

Ludovici, Christian,

Christian Ludwig Teutsch-Englisches Lexicon Worinne nicht allein die Wörter, samt den Nenn- Bey- und Sprich-Wörtern, Sondern auch sowol die eigentliche als verblümete Redens-Arten verzeichnet sind. Aus den besten Scribenten und vorhandenen Dictionariis mit grossem Fleiß zusammen

Leipzig 1765

4 Polygl. 46 c-2

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10691054-3

VD18 15275574







Albion, n. 5.

40 Polygl. 48^e (2

~~O. 604³~~

~~L. g. Sept. 16.~~

Ling. Angl.

Lex.

Pg. 1335.

Christian Ludwig
Deutsch=Englisches
LEXICON,

Worinne
nicht allein die Wörter,
samt den Kenn=Ben= und Sprich=Wörtern,
Sondern auch
sowol die eigentliche als verblünte Redens=Arten
verzeichnet sind.

Aus den besten Scribenten
und vorhandenen
DICTIONARIIS

mit grossem Fleiß zusammen getragen.
Dritte verbesserte Auflage.



Leipzig,
In Johann Friedrich Gleditschens Buchhandlung,
1765.

L E X I C O N

Bayerische
Staatsbibliothek
MÜNCHEN

D I C T I O N A R I U S



Vorrede.



Ein Dictionarium oder Wörter-Buch braucht eigentlich keiner vor oder lob-rede, denn es redet vor sich selber. Ein ieglicher, dem nur das Alphabet geläufig ist, weiß, wie mans brauchen soll, und die nothwendigkeit des gebrauchs erkennen alle, die eine fremde sprache fertig lernen wollen. Nichts destoweniger ist man gemüßiget, das gegenwärtige Dictionarium nicht ohne vorrede in die welt zu schießen, weil es das erste von seiner art ist, darinne einzelne teutsche wörter so wohl, als ganze redens-arten, und insonderheit solche, darinnen eine sprache von der andern abgeht, ins Englische übersezt sind.

Dergleichen arbeit zu verfertigen, schiene um so vielmehr an der zeit zu seyn, weil durch fest-stellung der Protestantischen erb-folge in Groß-Britannien auf das Durchlauchtigste Chur-Haus Hannover die Engelländer und Teutschen genauer verknüpft zu werden anfiengen, und nun auch, nachdem die ietzt-regierende Groß-Britannische Majestät den thron bestiegen, wirklich verknüpft worden.

Wie demnach der Verleger schon vor zehn jahren durch einen geschickten mann ein Englisch-Teutsch-Französisches Dictionarium verfertigen lassen; also hat er den liebhabern auch mit diesem andern theile, der auf gewisse masse fast nöthiger ist, als der erste, nicht entstehen wollen. Man hat zwar, weil die teutsche sprache überaus wort-reich ist, wofern nicht manches nöthige ausbleiben sollte, das Französische darinne weglassen müssen, und wird also bloß ein Teutsch und Englisch Dictionarium geliefert. Man kan aber doch versichern, daß an demselben in andere wege weder kosten noch mühe gesparet, wie denn dieser andere theil allein deswegen um ein gutes mühsamer, als der erste gewesen, weil man bey diesem doch noch einen gebahnten weg vor sich hatte, ietzt aber selber das eis brechen mußte.

Es sind deswegen die neuesten und besten so wohl Teutsche als Englische Scribenten und mit andern sprachen verknüpfte Dictionaria durchgehends gebraucht, aus denselben das nöthige sorgfältig und mit reifer erwägung genommen und achtung gegeben worden, wie man die natur beyder sprachen am füglichsten vergleichen, und nach erforderung der einen den sinn der andern aufs eigentlichste ausdrücken möchte.

Vorrede.

Die Genera Nominum Substantivorum im Teutschen, sind mit dem in parenthesi beygesetzten articel (der, die, das,) angezeigt. Dieser Generische unterschied im Deutschen verursacht, daß den Engelländern Teutsch zu lernen schon schwerer wird, als den Teutschen Englisch. Denn im Englischen bleibt der articel (*The*) in omni genere, numero & casu unveränderlich.

Bei einem worte, das (entweder mit oder ohne veränderung des articels) mehr als einerley bedeutung hat, findet man eine iegliche bedeutung besonders, mit exempeln von redens-arten verständlich gemacht, und mit zahlen 1. 2. 3. 2c. unterschieden. Eben dergleichen mit ziffern angezeigten unterschied der bedeutung findet man auch bey den verbis und bey allerley art von wörtern. An manchen orten findet man die ziffern, wenn ein wort unterschiedliche flexiones oder constructiones hat, die zu mercken sind. Wie denn fast alle nomina adjectiva numero secundo in adverbia verwandelt und mit einer phrasi, darinne sie mit einem verbo copuliret stehen, angezeigt worden, damit ein ungelehrter Teutscher die Englische adverbia recht gebrauchen lerne. Die Teutschen brauchen das nomen adjectivum neutrius generis meistentheils pro adverbio ohn alle veränderung: die Engelländer aber setzen zu ihren nominibus adjectivis die sylbe *ly* hinzu, und formiren solcher gestalt ihre adverbia. Da muß nun ein ungelehrter Teutscher, der Englisch lernen will, auch adjectiva und adverbia unterscheiden lernen. In diesem stück fällt ihm die erlernung der Englischen sprache schwerer, als einem Engelländer die erlernung der Teutschen. Dieses Dictionarium aber unterrichtet den ungelehrten Teutschen allenthalben, daß zum verbo: ich bin, oder werde, das adjectivum, zu allen andern verbis aber das adverbium gehöre.

Bei den verbis hat man ihre Genera folgender massen unterschieden. Man hat einem ieglichen verbo entweder einen accusativum vel rei vel personæ, oder aber gar keinen, oder auch das reciprocum (*sich*) in parenthesi beygesetzt. Da nun aber die Engelländer das Teutsche nomen impersonale (*man*) nicht (wie die Franzosen, *homme* oder *l'homme*, contractè *on* oder *l'on*) beliebt haben in ihre sprache aufzunehmen, folglich auch seiner reciprocorum (*sich* und *sein*) ermangeln, welche, wo man unser Lexicon nur aufschlägt, in vtraque pagina zehn- und zwanzig-mahl vorkommen, weil der gebrauch des modi infinitivi, wenigstens bey anfang eines ieglichen verbi, unvermeidlich gewesen, so entstand die frage, wie doch die cum infinitivo construirte wörter, *sich* und *sein*, müßten verenglischet werden.

Vorrede.

Solten zum exempel die phrases: sich frölich erzeigen, seine geschäfte verrichten, seine heimlichkeit iemand offenbaren, auf Englisch gegeben werden, und man hätte setzen wollen: *to shew himself merry, to do his business, to tell one his secret*: so hätte man übel und unrecht übersezt. Denn die ersten beyde sätze heissen gar nichts, weil den Relativis *him* und *his* dasjenige mangelt, worauf sie sich beziehen möchten. Das *his* aber im dritten satz beziehet sich auf etwas unrechtes, und giebt ihm einen solchen sinn: einem seine heimlichkeit offenbaren und ihm sagen was er heimlich hält, einen solchen sinn hat das aufgegebene Deutsche nicht, sondern seine eigene heimlichkeit iemand offenbaren.

Diesem mangel abzuhelpen, hätte man nach art der in Engelland gemachten Lateinischen und Französischen Lexicorum, die aufgabe also vertiren müssen: *to shew ones self merry, to do ones business, to tell one ones secret*: das ist zwar gut Englisch auch in demjenigen sinn, den unser Teutsches problema erfordert; aber die beyde letztere sätze haben einige zweydeutigkeit, und heissen auch, iemand's geschäfte verrichten, eines andern heimlichkeit einem dritten offenbaren, das ist unser problema nicht. Es läst sich zwar das æquivocum aufheben, wenn man sezt, *to do ones own business*, seine eigene geschäfte verrichten, allein daraus folget auch, und sich um anderer leute ihre nicht bekümmern, welches in der Teutschen phrase nicht enthalten, sondern zu weit gegangen, und also auch unrecht verdolmetschet ist.

Allen diesen unbequemlichkeiten hat man vorgebeuget, wenn man die aufgegebene drey sätze also übersezt: *to shew your self merry, to do your business, to tell one your secret*: das ist nicht allein gut Englisch, sondern es entdeckt auch einem Engelländer ohne zweydeutigkeit eben denselben sinn, der einem Teutschen in gedanken schwebet, wenn er höret oder lieset: sich frölich erzeigen, seine geschäfte verrichten, seine heimlichkeit iemand offenbaren. Derhalben hat man diesen weg erwöhlet, das Teutsche Reciprocum impersonale bey den infinitivis durch das Englische Pronomen *your* zu verdolmetschen; und durchs ganze Lexicon von anfang bis zu ende ist es einformig also gebrauchet zu finden.

Die Engelländer führen ihr *you* und *your* viel häufiger im munde, als die Teutschen die Pronomina *Ihr*, *Euch* und *Euer*. Die tertia persona utriusque numeri, so bey den Teutschen, wenn sie ehrerbietung vor einen haben, im gebrauch ist, fällt einem Engelländer überaus schwer sich anzugewöhnen.
Hinge-

Vorrede.

Hingegen stuget ein Teutscher ein wenig, wenn er in Engelland höret, wie man auch so gar die personen von hohem rang ihrzet; aber er lernet es bald.

Was die figürliche oder verblünte wörter und redens-arten der Teutschen betrifft, zu denen haben sich meistentheils solche von gleicher art im Englischen gefunden; sonst aber hat man andere gesucht und gebraucht, die denselben sinn an den tag legen. Eben so verhält sichs mit den sprichwörtern. Man hat dieselbe allemahl mit gleichgültigen sprichwörtern verdolmetschet; wenn schon zuweilen kein wort des einen in dem andern zu finden ist, so haben doch beyde einerley sinn und meynung.

Noch ist übrig, von den Verbis Anomalis oder irregularibus beyder sprachen erwehnung zu thun. Dieselbe muß sich einer, der eine fremde sprache lernet, aus der Grammatic wohl bekannt machen. Die Engelländer, welche Teutsch lernen wollen, mögen die neuesten und besten Teutschen Sprachlehrer zur hand nehmen.

Es sind aber in gegenwärtigem Dictionario die Verba Anomala fleißig mit in betrachtung gezogen, und bey denen, die am meisten vorkommen, hat man gemeiniglich die tempora irregularis flexionis mit erwehnet und erkläret. Alle und jede haben nicht können angeführet werden, es wäre sonst das buch gar zu groß geworden.

Endlich was den rechten accent und land-gebräuchliche pronounciation beyder sprachen betrifft, so kan ein Teutscher zwar einige hülfe in diesem stück aus dieses Dictionarii erstem Theile erlangen, weil in demselben alle Englische wörter accentuirt sind: es muß aber beyderseits eine lebendige stimme und das gehör das beste zur sache thun. Es lasse sich ein Teutscher von einem gebohrnen Engelländer aus einem Englischen buch, und ein Engelländer von einem gebohrnen Teutschen aus einem Teutschen buch zum öftern etwas vorlesen, insonderheit solche texte, die dem hörer vorhin schon bekannt, er höre fleißig zu, und imitire die aussprache gang eigentlich, das ist der beste weg einer sprache mächtig zu werden; denn alles übrige findet er in dem Dictionario und der Grammatic.

Das ist, was nöthig geschienen, dieses Dictionarii halber zu erwehnen. Man wünschet allen, die es gebrauchen werden, daß es ihnen nützlich, bequem und angenehm sey: alsdenn wird man die darauf gewandte grosse arbeit und kosten sich nicht reuen lassen. Leipzig den 3 May 1716.

Deutsch- und Englisches LEXICON.

a ab

aba abb

A 1. Der erste buchstab des abc, oder alphabets, fast in allen sprachen, a, the first letter of the Alphabet in most languages. Wer a sagt, muß auch b sagen, he that undertakes a work, must perform it; he that gives answer to one of the questions, must give it to more. Das a und das o nach dem griechischen alphabet, the alpha and omega, the first and the last, the end and the beginning. 2. à, um, vor oder zu drey thaler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. à fünf pro cent, at the rate of five per cent. Der gewinn wird à rato, pro rato, oder nach proportion des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's share; the gain is proportionably shared, divided, parted or reparted.

Abc (das) die vier und zwanzig buchstaben des alphabets, the abc; the alphabet. Nach dem abc, nach der ordnung des abc, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das abc=bret, oder abc=täfelchen, worauf die kinder lesen lernen, a primer, battledor, horn-book or christ-cross-row, for children. Der abc-schütz, oder abc-schüler, an abc-scholar, abecedarian, primer-boy or battledor-boy.

Aal, (1. der) an eel. Ein grosser aal, den man gemeinlich brätet, a spitchcock, a spitchcock-eel. Ein überaus grosser aal, a fausen-eel. Ein mittelmässiger aal, a scuffling-eel, a scuffling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meer-aal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gern gebratnen aal essen, to love roast eel. Einem aal streifen, to strip an eel. Das ist eben als wann man einen aal bey dem schwan; halten wolte, that is even as you would take hold of an eel by the tail. 2. Die aal oder ahl, eine schuster-aal, a shoemaker's awl.

Aalfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen sind, a bed of eels.

Aal-fell (das) die aal-haut, an eel-skin; the skin of an eel.

Aal-fett, (das) eel-grease; grease of eels.

Aal-raupe, oder aalruppe (die) an eel-powt.

Aaron oder aron (das) fraut) the greater sort of dragonwort.

Aas (das) a carrion or carcass. Das schind-aas, luder auf einen schind-anger, a carcass on a laystall. Ein aas oder loch-speise legen, to lay a lure. Ein aas an den angel stecken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. (Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läßt sich ab- und zuschieben, es schwankt hin und her, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down (this way.) Hin-ab, down (that way.) Bergab, down-hill. Das ist weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es ist von hierab noch eine starke meile, it is a pretty mile off

from this very place. Der preis des korns schlägt auf und ab, the price of corn rises and falls. Nehmt es nur von jenem haufen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! away with it! put it off! put it away! Rein ab, quite off. Hand ab! laß los! hands off! let it go! Es heist damit, kopf ab, hand ab, 't would make a man to loose his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hosen ab! down with your breeches!

Abändern, to alter, to amend.

Abänderung, alteration.

Abandonniren oder verlassen (etwas) to abandon, or forsake, something. Den asscuranten wissen lassen, daß man ihnen das schiff mit seiner ladung abandonnirt und überläßt, to intimate your Insurers that you abandon and resign unto them your concern by a ship, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine schuld) davor arbeiten und sie so abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerk gestern nicht abgearbeitet, I did not work out my task yesterday. Er, oder es, arbeitet sich ab, he consumes all his strength by working so very hard; it wears away; it's wasted, or worn out, with using.

Abarten, aus der art schlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become spoiled, marred, weak or feeble. Ein sohn, der seinem vater nicht allein nicht nach- sondern gar weit von ihm abgeartet ist, a son so far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abästen, to cut off the branches of a tree.

Abäzen, etwas mit scheide-wasser hinweg nehmen, to take something away by aqua fortis. Das faule fleisch in einer wunde ab- oder wegäzen, to apply corrosives to a wound, in order to eat up the dead flesh.

Abbaden (einen wol) to bath, wash, water or lave one soundly; to pour a pail full of water upon his head. Ich muß mich abbaden, I must bath, wash or cleanse my self.

Abbalgen, s. balgen.

Abbehalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeissen (ein stück) to bite off a piece; to snatch it away. Die nigel abbeissen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him by way of begging.

Abbeugen oder abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aside; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to portray, counterfeit, represent or draw the image of a person; to fashion, form, express, describe, adumbrate, delineate, portray, or picture a thing. In wachs abgebildet, imbossed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

Abbildung (die) a representation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, description, delineation, shew or portraiture.

Abbinden (etwas so angebunden war) to loose, unbind, or untie a thing.

Abbitte (die) deprecating or deprecation. Abbitte thun, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. Er soll mir abbitte thun, I'll make him cry peccavi.

Abbitten (einem etwas) ihm deswegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to cry peccavi; to deprecate your deserved punishment. Die göttliche strafgerichte abbitten, to deprecate God's judgments.

Abbitts = weise, deprecatorily; by way of deprecation.

Abblasen (1. den staub) to blow off the dust. Blaset die lunten ab! blow off your matches! 2. Ein stücklein auf der trompete abblasen, to sound a piece on the trumpet. 3. Ein trompeter, der sich schon ganz abgeblasen hat, der nicht mehr blasen kan, a trumpeter that has blown himself out of breath.

Abblaten, abblattern (einen weinstock, die tobaccus-pflanzen, den kappis-fohl &c.) to pluck off the superfluous leaves of a vine, of tobacco-plants, of cabbage, and the like.

Abblauen (einen dicht und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him soundly.

Abbleiben (von etwas) to draw not near to a thing.

Abblühen, s. ausblühen.

Abborgen (einem etwas) to borrow something of one. Einem abborgen, womit man den andern bezahlt, to rob Peter, to pay Paul.

Abbrechen, to break off. Die rede, die gesellschaft, den umgang, die arbeit abbrechen, to break off a discourse, company, the conversation, a work. Last uns hier abbrechen, let us break off here; here we will knock. Ein gebäu, haus, schloß &c. abbrechen, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a house, a castle, a tower, a wall; to bring, batter or cast it down. Ihn selber am schlaf und andern gemächlichkeiten abbrechen, to abridge or pinch your self of sleep and other conveniences. Sich an (oder in) essen und trincken abbrechen, to abridge your diet; to come to a more spare diet; to pinch somewhat from it; Obst, blumen, kräuter abbrechen, to pluck or slip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. Einem an der zahlung, an der summa, am werth abbrechen, to abate, deduct or discount one something in paying of an account, in a sum of money, in the price or value of a commodity. Ich kan mir nichts abbrechen lassen, I cannot allow of any abatement at all. Das abbrechen, the breaking off.

Abbrennen, to burn away, fire, set on fire, burn down, lay in ashes, ruin by firing.

Abbreuieren (ein Wort im schreiben) abfürzen, to abbreviate, abridge or shorten a word in writing.

Abbreuiatur (die) abfürzung, the abbreviation, abbreviation, shortning, abridgement. Die kunst, mit kurzer abbreuiaturen zu schreiben, shorthand-writing.

Abbringen (1. einen von seiner meinung) to fetch or bring one off from his opinion. 2. Etwas, so im gebrauch ist, abbringen, to bring a thing out of use. Eine gewohnheit, mißbrauch, unordnung abbringen, to abolish, antiquate, abrogate a custom, abuse, disorder. Ein gesetz abbringen, to repeal or abrogate a law. Ich lasse mir dieses nicht abbringen, this I would not leave off.

Abbruch (der) detriment, hurt, loss, damage, prejudice, abatement, discount, abridgement. 1. Dem feinde überall abbruch und schaden thun, to damage, indamage or hurt your enemy everywhere. 2. Sich selber abbruch thun, ihm selber an gemächlichkeiten abbrechen, to abridge your self of conveniences. 3. Eines andern ansehen, oder einem gesetz, abbruch thun, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. Ich leide keinen abbruch, ihr müßt mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be discounted, you must pay me to the full of my account, I would not bate a farthing on't.

Abbrühen (fohl, kraut &c.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. Schweine oder geflügel abbrühen, to scald swine or fowls, to put 'em a little while in scalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or feathers very easily.

Abbulen (einem etwas) to get a thing from one by amorous dealing, cajoling, coxing, wheedling, flattering.

Abbürsten (die kleider) to brush your clothes. Den soth von den schuhen abbürsten, to brush off the dirt from the shoes. Läuse, schuppen &c. von dem kopfe abbürsten, to brush off the lice, the dandruff, &c. from the pate.

Abbüßen (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

Abbugen, s. Abputzen.

Abcirceln (etwas) to proportion, frame or square a thing. Den grundriß eines gebäues auf papier abcirceln, to draw a ground-plot, plan, model, project of a designed edifice. Alles sehr accurat abgecircelt, all exactly measured with your compasses.

Abcounterfeyen (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraiture.

Abcopiren (einen brief) to copy a letter; to take a copy, transcript, extract, duplicate of it. Ein gemähl: de abcopiren, to copy a picture.

Abdanken (von seinem dienst selber) to lay down, abdicate or resign your office or function, to yield it up, to surrender it, to renounce, forsake or abandon it. Soldaten abdanken, to disband or cashier souldiers, to break a regiment. Einen bedienten abdanken, to license, dimit, discharge, dismiss or discharge a servant; to give him leave, permission, licence to go; to send him away; to turn him out. Das leid bey einer leichbegängniß abdanken, to perform the compliments at a burial, to make the funeral compliments to the assistant people.

Abdanker (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial or funeral-ceremony-maker.

Abdandung (die) the abdication, &c. s. abdanken. Eine abdandungs = predigt, a valedictory sermon.

Abdecken (etwas) to bare or uncover a thing. Ein haus abdecken, to uncover a roof of a house. Den tisch abdecken, to take away the table-cloth, to clear the table. Einen siedenden hafen ab- oder aufdecken, to uncover a pot that is a seething; to lift up the cover of it. Ein verreckt vich, so die

so die schinder-knechte abdecken, oder schinden, a carion that the hang-man's men are a skinning.

Abdecker (der) schinder, a skinner.

Abdingen wollen (viel) to stand haggling or chaffering.

Abdrehen (eine schraube) to turn a screw outward. Etwas abdrehen, oder abschrauben, to screw a thing out or off. Einem etwas mit glatten worten abdrehen, abschwagen, to wrest or get a thing from one by fair words.

Abdreschen (einen) to thresh, beat or maul one; to thresh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones; to hang him soundly. Etwas mit einem abzdreschen haben, to have somewhat to scuffle for with one. Die drescher haben das erste stroh abgedroschen, the threshers are ready with the corn for once.

Abdringen (einem etwas) oder abdrängen, to extort a thing from one.

Abdringen (das) die abdringung, the extortion, extortion, unlawful exaction.

Abdruck (der) eines bogens, a copy of a sheet printed. Es ist mir ein lebendiger abdruck davon in meinem gemüth geblieben, I got a lively impression of it into my mind. Wenns zum abdruck oder sterben kommt, if you come to depart this life.

Abdrucken (1. eine anzahl bögen oder kupferstiche) to print so many sheets or cuts. 2. Eine spannsbüchse, oder einen bogen ab- oder losdrucken, to let off, shoot off or discharge a pop-gun or a cross-bow; to pop it off. 3. Ein siegel in wachs abdrucken, to set or imprint a seal in wax. 4. Vom lande abtrecken, vertrecken, wegsegeln, to sail, to set sail, to depart with your ship, to set out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Es will abend werden, it is towards evening, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Aller tage abend ist noch nicht kommen; den schönen tag soll man am abend loben, the evening crowns the day; never praise a ford till you get over. Um den abend, des abends, am abend, auf den abend, zu abends, in the evening, at even, when it grows night. Gegen den abend, towards night. Zu abend, oder diesen abend, werde ich nicht essen, to night, or this night I shall not sup. Gestern abend, yesternight. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und spat, day and night, soon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein herr, good night, Sir; Sir, I wish you good night. Einem guten abend sagen, to bid one good night. Es ist schon abend, the day is spent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen westen gelegene länder, occidental or western parts, west-countries, regions that are situated west-ward or towards the west. 3. Feyerabend, an early ceasing from work, and preparing your self to celebrate the feast or holy day. Feyerabend machen, to cease from work, to leave off working. Osterabend, Pfingstabend, Christabend (oder Weihnacht,) Easter-eve, whitsun-eve, christmas-eve. Fastenabend, fastnacht, shrove-tide, shrove-thuesday, the last day of eating flesh before Lent. Sonnabend, saturday.

Abend-arbeit (die) night-work.

Abend-brodt (das) a collation.

Abend-demmerung (die) the mock-shade, or twilight in the evening.

Abend-essen (das) die Abend-speise, the supper. Zum abend-essen gehen, to go to supper.

Abend-gebet (das) der abend-segen, the evening-prayer.

Abend-gespräch (das) a night-entertainment, a night-conversation.

Abend-länder (die) west-countries, westerly or western regions.

Abend-lied (das) der Abend-gesang, an evening-song or psalm.

Abend-luft (die) die abend-kühle, the evening-air, the cool or fresh air in the evening of hot summer-days.

Abend-lust (die) evening-pastime, divertisement or recreation.

Abendmahl oder nachtmahl des Herrn (das) the Lord's supper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's supper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to consecrate, administer and distribute the communion. Zum abendmahl gehen, dasselbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abendmahlzeit (die) the supper. Abend-mahlzeit halten, to sup, to eat a supper. Das essen zur abend-mahlzeit auftragen, to bring in supper.

Abend-marczt (der) der marczt-oder mess-abend, der vor-marczt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the forestalling of a market.

Abend-music (die) das abend-ständlein, a night-musick; a serenade; a concert of musick made in the night-time and in the streets.

Abend-opffer (das) the evening-sacrifice.

Abend-segen (der) the evening-prayer.

Abend-sonne (die) the sun-setting, the sun in the west a setting. Ich habe die abend-sonne in meiner kammer, the windows of my chamber look to the west, face westward, are situated to the west.

Abend-stern (der) the evening-star. Wenn der abend- und morgenstern abwechselst, liegt er unter den stralen der sonne verborgen, und ist uns unsichtbar, Venus changing her evening-or morning-appearance, lies hid under the sun's beams, so we cannot see her then.

Abend-stunde (die) die demmerung, die abend-zeit, the evening-tide, the mock-shade, the twilight, the time between day and night, when it grows dark, the dusk of the evening, the shutting of the day-light.

Abend-trunk (der) a bever, a beverage at night.

Abend-völker (die) the western nations.

Abendwärts oder westwärts, westward, to the west.

Abend-wind (der) der west-wind, a west-wind, a westerly wind, a western wind.

Abend-zechen (die) a bever, a beverage.

Abend-zeit (die) the evening-tide, evening-time.

Abenteuer (die) ein seltsam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher zufall, a strange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monster. Was für ein abenteuer ist dieses? what a strange sight is this? Abenteuer machen oder anrichten, gaucklers-possen treiben, to play jugler's tricks.

Abenteuerliche händel, strange actions.

Abenteurlich, abenteurlicher weise, monstruously, prodigiously, ominously, drollishly, wondrously.

Abenteurer (ein) an adventurer.

Aber, but. Aber doch, but yet. Aber gleichwohl, however. Aber auch, but also. Aber sonst, sonst aber, else.

else. Oder aber, or else. Nun aber, now, but. Doch aber, yet. Dem sey aber wie ihm wolle, yet for all that, nevertheless, notwithstanding. Aber traun, but marry. Er ist zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be sure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber selig, happy and over-happy. Aber wist ihrs gewiß? ay-but are you sure of it?

Aberglaube (der) the superstition, a false worshiping of the true God, a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das ist nur ein Aberglaube, that is a meer superstition.

Abergläubisch, Abergläubig, superstitious, bigotted. Abergläubischer weise, superstitiously. Ein Abergläubischer mensch, a bigot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he has got a verdict given against him.

Abermal, once more, once again, a second-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a second and a third time. Aber- und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal selig, happy and happy again.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges schreiben, your second letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madness, senselessness, foolishness, silliness.

Aberwitzig, wahnwitzig, alber oder nährisch seyn, to be out of wit; to baulk, dote, rave; to be foolish, mad, silly, senseless, hairbrained, lightheaded, crack-brained, frantick, lunatick.

Abessen, 1. die mahlzeit vollenden, to stir from dinner or supper. Wir haben schon abgeessen, we have done dining. 2. Ein bein abessen, to pick a bone. 3. Einem etwas abessen, to eat of another body's meat.

Abegen, s. abehen.

Abfahren, 1. absegeln, to lanch, to set forth, to depart, to sail, to loose, to get clear of the port, to set sail, to leave the harbour and be gone. Der schiffer sagt, er will bald abfahren, the master says he is almost ready to sail. 2. Aus dieser herberge fahren die wagen ab, this inn the waggons use to set out of. 3. Aus oder von diesem elenden leben abfahren, to depart this miserable life, to depart, to dye.

Abfahrt (die) the departing, the departure.

Abfall (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apostasy, a backsliding in religion. Ein abfall von der treue, so man dem vaterlande schuldig ist, a rebelling, a rebellion. 3. In abfall seiner nahrung gerathen, to see your trade decaying. 4. Der abfall des wassers bey einem röhrebrunn, das spülwasser, the spill-water of a conduit-well. 5. Der abfall, das Gedärme, the garbage in butchers-shops.

Abfallen, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees use to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell off from his horse. Die tünche fällt ab, the pläistering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apostatise, or fall off from the faith. Von seinem Fürsten abfallen, to turn a traitor, rebel, revolter; to revolt or revolt or rebel against your souverain. 3. Abfallende stücke, brocken, späne &c. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten

dingen, the broken pieces, fragments, remanents, dust, clips &c. of things, used, worked, handled.

Abfällig, 1. falling off, dropping down. 2. apostatizing; backsliding; revolting. 3. wasting, falling away.

Abfangen (den nachbarn die tauben) to catch up the doves of your neighbours.

Abfassen, (etwas) 1. in gedanken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedanken von einer sache schriftlich abfassen, to write down your thoughts about some business. Die bedinge, artikel und puncten schriftlich abfassen, to make a project of the conditions, articles, heads.

Abfassung (die) the project, design, contrivance.

Abfäumen (die brühe) abschäumen, to foam or skim the broth.

Abfegen (tische und stühle) den staub von tischen und stühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the dust from your tables and chairs; to fetch off the filth. Eine wand abfegen, so man weissen will, to rub or finish down a wall, in order to whiten it.

Abfeilen (etwas) to file somewhat off or away.

Abfeiligt (das) die feil-späne, file dust.

Abfertigen (einen) to dispatch one; to send or post him away in haste. Einen geschwinde wieder abfertigen, to make a quick dispatch for one, to hasten or speed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmahl abfertigen, to dismiss one at last, to let him go.

Abfertigung eines boten (die) the dispatching or expedition of a messenger.

Abfeuern, s. abschießen.

Abfellen, s. schinden.

Abfellen (einen) to cheek, chide, rebuke, reprove or reprimand one.

Abfinden (sich mit einem wegen dessen, so er zu fordern hat) vergleichen, vertragen, to agree or transact with one about his pretension; to keep him satisfied for what you are owing him; to assign him an equivalent or the value of what is due to him.

Abfließen, to flow off, down or away. Das abfließen der ströme, wo ebbe und fluth gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

Abfluß (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines stroms, the ebb or ebbing of a river, its flowing downward or toward the sea. 2. Der abfluß des spülwassers in einer küche, a sink to drain the waters of a kitchen. Der abfluß des regenwassers vom dach eines hauses, die rinne, a gutter. Ein abfluß des faulen wassers aus einer stadt, the sewer or shore, the passage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or sea. Ein abfluß oder wasser-rinne auf den gassen, a kennel in the streets. 3. Das pflaster eines hofes oder stalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a stable a little downward, in order to give the water way to flow off.

Abfolgen lassen (einem etwas) einem, was er verlanget, auf credit hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demandes upon trust. Der Herr lasse ihm bis fünf hundert thaler für mein conto abfolgen, be pleased Sir, lo let him have to the sum of five hundred crowns for my account. Ich lasse ihm abfolgen, so viel er immer hollen lässet, I afford him what ever he sends for.

Abfordern oder abfordern (einen oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfordern oder auf die seite fordern, to call

call one aside. Einen ab- oder hinweg fordern, to call one away. Der tod fodert manchen menschen ab, wenn er am lustigsten ist, death does fetch men off very often in the midst of their jollity. Einem etwas abfordern, to require a thing of one. Etwas abfordern, to come for a thing. Etwas abfordern lassen, to send for a thing. Etwas wieder abfordern, to demand a thing back again. Einem rechnung abfordern, to call one to account.

Abformen (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it.

Abfragen, s. ausfragen.

Abfressen, (das gras von einer wiesen, oder die junge sprossen und blätter von den bäumen) to browse the grass of a meadow, or the sprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleisch von einem bein abfressen, ein bein abfressen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das hertz abfrisst, carking care. Ich will euch nichts abfressen, I would not feed upon your cost. Eine wiese abfressen lassen, to eat a ground with cattle.

Abfreyen (einem seine verhoffte braut) to marry an other man's presumptive bride.

Abfuhr des getraides (die) the exportation of corn, the sending it away.

Abführen (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him astray; to divert, draw, turn, put, convey, drive or lead him off from (or out of) the right way; to turn him aside; to mislead him. Ein weg, der einen abführt zur hollen, a way leading to hell. Die krieges-völker von einer belagerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a siege. Getraide aus dem lande abführen, to send away or export corn out of the country. Schulden abführen, to pay off debts, or to clear debts. Das wasser aus einem teiche abführen, to drain a pond.

Abführung (die) 1. a leading off, away, aside, out of the way, astray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleansing.

Abfüttern (die pferde) ihnen des nachts das letzte futter geben, to give the horses the nights provender.

Abgang (der) 1. Das abnehmen eines dinges, the decay, failance, diminishing, growing less, decreasing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to decay. Abgang an kräften, decaying of strength. Abgang der nahrung, decay of trade. 2. Der abgang, oder die abganglein an gold oder silber &c. im schmelzen, feilen, schlagen &c. freß, the wast, file-dust, clippings &c. of gold, silver &c. being melted, filed, beaten, flaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibes-frucht, an abortion, a miscarriage. 4. Der abgang, der verschleiß, oder die absetzung einer waare, the utterance, sale or delivery of a commodity. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abgehet, oder die wol von der hand gehet, eine wol-abgängige waare, a commodity that sells well; that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good consumption for that time. Er hat einen grossen abgang an gewürz, he sells a great deal of spices.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utterable, what goes well off. Abgängige waare, a commodity of good consumption. Unabgängliche waare, unsaleable ware, a commodity hardly or never apt to be sold, of which there is no demand.

Abganglein (die) an gold und silber &c. s. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine credenz-schreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen solda-

ten, einen handelsmann, einen schulmeister &c. abgeben, to exercise the charge of a souldier, merchant, school-master, &c. Ansehen einen Doctor abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten soldaten ab, he is fit for to be a souldier; he makes a good souldier. Einen narren, spissbuben, faulenger, &c. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie giebt eine hure ab, she plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechsel abgeben, to buy bills of exchange and remit'em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen; zu remittiren oder zu trassiren? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt stark ab auf wechsel an der börse, that man disposes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der remittent, der sein geld auf einen wechselbrief abgiebet, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange.

Abgebeten, deprecated. s. abbitten.

Abgebildet, formed, &c. s. abbilden.

Abgebiten, bitten off. Einem kurz abgebitene antwort geben, to snuff at one.

Abgebracht, brought off, fetched off. s. abbringen.

Abgebrannte leute, poor people that lost their houses by fire.

Abgebrochen, broken off. s. abbrechen. Abgebrochene stücke, broken pieces, fragments, scraps, clippings.

Abgedankte soldaten, disbanded or cashiered souldiers.

Abgedroschen, abgeschlagen, mauled, banged, beaten, cudged. s. abdrösch.

Abgedrungen, abtordet, extordet. s. abdringen.

Abgefallen, fallen or dropt down. s. abfallen.

Abgefasst, projected. s. abfassen.

Abgefäumer schalk (ein) a sharp blade; a cunning, sly, crafty, subtle knave.

Abgeflossen, flown off. s. abfließen.

Abgefodert, oder abgefodert, fetched off, called away. 1. abfordern.

Abgefundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene gelder auf die Leipziger messe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipsick. s. abgeben.

Abgegossen, 1. founded. 2. decanted, poured off by way of inclination. s. abgießen.

Abgegraben, digged off. s. abgraben.

Abgehalten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. s. abhalten.

Abgehauener baum, (ein) a log, stock or stump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Ab- und zugehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the stage.) Von dem vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieser geht an, he that had the administration goes off, and the other that takes it now, goes on. Als ich von London abgieng, when I went or departed from London. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go astray. Dem kinde gehen viel würmer ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das feur geht ab, the fire goes out. Er ist mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the stage of this life, he is

departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not fade, not change, not wear off, out or away. Sich in essen und trincken nichts abgehen (ermangeln) lassen, to feed high; not to abridge your self of conveniences. Im schmeltzen ist ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great wast. Für tara muß zehen, und für gut gewicht ein pro cent abgehen, you must discount ten per cent for tare, and one per cent for tret. Die überleye pfennige müssen an der rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich lasse nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the least defalcation, discount or abatement. Einem etwas an der schuld abgehen lassen, to remit, abate, forego or forgive one some part of his debt; to yield or allow him some abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no interest by it. Ein abgehend geschlecht, a decaying family, house or stock. Eine waare, die wol abgehet, a saleable commodity, a ware that sells pretty quickly, that goes well off. Gute waare geht wohl ab, good ware will off. Ich besorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will stick by me, or will stick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not speed. Wel oder übel abgehen, to fall out or prove at last well or ill, to have a good or bad issue. Wir wollen sehen, wie es abgehet, we'll see, what be the end thereof. f. abkaffen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeister, the burgher-master that goes off; that exercised the administration the year that now is past. f. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. f. abheben.

Abgeholfen, shifted, disintangled, god rid, helped or holpen from. f. abhelfen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of use. f. abkommen.

Abgekürzt, shortened, made shorter, bated, lessened, abbreviated, abridged. f. abkürzen.

Abgeladen, unladen, unladed, discharged, disbursed. f. abladen.

Abgelassen, let off, remitted, pardoned; unbent, loosened, slackened; ceased, &c. f. ablassen.

Abgelauffene schuhe, shoes that are worn out. f. ablaufen.

Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit ist der ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er ist zehen meilen abgelegen, it's ten miles off. f. abliegen.

Abgelegte fleider, cloths left off. f. ablegen.

Abgeleibte seelen, separated souls, souls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, abborget, borrowed from. f. ableihen.

Abgemattet, weary. f. abmatten.

Abgemessen, measured, determinated. f. abmessen.

Abgeneigt seyn (einem) to be disaffectionate to one to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down. 3. perceived. 4. decreased. f. abnehmen.

Abgenöthigt, abtorted, extorted. f. abnöthigen.

Abgenutzt, worn out or off; consumed, wasted, spent by use. f. abnutzen.

Abgeordnet seyn auf den Reichstag, to be a delegate or depury at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legate. Einen abgeordneten senden, to send a legate or deputy. Ein abgeordneter Richter, a judge delegate or subdelegate.

Abgerathen, dissuaded. f. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. f. abreiben.

Abgerissen, torn off. f. abreißen.

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horse. 2. a foundered horse, an overriden horse. f. abreiten.

Abgesandt, sent. f. absenden.

Abgesandte eines Potentaten (der) ein Gesandter, the envoy of a Souverain Prince or State. Ein hoher Abgesandter, an Ambassador or Embassador. Ein Extraordinaire Abgesandter, an Ambassador extraordinary. Ein päpstlicher Abgesandter an einen Potentaten, der Nuncius, the Pope's Nounce, Nuncio, legate or ambassador. Als Abgesandte verschicket werden, to be sent upon an embassy. Abgesandter aus einer stadt oder landschaft, delegates or deputies. Die von dem Pabst heimlich als Apostel abgesandte zu bekehrung der unglaubigen, the Pope's missionaries.

Abgesandtin (die) the Ambassador's or Envoy's wife or Lady. Die frau Abgesandtin, My Lady the Embassadress.

Abgesandtschaft (die) die gesandtschaft, an embassy or embassy, or envoyship. Eine gesandtschaft auf sich nehmen, ablegen, verrichten, to go upon an embassy. Eine gesandtschaft aus einer stadt oder landschaft an ihren Fürsten, a delegation or deputation from a city or province to the court of their souverain, or to an assembly.

Abgescharrte (das) scrapings, dust gathered by scraping or scratching any thing off. f. abscharren.

Abgeschäumte (das) scummings, the scum of a seething pot being taken off. f. abschäumen.

Abgeschieden, separate, separated. Der francke ist nunmehr abgeschieden, our sick friend hath breathed his last, is dead and gone, departed this life. Abgeschiedene seelen, souls that departed this life. Ein abgeschieden leben führen, to lead a retired life; to have mewed up your self from the world; to live privately and having withdrawn your self from worldly occupations. Eine abgeschiedene freyen, to marry a divorced woman. f. abscheiden.

Abgeschlagen, 1. beaten off. 2. blown, cut, pulled or struck down. 3. falling, abating. 4. refused, denied. f. abschlagen. Obst, so von dem winde abgeschlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeschliffen, polished. f. abschleiffen.

Abgeschliffen, used, worn out, wasted. f. abschleiffen.

Abgeschmackt, unfavoury, insipid, tasteless, that has no taste or relish, that has not one grain of salt in it. Eine schrift voll abgeschmackten zeuges, a flat or witless writ. Abgeschmackt reden, to talk unfavourly, absurdly, impertinently, non-sense; to utter ebisardities or foolish impertinencies, to speak things that do not relish well.

Abgeschorne haare, shavings, hair that came off by shaving one's clote. Die abgeschorne wolles von einem schaafe heysammen, the fleece of a sheep. Abgeschorne wolles, shavings. f. abschären.

Abgeschossen, shot off, shotten off. f. abschieffen.

Abgeschrieben, copied. Ins reine abgeschrieben, copied fairly. f. abschreiben.

Abgeschritten, turned. f. abschreiten.

Abgeschworen, abjured, forsworn, renounced. f. abschwören.

Abgesehen seyn (worauf) to be designed or aimed at to some

some end; to be directed and ordered to some purpose. f. absehen.

Abgefessen (vom pferde) alighted from a horse. f. absetzen.

Abgefottene fische, boiled or sodden fishes. f. abkochen.

Abgesponnen, spun off. f. abspinnen.

Abgesprochen (es ist mir) I got a verdict against me, the court of justice rejected my petition. f. absprechen.

Abgesprungen, sprung off. f. abspringen.

Abgestanden, defisted. f. abstecken.

Abgestiegen, descended, alighted, stept down. f. absteigen.

Abgestochen, cut off. f. abstechen.

Abgestohlen (einem) stolen from one. f. abstehlen.

Abgestorben, deceased, dead, gone, departed this life. Der funde abgestorben seyn, to be dead to sin. f. absterben.

Abgestossen, thrust off. f. abstossen.

Abgestrichen, 1. stricken off. 2. wiped off. f. abstreichen.

Abgethan 1. put off, taken away, removed. 2. abrogated, abolished. 3. accommodated, decided. 4. balanced, cleared. f. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. f. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. resigned, quitted, given up. 3. apostatized. f. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chased away. 2. separated. f. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aside, averted, diverted, abalienated. f. abwenden.

Abgewaschen, washed. f. abwaschen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receded. f. abweichen.

Abgewiesen, repulsed, rebuffed, driven or drave back. f. abweisen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get or win something at play from one. Einem abgewinnen, to beat one at play, to get the better of one, to foil him. Einem alles sein geld abgewinnen, to rid or wipe him of his money.

Abgewöhnen (einem etwas) to wean or break one of a custom or habit, to make him leave it off. Sich den wein abgewöhnen, to disuse wine, to break your drinking of wine. Ein kind abgewöhnen, entwöhnen, to wean a child. Ich hab es ihm abgewöhnet, I have broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. f. abwägen.

Abgeworffen, pulled, thrown, broken or cast down or off. f. abwerffen.

Abgewunden, wound off. f. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. f. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. f. abzwingen.

Abgießen (etwas) 1. in eine form gießen, nachdem es geschmolzet ist, to found or cast a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgießen, to decant a liquor; to pour the clearer and superiour part of it by inclining out of one vessel into another. Aus einem alzu vollen glas etwas abgießen, to pour off a little out of a glass that is too full.

Abgleiten oder

Abglitschen, to slip. Ich glitschte oder glitschte mit meinen füßen ab, my feet did slip.

Abgünstig, f. abgünstig.

Abgott (der) a false God, an idol. Er ist sein eigener abgott, he idolizes his own self, he makes an idol of his own self, he is very self-conceited, he loves his own self exceedingly. Einer so die abgötter anbetet, an idolater,

one that worships idols. Den abgöttern opfern, to offer to idols.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worship to that which is not God. Abgötterey treiben, to idolatry, to commit idolatry, to perform idol-worship. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatress. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzusehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttisch, worshipping idols.

Abgraben, to dig off. Einer belagerten stadt das wasser abgraben, to turn the course of a river, or, to draw, lead or turn a river aside, that runs into a besieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other course. Einen teich abgraben lassen, to cause a trench to be made, in order to drain a pond.

Abgrämen (sich ganz) to grieve, incumber, afflict and pine your self to death; to grow lean or meager for grief and sorrow.

Abgrasen (eine wiese) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh triffen abgrasen, oder ausgrasen lassen, to let the grass of a field be browzed off by droves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings herum abgrasen, to waste, ruin and ravage the country round about. Das vieh hats abgegraset, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyss, a bottomless pit.

Abgunst (die) envy, ill will, disaffection, jealousy, spite, malice, grudge, spleen.

Abgünstig, jealous, disaffectionate, envious, spitefull, malicious, unkind. Abgünstig handeln, to act spitefully, jealously, disaffectionately, maliciously.

Abgünstigkeit (die) f. abgunst.

Abgürten (sich) to ungird your self, to put off your girdle. Ein pferd abgürten, to ungirth a horse, to take off the horse's girth.

Abguß (der) 1. the casting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and casting. 3. the pouring out of the superiour part of a liquor into an other vessel. f. abgießen.

Abhacken (einen wald) to cut down or fell a wood, a forest, all the trees that are making a forest. Die äste von einem baum abhacken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from some action, to turn him off of it. Ich will den herrn nicht abhalten von seinen geschäften, Sir, I would not detain, disturb or hinder you in your business. Die beschweris hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or fright me from it. Er ist von dem spielen nicht abzuhalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can stay or withhold him from it.

Abhaltung (die) das abhalten, the disturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (r. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine sache r. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a question, a subject; to treat of it, to expose it to consideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, discussed, treated, articulated or concluded something with one.

Abhanden kommen (von) to be lost.

Abhändig gemacht werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung

Abhandlung (die) a handling, treating, &c. s. abhandeln.

Abhängen (1. von jemand) to depend of one. 2. Abhängende striche oder franken an einem himmel, fringes hanging down of a canopy. 3. Ein tisch oder boden, so da abhanget, a table or floor that bends downward, that is not level; that is sloping or shelving. Eine mauer, so abhänget, a wall that leans of one side.

Abhängen, abhengen (einen kessel von dem feur) to hang off a pot from the fire.

Abhängig seyn, abhangen, to be leaning downwards s. abhangen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhangen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardness. Der abhang eines hügels, the cliff or clift of a hill, the side of a hill, the bending or shelving part of a hill.

Abhärmen (sich ganz) to harm or hurt your self with too much grief, sorrow and pain, to pine away with grief and affliction.

Abhaspeln (eine spul) to wind or reel a spool off.

Abhäubeln (einen falcken) to unhood a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Einem die hand, oder sonst ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member. Blatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clean off. Es soll ihm der kopf abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made shorter; his head will be struk off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abheben, to lift or cut for deal at cards. Einen kessel oder topf von dem feur abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den deckel von einem topf abheben, to uncover a pot.

Abheischen (einem etwas) to ask a thing from one.

Abhelfen (1. einem dinge) to shift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelfen, to provide and supply the necessaries. Dem dinge ist nicht abzuhelfen, it is past remedy. Wüßte ich, wie dem unheil abgeholfen könnte werden, could I devise how to remedy that evil. 2. Einem von seiner last abhelfen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helft mir ab, pray, help it me off. Er half mir damals der sorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, disentangled me from sorrows; he helpt or holp me out of them; by him I was helpt, holp or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguish.

Abhobeln (ein bret) to plane or smooth a board, to make it smooth with a joyner's plane. Einen ungeschickten jungen abhobeln, to teach manners to a clownish boy.

Abhold seyn (einem) to be disaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgeholt? have you fetched off my hat? Einen abholen lassen, to send for one. Ich will euch abholen, I will fetch you off, I'll come fetch you off.

Abhören (die zeugen) sie gegen einander verhören, to examine the witnesses and hear their depositions. Man hat sie gegen einander abgehört, they were confronted and tried.

Abhuren (sich ganz) to enervate, consume and spend all the substance of your body with whoring.

Abjagen (ein pferd) to founder a horse, to over-ride him. Dem feind die beute abjagen, oder wieder abjagen, to pursue the enemy and rescue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die oxen) to unyoke the oxen.

Abkämmen (sich die läuse) to comb off the lice from your head. Abgekämmt haar, hair comb'd off.

Abkappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkauffen (einem etwas) to buy something from one, or of one.

Abkehr (die) the aversion, averseness, abhorrence, hatred, antipathy. Eine natürliche abkehr von etwas, oder von einem haben, to have a natural aversion or antipathy for or to a thing or body; to hate, abhor or dislike it with all your heart; to be averse to or from it; to feel an inward antipathy against a thing or a person.

Abkehren, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, dispell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a mischief. Einem von seinen gedanken, vorhaben &c. abkehren, to disturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to dissuade him his design; to turn, draw or fetch one off from it. Sich von dem bösen abkehren, to turn, or turn back, from wickedness. Einem den rücken zu- und das angesicht von ihm abkehren, to turn your back to and your sight off from one. 2. Sich abkehren, to brush your self. Seinen rock abkehren, den staub von seinem rock abkehren, to brush your coat, to brush the dust off from it.

Abklauben (ein bein) to pick a bone, to claw the victuals off. Einem etwas abklauben, to rob one of something, to pick and steal it from him.

Abkleiden (sich) to undress your self, to pull your cloaths off.

Abklopfen (den staub von dem rock) to beat off the dust from a coat. Einen dicht und derb abklopfen, to beat one, to beat his bones soundly; to bang, maul, cudgel, bastinate or swaddle him.

Abkneipen (ein stück irgend wovon) to pinch a piece off somewhere.

Abknüpfen (etwas) to unknot, untie, unbind a thing.

Abkochen (fische oder ein stück fleisch) abkochen, to boil or seeth fishes or a piece of meat; to prepare it for dinner. Ein paar eyer abkochen, to poach a couple of eggs.

Abkommen, to come off. 1. Ich kan von meinen geschäften nicht abkommen, I cannot spare any time; I cannot come off from my work, occupation, business or labour; I cannot leave it for the present; my businesses do not permit it. Ich sehe nicht, wie ich davon werde abkommen können, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or ease my self, or what shift to make of it or in this case; I see no way to come out of these troubles. Mit ehren davon abkommen, to come off with credit or with flying colours. Mit schaden und verlust davon abkommen, to come off a loser. 2. Dieser gebrauch ist bald abgekommen, that custom is soon grown out of use, that fashion turned soon into desuetude, that use did last but little, began soon to come off again. 3. Von seinem ziel abkommen, to come short of your aim, to miss it.

Abkratzen (etwas) to scratch or rub it off, to scrape or shave it off or away.

Abkühlen

Abfühlen (etwas) to cool it or make it cold, being hot. **Sich abfühlen**, to refresh your self.

Abkümmeren (sich über etwas gang) to grieve, afflict or incumber your self exceedingly, to pine your self to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart sore with grief, incumbrance, sorrow, trouble, sadness, anxiety, melancholy.

Abkündigen (etwas von der Kanzel) to publish a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. **Chelente abkündigen**, to give or bid the banes of matrimony; to ask people in the church. **Einen festtag abkündigen**, to bid a holy-day.

Abkunft (die) das ab- oder herkommen, the descent, descending, stock, family, stem, race, origine, pedigree, extraction. **Adeliche abkunft**, a noble stem. **Er ist von guter abkunft**, he is well descended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

Abkuppeln (die hunde) to uncouple the hounds, to unleash them or let'em go.

Abkürzen (einen discours) to abridge or shorten your discourse, to make an end of it. **Ein wort in dem schreiben abkürzen**, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. **Er will sich im geringsten nichts abkürzen lassen**, he would not bate an inch on't, he would not yield the least on't. **Sich selbst an seinen gemächlichkeiten abkürzen**, to abridge your self of conveniences. **Eine schrift voller abgekürzten wörter**, a writ that is full of abbreviations.

Abkürzung (die) the abbreviating, abbreviation, abbridging, shortening. **Die abkürzung in einer rechnung**, the abating in account, the discount.

Abladen (einen wagen oder farren entladen) to unload a waggon or cart. **Güter abladen**, güter von dem wagen abladen, to unload or unlade goods from upon a cart. **Einen esel abladen**, ihm die bürde abnehmen, to disburden or discharge an ass.

Ablader (der) one that helps cart-men to discharge their loads. **Ablader-lohn**, **ablad-lohn**, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

Abläuen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. **Ein anmuthen von sich abläuen**, to decline or shift off a thing that one would have you do. **Eine falsche nachrede von sich abläuen**, to baffle a slander; to clear your self of a blame; to shift it off. **Etwas von sich abläuen und auf einen andern schieben**, to shift off a thing to an other.

Abläuing (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; shift or shifting off.

Abläß (der) 1. die ablassung, a cessation, ceasing, desisting, leaving off. 2. **Abläß in der catholischen kirche**, the Pope's pardon of sins, indulgence. **Vollkommener oder völliger ablaß**, plenary indulgence, remission of all the punishment your sins deserved. **Abläß geben denen beichtigern**, to shrieve people that come and confess their sins. **Abläß gewinnen**, to gain, win or purchase shrift by confessing of sins to shrieving priests.

Abläß-altar (der) a privileged altar for indulgences. **Abläß-brief** (der) shrift, a popish bill for to witness your having confessed your sins and gotten pardon.

Ablassen (von etwas) to leave a thing off, to cease or desist from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. **Von sorgen, weinen, arbeiten ablassen**, to cease from sorrow, weeping work, labour. **Von dem studiren ablassen**, to abandon or leave your study, to give up your studying. **Laß von mir ab**, let me alone. **Wir wollen hier-**

von ablassen, let us let these things alone. **Von seiner pretension oder vermeintem rechte ablassen**, to desist from your pretension and presumed right. **Lasset ab von solchem gezänck**, leave off this wrangling. **Von einer bösen gewohnheit ablassen**, to leave off an ill habit. **Etwas ab- oder loslassen**, to let a thing off. **Etwas aufgespannetes ablassen oder wieder ablassen**, to let off, unbend, loosen a thing that was bent. **Etwas ablassen von einer schuldforderung, rechnung, pretension, &c.** to abate, bate, remit, forgive somewhat of your demand, account, pretension, right, &c. to yield to or allow of some abatement or discount to be made you. **Ein schreiben an iemand ablassen**, to write a letter to one, to send him word by letters. **Einen boten ablassen**, to send a messenger. **Die hunde zur jagt ablassen**, to loosen the hounds. **Hunde auf jemand ablassen**, to let dogs after one. **Einen fischeich das wasser ablassen**, to drain a pond, the water. **Sein wasser ablassen**, lassen oder abschlagen, to make water, to piss. **Wein ablassen**, to rack wine, to shift it out of one cask into an other.

Abläß-kirche (die) der ablaß-stand, wohin man auf eine gewisse zeit gehet ablaß zu erlangen, a station, which is a church or chappel among the Papists appointed to pray and gain indulgences. **Die ablaß-kirchen besuchen und ablaß erhalten**, to visit the stations and gain indulgences.

Abläß-kram (der päbstliche) the popish selling of shrift or indulgence.

Abläß-främer (der) a popish seller of shrift, indulgence, pardon or remission of sins; a pardonier.

Abläß-pfennig (der) shrove-money.

Ablassung (die) the ceasing, desisting, leaving off.

Ablauben, s. abblaten.

Ablauß (der abfluß) the flowing or running down or away. **Der ablauff des wassers in der see und auf dem niedern theil der ströme**, the ebb or ebbing or falling of the water in the sea and in the lower part of rivers. **Der ab- und zulauff oder ebbe und flut in der see wechselt alle sechs stunden ab**, doch kommts täglich eine stunde später, weil der mond täglich eine stunde später aufgehet, ebb and flood changes every six hours, yet every day the reciprocation arrives one hour later then it did the day before, because of the moon's ascension coming every day one hour later. **Der ablauff des wassers in einem schiffe, stall, waschhause, küche, &c.** a sink in a ship, stable, washhouse, kitchen &c. **Ein gemeiner ablauff des faulen wassers von den strassen einer stadt**, the common sewer or shore, a common sink, gutter or passage to carry the dirty water off. **Der ablauff des regen-wassers von den dächern der häuser**, the dropping of the house-eaves. **Eine röhre zum ablauff des wassers**, ein ausguß, a gutter. **Eine rinne zum ablauff des wassers**, a kennel. **Der ablauff oder verlauff der zeiten**, the tract or process of time. **Der ablauff einer sache**, the success, end or issue of a thing.

Ablaußen, wie wasser, to run or flow off, as water does. **Das wasser läuft ab**, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. **Das wasser ist abgelaußen**, es ist schon ebbe, it is ebb, it is already the lowest water-ride. **Die post ist schon abgelaußen**, the post is gone. **Sich gang ablaußen**, sich die füße ablaußen, sich gang müde lauffen, to run your self out of breath, to run your self all weary. **Wie lief es ab?** how did it go? how did it succeed? **Wenn wird euer schiff ablaußen?** wenn wird es von dem stapel in das wasser gestossen werden, your new-built ship when will she be launched? **Einem den rang ablaußen**,

to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the start of him.

Abläugnen (einem eine schuld gewissenloser weise) to deny against your conscience a debt you owe one.

Ablauern (einem etwas) to perceive somewhat of one by lying lurking or listening somewhere about him.

Ablausen (einen) einem den kopf ablausen, einem den grind ablausen, to louse one, to louse one's head. Einem sein geld ablausen, to fleece one, to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money.

Ableben (das) sterben, the departure, death, decease, dying, departing this life. Sie gedenket bey ihrer eltern ableben sich in ein kloster zu begeben, if her parents should dye she intends to cloister up her self.

Ablecken (löffel, teller, schüsseln) to lick off or over spoons, plates and dishes. Dem hunde, so den spieß ablecket, ist der braten nicht zu trauen, do not trust your roast meat to a dog that lickes off the spit.

Ablegen (etwas) to lay a thing off. Ein kleid ablegen, to lay off a garment. Sorgen ablegen, to lay your sorrow aside, to leave, quit and forget it. Einen gruß oder compliment ablegen, to present one's service to one. Seine credenz-briefe ablegen, to present or deliver your credentials. Die habende commission ablegen, to execute a commission; to act, treat and do what you are sent for. Böse sitten ablegen, to leave ill manners. Den alten menschen ablegen, to cast or put off the old man, to cease from sinfull lusts. Die burde dieses lebens ablegen, die schuld der natur bezahlen, to put off the burden of this life, to dye. Eine rede oder predigt ablegen, to say or read a sermon, to preach, to harangue, to make a sermon or speech. Seine schuldigkeit mit einer visite ablegen, to perform your duty with waiting upon one. Die stücke von ihren laseten ablegen lassen, to cause the great guns to be taken off from their carriage-stocks. Eine klage oder ein zeugniß vor gericht ablegen, to depose your plaint or witness before a court of justice; to make your deposition before them. Einen end ablegen, to take an oath. Sein schulrecht ablegen, to pay a beverage upon your entring into a society; to dress a master-piece before you be admitted into a guild. Einem ablegen, es nicht mit einem halten, not to be of one's party. Ihr werdet eurem freunde wol nicht ablegen, sure you would take your friends part, you would be of your friend's party. Abgelegte kleider, cloaths left off.

Ablegung (die) a deposition; a discharging; a laying, putting or casting off, away or aside.

Ablehnen, ableihen, s. abborgen.

Ableibig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Ableihen, ablehnen, s. abborgen.

Ableiten (1. einen von dem rechten wege) to put, guide or lead one out of the way; to lead one off, aside, astray; to mislead or seduce one. Einen von der tugend = bahn ableiten, to seduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtuousness, modesty, decency. 2. Wasser oder bäche ableiten, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pond or for to make a river run another way. Ein wort von seinen stamm-wort ableiten, to derive a word from another that is its root, origine or spring.

Ablencken (einen) to avert, divert or turn one and lead him off, aside or away. Die pferde von einem anstößigen ort ablencken, to drive the horses aside of a stumbling block. Sich von dem guten ablencken, abwenden, to forsake the best way; to abandon your virtuous life; to leave off being honest, modest, pious, virtuous; to grow debauched. Sein herz von etwas ablencken, to turn your heart away from a thing; to cease from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (einem etwas) to learn something of or from one.

Ableschen (etwas) to put out, extinguish or quench a thing. Kalte ableschen, to kill or slacken lime. Ein glühend eisen in einem zubereiteten wasser ableschen, um es zu härten, to quench a glowing or red-hot iron in some liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

Ablesen (1. eine schrift öffentlich) to read a writ, lecture, speech, sermon, harangue, sentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. Einen weinberg ablesen, to perform the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. Raupen ablesen von einem baum, to rid a tree of caterpillars. In einem abgelesenen weinberge die nachlese halten, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (einen brav) to beat, stick, maul, bang, claw, strike or cudgel one soundly.

Abliefern (eine verkaufte waare, die gezehlet, gewogen oder gemessen muß werden) to deliver a ware by number, weight or measure to whom you sold it; to consign it to the buyer's hands.

Abliegen, 1. entfernt seyn, to be a far off, to be situated a far off. Wie weit liegt's von hier ab? Es ist zehn meilen abgelegen, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. Ein bier abliegen lassen, alt werden lassen, to let a beer grow stale.

Ablisten (einem etwas glimpfflich) es mit einer artigen list von ihm bekommen, to get somewhat from one by craftiness, subtilty, cunning tricks.

Ablocken (einen irgend wovon) to allure one and draw him off by fair means. Einen knecht von seinem herrn ablocken, to debauch a servant and make him leave his master. Einem etwas ablocken, to obtain a thing from one by fair words and persuasion.

Ablösen (1. einen) to succeed one, to be his succeder or successor. Die schildwacht ablösen, to relieve a sentry. Abgelöst! relieve! Drey stunden unabgelöst schildwacht stehen, to stand sentry for three hours together. Ein pfand ab- oder einlösen, to redeem a pawn. 2. Etwas angebundenes ab- oder auflösen, to loose, undo, untie or unbind a thing, to loosen it, to make it loose. Die jagdhunde ablösen oder abkuppeln, to unleash the hounds, to slip 'em. 3. Etwas gliederweise ab- oder von einander lösen, ein glied von dem andern ablösen, to unlink a thing, to separate one link from another, to dissolve it. Das fleisch von einem bein ablösen, abklauben, to claw the victuals of a bone, to pick a bone. Den kopf von dem rumpf ablösen, to sever the head from the body, to cut off the head. Einen schenkel oder flügel von einem gebratenen kappau ablösen, to cut off a leg or wing of a roast capon. 4. Ein brust-trancé, der trefflich ablöst oder auswerffen machet, a pectoral potion that makes one void a great deal of slime upward. 5. Sich ablösen, to grow loose, to come off. Wenn pflaumen und pirschen reiff sind, löset sich der kern gerne

gerne ab, in ripe plums and peaches the stone will be loose. Das tünchwerck löset sich ab von dieser wand, the plaistering of this wall grows loose.

Ablöslich, what may be loosened or made loose, what may become loosened, undone, unbound, untied, dissolved, separated, severed, disjoined.

Ablogen (einem etwas) to tell a lye in order to get something from one. Er hats ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

Abmachen (etwas) to make or claw a thing off.

Abmähen (eine wiese) das gras von einer wiesen abhauen, to mow a meadow off, to mow the grass of a meadow, to cut off the grass of it with a scythe.

Abmalen (eine person u.) to depaint a person, to draw one's picture, to represent one's face in a picture, to make one's portraiture. Einen nach dem leben abmalen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen farben recht abmalen, to depaint, delineate, describe, represent, express, set out, imitate the life of a person; to depaint one with lively colours; to set one out in his colours; to set out in words his very nature, manners, &c.

Abmahnen (einen vom bösen) to dehort one from wickedness, to warn him of it, to advise him to the contrary, to avert and turn him from an evil course of life he had taken.

Abmarschiren, to march off; to come off from the guard.

Abmartern (sich selbst mit sorgen) to afflict, spend and overwhelm your self with grief, sorrow, anxiety, trouble, sadness, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horse, to ride it hard, to override it.

Abmatten (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, harass or clog him. Eine armee abmatten, to harass an army. Ein pferd abmatten, f. abmartern. Vom alter, reisen, fasten, arbeiten, ungemach ganz abgemattet seyn, to be sore decayed, enfeebled, weakened, tired, consumed, enervated, undone, with age, traveling, fasting, labouring, troubles; to have lost the strength and vigour of spirits of life by agedness, travels, &c.

Abmercken (i. etwas) to remark a place, passage &c. to appoint or sign it. 2. Einem etwas mercken, to observe something by looking upon him.

Abmergeln (sich durch allzuvielen beschlaf) ausmergeln, to enervate, weaken or enfeeble your body by spermatizing or by injoying too much of venereal pleasure. Sich für liebe, neid, schmerzen, traurigkeit, u. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your self with love-passion, jealousy, grief, sadness, melancholy, &c. Ganz abgemergelt seyn, to have a wasted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but skin and bones, to be all exhausted within; to have spent, consumed, wasted and lost your strength and vigour of life; to pine away; to decay wholly; to be in a languishing condition.

Abmessen (etwas genau) to measure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmessen, to measure the height of a tower by geometrical computation. Eine landschaft abmessen und aufs papier bringen, to survey land, to measure a country over and draw or take a plan of it. Einen bau abmessen, to make or design the plan, draught, model or ground-plot of an edifice. Von einem stück

tuch drey ellen abmessen, to measure and cut three ells of a piece of cloth. Drey scheffel korn abmessen, to measure three bushels of corn. Verse oder reim-zeilen abmessen, to measure the cadence of verses. Alle andere leute an sich selbst abmessen, to measure every one's corn by your own bushel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmessen, to spend no more than what your incomes will afford. Eine abgemessene meile, a measured mile. Mit dem cirkel abgemessen, determinated with de compasses. Was sich abmessen lässt, what is measurable, what can be measured. Abgemessener weise, mäßiglich, wohlbedachtlich, measurably, moderately.

Abmieten (einem ein haus) to hire a house of one.

Abmüden (sich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet seyn, müde geworden seyn, to be grown weary.

Abmüßigen (sich ein wenig von seinen geschäften) to withdraw for a little while from what you are busy in. Ich will kommen, wo ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

Abnagen (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother's teats, as some sucking children use to do. Sich selbst das hertz abnagen für neid, für sorgen, für furcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex, trouble, afflict, torment, pine, spend and grieve your own heart with jealousy, sorrow, fear, &c.

Abnarren lassen (sich sein geld von spielen, gaucklern, comödianten, galanterie-främern, u.) to be such a fool as to spend a great deal of money in playing with sharpers, in juggler's tricks, play-houses, gallantry-wares, &c.

Abnaschen (etwas aus einer schüssel mit obst) to rob and taste a few pieces out of a dish of fruit.

Abnehmen (i. einem etwas) to take a thing from one. Einem seine last abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechsel abnehmen, oder geld auf wechsel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get money for your bills of exchange. Einem mit gewalt was abnehmen, to rob, deprive and bereave of a thing. Den oxen das joch abnehmen, to unyoke the oxen. Einem pferde die halfter abnehmen, to unhalter a horse. Den raam von der milch abnehmen, to take off the cream off the milk; to fleet the milk. Den räubern den raub wieder abnehmen, to persue the thieves and retrieve the booty. Einem die haare abnehmen, to shave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem schaaf die wolle abnehmen, to shear or fleece a sheep. Einem sein geld listiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einen oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gezelt abnehmen, to unpitch a tent. Einen gehengkten abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off your hat to one; to vail your bonnet. Die maske abnehmen, to take up or pull off the mask. Die erste tracht auf eines grossen herren tadel abnehmen, to take off the first apparel. Die karte abnehmen, to lift or cut for deal at cards. Tapis abnehmen, to take down a suit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat, to make it a little shorter. 3. Aus einem dinge etwas abnehmen, mutmassen, schliessen, to perceive, conjecture, or guess ought by or at a thing. Wie andere gesinnet seyn, das wollet ihr aus eurem gemüth abnehmen,

you think every body so affected as you are; you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen kann, for ought I perceive. Das ist leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may easily be perceived. Aus diesen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard so much, I could thereby well enough supply the rest. Aus seinen minen sollte man abnehmen, er sey ein ehrlicher mann, his meen speaks him an honest man; by his looks you would take him to be an honest man. 4. Abnehmen, schwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, verfallen &c. to decay, decrease, decline or diminish; to grow weak, feeble, infirm, poor; to loose your strength. Er hat die schwindsuchte und nimmt sehr ab, he has the phtisick, tick or a consumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liebe, jorn, betrübniß, herzeleid, &c. he languishes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean, lank, meager, feeble and infirm for love-passion, anger, sorrow, heartbreaking &c. Der mensch nimmt ganz ab, his body is wasted, enervated, spent, consumed, exhausted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräfte nehmen schon ab, my strenght failes me. Mich dünckt ihr nehmt ab, ihr beginnet vom fleisch zu kommen, me thinks you abate in your flesh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen, to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre schönheit nimmt ab, her beauty decays, she begins to breack. Der mond nimmt ab, ist im abnehmen, the moon decreases. Das abnehmen des monds währet funfzehn tage, und sein zunehmen auch so lang, the wane or decrease of the moon lasts a fortnight, and her increase as long again. Die wasser nehmen ab, das gewässer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die tage nehmen ab, days decrease. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay, to fall in decay. Das geschlecht, haus, vermögen, &c. nimmt ab, ist ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, house, estate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Eine abnehmende gottesfurcht, gtdächtniß, schönheit, handlung, &c. a piety, memory, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein sehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is fore decayed with old age. Bey abnehmendem licht oder mond, when the moon wanes or decreases. Mein leben hat abgenommen für betrübniß, my life is spent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminishing, decay, decrease, decreasing, lessening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräfte, the languishing, enfeebing, weakness; want of strength. Er ist ein wenig ins abnehmen gerathen, he is a little down the wind; he is a little decay'd in his estate.

Abneigung (die) gegen ein ding, an untowardness, aversion, abhorrence to or from a thing.

Abnöthigen (einem etwas) to abstort, to extort something from one; to get it from him by force; to hector him out of it. Einem durch langes bitten etwas abnöthigen, to urge and press one by importunate begging and solliciting to grant it. Eine abgenöthigte ehrenrettung, a necessary apology, a defension you were compelled to for to save your reputation.

Abnutzen (etwas) to use a thing, to waste or consu-

me and spoil it by use. Ein fleid, schuhe, strümpfe abnutzen, abtragen, to wear out or off a suit of cloaths, a pair of shoes or stockings. Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnutzen, to be consumed, wasted, spoiled, spent, lessened, diminished, worn out or off, by being used.

Abnutzen (das) the wasting, consuming or spoiling of a thing by use.

Abort (der) ein seitwärts gelegener ort, a by-place, a place out of the way.

Abpachten (einem ein land-gut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him.

Abpacken (einen wagen) to pack off, unpack, unload, unlade, discharge or untruss a waggon or cart.

Abpassen (etwas mit dem cirkel) to measure a thing with your compasses.

Abpeinigen (sich) f. abmartern.

Abpeitschen (einen) f. peitschen.

Abpfezen, abkneipen, (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zanglein abpfezen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abpflücken (gevdgel) rupffen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abpflücken, die trauben abpflücken, to pluck off the berries of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dem garten abpflücken, ein sträuschen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a nosegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cause him.

Abplagen (sich) f. abmartern.

Abplaudern (einem etwas) f. abschwätzen.

Abpochen wollen (einem etwas) to think to get something from one by foul words, impudent, impetuous, importunate, boisterous, boasting, threatening expressions. Einem sein geld abpochen, to hector one out of his money.

Abpregen (etwas) nachpregen, to counterfeit a print, stamp or coyn.

Abpressen (einem etwas) to press one for a thing you would have from him, to abstort or extort it him. Einem menschen ganz abpressen, to be pressing very eagerly upon or with one; to press the very marrow out of his bones. Armen leuten das ihrige abpressen, ist eine himmel-schreyende sünde, pressure upon poor people is a crying sin.

Abprügeln (einen) to bastinado, swaddle or cudgel one, to beat, bang or maul him.

Abputzen (den foth, staub &c. von etwas) to wipe off the dirt, dust &c. of a thing, to make it clean. Tische und bänke abputzen, to cleanse tables and chairs; to wipe rub or make'em clean. Das licht abputzen, to snuff the candle. Silber-geschirr oder schreiner-arbeit abputzen oder poliren, to polish silver-smith's or joyner's work.

Abputzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleansing, scowring.

Abquälen (sich) f. abkümern, abmartern.

Abraamen (milch) to fleet milk. Abgeraamte milch, fleeted milk; milk whose cream was taken off.

Abrahams-baum, feuschbaum, schaffmülle, eine staude, abraham's balm, chast-tree, hemptree, a shrub.

Ab Rathen (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas mis Rathen oder widerrathen, to dehort one from a thing, to turn him off, to dissuade it him, to advise him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw

or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

Abräumen oder abraumen (den tisch, die tische, ein zimmer) schüssel, teller und ander geräthe und sachen vom tisch, in der küchen und im zimmer abräumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things; to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchen, a room; to take things down that are hanging on the wall, or standing upon boards; to take things or papers together, that lie about.

Abrechnen (etwas von einer summe) to abate, discount, defalk, or deduct something of a sum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten, to account or discount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

Abrechnung (die) the discounting, the off-reckoning. Sie wolten abrechnung mit einander halten, aber n. they were for of reckoning, but &c.

Abrede (die) 1. eine verneinung, an unsaying, denying, recanting, defavowing, disowning, a recantation. Ich kans nicht in abrede seyn, I cannot unsay it; I do not disown it; I would not deny it; I must confess it. Ich bin nicht in abrede, daß solche leute gefunden werden, not but that there be such. 2. Abrede, abredung, a word, an appointment, agreement, pact, paction, stipulation, contract, convention, covenant, accord. Einmüthige abrede nehmen, to resolve with one accord. Es war unter uns die abrede nicht, so we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, stipulated, designed, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun solte, I left word that he should do it.

Abreden (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about something; to article, covenant, stipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him. Einen kauf mit jemanden abreden, to bargain or strike up a bargain with one. Den preis, die zahlung, die bedinge eines bestandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabepuncten einer festung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the surrendering of a place. Tag und stunde abreden, to appoint day and hour. Die flucht mit einander abreden, to design or contrive a flight or escape with one; to concert with him that you would escape by flight and run away together. Mit jemand wegen einer jährlichen bestallung oder rente abrede nehmen, to stipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly pension. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles.

Abreiben (etwas) to rub a thing. Die schuhe, das fleid abreiben, to rub your shoes, your cloth; to rub 'em clean, to rub it clean. Den kotz von fleidern oder schuhen abreiben, to rub off the dirt of cloths or shoes. Ein pferd mit einem strohwisch abreiben, to rub a horse, to rub him with a wisp, to rub him down. Das küchen-geschirr, hölzerne teller &c. abreiben, scheuren, to scowr and cleanse your pots, dishes, plates, trenchers. Nach dem schwitzen muß man sich wohl abreiben, after having sweated dry your self carefully, rub and wipe your self with a towel, in order to dry up the sweat. Sich abreiben lassen, to go

off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es begriffen oder gebrachet wird, to walt by being handled or used.

Abreise (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreise seyn? when do you think to part?

Abreisen, wegreifen, davon reisen, to depart, go, go out, set out, set forth, part. Wenn ist er abgereiset? when did he part?

Abreißen (etwas) 1. von etwas los machen, abbrechen, abrupfen, wegreifen, herunter reißen, to pull off a thing, to draw it asunder, to pluck or break it off, to take or snatch it away, to pull or hurry it away. Einem die kleider von dem leibe abreißen, to strip one. Unzeitig obst abreißen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder eine mauer abreißen, to pull down a house or a wall. Ein pertschaft oder siegel abreißen, to unseal a letter. Einer misserthäterin die brüste mit glühenden zangen abreißen, to pinch off or snatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein stück abreißen, to pull or draw off a piece by force; to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von etwas gesellschaft abreißen, to free or rid your self of one's company or conversation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, schuhe, strümpfe, abreißen, to wear out, wear off, walt, spoil, or spend your clothes, shoes, stockings. Sich ganz abreißen, to rend and spend all what you have upon and about you. Ein ganz abgerissen fleid, a garment that is all rent and spent, torn and worn out. 3. Etwas mit freide abreißen, einen abriß von etwas machen, to draw something, to adumbrate or delineate it, to make the first draughts of it, to skitch, chalk or design it. Einen cirkel abreißen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein gemählde, landschaft, festung, gebäu abreißen, to draw a picture, landskip, fortress, building. Einer person conterseit abreißen, to draw one's picture or portraiture. s. abriß.

Abreiten (1. ein pferd auf der reit-schul) to break a horse, to ride him with judgement, to manage him skillfully as riding masters use to do. 2. Ein pferd ganz abreiten, to ride a horse too hard, to over-ride it, to founder it. Sich arbeiten, sich müde reiten, to ride your self weary, to tire your self a riding. Seine kleider arbeiten, to walt your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

Abreizen (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wollust reißet junge leute von der tugend-bahn ab, pleasure entices young folks and puts them out of striving for virtue.

Abrennen (ein pferd) to founder or over-ride a horse. Sich abrennen, to run your self all weary. Viel schuhe abrennen, to walt a great deal of shoes by running. Einem den preis in einem wettkampf zu pferde (zu fusse) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

Abrichten (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, instruct, inform one to do something, to train or bring him up to it, to discipline him for it, to fashion, use, accustom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horse. Ein hund, der auf die jagd abgerichtet ist, ein jagt-hund, a hound, a huntsman's dog. Einen falcken vollkommen abrichten, to make or man a hawk thoroughly. Ein unabgerichteter falck, a nias hawk, a young hawk that has not yet preyed for her self. Jemand in einer sprache abrichten, to teach one a language.

language. Er ist sonderlich darauf abgerichtet, he has got a peculiar knack that way. Jemand zum stehlen, eine zum huren, kuppeln &c. abrichten, to give one devilish instruction for stealing, whoring, coupling, coupling secretly, &c.

Abbrinnen, to run or flow off, as water or any other liquor would do.

Abriß (der) a draught of a thing, the design, delineating or project of a work. Ein roher abriß, a rough draught, a rude draught. Den ersten abriß eines gemähten mit freide machen, to chalk or sketch a picture first, to design it with a piece of chalk, to make the first draught of it with chalk. Ein mit freide gemachter abriß einer landschaft, the chalking for a landscape. Der abriß eines gebäudes oder einer landschaft, wie es ins Auge fällt, the perspective draught of a building or landscape. Der abriß eines durchschnitts, den man sich einbilden muß, von einem wall, gebäu, angesicht, &c. the profile of a fortification, building, face, &c. the design that shewes the body of the object from aside, and as it were cut asunder. Der abriß des bodens, oder der grundriß einer festung, eines gebäudes, gartens, the plan, draught, model, ground-plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem circel gemachter abriß einer landschaft, the plan of a country, a geometrical description or delineation of a country. s. abreissen. Der abriß eines hauses, so man bauen will, the upright of a house you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll down, to roll away. Etwas aufgerolltes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollte räder, wheels worn out by rolling, by having been used a long time.

Abbrücken, den tisch abbrücken, von der wand abbrücken, to remove, pull, draw or put the table off from the wall.

Abbrufen (einen) to call for one. Einen von seiner arbeit abrufen, to call one from his work. Einen abrufen lassen, to send for one.

Abbrupfen (gevdgel) to pick a bird or fowl, to pull or pluck off its feathers.

Abfagen (etwas) wegsagen, to saw somewhat off, to cut it off with a saw. Ein ding abfagen, durch abfagung kürzer machen, to make a thing shorter by sawing somewhat of it away.

Abfage (die) das absagen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abfagen, 1. wenn man eingeladen wird, absagen, to refuse to come being invited, to desire him that invites you that he would keep you excused. 2. Einem eingeladenen wieder absagen lassen, to disinvite one. Eine bestimmte besuchung wieder absagen lassen, to disappoint a visit. Eine gethane zusage wieder absagen, to unsay, disclaim, disown, disannul, recant, retract, deny what you had once promised; to go from your word; to elude and frustrate the expectation of him that did depend on your promise. 3. Einer, der der christlichen religion abgesaget hat und ein Türke geworden ist, a renegade or renegado, a Christian turned Turk. Seiner vorigen religion absagen, dieselbe abschwören, to abjure, renounce, forsake, forswear your former religion, to perform a solemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abgesagter feind, a sworn enemy. Dem kriegsleben absagen, to give over, abdicate, forsake, cast off, quit, leave, abandon, bid farewell, lay down the military life. 4. Einem maleficanten das leben absagen, to find a criminal guilty, to pass a sentence of death

upon him. 5. Er ist unbeständig, was er heute zusaget, sagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he says and unsays a thing.

Abfatteln (ein pferd) to unsaddle a horse. Sattelt die pferde nicht so gleich ab! do not so immediately unsaddle the horses!

Abfatz (der) an einer stiege, the broad step in a staircase. Ein abfatz an einer mauer, a settle on a wall. Abfätze an schuhen und stiefeln, the heels of shoes and boots. Abfätze an einem berge, shelves at the side of a mountain. Ein abfatz im schreiben oder drucken, a break, a blank, a paragraph or pilcrow, where the line breakes off; the subdivision of a section; a white line in writing or printing. Abfatz in dem tanzen und musciren, a pause, stop or rest in musick and dancing. Abfatz in versen, the cadence or number of a verse. Abfatz in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full sentence. Etz nen guten abfatz an waaren haben, to sell, put off, utter a great deal of goods.

Abfaffen (sich ganz) to decay in health and wealth by being given to drinking; to overdrink your self continually, and thereby wast the strength and spirits of your life.

Abfagen (seiner mutter eine frandheit) to suck in a sickness with your mother's milk; to rid your mother of a sickness by sucking it her off.

Abfchaben (den foth von den schuhen) to scrape off the dirt of the shoes. Eine haut abfchaben, to shave a skin. Ein altes marck oder zeichen von einem faß abfchaben, to shave off or scratch out a marck of a cask. Ein alter abfgeschabter sammet-rock, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit schab ab, after death you are sent to the grave with a pall, and that is all.

Abfchabfel (das) oder abfgeschabete, shavings, shags, parings. Abfchabfel von dem leder das zubereitet wird, shags or paring of leather that is curried or dressed.

Abfchaffen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein gesetz, eine weise) to abrogate, abolish, antiquate, casheer, annul, revoke, re-call, repeal, reverse, make void, countermand a law; to forbid and prohibit a custom or fashion; to put it out of use. Die mißbräuche abfchaffen, to abolish, break, cut off, extirpate, exterminate the abuses. Die in einer gemachten anstalt eingeschlichene mißbräuche abfchaffen, to reform the practise or exercise of some constitution of old. Eine verbündniß, obligation &c. abfchaffen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalid or invalidate, annul, disannul, abate, cashier, annihilate, reverse it. Die complimenten, ceremonien &c. abfchaffen, to put aside compliments, ceremonies &c. to put'em out of use to abolish them. 2. Einen diener oder bedienten abfchaffen, to cashier, dismiss, license, discharge, send away, turn out of his place a servant, an officer; to give him his dismissal, to give him leave, license or permission to go. Soldaten abfchaffen, to disband or cashier souldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abfchaffen, for me you shall not drop off, I do not intend to put you out of imploy, I am not for to deprive you of your charge. Was abfgeschafft kan oder muß werden, abolishable, what is not unabolishable.

Abfchaffung (die) das abfchaffen, 1. abolishment, abolition, abrogation, annullation, annihilation, invalidation, antiquation, casheering, repealing, revoking, reforming

forming of a law, custom, &c. 2. the cashiering, discharging, dismissing, licensing of a servant.

Ab Schälen (einen apffel, eine birn, &c.) to pare an apple, a pear, &c. **Mandeln abschälen**, to blanch almonds. **Eine citron abschälen**, to pill off a lemon, to cut off the peel of a limon. **Grüne welsche nüsse abschälen**, to make off the green pills of wall-nuts, to shell wall-nuts. **Die rinde von bäumen, rüthen, &c. abschälen**, to peel rods, sticks &c. to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. **Einen granat - apffel abschälen**, to pull off the shell or rind of a pome - granat. **Ein hart gesotten ey abschälen**, to put off the shell of a hard - soddenn egg; to unshell it.

Ab Schälen (i. einem das haar) to shave one. **Einem die haare von dem kopfe abschälen**, to poll one, to shave his head. **Alles glatt, kahl, rein abschälen**, to shave one close, to cut all cleverly off. **Den bart und das haupt abgeschoren**, having got your beard and head shaved. **Abgeschorne haar, shavings**, hair that is shaved off. **Das fell von einem abgeschornen schaafe**, a shorling, the fell of a shorn sheep. **Das fell von einem unabgeschornen schaafe**, ein pelt, a pelt, fell or skin of a sheep that was not shorn. **Einem schaafe die wolle abschälen**, ein schaafe abschälen, to shear, fleece or clip a sheep.

Ab Scharren (den ruß, den alten teig, den angesessenen unflath &c.) abkraken, to scrape or scratch off the soot, the old dough, the dirt, that sticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c.

Ab Schattiren (ein gemählde) to shadow a picture. **Etwas abschattiren**, oder **abschattirt vorstellen**, einen rohen abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing, to make a rough draught of it.

Ab Schäumen (das fleisch in dem kochen) to scum or skim a pot that is a seething with some meat, to take the scum off. **Ein abgeschäumter schalk**, a cunning, crafty, sly, subtle fellow; a sharp blade, a cheating thifter.

Ab Scheeren, f. abschälen.

Ab Scheid (der) f. abschied.

Ab scheiden (i. ein ding von dem andern) to separate, sever, disjoyn, part or divide things, to put'em asunder, to separate the one from another. 2. **Von jemand, oder von einem ort, oder aus einer gesellschaft abscheiden**, to part with one; to shake hands with him, to go away, to depart a place, to depart; to leave a company. **Von oder aus diesem leben abscheiden**, sterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to de cease, to dye. **Als er eben abscheiden wolte**, breathing his last, he being upon his departure; when he was just now dying.

Ab scheidung (die) the separation, division, the putting of things asunder.

Ab schel fern, als ein gemählde thut, to peel off as a picture does.

Ab schelen, f. abschälen.

Ab scheu (der) der eckel oder greuel, the abhorrence, abhorreny, abhorring, detesting, detestation, abomination, abominating, antipathy, aversion, loathing, nauseating. **Einen abscheu vor oder gegen etwas haben**, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhor, detest, abominate, loath, nauseate, defy, execrate it. **Das fieber machet, daß ich an allen speisen einen abscheu habe**, my fever makes me loath any meat. **Es erweckte mir einen abscheu anzusehen**, ich konnte es ohne eckel oder greuel nicht ansehen, the very sight of it created a horror, loathsomeness, averfeness, repugnancy within me; my stomach was turn-

ed against it. **Einen natürlichen abscheu für einem dinge oder einer person haben**, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or against a thing or person.

Ab scheuchen oder abscheuchern (die vögel von einem besäeten acker) to scare, drive, chase or fright fowls away that were come down upon some sown field.

Ab scheuchsel (das) das scheuchsel, so man auf ein besäetes land stellet, die vögel abzuscheuchen, a scare-crow.

Ab scheuliche oder greuliche dinge, horrible, detestable, execrable, abominable, terrible, gasty, frightfull, dreadful, loathsome things. **Hier ist ein abscheulicher gestank**, here is a deadly stink. **Ab scheuliche bilder**, terrible figures. **Ab scheuliche unkosten**, horrible or excessive charges or expenses. **Er verthut abscheulich viel geld**, he spends high, he spends horribly. **Ab scheulich, oder abscheulich erweise**, horribly. **Er sieht abscheulich aus**, he looks horribly. **Einen abscheulich zerprügeln**, to beat or bang one soundly, to maul or cudgel him sorely, to bastinado him horribly. **Ab scheulich, unflätig, heßlich, garstig, stinckend, ugly, gasty, naughty, base, shameful, stinking, foul, filthy, smutty, nasty, slovenly, sluttish.**

Ab scheulichkeit (die) the horribleness, detestableness, execrability, &c. f. abscheuliche dinge. **Die abscheulichkeit eines lasters**, the ugliness of a vice. **Die abscheulichkeit seines angesichts trieb mich gleich zurücke**, the gastliness of his countenance did immediately drive me back.

Ab scheuren (zinnern und ander küchen-geräth) to scowr or cleanse your pewter and other kitchen stuff. **Einen flecken abscheuren**, to scowr a spot off or out.

Ab schicken (einen in staats-geschäften) to send a deputy or delegate for to treat about matters of state. **Einen Gesandten abschicken**, to send an envoy. **Ein abgeschickter oder Gesandter eines Königs**, the envoy of a foreign king. **Ein abgeschickter oder abgeordneter einer stadt**, a delegate or deputy of a city. **Einen courier abschicken**, to dispatch or send a courier. **Die waaren sind noch nicht abgeschicket**, the goods are not yet sent, dispatched, sent away, forwarded.

Ab schieben (etwas) to shove, push or thrust a thing off. **Ab geschoben**, shoved away. **Etwas von sich abschieben**, to shift a thing off. **Er schob es gleich von sich ab**, he shifted it off presently, he found out a sudden shift. **Von sich abgeschoben**, shifted off. **Etwas von sich ab- und auf einen andern zu schieben wissen**, to shift off a thing to another; to use shifts and evasions, and clear or rid your self by laying the fault upon some other body.

Ab scheid (der) 1. das abscheiden, das weggehen, the parting, the going away, the departing, the departure. **Nach meinem abschied**, wenn ich werde von euch hinweg gegangen seyn, after my departure, after I shall be gone away from you, after I shall have left you. **Nach meinem abschied**, wenn ich werde gestorben seyn, after my departure, after my death; when I shall be dead and gone. **Ein seliger abschied aus diesem leben**, a blessed and happy departure, issue or end of this life; a blessed departing out of this life. 2. **Der abschied**, die beurlaubung, the hin-fare, licence, leave or permission to go away. **Ab scheid von seinen guten freunden nehmen**, to take your leave of your friends, to make your valediction, to bid them farewell at your parting with them, to shake hands with them. **Einem soldaten seinen abschied geben**, to discharge a souldier. **Einer compagnie soldaten ihren abschied geben**, to cashier, disband or break a company of souldiers. **Einem diener oder bedienten seinen abschied geben**, to discard or dismiss a servant,

servant, to turn him off or out, to send him away; to turn an officer out of his place or employment; to dismiss, licence, discharge him; to deprive or bereave him of his charge. Einem den abschied geben, daß er eure thürschwelle nimmer wieder betreten soll, to forewarn one your house. Hinter der thür abschied nehmen, heimlich weglaufen, to scowr or scamper away; to shew a fair pair of heels; to run away without leave. 3. Ein genommener abschied oder schluß in einer hohen versammlung, a bill or act that passed in some high assembly, a conclusion that there was formed; a decree, statute, law or ordinance there made. Die abschiede, die reichs-abschiede, die Römische reichs-abschiede, die schlüsse, so auf dem reichs-tage gemacht werden, the recesses, acts, statutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the bills that were enacted at the diet; the decrees and conclusions that were made by that high assembly of the states of the Empire.

Abschieds-brief (der) der abschied, oder abscheid, dimissory letters, a hin-fare, a discharge; a certificate, attestation, testimony, proof or witness of one's having licence to go, and of ones having served well. Seinem diener einen abschied schreiben, to write a testimony for your servant.

Abschieds-predigt (die) a valedictory sermon.

Abschieds-schmauß (der) a valedictory dinner or supper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

Abschieds-trunk (der) a parting cup.

Abschießen, 1. lösen, losschießen (ein stück, stinte, pistole) to shoot, shoot off, let off, discharge or fire a great gun, a hand-gun, a pistol. Einen bogen abschießen, to shoot an arrow. Pfeile abschießen, to shoot darts. 2. Wegschießen. Einem den kopf, einen arm, eine hand, ein bein ab-oder wegschießen, to shoot one's head off, to shoot one an arm, a hand, a leg off. Den vogel abschießen, to hit the mark. Da habt ihr einen vogel abgeschossen, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabschießen oder fallen. Damit nicht ein bret, ein ziegel ic. abschieße, lest a board, tile, &c. should drop or come down. Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abschieße, the downwardness of the house-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. Ein schnell abschießen: der strom, a violent stream, a swiftly running torrent, an eager river. 4. Bergehen, abgehen, verschleßen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as some colours of clothes. Eine farbe, die leicht abschießt, a fading colour. Ein tuch, daran die farbe schon abgeschossen, a discoloured cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has lost its colour; a cloth whose colour is faded away, decayed, washed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

Abschießung (die) der abschuß, 1. the shooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. Ein natürlicher oder durch kunst gemachter abschuß des wassers, ein wasserfall, a natural or an artificial fall of water, a cascade. 3. Die abschießung oder verschleßung der farbe an tüchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

Abschiffen, absegeln, von dem lande stossen, in see gehen, to sail to the offward, to sail, to set forth, to set to sail, to set sail, to weigh anchor and be gone, to part with the shore, to lanch into the main, to lanch, to go to sea, to put or set out to sea. Güter abschiffen, in ein schiff laden, in schiffe bringen lassen, an den bord schicken, to ship goods,

to lade goods in a ship, to send 'em a bord of a ship, to put 'em a bord of a vessel. Die güter sind noch nicht abgeschiffet, the goods are not yet shipped, laden, put a bord, are still a shore.

Abschinden (ein verrecktes pferd) to skin, flea or flay the carcass of a dead horse. Einen lebendig abschinden, to flea one alive. Er hat mir alle das meinige abgesunden, he has fleeced me of all my possessions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. Einer der sich recht darauf leget, daß er andern leuten das ihrige abschinde, one that would skin, fleece, strip and shave any body. Den unterthanen ihre armuth abschinden, to pill and poll your subjects.

Abschirren (die pferde) to put off the horses their geers.

Abschlachten (einen oxen, eine kuh, ein kalb, ein mastvieh, ein schaaß, ein schwein) to kill, slay, slaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a fatling, a sheep, a swine.

Abschlag (der) die vermindernung, the abatement, abating, lessening, diminution, defalcation, bating, shortening, discounting, deduction. Mit drey per cent abschlag, with three per cent discount, abatement, deduction. Lange rosinen haben zehn per cent abschlag für das holz, und ein per cent für gut gewicht, raisins of the sun have ten per cent for tara and one per cent for tret. Abschlag oder rabat vor promitezahlung wird gerechnet auf acht per cent pro anno, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve months. Der auf- und abschlag einer waare, the rising and falling of the price of a commodity. Das korn wird wol bald wieder in abschlag kommen, corn I suppose will within a little time fall again. Ein abscheulicher abschlag, a horrible falling. Ein plöglicher abschlag, a sudden falling. Ein ziemlicher abschlag, a considerable falling. In abschlag, oder auf rechnung meiner schuld hab ich so viel bezahlet, on account of what I owe you, or upon account of my debt I have paid so much.

Abschlagen (etwas) 1. ein stück von einem stein, von einem stück erzes, 2. abschlagen, to beat or break off a piece; to beat somewhat off from a stone or mineral, &c. Die reife von einem faß abschlagen, to unhoop a cask; to take the hoops off. Einen dacht und derb abschlagen, to beat one black and blew, to beat one's coat soundly. Einen freich, stoß oder hieb abschlagen, oder ausnehmen, to pary, put by, keep off, or ward off a stroke, thrust or blow. Einem den kopf abschlagen, to chop, strike or cut one's head off, to behead one. Einen sturm abschlagen, to repulse an assault or storm; to repell the enemy; to drive or beat them back. Sein wasser abschlagen, to make water, to piss, to urine. Den staub von den süßen abschlagen, to shake off the dust of your feet. Äpfel, birn, nüsse, obst, von dem baum abschlagen, to shake your fruit-trees; to shake apples, pears, nuts, fruits off from the trees. Einem den hut abschlagen, damit er höflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. Obst das der wind abgeschlagen hat, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the windfalls of fruit. Ein schloß wieder abschlagen, to unnaill a lock. Den trockenen kotz von den rädern abschlagen, to scrape or scratch off the dirt, that is dried upon cart-wheels. 2. Abschlagen, fallen, geringern preises oder wolfeiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or better cheap. Der pfeffer schlägt ab, pepper is a falling. Der preis von dem korn ist beyin alten, ist weder auf- noch abgeschlagen, the

the corn-market is at a standing, is not altered, is neither risen nor fallen. 3. Einem seine bitte abschlagen, weigern, versagen, to deny one his petition, to refuse it him; to give him a foil. Ein anerbieten gang abschlagen, verwerfen, to repulse or reject a proposal. Einen vertrag abschlagen, to reject a reconciliation or agreement. Man dürfte es ihm nicht abschlagen, he would not be said nay.

Abeschlägige antwort geben, to say nay, to give a denying or refusing answer. Abeschlägige antwort, oder einen forb bekommen, to meet with a refusal, to suffer a repulse, to get a negative answer, to be rejected, to miss your aim.

Abeschleiffen (ziemlich viel von einem schärmeßer) to take away very much of a razor in whetting or sharpening of it. Eine spitze abeschleiffen, to blunt a point. Den rost abeschleiffen von einer degen- Klinge, to rub off the rust of a sword-blade, to scower and smooth it. Eine Klinge recht ab- oder zuschleiffen, to furbish or polish the blade of a sword, to sharpen it, to set an edge on it.

Abeschleimen (etwas) to unslime a thing, to remove or take away the slime that is within or upon or about it. Fische abeschleimen lassen, to soak or water fish.

Abeschleiffen (Fleider, schuhe) to wast your clothes and shoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgeschliffener rock, an old coat that is worn out or off.

Abeschleiffen (den aufgespritzten kot von dem rock) to sink away the dirt that your coat came to be bedawbed with in the street.

Abeschlupffen, to slip down, to slide or fall down. Von einer leiter- stoffel abeschlupffen, to slip down from a round of a ladder.

Abeschlupffen (aus einem gar zu vollem glase ein wenig) to sup off a little out of a glass that is too full.

Abeschmeicheln (einem etwas) to smooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coaxing, courting, wheedling, cajoling him, by sawning upon him.

Abeschmeiffen (einen dicht, erbärmlich, braun und blau) to strike, bast, swaddle, stick, beat, bang and maul one soundly, to bastinado and cudgel him miserably, to beat him black and blew, to swinge him off. Ich gedachte, er hätte ihm den kopf abgeschmeiffen, I thought he had stroken him to death.

Abeschmieren (einem den rücken brav) to rub one's back with cudgel-oil, to cudgel him sorely, to shrup or drub one soundly with a good honest cudgel.

Abeschnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abeschnappen (etwas) to snatch a piece off. Abeschnappen, abeschlupffen, to slip off. Laß nicht abeschnappen, let it not slip.

Abeschneiden (etwas) i. herunter schneiden, to cut or cut off a thing. Ein stück, schnitz, ranstt. brot abschneiden, to cut a piece, slice or crust of bread. Ein stück von dem braten abschneiden, to chop or cut a piece of roast meat. Schneidet ihm doch ein stück von dem schöps- braten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abschneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him. Einem nase und ohren abschneiden, to cut one's nose and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his nose and ears. Der Herr schneide mir drey ellen von diesem tuche ab, please to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigkeit abschneiden, to snip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abschneiden, to cut one's purse. Ein bret um vier zoll abschneiden oder ab-

schneiden, to make a bord four inches shorter, to saw four inches breadth off of it. Die nagel abschneiden, to part your nails. Den bart abschneiden, to cut or shave the beard. Die haare, den bart abschneiden lassen, to be shaved or trimmed. Das korn abschneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abschneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem hun die flügel ein wenig abschneiden, die flügel beschneiden, to clip a bird's wings, to cut 'em shorter. Ein hun, eine gans abschneiden oder abthun, to kill a hen, a goose. 2. Abschneiden, benehmen, to take away. Einem den paß, den weg abschneiden, to stop one's way. Einer armee die zufuhr abschneiden, to cut off an army's provisions. Die gelegenheit abschneiden, to prevent the occasion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheit zu grösseren misshelligkeiten, mistrauen, unheil abschneiden, to stop a discord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abschneiden, to deprive one of all hopes, to take all hopes from him away. Einen von der gemeine abschneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abeschneuzen (das licht) to snuff, poll or top the candle.

Abeschnitt (der) abschnitt, a cutting. Abschnitte, um sich zu einer belagerten stadt zu nahen, trencheen, approach, the trenches or approaches before a besieged town. Abschnitte zur bedeckung eines lagers, intrenchments for to cover a camp. Abschnitte oder aussenwerke an einer festung, outworks in fortification. Abschnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abschnitte oder abschnittlein von verschiedenen dingen. s. abschnitzel.

Abeschnizel (das) abschnittlein oder abschnitzlein, chips, shavings, cuttings, snippings, little pieces got by cutting. Abschnizel von pergament, leder, papier, tuch, zeug, &c. snipping, shreds, parchment-shreds, shreds of cloth. Abschnizel von bäumen, wein-reben, loppings or prunings of trees, vines. Abschnizel von münze, clippings of money. Abschnizel von nägeln, parings of nails. Abschnitze von büchern, shavings or cuttings of paper.

Abeschnüren (perlen) to unstring pearls.

Abeschropffen (das fett von einer fleischbrühe, den rahm von der milch) to take off the grease of a broth, the cream of milk.

Abeschrauben (etwas) to unscrew a thing. Ein geschos abschrauben, to screw a gun, to screw the barrel of a gun.

Abeschrecken (einen von etwas) to scare, fright, frighten, startle, or turn one off or away from an action or work; to dissuade him the going on with it; to dishearten, discourage or dispirit him at it; to deter him from it; to amaze, scare, fright, startle him out of it; to cause him to leave it off. Er läßt sich nicht abschrecken, he does not despond; he is not to be discouraged; he persists stoutly in performing the enterprise, he would not flinch it. Abgeschreckt, discouraged, disheartened, deterred, frightened, dispirited, despairing.

Abeschreiben, i. etwas ab- oder nachschreiben, to copy, write out or transcribe a writ. Ich muß es abeschreiben lassen, I must get it copy'd out. Ganze stücken aus einem andern buch abeschreiben und vor sein eigenes ausgeben, to transcribe an author. 2. Eine böse schuld in dem hauptbuch abeschreiben, to write a bad debt off in your count-book; to ballance the account of a bad debt.

Abeschreiber (der) a copier, a transcriber, one that writes copies.

Abfchreib-geld (das) das fchreib-lohn, die abfchreib-ge-
bühren, copiage, copy-money, money that is paid for to
copy out a writ.

Abfchreiten (von dem rechten wege) to go, step, tread
out of your way, to forfake the right way, to leave the
path, to turn aside, to be exorbitant. Er ift von dem wege
der gottesfurcht abgefchritten, he has turned tail on the
old piety.

Abfchreyen (das kind wird fich gang) the child will cry
it felf to death. Ich hab mich schon abgefchrien, I cannot
cry any more; I am all hoarse by crying.

Abfchrift eines briefes, contracts, testaments, zettels &c.
(die) the copy, transcript, double or duplicate, of a let-
ter, contract, will, bill &c. Eine zweyte abfchrift, a se-
cond copy or transcript, a triple or triplicate, the third
writing of the same tenor. Eine beglaubte oder vidimir-
te abfchrift, a copy seen and affirmed by a notary that
compared it with the original and found it all agreeing
with the same. Eine abfchrift von etwas nehmen, to draw
a copy of it.

Abfchroten, ein wein- oder bier- faß abfchroten, hinab-
fchroten, in einen tieffen feller hinunter laffen, to sink a cask
of beer or wine down into a deep cellar.

Abfchuppen (einen fisch) to scale or unscale a fish, to
put the scales off.

Abfchuppen (etwas oben) mit der fchuppe oben abneh-
men, to take off fomewhat with a fpatula.

Abfchuf (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of
the colour of a cloth. 2. Der abfchuf oder abfuf des
wassers, the running or flowing downward of water. Ein
durch kunft gemachter abfchuf des wassers, ein wasserfall, an
artificial cascade or water-fall. 3. Der abfchuf oder ab-
hang eines hügels, the clif or clift of a hill, the side of a
hill, the declivity, descent or downwardness of a hill.
Der abfchuf an den dächern der häufer, the house-eaves.

Abfchüßig, bending, bowing or leaning downwards.

Abfchütteln (etwas) to shake a thing off. Das joch
abfchütteln, to shake off the yoke. Den ftaub von den
füßen abfchütteln, to shake off the dust of your feet. Das
fchüttelte er ab, wie der hund den regen, he shook that off
as a dog would do the rain. Sich von dem regen, ftaub,
fchnee abfchütteln, to shake off the rain, the dust, the
snow. Das obft von den bäumen abfchütteln, die bäume ab-
fchütteln, to shake your fruit-trees; to shake off the fruits
off your trees. Obft das der wind abgefchüttelt hat,
windfall.

Abfchütten (etwas) 1. abwerffen, to cast off. Das joch
abfchütten, to cast off the yoke. 2. Einen karn mit fand
abfchütten, to discharge, lay down or cast off a cart-load
of fand.

Abfchwagen (einem etwas) oder abfchwägen, to abftort
a thing from one by wheedling, cajoling, flattering, co-
xing, courting him, perfuading him to give it you. Die
marcktschreyer fchwagen den leuten das geld ab, quacksal-
vers do talk people out of their money.

Abfchwören (feine religion, vaterland, vorige böse le-
bensart) to forswear, abjure or renounce your religion,
your country, your former wicked life; to swear that
you never will turn back again to it. Ihr fchwöret dem
teufel wol ein kein ab, what signifies all your swearing;
fay nay, do not swear.

Abfegeln, abfchiffen, in see gehen, to loofe, to fail, to
fet sail, to fet forth, to lanch into the main, to go to sea,
to weigh anchor and be gone, to depart and fail away, to

lanch, to put to sea, to put out to sea; to fail to the
offward.

Abfehen (1. von einem etwas) to learn a thing of one
by looking upon his doing of it. Ich lasse mir meine
kunft nicht abfehen, I would not do it being looked upon.
2. So viel ich abfehen kan, for ought I perceive.

Abfehen (das) die abficht, the aim, the aiming at, the
end, design, intention, regard, respect, scope, purpose,
meaning, reflexion, relation, drift. Was ift euer abfe-
hen, what would you be at? what do you aim at? Sein
abfehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing;
to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and in-
tend it; to mean it. Das abfehen sey so gut wie es wolle,
so ift es doch kein werck für euch, be the intention never so
good, you are not called to such a business. Eines ab-
fehen hintertreiben, to cross, thwart, break or hinder one's
design; to make him miss his aim.

Abfeigen (einen tranck) to decant a decoction or any
liquor; to pour or shift it out of one vessel into an
other by way of inclination, in order to clarify it and
keep the dregs behind.

Abfeits, beyfeits, aside. Einen abfeits ziehen, to take
a man aside.

Abfenden (einen) to fend one, to cause one to go.
Kaufmanns- waaren abfenden, to fend, dispatch or for-
ward merchandises; to cause them to be carried to some
other place. Einen boten abfenden, to fend a messenger.
Ein briefgen mit der post an einen abgefandt haben, to have
fent a letter to one by the post.

Abfengen (etwas) oder abbrennen, to burn a thing
away.

Abfensen (das gras) f. abmähen.

Abfezen (1. einen oder etwas) to depofe one, to put a
thing off. Einen auf eine weile abfezen, einen fuspendi-
ren, to fuspend one; to make him lay down for a while
his function; to stop the exercife of his charge. Einen
von feinem amt ganz und gar abfezen, to depofe, degrade,
discharge one; to put him from his charge; to remove,
put or turn him out of his office; to deprive or bereave
him of his dignity. Einen reuter von dem pferde abfezen,
ihn aus dem fattel heben, to heave a horse-man out of the
faddle; to pull him down. Abgefekt geld, money that
was cryed down. Eine last von dem kopf oder halse ab-
fezen, to lay down your burden, to disburden your felf.
Ein kind, ein jung ferklein, ein kalblein, abfezen, von der
milch entwehnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine
waare abfezen, verkauffen, to put off a commodity, to fell
it. Was ich von folcher waare gehabt habe, ift schon alles ab-
gefezt, I have fold up, or put off all my store of that com-
modity. Er fezt viel waaren ab, he fells, vends, puts
off, utters a great deal of goods; he has a good way of de-
livery. Er wirds schon wiffen abfezen, he will know a
way to make a good riddance of it. Bey allen folben in
dem reden wohl abfezen, to fpeak articulately. Einen bo-
gen, eine form, in einer druckerey eine probe abfezen, to com-
pofe a fheet, a form, for a proof in printing. Ein lied
in noten oder tabulatur abfezen, to fet down the tune of a
fong either in notes or in tablature. Etwas aus noten in
die tabulatur abfezen, to transpose it out of the notes into
tablature. Einen vergleich in gewisse theile abfezen, to ar-
ticle an agreement. 2. Ohne abfezen mit feinem werck
fortfahren, to continue your work unintermittedly, un-
interrupted; not to difcontinue it; not to pause or ceafe
from it, till it be done; to fit clofe at it. In dem
fchreiben

schreiben, im setzen in der druckerey absetzen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein ganzes glas mit wein, ohne einmal abzusetzen, oder unabgesetzt, hinunter gießen, to swallow a glass of wine at one gulp or go down.

Abseyn, to be off. Ihr send ganz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will ganz von dem dinge ab, oder los seyn, I'll be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit ehren davon ab, I come fairly off. Der kopf ist ab, the head is off.

Abstücken, abtropfen, to trickle down.

Absticht, s. absehen.

Abfieden (fleisch, fische) to seeth or boil meat, fishes. Einen tranck abfieden, to make a decoction; to give two or three walms to some herbs in order to make a pilsane or apozeme.

Abgefottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abfieden, to potch a couple of eggs.

Abstinken, to sink down. Er sank von dem pferde herab, he dropped down from a horseback. In die hölle hinab gesunken seyn, to be sunk down into the bottomless pit.

Abzingen (1. ein geistlich lied) to sing a psalm. Ein weltlich lied abzingen, to sing a song. Eine messe abzingen, to sing a mass. 2. Der vogel hat sich ganz abgesungen, that bird has sung it self out of voice.

Abstigen, 1. to alight. Von dem pferde abgestiegen seyn, to have alighted from your horse. 2. Seine schuld in einem thurm abstigen, to pay off your debt by sitting in prison, or by being imprisoned a due time for it. Das geld, so mir mein hauswirt schuldig ist, sihe ich in seinem hanse anstinsen ab, the money my land-lord owes me I discount him in house-rent.

Abolviren (1. einen von etwas) lossprechen, to absolve, acquit or discharge one. Einen unschuldigen abolviren, ihn für unschuldig erklären, to declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and discharge him of a blame. Einen schuldigen abolviren, ihm seine schuld auf seine bitte vergeben und nachlassen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, sin, trespass. Einen, der in den bann gesthan war, abolviren, to assail one, to set him free from an excommunication. Ein beicht-kind abolviren, to shrive one; to give absolution of sins to one that confesses them. 2. Ein werck abolviren oder zu ende bringen, to end or finish a work; to conclude it; to make an end of it. Ein gemählde abolviren, to finish a picture, to give it the finishing or last strokes. Ich hab's nunmehr abolviret, now I have done with it.

Abolviret seyn, 1. to be absolved, freed, acquitted or discharged; to have got shrift, to be shroven, to have got pardon, remission and forgiveness of sins. 2. to be ended, concluded, finished, perfected, atchieved. s. abolviren.

Absolut handeln, to act absolutely, with an absolute or arbitrary power. Absolut seyn, to be absolute. Ich bin absolut oder allerdings der meynung, I am absolutely for it. Es verhält sich absolut also, it is absolutely so.

Absolution (die) the shriving or shrift. Einem die absolution verleihen, to shrive one. s. beichte. Die absolution erlangen, to get shrift; to be shroven.

Absonderlich, 1. besonders, specially, especially, singularly, by it self, peculiarly, particularly, apart. Mit einem absonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, speak, confer or discourse with one alone, apart, secretly,

privily, separately. Insgemein und absonderlich, generally and especially. Uiberall ist dieser gebrauch, absonderlich aber in England, it is generally so used but especially in England. Wir wollen jedes stück absonderlich abhandeln, we'll treat of every piece particularly, or a-funder, or by it self. Ihr müßt mir alles und jedes absonderlich berechnen, you must give me an account of all the parcels; you must specify every parcel in your account; I must have a specification or particular designation of all the parcels that make up your account.

2. Absonderliche sachen, parcels; particulars, particularities; special, particular matters; singular pieces. Ich muß eine absonderliche kammer haben, I must have a peculiar chamber or an apartment by my self. Die absonderliche umstände von einer sache erzählen, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumstances of it. Er hat seine absonderliche art zu leben, he lives after his own way; he leads a peculiar life. Er ist mein absonderlicher guter oder specialer freund und gönner, he is my special friend and favourer. Das ist absonderlich und vor sich, that is a thing by it self.

Absonderling (der) a separatist; one that dissuades people to communicate with any church or religion.

Absondern (eins vom andern) to separate, segregate, sever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to set or put'em a-funder. Die schaafe von den böcken absondern, to separate or divide the sheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und sondert euch ab, go out from them and be ye separate. Sich von der welt absondern, to mew up your self from the world; to withdraw or retire from the world; to leave and forsake it; to sequester your self from it; to be separate. Einer der von der kirchen abgesondert oder in dem bann ist, one that is excommunicated; unchurched; one that is out off from the church. Einer der sich selbst davon abgesondert hat, one that is separate, or that has separated him self. Einer der die leute beredet, daß sie sich absondern sollen, a separatist, one that entices people to separation. Soldaten absondern, to make a detachment. Sich von seinem handels-compan absondern, to part with your copartner; to leave him; to separate your self from him; to go from him; to break your partnership. Die dinge lassen sich von einander nicht absondern, those things are unseparable. Etwas in gattungen absondern oder sortiren, to sort a commodity.

Absonderung (die) a separation, segregation, &c. s. absondern. Mit absonderung der person nur bloß von der sache reden, to abstract from the person and speak barely of the matter.

Abspannen (einen bogen) to unbend a bow. Das netz abspannen, to unbend a net. Die pferde abspannen, to unteam the horses. Die oxen abspannen, to unyoke the oxen. Ein gezelt abspannen, to unpitch a tent. Einem seinen knecht, diener, gesinde &c. abspannen, oder abspänstig machen, to debauch one's servant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their master, and run away from him and come to you; to alienate them from their master and cluck them over to you.

Abspänstig gemacht seyn, to be debauched, turned, alienated. Einem sein gesinde &c. abspänstig machen, s. abspannen.

Abspeisen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr schon abgespeiset? your master has he done dining? 2. Das ge-

sind abspfeifen, to give the servants their dinner. Einen mit guten worten und mit leerem versprechen abspfeifen, to sprinkle one with court holy water; to put him off with fair empty words; to feed or entertain him with bare promises.

Abspinnen (den rocken) to spin off your task. Mein rocken ist abgesponnen, my spindle is off, or is spun off; my life is spent.

Abspplittern (sich) wie ein knochen in einem bösen schaden zuweilen that, to exfoliate, as a bone.

Absprach (die) die abrede, so man mit einander nimmt, an accord, resolution, convention, design, concert two or more persons take together. Unserer absprach gemäß, according to our agreement.

Absprechen (einem seine sache) to give in, bring in, or to pass a verdict, judgement, sentence, against one; to have examined the cause of a plaintiff, and adjudicate him his petition. Einem das leben absprechen, to condemn one to die; to sentence him to death. Er hatte es mir zwar zugesagt, nun aber spricht ers wieder ab, he had it promised me, but now he unsays, disowns, denies, recants, disavows it; goes back from his word, fails of it. Die sache kan ihm nicht abgesprochen werden, that cause cannot be adjudicated him. Es bleibt euch unabgesprochen, unversagt, I never will deny it you.

Absprennen (ein stück von einem felsen) to undermine a rock and spring a piece thereof.

Abspringen wie ein schloß, to spring off as a lock. Etwas abspringen, oder abschneellen lassen, to let a thing slip off, run off, go off. Von dem tisch oder von der bank abspringen, to leap down from the table or form. Die farbe, der leim, die tünch &c. springt ab, the painting, gluing, plastering &c. grows loose, comes off. Es ist auf meiner laute eine saite abgesprungen, upon my lute one string is broke. Wie er das gesagt hatte, sprang er von dem pferde ab, having said so, he alighted from his horse.

Abpruch (der) die absprechung, das widrige gerichtsurtheil, the adjudication, the contrary sentence you got at law. s. absprechen.

Abspulen (garn) to unspool your yarn; to put it off from the spools. Ich habe bald abgespulet, soon I shall have done my spooling.

Abspülen (schüssel und teller) to lave or water your dishes and plates, after having washed or scoured them. Ein glas abspülen, to wash or rinse a glass. Wir wollen in den fluß reiten, um unsern pferden die füße abzuspuhlen, let us ride into the river for to wash our horses feet. Sich mit frischem wasser abspülen, to take fresh water to wash your self with again. Bey der messe spület der priester die finger ab, at mass the priest washes his fingers. Seine sorgen mit einem gläslein wein abspülen, to drown your cares in wine.

Abspülung (die) the washing, bathing, watering. Die abspülung der catholischen bey ihrer communion, the washing down, which the catholics use in their communion.

Abstammen, herkommen, entspringen von &c. to spring from, to descend or come off, to be derived from; to have your origine, stem, extraction, rise and offspring from. Wir stammen alle von Adam ab, we all do descend or proceed from Adam. Ein wort, so von keinem andern abstammet, ein stamm-wort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

Abstand (der) a desisting, a leaving off. Seinen

glaubigern abstand thun aller güter, die man in 'er ganzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and resign to your creditors all your possessions in the whole world; to make a cession, resignation or resigning thereof to them.

Abstatten (etwas) leisten, bezahlen, to pay, give, render, exhibit, yield a thing. Die zins, schulden, &c. abstat-ten oder entrichten, to pay off the interest, hire and other things you owe; to satisfy your creditors. Den zoll, den accis abstatten, to pay the customs or duty of goods. Die zahlung eines wechsel-briefes thun oder abstatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehgatten die schuldige pflicht abstatten, to render your husband (hus-wife) due benevolence. Mein Herr, ich hätte schon längst meine schuldigkeit abgestattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein versprechen stattete er damit ab, by that he performed what he had promised; by that he shewed himself to be as good as his word; by that he complied with his promise. Abgestattet, paid, yielded, given, delivered, rendred, exhibited, paid off, compleyed with, satisfied.

Abstäuben (bücher, tische, bänke, stühle, schräncke, schuhe &c.) abstoßern, den staub davon absegen, to wipe off the dust from your books, tables, forms, chairs, chests, shoes, &c. Habt ihr meinen hut abgestäubet? have you whisked off the dust of my hat?

Abstechen (1. einem die gurgel, die fehle oder den hals) oder abschneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, schaaß, lamm, schwein abstechen oder abschlachten, to kill or butcher, a calf, sheep, lamb or hog. Ein ferklein abstechen, to stick a pig. Hühner abstechen, to kill poultry. 2. Ein lager, schanz, garten abstechen, to form, design, or delineate a camp, a fortress, a garden; to mark the borders of it according to the designed draught or ground-plot of the same; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein spitz-modell, einen riß abstechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper; to get a copy of it by way of trapunto or transpunctuation. Etwas in kupffer abstechen, to make a brass-cut of some thing; to engrave the figure of it in brass. 3. Etwas von dem, woran es fest sißet, abstechen, to cut off a thing, or make it loose, or pluck it off from what it was adhering to. Das moos von den steinen abstechen, to pull, pluck or cut off the moss from stones. 4. Wein abstechen oder ablassen, to rack wine; to rack and cleanse it from the lees by shifting it out of one vessel into another. 5. Ein glas wein abstechen oder austrincken, to drinck a glass of wine; to whip it up; to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boot vom lande abstechen, to part with the shore; to go away with the boat; to set sail. Auf der höhe von vierzig graden stachen wir von der flotte ab, being come to the latitude of fourty degrees we left the fleet and sailed to the offward. 7. Nichts sticht mehr von einander ab, als schwarz vom weissen, white sets off black better than any other colour. Die farben in einem gemählde wol anlegen, daß eine von der andern fein absteche, to mix your colours so that they shew well upon one another in your picture. 8. Jener sticht diesen weit ab, the other outdoes this by far.

Abstech-messer (das) a butchering-knife.

Abstechung (die) 1. das abstechen, the butchering or killing. 2. Die abstechung des lagers, the pitching of a camp &c. s. abstechen.

Abstecken

Abstecken oder **abstechen** (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

Abstehen (1. von etwas) ablassen, to desist or cease from a thing or work to quit or abandon it, to leave it off, to give it over or up. Von seinem recht, forderung ic. abgehen, to desist from your right, pretension, &c. to resign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von seiner meinung abstehe, to quit, forsake or abandon your opinion, to leave it off, not to hold it, to give another the better, to yield and submit to a better judgement. Von einer besitzung abstehe, to part with a possession, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werck abstehe, to stop your proceeding in some work, to cease from going on with it, to let it alone. Von dem fauff abstehe, to retract a bargain made, to disown and break it, to go back, to hang an arse, to shift, to stand off. Von einer bösen gewohnheit abstehe, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abstehe, to withdraw from one, not to be of one's party; not to hold with one; not to side with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von eurem freund wol nicht abgestanden seyn, sure you would take your friend's part; how could you chuse but hold with your friend. 3. Abstehe, sterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fisch wird abstehe, the fish will dye, the fish will not keep alive. Ein abgestandener oder verrothener wein, a pall, palled, dead wine; a wine that lost its spirits and grew flat by having taken vent. Die Italiänische weine stehe gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem bösen zahler nimmt man esig oder abgestandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

Absteigen, 1. to light or alight. Von dem pferde absteigen, to alight from your horse. Von dem wagen oder von der kutsche abgestiegen seyn, to have lighted out of a waggon or coach. Einen von dem pferde absteigen heissen, to unhorse one. 2. Von der treppe oder einer leiter absteigen, to go down stairs; to step down a ladder. 3. Die absteigende linie im geschlecht-register, the descending lineage in pedigree or genealogy; one's offspring, posterity or progeny.

Abstelen (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to steal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine zeit abgestolen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honour and reputation; he has made me loose much time; he has wasted me a great deal of time. Ich stahl mich von der gesellschaft ab, I stole out of the company; I stole, slunk or slunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did steal, slink or drop away. Einem eine kunst abstelen, to learn a thing of one by stealth or steals-wise.

Abstellen (etwas) abschaffen, to abolish, antiquate, abrogate, annul, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of use; to remove it; to put or bring it to nought. Das gesetz, die gewohnheit, der mißbrauch ist nunmehr abgestellt, that law, fashion, abuse is now abolished, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, supplanted, forbidden, prohibited; is now put out of use; is now brought to nought. Eine aufgestellte falle, uhr, ic. wieder abstellen, to let off again a trap, watch, &c. to unset a trap; to unwind a watch. Sein ruchlos

leben wieder abstellen, to take up, leave off your ill courses; to reclaim, turn back, repent from your wickedness of life.

Absterben (1. von dieser welt) abscheiden, sterben, to dye, to decease, to breath your last, to expire, to depart this life. Nach absterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Aussterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geschlecht ist mit ihm abgestorben, er war der letzte von seinem geschlecht, that race failed in him, he was the last of that family; by him that family decayed, went off, perished. Eine gesellschaft, ein kloster, absterben lassen, to let a society, a monastery decay or go off, to adopt no new members into it. 3. Einem absterben, to leave one. Mein vater ist mir abgestorben, da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I was yet but a little boy. Den lusten, sich selber, der welt, den eitelfeiten täglich absterben, to dye every day to your sinfull lusts, to your own self, to the world, to vanities. Für die abgestorbene bitten, messe halten, to pray, to say mass for deceased souls.

Absteuren (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abstimmen (1. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to side with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your assent. 2. Er stimmt in vielen stücken von der lehre unserer kirchen ab, he dissents in many points with the confession of our church.

Abstoßen (1. etwas) to push, thrust or drive a thing away. Ein hirsch, der seine hörner abgestossen, weil ihm neue wachsen, a disarmed or mewing deer, that has frayed off his head. Einen ast im holz mit dem hobel abstoßen, to plane over a knast in wood. Ein bret mit dem hobel nur ein wenig abstoßen, to plane a board but grossly; to plane it not very smooth. Einem den hals, die gurgel, das genick abstoßen, to break one's neck. Der kummer wird euch endlich das hertz abstoßen, your grief and affliction will at last break your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abstoßen, to push, thrust or drive a thing somewhere off. Gestern stieß der schiffer von dem lande ab, yesterday the master went down; parted with or from the shore; or yesterday he sailed or set sail, or did lanch into the main sea. Ein neu-gebaut schiff von dem lande abstoßen, to lanch a newbuilt ship; to lanch it into the water. Einen von einem fels abstoßen, to precipitate one from a rock, to cast or thrust him violently down the steepness of it.

Abstrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to punish one that has committed a crime or fault; to punish one's crime or fault; to bring one to punishment; to inflict a punishment upon him. Einen exemplarisch abstrafen, to bring one to an exemplary punishment; to make an example on him. Sich abstrafen lassen, die dictirte geld-strafe erleiden, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abstreichen (etwas) to strike it off or away. Die messe abstreichen mit einem streich-holz, to strike or strike off a peck of oats, barley &c. to strike or measure it even with a strickle. Eine unabgestrichene messe, an overheap-ed measure, a full peck that was not stricken of its overmeasure.

Abstreiffen (etwas) oder **abstreiffeln**, to strip it. Einem die Kleider bis auf die Haut abstreiffen, ihn nackt ausziehen, to strip one, to strip him naked. Einen Hasen, ein Caninchen, einen Aal, &c. abstreiffen, to strip a hair, a rabbit, an eel, &c. to pull the skin off. Die Blätter von einem Ast abstreiffen, to slip the leaves of a broach. Die Strümpfe abstreiffen, to pull off your stockings. Einer, dem man noch die Hosen abstreiffet und ihn streichet, a stripling. Abgestreift, stripped or stript; slipped or slipt.

Abstreiten wollen (einem etwas) to strive, contend or dispute with one for or concerning some thing in question; to strive or struggle with him about it. Ich lasse mir das nicht abstreiten, that I cannot or would not yield to; that you never shall dispute me out. Er hat doch endlich das Landgut seinem Bruder abgestritten, by his long striving he got at last the possession of the lands from his brother.

Abstricken (ein Paar Strümpfe in ein Paar Tagen) to knit a pair of stockings and get 'em done or ready within two days time.

Abstriegeln (ein Pferd) to curry a horse.

Abstücken (etwas angefestes wieder) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abstümmeln (etwas) zerstümmeln, to maim, mangle or dismember a thing that was entire. Etwas von dem Ganzen abstümmeln, to cut off some piece or member of a thing that was whole or entire.

Abstüpfen (ein Bild, Rig, Modell) s. abstechen.

Abstürzen (sich den Hals) to break your neck; to run into a precipice; to precipitate your self to death.

Abstutzen (einem die Flügel) to clip or shorten one's wings; to make them somewhat shorter; to lessen his power. Den Buchsbaum im Garten abstutzen, to clip, poll top or top the box-trees in your garden.

Absuchen (die Läuse) to louse.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürsteter Abt in dem heiligen Römischen Reich, an abbot invested with the dignity of a Prince of the sacred Roman Empire. Ein Kloster-Abt, a regular abbot, the abbot of some monastery. Ein weltlicher Abt, a secular abbot, that is not of any order of friars. Ein weltlicher Abt, der mit des Papsts Erlaubnis Klosterliche Pfünde genießet, an abbot in commendam. Da wird der Teuffel ein Abt werden, there the devil will get loose; that will grow a devilish business.

Abtackeln (ein Schiff, so von einer gethanen Reise zu Hause kommt, und nicht wieder ausgehen, sondern aufgelegt werden soll) das laufende Wand- und Tauwerk davon abnehmen, to untackle a ship that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklings, takles, tackle-ropes of the ship. Einen Mast abtackeln; das stehende Wand, womit der Mast befestigt ist, abnehmen, to unrigg a mast; to take down the rigging that holdes the mast. Abgetackelt, untackled, unrigged.

Abtauschen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, bartering or swapping.

Abtey (die) an abbey. Die Freheiten eines Abts, abbatial immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, distinguish or separate a thing. Das Ganze in seine Theile abtheilen, to distribute, divide or distinguish the whole in its parts.

Ein Buch in unterschiedliche Theile, in gewisse puncten, artikel, hauptstücke, &c. abtheilen, to order and divide a treatise in sundry parts, sections, articles, chapters, &c. Einen Garten in gewisse Beete und Wege abtheilen, to order and design the beds, borders and walks for the ground-plot of a garden. Die Blumen in einen Kranz, die Steine in ein Kleid abtheilen, to rank, range, order, set, put, place, dispose the flowers for a garland, the stones for a jewel. Abgetheilte Fürsten, appennaged Princes. Abgetheilte Kinder von der ersten Ehe, children of the former matrimony, that have allotted and assigned them their due hereditary share. Wie sie wiederum heyrathete, theilte sie ihre Kinder erster Ehe vom väterlichen und mütterlichen ab, at her second marriage she assigned to her children of the first their due share both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, separately. Unabgetheilt, gemeinschaftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten Gütern mit seinem geschwister noch sitzen, to be in community of goods still with your brothers and sisters; to have not yet shared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a division, distribution, distinction, parting, sharing, dividing, distributing, distinguishing, section, separation; a putting or laying asunder, aside, apart.

Abthun (etwas) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull, put, take or lay off something. Die Hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one your assistance; to fail, leave and forsake him. Den Hut abthun, to pull off your hat. Einem etwas abjubitten den Hut abthun; mit dem Hut in der Hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den Hut nicht abthun wollen, to stand covered; to be unwilling to do off your hat. Den Ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den Mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem Kinde die Kleider wieder ab, undress the child; pull off the child's clothes. 2. Ein Vieh oder ein Geflügel abthun, abwürgen, demselben die Kehle abstechen, to butcher or kill a beast, a calf, an ox, a swine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beast's throat. Einen armen Sünder abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or justice; to finish the law upon him. 3. Einen Gebrauch, eine Gewohnheit, ein Gesetz, einen Mißbrauch abthun oder abschaffen, to undo, abolish, abrogate, antiquate, annul, annihilate, remove, supplant, make void, cashier, forbid, prohibit, break, reclaim a custom, use, law, abuse, &c. to put or bring it to nought; to put it out of use; to disuse people to it; to turn it into disuetude; to take it up or away. Eine Streitigkeit, einen Streit abthun, to accommodate, decide, end, compound, make up, agree or adjust a difference. Eine Schuld abthun, to pay a debt of yours; to satisfy a debt. Eine Rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one. Abgethane oder bezahlte Schulden, debts paid off. 4. Sich von einem Menschen abthun, dessen entschlagen, to avoid or shun one's company; to rid, free, deliver, or disengage your self of his company; to forsake, quit or abandon his conversation. Sich von der Welt abthun, dieselbe verlassen, derselben absagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become separate; to bid the world farewell; to choose a solitary life.

Abtilgen

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguish a rent, to redeem it, to pay off and restore the principal thereof to its creditor. Eine schuld in dem schuld-buch abtilgen, to blot out a debt in your count-book. Abgetilgte schulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtischen, abspessen, to eat your dinner. Habt ihr abgetischt? have you done dining?

Abtissin (die) an abbess. Eine gefürstete Abtissin im heiligen römischen reich, an abbess that is invested with a principality in the sacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and fume at a deadly rate. Abgetobet haben, to cease from fretting and fuming.

Abtödtung des fleisches (die) the mortification or mortifying of your flesh.

Abtrag (der) die erlegung, a satisfaction. 2. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate, adjust, liquidate or ballance it; to give one another satisfaction; to keep one another satisfied. Abtrag des schaden, der unkosten, des nachtheils, oder die gutmachung und erstattung, von einem fordern, to ask satisfaction from one for the loss, charges and prejudice you suffered for his sake; to ask that he should repair it, refund it, make amends for it, indemnify you, save you harmless, give you a recompense for it, deprecate and confess the wrong he did cause to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, satisfaction, contentement from one.

Abtragen (1. kleider und schuhe) to wear off your cloaths and shoes, to wear 'em out; to spoil, spend, waste and consume them by wearing. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher auführen, to break down the roof of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurm abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that seemes to threaten a downfall. 3. Die speisen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falken abtragen, to carry hawks or falcons on your fist. 5. Eine schuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er mußte ihm alle unkosten abtragen, he was obliged to refund him cost and charges. Gestern trug ich den rest ab, yesterday I paid the rest off. Nun ist alles abgetragen, now it is payed off the full, now all is paid off. 6. Trägt was ab, wirft was ab? does it yield a profit? is it somewhat profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauen (sich ganz) sich das herz abtrauen, to be overwhelmed with sadness; to break your heart with sorrow and grief; to be extremely afflicted or incumbered; to grieve and afflict your self to death; to be extremely sad and sorrow-full; to mourn exceedingly; to spend your self with grief.

Abtreiben (einen wouen) to drive one somewhere off. Einen spieler durch verhöhnung von dem theatro abtreiben, to explode a player and so drive him off the stage. Das vieh von der saat abtreiben, to drive off the cattle from a sown field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repress, drive back, repell, resist the enemy's fury. Den feind von der stadt, von den mau-

ren, von seinen posten abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his posts. Man hielt den feindlichen sturm muthig aus und trieb ihn tapffer ab, they bore the enemy's onset and drove or drove him back bravely. Einer geschwängerten person die frucht gottvergeßener weise abtreiben, to make one miscarry wickedly; to commit the deadly sin of causing a miscarriage. Gold oder silber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or silver to the test, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that tryal to learn the allay or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas gesticktes, gestricktes, gewebtes, gehähetes, bordirtes, angeknüpftes) to unstitch, unknit, unravel, unfow, unborder, unty a thing. Es trennt sich ab, it rips, it rips off. Die borten von einem kleide abtrennen, to take off the trimming of a suit; to disgarnish it. Eine proving von dem reich abtrennen, to cantle out, dismember, disjoyn, disunite, cut off, separate a province, shire or county of the empire. Sich von einer religion abtrennen, und eine andere annehmen, to turn from one religion to another. Abgetrennete spizen, gallonen, &c. laces or gallons that are taken off from a garment. Einen von der kirche abtrennen, to unchurch or excommunicate one to dismember him of the church.

Abtreten (1. etwas) to tread a thing down. Seine schuhe abtreten, hinsten an den fersen untreten, to tread your shoes down at the heels. 2. Von etwas abtreten, to retire, withdraw, turn back, go off or away, depart, be gone. Abtreten von dem theatro, to go off the stage. Er tritt ab, he goes off; off he goes. Von dem rechten wege abtreten, s. abschreiten. Vor dem richter abtreten, to retire from before the judge. Laßt das volck abtreten, bid people retire; bid 'em withdraw or depart; get the people gone. Von seiner religion abtreten, und eine andere annehmen, to apostatize; to become a turn-coat; to turn or change your religion; to turn from one religion to another. Wie er das sahe, trat er gleich von der partey ab, he seeing that, immediately left off siding with them; forsook the party; receded, withdraw from holding with them. 3. Einem etwas abtreten, übergeben, to yield, surrender, give over, resign something to one. Ich will ihnen mein recht daran abtreten, all the right I have to it shall be given over to them. Seinen creditoren oder schuldgläubigern alle seine güter abtreten, to make a cessionary bankrupt; to make cession of all your goods or estate to your creditors; to give over, deliver and resign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine festung abtreten, to surrender a strong hold to the enemy. Sein väterliches erb-antheil abtreten, to give up, resign, abdicate, renounce your sharing of the inheritance by your father's side; to quit and abandon your share in your fatherly heredity. Von dem amt abtreten, to lay down, resign, abandon, give up, quit, forsake, put off your charge, function, office; to ask and get your dismissal. Sein amt einem andern abtreten, to give over, to some body your charge; to abdicate it in favour of him.

Abtretung (die) a receding, withdrawing, retiring, departing, forsaking, resigning, abandoning, leaving, &c. a resignation, cession, abandonment, resignation, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriefen, to drop down, to trickle down, to fall drop

drop by drop. Das von den dächern der Häuser abtriefende wasser auffangen, to gather the rain water that drops down from the house-eaves. f. abtropffen.

Abtrinken (ein wenig von einem gar zu vollen glase) to drink off a little out of a glass that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur gassen oder zum hofe hinaus, a step before a door of a house either in the street or in the yard. Bey einem unvermutheten abtritt den fuß verstauchen, to sprain your foot by making a false step, or by an unforeseen step. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home; to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für sich alleine erwählen, to choose a corner of a room for a closet to your self; to prepare you somewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audienz-stube, ein abtritt-zimmer, ein vor-saal, a withdrawing room; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das secret, der geheime ort in einem hause, das privet, the draught; the jakes; the privy; the house of office; the convenient house; the necessary house. Wo ist der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt suchen, to desire a retreat; to desire to go to stool; to desire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem Amt, beßig, recht, the cession, resignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, possession, right, &c. in favour of some body. Was soll ich euch geben vor den abtritt? ask what you would have me pay you for the cession of it? what do you demand if that you give it over to me?

Abtropffen, abtröpfeln, abtreuffeln, wie das fett von einem begossenen braten am feuer, to drip down as the grease of basted meat that is a roasting. Abtrieffen, wie das regen-wasser von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the house-eaves.

Abtrogen wollen (einem etwas) to think to abtort a thing from one by braying, daring, affronting, threatening him; by heckoring, vaunting and vapouring over him; by using boisterous, impetuous, boasting, importunate, foul expressions.

Abtrucknen (i. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die zähren, die augen abtrucknen, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den schweiß abtrucknen, to dry up or wipe off the sweat. Die hände an ein tuch abtrucknen, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das zinnen-geräth nach dem scheuern abtrucknen, to drain pewter newly scoured. Ein küchen-lappen zum abtrucknen der gefäße, a drainer, a draining clout, a wiping clout. Sich an der luft abtrucknen, to air your self abroad. 2. Es trucknet bald ab, es wird gleich wieder trucken, it dries quickly; it will dry up quickly, it will soon be dried up; it will soon be dry again. Seinen naßgewordenen mantel in der sonnen abtrucknen lassen, to air your wetted cloak by the sun, to dry it in the sun. Reicher witwen thränen trucknen bald wieder ab, a rich widow's mourning for her husband will soon be broken off. Mit unabgetrockneten händen, having not wiped your hands after washing.

Abtrünniger (ein) a turn-coat, a shuffler, a backslider; a refractory, head-strong, forward, stubborn fellow. Ein abtrünniger, der zu den feinden in dem kriege überläuft, a desertor. Ein abtrünniger, der aufruhr erreget, a revolter; a mutinous fellow; a factious or seditious man. Ein abtrünniger, der von seiner religion abfällt, an apostate; a backslider in religion; one that turns from his reli-

gion to another. Ein abtrünniger, der zu den Türken übergehet, und ein Mahometaner wird, ein mammeluck, ein renegade, a renegade, one that turns a mahometan. Ein abtrünniger knecht, a debauched servant. Einem seinen knecht abtrünnig machen, to debauch one's servant; to draw him off from him by fair, alluring, enticing words. Abtrünnig werden in der religion, to backslide in religion; to apostatize; to become a turn-coat. Abtrünnig werden in dem kriege, to desert. Abtrünnig werden von der regierung, to revolt, to raise mutiny.

Abtrummeln (ein pferd wacker) to break or manage a horse well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horse bravely.

Abverdienen (einem etwas) 1. etwas von ihm zu lehn verdienen, to deserve a thing of one. Du wirst mir noch einen schilling abverdienen, you deserve to be whipt. 2. Einem mit arbeit abverdienen, was man ihm schuldig ist, to work a debt off; to work for one upon discount of what you owe him; to clear your debt with what you deserved working for him.

Abwägen (etwas) oder abwiegen, to weigh a thing. Genau abgewogen, weighed exactly. Wäget ein hundert pfund davon ab, make up a hundred pound weight of it.

Abwalzen oder abwälzen (einen grossen stein von einem ort) to wallow or roll away a great stone from a place. Steine vom berge abwälzen, to tumble stones down a hill.

Abwarnen (einen von seinem bösen vorhaben) to warn one off from an ill design of his; to dehort him from it; to dissuade it him; to advise and warn him to desist from it.

Abwarten (i. etwas) auf etwas warten) to wait for a thing; to tarry or stay for it; to wait, attend or expect it. Der buße kan das gratias nicht abwarten, kan nicht so lange warten, bis wir nach tische gebetet haben, that boy cannot stay till grace be said. Ich kan nicht abwarten, ich kan mich so lang hier nicht aufhalten, I cannot stay for it; I cannot stay, tarry, wait, expect, abide, rest here; cannot detain or amuse me, or make a stay here so long. Ich kan nicht abwarten, ich habe so viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf solche arbeit setze, I have no time to spare for it; or for to apply myself to that work. Die sache will abgewartet seyn, 't is a business that takes up a great deal of time. Ich will noch die bevorstehende Michaelis-messe abwarten, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, stay, rest, be quiet, have patience till next Michaelmas-fair, wheither then perhaps he will pay me. 2. Ein ding abwarten, ihm obliegen, oder ergeben seyn, to attend or mind a business. Das gebet, das studiren, seine geschäfte fleißig abwarten, to attend or mind your devotion, study, work; to be assiduously, constantly, diligently, continually, earnestly applying your self to it; to pray frequently; to sit close at your study or work; to perform diligently the works of your calling. Ich kan euch heute nicht abwarten, to day I am not at leisure; I have no time to day; this day you must keep me excused; to day I cannot wait on it. Der herr warte nur seine sache ab, lasse sich nichts hindern, pray Sir, do not stir; let it give you no disturbance. Die erndte abwarten, to get or gather in harvest; to work harvest-work.

Abwartung (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the waiting or staying for a thing your

your having leisure or time to a thing. Die abwartung der erndte, das einsammeln der fruchte, the harvest; the getting or gathering in of your harvest; the making harvest; harvest work.

Abwaschen (etwas) to wash it off, out or away; to wash, bath, water or lave a thing; to cleanse it with water or any other liquor; to wash it clean. Den unflath, den soht, den wust von den händen, kleidern &c. abwaschen, to wash your hands, clothes, &c. clean; to wash off the dirt, filth, sweat, nastiness from your hands, clothes, &c. to wash it away. Den flecken kan der Rhein nicht abwaschen, that spot, that blame will never be washed out. Einem mohren die schwarze abwaschen wollen, to endeavour to wash a black-moor white. Die fenster abwaschen oder scheuern, to wash the glassed windows. Teller und schüssel abwaschen oder aufwaschen, to wash up, to wash and cleanse plates and dishes. Der plag-regen hat die dächer der häuser und die gassen ziemlich abgewaschen, that shower has rarely scoured, washed, cleansed, laved the house-eaves and the streets. Eine farbe die sich abwaschen lässt, a fading colour, a colour that holdes not against washing. Ein alt gemählde mit ewerweiß abwaschen, to wash over an old picture with the white of an egg.

Abweben (ein stück tuch) to weave a piece of cloth up; to get or make it ready; to finish the weaving of it.

Abwechsel (der) s. abwechselung.

Abwechseln, 1. wandelbar seyn, sich verändern, wie das glück, die zeit, die mode, &c. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, fashion &c. 2. Abwechseln, einander abwechseln, to do a thing by turns, alternately or one after another. Die vier Bürgermeister wechseln jährlich zween und zween mit einander ab, the four bourghemasters rule by two and two every second year; two of them are every year alternating with the other two. Die wachen, die schildwachen abwechseln, to relieve the guards, the sentries. Das regiment, die compagnie wechselt ab, wird abgewechselt, that regiment, the company marches off, goes to be relieved. 3. Mit den tractamenten oder mit den speisen ordentlich abwechseln, oder abwechselung halten, to keep your set vicissitudes of treatment. Ein abwechselnd fieber, an intermittent fever. Ein abwechselnder puls, ein puls der zuweilen gar nicht schlägt, an intermitting pulse. Ein abwechselnd amt, an office that is alternative.

Abwechselung (die) der wechsel, the change. Einem, der mit wornach strebet, die abwechselung eines beiderseitigen genusses anbieten, to offer your competitor of a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternately or by turns. Die abwechselung in menschlichen sachen, the vicissitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeableness, unsteadfastness, that is in human affairs. Die abwechselung der jahrs zeiten, the vicissitudes of the season.

Abweg (der) the way that leads you off from, or puts you out of the right way you were to go. Der abweg oder unrechte weg, the wrong way. Auf abwege gerathen, to take ill courses. Abwege gehen, to leave the right and straight way and go a winding or turning one. Einen ab- oder neben weg gehen, to go a by-way or a by-side-way. Abwege oder ausfluchte suchen, to seek by ways, holes to get out, shifts, evasions, subterfuges.

Abwegen, s. abwägen.

Abwegig oder abwegsam seyn, to be out of the highway. Abwegige örter, places where there is but little or no passage of people.

Abwehen, to blow off or down. Obst, das der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind.

Abwehnen, s. abwenen.

Abwehr (die) die abwehrung, the fence, defence, dispelling, hindering, &c. s. abwehren. Die abwehr eines stoßes in dem fechten, the warding off a blow or thrust in fencing.

Abwehren (einen stoß in dem fechten) to ward off, keep, off, award, parry, put by a thrust of a foyle in fencing. Einen schlag, stoß oder hieb mit dem arm oder degen abwehren, to ward off, parry, avoid, decline a stroke, thrust or blow with your arm or sword. Ein mantel wehret die kälte ab, a cloak is a good fence against the cold. Einen von seinem bösen vorhaben abwehren, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it; to bar him from it. Abwehren, daß nicht etwas geschehe, to prevent or hinder a thing; to undo a design; to ward it off; to bring it to nought; to suppress or supplant it. Man muß dem übel, dem mißbrauch abwehren, dessen fortgang hemmen, you must hinder that evil, that abuse, that evil custom; you must stop its proceeding; you must repell it, drive it back, put a stop to it, turn it into disuetude, bring it out of use again. Man kan ihm nicht abwehren, er will sich nicht abwehren lassen, he is quite reclaimless; he would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, headstrong, stubborn, obstinate.

Abweichen (von etwas) to decline, recede, turn or go from something. Von dem rechten wege, von der tugendsbahn, von dem guten abweichen, to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honesty; to forsake and leave it; to turn tail to it; to backslide. Weder zur rechten noch zur linken abweichen, to go strait along, and decline to neither side of the way. Von seiner religion abweichen, to apostatize; to turn or change your religion; to turn from it. Eure antwort weicht von unsrer vorhaben ab, you answer from the purpose. Er ist so eigensinnig er wiche nicht einen finger breit von seiner meinung ab, he is so headstrong or stubborn a fellow, that he would not swerve a jot from his opinion, or that he would not bate an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the least thing of it. Ihr seyd von eurer väterlichen tugend abgewichen, you are degenerated from your father's probity. Sie sind alle abgewichen oder zurück gegangen, all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arse, are gone back.

Abweiden (eine wiese, einen acker) to forage or graze a meadow or field all off; to consume all the grafs that was upon a meadow or field.

Abweinen (sich ganz) sich die augen ausweinen, to cry your eyes out.

Abweisen (einen) einem sein gesuch abschlagen, to give one a foil; to shift off, deny, refuse or reject his petition; to put or turn one off with a slighting answer. Einen mit seinem vorschlag abweisen, to repulse, slighen, reject or refuse a proposal. Er versuchte es, aber man wiese ihn glatt ab, he did try, but took a foil cleverly. Der feind setzte an, ward aber mit blutigen köpfen abgewiesen, the

the enemy made an onset, but was beaten or driven back with bloody heads. Ich lasse mich so nicht mit leeren Worten abweisen, I would not be put off with fair empty words; do not think to shift me off. Ein unverschämte Gesuch muß man auch unverschämte abweisen, a shameless craving must have a shameless may.

Abwelcken lassen (obst, rüben, kräuter, tobacksblätter &c.) austrocknen, to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c.

Abwenden oder abkehren (1. von einem etwas) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, fetch off, turn away one from a thing. Sein Gemüth, Sinn, Gedanken davon abwenden, to put a thing out of mind; to become out of conceit with it. Sich von der Wahrheit abwenden, to turn away from truth. Sich von dem guten wieder abwenden, to turn back again from leading a virtuous life. Sich von einem abwenden, to quit, leave, abandon or forsake one. Sich auf die Seite wenden, to turn aside. 2. Etwas abwenden, verhüten, verhindern, to avert, hinder, forbid, stop, prevent, dispell, turn off, interrupt a thing. Das wolle Gott ja abwenden! God forbid! Hätte es Gott nicht abgewandt, if God had not averted it. Er wandte stets das Angesicht ab, als er mit mir redete, he ever turned his face aside when he was speaking with me; he would not be looked in the face.

Abwendig machen (einen) to distract, avert, withdraw one. Die Gemüther von der Regierung abwendig machen, to alienate men from the government; to teach people rebellion; to inspire them discontentedness against their rulers. Zween Freunde von einander abwendig machen, to alienate two friends from one another. Einen von seinem Vorhaben abwendig machen, to fetch, draw, turn, drive one off from his purpose; to avert, deter or divert him from it; to dissuade it him; to prevail with him and make him leave it off. Ich ließ mich so leicht nicht abwendig machen, I am not so soon prevailed upon with dissuasions; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by persuasions.

Abweinen (ein Kind) to wean a child. Einem etwas abweinen, oder abgewöhnen, to wean one from a thing; to disuse him to it; to turn it him into desuetude. Ein neulich abgewöhntes Kind, a child newly weaned.

Abweinung eines Kindes (die) the weaning of a child.

Abwerffen (etwas) 1. to cast, throw or put off a thing. Die Bäume werffen ihre Blätter ab, trees cast ready off their leaves. Das abwerffen, da eine Schlange ihre Haut, der Hirsch seine Hörner, und das Geflügel seine Federn zu gewissen Zeiten abwirft, the mewing, which is that at sundry times the stag will shed the horns, and the snake at certain times will cast off her skin, and fowels their feathers. Seinen Mantel warff er ab, he threw off his cloak. Obst das die Buben von den Bäumen geworffen haben, fruits which the boys have hurled down from the trees. Das Joch abwerffen, to shake off the yoke. Die Brücken warff der Feind hinter sich ab, the retiring enemy did pull down the bridges behind him. 2. Viel oder wenig abwerffen, großen oder kleinen Nutzen eintragen, to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. Es wirft nichts ab, it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no

advantage to be gotten by it. 3. Sich mit einem abwerfen, oder überwerffen, to fall out with one; to pick up a quarrel with one.

Abwärts, downward, downwards. Abwärts segeln, von einer Flotte oder von dem Lande absegeln, to sail to the offward.

Abwesen (das) die Abwesenheit, the absence, one's not being present. In meinem Abwesen ist's geschehen, it came to pass when I was away, or in my absence, or during my absence.

Abwesend seyn, to be absent. Abwesend gewesen seyn, to have been absent. Der Abwesenden vergißt man leicht, aus den Augen, aus dem Sinn, those that are absent are soon forgotten; out of sight, out of mind. Die Abwesende aufschreiben, to take a note of all them that were absent, wanting, failing, missing.

Abwesenheit (die) s. abwesen.

Abwerzen (die Spitze an einem Messer) to blunt the point of a knife; to whet it off. Das Messer ist beynahe ganz abgewerzt, that knife is almost wasted, consumed or spent by whetting.

Abwickeln (etwas) to unwrap, unfold, unwind a thing.

Abwinden (etwas) to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. Garn abwinden, garn auf spulen winden, to spool yarn. Garn von einem Knauel abwinden, to wind your yarn from a reel, bottom or kmain.

Abwischen, s. abwehen.

Abwischen (etwas) to wipe a thing, to wipe it clean. Den Staub von etwas abwischen, to wipe off or whisk off the dust of a thing, to fetch off the filth. Den Schweiß, das Blut, &c. abwischen oder abstreichen, to absterge the sweat, the blood, &c. Die Thränen abwischen, to wipe off your tears. Die Schuhe abwischen, to rub or wipe shoes, to rub or wipe 'em clean. Ein Pferd abwischen, to rub a horse, to rub him down. Wischet die Hände, die Nase ab, wipe your hands, your nose. Unabgewischt, not wiped.

Abwisch-tuch (das) das Hand-tuch, a towel.

Abwischung (die) the wiping, the absterision.

Abwuchern (einem sein Geld) to wipe one off his money by usury, to take extravagant interest from one; to draw him dry.

Abwürgen (ein Kalb, Lamm, Huhn, Geflügel, &c.) to cut a beast's throat; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwüten, s. abtoben.

Abzahlen (seine Schulden oder Creditoren) to pay off your debts, or creditors; to satisfy them; to keep 'em apaid or satisfied.

Abzählen, to loose your teeth. Ein abgezähntes Pferd, a toothless horse, an old horse that lost his teeth.

Abzanken (1. einem etwas) to absterge one a thing by strife, dispute, contention. 2. Sich mit einem abgezanket haben, to have contended, strove or striven eagerly with one.

Abzapfen (ein Faß Wein oder Bier) in bouteillen zapfen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier so in bouteillen abgezapft ist, bottled beer. Einen Teich abzapfen, das Wasser von einem Teich oder Fischhälter &c. abzapfen, to draw a pond, to drain a pond. Einem sein Geld abzapfen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purse.

purse. Er weiß einem seine blut abzugapffen, he knowes to draw blood out of a stone.

Abzaubern (einem etwas) to get a thing from one by charming, bewitching or enchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horse, to draw bit.

Abzählen (eine benannte summe geldes) to tell an appointed sum of money, to count so much money down.

Abzehren, 1. auszehren, schwinden, abnehmen, mager werden, to decay, pine, pine away, languish, consume away, grow lean and meager; to be in a consumption. Er zehret ganz ab, he is troubled with a consumption, phthisick or tiffick; he abates in his flesh. Er zehret sich ab für liebe, grämen, &c. he consumes away with love, grief, &c. 2. Das studiren zehret den leib ab, oder entkräftet den leib, study consumes a man's strength. Sein leib ist vom hohen alter ganz ab oder ausgezehret; his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to design, draw or delineate a thing. Ein gemähde, so man machen will, vorher mit freide oder kosen abzeichnen, to make the first draughts or designs of a picture with chalk or coal; to chalk, skitch, draw or design it. Eine landschaft, gegend, lager &c. abzeichnen, to delineate a landskip, country, camp, &c. Einen nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life; to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, skitched, delineated, adumbrated, designed. Eine festung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortress.

Abzeichnung (die) the skitch, chalking or first draught of a picture.

Abziehen, 1. wegziehen, davon abziehen, to breack up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belagerung abziehen, vor einer stadt oder festung abziehen, to break up the siege you had laid before a town; to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wacht abziehen lassen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in großer stille abziehen, to march off secretly and with great silence. Mit einer langen nase abziehen müssen, to meet with a refusal; to suffer a repulse; to miss your aim; to be frustrated in your desire. Er mußte mit leeren händen abziehen, he could get nothing. Mit schaden oder verlust abziehen müssen, to be driven back having got the worse on't. Er ist mit schande und sport abgezogen, he retired shamefully. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your self. Sich von einem abziehen, sich seiner gesellschaft entschlagen, to withdraw or estrange your mind from one; to shun his conversation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forsake and abandon all worldly company. Ein druck, der sich abzieht, a blind print, a print whose ink weares out. Ein pferd, das sich schon ganz abgezogen hat, a draught-horse that has served out his time, or that is hardly fit to do serve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you. Die schuhe, strümpfe, stiefeln, &c. abziehen, to pull off your shoes, stockings, boots, &c. Die larve abziehen, to take up or pull off the mask. Einem thiere die haut abziehen, to skin, flea or flay a beast. Einen haasen, caminichen, aal, &c. abziehen, to strip a hair, a

rabbet, an eel, &c. to tear or pull the skin off of 'em.

Ein messer, scheermesser, federmesser abziehen, to whet, sharpen or make sharp a knife, rasor or pen-knife; to set an edge on't; to set it. Wein von den hesen abziehen oder ablassen, to shift wine from one vessel into another in order to rack or cleanse it from the lees. Brandtwein abziehen, to distill brandy again, to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one sum being subtracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preis abziehen, to bate or abate something of the price, rate or value. Ich will euch von der summe nichts abziehen, I will discount, defalk, deduct you nothing on the sum. Verschaffenthen, welche zu betrachten man sein gemüth von ihrer materie abziehen muß, abstracted qualities; proprieties of a matter considered abstractedly from the same; metaphysical notions. Seinem maul etwas abziehen, sparsamer anfangen zu leben, to abridge your self of conveniences; to come to a more spare diet. Einen von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einen von bösen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courses; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him off from them. Die hand von einem abziehen, to forsake one whom you used to support, bear up, help, maintain or assist. Es soll ihm an seiner besoldung abgezogen werden, it shall become discounted in his wages. Drey mal abgegener, oder hoch rectificirter brandtwein, thrice rectified brandy. Einem seine kunden abziehen, to withdraw one's customers.

Abziehung (die) the retiring, withdrawing, retirement, retiral, retreat; the pulling, drawing or fetching off; the subtraction, deduction, discount, abatement, &c.

Abzielen (wohin) to aim at a thing. Darauf war es abgezielt, das konte man aus seinen reden wol mercken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his discourse.

Abzirkeln, s. abcirceln.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. s. abziehung. Zum abzug blasen, to sound the retreat. Nach abzug der passiv-schulden bleibt so viel am capital übrig, the passive-debts being abated, there rests so much of the estate. Einem etwas in abzug oder abschlag einer schuld bezahlen, to pay one something on account of what you owe him. Den zehenden pfennig beim abzug hinterlassen, to pay ten per cent of all your estate into the exchequer upon your removing out of that country's jurisdiction.

Abzupffen oder abzopffen (die beere von stauden) to pluck off the berries from trees.

Abzwacken (einem sein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to drain his purse; to get his money from him. Hier und dort etwas abzwacken, to pinch off a little piece here and there.

Abzwecken (wohin) oder abzielen, to aim at something.

Abzwingen (einem etwas) to abtort or extort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abgezwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted answer, apology, defension.

Academie (die) 1. eine universität oder hohe schule, wo die freyen künste gelehret werden, an academy, publick school, or university, where the liberal arts are taught. 2. Eine privilegirte reit-schule, wo die ritterlichen übungen gelehret

gelehret werden, an academy or riding-school. 3. Academien, spiel-häuser, academies or gaming ordinaries.

Academisch, academical, academick.

Academist (der) der academicus, an academist, one that learns his exercises in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine schrift, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Deutsche und englische schrift weiß von keinem accentuiren, the English as well as the German language are written without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptance.

Acceptiren oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geschenk, ein amt &c. acceptiren, to accept of a present, imployment, &c. to accept a present. Einen wechsel-brief acceptiren, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechsel-brief nach geschehenem protest dem trassenten zu ehren acceptirt, he has accepted the bill of exchange under protest for the honour of his friend that drew it. Wer acceptirt, muß bezahlen, if that you accept a bill, you must pay it.

Acceptirt, accepted.

Acceptirung (die) die acceptance, the acceptance or acceptance. Mündliche acceptirung, acceptance by word of mouth; an acceptilation; an acceptance that is liable to be denied again.

Access (der) der zugang, the access. Der Herr vergönne mir einen freyen access zu seiner bibliothek, pray, Sir, let me have free access to your library. Ein access oder anstoß vom fieber, an access or fit of an ague.

Accidentien bey etnem amte, the perquisites; what's gotten by the by; the accidental profit by an imployment.

Accidentien der dienstbothen, vails; the servants profits besides their wages. Accidentien einer kuchen-magd, die zu markt gehet, a maid-servant's markettings.

Accis (die) the excise. Muß diese waare auch accis bezahlen? is there also of this commodity excise to be paid?

Accisbare sachen, excisable commodities; things of which excise is to be paid.

Accis-einnehmer (der) an excise-man.

Accommodation (die) 1. die bequempung, the accommodation. 2. Die bequemblichkeit des wohnens, the accommodation of lodging.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accommodate or adjust a difference. Sich zu accommodiren wissen, sich in die zeiten schicken, to accommodate your self to the times. Will der Herr so gut seyn, und mich damit accommodiren, oder, und mir damit an die hand gehen? Sir, will you be so kind as to accommodate me with it?

Accord (der) der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen accord mit einander treffen, to accord, agree, contract, covenant together.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es accordirt nicht, it does not agree. 2. Etwas accordiren oder bewilligen, to agree a thing, to consent to it, to give your consent to it. 3. Mit seinen creditoren nach erlittem bankerott accordiren, to agree with your credi-

tors after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann sucht unter der hand zu accordiren, that man desires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine creditores haben mit ihm accordirt, es ist ihm von ihnen accordirt worden, daß er in fünf terminen, und alle jahr einen bezahlen soll, he got an accord with his creditors to perform the payment in five terms, one every twelve months.

Accurat oder genau seyn, to be accurate, exact. Accurat oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiously, exquisitely. Ein accurates verfahren, accuracy, exactness, curiousness.

Ach! ah! o, oh! Ach mein Kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach Schwester, ah my brother, ah sister. Ach lieben brüder, ich bitte euch, &c. I pray you, brethern, &c. Ach siehe, behold now. Ach daß Ismael vor dir leben sollte, o that Ismael might live before thee. Ach jürne nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beseech thee. Ach erhalte mich, o spare me. Ach ja, ja doch, ja freylich, yes to be sure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forsooth. Ach nicht also, oh not so. Ach wollte Gott, would to God, would God. Ach daß ich jetzt ein schwerdt zur hand hätte, I would there were a sword in my hand. Ach wehe, alafs, alack, well aday, well away, alack a day, wo; hey ho! Ach wehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe schreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider! alafs! Ach stille! sie, tusch! Ach, siehe da! alack, ah, o strange! Ach ist es so bewandt! ough-ho! Ach daß der mensch so frühzeitig hat sterben müssen, 't is pitty that man dyed so soon. Ein langes ach, a lasting alafs. Ein falsches ach, ein schalks-ach, a false alafs, a counterfeited alafs. Ein sehr beweglich ach, a very pathetick alafs. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach daß dieses nur zu ende käme, would but this were made and end of.

Achat (der) oder agat, der agat-stein, the aggat, a precious stone.

Achs (die) dasjenige, um welches sich ein rad herum drehet, the axel tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achs schmieren, to smear the axel-tree. Der nagel an der achs, der das rad anhalt, die lunge, the linch-pin, the axel-pin, the iron pin that keeps the wheel in. Güter auf der achs versenden, güter mit einer fuhre zu lande versenden, to send merchandises upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achs an der welt-himmels- oder erd-fugel, the axis of the globe of the world; or of a celestial or terrestrial globe; a right line going through the center of the sphere of the world. Die achs eines fegels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achsel (die) 1. die höle unter den armen, the arm-pit, the arm-hole. Etwas unter den achseln tragen, to wear something in your arm-pits. 2. Die achsel, die schulter, the shoulder. Etwas auf die achsel nehmen, to shoulder a thing, to shoulder it up, to take it on your shoulder. Gute breite achseln haben, to have good broad shoulders. Er hat die achsel verrenket, he is splay-shouldered, his shoulder is out of joynt, he is broken-shouldered. Die achseln zucken, einziehen, to shrink or shrug up your

your shoulders; to submit; to have nothing to say against. Das will ich auf meine achseln nehmen, das will ich verantworten, that I will be answerable for, let me answer for that. Einem auf die achseln klopfen, ihm gute worte geben, to claw one's back, to fawn upon one. Einen über die achseln ansehen, to look awry, ascause, aslope, aslant or asquint or with contempt upon one; to scorn dealing with him. Den mantel auf beyden achseln tragen; laviren; das segel nach dem winde hängen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair betwixt two parties; to accommodate your self to the times; to be a trimmer; to be a time-server, to shift as often as occasion requires; to be a jack of both-sides.

Achselband (das) a shoulderband, a ribbon men formerly used to wear on their right shoulder.

Achselbein (das) das schulterblatt, the shoulder-bone, the shoulder-blade.

Achselhemde oder chor-hemde (das) a priest's amice, amice or amict.

Achselküssen (das) a cushion to lean your shoulder on.

Achselträger (der) der auf beyden achseln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Acht, 1. eight. Acht und acht beyammen, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, seven-night, fenight. Heute acht tage geschah es, this day sevennight it came to pass. Morgen über acht tage werde ich, ob Gott will dort seyn, to morrow sennight if please God I shall be there. Heut über acht tage werden wir wieder zusammen kommen, eight days hence, sennight hence or this day sennight we shall meet again. Es mögen ohngefähr acht tage seyn, da solches geschehen, about a sennight last past it happened. Ein stück von achten, eine spanische silberkron, a piece of eight, a spanish silver-crown. Die acht stimmen in der music, eine octave, an octave, the eight voices in musick. Die acht tage eines hohen festes im alten testament, und in der römischen kirche, the octave or eight holy days of a great feast in the old testament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwanzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht-hundert, eight-hundred. Acht-tausend, eight-thousand.

2. Die acht, die achtung, die obacht, heed, care. Auf etwas acht geben, to observe a thing, to mind it, to take notice of it, to think seriously on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Nehmt euch in acht! have a care! aware! Nehmt euch für ihm nur wohl in acht, beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entwische, take heed or have a care he do not run away from you. Gebt acht, daß dieses nicht geschehe, take heed or care that this do not come to pass, endeavour to prevent it. Das geschah alles, ohne daß er das geringste davon in acht nahm, all that came to pass and he never the wiser. Auf einen acht geben, to observe one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf das, was einer sagt, to listen diligently to what one says; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to observe and mind his sayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas aus der acht lassen, to slight, neglect or forget a thing. Diese sachen sind meiner

acht anbefohlen, ich soll sie bewahren, ich soll acht darauf geben, these things are committed to my keeping, care, custody, charge. Dieses capitel ist wohl in acht zu nehmen, this chapter deserves to be well observed or remembred.

3. Die acht, der bann, da ein friedestörer ausgebannet, und ihm aller schutz entzaget wird, the outlawry, the ban, the proscription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the banishment or exile. Eine aber-acht, a double ban. Die ober-acht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the imperial ban. Eine stadt oder einen stand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a state of the Empire. Einen mörder in die acht erklären, to banish a murderer. Ein mörder der in die acht erkläret ist, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, banished or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, banishment or proscription; to restore him into his former dignity, estate and possessions.

Acht silber oder gold, acht-unsig oder sechzehn-löthig silber oder gold, f. acht.

Achtbar, wolgeachtet, creditable; being of good reputation, report, esteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honest; loved and esteemed as such a one by his neighbours and all that know him.

Hochachtbarer Herr, Right-honoured Sir; right worshipfull Sir, so you speak to some eminent person. Hochachtbare Herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableness or respectfulness of a worthy person; his eminency, renown, esteem, reputation.

Achtbeinig, eight-footed.

Achte (der, die, das) the eighth. Der achtzehnde, the eighteenth. Der acht und zwanzigste, the eight and twentieth. Der achtzigste, the eightieth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der achthundertste, the eighthundredth. Der achttausende, the eighthousandth. Der achte tag, the eighth day. Der achte tag eines hohen festes, the octave of a great feast. Das achte capitel, the eighth chapter.

Acht-eck (das) the octogone, a figure of eight angles. Acht-eckigt, octangular, eight-cornered. Eine acht-eckigte figur, f. acht-eck.

Achtel (das) das achte theil eines ganzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eighths. Ein achtel wein, ein nössel wein, das achte theil eines stubchens, a pint of wine; the eighth part of a gallon. Ein achtel seife oder butter, das achte theil einer tonnen, half a firkin of soap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (to etwas) to care, esteem, respect, regard, mind, observe a thing. Einen oder etwas hoch, groß, wehrt achten, to admire a person or a thing, to make a great account of the same, to have'em in admiration, to esteem'em mightily. Einen oder etwas gering, wenig, nicht groß achten, to make but little account of a person or thing, to slight and despise the same, to esteem little of'em. Gar nicht geachtet seyn, to be nothing esteemed, to be in no esteem at all, to be in no reputation. Sich selbst hoch achten, viel auf sich selbst halten, to be highly conceited of your own self, as fools and children use to be. Ich achts nicht groß, what do I care for that; what care I have for that. Ich achts für dreck, ich achts

keiner bone wehrt, I do not value it a rush; I do not care a pin,

a pin, straw or rush for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achtets nicht, daß er sterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Ich achts nicht, daß ich ein stück weges mit euch gehe, ich gehe wol ein wenig mit, I do not care if I go a little way along with you. Einen für seinen feind achten, to suppose one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich achte ihn für einen ehrlichen mann, I believe him to be an honest man. Ich achte mirs für eine grosse ehre, I take it as a great honour. Sich stellen, als ob mans nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be esteemed as merchants. Er ist für andern geachtet, he is esteemed before others. Wie hoch achtet oder schätzt ihr diesen meinen degen? what do you estimate or value this sword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to estimate a thing alike gold. Ich achte er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, see, believe, judge it reasonable; to my opinion or judgement it's reasonable. Einen würdig achten, to esteem one worthy. Ich achte beides gleich, I esteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were lost; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ihrs für gut achten werdet, if you shall approve of it. Ich achts für nöthig, ich achts nöthig zu seyn, I think it necessary, to me it seems to be necessary. Ich achte alles für schaden und loth, I count all things but loss and dung. Er achtet seine ehre mehr als sein leben, he esteems honour above life. Ich mercke wol, sie achtet euer nicht, I perceive she cares not for you, she makes no account of you, she hath but little respect for you. Er achtet niemands und niemand seiner, he cares for no body and no body for him. Einer der keines dinges achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Jesus achtete der schande nicht, Iesus despised not the shame. Er achtet weder ehre noch schande, he is past honour and shame; he despises both of them; he neither desires the one nor declines the other. Ein weibsbild das ihrer ehre nicht achtet, a prostitute, a profligate woman, a woman that prostitutes per honour. Eine hure die keiner schande mehr achtet, an impudent harlot, a shameless whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben, to observe, mind, attend, award, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogel-geschrey ic. achten, observe superstitiously your dreams, the howling of birds &c. Auf unnütze dinge achten, to stand upon trifles. 3. Ungeachtet er seinen namen von sich gab, tho' he told 'em his name. Ungeachtet, notwithstanding. Dessen allen ungeachtet, notwithstanding all that or all this. Alles widrigen ungeachtet, any thing to the contrary notwithstanding. Ungeachtet aller eurer bestrebungen, notwithstanding all your endeavours.

Achtfach, eightfold.

Achtfältig, eightfold. Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Achtfüßig, eight footed.

Achtgroschen-stück (das) das drittel, a coin worth eight good grosches, which is the third part of a rixdollar.

Achthundert, eight-hundred. Der achthundertste, the eight-hundredth.

Acht-jährig, being of eight years. Achten (einen) oder in die acht erklären, to ban, banish, outlaw or proscribe one.

Achtmahl, eight times. Acht mahl acht, eight times eight.

Acht-saitig instrument (ein) a musical instrument with eight strings.

Achtsam seyn, to be careful, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, solicitous, attentive, concerned. s. beachtsam.

Achtsamkeit (die) the carefulness, heedfulness, mindfulness, attentiveness, solicitousness, concernedness. Aus unachtsamkeit, out of negligence, heedlessness, inadvertency.

Achtseitige corpus (das) eines von den fünf regular corporen, the octahedron, one of the five regular bodies.

Acht-spännige fuhre (eine) eight horses in a charior.

Acht-spruch (der) the publication of the ban against one that is to be outlawed; the sentence of one's banishment, proscription or outlawry.

Acht-tausend, eight-thousand. Der acht-tausendste, the eight-thousandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, observance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulness, mindfulness. Achtung auf einen oder etwas geben, s. acht geben. 2. Die achtung, schätzung, hochachtung, so man vor iemand oder vor seine meriten heget, the esteem, value, respect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder ist daselbst in hochachtung, his brother is in great esteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine solche geringschätzung gegen diese person bezeigt, I wonder what makes you shew so little an esteem for this person, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no esteem, a man of no great reputation.

Achtzehn, eighteen. Der achtzehende, the eighteenth.

Achtzig, fourscore; eighty. Acht und achtzig, fourscore and eight, eight and eighty. Der achtzigste, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhennish wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem collegio der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzig-jährig seyn, to be fourscore years old.

Aechzen, seuffzen, heulen, weinen, to sigh, sob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch sighs; to say ah! hah! alafs! ho! ough! well aday! Die turteltaube ächzet, the turtle-dove coos.

Acker (der) a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein fruchtbarer acker, a fruitful soil. Ein unfruchtbarer acker, a barren soil. Ein steinichter acker, a gravelly ground. Ein wasserichter acker, a watry soil. Ein gepflügter acker, a ploughed field. Ein besäeter acker, a sown field. Ein brach-acker, brach-feld, brach-land, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance far to refresh it self, a field that lies fallow, lay-land, a field that repotes this year and is to be sown the next one. Ein wolgedüngeter acker, a well dunged field. Ein gemeiner acker, feld so von niemand gebauet wird, worauf die gemeine ihr vieh weidet, the commons fields that are not tilled and that serve for pasture to the common people's cattle. Ein korn-acker, a corn-field.

Ein

Ein rüben-acker, a rape-field. Den acker bauen, to till manure or ear the ground. Den acker düngen, to dung, manure or fatten the ground. Den acker pflügen, besäen, eggen, to plough, sow and harrow the field. Den acker säubern, jäten, to weed a field. Gersten &c. auf den acker säen, to sow barley &c. in your field. Den acker bestellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and sown. Auf dem acker, in the field. An acker fahren, to go to plough. Ueber die acker gehen, to cross the fields. Ein miet-acker, pacht-acker, a farm. Ein frey-acker, a free-hold, a free-tenure, a franc-tenement, allodian or allodial lands, free-lands; for which no rents, fines or services are due. Ein frohn-acker, zins-acker, zehend-acker, dienst-acker, a tenure in villinage; lands for which rent, tenths or services are due. Der Gottes-acker, the burying-place, the churchyard.

Acker-bau (der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Acker-bauer (der) a tiller of ground, a clown, one that tills, ears and manures ground, a husband-man.

Acker-feld (das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Acker-furchen (die) the furrows in the field that are made by the plough.

Acker-gaul, s. acker-pferd.

Acker-grenze (die) the borders of your field.

Acker-knecht (der) a plough-man, plow-man, plow-jobber.

Acker-land (das) aht-land, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Ackerlein (das) a little piece of arable ground; a little field.

Acker-leute (die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Acker-lohn (das) aht-lohn, plough-money.

Acker-mann (der) a clown, plough-man, husband-man.

Acker-mähre (die) a plough-mare, a jade, a sorry horse fit onely for to plough with.

Ackern, das feld ackern, ähren oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum ersten, zweyten, dritten mal ackern, to break up the ground the first, second and third time. Ein ungeackert feld, a field whose ground is not broken up.

Ackern (das) the ploughing, the breaking up of ground.

Acker-nüsse, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Acker-pferd (das) a plough-horse.

Ackerwerck (das) tillage, agriculture, husbandry.

Ackerzeit (die) the plough-season.

Ackerzeug (das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche acten, schriften so von den partheyen beyderseits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, particulars or writings of case or plea; whereby appears what either party has alledged for himself in court. Das acten behältniß, die registratur, der ort, wo die acten verwahrt werden, the office of the rolls in chancery. Parlaments-acten, acts of Parliament. Im britischen jahr der Königin Anna ist diese verordnung den parlaments-acten einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine acte

oder ein donative, woben er mir seine güter vermachtet hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Actus (ein öffentlicher) an act, a solemnity. Ein doctorat = actus auf universitäten, die ceremonien, womit einer oder mehr doctoren gemacht werden, an act of doctorship in an university; the ceremonies whereby one or more are created doctors. Ein religions-actus in Portugall, wenn die Inquisition juden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when Jews are burnt by the inquisition's authority.

Actien, bey der ost-indischen, africanischen und Hudsonbaischen compagnie in England) geld = posten von unterschiedlicher größe, woraus das capital, womit die besagte compagnien ihren handel treiben, besteht, welche geldposten aber privat-leuten zugehören, die nach ihrem belieben und zum höchstenpreis, den sie erlangen können, dieselbe zu allen zeiten an jemand anders verkaufen und resigniren, Actions of the East-Indian, Royal African, and Hudsonsbay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed share in the stock of those companies. Er kaufte ziemlich viel ost-indische actien in England, he bought a great deal of east-India actions in England.

Action (die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, feat. Eine rühmliche action, a glorious action; a brave, laudable, or praise-worthy deed. 2. Mit dem feind in action kommen, handgemein mit ihm werden, to engage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting. 3. Eine action oder klage vor gericht wider einen anstellen, einen handel vor gericht mit ihm anfangen, to enter or bring an action against one, to sue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action against one; to sue him at law.

Activ, hurtig und munter seyn, to be active, stirring, lively, quick, nimble, brisk, allways a doing, busy, not lazy, not slow, not sluggish, not slumbering. Die activ-und die passiv-schulden, the active as well as the passive debts; of debts as well those that are due to you or that people are owing to you, as also that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (die) die hurtigkeit, the activity, briskness, quickness, nimbleness, diligence, speed. Er ist von grosser activität, he is an active man.

Adams-appfel (der) eine art von grossen citronen, the adam's apple, a sort of great lemons.

Adams-biß (der) der knorpel an der fehle, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adams-feige (die) eine egyptische art von feigen, a sycamore; fruit growing on a tree that has a likeness between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zusammen thun (etliche zahlen) to add some parcels together, to cast up your account, to make a sum of it.

Addresse (die) die anweisung einer person oder eines orts, so gesucht wird, the direction to a desired place or person. Einen brief dahin senden, wohin seine adresse lautet, to send or convey a letter where it is directed. Ich will euch schon adresse an ihn machen, I'll contrive an occasion to keep you directed to him; I'll provide an occasion for you to make your application or address to

to him. Der mensch ist so angenehm, wo er nur hinkommt, findet er adresse, that man has so good a grace, that nowhere he wants of address, that he needs no other direction, that he is acceptable and welcome every where. Die aufschrift dieses briefes ist ein unbekannter name, und findet keine adresse dabey, the superscription of this letter is an unknown name and has no direction added to it besides the name of the town. Darauf präsentirte das Unterhaus der Königin eine solche adresse, then the lower-house presented this address to the Queen.

Adressiren (einen brief) 1. aufschreiben wo er hin soll, to direct a letter. 2. Einen brief adressiren oder weiter fortschicken, to forward a letter. 3. Einen menschen der da reiset, an einen Kaufmann adressiren, von dem er so viel geld aufnehmen könne, to direct a traveller to a merchant in a foreign place where he shall find credit to take up till the appointed sum of money. Das schiff mit den meisten eingeladenen gütern werde ich an meinen alten correspondenten, einen theil derselben aber an euren freund adressiren, I'll address, send, direct, consign, convey the ship and the most part of the cargo to my old factor, and some part of the same to your friend. 4. Er weiß sich überall zu adressiren, zu zuthun, zu insinuiren, he has the knack of addressing or insinuating his self any where; of stealing or creeping into people's favour; of winding or screwing his self into it. Adressirt euch an den König, nehmet eure zusucht zum König, address your self to the king, make your address or application to the king, take your recourse or refuge to the king.

Adressirt, forwarded, directed, sent, conveyed, consigned. s. adressiren.

Adel (der) 1. der adeliche stand, the nobleness, nobility. Alle von adel sind edel, aber nicht alle edele sind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble stock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel seyn will, one that falsely pretends to nobility. Einer, der sich wie einer von adel aufführet, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Venetianer von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der ganze adel, die adelschafft eines reichs, landes oder provins, the Nobless, the Nobility and Gentry of a country or county. Der Reichs-adel, die adelschafft in dem Römischen Reich, the Imperial Nobless, the Nobility in the Roman-German Empire. Der stadt-adel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterscheidet man den höhern und kleinern adel also, zum grössern gehören die Herzoge, Marckgrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; zum kleinern aber die Freyherrn, Ritter, Junker und Edelle, in England the higher Nobility is distinguished from the lower thus, to that are reckoned Dukes, Marquesses, Earls, Viscounts and Barons; but Baronets, Knights, Esquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Denen die zum adel gehören, oder denen von adel, weil solche hoheit erblich ist, giebt man den titel: Hoch- und wolgebohrne: wer aber zum Ritter geschlagen, oder sonst zu hohen ehren erhoben, welche hoheit nicht erblich ist, den titulirt man hoch- oder wol-edel, to all nobles, because of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given: but to a knight, esquire, or other eminent person, whose dignity is not hereditary, you

write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vortrefflichkeit, den die menschliche seelen vor dem fall hatten, the nobleness, excellence or excellency human souls had before the fall. Sich angelegen seyn lassen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to strive to recover the former nobleness.

Adel-brief oder adels-brief (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adelen oder adeln (einen) to ennoble one, to make one noble. Er hat sich adeln lassen, he got a grant of nobility. Der König hat ihn geädelt und zum Ritter geschlagen, the king has knighted him. Er ist geädelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geschlecht, herkommen, haus, adeliche abkunft, adelicher stamm, a noble stock, race, extraction, house, descent, birth, pedigree; a noble lineage of ancestors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adeliche geschlechter in einer stadt, the gentry, the patricians, the patricks in a city. Ein adelich gut, Lord's hip, a manour, a domain. Ein adeliches lehn, lands held by knight's services. Ein adelicher sitz, a bury or berry, a noble-man's dwelling-place or court. Der adeliche stand, the nobleness or nobility. Adeliche exercitien, ritzerliche übungen, academical exercises; riding and the like exercises which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geschichten, romances, books containing feigned stories of amorous adventures. Ein adelich und vortrefflich gemüth, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adeliche sitten oder manieren, gentle manners. Sich adelich halten, to carry it nobleman-like.

Adelstand oder adel einer person (der) the nobleness, nobility or gentility of some body.

Adem (der) the breath, s. athem, odem.

Ader (die) die blut-ader, the vein. Die puls-ader die schlag-ader, the pulse, the artery, in which the vital spirits are. Senn-ader, flächs-ader, spann-ader, tendons, which are the instruments of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures. Die gülden-ader, the hæmorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ended at the colon and the strait gut. Gold-silber-oder erz-ader oder gänge in bergwerken, channels, oars or veins of gold, silver or other minerals in mines underground. Es giebt eine art weissen marmors mit gold-ader, there is a sort of white marble, that is streaked with channels or veins of gold. Eine wasser-ader, eine quell-ader, a vein of water, a spring of water underground. Die adern oder striche in dem holz, the streaks in wood, the grain of wood. Einen zur ader lassen, ihm eine ader schlagen oder öffnen, to blood one; to let him blood; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader lassen, ader-lassen, to let blood. Die adern durchhauen, to cut the veins. Ist noch eine ehrliche ader in deinem leibe, if that not yet thou be past all shame. Er hat keine ader zum vers-machen, he has no poetical genius, vein or fancy. s. aderlein.

Adericht, veiny; nervous; streaked. s. ader-reich.

Adern oder ausadern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of some piece of flesh.

Aderlass (die) a bloodletting, a letting of blood, the opening or breathing of a vein. Eine gute starcke ader-lasse, a letting a good deal of blood.

Aderlass-becken (das) a basin to bleed in.

Aderlass

Aderlaß-binde (die) a swathing band.

Aderlaß-zeit (die) the true season for to bleed.

Aderlein (das) adergen, a little vein. 1. Speise-aderlein, magen-aderlein, branches of the port-vein, conveying the chyle to the liver. 2. Ader, aderlein, oder faserlein an den wurzeln der pflanzen und kräuter, small veins, strings or hair at the root of some herbs or plants. 3. Aderlein oder striche auf den blättern der bäume und pflanzen, the streaks in the leaves of plants and trees.

Aderreich oder adericht seyn, to be full of veines, nerves, streaks, &c.

Adieu, adee, Gott befohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjustiren oder richtig machen (eine sache, rechnung, different &c.) to adjust, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet. Ein meer-adler, a saker, a sea-eagle, that tries his young ones at the fun. Ein schwarzer adler, a black eagle, which is the littlemost but the stoutest kind of eagles. Des adlers flauen, the eagle's claws. Des adlers schnabel, the eagle's nose. Ein doppelter adler ist des Römischen Kaisers wappen, aber ein einfacher adler ist des Königs von Preussen wappen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperour; but an eagle with one head is the arms of the King of Prussia. Adlers-äugen, eagle's eyes. Adlers-flauen, the pounces of an eagle. Die adlers-nase, eine habicht-nase, eine erhabene und gebogene nase, a Roman-nose, an eagle's nose, a hawk's nose. Der adler-stein, the eagle-stone.

Administration oder verwaltung (die) administration.

Administriren oder verwalten (ein amt) to administer an office.

Administrator eines Fürstenthums (der) der Fürst, der dasselbe verwaltet während der zeit, daß der junge Herr unmündig ist, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet. Der Ober-Admiral von Groß-Britannien, the Lord High Admiral of Great-Britain. Der Admiral führet die flagge auf dem grossen, der Vice-Admiral auf dem vordersten, und der Schout bey nacht auf dem hintersten mast, the Admiral carries the flag on the top of the main-mast, the Vice-Admiral on the top of the fore-mast, and the Rear-admiral on the top of the after-mizzen-mast.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein Admiraltäts-Herr, a commissioner of the navy. Die Admiraltäts-bediente, the officers of the marine, or of the navy. Admiraltäts-zoll- und convoy geld bezahlen, to pay the admiralty's toll and convoy-money, which is used at Hambourgh. Das admiraltäts-gericht zu Hambourg, the admiralty's court of judicature, where mercantile and seafaring matters are pleaded, tryed and decided. Auf der admiralität sitzen, to be a member of the said court. Die Admiraltäts-Herren und bürger, the deputies of the senate and the citizens that compose the said court. Der admiraltäts-schreiber, the admiralty's clerk. Das admiraltäts-zeughaus, the admiralty's arsenal or store-house of arms and all things belonging to the men of war. Der die aussicht über das admiraltäts-zeughaus hat, der Campanie-meister, the surveyor of the arsenal.

Admiralschafft (die) the admiralship. Wenn eine

flotte kauffarben-schiffe mit einem convoy-schiffe zu segel gehen, so machen sie vorher admiralschafft, das ist, der Capitain des convoy-schiffes ernennet die beste zwey kauffarben-schiffe zu seinem Vice-Admiral und Schout bey nacht, und giebt einem ieglichen schiffe von der flotte einen sein-brief, a fleet of merchant men being to sail under the convoy of one man of war, the Captain of this will call the captains of all the ships on bord of his, and will for the present voyage make two and the best of them to be vice- and rear-admiral, delivering to any one of the others the sailing orders.

Advent-zeit (die) advent, the time that is three weeks before Christ-mas.

Advis (der) der bericht, the advise, notice. Die advisen, avisen, gedruckte zeitungen, gazetten, the ordinary new-books, the gazets. Ich will euch schon advis davon geben, I'll keep you advised of it.

Advis-brief (der) a letter of advice.

Advis-jacht (die) an advice-yacht, an advice-boat, a spie-boat; a good sailer that is imployed by a fleet of men of war to spie the enemy's fleet, and to bring word from the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counsel or counsellor; he that pleads for his client at the bar. In Deutschland agiren die Advocaten nicht mündlich, wie in England, Holland, Frankreich, &c. sondern schriftlich, pleadings of causes are in Germany performed by writing and not by haranguing as is used in England, Holland and France. Ein elender Advocat, a petty or silly advocate. Advocaten-list, the tricks and querks of lawyers.

Advocatur (die) an advocate's place, an advocate-ship.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegypter (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein grosser affe, a baboon. Ein affe mit einem langen schwanz, eine meerfaze, a marmoset. Ein junger affe, ein afflein, a pug, a little monkey. Gehe hin, du wirst die affen ausnehmen, du bist wol der rechte, thou art the man. Ein maulaffe, a baboon; a booby, a simpleton, a simple boy, a silly fool, one that stands gazing and gaping. Maulaffen feil haben, to forget your-self, to stand a gazing upon some thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je höher der affe steigt, je mehr sieht man seinen schwanz, the higher the ape goes, the more he shewes his tail; an unworthy man being raised up to some dignity, will so become the more ridiculous. Die kunst ist ein affe der natur, art is nature's ape; art allways apes nature.

Affect (der) the affection, the passion, the being affected. An solchem gliede ist der affect bey diesen franden, that is the affected part of this sick body. Er hat den affect der Traurigkeit, he is affected with sadness. Affecten, gemüthsneigungen, affections, passions, inclination, partiality. Ein mann voller affecten, a very passionate or partial man. Nach affecten urtheilen, to judge passionately, partially, fancifully, according to your inclination to a party. Ohne affecten, nach der gesunden vernunft, und nach dem gewissen urtheilen, to judge without passions, affections or partiality; unpassionately; unpartially; and according to the dictates of reason and conscience. Seine affecten bezwingen, to subdue, refrain, curb, bridle, restrain, repress, suppress, overcome, overmaster your passions or affections. Gemeinlich redet

redet einer, wie ihm seine affecten treiben, every one speaks as he is affected. Weibliche affecten, infirmities, sicknesses, fits, passions womens bodies are subject to. Durch reden affecten erregen, to move the affections by speaking.

Affection (die) oder neigung zu einer person, the affection, love, kindness, benevolence, favour, good will, inclination one beares to somebody. Ich habe keine affection zu ihm, I do not love him, I have no love or affection for him. Mit grosser affection, very affectionately or affectionously, kindly, heartly.

Affectionirt seyn (einem) to be affectionate or well-affected to one, to have affection for him, to be addicted to him. Ich weiss nicht, ob er mir affectionirt ist, oder nicht, I do not know whether he be well-or ill-affected to me. Einem affectionirt, freundlich begegnen, to deal affectionately or affectionously with one, to act friendly with him, to shew him a great deal of kindness. Wie ist er affectionirt gegen euch? how stands he affected to you or towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachahmen und sich anmassen, to affect a thing, to do it affectately or affectedly; and with an apish imitation, to endeavour or study impertinently to make it your own, to hanker after it, to aspire to it. Eine sonderliche mine affectiren, to affect a particular meen. Er affectirt den ruhm der wohlredenheit, he affects the name of speaking well.

Affectirte minen, affectate, affected, counterfeited, apish, imitated, not natural meens, gestures or behaviour. Ein affectirter stylus, an affected style, a style that is all affectate, or that is full of affection and apish study. Affectirt reden, to speak affectedly, affectately or with affectation, niceness and nauseous curiosity about words of no matter.

Affessen (einen) eines spotten, to railly, jeer, banter, baffle, disappoint or fool one; to make a fool of him. Ich lasse mich nicht affen, I would not be fooled; do not think you shall play the fool with me, or shall fop me.

Affen-bild (das) the figure of an ape; a mask with an ape's face.

Affen-gesicht (das) an ape's face.

Affen-nasicht, flat-nosed.

Affen-spiel (das) das affenwerck, die afferen, the apishness; apish tricks; foolery, trifles, non-sense, foolish or silly things. Affen-spiel treiben, to carry your self apishly.

Afferey (die) affung, the apishness, foppery, fopping, railing, railery, banter, jest, mockery, jesting, mocking, bantering.

Affgen oder affein, (das) a pug, a little monkey or ape.

Afficiren (einen) einen bewegen, to affect or move one, to move his affections, to touch or strike one's heart, to soften his mind, to raise, excite or stir up a passion in him, to cause him a concern. Das afficirt mich gar nicht, that does not at all move me. Wer mit seinen reden eines menschen herz afficiren will, der muß von herken entweder reden, oder zu reden sich stellen, he that with his speech will affect some body's heart, must either speak heartily or pretend to speak so. Ihre thränen afficirten den narren gar zu sehr, that fool was too much affected by her tears.

Afficirt werden (von oder durch etwas) to be affected with it. Er wird von melancholie afficirt, oder ist damit

behaftet, er hat den affect der traurigkeit, he is affected with sadness. Ich wurde durch seinem weinen oder durch sein weinen sehr afficirt, I became mightily affected by his tears.

Affisch, apish. Affische minen, apish meens or gesture. Sich affisch oder affenbaffig aufführen, to carry your self apishly.

Affront (der) die beschimpfung, the affront, dishonour, abuse, contumely, shame, disgrace, reproach. Einen affront verschmerzen, to put up or bear an affront. Ich kan denselben affront nicht so verschmerzen, I cannot brook that affront. Einem einen heßlichen affront anthun, to put a grievous or deadly affront upon one.

Affrontiren (einen) to affront one, to put an affront upon him, to abuse, dishonour, reproach, vilify him.

Affrontirt seyn oder werden, to be or grow affronted; shamed, abused, vilified, dishonoured, reproached.

Affuten (die) lasseten, the carriage or stocks for ordinance. Ein stück auf die affuten legen, to mount a canon; to lay her upon the carriage.

Africa, Africa, one of the four parts of the world.

Africaner (der) africanisch, an African. Die königliche africanische compagnie in England, deren haus zu London, deren actien 2c. the Royal African company in England, their house at London, their actions, &c.

Afterbürde (die) 1. eine misgeburt, a false conception. 2. Die nachgeburt, after-geburt, an after-birth or after-burden, the secondine.

After-bürge (der) a second bail or pledge; he that keeps surety to one that is bail for you.

After-darm (der) der mast-darm, the arse-gut, the strait gut.

Astere (der) der hintere, the arse, the breech, the fundament. Etwas böses oder ein geschwür am astern haben, to have a swelling inflammation on the fundament.

After-erb (der) 1. einer der an statt des rechten erben eine erbschaft antritt, weil sie ihm von jenem cediret und übergeben ist, an after-heir, a substitute heir, one that takes possession of an inheritance by virtue of the right heir's cession. 2. Einer der zum erben eingesetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls der ersigennante erbe gestorben oder dessen geschlecht abgehen möchte, an after-heir, a second heir, he that shall inherit it, if at the time of the inheritance the first heir be dead or gone, or if the first heirs family should decay at any time.

After-geburt (die) s. nachgeburt.

After-kind (das) an after-child, a child born after his father's death.

After-könig (der) 1. ein königlicher Statthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der sich zum könig aufwirft, an anti-king, a false king, a pretended king, one that affects the crown.

After-lehn (das) a mesne, a mesne-fee, a mesne-tenure, an inferiour fief, a fief that holds of another.

After-lehn-träger (der) an under-feudatary; he that holds a fief which holds of another.

Astermehl (das) mill-dust.

After-Pabst (der) an anti-pope, a pretended Pope, a false Pope.

Asterrede (die) verleumdung, a backbiting, slander, calumny.

Asterreden (einen) to backbite or slander one.

Agat-stein, s. agtstein.

Agent (der) the agent, factour, commissary. Ein fürstlicher Agent, a Prince's agent or resident.

Agentschaft (die) the agency.

Agio, advance-money, premium. s. *Lagio*.

Agiren (1. einen König, hirtten, ic.) die person eines Königs oder hirtten spielen, to act or play the king, the shepherd, &c. Sie agirt eine hure, sie treibt hurerey, she plays the whore, she commits whoredom. 2. Einen agiren, ihn aufziehen, to play the fool with one, to fool him.

Agirt, acted.

Agrest (das) der saft von sauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or sour grapes.

Agurken, oder gürklein in salt und eßig eingemacht, gherkins, little cucumbers pickled.

Agstein (der) schwarzer bernstein, the agate, the agate-stone. Ein agstein messer-heft, an agate-knife.

Aha! ough-ho! Aha, das ist gut! take that! marry come up.

Ahern, s. *ährin*.

Ahl, die schuh-ahl, schuster-ahl, the awl, the shoe-maker's awl. Mit der ahl etwas durchstechen, to pierce it with your awl through.

Ahm (die) die ahm bier oder weins, ic. an awm of beer or wine. Eine ahm hält vierzig stübchen oder zwey eimer, an awm contains fourty gallons or one hundred and sixty quarts. Eine halbe ahm, a rundlet. Eine doppelte ahm, a punchion.

Ahmig, containing an awm. Ein zwey-drey-vier-ic. ahmig faß, a barrel containing two, three, four awms.

Ahnden, ahnen, oder anden lassen (sich etwas) to perceive a thing before-hand, to fear and suspect it, to conjecture it. Es ahnete mir schon, my heart did tell it me, I could think of it, I had an inkling of it. Es hat mir schon längst geahndet, I foresaw it long time ago. Es soll nicht ungeahndet bleiben, ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it: it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time. Er ahnet seinen eltern nach, he is not unlike to his elders, he does not degenerate from them.

Ahnen, vorahnen (die) your ancestors, antecessors, fore-fathers, progenitors. Die ur-ahnen, your eldest progenitors.

Ahnfrau (die) die älter-groß-mutter, your great grandmother.

Ahnherr (der) der älter-groß-vater, your great grandfather, your great grand-fire.

Ahnlich seyn (einem andern) to be like some other body. Er sahe einem todten ahnlich, he looked like a dead man. Er sieht seinem vater so ahnlich, als ob er ihm aus dem munde gekrochen, oder aus den augen geschnitten wäre, he looks as like his father, as if he had been spit out of his mouth; he resembles his father exactly. Es ist der warheit ahnlich, 't is very like so, 't is likely so, 't is like enough, 't is very probable, it seems likely. Ist mein conterfart etwas ahnlich? is my picture any thing like? Es ist nicht ganz unahnlich, 't is something like.

Ahnlichkeit (die) the likeness, likeliness, likelihood, affinity, resemblance, agreeingness, conformity.

Ahorn-baum (der) maßholder-baum, the plane-tree, the maple-tree.

Ahre (die) die korn-ähre, an ear, a corn-ear. Ahren gewinnen, in ahren schiessen, to put forth ears; to spire or ear, as corn does. Leere oder taube ahren, ears without beards. Eine hand voll ahren, a hand-full of ears. Die

ähren zusammen lesen und in garben binden, to gather the ears, and bind'em up into sheaves. Den armen gehört die nachlese der ahren nach der erndte, to poor people belongs the gleanings, or the picking up ears of corn after harvest. Ahren gewinnen, to ear, to put forth ears.

Ahrenlese (die) the gleanings of ears. In die ahrenlese gehen, to go a gleanings.

Ahrenleser (der) die ahrenleserin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harvest.

Ahrin, von erzt, of brass, brasen. Ahrine, äherne oder eherne töpffe, kessel, pfannen, brass-pots, brass-kettles, brass-pans. Die äherne schlange, the serpent of brass.

Ahrspize (die) the ears beard.

Ahrlein (das) a little ear.

Aichen, s. *eichen*.

Alabaster, der alabasterstein, alabaster, the alabaster-stone. Ein alabastern fläschlein, ein fläschlein von alabaster, an alabaster-box, a box made of alabaster.

Alant, die alant-wurz, the root elicampane.

Alantwein (der) elicampaned-wine, wine that is seasoned with the root elicampane.

Alaun (die) ein gewisses saltz, the alum, which is a kind of salt. Gebrannte alaun, burned alum.

Alaunhaftig, alaunicht, aluminous.

Alaunwasser (das) alum-water, water wherein alum is melted or dissolved.

Alber, oder nicht witzig seyn, to be sottish, simple, silly, dull-witted, foolish, childish, sheepish, cudden, weak, lumpish, innocent, unwise, unwitty. Ein alberer ferkel, narr oder schöps, a dunce, a sot, a simpleton, a silly fool, a sheepshead, a clumsy-pate, a joulthead, a shallow-brains, a cuddly changeling, a meer cudden, a sheepish fellow, a dullard, a blockhead. Alberne handdel, sottishness, silly things, trifles, foolery, toys, dull actions. Alberne reden, oder alberne reden führen, to talk non-sense, to talk dully or gibberish. Er hat alberne einfälle, he has dull, silly, pittifull fancies, thoughts, speculations. Der albere pöbel, the mobile or common sort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted. Es läffet alber, it seems dull. Etwas alber angreifen, to undertake a thing simply, childishly, foolishly, the wrong way, unadvisedly, sottishly, sillily, innocently, impertinently, ridiculously.

Alberen, thorheit treiben, to toy, to trifle.

Albertät (die) albernes wesen, sottishness, foolishness, silliness, simpleness, childishness, foolery, impertinence. Das sind albertäten, that are silly thoughts, or pittifull inventions.

Alberts-thaler (der) creuz-thaler, burgundische thaler, so um einen groschen geringer ist als der specie-banco-oder reichs-thaler, a dollar with the cross upon it, which is worth two pence sterling less then a banco rixdollar, save those that were coyned before anno 1600.

Alcali-saltz (das) das laugen-saltz, das aschen-saltz aus einigerley verbranntem oder gebranntem dinge, salt alcali, salt out of any matter gotten by burning or calcination of the same.

Alchimie (die) wissenschaft der metallen und mineralien, alchymy, chymistry.

Alchymist (der) an alchymist, a chymist; he that knows or exercises chymistry.

Alcoran (der) der Türken bibel, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

Alcove (der) das schlaf-gemach, so mit einem teppich vom zimmer abgesondert ist, the alcove; the bed-stead-place separated with a piece of hangings from the other part of the room.

Alfangerey (die) toys, trifles, sottishness. **Alfangeren** treiben, to toy, to trifle.

Alicanten-wein (der) alicant-wine; a sort of tint-wine, that comes from Alicant in Spain.

Alfermes-Förner, scarlet-grains.

All, aller, alle, alles, all. **Alle** der mangel, alle die ursach, all mein geld, oder, aller mangel, alle ursach, alles geld, so ich habe, all the want, all the reason, all my money. Er hat allen den wein ausgetrunken, he has drunk up all the wine. Mit allem fleiß, with all care and diligence. Es ist alles daran zu nichte, 't is all nought every bit of it. In aller eil, with all speed. **Alle** oder die ganze welt, all the world. Wenn alle enden zusammen kommen, when all comes to all, upon the upshot. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Er verlohr deggen, hut, und alles, he lost his sword, hat and all. Über alle massen, beyond all measure, exceedingly, exorbitantly. Es ist nicht alles gold was glänzet, all is not gold that glisters. Es ist mir alles eins, 't is all one to me. Es ist nicht alles gleich, es verhält sich nicht alles in diesem fall, wie in jenem, 't is not all a case. Einmal für allemal, once for all. Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together. **Überall** im ganzen lande, all the country over. Gott über alles lieben, to love God before all, above all. Ihr seyd so gut als alle andere, you and all. Es fehlen ihrer dreßsig in allem, thirty are all that are missing. Auf allen viere kriechen, auf händen und füßen gehen, to go upon all four. Ich verstehe nicht ein wort von allem, I understand not one word at all. Gott ist mein alles, God is all in all to me. Das ist noch alles nichts, all that is nothing, that's nothing at all. **Alle** und jede, all and every one. Mit allem dem, with all that. **Wie** dem allen, however. Alles flaget über euch, alle flagen über euch, all do complain of you, every body complains of you. In alle wege, by all means. **Alle** augenblick, every foot; every minute. **Allezeit**, all-ways, or allway. **Alle** orten, every-where. **Alle** beide, both. Sie alle beide, both of them. Sie alle, all of them. **Alle** fünf jahr, every five years. Trinket alle draus, drink ye all of it. **Alle** leute reden davon, all the world talks of it. **Alles**, was euch nur dünket dienlich zu seyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you suppose to serve. **Alzuschwer**, too heavy. **Alle** jahr, jährlich, every year, yearly, per annum. Sie hat alle jahr zweyhundert pfund einzunehmen, she is worth two hundred pounds per annum. Wir verbinden uns einer vor alle, und alle vor einen, we oblige our selves every one for all, and all for every one of us. Ich will lieber alles leiden, I choose rather to suffer any thing. **Allerheiligen** tag, all-saints-day. **Aller** seelen tag, all souls-day. **Alles**, nachdem die sache beschaffen ist, all after as the thing is. Der allerweiseste König Salomo, the wisest of all Kings Solomon, the most wise or very wise King Solomon. Er ist der allerletzte, he is the last of all. Das allerbeste, das aller süßeste, &c. what is most fit, most sweet &c. of all. Gott weiß es am allerbesten, God knowes best. Wer am allerwenigsten hat, muß am allermeisten geben, poor folks pay the heaviest contributions. Ich habe nichts mehr davon, es ist schon alles, es ist schon alles ver-

faust, I have no more of that commodity, all is sold, it is sold up all. Ihre missthat ist noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Alarm (der) der lärm, the alarm or alarum, **Alarm** blasen, to sound alarum with your trumpet. **Bei** der wache alarm oder rebell schlagen, to alarm the watch.

Alarm-bläser (der) an alarm-maker, he that sounds or cryes alarm.

Alarmiren (die wache, die ganze stadt &c.) to alarm the watch, all a town, &c.

Allbereit, allready.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to stay there?

Alldieweil, s. dieweil.

Alldort, an jenem ort, there, thereabouts, in that place. **Alldort** bey euch, there with you, in your place.

Allegiren oder anziehen (einen spruch) to alledge or to quote a sentence.

Allein, 1. alone. Ich gieng alleine hin, I went thither by my self. Ganz allein, oder mutter-allein seyn, to be by your self, to be all alone, to be alone by your self. Nun sind wir alleine, now we are within our selves. Ihr möget ihn wol alleine lassen, er ist getreu, you may trust him alone. Ihr sollts vor euch alleine haben, you shall have it all by your self. Er ist allein, er ist eine einzele person, er hat nicht geheyrathet, he is single, he is a single person, he has not married. Er lebet ganz für sich allein, he lives solitarily, he leads a solitary life, he lives privately or singly or by him self alone. **Allein** seyn in einer kunst, to be alone or the only man in an art. **Einen** allein, oder besonders, oder heimlich bestrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück ist selten allein, one mischief comes in the neck of an other. 2. **Allein**, only, but. **Allein** du, o Herr, schaffest, daß ich sicher wohne, thou, o Lord, only makest me dwell in safety. Ich habe nicht geschlafen, ich habe allein geschlummert, I did not sleep, I did but slumber, I only slumberd. Ich wolte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich könnte ihn zwar strafen, allein was hilfts? I could chastise him, but what good will accrue thereby? Nicht allein kein geld, sondern noch verweis darzu, not only no reward but reproach too. Nicht allein dieses, sondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that also. **Allein** saget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Allein-heilige Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig seyn, to be alone.

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich sage euch einmal für allemal, I tell you once for all. **Allemal** um den dritten tag, every third day.

Allenfalls, at all adventure, what ever falls out or happens. **Allenfalls** er sterben sollte, in case he come to die; should he come to die.

Alenthalben, every where, in all places, all abroad, at every hand.

Allerbeste, (der, die, das) the best of all. Ihr wißt am allerbesten, you know it best. Dieses gefällt mir am allerbesten, this I like best of all.

Allerchristlichste König (der) der König von Frankreich, the most christian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewißlich, surely, sure enough, certainly. Er ist allerdings nicht unschuldig, he is not innocent to be sure; sure enough he is guilty. 2. **Allerdings**, ganz

ganz und gar, throughout, quite, perfectly, entirely. Er ist nicht allerdings unschuldig, he is not quite innocent, he is somewhat guilty. Ich will allerdings kein geld davor haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerdings einerley bewandniß, it's not all a case; it is not quite the same case.

Allererst, but now. Er kam ietzt allererst, he came but even now, just now. Er ist zu allererst gekommen, er ist der allererste gewesen, he was the first of all that came in. Wer ist von euch der allerbeste? who is the foremost of all of you? Allererst gemacht, newly, lately, freshly made.

Allerfreundlichsten gruß vermelden (einem von einem andern einen) to remember one most kindly to one.

Allergeschäftigste (der) the busiest of all.

Allerhand leute, wein, farben, thiere, &c. sundry, divers, any, many, several or various men, wines, colours, beasts, &c. of all sorts; of all sizes; of all kinds, &c. Allerhand sachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand gestalten, figuren, sitten, &c. sundry fashions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und gedultig ertragen, to do willingly and patiently suffer any wrong or abuse.

Allerheiligste (der, die, das) the most holy. Das allerheiligste im alten testament, the most holy place in the tabernacle and in the temple of the old testament.

Allerhöchste (der) the most high, which is God our Lord.

Allerley, f. allerhand.

Allerliebsten haben (etwas am) to desire and love a thing most of all.

Allermassen, since that, for as much as, because. Er kan nicht kommen, allermassen er krank ist, he cannot come because of his sickness.

Allermeist, allermeistens, most of all, especially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, singularly. Als ich am allermeisten beschäftigt war, when I was busiest of all. Die allermeisten leute, most people, the far greater part of the people.

Allernächst, hard by, next door. Er wohnet allernächst bey uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, allwegen, all abroad, in all places, any where, every where.

Allerseits, on every side.

Allerwegen, f. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing. f. all.

Allesamt, alle miteinander, all together. Sie allesamt, all of them together.

Alleweile, i. allemahl, at all times. Alleweil, allererst, but just now. Er ist alleweile da gewesen, he was but even now here.

Allezeit, at any time, allways, allway, eyer, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipresence, ubiquity, his being every where and in all places present.

Allgegenwärtig seyn, to be omnipresent or everywhere-present.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little, by degrees, softly, gently, leisurely.

Allgemein seyn, to be universal, general, common, publick. Ins allgemein etwas sagen, to speak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent use, fashion or custom.

Eine allgemeine christliche kirche, the catholick christian church. Ein allgemein concilium, a general council, an assembly of bishops and prelates of the catholick church.

Allhie, oder allhier, here, in this place. Wer regieret allhie? to whom belongs this place? who is master of it?

Alliance (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit in die allianz treten, to enter into the alliance.

Allirten (die) the allied, the confederated.

Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent.

Allmählig, f. allgemach.

Allmanns-bure, (die) a prostitute or profligate woman, a strumpet, a common whore, any body's whore.

Allodial-güter (die) freye güter, land-güter, so keinen zinsen, hof-diensten, einquartirungen oder andern dergleichen belästigungen unterworfen sind, allodial or allodian lands, free-holds, free-tenures, frank-ferms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or service is due.

Allong! laßt uns gehen! let us go! come on!

Allsachte, f. allgemach.

Allso, so, thus.

Allsobald, alsbald, quickly, immediately, by and by, anon, presently. Allsobald als solches geschehen war, soon after that.

Alltäglich oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague. Alltägliche essen, daily or ordinary meats. Alltägliche sachen, ordinary things, trifles. Alltags-mantel, hosen, &c. a cloack, breeches, &c. you wear the working days. Alltags-hosen aus etwas machen, to vilify a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be slighted.

Allwaltende Gott (der) God's supreme majesty ruling all things.

Allwege, allezeit, allways.

Allwissend, omniscient or omniscious.

Allwissenheit Gottes (die) God's omniscieny; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude ist, where there is no pleasure.

Allzu, too. Allzusehr, too much. Allzujach, too hasty.

Allzusehr, too soon. Allzugroß, too great, too big. Allzugleich, all together, all at once. Allzumahl, all together, all of them, they all.

Almanach (der) der calender, the almanack, the calender.

Almosen (das) an alms, an almsdeed, a charity; what is freely and for God's sake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almosen, mein Herr, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almosen geben, to bestow a charity, to give something to a poor body. Almosen sammeln, to gather or collect alms. Einer, der von almosen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Thue deine almosen im verborgnen, do thine alms in secret. Das almosen, das almosen-haus, f. almosen-amt.

Almosen-amt (das) das almosen, das almosen-haus, the alms-house, the alms-office, the almonry, the almonry, the place where almoners meet and exercise their function.

Almosen-brod (das) alms-bread.

Almosen-büchse (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almosener (der) the almoner. s. almosen-pfeger. Ein unter-almosener, a sub-almoner.

Almosen-fresser (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almosen-Kasten (der) der almosen-stock, the alms-cash the alms-stock.

Almosen-pfeger (der) the almoner, almoner, almoner. Der Groß-Almosen-pfeger des Königs oder der Königin von Großbritannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almosen-schreiber (der) the clerck of the alms-office.

Aloe (die) die aloe-pflanze, the aloes plant. Die aloe, ein sehr bitterer eingekochter saft aus demselben kraut, aloes, the juice of the said plant dryed. Die beste aloe, aloes fucatrina, aloes that is ruddy and somewhat transparent. Leber-aloe, aloe-epatic, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die schlechteste aloe, aloes from Barbados. Mit wein, wasser, oder mit rosen- oder violen-saft gewaschene aloe, washed aloes, rose-aloes, violet-aloes. Von aloe, myrrhen und saffran wird das berühmte elixir proprietatis gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a composition of aloes, myrrhe and saffron.

Alp (der) die nacht-mähre, das nacht-männlein, die alp-mähre, the night-mare; a nocturnal choking one suffers lying abed a sleep. Der alp drucket oder reitet ihn, he suffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alpen-gebürge, the alps, a ridge of mountains that severs Italy from Germany and France.

Alphabet (das) 1. das abc, the alphabet, the abc. Nach dem alphabet, nach der ordnung des alphabets, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order. 2. Ein alphabet vom druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kan, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer seyn, as many as they be. Ein solcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet zc. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wolte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als obs solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als obs unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein narr wäre, es wäre genug, wenn ich sein narr wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als obs gold wäre, it glitters as it were gold. Thut ihr als sichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example. Sie wurden hingeschlachtet als schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist lang so gut nicht als jenes, this is nothing near so good as that. Als ein solcher trachte du zu werden, such a one endeavour to be. Er stellet sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er siehet aus als wie ein herenmeister, he looks like a wizard. Er führet sich auf als ein Edelmann, he behaves himself gentleman-like or like a gentleman. Der Pabst führet krieg

nicht als Pabst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, even as. Er ist bey mir als ein kammerdiener, he lives with me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, as big as it is. Als obs von-seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder cristall, as clear as the sun or as crystal. Bleich als der tod oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the business, sufficiently. So bald als es neu-ne schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock, give me call. So bald als ich ihn sahe, as soon as I saw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir bey dem abend-essen waren, when or as we were at supper. Des andern tages als ich krank war geworden, th'other day when I was sick. Als Jesus die menge volcks sahe, stieg er auf einen berg, Jesus seeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein vater das gesagt hatte, verschied er, my father having said this, he died. Als ich am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Als ich auf den halben weg kam, als ich die helfte des weges zurück geleyet hatte, by that time I got half way thither. Als er das sagte, indem er das sagte, whilst he said that; saying so. Als er noch schlief, he being yet asleep, or sleeping; he being as yet in his sleep; as he was still asleep. Als ich zu London war, by that time I was at London. Als er erwählt wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In diesem beutel sind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs schätze, this purse contains no less than one hundred, or not under one hundred dollars to my estimation. Gold ist sechzehn mal besser als silber, gold is sixteen times more precious than silver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat schon mehr als hundert thaler verthan, he has spent already more than hundred dollars. Besser als hievor, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wise than I expected; I find it otherwise than I thought. 4. Nichts als, nothing but. Es ist nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but skin and bones. Er isset nichts anders als kräuter und wurzeln, he lives upon nothing else but herbs and roots. Er thut sonst nichts als essen, trincken und schlafen, he lives like a beast, he does nothing but eat, drink and sleep. Sie thut sonst nichts als daß sie trauret, she does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein herz ist so leicht, als es sonst nicht zu seyn pflegte, my heart is so light to, or over, what it used to be. 6. Als, so wahr als mir Gott helfe, as I hope to be saved. 7. Demnach zc. als ist unser gnädiger wille und befehl, whereas &c. so it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als, nehmlich, as, to wit, vizly, videlicet.

Alsdann, alsdenn, then, at that time. Als denn nur, but then, then only. Als denn erst, then first. Als denn endlich,

endlich, then at last, then indeed. *Alsdenn* will ich bey euch seyn, then I will be with you.

Also, so, so, even so, after this manner, thus, after the same manner, likewise. *Es muß also* geschehen, it must come to pass so. *Also hat Gott die welt geliebet*, das ic. God so loved the world, that &c. *In alten zeiten* war es nicht also, of old it was not after the same manner. *Er hat recht also zu reden*, he has reason to say so. *Machet es also*, make it thus, turn it this way. *Eben also*, even so, likewise, after the same manner. *Also befehl ich euch nun*, das ic. so, in order to which, to which purpose, therefore, for which reason now I bid you &c. *Also daß ic. so that &c.* in so much, or in such a manner, that &c.

Alsobald, alsbald, presently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alsofort, s. *alsobald*.
Also gar, daß ic. insomuch that &c. in such a manner that &c.

Alster (die) die aghel, aghester, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, 1. old, stale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beast. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter soldat, an old soldier, an old beaten soldier. Ein altes gebäu, an old edifice. Alte bilder, säulen, &c. anticks, ancient figures; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte fleider, old garments. Alter speck, rusty bacon. Alte moden, alte weissen, ancient fashions, customs. Alte eyer, stale eggs. Alt brot, stale bread. Alt bier, stale beer. Eine alte jungfer, a stale maid. Ein alter gesell, a stale batchellor, an old man that never took a wife. Eine alte matron, an ancient matron. Ein alt weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much stricken in years, an ancient woman. Eine alte luplerin, eine alte here, eine lose vettel, an old jode, an old impudent slutt, a witch. Ein ehrfamer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein stein=alter mann, ein alter greis, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und schwach, crasy and decay'd with age; old and cold; old and caduke. Ein alter schalck, ein alter fuchs, an old fox, an old beaten fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Ur=alt, antick or ancient. Die alten, die vorsehren, the elders, the fathers, the ancients, those of old time. Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientness, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, after the old or ancient mode, ways, manners, fashions, customs. Es ist zu den alten gesagt, it is said to them of old time. Die alten eines amts, gilde oder brüderschaft, the wardens of a guild or fraternity. Die schuster=alten, die fischer=alten, the guild-masters among the shoemakers, fish-mongers, &c. Ein Alt=Bürgermeister zu Amsterdam, s. Bürgermeister. Alt eisen, alt gerümpel, alter bettel, trafh, trumpery, old iron. Die jungfer ist ins alte eisen gerathen, that maid is grown stale; she is past marrying. Sie ist schon etwas alt, she is somewhat old, elderly, in years, stricken in years. Ist eure schwester schon so alt, daß sie heyrathen kan? your sister is she allready marriagable? is she ripe for marriage? Er ist schon alt genug, sein brot zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his lively hood.

Er ist schon ziemlich alt, he is far gone in years; he is stricken in years. Wie alt ist der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreissig jahr alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verständig zu seyn, old enough to be wise. Der alte knecht, der teufel, old nick. Alte weiber-mährlein, old-wives-tales. Das ist schon was altes, that is an old story. Wie das alte sprichwort lautet, as the old saying is. Ihr seyd noch der alte, you hold your old wont, you are still in the old tune. Alte freunde und alter wein sind die besten, old friends and old wine are best. Sie ist zu alt kinder zu zeugen, she is past child-bearing; she is too old to bear children. Alte schäden lassen sich übel heilen, it is ill healing of an old sore. Alte hunde sind übel bändig zu machen, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Alte leute lassen sich keine falsche brillen verkauffen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe bey dem alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindisch, old people are twice children. Alte leute sind nicht allezeit weise, old men dote sometimes. 2. Einen alt singen, eine alt=stimme singen, s. alt=stimme.

Altan (der) the balcon, the gallery, the terrass, the loover; a flat roof, or an open place at the top of a house.

Altar (der) the altar, a place to sacrifice upon. Der brand=opfers=altar, the altar of burnt-offering. Der räuch=opfers=altar, the altar of incense. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that serves the altar must live by the altar; every one must live by his calling. Der altar auf dem chor, der hohe altar, the high or great altar. Das sacrament des altars, the holy sacrament the eucharist. Einen altar bauen, to make an altar, to set up an altar. Die einkünfte des altars, the altarage. Das haupt=altar, the high altar.

Altbacken brot (das) stale bread.

Alte (die) eines biers, brots, &c. the staleness of beer, bread, &c. Die alte vertheuret den wein, the older wine the dearer. Die alte verbessert zwar den rheinischen und frantzösischen, aber nicht den spanischen und italienischen wein, Rhenish and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are not so.

Alt-eisler, alt=eisenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the streets, that selles old iron.

Alteln, schon ein wenig alt seyn oder werden, to be or grow somewhat elderly or oldish, to fade, to wither, to grow stale as beer and bread, to grow rusty as bacon.

Alten (die) s. alt.

Alt werden, veralten, to grow old, stale, rusty; to wither, to fade. Es will schon alt werden, it begins to grow stale.

Älter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, ie verständiger, the older the wiser. Ich bin um zwanzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. N. N. der älter und der jünger, oder vater und sohn, N. N. senior and junior; the elder and the younger; father and son. Pythagoras ist mehr als hundert jahr älter als Plato, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, so älter sind, the elders, those that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein älterer

älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menschliche lebenszeit, the age, the duration of men's life. Der mensch bringt sein alter so hoch nicht, als eine krähe, the age of man is not so long as that of a crow. Das zarte oder kindliche alter, the tender age. Erwachsendes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das unmündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non-aged still. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the constant age, the manly age. Hinfälliges alter, a decaying age. Das hohe graue alter, das alter, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter schadet der thorheit nicht, old men dote sometimes; oldness and wisdom are different things. Das alter hat erfahrung, age yields experience. Ein mann vom hohen alter, a man of great age. Er hat alters halber ganz abgenommen, he is worn out with age. Er kans alters halben nicht thun, he cannot do it for age. Das alter ist die krankheit selbst, old age is sickness enough of it self. Die grade des alters; bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwanzig ein jüdling, vierzig ein junger mann, sechzig ein mann, siebenzig ein alter mann, hernach ein hinfälliger alter mann, the degrees of age; till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adolescence, till forty the youth, till sixty the manhood or virility, till seventy the old age, then till death decrepitness or doting old age. Eine person mittelmäßigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter sterben, to dy well aged. Er ist in seinem besten alter, he is in the best of his age. Wir beyde sind eines alters, we are both of an age, of the same age. 2. Das alter eines geschlechts, the oldness, antiquity or ancientness of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein König, der &c. in old time there was a king, who &c. Vor alters war es nicht also, in old times it was otherwise. Das güldene, silberne, eiserne &c. alter, die güldene &c. zeit, the golden-silver-iron-age; the golden time or happy days; the silver-age, the less happy days; the iron-age, the miserable days.

Alterleute in den jünsten, amtern, die alten der gilden und brüderschaften, the elders or aldermen of some guild or fraternity.

Altermann einer gilde, der gildemeister, an alderman of some guild. Ein altermann zu London in England, ein Rathsherr daselbst, an alderman of London.

Altermutter (die) die altmutter, alt-frau, ahn-frau, der groß-elteru mutter, your great grand-mother.

Alterthum (das) the old age, the oldness. Zum alterthum nähern, alt werden, to grow oldish or elderly. Das alterthum gehet vor, the elders are to be preferred, honoured, respected. Das alterthum ist vielen beschwer-nissen unterworfen, old age is a sickness of it self. Das alterthum ist ehrenwürdig, old men are venerable, ought everywhere to be respected. Das alterthum eines geschlechts, stadt &c. the oldness, ancientness, antiquity of a family, city, &c. Abgenutzt von alterthum, worn out by age.

Altervater (der) der altvater, alt-herr, ahn-herr, der groß-elteru vater, your great grand-father.

Älteste (der, die, das) the eldest, that which of all is most old. Mein ältester bruder, my eldest brother. Die

ältesten und die diakon in der kirche, so den armen vorstehen, the elders and deacons of the church, that are almoners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfräncische sitten, moden, trachten &c. ancient manners, modes, fashions, customs, &c. Auf altfräncisch, after the old way, after the ancient fashion.

Alt-gesell (der) in einem laden, the chief of the men assisting in a shop, and being long time ago out of his prenticeship.

Ältsich seyn (ein wenig) to be somewhat oldish or elderly; somewhat old or aged.

Ältsmännisch, like an old man, oldishly.

Alt-meister (der) der altermann in einer gilde, an alderman of a guild.

Altmutter (die) s. altermutter.

Alt-reißer (der) schuhsticker, a cobbler.

Alt-stimme (die) im singen, the alt, the countertenor in musick, the C, in the middlemost place of the voice.

Alt-vater (der) 1. der altervater, your great grand-father. 2. Die altväter, die Patriarchen im alten testament, the Patriarchs, the fathers in the old testament. 3. Die altväter in der ersten kirche neues testaments, the fathers of the new-planted church in the new testament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, against the. Einen naß gewordenen mantel am feuer trucknen, to air or dry a wet cloak by or against the fire. Am ersten, zum ersten, vors erste, first, in the first place, first of all, first and foremost. Johannis am ersten, im andern vers, John the first chapter, the second vers. Am dritten tag ist Christus von den todtten auferstanden, the third day Christ rose from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world. Dieser weg ist am nächsten, this way is nearest, the nearest, the nextmost. Ihn liebe ich am meisten, 't is he whom I love most. Welches von beyden nehmt ihr am liebsten, welches von beyden gefället euch am besten? whether of them do you choose, whether of them had you rather, whether of them do you like better? Er hat einen laden am marckte, he has a shop by the market-place. Am wege saß ein blinder, there sate a blind man by the way-side. Am ganzen wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way. Er stand am ufer des flusses oder des meers, he stood by the river-side, by the sea-side. Am tisch, by the table. Ein haus an der heer-strasse gelegen, a house upon the road or high-way. Colln am Rhein, Collen upon Rhine. Francfurt am Mayn, Francfort upon Moine. Am sonntage, am montage, wenn ihr nur wollet, sunday, munday, when you please. Es wird am leben gestrafet, there is pain of death upon it. Wer am fleisch leidet, höret auf zu sündigen, he that suffers in the flesh, ceases from sin. Sie thatens, und beslossen sich, wess am besten machen konte, they did it in emulation of one another. Es ist am allerbesten, ihr lasset es nur bleiben, it is much the better, or it is most convenient, you let it alone. Wenn die noth am größten ist, kömmt zuweilen hülffe, many a man was saved in the extremity of necessity.

Amalgama machen (ein) to incorporate gold or silver with quicksilver.

Amarellen, a little sort of abricors; also a great sort of cherries.

Ambassadeur (der) the ambassador. s. Abgesandter.

Amboß (der) an anvil. Ein goldschmieds = amboß mit zweyen spitzen, a rising anvil. Immer auf einem amboß schmieden,

schmieden, to strike allways upon the same anvil; to repeat one thing too often; to sing ever to your old tune. Du legest den finger zwischen hammer und amboß, you thrust your self into an evident danger. Ein guter amboß achtet der schweren streiche nicht, a good anvil will bear heavy strokes.

Amboß-stock (der) the anvil's stock.

Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolriechende specerey, so in Indien aus der see gefischt wird, amber-greece, ambergris. Schwarzer ambra, the worst sort of amber. Liquidambra-balsam, liquidamber-balsam. Gelber ambra, bernstein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick sea on the Prussia-coast.

Ameise (die) die omeis, die imis, an ant, a pismire, an emmet. Voller ameisen, full of emmets or pismires. Ein gefrimmel und gewimmel von ameisen, a swarm of emmets.

Ameisen-eyer (die) ameisen-saamen, ants eggs.

Ameisen-hauffe (der) an ant-hill, an ants-hillock, a pismire-hill.

Ameisen-nest (das) an ants-nest, an ants-hole.

Amelirte arbeit an ringen, ohrgehängen &c. enamelled work of rings, earbobs, &c.

America, West-Indien, America, west-india.

Americaner (der) an American.

Amethyst (der) an amethyst, a violet-coloured precious stone.

Amme (die) eine säug-amme, a nurse, a wet-nurse. Eine kinderwärterin, trockene amme, a dry nurse. Eine heb-amme, wehe-mutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurse.

Ammeister zu Strassburg (der) the chief burghermaster at Strassburg.

Ammern, ein art von kirschen, a sort of cherries.

Ammunition (die) kriegs-vorrath, ammunition; store and provisions for an army.

Ammunition-brot (das) ammunition-bread; brown george.

Amnestie (die) eine vergeffenheit dessen, so vorgegangen ist, an act of oblivion; a general pardon; an amnesty.

Ampel (die) die lampe, a lamp.

Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encrease a matter.

Amsel (die) eine art vogel, so schwarze federn haben, a black-bird.

Amt (das) 1. eine stelle, ein dienst, an office, a charge, a place, an imploy, an imployment. Krafft meines amts, by virtue of my office. Thut was eures amts ist, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt streben oder trachten, to sue for an office, to seek for it. Ein amt vergeben, to dispose of a vacant place. Einen von seinem amt setzen, absetzen, stossen, to turn one out of his office, to depose or degradate him, to abdicate him, to discharge him. Ein amt versehen, verwalten, führen, verrichten, verwesen, vertreten, ausdrichten, to administer an office, to exercise the functions of a charge. Einem in seinem amte folgen, to be one's successor in his office. Ein ehren-amt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein neben-amt, a secondary charge, a by-charge. Ein erb-amt, a hereditary charge, a charge in which the surviving heir succeeds. Das lehr- oder predigt-amt, das amt des worts, the preaching or ministry of the Gospel. Ein kirchen-amt, an ecclesiastical dignity. Das ehrwürdige predigt-amt in einer stadt, das ministerium, the Reverend ministry, all the ministers that are in a

town. Das regier-amt, the Magistrate, the Gouvernment. Das richter-amt, the administration or exercise of justice, the justice-ship, prætor-ship. Er süßret diß jahr das richter-amt, he is this year Lord Justice of the common pleas. Das land-herrn-amt, the Sheriff-ship. Das amt der schlüssel, schrift, auricular confession, the power of remitting and retaining one's sins. 2. Das amt, das amt der heiligen Messe, the Mass, the office, the Divine service. Das hohe amt halten, to sing a solemn Mass. Das amt halten, to say Mass, to keep the office. Ein seelen-amt, an office for deceased souls. Das chor-amt, the canonick hours, the daily office, a lesson for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church. 3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailiwick, mannor, castleward, the precinct, of a bailiff's jurisdiction. Das ober- und unter-amt, the upper and lower bailiwick. 4. Das amt, die stube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, chamber or room, where an office is kept. Das gericht-amt, die gericht-stube, the court of justice, where causes are pleaded, heard and decided. Das inquisition-amt in den catholischen ländern, the inquisition among the Roman-catholics. Das zoll-amt, the custom house. Das post-amt, das post-haus, post-contoir, the post-office. Das assuranz-amt zu London, the insurance-office at London. Das almosen-amt, the alms-office. Das umgeld-amt, the impost-office. Das steuer- oder löfungs-amt, the contribution-office. 5. Das amt der schuster, schneider, fischer &c. die zunft, die gilde, die brüderschaft, the shoemaker-tailor-fishmonger- &c. guild, fraternity or company. Das kramer-amt oder zunft, the grossers- and mercers-joynd company.

Amt-haus (das) the mannor-house, the bailiff's house, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leet.

Amtlein (das) an office, charge or imployment of little worth.

Amtleute (die) die bedienten, zur kauffmannschaft gehörige bedienten, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amtlos seyn, to be out of office, to be without imployment.

Amtmann (der) the bailiff, the president, lieutenant, deputy, seneschal or castellan; the Governor, keeper, Captain or Constable of a castle; the chief Justice of a certain precinct of land commanded by a castle. Der ober-amtman, the Lord High Seneschal.

Amtmannschaft (die) a Seneschal's Lordship, dignity, power and jurisdiction.

Amtmeister (der) s. ammeister.

Amts-bote (der) der amts-knecht, a summoner, a tipstaff, a beadle, a messenger, a sergeant of some court or guild.

Amts-buch (das) darinn die ländereyen der eigenthümer verzeichnet sind, the court-roll, land-book, terrar or tetter.

Amts-eid (der) the oath one ought to take at the entering into a charge.

Amts-geschäfte (die) amts-verrichtungen, amts-sachen, business belonging to the employment you have.

Amts-gesell (der) der amts-gehilffe, der amts-genos, a joint-commissioner, a partner in office.

Amts-pflicht (die) s. amts-schuldigkeit.

Amts-richter eines orts (der) the Justice of peace in your place.

Amt-schloß (das) the castle or palace, where the bailiff keeps his residence.

Amt-schöffer (der) the treasurer of bailiwick.

Amt-schreiber (der) the bailiffs secretary; the clerk of a court.

Amt-schuldigkeit (die) die amts-pflicht, your devoir and duty by reason of the imployment you are in.

Amt-stube (die) the chamber, where the officials meet and sit for to hear and dispatch businesses.

Amts-verwalter (der) der amts-verweser, a bailiff's deputy, lieutenant, substitute, steward; the administrator of the government of a bailiwick.

Amts-wegen etwas thun, to do something by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

An, on, upon, by, at, in, to, unto. **An der arbeit seyn**, to be at it; to be at work. **An die arbeit gehen**, to begin to work. **An einem ort wohnen**, to live somewhere. **An einen ort hingedencken**, to intend to go somewhere. **Die birn hängen an den bäumen**, the pears hang on the trees. **Mit steinen an die bäume werffen**, to fling stones against the trees. **An dem ufer spazieren gehen**, to walk at the strand, or by the river-side, or by the sea-side. **Sich ans ufer begeben**, hingehen zum ufer, to go to the shore, to draw near to it. **An der thür stehen**, to stand by the door. **An die thür klopfen**, to knock at the door. **An einem sich spiegeln**, exempel an demselben nehmen, to take example by one; to have a care, lest you fall as he did. **An einem exempel nehmen**, seinem exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. **An mir solls nicht fehlen**, it would not be long of me. **Er hat sonderliche manieren an sich**, he has some particular ways with him. **Es ist an dem, es ist schier so weit**, daß ic. it's come so far, that &c. **So viel an mir ist**, what lies in my power. **Es liegt nur an euch**, daß noch kein friede ist, all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made. **An stat eines eyes ein scorpion**, in place, in stead or in lieu of an egg a scorpion. **An einen schreiben**, to write a letter unto one. **Er hatte einen ring an dem finger**, he had a ring on his finger. **Er wohnt an der rechten hand**, his house is on the right hand. **Es lebet alles, was an ihm ist**, he is living and brisk every inch of him. **An einander stehen**, to be joyned or contiguous. **Dicht aneinander**, close together. **Die geseze an und vor sich selbst sind stumm**, und brauchen einen ausleger, the laws of themselves are dumb, and need of an interpreter and moderator. **Höher an**, hinan, upward, more upward. **Berg an**, steep up, up hill. **Lustig an**, forth, go on. **Von nun an**, from this time foreward, from henceforth. **Etliche flüsse sind schon von der quelle an schiffbar**, some rivers are navigable at their very rise. **Vonder selben zeit an beständiglich bis hieher**, from that time ever since. **Von neuem an**, afresh, anew, again. **Das wasser geht ihm schon bis an das kinn**, he is in the water up to the chin. **Von kindesbeinen an hab ich Gott gesürchtet**, from my youth up I did fear the Lord. **London liegt an der Themse und Hamburg an der Elbe**, London is seated on the Thames and Hambourgh on the Elbe. **Hand an einen legen**, to lay hands upon one. **Da liegt's an der erden, was ihr suchet**, there it lies on the ground what you seek for. **An unserm letzten ende**, upon our last leave with this world. **Es ist nicht mehr an dem**, that is past over; the business is no more in statu quo. **An einem sonntag**, upon a Sun-

day. **An selbigem ort**, there, in that place. **An baarem Gelde**, ready money. **Den kopf an die wand stoßen**, to dash your head against the wall. **Ans licht kommen**, to be published. **Bis ans ende**, to the very end. **Da gieng es an ein sauffen, schwören, ic.** then they fell a drinking, swearing, &c.

Ana, von dem einen eben so viel als von dem andern, an equal quantity. **Cassan, aloë und myrrhen ana**, saffron, aloes and myrrh ana.

Anabaptisten (die) wiedertäufer, the anabaptists.

Analogie (die) die proportion, die gleichförmigkeit, the analogy, proportion, conformity.

Anatomie (die) anatomirung, the anatomy, the dissecting of a body.

Anatomiren (einen todten körper) to dissect or anatomize a dead body; to cut it up and consider all the members or limbs of it.

Anatomisch, anatomical, anatomically.

Anatomist (der) anatomist.

Anäzen, f. äzen.

Anbacken (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep close to it, to cleave to it, to stick to it, to stick fast to it. **Das pflaster ist an die wunde gebacken**, the plaister sticks to the wound.

Anbefehlen (einem etwas) to enjoin, bid, or command one a thing, to charge or intrust him with it, to give him order to do it. **Einem einen jungen menschen anbefehlen**, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend.

Anbefohlen, enjoined, bidden, commanded, recommended.

Anbegin (der) the beginning. **Von anbegin der Welt**, from the beginning of the world.

Anbehalten (die kleider, die schuh) to keep your clothes, shoes, &c. on.

Anbeissen (etwas) to take a bit of a thing. **Die fische beissen an**, the fishes taste of the bait. **Kömt ihr nicht anbeissen**, so weist auch die zähne nicht, if you cannot bite, never shew your teeth. **Anbeissen**, frühstücken, to breakfast. **Angebissen brot**, ein angebissener apffel, a piece of bread or an apple one took a bit of. **Schritte sehen meilen ohne unterwegs anzubeissen**, I rode ten miles without baiting by the way.

Anbelangen, f. anlangen, belangen.

Anbellen (einen) to bark or baugh at one, to yelp, to cry bow-wow. **Der hund bellet alle vorübergehende leute an**, that dog barks at all goers by, is at every man's heels. **Oft bellet ein hund den mond an**, sometimes a dog does baugh at the moon.

Anbeten (Gott den Herrn alleine und keine creatur) to worship the Lord God alone and never any creature; to adore him. **Eine schönheit anbeten**, to idolatrize some beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thrust your self into perpetual slavery for to enjoy it. **Er will fast angebetet seyn**, he would not grant you his favour, unless you kneel down before him.

Anbetens-würdig seyn, to be adorable, venerable, worthy to be worshipped.

Anbeter (der) an adorer, a worshipper.

Anbetung (die) the adoration, worship, veneration, religious service, adoring.

Anbetreffen (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. **Was mich anbetrifft**, as for me.

Anbetreffend,

Anbetreffend, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

Anbieten (einem etwas) to offer, or present one a thing. Sagt, daß ich mich anbieten lasse ihm zu dienen, present him my service. Sich worzu anbieten, to offer at some charge; to offer to do something. Ich will euch hiemit die wahl von den beiden angeboten haben, now I give you the refusal of either of those things; I put them to your option. Dem feinde den streit anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to present peace to your enemy; to send him propositions of peace.

Anbietung (die) die anbietung, das anbieten, the offer, proffer, tender, offering, profering, tendering, presenting, presentation. Mit anbietung meiner dienste, with the tender of my service. Das anbieten annehmen, to accept of the offer. Das anbieten abschlagen, to refuse the presentation.

Anbinden (1. ein pferd oder vieh) to tie a horse or any other beast. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a prisoner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to tie, fasten or bind a thing somewhere upon or unto; to make it fast with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an seinem nahmens-tag anbinden, to bind one on the anniversary of his name, to ingage a gift from him; to send him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get some gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Heißige hunde müssen kurz angebunden werden, a curst cur must be tyed short. Kurz angebunden seyn, to be blunt, rash, hasty, hair-brain'd, short, or sharp with one. Er ist so kurz angebunden, er kommt gleich zum schlagen, 't is but a word and a blow with him.

Anbiß (der) 1. die lockspeise, fôder, a bait. 2. Das frühstück, the breakfast. Einen anbiß thun, to eat a breakfast.

Anblasen (etwas) to blow or breathe upon it, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblasen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geist Gottes angeblasen, inspired by the Ghost of God.

Anblick (der) a look, a cast or glance of the eye. Beim ersten anblick, at first sight, at first dash. Gott gebe ihr einen frôlichen anblick der geburt, God send her a happy deliverance.

Anblicken (1. eine person) to glance at somebody. Eine verliebt anblicken, to cast sheeps-eyes upon a maid; to ogle or leer upon her; to look sweet upon her. 2. Nun blicket uns hoffnung an, now there appears some hope.

Anblingeln (einen) to leer upon one; to cast a leering look upon him.

Anblöcken (einen) to bellow to or after one.

Anbohren (ein faß) anstechen, to bore, broach, tap or pierce a vessel; to make a hole into it.

Anbrechen (1. etwas) to begin, to cut or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day; aurora; the morning; the break of day; the peeping of the day. Bei anbrechendem tage, by or at break of day.

Anbrennen (holz oder feur) to make, light or kindle a fire. f. anzünden. Angebrannte speisen, adusted meats; meats that taste and smell of burning.

Anbringen (1. bey einem etwas) huterbringen, to give one notice of a thing, to keep him advised or informed of it. Was habt ihr anzubringen? was ist euer anbringen? what have you to say? what is the matter? Er hats beym Richter angebracht, he has denounced it to the Justice. 2. Eine person irgendwo anbringen, unter die leute bringen, to find out an imployment for one. Er hat seine tochter wohl angebracht, he got his daughter well married. 3. Er weiß seine waare wohl anzubringen, he knows where to sell his merchandise; he makes a good hand of it; he sells, utters or vends it well enough. 4. Einen stoß wohl anbringen, to hit home.

Anbringliche waare, a saleable or vendible commodity, that is soon sold up, or put off.

Anbruch (der) 1. der anschnitt, the first cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

Anbrüchig, somewhat mouldy, hoary or rotten.

Anbrüllen (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

Anker (der) the anchor. Der grosse anker, der in grossen schiffen wol viertausend pfund schwer ist, the sheat-anchor, which is the greatest, some above four thousand weighth. Strom- und bug-anker, die mittelsten anker, stream- and bow-anchors. Werf-anker, die kleinsten anker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den anker fallen lassen, ankern, sich vor anker legen, to cast anchor; to anchor; to moor a ship. Vor anker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den anker lichten oder aufwinden, um hinwegzufegeln, to hoise or weigh anchor and be gone. Den anker kappen und stehen lassen, to unmoor a ship by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein mauer-anker, a brace of iron, to fasten beams or quarry-stones in building.

Ankerboy (der) anker-wächter, a buoy, which is a barrel that serves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoise it up again.

Anker-flügel (die beyde) the two flooks or shoulders of an anchor.

Anker-geld (das) the anchorage; money for anchoring in some road.

Anker-grund (der) a ground fit for ships to ride at anchor there.

Ankerlos, unmoored.

Ankern, to anchor; to cast anchor; to moor a ship. Auf dieser rhede ist gut ankern, on this road there is good anchorage.

Ankerschmid (der) an anchor-smith.

Ankerseil (das) f. das ankertau.

Ankerspindel (die) the shank of an anchor.

Ankerstock (der) the stock of an anchor.

Ankertau (das) the cable. Das ankertau zusammen legen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring. Mehr ankertau auslassen, to pay or veer more cable.

Andacht (die) devotion; devoteness; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godliness. Seiner andacht pflegen, oder selbige abwarten, to exercise or attend your devotion. Mit andacht zuhören, to hear with attention or attentiveness. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

Andächtig seyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtiglich zuhören, to hear the sermon devoutely, attentively. Ein andächtiges

und ernstliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweisen, to shew to be little attentive; to give little marks of attentiveness; to be little intent at it.

Anden, s. ahnden.

Andenken (das) gedächtniß, the remembring, remembrance, memory. Euer herr vater seligen andenkens, your father of happy or blessed memory.

Ander, andere, (der, die, das) 1. the other. Ihr seyd ihund ein ganz anderer mensch, you are quite altered; you are now quite another man. Andere leute, others, other-some. Andere jahre, andere haare, all things are changeable. Der eine oder der andere von beyden, the one or the other; either of the two. Einer oder ander, some body or other. Was andern leuten zugehöret, that which is other mens or peoples. Sie lieben einer den andern, they love one another. Allemahl über den andern tag, every other day. Sie präsidiren ein jahr ums andre, allemahl zwey und zwey, two of them prelide every other or second year. Eins ums andere etwas thun, to act by turns, by course, alternatively, or every one his turn; to take turns with one another. Wir verkaufen eines mit dem andern, wir lassen nicht aussuchen, we sell one with another. Thue andern wie du wilt, daß man dir thun soll, do by others as you would be done by. Anders sinnes werden, to change your mind. Einer von den beyden, the other of them two. Das ist ganz ein anderer mann, that is an other-guess sort of man. 2. Der andere, der zweyte, the second. Sie ist mein ander ich, she is my second self. Versuchs zum andernmahl, try it a second time. Sie ist eine andere Maria Magdalena, she is another or a second Mary Magdalene. Nachdem ichs zum andernmahl überlegt habe, bin ich anders sinnes worden, upon second thoughts I am of another mind. Ein Kleid aus der andern hand gekauft, oder das ein ander vor sich hatte machen lassen, a second-hand suit. Eine mahlzeit von solchen speisen, die zum andern mahl zubereitet werden, a second-hand dinner. 3. Sie haben gefochten als andere, oder als bärenhäuter, they did fight like hares. Ihr habt an euren bruder gethan wie ein anderer, oder wie ein schelm, you have used your brother unkindly and dishonestly. Das mögt ihr einem andern weiß machen, oder sagen, pray do not talk so to me; I am no such fool as to believe you; I know better things. 4. Wir sind andere von brüder-kindern, wir sind geschwistrig im zweyten grad, we are cousins one remove, or once removed; he is my second cousin. Er ist der andere nach dem Könige, he is the next to, or after the king. 5. Ein ander hemd anziehen, to shift your self. Andere kleider anlegen, to shift your clothes. Eine andere kammer beziehen, to shift your lodging. 6. Eine andere procedur anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a revision of the acts. 7. Zum andern, zum zweyten, secondly. In der andern an die Corinther am andern, im andern vers, in the second to the Corinthians, the second chapter, the second verse. 8. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him especially, specially, particularly, singularly.

Anders, anderst, 1. otherwise, contrary-wise, another way, after another manner or fashion. Es ist nunmehr ganz anders in der welt, the world is come about. Die Franzosen reden anders als sie schreiben und meinen, the French speak otherwise than they write and think. Es ist nicht anders, so it is; it's even so in truth.

Du mußt ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you must mend your life and become quite another man. Anderst als man gemeinet hätte, beyond expectation; otherwise than you did expect. Das geld anders anlegen, to bestow your money upon other things. Wie stehts zu hause? ich weiß nicht anders als wol, how do they do at home? ought I know, not otherwise than well. 2. Es anderst, wo anderst, if so be. So ihr anders geschmecket habt, daß der Herr freundlich ist, if so be ye have tasted that the Lord is gracious. 3. Anderst, wo anderst sonst, else, or else. Packt euch hinweg, anderst komme ich euch auf den buckel, go your ways, or else I shall fall upon you. Niemand anderst, no man else, no body else. Du gedenchst auf nichts anders als wie du ihn mögest fällen, thou meanest nothing else but his ruin. Nirgendwo anderst, nowhere else.

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other time. Zum andern mahl, the second time, once again.

Andern (1. etwas) to change, alter or innovate a thing; to turn, shift, correct, mend or amend it. Geschehene dinge sind nicht zu ändern, sonst würde ieder man seine fehler vertuschen, if things were to be done twice, all would be wise. Ein Kleid ändern lassen, to cause your suit to be altered; to send it to the tailor's for to get it mended. Die kleider ändern, ein ander Kleid anziehen, to shift your clothes; to put on another suit. Das leinen zeug ändern, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Das theatrum ändern, to shift the scene. Seine wohnung ändern, to shift your lodging; to shift. Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing. Es steht nun nicht mehr zu ändern, now it has no remedy. Seine religion, partylichkeit, herz, zuneigung, ic. ändern, to turn your religion, siding, heart, inclination, &c. to change or alter it. 2. Sich ändern, to change, to alter, to turn. Der wind hat sich geändert, the wind has turned or changed. Er wird sich niemals ändern, he shall never alter. Das glück ändert sich leicht, fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, volatile, mutable. 3. Ungeändert und auch nicht zu ändern seyn, to be intire and unalterable.

Andersseitig. siding with the other part. Der andersseitige advocat, the other part's advocate.

Andersseits, on the other side.

Anderswo, elsewhere, elsewhere, somewhere else, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Underthalb, one and half. Ich sagt nur, es sey noch einmahl so groß, ich aber achte, es sey wol noch anderthalmahl so groß, you make it but as big again, but me thinks, it is as big and half as big again. Underthalb acker, scheffel, fuß ic. an acre, bushel, foot, &c. and a half. Underthalb jahr, monat, tage, stunden, pfund, ic. a year, month, day, hour, pound, &c. and half. Es kan anderthalmahl so viel halten, es kan die helfte mehr halten, it would contain so much and half as much more; it contains more by half; it contains half so much again. Underthalb tage wercks, a days work and half. Underthalb pfennige, three half-pence.

Uenderung (die) the change, alteration, mutation, changing, turning, shifting, altering, mending.

Underwärts, to other places; to some place abroad.

Andeuten (einem etwas) oder kund und zu wissen thun, to

to notify, indite, intimate or declare a thing to one, to keep him advised of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. Dieses dienet euch anzudeuten, ic. this is to acquaint you, that &c. Mit solcher rede will angedeutet werden, daß ic. that saying means, signifies or denotes, that &c. the meaning or signification of that saying is, that &c.

Andeutung (die) the inditing, intimation, signification, notification, acquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent stories or make fictions of one. Einem ein lafter andichten, to cast an aspersion upon one; to make a lie of him; to blemish his reputation; to put blemishes upon it; to impute him a vice, to lay it upon him, to charge him with it; to lay shameful things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.

Andrehen (1. eine schraube fest) to screw it fast. 2. Einem eins andrehen, to bely one, to make a lye of him; item, to cheat him and tell him a lye; to sham one, to put a sham upon him.

Androhen (einem den tod) to threaten one to hang him. Solche zeichen pflegten eine pest anzudrohen, such tokens used to bode, portend, betoken, threat or threaten a plague.

Andrücken (die thür fest) to push on the door.

Aneinander, 1. together, with one another, one with another. Aneinander hangen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to stick close together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grenzen, die aneinander stossen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben sich gewaltig aneinander, stießen sich gegeneinander, they clashed soundly together; they engaged together, and dashed against one another. 5. Etwas aneinander fügen, heften, häckeln, hängen, ic. to joyn, sow, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a possession by inheritance. Eine angeerbte krankheit, hereditary sickness.

Anerbieten (sich zu etwas) to tender, offer or present your service upon occasion; to declare that you are willfull to perform the business. Er hatte sich selbst dazu anerbotten aus freyem willen, he of his own accord and by free will had come and offered himself to undertake it.

Anerbietung (die) das anerbieten, the offer, the tender. Mit anerbietung meiner dienste, with the tender of my service.

Anfädeln (perlen ic. to string pearls, &c.

Anfahen, s. anfangen.

Anfahren (1. an eine insel) anlanden, to land, to arrive, to come to shore; to stand in for, or to make a descent on some island. 2. Mit dem wagen, schiff ic. irgendwo anfahren, anstoßen, to strike, beat or hit with your ship or waggon against some rock or wall. 3. Eien anfahren, einen grob anfahren, einen mit groben worten anfahren, to rate one soundly; to inveigh, rail, or use invectives against him; to use him roughly, sharply, harshly; to thunder him about; to expostulate with him; to rattle him; to insult him with a sharp or crabbed speech; to snub and speak in fury to him. 4. Angefahren, landed, arrived, &c.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das

ufer, wo man anfährt, the shore, the coast where you do land. 3. Der haven oder die rhede, wo man anker wirft, wenn man will an land fahren, the port or road where you moor your ship when you go to shore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. s. anfurt.

Anfall (der) 1. der angriff, the assault, attack, onset, storm, brunt, invasion, effort, shock, attempt, aggress, aggression, incounter. Wer von beyden hat den anfall gethan? wheither of both was the aggressor? Ein anfall mit schmähworten, an insult; insulting words, reproach, abuse, invectives. 2. Ein anfall von einer krankheit, fieber, ic. a fit of a disease, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der bösen seuche, a fit of the falling sickness. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or share on it.

Anfallen (1. einen) angreifen, to assault, attack, assault, charge, incounter, invade or insult one, to fall or set upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with insulting words; he did insult, reproach or abuse him. 2. Es fiel mich ein fieber an, I had a fit of an ague.

Anfang (der) the beginning, commencement, origine, original, entrance or first rise. Der anfang und grund einer kunst und wissenschaft, the principles and ground of an art or science. Glücklich im anfang, aber unglücklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear.

Anfangen (etwas) 1. to begin, commence, or undertake a thing; to set in on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine amtsverrichtung anfangen, to enter upon an imployment or publick office. Handlung anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open shop. Anfangen Doctor zu heißen, zu philosophiren, sprachen zu lehren, ic. to commence a Doctor, a Philosopher, a Master of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden sache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieser welt, to enter the world, to enter upon the stage of the world. 2. Es ist gang mit ihm aus, er weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purposes. 3. Anfangen, entstehen, entspringen, anfangen zu seyn, to rise, to begin to be, to come forth, to be born, to spring. 4. Anfangen, der erste seyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the first, the beginner or author of a work. Man hat schon angefangen, they have already begun. Wieder von vornen, von neuen, von frischen anfangen, to begin anew, afresh, again. 5. Sich anfangen, to begin. Hier fängt sich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 6. Was fangt ihr an? was ist das für ein lärm? what's here to do? what a noise is this you keep?

Anfänger (der) he that begins: a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines werks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines gezänks, the beginner of a quarrel; the aggressor; he that commences an action.

Anfänglich, at the first; in the beginning.

Anfangs, at first; at the first. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangsbuchstabe (der) the initial letter.

Anfangszeile, (die) the initial line.

Anfärben (etwas) to paint or colour a thing.

Anfassen (eine person oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr fasset die sache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wann er mich

nicht bezahlt, so fasse ich den bürgen an, if he do not pay me, I take hold of the bail. Die gerichtsdienner fasseten ihn an, und führten ihn in arrest, the sergeants did gripe, seize, catch, attach or apprehend him; arrested him; laid fast hold on him. Sie fasseten ihn an bey'm arm, they seized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Anfechten (einen) ihn nicht mit frieden lassen, to trouble, vex, grieve, confound, disturb, let, hinder or disquiet one. Einen anfechten, ihn zum bösen reizen, versuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleasures, to inspire him wicked thoughts. Die wahrheit anfechten, to discredit truth; to undermine it; to dispute against it. Das sieht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung anfechten, to fall upon another man's opinion and fight against it. Unangefochten bleiben, to rest undisturbed, undisquieted, untroubled; in peace, quiet and tranquillity.

Anfechtung (die) 1. beunruhigung, disquieting, disquietness, trouble, vexation, disturbance, hinderance, affliction. 2. Versuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to sinfull lusts. 3. Hohe anfechtungen oder geistliche anfechtungen, spiritual temptations; evil suggestions and inspirations; devilish allurements and enticements, suffered by most pious souls, yet never submitted to.

Anfeinden (einen) to hate one; to have a spight or ill will against one. Einen öffentlich anfeinden, to be a professed enemy to one. Um Christi willen angefeindet werden, to be hated and abominated for Christ's sake.

Anfesseln (einen) ihm hande und fessel anlegen, to fetter one; to put him in bonds and fetters. Einen hund anfesseln, to tye up a dog.

Anfeuchten (etwas) es feucht machen, to moisten it; to make it wet or moist; to dilute or temper it with water.

Anfeuren (das herz zur andacht) to inflame the heart to devotion.

Anflammen, s. anfeuren. Das feuer beginnet anzufammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anflechten (etwas) to fasten it by twisting

Anstehen (einen um hilffe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or supplicate him for it; to make your supplication to him and implore his assistance, to beseech him with tears and call for help. Angesehet, implored, besought, intreated, supplicated. Gott anstehen, to put up a prayer to God.

Ansticken (etwas) to sew, botch or patch unto; to clap on a piece.

Anstieffender strom (ein) a river that runs by the walls.

Anfodern (einem geld) to exact, demand or ask money from one; to require that he should pay you; to call for money.

Anfoderer (ein starker anfoderer) einer der mit gewalt sein geld haben will, a dun, a troublesome and clamorous creditor.

Anforderung (die) 1. a pretension, demand. 2. Harte anforderung um geld, a dunning.

Anforderungs-sache im gericht (die) a suit at law about some pretension.

Anfragen im vorübergehen, to ask in going by.

Anfressen. Der rost hat alles eisenwerck angefressen,

all the iron-work is grown rusty; the rust has eaten into it.

Anfrischen (einen) to incite, provoke, animate, encourage or induce one; to egg or spur him on; to stir him up to it.

Anfügen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es ist sehr sanft anzufühlen, it's very supple, soft or limber to be touched on.

Anführen (einen jungen menschen zu erfahrung guter dinge) to lead, instruct, teach, inform, train up, bring up, educate a youth; to give him good breeding; to enter him in learning; to lead him the way for to learn many good things. Eine armee anführen, to lead an army. Den tanz anführen, to lead a dance. Einen ganzen haufen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company. Einen unvermerkt worzu anführen, to toll one on to something by insensible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alledge, cite or quote places out of the Holy Bible. Dieselbe unredt anführen, to misquote them. 3. Er hat seine creditores angeführet; seine creditores kommen übel bey ihm an, he has shamefully misled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to mislead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, instruction; command, government, conduct; introduction; leading, leading into, leading unto &c. Anführung oder anreizung, allurements, enticement.

Anfüllen (1. ein faß) es voll machen, to fill a cask with some liquor; to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit speisen ang füllen haben, den magen bis an die gurgel mit speisen angefüllt haben, to have filled, crammed or stuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to stock a shop. Einen thiergarten mit hirschen anfüllen, to stock a park with deer.

Anfurt (die) der haven, wo man anfähret, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to shore. Eine anfurt oder einen haven suchen, to stand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earnest-money

Angaffen (einen) to gape at one.

Angebacken seyn (an einem) to adhere, cleave or stick to one.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein stück geldes) vor aus geben, to pay one some money afore hand; to anticipate a part of payment; to pay some earnest. 2. Einen bau, ein werck &c. angeben, entwerffen, bezeichnen, to design, delineate, direct an edifice, a work &c. to invent, propose & describe it; to be the author and inventor of such an enterprise. 3. Einen bey der obrigkeit angeben, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him; to present an offender to the justice. 4. Kaufmanns-waare auf dem zoll angeben, to declare and manifest your merchandise to the Custom-house, or to the toll-office. Wenn schiffe ankomen, müssen sie ihre ladung auf dem zoll angeben, when ships arrive, the Captain must deliver a manifest of all the cargo to the Custom-house; must declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kaufmann ist

ist gehalten, den rechten werth seiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandises. Wie hoch muß man diese waare auf dem zoll angeben? this commodity what uses it to be valued at the toll-office? 5. Sich zu kriegs-diensten zur see angeben, to take press-money; to enter, list, or offer your self to be enrolled for marine service. 6. Zu diesem dienst haben sich noch drey neben euch angegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines bösen handels, darinn er selbst mit verwickelt war, a delator of a plot that himself was a complice of. Ein falscher angeber, a slanderous informer, a false and crafty accuser, a slanderer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniversary of his Christen-name. Ein stattlich angebinde, a fair and costly piece of ribbon sent him to that purpose. f. anbinden.

Angebohren, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenschaft, a natural inclination, propensity or propensity. Ein angebohrner abscheu und abkehr vor gewissen dingen, a natural horror and aversion from sundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es ist ihm angebohren, daß er nicht käse essen kan, he is naturally or by nature averse from cheese. Es ist ihm nicht angebohren, sondern er hats ihm selber zuwege gebracht, it's not natural to him, but he has acquired, affected or gotten it. Irthum und blindheit des gemüths ist uns angebohren, error and blindness of mind did concommite our coming into this world.

Angebornen, f. andencken.

Angeerbte krankheit, schwachheit, laster, &c. hereditary sickness, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angefochten seyn oder werden, to be tempted, to suffer temptation. f. anfechten.

Angefroren seyn, to be frozen over.

Angehen (i. einen) einem zugehören, to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to interest, touch or regard him. Es gehet das gemeine wesen an, it concerns the publick. Dieses geht euch gang und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwitz, scald not your lips in other folks broth. Was gehts mich an? what is that to me? Was angehet, daß ich einen wiederruff thun solte, as for that I should make a revocation; what belongs to a revocation I should make. Seine drauungen gehen mich nicht sonderlich an, his threats do but little touch me; I am but little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er ist mir nicht verwandt, he is not related to me; he is of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. 2. Angehen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successfull. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about or to a good issue; you shall not succeed in your designs; you shall not be successfull in them; you shall want a good success. Diese folgeren geht nicht an, that does not follow; that is no consequence. Das geht an, wenn einer ledig ist, that is no matter, or that is tolerable, as long you are single and not married. Es gieng ihr endlich an, daß sie ihn zur ehe bekam, at last she brought her designs about and became

his wife. 3. Angehen, sich anheben, anfangen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the sermon begins at eight a clock. Das spiel ist schon angegangen, das theatrum ist schon offen, the play has begun, the scene is already opened; the entry is made. Das feur will nicht angehen, the fire will not take flame. Der krieg gieng gleich darauf an, soon after the war did break out. Eine von den eingeworffenen bomben ist nicht angegangen, one of the bombs that were cast in, did not take fire. Morgen wird der betteltanz angehen, to morrow the good feast will begin. 4. Angehen oder antreten bey einem dienste, in einen orden, zu einer verpflichtung, etwas zu lernen, &c. to enter into a charge, in orders, into bond, into prentice-ship &c. Was man bey dem angehen bezahlt, the entrance-money. 5. Angehen, anheben hurtig zu gehen, to go on; to go on your way or course; to go briskly; to proceed manly, stoutly, courageously. 6. Die soldaten wollen nicht angehen oder ansetzen, sind furchtsam, the souldiers are timorous, seem to want courage. 7. Das Obst geht schon an, beginnet schon zu faulen, these fruits begin to rot, or to be tainted, or to get ancome. Leber und lunge ist ihm schon angegangen, his liver & lungs are tainted, infected with a consumption; have begun to corrupt, waste or pine away.

Angehend, i. belangend, anbelangend, betreffend, concerning, touching, as for, what belongs to, as to, about. 2. Ein angehender Lehrjunge, a young prentice or apprentice. Ein angehender schüler, mündch, &c. a novice, a young scholar, monk, &c. Ein angehender soldat, an unexercised souldier. Der angehende bürgermeister, the burgher-master that is to preside the instant year. Bey angehendem frühling, at the approach of spring-time.

Angehören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with him. Er gehöret mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wise; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. Gehörest du uns oder unsern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, associated to or with one another.

Angehörig seyn (einem) einem angehören, f. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kinred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus ist seinem Bruder angehörig, the house appertains or belongs to his brother.

Angel (der) 1. ein fisch: angel, an angle, a hook, a fish-hook, a fishing-hook. Mit einem gülden angel fischen, to fish with a golden hook; to venture more than the return can possibly come to. Ein wurff: angel, a grappling-hook. Das aas an den angel stecken, to bait the hook. Den angel verschlucken mit samt dem aas, to swallow down hook and bait and all. 2. Ein fuß: angel, a calthrop or caltrop; a turnpike. f. fuß: angel. 3. Der angel oder stachel der bienen und wesen, the prickle or sting of bees and wasps. 4. Die beyden thür: angeln, die angeln, darinn eine thür hänget, the hinges or hooks of a door. Die thür ist aus den angeln gangen, the door is off the hinges. Zwischen thür und angel stecken, in der äußersten noth seyn, to be at a pinch; to be put to your last shift; to know not what shift to make; to kick in the mire; to have

run into some extream danger that is like to ruine you quite; s. klemme, in der klemme seyn. 5. Die himmels-angel, the two poles.

Angelangen, ankommen, to arrive, to come or get safe into some place.

Angeld (das) das handgeld, geld so man auf die hand giebt, money paid in hand, earnest, earnest money, advance money, money paid for earnest, money paid afore-hand and by anticipation. Das angeld, so man einem giebt, den man mietet, leykauff, a feasting-penny.

Angelegen 1. seyn lassen (sich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it assiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende ländel, the neighbouring, adjacent, confining, abutting or adjoining countries. s. anliegen, to lye near or next. 3. Eine sache, da viel angelegen, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern, a business requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angelen, to angle, to fish with hooks.

Angeler (der) der die fische mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fisher with hooks.

Angelicht, hooked, crooked.

Angelick (die) 1. angelicken-wurk (die) die heilige geist-wurk, the herb angelica. Berg-angelick, wild angelica. Wasser-angelick, water-angelica. 2. Auf den angelick spielen, to play on the angelick; which is a musical instrument, formed like a lute and theorb.

Angeln (das) the daping, angling.

Angeloben (etwas) to vow, promise or assure a thing. Die in den geistlichen stand treten, müssen armuth, keuschheit und gehorsam angeloben, those that enter into orders, must vow poverty &c. or must make the three vows of poverty, chastity, and obedience. Erscheinung für einen andern angeloben, bürge vor ihn werden, to bail one; to promise or bail for one; to become bail for him. Heiliglich angeloben, daß man immer der farten oder würffel spielen will, to make a vow to God that you never in your life will play at cards or dice. Der knabe hat besserung angelobet, the boy has promised to mend his behaviour.

Angel-ruthe (die) angel-gerte, the angling rod.

Angel-schnur (die) the angling line.

Angel-stern (der) der Nord-stern, the polar-star, the North-star.

Angelweit aufmachen (die thür) to set the door wide open.

Angemasset, ascititious, affected, apposititious.

Angenehm seyn, to be agreeable, pleasant, pleasing, acceptable, accepted, welcome, gratefull, charming, dear, beloved. Ein angenehmer geruch, a pleasant or sweet smell. Eine angenehme zeitung, a welcome news. Er lies sich sehr angenehm seyn, he did like it well enough; it did please him; he liked and accepted it; he was mighty well pleased with it; it was pleasing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weise, pleasantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mneverrichten, to do a thing with a boon grace. Euer angenehmes schreiben hat mich sehr erfreuet, your lines have given me a great deal of satisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art

und weise, an ascititious manner; an affected fashion; affectedness; affectation; imitation. Auf eine angenommene art und weise, affectedly. 3. Seine entschuldigung wurde angenommen, his excuses were admitted of. 4. Er ist an Kindes statt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. s. annehmen.

Angepichttet seyn (an einander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, stick or hold together.

Anger (der) a ridge of land between two ploughed fields. Der schind-anger, a lay-stall. Einen auf den schind-anger schleppen, to deny one a christian burrial.

Angesehen daß, in respect that &c. seeing, being, or considering, that &c.

Angesicht (das) the face, air, look, looks, aspect, meen, countenance. Er ist hüpsch von angesicht, he has a fine air; he has got excellent features; he has a sweet, modest or honest look. Ein länglicht angesicht, a long or oval face. Ein kupfer-roth angesicht, a ruddy-complexioned face. Ein zerkrat angesicht, a scratched face. Er hat ein recht diebes-angesicht, he has a hanging look; he looks like a thief. Ein freundlich angesicht, a friendly or pleasant look. Ein sauer angesicht, an ill eye; a sour, sullen, crabbed, or stubborn look. Ein heuchlerisch und falsches angesicht, a dissembler, a double-dealer, a cheat. Die farbe seines angesichts verändern, roth oder blaß werden, to change of colour in your face, either blushing, or turning pale. Ein ernstlich angesicht, a solemn or serious countenance. Das angesicht gegen den feind kehren, to face the enemy. Ich kenne ihn nur von angesicht, I know him onely by sight. Die frommen werden in ewigkeit Gott von angesicht zu angesicht sehen, the blessed souls shall see God face to face world without end. Er schlug ihn ins angesicht, he boxed him in the face. Er sagte ihm ins angesicht, es wäre nicht wahr, he outfaced him; he faced him out; he faced him down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas gewöhnen, to accustom, use or inure one to a thing. Sich etwas angewöhnet haben, sich eines dinges oder zu einem dinge gewöhnet haben, eines dinges gewöhnt worden seyn, to be accustomed, used or inured to a thing; to do a thing of course; to be wont to it; to have got an habitual custom of doing it. Zur arbeit angewöhnt seyn, to use to work, to be wont to labour.

Angiessen (1. das mehl) to water your meal for to knead. 2. Er hat ihn beyhm Fürsten angegossen, he has aspersed, slandered, calumniated, detracted and falsly accused him before the Prince.

Anglängen (eine person des andern geschlechts, so man liebet, mit den augen) to glance with your eyes at your sweet-heart.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire; to break out as fire does. Anglimmen, wie kohlen thun, to begin to glow as coals do. Der krieg scheint schon anzuglimmen, the war seems to kindle, or to be incensed, or to be apt soon to break out.

Angliien (wie kohlen) s. anglimmen.

Angrängen, s. angrenzen.

Angreiffen (1. etwas) anfassen, anrühren, berühren, to take, hold, touch, gripe or seize a thing; to take, get or lay hold on it; to apprehend it. Wer pech angreiffet, der besudelt sich, he that touches pitch, will get foul hands. Ein werck angreifen, sich dessen unterfangen, to enterprise, undertake or begin a work. Ihr greiffet ein heißes eisen an, 't is a hard, dangerous, or difficult work you

you undertake. Ihr greiffes unrecht an, you go the wrong way to work; you do not take the right course or method. Es ist sanft, weich, kalt, ic. anzugreifen, it feels soft, limber, cold, &c. Der schmid greift das heisse eisen mit der zange an, the smith handles the red-hot iron with his tongs. 2. Eine person angreifen, to lay, take or get hold of one, to clap up, seize, attach, arrest, gripe or apprehend him. Einen bey'm arm angreifen, to seize one by the arm. Eines person und güter angreifen und mit arrest belegen, to attach one's body and goods; to lay an attachment upon his person and all his estate. Den feind von der seite angreifen, to attack the enemy in flank. Die krankheit hat ihn hart angegriffen, the sickness has much debilitated him. Einen feindlich angreifen, to attack, assail, assault, charge, incounter, invade or insult one; to fall or set upon him. Einen mit harten Worten angreifen, to insult, invade or incounter one with invective words; to inveigh or rail against him; to use him roughly, harshly, sharply, to insult him with a sharp or crabbed speech; to rate him; to snub against him. 3. Sich angreifen, alle kräfte daran strecken, to strive, strain, endeavour, labour or attempt to compass a thing. Ihr müßt euch recht angreifen, you must do what lies in your power; you must strive with might and main. Ihr müßt euch besser angreifen und spendiren, ihr seyd gar zu farg, you must spend somewhat more, you are too tenacious, pinching, griping, covetous, close-fisted.

Angrenzen, to confine, to be adjacent. Angrenzende länder, neighbouring, adjacent or confining countries.

Angriff (der) the attack, assault, invasion, effort, brunt, onset, attempt, shock, aggress, aggression. Wer hat den angriff gethan? who was the aggressor? Haltet nur den ersten angriff aus, do but bear or abide the first brunt.

Angst (1. die) the anguish, anxiety, pensiveness, perplexity, great sorrow and fear. Herzens-angst, grief of heart, anguish of mind, profound anxiety. Gewissens-angst, a biting, gnawing, wringing, remorse or check of conscience. Todes-angst, the pangs of death; agony. Voller angst seyn, to be sorrowfull, or full of anxious thoughts. 2. Mir ist angst und bange, I am mighty anxious, fearfull, troubled. Einem angst und bange machen, to put one into great sorrow and fear. Es ward dem guten kerl scheiß-angst, that man did grow so very fearfull that he could have bestruck himself.

Angst-geschrey (das) a shrieking, clamour, noise or cry, made for fear or out of fear.

Angstlich, ängstig seyn, (sehr) ängstlicher natur seyn, to be of an anxious, sad, pensive, fearfull or sorrowfull humor; to be apt to fall into anxiety.

Ängstlichkeit (die) anxiety, weakness of mind, fearfulness, anguish, pensiveness, sadness, anxiousness.

Ängstigen (einen) to torment, trouble, vex, disquiet, aggrrieve, choke or afflict one. Seine gläubiger ängstigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um etwas oder eines dinges wegen ängstigen, to afflict your self for or about something. Ich werde sehr geängstigt, I am sorely afflicted, disquieted, troubled, choked, vexed, tormented.

Ängstiger (der) the afflicter; he that causes or raises on affliction, trouble, vexation, disturbance; he that puts one into anguish.

Ängstiglich schreyen, to shriek; to cry anxiously.

Angstschweiß (der) a sweating for fear.

Angucken (einen) to cast looks at one.

Angürten (sich) to gird your self. Wenn ihr euren degen werdet angegürtet haben, when you shall have girded your sword about you.

Anhaben. (1. seine kleider, schuh, stiefeln ic.) to have your clothes, shoes, boots, &c. on. Er hatte einen langen scharlacken rock an, he had a purple gown on. Sie hatte ein ganz weiß fleid an, she was all in a white apparel. Habt ihr eure schuh an? are your shoes on? Niemand weiß besser, wo der schuh ihn drückt, als der ihn an hat, no body knows better where the shoe wringes him than he that has it on, or he that wears it. 2. Einem nichts anhaben können, to be not able to prevail over, with or upon one. Sie konnten weder mit bitten, noch mit drohen, noch mit gaben ihm was anhaben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon him neither by intreaties nor by threats nor by bribes; he proved inflexible and insuperable.

Anhaken (etwas) oder anhaaken, to hook a thing in. Einen wasser-eimer anhaben, to hook a bucket in. Er hat so oft geworffen, bis ers endlich angehaakt, he did grapple so often till he hooked it; he did cast the grappling-hook so often-times after it till at last he got it. Angehaaket, oder aneinander gehaaket und geschnüret seyn, to be hooked together.

Anhäkeln (sich) wie die kazen mit ihren klauen thun, to trim up your self.

Anhalten (1. sich an der wand, bey'm tisch, ic.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, rest or insist upon it for not to fall; to hold your self up by it. Sich nicht mehr anhalten, to let go your hold. 2. Einen schuldner oder dessen güter anhalten oder arrestiren, to attach, arrest, seize a debtor or goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandises. Angehalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anhalten lassen, I will clap a writ, or action on his back. Eine kutsche oder ein schiff, so vorüber fährt, anhalten, to hold or stop a coach or boat that would pass by. Kutscher, halt an! oder halt still! hold coachman! Den athem anhalten, to hold your breath. 3. Einen worzu anhalten, to keep one to a thing. Mein vater hielt mich streng zur arbeit an von jugend auf, my father kept a strict hand over me, kept me always working, or imployed at work, or kept me always close at work from my very youth. Einen zur bezahlung anhalten, to dun one, to sue him upon his bond. 4. Um etwas anhalten, to sue for a thing; to put in for one in the pursuit of it; to ask, desire, request, sollicite, reach at, fetch, aim directly at, make suit for, lay claim to it. Einer der um eine zur ehe anhält, a suiter, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anhalten, wahren, fortfahren, to hold, last, continue, keep, persist, hold on. Er hält mit seinem gesuch noch an, oder, er höret noch nicht auf anzuhalten, he ever still continues a solliciting; he persists still in solliciting it very instantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes still. Mit den freuden-bezeugungen hielt man drey tage nacheinander an, the festivities were kept three days together. Was das gebet angehet, so rath ich euch, haltet damit an, as for prayers, I advice you, hold it on; I would have you keep to it.

Anhalter (der) a hold-fast, counter-lath, counter-rail.

Anhaltende krankheit, lasting sickness.

Anhang (der) 1. ein zusatz an einem *tractat*, an appendix, an addition, an accessory part of a treatise. Der anhang eines briefes, the post-script in a letter. Der anhang eines *contracts*, an annexed proviso; a conditional clause of an agreement. Mit diesem anhang, daß, wo ic. provided; or with this condition, that, if &c. Ein anhang, rotte, adherents, a party, a faction, a sect, heresy, confederacy. Ein anhang losen gesindels, a band, crew, set, company, gang, club of rascally people.

Anhängen (einem) to adhere, keep close, take hold, cling, cleave or stick to one; to be tyed, addicted, or knit to him; to side with him. Das hat mir alle mein tage angehängen, that has stucken by me as long as I live.

Anhängen oder anhängen (einem etwas) to fix, fasten or make fast a thing upon one. Keine von den mäuse wolte der kazen die schelle anhängen, though all the mice kad agreed to hang a bell about the cats neck, yet none of them would be the executioner of it. Einem ein böses weib, eine lose waare ic. anhängen, to give one a bad wife; to sell him bad stuff. Einem unter den kindern alles anhängen, to bestow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, ihm einen schandflecken anhängen, to cast an aspersion or blemish upon one. Zuletzt hatte er noch eine historie angehängt oder angehängt, at the end he had added or adjoyned a story; he had made an appendix or addition of a story. Der bren hängt sich an, the pap sticks to the kettle and will get a smell of burning. Eine franckheit, so sich gerne anhängt, an infection or catching disease. Einem die fransosen, die fräße, ic. anhängen, to infect one with the french pox, with scabbiness, &c. Man hing mir was an den hals, they hung an amulet about my neck.

Anhängig machen (eine sache vor gericht) to commence or enter a suit at law against one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent; one that is addicted and adhering to some body or faction; he that follows such a party or sect.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfangen zu hauen, to begin to cut or strike.

Anheben (etwas zu thun) to begin to do something; to commence. Wieder anheben, to begin anew or afresh or again. Da hat sich zuerst angehoben, there it first began or begun. s. anfangen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggressor.

Anheften (etwas) to fasten a thing to some other. Mit häklein und schleußlein angeheftet, fastened with hooks and eyes. Mit hefteln oder mit stecknadeln angeheftet, pinned, fastened with pins. Ein placat anheften, oder anschlagen, to affix a placard. Angeheftet, angetnüpft, set, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgehauene ohr wieder) to heal up or consolidate an ear that was cut or smitten off, so that it become fastened again to the head.

Anheim, at home, home, s. heim.

Anheim fallen oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by descent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution.

Anheimstellen (einem etwas) to commit or leave a thing to one. Es sen Gott dem Herrn anheimgestellt, I leave that wholly to God.

Anheischen (einem geld) oder abheischen, to ask one money.

Anheischig machen (sich zu etwas) to bind or oblige your self that you will answer for a thing. Sich für einen andern anheischig machen, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or surety for his appearance when required till a certain time.

Anheischen, s. anhängen.

Anher, oder anhero, oder bis anhero, to this place; hither; to this time, untill now, hitherto.

Anherr (der) s. ahnherr.

Anhezen (einen zu etwas) to incite, intice, induce, instigate, incourage, stimulate one; to egg, set or spur him on; to stir him up to something. Einen zum zorn, zur rache ic. anhezen, to stir one up to rage, anger, revenge, &c. Die hunde anhezen, to loo the dogs; to set 'em on.

Anhezer (der) an instigator, a make-bate, a boute-feu, a fire-brand of sedition.

Anheute, heute, to day; this day.

Anhören (einen oder etwas) to hear one that reads or speaks; to hear what he says. Mit fleiß einen anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, listen or be attentive to what he says; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehört haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Aniego, s. iest.

Anjochen (die ohsen) to yoke your oxen, to couple them under the yoke.

Anis (der) oder anis-saamen, anise, anis-seed, anni-feed, aniseeds. *Anisum stellatum*, a sort of anise that is formed like a star. Anis-wasser, anis-brandtwein, aniseed-spirit.

Anis-öhl (das) aniseed-oyl.

Ankauf (der) earnest-money paid upon accompt of what you buy. So viel zum ankauf oder ankäuflich geben, to pay so much money down for earnest.

Anklage (die) an accusation, impeachment, inditement, information against one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accusation, an accusation of treason. Falsche anklage, a false accusation. Anklage des gewissens, a biting, gnawing, wringing, remorse or check of conscience.

Anklagen (einen eines verbrechens wegen beym richter) to accuse, arraign or charge one with a crime; to inform the judge against him; to indite or impeach him; to sue upon him an action of trespass; to implead him; to bring him to a tryal; to bring in an accusation against him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuse one of murder, or of man-slaughter. Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuse one of treason, criminally or capitally. Angeklagt worden sehn, to be accused.

Ankläger (der) an accuser. Ein falscher ankläger, a false and crafty accuser, a slanderer, a slanderous informer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a she accuser.

Anklammern (sich an ein feindlich schiff) to grapple, bord, accost or attack an enemies ship. So angeklammert sechten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder anhängen, to adhere, cleave, stick or cling to one; to be tyed, wedded, knitt or addicted to him; to fasten upon him; to keep close to him; to take hold by him; to side with him; to follow his party;

party; to stick fast to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben immer aneinander geklebt, they were ever cleaving, joyned, coupled, associated or tyed together. *f. anfleiben.*

Anflebige, anflebichte oder ansteckende frandheit, a contagious, infectious, catching or pestilential disease. Ein anflebiger mensch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot get rid of.

Anfleiben oder anfleistern (etwas irgendwo) to paste a thing somewhere up; to glue it with book-binders past or with joiners glue; or to fasten it with lime, chalk or clay, or with the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeflebet, anfleistert, pasted up.

Anfleiden (sich) to put on your clothes, to dress or apparel your self. Sie hat ihr kind noch nicht angefleidet, she has not yet dressed her child.

Anfleistern, *f. anfleiben.*

Anflingeln, lauten (an der thür) to pull, draw, ring, tingle, rinkle or touch the bell of the house-door; to bell at the door.

Anklopfen (an der thür) to knock at the door.

Anklopfer (der) ein anklopfer an einer thür, the knocker or clapper of a door.

Anknüpfen (etwas) to button a thing.

Anknüpfen (etwas) to knit a thing to another, to fasten it by knitting. Ich habe es fest angeknüpft, I have knitted it into a fast knot. Einen anknüpfen, aufhängen, to hang one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come safe into a place. Wieder ankommen, zu hause kommen, to come home. Er kam unverhofft an, he came unlooked for. Mit heut angekommenen briefen hat man, daß ic. with letters that are come in to day there is tidings, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, some evil will lighth or come upon you; you 'le come or fall into trouble; you shall meet with a bad luck; you shall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills darauf ankommen lassen, I 'le venture or hazard it; I 'le hazard a check; I 'le run the hazard; I 'le abide it. Laßt sie nur ankommen, ich will fuß halten, let them come on, I 'le face 'em. Kommt an! come on! Die sache auf zweyer schiedsmänner ausspruch ankommen lassen, to refer the question to the decision of two arbiters; to submit or stand to arbitrement; to compromise; to put the question in compromise. 4. Es kommt ihm an, als einer schwangern frauen, it comes him, as a woman with child. Es ist ihm das freyen, wie den bauren das aderlassen, angekommen, he would by all means and with all haste take a wife. Gestern fühlte ich das ankommen eines fiebers; gestern kam mir ein fieber an, yesterday a fit of an ague did come upon me, or did seize upon me; I was taken ill with a seaver; I felt the access of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und schrecken an, I was struck with fear; fear and terroure came upon me. Der schlaf kam mir an, I became sleepy or droulie; sleep overtook or surprised me. Es kam ihm die lust an, daß er hingehen wolte, he took a figary to go there. Es kommt ihm manchemahl was an, he has many a figary; he is full of freaks or whimsies. Es kam meiner frauen hart an in der geburt, my wife had hard labour. Es

wird dir saur ankommen, 't will be a difficult business for you. Versuchs nur, es wird euch leichter ankommen als ihr meinet, try but, and you 'le find more easie than you did imagine. Es kommt mir nicht drauf an, ihr sollts davor haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es sollte mir nicht darauf ankommen, dir ein paar ohrfeigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. Es kommt mir freylich drauf an, daß die unkosten so hoch lauffen, sure I cannot afford to spend so high. 5. Wie seyd ihr dran gekommen? how did you come at it? or by it? Man kan dem feind nicht anoder beykommen, there is no coming at or upon the enemy. Wie seyd ihr an ihn gekommen, oder mit ihm bekannt geworden? how came you to know him? Der meckler brachte bescheid, daß er bey keinem assureur mehr ankommen könnte, weil es schon besetzt ist, the broker brought word he could get nothing more insured because all the insurers were ingaged. Bey diesem fallissement kommen viele an, many will be loosers by this bankrupt.

Ankömmling (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Ankoppeln (pferde, hunde, ic.) to couple horses, hounds, &c.

Ankörnen oder baizen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpose; to bait them, to lay 'em bait.

Ankündigen (1. einem etwas) kund thun, und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him news or tiding of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertise him of it. Ihm ist der tod angekündiget, he has god sentence of death; he is condemned to dye. Einem den kampf ankündigen, to bid defiance to one. 2. Etwas öffentlich ankündigen, to announce, proclaim, publish or promulgate a thing; to manifest it to all the world. Einen krieg wider ein land oder königreich ankündigen lassen, to denounce or declare war; to set forth a proclamation of war against some country or kingdom. 3. Einen fest-tag ankündigen, to bid a holy-day.

Ankündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunft (die) the arrival, arriving, coming. Wann ist die ankunft gewesen? when did you come or arrive?

Anlachen (einen freundlich oder lieblich) to smile or simper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lachet ihn an; es lachet ihn alles an, fortune smiles upon him; every thing smiles upon him; every thing succeeds with him.

Anlächeln (einen) to smile or simper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) the impost, custom, scot, duty, tax, imposition, excise, assessment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopfgeldes, the assessment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder herd-geldes, imposition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impost or duty. Neue anlage auf wein und brandtwein, new duty on wine and brandy. Alle anlagen bezahlen, to pay scot and lot.

Anlage-frey seyn, to be scotfree, to be exempted from paying any duty.

Anlanden, to land; to arrive; to come to shore; to stand in for harbour. An einer öden küste anlanden, to land at a desert coast. Mit einer armee angeländet seyn, to have landed an army, or with an army; to be arrived with

an army and have made a descent; to have set your army on shore. Wir wollen nicht anlanden, sondern vorbey segeln, we shall not draw near to the coast, but sail by.

Anlandung (die) the arrival, landing, coming to shore.

Anlängen (sich an etwas) to lean or rest somewhere upon. Angelandet, leaned on.

Anlangen (1. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get somewhere. Er ist noch nicht angelanget, he is not yet come. 2. Um etwas einen anlangen oder ersuchen, to sue to one for a thing; to entreat, implore, beg, ask, demand, desire, request, sollicite or crave his favour and assistance about it; to make your humble suit, application, solicitation, intreaty to him, in order to move him to grant you the thing, or to help you to compass it about. 3. Einen anlangen oder angehen, to concern or touch one, to belong to him. Sachen die den gemeinen nutzen anlangen, matters that concern the publick.

Anlangend, concerning, touching, as for, wath belongs to, as to, about. Anlangend den nutzen, so man davon haben könnte, what belongs to the benefit it can yield.

Anlaß (der) die ursach und gelegenheit, the occasion, opportunity, cause, pretense, reason moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlaß, daß ich zu ihm gieng, that did move me to accost him. Anlaß vom jaun brechen, to feign, pretend or invent a reason moving.

Anlassen (sich wol oder übel) oder anschicken, to carry, demean, behave or comport your self well or ill; to look well or ill. Wie läßt sichs an mit seiner krankheit? how does the sick man do? Das wetter läßt sich zum regen an, the weather lookes as it would rain.

Anlauff (der) der sprung, a spring, a leap or jump. Zieht euch ein wenig zurück, so könnt ihr besser den anlauf thun, stand off a little, so you can the better take your spring or leap. 2. Der erste anlauf ist der hitzigste, den muß man aushalten, und alsdenn frisch darauf losgehen, the first onset, assault, attack, brunt, effort, chock, attempt, aggress, aggression or incounter uses to be most furious, but you must bear or abide it, and then give a fresh onset against. 3. Ein anlauf des gewässers und überschwellung der auen, a swelling of the sea or rivers, and an inundation of the marshes.

Anlauffen (1. irgendwo unversehens) to dash, trip, knock or run unawares against something. Anlauffen mit dem kops an die wand, to run your head against the wall. Ich bin übel angelauffen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Im sturm anlauffen, to set on; to go or run on; to perform the assault, storm, attack or aggression. Lauff an! set on, go on, come on, run on. 2. Einen oft und viel anlauffen, ihn überlauffen, und um hülffe bitten, to importune one; to accost him often; to sollicite importunately his assistance. 3. Das gewässer ist vom regen hoch angelauffen, the waters are increased or swollen up by the rain; the rain has swelled up the river. 4. Der spiegel, demant, begen, &c. läuft an, wenn man drauf arhemet, the looking-glass, diamond, sword, &c. tarnishes, or will loose its gloss or brightness, will contract a mist, will look dull, if you breath upon it. Vom schimmel anlauffen, to grow hoary or mouldy. Der schlüssel ist gar sehr vom rost angelauffen, the rust has deeply eaten into this key. Dieser

apfel ist schon ein wenig angelaufen, this apple has got a little taint; begins to taint, rot or corrupt. 5. Wir liefen mit unserm schiff zu Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen an iemand, to lay hands on one. Einem fessel anlegen, to fetter one. Einen hund anlegen, to tie up a dog. Einem pferde den zaum &c. anlegen, to bridle &c. a horse. Sich die kleider anlegen, to dress your self; to put your clothes on; to cloth your self. Sich anders anlegen, to change or shift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, sein geld, wol anlegen, to bestow or employ well your time, money, &c. to make good use of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to spend idly your time. Ich weiß meine zeit besser anzuwenden, I have other fishes to fry. Sein geld allzusammen an eine waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an, you misemploy your money; you bestow it ill; you make an ill use of it. Eine vestung, garten, &c. anlegen, to lay the groundplot of an strong hold, garden, &c. to make the plan of it. Eine strasse anlegen, to lay out a street. Ein gebäu anlegen; den grund dazu legen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein mordbrenner, to set houses on fire as incendiaries would do. Feuer anlegen zum kochen, oder sich dabei zu wärmen, to make or light a fire in the kitchen, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angeleget ist, I know what it is they have layd out for; I know what it aimes at. Et was anlegen mit iemand, einen anschlag zusammen machen, to lay a plot wit one, to complot, contrive or concert. Es war sehr wohl angeleget, the plot was laid deep. Die farben behörlich anlegen beim mahlen, to lay your colours deep in painting. Der staub legt sich an, the dust lays on. Der teig legt sich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es ist bey ihm nicht angelegt, oder gewandt, he is not apt to be employed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (sich irgendwo) to lean or rest somewhere upon. Sich an einem stock, oder an einer wand anlehnen, to lean upon a stock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die stücke aneinander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich zu allem guten angeleitet, he led, guided, conducted and instructed me so as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) 1. die unterweisung, the leading, guidance, information, manuduction, instruction, direction, introduction. 2. Der Anlaß, the occasion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die sache anzugreifen; ihm die vorthelle und griffe zeigen, to shew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der sache weiter nachzudenken, that did lead me into a further search after the matter.

Anliegen (1. einem warum) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your solliciting, craving, suing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earnestly and importunately, that he would grant it you. Sie hat mir stark darum angelegen, she did make to me a very instant request, petition, suit, solicitation

citation about it. 2. Anliegen, angrenzen, allernächst liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nächst anliegende oder angelegene länder, häuser, gärten, &c. the next adjacent or neighbouring lands, houses, gardens, &c. Der balken, der auf diesem Pfeiler ruhen sollte, liegt nicht an, that beam which should lean upon this column, does not reach at it, or does not touch it. 3. Das Kleid liegt wol an, sitzt wol, this suit fits well; this garment suits close. Ein wol anliegender rock, a close coat, a close-bodied coat, a coat that fits close. Das hemde liegt mir näher an als der rock, close fits my coat, but closer my shirt; or, close fits my shirt, but closer is my skin. 4. Euer betrübter zustand liegt mir hart an, I am very much concerned for your affliction, or distress. Ich lasse mir sehr angelegen seyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am assiduously about it. Was ist euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als ob ihm nichts dran gelegen wäre, he appears not at all concerned at it, or about it. Sachen da viel anliegt oder angelegen ist, things of great concernment, concern or importance. Sachen da nichts anliegt oder angelegen ist, toys, trifles, small businesses, matters of no concern. 5. Ein heimliches Anliegen haben, to be troubled with some secret passion. Sein gewissens-anliegen einem geistlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conscience with a Minister. Ein hergens-anliegen, a solicitude of heart, an anguish of mind, a carking care, an inward concern, trouble, passion, suffering.

Anlocken (einen) to allure, intice, incite, attract or decoy one; to tili him on, draw him in. Einen mit schmeicheltworten anlocken, to wheedle one by caresses, kind usage or flattery. Angelocket, allured.

Anlockende augen, alluring or charming eyes.

Anlocker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you.

Anlockung (die) the allurements, enticement.

Anlöten (etwas) to solder it with lead or tin. Mit silber anlöten, to solder it with silver.

Anmachen (1. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing fast somewhere; to bind, tie or knit it on. 2.

Feuer anmachen, to make a fire, to light a fire. 3. Einem ein Kleid anmachen, oder zu recht machen, to adapt or fit one a garment. Einem eins anmachen, to cast an aspersions, blemish or slander upon one; to blemish, stain or blur his reputation; to defame, calumniate and slander him maliciously; to lay a blame upon him. 4.

Den kalk zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaister. Das mehl ist schon angemacht um zu kneten, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admonish, advertise, advise one to a thing, to stir him up or spur him on to it; to incite, stimulate, hearten, animate, encourage him to go on briskly. Er hat ihn stets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to virtue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, advise, advertisement.

Anmarsch (der) der soldaten, the souldiers marching on. Sie sind im anmarsch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarschiren, oder heranmarschiren, to march on.

Anmassen (sich eines dinges) to usurp a thing, to take it away or seize upon it unjustly; to own or

adopt it; to appropriate, assume or arrogate it, as it were yours to your self; to lay, claim to it; to challenge or claim your right to it. Er ist ruhmrdthig und masset sich grosser dinge an, he boasts of great things. Er hat sich der meisterschaft angemasset, he plaies the master. Ich masse mich solcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbschaft anmassen, to seize upon an heritage; to take possession of it. Sich ungebührlich die freyheit anmassen, to play pranks.

Anmaulen (einen) to hang your lips, to grumble, gruntie, powt or mutter against one, to look gruff upon him, to be discontented and displeased with him.

Anmelden (einen) dem herrn sagen, daß einer da ist, der gehör verlanget, to remember one to your master, or to tell your master there is one waiting upon him, or that desires a hearing. Sich anmelden lassen, to bid the servant present his master your waiting upon him, or your desire to speak with him, or to be admitted into his presence or to his hearing. Sich durch seinen eignen diener anmelden lassen, to send your man, for to ask your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him. Unangemeldet kommen, to come without any previous advertisement. Dieses dienstes wegen haben sich wol zwanzig angemeldet, there are about twenty Competitors that aspire to, or stand for this charge. Bey wem muß man sich anmelden? whom must I address me to? or make my address to? Er hat sich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß dieses bey dem Richter anmelden, this ought to be denounced or presented to the justice. Er hat sich auch wegen der jungfer angemeldet, and he also is a suiter or wooer of that Lady.

Anmercken (1. etwas) to mark, remark, note, mind, consider, or observe a thing, to take notice of it. 2. Ich hab euch wol angemercket, ich hab an euch mercken können, I could perceive, descry, see, ken or discover it on you, or on your face, meen, behaviour.

Anmerckung (die) a remark, observation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmessen (einem ein Kleid oder ein paar schuh) to take the measure for to make one a new garment or a pair of shoes.

Anmuthigkeit (die) anmuth, the sweetness, pleasantness, delightfulness, agreeableness.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) auflegen, to require or demand of one such actions as are below him; to lay'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzucht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig seyn, to be charming, pleasant, sweet, delightful, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleasing. Anmuthig lächeln, to smile sweetly, pleasantly. Es ist anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delightful converse.

Anmuthung (die) der affect, the affect. Innerliche anmuthung zum guten oder bösen, internal motion, affection, temptation or inclination to either virtue or vice.

Annageln (etwas) to nail a thing; to fasten it with nails; to nail it up. Ein gemählde an die Wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen ist der hut annagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein bein) to gnaw a bone. Ein käse, der von mausem

mausen angenaget ist, a cheese the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to sew it on. Angenähet, sewed on.

Annähen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to steal or creep in. Angenähet seyn, sich angenähert haben, to be come near or nigh at hand; to be instant.

Annähend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annäherung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the first years revenue of a benefice.

Annehen, s. annähen.

Annehmen (1. etwas, das einem präsentet wird) to accept a thing that is presented you, or to accept of it. Einen wechselbrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechselbrief nicht annehmen wollen, to refuse a bill of exchange.

Ich nehme den vorschlag an, done; that's well; I do agree to it. 2. Eines entschuldigung annehmen, to admit or admit of one's excuse. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye.

4. Einen an Kindes stat annehmen, to adopt one. Einen zum bürger der stadt annehmen, to make one a burger or freeman of your city. Einen zu seinem schiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwey sacramente annehmen, to admit of no more than two sacraments. Eine party, mode, &c. annehmen, to take up a party, fashion &c. Eine religion, meinung, &c. annehmen, to embrace a religion, opinion &c. 5. Etwas für bekannt annehmen, to take it for granted. 6. Eine gute vermanung annehmen, to take a good admonition to heart. 7. Einen diener annehmen, to take one for a servant. Die waare in solchem preis annehmen, to take the merchandise at such a rate. Einen zum handelsgeossen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnership with him. 8. Soldaten annehmen, to raise or levy souldiers. Die angenommene soldaten einzeichnen, to list the souldiers you levied. Kriegsdienste annehmen, to list your self a souldier; to enter into military service; to get your self inrolled or listed. 9. Den verlohrnen sohn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn son. 10. Christus nahm knechts gestalt an, Christ took upon him the form of a servant. Gewisse geberden annehmen, to assume or affect a particular meen. Eine figur von gotts fürchtigkeit annehmen, to make a shew of piety. 11. Sich eines menschen oder dinges annehmen, to concern your self for one or for a thing. Was habt ihr euch dessen anzunehmen? what are you concerned?

Annehmlich seyn, to be acceptable, welcome, graceful, pleasing, agreeable, sweet, gracious. Annehmlich reden, to speak graciously, gracefully, acceptably.

Annehmlichkeit (die) the agreeableness, sweetness, acceptableness, pleasantness, grace, gracefulness, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine behörliche annehmung eines wechselbriefes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf schrauben gestellte annehmung eines wechselbriefes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an Kindes stat, the adoption, adopting.

Annoch, still, yet, as yet. Er liegt annoch darnieber, he lyes sick still.

Annöthigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren oder vernichtigen (etwas) to annull, annihilate, amortise, abolish, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a side; to vacate, rent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to set it in order; to dispose, constitute, erect, appoint, assign, establish it; to make and prescribe ordinances, laws and statutes; to give direction how to act, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they shall proceed. Ein gebäu anordnen, to design a building. Eine arbeit bey einem meister anordnen, to bespeak work with a master. Das hochzeitmahl ist schon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-supper is bespoken at yonder tavern. Ordnet eure sachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, disposition, constitution, appointment, direction.

Anpacken (einen) to take, seize or catch one; to take or lay hold of one; to seize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepacket, she has provoked me. Pack an! catch him!

Anpappen, anfleiben, to past up a thing, to clap it on or joyn it. Einen bogen anpappen, to past up a sheet of paper.

Anpassen (einem das neugemachte fleid) to see how the coat, you made for one, would fit him.

Anpfählen (den wein) pfähle bey die weinstöcke stecken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anpfuyen (einen) to hiss one out, to hout or hiss at him, to fy upon him. Pfuy dich an! fy upon thee!

Anpochen, anklopfen, to knock at the door. Pochet noch einmahl an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreisen (einem etwas) to praise a thing in speaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückspringen, to dash somewhere against and spring back.

Anrathen (einem etwas) to advise one to do it what he was asking you about; to advise him to it.

Anrechnen (einem etwas theuer genug) to make one pay for it dear enough. Er hat mirs in solchem preis angerechnet, at such a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a speech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accost one; to apply or address your self to him; to make your address, suit or compliment to him; to speak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to bespeak one about a thing. Einen unangeredet vorüber gehen lassen, to let one pass by without speaking to him.

Anregen 1. wer hat dich hiezu angereget? who has raised thee up? who has stirred thee up to it? 2. Angeregter massen, as I have already mentioned. Der oben angeregte spruch Pauli, that saying of saint Paul, which above was raised mention of; or which was cited, quoted or alledged a little before.

Anregung (die) 1. die anreizung, the movement, instigation, inspiration, incitement; the motive or incentive. 2. Die erwehning eines spruchs, the alledging, citing, quoting, or mentioning of some place out of an autor.

Anreiben,

Anreiben (sich irgendwo) wie die schweine thun, to rub your self against the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horseback. 3. Reitet an! put on! spur on your horse; ride on briskly.

Anreizen (1. einen zum bösen) to intice, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, seduce, mislead or attract one to take ill courses. 2. Einen zum guten anreizen, to attract, incite, instigate, lead, conduct, guide, inspire or move one to lead an honest and virtuous life. Angereizet werden, to be inticed, incited, allured, tempted. Es reizet an zur lust, it is an incentive to lust.

Anreizende worte, geberden, schmeichlungen, cajoling, wheedling, coxing and courting words, meenes or flatteries. Anreizende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreizende mittel oder ursachen, motives, incentives.

Anreizung (die) das anreisen, der antrieb, s. anregung.

Anrennen, 1. mit dem kopf gegen die wand, to run your head against the wall. 2. Da kommt er angerennet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to clash with them and run 'em down. 4. Er reuuet mich täglich drum an, he sollicites me every day about it.

Anrichte (die) anricht-bauk in der küchen, a dressing-table in the kitchen.

Anrichten (1. gutes oder böses) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to see that things be ordered right. Ein collegium anrichten, to found a college. Einen fram anrichten, to set up shop. Eine haushaltung anrichten, to begin house-keeping. Vols handel, jank, aufruhr, &c. anrichten, to raise, cause or excite lewd actions, quarrel, sedition, &c. Ein falsch gerücht anrichten, ein gerüchte machen, to raise a report. Viele neuerungen anrichten, to set up for a reformer. Uneinigheit zwischen freunden anrichten, to sow dissension among friends. Das gesetz richtet zorn an, the law workes wrath. 2. Anrichten, oder die speisen anrichten, to dress your victuals; to dish them up. Wor wie viel personen soll man anrichten? for how many persons must be served up? Machtet, daß man bald anrichte, send in dinner; or send in supper. Er hat den schweinen angerichtet, er hat seinen vollen magen ausgeleeret, he has cast up, spued up, or vomited what he had filled his belly with; he has emptied his stomach.

Anricht-löffel (der) Koch-löffel, rühr-löffel, a pot-ladle.

Anricht-schüssel (die) a platter.

Anricht-tisch, (der) the dressing-table.

Anriechen, (eine blume) oder an eine blume riechen, to smell a flower; or to smell to it. Der braten riecht mich so lieblich an, daß mich schier lüstert, that piece of roast meat smells so sweet that it begets me appetite.

Anrücken, heranrücken, to approach, to draw near or nigh. Rücket besser an oder zusammen, pray sit a little more close together. Rücket besser an oder heran, draw nearer. Die feindliche armee rückt an, the enemy's army approaches. Den tisch näher anrücken, to draw the table nearer.

Anrudern, hinanrudern, an land rudern, to row ashore. An das schiff oder an bord rudern, to row aboard.

Anrufen (einen) to call one, to call to one. Einen vorübergehenden anrufen, to call after one that passes by; to call him in. Die schilbwacht rief uns an, wer da?

the sentry did challenge us, crying who is there? Ich habe Gott angerufen, I have invoked God; I have called upon, to or unto God; I have put up my prayers to God; I have cried unto God. Ich ruffe Gott zum zeugen an, I call God to witness. Einen um hülffe anrufen, to implore, crave, demand, require one's help or assistance; to call to him for help.

Anrufung der heiligen (die) the invocation of the saints.

Anrühmen (einem etwas) to praise a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing. Unangerührt, untouched. Kalck anrühren, to plash mortar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (die) a touching.

Ans, an das, to the. Ans licht kommen, to be published. Bis ans ende, to the very end.

Ansage (die) die ansagung, the intimation, notification, denunciation.

Ansagen (1. einem etwas) to say, tell, manifest, declare, discover, intimate or assign a thing to one; to acquaint him with it; to make it known to him; to tell or advertise him of it. Einem den kampf ansagen, to bid defiance to one. Einem die wache ansagen, to bid one take his turn to go upon the guard. Eine versammlung ansagen, to call a meeting or an assembly. Einem die versammlung ansagen, to give one a call, or to summon him to appear at an assembly. Einem armen sündler den tod ansagen, to bring a malefactor sentence of death. Einen krieg, einen markt, einen feiertag, &c. öffentlich ansagen, to announce publickly, or to publish, promulgate or proclaim a war, market, holy-day &c. Warum habt ihr mich nicht angesaget, why did you not warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine missthat der obrigkeit ansagen, anzeigen, to inform the judges of a crime. Einen ansagen oder anmelden bey dem herrn des hauses, to tell the master of the house, there is one that desires to speak with him; or that would wait upon him; or that craves a hearing by him. 3. Ansagen, anheben zu sagen, to begin to speak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten: sag an! Sir I have something to tell you of; speak; or let me hear it.

Ansager (der) the summoner, the messenger that summons people to appear.

Ansagung (die) the summoning. s. ansage.

Ansatz (der) angriff, the onser, attack, assault, first brunt or chock.

Anschaffen (das nöthige) to provide necessary things. Einem geld anschaffen, to supply, furnish or provide one with money. Zu einem bau anschaffen, to provide at a building; to take care, command & ordain; and to give direction.

Anschaffer (der) the provisor.

Anschaffung (die) the providing. Anschaffung nöthiger lebens-mittel, provision of necessaries for life.

Anschauen (einen oder etwas) to look on or upon a body or thing; to see and behold them. Ein gemähde anschauen, to view or contemplate a picture. Etwas mit verwunderung anschauen, to gaze at a thing, to muse upon it, to admire it. Einen starr, starck anschauen, to stare at one, to look fixedly upon him. Einen verächtlich anschauen, to look down or with contempt upon one; to overlook him, to despise him. Einen verliebt oder mit verliebten augen anschauen, to ogle one; to leer upon him;

him; to look sweet upon him; to eye him often or wantonly; to cast sheeps eyes upon him. Einen freundlich anschauen, to look friendly or pleasantly upon one. Einen unfreundlich oder sauer anschauen, to look unfriendly or fowly upon one; to brow-beat him. Einen von der Seiten anschauen, to look askew, ascaunce, awry, asquint, aslope or aslant upon one. Das anschauen habt ihr umsonst, ich will die waare auffuchen, I'll get the commodity at hand, the sight thereof shall cost you nothing. Eine jungfer unangeschautet grüssen, to pull off your hat to a lady without looking upon her. Wie es sich anschauen läßt, ought it seemes.

Anschauung (die) das anschauen Gottes, the vision, sight or contemplation of God that is in heaven.

Anscheinen (etwas) to shine on or upon a thing.

Anschicken (i. etwas) to put things in order. Ein werck anschicken, anordnen oder anrichten, to order, ordain, direct, assign, manage, govern, appoint or dispose a work; to provide and prepare necessary things for it. Schicket eure Sachen darnach an, order your things accordingly. 2. Schicket euch dazu an, prepare your self to it. Der knabe schicket sich wol an, the boy behaves or demeans himself well enough. Es hat sich alles dazu anschicken müssen, one could perceive an order of fate by it.

Anschieben (etwas) to shove or push a thing, to shove it forward. Angeschoben, shoved or pushed on. Schieb an! give it a push! shove it along!

Anschielen (einen) to look askew, ascaunce, awry, asquint, aslope, aslant or jealously upon one.

Anschießen, 1. to commence a shooting. 2. Angeschossen seyn, sich *crystallisirt* haben, to be shotten into crystals; to cling by way of congelation to the borders. 3. Das gewässer kam angeschossen, the flood came a running on. 4. Ein angeschossener hirsch, der so geschossen, daß er nicht fällt, a hart being shot some where in his body but not killed.

Anschiffen, s. anlanden.

Anschirren (die pferde) um anzuspinnen, to put on the horses their geers, and put them to the coach.

Anschlag (der) a design, enterprise, attempt, project, intent, purpose, adventure, undertaking, plot, plotting, contriving. Ein listiger anschlag, a cunning devise or machination. Ein anschlag im friege, eine kriegeslist, a strategem, a witty sleight in warfare. Alle anschlätze gelingen nicht, many a design runs to nought. Ein mann von vielen anschlätzen, a projecting head or noddle, a rambling man, a busy-body, a busy-brain, a roamer, a stickler, a Rambler. Gebt mir einen anschlag, wie ichs machen soll, pray give me advise or counsel what to begin. Der anschlag ist zu wasser worden, that enterprise did fail. Eine comödie durch öffentlichen anschlag bekannt machen, to post up a play, to set it up on the posts, to past up a bill that contains it against all the posts that stand at the corners of the streets. Ein mensch macht anschlätze, aber Gott thut was er will, man purposes and God disposes.

Anschlagen (etwas) to clap a thing on. Ein schloß anschlagen, to clap a lock on the door; to set it on. Etwas mit nägeln anschlagen, to nail a thing, to fasten it with nails. Ein mandat anschlagen, to post up a placard. Eine comödie, disputation, &c. anschlagen, to set up, post up or past up a play, a disputation, &c. Feur anschlagen, to light or make fire by striking your flintstone, to take your steel-box and strike fire; to strike fire out of a flint. Ein hauß zu vermiethen anschlagen, to set a house; to post it up to be lett. Hand mit anschlagen, to lend on

a helping hand; to clap your hands on and help one. Eine sichel anschlagen, to put a sythe into the helve. Etwas so und so hoch anschlagen, to rate, tax or value a thing so much. Mit dem kopf an die mauer anschlagen, to strike or hit your head against the wall. Der Professor hat angeschlagen, that Professor has posted up what lessons he is to give. Der schiffer hat an der börse angeschlagen nach Lissabon, that Captain has posted up at the Exchange that he intends to sail for Lisbon, or that he is bound for Lissabon. Mit der glocke, oder an die glocke anschlagen, to strike on a bell; to touch or strike it with the clapper. Die vermanung schlug wohl bey ihm an, that exhortation struck him to the very heart, or did deeply affect him. Die arney hat nicht wollen anschlagen, es hat nicht angeschlagen, that physick proved uneffectual; did not work; did not operate; did not shew an effect. Wohl anschlagen, angehen, gelingen, s. angehen.

Anschlätzig seyn, to have many designs. Ein anschlägtiger Mensch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anschließen (i. einen gefänglich) to clap one up in prison, and fetter him, or put him in fetters. Einen hund anschließen, to tie up a dog. 2. Das angeschlossene oder begeschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschluß (der) das eingeschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschmieden (i. einen) to clap one up in irons; to fetter him for ever; to put him perpetual fetters on. 2. Eisen an- oder zusammenschmieden, to shut two pieces of redhot iron together.

Anschmieren (einem etwas) to besmear one with a thing. Sie ist ihm so angeschmieret worden, she got clapt him on, or he became hampered with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anschnieren, to cheat or beshit one with old or rotten stuff you sell him; to persuade him to buy your trumpery.

Anschnallen (etwas) to clasp or buckle a thing on; to fasten or joyn it with a clasp or buckle.

Anschnehen, anschnauben, anschnauffen, anschnauben (einen) to use one roughly, harshly, cuttingly, unfriendly; to be short with him; to take him up short; to snub him; to speak angrily to him; to grudge, grumble or snuff at him; to give him a smart check.

Anschneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Unangeschnitten, ganz, whole, intire, of which nothing is cutt off.

Anschnitt (der) the first cut.

Anschrauben (etwas) to screw or scrue a thing on; to fasten it with a screw; to screw it up.

Anschreiben (etwas) to write down a thing; to comit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or set it down. Schreibet es nur auf meine Rechnung an, be pleased to note it on my account, or to put or set it down to my account. Freuet euch, daß eure namen im himmel angeschrieben sind, rejoyce because your names are written in heaven.

Anschreib-tafel (die) a black board to write with chalk upon.

Anschreiten, to step on a pace.

Anschreyen (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to, unto or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to bawl against him. Sie schreyen ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anschublen

Anschuhen (sich) to put your shoes on.

Anschüren (feur) holz, kohlen oder turff anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feuer noch ferner anschüren, to mend the fire, to rake or stir it up, to stir or to rake it. Schüre kein feur an mit deinem degen, do not rake a fire with your sword; to not answer one that is angry; let him that is angry alone.

Anschütten (einen boden mit getrande) to fill up your corn-loft.

Anschwärzen (etwas) to black or blacken a thing; to make it black. Einen bey jemand anschwärzen, to blemish, defame, disgrace, asperse, calumniate one before some body; to do him an ill service there.

Anschwären (einem etwas) to persuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praise it so to him as to draw him in to take it. Angeschwärt, persuaded to.

Anschweißen (eisen) to shut two pieces of red-hot iron together.

Anschwellen (hoch) to swell or swell up high. Vom regen sind die ströme angeschwollen, the rivers are swoln up by the rain.

Anschwimmen, to swim forth. Angeschwommen kommen, to come on a swimming.

Ansegeln (irgendwo) auf eine bank oder klippen segeln, to sail or run with your vessel upon a shelf, sand or rock. Du wirst ansegeln, thou shalt beat, hit or run thy head against the wall. Da kommt unser schiff ange-segelt, there our ship comes a sailing on.

Ansee: städte (die) the hanse-towns. Das contoir der ansee-städte zu London, the steel-yard at London.

Ansehen (einen oder etwas) to look on, look upon, see, behold, contemplate, regard, respect or consider a body or thing. s. anschauen. Einen nicht einmahl ansehen wollen, to overlook one. Wie läßt sich die sache ansehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich sehe es für eine grosse ehre an, I look upon't as a great honour. Ihr müßt ihn nicht für eures gleichen ansehen, you must not look upon him as your equal. Ich sehe für gut an, daß man ic. me thinks, that &c. it seemes best to me, that &c. I should advise, that &c. Es ist schön anzusehen, it is pleasant to the eyes. Solche waare sieht man nicht einmahl an, such a stuff no body would regard it. Man muß die unkosten nicht ansehen, you must not stand upon the charges; you must not regard them; you must bestow them thereon. Wofür seht ihr mich an? whom do you take me for? Angesehen, daß ic. in respect that &c. seeing, being or considering, that &c. Dessen unangesehen, this not withstanding, nevertheless, however. Worauf ist dieses angesehen? what does this tend to? what does it tend or aim at? Hoch angesehen seyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aspire to greatness; to stand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer sich dessen unterstehet, soll mit willkührlicher strafe angesehen werden, he that attempts upon it shall become punished arbitrarily.

Ansehen (das) the appearance, shew, sight, face, aspect, air, looks, countenance, meen. Das äußerliche ansehen, the outside of a thing. Sich ganz und gar richten nach dem äußerlichen ansehen, to go to altogether by the outward appearance; to judge by the shew made outwardly or on the outside. Allem ansehen nach, in all appearance. Er hat ein fein ansehen, he has a fine

air; he looks like an honest man; he has the looks of an honest man. Er macht ein groß ansehen, he looks great. Diß hat kein ansehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Ikt gewinnet eure sache ein schlechtes ansehen, now your cause begins to look very ill. Das ansehen der personen, oder die ansehung der personen ist bey Gott nicht, there is no preferring of one person before an other with God; there is no respect of persons with God. Ein mann von grossem ansehen, der in groß ansehen gekommen ist, der ein groß ansehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent person; a rich man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in schlechtem ansehen, there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräth in schlechtes ansehen, his reputation begins to run low. Beym ersten ansehen, at first sight.

Ansehnlich seyn, to be eminent, great, respectfull, reputable, considerable, topping, chief, grave. Er ist von ansehnlicher gestalt, he has a grave look, a portly or majestick gate, an honest meen, countenance or posture. Er ist ansehnlich begraben worden, he was buried splendidly, or with a great pomp and state. Unansehnlich seyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Ansehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation, credit, portliness, authority.

Ansehung (die) das ansehen, the regard, consideration, reflexion or beholding. In ansehung, daß ic. seeing or considering that &c. in respect, that &c.

Anseichen (etwas) to bepis a thing.

Ansetzen (1 etwas) to put a thing somewhere on. Einem schröpf-köpfen oder blut-igel ansetzen, to apply one cupping-glasses or leeches. Eine trompete ansetzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle segel ansetzen, to clap all your sails on. Dem pferde die sporen ansetzen, to clap spurs to your horse; to spur or put him on. Ein stück an einen rock, der zu kurz ist, ansetzen, to clap a piece on a coat that is too short. Etwas so hoch in rechnung ansetzen, to charge so much for a thing in account; to put it in there at such a price. Einem einen tag ansetzen, da er für gericht erscheinen und antwort geben soll, to indite one, to appoint him a day that he must make his appearance before the justice. Einen fast-und bet-tag ansetzen, to order, constitute and appoint a day for fasting and prayers. 2. Ansetzen, anfangen zu rennen im reiten oder lauffen, to put on. Setzt an, put on. Rutscher, setzt an, put on, or drive on coachman. An den feind setzen, to set out, run or fall upon the enemy. Mit öftern ab- und ansetzen, at several times; by fits and girds; by degrees; by snatches. 3. Sich ansetzen, sich an den boden setzen, als nasse sachen thun, to settle; to settle to the bottom, as liquors do.

Ansicht (die) the sight. Auf ansicht beliebe der herr zu bezahlen für diesen meinen ersten wechsel-brief an ic. at sight please to pay for this a first bill of exchange of mine to &c. Auf erste ansicht, at the first sight; as soon he or it comes to your sight.

Ansichtig werden (eines menschen oder dinges) to spy, discover or see a body or thing; to get them to see or to sight; to get a sight of them. Ich kan seiner nirgend ansichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Ansinnen (einem etwas) an-oder zumuthen, to charge one

one with, or demand and require of him such actions as are far below his worth. Einer person unzucht ange-
sonnen haben, to have solicited, drawn, desired, allured and tempted a body of the other sex to lasciviousness, impureness, filthiness, fornication or whoredom. Ein unverschämtes ansinnen, an impudent demand.

Ansitzen (fest) als koth am rade, to cleave fast like dirt does to a wheel. Angeseffener oder ansitzender koth, the dirt that is cleaving somewhere upon.

Anspannen, die pferde anspannen, to put the horses to the coach; to cart the horses. Hat der kutscher angespannet? is the coach ready? Kutscher, spann an! make ready, coachman. Laß anspannen, laß den kutscher anspannen, bid the coachman make ready; bid him put the horses to or in the coach. Er spannete alle seine kräfte dazu an, he did move every stone in order to compass it; he left no stone unturned, he bestowed all his power, he did strain, endeavour, strive, attempt and labour mightily to come about it or at it. Ich muß euch mit anspannen, I must also make use of your good self; I must desire you to assist and help me. Spannet euren Sohn nur wacker mit an, do but set on your son also, do but set or put him also on work.

Anspeyen (einen) to spit upon one. Er ist anspeyens werth, er verdient angespeyen zu werden, he deserves to be spitt upon.

Anspießen oder an den spieß stecken (den braten) to spit your meat that is to be roasted.

Anspinnen (händel) to design, devise, contrive, project, hatch, clap up or plot some action. Es hatte sich zwischen ihnen ein krieg angesponnen, a war was kindled, stirred up or raised, or had risen betwixt them.

Ansporen oder anspornen (sein pferd) to clap spurs on your horse, to spur him on. Er spornet seinen sohn zur tugend an, he calls on, spurs on, stimulates, instigates, drives on, incites, eggs on and leads his son to virtue. Angespornet, spurred on.

Ansprache (die) anrede, an address made to one that is higher, or a proposition made to such as are lower than your self; a speech or sermon made to an assembly.

Ansprechen (einen) 1. bey einer öffentlichen gelegenheit, to speak to one, or to direct your speech to him upon a publick occasion. Bey einem in seinem hause ansprechen, weil man vorbei gehet, to call at one's house in passing by to visit him. Einen irgendwo ungefehr ansprechen, to chance to speak one; to call upon one in your way. Einen unrichten ansprechen, to mistake your man. 2. Einen worüber ansprechen, to bespeak one about a thing; to speak of it with him. Er sprach sie als seine diebe an, he challenged them with the theft. Einen um dasjenige, was er zugesaget, ansprechen, to challenge a man's promise. Ein erbe ansprechen, to challenge or claim an heritage; to lay claim to it. Einen wegen schuld ansprechen und bezahlung fodern, to dun one. 3. Einen demüthiglich worum ansprechen, to accost one humbly and make your supplication to him; to address or apply your self with an humble petition to him; to make your humble address and application to him. Er hat ihn um hülffe angesprochen, he craved, demanded, desired, begged, solicited or asked his assistance. Einen um ein allmosen ansprechen, to beg alms of one.

Ansprengen (einen mit weihwasser) besprengen, to sprinkle or asperse one with holy water.

Anspringen (einen) to leap against, at or upon one; to assail or assault him; to attack him.

Anspritzen (einen) to spour upon one; to besprinkle him with water.

Anspruch (der) a challenge, pretension, claim, demand. Einen anspruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or set up your pretension upon it. Ein billiger anspruch, a just pretension; a right title; a competent action. Anspruch vermeynen zu haben, to think your self righted to claim.

Anstalt (die) die veranstaltung, the regulation, order, ordering, ordinance, disposition, constitution, appointment, direction, provision, preparation, institution. Anstalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to some work; to provide the necessary things for it. Es ist keine anstalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anstammen (einem etwas) to be of some relation or kin to one.

Anstand (der) 1. der aufschub, a delay, delaying, suspension, ceasing, cessation, pause, rest, adjournment, deferring, putting off. Anstand der gerichte, the vacation of the court of justice, the time from one term to another. Anstand, oder ausrubung unter der arbeit, intermission, ceasing, pausing, breathing-time; rest, respiration. Anstand der tractaten, prorogation, proroguing, delay or adjournment of a meeting for to treat together. Anstand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an administration or government. Anstand von seinen creditoren erhalten, to obtain respice or time of your creditors; to get the term of payment prolonged. Anstand-oder eiserne briefe, letters of respice. Zu Hamburg haben die wechsel-briefe zwölf tage respice oder anstand zum äußersten termin der zahlung, at Ham-bourgh the payment of bills of exchange allows twelve days respice to such as are hardly able to perform it. 2. Ich habe darüber bey mir anstand oder bedenken, oder ich stehe darüber an bey mir selbst, I have some doubt, difficulty or scruple about it with my self; I am dubious, doubtfull or scrupulous at it; I scruple at it; I am not without scrupulosity or scrupulousness concerning that matter.

Anständig seyn (einem wol) to be convenient, be-
seeming, seemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anständig seyn, to be unseemly and unbecoming to or for one. Ich finde hier nichts anständiges für mich, I do not find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anstech-borer (der) a piercer, a little bore to pierce or broch a vessel with.

Anstechen (ein faß bier) to broch, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anstechen, to pierce a barrel of wine. Stechet euer pferd an, put on your horse. Einen mit spitzen worten anstechen, to nettle, touch or nip one with biting, sharp, cutting, satyrical, keen, poignant, abusive or bitter words. Da kommt er schon wieder angestochen, there he begins his nipping jests again. Er hat mich bey ihm angestochen, he has backbitten me and told him lyes of me.

Anstecken (1. etwas irgendwo) to stick a thing somewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anstecken, to pin a thing, to pin it up, to fasten it with pins. Den braten anstecken, to broach, spit, or put on the spit a piece of meat that is to be roasted. Ermel anstecken, to put on ruffles. Ein ander rad anstecken, to put on an other wheel.

wheel. 2. Ein feuer anstecken, to light, kindle or make a fire. Stecket ein licht an, light a candle. Ein haus anstecken, to set a house on fire. 3. Mit der pest, mit gewissen lastern, mit einer fesseren ic. angesteckt seyn, to be infected, tainted or poisoned with the plague, with sundry vices, with an heresy, &c. 4. Etwas zerrissenes ein wenig anstecken, annähen, oder aneinander stecken, to stitch or sow it a little together again what was rent off.

Ansteckende seuche oder franschheit, an infectious, contagious or tainting sickness; a catching or cleaving disease. Eine ansteckende land-seuche, die pest, die contagion, the sickness, plague, contagion, pest, pestilence, an epidemical contagion. Ansteckende böse luft, a contagious air, stink or infection. Ein ansteckender, verführerischer mensch, ein meutmacher und rädelshführer, a stickler, a rambler, a factious and seditious man, the ring-leader of a faction.

Ansteck-ermel, ruffles.

Ansteck-zeit (die) the time that you must broach, spit, or put on the spit, the meat which you intend to roast.

Anstehen, (1. irgendwo) bey etwas stehen, nahe daran stehen, to stand close to a thing; to joyn or be joyned to it; to be contiguous, touching, close or next to it; to stand there, and stop, and be not apt to move further. Der tisch, die kiste, die bank, stehet an, the table, the chest, the form standes close to the wall. Hier stehe ich an, und weiß nicht ic. here I stop; here I am at a stand; here I stick at, here I get a scruple; here I doubt whether &c. Wenn meinet wegen eine gefahr auszustehen war, so stund er bey sich nicht lang darüber an, he did not stick at any danger for my sake. Ich habe lang darüber bey mir angestanden, I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demuring about it; I was a long while in suspense or in a quandary, stand or stay, concerning that matter; I did stick a long while in the briers, doubting which way to get out. 2. Es wird nicht lang anstehen, so wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes. Last es anstehen bis morgen, forbear till to morrow; stay, or let it alone, till to morrow. Ein werk noch eine weile anstehen lassen, oder, es eine zeitlang aufschieben, to put off, defer, stop, suspend or delay a work; to cease or desist from it; to interrupt or discontinue it; to leave it off for a while. Ich will noch drey monat mich gedulden, denn aber muß die zahlung nicht länger anstehen, I'll allow you three moneths prolonging of time from hence to begin, but then you must pay me to be sure. Last es noch ein wenig länger anstehen, pray prorogue or respire it a little longer; or prolong it a little more. 3. Es steht euch dieses kleid sehr wohl an, this suit becomes, fits or befeemes you very well. Artigen leuten steht alles artig an, every thing becomes handsom bodies. Es steht einem bettler übel an, daß er stolz ist, it is unseemly for a beggar to be proud. 4. Es stand ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das steht mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not please me. Es steht mir nicht an, daß ich so grosse unkosten thun sollte, I cannot afford to spend so high. Stehts euch vor solchen preis an, so nehmet, if it be to your liking at such a price then take it. Die farbe steht mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet aus, was euch am besten ansteht, take your choice. Wie hats euch angestanden? how did you like it?

Ansteigen, hinanstiegen (einen berg) to get up a hill or rising ground. Da kommt er angestiegen, there he comes on a pace.

Anstellen (etwas) to order, ordain, appoint, regulate, dispose, apply, set up or constitute a thing. Eine leiter anstellen, to apply a ladder. Einen feyertag, eine reise, ein gastmahl ic. anstellen, to order, appoint or institute a feast, voyage, feasting, &c. to prepare and provide what belongs to it. Einen aufruhr anstellen, to cause a rebellion, to raise a sedition, to make an uproar, to rear up a tumult. Essig anstellen, to make vinegar. Ein gelächter anstellen, to set up a laughter. Seine eigene handlung anstellen, oder anfangen, to set up shop, to set up a trade for your self. Ich weiß nicht, wie ichs anstellen soll, wie ich meine sachen recht anstellen soll, I do not know which way to order my things; I know not what shift to make. Ihr stellet eure sachen nährisch an, you act very unwisely, fortishly, unadvisedly or undiscereetly. Er ist elend, aber er stellt sich auch darnach an, oder er ist selber schuld daran, he is miserable, but the cause thereof is his own self. Er stellet sich an, wie ein beschiffen kind, he makes or does as a very bratt, or as though he were a shitten-arse-child. Er stellet sich an wie ein narr, he behaves himself like a fool. Er stellt sich an, als wäre er ein frommer Christ, und ist ein heuchler in der haut, he makes a meen, shew or look of a devote Christian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anstellen, to pretend kindness. Ich stelle mich an, als ob ichs nicht merkte, I make as though I did not perceive it. Sie hatten es so mit fleiß angestellet, they had it so purposely contrived, or designedly begun.

Ansterben (einem) to descend, devolve or fall upon one by heritage.

Ansticheln (einen mit verdeckten worten scharf) to nettle, nip, touch, offend, bite or exasperate one with satirical, sharp, cutting, keen, poignant, abusive or bitter words; to give him gentle wipes, or deadly wipes.

Anstiefeln (sich) to put your boots on.

Anstiften (etwas) to be the autor of pernicious things. Uneinigkeit zwischen freunden anstiften, to sow dissension among friends. Einen aufruhr anstiften, to raise a sedition, to cause a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falsche zeugen anstiften, to raise false witnesses. Einen neuen krieg anstiften, to raise a new war. Unruhe anstiften, to abet troubles. Er war von seinem herrn darzu angestiftet, he was suborned, sett on or abetted to it by his master.

Anstifter schädlicher händel, (ein) the autor, abetter or beginner of pernicious or pernicious things.

Anstiftung (die) instigation, abetting, incitation, incouragement, design, contriving.

Anstimmen (ein lied) to begin to sing a Psalm. Last uns ein lied mit einander anstimmen, let us sing a psalm together. Wer unter uns will anstimmen, which of us shall begin the tune. Der esel singt darum übel, weil er zu hoch anstimmet, the ass sings ill, because he begins too high. Stimme nur dieses lied nicht an, pray do not talk of those things.

Anstinken (einem) to stink before one. Mein fieber machet, daß mir die speise fast anstinket, my feaver makes me loath, nauseate or abhor any meat.

Anstoß (der) a stumbling, offence, scandal. Dem blinden solt du keinen anstoß legen, thou shalt not put a stumbling

stumbling block before the blind. Ein anstoß von der gicht, oder einer andern krankheit, a touch of the gout, or of some other disease. Ein anstoß des fiebers, oder vom fieber, an access of an ague; a fit of an ague or fever. Ein stein des anstoßes, a stumbling block. Einem anstoß geben, ihn ärgern, to offend and scandalize one. Anstoß leiden, und sich ärgern an etwas, to be offended and scandalized by something, to take an offence or scandal at it. Viele anstöße und hinderungen überwinden, to overcome many an offence and hinderance you meet with.

Anstoßen (1. irgendwo) to dash somewhere against; to knock, hit or run against a thing. In der rede anstoßen, to hesitate, to stammer, to hum and haw, to falter, to be at a stand, to stop or stick in your speech. 2. Unsere häuser stoßen aneinander, our houses are contiguous, joyning or next to one another. Deutschland und die anstossende oder angrenzende länder, Germany and the countries that border upon it; Germany with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einen mit dem fuß, arm oder ellebogen anstoßen, to touch or shake one with your foot, arm or elbow. Stosset ihn an und wecket ihn auf, shake and awake him. 4. Es ist mir ein fieber an- oder zugestoßen, I got an access or fit of an ague or fever. 5. Da stieß ich mich an, und verwundete mich, there I dashed against and did hurt me. Da stoßt man sich am meisten an, wo es schon wund ist, that part is most apt to be hurt which is fore already.

Anstossend, contiguous, joyning, adjacent, confined. Anstößig seyn (einem) to be offensive or scandalous to one. Unanstößig wandeln, to walk without any scandal or offence. Anstößige reden vorbringen, to talk scandalously or offensively.

Anstralen (einen) to shine upon one.

Anstrecken (alle seine kräfte) dran strecken, to strain your self to compass it; to scrue up or strain your art to the highest; to move every stone, to labour and imploy all your forces in order to come at your aim Den kopf anstrecken, einen satz zu widerlegen, to exercise your wit in writing against some proposition.

Anstreichen (etwas mit farben) to strike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weissen, oder weiß anstreichen, to size and whiten a wall. Sie streichet sich an, sie schminket sich, she paints: she beautifies or paints her face. Eine angestrichene schönheit, a painted beauty. Ein ding schön wissen anzustreichen oder zu bemänteln, to know how to colour, paint, dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, shew or look; how to make its outside shine and be pleasing to the eye.

Anstrengen (1. die riemen) to strain the thongs. Strengt es an, bind it up streight, fast or hard; strain or straiten it. 2. Einen anstrengen, to constrain or to force one. Einen schuldner hart anstrengen zur bezahlung, to dun your debtor or press him hard; to sue him upon his bound and compel, force or constrain him to keep you apaid. 3. Sich anstrengen, to imploy all your forces. Angestrengt werden, to be constrained.

Anstrich (weisser und rother) weisse und rothe schmincke, painting, white and red paint. Weisser anstrich den die schuster brauchen, white paint for shoes. Schwarzer anstrich, blacking.

Anstricken (ein neu paar socken an alte strümpfe) to knit on a new pair of socks to old stockings.

Anstückeln (etwas) anstückeln, ein stück anstückeln, to piece it; to patch or clap a piece on it.

Anstürmen (1. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die sturm-glocke schlagen, to ring the alarm-bell.

Anstützen (sich irgendwo) to lean or rest upon something. Sich an einen baum anstützen, to lean against a tree.

Ansuchen (bey einem um etwas) to sue to one for a thing; to beseech or sollicite him about it; to apply or address your self to him for it. Angesucht, sued for.

Ansuchung thun (bey einem um etwas) to make your beseeching, suit, address, application, sollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grant it you. Um diese jungfer wird viel ansuchung gethan, this lady has many wooers or suitors.

Antasten (einen oder etwas) to touch a body or thing. Ich hab mit meinen händen angetastet, I touched or felt it with my hands or fingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichen worten antasten, to inveigh against one; to insult, up braid or shock him; to use invectives against him. Einen antasten oder greiffen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to seize him; to seize upon him; to attach him. Eines güter antasten oder arrestiren, to attach, seize, distrain or arrest one's estate. Den feind antasten, to attack the enemy. Einen unangetastet lassen, to let one alone; to do not meddle with him.

Anten (etwas) to resent a thing, to be sensible of it, f. sich ahnen lassen.

Antheil woran haben, to share a thing with others. Zu meinem antheil kommt so viel, there falls so much to my share.

Anthun (1. seine kleider, schuh, strümpfe, &c.) to put on your clothes, shoes, stockings, &c. Andere kleider anthun, to shift or change your clothes. Ein ander hemd anthun, to shift your self. Sich anthun, anziehen, to dress your self, to put on your clothes. Ein kind anthun, to dress a child, to put him his clothes on, f. anziehen. Unangethan, being not dressed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweisen, erzeigen, als, einem alle ehre anthun, to shew one great kindness, honour, respect, civility, friendship and love. Einem geschlecht eine grosse schande anthun, to put a great blemish upon your family. Sich selbst den tod anthun, to put your self to death. Einem eine strafe anthun, to inflict a punishment upon one. 3. Einem etwas anthun, ihn bezaubern, to bewitch one.

Antichrist (der) der widerchrist, the antichrist, he that strives against Christ's Ghost.

Antichten, f. andichten.

Antimonium (das) spießglas, ein mineral, antimony. Antimonium crudum eingenommen, ist eine gute arznei, antimony pulverized without any other preparation is a very good physick to be taken within.

Antlitz (das) angesicht, the face.

Antraben, herantraben, angetrabet kommen, to come a trotting on.

Antragen (1. einem etwas) anbieten, to offer, present, tender or propose a thing to one. Dieselbe waare ist mir angetragen worden, und ich habe darauf geboten, the same commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener antragen, to recommend one a servant. 2. Einen bey der obrigkeit antragen, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him.

Antreffen (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen, to

to meet with some body or thing; to light on or upon them somewhere; to find or meet them either by chance or by appointment. Einen auf frischer that antreffen, to catch, take or surprize one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed still. Ich werde ihn wol einmahl antreffen, I shall meet with him one time or other. Wo werde ich den herrn antreffen? where shall I meet you, Sir? Man kan den herrn so schwerlich antreffen, you are so hardly to be met with, Sir; you are like the Philosophers stone. Da hab ich ein unverhofftes glück angetroffen, there I met with an unexpected luck. 2. Es trifft euch, mich aber gar nicht, an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen diese sachen an, you are concerned by these affairs. Es trifft leib und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifft's an? wie hoch belauft sich's? what does it amount to?

Antreiben (i. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutscher, treib an, oder treibet an! drive on, coachman; put on, coachman. Die oxen antreiben, to prick on or to prick forward the oxen you drive. Die reissen antreiben, wie ein fassbinder thut, to drive the hoops on, as a cooper does. Einen jungen menschen zur tugend antreiben, to stir up, instigate, jog on, stimulate, abet, actuate or incite a young man to a virtuous life; to drive or egg him on to it. 2. Das schiff ward von seinem anker abgepüllet und trieb gegen die küste an, the ships anchor could not hold her, so she went a drift and ran against the shore; or she drove against the coast; or the wind drove her ashore. Da kommt ein verunglücktes schiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

Antreibung (die) an incentive, motive, instigation, incitement, incitement, movement.

Antreten (einen dienst, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, administration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence administrator, director, governor, officer, &c. Eine erbschaft antreten, to enter upon a heritage; to take possession of it. Er trat sein zwanzigstes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reise antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer gesellschaft oder brüderschaft antreten, to be admitted into some society or fraternity.

Antretung (die) the entry or entrance, the accession, the coming to it, the beginning, the commencement.

Antrieb (der) a drift, an impulse, a motion. Ein natürlicher antrieb, a natural inclination, disposition or instinct. Aus eigenem antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Aus antrieb des teufels, by inspiration, instigation, enticing or inciting of the devil. Ein starker antrieb zu böser lust, a powerfull incentive to lust.

Antritt (der) the entry or entrance. Beym antritt der regierung, upon the accession to the crown. Eine verehrung zum antritt, entrance-money. Er verehrte seinem diener einen thaler zum antritt, he gave his servant a dollar for a feasting penny.

Antritts-predigt (die) an entrance-sermon.

Antritts-schmaus (der) an entrance-feast, banquet or meal.

Antvogel (der) the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

Antwort (die) an answer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an answer. Antwort schreiben auf einen brief, to write an answer to a letter. Antwort erwarten, to expect an answer, to wait for an answer. Es ist keiner antwort werth, it deserves not to be answered. Ihr müßt red und antwort davon geben, you are accountable for it.

Antwort-schreiben (das) the answer.

Antworten (einem worauf) to make, give or return one an answer upon or about some question; to answer him about it. Wieder antworten, to reply; to make a reply or repartee. Auf alle einwürffe antworten, to answer all objections. So gleich antworten, to answer ex tempore, out of hand, immediately, without any stay or delay. Er wußte nicht darauf zu antworten, he could not answer it; he fell short of it. Er hat ungereimt geantwortet, he has not answered to the purpose. Zum ersten und zum andern mahl für gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

Anvertrauen (einem etwas) to betrust one a thing; to trust or intrust him with it; to put him in trust with it; to trust or commit it to his hand or charge.

Anverwandt seyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Send ihr ihm anverwandt? are you any kin to him? Er ist mir nahe anverwandt, he is a near kinsman to me; he is next of kin to me. Er ist mir von weitem, oder einiger massen anverwandt, he is a remote kinsman to me. Er ist mir gar nicht anverwandt, he is no kin, or kinsman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kin nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinsman, a kin, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.

Anverwandtschaft (die) kinsfolks, relation, kindred or kindred. Ich habe eine große anverwandtschaft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kindred and scarce a true friend. Meine ganze anverwandtschaft vons vaters seite, all my kinsfolks by the fathers side. Es ist einer von meiner anverwandtschaft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zuwachs, the accretion, augmentation, increase, surplussage, addition, profit, gain.

Anwachsen, to accrew or accrue; to increase or multiply; to be increased, enlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Vom regen ist der strom hoch angewachsen, the rain has swelled up the river. Dem die haut angewachsen ist, a hide-bound ox.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a solicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his absence. Einen zum anwalt bestellen, ihm vollmacht senden, to send one a letter of attorney. Gegen den tod kan man keinen anwalt bestellen, there is no dying by proxy.

Anwaltschaft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwälzen (einen stein irgendwo) to roll, tumble or wallow a stone somewhere against.

Anweben (etliche ellen an ein stück mehr denn gebräuchlich ist) to weave some ells more to a piece than what is usual.

Anwehen (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein windlein anwehet, so erkranket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall sick.

Anweisen (i. einen in einer kunst oder zur tugend und zur arbeit,

arbeit) to teach, direct, lead, guide, instruct or advise one; to give him good instruction, information or advice; to learn or shew him some art; to instill him good principles; to cut out work for him; to find him work, to set him to work. 2. Seinem creditori eine anderweltige schuld anweisen, to assign to your creditour so much money one owes you; or, to assign your creditour upon one that owes you so much money. 3. Den leser an einen andern ort an-oder zurückweisen, to refer the reader to another place. Denen partheyen hat man einen andern richter angewiesen, the parties were referred or indited to another judge. Eine angewiesene schuld, an assigned debt.

Anweiser (der) a guide, leader, tutor, director, informant, preceptor, adviser, teacher, governor.

Anweisung (die) 1. the advise, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manuaction, information, direction, instruction, ruling, governing. Die erste anweisung in einer kunst von einem empfangen, to be shewed by one the first lines of an art. 2. Assignment. Gebt mir anweisung auf einige schulden oder waaren, so ihr habt, assign me some debt or other effects of yours wheresoever they be. Derjenige, in dessen *faveur* die anweisung geschieht, the assign; he that the money must be paid to. Zahle der herr an N. N. oder an dessen *ordre*, oder an dessen anweisung, please to pay to N. N. or to his assigns. Diejenige personen, in deren *faveur* die anweisung geschieht, the assigns; those bodys whom the money must be paid to. Derjenige, zu dessen last, oder auf welchen die anweisung geschieht, the assignee; he that is to pay the money assigned. Das geld, so in der anweisung benennet ist, the assigned sum of money.

Anwenden (etwas) to bestow or imploy a thing; to lay it out to some purpose; to spend or use it; to make use of it. Er wandte alle mühe und fleiß deswegen an, he laboured tooth and nail; he did use all his utmost endeavours; he did turn every stone; he left no stone unturned, in order to compass it about. Er hat seine gaben übel angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill use of; he misused or misemployed them. Er wendet sein geld übel an, indem er sich ein Kleid über das andere machen läßt, he bestowes very ill his money, spending it all in clothes.

Anwerben, anbringen oder zu gelde machen (eine waare) to put off, to sell a commodity, to get money for it. Sein geld lieberlich anwerben, oder anwenden, to make an ill use of your money.

Anwerffen (etwas) to throw or cast a thing somewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerffen, to cast a hook, a harping-iron, after or at something; to grapple it; to strike it with a harping-iron. Sturmleitern anwerffen, to apply scaling ladders. Einem eine flette anwerffen, to asperse, defame, slander, calumniate, decry or backbite one; to cast an aspersion upon him; to blemish his reputation. Er warf geschwind den schlafrock an, he quickly did put on his night-gown.

Anwesen (das) die anwesenheit, gegenwart, the presence or assistance. In meinem anwesen, when I was there; when I was present. In des Königs anwesenheit, the king being present; when his Majesty was there.

Anwesend seyn, to be present; to be assistant; to assist. Bey einer versammlung anwesend oder zugegen gewesen seyn, to have assisted at a meeting. Nur die anwesende haben eine stimme, die abwesende nicht, onely such

as are present do vote, all that are absent stand void. Alle anwesende, all the by-standers.

Anwiehern (eine stute) wie ein hengst thut, to neigh or whinny after a mare, as a stallion does.

Anwirken (etwas) anweben, to weave something an.

Anwischen (etwas unflätiges irgendwo) to wipe some nastiness or filth somewhere against.

Anwohner (der nächste) be that dwelles next; your next neighbour.

Anwünschen (einem gutes oder böses) to wish one well or ill. So etwas habe ich mir nimmer angewünscht, I never wished for any such thing.

Anwünschung alles guten (die) a wishing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine grosse anzahl allerhand leute, a great number of people, a world or multitude. In starker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, sondern nach anzahl der stücke verkauft, that commodity sells not by weight but by tale. Wir waren da in grosser anzahl, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen schiffe in grosser anzahl im haven, there was a great store of ships in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapffen (1. ein faß bier oder wein) anstechen oder anbohren, to tap, broach or bore a cask of beer or wine; to set it abroach. Ein angezapft faß, a cask sett abroach, or that is abroach. 2. Einen anzapffen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exasperate one; to give him gentle wipes; to utter sharp, satyrical, cutting, keen, poignant, abusive or bitter words against him. Er faßt die leute nicht unangezapft lassen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally, vex or droll one; or provoke people with insolent affronts.

Anzaubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to please or delight him extreamly; to move and stir up his love-passion vehemently.

Anzeichen (das) das zeichen, a sign, a token. Das ist ein anzeichen, daß zc. it signifies, that &c. Das ist ein böses anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künftigen dinges, a prognostick sign.

Anzeichnen (etwas) oder anschreiben, to write, put or set down a thing; to note or consign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he also has been enrolled, listed or been put into the list.

Anzeige (die) die anzeigung, a mark, sign, argument, token, proof, testimony, shew, discovery, discovering, declaration, manifestation. Das ist eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künftiger dinge, prognosticating or prognostication; foretelling of things to come. Wenn jemand unter ihnen sterben soll, so glebt's eine anzeigung, when one of them is to decease, then some prognostick sign is observed.

Anzeigen (einem etwas) to signify, declare, discover, shew, tell, manifest, demonstrate, testify, intimate, indite or assign one a thing; to keep him advised of or acquainted with it; to make it known to him. to tell or advertise him of it. Einen verbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuse one, informing the magistrate of a crime he committed. Zeiget an, was ihr davor

vor haben wolt, set a price upon it. Zeiget ursach an, tell what reason you have. Sie hat dem Medico ihr anliegen angezeigt, she has discovered her passion to a Physician. Künftige dinge anzeigen, to prognosticate; to presage or foretell things to come. Etwas von stück zu stück anzeigen, to declare every particulars, every deal by it self, every whit. Diese linie in eurer hand zeigt ein verhart gemüth an, this line in your hand argues or speaks of a lascivious mind; marks, shews or signifies it. Unangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (die) s. anzeige.

Anzetteln, s. anspinnen.

Anziehen, 1. Kleider anziehen, sich anziehen, to put your clothes on, to attire or dress your self. Seine strümpfe, schuh, stiefeln anziehen, to put on your stockings, shoes, boots. Sich stattlich anziehen, to dress your self to the best advantage; to attire or apparel your self stately; to put on a stately apparel, attire, dress, garb, habit, raiment, garment, vesture, weeds. Ziehet den neuen menschen an, put on the new man. Er ist noch unangezogen, he has not yet dressed himself; he is in his night- or morning-gown. Andere kleider anziehen, to shift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander hemd anziehen, to shift your self. Er sowol als sie zog ein rein hemd an, both he did put on a clean shirt, and she a clean smock. 2. Einen spruch oder ort aus der heiligen schrift oder sonst einem autore anziehen, to alledge, cite or quote a place out of the holy scripture or a passage out of any other autor. Er hat es unrecht angezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweis anziehen, to bring, produce or alledge witnesses, instance, proof. 3. Kutscher, laßt die pferde wacker anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die stricke im binden hart anziehen, to press, strain, tie, bind or wring a thing hard, close or freight; to straiten it. Wer den strick gar zu hart anzieht, dem reißt er, by straining too high you breake it; cover all, loose all; all grasp, all lost. 5. Ziehet den zügel an, pull in the bridie. Das netz, die garne, die segel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the sails. Das seil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen, oder an sich ziehen, to attract a thing. Der magnet zieht das eisen an, the load-stone attracts iron, or draws iron to it. Sie hat anziehende augen, she has charming, alluring, or bewitching eyes. Eine an sich ziehende kraft, an attractive faculty. Die farbe, die luft, das wasser anziehen, to draw on, attract or imbibe the colour, air, water. 7. Es ziehet an, es ziehet wieder an, es frieret scharff, it begins to freeze again. 8. Ihr kommt angezogen oder aufgezoogen wie ein bettler, you come attired like a beggar. Der feind kommt schon angezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (der) ein schuh-anzieher, ein instrument, the shoing-horn, or a shoing-piece of fur, to help you to get your shoo on.

Anzieherin (die) an attire-woman.

Anzug (der) the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind ist im anzuge, the enemy approaches. Eine anzugs- oder antritts-predigt, an entrance-sermon.

Anzüglich oder anzüglische reden führen, anzüglich reden, to talk keeply, cuttingly, bitterly, satyrically; to nettle, touch, offend, nip, bite or exasperate one that is present. Solte ihm das anzüglich gewesen seyn? should

he have been offended at that? should he have been sensible of that?

Anzüglichkeit (die) nipping or biting jests some body may be sensible of; offensive or abusive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zündet mir ein licht an, light me a candle. Ein licht beim andern anzünden, to light one candle at an other. Ein haus, dorff, eine stadt anzünden, to set a house, a village, a town on fire. Uiberall anzünden, to set all in a flame; to set all in a flame of a light fire. Freuden-feuer anzünden, to make bon fires. Wehrauch anzünden, to burn franck-incense or olibanum. Ein räucher-pulver anzünden, to perfume your chamber with incense. Die mine soll morgen angezündet werden, to morrow they will spring the mine. Angezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (die) the setting on fire &c.

Anzwängen (etwas mit einer schraube) to strain, force, wrest or drive a thing some where on or unto by a scrue; to scrue it up with force. s. andrücken.

Anzwingen, s. aufzwingen.

Apffel (der) an apple. Vorstorfer-apffel, renets. Franz-apffel, french renets. Englische apffel, english pippings. Kurzstenglichte apffel, short-shanks, short-starts. Rothfleischichte apffel, goldings, russetins. Roth-streichige apffel, red-streaks. Ganz rothe apffel, rose-apples. Pfingst-apffel, honey-apples. Frühe apffel, süsse apffel, sweetings, John-apples; summer-apples. Spät-apffel, winter-apffel, winter-apples. Koch-apffel, codlins. Weppel, die sich nicht halten können, apples that are soon rotten. Weppel, die sich wol halten können, lager-apffel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Holz-apffel, wild apples; crabs; wildings. Adams-apffel, adams apples, a sort of great lemons. Granat-apffel von Malaga, pome-granats of Malaga. Wein-apffel oder Dranien-apffel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte Dranien-apffel, candied oranges. Sina-apffel, apffel-sina von Lissabon und Porto, china-oranges of Lisbon and Oporto. Coloquinten-apffel, coloquintida; a kind of wild gourd, purping flegm. Sperber-apffel, freyerling, forb-apples, farvice berries. Gold-apffel, toll-apffel, liebes-apffel, melanzan-apffel, mad-apples, apples of love. Rauche apffel, stich apffel, thorn-apples. Harz-apffel, pine-apples. Balsam-apffel, balm-apples. Erd-apffel, low-bread, earth-puff, truffles. Der augapfel, the apple of the eye; the pupil, the eye-ball. Der apffel fällt nicht weit vom stamm, the mother a bawd, the daughter a whore. Ich muß ietzt in einen sauren apffel beißen, I am now put hard to it; I must make a hard bite; I must buckle to it; I must do what pleases me not. Der reichs-apffel, the imperial globe, s. reichs-apfel. Der adams-apffel, oder adams-biß an der fehle der mannebilder, the adam's bit; the protuberance of the throat in men. Die besten gall-apffel, gauls of Aleppo. Die schlechtesten gall-apffel, gauls of Smyrna.

Apffel-baum (der) an apple-tree.

Apffel-brey (der) apple-moice.

Weppel (das) a little apple.

Apffel-baum-garten (der) an orchard of apple-trees; an apple-yard.

Weppel-gericht (das) ein essen von apffeln, so in einer zimmern schüssel gekochet sind, a dish of codlins. Ein apfel-gericht machen, apffel auf einer schüssel kochen, to coddle apples.

Apffel

Apffel-grau, apple-gray, dapple-gray, watched. Ein apffel-grau pferd, a dapple-gray horse.

Apffel-grün, apple-green, yellowish.

Apffel-häuslein (das) darinn die kerne liegen, the apple-core.

Apffel-höcker (der) the apple-monger, apple-keeper, apple-seller.

Apffel-kammer (die) an apple-loft.

Apffel-kerne, apple-kernels.

Apffel-kuchlein (das) an apple-cake.

Apffel-most (der) sider, or cider.

Apffel-mus (das) apple-moise.

Apffel-schalen (die) apple-parings, or parings of apples.

Apffel-schnitte oder apffel-schnitz in der pfanne geba- cken, apple-slices, fried in a pan. Gedörrete apffel-schnitte, apples quartered and dried up.

Apffel-stiel (der) the stalk of an apple.

Apffel-torte (die) an apple-tart.

Apffel-tranck (der) cider.

Apffel-frau (die) the apple-woman, she that sells apples by the street.

Apffel-wein (der) cider.

Apostel (der) the apostle. Auf apostel-pferden reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.

Apostel-amt (das) the apostelship.

Apostel-geschichte (die) the acts of the apostles.

Apostolisch, apostolick, apostolical.

Apostem (das) ein geschwür, drüse, oder beule, an apo- steme; an impostume, sore, bile or borch.

Apotheke (die) an apothecary's shop.

Apothecker-büchse (die) an apothecary's box.

Apothecker-kunst (die) the apothecary's art.

Apothecker-tranck (der) a julep, a hypocras.

Appelliren (vom niedern gericht ans obere) to appeal from the lower to the upper court of justice. Der ap- pellirende, the appellant, or appealant. Der beklagte, the appellee.

Appellirung (die) das appelliren, appeal. Ohne weite- res appelliren, without further appeal.

Appetit (der) die begierde zum essen, an appetite, a stomach. Gerichte, so den appetit reizen, raggousts. Spa- zieren gehen, um appetit zu bekommen, to take a walk for to get a stomach. Ein unersättlicher appetit, an unsati- able stomach; a gluttonous appetite. Unser patient be- ginnt schon appetit wieder zu bekommen, our patient begins to pick up his crumbs.

Appetitlich seyn, to be fit to stir up the appetite. Es läßt appetitlich, it makes my mouth water; it makes my teeth water; it sets me a longing to be at it; it raises, ex- cites, stirs up or moves my appetite.

Approbiren (etwas) gut heißen, to approve of a thing, to agree to it.

Approschen, lauffgraben, the trenches before a town that is besieged.

Apricosen, morellen, apricocks.

April (der) the moneth of April. Einen april schi- cken, to give one a bag to hold; to send him on a sleeve- less errand.

April-wetter (das) march many weathers. So un- beständig seyn als april-wetter, to be very changeable, va- riable, mutable, and not to be accounted upon.

Araber (ein) an Arabian.

Arabien, Arabia.

Arabische sprache (die) the arabick language.

Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and moiling, trouble, fatigue, hardship, business. Nürn- berger, Augspurger arbeit, Nurenberg-Augspurg-fabrick, make, making, manufacture, fashion. Er nehret sich mit seiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work. Eine tag-arbeit, a task; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I'll cut out work for him; I'll find him work. Unver- dungene arbeit, works of supererogation. Arbeit bespre- chen oder bedingen, to bespeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die schreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhobene arbeit, an imbossed piece of work. Es ist viel arbeit daran, there is a great deal of work in it. Ich habe viel arbeit dabey gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und kosten daran ver- lohren, I lost both my labour and my cost by it. Kopf- arbeit, work of the brain. Hand-arbeit, handy-work; hand-labour. Gott helf euch bey eurer arbeit, God speed your work. Eine sehr mühsame arbeit, esels-arbeit, a very laborious or toilsom work. Ich muß wieder an meine ar- beit gehen, I must return to my plough. Das ist eine arbeit, das läßt sich zugleich thun, that may be done at one bout.

Arbeiten, to work, to labour, to toil and moil, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hats unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein esel, he moiles like a mule. Er arbei- tet tapffer, he labours earnestly. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet betrüglich, he works deceit. Er arbeitet darnach, daß er mich unter die füße bringe, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in Wolle oder seide, he works in wool or silk. Er arbeitet dahin, daß ic. he acts to that end, that &c. Gegen-arbeiten, to labour against. Der wein arbeitet oder brauset, the wine is upon the fret; it ferments. Sich müde arbeiten, to work your self weary. An bord eines schiffes arbeiten, to work aboard of some ship. Ich werde jahr und tag daran zu ar- beiten haben, it will be more than a twelve moneths work to me. Sein arbeiten ist so bewandt, daß es nur ar- beit machet; er verdirbt mehr mit seiner arbeit als er gut machet, in stead of doing work he makes works. Unge- arbeitete seide, raw silk. Ungearbeitete oder rohe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or drest.

Arbeiter (der) a work-man, a labourer, a worker. Ein arbeiter bey kaufmanns-waaren, a porter. Ein kunst- arbeiter, an artificer. Ein arbeiter oder tag-löhner, a hire- ling, a mercenary, a journeyman.

Arbeit-loß seyn, to be out of employment; to have no work.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of pains; he loves working; he is an indu- strious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsamkeit (die) the laboriousness, pains-taking, love of labour.

Arbeitselig seyn, to be laborious, painfull, hard, toil- som, laborious. Er führt ein arbeitselig leben, he lives laboriously, miserably; he leads a poor or miserable life; he suffers great hardship.

Arbeits-leute (die) the workmen, workers, hire- lings, mercenaries, journey-men, labourers. Arbeits- leute bey kaufmanns-waaren, porters.

Arbeits-

Arbeits-lohn (der) the hire or wages, that are paid for the doing of some work. **Der Schneider hat so viel für arbeits-lohn gerechnet**, the tailor did charge so much for the making.

Arbeits-mann (der) a workman, worker, &c.

Arche Noë (die) Noah's ark.

Archiv (das) die registratur, the archives or rolls; the place where ancient evidences, charters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der registrator, the Recorder, the master of the rolls.

Arg, schlimm oder böß seyn, to be bad, evil, wicked, naughty, shrewd, ill, scurvy, arrant, arch, roguish, mischievous. **Ein arg weib**, an arch woman. **Ein arger hube**, an arch boy. **Ein arger schelm**, ein erz-schelm, an arch rogue, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow. **Arger**, worse. **Das allerärgste ist**, das ist, the worst of all is, that &c. **Es wird immer ärger**, it goes worse and worse. **Es wird mit seiner krankheit ärger**, his sickness increases, it grows worse with him. **Je ärger schelm**, je besser glück, the worst men speed best. **Das wird unsern zustand nur ärger machen**, that would but aggravate our misery. **Jetzt ärger als jemals**, now as bad as ever. **Er ist arg**, aber sein gegentheil wohl ärger, he has met with his match. **Ohne arge list**, without any design to wrong one another. **Etwas arg ausdeuten**, to misinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it. **Ein ding ärger machen als es ist**, etwas bößes mit zusatz erzählen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noise of it than it deserves. **Ein ding wirklich oder mit der that ärger machen**, to deprave, corrupt or wrest a thing; to make it ill or crooked. **Es hätte nicht ärger können kommen**, 't is the worst that could happen. **Ich meine es so arg nicht**, I mean no harm; I have no bad intention. **Der arge**, the evil spirit, the devil. **Arges thun**, to act ill.

Arger, worse. **Ich bin ärger dran als ihr**, my condition is worse than yours. **Es wird mit ihm ärger**, he grows worse. f. arg.

Ärgerlich seyn, (einem) to scandalize one, to give him offence. **Ärgerlich leben**, to live scandalously or to lead a scandalous or shameful life.

Ärgern (1. einen) einem ärgerniß geben, to scandalize one, to give him scandal or offence. 2. **Sich irgendwo ran oder an jemand ärgern**, to be scandalized or offended at a thing or by a body; to take offence at a thing. 3. **Das ding ärgert mich**, verdreust mich, I cannot away with it; it irks me; it's irksome, tedious or unsupportable to me.

Ärgerniß (das) the scandal, offence. **Ärgerniß anrichten**, böse exempel geben, to give scandal, ill or bad example. **Es ist ein groß ärgerniß daraus geworden**, it proved a great shame or scandal before all the world. **Sie wird dir zum ärgerniß und strick werden**, she will prove a stumbling-block to fell thee, and a net to catch thee.

Argheit (die) the malice, wickedness, naughtiness.

Arglist (die) the knavery, shrewdness, craftiness. **Ohne arglist**, without any cheat, fraud or deceit.

Arglistig seyn, to be shrewd, roguish, crafty, knavish, deceitful. **Arglistig oder arglistiger weise handeln**, to act shrewdly, craftily, knavishly, deceitfully, subtilly, maliciously. **Das ist ein arglistig verfahren**, that is a shrewd turn.

Arglistigkeit (die) the subtilty, craftiness, knavishness, malice, roguery, knavery, shrewdness, wickedness, deceitfulness.

Ärgst, worst. f. arg. **Aufs ärgste**, als es kommen kan, the worst that can happen. **Wir wollen aufs ärgste nehmen**, wenns aufs ärgste ausfällt, when all comes to all; when the worst comes to the worst.

Argument (das) 1. ein beweis-grund, the argument; a proving reason. 2. **Der inhalt**, the contents.

Argwohn (der) the suspicion, umbrage, jealousy, distrust or mistrust. **Es war nur ein argwohn oder böse muthmassung**, it was a meer suspicion, a false surmise or conjecture. **Argwohn auf sich laden**, to make your self suspected. **Wegen des diebstals hat man argwohn auf ihn**, he is suspected of that theft. **Argwohn schöpfen**, to suspect a thing. **Aus argwohn**, out of suspicion, by suspicion.

Argwohnen (etwas von einem) to suspect something of one; to keep him suspected of it. **Er macht, daß der feind argwohnen muß**, er sey furchtsam, he makes the enemy suspect him to be afraid.

Argwöhnisch seyn, to be suspicious, suspecting, distrustful, jealous; to be apt to take suspicion, or to run into suspicion; to be full of suspicions, fears or jealousies. **Argwöhnischer weise**, suspiciously, jealousy.

Arie (die) ein gesang, an air, a tune, a song.

Arts- oder Arlesbeeren, service-berries. **Arlesbeerebaum**, the service-tree, white-beam. f. sperr-äpfel.

Arm (der) the arm. **Man empfing ihn mit offenen armen**, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. **Er hatte die arme aufgestreift bis an den ellbogen**, he had his sleeve turned up to the very elbow. **Beide arme in die seite setzen**, sich strecken, to set your arms a kembo; to strut. **Einem die arme binden**, to pinion one. **Der arm eines stuhls**, the arm or elbow of a chair. **Einem unter die arme greiffen**, to back one, to help and assist him. **Der weltliche arm**, secular power. **Die arme an einem schubkarren**, the handles of a wheel-barrow. **Ein arm eines flusses**, an arm of a river.

Arm und elend seyn, to be poor and miserable. **Arm werden**, to fall poor. **Ein armer trost**, einer der zu beklagen ist, a poor, sorry, pitiful, silly, wretched or miserable fellow, that deserves your compassion. **Ein armer sündler**, der bald gerichtet soll werden, a malefactor that has got sentence of death; a criminal that is to be executed. **Er ist so arm als Job**, he is quite poor; he has nothing. **Arm leute haben wenig freunde**, poor folks have little kindred. **Haus-arme leute**, poor folks that keep within doors and are ashamed to go along the streets a begging. **Die armen**, the poor. **Der arme mann**, er versteht die züge nicht, poor man, he means no harm. **Arm einhergehen**, to go poorly clad. **Geistlich-arm**, f. geistlich. **Geld-arm**, f. geld-arm.

Armband (das) a bracelet, an armlet. **Ein paar perlen-armbänder**, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Armbruch (der) the breaking of an arm.

Armbrust (der) a cross-bow, an arbelist. **Ein armbrust**, mit steinlein zu schießen, a stone-bow. **Das visir an dem armbrust**, the aim on a cross-bow. **Der lauf an dem armbrust**, the chace of a cross-bow. **Der schlüssel oder handgriff an dem armbrust**, the gaffle of a cross-bow.

Armee (die) das kriegsheer, an army.

Ärmel, f. Ermel.

Armen, arm machen, to cause poverty. Almosen geben armet nicht, give alms and fear no poverty.

Armen-geld (das) money belonging to the poor.

Armen-haus (das) das spital, a spittle, a spittle-house; an alms-house.

Armenischer bolus, bole armenick.

Armen-Fasten (der) an alms-chest.

Armen-pfleger (der) an almoner, an almner.

Armen-schinder (der) ein armut-schinder, ein armen-feind, one that grinds, oppresses, hates, despises and wrongs poor people.

Armen-spital (das) a spittle, a spittle-house, an alms-house.

Armen-steur (die) a collection of money for the poor.

Armen-stock (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armen-vater (der) the governor of a spittle or alms-house.

Armeritter (die) eine art von gebäckens, fritters.

Arm-geschmeide, arm-zierde, arm-gehänge, arm-spangen, arm-ringe, bracelets or armelets.

Arm-leuchter an der wand, (der) a sconce.

Armlich leben, to live poorly.

Armlos seyn, to have lost your arms, to be arm-less.

Armoniac und ammoniac, 1. ein gummi zum räuchern, ammick, or armoniack. Auserlesener und gekörneter armoniac, garbled ammick. 2. Sal armoniac, salmiac, sal armoniack.

Arm-polster (das) a cushion to rest your elbow upon.

Armsdick seyn, to be as big as your arm.

Armschienen, 1. arm-harnisch, armlet. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, splents or harness for broken arms.

Armselig seyn, to be poor, miserable, pitifull, sad, grievous, wofull, wretched or lamentable; to be pitied, to be in poverty and misery. Armselig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armseligkeit (die) poverty.

Armstuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair.

Arm-voll (ein) holz und dergleichen, one arm-full of wood and other such things.

Armuth (1. die) der mangel, die dürfftigkeit, poverty, want, indigence, need, necessity, penury, scarcity. Die äußerste armuth und noth, extream poverty and misery. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth soll man nicht verachten, never despise the poor.

Armurey (die) poverty, misery, scarcity, penury. Es ist lauter armurey mit ihnen, they are deep in the mire.

Arrest (der) an arrest, an attachment. Einen mit arrest belegen, to make an arrest upon the body of one; to arrest or seize him. Eines güter mit arrest belegen, to make an attachment of ones goods.

Arrestiren (einen) to arrest or seize one; to make him a prisoner. Eines güter arrestiren, to attach or distrain ones goods.

Arsch (der) der hintere, the arse, the breech, the back-side, the back-parts, the fundament. Einem muthwilligen knaben den arsch befehen, to breech or jerk a petulant boy; to whip his breech. Er hat keinen sitzenden arsch, he is not for a sedentary life; he loves to stir abroad; his shoes are made of runnig leather. Ihr müßt den arsch früher aufheben, you should not lye so

long abed; you should rise more early. Das kind ist ein rechter heul-arsch, oder grein-arsch, the child does nothing but howl and cry. Ein nack-arsch, one that has scarce so much as to cover his nakedness with. Ein fahl-arsch, one that has little or no money to dispose of. Ein dick-arsch, a short-arse, a shrimp, a short and thick man or woman. Uiber arsch gehen, rücklings gehen, to go arsy-versy; to make passes backwards. Gehen und den arsch drehen, den arsch drehen im gehen, to jog your arse.

Arschbacken, the buttocks.

Arschfell der berg-leute (das) a miner's after-apron or breech-leather.

Arsch-finger (der) the middle-finger.

Arschfuß (der) das täucherlein, ein wasser-vogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon, a diver.

Arschicht, dickarschicht seyn, to be a short-arse, a shrimp.

Arschferbe (die) the cleft of the breech.

Arschlings gehen, to go backward.

Arschloch (das) the arse-hole.

Arsch-paucker (der) arsch-peitscher, arsch-placker, a whiparise; a school-master that is a great whipper.

Arschwisch (der) a bumfodder. Eines kindes arsch-wisch-tücher, a child's back-clouts.

Arsenic (der) mäuse-gift, ratten-pulver, hütten-rauch, arsenick, ratsbane. Gelber und rother arsenic, gold-gelb, operment, orpiment or orpine, the yellow and red arsenick. Der schönste rothe arsenic oder operment, sandarack.

Art (die) natur, weise, eigenschaft, the nature, property, quality, condition, strain, humour, temper, sort, kind, form, frame, manner, wise, rate, custom, fashion. Drey pferde von eben derselben art, von einer stute, three horses of the same race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchs-art an sich haben, to be a fox; to be like a fox; s. fuchs-art. Art läßt von art nicht, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art schlagen, to degenerate. Männlicher art seyn, to be masculine; to be of the male kind; to be of the masculine sex. Weiblicher art seyn, to be of the female kind or sex. Die angebörne art, an inbred nature, genius, disposition, inclination, humour; the natural complexion, temper or constitution of a body. Er scheint von guter art zu seyn, he seems to be good natured, good humoured, good conditioned. Auf diese art, on this wise, at this rate, thus. Auf allerley art und weise, upon all accounts. Auf keinerley art und weise, not upon any account whatsoever. Die mund-art, the dialect. Seine red-art oder schreib-art, his stile; his way of expressing himself. Aber er ist nicht auf eben dieselbe art zu tode gebracht worden, but he did not suffer the like death. Stecknadeln von allerley art, pins in sorts, or pins assorted. Eine lehr-art, a method. Eine unart, ein laster, a vice, a defect, an evil custom. Eine schulsüchische art, pedantry, pedantism, pedant-like behaviour. Von eben derselben art habe ich keine mehr, of the very same I have none left. Er ist haupt-gut nach seiner art, he is a rare man in his way.

Arten (1. nach einem) einem nacharten, to become of the same condition with one. 2. Das gewächs will hie zu lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohl geartet, good natured, good humoured. Liibel geartet seyn,

seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein seliger herr vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich seyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Et was gar artig oder artiglich verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, pretty, handsomly, cleverly. Ein artiges tochterlein, a pretty girl. Einen artig abmalen, to depaint one properly. Es das kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. Ja fürwahr ihr seyd ein artiger gesell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tausend artige pöffen, he plays a thousand pretty tricks. Artige reden führen, to talk properly, elegantly, significantly, intelligibly. Ein artiger scherz, a quaint way of joking. Ein artiger mensch, a handsome man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an sich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, seemly or agreeable. Artigen leuten steht alles artig, all suits well with handsome people. Eine artige antwort, a pat or apposite answer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knack of doing it.

Artigkeit (die) die artlichkeit, the neatness, fineness, properness, fitness, comeliness, genteelness, handsomeness, beautifulness, agreeableness, prettiness, delicateness, delicacy, fairness, curiousness, elegance, or elegancy. Seine arbeit hat eine sonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artickel (der) the article. Die christliche glaubens-artickel, the articles of our holy creed. Artickel mit einander aufsetzen, to article, or to make an agreement with one another. In gewisse artickel abgetheilt, articulated.

Artillerie (die) the artillery, ordinance; great guns, mortars, &c.

Artillerie-bediente, the gunners and offices belonging to the ordinance.

Artischocke (die) an artichoke.

Artlich s. artig.

Artlichkeit, s. artigkeit.

Argeney (die) physick, medicine. Eine bewährte argeney, a specifick medicine. Materialien zur argeney, drugs. Purgir- oder laxir- argeney, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine argeney zum brechen, a vomitive. Eine herz-stärckende argeney, a cordial. Eine argeney vor böse luft, a preservative. Eine gift-argeney, a counterpoison, an antidote. Was zur argeney gebraucht wird, physical, medicinal, healing. Argeney verordnen oder verschreiben, to medicine, to physick, to give sops, to give or apply medicaments. Der patient ist nicht mehr im stande, daß er könnte argeney einnehmen, the patient is no more medicinable. Die argeney hat wohl angeschlagen, the physick has workt or operated very well; or has done a good operation. Die beste argeney ist, mäßig, ruhig und fröhlich seyn, the best Physicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merryman.

Argeney-büchse (die) an apothecary's box; a physick-box.

Argeneyen, argeney einnehmen, to take physick, to use remedies, to physick, to medicine.

Argeney-erfahrer (ein) a physician.

Argeney:kräuter, medicinal herbs, plants or roots; physical herbs. Wund-argeney:kräuter, healing herbs.

Argeney-kunst (die) Physick. Ein Doctor in der argeney:kunst, a Physician, a Doctor of physick. Die argeney:kunst practiciren, to practise physick. Wund-argeney:kunst, surgery.

Argeney-materialien, materials or ingredients of physick; drugs.

Argeney-mittel (das) a medicament, physick or medicine; a remedy.

Argeney-pulver (das) a physical powder.

Argeney-trand (der) an infused liquor; sops; a medicinal potion; a physical drink; a decoction.

Argeney-verständiger (ein) a physician.

Argeney-zettel (der) das recept, a receipt.

Arzt (der) the Physician, the Doctor. Ein umherziehender arzt, ein quacksalber, a quack, a quack-salver, a mountebank. Ein arzt, der nur simplicia brauchet, a botanicus; a physician that cures with simples. Ein arzt, der ohne studiren nur nach bekommenen recepten curirt, one that cures with receipts taken upon trust. Ein wund-arzt, a surgeon. Ein pferd-arzt, roß-arzt, vieh-arzt, a horseleech; a horse doctor. Ein augen-arzt, an oculist; a physician for the eyes. Ein zahn-arzt oder zahn-brecher, a tooth-drawer. Ein stadt-arzt, der Physicus in einer stadt, the Physician in ordinary to a town. Ein hof-arzt, des Fürsten leib-arzt, a Physician in ordinary to the Prince.

Arzt-lohn (der) die argeney:gebühren, a physicians fee; his reward for having cured or visited a patient.

Asand (das) benjoin, ein gummi zum räuchern, benjamin; a sweet gum of an African tree. Außerlesen geformter asand, the best sort of benjamin, being in grains, that are almond-like formed. Stinckender asand, teufels-dreck, asa foetida.

Asche (1. die) der asch oder esch, ein fisch, the fish called a flower, pleasant to the sight, taste and smell. Eine meer-asche, a pollard. 2. Die asche, die asche, die esche, der eschenbaum, an ash, an ash-tree. 3. Die asche, das überbleibende von etwas, so verbrannt wird, ash or ashes. Herd-asche, cinders, embers, chimney-ashes, oven-ashes. Pot-asche, pot-ashes. Weid-asche, weed-ashes. Spanische weid-asche, barilia from Alicant. Türckische perl-asche, pearl-ashes from Turkey. Laugen-asche, leinenzeug mit zu bücken, lye-ashes, to buke linnen clothes with. Etwas zu asche verbrennen, to burn a thing to ashes. Sein haus liegt in der asche, his house lyes in ashes. 4. Der asch, ein irden oder hölzern gefäß, an earthen or wooden vessel, a pail. Ein milch-asch, milch-gelte, a milk-pail. Ein reib-asch, a vessel to grate things in.

Aschen-baum (der) an ash-tree. Aschenbaum-saamen, ashen-keys.

Aschen-faß (das) ein aschen-topf, an ash-pan.

Aschfarb, aschenfärbig, ash-coloured, of ash-colour.

Aschen-händler (der) an ash-monger.

Aschen-hauffen (der) a heap of ashes.

Aschen-holz (das) ash-wood.

Aschen-kuche (der) an ash-cake, a cake that is baked under hot ashes.

Aschen-lauge (die) a lye made of ashes, to buke linnen-clothes in.

Achen-salz (das) alcali, salt aleali; salt extracted out of any burnt matter.

Aeschenwald (der) an ash-plot; a place where ash-trees grow; an ash-grove.

Aischer = mittwoch (die) ash - wednesday, the first day in lent.

Ashgrau, pale as ashes, ash coloured.

Ashigt, ashly, full of ashes.

Ashlauch, leek, scallion.

Asia, Asia, one of the four parts of the world. **Klein Asia**, Natolia.

Aspe (die) die aspe, der aspen-baum, ein weisser pappel-baum, an asp, an asp-tree, an aspin-tree, a kind of poplar-trees.

Aspenlaub (das) aspen-leaves. Er zittert wie ein aspenlaub, he trembles like an aspen-leaf; he shakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Asper (der) eine türkische münze, einen groschen giltig, an asper.

Ass (ich) late, or I did eat. Wir essen, we eat, or we did eat. f. essen.

Aess, assen (das) ein gold = gewicht kleiner als ein gran, an ace; a perit.

Aesse (die) a melting-house for metal.

Affelwürmer, affeln, schaben, maureselchen, maur-schweinlein, sows, tilers lice, cheslips, thurs-lice.

Assignment (die) an assignation, an assignment.

Assigniren (einem eine schuldforderung) to assign one some money another owes you. Der, auf welchen, oder zu dessen last, man assigniret hat, the assignee, he that is to pay your assignation. Der, an welchen, oder dem zu gut, man assigniret hat, the assign, he unto whom your assignation is to be paid. Bezahlt mich entweder, oder assignirt mir einige von euren effecten oder ausstehenden schulden, either pay me or assign me any effects or debts you have standing out.

Ast (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner ast, a twig, a little branch, a sprig, a sprout. Ein mütter-ast, ein haupt-ast, the heart of a tree. Ein durrer ast, a dead bough. Ein ast, oder knast in einem tannen bret, a knast, knob, knur, knurl or knot in a fir-bord. Das geäste, the branches.

Astigholz, ein astig bret, a knasty or knobby bord; a bord that is full of knots, knurls or knurs.

Astlein (das) a little branch, a young branch, a sprig, a sprout, a twig.

Atheist (der) an atheist, one that doubts of God's being.

Atheisterey (die) der atheisten-irrtum, atheism. the denying of a God.

Atheistische reden, theistical talk. **Atheistisch reden**, to talk atheistically.

Athen (der) der adem, der odem, the breath, breathing or respiration. **Athem holen** oder schöpfen, to breath; to take, draw or fetch breath. Er hatte gelaufen, daß ihm der athem darüber vergangen war, he had run himself out of breath; he panted; he did puff and blow. Ein athem der nach tobacck reucht, a whif of tobacco. Ein stinkender athem, a foul, strong or stinking breath. Bis auf den letzten athem, to the last breath. Er holet keinen athem mehr, er ist todt, his breath is out of him. Er konnte kaum athem holen, he was out of breath. Ein kurzer athem, engbrüstigkeit, shortness of breath. Ein comma in einer rede, wo man athem holet,

a breathing-place in a period. Den letzten athem holen, to breath your last; to give the last gasp; to be at the last gasp.

Athemen, to breath. Das athemen, the breathing.

Athemloch (das) the breathing-hole.

Athem-zäpflein (das) das athem-zünglein, the uvula, epiglottis or throatflap; the hock; the flap that covers the wind-pipe, weasand-pipe or whistle in your throat; the after-tongue closing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Africa. 2. aman, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein welt-atlas, ein buch, darin die land-charten der ganzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein see-atlas, a book containing sea-maps. 4. Atlas, ein seidener zeug, satin.

Atlassen band, satin-ribbon. Ein atlassen Kleid, a satin-garment.

Atter (die) f. otter.

Attestat (das) an affidavit, a certificate.

Attich (der) eine staude von natur allerdings gleich dem holunder-baum, the dwarf-eldar, dane-wort, wall-wort.

Attich-safft (der) the juice of eldar-berries.

Agel (die) die älster, die aglester, ein vogel, so reden lernet, a pie, a chatter-pie, a speckled mag-pie, a wary-angle. Er stielte wie ein agel, his fingers are lime-twigs; he filches.

Aegen (i. vogel) können, to bait fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen angel ägen um fische zu fangen, to bait a hook for to catch fishes with. Wilde enten ägen, to decoy ducks. 2. In kupffer ägen, to make brass-cuts with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine krafft zu ägen, it is a corrosive. 3. Das faule fleisch aus einer wunde wegägen, to take away the dead or rotten flesh of a wound by corrosives or fretting powders.

Aeg-pulver (das) a corrosive-or fretting-powder.

Aegung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, enticing or decoying of a bird or fowel. 2. Die ägung in kupffer, the cutting or graving in brass with aqua fortis; the etching.

Aeg-wasser (das) aqua fortis; etching-water.

Au, o. Auwehe, o wehe! o sad!

Auch, also, too, likewise, withall. Und ihr auch, and you also; and you withall; and you and all. Er hatte auch allen glauben verlohren, he had lost his faith and all. Auch dieses, even this too. Und wenn auch schon, and although. Auch noch dazu, with all that; there besides; over and above. Wie oft er mich auch betrogen hat, dennoch &c. for all I have been so often deceived by him, yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum laßt er mich auch nicht zu frieden, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, sondern auch alle übrige, not onely you, but all the rest too; and you and all. Er sahe sie auch nicht einmahl an, nor did he so much as look upon her. Wo er auch hinghe, whither-soever he go. Er sey auch wer er wolle, whosoever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch so viel davor bekommen könnte, I would not do it for never so much. Wie nun dem auch sey, with all that. Auch nicht ein einiger, never a one. Auch im geringsten nicht, never a whit. Er sey auch so reich als er wolle, let him be never so rich. Wie gerne ich auch wolte, if I would never so fain. Wenn ichs auch auß beste mache, if I do never so well. Wenn ihrs auch nur

nur im geringsten versehen, if you do miss never so little. Es sey auch so wenig als es wolle, be it never so little. Kann man das auch essen? and is that eatable? Es ist schändlich, auch nur davon zu reden, it were a shame even to speak of it. So bin ich auch sein Narr nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieses nicht mich zu rühmen gesagt haben, let me not in this be thought arrogant neither. Zu dem ist er auch so böse nicht als ihr ihn machet, neither is he so bad as you speak of.

Auction (die) auction, a public sale of books. **Auctionator**, auctioneer, auctionner.

Audienz (die) audience, hearing, admittance. **Der audiens-saal**, the presence or presence-chamber. Heute wird das gericht geöffnet, und übermorgen ist audiens, to day the Court of justice opens her sitting, and after to morrow they begin to hear pleas or causes. Er wurde beim Könige zur audiens gelassen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Auditor (der) auditor.

Aue (die) a meadow. s. auf.

Adventure (die) aventure, das glück, die gefahr bey der handlung zur see, the adventure, the venture, hazard, risk or danger. Ich will die aventure lauffen, auf mich nehmen, I'll adventure or hazard it, I'll take the venture or hazard upon me; I'll run the hazard, risk or danger.

Aventuriren (etwas) oder **avanturiren**, zur see wagen. to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, **averie**, **avarie**, oder **haverey** (die) the avarage, or avaridge. Der schiffer ist ankommen, und hat averey andienem lassen, weil er unterthällig gut befürchtet, the ship is arrived, and the master, being afraid of some waste or decay of the wares or merchandises, has given to the interested merchants intimation of avaridge. Kleine oder ordinarie averey, als, anckergeld, loots-geld, und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ship that arrives must pay. Große averey, wenn nemlich wegen sturms entweder das schiff oder die güter beschädiget, oder einige güter entweder über bord geworffen oder von capern weggenommen sind, a great avaridge, a great avaridge, viz if by storm or encounter either the ship or the goods got a hurt or damage, or if any goods were cast out of necessity or stolen by privateers. Die averey muß über schiff und gut gehen, und das schiff trägt gemeinlich ein drittel, und die güter zwey drittel, the avarage is to be reparted over ship and goods, and commonly the ship bears one third part of the same, and the goods the other two thirds.

Auerhahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerhahn-beize oder balge gehen, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auer-ochs (der) ur-ochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf (die) aue, wiese, marsch, ein niedrig und eben feld, a marsh, a meadow, a feu, a low and even field, a watery ground, hay-land. Auf dieser auen mähnen die bauern ihre wiesen zwey- oder drey-mahl, the meadows of this marsh are mowed twice or thrice.

Auf, i. auf etwas, on or upon something. Auf etwas liegen, to lye somewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem grase, upon the grass. Auf der tafel liegen, to lye on or upon the table. Auf die tafel steigen, to rise up to the table. Nichts auf der

welt, nothing in the world. Darauf, with that; thereupon.

Drey viertel auf eilff Uhr, three quarters of an hour past ten, or after ten a clock. **Auf bestimmte zeit erscheinen**, to appear at the appointed time. **Auf eben dieselbe zeit war ich auch da**, and I was there withall at the same time. **Auf eben dieselbe zeit kan er schon wieder zu hause seyn**, by that time he may be returned. **Auf dem wege, wenn ihr hingehet**, so sprecht beynt schneider an, by the way as you go, call at the taylor's. **Einem auf dem kopfe tanzen wollen**, to top upon one, to brag over him. **Auf seinen befehl thue ichs**, by his command I am doing it. **Auf seinen rath**, by his advice. **Auf seine order und auf seine rechnung**, by his order and for his account. **Auf keinerley art und weise**, by no means. **Auf was art und weise meinet ihr dazu zu gelangen?** by what means do you think to get it. **Auf was für art und weise wolt ihr mit mir handeln?** after what manner will you deal with me? **Auf alt-väterisch gekleidet gehen**, to go clothed after the old fashion. **Geld auf die hand geben**, to pay some earnest, some money in hand, or earnest-money. **Alles geld auf einem brete zahlen**, to pay all ready money; to pay all at once. **Auf einmahl**, at once. **Auf der cangel**, on the pulpit. **Auf der reise**, a travelling, or upon the journey. **Auf allen seiten**, on all sides. **Auf dieser seite des wassers**, on this side of the river. **Auf einen fallen**, to fall upon one. **Aufs wenigste**, at least. **Der letzte bis auf einen, oder ohne einer**, the last but one, or save one. **Aufs eheste**, as soon as possible. **Auf ein neues, aufs neue, anew, again, afresh**. **Auf wen, oder zu wessen lasten lautet der wechselfrief?** upon whom, or to whose charge is the bill of exchange? **Auf meine verantwortung**, I will answer for it. **Auf mein gewissen**, upon my conscience. **Auf ein pfand geld leihen**, to lend money upon a pawn. **Auf abschlag**, upon account. **Das loos fiel auf ihn**, the lot or chance fell upon him. **Richtet das faß auf seinen boden**, set the cask up an end. **Auf der stelle, im augenblick**, presently, immediately, quickly, strait, ex tempore, out of hand. **Auf oder um den abend**, about or towards the evening. **Auf den sonntag wird er zu hause seyn**, upon sunday he shall be at home. **Wo ihr auf einen nachmittag kommet**, if you come of an afternoon. **Dieser schiffer geht auf Lissabon**, this Captain is bound for Lisbon. **Sich auf die reise begeben**, to go a voyage. **Er reiset allezeit auf die leipziger messe**, he ever frequents the Leipsick-fair. **Auf französisch**, in french. **Bis auf Michaelis, till Michel-mass**. **Es kommen zehn schillinge auf den mann**, it comes to ten shillings a head. **Ihr müßt drey thaler aufs stück mehr rechnen**, you are to reckon three dollars a piece more. 2. **Auf, stehet auf, up, come, up and rise, get up, up up, rise**. **Auf und macht euch davon**, come on; come away; come an end; get you an end. **Die stiege hinauf**, up stairs. **Berg auf**, up hill. **Auf und nieder**, up and down. **Ich war die ganze nacht auf**, s. aufbleiben. **Sein früh allezeit auf seyn**, to be always up betimes in the morning. **Mein vorrath ist auf**, I am up; my provision is up or is spent. **Von meiner jugend auf**, from my youth up. **Wohlauf seyn**, to do well; to be in good health; to be well disposed. **Uebel auf seyn**, to be sick; to be ill disposed. **Wohl auf! laßt uns gehen**, come on, come away, let us go along. **Kommet doch herauf**, pray come up. **Er muß immer liegen, er kan nicht auf seyn**, he must continually lye down, he cannot be up. **Den hut auf, your hat on.**

Das gewehr auf! weigh the musket! 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auf daß ich sehen lasse, daß ic. now, to let you see, that &c. Auf daß nicht, lest, least, least that. 4. Es hat nichts auf sich, 't is no matter, it signifies nothing. Es hat viel auf sich, 't is of great weight, consequence, moment or importance.

Aufackern, to break up the ground by ploughing.

Aufarbeiten (eine thür, oder ein schloß) to break, wrench or force a door or lock open. Er hat seine finger schon dran aufgearbeitet, he has almost spent his fingers at that work.

Aufsetzen (etwas) to apply corrosives, in order to make an opening, by fretting.

Aufbauen (ein haus, einen thurn &c.) to build up, construct, erect, edificate a house, a tower, &c.

Aufbäumen (sich) to prance; to rear up your self; to throw up the fore-legs; to stand up or rise up on the two hind-feet as a horse would do. Machen, daß ein pferd sich aufbämet, to rear up a horse.

Aufbaren (den Sarg) to put the coffin upon a bier.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preserve it; to reserve it; to save or spare it; to keep it in store. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; Aufbehalten werden, to be reserved, preserved, laid up, saved, spared, kept.

Aufbeißen (nüsse) to crack nuts.

Aufbersten, to burst, crack, split, chap, chinck or gape. Seine hände sind vom frost aufgeborsten, his hands are chapped with cold.

Aufbicken (die schalen) wie junge fuchlein thun, so aus den eyern hervor kriechen, to peck, as young birds do through the shell of the eggs, out of which they come forth; to peck the eggs open.

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolck) to bid or summon the country-people to appear in arms; to raise the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to ask people in the church. Sie sind schon aufgebieten, they have the banes.

Aufbinden (1. einen knoten oder sonst etwas das fest zugebunden ist) to loosen, loose, make loose, dissolve, untye, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, das los ist, auf etwas binden, to bind up a thing that is loose; to truss or tie it up. 3. Einem maulesel die last aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you so.

Aufblähen oder aufblehen (sich) stols erzeigen, to be lifted up with pride; to swell, to be blown up, puffed up, swollen, proud, arrogant, high, lofty, insolent, haughty, conceited, presumtuious of your own self, high-minded. Aufgeblehet, swollen, puffed up, lifted up with pride.

Aufblasen (das feuer) to blow the fire. Eine blase aufblasen, to blow a bladder. Die schlächter blasen das fleisch auf, the butchers use to blow the meat, to make it look big. Die backen aufblasen, to blow your cheeks. Mit der trompete eins blasen, to blow or sound the trumpet. Das unruh-feuer in einer stadt aufblasen, to blow up a city into a tumult. Der wind blies die thür auf, the wind blew open the door. Glück bläset oder blähet auf, fortune puffs up, makes proud, breeds insolence. Ein aufgeblasener

narr, a swelling fool, a proud, blown up, blustering soaring up, haughty; insolent, arrogant, puffed up and presumtuious fellow. Eine aufgeblasene schreibart, a blustering, swelling, swollen, or tumid stile.

Aufblättern (sich) wie die knospen an blumen und bäumen, to come out, as blossoms do. Ein butter-gebackens so sich fein aufgeblättert hat, a good puff-past.

Aufbleiben, ich blieb die ganze nacht auf, ich legte mich die ganze nacht nicht zu bette, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlassen konnte, I did stay up that I could let him in.

Aufblicken, to lift up the eyes.

Aufblühen, to blow or spring out as flowers.

Aufborgen (viel) auf borg nehmen, to take much upon trust or credit; to tick; to go upon tick.

Aufbot (der) des adels, des landvolcks, the arrierban; a proclamation whereby all those that hold estates of the Prince by a Mesne tenure or knights-service are summoned to appear in arms.

Aufbrechen (einen brief) oder erbrechen, to break up a letter. Eine thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the prison. Den dritten dieses monats brach unsere armee auf, the third day of this month our army brake up, or decamped. Die versammlung wird bald aufbrechen, the assembly will soon break up; will soon depart. Die füsse sind ihm von kälte aufgebrochen, his heels are split, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a fore chap on the heels. Das geschwür wird bald aufbrechen, the impostume is ripe to break.

Aufbreiten (einen teppich über den tisch, über das bette) to spread a piece of tapestry over the table, the bed.

Aufbrennen (alles) to burn up all; to fire all.

Aufbringen (1. geld &c.) anschaffen, verschaffen, to raise, gather, find, furnish, bring up, purchase, provide, bear, supply, give, afford money, &c. Soldaten, mannschaft, falsche Zeugen aufbringen, to raise, bring up or levy men or an army, false witnesses. Das kan ich nicht aufbringen, my estate cannot bear it; I cannot afford it; 't is above what I am able to spend. 2. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce some new fashion, to bring it up, to broach it, to set it a broach, to be the autor and inventor of it, to set it in vogue. 3. Er brachte allerhand unnütze fragen auf, he proposed many an idle question. Man hat nichts dargegen aufgebracht, nothing was answered or opposed or opposed against it; no reply was made upon it. 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir füsse machen, I'll make you find your legs.

Aufbringlich oder unaufbringlich sehn, to be possible or impossible to be raised, levy'd, gathered.

Aufbrodemen, to fume up, to steam, to cast a steam, vapour or smoke.

Aufbruch (der) einer campirenden armee, the breaking up, the decamping or decampment of an army.

Aufbrüsten (sich) to bridle it; to carry it high; to thrust your chin in the neck.

Aufbürden (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

Aufbürsten (die haare) wie die weiber thun, to brush up or plait the hair as women do; to dress 'em with a bristle-brush.

Aufspitzen

Aufputzen (etwas) to dress a thing; to prank it up; to set it off or out; to trim or trick it up, to adorn, embellish, beautify or grace it; to make it fine, neat, smooth, beau. **Sich stattlich aufputzen**, to accouter, prank up, prink up, apparel, deck or dress your self stately.

Aufdamen, to king a man at draughts. **Damet auf**, king him or crown him.

Auf daß, that; to the end that; to; for to; in order to. **Auf daß nicht**, least; lest; least that. **f. auf**.

Aufdecken (1. etwas so bedeckt ist) to bare, uncover, discover, lay open or detect things that are covered or hidden. **Man hat ihn den schalk aufgedeckt**, he was sharply reprov'd. 2. **Aufdecken**, den tisch decken, to lay or spread the table-cloth. **Decket auf**, lay the cloth. **Für drey personen aufdecken**, to lay the cloth and for three persons plates and napkins.

Aufdingen einen lehrjungen bey einem meister) to bind one prentice with a master.

Aufdrehen den krahnen, to turn the crane open.

Aufdringen (1. einem etwas) to thrust, obtrude, press or force a thing upon one, to give it him against his will; to oblige, compell or constrain him to accept or admit of it.

Aufdrücken (sein siegel oder petchaft) to put your seal to a writ; to seal it; to seal it up.

Aufeinander setzen, legen, &c. (die stücke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

Aufenthalt (der) die wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. **Ein aufenthalt der diebe und huren**, a retirement, shelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

Auferlegen, to command, bid, order, injoin. **Es war ihm von seinem herrn auferlegt**, his master had commanded, bidden, enjoyned or ordered it him.

Auferstanden, oder von den todten erstanden seyn, to be risen from the dead.

Auferstehung (die) the resurrection; the rising from the dead.

Auferwecken (einen todten) to raise one from the dead; to raise him up; to make him rise up from the dead.

Auferweckt seyn, to be raised or raised up from the dead.

Auferziehen (ein kind) to breed up, bring up, educate, train on or up, nourish up a child. **Wohl auferzogen seyn**, to be well bred, well educated, well mannered.

Auferziehung (die) the education, the bringing or nourishing, up of children, the breeding.

Aufessen (alles) nichts übrig lassen, to eat up all; to make a clean riddance. **Ich kan meinen bissen nicht aufessen**, it will not down with me.

Auffahren, to amount, ascend, climb upward, rise. **Es fuhren blattern davon auf**, it did rise in blisters. **Er fuhr mit ungestüm auf**, he pranced, started, did fret and fume, he flew out into a passion, he took fire presently, he took pepper in the nose.

Auffahrt (die) the ascension, mounting, rising. **Der tag der auf- oder himmelfahrt des herrn**, ascension-day.

Auffangen (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to snap them up; to get them by prevention. **Man hatte ihm seine worte aufgefangen**, they had caught at his words. **Einen spion auffangen**, to catch

a spie; to lay hold on him; to seize him. **Eine krankheit, die franzosen, eine fräse, den schnupffen, &c. auffangen**, to catch a distemper, the french pox, a scabbiness, cold, &c.

Auffassen (etwas) to take or lift up a thing.

Auffischen (eines andern briefe schelmischer weise) auffangen, to be so great a rogue as to intercept or take up letters that are consigned to other people.

Aufflechten (die haare) aufbinden, to unbraid or unplait the hair.

Aufliegen, 1. wie die hünner thun, to juke as birds do. **Die hünner sind schon aufgeflogen**, our hens have already juked, are already sitting on the roost. 2. **Als ich das sagte, flog die thür auf**, upon my saying of this open flies the door. 3. **Er flog auf**, als ob ihm die schwere noth wäre angekommen, he sprung up as a posselt man would do. 4. **Ein bollwerk durch eine mine aufliegen lassen**, to blow up a bulwark by a mine; to spring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to summon one. **Eine belagerte stadt auffordern**, to summon a besieged town, to bid her submit, surrender, yield up or give up. **Einen in einer disputation zum opponiren auffordern**, to invite one to oppose what he pleases to your disputation.

Auffressen (1. alles) to devour all; to eat greedily all up; to swallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. **Er machte mir ein gesicht, als wolte er mich auffressen**, he looked upon me as he would devour me. 3. **Das scheidewasser hat mir die haut am finger aufgefressen**, the aqua fortis has fretted the skin of my finger. 4. **Seine diener fressen ihn auf**, his servants eat him up.

Aufführen (1. eine wand, einen bau, &c.) to raise, set up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. **Stücke aufführen auf die bollwerke**, to mount the bulwarks with canons. **Wer hat die wacht aufgeführt?** who has mounted the guard? 3. **Sich wohl oder übel aufführen**, to carry, demean, bear, behave or comport your self well or ill. **Er hat angelobet sich wohl aufzuführen**, he is bound to a good bearing. **Sie führet sich so stattlich auf**, als ob sie was bedeutete, she carries as much state, or she goes as fine, as a lady of quality. **Das beste ist, daß man sich seinem stande gemäß aufführe**, you had best live like your self.

Anfüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. **Aufgefüllet**, filled up.

Auffüttern, 1. mästen, to nourish well and pamper up, fatten by high feeding. 2) **Alles futter**, to spend, consume all the forage.

Aufgabe (die) a problem, a proposition; a question or work propounded to an artist.

Aufgang (der) 1. sonnen auf- und niedergang, the suns rising and setting. **Gegen aufgang gelegen seyn**, to be situated towards the east, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or eastern. 2. **Es ist ein grosser aufgang an diesem hofe**, there is a great consuming, wasting or spending at this court. 3. **Der aufgang oder das aufgehen des wassers**, the opening of the river, that was frozen up.

Aufgeben (1. einem etwas) to impose, injoin or command one a thing. **Einem eine schwere frage, räzel aufgeben**, to propose a hard question, a riddle, a problem to one. **Einem ein tagwerk aufgeben**, to set one a task. 2. **Eine festung aufgeben**, to render, surrender, give up, yield up a strong hold; to deliver it up. **Die ärzte haben ihn schon ausgegeben**, the Physicians have given him over. **Um drey uhr gab er den geist auf**, at three a clock he gave up

up the ghost, did breath his last, did fetch his last breath; died, deceased, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich gebe auf, I give it up or over; I give it for lost. Seine gehabte commission aufgeben, to give up, lay down, resign your commission.

Aufgeblasenheit (die) haughtiness, pride, insolence, soaring, arrogancy, the being swollen or puffed up.

Aufgebot (das) the bans, public proclamation, s. aufbieten.

Aufgebracht, s. aufbringen.

Aufgehen, 1. emporsteigen, to rise. Auf- und abgehen, to go up and down; to ramble about. Die sonne geht auf- und nieder, the sun rises and sets. Ein aufgehender stern, a star that comes out. Ein aufgehender dampf, a rising vapour. Der teig ist wohl aufgegangen, the dough has well risen, heaved, swollen or fermented. Der saame geht auf, the seed grows forth, grows up, comes up, out, forth, shootes up. 2. Aufgehen, to open. Die thür gieng von sich selber auf, the door opened of it self. Der gefrorne strom ist schon wieder aufgegangen, the river that was frozen up, is already open again. Die blüthen gehn schon auf, the blossoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die sonne kommt, the flowers open at the coming of the sun. Das schloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die naht ist aufgegangen, the seam is out. Die geschwulst wird bald aufgehen, the impostume is ripe to break. 3. Drey in zwölfen vier-mahl und gehet auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waste. Er hat ein grosses geld aufgehen lassen, he has spent, laid out, or consumed a great deal of money. Dieses geht alles bey jenem wieder drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money.

Aufgereimt seyn, to be well humoured, to be in a good humour.

Aufgeweckt, awaked, brisk, lively.

Aufgießen (wasser irgendwo) to pour water somewhere upon. Ich habe brandtwein aufgegossen, I have infused or steeped it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground, Wieder aufgegraben, digged up again.

Aufgurten, s. abgurten.

Aufgurten (sich) to gird or gird up your self. Sie gieng aus mit ihrem regen-kleid, und hatte sich aufgegürtet, she went out hooded and scarfed.

Aufhaben (seinen hut) to have your hat on.

Aufhacken (das eis) to cut open the ice.

Aufhacken, s. abhacken.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. 2. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, einhalten, to hold, to cease, to pause, to respire, to recover breathing. Einen courier aufhalten, to stop a courier; to make him stay. Die stuth in einem strom aufhalten wollen, to believe you can stem the tide of a river. Haltet die kutsche auf, stop the coach. Haltet den dieb auf, stop the thief. 4. Diebe aufhalten in seinem hause, ihnen unterschleiff geben, to set, keep, entertain or maintain thieves in your house. Sich irgendwo aufhalten, to stay, ply, tarry, sojourn, abide, live or dwell somewhere. Wo wohnet er, oder wo hält er sich auf? where is his abode? In demselben keller halten unsere arbeits-leute sich auf, in that cellar our porters ply. 5. Ei-

nen lange aufhalten, to hold one up, to amuse him, to tarry him, to keep him at a bay, to detain him. Einen aufhalten, bis es darüber finster wird, to belate one. Sich mit unnützen dingen aufhalten, to stand or insist upon trifles. Das hält die sache nur auf, that is but a lingering or retardation; that serves onely to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the business. 6. Aufhalten oder aufhören zu procediren, zu kriegen, to stop the war; to cease from making war; to give over suing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (einen dieb) to hang a thief. Einen an einem baum aufhängen, to hang or truss one up on a tree. Eine glocke aufhängen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäsche heut aufgehungen, to day she has hung up her linnen clothes that were washed.

Aufhauen (das eis) to hew or cut the ice open.

Aufhäufen (etwas) zusammen scharren, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in store, to hoard it up; to store, gather or scrape it together. Aufgehäuffet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing, to heave it up, to lift, pick or take it up, to raise it, to lift it up on high. 2. Etwas aufheben, aufbehalten oder verwahren, to keep, preserve, spare, save, or reserve a thing; to lay it up or keep it in store. Hebet die übrigen broten auf, let the remanents be saved. 3. Etwas aufheben, abschaffen, abthun, an die seite thun, to abrogate, abolish, take away, annul, annihilate, break, make void, amortise or stop a thing; to make it cease; to bring it to an end. Eine belagerung aufheben, to raise a siege. Die freundschaft zwischen ihnen beyden ist aufgehoben, they fell out together. Er hub den arrest gleich wieder auf, he presently relaxed or relaxed the attachment. Der contract ist aufgehoben, the contract is void. Das stillschweigen aufheben, to break the silence. Aufgeschoben, ist nicht aufgehoben, I shall meet with him, forbearance is no acquittance.

Aufheften (etwas mit einer stecknadel) to pin up a thing.

Aufheitern (sich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again.

Aufhelfen (einem) to help one up; to sublevate, aid, assist, succour, favour, countenance or support him; to lend him a helping hand; to come to his assistance. Uebel aufgeholfen seyn, to be ill help up.

Aufhellen (das wetter wird sich) it clears up.

Aufhängen (einen) s. aufhängen. Aufgehendet seyn als ein dieb, to be hanged as a thief.

Aufhetzen, to stir up, instigate, incite, intice, encourage.

Aufhissen (etwas) wie die schiffer reden, etwas aufziehen, to hoise up a thing.

Aufhocken (einem) to climb up to ones back. Einen aufhocken, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablassen, to cease from a work; to cease to do it; to leave it off; to give over, forbear or discontinue your action; to let it alone; to desist from it; to hold up; to lay it aside. Wer am fleisch leidet, höret auf zu sündigen, affliction puts a stop to sin. Geschwinde aufhörend, abrupt, abruptly.

Aufhüpfen, to hop up, leap up, start up. Wepnest du, man soll dir gleich aufhüpfen, wenn du nur pfeiffest? do you think I must be always at your command?

Aufjagen

Aufjagen (einen hasen) to start a hare. **Nebhüner aufjagen**, to spring partridges. **Einen stöcker, pfuscher aufjagen**, to start, or to drive up or put up such a one that exercises a handicraft without a due privilege.

Aufkauffen (eine waare) to ingross a commodity; to buy up all what is to be gotten of it. **Waaren, die zu markt gebracht werden, aufkauffen**, ehe noch der markt angehet, to forestall the market.

Aufklären (sich) wie der himmel thut nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify.

Aufklauben (etwas) to pick up a thing.

Aufkleben oder **aufkleiben** (kupferstücke, landcharten) to past up brass-cuts or geographical maps; to fasten or glue them somewhere.

Aufkleistern, s. **aufkleben**.

Aufklettern, **hinaufklettern**, to climb up. **Die leister hinaufklettern**, to climb up a ladder. **Mit einer leister hinaufklettern**, to climb up with a latter.

Aufknöpfen, to unbutton.

Aufknüpfen (1. etwas zugeknüpftes) ab- oder losknüpfen, to untye, unbuckle, unclasp, unknot or loosen a thing, that was tyed up, buckled up, or fastened with knots. **Einen dieb aufknüpfen**, oder an den galgen knüpfen, to hang a thief; to truss him up.

Aufkochen (eine milch) to boil up milk.

Aufkommen, to come up. Es ist eine neue mode aufgekomen, there is a new fashion come up. Es kam ein neuer könig auf, there arose up a new king. Von einer krankheit aufkommen, to recover from a sickness; to begin to mend and be restored to health. Nach erlittenem grossen schaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your losses; to get recovered of your losses. Ich kan in dieser stadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come foreward in my trade here. Er ist bey der handlung aufgekomen, oder zu reichthum gekomen, he thrived well by the trade, he got money by it. Werden die schiffe mit dieser fluth aufkommen? shall we have the ships up by this tide, or by this flood? Was er isset, das kommt ihm wieder herauf, all he eates comes up again. Ich kan gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail against him; he outdoes me. Es sind ihm etliche kinder geböhren, aber keins aufgekomen, he got divers children but none of them were brought up.

Auffragen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. **Sich auffragen**, sich wund fragen, to claw, chafe, rub or scratch your self a sore; to gall your self by scratching.

Aufrausen, **aufrauseln**, to curl, crisp, braid. **Das aufrauseln**, the making curld, the curling.

Aufriegeln (eine thür, ein schloß, &c.) to get open a door, a lock. Ich kans nicht aufriegeln, oder aufessen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Aufkündigen (sein amt) resigniren, to resign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. **Einen contract aufkündigen**, to renounce a contract. **Das geld, so ich von ihm aufzins habe, hat er mir aufgekündigt**, he has demanded back the money, I have from him upon use. **Einem die miethe aufkündigen**, to give a lodger warning to remove.

Aufkunft (die) oder **wiederaufkunft** eines krankten, the recovering of a sick body. s. **aufkommen**.

Aufladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandises upon a cart. **Einem mehr aufgeladen haben**, als er

tragen kan, to have overcharged one; to have layed more upon him than he is able to bear. **Mist aufladen**, to load dung on a cart.

Aufläder (die) leute zum aufladen, porters.

Auflage (die) die steuer, the impost, imposition, tax, duty, custom. Eine falsche auflage oder beschuldigung, the charging one falsely with a crime; a false accusation or imputation. Die auflage eines buchs, the edition or the printing of a book.

Auflähnen (sich) s. **auflehnen**.

Auflassen (1. die thür) offen lassen, to let the door open. **Den habicht auf- oder auslassen**, to let the hawk soar or fly. 2. **Loslassen**, to loosen.

Auflauf (der) 1. des pöbels, an uproar, sedition or tumult of the people. 2. Ein **auflauf** des gewässers, a swelling of the river.

Auflaufen (1. eine thür) to run a door open. 2. **Läuft** iezund das wasser auf oder ab? ist iezo flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das wasser läuft auf, 't is flood; 't is flowing water; the tide comes in. 3. Vom regen ist das wasser des stroms hoch aufgelaufen, the rain has much swelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gift dick aufgelaufen, his body was swolln very big by the poison he had got within. Der backen lief auf vom streich, the cheek swelt by the blow. 5. Die unkosten laufen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

Auflaufen (einem) to lye in wait or ambush for one; to observe, watch, spy or eye him; to seek for an occasion to intrap or insnare him; to be or lye upon the catch for him.

Aufleben, to revive, come or bring to life again, renew.

Auflecken lassen (den hund etwas) to let the dog lick up something.

Auflegen (1. einem etwas) to lay a charge or burden upon one. 2. **Einem die hände auflegen**, ihn einweihen, to lay your hands upon one and consecrate him. 3. Es ist ihm der eid aufgelegt worden, the taking of an oath is enjoyned him. Eine allgemeine steuer auflegen, to lay, set or impose a general tax; to assess, assize or tax the people. **Einem einen befehl auflegen**, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intrust him with it; to bid him do it; to impose, enjoyn or prescribe it him. **Leget ihm nicht zu viel auf**, do not overcharge him. 4. Ein **packhaus**, worinn man viel waaren auflegen kan, a ware-house wherein many goods may be stowed. Ein **schiff auflegen**, oder **abtackeln**, to lay up a ship, to untackle her. Eine **waare auflegen**, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in store. **Vorrath auflegen auf ein ganz jahr**, to lay up provisions for the whole year. 5. Ein **buch auflegen**, to bear the charges of the printing of a book. 6. **Sich wieder jemand auflegen**, to take head or to prance against one; to oppose and resist him. 7. Ein **pflaster auflegen**, to apply a plaister. 8. Seine **rechnungen auflegen oder vorlegen**, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein **stück geschütz auflegen**, auf die laveten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. **Einem eine missehat fälschlich auflegen**, oder **nachreden**, to lay falsely a crime to one's charge; to lay it in his dish; to bely him with it; to charge him with the blame thereof, to lay such a blame on him.

Auflehnen (sich wieder seinen herrn) auflegen, to upbraid or insult your master; to prance or kick at or against him; to take head and be refractory to him; to oppose, resist, withstand him; to rise up and strive against him. Sich auflehnen auf einen stock, auf den ellenbogen, to lean upon a stick or staff, on the ellbow.

Aufkleimen (etwas irgendwo) to agglutinate a thing; to glue it somewhere upon or unto.

Auflesen (etwas von der erden) to pick, lease or gather things up from the ground. Die korn-ähren auflesen, to lease or pick up ears of corn after harvest; to glean. Wer die erbsen verschüttet hat, mag sie auch wieder auflesen, he that has spilled the pease, let him lease them up.

Aufliegen (1. irgendwo) to lye, rest or lean somewhere upon. 2. Es lieget mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der francke hat sich schon aufgelegt, wund gelegen, the patient is galled already on his body by having kept the bed so long a time.

Auslockern (das erdreich) to break the ground; to moulder it.

Auflösen (etwas) to dissolve, untye, unbind, loose, loosen, unloose or unknit a thing, to make it loose. Einen gebundenen oder gefangenen auflösen und gehen lassen, to release a prisoner and set him at liberty. Ein räzel auflösen, to unfold a riddle; to unriddle a hard question; to resolve it. Ein band oder knoten auflösen, to untye, unknit, undo or unbind a knot; a string, &c. Einen zauberknoten auflösen, to dissolve a spell. Eine auflösende arzenei, a solutive remedy. Sich auflösen, als salt in gemeinem, und metalle in scheidewasser, to be dissolved as salt in ordinary water and metalls in aqua fortis. Ein sonderlich auflösend mittel, a particular dissolvent.

Auflöslich seyn, to be resolvable, dissolvable, apt to be dissolved or resolved.

Auflöten (etwas irgendwo) to fasten a thing somewhere upon by soldering it with lead.

Aufm tisch, oder auf dem tisch liegts, there it lyes on the table.

Aufmachen (1. thür und fenster) öffnen, to open door and windows; to set or make them open. Einen brief aufmachen, entsiegeln, to open or unseal a letter. Aufgemachte nüsse, nuts that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, auflösen, to untye a knot. Ein stück tuch aufmachen, to unfold a piece of cloth. Einen ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haarzöpfe aufmachen, to unplait the hair. 2. Sich aufmachen, sich auf die reise begeben, to set out; to go or take a journey; to make up. Sich auf und davon machen, sich aus dem staube machen, to run away; to escape. Mache dich auf, arise and get you gone; make up and away. Seinen hut aufmachen, aufstülpen, to turn or cock up your hat. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf und hinter einem herumachen, to make out after one. 3. Ems aufmachen oder aufspielen, to strike up; to play or found a piece upon a musical instrument.

Aufmauren (eine scheidewand) aufführen, to mure up a partition-wall.

Aufmerken, 1. fleißig zuhören, to be attentive on a sermon; to hear it with attentiveness; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas aufmerken, aufschreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufgemerkt, noted.

Aufmerksam seyn (auf etwas) to be attentive on a thing. Aufmerksam zuhören, to hearken attentively.

Aufmerksam, attentively, carefully, diligently.

Aufmerksamkeit (die) the attentiveness, carefulness.

Aufmerckung (die) the attention, application, diligence, minding, observing, caring, reflection.

Aufmuntern (einen vom schlaf) to awake one. Einen zur tugend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to stir him up to it. Einen kleinmüthigen aufmuntern, to encourage, animate, raise, revive, quicken, comfort, or spirit a weak-hearted body. Ein wohl aufgemuntert bürschgen, ein recht hurtig gemüth, a lively, brisk or sprightly youth.

Aufmunterung (die) an incentive, encouragement; the stirring up.

Aufmugen (eine that übel) es ärger machen als es ist, to exaggerate an evil action; to aggravate it or make it worse by a bad narration. Was habt ihr mir das aufmugen, vorzuwerffen? why but you upbraid me of it, or for it?

Aufnageln (einem pferde ein hufeisen) to shoe a horse.

Aufnähen (etwas) to sew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the reception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increase, improvement, accretion, advancement. Ins aufnehmen kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey sich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, sheltered, received or entertained him. Etwas wohl oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen schimpf, he took it as an affront. Einen an Kindes stat aufnehmen, to adopt one. Geld aufnehmen, entleihen, to take up or to borrow a sum of money. Ihr habts unrecht aufgenommen, ihr habts nicht recht verstanden, you have taken it the wrong way; you did misunderstand it. Ich wills mit ihm aufnehmen, ich wills wohl gegen ihn ausführen, I'll take up the quarrel; I espouse it. Was er weg wirft, begehrt niemand aufzunehmen, he is a hold-fast, a pinch-penny. Ihr nehmts übel auf, was man euch in freundschaft saget, you misconstrue what one tells you as a friend.

Aufnesteln (etwas) to unlace a thing.

Aufnöthigen (einem etwas) s. aufdringen.

Aufopfern (etwas) to offer up or to sacrifice a thing; to deliver it up.

Auspacken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him. Einen ballen auspacken, auspacken, to unpack a bale. Auspacken, und sich zur abreise fertig machen, to truss up or pack up your tools for to get you gone.

Auspappen (eine landcharte auf ein linnen tuch) to past up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, pasted up.

Auspassen (seinen herrn) to wait on your master. Einem aufpassen oder auflauren, to observe, watch, spy, or eye one; to keep a strict eye over him. Einem, der entlauffen möchte, aufpassen, to sit upon ones skirts. Aufpassen bis einer kommt, der fürüber gehen muß, to lye in wait for one that is to pass by.

Auspauken (eins) to beat your drum; to beat up. Aufpfeiffen

Aufpfeiffen (eins) to flute or pipe an air.

Aufspicken, f. aufbicken.

Aufplagen, f. aufbeften.

Aufputzen (etwas) f. aufbuzen.

Aufquellen, als brot, stockfisch und dergleichen im wasser, to swell up as bread, stockfish and the like things would do being laid a soaking. Das aufquellen oder hervorquellen des wassers bey einem springbrunnen, the boiling or bubbling up of the water at a spring.

Aufraffen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufraffen und fort marschiren, to truss up bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter im schiffe aufräumen, to stow goods in a ship. Die güter in einem packhanse aufräumen oder auflegen, to lay up or to stow goods in a ware-house. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmer aufräumen, to dress a chamber; to set all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unnecessary things out of it. Ein wohl aufgeräumt zimmer, a proper, fit or well furnished chamber. Es liegt alles da unaufgeräumt, there all lyes out of order. Er ist ietzt wohl aufgeräumt, he is now in a good humour or temper for the present. Er ist ietzt nicht wohl aufgeräumt, he is now out of the things or out of humour.

Aufrechen (das heu) to cock your hay, to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet stehen oder gehen, to stand or walk aright or upright in posture. Ein faß aufrecht setzen, to set a cask an end. Aufrecht stehend, auf einem ende stehend, standing, standing up, up an end. 2. Aufrecht handeln, f. aufrichtig.

Aufrecken (die ohren) to hearken, to listen. Den hals aufrecken wie eine gans, to stretch out your neck as geese do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, destroy, ruine or undo interily the enemy; to bring him to nought. 2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a sore again; to rip up an old sore. Ein aufgerieben pferd, a galled horse. Sich aufreiben, to fret your self; to rub the skin off.

Aufreißen, sich aufreißen, to cleave, split, open, gape, burst, slit, chink, chap or chop. Die naht ist aufgerissen, the whip, seam or stitching is unfown. Eine naht aufreißen, to rip up a stitching, to rip open a seam. Einem den bauch aufreißen, to rip up or open ones belly. Ein gebäu aufreißen, to draw the profile of building; to delineate it. f. aufriß.

Aufrennen (eine thür) to run or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raise, upraise, erect, set up or rear up a thing; to set it aright; to cause it to arise; to settle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to rise up. Eine säule zum denckmahl aufrichten, to raise or set up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raise or levy a regiment of dragons. Ein niedergeschlagen gemüth aufrichten, to comfort an afflicted mind. Wir haben einen contract mit einander aufgerichtet, we have clapt up a bargain, or made an agreement together. Ein faß aufrichten, to lift up a cask and set it an end. Eine handlung aufrichten, to set up a trade; to set up for your self; to settle or establish your self; to settle for to trade.

Aufrichtig, ehrlich und redlich seyn, to be upright, downright, honest, just, sincere, ingenuous, frank,

open, faithfull, plain or reasonable. Ein aufrichtiger demant, a naïf stone, a right or true diamond. Aufrichtiger canari-wein, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er ist allerding aufrichtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weise oder aufrichtiglich handeln, to deal uprightly; ingenuously, frankly, sincerely, honestly, fairly, openly, candidly, faithfullly, reasonably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightness, sincerity, ingenuity, integrity, plainness, candor, openheartedness, trueheartedness, honesty, frankness, ingenuousness, faithfullness, reasonableness.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the upraising, setting up, erecting, dressing, trimming, &c. f. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) einer festung, eines gebäudes, wie es ins außge fällt, the draught or delineation of the prospect of a fortification or building. Der aufriß eines hauses, walles, &c. im durchschnitt, the profile of a house, fortification, &c.

Aufrizen (die thür) to scratch up the skin; to slit it with a pin or pen-knife.

Aufrollen (etwas) to roll up a thing. Aufgerollte strümpffe, rolled stockings.

Aufrücken (einem etwas) vorwerffen, to upbraid or reproach one with or for a thing; to cast or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. Einem die wohlthat, so man ihm erzeiget hat, aufrücken, to reproach one a good turn or a benefit. Er rückt mir allezeit auf, he ever and anon hits me in the teeth with it.

Aufrufen (einen) ihn aus dem bette aufrufen, to call one up; to bid him rise; to rowze him. Einen heraufrufen, to tall one up; to bid him come up stairs.

Aufruhr (der) an uproar, sedition, tumult, rebellion, insurrection, commotion or muting; a rising of the people. Einen aufruhr erregen, to make an uproar; to raise a sedition; to rear up or stir up a tumult; to cause a rebellion or disturbance; to stir up the people to rebellion. Zum aufruhr geneigt, mutinous, inclined to mutiny. Einen aufruhr stillen, to appease or assuage an uproar.

Aufrühren (etwas) to stir up a thing; to move excite or quicken it. Die hesen aufrühren, to stir the lees. Die gemüther aufrühren oder aufrührisch machen, f. aufrührisch.

Aufrührer (der) an uproar-maker; an autor, head or ring-leader of a rebellion. Einer, der sich zu den aufrührern gesellet, a complice of a sedition.

Aufrührisch oder aufrührerisch seyn, to be seditious, stirring, mutinous, factious. Die gemüther aufrührisch machen, to stir up the people to rebellion; to provoke the humours. Aufrührisch reden, to talk seditiously, mutinously.

Aufs dach, oder auf das dach steigen, to get up to the roof. Ich werde aufs eheste zu euch kommen, I shall come to you as soon as possible; as soon as I can. Aufs neue, anew; again; afresh. Aufs wenigste, at least; however. Ich will euch dienen aufs beste als ich immer kan, I'll serve you to the utmost of my power.

Auffsacken (ihm selber etwas) oder aufbürden, to charge your own self with some burden.

Aufsage (die) the resigning, resignation, abdication.

Aussagen (etwas) 1. aufkündigen, to unsay a thing; to reclaim it. Einem die freundschaft aussagen, to renounce ones friendship; to give it up. Dem hauswirt die wohnung aussagen, to give your lodger warning to remove. Sein amt oder dienst aussagen oder aufgeben, to give up or to resign your office or charge; to abdicate it. Einen contract mit erlegung der busse aussagen, to retract a covenant and pay the forfeit. Etwas, das man zugesaget hat, wieder aussagen, to recant, reclaim or unsay a promise. Unaufgesagt, without a previous warning. 2. Seine lection in der schule aussagen, to say your lesson in the school; to recite it; to say it by heart.

Aussammeln (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. Späne und hölzlein aussammeln, to pick up chips and loose sticks.

Aussatteln, f. satteln.

Aussatz (der) 1. das aufgesetzte, etwas das irgendwo aufgesetzt wird, a thing that is to be put upon some other thing. Der aussatz einer gewölbten pforte, the springer of an arched gate. Der aussatz eines frauenzimmers, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dress. Eine, die solche aussätze macht, a milliner; a woman that makes fontanges. Ein federn-aussatz, a plumage. 2. Ein aussatz oder tracht von speisen auf grossen gastereien, a mess or course of meat in an orderly service at great banquets. 3. Der aussatz oder entwurf einer schrift, the project of a writ or bill. Einen aussatz machen von einer handlung, to project, design or contrive business. Die aussätze der ältesten in acht nehmen, to observe the tradition of the ancients.

Ausschaben (sich) to rub, fret, gall, shave or scratch your self.

Ausscharren, f. aufgraben.

Ausschauen, aufwärts schauen, to look up or upward; to lift up your eyes. Man muß fleißig ausschauen oder anschauen, you must fix your eyes on't; you must attentively look upon it; you must eye it wistly.

Ausscheuren (sich) die haut ausschneiden, to fret your self; to rub your self so hard that it takes off the skin; to gall it.

Ausschieben (etwas) to defer or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to use delays. Aufgeschoben, ist nicht aufgehoben, I shall meet with him; forbearance is no acquittance. Unaufgeschoben, without delay. Das Parlament ist aufgeschoben, the Parliament is prorogued. Ein mann, der immer ein ding aufschiebet, a dilatory man. Die execution eines todesurtheils aufschieben, to reprieve a malefactor, to respite him, to grant him respite from execution.

Ausschießen, to shoot, spring or sprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. Ein wald von hoch aufgeschossenen bäumen, a wood of tall, high and lofty trees. Ein wohl aufgeschossener jüngerling, a tall young man.

Ausschlag (der) 1. einer waare im preis, the rising of the price of a commodity. In ausschlag kommen, to rise, to grow dearer. 2. Der ausschlag an den ärmeln, the facing of the sleeves. Er trug einen hut ohne ausschlag, he wore a hat that was not cocked up. 3. Ein ausschlag, sprinckel, um vögel zu fangen, a springe, whip, snare, trap, pitfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch'em. Ein neuer ausschlag auf den wein, a new impost laid on the wines.

Ausschlagbuch (das) a dictionary.

Ausschlagen, 1. höher steigen, to rise; to grow dearer. 2. Ein buch ausschlagen, to get a book at hand and turn it over. 3. Seine ärmel ausschlagen, to turn up or upward your sleeves. Ein lager ausschlagen, to camp. Ein gezelt ausschlagen, to pitch a tent; to set it up. Einen bau ausschlagen, to raise an edifice; to upraise or erect it; to set it up. Eine hude oder framladen ausschlagen, to set up a shop; to set up for your self; to set up a trade; to settle or establish your self. 4. Nüsse oder mandeln ausschlagen, to crack nuts or almonds. Eine thür, eine kiste, ein faß, ein schloß ausschlagen, to break or beat open a door, a chest, a cask, a lock. 5. Feuer ausschlagen, to strike fire. 6. Das bret schlug auf und er fiel ins meer, the board did slip or whip up, and he tumbled down into the sea.

Ausschleissen, to slit, split or cleave. Das tennen-holz schleisset leichtlich auf, fir-wood is easy to be cleft; or it cleaves easily.

Ausschlichten oder **ausschichten** (brandholz) to put up your fire-wood fathom-wise.

Ausschliessen (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. Ein dunckles räzel ausschliessen, to unfold, unloose, discover or unriddle a mystery. Etwas nach chymischer kunst ausschliessen, to make a chymical solution of a matter.

Ausschlizgen (etwas) to slit, split, carve or cut a thing; to make a slit into it. Eine feder zum schreiben ausschlizgen, to split a pen. Einen fisch ausschlizgen, to draw a fish. Seinen hut ausschlizgen, to cock your hat; to cock it up. Den bauch ausschlizgen, to rip up or open the belly.

Ausschlürffen (etwas, so verschüttet ist) to sup up some liquor that is spilt.

Ausschlucken (alles) to swallow up all of it; to devour and eat up all.

Ausschmeissen (die thür mit einem hammer) to smite, bounce, strike or beat open the door with a hammer.

Ausschmieren (butter aufs brot) to smear or spread butter upon your bread. Auf ein tafften band ein pflaster ausschmieren, to spread a plaister upon a taffety ribbon.

Ausschmücken (ein zimmer) aufbuzen, to smug up, trim up, trick up, prance up, dress, adorn, apparel, deck, embellish a bride.

Ausschnallen (die schuhe) to unbuckle your shoes. Dem pferde den gurt ausschnallen, to ungirth your horse.

Ausschnappen (eines andern worte) to snap up or catch up a word out of some body's mouth and turn it to his prejudice. Das bret dürfte leicht ausschnappen, so bürzelt ihr herunter, the plank or board is apt to snap, slip or whip up and to make you tumble down. Die wage schnappet wieder auf, the ballance whippes up again.

Ausschneiden (1. etwas) to cut a thing up; to cut it asunder. Einen fisch oder vogel ausschneiden oder ausnehmen, to draw a fish or fowel. Einer schwangern frauen den bauch ausschneiden, to rip up or to rip open a child-bearing woman's belly. Einen todten körper ausschneiden und zergliedern, to anatomise a dead body; to cut it up. 2. Etwas aufs kerbholz ausschneiden, to tally it; to score it up on a tally; copse or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3. Das heist aufgeschnitten, das ist ein ausschneider, prahler, that man has learned to talk big, to speak broad, to huff, to vapour, to swagger, to hector, to rodomontade, to romance, to boast, to crack, f. ausschneider.

Ausschnei-

Auffschneider (der) prahler, prahl-hans, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

Auffschneiderey (die) pralerey, a rodomantado, vain-glorious bravado, vapouring, huffing, boasting, hectoring, wagging, cracking, romancing.

Auffschnitt (der) the cutting.

Auffschneiden (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure somewhere upon.

Auffschüren (die schnürbrust) sich aufschüren, to unlace the stays.

Auffschöpfen (etwas ausgegossenes von der erden) to take up from the ground some liquor that was spilt there.

Auffschossen, **ausschießen**, to shoot up, as flowers, plants and trees do. *f* **ausschießen**.

Auffschößling (der) schößling, ein junger zweig, a young shoot, branch or twig; a tendrel. Er ist nur noch ein junger aufschößling, he is but a very youth, a springal, a stripling.

Auffschrauben (eine büchse) to scrue open a box. Etwas auf- oder in die höhe schrauben, to lift up a thing with a scrue, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintenstein aufschrauben, to put a new flint-stone on the cock of your pistol, handgun, &c.

Auffschreiben (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it to writing. Mein name ist mit aufgeschrieben, my name was also entered into the register, or records; was also inrolled. Sich als ein soldat mit aufschreiben lassen, to inroll your self a souldier; to enter the list of souldiers. Der bürger ihre namen aufschreiben, to make a list, roll, catalogue or register of all the names of the citizens. Man findet es in den geschichten aufgeschrieben, you will find it recorded in history; 't is upon record.

Auffschreyen, **aufgeschrien**, cried out.

Aufschrift (die) the superscription, inscription, title or rubric. Die aufschrift eines briefes, the superscription of a letter.

Aufschub (der) a delay, a put off, delaying, deferring, adjournment, prolongation, prolonging. Es leidet keinen aufschub, it admits of no delay. Ohne aufschub, without delay.

Aufschürzen (sich) to truss up, scarf or gird your self; to tuck up or truss up your clothes with a scarf. Sie gieng aus mit ihrem regenhut und hatte sich aufgeschürzet, she went out hooded and scarfed.

Aufschürz-band (das) womit die weiber sich aufschürzen, a scarf used by women to truss up their clothes with.

Aufschüsseln (die speisen) to lay your meat in dishes, in order to be served up at table.

Aufschütteln (ein federbett) to stir up a feather-bed.

Aufschütten (wasser zum hände-waschen) to pour water for one that would wash his hands. Getraide aufschütten in vorrath, to gather up corn, to house it; to lay it up store; to fill your store-houses and magazines with corn. Das getraide auf- oder zusammen schütten, to hoard up your corn; to accumulate it; to lay it up by heaps. Korn aufschütten in der mühle, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

Aufschwellen, to swell. Das meer schwillt jetzt auf, the sea begins to swell. Aufgeschwollen seyn, sich unge-

mein brüsten, to be swollen; to swell like a toad; to look big; to carry it high.

Aufsehen, 1. in die höhe sehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. **Aufsehen**, **zusehen**, to look to it; to regard or mind it; to eye it wistly; to have a strict eye upon it. **Aufgesehen!** have a care! take heed. 3. Das aufsehen über etwas haben, to survey, oversee or manage a work; to have the inspection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein großes aufsehen, one cannot do it without making a great shew.

Aufseher (der) a surveyer, an overseer, an inspector, a comptroller. Der ober-aufseher, a chief overseer, a superintendent.

Aufseher-amt (das) the inspection, surveyorship. Das ober-aufseher-amt, the superintendancy.

Aufsey-band (das) a woman's head band or fillet.

Aufsetzen (etwas irgendwo) to set up or put up a thing somewhere. Speise aufsetzen, to serve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einem den bart aufsetzen, to shave and trim one and turn up his whiskers. Einen bau aufsetzen, to upraise an edifice, to construct the timber and erect it or set it up. Einen lappen oder fleck aufsetzen, to clap a piece on an old suit; to patch or botch it. Die kappe, die parucke, den hut, die haube, &c. aufsetzen, to put on your hood, perwig, hat, com-mode &c. Er setze auf, put on your hat. Aufgesetzt, mein Herr, ich bitte drum, pray, Sir, be covered. Eine dame oder jungfer aufsetzen, to dress a Lady's head. Er hat seinen kopf aufgesetzt, he has taken head. Meinet ihr, daß ihr mir sollt brillen aufsetzen? do you mean to impose upon me? Sich aufsetzen, zu pferde steigen, aufsitzen, to get on horseback. Eine henne aufsetzen, auf die eyer setzen, to set a hen. Geld im spielen aufsetzen, to stake; to lay down your stake at game. Eine geld-strafe drauf setzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wollt ihr aufsetzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bittschrift in gehöriger form aufsetzen, to draw up, set or write down a petition in due form. Seine gedanken oder sein concept von einer sache aufsetzen, to set down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung aufsetzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für jemand aufsetzen, to sacrifice, lay down, hazard, venture or expose your life and estate for some body. Der aufgesetzte preis oder lohn für den, der obsieget, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

Aufsetzer (der) einer, der die kegel aufsetzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

Aufsetzerin (die) die die aufsätze des frauenzimmers machet, a milliner.

Aufsetz-haube der damen (die) a pinner, a fontange, a lady's head-dress.

Aufsetzig werden (einem) to rise up or take head against one; to start, to bristle or bristle up, to become refractory, to prancy. Die soldaten wurden aufsetzig, the souldiers fell a mutinying, a revolting. Er ist mir stets aufsetzig, he crosses and overthwarts me everywhere; he opposes all my designs.

Aufseyn (1. wohl) to do well; to be sound; to be healthfull or in good health; to be well disposed. Uebel auf seyn, to be ill disposed; to be sick, indisposed. Aufseyn, auf den beinen seyn, to be up; to be stirring. Mein herr ist noch nicht auf, my master is not yet up; is not yet got up; is not yet risen from bed. Frühe aufseyn,

auffehn, to rise soon, betimes in the morning early. Bald auffehn, to rise quickly, speedily. Gestern war ich auf bis um zwölf, yesternight I was up till twelve a clock. 3. Unser brot wird bald auffehn, alles verzehret seyn, our bread will soon be spent; will soon be up.

Aufsicht (die) the inspection, care, overseeing, surveying. Die oheraufsicht, the superintendancy. Habet doch ein wenig aufsicht über meinen sohn mit, pray, keep also an eye over my son; observe and watch him a little.

Auffieden (etwas) to seeth or boil up some liquor. Aufgesottene milch, milk boiled up.

Aufsitzen, 1. aufstehen, to sit up; to stand up; to rise a little. 2. Aufsitzen im bette, to sit up or upright a bed. 3. Ich habe die ganze nacht aufgefessen, bin nicht zu bette gangen, I sat up all the night. 4. Die hünner wollen aufsitzen, the hens go to roost, jake or jug. 5. Der hahn sitzt auf der henne, the cock treads the hen. 6. Aufsitzen, zu pferde oder auf einen wagen steigen, to mount; to mount a horse or a waggon; to get up on horseback; to ascend. Wieder aufsitzen, to mount again. Ein pferd das gern (nicht gern) aufsitzen läset, an easy (uneasy) horse to get up. Hinten aufsitzen, to sit behind one on horseback. 8. Sich auf oder wund gefessen haben im reiten, den hintern durchgeritten haben, to have lost leather, or to be fretted in riding a horseback.

Aufspalten (etwas) oder zerspalten, to cleave, split or rive a thing; to crack it; to rive it asunder; to divide it. Sich aufgespaltet haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, bursting, opening; to be split or slit.

Aufspannen (etwas) ausbreiten, to bend, distend, spread or stretch out a thing. Ein netz aufspannen, to bend, pitch, set or spread a net. Den vögeln die garn, schlingen, &c. aufspannen, to lay snares, gins, &c. for birds. Ein gezelt aufspannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufspannen, to strain a cloth to paint upon. Die segel aufspannen, to spread the sails. Einen arm-brust aufspannen, to bend a cross-bow. An einer flinte den hahn aufspannen, to cock a gun. Ein seil aufspannen, to bend a rope. Auf einer lauten die sarten aufspannen, to string a lute.

Aufspeisen (allen vorrath) to spend all your store of victuals.

Aufsperrren (eine thür, ein thor, das maul, den rachen &c.) öffnen, aufmachen, to make or set wide open a door, a gate, your mouth, your guliet, &c. Mit aufgesperretem maul ein ding angaffen, to gape on a thing.

Aufspielen, to strike up; to play upon a musical instrument. Spiellet auf! strike up!

Aufspinnen, to get done your spinning.

Aufspitzen (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to listen.

Aufsprengen (ein thor mit einer petarde) to spring the gate of a besieged town with a petard. Eine thür mit gewalt aufsprengen, to break open a door. Ein schloß aufsprengen, to pick a lock.

Aufspringen, 1. hüpfen für freuden, to spring up and leap for joy. Aufspringen für entsetzen, to start, out of fear; to bounch up for alteration. 2. Die mine sprung unversehens auf, the mine did spring unawares. 3. Aufspringen aufs pferd, to vault on a horse. Aufspringen aus dem bette oder von der erden, to rise quickly, or to leap, spring, jump or skip out of your bed or up from the

ground. 4. Unaufgeschnittene castanien springen auf bey dem feuer, chestnuts, if they be not cut, will crack by the fire. Er frist, daß ihm der bauch aufspringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret ist aufgesprungen, the board is cracked; has got a crack. 5. Ein tobacks-büchlein, das mit einem druck aufspringet, a tobacco-box which being pressed springs open. 6. Wein, der, wenn er eingeschenkt ist, im glase aufspringet, a sparkling wine; wine that sparkles; wine that casts sparks being poured into a glass.

Aufsprung (der) a leap, a jump.

Aufsprossen, aufschießen, hervorsprossen, to sprout up, to sprout out or forth; to shoot or spring up, out or forth, as plants and flowers.

Aufspülen, s. aufwaschen.

Aufspulen (das garn) es auf spulen winden, to spool up your yarn; to wind it upon spools. Es ist schon alles aufgespulet, all of it is spooled up.

Aufspünden (ein faß) to unbung a cask; to open its bung-hole; to pull out the stopple wherewith the bung-hole was stopped.

Aufstand (der) aufrubr, the rising, rising up, uproar, s. aufrubr.

Aufstechen (ein geschwür) to pierce a bile or impostume in order to squeeze the matter out of it.

Aufstecken (etwas) to stick, set or put a thing up. Eine flagge aufstecken, to set up a flag. Ein netz für die habichte aufstecken, to pitch a net for hawks. Rosmarin aufstecken auf ein gebraten, to stick your roast meat with rosemary. Einem speer die spize aufstecken, to head a speat. Stecket die ermel auf, pin up your sleeves. Sie hatte ihren rock aufgesteckt, she had pinned up her gown.

Aufstehen (1. von der erden, von der tafel, vom bette) to rise, arise, rise up, stand up, come up, get up from the ground, from table, from bed; to lift up your self. Vor anfang der sonnen, oder sehr frühe aufstehen, to rise before the sun rises; to rise very early, soon or betimes in the morning; before break of day. Von einer krankheit aufstehen oder wieder aufstehen, to get up or rise again out of or from a sickness; to recover health; to recover from sickness to health. Von den todten aufgestanden oder auferstanden, risen from the dead. Vor einem grauen haupt soll man aufstehen, young men are to rise up from their seat at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum aufstehen, I do not value it a rush; woud not give a rush for it. Stehet geschwinde auf, up, up! get up quickly. 2. Irgendwo aufstehen, to stand some where upon. 3. Wider die obrigkeit aufstehen, aufrubr erregen, to rise up against the magistrate; to raise a sedition, uproar, tumult, commotion, insurrection.

Aufstehung (die) das aufstehen, the rise, rising, rising up.

Aufsteigen, to ascend, mount up, arise, get up, climb up. Das aufsteigen der mutter, a rising of the mother. Das aufsteigen des essens aus dem magen, a rising or wambling of the stomach. Die aufsteigende linie, the ascending lineage. Der preis des forns ist sehr aufgestiegen, the price of corn has much risen. Die linke seite eines reit-pferdes, da man aufsteiget, und nicht die rechte seite desselben, the near-side of a horse and not the off-side, or and not the far side.

Aufstellen (eine mause-falle) to set up a mouse-trap. Den vögeln netze aufstellen, to set, bend, pitch or spread nets, or to lay snares for birds. Ein faß auf und in die höhe stellen,

stellen, to set a cask up an end. Einen vor allen zum hohn aufstellen, to shame one out.

Auffstöven (ein ameisen- oder wespennest) to stir up an ants- or wasps-nest.

Anstoß (der) an accident, a hap. Beym ersten aufstoß kannte ich euch nicht, at first sight I did not know you.

Auffstoßen (1. die thür) to bounce the door open. 2. Ich habe mir das schienbein auf- oder wund gestossen, I have galled or fretted my shin. 3. Das aufstoßen des magens, ein rölp, a rising, turning or wambling of the stomach; a belch; a breaking of wind; a belching of a full stomach. 4. Er wird mir schon einmahl auf der gas- sen aufstoßen oder begegnen, I shall meet with him some time or other.

Auffstreichen (ein pflaster) to spread a plaister. Ein aufgestrichen pflaster, a plaister that is spread. Ihr spiel- leute, streicht auf! musick, strike up!

Auffstreifen (die ermel) to turn up your sleeves.

Ausstreuen (sand auf das, so man ietzt geschrieben hat) to strew sand or to put dust upon what you have but just now written. Zucker, blumen, &c. irgendwo ausstreuen, to strew or sprinkle it with sugar, flowers, &c.

Auffstülpen (den hut) to cock up your hat. Die ermel aufstülpen, to turn up your sleeves; to turn 'em upward.

Auffstürmen (eine thür) to bounce open a door.

Auffstürzen (die abgeseulte schüsseln und teller) to set up the dishes and plates you have washed in order to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren schleier, &c. aufgestür- zet, she had clapt her commode, veil, &c. on.

Auffstüzig (als vieh) weak, faint, sick, out of health.

Auffsuchen (einen oder etwas) to seek out, for or after a body or thing; to search it; to inquire after or into it; to make diligent search for, into or after it. Aller- hand waaren auffsuchen, to gather divers commodities. Ich soll euch auffsuchen, they sent me to seek you. Die thäter werden aufgesucht, the complices are inquired after; inquisition is made after them.

Aufthauen, to thaw, to unfreeze. Wenns wird an- gefangen haben aufzuthauen, when it shall have thawed. Wenns wird aufgethauet seyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete schnee, the dissolved snow.

Aufthun (etwas) es öffnen, to open a thing; to make, put, set or get it open. Das maul nicht aufthun dürfen, die wahrheit nicht sagen dürfen, to dare not speak roundly the truth. Die blumen thun sich auf, the flowers do spread their leaves; spring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; listen. Was thut ihr noch so spät auf? what are you up so late for?

Aufthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in pyramidical order together; to tower 'em up; to steeple them up.

Auftischen, die speisen auftragen, to serve meat up at table; to dish it up. Es war herrlich aufgetischt, there was made a costly banquet. Es ward in drey gängen auf- getischt, there was three several courses of meat.

Auftragen, 1. die speisen auftragen oder zu tische brin- gen, to serve up meat at table; to bring in meat; to lay meat on the table. Man hat aufgetragen, the meat is served up; is on the table. Man hat schon zum andern- mahl aufgetragen, the second course is served up. 2. Far- ben auftragen im mahlen, to lay on the colours in paint- ing. Gold auftragen im vergulden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geschäftte oder eine verrichtung auf- tragen, to charge one with a thing; to give it him in

charge; to trust him with it; to commit it to his care. Diese hohe ehrenstelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was bestowed upon him; he be- came invested with it; it was conferred, collated, given or granted him.

Auftreiben, (1. einen) ihn von dem ort, da er sitzt, verja- gen, to dislodge one; to drive him up from his place; to put or turn him out of it. Einen aus dem bett auf- treiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen hasen aus seinem lager auftreiben, to start a hare; to put him; to drive him up. 2. Geld oder leute auftrei- ben, to raise, levy or gather money or men; to press or force souldiers.

Auftrennen (eine naht) to rip up or unravel a seam, stitch or overcast. Die naht hat sich aufgetrennet, the stitching is out.

Auftreten, 1. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a stage. 2. Falsch auf- treten, to tread awry. Leise auftreten, to tread ginger- ly, lightly or softly. Das pferd kan nicht auftreten, the horse cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Auftritt (der) the mounting up; a tread; a step, a treadle. Es hat eine comödie gemeiniglich fünf auftritte oder handlungen, a comedy has commonly five acts.

Auftrinken, was verschüttet ist, to drink up or sip up what 's spilt.

Auftrommeln, to beat up.

Auftrudnen (kräuter sammeln und) to gather herbe and dry them up.

Auf- und abgehen, to go up and down. Die waare schlägt auf und ab, that commodity rises and falls con- tinually.

Aufwachen, erwachen, to awake.

Aufwachsen, to grow up. Ein jüngling, der ziemlich hoch aufgewachsen ist, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachsen, zunehmen, to increase in virtue.

Aufwallen (in einem topf bey der feur) to wallop; to bubble up; to bubble up; to wamble; to begin to boll or seeth in a pot by the fire. Etwas aufwallen, es auf- wallen lassen, to make it to boil or seeth; to give it a walm. Das blut wallete mir auf, my blood boiled with- in me.

Aufwand (der) expence, charges, spending.

Aufwärmen (den einmahl gekochten sohl zehnmal) to warm or heat ten times the same sauce; to make a loth- som repetition of one and the same matter more then once. Aufgewärmtes essen, a second-hand dinner or supper.

Aufwarten (einen) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Kan ich damit aufwarten? es ist zu eurem dienst, are you served or pleased with it? 't is at your service. Bey der tassel aufgewartet haben, to have served or waited at the ta- ble. Der hund kan aufwarten, that dog can sit up. Ei- nem übel aufgewartet werden, to be ill served. Im ball- hause aufwarten, to give service at tennis, to serve the ball. Ist niemand der da aufwartet? who waits?

Aufwärter (der) an attendant, a servant, a servitor, a serving man, your man. Ein aufwärter bey der tisch, one that waits at table.

Aufwärter

Aufwärterin (die) a woman-servant, a maid-servant, a serving maid, a hand-maid.

Aufwartlohn (das) the salary, wage, stipend; an allowance of wages.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or service.

Aufwartzeit oder ordnung (die) your time of attendance; your turn to do service.

Aufwaschen, das kochen-geräth, to wash your pots, plates and dishes in the sink or scullery; to cleanse them with water. Es ist ein aufwaschen, das kan zugleich geschehen, that may be done with one labour, or at one bout; we'll make one work on it.

Aufwäscherin (die) a woman that washes dishes and plates in the scullery; a scullion-wench.

Aufwasch-gelte (die) a shallow pail to wash dishes and plates in.

Aufwasch-wasser (das) hogs-wash; dish-wash; dish-water.

Aufwasch-tuch (das) der aufwasch-hader oder lappen, a dish-clout.

Aufweben (ein tuch) wieder aufwickeln, to unravel a cloth.

Aufwechsel (der) das aufgeld des wechsels, lagio, the premium or advance-money of an exchange.

Aufwechseln (ducaten, species-reichthaler &c.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.

Aufwecken (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his sleep. Zu einer lebendigen empfindlichkeit der gütigkeit Gottes aufgeweckt seyn, to be awakened to a lively sense of God's mercy. Einen todtten aufwecken, to raise one from the dead; to raise him up.

Aufwehen (eine feder) to blow up a feather. Das feur mit einem weher aufwehen, to kindle the fire with a fan. Der wind wehet mir den mantel auf, the wind blowes up my cloth.

Aufweichen (etwas) oder erweichen, to mollify or soften a thing; to wet or moisten it, in order to open it or to dissolve it.

Aufweisen (ein zeugniß) to shew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, alledge a testimony. Aufgewiesen, shewn forth, produced, proffered, laid down, alledged, exhibited.

Aufweis-hölzchen (das) der griffel, a fescue, wherewith children are taught to spel.

Aufwellen (etwas) auffochen, to wallop a thing, to give it a walm or two; to boil or seeth it a little. Aufgewellte birnen, poiled pears.

Aufwenden (kosten, mühe, zeit, irgendwo) to imploy, use, bestow or spend money, pains, time upon a thing. Er hat viel aufgewandt, he has laid out a great deal of money.

Aufwerffen (1. wellen) to rise in waves; to swell with waves or billows. Schaum, blasen, jäst, &c. aufwerffen, to rise in scumm, bubbles, yeast, &c. 2. Einen damm, schanze, batterie, &c. aufwerffen, to raise, to mound, set up or cast up a bank or causey, a fort, a battery, &c. Der mantwurf wirfft auf, the mole casts up. 3. Das tuch wirfft auf, the cloth crisps. 4. Eine thür mit steinen aufwerffen, to sling open a door with stones. 5. Sich für einen, der alles meistern will,

aufwerffen, to set up for a reformer. Sich zum Könige aufwerffen, to set up for a king. Er hat sich wieder die regierung aufgeworffen, he has risen up against the government. 6. Aufgeworffene lippen, lips turned upward.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwickeln (1. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unswathe a child. 2. Etwas aufwickeln oder zusammenwickeln, to fold up or lap up a thing; to wrap it up; to envelope it. 3. Es dienet, um garn auf- oder drauf zu wickeln, it's fit for to wind thread upon.

Aufwiegeln (das volck) to stir up the people to a rebellion. Er hat ihn wider mich aufgewiegelt, he has stirred him up, animated, moved, incited, instigated, spirited or encouraged him against me.

Aufwiegeler (der) des volcks, the autor of an uproar; an uproar-maker; the ring-leader of a faction; a stirrer.

Aufwieglerisch seyn, to be mutinous, rebellious, seditious.

Aufwinden (garn oder zwirn) to wind your thread in a bortom. Etwas schweres aufgewunden haben, to have wound up or hoisted up some heavy thing. Den anker aufwinden, to weigh the anchor; hoise, wind, lift or get it up.

Aufwirden, abwirden, s. abwehen.

Aufwischen (an der erden etwas) to wipe up some nastiness on the floor.

Aufwühlen (ein federbett) to stir a feather-bed. Der mantwurf hat die erde aufgewühlet, the mole or want has untermined the ground and cast little hills up.

Aufzäumen (ein pferd) to bridle a horse, to put him a bridle on. Zäumet es kürzer auf, keep in your horse.

Aufzählen, to count down, lay the money on the table counting it.

Aufzehren (alles) to eat all up; to consume, devour, waste, spend all.

Aufzeichnen (etwas) to note a thing; to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on some piece of paper.

Aufzeigen (etwas) to shew forth a thing. s. aufweisen. Aufgezeigt, shewn forth, produced.

Aufziehen (1. etwas) oder in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck up a thing. Die sonne zieht die dünste der erden auf, the sun draws the vapors of the earth. Wasser in einem brunnen mit einem etimer aufziehen, to draw up water in a well with a pitcher. Die brücke ward aufgezogen, they drew up the bridge. Den hahn an einer pistol aufziehen, to cock your pistol. Die schaubühne aufziehen, to open the theater. Den anker aufziehen und wegsegeln, to weigh anchor and be gone; to wind, hoise, get or lift up the anchor and put to sea. Seine sackuhr aufziehen, to wind up your watch. Ein tuch zum mahlen aufziehen, to spread or distend a linnen-cloth to paint upon. Santen aufziehen, um zu spielen, to string a musical instrument. s. aufspannen. Er wird schon gelindere santen aufziehen, he must come a peg or two lower; he must abate of that stiffness or highness of his. Die thür aufziehen, das schloß aufziehen, to pull open the door, the lock. 2. Vieh aufziehen, to breed cattle. Ein kind aufziehen, to nourish, breed, rear up, bring up or educate a child. Dieses pferd hab ich selber aufgezogen, I reared up this horse from a colt. Mit un- aufgezogenen strümpfen, having not tucked up your stockings. Bäume oder pflanzen aufziehen, to raise trees or plants. Einen bogen aufziehen, to bend a bow.

3. Einen

3. Einen von einem tage zum andern aufziehen, to draw out the time; to draw out the thing in length; to prolong a business; to use delays; to put one off from day to day; to delay and adjourn him every time.

4. Einen aufziehen, ihn höflich oder spöttlich agiren, oder veriron, to baffle, jeer or banter one; to play the fool or fop with him; to joke, jest or droll upon him; to rally him; to lampoon or satyrize him. 5. Aufziehen auf die wacht, to march up, to mount the guard. Stattlich in kleidern aufgezoogen kommen, to appear in a costly garb, dress, habit, suit, or garment, to be stately, sumptuously or richly clothed, dressed, adorned. Er kommt lumpicht, wie ein versoffener bettler aufgezoogen, he goes like a ragged drunkard; he is in a sorry dress. Er kommt mit einem grossen gefolg aufgezoogen, he goes with a great train, attendance, retinue.

Aufzieren (ein zimmer) to adorn, deck, dress, set off, set out, trick up, trim up, prank up, embellish or accouter a chamber. Eine wohl aufgezierte kammer, a chamber finely or neatly furnished. f. aufbuzen.

Aufzug (der) das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 1. Ein aufzug, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu ziehen, a pulley, to pull heavy things up with. 2. Aufzüge, oder possen maschen, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 3. Der aufzug war schön anzusehen, the procession made a fine shew. Er mit seinem aufzug oder gefolge, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. Ein närrischer aufzug, a sottish behaviour. 4. Ein neuer aufzug in einer comödie, the changing of the theater in a comedy.

Aufzug-brücke (die) fall-brücke, a draw-bridge.

Aufzwängen (eine thür) to bounce a door open.

Aufzwingen (einem etwas) to force, urge, press, compel or constrain one, to take a thing. Einem eine wohlthat aufzwingen, to press a benefit upon one, to obtrude it him.

Aug (das) oder auge, the eye. Schwarze augen, black eyes. Graue augen, grey eyes. Rötliche augen, blood-shot eyes. Runde, hervorragende und grosse augen, rolling goggle eyes, great outstrutting eyes. Kleine augen, small pink-eyes. Dunkle, blaue augen, dusky, dim, dark eyes. Schielende augen, squint eyes, leering eyes. Staarsichtige augen, wall-eyes; overwhite eyes. Verliebte oder verhurte augen, sheeps-eyes, wanton eyes. Scharfsichtige augen, lebhaft augen, sharp-sighted eyes, quick eyes. Feurige, funkelnde augen, fiery eyes, sparkling eyes. Das weisse im auge, the pearl in the eye, the white of the eye. Er ist euch ein stachel in den augen, he is an eye-sore to you. Die augen aufthun, to open your eyes. Die augen zuthun, to shut your eyes. Mit den augen winken, to wink, or tip a wink with your eyes. Mit den augen wimpern, to blink or twinkle with your eyes. Ein auge oder absicht auf reichthum haben, to eye richels; to have an eye to richels. Was einer im schilde führet, siehet man ihm an den augen an, the eyes discover one's mind. Ihr werdet mich ja nicht mit sehenden augen blind machen wollen, tell me it snowes; how can you deny what I see with mine eyes. Einem gesiemend unter augen gehen, to shew due respect to one. Einen mit den augen bezaubern, to eye-bite one; to bewitch him with your eyes. Er hat keine gute augen, er ist innerlich mit einem ansteckenden übel

behaftet, he eye-bites; he infects with his eyes. Ich habe diese nacht nicht ein auge zugethan, I have not got a wink of sleep this night. Einen mit unverwandten augen anschauen, to eye one wistly. Seine augen sind weiter als sein bauch, his eyes are bigger than his belly. So weit man mit den augen reichen kan, within eye-sight. Das würde einer sehen können, der auch nur ein halb auge hätte, a man may see it with half an eye. Vor euren augen, before your eyes. Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen sohn, pray have or keep an eye also upon my son; pray watch and observe him also a little. Ich habe ein auge auf sein thun, I have an eye to what he does. Er gönnet mir die augen im kopffe nicht, he could eat my heart with garlick. Aus den augen, aus dem sinn, out of sight, out of mind. Wenn ich einmahl die augen zuthue, when I come to dye. Setzt ihm das aus den augen, put that out of his sight. Hühneraugen, krähenaugen auf den zehen, corns on mens toes. Krebsaugen, crabbs-eyes, a drug. Notaugen, eine art fische, a rochet. Neunaugen, bricken, a lamprey; a lickstone; a sort of fish with nine pricks on either side. Das stiersauge, ein stern, oculus Tauri, Aldebaran. Ochsenaugen, eyer in der pfanne gebacken, fried eggs. Augen am weinstock, vinebuds.

Aug-apffel (der) the apple of the eye, the eye-ball. Er ist dein aug-apffel, you love him exceedingly.

Augeln, lieb-augeln, to ogle; to cast sheeps-eyes or amorous looks; to smicker.

Augenader (die) die augen-senne, the nervus opticus.

Augenarzt (der) an oculist.

Augenblick (der) a moment; a twinkling of an eye. Alle augenblick, ever and anon, every moment. Der herr verziehe ein augenblick, please to stay a little. Diesen augenblick, this very instant of time.

Augenblicklich wird er kommen, he will be here by and by, instantly, presently, immediately. Augenblicklich ist die wollust und ewig die pein, momentary and transitory is the pleasure but everlasting is the torment. Ich bin ihn augenblicklich vermuthend, I expect him every minute.

Augenblitzen (das) das funkeln der augen, the sparkling of one's eyes.

Augenbraunen oder augbraunen (die) the eyebrows. Einer dessen beyde augenbraunen an einander gefüget sind, one that is beetle-browed.

Augenbuz (der) die augenbutter, the gum of the eyes; eye-butter; filch that gathers it self every night in the corner of your eye.

Augendiener (der) ein fuchschwänzer, a flatterer, a pickthank.

Augendiener (der) eye-service.

Augenfell (das) the tunicle or film of the eye. Ein überwachsendes augenfell, der staar, a cataract, wall or web in an eye that would hinder the sight.

Augenfleck (der) das augenmal, a little speck in the eye.

Augenfluß (der) das augengeschwür, sore eyes; the eye-sore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

Augenglanz (der) das augenlicht, a glance, cast, ray, beam or look issuing out of the eyes.

Augenklappe (die) an eye-flap; a little piece of leather put after a coach-horse's eye.

Augenlieb (das) the eye-lid. Die augenlieder, the eye-lids.

Augenloch (das) the eye-hole.

Augenlust (die) die augenweide, the lust of the eyes; the delight you take to see fair bodies,

Augenmaas (nach dem) artheilen, to guess by eye-sight, or by the sight. Wo mich das augenmaas nicht triegt, if my eye-sight fail me not.

Augenpulver (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

Augensalbe (die) augenarkney, eye-salve.

Augenschein (der) the evidence, appearance, eye-sight or eye-witness. Der augenschein giebt, there is eye-witness. Allem augenschein nach, as to all appearance. Etwas in augenschein nehmen, to take a view of a thing. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing.

Augenscheinlich seyn, to be clear, evident, plain, manifest. Etwas augenscheinlich darthun, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifestly, undoubtedly.

Augenstaar (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your sight.

Augenstrahl (der) a glance, cast, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its sight upon any object.

Augentrieffen (das) blearedness, blear-eyedness, the running of the eyes with redness and pain.

Augentrieffig oder triefäugig seyn, to be blear-eyed.

Augentrost, ein kraut, the herb eye-bright.

Augentrostgras (das) a sort of grass with little flowers like to those of herb eye-bright.

Augenwarte (die) der augennagel, das augengewächs, an excrescency, wart or wen on the eye; the rising of the flesh in the corner of a man's eye.

Augenwasser (das) eye-water, water to wash sore eyes with.

Augenwehe (das) augenschmerzen, sore eyes; the eye-sore.

Augenweide (die) the lust of the eyes.

Augenweiße (das) the white or the pearl of the eye.

Augenwinkel (der) the corner of the eye.

Augenwinken (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

Augenwimpern (die) the eye-strings.

Augenwurz, baldrian, fagenkraut, the herb valerian, fetwall or fetwell.

Augenzähne (beide) both your eye-teeth.

Augig oder äugicht seyn ist was gutes am brodt, aber nicht am käse, let your bread have eyes but not your cheese. Einäugig, one-eyed. Uiberäugig, leer-eyed, squint-eyed. Zugeräugig, butteräugig, blear-eyed. Starräugig, gloräugig, goggle-eyed. Kleinäugig, pink-eyed. Vieläugig, full of eyes; eyed. Blinkeläugig, blink-eyed, a blinkard.

Auglein (das) a little eye.

Auglen (auf jemand) to ogle with one; to glance at him with the eye; to cast sheeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsburgische Confessions verwandte, die Lutheraner, die Evangelische, those that profess the Augsbourgh-confession; the Lutherans.

August, monat (der) August, one of the twelve months.

Augustiner = mönche und nonnen, austin-friers and nuns.

Avis (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwovon avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him advised of it; to write it him.

Avisen, gazetten, gedruckte zeitungen, the news books, gazers, the ordinary printed news.

Avisen-bude (die) a news-monger's shop.

Avisen-främer (der) a news-man, news-monger, news-teller.

Avisiren (einem etwas) to give one advice, a notice or an account of a thing; to advice or write it him; to keep him advised of it; to keep him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

Aurhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Aurhenne (die) a wild hen.

Aurochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aurum pigmentum, f. operment.

Aus, out. 1. Aus dem hause kommen, to come out of the house. Aus freundschaft etwas thun, to do it out of kindness. Ich reise aus neugierigkeit auf die messe, I am a travelling to the fair upon curiosity. Aus blosser argwohn, upon a meer suspicion. Aus waser macht?

aus was für macht? by what authority? Ich hab's aus eigenem antrieb gethan, I did it by my self; out of my own accord or free will. Aus ursachen, daß gefahr da-

bey ist, oder daß zu fürchten ist, &c. by reason of the danger, or of the fear, &c. Aus meines herzens grund, with all my heart. Aus den augen, aus dem sinn, out of mind; long absent, soon forgotten. Aus der trauffe in den platz: regen, out of the frying-pan into the fire.

Aus vorsatz etwas thun, to do a thing out of design; with design; on purpose; designedly, purposely, advisedly; intently, deliberately. Das kommt aus einem andern saß, that looks a great deal better. Einen rath erwählen aus denen bürgern, to chuse a magistrate from among the citizens. Es ist mit ihm nur aus der hand in den mund, he lives from hand to mouth. Aus kindern werden leute, of children grow men. Aus einem reichen mann ist er zu einem armen bettler geworden, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. Was wird endlich draus? at last what will become of it? Aus gnaden, of mercy, through mercy. Aus ernst, seriously, of earnest. 2. Die zeit, das saß, das feur, das licht, &c. ist aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. Die kirche ist schon aus, church is done. Nun ist bey mir alle hoffnung aus, now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. Es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is put to his last shift; he is gone; he is undone; he is reduced to extremities. Die viertelstunde ist aus, the quarter is up or expired. Wie viele spiele sind aus? fünf, how many games up? five. Ich bin aus, oder zu ende, ich hab das spiel gewonnen, I am up. Mir mangelt nur eines, so war ich aus, I want but one of up. Trinckts aus, drink it up, drink it all. Die sitzung des Parlements ist schon aus, the Parliament is up. Aus-und eingehen, to go out and in. Mein toback ist aus oder auf, I am out of tobacco. Ehe noch das jahr aus oder um war, before a year was gone about. Mit dem lernen, studiren, &c. ist bey ihm aus, he left off learning, studying, &c. he ceases to study; he has done studying; he has laid it aside. Nach dem tode ist aus, when you dye, there is an end of it.

Ausäbern

Ausäbern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of the flesh you dress for meat.

Ausarbeiten (1. seine tag-arbeit) vollenden, to work out your task. 2. Etwas schön ausarbeiten, to work out a piece exquisitely. Ein unausgearbeitetes werck, an imperfect piece of work; not yet perfected, wrought out, finished, done, polished, absolved or ready. Seine verse ausarbeiten, verbessern, to lick or hammer your verses; to mend 'em here and there.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to surrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his custody.

Ausarten, to degenerate. s. aus der art schlagen.

Ausathmen, to breathe, to respire. s. athem.

Ausbacken (das brot wol) to bake your bread sufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your self, you must hold it out.

Ausbannen (einen) to banish, expell, outlaw or exile one; to drive or chase him away. Den teufel beschwören und ausbannen, to adjure the devil and cast him out.

Ausbauen (sein haus) to build up your house; to get it built up; to absolve and perfect the building. Etliche fenster ein wenig aus- oder hinaus bauen, to make a jutting; to build a projecture, a leaning out, a jutting out, or some outjutting windows.

Ausbedingen (sich etwas) to reserve or condition one thing for your self.

Ausbeissen (alle fremde hunde) wie ein haushund thut, to bite out all foreign dogs as your cur would do. Einen bey hofe ausbeissen, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. Der citronen-safft hat die flecken ausgebeissen, the juice of lemons has bitten or fretted out the spots.

Ausbeizen, to eat, consume by maceration. Die säule ausbeizen, to eat the putrefaction.

Ausbersten (in ein gelächter) to laugh out; to burst out into laughter. Heraus-bersten mit dem was man im hant hat, to vent your thoughts.

Ausbessern (ein haus, ein schiff) to repair a house, a ship; to repair or mend a building; to refit a ship. Eine wand ausbessern, to patch up a wall. Alte strümpfe und kleider ausbessern, to mend, piece, patch or botch old stockings or garments.

Ausbeten lassen (ein kind) to let a child say his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienst) to obtain or get a mercy, a charge, by begging, solicitation.

Ausbeugen (eine bucklichte schüssel) to straiten a pewter dish that is a little bruised or dented; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) the common profit or gain in any partnership, society or company.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to soke or drain his pockets; to draw him dry.

Ausbiecken, wie ein küchlein aus den eyern bicket, to peck out your self, as young chickens do out of the shell of the egg which they peck through.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feil bieten, to proffer, put or set a thing to sale. Er bietet es aus wie sauer bier, oder faulen hering, he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote waare stincket, proffered ware stinks. 2. Etnen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe aussagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich was) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausblasen (das licht) to blow out the candle. Einem das licht ausblasen, to kill one. Den frieden ausblasen, to publish a peace by sound of trumpets.

Ausbleiben, wegbleiben, to be or stay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be missing; to fail; to do not come. Er wird ausbleiben, nicht wieder kommen, he'll not come again. Das bleibt nicht, das geschiehet gewiß, that cannot fail; that is sure to come. Die ausbleibende haben keine stimme, absens carens; those that are not present cannot vote.

Ausblühen, verblühen, to perform or to get done blossoming. Die bäume haben schon ausgeblühet, trees are past blossoming, blowing or blooming.

Ausbluten lassen (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

Ausboren (etwas) 1. es sauber boren, to bore it curiously, neatly, finely. 2. es heraus boren, to bore it out; to get it out by way of boring.

Ausborgen, s. verborgen. Es hat sich ausgeborget mit ihm, man borget ihm nichts mehr, he lost his credit.

Ausbraten lassen (das fleisch völlig) to let the meat be fully or sufficiently roasted. Diese schöps-keule ist zu sehr ausgebraten oder verbrant, ist ganz und gar ausgebraten oder verbrannt, this leg of mutton is quite parched; is so burnt and dried up that it has not one drop of gravy left in it. Aus dieser gans ist mehr als ein pfund fett ausgebraten, of this roasted goose dripped out more than a pound of grease.

Ausbrauchen wollen (etwas) verbrauchen, to intend to make use of all of it.

Ausbrauen (sein bier wohl) to be carefull to make good beer. Er hat ausgebrauet, he has done brewing.

Ausbrausen müssen (wie bier, most, &c.) to need to lye still till it have done its fretting or yesting, as beer, must, &c.

Ausbrechen (1. einen nagel, einen zahn, &c.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. Aus dem gefängniß ausbrechen, to break out of the prison; to break prison. Wo ein krieg solte ausbrechen, if a war should break out. In zorn, freude, thränen, &c. ausbrechen, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. Er brach in ein gelächter aus, he broke or bursted out into a laughter. Es ist endlich ausgebrochen, wers gethan hat, at last it came out who did it, or who was the autor of it. Der damm brach aus, the wear, causey, bank or dike broke out. Wasser trincken, um den schleim im magen auszubrechen, to drink water in order to cast up or to vomit the slime that dulls your stomach.

Ausbreiten (etwas) to spread, extend, stretch out, distend a thing. Sich ausbreiten wie eine blume thut,

to spread as a flower does. Eine geschwulst, so sich ausbreitet, a spreading tumour. Sein ruhm hat sich weit ausgebreitet, his praise is spread far and wide abroad. Ein gerücht ausbreiten, to spread a rumour; to spread it abroad. Das tisch-tuch ausbreiten, to spread or lay the cloth. Ein netz ausbreiten, to spread or bend a net. Das unheil wird sich noch weiter ausbreiten, the mischief will spread yet further. Seine arme, beine, segel, &c. ausbreiten, to spread your arms, legs, sails, &c. Wie eine henne ihre flügel über ihre küchlein ausbreitet, as a hen spreads her wings over her chickens.

Ausbreitung (die) the spreading abroad, stretching out.

Ausbrennen (1. einen wald ganz) to burn up all a wood. Kräuter ausbrennen, to extract the spirit of herbs by distillation. Ausgebrannt salt, salt alcali. Ausgebrannt silber, silver gotten out of laces by burning. 2. Das feuer im ofen ist noch nicht ausgebrannt, the fire is still a burning in the furnace.

Ausbringen (1. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to spread a rumour; to spread a rumour abroad. 2. Ich weiß diesen stecken nicht auszubringen, I know no way to take off this spot. 3. Eine gnade, einen bescheid, bey hofe ausgebracht, ausgewircket oder erlanget haben, to have obtained a mercy or a decree from court.

Ausbrodemen, to evaporate or exhale, to vapour away.

Ausbruch (der) das ausbrechen, the breaking out.

Ausbrühen (mit heissem wasser) to scald, parboil burn with hot water.

Ausbrüten (junge) to brood; to sit on brood. Ihr zehlet eure küchlein ehe sie noch ausgebrütet seyn, you reckon your chickens before they be hatched. Zänckerey ausbrüten, to breed quarrels. Das wird ein unglück ausbrüten, that will brood or hatch some mischief.

Ausbulen, to satisfy your whorish lusts. Ausgebulet haben, to have given up whoring.

Ausbund, ausbündig, vortreflich, ungemein, to be excellent, rare, incomparable, admirable, peculiar, singular, choice, accomplished, exquisite. Er ist ein ausbündiger ferkel, he is an arch man, a rare fellow. Ausbündig gut, gelehrt, fromm, flug seyn, to be rare good, very much learned, pious if any body and of a singular wit. Ausbündige waare, choice commodities. Ein ausbündiger schalk, an arch rogue, a sharp blade, an exceedingly fly fellow. Ausbündig reden, schreiben, &c. to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquisitely.

Ausbürgen (einen) oder los-bürgen, to bail one out of prison.

Ausbürsten (ein fleid) to brush weep off with a brush.

Ausbüßen müssen (ein verbrechen) to be bound to expiate a misdemeanour, fault or crime; to make amends for it; to pay fully for it.

Ausbugen (1. etwas sauber) to clean, clear, cleanse or polish a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich ausputzen, to dress, trim up or trick up your self. 2. Das licht mit der bugscheer ausbugen, to snuff out the candle; to put it out with the snuffers. 3. Einen dacht ausbugen, reproach, reprove, rebuke, reprimand one, severely.

Ausbüger (der) ein filz, verweis, a reprimand; check, reproof, rebuke, reproach, scouring, chiding. Einem einen

verblünten ausbüger geben, to give one a rub, a clean wipe, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by; to scour him gently.

Auscirkeln, to measure with a circle.

Auscürren, to cure perfectly, to absolve a cure.

Ausdämpffen (glühende kohlen) to extinguish, put out or quench coals that are burning.

Ausdauren, to dure, indure or last; to suffer constantly; to bear, tolerate and overcome hardships.

Ausdehnen (etwas) ausstrecken, extend, stretch out, spread or distend a thing.

Ausdenken (etwas) oder erdenken, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, devise, contrive, forge or feign something. Ausgedacht, excogitated, invented.

Ausdeuten (einem seine worte wohl oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill; to put a right or a wrong sense or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his disadvantage. Et was lächerlich ausdeuten, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jest of it. Etwas verkehrt ausdeuten, to wrest or force the sense of a passage.

Ausdichten (etwas) erdichten, s. ausdenken.

Ausdienen müssen (1. seine zeit, oder seine jahre) to be bound to hold out or stand out your time or years of prenticeship. Er hat schon ausgedient, his prentisage is ended; he is out of prenticeship; he has absolved, ended, finished, held out or stood out his years of prentisage; he has served out his time faithfully. Ein ausgedienter soldat, an old souldier, that is discharged, licensed and put to pension. 2. Das messer hat ausgedient, that knife has done its service.

Ausdingen (etwas) sich vorbehalten, to reserve or except something in conditioning or covenanting with one. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reserve for my self.

Ausdonnern lassen (einen) to let one brawl and scold out.

Ausdörren (etwas) dörre oder trocken machen, to drain, dry up a thing; to make it dry.

Ausdorren, ganz dörre seyn oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich ist ganz ausgedorret, the soil is dried up, is scorched or parched by the extreme heat. Er ist ausgedorret wie ein zaun, he is become as lean as a skeleton; he pines away; he is deep in a consumption.

Ausdörnung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. wasser-röhren) hol drehen, to bollow water-pipes. 2. Einem dem degen ausdrehen, to wring or wrest the sword out of one's hand. 3. Er weiß sich artlich ausdrehen, he knowes to wind and turn himself out.

Ausdreschen lassen (sein fohn) to get your corn threshed. Ausgedreschet haben, to have done threshing. Die garben sind nicht wohl ausgedroschen, the sheafs are not well enough threshed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeissen, dessen amt an sich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derselbe anblick drang ihm die jähren aus, that very sight did press him to shed tears.

Ausdruck (der) die ausdrückung, the expression, expressing.

Ausdrücken (1. sich wohl) seine worte vernemlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or express your

your self well; to utter, speak, tell, discover, deliver or express your mind or thoughts clearly, intelligibly, perspicuously, plainly. 2. Einen oranien = apffel oder eine citrone ausdrücken, to wring or squeeze out the juice of an orange or limon. Die wäsche ausdrücken, to strain or wring your washed linnen. Einen schwamm ausdrücken, to strain a sponge. 3. Ein pilschafft sauber ausdrücken, to set your seal right down upon a writ. 4. Das buch ist noch nicht ausgedruckt, the printing of that book is not yet done.

Ausdrücklich benamensetzen (etwas) to nominate, name or appoint a thing positively, explicitly, expressly, plainly, specially, categorically. Mit diesen ausdrücklichen worten, with these express, explicit, positive, plain or categorick words, terms, phrases or formalities. Mit sehr aus = oder nachdrücklichen worten, with very expressive, notable or significant terms. Das waren seine ausdrückliche oder eigenliche worte, that were the very terms he used; such was his own expression.

Ausdünsten oder verdrauchen lassen (den wein, eine essenz, &c.) to let your wine, essence, &c. pall, die, reek out, steam out or evaporate.

Auseinander, from one another, one from another. Wir wissen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander thun, stellen, trennen, wickeln, oder ziehen, to disentangle, dissolve, disintegrate, disengage, unloosen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confusion, to put it in order. Wolle auseinander ziehen, to card wool.

Auserkiesen, s. ausersehen.

Auserkoben (unter viel tausenden) choosen, elected, selected, picked up, or taken out of many thousands.

Auserlesen volck, ein kern von volck, eine ausbändige mannschaft, brave souldiers, choice men. Auserlesene waare, choice, rare, fine, excellent or exquisite wares or commodities. Auserlesene speisen, exquisite meats. Auserlesene worte, choice expressions. Sich eine liebste auserlesen, s. ausersehen.

Ausersehen (sich eine liebste) to make your choice of a bride; to chuse out, elect, select, name or appoint one for to become your wife.

Auserwählen (etwas) s. auserwählen.

Auserwählen (sich eine) s. ausersehen. Die auserwählten im himmel, the elect; the faithfull, happy or blessed souls in heaven. Viele sind beruffen, aber wenig auserwählt, many be called but few chosen.

Ausessen (ein schälgen voll brühe) to eat a little dish with broth all out. Was ihr habt eingebracht, das mögt ihr auch ausessen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you must drink. Ausgegessen haben, die mahlzeit verrichtet haben, to have done dining.

Ausfaden, die nadel hat sich ausgefaden, the thread slipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spazieren fahren, to ride about in a coach. 2. Machen, daß der böse feind ausfahren müsse, to exorcise the devil, to cast him out. Es möchte einem die seele darüber ausfahren, it is to mortify a man. Wenn die seele ausgefahren ist, when your soul is separated from this body of yours; when she be departed out of this life. Gleich wird seine seele ausfahren, gleich wird er abscheiden, he will breath his last by and by; by and by he will fetch his last breath, and give

up the ghost. 3. Es fuhr ein feur aus oder heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die se, der, &c. aus, my hand, foot, pen, &c. did slip or slide. 5. Das kind fährt überall aus, ist am ganzen leibe ausgefahren, the child's skin over all his body rises here and there in blisters; is full of blains or wheels; grows scurfy or scabby.

Ausfahrt (die) der ausweg, ausgang, a way out. Eine ausfahrt oder lust-reise anstellen, to take the air or to refresh your self in a coach.

Ausfall (der) der belagerten, the sally; the rushing of the besieged upon the besiegers. Einen ausfall thun, to sally out, or sally forth; to rush out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gähling aus, the besieged sallied or rushed out or fell upon the enemy made unawares a sally. 2. Die haare fallen mir aus, I shed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I loose all my teeth. 3. Es ist mir ausgefallen, I forgot it. 4. Es fiel besser aus als ich meinte, it fell out better than I did expect. Es fiel glücklich aus und recht nach meinem sinn, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare so ausfällt, wie das muster ist, das ich gesehen habe, if the ware prove such as is the sample I have seen. Wie ist's ausgefallen? what did come to pass?

Ausfaseln oder ausfasern, ausfasen, to feaze; to fray, to keep the cable from feazing.

Ausfasten (1. das fieber oder einige andere krankheit) oder durch fasten vertreiben, to fast away your feaver or any other disease. Ich habe ausgefastet, I have finished the fast.

Ausfallen lassen (etwas) to let it rot all away.

Ausfechten (sie mögens mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten seyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten sauerteig) to purge out the old leaven. Die cammer ausfegen, saubern, to sweep the room. Ausgefeget, swept.

Ausfeilen (etwas) to smooth or even it a filing.

Ausfertigen (ein decret) es unterschreiben und siegeln, to speed, dispatch, expedite or clear a decree; to underwrite, seal and deliver it.

Ausfilzen (einen) to snub or rattle one, to scold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, check or chide him, to take him up sharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient, or discover it.

Ausfischen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fishes. Wo mag er dieses ausgefischet haben? where has he fished that out? Einen ausfischen, seine heimlichkeit n. ausforschen, to fish one's secret out of him; to hook things out of him; to pump or sound him.

Ausflicken (ein alt kleid, alte strümpffe, hemder, &c.) to mend, piece, patch or borch an old garment, old stockings, shirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Glieget nicht eher aus bis ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel ist ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das wasser ist alles abgelaufen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausflöhen, to look for and to catch fleas.

Ausfinden (die) a way to come or get out, an evasion, a pretence, a pretext, a colour, a fetch, an escape, a subterfuge, a shift, a come off, a shuffling, an excuse; a means

or expedient to rid, disengage or disintangle your self. Er suchte allerhand ausflüchte, he made divers shifts; he shifted, shuffled, dodged. Auf alle einwürfe eine ausflucht finden, to find a salvo for every objection.

Ausfluß (der) eines stroms, the mouth of a river. Das wasser hat keinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ausfordern (einen) to defy, provoke or challenge one; to call him out or forth; to send him a challenge to fight.

Ausforschen (einen) 1. erfahren, wo er sich aufhält, auskundschaften, to spy one; to search, him out; to seek and enquire after him and so find out where he lodges. 2. Einen ausforschen, etwas von ihm aus- oder herausforschen, to pump, screw, sound, or sift one; to pump, hook or fish a secret out of him.

Ausfragen (einen) s. ausforschen. Einen scharff und genau aufragen, to put a strict and rigorous examination or inquisition upon one; to examine him strictly or rigorously. Er ist nicht auszufragen, he will not confess; he will not sing.

Ausfressen (ihr müßt nicht alle schüsseln) you must not eat up all; not devour all; not make all your dishes quite empty. Was habt ihr eingebrockt, mögt ihr nun ausfressen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land ist ganz ausgefressen, ausgefogen, the country is all eaten up; is all ruined and wasted. Cal armoniac frist die weisse flecken aus, so den pferden in die augen kommen, the ammoniac salt frets or eats up the white spot of an horse's eye.

Ausfuhr (die) oder die ausführung der kauffmanns- waaren, the exportation of merchandises.

Ausführen (forn und andere güter) to export corn and other commodities. Dieselbe waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein secret ausführen, to cleanse a sink. Die erde ausführen, einen graben oder brunnen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Einen, aus seiner noth, angst, &c. ausführen, ausheffen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, misery, &c. Eine arkney, so den schleim, die galle &c. durch den stuhlgang ausführet, a purging, evacuating, absterging, absterling or absterfive remedy; a purgative that evacuates the slime, the gall, &c. Das wird die böse feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the scurvy humours by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finish or accomplish a building; to absolve it; to bring it to its perfection. Ein concept noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder sache heimlich ausführen, to carry on, pursue or prosecute an enterprise, a design or business secretly. Er hats glücklich ausgeführet, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it. Ich wills wol gegen ihn ausführen, I take it up against him; I'll bear up to him. Ich wills gerichtlich gegen ihn ausführen, I'll sue him at law; I'll go to law with him; I'll take the law of him. Die unkosten lauffen hoch hinan, ich kans nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to spend so high. Er führt einen größern staat als er kan ausführen, he takes a greater state upon him, or he carries it higher than what he is able to stand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder schreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of matter.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to supply what wants therein, to fill it full. Ein gemäur, so nicht ausgefüllet ist, a masonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (seine pferde) wohl füttern, to fodder your horses so well that they grow fat and big.

Ausgabe (die) the expence or expense; charges; issues; a disbursement, a spending. Was ist eure ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receipt and disbursement. Eine sache, so viel und große ausgaben machet, an expensive or chargeable business.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gasse ohne ausgang, ein fehrwieder, ein sack, a street or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort, wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, passage, an issue. Ein ausgang des wassers in einer grossen küche, a sink to drain the waters of a kitchen. Ein ausgang des wassers auf den gassen einer stadt, a watergang, a common sink; a common sewer; a common shore. 3. Mit ausgang des jahrs, des sommers, des winters, at the end of the year, the summer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausschlag einer sachen, the come off, the issue, end, event, success of an action; its falling out; its proving well or ill at last. Der ausgang wirds lehren, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der gang einer rede, an epilogus; a conclusion.

Ausgären lassen (das bier) to let your beer yest well. Unausgegoren bier, beer not well yest.

Ausgäten (unkraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es antheilen, to give out a thing. Die post ist gekommen, aber die briese werden noch nicht ausgegeben, post is come, but the letters are not yet given out, delivered or distributed. Der könig hat einen befehl ausgegeben, the king has issued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun, to spend a great deal of money; to spend prodigally; to be very expensive; to make great expences. Geld, das man überall ausgeben kan, das gang und gebe ist, currant or passable money; money that every where goes; that no body refuses. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Diese münze kan man hier gar nicht ausgeben, this coin is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to save your money; for to lay no money out. Die karten ausgeben beim spielen, to deal the cards at play. Bettel ausgeben, was in der comödie gespielt soll werden, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Er gab sich für einen grafen aus, he gave out himself to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt sich für einen Christen aus, he gives out, or professes him self, or pretends to be a christian; he is professedly a christian; he professes christianity. Ein buch ausgeben, es drucken lassen, to set out a book; to set it abroad; to give or put it out; to publish it; to get it printed. Eines andern werck für seines ausgeben, to put out an others work for your own. Die wand giebt sich heraus, the wall swells out.

Ausgebissen, s. ausbeissen.

Ausgebeten, s. ausbitten.

Ausgeblieben, s. ausbleiben.

Ausgeboten, s. ausbieten.

Ausgebracht, s. ausbringen.

Ausgebrannt, s. ausbrennen.

Ausge-

Ausgebrochen, f. ausbrechen.
Ausgedroschen, f. ausdreschen.
Ausgedrungen, f. ausdringen.
Ausgedungen, f. ausdingen.
Ausgeessen, f. ausessen.
Ausgefloßen, f. ausfließen.
Ausgefochten, f. ausfechten.
Ausgegangen, f. ausgehen.
Ausgegossen, f. ausgießen.
Ausgegraben, f. ausgraben.
Ausgehacht, f. aushacken.
Ausgehen, to go out. Mein Herr ist ausgegangen, ist nicht zu Hause, my master is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. Irgendwo viel aus- und eingehen, to haunt or frequent a house. Der Geist der Wahrheit, der vom Vater ausgehet, the Spirit of truth which proceeds from the Father. Er geht selten aus, ist fast stets daheim, he seldom stirs or goes out or abroad; he is most an end keeping at home or within doors. Von einer Seite aus- und zur andern gehen, to forsake, quit, leave or abandon one sect and yield to another; to turn or change your religion, party, confession, &c. Ungestraft ausgehen, to come off unpunished; to escape scotfree. Die lateinische Wörter, so in a ausgehen, in Latin the names that are terminated in a. Das Feuer, das Licht, gehet aus, verloschet, the fire, the candle goes out. Die Pflanze gehet aus, verdorret, that plant dyes, perishes, goes out, dries up, will be gone. Die Haare gehen mir aus, I loose all my hair; my hair comes off. Die Seele gehet ihm schon aus, he is upon expiring; he is fetching his last breath; he breathes out his last. Der Degen gehet nicht gern aus, that sword is hard to be pulled out of the scabbard. Der Dinten-fleck wird mit Citronen-saft wol ausgehen, that stain of ink if you apply the juice of limons to it, will eat or bite it out. Ueber dich solls ausgehen, thou shalt pay or suffer for it. Man weiß nicht wie es ausgehen wird, the issue unknown; none knows what will be the issue or end of it. Jetzt geht mir mein Traum aus, my dream is out; now comes to pass what I dreamed. Dieser Monat wird bald ausgehen, this month is almost at an end. Ein Buch ausgehen lassen, to set out a book; to set it abroad; to publish it; to get it printed. Der König hat einen Befehl ausgehen lassen, the king has issued out a proclamation. Aus einander gehen, to be dissolved, separated, unloosened.

Ausgehoben, f. ausheben.
Ausgeholfen, f. anshelfen.
Ausgehülset, f. aushülßen.
Ausgeifern (lose Worte im Zorn) to stabber and vomit out hard words in anger against one.
Ausgeißeln (einen) f. auspeitschen.
Ausgefrohen, f. ausfrieren.
Ausgelassen, dissolute, lewd, extravagant, riotous.
Ausgelassenheit (die) dissolution, lewdness, excess, extravagance, impertinence, insolence, riot, sauciness, licentiousness.
Ausgeliehen, f. ausleihen.
Ausgeloschen, f. ausleschen.
Ausgenommen, f. ausnehmen.
Ausgerieben, f. ausreiben.
Ausgerissen, f. ausreißen.
Ausgerochen, f. ausriechen.
Ausgeschieden, f. ausscheiden.

Ausgeschiffen, f. ausscheiffen.
Ausgeschloßen, f. ausschließen.
Ausgeschnitten, f. ausschneiden.
Ausgeschossen, f. ausschießen.
Ausgeschrien, f. ausschreien.
Ausgeschritten, f. ausschreiten.
Ausgeschwungen, f. ausschwingen.
Ausgesetzt, f. aussetzen.
Ausgehoffen, f. aushoffen.
Ausgesonnen, f. aussinnen.
Ausgesotten, f. aussieden.
Ausgespien, f. ausspien.
Ausgesprochen, f. aussprechen.
Ausgesprungen, f. auspringen.
Ausgestanden, f. austehen.
Ausgestiegen, f. austiegen.
Ausgestochen, f. austechen.
Ausgestorben, f. austerben.
Ausgestrichen, f. austreichen.
Ausgestunken, f. austinken.
Ausgesungen, f. auszingen.
Ausgetrieben, f. austreiben.
Ausgewachsen, f. auswachsen.
Ausgewesen, f. ausseyn.
Ausgewichen, f. ausweichen.
Ausgewiesen, f. ausweisen.
Ausgewogen, f. auswiegen.
Ausgeworffen, f. auswerfen.
Ausgewunden, f. auswinden.
Ausgezogen, f. ausziehen.
Ausgießen (Wasser) ausschütten, to lave water; to throw it out. Den Nacht-topf ausgießen, to empty your chamber-pot. Etwas ausgießen aus einem Gefäß ins andere, to pour or empty a liquor out of one vessel into another. Ausgegossen wie Wasser, poured out like water. Er hat seinen Zorn auf mich ausgegossen, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon me.
Ausgießung (die) the pouring out.
Ausgleichen (eine Rechnung) to equalize, make even, ballance.
Ausglitschen, to slide, slip with your foot.
Ausglühen (etwas im Feuer) to glow it out in the fire; to cleanse it by glowing.
Ausgraben (etwas aus der Erde) to dig a thing out of the ground. Einen Teich ablaufen lassen und tiefer ausgraben, to drain a pond and dig or delve it deeper. Ein Pitschier, ein Bild, ausgraben, austechen, ausschneideln, to grave a seal, a statue, &c. Ausgegrabene Kräuter, herbs rooted up or grubbed up.
Ausgräten (einen Fisch) to bone a fish; to pick out the bones of a fish.
Ausgrübeln (etwas) ausforschen, to investigate a thing by indefatigable meditation; to search deep into it; to break or beat your brains or head with thinking upon it in order to find or hammer it out.
Ausgründen (etwas) to dive into a business; to scan, sift or examine it in order to come at the bottom of it; to fathom or fathom, found or try the depth of it; to investigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.
Ausgucken (zum Fenster) to look out at a window. Das Hemde gucket euch raus, your shirt peeps out.

Ausgur-

Ausgurgeln (den mund des morgens) to gargle your mouth or throat with water every morning.

Ausguß (der) die ausgießung, the effusion. Ein ausguß, ein gußstein, ein ort wo man wasser ausgießet, a gutter, a sink.

Aushaken (einen eimer, einen fessel, &c.) to hook out a pail, a kettle, &c.

Aushacken (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gebüsch, die alten stöcke oder stämme, aushacken, to grub up the bushes, the trunks, stumps or stems of the trees. Keine frähe hacket der andern ein auge aus, never a crow would beat out, pull out or pick another crow's eyes; he beares with them that are even such rogues as he is himself. Ausgehackt, grubbed up.

Aushalftern (sich) herauswickeln aus einer schlimmen sache, to slip your neck out of the collar; to get out of a bad business; to wind or work your self out.

Aushalten, to hold, hold out, stand, stand out, resist, bear up. Ich wills aushalten, I'll hold it out. Er hielt gegen ihn aus, he held it out, or stood out, against him. Nasenschneller aushalten, to take fillips. Stont ihr nur ihren ersten anlauf aushalten, if you can but abide their first brunt or onset. Bis ans ende aushalten, to hold out constantly; to persist, persevere or continue to the end; to be constant or steadfast. Solche unfosten kan ich nicht aushalten, I cannot bear so much charge; I am not able to bear it; I cannot afford to spend so high. Hat er seine jahre ausgehalten? has he served out his time, his prenticeship? is he out of prenticeship? Mein rock soll zwei der enrigen aushalten, my coat will last, outlast, hold or bear two of yours. Ein hut der den regen aushalten kan, der nicht durchläßt, a hat proof against the rain. Dieser ort kan keine belagerung aushalten, this place cannot hold out a long siege; cannot stand a siege. Aushalten im singen, to hold the tune.

Aushändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

Aushängen (ein schild) to hang out a sign. Sie hungen eine weiße fahne aus, oder sie steckten eine weiße fahne aus, they hung out or set up a white flag.

Ausharren, aushalten, to hold out, stand out, persevere, persist, stand fast, continue, abide, stay, indure or suffer; to be constant, stand-fast, firm. Bey einem, oder in eines diensten aushalten, to serve out your time with one.

Aushauchen (den letzten athem) to breath or breath out your last; to give up the ghost.

Aushauen (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die stöcke aushauen, to grub up and root out the stumps. Ein bild künstlich aushauen, to carve out an image or statue. Ein bild erst ins grobe aushauen, to rough-hew a statue. Einem knaben die bosheit mit ruthen aushauen, to whip, lash, scourge or jerk a boy out of his malice.

Ausheben (die thür, die fensterladen) to heave or put a door or casement off from the hinges. Ein nest, die eyer, ausheben, to take away the eggs out of a nest.

Aushecheln (das werrig) to hatchel out the hards of hemp. Einen aushecheln, s. ausbuchen, ausfäulen.

Aushecken (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by sitting upon the eggs.

Ausheilen, to heal or cure perfectly.

Ausheitern (das wetter, der himmel, wird sich wieder) it begins to clear up.

Aushelfen (einem der in noth ist) to help one out that is in trouble, want, need, oppression or affliction; to assist, rid, succour and relieve him; to bring him off; to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholfen, he helped or holp me out; he has holpen me out.

Aushellen (das wetter wird sich) it will clear up.

Aushezen (einen) ihn öffentlich beschimpfen und anspuyen, to hiss one out; to hiss him; to hiss or hout at him; to fy upon him.

Aushölen oder aushöln (etwas) wie eine maus den käse, to hollow a thing like a mouse would do a cheese; to make it hollow. Holz, eisen, &c. aushölen, um ein ander stück darein zu fügen, to groove; to make a groove. Einen berg aushölen oder ausgraben, to delve a hill, to undermine it. Das ausgehölte an einem armbrust, the chase or gutter of a cross-bow.

Aushölen (einen) ihn listig ausfragen, to pump, hook or fish secrets out of one; to pump, screw, sound or sift him.

Aushönen (einen faulen schüler) to hiss out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fy upon him.

Aushorchen (einen) oder behorchen, to hearken privily, to list or listen to what one is talking of.

Aushorcher (der) a listener, one that comes for to hearken privily.

Aushören (einen mit gedult) to hear one patiently.

Aushülßen (erbsen und bohnen) to peel, pill, shale shell, unhulle or unhusk pease and beans; to slip 'em out of their skin; to put off the shell, peel, cods, hulls, husk, swabs or swads. Ausgehülset, peeled, put out of the hulls, husks, cods or shells.

Aushungern (eine belagerte stadt) to famish a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famish one; to hungerstarve him; to starve him with hunger; to clamm him.

Ausjagen (einen) to drive, thrust, cast, throw or turn one out; to expell him; to set him packing.

Ausjäten (einen garten, oder das unkraut) to weed; to grub or root up weeds; to weed your garden; to pluck up the ill weeds by the root.

Auskämmen (seine haare) to comb your hair.

Auskaratschen (einen) to shrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his sides; to beat his bones; to pay him off.

Auskarten (eine sache wol) to contrive a thing very well.

Auskauffen (einen) to buy from one the share or portion he is to have out of some action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

Auskehren (die stube) to sweep or clear a room. Die fleider, die stühle, auskehren, to brush your clothes, chairs, &c. Den backofen mit einem hader auskehren, to sweep the oven with a mop, drag or maulkin.

Auskehricht (das) kehrsal, sweepings.

Auskeimen, to shoot out.

Auskelttern (die weintrauben) to press the grapes, in order to make wine.

Auskernen (nüsse, mandeln, kirscherne) to crack nuts, almonds, cherry-stones, for to get the kernels out. Ausgekernete nüsse, mandeln, kirschen, kernels of nuts, almonds and cherri-stones.

Auskießen

Ausfiesen (das beste) to choose, elect, take, pick out or pitch upon the best; to make choice of the best.

Ausflaffen (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

Ausflären (das wetter wird sich) it clears up.

Ausflauben (das beste) to pick out the best; to choose, take or select it. Das schlimmste ausflauben, to pick out the worst; to refuse, cast out or reject it. Meinet ihr diesen handel auszuflauben? mean you to unriddle this mystery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

Ausflaubfel (das) the pickings; that which is picked out.

Ausfleiden (sich) 1. sich entfleiden, to uncloth or undress your self; to pull, get or put off your clothes. Sich nackt ausfleiden, to strip your self naked. 2. Er hatte sich ausgefleidet wie ein narr, he came trimmed up like a buffoon.

Ausflopffen (die fleider, oder den staub von den fleidern) to beat out your clothes; to beat the dust out of them. Einem das fell ausflopffen, to beat one's coat or one's sides; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausflugeln wollen (etwas) to scan, sift or examine a thing; to ruminate, meditate or consider it intently in order to find it out. s. ausgrübeln, ausgründen, ausflauben.

Ausfochen, 1. aussieden, verkochen, to boil or seeth away. 2. Diese speise ist nicht behörlich ausgefocht, this meat is not done enough.

Ausföcken, auswerffen, to hawk; to keck, cough or spit out; to cast up by kecking, spawling or coughing. Viel schleim ausföcken, to cough a great deal of phlegm or slime; to void it by hawking.

Ausfollern lassen (einen) s. ausdonnern lassen.

Auskommen, to come out. 1. Die thür ist versperrt, es kan niemand aus- oder einkommen, the door is shut, none can come in or out. 2. Er kommt selten aus, he seldom goes or stirs out or abroad; he keeps most an end at home or within doors. 3. Von zehn eyern sind nur sechs ausgekommen, of ten eggs the hen fate upon there were hatched but six. 4. Wenn wird euer buch auskommen? when shall your book issue or come out? 5. Der vogel ist ausgekommen, entflohen, the bird is flown, escaped. 6. Ich werde mit dem gelde nicht auskommen, that money will not do the business; is not sufficient. Er hat sein gut auskommens, he can live or subsist well enough. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, you must learn to be a good husband. 7. Die noth ist zu groß, ich sehe kein auskommen, the need is too great, I perceive no riddance, no getting or coming out or off. Wie wilt du auskommen? what will come of thee? Mit ehren auskommen, to come off with credit, with flying colours; to come off a conquerour. 8. Es ist mit ihm kein auskommen, there is no dealing with him. 9. Das gewicht kommt gut aus, the weight answers well; yields rather more than less; turnes to account. 10. Es kam ein feur bey einem becker aus, there came or broke out a fire at a backer's. 11. Die that ist endlich ausgekommen, at last the fact outed, came out, was discovered. Es kam ein falsch geschrey aus, als ob ic. there was spread a false rumour, as though &c.

Auskosten, to taste of, to take a smack.

Ausframen, to lay out, set forth, expose to sale.

Ausfragen (einem die augen) to rend, tear, scratch or pull out one's eyes. Ausgefragte buchstaben, characters in a writ that are rased out or erased.

Ausfriecken (die küchlein werden bald) the chickens will ere long creep forth or be hatched.

Ausfrieren (ich fan die stiefeln nicht) I cannot get off my boots. Er hat ausgefrieret, there is an end of his warfaring.

Auskündigen lassen (etwas) to issue out a proclamation; to get a thing published, make known, proclaimed or manifested. Etwas auskündigen oder ausflügeln wollen, s. ausflügeln.

Auskundschaften, erkundschaften oder verkundschaften (eine person, ein land, eine festung, ein feindlich lager) to spie or scout a man, a country, a forth, an enemy's camp. Auskundschaften, wo einer sich aufhält, to smoke or smell out one's abode or dwelling-place.

Auskünsteln (etwas) 1. erkünsteln oder auserkünsteln, to try a piece of handy-work so often till you find it out. 2. Es muß noch weiter ausgekünstelt werden, it must be polished yet; it must be licked up into some better form.

Auslachen (einen) to laugh, sneer or twitter at one; to deride him.

Ausladen (ein schiff, oder aus einem schiff die waaren) to unload, unlade or discharge a ship or the merchandises out of her.

Auslage (die) der vorschuß, the disbursement, the disbursing, the laying out. Einem seine auslage wieder erstatten, to reimburse one.

Ausländer (der) a stranger, a foreigner, an outlandish man.

Ausländisch seyn, to be outlandish, foreign, strange, from abroad. Ein ausländischer krieg, a war abroad.

Auslangen (1. einem etwas) to give out, reach or deliver something to one. 2. Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen; mein geld wird nicht hinlangen, the money I have with me will not do the business; will not reach so far; is not sufficient; shall not be enough.

Auslaß (der) an out-let.

Auslassen (1. einen) hinaus- oder heraus lassen, to let one out; to let him go out. 2. Eine zeile auslassen oder übersehen und weglassen, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. Einen artikel auslassen oder mit stillschweigen übergehen, to wave one of the articles; to step it over; to omit it; to go or pass it by; to pass it over with silence; to leave it out purposely; to touch not upon it. 4. Es werden icht keine schiffe ausgelassen; es ist ein beschlag auf die schiffe, there is an imbargo laid upon the ships; navigation is stopped. 5. Seine gedanken gegen iemand auslassen, to discover your thoughts to one; to vent or utter them. Seinen zorn gegen iemand auslassen, to vent your fury upon one; to give it vent; to rush upon one most angerly. 6. Ein fleid auslassen, to make a suit wider. 7. Butter, fett, unschlitt, auslassen oder zerlassen, to melt butter, grease, tallow &c. 8. Er wolte sich zu nichts auslassen oder verstehen, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. Es ist ein ausgelassener mensch, ein muthwilliger lecker, he is a dissolute, lewd, extravagant, impertinent, debauched, insolent, saucy, licentious, disorderly or lecherous fellow; he runs out into many an excess.

Auslauf der flotte (der) the going out or sailing of the fleet.

Auslaufen, 1. in see gehen, to go out; to sail; to set sail; to set out; to set or lanch into the main; to go to sea; to put out to sea. 2. Die stunde wird bald ausge-
laufen seyn, this hour will soon have run out; will soon be expired. 3. Das stetige auslaufen steht den jungfrauen nicht wohl an, it does not beseem ladies to stir out frequently. 4. Das faß, der krug, lauft aus, rinnet oder le-
cket, the vessel, the pot, runs or leaks. Der wein in dem-
selben wird alt-auslaufen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Über
dich wirds auslaufen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung läuft hierauf hinaus, the sense runs thus;
the discourse runs upon this.

Ausläuffer (der) a scout, a spy.

Auslauren (einen) to lurk after one; to lay in wait for to spy, scout and watch him; to play the eaves-
dropper.

Auslaufen (einen) ihm den beutel laufen, s. ausbeu-
teln.

Ausläuten (die messe) to ring the bell in order to finish the fair. **Ausgelaütet haben**, have done ringing the bells.

Auslecken (1. eine schüssel) to lick a dish; to lick up all; to lap up all. 2. Der wein in dem faß, oder krüge ist schon meist ausgelecket, the wine in that cask or pot is almost leaked out, run out, trickled out, dropped out, flown out.

Ausleeren (einen sack) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to ca-
rouse it; to rope it.

Auslegen (1. seine waaren) to lay out, utter or shew your commodities; to set, put or expose them to sale. 2. Geld für einen auslegen, to lay out or disburse money for one. Das ausgelegte wieder bekommen haben, to be reimbursed. 3. Eine straße weiter auslegen, to lay out a street. Eine stadt weiter auslegen, to lay or set out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen spruch aus-
legen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interpret a saying; to gloss upon it. 5. Leget es doch zum besten aus, nehmet es doch nicht übel auf, pray do not take it ill. Es wird einem übel ausgelegt, wo man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed suspicion.

Auslegung (die) the exposition, gloss, interpretation or explication.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing, to put it out to loan. Geld auf pfand ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all sein geld auf interesse ausgeliehen, he has let out all his money to use. Etwas ausgeliehe-
nes, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunst) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelernet, I know him from within and with-
out. Ein handwercks-jung der bald ausgelernet hat, a handycraft-man's boy that is almost at the end of his prenticeship.

Ausleschen (1. ein licht, das feuer) to put out or extin-
guish a candle, the fire. Ein glüend eisen, einen feuer-
brand &c. im wasser ausleschen, to quench a red-hot iron, a fire-brand &c. to cool it. Glühende kohlen in einem be-
deckten topf ausleschen, to smother glowing coals. Eine heftige gemüths-bewegung ausleschen und dämpfen, to
extinguish, quench, smother, appease, allwage, cool, al-

lay, supplant or suppress a violent passion. 2. Ein wort in einer schrift ausleschen, to blot out or erase a word in a writing. Eine schuld im schuldbuche ausleschen, to strike out, blot out, cross, cross out, bar, cancel, raze or erase a debt in your books. Euer name soll in der rolle ausgele-
schet werden, your name shall be blotted out in the list. Eines sein gedächtniß ausleschen, to blot out or deface one's memory.

Auslesen (1. ein buch) es ganz durchlesen, to peruse a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die besten auslesen, to pick out, pitch upon, take, choose, select the best; to make choice of the best. Ihr könnt auslesen, take your choice. Ausgelesener reis, rice that is clean-
sed. Ausgelesene mastix körner, selected mastick-grains. Ausgeseleene mannschaft, waare, worte, &c. s. auslesen.

Ausliefern (einem etwas) to deliver something to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände
geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Auslieger (der) ein nachtschiff, a man of war or any other vessel fitted out to scout, watch and observe the enemy's motion in a river; a spie-boat.

Auslisten (einen) to discover one's craft or tricks.

Auslocken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to stir out and come along with you.

Auslösen (einen gefangenen) to release, redeem or ransom a prisoner; to make him free; to set him at li-
berty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, slavery. Wenn ich mein pfand werde
ausgelöst, oder wieder eingelöst haben, when I shall have recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslöslche renten, rents that never must be extin-
guished.

Ausluft (die) a jutting, a jutting or leaning out, an out-standing, a projecture, out-jutting windows.

Auslusten (ein zimmer, die kleider, betten, geräthe, das getraid &c.) to air a room, your clothes, beds, sheets, the corn &c.

Ausmachen (1. eine sache) oder darthun und bew. isen, to make out a thing; to prove or justify it. 2. Das wills noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zu-
länglich seyn, that will not make it up; that will not finish or conclude it; that will not do the business; that will not prove sufficient. Das wirds noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the bu-
siness by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollens unter uns wol ausmachen, wir be-
dürffen keines schiedmanns oder richters, we will make it up ourselves without taking an arbiter, or without going to law. Wir müssen das noch mit einander ausma-
chen, about that we are yet to have a bout, push or brush together. 4. Ein werck, so man unter händen hat, noch nicht ganz ausgemacht haben, to have not yet made up, finished or concluded the work you are about. Ein kleid
ausmachen oder austaffiren, to garnish or trim a suit; to set it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüsse ausma-
chen, to crack and shell nuts. Erbsen und bohnen aus-
machen, to shell pease and beans. Mandeln ausma-
chen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachen, to pill off a limon. 6. Einen flecken ausmachen, to take or fetch off, or out a stain or spot. 7. Er hat ihn heftlich ausgemacht, he did
hifs

hiss him out most deadly; he took him up very sharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmahlen (ein stück) to make up a picture; to get it done.

Ausmästen, to stuff, cram, fatten. *f. mästen.*

Ausmaulen (last ihn nur) let him but hang out his lips, look gruff, be discontent as long as he will; let him go grumbling, muttering. *Habt ihr ausgemaulet?* has now your discontentedness ceased? have you done grudging?

Ausmauern, to fill up a place by walling.

Ausmelken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to draw as much milk out of her as for that time she is able to give.

Ausmeißeln (es) wie ein tischer oder bildhauer, to bittle it out; to cut or carve it out, as a joyner or statuary does.

Ausmergeln (sich) to enfeeble, exhaust, weaken and consume your self. *Die schwindsucht hat ihn ganz ausgemergelt*, the pifick has consumed his body; dried it up; made it all lean, thin-flanked, back-swayed, swayed in the back, shrunk in the flank; made him linger and pine away. *Die unterthanen ausmergeln*, to press hard the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmergen, to reject, turn out, cast off or away.

Ausmessen (eine waare) to sell a commodity by measure.

Ausmesten (sich) to stuff or cram your belly with meat and drink.

Ausmisten (den stall) to cleanse a stable, stall or cattle-house; to carry the dung out.

Ausmundiren (sich trefflich) to dress, accouter, array, adorn, set out, set off, trim up, trick up or prank up your self finely, neatly, properly.

Ausmustern (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. *Ein ausgemusterter oder casirter soldat*, a casheered souldier.

Ausnahm (die) the exception, reserve, saving, salvo, distinction, difference or condition, exemption. *Ohne einige ausnahm*, without reserve. *Ohne ausnahm einiges alters oder standes*, without regard either to age or condition. *Keine regel ist ohne ausnahm*, there is no rule but admits of an exception. *Mit gewissen ausnahmen*, with some conditions. *Auf alle einwürffe eine ausnahm finden*, to find a salvo for every objection.

Ausnaschen (eine schüssel mit confect) to eat a dish with sweet meat all out.

Ausnähen (ein schnupftuch) oder säumen, to stitch, seam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. excipiren, to except a body or thing. *Ihn ausgenommen*, him excepted; all save him. *Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieses nicht*, I will do all but that. *Etliche wenige ausgenommen*, bating some few ones. *Sie waren alle da, auch beide ausgenommen*, they all came but you two. *Die personen ausnehmen und nur von der sache reden*, to speak of the matter abstracting from the person. *Von dieser pflicht wird niemand ausgenommen*, of this duty there is no exemption or dispensation; no body is exempted from it or dispensed with it. 2. *Junge vögel ausnehmen*, to take young birds out of their nest. 3. *Einen vogel oder fisch ausnehmen und zubereiten*, to draw a fowl or fish and dress it. 4. *Das hat er aus meinem buch ausgenom-*

men, that did he pick or cull out of my book. 5. *Er hat meinen sohn mit ausgenommen*, he took my son along with him. 6. *Zeug in einem seiden-laden ausnehmen*, to take up, take upon tick or upon trust some stuff in a mercer's shop and bid him keep it noted on your account. 7. *Einen stoß oder hieb ausnehmen*, to parry, put by, keep off or ward off a stroke or blow.

Ausnüchtern (sich) den rausch ausschaffen, to sleep your self sober after having been fuddled; to digest your surfeit.

Auspacken (waaren) to unpack a bale of merchandises.

Auspariren (einen schlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to parry, put by, ward off or keep off a blow or stroke.

Auspeitschen (einen gaudieb oder hure öffentlich) to whip or scourge publickly a cutpurse or whore; to turn 'em out oftown, whipping them all long the streets.

Auspfinden (einen) to distrain ones moveables.

Auspfeiffen (einen) to hiss one out; to hiss him or hiss at him; to flout and jeer at him. *Ausgepfiffen haben*, to leave flouting; to cease to flout.

Auspflücken (ein frant mit samt dee wurzel) to pluck up a plant by the root.

Auspicken (sich aus den eyern) wie die kucklein, to come forth as young chickens do by pecking through the shell of the eggs they lye in.

Ausplätzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconsiderately.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever flabbering, babbling, prattling, rattling, chatting; to be a very babble-fart, a flapper-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine stadt) to plunder, pillage, pill, sack or ransack a town. *Einen menschen ausplündern*, to strip, spoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to polish, smooth or brighten a thing; to make it smooth, clear or bright; to burnish a thing; to set a gloss upon it.

Auspumpen, *auspumpen* oder *ausplumpen* (das wasser) to pump out the water.

Ausprägen, to express a thing distinctly. *f. prägen.*

Auspressen (die trauben) to press the grapes. *Den safft aus einer citron auspressen*, to wring or squeeze out the juice of a limon. *Ausgepreßet öhl*, oyl made by expressing. *Land und leut auspressen*, to press hard and exhaust a country.

Ausprüfen (wein) to prove a parcel of wines and take out such a vessel as you like best.

Auspuzen, *f. ausbuzen.*

Ausragen, *hervortragen*, to jut out. *Ein ausragender erker*, a jutting, a jutting or leaning out, a projecture, an outjutting room or wall; a balcoon, balcony. *Ein aus- oder hervorragendes dach*, outjutting eaves.

Ausrammeln (er wird endlich wol einmal) at last he will have sown his wild oats; he will leave off his youthfull pranks.

Ausrasen, *ausrammeln*, *f. ausrammeln.* *Fastet nur*, so wird das fieber bald ausgeraset haben, the best cure is that you fast away your feaver.

Ausrasten, *ausruhen*, to rest; to take some rest or repose; to repose; to rest or repose your self. *Ausgerastet haben*, to have rested.

Ausrichten (etwas) 1. es verrichten, effect, effectuate or execute a thing; to put it in execution; to get it done. hochzeitkosten ausrichten, to be at the wedding-supper. Damit wird man ten, that will do good with him; that with him; that will prevail upon I very effectual to draw him in. Ich t, I have laboured in vain. Es laf neither is it practicable, f r ausrichten, to pay your du to put one's last will in n, to backbite, tax, charg o find fault with them ehend, check, chid

(der wein, das bi
at wine or be
bowl rem
er auswri
aving
elt es,
m
e

essel
(einen) oder ausren
ausrasen, ausrammeln, f. au
ollen oder ausroden (einen wald, die bau
e, stämme, stauden) to root out a wood, and cie
it of trees; to stub it out; to root or grub up all the
stubs, stems, stumps, stalks, bushes. Etwas mit stumpf
und stiel ausrotten, oder ausreuten, to root out, extirpate
or destroy a thing utterly.

Ausrottiren (einen soldaten) oder ausmustern und casti-
ren, to disband or casheera souldier; to license him; to
send him away.

Ausrucken oder ausrencken (ein glied) f. ausrencken.

Ausruf (der) die auction, an outcry; a port - sale; a
publick sale to them that bid most; an auction. Etwas
durch öffentlichen ausruf bey der kerze verkaufen, to sell a
thing by inch of candle.

Ausrufen (etwas längst der gassen) to cry things along
or about the streets. Etwas öffentlich ausrufen, to
proclaim, publish or manifest a thing; to promulge it;
to make it to be known every - where; to declare it so-
lemnly. Er ward öffentlich zum Könige ausgerufen, he
was proclaimed King. Ein befehl, den der König hat aus-
rufen lassen, a proclamation the King has issued out.
Einen für einen grossen heiligen ausrufen, to cry one up
for a saint. Ausrufen, daß eine gewisse münze abgesetzt
seyn soll, to cry down a certain coin of money. Aus-
rufen mord, mord, oder feur, feur, to cry murder; to
cry out fire. Für freuden laut ausrufen, oder ein geschrey
machen, to cry out for joy. Er wird für einen geishals
ausge uffen, he is taken for a holdfast, a pinch penny. Ei-
ner der was neues ausrufft, a hawker, one that cries new
books in the streets.

Ausruffer (der) the common cryer. Der autorisirte
ausruffer, he that is autorised to outcrys and auctions.

Ausruben, to repose; to rest; to take some repose or
rest; to repose yourself; to set yourself at rest; to pause; to
make a pause.

sep or dish of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take
it by sips or a sipping.

Ausschluß (der) 1. Die ausschliessung, das ausschliessen,
the exclusion, the excluding. 2. Der ausschluß, der aus-
gang, das ende eines handels, the issue, end or event of
business.

Ausschluß-stimme (er hat eine) aber keine wahlstimme,
as an exclusive but no elective vote.

Ausschmachten, verschmachten, to pine away, to be
consumption, to linger away.

Ausmalen (last ihn nur) let him but scold out; let
it your feasting.

Ausschlagen (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausknocken (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat
2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel
geschmissen oder ausgeworffen, the windows
bruised by the enraged people. In
n hausrath zum fenster hinaus schmeis-
ow the house out of the windows

Ausrauchen lassen (die Kohlen) to let the coals smok out. Das Spundloch des weinfasses zumachen, daß der wein nicht ausrauche oder verlauche, to stop the hole of a wine-vessel with the bung, lest the wine should pall, die, steam out or reek out. Einen topf mit wasser beym feur ganz ausrauchen lassen to evaporate a pot with water by the fire; to seeth it all out.

Ausräuchern (ein zimmer) to perfume a chamber.

Ausrauffen (sich die haar) to pull, pluck, twitch or pinch your hair. Das unkraut mit der wurzel ausrauffen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgerauffte wolle, fleece-wool.

Ausräumen einen ort, eine kiste, einen kasten) to void out, evacuate or empty a place, a chest, a cask.

Ausraupen, to rid of caterpillars, clean cabbage of them.

Ausräuten, to extirpate, root out.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a supputation of it. Ihre zeit traff ein, wie sie es ausgerechnet hatte, she went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit nahe bey ist, she is near her reckoning. Einem etwas übel ausrechnen, oder deuten, to take a thing ill of one; to take it in a wrong sense; to turn it to his disadvantage. Das ist bald ausgerechnet, that is easy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, supputation or account.

Ausrecken (sich) und gähnen wie einer thut der vom schlaf erwachet, to retch out your self and gape as one that comes from sleep. Einen auf der folter-bank ausrecken, to stretch or distend a body on the rack or torture. Ein seil ausrecken, to stretch out a rope.

Ausrede (die) 1. eine aussprach, a way of speaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expression. Er hat eine gute ausrede, he expresses or delivers himself very well; he delivers a speech handsomly; he utters his minds or thoughts distinctly, orderly, plainly or intelligibly. 2. Eine ausrede, eine aussage vorm richter, a deposition before the justice. 3. Eine ausrede, eine ausflucht, an exception, reservation, excuse, evasion, pretence, pretext, colour, shift, come off, subterfuge.

Ausreden, 1. seine meinung völlig darlegen, to speak without being interrupted; to tell, utter, speak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig ausreden oder aussprechen, to pronounce, express, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von iemand ausreden oder aussagen, to depose or depone ought as witness of one before the justice; to give evidence; to make your deposition. 4. Heimlichkeiten ausreden oder ausplandern, to blab out secret things; to be a babble-fart. 5. Laut ausreden, to speak out or aloud. 6. Einem etwas ausreden oder aus dem sinn reden, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to dissuade one a design, to turn or draw him off from it by reason you give him; to deliver him from that conceit by reasoning. 7. Sich ausreden oder ausbrennen, to shift; to use shifts, evasions, subterfuges, colours; to rid, justify or clear yourself cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern ausreden, die schuld auf jenen legen, to shift off an imputation to another. 8. Sich ausreden oder entschuldigen, to excuse your self. Er hat sich mit

seiner franchheit ausgerebet, he has put in or has alledged his sickness for an excuse.

Ausreedern (ein schiff) to equip or to fit out a ship.

Ausregnen (es wird wol einmahl) oder ausgereguet haben, at last the rain will pass, go over or cease.

Ausreiben (einen flecken) to rub or wipe a stain or spot out, off or away. Die nasse wäsche ausreiben, to wring the linnen-clothes you have washed.

Ausreichen, 1. zureichen, hinlänglich seyn, to reach far enough; to be sufficient; to do the business; to make it up. 2. Wir werden mit sechs ellen nicht ausreichen, we shall need more than six ells. Er reicht wol aus mit dem gelde, he shall not spend it all; he shall have money enough on't. 3. Almosen ausreichen, to distribute alms. 4. Seine hand ausreichen, to reach or stretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanse, clean, or make clean or clear a room, sweeping, washing, or scrubbing it. Ein silbergeschirr ausreinigen, to burnish, polish or brighten a piece of silver-plate.

Ausreisen, 1. wegreisen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to set out, to go a travelling, to set forth, to depart. Er ist ausgeriset, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat ausgeriset, he leaves travelling.

Ausreißen (1. etwas) to pull, draw, get, pick or pluck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to snatch or tear it off; to wring, wrest or force it out. Einen zahnausreißen, to draw a tooth. Ein kraut mit der wurzel ausreißen, to pluck up a plant by the root; to grub it up. Das haar mit einem rupf-zanglein ausreißen, to pull out the hair with a pair of tweezers. Ein stein aus der mauer ausreißen, to break a stone out of a wall. Das eingeweide ausreißen und geviertelt werden, to be drawn and quartered. 2. Ausreißen, wie ein stich im schaf-leber, ein knopfloch, ein damm oder teich, &c. to break out as a stich in sheeps-leather, a button-hole, a bank, dam, causey, wear or dike. 3. Ausreißen, fliehen, weglaufen, to make, get, run or scamper away; to take your heels; to escape, to make your escape; to fly. Ein ausgerissener soldat, a deserter. Ein ausgerissener mōch, a monk or friar that turned cat in pan; a turn-coat. Ein ausgerissen pferd, a horse that got or broke loose.

Ausreiten, to take a turn on horseback; to ride a little way without the town to take the air.

Ausrencken (einen arm, einen fuß, eine hand) oder verrencken, to wrench, strain or sprain your arm, foot or hand; to get it out of joynt.

Ausrenten (ein capital) oder auf rente thun, to put or let out some money to use; to lent it out upon use.

Ausreuspern (viel schleim) to heck, cough, retch or spit out a great deal of slime; to cast it up; to spawl and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder ausjäten, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root'em up or out; to weed your garden. Ein gebüsch ausreuten, to grub or stub up a wood, bushes &c. Eine legeren oder ein laister ausreuten oder ausrotten, to root-out, extirpate or destroy an heresy or a vice.

Ausreutern (getraid) to winnow your corn with a fan. Ausgereuteter türkischer wurmsamen, turkey wormseed garbled. Ausgereuterte cochenille, garbled cocheneal.

Ausrichten

Ausrichten (etwas) 1. es verrichten, to do, perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitkosten ausrichten, to be at the charge of the wedding; to bear, furnish, afford or pay the cost of the wedding-supper. Damit wird man viel bey ihm ausrichten, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich habe nichts ausgerichtet, I have laboured in vain. Es läßt sich auch nicht ausrichten, neither is it practicable, feasible or effectuable. Steuer ausrichten, to pay your duty. Ein testament ausrichten, to put one's last will in execution. 2. Die leute ausrichten, to backbite, tax, charge or censure such as are absent; to find fault with them. Seinen diener ausrichten, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das bier, wird) wo das geschirr unbedeckt bleibt, that wine or beer will reek out, steam out, pall or die, if the bowl remain uncovered.

Ausringen, oder **auswringen** (die wäsche) to wring your linnen after having washed it; to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er rung mirs aus, I held it, but he wrested it from me. Eine citron ausringen, to wring or squeeze out the juice of a limon.

Ausrinnen (der wein wird gang) denn das faß rinnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, because the vessel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder **ausreiten**, f. **ausreiten**.

Ausrollen, **ausrasen**, **ausrammeln**, f. **ausrammeln**.

Ausrollen oder **ausroden** (einen wald, die bäume, stöcke, stämme, stauden) to root out a wood, and clear it of trees; to stub it out; to root or grub up all the stubs, stems, stumps, stalks, bushes. Etwas mit stumpf und stiel ausrotten, oder **ausreuten**, to root out, extirpate or destroy a thing utterly.

Ausrottiren (einen soldaten) oder **ausmusteren** und **casiren**, to disband or cashier a souldier; to license him; to send him away.

Ausrecken oder **ausrecken** (ein glied) f. **ausrecken**.

Ausruf (der) die auction, an outcry; a port - sale; a publick sale to them that bid most; an auction. Etwas durch öffentlichen ausruf bey der kerze verkaufen, to sell a thing by inch of candle.

Ausrufen (etwas längst der gassen) to cry things along or about the streets. Etwas öffentlich ausrufen, to proclaim, publish or manifest a thing; to promulge it; to make it to be known every - where; to declare it solemnly. Er ward öffentlich zum Könige ausgerufen, he was proclaimed King. Ein befehl, den der König hat ausrufen lassen, a proclamation the King has issued out. Einen für einen grossen heiligen ausrufen, to cry one up for a saint. Ausrufen, daß eine gewisse münze abgesetzt seyn soll, to cry down a certain coin of money. Ausrufen mord, mord, oder feur, feur, to cry murder; to cry out fire. Für freuden laut ausrufen, oder ein geschrey machen, to cry out for joy. Er wird für einen geisthals ausgeuffen, he is taken for a holdfast, a pinch penny. Einer der was neues ausrufft, a hawker, one that cries new books in the streets.

Ausruffer (der) the common cryer. Der autorisirte ausruffer, he that is autorised to outcrys and auctions.

Ausruhen, to repose; to rest; to take some repose or rest; to repose yourself; to set yourself at rest; to pause; to make a pause.

Ausrunden (einen arm oder ermel) to rund a cloke or sleeve; to make or cut it round.

Ausrupffen (sich die kleinen härlein) to pull or pluck out your little hairs with tweezers. Man muß ihm die schwingfedern ausrupffen, you must clip his wings; you must keep him under.

Ausrüsten (ein schiff) to fit out, man or equip a ship; to provide her of men, victuals and all necessaries in order to put her to sea. Einen mit geld ausrüsten, to furnish one with money. Er war mit sonderbaren gaben von oben ausgerüstet, he was indowed with singular gifts from above; he had got excellent endowments or rare natural gifts, excellent parts or qualities.

Ausrüstung eines schiffs (die) das ausrüsten, the equipping or manning of a ship; the fitting her out.

Aussacken (alle seine kunst und wissenschaft) to shew forth all your ability and wit.

Aussäckeln oder **ausbeuteln** (einen) f. **ausbeuteln**.

Aussäen (den saamen) to sow, cast or strew the seed. Brieflein aussäen, to strew pamphlets. Mährlein aussäen, to spread or divulge false rumors abroad. Uneinigkeit zwischen freunden aussäen, to sow dissension among friends.

Aussage (die) 1. so einer thut vorm richter, a deposition made before a justice. Eine eidliche aussage, a witness or evidence taken upon oath. 2. Nach eigener aussage, according to your own confession, declaration, saying or affirming. 3. Nach einhelliger aussage aller gelehrten, according to all learned men's sentiment, mind, opinion, meaning, thoughts, sense, holding, believing, maxims, axioms, rules, principles, tenets.

Aussagen (1. etwas vorm richter) to depone or depose a testimony or witness before the justice; to witness; to give in evidence; to make your deposition; to bear witness; to speak and declare what you know of a fact. Eidlich aussagen, to give in evidence upon oath; to swear to as a witness; to be a sworn witness. 2. Ich fand nicht aussagen, oder, es ist nicht auszusagen, wie sehr ic. I find no expression; it cannot be expressed; it is unexpressible, how much &c. 3. Alles aussagen, was man weiß, to be a babble - fart; to blab out what comes to your ears; to be a babbler, a prattling, rattling or chatting fellow. 4. Eine meynung aussagen, hervorbringen, behaupten, to say or assert a thing; to advance or bring forth a proposition or an assertion. 5. Sich aussagen (im kartenspiel) to tell your point (in playing at cards.)

Aussager (der) der zeuge, a deponent, a witness, one that is privy to a thing and discovers it.

Aussatzen (heringe, gefalzen fleisch) to unsalt, water or freshen herrings and all sorts of salt - meat.

Aussatz (der) the leproie or leprosie. Der juckende aussatz, the itching leprosie. Der weisse aussatz, the white leprosie. Mit dem aussatz behaftet seyn, to be afflicted with leprosie, or with the leprous disease.

Aussäßig seyn oder **werden**, to be or grow leprous. Ein aussätiger, a leper, a leprous man. Ein spital für aussätige, a spittle for lepers.

Aussätigkeit (die) the leprousness.

Ausjäubern (ein zimmer) oder **ausreinigen**, f. **ausreinigen**.

Aussaufen (etwas gang) to drink it up all. Ein glas wein mit einem schluck aussaufen, to gulp down a glass of wine; to swallow or whip it at one gulp or go - down; Gausse aus! drink it all up. Er ist ein rechter sauff - aus, he is a carousing fellow, a bowser, a toss - pot, a tigger.

Ausfäugen (sie will ihr Kind selbst) she will hold out suckling or giving suck her self to his full. Nun hat sie **ausgefäuet**, now she leaves suckling.

Ausfäugen 1. lassen (ein Kind) oder zur gnüge saugen lassen, to let the child suck to his full. Nun hat es **ausgefogen**, now the child leaves sucking, or is weaned from it. 2. Ein hungrig Kind, von welchem die Mutter ganz **dürre** **ausgefogen** wird, a hungry child that dries up or sucks out his mother. 3. Land und Leute **ausfäugen**, to press or impoverish the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow. Einer der land und Leute **ausfäuet**, a blood-sucker, oppressor or extortioner. Etwas **safftiges**, so man **ausfäugen** kan, a succulent matter.

Ausschaben (etwas) to rase or erase a thing.

Ausschaffen (die hunde) oder **hinausschaffen**, to chase or drive the dogs away; to set them out; to shut them out.

Ausschälen (nüsse, bohnen, erbsen) to shell nuts, beans, pease. Knoblauch **ausschälen**, to peel garlick. Mandeln **ausschälen**, to blanch almonds. Eine citron **ausschälen**, to pill a limon.

Ausschallen, to resound. **Ausgeschollen**, resounded.

Ausschämen. Sich **ausgeschämet** haben, to be past shame, to be a brazen face, to have lost all shame.

Ausschänden (einen) to shame one, to make him ashamed, to take him up sharply, to reproach him.

Ausschären. **Schäre** dich **hinaus**! out with you; get you out of my sight; get you out of doors. **Schäre** dich **heraus**! come out! **Schäre** dich **damit hinaus**! says aus! out with it! speak it!

Ausschärffen (seinen verstand) to sharpen your wit.

Ausscharren (die Koch - häfen und pfannen vor dem spülen) to scrape out your pots and pans before you wash'em. Einen backofen **ausscharren**, to rake the fire out of an oven. Die todtten wieder **ausscharren**, to rake up the graves.

Ausschattiren, to shade or shadow, express the difference of colours.

Ausschauen, ob einer komme, to scout; to look out, watch and observe, whether any body be a coming. Nach wem schauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausschäumen, schaum **auswerffen**, to bear scum; to foam or foam, as the sea, a horse, a dog and a man in anger would do.

Ausscheiden oder **scheiden** (metallen) to try metals; to melt mixed metals and part or separate them. **Ausscheiden**, oder **draus scheiden**, davon gehen, to part; to get you gone; to leave the company or business you were in or about; to go out and away from it; to desert, forsake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to disembark from it; to give it up; to leave, cast or shake it off.

Ausscheissen lassen (einen) to do not disturb one that is a shiting. **Ausgeschissen** haben, to have done shiting.

Ausschelten (einen) to scold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expressions against him.

Ausschenken (wein oder bier) oder **fannenweise verkaufen**, to keep a tavern or ale-house. Er hat **ausgeschenket**, er ist kein schencke mehr, he has given up his tavern-or ale-house-keeping.

Ausscherzen. **Ausgeschert** haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, sporting, jesting.

Ausscheuren (ein geschirr) to scour a vessel, to make it clean by scouring, rubbing or wiping. Ein flecken **ausscheuren**, to scour, rub or wipe out a spot or stain. Einem das fell **ausscheuren**, to scour one's skin; to beat his bones; to cudgel him.

Ausschicken (seinen diener) to send your man abroad; to send him on or of an errand. Einen boten **ausschicken**, to send a messenger, an express, a courier.

Ausschießen, 1. wie die junge weiglein an den bäumen, to shoot out or forth as twigs of trees do; to sprout out. **Ausschießen** aus der erden, to spring; spring out, forth or up; to sprout or shoot out as plants and flowers. 2. **Ausschießen** was nicht taugt, to cast out, reject, refuse, thrust out or turn out what is not passable, what not will go; what is not of sufficient goodness, or of due quality. Er hat drey ducaten **ausgeschossen** die zu leicht waren, he refused three ducats that were too light. Ihr mögt **ausschießen**, you shall have the choice, the refusal; you may choose or refuse at pleasure; take your choice. Die besten **ausschießen**, to pick out and cull or choose the best. Ich muß die waare vorher **ausschießen**, oder **sortiren**, I must afore hand single out, sort or separate that commodity. Etliche karten im spielen, to lay out some of your cards, in playing picket.

Ausschiffen (die passagirer) to disembark or land the passengers; to set them on shore. Die güter **ausschiffen** oder **lossen**, to unlade, unload, discharge or disburden a ship; to get the goods ashore; to land'em. **Ausgeschiffet** seyn, to be landed; to be set or put on shore, or ashore.

Ausschimpffen (einen) to shame, hiss, explode, scorn, deride or despise one; to hiss him out; to fy upon him.

Ausschinden (ein vieh) to skin, flea or strip a beast; to pull its skin off. Die armen unterthanen ganz **ausschinden**, to fleece, flea, strip or skin the poor subjects; to pill and poll them.

Ausschippen, to scoop, pump out with a scoop.

Ausschirren, die pferde **ausschirren** oder **ausspannen**, to looten and unteam the horses; to put them off from the coach; to take off theirs geers.

Ausschlabbern (lasts den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausschlacken (gold, silber, &c.) es von schlacken reinigen, to try, cleanse or fine metals by taking off the dross.

Ausschlafen (sein hauptwehe, seinen rausch) to sleep your head-ach away; to sleep the fumes of wine away; to sleep your self sober. Ich hab nicht **ausgeschlafen**, I have not slept my full.

Ausschlag (der) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the scale. Einem einen guten **ausschlag** geben, to give one good weight. 2. Der **ausschlag**, der **ausgang**, das **ende**, the issue, event, end or success of an action. Die zeit wird der sache den **ausschlag** geben, the end will bring it.

Ausschlagen (i. etwas) es wegweisen, nicht annehmen, to refuse or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wirds **ausschlagen** wie ein bettler das almosen, be sure he will not refuse it. Alle vermahnung **ausschlagen**, to despise and set at nought all warning. Herzen, spaden, &c. **ausschlagen**, to turn hearts, spades. Die karte so zuerst **aussgeschlagen** ist, the leading card. Ihr müßt erst **ausschlagen** oder **auspielen**, ich aber bin der letzte, you are the first, and I the younger hand at play. Einen

aus oder **streich** ausschlagen, to pary, put by, keep or ward off a blow or stroke. Die fenster ausschlagen, to bruise the windows. Sechs fegel ausschlagen, to tip six keels in playing at nine-pins. Einem die zähne ausschlagen, to give one such a smart blow on his chops that he spit out his teeth. 2. Ausschlagen, knospen gewinnen, ausschließen, hervorgrünen, to spring; to spring up, out or forth; to bud, button or burgeon; to shoot or sprout out or forth; to shoot up to a blade; to begin to blossom or bloom; to put forth leaves; to spread its leaves. Wohl oder übel ausschlagen, ablaufen, succediren, to fall out, succeed, turn or prove well or ill; to have a good or bad issue, end, event or success. Es schlug zum besten aus, it did turn to good. Ich fürchte, es werde anders ausschlagen, I am afraid it will prove otherwise. Es wird euch zur schande ausschlagen, it will turn to your shame. Ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse; to jerk; to wince and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or serk out with the heels. Zuerst ausschlagen müssen im kartenspiel, to have the fore-hand in playing at cards. Die waage muß allezeit ein wenig ausschlagen, always your ballance must go or run bias, must propend, bow, bend, ply, incline or draw to that side that beares the merchandise. Ausschlagen, schimmlicht werden, to grow mouldy. Am leibe, gesichte, ic. ausschlagen, to get blains, pimples, blisters or wheals in your face or on any part of your skin. Es schlug endlich in blätter aus, at last it broke out into pimples.

Ausschlecken oder **auslecken** (eine schüssel) to lick out a dish; to lick it all out.

Ausschleichen oder **wegschleichen**, to sink or steal away.

Ausschleifen (eine scharfe) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen großen missthaten ausschleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausschleimen (die brust) to unslime your breast; to void or empty it of slime by taking a vomitory.

Ausschlichten (einen knorren im holz) to plane out a knur or knurl in a board.

Ausschließen (einen irgendwem) to exclude, bar or foreclose one from some thing; to shut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbschaft ausschließen, to exclude an heir. Niemand ausgeschlossen oder ausgenommen, none excepted.

Ausschließlich zu verstehen, that is to say or is meant exclusively.

Ausschlingen (einen trunck wein) to gulp down a glass of wine; to swallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausschlipfen, to slip or slide out. Er schliffte aus oder entschlipfte, und ließ seinen wächtern das nachsehen, he gave his watchmen the slip.

Ausschlengen (das marck aus einem bein) to suck the marrow out of a bone; to slabber a shirt; to wash it slightly. Die stube ausschneuern, to slap or slabber a room.

Ausschlucken oder **ausschlingen**, s. ausschlingen.

Ausschlummern. Habt ihr ausgeschlummert? are you now out of slumber? is your slumbering past?

Ausschlupfen oder **ausschlipfen**, to steal your self a passage through.

Ausschlürfen (ein schälchen thee oder coffee oder schocolat oder ein weich gesotten en) to loop or sup up a

dish of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by lips or a sipping.

Ausschluß (der) 1. Die ausschließung, das ausschließen, the exclusion, the excluding. 2. Der ausschluß, der ausgang, das ende eines handels, the issue, end or event of a business.

Ausschlußstimme (er hat eine) aber keine wahlstimme, he has an exclusive but no elective vote.

Ausschmachten, **verschmachten**, to pine away, to be in a consumption, to linger away.

Ausschmälen (last ihn nur) let him but scold out; let him scold of your feasting.

Ausschmeissen (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat out a thing. 2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel die fenster ausgeschmissen oder ausgeworffen, the windows of his house were bruised by the enraged people. In trunkenem muth allen hausrath zum fenster hinaus schmeissen oder werffen, to throw the house out of the windows for being drunk.

Ausschmelzen (bunkenknochen) to try the knuckle-bones of beef and get sewer out of them. Ausgeschmolzen fett, tryed sewer.

Ausschmieden, to forge the iron to perfection. Eine erdichtete sache ausschmieden, to forge a lie.

Ausschmierern (alles) oder **verschmierern**, to smear all up.

Ausschmücken (sich) oder **ausschmücken**, s. ausschmücken.

Ausschnallen (die schuhe) oder **ausschnallen**, s. ausschallen.

Ausschnappen lassen (etwas aus den händen) wegspringen lassen, to let a thing snap out of your hands.

Ausschnarchen lassen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he list.

Ausschnauben (etwas) to smell or smoke out a thing.

Ausschneiden (etwas) to cut something out. Capaunen, ic. s. ausschneiden, to geld, castrate or cut the stones of any animal; to cut or carve capons. Ein bild ausschneiden, ausschauen, ausmeißeln, to cut or carve an image. Einen mantel oder ermel rund ausschneiden, to round a cloke or sleeve; to make or cut it round. So viel zeug, als in einem kleide gehört, ausschneiden lassen, to get cut out a suit of clothes. Eine ausgeschchnittene leiste, an indented edge. Ausgeschchnittene arbeit, carved work.

Ausschneider (der) a gelder.

Ausschneuzen (die nase) to snyte your nose; to blow it with a handkerchief. Das licht auspuzen, to snuff the candle out.

Ausschnigen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausschnüren (perlen, corallen) oder **entschnüren**, to unstring pearls, corals, beads; to pull'em off from the strings.

Ausschöpfen (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die schackammer ausschöpfen, to exhaust or drain the Exchequer. Das wasser aus einem boot oder fahn ausschöpfen, to lade or lave water.

Ausschrappen (die koch-häfen oder töpfe, ehe man sie aufwäscht) to scrape out your pots before you wash them.

Ausschrauben (etwas) to serue a thing out.

Ausschrecken (einem ein bekänntniß der wahrheit) to affright one into a confession of the truth.

Ausschreiben (i. etwas aus einem andern buch) to cull or

or extract something out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abstract or an extract of it. 2. Eine zusammenkunft ausschreiben, to send circular letters to the several states that compose an assembly in order to summon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubel-jahr ausschreiben, to promulge a jubilee. Die ausschreibende Fürsten im Römischen Reich, those Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steuer ausschreiben, to lay on, impose, injoin, command, appoint or prescribe taxes or contributions.

Ausschreiten, to step out or aside; to go, walk or turn out of your way.

Ausschreyen (überlaut) to cry out or aloud; to cry out desperately or with all your strength. Etwas auf der gassen ausschreyen, to cry things along or about the streets. Einen heftlich ausschreyen, to defame one. Ausschreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim against injustice.

Ausschroten (ein faß) oder es aus dem keller ausschöpfen, to shoot, wind, draw, pull or get up a cask out of the cellar.

Ausschuppen (die erde) to delve it.

Ausschuß (der) 1. Das ausgeworfene, the refuse, the out-cast, trash, rif-raff, sad-stuff, paltry-stuff, trumpery, frippery. 2. Ein ausschuß von ein tausend mann zu fuß, a detachment of one thousand footmen or foot-soldiers. Den ausschuß des landvolks und der ritterschafft aufbieten, to set out the arrierban; to raise the militia, or troops of country-people. Den ausschuß mustern, to muster the militia.

Ausschüßling (der) 1. one that was either cast out and refused, or picked out and chosen. 2. a clasp or tendrel at the end of a branch of a tree in spring-time.

Ausschütteln (einen sack) to shake or jolt a bag.

Ausschütten (korn, kolen, &c. aus einem sack) oder, einen sack mit korn, kolen, &c. ausschütten, to shoot corn, coals, or the like out of a sack; to void the corn or coals out; to empty your sack. Seht zu, daß ihr nichts ausschüttet, have a care you do not shed or spill. Den nacht-topf ausschütten, to pour out your chamber-pot. Judas schüttete sein eingeweide aus, Judas shed his bowels; his bowels gushed out. Das kind mit dem bade ausschütten, to reject good and bad together. Sein herz gegen einem ausschütten, to open or disclose your heart to one. Seinen zorn über einen ausschütten, to pour or wreak your anger upon one.

Ausschwappen (ein faß) to wash a cask within; to swag or wabble it out with water.

Ausschwappeln lassen (das wasser im tragen) to let the water you carry wabble out.

Ausschwären lassen (einen dorn oder splitter) to suppurate a thorn or little splint in your skin; to let it draw to a head. Ein knoche, aus welchem kleine splitterlein ausschwären, an exfoliating bone.

Ausschwärmen lassen (einen jungen menschen) to let a young man sow his wild oats; to let him swerve out.

Ausschwätzen (1. einem etwas) oder aus dem sinne reden, to talk one out of certain thoughts. 2. Alles ausschwätzen oder ausplaudern, s. ausplaudern. 3. Einen ausschwätzen lassen, ihn schwätzen lassen so lang als er wil, to let one talk.

Ausschweif (der) der umschweif, a digression, a pro-

lixity, a going or swerving from your purpose, a wandering out of it, a going far about it.

Ausschweiffen (1. in reden) to make many a digression in your speech; to be very prolix; to digress from your purpose; to wander out of it; to lanch into a prolixity. 2. Mit seinen gedanken weit ausschweiffen, to swerve far abroad with your thoughts; to be in a large distraction of thoughts.

Ausschwemmen (das gewaschene zeug) to water or plash your linnen-clothes after they be washed.

Ausschwencken (1. die wäsche) ausschwemmen oder ausflößen, s. ausschwemmen. 2. Ein trinctglas ausschwencken, to wash or rinse a glass. 3. Den hals, den mund, die gurgel ausschwencken, to wash or gargle your mouth or throat.

Ausschwingen (den haber, das Futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your horses. Den gewaschenen salat ausschwingen, to swing the sallet you have washed. Einen besiohenen oder besregneten mantel oder rock ausschwingen, to swing off a cloak or coat that is either bedusted or wet with rain.

Ausschwitzen, 1. eine francheit oder verschwizen, to sweat out a distemper. 2. Die pocken ausschwizen, durch schwizen herauslocken, to sweat for the pox. 3. Ausgeschwitzt haben, to have sweated enough.

Aussegeln, zu segel gehen, in see gehen, to sail, to sail seaward, to sail out, to go out, to sail out of the harbour, to lanch into the main, to set sail, to depart, to weigh anchor and be gone, to set or put to sea, to set or put out to sea. Wenige tage nachdem wir von der Elbe ausgesegelt waren, kamen wir in Dünas, in few days sail or sailing from the Elbe we arrived in the Downs.

Aussehen 1. zum fenster oder zur thür hinaussehen, to see or look out at the window or door. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muster aussehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there out and imitate or follow it. 3. Es ist eine so kleine schrift, ich sollte mir fast die augen darüber aussehen, 't is so very little a letter, 't would spoil my sight. 4. Dieses haus hat ein schönes oder lustiges aussehen, oder aussicht, this house has a fine or pleasant prospect. Mein aussehen ist in den garten, meine kammer fenster gehen aus in den garten, my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem aussehen, to look, wait, stay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. Man siehet mit verlangen nach euch aus, there is much looked for of you. 6. Eine comödie vollends aussehen, to see a comedy all out; to stay till it be ended. 7. Sich eine kammer, eine braut aussehen, to seek or look out, chuse or take a chamber, a bride. 8. Sie sieht heftlich aus, she looks ugly. Sie sieht sehr hübsch aus, she has got an excellent feature; she has a fine or sweet air, face, aspect, look, meen or countenance; her looks are very decent and modest. Das aussehen ist betrüglich, the outside, appearance, face, or shew is not to be trusted upon. Einer der nicht wohl aussieht, der ein heftlich gesicht hat, an ill-looking man; a man that has no good aspect; that has an ugly face; an ugly-faced man. Einer der unverschämt aussieht, a bold-faced or brazen-faced fellow. Er sieht pagig oder stols aus, he looks as big as bull-beef. Er siehet böse aus, he fumes and fumes; he looks angrily. Er siehet freundlich, fröhlich und artig aus, he looks friendly, merrily, cheerfully.

Es sieht übel an eurer seiten aus, it looks ill on your side. Die sache sieht sehr weit und gefährlich aus, that action looks to be of great and dangerous consequence. Die sache wird bald ein ganz ander aussehen bekommen the affair will begin to look or appear quite otherwise; will take another turn.

Ausseigen, to filtrate, strain out.

Aussen bleiben (ein halb jahr) to stay half a year out without, abroad, absent; out of the way. Da hat der setzer eine zeile aussen gelassen, there the printer made an out; there he left out a line in composing. Ein schön haus von aussen anzusehen, a fine house without. Die lunge zieht die luft von aussen hinein, the lungs draw the breath from without. Diese betrübniß ist nur von aussen, this mourning is onely outward or in appearance. Wie eine sache von aussen anzusehen ist, the outside, face, shew, appearance or outward look of a thing; how it looks without. Das lachen thut er nur von aussen, that laughing of his is but from the teeth outward; he makes but a faint shew of laughter.

Aussenden (einen) to send one. Ausgesandt seyn, to be sent. s. ausschicken.

Aussenwerke einer festung (die) the outworks of a fortress.

Ausser der stadt oder dem thor seyn, to be without the town or gate; to be out of town. Ausser dem hause sich aufhalten, to live somewhere abroad. Ausser dem vaterland, in der fremde, abroad, in foreign countries. Ausser gebrauch seyn, to be out of use, out of fashion. Ausser zeit seyn, to be out of season. Ausser gefahr seyn, to be out of danger. Ausser verstand seyn, to be out of your wits. Ausser scherz, without railing or jesting. Ausser zweiffel, without doubt. Das ist ausser meinem beruff, that is out of my way. Ausser menschen-gedenken, time out of mind. Ausser dem, more over; over and above; besides; above; there above. Ausser euch, besides you, save you, bating you, except you, all but you. Das ist ausser streit, that is without or past question or dispute; that is without comptrol; that is unquestionable. Ausser sich selbst seyn, to have forgotten your self. Ausser dem schuß bleiben, to remain shotfree; not to come within canon-shot. Es ist alles gut, ausser das ic. all is well but this that &c. Er thut viel ausser seinem herrn vater, he acts many parts without his father's communication, intercourse, advise, knowledge or consent. So lang ihm noch der kopff ausser dem wasser war, hatten wir hoffnung sein leben zu retten, as long his head was above water we were hopefull to get him saved.

Außerer vorhof (der) the utter court. Die äußere fläche eines körpers, the outside of a body. Das äußere thor, dasjenige von beyden, so aussenwärts ist, the exterior or utter gate; that gate which is the most outward of both of them.

Ausserhalb des hauses, oder ausser dem hause sich die meiste zeit aufhalten, wenig daheim seyn, to be most an end out of doors; to be always abroad; to be seldom at home; to do not love to keep within doors.

Außerlich seyn, to be exterior, extern, external, superficial or outward. 1. Etwas nur äußerlich und nicht von herzen verrichten, to perform a thing externally, outwardly or superficially; to make an outward shew, parade or ostentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. Sich äußerlich stellen, als ob ic. to make as if &c. to make

an outward shew or figure as though &c. Außerlich, oder von aussen, schön stehen, to look fine without. 2. Er versteht nicht mehr davon als nur das äußerliche, he only knows the superficies of it, the exterior or outward part of it, the outside of it. Nach dem äußerlichen ansehen urtheilen, to judge by the outward appearance. Die äußerliche gestalt des erdbodens, the superficies or surface of the earth. Sich äußerlich oder im äußerlichen wol verhalten, to demean or behave your self outwardly well. Es hat eine äußerliche ursach, it's caused by something without.

Außerlichkeit (d.e) the exteriority, superficiality or outwardness.

Außerern (sich) 1. sich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, discover, disclose, shew or manifest your self. Es wird sich bald äußerern, it will soon come or break out; it will soon grow manifest. 2. Sich eines menschen oder seiner gesellschaft äußerern oder entschlagen und enthalten, to forbear, forego, forsake; shun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to shun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. Sich eines dinges äußerern, to out your self of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. Sich äußerern etwas zu thun, to forbear doing of a thing; to abstain from it.

Außerordentlich, 1. nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich seyn, to be extraordinary, not usual, not common, not ordinary. Etwas außerordentlich verrichten, to do a thing extraordinarily. 2. Außerordentlich seyn, ohne und wider alle gute ordnung seyn, unordentlich seyn, to be extravagant, disordered, disorderly, irregular, unruly, immoderate.

Außerste (der, die, das) the utmost, extream, most outward. Die äußerste gliedmassen, the extremities of the body. Das äußerste des fingers, the finger's end; the tip of the finger. Die äußerste spize der nase, einer nadel &c. the tip of the nose; the tip or point of a needle. Die äußersten grenzen eines landes, the skirts or the utmost parts, limits, bounds or borders of a country. Die äußerste rinde eines baums, the exterior or utmost rind or bark of a tree. Ins äußerste finsterniß hinaus gestossen werden, to be thrown out into the outer darkness. Sagt mir den äußersten preis, tell me the lowest price, the nearest or limited price. Sie sind entschlossen es bis aufs äußerste auszuhalten, they are resolved to hold out to the last; to stand it to the last. Die äußerste noth, extremity, strait, misery, necessity, the worst, the lowest condition, the last. Wenns aufs äußerste kommen sollte, should it come to sad extremities or to a severe necessity; when the worst comes to the worst. Es ist schon mit ihm auf das äußerste kommen, all das seinige ist dahin, he is put to his last shifts; he is at a pinch; he is reduced to extream poverty, to extremity, to great straits; he is hard beset; he is hard put to it; he lost all his substance; he is quite undone; he is out; he is gone. Es ist schon mit ihm aufs äußerste kommen, er holet schon den letzten athem, he is at his last gasp; he is in agony; he is a dying; he fetches his last breath; he breathes his last; he is upon expiring. Ich bleib dem herrn aufs äußerste verbunden, Sir, you have extreamly obliged me. Die tugend fällt nicht von einem äußersten aufs andere, sondern hält sich in der mitte, virtue falls not from one extream, or extremity, to the other, but keeps the middle most way. Sich aufs äußerste irgendworum bemühen, to labour tooth and nail for to get a thing; to use your utmost

most endeavours in order to compass it; to turn every stone, or to leave no stone unturned, to come at it.

Aussetzen (etwas) oder aufstellen, to expose a thing: to set it forth. Einen passagier aus- oder an land setzen, to disembark a passenger; to set him on shore. Volk aussetzen oder landen, to land troops. Eines von seinen Kindern in der erbenschaft aussetzen oder dasselbe enterben, to disinherit or disinherit one of your children. Das sehe oder nehme ich aus, that I except. Dieses wollen wir für diesmal aussetzen oder an die seite setzen, und nicht davon handeln, that we must set aside, pass by, step over for this time. Dieses vorausgesetzt, this being presupposed. Pflanzen aussetzen, to set plants. Etwas aussetzen, versetzen, oder zu pfande setzen, to set out, mortgage, dip, pawn or ingage land or moveables; to give it in pawn. Waaren aussetzen oder auslesen, so man gedenkt zu kaufen, to pick out or choose some commodities you intend to cheapen. Etliche wochen in einer arbeit aussetzen, to interpose some weeks ceasing in some work. Ohne aussetzen in seiner arbeit fortfahren, to do not interrupt or discontinue your work. Morgen wird der seker in der druckeren ausgefeket haben, to morrow the composing will be done at the printer's. Eine mauer mit quadersteinen aussetzen oder füttern, to line a brick-wall with free-stones.

Ausfeyn oder aus seyn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguished. 5. Es ist aus mit ihm, he is undone. 6. Er ist darnach aus, er ist darüber aus, er bestrebt sich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchase or perform it. s. aus.

Aussicht (die) das aussehen, the sight, the prospect. s. aussehen.

Aussieben, aussiften oder aussichten (eine waare) to garble or sift a commodity. Das ausgefistete, der ausgefiebete unrath, the garbles, the siftlings.

Aussieden, versieden, to boil or seeth out or away. Weine aussieden, to try bones. Ausgesotten fett, tried sewer. Die schwarze wäsche aussieden oder bäuchen, to buke your foul linnen-cloth.

Aussingen (ein lied) to sing an psalm out. Einen nicht aussingen lassen, to break off, abrupt or disturb one's singing; not to let him sing out. Der vogel singt sich ganz aus oder ab, that bird out-sings himself; sings above his power.

Aussinnen oder ersinnen (etwas) es ausersinnen oder bedenken to devise or invent a thing. Etwas neues aussinnen, to find out, or contrive some news. Etwas aussinnen oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgesonnen, ergründet oder ausgegrübelt, at last he came at it; he dived or pierced into the business; he penetrated, understood, discovered, investigated or apprehended it; he beat or found it out.

Aussitz (der) in einer landkutsche, the place in the boot of a stage-coach.

Aussitzen (die im haus-bestand-brief bestimmte zeit) to hold or dwell out the time that is stipulated in your house-rent-bill.

Aussöhnen (zween mit einander) to reconcile two that were falln out with one another; to make'em friends to one another again. Sich mit Gott aussöhnen, to atone your self to God. Sein verbrechen aussöhnen, to atone

for a fault. Einen aussöhnen oder befriedigen, to atone or appease one. Unausgesöhnet, unreconciled.

Aussondern (die besten oder die schlimmsten schaafte &c.) to segregate, put asunder, separate, choose, pick out or single out either the best or the worst of your sheep, &c. Ausgesondert, put asunder, separated, segregated, choosen, picked out, singled out.

Ausforzen. Ausgesorget haben, 1. to leave taking care. 2. Ausgesorget oder ausgetrauret haben, to leave mourning.

Ausfortiren (seine waaren) to sort, single out, separate, sever, part, divide or match your commodities; to put them into several sets or suits.

Ausspähen (einen oder sein thun und lassen) to spie one; to do, watch or observe one; to observe his doing. Einen ausspähen oder ausforschen, to spie one out; to search him out; to find him out. Ein land aus- oder durchspähen, to spie out, search, explore or trie a country; to see what it is. Einen fehler ausgespähhet haben, to have spied out, found out or discovered a fault.

Ausspäher (der) der kundschaffer, a spy, a scout, a searcher. Ausspäher aussenden, to lend out scouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausspäh-schiff (das) a spie-boat, advice-boat, advice yacht.

Ausspann (der) die ausspanne, die ausspannung, das ausspannen auf der reise, the stage; your resting by the way in traveling.

Ausspannen. 1. die pferde ausspannen, to put your horses out or off, to put'em out of the coach, cart, plough, &c. Auf der reise in einem dorf oder vor einer schenke ausspannen, to come to the stage when you are a travelling; to stop and stay there a while. 2. Mit ausgespanneten armen, having spread, stretched out or extended your arms. Ein seil ausspannen, to stretch out a cord. Ein net ausspannen to spread, bend lay or pitch a net. Eine leinwand ausspannen darauf zu mahlen, to strain a cloth to paint upon.

Ausspaziren ausspaziren gehen, to go out to walk; to go out to fetch a walk.

Ausspenden oder antheilen (etwas) to dispense, spend, distribute, deal, part, share or bestow a thing. Das sacrament ausspenden, to administer the sacrament. Almoen, brot, &c. ausspenden, to distribute alms, bread, &c.

Aussperren (1. einen) die thür für ihm versperren, to shut one out of doors. 2. Ausgesperrete baum-wurzeln oder äste, roots or branches of trees that have well spread.

Ausspeyen, auswerffen, to spit, to throw out of your mouth. Lunge und leber schier ausspeyen, to spue out your heart; to spit out your lungs. Blut ausspeyen, to spit blood. Ausspern und ausspeyen, to hawk, to keck, to spit and spawl. Den eingeschlungenen wein ausspeyen, to spue up, cast up, bring up or vomit the wine you swallowed down. Lasterworte wider einen ausspeyen, to belch out insulting words against one. Last sie nur schelten, so spehet sie ihren giff aus, let her scold, it will clear her lungs. Ausgespien, spit out, spued out.

Ausspielen (1. ein spiel) to play out your game; to finish it. 2. Wer muß erst ausspielen? who is it that has the forehand?

Ausspintifiren (etwas) to investigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. s. aussinnen, ausgrüßen.

Ausspinnen,

Ausspinnen, to spin out or up all your threads.

Ausspotten (einen) oder verspotten, to hiss one out, to deride him, to scorn him openly; to ridicule, mock or scoff him.

Aussprache (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expression, way of speaking, way of delivery. Er hat nicht die rechte aussprache, he has not the right accent. An der aussprache kan man merken, was einer für ein Landsmann ist, you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche aussprache, an articulate pronunciation.

Aussprechen (etwas) to speak out, pronounce, express, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kan mit worten nicht aussprechen, I cannot express it in words. Es kan nicht ausgesprochen werden, es ist nicht auszusprechen, it cannot be expressed; 't is unexpressible. Er spricht wol aus, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein solch urtheil ausgesprochen, the justice has passed such a sentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Aussprechlich seyn, to be utterable or expressible. **Unausprechlich** seyn, to be ineffable, unspeakable, unexpressible, unutterable.

Aussprengen (etwas) unter dem volck, to spread a rumor abroad. Es ist überall ausgesprenget, 't is spread all over, all about, about and about.

Ausspringen, 1. herausspringen, wie das blut aus einer geöffneten ader, to gush out or spout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen kieselfstein mit stahl schlägt, so springt feuer aus, strike a flint-stone with steel, and fire will burst out. 2. Der vogel ist ausgesprungen, entsprungen, entwischt, the bird is flown, escaped, made his escape, got out and away. 3. Das auseinander-springen der fugen eines gebäudes, the chinking, cleaving, chinking or gaping of the joyns of an edifice.

Aussprossen, to sprout; to sprout, spring or shoot out or forth.

Ausspruch (der) eines richters, the verdict, judgement, sentence or doom, given by a justice. Der ausspruch eines schiedmannes, the arbitrage, arbitration or arbitrement; the award or decision of a cause given by an arbiter.

Aussprüngen im reden, to sputter; to spit fast in a hasty talk.

Ausspülen (die wäsche, eine schüssel, ein glas, den mund) to rinse or water your linnen - clothes; to wash or cleanse a dish, to wash or rinse a glass; to wash or gargle your mouth or throat.

Ausspüren (einen hasen oder ein ander wild) to seek out or trace a hare or any other wild beast; to follow the traces of the same; to hunt upon scent. Die hunde haben den hasen schon ausgespürt, the hounds scent the hare. Ich habe den gefellen schon ausgespürt, I have spied out that fellow; I have investigated and discovered him.

Ausstaffiren (einen von neuen) to set one in a new garb or dress; to furnish him with new clothes. Ein haus austaffiren, to furnish a house with all necessary household-stuff. Eine kammer mit tapeten austaffiren, to furnish or hang a room with tapestry. Er hatte seine schiedsde mit einer gallon austaffiren lassen, he had got his pockets bound or edged with a gallon. Einen laden austaffiren, to furnish, provide, store or stock a shop. Die handschuh oder den hut austaffiren lassen, to get your gloves or hat trimmed. Ein fleid austaffiren, to garnish,

trim, adorn or enrich a suit; to set it off; to border edge or lace it.

Ausstaffirung (die) einer kammer, eines fleides, &c. the furniture of a chamber; the trimming of a suit.

Ausstand (der) 1. das aussehende, the remainder of what one owes. 2. Der ausstand, der ausstand-tag, die ausstand-zeit, the end of your prenticeship.

Ausständig oder rückständig seyn, to rest or remain due. Ausständige zinsen, schulden, restant rents or debts. Er ist mir noch ausständig, he is still in my debt.

Ausstaten (seiner tochter) to match, marry or bestow your daughter; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

Ausstäuben (die fleider, eine kammer) to beat the dust out of your clothes; to clean a chamber.

Ausstäubern (einem das fell) to beat one's coat, sides, bones, skin; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausstaupen oder austäupen (einen dieb oder hure) to whip or scourge publickly a thief or whore.

Ausstechen (einem die augen) to pick or pull one's eyes out. Einen silbern becher mit figuren austechen, to engrave a silver cup with figures. Einen austechen oder ausbeissen, to work, wind, bite, or turn him out, to get him off from his office by backbiting and slandering.

Ausstrecken (eine weiße fahne) to shew forth, set up, or hang out a white flag.

Ausstehen (1. etwas hartes) to stand or hold out hardships; to stand, abide suffer, bear or indure it. Stehet nur die erste salve aus, abide but the first charge. Er kan alle versuchungen ritterlich ausstehen, he is proof against all manner of temptations. Ihr müßt eure dienst-jahre ausstehen, you must serve out your time. 2. Ausgestanden haben, seine jahre ausgestanden haben, aus eines seinem dienst ausstehen oder ausgehen, to be out of prenticeship; to have served your time out; to have ended your prentisage. 3. Viel geldes, oder viel schulden ausstehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausstehende schulden, restant debts that are out still. 4. Ausstehen, hervorragen, to stand out, up or on high; to hang over; to stretch forward; to over-top. 5. Die ganze predigt ausstehen, to hear the sermon a standing till it be ended.

Aussteigen (aus einer kutsche, aus einem boot) to light out of a coach; to step out of a boat ashore. Ausgestiegen, lighted out of a coach; stepped out of a boat.

Ausstell (die) die ausstellung, die dilation, der aufschub, a stop, stay, delay, delaying, put off, deferring, adjournment, prolongation, prolonging or procrastinating.

Ausstellen (etwas) 1. es aufschieben oder verschieben, to put off, delay, defer, stop or stay a thing; to protract prolong or procrastinate it; to put it off or suspend it to a more convenient time. 2. Etwas ganz und gar aus- oder an die seite stellen, to forsake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to cast or shake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem register ausstellen oder auslesen, to blot out, deface, erase, cross out, bar or cancel something in a list. 4. Einige waaren ausstellen oder auslesen, die man kaufen will, to pick out some commodities you intend to cheapen. 5. Seine waaren zum verkauffen ausgestellt haben, to have exposed your commodities to sale.

Aussterben, wie ein geschlecht, ein haus, ein dorf, &c. to go off, or be extinguished as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village. Ein ausgestorben dorf, a dispeopled village.

Aussteuer (die) das heyrathsgut, a dowry; a portion given upon marriage.

Aussteuren (seiner tochter) 1. ihr eine aussteuer mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine tochter aussteuern, oder ausgeben, to match or marry your daughter; to give her in marriage to somebody. Ich will sie unausgesteuert nehmen, I'll take her without any dowry at all.

Ausstinken lassen (einen) to let one stink out.

Ausstöcken (einen ausgehauenen wald) to grub up a wood you have cleared of trees; to root up all the stock, stubs or stems of trees in order to make a ploughland there.

Ausstolziret haben, to cease to be proud; to leave off pride.

Ausstopfen (einen stuhl oder sattel) to stuff a chair or saddle. Einen sattel mit füll ausstopfen, to stuff a saddle with felt. Eine kalbsbrust mit brot und corinthen ausstopfen, to stuff or fill a breast of veal with sweet-bread. Seinen bauch mit speisen ausgestopft haben, to have stuffed or crammed your belly or guts with meat. Ein federbett ausstopfen, to stuff a feather-bed. Ein bolster mit wolles ausstopfen, to stuff a quilt or a bolster with wool.

Ausstören (alle winkel) to search every corner.

Ausstossen (1. einen aus der gemeine) to thrust, cast, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. Einem aus seinem besitz austossen, to drive one out of his possession; to expell, repulse or reject him. Einen aus dem hause stossen, to expell one; to turn or thrust one out of doors. Einen austossen, seinen namen von der liste auestun, to reject or refuse one; to blot out his name in the list. 2. Mit dem rappier austossen, to tilt; to give one a thrust or to make a pass against him with a rapier. Einem ein auge austossen, to thrust one an eye out. Einem die zähne austossen, to make one to spit his teeth. Ein fenster austossen, to bruise a glass-window. 3. Lasterworte gegen einen austossen, to belch out or vomit injurious or reviling words or expressions against one. Seinen zorn wider jemand austossen, to wreak your keen or anger on one.

Ausstrecken (sich) oder ausrecken, to stretch or retch your self; to stretch or retch. Die arme oder beine ausstrecken, to spread your arms or legs. In die länge ausgestreckt da liegen, to lie sprawling along. Ein vorgebirge das sich in die see ausstreckt, a cape that shoots, or shoots forth into the sea. Ich kan mich so weit nicht ausstrecken, I cannot reach at it.

Ausstreichen (1. etliche zeilen oder worte, eine schuld im buch) to strike, blot or cross out some lines or words, a debt in your books; to cancel; cross, bar, rase, erase or deface them. 2. Einen dieb oder eine hure austreichen, to whip or scourge publickly a thief or whore. 3. Er hat euch trefflich aus- oder herausgestrichen, he has praised you extreamly.

Ausstreifen (1. erbsen oder bonen) to slip pease or beans out of their shin; to shale, shell, peel or pill them; to pull them out of their shell. 2. Das austreichen der soldaten, the excursion of souldiers.

Ausstreiten. Ausgestritten haben, to leave contending.

Ausstreuen (blumen, gras, den saamen) to strew or disperse flowers or grass; to strew or sow your seed. Zeitungen austreuen, to spread rumors, abroad. Uneinigkeit zwischen freunden austreuen, to sow dissension among friends. Die trouppen haben sich weit ausgestreuet, the troops have spread or dispersed themselves far and wide; their quarters reach a great way.

Ausstudiren (etwas recht oder vollends) to learn or study a thing fully, or perfectly well. Ausstudiret haben, to have absolved, ended, concluded, finished, done or perfected the course of your study.

Ausstürzen (im gehen etwas aus einem vollen glase) to spill or shed a little out of a full glass in going.

Ausstutzen (er mag immer) let him trim, trick or prank up himself; play a gallant; look brave, fine, spruce, neat, proper as long as he will.

Aussuchen (1. etwas) das beste oder das schlimmste, to pick or take out or select a thing; to chuse or pick out the best; to make a choice of it; to reject, cast out, cull out or pick out and refuse the worst. Seine waaren aussuchen oder sortiren, s. ausfortiren. Einen bau- plak aussuchen, to seek out or look for a place fit to build upon. Eine kammer aussuchen, to seek or look out a chamber. Er hat übel ausgesucht, keine gute wahl mit seiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. Einen aus- oder durchsuchen, to search one; to search his pockets. Ein haus aussuchen, alle winkel aussuchen, to search a house; to search every corner. Sich aussuchen, to catch fleas.

Ausfünen (einen) s. ausfönen.

Austäfelu (eine stube) to wainscot a room.

Austanzen (last ihn) let him dance out.

Austauchen oder austuncken (die ganze brühe) to dip out all your broth with bread.

Austauren (ein fleid das etliche jahr fan) a garment that will hold out, dure or last some years together; a very durable or lasting cloth; that will wear a long time. Frost, hize und allerley ungemach ausgetauret haben, to have held out, indured or suffered frost and heat and all manner of hardship. Er wird nicht austauren, he shall not last, hold out, indure, abide or continue.

Austauschen (etwas) oder vertauschen, to exchange, barter, truck or chop some commodity of yours for another. Karten austauschen im picket-spiel, to lay out some cards in playing picket.

Auster (die) an oister. Colchester-austern, Colchester-oisters. Dänische austern, Jutish oisters. Frantsche ausgestern, french oisters that are pickled. Austern fischen, holen oder suchen, to drudge, fish or drag for oisters. Austern so noch in den schalen sind, oisters in shells. Einer der austern holet, packet, verkauffet, &c. an oisterman.

Austerlauch (das) spat; the spawn of oisters.

Auster-schale (die) the oister-shell, the oister-shale.

Austheilen (etwas) to part, distribute, share, deal, dole, divide, bestow or dispense something. Man theilet heute nicht aus, there is to day no distribution of alms. Al das seinige den armen austheilen, to bestow all your possession on the poor. Die preise austheilen, to deliver the prices. Die beute austheilen, to part, share or divide the boot; to give every one his share of it. Das heilige abendmahl austheilen, to administer the Sacra-

Sacrament. Karten austheilen, to deal the cards. Stöße austheilen, to give bastinado; to stick, cane or cudgel some bodies. Arbeit, befehl, die wachen, &c. austheilen, to distribute tasks, to give order or command; to distribute or appoint the watches. Seine waaren in verschiedene gattungen austheilen, to sort your commodities; f. aussortiren. In einem kleinode, so gemachet wird, die steine austheilen, to set out a jewel with diamonds.

Austhun (sich, seine kleider, seine schuh, seine strümpfe) to undress or undress yourself; to pull, get or put off your clothes, pull off your shoes or stockings. Ein kind austhun, to undress a child. 2. Das licht, die lampe, das feur, austhun oder ausleschen, to put out the candle or light, the lamp, the fire; to extinguish it. Eine schuld im buch austhun, f. ausleschen, austreichen. 3. Austhun, herausthun, was man bey sich hat, to deliver the money you have about you. 4. Geld auf rente austhun, to let or put out money to use; to lend it out upon use. Geld austhun auf pfand, to lend out money upon pawn.

Austieffen (ein wasser, einen brunnen, einen graben, ein flect) to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

Austilgen (i. etwas so geschrieben ist) f. ausleschen. 2. Ein geschlecht, ein volck, so Gott läßt ausgetilget werden, a family or nation which God causes to be destroyed, exterminated, extinguished. Eines gedächtniß austilgen, to deface or blot out one's memory. Eine secte, einen orden austilgen, to supplant, suppress, stifle, stop, abolish, abrogate, annihilate, extinguish a sect, an order, &c.

Austoben, austrafen, f. austrafen. Der most hat angesetzt, the must has done fretting.

Austräglich, profitable, gainful, lucrative.

Austrag (der) a way, means or expedient, to disengage your self and get rid of a business; the issue, end or event of it; the end of a dispute. Bis zum austrag der sache, till the cause be decided. Es ist zum austrag gediehen, 't is come to an end. Ein güthlicher austrag, a friendly composition, transaction, agreement or accommodation.

Austragen (etwas) i. es aus dem hause tragen, to export a thing; to carry it out of the house; to convey it out. Einem etwas austragen oder wegnehmen, to carry a thing privily away; to rob one of it. Alles austragen oder ausschwaizen, was einer höret, f. ausplaudern. Einen schimpflich aus- oder umher-tragen, to defame, backbite or slander one; to talk ignominiously of him abroad. 2. Was trägt's aus? what does it matter? what does it come or amount to? Es trägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is past fruitbearing. Ein junger baum, der sich gleich im ersten jahr ausgetragen hat, a young tree that overdid it self in fruitbearing the first year.

Austrauren (die völlige zeit) to mourn all the due time out.

Ausreiben (das vieh) to drive out the cattle. Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht aus dem dienst treiben, to turn your servant out; to expell him; to chase him away; to turn him out of doors. Schweiß-austreibende arney, a diaphoretick remedy; a physick that causes sweat. Die austreibende krafft der natur in den leibern der thiere und menschen, the expulsive faculty in mens and animals

bodies. Einem eine angst, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to affright, fright or frighten one; to make him blush. Einen teufel austreiben, to cast out a devil. Einem knaben die bosheit mit der ruthe austreiben, to whip a boy out of his malice or trick.

Austrennen (einen sack) to rip up or unravel a sack or bag; to rip it open. Das zeug trennet sich aus, that stuff ravel out.

Austreten, i. ausweichen als ein muthwilliger fallit, to absent yourself and turn bankrupt; to break frivolously. Aus der tugend-bahn austreten, to step out of the path of virtue. Aus einer gesellschaft, einem kloster heimlich austreten, to sink or steal away out of a company, a cloister, &c. to drop out; to make away. 2. Aus einer kutsche, oder einem boot austreten, to light out of a coach; to step out of a boat ashore. 3. Einem giftigen thiere augen und eingeweid austreten, to tread a venenous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austreten, to tread or stamp grapes. 4. Austreten, benseit-treten, to step aside. 5. Eine ziemlich-ausgetretene thür = schwelle, a sill or threshold rounded out by treading.

Austrieffen lassen (den beregneten hut) to let your wet hat drip.

Aus-schenken (einschenken und) to fill and drink. Trincket! Er trincke aus! trinckts gar aus! drink it off! drink it up! drink it out!

Austritt (der) i. das ausweichen, your absenting your self; your running away. 2. Ein tödtlicher austritt oder hintritt, your dropping off or away; your dying. 3. Ein unversehener austritt oder fehltritt, an excess, a trespass, a stumbling, a misdemeanour, an extravagancy.

Austrommeln (etwas) to publish a thing by drum-beating in the streets.

Austrommeten (etwas) to publish or proclaim a thing by sound of trumpet.

Auströpfeln lassen (ein faß gang) to let a barrel, that contains some liquor, leak, drop or trickle all out.

Austrucknen, i. vertrucknen, eintrucknen, durre werden, to dry or grow dry. Er trucknet gang aus von der schwindsucht, he is in a consumption, he looks like a shotten herring. Die waaren sind sehr ausgetrucknet, that commodities have much dryd up. 2. Etwas austrucknen, to drain, dry or dry up a thing; to make it dry. Binnen-geräth, so gescheuret ist, austrucknen, to drain the pewter you have scoured. Einen fischeich, einen morast, austrucknen, to drain or draw a pond; to drain a fen.

Austuncken, f. austauschen.

Ausüben (i. etwas recht) als eine kunst, wissenschaft, sprache, den stylum &c. to exercise, improve or cultivate a thing, an art, a science, a language, your style or way of writing, &c. to get improved, perfect and accomplished in them. Eine schalckheit an einem ausüben oder verüben, to serve one a trick.

Aus- und eingehen (viel in einem hause) to haunt or frequent a house; to go or resort often to it; to go out and in there frequently; to converse or keep company or society with some body in it.

Auswachs (der) das auswachsen, the shooting or sprouting out. Der auswachs, das ausgewachs, an excrescence or excrescency, as a wrat or wen on your body.

Auswachsen, to shoot or sprout out as chibbols, turneps and roots do in the cellar. Ein auswachsendes kind, a rickety child, f. rückgrad-franckheit.

Auswägen (etwas) to sell a thing by weight and small sales.

Auswähren, to last to the end.

Auswandeln, f. ausspazieren.

Auswarten, nicht weggehen, to stay, stand or wait out. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full year. Einnen franken, eine kindbetterin, völlig auswarten, to wait upon, assist, serve or govern a sick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts, f. auswärts.

Auswaschen (etwas) 1. es waschen, to wash a thing; to wash it out. Einen flecken auswaschen, to wash out a spot. Etwas nur obenhin auswaschen, oder aussudeln, to wash a thing but a little. Die wäsche auswaschen oder ausspülen, to water or rinse the linnen-clothes you have washed. Den mund auswaschen, oder ausspülen, to wash your mouth. Den spül- oder abwasch-hader wieder auswaschen, to rinse your washing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaschen oder ausgeschwazet haben, to have babbled or babbled out a secret; to give it vent.

Auswässern (heringe) oder ausfrischen, to water, freshen or unfalt herrings.

Auswechseln (seine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangene, die friedens-ratificationes, &c. gegen einander auswechseln, to exchange or deliver on both sides the prisoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will schon auswege finden, I know which way to come off; I'll find out shifts; I'll be sure to rid, disingage or disintangle me.

Auswehlen (die besten) to pick or take out, choose, or select the best.

Ausweichen, 1. einem anweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to stand out of the way; to clear the way to one you meet with. 2. Der fuß wich mir aus, my foot did slip. 3. Für seinen creditoren ausweichen, to give your creditors the slip; to run away without paying them; to break; to absent your self and turn bankrupt. Für der pest ausweichen, to withdraw or retire from an infected place. 4. Einem streich ausweichen, to fend, ward or keep off a blow or stroke; to parry it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wild) to bowel a beast; to take out the bowels or guts. Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (sich die augen) to cry your eyes out. Hat sie noch nicht einmahl ausgeweinet über ihren mann, what? have you not yet done bewailing your late husband.

Ausweisen (einen schimpflich) ihm die thür weisen, to shew one the door; to bid him get him gone. Er ist zu Hamburg ausgewiesen, he was outlawed or banished at Hambourgh. 2. Es wird sich ausweisen, the end will bring it; will discover or manifest it; will make it appear. Die that weist es aus, the very deed speaks it. Wie es die gesetze ausweisen, according to the purport or tenour of the laws.

Ausweissen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Ausweiten lassen (einen rock) to get your coat made wider.

Auswelben oder auswölben lassen (einen keller) to vault a cellar.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a lesson by heart; to learn it say without book. Etwas auswendig hersagen, to rehearse or recite it; to say it without book. Es auswendig können, to conn it. Die auswendige gestalt, the outward appearance, shew, figure, face or looks; the outside; the exterior part; the superficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward shew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned shew of laughter. Dieses trauren ist nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus seyn, it will be out by and by.

Auswerfen (etwas) to cast or throw out a thing. Geld auswerfen, to throw money among the people. Das netz, den anker auswerfen, to cast a fishingnet; to cast anchor. Güter im sturm über bord, oder in einer feuers-brunst aus dem fenster auswerfen, to cast or throw goods over bord in a storm, or out of the window in a fire. Die fenster wurden ihnen von dem rasenden pöbel ausgeworfen, the enraged people did bruise their windows. Einem mit einem stein ein aug auswerfen, to sling one an eye out with a stone. Er hat das geld empfangen, aber diese drey stück ausgeworfen, he has received, the money, but he refused, rejected, cast out, denyed to take these three pieces. Ich habe zwey fegel ein- und fünf ausgeworfen, I carried two pins and tipt five. Einem rosse die geilen auswerfen, to geld a horse. Karten auswerfen, to lay out cards. Auswerfen, speichel auswerfen, to spit; to hawk. Starck auswerfen, to spit and spawl. Er reuspert gewaltig, kan aber nicht auswerfen, he kecks enough but there it sticks to his throat. Blut auswerfen, to spit blood. Viel qualster auswerfen, to spit a great deal of flegm. Werft den rock aus, cast off your coat.

Auswärts ein ding ansehen (nur) to look onely upon the outside of a thing; to consider it but from without; to do not regard it but outwardly. Die füsse auswärts setzen im gehen, to turn your toes out in going.

Auswezen (eine scharte) to whet off a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswickeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, disintangle or disintricate a thing. Es ist eine so sehr verwirrte sache, daß sie nicht auszuwickeln, 't is so very intricate a business, that it is hard to clear it. Sich auswickeln, f. auswinden.

Auswinden (die nasse wäsche) to wring your wet linnen. Sich trachten auszuwinden, to shift, to stand fending and proving, to turn, to dodge, to double, to shrink back, to play fast and loose, to wave the danger, to use many shifts and evasions, to endeavour to wind yourself out. Sich wissen auszuwinden, to wind your self out, to slip your neck out of the collar, to find out a sudden shift; to rid, disintangle or disingage your self; to come off cleared and justified.

Auswintern (ein vieh, ein geflügel, einen menschen) to fodder or feed a beast, bird or man throughout all the winter.

Auswirken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchase, acquire or gain a thing; to bring it to pass; to bring it to effect.

Auswischen (die gespülte pfannen, kessel &c.) to wipe your washed pans and kettles with a clout. Eine schüssel

schüssel mit brod auswischen, to lick up a dish with a piece of bread. Eine wunde auswischen, to wipe a wound gently; to cleanse it. Eine schrift auswischen, to wipe out or deface a writing.

Auswittern, Es hat ausgewittert, the thundering has ceased.

Auswölben (einen feller) to vault a cellar.

Auswringen, f. ausringen.

Auswurf (der) das ausgeworfene, the outcast or refuse.

Auswürffig seyn, to be refused or rejected.

Auswürffling (der) ein ausgeworfenes schaf, stück, &c. an outcast; a sheep, piece, &c. not fit to pass among the flock. store.

Auswürgen (etwas) to keck out, to hawk out something that sticks in your throat.

Auswurzeln (etwas) to root out a plant or tree; to grub it up; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüthen (last ihn) let him thunder, rattle, rage, bawl, scold, pett and chafe, fume and fret as long as he lists.

Auszahlen (so viel geld bar) to pay down; to pay so much ready money. Es ist schon alles ausgezahlt, all the money is disbursed, bestowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? An wen solls ausgezahlt werden? to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahlt, the child has gotten all his teeth.

Auszapfen (1. wein oder bier) fannenweise verkaufen) to sell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapfen, to draw some liquor out of a barrel.

Auszechen (fannen und becher) f. ausfauffen, ausschlingen, austrucken.

Auszehlen (einem so viel geld) to tell one so much money. Die stücke aus einem korbe auszehlen) to tell out of a basket the pieces that were in it. Äpfel und birnen nicht bey dem gewicht, sondern ausgezehlt verkaufen, to sell apples and pears not by weight but by tale or number of the pieces.

Auszehren, schwinden, mager werden, to consume away, to languish, to pine away, to linger, to be in a consumption; to grow-lean, thin-flanked, shrunk in the flank, sway'd in the back, back-swayd.

Auszeichnen (etwas in einem buch) to mark or note a passage in some book. Etliche stücke aus einem buche auszeichnen, to pick out some pieces out of a heap.

Ausziehen (1. seine kleider) to pull of your clothes. Sich ausziehen, to undress or undress your self. Sich nackend ausziehen, to strip yourself; to strip yourself naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the highway-men have stript him. Einem die haar ausziehen, to pull ones hair off. Den degen ausziehen, vom leber ziehen, to draw your sword; to draw. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Einen leichdorn ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit seiner wurzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die quintessenz oder den spiritus aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quintessence or purest substance of a herb by way of distillation. Eine quadrat- oder cubische wurzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem schuldbuch ausziehen, to make up one's account, and give or send it him. Den inhalt

einer schrift ausziehen, to take out, abridge, extract or abstract a writing; to make an extract of it. Einen brief aus dem copir-buch ausziehen, to write a copy of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a house, a fort. Sie sind mit fliegenden fahnen und flingendem spiel ausgezogen, they marched out drums beating and colours flying. Ausziehen, zu felde und gegen den feind ziehen, to rush out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campaign; to go to a field expedition. 4. Das arme pferd wird sich ganz ausziehen, that poor horse will draw himself to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausschinden, to pull a beast's skin off.

Ausziern (etwas) to set out or off a thing; to adorn or embellish it. Eine schrift mit zügen umher ausziern, to flourish a writing. Eine nach der kunst ausgezierte rede, an idle flourish of words; a fustian speech; a bombastick or swollen style.

Auszimmern (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

Ausziehen (einen öffentlich) to hiss one out in the presence of other folks.

Auszörnen oder auszürnen lassen (einen) to let one alone till his spleen, or his anger be past; to let him rattle, thunder, fume, rage, bawl, scold.

Auszug (1. der) und der einzug, the entry and the issue; the marching in and out; the coming and the parting. 2. Einen auszug aus einer schrift machen, to draw a breviary or brief of a writing; to make an extract of it; to take it out; to abridge, epitomize, extract it. 3. Ein auszug, eine rechnung, a note, a bill.

Auszuglein (das) ein kleiner auszug, a little note.

Äxe (die) oder achse am wagen, f. achs.

Äxt (die) das beil, the ax. Eine holz- oder spalt-äxt, a wood cleaver's ax. Eine wald-äxt, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zimmer-äxt, eine breite äxt, a timber-ax; a broad, squaring or planing ax; a chip-ax; a carpenter's ax to square or plane timber with. Eine wer-äxt, a twibill, used by carpenters and pavers.

Äxtlein (das) a carpenter's little planing-ax.

B.

Baak (die) ein zeichen für die schiffe, a beacon. Eine feur-baak, a burning-beacon; a light-house; a fire-beacon; a watch-light. Wacht halten auf der baak, to watch at a beacon. Eiserne stangen, darin das feur breunet auf einer feur-baak, a cresset in a burning beacon.

Baaken-feur (das) a cresset-light, watch-light.

Baal, ein abgott, baal, the idol.

Baar (die) a barrow. f. bar.

Baarfuß gehen, f. barfuß gehen.

Baargeld, f. bar.

Baase (die) f. base.

Baatjens, eine art see-fische, voller gräten, shads.

Babbeln, plaudern, plappern, to babble, gabble, twattle, prattle, tattle or chat; to blab or pop all things out.

Babbeler (der) a babler, a blab, a twatler, a pratler, a talkative fellow.

Babbelhast seyn, to be a very babblesart, flabber-chops, a blab of your tongue.

Babel

Babel-wesen (es ist ein rechtes) 't is a meer confusion, a confused gabbling.

Bacaljan (der) der Ebelan, the cod-fish, the chevin.

Bacaljaus-fahrer (der) a ship that carries dry cods from New-found-land to Spain, France and Italy.

Bach (der) a brook, a rivulet, a little river or stream. Ein gieß-bach, a torrent.

Bach-ampffer (der) water-sorrel, an herb.

Bach-amsel (die) die Bachstelze, the wag-tail, a bird.

Bach-binsen, water-bulrush; the vulgar bulrush.

Bachbungen, lüne, ein salat-krant, brooklime, sea-purslain, a salet-herb.

Bach-fisch (der) a river-fish, a fresh-water-fish.

Bach-fore (die) a fresh-water-trout.

Bach-frebse, crevisses, cray-fishes, crabs.

Bachlein (das) a little brook, stream or river.

Bach-müntz (die) oder wasser-müntz, water-mint, an herb.

Bachstelze (die) the wag-tail, a bird.

Bach-wasser (das) river-water, fresh-water.

Bach-weiden (die) geel-weiden, fallows, water-wil-lows or oziers; willow-trees with a yellow bark.

Bachus (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was consecrated. Er ist ein rechter Ba-chus, he does nothing else but fills his belly with meat and drink.

Bacillen, meer-fenchel, samphire, samphire, sea-fen-nel, an herb.

Back (das) auf den schiffen, the fore-castle; the fore-part of a ship; the beak, head, bow or prow of a ship.

Back-bord (der) die linke seite eines schiffs, wenn man bey'm ruder siehet, the larboard; the left side of a ship to one that stands at the helm.

Backelar (der) die lorbeeren, bay-berries from Opor-to, backeler.

Backen (brod, fuchen, &c.) to bake bread, puddings, cakes, &c. Pfäumen, nelcken, &c. backen, to dry or bloat plums, clove-gilly-flowers, &c. in a baker's oven. Fleisch oder fische in der brat-pfannen oder im tiegel backen, to fry fish or steaks of beef, veal or mutton in a frying-pan. Ein fuche, so in einer torten-pfanne oder im back-oven gebacken ist, a backed pudding, a pan-pudding. Zucker-backen, to bake or refine sugar. Sie sind aneinander ge-backen wie ein fuche, they cake together. Ziegel und stei-ne backen, to make or bake tiles and bricks.

Backen (der) die wange, the cheek, the jaw. Der kinn-backen, the mandible, the cheek-bone, the jaw-bone. Die arsch-backen, the buttocks. Rothe backen, rosy cheeks. Einer der runde backen hat, one that is cheeked, full-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. Einer der hohle und eingefallene backen hat, one that is hallow-cheeked. Blas't eure backen auf, puff up your cheeks.

Backenschlag (der) backenstreich, a dash in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face, a cuff in the chops.

Backen-tuch (das) a muffler.

Backen-zahn (der) einer von den stoß-zähnen oder back-zähnen, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tucksels.

Bäcker (der) s. der becker.

Backfisch (der) a fish that is to be fried.

Backhaus (das) a bake-house.

Backlohn (das) the bakage; what you pay for get-ting baked your bread, pudding, cake, &c.

Back-mehl (das) meal to make a dough or past of.

Backofen (der) an oven, a baker's oven. Fleisch im backofen braten, to bake a piece of beef, veal or mut-ton in a baker's oven. Einer der einen backofen hält, und läßt die leute darin backen, an oventender.

Backofen-scharre (die) an oven-rake.

Backofen-voll (ein) one or once baking; one oven-full.

Backofen-wisch (der) an oven-whisk, mop, drag, maulkin; a clout to sweep the oven with.

Back-recht (das) the priviledge to keep an oven, or to be an oven tender, or to be a baker; the furnace.

Back-schauffel (die) die backschüssel, an open-peel, a shovel.

Back-schmalz (das) grease to fry withall.

Back-schüssel (die) a bin, a butch. s. back-trog.

Backstein (der) a brick. Eine mair, ein haus, von back-steinen, a brick-wall, a brick-house. Von back-stei-nen versertigt, brick-work. Angestrichen, als ob es von back-steinen gemacht wäre, made brick-like.

Backstein-form (die) a brick-bat.

Back-stube (die) the bake-house.

Back-trog (der) die back-mulde, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

Backtrog-scharre (die) a scraper in a kneading-trough

Backwerck (das) das gebackens, pastry-work.

Backzeug (das) things that you use when you knead your dough in order to get it baked.

Bad (das) the bath; a water or place to wash in. Das bad der widergeburt, the washing of regeneration. Ein warmes bad, trocken bad, ein schweiß-bad, a dry bath, a hummum, a hot-house, a stove, a dry bagnio, a place to sweat in. Ein blut-bad, a shedding of abundance of blood. Ein wannen-bad, a bathing in a tub. Ein fuß-bad, a foot-bath. Warme bäder und sauer-brunnen, baths and wells of mineral waters. Er ist ins bad gereiset, he went to the baths. Sich des bades bedienen, to bath. Aus dem bade kommen, to have bathed. Einem ein übel bad bereiten, to do one an evil turn, service or office; to play or serve him a trick; to put a trick upon him. Das kind mit dem bad ausschütten, the good reject to-gether with the bad.

Bad-band (die) a bathing-place.

Baden, sich baden, to bath or bathe, to bathe yourself. Ein neugeborenen kindlein baden, to bath a new-born child. Er sieht aus wie eine gebadte faze, wie eine ge-badte maus, the wet sticks to his very skin.

Bader (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. Ein bader, ein bade-gast, s. bad-gast.

Bader-knecht (der) s. bad-knecht.

Bader-lohn (das) s. bad-lohn.

Bad-gast (der) one that comes for to bath.

Bad-geld (das) das badlohn, what you give for ha-ving bathed.

Bad-hut (der) a bathing-cap, made of straw.

Bad-knecht (der) the bath-keeper's man.

Bad-köpfe, schöpf-hörnlein, cupping glasses.

Bad-kräuter, herbs to make a hot bath off.

Bad-magd (die) the bath-keeper's maid.

Bad-mutter (die) die wehe-mutter, a midwife.

Bad-

Bad = naß seyn, to be so wet that it sticks to your very skin.

Bad-schwamm (der) a bathing-sponge.

Bad-schürze (die) a bathing-apron.

Bad-stube (die) a store; a bathing-stove, a bagnio, a hot-house, a place to bath and sweat in. Gemeine oder öffentliche bad-stuben, common or publick stoves or bathing-places. Die bad-stube heizen, to heat your hot-house.

Bad-stüber (der) the heat stove-keeper; the bath-keeper.

Bad-stüblein (das) a little stove, fitted to bath and sweat in.

Bad-tuch (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your skin with.

Bad-wanne (die) a bathing-tub.

Bad-wasser (das) the water you have bathed or will bath in.

Bad-zuber (der) a bathing-tub.

Bäffen wie ein hund, f. bellen.

Bähen (1. eine wunde, eine geschwulst etc.) to bathe or foment a wound or impostume; to warm, cherish and wash it with wine or any other liquor prepared for that purpose. 2. Einen schnitz brot bähen, to toast a piece of bread. Bier, darin ein gebähet stück brot gebröckelt ist, a toast and beer, a toast and ale. Ein gebähet butter-brot, a toast and butter.

Bähe-fräuter, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

Bähe-säcklein (das) a fomenting-bag or bolster. Ein bähe-säcklein auflegen, to apply a fomentation, a poultice.

Bähe-schnitte, toasts, toasted pieces or slices of bread.

Bahn (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a path-way, a road, an alley. Die bahn brechen, vorgehen und den weg öffnen, to beat the path. Einen auf die bahn bringen oder helfen, to bring, lead, guide or help one into the right way. Et was auf die bahn bringen, to raise a discourse about some matter. Eine schnee-oder schlitten-bahn, a road for sledges. Eine flossbahn, a pell-mell, where they play with stow-balls. Eine lauff-oder renne-bahn, a career, a course, a foot-race. Eine roß-bahn, a horse-race. Eine gleit-bahn, a sliding-path.

Bahnen (den weg) die bahn machen, f. bahn. Ein gebahnter weg, eine bahn, f. bahn.

Bahnung der strassen (die) the reparation of the high-ways.

Bahr (die) a barrow, hand-barrow. Eine tragbahr, eine sämste, f. sämste. Eine roß-bahr, a litter, sedan or chair that is carried by horses or mules. Eine todtenbahr, a bier, a beer; a horse.

Bahr geld, f. bar.

Bähung (die) a fomentation.

Bäichen, beichen, bäuchen oder brauchen (das schwarze leinen-teng) to buke your foul linnen-clothes. Gebeicht, buked.

Bäichen-wäsch (die) die bäiche, a buking; a buke of clothes.

Bäichen-wäscherin (die) a buke-washer-woman.

Bajonet (das) the bayonet, a dagger for granadeers.

Baiße (die) 1. eine jagd mit falcken, a baiting, a hawking, faulconry, a chasing with hawks. Auf die baiße gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbaiße, a foweling. Die hünnerbaiße, a birding. Die reigerbaiße, a herning. 2. Die baiße, die einbaißung, f. beiße.

Baißen, 1. mit falcken jagen, to hawk, to chase with hawks. Einen fisch-angel baißen, to bait a hook. Wägel baißen, to lay a bait for birds. 2. Etwas baißen oder einbaißen, f. beißen.

Ballast (der) oder ballast, the ballast; lastage of a ship. Ballast in ein schiff werffen, to ballast a ship.

Balbieren (einen) to shave shear of with a razor.

Balbierstube (eine) a barber's shop.

Balk (der) a trave, balk, a beam, a great piece of timber. Der haupt-balk, the summer, the main beam in building; the archi-trave. Der han-balk, die oberste balken unter dem dache, the cock-loft. Die sperr-balken eines hauses, worauf die latten geschlagen sind, die die dachziegel tragen, the uppermost timber work; the rafters or joists of a house that come down from the ridge to the eaves. Quer-balken, zwerch-balken, rafters laid across; transoms; beams going overthwart. Die balken oder das gebälke eines hauses oder schiffes, the timber, or the timber-work of a house or ship. Er kan lügen daß sich die balken biegen, he is a great liar. Die balken in den wappen, chevrons in heraldry. Der waag-balk, the beam of a ballance or pair of scales.

Balken-band (der) eine flammer, a dove's or swallow's tail; a cramp iron or hook to fasten the timber-pieces together.

Balkenträger (der) a pillar, to bear up a trave.

Balcon (der) ein ausgang an den fenstern, a balcony; a going out a the windows.

Bald, 1. alsofort, gleich, alsobald, alsbald, soon, quickly, immediately, speedily, presently, suddenly, readily, fast, by and by, anon, even now. Es ist nun bald zeit, daß ihr hingehet, 't is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm seyn, I shall see him anon. So bald ihr dieses gesagt, ging er hin, as soon you had spoken this, away he went immediately. 2. Bald so, bald anders, now so, then otherwise; one while so and another while of the contrary. 3. Diese arbeit ist bald oder schier gethan, this work is even done, or is almost done, or will be done presently, there wanting but a very little on 't. Er wäre bald gestorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Bald, bezeiten, betimes.

Baldgreiß, creukwurk, grundwurk, the herb ground-fill or groundswell.

Baldrian, augenwurk, fäkenkraut, the herb valerian, setwall or setwell.

Balen (die) batterey-borten, sehr dicke dielen, pales; very thick boards for walls.

Balg (der) 1. die haut, das fell, the pelt, the skin, the case. Ein fuchs-basen-caninichen-fäken-oder schlangens-balg, the case or skin of a fox, hare, rabber, cator snake. Stirbt der fuchs, so gilt der balg, never so bad an accident 't will be good for something. 2. Ein dicker balg, a gore-belly, a baunch belly. Seinen balg füllen, to fill your belly. Ein huren-balg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechselbalg, a supposed child; a changeling. Ein blase-balg, a pair of bellows. 3. Die bälge oder bälche von erbsen, bohnen etc. the peel, shell, cods, hulls or hulks of pease, beans, etc. 4. Eine balde, ein zuber, a tub.

Balgen (1. erbsen und bohnen) die bälge abstreifen, to peel, pill, shale or shell pease and beans; to slip 'em out of their skin. 2. Sich mit einem balgen, schlagen, duelliren,

duelliren, to fight a single fight or a duel with one. Sich mit trucknen fausten balgen, to cuff one another; to strike one another with fists. Sich faßbalgen, to brawl, chide or scold eagerly one against another.

Balger (der) ein erß-balger, a great dueller, a famous duellist.

Balgerer (die) das gebälge, the duelling. Raßbalgeren, scolding.

Bälgetreter (der) a bellow-treader for an organ.

Bälglein (das) a little cod, awn or husk. Die bälglein von gersten, &c. the peelings of barley, the chaff or coat that holds the grains. Das bälglein eines Kindes, &c. the after-birth, the after-burden, the skin wherein the child is inwrapped in his mother's womb. Wisem in bälglein, musk in cods. Ein seidenwurm-bälglein, the stripping of a silk-worm.

Ball (der) a ball. Ein spiel-ball im ball haufe, a ball to play with at tennis; a tennis-ball. Ein flog-ball, a stow-ball, to play with at pell-mell. Ein wind-ball, ein fuß-ball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball. Ein racket, den ballen zu schlagen, a bandy, a battledor, or battledoor; to play at tennis with. Einen ball hin und wieder schlagen, to toss and bandy a ball. Den ballen in der luft auffangen, to take the ball flying. Den ballen beim sprung, oder beim ersten sprung auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the first rebound. Ein ball, eine kugel, a sphere, a globe, a ball, f. kugel. Ein ball in der truck-tafel, a billiard-ball. Feuer-ballen, fire-balls. Die ballen an unsern händen und füßen, the balls of our hands and feet. Der knie-ball, the ball or whirl-bone of ones knee. Drucker-ballen, a printer's balls or beaters. Farb-ballen in der druckerey, a printer's ink balls. Ein schnee-ball, a snow-ball. Ein seiff-ball, a wash-ball, a sope-ball. Botir-ballen, stimm-ballen, ballors; balloting or voting balls. Ein ball, eine zusammenkunft zum tanzen, a ball, a solemn dancing.

Ballast, f. balast.

Ballen (der) 1. das pack kaufmannswaare, a bale or pack of merchandize. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen-pfeffer, ein einballirter sack-pfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a mat. Einen ballen packen, zeichnen, öffnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein fleiner ballen, a little bale. 2. Breslauer ballen, wrought bed-ricks from Breslau. 3. Ein ballen papier hält zehn rief, a bale of paper contains ten reams.

Ballen (sich) to form it self into a ball; to cake as snow does.

Ballenbinder (der) der packer, a packer.

Ballenbinder-lohn (der) package.

Ballenbinder-stock (der) der packstock, a packing-stick.

Ballen- Klinge (die) das rapier, a foil, to learn to fence with.

Ballester (eine armbrust mit kugeln zu schießen) a cross-bow to shoot with balllets.

Ballettangen (ein) to danse a ballet.

Ball-haus (das) a tennis-court. Das dach des ball-hauses, the roof of a tennis-court. Im ball-hause dienen, to serve the ball; to give service at tennis.

Ballmeister (der) the master or keeper of a tennis-court.

Ballspiel, oder das ballen-spiel, a tennis-play.

Balsam (der) 1. natürlicher weißer balsam aus West-Indien, balm or balsam of Peru; copaiba-oyl. Liquid-amber balsam, ambra-oyl. 2. Gemachter balsam, balm or balsam, made with the oyl extracted out of any spi-

ces; an odoriferous ointment. Schlag-caneel-rosmarin- &c. balsam, apoplectick-cinamom-rosemary- &c. balm or balsam. 3. Der balsam, das balsam-kraut, eine art der münze, balm or mint. Krauser balsam, krausemünz, garten-münz, curled mint, garden-mint. Leber-balsam, kosten-balsam, welsche münz, unser lieben frauen münz, römische salben, lob-engel, the garden-herb costmary. Kleiner kosten-balsam, fremd leber-kraut, the herb maudlin.

Balsam-äpfel, balm-apples, the fruit of the balm-tree.

Balsam-baum (der) the balm-tree, a plant like a vine.

Balsam-büchse (die) a balm-box.

Balsam-holz (das) balm-wood.

Balsamiren (einen todten körper) to imbalm or perfume a dead body.

Balsamische krafft (eine) a balmy or balsamick quality.

Balsam-münz (die) f. der balsam, balm or mint.

Balge der aurhanen (die) the rutting-time of wild cocks.

Bammeln der glocken (das) the ding-dong of bells.

Bammeln wie ohrgehänge, to bob; to dangle; to hang dangling or dangle as ear-hobs. Mit den füßen bammeln, to dingle-dangle with your legs.

Banck (die) 1. eine hölzerne banck, a bench, a form, a seat, a plancher or board to sit upon; a joynt-stool. Eine lange banck, a long form. Etwas auf die lange banck ziehen, to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it. Eine läubanck, a bench, a bench to lean on. Eine bezogene und ausgestopfte banck, a stuffed form or seat. Eine pein-banck, a rack, a torture. Eine tischers banck, a joiner's bench. Durch die banck das stück verkaufen, to sell a piece one with another, or together. Die fleisch- oder fisch-banck, a butcher's or fish monger's stall; the shambles. Die schlaacht-banck, a butchery. Eine fuß-banck, a foot-stool. 2. Eine banck in der see, eine see-banck, a bank, shelf or sands in the sea; a shelf of land. Eine banck an der seiten eines grabens, die aufgeworfene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raised way; a mound. 3. Die geistliche, weltliche Fürsten-Gräfen-Freiherrn-städtische-banck auf dem reichs-tag zu Regensburg, the form, rank and place of the sundry states of the Roman-German Empire in their assembly of the diet at Regensbourgh. 4. Eine gerichtsbanck, a bench or seat of justice. Des Königs banck, das ober-gericht zu Westminster in England, the King's bench. 5. Die banck oder banco, the bank. Geld in der banck haben, to keep money in bank. Etwas in banck abschreiben oder bezahlen, to pay one in bank. Eine wechsel-banck, a bank of exchange.

Bancketiren, schmausen, to banquet, to feast it, to junket.

Banck-geld (das) bank-money.

Banckirer (der) ein cambist, a banker, a cambfer.

Banck-füßen (das) die banck-pfähle, a bolster for a bench to sit upon.

Bäncklein (das) a foot-stool.

Banckrott (das) a bankruptcy, bankrout, breaking, failing. Banckrott gehen, lauffen, spielen, seyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to loose or forfeit your honour; to play the bankrupt.

Banckrottirer (der) a bankrupt; one that broke; that played the bankrupt.

Banck-

Band-thaler (der) ein reichs-thaler in specie, a rixdollar in specie or bank-money.

Band (das) a band, tie or string. **Leinen-band**, tape or incle. **Floret-band**, floret-ribbon. **Ein hals-band**, a neck-band. **Ein schürz-band**, a scarf. **Ein haar-band**, a woman's head-band, hair-lace or fillet. **Einer wittwen firm-band**, a widow's bandow. **Ein band von einem wol-len-tuch gemacht**, a fillet, a swath-band, a band of cloth, a strip of cloth. **Ein windelband für ein klein kind**, a swaddle or a swathing band for a little child. **Ein bruch-band**, a truss. **Schuh-bänder**, shoe-strings. **Ein trage-band**, a ridge-band. **Ein hut-band**, a hat-band, a hat-string. **Einen warmen band umschlagen**, to lay a poultice on it; to foment and cherish it. **Das eheliche band**, the noose or bands of matrimony. **Die ehe ist ein heilig band**, marriage is a sacred tie. **Das nasen-band eines pferdes**, a muzzle, the nose-band of a horse-bridle. **Das ohr-band oder ort-band einer degenscheide**, the chape of the scabbard of a sword. **Weiden- oder bingen-bänder**, binding with wickers or bulrushes. **Tonnen-bänder**, hoops. **Einen in bande und eisen legen oder schlagen**, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. **Einem bösen hunde muß man bande und fetten anlegen**, a curst cur must be tied short. **Lederne bänder oder riemen am rücken eines buchs**, the bands of a book. **Ein buch so fünf starke bände machet**, a book of five gross volumes.

Bande (eine bande räuber) a gang or company of robbers.

Bandelier (das) darinn ein soldat sein pulverhorn, ic. trägt, a bandoleer.

Bändelkrämer (der) der leinen band zu kauf hat, one that sells tape.

Bändeln, to knit the ends of strings together; to live sparingly.

Bänderfram (der) a shop where ribbons are sold.

Bändig seyn, to be tameable or governable. **Alte hunde sind schwerlich bändig zu machen**, an old dog will not learn new tricks.

Bändig (ein pferd) to keep a horse in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. **Seine begierden bändigen**, to bridle or curb your passions. **Ein pferd so sich nicht bändigen läßt**, a fiery, mettlesom, unruly, untamable or ungovernable horse, that takes heat. **Einen löwen durch hunger bändigen**, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein straßenräuber in Italien, a bandito; a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bandlein (das) a little band or string. **Leinen bandlein**, tape.

Bandore (die) pandore, a bandore, a musical instrument.

Band-weber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bang seyn, to be anxious, fear-full, sorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. **Wir ist sehr angst und bang**, I stand in fear, I dread or fear much. **Last euch davor nicht bang seyn**, do not fear that. **Einem bang machen**, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear.

Bangenkraut (das) hemlock. s. schierling.

Bangigkeit (die) anxiousness, fearfulness, sorrowfulness, faint heartedness. **Die bangigkeit so kleinen kindern zustoßet**, the falling sickness in little children.

Bandet (das) ein tractement mit lauter confect, a banquet of sweet meats.

Bandetiren, viel gastereyen halten, to banquet, to feast, to love banqueting or feasting.

Bann (der) 1. die grenze des gebiets, the jurisdiction, territory or manor; the land within the bounds. **Ein blut-bann**, a criminal jurisdiction. **Ein wild-bann**, the right of hunting in a forest. 2. **Der bann**, die acht, the ban, outlawry or proscription. s. acht.

Bannen (einen) oder verbannen und ausbannen, to banish, outlaw, attain, exile, expell or proscribe one, to drive or cast him out.

Bannier (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the ensign, the banneret, the standard.

Banner (der) an adjurer. **Ein teuffels-banner**, an exorcist, one that casts out devils by adjuring. **Ein schlangen-banner**, an enchanter of serpents or snakes.

Banner-herr (der) der ein fahnlein im krieg erworben hat, und deswegen geadelst worden, a knight banneret.

Bann-warter (der) the ranger, the forester; an officer of a park.

Bansen (der) a barn; where corn is kept that is not yet threshed. **Die garben in den bansen legen**, einbansen oder aufbansen, to gather your sheaves into your barn.

Bantsch (der) der wanst, a paunch, a belly. **Der einen großen bantsch hat**, a paunch-belly'd man, a fatguts, a punch-belly, a gore-belly.

Bantschen (1. er kan weidlich) he is all for filling his paunch; he is a glutton, a gourmandising fellow. 2. **Die mutter wird dich bantschen**, you mother will bang, mawl or belabour you; will bang, mawl or belabour you; will beat, chastise or cudgel you. 3. **Wein und bier bantschen**, to pour water into the wine or beer.

Bar geld, present money; ready money; money down. **So viel an baren mitteln**, so much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. **Ein moß-bär**, a great bear. **Ein junger bär**, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. **Das brummen des bären**, the roaring of a bear. **Der groffe bär am himmel**, the great bear, charles-wain. **Der kleine bär**, the little bear that comprehends the North-star. 2. **Ein bär**, ein fisch-bär, a javelin.

Baracke (die) eine soldaten-hütte, a baraque, a soldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der tausch, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. **Baratt**, eine art von seiden und wollen zeug, s. boratt.

Barbar (der) a barbarian.

Barbarey, Barbary, a land wherein the chief towns are Algeer, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbarisch seyn, to be barbarous or cruel. **Einen barbarisch oder grausam tractiren**, to use one barbarously or cruelly.

Barbe oder barne (die) a barble or mullet, a kind of fishes.

Bärblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der) a barber. **Ein barbier und mund-arzt**, a barber-surgeon.

Barbiren (einen) to shave, trim or barb one.

Barbir-stange (die) mit den becken, a barber's pole.

Barbir-stube (die) a barber's shop.

Barchem, barchent oder barchet (der) fustian; a sort of cotton-stuff. **Keiner barchet**, dimitty.

Barchet-weber (der) a fustian-weaver.

Barckaan (der) barracan; a sort of curse camlet.

Barcke (die) ein schiffsgesäße, a bark; a great boat.

Barben, walfischbarben, whale-fins.

Bär-dillen, bär wurk, bärdillen-wurzel, mew, spignelwort or spacknel; an ingredient to the composition of theriak.

Baret (das) a cap, a bonnet, such as collegers wear in Universities.

Baret-främer (der) ein hut-staffirer, a cap-maker, an haberdasher, one that sells hats.

Barfuß oder barfüßig gehen, to go bare-footed.

Barfüßer-mönch (ein) a barefooted fryer.

Barg (der) der bach, der bacher, das bachschwein, ein perschnittener eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Barg-schwein (das) s. der barg.

Barg-schwein-schmalz (das) barrow-grease.

Barillen, little abrikots.

Bärin (die) leckt ihre blinde jungen, the she-bear likes her blind whelps.

Bär-lapp, gürtelkraut, a mossy herb creeping on the ground.

Bärlein (das) a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barm (der) 1. der barbe, ein fisch, a barble. 2. Barm, hafen, barm, yest.

Barmherzig seyn, 1. mitleidig seyn, to be soft-hearted, tender-hearted, meek, charitable, mercifull, full of compassion, commiserating or compassionate. Barmherzig handeln, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compassionately. 2. Barmherzig oder mitleidenswürdig aussehen, to look pitifully, miserably, poorly. Ein barmherziger oder jämmerlicher soldat, a pittifull, wretched or miserable souldier, &c.

Barmherzigkeit (die) the tender-heartedness, pity, mercy, compassion, favour, grace, bounty. Er will niemand barmherzigkeit erweisen, he is resolved to pity none; he is hard-hearted. Deine barmherzigkeit, o Gott, the pitifulness of thy mercy.

Bär-mutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Barn (der) die frippe, a rack, a manger, for the horse's hay.

Barn-beißer (der) ein frippen-beißer, a horse that gnawes on the manger.

Bärn-decke (die) über kutsch-pferde, a bears-skin to cover coach-horses with.

Bärn-führer (der) einer der tang-bären herum führet, a bear-ward.

Bärn-haut (die) a bear's skin. Auf der bärn-haut liegen, to be idle and do nothing.

Bären-häuter (der) an idle lubber, a coward, a poltroon, a dastard.

Bärn-häuterey (die) cowardise, cowardliness, a cowardly act.

Bärnhäuterisch sich erzeigen, to shew yourself cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

Bärnhäuter-zeng (das) a very curse cloth.

Bärn-hegen (das) a bear-fighting.

Bären-Flau, bärn-tas, bärn-tap (welsche) the herb bears breech or branc-urline. Deutsche bärn-Flau, cowparsnip.

Bärn-sanikel, bears-sanicle, bears-ears, an herb.

Bärsch (der) der barsch, der bersch, a pearch, a freshwater-fish. Ein meer-barsch, a sea-pearch. Ein faulbersch oder faul-beresch, a stone-pearch. Ein kleiner stichelbarsch, ein bärschlein, a menow.

Bärsch, keen, sharp, biting, as mustard and pepper, four, stanch. Ein barscher mann, a fier, frowning, stern, grim, four, crabbed or austere man. Sich barsch stellen, to look stern, frowningly, unfriendly. Barsche worte, sharp or biting words. Ein barscher geschmack, a sharp or tart savour. Ein barscher käse, a tart cheese.

Barschaft (die) the ready money in cash.

Bär-winkel, singrün, ingrün, the herb periwinkle.

Bär-wolff (der) a were-wolf; a wolfman; a man transformed in a wolf.

Bär-wurz, s. bär-dillen.

Bart (der) the beard. Der knebel-bart, the whiskers. Ein milch-bart, a downy beard, the first bearding of a young man. Ein roth-bart, a red-bearded fellow. Einem den bart rupfen, to beard one; to outbrave him; to provoke him with insolent affronts. Einen bart einseifen, to lather a beard. Einem den bart glatt abschneiden, to shave one. Einem den bart aufstehen, to trim one and turn up his whiskers. Der feinen bart hat, one that is beardless. Eines hanen bart, the wattles of a cock.

Bart-bürstlein (das) a beard-whisk.

Barte (die) a battle-ax. Eine fleisch-barte, a budger's ax. Eine hellbarte, a halberd.

Barten, einen bart bekommen, to beard, to get the first down upon your cheeks.

Bart-hans (der) a great-bearded fellow.

Bärtlein (das) a little beard.

Bartlos seyn, to be beardless.

Bart-seife (die) a wash ball, a savonet, a sope-ball to lather a beard with.

Bartwisch (der) a beard wisk.

Bargen (sich) sich sträuben, to strive or struggle against.

Base (die) eurer eltern schwester, your aunt. Eure base, eurer eltern bruders oder schwester-tochter, your she-cousin. Eure groß-base, your aunts mother.

Baselbeeren, saurachbeeren, berberisen, barberries.

Bäselein (das) your little she-cousin. Jungfer bäslein, mis.

Basilien-kraut (das) the herb basil. Citron-basilien, citron-basil, smelling like a limon. Kleine oder neglin-basilien, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. Wilde basilien, wild basil.

Basilisk (der) the basilisk or cockatrice, a kind of serpents.

Bas (1. der) die größte, unterste und grund-stimme in der musick, the base, the base. Ein continuirlicher bas durchs ganze stück hindurch, a thorough-bas. 2. Bas oder besser, better. 3. Das bas-oder stein stück, a pedreto.

Bassa (ein türkischer) a Turkish Bassa or governour of a province in Turkey; the great Sultan's Lieutenant in a province.

Bas-geige (die) a base-viol.

Bast (der) the bast. Linden-bast, lime-tree-bast. Eine matte von bast, a mat made of bast.

Bast-korb (der) a basket made of bast.

Bast-schuhe, skoes made of bast.

Bast-seil (das) der bast-strick, a rope made of bast.

Bastart (der) a bastard, false; not true; counterfeit. Bastart-wein, a very sweet and luscious wine but sophisticated with milk, sirrup, &c.

Bate (der) pate oder taufpate, a god-father, a god-mother; a witness at the christening of a child.

Batterie (die) a battery.

Bathengel

Bathengel (kleiner) the herb germander. Großer bathengel, the germander tree. Wasser-bathengel, wasser-bathenig, laken-fnoblauch, water-germander.

Batlein (das) oder pätlein, a god-child, a god-son or god-daughter.

Bagen (der) a coin in Franken-land and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

Bägnier (der) a piece of one bats. Ein zwey-oder drey-bägnier, a piece of two or three barses.

Basig oder pasig einhertreten, to look as big as bull-beef.

Bau (der) 1. das bauen eines gebäudes, das gebäude, the building, structure, fabrick, edifice. Er hat sich mit dem bau geschwächt, he has outbuilted himself; he has ruined or undone himself with that building. Ein funst-bau, ein bau nach der funst, an architect like building. Ein haus bau, an edifice. Ein kirchen-bau, the building or raising of a church. Ein flick-bau, the repairing of a house. Ein nothbau, your being constrained to pull down your house and build a new one. Festungs-bau fortification. 2. Ackerbau, feldbau, landbau, tillage, agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat wein-und forn-bau, he has vine-yards and plough land. Garten-bau, gardening.

Bau bau machen (einem kinde) to frighten a child with a hobgoblin or bull-beggar.

Bau-amt (das) die bauperren in einer stadt the ediles; the surveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

Bau-art (die) the fashion of building. Ein palast nach Dorischer u. bau-art, a palace with pillars after the Dorick fashion.

Bauch (der) the belly, wem, guts or paunch. Einen bauch bekommen, to belly, to grow fat and big. Einen dicken bauch haben, to have a huge belly, to be a gorbelly, a punch-belly; to be paunch belly'd. Eine weibs-person mit einem dicken bauch, oder die hoch schwanger ist, a woman with a great belly or big with child. Auf dem bauch liegen, to lye groveling. Der bauch einer lauten, eines fasses, u. the belly of a lute, cask, &c.

Bauch-diener (der) a belly-god, an epicure, an abbeylubber.

Bäuche (die) a buke of clothes, a buking. Eine volle bäuche, a full buke.

Bäuchen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed; to buke; to buke'em with lye; to set or wash'em abuke.

Bauchfluß (der) a looseness of the belly; a lask; the thorough-go-nimble.

Bauchgrimmen (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the cholerick passion.

Bauch-lauge (die) buke-lie, to buke clothes with.

Bäuchlein (das) a little belly.

Bäuchig, belly'd. Dick-bäuchig seyn, einen dicken bauch haben, f. bauch. Dünn-bäuchig seyn, to be lean, flank, tall, slim, slender. Ein bäuchiger krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine bäuchige mauer, a wall that bunches out or that bellies.

Bauch-rumpeln (das) the rumbling of the belly.

Bauch-sorge (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleasure of this life.

Bauch-tuch, (das) a buking-cloth.

Bauch-tuch (das) vortuch, schürstuch, an apron.

Bauch-wäsche (die) a buke-washing of foul linnen.

Bauch-wäscherin (die) a buke-washer-woman.

Bauchwehe (das) f. das bauchgrimmen.

Bauchwürme (die) belly-worms.

Bauchzwang (der) die hartleibigkeit oder die versorgung des bauchs, costiveness; a vain desire to go to stool.

Bauch-zuber (der) a buking-tub.

Bauen, to build. Häuser bauen, to raise edifices; to build houses. Garten bauen, to garden. Einen weingarten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, acker bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in misery. Auf einen bauen, sich auf ihn verlassen, to depend on one; to trust upon him.

Bauer (1. der) one that builds or tills. Ein schiffbauer, a ship-wright. Ein bauer, baur, land-baur, a tiller of ground, a clown, f. baur. 2. Der bauer, baupherr, oder herr und eigenthümer eines baus, he that causes or raises a building. 3. Der bauer, der käfig, der vogel-bauer, a cage, a bird-cage.

Bauer-arbeit (die) a ploughman's work.

Baursmann (der) a husband-man, a country-man, a peasant.

Bauerschaft (die) the country-men, country-folks, or country-people.

Baufähig land, a tillable ground.

Baufällig seyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter baufälliger mann, an old and sickly man; a decaying, caduke or crazy man. Ein baufällig alter, old decrepit age.

Baufest seyn, to be strong-built; built on a good fundament and with good timber.

Baufrohn (die) der bau-dienst, compelled service to a building.

Bau-geräthe (das) materials for to raise a building.

Bau-herr (der) 1. der herr und eigenthümer eines baus, he that causes or raises an edifice. 2. Die Bau-herren in einer stadt, f. das bau-amt.

Bau-hof (der) einer stadt, a court-yard where timber is squared and fitted that is applied to publick places and edifices.

Bau-holz (das) the timber.

Bavian (ein) a baboon.

Bau-kosten (die) the cost or expences bestowed on a building; the building-charges.

Bau-kunst (die) the architecture, the art of building. Nach der baukunst, architect-like. Sachen so zur baukunst gehören, architectonical matters.

Bau-leute (die) the work-men, masons and carpenters, employed at a building.

Baum (der) 1. a tree. Ein baum der schon gefällt kan werden, a fellable tree. Ein baum der noch nicht gefällt kan werden, a tiller. Ein frucht-baum, ein obst-baum, a fruit-tree; a fruit-bearing-tree. Ein apffel-birn-oder pflaumen-baum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, shred or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches. Ein baum, den man von zeit zu zeit beschnitten hat, a pollard or pollenger. 2. Der baum, wo die schiffe und andere fahrzeuge zu wasser in die stadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ships. Ein schlag-baum außerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thor-baum, riegel-baum, sperr-baum, a bar or crossbar for a gate, door or shop-window.

Ein zwerch-baum im bauen, a crossbeam, a cross piece of timber. Ein stiegen-baum, the nuel, spindle, pillar or the string-board of a stair-case. Die beyden bäume einer leiter oder eines farren, the two shafts of a ladder or cart. Ein eiserner baum den die arbeiter in kaufmanns-häusern gebrauchen, an iron-croe, a leaver, a bar, a ram's-head, a cowl-staff, such as porters use. Ein mast-baum, the mast of a ship, the mast-boom. Der segel-baum in einem schiffe, die raa, die segel-stange, the sail-yard. Der segel-baum an einer wind-mühle, the sailbeam of a wind-mill. Der mühl-baum, der mahl-baum, the axle-tree of a wind-mill, or of the grindle-stone in a wind-mill. Der well-baum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn-oder weber-baum, a weaver's beam, a yarn beam. Ein feiler-baum, trothen-baum, the beam or timber of a wine-press. Der stamm-baum, the tree of consanguinity. Ein marck-oder scheide-baum, a boundary-tree, a meer-pale.

Baum-eisen (das) a scraper to make your trees clean with.

Baumeister (der) the chief or master-builder; an architect.

Baumeisterei (die) f. baukunst.

Baumfarn, süßfarn, engelsüß, süßwurz, tropfwurz, wall-fern; polypody of the wall.

Baum-frucht (die) obst, tree fruit.

Baum-garten (der) an orchard.

Baum-gärtner (ein) an arborator.

Baum-häcker (der) ein vogel, the wood-picker or speight.

Baum-hängel (der) a basket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree-hanger.

Baum-leiter (die) a tree-ladder; a ladder with a leaning by it self, that serves when you lop your trees.

Bäumlein (das) a little tree. Junge bäumlein flach gegen eine mauer legen, to pale up young trees.

Baum-mistel, misle-toe, misledine, or bird-lime that grows upon trees.

Baum-moos, moss that growes on trees.

Baum-nuß, (die) a wallnut.

Baum-öhl (das) oil, oyl, fallet-oyl, oyl out of olives.

Baum-pflaster (das) grafting-wax.

Baum-rinde (die) the bark or rind of a tree.

Baum-schaber (der) a scraper for trees.

Baum-schlehe (die) a sloe grafted on a plum-tree.

Baum-schröter (der) the great horn-beetle or bull-fly.

Baum-schule (die) a grove or nursey of young trees.

Baum-schwamm (der) a mushroom, that grows on an oak.

Baum-specht (der) the wood-speight, the wood-picker.

Baum-spitze (die) the top of a tree.

Baumstark seyn, to be strong and firm like a tree.

Baum-stütze (die) a leaning for a tree.

Baum-wachs (das) baum-pflaster, die baum-salbe, grafting wax.

Baum-wanze (die) a flying bug.

Baum-wipffel (der) the top of a tree.

Baumwart (der) der baum-hüter, the warden of an orchard.

Baum-wolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrnische, Afrische oder Cyprische baum-woll, Turkey-cotton-wool of Smyrna, Acra or Cyprus. Gesponnene baum-wolle oder cotton-garn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo.

West-indische baum-wolle, cotton-wool of Barbados and Yamaica. Etwas mit baum-wolle ausstopfen, to stuff a thing with cotton-wool, to bumbast it.

Baum-wurzel (die) the root of a tree.

Bau-platz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baur (der) 1. einer vom lande, a country-man, a peasant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man. 2. Ein ers-baur, ein grober siegel, a clownish, boorish or rustical fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a country-bumkin. 3. Das mache du den bauren weiß, tell me it knows. 4. Ein fron-baur, f. fron-arbeiter. 5. Ein halb-baur, ein pacht-baur, a farmer. Ein zins-baur, ein gult-baur, a fee-farmer, a husband-man that payes rent. 6. Ein holz-baur, a boor that carries fire-wood to town. Ein kraut-baur, a colewort-boor.

Bau-recht (das) 1. die bau-gesetze, laws about building. 2. Die berechtigung zu bauen, the right, permission, liberty you have purchased or inherited to build on a designed place.

Bauren-gesindlein (das) bauren-volk, the country-folks, the country-people.

Bauren-hof (der) 1. a haw, yard or close, adjoining to a country-man's house. 2. a farm-house.

Bauren-hund (der) a curr.

Bauren-hütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauren-firschweih (die) die bauren-firmes, a country-fair; a fair in a village.

Bauren-knöpfelein oder bauren-knötel, puddings not bigger than apples.

Bauren-Fost (die) country-people's victuals.

Bauren-leben (das) the rural, rustical; country-life.

Bauren-lehn (die) a country-farm; a fee-farm.

Bauren-lied (das) a country-ballad; a country-song.

Bauren-regel (die) old sayings to prognosticate the weather by.

Bauren-schulz (der) the justice of peace in a country.

Bauren-stolz (der) rustical pride; pride accompany'd with ill manners; purse-pride; a fortish pride.

Bauren-streich (der) die bauren-list, ein bauren-tück, a clownish trick; an unattended roguery.

Bauren-theriac (der) knoblauch, clowns-treacle, garlick.

Bauren-werck (das) the husbandry, the agriculture, the tillage of ground.

Baurin (die) a country-woman, a hoidon, a clownish or rustical woman.

Bäurisch seyn, to be agrestick, agrestical, rustical, clownish, boorish, incivil, ill-bred, ill-mannered, unmannerly. Bäurisch reden, antworten, leben, to talk, answer or live unmannerly, incivilly, or uncivilly, rustically, agrestically, clownishly, boorishly.

Baur-sprache (die) gibbridge or country-speech.

Bausch (der) a bundle, a bunch. Ein bausch stroh, ein bund stroh, a bundle of straw. Ein bausch von seide, a tuft of silk. Ein bausch von stroh, ein stroh-wisch, a wisp of straw. Ein bausch kirschen, a bunch or cluster of cherries. Ein feder-bausch, a plume, a plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bausch von hadern, ein seg-bausch, a rubber, a dusting-clout. Ein schenr-bausch, a dish-clout. Ein trage-bausch, a roll of cloth or strow which women lay on their heads when they carry any thing. Ein fall-bausch der kinder, a roll for a child's head.

head, a roller. Ein hausch reiser, a knot of scions. Ein ephen-hausch, the ensign of a tavern.

Bauschen (sich in seinem mantel) oder einbauschen, to roll up your self in your cloak.

Bäuschlein (das) a little bundle or bunch. f. hausch.

Bausen, pausen oder pauken, schnauben, to huff and puff as one out of breath, to be in a huff, to blow, to swell. Für zorn bausen, to be in your fumes, to fret and fume, to be in anger. Für hoffart bausen, to be buffed up with pride. Von großen stücken pauken, großsprechen, to huff, to hector, to talk big. Einen stein im bret spiel wegbausen, to huff a man at draughts; to blow him away.

Bauwerck (das) das baumessen, the building.

Bauzeug (das) materials or instruments required for a building.

Bay (1. die) a bay, a sure road for ships; a good anchor-ground. 2. Der bay oder boy, bay, a kind of stuff. Grabe bayen, course bays. Gefippte bayen, whirled or warled bays. Rauche bayen, friese, freeze. Mit bayen gefüttert seyn, to be lined with bay. Mit bay trauren, to wear a mourning of bay.

Beächzen (etwas) oder bejammern, to howl, wail, lament or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in an office. Ein beamter bey hofe, in der canzelen, i. e. an official of the court, of the chancery, &c.

Beamtet seyn, to be in an office, charge or employment.

Beängstigen (einen) to afflict, aggrrieve, clog, trouble, pain or torment one; to frighten or fright or to make him afraid.

Beängstigt seyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage, einen brief) to answer a question.

Bearbeiten (sich wohin) to indeavour, strain, strive, attempt or labour to compass a thing; to take pains for to get it; to labour for it; to act to that end. Unbearbeitete oder rohe seide, raw silk. Unbearbeitete oder rohe häute, raw hides, that are not yet tanned or drest.

Bebauen (einen platz) to raise a building upon a certain piece of ground.

Beben, jittersn, to shake, tremble, shrink, quake or shiver. Sein haupt bebet schon vor alter, he is so old that his head shakes again. Für kalte, furcht, i. e. beben, to quake or shake for cold, for fear, &c. Die hand bebet ihm, his hand shakes. Die erde bebete, the earth did quake. Behebend oder zitternd, trembling, wavering, warbling. Mit bebender stimme, with a warbling voice. Ein behebend hertz, a trembling, leaping or wavering heart; a heart that goes pit-a-pat.

Beblättert seyn (wol) to be full of leaves.

Beblumete wiesen (schön) meadows full of flowers; or embellished with flowers.

Beblutet schnupstuch (ein) a handkerchief all bloodied.

Bebootet fleid (ein ganz) a garment dawbed or laced all over. f. borten.

Bebrückt (der frost hat unsern strom) the frost has bridged our river with ice; has covered it with ice; has iced it over; it is frozen up.

Bebrunget haben (sich) to have bepissed yourself.

Bebrütete eier, eggs a brood hen fate upon.

Bebunden seyn, to be tyed with strings round about.

Becher (der) ein trink-becher, a beker, a beaker, a cup, a bowl, a drinking-cup. Ein weiter becher, a goblet, a broad bowl. Ein becher in einer gesellschaft, a wassel-bowl. Ein becher, dessen deckel auch ein becher ist, a double cup. Ein silberner becher, a silver-cup. Ein bier- oder wein-becher, a beer-or wine-cup. Ein silberner oder zinnerner becher mit einem deckel wie ein krug, a silver- or pewter-tankard. Ein becher wein, bier oder wasser, a cup of wine, beer or water. Er weiß die becher wol zu le ren, tegen oder stürzen, he loves drinking. Becher, womit die gauciler spielen, jugglers-boxes.

Becher-deckel (der) the cover of a cup.

Becher-futter (das) a cup-case.

Becherlein (das) a little cup.

Becher-schrandt (der) der becher-schrein, der becher-bord, a cup-bord.

Beck (der) 1. der schnabel, the beck. 2. Der becke oder becker, f. becker.

Becken oder pecken, to peck or pick.

Becken (das) a basin or bason. Ein hand- oder fuß-becken, a basin to wash your hands or feet in. Ein becken zum kammer-stuhl, the pan of a close-stool. Ein feuer-becken das bett damit zu wärmen, a warming pan.

Beckenflang (der) womit man die schwärmende bienen herzulocket, the sounding of a basin whereby you call back again your swarming bees.

Beckenknecht (der) a baker's man.

Beckenschlager (der) a brazier.

Becker (der) a baker. Ein grob-becker, a baker of brown bread. Ein weiß-becker, a baker of withe bread. Ein pasteten-becker, a pastry-cook, one that makes pies and pastry-work. Ein zucker-becker, a sugar-baker, one that refines sugar. Ein confect-becker, ein conditor, a confectioner.

Becker-alten (die) the chief men of the bakers-guild.

Becker-amt (das) 1. the bakers-guild or society. 2. Das becker-handwerck oder profession, a baker's trade.

Becker-gesell (der) oder becken-knecht, the baker's man.

Becker-jung (der) oder becker-bub, the baker's boy.

Beckerin (die) oder beckerische, the baker's wife, or a woman baker.

Becker-schwein (das) a baker's hog.

Becker-zunft (die) the baker's-guild, their society.

Becklein (das) a little bason or basin.

Bedachen (sein neugebaut haus) to fet the roof upon your new-built house.

Bedacht (der) die bedendung, überlegung, consideration, consideration, circumsppection, prudence, discretion, reflection, thoughts, good heed. Mit bedacht oder mit vorbedacht etwas thun, to do a thing after a ripe deliberation, designedly, purposely. Mit bedacht, mit fleiß und ohne übereilung etwas thun, f. bedachtl. ch. Er redet ohne bedacht, was ihm nur ins maul kommt, he speaks unconsiderately whatever comes next to his tongue's end.

Bedacht haben (sich) to have bethought yourself. 2. Etwas wol bedacht oder überlegt haben, to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well considered, weighed, examined, regarded, beheld or minded it, meditated upon it; taken it into consideration. Vor gethan, und nach bedacht, hat manchen in groß leid gebracht, upon unconsiderate actions follows repentance. Die sache ist wol bedacht, erdacht oder ausgedacht, the business

business is well contrived or devised. 3. Bedacht seyn etwas zu erlangen; auf mittel und wege bedacht seyn es zu erlangen, to endeavour to come at a thing; to devise ways and means to get it. Ich will darauf bedacht seyn, I'll mind it; I'll think of or on it; I'll keep it in my thoughts, eyes or mind. 4. Er hat mich in seinem testament damit bedacht, he has devised it to me by will. Eine person so in einem testament bedacht ist, a feoffee; a devisee.

Bedächtlich oder bedachtsam seyn, to be prudent, circumspect, considerative, considerate, discreet, wise, sober; to take advice, counsel heed or precaution in all your doing. Das ist etwas bedächtlich, es erfordert bedenkens, that is somewhat considerable. Bedächtig, bedächtlich, mit bedacht verfahren, to act considerately, advisedly, discreetly, circumspectly, prudently; to bethink your self well before you do a thing.

Bedachtsam, s. bedächtlich.

Bedachtsamkeit (die) s. der bedacht.

Bedanken (sich vor etwas gegen einen) ihm davor dank-sagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for some favour he shewed you. Ich bedanke mich, oder, ich sage dank, I thank you; I give you many thanks. Davor bedank ich mich; das begehrt ich nicht an-zunehmen, that I return you my thanks for; that I do not love to accept of. Er hat sich höflich davor bedanket, he returned thanks for it; he refused it handsomly or courtier-like.

Bedarf (ich) I want. s. bedürfen.

Bedauern (einen) to pity one; to take pity on him. Es ist zu bedauern, 't is pity. Besser ist beneidet als bedau- ret werden, 't is better to be envied than pitted.

Bedecken (etwas) to cover, hide, cloke or palliate a thing. Ein land vor den feindlichen streifereyen bedecken, to secure a country from the enemy's invasion. Seyd bedeckt, put on your hat; be covered. Der himmel ist be- deckt, 't is cloudy, dark or overcast weather. Der hengst bedeckt die stute, the stallion leaps or horses the mare. Der hund bedeckt die beze, the dog lines the bitch.

Bedeckt seyn, to be covered, close, hidden, hid, secret. Bedeckt handeln, to act covertly, closely, secretly, in secret, privately.

Bedell (der) der Bedell auf universitäten, the beadle.

Bedenken (1. etwas) to consider, weigh, or examine a thing; to consider of it; to meditate or think upon it. Es ist zu bedenken, you ought to consider. 2. Weib und kinder bedenken, to consider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. Einen im testament mit etwas bedenken, to devise something to one by will. Die armen bedenken, to give an alms; to give something for the poor. 4. Sich bedenken, to bethink yourself; to advise with yourself. Ich will mich über nacht darauf bedenken, I'll advise with my pillow; I'll think or consider of it this night. Sich anders be- dacht haben, to have bethought yourself otherwise; to have changed of mind; to have taken other resolu- tion. Ich brauchte nicht mich lange darauf zu bedenken, I did not at all boggle at it.

Bedenkung (die) das bedenken, the consideration, reflection, regarding, reason, thoughts, opinion, doubt, hesitation, hesitancy. Sich ein bedenken worüber ma- chen, to be scrupulous or make difficulty about some- thing; to doubt what to do. Er trug kein bedenken es zu thun, he did it readily, freely or without any hesi-

tancy. Es hat kein bedenken, it signifies nothing. Noch immerfort bedenken tragen, oder zweifeln und ansehen, to be in suspence to doubt; to waver; to be at a stand or stay. Ein bedenken, oder belehrung von universitäten, a counsel or advice from an university. Ein beden- ken einholen, to ask or crave an advice; to go or send for it.

Bedenklich seyn, werth seyn bedacht zu werden, to be considerable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, or considered. Bedenklich seyn, zu befürchten seyn, to be to be doubted, feared or considered. Bedenklich seyn, zu verwundern seyn, to be to be admired. Es hat sich bedenklich zugetragen, daß ic. it happened consi- derably, that etc.

Bedenkzeit (die) a respite, delay, leisure; time to consider of a thing leisurly, thoroughly or ripely.

Bedeutend (1. einem etwas) oder bezeichnen, to signify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonstrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him sufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heist das? what signifies, means or deno- tes that? what's the meaning of that? what is that to say? Das bedeutet etwas, that is not to no purpose. Was solls bedeuten, daß ihr dahin gegangen seyd, what did make you go thither? Was bedeuts, daß ihr hieher gekommen seyd? what makes you come here? Es hat nichts zu bedeuten, es hat nichts auf sich, it signifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens. Ich sehe das zeichen, was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I see the token, but what it be- tokens I know not.

Bedeutend seyn, to be a representative. Bedeutender weise, representatively.

Bedeutliche oder nachdrückliche reden, significant or expressive elocutions; emphatical or energetical ex- pressions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedienen (einen) to serve one; to do him service. Der schenck bedient seine calanten wol, that tavern- keeper uses well his customers. Eine hure bedienen, to be the slave of a whore. Ein amt bedienen, to admi- nister an office; to bear a charge; to exercise some function. Die messe vorm altar bedienen, to serve the mass; to assist the priest that says mass. Eine tassel mit speisen bedienen, to serve a table; to serve up meat at table. Eine tassel bedienen, bey der tassel aufwarten, to serve or wait at table. Kan ich euch mit etwas von spei- sen bedienen, oder wolt ihr selbst zulangen? shall I help you to some meat or will you help your self? Sich ei- nes dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make use of a thing, or of an occasion or opportunity.

Bedient 1. seyn (einem) bey einem in diensten stehen, to be one's servant; to be in his service. Einem als factor bedient seyn, to be one's factor or to serve him in his trade abroad. 2. Wol oder übel bedient werden, to be served or used well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein staats-bedienter, a minister of state. Ein canceley- bedienter, a clerk of the chancery. Ein gericht's be- dienter, a tip-staff, a summoner, a sergeant, a catch- pole,

pole, a bailiff, a beadle. Ein mit-bedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im waisenhaus, richt-hause, toll-hause, &c. the officers of the blewcoat-boys-house, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a ministry, charge, employ, employment, office, function. Gute oder schlechte bedienung, good or ill using, service, attendance.

Bediensten (einen) to invest, put into, instal or confirm a person in an office.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a clause, a proviso. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviso. Mit beding, daß &c. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, stipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waare bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich mir, I reserve or except that. Es war so bedungen, it was conditioned upon such terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedürfen oder bedürfen (eines dings) desselben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to stand in need of it. Was bedarfs oder braucht so vieler worte, to what purpose so many words.

Bedürft haben (eines dinges) to have had need of a thing. s. bedürffen.

Bedürftig seyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need necessities.

Bedürftigkeit (die) indigence, want, poverty, necessity, need, neediness.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or straiten one; to press him hard; to put him hard to it; to beset him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt seyn oder werden, to be afflicted, straitned, pinched, grieved, clogged, prest. Höchst bedrängt oder in äußerster noth seyn, to be reduced to straits or extremities; to be hard beset; to be put hard to it.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain.

Bedräuen (1. einen) ihn bestrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2. Einen gefangenen mit der folter bedräuen oder bedrohen, to frighten a prisoner with the rack or torture. Eine stadt mit einer bombardirung bedrohen, to threaten a town a bombardment.

Bedrohet, threatened. s. bedräuen.

Bedüncken (1. das) a sentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, sense. Mein bedüncken wäre, ich soltet es nicht thun, I could advise you to let it alone. Nach bedüncken reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedüncken lassen, to think, to believe. Was bedünckt euch hiervon? what is your opinion of it? Mich bedünckt, I think; methinks.

Bedungen, s. bedingen.

Bedürfen, s. bedürffen.

Beehren (einen womit) to honour one with something. Mit einem geschenke beehret werden, to receive the honour of a present.

Beeichen lassen (seine scheffel, gewicht, ellen, fässer &c. to cause your bushels, weights, ells, casks, &c. to be scanned at the standard and stamped with the publick mark.

Beeiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or admini-

ster one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beeidet seyn, to have taken an oath; to have solemnly sworn; to be bound by oath; to be under oath. Er wurd zum geheimen Rath beeidet, he was sworn a Privy Counsellor. Beeidete aussage, an affidavit; a deposition made upon oath; a sworn witness. Beeidete oder beeidigte zeugen, sworn witnesses. Ein beeidigter oder geschworne, a juror, a jury.

Beeidigung (die) the binding of one by oath.

Beeifern (einen worin) to envy or emulate one in something; to strive earnestly to imitate him in it; to be zealous or jealous of him in that point. Eine sache beeifern, to shew a great earnest about a thing. Ein la-ster beeifern, to rebuke zealously a vice.

Beeinträchtigen (einen) to prejudice, to bias a person.

Beeinträchtigung (die) injury, prejudice.

Beembsigen (sich wornach) to strive, endeavour, attempt or labour to compass a thing; to take pains for it; to bestir your self after it.

Beenwurz (rothe) the herb limonium. Weiße beenwurz, widerstos-wurz, sparrow poppy.

Beer (die) a berry. Stachelbeeren, closterbeeren, gros-selbeeren oder krauselbeeren, goose-berries. Weinbeeren, grapes. Getrocknete weinbeeren oder rosinen, raisins. Mal-gische an der sonnen getrocknete weinbeeren, oder lange rosinen, ribeben, raisins of the sun. Johannisbeeren, garden-currants. Getrocknete johannisbeeren von Zanten, corinten, kleine rosinlein, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Lorbeeren von Porto, backelaar, bay-berries from Oporto. Schaf-lorbeeren, geiß-lorbeeren, sheeps-or goats-crottels. Schwarze beeren, heidelbeeren, bick-beeren, black-berries, bill-berries. Maulbeeren, mul-berries. Brombeeren, brambleberries. Hindbeeren, hind-berries, raspices, raspberries or raspberries. Erdbeeren, straw-berries. Sporbeeren, arlesbeeren, vogelbeeren, sperberäpfel, freyerling, service-berries; sorb-apples. Myrtenbeeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Kreuzbeeren, wegdornbeeren, christs-thorn-berries. Brustbeeren, jujubes.

Beerlein (das) a little berry.

Beerwein (der) der beer-most oder repps, rape-wine; a harsh or small wine.

Beerbet seyn, to have children. Er ist zwar verehlicht, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

Beeerdigen (einen todten) to burry or interr one that dyed; to lay him in the ground.

Beeß, 1. die erste milch, s. hienst. 2. Eine bestie, ein vieh, s. bestia.

Beet (das) eines garten, a bed or border in a garden.

Beeydigen (einen) s. beeiden.

Befahren (1. etwas) es besorgen oder befürchten, to fear a thing; to stand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently used and crossed over as a high-way by carts and a sea by ships. 3. In dem mitt-ländischen meer ist dieser schiffer wol be-fahren, this Captain knows very well the coasts in the straits and all the mediterranean sea.

Befallen werden (mit einer schwachheit) to be struck with an infirmity. Da wurd ich vom fieber befallen, there a fever did befall me.

Befangen werden (von furcht, schlaf, liebe &c.) to be possessed with fear; oppressed or overwhelmed by sleep; charmed with love.

Befechten (1. den feind) to fight the enemy. 2. Einen sieg besochten haben, to have fought a battle and got the victory.

Befedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette befedern, to feather a bed with downs.

Befedert seyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well stocked; to be well to pass. s. begütert seyn.

Befehden (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

Befehl (der) a command, order, charge, commission, injunction, precept, prescript or instruction. Obrigkeitliche befehle, the Magistrat's orders, warrants, decrees, writs or ordinances. Deffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Kaiserliche befehle, writs from the Emperour's court, Imperial mandates. Ein schriftlicher befehl vom hofe, an original writ, a rescript from the court. Heimlicher befehl, secret orders. Gerichtliche befehle, judicial writs. Ein befehl, mandat oder vollmacht, a warrant, a power. Ausdrücklicher befehl, an express command. Ich habe befehl oder order zu verfauffen, s. order.

Befehlen (1. eine sache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befehl ihm, er folte einer gelegenen zeit abwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befohlen, ihr soltet es bleiben lassen? did not I charge you not to do it? Thut, was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der Herr etwas zu befehlen, so thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely if there be any thing of your service. Dient's euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your disposition. 2. Ich befehle oder anbefehle euch diesen jungen menschen gar sonderlich, I commend or recommend this young man heartily to you. Einem eine sache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to desire him to take care of it. Gott befohlen, adieu; farewell. Er befehl seinen geist in Gottes hände, und verschied, he commended his spirit to God and expired. 3. Ich will's Gott befehlen oder heimstellen, I leave, commit or resign it to God; I give it over to him. Sich und seine sachen gänzlich Gott befohlen haben, to be wholly resigned to God's direction.

Befehlerisch reden, to lord it; to speak with a magisterial tone; to command magisterially, masterly, lordly, severely, imperiously or haughtily, to talk big; to talk in a high strain. Er hat ein befehlerisch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

Befehlshaber (der) a commander.

Befehlsweise reden, to speak by way of commandment or command; to speak commander-like. s. befehlerisch reden.

Befeilen (etwas) to file about, furbish by filing.

Befeindet oder angefeindet werden, to be envyed, hated, persecuted; to have enemies.

Befestigen (einen ort) oder fest machen, to fortify a place; to make a strong hold of it. Eine wand befestigen, to strengthen a wall. Eine schrift mit hand und siegel befestigen, to affirm to a writ or corroborate it with hand and seal. Sein herz gegen alle ansechtungen befestigen, to make your heart strong and firm against all temptations. Gott befestigte den thron Davids, God did establish, settle or secure the throne of David. Seinen muth gegen alle gefährlichkeiten befestigen, to inure or harden your courage against all danger. Seine rede mit

zeugnissen der heiligen Schrift befestigen, to prove your saying with passages out of the Holy Scripture.

Befestigter ort (ein von natur) a place fortified by nature.

Befestigung (die) the confirmation, corroboration or strengthening. Die befestigung eines orts, the fortification of a place.

Befeuchten oder befeuchten (das erdreich, seine finger ic.) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

Befinden (etwas) to find a person or a thing to be so indeed. Einen ehrlich befinden, find one honest. Wie befindet ihr's? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find it good; I take it to be good; that seemes good to me. Ich habe mich bey euren rath wohl befunden, I found much good by the counsel you gave me; I did very well with it. Man befand, daß er ein erbschalck war, he proved a great knave. Ich fürchte, es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwise; 't will fall out otherwise. Wo befindet sich iest meines Herrn Herr bruder? Sir, where is now your brother? Gestern befand ich mich nicht zum besten, yesterday I was so so; I was not too well; I was a little ill. Sich oft in einem gewissen hause befinden, to resort frequently to a house; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach euren gutbefinden, do according to your judgement or as you shall think fit. Wie befindet ihr euch iezund? how do you feel your self? how do you do now?

Befindlich seyn (irgendwo) to be to be found somewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken (etwas) to spot, stain, defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine kleider mit soth beflecken, to bespatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines seinen guten nahmen beflecken, to bespatter, blot or blur one's reputation; to cast an aspersion upon it. Die hände mit blutschulden beflecken, to pollute or defile your hands with blood. Die junge farr den ganzen leib beflecken, the tongue defiles the whole body. Eines andern ehebette beflecken, to defile another man's marriage-bed.

Befleckung des fleisches und des geistes, filthiness of the flesh and spirit.

Befleissen oder befeiffen (sich eines dinges oder auf ein ding) sich wornach bestreben, to indeavour, study, attempt, labour, affect, try or strive to compass a thing. Sich der künste befeiffen, to shorten or abridge your speech; to avoid prolixity. Sich der tugend befeiffen, to have addicted yourself to virtue. Ich hab mich nicht darauf beflissen, I never tryed it; I never applied myself to it.

Befleischet seyn (wol) to be well fleshed, to be fat or brawny.

Beflissen seyn (auf etwas) oder sich darauf befeiffen, s. befeiffen. Ganz und gar auf etwas beflissen seyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treu-beflissen seyn, to mind to be honest, true and faithfull. Dienstbeflissen seyn, to be ready to do one a good service, turn or office. Der arznei, der rechte, ic. beflissen seyn, to study Physick, Law, Divinity, Philosophy. Beflissen seyn die welt zu kennen, to study men. Beflissen seyn einen zu kennen, to study one's humours.

Befliss.

Befliffenheit (die) studiousness, diligent application, endeavouring, diligence, care, watchfulness.

Beflößet oder **überschwemmet**, overflown or put under water.

Beflossen (das hemd des erstochenen war ganz mit blut) the shirt of the killed body was all bloody.

Beflügelt seyn, to be winged; to have wings.

Befodern, f. **befördern**.

Befohlen seyn, to be commanded. Einem **befohlen** oder **empfohlen** seyn, to be commended or recommended to one. Thut wie ihr **befohlen** seyd, oder wie euch **befohlen** ist, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott **befohlen**, adieu, farewell. Ich lasse mirs **befohlen** seyn, I'll take care of it. f. **befehlen**.

Beförchten (etwas) es **besorgen**, to fear a thing; to be afraid of it; to stand in aw or fear of it; to be fearful about it.

Befördern oder **befodern** (etwas) to further, forward, advance, drive on, promote or accelerate a thing; to set or put it forward. Einen brief **befördern**, to forward a letter. Einen **befördern**, to further, advance, promote, prefer, raise, assist, help or aid one. Eines tod, eines abschied **befördern**, to hasten one's death, departure.

Beförderer (der) your promotor, furtherer, patron, favourer, fautor, cherisher, maintainer, abettor.

Beförderlich seyn (einem) einen **befördern**, f. **befördern**.

Befördert werden (es soll wol) it shall become forwarded; 't shall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, assistance, advancement, promotion.

Befrachten (ein schiff, eine schmack, einen wagen, einen farren, &c.) to freight or freight, hire, burden or load a ship, a smack, a waggon, a cart, &c. Ein schiff aus und zu hause **befrachten**, to freight a ship out and home, or going and coming. Ein schiff nur auswärts **befrachten**, to freight a ship onely outward bound. Ein schiff überhaupt **befrachten**, to freight a ship by the voyage for so much in all. Ein schiff nach lasten **befrachten**, to freight a ship by the burden for so much per every last she shall carry effectually the instant voyage.

Befrachter (der) the fraigther of a ship; he that hires her from her owners to fend her for his account on some voyage.

Befrachtung (die) a fraightment, a fraighting Der **befrachtungs**-contract, die **scharter**-parthie, a charter-party; the agreement between the owners and the freighters of a ship.

Befragen (einen gefangenen) to put a prisoner to the question; to examine, question or interrogate him; to ask him questions. Ihn peinlich **befragen**, to put him to the rack or torture. Sich mit jemand worüber **befragen**, to advise with somebody about some matter; to fetch, require or take his advice; to consult him; to ask his opinion. Ich will mich drüber **befragen**, I'll inquire and take some information. **Befraget** ob &c. being asked whether &c.

Befremden lassen (sich etwas) to strange or wonder at a thing. Das **befremdet** mich, I strange or wonder at it.

Befressen (etwas) to bite or gnaw off.

Befreunden (sich mit jemand) to become one's friend or kinsman. Sie sind mit einander **befreundet** oder **verwandt**, they are kinsmen together. f. **anverwandt**. Sich **hie und da befunden**, to get friends every where. Sich

mit jemand wieder **befreunden** oder **versöhnen**, to become attoned or reconciled to one with.

Befreyen (einen gefangenen) to acquit, deliver, dispense, free, enfranchise, or exempt a prisoner; to make him free; to put him at liberty. **Befreyet** mich doch von dieser furcht, pray free me from this fear. Er kan sich von solcher nachrede nicht **befreyen**, he cannot acquit himself from that blame.

Befreyung (die) the acquitting, delivering, release, riddance, delivery, discharge.

Befrieden (einen garten, hof, wald &c. oder umzäunen, to enclose or to hedge; haw or hem in your garden, park &c.

Befriedigen (einen der erzürnet ist) to pacify, atone or appease one that is angry; to mitigate, allay, soften, cool, assuage, calm or qualify his passion. Seine creditores **befriedigen**, to pay off or acquit your debts; to pay your creditors; to contend or satisfy them; to give them satisfaction; to assign them your effects and keep them satisfied or apaid. Ein kind **befriedigen** oder **stillen**, to quiet or still a child, to make him quiet. Er **befriedigt** sich damit, he is content, contented, apaid, satisfied or well pleased with it.

Befriedigt (er ist damit) oder er **befriedigt** sich damit, f. **befriedigen**.

Befriedigung (die) contentment, satisfaction, paying, payment, assignment.

Befrorene schiffe, ice-bound ships. Die Archan glische flotte ist daselbst dismahl **befroren**, our ships at Archangel got ice-bound.

Befugniß (die) a title, right, claim to.

Befugt oder **berechtigt** seyn zu thun was man thut, to have a right, reason, licence, priviledge, authority, power, liberty or permission to do what you do. Dieser richter ist nicht **befugt** mich zur rede zu setzen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betasten oder begreifen, to grope or grabble a thing. Eine henne **befühlen**, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Einen **befühlen**, oder, seine schiebsacke durchsuchen, to search one; to search his pockets.

Befunden. found. Es hat sich so **befunden**, so it did prove. f. **befinden**.

Befürchten, f. **beförchten**.

Befürdern, f. **befördern**.

Beffzen oder **bellen**, to bay or bark as a dog. f. **bellen**.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to bestow large presents, donatives or gifts on him. Einen womit **begaben**, to present one something or with something; to make him a present of it. Ein spital mit elnkünften oder ländereyen **begaben**, to indow a spittle with rents or lands. Er ist stattlich **begabet** worden, he got considerable presents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er ist von natur herrlich **begabet**, he is indowed or endued or gifted with excellent qualities; he has rare indowments, parts, advantages or natural gifts. Eine mit grossen freyheiten **begabte** stadt, a town that hath rare charters or priviledges. Ein hochbegabter mann, verstand, &c. a gifted man, understanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to stand gaping a long while upon a thing.

Begangen, comitted, done, perpetrated. f. **begehen**.

Begängniß (das) oder das leichbegängniß, das leichenbegängniß, a funeral or burial, the funeral rites, the obsequies

quies, a burying Ein begängniß halten, to bury one with the usual ceremonies; to perform the funeral rites or solemnities; to bestow the obsequies on your deceased friend's body, to give him a Christian burial. Ein begängniß mithalten, to assist at a funeral.

Begatten (sich) sich paaren, to couple as doves do. Diese junge ehelichte begatten sich gar wohl, these newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begauckeln (einen) ihm seine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain tricks before him. Von fleischlicher liebe begauckelt werden, to be charmed, enchanted or bewitched by whorish looks of a person of the other sex.

Begeben (sich) 1. zu etwas, to give, addict, apply or betake yourself to some study, action, handicraft, profession, party, virtue, vice, &c. Wie der streit eine stunde gewähret hatte, begab sich der feind auf die flucht, after an hours time the enemies betook themselves to a running fight, or they retired fighting. Jederman begab sich dahin des handels wegen, every body resorted thither for trading. Sich in lebens-gefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiß nicht, wo ich mich soll hinbegeben, I know not what place to resort to. Sich in die welt begeben und heyrathen, to be lanced into the world by marriage. Sich unter Kayserlichen schutz begeben, to betake yourself to the Emperor's protection. 2. Sich eines dinges, amts, &c. begeben oder verzeihen, to abdicate, forego, quit, resign, yield up, surrender, give up, abandon or leave a thing, charge, pretension, benefit, right, &c. 3. Es begiebt sich zuweilen, oder es trägt sich zu, sometimes it arrives or happens; it does sometimes come to pass. Da begab sich etwas wunderliches mit ihm, there a very strange accident befell him. Es begab sich, daß er etwas ungereimtes heraus plakte, he chanced to blurt out some impertinence. Was sich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens.

Begebenheit (die) die begebnis, die begebung, der zufall, the case, occasion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence, occursion, emergency.

Begegnen (1. einem auf der gassen) to meet with one in the streets; to light upon him by chance in the streets. 2. Den unordnungen begegnen, to set yourself against evil customs; to oppose, hinder and stop them; to abolish them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel handeln, to use one kindly or unkindly; to deal honestly or dishonestly with him. 4. Es wird dir kein übels begegnen, there shall no evil befall thee. Wer nach unglück ringt, dem begegnet, he that seeketh mischief it shall come to him. Es ist mir was wunderliches begegnet, a strange accident befell me, or hath befallen me, or hath befallen me; I had a strange occursion.

Begegnis (die) die begebnung, s. die begebenheit.

Begehen (1. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, error, mistake or crime. Wo ihr nur den geringsten fehler begehet, if you do never so little a mis. Er begienge unversehens etwas ungehörliches, he chanced to blurt out some impertinence. Untreu oder frevel an einen begangen haben, to have put a very lewd, bad or dishonest trick upon one; to have played, served, shewn or shewed him an ill trick; to have done him an ill service. 2. Einen fest-tag feyerlich begehen, to

keep, celebrate or solemnize a feast or holy day. Eine leiche begehen, oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to assist at his funeral or obsequies. 3. Sich mit jederman wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehr (das) die begehrung, das begehren, a petition, desire, request, asking, craving, solicitation, demand. Ein ungereimtes begehren, an impertinent asking. Sein begehren vorbringen, to proffer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's request; to give him what is his asking.

Begehren (etwas demüthiglich und freundlich) oder suchen, to desire, ask, beg, crave, petition, solicit or request a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, to ask, exact; require or demand a thing lawfully. Einer person in unehren begehren, to lust after a person; to covet her; to tempt her to a sinfull action. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to desire to act or suffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wish or desire to have or get something; to linger or hanker after it. Er begehrt nicht zu arbeiten; er begehrt nichts zu thun, he loves to be idle; he is a sluggard. Man begehret euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienst begehren, to put in for a place, to sue for it, to court it, to stand for it, to solicit it. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr von dieses buch? was wollt ihr davor haben? what do you praise this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrt angesehen zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiel aus, wie ichs begehrt, the thing fell out as I would have it. Ich begehre daß ihr schreiben sollt, I would have you write. Mag ich begehren euren namen zu wissen? shall I crave your name? Eines hülffe begehren, to crave one's help, aid, assistance or favour; to call to him for help. Ernstlich und inständig etwas begehren, to crave a thing earnestly or instantly. Der franche begehrt zu trincken, the sick calls for drink.

Begehrt seyn, to be required, asked, demanded, &c. s. begehren. Waare die willig und wol begehrt wird, a commodity that is in good demand, that sells quickly and out of hand, that is soon put off or sold up. Unbegehrte waare, unsaleable commodities, that none would buy; that sticks by you or upon your hands.

Begeistert haben (sich) wie ein kind, to have flattered, drivelled or bespattered your self or your clothes as a little child.

Begeistert seyn, to be spirited or inspired; to be possessed with a spirit or ghost.

Begier (die) oder die begierde eines dinges oder nach einem dinge, the desire, wish or appetency of something; the longing or lust after it. Begierde nach reichthum, lust after riches; a covetousness. Fleischliche begierde, carnal appetite; lust; concupiscence. Liebes-begierde, love-passion, passion, affection, strong inclination, fondness. Begierde zu essen, an appetite, a stomach. Fress-begierde, greediness, unsatiableness. Nachbegierde, revengefulness. Mit großer begierde, ardently, passionately, greedily. Eine rasende begierde, a furious passion, a transport of the mind. Seinen bösen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden bezwingen, to suppress and overrule the passionate

nate notions of your mind. Heilige begierden, holy motions. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reisen, the fancy or humor took him to go to Rome. Einem eine begierde ausreden, to put one out of conceit with a thing. Als er sah, erweckte es in ihm eine begierde, when he saw it it made his mouth water; or, it did set his teeth a watering; or, it did set him agog.

Begierig seyn (nach etwas oder eines dinges) to covet or desire a thing; to be desirous, longing, after it. Ich bin sehr begierig ihn zu sehen, I long mightily to see him. Wer gar zu begierig ist, verlieret alles, all covet, all loose. Begierig essen, to eat greedily. Etwas begierig anschauen, to look wantonly or lustfully upon an object.

Begierlich, covetous, lustfull, lecherous, wanton.

Begierlichkeit (die) the covetousness, lustfulness, lecherousness, wantonness, concupiscence, appetency, carnality, sensuality.

Begießen (die pflanzen) to water your plants; to sprinkle or asperse'em with water. Ihre wangen waren mit thränen begossen, she had bathed her cheeks with tears. Etwas stark begießen, to soak it. Einen braten am feur mit fett begießen, to roast meat that is a roasting.

Beginnen (etwas) to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen proceß gewinnen, to begin or commence a suit at law. Wel begonnen, ist halb gethan, well begun is half the work performed. Wenn er beginnt, so ist er wie der lebendige teufel, when he begins, arises, or when he gives vent to his passions, he keeps a devilish noise.

Beglaubet seyn (wol) to be well trusted, credited or believed; to be worth and deserving to be believed, trusted or credited. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witness. Eine beglaubte oder vidimirte copy, a verified copy, a certificate.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen begleiten als ein vorgänger, to guide, guard or conduct one; to lead him the way as a guide. Eine Dame begleiten, to lead a Lady. Einen als ein folgeknecht begleiten, to follow or attend one as a servant. Die schiffe zur see begleiten, als ein convoyer, to convoy ships at sea; to be their convoy; to defend and protect'em from the enemy's assaults. Gott begleite ihn! God speed him well! farewell he!

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convoy, guard, attender.

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleitung vieler soldaten (die) a guard or convoy of many souldiers for surety's sake.

Beglückt oder beglückseligt seyn (irgendwomit) to be happy in some thing, to be blessed with it. Er war mit einer langen und gesegneten regierung beglückt, he was blessed with a long and prosperous reign.

Begnaden oder begnadigen (1. einen womit) oder begünstigen, s. begünstigen. 2. Einen missethäter begnadigen, to shew grace to a malefactor; to send him pardon.

Begnadigt seyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Begnadigung (die) die begnadung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Begnagen (ein bein) oder benagen, wie ein hund thut, to gnaw a bone as a dog does.

Begnügen oder benügen (sich womit) oder sich damit begnügen lassen, to be content, contented, contentfull, satisfied or apaid with a thing; to keep your self content with it.

Begnüglichkeit (die) die begnügung, the contentedness, contentation, contentment, satisfaction, delight, pleasure. An diesem kleinen mägdelein hat ihr großvater eine grosse begnüglichkeit, this little girl is her grandfather's darling; she is all his delight.

Begnügt seyn, sich begnügen, s. begnügen. Ich bin begnügt mit wie wenig es immer sey, I am contented with any thing, be it never so little.

Begonnen, begun. s. beginnen.

Begünstigen, (einen) s. begünstigen.

Begossen, watered, besprinkled, sprinkled or aspersed with water, wetted, soaked; bathed. s. begießen.

Begraben (einen) to bury or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig begraben, to bury or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen ceremonien begraben, to bury one with the usual rites and ceremonies; to perform the obsequies or the funeral solemnities. Einen begraben lassen, die begräbnis-kosten tragen, to bear the funeral charges. Es soll in ewige vergessenheit begraben werden, it shall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund begraben, da steckt der knote, there sits the knot; that it is what makes the difficulty.

Begräbnis (das) 1. die begrabung, das leichbegängnis, s. begängnis, the sepulture, interment, funeral, burial or burying, a funeral obsequy. Zum begräbnis gehen, to assist at a funeral. Ein ehrlich begräbnis, a decent burial. Ein stattlich und ansehnlich begräbnis, a stately and pompous funeral. Zum begräbnis läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein begräbnis, ein grab, eine grabstätte, a sepulchre, grave, burying-place. Irgendwo ein begräbnis haben oder kauffen, to have or buy somewhere a grave. Ein erbgräbnis, an hereditary grave.

Begräbnis-ceremonien (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbnis-kosten (die) the funeral charges or expences.

Begräbnis-mahlzeit (die) a funeral banquet or supper; the parentals.

Begraset oder bereichert haben, (sich an einem ort wol) to have well thrived in a certain place; to have gotten money by that trade or profession you exercised there.

Begreifen (einen oder etwas) 1. betasten, befühlen, to grope, grapple, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf frischer that begreifen oder ertappen, to catch one in the deed doing; to take or surprize him in the fact. 3. Dieses begreift jenes alles, oder, jenes alles ist in diesem enthalten, this comprehends, compasses, holds, contains, surrounds or includes all of those. Er begreift viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he says enough though he speak but little. Eine sache kurz begreifen oder abfassen, to draw a matter into a narrow compass; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines scribenten begreifen oder verstehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or understand the sense or meaning of an autor. Das vermögen so unsere seele hat etwas zu begreifen, the apprehensive faculty of

our soul. *Habt ihrs begriffen?* Nein, es ist mir zu hoch, do you understand it? no, 't is above me, above my reach, or above my capacity or ability of understanding.

Begreiflich oder *vernehmlich* seyn, to be clear, intelligible, comprehensible; to be easy to apprehend or understand. *Begreiflich* oder *vernehmlich* reden, to speak clearly, plainly, intelligibly.

Begrenzen, to confine, limit, circumscribe, set, appoint the extent or boundaries.

Begriff (der) 1. der inhalt, the contents, summary, abridgement, brief relation, short-cut or abstract. In einem kurzen begriff etwas vorstellen, to propose a thing compendiously, summarily, briefly, in short. Ich will in einem kurzen begriff fassen, was ich gesagt hab, I will sum up my words in short; I'll conclude in one word the sum and substance of my whole discourse. 2. Mein begriff oder verstand, my capacity or ability; my reach of understanding. Nach meinem begriff, as I conceive it; as far as I am able to judge of it.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. s. begreifen. 2. Das ist mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es ist unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der allianz oder in dem friedens-schluss mit begriffen seyn, to be comprehended, included, remembred, considered, made concerned or interested in the treatise of peace or alliance. In eben derselben gefahr begriffen seyn, to run the same hazard. Auf der reise oder auf dem wege begriffen seyn, to be a travelling, a going. Mit etwas begriffen seyn, es unter händen haben, daran arbeiten, to be at or about a thing; to do it. Man ist damit begriffen, it is in hand; it is a doing.

Begrüßen (einen) ihn grüßen, to salute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen worum begrüßen oder dienstlich ansprechen, to request, ask, crave, solicit, intreat, petition or beg one friendly a thing.

Begunnen haben (etwas) to have begun a thing. s. beginnen.

Begucken (ein ding lang) to look, oversee, consider or behold a thing a long while.

Begünstigen (einen womit) to favour or gratify one with a thing; to shew him some favour; to bestow some favour upon him; to grant, give or allow him some benefit.

Begürtet sehende, wearing a waist-belt.

Begütert seyn (wol) reich seyn, wohlhabend seyn, to be well lined, well stocked, well to pass, able in estate, rich, wealthy, opulent, money'd, blessed with riches.

Begütigen (einen) oder befriedigen, s. befriedigen.

Begypst, laid over with stucco.

Behaaret seyn (wol) to be well haired; to have thick hair.

Behacken (seinen weinberg) to grub up your vineyard.

Behaftet seyn (mit etwas) to be affected, infected, possessed, taken, charged or attainted with something. Mit schulden behaftet seyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts; to be not able to pay your debts. Mit einem übel oder einer krankheit behaftet seyn, to be troubled or affected with some evil, passion, sickness, disease, &c. Mit der pest behaftet seyn, to be infected with the plague. Behaftete landgüter, lands that are ingaged for debts, or that are incumbered.

Behagen (einen) to be liked by one; to be pleasing

or acceptable to him; to please him. Das behaget mir, that pleases me; that I take delight in; I like it; it gives me satisfaction, content, pleasure or delight. Er ließ sich behagen, he did allow or approve of it; he did like it.

Behäglich seyn, to be pleasing, acceptable, delightful, agreeable, pleasant, accepted, wellcome, grateful, charming. Sich behäglich aufführen, to demean your self gratefully, agreeably, decently, seemly.

Behäglichkeit (die) so eine person giebet, the agreeableness, charm, allurements or grace that is in some body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer person haben, to take your delight, comfort or pleasure in some place, thing or body; to love or like it; to delight in it. s. begnüglichkeit.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reserve, preserve, conserve, save, spare, remember a thing. Behaltet es alles vor euch selber, keep it all to your self. Behaltet was ihr habt angefangen, bleibt dabey, abide in or by what you begun; keep what you begun. Meines behaltens, ought I remember. Prüfet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold fast that which is good. Den sieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to stand; to beat the enemy; to win the field; to remain master of the field. Recht behalten, to carry the cause. Einem etwas behalten, verwahren oder aufbehalten, to reserve a thing for one. Dem unbusfertigen werden seine sünden behalten, he that does not repent his sins are retained him. Seinen rang behalten, to keep your rank. Sich von der welt unbesleckt behalten, to keep yourself unspotted from the world. Obst das sich behalten oder aufbehalten läßt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it secret; keep it silent. Sein magen will keine speise behalten, his stomach has lost the retentive faculty.

Behälter (der) der kalter oder schranck, a safe, a cask, a shrine. Ein kleider-behalter, a frock, a wardrobe. Ein fisch-behalter, a fish-trunk; a stew, to keep fishes in alive. Ein speise-behalter, a wardmeat, a safe, a pantry. Ein wasser-behalter, a reserver of water.

Behälterlein (das) ein brief-schriften-geld-behalterlein, a casket, a scrutor, a scritory.

Behaltsam obst, das sich behalten läßt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, last or keep all the winter over. Ein behaltsamer kopf, der was behalten kan, one that has a good memory.

Behaltung (die) der behalt, das behältniß, the place or the action of keeping, reserving, sparing, saving or remembering a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or transact an affair; to handle or treat of or about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine sache klüglich behandeln, to handle a business with prudence. Die sache wird lezt behandelt, that business is now in agitation.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to deliver it him; to consign it to his own self.

Behängen (eine kammer) to hang a room; to furnish it with hangings. Ein bett behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furnish a chamber with tapestry. Sich mit einer huren behängen, sich an eine hure hängen, to ingage or intangle your self with a whore; to become a miserable slave of

of a whore. Jrgend woran behängen bleiben, to have engaged into a slippery business and run yourself into a danger or into a premunire; to be intangled, insnared or caught somewhere. Ein behangener wagen, eine landfutsche, a stage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behängt ist, the tapestry that hangs a room.

Beharnet oder bepisset haben (seinen mantel) to have bepissed your cloak.

Beharren (bis ans-ende) to persevere, persist, continue, to be constant; to stand or hold on to the end. Hartnäckig bey seiner meinung beharren, to persist stiffly or stubbornly in your opinion. Beharrlicher fleiß, assiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, constant love. Ein beharrlicher eigensinn, willfulness, pertinacy, pertinacity, stubbornness, obstinacy, a headstrong persisting in your opinion, stiffness of mind. Etwas beharrlich behaupten, to be stiffly bent on or to a thing; to hold it obstinately or pertinaciously. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran seyn, to be hard at it; to labour or work continually, constantly, steadfastly; to be close at work. Beharrlich seyn, to be assiduous, continuous, permanent, holding, lasting, constant, persisting, persevering, induring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the assiduity, perseverance, persistence, persisting, persevering, constancy, fastness, permanency.

Behäuben (einen falcken) to hood a hawk.

Behauchen (einen spiegel) to cast a mist upon a looking glass by breathing upon it.

Behauen (einen stein oder ein zimmer-holz) to hew a stone or a piece of timber; to square it; to fit it for a building. Ein zimmer-holz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äste von den bäumen abhauen, to shred boughs of trees. Die abgehauene äste behauen oder schrotten, to shred small the loppings you made of a tree. Ein unbehauener oder ungeschliffener gefell, an uncivilised, rude or unpolished fellow, a clown, a logger head.

Behaupten (eine meinung) to defend, assert or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it. Das gegentheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine festung behaupten, to maintain, preserve or defend a strong-hold stoutly; to stand or hold out a siege. Ein ort der sich behaupten läßt, a defensible place, a place of defense. Er hat seine sache behauptet, ausgeführt, gewonnen, he carried the cause, the day, the bell.

Behausen (einen fremden oder beherbergen), to lodge a stranger; to give him house-room. Sich behausen, seine haushaltung anfangen, to take house; to settle yourself; to begin house-keeping.

Behausung (die) 1. das haus, die wohnung, your house, lodging, living, or dwelling. Wo ist eure behausung? where do you lodge? where is your lodging? 2. Einem fremden eine nacht behausung geben, to give a stranger one night's lodging.

Behelf (der) der vorwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuse. Der behelf, ein nothbehelf, ein behülß, a help in time of necessity when better things want.

Behelfen (sich) 1. mit dem wenigen so man hat vergnügt seyn und auskommen, to spend little and live contentedly. Er behilft sich mit wenigem, a little matter serves his turn; he is contented with little. Er kan sich ohne wein nicht behelfen, he is not contented without wine;

he cannot live unless he drink wine. 2. Er weis sich mit allen dingen zu behelfen, he makes shift with any thing. Er behilft sich mit räncken und schwäncken, mit lügen und trügen, he uses shifting-tricks, cheats and lies.

Behelflich seyn (einem) s. behülßlich.

Behend, schnell, hurtig und geschwind seyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, swift, active or expedite. Ein behender hurtiger kopf, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromptu; an extemporary answer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, speedily, rashly, cleverly, swiftly, expeditely, promptly, readily, ex tempore, out of hand, strait, dextrously.

Behendigkeit (die) the agility, dexterity, activity, swiftness, nimbleness, quickness, readiness, expediteness, promptness. Gauchlerische behendigkeit, a juglers sleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, behendelich, endelich oder behend etwas verrichten, s. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a stranger; to take him in; to give him house-room. Er beherberget gern, he is much given to hospitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a night's lodging.

Beherrschen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, state, &c. Seine begierden und passionen beherrschen, to rule, master, command, govern, suppress, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and passions. Von seinen begierden und passionen beherrscht werden oder sich beherrschen lassen, to be drawn or led away, mastered, domineered, overruled, governed, captivated, inveigled, subdued or enslaved by your own lusts and passions. Eines andern gemüth beherrschen, to domineer over another's mind.

Beherrscher himmels und der erden (der) God that rules heaven and earth.

Beherrschung (die) the mastery, masterhip or domineering. Sich die beherrschung eines dinges anmaßen, to master a thing; to get the mastery of it; to make yourself master of it.

Beherrzigen (etwas), to take a thing to heart, to weigh, ponder or consider it seriously or affectionally; to mind it passionately.

Beherzt machen (einen) to hearten, imbolden, animate or encourage one. Beherzt gemacht seyn, to be heartened, animated, stirred up, edged on, incited, acted or encouraged. Beherzt seyn, to be stout-hearted, stout, courageous, valiant, brave, resolute, bold, fierce or daring. Beherzt sechten, to fight stoutheartedly, courageously, stoutly, valiantly, briskly, boldly or fiercely.

Beheulen (etwas) to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it.

Beheyrathen (etwas) oder durch beyrath erlangen, to get a thing by marriage.

Behexen (einen) to bewitch, overlook, charm or enchant one.

Behobeln (ein bret) to plane a board, to smoothen it with a planer as joyners do. Ein unbehobelter kerl, a churl, a clown, a home-spun, a logger-head, an uncivilised or unpolished, rude, rough, clownish, rustick, ill-mannered or ill bred fellow.

Beholffen

Beholffen haben (sich) sich dessen, was man gewohnt ist, verziehen und enthalten haben, to have forbore a thing that you were used to; to have made shift without it. f. behelfen.

Behorchen (einen) to harken one privily; to listen to what he is talking of. f. belausen.

Behöriger massen etwas verrichten, to do a thing duly, seemly, orderly, properly, conveniently.

Behrt, f. mangold.

Behuf (der) die behüßlichkeit, nutz, dienst, nothdurft, bequemißkeit, the behoof, behovefulness, needfulness, conveniency, utility. Zu meinem behuf, to my behoof; in my behalf; to my service. Zu eurem behuf, in your behalf. Zu seinem behuf, on his behalf. Zu behuf des volcks, zum gemeinen nutz, in the behoof of the people.

Behufen (etwas) brauchen oder nöthig haben, to want, lack or need a thing. Ihr behuset nicht zu kommen, warten, hinzugehen, ic. you need not come, stay, go along, &c. Wir behufen vorsichtigkeit zu gebrauchen, it behoves us to look before we leap.

Behüßlich, nöthig, oder ersprißlich seyn, to be behooving, behoovable, behoovefull.

Behüßigkeit (die) the ease, behoovefulness, conveniency. f. behuf.

Behülff (zum) zur noth, for want of a better.

Behüßlich seyn (einem) to be helpfull, usefull, profitable or serviceable to one; to help, aid or assist him in his needs. Einem behüßlich seyn etwas zu erlangen, to help one to compass what he sues for.

Behunden (ein wild) to unleash, slip, or let go the hounds after a deer.

Behüllen (einen falken) to hood a hawk.

Behüten (einen) to keep, watch, preserve, spare, guard, defend, secure, maintain, protect or save one, to look after him. Seine zunge behüten, to hold your tongue.

Sein hertz behüten, to watch and observe the thoughts and inclinations of your own heart. Der Herr segne und behüte dich, the Lord blest thee and keep thee. Gott behüte euch! adieu! farewell! God be with you! Da behüte Gott vor! God forbid! Behüte Gott, was höre ich! blest me! oh strange! o Herr, behüte mich vor freveln leuten, o Lord, preserve me from violent men. Ich sprach: Gott behüte euch, und gieng meiner wege, I bad him adieu and went my way.

Behütet seyn, to be kept, watched, &c. f. behüten.

Behutsam seyn, to be heedfull, carefull, mindfull, watchfull or wary. Behutsam verfahren, to proceed heedfully, warily or carefully.

Behutsamkeit (die) the heedfulness, carefulness, wariness, mindfulness, watchfulness, prudence, circumspection.

Bei, f. bey.

Bejahren (etwas) es mit ja bekräftigen, to affirm, avow, or confess a thing; to assert and hold it; to be for the affirmative. Wollt ihrs bejahren, so will ichs verneinen, if you will hold the affirmative, I'll defend the negative. Bejahender weise, affirmatively.

Bejammern (einen in unglück gerathenen) to commiserate one; to shew your commiseration. Einen verstorbenen freund bejammern, to bewail or bemoan your deceased friend or your friend's death. Er bejammert seines bruders unglück, he deplores or bemoans his brother's misfortune. Ich bejammere euer und mein elend, I bewail your misery and my own.

Bejammert werden (besser ist benesdet als) 't is better to be envied than pitied. Ein zustand der werth ist bejammert zu werden, a deplorable condition.

Beich = asche (die) buke - ashes.

Beiche (die) a buke of clothes.

Beichen (die wäsche) to buke your foul linnen-clothes.

Beich = feule (die) oder reib-feule, a buking-beetle.

Beich = lauge (die) the buking.

Beicht (die) the confession. Sünden-beicht, the confession of sins. Die ohren-beicht, auricular confession; shriving; shrift. Eine general- oder allgemeine beicht, a confession in general. Zur beicht gehen, to go to confess or confession. Zur beicht gewesen seyn, to come from confession. Beicht hören, beicht sitzen, to confess or shrive people; to hear their confessions of sins. Einem etwas beicht-weise oder sehr geheim entdecken, to discover a thing to one very secretly, or under the seal of a confession, or confession like.

Beichten, seine beicht hersagen, to confess; to confess your sins; to say your confession; to confess to a Priest; to desire his shrift. Wie einer beichtet, so wird er auch absolvirt, the shrift answers the confession; even as you confess, so are you shroven. Er will nicht beichten, aber die folter wird ihn schon beichten machen, he will not confess unless he be shroven on the rack.

Beichtiger und märtirer (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times.

Beicht-geld (das) shrove-money. f. beicht-pfenning.

Beicht-kind (das) your shriveling; a body that submits to your shriving; your ghostly child.

Beicht-pfenning (der) a shrove-penny.

Beicht-stuhl (der) the confessional, the confessor's seat; the confession-chair.

Beich-tuch (das) an ash-cloth; a cloth that contains the ashes; a buking-cloth; a cloth that is spread over the buking-rub.

Beicht-vater (der) a confessor; your father-confessor; your ghostly father; your soul's director; the Priest that shrives you.

Beicht-zeit (die) shrove-tide. Die jährliche beicht-zeit, so mit der fastnacht anhebet, lent, when people must go to confession, which begins shrove-tuesday.

Beicht-zettel (der) a shrift; a shrove-ticket; a certificate that you confessed and were shroven.

Beich-wäscherin (die) a buke-washer-woman.

Beich-zuber (der) a buking-rub.

Beide, f. beyde. Beydes, und auch, f. beydes.

Beifuß, Sanct-Johannis-gürtel, the herb artemisia, mug-wort, or mother-wort.

Beil (das) a hatcher, a mallet, an ax. Einen oßsen mit einem beil niederschlagen, to knock down an ox with a mallet. Mit einem beil hacken, hauen oder floben, to hatch, hack, hew or cleave. Ein schlächter-beil, a butcher's cleaver. Ein holz-beil, eine holz-art, a wood-cleaver's ax. Ein freit-beil, a battle ax. Ein richt-beil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den stiel nachwerfen, to throw the helve after the hatcher.

Beil-stiel (der) the hatcher-helve.

Bein (das) i. der knoch, the bone. Die beine aus dem fleisch heraus thun, to bone a piece of meat, to pick out the bones. An einem bein schwer zu nagen haben, to have a hard

a hard bone to pick. Er ist nichts als haut und beine, he is nothing but skin and bones. Ich glaub ihm nicht, wenn er auch sein und bein schwört, I do not believe or trust him for all his swearing. Einer der verstauchte beine wieder einsetzet, a bone-setter. Das hirn- oder stirn-bein, die hirn-schale, the skull, the brain-pan. Das achsel-bein, das schulter-blatt, the shoulder-bone, the blade-bone; the shoulder-blade. Das hüft-bein, die hüfte, the hip, the buckle-bone. Das scham-bein, the share-bone. Das gurgel-bein, the channel-bone, the throat-bone, the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das brust-bein, the sternon; the breast-bone. Knorpel beine, gristles or tendrels. Helffenbein, ivory. Fischbein, whale-bones, whale-fins. Das blackfisch-bein, os sepia, the cuttle-bone. Das schenkel-bein, the shank-bone. Das schien-bein, the shin-bone. 2. Die beine, die füße, the shanks, the legs. Gute beine haben, wol laufen können, wol zu beine seyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war so trunken, daß er auf seinen beinen nicht stehen konnte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterschlagen, einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a foil or a fall. Ich will dir beine machen, I shall make you find your legs. Von Kindes-beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder gesund, the patient picks up again his crums; recovers his health and strength. Nach solchem großen schaden hat er nimmer wieder auf die beine kommen können, after that great loss he never could retrieve, recover or regain an estate. Zirkel-beine, the two feet of a pair of compasses. Ein haspel-bein, the shank of a hasp. Spindel-beine, spindle-legs or spindle-shanks. Ein lang-bein, a slim or slam fellow; a long-legged fellow. Ein grätsch-bein, a crook-legged fellow. Der streckebein, death. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead litt; to save him from breaking. Einem wieder auf die beine helfen, to assist or help one to retrieve an estate. Mit den beinen creusweis sitzen, to sit cross-legged. Das dicke des beins, the thigh. Dünne beine, spindle-shanks; thin, small, spare or slender legs.

Beinbruch (der) the breaking of a leg.

Beindörre seyn, beintrucken seyn, to be as dry as a bone.

Bein-drechsler (der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinerner knopf, a bone-button. Ein elfenbeinerner kamm, an ivory-comb.

Bein-gerüst (das) der bein-cörper, a skeleton, an anatomy.

Bein-harnisch (der) cuisses; a harness for the thigh.

Beinhart seyn, to be as hard as a bone.

Beinhaus (das) the charnel-house; a place wherein the skulls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholz, mundholz, reinfarben, privet or prime-print, a kind of shrub.

Beinicht, 1. oder voller beine seyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreybeinigter stuhl, ein dreyfuß, a three-footed stool. Lang- oder kurzbeinicht seyn, to be long- or short-legged. Grätschbeinicht reiten oder gehen, to straddle; to ride or go straddling; to ride astride or astraddle.

Beinlein (das) a little bone.

Ludw. T. Engl. Lex.

Beinlos seyn, to be boneless or without bones.

Bein-röhre (die) the shank of a bone.

Bein-schienen (die) splents or splints to bind up broken legs in.

Beißel (der) der feil-weck, der meißel, a bitle, a shap iron-wedge, as joiners use; a chisel.

Beißel-beeren, peißel-beeren, saurach-beeren, berberitzen, barberries.

Beißelbeeren-baum (der) the barberries-tree.

Beißeln, to bite a little.

Beissen (einen) wie ein hund thut, to bite one as a dog does. Sich auf die finger beißen, to bite by the fingers. Seine nägel beißen, to bite your nails. Ich muß in einen sauren apfel beißen, I must now swallow a gudgeon; I must buckle to it; I must do what is displeasing to me, what I do not love to do. Sein gewissen beißt ihn, he has a seared conscience. Ins gras beißen müssen, to be killed in a fight. Ein pferd, das auf den zaum beißt, a horse that champs the bit. Er hat nichts weder zu beißen noch zu brechen, he has nothing to feed upon; or to live by. Beißen, als eßig, pfeffer, sauff, &c. to bite; to be sharp, tart or poyant. Als ich das bein gekratet hatte, biß es mich, after I had scratched my leg, it itched or fretted me. Ein weib, das sich immer mit den nachbarn herum beißt, a shrew, a scold, a curst woman. Ungebeissen, nor bitten.

Beißend seyn, als pfeffer, sauff, &c. to be keen as mustard; biting or sharp as pepper.

Beißig seyn, to be apt to bite, as many a dog is. Ein beißiger hund muß kurz angebunden werden, a curst cur must be tyed short. Beißige worte, biting, pinching, stinging or nipping words.

Beiß-fohl (der) der mangold, beet, a pot-herb. f. mangold.

Beiß-mittel (das) a corrosive.

Beiß-zange (die) a pair of nippers or pincers.

Beiß-zanglein (das) a pair of pincers or tweezers.

Beiten, harren, warten, to abide, stay, expect. Beitet eine weile, abide a while.

Beigen (etwas) oder einbeigen, to steep, infuse, macerate or soak a thing; to lay it a soaking in water. Gebeigte oliven, limonien, &c. pickled olives, limons &c. Eine schöps-feule in eßig beigen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taste of venison. Der hase ist allzuviel gepeist, that hare has a deadly hogoo or strong smell. Ein stück rindfleisch mit salt beigen, to corn, salt or powder a piece of beef. Vogel beigen, to lay a bait for birds. f. balzen.

Bekacken (sich) to bespatter your breeches.

Bekämpffen (seine eigene luste und neigungen) to combat, oppose, resist, subdue and overcome your own lusts and passions.

Bekannt, 1. oder bekennet haben (etwas) to have confessed, owned or acknowledged a thing. f. bekennen. 2. Einem bekannt seyn, to be known to one. Unbekannt leben, to live unknown or incognito. Es ist eine bekannte sache; die that ist jedermann bekannt, 't is a plain, manifest, evident, well known abroad; all the world knows it. Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book. Ich nehm es für bekannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it. Die sache ist mir bekannt, I am acquainted with it. Er ist so bekannt, daß man ihm nicht trauet, he is better known than trusted.

Q

Sich

Sich bekannt machen, to make yourself to be known. Etwas zeitig bekannt machen oder kund thun, to acquaint or to make acquainted betimes with a thing. Mit einem bekannt werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekannt machen, I'll make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekannten, an acquaintance of mine. Er sucht mit euch bekannt zu werden, he seeks your acquaintance, or to become acquainted with you. Er weiß sich gleich mit jemand bekannt zu machen, he creeps into one's acquaintance.

Bekanntlich, bekannter massen, confessedly, notoriously, openly, plainly, manifestly, evidently, undeniably.

Bekanntniß (die oder das) the confession. Die bekantniß oder aussage eines, der befraget worden, the deposition, confession or evidence given or made by one that is examined. Das Augspurgische glaubens-bekantniß ist der Lutheraner symbolum, the Lutherans keep to the Augustan-confession of belief.

Bekantschaft (die) the acquaintance, the familiarity.

Befehren (einen) to turn or convert one. Sich befehren und bessern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude, a converted Jew; a convert of the Jews.

Befehrung (die) das befehren, the turning or converting; the conversion.

Bekennen (etwas) to confess, own, acknowledge, affirm, avow, say, avouch, assert or grant a thing. Ich bekenne, daß es wahr ist, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myself in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confess your fault and trespass; to cry peccavi. Er bekannte, daß er damit zusieden wäre, he did approve or allow of it. Er bekannte, daß das kind sein war, he owned the child for his; he did farher it. Ich untergeschriebener bekenne schuldig geworden zu seyn, &c. I that have subscribed myself affirm that I become debtor, &c.

Bekentniß, s. bekantniß.

Bekennet haben (etwas) oder bekannt haben, to have said, confessed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, asserted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der ersten kirche (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times.

Bekerbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many misdeeds.

Beklassen (einen bey seinem herrn) to accuse one to his master.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiserate one. s. bejammern. 2. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he'll live to repent it. 3. Sich über einen beklagen oder beschweren, to complain of one. Sie beklagen sich der schweren aufgaben halber, they lament and complain of the heavy imposts. Wir wollen uns darüber an gehörigen ort beklagen, we'll complain of it or make our complaints thereabout where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuse, indite, impeach, sue or arraign one before a justice. Der beklagte, die beklagte person, the defendant; he or she that is accused, indited, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions

or reply. Weinlich oder über einer hals-sache beklagt seyn, to be accused of treason.

Beklaglich (es ist) it is pity; it's pitoyable.

Beklauben (einen salat) to pick a sallet. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. Beklaubet oder bestohlen werden, to be picked your pockets, your cash, &c.

Befleben bleiben, 1. wie die vogel an der leim-stange, to cleave or stick as birds to a lime-twig. Sich mit einer huren befebet haben, to cleave, stick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Befleben oder bekommen, wie ein neu-gesetzter baum, to take root; to begin to grow as a young set of a tree or plant. 3. Eine wand befeben oder tünchen, s. befeben.

Beflecken (etwas) to dawb, foul, bespot, bemire, bespatter, bedaggle, bedash, stain, defile, blot or blur a thing. Eines ehre befecken, to asperse or bespatter one's reputation. Eines kleider mit dreck befecken, to bemire one's clothes; to bedaggle'em with dirt. Der knabe befeckt ein hauffen papier, that boy makes many blots upon his paper; wastes much paper.

Befleiben (eine wand) fleiben, tünchen oder übertünchen, to plaster a wall; to dawb it with plaster. Befleiben, to cleave, s. befeben bleiben.

Befleiden (einen armen und nackenden menschen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber befeidet seyn, to be finely clothed, decked, dressed, adorned, arrayed or accoutred. Einer der stühle, bänke, kammern, &c. befeidet oder beziehet, an upholsterer. Ein amt befeiden, to exercise a charge or function.

Befleistern (etwas) to palliate, cloak a thing. Befleistert, plaisterd.

Befleisterung, a plaistering.

Befleimm seyn, rar seyn, schwerlich zu bekommen seyn, to be rare or scarce; to be hard to be gotten.

Befleimmen (einen) to pinch or straiten one; to press him hard; to put him hard to it. Eines befeimeten hertzens seyn, to be of a sore, afflicted, anxious or straitened heart.

Beflittern (etwas) oder befecken, s. befecken.

Beflundern (sich) to dawb or bespatter with dirt. Beflunderert, made dirty, bedaggled, smutty, bemired.

Befnagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Befnibbeln oder beknippen (einen gemachten lauff) hecheln, to haggle.

Befommen (1. etwas) es erlangen oder kriegen, to get, acquire or receive a thing. Es ist nicht zu bekommen, it is not do be had or not to be gotten. Etwas an-auf-oder aus-bekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen, wie ein kalb, &c. to shed teeth and horns as a calf, &c. 2. Befommen oder gedeyen, als pflanzen und bäume so man gesetzet hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to spring, shoot or sprout out or forth, as young sets or slips of plant or trees. Dieselbe speise pflegt mir nimmer wol zu bekommen, that meat is apt to make me sick. Wol mußte es euch bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das gras, thou shalt besbite thee.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you desire.

Beföstig-

Beföstigen (einen) to find one's alimentation or sustentation; to provide his livelihood; to pay it; to bear the cost and charges of one's victuals; to give or allow it him; to furnish him with it. Was einer seinem diener giebt, daß er sich selbst beföstigen muß, board-wages.

Befräftigen (einen in seiner meinung) to confirm or strengthen one in his opinion. Eine rede befräftigen oder bestärken, to affirm, confirm, averr, avow, avouch, assert, ascertain, assure or approve a saying; to make it good. Der könig hat die friedens-tractaten befräftiget, the King has ratified the treaties of peace. Eine schrift mit hand und siegel befräftiget haben, to have corroborated a writ with hand and seal, to have affirmed to it; to have signed it. Etwas mit einem eide befräftigen, to swear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

Befrängt einhergehen, to wear a garland, crown or wreath of flowers.

Befriegen (einen) to make or wage war with one, to make an assault upon him; to make war upon him.

Befrönet, eine frone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers.

Bekümmern (sich) 1. über oder wegen etwas, to be sad, solicitous, in pain, troubled or concerned with a thing, to afflict your self about it. 2. Sich um oder mit etwas bekümmern, to meddle with something; to pry into a business; to trouble your head with it; to trouble your self with it. Was habt ihr euch drum zu bekümmern? what it that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never scratch your head for that matter; never trouble your self with it; you need not concern your self with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert sich um anderer leute sachen, he pries into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr um, I am off from it; I am out of conceit with it.

Bekümmerniß (die) die bekümmernung, the incumbrance, sorrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiousness, anxiety, anguish of mind, carking care, sadness, solicitude.

Bekümmert seyn, in sorgen und ängsten seyn, to be incumbered, anxious, sorrowfull, carking and caring, sorry, afflicted, aggrieved, troubled, sad, &c. f. sich bekümmern.

Belabben, f. belecken.

Belachen (einen) to deride, mock or befool one; to laugh at him; to make a mock of him.

Beladen ein schiff, (fracht-wagen oder farren) to load, lade, burden or charge a ship, a waggon or cart with merchandises. Einen esel beladen, to lay a burden upon an ass. Den magen beladen, to clog or overfill your stomach with too much eating and drinking. Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volck gar zu schwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unschuldig mit solcher nachrede beladen, he had not deserved that blame he was charged with; that fault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wolt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewissen beladen, to charge your conscience. Womit ist das schiff beladen? nur mit ballast, what is the ship laden withall? onely with ballast.

Belägerer (die) the beleaguers, besiegers.

Belagern (eine stadt) to beleaguer or besiege a town; to lay siege to it; to lay a siege before it; to beset it on all sides; to surround it; to compass it round about; to perform the besieging of it.

Belagerte stadt (eine) a besieged town; a town that is beleaguered. Er ist alle morgen von creditoren belagert, his creditours beset or surround him every morning; he has duns every morning about him.

Belagerung (die) the beleaguering; the siege. Eine belagerung wieder aufheben, to raise or quit a siege. Eine belagerung aufschlagen und die stadt entsetzen, to raise a siege; to make the besiegers raise it.

Belang (der) die wichtigkeit einer sache, the weight or importance of a matter, business or concern. Sachen von grossem belang, matters of great importance; important, weighty, considerable matters.

Belangen (i. einen) an ihn setzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to sue him at law. Einen injuriarum belangen, to sue one at law for having injured, outraged or blamed you. Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

Belänglich ist (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

Belappen, f. belecken.

Belasten (einem etwas) auflegen, befehlen, &c. to charge one with a thing; to injoin, intrust or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge.

Belästigen (einen womit) oder beschwerlich fallen, to charge, trouble, molest, burden, overburden, clog, vex, one with a thing.

Belauben (i. einen weinstock) oder ablauben, to prune or unleave a vine, to pluck off the superfluous leaves. 2. Schon belaubet seyn, to be well leaved; to be full of leaves.

Belauffen (i. sich) to amount to. Die summa hat sich auf ein hundert und vier thaler belauften, the summa amounted to one hundred and four dollars. 2. Eine hündin von einem hunde belauften lassen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer hure belauften haben, to have ingaged with a whore.

Belauren (einen) ihn behörden, belauschen, to listen, harken, snook or lurk privily to what one is a talking; to lye lurking; to eavesdrop, to play the eavesdropper; to slip, creep or sneak in for to hearken privily, what one says.

Belauschen (einen) f. belaurer.

Belaufen (einen) to wipe or rub one of his money; to bubble him out of it; to drain his purse.

Belebter jüdling (ein) a courteous, civil, wellbred or well-mannered young-man.

Belecken und belappen (einander) to lick and lap one another. Die bärin belecket ihre jungen, the she-bear licks her whelps. Der hund heilet seine wunden mit blossen belecken, a dog heales his wounds by nothing else but licking of them.

Beleg des rocks (das) der saum, the border, seam, edge, edging, hem, skirt or lace of a coat or garment.

Belegen (einen oder seine güter mit kummer oder arrest) to incumber, arrest or attach one's body or goods. Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay somewhat upon or about a thing, lest it tumble down. Die festung ist mit

mit gunstiger mannschaft belegt, there is a sufficient gar-
rison put in that place. Eine stute belegen, oder eine
stute mit einem hengst belegen, to horse a mare. Einen
tisch mit ducaten belegen können, to have so many du-
cats as to overlay a table with. Einen saal mit marmor-
steinernen platten belegen, to overlay the floor of a room
with marble-panes or quarrels. Das volck mit steuer und
schazungen belegen, to lay or impose taxes and duties
upon the people. Einen mit harter strafe belegen, to
lay a severe punishment on one. Seine forderung mit
gutem beweis belegen, to legitimate your pretension; to
give good proof for it; to make it good by sufficient
proof.

Belehen (einen) to vest or invest one; to invest him
with an estate; to put or confirm him in the possession
of a fee; to confer it upon him with some formalities
or ceremonies used in such a case. Einen begnad-leh-
nen, to confer the survivance upon one, to bestow on
him the right of succeeding in a fief if he outlive the
tenant.

Belehnung (die) the investiture.

Belehren lassen (sich) to take advice, counsel, infor-
mation; to be advised, counseled or informed.

Belehrung (die) an information, counsel or advice.
Eine belehrung, so man von universitäten einholt, an in-
formatory sentence that is fetched from an university.

Beleibet seyn (wohl) ziemlich bey leibe seyn, sein leibig
seyn, to be great-bellied.

Beleidigen (einen) to offend, wrong, injure, abuse
or outrage one; to be outrageous, injurious or abusive
to him; to use him outrageously; to give him offence.
Die Majestät beleidigt haben, to be guilty of treason.
Verbieten von beyden seiten, daß keine partey die andere
beleidigen soll, to forbid hostilities of either side. Sich
irgend womit beleidiget achten, to think yourself offended;
to be angry at a thing; to take pet or snuff at it.

Beleidiger (der) the offendant; the offensive, inju-
rious, outrageous or abusive party.

Beleidigte (der) the offended, injured, outraged or
abused party.

Beleidigung (die) the offence, wrong, injury, abuse,
outrage.

Belesen (1. etwas, als reis, kräuter, &c.) to pick or
cleanse rice, pot-herbs, &c. Einen salat belesen, to pick
a salad. Erbsen, &c. belesen, to slip pease out of their
shells. Belesener wurm-saamen, garbled worm-seed.
2. Ein wohlbelesener mann, a read-man, a well-read-man,
a man that has read many books.

Beleuchten (eine dunkle kammer) to lighten or in-
lighten a dark room; to lighten into it; to bring light
into it; to make it light. Ein theatrum beleuchten,
to illuminate a stage. Ein buch mit kupferstichen beleuch-
ten, to illustrate a book with cuts.

Beleuten (einen todten, einen sieg, einen einzug, ein
fest, &c.) to ring the bells at a funeral; upon a victory;
at a Prince's intrance; at a feast &c.

Belfern wie ein kleiner hund, to whilk; to make a
thrill bark as a little dog. Wieder-belfern, to bawl, cla-
mour or scold back again; to sling back or retort a scold-
ing; to gainsay; to retaliate an injury.

Belieben oder geliebt lassen (sich etwas) oder dasselbe
belieben, to love or like a thing; to be pleased or well-
pleased with it; to take it for good; to accept of it. Ich
beliebe diese speise nicht, I do not love, or like this meat;

I am not for it. Ich habe gar ein groß belieben daran,
it is very pleasing, agreeable or acceptable to me. Mit
Eurer Majestät belieben, may it please your Majesty. Es
beliebt oder geliebt euch, so zu reden, you are pleased to
say so. Ich lasse mirs belieben, I take it for good. Es
beliebt mir nun so zu thun, I am pleased so to do; 't is
my pleasure to do so; so I will do it. Was beliebt
euch? was verlanget ihr? what is your desire? what do
you want? what would you have? Thut wie es euch be-
liebt, act as you please. Nehmt heraus was euch beliebt,
take your choice. Laßt euch belieben, das kleine ge-
schend annehmen, be pleased to accept of this little
present. Das steht in eurem eigenen belieben, that is as
you please yourself. Wo es euch beliebt, if you please.
Beliebt euch zu trinken? wie euch beliebt, will you please
to drink? as you please; or as you please for that.
Wo es Gott beliebt, if God please; or if it please God.
Also beliebt es uns, such is our will and pleasure. Ihr
könnt zwar sagen was euch beliebt, alleine &c. you may say
your pleasure, but &c. Was beliebt der Frauen zu be-
fehlen? your pleasure, Madame? Nach belieben, at
pleasure.

Beliebig ist (was ihnen) what they list, love, please,
like or agree; what they are for.

Beliebt seyn, to be beloved, dear, gracefull or gra-
cious. Das wird euch beliebt machen bey jedermann, that
will indear you to all.

Beliegen (einen) oder belügen, 1. einen verläumben, to
bely, backbite, slander, calumniate or defame one. 2.
Einen beliegen, ihm etwas vorliegen, to tell one lies and
false stories. 3. Beliegen bleiben, oder beliegend bleiben
an irgend einem ort, to rest laid somewhere; to lye there.

Bellen 1. wie ein hund, to bay or bark as a dog. Wie-
derbellen, to bark again; to gainsay or reply eagerly.
f. belfern. 2. Bellen oder pappeln, f. pappeln.

Belisten (einen) ihn mit list fangen, to insnare, decoy,
allure or wheedle one; to catch him by craft and sub-
tlety; to get or draw him in cunningly.

Belobt seyn, to be praised.

Beloffen seyn, belausen seyn, schimmlich seyn, to be
grown mouldy or hoary as old bread, meat, &c.

Belogen seyn, 1. belästert, verleumbet oder affterredet
seyn, to be belyed, slandered, calumniated or backbit-
ten. 2. Belogen seyn, sich etwas haben vorliegen lassen, to
have been told a lye. f. beliegen.

Belohnen (einen) to recompense, remunerate, re-
ward or requite one; to give him a recompense. Eine
freundschaft belohnen oder wiedervergelten, to retaliate a
kindness. Einem seine dienste wohl belohnen, to pay one
well for his service. Es soll ihm nicht unbelohnet bleiben,
he shall in no wise loose his reward.

Belohner (der) a remunerator.

Belohnung (die) the recompense, reward, remune-
ration, retaliation, requital. Zur erkenntlichkeit und be-
lohnung meiner mühe hat er mir zehn thaler gegeben, he
gave me ten dollars in recognition and acknowledge-
ment of my labour. Ihr thut nur der belohnung halber,
you do it only minding the reward. Eine gnaden-be-
lohnung, a gracious and merciful reward.

Belt (der) 1. die Ost-see, the east-sea, the baltick sea.
2. Der Belt zwischen Funen und Seeland, the belt or the
passage over sea betwixt Funen and Sea-land in Dane-
mark.

Belz (der) 1. ein härlich oder wollenes fell von einem getödteten thier, a pelt, skin or fur. Ein fuchs-pelz, a fox-skin. Ein wolffs-pelz, a wolves-skin. Ein schaaß-pelz, a sheeps-skin; the fell or skin in the wool; the dry pelt of a killed sheep. Ein rauher oder haarigter pelz, a hairy skin. Ein guter pelz zum futter zu gebrauchen, ein gutes stück pelzwerck, a good skin of fur. 2. Einen marder-oder jabel-pelz tragen, to wear a coat furred with marten- or sable-skins. Ein sammet-pelz, a velvet-coat. Ein leib-pelz, a furred gown. Ein schlaf-pelz, a night-gown. Ein weiber-pelz, a womens-gown. Einen rock mit pelz füttern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern pelz anlegen, to shift your coat. Einen pelz anhaben, to wear a furred coat or gown. Einer der einen langen pelz als ein amt- und ehren-fleid trägt, a gown-man. Sich läuse in den pelz setzen, to charge yourself with troubles which you could have foregone. Ich will dir den pelz ausklopfen, I shall beat thy coat, thy coat, thy bones, thy back, thy sides.

Belzen, impfen, pspfen oder zweigen, to graffe, graft or inoculate. Kirschen, birn, &c. auf einen wildling belzen, to graft cherries, pears &c. on a wild tree. In die schale belzen, to graft within the bark; to graffe or graft by a scutcheon. In den kern oder stamm belzen, to graft into the stem by boring. In einen knospen belzen, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by incision.

Belzer (der) 1. ein zweiglein so man belzen will, a graft. 2. Ein junger belzer, ein gebelzter baum, a tree lately grafted. 3. Ein belzer, ein kürschner, a skinner, a pelt-monger, a fell-monger, a furrier.

Belzerey (die) 1. eines pelzers laden, a pelt-monger's shop. 2. Belz-werck, pelzerey- oder pelzerey-waare, fur or furr.

Belzern, furred. Eine belzerne haube, a furred cap. Eine belzerne glocke, a cracked bell.

Belz-futter (ein gut warm) a good warm furr.

Belz-haube (die) die belz-mütze, a furred cap.

Belzichte rüben, radistein, limonien, stringy turneps, radishes, limons.

Belz-fragen einer damen (der) a lady's gorget or neck-armour of furr.

Belzlein (das) a little pelt.

Belzgreiser (die) scions or young graffs.

Belzgroß (der) a furred coat or gown.

Belzsammet (der) plüsch, shag, plush. Belzsammetne hosen, shag-breeches.

Belz-stiefel, furred boots.

Belz-werck (das) furrs. Köstlich belz-werck, rich furrs.

Belz-wolle (die) pelt-wool.

Belz-zweig (der) der belz-riß, a graft; a sprig, scion or young shoot which you will graft in a wild tree.

Belügen (einen) f. beliegen.

Belüftet oder gelüftet mich also (es) that is what I list. Er that was ihn belüftet, he does what he lists. Fragt erst ob ich belüftet, first ask whether I list. Es hat mich belüftet dahin zu gehen, I was willing or I listed to go thither.

Belustigen (sich woran) to take your delight, pleasure, joy, recreation, divertisement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourself by; to divert yourself with it. Belustiget werden, to rejoyce, cheer up, revive; to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

Belustigung (die) a pleasure, delight, cheering, comforting, divertisement, recreation, mirth, joy, gladness; a merry-making.

Bemächtigen (sich eines dinges, orts, einer person, &c.) to make yourself master or possess your self of a thing or place; to seize upon it; to take it in possession; to seize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arrest him. Er hat sich dessen wieder bemächtigt, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the possession of it.

Bemackeln (etwas) to bespot, bedawb, bespeckle, bemire, maculate, stain or spot a thing. Eine jungfer die ihr angesicht bemackelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemahlen (etwas) to paint a thing over. Eine wand bemahlen, to paint a wall. Der knab bemahlt ein hauffen papier, that body dawbs and wastes a great deal of paper. Narren-hände bemahlen die wände, fools will write every where their names. Die jungfer bemahlet oder schmücket sich, that lady paints, or paints her face.

Bemänteln (etwas) to palliate, colour cloak, disguise a thing. Die bemäntelung, palliation, colouring. Bemäntelt, palliated, excused, disguised.

Bemauret seyn, to be surrounded, encompassed or environned with a wall.

Bemeistern oder bemächtigen (sich eines dinges, orts &c. f. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforesaid; the said; the mentioned.

Bemengen (sich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemercken (etwas) to remark, note or observe a thing; to take notice of it. Ein ding nicht übel bemerken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemittelt, opulent, wealthy, f. reich.

Bemörteln (eine wand) to plaister a wall; to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the pains or trouble of doing something in your behalf. Wer sich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet sich sehr darnach, he strives mightily after it; he takes a great deal of pains about it; he bestows pains enough to compass it; he affects it hugely; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uses his utmost endeavours to get it. Er hat sich vergebens bemühet, he has laboured in vain. Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I must trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarte länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von einer sache) to send one word, advice or notice of a thing; to keep him advised of it; to advice or advertise it to him. Ich bin benachrichtiget, daß &c. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offensive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cause him a harm, loss or detriment.

Benagelt seyn (fest) to be well fastned with nails. Starck benagelt seyn, to have many nails in it.

Benagen

Benagen (etwas) wie die mäuse einen käse, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheese. Ein pferd das den barn benaget, ein krippenbeisser, a horse that gnawes the manger. Eines guten leumut benagen oder verkehren, to slander, backbite, defame or calumniate one; to derogate from his good name, fame and reputation.

Benähen (etwas) to darn, seam or stitch a thing.

Benahmen (einen) to name one. Ein wolbenahmter kauffmann, a well-renowned merchant. Uedel benahmt seyn, to have got an ill name; to be ill-renowned.

Benaschen (eine leckerey oder etwas von obst) to rob and taste privily of a dish with fruits or sweet-meat.

Benauen (einen) ihn beängstigen oder bedrängen, to straiten, press, clog, pinch, trouble, grieve or afflict one; to reduce him to straits. Benauet seyn, to be anxious.

Bendel oder bündlein (das) a little band, ribbon fillet or string to bind something with.

Bender (der) der faßbinder, der böttcher, a cooper.

Benderreiff-stangen, withy-branches for coopers to make hoops of.

Bendigen (ein pferd) f. bändig.

Beneben, dabeneben, beside, besides, therebesides, more, moreover, further more, again.

Benedeyen (Gott) ihn loben und preisen, to bless or praise God; to give him due honour, praise and thanks. Gott wolle euer werck benedeyen und segnen, God bless your work; God grant it be prosperous and blissfull.

Benedicite sprechen (das) nach dem essen Gott danken, to say grace after dinner or supper.

Benedictiner-mönche und nonnen, Benedictins; Benedictine monks and nunns; monks and nunns of saint Benedict's order.

Benedict-rosen, peonien-rosen, pfingst- oder gicht-rosen, Königs-blum, piony.

Benedict-wurtz, ein kraut dessen wurzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Benehen (etwas) to seam or stitch a thing.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihm den muth ganz benommen, that has abated all his courage. Hiedurch soll ihm keines weges sein recht benommen seyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der sachen nichts, that is no prejudice to the cause; that does not weaken or lessen the validity of it; the cause will be nevertheless the same.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be embittered with envy against him. Besser ist beneidet als beklaget werden, 't is better to be envied than pitied.

Benennen (eine person, sache, zeit, einen ort &c.) to name, appoint, nominate, determine, assign, tell, mark out, signify or specify a body, thing, time or place. Er ward zu dem amte benennet, he was named for that office.

Benennung (die) the nomination, specification, designation.

Benetzen (etwas) to bewet or moisten a thing; to make it wet or moist; to water or bath it; to soak or dip it in water.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baston, a cudgel, a stick, a club. 2. Ein glocken-bengel, der schwengel in einer glocken, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpen, a swipe. 3. Ein galgenbengel, galgenschwengel, ein loser dieb, der

werth ist gehend zu werden, a gallows, a new-gate-bird, a halter-sick fellow, a wicked rascal. Ein bauren-bengel, a clown, a lath-back, a dunce, a block-head, a logger-head; a rude, unpolished, ill-bred, ill-mannered or awkward fellow.

Bengeln, eine glocke knallen, to knell, to ring a knell; Einen wacker ab- oder durchbengeln, to swaddle, beat, cudgel, bang or mawl one soundly.

Beniemte (der, die, das) the said. Der vorbeniemte, the aforesaid or aforementioned. Der vorbeniemte, the abovesaid or abovementioned. Der untenbeniemte, the underwritten.

Benilias, benilias, fragrant little sticks that come from the west-Indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung ist ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; saving my pretention.

Benöthigt seyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to stand in need of it. Geldes benöthigt seyn, to want money.

Benügen lassen, (sich) begnügt seyn, f. begnügt seyn, sich begnügen lassen.

Benutzen (etwas) to use or imploy a thing; to make use of it; to put it to use; to gain something by imploying it. Ich weiß mein geld besser zu benutzen, I know other ways to profit more with my money; I have better occasion for to bestow, put out, imploy, lend out or lay out my money. Ein land benutzen, to till a ground to husband.

Benutzigen (etwas) f. benutzen.

Benutzung wovon haben (die) to have or enjoy the use of a thing.

Benjoin (der) benjamin; an aromatick gum. f. asand.

Beobachten (etwas) to observe a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him; to remark and observe his actions, behaviour and doing.

Beölen (einen salat) to oyl a faller.

Beordern (einen worzu) to bid, order or command one to do a thing; to give or send him word or order to do it. Ich bin darzu beordert, I got to do it.

Bepaaren (tauben) to couple doves. Sich bepaaren oder verehlichen, to match or marry.

Bepacken (etwas mit andern dingen) to pack other things about some thing. Es ist wol bepacket, 't is well enough packed up.

Bepanzern, to put on a coat of mail, or habergeon.

Bepfalen (einen mayerhof) to impale a haw or close near a house in a village; to fence it with pales; to set pales about it; to hedge it in; to inclose the haw with pales; to pale it in.

Bepfeffert seyn (wol) to be well peppered.

Bepflanzen (einen garten) to set a garden with plants. Einen weinberg bepflanzen, to plant a vineyard with new sets, slips or stems.

Bepisset haben (seinen mantel) to have bepissed your cloack. Einer der sein bett bepisset, a piss-abed.

Bequem seyn, to be fit, convenient, apt, commodious, easy, proper, accommodated, adventagious. Ein bequemer mensch, einer der sich leicht bequemet, an easy man to deal withall; one that is complaisant, well humoured, good natured, not troublesom, of good company, of an easy or gentle temper. Eine bequeme antwort, a pat or apposite

apposite answer, an answer to the purpose. Einer der zu alles bequem ist, one that is fit for any thing.

Bequemen (sich worzu) to accommodate yourself to something. Sich nach eines andern willen bequemen, to act according to another man's mind; to yield or submit to another's will. Er hat sich endlich bequemet, at last he condescended, yielded, or submitted; at last he left off contending and agreed to reason. Etwas worzu bequemen oder bequem machen, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to some end or design.

Bequemheit (die) die geschicklichkeit, the ability, aptness, fittedness, disposition, property, natural quality.

Bequemlich oder bequem seyn, to be easy &c. s. bequem. Bequemlich sitzen, liegen, wohnen, to sit, lye or live at ease, commodiously, well accommodated. Ihr seyd gar zu bequemlich, ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, you love too much your ease; you are too much for your ease. Morgen werd ichs bequemlicher nachsehen können, to morrow I can examine it more easily, or with more ease, or more leisurably. s. gemächlich.

Bequemlichkeit (die) die gemächlichkeit, the ease, conveniency, commodiousness. Eine bequemlichkeit versäumen, to slip an advantage, opportunity or occasion to do a thing. Ihr habt hier gute bequemlichkeit, you live here very commodiously; you have here good accommodation of lodging. Da könt ihr nach euer bequemlichkeit leben, there you can live at your ease. Ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, s. bequemlich. Es braucht keiner eile, thut es nur nach euer bequemlichkeit, there needs no haste, do it but at leisure, or do it but leisurely.

Bequemung (die) an accommodating, accommodation, condescending, yielding, submitting.

Ber (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a sow.

Berathmen (eine zeit) to apoint a time.

Berathen (sich) to take counsel or advice. Sich bey einem berathen, to take ones counsel or advice; to advise with one. Sich mit sich selbst berathen, to advise with your self. Sich mit einander berathen, to advise together; to deliberate; to take counsel together; to lay heads or wits together. Gott berathe euch, gehet weiter, God help you, go further.

Berath-fragen (sich) sich berathen, to ask or take counsel or advice. s. berathen.

Berathschlagen (etwas) oder sich über etwas mit jemand berathschlagen, to deliberate, consider or consult with one about a thing. Was habt ihr mit einander berathschlaget oder zu thun beschloffen, well what resolution or determination have you taken together. Ich muß es reiflich bey mir selber berathschlagen, I must weigh, scan or examine it ripely; I must advise or consider of it ripely with myself.

Berathschlagung (die) a deliberation, consultation, considering.

Berauben (häuser, kirchen, reisende leute) to sack, rob, pillage or plunder houses, churches, travellers. Einen eines dinges berauben, to bereave, rob or deprive one of a thing.

Beraubung (die) the bereaving, robbing, plundering, sacking, pillage.

Beräuchern (briefe so von contagiosen orten kommen) to perfume or besmoke letters that come from contagious places, to wave them in the smoak of sundry herbs burnt.

Beraucht seyn, to be besmoked.

Beräumen (einen ort oder tag) to appoint a place and day.

Berauschen (einen) to fuddle one; to make him drunk.

Berauschet seyn, to be fuddled or drunk.

Berberitzen, beißel oder peißelbeeren, saurach-beeren, barberries. Berberitzen-stauden, saurdorn, the barberry-tree, the barberry-bush.

Berechnen (mit einem) to make or cast up an account with one; to account with him; to come to an account with him. Bis so weit haben wir mit einander berechnet oder abgerechnet, thitherto we have cleared our account. Ich wills euch berechnen oder vorrechnen, I'll tell you the particulars of the account. Ich wills euch berechnen, oder auf eure rechnung stellen, I'll put or place it to your account.

Berechtigt oder berechtiget seyn (irgend worzu) to be inrighted, privileged or intitled to a thing; to have got the prerogative, privilege, immunity or title of it; to have right and power to possess, handle or use it. Wer hat euch dazu berechtiget? what right have you to it? by whose authority do you do it? who gave you power to do it?

Bereden (1. einen eines dinges, oder einem ein ding) to persuade one of a thing; to persuade him that it is so; to persuade it him; to make it him believe. Dessen werdet ihr mich nimmer bereden, you shall never make me believe this tale. Sich selbst bereden man sey gelehrt, to frame yourself a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, please and tickle yourself with vain thoughts of being a learned man. 2. Einen worzu bereden, überreden, anreizen, to persuade, allure, intice; prompt, instigate or incite one to some action or passion. Ein weibesbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einen mit guten Worten bereden und ins neß bekommen, to tamper with one; to practise upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, insnare or catch him. Sich mit einem über etwas bereden, oder berathen, to confer, communicate or advise with one about a thing; to talk or discourse of it with him; to take or ask his counsel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counsel and resolution together; to have agreed, concerted, contrived or stipulated how to act; to act conventionally or in concert together. s. abrede.

Beredt oder beredtſam seyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-spoken man, a rhetor. Etwas sehr beredt vorbringen, to deliver or utter a speech very eloquently. Etwas beredtſam vorstellen, to propose or propound a thing persuasively or with persuasory arguments.

Beredtsamkeit (die) 1. die zierlichkeit im reden, the eloquence; ability to speak plainly, elegantly, perspicuously, neatly, purely. 2. Beredtsamkeit, oder die kunst einen zu überreden, the art of speaking well and persuasively; a persuasory faculty.

Beredung (die) the persuasion.

Beregnet seyn (ganz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet zu hause, we got home before the rain began.

Bereichern (einen) to inrich one; to make him rich. Sich bey seiner handthierung an einem ort sein bereichern, to

to thrive well by your profession in some place; to grow rich by it. Sich mit fremden gut, mit armer leute schweiß und blut bereichern, to enrich yourself with other mens goods or by poor mens sweat and labour.

Bereiffet seyn (ganz) to be all over drizled with hoarfrost; to be all hoary by rime, as sometimes happens in winter-time.

Bereit 1. seyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, disposed, put in order, got at hand, drest; to be in readines. Ist das essen bereit? is dinner ready? is supper ready? 2. Bereit oder bereits etwas gethan haben, f. bereits.

Bereiten 1. zubereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, dress, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to dress and perpare yourself. Sich zu einer hochzeit bereiten oder anlegen, to dress, deck, adorn or accouter yourself to go to a wedding-feast. Mittlerweile daß alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and dress hides or skins. Bereitete häute, tanned and drest hides. Gewandt bereiten, to dress cloth. 2. Ein pferd bereiten, to ride, manage or break a horse. Eine gegend bereiten oder umreiten, to ride round about a passage. Acker und felder bereiten, oder überreiten, to ride cross over the fields. Ein wol beritten pferd, a horse well managed.

Bereiter (der) a riding-master.

Bereits, bereit, allbereits, schon, already, ready, by this time. Hier sind cammern zur miets, die bereits meublirt sind, here are rooms to let ready furnished.

Bereitschaft (die) the readiness, preparation, provision, furniture. In bereitshaft stehen, to stand ready waiting.

Bereitschaftlich, by way of provision, provisionally.

Bereitwilligkeit (die) a promptness, ready willingness of serving.

Bereunen (eine stadt) to surround or compass a city or walled town; to beset or compass her round about in order to lay a siege; to block her up.

Bereennung (die) the blockade.

Bereuen (etwas so man gethan hat) to repent or rue an action of yours; to relent at it; to repent of it; to repent your self of it; to be sorry of or for it. Ihr werdt's dermahleins bereuen, it shall repent you, or you shall repent you of it, or you shall rue or repent it one day or other. Ich bereue es schon ist, it repents me already now. So theuer kauffe ich nicht ein ding das ich bereuen muß, I would not buy at so dear a rate a thing to be repented.

Bereuung (die) repentance; penitence; sorrow for your sins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. Zur seiten eines berges, at the side of a hill. Unten am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridge or height of a mountain. Ein land das voller berge ist; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country. Hinterm berge halten, nicht heraus wollen mit dem was man haben will, to dissemble, hide, withhold or keep secret your design; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, sich nicht in die gefahr wagen, to stand out of harms way. Davor stunden mir

die haare zu berge, it made my hair stand an end. Berge und thäler begegnen sich nicht, freunde aber können einander unverhofft antreffen, friends may meet, though mountains never greet.

Berg-ab und berg-an (es gehet da immer) es ist sehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Berg-ab und berg-an steigen, to climb steep-up and steep-down.

Berg-acker (der) a plough-field at the side of a hill.

Bergament (das) f. pergament, parchment.

Bergamotten-birn (die) a bergamot pear.

Berg-ampfer (der) münch-rhabarber, eine art von mengelwurk, the great dock, a plant.

Berg-an oder berg-auf, steep-up; up-hill.

Berg-arbeit (die) the mining; the digging after metals.

Berg-blau (das) lapis lazuli; a blewish stone, of which the azur-colour is made.

Berg-distel (die) f. distel.

Berg-dole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berg-lohn (das) salvage, salvage-money, a recompence to him that has saved a wrack or goods that were cast near a shore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to bide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, close or secret. 2. Berunglückte güter und schiffe bergen, to salve or save wracks, wracked ships or goods, ships or goods that were cast or that suffered ship-wrack. Geborgene güter, saved goods.

Berger (der) a saver, he that has saved ship-wracked goods or the wrack herself.

Berg-erzt (das) the ore or mother of metals. Ein stück berg-erstes, a mineral piece, dug out of the ground and containing metals in it.

Berg-gang (der) the incision or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berg-gelb (das) das erdengelb, yellow-oker; okerde-lace.

Bergel (der) der eber, the boar, a ungelded hog, the male of a sow.

Berg-genoss (der) einer der etliche kuxen hat, a partner in a mine; one that has some actions in a mine; a member of the society of the adventurers on a mine.

Berg-grün (das) stein-grün, schiefer-grün, natural borax.

Berg-hauer (der) f. bergmann.

Berg-hauptmann (der) the surveyour, intendant or chief director of certain mines.

Berg-hun (das) a wood-cock; a wild hen.

Bergicht land, a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

Berg-kappe (die) a miner's cap.

Berg-kirschen, wilde kirschen, wild cherries, sour cherries.

Berg-knappe (der) f. bergmann.

Berg-fräuter, herbs or plants that grow on high mountains.

Berg-kuxe (die) a mine-action; the engagement in a mine for one fixtieth part in the venture of one shaft. Einer der mit berg-kuxen handelt, a venturer in mine-actions; he that buys and sells mine-actions.

Berg-leder (das) das arsch-fell, a miner's after-apron, made of leather.

Berg-

Berg-leute (die) the miners, the men that dig and work in mines.

Berg-mann (der) the miner, a workman in mines.

Berg-männlein (das) a spirit or apparition in mines under ground.

Berg-meister (der) the bergh-master; the bayliff or chief officer among the miners.

Berg-münze (die) ein kraut, the bush-calamint, a herb.

Berg-ordnung (die) the orders about mines; the constitution of mines; the miners duties.

Berg-rath (der) the council or assembly of the chief officers of mines.

Berg-recht (das) the laws, statutes, customs and use of mines.

Berg-roth (das) red oker.

Berg-salz (das) *sal gemma*, mineral salt, salt digged out of the ground.

Berg-schloß (das) a castle situated on a hill or mountain.

Berg-spitze (die) der gipfel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

Berg-stadt (die) a town in such parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine actions, and of which the inhabitants live by mine-work.

Bergstollen (der) ein wassergang in einem bergwerck, das wasser abzuführen, a watergang in a mine; a sidemine or a mine from a side in order to tap the water out of a mine.

Berg-teuffel (der) das berg-männlein, a spirit or apparition in mines under ground.

Berg-unter, **berg-hinunter**, **berg-ab**, down-hill, steep-down, downward or downwards.

Berg-wachs (das) a kind of pitchy clay.

Berg-werck (das) a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

Berg-wohner, high-landers, mountaineers, people that are inhabitants of mountains.

Berg-zinnober (der) natural cinnabar, such as it is naturally digged out of mines; rough vermilion.

Bericht (der) die berichtigung, das berichten, advice, notice, news, account, advertisement, acquainting, information, intelligence, relation, intimation, warrant; caution.

Berichten (1. einem etwas) to advise, acquaint, notify or advertise one a thing; to keep him advised, informed, acquainted or advertised of it; to tell or write it him; to send him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him; to let him know it. **Last euch doch berichten**, last euch doch sagen, pray give an ear; harken to what I say; let me tell you. 2. **Sich berichten lassen auf seinem sterb-bette**, to take the sacraments when you think yourself to be in a dying condition.

Beriechen (etwas) to smell or sent a thing; to take notice of its smell; to smell to it.

Beringen (1. einen) ihn im ringen überwinden, to overmatch one a wrestling; to make him yield. 2. **Beringet seyn**, to wear a ring, one or more on your fingers. **Ist die jungfer beringet**, so ist sie auch schon bedinget, a damsel wearing a ring proves to be betrothed.

Ludw. T. Engl. Lex.

Beritten seyn (wol oder übel) wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to sit well or ill on horseback. Die meisten von den dragonern sind noch unberitten, most part of the dragons want horses still. Man muß dieselbe beritten machen, they must be mounted again; they must become furnished with horses again. Die ganze compagnie ist schon beritten, es sind lauter schöne pferde, all the company has rare-good horses. Ein wol-beritten pferd, a horse well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

Beritzen (etwas) to scrape the surface a little.

Bernhardiner-mönche und nonnen, Bernhardines; monks and nuns of saint Bernhard's order.

Berkan (der) barracan.

Bernstein (der) so am Preussischen ufer in der see gefischt wird, amber. Goldgelber bernstein, yellow amber.

Bernstein aufschüren, beads of amber on strings. Ein bernstein pater noster, an amber pair of beads. Stücke von bernstein, the fragments of amber-beads; rasura succini. Weißer bernstein der nicht durchsichtig ist, the worst sort of amber. Grauer bernstein oder ambra so aus Ost-Indien kommt, amber greefe or amber-gris. Schwarzer bernstein oder agatstein, the agate.

Berochen, smelled or smelled to. s. beriechen.

Berossen (eine stute) to horse a mare.

Berosten, to grow rusty.

Bersch (der) a pearch. s. bärtsch.

Berst (der) das bersten, ein schrund, a bursting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Die glocke hat einen berst bekommen, the bell got a crack. Ein berst des erdreichs, a chap of the ground.

Bersten, zerbersten, zerspringen, to burst, crack, split, chap, chink or gape. Hände, finger, lippen, &c. so vom frost geborsten sind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with cold. Lachen, daß einem der bauch bersten möchte, to split your sides with laughing. Greffen daß einem der bauch bersten möchte, to cram or stuff your belly till it be ready to crack or burst. Er will vor verdruss bersten, he will burst with spite. Geborsten, burst or bursten.

Berthram (der) die berthram-wurk, bartram, bartram-wort, pellitory of Spain. Wilder berthram, nlesewurk, sneezing-wort.

Berüchtigt seyn oder werden, to be or grow infamous, defamed, ill-spoken-of in town, ill-renowned. Eines lasters berüchtigt seyn, to be charged with a crime.

Berücken (einen) to overtake or catch one. Man berückte oder ertappte ihn auf der that, he was taken napping; he was caught or surprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berückte uns, night overtook us; we were benighted. Der regen berückte mich, I was caught in the rain.

Beruff (der) a vocation; your calling, the state and condition you live in; a charge, function or office. Ein rechtmäßiger beruff, a lawfull vocation. Beruffsgeschäfte, function, a business that belongs to your calling.

Beruffen (1. einen zu einem amt, dienst, &c.) to call one to a charge or office, to send him a vocation; to desire him that he be so kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu sich beruffen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call. Einen beruffen lassen, to call one; to send for him. Die gemeine zusammen beruffen lassen, to let the commons be summoned to meet

R

meet

meet together; to call them to an assembly, congregation or meeting. 2. Sich auf einen höhern richter berufen, to appeal from the verdict of an inferior court of justice to an higher one. Ich beruffe mich auf Gott, I call God to witness. Ich beruffe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Einer beruft sich auf den andern, und keiner thut seine pflicht, every one relies upon the other and none fullfills his duty. 3. Er war sehr beruffen, he was become very famous. Er war für einen heiligen beruffen, he was cryed up for a saint. 4. Einen beruffen oder beschreyen, ihm etwas böses anwünschen oder antrohen, to beshrew or curse one, to cry out ill luck against him; to beshew his heart.

Beruhigen lassen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Wir wollen die sache bis auf eine bequemere zeit beruhigen lassen, we'll defer, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer sache beruhigen, still stehen, bedenck zeit nehmen, to stand, consist, pause, or acquiesce in some business; to keep quiet and consider of the matter in hand. Worauf beruht diese sache? what is the matter? Es beruhte hierauf, daß ic. all consisted in this, that &c. the case or fact stood thus; the matter in issue is this.

Beruhigen (einen) to appease or atone one. s. befriedigen. Beruhiget seyn, to be appeased, atoned, satisfied.

Berühmen (sich eines dinges) to boast, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich grosser dinge berühmen, to crack at a strange rate; to be your own trumpetter; to commend, praise or extoll your own self foolishly; to be a boaster, a braggadocchio, a hectoring blade.

Berühmt seyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrated, known every-where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famousness, renown, edness, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurff berührt das nicht, was ich sage, your objection does not affect my assertion. Die schon berührte sache, the mentioned matter. Die obberührte sache, the abovesaid, abovementioned or aforementioned matter. Berührter massen, after the said manner.

Berupffen (gänse oder schwanen) to plume geese or swanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupffen, sein geld abnehmen, to strip, fleece or skin one; to drain his purse; to rop or wipe him of his money.

Beruset haben (sich) to have besmattered your self.

Berill (der) the beryll, a precious stone.

Besaan (die) das hinterste segel, das creuz-segel, the mizzen.

Besaans-bram-segel (das) the mizzen-top-sail.

Besaans-mast (der) the mizzen-mast, the aftermost mast in a ship.

Besaans-stenge (die) the mizzen-top-mast.

Besacket haben (sich wol) to have well thrived; to have enriched hugely yourself.

Besaen (einen acker mit roggen, weizen, &c.) to sow a field with rye, wheat, &c. Ein besaet feld, a field that is sowed or sown with some kind of seed.

Besage des protocolls, wie aus dem protocoll zu sehen ist, as appears by the protocol.

Besagter massen, after the said manner. Obbesagter, oben- oder vor-besagter massen, after the abovesaid or aforesaid manner. Die besagte stücke, the said or mentioned pieces.

Besalben (etwas) oder beschmieren, to anoint or besmear a thing. Seht wie das kind seine hände besalbet hat, behold how the child has besmeared, fouled or besmattered his hands.

Besalzen (eine speise gar zu sehr) to oversalt a meat.

Besamen (sich) wie die kräuter thun, to cast forth seed, or to run to seed as plants do, to multiply itself. Ein weib, das besamet oder geschwängert ist, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat sie besamet oder geschwängert, he has impregnated her; he got her with child; she has conceived by him.

Besänftigen (einen oder eines zorn) to appease, pacify or atone one that is angry; to assuage, cool, allay, mitigate, soften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or passion.

Besatzung (die) die garnison, the garrison. Unsere stadt hat izo eine starke besatzung, our town is now well garrisoned.

Besauffen (einen) to fuddle one.

Beschaben (etwas) to shave or scrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beschaben, he pills and polls; he strips and fleeces; he is a notable cunning shaver, a shaving fellow.

Beschädigen (einen) verwunden oder verletzen, to hurt or wound one. Er war unbeschädigt, he was safe and sound. Das schiff war von dem sturm nur wenig beschädigt, the ship was but little damaged, indamaged, damaged; shattered or scattered by the storm. Ein mehltau, der das getraid beschädiget, a meal-dew that blasts or blights the corn.

Beschaffen seyn (so und so, wol oder übel) to be so and so, well or ill natured, qualified, conditioned, shaped, framed, made, fashioned, disposed, tempered, constituted, figured; to be of such a nature, quality, condition, &c.

Beschaffenheit (die) the quality, property, disposition, nature, temper, condition, size, frame, making, fashion, figure, shape, form, constitution, state, circumstances.

Beschäftigt seyn, to be busy, busied, occupied, not at leisure, taken up, imployed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werck beschäftigt seyn, to be always about some business or other; to be always busy at, or taken up with, or occupied in some work. So beschäftigt seyn wie eine biene, to be as busy as a bee; to be busy over head and ears. Einer der immer beschäftigt scheint, a busy-body. Man ist damit beschäftigt, it is a doing; they are at it; it is in agitation.

Beschäftigkeit (die) the business, occupation, employment.

Beschälen (etwas) to peel about.

Beschämen (einen) to shame or hiss one; to put him to shame or to the blush; to make him blush or ashamed; to confound him; to hiss him out; to hiss at him. Beschämt seyn, to be ashamed; to blush.

Beschanzen (sich) oder verschanzen wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uses to do; to make trenches and banks about it.

Beschären

Beschären (etwas) to shave a thing close. Sein haupt beschären lassen, to get your head shaved.

Bescharren (etwas in den sand oder mit erde) to rake sand over a thing; to interr or hide it in the sand or ground; to cover it with sand as cats will do their dung, where they can.

Beschatten (etwas) 1. es überschatten, seinen schatten drauf werffen, to overshadow a thing; to obscure or eclipse it; to cast your shadow upon it. 2. Ein gemählde beschatten oder schattiren, to shadow a picture, to adumbrate it; to shadow it with colours.

Beschauen (etwas) to behold, contemplate, see, view, heed, regard, speculate or consider a thing; to look, stare, gaze, meditate or mize upon it; to take a curious view of it; to look round and wisely upon it. Ich hab's beschauet, I have beheld, contemplated, seen, viewed or considered it. Einer der die auß- und eingehenden waaren beschauen muß, ein visitor, a searcher. Einer der die schulen im lande beschauen muß, an inspector of the schools in the country, a visitor.

Beschauer (ein geistlicher) a spiritual contemplator, a theoretick soul.

Beschauliche leben (das) the spiritual, contemplative, speculative or theoretick life.

Beschauung unsichtbarer dinge (die) the mental contemplation, speculation or theory of invisible or heavenly things.

Beschären, to shave. s. beschären.

Bescheid (der) the answer; the resolution, expedition, dispatch, decree, sentence, conclusion; the condition, circumstance, reservation, restriction. Ich will euch bescheid wissen lassen, I'll send you word. Bis auf weitem bescheid, till further or nearer order. Einen bescheid oder interlocut vom niedergericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocution from the lower court of justice. Jedoch mit dem bescheide, daß ic. however with such a condition or restriction, that &c. Ich hab euch eine gesundheit zugetruncken, ihr müßt mir bescheid thun, I drunk a brindis or health to you, so you are to pledge me. Frag ich ihn, so gibt er mir keinen bescheid, so hoffärtig ist er, he is too haughty to vouchsafe me an answer when I ask him. Einen guten bescheid geben, to give one good language. Einem einen harten bescheid geben, to make one a sharp return. Ich gab ihm wacker bescheid, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him.

Bescheiden (1. einen oder etwas) to appoint a body or thing. Einen irgendwohin bescheiden, da man sich einander antreffen soll, to indite, appoint, hint, mark, set, determine or tell one a place where you shall meet him. Einem etwas testamentlich bescheiden oder vermachen, to bequeath one something by your last will. Thut das, wozu ihr beschieden send, do what you are bid. Er beschied mich auf künftige woche, he put me off till next week; he bad me call back again the next week. Er wollte mir aber keinen tag bescheiden, but he would not appoint me the very day. Ein schiffer muß segeln, wohin er beschieden ist, a master of a ship must steer his course whither he is bound or destinated. Einen vorm Richter bescheiden, citiren oder laden, to indite, call or summon one to appear before the Justice. Es muß alles ordentlich bescheidet oder beschieden und verabredet werden, all things must be ordered, regulated, ordained, disposed, circumscribed, circumstantiated, defined, determined,

allowed, allotted, specified, particularised, assigned. Ich nehme mit meinem bescheidenen theile vorlieb, I am contented with my allotted share, or with what has fallen to my share. Was mir beschieden ist, muß mir werden, my fate, destiny or share will never fail me; what God has destinated, destinated or designated for my share in this world, will certainly meet me. 2. Bescheiden oder höflich seyn, to be discreet, wise, witty, prudent, sober, considering, considerate, wary, moderate, temperate, modest, grave, honest, reasonable; obsequious, complaisant, well-bred, civil, courteous, well-mannered, friendly. Bescheiden oder bescheidenlich handeln, reden, antworten, ic. to act, talk, answer, &c. discreetly, wisely, wittily, prudently, soberly, considerately, fairly, without excess, warily, moderately, temperately, modestly, gravely, kindly, honestly, reasonably, civilly, courteously, friendly; with moderation, discretion, reason, modesty, wisdom, prudence, wariness, soberness, gravity. Ein bescheidener mann, eine bescheidene rede, a discreet, wise, prudent, &c. man, speech.

Bescheidenheit (die) the discretion, moderation, reasonableness, wit, wisdom, prudence, consideration, wariness, modesty, honesty, soberness, gravity, civility, courteousness, friendliness, kindness. Diese redens-art muß mit bescheidenheit verstanden werden, this phrase must be understood with some grains of allowance.

Bescheinen (etwas) 1. wie die sonne den halben erdboden, to shine upon a thing; to make it light or lightsom; to illuminate or inlighten it, as the sun does continually half the surface of the earth. 2. Etwas bescheinen oder bescheinigen, s. bescheinigen.

Bescheinigen (etwas) to attest, witness, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den empfang einer summe geldes bescheinigen, einen schein darüber von sich geben, to recognize a rent; to pass either a bond or an acquittance for a sum of money you have received. s. bescheinigung. Er wuste es gut genug zu bescheinigen, he gave good and sufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, seine reise zu bescheinigen, he had found out a fair pretext, colour or shew for his voyage.

Bescheinigung (die) 1. das bescheinigen, the acquittal; attesting; colouring. 2. Die bescheinigung oder quittung, der schein, daß einer die rente bezahlt hat, a discharge; an acquittance for rent that is paid; a receipt. 3. Die bescheinigung, handschrift oder obligation, der schein, daß man einem ein capital aufzinsen gezahlet hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon use. 4. Eine notariale bescheinigung, a notarial certificate or attestation.

Bescheissen (1. die hosen) to besहित your breeches. Ein knab der sein bett oder seine hosen bescheißt, a shit-bed, a shit-breech. Ihr stellet euch an wie ein klein bescheissen kind, you make or do as a very bratt, or as a shitten-arse-child. Er will sich schier für furcht bescheissen, his breech makes buttons. Es ist ganz bescheissen, es sieht gar garstig auß, it's all besहित, it's very foul, besmeared, bespotted, bespattered, bedaggled, berayed. 2. Der Jud hat mich bescheissen und betrogen, the Jew has besहित, beschitten, cheated, deceived, abused, gulled or cozened me.

Bescheller (der) a stallion. s. springhengst.

Beschelten (einen) to scold or snuff at one; to chide, check, reprove, rebuke, reproach, snub or reprimand him; to take him up sharply; to quarrel with him. Er beschalt ihn seiner faulheit halber, he upbraided him with his sluggishness.

Beschenden (einen) to make one a present; to regale him. Einen womit beschenden, to present one with something. Der schenker und der beschendete, the giver and the acceptant of a present. Beschend't werden, oder, sich beschenden lassen, oder, das geschenck annehmen, to accept of a present.

Bescheeret ist (was mir von Gott in dieser welt) mein bescheiden theil in dieser welt, my share, portion, fate, destiny, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has destined, destinated, designed, granted given or allotted me; all what God hath ordered that shall befall me in this world. Es ist mir nicht bescheert gewesen, it has not been my share or lot; it was by destiny not due to me. Gott hat mir ein tugendhaft eheweib bescheeret, God has given me a virtuous huswife. Gott bescheeret mir allezeit meine nothdurft, God provides for me what I need at all times. Was Gott bescheert, bleibt unverwehrt, the share, that is due to you by fate, will call for you at home. Einem kinde den heiligen Christ bescheren lassen, to cause some toys drop into a child's basker set out to that purpose in Christ-mas-night. Einen bescheren oder beschären, to shave one. s. beschären.

Bescherzen (etwas) scherzhast worauf antworten, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jest of it.

Beschicken (1. einen mit notarien und zeugen) to send a Notary and witnesses to one and make him queries. 2. Etwas beschicken, ordnen oder reguliren, to dispose order, regulate or constitute a thing. Beschicke dein haus, denn du must sterben, set thine house in order; regulate it by will, last will or testament; for thou art to die. In sechs tagen solst du alle deine wercke beschicken, und am siebenden ruhen, six days thou shalt labour and do all thy work, but on the seventh day thou shalt rest. Eine leiche beschicken, to perform one's obsequies, funeral, sepulture, burial, interment.

Beschieden seyn, s. bescheiden.

Beschliessen oder canoniren (eine festung) dieselbe mit stücken beschliessen, to canonade a fortress; to batter a walled town with canons. Einen ort mit bomben beschliessen oder bombardiren, to bomb or bombard a place. Es ist so nahe, daß es von hieraus mit stücken kan beschossen werden, it is within reach of canon-shot from hence. Eines grossen Herrn ein- und auszug mit stücken beschliessen, to fire your guns upon some great Lord's entry and exit.

Beschiffet wird (ein meer oder fluß, so) a navigable sea or river.

Beschimmeln, to grow mouldy or hoary.

Beschimpfen (einen) to abuse, affront, dishonour, revile or defame one. Eines guten nahmen beschimpfen, to blast or bespatter one's reputation.

Beschindeln (ein dach) to shingle a roof; to cover it with shingle.

Beschinden (einen) to skin, strip, fleece, pill and poll, or shave one; to wipe him of his money.

Beschirmen (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, support or uphold a man or a

cause; to warrant, assure, secure, keep or cover it; to save it harmless.

Beschirmer (der) a defender, protector, patron. **Beschirmer des glaubens**, defender of the faith; a title anciently used by the Kings of England, but in the year 1521. more affix by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote against Luther, yet afterwards the said title was continued by Act of Parliament.

Beschirmung (die) a defence, protection, patronage.

Beschissen, s. bescheissen.

Beschlafen (ein weibsbild) to lye with a woman and get her with child. Ein beschlafen weibsbild, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. Ich wills beschlafen, ich wills über nacht bey mir selbst überlegen, ich will mich diese nacht darauf bedencken, I'll advise or consult with my pillow; I'll advise with myself this night and tell you to morrow my resolution; I'll be-think myself this night upon it.

Beschlag (der) 1. das womit etwas befestigt ist, the bands of a thing. Der beschlag an einem spazierstock, the ferrel of a cane. Der beschlag an einem buch, the buckles of a book. Der beschlag an einem rade, iron-clouts or strakes about cart-wheels. Der beschlag einer nessel, the tag or point of a lace. Der beschlag eines pferde-jaums oder brust-riems, a bullion of copper set on portrels or bridles for ornament. 2. Es ist ein beschlag ausgekommen auf die schiffe, there is an imbargo laid upon the ships, their going out is stopped. Der beschlag auf die schiffe ist schon wieder aufgehoben, the imbargo is already taken away. Der beschlag der güter meines schuldners, the attachment of my debtor's goods or effects.

Beschlagen (etwas) 1. etwas einfassen, to encompass a thing. Einen engen raum beschlagen, to encompass a little space. 2. Ein pferd beschlagen, to shoe a horse. Ein pferd das scharf beschlagen ist, a frost-nailed horse. Das beschlagene end eines spazier-stocks, the ferrel of a cane. Eine nessel beschlagen, to tag or point a lace. Eine messruthe, einen spazier-stock mit silber beschlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with silver. Etwas überher mit silber oder gold beschlagen, to plate or inlaid a thing with silver or gold. Etwas mit eisen beschlagen oder befestigen, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. Ein rad beschlagen oder schienen, to clout a cart-wheel; to lay iron-clouts about it. Eine achse beschlagen, to clout an axle-tree. Eine kutsche, einen stuhl, &c. mit erhobenen messingenen nägeln zum zierat beschlagen, to stud a coach, a chair, &c. Schuhe oder absätze so mit zwecken oder kleinen nägeln beschlagen sind, shoes or heels that are beset with nails. 3. Eines güter mit arrest beschlagen, oder dieselbe arrestiren, to attach, distrain or arrest your debtor's goods. Die schiff-fahrt beschlagen, to lay an imbargo upon the ships that were to sail. 4. Mehl beschlagen zu pfann-fuchen, to flake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. Fenster die vom rauch dick beschlagen sind, window-glasses that are thickened by the steam of smoak. 6. Ein beschlagener ferkel, a shy, cunning or crafty man; a sharp blade. 7. Mandeln, so mit zucker beschlagen sind, condite mandeln, sugar-plums; comfired almonds; almonds that are incruited or crusted with sugar.

Beschlammten oder beschlampen (sich) sich oder seine kleider beklecken, bedrecken, befothen, besudeln, to slubber, bedaggle or bemire your clothes; to bedash or bedaw'em with dirt. Sich mit einer hure beschlammten, to foul or bemire your self with a whore.

Beschlecken

Beschlecken (etwas) belecken oder benaschen, to lick of a sauce, as a lickerish boy would do privily in carrying it into the dining-room.

Beschleichen (einen) 1. ihn unverhofft überfallen, to slink, steal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and surprize him; to come or drop in by stealth, unawares or unforeseen; to come stealingly upon him. Einen beschleichen oder belauern, f. belauern. Beschlichen seyn, to have been taken napping.

Beschleimter magen (ein) eine beschleimte brust, a slimy or slimefull stomach or breast, that is full of slegm and slime.

Beschleunigen (etwas) to make haste with a thing; to push it on; to hasten, accelerate, quicken or press it. Je mehr man damit eilet, je weniger wirds beschleuniget, the more haste, the worse speed. Seine reise beschleunigen, to forward or hasten your journey.

Beschleyert seyn wie eine nonne, to be veiled as a nun.

Beschlichen seyn, f. beschleichen.

Beschließ seyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meinem beschließ, I have in my keeping or custody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beschließen (1. einen) ihn einsperren, to lock one up in a chamber or room. Speise, geld, kleider, &c. in einer kist oder kammer beschließen, verschließen oder weggeschlossen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a safe, a chest or a room. 2. Seine rede beschließen, schließen oder endigen, to make short; to end, close, conclude or finish your speech; to break it off; to add no more to it. 3. Es ist solches alles darin beschloffen oder begriffen, all those things are comprehended, comprised, inclosed, taken in, included, encompassed or contained in it. 4. Etwas woraus beschließen oder abnehmen, to conclude something somewhereby; to presume or guess it thereby; to infer, gather or draw a consequence of it by reasoning. 5. Etwas nach reiffer überlegung beschließen, oder endlich einen schluß machen, to conclude, determine or decree after a ripe consideration made, that &c. to take a resolution; to come to a resolution, to resolve what to do. Etwas mit einander beschließen oder abreden, f. abreden. Ich hab bey mir beschloffen, oder ich hab mich entschloffen, nicht hinzugehen, I am resolved not to go thither. 6. Die sache ist bey richter schon für beschloffen angenommen, the proceedings at law are already stopped; the justice keeps the suit concluded; the justice now is to pronounce a sentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beschließer (der) die beschließerin, ein haushalter oder eine haushalterin in grossen häusern, steward; a caterer; a man or woman in great houses, that has the keys of the promptuary, pence, cellar, chambers, ward, robbes, &c.

Beschließlich und unwiederruflich ein urtheil sprechen, to pronounce or sentence ultimately, decisively or peremptorily. Beschließlich, zum beschluß, f. beschluß.

Beschlingen (einen vogel &c.) to decoy, intangle or insnare a bird, &c.

Beschlossen haben oder seyn, f. beschließen.

Beschluß (der) the end, conclusion, finishing. Den beschluß machen, etwas endigen, to conclude, end, shorten or finish a thing. Den beschluß machen, oder beschließen, daß &c. to conclude, to form a conclusion, to con-

ceive or presume, that &c. Der end: beschluß eines gerichtlichen processses, the final, ultimate, decisive or peremptory sentence in a suit at law. Zum beschluß, in conclusion, in fine, after all, at last, at the last, finally, in short, in a word, to conclude, to shorten.

Beschmausen (einen freund) to come and see what one has got to dinner; to sponge upon him; to eat and drink at his cost.

Beschmeissen (alles) oder beschmeissen, wie mücken, fliegen, vögel, &c. thun, to bemire and besmear all as midges, flies, birds, &c. would do.

Beschmieren (etwas) to besmear or dawb a thing. Beschmiert euch mit honig, so werden euch fliegen gering stehen, dawb your self with honey, and you'll not want flies. Beschmieren, oder unnütz verschreiben, to waste or spoil a great deal of paper; to scrawl; to write such things as are good for nothing.

Beschmissen seyn, f. beschmeissen.

Beschmizt (ihr habt euch) oder schwarz gemacht, you have besmurred or fouled you. Ich mag mich mit dem gefindeln nicht beschmizen, I would not meddle with such folks. Einen bey jemand beschmizen, to cast an aspersion upon one, to slander, backbite, blame or calumniate him to some body; to blemish, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beschmückt (sie war schön) sie war mit schönem schmuck angethan, she was rarely smugged up, dressed, decked, accoutred, adorned, clothed.

Beschmutzen (etwas) es garstig und faul machen, to smut, besmut, besmear, slur, soil, foul or bespatter a thing; to make it smutty, foul, nasty, dirty.

Beschnarchen (einen) f. anschnarchen.

Beschnauben, beschnauken, oder beschnauken (mußt ihr denn alles) müßt ihr überall eure schnauze bey haben? why? must you have every where your snout in and besnuff it?

Beschneiden (etwas) to cut a thing shorter, to clip it. Geld beschneiden ist ein hals-verbrechen, to clip money is a crime of treason. Einen baum beschneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches shorter. Einen weinstock beschneiden, to lop, rack, prune or dress a vine. Beschneiden seyn wie ein Jude, to be circumcised as a Jew. Einer hennen die flügel beschneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beschneiden; seine macht mindern, to clip one's wings; to lessen his power. Einem sein essen beschneiden, to keep one short of victuals. Einem seine besoldung beschneiden, to lessen one's wages. Ich muß meine räumliche lebens-art beschneiden, I must abridge my self of conveniencies. Einem pferde, hunde, &c. den schwanz und die ohren beschneiden, to crop a horse or dog; to cut'em the tail and the ears short.

Beschneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einem baum beschneiteln, to lop a tree. Einen weinstock beschneiteln, to prune a vine.

Beschnellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beschneuzen (einen) ihn betriegen, to wipe one's nose; to cheat gull or cozen him. Einem um sein geld beschneuzen, to wipe one's nose of his money; to draw him dry; to fool him out of his money.

Beschneyet seyn, to be snowed or snowed over.

Beschnitten seyn, f. beschneiden.

Beschnürter rock (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords use to wear.

Bescholten werden, *f. beschelten*. Ein unbescholtener mann, a very honest man; a man whose honesty is uncontrollable.

Beschönen (etwas) oder entschuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuse a thing; to find out a fair pretext, excuse, colour or shew for it.

Beschoren seyn, to be shorn, shaven or shaved. Glatt beschoren seyn, to be shaven close. Ein beschorner priester, a shaveling, a shaven priest, a priest with a shaven crown. Beschoren tuch, shorn cloth. *f. beschären*.

Beschossen werden (mit stücken) wie eine belagerte festung, to be battered with canons, or to be canonaded as a strong-hold that is beleaguered. Ein beschossener kuraß, a tried cuirass, that holds the musket-proof; a cuirass that proves to hold out a gun-shot. Eine unbeschossene flinte, a flint or hand-gun that never yet has been fired. *f. beschießen*.

Beschränken (etwas) to limit, bound, stint, confine or moderate a thing; to set bounds and limits to it; to keep it within bounds or measure. Eine unbeschränkte ordre, an unlimited order. Eines freyheiten beschränken, to restrain one's priviledges; to put a restriction upon them.

Beschrapffen (etwas) to scrape a thing. Er hat sich an diesem ort wohl beschrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has scraped up a good deal of money for himself while he is here.

Beschreiben (etwas) es verzeichnen, to describe a thing; to write it down or commit it to writing; to make a description of it. Es ist nicht zu beschreiben, wie ic. I want expressions to describe how &c. it cannot be expressed how &c.

Beschreiten (ein pferd) to bestride a horse; to mount a horseback; to ride stradling as men do. Ein fremdes ehbett beschreiten, to commit adultery. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr beschreiten, I would not have you step ever more over my house's sill; I forbid you the coming any more into my house; I forewarn you my house.

Beschreyen (1. etwas mit heißen thränen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to shed abundance of tears for it. 2. Einen überall beschreyen, ihn allenthalben schwarz machen, to cry out upon one every where abroad; to blast, blemish, blot, blur, asperse or bespatter his reputation. Eine beschriene waar, a commodity blowed upon, or that is run down. Ueberall beschrien seyn, to be ill-renowned or defamed every-where abroad. Ein beschriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, &c. beschreyen, verschreyen oder bezaubern, to bewitch, bewitch or incant a child, a horse, &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Einen ermordeten körper beschreyen; das straffen-recht oder frais-gericht halten, to perform an act of justice, like that in England of the Coroner and Jury of twelve men's sitting upon the body of such as have been found dead; to bewitch, cry out upon, accuse and threaten the murtherer where-soever he be; to summon and call him to appear before the justice and receive his deserved punishment.

Beschrenden, *f. beschränken*.

Beschrien seyn, *f. beschreyen*.

Beschroten (münz) to clip money. *f. beschneiden*.

Beschrumpelt oder schrumplicht werden, to wrinkle, cockle or shrink. Ein beschrumpelt angeischt, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun.

Beschuhet seyn, to have your shoes on. Ein unbeschuheter oder barfüßer-mönch, a bare-footed monk.

Beschulden oder beschuldigen (einen womit) to charge or twit one with a crime; to impure it him; to lay it to his charge; to set it upon his score; to lay it in his dish. Er beschuldigte sie des diebstahls, he challenged or charged them with the theft; he accused, appeached or impeached 'em of a theft.

Beschütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahlen holz, &c. in einem fass, to put corn, pepper, rasped log-wood, &c. about some commodity in a fat. Eine mauer mit kummer beschütten, to put rubbish against a wall. Die gänge in einem garten mit steingries beschütten, to gravel the walks in your garden. Einen mit wasser beschütten, to shed or pour water upon one; to bath, wet or slapper him. Sich selbst mit etwas nasses so man trägt beschütten, slapper or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschützen, *f. beschirmen*.

Beschützer (der) *f. beschirmer*.

Beschwägern (sich mit einem) to become one's kinsman by marriage. Wir sind mit einander beschwägert, we are allyed, matched or related to one another by marriage.

Beschwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage.

Beschwängern (ein weibsbild) to impregnate a woman; to get her with child.

Beschwappen oder beschwappeln (sich mit einer nassen waar oder mit wasser so man trägt) oder beschütten, to slapper or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschwärtzt oder beschmigt haben (sich) to have besmattered yourself.

Beschwägen (einen) *f. einen bereden*, ihn worzu bereden. Einer der die leute beschwägen kan, a wheedler.

Beschweimen, in ohnmacht fallen, to swoon away. Beschweimet seyn, to be in a swoon. Einen, der beschweimet ist, wieder zu recht bringen, to recover one out of a swoon.

Beschweren (einen) 1. ihn belästigen, to molest, trouble, vex, clog, aggrieve or disquiet one; to be troublesom to him. Einen womit beschweren, ihn damit beschwerlich fallen, to trouble or clog one with a business; to give or cause him the pains or trouble of it. Sein gewissen beschweren oder versehren, to fear or hurt your conscience. Seinen leib oder magen mit speise und tranck beschweren oder überladen, to clog your belly or stomach with meat and drink. Diese speise beschweret meinen magen, this meat clogs my stomach. Ein schiff mit ballast beschweren, oder steiff machen, to ballast a ship; to put ballast upon her bottom. Ein haus, sein land, &c. mit fremden gelde beschweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your house or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from somebody upon use; to assign them unto him for surety till you redeem them and get the clog amortized or extinguished. 2. Sich über etwas beschweren oder beklagen, to make complaints or to complain of a thing that is troublesom, hard, heavy or painfull to you. Er hat sich beschweret, daß man ihm groß unrecht thät, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beschwerete sich über nichts, he did not complain of any thing. 3. Man beschwur ihn, oder er ward beschworen, oder er mußte schweren die wahrheit zu sagen, he was adjured

red to tell the truth; he was threadned with an oath; or he was tendred the oath; he was put to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. **Beschworen** seyn, oder den eid wirklich abgelegt haben, to be sworn; to have taken an oath. **Beschworne** oder beeidigte leute, sworn people. Seine aussage beschwören, to take an oath for to confirm your deposition. **Schlangen**, unreine geister, die teufel in den besessenen, &c. beschwören, to conjure or adjure serpents, unclean spirits, devils in possessed bodies &c. to exorcise them; to cast'em out by exorcising.

Beschwerer (der) a conjurer, diviner, southsayer.

Beschwerlich seyn oder fallen (einem) ihn beschweren, to clog one; to be troublesome to one. Ihr seyd mir sehr beschwerlich, ihr macht mir viel mühe, you clog me.

Beschwerung (die) the trouble, charge, clogging. Die beschwerung eines hauses oder land-guts, the incumbrance or clog that is upon a house or an estate.

Beschwerungs-formul, bey der tauffe (die) the exorcism used of old at the Christening of children.

Beschwigt seyn (ganz) to be all sweaty.

Beschworen seyn, to be sworn. s. beschwören.

Beseelen (einen leib) to animate or spirit a body; inspire a soul into it. **Beseelet** seyn, to have a soul; to be animated.

Besegeln können (ein ander schiff nicht) to be not able to get the loof of an other ship. Ein wol-beseelt schiff, ein schiff das geschwinde segelt, a good sailer; a ship that sailes well.

Besehen (etwas) oder beschauen) to see, view or regard a thing; to take a view of it. s. beschauen. Ich habe das land rund umher besehen, I took a view of the country round about.

Beseichet oder bepißt haben (sein bett) to have bepissed your bed; to be a piss-a-bed. **Beseichte** windeln oder tücher aushängen zu trocknen, to air the swathing-clothes your child has bepissed.

Beseiffen (seinen zeng so man waschen will) to sope the linnen clothes that shall be washed.

Beseits treten, to step or tread aside. Etwas beseits legen to lay or put a thing aside.

Beseliget oder beglückt seyn (mit herrlichen gaben, einem tugendhaften weibe, wohlgezogenen kindern &c.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be blessed with a virtuous wife and well-bred children. Derselbe König war mit einer langen und friedvollen regierung beseliget, that king was blessed with a long and peacefull reign.

Besem oder besen (der) a besom or broom. Ein heidebesem a sweeter broom. Ein staup-besen, eine ruthe, a rod. Sie hat einen staup-besen bekommen, she was publicly whipped. Eine kammer mit einem besem kehren, to sweep or clean a room with a besom or broom. Ein alter besen, an ill-favoured, shrub. Ein besen von binsen, a flag-broom. Neue besen kehren wohl, a besom will do the best service when it is new.

Besem-binder (der) a broom-man; one that makes and sells brooms.

Besen-Fraut (das) pfriem-fraut, woraus besemen gemacht werden, spanish broom. Das grosse besemkraut oder baurensenf, dessen saamen mit zum theriack genommen wird, treacle mustard. Das kleine besemkraut, oder wilde fressen, sciatica-cresses.

Besem-reißig (das) mat-weed.

Besem-stiel (der) the crop or handle of a besom; a besom-stick.

Besengen (pfäle so man irgendwo setzen, oder gerustete hühner so man kochen oder braten will) to burn a little by the fire such pales or piles as are to be rammed into the ground, and birds that you have plucked the feathers off and will boyl or roast. Ihr besenget oder versenget eure haar, you have burnt your hair.

Besessen 1. haben (etwas lange jahr) to have possessed a thing, house or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been master of it; to have enjoyed the possession of it. s. besitzen. 2. Einer der von einem bösen geist besessen, ein besessener, a possessed, a man that is possessed by an unclean spirit. Unter den reichen giebt's mehr, die von ihrem reichthum besessen sind, als die ihn besitzen, more there are of rich men that are possessed of their riches, than that possess it.

Besetzen (etwas) to beset a thing. Einen rund umher besetzen und in einen winkel treiben, daß er nicht auskommen kan, to beset one on all sides; to overthrow him on his tail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to escape, to beset or compass him round about; to surround or incompass him. Die absätze an den schuhen mit zwecken besetzt haben, to have beset the heels of your shoes with nails. Einen rock mit posementen oder schürren besetzen, to lace or border a coat. Die taschen mit galonen besetzen, to bind or edge the pockets with galloon. Strümpfe mit sohlen besetzen, to sole stockings. Handschuh oder einen hut besetzen, to trim gloves or a hat. Ein mit silbernen gallonen besetztes fleid, a coat dawbed with silver-laces. Eine mit edelsteinen besetzte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, interserted or garnished with gems. Eine kammer mit tisch und stühlen besetzen, to furnish a chamber with a table and chairs. Eine tadel mit speisen besetzen, to serve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein schlecht besetzter seiden-framer-laden, a mercer's shop that is ill-furnished, stored or stocked. Einen weinberg mit jungen fessern besetzen, to plant a vineyard with young sets of vines. Einen baumgarten mit jungen bäumen besetzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyer-hof mit pfälen besetzen, s. bepfälen. Einen teich mit kleinen fischen besetzen, to store a pond with young fishes. Ein land oder stadt mit einwohnern besetzen, to people a country or town. Eine festung mit soldaten besetzen, to garrison a fortress; to lay a garrison in it. Die wache, approschen, bresche, besetzen, to mount the guard, trenches, breach; to go upon the guard or in the trenches; to beset and defend the breach. Die courtine mit soldaten besetzen, to line the currain with soldiers. Die zugänge zu einer stadt besetzen; eine stadt besetzen, to block up or beset a town, to surround or incompass a town in order to besiege or beleaguer the same. Eine ledige stelle wieder besetzen, to fill a vacante place; to confer or give it to some body. Ein schiff mit volk besetzen, to man a ship.

Beseuffen (einen traursall) to deplore, bewail, lament or bemoan a sorry case; to sigh and sob for it. Eine sache die zu beseuffen ist, a deplorable, lamentable or pitiful thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or pitied.

Besichtigen (etwas) to take a view or inspection of a thing. s. beschauen.

Besichtigung

Besichtigung thun, to make a visitation or search.
f. besichtigen.

Besiegeln (eine schrift) to sign and seal a writing; to put your hand and seal unto it; to affirm unto it with subscription and sealing.

Besiegen (seinen feind) to vanquish, subdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. **Sich selbst oder seine eigene luste besiegen**, to master or conquer your self; to suppress your lusts and passions; to get the victory over them.

Besingen (Gottes lob) to sing a psalm that contains the honour and praise due to God.

Besinnen (sich) oder sich bedenken, to bethink yourself. **Ich besann mich eben zu rechter zeit des schönen spruches**, I bethought myself in good time of that fair passage. **Er hat sich eines bessern besonnen**, he has bethought himself of a better way. **Er hat sich besser besonnen**, he has thought better on't.

Besitz (der) die besitzung, the possession. **Im besitz seyn**, to be the possessor; to be possessed of a thing. **Ein erb-besitz**, a hereditary possession. **Ein bestand = besitz**, a possession in trust, a feoffment. **Sich den besitz eines dinges anmassen**, to possess yourself of a thing; to seize and usurp it.

Besitzen (etwas) to possess a thing; to be master, possessor or possessed of it. **Etwas erblich besitzen**, to enjoy a possession by inheritance. **Etwas eigenthümlich besitzen**, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing. **Etwas auf guten glauben besitzen**, to have a possession in trust; to be intrusted with it. **Der teufel besizet ihn oder hat ihn besessen**, the devil possesses him; he is possessed by the devil.

Besitzer (der) the possessor. **Eelig ist der besitzer**, possession is eleven points of the law.

Besoffen oder truncken seyn, to be fuddled or drunk.

Besolden (einen) to give one salary or wages. **Schlecht besoldet werden**, to get but small wages.

Besoldung (die) the pay, wages, salary, stipend, maintenance. **Eine ehren = besoldung**, a pension, a yearly allowance. **Eine gnaden = besoldung**, so lang man lebet, an annuity; a yearly pension during life. **Besoldung an geld, corn, wein, &c. empfangen**, to get an allowance of so much money, corn, wine, &c. **Einem eine ehren = besoldung lebens lang bestimmen**, to settle a pension for life or an annuity upon one.

Besolen (ein paar schuh oder strümpfe) to sole or translate a pair of shoes or stockings.

Besondere 1. verschiedene oder unterschiedliche sachen, sundry, or divers things. 2. **Besondere**, gewisse und sonderbare sachen, certain, proper or peculiar things.

Besonders 1. sonderlich oder insonderheit etwas thun oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to speak of it particularly and by itself. 2. **Es ist etwas besonders, sonderliches und ungemeines**, 't is a singular, excellent, particular, notable or special thing; a thing more than ordinary. 3. **Er führte mich besonders in eine studier-stube**, he led me asunder, aside, apart, privately or in private into his study. **Setzt ein jedes besonders**, put every sort asunder, or by it self. **Sie schliessen ein jeder besonders**, they did lye from one another.

Besonnen haben (sich) to have bethought your self. f. besinnen.

Besorgen (etwas) 1. es befürchten, to be afraid or afeared of a thing; to fear, dread or apprehend it; to stand in aw or fear of it. **Ich besorg er werde nicht kommen**, I fear he will not come. 2. **Etwas besorgen oder versorgen**, to canvass, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Besorglich seyn, to be to be feared or apprehended.

Bespähen (einen) to spy one. **Ein schiff auf der see bespähen oder prehen**, to hale a ship at sea; to pry into her voyage and condition.

Bespannen (einen wagen mit pferden oder ochsen) to put horses or oxen to a waggon or cart. **Eine laute mit saiten bespannen oder beziehen**, to string a lute.

Bespeichen (ein rad) 1. die speichen drein setzen, to put the spokes to a wheel. 2. **Das rad bespeichen oder fest binden**, daß es nur glitsche, to trig or skid a wheel.

Bespeyen (etwas) oder anspeyen, to bespit, besputter or bespawl a thing. **Sich oder seine kleider bespeyen**, to bespue yourself or your clothes.

Bespicken (einen hammerschlägel mit rosmarin, salbey, knoblauch, &c.) to lard or stick a leg of mutton with rosmary, sage, garlick &c. **Er hat sich oder seinen beutel wohl bespicket**, he has scraped a great deal of money together.

Bespiegeln (sich) to behold, consider or contemplate your face in a looking glass. **Sich woran bespiegeln oder spiegeln**, to take a warning by a thing for your self. **Sich worin bespiegeln**, sich selbst darein finden und ein wohlbehagen an sich selbst schöpfen, to mind, find and please your self in a thing.

Bespotten (einen) to befool, revile, affront, hiss, vilify or abuse one.

Besprechen (einen wörter oder ansprechen, to bespeak one about a thing; to speak to him of or about it. **Sich mit einem wörter besprochen oder beredet haben**, f. bereden. **Einen diener besprechen oder annehmen**, to bespeak a man; to ingage him in your service. **Eine arbeit überhaupt besprechen oder verdingen**, to speak a work agreeat. **Eine futsche besprechen oder mieten**, to bespeak or hire a coach. **Ein paar schuhe besprechen oder bestellen**, to fore-speak or bespeak a pair of shoes.

Bespreckeln (etwas mit allerhand farben) to speckle or bespeckle a thing with sundry colours. **Bespreckelt seyn**, to be powdered with spots.

Besprengen (etwas) to sprinkle, besprinkle or asperse a thing with water. **Sich mit weih = wasser besprengen**, to take holy water. **Rindfleisch mit salt besprengen**, to salt, corn or powder beef. **Besprengt fleisch**, powdered beef.

Bespringen (einen) to assault one. **Der hengst hat die stute, der stier die kuhe, der hund die beke, &c. besprungen**, the stallion has covered or horfed the mare; the dog has lined the bitch; the bull has covered the cow.

Besprochen haben (etwas) to have bespoken a thing. f. besprechen.

Besprungen haben (einen) to have assaulted or insulted one.

Besprüngen (etwas) oder besprengen, f. besprengen. **Mit dreck besprüget seyn**, to be splashed or dashed with dirt; to be bespattered, bedashed, bemired.

Besser seyn, to be better. **Besser ist sich beugen als brechen**, 't is better bow than break. **Das wird für uns weit besser seyn**, 't will be the better way for us. **Ich weiß nichts bessers zu ergreifen**, I can make no better shift.

Sich

Sich besser besinnen, f. besinnen. Um so viel besser; das schadet nicht, es ist mir so viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete, je besser gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieses ist besser kauff als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er wirds von euch für besser aufnehmen als von jemand sonst, he will take it much the better of you than of any body else. Besser zu viel als zu wenig, more is no more. Ihr müßet eure pflicht besser in acht nehmen, you must look better to your duty. Ich weiß besser zu thun, ich kan mich verbessern, ich weiß anderswo einen bessern kauff zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der francke wird besser, bessert sich, es wird ihm besser, the sick recovers; pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tagen zu tagen besser, he growes better and better. Er ist weit besser, als jener, he is much better than the other; he is much the better man; he surpasses or outdoes much the other.

Bessern (1. etwas) to mend a thing. Alte strümpfe bessern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old stockings. Alte schuh besser'n oder flicken, to coble shoes. Ein haus, ein dach, eine wand, 2c. bessern, to repair a house, a roof, a wall &c. Einen fehler bessern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine schrift oder ein gedichte bessern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kans nicht bessern, I cannot help it. 2. Sich bessern, sein leben bessern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill customs. Er bessert sich wie ein alter wolff he is an old sinner; he is uncorrigible; he is past amending. Sich bessern im schretben, rechnen 2c. to forward in writing; reckoning, &c. 3. Es bessert sich mit unsern francken; unser francker bessert; bessert sich, oder wird besser, f. besser. 4. Was werdet ihr damit gebessert seyn? was wirds euch helfen? what will you be the better for it?

Besserung (die) the bettering or amendment.

Beste (der, die, das) the best. Das gemeine best, the common weal. Ich thats ums besten halben, I did it thinking I could do no better. Auch der beste taugt nichts, the very best is worth nothing.

Bestallen (einen) to appoint the wages for one that enters into a charge, function, office or service.

Bestallung (die) f. die besoldung.

Bestand 1. haben, beständig seyn, to last, to hold out, to be durable, lasting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen bestand oder gnug seyn; wieder ihn bestehen und aushalten können, to overmatch, overpass, outdo or outreach one; to be sufficient or to be apt to bear up against him. 3. Der bestand, das mieten, pachten, 2c. the bargain, hiring, farming, &c. Sein haus oder seinen garten einem in bestand geben, to let or set your house or garden to one; to hire it out, lease it or let it to lease. Sein land einem in bestand geben, to farm-let or farm out your land, to give it to farm. Eines sein land, seinen garten oder sein haus in bestand nehmen, to hire one's garden or house; to take it to hire; to farm his land; to take it to farm. 4. Der bestand; der pacht-miet-oder zins-bestand; contract, a contract, covenant or agreement signed and sealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, leting, hiring, leasing.

Bestand-contract (der) f. bestand.

Ludw. T. Engl. Lex.

Bestanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a house or shop. 2. Wol oder übel im examine bestanden seyn, to come off with praise or shame for having said your lesson well or ill when you were heard. f. bestehen. Bestand-geld (das) miete oder zins so vor ein haus bezahlet wird, the hire or rent you pay for a house.

Bestand-herr (der) your landlord; he that has hired out, leased or let a house, a chamber; he that has farmed out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beständig 1. seyn, to be constant, steddly, firm, full-firmed, holding, stedfast, keeping, lasting, durable; to continue, persevere or persist in your purpose. 2. Beständig oder beständiglich etwas thun, to do a thing constantly, usually, commonly or ordinarily. Er schauet beständig drauf, he looks steadfastly or steadily on it.

Beständigkeit (die) constancy, steadiness, steadfastness, firmness, stoutness, a steady resolution, a perseverance.

Beständlich oder zur miete und bestandweise bewohnen (ein haus) to dwell in a house to hire.

Bestandmann (der) der mietmann oder beständner, a lessee, lodger, settler or tenant; he that has taken a lease of a house or land, he that has hired a house or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beständner (der) f. bestand-mann.

Beständniß (die oder das) the hiring.

Bestärcken oder bekräftigen (einen oder etwas) f. bekräftigen.

Bestärkung (die) the confirmation.

Bestätigen (einen in seinem amt) to settle or establish one in the charge committed to him. Die freyheiten dieser stadt hat der König aufs neue bestätigt, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweis bestätigen, to give good proof for what you said. Einen todten zur erden bestätigen, f. bestatten.

Bestatten (etwas) es an seinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr bestatten, to convey merchandises by land; to send them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter bestatten, to bestow, match or marry your daughter. Einen todten zur erden bestatten, to bury or interr a dead body with the usual rites; to perform his funeral or his obsequies. Das feld bestatten, to till your field; to plough and sow it. Sein geld auf zins bestatten, to bestead, bestow or let your money upon use; to lend, lay or put it out to use or interest. Sein geld an armen bestatten, to distribute your money among the poor; to bestead or bestow it on the poor; to befriend the poor with it.

Bestäter (der) der güter-bestäter, der wagen-bestäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who speeds, conveys or forwards merchandises upon axle-tree, he resting the merchants surety for the good conveyance.

Bestäuben (fische die man backen will zuvor mit mehl) to strew or sprinkle your fishes with flower of meal before you put them into the frying pan. Ganz bestäubt oder bestehen seyn, to be all bedusted; to be covered with dust; to have the dust lying upon in it.

Beste (der, die, das) the best. Zu eurem besten, in or on your behalf, to your behoof; in your favour; for your sake; to your advantage; to your own best. Ein

S

wort

wort für einen zum besten reden, to intercede for one. Er ist bey weiten der beste unter ihnen allen, he is much the better man among all of them. An dem besten thut ihr den besten kauff, the best is best cheap. Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing. Sehen wer's am besten kan, to strive who shall do best. Wie verhält ich mich nun hierinn am besten? what had I best to do now hereby? what course had I best to take now? Ihr thätet wol am besten, daß ihr dem willen eures vaters folget, you had even best to act according to your father's direction. Ich hielte vors best es heimlich zu halten, I should think best to conceal it. So viel ist noch zum besten, so viel schiest noch übrig, so much rests; so much remains. Einer der nicht viel zum besten oder übrig hat, one that has not much to spend, that is poor. Ich will's machen aufs beste als ich kan, I'll do to the best of my power; I'll do the best I can. Thut was für euch selbst am besten ist, do what is best for your self. Sehet den besten preis zu erlangen, den ihr auf diesem schlechten markt erhalten könnet, make the best of a bad market. Spielet das beste aus, was ihr in der hand habt, make the best of a bad game. Es fiel noch vor euch am besten aus, you had the best on 't, or of it. Ich hoffe, seine erwählung werde zum besten ausschlagen, I hope he has done or chosen for the best. Redet nach eurem besten wissen, speak to the best of your knowledge. Das gefällt mir am besten, I like that best of all. Einem ieglichen narren g fällt seine kappe am besten, every body likes his own things best. Das muß das beste thun, that must do the best service. Einn thaler zum besten geben, to spend a dollar.

Bestechen oder bendähen (1. ein schnupstuch) to stitch, seam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem schnupstuch bestechen, to darn a hole in a handkerchief. 2. Einen richter mit gelde oder gaben bestechen, to fee, taint, bribe, dawb, corrupt or pervert a judge. Bestochen seyn, to be bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

Besteck (das) das Futter, a case. Ein besteck messer, ein messer besteck, a case of knives.

Bestecken (ein gebraten's mit nagelein, rosmarin, &c.) to stick a piece of roast meat with cloves, rosemary, &c. Einen meyer-hof mit pfälen bestecken, f. bepfälen. Ein nadel-kissen mit nadeln bestecken, to stick a pin-cushion full of pins.

Bestehen (1. wohl bensammen) to stand or agree together; to have consistance together. Wasser und feuer bestehen nicht bensammen, water and fire are incompatible. 2. Ein contract, der für gericht bestehen kan, oder gültig ist, a contract that is good in law. Wohl oder übel bestehen in der probe, im verhör, &c. to perform well or ill in your proof; to say your lesson well or ill, &c. Er bestund wie butter für der sonnen, he subsisted or held like butter before the sun. 3. Er kan wohl bestehen, er hat sein auskommen, f. auskommen. 4. Ihr könnt gegen ihn nicht bestehen ihr seyd gegen ihn nicht bestand, you cannot match with him; you are not apt or sufficient to bear up against him; you cannot hold out with him. 5. Bestehen, dauern, wahren, to last, continue, subsist, keep, hold. 6. Er ist darauf bestanden; er bleibt darauf bestehen, he stands it out; he maintains or affirms it; he persists in it. Mag ich darauf bestehen? kan ich mich darauf verlassen? may I depend on't? 7. Es bestehet nur hierin, it consists only in this. Der Rath besteht aus so viel gliedern, the Senate consists or is composed of so many

members. 8. Ein haus bestehen, oder in bestand nehmen, to hire a house; to take it to hire; to take a lease of house. Ein land bestehen, to farm a land; to take a lease of it; to take it to farm.

Bestehlen (ein haus, ein gewölbe, einen kram, eine kirche) to rob a house, a shop, a church; to break into it and steal the best things away as thieves do. Einer der kirchen bestohlen hat, a church-robber.

Besteifen (seine meinung mit beygebrachten gründen) to confirm, ascertain or back your opinion with proofs; to make it good with alledged reasons; to give good proof for it.

Besteigen (ein pferd) to mount or bestride a horse. Ein pferd das sich leicht besteigen läßt, an easy horse to get upon. Ein pferd so gut als jemahls mag bestiegen seyn, a horse as good as ever was bestrid. Ein block oder stein, worauf man tritt ein pferd zu besteigen, a mounting-block; a josting-block. Der lincke fuß und die lincke seite des pferdes, da mans besteiget, und nicht der rechte fuß noch die rechte seite, the near-foot and the near-side of a horse, and not the off-foot nor the off-side; or and nor the far-foot nor the far-side. Einen baum oder hügel besteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine maur mit einer leiter besteigen, to climp up to a wall with a ladder. Ein dach besteigen, to get up to a roof. Das dach seines hauses besteigen und bessern lassen, to get the roof of your house repaired, mended or renovated. Eine stadt: maur mit sturm: leitern besteigen, to scale or scalado a wall; to storm it with ladders. Der stier hat die kuh bestiegen, the bull has covered the cow.

Bestell: arbeit (die) bespoken work.

Bestellen (etwas) to bespeak, constitute, appoint, order, ordain, regulate, dispose or prepare a thing. An seiner stat einen andern bestellen, to substitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe bestellen oder nach dem post: hause tragen, to carry your letters to the post-house. Briefe bestellen, so man anders woher empfangen, to forward or deliver letters that were sent you from other parts. Euer brief soll wohl bestellt werden, your letter shall be carefully forwarded. Falsche zeugen bestellen, to suborn or raise false witnesses, villains. Den acker bestellen, to till your field; to plough and sow it. Sein haus bestellen, f. beschicken. Habt ihr sonst noch was der orten zu bestellen? have you any thing more to command me thither? Ich hab die arbeit bey jenem meister bestellt oder besprochen, I have bespoken the work with that other master. Einem die herberg bestellen, to provide or get one a lodging. Eine mahlzeit bestellen, to bid the preparing of a dinner or supper. Commissarien bestellen, to appoint commissaries or delegates. Einen worüber bestellen, to commit to one or to give him the inspection of a thing.

Bestens, auf die beste art und weise, bester massen etwas verrichten, to do a thing the best way. f. beste.

Bestialisch oder viehisch leben, to live beastly, lewdly, filthily or nastily. Eine bestialische gestalt, natur, a bestial shape, nature. Bestialische reden, lüste, beastly brutish or filthy discourses, desires, lusts.

Bestia (eine) ein vieh, ein viehischer mensch, a beast; a brute; a filthy or nasty creature; a lewd man or woman.

Bestiefert seyn, to have boots on. Bestiegen seyn, f. besteigen.

Bestimmen

Bestimmen (etwas) to appoint, determine, determine, set, assign, design, depüte, destine, destinate, name, tell or prescribe a thing. Einen tag bestimmen, an welchem man wieder zusammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zusammenkunft bestimmen, to appoint the place of your meeting. Das ist ein bestimmter preis, der ordentliche preis von der waar, that is a set price of that commodity. Zu bestimmten stunden, at set hours. Seine mahlzeit auf eine bestimmte stunde halten, to keep a set meal. Bestimmen oder beschreiben, was einding sey, und wozu es diene, to define a thing, or to give the definition of it; to hint what it is fit for. Einem eine jährliche besoldung bestimmen, to allow, appoint or assign one an annuity or a yearly pension, to settle a pension for life upon him. Die hochzeit war bestimmt, daß sie heute seyn sollte, the wedding was appointed to be to day. Eine bestimmte form des kirchengebets, a set form of church-prayers.

Bestoben seyn, f. bestäuben. Eine bestobene kammer, a dusty room.

Bestochen seyn, f. bestechen.

Bestohlen seyn, to be robbed. f. bestehlen.

Bestrafen (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for something; to take him up for it; to punish, correct or chastise him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprehend it in him.

Bestrahlen (etwas) wie die sonne thut, to irradiate a thing as the sun does; to shine or glance upon it; to cast beams of light upon it.

Bestreben (sich wörnach) to strive, strain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compass a thing; to bestirr your self or to imploy all your effort in order to come at it. Er hat sich gnug darnach bestrebet, he bestirred him self with much ado after it; he strove or strove or he has strove or striven mightly after it.

Bestreichen (etwas) 1. es überstreichen, beschmieren, to besmear or anoint a thing. Eine wand mit kalk, gyps oder weisser tünche bestreichen, to plaister a wall; to do it over with plaister; to whiten it. Etwas mit farben bestreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angesicht bestrichen oder geschmincket, she had painted; she had painted or beautified her face. Glas bestreichen mit farben, so man darein brennen will, wie die glaser thun, toNeal or anneal glass. Dach-ziegel bestreichen, so man glasiren will, to anneal tiles. Etwas mit öl bestreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit schmeer oder fett bestreichen, to grease a thing, to besmear it with grease. 2. Dieser hügel bestreicht die stadt, oder von diesem hügel kan man die stadt mit stücken bestreichen, this hill commands the town. Die courtine bestreichen, to flank or defend the curtains. Die Englische flotte bestrich den ganzen sommer die Französische küste vor Dünkirchen, the English fleet did cross on the French coast before Dunkirk during all the summer.

Bestreiffen (ein land) to inroad or infest a country; to spoil, waste, harass, pillage and ravage it; to make incursions, inroads, irruptions or invasions into it. Bestreift zeug, striped cloth. Bestreifte äpfel, stripes, a sort of apples.

Bestreiten (i. einen) gegen oder wider ihn streiten, to strive against one; to fight oppose or combat him; to make or wage war against him. Sich selbst oder seine

luste bestreiten, to combat, oppose, resist, suppress, kill or supplant your lusts and passions; to mortify and chastise your self; to break your self of your sinfull lusts and desires. Eines andern meinung bestreiten und anfechten, to combat an otherman's opinion; to dispute against it. 2. Seine eigene meinung bestreiten, behaupten, verfechten, to strive, dispute, contend, contest, combat, wrangle, quarrel, litigate or plead for your own opinion; to maintain and defend it. Ich kan so grosse unkosten nicht bestreiten, erlegen oder ausführen, I cannot afford to spend so high. Er bestritte gleichwohl alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

Bestreuen (den boden mit laub) to strew the floor with leaves. Die stube mit stroh bestreuen, eine streu machen, um darauf zu ruhen, to spread straw about a room for people to take a nights rest upon. Backfische mit mehl bestreuen, f. bestäuben. Rindfleisch mit salt bestreuen, f. besprengen. Etwas mit mehl oder puder-zucker bestreuen, to strew or powder a thing with meal or sugar.

Bestreichen (brot mit butter) bread spread with butter. f. bestreichen.

Bestrieken (einen) to insnare, intangle, decoy or entice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, snare or springe; to draw him in. Wenn er nur zwey oder drey worte mit einem redete, so war er schon bestricket, oder ins netz, at every second or third reply he was caught or trapped.

Bestritten, f. bestreiten.

Bestürmen (ein bollwerck) to storm, assault or attack a bullwork.

Bestürzen (etwas womit) oder beschütten, f. beschütten. Bestürzt seyn, to be stunned, startled, planet-struck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, scared, frightened, terrified, amazed or amated. Ich bestürzte mich über solcher rede, my blood chilled at that expression.

Bestürzung (die) eine grosse furcht, a consternation, a great fright, an astonishment.

Bestürzen (etwas) to prop, stay, keep up, bear up, support, uphold, back, ground, make good, strenghten or maintain a thing. Ein alt gebäu bestürzen, to underpin a building.

Bestutzen oder beschneiden (den buchs-baum in einem garten) to clip the box-trees in a garden.

Besuch (der) a visit. Ein gegen-besuch, a counter-visit. Besuch halten, to attend visits; to wait for them. Aller orten seinen besuch ablegen, thun oder verrichten, to keep a round of formal visits. Einem mit oftmahligem besuch belästig fallen, to haunt one; to trouble him often with your visits. Oftmahliger besuch ist verdrießlich, frequent visits are troublesome.

Besuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to visit one; to come and see how your friend does; to make, give or pay him a visit. Einen vornehmen Herrn besuchen, oder demselben aufwarten, to wait upon a gentleman; to visit him. Einen oft besuchen, to haunt one; to frequent his house; to come often to see him; to multiply the visits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder besuchen, to pay one a visit; to give him a counter-visit. Die kirchen fleißig besuchen, to go frequently to church. Hur-häuser besuchen, to haunt bawdy-houses. 2. Die schulen in der stadt besuchen, oder besehen, to visit the schools in a town; to take an inspection of the

same; to go round and see whether they be in good order. Einen besuchen oder durchsuchen, seine schlesfäcke besühlen; to search one; to search his pockets.

Besudeln (seine kleider) to soil; slur, slubber, beray, foul, defile, besmear, bespatter, bemire, bespot, bedaggle or dirty your clothes; to dash or splash'em with dirt. Ein besudelt hemde, a foul shirt.

Betackeln (ein schiff) to rig a ship; to furnish her with cordage or ropes.

Betadeln (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to criticise upon them; to find fault or amiss in them. Einen worüber betadeln, to tax or blame a man for something.

Betäfeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainscot the cieling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn tag-dingen vor gericht, to indite, call, cite or summon one to appear before the justice. Eine zusammenkunft betagen, to adjourn a meeting, to limit or appoint the same at a certain day. Betaget, f. betagt.

Betagt seyn, to be aged, elderly, old, well-stricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extream-old man.

Betagtheit (die) decrepitness, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) f. betasten. Einen in der that betappen, to trap or catch one in the deed doing; to overtake or surprize him in the fact; to take him napping.

Betasten (etwas mit händen) to feel, grope, finger, grapple, touch or handle a thing. Eine henne betasten, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverschämter hurenhengst, der ein fremd weibsbild betastet oder begreiffet, an impudent or saucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman.

Betäuben (einem die ohren durch hämmern, klappern oder schreyen) to ding or stun one's ears with a great noise of hammering or clapping, or with crying aloud. Den schmerzen betäuben, stillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Sein fleisch betäuben, sich und seine läste bestreiten, f. bestreiten. Ich betäube meinen leib und jame ihn, I keep under my body and bring it into subjection.

Beten, sein gebet thun, to pray; to pray to God; to say your prayers, to be at prayers. Vor und nach tisch beten, to say grace before and after meal; to bless the table.

Bet-stuhl (der) a pew or desk for to kneel down in saying prayers.

Bethauet (das feld ist gang) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Betheuren (etwas) assure, aver, affirm, assert or avouch a thing. Etwas mit einem eide betheuren, to swear a thing; to swear that it is so as you say; to confirm your saying with an oath, or with a swearing.

Bethun (sich) ich kan mich nicht bethun, I am unable to stir or move.

Betiteln (einen) to title one; to give him his title.

Betören (sich) oder bethören, to act or do foolishly. Sich bethören lassen to be deceived, befooled, caught, charmed, soothed up, beguiled, intoxicated, infatuated or bewitched. Sich von etwas bethören lassen, oder von etwas bethört werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd bethören, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weiße betonien, f. schlüsselblumen.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muse or reflect upon it; to consider, weigh, ponder, sit, scan, examine or discuss it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haupt zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betragen (viel oder wenig) to import or signify much or little; to be of great or little importance. Die ganze rechnung betrug funffzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourself well or ill. Sich mit iederman friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelfen, f. behelfen.

Betrappen oder betappen, (einen auf der that) f. betappen.

Betrauet seyn (hoch) to be intimately trusted; or to be intrusted with great concerns. Ein hochbetrauter Rath eines fürsten, a Privy-counsellor of a Prince.

Betrauren (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zustand, I pity your case.

Beträulich seyn, to be deplorable, lamentable, pitiful, deserving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betreffen (1. sich irgendwo) oder befinden, to be somewhere present. 2. Es betrifft oder überfällt einen menschen bald dieses bald jenes, sometimes this accident will befall a man and sometimes an other. Mich hat stets viel creuz betroffen, I met with crossings; adversities did meet me every-where; I have been subject to many afflictions. 3. Was betrifft? wovon ist? worüber ist? what is the matter? Wen betrifft? von wem ist gesagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrifft oder anbelanget euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at stake. Was mich betrifft oder anbetrifft, as for me; as to me; what belongs to me. Unser streit betrifft einen acker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und reputation betrifft, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend die schon erwähnte sache, as for what belongs to the said business; concerning, touching, about or anent the same; as for it; as to it.

Betreiben (nichts gutes) to do no good. Er hat viel böses sein lebtag betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his life-time.

Betreten (einen ort oft) to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaster betreten; eine straße auf die andere niedergehen, to trape; to play the truant; to ramble or go idly up and down. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr betreten, f. beschreiten. Die candel nicht mehr betreten dürfen, to be forbidden to preach. Einen auf frischer that betreten, f. betappen, begreifen. Ein weib das im ehebruch betreten ist, a woman taken in adultery.

Betreuffeln (einen braten am feur mit fett) to baste meat that is a roasting by the fire.

Betrieben haben (viel böses) f. betrieben.

Betrieffen (etwas) to drip or drop upon a thing. Einen braten betrieffen, f. betreuffeln.

Betriegem

Betriegen (einen) to deceive, cheat, abuse, gull, frustrate, beguile, bestrite, cozen, delude, bubble, chouse, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or serve him a trick; to impose upon him. *Mein vetter betrog mich*, my cousin cozened me. *Eigensinn betrenget gewaltig*, your own inclination will most an end mislead you. *Ihr betrüget euch sehr*, you are grossly mistaken; you are very far out. *Er hat mich um zehn thaler betrogen*, he cheated me of ten dollars.

Betriegere (der) a cheat, an impostor, a fraudulent or deceitful man.

Betriegerey (die) cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.

Betriererisch 1. seyn, to be cheating, deceitful, knavish, roguish, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, false. 2. **Betriererisch** handeln, to double; to play fast and loose; to use shifts; to dodge in a business; to deal fraudulently, falsely, roguishly, cheatingly, deceitfully.

Betrieglich seyn, oder handeln, *f. betriererisch seyn oder handeln*. Ein betriererischer, betrieglicher oder betriegender mann, *f. ein betrieger*. Ein betrieglich, mißlich oder ungemisß ding, dadurch man kan betrogen werden, a cheat; a lubricious, fickle, inconstant, slippery or uncertain matter.

Betrieglichkeit (die) *f. betrügllichkeit*.

Betroffen haben, *f. betreffen*.

Betrogen seyn (in seiner hoffnung) to miss your aim; to see your hope dashed, failing or miscarried; to be disappointed or frustrated in what you did hope or expect. *Sehet zu, daß ihr unbetrogen bleibet*, keep yourself from being cheated, deceived, abused, gulled, beguiled, bestritten, cozened, deluded, bubbled, choused, caught, imposed upon, or put a cheat upon. *f. betriegen*.

Betrüben (einen womit) to afflict, trouble, grieve, deject, vex, disquiet, molest or torment one with something; to give him trouble, cast him down or make him sorry with it. *Sich um, ob, über oder wegen etwas betrüben*, to be sorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble your self with it. *Betrübet seyn*, to be afflicted. *f. betrübt seyn*.

Betrübniß (die) sadness, heaviness, melancholy, aggrivance, aggriving, affliction, sorrow, trouble, grief, anguish or vexation.

Betrübt seyn, to be sad, sorrowfull, melancholy, heavy, concerned, pensive, afflicted, aggrieved, cast down, dejected, troubled, sorry, vexed, disquieted, molested; to droop; to be in a drooping condition. *Betrübt und niedergeschlagen aussehen*, to look sad and dejected, or to look sadly and dejectedly. Eine betrübte sache, a sad or grievous thing. *Betrübte zeitung*, sad news. *Es ist wohl ein betrübter zufall*, 't is a very sad mischance.

Betrug (1. der) a fraud, cheat, cheating, trick, sham or knavery. Einem mit betrug begegnen, to put a cheat upon one; to play or serve him a trick; to deal with him falsely, cheatingly, roguishly or fraudulently. 2. *Es betrug so viel, es trug so viel aus*, it did amount to so much. *f. betragen*.

Betrügllichkeit (die) the deceitfulness, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.

Betrunden, in liquor, lummy, fuddled.

Betsunde (die) the time when the common-prayer is read in the church.

Bett (das) the bed. *Ohngegessen zu bett gehen*, to go supperless to bed. *Zu bette seyn*, to be or lye a-bed. *Krank zu bette liegen*, to lye sick a-bed. Das kind-bett, a child-bed. *Ins kind-bett kommen*, to be brought to bed. *Sprecht, daß man unsre betten mache*, bid'em make the beds for us. Ein roll-bett, einbett so auf rollen stehet, a trundle-bed, a truckle-bed. Einbett so man aufschlägt, und bey tage als eine bank oder als einen tisch gebrauchet, a settle-bed, a table-bed. Einbett so man zuschließet wie einen schrank, a press bed. Ein feld-bett mit einem überhang wie ein gezelt, a canopy-bed. Ein federbett, a feather-bed. Einbett so mit pflaum-federn, oder mit wolle, oder mit stroh gestopffet ist, a down-bed, a flock-bed, a straw-bed. Ein polsterbett, a mat bed, a mattress. Ein unterbett, a bed to lye upon. Ein oberbett, a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet. Ein brautbett, a bride-bed, a nuptial-bed. Ein spinnbett, *f. bettsponde*. Ein prang- oder prachtbett, worauf ein verstorbenen Fürst, von jederman gesehen wird, a bed of state, a bed of honour. Ein faulbett, ein polster worauf man seine mittagsruhe hält, unausgekleidet, a couch-bed; a couch or bolster to lye upon in taking a nap after dinner. Ein wachbette, einbett worauf man des nachts, wenn man bey jemand wachet, unausgekleidet ruhet, a pallet-bed. Der himmel eines bettes, the testern or top of a bed. Zum haupten, zu den füßen und zu beyden seiten des bettes, at the beds head and feet and at both the sides of the bed. Einbett so da hängt und schwebet, wie die boots-leute auf den schiffen haben, eine handmatte, a mat-bed. Ein soldatenbett, ein reiterbett, eine streue, straw to lye upon. Einbett mit erdbeeren, spargen, &c. in einem garten, a bed of straw-berries, sparagus, &c. in a garden. Die betten an einem mühlenrade in welchen das wasser sich schöpffet, the pinnacles of a mill-wheel that the water does beat against.

Bettbret (das) ein bret so man vorsbett stecket, the testster of the bed.

Bettdecke (die) the coverlet, coverling or covering of a bed. Eine grobe bettdecke, a course coverlet. Eine rauche oder haarichte bettdecke, a rug. Eine weisse, wollene bettdecke, a blanket; a white coverlet. Eine mit baumwolle oder seide ausgestopfte bettdecke, a quilt coverlet of cotton or silk. Eine gestickte bettdecke, a counterpain or counterpoint for a bed.

Bettel-arm seyn, to be poor as a beggar.

Bettel-brief (der) a letter of one that begs for a thing.

Bettel-brod (das) livelihood gotten by begging.

Betteley (die) das betteln, the begging.

Bettelfrau (die) a beggar-woman.

Bettelhaft oder bettlerisch seyn, to be beggarly. *Es siehet oder läset bettelhaft oder bettelhaftig*, it looks beggarly.

Bettel-haus (das) das werck- und zucht-haus, wo bettler hingebraucht und zur arbeit angehalten werden, a publick house where beggars are set at work.

Bettel-leben (das) beggarliness.

Bettel-mann (der) der bettler, a beggar.

Bettel-mönch (der) a begging or mendicant friar, that goes up and down to beg for his monastery.

Betteln, um ein almosen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. *Betteln gehen*, to go a begging or mumping;

ping; to get your living by begging. Er bettelt sein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er bettelt durch die ganze stadt, he begs about the town. Er lebt bloß von betteln, he has not a bit of bread but what he begs for.

Bettel-orden (der) the begging order. Mönche aus dem bettel-orden, f. bettel-mönche.

Bettelsack (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

Bettelstab (der) a beggar's walking-staff. Das wird euch an den bettelstab bringen, that will beggar you. An den bettelstab gerathen, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morsel of bread.

Bettelvogt (der) der armen-vogt, der pracher-vogt, a beadle of beggars; a catch-pole.

Bettelweib (das) a beggar-woman.

Bettelwerck (das) lumperey, whiffles, trifles, toys, silly things, pedlar's thing.

Betten; das bette machen, to lay the bed down; to make the bed.

Bett-gesell (der) ein schlaf-gesell, your bed-fellow.

Bettgewand (das) bett-zeug, bed-tick.

Bettgordine (die) a curtain. Die bett-gordinen zu ziehen, to draw the curtains.

Bettlägerig oder bettriese seyn, to be bed-ridden; to lie sick a bed.

Bettlaken (das) f. bett-tuch.

Bettlade (die) a bedstead.

Bettler (der) a beggar, a mummer. Ein bettler der nirgend keine wohnung hat, a way-goer.

Bettlerisch, beggarly. f. bettelhaft.

Bettlers läuse, kleine fletten, the herb ditch-burr or little burdock.

Bettlers-mantel (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred botches upon it.

Bett-pfanne (die) a warming-pan.

Bettpfost (die) a bed-post.

Bettpfül (der) der bett-polster, the bolster. Der bett-pfüll und die ohrküssen, samt ihren leinen überzügen, the bolster and the pillows and the linings of the same.

Bettpolster, (der) f. bett-pfüll.

Bettriese seyn, f. bettlägerig seyn.

Bettspinde (die) die bett-stäte, a bedstead. Der unbewegliche umhang oben um die bett-spinde, the valences of the bed. Die bewegliche vorhänge oder gordinen an einer bett-spinde, f. bett-gordinen.

Bett-stangen, woran die gordinen hangen, the bed-rod on which the curtains do hang.

Bett-stätte (die) f. die bett-spinde.

Bett-stolle (der) a bed-post.

Bett-stroh (unser lieben frauen) wall-stroh, weg-stroh, the herb our Lady's bed-straw.

Bett-tuch (das) the bed-cloth; the bedding. Weiße leinene bett-tücher, white linnen-sheets for bedding. Reine bett-tücher auflegen, to lay clean or fresh sheets.

Bett-wärmer (der) a warming-pan.

Bett-zeug (das) zichen, parchent, bett-gewandt, bed-ticks; bed-ticking.

Bege (die) die hündin, a bitch. Sie ist eine arge bege, sie ist ein zändisch weib, she is a shrew, a scold. Sie ist eine läderliche bege, she is slattern, a trapes, a slut.

Beuchen (leinen zeug) f. bäuchen.

Bevettert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

Beugen (etwas) to bend, bow or crook a thing. Den leib oder das knie beugen, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. Sehet wie der ducaten, der degen, ic. sich beugen läßt, see how the ducat, the sword, &c. bends. Nun muß es entweder beugen oder brechen, now it must either bow or break. Mit gebogenen knien, with your bended knees. Wenig grosse flüsse beugen ihren lauf gegen der sonnen aufgang wie die Themse, die Donau und der Po, but few of great rivers do bend their course eastward as the Thames in England, the Donau in Germany and the Po in Italy do. Besser ist gebeuget als gebrochen, 't is better to bend than to break.

Beule (die) eine geschwulst, a boil, bile, bump, botch or swelling on some part of your body. Eine harte beule, a brawn. Eine enterbeule, an aposteme, impostume, amper, ancome, abscess, a swollen ulcer, a soar, a bile or swelling full of matter. Eine franksosen-beule, eine beule am genächte, a botch or swelling in the groin; a venereous buboe. Eine pest-beule, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-sore, a venomous or pestilential bile. Eine wach-beule, a botch in the joints of young people. Eine schlag- oder fall-beule, a boil or bump caused by a fall or stroke. Eine beule in einem zinneru oder kupfern geschirr wieder aushammern, to hammer out a dint or bruise that came into a pewter or copper vessel. Eine beule in ein silber-geschirr machen, to ding plate; to dash it somewhere against and bruise it.

Beulicht geschirr (ein) a dinged or bruised vessel.

Beunruhigen (einen) to disquiet, trouble, molest, disturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to take him uneasy, to put him in pain. In dem besitz eines dinges beunruhiget werden, to be disturbed in the quiet or peaceable possession of a thing.

Bevolden (ein land) to people a country; to bring or send people thither. Ein land wieder bevolden, to repeople a country.

Bevollmächtigen (einen) to send or give one full or absolute power to act for you.

Bevollmächtigt seyn (von einem) sein bevollmächtigter seyn, to be one's attorney, solicitor or proxy. Eines fürsten bevollmächtigter, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambassador or Envoy that has full power to tread and conclude.

Bevollmächtigung (die) die vollmacht, a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

Bevor, before. Ehe und bevor ich sterbe, before I die. Bevor alles andere, before all other things. Meinen gruß und dienst bevor, thue euch hiemit kund, daß ich ic. my humble service premised, beforehand or in the first place, this is to acquaint you, that I &c. Er thut euch bevor oder zuvor, he is beforehand or aforehand with you; he outdoes you; he overmatches you. Bevor mittag, before noon. Hiebevor, before now; before this. Längst hiebevor, long before; long before now; long before this. Hiebevor war es ganz anders, in old times it was quite otherwise. In einem wetzlauff einem bevor kommen, to give one the go by in a race; to overreach him.

Bevorab, especially. Bevorab da ic. and that much the more since there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permission to be gone; to give him his dismissal or discharge or license him; to send him away. Sich von einem beurlauben, to take your leave of one; to bid him

him farewell. Beurſaubet ſeyn, to be licensed, diſmiſſed or diſcharged.

Beurtheilen (eines leben oder ſchriften) to censure or criticise one's life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beute (die) the booty, ſpoil, pillage, priſe or prey. Beute machen, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purſe. Ein mühl-beutel, der beutel in der mühlen, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is ſifted. Ein kleiner lederner beutel, a little leathern purſe. Ein geld-beutel, a money-bag; a little bag to put money in. Ich hab ich keinen heller im beutel, my purſe is now all empty or void of money. Aus eines andern beutel ziehen, to ſpunge upon one. Den beutel ziehen; ſpendiren, to pay; to ſpend. Einem den beutel fegen; ihm die taſche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purſe. Seinen beutel wol beſpicket haben, to have ſcraped a great deal of money together; to be grown a moneyed man. Ein ſchwerer beutel macht ein leicht gemüth, a heavy purſe makes a light heart. Der klingel-beutel, a bag with a little tingling bell faſtened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheran-churches in Germany. Der hoden-beutel oder hoden-ſack, man's cods or ballocks. Der bocks-beutel in Niedersachsen, ſundry cuſtoms, duties and ceremonies ſet up and obſerved by women in their viſits, mourning, wedding, &c. Euer hund iſt ein rechter ſloh-beutel, your puppy is full of fleas. Ein beutel in der türcken, a purſe containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little bag. Das gall-beutelchen, the veſicle of the gall. Muſcus in beutelchen, muck in cods. ſ. beutelein.

Beutelein (das) a little bag. Die beutelein in den hoſen, die ſchieß-fäcke, the pockets. Einem die hoſen-beutelein durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Beuteler (der) ein handſchuh-macher, a purſe-maker; a glove-maker.

Beutelkaſten in der mühle (der) a bolting-hutch; a bunting-hutch; a cheſt to bolt or ſift meal in.

Beuteln (mehl) to bolt or ſift meal. Gebeutelt mehl, flower of meal; flower; bolted or ſifted meal.

Beutelriemen (die) purſe-ſtrings.

Beutelschneider (der) a cut-purſe; a pick-pocket; a purſe-picker; a pocket-picker. Er hat mich ausgemacht als einen beutelschneider, he reviled, ſcorned or deſpiſed me moſt eagerly; he did inveigh moſt bitterly againſt me.

Beutelweh haben (das) beutel-franck ſeyn, to be money-ſick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. beute machen, ſ. beute. Aufſ beuten anſetzen, to boot-hale; to ſet out for to rob or plunder or for to get a booty. Ein pferd beuten, to get a horſe to boot. 2. Was wilt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tauſche? what will you give me to boot?

Beuter (der) frey-beuter, beutmacher, a boot-haler; a high way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing.

Bewachſen laſſen (eine mauer mit ephen) to let ivy,

that is planted near ſome wall, ſpread it ſelf all over the ſame. Ein baum oder brunnen der ganz mit moos bewachſen iſt, a tree or well that is all over waxen with moſs.

Bewaffnen (einen) to arm one; to furniſh him with arms. Sich bewaffnen, to take up arms; to arm your ſelf. Von haupt zu fuß gewaffnet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. Tag und nacht bewaffnet bleiben, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) ſ. behüten. Seine ſeele für falſcher lehre bewahren, ſich davor hüten, to beware of falſe doctrine. Einen, der in ſeinem hauſe arreſtirt iſt, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arreſt within his own houſe, or that has his own houſe for a priſon. Ein officier der bewahret wird, an officer under arreſt. Der das geheime ſiegel bewahret oder in bewahr hat, he that keeps the privy-ſeal.

Bewähren (etwas) bezengen, daß es wahr ſey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, aſſert, aſcertain, make good, allure or demonſtrate a thing; to give good proofs for it. ſ. beſtätigen, bekräftigen. Eine wider alle gefährlichkeit bewährte herzhafftigkeit, a courage proof againſt all manner of danger. Eine bewährte arney, a tryed, proved, experimented, experienced, approved or ſpecifick medicine. Ein bewährter autor, a claſſick author; a claſſical author; an author that is allowed of, or that is of good credit and beyond exception by the ſchool-men. Durch trübsal bewähret ſeyn, to have ſubſtained the tryal of afflictions.

Bewahrer des geheimen ſiegels (der) the Lord Privy-ſeal; the Lord Keeper.

Bewahr-mittel (das) ein präſervativ, a preſervative, an antidote, a counter-poison.

Bewahrſame oder bewahrliche birne, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may be kept throughout all the winter provided you preſerve them from froſt.

Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewandern (einen ort) oder denſelben oft beſuchen, to frequent a place; to wall oftentimes there; to reſort frequently to it. Huren-ſauf-oder ſpiel-häuser bewandern, to haund bawdy-houſes, taverns and gaming-houſes.

Bewandelt oder bewandert ſeyn (irgend wohl) to have walked many times ſomewhere; to know the way well enough by experience. In einer ſache, in einer wiſſenſchaft, in der hiſtorie, &c. wohl bewandert ſeyn, to be well verſed, experienced, learned, ſkilled or uſed in ſome buſineſs, ſcience, &c. to be well read in hiſtory; to be converſant in ancient hiſtories.

Bewandniß (die) the condition, ſtate, circumſtances or juncture of a thing. Bey ſothaner bewandniß der ſachen, ſuch being the juncture or conjuncture of affairs. ſ. beſchaffenheit. Es hat nun ſchon eine andre bewandniß, theſe caſe is altered, things are altered; the tables are turned.

Bewäſſern (etwas) to water, ſprinkle with water.

Bewegen (einen oder etwas) to move, ſtir or ſhake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es weben, to wave or agitate a thing. Sich bewegen, ſich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or ſtir. Es bewegt ſich, es wancket, it moves, roks, joggles, or wags. Den tiſch bewegen, to ſtir the table. Sein gemüth ſiehet feſt, und

und kan nicht leicht bewegt, bewogen oder gerunthiget werden, his mind is well settled; is not soon moved, wagged, troubled, stirred, agitated or disquieted. Er steht auf seinem Fop und läßt sich von seiner einmahl gefasten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obstinate, and hard to be persuaded to forsake an opinion he became imbued withal; he is stiff-necked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreizen, to move, incite, excite, actuate, act, stir up, induce, affect, incline, spur on; stimulate or persuade one to something. Es betrog ihn nichts anders als seine eigene zuneigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Beweg-gründe (die) motives, moving reasons, arguments, an inducement.

Beweglich seyn, eines beweglichen gemüthes seyn, to be easily effected; to be soft-hearted; to be easy to be moved, affected, touched, drawn in, persuaded. Eine bewegliche predigt, a sermon that penetrates, moves, touches, strikes or affects to the very heart; that makes an impression either upon the senses or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting sermon. Bewegliche ursachen, strong, forcible, important or weighty motives or reasons. Beweglich bitten, to crave or sollicite instantly or earnestly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; movables and immovables; personal and real goods or estate. Bewegliche fest-tage, als ostern, himmelfahrt, pfingsten, &c. moveable feasts, such as are Easterday, ascension-day, whitsunday. Unbewegliche feste, set holy-days; immoveable feasts, such as are Christmas-day, Circumcision-day, saint John's-day, Michaelmas-day &c.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving; the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemacht, the army has not yet made any motion or march. Er that's aus eigener bewegung, aus eigenem trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in seiner seelen, he has good godly motions in his soul. Die bewegung einer sack-uhr, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he speaks without any gesticulation; he shews no gesture at all, or, you see no movement of the body in him when he is a speaking. Er macht eine wohlunständige bewegung des leibes, he has comely gestures. Eine plötzliche gemüts-bewegung, a sudden fit, commotion, alteration or passion of the mind.

Bewehren (1. etwas) es bekräftigen oder bestätigen, f. bewähren. 2. Einen bewehren, ihn mit gewehr versehen, to arm one. f. bewaffnen. Einen ort bewehrt machen, to fortify or fence a place, to make it strong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 3. Er ist wider allerley ansechtung wohl bewehrt, er kan sie ritterlich ausstehen, f. ausstehen. Bewehrt wider einen musket-schuß, musket-proof; proof against a musket.

Beweibet seyn, sich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zusall der werth ist beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitifull case; a case that deserves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, proof, demonstration, proving, verifying, verification, averment.

Beweisen (1. einem ehre und liebe) oder erzeugen, to shew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindness. Er bewies mir viel höflichkeit, he did shew me great respect or civility. 2. Sich als einen mann beweisen oder erzeugen, to shew your self a man. Er hat seine tapfferkeit bewiesen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweisen oder darthun, to demonstrate, prove, verify, shew, evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with strong reasons or arguments; to prove it sufficiently; to produce sufficient proof for it. Er hats unwidersprechlich bewiesen, he has proved, ascertained or demonstrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanswerably, uncontrollably, beyond all exception. Daraus bewiese er, daß &c. hence he inferred, that &c. Er kan seinen adel nicht beweisen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reason, mark, proof, witness, demonstration. f. beweis. Starcke beweis gründe, home-proofs.

Beweislich seyn; bewiesen werden können, to be demonstrable or probable; to be apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich seyn, zum beweis dienen, to be demonstrative; to be apt or fit to demonstrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweisen kan, to speak demonstrably, probably or evidentially; to speak what is apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to speak demonstratively, evidently, clearly, plainly; to confirm your saying with clear demonstrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reasons.

Beweisthum (der) f. beweis-grund.

Bewenden lassen (es dabey) to wind up your discourse and put a stop to it; to go no farther in it; to break it off; to break off there, to leave off there. Er wird's dabey nicht bewenden lassen, sondern wird die sache gerichtlich fortsetzen, he shall not acquiesce with it, but shall prosecute the law-suit.

Bewerben (sich worum) to endeavour, study, labour or strive to get a thing. Er hat sich aus äußerste darum beworben, he has taken a great deal of pains or has used his utmost endeavours to compass it about. Sich vor einen andern worum bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur ehe bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wife.

Bewerckstelligen (etwas) to perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution.

Bewerffen (einen mit forth) to bemire one; to cast or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerffen, to rough-cast, parget or plaister a wall.

Beweynen (etwas) f. beweinen.

Bewickeln (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet er will euch in eben dieselbe gefahr mit bewickeln, he has a mind to ingage you into the same danger.

Bewiesen seyn, to be demonstrated, proved or evidenced. f. beweisen.

Bewilligen (etwas) to agree to, of, in or upon a thing; to consent, acquiesce or yield to it; to allow of it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine

bitte

bitte bewilliget, he has allowed of my petition; he has granted my request. Sie haben beyderseits einen stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce. Sie hatten schon vorher so bewilliget, they had agreed, adjusted, settled or determined it so beforehand.

Bewilligung (die) an allowing, allowance, permission, granting, agreement, consentment or approbation.

Bewillkommen (einen) to bid or make one welcome.

Bewinden (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing somewherein; to wind, bind; tie or lap something about it. Einen verletzten finger verbunden haben, to wear a finger-stall. Den daumen bewunden haben, to wear a thumb-stall.

Bewirten (einen) 1. ihn beherbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. Ihn tractiren, to entertain, treat or feast one.

Bewirtung (die) 1. der fremden, hospitality; the lodging of strangers. 2. Die bewirtung der gäste bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feasting, or entertaining of guests.

Bewischen (etwas) to whipe a thing a little. Bewischt mir doch meine bestobene schuh ein wenig, pray whipe a little my shoes that are all dusty.

Bewogen (ich werde zum mitleiden) I am moved to compassion; my bowels earn. f. bewegen. Einer der nicht leicht bewogen wird, der nicht leicht beweglich ist, one that is not easily affected or moved; a hard-hearted man. f. beweglich.

Bewohnen (ein haus) to inhabit a house; to live or dwell in it. Der ein haus zur miete bewohnet, a lodger; he that dwelles in a house for hire. Das ganze land ist stark bewohnt, all that country is well peopled, or is well stored, or filled with people or inhabitants.

Bewohnlich oder bewohnbar seyn, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited.

Bewölket (der himmel ist ganz) the sky is all cloudy, or is full of clouds, or is covered with clouds.

Beworben haben (sich worum) f. bewerben.

Beworffen ist (eine wand, die noch nicht) a wall that wants pargetting or plastering. f. bewerffen.

Bewundern (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

Bewunderns wehrt seyn, to be amirable, wonderful, marvellous, rare good, excellent; to deserve to be admired.

Bewürdigen (sich etwas zu thun) sich nicht zu gut dazu halten, to daign, vouchsafe or be pleased to perform a certain action.

Bewurzelt seyn (wohl) to be well or deeply rooted; to be rooty, full of roots.

Bewürzt seyn (wohl) to be well spiced, peppered, salted.

Bewußt seyn (jedermanniglich) to be known to all the world; to be manifest and notorious every where abroad. Die sache ist mir bewußt, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewußt, ich hab ein frey gewissen, I know nothing by my self.

Bey, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erster gelegenheit, upon any occasion; upon the first opportunity. Bey anbrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Ich hab kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er saß bey mir, he sat by me. Es ist bey weitem besser, it is better by

Ludw. T. Engl. Lex.

much. Einen bey seinem eigenen nahmen nennen, to call one after his own name. Er ist bey solchem nahmen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirchen, by the church. Sein haus ist nahe bey meinem oder nicht weit von meinem, his house is near mine, is not afar off from mine. Stets um und bey einem seyn, to be continually about one. Bey euch, costi, with you; there with you; there in your place. Bey uns, hier an diesem ort, with us; here in this place. Bey einem wohl gesehen seyn, bey einem wohl dran seyn, to be in favour with one; to be great with him. Entschuldigt mich bey eurem herrn vater, excuse me to your father. Es steht bey ihm, er hats in handen, er kan wehlen was er will, it lies in his power or in his breast; he has but to command; he is master of it. Nahe bey, nicht weit vom ziel, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aside. Bey nahe, f. bey nahe. Bey der thür warten, to wait at the door. Bey einander seyn, beyammen seyn, to be assembled; to have met together. Bey einem Fürsten als Gesandter residiren, to reside near a Prince in quality of an Envoy. Bey solchen leuten, among, or amongst such folks. Da ist ein dieb bey eurem licht, there is a guest in your candle. Herbey und send unser gast, sit down and do as we do. Wollt ihr bey uns bleiben, und unser gast seyn? will you abide with us and be our guest, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er ist wohl bey fleisch, he is fat or brawny, he is well fleshed. Nicht bey sich selbst seyn, to be out of wit. Bey seinen lebzeiten, in his life-time; whilst he was or is alive. Bey nacht, in the night. Bey tage, in the day-time. Bey tag und bey nacht, day and night. Bey meiner ehr, treue, seele, seeligkeit, &c. upon my honour, word, soul, conscience, &c. as I hope to be saved, by my fa. Bey leib und lebensstrafe, upon pain of death. Wie viel? bey drey tausend, how many? about three thousand.

Beybehalten werden, to be put or laid up, conserved, reserved, kept, saved or spared.

Beybinden lassen (ein klein tractätchen bey ein buch) to get a small treatise bound by or after a book.

Beybringen (1. einem etwas) to teach, instill, insinuate or inspire one a thing. Einem was gutes beybringen, to instill good principles into ones mind. Man hatte ihm gift beygebracht, he was poisoned. 2. Er wuste wenig mehr beyzubringen zu seiner entschuldigung, he had little more to bring in, bring forth, add, proffer, produce; infer or alledge in defence of his own self. Es müssen hier andere mittel beygebracht werden, here must other remedies become applied.

Beyde, alle beyde, both. Sie beyde lieben einander, they love each other; the love mutually one another. Einer, der den mantel auf beyden schultern trägt, ders alleweg mit dem stärckern hält, a jack of both-sides; one that trims, weathers, temporizes, shifts; that carries it fair betwixt two parties. Er hat beyde äße geworffen, he did throw ambes ace. Beyde männer und weiber, beyde groß und klein, both men and women; or, as well men as women; both great and little ones; or young and old all together.

Beyderley gattung, both sorts. Beyderley geschlechts, of both sexes. Auf beyderley art und weise, both ways.

Beyderseits, on both sides; on either side.

L

Beydes

Beydes, 1. zur see und zu lande; so wol zur see als zu lande, both by sea and land. **Beydes** in friedens und in kriegeszeiten, both in time of peace and war. 2. Ich gestehe beydes, I acknowledge, own or allow both of it.

Beydringen (sich irgendwo mit) s. beythun.

Beydrucken (das siegel in gerichtlichen sachen) to set the seal to a writ.

Beyeinander leben und sterben, to live and die together, to hold out with one another all your life-time.

Beyfall (der) the consent, assent, approbation, accord or agreement.

Beyfallen (1. einen worin) ihm beyfall geben, to side with one; to approve of one's meaning or saying; to assent or agree to it; to give him your assent touching the said thing. Eines meinung, einem schlusse re. beyfallen, bestimmen oder beypflichten, to assent, agree, acquiesce, subscribe or submit to an opinion, resolution, &c. to approve or accept of it; to accord or consent with it; to confirm it with your assent. 2. Es will mir jetzt nicht beyfallen, I cannot think of it now; I cannot remember it now; I cannot call it to mind now. Es fiel mir damals nicht bey, then I bethought not my self of it; then I did not think of it. s. beygefallen.

Beyfällig seyn (einem in seiner meinung) beyfällige meinung haben, ihm beyfallen, s. beyfallen.

Beyfügen (etwas) to joyn, adjoyn, add or put something to the matter in hand; to increase and augment it. Einer historischen erzählung etwas beyfügen, das dem handel ein grössers ansehen giebet, to invent and add to the story; to help the matter; to set it out or off with inventions; to romance.

Beyfügung (die) an addition.

Beyfuß, sanct-johannis-gürtel, ein kraut für weibliche krankheiten, the herb artemisia; mug-wort, motherwort or white-wort.

Beygebracht, s. beybringen.

Beygebunden (das gesangbuch ist bey die bibel) the psalms are bound by, with or after the bible; they are bound in the same volume with the bible. s. beybinden.

Beygedrungen haben (sich) s. beydringen, beythun.

Beygefallen (1. ich bin ihm oder seiner meinung) I have approved or accepted of his meaning; I have sided with him. 2. Es ist mir damals nicht beygefallen, then I did not think of. s. beyfallen.

Beygehen (irgendwo) to go added or joyned to something. Beygehend hat der Herr ein päcklein zu empfangen, Sir, hereby goes or comes, or hereby goes conveyed to you, or hereby please to receive, or these few lines are to convey or accompany the here-joyned or inclosed packet. Das beygehende schreiben, the inclosed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

Beygelegen, s. beyliegen.

Beygeschlossen, s. beyeschliessen.

Beygeschrieben, s. beyeschreiben.

Beygeessen, s. beyessen.

Beygesprungen, s. beygesprungen.

Beygestanden, s. beystehen.

Beygethan, s. beythun.

Beygewachsen, s. beywachsen.

Beygeworffen, s. beywerffen.

Beygezogen, s. beyziehen.

Beyher gehen, to walk by one's side. Das gieng ihm nahe beym leben her, a little more and he had been killed.

Beyherlaufen (bey einer kutsche) to run along with or by a coach as lackeys do.

Beyhülffe (die) help, adjument, adminicle, succour, relief, aid, assistance, supply of want, received subsidy.

Beykommen können (einem) Die örter, wo man einer belagerten stadt am besten beykommen kan, the avenues of a besieged town; the parts where she is least fortified. Ein castel, so auf einem felsen liegt, und dem nicht beyzukommen ist, an unaccessible castle, situated upon a rock. Er kommt euch nicht bey, er thut euch nicht gleich, he is after you; he is inferiour in skill to you. Das ist etwas, da ich nicht beykommen kan, oder das ich nicht erreichen kan, that is what I am not able to attain or obtain; or to come at, by or near it; or to reach at it.

Beylage (die) a thing that is lay'd by or up. Eine supplication mit beylagen von litera A bis D, a supplication with adjoyned pieces numbred A to D. Eine beylage zu treuen händen, a gage, pledge, stake or depositum; a thing entrusted to one.

Beylager (das fürstliche) the solemnity of a Prince's wedding, espousals or marriage.

Beylangen können (irgendwo nicht) s. beyreichen.

Beylaufen, mit unter laufen, to pass among a great many others.

Beyläuffer (der) 1. der beyherläuffer, a lackey, a footman. Ich bin nicht die magd hier im hause, sondern nur eine beyläufferin, I am not the very maid-servant of the house but a meer assistant.

Beyläufig oder ungefehr weiß ich wohl, what it is about I know. Beyläufig wollen wir auch noch dieses erwegen, by the by, or by the way we will also consider of this. Ich kriegts beyläufig und ohne mein gesuch, I got it accessorily and without having sought for it.

Beylegen (etwas) 1. es auslegen, verschliessen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to spare, save, keep and reserve it. 2. Einem ein laster beylegen oder bey messen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihnen groß lob beygelegt, he has praised'em greatly. Sich eine liebste beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lye by. Einem eine liebste beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine zechen beylegen oder bey schiessen, to pay your club. 4. Ihr müßt noch etwas beylegen oder mehr bieten, you must bid something; you must add something to your proffer. 5. Einen beweis bey seiner bittschrifft beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your request. 6. Eine streitsache beylegen, schlichten, abthun, vertragen, to accommodate, agree, adjust or end a quarrel or different; to bring the parties to a composition, transaction, accord or agreement, to reconcile friends that were falln out. Einen aufstand beylegen, to appease, allwage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem schiff zugeruffen, legt bey! we heard them out of their ship cry to us, bring to!

Beylegung einer rechtsache (die) the abolition of a suit at law, s. beylegen.

Beyleid (sein beyleid bezeigen) to take a concern with one, to condole, shew one your compassion.

Beylencken (etwas) oder herbey lencken, to link, wind, turn, bow, bend or joyn one thing to another.

Beyliegen, bey seinem weibe schlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegt, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angrenzende länder,

ander, the adjacent, abutting, neighbouring, confining or bordering countries. Beyliegenden, bey- oder nebengehenden brief bitte zu befördern, pray forward the inclosed or the here joyned letter.

Beymachen (sich überall) to ingage your self in any thing; to meddle with all things; to insinuate your self every where.

Beymessen (1. einem etwas tadelhaftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his dish; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhaftes beymessen, to ascribe or attribute a merit to one; to praise or commend him for it. 3. Einem völligen glauben beymessen, to believe or trust one well enough; to depend on his faithfulness.

Beynahe, about, as it were, in a manner, almost, even almost, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine schwangere frau, deren zeit beynahe erfüllet ist, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es ist beynahe eben dasselbe, it is much the same thing. Die saat ist beynahe reif, the standing corn is near ripe. Beynahe fünf tausend, near upon five thousand. Er wäre beynahe erschlagen worden, he was near being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären beynahe handgemein mit einander geworden, they were very near coming to handy blows. Das kind wäre beynahe verlohren worden, the child had like to have been lost, or was like to be lost. Er wäre beynahe gestorben, he was like to die. Er hätte beynahe seinen credit verlohren, he was like to loose his credit. Ich hätte beynahe vergessen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre beynahe geschlagen, the left wing had like to have been routed. Beynahe am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war beynahe ganz mit ihm aus, he was even almost undone.

Beynahm (der) ein spott-nam, a by-name, a nickname.

Beynebenst, beneben, s. beneben. Dabennebenst, besides this. Beynebenst den küssen sitzen, to sit beside the cushion.

Bey-ort (der) a by-place.

Beypacken (etwas irgendwo) to pack a thing somewhere by; to stow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Bey-pfad (der) a by-path, a by-way.

Bey-pferd (das) das hand-pferd, a by-horse, a led-horse.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beyfallen, s. beyfallen.

Beyrathig seyn (einem) to advise one; to give him good and wholsom advice.

Beyrücken, bey einander rücken, to stirr a little for to sit close together. Rucket doch ein wenig bey, pray make a little place; sit a little close by.

Beyreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. s. beykommen. Das reicht da nicht bey, that does not go so far.

Beyrwand (das) eine art von sehr groben wollen-tuch, the curliest sort of woollen-cloth.

Beyren, Beyern, das Beyerland, Bavaria. Die Beyern, the Bavarians. Das Herzogthum Beyern, the dukedom of Bavaria in Germany.

Beysache (die) eine nebensache, a by-jobb, a by-work.

Beysaß (der) ein neben-säcklein in den hosen, a by-pocket in man's breeches.

Beysammen kommen, leben, wohnen, bleiben, schlafen, to meet, live, dwell, abide, lye together. Nicht beyammen schlafen, to lye from one another.

Beysaß (der) an inhabitant that is no freeman or burgeis.

Beysaß (der) der zusatz, an addition, an appendix, a supplement, any thing accessory. Er hat seine waare gegen Indigo vertauschet, aber mit beyssaß eben so viel baaren geldes, he has bartered his commodity against Indigo or has put it off in truck of Indigo but he gave as much money by it. Der beyssaß bey silber und gold, the alley of silver and gold.

Beyschaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchase, furnish, fetch or get a thing; to give or yield it; to lay it up in store; to gather and store it.

Beyschieben (einem etwas) einstoßen, oder beybringen, s. beybringen. Einem etwas beychieben, es heimlich in seinen schiebsack stecken, to slip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beychieben oder beystoßen, s. beystoßen. Man hatte es ihm beygeschoben oder eingestößet, it was instilled, inspired or intimated him so; he was taught so.

Beyschießen (seine zechen) to club; to pay your club. Ich habe schon beygeschossen, I have contributed towards it; I have paid my scot, part, portion or share of the reckoning.

Beyschlaf (der) die bey Schlafung, das bey schlafen, the lying by.

Beyschlafen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other sexe.

Beyschläfer (der) a bed-fellow; a man that lyes with you in the same bed.

Beyschläferin (die) a woman to lye by; a she bed-fellow; a woman that lyes with you in the same bed; your wife. Eine bey schläferin, die nicht euer weib, sondern eure hure ist, your concubine, your whore.

Beyschlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to spoil no company; to be set on the merry pin. 2. Einen brief bey schlagen, s. bey schließen.

Beyschließen (einen brief) to inclose a letter, to send, convey or forward one letter under cover of an other. Beygeschlossenes schreiben, the inclosed letter.

Beyschlüssel (der) a pick-lock.

Beschreiben (etwas in einem buch am rande) to note something at the margin of a book. Es fund nicht im text, es war nur beygeschrieben, it was not comprehended in the text itself but written in the margin.

Beyschrift (die) an annotation; a marginal note.

Beyschuß (der) the share, part, portion, or scot every one pays, lays down or contributes for being concerned, interested, ingaged or partaking in some enterprise, undertaking, venture, design or hazard. Der bey schuß, das schiff auszureeden, kam vor sein viertel über drey hundert thaler, his fourth part of the charges of fitting out the ship exceeded three hundred dollars. Der bey schuß zu einer zechen, one's club.

Beyseit fahren (mit seinem wagen) to ride aside. Mit seinem schiffe beyseit fahren oder rudern, to steer aside or aloof.

Beyseit lassen (etwas) to set or put a thing aside; to let it alone, to let it by; to let it be put aside; to neglect it; to do not care for it.

Beyseit rudern, to steer aside or aloof.

Beyseit oder **beyseits** schauen, to look aside, aslope, ascaunce, allant, askew.

Beyseit setzen (etwas) to set or put a thing aside; to set it by; to abstract from it. Die personen beyseit gesetzt, oder, mit beyseitehung der personen von der sache selbst reden, to speak abstractedly, abstracting or with abstraction from the persons of the matter it self.

Beyseit thun (etwas) to remove a thing; to lay it aside; to set it by; to cast or throw it away. Wir wollen den menschen beyseit thun, aus unserm hause schaffen, we will turn that man out, chase him away, expell him.

Beyseit treten, 1. einem raum machen, to step aside and make way for one. 2. Beyseit treten und aus der rechten bahn weichen, to step aside and decline from or walk out of the right way.

Beyseit werffen (etwas) to cast, set or throw a thing aside or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

Beysetzen (1. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was left out in a writing. 2. Könt ihr mir nicht ein wenig geld beysetzen? cannot you help, furnish, provide or supply me with some money? 3. Einen topf beysetzen, oder beyß feur setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Den kohl, das fleisch, &c. beysetzen, to set on the cole, the meat, &c. to set it on the fire. 4. Eine leiche beysetzen, to interr a dead corps without any ceremony in the night. 5. Einem vogel, so ein männlein ist, ein weiblein beysetzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock. 6. Kommet und setet euch herbey, und speiset mit uns, pray sit down and do as we do; sit down and eat a bit with us. 7. Beysetzen, aufsetzen, zusetzen im spielen, to stake; to lay down your stake. Wer gewinnen will, muß beysetzen, no pains, no gains; without pains, no gains. 8. Dem golde, wenn mans probiren will, drey mahl so viel silber beysetzen; es quartiren, to add thrice as much silver to your gold that you will try, or that you will examine the allay of. Dem golde oder silber das gehörige im schmelzen oder gießen beysetzen, to allay your gold or silver; to give it its due allay when it is a melting.

Beyseyn (irgendwo mit) to be by somewhere. In meinem beyseyn, in meiner anwesenheit, in my presence; I being by; I being then present; when I was there. Die thür ist oder stehet bey, the door gapes; the door is by, or standes a little open.

Beysetzen, zu tische sitzen, to sit a table. Beysitten, einher von den beysettern seyn, to sit by; to be one of the by-sitters. Alle beygesessene, all that fate by. Alle beysetzende, all that sit by; all the by-sitters.

Beysetzer (der) im gericht, an assessor or by-sitter in a bench of justice.

Beyssorge (die) fear about some business; fear that accompanies it. Aus beyssorge, es möchte &c. for fear, or out of fear, there should &c.

Beyspiel (das) an example, a pattern, a model.

Beyspringen (einem mit hülfflicher hand) to help, succour, adjuvate, abet, aid, assist, back, relieve, support, comfort or strengthen one; to supply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and save him. Er ist mir nach allem vermögen beygesprungen, he has assisted me to the utmost of his power.

Beystand (der) 1. die beyhülff, the assistance, aid, help, adjument, succour, relief, abetting, adminicle,

subsidy. Durch seinen beystand, he having abetted me. 2. Eines sein beystand und helfer seyn, to be one's aid, abettor, assistant, helper. Ein braut-beystand, a bryde-leader.

Beystecken (1. einem etwas heimlich) s. beychieben. Et was irgendwo beystecken oder beyfügen, s. beystossen. 2. Einen todten nur beystecken, oder in der stille beysetzen, und seine begräbnis-ceremonien gar nicht begehen, to interr a dead body in the night saving all the charges the funeral rites would have required. 3. Noch einen braten an eben denselben spieß beystecken, to put a piece of meat more on the same spit to be roasted together.

Beystehen (1. irgendwo) dabey stehen, to stand by somewhere; to be one of the by-standers. Ich bin selbst beygestanden oder dabey gestanden, I stood thereby my self; I was even there present my self. 2. Einem, der in der noth ist, beystehen, to stand by or assist, back, support, relieve, comfort and strengthen one that is in straits; s. beybringen. Die stunden sich allezeit einander bey, they ever helped one another. Keinem von beiden weder bey- noch abstehen, to be neutral or indifferent; to be equally affected to either of the quarrelling parties.

Beystehende (alle) all the by-standers; all that stand or that stood by.

Beysteuer (die) the contribution; collection. s. bey-schuh. Eine beysteuer vor die armen sammeln, to gather or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

Beystimmen (einem oder einer meinung) s. beyfallen.

Beystimmig erklären (sich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat sich zu solchen acten des Parlements beystimmig erklärt, the King gave his Royal assent to the following acts; the following acts have past the Royal assent. Die gemeinen im untern hause des Parlements haben sich zu dieser vom obern hause ihren zugesandten acte beystimmig erklärt, the Commons have consented to such a bill that from the house of the Lords was conveyed to them.

Beystossen (etwas irgendwo) beychieben, beystecken, mit unterstößen, to put a piece of any commodity under a great many more of the same.

Beystrecken (einem auf sein ersuch ein wenig geld) to lend one upon his desire a little of money; to let it out to him; to furnish, provide, supply, help or assist him with it; to disburse it for him; to lay it out for him.

Beythun (1. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing somewhere unto. 2. Das essen beythun oder beyß feur setzen, to set on the meat; to set it on the fire. 3. Einer der sich überall weiß bey- oder zu zuthun, one that knows to wind, screw, insinuate, ingage or wriggle him self into people's affections; one that creeps or steals into it. 4. Einer gewissen religion bey- oder zugethan seyn, to be addicted or given to a certain religion; to cleave, stick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen ist er zugethan? whether of both the parties does he side with? or take part with?

Beytrag (der) a contribution, the paying of a subsidy. s. bey-schuh, beysteuer.

Beytragen (etwas mit) to contribute something. Ich hab das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furnished, disbursed or paid my scot, share, part or portion of the reckoning. Steuer beytragen, to contribute; to pay subsidies. Seine jech beytragen, to club; to pay your club. Zu einem almosen etwas

etwas beitragen, to contribute towards a collection for the poor. Was man angemercket hat, beitragen, oder mit einander conferiren, to confer notes; to advise together. Wasfer beitragen, oder herben tragen, das feuer zu löschen, to bring water to quench a fire. Kalk, leim, stein, &c. zu einem gebäu beitragen, to gather; heap or heap up chalk, loam, stones, &c. for an edifice. Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen, the bees have gathered or made but little honey this year. Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel, it helps but little; it amounts to little.

Beytreiben oder beyfammen treiben (das vieh) to drive the cattle together.

Beytreten (1. einem) sich zu ihm schlagen, to go over to one; to take part with him; to side with him. Einer fremden meinung beygetreten seyn, to have submitted, yielded, condescended or subscribed to an other man's opinion. 2. Einem mit hülflicher hand beytreten, f. bey-springen. 3. Ein wenig beytreten, anseits treten, to stand by; to fall back; to draw or step a little aside.

Beytritt (der) 1. die beytretung, das beytreten, f. bey-treten. 2. Ein beytritt, ein nebeytritt, a by-step. Ein beytritt, ein falscher tritt, a false-step. Einen beytritt oder falschen tritt thun, to make a false step. 3. Der beytritt eines hasen, the prickings of a hare.

Beywache (die) an extraordinary night guard.

Beywachsen, neben oder zur seite wachsen, to grow or wax by or aside. Ein junges bäumlein, so bey einem grossen baum beygewachsen, a young tree that is sprung, shooted or sprouted up, forth or out of the roots of a great one.

Beyweg (1. der) der nebenweg, a by-way; a by-path. Beywege gehen, to go out of your way; to go wrong ways. Er geht beywege, böse wege, he follows evil turns; he takes bad courses. 2. Beyweg gehen, vorbey gehen, oder zur seiten weggehen, to pass by; to go by.

Beyweib (das) ein festsweib, wie im alten Testament erlaubt war, a concubine, as was allowed in the old Testament.

Beywerffen (ihr müßt mir etwas) oder im lauff zugeben, you must give me somewhat to boot. Das hat er mir beygeworffen oder im lauff zugegeben, that has he added or given me into the bargain.

Beywohnen (einem) um und bey einem seyn, to live with one; to be about or with him; to be on and in him. Seinem weibe ehelich und züchtig beywohnen, to live honestly and lawfully with your wife. Einer huren beywohnen oder anhangen, to cleave, stick or adhere to a whore. Einem vertraut beywohnen, to live confidently with one. Der Geist Gottes wohnet denen frommen seelen bey, God's Spirit dwells in pious souls. Es wohnet ihm eine solche tugend bey, he is endowed with or possessed of such a virtue. Einer versammlung &c. beygewohnet haben, to have assisted or to have been present at a meeting, assembly, congregation, council, treatise, conference, funeral, sermon, mass, wedding, &c.

Beywort (ein) an epithet, by-word.

Beyzeichnen (etwas am rande des buchs) to note something at the margin of a book of yours, to make a sign or mark at some remarkable place or passage.

Beyzeiten, bald, betimes, soon, quickly, in good time.

Beyzoll (der) an additional duty.

Beyzweck (der) ein neben-absehen, a by-end.

Bezahlen (einem was man ihm schuldig ist) to pay one what you owe him. Alles bezahlen, völlig bezahlen, to get out of debt; to pay off all your debts; to acquit or clear all your debts. Ich will anstalt machen, daß ihr bezahlt werdet, I'll see you paid. Er ist bezahlt, he is apaid. Sich selbst bezahlt machen, to hedge in a debt; to secure it; to pay your self. Er ist mehr schuldig denn er bezahlen kan, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he is deeply in debt. Ich will euch mit gleicher münze bezahlen, I'll pay you in your own or in the same coyn; I'll be even with you; I'll render you like for like; I'll cost you; I'll give you as good as you brought. Die schuld der natur bezahlen, to pay your debt to Nature; to dye.

Bezahler (ein böser) a bad pay-master; one that payes ill; a bad debtor. Ein guter bezahler, a sure or good pay-master.

Bezähmen (seine zunge, begierden, luste) bezäumen oder bändigen, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, restrain, master, break, restrain, check, smother, hinder, stop, conquer, subdue, keep under, suppress or mortify your lusts, desires, passions, tongue, &c. to bring'em into subjection.

Bezaubern (einen) to charm, inchant or bewitch one. Eine bezaubernde schönheit, a charming beauty.

Bezauberung (die) a bewitching, charm, spell, incantment.

Bezäumen (ein pferd) oder es zäumen, to bridle, break, curb or check a horse. Seine zunge, luste, begierden, &c. bezäumen, f. bezähmen.

Bezechet oder truncken seyn, to be fuddled or drunk. f. truncken.

Bezeichnen (einem etwas) to tell one a token, sign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to describe it him. Etwas bezeichnen haben, ein zeichen darauf oder dabey gesetzt haben, to have marked a thing, to have set a mark by or upon it. Etwas mit einem heißen eisen bezeichnen, to mark a thing with a red-hot iron.

Bezeigen (sich freundlich gegen jemand) ihm viel höflichkeit erzeigen, to do one many a courtesy; to shew him a great deal of kindness; to shew your self very kind to him. Er bezeigte sich verzagt, he bewrayed his cowardliness. Er hat sich als ein Christ bezeuget, he behaved or demeaned himself like a Christian.

Bezeigung (höfliche) courtesy, civility, gentleness.

Bezeihen (einen eines lasters) 1. beschuldigen, f. beschulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

Bezeugen (etwas) to aver, affirm, certify, verify, protest, attest, bear testimony of, make appear, make known, declare, shew, utter, exprets, tell, discover, demonstrate, assure or ascertain a thing. Wie die heilige schrift bezeuget, as the holy writs do attest. Seine gunst gegen jemand bezeugen, to assure one of your affection towards him. Etwas öffentlich bezeugen, to protest it solemnly or publickly. Er hat mir seine dienstfertig eit bezeuget, he did present me his service.

Bezeugung (die) das bezeugen, the shew, utterance, &c. f. bezeugen.

Beziehen (1. einen ort, ein haus, eine kammer, &c.) to take possession of a place, house, chamber, &c. to begin to dwell here. 2. Eine kammer oder die wände derselben beziehen, to hang a room; to furnish it with hangings. Ein mit tapeten bezogenes gemach, a room hung with

with tapestry. Eine laute oder geige beziehen, to string a lute or violin. 3. Sich auf etwas beziehen, to refer your reader to some passage. Ich beziehe mich auf mein voriges schreiben, please to be referred to my last. Mein letztes war den zwanzigsten verwichenen monats, worauf ich mich beziehe, my last was of the twentieth past to which please to be referred. Er konnte mehr nicht antworten denn daß er sich auf einen ort im Platone bezog, he referred me to a passage in Plato, and that was all he could answer.

Bezielen (etwas) 1. einem dinge ein ziel setzen, to limit, appoint or determine a thing; to set limits or bounds to it. 2. Nach einem dinge zielen, to aim at a thing; to eye, mean, intend or design it; to endeavour to come at it. Er bezielet sich selbst, he is full of self-love.

Beziemen (sich eines dinges) sich dessen als wol-geziemen anmassen, to betake your self to a thing; to think it seemly, decent, meet and convenient for your self. Ich bezieme mich dessen nicht, I judge that to be above me; above what I deserve or am worth; more than what is seemly for me, or is due to me. Ich will mich beziemender massen verhalten, ich will in meinen schranken bleiben, I'll betake my self to my bounds; I'll keep within my limits; I'll demean or behave my self modestly, duly, conveniently, seemly, decently or frugally.

Beziern (sich womit) to deck, set out, set off, trim up, trick up, prank up, adorn or embellish your self with something. Schön bezieret daher kommen, to come forth having decked your self properly.

Bezirk (der) einer stadt, eines hofplaces, &c. the compass or circuit of a town, haw, &c. Etwas in einen engen bezirk bringen, es kurz zusammen fassen, to draw a thing into a narrow compass.

Bezirkten (etwas) to incompass, compass about, inviron or surround a thing. Einen busch im jagen bezirkten, to compass about a thicket in hunting.

Bezoar-stein (der) ein gewächse in dem bauch eines thiers in Ost-und West-Indien, lapis bezoar, the bezoar-stone, good against poison; yet the oriental is seven times better than the occidental.

Bezoar-pulver (das) a bezoar-powder of the bezoar-stone to sweat with.

Bezoar-tinctur (die) a liquor composed of many drugs after the Apothecaries way to equalise the virtue of the bezoar-stone.

Bezogen haben, s. beziehen.

Bezichtigen (einen eines lasters) s. beschulden.

Bezuckerte mandeln, sugar-plums, almonds incrusted with sugar. Wolbezuckerte sträublein, pastry knacks richly sugared or strewed over with sugar.

Bezupffen (einen) ihn hin und wieder bey den kleidern zupffen, to pull one by his coat s. berupffen, bezwacken.

Bezwacken (1. einen) to pinch, twitch, filch, pick, pluck or fleece one; to drain his purse; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. Etwas, so einem anvertraut ist, bezwacken, to imbasel or imbezzle, diminish, waste or lessen a thing you are intrusted with, to pilfer or steal little bits; to pluck or pull off here and there a mouthfull, so as it may not easily be perceived.

Bezwingen (einen bösen huben, sich selbst, seine eigene zunge, luste, begierden, &c.) s. bezähmen. Sich selbst und nicht städte bezwingen können, ist der höchste grad der tapf-

ferkeit, he is the best conquerour that conquers his own self and not cities. Er konnte sich nicht bezwingen, er mußte lachen, he could not forbear or withhold laughing. Ich bezwang mich so lang ich funte, I forbore as long as I could. Endlich ward der ort doch vom feinde bezwungen, yet at last the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became master of it by strength of arms.

Bezwungen, forced. s. bezwingen.

Bibel (die) die heilige schrift, the bible, the Scripture, the holy scripture, the holy writ. Eine concordanz-bibel, a concordance; a book containing an exact table of all the words in the bible, in order to find out the parallel passages. Eine hand-oder sack-bibel, a little bible you may carry about you.

Bibel-buch (das) the bible.

Bibel-fest seyn, to be well read, versed, learned or skilled in the bible; to know the places without book.

Biber (der) das biberthier, so beydes auf dem lande und im wasser lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, and in the North of America.

Biber-fell (das) a beavers skin.

Biber-geil (das) castoreum; oyl of beavers stones.

Biber-haar (das) beaver-wool.

Biber-hoden (die) beaver-stones.

Biber-hödlein, s. feigwarz-fraut.

Biber-hut (der) ein castor-hut, a beaver-hat; a beaver.

Biberschwanz (der) a beavers tail.

Biberwolle (die) biberhaar, beaver-wool.

Biberzahn (der) a beavers tooth; a tusked fellow, he that has tusks or teeth that stand out.

Bibinel, ein salat-fraut, pimperl. Welsche bibinel, herrgotts-bärtlein, blut-fraut, the herb burner.

Bibliothek (die) a library; a store of books.

Bibliothecarius (der) the library-keeper.

Biblische sprüche und historien, passages and stories out of the bible.

Bickbeeren, heidelbeeren, bill-berries, black-berries.

Bickbeeren-staude (die) the bill-berry-tree, the black-berry-bush.

Bickel-haube (die) sturm-haube, a head-piece or a helmet.

Bicken, s. picken.

Bicklinge, geräucherte heringe, s. bücklinge.

Biederleute, schiedsmänner, arbiters.

Biedermann (der) 1. ein ober-schiedsmann, an umpire, he that decides the question that remained betwixt the arbiters that were chosen of either side. Sich dem ausspruch der biedermänner schriftlich unterwerffen, to sign a compromiss; to submit to the arbiters decision. Ein ehrlicher biedermann, a very honest man; that is impartial; that sides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it always fair betwixt two parties. Biedermanns erb liegt in allen landen, an honest man is every where in the world at home; his country is every where; he's not addicted to any country in the world more than to another.

Biedermännisch auf-führen (sich) to live honestly and uprightly.

Biegen (etwas) to bow or bend a thing. s. beugen.

Biegel-eisen (das) a smoothing-iron.

Biegeln (etwas) oder ausbügeln, s. bügeln.

Biene (die) die imme, a bee. Honig ist zwar süß, aber die biene sticht, honey is sweet but the bee stings. Junge bienen,

bienen, nymphen, young bees. Honig-bienen, honey-bees. Honig von jungen bienen, jungfern-honig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. Brut-bienen, brood-bees. Garten-bienen, garden-bees. Wald-bienen, wild bees. Raub-bienen, bees that make no honey themselves and feed upon that which has been made by others. Das summen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit schwefel todt räuchern, to smook your bees to death with brimstone. Den schwermenden bienen mit einem becken klingen, to ring the swarming bees with a basin. Er ist so geschäftig als eine biene, he is as busy as a bee.

Bienenbau (der) der honigbau, a keeping of bees.

Bienenbrut (die) die bienenzucht, a brood or breeding of bees.

Bienenfraß (der) s. bienenwolf.

Bienenkönig (der) the mother-bee, she that is much bigger than all that are about her.

Bienenkorb (der) der bienen-stock, das bienen-haus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb.

Bienenkraut (das) honigkraut, melissen, the herb balm, or balm-gentle.

Bienenmann (der) der bienen-meister, the master that keeps the bees.

Bienen-schlacken (die) bee-glew; hive-dross; bees-wax that is not brought to perfection.

Bienenschwarm (der) a swarm of bees. Ein bienenschwarm, der sich an einen baum gehenket hat, a cluster of bees hanging on a branch of a tree.

Bienen-stachel (der) the sting of a bee.

Bienen-stich (der) the stinging or pricking of a bee.

Bienen-stock (der) s. bienen-korb.

Bienenwolf (der) der erinix oder bienenfraß, the mid-wall or eat-bee; a bird that eats bees.

Bienlein (das) a little bee.

Bienst (die) binst, bieft oder beest, beestings; the first milk after birth, which is somewhat yellow and smells like honey.

Bier (das) so mit hopfen gebrauet ist, beer. Bier, so ohne hopfen gebrauet ist, ale. Weiß-bier, brenhan, white beer, brew-hant. Stark-bier, doppelt-bier, stout, stout beer, strong beer, double beer. Frisch-bier, new beer; fresh beer. Alt-bier, mery-bier, lager-bier, stale-beer; march-beer. Dünnes-bier, covent, tafel-bier, whig, small beer, table-beer. Bottel-bier, abgebotelt-bier, beer in bottles abgezappet, bottled beer, bottled ale. Warm-bier mit zucker drin; beer und brot, sugar-sups. Ein schnitt brot geröstet und in beer gethan, a toast. Sein beer ein wenig bey dem feur oder auf dem ofen wärmen; die kälte davon jagen, to air a little your drink; to damask or mantle it; to take off the edge of the cold. Zapp mir eine kanne beer, des gehopften mehr als des ungehopften, draw me a tankard of beer and ale. Bier brauen, to brew or make beer. Zerbster, Magdeburger, Hamburger, &c. beer, beer brewed at Zerbst, Magdeburgh, Hamburg, &c. Dankiger beer, prusing, Dantzick-beer; Prusing. Vermut-bier, purl. braunschweigisch doppelt-bier, mumm, Brunswick mum. Eine tonne beer, a barrel of beer.

Bier-accise (die) 1. der ort wo das beer veracciset wird, the place where the excise for beer is payed. Auf der beer-accise sitzen, to receive the money that is paid for the excise of beer. 2. Die beer-accise, das beer-umgeld, der beer-ausschlag, the beer-excise; the impost laid on the beer.

Bierbäncken sitzen (gerne auf den) to haunt beer-houses or ale-houses.

Bier-brauer (der) a brewer. Einer der von den brauern in England binn beer brauen läßt und solches in fleisken fäßelein von neun stübchen verkauffet, a firkin-man in England, one that trades in small beer with a brewer and sells it to his customers.

Bier-essig (der) alegar, beer-vinegar.

Bierfaß (das) die biertonne, a beer-cask, a beer-veffel a barrel for beer.

Bierfiedler (ein) a minstrel, fidler.

Bierflasche (die) a flaggon for beer.

Bierfliege (die) a beer-fly; a fly bred out of spoiled beer.

Biergäst (der) der biergäst, bierschaum, yest.

Biergeld (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trindgeld, a feasting penny, a gratuity, recompense or reward for some little service.

Bierglas (das) a beer-glass; a glass to drink beer in.

Bierhaus (das) das beer-wirts-haus, die bierschenke, der beerkrug, der beerkeller, an ale-house, a beer-house, a place where beer and ale is sold. s. bierschenke.

Bierhefen, die oben ausgähret, yest. Bierhefen, die sich am boden des fasses setzet, barm.

Bierkanne (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine silberne kanne, a silver-tankard.

Bierkeller (der) the beer-cellar. s. bierhaus.

Bierkessel (der) a brewing-furnace.

Bierkrug (der) 1. die beerkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in. 2. Das beerhaus, s. bierhaus.

Bierkufe (die) a brewers cooler.

Biermaß (das) die beer-maße, the standard for beer, to the scantling whereof all the measures ought to be framed.

Bierpantfcher (der) der beer-peitscher, one that mixes the beer he sells with water.

Bierprüfer (ein geschwornen) a sworn beer-conner or beer-taster; he that is autorised to publish whom of the brewers had made the best beer.

Bierschaum (der) der biergäst, the yest; the scum of beer.

Bierschenke (der) a beer-house-keeper, a beer-draper. Ein bierschenck in England, an ale-house-keeper; an ale-draper.

Bierschenke (die) s. bierhaus, a beer-house. Eine bierschenke in England, an ale-house.

Bierschlauch (der) biersack, bierbischoff, biermagen, die beerpadde, der beer-säuffer, a beer-bibber.

Bierschlitten (der) a dray a dray-man's sled.

Biersuppe (die) das warme beer, die beer-märte, sugar-sups.

Bierwisch (der) der beer-franz, das beerzeichen, a beer-token; a beer-whisk; a wisk used in Germany to be put out of the houses where beer is to be sold.

Bierzche (die) 1. a club meeting in a beer-house. 2. Ein bierschmaus, eine zche oder schmaus ohne wein, a beer-beverage; a feasting without wine.

Biesen, 1. s. beyskol, mangolt, beet. 2. Biesem oder muscus, s. bisem.

Biest (die) beestings. s. bienst.

Bieten (etwas) es an- oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, to

to set out a commodity to sale or to be sold for three dollars; to appraise it three dollars; to ask or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Ich befand es so theur, daß ich nichts darauf bote, I found it so dear, that I had nothing for it. Er fragte, wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he asked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meistbietenden verkaufen, I'll sell it to him that bids most. In einer auction höher bieten, mehr bieten, to bid up at an auction. Einem die hand bieten, to hold out, reach forth or stretch forth your hand to one; to tender it him. Seine hülfliche hand einem bieten, to tender one your helping hand, s. beyspringen. Ein unglück bietet dem andern die hand, one mischief comes in the neck of another. Einem den rücken bieten, to hang or turn back; to turn or face about. Einem den kopf bieten, to take or make head against one; to cope with him; to oppose, resist or withstand him. Einem die spitze bieten, to offer to clap hands to your swords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten backen schlägt, dem biete den linken auch, whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the left also. Eine gute nacht, guten morgen, &c. bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunck, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihn zu mir zu kommen, bid him come hither. Bietet ihm doch ein nachtlager, offer him to lye here at night. Einem schläge bieten, to offer a blow at one. Meinest ihr, ihr dürft mir wol bieten? what do you mean to offer such an abuse to me? would you dare to put such an affront upon me? Einen für gericht bieten, heischen, laden, to indite, call, summon or bid one to appear before the justice. Einen zu sich bieten lassen, to have one called or bidden to come to you. Bietet ihm meine dienstfertigkeit, present, tender or offer him my service.

Bilance (die) schluß = rechnung, the ballance of accounts.

Bild (das) the figure, image, shape, likeness, effigies, representation. Ein stehendes bild, a statue; a standing image of stone or wood. Ein bild in des menschen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traum-bild, a nocturnal fancy. Eines bild, abbildung oder conterfait, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, shadow, model. Ein sinn-bild, an emblem. Ein schreckbild, a scare - scrow; a bug bear. Ein tugend-bild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein manns-bild, ein manns-ferl, eine manns-person, a man. Ein weibs-bild, eine weibs-person, ein frauen-bild, a woman. Er liebet die weibs-bilder, he is a little whorish. Sie läuft den manns-bildern nach, she runs after men.

Bilden (etwas) abbilden, to form, frame, figure, fashion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, express or represent a thing. Der spiegel bildet wol, that looking-glass represents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me? Ein gemäld bilden, to sketch, chalk or design a picture; to make the first draughts of it. Schöne buchstaben bilden, to write well. Einem etwas ins hertz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen silbern oder guldernen drat künstlich in stahl einlegen, to damask or damasquine; to work damask-like. Gebildetes oder damasken-leinwand weben, to weave damask-linnen or diaper linnen. Eine wolgebildete tochter,

a handsome daughter. Etwas mit blumen &c. bilden, to flower or figure a stuff; to draw figures upon it.

Bilderbibel (die) a volume containing all the stories of the bible represented in brass-cuts.

Bilderfram (der) der bilder-laden, a shop where brass-cuts are to be sold.

Bildern (die) das zahnfleisch, the gums or jaws. Bildern-geschwür von zähnen, the red gums; certain red spots to which new born infants are subject; a swelling under the ears.

Bilderwerck (das) all sorts of figures, sculps or cuts.

Bild-gestelle (das) der bild-stock, the pedestal or foot-stal of a statue.

Bild-giesser (der) a statue-founder; he that casts statues of metal.

Bilgräber (der) a sculptor or graver; he that makes sculps or cuts.

Bildhauer (der) a statuary, sculptor or carver of statues in stone or wood.

Bild-hauerey (die) 1. bildhauer-werck, chisel-work, carved work, sculpture. 2. Die bildhauer-kunst, statuary, the statuary-art.

Bild-häuslein (das) bild-gewölblein in einer wand, a niche, a place in a wall to put a statue in.

Bildlein (das) a little image or figure. Heiligen-bildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of saints in brass-cuts illuminated for children.

Bildniß (das) das bild, an image, figure, sculp, effigies, likeness, picture or resemblance of a body or thing. Einen im bildniß aufhängen oder köpfen lassen, to have one hanged or beheaded in effigie.

Bildschnitzer (der) a sculptor, carver or cutter of figures and statues in wood.

Bild-seule (die) the column or pillar of a statue.

Bild-stecher (der) a graver of images; one that engraves or cuts in brass; one that makes sculps or brass-cuts.

Bild-stumm stehen, to stand as dumb as a statue; to stand stock-still.

Bild-stürmerey (die) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

Bildung eines gemäldes (die) the sketch or first draught of a picture.

Bild-weber (der) a damask-weaver; a diaper-weaver.

Bildwerck (das) figures wrought, carved or cut somewhere; or drawn somewhere upon. Ein tisch-tuch mit bildwerck, a damask or diaper-table-cloth.

Bilger (der) der pilger oder pilgrim, a pilgrim.

Bilger-fahrt (die) a pilgrimage. Eine bilger-fahrt anstellen, to go on pilgrimage.

Bilger-hut, mantel, stock oder stab, a pilgrim's hood, cloak staff.

Bilgerschaft (die) the pilgrimage. Auf der bilgerschaft seyn, to be on pilgrimage.

Bilgrim, s. bilger.

Billen (die) die arsch-billen, the buttocks. Die billen an einem fleut-schiff, the buttocks of a flie-boat.

Billiard- oder truck-tafel-spiel (das) the billiards; the truck-table; a table to play in with a stick and two ivory-balls.

Billig seyn, to be right, reasonable, due, fit, even, just, fair, plausible. Wo ihr billige vorschläge bringet, if you bring fair propositions. Der vorschlag ist billig genug, that proposal is fair enough. Billig, oder nach billigkeit, oder

oder billiger weise verfahren, to deal or act fairly, honestly, plainly, duly, justly, reasonably or plausibly; to act with right and reason. Solche sollte man billig strafen, such deserve to be punished.

Billigen (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquiesce or assent to it; to confirm it with your assent; to ratify it; to take it for good, just and right; to justify, defend and love it; to pass your approbation upon; to be pleased with it. Etwas unbilligen, verunbilligen, misbilligen, to dislike, mislike, disallow or disapprove a thing.

Billigkeit (die) equity, justice, convenience, right, reason.

Bilsen-Fraut, sau-bonen, doll-fraut, rinds = wurz, zigeuner-fraut, hen-bane or hogs-bane.

Bims (der) der bimsstein oder bimsen = stein, a pumice-stone.

Bimsen (etwas) oder es ausbimsen, es mit bims = stein reiben, to rub off, smooth or polish a thing with a pumice-stone.

Bimsen = stein (trocken seyn wie ein) to be as dry as a pumice-stone.

Bin (ich) I am. Ich bin gewesen, I have been. f. seyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin geliebet, gelehret, gelesen, gehoret, ic. I am loved, taught, read, heard, &c. Ich bin geliebet ic. worden, I have been loved, &c. Wer ist da? ich bins, who is there? it is I. Ich bin erfreut zu sehen, daß es euch wohl gehet, I am glad to see you well or to see you in good health.

Binde (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene haupt-binde der Türken, a shawl to make a turban of as the Turks wear. Eine leib-binde, eine scharpe, a shawl, sash or girdle, a scarf. Den arm in einer binde tragen, to wear your arm in a sling. Eine hals-binde, a cravat, a neck-lace. Eine hals = binde mit spitzen, a lace-cravat. Eine hals-binde ohne spitzen, a plain cravat. Eine binde zu den windeln eines Kindes, a swathe, a swath-band, a swathing-band. Einer frauen haar = binde, a woman's fillet, hair-lace or head band. Eine königliche haupt-binde, a Royal wreath or diadem. Einem eine augenbinde vorthun, to blindfold one. Eine kniebinde, ein hosenband, a garter.

Binde-brief (der) a letter of binding one on his name's day in order to get some gift from him. f. anbinden.

Binden (etwas) to bind or tie a thing. Etwas mit einem oreiten band binden, to bind a thing with a fillet. Etwas mit einem strick binden, to tie a thing with a string. Bindet es dicht oder enge und fest zusammen, tie it tight or close together. Bindet es noch dichter oder fester, tie it yet tighter, harder or faster. Bindet es eins ans ander, tie it together, or tie it one to another. Einem hände und füsse gebunden haben, to have one bound hand and foot. Er band mir so sehr die hände, oder er limitirte und beschrenkte mich so genau, daß ich nichts ausrichten konnte, he did limit or stint me so that I could effect nothing. Einen frantz binden, to bind or wreath a garland. Garben binden, to sheave corn; to bind it up into sheaves. Etwas mit bingen, mit weiden, ic. binden, to bind a thing with rushes, with osiers, &c. Ein buch binden, to bind a book. Ein faß binden, to hoop a cask or vessel. Einen ballen binden, to pack up a bale. Pfale bey die weinstöcke setzen und an dieselben die reben binden, to prop your vines and tie the vine-branches to the props. Ich bin

Rudw. T. Engl. Lex.

gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have tied up my self by a vow. An etwas gebunden seyn, to be tied, knit, wedded, given or addicted to a thing.

Binder (der) a binder. Ein buchbinder, a binder; a bookbinder. Ein ballenbinder, ein packer, a packer. Ein faßbinder, ein wein-füßer, a wine-cooper. Ein besem-binder, a besom-binder, a broom-man. Ein bürsten-binder, a brush-maker.

Binderlohn (das) vor ein buch, vor einen ballen, vor ein faß, the bindage of a book, the package of a bale, the cooperage of a cask.

Bind-faden (der) f. bind-garn.

Bind-garn (das) pack-thread.

Bind-messer (das) eines füsers, a cooper's addice.

Bind-riem (der) a sash, fillet, string or band. Ein lederner bind-riem, a thong of leather.

Bingelkraut, fühlwurz, the herb mercury or cow-basil. Wild bingelkraut oder hundscol, dogs-cole, dogs-mercury.

Binetsch oder spinat, spinage, a pot-herb.

Binnen oder innerhalb drey monat, within three months.

Binsen, bingen, rush, bul-rush. Meer-bingen, ried-gras, sea-rush. Kleine bingen, daraus man wiechen in die lampen machet, the small candle-rush. Blühende bingen, gelbe wasser-lilien, flag. Mit bingen gebunden, bound with rushes.

Binsenbusch (der) a rush-bed, a place where bul-rushes grow.

Bingen-band (der) a rushy wreath.

Bingen-korb (der) a juncket, a hamper made of bul-rushes.

Bingicht, ful of bulrushes.

Bircke (die) der bircken-baum, a birch-tree.

Bircken-besem (der) a birchen-besom.

Birck-hahn (der) das birck-huhn, a wild or wood-cock or hen.

Bircken-holz (das) the birchen-wood. Aus bircken-holz gemacht, birchen.

Bircken-reiff (der) a birchen hoop.

Bircken-ruhe (die) a birchen rod.

Bircken-wald (der) a birch grove.

Bircken-wasser (das) water dropping out of birch-trees in spring-time.

Birckwurz, tormentill, blutwurz, rothe hellwurz, sieben-fingerkraut, tormentill, septfoil, ashweed.

Birn (die) a pear. Kleine und safftige birnen, bergamotten-birne, bergamot-pears. Große birne, apffel-birne, pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound-pears, water-pears. Muscateller-birne, muscadell-pears, little musk-pears. Große muscateller-birne, great or winter-musk-pears. Rosenwasser-birne, rose-water-pears. Die allerbeste birne, apotheker-birne, boon-christian-pears, eusebian-pears. Glocken-birne, bell-pears. Kürbis-birne, gourd-pears. Gestreifte birne, Lüneburger streifen, stripes of Lüneburgh. Zucker-birnen, honig-birnen, sugar-pears, honey-pears. Goldgelbe birne, golden-pears. Silber-weiße birne, milch-birne, alabaster-pears. Sand-birne, sand-pears. Rothe birne, red-pears. Wasser-birne, water-pears. Pfund-birne, birne, da das stück ein Pfund wieget, pound-pears. Quitten-birne, quince-pears. Marien-birne, mary-pears, our lady's pears. Varris-birne, catherine-pears, saint-James-pears. Französische birnen, french pears. Strengel-birne, holz-birne, saure

u

oder

oder wilde birne, choak-pears, wild pears. Frühzeitige birne, hasty pears; hastings. Winter-birne, hasenköpfe, harte oder dauerhaftere birne, winter-pears, wardens, warden-pears, pears that may be laid up and will keep all the winter long. Würbe oder reife birnen, ripe pears. Mehliche birnen, mellow pears. Birne, die einem im munde schmelzen, melting pears. Eine birne schälen, to pare a pear.

Birnbaum (der) a pear-tree.

Birn-förmig seyn, to have the form or shape of a pear, to be formed like a pear.

Birn-kern (der) a kernel of pear.

Birn-lattweg (die) an electuary of pears.

Birn-most (der) birn-wein, birn-trauch, perry.

Birn-safft (der) the juyce of pears.

Birn-schalen (die) the parings of a pear.

Birn-schnitze, birnhugel, pears quartered and dried up.

Birnstiel (der) the stalk of a pear.

Birn-torte (die) a pear-pye.

Birsche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, coursing, &c.

Birsch-rohr (das) die birsch-büchse, die birsch-flint, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis Leipzig sind vier und vierzig meilen, from Hamburg to Leipzig are four and forty German miles. Er reisete mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nürnberg. Bis auf diese zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf solche zeit, till then, towards that time, so long. Bis auf einen solchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbrennen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis aufs hemd ausgezogen, he was stript by the high-way-men; he was stript naked. Vom haupt bis auf die fuß-solen, cap-a-pe, from top to toe. Er ist schon bis an den kopf unter wasser, he is all but the head under water. Das wasser geht ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er steckt bis über die ohren in schulden, he is in debt over head and ears. Gehet nicht zu bett, bis ihr geberet habet, do not go to bed without having performed your devotion. Wartet, bis ich heraus komme, stay while I come out. Dis geschlecht wird nicht vergehen, bis das dieses alles geschehe, this generation shall not pass till all these things be fulfilled.

Bischoff (der) a bishop. Ein erz-bischoff, an arch-bishop. Ein mit-bischoff, a coadjutor. Ein weih-bischoff, a suffragan, diocesan or ordinary of a bishop. Ein Bischoff ohne Bisthum, a titular-bishop. Einen zum Bischoff weihen, to ordain one that is chosen a bishop; to invest him in his episcopacy.

Bischöflich, episcopal. In England sind zwei erzbischöfliche sige, Canterbury und York, Canterbury and York are the two arch-episcopal sees that are in England. Die bischöfliche würde, das bischöfliche amt, episcopacy, episcopal dignity. Der bischöfliche ornat, an episcopal habit. In bischöflichem ornat masse halten, to sing mass in pontificalibus.

Bischoffs-hut (der) die bischoffs-haube, a mitre, a bishop's crown.

Bischoffs-hof (der) der bischöfliche pallas, an episcopal court. Der in einem bischoffs-hofe die weltliche streitsachen verhöret, an official or chancellor of an episcopal court.

Bischoffs-stab (der) a crozier, a bishop's staff.

Bischoffthum (das) an episcopacy, a bishoprick, a bishop's diocess, the extent of a bishop's spiritual jurisdiction. Der zu einem bischoffthum gehöret, a diocesan.

Biscuit (der) zwieback, schiffs-brot, bisket, bisket-bread.

Bisem, biesem oder bisam (der) der eiter von einem thier in Ost-Indien, musk, taken from a certain beast in India that has but one horn and is like a deer. Sinesischer bisem, China-musk. Bisem von Agra in Ost-Indien, Agra-musk. Bisem in balslein, musk in cods. Bisem, ambra und zibet sind wohlriechende sachen, musk, ambergreefe and civet are sweet-smelling things.

Bisem-blum (die) the ambret, a sweet-smelling flower.

Bisem-geruch (der) a sweet smell or scent of musk.

Bisem-katze (die) das bisem-thier, a musk-cat.

Bisem-knopff (der) a sweet-ball, a musk-ball.

Bisem-kohl (der) savoy-kohl, curled garden-cole.

Bisem-kraut (das) balsam-münz, wasser-münz, balsam-mint, water-mint.

Bisem-küchlein, bisem-kügelein, bisem-zucker, musk-paste-pellets; muscadines; a sort of dainty.

Bisher, bishero, bis auf diese stunde, hitherto, till now, until now.

Bisherige geschichte, wohlthaten, &c. (die) the stories or favours that hitherto have passed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I desire but one bite. Ein hundes-biß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venomous bite. Mäuse-flöhe-schlangen-bisse, the biting of mice, fleas, snakes. Das kraut teuffels-biß, the herb devils bit. Der adams-biß, der knorpel an der fehle der mannsbilder, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Bisseln im bezahlen, to pay by bits and scraps; to pay now and then a little.

Bissen (der) a bit, a morsel, a mouthfull, a snatch. Einen bitten und damit wieder fort, a snatch and away. Einen bitten brots, a morsel of bread, a bit of bread. Ein bitten vom schöps-braten, a chop of roast-mutton. Einen bitten fleisch abschneiden, to cut or chop a piece of meat. Lecker-bissen, tid-bits, tids, junkers, cares, dainties, sweet-meat. Eßet doch einen bitten, pray eat a bit. Tunket euren bitten ein, dip your bit in the sauce. Das behalte ich zum letzten bitten, I keep that for the last bit. Einem die bitten ins maul zehlen, to look with envy upon one that eats; to grudge one his victuals. Einem den bitten vor dem maul wegnehmen, to shorten ones livelihood. Etwas um einen bitten brots, oder um ein ey und butter-brot verkauffen oder weggeben, to give a thing for a song; for little or nothing. Schling-bissen, schluck-bissen, so der Doctor verordnet hat, slops the Physician gave you. Bissenweise essen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Bissende kuh (eine) a cow that is much vexed with flies that would bite her.

Bisgen (das) a bit, a little bit, a little; scraps. Ein schmah bisgen, a small bit, a small pittance, a modicum, a mouthfull. Wen fruckgen und bisgen, by bits. Ich hab nicht das geringste bisgen, I have never a bit; I have nothing at all. Ich habe diese nacht nicht ein bisgen geschlafen, I got all this night not a wink of sleep. Wartet ein bisgen, wait a little.

Bisslein

Bislein (das) a little bit; a morsel. Ein schnapbis-
lein nehmen, a snatch and away. Herren-bislein, deli-
cate bits. Leckerbislein, tidbits, dainties, f. bissen. Ein
bislein brots, a morsel of bread; a little bit of bread.
Die übergebliebene bislein in der kichen, scraps, the rem-
nant of meat in the kitchen. Etwas in kleine bislein zer-
schneiden, to cut a thing into little bits.

Bismünz (die) f. stephans-körner.

Bisten (einen) to whistle.

Bisthum (das) bisthum oder bischoffthum, f. bi-
schoffthum.

Bisweilen, zuweilen, now and then, sometimes, some-
time, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, asking, instance, sollicitation,
address, request or demand. Einen seiner bitte gewähren,
to grant one's petition or request; to allow of it. Ei-
nem seine bitte abschlagen, to refuse, reject, slight, despise
or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an
den Herrn, Sir I desire a kindness of you. Eine demüthi-
ge bitte, an humble desire or suit. Eine fürbitte, an inter-
cession. Die sieben bitten des Vater-unsers, the seven
petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einen um etwas) etwas von einem bitten oder
erbitten, to pray, beseech or intreat one for some thing;
to beg, crave, desire, ask or request it of him. Ich
bitte, der Herr thue mir die freundschaft, Sir, I desire
that kindness of you; I beg of you that you will do
me that kindness. Einen um hülfe bitten, to crave one's
help. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hülfe bit-
ten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg
your pardon. Gott bitten, daß ic. to pray or cry unto
God, or to call upon him, for that &c. Demüthig,
ernstlich, ic. bitten, to beg or desire humbly, earnestly
&c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für
ihn, I prayed or interceded for him. Er hat mich um
Gottes willen gebeten, daß ic. he desired me for God's
sake that &c. Er hat mich mit thränen drum gebeten, he
besought me with tears for it. Man hat mich drum ge-
beten, I am desired to do it. Er will sich drum bitten
lassen, oder, er will drum gebeten seyn, he looks for in-
treaty. Ich bitte, thuts doch, ich bitt euch drum, pray
do it. Ich bitt euch, sagt mirs, pray tell me what is
it. Ich bitte Gott, daß der euch bekehrung verleihe, I pray
God amend you. Einen zu gaste, zur hochzeit bitten,
to bid or invite one to dinner or supper; to a wedding.
Er bat mich zum abend-essen des andern tages, he bade me
to supper against the next day. Er wird schon ungebeten
kommen, he will come without intreaty; he needs no
intreaty for to come. Mit bitten noch immer anhalten,
to continue with instand sollicitations. Sie konten ihn
weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, the could
not prevail upon him neither smiling nor frowning;
neither intreating nor threatening. Ich laß mich nicht
lang bitten, a little intreating serves my turn.

Bitter seyn als galle und wermut, to be bitter as gall
and worm-wood. Es schmeckt bitter, it tastes bitter; it
has a bitter taste. Ein bitterer feind, a bitter or sharp
enemy. Bittere worte, bitter, sharp, biting, bricking,
stinging, tart or smart words. Einen bitter anfahren, to
inveigh bitterly against one. Die betrachtung des todes
machet alle wollust dieses lebens bitter, the consideration
of death imbitters all the pleasures of this life.

Bitter-bier (das) worm-wood-beer.

Bitter-bös weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bitterricht oder bitterlicht schmecken, to taste a little
bitter.

Bitterkalt wetter, bitter cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterness.

Bitterlicht, f. bitterricht.

Bitterliche thränen vergießen, bitterlich weinen, to
shed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitter-wein (der) worm-wood-wine.

Bitterwurz, encian, gencian, bitterwort, selwort.
Kleine bitterwurz, klein encian, the bastard selwort.

Bittfahrt (die) die wallfahrt, a pilgrimage for devo-
tion's sake. Eine öffentliche bittfahrt, ein umgang, a
procession.

Bittlich oder bittweise irgendworum ansuchen; bittliche
ansuchung drum thun, to seek for a thing by way of beg-
ging or craving; to make your intreaties, requests, ad-
dresses or supplications in order to obtain it.

Bittschrift (die) a supplication, request, address, pe-
tition; an humble demand.

Bittselig seyn, seine bitte leicht erhalten, to obtain
easily your demand.

Bittworte, humble, submissive, respectfull or flatte-
ring terms used in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level
extent of country; a champain-country; a campaign or
champain, a champain country.

Blacksch (der) der dinten-fisch, die meerspinne, the
cuttle-fish, whose blood is as black as ink.

Blackschwein (das) os sepia, the cuttle-bone, used
in apothecaries shops.

Blackscheiffer (ein) a paper-blurrer, pedant, pitiful
scribbler. Blackscheifferey (die) pedantry.

Blad (das) a leaf. f. blat.

Blaffen wie ein spur-hündlein, to yearn, to bark as a
beagle.

Bläcken, f. blöcken.

Blähen (sich) f. blehen.

Blanc, 1. weiß, glänzend, white, blank, shining, po-
lished, clean. Ein blander degen, a naked sword. Eine
blanche haut, a clear or fair skin. 2. Ein blanc, ein blan-
cket, ein papier in blanco unterschrieben, worüber der, dem
es anvertrauet ist, schreiben kan was er will, a blank bond.
3. Ein blanc, ein niet, ein leerer zettel in einer lotterie, a
blank in a lottery. 4. Ein blanc, eine holländische mün-
ze, a blank in Holland, a sort of coin worth three far-
things sterling.

Bläncken, blincken, glänzen, scheinen, to shine, glitter,
or glister.

Blancet (das) f. blanc.

Blantsche silber, gold, kupfer, ic. a plancket, blank,
plate, ingot or wedge of silver, gold, copper, &c. Eine
blantsche lötigen silbers, so gleich kan gemünzet werden, a
plancket, blank or plate of silver of due alloy, ready to
be stamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to
make a great noise; to blare as a hungry cow.

Blas-balg (der) a pair of bellows, to blow the fire
or the organs with. Die pfeiffe am blasbalg, the bellows
snout or nose. Der den blasbalg tritt, he that treads
the bellows.

Blase (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblase-
ne blase, a bladder blown. Die gall-blase, the gall blad-
der. Die harn-blase, the bladder in means-and animals-
bodies; the receptacle of the urine. Eine blase auf der
haut,

haut, eine blatter, a blister, blain or wheal on the skin. Ein pflaster das blasen ziehet, a blistering-plaister. Wasferblasen, bubbles of water. Blasen aufwerfen in siedend, to bubble up in seething. Seifenblasen, soap-bubbles. Eine kupferne blase, brandtwein zu distilliren, a copper-alembick for to make brandy or strong liquors.

Blasen und zugleich schlucken ist unmöglich, to blow and sup at the same time is impossible. Den heißen brey blasen, to blow upon your spoonmeat if it be too hot. Für kalte in die hände blasen, to blow your fingers being cold. Besser stark geblasen als den mund verbrennet, it's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind blies oder wehete stark, the wind blew hard. Dieser blase-balg bläset nicht, these bellows do not blow. Für zorn blasen oder schäumen, to foam and fret. Einem etwas einblasen oder eingeben, to buz or whisper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Davor wird er wacker in die büchse blasen müssen, they will make him pay for it; he shall pay the forfeit, be sure on't. Sie blasen mit einander in ein horn, they conspire together; they understand one another; they speak all of them the same language. Auf dem zinken blasen, to blow or wind the horn. Auf der trompete blasen, die trompete blasen, in die trompete stoßen to blow or sound the trumpet. Zu pferde, zum angriff, zum abzug re. blasen, to sound to horse, the charge, the retreat, &c. Lustig blasen, to flourish a trumpet. Lermen blasen, to sound alarum. Er hat grosse lust in die fohlen zu blasen, he takes great delight to work in chemistry. Glas blasen, to blow or make glass.

Blasenstein (der) der blasensand, the stone or gravel in the bladder; a disease.

Blaser (der) one that blows. Ein glas-blaser, a glass-blower; he that makes glass for windows and glasses to drink in. Ein fohlen-blaser, an alchemist; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein zinken-blaser, a horn-blower. Ein ohren-blaser, a back-biter; a calumniator; a whisperer; one that sows dissention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and post boys use.

Blasigt seyn, to be full of bubbles.

Bläslein (das) a little bladder; a blister; a bubble; f. blase.

Blas-rohr (das) a pot-gun; a hollow pipe to blow through; a trunk to shoot with.

Blas-spiel (das) a musick of instruments that are blown.

Blas oder bleich seyn, to be pale, wan or bleak. Blas werden, erblaffen, to grow or change pale.

Blässe (die) 1. die blässigkeit, paleness. 2. Eine blässe, ein pferd so einen weissen strich vor der stirn hat; a horse that has a white stroke in the front.

Blässigkeit (die) f. blässe.

Bläfling (der) a moor-hen.

Blas (der) a blast; puff or wind. Von einem blas beschädigt, blasted, planer-struck. Ein wind-blast, a blast, puff or gust of wind. Ein schädlicher blas, a contagious blast. Ein feur-blast, a sudden blaze, a flash.

Blässig seyn, to be blown; to be swollen or puffed up. Er ist bauchblässig, he has a swollen or windy belly. Er ist brust-blässig, he is short-winded, short-breathed, or asthmatick.

Blat (das) a leaf. Ein blat von einem baum, frant, weinstock, einer blumen, &c. a leaf of a tree, a blade of

herbs, a vine-leaf, a leaf a flower, &c. Ich nehme kein blat vor's maul, I call a spade a spade; I do not flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das schulter-blatt, the shoulder-blade. Das brust-blatt, the breast-blade. Ein fisch-blatt, the board of the table. Ein blat papier, a sheet of paper. Ein gedruckt blat, a printed sheet. Ein gedrucktes blat, so unter das volck ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blat gold oder silber, a leaf of gold or silver. Das blat hinter einem spiegel, the foil of a looking-glass. Das blat an einer säge, the blade of a say. Ein blat an einem windfang, den man zusammen legen kan, the leaf of a folding-screen. Ein blat oder falte an einem rock, the folding of a coat; the skirt of a gown. Das blat oder der flache theil eines ruderriemes, the blade or flat of an oar. Blätter-zierat oder laub-werk an den köpfen der säulen, foliage or a festoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work. Die blätter, oder das laub an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffel-blatt, das blat an einem löffel, the broad end of a spoon. Löffel-blätter, löffelkraut, spoon-wort, scurvy-grass. Das kraut einblatt, the herb one-blade. Das kraut zweyblatt, the herb tway-blade or bifoil. Klee-blätter, clover-grass, trefoil. Fünff-blatt oder fünffinger-kraut, cinque foil. Sieben-blatt, siebenfinger-kraut, tormentill, blutwurk, tormentil, setfoil. Neun-blatt oder lause-kraut, a herb with nine leaves. Tausendblatt, garbel oder gerbel, yarrow or milfoil. Ein kartenblatt, eine karte, a card. Das fisch-blatt an einem degengefäß, the shell of a sword hilt. Eine farbe wie erstorbene blätter oder abfallend laub, dunkel-gelb, fillemot, the colour of a dead leaf. Das blat hat sich gewendet, the tables are turned; the case is altered; things are altered.

Blaten oder abblaten (die reben, das kraut, den tobac, &c.) to slip off the superfluous leaves of the vinebranches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blatgold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blätlein (das) a little leaf. Ein rosen-blätlein, a rose-leaf. Das blätlein oben am silbern stiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle of a silver spoon or fork. Das blätlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blätlein papier, a snip of paper.

Blat-seite (eine) 1. die eine seite eines blatts, one side of a leaf. 2. Eine blat-seite in einem buch, a page, one side of a leaf in a book.

Blatter (die) a blister, blain, wheal, pimple or pock. His-blattern, blains; a blistering heat. Kratzblattern unter dem vieh, the scab among cattle. Kinder-blattern, the small pox. Feigblattern, feigwarzen, the emroids. Pest-blattern, pest-beulen, venomous or pestilential bites. Voller blattern, full of blisters. Die blattern heraus treiben, to cause to blister. Ein pflaster das blattern oder blasen ziehet, a blister-plaster, a blistering-plaster.

Blatter-blind seyn, to be struck blind by the small pox.

Blättergebäckens (das) puff-past.

Blättericht seyn, to be full of leaves; to be well leafed.

Blättericht seyn, to be full of blisters, blains, wheals, pimples, or pock.

Blattermase (die) die blattermarke, a pock-hole, a meazel-hole.

Blatter-

Blattermasigt gesicht (ein) a face full of pock-holes.
Blattern, to have the small pox. Mein kind hat nur ein wenig geblattert, my child had but the chicken-pox.

Blattern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruse it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, stockfisch, &c. blättert sich, the pike, the stock-fish, &c. peals off; shivers off.

Blatternarbe (die) f. blattermase.

Blätter=toback (der) der blat=toback, tobacco in leaves.

Blätterwerck (das) laubwerck, foliage, leafed work, branched work, a festoon. f. blat.

Blatweiser (der) the index.

Blatzinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. **Himmelblau**, sky, sky-colour, lky-coloured. **Violettblau**, violet-colour. **Blaue lilien**, blew flower - de-luce. **Licht=blau**, bleich=blau, friedchen=blau, faint-blue, bleak-blue. **Dunkel=blau**, a deep-blew. **Recht schön blau**, azure, a true blue colour. **Die blaue farn-blume**, the blew blaw, blue bottle, corn-flower, hurt-sickle. **Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen**, the blue or bloom upon ripe grapes and plums. **Das blaue vom himmel herabstudiren**, to plod; to study incessantly; to be in a brown study; to study too much. **Ein blauer mantel**, rock, band, &c. a blue, cloak, coat, ribbon, &c. **Indianische blaue farbe**, indigo, blew inde, indigo. **Deutsche blaue farbe**, so zur stärke des leinzeugs gebraucht wird, blauesel, smalts. **Eine hochblaue mahler=farbe**, ultramarine, ultramarine-colour. **Berg=blau**, azur; lapis lazuli; a sort of mineral or a blewish mineral stone which the azur or a very fine blue is made of. **Blauer augenstein**, römischer vitriol, roman vitriol, a drug. **Einen braun und blau schlagen**, to beat one black and blew. **Einem einen blauen dunst vor die augen machen**, to cheat or deceive one by a false shew or pretension.

Bläuel (der) a beetle, a wooden hammer.

Blauen (die wäsche, den stockfisch, hanf, flachs, garn, &c.) to beat the buked linnen-cloth, stockfish, hemp, flax, yarn, &c. with a beetle.

Blauen (die berge &c. fangen an zu) the hills begin to look lky; they begin to be a great way behind us. **Die trauben fangen schon an zu blauen oder zeitig zu werden**, the grapes begin to colour or ripen or to grow bluish.

Blau=färber (der) a dyer in blue.

Blau=fuß (der) a lanner; a hawk with blue feet.

Blau=holz (das) campetisch=holz, log-wood. **Gerafelt blau=holz**, rasped log-wood. **Gemahlen blauholz**, logwood rasped in a water-mill.

Blaufohl (der) curled garden-cole.

Blaulicht, bluish.

Blaumal (das) the blewness, the blew mark or print that is left behind of a stroak.

Blaumälig, blaustekigt, blue spotted.

Blau-meise (die) a tit-mouse or muskin; a little bird.

Blauesel (das) die blaue farb, so man in die stärke thut, smalt, blew powder used in starching of linnen-cloth.

Blau-streifich, blue-striped.

Blau-striemicht, blue-stroked.

Blech (das) 1. gold silber=kupfer=&c. blech, a plate; a thin or flat piece of gold, silver, copper or any other metal. **Eisen=blech**, iron-plates. 2. **Blech**, überjünnert eisen=blech, tin; tin-plates; white iron; white plates;

iron plates tinned over. **Creutz=blech**, starck blech, double plates. **Gutter=blech**, single plates.

Blecherne leuchter (der) a tin candlestick.

Blechlein (das) so unter einen demant geleyet wird, damit er desto schöner spiele oder strahle, an aglet; a thin ray or foil set under a precious stone.

Blechschläger (der) a tin-man.

Blech=zinn (das) blat=zinn, leaf tin.

Blecken (die zähne) to shew your teeth.

Bleckzahn (der) a tusked fellow; he that has tusches or tusk; he that has some great teeth standing out.

Blehen (sich) f. sich aufblehen oder ausblasen, to be proud; to swell; to be puffed or swollen up; to look as big as bullbeef. **Die liebe blehet sich nicht**, charity is not puffed up. **Die milch**, der most, &c. blehet oder machet blehung, the milk, the must, &c. blowes or puffs up, swells your belly, makes it swell or windy or full of winds.

Blehigt oder blehend seyn, to be windy, swelling or puffing up; to cause swelling or blowing.

Blehung (die) blowing, puffing, swelling. **Bauch=magen=oder brust=blehung**, the windiness in ones belly, stomach or breast. **Einer der mit brust=blehung geplaget ist**, an asthmatick, shortwinded or shortbreathed man. **Blehung des hertzens**, pride.

Bleiben to abide, rest, remain, tarry, expect, stay, stand, stop, keep, continue, indure or persist. **Ich will bey den gesetzen bleiben**, I'll stick or adhere to the laws. **Bleibt bey eurem vornehmen**, abide in or by your purpose. **Bleibt wo ihr seyd**, keep where you are. **Zu hause bleiben**, to keep at home or within doors. **Bey einer mäßigen und ordentlichen lebens=art bleiben**, to keep to a diet. **Wo er sein bey sinnen bleibt**, if he keeps in his right wits. **Es bleibt daben**, done; agreed. **Er wolte bey seiner zusage bleiben**, he would stand to his promise. **Er bleibt lange aussen**, he tarries a long while; he is a long while a coming. **Bleibt sitzen**, keep your seat; do not stir. **Die wunde blieb lang offen**, 'twas a long while before the wound closed up. **Bleibt hier bis ich zurück komme**, stay here till I come back. **Stehen bleiben**, wo man wol fortgehen fonte und solte, to stop in a fair way. **Ein esel bleibt ein esel**, what's bred in the bone will never out of the flesh. **Nich dünckt, es wäre besser, wir ließens bleiben**, I think it were better let alone than done. **Last es so bleiben**, let us break off or stop here; let it go no farther. **Bey diesem last uns bleiben**; dieses wollen wir erwählen, let us pitch upon that. **Wo seyd ihr geblieben?** wo habt ihr aufgehört? where did you leave off? where did you stop? **Stehen bleiben in einer rede**, predigt, &c. to stop in a speech, sermon, &c. **Bey einer rede bleiben**, to do not vary in confession; to utter constantly the same matter. **Mein Herr, ich bleib sein schuldiger diener**, Sir, I remain your humble servant. **Es blieb nichts übrig**, there remained nothing; there was left never a bit. **Wär er bey diesem stück geblieben und nicht weiter gegangen**, had he been contented with that and gone no farther. **Ein kegel=flag der auf halbem wege bleibt**, a short-bowl; a bowl that comes short. **Lang über einer arbeit bleiben**, to be long doing of a thing. **Ein ieglich thier bleibt bey seiner art**, every best will keep to his kind. **Das laß ich wol bleiben**, I never shall do that. **Lasts bleiben!** let it alone. **Die hesen bleiben am boden**, the dregs stick at the bottom. **Der sieg blieb uns**, we got the victory. **Dahinten bleiben**, to be in arrears. In derselben schlacht
 U 3 sind

sind fünfhundert mann geblieben, in that battle five hundred men were slain or killed. Das schiff ist geblieben oder verunglückt, the ship is cast away; the ship perished. Auf dieser küste bleiben oder stranden viel schiffe, on this coast many ships run on ground, do strand, are stranded, are cast, do perish, suffer shipwreck. Hier ist meines bleibens nicht, here is no abode or abiding for me. Der mensch hat keine bleibende stelle, that man is never any where at rest; would abide nowhere.

Bleich seyn, to be bleak, pale, fallow or wan.

Bleich-blau seyn, to be bleak-blue or faint-blew; to be of a light-bluish colour.

Bleiche (die) 1. die blässe, bleakness, paleness. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäsche bleicht, a bleach, a bleaching-place; a whitster's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. Eine wachsbleiche, a place where beeswax is bleached or whitened in the sun.

Bleichen (1. rohe leinwand, die wäsche, wach) to bleach or whiten in the sun brown linnen, washed linnen, wax. 2. Die wäsche bleicht gar schön, the cloth bleaches very well or grows very white.

Bleicher (der) a whitster; he that whitens linnen-cloth. Ein wachsbleicher, a wax-whitster.

Bleichert (der) ein bleichrother wein, claret - wine from Bourdeaux; champagne-claret.

Bleichfarbig seyn, to be bleak, pale or fallow-coloured.

Bleichgelb seyn, to be bleak-yellow; to be of a light yellowish colour, of a straw-colour.

Bleichlicht seyn, to be somewhat bleak or pale.

Bleichschwarz seyn, to be blackish-pale, livid, wan, lead-colour.

Bleich-wiese (die) s. bleiche.

Blenden (einen) ihn blind machen, to blind or excecate one; to make him blind; to blind his sight. Einen mit einem glänzenden becken blenden, to blind ones sight with a glittering basin, which was a sort of punishment in old times. Die sonne, der schnee ic. blendet mich, the sun, the snow, &c. dazzles my sight. Einen mühl-gaul, einen falcken ic. blenden, to blindfold a mill-horse, a hawk &c.

Blendschein (der) a blind, a shew, a false pretence.

Blende (die) the blinds. 1. Einem mühl-gaul die blende anlegen, to blindfold a horse that is to go in the mill. 2. Die blende in festungs-werken, a blind in fortification, which serves to cover the trenches. 3. Die blende auf den schiffen, das boogspreet-segel, the sprit-sail.

Blendwerck (das) 1. die blenden, das gauckelspiel, the blinding or deceiving your spectators; the dazzling, tempting, seducing or beguiling their sight, juggling tricks, deceit, leger-de-main. 2. Das blendwerck, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Blerren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noise, to give a squeak.

Blerr-maul (das) blaring or squeaking chops.

Bleuen (etwas) s. bläuen. Sich bleuen, placken und plagen, to beat your head or brains with or about a thing.

Bluel, s. bläuel.

Bley (das) ein metal so dem Saturno zugeeignet ist, lead, the Alchemist's Saturnus. Ein block-bley, a pig of lead. Ein grosser block-bley, a sow of lead. Etwas mit bley löten, to solder a thing with lead. Das bley womit eine kirche bedeckt ist, the leads of a church. Ein dach mit

bley decken, to lead a roof; to do it over with lead. Bley, lead - oar or lead - ower. Calciniert bley, putty or potee. Reiß-bley, a crayon or pencil of lead - stone, to chalk, draw, sketch or delineate a picture with. Pulver und bley, powder and bullets, or powder and shot. Er hat kein bley im hintern, he is not for a sedentary life. Das richtbley, s. bley-senckel, bley-wage. Etwas nach dem bley richten, to set a thing down-plum or down right.

Bley-ader (die) a lead-oad, a vein of lead.

Bley-blech (das) plated lead.

Bley-decker (der) bley-arbeiter, a plumber, a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbean or plumbeous.

Bley-erzt (das) lead-oad, black lead, mineral lead, lead stone. Bley-erzt so silber bey sich führet, plumbagin.

Bley-erzt-grube (die) die bley-grube, der bley-berg, das bley-bergwerck, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bley-farb (die) lead-colour.

Bleyfarbig seyn, to be lead-colour or lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citron-farbige cerussa, counterfeited yellow oker, of which the best sort is made in England.

Bleyklotz (der) a pig of lead. Ein grosser bleyklotz, a sow of lead.

Bleyklumpe (der) a lump of lead. s. bleyklotz.

Bleykreide (die) bleyweiß, reiß-bley, spanisch lead, lead-stone for pencils.

Bleykugel (die) a bulled to shoot with. Bleykugeln und pulver, powder and shot.

Bleymulde (die) s. der bleyklotz.

Bleyrecht stehen, to stand down-plum or down-right: Bleyrecht hinauf, plum-over.

Bleyreiches bergwerck (ein) a mine rich of lead.

Bley Schlacken (die) the dregs or dross of lead.

Bley schwer seyn, to be as heavy as lead.

Bley senckel (der) a perpendicular; a masons or carpenters lead plummet, plummet or plumb-line.

Bleystift (der) a crayon or a pencil of lead-stone.

Bley wage (die) eines mairers, a mason's level, plumb or plumb-rule. Eine mair nach der bley wage richten, to level a wall; to raise it by the level.

Bleyweiß (das) 1. cerussa, ceruse; white painting lead; white lead for painters; Spanish white. Bleyweiß-farbe, white colour made of ceruse. Etwas mit bleyweiß-farbe überstreichen, to white or ceruse a thing.

2. Bleyweiß, wovon man die bleystifte oder das reiß-bley machet, stones or lead for pencils or crayons. Ein papier mit bleyweiß bestreichen, to rub a sheet of paper with lead-stone.

Bleywurf (der) auf den schiffen, the sea-mens lead-plummet, plummet or plumb-line to sound the depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, so man in die färberer schicket, a mark or stamp on such clothes as are sent to the dyers.

Blick (der) a wink; a glance; a glimpse. In einem blick oder augenblick, within the twinkling of an eye; within a moment; within a very little while. Saure blicke, fowr or crabbed looks. Hurenblicke, whorish looks. Verliebte blicke auf eine person werfen, to cast amorous looks or flashes of the eye, or sheeps eyes upon some

some body. Es war nur ein blick und verschwand gleich wieder, it was but a glimpse, a sudden flash of light.

Blicken, ich blickte nur ein wenig überhin, I did but cast an eye, or a glance of the eye, upon it. Seine tapferkeit blicken lassen, to shew your magnanimity. Er darf sich nicht sehen oder blicken lassen, he dares not start up or appear.

Blinden, blenden, glänzen, scheinen, to shine, glitter or glister. Die fixsterne blinden, die planeten aber nicht, the fixed stars do twinkle, sparkle or glister, but not the planets. Es ist nicht alles gold was blinket, all is not gold that glisters. Mit den augen blinden, to wink and blink; to wink your eyes; to twinkle with your eyes.

Blind seyn, to be blind. Stock blind, ganz blind, stock-blind, stark-blind. Halb blind, half-blind. Fennaher blind, pore-blind, purblind, sand-blind, moon-blind, almost blind. Blatter-blind, struck blind by the small pox. Schnee-blind, having got your sight dazzled by the snow. Staar-blind, blind by a cataract, wall or web in the eye. Blind von mutterleibe, blind geboren, born blind, blind-born. Blind an einem von beyden augen, blind in or of one eye. Tappen wie ein blinder, to grope or fumble along; to feel the way like blind men do. Meinest ihr, daß ich blind sey? tell me it snowes; you speak to me of things which I see before my eyes. Wo ein blinder den andern leitet, fallen sie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both fall into the ditch. Einer der seine sachen blind angehet, der es blind waget, one that playes at blind and buffet, or that goes blindly to work. Die blinde kuh, oder die blinde maus spielen, to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one of the company till he have caught another to relieve him. Mit sehenden augen blind seyn, thun als ob man etwas nicht sähe, to connive at a thing; to dissimulate your seeing it, to make as tho, you saw it not. Einen blind machen, s. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von farben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde schrift, eine schrift die man kaum lesen kann, a blind writing. Ein blinder in der musterung, a pass-volant, a fagot in the mustering of soldiers. Ein blinder oder falscher vorwand, a blind or false pretence. Eine blinde oder dunkle treppe, a blind, dark or privy staircase. Blinder gehorsam, blind obedience; obedience without any reasoning, exception or contradiction. Er ist so blind als eine fiedermaus, he is as blind as a beetle.

Blind-fechter (der) one that playes at blind and buffet

Blindgebohren seyn, to be blind-born, or to be born blind.

Blinde (die) auf see-fahrenden schiffen, das boogspreet-seget, the blind: the sprit-sail.

Blindheit (die) blindness, ablesy. Blindheit des gemüths, an error, a blindness of mind. Er ist mit blindheit geschlagen, he is struck, stricken or stricken with blindness.

Blindlings zu werck gehen, to go blindly to work. Sich blindlings in sein verderben stürzen, to precipitate your self blindly into ruin. Blindlings fechten, to play at blind and buffet; to fight rashly, blinded, blindfold, blindfolded.

Blindschleiche (die) 1. a blind-worm or floe-worm. 2. a creeping fellow, that playes the eaves-dropper or that spies other folks sayings or doings.

Blindvoll seyn, to be dead-drunk or quite fuddled.

Blingang (der) der blinseler oder blinseler, a blink-ard, a blinks, one blink-eyed.

Blingeln, blinseln, blinsern, to wink and blink. s. blinseln.

Blingelicht, blinsend, oder blinsgericht seyn, to wink your eyes, as short sighted people use to do.

Bliß (der) lightning. Vom bliß getroffen seyn, to be thunder struck.

Blizen, to lighten. Ein schreckliches blißen, a dreadful lightening. Es blißet, it lightens. Laß blißen und zerstreue sie, schenck deine strahlen und erschrecke sie, cast forth lightning and scatter them, shoot out thine arrows and destroy them.

Bliß-feur (das) the fire or burning caused by a lightning. Sein haar war von einem bliß-feur versenget, the lightning had burnt his hair.

Bliß-strahl (der) a flash of lightning.

Bliß-streich (der) a thunder-bolt. Von einem bliß-streich getroffen seyn, to be thunder-struck.

Block (der) der bloch, stock, stamm oder flog, a block, a log, a stock, the stem of a tree. Unbeweglich wie ein block, stock-still. Eines schlächters hau-block, a butcher's block. Eines hutmachers block, a hatter's blocks to frame hats. Ein block oder ramblock in einem schiffe, a block or rams-block in a ship. Ein triese-block, a pulley, a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. Einem einen block in weg legen, to cast a block in ones way. Campersch-holz in blocken, logwood or blockwood from Campeche. Ein block gold oder silber, a wedge, ingot or billot of gold or silver. Ein block zinn oder bley, a wedge, pig or sow of tin or lead.

Blockade einer stadt (die) the blockade of a town; her being blocked up.

Blockbild (das) a statue, a wooden image.

Blöcken und stöcken (1. einen) to imprison one; to put him in stocks and blocks, in bolts and fetters. 2. Blöcken wie das vieh, s. blöcken.

Blockhaus (das) eine hölzerne redoute, a block-house, a redoubt of timber on a river-side, to command the river.

Blockiren (eine festung) to block up a strong place; to block up the passages to it; to encompass or surround it. s. berennen.

Blockwagen (der) a waggon boarded with planchers. Blockwagen bey der artillerie, artillery-carts.

Blöd, 1. oder schwach seyn, to be weak or feeble. Ein blöder magen, a bad or sick stomach, that digests very ill. Einer der ein blöd gesicht oder blöde augen hat, a short-sighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a short or feeble sight. 2. Blöde, furchtsam oder schamhaft seyn, to be heartless, shy, daunted, bashful, timorous, faint-hearted, shamed or dejected. Sie ist sehr blöde oder schamhaftig, she is very shy or bashful. Wer zur unzeit blöde ist, kommt nicht wol fort in der welt, spare to speak and spare to speed. Blöde reden, to speak faintheartedly, bashfully.

Blödigkeit (die) 1. des leibes, magens, gesichts, &c. the weakness or feebleness of the body, stomach, sight, &c. 2. Blödigkeit des gemüths, faintness, shamedness, bashfulness, faint-heartedness.

Blöder-hosen (die) pantaloons, pantalon-breeches; wide breeches after the Switzer-fashion.

Blodert draussen (es) es schneyet heftig, it snowes mightily.

Blöken 1. wie ein schaaß, to bleat as sheep do. 2. Blöken wie kühe und kälber thun, to blare or low as cows and calves do. 3. Blöken oder brüllen wie ein stier, ochs oder kuh, to bellow as a bull, ox or cow.

Blond oder licht-gelb haar, light, fair or flaxen hair. Eine blonde perücke, a light wig, a fair wig.

Bloß, bare, naked, uncovered. **Bloßes hauptes stehen**, to stand bare or bare-headed. Mit bloßem haupte, angesichte, hintersten, mit bloßen beinen, füssen, bare-headed, bare-faced, bare-tailed, bare-legged, bare-footed. Einen nackt und bloß anziehen, to strip a man stark naked. Die stiefeln über die bloßen beine ziehen, to put on your boots over your bare legs. Das bloße hemd anhaben, to have nothing but your shirt on. Auf der bloßen erden liegen, to lye upon the very floor, or upon the bare ground. Ein bloßer boden, da kein gras drauf wächst, a bare soil or ground; a ground without grass; a barren ground. Eine bloße haut, da kein haar auf ist, a bare skin; a skin without hair upon it. Einen bloßen schlagen, fehl schlagen, to beat a blot; to loose your pains in beating of your enemy. Ein bloßes schwerdt, ein bloßer degen, a naked sword; a sword drawn out of the scabbard. Die bloße oder lautere wahrheit sagen, to speak the naked truth. Er hatte es bloß von hörensagen, he knew it only by hear-say. So bloß, so bloßhin, so bloßer ding oder so schlechter dinge wird nichts draus, that will not do it; other means must be applied. Ich fang bloßer ding nicht glauben, I am not at all apt to believe it. Ich glaube ihm auf seine bloßen worte, I believe him upon his bare words. Ein bloßer argwohn, a meer suspicion; a bare suspicion. Auf einem bloßen pferde oder ohne sattel reiten, to ride on horseback without a saddle. Bloß von allen dingen, oder aller mittel entbloßet seyn, to be bare, deprived or bereft of all things; to be quite poor. Mit bloßen händen sitzen, kein geld haben, to be bare of money. Er sparet, und ist doch allezeit bloß, it is with him ever spare and ever bare. Es ist alles bloß und offenbar vor Gottes augen, all is naked, plain, open or manifest before God. Sich bloß geben, to prostitute or expose your self; to lay your self open; to discover unawares your mind; to blurt out a word. Es ist bloß ein vortrag, it is but, or only, or meerly a proposition; 't is nothing but a proposal. Das nimmt man auf euer bloßes sagen nicht an, your only saying would not make people believe it.

Blöße (die) the nakedness. Seine blöße zeigen, to prostitute your self. Damit zeigt mein gegner seine blöße, hereby appears my adversary's penury, or want of good proof. Eine blöße auf dem felde, a bare place in the fields; a place without grass upon it.

Blößen (das haupt, die arme, die scham etc.) to uncover or bare your head, arms, privy parts &c. Das gewehr bloßen, den degen zucken, to tug at your sword; to draw it.

Bloßerdings, barely, meerly, single, only. Bloßerding auf sein zeugniß, upon his single testimony.

Blüffen, oder bellen wie ein hund, f. bellen.

Blühen wie eine rose, to blow as a rose. Jetzt blühen die bäume, now the trees bloom or blossom. Blühende bäume, blooming or blossoming trees. Eine blühende jugend, a flourishing, flowry, fresh, brisk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age. In einem blühenden alter, in a flourishing age, when you are about forty years of age. In blühendem credit seyn, to flourish; to be in repate, vogue, reputation

or esteem; to be well renowned. Jetzt blühet sein glück, now flourisheth his fortune.

Blühe = zeit (die) the bloomy season, the spring; spring-time.

Blum (die) a flower. Die bäume gewinnen schon blumen oder blüten, trees begin to bloom or blossom. f. blüte. Die blumen thun sich auf, blühen, breiten ihre blätter aus, flowers spring out, spread their leaves, do blow. Des morgens öffnen und des abends schließen sich die blumen, every morning a flower opens and at night closes again. Die blume fällt ab, verwelket, the flower fades, fades away, withers. Eine blum abbrehen, to flip off a flower. Blumen lesen oder pflücken, to crop or gather flowers. Die blaue korn-blum, blew-bottle, blew-blaw, hurt-sickle, corn-flower. See-blumen, nymphen, water-lillies, water-roses, nenusar. Afrikanische blumen, Tunis-flowers. Camillen-blumen, stitch-wort flowers. Feld-oder wiesen-blumen, the flowers of the field. Garten-blumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pflaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beste von einem dinge, the flower, choice or best of a thing. Muscaten-blum oder macis, mace. Mehl-blumen, flower, flower of meal. Milch-blum, milch-rahm, cream of milk. Die weibliche blumen oder monatliche krankheiten, the flowers, monthly courses, or months, of women. Weiße blumen etlicher weiber, the whices in some women.

Blumen-bett (das) a flower-bed in a garden.

Blumen-büschlein (das) a nose-gay; flowers eyed together.

Blumen-feld (das) a field full of flowers.

Blumen-garten (der) a flower-garden.

Blumen-geruch (der) the scent of flowers.

Blumen-kenner (der) a florist; one that delights and has skill in flowers.

Blumen-knopf (der) oder blüten-knopf an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that contains a bloom.

Blumen-kohl (der) colly-flower; flowered colewort.

Blumen-kranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumen-krug (der) a flower-pot.

Blumen-mahler (der) a painter that excels in painting of flowers, or that makes it his chief work.

Blumen-scherbe (der) a vase filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumen-sticker (der) an imbroderer; one that makes imbrodery-work.

Blumen-straus (der) das blumen-sträuslein, a nose-gay. Ein weib, so blumen-sträuse feil hat, a nose-gay-woman.

Blumen-topf (der) a flower-pot. Ein blumen-topf im garten, a vase for flowers.

Blumen-werck (das) a festoon, a garland or border of flowers, flower-work, flourish.

Blumen-wircker (der) f. blumen-sticker.

Blumen-zeit (die) the flower-season.

Blumen-zwiebel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Mayen-blümlein, janken, the convall or may-lillies.

Blust (die) f. blüte.

Blut (das) blood, blood. Gerothenes blut, gore blood; clotted blood. Blut vergießen, menschen tödten, to shed

shed blood. Unschuldig blut, innocent blood; blood of the innocent. Einen bis aufs blut geißeln, to whip one till the blood come. Er hat ihn im kalten blut getödtet, he killed him in cold blood. Das blut wallete mir, ich war ganz erhist, my blood was up; my blood began to rise. Armer leute schweiß und blut, poor people's hand-gotten substance. Gut und blut, leib, leben und alles magen, to hazard good and blood, life, estate and all. Das blut, oder geblüt, the blood; the mass of blood. Eine fränkheit, so ins blut gehet, a distemper that runs in the blood. Schwarzes oder verbrannt blut, black blood, melancholick or adust blood. Zähne oder schleimig blut, tough, slimy or phlegmatick blood. Vergallert oder cholerisch blut, gaullisch, cholerick, bad blood. Einem blut lassen, ihm zur ader lassen, to let one bleed; to bleed him. Blut lassen, sich eine ader schlagen lassen, to bleed; to be let blood. Das blut stillen, to stanch or stop the bleeding or the blood. Monat blut der weiber, the months, red flowers, or monthly courses of women. Ein junges blut, a very youth; a body that is very young and has but little experience yet. Weinbeer-blut, trauben-blut, the red juice of the grapes; red wine.

Blut-acker (der) the blood-field.

Blut-ader (die) the vein.

Blut-arm seyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Blut-bad (das) a slaughter or killing of men; a blood-shedding.

Blut-bräutigam (der) a bloody husband, as Moses was called by his wife.

Blut-dürstig seyn, to be blood-thirsty; to be a blood-thirster; a bloody or sanguinolent man.

Blüte (die) blühe, the bloom or blossom of trees. Linden-blüte, teilee-tree-blossom. Pfirsich-blüte, peach-tree-blossom. Rosen-blüte, the yellow seeds of a rose. Muscat-blüte, muscaten-blum, mace, mace. Sein for in der blüte aufessen, to spend your rents before they be due. In der blüte seyn, f. blühen. Die erste blüte der jahre, the flower or prime of your age; the mettle of youth; the fire and briskness of life. Die bäume sind voller blüte, the trees are thick with blossoms; are very bloomy; are well bloomed.

Blut-egel (der) blut-igel, oder blut-sauger, a leech, a blood-sucker, the leech-worm, the horse-leech. Blut-egel ansetzen, to apply blood-suckers.

Bluten, blut von sich lassen, to bleed. Die nase blutet mir, I bleed at the nose. Ich habe fünf unzen schwer geblutet, I bled five ounces of blood. Das herz blutet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der gold-ader, the bleeding of the piles; the emroids. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das ist ein stich, der nicht blutet, you gave him a deadly wipe; you have bitt, nipped, pricked, pinched or stung him sharply. Davor soll er diesen abend bluten oder spendiren, for that we will sponge upon him this night.

Blut-fahne (die) die blut-flagge, the red hanner, the red flag. Die blut-fahne aufstecken, to set up the red flag.

Blut-farb oder blut-färbig seyn, to be of a sanguine-colour.

Blut-fisch (der) der gümpel, a chaffinch, a red-finch.

Blut-finne (die) a red pimple or blister in your face.

Blut-fleck (der) a gore, an inflammation of extravasated blood. Ein blut-fleck in den augen, a blood-shot in ones eye. Ein aufgespritzter blut-fleck, a spot of

Ludw. T. Engl. Lex.

blood. Eines schlächters vorschürz, so voller blut-flecken ist, a butcher's apron that is all bloody, or all of a gore-blood.

Blut-fluß (der) der blut-gang, hemorrhagy, a bleeding, a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blut-fluß der weiber, womens flowers, or months, monthly courses or flowers. Der unordentliche oder übermäßige blut-fluß der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whose monthly flowers either come too often or last too long. Der blut-fluß der gülden-ader an männern, the piles; the emroids; the hemorrhoids, a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ending at the colon and the strait gut. Ein heftiger und scharfer blut-fluß, die rothe ruhr, dysentery, a very sharp and dangerous bloody-flux with ringing of the bowels.

Blut-freund (der) blut-verwandter, a relation, kin or kinsman by blood. Blut-freunde genug, aber wenig herzens-freunde, great many kindred and scarce a friend. f. anverwandt.

Blut-freundschaft (die) kindred by blood; consanguinity; the stock and parentage whence you come.

Blutgang (der) f. blut-fluß.

Blut-geld (das) the price of blood; money for killing somebody.

Blut-gericht (das) oder hals-gericht, criminal justice; a bench of justice where capital crimes or treason and causes that concern life and death are pleased and decided.

Blut-geschwür (das) a bloody soar, ulcer, aposteme, bile, amper, absces.

Blut-hund (der) 1. ein jäger-hund, a blood-hound. 2. Ein tyrann, a tyrant; a blood-thirster; a bloody, cruel, merciless or inhumane ruler.

Blutig seyn, to be bloody or sanguinolent. Ein blutiger streit oder sieg, a bloody battle or victory. Er sah ganz blutig im gesicht aus, his face was all blood-shot, or all of a gore-blood. Ein blutig hemd, schnupstuch u. a shirt or handkerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger schweiß, bloody sweat. Ich möchte blutige thränen darüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er ist vollblütig, blutreich, he is a sanguine; he is of a sanguine complexion; he is full of blood.

Blut-igel (der) f. blut-egel.

Blutmachung (die) the sanguification in bodies.

Blut-pfersige, red peakes.

Blut-rache (die) the vengeance of blood that became shed.

Blut-rächer (der) the avenger of blood that was shed.

Blut-regen (der) a raining of blood.

Blutreich, f. blutig seyn.

Blut-richter (der) a sherif; a criminal justice or judge. f. blut-gericht.

Blut-roth seyn oder werden, to be or grow blood-red or sanguine. Er ward darüber blut-roth im gesicht, it made his blood rise in his face.

Blut-rüstig seyn, to be bloody or bloody-minded.

Blutsaure arbeit, very hard, laborious, painfull, toilsom or troublesom work. Er läßt sich blutsauer werden, he gets his livelihood very painfully or with a great deal of pains; he toils and moils.

Æ

Blut-

Blutschande (die) an incest; the sin of lying with one of your own kindred. **Blut-schande** begehen, to commit an incest.

Blutschänder (der) an incestuous man; one that has polluted himself with an incest.

Blutschelm (der) an arch-rogue.

Blut-scheissen (das) der durchlauf, die rothe ruhr, the dysentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

Blut-schöppe (der) s. blut-richter.

Blut-schuld (die) blut-sünde, blood-guiltiness.

Blut-schwere oder blut-saure arbeit, (die) s. blut-saur. Eine blut-schwere last, a very heavy burden.

Blut-schweiß (der) oder das blut-schweizen unsers Heilandes, our Saviour's bloody sweat or sweating of blood.

Blut-speyen (das) a spitting of blood; a casting up of blood.

Blut-stein (der) the blood-stone; a stone that has the virtue of stanching the blood.

Blut-stillende arznei-mittel, blood-stanching remedies.

Blut-strafe (die) hals-strafe, a punishment to death; a capital punishment; the infliction of death for punishment of one's crime.

Blut-strieme (der) the bloody mark of a stripe.

Blut-tropf (der) a blood drop, a drop of blood. Bis auf den letzten blut-tropfen fechten wollen, to intend to fight as long you have a drop of blood left you.

Blut-vergießen (das) die blut-vergießung, das blut-bad, a blood-shedding; an effusion, shedding or spilling of blood.

Blut-verwandte mit einander seyn, to be near of kin to one another. s. blut-freunde.

Blut-wurst (die) a blooding; blood-pudding; black pudding.

Blut-wurz, tormentill, s. birckwurz.

Blut-zunge (der) der märterer, a martyr; one that suffered death bearing witness of the Gospel.

Boborellen, schlutten, jüdenkirchen, die rothe beerlein vom rothe: nachtschatten, alkekengi, winter-cherries, nightshade-berries, morel-cherries.

Bochen oder pochen (an der thür) to knock at the door.

Bock (der) das männlein, so nicht verschnitten ist, unter schafen, ziegen, gemsen, rehen, hirschen, &c. a buck; the male among sheep, goats, kids, roes, deers, &c. that is not gelded. Ein zigenbock, geiß-bock, rammel-bock, a buck-goat, a he-goat. Ein bock unter den schaaßen, ein widder, the ram, the tup. Ein verschnittener bock, ein hammel, ein heil-bock, a mutton, a gelded sheep, a weather. Er stinckt wie ein bock, he smells, rammish or rank; he stinks like a goat. Ein rehe-bock, a roe-buck. Ein stein-bock, a shamoy. Der steinbock am himmel, the capricorne, one of the twelve signs of the Zodiack. Der sünden-bock, so in die wüsten gejaget wurde, the scape-goat in the old Testament. Der bock und die ziege, the he-goat and the she-goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bock melcken, to suck a bull. Den bock zum gärtner machen, to set a fox to keep the geese; to trust a thing to one that is himself a thief. Ein geiler bock, a wanton, rank, lascivious, lecherous or effeminate fellow. Ein holz-bock, a block-head. Ein holzsäger-bock oder schragen, a sawing-tresfel; a sawing-horse. Eines mählers bock oder esel, a painter's easel. Scharbock, scurvy. Einem den bock halten, den bock stehen, to back one; to hold him that climbs up somewhere.

Bock-beinigt, straddling.

Böcken, 1. ungeschlitt, leder, &c. buck-fuet, buck-leather, &c. 2. Gegen einander böcken, to take or make head one against another; to but at one another; to run full but with your heads one against another as goats would do. 3. Die böcken oder pocken, s. pocken.

Bockengen, stincken wie ein bock, to smell, rank or rammish; to stink like a goat.

Bock-felle, buck-skins, goat-skins, shamoy-leather.

Bock-hoden, a sort of great plums so called.

Bock-leder (das) bock-fell, buckleather, buck-skins, goat-skins, shamoy-leather. Bock-lederne hosen, shamoy-leather breeches.

Böcklein (das) a kid. Ein geißböcklein, a kid, a young goat. Ein caninchen-böcklein, a buck-coney. Ein heil-böcklein, a gelded buck. Du sollt das böcklein nicht kochen, wenn es noch an seiner mutter milch ist, thou shalt not seeth a kid in his mothers milk.

Bock-pfeiffe (die) oder hochsel-pfeiffe, a sackbut, to play upon.

Bockral (das) buckram, trellis a certain sort of linnen-cloth stiffened with gumm. Feine bockralen, bock-casine.

Bocks-bart, gauchbrodt, the herb goats-beard.

Bocks-beutel (der) s. beutel.

Bocks-dorn, dragant, the shrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Bocks-horn, fenugreek, the herb fenigreek.

Bock-weizen, (der) buchweizen, das heidenforn, buck-wheat.

Bodem (der) oder boden, the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd zu bodem reiten, to founder a horse. Einen zu bodem werffen, to throw one on the ground. Ein gebäu dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground. Der boden eines geblünten setzden-zeugs, passament, &c. the ground or groundwork of a flower-silk, of a lace, &c. Ein handwerk hat einen gülden bodem, learn a handywork and that will save you from ever turning a beggar. Was sich von einem getränk zu boden gesetzt hat, the grounds, bottom or settling of a liquor, the dregs that settle on the bottom. Der boden, worauf man ein gebäu aufrichten will, the groundwork or ground-plot of an edifice. Dieses ist sein grund und boden, these are his grounds or possessions; these lands belong to him. Auf meinem grund und boden, on my ground. Ein morastiger bodem, marshy grounds. Ein fruchtbarer, kernreicher &c. bodem, a fruitful soil; a soil good for corn. Ein unfruchtbarer, sandichter, steinigter boden, a sterile, barren, bare, fruitless, sandy, gravelly or stony soil. Ein leimichter, lettichter boden, a limous or chalky soil, clay-land. Auf teutschem boden, in Germany; within the borders of the German-territory. Der boden eines schiffes, altars, dint-fasses, einer bett-stäte, pastete, &c. the bottom of a ship, an altar, an inkhorn, a bed-stead, a pie, &c. Ein fahrzeug, das einen flachen bodem hat, ein prahm, a flat bottomed vessel. Der raum zwischen zweyen boden eines gebäues, ein gaden, ein stockwerck, ein saal, a story. Auf dem untersten boden oder saal, one pair of stairs high. Der boden so mit der erden gleich ist, die diele, the ground-floor. Ein dresch-bodem, a barn-floor, a threshing-floor. Ein gepflasterter boden, a paved floor. Ein boden, so mit mauersteinen

steinen überleget ist, a brick-floor. Ein breterner boden, a boarded floor. Den boden mit bretern oder steinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein getäfelter boden, an inlaid floor. Ein gewölbeter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypfeter boden, a seel or cieling that is pargetted. Dieser boden ist nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer oben unterm boden mit tünch- oder gyps-werk ausmachen, to seel a room with parget-work. Der bodem, oberste boden eines hauses, the garret, the solar, the uppermost loft of a house next under the roof. Ein tauben-boden, a dove-loft. Ein haber-boden, an avery for a stable, a room to keep the oats locked up. Ein heu-boden, a hay-loft. Ein apffel-boden, an apple-loft. Ein korn-boden, a corn-loft; a graner; a granary. Ein tang-boden, a dancing-school. Ein fecht-boden, a fencing-school. Auf dem erd-boden, upon the earth. Beyde boden eines fasses, the two heats or head-pieces of a cask. Ein faß auf seinen boden richten, to set a cask on an end. Der schiff-boden, the keel or bottom of a ship.

Bodemen (ein faß) to head or bottom a cask, which is coopers work.

Bodemerey (die) the bottomry. Der schiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den boden seines schiffes geld aufgenommen, the master of that ship has taken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ship.

Bodemerey-brief (der) a bill of bottomry; a bond or hand-writing of the Captain of a ship concerning money he has borrowed on her keel, promising to pay that money with usury when the said ship be arrived to the appointed port.

Bodem-fenster (das) das dach-fenster, das bodem-loch, the entablature, loover-hole or dormer-window.

Bodem-loch seyn, to be bottomless.

Bodem-schraube (die) der bodenzieher eines kiffers, a cooper's turrel.

Boden-see (der) the lake whereon Costantz is situated upon the borders of Germany and Suitzer-land.

Bog eines schiffes (der) the bow of a ship; the fore-part of a ship.

Bögel, s. bügel.

Bogen (der) a bow; an arch; a part of a circle. Ein bogen papier, a sheet of paper. Ein hand-bogen, arm-brust, a cross-bow, a hand-bow. Einen bogen spannen, to set a cross-bow on the stocks; to draw or bend it. Den bogen nachlassen, to relax, loosen, slacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch spannen, you must not strain the strings too high. Ein flitschbogen, a long bow, a fletch-bow; a bow to shoot arrows, fletches or darts with. Ein fiedel-bogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regen-bogen, the rain-bow. Ein triumph-bogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impost, the springer of an arched gate. Ein schwib-bogen, gewölbe, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowlike or semicircular piece in architecture. Die schwibbogen an einer brücken, the arches of a bridge. Ein schiffers grad-bogen, a cross-staff. Ein quadrant- oder sextant-bogen, die sterne am himmel damit zu messen, the fourth or sixth part of a circle to measure the height of the stars with; a quadrant or sextant. Ein

halber cirkel-bogen, a semicircle, half a circle. Ein kleiner cirkel-bogen, a little segment or section of a circle. Ein bogen eines kleinen cirkels, a segment or section of a little circle.

Bogenfahrt thun (eine) einen schlag darein schlagen, ein ende von einer sache machen und überhaupt handeln, to make a bow or a shot of a business; to agree about an unextricable dispute and make an end of it; to abstract from the particulars and come to a round sum.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogenschuß (der) a shooting with a bow. Einen bogen-schuß weit, as far as one can shoot with a bow.

Bogen-schütz (der) an archer.

Bogen-senne (die) the bow-string.

Bogenweis schießen, beugen, krümmen, to shoot or bend a thing arch wise or in a bow.

Bogsiren (ein schiff wegen mangel des windes den strom hinab oder hinauf) dasselbe durch vor den bog gelegte boote mit ruder knechten und tauchen fortziehen, to tow a ship. Das bogsiren, the towage or towing.

Bog-spret (das) s. boog-spreet.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blum, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger absatz an einer bölle, a sucker.

Bölbicht, bulbous.

Bolch (der) der kabbelan, laberdan, a chevin, the cod-fish.

Boll seyn, to be convex. Inwendig ganz holl und boll seyn, to be within all hollow.

Boller (der) oder böler, a humbard; a sort of great guns, short and thick and making a great noise.

Bolster (das) s. polster.

Bollwerck (das) the bullwark or bastion.

Bolzen (der) der pfeil oder flitsch, a bolt, dart, flitch, arrow, shaft. Einen bolzen fiedern, to feather a bolt. Jener dreht die bolzen, und dieser muß sie verschießen, the darts or arrows this man shoots, the other has prepared; what this man does, the other is the unknown author of. Alles zu bolzen drehen, alles aufs ärgste ausdeuten, to misinterpret all what one says.

Bölgigte rüben, radischen, &c. stringy turneps, radishes, &c.

Bolus (teutscher) weißer und rother, white and red bole, found in some mines in Germany; an earth that holds no metal. Armenischer oder leberfarbener bolus, bole armenick out of Turkey, used there against the ague, pest, &c.

Bombardiren (eine festung) to bomb or bombard a fortress; to throw or cast bombs into the same.

Bombasin (der) der barchet, bombasine, a sort of stuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-shell, a sort of a great fire-ball shot by mortar-pieces. Bomben einwerfen, s. bombargiren.

Bommen der glocken (das) the ding-dong of bells.

Bommeln, s. bammeln.

Bone (die) a bean. Egyptische bonen, colocasia; egyptian beans, of whose leaves there were made cups. Bonen schälen oder aushülsen, to shale beans; to slip them out of their shell. Welsche oder türkische bonen, schminck-bonen, kidney-beans, guaney-beans, french beans. Coffe-bonen, coffy-berries. Wolfs-bonen, feig-bonen, lupins; a kind of pulse. Saubonen, bilsen-kraut, ein stinkend und giftig kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. Geiß-bonen, schaaß-bonen, &c. goats-sheeps-

sheeps-hares-or conys-crottels. Die bonen blühen, fools begin to talk.

Bonen (etwas) oder blank reiben, to rub or polish a thing.

Bonen-acker (der) a bean-plot; a field planted with beans.

Bonen-brey (der) beans beaten small.

Bonen-Foch (der) a poultry-cook.

Bonen-Fuchen (der) a bean-cake.

Bonen-mehl (das) bean-meal.

Bonen-stroh (das) bean-straw.

Bonnet (das) die mütze, a bonnet, a cap.

Boog eines schiffes (der) the bow, head or forepart of a ship. s. bug.

Boog-spreet eines schiffes (das) the sprit; the bolt-sprit; the bow-sprit; the mast that standes foremost and in the beak, bow, prow or head of a ship, and stoops or points forward.

Boot (das) schiff-boot, s. bot.

Bootsmann (der) s. botsmann.

Boragen-kraut (das) breite ochsen-zungen-kraut, the kitchen-herb borage or broad leaved bugloss.

Boratsche die eine lederne weinflasche, in Spanien gebräuchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; used in Spain.

Boratt (der) a light stuff of silk and wool.

Borattene strümpfe, feine wollene strümpfe, fine woosted stockings.

Borax (der) borax, a whitish mineral used by gold-smiths to solder with. Natürlicher borax, s. berg-grün. Geläuterter oder venetianischer borax, refined borax.

Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bort, oder das bret, a bord, plank or shelf to lay things upon. Ein bücher-bord, a coffin for books. 3. Der bord oder die seite des schiffes, das schiff selbst, a bord or a ship-board. In einem sturm etliche güter über bord werffen, to cast some goods over-board in time of a storm at sea. Ich fuhr ihm an bord, ich fuhr an sein schiff, I went on board his ship; I went a-board his ship. Am bord seyn, im schiff seyn, to be a-board. Vom bord kommen, vom schiffe an land kommen, to come from a-board or from ship-board. Einem feindlichen schiffe am bord legen, dasselbe ankammern, to bord, accost or grapple a ship; to grapple with the enemy. Steurbord, star-bord, die rechte seite des schiffes, the starbord. Backbord, die lincke seite des schiffes, the larbord; the port. Über bord fallen und versaufen, to fall over-board and be drowned. Ein schiff das immer auf backbord fällt, a ship that heels apart; or that inclines to the left hand.

Borde (die) an einem fleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. Bordenweber, a lace-maker, ribbonweaver.

Bordiren, mit seide, gold oder silber sticken, to imbroder; to make imbrodery-work.

Bordir-werk (das) imbrodery-work.

Bord-voll seyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

Boren (ein loch) to bore or make a hole. Einen schlüssel boren, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es anstechen, to pierce or broack a vessel with wine. Einem den schedel boren, to trepan one; to make a hole in ones skull with a trepand-iron. Ein schiff in

grund boren, to bore a ship a-ground. Er boreet nicht gern dicke breter, he loves to do nothing. Geboret, bored.

Bören oder aufheben (etwas) to bear, lift up or heave, a thing.

Borer (der) der hörer oder neber, a piercer, a gimlet, a tool to broach a vessel with. Ein holborer, an augar, a wimble. Ein röhren-borer, an augar for kennels. Ein nagel-borer, a little piercer. Ein trill-borer, a drill or thrill. Ein käse-borer, a cheese-picker. Ein butter-borer, a butter-picker. Ein hirn-oder scheitel-borer, a trepan, a trepand iron, a surgeon's terebra or piercer. Ein ohr-borer, ein ohr-wurm, an ear-worm.

Boricht seyn (hart-oder leicht-) to be hard or easy to be bored.

Borge (die) der borg, trust, credit, tick. Auf oder zu borge fauffen, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or trust. Auf borge verkauffen, to sell upon trust or tick.

Borgen (1. einem etwas) ihm dasselbe zu borg geben, to trust a thing to one; to give it him for to have it paid when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon trust. Borgen macht sorgen, wolt ihr borgen, so kommt morgen, credit is dead. Einem geld borgen oder leihen, to lend one money. Lang geborget, ist nicht geschendet, I shall meet with you; forbearance is no acquittance; I'll wait an opportunity to pay you for this trick of yours. 2. Von einem etwas borgen, to borrow something of one; to buy, take or fetch it upon trust, credit or tick. Sich aufs borgen verlasssen, to tick; to go upon tick. Ein geborgtes pferd soll man nicht stark reiten, a borrowed-horse ought not to be overridden. Auf dieses silber-geschirr können wir geld borgen, this plate will fetch us some money.

Borkirch (die) a loft within a church; a gallery in a church a-loft.

Born (der) s. brunn.

Born-wurz, s. Cordobenedicten-kraut.

Barras (der) s. borax.

Börten (wie die hirsche) to bellow, bell, bray, throat.

Börse (die) the burse or exchange; the publick exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except sun-and holy days. Die königliche börse zu London ist eines von den prächtigsten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the most stately buildings in Europe.

Börste (die) diebürste, die fehr-bürste, a brush, a bristle-brush. Eine haar-börste, a womans-hair-whisk. Eine kamm-börste, a comb-brush. Eine bart-börste, a beard whisk. Eine hut-börste, a dibble, to brush your hat; a hat whisk. Eine kleider-börste, a brush for clothes, a whisk. Eine schuh-börste, a shoe-brush. Eine frug-kannen-oder buttel-börste, a bottle-brush. Eine börste womit man eine wand weisset, a painter's or plaisterer's brush to whiten a wall with. Eine fehr-börste, die wände, tapeten, &c. vom staub zu reinigen, a hair-broom to sweep off the dust from hangings. Eine wisch-börste, a duster, a whisk. Eine reib-bürste, bon-bürste, a rubbing-brush, a rubber. Eine kratz-börste, a scratcher. Eine börste von bircken-reißlein, a birchen-whisk.

Borsten (die) sau-borsten, schweins-borsten, bristles, sow-bristles, hogs-bristles. Rücken-borsten, schuster borsten, bristles for shoemakers, to bristle their thread with. Haar wie borsten, bristly hairs; hairs that stand on an end.

Borsten

Börsten oder **bürsten** (eine) ihr die haar bürsten, to plait a woman's hair; to brush or whisk it up. Sich bürsten wie die fagen oder wie ein wider eber, to brisk up your self. harret nur, ihr sollt gebürstet werden, be sure you shall be shrubbed, cudgelled, banged or beaten.

Börsten-binder (der) a brush-maker. Er lauft herum wie ein bürsten-binder, he rambles like a brush-seller.

Borst-haar (das) das brust-haar, downy hair.

Borstig schwein (ein) a bristly hog.

Borstlein (das) a little brush. Ein bart-borstlein, a beard-whisk. Ein kamm-borstlein, a comb-whisk.

Borst-pinsel (der) a painter's or mason's brush or pencil to do a wall over with.

Borst-wisch (der) a hair-broom.

Bort (das) das bret, die diele, a board, a plank. Tannen-borten, fir-boards. Batterey-borten, pales s. balen. Eichene borten, wainscot. s. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galloons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the skirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, besetzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Borten-werck (das) galoon, lace.

Borten-würcker (der) schnur-macher, a lace-maker.

Bort-handel (der) dielen-handel, a trading in timber.

Bort-händler (der) a timber-merchant.

Börtlein (das) 1. das bräm-börtlein, kämel-börtlein, a small band, lace or string. 2. das börtlein an der wand, a little bord or shelf to lay something upon.

Bös, arg oder nicht gut seyn, to be bad, ill, evil, wicked, naughty or shrewd. **Bös**, erboft oder zornig seyn, to be mad, angry or enraged; to fret and fume. Er ist bös auf mich, he is mad at me. **Bös** aussehen, to look angry or angerly. Einen bös und unruhig machen, to make one angry, or mad; to anger, vex, disturb, disquiet or irritate one. **Böses** von einem reden, to speak ill of one. Einen mit bösen Worten anfahren, to fall foul upon one; to inveigh bitterly against him. Ein bös weib, ein zänkisch weib, a shrew; a very scold; a foul mouthed woman. Das böse wesen die böse krankheit, the falling sickness. Ein böses oder hisiges fieber, a malignant fever. **Bös**, giftig und schädlich seyn, to be bad, hurtful, malignant, mischievous, pernicious, dangerous. **Böse** und neidisch seyn, to be malicious, spiteful, roguish, envious. Wer böses gedenket dem widerfähret auch böses, harm watch, harm catch. Ein böses und gottloses leben führen, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotously. Einen bösen zahn haben, to have an aching tooth. **Böse**, schlimm, verschliffen und übel zugerichtet seyn, to be bad, sad, sorry, piteous, paucity, silly, wretched, wasted, spoiled, worn out, used or rotten. **Böses** mit bösem vertreiben, to drive out a nail with another. Der böse feind, der böse, der arge, der teuffel, the wicked one; the devil; the foul fiend. Das böse, das arge, die sünde, the evil; the sin. **Bös** oder schlimm wetter, foul weather. Er wirds bös haben, he will be put hard to it. Gutes und böses versucht haben, to have seen, tried and experienced the world. **Böser** oder ärger werden, to grow worse. Der böseste oder allerböseste, the worst of all. Das ist kein böser wein, that is no ill wine.

Bosaune (die) die posaune, a sack-but.

Bosel (die) der fegel-floß, a bowl to play withall. Regel und bosel, kails and bowls.

Böseler (der) s. der fuchen-jung.

Boseln, mit boseln spielen, to bowl; to be at bowls. **Boseln** oder **fegehn**, to play at nine-pins. **Bol** geboselt, well bowled.

Bosel-platz (der) der fegel-platz, a bowling-green, a kailing-green.

Bösgeartet, bösegesinnet seyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minded, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Boshafft oder **boshastig** seyn, to be ill, wicked, malicious, mischievous, perfidious, treacherous, knavish, roguish, delighting in mischief.

Bosheit (die) malice, mischief, mischievousness, wickedness, malignity, knavery, roguery, perversity, perverseness, naughtiness, perfidiousness, treacherousness. Aus bosheit etwas thun, to do a thing out of malice; to do it maliciously. In bosheit oder im zorn etwas thun, to do a thing in anger; to do it being angry. Eine bosheit begehen, to play a wicked act.

Böslich handeln, to act maliciously, perfidiously, rascally, flagitiously, treacherously, perversely, with malice, with a malicious or mischievous design. Einen bösllich oder falschlich verklagen, to implead one falsely.

Böswicht (der) a rogue, a knave, a rascal, a villain, a gallows; a wicked, profligate, ill, rascally, lewd, bad, mischievous or flagitious fellow. Ein erz-böswicht, an arch-rogue. Du kleiner böswicht, thou little rogue. Ein böswicht, der werth ist gehenckt zu werden, a hempen rogue.

Bossen oder **possen** (der) a trick, a fetch, a wile, a reach, a malice, a jest, a farce, a drollery, an abuse, a knavery, a sport. Narren-possen, foolish tricks. Kinder-possen, childish tricks. Juristen-possen, stücklein, griffe, räncke, lawyers-tricks. Gaukler-possen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, slights of hand. Mit far-ten possen machen, to shew tricks with cards. Kriegspossen, stratagems. Schelm's-possen, roguish or knavish tricks. Stahle oder albere bossen, bale or simple tricks. Er treibet immer bossen, he is full of tricks or knavery. Einem einen possen re-ssen oder spielen, to play or serve one a scurvy or slippery trick; to put a trick or sham upon him; to bubble, cheat, rook, sham, fool, baffle or abuse him; to shew him an ill turn. Er hat mir einen gewaltigen bossen gespielet, he has served me a very scurvy or slippery trick. Wir wollen ihm zum possen thun, we'll do it in spite of him, of his heart, or of his teeth. Ey bossen! 't is a meer trifle! away, that's nothing. Mir sind seme bossen bekannt, I am acquainted with his sports.

Bossenhaft seyn, s. bosstlich seyn.

Bossenmacher (der, der bossenreisser, a laughing-stock, a wag, a merry knave, a jester, a sport-maker, a droll, one that makes a whole company laugh. Der bossenmacher in einem puppen-spiel, the punch or punchinello.

Bossen-spiel (das) a farce, a mock-comedy.

Bossen-spieler (der) s. narr.

Bosserey (der) buffoonry, scurrility, jesting, drollery, sport or foolery.

Bosiren (in wachs oder apps) to imboss in wax or stuck; to make figures in whole and half relieve or in alto and basso relieve. Etwas nachposiren, to make an imbossed copy of a thing.

Bosirer (der) one that makes imbossed work.

Bosir-Kunst (die) skill to make imbossed work.

Bosirlich seyn, to be sportive, sportfull, ridiculous, foppish, drollish, foolish. Ein **bosirlicher** mensch, a droll. **Bosirlich** reden, to talk impertinently, childishly, foolishly, ridiculously; to use burlesk expressions. Das **sieht bosirlich**, that looks strange. Er ist gar ein **kleiner bosirlicher** kerl, he is a very punch.

Bot (das) boot oder boht, a boat; a ship boat; a schiff. Ein **bot**, darüber ein segel gespannt ist, a tilt-boat. Das **grosse bot** bey grossen schiffen, so da dienet den anker aufzuwinden, the main boat of great ships that serves for to weigh anchor. Das **bot** bey einem schiff, so an und von bord zu fahren gebraucht wird, the cock-boat. Der in diesem **bot** bey dem steuer-ruder sitzt, the cock-swain. Ein **klein bot**, das ein einiger mann fortrudern kan, a sculler. Ein **sehr-bot**, eine sehr, wagen und pferde über einen fluß zu setzen, a fare-boat, a ferry-boat. Ein **packet-bot** so zwischen England und Holland fährt, a packet-boat. Ein **avis-bot** bey einer flotte, eine jacht, ein jachtschiff, a yacht, an advice-boat. Ein **bot** mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein **bot** nehmen und den strom hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu London am strand sind allezeit **bote** und ruderer gnug zur hand, at London in the strand there is always abundance of boats and watermen at hand.

Bötcher (der) s. böttner.

Bote (der) a messenger, one that goes or is sent on an errand. Ein **vorbote**, ein voraus gesandter bot, an harbinger; a fore-runner; a fore-boding. Ein **bote**, der briefe trägt, a post, a messenger, or a carrier of letters. Ein **expres-ser bote**, an express, a courier, an extraordinary post, a post sent on a particular account. Der **ordentliche bote**, the ordinary post. Ein **fahrender bote**, a waggon post. Ein **reitender bote**, a riding post. Ein **lauffender bote**, a foot-post. Der **pfennig-bote** zu London, the penny post in London, that carries letters for one penny ten English miles round about the town. Ein **dienstbote**, a servant. Ein **kammer-bote**, a porter. Der **fron-bote**, des Rath's bote, a beadle. Der **gerichts-bote**, a rig-staff, a summoner. Der **cancleley-bote**, the messenger in the Chancery. Der **Leipziger**, **Dantsiger**, **Copenhagener**, &c. **bote**, the post from Leipzig, Dantzic, Copenhagen, &c. Ich besorge, der **hinkende bote** werde hernach kommen, I will suspend my belief, and wait for the lame post. Mit dem **boten** etwas senden, to send a thing by the post. Mit dem **boten** reisen, to travel by the post; to take or ride post; to go with the post; to post it; to make - post - haste. Er wartet, daß man ihm einen **boten** schicke, he would fain be intreated. 2. Die **bote**, s. botte.

Boten-brot (das) oder das trinkgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompense for ones bringing of good news.

Botenläuffer (der) a foot-post, a foot-man, a runner, one that goes post.

Boten-lohn (der oder das) das brief-lohn, the postage of a letter. Das **boten-lohn**, das bring-lohn, the portage, portorage or carriage; money that is given for bringing of any thing.

Boten-weis gehen, to go post.

Botmäßigkeit stehen (unter eines Herrn) to be a Lord's liege-man, subject or vassal; to live within the precinct of his manour, lordship, jurisdiction, territory, dominion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him that is your liege-lord.

Bötner (der) s. böttner.

Botschaft (die) an errand, errand, or message. Er war auf eine **botschaft** ausgeschickt, he was sent on an errand. Das **Evangelium** bedeutet eine fröhliche **botschaft**, the gospel is to say a very good spell.

Botschaffter eines Fürsten (der) a Prince's Ambassador or Embassador or Envoy. s. abgesandter.

Bots-gesell (der) s. botsmann.

Bots-leute (die) sea-men; mariners.

Botsmann (der) a sea-man; a mariner; a sea-faring-man. Der **haupt-botsmann** in einem schiff, the boat-swain; the lowest officer and head or chief of all the sea-men in a ship.

Botte (die) oder die bote Ceresisch-seck, so hundert sechs und zwanzig süßchen in Hamburg hält, a burt of cherry, which is half an English-run, contains one hundred six and twenty gallons in England. Eine **botte** corinten, a burt of currants.

Bottel (die) a bottle; a glass-bottle. Bier in **botteln** abzapfen, to bottle beer.

Bottel-bier (das) bottled beer or ale.

Bottel-psropf (der) the cork of a bottle.

Böttner (der) der bötcher, der küßer, der fäbler, a cooper. Ein **weiß-böttner**, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hous-hold stuff with white hoops, having stript the bark off. Ein **schwarz-böttner**, a cooper that makes cask with brown hoops. Ein **böttners boden-zieher**, a cooper's turrel. Ein **böttners schlagel**, a cooper's adze or addice.

Bouteille (eine) a bottle.

Boy! s. pos.

Boy (der) 1. bay oder friese, s. bay. 2. Der **boy**; eine schwimmende tonne, so an einem geworffenen anker fest ist, damit man denselben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel fastned on the anchor of a riding ship, in order to find and hoise up the said anchor by it.

Boyener unterrock (ein) an under-petticoat of bay. Eine **boyene traur**, a bay-mourning.

Boy-weber (der) a bay-weaver.

Brabandische ellen (fünff) sind sechs hamburger ellen, five brabandish ells are six Hambourgh-ells.

Brach oder **brack** seyn, gebrochen seyn, to be broke or broken. **Pipen-stäbe**, die für **brach** oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet sind; **brachstäbe**, cracked staves; pipe-staves that are taken for craked, and two or more of them reckoned for a sound one. Land, so dieses jahr **brach** lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not sowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lyes this year in abeyance. Ich lasse meinen acker ordentlich ums dritte jahr **brach** liegen, I lay my fields every third crop.

Brach-acker (der) ein land, so dis jahr **brach** lieget, s. brach.

Bräcke (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

Bräckeln (heißt oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp.

Brachen (1. den acker) to break your ground; to plough, or till it the first time. **Zwiebrachen**, to plough the second time. Den acker zum dritten-mahl **brachen**, to trifallow your field; to breack or plough it for the third

third time the same crop. 2. Glachs oder hanff brachen oder brächeln, f. brächeln.

Brachen-distel (die) manns-treu, the hundred-headed thistle.

Brachfeld (das) f. brach, brachen.

Brachland (das) lay land, f. brach, brachen.

Brachmannen, in Ost-Indien, the Brackmans in India, which were excellent Philosophers and Pythagorists.

Brachmonat (der) monat Junius, June.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed. f. bringen.

Bracken (pipen-stäbe) to tell pipestaves and tax the cracked ones.

Brackers oder wrackers, geschworne leute, so die pipen-stäbe taxiren, sworn men that tell the pipe-staves, and refuse or cast out all that are either craked or not fixable, counting two or more of them for a good one.

Brachhund (der) a dog with a broken snout.

Brächlein (das) a puppy with a broken snout.

Brachnase (die) a broken nose; a man with a broken nose.

Brach-stäbe, oder brachstäbe, zu pipen, orhösten oder fässern, cracked pipe-hogshead-or barril-staves. f. brach.

Brachwasser (das) brakish water. f. brach.

Bradem (der) f. brodem.

Bras oder wacker streiten, to strive or fight bravely, valiantly, stoutly, courageously. Bras studiren, to study bravely, assiduously, diligently. Bras fressen und saufen, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. Ein brafer trinker, a brave or stanch toper. Ein brafer held, a brave, stout or gallant man; a man of courage. Eine brafe frau, a brave or honest woman. Ein brafer jungling, a brave, pure, fine or spruce youth, a spark, a gallant, a beau. Ein brafer kopf, a brave, penetrant or able wit; a brave schollar. Eine brafe that, a brave, generous, stout, valiant or courageous action. Das ist, steht oder lautet brav! oh brave! Haltet euch bras, behave your self bravely. Bras spendiren, to spend liberally, generously or richly. Ein bras pferd, a noble horse. Ihr geht eure sachen bras an, ihr führet ein reiteles leben, you lead a pure life.

Brasade (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. Ihm zur brasade, in spite of his heart or teeth. Eine brasade machen, f. brasiren.

Brasiren, 1. stolziren, groß-sprechen, eine brasade machen, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boast, vapour, crack, vaunt, hector or swagger mightily. 2. Einen brasiren, to brave, dare, affront or hector one; to vaunt and vapour over him; to do something in spite of him, or of his heart, or of his teeth. Das spreche ich nicht, als woli ich damit die ausländier brasiren this I speak not out of bravery to foreigners; this I speak not to insult upon foreigners.

Brasirer (der) prahler, groß-sprecher, a bully, a false brave, a hector, a braggadochio, a swaggerer, a vapouring huff, a huffing blade.

Brasirisch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boasting, huffing, swaggering.

Bräme (die) f. breme.

Brämen oder verbrämen (ein Kleid mit galonen) beborsten, besetzen, f. borten.

Brand (der) 1. eine feuersbrunst, a fire; a conflagration. Eine stadt, ein haus oder ein schiff in brand stecken,

to fire a town, a house, a ship; to set it on fire. Der thurn ist in brand, the steeple is on fire. Es war ein greulicher brand, it was a great fire or conflagration. Ein haus, das schon in vollem brande steht, a house all of a fire. Er dräute ihnen mit mord und brand, he threatened them with fire and sword. Den brand löschen, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die versehrung, die anbrennung, a burning. Dieser pfann-kuche riecht nach brand, that pancake smells of burning. 3. Ein brand, ein feur-brand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand. Ein ausgelöschter brand, a smoky brand; a quenched fire-brand. Ein höllenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der kalte brand, the wild fire, the gangreen, the running worm, the shingles, saint Antony's fire. Ein brand von überschütteten siedend-heissen wasser, a scalding. 5. Der brand im getrayde und an bäumen, a blast or blight in corn and trees. 6. Ein brand kühlen, kalck &c. so viel als auf einmahl und zugleich kan gebrannt oder gemacht werden, once burning of coals, lime &c. 7. Brände, siehe die nicht bluten, f. stichel-werte. Seynd das nicht brande? would not that be apt to make a dead man laugh?

Brand-betteler (der) one that begs under pretence of having lost his house by a fire.

Brand-blattern (die) bladders or blisters arising on ones skin after having burnt or scalded it.

Brand-brief (der) 1. eines bettlers, the certificate a beggar shewvs of his having had his house burnt by fire.

2. Brandbriefe der mordbreimer, threatening-or commination-letters sent out by incendiaries.

Brand-eimer (ein lederner) oder feuer-eimer, a leather-bucket, to serve when a fire comes out in town.

Brand-eisen (das) 1. das brandrohr, an andiron. 2. Der drefft, atrever; a brand iron.

3. Ein brenn-eisen, a brand-iron to mark anything with. Des büttels brand-eisen, the beadle's brand-iron to mark felons and whores with.

Brander (der) das brand-schiff, a fire-ship. f. brand-schiff.

Brandfleck (der) eine blöße auf dem feld, a bare place in the fields; a sterile or barren place; a place without grass upon it.

Brandfuchs (der) der schweissfuchs, a sorrel horse.

Brandgeruch (der) the smell of burning.

Brandgeschmack (der) the taste of burning.

Brandglocke (die) die brandklocke, oder die sturm-glocke lauten, to ring the alarm-bell.

Brandhake (der) a fire-hook; a hooked pole to pull down houses of timber-walls with, in order to stop the increase of a conflagration there.

Brandholz (das) fire-wood: wood to make fire with; fewel. Brandholz aufthun, to take in fire-wood; to make store or provision of it for the winter.

Brand-hure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brand Korn (das) blasted or blighted corn.

Brand lattig, huff-lattig, the herb colts-foot.

Brand-leiter (die) a fire-ladder; a ladder to be made use of in time of a fire coming out.

Brandmahl, f. brandmarck.

Brandmarck (das) das brand-mahl, das brand-zeichen, a mark branded with a red-hot iron some-where upon.

Eine hure, die ein brandmarck hat, f. brand-hure. Brandmale

male im gewissen haben, to have a seared or grudging conscience; to feel a qualm of conscience. Ein brandmal in der haut, a cautere; a branded stigma.

Brandmarcken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to stigmatise him on his back.

Brandmaur (die) a stone-wall; a brick-wall a side-wall made of stone or brick and no timber at all.

Brand-opffer (das) a burnt-offering, a burnt-sacrifice.

Brand-pflaster (das) a brand-plaster.

Brand-regen (der) a blight or blast, a small drizzling rain or rime whereby corn and trees are blasted.

Brand-rohr (das) ein brand-oder feuer-eisen, ein eiserner dreh-fuß, a dog, a little andiron, a trevet, a brand-iron.

Brand-rohren im camin, a pair of andirons in a chimney.

Brand-salbe (die) blast-ointment; brand-salve.

Brand-schaden (der) the damage caused by a fire.

Brandschätzen (einen ort) to exact a ransom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatening of firing.

Brandscheit (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandschiff (das) der brander; ein alt lumpen fahrzeug, welches sich an ein feindliches kriegs-schiff fest machet und dasselbe mit sich verbrennet, a fire-ship.

Brandschlange (die) an asp; a venomous serpent.

Brand-sole (die) the uppermost or innermost sole of a shoe that had two or three of them. Auf der brandsole gehen, to have shoes on that are worn out.

Brand-sprizen, engines; water-spouts that are used when a fire comes out. Die brand-sprizen gebrauchen, to play the engines; to set them a going. Eine gute brand-sprize, an engine that playes well.

Brand-stäte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandstein (der) grenz-mahl, a meer-stone; a boundary; a stone erected to mark the borders of a country.

Brandsteuer (die) a subsidy for people that lost their houses and goods by a fire.

Brand-wein (der) oder brandwein, brandy; aqua vitæ; spirits; strong water; strong liquor. Frankischer, Nantes-Connack-Bourdeaux, &c. brandwein, der von sauren weintrauben gemacht ist, brandy-wine; french brandy. Korn-brandwein, spirits of corn. Kirsch-brandwein, cherry brandy. Zwen-mahl überzogener brandwein, rectified brandy. Brandwein mit kümmel, wachholder-beeren &c. überzogen, strong water; cumin-brandy; juniper-brandy, &c. Brandwein muß nicht getrunken, sondern nur geschlorffet werden, brandy or strong waters ought to be sipped not drunk.

Brandwein-brenner (der) a brandy-maker, one that extracts spirits out of corn, raisins, dregs, &c.

Brandwein-glas (das) a brandy-bottle; a glass to keep brandy in.

Brandwein-gläslein (das) a little glass or cup to sip brandy out of.

Brandwein-schencke (die) a brandy-shop; a strong-water-shop.

Brand-zeichen (das) a cautere; a branded stigma; a branded mark.

Brand-zeug (das) hooks, ladders, spouts, buckets and other instruments to quench a fire that comes out somewhere in town.

Brängen, brängeln, brenken, bringeln, ein wenig angebrannt schmecken, to taste a little of burning.

Brasseln oder gebrasset (das) des feuers, the blazing or crackling of the fire. Das brasseln oder knackern eines lorbeerblats im feur, the crackling of a laurel in the fire. Das brasseln oder rasseln der schwerdter, der waffen, &c. the clashing of swords; the ruttling or rattling of arms.

Brassen (der) a bream; a fresh-water fish.

Brat-äpfel und brat-birne, apples and pears that are good to be roasted.

Braten (der) 1. gebraten fleisch, gebratens, roast meat. a piece of roast meat or roast meat. Ein oxsen-kalbs-oder schöpfen-braten, roast beef, veal or mutton. Ein lenden-braten, schlenderbraten. Ein schweins-braten, a brawn, boar's flesh roasted. Einen braten anstecken, to broach or spit a piece of meat to be roasted. Den braten betropfen, to baste your roasting meat. Den braten wenden, to turn the spit. Er hat den braten gerochen; er hats gemercket, he got a smell or sent of it; he has sented it out; he became aware of it. Ein galgenbraten, a gallows, a hempen rogue, a villain, a rascally or Jewd man, a halterlick fellow. Ein teufels-braten, a hell-brand. 2. Ein stück fleisch am spieß, oder im backofen braten, to roast meat on the spit, or to bake it in a furnace or oven. Einen kapp-paun, eine schöpsteule, ein stück oxsen-oder kalb-fleisch am spieß braten, to roast a capon; a leg of mutton, a piece of beef or veal. Einen kapp-paun-schenkel, schnitte von oxsen-oder kalb-fleisch, einen kalbs-oder schaaß-kopf, einen fisch, hückling, würste, &c. auf dem rost, auf den kohlen, oder auf der glut braten, to broil a leg of capon, steaks of beef or veal, a calf's or sheep's head, a fish, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or on the coals; to carbonado it. Fleisch so auf dem rost gebraten ist, rost-braten, a grilliade; broiled meat; broiled steaks. Brat-würste, schnitte von oxsen-oder schöpfen-fleisch, und allerhand fische in der pfanne, in butter, schmalz oder öl braten, to fry sausages, beef-or mutton steaks and all sorts of fishes in a pan, in butter, lard or oil. Kalbfleisch-schnitte in der pfanne gebraten, scotch-collaps; slices of veal fryed. Kalbs-oder schaaß-leber in der pfanne gebraten, fryed liver. Ein stück fleisch in einer bedeckten pfanne gebraten, to stew or stue a piece of meat; to bake it in a stove-pan. Zwiebeln unter der aschen braten, to take onions under the ashes. Einen apfel beim feuer oder auf dem ofen braten, to roast an apple. Gebratene castanien, roasted chestnuts. Nach-dem der mann ist, brätet man ihm eine wurst (einen haring), every body is treated according to his merit or desert; do well and have well. Gebratene tauben kommen einem nicht ins maul gestogen, without pains no gains; to sweet without some sweat. Die hünner, vögel, &c. braten schon, the birds, fowels, &c. are a roasting. In der hollen braten, to lye burning in hell. An der sonnen braten, to become sun-burnt. Es ist nun ein bratens, es kan zu gleich abgethan werden, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one bout.

Braten-fett (das) brat-fett, brat-schmalz, the grease or fat that melts out of meat when it is a roasting.

Braten-geruch (der) the flavour of roast meat.

Bratenwender (der) a turn-spit; a turn-broach; a jack. s. bräter.

Bratengen, nach braten riechen, to reek as roast meat.

Bräter (der) s. bratenwender. Ein jug-bräter, a rack for to turn a spit; a jack with a barrel and line. Ein englischer jug-bräter, a jack with a line and weight. Ein hund-bräter, a jack with a wheel for a dog to run in. Das gewicht an einem englischen jug-bräter, the tier of a jack.

Brat-fisch (der) a fish that shall be broiled or fried.

Brat-hering (der) a pickled herring watered and seasoned for to be broiled.

Brätlein (das) a small piece of roast meat. Einen auf ein brätlein und salätlein zu gast bitten, to invite one upon a saucer and a bit of meat. Ein birn-brätlein, meat fried or stewed with pears.

Bratpfanne (die) a frying-pan. Eine bedeckte bratpfanne, die auch oben mit kohlen belegen wird, a stove-pan, a stewing-pan, a stoving-pot, a pan to stew or stew meat in.

Bratspieß (der) the spit, to roast meat withall. Vögel ein ganzer spratspieß voll, a spitfull of birds. Das eisen, worauf der bratspieß ruhet, the cob-iron; a rack to lay the spit on.

Brat-wurst (die) a farce, a sausage; chitterlings stuffed with hogs-flesh and fried. Kleine bratwürste oder salzfischen, bratwürstlein, so gliederweis abgebunden sind, links, little sausages.

Bratwürst = Koch (der) bratwürst = bräter, a sausage-cook; one that sells sausages or farces ready fried.

Brau (das) oder das gebräu bier, so viel zugleich gebrauet wird, a whole brewing

Brauch (der) der gebrauch, 1. das gebrauchen, the use, using, possession, wearing, employing or enjoyment of a thing a while. Ein buch zum brauch eines Prinzen, a book for the use of a Prince. Geld zu nöthigem brauch, oder zu täglichen ausgaben, money for necessary uses. Ein ding von keinem brauch oder nutzen, a thing of no use. Ich habß lange zu meinem brauch gehabt, I have long enjoyed the use of it. Ein unrechtmäßiger brauch, besitz oder genutz eines dinges, the usurpation of a thing. 2. Der brauch, die gewohnheit, die weise, the use, usage, practice, custom. Der land-brauch, the usage, use, mode, custom, fashion, vogue, way or manner of a country. Im brauch haben, to be wont; or to be accustomed; or to use. Der brauch brachte es mit, it was the use of those times. Ursach genug, wenns der brauch ist, custom prevails over reason. In sprachen ist der brauch die vornehmste regel, use is the tyrant of languages. Eine sprache bloß aus dem gebrauch und ohne Grammatick lernen, to learn a language by rote, or by practice only and without a grammar. Ein wort, das im brauch gebracht ist, a word received into use. Ein wort, das nicht mehr im brauch ist, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of use; an obsolete word. Eine sache in brauch bringen, to put a thing into use, practice or exercise.

Brauchbar seyn, to be usefull, or to be fit or apt to be used, worn, employed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchen (einen oder etwas, oder seiner oder des dinges) 1. sich dessen bedienen, to make use of a body or thing, to use or employ them. Arznei brauchen oder gebrauchen, to use remedies. Die äußerste mittel gebraucht haben, to have used extremities. Ein wort, das man nicht brauchet, das nicht im brauch ist, a word that is not used. Solche vor-sichtigkeit brachte man, such care was used. Ein eisen, so stets gebraucht wird, wird nicht rostig, a rolling-stone never gathers moss. Einer, der sich zu allem brauchen läs-set, oder den man zu allen dingen brauchen kan, a body that you can employ or make use of to, or that is fit for any thing. Einer, den man zu nichts brauchen kan, one that is fit for nothing. Braucht ihrs nur zu eurem dienst, employ, bestow, apply or use it to your service. Etwas gewalt-samer und unrechtmäßiger weise brauchen, to usurp a

Ludw. T. Engl. Lex.

thing; to have taken and possess it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurft brauchen, to use a thing no more than needs must be. Was noch zu brauchen ist, was noch brauchbar ist, what is fit to be used. Etwas brauchen oder nutzen, to make use of a thing; to improve it; to make profit by it. Ein neugekaufted ding zum erstenmal brauchen, to handle a thing newly-bought. 2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or desire a thing; to stand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In diesem hause brauchen sie viel holz, there is a great deal of wood required for this house-keeping. Sie brauchen, sie sind arm und dürstig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occasion for you; or for to employ you; you cannot do me any service. Er brauchet nicht, he wants one that should teach him manners. 3. Es braucht nicht, es ist nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es braucht nicht, daß ihr kommet, you need not come. Was braucht so vieler worte? what need so many words? Es braucht wol, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

Bräuchlich, bräuchig, gebräuchlich oder gewöhnlich 1. seyn, to be usual, used, practised, common, ordinary, customary or customable. 2. Land-bräuchlich verfahren, to act usually or accustomarily, after the usual manner, or after the common way that is used or practised in the same country.

Brave leute, brave folks. f. braß.

Brauen, bräuen, bier brauen, to brew; to brew or make beer. Breyhan, ale, mum, bier-efig, ic. brauen, to brew brew-haunt, ale, mum, beer-egar, &c. So viel bier, als auf einmahl gebrauet wird, ein ganz gebräu, a whole brewing. Bier, so man vor sich selbst und in seinem hause auf dem lande gebrauet hat, home-brewed beer in the country. Urlaub oder vergönstigung zu brauen, allowance or permission to brew. Er hat das brauen gelernt, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein efig = brauer, a beer-egar - brewer.

Brauerey (die) 1. ein brauhaus, a brew-house. 2. Das brauen, das brauer-handwerck, the brewing; a brewers trade or profession

Brau-gerechtigkeit, f. brau-recht.

Bräu-han (der) der breyhan, brew-haunt, a kind of white beer in Germany, the best made at Halberstad.

Brau-haus (das) 1. darinne gebrauet wird, a brewers house, a brew-house. 2. Ein brauhaus, ein haus, so das brau-recht hat, a brew-house allowed to exercise the brewers trade in.

Brau-holz (das) brewers-fire-wood.

Braviren, f. bräfiren.

Brau-keffel (der) a brewers copper-furnace.

Brau-knecht (der) a brewers man or servant.

Brau-kufe (die) a brewers cooler.

Brau-kunst (die) the skill of brewing.

Braun, brown, dun, dark, dusky. Licht-braun, light-brown. Dunkel-braun, dark-brown, murrey, dark, minim, dun, tawny or brown colour. Beigel-braun, violet. Schwarz-braune hunde, black or brown eyes. Röthlich-braun, brown-red; bay-colour. Bläulich-braun, brown-blew. Einen braun und blau schlagen, to beat one black and blew. Braun haar, brown hair. Brauner, gelber oder moscovade-zucker, brown sugar; mascavado-sugar. Etwas fein braun backen oder braten,

to make your frying or roasting meat look brown. Ein braun, ein gold-braun und ein silber-braun pferd, a bayard, a bay horse; a gold-bay; and a silver-bay. Ein glanz-braun, spiegel-braun, stahl-braun pferd, a bright-bay horse. Ein castanien-braun pferd, a chesnut-bay horse. Ein roth-braun pferd, a reddish-bay horse. Ein dunkel-braun pferd, a brown-bay horse. Ein schwarz-braun pferd, ein braun pferd mit einem schwarzen kopff, a bay horse with a moors head. Ein hellbraun sprenglicht pferd, a bright-dappled-bay horse.

Bräune (die) 1. das braun seyn, the brownishness. 2. Die bräune, die kehlucht, das hals-geschwür, eine entzündung der wandeln am halse, the squincy or squinancy; a sharp disease affecting the throat.

Braunellen oder gottheil, ein kraut so wider die bräune im halse gebraucht wird, the herb bugle.

Bräunlein (das) 1. ein braun pferd, a brayard, a bay horse. 2. Ein schwarz-äugichtes tochterlein, a brown girl.

Bräunlicht, brownish.

Braun-roth, 1. brown-red or reddish brown; bay colour. f. braun.

Brau-pfanne (die) a brewer's copper-furnace.

Brau-recht (das) the lawfulness and privilege to brew and sell beer.

Braus (die) die brause, das brausen, the fretting, roaring, rushing, f. brausen. Der wein ist in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und sause leben, to revel and riot; to lead a lewd, debauched life.

Brausen, sausen oder rauschen wie ein gewaltiger wind, to rush; to make a sound as a mighty rushing wind. Das brausen des meers, the roaring of the sea. Das brausen beym niesen, a hard sneezing. Das brausen in den ohren, the humming, buzzing or tizzling in the ears. Das brausen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der most brauset schon, the most frets already or is already upon the fret. Ein brausen der wind, a boisterous wind. Er fiel auf mich mit schnauben und brausen, he rushed upon me fretting and fuming.

Brausiger mensch (ein) a noisom, turbulent, bawling, brawling, furious, vehement, boisterous, chafing, fretting, fuming, foming or raging man.

Braut (die) the bride, the spouse. Sie ist eine braut, sie ist verlobt, she is betrothed. Das ist eben die braut, warum man tanzt, that's the cream of the business. Wer das glück hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is said to be blindfolded when she distributes her gifts. Eine stroh-braut, eine ungefränkte braut, a bride that is neither a virgin nor a widow. Eine teufels-braut, a witch. Eine winds-braut, a whirl-wind.

Braut-bett (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the new-married.

Braut-führer (der) the bride-leader; a bride-man.

Braut-gabe (die) das braut-geschenck, das braut-stück, a bridal present; a present the bride gives to the servants and domesticks.

Braut-geschmeide (das) der braut-schmuck, die braut-fierde oder das braut-zeug, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

Bräutigam (der) the bridegroom, the spouse.

Braut-kammer (die) the bride-chamber.

Braut-kranz (der) das braut-fränzlein, the bride's

virginal garland; a rosemary-wreath worn in Germany by such brides on their head as are virgins.

Braut-lied (das) ein hochzeit-carmen, a bridal song, a nuptial song, a wedding-song, nuptial verses, an epithalamium.

Braut-magd (die) a bride-maid, the brides-hand-maid.

Braut-ring (der) der trau-ring, a wedding-ring.

Braut-schatz (der) the dowry; that which the bride brings to her husband in marriage. Was der frauen außer und nach ihrem brautschatz zufällt, f. paraphernal-güter, paraphernalia.

Braut-werbung (die) a wooing.

Brauwerck (das) das brau-wesen, the brewing.

Brau-zeug (das) brau-geräthschaft, the materials and all thing requisite for a brewing.

Breche (die) die flachs-breche, the brake, a tool to brake flax with.

Brech-eisen (das) an iron-claw to break fats open with.

Brechen (etwas in stücken) to break a thing in pieces.

Etwas von einander brechen, to break a thing asunder.

Eine thür aufbrechen, to break a door open. Durch einen

fall den hals, den arm, zc. brechen, to break your neck, to

bruise your arm by a fall. Flachs oder hanff brechen, to

brake, break, beat or peel flax or hemp. Den pfeffer ein

wenig brechen, nicht ganz zu pulver stoßen, to break pep-

per small. Das sind herzbrechende worte, that are heart-

breaking expressions. Noth bricht eisen, there is no

struggling with necessity. Vels-reifer brechen, to cut

scions or young grasses. Ein siegel brechen, to unseal a

thing. Das papier brechen, to fold a sheet of paper. Ei-

nem kinde den willen brechen, to break a child of his

tricks. Den arrest brechen, to break the arrest, and run

away. Treu und glauben brechen, bankrot spielen, to

break; to turn bankrupt. Zähne brechen, to draw teeth.

Steine brechen, to dig or split stones. Den sabbat, das

gesetz, einen eid, sein wort, ein testament, zc. brechen, to break

the sabbath; the law, your oath, your word one's will

&c. Nachdem er vor ihnen das eiß gebrochen hatte, after he

chalkt out a way before them; after he had beaten the

bush they caught the bird. Einen übelthäter rad-bre-

chen, to break a malefactor upon the wheel. Die ehe

brechen, to commit adultery. 2. Es bricht, it breaks.

Das tünchwerck bricht schon, oder ist schon ein wenig gebro-

chen, the plaistering is a little crackt. Das eiß brach,

the ice brake, brake or did break. Glück und glas, wie

bald bricht das, soon a glass will be crackt and fortune

change. Plötzlich mit einem brechen, to break with one,

or fall out with him on a sudden. Send nicht so hart,

besser ist's gebeuget, als gebrochen, be not so obstinate,

it is better, to bend, than to break. Es möchte mir das

herz darüber brechen, my heart is ready to break. Los-

brechen, to break loose. Heraus brechen, to break forth.

Das gebrochene wieder flicken, to mend what is broke.

Gebrochen porcelain, cracked porcelain. 3. Sich brechen,

to disgorge, to vomit, to cast up, to bring up, to spue.

Sich brechen wollen, sich brechen müssen, to puke; to feel

a qualm coming over your stomach; to loath and nau-

seate; to be like to spue; to be queasy; to feel a quea-

siness, puking or wambling of your stomach. Ich kan

nicht leicht zum brechen kommen, I can hardly bring up,

or cast up.

Brecher (der) a breaker. Ein maur-brecher, a spin-

gard.

gard. Ein ehebrecher, an adulterer. Ein zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein steinbrecher, a quarry-man. Ein nussbrecher, a nut-cracker.

Brechlen (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

Brechliche waare (glas ist eine zer-) glass is a brittle or fragil commodity, is apt to breack, crack or split.

Brech-mittel (das) ein vomitiv, a vomitory physick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

Brech-pulver (das) a vomitory powder.

Brech-tranck (der) a vomitory potion.

Brech-wein (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glass was put.

Brechwein-stein (der) emetick tartar; a vomit.

Brech-zäum (der) a brake or snaffle for horses; a bridle with a sharp bit.

Brech-zeug (das) tools to break fats &c. open withall.

Breit oder weit 1. seyn, to be wide, broad, large or ample. Sehr breit tuch, very broad cloath. Eine breite stiege, a broad step. Ein halstuch mit einer spitze einer viertel ellen breit, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. Er hat einen breiten rücken, ein weites gewissen, he has broad shoulders, a large conscience. Ein daumen breit, ein zoll, an inch. Eines fingers breit seyn, to be of a fingers breadth. Vergönnet ihr ihm einen finger breit, so nimmt er eine ganze hand, give him an inch, and he'll take an ell. Es ist so breit als lang, eins thut so viel als das andere; es gilt gleich, welches von beyden, 't is indifferent; 't is as broad as 't is long; 't is all one. Das breite oder flache an einem ruder, the broad or flat end or the blade of an oar. 2. Einer der weit und breit bekannt ist, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrated man,

Breitblättericht seyn, to be broad-leaved.

Breite (die) 1. eines tuchs, the breadth, bredth, wideness or largeness of cloth. Die breite eines zolls, an inch, the bredth of an inch; an inch's breadth. Etwas in die länge und in die höhe und in die breite messen, to measure a thing in length and in depth and in bredth. 2. Die Süder- oder Norder-breite des erdbodens, the southern or northern latitude of the earth. Die länge und breite eines sterns, the longitude and latitude of a star; its distance from the equinoctial-colure and from the ecliptick.

Breiten (etwas) es ausspannen und breiter machen, wie ein tuch &c. to spread, extend, distend, stretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extension or expansion. Einer der gewand breitet, ein gewand-breiter, a dresser of cloth. Einer der sich breitet auf der gassen, one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, swollen up.

Breitsüßig, broad-footed.

Breitlinge, apples that are somewhat broad-shapen.

Breit-nase (die) a flat-nosed body.

Breitrandicht, broad-brimmed.

Breitschultericht, broad-shouldered.

Breitstirnicht, broad-faced.

Breme (die) oder bräme, eine art von großen fliegen oder wespen, so das vieh sticht und plaget, a brizze, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. Eine roß-breme, a horner, a horse-fly, an ox-fly.

Bremse (die) a snaffle or a sharp bit for horses; a farrier's tool to curb the horse with; a brake. Einem pferde die bremse anlegen, es bremsen, to brake a horse.

Bremsen (ein pferd) s. die bremse.

Brenn-eisen (das) a brand-iron; an iron which being made red-hot serves to brand a mark somewhere upon.

Brennen (1. etwas) to burn a thing. Holz, kohlen, wachlicht, &c. brennen, to burn wood, coals, wax-candles, &c. Holz-kohlen machen oder brennen, to chark coals; to make chark-coals. Holz zu potasche brennen, to burn wood to pot-ashes. Töpfe, ziegel, und mauersteine brennen, to make or bake pots, tiles and bricks. Ein ofen worin steine gebrannt werden, a brick-kiln. Ein ofen, worin kalk gebrannt wird, a lime-kiln. Brantwein brennen, to make brandy. Allerhand wasser brennen, to distill spirits; to extract the moisture and spirits of things-by heat through the alembick. Rosolis, aquavit &c. brennen, to make strong liquors, aqua vitæ, &c. Die sonne hat mich stark auf die haut gebrannt, the sun has burnt, tanned, or scorched me. Eine brennende sonnen-hize, a burning or scorching heat of the sun. Von der sonnen gebrannt seyn, to be scorched in the sun; to be sun-burnt. Einem ungebrannte asche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter asche laugen, to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, thrub, swaddle or bastinado him. Sengen und brennen, wie ein höllengeist, to set all on fire as the very devil out of hell would do; to set all in a flame. Sich an armen und beinen mit heißem wasser brennen, to scald your arms and legs. Mit heißen wasser gebrannt, scald, scalded, scalded with hot water. Was dich nicht brennt, das darfst du nicht löschen, never trouble, break or scratch your head for that; that broath you shall not scald your lips with. Er hat einmahl die finger daran gebrannt, er wird sich wol hüten, a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. Etwas zu aschen brennen, to burn a thing to ashes. Was sich brennen läßt, combustible things. Ihr brennt licht bey tage, ihr macht unnöthige ausgaben, you burn day-light; you spent needlessly. Auf den boden eines fasses ein zeichen brennen, to brand a mark upon the bottom of a cask with a red-hot iron. Sich ein fontanel setzen oder brennen lassen, to be cauterized, seared or burnt with a red-hot iron on some place of your body, where you would have an issue of bad humours, or a fontanel. Sich weiß brennen oder ausreden wollen, to stand fending and proving; to endeavour to clear and justify your self. s. ausreden. 2. Es brennet lichter lohe, it is all of a fire, or on fire, or in a flame. Brennende oder glühende kolen, burning or glowing coals; live-coals. Ein brennendes scheit oder stück holz, a fire-brand. Einer der schon in der höllen brennet, a hell-brand, a fire-brand in hell. Das brennen der ruten-streiche, the smarting of rod-strikes. Das brennen oder smarten einer wunde, geschwürs, the burning or smarting in a wound, a galled place, a sore, &c. Das brennen im halse, der sod, the galling in the throat. Das brennen der nessel, the stinging of nettles. Ein bißsen, der einem auf der zunge brennet, a bit hot on your tongue as it were all of salt and pepper. Für zorn brennen, to be all enraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager, fervent, fiery, violent, vehement, mettlesom. Für liebe brennen, to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be charmed, enchanted, bewitched, incensed, inflamed or enraged by the sight of a body of the other sex. Es brennt, es brennt! fire, fire! Das licht brennt dunkel, the candle burns faint

and dim. Ein brennend licht, a candle lighted; a burning candle. Er brannte los, he shooted off his gun; he fired it.

Brenner (der) der mord-brenner, a boutefeu, an incendiary, a willfull firer of houses. Ein branntweinbrenner, a brandy-maker. Ein ziegelbrenner, a brickmaker. Ein kohlenbrenner, a collier.

Brennerey (eine falck-oder ziegel-) a lime-kiln, a brick-kill, or brick-kiln. Eine branntwein-brennerey, a house where brandy is made.

Blenn-glas (das) der brenn-spiegel, a burning-glass.

Brennheiß seyn, to be burning-hot. Brennheißes wasser, scalding hot water. Brennheißes eisen, red-hot iron.

Brenn-holz (das) das brand-holz, fire-wood.

Brenn-kolben (der) an alembick, to distill liquors through

Brenn-Kraut, ferkel-kraut, woll-kraut, unholden-ferke, the herb mullein or woolblade.

Brenn-nessel (die) the stinging nettle, the small or red nettle.

Brenn-Ofen (der) a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in

Brenn-öl (das) oyl for a lamp.

Brenn-pflaster (das) oder brand-pflaster, a blast-plaster, a plaster against burning.

Brennzeug (das) tools requisite to perform a distillation.

Brenzen oder brenzeln; brennlich, brennerisch, brennlich oder brenzlich riechen, to smell of burning.

Bresche (die) the breach of the wall of a besieged town. Bresche schießen, to make a breach by battering with ordinance. Zur bresche eindringen, to enter the breach. Die breschen repariren, to repair the breaches.

Bresthaft seyn, to be maim, lame or cripple. Ein bresthafter, armer krüpel, a poor lame or cripple. Einer der presthaft worden, a lamed or maimed man; he that became curtailed of some member of his body.

Bresthaftigkeit (die) the maimedness, lameness or crippleness.

Bret (das) a board, a plank. Ein bret oder bord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or shelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände getäfelt werden, wagenscot, wainscot, to garnish chambers with, as formerly was used. Breter, wovon allerley kleine hölzerne gefäße gemacht werden, klapp-holz, clappboards, to make small vessels, barrels, &c. of. Gobrene breter, dännen-oder tannen-breter, fir boards. Eichen-breter, oak, oak-boards. Breter schneiden, to saw boards. Breter schrotten, to size boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobelt bret, a planed board. Einen hof mit bretern verjäumen, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bekleiden oder übernageln, to board a thing; to cover it with boards. Ein schiff mit bretern überziehen oder verhäuten, to sheath or furr a ship; to case her under water with thin boards in order to keep out the southern worm. Ein bret so nicht fest sitzt, a loose board. Er boret nicht gern dicke breter, he is a lazy fellow. Das hack-bret, s. hackbret. Das schach-bret, the chess-board. Das damen-bret, a board for draughts. Das siebel-bret eines Kindes, a child's horn-book, battledoor, or christ-cross-row. Ein heerd-oder küchen-bret, a hearth-board; a kitchen-board. Das schieß-bret oder verkehr-bret, tables; a pair of tables. Im bret spielen, verkehr spielen, lorttschen, to play at tables; to play tick-tack.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit bretern beschlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beset it, with boards. 2. Eine breterne scheide-wand, eine bret-wand, a partition-wall made of boards. Ein breterner boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein bretern kammernchen, a closet of boards. Eine breterne plancke, a hedge of planks.

Bretlein (das) a little board. Das abc = bretlein s. abc.

Bretspiel (das) a pair of tables. Ein schön bret-spiel, a pair of fine tables. Das spielen im brete, the playing of tick-tack.

Bretstein (der) a man at tables, chess or draughts.

Brezel (die) oder prezel, die fringel, a cracknel or crackling. Butter-zucker-milch-eyer-brezel, cracknels that are prepared with butter, sugar, milk or eggs. Fastnachts-brezeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is used in Germany in lent-time.

Breune (die) s. bräune.

Brey (der) das mus, a porrage, porridge, pap, hasty pudding or hogs-buddings. Kinder-brey, kinder-pap, pap for children. Weizen gesäubert, in wasser gekocht, und wie ein brey mit butter gegessen, furmety; buttered wheat. Gersten-haber-buchweizen-oder heide-grün-brey, barley-meal, oat-meal, buckwheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbsen-brey, pease-porridge. Durchgeschlagener bonen-brey, bean-porridge strained. Hirse-brey, millet-porridge. Reis-brey, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Mehl-brey, a hasty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milch-brey, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brot-brey, a panada; crumbs of bread boiled in water and wine. Apfel-brey, apfel-mus, apple moice. Er gehet da herum, wie die faze um den heissen brey, he goes about the bush; he says within himself; Shall I, shall I. Er hat den brey versautet, he has spoiled all. Er redet als ob er brey im maul hätte, one cannot hear what he says. Der brey muß so lang kochen, bis er seine gehörige dicke erlanget, you must boil your fourmenty to its due consistence or thickness.

Breyfresser (ein großer) a great porridge-eater; a porridge belly.

Breyicht, pappy.

Breylöffel (der) a porridge-spoon; a pap-spoon.

Breymaul (das) ein geschwätziger mensch, a talkative fellow, that deserves to be silenced.

Breypfanne (die) der brey-tiegel, topf oder kessel, a porridge-pan, pot or kettle.

Breyschüssel (die) a porridge-dish.

Bricke (1. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-stone; a fish with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte bricken, marinated lampreis; lampreys fried in faller-oil and then pickled. Ein säblein bricken, a barril of marinated lampreys. 2. Der bricke, ein kleiner teller von bircken-holz, a trencher. Ein duzent bricken, a duzen of trenchers.

Brief (der) a letter, missive or epistle. Einen brief stellen, schreiben, versiegeln und aufschreiben, to style, write, seal and direct a letter. Einen brief weiter fortschicken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unseal a letter. Einen brief zusammen legen, to close up, or to fold, a letter. Ein packet briese, a packet of letters; Einen brief copiren, to copy a letter. Briese bestellen, s. bestellen. Ihr sollt oft briese von mir haben, you will hear frequently

quently of me. Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein fracht-brief, a bill of lading. Ein wech-
 sel-brief, a bill of exchange. Der erste, zweyte oder dritte
 wechsel-brief, a first, second, or third bill of exchange.
 Ein advis brief, a letter of advice. Kreis-briefe, circu-
 lar letters. Send-briefe, briefe, missives, letters,
 epistles. Hand-briefe, eigenhändige schreiben, letters of
 ones own hand. Ein geburts-brief, a certificate out of
 the church book, for to make appear your lawfull ex-
 traction, birth or descent; or your being descended
 from parents that were wedded together. Ein scheide-
 brief, a bill of divorce used in the old testament. Ein
 verweis-brief, a rebuking letter. Credenz-briefe, creden-
 tials; letters of credence an-Envoy goes provided with.
 Gegen-credenz-briefe, recredentials. Ein recommenda-
 tions-und credit-brief, so man einem reisenden irgendwohin
 mitgiebet, a letter of recommendation and credit for an
 appointed sum of money in favour of a person that is
 to travel to some place. Ein öffentlicher befehls-brief vom
 König, a Royal patent, letter, edict or manifest. Ein
 brief mit bescheid vom hofe, a writ or rescript from the
 court. Ein hochzeit-tauf-gevatter-brief, an invitation by
 writ to come to a wedding, or to be god-father to ones
 child. Der lehr-brief, an attestation of a prentice's ha-
 ving served his time out. Der abschieds-brief, s. abschieds-
 brief. Der ablaß-brief, s. ablaß-brief. Anstand-briefe, ei-
 serne briefe, ein moratorium, dilatory letters; letters of
 respite or delay, granted to one that is overthrown by
 some accident and not able to pay at due time. Schutz-
 briefe, protectory-letters. Ein freyheits-brief, a charter;
 a patent whereby some priviledge is granted. Ein päbst-
 licher brief, a Pope's brief or bull. Vollmachts-briefe,
 letters of attorney. Ein rent-brief, a bill, note or wri-
 ting about some money upon use; a bond; a hand-wri-
 ting. Ein liebes-brief, a love-letter; a billet doux. Ein
 kauf-brief von einem hause, land-gute, garten &c. a writing,
 bill, cession or certificate about a house, land or garden,
 bought or sold. Briefe oder siegel über etwas haben, to
 have one's hand and seal about some act. Ein paß-brief,
 passport, a pass-port, a pass, letters of licence to travel.
 Ur briefe, original writs. Einem einen Urkas-brief geben
 to serve one an evil turn by a sealed letter he himself is
 the bearer of. Ein brief toback, a sealed paper contain-
 ing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief steck-
 nadeln, a sheet of paper with pins upon it.

Brief-buch (das) a book containing letters. Das
 brief-oder copir-buch auf einem kaufmanns-contoir, a
 copy book of letters.

Brief-geld (das) s. brief-lohn.

Brief-laden, brief-futrale, letter-cases.

Brieflein (das) a little letter; some few lines; a bill;
 a note. Es gehörte ein brieflein oder zettlein dazu, there
 should have been a note put unto it; one would require
 good proof for what you say. Ein empfang-brieflein
 oder ein receive vom schiffs-bord, a receipt from aboard,
 about goods taken in.

Brieflich oder briefweis sich gegen einander verbinden,
 to bind one another in writing. Ein brieflicher oder
 schriftlicher vergleich, an agreement set down in writing.

Brief-lohn (das) das brief geld, porto, the postage;
 the postage or portage of letters; money paid for letters.

Brief-maler oder kunsthändler (der) a limner; he that
 limns maps and other brags-cuts.

Brief-schachtel (die) a letter-box.

Briefschaften und urkunden (allerhand alte) divers
 old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, origi-
 nal pieces or papers. Es ist unter seinen nachgelassenen
 briefschaften gefunden worden, is was among the papers
 he left behind.

Brief-schreiber (der) a scrivener; one that writes let-
 ters for money.

Brief-steller (der) he that orders the style of letters.

Brief-tasche (die) a letter-case, to wear about you;
 a pocket book.

Brief-träger (der) one that brings or carries letters;
 the bearer of a letter.

Brief-wechsel (der) the correspondence.

Brigadier (der) Brigadier.

Brigantin (die) ein fahrzeug in der mittelländischen see,
 a brigantine.

Brille (die) a pair of spectacles. Crystallene brillen,
 spectacles of crystal-glass. Diese brille ist nicht vor mein
 gesicht, these spectacles do not fit my eyes. Eine falsche
 brille, a pair of spectacles in which both the glasses are
 not of the same convexity. Einem eine brille auf die
 nase setzen, to bridle one in; to break him of his tricks;
 to curb, tame, humble or conquer him. Die citadelle
 ist eine brille für rebellirende städte, the citadel is a bridle
 upon rebellious towns. Einem brillen verkaufen, ihn be-
 trügen, s. bossen. Die brille auf dem secrete, the seat in
 the house of office. Die brille an einer sack-uhr, the cry-
 stal-case of a watch.

Brillen-futter (das) das brillen-häuslein, a spectacle-
 case.

Brillen-macher (der) a spectacle maker.

Brill-mann (der) der brillen-främer, a pedlar, that
 sells spectacles about the streets.

Brillen-rahm (der) the frame of a pair of spectacles.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing.

Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and
 sword. Endlich bracht ich ihn mit großer müh dazu, at
 last with much ado I brought him to it; I made him

comply with it; I prevailed upon him. Einen weit
 hergeholtten beweis bringen, to produce a proof fetched a
 great way off. Er hat die sache dazu gebracht, daß &c. he
 has carried or brought the thing to such a pass, or to

that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach
 dem andern bringen, to carry a thing from one place to
 another. Ich hab's auf der achse gebracht oder hergeführt,

I carried it in a cart; I brought it upon axle-tree. Kauf-
 mannswaren über see bringen, to convey commodities
 over sea. Eine stadt, dahin das brand-holz zu wasser ge-

bracht wird, a town so situated, that the firewood is con-
 veyed thither by water. Etwas sicher hinweg bringen,

to convey a thing safe away; to save it. Einen außer ge-
 fahr bringen, to convey one out of danger. Dieser weg

bringt uns gerade zur stadt, this way leads or brings us
 directly to the town. Wenn ich komme, will ich's mit-

bringen, when I come I'll bring it along with me. Die
 pferde in den stall bringen, to carry the horses into the

stable. Ein unglück über eine stadt bringen, to bring a
 mischief upon a town. Einer der alle das seinige durch-

gebracht hat, a spendthrift, a bankrupt. Ochsen zu markt
 bringen, to bring or drive oxen to the market. Einen

in eines kundschaft bringen, to bring one acquainted with
 one. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine

stadt zum gehorsam bringen, to reduce a town; to bring
 it into subjection. Er war in die äußerste noth gebracht,

he

was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner gesundheit, that reduced me to health. Volf auf die beine bringen, to raise an army; to levy soldiers. Sich in verdacht bringen, to run into suspicion; to be come suspected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briskly; to carry the day, the cause, the bell; to clear your self from what you were suspected of; to save your bacon. Er war um alle das seinige gebracht, he had lost all his estate. Er weis seine waare wol an den mann zu bringen, he sells abundance of commodities; he has a good or quick hand of felling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen ist, an unsalable commodity; that sticks by you; that sticks upon your hands; that is hard or impossible to put off or to sell. Etwas zu papier bringen, to set or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'll make thee rise. Ich will dich auf die füsse bringen, I'll make thee find thy feet. Ich konnte das nicht über mein herz bringen, I could not well away with it. Einen ins netz bringen, to insnare, catch or intangle one. Ein weisbild zu fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her. Der teufel bringt dich dazu, the devil inspires that to you. Er wolte mich auf seine seite bringen, he endeavoured also to allure or intice me; to draw me in; to make me side with him. Einem eine gesundheit bringen, to drink a brindice; or health to one. Ich bringe euch, here is to you; my service to you; half this to you; half to you; I drink to you. Was bringt ihr mir? was ist euer anbringen? what have you to say me? what is your desire? Einem gute zeitung bringen, to bring one good news or good tidings. Einem bescheid bringen, to bring word to one. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihn nicht bringen können, I shall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringet, one that bears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briese, I bore nothing hither but letters.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter. Eine assignation lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derselben, an assignation payable to the bearer or presentant of the same.

Britannien (Groß-) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland. Klein-Britannien, Low-Britain, a province in France.

Britische (die) eines narren, a hurlybat, a buffoon's club or mace that is twice or thrice cleft, so as a lash with it would make a great swashing, clap, clafh or crack without any hurt. Einem die britische geben, ihn britschen, ihn abstrafen, to bring or put one under the lash; to lash, jerk or breech him; to whip his breech. Unter der britsche seyn, to be under the lash; to be under a master.

Britschen (einen) to lash one. Einen vorm hintern britschen, to breech one.

Britschmeister (der) ein abstraser, ein zuchtmeister, ein arsch = britscher, a lasher, a chastiser, a corrector, a whip-breech, a schoolmaster that loves to whip boys breeches.

Brocad (der) brocaddo.

Brocke (der) a piece, fragment, gobbet, gob, morsel or bit. Er schluckt grosse brocken hinein, he gobbles up his meat; he eats great gobs; he swallows great gobs

of meat. Ein kleiner brocken, a gobbet, a little gobbet, a morsel, a little bit. Ein brocken zum eintuncken, a sop to dip in the sauce. Brocken oder schnitte zur suppe, sippers. Ein brocken, den man in die fette brühe eingetuncket hat, a brewis; a piece of bread dipt either in the fat that swims over the broath, or in the gravy of roast meat. Uebergebliebene brocken von allerhand speissen, scraps, orts, mammons; reliqs or remnants of meat. Die brocken von der tafel aufheben, to save the table-remnants. Bey stücken und brocken, by bits and scraps; in gobbets. Brocken, womit man capannen mäset, pellets to cram capons with.

Bröckeln (brot für die jungen hünlein) bröseln oder zerbröseln, to crum or crumble bread for your chickens; to break it small or into crumbs. Das alt-backen brod bröckelt sich am besten, stale bread crumbles best.

Bröckelicht brod, stale, crummy or crumbling bread.

Brocken (brod in die suppe) brod zur suppe einbrocken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brocken, he is a rich man.

Brocken-fresser (der) der brocken = schlucker, a swell-feast, a shark, a parasite, a trencher-friend.

Bröcklein (das) a little piece or bit. Ein bröcklein brod, a crum of bread. Ein bröcklein weyrach, a grain of olibanum. Ich habe nicht ein bröcklein, I have never a bit.

Brodeln, blasen, aufwerffen im siedern, to bubble up, to cast up bubbles in seething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whif, a breathing, a fuming up, a reek, a steam, a smoke, a vapour, an exhalation out of mens or beasts mouthes. Der brodem überzieht einen spiegel als mit einem nebel, breathing casts a mist upon a looking-glass. Brodem der nach tobac riechet, a whif of tobacco. Der brodem von heisser speise, the reek, smoke, steam or fume arising from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der speissen, the flavour of hot meat.

Brodemen, to fume up, to steam, to reek to cast a steam or smoke. Heraus brodemen, to evaporate, to exhale, to fume out.

Broddeler (der) ein hüdler, der nichts nukes machet, a bungler, a botcher.

Brod (das) bread. Weich oder frisch brod, soft or new bread. Altbacken, hart brod, hard or stale bread. Hausbrod, hausbacken brod, hous-bread, cocket-bread, haus-hold-bread. Schwarz brod, roggen brod, brown bread, rye-bread. Ausgesistet brod, brod von gebeuteltem mehl, bread of sifted or bolted meal. Gesäuert brod, leavened bread. Ungesäuert brod, fasten-brezel, unleavened bread; lent-cracklings that are used in High-Germany. Earwen-brod, weizen = brod, weiß brod, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brod von semmel-mehl, das feinste weiß-brod, simmel-bread; fine manchet-bread. Zwenbacken = brod, wieback, biscuit, bilket, biscuit-bread. Commis-brod, brown-george; ammunition-bread. Gersten-brod, barley bread. Lockericht oder schwammicht brod, light bread. Unlockericht oder plätsicht brod, dough-bread. Schimmlicht brod, mouldy bread. Haber = hirs = bonen = re. brod, oaren-millet-bean- &c. bread. Brod von gemengtem korn, messin-bread. Brod zurichten oder formiren, to mould bread. Brod backen, to bake bread. Zucker-brod, brod, darein zucker gethan ist, sugar-bread, sweet-bread. Ein brod zucker, a sugar-loaf, a loaf of sugar. Ein kandis-brod, ein brod fein fein, a loaf of very fine

fine sugar. Die schau-brot im alten testament, the shew-bread in the old testament. Das gesegnete brot im heiligen Abendmahl, the consecrated bread in the celebration of the Lord's supper. Ein butter-brot, eine butterbunne, a piece of bread and butter. Ein geröstet butter-brot, a toast and butter. Ein stück brot rösten oder bähen, to toast a piece of bread. Vier und ein stück geröstet brot darein, a toast and beer. Ein schnitt brot, a slice of bread. ein ranfft brot, a cantle or lunch of bread. Die krust des brots, the crust of bread. Die krume des brots, the crumb of bread. Abgeschnittene krust vom brot, chips or chipping of bread. Ein bißchen brots, a bit, gobbet or morsel of bread. Brot, das hart in die rinde gebacken ist, crusty bread. Brot zur suppe einschneiden, to bread a porringer for broath. Ein groß oder klein brot, a great or little loaf. Ein brot spangrün, a loaf or piece of verdigreefe. Sätubrot, erd-apffel, the root sow-bread. Sanct Johannes-brot, die frucht eines baums, so in Spanien und Italien wächst, Saint John's-bread. Sein morgen-brot essen, to breakfast; to eat your breakfast. Das abend-brot oder nacht-brot essen, to sup; to eat your supper. Ein vesper brot, a bever, a lunchion, a nunchion, an afternoon's repast, a collation betwixt dinner and supper. Ich habe heute mein mittags brot verlauffen, I lost my dinner to day. Bettel-brot fressen, das brot für den thüren suchen müssen, to be brought to a morsel of bread; to be a beggar; to go a begging. Aschen-brot, aschenkuchen, cakes baked under hot embers. Ein rogen-brot, so einen schilling lübisch kostet, a household penny-loaf. Ein schillings-rundstück, ein laib weizen-brot, a penny-wheaten loaf. ein laiblein brots, a little manchet-loaf. Er ist in meinem brot, I give him food and wages; he is a servant or domestick of mine. Einem vom brot helfen, to supplant, crush or oppress one; to endeavour to turn him out of his office or to bereave him of his livelyhood; to lift him up. Die kunst geht manchemahl nach brot, many an artist proves a beggar. Uns brot dienen, für die kost dienen, to serve without any wages and only for being alimented. Er kan sein brot wohl verdienen, he can well enough get his livelyhood. Er hat das liebe brot nicht satt zu essen, he is extreemly poor, needy or indigent.

Brod-brey (der) a panada; a pap of crums of bread walm'd up in wine or water.

Brod-dieb (der) one that deprives another of his livelyhood.

Brod-kammer (die) in einem schiffe, the bread-room in a ship; a place where bread and bisket is stowed up.

Brod-forb (der) the bread-basket. Einem den brot-forb höher hängen, to abridge one of conveniences; to keep him short of victuals; to give him but short or small commons; to allow him after this time not so much as here before he used to take.

Brod-krume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread.

Brod-kuchen (der) cake bread.

Brödlein (das) a little loaf.

Brödtling (der) a kind of mushrooms.

Brod-mangel (der) want of bread.

Brod-marckt (der) der brodtschrandt, the bread-market; a place where bread is sold in a town.

Brod-messer (das) a knife to cut slices of bread with.

Brod-mulde (die) a hutch or bin to keep bread in.

Brod-ordnung (die) the assize of bread, or the regulating of the weight of the loafs.

Brod-sack (der) a bag to put bread and victuals in.

Brod-schauer (der) a visitator that visits at any time unawares the bakers-shops, and takes away all such loafs as are under the assized weight.

Brod-schauffel (die) an oven-peel; the baker's shovel, which he shoves the bread into the oven and draws it out again with.

Brod-schärer (der) one of the deputies that assize the weight of bread.

Brod-schnitt (der) a slice of bread.

Brod-schnittlein (das) a sop, a sippet.

Brod-schrandt (der) der brot-fasten, a pantry, bread-room, a bread-board.

Brod-suppe (die) a panada, a water-gruel, s. brodt-brey.

Brombeer (die) a bramble-berry.

Brombeer-staude (die) a bramble, the bramble-berry-tree.

Brosam (die) die brost, the crum, the crumb of bread. Einer isst lieber die brosam, der andere die krust, one loves the crum and an other the crust.

Brosamlein (das) das bröselein, a crum, a little crumb.

Brose (die) s. brosam.

Bröselein (das) brosamlein.

Bröjelen oder brockelen, s. bröckelen.

Bröselicht brot, s. bröckelicht brot.

Bruch (der) 1. ein nabel-bruch, ein hoden-bruch, ein weid-bruch, a breaking, bursting, rupture or burstenness of the belly, in the cuds, in the guts. Einen bruch haben, to be burst-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cuds upon any strong motion; to be bursten. 2. Ein arm-und bein-bruch, the crush-ing, bruising or breaking of an arm or leg. Schiffbruch, ship-wrack. Ein stein-bruch, a mine where stones are digged. Ein steinkohlen-bruch, a coal-pit. Ehe-bruch, adultery. Ein neubru, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eidbruch, the breaking of a promise made by oath; a perjury. Ein friedens-bruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neighbouring Estate. Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, so von dieben begangen ist, the thieves having broke into a house. Pflicht-bruch, treason. Treu-und glaubens-bruch, a breaking; a turning bankrupt. 3. Ein bruch, ein wasser-graben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-schiffbauer-ic. bruch, the brook where cloth-dressers, shipwrights, &c. live.

Bruchband (das) a truss or suspensory for one that is burst-belly'd; a band to truss up his burstenness in.

Brüchig seyn oder werden (an seinem eide und pflicht) to act against what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schiffbrüchige güter, ship-wracked goods. Brüchig oder brüchlich eisen, s. brüchlich.

Bruch-fraut (das) bruchwur, knaben-fraut, fette henne, donner-bonen, the herb orpine or livelong.

Brüchlein (das) a little rupture, burstenness or bursting of the belly.

Brüchlich oder brüchig seyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich oder sprock-eisen, eager or brittle iron, that is apt to break if it be bent.

Brüch-

Brüchling (der) a glass or pot that is crackt, though it be not quite crushed or bruised. **Brüchlinge**, fragments, broken pieces.

Bruch-pflaster (das) a plaster upon a rupture.

Bruchschneider (der) an operator that heales a burst-ness by way of section.

Bruch-silber (das) broken plate; broken pieces of silver.

Bruch-stein (der) a quarry-stone. **Bruchsteine**, bruchstücke, füllsteine, schrot, brüchling, rubbisch, fharbs, rough or rugged stones or pieces of bricks to fill up a wall with.

Bruch-voigt (der) a sergeant or officier of justice that disturbs brothel-houses.

Bruchwurz (die) rupture-wort.

Bruchzahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.

Brücke (die) a bridge. Eine steinerne brücke, a stone-bridge. Eine schlag-brücke, eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Eine schiffbrücke, a bridge of boats. Eine floss-brücke, a ponton. Eine zug-brücke, zieh-brücke, fall-brücke, a draw-bridge. Das steinerne haupt-oder die grund-veste einer brücken, the starling of a stone-bridge.

Brückenbogen (der) an arch or vault of a stone-bridge.

Brücken-geld (das) der brücken-zoll, pontage, bridge-toll, brug-bote, passage-money.

Brücken-hölzer, the cross-beams of a wooden bridge.

Brücken-pfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and support the bridge.

Brücklein (das) a little bridge.

Bruddeln, s. broddeln.

Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder voll-bruder, your full-brother; your brother by father and mother. Ein halb-oder stief-bruder, ein bruder von väterlicher oder mütterlicher seite, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers side. Der älteste sohn und alle seine jüngere brüder, the first-born son and all the punies; the eldest son and all his younger brothers. Sie sind geschworne brüder, duß-brüder, they are sworn brothers; they thou one another. Mein amts-bruder, mein mit-bruder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter bruder, a boon companion, a merry fellow, a good fellow, a laughingstock. Ein schmaroz-bruder, a trencher-friend, a trencher-fly, a smell feast, a parasite. Ein zech-oder sauff-bruder, a club-keeper; a haunter of taverns, of beer-and ale-houses; a wine-bibber. Ein ordens-bruder, a friar, a monk. Ein lay-bruder im kloster, ein noll-bruder, der die kuchen-dienste thut, a lay-brother, a drudge in a monastery, that is appointed to do all mean offices. Wir waren tisch-brüder, we were fellow-commoners. Gezwillingte brüder, twin-brothers. Ihres mannes bruder, ihr schwager, her husbands brother; her brother in law. Zween brüder von ungleichem sinn, two brothers of a quite contrary temper. Leibliche brüder-und schwester-kinder, cousens, cousins, first cousins, cousins germans. Andere von brüder-und schwester-kindern, second cousins.

Brüderlein (das) a little brother. Mein brüderlein! my dear brother!

Brüderlich lieben (sich) to love one another brotherly or like brethern. **Brüderliche liebe**, brotherly love; brotherhood.

Bruder-mord (der) a brother-slaughter.

Bruder mörder (der) a brother-slayer.

Brüderschaft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowship. **Brüderschaft mit einem machen oder trincken**, to joyn or enter into fellow ship or strait familiarity with one; to begin to thou one another; to set up and drink a brothership with him. Die geistliche brüderschaft, the spiritual fraternity; the fellowship in the Holy Ghost; all mens being each other's brother and neighbour. Eine brüderschaft oder eine gesellschaft stiften, to found, erect, order, set up or begin a fellowship, society or fraternity. Sich in eine brüderschaft einschreiben oder einverleiben lassen, to become a fellow or member of a college, body, association, fraternity, confraternity or society.

Bruders sohn (der) a cousin; my brother's son.

Bruders-tochter (die) a she-cousin; my brother's daughter.

Bruders-weib (das) my brother's wife; my sister in-law.

Brügeln, s. prügeln.

Brühe (die) broth. Eine fleisch-brühe oder fleisch-suppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurze brühe, krafft-brühe, durchgeschlagene brühe von einem versottenen huhn, a bisk, a cuilis or cowlis, the strained juice of a boiled hen. Bestandene hünner-kalbs-oder rind-brühe, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Bestandene brühe von kalbs-füssen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme brühe trincken, to take some warm broth. Etwas in fleisch-brühe stiften, to stew some meat in broth. Die brühe so sich noch in dem gebratenen fleisch findet, gravy, the juice of roast meat. Ein bißsen brots in die fette brühe getuncket, a brewis. Eine tunc-brühe, eine tütsche, eine eintunc-brühe, a sauce, a ragoo, a sowse or sauce to dip in. Eine schwarze brühe, a peppered sauce. Eine gelbe brühe, a yellow sauce. Eine morcheln-schnecken-rc. brühe, a sauce and mushrooms or snails in it. Zwetschgen-brühe, plum-sop. Fisch-brühe, laß oder pickel, sowse, fish-broth, pickle. Sich mit brühe beschütten, to grease your clothes with broth or sauce. In die brühe fallen, to carry your self saucily.

Brühe-fresser (der) ein brühe-schlucker, a greedy-gut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-sop, a sauce-box.

Brühe heiß wasser, scalding-hot water.

Brühen (kohl, kraut, rc.) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein schwein, geflügel, rc. brühen, to scald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to scald a dog, in order to free him from his fleas. Schwarzzeug brühen, to scald your foul linnen, in order to set it a bucking. Einen narren brühen oder veriren, to gull or cully one; to make a fool of him. Laßt mich unges-brühet, do not gull me.

Brühe-wasser (das) 1. scalding water; water to scald with. 2. water wherein colowort &c. were boiled, or to be boiled.

Brüllen, to clamour, bark, bay, bawl or brawl; to make a great deal of noise to no purpose.

Brüller (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllen, 1. wie ein löw, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein stier oder ochs, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirsch, to bellow like a deer.

Brüll-

Brüll-ochs (der) der stier, a bull, a bullock, a steer.
Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder hummen der bienen, wespen, brämen, käfer, &c. the humming or buzzing of bees, humbles, drones, ox-flies, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer bas-geige, the sounding of a base-viol. Das brummen einer sack-pfeife und maul-trummel, the drone of a bag-pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the rumbling of the belly or guts. 5. Er gieng brummend hinweg, er war übel zu sprechen, he went away murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grudging, grunting, growling, fretting, pouting, gnar-ring, maundering, quite discontented, displeased or dissatisfied. 6. Das brummen, so man höret bey einer versammlung ausserhalb der kirchen, the murmur, the buzzing or humming of several people assembled any-where but in the church.

Brummeisen (das) die maultrummel, the jews-harp.
Brummeln, brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, pout, gnar or maunder.

Brummel-ochs (der) s. brüll-ochs.
Brumm-fliege (die) a drone, a dung-fly.
Brunellen, s. prunellen.
Brüniren (silber-geschirr) to burnish plate; to polish or brighten it.

Brünir-stahl (der) a burnishing-stick.
Brunn (der) a well. Ein schöpff-zieh-drehe-oder-rad-brunn, a well with a wheel to draw up the water by. Ein pomp-brunn, a well with a pump. Ein galgen-brunn, a well with a swipec. Der krug geht so lange zum brunnen, bis er einmahl einen stoß bekömmt, the pitcher goes so often to the well, that it comes home broken at last. Ein quell-oder-spring-brunn, a source, fountain, spring or well-spring. Der quell-brunn eines flusses, the fountain, spring or source of a river. Ein salt-brunn, a salt-water-spring, a source of salt-water to make salt of. Ein gesund-brunn, wells; a well of mineral water. Sie ist nach dem brunnen, nach dem gesund-brunnen, she is at the wells. Ein warm-brunn, a hot bath and wells. Ein wunder-brunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunst-brunn, eine wasser-kunst, an artificial fountain, a water-spout. Ein röhr-brunn bey einem hause, water conveyed to a house by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verstopfen, vergifften, versetzen lassen, ausschöpfen, erschöpfen, to stop, poison, drain, empty or void a well.

Brunnen-ader (die) the well-head, the well-spring, the spring or source of a well.

Brunnen-becken (das) der brunnen-kasten, a cistern or a tank to keep water in. Ein spring-brunnen-becken, the vase of a fountain.

Brunnen-dach (das) the well-house.
Brunnen-deckel (der) the well-cover.
Brunnen-eimer (der) the pitcher.
Brunnenfeger (der) a scourer or cleanser of wells.
Brunnen-galgen (der) brunn-galgen, a gallows for a well.

Brunnen-gräber (der) a well-digger.
Brunnen-haacke (der) a well-hook; a pole or long stick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnen-kasten (der) s. brunnen-becken.
 Ludw. T. Engl. Lex.

Brunnen-kresse, stein-kresse, water-crelles, bank-crelles, winter-crelles, a sallot-herb.

Brunnen-leber-kraut, stein-oder-mos-flechte, stein-leber-kraut, water-liver-wort, oyster-green, a kind of sea-moss.

Brunnen-loch (das) the well-pit.

Brunnen-meister (der) kunst-meister, röhr-meister, the conduit-master.

Brunnen-rad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnen-rand (der) the brim or brink of a well. Der steinerne absatz des brunnen-randes, the kerbstone.

Brunnen-röhre (die) der brunnen-teuchel, a conduit, pipe, conduit-pipe or water-pipe under ground.

Brunnen-schwengel (der) a swipec for a well.

Brunnen-seil (das) the well-rope to draw water with.

Brunnen-wasser (das) well-water. Schöpf-brunnen-wasser, water out of the cistern or tank. Quell-brunnen-wasser, fountain-water or spring-water.

Brünnlein (das) a little well-head, fountain or spring.

Brunquelle (die) a well-spring, well-head, fountain; spring-head, the source, the spring of a well.

Brunst (die) a bournig heat, ardour, ardency, ardentness or fervency. Eine feuersbrunst, a fire, a conflagration, a bournig of houses. Gelle brunst, liebes-brunst, the heat or height of venerous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiscence; a lecherous or lascivious desire or lust after copulation. Eine sau, eine hündin, eine hur, eine mähr, in ihrer brunst, a brimming sow; a salt or proud bitch, a bitch that goes assault; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horse. Die brunst der hirsche, &c. the rut, rutting, lust or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. Der wolff geht lezt in der brunst, by this time the wolf goes to match or to mate; desires copulation.

Brünstig beten, to pray fervently, ardently or heartily. Deine augen machen mich brünstig, thy eyes charm, inamour, smite and overcome me. Ein brünstiger hirsch, a rutting deer; a deer being in rut. Eine brünstige hündin, &c. s. brunst. Brünstig seyn, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chaffed.

Brung (die) der harn, urine, piss, water.

Brungeln (allenthalben) wie die hunde, to piss everywhere as dogs do.

Brungen, harnen, pissen, sein wasser lassen, to piss, to urine, to make water. Last euer pferd brungen, let your horse stale. Es brungert mich, I would fain go to make water.

Brunger (der) a pisser. Ein bett-brunger, a piss-a-bed. Ein hosen-brunger, a piss-a-breech. Ein stuben-brunger, a dog that pisses in a chamber.

Brung-gestand (der) the stink of piss.

Brung-fachel (die) die brung-scherbe, der brung-topf, a piss-pot, a chamber-pot.

Brung-winkel (der) a corner where one may piss.

Brust (die) the breast. Eine kalbs-brust mit brot und corinten gefüllet und gebraten, a roast breast of veal stuffed with sweet-bread in it. Eine gebratene lammes-oder schössen-brust, a roast breast of lamb or mutton. Die hohle Brust, da sich die rippen endigen, the brisket. Es liegt mir auf der Brust, my breast, or chest, is oppressed with ilime.

Einer der eine feine, hohe und erhabene brust hat, one that is large-breasted, broad-chested, hollow-chested. Eine teutsche brust, a german breast, an ingenuous heart, an upright man. Die brust oder brüste einer weibs-person, a woman's breast. Das wärzlein an der brust, the pap or nipple of the breast. Versiegene brüste, breasts wherein the milk is dried up. Entblößte brüste, naked breasts. Böse brüste, sore breasts. Der krebs in den brüsten, the canker in womens breasts. Unbegreifene und nie entblößte brüste, virgins breasts that never any man saw or touched. Zeug zu einer brust, s. brust-stücke.

Brust-argeney (die) a pectoral physick.

Brust-baum eines webers (der) a weaver's beam, a yarn-beam.

Brust-beer (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

Brust-beeren-syrup (der) jujube syrup.

Brust-bein (das) the breast-bone, the sternon.

Brust-bild (das) a figure or statue drawn but half way.

Brust-binde (die) der brust-band, a breast-band.

Brust-blad (das) the breast-blade.

Brüstchen (das) das brust-stück einer frauen, a woman's chin-cloth, breast-cloth, gorget or neck-piece.

Brüsten (sich) to bricken; to bridle it; to thrust your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be swollen or puffed up with pride.

Brustfedern oder pflaumfedern der gänse, dowl, down, down-feathers.

Brust-fell (das) the midriff; the apron, parting the breast and stomach. Eines fechtmeisters brust-fell, a fencing-master's plastron or breast-leather.

Brust-fleck (der) der brust-lag, das brust-tuch, a stomach-er, a breast-cloth. Ein mit baum wolle ausgestopfter brust-lag, a quilted stomacher.

Brust-harnisch (der) wie die Officier bey der infanterie tragen, a souldier's gorget or neck-piece; an armour for the breast. Ein brust-und ruck-harnisch, a back and breast, a cuirass.

Brüstig, hoch-breit-oder dick-brüstig seyn, to be large-breasted, broad-chested or hollow-chested. Engbrüstig seyn, to be short-winded, chest-foundered, purisy, short-breathed, asthmatick. Brüstig einhergehen wie ein welscher hahn, s. brüsten.

Brust-küchlein (das) ein brust-zeltlein, a pectoral trochisk, pastil or lozenge.

Brüstlein (das) a little breast.

Brust-latwerg (die) a pectoral electuary.

Brust-lag (der) oder brust-lapp, s. brust-fleck.

Brust-pfeiffen (das) das keuchen, die engbrüstigkeit, asthma, short breath, short-windedness.

Brust-pflaster (das) a breast-plaster.

Brust-riem eines pferdes (der) a horse's poitral or breast-leather.

Brust-salbe (die) a breast-salve, a pectoral ointment.

Brust-schildlein des hohenpriesters (das) the high-priest's breast-plate.

Brust-schirm (der) oder das schirm-fell eines fecht-meisters, s. brust-fell.

Brust-schnur (die) das brust-kettlein, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her staves or bodice with.

Brust-stock (der) a woman's busk, to stiffen her bodice with.

Brust-stoß (der) a thrust or push against one's breast.

Brust-stück (das) a gorget, a breast-piece. Mit einem brust-stück bewaffnet, cuirassed; having put on an armour that covers the breast. Ein brust-stück, ein oxsen-braten, so ein stück von der brust ist, a brisket; a brisket of beef. Einer frauen brust-stück, a woman's gorget; s. brüstchen. Ein brust-stück, so die Officirer bey der infanterie tragen, s. brust-harnisch.

Brust-syrup (der) a pectoral syrup.

Brust-trancé (der) a pectoral decoction.

Brust-tuch (das) s. brust-fleck.

Brust-tüchlein eines Kindes (das) a little child's flabbering-bib.

Brust-wärzlein (das) the pap or nipple of the breast.

Brust-wasser (das) a pectoral liquor.

Brust-wehe (das) breast-ake.

Brust-wehr (die) a breast-work, a parapet, a wall breast-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein lager mit einer brust-wehr umgeben, to mound or fence a leaguer.

Brust-wunde (die) a wound in one's breast.

Brust-wunde (die) s. angelicken wurz.

Brust-zeltlein (das) s. brust-küchlein.

Brust-zierde (die) der brust-schmuck einer frauen, a woman's neck-ornament.

Brut (die) a brood; a hatch, a brood of young.

Eine ganze brut eyer, so viel eine henue deren auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Eine ganze brut küchlein, so viel eine henue deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Eine fasanen-brut, a ny of pheasants. Eine brut junger tauben, a brood of pigeons. Eine brut, eine yucht, a brood, a race, an offspring. Immen-brut, bienen-brut, the spawn or seed of bees. Seidenwurm-brut oder eyer, silk-worm-eggs. Otter-und schlangen-brut, a bed or knot of vipers and snakes. Huren-brut, a whore's race, offspring or generation. Brut setzen, to breed or ingender. Brut sitzen, brüten, oder ausbrüten, to brood, to sit on brood, to sit on.

Brüten, wie eine henue, to brood as a hen or any other bird, to sit on brood; to sit on; to sit upon eggs. Ein unglück brüten, oder ausbrüten, to brood, hatch or brew a mischief. Läuse, böß geblüt, zänderey, eine frandheit re. brüten oder erwecken, to breed lice, ill blood, quarrels, a distemper &c.

Brut-ey, oder brüt-ey (das) a brood-egg; an egg a hen fate on.

Brut-henne (die) a brood-hen.

Brütige henue (eine) a brooding hen. Ein brütig ey, a broody egg.

Brut-nest (das) a brood-nest.

Bryonien, wilder zitwer, hunds-kürbs, teufels-kirschen, stick-scheiß oder raswurz, römische rüben, jaun-rüben, bryony, stinking glad vine, white vine. Schwarz-bryonien, schwarze stick-wurz, sweet or blak bryony, our Lady's seal.

Bube (der) der jung oder knabe, a boy, stripling, lad or youth. Ein loser bube, ein fauler schlüngel, a lozel, a lazy booby, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein bößer, leichtfertiger bube, ein vossen-macher, a knavish boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggish, apish, knavish, roguish, bad or wicked fellow; a rogue; a rascal. Ein erz-bube, an arch-knave, an arrant knave; an arch-roguer. Ein spizbube, ein lotterbube, a crafty or cheating knave; a sharper; a rook; a cheat. Es sind huren und buben unter elnander, they

they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. **Ein kuchenbube**, ein sudelbube, a kitchen-drudge. **Ein handwercks-bube**, ein lehr-junge, a prentice. **Ein schmug-bube** in der druckerey, a printer's boy. **Ein bettel-bube**, a beggarly knave; also a boy that goes begging. **Ein hauffen buben auf der gassen**, a crew, pack or gang of boys in the streets. **Der bube ist noch klein**, es ist noch ein pur lauterer bube, it is but a little boy. **Ein feiner bube**, a pretty boy or lad. **Meine buben zu hause**, my boys or sons home. **Ein galley-bube**, a galley-slave. **Nach der buben weise**, as boys use to do. **Sich mit buben anlegen**, to meddle with boys or with knaves. **Ein liederlicher bube**, a base knave; a paltry knave. **Ein unverschämter bube**, a bold knave. **Ein schand-bube**, a faucy knave.

Buben, (huren und) to go a whoring; to haunt bawdy-houses; to lead a lewd or wicked life. **Sie huret und bubet**, she playes the whore. **Er huret und bubet**, wenches and whores.

Bubenst (der) f. buffst.

Buben-hure (die) **buben-rolle**, **bübin**, **hur**, **dirne**, a whore, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a slut, a jade, a very base woman.

Buben-liebe (die) whorish love; a whore's lasciviousness.

Buben-stück (das) a crime, lewdness, scandal, shamefull offence, a base or knavish trick.

Buben-werck (das) die **buben-furzwelt**, boyish tricks, boyish pastimes; knavish tricks.

Büberey (die) die **schelmerey**, the knavery, roguery, naughtiness, wickedness, knavishness, a knavish or roguish disposition.

Bübin (die) f. **buben-hure**.

Bübisch aussehen, to look knavishly. **Ein bübisch gemüth haben**, oder **bübisch seyn**, to be knavish, roguish, whorish, lascivious, wanton, lewd or lecherous.

Bublein (das) a little boy. **Ein rundes und fettes bublein**, a fat fub; a little fat child.

Bucanier (der) a bucanier. **Bucaniers sind see-räuber in West-Indien**, bucaniers are pirates in the West-Indias.

Buch (das) a book. **Ein buch planiren**, **salten**, **heften** und **einbinden**, to glue, fold, stitch and bind a book. **Einer der immer über den büchern liegt**, a bookish man; one that is given to books. **Einer der bücher schreibet oder machet**, a book-maker. **Ein gedent-buch**, a book of memorandums. **Eines kauffmanns fleck-buch**, **schmier-buch**, **flitter-buch**, **sudel-buch**, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. **Etwas zu buch stellen**, to book something; to book it down. **Ein schuldbuch**, a sale-book. **Ein cassa-buch**, ein buch von einnahmen und ausgaben, a cash-book, a book of receipts and disbursements. **Ein haushaltungs-unkosten-buch**, a book of house-hold expenses. **Ein handels-unkosten-buch**, a book of charges concerning your trade. **Ein brief-copen-buch**, a copy-book of letters. **Ein schreib-buch**, ein buch das man zum schreiben brauchen will, a paper-book. **Ein buch papier**, vier und zwanzig bogen papier, a quire of paper, four and twenty sheets of paper. **Ein ries papier hält zwanzig buch**, a ream of paper contains twenty quires. **Das stadt-buch**, das **receß-buch**, a book containing the laws or statutes of a town. **Das stadt-buch**, das **protocoll**, the records of a town that are written and kept in the Town-house. **Das kirchen-buch von täuflingen**, the records or registers of such as were christened in a church. **Ein wörterbuch**, a dictio-

nary, lexicon glossary or onomasticon. **Ein reiß-buch**, a book for draughts. **Ein reise-buch**, an itinerary; a description of travels or voyages. **Ein stamm-buch**, a book to remember your friends by, wherein they have writ down upon your desire some moral saying with their own hand. **Ein zauber-buch**, a conjuring-book. **Ein buch durchlesen**, to peruse a book. **Man könnte ein ganz buch davon schreiben**, a whole treatise could be written of it. **Man könnte ein buch davon voll schreiben**, it would take up a whole paper-book.

Buch-äcker (die) die **buch-eichel**, a beech-acorn, f. **buchmast**.

Buch-ampfer, **buch-oder gauch-brodt**, **buch-saur-guch**, auch **oder hasen-klee**, **hasen-ampfer**, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Buch-asche (die) ein baum, the wild ash-tree.

Buch-baum (der) f. die **büche** oder **buche**, a beech.

Buch-binder (der) a binder of books; a book-binder.

Buch-binder-papp (die) book-binder-past, to glue or past sheets with.

Buchbinder-presse (die) a book-binder's sowing-press.

Buchbinder-späne, book-binder-shreds, parchment-shreds, paper-shreds.

Buch-drucker (der) a printer of books; a printer.

Buch-druckerey (die) 1. the printing. 2. the art of printing. 3. the printing-house.

Buch-drucker-presse (die) a printing-press. f. **drucker-press**.

Büche (die) die **buche**, ein baum, a beech. **Eine weiß-büche**, a common beech. **Eine roth-büche**, eine **erle**, ein **erlen-baum**, ein **ellern-baum**, an alder-tree. **Eine hag-büche**, a yoke-elm.

Büchene breter, beech-boards.

Büchen-holz (das) beech; beech-wood; a very good fire-wood.

Büchen-holz (der) a beechen block, log or trunk.

Büchen-wald (der) a beech-grove.

Bücher-bord (der) a board or shelf for books; a coffin.

Bücher-dieb (der) 1. one that steals books away. 2. one that steals other mans writings and publishes them as it were his own work.

Bücherey (die) die **bibliothek**, a library.

Bücher-feind (der) a hater of books.

Bücher-fresser (der) a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he spoiles the foundness of his judgement.

Bücher-gestelle (das) a coffin or repository for books; shelves or boards to place your books upon.

Bücher-kammer (die) a library.

Bücher-kasten (der) der **bücher-schrank**, der **bücher-schrein**, a coffin, shrine or chest for books to lock them up in.

Bücher-narre (der) one that is for having many books.

Bücher-register (das) a catalogue of books.

Bücher-schreiber (der) a book-maker.

Bücher-wurm (der) a book-worm.

Buch-finck (der) ein vogel, a bullfinch; an alp.

Buch-führer (der) der **buchhändler**, a stationer, a book-seller.

Buch-halter eines **kauffmanns** (der) a merchant's book-keeper.

Buchhalter-Kunst (die weiffche) the Italian way of keeping books by double-accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to pass, that at any time the sum of your debtors will prove equal and ballancing with that of your creditors.

Buch-handel (der) the stationer's trade.

Buch-händler (der) f. buchführer.

Buch-Flie (der) f. buch-ampfer.

Buch-laden (der) a stationer's or bookfeller's shop.

Büchlein (das) a little book.

Buch-mast (die) buch-eicheln, buch-nüsse, beech-acorns, buck-mast, beech-mast, beech-pasture for swine.

Buch-nüsse, f. buchmast.

Büchse (die) büchse, 1. das schächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder hostien-büchse, a pyx to keep the host in. Eine paar büchse der kinder, the children's christ-mas-box. Eine haar-puder-büchse, a powder-box. Eine streu- oder sand-büchse, a dust-box. Eine schnup-toback-büchse, a snuff-box. Eine toback-büchse, a tobacco-box. Eine zunder-büchse, a tinder-box. Gewürz-büchsen, salb-büchsen &c. in fram-laden und apotheken, spice-boxes, ointment-boxes &c. in grossers- and apothecaries-shops. Eine armen oder almsen-büchse, a poor-box, a box for alms. Eine straff-büchse, a box for fines or amercements. In die büchse blasen müssen, strafe erlegen müssen, to be fined or amerced for a fault; to be set a fine upon. 2. Die büchse, die feuer-büchse, die schieß-büchse, an arquebuse, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a snap-haunce, a small-gun. Eine rad-büchse, a wheel arquebuse. Eine spann-büchse, a pop-gun. Eine birsch-büchse, a birding-piece, a fowling-piece. Eine donner-büchse, blunder-büchse oder musketon, a thunder-box; a blunder-buss; a musketoon; a widemouthed brass-gun, carrying about twenty pistol-bullets at once. Eine reuter-büchse, ein carabin, a carabine, a pettrinel, a horseman's gun; a dragon. Eine hand-büchse, eine pistol, a pistol, a hand-gun. Eine schlüssel-büchse, a key weith a touch-hole in it, where boys shoot with as it were a gun. Eine büchse oder flint aufspannen und los-brennen, to cock up or pop up, a box or flint and shoot it off or pop it off. Eine büchse mit schrot laden, to charge a birding-piece with small shot. Eine sack büchse, ein puffer, a pocket-gun; a kind of hand-gun so little that you may wear it about you in your pocket. Eine wind-büchse, a trunk to shoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

Buchsbaum (der) f. burbaum.

Buch-schnalle (die) the clasp of a book.

Buchs-dorn (der) f. bux-dorn.

Büchsen, birschen, vogelschiessen, to go a birding or fowling. Einen vogel todt büchsen, ihn wegbüchsen, ihn niederbüchsen, to shoot a bird to death; to kill a bird with your shot; to box him down to the ground.

Büchsen-Kugel (die) das büchsen-lot, a bullet for small-guns.

Büchsen-macher (der) büchsengießer, büchsen-schmied, a gun-smith.

Büchsen-meister (der) a gunner, a bombardier.

Büchsen-schaft (der) the shaft or stock of a small-gun.

Büchsen-schäfter (der) one that makes shaftes for pop-and hand-guns.

Büchsen-schmied (der) f. büchsen-macher.

Büchsen-schrot (das) der hagel, small shot for birding-pieces.

Büchsen-schuss (der) a gun-shot. Einen büchsen-schuss weit, as far as a small-gun-shot. Innerhalb eines büchsen-schusses weit, within gun-shot.

Büchsen-stein (der) a flint, a flint-stone.

Büchselein (das) a little box. Ein balsam-büchselein, a little balm-box. Ein schnup-toback-büchselein, a little snuff-box.

Buch-spange (die) the buckle of a book.

Buchstabe (der) a letter, a character, four and twenty of which compose the alphabet. Den titel eines buchs auf den rücken desselben mit guldernen buchstaben schreiben, to letter a book; to put its title on the back with golden letters. Figur-buchstaben, hieroglyphical characters. Magische buchstaben, magical characters. Chymische buchstaben, chymical characters. Wenn ein buchstabe im drucken versehen ist, a literal fault in printing. Wenn buchstaben im drucken verschoben sind, a squabbled form in printing, when letters happen to be out of their due order. Gegossene buchstaben zum drucken, schriften eines buch-druckers, prints, letters to print with. Grosse initial-zug-buchstaben, schachtel-buchstaben, initial letters, text-letters, flourished letters, among printers. Kleine und grosse römische buchstaben the long and the great primer. Grosse oder versal-buchstaben, capital letters. Die grösste buchstaben oder schriften in der druckerey, canon, a printing-letter of a large size. Die kleinste buchstaben oder schriften in der druckerey, romparell or pearl. Nach den buchstaben, f. buchstäblich.

Buchstabiren to spell.

Buchstäbliche verstand der heiligen schrift (der) the literal sense of the Holy writ. Einen spruch buchstäblich oder nach dem buchstaben erklären, to expound literally a passage or sentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider sense there may be hid in it but what the Grammer affords.

Buch-titel (der) the title of a book.

Buch-weide (die) f. buch-mast.

Buch-weizen (der) das beide-korn, buck-wheat, beech-corn.

Buch-weizen-brey (der) mit butter, buttered buck-wheat, buck-wheat porridge.

Buch-weizen-grünze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buch-weizen-mehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweizen-pfannkuche (der) a buck-wheat-meal-pan-cake.

Buckel (der) 1. der hocker, ein erhabener rücken, a hunch or bunch on one's back. Sie weiff ihren buckel zu verbergen, she hides her crooked back. Der buckel eines camels, the bunch on the back of a camel. Einen fagel buckel machen, die schultern aufziehen, to hog-back; to shrug the shoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen buckel lachen, f. buckelicht. 2. Der buckel, der rücken, the back. Einem auf den buckel kommen, einem den buckel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, strike, bang, maul and belabour him. 3. Buckeln an den pferde-zäumen und brustriemen, bullions of copper, bosses or studs of horses-bridles and poytrels. Die buckeln an einem buche, the buckles or clasps of a book. Der buckel oder die erhabene seite eines schildes, the boss of a buckler. Die buckeln einer langen perücke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Buckelicht oder puckelicht seyn, to be crooked, crump, crumpled, crump-shouldered, crook-backed, crook-should-

shouldered, huck-shouldered, hog-backed, hunch-backed, hulch-backed; to have a boss, bunch, hulch or swelling on your back. Eine bucklichte nase, a roman nose, a high-mounted nose, a hawk's nose. Man solte sich wol buckelicht darüber gelachet haben, it was a matter to make a man burst or split his sides with laughing. Das fleid sist buckelicht, es liegt nicht recht an, this suit of clothes does pucker; it lies not close to the body.

Bückeling machen (einen) eine reverence gegen iemand machen, to scrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Bücken (sich vor einen) to bow or congee to one, to salute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tief bücken, to bow or stoop down, to stoop to the very ground. Die sache hält hart, ihr müßt euch nur darunter bücken, the cause is hard, you need to buckle it. Er hatte sich viele jahre am hofe, aber vergeblich, gehucket und gebucket, he had been cringing, ducking, stooping, creeping or crouching at court many years together, but in vain. Kind, bücket euch, child, make a leg. Bücket das haupt, duck with your head.

Bücklinge, red herrings; bloted herrings. Håring-bückling, pickled herrings dried in the smoak. Englische stroh-bückling, red herrings in straw from England. Kieler-bückling in tonnen, so in der ost see gefangen werden, red herrings from Kiel in Holstein. Kleine bücklinge oder sprot, f. sprot.

Bude (die) a booth, a merchant's shop or stall. In einem markt eine bude aufschlagen, to set up or pitch a stall, cabin or booth in a fair or market. Das ausgefeste vor einer buden, the stallage of a shop. Die breite einer buden, the bulch or stall of a shop. Eine brantwein-bude, a strong-water-shop. Eine käse-bude, a cheese-monger's stall or shop. Eine zoll-bude, a tol-booth. Eine wohn-bude, a booth fitted for people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Buden-geld (das) pickage, stallage; market-geld; the money that is paid for setting up of booths or stalls in a fair or market; toll of the market.

Budensetzer (der) he that orders the pitching of stalls in the market at the time of a fair.

Buden-zins (der) shop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du bist ein grober büffel, ein rechter büffels-topf, thou art a very buffle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a clouterly, rude, rustical, awkward, brutish or boorish fellow.

Büffelhörnener kamm (ein) a buff-horn-comb.

Büffel-leder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffel-ledern koller, ein büffels-koller, a buff-coat.

Büffel-ochs, f. büffel.

Büffels-kopf (der) f. büffel.

Buffen oder puffen, to puff. Sein herz puffet ihm im leibe für heimlichen zorn, he huffs and puffs; his heart is big; his blood is up; he his in his fumes; he frets. Sein herz buffet ihn, weil er so weit gegangen, he puffs and blows; he huffs and puffs, having walked hard; he is out of breath. Er buffte unversehens damit heraus, he blurted or puffed it out; he spoke it precipitantly.

Buff-fist, buben-fist, boßfist, posist, oder wolffs-fist, eine art unnützer erd-schwämme, ganz rund wie ein lederner ball und weislicht, inwendig voll gelben staubes, puff-ball, fuz-ball, puff-fist or puck-fist; a kind of toad-stools of no use.

Bufficht küssen (ein) a cushion puffed up; a puffy cushion. Ein buffichter oder aufgeblasener sinn, a man that is swollen or puffed up, f. aufblasen. Eine buffigte oder hochfahrende schreib-art, a swelling puffy stile.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wenn man gegen den wind segelt, muß mans oft auf den andern bug wenden, if you sail against the wind, you must tack about continually. Der bug oder boog eines schiffes, das vorder-theil desselben, von aussen, the bow, beak or prow of a ship. Unser schiff kam dem andern schiffe vor dem bug, we got athwart before them, and their boltsprit came to be intangled with our shrouds; our ship got to theirs before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horse. Ein auf dem bug gedrucktes pferd, a galled horse. Mein kniebug, the joynt of my knee. Ein kalbs- oder hammel-bug, a joynt of veal or mutton. Ein vorbug vom hammel, a shoulder of mutton. Ein hinter-bug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuchs, &c. a plait or fold of a paper, stuff &c.

Bügel (der) biegel oder steig-bügel, a stirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a stirrup.

Bügel-eisen (das) a smoothing-iron, a pressing-iron.

Bügellos seyn, to ride without stirrups.

Bügeln einen saum, to smooth down a seam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäsche, f. platten.

Bügel-riem (der) the stirrup-leather. Einem die bügel-riemen zu kosten geben, to rub one's back with stirrup-oyl or with cudgel-oyl.

Bügel-stahl (das) a piece of iron or steel made red-hot and put into a hollow smoothing-iron of brass.

Bügel-strümpfe, stirrup-stockings.

Bügel-wäsche (die) small pieces of linnen, which being washed must be sleeked with a smoothing-iron, whereas the greater pieces use to be calendred in Germany.

Bug spreet eines schiffes (das) f. boog-spreet.

Buhl, f. buler.

Buhlschafft, amours, love-intrigues. Auf die buhlschafft gehen, to make love to a woman, to court her.

Bulen (mit einander) to commit whoredom with a body of the other sex. Um eine bulen, sie freyen wollen, to woo or court a virgin; to make love to her, in order to marry her. Um ein amt bulen, to seek ambitiously for a charge; to woo or suit for it.

Bul-brief (der) a love-letter.

Bulen-lied (das) an amorous song.

Buler (der) an amorist, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a spark.

Bulerey (die) f. buhlschafft.

Bulerin (die) a shee-lover, a shee-wooer.

Bulge (die) das felleis, a budget, fatchel, wallet or by-lack. Eine rauhe bulge, an hairy budget. Sattelbulgen, holsters.

Bülgen, wellen, the billows, waves or surges of the sea.

Bull (der) der stier, the bull.

Bullenpesel (der) the bull's pizzle.

Bülz (der) der böls, a sort of champignons.

Bummeln, f. bammeln.

Bund (der) 1. das bündniß, das verbündniß, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract, or agreement. Der ehe-bund, the bands of matrimony;

the sacred tie of marriage. Der tauf-bund, the promise made at one's christening. Die lade des bundes im alten testament, the ark of covenant in the old Testament. 2. Der bund, das gebund, etwas zusammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truss, a bundle, a fardel. Ein bund heu, a bottle of hay, a truss of hay. Ein bund steirmärckischer stahl, a faggot of Steermärck-steel. Ein bund reiser, a bavin; a faggot of small branches of wood, a brush of sticks. Ein bund stroh, a stack of straw. Ein bund bels-reiser, a knot of scious. Ein bund schlüssel, a bunch of keys. Ein bund schwefel-sticken, a bunch of matches or brimstoned sticks. Ein bund radiseln, zwiebeln, knoblauch, &c. a bunch of radishes, onions, garlick, &c. Ein bund leinen-zeug zur wäsche, a bundle of foul linnen, to be washed. Ein bund hader-lumpen, a bundle of clouts. Ein bund briefe oder schrif-ten, a bundle of letters or other papers tied together with a string. Ein bund spiel-karten, a pack of cards. Ein bund oder eine gesellschaft loser schelme, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues. Ein bund junger in einander geflochtener schlangen, a bed or knot of young snakes. Ein bund kleider, a pack of clothes. Ein bund stecknadeln, a pack of pins. Ein bund roher sei-de, a hank of raw silk. Ein türkischer hauptbund, a tur-band. Ein bund pflaum-federn, a tuft; a bunch or plume of feathers. Ein bund federkielen, spulen oder posen, a bunch of quills. Ein bund kirschen, a bunch or cluster of cherries. Ein bund blumen, ein straus, a nosegay.

Bund-brecher (der) he that breacks a pact, covenant or contract.

Bund-bruch (der) the breaking of a contract.

Bund-brüchig, breaking the covenant.

Bündel (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluster. Flachs in bündlein, knots or bunches of flax.

Bundgenos (der) a confederate, an allyed.

Bund-genossenschaft (die) the confederacy, league or alliance. Die schweizerische bund-genossenschaft, the thirteen allyed cantons in Switserland. Die Graubünd-nerische bundgenossenschaft, the confederate Grisons.

Bündig seyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. Etwas bündig machen, to validate an agreement; to make it valid. Ein unbündig gelübde, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or error and mistake. Einen contract un-bündig machen, to invalidate a contract, to make it to stand void and of no effect. Bündig reden und schließen, to talk very reasonably; to conclude undeniably.

Bündigkeit eines contracts (die) the validity of a con-tract.

Bündniß (die) der bund, f. bund.

Bundschuhe, shoos tyed up with strings after the oldtimes-fashion in stead of buckles.

Bunds-lade (die) the ark of the covenant.

Bundsverwandter (ein) a confederate, one of the allyed.

Büne (die) der boden unterm dach des hauses, the solar, the garret, the uppermost loft of a house under the very roof, and therefore not square. Eine büne, so ein kaufmann brauchet, an upper-room in a house im-ployed by a merchant. Eine schau-büne, a theater or stage for plays to be acted upon. Eine richt-büne, a scaffold for execution of criminal persons.

Bünen (eine stube &c.) dieselbe mit vielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, solar, &c.

Bün-hase (der) ein störer, an unpriviledged handy-craft-man; a bungler, a hundler. Bün-hasen jagen, to search and trouble the unlawfull workmen; to start them; to drive or put them up; to disturb or dislodge them; to hinder their work.

Buncken-knochen, knuckle-bones of beef, which fat-mongers will try to get the sewet out.

Bung (die) a child's drum.

Bunt seyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, speckled, pied, grised, checky, checkered, spotted; brown, ring-straked; to be set out with several co-lours; to be variegated of divers colours. Eine bunte henne, a pied hen. Eine bunte karte, a coat-card. Bunte ziegen und schaase, ring straked, spotted, speckled or grised goats and sheep. Bunte tapeten, parti-coloured tapestry-hanging. Ein bunt oder schädlich pferd, a pied, dappled, checkered, checky or speckled horse. 2. Ein bunter oder gefütterter rock, a furred coat or gown. Eine bunte müze, a furred cap. 2. Er machts nun gar zu bunt, he goes beyond the bounds of honesty; he is exorbi-tant or extravagant. Es gehet bunt her, all is out of order. Bunte händel, strange things, odd actions. Eine bunte tracht, eine comödiantische kleidung einer frauen, a taudry dress of a woman.

Buntfärbig oder bunt seyn, to be of many colours, f. bunt seyn.

Buntfärbigt oder sprecklicht seyn, to be pied, spotted, speckled, checkered.

Buntschäc (ein) ein bunt oder schädlich pferd, f. bunt seyn.

Buntstriemicht seyn, to be ring-straked. Ein bunt-striemicht tuch, a striped stuff, a stuff that has stripes or streaks in it.

Buntwerck (das) fur.

Buntwircker (der) ein buntfürschner, a furrier.

Bunzen, f. punken.

Bün-zins (der) the solar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. Sie ist ihrer leibes-bürde entbunden, she is delivered of a child; she is brought to bed. Amtsbürde, a charge, an office. Grof-se würde, große bürde, much worship, much cost.

Bürdlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, strong-hold, castle or succour; a strong, high and fortified place. Die Kay-serliche burg zu Wien, the Emperour's palace at Wien. Eine wagenburg, a barricadoe, a fort of intrenchment. Eine wagenburg um eine stadt schlagen, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, surety, security, caution or pledge; a warranter or mainpernor. Bürge stellen, to put in bail. Bürge für einen werden, to bail one. Bür-ge für einen werden, daß er, wenn er gefodert wird, erschei-nen soll, to become bail for one's appearance. Bürge stellen, daß man einen proceß aushalten will, to wage law; to put in security that you will make law at a day as-signed, or that you will hold the sentence; that you will submit to it, or comply with it. Ich bin bürge da-vor, daß es gut ist, I warrant it good. Er hats gethan, ich bin bürge oder gut davor, he has done it I warrant you, or I assure you.

Bürger

Bürger, f. burkel-fraut.

Bürger einer Stadt (der) a freeman of a town, a burgher, burghers, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürger-eid (der) the oath one must take that will become a burghers.

Bürgererey (die) all the burghers of a town, the commonalty of burghers.

Bürgerin (die) a citess, a she-cit.

Bürger-frieg (der) a civil war, an intestine war.

Bürgerlich leben, to live burgher-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pflichten, f. bürger-pflicht.

Bürgermeister (der) a burgh-master; one of the chief persons that compose the Senate of a town. Der regierende Bürgermeister dieses jahrs, the Mayor of a town or city this year; he that is the chief Magistrate of a town for this year.

Bürger-pflicht (die) civil duty; charges, duties and obligations belonging to citizens.

Bürger-recht (das) the burghers-ship. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burghers or burgher of a town.

Bürger-schaft (die) 1. die bürgererey, f. bürgererey. 2. f. das bürger-recht.

Bürger-versammlung (die) a common council; an assembly or meeting of the burghers.

Bürger-wache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Burg-gerechtigkeit (die) the castleward; the jurisdiction of a castellan.

Burggraf (der) a burggrave, a viscount. Burggraf zu Nürnberg, burg-grave at Nürnberg.

Burggraffschaft (die) the viscounty.

Burg-friede (der) publick peace and security maintained by a castellan.

Burg-Hauptmann (der) a castellan; a captain or governor of a castle.

Burg-hauptmannschaft (die) the castelanship; the dignity of a captain or governor of a castle.

Burg-lehn (das) the burgage; a tenure proper to castles, towns, cities or boroughs.

Burg-platz (der) the piazza before a castle.

Bürgerschaft (die) f. caution.

Burg-voigt (der) the justice of peace; the judge in a castleward; the warden, keeper or constable of a castle.

Burg-wall (der) der graben, a trench or ditch. Die burg-wälle oder graben zu Amsterdam, the brooks at Amsterdam.

Burgwehre (die) a tower or plat-form in the midst of a castle.

Burretsch, breite ochsenzung, borage, a pot-herb; the broad-leaved bugloss.

Bursch (der) a lad, a youth, a young-man. Bursche auf universitäten, scholars, students. Bursche im friege, the common souldiers. Jäger-bursche, huntsmen. Kaufmanns-bursche, prentices that live with merchands. Handwercks-bursche, prentices or apprentices of some handicraft. Hender-bursche, the hangman's men or servants. Lose bursche, bad company of young folks. Tisch-bursche, boarders. Tisch-bursche auf einer universität, commoners.

Bürsche, f. bürsche.

Bürschgen (das) das bürschlein, a little or young lad, a very youth.

Bürste (die) bürsten, f. bürste, bürsten.

Bürtig, native; born in a place. Wo send ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er ist aus Holstein bürtig, his native country is Holstein. Er ist von Lubeck bürtig, he is a native of Lubeck; he is born at Lubeck or in Lubeck. Voll- und halb-bürtige brüder oder schwestern, brothers and sisters that are, and that are not born of the same mother.

Bürzel (der an hünern, gänsen, etc.) worauf die schwanzfedern stecken, the rump of fowl.

Bürzel-fraut busen-agen, burgel, grensel, purrlane or purrlain.

Burgeln (herunter) to fly top over tail; to fall upside down; to tumble; to fall topsy turvy.

Busch (der) 1. das gebüsch, das holz, die hecke, a bush, thicker of bushes, a wood, thicket or covert. Ein busch, ein strauch, ein gesträuche, a tree that growes with a bush-head; a bushy dwarf-tree. Ein dorn-busch, a thorn-bush, a bramble bush, a bryar. Ein hasel-busch, a hazel-tree. Ein schlehe-busch, a bullace-tree. Ein rohr-busch, a reed-bush, reed-plot, reed-bank, a tuft of rushes. Ein Johannis-beeren-busch, a goose-berry-bush. Einen busch bejücken wenn man jaget, to encompass a thicket when you are a hunting. 2. Der busch, bausch oder bund, f. bausch, und bund. Ein federbusch, a plume; a tuft; a plume or bunch of feathers.

Büschlein (das) 1. ein kleines gebüsch, a little bush. 2. Ein büschlein oder bündlein, f. bündel. Ein büschlein oder sträuslein blumen, a nosegay. Ein büschlein stroh, a wisp of straw. Ein büschlein auf den vogel-köpfen, a tuft on the head of some fowl. Ein büschlein haar, a lock or little tuft of hair. Ein büschlein spargen, a bunch of sparagus. Ein büschlein trauben, a cluster or bunch of grapes.

Büschelweise, in a cluster, or by clusters.

Buschigt oder voller büsche, wälder und hecken seyn, to be very bushy.

Büse (die) ein schiffsgesäß, a buss. Die Holländische hering büsen, the Dutch herring-busses or ketches.

Busen oder busen (der) the bosom, the breast. Er lachte in seinem busen, he did laugh in his sleeve. Eine schlange in busen tragen, to bring up or nurse a serpent. Ein meer-busen, a bay or gulph.

Busen-freund (der) ein herzens-freund, a privado, a bosom-friend, an intimate.

Busen-sünden, darling sins; hidden or secret sins; sins committed against conscience.

Busz-ahr (der) a bastard-hawk, a nias-hawk.

Busse (die) 1. reue und leid, penitence, repentance. Eine heuchel-busse thun, to perform a feigned penitence, to make a vain shew of penitence. Oeffentliche kirchen-busse thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifest scandal. 2. Busse, leibes-busse, a penance or mortification. Eine busse auf sich nehmen, to do penance. 3. Busse geben, eine geld-busse erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amercement or penalty. Was wolt ihr mir zur busse geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

Büssen (1. ein verbrechen) busse davor austehen, to do penance for a fault, to suffer a mortification for it. Er soll diese lust theur genug büßen und bezahlen, he shall pay dear enough for this lust. 2. Er hat seine lust gebüßet, er hat

hat sein muthlein gekühlet, he has satisfied or satiated his lust for this time.

Bussfällig oder bußmäßig seyn, to be forfeitable or punishable.

Bussfertig seyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

Bussfertigkeit (die) penitence, true repentance, readiness to do penance.

Buß-gedanken, buß-betrachtungen, penitential meditations.

Buß-psalmen (die sieben) the seven penitential psalms.

Buß-predigt (die) a penitential sermon.

Buß-tag (der) bet- und fast-tag, a day of prayers, fasting and repentance; a fasting-day.

Buß-thränen (die) buß-jähren, tears a truly-penitent will shed.

Butt seyn, plump, grob, bäurisch seyn, to be clownish, churlish, home-spun, unmannerly, ill-bred, clouterly, rude, rustical.

Butt (die) 1. eine art see-fische wie plateise oder schollen, a bot, burt, brut or bret, a plaie, a flat sort of sea-fish. Rigische bütte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a turbot. 2. Eine butt, knosp, knosp, aug, oder bug, a bud or burgeon. Hagebutten, heps, buds of a hep-tree.

Bütte (die) bötte oder butte, eine wasser-bütte, a tub, a water-tub. Eine wasch-butte, a washing-tub. Eine trauben-butte, a vine-reaper's dosser. Eine schinder-bütte, the hang-man's cart for dead beasts.

Buttel (die) die flasche, f. bottel.

Büttel (der) der fron, scherge, scharfrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-rope, executioner, hang-man, heads man, the finisher of the law.

Büttelley (die) die fronerey, the jail, or goal; the prison for criminal persons or malefactors.

Butter (die) butter. Irändische butter, irish butter. Ein künichgen oder klein fäblein butter, a firkin butter. Gesalzene butter, crock-butter, salt-butter. Frische butter, ungesalzene butter, dish-, fresh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen topf thun und salzen, to stamp butter into a crock and salt it. Butter in einen bren thun, to butter a pap. Er bestand wie butter an der sonnen, he grew ashamed. Augen-butter, f. augen-buß.

Butterbämme (die) das butter-brod, bread and butter, bread spread with butter.

Butterbirne (die) a sort of delicate pears.

Butterblum (die) marigold-flower.

Butterbregel (die) butter-cracknels.

Butterbrod (das) f. butterbämme.

Butterbrühe (die) die butter-tuncke, a butter-sauce.

Butterbüch (die) a butter-box.

Butterfaß (das) a churn, to make butter in.

Butterfliege (die) a butter-fly.

Butterhändler (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

Butterichte milch, creamy milk.

Butterkräpflein, butterströkel, butterstrigel, fritters.

Buttermilch (die) butter-milk; churn-milk.

Buttern, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter darüber thun, to butter your bread, stockfish &c.

Butterstande (die) a butter-tub.

Butterstecken (der) a churn-staff.

Butterteig (der) puff-past.

Butter-tiegel (der) a butter-pan.

Butter-topf (der) a crock to stamp and salt butter in.

Butter-wecß (der) a roll of butter, a dish of fresh butter.

Butter-zähne (die) die vordersten zähne, wenn dieselben groß und breit sind, the butter-teeth.

Büttner, f. böttiger.

Bug (der) 1. ein butt, knosp, knosp, aug, f. butt. Bugen gewinnen, to bud; to burgeon. 2. Der bug an einem licht oder an einer lampen, the snuff of a candle or lamp. Der nasen-pug, der nasen-pugen, snout out of the nose. 3. Ein stern-bugen, the shooting of stars; a sudden flash of light that seems to fall down in the air. 4. Der bug oder das blümlein oben an einem apffel oder birn, the tuft of an apple or pear. Der bug oder die bütsche eines apfels oder birn, so man weg wirft, the core of an apple or pear. 5. Der fastnacht-bug, one that has a visard-mask on in carnival.

Bugen oder pugen (das licht) to top or snuff the candle. Das licht im bugen auslöschten, to snuff out the candle. Die nase bugen oder schneuzen, to blow, wipe or snyte your nose with a handkerchief. Die schuhe bugen, to wipe or rub the shoes; to wipe or rub them clean. Etwas von unrath oder muß bugen, to wipe the dust off from a thing, to wipe it clean. Einem die nase weidlich bugen, to wipe one's nose sharply; to take him up sharply; to snuff at him; to give him a deadly wipe. Einem den beutel bugen, to wipe one of his money; to wipe his nose of it; to drain his purse. Den hintern bugen, to wipe your back-side. Ein kind bugen, to wipe a child's back-parts. Einen degen, die pistolen, das gewehr ic. bugen, to furbish, polish or brighten a sword, pistols, arms, &c. Einen bugen, ihm den bart bugen, to trim, shave or beard one. Einen schändlich bugen, ihm einen schimpf thun, to affront or abuse one. Die feinde bugen, to beat the enemy. Sie ist trefflich gebugt oder aufgepugt, she is finely pranked up or prinked up. f. aufbugen.

Bugigt oder roßigt, snotty. Ein bugigt oder klein männlein, a little man, a short-arse, shrimp or dwarf.

Bugscheer (die) die licht-puge, a pair of snuffers to top the candle with.

Buxbaum (der) the box-tree, the box. Stachlichter buchsbaum, f. burdorn. Den buchsbaum bestuzen, to clip your box-trees. Voller buchsbaum, full of box. Wie buchsbaum, like box.

Buxbäumern kamm, löffel, ic. (ein) a boxen-comb or spoon.

Burdorn (der) box-thorn; prickly box; a shrub with box-leaves.

Caap (die) das vorgebirge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Eine caap meiden, to weather a cape or beach.

Cabale (die) 1. a jewish tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conspiracy.

Cabalisten, the cabalists among the jews.

Cabbellau (der) f. kabbellau.

Cabeltau (das) das größte ankertau auf den schiffen, the cable. Das cabeltau mit altem werck bewinden, to bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zusammen legen, to coil the cable.

Cabeson (die) der capzaum, the caveson, a false rein to hold or lead a horse by.

Cabinet (das) ein klein apart-stüblein, a closet, a study.

Cabinetchen (das) ein schreib-tischlein mit läblein, a cabinet, scrutor or scritory; a chest of drawers.

Cacao (der) cacao; a West-india-fruit like almonds, and of which the chocolate is made. Der beste cacao, caracca-cacoas or cacao-nuts.

Cadet (ein) a Cadet.

Caduciren (bergwercks-fuge, davon keine jubusse bezahlt worden) to amortise such mine-actions as have not contributed to what was laid in by all the concerned; to declare them lost and forfeited.

Caffe, s. coffe.

Caftan (ein) a furtut, an upper-garment.

Cajüte (die) the great cabin, or the stern-cabin in a ship, the Captain's room.

Cajüt-wächter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the swabber in a ship.

Calanten, kunden, custom, customers, chapmen, buyers that come frequently.

Calciniren (etwas) oder es zu asche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders. Calcinirt zinn oder bley, putty or potee.

Calcinir-Ofen (der) a calcar; a calcining furnace.

Caldauen, tripes. s. kaldaunen.

Calcutischer hahn (ein) a Turkey-cock.

Calafatern (ein schiff) to caulk or grave a ship; to beat in ockum between every plank and pay the seams with pitch and tar.

Calender (der) a calendar, an almanack. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the last year; to stand talking what might have been done.

Calendermacher (der) oder calender-schreiber, on almanack-maker.

Calesche (die) a calesh or charret; half a coach.

Calfatern (ein schiff) s. calafatern.

Calonium (das) pine-tree-robin.

Calmeuser (ein) one that is always in a brown study; a searcher into deep and hidden mysteries; a plodding head.

Calmey (die) s. galmen.

Calmus-wurzel (die) acorus, a drug.

Calm-wetter, wenns stille ist und kein wind ist auf der see, a calm or calmness. Calm-wetter bekommen, wenn man unter seegel ist, to be becalmed being under sail.

Cameel (das) a camel. s. kamehl.

Cameelheit (das) the squinant.

Camelot (das) camlet. s. kamehlhären-zeug.

Cämerey (die) s. kammerey.

Camillen-blumen, camomill, stitch-wort.

Camin (der) der feuer-herd, a chimney.

Camisol (das) a waist-coat.

Cammer (die) s. kammer.

Cammer-gericht zu Wezlar (das kaiserliche) the Imperial chamber at Wezlar; a supream court of judicature in Germany.

Campagne, (die) s. feld-zug.

Campanie-meister (der) he that has the inspection of the Admiralty's magazin or arsenal.

Campetsch-holz (das) logwood or blockwood, used by dyers and coming from Campeche in the West-Indies.

Campher (der) camphire, a sort of gum.

Ludw. T. Engl. Lex.

Campiren, to camp.

Camraden (meine) my comrades or companions.

Canaille (die) das ärgste vöbel-volk, the dregs or scum of the people; the mob; the rascality; the rascally sort of the people.

Canal (der) 1. eine röhre, a channel. 2. Ein wasser-graben, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwischen England und Frankreich, the channel, Saint George's channel; the sea between England and France.

Canari-samen (der) canary-seeds.

Canary-seck (der) canary; canary-sack.

Canarien-vogel (der) a canary-bird.

Candidate (der) a candidate; one that stands for any place or office.

Candiren (etwas) oder mit zucker überziehen, to ice some fruit; to ice it over; to candy it.

Candis-zucker (der) sugar candy.

Caneel (der) die zimmet-rinde, caneel or cinamom. Weisser caneel, the arabick costus. s. zimmet.

Caninchen (das) a coney, a rabbit. Das männlein und das weiblein unter den caninchen, a buck-rabbit or buck-coney and a doe-rabbit. Ein jung caninchen, a starter; a young rabbit. Eine hôle, wo caninchen sich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen ist, a rabbit in his case.

Caninchen-felle graue grey coney-skins.

Caninchen-haar (das) the flue of a rabbit.

Caninchen-zucht (die) 1. a kindling of coneys 2. a clapper of coneys.

Canfer (der) s. kanfer.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen seyn, to be within cannon-shot.

Canonicat (das) a canonship.

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canoniren (auf eine festung) to cannonade a fortress; to batter it with cannons.

Canonische bücher der heiligen schrift, canonical books of the Holy writ; all those books of the Bible that are received by the whole Christian church, the others being called apocryphes.

Canonisirte heiligen, canonised saints; such as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canon-kugel (die) a cannon-bullet.

Canon-schuß (der) a cannon-shot, a cannonade.

Canto in der musik, the discant or the treble-part in musick.

Cantons in der Schweiz (die dreizehn) the thirteen cantons or united republics of Switzerland.

Cantoniren (irgendwo) sich irgendwo setzen, wie eine armee, to canton somewhere, as is said of souldiers that fortify their camp in some place.

Cantor (der) der sang-meister oder capell-meister, the chanter; the publick school-master for vocal musick or singing.

Cantorey (die) the publick singing-school; the chantery.

Cantorey-knaben, singing-boys that belong to the publick school.

Canzel (die) der predigt-stuhl, the pulpit.

Canzel-kleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Canzler (der) the chancellor. Der Herr Ober-Canzler von Groß-Britannien, the Lord-high-chancellor

A a

of

of Great-britain. Der Cangler und Vice-Cangler einer Universität, the chancellor and vice-chancellor of an university. Der Erzh-cangler des Römischen Reichs in Deutschland, the Lord-arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayntz.

Cangler-amt (das) the chancellor-ship.

Cangley (die) the chancery.

Cangley=buchstaben, fair and great letters in writing, to ingross a writ.

Cangley=bote (der) a messenger of the chancery; the chafe wax.

Cangley=gebühr (die) what is to be paid for to get an abstract or any writ out of the chancery.

Cangley=hof (der) the chancery-court.

Cangley=rath (der) a chancery-councillor, a chancery-man.

Cangley=schreiber (der) a chancery-clerk, a cursitor, a writing clerk in the chancery.

Cangley=stube (die) the chancery-office.

Cangley=verwalter (der) the master of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's director.

Canglist (der) s. cangley-schreiber.

Capaun (der) ein verschnittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a caponet. Ein gemästeter capaun, a fat or crammed capon. Brocken, womit man capaunen mästet, pellets to cram capons with. Capaunen einsetzen, to coop up capons.

Capaunen (einen jungen hahn) to capon a little cock.

Capauner=schmalz (das) the grease of capons.

Capaunen=schopper (der) a poulterer, he that fattens capons and sells 'em.

Capaunen=stey (die) der capaunen-stand, a coop for capons.

Capellan (der) the chaplain; he that performs divine service in a chappel. Einer von den bestallten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majesty.

Capelle (die) 1. a chappel. Die königliche hof-capelle zu St. James, the Royal chappel at Saint-James. 2. Eine goldschmieds-capelle, s. cupelle.

Capell-knabe (der) one of the singing-boys in the quire of a chappel.

Capell-meister (der) the director of the musick in a chappel.

Capell-stück (das) a musical piece to be sung in a chappel.

Caper (der) ein privat-kriegs-schiff, so in kriegs-zeiten mit commission fahret, die schiffe der feindlichen unterthanen wegzunehmen, a caper or privateer; a ship that lies lurking or hid after a cape and takes away such others that sail by; a ship that in time of war has got commission to take ships that belong to the enemy's subjects.

Capitain (der) the captain. Ein capitain oder hauptmann, a captain of foot. Ein Capitain oder rittmeister, a captain of horse. Ein Capitain zur see, a sea-captain. Der Capitain eines orlog-schiffes, the captain or commander of a man of war. Der Capitain oder schiffer einer kauffarden-schiffes, the captain or master of a merchant-ship.

Capitain-Lieutenant (der) a lieutenant-captain.

Capitainschaft (die) the captainship.

Capital (1. das) die hauptsumme, der haupt-stuhl, the stock or principal. Capital und interesse, the principal

and the accessory; the principal and the usuries. Die interesse schon voraus vom capital abziehen, to deduct the usuries aforehand from the principal. 2. Das Capital oder vermögen, so einer hat, one's stock or estate; all what one is possessed of. Ein mann von grossem capital, a very rich man; an able man. Vom capital zehren, to run beyond the constable; to spend beyond your estate; to spend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat so viel capital, daß sie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, she is worth one hundred pounds per annum. 3. Grosse oder capital-summen, sachen, städte, schiffe &c. great, chief or capital sums, matters, cities, ships &c. 4. Das capital oder oberste einer seulen, the chapter, head or top of a pillar.

Capitalist (der) der nur sein capital benesirt und mit keinen waaren handelt, a stock-jobber.

Capitel (das) 1. ein hauptstück eines buchs, a chapter or section in a book or treatise. 2. Das capitel, das collegium der Domherren, the chapter; the assembly of canons. Capitel halten, to assemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel lesen, ihm eine lection geben, to give one his lesson; to reprimand, check, reprove or rebuke him.

Capitel-seyn, to know the place where a passage is to be found in some book.

Capitel=haus (das) the chapter-house; the house where a chapter assembles.

Capitel=herren, Dom=herren, canons; the members of a chapter.

Capiteln (sich mit einem) to scold at one; to give him his lesson.

Capituliren, to capitulate, to parley. Wenn eine belagerte stadt capitulirt, so ist sie schon gewonnen, a beleagred town that parlies, is almost got.

Cappen (einen hahn) s. capaunen.

Cappern von Toulon, Marcellis capers; capers for sauce.

Capperstaude (die) the caper-tree the shrub bearing capers of which there is great many in Provence.

Caprice (die) s. eigensinn. Aus caprice, out of caprice; capriciously.

Capricios seyn, to be capricious.

Capriolen schneiden, sprünge thun, to caper; to cut capers.

Capuciner (die) the capuchins; a sort of friars of the order of Saint Francis that profess perfect poverty.

Caputsch (die) a capouch or capuch; a cover of one's head like a monk's cowl.

Caput seyn, verlohren haben, to be capot. Einen caput machen, ihm abgewinnen, to capot one.

Cap-zaum (der) s. cabeson.

Carabin (das) der carabiner, a carabin, a pettrinel, a horse man's gun,

Carat (das) a carat. s. karat.

Caravane (die) ein zug mit einer großen gesellschaft zu wasser oder lande, a caravan.

Caravelle (die) ein Portugiesisch fahrzeug, a caravel, a swift Portuguese bark.

Carcasse (eine) a carcass.

Carcedonier (der) ein edelgestein so nicht durchsichtig ist, an onyx, the cornelian-stone.

Cordamom, cordamomlein, eine gewürz-waare, cardemom, cardemom minor. Die größere art von cordamom,

paradis-körner aus Africa, wird unter den gestrohenen pfes-

fer gemenet, Guinea-grains; the greater sort of cardamom, grains of paradise.

Cardobenedicten-Fraut (das) edel-distel, spinnen-distel, born-wurz, the holy or blessed thistle, carduus benedictus.

Cardobenedicten-pulver zum schweizen, a powder of carduus benedictus to sweat with.

Cardobenedicten-wasser (das) holy-thistle-water.

Cardinal (der) a cardinal; one of the two and seventy candidates to be made Popes of.

Cardinals-hut (ein) die cardinals-würde, a cardinal's cap or hat; the cardinal's dignity.

Carfreytag (der) s. charfreytag.

Carfunkel (der) the carbuncle, a precious stone.

Cariol (die) a kind of calesh; a flying chair.

Carmeliter-mönche und nonnen, geschuhete und barefüßer, the carmelites, monks and nuns, shooed and barefooted.

Carmen (das) verses. Ein hochzeit-carmen, s. brautlied. Ein begräbnis-carmen, a funeral song, funeral verses, an epicedium.

Carmosin-farbig oder färbig, crimson or scarlet; crimson-or scarlet-colour. Carmosin-sammet, seide, i. e. crimson-velvet, silk &c.

Carmosin-farb-Förner, s. cochenill.

Carneol (der) the cornelian-stone. s. carcedonier.

Caroten-wurzeln, rothe pastinaken, carrots. Wilde caroten, wild carrots.

Carpey (die) geschabte leinwand, so die wund-ärzte gebrauchen, lint for a wound; linnen threads or filament to put in a wound, used by surgeons.

Carrete (die) a chariot; a sort of a coach.

Carosse (die) die kutsche, a coach.

Cartaune (die) a canon for battery of about fifty pounds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelte cartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.

Cartaunen-schuss (der) a canon-shot.

Carte (die) a card. 1. Eine spiel-carte, a pack of cards to play withal. Die hunte und die schlechte carte in einem spiel, the court-or coat-cards and the small-cards. Eine trumps-carte, a trump-card. 2. Land-carten, maps, Geographical maps. See-carten, sea-cards, mariner's cards.

Carteck (die) a sort of taffety.

Cartesianische philosophie (die) the Cartesian philosophy; Descartes's way of philosophizing.

Cartetsche (die) 1. a cartoofe, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein stück mit cartetschen laden, to charge a great gun with a pack of small bullets, s. kartusch. 2. Die cartetsche oder kartasche eines wollkämmers, a cart for wool. s. kartatsche.

Carthaus (die) a Carthusian-monastery.

Carthäuser-mönche, carthusians, carthusian friers.

Cascarilla (die) cascarilla; bark of an Indian-tree.

Cascade (die) der wasser-fall, a cascade, a fall of water.

Casel (die) der äußerste rock am messgewandt eines priesters, the chasuble; a priest's cope at mass.

Caspar, ein manns-name, Jasper.

Cassa (die) the cash. Die casse halten, cassirer seyn, to keep the cash; to be a merchant's cashier. Kein geld in cassa haben, to have no money in cash. Eine leere casse machen, to run out of cash.

Cassa-buch (das) the cash-book; the book of receipts and disbursements.

Cassack (das) eine art eines manns-rockes, a cassock.

Cassia 1. fistula, oder cassia in röhren, worinn ein schwarzer, süßer und gelinde-purgirender saft, cassia fistula. 2. Cassia lignea, the bark of the cassia-tree, which growes in East-india and also in West-indies.

Cassiren (soldaten) oder abdanken, to cashire or disband souldiers. Eine schrift cassiren oder vernichten, to annul, annihilate or undoe a writ; to make it void, to disannullit.

Cassirer (der) a cashier, a cash-keeper.

Cass-papier (ein buch) a quire of such sheets of paper as are a little rent.

Castanetten, castanets or snappers they use to dance with.

Castanie (die) a ches-nut or chest-nut. Roß-castanien, so nur in der Türefen wachsen, horse-ches-nuts. Die stachlichte schale an einer castanie, the rough dowl of a green ches-nut. Große italiänische castanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene castanien, roasted ches-nuts.

Castanien-baum (der) the ches-nut-tree.

Castanien-braun, of a ches-nut-colour. Ein castanien-braun pferd, a brown-bay-horse.

Castanien-topf (ein durchlöcherter) a chest-nuts-pot, a pot with holes in it, to roast chest-nuts in.

Casteel (das) a castle. Casteele in der luft bauen, to build castles in the air.

Casteyen (sich) to chasten your self; to mortify the lusts of your body.

Castoreum (das) bisergeil, castoreum; oyl of beaver-stones.

Castor-hut (der) a castor or beaver; a castor-hat, a beaver-hat; a hat made of beaver-wool. Ein halber castor-hut, a hat made half of beaver-and half of other wool.

Catalogus von büchern (der) a catalogue, list or register of books.

Catechisiren (die kinder) to catechise children; to examine them in the catechism.

Catechismus (der) the catechism, the book that contains the chief points of the christian faith.

Catechismus-lehre (die) the catechising.

Catechismus-schüler (der) a catechumen.

Categorische antwort, a categorical answer; an answer in form and to the purpose; an absolute and final answer. Categorisch sich erklären müssen, to be obliged to answer categorically; or to tell categorically your resolution without ifs and ands.

Catheder (der) the pulpit.

Cathedral-kirche (eine) a cathedral church; the mother-church of diocess.

Catholisch, catholick, universal. Seine catholische Majestät, his catholick Majesty, a title peculiar to the King of Spain.

Catun (1. der) catun-wolle, baum-wolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catun-zeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedruckte catunen, printed calicos.

Catun-garn (das) cotton-yarn from East india and of Aleppo.

Cavalcade (die) the cavalcade, a solemn riding.

Cavalier (der) a cavalier.

Cavalierisch, cavalier-like.

Cavallerie (die) s. reuterey.

Caviar von Archangel (der) caviary, the spawn of a fish called bellengina, like a sturgeon.

Caviren oder bürge werden (für seinen freund) to stand bound for your friend.

Causenmacher (ein) a pettifocker, barrator.

Caution (die) die bürgschaft, bail, bledge, surety or caution. **Caution stellen**, to put in bail; to give surety.

Cedern-baum (der) a cedar-tree.

Cedern-holz (das) cedar-wood.

Cediren (einem alles) to pass or make away your estate to some body.

Celandin-farbe, grün wie schwalbenwurz oder schellkraut, meer-grün-farbe, sea-green-colour, celandine-colour.

Celebriren (ein fest) to celebrate or solemnize a feast.

Celestiner-mönche, the celestines, celestine monks.

Celle (die) eines mönchen, a monks-cell.

Cellerie, macedonische petersilien, cellery, a delicate sallet herb.

Cement (der oder das) cement, a strong and cleaving sort of mortár,

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to fasten it together.

Censiren oder censuriren (etwas) sein urtheil davon geben, to censure a thing.

Censur (die) das censuriren, the censure.

Cent, hundert, cent, hundred. **Cent pro cent gewinnen**, to get half in half. **Fünf pro cent**, oder den zwanzigsten pfennig interesse geben, to give five per cent use-money, or one for twenty. **Acht pro cent rabattiren**, to abate eight from one hundred and eight.

Centifolien (eine rose) a rose of hundred leaves.

Centner (der) ein hundert und zwölf pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amsterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. **Ein halber centner**, half an hundred or six and fifty pounds weight. **Ein viertel centner**, a tod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. **Drittelhalb centner** ist ein schiff pfund, two kintars and a half do make a shippound at Hambourgh.

Centrum eines cirkels (das) the center or middlepoint of a circle.

Ceremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. **Kirchen-ceremonien**, the church-ceremonies, external worship.

Ceremonien-meister (der) the master of ceremonies, the introducer of envoys in a Prince's court.

Ceremoniös seyn, to be ceremonious; to be full of ceremony.

Certepartie oder schartepartie (die) der befrachtungscontract eines schiffes vor einem Notario aufgerichtet, the charter-partie; an indenture of covenant made before a Notary between the owners and the freighter of a ship for one voyage she is to go

Cession thun, to pass away or give over your estate to your creditors.

Cetrach (das) s. milk-kraut.

Chalcedonier (der) s. carcedonier.

Chamade schlagen, to sound or beat a parley; beat shamade.

Charfreytag (der) good-fryday; the friday before Easter-day.

Charge (eine) an office, employment.

Charwoche (die) the week before Easter.

Cherubim (ein) a cherubim.

China China, ein fieber-pulver, quin-quina, Jesuits-powder, a powder of cortex peruvianus.

China-wurzel, scheißwurz, china-root.

Chocolate, s. ciocolat.

Cholerisch seyn, to be cholerick or of a cholerick temper. **Cholerische feuchtigkeiten**, cholerick humours.

Chor (1. das) the quire of a church. **Das chor**, wo die sänger stehen, the choir or quire where the singers and musicians are placed. **Das chor** in der englischen kirchen, the chancel; that part of the church where the altar is, separated from the rest by a set of rails. 2. **Der chor**, die sänger, ein chor von sängern, a chorus; the chorists or queristers: a company of musicians singing together. 3. **Chor halten**, das chor-amt halten, to read or sing the primmer in the quire. **Einen zu chor treiben**, to make one find his legs; to set him a going; to hit or strike him home; to be sharp with him. **Ein singpult auf dem chor**, a querister's desk.

Choral-music (die) a plain way of singing in the quire of a church.

Chor-altar (der) the great and chief altar in a church.

Chor-amt (das) the reading or singing of the primmer in the quire; the canonical hours.

Chor-bischoff (der) a quire-bishop.

Chor-bruder (der) a querister, chorist or chorister.

Chor-ercker (der) a balcony for a quire in a church.

Chor-frau (die) a canones.

Chor-hemd (das) a surplice.

Chor-herr (der) a canon.

Chor-meister (der) der cantor, the director of the musick in a quire.

Chor-rock (der) a tunick, jacket or jerkin, a sleeveless coat for a priest or canon.

Chor-sänger (der) a chorist, chorister or querister.

Chor-schüler (der) a singing boy in a quire.

Chor-schwester (die) a nun that sings in a quire.

Chor-stunden, canonical hours.

Chorweis singen, to sing as is used in quires.

Chrisam (der) chrism.

Christ (der) 1. ein christen-mensch, a christian. **Ein schein-heuchel-oder maul-christ**, an hypocrite, one that professes christianity without being possessed of it. **Ein unchrist**, ein böser christ, an evil, bad or wicked christian. **Ein abgefallener Christ**, a renegade. **Ein Christ werden**, to turn or become a christian. 2. **Christ**, unser herr, s. Christus. **Der wider-christ**, the antichrist. 3. **Ein heiliger Christ**, eine gabe zum heiligen Christ, eine weihnachtsgabe für die kinder und das gesunde, what one gives to his children or servants for their christ-mas-box.

Christ-abend (der) der tag vor weihnacht, christmas-eve or vigil, the day before christmas.

Christ-bild (das) ein crucifix, the image of our Saviour hanging on the cross.

Christen-bild (das) an example of a true christian.

Christen-gebühr, amt oder pflicht, the duty of a christian.

Christen-gemeine (die) a christian communion or congregation.

Christenheit (die) christendom.

Christens

Christen-leben (das) the life that christians lead.
 Christen-liebe (die) christian love and charity.
 Christen-mensch (der) der Christ, a christian.
 Christen-schinder (der) presser oder plager, an oppressor of true Christians.
 Christen-sinn (der) das Christen-herz, a christian mind or heart.
 Christen-stück (das) das Christen-werk, die Christen-that, a christian act or deed.
 Christenthum (das) the christendom. Ein unchristenthum a false christendom, atheism, epicurism. Ein hof-christenthum, a politic christendom.
 Christen-tugend (die) a christian virtue.
 Christen-volk (das) die Christen-leute, die Christenheit, all christendom, all the Christians.
 Christen-zucht (die) Christian discipline.
 Christ-geschend (das) ein heiliger Christ, a Christmas-present, what you give one for his christmas box, or to keep his christmas with.
 Christ-glaubig seyn, to be a faithfull Christian.
 Christ-kindlein (das) our Saviour when he was born a child.
 Christlich reden, to speak christianly. Ein Christlicher mensch, an upright or downright Christian. Die Christliche religion, the christian religion. Eine Christliche frau, a christian woman. Ein Christliches begräbniß, a christian-burial. Der Christlichste König, s. allerchristlichst.
 Christ-mild seyn, to be charitable a Christian ought to be; to be charitably inclined. Christmilde gaben, charitable gifts. Der Herr Norton Christmilder gedächtniß, Master Norton of blessed memory, of happy memory.
 Christ-mildigkeit (die) charitableness.
 Christ-monat (der) the month of December.
 Christ-nacht (die) christ-mas-night.
 Christ-tag (der) christ-mas-day. Die heilige Christ-tage, christmas-holy-days.
 Christus (Jesús) Jesus Christ, our Lord and Saviour. Um Christi willen, for Christ's sake. In Christi namen, in the name of Christ. An Christum glauben, to believe in Christ, to stick or cleave to him, to adhere him. In und an Christo seyn und bleiben, to be and abide in Christ.
 Christwillig thun (etwas) to do something out of a Christian motive, to do it freely and christianly.
 Christ-woche (die) christmas-week.
 Christ-wurz (die) schwarze niese-wurz, the herb bear's foot, set wort or fetterwort.
 Chronick (die) das historien-oder geschicht-buch, jahrbücher, a chronicle; annals. Das buch der chronick in der bibel, the book of chronicles in the bible.
 Chronick-schreiber (der) an annalist, a chronicler, he that writes chronicles.
 Chronologie (die) zeitrechnungs-wissenschaft, chronology, the art of computing the times.
 Chronologische tabell (eine) a chronological table.
 Chrysolith (der) the chrysolithe, a kind of transparent precious stone of a golden colour.
 Chrysopras (der) the chrysoprasus, a precious stone that yields a golden lustre.
 Chur (die) die Churfürstliche würde, the electorship.
 Churfürst (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürsten des heiligen Römischen Reichs, the nine Electors of the sacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.

Churfürstenthum (das) the Electorate; the Elector's territories.
 Churfürstin (die) the Electress. Die verwittibte Churfürstin, the Electress dowager.
 Churfürstliche Durchleuchtigkeit (seine) his Electoral Highness or Serenity. Ihre Durchleuchtigkeit die Churfürstin her Electoral Highness. Ihre Churfürstliche Gnaden von Mainz, Cöln und Trier, their Electoral Graces of Mainz, Cöln and Trier; the three Arch-bishops that are Electors. Das Churfürstliche collegium, the Electoral college.
 Chur-prinz (der durchleuchtige) the illustrious Electoral-Prince; the heir of the Electorship.
 Chur-würde (die) the electorship.
 Chymie (die) chymistry.
 Chymisch, chymical.
 Chymicus, (ein) a chymist.
 Cibebe, lange rosinen, rosinen in fässern von Malaga, raisins of the sun.
 Tibet, s. zibet.
 Cichorien, wegwart, cichory.
 Cider (der) der apffelmost, cider, a drink made of apples.
 Timbeln (die) a pair of cymbals.
 Cinnober (der) cinnober, cinnaber, vermillion, red lead. Berg-cinnober, natürlicher cinnober, der aus berg-wercken gegraben und zur argeney gebraucht wird, natural cinnober digged out of mines. Gemachter cinnober, den die mahler brauchen, painters-red, made of quicksilver and brimstone sublimated.
 Ciocolat (die) chocolate, made of cacao-nuts.
 Cipher, s. ziffer.
 Cipressen-baum (der) the cipress-tree, the cyprus-tree. s. cypressen.
 Cipressen-holz (das) cypress, cypress-wood.
 Cirkel, die cirkel auf einem globo, the circles of a sphere or globe. Die zehn cirkel oder kreise, darein das heilige Römische reich getheilet ist, the ten circles into which the Roman-german Empire is divided. s. zirkel.
 Cirkel-beine (die) the feet of a pair of compasses.
 Cistern (die) a cistern; a great vessel, set in the ground to gather rain-water to keep; also a vessel commonly made of lead, to hold a good stock of water for household uses.
 Cistercienser-mönch (ein) a cistercian-monk or bernardino.
 Citadell (die) das casteel, das schloß, a citadell, tower or castle.
 Citation (die) 1. a citation or summons. 2. a citing or allegation.
 Cither (die) a cittern or sistrum, a musical instrument.
 Cithrinchen (das) a little cittern.
 Citiren (einen) ihn heischen, fodern und laden, to cite or summon one, to indite or bid him to appear. 2. Einen ort aus einem autore citiren oder anführen, to cite, quote or alledge a passage out of some author.
 Citron-apffel (der) a pomcitron, pome-citron or pomcitron.
 Citron-baum (der) a lemon-tree or pomcitron-tree.
 Citrone (die) a citron, a limon or lemon.
 Citron-farbe, citron-colour, lemon-colour.
 Civet, s. zibet.
 Civil, höflich, bürgerlich und ehrbar erzogen seyn, to be bred civilly, honestly, modestly, gentleman-like; to be

be well-bred, well-mannered, courteous and genteel.
Ein civiler mensch, a civil man.

Civilität (die) civility. s. höflichkeit.

Civilisirt seyn, höflichkeit gelernt haben, to be civilised.

Clap-holz (das) clappbords, to make cades and any small vessel of.

Clar seyn, 1. lauter und rein seyn, to be clear, clean and pure. 2. Hell und offenbar seyn, to be clear, plain, open, evident or manifest. s. klar.

Clamunicht (der schnee ist) the snow is clammy.

Clarete (die) die clarin, a clarion, a sort of shrill trumpet; a sordine, a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it sound low. Auf der clarete blasen, to sound the clarion.

Claret-wein (der) claret, red wine, claret-wine.

Clarificirte oder verklärte leiber, clarified bodies.

Clarine (die) s. clarete.

Classe (die) the class, classis, rank or order. In classen eingetheilet, ranked, ordered or divided into classes. Die classen in einer schule, the classes or forms in a school. Ich habe erst alle classen durchgehen müssen, I went first through all the formalities.

Clavicordium (das) oder clavicymbal, clavicords, harpsicords, harpsicord, a musical instrument. Ein kleines Clavicordium, ein spinet, virginals.

Clavier eines clavicimbals oder glockenspiels oder einer orgel (das) the keys, stops or frets of a harpsicord, virginals, chime or gans.

Clavis (der) in der music, the key or cliff in musick.

Claufe (die) ein angehängter beding, a clause; an additional article to an agreement; a condition added in the end of a covenant.

Clausur (die) oder der beschlag eines buchs, the clasps and buckles of a book.

Clerisey (die) die geistlichen, the clergy.

Client (der) a client, he that is defended and protected by you.

Clientin (die) a she-client.

Clima (das) oder die situation eines landes auf der erd-kugel, the climate, clime or situation of a country in Geography.

Clister (das) a clister or glisten. Einem ein clister setzen, to give one a clister. Sich ein clister setzen, to take a clister.

Clister-pfeiffe (die) a glisten-pipe, a squirt or sringe.

Cloack (das) a jakes, a sink, an unclean and stinking place.

Closter (das) the cloister, convent or monastery. Einem in ein closter bringen, to cloister one up.

Coadjutor (der) the coadjutor or fellow-helper.

Cobolt (der) s. kobolt.

Cochenilie (die) cocheneilie, Förnlein oder würmlein, so von den hag-eichen in West-indien gesammelt werden, womit carmosin, purpur und scharlach gefärbet wird, cocheneal, or cutcheneal, being grains or little worms proceeding from the fruit of the holm-oak in the west Indies. Unrechte cocheneilie, silvester cocheneal.

Cocus-nüsse (brasilische) Brazilian coco-nuts, being as big as a man's head.

Codebeck'scher hut (ein) a codebeck, a sort of hats.

Coffe-bonen, coffee berries. Geröstete coffe-bonen, roasted coffee-berries.

Coffe-haus (das) a coffee-house.

Coffe-kanne (die) der coffe-kessel, a coffee-pot.

Coffe-pulver (das) gemahlen coffe, coffee-powder.

Coffe-wasser (das) coffee; coffee-water; a sort of warm drink. Ein schälchen coffe-wasser, a dish of coffee.

Cognoscement (das) der frachtbrief, den ein schiffer zeichnet, the bill of lading. Ein cognoscement zeichnen lassen, to get a bill of lading signed, or to let the Captain affirm to it.

Colerisch, s. cholerisch.

Colick (die) das bauch-grimmen, the colick or cholick, a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die colick, so von winden verursacht wird, the wind-colick. Die colick, so vom stein herrühret, the stone-colick.

Collation (die) 1. eine zechen, a collation, a club, an entertainment. 2. Eine conferirung einer pension, the collation or bestowing of a living. Eine conferirung einer abschrift mit dem original, a collation or comparing of a copy with its original.

Collationiren (etwas mit einander) to collate a writ with another. Ein buch collationiren, to collate a book; to see by signatures of the same whether it be complete or no.

Collect-buch (das) the book of one that is a collector of alms.

Collecte (die) 1. eine sammlung, a collection or gathering. Eine collecte für die armen, a gathering of alms for the poor. 2. Eine collecte oder bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine collecte in der kirchen, a collect in the common-prayer that is read in the churches; a short prayer.

Collection (die) s. sammlung.

College (mein) my colleague, my fellow or partner in the same office. Ein schul-college, a collegier, one of the masters of the publick and collegiate school.

Collegiate (der) the fellow of a college in the universities.

Collegium (das) 1. gewisse personen, die zusammen ein corpus machen, a college or college; a council or board; a corporate body. Das collegium der cardinale, the college of cardinals. Das königliche geheime Rath-collegium, the King's Privy-council. 2. Ein collegium auf Universitäten, a college in an university. 3. Collegia halten, den studenten vorlesen, to read before scholars, to teach them some art or science privately.

Colludiren (mit einander) sich mit einander verstehen einen zu veriren, to play booty, to collude.

Collusion (die) das colludiren, the collusion.

Colmar-krant, gauch-heil, brook-lime, an herb.

Colnisch oder Rheinisch gewicht (das) so in ganz Teutschland gebräuchlich ist, und sechzehn unzen aufs pfund hat, Colnisch or Rhenish weight; avoir-du-poids-weight, that has sixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight has but twelve ounces in a pound. s. troisch gewicht. Zwanzig marc colnisch thun neunzehn marc troy-gewicht, twenty marks of colnisch weight yield nineteen marks of troy-weight. Ich will euch mit colnischem gewicht bezahlen, I'll pay you with usury.

Colonel (der) der oberste, a colonel.

Colonel-leutenant (der) der oberst-leutenant, a colonel-leutenant.

Colophonium (das) geigen-harz.

Coloquinten-äpfel, eine bittere frucht zu purgationen, coloquintida. Coloquinten ohne saamen, coloquintida sifted or without seed.

Coloratus

Coloratur im singen (die) a trill or quavering in musick.
Coloriren (etwas) oder bemänteln, to colour or palliate a thing.

Comediant (der) a comedian, a player. Eine gesellschaft herumziehender Comedianten, a strolling company of stage-players.

Comediantin verliebt (er hat sich in eine) he is fallen in love with a player.

Comedie (die) a comedy, a play. Eine comedie spielen, to act comedy.

Comet (der) ein comet-stern, a comet, a blazing star. Der schweif des cometen, the tail of the comet.

Comfor das) f kohl-pfanne.

Commandant (der) in einer festung, the commander of a garrison.

Commandiren (1. eine armee, ein regiment, &c.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin commandirt, he was commanded to go thither. 2. commandirt oder befehlet nur, ich bin zu euren diensten, please but to command, I am at your service.

Commando führen (das) to have the command. Er hält gut commando oder scharffe ordre, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. etlicher kriegs-schiffe, the commandore or commander of a squadron. 2. Der commandör eines schiffes so nach Grönland auf den wallfisch-fang fährt, the captain of a ship that is bound for Green-land.

Comment-schüsfelein (das) a saucer.

Commerciens-rath (der) a commerce-counsellor.

Commercium (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the tradesmen in a town. Die deputirte des commercii, the college of deputies for the commerce.

Commissarius (der) a commissary, a commissioner, a delegate, an agent. Die commissarien des zoll-hauses in London, the commissioners of the custom-house at London. Ein hoher kaiserlicher commissarius, the Emperor's high-commissioner. Commissarien, die benennet sind mit einem abgesandten zu tractiren, commissioners appointed to treat with an Ambassador. Ein kriegs-commissarius, a commissary to pay the souldiers their wages: a muster-master. Ein pfändungs-commissarius a sequestrator. Ein commissarius oder factor eines Fürstens, a Prince's agent or factor.

Commiss-brot (das) ammunition bread.

Commission (die) a commission. Einer der commission empfangen hat, one that is commissioned or commissioned. Einer der commission bedientet, a commissioner, factor or agent. Eine hohe kaiserliche commission, a high-committee from the Emperor, an inquest ordered by the Emperor; commissioners sent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine commission des unterhauses des parlaments, a committee of the house of commons in Parliament. Eine commission, die das ganze haus auf genommen, a committee of the whole house; the whole house resolved into a committee. Ein schiff, das mit commission fährt, ein caper, a caper, a privateer, a ship that got commission to seize upon ships belonging to the enemies subjects. Einem commission geben etwas zu kaufen, to give one commission to buy a thing. Für commission oder provision zwey pro cent, for the commission two per cent. Commission ist kein erbgut, commission is no inheritance.

Committent (der) one that gives commission to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and trust him with it; to commit a business to one and leave it to his care. Etwas von einem committiren oder entbieten, to commit a thing from one; to bid him buy and send it you. Die committirte personen, the committees, delegates, commissioners or commissioned; they unto whom commission was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, ease.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das communiciren, the communication.

Communiciren (1. mit einem) sich mit ihm besprechen, to commune, confer or discourse with one. 2. Einem etwas communiciren, mittheilen, kund thun, to communicate or impart a thing to one. 3. communiciren oder zum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communion (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der segen nach der communion, the post-communion.

Compact, fest oder dicht seyn, to be compact or close.

Compan (ein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Companie (die) 1. die gesellschaft, a company, meeting or assembly. Einem companie leisten, to bear or keep one company. Nach solcher leute companie frag ich nicht viel, I do not love to company with such people; I do not like their company. 2. Eine compagnie soldaten oder reuter, a company or troop of soldiers or horsemen; a company of horse or foot. 3. Die Ost-indische companie, the East-india-company. 4. Handels-companie, so zweien mit einander haben, a partnership. Wir beyde sind in companie getreten, we two are become partners; have joyned our stock.

Companion (mein) oder compaignon, my partner, my companion, my fellow in trade.

Comparation (die) f. verglichung.

Compaß (der) ein see-compaß, a compass, a mariner's compals. Mein compaß ist mir ganz verrückt, I am quite out of my aim.

Compaß-dose die the bittackle.

Compassion (die) f. mitleiden.

Compere (mein) oder gewatter, my compeer, god-father or gossip.

Compendiös seyn, kurz verfasst seyn, to be compendious. Compendiös zu werck gehen, to go compendiously to work.

Compensiren (etwas) vergelten und gut machen, to compensate a thing.

Competenten (alle) alle die zugleich nach einem dienst stehen, all those that stand in competition together for an office. Es sind-unser drey competenten, we are three competitors.

Complaisant seyn, sich wissen gefällig zu machen, to be complaisant.

Compleat oder vollständig seyn, to be compleat. Eine complete oder vollige victorie, a complete victory.

Complexion (die) die gemüths-gestalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, cholerischen, phlegmatischen, melancholischen complexion seyn, to be of a sanguine, cholerick, phlegmatick, melancholick complexion.

Compliment

Compliment (das) a compliment. Einer der voller complimenten ist, one that lays to much stress upon compliments; a starched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine complimenten, sance ceremony.

Complimentiren (einen) ihm ein compliment machen, to compliment one, to make him a compliment.

Complottiren, heimliche anschläge mit einander machen, to complot; to plot together.

Componiren oder setzen (musicalische stücke) to compose musical pieces; to make musical composures.

Comportiren oder verhalten (sich wohl oder übel) to comport, demean or behave your self well or ill.

Composition (die) zusammensetzung und vermischung unterschiedlicher dinge, a composition or mixture of several things.

Compromiß (das) da einer seine streit-sache dem ausspruch der schiedsmänner unterwirft, a compromise or compromise; the putting a difference to arbitrement; the submitting to the award, doom or decision the elected arbiters shall give. Ein compromiß zeichnen, to compromise; to put a thing in compromise; to sign the compromise that you will stand to arbitrement of the dooms-men.

Comrad (mein) my comrade, camrade or companion.

Concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erste entwurff, oder das project einer schrift, the project or first draught of a writ. Narrische concepten, idle conceits. Mein concept ist verrückt, I got out of conceit.

Conception (die) s. empfängniß.

Concert (das musicalische) a concert of musick.

Concession (die) die vergünstigung, a concession or permission.

Conciliiren oder vereinigen (widerrärtige dinge oder personen) to conciliate things that seemed to be contrary, or two friends that where fallen out.

Concipiren, abfassen oder entwerffen (eine schrift) to draw a writ; to make a project of it.

Concludiren oder beschließen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, s. verdauung.

Concordantz - bibel (die) a concordance; a book in form of table of a all the words contained in the bible.

Concurs der creditoren (der) a concourse of the creditors of one that toured bankrupt.

Concubin (die) eine unehliche beuschläferin, a concubine.

Condemniren (einen) ihm das recht absprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (i. die) bedingung, s. beding. Ich geb euch eure bitte mit condition, daß ihr eure pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Von was für condition ist er? of what condition, rank, quality, state, nature or disposition is he? 3. Bey einem kauffmann in condition stehen, to live in prenticeship with a merchant. Eine condition annehmen, to condition with one; to enter into service.

Conditionirt seyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditor (der) ein confect-becker, a confectioner; one that makes and sells comfits and sweet-meats; a backer of sweet-meats.

Condolenz (die) ein bezeugtes mitleiden, a condolence.

Ein condolenz = compliment gegen jemand abstaten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to express your sorrow to him for some misfortune of his. Ich condolirte ihm wegen seines vaters absterben, I condoled with him for the death of his father.

Conduite (eine gute oder schlechte) das aufführen, verhalten, bezeigen, so einer auffert, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) süsse oder eingemachte sachen, suckets, comfits, preserves, sweet-meats. Confect verderbt den magen, sweet-meats accloy the stomach.

Confect-becker (der) s. conditor.

Confederirte (die) s. alliirte.

Conferiren (i. mit einem) to confer or discourse with one. Mit einander conferiren, etwas überlegen, to confer notes; to advise together. 2. Etwas womit conferiren oder vergleichen, to confer or compare one thing with an other. 3. Einem eine feine stelle, ein stipendium, ic. conferiren und schenken, to confer upon one a fine place, a living, a benefit, a pension, &c.

Conferentz (die) das conferiren mit einander, the conference.

Confession (die) das bekänntniß, the confession. Die Augspurgische confession, der Lutheraner glaubens-bekänntniß, the Augustan-confession of faith which the Lutherans stick to.

Confident oder vertraulich mit einem seyn, to be confident or familiar with one. Confident mit einem umgehen, to converse confidently with one.

Confidentz (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige confidentz zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) s. bestärkung.

Confirmiren (etwas) oder bestärcken, to confirm a thing, to ratify it; to make it good.

Confiscation (die) das confisciren, the confiscation or forfeiture.

Confisciren (etwas) to confiscate some goods; to seize upon them or tacke'em away as forfeited to the publick treasury.

Confluentz von leuten (die) a confluence, conflux or resort of people.

Conform oder gleich und gemäß ist (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to an other thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (sich mit etwas) sich dazu bequemen, demselben sich gleich stellen, to conform with a thing; to conform your self to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieselbe einander unter augen stellen, to confront witnesses; to put'em abreast; to call them in sight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas confundiren oder außer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order.

Confus oder confundirt seyn, to be confused, confounded, perplexed, out of order. Ein confuser stylus, a confused style. Etwas nicht klärllich, sondern confus sehen, to see things confusedly.

Confusion (die) the confusion. Er war ganz in confusion, he was all in a confusion or shame; he was all perplexed

perplexed or confounded. Die sachen waren in confusion gerathen, things were got out of order; were got into confusion.

Confutiren oder widerlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (etnem) ihm glück wünschen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregation (die) die versammlung, a congregation.

Congress (der) die zusammenkunft, a congress, encounter or meeting.

Conjecture (die) s. muthmassung.

Conjunctur (die) die umstände der zeit und gelegenheit, the conjuncture, posture, situation or juncture of times, affairs, &c.

Conjuration (die) da sich etliche unter einander verschwören, etwas böses auszurichten, a conjuration or conspiracy.

Connexion (die) der zusammenhang, the connexion; the hanging together; the connexity.

Conniviren, durch die finger sehen, etwas geschehen lassen, finst gerade seyn lassen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

Connoissement (das) s. agnoscement.

Conscientiös s. gewissenhaft.

Conscientz (die) s. gewissen.

Conscientz-scrupel (der) s. gewissens-angst.

Consecrirt, geweiht und eingesegnet seyn, to be consecrated.

Consens (der) die beystimmung oder beystiftung, a consent, an approbation. Er hat mir seinen consens gegeben, he gave me his consent. Ich habe seinen consens erlange, I got his consent.

Consentiren (etwas) s. bewilligen.

Consequentz (die) die folge, a consequence. Eine sache von gefährlicher, guter, keiner u. consequenz, a thing of dangerous, good, no, &c. consequence. Die consequenz, das was worauf folget, the consequent; that which follows upon some other thing.

Conservation (die) s. erhaltung.

Conserven in den apotheken, conserves in apothecaries-shops; fruits and flowers prepared and conserved with sugar. Rosen-serve, conserve of roses.

Conserviren (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conserve, preserve or keep a thing.

Consideriren (etwas) oder betrachten, to consider a thing; to consider of it; to think upon't; to take notice of it. Etwas gründlich consideriren, to consider of a thing throughly.

Consideration (die) die betrachtung, the consideration.

Consigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to consign a thing to one; to make it over to him.

Consilium (das) 1. der rath und anschlag, the advice.

2. Ein consilium halten, to keep a consultation.

Consistenz (die) der bestand, the consistence. Einen saft bis zur consistenz kochen lassen; so lang kochen lassen, bis ein tropfen desselben nicht mehr ablaufen kan, to boil some juice to its consistence; to its due thickness.

Consistorial-rath (der) a counselor in the consistory.

Consistorial-schluss (der) a consistorial decree.

Consistorium (das) a court-christian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature composed of church-men and lawyers to decide matrimonial-and church-affairs.

Ludw. T. Engl. Lex.

Consonanten, alle buchstaben ausser a, e, i, o, u und y, the consonants, all those letters that not are vowels.

Consonanz (die) das übereinstimmen in der music, a consonance in musick.

Consorten (die) die mit-interessirte, the consorts, fellows, partners, companions.

Conspiration (die) das conspiriren, a conspiracy, a plot.

Conspiriren, complottiren, to conspire, to plot together. s. complottiren.

Constabler (der) ein artillerie-bedienter, a gunner.

Constellation (die) das gestirn, a constellation.

Consternation, s. bestürzung.

Constituent (der) der da constituit, the constituent.

Constituiren (einen oder etwas) bestellen und anordnen, to constitute or appoint a body or thing. Constituirte oder bestellet seyn, to be constituted.

Constitution (die) beschaffenheit oder bewandniß, the constitution or disposition. Die constitution oder anordnung, the constitution or settlement. Die leibes-constitution, the constitution or temper of the body.

Consul (der) das haupt einer fremden nation in den handels-städten in Portugall und Spanien, und im ganzen mittelländischen meer, a consul, the chief and Protector of a foreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Consuliren (i. einen rechts-gelehrten) ihn um rath fragen, to consult a lawyer; to ask his advice. 2. Mit einander consuliren oder rath pflegen, to consult or advise together.

Consultation (die) oder rath-pflegung, a consultation or consulting.

Consumiren (etwas) es verzehren, to consume or waste a thing.

Consumirt oder verzehrt seyn, to be consumed or wasted.

Consumirt oder vollbracht seyn, to be consummated or perfected.

Consumtion (die) die verzehrung, der verschleiß, the consumption.

Contagion (die) eine ansteckende seuche, the contagion, a catching evil; contagiousness.

Contagiöse krankheit (die) a contagious disease.

Contanten oder contant-geld (das) baar-geld, ready money; money down. Eine waare contant verkaufen, für contant geld verkaufen, verkaufen für contant geld und ohne rabat zu bezahlen, to sell a commodity for ready money, or at such a price as is to be paid with ready money and without any abatement for interest.

Contemplation (die) s. beschauung.

Contemptibel, s. verächtlich.

Content, zufrieden und vergnügt seyn (mit etwas) s. vergnügen.

Contentement (das) s. vergnüglichkeit.

Contenten (die) die contenta, der inhalt eines buchs, briefes, schiffes u. the content or contents of a book, letter, ship, &c. a summary, designation or table of what is contained therein.

Conterfeit machen (eines) to draw one's picture.

Conterscarpe (die) the counterscarp in fortification.

Continuation (die) s. fortsetzung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to last. 2. Die zeitung continuirt nicht, that news is now contradicted. Etwas continuiren, es fortsetzen, to continue or pursue a thing; to carry it on.

3. Einen in seiner verwaltung continuiren lassen, to continue one in his administration.

Bb

Conti-

Continuirtlich beten, lesen, reden, ic. to pray, read, speak, &c. continually. Ein continuirtlicher regen, a continual rain. Eine continuirtliche forge, a continued or continual care.

Contoir (das) die schreib-stube eines kauffmanns, a merchant's study; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein apart-contoir, ein verschlossen contoir, worin nur eine person sitzt, a closet. Der tisch aufm contoir, worauf man geld zehlet, a counter-board, a counter. Das post-contoir, the treasury office. Des ober-einnehmers contoir, the treasury office.

Contörchen (das) s. das cabinetchen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; against. Ueber etwas pro und contra disputiren, to dispute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) contrabande oder verbotene waaren, contraband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, agreement, act, deed or instrument. Einen contract in duplo oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. Contract, lahm oder frumm seyn, to be contracted, lame or crooked; to have suffered a contraction of the nerves.

Contradiciren, s. widersprechen.

Contraren wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. Contrare meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel ganz contrar aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention.

Contribuiren oder mit beitragen (irgendwozu) to contribute towards a thing.

Contribution stellen (eine stadt unter) to put a town under contribution.

Controllör (der) ein aufseher, der ein gegen-register wohn hält, a comptroller.

Controversien, streitigkeiten, disputen, controversies, disputes.

Contumaciam (in) wider einen, der nicht hat erscheinen wollen, den man wegen solcher seiner hals-starrigkeit, und verachtung des löblichen gerichtes verurtheilet, condemned for his contempt of the court.

Convent (1. der) die zusammenkunft, a convention, a public meeting. Ein bürger-convent, a common-council. 2. Das convent, das kloster, a convent, cloister or monastery.

Conventicula halten, heimlich und verstohlnen weise zusammen kommen, to keep conventicles; to keep clandestine and unlawfull meetings.

Conversabel seyn, wol mit sich conversiren lassen, to be conversable, sociable, easy or free of access.

Conversation (die) der umgang, das conversiren, a conversation or converse, your discoursing with one. Ich habe keine conversation mit ihm, I have no converse with him.

Conversiren oder umgehen (mit einem) to converse with one; to keep him company; to discourse with him; to be familiar with him. Eine sprache bloß durch conversiren und ohne Grammatic lernen, to learn a language by rote or by conversation and without a grammar.

Convex oder erhöhten geschliffen seyn, wie die brillen und brenn-gläser, to be made convex as spectacles are. Die convexe oder auswendige seite einer kugel, the convex of a globe.

Convinciren oder überführen (einen seines irrthums) s. überweisen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a guard.

Convoyiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoy-schiff (das) ein kriegs-schiff, das die kauffarben-schiffe geleitet und beschützt, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ships; or that sails along with them and fees 'em safe.

Convulsion (die) der schlag, eine lähmung der seim-adern, a convulsion; the shrinking up of the sinews.

Copee im tanzen (ein) ein schritt, a copee, a step in dancing.

Copie (die) die abschrift, a copy; any writing transcribed; a transcript, abstract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweyte copie, a triplicate of a writing. Eine copie eines gemäldes, the copy or second draught of a picture. Ich muß eine copie davon nehmen, I must get it copy'd out.

* Copiren etwas, s. abcopiren.

Copist (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (priesterliche) the copulation's formalities performed by a minister.

Coral (das) ein meergewächs, coral, a sea plant. Eine hals-schnur von geschliffenen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein paternoster von corallen, a coral-pair of beads.

Corallen-körner, beads of coral.

Corallen-schnur (die) a string of coral-beads. Eine corallen hals-schnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallen-tinctur (die) the coral-tincture.

Corallen-moß (das) coralline, coral-moss, herb-coral.

Corant (die) 1. eine art eines tanzes, a coranto or courrant; a sort of dance. Eine corant tanzen, to dance a courrant. 2. Die wöchentliche coranten, avisen oder gazet-ten, the weekly courants, gazets or news-books.

Corbatsche (die) a bulls-pizzle, a whip, scourge or cudgel.

Cordial oder herzlich reden, to speak cordially or heartily.

Corduan-leder (das) cordovan-leather; corduant.

Coriander-saamen (der) coriander-seeds. Schwarzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corinten, kleine rosinelein, currants. Die besten corinten, Zant-currants. Die schlechtere corinten, Cephalonia-currants.

Cork (der) 1. das pantoffel-holz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein stopfel von cork zu einem glase oder zu einer flasche, a cork, a stopple of cork, to stop a glass or bottle with.

Cornel-baum (der) the dog-berry-tree.

Cornel-beere, thierlein, eine frucht wie oliven, dog-berries.

Cornet (der) ein fähnrich unter der reuteren, a cornet; an officer of horse.

Corps de garde (die) eine macht, a corps-de-gard.

Cörper (der) der leib, a body. Ein todter körper, a corps, a dead body.

Cörperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand some part of the Holy scripture.

Corporal

Corporal (der) a corporal, an officer in a company of foot below the sergeant; the head-man of a file.

Corporalschaft (die) a troop or band of soldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dick vom leibe seyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulentz (die) dick-leibigkeit, corpulency, bigness of body.

Correct seyn, to be correct. **Correct** schreiben, to write correct or correctly or without fault. Daß er correct ist, his correctness.

Correction (die) eine verbesserung, bestrafung, beziehung, a correction, amendment, chastisement. Unter correction, oder mit urlaub, under correction.

Corrector (der) bey einer druckerey, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correspondent (der) a correspondent, your friend abroad that writes unto you and receives yours.

Correspondenz (die) das correspondiren, the correspondence.

Correspondiren (mit einem) briefe mit ihm wechseln, to correspond with one, to keep a private correspondence with him.

Corretagie (die) s. meckler-lohn.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedruckten bogen corrigiren, to correct a proof.

Corrigibel seyn, sich leicht corrigiren lassen, to be corrigible; to be susceptible of correction; to be easy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es bestärcken, to corroborate a thing.

Corrosive, scharffe und beissende sachen, corrosives.

Corrupiren (einen richter) s. bestechen.

Corfaren, see-räuber, corsairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baum-rinde aus Peru, s. China-china.

Cortine (die) a courtine, the front of the wall between two bastions in fortification.

Coschenilie, s. cochenille.

Costen-balsam, unser lieben frauen münz, welsche münz, römische salben, the herb cost-may. Der kleinere costen-balsam, the herb maudlin.

Costi, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Costus oder cost-wurz, Costus, a drug. Bitter costus, weißer canel, the arabick costus. Süßer costus, sweet costus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very small beer, table-beer.

Couvert eines briefes (das) the cover of a letter.

Courage (die) s. muth.

Courier (der) ein expresser, the courier, the express. In vollem courier reiten, to ride full speed.

Court zu Hamburg (der Englische) diejenige Englische kaufleute daselbst, so der freyheiten des Englischen hauses genießen, the English court at Hambourgh.

Courtage (die) s. mecklerlohn.

Courtisan (der) a courtier, a gallant.

Crap, eine färberröthe, so in der Niederländischen Provinz Seeland wächst, crap, crap-madder. Feine crap, unberaubte crap, da nicht das beste von abgenommen ist, onberoost crap. Gemeine crap, der ausschuss, gemeen crap.

Creatur (die) s. geschöpf.

Credenz-brief (der) ein creditiv, a creditive, credentials, letters of credence.

Credentzer (der) s. mund-schenck.

Credenz-tisch (der) a side-board-table; a cup-board.

Credit (der) the credit, creance, credence, trust or belief. Einem credit geben, ihm trauen, to give credit to one; to trust him. Man gibt keinen credit mehr, man borget nicht mehr, credit is dead. Er hat seinen credit verlohren, he lost his credit.

Credit-brief (der) a letter of credit; a bill in favour of a traveller for a determined sum of money he may receive at pleasure.

Creditiren (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit; believe or trust him well enough. 2. Einem creditiren, etwas auf sein credit zu buch stellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

Credit-kleid (das) a creditable suit; a garment to procure credit by.

Creditor (der) ein schuld-gläubiger, a creditor.

Credulität (die) s. leichtgläubigkeit.

Cremor tartari, gereinigter weinstein, cream of tartar.

Crepiren lassen (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

Crepon, crep, eine art krausen zeuges, crape; a sort of crisped or frizled stuff.

Creuz (das) the cross. Der stamm oder das holtz des creuzes, daran Christus gehangen, the cross on which our Saviour suffered. Ein quer-creuz, gleich demjenigen, woran der Apostel Andreas gecreuziget ist, a saltire-cross. Ein creuz, eine widerwärtigkeit, a cross, misfortune, cross-fortune, cross-bite or disappointment. Ein creuz machen, sich segnen und creuzigen, to make the sign of a cross. Wer das creuz in der hand hat, der segnet sich am ersten, the nearest neighbour is every one to his own self. Das creuz an einem fenster-laden, degengefaß, i. e. the cross-bars of a window, sword-hilt, &c. Das creuz eines pferd-rückens, the crupper, dock or buttocks of a horse. Einer der auf dem creuz oder hinten auf zu pferde sitzt, one that rides behind another on the same horse. Ein pferd das auch einen auf dem creuz trägt, a horse that carries double. Ein drehe-creuz, a turn-stile.

Creuz-balcken (der) a cross-beam, a cross-piece of timber.

Creuz-baum, wunderbaum, römischer hauff, jessen-ebner, wollenkraut, the shrub palma-Christi.

Creuz-beere, weg-dorn-beere, christ-thorn-berries; of which a green colour and also a purging syrup is made.

Creuz-dorn, weg-dorn, christ-thorn, a shrub.

Creuzigen, in der see hin und her segeln, to cruise; to cross the seas; to sail to and fro, up and down.

Creutzer (der) 1. ein orlog-schiff, so da creuzet, a cruiser, a man of war bound to cruise, in order to clear the sea of privateers. 2. Eine münze, deren neunzig einen thaler machen, a coyn in Germany worth about half a penny sterling.

Creuz-erfindungs-fest (das) holy-rood day, the third May.

Creuz-erhöbungs-fest (das) crouch-mas-day or crouch mas; the fourteenth September.

Creuz-fahne (die) das creuz-panier, the standard of the cross.

Creuz-fahrt (die) a procession in rogation-week.

Creuz-fahrt woche (die) the rogation-week, gang-week or grass-week; the next week but one before whit Sunday.

Creuz-gang (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloister and built in form of a cross.

Creuz-gasse (die) a cross-street; a place where several streets meet.

Creuz-gewölbe (das) the crossing-edge or ridge of a vault.

Creuz-holz (das) 1. aloe, f. aloe. 2. Das creuz-holz oder die creuzpfoste an einem fensterladen, the transom or crossbar of a casement or window.

Creuzigen (i. einen) ihn ans creuz nageln, to crucify one; to nail him to the cross. Unferthalben ließ Christus sich creuzigen, it was for our sake that Christ chose to be crucified. 2. Sich worüber segnen und creuzigen, sich dafür entfesen und darüber verwundern, to bless and cross your self out of astonishment.

Creuzigung Christi (die) the crucifying or crucifixion of Christ.

Creuz leben (das) a cross-life; a life full of crosses.

Creuzlein (das) a little cross.

Creuz los seyn, to be cross-less or without any cross.

Creuz-lust (die) the desire to suffer.

Creuz-pfad (der) a cross-path.

Creuz-predigt (die) a sermon of the cross.

Creuz-probe (die) a cross or cross-bite where your patience is tried.

Creuz-ritter (der) a knight of the crusade.

Creuz-schlüssel (zwei) two cross-keys.

Creuz-schule (die) a cross-bite, cross-purposes, cross-blows, a school of sufferance.

Creuz-schwester (die) an afflicted woman.

Creuz-spinne (die) a spinner, a sort of spider.

Creuz-strasse (die) f. creuzgasse.

Creuz-tag (der) rogation-sunday, the sunday before ascension-day.

Creuz-thaler (der) f. Albertus-thaler.

Creuz-träger (der) a cross-bearer, an afflicted man, a willing sufferer.

Creuz-weg (der) ein scheldweg, a cross-way, a place where several ways meet.

Creuz-weis, across. Die arme oder beine creuzweis schrecken, to fold your arms across; to sit cross-legged; to cross your legs. Eine schrift creuzweis durchstreichen, to cross a writ; to cross it out.

Creuz woche (die) f. creuz-fahrt-woche.

Creuz-wurz, 1. Johannis-kraut, groundsel, groundswell or groundsil. 2. Creuz-wurz, modelgeer, kleiner ensian, crosswort, mugweed, an herb.

Creuz-zeichen (das) a cross; the sign of a cross. Ein creuz-zeichen in der druckerey, a dagger; the sign of a cross serving for a mark in printing.

Criminal-sachen, criminalties, criminal cases, capital crimes.

Cristall (der oder das) the cristal; a bright and transparent mineral-stone.

Cristallene gläser und becher, cristal-glasses; cristal-cups.

Criticus (ein) einer der etwas beurtheilet, tabelt, durchhefelt, a critick, a fault-finder. Ein gelahrter criticus, a learned critick.

Criticiren (worüber) to criticise upon a thing; to find fault.

Crocobill (der) a crocodile, a beast that lives in the water and is found in Egypt.

Crocodillen-thränen, huren-thränen, verrätherische thränen, crocodile's tears, treacherous tears.

Crone (die) f. frone.

Crystal (der) f. cristal.

Cubeben cubebs, a sort of spice.

Cucumer (die) f. gurcke.

Cumin (der) f. kummel.

Cupelle (die) a goldsmith's coppel, a test to try gold and silver in.

Cur (die) das curiren, the cure or curing of any distemper or wound. Das war die beste cur, die er jemals gethan hat, that was the best cure that ever he did. Unter der cur seyn, to be under cure.

Cüraß (der) a cuirass, a back and breast, an armor for the back and breast.

Cüraßirer (der) a cuirassier, a soldier, armed with a cuirass.

Cüraßier-regiment (das) a regiment of cuirassiers.

Curator (der) a curator. Ein curator bonorum, one that has the care and disposition of some other body's estate.

Curios seyn, to be curious. Curios gemacht seyn, to be made curiously, artfully, exactly. Ein curios stückgen, a fine piece of curiosity.

Curiosität (die) 1. neugierigkeit, curiosity, a passion or desire of seeing or knowing. 2. Curiosität, da einer genau und accurat ist, the curiousness, curiosity, niceness or delicateness.

Curiren (einen patienten) to cure a sick body. Eine wunde curiren, to cure a wound. Er hat mich von dem zufall curiret, he cured me of that distemper. Ich bin curirt oder genesen, I am cured.

Currier, f. courier.

Curtag, f. mäckler-lohn.

Curtisan, f. courtesan.

Custos (der) das wort, so auf die andere seite weist, the direction-word.

Cymbel (die) die schelle, a cymbal. Ein paar cymbeln, a pair of cymbals.

Cymbel-schläger (der) a cymbalist.

Cypressen (kleine oder niedrige) garten-cypress, ein weißlich geschlecht von stabwurz, garden-cypress, the she-abrotanum, the wood-abrotanum, the great southern wort.

Cypressen baum (der) the cypress tree, the cyprus-tree. Eretische cypressen, the candian cypress. Eine cypressen-zucht, a cypress-grove. Eine art von sieben-bäumen, so cypressen-blätter trägt, a kind of savin-tree with cypress-leaves.

Cypressen-holz (das) cypress, or cypress-wood.

D.

Da, 1. dar, allda, there. Wer da? freunde, ho there? or who there? friends. Wo da? wo ungesehr? whereabout? Siehe da, look there! behold! Hier und da, here and there. Bleibt da, stay or stand there. Was ist da zu thun? what ado is there? 2. Da oder hier, here. Da bring ich dem Herrn geld, Sir, here I bring you money. Da kommt er, here he comes. Da bin ich, hier bin ich, here am I. 3. Da oder als, when or as. Da Gott die welt schuff, when God created the world. Da ich noch ein knabe war, when I was but a boy; or I being but

but a boy then. Da oder als ich hin gieng, as I went along. Da ich eben am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Da er das hörte, gieng er weg, hearing that, away he went. 4. Da, wo oder allwo, woselbst, where or whereas. Ich will in ein land reisen, da mich kein mensch kennet, I'll go into a country where nobody knowes me. 5. Da, da doch, when, whenas, or whereas. Da einer gnug wäre, kommen ihrer sieben, whereas one would do the business, there come seven of them. Warum thut ihr das? da ihr wisset, oder da ihr doch wisset, daß es verboten ist, why do you act so, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. 6. Da, zur selben zeit, darauf, then, at that time. Da antwortete er, then answered he. Da fieng ich erst an die augen aufzuthun, by that time first my eyes were opened. Da ich näher kam, da sahe ich daß ic. when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. Wer da will, wer will, who so will, whoever, whosoever. Wer da glaubt und getauft ist, he that believes and is baptised. Alle die da beruffen sind, all that are called. 8. Da, da, das sehn wir gerne, aha, aha; so, so; well, well; we are glad on't.

Dabeneben, über dem, again, moreover, further, besides that, thereabove, next.

Dabevor, before-time, before that time.

Dabey, s. darbey.

Dach (das) the roof; the covering of house. Das obdach eines hauses, the top or ridge of a house. Ein brunnendach, a well-house. Spricht man nur ein wort, so ist gleich feuer im dach, 't is but a word and a blow with him. Ein haus in dach und fack erhalten, to keep a house in repair. Der boden unterm dach, the garret. Das dach eines ball-hauses, the roof of a tennis-court. Ein schieferdach, a slated roof. Ein schindeldach, a shingled roof. Ein ziegeldach, a tiled roof. Ein breterdach, a boarded roof. Ein strohdach, a thatched roof. Ein flachdach, darauf man gehen kan, a flat roof, a terrace, a gallery, a loover. Das vordach, schirmdach, wetterdach, the house-eaves. Einem dach und fack geben, ihn aufnehmen, und beschützen, to house or shelter one; to receive him into your house and protect him; to lodge him gratis.

Dachdecker (der) einer der mit stroh, schindeln, schiefen oder ziegeln die häuser decket, a thatcher, a shingler, a slater a tiler; one that covers roofs of houses with thatches, shingles, slates or tiles. Ein dachdecker, ein ziegeldecker, a bricklayer, a tiler.

Dachdecker-leiter (die) a bricklayers-ladder.

Dach-fahne (die) a fane or weather-cock on the top of a house.

Dach-fenster (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dach-latte (die) a roof-lath.

Dachlein (das) a little roof.

Dach-rinne (die) a gutter. Eine bleierne dach-rinne, a gutter of lead.

Dachs (der) ein wild thier, so gern honig frist, a badger, a hog-badger; a beast that has a snout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er schläft wie ein dachs, he sleeps like a pig, or like a dormouse. Er sitzt immer zu hause wie ein dachs, he seldom stirs abroad; he hankers after home. Das bellen oder heulen eines dachses, the shrieking of a badger.

Dach-schindel (die) a shingle, to cover roofs with.

Dachs-fell (ein) a badger-skin.

Dachs-hund (der) ein dachlein, a dog-badger.

Dachs-loch (das) a badger-hole.

Dachsparren (die) das gesparr eines dachs, the sparrs, the timberwork of a roof.

Dachs-schmalz (das) das dachs-fett, badger-grease.

Dach-stuhl (der) the entablature or beams; whereupon the roof rests.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. s. tacht.

Dach-träuffe (die) the eaves, the house-eaves.

Dach-ziegel (die) der dachstein, a roof-tile. s. ziegel.

Da doch, whereas, when, whenas.

Dadurch, 1. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er ruiniret worden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch solchen zufall, durch solche mittel, oder auf solche weise ist er ruiniret worden, thereby came he to be ruined. 3. Man reisest dadurch, oder durch selbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you pass through that place.

Dafern, wofern, if, if so be that &c. Dafern klage einkommt, in case of complaint. Dafern ihr nur zu mir übertretet, if, or provided, you do but take my part. Dafern ihr ein wenig früher gekommen wäret, had you come a little sooner. Daferne er seinen consens geben will, if so be that he will consent to it.

Dafür oder davor, 1. wegen desselben, for it. Ich fürchte mich dafür, I am afraid of it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich versichere euch, I assure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür stehen, daß es gut ist, I warrant it good. Dafür hab ich euch treulich vorher gewarnet, I warned you earnestly afore-hand of it. Dafür behüte Gott, God forbid! Thut gutes, und leihet, daß ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wißt ihr, was gut dafür ist? do you know what is good for it, or good against it? Ich bin derjenige nicht, dafür ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wolt ich lieber ic. rather would I do I know not what. Ich kan nicht dafür, ich kans nicht ändern, I cannot help it. 2. Dafür, oder vor dasselbe, before it. Sie haben die stadt berennet und werden bald die Laufgräben dafür öffnen, they have blocked up that place and will soon cast up the trenches before it.

Dafür halten, to believe, suppose, think or judge. Ich halte dafür, daß ic. methinks or reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; such a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think so. Ich hieltedafür, methought or I thought. Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgement.

Dagegen, 1. davor, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one something again, in exchange, in recompense, in requittal, for it. 2. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegentheil, against it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, there against did he reply, oppose, object or alledge; but he began to except against it. Er hat sich stark dagegen gesetzt, he has opposed or hindered it; he was contrary to it; he set himself against it. 2. Wir wollen das dagegen oder zum gegen-gewicht setzen, we will set this in ballance against that; we will oppose this to that. Wir wollen dieses dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this.

Daheim zu hause, home, at home. Daheim seyn, to be at home. Ist euer Herr daheim? is your master at home? or, is he within? Daheim bleiben, to stay home. Der daheim erzogen ist, a home-bred fellow. Der da-

heim erzogen, und ſüßel geſittet iſt, a home-spun fellow.
Daheim und draußen, at home and abroad.

Dahero, 1. daher, deßwegen, hence; therefore. Daher, oder daraus könnt ihr abnehmen, daß 2c. hence you may gather, that &c. Daher oder deßwegen geſchah es, daß 2c. therefore or hence it came to paſs, that &c. 2. Daher oder von dannen ſind ſie kommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen ſie kommen ſind, whence or from whence they are come.

Daherfahren, to proceed; to paſs on.

Daherfallen, to fall on.

Daherfliegen, to fly down; to fly hither.

Daherfließen, to flow down. to flow from thence hither.

Dahergehen, to go on. Es iſt eine Leiche daher gegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he paſſed on; he came and drew nigh.

Daherkommen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daherlanffen, to run to, on, forth or forward.

Dahero, ſ. daher.

Daherprangen, to go pranked up.

Daherrauſchen, to ruſh forth.

Daherſchwängen, to go with a training gown or cloak.

Daherſtutzen, to brave it, to carry it high.

Dahertreten wie eine Kröte im Mondſchein, to look big as bull-beef.

Dahin, 1. an den Ort hin, thither, yonder to that place, thither wards. Von hier bis dahin ſind zwanzig Meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr ſolt dahin gehen, you ſhall go thither. Geht dieſer Weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den ganzen Weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den ganzen Weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieſes mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbei, away, paſt. Meine Zeit wird bald dahin oder verlauffen ſeyn, my time will ſoon away; or will ſoon paſs away; or will ſoon be paſt. Er iſt dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unſere Freude iſt dahin, now our joy ceaſes. ſ. dahinfeyn.

Dahinbringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinden oder dahinten, behind. Dahinden ſtehen, bleiben 2c. to ſtand, ſtay or remain behind; to lag. Der am weitesten dahinden iſt, the aftermoſt. Sie ließen ihn dahinten, they left him behind. Er kommt dahinden, he comes behind.

Dahinfahren, to paſs along. 1. mit einer Kutfche, to ride in a coach thither. 2. Zu Schiffe längſt dem Ufer dahinfahren, to coaſt it along; to ſail along the coaſt. 3. Dahinfahren, wegreißen, verlauffen, vergehen, ſterben, verderben 2c. to paſs, to get away, to ceaſe, to die, to be undone, &c.

Dahinfallen, to fall down to the ground. Er fiel in Ohnmacht dahin, he fell into a ſwoon; he ſwooned away. Eine Blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahinfließen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahingehen, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. ſ. dahin.

Dahingelangen, to get thither.

Dahinkommen, to come along there.

Dahinlauffen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In Blindheit und Irrthum dahinlauffen, to run aſtray.

Dahinmachen (ſich) to get you gone thither.

Dahinſchlafen (ohne ſorgen) to ſleep like a pig, or like a dormouſe.

Dahinfeyn, 1. vorbei ſeyn, to be paſt, gone; away, out or undone; to ceaſe. Die Zeit eurer Jugend iſt dahin, the time of your youth is out. Die Kirschen-Zeit iſt ſchon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of ſeaſon. Meine Lebens-Zeit iſt dahin, my life-time is expired. Mein Geld iſt dahin, my money is ſpent; my purſe is empty; I have run out of ſtock. Iſt ſie hin, ſo mag ſie ſeyn, away is away. Der Francke iſt dahin, the ſick is deceaſed. Der junge Kaufmann iſt ſchon dahin, that young merchant ſailor or is broke already. Die Familie iſt dahin, iſt nunmehr ausgegangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin ſeyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführt, geſandt, 2c. ſeyn, to be carried, gone or ſent thither. Es iſt ſchon dahin oder dahin beſordert, it is forwarded. ſ. dahin.

Dahinſinken, to droop, to languish, to grow faint, to ſink down to the ground.

Dahinſtehen, ausgeſetzt bleiben, to ſtay behind; to remain undecided. Es ſtehet dahin, ob dem ſo ſey, yet who knows whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or muſt firſt be proved, or muſt firſt be made good.

Dahinſtellen (etwas) es an ſeinen Ort ſtellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das laſſe ich dahin geſtellt ſeyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinſterben, to deceaſe, expire or die. Die Leute ſtarben dahin wie die Mücken, people fell ſick and died in great number.

Dahinweiſen (einen) to ſhew one the way that leads thither.

Dahinwerfen (etwas) 1. to throw a thing thither. 2. to throw a thing away.

Dahinziehen, to draw, go or travel thither.

Däſe (die) eine Matze, a mat.

Dale (die) oder Dole, ein Vogel wie eine Krähe, ſo aber reden lernet, a jackdaw. Was macht denn die Dale unter den Raubvögeln? ſeyd ihr ehrlich, was macht ihr denn bey dem Liederlichen Gefindel? what has the jackdaw to do with the rooks? Das ſchreyen einer Dale, the cawing of a jackdaw. ſ. dole.

Damal oder damals, then, at that time.

Damalige gebrauch (der) the faſhion of thoſe times.

Damaſcirter ſäbel (ein) auf welchem goldene oder ſilberne Buchſtaben oder Figuren zu ſehen ſind, a damasked or damasquined ſable; a ſable wrought damask-like, or inlaid with gold or ſilver.

Damaſt (der oder das) geblümt ſeidenzeug, ſo häufig und wohlfeil zu Damascus in Syrien gemacht wird, damask, damask-silk, a flowered or figured ſtuff.

Damaſtarbeit (die) a damask-work.

Damaſtbett (das) a damask-bed, a bed of which the hangings and the coverlet are of damask.

Damaſtleinwand (die) diaper- or damask-linnen for tablecloths and napkins.

Damaſtrock (der) a damask-gown.

Damaſtservietten (die) damask- or diaper-napkins.

Damaſt

Damast-tischtuch (das) a damask- or diaper-table-cloth.

Damast-vorschürze (die) a damask-apron.

Dam-bret (das) a chess-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daughter. Eine ehren-dame bey der Königin, one of the Queen's ladies of honour. Eine hof-dame, one of the court-ladies.

Damen-hofmeister (der) the governor of the ladies.

Damen-spiel (das) draughts, a sort of play. Ein stein im Damen-spiel, a man at draughts. Damen spielen, to play at draughts.

Dämisch, weibisch, kindisch, nährisch oder alber seyn, f. alber. Es solte einen wol dämisch machen, it's enough to stun one's head; or to benum one. Ein dämischer feil, a very droll.

Damit, 1. damit, mit demselben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit nahm er abschied, and therewith did he take his leave. **2.** Damit, oder auf daß, that, to the end that. Man studiret, damit man was gutes lerne, you study in order to learn good things. Seyd wachsam, damit ihr nicht übereilet werdet, be vigilant lest you be surprized.

Damm (der) a dam, dike, causey, mole, peer, water-gage, sea-wall, bank or high-way near a river or the sea. Einen damm machen, to cast up a dike. Einen damm von pfeilern machen, die gewalt des wassers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm ist durchgebrochen, the dike broke in. Ein fisch-damm in einem fluß, a garth, a fish-garth, a dam or wear in a river for the catching of fish.

Dämmen (1. ein stück landes) to fence or inclose a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages. **2.** Ein wild pferd, einen wilden jungling dämmen, einzügeln, to bridle or curb a horse, a youth; to bring them to a tether or to subjection; to hold 'em to their tether; to hold or keep them in.

Dampf (der) a vapour, fume, exhalation, smoack, steam. Der dampf einer sackel, the black smoack of a link. Ein schwefel-dampf, a steam of sulphur or brimstone. Ein schädlicher dampf, a noisom steam. Ein feuchter dampf, a damp. Der dampf in einer stein-kohlen-grube, the slough or damp of a coal-pit. Ein dampf, daß man ersticken möchte, a choaking smoack. Die dämpfe des magens, the vapors arising out of the stomach. Der dampf von heißer speise, f. brodem.

Dämpffen, dampf von sich geben, f. brodemen.

Dämpffen (das feur) to put out, extinguish or quench the fire. Glühende kohlen dämpffen, to smother glowing coals. Fleisch im stollhasen dämpffen, to stew meat in a stove-pan. Gedämpfte äpfel oder birnen, stewed apples or pears. Es dämpffet die lebens-geister, it deads or deadens the spirits. Die orgel dämpffet den laut der theorbe, the organs dead the sound of the theorbo. Die feinde dämpffen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will seinen muthwillen dämpffen, I will abate his pride; I'll bridle him. f. dämmen. Der große baum dämpffet das herumstehende forst, that great tree smothers, stifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn seinen muth gedämpffet? did I

damp or dishearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dampfsicht oder dämpfig seyn, to be short-winded or short-breathed. Ein dämpfsicht pferd, a purse, broken-winded or short-winded horse. Ein dämpfsichter, dicker, engbrüstiger, feichender mann, a big, unwieldy, short-winded or astmatick man. Ein dämpfsicht zimmer, a damp or wet room.

Dampf-loch (das) a breathing-hole, a vent, a smoack-hole.

Danck (der) thanks. Gott danck sagen, to give God thanks. Großen danck! schönen danck! gramercy! I thank you! Habt danck für eure mühe, I thank you for your pains. Es ist nun besser mit mir, Gott sey danck! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinest ihr, man werde euch danck davor wissen? do you expect any thanks for this? Ich will schon ohn allen euren danck, oder ohne euch zu danken, geld bekommen, I shall have some money and no thanks to you. Das mag ich euch danken; danck habt ihr, daß ihr solches verursacht habt; ich weiß euch dessen schlechten danck, this trouble I have none that thank for but you. Ich hatte stand für danck; ich hatte undanck zu lohn, I had my labour for my pains; they called me fool for my pains. Ich weiß euch viel danck, I conn you many thanks. Ich weiß euch danck für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch daß keinen danck, I cannot take that in good part or for a kindness. Großen oder schönen danck von seinem wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu danck annehmen, I'll take it thank-fully. O großen danck! O ich frage viel nach euch! O your servant! I care but little for you. Man kan ihm nichts zu danck thun, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleased with any service one does him; one can never content him in any thing. Er solts wieder seinen danck thun, he shall doe it will he nill he; or whether he will or no. Einen in der that danck vergelten, to requite, reward, retaliate or recompense one a kindness. Ihr solts zu allem danck wieder haben, I'll render it you with many thanks. Ohn henders danck, in spite of the devil.

Danckbar seyn oder sich danckbar erzeigen, to be or shew your self gratefull or thankfull. Eine wohlthat danckbar oder danckbarlich erkennen, to acknowledge a kindness gratefully or thankfully.

Danckbarkeit (die) an acknowledgement, gratitude or thankfulness. Eine thätliche danckbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Danckbarlich, f. danckbar.

Danken (einem) to thank one; to give him thanks. Kommt kinder, laßt uns Gott danken, come, children, say grace. Er ist ruinirt, aber er hat sich selber zu danken, he is ruined and he may thank himself for it. Du wirst mir darum danken, thou shalt thank me for it. Es ist nicht dankens werth, it is not thank-worthy. Ich danck euch fleißig, I thank you with all my heart. Einem übel danken, ihm böses für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu danken habe, I acknowledge it as a kindness of yours.

Danck-gebet (das) a thanksgiving prayer.

Dancklied (das) der danck-psalm, a thanksgiving-psalm or song.

Danck-opffer (das) a thank-offering.

Danck:

Dancksagen, danken, to give thanks. Dancksagen nach dem essen, to say grace after meal.

Dancksagung (die) the thanksgiving or thanking.

Danckverdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells stories to curry favour.

Daneben, s. barneben.

Danieder, s. darnieder.

Dann, 1. denn, sintemal, alldieweil, aus ursachen, for, forasmuch as, because. 2. Dann, derhalben, then, therefore. Was soll ich dann thun? what shall I do then? Ich sehe, was ist denn nun mehr? I see it, and what then? 3. Dann, alsdann, hernach, darauf, then or afterwards. Wir müssen erst was lernen, und dann reden, we are first to learn and then to speak. 4. Dann, alsdenn, zu solcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wo es euch dann gelegen ist, he will to morrow wait upon you if then you be at leisure. 5. Dann und wann, now and then, some times. 6. Mehr oder anders, denn ic. oder als ic. more or otherwise than &c. Gold ist vierzehn mahl besser denn silber, gold is fourteen-times more precious than silver. Der sonnen licht ist weit was anders, dann das licht einer kerzen, the light of the sun is far other than that of a candle. Er ist gelehrter dann sein bruder, he is more learned than his brother. Niemand anders, dann er allein, none but he alone.

Danne (die) a fir-tree. s. tanne.

Dannen (von) von demselben ort her. thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, I come from thence. Von dannen ich komme, von welchem ort ich herkomme, from whence I come.

Dannenhhero, daher, dahero, derhalben, dann, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cause, for which reason, which is the reason that &c.

Dannoch, nevertheless, but withall, however, yet. s. dennoch.

Danzen, to dance. s. tanzen.

Dar, da, allda, there. s. da.

Daran, dran, an dasselbe, oder an dieselbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir ist viel daran gelegen, it is of great consequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeissen, he will not take a taste of the bait. Er will gern daran, oder dabey, he is or sets about it; he endeavours to get it; he longs to be at it. Er ist eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hard at it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran ist, wo er die hände noch nicht daran gesetzt hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran denken, I shall think of it; I shall remember it; I shall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earnest-money? Ich habe einige mängel daran wahrgenommen, I spied some faults in it or in them. Ihr seyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr seyd unrecht daran, ihr habts nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles daran setzen, to lay your life and honour, good and blood and all at stake. Es ist nun alles daran gesetzt, oder auß spiel gesetzt und gewaget, ich komme entweder wieder auß pferd, oder darunter, all lies at stake. Bey einem wol daran seyn, to be in favour with one; to be

his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or share in it; to concern your self or to be concerned in it; to have a hand in the business. Daran wird man erkennen, daß ic. thereby, hereby or in this it shall be known, that &c. Sich daran lehnen, to lean thereon. Bindet es daran, tie it to it. Sich daran genügen lassen, to be satisfied or contented with it. Wer sich daran stoßet, he that takes an offence at it. s. an.

Darauf, drauf, auf dasselbe oder auf dieselbe, after that, there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich darauf verlassen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen deckel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaster darauf legen, to apply a plaister. Ein pflaster darauf legen; eine saule sache beschönen, to patch a business; to palliate or colour it. Drauf! drauf! schlag zu! schlag zu! lay on! lay on! Ich sagte nein, darauf versetzte er, ic. I said, no, where-upon he replied, &c. Darauf gieng der streit zwischen ihnen beyden an, upon that, thereupon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind or observe it; to be attentive on it. Er bestehet noch darauf, he affirms it still. Das schiff darauf er fährt, the ship that he is aboard of; or that he goes embarked. Schauet darauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'll stay for it. Darauf treten, to tread upon it. s. auf, drauf.

Daraus, draus, aus demselben oder aus demselben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom, of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es ist verdorben, it goes to nought. Euren brief hab ich empfangen, daraus ich ersehen, daß ic. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Wenn der weinstock geschnitten ist, so lauft wasser daraus, a vine being pruned, will drop. Daraus folget, daß ic. hence follows, or hence I infer that &c. thereout or from thence may this consequence be gathered, that &c. Es ist so verwirret, man kan nicht daraus kommen, it is so intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at last become of it? Ihr macht schon eine gewohnheit daraus, you make as it were the fashion; you turn it into a custom.

Daraußen oder draußen, abroad, without doors. Er stehet draußen, he standes without doors, or before the door. Es ist kalt draußen, it is cold abroad. Es ist windig draußen, there is a wind abroad. Daheim und draußen, at home and abroad. Mein bruder ist viele jahre draußen gewesen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürftig seyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the necessities of life; to suffer great want, need or penury.

Darbey, dabey, bey demselben oder bey demselben, thereby; therewith; by or with it or them. Dabey erkennet mans, hereby or thereby is it known. Das ist der name, dabey man ihn zu nennen pflegte, he went by that name; that name he used to be called by. Ihr müßt dabey bleiben und nicht davon gehen, you must abide by it and not run away from it. Dabey solls bleiben, das soll die abrede seyn, that we will stand to; let that be the resolution now taken. Wir wollen dieses mit dabey lassen, nicht davon nehmen, we will let this lye by; we will not separate this from the rest. Dabey will ichs nicht lassen, ich will die sache fortsetzen, I'll not yet let it alone, I'll

I'll pursue the point. Er hat das geld gesandt, aber nichts dabey geschrieben, he has sent the money without one letter of writ. Es war am rande dabey geschrieben, it was added in the margin. Der bote ist weg, ich aber habe dabey nicht können schreiben, the messenger is gone, but I had no time to write therewith. Sendt ihr dabey gewesen? were you there? were you there by? were you present there? did you assist there? Der ort ist nahe dabey, that place is hard by. Dabey sitzen, to sit by. Dabey setzen, to set by. Dabey kommen, to come by. Dabey stehen, to stand by. Am nächsten dabey, next to it.

Darbiehen oder anbieten (einem sich zu dienst) to offer, present or tender one your service.

Darbietung (die) the offer, tender, offering, presenting or tendering.

Darbleiben, nicht von der stelle gehen, to stay or stand there; not to stir. Mein bruder ist dargeblieben, ist nicht mit gekommen, my brother did stay or remain there; is not come along with me. Bleibt da, oder ich brenne los, stand or you are a dead man.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, necessity, extreme poverty.

Dardurch, s. dadurch.

Darein, drein, in dasselbe oder dieselbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin gewesen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen, I was once in it, I'll take heed not to drop into it again. Du bist ursach an diesem unglück, darein ich gerathen bin, thou art the cause of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunkel, thut dl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darein ich euch bringen will, the land whither I shall bring you. Darein gehen, dahinein treten, to enter into it. Es gehen drey kannen darein, es hält drey kannen, it contains three quarters. Gieß wasser darein, fill it with water. Mit dem schwerdt darein schlagen, to smite with the sword. Darein sehen, eine einsehung thun, to regard and correct it, to punish the transgressor. Darein willigen, to consent, yield, approve or agree it; to be willing to it; to allow of it; to assent to it. Ein weinberg, darein junge fecher gesenket sind, a vine-yard planted with young vines. Darein, therein. s. darin.

Darfür, s. dafür.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expose or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeblieben seyn, to have stayed or remained there. s. darbleiben.

Dargeboten, offered, tendered. s. darbieten.

Dargebracht, brought there. s. darbringen.

Dargegen, s. dagegen.

Dargestanden seyn, to have stood there. s. darstehen.

Dargethan haben, to have made out or good. s. darthun.

Dargewesen seyn, to have been there. s. darsenn.

Darhalten (einem etwas) to reach, give or tender one a thing. Ich hielt meinen rücken dar, denen die mich schlugen, I gave my back to the smiters.

Darhinter, behind. Darhinter stecken, to be privy or knowing of.

Darin, drin, drinnen, in demselben oder in denselben, therein, therewithin, in it, in them, within it, within

Ludw. T. Engl. Lex.

them. Wer ist drinnen? who is therewithin? Besser außen als drinnen, better without than within. Das haus, darin ich wohne, oder da ich innen wohne, the house I live in. Der ofen, da man brod innen bäcket, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein wasser innen ist, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen fleust, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlangen (einem etwas) to reach, give or tender one a thing.

Darlegen (etwas) to lay or put down a thing. Das bare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefern (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gut. Die darme, das gedärm, the bowels, the guts. Gesäuberte darme, wüste zu machen, charms or chitterlings for to make puddings. Der mastdarm, der afterdarm, arschdarm, the strait-gut, the arse-gut. Der mastdarm, dickdarm oder fett-darm, the fat-gut or great gut; in which is also the cholick disease. Ein mastdarm oder rechter sau-magen, ein großer freffer, a greedy gut; one that mindes nothing but to fill his guts, belly or paunch; a fat-guts. Der blinddarm, the blind gut. Die dünne darme, the small guts, tripes. Ein weib, das darme verkauft, a tripe-woman. Ein ort, wo darme verkauft werden, a tripe-house.

Darmgicht (die) das darm-reissen, das bauch-grimmen, darmwinde, the cholick disease, a griping in the guts.

Darmgichtig oder darmwindig seyn, to be troubled with the cholick disease.

Darmit, s. damit.

Därmlein (das) a small gut, a tripe.

Darm-saiten, lauten-saiten, gut-strings; lute-strings made of sheep-guts.

Darnach, 1. hernacher, after, after that, afterwards, then, hereafter, next. Gleich darnach, presently after, immediately after. Bald darnach, a little after; soon after. Einen monat darnach, a month after. Wer folgt darnach, oder darnechst? who is it that comes next? Hievon wollen wir darnach handeln, we will consider of this after. Was ist darnach mehr? and what then? Darnach werden sie froh zu seyn ursach haben, they will have cause to rejoyce afterwards. 2. Darnach, nach dem, oder wie es sich zuträgt, as it happens. Darnach es ausfällt, as it shall prove. Darnach die zeiten seyn werden, according to the juncture of times. Ein mufter, darnach man sich richtet, a model or pattern, according to which, pursuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure sachen anstellen, herewith you may order your things agreeably; hereto you may act answerably after this, according to this, or hereby you may take measures; take your measures accordingly. Es riechet darnach, it has a smell or sent of it. 3. Darnach, nach demselben, at, for or after it. Er ringt oder strebet darnach, he is about it; he sets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, strives or runs after it; he endeavours to get it; he pursues it. Was frag ich darnach? what do I care? what care I? what's that to me? Was frag ich darnach, was er dabey gewinne, I care not how much he gets by it. Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a straw or a rush for it. Sein vater vernahmet ihn gnug, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a serious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life. Ich will darnach fragen,

fragen, ich will mich der sachen erkundigen, I'll inquire after it; I'll take information about it.

Darneben, darnechst, nechst dabey, near, nigh, next. Das haus darneben, the next house. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könt darneben oder auf den rand schreiben, you may write it there overagainst or in the margin. Es war ein klein tractätlein darbey gebunden, there was a little treatise bound behind it in the same volume. Darneben, ferner, anbey, next, in the next place, besides that, moreover, to which add, thereabove, further.

Darnieder, danieder, down; below; to or upon the ground.

Darnieder-fällen (bäume) to fell or cut trees down.

Darnieder-fallen, to fall down.

Darnieder-legen (etwas) to lay a thing down. Er hat sich darniedergelegt und ist gestorben, he fell sick and died.

Darnieder-liegen, krank zu bette liegen, to ly sick abed. Einer der schon lang darnieder gelegen, one that lies sick abed long since.

Darnieder-schießen (einen) to shoot one to death.

Darnieder-stossen (einen) to poniard or stab one; to kill him with a dagger.

Darnieder-werffen (einen) to overthrow one, to pull or beat him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it.

Daroben, droben, above. Droben, im himmel, above, in heaven. Ist euer vater zu hause? ja, er ist daroben, is your father at home? yes, Sir; yes Madam; he is above-stairs.

Darre (die) 1. die schwindsucht, the phtisick or tiffick, a consumption or sickness of the lungs. 2. Die darre, maltz darauf zu dörren, a malt-kiln.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tender, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand; to stretch it forth. Einem seine nothdurfft darreichen, to furnish, provide or supply one with necessaries.

Darrecht f. dürrsüchtig.

Darschießen (einem geld) oder vorschießen, to furnish or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and pay it him aforehand.

Darschuß (der) the advance or advancing of money.

Darseyn, dasenn, gegenwärtig seyn, to be there, to be present. Er ist schon da, he is-come. Die da gewesene, those that have been there.

Darstehen, darstehen, to stand there. Darstehen bleiben, to stay or stop and wait there; to stop your course. Da steh ich, here am I. Steh dar, stand there. Darstehen und schwagen, to stand talking or prating. Darstehen und nichts zu thun haben, to stand or stay there, to stand triffling or loitering. Darstehen und schildwache halten, to stand centry. Wenn Gott spricht, so stehts dar, when God bids, there it is, or it comes forth immediately. Was steht du dar wie ein anderer, why do you stand there like a fool.

Darstellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falsche zeugen darstellen, to raise false witnesses. Sich darstellen, to come or appear. Ich will ihn darstellen, I'll bring him here, I'll put him here into your presence. Etwas mit guten gründen darstellen, f. darstellen.

Darstellung (die) an exhibition, presentation, representation, production, shew, offer, declaration.

Darstrecken (etwas) to stretch something out or forth. f. darreichen, darschießen, vorstrecken.

Darthun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifest or declare it; to demonstrate it; to shew it plainly. f. beweisen. Dargethan, proved, demonstrated, declared, made out, made good, shewn or shewed plainly.

Darüber, drüber, über dasselbe oder dieselbe, over; more; over and above; beside; additionally; thereof; thereon; thereto; thereover; thereabout; thereabove; of, on, to, over, about or above it or them. Ich will mich drüber bedencken, I shall think of it. Leget ein pflaster drüber, lay a plaister on it; apply a plaister to it. Ich habe nicht ursach, mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen schein darüber gegeben, I passed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die fracht und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld so darüber ist, das übrige geld, so überley, the rest, remainder, overplus or remanent of the money. Zehn fuß hoch und drüber, ten foot high and better. Und noch so viel drüber, and so much over and above. Er hat viel darüber leiden müssen, he has suffered much for that sake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I'll go or fall in hand with it. Ich habe schon lang darüber geseßen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I'll hear you about that business. Er soll noch den fünfften theil darüber geben, he shall add the fifth part thereto. Die pfunde, so darüber sind, das übergewicht, the overweight. Was es drüber oder mehr kosten wird, what it will cost more. Darüber zankten sie sich, that was the matter of their quarrel. Ein steig, darüber man aus einer wiesen in die andere gehet, a stile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich hab noch nicht fertig, I am still about it or at it; it's not yet ready. Das ist der preis, ich begehre nichts darüber, that's the price of it, I donot desire more; I donot oversell. Die wiese liegt sehr niedrig, des winters läuft oft das wasser darüber, that meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brücke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren ist, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel schiffe fahren, a very navigable sea; a sea of frequent navigation. Er ist drüber gestorben, he died before it came to an end. Er wischt drüber her, he whikes it away, he dispatches it quickly not caring how. Ich wills drüber schreiben, I'll interline it.

Darum, oder drum, 1. deswegen, deshalb, solcher ursach halben, therefore, and therefore, wherefore, for which cause, for which reason. Darum daß, weil, dieß weil, for, because, by reason that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angesprochen, he desired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nichts an, never scratch your head for that. Er fragte mich darum, he did ask it me. Sie grämet sich sehr darum, she is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum losen, we will cast lots for it. Er zürnet darum, he is angry for it. Ich gebe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a rush, pin or straw for it; I donot esteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum oder damit bin ich nicht geholffen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever shall be poor.

poor. 3. Darum, drum, darum-her, daherum, there about, thereabouts, about it, about them. Darumher regieret die pest, thereabouts there is a contagion. Einen weinberg haben, und einen zaun, graben, mauer, &c. darum machen, to have a vine yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drum gekommen oder davon gekommen, man hat mich drum gebracht, I was once well stocked of money, or with money, but I lost it.

Darunter, drunter, unter dasselbe oder dieselbe, thereamong; thereamongst; thereunder; among, amongst or under it or them. 1. Er stand mitten darunter, he stood amidst, or in the midst, of them. Es war ein solch gedrange, wir hätten unsern sohn wol darunter verlieren können, there was such a crew of people, that we had like to have lost our son among them. Sie stunden alle mit bloßen schwerdtern, aber er lief mitten darunter, they stood all with naked swords, yet he ran among them. Das volck, darunter ich bin, the people amongst whom I am. Es war honig darunter gemischt, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen stehen kan, a shelter; a safe place against ill weather; house-eaves one may shelter under. Verkaufts für eine krön, es sey ein wenig drüber oder drunter, you may sell it for a crown, over or under. Alle kinder von zwey jahren und drunter, all the children from two years old and under. Es ist was sonderliches darunter verborgen, there is some mystery hid in it.

Darvon, davon, von demselben, oder denselben, hence; thence; whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es ist nicht weit davon, it is not far from thence or from that place. Davon kömmts, daß ich euch gesagt habe, ihr solltet &c. hence or thence it is, or thence it comes to pass, or that is the reason, I told you, you should &c. Er ist auch davon her, he is also from thence; he is a native of the same place; and he likewise is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Eßet nicht davon, do not eat thereof. Was sagt ihr davon? what do you say or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir selbst, of such an one will I glory and not of my self. Die erde bebete davon, it made the earth to shake. Davon will ich reden, that I will talk of. Es sind davon unterschiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davon-kommen, to come off. Einen biß nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon ablassen, I'll let it alone, I'll put it out of my mind.

Darvon-abbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Darvon=bleiben, to stand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arse, to stay behind, to abstain, to forbear.

Darvon=brechen (etwas) to break something off from it.

Darvon-bringen (etwas) 1. hinweg-bringen, to bring something away. Nichts davon gebracht haben, to have lost all; to be gone away with bare hands. Sein leben

für heute davon bringen, to have your life for a prey; to have saved no more than your life. Man kan ihn nicht davon-bringen, s. davon-abbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witness or testimony of it.

Darvon=fahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or pass away like a beast. Er setzte sich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away.

Darvon=fliegen, to fly out or away. Der vogel ist davon geflogen, the bird is flown; or has made his escape.

Darvon=fliehen, sich auf die flucht begeben, davon laufen, to fly; to escape by flight; to run away.

Darvon=geben (einem etwas) to give one something of it.

Darvon=gehen, to go away. Er ist damit davon-gangen, he went away with it; he took it away with him. Er ist davon-gegangen, er hat sich aus dem stauße gemacht, he has absented himself.

Darvon=heben (den deckel) to lift up the cover. Sich davon heben, sich auf und davon-machen, to get your self up and gone; to rise and be gone.

Darvon=helffen (einem) to help one get rid or riden of it.

Darvon=kehren (das angesicht) to turn your face aside, away or off from it.

Darvon-kommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinest ihr so davon zu kommen? do you think to come off so? Was wird endlich davon kommen oder werden? at last what will come of it? what will it come to?

Darvon=lassen, to let it alone.

Darvon=lauffen, to run away; to shew a fair pair of heels.

Darvon=liegen (weit) to ly afar off.

Darvon=machen (sich) to make your escape; to fly; to escape; to run away; to get you gone; to make away.

Darvon=müssen, sterben müssen, to be bound to die or to pass away.

Darvon=nehmen (etwas) to take something off from it.

Darvon=reden, to talk of it.

Darvon=sagen, to say of it.

Darvon=scheiden (1. etwas) to separate something of it, to put some part of it asunder; to separate it from the rest. 2. Er ist davon geschieden, abgeschieden, gestorben, he deceased, expired, died.

Darvon=schwimmen, to save your life by swimming.

Darvon=stehlen (etwas) to rob something of it.

Darvon=stossen (einen) to thrust, drive, beat or push one off from it; to abact him.

Darvon=thun (etwas) to take something away from it.

Darvon=tragen (etwas) to carry something away from it. Ruhm davon=tragen, to come off with credit.

Darvon=weichen, to swerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arse; to forsake it.

Darvon=ziehen, to go your way. Er ist davon gezogen, he went his way.

Darvor, davor, vor dasselbe, oder dieselbe, for or before it or them. Die thür zuschliessen und einen stein davor-welken, to look up the door and roll a stone to it. Ein schloß davor hängen, to hang lock before it. Davor sey Gott! God forbid. Davor bedank ich mich, that I never shall accept of. Davor verkauff ichs nicht, I would

would not sell it for such a price. Was wolt ihr mir davor geben? what will you give me for it? Ich meine, das sey genug davor, I think that is enough for it. Davor fürchtet er sich, that is what he stands afraid of. Davor müßt ihr mir gut seyn, that you must stand me to? that you must warrant me (that you must make me good. Was kan ich davor? how can I help it? what can I help it? Er kan nicht davor, es ist seine schuld nicht, it is no fault of his. Ich halte davor, daß ic. I think, suppose, believe, mean, judge, that &c. Davor und darwider reden, to dispute pro and con. Sie hatten die stadt belagert, aber nun sind sie schon wieder davor weg, they had besieged the town, but now they are already broke up from before it. Davor sorge ich nicht, I take no care that.

Darweisen oder dardun (etwas) s. dardun.

Darwerffen, niederwerffen oder umwerffen (etwas) to throw or cast something off, down or to the ground.

Darwider, dawider, wider dasselbe oder dieselbe, there-against; against it or against them. Dawider sage ich nein, I deny that. Es kan niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not against it. Er hat sich dawider gesetzt, er hat dawider gesprochen, he has opposed, resisted, thwarted or contradicted it; he has opposed himself against it. Davor und dawider disputiren, to dispute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, so darwider sind, the opposite or contrary opinions. Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary. Dawider ist dieses bedenklich, on the contrary is this considerable. Dawider ist nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er sperret sich dawider, he strives against it. Er streitet dawider, he contends against it.

Dar-zahlen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Dar-zeigen (einem etwas) to shew one a thing.

Darzu, dazu, zu dasselbe oder dieselbe, thereto; thereunto; thereto; to unto or at it or them. Da siehe du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added several things to it or to them. Dazu müßt ihr euch ganz anders anschicken, you must take quite an other course in it. Es gehöret was mehrers dazu, that will not do the business. Gebt mir noch so viel dazu, give me as much again. Andere mittel dazu thun, to apply other means. Man muß dazu thun, you must look to it; you must take care of it. Ich habe dem schneider gesagt, er sollte nur das Futter und die Knöpfe dazu thun, I had the tailor find the lining and the buttons. Darzu kommt noch etwas, das noch etwas schlimmer war, there happened still, or thereunto came, an other accident that was worse. Dazu, überdem, more, thereabove, besides, furthermore, nay, but, yea.

Darzu-bringen (einen) to bring one to that point. Etwas dazu-bringen, beythun, to bring something more to it; to increase and accumulate it.

Darzu-geben (etwas) to give something to it; to contribute to it.

Darzu-gehören, to be of the number; to belong thereto.

Darzu-gelangen, to attain to or at it.

Darzu-gewöhnen (einen) to accustom, use or inure one to it.

Darzu-halten (einen eigenen menschen) to keep a man for that only work.

Darzu-helfen, to help it on; to work in order, to help it on.

Darzu-kommen, to come at or to it. Darzu ist mit mir noch nicht gekommen, I am not yet brought to that extremity. Es muß noch vieles darzu kommen, oder hinzu gethan werden, there is many things out that must be added. Er kam darzu, als sie sich nicht versahen, he came unawares upon them. Einer der mit dazu kommt, an intervenient.

Darzu-lauffen, to run thither.

Darzu-legen, dabey legen (etwas) to add, joyn or put something to it.

Darzu-locken (einen) to allure or intice one to it.

Darzu-nehmen (etwas) to take something to it.

Darzu-rechnen (etwas) to add something to it and cast it into one sum.

Darzu-reden (das beste) to excuse the fact.

Darzu-riechen, to smell to it.

Darzu-schlagen (sich) to joyn or associate your self to them; to side with them. Der kalte brand ist darzu geschlagen, it gangrenes; it's falln into a gangrene. Sollte ein fieber dazu schlagen, should a feaver come upon it. Sollte eine hinderniß darzu schlagen, if any obstacle comes in the way.

Darzu-setzen (etwas) to put something to it.

Darzu-thun (etwas) to add something s. dazu.

Darzu-zehlen (etwas) to tell something to it; to add it to that which you tell count compute.

Darzu-zwingen (einen) to force, constrain or compell one to it.

Darzwischen, dazwischen, zwischen demselben oder denselben, thereamong; thereamongst; there between; therebetwixt; among, amongst; between or betwixt it or them. Es ist nichts darzwischen, oder in der mitten, there is nothing betwixt or in the midst. Darzwischen oder unterdessen geschähe es, daß ic. in the mean time, or, in the mean while it came to pass, that &c. Der raum, so dazwischen ist, an intermedium, a space or distance between.

Darzwischen gelegen seyn, to be situated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.

Darzwischen flechten (etwas) to intertwist or interlace it.

Darzwischen kommen, to interverne. Einer der darzwischen kommt, wo zweene mit einander streiten, an intervenient.

Darzwischen lauffen, to run between or amongst them.

Darzwischen legen (seine autorität) to interpose your authority. Wo er anbletet sich darzwischen zu legen, so wird nichts drauß, if he offers to interpose, nothing will be done in it.

Darzwischen liegen, to ly between or betwixt them, or in the midst of them.

Darzwischen mengen (etwas) to intermix or intermingle something; to mingle it thereamongst. Ich will mich nicht darzwischen mengen, I'll not intermeddle with it. s. zwischen-mengen.

Darzwischen offen seyn, to chink, gape or chap; to intergape.

Darzwischen reden, to interrupt one that speaks.

Darzwischen ruhen, to intermit as a feaver.

Darzwischen schreiben (hin und wieder etwas) s. zwischen-schreiben und zwischen-setzen.

Darzwischen sitzen, to sit between.

Darzwischen

Darzwischen stecken (ein blat) to interleave it; to insert a leaf. Ich mag mich nicht darzwischen stecken, I would not interpose, intermeddle, interfere or interhook with it.

Darzwischen stellen (etwas) to put a thing therebetween.

Darzwischen treten, to tread in the midst, or among them.

Darzwischen weben (etwas) to interweave or interweave it.

Darzwischen wirken (etwas) to interwork, interlace or interweave a thing.

Das, the, that. Das haus, das buch, das weib, the house, the book, the wife. Eben das buch und kein anders ist, das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it, that treats of it better than any other book does. Wohl dem, der das thut, blessed is he that does that. Hätt ich das gewußt, had I known as much. Das hab ich gehört, I am told as much. Das gefällt mir, that pleases me. Das mal, that time; for that time; then. Ueber das, besides, thereabove, moreover. Das sind meine pferde, that are my horses. Was ist das für ein haus? was für ein haus ist das? what house is that? Dasjenige, that. Das machts, daß ic. that's the reason, that &c. Das wenige, so ich noch habe, that little that rests me. Was ist das denn mehr? what of that?

Dasselbst, allda, there, in that place, in the same place.

Da-seyn, to be there; to be present.

Dasjenige, welches ic. that which &c. the thing or matter, which &c.

Dasige leute (die) people that live there; the inhabitants; the folks of that place. Der dasige wein, the wine that grows there.

Daß, that. Wie ihr seht, daß ich habe, as ye see me have. Man sagt, daß sie gekommen ist, the say that she is come. Ich wolte, daß sie alle gehencket würden, I would have them all hanged. Ich wolte, daß ihr hingienget, I would have you go. Ehe daß sie kommen, before they come. Angesehen daß ic. seeing that &c. Also daß ic. so that &c. So gar daß ic. inasmuch that &c. Daß ichs kurz mache, that I may be short. Es regnet, daß es bräuschet, it rains as fast as it can pour; it showers down. Es läßt sich ansehen, daß es regnen will, it is a going to rain. Daß er lebe! long must he live! Sagt ihm, daß er komme, bid him come. Daß man so eilet, why do you make such a haste home! what haste you are in! Daß man so nährisch seyn mag! what a foolery! Ferne sey es, daß wir nicht sollten glauben, daß ic. far be it but we should believe that &c. Haltet euch an das seil, daß ihr nicht fallet, hold fast the rope lest you fall. Ehe daß ichs thue, will ich leiden wer weiß was, I'll rather suffer any thing than do that. Daß dir dieses und jenes wiederfahre! woe betide thee! Richtet an, daß wir essen, serve up meat at table for dinner.

Dasselbe oder dasselbige, that, the same. Eben dasselbe, the same, that very same thing.

Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief früher datiren, als er geschrieben ist, to antedate a letter. Datirt seyn, to be dated. Mein brief war den siebenden dieses monats datirt, my letter was dated the seventh instant.

Datteln, dates; palmettas; the fruit of the palm-tree. Indianische datteln, tamarinden. tamarinds; Indian dates.

Dattelbaum (der) der palmbaum, the date-tree or palm-tree.

Dattelförmig seyn, to have the form of a date.

Dattelfern (der) the date-stone; the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, the day when it was written. Das datum unter eine schrift setzen, to date a writing.

Daube (die) der stab eines fasses, the staff of a vessel. Die spund-daube, the bung-hole-staff. Faß-dauben, rippenstäbe, sideboards for pipes; pipe-staves. Orhaupta-dauben, hogshead staves. Kleine dauben, flap-holz, barrel-staves, clap-boards. Bracke dauben, staves that are cracked. Zuber-dauben, cowl-staves; tub-staves. Das faß hat eine schlimme daube, the vessel has a foul staff. Ein faß in dauben schlagen, to stave a vessel; to put it on staves. Der anschlag ist zu dauben zerfallen, the enterprise is come to nought.

Däuen, f. verdauen.

Dauen, to thaw. Es dauet, es thauet auf, der frost läßt nach, it thaws; 't is thawing-weather f. aufthauen.

Dauliche, daulige speise, f. verdaulich.

Daum (der) a thumb. Einem den daumen drehen, ihm fuchs-schwänzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheedle him; to screw your self into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein zoll, a thumbs-breadth; an inch. Et nem die daumen schrauben, ihn ausfragen, to screw a thing out of one.

Däumeln (einen) ihm daumen-schrauben aufsetzen, to screw one; to apply screws to his thumbs in order to torture him and make him confess.

Daumen-dick, as thick as a thumb.

Daumen-dreher (der) f. fuchs-schwänzer.

Daumen-ring (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumen-schraube (die) der daumen-stock, a thumbs-screw. f. däumeln.

Däumlein (das) a little thumb, a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-stall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb.

Daun, f. pflaum-federn.

Dauern, 1. wahren, aushalten, f. tauren. 2. Es dauert mich sein oder seiner, ich habe mitleiden mit ihm, I am sorry for him; I pity him; I have or take compassion of him. Es dauert mich, es thut mir leid, I am sorry for it; it grieves me. Es dauern mich die unkosten, so ich darauf gewandt habe, I rue the expences I made for it. Er läßt sich keine arbeit dauern oder verdrießen, he does not grudge labour.

Davon, f. darvon. Davor, f. darvor.

Däuing (die) the concoction, the digestion of meat in the stomach. Eine gute däuing haben, to have a good stomach. f. verdauen.

Däungs-safft (der) the white juice of the first concoction of meat in the stomach.

Dau-wetter (das) wenns aufthauet, thawing-weather. Ein dau-wetter, so gar bald um-und wieder auf einen frost schlägt, a mock-thaw.

Darwider, f. darwider.

Dazu, f. dazzu.

Dazumal, zur selben zeit, then, at that time.

Dazwischen, f. darzwischen.

Debitiren (einen vor etwas) es auf seine rechnung in debet stellen, to set one down debtor.

Debitor oder **schuldner** (der) a debtor.

Dechant (der) ein dum-dechant, der älteste dum-herr, the dean, the eldest of the canons. 2. Der Dechant einer facultät auf universitäten, the dean of a faculty in the universities.

Decher (das) zehn stück, a dicker. Ein decher felle, a dicker of leather; ten hides.

Deck (das) der überlauf eines schiffes, so zur see fährt, the deck of a ship; the orlope of a ship. Ein krieges-schiff, so drey deck hat, a three-deck-ship; a man of war with three decks. Der platz vor dem halben deck, the pit of the ship. Das unterste deck, the first deck, the lowermost deck. Das oberste deck, the orlope; the uppermost deck.

Deck-bett (das) das ober-bett, a deck-bed, an upper-bed; a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet.

Decke (die) a covering. Die bett-decke, a coverlet or covering. f. bett-decke. Ihr müßt euch strecken nach der decke, you must not outrun the constable; you must not outrun in expences; you must not spend above what your gain or income reaches to. Mit einander unter einer decke liegen, to conspire or agree together; to understand one another privily; to have privy communication together. Die decke hinweg thun, to take away the cover, cloak, vail, mask or pretence. Eine decke von hingen, a mat. Eine tapeten-decke, a carpet, a Turkey-carpet to spread over the floor. Eine tisch-decke, a table-cloth. Eine sattel-decke, a saddle-cloth. Pferde-decken, horse-clothes. Eine rauhe oder haarichte decke, a rug.

Deckel (der) the cover. Der deckel eines topfs, the cover of a pot, a pot-lid. Der deckel eines brunnen, the cover of a well. Der deckel einer lade, a chest lid. Der deckel einer schüssel, the cover of a dish. Der deckel einer pastete, the upper-crust of a pie. Pappen-deckel, past-boards, thick paper. Der deckel einer schachtel, the lid of a box. Der deckel einer fannen, the lid of a tankard. Ein schand-deckel, a cover, cloak, vail, mask or pretence. Einen schelmen-oder diebes-deckel tragen, to wear a thief's hat; to be a thief.

Deckel-glas (das) a glassy cup with a cover.

Deckelein (das) a little cup.

Decken (den tisch oder die tase) to spread the table and lay the cloth. Ihr müßt noch für meine person decken, here wants a cover; you must bring here one cover more. Einen ein bett decken, to lay the bed down for one. Sich decken, to be covered; to put your hat on. Das dach decken mit ziegeln, schindeln, schiefer, kupfer, bley, stroh, to cover the roof of a house with tiles, shingles, slates, copper-plates, leads or thatches.

Decker (der) dachdecker, ziegeldecker, a brick layer, a tiler. Ein schieferdecker, a slater. Ein bleydecker, a plumber or plumber. Ein strohdecker, a thatcher. Ein tafeldecker, he that lays the cloth on the table.

Deckmantel (der) der schein und vorwand, a cover, cloak, vail, blind, pretence, shew or colour.

Declination (die) 1. the sun's declination or distance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the east and west; its situation regarding not exactly the north and south. 3. the load stone's declination or inclination from the north to the west now a days having been formerly to the east. 4. the declension of Greek and Latin nouns.

Decliniren, f. abweisen.

Decret (das) ein schluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

Dediciren (einem ein buch) oder zuschreiben, to dedicate one a book.

Deduciren (etwas irgendwoher) oder schließen und herführen, to deduce or gather one thing from another.

Defect (der) der mangel, a defect.

Defectiv seyn, voller defecten seyn, to be defective; to be full of defects. f. mangel.

Defendiren (sich) to defend your self. f. vertheidigen.

Defension (die) f. vertheidigung.

Defensive gehen (nur) to act but defensively; to stand only in your own defence; to stand in a defensive posture.

Definition oder beschreibung eines dinges (die) the definition of a thing.

Degen (der) a sword. Einen degen tragen, im degen gehen, to wear a sword. Ein bloßer degen, a naked sword, a drawn sword. Den degen ziehen oder zucken, ausziehen, to draw your sword. In einer furie, oder mit einer geschwindigkeit den degen ausziehen, to whip out your sword. Mit degen aufeinander gehen, to tilt or thrust, or to make passes at one another; to fight with swords. Den degen wieder einstecken, to put up your sword. Er sagte, er hofte es mit dem degen auszumachen, he said he hoped to decide it by dint of sword. Den degen schwingen, fechterstreich machen, to flourish a sword. Ein klittern, geklätsche oder geräusch mit degen machen, to swash, to make a noise with swords. Ein damascirter degen, f. damascirt. Ein fecht-degen, ein rapier, ein ballendegen, a foil, to fence with. Ein rauf-degen, ein langer degen, ein stoß-degen, a tuck, a rapier, a long sword to tilt or thrust with. Ein kurzer degen, ein faust-degen, ein dolch, a poniard, a dagger, to stab with. Ein grenadier-degen, ein bajonet, a bayonet, a granadeer's sword. Ein hieb-degen, ein hau-degen, ein säbel, a sabre or sable, a back-sword, a simitar, a falchion, a hanger, a kind of sword to strike or cut with. Ein kleiner degen, ein spazier-degen, ein mode-degen, a little sword for a gentleman to wear abroad. Die schärffe eines degens, the edge of a sword.

Degenfläche (die) the flat side of a sword.

Degen-gefaß (das) the hilt or handle of a sword. Das stich-blatt, der bogen und das creuz an einem degen-gefaß, the shell, the bow and the crossbars of a sword-hilt.

Degen-gefecht (das) a skirmishing.

Degen-gehäng (das) a belt. Ein degen-gehäng, so man um den leib gürtet, a sword-girdle, a belt, a waist-belt. Ein degen-gehäng so über die schulter gehet, a shoulder-belt. Ein degen-gehäng so an den hosen fest genähert ist, sword-hangers, fastened to your breeches. Die beyde stücken eines degen-gehänges, so den degen halten, the hangers of a waist-belt or shoulder-belt. Einer der degen-gehänge machet, a belt-maker.

Degen Klinge (die) the blade of a sword.

Degenknopf (der) the pommel of the hilt of a sword.

Degenrück (der) the back of a sword.

Degenscheide (die) the scabbard of a sword. Das löchlein in der degen-scheide, darein der haacke gelemet ist, the locket of a sword.

Degenschmid (der) a sword-cutler.

Degenspize (die) the point of a sword.

Degenstoß (der) a thrust, push, pass, or stab, with a sword.

Degenstreich (der) a stroke, blow, gash, cut or smiting, with a sword.

Degeneriren, aus der art schlagen, to degenerate.

Degradiren (einen) f. absetzen.

Dehle (die) f. diele.

Dehnen (etwas) recken oder ausdehnen, to stretch, extend or distend a thing. **Leinwand dehnen**, to pull out linen. **Einen ledernen riemen dehnen**, to stretch out or to stretch a thong of leather. **Einen auf der folter dehnen**, to stretch one out on the rack; to put him upon the stretch. **Da lieget er und dehnet sich so lang er ist**, there he lies sprawling along.

Dehnig leder, leather that stretches. **Einen dehnig machen**, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to subjection.

Deich (der) der damm, f. dieck.

Deichgraf (der) f. dieck-grafe.

Deichsel (die) the chill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. **Die hinter-deichsel**, die unter-deichsel, that part of chill that is behind the pin and under the waggon. **Den wagen mit der deichsel wenden**, to turn a waggon by the chill. **Eine gabel-deichsel**, the shafts of a cart.

Deichsel-löne (d.e) der deichsel-nagel, the chill pin.

Deichsel-pferd (das) the chiller; the chill-horse.

Deig (der) the dough or past. f. teig.

Deihen, gedeihen, to thrive. f. gedeihen.

Dein, thy, thine. **Dein mund**, thy mouth. **Wem gehört die buch?** ist es dein? whose is this book, is it thine? **Nimm das deine**, take what is thine. **Ist es dein eigen?** is it thy own? **Mit deinen augen wirst du es sehen**, with thy eyes or with thine eyes shalt thou see it.

Deissel, deisse, f. deichsel.

Deinetwegen, deinentwegen, deinenthalben, um deinetwillen, for thy sake, in thy behalf, because of thee.

Deinig, thine. **Das ist mein buch**, wo ist aber das deine? that's my book, but where is thine? **Die deine**, deine, die deine, deine anverwandten, thy kindred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

Delectiren (sich woran) oder ergötzen, to delight in a thing, to take delight in it.

Deliberiren (über etwas) oder rathschlagen, to deliberate of a thing.

Delicat, zart, schön, niedlich, delicate. **Delicat leben**, to live delicately or deliciously.

Delphin (der) 1. das meerschwein, the delphin. 2. Der Kron-Prinz in Frankreich, the eldest son of the french King.

Delphinat (das) a county in France so called.

Dem (der Dat. des articuls) to, unto. **Dem sey**, wie ihm wolle, however it be, be it as it will. **Zu dem**, more over.

Demant (der) a diamond, an adamant-stone. **Ein spiziger demant**, a pointed diamond. **Ein tassel-demant**, a table-diamond. **Ein roher oder ungeschliffener demant**, a rough unpolished diamond. **Ein flacher und dünner demant**, a crack or thin diamond. **Ein geschnittener demant**, a diamond cut facet-wise. **Ein heller demant**, a brilliant, a bright diamond. **Ein unten geschnittener demant**, a counterfeit brilliant. **Ein sortement von demanten**, a set of diamonds. **Ein aufrichtiger demant**, a right or true diamond; a naïf stone. **Einen demant in gold**

einsetzen, to enchase or set a diamond in gold. **Demanten schneiden**, to cut diamonds. **Der demant spielet schön**, that diamond has a rare water, lustre or brightness; that diamond shines, sparkles or plays pretty well. **Ein mit demanten besetztes degen-gefäß**, a sword-hilt garnished with diamonds. **Böhmische demanten**, falsche demanten, Bohemian diamonds, false diamonds that are found in Bohemia. **Es braucht's eines demants**, wo man einen andern demant schleifen will, it must be a diamond that cuts a diamond.

Demant-händler (der) ein juwelierer, a jeweller, a lapidary.

Demant-hertz (das) a heart as hard as a diamond; a hard-hearted man.

Demant-kette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demant-ring (der) a ring with a diamond in it.

Demant-rose (die) a jewel or locker.

Demant-schleiffer (der) a diamond-cutter.

Demant-staub (der) diamond-powder.

Demmen, schlemmen, prassen, fressen und saufen, to carouse. f. schlemmen.

Demmericht, inclining to darkness; somewhat dark; dusky or dusky.

Demmert schon (es) 1. es wird schon abend, it grows late, night or dark; it begins to dusk or to be dusky. 2. Es wird schon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Demmerung (die) the twilight; cock shoot or cock-shoot-time; mock-shade. **Die morgen-demmerung**, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. **Kommet in der abend-demmerung**, pray come in dusk of the evening, in the shutting of the day-light.

Demnach, 1. diereil, nachdem, sintemahl, since, since that, seeing, seeing that, because that, forasmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, derhalben, derwegen, solcher ursach halben, wherefore, therefore, for that reason, upon that account, and therefore, for that cause.

Demoliren (etnen festungs-bau) rasiren, der erden gleich machen, to demolish a fortification.

Demonstriren (etwas) oder klärlich darthun und vor augen legen, to demonstrate a thing.

Demuth (die) niedrigkeit, eine abkehr von hoffart, lowliness of mind; humbleness or humility. **Sich der demuth befeisigen**, to humble your self, to be given to humility. **Aus wahrer demuth**, out of unfeigned humility.

Demüthig seyn, to be humble; to be lowly of mind. **Demüthig oder demüthiglich bitten**, to crave humbly. **Des herrn demüthigster knecht oder diener**, Sir, your most humble servant.

Demüthigen (sich) to humble your self. **Einen demüthigen**, to abase one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to subjection. **Gelt! sieht weiß er sich zu demüthigen**, sure! now he has learned to cringe. **Endlich hat er sich dazu gedemüthiget**, at last he has submitted to it. **Er muß sich demüthigen**, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or high as formerly.

Demüthiglich, humbly. f. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abasement, abasing.

Den (der Accus. des articuls) the. **Den mann**, the man.

Dencken,

Dencken, 1. gedanken, to think, to have thoughts, to consider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thought. Ich habe gedacht, I have thought. Was dencket ihr? what do you think? what have you in your thoughts? Der mensch denckt, aber Gott lenkt, man purposes and God disposes. Ich will daran denken, I'll remember it; I'll not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think of it; I forgot it. Er denckt nach hause, he thinks home. Ein anders denckt der wirt, und ein anders der gast, you reckon without your host. Arges denken, to think ill. 2. Denken, meinen, sich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er dencket, er sey ein trefflicher mann, he thinks himself an able man. Sollte er heut noch kommen? ich denke ja, should he come to day yet? I think so? so I think. Wer sollte das gedacht haben? who should have thought so? Ich sollte denken, es wäre kein schimpf, I should think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon denken oder sagen soll, I know not what to think, or say on't. Man sollte denken, ic. one would think &c. Ihr müßt nicht denken, daß ihr mehr seyd als wir, you must not think or pretend to be above us.

Denck-bild (das) das denck-mahl, die denck-säule, a monument.

Denck-büchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denckmal (das) s. denck-bild. Ein denckmal aufrichten, to erect a monument.

Denck-ring (der) a ring to remember one by.

Denck-seule (die) s. denck-bild. Die denck-seule der großen feuerbrunst zu London, so anno 1666 gewesen, the monument of the dreadful fire that was at London in the year 1666.

Denck-spruch (der) a motto or device.

Denckwürdig seyn, to be memorable, remarkable or notable; worthy to be noted, remarked or remembered.

Denck-zeichen (das) a sign or token to remember something by.

Denck-zettel (der) a ticket; a note.

Dengeln die sence die sence schärfen, to whet your sence.

Denn, 1. Dieser ursach halben, for, because, forasmuch as. 2. Denn, alsdenn, then. 3. Mehr denn, mehr als, more than. s. dann. 4. Was ist denn mehr? and what then? Was gehts den euch an? and what is that to you? Deswegen denn, and therefore. Wißt ihr denn nicht, daß ic. and do you not know, that &c. Ist denn der? is it then he? Bin ich denn? is it then I? Was denn, wenn ihr nun sehen werdet, daß ic. what and if you shall see, that &c.

Denne (die) the barn-floor. s. tenne.

Dennemarck, Danemark.

Denn-gras weg-gras, weg-tritt, knot-grass, s. vines-grass.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that, withall, but withall, withall that, nevertheless, however, but yet.

Deponiren müssen (das geld beym richter) to be constrained to put a sum of money into sequestration with the judge, till the suit about it be finished. Deponirte gelder, money that is laid down; that is deposited; sequestred or sequestrated sums of money. Mündlich etwas vorm richter deponiren oder aussagen, to depose before the judge, to give evidence as a witness.

Depositum (das) ein anvertrautes, a depositum, a thing

deposited or given in trust. Einem geld a deposito geben, to deposite a sum of money with one, to trust it with him. Einer, dem geld a deposito gegeben oder anvertrauet ist, a trustee, a depositary, one that keeps money in trust.

Depreciren, s. abbitte thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die deputirte, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewisse personen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit several persons to examine a business or to act or treat about it. Die stadt hat deputirte an den König gesandt, the town has sent deputies to the King. Die deputirte zur brod-ordnung, the deputies or committee for to assize the weight of bread; those that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tisch, der vogel, the man, the table, the bird. 2. Der frauen, of the woman. Das haupt der kirche, the head of the church. 3. Der frauen, to the woman. Ich hab's der magd gegeben, I gave it to the maid. 4. Der männner, der frauen, der dinge, of the men, of the women, of the things. Der Herr der heerschaaren, the lord of hosts. 5. Der, that or he. Herodes, der fuchs, Herodes that fox. 6. Der oder welcher, that or which. Vater unser, der du bist im himmel, our father, which art in heaven. Wohl dem der Gott fürchtet, blessed is he or the man, that feares God; blessed is the man which feares God.

Derb seyn, to be massy, massive, solid, heavy, dry, hard, compact, sound, smart, strong, stanch. Das derbe brod essen, to live upon dry bread; to eat nothing else but bread. Der, holt, wood that is sound and not rotten; well-seasoned and dry. Einem eine derbe ohrseige geben, to give one a sound blow or a smart cuff or box on the ear. Einen derb abprügeln, to beat one soundly.

Der da nur will (ein ieglicher) any body that will; who-soever. Einer der da suchet, one that seekes.

Deren oder derer, 1. of them; some. Wie viel habt ihr deren? how many have you of them? Ich hab deren nicht mehr als zehn, I have no more than ten of them. Es giebt deren, there are some. Ich habe deren überley, I have some to spare; I have more of them then I want. Ich habe deren noch etliche mehr, I have some more. Derer etliche, some of them. 2. Derer, their. Derer thorheit ist mir wohl bekant, their folly is not unknown to me. 3. Derer oder welcher, whose. Etliche, derer frommigkeit bekant ist, habens gesagt, some, whose piety is known, have told so.

Derer, s. deren.

Dererley oder von derselben art habe ich nicht mehr, of that sort I have none left; of that size I have never any more.

Dergestalt, oder dermaßen, daß ic. so, that &c. inso-much that &c. in such a manner that &c.

Dergleichen, such, suchlike, the like, of the same. Dergleichen thiere giebt's nicht, there are no such animals. Dergleichen habe ich nie gesehen, I never saw the like. Dergleichen sachen, such like things. Dergleichen oder von derselben art hab ich nicht mehr, of the same sort I have never any more. Er ist sehr krank, aber er thut nicht dergleichen, er stellt sich nicht darnach an, er läßt sich nicht merken, he is ill, but he lives not like it; he would not seem

seem or appear to be so. Dergleichen äpfel, of that kind or sort of apples. Dergleichen art des todes, the like death.

Derjenige, welcher ic. he that &c. such a one as &c.

Derhalben, deswegen, therefore, for that reason. Derohalben habe ich gethan, I did it upon that account.

Dermaleinst, some time or other, one time or other, some time after this, some time hereafter, once after this time.

Dermalen oder diesmal, this time, at this time, now, for the present. Ich kann dermalen noch nicht zahlen, I cannot pay it by this time.

Dermaßen, oder solchergestalt, daß ic. in so much that &c. after that manner or way, that &c. in such a manner, that &c. Er hat mir dermaßen gefallen, daß ic. it has pleased me so mighty well, that &c. Er war dermaßen geprügelt, daß er davon gestorben ist, he was beaten to death; or he was so grievously beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, sein, seine, their, her, your. Der Graf und die Gräfin und alle dero bedienten, the earl and the countess and all their attendants. Die Königin und dero Staats-Damen, the Queen and her ladies of honour. Mir, dero diener, to me, your servant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reason, for which reason, for which cause, wherefore, and therefore, upon that account, so is that &c. so does it come to pass that &c.

Derselbe, dieselbe, dasselbe, derselbige, dieselbige, das-selbige, the same. Wir sind noch wol auf, ich hoffe von euch dasselbe, we continue in health, I hope you do the same. Eben derselbe, even the same, e'en the same, the very same. Er ist nicht mehr derselbe, he is not like himself; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore. Hochgeehrter Herr, derselbe wird sich erinnern, daß ic. Sir, you will remember, that &c. Wenn dieselbe will, wenn es derselben beliebt, Madam, when you will, or when you please.

Derhalben, s. derohalben.

Derwegen, s. derohalben.

Derweilen, mittlerweile oder unterdessen, daß ic. whilst, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c.

Des, 1. of the. Des mannes, des dinges, of the man, of the thing. Des Herrn abendmahl, the Lord's supper. 2. Siebenmal des jahrs, jährlich siebenmal, seven times a year. Des nachts, in the night. Des tages, in the day-time. Des morgens ganz frühe, early in the morning. Des abends, in the evening. Zweymal des tages speisen, to feed twice a day. Des sommers, in summer-time. Des winters, in winter-time.

Deserteur (ein) a deserter, s. außreißer, überläuffer.

Desgleichen, s. desgleichen.

Designation (die) verzeichniß oder register, a list, roll, catalogue or description of things.

Desperat, verzweifelt, desperate. In einem desperaten zustand seyn, to be in a desperate, dangerous, fierce or violent condition. Desperat sechten, sauffen, erkranket seyn, to fight or drink desperately, to be desperately sick.

Desß oder dessen, of it, thereof. Desß oder dessen ungeachtet, notwithstanding, nevertheless; for all that. Zu urkund dessen, zu bekräftigung dessen, in witness whereof.

Ludw. T. Engl. Lex.

Desßen erinnert er sich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, send ihr dessen bedürftig? you talk of money, do you want any? Ich habe dessen zu eurem dienst so viel als ihr brauchet, I have at your service as much as you want. Ich brauche dessen iezo nichts, at present I lack none. Solt ich aber dessen einmahl bedürftig seyn, so will ich den Herrn drum ansprechen, but if at any time I should want some, then Sir I shall come to beg your favour.

Desselben mannes oder dinges, of the same man or thing. Die frau desselben oder desselbigen mannes, the same man's wife. Hochgeehrter Herr, desselben angenehmes vom zwanzigsten des verwichenen monats ic. Sir, your letter of the twentieth past is come to hand, whereby I learned, that &c.

Desselbigen, s. desselben. Desselbigen gleichen, s. desgleichen.

Desgleichen, desselbigen gleichen, likewise, in like manner, after the same manner or way. Desgleichen ist mir nichts bekannt, I know of no such thing. Desgleichen habe ich nie gesehen, I never saw the like; I never saw any such thing. Wenn ihr keinen andern desgleichen habt, so gebt mir diesen, if so be you have no other such, then I'll take this. Ich habe mein tag viele narren gesehen, aber desgleichen nicht, oder, aber dieses gleichen nicht, I have seen many a fool but none such. Solte sich desgleichen etwas zutragen, if any the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas desgleichen, I remember or think of some such thing. Desgleichen oder seines gleichen gelehrte männer sind wenig zu finden, few of learned men are to be compared with him. Ich wünsche dem Herrn eine gute nacht; und ich wünsche euch desgleichen, good night, Sir; I wish you the same. Wir sind gesund, ich hoffe es sey mit euch desgleichen, we continue in health, I hope you do the same. Desgleichen sommer hatten wir vor drey jahren auch; such a summer was it also three years ago.

Desßhalben, s. deswegen.

Deswegen, desßhalben, s. derohalben. Nur deswegen daß, ic. nur zu dem ende, damit ic. only to the end that &c. Und deswegen sagte er ic. and therefore said he, &c. Ihr hättet mich deswegen nicht so plagen sollen, you should not have importuned me so upon that account. Er wird deswegen nicht unterlassen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deswegen zu ihm gesandt, I sent him word about it.

Desto mehr, weniger, besser, schlimmer oder ärger, länger, kürzer, ic. the more, the less, the better, the worse, the longer, the shorter, &c. Um so viel desto mehr, weniger, besser, ic. so much the more, less, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, desto unverschämter wird er zu fordern, the more you give him, the more importunate he grows. Desto lieber hab ichs, oder ist mirs, the rather I have it; or, all the better. Desto ärger ist's für ihn, all the worse for him.

Destruiren (etwas) zerstören und verderben, to destroy a thing.

Detachement (das) die detachirte truppen, the detachment, a party of souldiers.

Detachiren (etliche truppen reuter, fußknechte) besonders ausschicken, to detach some troops of horse or souldiers.

De

Detension

Detension (die) anhaltung, a detention or detention. In detention gerathen, an- und auf- gehalten werden, to be attached and detained.

Determiniren (etwas) to determine a thing. f. bestimmen.

Detestiren (ein laster) oder versuchen oder verabscheuen, to detest and abhor a vice.

Dethronisiren (einen Fürsten) oder absetzen, to dethrone a Prince.

Deugen, pipen-deugen, oder dauben, pipe-staves. f. dauben.

Devoir thun (sein) seine pflicht und schuldigkeit erfüllen, to comply with your devoir or duty.

Devolviren (auf einen andern) kommen oder fallen, to devolve upon some other body.

Devot seyn, f. andächtig. Sich devot anstellen, to bigot, to be a hypocrite.

Devotion (die) die andacht und unterthänigkeit, devotion. Seine devotion verrichten, to be at prayers.

Deut (der oder das) 1. eine kupferne münze in Holland, derer acht einen shilling machen, a doit or duit which is a copper coin in Holland, worth half a farthing. 2. Deuten, framer-häuslein, gestoffenen pfeffer, ingwer &c. einzu- thun, cornets or coffins of paper, used in grocers shops to put powder of pepper, ginger, &c. in; paper-cases for pepper, ginger, &c.

Deuten, 1. düten, tüten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder winken, to beckon, to make a sign with the hand or head, to nod to. 3. Der comet-schweif deutete oder zeigte gegen osten, the blazing-star's tail did shew to the east. 4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, to expound, clear, declare, explain, explicate or disentangle it; to take away the obscurity of it; to tell the true meaning of it. Etwas unrecht oder falsch und irrig deuten, to misinterpret a passage; to turn it into a wrong sense. Etwas übel oder zum argen deuten, to take a thing ill; to turn it into a bad sense. Etwas worauf deuten, to make an explication of a thing some whereupon. Denn also wird sein name gedeutet, for that is his name's interpretation, signification or etymology; that is his name to say. Alles im alten testament hat auf Christum gedeutet, all things in the old Testament did prefigure, signify, mean or regard Christ our Saviour; are reflecting upon him, are a type and figure of him.

Deuteley (die) an interpretation; an endeavouring to interpret a thing.

Deut-horn (das) oder tüte-horn, a horn to blow; a hunts man's, herds-man's, watch-man's or post-boy's horn.

Deutlich reden, to speak or pronounce articulately, distinctly, plainly, clearly or intelligibly, so as it may be well enough heard and understood. Deutlich und leserlich schreiben, to write legibly, purely, neatly, orthographically; to spell right and to write a good hand. Deutlich und verständlich schreiben, to write perspicuously, plainly, orderly; to write a good stile; to have a fine way of expressing your thoughts by writing. Eine deutliche rede, a distinct and articulate pronunciation; an intelligible speech; a clear, plain and fine delivery. Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Ein deutlicher stylus, a perspicuous, plain, clear and orderly

stile. Er sagte klar und deutlich, daß &c. he said clearly and plainly, that &c.

Deutlichkeit (die) the plainness, clearness, or perspicuity of a discourse or writing.

Deutsch, f. teutsch.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine mis-deutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wort-deutung, a criticising upon a word. Eine traum-deutung, the interpretation of dream.

Diack (der) a deacon; one of those that collect the alms for the poor in a parish and distribute them among them. Ein subdiac, a sub-deacon.

Diagridium (das) scammonium mit quitten vermengt, damit es gelinder purgire, diagridium, tempered scammonium, a purging drug.

Diamant (der) f. demant.

Diät (die) lebens-art, ordnung so einer hält in essen und trincken, diet, a strict way of living.

Diätisch leben, mäßig und ordentlich essen und trincken, to keep your self to a strict diet.

Dich, thee. Ja dich meine ich, even thou is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

Dicht seyn, to be massy, massive, solid, compact, close, thick, hard, tight, fast. Bindet es dicht zusammen, tye it tight or fast together. Bindet es nur noch dichter, do but tye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick forest. Einen dicht und derbe abprügeln, to lay your strokes on very thick upon one's back; to beat him soundly. Dichte und steife leinwand, close and smart linnen; thick, strong and close-woven linnen. Leder-dichte leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and dowlas. Dichte haar, thick hair. Dicht-haarichter plüsch, big-napped fustian. Ein dichter korb, a thick basket; a thick-wrought or close-workt basket. Dicht schlafen, to be in a sound or profound sleep; to sleep like a dormouse. Gute und dicke waare, sound commodities. Dicht-gefezte bäume, thick-set trees. Es regnet dicht, it showers down; it rains as fast as it can pour; it pours thick. Es frieret dicht, it freezes very hard. Er ist dicht gezeißelt worden, he was soundly whipt. Er hat dicht gelogen, he told a great lie. Ein dichter hagel, a shower of hail. Ihr müßet dicht anknöpfen, you must knock hard. Ich will ihm dicht oder rechtschaffen sagen, I'll come thick upon him; I'll take him up sharply. Eine mit perlen dicht besetzte krone, a crown that is set thick with pearls. Diese zeilen stehen zu dicht an einander, these lines stand too close. Dicht an einander stehende häuser, houses that are contiguous; that are joyning with one another. Ein dichter und nicht holer noch löcherichter körper, a massy, massive, solid or compact body, that is not hollow and has no holes in it. Dicht oder gediegen gold und silber, massy, massive or solid gold and silver. Dicht holz, sound wood, that it not rotten nor splitt. Dicht brot, unleavened bread. Ein dichter käse, a compact or fast cheese that has but little or none eyes in it. Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das faß ist nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dicht schiff, a snug ship; a well compacted ship. Sich dicht zu seiner ehefrau legen, im bette sich einander umarmen, to snugg to your wife; to snuggle together.

Dichte (die) das dicht-seyn, the solidity, massiness, compactness, closeness, thickness.

Dichten

Dichten (etwas) i. ein faß dichten oder dicht machen, to stop or stanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to solder a tin-plare-lamp. Ein schiff dichten oder Kielholen, to careen, grave and pay a ship. 2. Etwas dichten, erdichten, ersinnen und erdenken, to feign, fashion, form, mould, forge, counterfeite, devise, imagine, invent, compose or contrive a thing. Reime dichten, verse machen, to rime, versify or poetize, to make poems, rimes or verses. Ein lied dichten, to compose a song, a tune, an air. Die Poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many stories of the gods. Eine lügen, ein schelmstück dichten, oder auf eine lügen und auf ein schelmstück dichten, to contrive, devise, imagine, invent, design forge or concert a lie, a piece of roguery. Dichten, sich anders stellen als man ist oder meinet, to feign, counterfeite or simulate a thing; to make a false shew; to make as if you were or thought that which you do not be or think. Das dichten und trachten des hertzens, the conceits, fancy, imaginations, lusts, desires and appetites of man's heart. Gedichtete oder erdichtete historien, fictions, feigned or fabulous stories; forged tales. Etwas schimpfliches und spöttliches auf einen dichten, to pasquin one, to set up a pasquil against him.

Dichter (der) ein poet, a poet, one that makes verses. Ein elender dichter, a poetaster, a poultry poet. Ein mährlein dichter, a forger of tales.

Dichterey (die) poetry.

Dichterin (die) a poetess, a she-poet.

Dicht-Kunst (die) poesy; the art of making verses.

Dichtung (die) das dichten, the feigning, composing, inventing, forging, &c. s. dichten.

Dick seyn, to be big, thick or bulky. Ein dicker mann, a squab; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, frum, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dicken bauch hat, ein dick-bauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow; a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abbey-lubber. Sie hat einen dicken bauch, sie ist schwanger, she is big with child. Ist das buch, davon ihr redet, dicker als dieses? that book, you speak of, is it bigger than this? Ein dick buch, ein dicker band, a big book, a bulky volume. Etwas das dick ist in ansehung des raums, so es einnimmt, a bulky thing, a thing big in bulk. Etwas das dick genannt wird in ansehung, daß es nicht dünn ist, any thing that is thick and not thin. Kopfs-dicke oder faust-dicke äpfel, apples as big as your head, or as your fist. Daumen-dicke breter, boards that are an inch thick. Fingers-dick geschmierte butter, bread spread with butter a finger-breadth thick. Ein dickes zeug, gewand, bret, wasser, &c. a thick stuff, cloth, board, water, &c. Lederdicke leinwand, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; s. dicht. Eine dicke brühe, darmeßl eingerühret ist, a thick porridge. Eine dicke milchsuppe, ein milch-pap, a thick milk. Dicke nisch mit raam essen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dick-gewordene brühe, a cowlis, a jelly broth. Er ließ durch dick und dünn, er rennete in vollem lauff über die gasen mitten durch den koth, he ran through thick and thin. Er ist so dick als er lang ist, he is as thick as long. Dicke leßzen, blubber-lips. Das dicke des beins, the thigh. Das dicke der made, the calf of the leg. Ein dicker nebel, a rime, a thick mist. Eine dicke luft, a thick air. Ein dicker wald, a thicket of trees. Ein dickes gebüsch, a thicket of bushes; a thiock bush. Ein dickes gesträuß von gras

bingen, &c. a tuft of grass, rushes, &c. Ein dickes bund, reiß-holzer, a big or thumping fagot. Dickes haar, thick hair. Dick-gesetzte pflanzen, thick-set plants. Sie stunden so dick zusammen als hopffen, they stood thick together as hops. So dick als wenns hagelt, as thick as hail. Dick werden, to thicken, to grow thick. Etwas dick machen, to thicken a thing; to make it thick. Kalte macht honig-dick, the winter makes honey thick. Eine tuncke dick machen, to thicken a sauce. Wenn die luft dicke wird, so ist eine wolcke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volck am dicksten stund, drang er sich hinein, he got him into the thickest of the throng. Ein gesicht das von schlägen dick aufgelaufen ist, a blotched face.

Dick-bach (der) einer dicke wangen hat, a blob-cheeked or chub-cheeked fellow.

Dick-bauch (der) der dick-wanst, s. dick.

Dick-bein (das) das dicke an beinen oder schenckeln, the thigh.

Dick-belaubte bäume, thick-leaved trees.

Dick-besäet oder bespauhet seyn, to be thick-sown, or thick-set.

Dick-darm (der) the great gut; in which is also the colick-disease.

Dicke (die) the thick. In die dicke des waldes gerathen, to fall into the thick of the forest. Die dicke eines demants, brets, &c. the thickness of a diamond, of a board, &c. Die dicke einer brühe, the substance, body, strength or thickness of a broth. Einen bren oder ein pflaster bis zu seiner gehörigen dicke kochen, to boil a fourmenty or a plaster to its due consistence or thickness.

Dick-häutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Dick-kopf (der) ein dick-köpfiger mensch, a chub; a jolt-head; a blob-cheeked or big-headed fellow; one that has a big head or a blotched face, a jubbermol.

Dick-maul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dick-schalichte nüsse, thick shelled nuts.

Dick-sträußigt gebüsch, gras, bingen, &c. thick bushes, grass or rushes; full of thickets or tufts of bushes, grass or rushes.

Dick-thaler (der) ein ducaten, a duckatoon; a flamish coin, worth three and sixty stuivers in Holland, and about five shillings and six-pence sterling in England.

Dick-wanst (der) dickwurst, dick-bauch, s. dick.

Dictiren (einen brief) einem wort für wort sagen was er schreiben soll, to dictate or indite a letter; to tell one word by word what he is to write.

Die, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbefleckte, Mary, that undefiled virgin. Die von Amsterdamm, those of Amsterdam. Die droben zu lande, those of the high-country; they that live in the high-country. Die so daben stunden, they or those that stood by, or that folks that stood by. Drey mal die woche, thrice a week.

Dieb (der) a thief. Ein gaudieb, ein beutelschneider, a cut-purse, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie riefen hinter ihm her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him: stop-thief! stop-thief! Ein dieb, der eingebrochen, a thief that broke into houses or shops for to rob and steal things away. Ein kirchen-dieb, a church-robber. Bitte einen dieb vom galgen, er wird dir lohnen, save a thief from

from hanging, and he will cut your throat. Ein pferd-dieb, a horse-stealer. Ein fleider-dieb, a budge. Ein laden-dieb, einer der sich stellt als ob er etwas kaufen wolte und stiehlt, a shop-lift or chop-lifter, one that pretends to cheapen and steales wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er ist ein rechter dieb, he is a very thief. Ein brot-dieb, ein nahrungs-dieb, one that screws himself into another man's trade, causing prejudice to the same. Ein ehren-dieb, a slanderer or back-biter, one that defames and adsperses honest men. Einen dieb erhaschen, to catch a thief. Besser ist, daß einem sein dieb entläuft, bid your thief fare well with it. Menschen-diebe, finder-diebe, plagiaries, kidnappers or spirits; that intice children away to sell them, in order to be transported to America. Tag-diebe, journey-men that work but little. Er geht dazu wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Da ist ein dieb bey eurem licht, there is a thief, guest, star or stranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe hendet man, den grossen schenket man, little thieves are hanged, the great ones none would accuse them.

Dieberey (die) thievery, thieving, thievisness, theft. Kleine dieberey, s. diebstahl.

Diebin (die) a she-thief. Sie ist eine rechte diebin, she is a very thief.

Diebisch seyn, to be thievish. Diebisch handeln, to play the thief. Diebischer weise, thievishly.

Dieblein (das) das diebchen, a petty thief, a little thief. Du herrns-dieblein, love, duck, honey sweet-heart.

Diebs-art (die) a thieves-race.

Diebs-daum (der) s. daum.

Diebs-deckel (der) s. deckel.

Diebs-genoss (der) ein diebs-gefell, ein heler, an associate, partner or companion of thieves; a setter, a pimp, a concealer.

Diebs-gesicht (das) thievish looks.

Dieb-Gesinde, diebs-leute, das diebs-volk, die diebs-rotte, die diebs-junfft, die diebs-gesellschaft, a company, band or troop of thieves.

Diebs-stück (das) a piece of thievery, a thievish action.

Dieb-stal (der) a theft. Kirchen-diebstal, church-robbery. Menschen-oder finder-diebstal, the spiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebstal, small theft, petty larceny.

Dieck (der) der damm, a dike, dam, bank, mole or peer. s. teich.

Dieckgraf (der) the dike-grave, a surveyor of the dikes; a title of honour among the gentry in the low-countrys.

Diejenige oder dieselbe, s. dieselbe.

Diele (die) 1. das unterste theil des hauses, die felder-diele, the hall, the entry porch or portico of a house; the room above the collar; the ground-floor; the lowest story of a house; a merchant's warehouse where he lives above stairs. Er gieng längst der diele, he went along the entry. 2. Dielen, breter, tannen-breter, förne breter, boards, deale-boards, deals, fit-boards. Etche-ne dielen, planks, oak-planks. Batterie-dielen, pales, to floor a plat form or battery for ordinance with. Es war mit dielen verschlagen, it was boarded or planked about. Dünne, dicke, breite, lange, gute, schlimme, &c. dielen, thin, thick, broad, large, sound, crackt, &c. boards. Dielen, die nur an einer seiten gesäget sind, die äußerste dielen von einem gesägeten baum, flitches.

Dielen (eine kammer) oder mit dielen überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it.

Dielen-handel (der) the timber-trade.

Dielen-händler (der) a timber-merchant.

Dielen-säger (der) a sawyer, that makes deale-boards by way of sawing.

Dielen-träger (der) a porter, that carries deale-boards from one place to another. Einen zum dielen-träger machen, to make a porter of one.

Dielen, boarded. Ein dielerner boden, a boarded floor.

Dienen, to serve. Einem Herrn dienen, to serve a master; to be his servant. Für lohn dienen, to earn wages; to adle. Bey einem kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben jahr für jung dienen müssen, to be bound seven years a prentice; to be bound to serve seven years a prentice. Zur tassel dienen, bey der tassel aufwarten, to serve or wait at the table. In der küchen dienen, to serve in the kitchen. Im friege dienen, to serve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to serve on foot. Er dient ihm als ein jung, he drudges or waits; he does him a boy's service; he serves him as a boy. Ich achte, dieses wird euch dienen können, I think this will serve your turn. Wozu dienet solches? what is that good for? Der mensch dienet nirgend zu, that fellow is fit for nothing. Er kan wol worzu dienen, it may be of some use; it's perhaps not useless. Es kan zum exempel dienen, 't will serve for example. Er ließ sich die gelegenheit dienen, er bedienet sich der gelegenheit, he served himself; he made use of the opportunity. Das dienet nicht in seinen fram, that's no water for his mill. Das dienet nirgend zu, that serves in no stead. Das dienet nicht zur sache, that is not to the purpose. Diese hohle dienet mir vor ein haus, this hole serves me for a house. Das dienet vor brodt, that steads for, or, serves instead of bread. Er hat mir an vaters-stat gedienet, he has been a father, or as a father, to me; he has steaded a father to me. Ist euch damit gedienet? can I serve you with it? Shall I help you to it? Kan ich euch irgend worin dienen, befehlet nur, if I can serve you in any thing, please but to command. Es soll mir zur nachricht dienen, I take it for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß ic. I must keep you advised that &c. Sie beyde dienen nicht zusammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worten ist mir nicht gedienet, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries, I must have money. Der Herr lasse sich dienen, Sir, under favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a servant. Sein diener, mein Herr, Sir, your servant. Ich will meinen diener hinschicken, I'll send my man thither. Einen von meinen dienern oder leuten, one of my men. Ein diener, der aus- und eingehet, der nicht im hause speiset oder schläft, a retainer; a servant attending only upon special occasions. Er hat viel diener und aufwärter, er hat ein grosses gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener am worte, a minister, a preacher. Ein herren-diener, ein raths-diener, a servitor of bills, a sergant, bailiff, tip-staff, summoner, usher, door-keeper. Ein herren-diener, oder eines richt-herrn diener, a sheriffs-man. Ein kammer-diener, a valet de chambre. Diener, so lieberer tragen, livery-men. Ein leib-diener bey einem vornehmen herrn, a lord's gentle-man. Ein augen-diener, a plume-striker, a flatterer, a sawning man. Ein bauch-diener, a belly god, a belly-friend. Ein mams-

mont-diener, a scrape-good, a scrape-penny. Mein mit-diener, my mate or comrade, my fellow servitor. Ein gößen-diener, an idolater, one that worships idols.

Dienerin (die) a she-servant; a woman-servant. Ich bin eure dienerin, I am your servant.

Dienerlein (das) a little servant. Kind, mach ein dienerlein gegen dem Herrn, child, make a bow to that gentleman.

Diener-pflicht (die) die diener-gebühr, a servant's duty.

Dienlich, bequem, gut oder nützlich seyn, to be serviceable, profitable, expedient, usefull, of use, adminicular, advantageous. good, fit, apt, proper or convenient. Wozu ist dienlich? what is it good for? Es ist ganz und gar undienlich, that's of no use at all. Ein dienliches mittel worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geschwür, a proper remedy for a sore. Ich halte, es sey euch nicht dienlich, daß ihr das thuet, I think it not proper, or fitting, for you to do it.

Dienst (der) a service. Ein dienst, ein amt, a place, a charge, an office. Um einen dienst anhalten, to sue for an office. Einem seinen dienst nehmen, ihn absetzen, ihn desselben entsetzen, to turn one out of his office. Sich seines dienstes begeben, to give over your charge; to resign it. Einer der außer dienst ist, a man out of place. Ins Königs diensten seyn, to be in the King's service. Kriegs-dienst, military service. Fron-dienst, villenage. f. fron. Aufgebotten dienst, compelled or prest service. Augen-dienst, dienst vor Augen, eye-service, feigned or simulated service. Haus-dienst, house-service. Ein schul-dienst, a school-master's place. Ein pfarr-dienst, a minister's place. Ein canckel-dienst, the charge of a clerk in the chancery. Ein neben-dienst, a by-charge. Hof-dienst, waiting at court. Der Gottes-dienst, the divin service. Götzendienst, idolatry, the worshipping of idols. Mägde-dienste thun, to do maid's service. Küchen-dienste thun, to drudge or serve in the kitchen. In diensten stehen, to be ingaged, to be in service, to serve, to wait, to be a servant. Ein soldat, der in diensten stehet, an orderly soldier; a listed soldier. Aus armuth hat er dienste annehmen müssen, oder, hat er sich in kriegs-dienste begeben, poverty has forced him to go to service. Einem einen guten dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Ein guter dienst ist des andern werth, one good turn deserves another. Er steht noch im lehr-dienst, oder in seinen jungen jahren, he is still serving his prenticeship. Er ist aus seinem dienst gelauffen, he is fled from his service. Ich will ihm auf den dienst warten; ich will ihn bezahlen, he shall well enough be served; I'll pay him off or claw him off; I shall pay him; I shall be revenged of him. Es steht zu euren diensten, it is at your command, or, at your service. Ich bin zu euren diensten, I am at your command or service; I am yours at command; I am yours; I am always ready to serve you. Dienst oder was von liegenden gütern bezahlen, to pay fee-farm rent. Einem einen bösen dienst thun, to render one an evil turn or a bad office or service.

Dienstag (der) tuesday. Fastnacht-dienstag, shrove-tuesday.

Dienstbar seyn oder werden (einem) to be or grow subjected, bound, tributary or enslaved to one. Dienstbar oder diensthaft, f. dienstfertig.

Dienstbarkeit oder sclaverey (die Egyptische oder Türckische) the Egyptian or Barbarian slavery. Einen in dienstbarkeit bringen, to bring one into bondage, slavery or subjection; to enslave him.

Dienst-bote (der) a servant, a domestick, a man or maid that lives and serves in a house, a serving man or maid.

Dienst-boten-accidentzien, rails; the servants-profits besides their wages.

Dienst-boten-Postgeld (das) das, was man einem diener giebt sich selbst zu beköstigen, außer seinem lohn, board-wages.

Dienst-boten-lohn (der) the servants-wages or hire.

Dienst-fertig, diensthaft, dienstbar, dienstgeflissen, dienstwillig, oder dienstlich seyn, to be officious, serviceable, obsequious, dutifull, at command, complaisant, ready to serve, willing to serve. Gar zu diensthaft seyn, to be too officious; to be over-officious. Sich diensthaft erzeigen, to act officiously, serviceably, obsequiously, with complaisance, dutifully. Des Herrn dienstwilliger freund, Sir, your humble servant; your affectionate friend to serve you.

Dienstfertigkeit (die) diensthaftigkeit, dienstgeflissenheit, dienstwilligkeit, officiousness, serviceableness, obsequiousness, dutifulness, complaisance, readiness to serve, willingness to serve. Eine gar zu grosse dienstfertigkeit ist verdächtig, one that is over-officious, ought to be suspected.

Dienstfrey seyn, to be free or exempt from service.

Dienstgenosß (der) a fellow-servant.

Dienst-knecht (der) a man-servant.

Dienst-last (die) the service-burthen.

Dienst-leistung (die) the service; the doing, exhibition or rendering of a service.

Dienstlich oder dienstwillig seyn, f. dienstfertig. Dienstlich oder dienstlich seyn, f. dienlich. Alle hierzu dienstliche mittel versuchen, to try all the remedies that are said to be good for it. Eine medicin, die allenthalben zu dienstlich ist, a medicine of an universal tendency. Das wird wol nicht undienstlich seyn, I think that will not be out of the way.

Dienst-lohn (der) a servant's wages or hire.

Dienst-los seyn, to be out of place, office, charge or service.

Dienst-magd (die) das dienst-mensch, a maid-servant, a hand maid or hand-maiden. Ein weib, das an gewissen tagen neben den dienst-mägden haus-arbeit verrichtet, an assistant.

Dienst-mann (der) a tenant; he that pays fee-farm-rent.

Dienst-pflicht (die) obligation to serve.

Dienst-pflichtig seyn, to be bound, tied or ingaged to serve.

Dienst-verrichtung (die) f. dienst-leistung.

Dienst-werck (das) a service; the very work you do to serve one.

Dienst-zwang (der) the pressing or forcing of soldiers or seamen to enter into service.

Dieselbe frau, dieselbe männer, frauen, bücher, that woman, those men, those women, those books. Eben dieselbe, even the same, that very same. Dieselbe alle haben mich gesehen, they all, all those, all of them, or they altogether have seen me. Ich habe dieselbe alle mit einander gesehen, I have seen them altogether. Wenn

dieselbe wird wieder gesund seyn, when she shall be recovered to health. Werthe frau, dieselbe sey gebeten, &c. Madam, you are desired, &c.

Dieser mann, diese frau, dieses kind, diese männer, diese frauen, diese kinder, this man, this woman, this child, these men, these women, these children. Dieser ist mein bruder, und jener ist mein diener, this is my brother, and that is my man or servant. Diese sind meine und jene meines bruders bücher, these are my books and those my brother's. Diesen männern, frauen oder kindern, to these men, women or children. Den dritten dieses laufenden monats, the third instant or current; the third of this month. Vor diesem, heretofore.

Dieserwegen, upon this account, and therefore. wherefore, for this reason, for this cause.

Diesseits, on this side. So wol diß als jenseits der Elbe, both on this side of the Elbe and beyond or on the further side.

Dietrich (der) a pick-lock; an iron-tool to pick locks with, used by lock-smiths and thieves.

Diemeil, weil, alldiweil, darum daß, for, for that, because, by reason that, since, since that, seeing, seeing that, whereas, forasmuch as.

Different oder unterschiedlich seyn, to be different. Es wird different davon geredet, there is differently talked of it.

Differenz (die) der unterschied, the difference or disparity. Eine differenz oder streitigkeit mit jemand haben, to have some difference, dispute or question with one. Wir wollen darüber keine differenz haben, we shall not differ.

Differiren, 1. ungleich seyn, to be different or unlike; to differ. Dieses differirt sehr viel von jenem, this differs very much from that; it is quite different. Es differirt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere zeit differiren oder verschieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to deferr it.

Difficil seyn, schwer seyn, to be difficult or hard.

Difficultät (die) die schwierigkeit, difficulty.

Diffident seyn, s. misstrauig seyn.

Diffidentz (die) s. misstrauen.

Dignität (die) s. würde.

Digression (die) das abweichen von dem, wovon die rede ist, a digression, a going from your subject in hand.

Dilation (die) s. aufschub. Dilations-aussprüche, dilatory pleas or exceptions.

Diligentz (die) s. fleiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Däe-dille, spacknel, spignel, mew.

Dill-öl (das) dill-oil.

Dimission (die) der abscheid, die erlassung, dimission, licence, leave to go.

Dinkel, s. dünnkel.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleases me. Ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. Es ist mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es ist ein wunderlich hing, 't is a strange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call it. Eitele, unnütze lumpen-dinge, bagatellen, punctilios, silly things, trifles, fooleries. Die zeit mit eiteln dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böses ding an einem bein, he has an ill sore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Um das ding habt ihr euch nicht

zu bekümmern, never scratch your head for that. Das ist meines dinges nicht, das ist nicht vor mich, that's no meat for my stomach. Des dinges ist zu viel, there is too much of it. Geschehenes ding hat keinen rath, zu geschehenen dingen soll man das beste reden, what's past, has no remedy. Er geht mit grossen dingen schwanger, he thinks of some great matter; he is a high-conceited fellow. Sie ist ein stolz oder arg ding, she is a proud or scornful thing. Ich muß meine dinge oder geschäfte beichten, I must bring things in order. Aller guten dinge müssen drey seyn, all good things must be three. Allerdinge oder allerdinge, durchaus, through-out; in all manner of way. s. allerdinge. Schlechter dinge oder schlechterdings, plainly, absolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermerckter dinge, heimlich, privily, unawares. Guter dinge seyn, to make good cheer. Viel dinge hab ich euch zu erzehlen, I have many things to tell you. Ein mittel-ding, etwas das an sich selbst weder gut noch böse ist, an indifferent thing; a thing that by it self is neither good nor bad. Das sind grosse weinbeere, es sind ja dünge wie pflaumen, that grapes are very big; they are almost as big as plums.

Dingen, 1. fauff machen, to bargain; to strike up a bargain. Auf eine waare dinge oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dung bey pfeunigen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dinge, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Gar zu sehr dinge, to haggle; to stand haggling. Was hilfft all das dinge? ihr hort wol, daß ichs nicht anders, als ich gesagt habe, verkaufen will, to what purpose is all this haggling, I told you seriously that I will not sell it under. 2. Einen knecht oder eine magd dinge oder miethen, to hire a servant. Einen tagelöhner dinge, to hire a journey-man. Falsche zeugen dinge, to raise false witnesses. Es hat uns niemand gedunget, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hireling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der scharff, genau oder karg dinger, a haggler.

Ding-pfennig (der) der miet-pfennig, a fasting-penny given to a servant you hire.

Dings-tag (der) oder diensttag, tuesday.

Ding-werd (das) bedungene oder verbungene arbeit, work taken agreeat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weiße oder blasse dinte, dinte die nicht schwarz genug ist, black ink; ink that is not black enough. Rothe und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, shining ink. Drucker-dinte oder schwärze, printers-ink.

Dinten-faß (das) a standish.

Dinten-fisch (der) der bladfisch, die meer-spinne, the cuttle-fish, whose blood is as black as ink.

Dinten-fischbein (das) the cuttle-bone or os sepia, used in apothecaries shops.

Dinten-fleck (der) a stain or spot of ink. s. dinten-fleck.

Dinten-fresser (der) der dinten-lecker oder dinten-schlecker, an ink-liker; a boy that begins to learn to write.

Dinten-glas (das) an ink-glass.

Dinten-horn (das) an ink-horn. Ein dint-horn, so man bey sich tragen kan, a pocket-inkhorn.

Dinten-

Dinten-fleck (der) der dinten-flatsch, eine sau aufm papier, a blot upon a writ; a stain, spot, blur or blot with ink. **Dinten-säue machen**, to blur or blot your paper with ink.

Dinten-Frug (der) an ink-crock.

Dinten-pulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dinten-zeug (das) the materials or ingredients to make ink with.

Dir, to thee. Ich will dir's geben, I'll give it thee. Dir will ich's geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bey oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Gedenke bey dir selbst, advise with thy self; bethink thy self.

Directe und nicht indirecte etwas sagen oder thun, gerade zu, ausdrücklich, nicht verblümt, nicht von ungefehr, nicht zufällig, nicht von der seiten, sondern mit voratz und willen, abgezielter massen, to say or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. s. anweisung.

Director (der) der etwas dirigirt und ordnet, a director, one that gives direction. Der friegs-director, the director of one of the ten circles that compose the Roman-German Empire.

Diene (die) a wench.

Dirnlein (das) a little wench.

Dis, dis, dieses, diese sache oder dieses ding, this, this thing, this business. Ich will weder dis noch das, I am neither for this nor for that.

Disaffectionirt seyn (einem) s. abgeneigt.

Discant (der) die falsette, die feinste sing-stimme, the discant, the treble.

Disciplin-halten (gute) gute zucht oder gute ordre halten, to keep a good discipline or strict order.

Disciplinirte und wohlgeübte soldaten, souldiers that are well disciplined and exercised.

Discontent oder nicht zufrieden seyn, to be discontented.

Discredit (der) mis-credit, übler-credit, mangel am credit, discredit.

Discret seyn, höflich und bescheiden seyn, to be discreet, civil and wise. **Discret-handeln**, to act discretely.

Discretion (die) die bescheidenheit, discretion. Discretion oder unterscheid zu machen wissen, to use discretion.

Sich auf discretion, oder auf gnade und ungnade ergeben, to surrender at discretion. Ich stelle es in eure discretion, to be at your discretion. Er will mir eine discretion oder erkenntlichkeit davor geben, he will give me a recognisance or gratuity for it.

Die discretion-jahre, oder die jahre, da man unterschied zu machen weiß, erlanget haben, to be come to the years of discretion.

Discuriren oder reden (irgend wovon von einem) to discourse with one about a thing. Ueber eine materie discurren, to discourse on a subject.

Discurs (der) die rede, a discourse.

Disordre, s. unordnung.

Dispatich (die) die abthnung oder repartition eines see-schadens, so versichert gewesen, the dispatch or repartition of a loss at sea or of a great avaridge that was insured, to make appear what every one of the insurers ought to pay for his firm.

Dispatichiren oder abthnen (einen see-schaden oder eine grosse haverie) to dispatch a loss at sea or a great avaridge upon ship and goods that were insured.

Dispatichiren (der) der zu abthnung der haverien autorisirt und beeidigt ist, he that is autorised and sworn to make up and dispatch the repartition of great avaridges to the charge of the insurers.

Dispensiren (einen wovon) ihm solches nachlassen, ihn davon frey seyn lassen, to dispense one with a thing he is bound to.

Disponent (der) one that disposes. Ein-disponent an der börse, einer der nur sein geld benesicirt, actien kauft, und viel geld auf wechsel abgiebt, a banker, a stock-jobber.

Disponiren (über etwas) damit thun, was man will, to dispose of a thing; to do with it what you please or think fit.

Ueber eine summe geldes disponiren, to command a sum of money; to have it at command. Sein geld an der börse disponiren, auf wechsel abgeben, to be a banker.

Ueber fremde gelder disponiren, to dispose of other mens money. Ihr könnt über mich disponiren, ich stehe zu euren diensten, Sir, you may be pleased to dispose of me; I am yours to dispose of.

Wohl oder übel disponirt oder gestellet seyn, to do well or ill; to be disposed well or ill.

Ich will ihn dazu disponiren, vermögen oder bringen, I'll dispose, persuade or bring him to it.

Disponirt seyn, s. disponiren. Er hat ein testament gemacht, und darin über seine haabe und güter disponirt, he has disposed of his estate by will.

Disposition (die) die anordnung, so einer machet, the disposition, disposing or order. Die disposition des gemüths, die gemüths-gestalt, the disposition of your mind, your inclination.

Die disposition oder beschaffenheit der gesundheit des leibes, the disposition of body, your doing well or ill.

Disposit seyn (wohl oder übel) to be well or ill disposed.

Disput (der) ein wort-streit über etwas, a dispute or quarrelling about a thing. Ein-kleiner disput, a contrast, a small dispute or difference.

Wir werden keinen disput darüber erregen, we shall not differ. Das ist ausser disput, oder ausser allem streit, that is beyond all dispute.

Disputabel oder zweifelhaft oder ungewis seyn, to be disputable; to be doubted of.

Disputant (ein arger) a disputing fellow; a man that ever will oppose and argue; a man that takes delight in contradicting any other man's saying; a pert-disputant; a sophister; a caviller; a wrangler.

Disputation (die) a disputation in the universities. Eine disputation halten, to set up a disputation; to dispute, agitate and maintain a question.

Disputiren, 1. eine disputation halten, s. disputation. 2. Disputiren oder zanken, to dispute or quarrel. Ueber etwas mit jemand disputiren, to dispute with one about a thing; to contend for it against him; to chop logic with him.

3. Es läßt sich disputiren oder in zweifel stehen, 't is disputable; one may doubt of it. Er hat pro und contra davon disputirt, he has disputed pro and con of it.

Disputir-kunst (die) sophistry.

Disputen-macher (der) a disputative, contending, quarrellom, disquieted or troublesome fellow. s. disputant.

Ein disputen-macher, wegen gekaufter waren, a haggler.

Disreputirlich (es ist vor euch) oder schimpflich, it turns to your disrepute or disreputation.

Disseits, s. diesseits.

Disseil eines küßers (der) a cooper's addice or adze.

Disseminiren oder austreuen (irrhümer) to disseminate errors; to spread them about. s. austreuen.

Dissentiren,

Dissentiren, anderer meynung seyn, to dissent, to disagree in opinion.

Disimuliren (etwas) es verheelen, sich verstellen, als ob man davon nichts wisse, to dissemble or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er disimulirt gewaltig, er verstellte sich immer, he is a great dissembler; he always uses dissimulations; he doubles.

Dismal, vor dismal, by this, by this time, for this time.

Dissolviren, trennen oder auflösen (etwas) to dissolve a thing.

Dissolut leben führen (ein) s. ruchlos.

Dissonanz (die) ein widriger laut, a dissonance; a disagreement in sound.

Dissuadiren (einem etwas) s. widerrathen.

Distanz (die) der abstand, die weite davon, a distance the space between.

Distel (die) a thistle. Die säu-gans- oder leber-distel, the sow-thistle, wild endive. Die weisse berg-distel, the white-thistle, gum-thistle, oat-thistle. Die blau-blumlichte distel, blsem = knöpflein, the roman thistle. Welsche distel, strobildorn, artischock, artichock. Kartten distel, fullers-thistle, reazil. Edel-distel, spinnen-distel, born-wurk, cardobenedicten = kraut, the holy or blessed thistle, cardus benedictus. Marien-distel, unser lieben frauen-distel, vich-distel, weisse weg-distel, stach = kraut, saint Mary's thistle. Brachen-distel, manns-treu, the hundred headed thistle. Die rund = knöpfichte distel, the globe-thistle. Die sternichte distel, the star-thistle. Die webe-distel, eine art der disteln, deren blätter wie mit spinnen-webe überzogen, so sich wie seide spinnen und weben läßt, the cotton-thistle. Voller disteln, full of thistles. Distel und dornen, thistles and thorns.

Distel-blum (die) a thistle-flower.

Distel-finch (der) der distel-vogel, ein zeisig, a thistle-finch green-finch or siskin.

Distellicht, voller disteln, full of thistles.

Distel-saamen (der) thistle-seed.

Distel-webe (das) die distel-wolle, thistle-down.

Distilliren (ein wasser aus etwas) oder brennen, to still or distill a liquor; to exact the juice out of a thing by an alembick.

Distillir = Kolbe (der) der brenn = kolbe, an alembick, a still.

Distillir-Ofen (der) a furnace to distill in.

Distinction (die) der unterscheid, distinction.

Distinguiren, unterscheid machen, to distinguish.

Distraktion (die) weislaufftigkeit, unruhe, distraction, distractedness.

Distrabiren (eine waare) oder verschleissen, to put off or to utter, vend or sell a commodity. Sein gemüth ist sehr distrabirt, he is very much distracted.

Ditto, 1. eben desselbigen, ditto, of the same, of the said. 2. Ditto, eben derselbe, oder eben dasselbe, the same, the said.

Divers, verschieden oder unterschiedlich seyn, to be divers, different, many or sundry. Von diversen farben, arten, humoren, of divers colours, kinds, humours. An diversen orten, in divers places. Es wird divers oder unterschiedlich davon geredet, there is diversly spoken of it.

Diversion machen (dem feinde eine) ihm anderswo zu schaffen machen, to give the enemy a diversion.

Divertiren (sich) s. erlustigen.

Divertissement (das) die erlustigung, divertissement, pastime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Divisibel seyn, sich theilen lassen, to be divisible.

Division (die) die theilung, a division. Eine division soldaten, a division, brigade, or troop of souldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publish a thing, to spread a rumour of it abroad.

Dobbeln, doppeln, spielen, to double, butter, play or game, to play at dice or cards, to cast doubblers at dice.

Dobblers (der) der spieler, one that loves to double or butter; a gamester, a dice-player, a double-dealer, a cheat.

Doch, jedoch, dennoch, s. dennoch. Doch mit diesem beding, however with this condition. Ob er schon arm ist, so ist er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch sagen, I'll tell it nevertheless. Doch gleichwol, doch dennoch, noch annoch, dennoch, s. dennoch. Da doch, whereas. Aber doch, but yet, but tho', but though. Aber doch ist hier so sicher nicht, but it is not here so safe tho'. Seyd ihr doch nicht gekommen, you should have come. Thuts doch, pray do it. Thuts doch um Gottes willen, do it for God's sake. Laß doch seyn! let it alone. Nein doch, I tell you no. Ja doch, muß man euch ein ding tausendmahl sagen, yea, must you be told it thousand times. Kommt doch, come along. Gebt mirs doch, pray give it me. Bedenkt doch einmal, pray consider with your self. Eya doch, yea; sure; sure; sure enough, surely; to be sure. Laßt mich doch zufrieden, let me alone.

Dociren, s. lehren.

Docke, s. puppe. Das docken = spiel, s. puppen = bude.

Docken-waare, das kinder-spielzeug, s. puppenwerk.

Doctor (der) a doctor. Ein Doctor in der theologie, in den rechten, in der arzeney, a doctor of divinity, law or physick. Ein Doctor, ein Medicus, a doctor, a physician. Einen Doctor holen lassen, to send for a physician. Wir sandten gleich nach unserm Doctor, we sent immediately to our doctor's and called him. Doctor werden, to proceed doctor; to go out doctor; to take your degree of doctor.

Doctorat (das) the doctorship, the decree or dignity of a doctor.

Doctorin (die) the doctor's wife. Eine Doctorin, ein weib das arzeney giebt, a doctoresse, a woman that practises physick.

Doctoriren, 1. Doctor werden, s. Doctor. 2. Arzeney geben, franken besuchen, to practise physick.

Documenten (die) schriften, die zum beweis einer sache dienen, evidences; deeds; muniments. Original-documenten, s. urkunden.

Dog oder hund (eine grosse Englische) an English dog.

Dohn, don (der) die töpfer-erde, s. thon.

Döhnern, s. thönern.

Dolch (der) ein faust-begen, ein kurzer begen, ein puniard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erstechen, to stab or poniard one; to kill him with a dagger.

Dolch-stoß (der) der dolch-stich, a stab.

Dolder (der) a cluster. Doldern an bäumen, clusters of flowers or fruit, growing close together upon a bough.

Dole (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kackeln wie eine dale, to cackle like a jack-daw. s. dale.

Doll, dull, s. toll.

Doll = kraut (das) nachtschatten, the herb morel or night-shade.

Dollkühn,

Dollkühn, daring - bold, temerarious. **Dollkühnheit** (die) audaciousness. *f. tollkühn.*

Dolmetscher (der) a trucheman, an interpreter, *f. tolmetſcher.*

Dolos oder betrüglisch handeln, to cheat.

Dom (der) der dum, die ſtifts-kirche, a dome, a minster, a collegiate or cathedral church. Der dom zu Straßburg, Eöln, &c. the minster at Strasbourgh, Coln &c.

Dom-capitel (das) die Dom-Herren, the chapter, the assembly of the canons.

Dom-dechant (der) the dean of a cathedral church.

Dom-herr (der) a canon.

Domina oder Priörin in einem nonnen - closter (die) the prioress; she that governs a nunnery.

Dom-kirche (die) das dom - ſtift, das münſter, das dom, *f. dom.*

Dom-probst (der) the provost or president of a collegiate church.

Doms - thurn (der) the tower on the cathedral church.

Don (der) 1. clay. 2. a sound. *f. thon.*

Donat (der) ein buch, so die jugend gebraucht, an ſtat einer lateiniſchen grammatik, an accidens, a book used by school-boys in ſtead of a latin grammar.

Donativ (das) eine beſtätigte ſchenkung, a deed of gift; a donative or donation. *f. gabe.*

Donau (die) the Danube, a famous river in Germany, Hungary and Turkey.

Donner (der) the thunder. Das geſtöſe des donners, the roaring, rumbling, or the hollow noiſe of the thunder. Donner und bliß, thunder and lightning.

Donner - bonen, fett - henne, bruch - wurſt, fuaben - kraut, the herb orpine or live-long.

Donnerer (der) the thunderer Jupiter.

Donner - feil (der) der donnerſtein, die donner - art, a thunder-bolt, a thunder-stone.

Donnern, to thunder. Es donnert, it thunders. Das weib donnert im haufe wie tauſend teufel, that ſcold keeps a thundering noiſe in her houſe.

Donner - reben, grundreben, gundel - reben, erd - epheu, ground-ivy, rock - alehoof.

Donner - ſchlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder.

Donnerſtag (der) thursday. Grüne donnerſtag, maunday - thursday; the laſt thursday in lent and the next before eaſter.

Donner - ſtimme (die) a thundering voice.

Donnerſtral (der) a flaſh of lightning.

Donnerwetter (das) thunder-weather.

Donnerworte, thunder-words; words that ſtrike to the very heart.

Doppel - becher (der) ein becher zum würffeln, a dice-cup or dice-box.

Doppel - bier (das) double beer, very ſtrong beer.

Doppel - deutig ſeyn, to be equivocal, ambiguous or doubtfull; to have a double meaning or entendre.

Doppel - ducat (der) eine dublon, a double - ducket, a dubloon, a piſtol, a gold coin worth about eigtheen ſhillings ſterling.

Doppel - haße (der) a wheel-arquebuſe; a pop-gun.

Doppel - herzigkeit (die) a doubling, diſſembling or diſſimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er ge - braucht doppelherzigkeit, he doubles with you; he deals

Ludw. T. Engl. Lex.

not uprightly; he is double-hearted or double - tongued; he is a double-dealer, a cheat.

Doppel - Kantaune (die) a double canon.

Doppel - kin (das) a double - chin.

Doppel - nath (die) a double ſtitching or ſeam.

Doppeln, 1. ſpielen, *f. dobbeln.* 2. Etwas doppeln oder verdoppeln, to double a thing. Doppelt oder verdoppelt eure glieder, double your ranks. Gedoppelt ſeyn, *f. doppelt.*

Doppel - panger (der) a double-cuirafs.

Doppel - punct (der) zwey puncte, a colon, the middle-point of diſtinction.

Doppel - ſatz (der) im drucken, a double; a miſtake of the compoſitor in a printing - houſe.

Doppelschlag (der) in der muſic, a double meaſure in muſick.

Doppel - ſchlinge (die) a double ſling.

Doppel - ſchloß (das) a double lock.

Doppel - ſtein (der) ein würff, a die. Mit doppel - ſteinen oder würffeln ſpielen, to play at dice.

Doppelt ſeyn, to be double. Ein ſoldat, der doppelten ſold bekommt, a ſouldier that gets a double pay. Dop - pelte kleider, ſhift of clothes.

Doppelte loſung oder ſteur, a double contribution. Ein doppelter ducat, *f. dop - pel-ducat.*

Ein doppelte piſtol, a double piſtol. Ich hab doppel zahlen müſſen, I was forced to pay it double, or, to pay as much again. Schuhe mit doppelten ſolen, shoes with double ſoles. Gedoppelte oder verſolete ſtrümpfe, doubled or ſoled ſtockings. Ein gedoppeltes kin, a double chin. Ich hab das buch doppelt, I have that book twice, I have two copies of it. Es iſt nicht zu haben, wenn ihrs auch doppelt bezahlen woltet, it is not to be got though you would give double the price for it. Ein doppelter contract, ein contract in duplo verfertigt, doubles; a duplicate writing of a contract.

Doppel - taſt (der) double taſſery.

Doppel - thaler (der) a double dollar.

Doppel - zahn (der) a double-tooth.

Doppel zünftig oder doppel-mäulich ſeyn, nicht bey ſel - ner rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on; to ſhift; to cheat; to change your talk; to dodge; to play faſt and looſe.

Dörſen, *f. dürfen.*

Dorff (das) a village. Ein groſß und ſchön dorff, a bo - rough or borow. Ein pfarr - dorff, kirch - dorff, a pariſh.

Ein edelmannsdorff, a gentle-man's ſeat. Ein klein dorff, a ſmall village; a dorp; a thorp. Das ober-dorff, das un - ter-dorff, the upper - and the under - end of the village. Draußen auf den dörffern, in the country-places.

Dorff - becker (der) the baker in a village.

Dorff - bull (der) der dorff - ſtier, the bull that ſerves for all the kine in a village.

Dorff - bürger (der) ein hausmann, a villager, a country - man, a husband man.

Dorff - gerechtigkeit (die) das dorff-gebiet, die ſtur des dorffs, the territory or jurisdiction of a village.

Dörffiſch, oder dorff-achtig ſeyn, *f. bäuriſch ſeyn.*

Dorffkirch (die) a pariſh-church in the country.

Dorff - kirchweihe (die) die dorff - kirchmeß, a country - fair.

Dorff - lente, villagers, country - people, peaſants.

Dorfflein (das) a dorp or thorp; a ſmall village.

Dorff lied (das) a country-song.

Dorff - muſic (die) a country-muſick.

Dorff-pfarrer (der) dorff-priester, dorff-prediger, dorff-pfaff, a parson or minister in the country.

Dorff-richter (der) dorff-schult, a justice of peace in the country; the bailiff of a village.

Dorffschafft (die) all that belong to a village.

Dorff-schenke (die) die schenke im dorff, the beer-house in a village, the inn.

Dorff-sprache (die) gibbridge or country-speech.

Dorff-weg (der) a way leading into the village.

Dorff-wirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickly. Distel und dorn, thistles and thorns. Wie eine rose unter den dornen, as a rose under the thorns. Stehdorn mit rothen beeren und schmalen blättern, sand-dorn, weiden-dorn, the red and small buck-thorn, a prickly bramble. Stehdorn mit weissen beeren und breiten blättern, the white buck-thorn. Stehdorn mit breiten blättern und schwarzen beeren, so die färber und mahler brauchen, weg-dorn, creug-dorn, davon in apotheken ein purgierender syrup gemacht wird, the great buck-thorn, christ's thorn, purging-thorn. Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Bux-dorn, ein dornicht bäumlein, dessen blätter wie burbaum, box-thorn. Bocks-dorn, dragant, goats-thorn, tragacant, that grows in Turkey. Schlehen-dorn, the black-thorn, the bullace-tree. Mäusedorn, stehdorn, stehpalmen, wald-disteln, dornen mit stehenden blättern, the holy tree; the holy oak; thorns with prickling leaves. Saurdorn, saurach, beisselbeeren-staude, the barberry-tree or barberry-bush. Strobeldorn, artischocken, artichocks. Andorn, the herb hore-hound. Leichdorn, hünereugen, corns on the toes. Zwerdorn, zwitter, an hermafrodite, both sexes united in one body. Mein glück war ihm ein dorn im auge, he was altogether jealous at my advancement. Der dorn in einem ringe, einer spangen ic. the tongue of a ring or buckle.

Dorn-busch (der) die dornhecke, das dornesträucher, das gedörne, a thorn-bush; a thorn; a tree or shrub full of prickles; a hedge, thicket or grove of thorns; a briar; a bramble; a bramble-bush.

Dörnen (einen zaun) to set a hedge with thorns.

Dornen crone (die) a crown platted of thorns, wherewith our saviour was crowned in his passion.

Dornig oder dornicht seyn, to be thorny or full of thorns. Ein dornicht gewächs, a thorny plant.

Dörnlein (das) a little thorn.

Dorn-scheer (die) shears for to clip a hedge with.

Dorn-zaun (der) a set hedge of thorns that are growing.

Dörr oder dürr seyn oder werden, to be or grow dry. f. dürr.

Dorre (die) oder barre, worauf malz gedörret wird, a malt-kiln.

Dörren (etwas) es trucken machen, f. dürr.

Dorren, ausdorren, verdorren, dörr werden, to dry, to grow dry, to wither or fade. Das gras dorret auf dem felde, the grass withers in the field.

Dorschen oder strüncke am fohls, the cole-wort-stalks.

Dort 1. an eurem ort, costi, there, there with you, yonder, in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort, weder hier noch bey euch, there, yonder, in that place. 3. Dort, in der andern welt, hereafter, world without end, the eternal mansions.

Dort-droben, 1. im himmel, above; above in heaven. 2. Dort-droben, droben zu lande, in the above-country, or in the high-country.

Dort-durch, there-through.

Dort-ein, there-in, in there.

Dort-gegen, there-over-against.

Dort-her, thence. Von dort-her, from thence.

Dort-herum, there-about.

Dort-hin, dorthin-hin, thither, that way. Ich will hierhin gehen, geht ihr dorthin, I'll go this way, go you that; I'll go here, go you yonder. Rucket besser dahin, stir a little that way. Der eine flohe hier der andere dort-hin, they fled some this way some that way.

Dort-hinab, dort-hinunter, down there.

Dort-hinauf, up there.

Dort-hinaus, out there.

Dort-hinein, in there.

Dort-hinter, there-behind.

Dort-hinüber, there-over.

Dort-hinum, there-about.

Dort-oben, f. dort-droben.

Dorsch (der) eine art von kleinen schellfischen, so in der ostsee gefangen werden, haddock; a little sort of green cod that is caught in the Baltick sea.

Dose (die) eine schachtel, a box. Eine tobacks-dose, a tobacco-box.

Dosis (die) so viel als man auf einmahl von einer arzenei einnimmt, a dose of some physick.

Dosten, wolgemuth, wild majoran; a plant.

Dotter (der) 1. eyerdotter, the yolk or yelk of an egg.

2. Glachs- oder lein-dotter, silk-frant, dodder, dodder-grass, with-wind. Thym-dotter, thym-seide, ein haaricht gewächs am thymian, dodder of time.

Dotter-blume (die) oder butterblum, marigold.

Dotter-gelb seyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dötterlein unter die brühe klappern (ein) to beat the yolk of an egg into your broth.

Drach (der) a dragon. Ein meer-drach, a sea-dragon. Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon of fire.

Drachen-blut (das) 1. ein rothes hark, sanguis draconis, either in grams or in lumps. 2. Eine art von men-gelwurz, ditch-dock with a red leaf.

Drachen-gift (das) dragons-poison.

Drachen-hure (die) a witch, a woman that is in sucked by the devil.

Drachen-schwanz (der) und das drachen-haupt, the moon's passing the ecliptic every fortnight either downward to the south or upward to the north.

Drachen-stein (der) the dragon-stone.

Drachen-wurz, natter-frant, schlangen-frant, dragons or dragon-wort. Klein drachen-wurz, the lesser dragon-wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (das) das quintlein, ein viertel-loth, a drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

Dragant, bocks-dorn, tragacant, goats-thorn, a shrub that grows in Turkey. Gummi dragant, gum-dragant, the white being the best.

Dragoner (der) a dragon or dragoon; a musketeer on horseback.

Dragun oder dragoncell, a faller-herb.

Drähen, f. drehen.

Dran, f. daran.

Dran-arbeiten, dran bauen, dran-seyn ic. f. daran.

Drang (der) 1. die drangsal, die oder das drängniß, die drangseligkeit, the oppression, affliction, calamity, adversity, trouble, grief, vexation, straits, violence, tribulation.

lation, distress. Einen drang anthun, ihn drängen, f. drängen. 2. Der drang in der fehle, the squincy or squinancy, the mumps, f. ranck. 3. Der drang, oder das gedrange des volcks, f. gedrange.

Drängen, 1. ein gedrange machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Durch das volck drängen, to get through the crowd. Ins volck hinein drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppress, vex, trouble, disquiet, straiten, press or pinch one; to cause him affliction, calamity &c. Ich werde sehr gedrängt, I am put hard to it. Seine creditores drungen ihn sehr hart, his creditors dunned him very hard. Die unterthanen drängen, to exercise exaction upon your subjects.

Drängniß (die) der drangsal, f. drang.

Drappe (die) die drapp-gans, a bustard, the greatest fowl after an ostridge.

Drat (der) 1. der faden, a thread. Ein duplirter drat, a twisted thread. An meinem kleide sieht man schon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem gestrickten strumpff, the twisted woolen thread of a knitted stocking. Drey-drat-strumpffe, woolsted or woosted stockings of three woolen twists. Schuster-drat, pech-drat, twine; shoemakers twisted thread. 2. Der drat im holz, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or against the grain. 3. Gold-silber-kupfer-messing-stahl-eisen-drat ziehen, to wire-draw gold, silver, copper, latten, steel or iron; to spin or draw gold-wire, silver-wire &c. Geplätteter drat, plated wire.

Drat-arbeit (augsburgische) silver-wire-work, made at Augsbourgh.

Drat-bauer (das) a bird-cage made of wires.

Drat-bürste (die) a scratcher; a brush made of wires.

Drat-eisen (das) das ziehe-eisen, a wire-drawing-iron.

Drat-fenster (das) das drat-gitter, a lattice-window, a grate, a trellis.

Drat-saite (die) a wire-string, used on harpsicords, pandores &c.

Drat-silber (der) silver-wire, silver in wires.

Drat-zieher (der) the wire-drawer.

Dräuen, f. drohen.

Drauf, f. darauf.

Drauf-ankommen, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feasible or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkosten so hoch lauffen, I cannot afford to spend so high. Es kommt mir nicht drauf an, dir ein ducend ohrfeigen zu spendiren, I could afford to give thee some cuffs on the ear. Es soll mir nicht drauf kommen; da habt ihrs, I'll afford it you, there it is.

Drauf-antworten, to reply. Abermal drauf antworten, tripliciren, to surrejoinder.

Drauf-arbeiten, to be at it.

Drauf-bauen, to depend on't.

Drauf-bleiben, to abide by it.

Drauf-borgen (mächtig) to go mighty upon tick; to run deep into debt.

Drauf-bringen, to insist upon it, to urge it.

Drauf-kommen, to get upon it. Ich kan ist nicht darauf-kommen, ich kan mich ist nicht auf den namen besinnen, I cannot hit of the name now.

Drauf-mercken, to be attentive on it.

Drauf-schlagen, drauf-schmeissen, to lay your strokes on. Schlag drauf! lay on!

Drauf-schweren, to swear it, to affirm it with an oath.

Drauf-wagen (ich wills) I'll venture or hazard it.

Drauf-warten, to stay for it.

Drauf-wenden (alles) to bestow all upon it.

Drauf-zielen, to aim at it.

Draus, f. daraus.

Draus-helfen (einen) to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

Draussen, abroad, without, out of doors, f. draussen.

Draus-schliessen (einen) to shut one out; to debarr him.

Draus-wehlen (etliche) to pick some out.

Drechsel-band (die) a turn, a turner's lath. Der tritt an einer drechsel-band, the credle of a turner's turn.

Drechseln, to turn, to work at the lath, to polish a thing. Gedrechselt, turned by the lath.

Drechsel-zeug, a turner's stools.

Drechsler (der) a turner. Ein kunst-drechsler, helsen-bein-drechsler, an ivory-turner; an artist in turning at the lath.

Drechsler-arbeit (die) das drechselwerck, turners-work; things turned by the lath.

Drechsler-handwerck, the turners profession, guild handi-craft.

Drechsler-kunst, the skill of turning or of working at the lath.

Dreck (der) the dirt, turd, muck, mire, dust, clay, mud, a sir-reverence. Etwas mit dreck besudeln, to bemire a thing; to dawb it with dirt. Eine pfütze, die voller koth und dreck ist, a mire, a slough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den dreck, he fell into the mire. Er steckt tief im dreck, he is deep or plunged in the mire. Er welf aus dreck geld zu machen, he knows ways to get money for any thing. Es ist nicht einen dreck werth, 't is not worth a farthing. Alles mit dreck und speck, mit haut und haar, fressen, to eat a thing without having washed and cleansed it. Du wirst einen dreck davon kriegen, thou shalt get nothing of it. Pferde-viehe-vogel-dreck, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Ragen-mäuse-seidenwürmer-dreck, the dung of rats, mice, silk-worms. Schaafe-ziegen-haasen-camlischen-dreck, the treadels or crottels of sheep, goats, hares, coneys or rabbits. Ohren-dreck, earwax. Rehe-suchs-falcken-dreck, f. mist. Menschen-dreck, scheiß-dreck, mans-dung. Teufels-dreck, stinckender asant, asa fetida, a drug. Gassen-dreck, mud, mire or dirt in the streets. Stuben-dreck, the filthiness of a room. Drecksgemug, a filthy deal of ugly stuff.

Dreck-führer (der) a raker, a dust-man.

Dreck-gasse (die) a dirty, miry, muddy, slabby or plashy streer.

Dreckigte gassen, dirty, miry, plashy, slabby or muddy streets. Ein dreckigt weib, a filthy, slovenly or sluttish woman. Dreckigte nägel an den fingern, nasty nails on your fingers. Ein dreckigt hemd, a foul shirt. Dreckigte hände, smutty hands. Dreckigt wetter, slabby, sad, foul, bad, dirty or faint weather.

Dreck-farn (der) a tumblel, a dung-cart.

Dreck-kübel (der) a dust-basket; a basket to keep the dust in till the dust-man comes; a scuttle.

Dreck-wetter (das) foul weather.

Dreck-winkel (der) a dust-nook.

Dreffe (der) ein eiserner drensuf, f. drensuf.

Drehe-arbeit (die) das drehfel-werck, f. drehfel-arbeit.

Drehe-band (die) ein drehstuhl, f. drehfelband.

Drehe-baum in einem schiff (der) the captain or cap-stake in a ship. Ihr müßt an den drehebaum hand anlegen, you must heave at the captain; you must help to turn it about.

Drehe-brunn (der) ein rad-brunn, a well with a wheel.

Drehe-eisen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehe-fenster in einem nonnen-kloster (das hölzerne) the turning-box in a nunnery.

Drehe-freuz (das) a turn-stile.

Drehe-funst (die) f. drehfel-funst.

Drehe-künstler (der) ein funst-drehfel, f. drehfel.

Drehen (ein rad, spieß, hand-mühle) to turn a wheel, spit, hand-mill &c. Es herum drehen, to turn or wind it round. Das maul drehen, to writhe the mouth. Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wrest, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehets wie er will, he turns, winds or wrests it as he pleases. Er drehet sich wie ein wetter-hahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plays fast and loose. Er drehete sich auf die lincke hand, he turned on the left, or to the left. Er drehete sich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet sich um ihre angeln, the door turns about her hinges. In holz oder helffenbein drehen, to turn in wood or ivory; to work at the lath. Einem eine nase drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den sinn des spruchs anders gedreht, he has wrested the sense of that passage. Einem den daumen drehen, f. daum und daumen-dreher. Zwen faden zusammen-drehen, to twine or twist two strings together. Es ist so schön rund, als obs ein drehfel gedreht hätte, it is so fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine schlanke, to wriggle like a snake.

Drehe-pult (der) a turning-desk. Ein drehe-pult aufm chor in der kirchen, a querister's turning-desk in the church.

Dreher (der) 1. der drehfel, a turner. 2. Ein spieß-dreher, bratenwender, a turn-spit. Ein rad-dreher, a turn-spit. Ein daumen-dreher, ein fuchschwänger, f. daumen-dreher.

Drehe-rad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreher-handwerck (das) f. drehfel-handwerck.

Dreher-zeug (das) f. drehfel-zeug.

Drehe-fessel (der) ein drehe-stuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drein, f. darein.

Drein-gehen, to thrust your self into it.

Drein-kommen, to intervene.

Drein-legen (sich) to interpose.

Drein-mischen (sich) to intermeddle. Etwas drein-mischen, to intermix or intermingle a thing.

Drein-reden, to interrupt one that speaks.

Drein-schlagen oder **schmeissen**, to smite, to lay your strokes on.

Drein-schreiben (es) to interline it.

Drein-schreyen, to make a cry when one speaks.

Drein-schütten (etwas) to pour something into it.

Drein-sehen, ein einsehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Drein-setzen (es) to insert or interfert a thing; to interlace or interlard it.

Drein-stürmen, to fall to.

Drein-weben (es) to interweave it.

Drein-willigen, to agree it, consent to it.

Dreißig, thirty. **Dreißig jahr**, thirty years. **Drey und dreißig**, three and thirty.

Dreißiger (ein) a member of college composed of thirty men.

Dreißig-jährig seyn, to be of a thirty years.

Dreißigste (der, die, das) the thirtieth.

Dreist, f. kühn.

Dreistigkeit, f. kühnheit.

Drengen, f. drängen.

Dresch-boden (der) a threshing floor.

Dreschen (corn, weizen, gersten, haber) to thrash or thresh corn, wheat, barley or oats. Auf leerer tenne drischt sich nicht wol, he that will trade must have a stock. Einem die rippen dreschen, to thresh one; to thresh his coat; to beat him foundly. So viel als zugleich oder auf einmahl gedroschen pflegt zu werden, as much as is threshed at once, a thrave of corn, twelve sheaves of corn, half a stook.

Drescher (der) a treshher. Er isst wie ein drescher, he eats like a treshher. Ein jungen-drescher, a jangler, a barretor, a pettifogger.

Dresch-flegel (der) a threshing-flail, a flail to thrash with.

Dresch-tenne (die) a threshing-floor.

Dresch-zeit (die) harvest; threshing-time.

Drespe (die, taube kornähren, tares, f. trespe.

Dressor (das) a cup-board, f. tresor.

Dreuschen, dreischen oder dratschen, to plash, to flabber. Es regnet, daß es dreuschet, it rains as fast as it can pour; it showers down. Wo man wäscht, da muß man auch dreuschen, without flapping or flabbering there is no washing.

Dreuschafft oder **dreuschigt maul** (sie hat ein) ein plauder-maul, wasch-maul, she is a flabber-chops, a twattlet, a prattle-baker, a talkative gossip.

Dreusch-maul (das) f. ein dreuschafft maul.

Drey, three. **Drey drittel** machen ein gankes, three thirds compose a whole. **Drey viertel**, three quarts. Die päpstliche müze mit drey kronen, the pope's triple-crown; the tiara. Unser sind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da steht er als ob er nicht drey zehlen könnte, there he stands as if no butter would melt in his mouth. Aller guten dinge müssen drey seyn, all good things must be three, or trebled; or must be done trebly. Die heiligen drey könige, the wise men from the east the came to worship Christ. **Drey und drey**, three and three.

Drey-beinicht, threefooted. Ein dreybeinichter stuhl, a threefooted stool.

Drey-blatt (das) flee, trefoil, three-leaved grass, claver.

Drey-doppelt, treble, threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Drey-drätig, woven of three threads. **Drey-drätige strümpfe**, woollted or woollsted stockings, that are made of three woollen twists.

Drey eck (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Drey;

Drey = edicht, triangular, having three corners, three-cornered.

Drey-einige Gott (der) the tri-une God.

Drey-einigheit (die heilige und hochgelobte) the sacred and ever blessed Trinity.

Dreyel, f. trill-borer.

Dreyen oder **dreymahl** umpflügen (einen acker) f. umpflügen.

Dreyer (der) ein drey = pfenniger, three-pence in Germany, half a penny sterling.

Dreyerley, of three sorts. Auf dreyerley art und weise, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des Pabsts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache allianz, a triple-alliance. Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichte strümpfe, f. dreydrätig.

Dreyfaltig, threefold.

Dreyfaltigkeit (die heilige) f. dreyeinigheit.

Dreyfaltigkeits-blumen, freisam-fraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfaltigkeits-blumen, the pansies or harts-ease, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Drey-fuß (der) ein hölzerner fuß mit dreyen füßen, a tressel or trestle, a three-footed stool to sit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder sonst etwas kan legen, a trestle, to set a table or any thing else upon. Ein eiserner dreyfuß, ein dreyß, a trivet or trevet, a brand-iron with three feet, a cresset to set a kettle or pot upon by the fire.

Drey-füßig, threefooted, having three feet.

Drey-gädigt haus (1. ein) a house three stories high. 2. Das dreygädigte haus, der galge, the triple-tree; the gallows.

Drey-gröschner (ein) a coin of three grosches in Germany, worth six-pence sterling.

Drey-heller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut ist nicht drey heller werth, he is stingy and penurious; he is born under a three-penny-planet.

Dreyhundert, the hundred.

Dreyjährig seyn, to be of three years.

Drey-Fönig-tag (heiligen) der zwölffte tag nach weihenacht, twelf-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feast.

Drey-leibig seyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig lübisch, oder drey heller sächsisch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreyling-brot, a brick, a piece of bread that costs a farthing. 2. Ein dreyling = maas, das dritte theil eines scheffels, a tierce; the third part of a bushel.

Dreymahl, zu dreyen mahlen, thrice, three times. Das recht derer, die dreymahl zwillinge gezeuget haben, the privilege of those that did thrice beget twins. Etwas dreymahl thun, to treble the doing of a thing; to do it thrice, or trebly.

Dreyppfundig geschüs (ein) a three-pounder.

Drey-ruderichte schiffe, galleren, galleys, ships that besides the rudder or helm in the stern are steered by oars on either side of them.

Dreyschneidiger degen (ein) a three-edged sword.

Dreyschlundig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Drey-seitige figur (eine) a triangle, a figure composed of three lines.

Drey-spänniger wagen (ein) a waggon and three horses put before it.

Drey-spitzige oder **dreyzindigte gabel** (eine) a fork with three teeth. Drey-spitzig seyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni drey-spitzige gabel, Neptunus's trident.

Dreyßig, f. dreißig.

Drey-strengichter strick (ein) a three-twisted rope, a rope with three twists.

Dreysylbig wort (ein) a word that has three syllables.

Dreytägige fieber (das) a tertian ague, a fever that comes every other day, intermitting one day between.

Dreyttausend, three thousand.

Dreyttausendste (der, die, das) the three-thousandth.

Drey-weg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehn, thirteen.

Dreyzehnde (der, die, das) the thirteenth.

Drey-zindicht, three-forked. f. drey-spitzig.

Driest, kühn, bold.

Driestigkeit (die) boldness.

Drill (der) in der music, a trill or quavering in musick. Ein drill im spielen, a shake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drill-borer (der) f. trill-borer.

Drillen (1. etwas) durch = löchern mit dem drill-borer, to drill or thrill a thing. 2. Die soldaten drillen, to drill, marshall or discipline a company of souldiers; to train or exercise them; to train 'em up.

Driller (der) der drill, f. drill.

Drillich (der oder das) trillich, trillch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bett = drillich, bed-ticks.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to press it on, to press for it, to hasten it, to insist upon it; to sollicit it urgently. Mit worten auf einen dringen, to urge, press or sollicit one. Mit anzüglichen worten auf einen dringen, ihn entrüsten, to urge, provoke, incense or exasperate one. 2. Es dringet mich die liebe darzu, charity does compell, constrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occasions. Dringende ursachen, beweg = gründe, ic. cogent reasons, motives &c. Seine creditores drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die sache dringet, the matter is urgent or pressing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great straits, I am very much straitned, I am hard prest. 3. Zu einem dringen, to press in upon one. Sich worzu dringen, to press eagerly for a thing. Sich mitten ins volck dringen oder drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 4. Durch das volck dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch marck und bein kan dringen, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein schwerdt wird durch deine seele dringen, a sword shall pierce through thy soul. Mit seinem verstande durch ein geheimniß dringen wollen, to mean to dive into a mystery. Ein gebet, das durch die wolcken dringet, ardent prayers that penetrate the clouds.

Drinnen, f. darin. Drinnen arbeiten, liegen, seyn, stehen, ic. to work, lie, be or stand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum dritten mahl, the third time. Zum dritten = mahl ackern, to trifallow your field. In der dritten person reden, to abstain from thou and you. Wir waren selb-dritte, there was three of

us. Er wird selbst dritte kommen, he'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte jahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermittent.

Drittägige fieber (das) f. dreptägig.

Dritthalb, two and half. Dritthalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartite. Zweydrittel = stücke, sechzehn-groschen.stücke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob, f. darob.

Drob halten, to keep a hand over it.

Drob seyn, daß ic. to endeavour that &c.

Drohen, droh-worte brauchen, to threaten, swagger, huff or vapour. Einem drohen, to threaten or menace one. Einer stadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagten mit der felter drohen, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind forebodes a rain. Ich achte sein drohen und trohen nicht, I do not care his threats and vapours.

Drohe-brief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.

Drohender weise, threateningly.

Drohung (die) the threatening or menacing.

Droh-worte, threats, menaces.

Drolliger Kerl (ein) a droll.

Dromedary (das) ein lauff-cameel, a dromedary, a kind of swift camel.

Drommeten, f. trompeten.

Drönen, to hum as a drone. Ein donnerschlag, davon unser haus drönete, a thunder-clap that made our house shake. Mit drönender stimme, with a trembling voice.

Drossel (die) 1. die droschel oder drostel, ein krammetsvogel, a thrush. Ein männlein und ein weiblein von drosseln, a cock-thrush, and a hen-thrush. Eine wein-drossel, a wheat-ear. Eine feigen-drossel, a beccafigo. Eine berg-drossel, a field-fare. Eine see-drossel, a mavis. 2. Die drossel oder gurgel, the throat. Einem die drossel zuschnüren, ihn erdroffeln oder erstickten, to strangle, choack or stifle one, to kill him by stopping his breath.

Drosselbein (das) the protuberance or gullet of man's throat, adam's bit, the adam's apple.

Drosseln oder erdroffeln (krammet = vogel) to insnare thrushes; to throttle them.

Drost (der) der land-drost, ein Ober-Amtmann in Schlesland und Westphalen, the lord hig-seneschal, an upper-bailiff, a castellan, a justice of peace, a sherif in the country.

Drüber, f. darüber.

Druck (der) 1. ein druck oder abdruck, a print or stamp. Ein buch durch den druck gemein machen, to set a book abroad. Silber-druck, silver-prints, letters of silver to print with. Ein schöner oder sauberer druck, a fine stamp, a delicate print. Ein schöndruck, ein gesäubert druck, a corrected stamp. Ein schöndruck, die erste gedruckte seite eines bogens, the first stamped page of a sheet. Ein wieder-druck, the second page of a leaf

stamped. Ein probe-druck, a proof; a printed sheet sent to the author of the book, or to the corrector of the press, in order to be corrected. Ein corrigirter druck, a foul page, a foul copy, a sheet full of insertions and erasements. Ein zweyter probe-druck, a second proof; a revise. Ein zweyter druck, oder die wiederauflegung eines buchs, the second impression or edition of a book. Ein verschobener druck, a squabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein sehr falscher druck, a very fault-full stamp. Ein bleicher druck, a bleak or blind stamp. Ein abgenutzter druck, a blunt stamp, blunt prints. Ein heller druck, a clear print. Ein leserlicher druck, a legible stamp. Sehr grober druck, canon, a printing letter of a large size. Sehr fleiner druck, pearl. Römischer druck, römische drucker-schriften, primer. Einen druck lesen, corrigiren, übersehen, to read, correct, revise or review a proof. Einen druck setzen, to compose a print. Ich habe etwas von ihm in druck gesehen, I saw his name in print. Es wird in druck kommen, it shall come out in print. Ein buch, so nicht mehr in druck zu haben ist, a book out of print; a book all sold off. Ein buch, dessen druck unter händen ist, a book in the press. 2. Ein druck oder stoß, a pressing, stinging, pinch, pinching, push or thrust. Ein druck an der felter, a tug at the wine-press. Most vom ersten druck, must of the first pressing. Einen druck thun, to give it a tug. 3. Der druck oder drangsal, pressure, oppression, pinch, straits, straitning, strait or great necessity, distress, affliction, anxiousness, anxiety, vexation, trouble, calamity.

Drucken (1 einen oder etwas) to press a body or thing. Den saft aus einer citrou drucken, to squeeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der schuh drückt, als der ihn am fuß hat, the wearer does best know where the shoe pinches or wrings him. Sie hat ihr säuge-kind todt gedruckt, she has overlaid her nurse-child. Etwas mit den fingern drucken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drucken, to press a thing with your hand, to bear it down. Einen drucken in einem gedrange, to crowd one. Armuth drückt ihn, fortune pinches, presses or straitens him. Seine creditores drucken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are pressing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedruckt, und wund ist, a galled horse. Die unterthanen drucken, to press the subjects. Die theurung druckt das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drücken, daß sie aufgehet, to bounce the door open. Es drückt mich auf der brust, I perceive an oppression of my breast. Ihr müßt euch drücken und schmucken, you must duck and stoop, yield and submit, be humble and patient, suffer and forbear. Was drückt ihr lang, gebt her, was ihr habt, what do you stand a pinching for, spend it. 2. Ein buch, ein kupferstück, leinwand, cattun &c. drucken, to stamp or print a book, a brasscut, linnen, calicoes, &c. Ein petschafft in wachs drucken, to print a seal in wax. Gedruckte zeitung, gazets, new-books, courants. Das buch wird jetzt gedruckt, that book is now in the press. Er kan lügen, als wenns gedruckt wäre, he is a great liar. Ungedruckte materien, manuscripts, written books that never were printed. Etwas drucken lassen, to cause something to be printed.

Drucker (der) 1. der buchdrucker, a printer. Ein cattun oder leinwand-drucker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drucker anderer leute,

leute, a man that presses others. 3. Ein drucker, ein druck, ein zug, a pressing, a stinging, a tug.

Drucker-ballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

Drucker-bengel (der) der zieh = bengel an einer drucker-press, the swipe in a printer's press.

Druckerey (die) s. buchdruckerey.

Druckerey-verwalter (der) a factor in a printing-house.

Druckerey-verwandter (der) an assistant in a printing-house.

Drucker-farb (die) die drucker = schwärze, die drucker-tinte, printers-ink.

Drucker-galgen (der) the gallows of a printer's press.

Drucker-gefell (der) a printer's man. 1. Ein seher, a compositor in a printing-house. 2. Einer der bey der press arbeitet, a press-man, one that does the press-work.

Drucker-kunst (die) the art of printing books; the printing.

Drucker-lohn (das) the printage; money paid for the printing.

Druck-fehler (der) faults, errors or mistakes committed by the compositor in the printing-house. Die druck-fehler corrigiren, to mend or correct the printing-faults.

Druck-papier (das) paper for books to be printed.

Druck-press (die) a printer's press; a printing-press.

Der werck-tisch, die bank, der sim, die tassel an der druck-press, the bank, the shelf, the friket, the platen, the till of a printer's press. Eine druck-press zu grossen kupfer-stücken, a rolling-press. Der stock an der druck-press, the rounce of a printer's press. Die schraube an der druck-press, the screw and the nut of a printing-press.

Druck-probe (die) a proof, a foul sheet, the first sheet of a print which must be mended.

Druck-schriften, prints or letters, a printers characters. Grosse, kleine, römische, &c. druck-schriften, s. buchstaben.

Druck-tafel (die) trock-tafel, das trock-spiel oder druck-spiel, the billiards; the truck-table; a table to play at with two ivory balls and a stick.

Druck-unkosten, the printage, the cost and charges of the printing.

Drühe-glöcklein, so den ziegen am halse hangen, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

Drum, s. darum.

Drunten, s. darunten.

Drunter, s. darunter.

Drüschlinge, treuschlinge, heiderlinge, eine art von schwämmen, so man isset, a sort of mushrooms or toad-stools.

Drüse (die) a glandule; a kernel or nut in the flesh of man or beast. Voller drüsen, glandulous, full of kernels. Ohren-drüsen, the almonds of the ear. Schweins-drüsen oder pfinnen, the measles in a hog. Eine gemäch-drüse, a buboe or swelling in the groin. Eine pest-drüse, a pestilential bile. Kälber-drüsen, the sweet-bread of a breast of veal, a delicate bit, eating like brain.

Drüsicht seyn, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein drüsigt oder pfinnigt schwein, a measles hog.

Du, thou. Bist du es, oder bist du, der &c.? it is thou, that &c.? Einen du heissen, oder duken, to thou one. Du selbst, thou thy self. Höre du! sirrah!

Dubbs oder zweiffelhafft seyn, to be dubious.

Dubitiren (woran) oder zweiffeln, to doubt of a thing.

Dublon (die spanische) an werth ein doppelter ungarischer ducat, oder eine französische pistol, a spanish dubloon; a gold coin worth a french pistol, or two ungarish ducats, or eighteen shillings sterling.

Ducat (der) a ducat or ducker; a gold-coin, worth two dollers or nine shillings sterling. Ein ungarischer ducat, der ein äßen schwerer ist als die gemeinen ducaten, so in Holland nicht angenommen werden, an ungarish ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are currant in Germany but not in Holland. Ein doppelter ducat, a double-ducker.

Ducaten-gold (das) s. gold.

Ducaton (die) eine niederländische silber-münz, werth sechzig stüber in Brabant, und drey und sechzig stüber in Holland, a duckatoon, a flamlisch silver-coin, worth about five shillings six pence sterling.

Ducken, sich ducken, sich bücken und demüthigen, to duck and stoop; to buckle or truckle.

Dücken, ins wasser springen, sich unters wasser begeben, to duck or dive into the water. s. tauchen.

Dudeln, auf dem dudelsack spielen, to play on the bagpipe.

Dudelsack (der) die sackpfeiffe, a bag-pipe.

Dudeler (der) bag-piper.

Duell (das) ein gefecht zwischen zween, a duel, a single fight, a duelling.

Duelliren, to fight a duel. Das duelliren verbieten, to forbid duelling.

Duellist (ein namhafter) schläger oder rauffer, a famous dueler or duelist.

Duffer (der) dauber, a male-pigeon.

Dufftig wetter, dicke lufft, gloomy or misty weather.

Dufften, to cast a damp.

Dulcian (der) a recorder or bassoon, the base among hoboyes.

Dulden (etwas) to suffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or undergo a thing. So warm als man dulden kan, as hot as you can war with. Sachen, die nicht solten geduldet oder verstattet werden, things that should not be suffered, tolerated or permitted; or that should not be winked at or connived at. Arbeit, mühe und ungemach dulden, to bear hardship or fatigues. Ich kan den menschen nicht dulden oder vertragen, I cannot abide or indure that man. Ihr müßt ihn ein wenig dulden oder tragen, you must bear or suffer him a little. Einen schimpff dulden, to put up, suffer or brook an affront. Die liebe trägt und duldet alles, charity beares and endures all things. Dulden und meiden ist der beste begriff des Christenthums, bear and forbear, that is the abridgement of a christian's duty.

Duldung (die) toleration, connivance, suffering, allowance, permission, leave.

Dumm oder unverständig seyn, to be blunt, blockish, dull, heavy, dunsical, awkward, brutish, sottish, silly, simple, foolish, foppish, innocent, simple. Ein dummer kopf, ein dummer kerl, a simpleton, sot, fool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockish fellow, a silly man. Ein dummes weib, a sot, a fool, a simpleton, a silly woman. Das ist dumm gehandelt, that is foolishly, simply or idly done. Dummer weise, foolishly. Ich bin so dumm nicht, I am not such a fool. Ihr werdet mich ja nicht dumm machen, what do you mean to besool me? Er ist wie ein dummes

dummes vieh, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beast. Ich glaube, ihr seyd dumm, ich glaub, ihr könnt nicht hören, I think you are deaf, I think you are in a dump. Ein dumm stück, a piece of folly, a silly thing, a foppery, an impertinence, a foolish trick.

Dummheit (die) the duncery, dumpishness, fortifhness, folly, silliness.

Dummkühn seyn, to be fool-hardy, rash, bold, inconsiderate, unadvised, indiscreet. **Dummkühn** handeln, to act rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, at random, at rovers, at a venture.

Dummkühnheit (die) rashness, temerity, boldness, foolhardiness, unadvisedness, inconsideration.

Dummeln, s. tummeln.

Dümpel (der) ein strudel oder wasser-wirbel, a whirlpool.

Dümpel-milch (die) s. butter-milch.

Dumpficht seyn, to be stuffed up in a close place. Mein kopf ist mir ganz dumpficht vom schnupfen, my head is stuffed up with cold. Ein dumpfichter keller, a dampish cellar, where there is a close fusty air. Ein dumpfichter geruch, a musty or fusty smell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte stimme, eine heisere stimme, ein dumpfichter laut, a hoarse sound.

Dumpfichkeit (die) the dampness, a musty or fusty smell, a close fusty air.

Dun (das) dun-federn, s. pflaum-federn.

Dünckel (der) die speltz, spelt, a kind of bread-corn like wheat.

Dünckel = Korn (das) das ein = Korn, das sanct peters-korn, great-barley, bear-barley, a kind of spelt like barley. s. spelt.

Dunckel oder **dunckel** seyn, to be dark. **Dunckel** oder **duftig** wetter, wenn der himmel mit dicken wolken überzogen ist, gloomy, sad, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather. Es wird schon **dunckel** oder **finster**, es wird **nacht**, it begins to dusk or to be duskish; it grows late, night or dark; it darkens. **Dunckele** farb, a sad, dun, dark, deep, dusky or duskish, dull, brown or dim colour. Ein **dunckeler** laut oder ton, a whispering noise, a dull sound. Ein **dunckel** gesicht, a dim or dark sight. Einer der ein **dunckel** gesicht hat, one that is dim-sighted. Das macht mein gesicht **dunckel**, that dims my sight. Das licht brennet **dunckel**, that candle burns faint and dim. Ein **dunckel** kammernchen, eine **dunckele** treppe, a blind or dark closet or stair-case. Ein tieffes und **dunckles** gefängniß, a dungeon. Das **dunckele** in einem gemähde, the shadows or shadowings in a picture. Eine **dunckele** rede, an obscure, dark or difficult speech, that is hard to understand, that is enigmatical or mystical. Ein **dunckel** rägel, a riddle, a dark saying. Eine **dunckele** sache, ein tief geheimniß, a dark matter, a deep mystery. Im **dunckeln** sitzen, to sit in the dark. **Stück-dunckel** oder **stock-dunckel** seyn, to be all dark, quite dark. **Dunckel** reden oder schreiben, to speak or write darkly. Eine sache **dunckel** vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a business before one. Es wird mir immer **dunckeler**, ich verstehe ie länger ie weniger davon, it darkens ever more to me; the more I consider, the less I understand of it. Ich habe nur einen **dunckeln** begriff davon, I have but a muddy, dark or confused, idea of it.

Dunckel-blau, a deep blew, dun-blew, sad-blew or darkish-blew.

Dunckel = braunes pferd (eln) a brown-bay horse. Einer **dunckel** = braunen farbe seyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunckel-farbigt tuch, sad-coloured cloth.

Dunckel-gelb, a fillemot colour, a deep or sad yellow colour. Schön **dunckel-gelb** band, fine fillemot ribbon.

Dunckel-grau, a deep gray, a sad gray.

Dunckel-grün, a deep green, a sad green.

Dunckelheit (die) the darkness. **Dunckelheit** der augen, dimness of sight.

Dunckeln, **dunckel** werden, to dusk, to darken, to grow dark, dusky or duskish.

Dunckel-roth, a deep red. Eint ist ein **dunckel-rother** wein, rent is a deep red and full-bodied wine.

Dünckel-sucht (die) a freak, whimsey, figary, magget, caprice or caprichio.

Düncken (1. das) das **bedüncken**, sentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach seinem eigenen **düncken**, he lives after his own way. 2. Sich **bedüncken** lassen daß ic. to think, suppose, mean, believe, presume or imagine, that &c. Wie mich **düncket**, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich **düncket**, mich **deucht** oder es **dünckt** mich, es seye wahr, I believe it to be true; methinks 't is true; it seemes to be true to me. Was **dünckt** euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So **dünckts** mich, so **dünckt** michs, it appears so to me; I think so; so I think. Es hat dich nur so **gedaucht**, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was **düncken** lassen, sich **düncken** lassen was zu seyn, to be self-conceited, to form high thoughts or conceits of your own self, to please and tickle your self with vain imaginations.

Duncklicht wetter, sad, bad, gloomy, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather.

Dünge (die) die **düngung**, der mist, dung or muck. Ross-kühe = oxen = ic. **dünge**, horse-cow-oxen-dung or muck. Die **dünge** wol einpfügen, to plough the dung well in.

Düngen (den acker) oder **misten**, to dung, muck, manure or fatten the ground. Mit **mergel** düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld stark **düngen**, to put a great deal of dung into your field. **Ungedüngte** felder tragen nicht viel, fields that are not dunged bear little fruit.

Düngung (die) das **düngen**, the dunging.

Dünn oder **dünne** seyn, to be thin. Ein **dünner** leib, a thin body. Die **dünne** seite, the small of your back. Das **dünne** des beins, the small of your leg. **Dünne** beine, spindle-shanks; small, slender or spare legs. Ein **dünnes** tuch, stoff, leinwand, ic. thin cloth, stuff, linnen, &c. Ein **dünnes** kleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light suit of cloths. **Dünn-bier**, tafel-bier, small beer, table-beer. Eine **dünne** oder **subtile** luft, a thin or subtle air. Er ist sehr **dünn** und **mager**, he is very thin, lean, slim, spare, slender or meager. Er lief durch **dicke** und **dünn**, he ran through thick and thin. Ihr müßt eure pflanzen **dünner** machen, you must thin your plants. Der brey ist noch zu **dünn**, that fourmenty has not yet got its due consistence or thickness. **Dünne** milch, watered milk. Es regnet **dünn**, es **riselt**, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und ducaten sind jetzt **dünn** gesäet, gehen wenig um unter den leuten, now-a-days you see but little species stirring; the circulating of dollars and duckets is grown rare. Fromme leute sind **dünn** gesäet,

gesät, the pious are thinly sown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünnbewohnte stadt (eine) a thinly-inhabited town; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die dünnheit, die dünnigkeit, the thinness.

Dünnen (etwas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to subtilize it, to make it subtle.

Dünnhäutig seyn, to be thin-skinned; to have a thin skin.

Dünnschaligte nüsse, thin-shelled nuts.

Dünnscheiße (die) dünnleibigkeit, dünne, the wherry-go-nimble; the thorough-go-nimble; a looseness, scowring or lask of the belly.

Dünnwadigt, having but little things; spindlelegged.

Dunst (der) ein dampf, ein nebel, a mist, damp, vapour, smook, exhalation, a fusty air, a thick air, a fume, a steam. Die dünste der erden, des meers, des magens &c. the vapours that rise up from the earth, out of the sea, out of man's stomach. Der kopf ist mir voller dünste, der kopf steht mir gar nicht recht, I am in a mist. Unser leben vergeht bald wie ein dunst, our life soon dwindles away. Ein dicker dunst, a thick mist. Einem einen blauen dunst vor die augen machen, ihn betriegen, to cast a mist before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogel-dunst, a fowler's lurking hole set about with green twigs. Dicke dünste, gross vapours. Stinkende und schädliche dünste, noisom steams.

Dünsten, 1. einen dunst von sich geben, to steam, fume, vapour, breath, smook or exhale; to cast or send forth a steam, vapour or exhalation. 2. Fleisch, karpfen, äpfel, birne &c. in einem stollhafen, dünsten oder stoven, to stew meat, carps, apples, pears &c. in a stove-pan.

Dunsthafen (das) der stollen-hafen, a stew-pot, a stove-pan.

Dunstloch (das) oder dünstloch, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Duodetz (das) ein buch, dessen zwölf blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duplic (die) die antwort auf eine replie, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine duplic, eine triplic, a surrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder gedoppelt, doubles. Eine in duplo verfertigte schrift, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder verdoppeln, to double a thing. Garn dupliren, to twine or twist yarn or thread. Seide dupliren, to throw silk. Einer der seide duplirt, a silk-throster.

Durch, 1. herdurch, through, thorow, or thorough. Durch ganz Deutschland, through all Germany. Ein ort, wo jedermann durchgeht, a thorow-fare. Es ist ganz durch, it is quite through. Durch das ganze haus, throughout the world. Durch die spizruthen laufen, to run the gantlope. Durch die finger sehen, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier schlägt durch, this paper blots. Wo herdurch? which way out? Hierdurch, this way out. Dardurch, da herdurch, that way out; yonder out. Oben durch, out upwards, out at the top. Unten durch, out underneath; out at the bottom, out below. 2. Durch oder vermittelst, through, with, by, by means of, by way of reason of. Wodurch, whereby. Er hats durch mich erlanget, he got it through my means. Durch königlichen befehl, by the King's order. Durch einen zufall,

Ludw. T. Engl. Lex.

by chance. Er hat sich durch einen fall beschädigt, he hurt himself with a fall. Sie sind einen thaler das stück durch die hand werth, they are worth a crown a piece one with another. Durch einen bevollmächtigten handeln, to act by a proctor. Durch ein oder ander mittel, by some means or other. Durch diebesgriffe, by stealth. Durch langen gebrauch abgenutzt seyn, to be worn out or off. Durch allzuvielles studiren, by over much study. Durch der guten engel-dienst bewahret werden, to be saved by the ministry of the good angels. Durch wen? by whom? Durch andre, by others. Durch den boten, by the post. Durch demüthiges bitten, by way of supplication.

Durcharbeiten (etwas) to work something through. Sich durcharbeiten, to rid your self by working. Die jungen vogel arbeiten sich mit dem schnabel durch, young birds do peck through.

Durchätzen (etwas) to etch something through.

Durchaus, throughout, throughly, thoroughly, thorowly, perfectly, absolutely, quite, by all means, entirely, wholly, at all, all together, by all manner of ways. Ich thue es durchaus nicht, I shall never do it, be sure. Er wollte es durchaus nicht haben, he would absolutely have it. Die menschliche natur ist durchaus verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine schöps-keule, so durchaus bespicket ist, a leg of mutton that is interlarded throughout. Durchaus nichts, nothing at all.

Durchbeissen (etwas) to bite a thing through. Sich durchbeissen, to rid your self by biting.

Durchbeizen lassen (ein stück fleisch wol) to mortify a piece of meat; to steep, soak or macerate it in vinegar till it gets hogoo or a taste of venison.

Durchbeuteln (mehl) to bolt or sift meal.

Durchblasen (irgendwo) to blow somewhere through.

Durchblättern (ein buch) to thumb a book, to peruse it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durchboren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. Etwas mit dem triller durchbohren, to thrill a thing. Falsche münze durchboren, damit man sie im laden anschlagen könne, to punch a false coin, in order to nail it upon the stall of your shop. Ein faß durchboren, to pierce, tap or broach a vessel.

Durchbrechen, to break through. Das geschwür ist durchgebrochen, the impostume is broken. Ein durchgebrochener thurm, f. durchsichtig.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nabelöhr) to run a thread through a needle's eye. Die mannschaft irgendwo durchbringen oder durchführen, to lead or carry your troops somewhere through, to pass 'em somewhere. Sie haben die nacht mit spielen durchgebracht, they pass the night at play. Er hat sein gütlein durchgebracht, he has made away or has run out his estate; he ran out of it; he has dissipated, destroyed, consumed, wasted, devoured it; has prodigally spent it; has lavished or squandered it away. Sich ehrlich suchen durchzubringen, to get honestly your livelihood; to be a good husband; to shift for your self; to make shift to live or fare honestly and fairly; to endeavour to subsist honestly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a spendthrift, he that lavishes or squanders away his estate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen durchbruch oder durchfall haben, to be troubled with a lack or looseness of the belly; to have the wherry-go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrängen (sich) to get through the throng; to make way, to throng or break through the crowd.

Durchdringen, to get through; to pass. Das wasser drang durch, the water ran through. Er ist endlich durchgedrungen, er hat endlich erlangt, was er gesucht, at last he has succeeded; he carried it through; he went through stich; he has brought his designs about or to a good issue; he carried it; he carried the cause, the day, the bell; he got the better on't; he came off with flying colours. Durchs volck durchdringen, s. sich durchdrängen. Ein durchdringend öl, spiritus &c. a penetrant oil, spirit &c. Eine durchdringende stimme, a very loud or shrill voice. Ein durchdringender verstand, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into mysteries. Eine durchdringende rede, an energetical, emphatick or emphatical expression or speech. Eine durchdringende kalte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchheilen (irgendwo) to pass somewhere, making haste.

Durcheinander, all together, one with another. Sie sind durcheinander das stück einen thaler wehrt, they are worth a crown a piece one with another. Es gehet durch einander, it goes in a mangle-mangle-wise, promiscuously, confusedly, unorderedly. Alles durcheinander mengen, werffen, setzen &c. to mix, throw, put &c. all together; to make no ordering, distinction, assortment or regulation. Eine blume von allerhand farben durcheinander, a flower mixt or diversified with several colours. Er redete teutsch, fransösisch und latein durcheinander, he did talk german, french and latin promiscuously. Allerhand zeng durcheinander, a mangle-mangle, a confused mixture, a hotch-pot or hotch-potch.

Durcheitern, to suppurate, to break with matter, to run with matter.

Durchfahren (irgendwo) to pass somewhere. Durch ein dorf durchfahren, to ride through a village. Unter einer brücke durchfahren, to shoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) s. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to soak or steep it.

Durchfiltriren (etwas) to filter, strain or transcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twist things together. Etwas womit durchflechten, to intertwist or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly somewhere through.

Durchfließen (irgendwo) to flow somewhere through.

Durchflochten seyn (mit &c.) to be intertwisted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfressende sachen, corrosives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry something through a place. Eine armee durchführen, to pass, lead or carry an army through a place.

Durchgang (der) the passage. 1. Das durchgehen,

the passing, the going somewhere through. 2. Ein haus wo iederman durchgeht, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a house through which there is a common passage. Eine strasse, die keinen durchgang am ende hat, ein fehrtwieder, a street that has no passage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to pass somewhere, to go there through. Ein stich, der nicht durchgegangen, a thrust or stich that did not go through. Es ist durch die mehrheit der stimmen durchgegangen und beschloßen, it passed, it was carried, it was resolved upon by majority of votes. Meine weise ist in allen sachen richtig durchzugehen, I never use to play foul play; I use to deal fairly in all things. Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch, it rained a great shower, tho' I had a cloak, yet that could not resist, that did soak, that went through. 2. Durchgehen, ausreissen, weglaufen, to run away; to fly away; to scamper; to scamper away; to fly or flee; to escape; to make your escape; to shift for your self; to get out or away; to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels. Ein soldat der durchgegangen, ein deserteur, a deserter, a soldier that deserted, or that ran away from his colours. Heimlich durchgehen bey einer gesellschaft, ohne abschied sich nach hause begeben, to steal away from a company. 3. Einen wald quer durchgehen, to cross or thwart a wood, to go cross through it. Ich gieng die kirche quer durch, I went cross the church. Ich habe das buch durchgegangen, I have run over the book; I have run it through, read it over, perused it in haste; I have thumbed it. Ich habe es ein wenig durchgegangen, I read here and there a little in it, I overlooked it, I read it perfunctorily. Ich habe die rechnung, die schriften, die acten &c. durchgegangen oder nachgesehen, I have examined, reviewed or revised the account, the writings, the bills, the acts &c.

Durchgehends, generally, commonly, throughout universally, for the most part, almost every-where.

Durchgießen (etwas durch ein papier, leinen oder hären tuch) to filter, transcolate or strain a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break somewhere through. Einen berg oder wall durchgraben, to dig or break through a mountain. Sie haben meine hände und füsse durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. Einen damm durchgraben oder durchstechen, to cut a bank or dike.

Durchgrübeln (etwas fleißig) to peruestigate, investigate, try, scan, weigh, examine, ponder or consider a thing diligently; to dive or search deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine sache) to beat out, find out or penetrate a thing; to come at the bottom of it; to learn the very principles or ground of it; to become fundamentally informed about it.

Durchgucken (irgendwo) to look somewhere through; to peep.

Durchguß (der) ein handstein, a gutter, a sink.

Durchhacken (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. Einen wald irgendwo durchhauen, eine öffnung darein machen, to make a glade in a wood. Sich durchhauen, durch die feinde hauen, to cross the enemy's troops, to get safe by fighting though you were environned by them; to make way for your self through them; to break through them.

Durch-

Durchhecheln (einen) seine reden, schriften, sitten &c. taxiren, tadeln und richten, to find fault with one's sayings, writings, manners &c. to satyrize, perstringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, censure, reprove or chide them; to cavil or carp at them; to criticize upon them.

Durchheizen (eine stube) to make a stove thoroughly hot.

Durchhelfen (einen) to support, back, favour, aid, assist or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. Er wels sich wol durch zu helfen, he takes care for himself; he shifts for himself; he is a thrifty man; he makes no hard shift to live; he makes shift with any thing. Wo ist das geld, das mich muß durchhelfen, oder ohne welches ich nichts bey der sache kan austrichten, where is the money that must carry me through.

Durchhören (etwas) s. durchlöchern, durchstechen.

Durchholen (etwas) irgendwomit durchdringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cause; to go through stich; to get the better on't; to succeed; to bring your designs to a good issue.

Durchjagen (sein gütlein) durchbringen, verschwenden, s. durchbringen.

Durchjäten (einen garten) to weed a garden.

Durchklügeln (etwas) 1. es fleißig untersuchen, s. durchgrübeln. 2. Es tadelnützig durchgehen, s. durchhecheln.

Durchkneten (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas gnugsam) to boil a thing sufficiently; to get it done enough. Die sonne muß die trauben durchkochen und zeitigen, the sun must ripen and season the grapes, must bring'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to pass somewhere, to pass through a place. Ihr werdet da nicht durchkommen, you shall not get through there; there will be no passage for you there. Er konte allhie nicht durchkommen oder passiren, he could not pass this way; his passage was stoppt here. Der gefangene trachtete durchzukommen, the prisoner sought for a passage out; endeavoured to scamper away. s. durchgehen. Wir sind mit genauer noth durchkommen oder entflohen, we escaped with much ado; we escaped it narrowly. Die wege sind so böß, man kan schwerlich durchkommen, the high-ways are so slabby that they be hardly passable. Bekümmert euch nur deswegen nicht so sehr, da ist noch wol durchzukommen, do not trouble your head so mightily with that, it's not so desperate a matter. Ich habe angefangen das buch zu lesen, bin aber noch nicht durchkommen, I have begun to read that book, but have not yet perused it; have not yet done with it. Ein dunkler sinn, da nicht durchzukommen, a dark passage of which the sense is impenetrable. Ein schweres werk, da man nicht siehet durchzukommen, a difficult business that seems not feasible. Ein ort, da schwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkratzen (seine haut) to scratch your skin; to gall or fret it; to take off the skin a little with your nails.

Durchkreuzen (das meer) to cruise; to cross the seas.

Durchkriechen (irgendwo) durch ein loch kriechen, to creep or crawl somewhere through.

Durchlassen (personen oder güter) to let passengers or merchandises pass; to grant'em a free passage. Es wird da iederman durchgelassen, es ist da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlauf (der) s. durchbruch.

Durchlaufen (irgendwo) to run somewhere through. Der bote wird hier durchlaufen, the messenger shall pass here, or shall pass this way. Er hat ein wenig die schulen durchlaufen, he has a taste of study; he took a light taste of it. Er hat die welt ziemlich durchgelaufen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, &c. geschwinde durchlaufen, to run over or through a book, a letter &c. to read it over or peruse it in haste. Ich habe den tractat fertig, aber ich muß ihn noch einmal durchlaufen, denn solt ihr ihn haben, I have absolved the treatise, but I must run or lick it over once again, then you shall have it. Dieser zuber, oder das wasser in diesem zuber, läuft überall durch, this tub runs or leaks every where. Dem kinde läuft so stark durch, the child has a great looseness. s. durchlauf.

Durchläutern oder filtriren (einen tranck) s. durchgießen. Ein durchläuteter tranck, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one somewhere through.

Durchlernen (die ganze grammatic) to study the whole grammar.

Durchlesen (ein buch) to peruse a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihrs werdet durchgelesen haben, after your perusal of it. Einen brief nur obenhin durchlesen, to read a letter slightly, to run it over hastily, to do but glance at it.

Durchleuchten (etwas) to illustrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die sonne durchleuchtet die ganze welt, the sun enlightens the whole world.

Durchleuchtig, aus einem fürstlichen stamme entsprossen, illustrious; he or she that is born a Prince or Princess. Eine durchleuchtige familie, an illustrious house, stem, race, family or stock. Der durchleuchtigste Fürst und Herr, the most serene Prince and Lord. Durchleuchtigster Fürst und Herr! may it please your Serenity! Eure durchleuchtigste Hoheit, your illustrious Highness. Eine durchleuchtigste gesellschaft, a meeting of illustrious persons. Unsere durchleuchtigste Herrschaft, the Prince our Lord with those that belong to his illustrious house. 2. Ein durchleuchtiger oder durchscheinender körper, a thorough-bright, diaphanous or transparent body. s. durchleuchtig.

Durchleuchtigkeit (die) oder Durchleucht, loftiness, illustriousness, serenity. Eure fürstliche, hochfürstliche, herzogliche, erzhertzogliche Durchleuchtigkeit, your Serenity; your illustrious Highness. Eure Churfürstliche Durchleuchtigkeit, your Electoral Serenity; your Electoral Highness. Seine oder ihre Durchleucht oder Durchleuchtigkeit der Churfürst von Braunschweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunswick and Lunenburg. Ihre Durchleuchtigkeit, die verwittbete Churfürstin, Her Serenity the Electress Dowager. Seine oder Ihre Durchleucht der Churprinz, His illustrious Highness the Electoral Prince. Ihre Durchleuchtigkeit die Churprinzessin, Her illustrious Highness the Electoral Princess.

Durchliegen (sich) sich wund liegen, wie ein kranker in seinem langen lager, to become galled on your body by lying a long time sick abed.

Durchlisteter schalk (ein) a cunning or shrewd fellow, a sharp blade, an arch-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöchert bley, so man vor eine rinne legt, a call. Eine falsche münze durchlöchern, f. durchbohren. Durchlöcherte schuhe, punched shoes. Durchlöcherte fleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherte freyheiten, broken privileges.

Durchlüften (ein haus, eine kammer, ein bett, ein fleid, &c.) to air a house, a room, a bed, a garment, &c. to let all the windows open; that so the air may strike through a room.

Durchmarschiren (irgendwo mit einer armee) to march through some place, to pass, lead or carry your army through it.

Durchmengen (etwas) durchmischen, durch einander mischen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle something amongst it.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnetzen, dem regen nicht widerstehen können, wie mancher hut oder mantel, to let the wet come through, as some hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to soak or transmit the rain; to let the rain soak through.

Durch-pasiren (irgendwo) to pass somewhere, to go there through.

Durchregnet oder durchgereget (ich bin ganz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch bereget, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet sticks to my very skin. Ein dach, woran es durchregnet, a roof where it rains through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut tapier durchreiben, to curry one's coat well; to beat his skin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained. Seidenzeug, das sich im tragen leicht durchreibt, a stuff that is apt to fray or fret.

Durchreisen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele länder durchgereiset haben, to have traversed or travelled many countries. Er hat Frankreich durchgereiset, als er aus Spanien nach Holland kommen, he traversed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride somewhere through on horseback.

Durchrennen (irgendwo) to run somewhere through, to pass in haste there.

Durchreutern oder durchsifften (eine waare) to garble or sift a commodity.

Durchrinnen oder auslaufen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking vessel.

Durchritt (der) the riding somewhere through. Bey meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchritzen oder aufritzen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmesser, to transpierce, lance or slit pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchsägen (ein bret oder ein stück holz) to saw a board or piece of wood in two.

Durchsalzen (etwas) oder wol salzen, to salt a meat thoroughly.

Durchschauen (irgendwo) to look somewhere through.

Durchscheinen (irgendwo) to shine somewhere through as the sun does. Ein dünn papier, durch welches das ge-

schriebene auf der andern seite durchscheinet, a thin paper that transmits to the other side what is written upon it. Ein durchscheinender oder durchsichtiger körper, durch welchen man sehen kan, a thorough-bright, perspicuous or diaphanous body. Ein irgendwo herdurchscheinender körper, etwas, so man durch etwas anders sehen kan, a transparent body; a thing seen through an other thing.

Durchschieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchschiesßen (ein buch mit weissen papier) to insert a printed book with blank sheets to write upon. Mit einem pfeil durchschossen seyn, to be transixed with an arrow. Eine kammer mit einer bretern wand durchschiesßen, to make a partition wall with boards in a room.

Durchschiffen (unter einer brücke) to shoot a bridge.

Durchschlag (der) 1. eine senke-schüssel, a cullander, a platter with holes in it. 2. Sieb-tuch, a strainer, a straining cloth to pass any liquor through.

Durchschlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing to pierce it through. 2. Erbsen durch ein sieb durchschlagen, to strain pease. Durchgeschlagene erbsen, pease-porridge strained. 3. Papier, so durchschlägt, blotting or sinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink sinks through. Papier, so nicht durchschlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, schlägt durch, der regen schlägt durch, a cloak or hat that transmits the rain, that cannot hold out or resist the rain, that grows soon wet on th' other side, that grows wet through and through. 4. Er hat sich durchgeschlagen, durch die feinde geschlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got safe though he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them.

Durchschleichen (1. sich heimlich) heimlich abschlagen, to slink, sneak or steal away, to steal out of a company, to steal your self a passage through, to go away by stealth and unseen. 2. Diese heuchler schleichen die ganze christenheit durch, durchschleichen die ganze christenheit, such hypocrites crawl, creep, slide, slink, sneak or lurk every-where in christendom; insinuate themselves every-where. Er hat alles durchgeschlichen, he has passed through all things; he has seen, heard, learned or tryed many things.

Durchschlizen (etwas) f. durchritzen.

Durchschlupffen, f. durchschleichen. Der vogel, der gefangene, &c. ist durchgeschlupfft the bird is flown; the prisoner scampered away, broke prison. Er hat alle löcher durchgeschlupffen, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchschneiden (etwas) entzwen schneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchschneiden, to saw a board in two. Es durchschnitte mir das herz, it pierced my very heart, it stroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchschneidender wind, a piercing, sharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchschneidet, a cross-line; a line that goes cross another; a transverse line. Eine linie, die den cirkel irgendwo durchschneidet, a secant. Eine linie, die einen cirkel in zwey gleiche theile theilet, und denselben im centro durchschneidet, a diameter. Eine linie, die ein quadrat in zwey gleiche theile theilet, und dasselbe in den winkeln durchschneidet, a diagonal.

Durchschnitt (der) 1. eine durchschneidung, a cutting in two. 2. Eine durchschneidende linie, f. durchschneiden. 3. Einen wall, ein wohnhaus, ein see-fahrend schiff, &c. im durch-

durchschnitt abreißen, to draw the profil of a wall, house, ship, &c.

Durchschweiffen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the same.

Durchschwimmen (einen fluß) to swim through a river.

Durchschwitztes hemd (ein ganz) a skirt all foul with sweat.

Durchsegeln (die see hin und her) kreuzen, to cruise; to cross the sea. Die enge von Gibraltar durchsegeln, to pass the straits.

Durchsehen (i. irgendwo) herdurch oder hindurch sehen, to look somewhere through. Hier kan man durchsehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchsehen können wie ein luchs, to be sharp-sighted as a lynx. Er sieht mich an, als wolte er mich durchsehen, oder durch und durch sehen, he stares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, ic. durchsehen oder in augenschein nehmen, eigentlich besehen, to take a view or sight of a house, a garden, &c. to view, observe or regard it. Einen salat, ein kraut oder gemüs durchsehen, ausflauben, to pick a sallat, pot herbs, &c. Eine schrift, ein buch, einen brief ein wenig durchsehen, to run over, overlook, run through, read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchsehen, to examine, review or revise an account.

Durchseigen (etwas) f. durchgießen.

Durchsetzen (mit dem pferde) to pass or break somewhere through being on horseback. Die reuteren setze durch den Rhein durch, the cavalry got over the Rhine, crossed, passed or traversed it. Hier ist's seichte, last uns hier durchsetzen oder durchwaten, here is a shallow place, here we may ford over.

Durch-seyn, to have or be got through. Die post ist schon durch, the post is gone by. Der borer ist durch, the bore is through. Du bist noch nicht durch, thou art not yet past, thou art not yet got over, thou hast not yet overcome. Nun bin ich meist durch, das schwerste hab ich durchbracht, the worst is over; now my work is almost done, or is almost at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb ist durch, the bird is flown, the thief has broken prison and scampered away. Nun wird der sterbende bald durch seyn, by and by he will give the last gasp.

Durchsichtig seyn als wasser, glas, crystal, ic. to be diaphanous or transparent, as water, glass, cristal, &c. Ein undurchsichtiger körper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious to one's sight. Ein durchsichtiger oder durchbrochener thurn oder spize, a tower or steeple with great loover-holes or openings in it, that the wind passes through and one may see through. Ein haus, dach, mantel, ic. so ziemlich durchsichtig, durchlechtig oder durchlöchert ist, a house, roof, cloak, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchsichtigkeit (die) transparency, diaphanousness, thorough-brightness.

Durchsieben (etwas) to garble, searce or sift a thing.

Durchsinnen (ein geheimniß) to dive or penetrate into a mystery.

Durchspalten (etwas) to split a thing through.

Durchspicken (eine) schöps-feule, to interlard a leg of mutton.

Durchspintifiren (etwas) anschläge machen, to contrive, project, devise or design a thing.

Durchspießen (etwas) f. durchspalten.

Durchsprengen, hindurchsprengen, to bounce through.

Durchspringen, to spring through.

Durchständern (alles) to rumage or ferret all, to rake into all. f. durchsuchen.

Durchstechen (etwas) to transpierce a thing, to stick or pierce it through. Ein geschwür durchstechen, to lance or open an impostume. Einen mit einem degen oder spieß durchstechen, to run one through with a sword or lance. Das leder ist so dick, daß es nicht kan durchstochen werden, that leather is so thick that it cannot be stitched through, it cannot be transixed or transpierced. Freiche und damme durchstechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchstechen (durch ein nadel-ohr den faden) to run a thread through a needle's eye.

Durchstehlen (sich) heimlich herdurch oder hindurchkommen, to steal or slink away; to pass or get through by stealth, unawares, not being taken notice of.

Durchstochen, oder durch und durch gestochen seyn, to be stabbed through and through. Ein durchstochener damm, a dike that was cut, in order to set the meadows under water. Es war eine durchstochene carte, ein durchgestochen und listiglich angelegtes werck, 't was a packt, contrived, concerted, complotted, designed or devised business. f. durchstechen.

Durchstochern (alles) oder durchständern, f. durchständern.

Durchstossen (etwas) to punch, dash or thrust something through, to transfix or transpierce it. Einen durchstossen, f. durchstechen. Eine fenster-scheibe oder raute durchstossen oder einstossen, to break or bruise a glassy roundle or square. Ein zeug, das sich im tragen gar bald durchstößet, a stuff which soon breaks or frets being worn.

Durchstralen die wolcken (die sonne) the sun breaks through the clouds; casts his rays or beams through.

Durchstreichen (i. eine schuld im schuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer schrift) f. austreichen, auslesen. 2. Heimlich durchstreichen, f. durchgehen. 3. Die welt, das land, die stadt durchstreichen oder durchschweiffen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchstreichen, to cruise; to cross the sea. Alle hurenwinkel durchstreichen, to haunt bawdy houses. Alle främe durchstreichen, to slip into all shops. 4. Die luft durchstreichen lassen, to air a room.

Durchstreiffen (das flache land mit rauben und plündern) to spoil, waste, harass, ravage or drive a country; to invest, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to make inroads into it.

Durchstrich (der) the defacing, cancelling or erasing of a thing that was written, the blotting or crossing it out.

Durchstriegeln (einen brav) to curry one's coat well, to beat his skin soundly. f. brügeln.

Durchsuchen (alles) f. durchständern. Einen durchsuchen, seine schiebsäcke durchsuchen, to search one, to search his pockets. Ein haus durchsuchen, to search a house. Alle winkel durchsuchen, to search or rummage every corner; to search or rake into every corner.

Durch-treiben (i. das vieh irgendwo) to drive your cattle trough some place. 2. Durchgeriebene erbsen,

pease porridge strained. 3. Er weiß seine sachen wohl durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wacker durchtreiben, anführen, verschmigt machen, to teach a body wit, to take him up sharply. Ein durchtriebener bube, a sharp blade; a cunning, shrewd, sly or subtle fellow, a crafty knave. Ein durchtriebener verstand, a fine, acute, ingenious or well exercised wit.

Durchtrieben seyn, s. durchtreiben.

Durchtropfen lassen (etwas) to filter or transcolare a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the barril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das ganze buch durch und durch, throughout all the book. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Einen durch und durch stechen, to run one with a sword through and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, stopbloch, bruchwurz, the herb thorough-wax, codded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teasel.

Durchwachsener speck, fine-streaked bacon. Ein mit blumen durchwachsen gitter, a grate interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwagen (sich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the same. Er hat die welt wohl durchgewandert, he has well travelled, traversed or seen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.

Durchwärmen (sich wohl) to warm your self thoroughly. Die sonnen-strahlen durchwärmen den erdboden, the sun beams penetrate with their heat the superficies of the earth.

Durchwässern (gesalznen hering, lachs, fleisch, wohl) to water, season, soak, freshen or unsalt pickled herrings or salmon, salt beef. Ein wohl durchwässert wiesen-grund, a meadow-ground that is sufficiently watered; a meadow with the needfull brooks, trenches or ditches in it.

Durchwaten (einen strom) to ford a little river. Hier ist's seicht, oder hier ist's nicht tief, hier kan man süßlich durchwaten, here is a shallow place, here we may easily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es sey nicht tief, bis ihrs werdet gang durchgewatet haben, never praise a ford, till you get over. Ein strom, den man durchwaten kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwaten kan, a ford, a shallow place where one may go over afoot. Laßt uns versuchen, ob wir durchwaten können, let us try a fording.

Durchweben (etwas womit) to interweave a cloth.

Durchwebtes seiden-zeug (mit gülden blumen) brocado, silk stuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenster offen lassen, damit die luft die kammer durchwehe, to let the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to soak, macerate, steep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweicht das erdreich, the rain soaks, slackens, limbers, loosens or

weakens the ground that was grown hard by dryness, the rain soaks through. Das brodt in der suppe durchweichen lassen, to lay the loop a soaking. Es ist nicht gang durchweicht, it is not soaked quite through.

Durchwerffen (etwas irgendwo) to cast or throw a thing somewhere through.

Durchwischen, entwischen, durchgehen, to slip out, to slide through and make away; to slip or run away, to betake your self to your heels.

Durchwölben (einen keller gang) to vault a cellar throughout.

Durchwühlen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (i. irgendwo) durchreisen, durchmarschiren, to go, pass, travel or march somewhere through. Er hat viel ländel durchgezogen, he has travelled, traversed or seen many countries. 2. Einen faden durchs nadel-ohr durchziehen, to run a thread through a needle's eye. 3. Einen, oder seine sitten, reden oder schriften durchziehen, s. durchhecheln. Er hat ihn heftlich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perstringe him; he gave him a gentle wipe; he paid him with a dry or cunning jest or bob.

Durchzug (der) einer armee, the passage, passing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäu, ein grosser querbalck, so mitten durchs zimmer gehet, und worauf alle andere balden ruhen, the master-beam, the architrave, the cross beam, the cross-piece of timber in the midst of a room.

Durchzwingen, to force thro'.

Dürfen oder dürfen (i. etwas thun) etwas thun können oder mögen, sich dessen unterstehen, to dare to do a thing, to be so bold as to do or undertake it, or to dare do it, to dare undertake it. Thut's wo ihr dürfet, do if you dare. Wo ich so reden darf, if I may say so, or if I may dare to say so. Ich will wetten, so viel als ihr dürfet dagegen setzen, I'll lay you what you dare of it. Er durfte noch wohl gegen die regierung droh-worte gebrauchen, he dared to menace the government. Er durfte es nicht wagen, he durst not venture it. Ich darf bey leibe nicht, I dare not for my ears. Meinert ihr, ich dürfe ihn darüber nicht besprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürfet wol, wo ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their house. Wir dürfen niemand tödten, it is not lawfull for us to put any man to death. Ihr dürftet nur gekommen seyn, you might have come. Ihr dürft euch auf ihn verlassen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I speak a word? 2. Etwas dürfen leiden müssen, to be like to be put to some sufferance. Es dürfte noch übel vor ihn aussehen, it will look ill on his side. Allem ansehen nach dürften wir heut noch regen haben, ought it looks or seems we shall have rain to day. Es dürfte wol bald zu einer action kommen, perhaps we shall soon hear of a battel. 3. Eines dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nöthig haben, to want, need or lack a thing; to have occasion for it. Was darfs viel worte? what need so many words? to what purpose so many words? Was dürfen wir weiter zeugniss? what further need have we of witnesses? Ich darf euer nun weiter nicht mehr, now I have no further occasion for you. Was dürft ihr das wissen? what is that to you?

Da dürfft ihr den kopf nicht mit zubrechen, never scratch your head for that. Was dürfft ihr davor sorgen? what need you care for that? Ihr dürfft euch davor nicht schämen, that is no matter of shame. Ich darf mich seiner nicht schämen, he will put no shame upon me. Der Herr darf mir nur befehlen, Sir, I am at your command.

Dürftig, arm, bedürftig, und nothleidend seyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürftigkeit (die) neediness, necessity, straits, indigence, want, poverty.

Dürre oder dörre seyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dorrer sommer, a dry summer, a summer wherein it rains but little. Es ist eine dürre zeit, es ist alles dörre, there is a great aridity; all things wither or fade. Ein dorrer und schneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, sear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dörre kleien, grobe kleien, coarse bran. Ein dörres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Zaun-dürre, kling-dürre, thoroughly dry, perfectly dry. Dörre oder im back-Ofen gedörrete pflanzen, äpfel-schnitte, nelken, u. plums, apples, clove-gilly-flowers, &c. baked or dried up in a baker's oven. Dörre weintrauben, oder lauge rosinen, so an der sonne getrocknet sind, raisins of the sun. Dörre fleisch, geräuchert fleisch, smoaked beef. Dörre oder geräucherte heringe, bücklinge, bloted herrings, red herrings. Ein dorrer oder magerer käse, a lean cheese. Ein dorrer discurs, da nichts reelles an ist, a dry or empty discourse. Etwas dörre heraus sagen, to speak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drieness, the drying. Dürre; dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry summer-season. Die dürre am leibe, f. dürrsucht. Geistliche dürre, spiritual aridity, want of inward consolation from above. Die dürre in der fehlen oder im halse, der durst, a drought, a thirst.

Dürren, 1. dörren, dörre werden, ausdörren, verdörren, f. dörren. 2. Etwas dörren, es dörre oder trocken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Heu dörren, to make hay. Malt dörren, to dry malt in a malt-kiln. Pflanzen und birnen im back-Ofen, feigen und rosinen an der sonnen, kräuter und blumen im schatten, hering und ohsen-oder schwein-fleisch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figgs and raisins in the sun, herbs and flowers in a shadow, herrings and beef or bacon in the smoak. Schnee im Ofen dörren wollen, to go foolishly to work. Canarien- oder seresischer wein oder seck, der aus halb-gedörreten trauben gepresst ist, Canary or Sherry, dry wine, sack, wine that is pressed out of grapes that were a little dried in the sun.

Düre-Ofen (der) oder dörre-Ofen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrsucht (die) die dörre, die dürrsucht, die schwind-sucht, the consumption, the phthisick or tisick, a disease that makes a body pine; consume and linger away through a consumption of the lungs.

Dürrsuchtig, einer der die dürrsucht hat, darriecht oder schwind-süchtig ist, a hectic or consumptive body, a body that is in a consumption; that is troubled with a consumption; that consumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a hectic fever which causes a consumption. Darriecht aussehn, to look consumptive.

Dürrung (die) oder dörnung, the drying.

Durst (der) thirst. Der francke hat grossen durst, the sick has a great thirst or drought upon him. Für durst verschmachten, to dye for thirst. Den durst leschen, to quench your thirst. Durst nach bier, nach wein, nach geld, nach ehren, u. thirst for or after beer, wine, money, honour, &c.

Dürsten, durst haben, to thirst, to be dry, to be adry, to be athirst. Nach etwas dürsten, to thirst for or after something. Es dürstet mich, methirsts, I thirst. Dürstet euch? are you dry? Ein jeder begehre zu trincken, wenn ihn dürstet, every one may call for drink when he thirsts. Es hatte mich rechtschaffen gedurstet, methirsted mightily, I did mightily thirst, I was greatly a thirst or adry.

Dürstig seyn, to be thirsty, dry, adry or athirst. Ein durstiger bruder, a tippler, a bouser, a drunkard, a man often in drink. Ein blutdürstiger tyrann, a blood-thirsty tyrant. Ruhm-dürstig, ambitious.

Dürstiglich oder thürstiglich hindurch fahren, to go through daringly.

Duseck (die) ein hölzerner sechter-sebel, a sword-player's falchion or simitar made of wood.

Düsel (der) der schwindel des haupts, a dizziness, the megrim, a giddiness or swimming of the head, a whirling about in the head with dimness of sight. Es kam mir eine düsel an, I was taken with a dizziness.

Düselicht (mir wird gang) I grow all dizzy, I am taken with a dizziness.

Düsel mich (es) I am all dizzy. Es düselt mich oft, I am often troubled with the megrim.

Düster, dark. f. finster oder dunkel.

Düten, cornets. f. deut.

Dütgen (der) drey schilling lübisch, a coin worth three pence iterling.

Dutte (die) a dug. Diese kuh hat grosse dutten, hat ein grosses euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlampende dutten, fwagging or wabbling teats. f. jiz.

Düttlein (das) a little teat. Die warzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breasts, that never any man did see or touch. Ein hurenhengst, der den mägden die düttlein betastet, a fumbler.

Dug-bruder (er ist mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Dug-brüderschaft (die) a brotherly familiarity.

Dutzen (einen) ihn du heissen, to thou one. Die quäcker dutzen jedermann, the quakers thou every body.

Duzet (das) duzt oder duzend, zwölf stück, a dozen, twelve pieces. Ein halb duzt, half a dozen. Zwölf duzt knöpfe, ein groß knöpfe, a groce of buttons. Ein duzent eyer, a dozen of eggs. Drenzeu auf ein duzet, bakers dozen. Bey duzten, duztweise, etwas verkaufen, to sell a commodity by dozens.

Duzschwester (eine) a sister by the cup, that thous you.

E.

Ebbe (die) 1. diejenige sechs stunden, darinn es ebbet, das fallende wasser, wenn der strom in die see fließet und das wasser niedriger wird, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. 2. Die ebbe, oder die zeit, da es ebbe wird, oder da das wasser am höchsten ist und anfängt zu fallen oder abzulaufen, the ebb beginning; the tide beginning to go out; the highest water; the moment when

when the water is highest and begins to fall. Sie müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder ebbe wird, here we must tide it over.

Ebben abfließen, niederfallen, ablaufen, in die see fließen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the sea. Es ebbet schon, es ist schon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begun to go out, the water has begun to fall. s. ebbe.

Eben 1. seyn, to be even. Ein ebener grund oder boden, an even, level or smooth ground or floor. Ein haus abbrechen und den grund eben machen, to lay a house even or to level it with the ground. Sein pferd einen ebenen galop gehen lassen, to make your horse go an even gallop. Eine ebene zahl, an even number. Eben oder uneben spielen, to play at even or odd, even or uneven, cross or pile, back or edge, gaff or cricket. Ebener massen, gleicher weise, even so, after the same manner, likewise. 2. Gang eben gehen, mit ebenen schritten gehen, to walk evenly, to walk an even pass. Ihr kommt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben dazumahl, even then. Eben daselbst, even there. Er ist nur eben jetzt ausgegangen, he went out or abroad but just now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangs, in the very beginning. Das ist mir eben eins, oder eben das, that's all one to me. Ein und eben derselbe, one and the same. Gerade, ebender selbe, that very same. Da er eben schweren wolte, as he was about to swear, or e'en as he would swear. Eben als ob, gerade als ob, even as if, even as though, just for all the world as if. Du bist eben der rechte mit allen deines gl ichen, thou and all. Es ist nicht eben derselbe fall, 't is not all one case; 't is not all a case. Sie führen nicht alle einerley oder eben dieselbe sprache, ihre aussagen lauten wider einander, they are not all in a tale; their depositions are contradicting themselves; they differ from one another. Er war eben gestorben als ich kam, he was e'en dead. or even dead, when I came. Es geht, oder es ist mir eben so, 't is the same with me, 't is e'en so with me. Eben so dick, lang, &c. e'en so big, long, &c. So eben hin, so zwischen beyden, so so; indifferent; indifferently. Es ist eben so ausgefallen, wie thrs habt gewünscht, even as you wished, so 't is fallen out. Zehn tage und eben so viel nachte, ten days and as many nights. Es ist eben so viel, als ob ihr das geld ins wasser geworfen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben so oft, as many times. Eben so sehr, eben so herzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie ist eben so reich als er, her estate is adequate to his; she is worth as much as he is. Dieses ist eben so gut als jenes, this is every whit as good as that. Er eben so wol als sie, he as well as she; he no less than she. Man kann so eben nicht wissen, 't is not precisely to be known. Es muß eben nicht wein seyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Das kommt mir eben vor als wenn &c. that looks to me e'en as if &c. Er sieht eben als wie sein bruder, he looks just like his brother. Sie hatten das jahr zuvor eben das oder eben dergleichen ausgestanden, they had suffered the like the year before. Das muß ich eben nicht, that is what I know not; that I cannot tell. Das leugnet er eben, that is it what he denies. Das ist eben, was ich sage, that is what I say. Eben darum bin ich kommen, that is the very reason of

my coming. Ich wills eben nicht leugnen, aber iedennoch &c. though I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I be thought my self in good time of it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ebony-tree.

Ebenbild (das) the image, effigies, likeness, idea, resemblance.

Ebender selbe, ebendieselbe, ebendasselbe, s. eben.

Ebene (die) ein eben feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine waagschale ebenen, to fit a pair of scales. Ein forn-maß ebenen, to frame a bushel or peck according to the standard or scantling.

Ebenermassen, s. ebenfalls.

Ebenfalls, gleichfalls, even so, after the same manner, likewise, after the same rate.

Eben-holz (das) ein sehr hartes, sehr schweres und sehr schwarzes holz, ebony. Schön schwarz und glänzend eben-holz, black and shining ebony. Einer der in eben-holz arbeitet, an ebenist, one that works in ebony.

Ebenine leisten an einem nussbäumen schreibtischlein, ebony lists on a scittor made of wall-nut-tree wood.

Ebenmaß (das) evenness, proportion, symmetrie.

Ebenmäßig 1 seyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due size, frame, bigness, or proportion. Ebenmäßig, ebenermassen, s. ebenfalls.

Eben so, s. eben.

Ebenteuer (die) s. abenteuer.

Ebenweite linien, parallel lines, lines that run in an even distance from one another. Ebenwie, even as.

Eber (der) ein unverschnitten schwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verschnittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's snout.

Eberraute (die) the southernwood.

Eberswehr (die) die ebers-waffen, die grose zähne eines wilden schweins, a wild-boar's tusks.

Eberwurz (die kleine oder weisse) the carline, or the white thistle. Die grose oder schwarze eberwurz, the mary-thistle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde heraussteht, a tusked man, one that has a tusk or tusks like a wild boar.

Echo (das) der widerschall, an eccho, the reflexion of a noise or voice. Hier ist ein gut echo, here is a good eccho. Hier ist ein doppelt echo, here is a double eccho, here it eccho's twice again.

Echt seyn, to be lawfull, pure, upright, not adulterated, not sophisticated, not falsified. Echt und recht gebohren seyn, to be descended from parents that where lawfully married; to be a legitimate; to be a lawfull child. Ein unechtes kind, oder ein kind so ausser der ehe gezeuget ist, a bastard, a base child, a natural child. Ein unecht kind echt machen, oder für echt erklären, to legitimate a bastard. Ein diploma, wodurch ein unecht kind echt gemacht wird, letters of legitimation. Echt gold und silber, true gold and silver, that neither was sophisticated, nor allayed with more of base metal than is allowed by the standard. Ein echter wein, echter canari-seck, a true wine, true canary, that was not adulterated or mingled with any other liquor. Dieser wein ist nicht echt, this wine is not right.

Echtmaß

Echtmass (die) r. scantling or size, an approved and lawfull measure, to try other measures by. 2. Ein nößfel, a pint.

Eckbollwerk (das) a bullwork, bullwark or bastion.

Ecke (die) die auswendige seite eines winkels, a nook, the outside of a corner or angle. Die ecken an einem tische, gehauenen stein, ic. the edges or corners of a table, of a quarry-stone, &c. Die ecke einer strassen, einer mauer, eines bollwercks, ic. the corner of a street, wall, bullwork, &c. Die hunde brunten an allen ecken, dogs will piss against every corner. Die leute kommen zu mir von allen ecken her, people come to me even from all parts. Eine rechte ecke, a right or regular angle. Eine spitze ecke, a sharp angle. Eine stumpfe ecke, a plump, obtuse or blunt angle. Das drey = vier = fünf = sechs = eck, a triangulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or six angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine land = ecke, so sich in die see erstreckt, a point of land, a cape a promontory, a fore-land. Ecken an den strömen, corners or windings of rivers. Das eck, oder ecklein, s. ecklein.

Eckel, s. eckel.

Ecker, s. eichel.

Eckhaus (das) a corner-house, a house on the corner of two streets.

Eckigt: seyn, to be cornered; angular; having angles or corners. Drey = vier = fünf = sechs = eckigt, three-four-five-or six-corner'd; triangular, quadrangular, pentagonal or hexagonal. Eckigt gemacht seyn, to be made corner-wise. Einen demant mit viel kleinen ecklein eckigt schleifen, to polish a diamond corner-wise with many obtuse or blunt points.

Eckladen (der) a corner-shop, a shop on the corner of two streets.

Ecklein (das) a little angle or corner. Ich hab ein gutes ecklein gefunden, I have got a convenient house. Die ecklein an einem geschnittenen demant, the points of a polished diamond; the angulosity of the same.

Eckstein (der) a corner-stone, an angular stone, a stone placed in the corner of a building.

Edel seyn, to be noble, genteel, generous, brave, illustrious. Gut edel aber blut-arm seyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und vester, Gentleman; Sir. Wol-edler, wol-edler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hoch-edler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hoch-edel-gebohrner, High-and well-born Lord; My Lord. Ritter und Edele, the Nobility and the Gentry. Die Edelen im lande, the Gentry. Die edelsten im veld, the head-men, chief-man, patricians, patricks or gentry of a city. Antiochus genannt der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illustrious heroc. Eine edle abkunft, seele, that, schreibart, tugend, specerey, a noble extraction, soul, action, style, virtue, spice. Ein edler wein, an excellent, brisk, generous, rare or noble wine. Edel salben, münz, distel, leber-fraut, majoran, ic. sage-gentle, balm-gentle, the holy or blessed thistle, the noble liver-wort, sweet marjerom, &c. Ein edles fraut, a medicinal herb. Gut edel, gut = edel = trauben, a sort of muscadine grapes. Was ist edler denn gesundheit? what's dearer than health?

Edel-dame der Königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Ludw. T. Engl. Lex.

Edel-frau (die) eine gebohrne von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble man's Lady or wife.

Edel-fräulein (das) eines edelmanns tochter, a nobleman's daughter, a Lady of a noble extraction.

Edelgebohren seyn, to be a noble born; to be a nobleman by birth; to be of a noble race, family, house, stem, extraction, birth or descent.

Edelgestein (der) der edelstein, a precious stone, a jewel, a gem. Eine mit edelgesteinen besetzte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, interserted or garnished with gems.

Edelgestein-halskette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgestein = probe (die) an essay or trial of a gem on the touchstone.

Edelgestein-rose (die) a jewel.

Edelgestein-schachtel (die) a box to put jewels in.

Edel-jungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edel-knabe (der) ein edel-page, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die Edelleute dieses landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein gebohrner Edelmann, a born gentleman, a noble, a noble man. Ein gemachter Edelmann, a knight, an esquire, a knighted gentleman. Ein verarmter Edelmann, a poor knight. Einen Edelmann oder einen juncker spielen, to play the gentleman; to lord it; to domineer. Aus einem Edelmann ist er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmännisch gut (ein) ein Edelmanns-gut, a noble domain, a manor, a lordship. Ein edelmännisch lehn, a noble fee, a noble-man's fee, a knight's fee, lands held by knight's service. Das dorf ist edelmännisch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmännisch auf-führen, den Edelmann spielen, s. Edelmann. Versprechen ist edelmännisch, aber halten bäurisch, at court they will sprinkle you liberally with holy water, only clowns do stand to their promises. s. adlich.

Edelmuth (der) der edelsinn, a noble, brave or generous mind, heart, breast, spirit or courage.

Edelmüthige that (eine) a noble, heroick, excellent, stout, valiant, gentle, generous, couragious, brave, brisk, great, eminent or illustrious action.

Edelsitz (der) a noble-mans seat or mansion, a manour-house, a Lord's palace, castle or residence.

Edelstand (der) s. der adelstand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noble-men. s. adel und edel.

Edelstein, s. edel-gestein.

Efer (der) ein schiffsgesäße mit einem flachen boden, a wherry-boat, s. ever.

Effect (der) die auswirkung, the effect. Zum effect kommen, to take effect. Etwas zum effect bringen, to bring a thing to pass.

Effecten (eines kaufmanns) oder güter, a merchant's estate, effects, goods or possession.

Effective, wirklich, effectively, in effect, really.

Effectuiren (etwas) oder ausrichten, to effect or effectuate a thing; to bring it to pass.

Effigie gehänket oder geköpffet werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die ackerleute über ein feld fahren, gleich nachdem sie es besäet haben, a harrow.

Egel (der) der blut-egel oder blut-igel, s. blut-egel.

Egel = kraut, pfennigkraut, money-wort, herb two-pence.

Egen, mit der ege über das besäete feld fahren, to harrow; to harrow a field over. Einer der da eget, a harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eared and sown field.

EGge (die) 1. die ege, a harrow. 2. Die egge oder leiste an einem tuch, the list or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipsy.

Eh (1. die) die ehe, the wedlock matrimony, marriage, match, conjugal life. Zur ehe schreiten, to marry; to take a wife. Die ehe ist ein heiliges band, marriage is a sacred tie. Eine ehe stiften oder veranlassen, to make a match. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 't is a unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehe-brechen, to commit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or separate married folks. Er hatte meine schwester in seiner zweyten ehe zum weibe, he had married my sister in his second marriage. Einer der auffer ehe oder ohne ehe geblieben, a bachelor, a single person, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Eh, eher, ere, before. Eh ich konnte kommen, ere I could come. Eh ichs sahe, eer, or ere, or before I saw it. Es war drey uhr, eh ich aus dem hause kam, it was three a clock ere or before I came out of the house. Eh ich sterbe, before I die. Ehe die sonne untergehet, before sun-setting. Ich will mein leben dran setzen, eh ich das thun wolte, I'll die before I do that, or ere I should do that. Wie lang wirds währen, eh ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut buße, ehe euch der todt übereilet, repent, lest death should overtake you. Prüfe deinen freund, ehe denn du in noth kommest, prove thy friend ere thou have need.

Ehe, s. eh.

Ehebund (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the sacred tie of marriage.

Ehebett (das) the marriage-bed. Das ehebette unbefleckt, the marriage-bed undefiled. Er hat meine schwester im ehe-bett, he is my brother in law; he has married my sister.

Ehebett-schänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to commit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (die) an adulteress.

Ehebrecherisch weib (ein) an adulterous woman. Ehebrecherisch handeln, to act adulterously.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to commit adultery. Im ehebruch begriffen, befunden oder betreten werden, to be taken or caught in adultery.

Ehebund (der) s. die ehestiftung.

Ehe-creuz (das) the cross that attends married people.

Ehedessen, davor, before that time.

Ehe-feind (der) a hater of wedlock.

Ehe-frau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mate, my spouse.

Ehe-friede (der) matrimonial unanimity.

Ehe-gatt, s. ehegenos.

Ehe-genos (der) a spouse, match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenossen, husbands.

Ehe-gemahl des Königs (das) the King's Royal consort.

Ehegricht (das) das consistorium, the consistory; a tribunal that decides matrimonial controversies.

Ehegestern, before-yesterday; the day before yesterday; two days since.

Ehehaffts-falle, ehehafften, als hochzeit, frantzheit, reise-sickness, journey, and the like cases, that pass for a law-re. die vor eine gültige entschuldigung passiren, wedding full excuse of your non-appearance.

Ehe-Herr (mein) s. mein ehemann.

Ehe-kind (das) a legitimate; a lawfull child.

Ehe-krüppel (der) an impotent husband.

Ehe-kuppler (der) a coupler, a match-maker.

Ehe-last (die) die ehe-bürde, s. das ehe-creuz.

Ehe-leibliche kinder, legitimates, lawfull children.

Ehe-leute, das ehe-volk, married folks; married people.

Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life. Der eheliche stand, marriage, the matrimonial, married or conjugal state or condition. Das eheliche band, the bond, noote or tie of matrimony. Die eheliche pflicht, the matrimonial or conjugal duty. Ehelicher weise, conjugally; like husband and wife. Die eheliche vorrechte oder vermächtniß is der mann seinem weibe bestimmt hat, the matrimonial jointure or settlement a man made to his huswife. Eheliche kinder, s. ehe-leibliche kinder. In den ehelichen stand treten, to marry. Verboten ehelich zu werden, to forbid to marry. Auffer ehelich geböhren seyn, to be bastard. Uneheliche kinder, bastards. Auffer-ehelich leben, to live unmarried. Auffer-eheliche bewohnung, concubinage. Eine auffer-eheliche bewohnlerin, eine hur, a concubine, a whore.

Ehelichen (eine) oder zur ehe nehmen, to marry a woman; to take her to wife.

Ehe-los seyn, to be single or unmarried. Der ehelose stand, an unmarried life; a single life. Er ist allezeit ehelose geblieben, he is a bachelor.

Ehemalig, of times heretofore.

Ehemals, vor diesem, erewhile, sometime heretofore, a fore-time.

Ehemann, ehe-herr, ehe-wirth (mein) my husband my man, my spouse.

Ehe-männin (die) a she-man, a she master, a woman that weares the breeches, or that has the mastery.

Ehe-paar (das) a couple, a match. Es wird ein ehe-paar werden, 't will be a match.

Ehe-pacten, ehe-puncten, ehe-vergleiche, ehe-berebungen, matrimonial articles agreed upon, s. ehestiftung.

Ehe-pflänzlein (das) der ehe-segen, married people's off-spring.

Ehe-pflicht (die) matrimonial duty.

Eher, looner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen sollen, you should have come sooner. Ich wolte eher sterben, als das thun, I'll die before I do that; I'll die ere I should do that; I chuse rather to die than to do that; I had rather die than do that. Ich wolte eher was anders thun, rather would I do I know not what. Wer eher kommt, der mählet eher, first come, first served. Je eher, ie besser, the sooner, the better. Je eher, ie lieber, as soon as possible. Ich bin eher da gewesen dann er, I was there before he came in. Einen drief eher datiren

er geschrieben ist, to antedate a letter, to date it before the time. Was eher geschrieben ist, what was antecedent or antecedent.

Ehe-rechte, matrimonial statutes, laws, ordinances, constitutions, regulations.

Ehe-reue (die) repentance of having married.

Ehe-richter (der) the consistory, s. ehe-gericht.

Ehern oder ehrein seyn, von erst seyn, to be braven or of brass, s. ehrein.

Ehe-sachen, ehe-fälle, ehe-geschäfte, matrimonial affairs, matters, business, controversies, questions, cases, troubles.

Ehe-schänder (der) der ehebrecher, an adulterer.

Ehe-schänderin (die) an adulteress.

Ehe-scheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation. Er drang auf eine ehescheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Ehe-scherz (der) a husband's sporting with his spouse; matrimonial sports; lawful sports.

Ehe-scheu seyn, to be averse from matching.

Ehe-segen (der) matrimonial blessing, married people's offspring or children.

Ehestand (der) the matrimonial state, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock. Sich in den heiligen ehestand begeben, to marry, to couple, to take a wife, to enter into marriage. Einem zum ehestand raten, to advise one to marry. Ehestand, wehestand, matches are crosses.

Eheste, s. ehiste.

Ehestifter (der) a coupler, a match-maker.

Ehestiftung (die) 1. die schriftliche verzeichniß der ehe-pacten oder ehelichen stiftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage agreement; a covenant of joyniture between husbands, matrimonial articles agreed upon; a joyniture or settlement which the husband makes to his wife by articles of marriage. 2. Die ehe-versprechung, s. ehe-versprechung.

Ehe-streit (der) ehezand, discord or disagreement between husbands.

Ehe-teufel (der) he that sows dissention among husbands.

Ehe-trennung (die) s. ehe-scheidung.

Ehe-treu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulness.

Ehe-verächter (der) ein verächter des ehestandes, he that scorns to marry.

Ehe-verkündigung, so in der Kirchen geschicht (die) the matrimonial banes; the alking of people in the church.

Ehe-versprechung (die) die ehe-stiftung, die ehe-versöhnung, das ehe-versprechen, der ehe-schluß, der handschlag, das heyrath-schließen, the betrothing, affiancing or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, expoused or promised to one in marriage; the making a match sure.

Ehe-verwirrer (der) a disturber of matches.

Ehe-weib (das) die ehewirthin, haus-frau, frau, s. ehe-frau.

Ehe-werck (das) die eheliche pflicht, matrimonial duty; a man's lying with his wife.

Ehe-zeuge (der) a marriage-witness; an assistant when the formality of the copulation was performed by a minister of the church.

Ehiste (der, die, oder das) that comes first; the first

one. Die ehisten fruchte sind nicht die dauerhaftesten, the first fruits are least durable.

Ehstens, 1. so bald ich nur werde können, werde ich bey euch seyn, I shall be with you as soon as possible. 2. Ich werde ehstens oder in kurzer zeit bey euch seyn, I shall be with you ere-long, or ere it be long, or within a little while.

Ehle (die) die ele, die elle, an ell. Eine waare nach der elle verkaufen, to sell a commodity by the ell. Etwas mit der elle messen, to measure a thing by the ell. Er weiß, was die elle davon kostet, er hat lehrgeld geben müssen, he knows what is by experience or to his cost.

Ehlebogen, ehlenbogen oder ellbogen (der) the elbow. Ein stoß mit dem ellbogen, a hunch. Einen mit dem ellbogen stoßen, to hunch one. Mein rock ist am ellbogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat sich auf seinen ellbogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen stoß mit dem ellbogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellbogen frey ist, to have elbow-room.

Ehlen-breit seyn, to be an ell wide; to be ell-wide.

Zwey-ehlen-breite oder acht-viertelichte deutsche leinwand, German linnens that are an English ell wide. Zwey ehlen weniger ein viertel breite oder sieben-viertelichte deutsche leinwand, German linnens that are a yard wide.

Ehlen-hoch seyn, to be an ell high.

Ehlen-lang seyn, to be an ell long.

Ehlen-stab (der) die elle, an ell, an staff an ell long to measure by.

Ehlen-weise eine waare verkaufen, to sell a commodity by the ell.

Ehlen-weit seyn, to be an ell wide.

Ehmahliges verhalten (sein) his carriage in times past.

Ehmals, vor diesem, afore-time, heretofore, ere-while, sometime heretofore.

Ehnlich, s. ähnlich.

Ehr (die) ehre, the honour. Ich hoffe die ehre zu haben euch zu dienen, Sir, I am very ambitious to serve you. Ich werde die ehre haben meinem Herrn aufzuwarten, Sir, I shall do my self the honour to wait on you. Sich eine ehre davon machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it. Den gästen ehre anthun, to rective and entertain the guests. Einem die letzte ehre erweisen, to assist at one's funeral. Einem seine gebührende ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him. Ihr müßt ehren-halber thun, you are bound in honour to do it. Eine magd die ihre ehre verscherzet oder ihr ehren-fränslein der jungfrauschaft verlohren hat, a deflowered, defiled or debauched maid; a woman that lost her honour. Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honesty. Er ist die ehre unsterzeiten, he is the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren-werth, I have a great honour, esteem or respect for him. Einen protestirten wechselbrief zu ehren des trassenten acceptiren, to accept a protested bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu grossen ehren erhaben werden, to be raised to great honours. Wenn einer zu grossen ehren kommt, pflegt er anders gesinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet stark nach ehren, he seeks ambitiously for preferment. Es betraf seine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at stake. Mit ehren zu melden, with respect be it spoken; under favour; save your reverence. Zu ehren steigen, to

come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren nehren, to get your livelihood honestly. Er hatte ehre davon, he was praised for it. Einem seine ehre abschneiden, fräncken oder verlegen, to blame, slander, defame, dispraise or discommend one; to asperse, bespot or blemish his reputation; to lash him with your pen or tongue. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; self-praise. Schein-ehre, wahn-ehre, imaginary honour. Eitler ehre begierig seyn, to be vain-glorious. Welt-ehre, zeitliche ehre, worldly honour, transitory honour. Ich bedanke mich der ehre, oh! your servant; it is what I do not pretend to. Unehre einlegen, to become ashamed.

Ehr-abschneider (der) a slanderer, backbiter.

Ehrbar i. seyn, to be honest, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modest. Ein ehrbarer mann, a grave, sober or serious man. Eine ehrbare frau oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare mine, a grave look or countenance. Ein ehrbares fleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat sich allezeit ehrbar gehalten, she always kept herself honest. Ein ehrbarer wandel, a virtuous conversation. Ehrbare liebe eines mannes zu seinem weibe, chaste decent, honest and lawfull love of husband towards his wife. Unehrbare reden, smutty, bawdy or obscene discourses. Der ehr- und achtbare, s. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbarlich reden, leben, gehen, sich kleiden, i. e. to speak, live, go, carry your self, dress your self, &c. gravely, seemly, comely, honestly, modestly, decently, orderly. Unehrbare reden, to speak bawdy or smuttily.

Ehrbarkeit (die) honesty, gravity, modesty, decency, becomingness, soberness, seriousness, comeliness, seemliness.

Ehrbarlich leben, reden, i. e. s. ehrbar.

Ehrbeweisung (die) the reverence, respect, honouring, abaisance.

Ehren (einen) to honour, respect, esteem, value, credit, reverence or praise one. Gott ehren, to honour, worship, praise, magnify or glorify God. Die gözen ehren, to idolatrise. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King.

Ehren-amt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehren-bestallung (die) an honorary pension or allowance.

Ehren-bett sterben (auf dem) to be killed in a battle. Ein ehren- oder pracht-bett, worauf ein verstorbener grosser Herr gesehen wird, a bed of state.

Ehren-dame bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehren-dieb (der) ehren-räuber oder ehren-schänder, a backbiter, a detractor, a slanderer; one that casts blemishes and aspersions upon another man's reputation; one that lessens another man's credit; one that detracts and defames another man.

Ehren-dieberey (die) the detracting, defaming, detraction, slander, backbiting.

Ehrendiebischer weise, defamatorily, slanderously.

Ehrendienst (der) 1. an honest service. 2. a respectfull service. 3. a place of honour.

Ehrendienstlich grüssen (sie lässt ihn) she remembers her respects to you.

Ehren-dienstwillige freundin (sie sagte: ich bin des Herrn) she said; Sir, I am your servant.

Ehren-eifer (der) the point of honour.

Ehren-fest (1. das) a fest, tending to honour a person. 2. Ehren-fester, wolgelahrter Herr, honoured and learned Sir. Euch Ehren-festen werden sich erinnern, daß i. e. Your Honour will remember, that &c.

Ehren-furcht (die) die ehr-furcht, reverence, respect.

Ehren-gabe (die) das ehren-geschenk, an honorary present.

Ehren-gedächtniß (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in order to eternalise one's memory.

Ehren-gedicht (das) verses made in order to honour and praise one.

Ehren-glanz (der) a glorious luster or splendor; an eminency.

Ehren-grab (das) an honourable sepulchre or grave; a monument.

Ehren-gruß (der) 1. einer frauens-person, a woman's remembring her respect to a man. 2. Eines mannes, a man's respectfull service presented to a lady; a salute, salutation, greeting; a mark of civility.

Ehren-halben etwas thun müssen, to be bound in honour to do something.

Ehren-kleid (das) a garment worn not every day; but upon sundry solemnities, feasts and holy-days.

Ehren-krantz (ein jungfräulicher) a rosemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehren-Frone von lorbeer-zweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehren-kuß (der) a honest kiss; a salute.

Ehren-ladung (die) oder ehren-einladung, an honorary invitation.

Ehren-lauf hemmen (eines) to stop the course of one's preferment or advancement, or of one's being raised to great honours.

Ehren-lohn (der) an honorary pension or allowance.

Ehren-lügen (die) eine noth-lügen, the telling, of a lie in order to save one's reputation. Eine ehren-lügen befleckt gleichwohl das gewissen, who tells a lie to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save his napkin.

Ehren-mahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehren-name (der) a honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehren-nennung (die) ehren-benennung, ehren-meldung, an honourable mention of one.

Ehren-page (der) a page of honour.

Ehren-pfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehren-pforte (die) der ehren-bogen, a triumphal-arch.

Ehrenpreis, grundheil, heil aller schaden, the herb fluellin or speed-well.

Ehren-rettung (die) an apology; a defence of one's honesty.

Ehren-rock (der) a gown of honour. Der einen ehren-rock trägt, a gown-man.

Ehrenrührische, oder ehrenrührige, oder ehrenverlegliche worte, invectives; insulting words. Einen mit ehrenrührigen worten angreifen, to insult one; to use invectives against him; to lash him with your pen or tongue.

Ehren-schänder (der) ein ehren-fräncker, ehren-verlezer, s. ehren-dieb.

Ehren-

Ehrenschiße thun (beym ein- und auszug eines Fürsten) to discharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

Ehrensaule (die) a monument of honour; a pillar erected to perpetuate one's glory.

Ehrenspiegel (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

Ehrenspiel (das) a play or feast instituted in honour of some Prince.

Ehrenstachel (der) der ehrenstichel, the point of honour; the ambition; the thirst after honour; preferment or advancement.

Ehrenstüffel (die) die ehrenstufe, a degree of honour and dignity. Zur höchsten ehrenstufe erhaben seyn, to be raised to the highest degree of honour.

Ehrenstand (der) die ehrenstelle, a preferment, state, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or employ. Einer, der eine hohe ehrenstelle betritt, a man of great distinction. Eine ehrenstelle, davon einer nur den namen trägt, a titular dignity.

Ehrenstreit (der) der ehren-zand, 1. a contention or dispute raised in point of honour. 2. an emulation; a dispute about the precedency or rank.

Ehrenstuhl (der) der ehrenthron, a seat of honour, a throne of state, a canopy to sit under in state.

Ehrentag (der hochzeitliche) your wedding-day.

Ehrentanz (der) the honour a grave man shewes to a bride in dancing with her after a wedding-supper.

Ehrentitul (der) a title of honour; an honourable character; a mark of distinction.

Ehrentunk presentiren (einem einen) to present a glass of wine to one that visits you.

Ehrenveste (der) f. ehrenfest.

Ehrenvisite ablegen (eine) to pay your respects to one in going to visit him.

Ehrenwein präsentiren (einem großen Herrn auf seinem durchzug den) to make the usual present of wine to a great Lord that passes through an Imperial city in Germany.

Ehrenwegen, f. ehrenhalben.

Ehrenwort (das) ein compliment, a compliment; a word spoken not with all your heart; the adding of a word tending to save a man's honour or respect.

Ehrenzeichen (das) das siegeszeichen, a trophy, a sign of victory.

Ehrerbietig 1. seyn, to be reverential, reverent, respectful, civil, dutiful, gentle, humble, submissive or submissive; giving due honour to worthy persons. Meinen ehrerbietigen gruß, my respectful service, salute, salutation or greeting. 2. Einen ehrerbietig oder ehrerbietiglich grüßen, to salute one respectfully, decently, humbly, reverently, submissively.

Ehrerbietigkeit (die) die ehrerbietung, reverence, respect, honour, veneration, yielding, submission, respectfulness, abaisance.

Ehrgeiz (der) die ehrsucht, ambition; a greedy desire of honour.

Ehrgeizig 1. seyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be desirous, covetous or greedy of honours; to thirst or hunt after advancement; to aspire at or to preferment. 2. Ehrgeizig wornach streben, to aspire ambitiously at, to or after a thing.

Ehrgebern, ehegebern, the day before yesterday.

Ehrin oder **ehern**, von erht, brazen, of brass. Die **eherne** schlange, the brazen serpent. Ein **ehern** bild, pferd, &c. a brazen statue, horse, &c. Einer, der eine **ehrine** stirne hat, der sich nicht schämet, a brazen-face; a brazen-faced fellow. Eine **eherne** stirn anziehen, to put on a brazen face.

Ehrlich 1. seyn, to be honest, upright, faithful, sincere, frank, true, plain, well-renowned; in good reputation. Ein **ehrlicher** ort, an unsuspected place. Ein **ehrlicher** gewinn, a lawfull gain. Ein **ehrlich** begräbnis, a decent burial. Ein **ehrlicher** name, credit, reputation, fame, name, honour. Von **ehrlichen** eltern gebohren seyn, to be lawfully born; to be of honest parents. Mit **ehrlichen** leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honest men. Er ist so ein **ehrlicher** mann, als einer auf der welt seyn mag, he is as honest a man as ever trod upon a shoe of leather; he is a downright honest man. Er hat sein **ehrliches** auskommen, he has where withall to live; he can live honestly; he can subsist well enough; he has a sufficient income. Sie hat sich allezeit **ehrlich** oder **ehrbar** gehalten, she always kept her self honest. 2. **Ehrlich** handeln, to deal honestly, faithfully, sincerely, uprightly. **Ehrlich** bezahlen, to pay duly, honestly.

Ehrlichkeit (die) the honesty, uprightness, faithfulness, sincerity. **Ehrlichkeit** ist die größte politic, honesty is the best policy.

Ehrliebend seyn, to be honest, modest, virtuous, chaste.

Ehrlos 1. seyn, to be dishonest, dishonourable, base, filthy, lewd, bawdy, saucy, impudent, immodest, unworthy, villainous, sordid, infamous. Eine **ehrlose** oder **schändliche** that, a base, unworthy or villainous action. Einen **ehrlos** machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. **Ehrlos** handeln, **ehrloser** weise handeln, to carry your self infamously, sordidly, dishonestly, dishonourably, basely.

Ehrlam oder **ehrbar** seyn, f. **ehrbar**. Ein **ehrsamer** oder **ehrbarer** Rath, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem **ehrsamen** Herrn, to my worthy and discreet friend, Master &c. a title given to merchants. Der **ehrsam** und **kunstreiche**, the honest and skilfull Master &c. a title given to handicrafts-men. Die viel **ehr- und tugendsame** frau oder jungfrau, the honest and virtuous wife or lass, Mistress &c.

Ehrlamkeit (die) honesty.

Ehrlamlich, honestly.

Ehrlucht (die) ambition. f. **ehrgeiz**.

Ehrlüchtig seyn, to be ambitious. f. **ehrgeizig**. **Ehrlüchtig** oder **ehrlüchtiger** weise, ambitiously.

Ehrvergeffen 1. seyn, to be dishonest, impudent, lewd, dissolute, unchaste, past shame, &c. f. **ehrlos**. **Ehrvergeffener** schelm, a saucy rogue. 2. Sich **ehrvergeffen** bezeigen, to carry your self saucily, dishonestly, impudently, lewdly, dissolutely.

Ehrwürden (euer) oder euer Wohl-**ehrwürden** wird vernommen haben, daß &c. oder, **ehrwürdiger** Herr, derselbe wird vernommen haben, daß &c. Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such as are invested with ecclesiastical dignities. Ihro **Hochwürden** der Bischoff von London, oder der **Erzbischoff** von Canterbury, he Right Reverend Lord Bishop of London; the most Reverend Lord Arch-bishop of Canterbury.

Ehrwürdige (der) der Wohl-ehrwürdige, der Hoch-ehrwürdige oder Hochwürdige, the reverend, right reverend, most reverend. f. ehrwürden.

Ei, f. ey.

Eibenbaum (der) die eibe, the yew, the yew-tree.

Eibenschütz (der) a cross-bow-shooter.

Eibisch (der) das eibisch-kraut, eine gattung wilder papeln, marsh-mallows.

Eich-äpfel, galläpfel, oak-apples, gauls, gall-nuts, that wax on the leaves of an oak.

Eichasche (die) oak-ashes.

Eichbaum (der) der eichenbaum, die eiche, f. die eiche.

Eichbaumholz (das) eichenholz, oak.

Eiche (die) der eichbaum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for mast of beasts, and gall-nuts used by dyers and to make ink with. Eine hag-eiche, an oak that grows in the fields. Eine stein-eiche, an oak that grows upon the rocks. Die stech-eiche oder hasel-eiche, deren eicheln wie castanien oder hasel-nüsse gegessen werden, the holm-oak. Die stech-eiche, von welcher die scharlach-beeren gesammelt werden, the barren oak, the scarlet-oak. Eine große und hohe eiche, a great and tall oak. Eine geschlanke eiche, a smooth oak, that has not many knurrs or knots in it.

Eichel (die) die ecker, a corn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorn, mast. Die schweine in die eicheln, in die eckern oder in das eckericht schlagen, to put or drive your hogs to the mast. Erd-eckern, erd-nüsse, erd-mandeln, erdseigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Eckern an schnupf-tüchern, handkerchief-buttons.

Eichelförmig seyn, to be formed like an acorn.

Eichelich (das) das eckerich, f. eicheln.

Eichelmast (die) acorn-mast; acorns serving for mast of swine.

Eichen, 1. von eichen-holz, oak, of oak. 2. Ein faß eichen, aichen, visiren, royen oder fempfen, das ist, zusehen, wie viel der einhalt desselben ist, to gaze, size, scan, regulate, assize or measure a fat; to try the gage, size, scantling or measure of it. Ein geeichtes faß, maas, gewicht, scheffel, ehle, &c. an assized fat, measure, weight, bushel, ell, &c. tried to and made agreeing with the standard.

Eichen-holz (das) oak.

Eichen-laub (das) leaves of an oak-tree.

Eichen-mos, mos so auf eich-bäumen gefunden wird, oak-moss.

Eichenwald (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eichfarn, oak-fern.

Eichgebühre (die) money paid for to gage or assize your vessels &c.

Eichhörnlein (das) a squirrel.

Eichicht (das) das eichet, a grove or a thicket of oaks.

Eich-maas (das) the publick standard, scantling, size or measure, to scan, or regulate all measure in town by.

Eichmeister (der) der eicher, the assizer of weights and measures, a sworn gawger or gager.

Eichschwamm (der) a mushroom growing on an oak-tree.

Eichstab (der) eine visir-ruthe, ein roy-stoek, ein stab, wodurch man den einhalt eines fasses erfahren kan, a gage or gawge; a staff to measure the liquor contained in a vessel by.

Eichwald (der) der eichgrund, a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eid (der) an oath, a swearing. Einen körperlichen eid thun, oder einen eid feyerlich und öffentlich ablegen, to take or make an oath; to be sworn; to swear solemnly; to affirm, confirm or promise with an oath. Er hat den eid als geheimder Rath abgelegt, he was sworn a Privy-counsellour. Einen in eid nehmen, ihn beelden, to give, tender or administer one the oaths; to bind him by oath; to take the oath of him; to put him under oath. Den eid der verschwiegenheit einem auflegen, to swear one to secrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine fremde obermacht erkennen will, the oath of allegiance and supremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fordern, to require an oath of one. Er sagte, er hätte einen eid thun müssen, daß er nichts davon offenbaren wolte, he said he was under an oath of secrecy and dared not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine aussage vor gericht an eidesstat, a witness upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertrags-puncten, so man mit eide bekräftiget hat, sworn-articles. Einen seines eides erlassen, to absolve, acquit, discharge or free one of his oath; to remit it him. Mein-eid, perjury, a false oath, when a man forswears himself, when a man swears false or falsely. Bürger-eid, the oath that must be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein gezwungener eid ist Gott leid, an oath, that was extorted by force, is not binding.

Eidam (der) ein tochtermann, your son in law; he that married your daughter.

Eidbrecher (der) a perjurer; he that breakes his oath.

Eidbruch (der) your breaking or violating your oath.

Eidbrüchig werden, to break your oath, to become a perjurer; to violate or falsify your oath.

Eidbrüche (der) a bail, a surety, a security, he that warrants a thing by oath, he that passes his oath for it.

Eidbürgschaft (die) a bailing, a giving security by oath.

Eidechs (die) a newt, eft, evet or lizard; a green sort of serpent, having bright stars on her back.

Eidesformel (die) the prescript of an oath, the prescribed form of it.

Eidespflicht (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your sworn duty.

Eidgenosß (der) a confederates, associates or ally. Die eidgenossen, the confederates, associates or allies; such as are confederated, associated or allied together.

Eidgenossenschaft (die Schweizerische) der Schweizerische bund, the confederation of the Swissers; the body of the thirteen cantons that are allied together.

Eidliche bejahung oder verneinung (die) an affirming or denying by oath. Eidliche aussage, a witness or deposition upon oath. Er hats eidlich bestätigt, he has confirmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promised it with an oath. Eine schuld eidlich abschwören, to make an oath that you owe not that what one is asking from you. Eidliche aussage der zeugen, the deposition of sworn witnesses.

Eidswur (der) the swearing, the affirming or denying a thing by oath. Einen hohen eidswur thun, to rap

rap out, or rattle out a great oath. Mein wort wird mehr bey ihm gelten als euer eidschwur, he will take my word before your oath.

Eifer (der) the zeal, an ardent affection or passion. **Born-eifer**, anger, wrath, indignation or choler. **Seinen racheifer** gegen jemand auslassen, to wreak your anger upon one. **Ein ordentlicher eifer** und ernst, seine pflicht zu erfüllen, an earnest, eager or diligent application to comply with your duty. **Ein eifer**, daß man einem andern nachthun möge, an emulation. **Bulen-eifer**, jealousy. **Ein unbesonnener eifer**, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. **Einen zu einem heftigen eifer reizen**, to urge, incense, provoke or exasperate one; to raise his choler; to put him into a great heat. **Der erste eifer**, the first brunt. **Er gieng weg voller eifer**, he went off in a heat. **Was im eifer geredet oder gethan wird**, heats, passionate talk or proceedings. **Ohne eifer**, in cold blood. **Er that's im eifer**, he did it when his blood was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. **Ein großer eiferer für seine religion**, a great stickler in matter of religion.

Eifern, voller eifer seyn, ein eiferer seyn, to stickle, to be in a heat, to be a zealot. **Die liebe eifert nicht**, charity envieth not. **Er eifert sehr darüber**, er beeftert es sehr, er treibet stark darauf, he stickles hard in it; he urges, presses or sollicit it earnestly or in great earnest. **Ich hab mich schier zu tode geeifert**, my zeal has consumed me. **Er eifert über sein weib**, he is jealous of his wife.

Eiferig oder eifrig seyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, cholerick, eager, vehement, passionate or stickling. **Ein eifrig gebet**, ardent or fervent prayers. **Eiferiges anhalten**, instant or iterated sollicitations. **Er that sehr eifrig gegen mich**, he was very earnest with me. **Er ist eifrig über seiner arbeit**, he is earnest in his work; he is hot upon it; he is hard at it. **Einen eifrig machen**, to put one into a heat. **Eifrige oder brünstige liebe**, ardent or passionate love. **Ein eifriges verfahren**, heats; passionate proceedings. **2. Eifrig rudern**, arbeiten, studiren, to ply your oars, work, books or studies; to apply your self earnestly to it; to be earnestly in it; to be hard at it. **Eifrig beten**, to pray ardently, fervently, with all your heart. **Eifrig bey einem anhalten**, to press one; to sollicit him instantly; to be earnest with him. **Er drung noch immer eifrig darauf**, he continued insisting eagerly upon it; he did not leave stickling in it.

Eiserrache (die) wrath; vengeance; your wreaking, your anger upon one.

Eifersinn (der) conceited jealousy.

Eifersucht (die) jealousy, the fear of a rival. **Einen zur eifersucht bewegen**, to put a flea in one's ear that makes him restless; to put him into a jealousy; to make him jealous.

Eifersüchtig seyn oder werden, to be or grow jealous; to be or grow afraid of a rival. **Ein eifersüchtiger mann**, a jealous man.

Eigen, own. **Mein eigener bruder**, my own brother. **Ich bin mein eigener herr**, I am my own. **Er sagte, es wäre sein eigenes**, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. **Ein nahme**, der einem dinge eigen ist, ein eigener nahmt eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. **Eine eigene art**, a

property. **Er hat eine eigene weise an sich**, he has a proper or peculiar way. **Etwas durch einen eignen boten schicken**, to send something by an express. **Ein frey eigenes gut**, allodial or allodian lands, lands free from fines and services that are your own. **Sein eigenes anfangen**, to settle; to set up for your self. **Seine eigne haushaltung anfangen**, to begin house-keeping. **Seines eignen willens**, oder nach seinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour.

Eigendünkel (der) self-conceit, self-conceitedness.

Eigener (der) der eigen-herr eines hauses, the good man of a house; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. **Der eigen-herr eines landes**, der herr, der darüber zu gebieten hat, the Lord of a mannor. **Die eigener oder reeder eines schiffes**, the owners of a ship.

Eigenerin (die) die frau, der das haus zugehört, die eigen-herrin, the good woman of the house; the woman that is proprietary of the house, or that owns the house; the land-lady.

Eigengesuch (das) self-seeking. **Es ist bey ihm nichts als eigengesuch**, he is a self-seeking man; he befriends only himself.

Eigenherr (der) s. eigener.

Eigenherrschaft über etwas (die) the property of a thing, the rightfull possession of it.

Eigenliebe (die) selbstliebe, liebe seiner selbst, philauty, self-love. **Einer der voller eigenliebe ist**, one that befriends only himself.

Eigenlob (das) self-praise, vain-glory. **Eigen lob stinkt**, self-praise stinks.

Eigenmächtig thun (etwas) to do a thing by self-motion or of your own accord; to do it as self-dependent; to do it by no other power, authority or command than your own.

Eigennutz (der) self-ends, self-interest. **Er suchet nur seinen eigennutz**, he is all for self-ends, or for selfish ends.

Eigennütziger mensch (ein) a self-interested man; a selfish man; a man that is all for self-ends or selfish ends, or that is all for himself.

Eigenrache (die) self-vengeance; self-wreaking.

Eigenrichter (ein) einer der sein eigener richter ist, one that takes vengeance of another without applying to a justice.

Eigenschaft (die) die art, the propriety, property or quality. **Die eigenschaften einer sprache**, the idiotisms or proprieties of a speech or language. **Die eigenschaft eines thiers, krauts, landes**, the nature, property, natural quality or condition of a beast, plant, country &c. **Die anziehende, anhaltende, austreibende u. eigenschaft**, the attractive, retentive, repulsive &c. faculty. **Einem dinge eine eigenschaft geben**, to qualify a thing. **Der mensch hat schöne eigenschaften**, qualitäten, natürliche gaben, that man has a rare genius, wit, temper, talent or disposition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. **Die göttliche eigenschaften**, the divine attributes.

Eigensinn (der) der eigen-kopf, der eigen-muth, der eigen-will, die eigen-lust, willfulness; self-will; caprice; capricchio; headiness; whim; whimsy or whimsy; stiffness in opinion, fancy or humour; stubbornness; obstinacy; pertinacy or pertinacity.

Eigensinnig, eigenköpfig, eigenmüthig oder eigenwillig seyn, to be capricious, opiniater; opinionated; perti-

pertinacious; obstinate; stubborn; willfull; self-willed stiff; rank; heady or humourfom; wedded to your own opinion. Er ist ein eigensinniger kopff, he has a hot head of his own. Ein eigensinnig kind, a stubborn or disobedient child. Eigensinniger weise oder eigensinnlich bey seiner meinung bleiben, to swerve not a jot from your own opinion; to persist stiffly, obstinately or pertinaciously in the same.

Eigenthum (das) your owning or property; what is your own; your lawfull possession. Er kam in sein eigenthum, he came unto his own. Mein väterliches eigenthum oder erbgut, what I inherited by my father's side.

Eigenthümlich besitzen (etwas) to own or possess a thing. Er ist eigenthümlicher besitzer dieses hauses, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this house. Er hatte nichts eigenthümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigenthümlich oder zum eigenthum schenken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigenthümlichkeit (die) the owning or possessing of things; the being a proper owner of them.

Eigentlich 1 seyn, to be proper, appropriate, adequate, special, specifick, precise, singular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigenschaft eines dinges, s. eigenschaft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or significant word; a just or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, special or specifick means, ways or remedies. Mit diesen eigentlichen worten, with these very formalities, terms or expressions. Der eigentliche verlauf einer that, the species facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verstand, oder meinung der worte, the proper or genuine sense, the very meaning of the words. Eine eigentliche verzeichnung, a particular, a specifick or particularised designation, a specification, a description of all the particulars. Morgen wird man die eigentliche umstände hören, to morrow we shall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, significantly. Eigentlich benennete puncten, particularised or specified articles; articles specifically recited. Etwas eigentlich untersuchen, to inquire narrowly, precisely, curiously or accurately into a matter. Er erzählte mir alles ganz eigentlich, alles furz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentlich haben, he is a formal man, he is too punctual or precise in his actions or words.

Eil oder eile (die) haste, speed. Eil haben, eilen, to haste, to make haste, to be in haste. In der eil, in aller eil, über hals über kopf, in haste, in all haste, in post-haste, hastily, in a hurry, in a huddle. Etwas in großer eil und confusion verrichten, to hurry a business; to do it in a hurry or great haste, to do it with precipitation. Habt ihr so große eil? what haste are you in? Macht euch in aller eil dahin, make haste thither; go thither with all speed.

Eilen, to haste or hasten, to make haste, to make speed. Eile mit weile, let not your haste outrun your wit; look ere you leap; soft fire makes sweet malt; fair and softly goes far. Mit einem dinge eilen, to accelerate or hasten a thing. Er eilte den boten abzusertigen, he hastened the messenger. Er eilte wieder zurück, so viel er konnte, he made what haste he could to get back. Nach hause eilen, to make haste home. Habt

ihr nicht ein eilen? what haste you are in? Die arbeit eilet oder hat eile, the work is pressing, or requires haste.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing hastily, in haste, quickly, speedily, presently or immediately.

Eilf oder eilse, eleven. Den hut auf eilf gesetzt haben; wärmer im kopf haben, to have your head full of grubs.

Eilfertig 1 seyn, to be hasty or hastening, to make speed or haste. Allzu eilfertig seyn, to be over-hasty, precipitate or tantivy. Ein eilfertiges werck, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipitate a business; to perform it overhastily.

Eilfertigkeit (die) hastiness, swiftness, celerity, quickness, speed or forwardness. Allzugroße eilfertigkeit, precipitation, hurry, over-hastiness.

Eilfte (der, die, das) the eleventh.

Eilig 1 seyn, to be hasty, swift, accelerated. Mit eiligen schritten, with accelerated paces. Eine eilige, schnelle und geschwinde post, a swift post. Allzu eilig seyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-hasty. 2. Eilig etwas thun, to do something hastily, swiftly, quickly.

Eimer (der) 1. ein wasser- oder brunnen-eimer, a pail to draw or carry water in. Ein ledberner brand- oder feuer-eimer, a leather-bucket, such as are used to quench a fire with that came out in town. Ein milch-eimer, a milk-pail. Es regnet als obs mit eimern gösse, it rains deadly hard; it rains apace; it showers; it rains as fast as it can pour down. 2. Ein eimer wein, zwey und siebenzig kannen, eine halbe ahn, zwanzig stübchen, a rundlet or runtlet of wine containing eighteen gallons and a half. s. eimericht.

Eimericht faß (ein) a rundlet or runtlet, s. eimer. Ein viereimericht faß, a punchion, s. ahn.

Ein, eine, ein, 1. a, an. Ein mann, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Was für ein mann ist das? what man is that? Ein, eine, einer, eines oder eins, one. Ein ist kein, one's as good as none. Nur eins und nicht mehr, but one, and no more. Es ist mir alles eins, 't is all one to me. Es hat ein uhr oder eins geschlagen, it is one a clock. Ein hundert schaaf, one hundred sheep, an hundred sheep. Einmal, once. Auf einmal, at once. Einmal für allemal, once for all. Ein jahr ums andere, every other year. Unser einer, einer von uns, one of us. Sich einander hassen, fressen, lieben, to hate, eat, love one another. Er ist mit sich selbst nicht eins, he is not at one with himself. Wir haben einen sinn, we are of the same mind. Ein großer und ein kleiner, a great one and a little one. Ein jeder, every one. Einer, wer es auch sey, any one. Einer und eben derselbe, one and the same. An einer seiten, on the one side. Der letzte ohn einen, der vor dem letzten, the last but one. Einen um den andern, one after another by turns. Alle mit eins, all under one; all at once. Von beiden muß eins wahr seyn, either of them must be true. Ich muß eins trincken, I must drink a draught. Wollen wir eins machen im bathause? will we make a set at tennis? Sag mir eins &c. come tell me &c. Noch eins, once again, once more. Noch eins so groß, lang oder dick, as great, long, or big, and as a great, long or big again. Ich war eins zu Leipzig, I was once at Leipzig. Hierin sind sie eins, they agree in this. Sie konten über den preis nicht eins werden, they could not agree upon the price. Brüder sind auch vielmal nicht eins, yea and among brethern there is many times great diversity of mind. 3. Es wolte ihm nicht ein, es wolte nicht in ihn hinein, it could not well down

down with him; he could not swallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, hassen, verfolgen *ic.* to love, hate, persecute &c. one another. **An-auf-oder bey einander,** together, on, upon, to, next or by one another. *f.* **an-auf-begeinander.** Aus einander, from one another, *f.* **aus einander.** Durch einander liegen, to ly confusedly; in a huddle or hurry, unorderedly, undistinctly, indifferently without distinction or order, higgeldy piggeldy, promiscuously, all mixed or mingled together. **Allerhand materien durch einander,** miscellany matters. **Für einander reden, bitten, beten, stehen, sterben,** to intercede, solicit, pray, stand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. **Gegen einander freundlich seyn,** to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one towards another; to have mutual love and kindness for one another. **Widerwärtig gegen einander seyn, wider einander streiten, streben, gehen, reden, schreiben,** to be, fight, strive, go, speak or write one against another. **Zeugen gegen einander verhören,** to confront witnesses. **Etliche stücke gegen einander halten, sehen, vergleichen,** to confront, compare, or oppose some pieces to one another. **Zwo schriften gegen einander besehen,** to collate or collation two writings together. **Hinter einander gehen, folgen, kommen,** to go, follow or come one after another; or all successively. **In einander fahren, kommen, gleiten, schießen, stoßen,** to interfere with one another. **Mit einander, together,** with one another. **Alles mit einander, altogether.** **Nach einander, one after another; successively.** **Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another.** **Über einander, over one another.** **Creuzweis über einander, cross over one another.** **Unter einander gemengt, intermingled or intermixed together.** **Es lag alles unter einander, it lay all in disorder, in a hurry or huddle, confusedly, unorderedly.** **Gießet es nur unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together.** **Sie lebten unter einander als schwester und bruder, they did live together like brothers and sisters.** **Sie helfen, lieben, hassen, verklagen, verderben sich unter einander, they help, love, hate, accuse, destroy one another.** **Sie beschendeten sich unter einander, they interchanged or exchanged gifts together.** **Sie theilen erbgut unter einander, they shared an heredity among them.** **Sich unter einander berathen, was zu thun sey, to advise together what to do.** **Von einander gehen, to part to break up, to separate.** **Etwas von einander, oder entzwey schneiden, to cut something asunder or in two.** **Weit von einander entlegene örter, places that are far distant from one another.** **Etwas von einander binden, to bind things separately or asunder.** **Von einander nicht wissen abzukommen, to know no ways to get rid from one another.** **Ein zusammen gerottetes gesindel von einander bringen, to dissipate or scatter a crowd of people.**

Einäschern (ein dorf, ein haus) to fire a village, a house, to burn it up; to lay it in ashes.

Einätzen (einen kupferstich) to etch, intail, cut or grave with aqua fortis in brass.

Einäugig seyn, to be blind of one eye; to have the use but of one eye.

Einbehalten (eine schuld) to hedge in a debt; to secure it, to pay your self.

Einbeißende sachen, corrosives.

Ludw. T. Engl. Lex.

Einbeitzen (etwas) *f.* beizen.

Einbekommen, to take get possession of. *f.* **einnehmen.**

Einbetteln (sich) to beg your admission.

Einbilden (sich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. **Ich kan mir nicht einbilden, daß ic.** I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. **Besser als man sichs eingebildet hatte, better than 't is thought of.** **Was bildet ihr euch wohl ein? what do you mean? Er bildete sich wohl ein, er wäre von glas, he thought himself of glass.** **Ich hatte mirs schon vorher so eingebildet, I presumed, supposed or apprehended it aforehand.** **Eine eingebildete krankheit, an imaginary sickness.** **Ein eingebildeter kranker, a man sick in conceit.** **Er bildet sich ein, er sey gelehrt, he pretends to learning; he fancies himself a learned man.** **Eine sache, die man sich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined.** **Das ist, was ich mir einbilde oder muthmaße, that is the thing I fancy or presume.**

Einbildischer mensch (ein) a conceited cox-comb; a self-conceited, freakish, whimsical, maggetty, magget-headed, magget-pated, imaginary or fantastical man.

Einbildung (die) fancy, imagination, apprehension, conceit, thought, opinion, belief. **Wunderliche und narrrische einbildungen, strange, idle and foolish conceits; crotchets, whims, whimsies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries.** **Die einbildung ist groß bey ihm, er ist sehr einbildisch, he is full of self conceit.** **Einer der krank ist in der einbildung, a man sick in conceit.** **Er macht sich von träumen und abergläubischen dingen narrrische einbildungen, he is an imaginary or fantastical man; he makes of all cats witches.** **Es ist nur eine bloße einbildung, 't is but a meer imagination.** **Er stand in der einbildung, daß ic. he had got or framed a presumption, suspicion or apprehension that &c.**

Einbildungs-kraft (die) the imaginative or apprehensive faculty.

Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tye a thing somewherein. **Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment.** **Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly.** **Er hatte dem boten scharf oder hart eingebunden, was er reden sollte, he had bound the messenger strictly to the errand; he had given him a limited instruction what to say and no more; he had him sharply inculcated it.**

Einbitten (sich wieder) to desire to be readmitted. **Er bat sich wieder eingebeten, he obtained his readmission.**

Einblasen (einem etwas) to inspire one a thing. *f.* **ein-geben.**

Einblat (das) the herb one-blade.

Einblauen (einem etwas) to inculcate one a thing.

Einbrechen (die thür des gefängnisses) to break prison; to break open the door of the prison. **Ein gebäu einbrechen, to break down an edifice.** **Einbrechen wie ein dieb, einbruch begehen, to burglar.** **Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to infest or annoy it.** **Wen dem hoch angelauffenen gewässer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high-swelling water the dikes and banks were cut or broke.**

Einbrennen, to imprint with burning.

Einbringen (das getranke, die erndte, das heu, ic.) to inn, to house or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. **Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter something into an account; to add or insert it there.** **Die profeseion bringt nicht**

H b

viel

viel ein, that profession yields but little profit. Es wird nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit cost. Ich wills euch schon wieder einbringen, I'll make it good to you; I'll give you a recompence for it; I'll make amends for it.

Einbrocken (brot in die milch) to crumble bread into a porringer of milk. Was ihr habt eingebrockt, das mögt ihr anessen, 't is all long of your self; self do, self have; as you have brewed, you must drink; what you have crumbled in, you must eat.

Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; house - breaking. Ein feindlicher einbruch, an hostile irruption or inroad; the enemy's breaking into a country; invading, infesting or annoying it. s. einbrechen.

Einbrünstig, s. inbrünstig.

Einbüßen, verlieren, den kühnern ziehen, to lose, to get the worse on 't; to suffer; to come off a loser, to be beaten, cast and chased. Sein geld, leben, volck &c. einbüßen, to lose your money, life, troops, &c. An einer waare einbüßen, to suffer loss by a commodity.

Einbringen (etwas mit) to comprehend or include something in a bargain, agreement or covenant.

Einbringen, hineinbringen, s. eindringen.

Eindringen (sich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude yourself into it; to seize and usurp it. Sich irgend in einen besitz eindringen, to abate an estate; to intrude into it; to render your self master of some possession. Den einen aus - und den andern eindringen, to wind one out in order to bring an other in. Etwas irgendwo eindringen, to thrust, crowd or cram a thing somewhere in.

Eindruck (der) die indruckung, eines petchaffts, the impression of a seal. Einen eindruck von etwas im gemüth haben, to have in your mind an impression of an object. Es gab mir einen tieffen eindruck, it gave me a deep impression.

Eindrucken (einem etwas in sein gemüth) to imprint or impress a thing in one's mind. Die äußerliche sachen drucken ihr bild unsern sinnen ein, objects impress their own images upon the organs of our mind. Waaren mit macht in ein faß eindrucken, to force, thrust, cram or crowd a commodity into a fass; to pack or stuff up the fass with it. Kupferstücke, so in die materie eingedruckt sind, brass-cuts that are not printed by themselves, but are inserted in the text. Den hut eindrucken, to pull down your hat close to your head.

Einer, i. jemand, one; some man; some body. Es hat mirs einer gesagt, one told me so. Einer von ihnen beyden, either of them. Einer aus ihnen, one of them. 2. Einer frauen, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman.

Einerley, one and the same, of the same. Es ist alles einerley, 't is all one. Von einerley religion mit einander seyn, to be of the same religion together. Sie führen nicht alle einerley rede, they are not all in a tale. Es ist nicht alterding einerley farbe, 't is not all one colour; 't is not all a colour. Es ist fast einerley, 't is much the same thing. Zusagen und halten ist nicht einerley, 't is one thing to promise and an other to perform. Aus einerley thon unterschiedliche gefäße machen, to make of the same lump of clay divers vessels.

Einerndten, die fruchte einerndten, to gather or reap your corn; to get in your harvest; to harvest; to reap; to crop; to inn your fruits.

Eines oder eins, s. ein.

Einfach seyn, to be single. Einfache bleche, single plates of white iron. Einfacher taffet, single taffety.

Einfädem (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

Einfahren (in ein haus) oder einziehen, to enter upon a house. Das korn vom felde einfahren, to inn or house your corn.

Einfahrt (die) oder einfuhr des hafens, eines hauses, &c. der ort, wo man einfahrt, the entry of a house, the entrance into a port, the mouth of a haven.

Einfall (1. ein feindlicher) s. einbruch. 2. Einfälle, einfällige gedanken, incident thoughts, conceits, fancies, spurts, starts of fancy, fits, caprices. Er hat artige und sinnreiche einfälle, he has fine flashes of wit. Poetische einfälle, poetick raptures. Er kriegte einen einfall wie ein alt haus, a freak took him; he took a figary.

Einfallen (feindlich in ein land) to fall into country in an hostile manner; to inroad, invade, infest or annoy it; to pour your forces into your ennemy's country. Einem einfallen, einem ins haus fallen, to break into one's house. Ein haus, so einfallen will, a house ready to fall. Wenn grosse plag-regen einfallen, when great showers of rain happen to fall. Ihm fallen die wangen ein, his cheeks fall in. Die klinge will nicht recht einfallen, the latch does not shut close; does not well fall in. Es fiel garstig wetter ein, we fell into foul weather. Einen aufhalten bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to dusk or be duskish, or till night overtakes him. Da fällt mir was ein! there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! Es will mir jetzt nicht einfallen, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot bethink my self of it presently. Es wird mir vielleicht noch einfallen, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I shall yet call it to mind. Wie es ihm war eingefallen, as it was come to his mind. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my self in good time of it.

Einfalt (die) simplicity. Kindische einfalt, childishness. Grobe einfalt, homeliness, silliness, sottishness, sheepishness, simpleness, foolishness, boorishness, clownishness, intolerable simplicity. Redliche einfalt, reasonable simplicity, plainness, ingenuity, harmlessness, innocence or innocency.

Einfältig 1. seyn, to be simple. Das einfältige volck, the simple; the weak sort of people. Ein einfältiger tropp, a simpleton; a ninny, an ignoramus, a block-head, a sot, a fool; a silly, sottish, foolish, dull, homely, simple, foppish, idle, impertinent, sheepish, boorish or clownish fellow. Ein einfältiges und redliches kind, herz oder gemüth, a simple, innocent, harmless, plain, homely, downright, sincere, upright and ingenuous child, heart or mind. Nach meinem einfältigen, geringen oder schlechten verstande, to my little of understanding. Ein einfältig kleid, an honest suit. 2. Sich etwas einfältig stellen, to look somewhat simply or sillily. Einfältig reden oder schreiben, to speak or write simply or plainly.

Einfärbig, of one colour.

Einfassen (etwas) to comprehend a thing. Einen edelstein in gold einfassen, to set or inchose a precious stone in gold. Ein gemähde oder einen spiegel in einen rahm einfassen, to set a picture or looking glass in a frame. Perlen einfassen, to string pearls. Das gebraute bier einfassen,

to barrel up the beer your have brewed. Einen hand-
ermel einfassen, to gather a wrist-band.

Einfeychten (etwas) to soke, soak, steep, macerate
infuse or imbue a thing; to weaken it by making it wet;
to wet it for some use.

Einfinden (sich) zur bestimmten zeit und am bestimmten
ort) to meet, be found, come or appear in or at the ap-
pointed time and place. Sein fieber fand sich wieder ein auf
die gewöhnliche zeit, his ague returned at its usual time.

Einflechten (etwas in die haar mit) to interlace a wo-
man's hair you plait with something. Sich in einen han-
del oder streit mit einflechten, to ingage in a business or
party; to espouse a man's cause or quarrel; to joyn or
side with him; to intangle your self with it; to run
into it; to intermeddle with it.

Einflicken (sich bey jemand) to screw, wind, or insinuate
your self into one's favour; to get ingratiated with
him. Eine schrift, da hin und wieder was eingeflicket ist, a
writ full of interfections; a writ wherein many amend-
ments are interlined. Sich in eine gesellschaft einflicken,
to intrude your self into a company.

Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfliegen, to fly
in and out.

Einfließen, to influence; to flow in. Eingeflossen,
influenced; flown in.

Einflößen (einem etwas) to instill, inspire or infuse
one a thing; to teach it him by little and little; to im-
bue him with it. Einem kinde tugend, wissenschaft, gute
gründe, &c. eingeflossen haben, to have imbued a child with
virtue, learning, good principles, &c.

Einfluß (der) eines stroms in den andern, the influx or
meeting of rivers; the flowing or running of a river
into another. Der einfluß des gestirns, the influence of
the stars. Das hatte einen gewaltigen einfluß in sein ge-
müth, that had a great influence or power over his mind.

Einsolglich, consequently, by consequence.

Einfodern (schulden) to dun your debtors; to solli-
cite them that they would pay you; to call in your money
or debts.

Einfressen (etwas) oder in sich fressen, to eat up or
devour a thing.

Einfrieren, to freeze, congeal.

Einfrierung (die) congelation.

Einfuhr (die) s. einfahrt.

Einführen (waren in ein land) to bring in or import
commodities in a country. Einen Bischoff einführen,
to install a Bishop. Einen in einen orden, in ein amt, &c.
einführen, to admit one into orders, into an office, &c.
Einen ein- oder herein- oder hinein- führen, to usher one in.
Eine neue mode, meynung, &c. einführen oder aufbringen, to
bring up a new fashion; to bring in, usher in or in-
troduce a new opinion. Einen Abgesandten einführen,
to introduce an Ambassador. Er ist eingeführt, man hat
ihn fest gesetzt, he is seized; he got imprisoned; he is
cast in prison. Eine art, da man einen redend einfüh-
ret, a prosopopoeia.

Einführung (die) das einführen, the importation,
entring, introduction, bringing in, bringing up, in-
sertion, &c. s. einführen.

Einfüllen (bier oder wein in fässer) to barrel up beer or
wine; to fill it into casks. Ein cognosement, einen ge-
druckten fracht brief, &c. einfüllen, to fill up a bill of lading,
&c. to put in the needfull into the same.

Einfüttern, to case, inwrap, cover, inclose, sheath.

Eingang (der) the entry or entrance. Der eingang
eines hauses, the entry, porch, or portico of a house.
Der eingang einer rede, the preface, beginning or en-
trance of a speech. Der eingang der messe, the entry of
the mass. Der eingang oder mund eines stroms, havens, &c.
the mouth of a river or haven; the entrance into it.
Zu eingang des jahre, at the beginning of the year. Der
eingang in den magen, the mouth of the stomach.

Eingeben (einem etwas) einblasen, to round or whi-
sper something in one's ear; to round him in the ear
with it; to prompt, persuade, allure, intice, intice or
instigate him to it; to put him upon it; to tell or sug-
gest it him. Einem gift, arseney, &c. eingeben, to reach,
give or exhibit poison, physick, &c. to one. Dem feinde
eine festung eingeben, to yield, give up or surrender a
strong-hold to the enemy. Einem eine kammer einge-
ben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm
das land eingegeben, cession has been made to him of
that country.

Eingebildet, imaginary. Ein eingebildeter kerl, a
conceited, proud fellow.

Eingebogene nase (die) a flat nose.

Eingeborne sohn Gottes (der) the only-begotten
Son of God.

Eingebung (die) inspiration, suggestion, prompting,
instigation, perluasion.

Eingebrachtes (einer frau) the dower.

Eingedenck seyn (eines menschen oder dinges) to re-
member a body or thing; to have them in your mind
or memory.

Eingefleischter teufel (ein) an incarnate devil; a de-
vilish man.

Eingehen und ausgehen, to go or walk in and out.
Die schuld ist eingegangen oder eingekommen, that money is
recovered; that debt is paid or cleared; that money is
come to cash. In ein zimmer eingehen, to enter a room.
Das wird ihm nimmer oder schwer oder hart eingehen, dar-
zu wird er schwerlich sich verstehen, that will never down
with him; he will never come to that terms. Die sache
geht mir ein, that falls out as I would have it; it fittes
me; I am satisfied with it. Eine verpflichtung oder ein
verbündniß eingehen, to enter into bond; to pass your
hand-writing or obligation to somebody. Einen bund
oder contract mit einem eingehen, to enter into a league,
contract, covenant, alliance or agreement with one;
to covenant, contract or agree with him. Er wills
nicht eingehen, he will not accord it; he will not con-
sent or agree to it; he will not approve or allow of it.
Die eingegangene puncte, the accorded or agreed points.
Das ist um ein viertel eingegangen, the cloth is shrunk
about a quarter of an ell. Dis tuch wird nicht elngehen,
this cloth shall not shrink in.

Eingemachte sachen, confits, sweet meats.

Eingepfarrt, parochial, be longing to a parish.

Eingeweid (das) s. geweide.

Eingezogenheit (die) retiredness, solitariness, lone-
someness, privacy, retirement.

Eingießen (etwas irgendwo) to pour a liquor some-
where in. Man kan einem eine fremde sprache nicht ein-
gießen, sondern er muß den kopf dran strecken, a foreign
language cannot be infused, but must be learned.

Eingraben (etwas) to ingrave a thing. Eingraben,
ingraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide
your money somewhere under ground.

Eingreifen (einem in sein amt) to invade the province of another; to seize, attempt, incroach or intrench upon it; to usurp it.

Eingriff (der) das eingreifen, an attempt, invasion, usurpation.

Eingucken (irgendwo) to pry somewhere into.

Einguß (der) das eingießen, an infusion.

Einhäkeln, to catch, draw to with a hook.

Einhalt (der) 1. die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a stop. Einem einhalt thun, to put a stop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, stay, stop, hinder or retard it; to keep it from going further; to cause it to cease. 2. Der einhalt einer schrift, the contents, purport, tenor, meaning or sense of a writ.

Einhalten (mit etwas) oder **einhalten**, oder **innen halten**, to cease from a thing; to desist from it, to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to cease from work. Halt ein! stay there! stand off! desist! let me alone. Haltet mit solchen worten ein! forbear such expressions! Mit dem singen einhalten, pausiren, to pause in singing. Ein punct an solchen orten, wo man im lesen einhalten muß, a stop used in writing and printing. Haltet mit dem geld = schicken ein, donot send any more money; stop or forbear your sending of money. Das pferd einhalten im sprengen, to hold in the reins. Mit der resolution eine zeitlang einhalten, to delay a while your resolution.

Einhandeln (waaren) to buy up some commodities.

Einhandigen (einem etwas) to hand one a thing; to put, consign or deliver it into his hands.

Einhausen (buchstaben, bilder, ic.) in holz oder stein, to cut or carve letters, figures, &c. into wood or stone. In die feindliche truppen einhausen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that resist into pieces. Er hat ihn bey seinem herrn eingehauen, zur band gehauen, verläumdert, he has done him an ill office, backbiting him by his master. In einem baum eingehauen, cut into a tree.

Einheben (eine thür) to heave a door into its hinges.

Einheimisch seyn, to be born or produced in that country. **Einheimische leinwand**, homespun linnen. **Einheimische waaren**, home-bred commodities. **Einheimische kriege**, home-bred wars, civil wars. **Einheimische und ausländische zeitungen**, domestick and foreign news.

Einheizen, den ofen in der stube heizen, to heat the oven.

Einhelpfen (einem irgendwo) the help one get in somewhere.

Einhellig 1. seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well agreeing or according together. 2. Sie schryen alle einhellig oder mit einhelliger stimme, they cried out unanimously; or as it were all with one voice. Es ist ein einhellig oder einhelliglich beschlossen, it was agreed by a common consent, or nemi-ne contradicente.

Einher, forth, on, along. Er gieng einher und weis-sagete, he went on and prophesied. Er gehet jämmerlich einher, he goes miserably clad. Wie geht er einher, oder daher? wie geht er gekleidet? what a garment does he wear? Er geht trefflich einher, he goes in a genteel garb. Endlich kam er einhergetreten, at last he came forth.

Einherzig, s. einhellig.

Einholen (bescheid) to go and fetch word. Die wahlstimmen einholen, to gather or collect the suffrages or

votes of an election. **Einen**, der von der reise zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage, in order to make him wellcome. **Einen**, der vorausläuft, einholen, to overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. **Einen im lernen einholen**, to outlearn one that had the forehand of you. Den räubern nachsehen und das geraubte vieh wieder einholen, to pursue the thieves and rescue or recover your cattle.

Einhorn (das) an unicorn.

Einhüllen (sich in seinen mantel) to wrap up or involve your self in your cloak.

Einjagen (einem ein schrecken) to make one afraid; to put him into a fear.

Einig, 1. eins mit einem seyn, to be of one and the same mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger sind darüber nicht einig, there are divers sentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimously together; to agree well together. 2. Einig, einzig, enkel oder alleinig, only, onele, one only, sole. Das ist die einige ursach, die mich abgehalten, this is the sole reason that hindered me. Mein einiger sohn, my onely son. Er ist der einzige in der kunst, he is the only man that can do it well. Das einige, das noth ist, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 't is onely his; 't belongs to him alone. 3. Einig, oder etlich, woben es ic. oder gewiß ist, was man redet, some, some one. Einig oder etlich, woben es nein oder ungewiß ist, was man redet, any, any one. Kein einig, not any, not any one. Ich verstehe nicht ein einig wort davon, I understand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung ist, if there be any hope still. Ich hatte einige geld bey mir, I had some money about me. Einiger massen, in some measure, in some sort. Einiger orten, somewhere, or in some place or other. Zu einiger zeit, some time or other. Gebt mir einige stücke davon, give me some pieces on't. Sie zerstäubeten, einige hiehin, die andere dorthin, they were scattered, some one way, some another. Einige wollen nicht glauben, some will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es sey wo und wann es immer seyn möchte, any where and at any time. Einiger wegen hin, es sey wohin es wolle, any whither. Einige zeitlang, es sey so lang als es wolle, any while. Waus nur einiger massen warm ist, if it be any thing hot.

Einigerley speise, farbe, größe, ic. welches es auch immer seyn möchte, any meat, colour, bigness, &c. Thut es auf einigerley art und weise, do it any how; do it any way. s. einig.

Einigkeit (die) the union, unity, concord, agreement, society, intelligence, unanimity. Die hoch-heilige Drey-einigkeit, the holy and ever-blessed Trinity.

Einiglich, onely, singularly, exclusively of all others. s. einig.

Einkauff (der) das einkauffen, the purchase, bargain, buying, purchasing, emption.

Einkauffen (waaren) to buy or purchase some commodity; to procure it for money. Einkauffen, die haushaltung führen, zu markt gehen, to provide victuals for the kitchen.

Einkäufer in einem grossen hause (der) the steward-the caterer in a gentle-man's house.

Einkehr

Einfuhr (die) die einfuhrung, a resort. Hier ist viel einfuhr, abundance of people resort to this house.

Einfuehren (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um daselbst zu logiren, to resort unto a house in order to lodge, to journey or board there. 2. Um daselbst einen besuch abzulegen, to call at a house in order to visit your friends. Er fehret oft in dem hause ein, he resorts frequently to that house, he haunts or frequents it; he is often there. Der Herr fehre doch einmahl ein! pray Sir, let us have the honour of your visit!

Einkerben (etwas) to indent, carve or notch a thing.

Einkertern (einen) to imprison one.

Einketteln, to fasten a chain that is got loose.

Einkleiden (einen jungen monch oder eine nonne) to confer the religious habit to a novice for ever, after the probation time is expired; to enter, invest or consecrate a young monk or nun.

Einklemmen, to hem in, make narrow.

Einknuepfen, to knit, tye or bind about.

Einkochen (etwas bis auf den dritten theil) to boil two thirds of some liquor away; to let it seeth till there be but one third of it left.

Einkommen (irgendwo) to come or get in somewhere. Man kan da weder aus noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen lassen, they 'll never let in any body more; they 'll let none more come in. Die heut eingekommene briefe, the letters which are come in to day. Mit einer klage gegen jemand für gericht einkommen, to enter an action against one. Mit einer bittschrift beim König einkommen, to address the King; to make your address or application to him. Seine frau ist eingekommen und hat einen jungen sohn, his wife is brought to bed with a son; is delivered of a son; she lies in; she is in the straw; she is in child-bed. Einer der ein grosses einkommen, oder grosse einkünfte hat; a man that has great incomes or revenues. Sie hat jährlich ein hundert pfund sterling einkommens, she is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwittibten Princessin oder eines abgetheilten Fürsten, the appennage or appanage. Sehet zu, daß ihr nicht mehr ausgaben machet, als euer einkommen verstatet, have a care you do not run out in expences; or run out your self. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes.

Einkriechen müssen (irgendwo in ein loch) to be forced to creep somewhere into a hole. Die salbe muß einkriechen, the ointment must soak.

Einkrimpen, s. einschrumpfen.

Einkünfte (die) das einkommen, the incomes, rents, or revenues. s. einkommen.

Einladen, 1. waaren in ein schiff, to lade a ship with some commodity, to ship the same, to load it in a ship. 2. Einen einladen zu einer gasterey, mahlzeit, hochzeit, &c. to invite one to a feasting, meal, wedding, &c.

Einlage (die) the inclosed; a letter inclosed within an other.

Einlangen (eine bittschrift) to put in or present a supplication.

Einlaß im stadt-thor (der) wie zu Augsburg, Nürnberg, Wien, &c. da man zur nachtzeit jemand für geld ein- oder ausläßt, an in-let, an out-let, a wicker, a little door in the gate of a town to let a single body in or out.

Einlassen (1. einen, der angeklopft hat) to let in one that knocked at the door. Man läßt zu nachts niemand

ein, none is let in, taken in or admitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein cabinet eingelassen werden, to be admitted into a closet. 2. Sich in ein gefecht einlassen, to enter upon action; to ingage or joyn. Sich in eine sache mit einlassen, to involve or ingage your self in a business, to embark in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or insnare your self in it. Sich mit einem in handels-gesellschaft einlassen, to set up partnership in trade with one; to associate your self with him. Ich lasse mich mit solchen leuten nicht ein, I would not meddle with such folks. Er hat sich in ihren proceß mit eingelassen, nicht daß er party genommen hätte, sondern als ein dritter, he entered into their suit, yet not as joyning with either of them, or as espousing either of the parties pretension, but as a third intervenient. In erzehlung einer historie sich tief einlassen oder vertieffen, to launch out into the recital or history of something. Sich in die welt tieff einlassen oder vertieffen durch eine heyrath, to be launched into the world by marriage.

Einlaufen, to come in. Heut eingelaufene briefe, letters which are come in to day. Er sind keine schiffe eingelaufen oder im hafen angekommen, there did no ships put in; there are no ships arrived.

Einlauten, to signify by ringing of bells.

Einlegen (den fram) to take in the commodities you had exposed to sale; to shut your shop. Vorrath, wein, bier, &c. einlegen, to lay in provisions; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holz einlegen, feur einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für jemand einlegen, to put in a word for one; to intercede for him. Stockfisch, heringe, &c. einlegen, to lay stock-fish, herrings, &c. a loking or watering, in order to freshen or unsalt'em. Die bäuch-wasche einlegen, to lay your foul linnen a bucking. Sich in etwas einlegen, to interpose or intervene somewhere, to interpolate your authority, to intermeddle with a business, to ingage your self in it. Entweder lob und ehre, oder grosse schande einlegen, to come off either with credit or with great shame. Eine sau einlegen, to blurt out a word. Garnison irgendwo einlegen, to garrison a place. Eingelegte arbeit, chequerwork, inlaid-work. Eingelegte schreiner-arbeit, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers sorts into the shape of knots, flowers, &c. Eingelegte steinmessen-arbeit, mosaick, mosaïque or mosaic work; a kind of painting with small pebbles, cockles and shells of sundry colours, and of late days likewise with pieces of glais, figured at pleasure.

Einleiten (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.

Einleitung (die) the introduction, to entering or initiating.

Einlenken, to bend or turn in.

Einlesen (die fruchte, das obst, den wein, &c.) to get in your harvest, to gather your fruits, grapes, &c.

Einliefern (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, consign or present one a thing; to make it over to him.

Einliegendes, the inclosed; the letter that goes hereby.

Einlogiren, (sich irgendwo) to lodge your self somewhere; to take a lodging there. Die soldaten einlogiren, ihnen ihre quartiere anweisen, s. einquartieren.

Einklösen (ein pfand wieder) to redeem a pawn; to recover it by buying off your debt.

Einmachen (etwas irgendwo) oder hineinmachen, to put a thing somewherein. Ein paar handschuh in papier einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zucker, honig, &c. einmachen, to preserve, conserve or comfit fruits with sugar, honey, &c. Eingemachte sachen, comfits, sweet meats. Oliven, gurken, citronen, &c. in pfeffel oder eßig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with salt or vinegar. Eingemachte oliven, citronen, pickled olives, pickled limons. Antschoves, eel, bricken, muscheln, &c. erst braten und darauf in eßig einmachen, to marinate anchoves, eels, lampreys, muskels, &c. first frying'em in faller-oil, then pouring vinegar upon them.

Einmahnen (schulden) s. einfodern.

Einmahl, once, one time. Noch einmahl, anen, again, once more, a second time, once again, over again. Dieses ist noch ein mahl so gut als jenes, this is better by half than that other. Noch einmahl so dicke, as big again or bigger by half. Ich sage euch einmahl für allemahl, I tell you once for all. Alle auf einmahl oder zugleich, all at once, all together; at one bout. Wenns nur einmahl dazu käme, if it would but once come to that. Es wird wohl einmahl geschehen, one time or other it will come to pass. Es ist nicht einmahl im gebrauch gewesen, so weit fehlt's, daß mans hoch geachtet haben sollte, it was not so much as used, much less was it in any esteem. Er hat mir nicht einmahl gedancket, neither did he thank me; he did not so much as thank me; he never thanked me; he never gave me any thanks. Einmahl ist gewiß, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, einmahl er hats gethan, however, at least, this is sure, that he it is that did it. Alles auf einmahl und zugleich thun, to do it all with one labour or at one bout; to make one work on't.

Einmauren (einen) to put one in a stone doublet.

Einmengen oder einmischen, s. einmischen.

Einmischen (etwas irgendwo) oder hineinmessen, to measure what, you are pouring, shooting or shedding somewhere into.

Einmischen (sich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to ingage or involve your self in it; to imbarck in it. s. einlassen. Einer der sich überall einmischet, a meddlesom man.

Einmüthig 1. seyn, to be unanimous, all of one mind and will, of one accord, agreeing, consenting and according perfectly well together. 2. Einmüthig oder einmüthiglich bey einander wohnen, to live unanimously, peaceably or with one accord together; to joyn, consent or agree well with one another; to be united in love and friendliness; to befriend one another.

Einmüthigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, accordance, agreement.

Einnahm (die) the receipt. **Einnahm** der renten, receipt of rents. **Einnahm** und ausgab, receipt and disbursement. Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeschrieben wird, das cassabuch, the cash book.

Einnehen (ein buch) to stitch a book. Ich nehet die ducaten in meine hosen ein, I did sow up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine gesellschaft) to impart one the freedom of a company, to make him free of it; to receive or admit one into a society; to take him in. Frisch wasser einzunehmen irgendwo mit dem schiffe anlanden, to make somewhere to the shore for to take in fresh water. Eine stadt einnehmen, to take a town. Arzenei einnehmen, to take physick. Eine schönheit von deren anblick einer gleich eingenommen wird, a charming beauty; a beauty that takes. Das mittagsmahl einnehmen, to dine. Einen gast einnehmen, to lodge, harbour, entertain or shelter a stranger, to receive him into your house; to take him in; to admit him. Geld, bericht, &c. einnehmen, to get in or receive money, news, &c. Die steuer einnehmen, to receive, collect or gather the taxes. Eingenommen land, conquests; conquered lands. Er ist von affecten eingenommen, he is passionate, he is in a passion. Er war von einem schwindel eingenommen, he was taken with a dizziness or swimming in the head. Er war sehr von ihr eingenommen, he was all wrapt up with her, doting upon her, smitten with her, in love with her, much taken with her, full of conceit with her. Dieses faß nimmt einen grossen raum ein, that fact takes up a great deal of room. Eine festung, die schwerlich kan eingenommen werden, an impregnable strong-hold. Den augenschein von etwas einnehmen, to take a view or prospect of a thing. Er war schon mit einer falschen meinung eingenommen, he was preoccupied or prepossessed with a false opinion; his mind was taken or filled with it aforehand. Ihr werdet ihn leicht einnehmen können, you shall soon bias him, prevail with him, or incline him to side with you. Er ist wol klüger, denn daß er sich von solchen thorheiten sollte einnehmen lassen, he is too wise to be carried away with such impertinencies. Er hat jährlich ein grosses einzunehmen, he has large incomes, revenues or rents. Gleichwol verthut er mehr als er einzunehmen hat, yet his liberality is above his ability. Von traurigkeit eingenommen seyn, to be taken up or affected with sadness.

Einnehmer (der) a receiver of rents. Der einnehmer bey einem grossen herrn, a steward to a Lord. Der obersteureinnehmer im lande, the receiver general of the landtaxes. Der steureinnehmer in der stadt, the chamberlain or treasurer of a city or town.

Einnisten oder einnisteln (irgendwo) to nestle somewhere; to make there a nest; to settle there.

Einöde (die) a wilderness, desert, solitariness; a wast and solitary place, an hermitage. Einer der in der einöde lebt, ein einödler, an hermit, an anchorer.

Einpacken, to pack up. Etwas mit einpacken, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpfalen (einen weinberg, hopyenberg &c.) to set about, or compass, a vineyard, hopyard &c. with piles; to pile it in.

Einpflanzen (einem etwas) to implant, imprint or ingest a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inspire, instill or inculcate it him; to put him in love with it.

Einpfropffen (reislein) s. pfropffen.

Einpöckeln to pickle, to immerse.

Einprägen, to impress, imprint, stamp.

Einpredigen wollen, (einem etwas) to mean you shall persuade one by abundance of preaching.

Einpressen (etwas in einen kuffer) to press or cram a thing into your trunk.

Einquar-

Einquartieren (soldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet soldiers; to assign them their quarters by way of billets.

Einquellen (etwas) f. einwässern.

Einquetschen, to squeeze, grate, press together.

Einraffen (alles in einen forb) to take all into a basket.

Einrathen (einem etwas treulich) to ingest or suggest one a very wholesom advice; to advise him to his own best.

Einrammeln (pfäle) dieselbe in die erde treiben, to rive or ram piles or great stakes into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him house room; to evacuate it for his use; to consign it him. 2. Das hervorgenommene wieder einräumen oder an seinen ort bringen, to put again every thing into its own place where you took it out of. 3. In disputiren etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or confess a thing in disputing; to yield or consent to it; to admit of it; to do not deny it.

Einrechnen (etwas mit) to enter something into an account, to keep it comprehended therein.

Einrede (die) a reply, gainfaying; opposition or contradiction.

Einreden 1. einem etwas einreden wollen, ihn dessen be- reden wollen, to endeavour to persuade or assure one of a thing. Ich kunte ihm nicht einreden, I could not bias or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him so far. Einem einen muth oder ein herz ein- reden, to set or egg one on; to incourage, inspirit, hearten or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he speaks. Etwas einzu- reden haben, to have something to reply or gainsay. Ihr habt mir nichts einzureden, was ich thun oder lassen soll, you have no power to command me.

Einreißen (1. etwas so gebauet ist) oder niederreißen, to demolish any thing that is built; to pull, cast, throw or take it down. 2. Die see hat den damm ein- oder durchgerissen, the sea has broken or cut the bank through; the sea is broken in; the bank is broke. 3. Solche ge- bräuche sind leider eingerissen, haben überhand genommen, such fashions are unluckely crept in by degrees, stole in, have taken root, are got in vogue and do bear sway. 4. Sich einen splitter einreißen, to run a little splint into your skin.

Einreiten (in eine stadt öffentlich) to make your in- trado, entrance or entry into a town publicly on horse- back.

Einrichten (alles behörlich) to accommodate, adjust, order or direct duly every thing, to lay or set it in or- der. Alles, was da vorgestellet wurde, war so eingerichtet, daß das volck es begreifen kunte, every thing was there represented accommodately to the capacity of the people. Ihr müßt eure sachen darnach einrichten, you must order your things accordingly; you must accom- modate your self to it. Seine sachen wiederum einrich- ten, to settle your concerns anew. Eine rechnung ein- richten, to settle an account. Eine sache einrichten, to settle, fix, regulate or determine a business. Ein ge- muth wieder einrichten, wenn der zorn vorüber ist, to settle your mind or spirits after a sudden passion. Ein gebro- chen bein, ein verrenkt oder verstauchtes glied wieder ein- richten, to set a bone, to set it into joynt. Sich zur hand- lung einrichten, einen framladen anrichten, to set up for your self; to set up a shop or trade; to stock or fur-

nish a shop. Seine haushaltung einrichten, to begin, settle or regulate your house-keeping.

Einritt (der) die einreitung, a solemn entry or entran- ce made on horseback; an intrado. f. einreiten.

Einrücken (etwas, so in einer schrift ausgelassen war, da- selbst) to insert something that was left out in a writ- ing. In einer schrift zwischen den zeilen etliche worte ein- rücken, to interline here and there some words in a writ. Der feind ist in unser land eingerückt, the enemy has made an irruption into our country; has invaded, in- fested or annoyed it.

Einrühren (mehl) to temper, dilute or flake meal to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thun, to temper colours as painters do. Ein pulver mit rosenwasser einrühren, to dilute a powder with rose-water. Eyer einrühren, to beat eggs. Eingerührte eyer, rear-eggs.

Eins, f. ein.

Einsacken (korn) to put your corn into sacks. Wa- der einsacken, sich bereichern mit anderer leute schaden, to sack and plunder, to pill and poll.

Einsalben, to anoint or perfume.

Einsalbung (die) the Anointing.

Einsalzen (fleisch, heringe, oliven, fappern, limonen, &c.) to salt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c. Eingesalzen fleisch, salt, salted or pickled beef.

Einsam 1. seyn, to be solitary, private, retired, lonely or lonesom. Ein einsamer ort, a solitude, a solitary or retired man, he that loves to be alone. Ein einsamer, lediger oder eheloser mensch, a single man, a bachelor. Ein einsames stilles leben, a retirement, a solitary, private or retired life. Ein einsames oder eheloses leben, a single life. 2. Einsam und stille leben, to live solitarily, priva- tely, retiredly; mewed up from the world. Einsam oder ehelos leben, to live single.

Einsamkeit (die) solitariness, solitude, lonesomness, retiredness.

Einsammeln (früchte, obst, trauben, &c.) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harvest or crop.

Einsammler (der) a collector or receiver.

Einsammlung (die) a collection, gathering or re- ceiving.

Einsatz (der) 1. das eingesezte pfand, a pawn, a pledge. 2. Die einsezung, das einsezen, f. einsezen.

Einsaugen (etwas) to swallow down a liquor. Einen tranck mit einem schluck einsaugen, to absorb a potion at one gulp or go-down.

Einsaugen (einen irrthum mit der muttermilch) to suck in an error with your mother's milk. Gute gründe ein- saugen, to suck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einschärffen (einem etwas) to inculcate one a thing; to fasten an advice upon him.

Einscharren (einen todten körper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einschenken (einem) to fill one some drink. Wein einschenken, to fill some wine. Ich will euch klaren wein einschenken, I'll tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeschenkt; er hat mir einen possen gerissen, he has served me an ill turn or a bad trick.

Einschicken (einem von dem, was passiret, bericht,) to send one notice, or keep him advised of what comes to pass.

Einschie-

Einschieben (eine schaufel voll brod in den backofen) to shove a shovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einschieben, to insert, interfert or interline a word in a writing. Sich in eines freundschaft einschieben, to get, steal, slide, flink or creep into one's favour; to insinuate your self into it. Er schiebet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are limetwigs; he is inclined to filch or steal, or to slide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

Einschieren oder **einschüren**, einheizen, to heat the oven.

Einschießen (das brod) oder in den backofen schieben, f. einschieben. **Einschießen**, tubuß erlegen, geld herschießen, to disburse money, to lay out as much as comes to your share. Einen mast zur seiten des schiffes zwischen das stehende wand einschießen, to shoot a mast by the board. **Eingeschossene** oder **niedergestürzte** mauren, walls fallen down.

Einschiffen (güter oder leute) oder in sein schiff nehmen, to ship or lade goods, to imbark people. **Eingeschiffte** waaren, shipped goods, goods that are aboard. Sich einschiffen, to imbark, to take ship.

Einschlaffen, to fall asleep. Der fuß schläft mir ein, my foot is asleep. Er ist sanft und selig eingeschlaffen, he dyed or expired.

Einschlaffen (einen) ihn in den schlaff wiegen, to make or lay one asleep. Sich einschlaffen lassen, to be made asleep.

Einschlag (der) die einschlagung, das einschlagen des donnerts, a thunder-stroke; the striking of the thunder into some tree, steeple, tower or house. Der einschlag eines fleides, eine naht mit einem einschlag, der noch wieder ausgelassen kan werden, an overcast. Der einschlag eines webers, the woof; thread weaved cross the warp. Einem einen brief unter einschlag senden, to convey a letter under cover. Einem etwas durch einschlagung überschießen, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. Ein einschlag, anschlag oder rath, an advice or counsel. Wer hat euch diesen einschlag gegeben? who advised you so? who did give you that advice?

Einschlagen (1. einem faß den boden) to knock in the bottom or head of a cask. Die thür einschlagen, einstoßen, to bounce, knock or break the door open. Die fenster einschlagen, to bruise the windows. Den ofen einschlagen, to break the furnace, to knock it down. Einem den kopf einschlagen, daß er den tod davon hat, to break ones head, to knock or strike him about the pate that it kille him; to slay him; to knock him down. Einem die zähne einschlagen, to smite or strike one that he spits his teeth; to make him spit his teeth. Es schlug ein, oder, das wetter schlug ein, in einem thurn, the lightning made a stroke into a steeple. 2. Einen nagel irgendwo einschlagen, to strike or drive a nail somewhereinto. Wäle einschlagen, to ram in piles. Die pfäle in einem weinberge einschlagen, to prop the vines in a vine-yard. 3. Drey regel ein- und fünf ausschlagen, to carry three keals and tip five. 4. Es schlägt ihm wohl ein, es glücket ihm, he thrives or prospers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. Das fleid ist zwey fingerbreit eingeschlagen, that garment has an overcast of two inches. 6. Waaren in ein faß einschlagen oder einpacken, to coop up, crowd or cram merchandises into a fatt. Etwas in

papier oder leinwand einschlagen oder einwickeln, to wrap up, cover or involve something in a paper or canvas; to cover or canvas it.

Einschleichen (irgendwo) to flink, steal, creep, slip or slide into a place; to get in by stealth. Sich bey einem wissen einschleichen, to insinuate your self; to get steal or creep into one's favour. Der gebrauch ist so eingeschlichen, that custom has crept in by degrees; stole in, took root and got in vogue.

Einschließen (einen oder etwas) 1. verschließen oder einsperren, to lock or shut one in; to lock up a thing. Den feind von allen seiten einschließen, to hem in, inclose, surround, environ or encompass the enemy. Eine stadt rund umher einschließen, to block up a town. Ein gefangenener der enge eingeschlossen ist, a close prisoner. Einen gefangenen enger einschließen, to keep a prisoner closer. **Eingeschlossen** wohnen oder leben, to live cloystered up or incloystered. Die thür oder das schloß schließt nicht recht ein, the door, or the lock, does not shut close. 2. Einen brief einschließen, mit einschließen, to inclose a letter, to send it under your cover, to inclose it within another. Das eingeschlossene schreiben, der einschluß, the inclosed. Etwas in parenthesi einschließen, to put some words in a parenthesis. 3. Eine geführte lange rede in wenig worten einschließen, to sum up a discourse; to make a short recapitulation of it. Schließet mich in euer gebet mit ein, remember me in your prayers. Er war in die allianz mit eingeschlossen, he was also included in the alliance.

Einschlingen oder **hineinschlucken** (etwas) to swallow or gulp down a liquor.

Einschlucken (pillen) to swallow pills. Das muß ich so einschlucken, oder geduldig anhören, I was fain to swallow that pill or that gudgeon, to swallow or pocket up that unkindness or injury.

Einschlummern, to fall into a slumber.

Einschlupfen oder **hineinschlupfen** (irgendwo) to slip or slide into a place.

Einschlürffen (thee, coffee oder chocolate) to sup up thea, collee or chocolat; to take it by sips or small draughts.

Einschluß (der) das eingeschlossene schreiben, f. einschließen. Der einschluß, da man etliche worte in zwey häcklein einschließet, die parenthesi, a parenthesis.

Einschmeicheln (sich bey einem) to get or steal into one's favour by fawning and flattery; to insinuate your self by way of adulation; to screw your self into one's favour.

Einschmeissen (die thür, u.) f. einschlagen.

Einschmelzen (etwas) oder in einen klumpen zusammen schmelzen, to melt a thing into one mass or lump.

Einschmieren (dem kinde den bren) to put the pap into the mouth of a child.

Einschnallen to buckle your shoes.

Einschneiden zur suppe (brod) to bread a porringer for broth; to cut thin slices of bread for the soop, or for to lay the soop a foking. Eine schachtel einschneiden oder einkerben, to carve out a box in order to bind it with pack-thread. Die stricke pflegen wohl einzuschneiden, the cords use to be cutting. **Eingeschnitten** fleisch, meat that is carvet or cut.

Einschnitt (der) an incision, cutting or carving.

Einschnüren, **zuschnüren**, to lace. Eine frau, die sich einschnüret oder zuschnüret, a woman that laces her stays.

Einschö-

Einschöpfen (wasser) to draw some water.

Einschränken (einen oder etwas) to bound, stint or limit a man or a thing; to set him bounds or limits; to moderate or restrain it. Die ausschweifende luste einschränken, to confine, repress, restrain or keep in your wandering luste; to hold 'em to their tether.

Einschrauben (etwas irgendwo) to screw a thing somewherein.

Einschreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, post or note it there; to keep it noted there. Ins protocoll einschreiben, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sich mit einschreiben lassen, to enter or list your self; to enter the lists. Sich als ein student auf einer universität einschreiben lassen, to be entered a scholar in an university.

Einschreibgeld (das) entrance-money, entring-money.

Einschroten (ein faß wein oder bier in den keller) to let a fat or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einschrumpeln oder **einschrumpfen** wie ein naßgemacht tuch, to shrink, cockle or wrinkle in the wetting, as some woolen cloth does. Eingeschrumpfte äpfel, birnen, citronen &c. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einschüren, den ofen heißen, to heat the oven. Hinnach einschüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einschustern, zusehen, verlieren, to come off a looser; to loose in stead of gain by some undertaking.

Einschütten (korn in einen sack) to shoot or put corn into a sack. Einem kranken pferde einen tranck einschütten, to pour a potion into a sick horse's mouth. Gerste einschütten und weichen lassen, um malz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt.

Einschwärzen (sein leinen geräthe gar bald) to besmear very soon the linnen you wear.

Einsiegeln (in einen haven) to enter a haven, to sail into it, to arrive there, to get save into a port.

Einssegnen (ein paar junge ehelute) to pronounce the matrimonial blessings over people that marry together; to perform the usual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen bischoff, &c. einsegnen oder einweihen, to consecrate a church, a bishop, &c.

Einschauen (eine sache recht und wohl) to look into a thing; to view, inspect, examine or penetrate it; to take an insight, inspection or narrow view of it. Ein scharffes einschauen oder einsicht, a narrow insight into a thing.

Einschauen (ein) worein haben, drein sehen, to appose some disorder, to put a stop to it, to chastise, correct and punish those that are guilty.

Einschäumen (den bart) to lather a beard. Die wäsche einschäumen, to soap the linnen that is to be washed.

Einsseitiger Richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einsseitigkeit (die) partiality.

Einsencken (einen, der von sinnen gekommen, ins wasser) to plunge a mad man into the water, to dip him over head and ears into it in order to cure him. Eine leiche einsencken oder beerdigen, to interr or burry a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In elnem weinberg gegen den winter die reben einsencken, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einsenden (bericht) to give notice, to send word, to keep one advised. Ein memorial einsenden, to put up a

Ludw. T. Engl. Lex.

petition to a superior. Euer eingesandtes schreiben, your missive; the letter you sent me.

Einsetzen (einen vogel) to cage a bird. Einen falken einsetzen, to mew up a liawk. Gänse, enten, kapphanen einsetzen, so man mästen will, to coop up geese, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einsetzen oder gefangen setzen, to cage or imprison one. Sich einsetzen oder einschiffen, to embark, to take shipping, to take a boat. Die klauen oder nägel irgendwo einsetzen, to imprint your nails into some thing. Scheiben oder zwiesel einsetzen, to mend your glassy windows, putting new roundless or squarrels in stead of such as were out. Einen demant in gold einsetzen, to inchase or set a diamond in gold. Blumenzwiebeln, wiebeln, &c. einsetzen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit 'em to the earth; to lay 'em in the ground. Metallen einsetzen im tiegel, to put a metal to the test. Einer, der verrenckte oder verstauchte glieder wieder einsetzt, a bone-setter, he that sets bones that were got out of joynt. Ein eingesetztes pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingesetzte schachteln, sets of boxes every one in an other. Eingesetztes gewicht, einseggewicht, a set of small weights made of copper and standing every one within an other. Einen in ein amt einsetzen, to invest one in an employment. Einen in den besitz eines guts einsetzen, to invest one with an estate. Einen, der abgesetzt gewesen, wieder einsetzen, to restore one in or to his office; to re-instate or re-establish him. Sich irgendwo eigenthümlich einsetzen, to possess your self of a thing; to take possession of it. Einen zum erben einsetzen, to make one your heir. Künstlich steine einsetzen, mosaische arbeit machen, dergleichen in Italien viel zu sehen ist, to make mosaick chequer-work; to make mosaical work. Einen münchorden einsetzen, to institute, found or appoint a monks order. Einen bischoff in die verwaltung seines amts einsetzen, ihn einweihen oder einführen, to consecrate or install a bishop.

Einsesggewicht (das) 1. ein geeicht meßinggewicht, so einer im hause hat, die richtigkeit seines übrigen gewichts zu beweisen, an affized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einseggewicht, klein gewicht, so immer eines ins andere gefüget ist, a set of small weights. **Einssetzung** des heiligen abendmahls (Christi) Christ's institution of the holy communion. Die einssetzung, das einsetzen, s. einsetzen.

Einsicht (die) the insight. s. das einsetzen.

Einsidler (der) an hermit or anchoret. Eines einsidlers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einsidler sich aufhält, einöde, an hermitage, a solitary place where an hermit lives.

Einsideley (die) oder **einsidleren**, hermitage, an hermit's way to live.

Einsieden (etwas bey die drey finger breit) to seeth about three inches of a liquor away. Last ein drittel einsieden, let a third seeth or boil away. Die brühe ist ganz eingesotten, the broth is all sodden away. Es ist auf die helffte eingesotten, 't is boiled half away.

Einsingen (ein kind) es in den schlaff singen, to make or lay a child asleep by singing; to sing it asleep or to sleep.

Einsitzen, gefangen sitzen, to be caged, caught or imprisoned. Einsitzen, in eine futsche oder boot einsteigen, to step into a coach, to embark in a boat. Die eingesessene des orts, the inhabitants there.

3 i

Einspan-

Einspannen, die pferde an den wagen spannen, to put the horses to a coach, waggon or cart; to cart the horses.

Einspänniger (ein) ein reitender diener, an out-rider; a horse-man in service of a Prince or city.

Einsperren (die schaafe in eine hürde) to pen up your sheep. Rapp-banen, gänse, enten, falcken, gefangene einsperren, oder einsehen, s. einsehen. Da hab ich schweine eingesperrt, die in meinen kohlgarten sind eingebrochen, there I have pounded, or impounded, swine, that have broken into my croft. Einen in einer kammer einsperren, to drive one into a chamber and lock or shut him there in. Etwas einsperren, to look up something. Einen ort rings umher einsperren, to block up a place, to environ or compass it, to hem it in and surround it. Sich selbst einsperren, sich von der welt absondern, to mew up or cloyster up your self from the world; to withdraw and retire to a private and solitary life; to bid the world farewell. Eingesperrte nonnen, recluses; incloistered nuns.

Einsprechen (im vorbeigehen in ein haus) to call at a house in passing by. Sprechet doch zuweilen ein, besucht uns doch zuweilen, pray come to see or visit us some times. Einem ein herz einsprechen, to hearten, inspirit, encourage or animate one; to set or egg him on.

Einsprengen (fleisch) to powder beef to sprinkle it with salt in order to preserve it for some days. Eingesprengt fleisch, powdered beef. Bricken mit salt und essig einsprengen, to marinate lampreys.

Einspruch (der) an interrupting, opposing or stop. Er hat ihnen einspruch gethan, he has interrupted, opposed or stopt their proceedings; he has produced some pretension of his, whereby he has put a stop or suspension to their going on.

Einsprüngen (einem ein gurgelwasser) to spout one a gargarism into his throat.

Einst, einsten, einmal, once. Ich will euch einst zusprechen, I shall come to see you once, or to see you some time or other. Solte es nur einst dazu kommen, if it would but once come to that. Die reihe wird auch einsten an euch kommen, and your turn will also come once. Du wirst dich einsten freuen, daß du mir gefolget hast, time will come that thou shalt be glad of having followed me. Eine arbeit mit lust wird einem noch einst so leicht, a work willingly performed, grows less heavy by half. Noch einst so klein, lesser by half.

Einstallen (die pferde) to carry the horses into the stable. Können wir hier unsere pferde einstellen? have you stable-room for our horses?

Einstampfen (pfäle) to ram piles into the ground. Das pflaster auf den gassen einstampfen, to ram down the paving. Das pulver einstampfen, wenn man schießen will, to ram the powder in a gun.

Einstecken (den begen wieder) to put up your sword; to put it again into the scabbard. Man hat ihn eingesteckt, ins gefängniß, he is caught, eaged or imprisoned. Den schimpf hat er müssen einstecken, he was forced to put or pocket up that affront or injury. Geld, obst &c. einstecken, in die schiebsäcke stecken, to pocket up money, fruits, &c.

Einsteigen, in die kutsche, ins boot, &c. steigen, to get up into the coach, to step into the boat. Die vorige nacht sind bey ihm diebe eingestiegen, last night did thieves break into his house. Ins secret, in den brunnen, &c. einsteigen, selbige zu räumen, to get down into a jakes, a well &c. in order to cleanse'em.

Einstelen (sich in ein amt) oder hinein stelen, to steal into an office.

Einstellen (sich) to appear, to come as you are bid or summoned at the appointed time and place. Protocoliren, daß einer sich eingestellt hat, to enter one's appearance. Die schmerzen stellen oder finden sich wieder bey mir ein, my pains return. Etwas aufschieben, oder für eine zeitlang einstellen, to defer, put off or delay a thing. Etwas ganz und gar einstellen, abschaffen oder davon ablassen, to leave off, quit, abandon, forego or forsake a thing, to abstain or withdraw from it, to let it alone.

Einstimmen, 1. mit einstimmen, wenn gesungen wird, to sing in consort or concert. 2. Mit einander übereinstimmen oder einstimmig seyn, to be concordant or agreeing together.

Einstimmig seyn, s. einstimmen.

Einstimmung in der music (die) unisonousness or concord in musick.

Einstopfen (speise genug) to cram or stuff your belly with meat.

Einstossen (etwas) to thrust or push in a thing. Die thür einstossen, to bounce open the door. Pfäle einstossen, to ram piles into the ground. Sich einen splitter einstossen, to run a little splint into your skin. Das pflaster auf der gassen muß wohl eingestossen werden, the paving in the streets must be well rammed down. Fenster-scheiben oder zwiesel einstossen, to bruise glassy roundles or squares in a window. Das pulver einstossen, wenn man schießen will, to ram the powder into a gun. Kraut einstossen, sauerkraut machen, to stamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preserved, which is much used in Germany.

Einstreichen (dem kinde den bren) to put the pap into the mouth of a child. Er strich das geld ein, und gieng davon, he whipt up the money and went his way. Er hat alles eingestrichen, zu sich gezogen, he swept stakes; he swept or took away all. Er streicht wacker geld ein, er hat gute nahrung, er verkauft viel, he gets a great deal of money; he puts off or sells abundance of commodities. Etwas irgendwo einstreichen, einschmieren oder einreiben;

Einstreuen, 1. to strew, sow, scatter into. 2. to reply, object, gainsay. s. einwenden.

Einsylbig wort (ein) a monosyllable, a word of one syllable.

Eintägiges fieber (das) ephemeran.

Eintauchen (das brod in die brühe oder tische) to dip your bread into the gravy or sauce. Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.

Eintauschen (ein pferd gegen bücher) to barter a horse for books. Ich will gegen meinen alten kessel einen neuen eintauschen, I'll truck or exchange my old kettle for a new one.

Eintheilen (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. Eine erbbschaft eintheilen, to share an inheritance, to share it out, to divide it into shares. Er hat seine stunden ordentlich eingetheilet, he has orderly regulated or settled his hours.

Einthun (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing somewhere or into. Das vieh einthun, oder in den stall thun, to put the cattle into the stall. Eingethan seyn, to be put or set in.

Eintracht (die) die eintrachtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträch-

Einträchtig 1. seyn, to be concordant; to agree well together, to live in union and friendliness together. Ein **einträchtiger schluß**, a conclusion made by common concord. 2. Einträchtig bey einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. s. einmüthig.

Einträchtigkeit (die) s. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's woof, thread weaved cross the warp. 2. Einen **eintrag**, schaden oder nachtheil thun, to cause a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loss to one. Ein **neu gesetz**, das einem alten **eintrag** thut, a new law that derogates from an old one, that goes against it, lessens or infringes it. Er thut euch eurer ehre im geringsten nicht **eintrag**, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. **Eintragen**, wie die ameyßen und bienen, to gather as emmets or bees. Die posten aus dem journal ins haupt-buch **eintragen**, to enter the posts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Es trägt wenig **ein**, it is of little import, use or profit; it yields but little profit. Wenns was **einträge**, if it were somewhat profitable. Sein dienst **trug** ihm mehr **ein**, his office bore or yielded him more; he got fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Einträglich seyn, to be profitable, usefull, advantageous.

Entreffen, zutreffen, übereintreffen, to agree. Die **rechnung**, die **zahl**, &c. **trifft ein**, the account, the number, &c. agrees, is right. Ihre **reden treffen nicht mit einander ein**, they are not all of a tale; their depositions are clashing or disagreeing together. Die **zeit**, da der **Messias** gekommen, **trifft genau ein mit den weissagungen der Propheten**, the time of Christ's coming accords exactly with the foretelling of the prophets. Es hat nicht **eingetroffen**, wie wirs erwarteten, the success fell short of what we expected; has not answered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwise than we expected. Die **sonnen-finsterniß** **traf genau ein**, wie sie im **calender** verzeichnet steht, the sun-eclipse happened precisely at the time and in the quantity appointed in the almanack.

Entreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen **nagel irgendwo eintreiben**, to drive a nail somewhere into. Er **trieb die renten oder schulden ein**, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the same. Er hat ihn **wacker eingetrieben**, mit **disputiren überwunden**, he did non-plus, pose, baffle, puzzle or silence him; he stopt his mouth; he hitted or stroke him home; he was sharp with him.

Entreten in dienst, to enter into service. Einem **fuß den boden eintreten**, to tread in the bottom of a barrel. **Waaren eintreten in pack-fässer**, to tread or stamp with your feet some commodity into a fart. Wenn die **hundstage eintreten**, when the dog-days come in.

Entriesen (irgendwo) to drip somewhere in.

Entrinken (etwas) to absorb a liquor, to sup it up, to swallow it down, to imbibe it.

Entritt (der) the entrance, entry or entring, the coming in, the beginning or commencing.

Entropfen (etwas irgendwo) to instill a liquor somewhere, to drop it there in, to let it fall in by drops.

Entrocknen, to dry up.

Entunken (etwas irgendwo) to dip a thing into some liquor, to plunge, immerse, drown, steep or foke it there in.

Einzeln oder **einig** seyn, to be single, simple, but one, solitary. Eine **einzele person**, a single person, a unmarried man or woman. Die **einzele zahl**, the singular number. **Einzele buchstaben**, separate letters, not joyned together. **Einzeln**, singly, one by one.

Einig, **einig** seyn, to be alone, only, single, but one. Mein **einziger trost** ist dieses, my only comfort is this. s. **einig**.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to insert or interfert it there.

Einwand (der) an excuse, objection.

Einwässern (etwas trockenes) to water, steep, soak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a foking, in order to weaken or soften it; to let it imbibe the liquor.

Einweben (guldene blumen in seiden zeug) to interweave a silk stuff with golden flowers.

Einwechseln (ducaten, species, &c.) to buy ducats, species &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einweichen (etwas trockenes) s. **einwässern**. Das **brot in die brühe einweichen**, to lay the soop a foking.

Einweihen (eine kirche, einen bischoff, &c.) to consecrate a church, a Bishop, &c. to install a Bishop.

Einweisen (einen irgendwo) to direct or introduce one somewhere into.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainsay, oppose or except something. Er **wandte dieses und jenes ein**, he used divers shifts and evasions. Was ihr auch immer **einwenden möchtet**, what soever be your pretence or pretext. **Kahle entschuldigungen einwenden**, to alledge or produce vain and frivolous excuses. **Hierwider möchte einer einwenden**, &c. here-against one could object or oppose &c. Er **wandte ein**, daß er **krank gewesen**, und deswegen nicht **erscheinen können**, he pleaded sickness for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainsaying, contradiction, opposition.

Einwerfen (ein haus, eine mauer, &c.) to cast, throw, pull, break or take down a house or a wall; to abate or demolish it; to lay it even with the ground. Die **fenster einwerfen**, to bruise the windows. **Feur oder bomben einwerfen**, to cast or throw fire or bombs into a place. **Garnison in eine festung einwerfen**, to garrison a stronghold. **Etwas irgendwo wider einwerfen**, s. **einwenden**.

Einweihen (eine kirche) s. **einweihen**.

Einwickeln (etwas irgendwo) to fold a thing somewhere in, to infold, involve, inwrap, envelope, lop or cover it; to wrap or fold it up. Einen in eine **gefahr** mit **einwickeln**, to wrap one up or involve him in the same danger. **Sich in seinen mantel einwickeln**, to wrap up your self in your cloak. **Papier, stroh, pack-tuch, wachstuch, &c.** etwas **einwickeln**, paper, straw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein **kind einwickeln**, to swathe a child; to wrap up the child in swathing-clothes. **Sich in eine sache mit einwickeln**, to ingage or imbark in a business; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) es in den schlaf wiegen, to rock a child asleep.

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der König hats eingewilligt, the King gave his Royal assent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die partheyen haben endlich einen schiedsmann anzunehmen eingewilligt, the parties at last have compromised; have put the question to reference; will stand to arbitrement; have put the thing to compromise.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, consent, granting, assent.

Einwinden (etwas) 1. es irgendwo einwickeln, f. einwickeln. 2. Es irgend womit bewinden oder umwinden, to wrap, wind, twine, twist or roll something somewhere about.

Einwindeln (ein kind) to swathe a child; to wrap him up in swathing-clothes.

Einwirken (seide und silber irgendwo) to interlace or interweave some cloth with silk and silver.

Einwohnen (bey einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant, an abider or dweller in a place. Die einwohner einer Insel, islanders, insular people, inhabitants of an island.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurf (der) an objection, reply, exception, opposition.

Einwurzeln, to take root. Ein tief eingewurzelt safter, a deep-rooted vice. Ein schon lang eingewurzeltes übel, an inveterate or old evil. Diese meynung ist fest bey ihm eingewurzelt, that opinion is fast rivetted in him.

Einzehlen (etliche stück in einen sack) to tell some pieces into a sack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den calender, &c.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzel, f. einzeln.

Einziehen (1. etwas) to draw in something. Die segel einziehen, to furl the sails; to fold or wrap them together. Das ermel-band an einem hemd einziehen, to gather the wrist-band of a shirt. Die schnecke hat jetzt die hörner eingezogen, now the snail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to imprison a malefactor. Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines seine güter einziehen, oder verarrestiren, to attach or seize one's goods. Eines seine güter einziehen oder confisciren, to confiscate one's goods. Die pfeiffen einziehen, nicht mehr so stolz thun, to shrink under the weight of misfortune; to take in. Einem die besoldung einziehen oder verringern, to lessen one's wages. Seine bösen begierden einziehen, to bend, bridle, curb, restrain, repress, stint, limit, supplant or suppress your own lusts and ill desires. 2. Sich einziehen, anfangen sich eingezogen zu halten, anfangen eingezogen zu leben, to take in; to abridge your self of conveniences; to begin to be a good husband; to begin to live close; to apply your self to a retired life. Ein eingezogen gemüth, a still, quiet, composed, clam or settled mind. Ein eingezogener mensch, a modest, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chast, retired and solitary virgin, that shuns company, and

loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus beziehen, so man entweder gekauft oder gemiethet hat, to enter upon a house you either bought or hired. Gestern zog der Abgesandte öffentlich ein, the Ambassador made yesterday his publick entrance.

Einzig, only, alone, but one. Meine einzige sorge ist dieses, daß &c. my only care is this, that &c. Er ist meine einzige sorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die Stoiker Philosophen waren einzig und allein, die solches lehren, the Stoik were all the Philosophers that said so. Der einzige Plato gilt bey mir so viel, als jene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Ist auch wol ein einziges von allen seinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzug (der) a publick or solemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and splendor.

Einzwingen (sich eine arzeney) to take a physick with great aversion; to enforce it your own self; to force it down.

Eis (1. das) the ice. Die elbe ist ganz mit eis bedeckt, the Elve standes bridged with ice; standes frozen up. Die Elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönlandsfahrer, so im eise sitzen geblieben, a green-land-ship cast away in the frozen sea. Ich traue dem eise nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kann noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke; or crackt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröffnet, he has broke the ice; he made way for the business. Ein schiff, so mit eise besetzt ist, an ice-bound ship. Ein so scharf beschlagen pferd, daß man sicher damit aufm eise reiten kan, a frost-nailed horse. Wenn das eis wird aufgegangen und der strom wieder frey seyn, when the ice shall have relented and the river be navigable again. Seinen tranck mit eis kühlen lassen, to drink with ice. Glatt-eis, a glazed frost. Frauen-eis, jungfern-eis, ein mineral, isinglass, talk or calcum, a mineral stone.

Eisbahn (die) a way over the ice,

Eisen (das) iron. Brüchig oder sprödes eisen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Glühend eisen, red-hot iron. Noth bricht eisen, necessity has no law; poverty is a sharp weapon. Einem ein kalt eisen in den leib jagen, to run one through with a sword. Sie gehört schon unter das alte eisen, that maid is grown stale; she is past being wooed. Etwas mit eisen beschlagen, to bind something about with ironwork. Wagenräder mit eisen beschlagen, to lay iron-clouts or strakes about cart-wheels. Einen stock mit eisen beschlagen, to tip a rod or cane. Einem fleißig in dem eisen seyn, to watch one's water; to have a strict eye upon him; to observe him narrowly. Eisen und bander, fessel und ketten, irons, chains, irons-chains, bolts and fetters. Das eisen an einem spieß, the head of a pike. Seine eisen wegen, to whet or sharpen your iron-tools. Ein bügeleisen, a tailor's goose, his pressing-or-smoothing-iron. Ein brandt-eisen, oder brenn-eisen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brumm-eisen, eine maul-drommel, the jewes-harp. Fuß-eisen, iron-chains and

and fetters. Ein haldeisen, the pillory. Ein grabeisen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflugeisen, a plough-share. Ein reibeisen, a grater. Ein kratzeisen, a scratcher. Ein hebeeisen, a croe; a croe's foot; a lever of iron. Ein waffel- oder krepfeisen, an iron to bake wafers in. Eines wundarhts laßeisen, a surgeon's lancet. Ein schüreisen zum ofen, an oven-rake. Ein eisen, so fleißig gebraucht wird, rustet nicht, a rolling-stone gathers no moss.

Eisenband (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein eisenband um ein faß, an iron-hoop about a pipe.

Eisenblech (das) an iron-plate. Weiße eisenbleche, tin-plates, white iron-plates.

Eisendraht (der) iron-wire.

Eisenerzt (das) der eisenstein, iron-ore.

Eisensfarbig seyn, to be iron-grey.

Eisensfest (stahl) seyn, to be iron-side; as strong as iron.

Eisensfleck (der) a yellow spot in linnen caused by the rust of an iron pin when it was bleached.

Eisensfresser (der) oder großsprecher, a swaggerer, a swagger-huff, a swash-buckler, a braggadocchio, a he-floring blade.

Eisengraber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eisengrube (die) eine eisenerztgrube, an iron-mine.

Eisenhammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eisenhandel (der) the iron-trade.

Eisenhändler (der) a merchant that trades in iron.

Eisenhart oder eisensfest seyn, f. eisensfest seyn.

Eisenhütlein, ein giftig kraut, iron-wort, the helmet-flower, a venomous herb.

Eisenhütte (die) der hohe ofen, eisen zu schmelzen, a place where iron is melted.

Eisenkram (der) small iron-ware.

Eisenkrämer (der) an iron-monger; a haberdasher of small iron-wares.

Eisenkraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's grass, junco's tears.

Eisenschlacken, the dross of iron.

Eisenschmid (der) a smith, an iron-smith.

Eisenwaaren, small iron-wares.

Eisenwerk (das) iron-work.

Eisenzeug (das) eiserne werkzeug, iron-tools.

Eisern geschirre, iron-vessels. Ein eiserner baum oder hebebaum, a croe, a croe's foot, a porter's lever, an iron-croe, a cowl-staff, a ram's-head. Ein eiserner ofen, drat, ring, hammer, &c. an iron-oven, wire, ring hammer &c. Eine eiserne kette, pfanne, krämpfe &c. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron. Ein faß mit eiserne reiffen, an iron-hooped pipe. Besser in reiserne als in eiserne, a bird prefers the bush to the cage. Ein eiserner mann, a man all in a harness. Ein eiserner magen, a stomach that would digest iron. Eiserne briese, f. brief.

Eisgang in einem fluß (der) the driving or floating of ice in a river.

Eisgrau oder steinalt seyn, to have an hoary head, to be hoary with age.

Eisgrube (die) an ice-house or ice-pit, a deep cellar to preserve ice in.

Eishane (die) die eishacke, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eiskalt seyn, to be as cold as ice. Er that eiskalt gegen sie, he was all ice to her.

Eischolle (die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it settled; a flake of ice.

Eischuhe oder schlittschuhe (ein paar) a pair of scates. Auf eischuhen lauffen, to skate, to slide upon scates over the ice.

Eisselicht oder heßlich seyn, to be gasty, hideous, horrid or frightfull.

Eissen, frieren, to ice or freeze. Es eisset stark, it freezes hard. Es hat geglatteisset, it has made glazed frost. Sie eisseten den stadigraben auf, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eisigt seyn, to be icy.

Eissporen, ice-spurs.

Eisvogel (der) the king-fisher, a bird.

Eiswasser (das) melted ice.

Eiszacke (der) eiszapfen, an icicle.

Eitel seyn, i. unnütz, vergänglich und flüchtig seyn, to be vain, perishable, impertinent or idle. Es ist alles eitel, all things in the world are vanity. Ein eiteler jüdling, an ingle, bardachio or calamite; an idle youth. Sie ist ein eiteles mensch, she is an idle slut. Eiteler ehre geizig seyn, to be vain-glorious, vain, proud or haughty. Die eitele wollüste der welt, the transitory pleasures of the world. Einen mit eitelen reden bis zu abend aufhalten, to belate one with trifles. Seine zeit eitel zubringen, to trifle away your time. Eitel wein trincken, to drink all wine, to drink-nothing but wine. Eitel, fein, lauter oder unvermischet gold, &c. pure or unmixed gold, &c. Es war eitel bosheit, 't was a pure malice. Es ist eitel erdichtetes werck, 't is a meer figment. Wo gottesfurcht, da ist eitel segen, where people fear God, there is downright blessing.

Eitelkeit (die) vanity. Eitelkeiten, thorheiten, idle, silly or trifling things; trifles; impertinences.

Eiter (i. der) die eiterichte materie in einem geschwür, gear, matter, putrid matter, corruption. Den eiter ausdrücken, to squeeze out the matter. Eiter und blut, eiterblut, gleet or glitt. 2. Das eiter oder euter an kühnen, schaafen, sauen &c. the udder or dug of a cow, sheep or sow.

Eiterbeule (die) a rotten impostume, sore or bile full of matter. f. beule.

Eiterfluß (der) a suppuration, the running of matter.

Eitericht geschwür (ein) a filthy, purulent or mattery sore; an impostume full of matter; an ancome, amper, abscess or apostume; a swollen ulcer.

Eitern, eiter setzen oder geben, to fester, matter, rankle, impostumate, run or suppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impostume. Ein geschwür eitern machen, zum eiter bringen, to cause a sore to breed matter; to bring or gather it to a head, suppuration or impostumation.

Eiterstock (der) a kernel or nut in man's or beast's body that draws matter; an impostumation.

Eiterung (die) das eitern, festerung, impostumation, suppuration, mattering; a sore running with matter.

Ekel (der) a disgust, distaste, dislike, aversion, nausea, loathsomeness, loathing, squeamishness.

Einen ekel an, für oder vor etwas haben oder tragen, to take a disgust a thing; to disgust it. Ekel an einer speise haben, to loath a meat. Es kam mir ein ekel davor an, it did turn my stomach; I had a qualm coming over my stomach when I saw or tasted it. Ein natürlicher ekel, a natural aversion or abhorrency. Der ekel, den mancher empfindet, wenn er auf die see kommt, sea-sickness; vomiting at sea. Einem einen ekel erwecken, to make one to loath; to take away his stomach.

Ekelhaft seyn, 1. ekel haben, leicht einen ekel schöpfen, to be squeamish, loathing, disdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, nauseating, surfeited, satiated, glutted. Ein ekelhafter magen, a squeamish stomach. 2. Ekelhaft oder ekelicht seyn, ekel geben oder erwecken, to be nauseous, mawkish, loathsome, horrid, unpleasant, distasteful or fulsom; to beget a loathing. Ekelhafte oder gar garstige dinge, zotten, &c. smutty, bawdy, filthy, foul, nasty, abominable or dishonest things, jokes, talk, discourses.

Ekelicht oder ekelhaft seyn, f. ekelhaft. Ein ekelichter geruch, a rank or fusty smell. Eine ekelichte arzenei, a physick you nauseate. Wein ekelicht seyn, to have an aversion from wine.

Ekelst mir (es) I have qualm coming over my stomach; I have a bad or surfeited stomach; I loath meat. Etlichen leuten ekelst für suppe, there are some who nauseate soup. Für diese speise ekelst mir, this meat goes against my stomach. Mein fieber machet, daß mir für dem essen ekelst, my fever makes me loath or disgust my meat.

Elbe (die) der Elb-strom, the Elve; the river Elve; the river of Elve. Die Nieder-Elbe, the lower parts of the Elve; the countreys about the Elve's lower parts. Die Norder- und Süder-Elbe, ein gedoppelter eingang der Elbe, the North-Elve and the South-Elve, a twofold mouth of the Elve, caused by a bank between them.

Elbogen (der) f. ehlebogen.

Ele (die) f. ehle.

Elefant (der) an elephant. Aus einer mücken einen elefanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

Elefanten-rüssel (der) an elephant's snout or trunk.

Elefanten-zähne, elephant's teeth; ivory.

Element (das) the element. Die vier elemente, the four elements, fire, air, water, earth. Die elemente oder gründe einer wissenschaft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a science. Jagen ist sein element oder leben, seine lust und freude, hunting is his element; hunting is what he most delights in.

Elementarische feuer (das) the elementary or heavenly fire.

Elend (das) 1. jammer, noth, creuch, plage) misery, calamity, misfortune, distress; streight, adversity, disaster. Es ist ein elend anzusehen, it moves one to compassion that sees it. Ist das nicht ein elend! what a grievous thing it is! Viel elend ausstehen, to suffer a great deal of misery. Zum elend gebohren seyn, to be fatally miserable; to be born under a face of misery. 2. Das elend bauen oder ausserhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miserable condition, traveling up and down. Einen ins Elend verweisen, stossen oder schicken, to exile or bannish one. Einer der im elende sihet, ein exulant, an exile, one that is exiled or bannished.

3. Das elend oder alend, das elend-thier, the elk, a kind of wild beasts. 4. Elend seyn oder leben, f. elend seyn.

Elend 1. seyn, to be miserable, sad, poor, wretched, pitifull, pauntry or scurvy. Ein elender Koch, poet, &c. a pauntry cook, poet, &c. Ein elender troppf oder ferkel, a man of no worth, a wretched man, a scoundrel, a pauntry fellow. Elende historien, tales of a tub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or stories; silly things, trifles, whims, flams or shams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender, gebrechlicher oder lahmer mensch, a poor lame; a maimed, lamed or cripple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es sind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miserable, calamitous, unfortunate or distressed juncture of times. 2. Elend oder elendig leben, sterben, reden &c. f. elendig.

Elendig oder elendiglich leben oder sterben, to live or die miserably, poorly, pitifully, wretchedly, unfortunately. Es geht ihm elendig, he is put hard to it; he makes a hard shift to live.

Elends-haut (die) das elends-fell, das elends-leber, elk-skin, elk-leather.

Elends-Foller (der) der ein pistol-schuss aushält, an elk-skin-wast-coat, that resists a pistol-shot.

Elends-Flauze (die) an elk-hoof. Ein ring oder becherlein von elends-flauze, an elk-hoof-ring or little cup.

Elephant, f. elephant.

Elixir (das) eine quintessenz, an elixir, a quintessence. Elixir proprietatis, an infusion of myrrh, aloes and saffron ana.

Elle (die) the ell. f. ehle.

Ellebogen (der) the elbow. f. ehlebogen.

Ellern-baum (der) the alder-tree; an alder.

Ellern-holz (das) alder-wood; alder.

Ellern-zucht (die) an alder-bed; a place where alders grow.

Els (die) die ellse, der may-fisch, the shad-fish.

Elster (die) die azel, ein vogel, a pie, a mag-pie, a speckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

Elster-angen, hünner-angen, oder leichbornen an den zehen, corns on mens toes.

Elterliche liebe, pflicht, &c. (die) the parents love, duty &c.

Elter-los seyn, to be father and motherless, to be an orphan.

Elter-mutter (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.

Eltern (die) your parents, your father and mother. Unstre vor-eltern oder vorfahren, our elders. Die groß-eltern, your grand-father and grand-mother.

Elter-vater (der) your great-grand-father; your grand-fathers grand-mothers father.

Elteste (der, die, das) the eldest. Die eltesten oder eltesten, f. eltest.

Eminent (ihro) der Herr Cardinal, his Eminence, My Lord the Cardinal.

Emmer (1. der) der ammer, emmerling oder gold-emmer, ein vogel, the witwal or woodwal, a bird. 2. Die heiße emmern oder asche, embers, hot embers.

Empfahen (etwas) f. empfangen.

Empfang (der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.

Empfangen (1. etwas) to receive, take or get something.

thing. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Einer, der das heilige abendmahl empfähet, a communicant. Geld, renten, briese, &c. empfangen, to receive money, rent, letters, &c. Das lehn über ein gut vom Landesfürsten empfangen, to be invested with a fee from the prince of the country. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, sie ist schwanger geworden, she has conceived.

Empfänger (der) oder einnehmer, a receiver.

Empfängniß einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.

Empfang-schein (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquittance for money received.

Empfangung (die) the receiving, receipt or reception.

Empfehlen (sich einem) to commend, recommend or commit yourself to one's favour. Ich empfehle ihn euch herzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfohlen, I commit you to God's protection.

Empfinden (etwas) fühlen oder merken, to feel or perceive a thing; to be sensible of it. Kälte, hitze, kopfschmerzen &c. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head &c. Ich empfand großen trost davon, I perceived a great consolation by it. Er empfand es sehr, daß er war betrogen worden, he was very sensible that he was cheated. Er hat es nicht übel empfunden oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfinde es schon vorher, I see, know, perceive or feel it aforehand.

Empfindlich 1. seyn, to be sensible. Die empfindliche kraft der seelen, the soul's sensitive faculty. Empfindliche wollüste, carnal or sensual pleasures. Empfindliche andacht, sensible devotion, tenderness in devotion. Er war sehr empfindlich des schimpfes, der schimpf war ihm sehr empfindlich, he was very sensible of the affront; he was grievous at it; it did sensibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er ist gar zu empfindlich, he is too sensible, sensitive, weak, tender-hearted, scrupulous. 2. Empfindlich reden, schreiben, &c. to speak or write sensibly, heartily, tenderly, penetrantly.

Empfindlichkeit (die) sensibility, sensibleness. Die empfindlichkeit der fleisches-lust, the sensuality of carnal pleasure.

Empfohlen, commend, recommended, committed, f. empfehlen.

Empfunden, felt, perceived. f. empfinden.

Empor, up, aloft, upward, wards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über sie alle empor kommen, I shall easily get above them all. Er hielt den kopf noch aus dem wasser empor, his head was still above the water. Hebet es empor, lift it up, set it aloft. Ihr müßt es empor halten, you must hold it upward. Das öl schwimmt allezeit empor, the oyl swimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner profesien nicht fortkommen, I cannot thrive in my trade. Einem empor helfen, to help one up, to back or assist him, to help him rise. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to bestow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachsen, to grow up. Sich empor schwingen, to swing your self on high.

Empören (sich wider die regierung) auflehnen, to upbraid or insult the government; to cause an uproar, sedition, rebellion, tumult, insurrection, revolt or defection; to revolt or muting.

Empörer (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, seditious, rebellious or tumultuary man, that stirres others up to a rebellion.

Empörung (die) der aufstand, aufruhr, an insurrection, uproar, muting, tumult, revolt, sedition; rebellion or defection; a rising up against the government.

Emfig oder fleißig 1. seyn, to be diligent, assiduous, industrious, sollicitous, busy, vigilant, careful or earnest.

2. Ein ding emfig oder emfiglich treiben, to solicit a thing eagerly; to pursue it carefully, diligently or earnestly. Emfig beten, to pray assiduously.

Emfigkeit (die) assiduity, diligence, carefulness, businets, earnestness. Worzu die gar zu grosse emfigkeit? away with double diligence.

Encian (der) bitterwurk, ein kraut, gentian, felwort. Klein encian, bastard felwort.

Enckel, f. enkel.

End (das) oder ende, the end. Ende gut, alles gut, all is well that ends well. Das ende des jahrs, the end of the year. Das ende seines lebens-laufts, the latter part of his life. Zu was ende? to what end? Zu ende seyn, to be ended or finished, to be at an end. Machet ein ende davon, bring it about; put an end to it; make an end of it. Wenn wollen wir ein ende machen? richtigkeit mit einander treffen? when shall we make an end together? when shall we agree once? Drey tage vor seinem ende, three days before he dyed. Sie nehmen ein ende mit schrecken, the issue of their life is horrible. Beyde ende zusammen halten, to make both ends meet. An allen enden und orten, everywhere. Der enden bin ich gewesen, I have been in those parts. Ihr greifts nicht am rechten ende an, you do not go the right way to work. Die enden an einem hirschgeweihe, the trochings of a dears head, the small branches. Das äußerste ende eines dinges, the extremity of a thing. Das fächte ende an einem stück tuch oder leinwand, the sag-end of a piece of cloth or linnen. Den anfang und das ende von einem buch abreissen, to cut a book a top and bottom. Am ende der rechnung, at the bottom of the accompt. Das dritte vom ende, the last but two. Gang am ende, the latter end of all.

Endelich, behende, geschwinde, ungesäumt, speedily, swiftly, quickly, hastily.

Endigen (i. etwas) zu ende bringen, to end or finish a thing; to get it done; to bring it about; to put an end to it; to make an end of it; to put the last hand to it; to atchieve, conclude, absolve, compass, accomplish or perfect it. Eine sache, rede, streitigkeit, &c. endigen, to end a business, discourse, quarrel &c. 2. Sich endigen oder enden, to end. Hier endigt sich, here it ends; here is the end of it.

Endigung (die) oder endung, the end, ending, finishing, perfecting or concluding of a thing.

Endivien, garten-scarisol, endive, a salad-herb. Wilde endivien, hasen-fohl, leber-distel, the soft sow-thistle.

Endkreis (der) der horizont, the horizon.

Endlein (das) das endchen, ein kleines stück, a little piece. Ein endchen licht, a snuff; an end, inch or little piece, of a candle.

Endlich,

Endlich, at last, at the last, lastly, finally, after all, when all comes to all, upon the main, at length, in the end, when all is done.

Endschafft (die) an end, ending, issue. Die sache hat ihre endschafft erreicht, ist zum Ende kommen, the business is come to an end, is finished, perfected, achieved, absolved, concluded or accomplished. Man kan mit ihm zu keiner endschafft kommen, there is no getting an end with him.

Endschluß (der) a conclusion, a final conclusion.

Endung (die) the ending. Die endung eines worts, the ending or termination of a word. Vor endung dieses briefes, before I concluded this letter, or before it was closed up.

Endursach (die) the final cause, the reason moving.

Endurtheil (das) a final, peremptory, decisive or decisory sentence.

Endzweck (der) an end, aim, scope, design or intention. Das ist mein endzweck, that is my aim; that is what I aim at.

Eng oder **enge** 1. seyn, to be strait, angust, narrow or close. In einem engen begriff, in a narrow compass. Ein enger rock, a coat that fits close; a close coat. Die schuh sind mir zu eng, the shoes pinch or wring me. Ein enger pass, a defile, a narrow lane or passage. Einem die welt zu enge machen, to put one into great anxiety or anxiousness. Er hat ein enges gewissen, he is very conscientious, scrupulous; he is of a scrupulous conscience. Etwas eng oder enger machen, to straiten a thing, to make it strait, to make it less wide. 2. Ein gefangener, der enge verwahret wird, a close prisoner. Es könnte nicht enger zusammen gezogen werden, it could not more strictly or more closely be joyned or tyed together. Bindet es eng zusammen, strain or tie it hard, fast, tight, close, closely or narrowly together. Etwas enge zusammen drücken, to constipate, compact, clap, stuff or cram a thing together. Enge sitzen, stehen oder liegen, sit, stand or lie close. Enge wohnen, to live close. Enge schreiben, to write close. Eine stadt enge einschliessen, to block up a town. Die glieder enge schliessen, to draw the ranks closer. Es ist mir so enge ums herz, my heart is ready to break, is oppressed or shrunk with grief. Es ist mir so eng um die brust, I am very short-winded. Gasset den vortrag enger zusammen, cut your proposition shorter.

Engbrüstig seyn, to be narrow-breasted, purisy, asthmatick, shortwinded or short-breathed. Ein engbrüstig pferd, a pursie, broken-winded, short-winded or chest-foundered horse. Engbrüstig reden, to speak asthmatically.

Engbrüstigkeit (die) shortness of breath, short wind, asthma, puriness.

Enge (die) straitness, streightness, narrowness or closeness. Die landenge bey Corintho, Panama &c. an isthmus. Eine meereenge, a streight, a narrow arm of the sea. Einen in die enge treiben, to puzzle or press one; to put him to his shifts; to drive him into straits. Sie hatten den feind in die enge bekommen, they had beset, surrounded or incompassed the enemy. Ich meine, er sey in die enge getrieben, sure he is reduced to straits, he is straitned, pressed hard, put hard to it. Etwas in die enge bringen, to constipate or compact a thing.

Engel (der) an angel. Gute und böse engel, good and bad angels. Ein erengel, an archangel. Eines menschen sein schutengel, your tutelary angel. Ein würgerengel, strafengel, plagengel, a destroying angel. Ein satanengel, a satan's angel. Er lebt wie ein engel, he leads an angelical life. Wir sind menschen und keine engel, we are frail and cannot attain to angelical purity.

Engeland, s. England.

Engelbrod (das) die engelspeise, angelical food.

Engelchen (das) a little angel. Liebes engelchen, love, sweet-heart, honey, my angelical mistress, my better angel.

Engelische gestalt, stimme, flugheit, lebensart &c. angelical figure, voice, wit, life &c. Die engelischen geister, the angelical spirits, the angels. Der engelische gruß, the ave Maria.

Engellot (der) eine englische goldmünze, wehrt einen ducaten und einen ohrtsthaler, an angel, an English gold-coin worth two crowns or ten shillings sterling.

Engelrein seyn, to be as pure, clean, chaste, holy and innocent as an angel. Unser keiner ist engelrein, every bean has its black.

Engelschaar (die) an army or host of angels, an angelical host.

Engelschön seyn, to be as fair as an angel.

Engelschunz, (der) the angelical tutorship of mankind.

Engelsgestalt (die) an angelical face, shape or figure.

Engelsuß, süßwurz, süßfarn, baumfarn, tropfenwurz, the herb wall-fern, the polypody of the wall.

Engelwurz, engelickenwurz, the drug or plant angelica.

Enger (der) engerlinck oder zeck, ein wurm, a tick, a sort of vermine.

England oder **Engeland**, England.

Engländer (ein) an English man. Die Engländer, die Englischen, die leute in England, the English, the English men, people in England.

Engländerin (eine) an English lady or woman.

Englisch, engländisch, English. Die englische sprache, the English tongue. Englisch können, lernen, reden, schreiben, to conn, can, learn, speak or write English. Etwas ins englische übersetzen, to turn or translate something into English; to English it. Sagt es ihm auf englisch, tell it him in English. Auf englische art und weise, after the English mode, way, fashion, custom or manner. Englische sonderbare redensarten, anglicisms.

Enkel (der) das Kindeskind, a grand-son, a grand-child, your son's or daughter's son. Ein unterenkel, ein asterenkel, des enckles kind, a great-grand-child; your grand-child's son. Des Pabstes enkel, seine brüder: oder schwester söhne, the Pope's nephews; the sons of his brothers or sisters.

Enkelin (die) eine Kindes tochter, your grand-daughter; your son's or daughter's daughter. Eine unterenkelin, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäuffern (sich einer person oder gesellschaft) s. äuffern.

Entbären oder **entbehren** (eines dinges) desselben ermangeln und entrathen, to bear the want of a thing; to forbear it; to make shift without it. Wir können eurer dienste hinführo schon entbehren, we have no further occasion for you, or for to imploy you. Sie könnte ihres mannes gegenwart nicht einen tag entbehren, she could not abide one day her husband out of her sight. Stont

ihr das buch wol etliche tage entbehren? cannot you spare the book for some days? Des brods kan man nicht wol entbehren, it's hard to make shift to live without bread. Ich kan mein geld iest nicht entbehren, ihr müßt mir zahlung thun, I cannot forbear my money; I want it; you must pay me.

Entbieten (einen herein oder zu sich) to bid one come in; to call him in. Einen zu sich entbieten, ihn holen lassen, to bid one come to your house; to bid or call him thither; to send him word that he may come and see you. Sie entboten uns auf eine abendmahlzeit zu sich, they bade or bad or invited us at supper. Er ließ mir entbieten, oder wissen, daß ic. he sent me word, that &c.

Entbietung (die) das entbieten, the bidding. Nebst entbietung meines dienstfreundlichen grusses, with the tender offer, presentation or presenting of my humble-service.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder losbinden, to unbind, untie, unty, loose, loosen or undo a thing. Sie ist entbunden, und hat einen jungen sohn zur welt gebracht, she is delivered of a son; she is brought to bed with a son.

Entbindung (die) das entbinden, the unbinding, untying, loosing. Ich wünsche der frauen eine glückliche entbindung, Madam, I wish you a good hour: or happy deliverance.

Entblößen (sich nicht) oder sich untersehen etwas zu sagen oder zu thun, to be so bold as to say or do something.

Entblößen (sich schändlich vor leuten) to bare or uncover shamefully your nakedness before people. Wuf dich an! er entblößet sich, fy upon him! he shews his tacklings. Die arme entblößen, to bare your arms. Er stand mit entblößetem haupt, he stood bare or bare-headed. Ein entblößeter degen, a naked sword. Von aller hülfe entblößet seyn, to be bereft or deprived of all help. Die kammerey ist ganz entblößet, the chamber of the publick revenues is all exhausted. Ein land von volck entblößen, to dispeople a country. Ich bin ganz entblößet von gelde, kleidern, &c. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entbrennen (gegen eine person) entweder in zorn oder in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with anger or love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love-passion towards that woman. Wenn Gottes zorn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterlich herz entbrannte gegen ihr sohnlein, her bowels yearned upon her little son.

Entburden, to unburden, disburden, deliver from Burden.

Entdecken (einem etwas heimliches) to discover, disclose, open, declare or reveal one a secret. Columbus hat West-Indien zuerst entdeckt, Columbus has first found out, detected or discovered the West-Indies. Die zeit wirds entdecken, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. Er entdeckte ihr seine meynung, he broke his mind to her.

Ente (die) a duck. Eine wilde ente, eine blaunte, eine hagente, a wild duck. Eine friechente oder mittelente, a fen-duck, a teal. Eine meetente, a coot, a moor-hen, a sea-cob, a sea-gull, a sea-mew. Eine tauchente, a diver, ducker, didapper, plungeon or dab-

Ludw. T. Engl. Lex.

chick. Eine zahme ente, hausente, a tame duck. Eine stockente, a stock-duck, a decoy-duck. Auf die jagd gehen, enten zu fangen, to duck; to hunt or decoy ducks. Eine junge ente, ein entlein, a duckling.

Entehren (einen Edelmann, Priester, soldaten, &c.) to dishonour or degrade a gentleman, priest, souldier, &c. to put him from his degree or out of his charge.

Enteney (das) a ducks-egg.

Entensfang (der) a decoying of wild ducks.

Enterben (einen ungehorsamen sohn) to disinherite or exheredate your disobedient son; to unsay him his right to inheritance. Enterbet seyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a disinheriting.

Enterhacken (der) a grappling-iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich schiff im gefecht) demselben an bord legen und in dasselbe hinein springen, to enter a ship that you are a fighting against; to clap her aboard and let your seamen fall in and grapple.

Enteußern (sich einer person oder gesellschaft) s. außern.

Entfahren (einem) to slip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, slipped or blurted out a word; it slipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein grosser schwur, he rapped out a great oath.

Entfallen, to drop. Es ist mir entfallen, ich habe vergessen, it slipped out of my memory; I forgot it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, s. entfahren. Es ist ihm das herz, der muth, die hoffnung, &c. entfallen, he lost his courage, hopes, &c. he is quite discouraged, exanintated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, slipt, or fell out of my hand.

Entfärben (sich über etwas) roth im gesicht werden, to blush at a thing; to blush as red as fire. Sich vor schrecken entfärben, und ganz bleich oder blaß im gesicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfernen (sich von seinem vaterland) to go or swerve abroad; to go out of your country; to run your country, to go far from home. Weit von einander entfernet bleiben, to keep far from each other. Weit von einander entfernete örter, far distant places, remote or far places. Weit entfernet seyn, to be afar off, to be at a great distance.

Entfernung (die) the distance; the swerving.

Entfliegen, wegfliegen, to fly away. Der vogel ist entfliegen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or scamper away, to escape by flight, to get away, to shew a fair pair of heels, to betake your self to your heels; to take your heels. Einem unglück oder gefahr entfliehen, to avoid or escape a mischief or danger.

Entführen (kinder) to spirit away children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to ravish her.

Entgegen 1. seyn (einem) zuwider seyn, to be contrary, opposite or adverse to one. Ich will gar nicht entgegen seyn, be sure I shall not be against it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever against me; he is a sure adversary to me; he is adversative to me in all things. Wir wollen dieses dem entgegen halten, let us collate, compare or confront this with that. Einer ge-

st

fahr

fahr entgegen kommen, derselben vorbeugen, to obviate or prevent a danger. Einem ungesehr auf der gassen entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen ziehen, ziehen, reuten, fahren, kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horse, coach or boot and go to meet him. Einem gerade entgegen kommen, to meet one full butt. Stellet dieses jenem gerade entgegen, place this right over-against to that.

Entgehen (einem unglück oder einer gefahr) s. entfliehen. Dem tode kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräfte sind mir entgangen, I have lost my strenght.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umsonst, freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or reputal.

Entgelten müssen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to suffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müssen entgelten, his crime was laid to my charge or in my dish, was imputed me. Ihr sollt mirs entgelten, ihr sollt es entgelten, you shall pay me for it; I'll make my regrest upon you. Er hats theur entgelten müssen, he has suffered smartly for it.

Enthalten (1. sich eines dinges, einer gesellschaft, oder davon) to forbear, forego, shun, avoid, forsake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abstain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make shift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich seiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide somewhere. 3. Was enthält dieser befehl? was ist der einhalt desselben? what does this order contain, hold, comprehend, say or mean? what is the contents, sum, substance or meaning of it?

Enthaltung (die) abstinence, continence, soberness, forbearing, withdrawing.

Enthaupten (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthauptung (Johannis des täuffers (die) the beheading of Saint John the Baptist.

Entheiligen (den sabbat, eine kirche, &c.) to unhallow, profane or prophane the sabbath, a church, &c.

Enthüllen (einen falcken) to unhood a hawk.

Entkleiden (sich) s. auskleiden.

Entkommen, to escape by flight, to get away, to save your life. Er entkam aus dem gefängniß, he broke prison. Ich bin allein entkommen, none escaped, or none got safe, but I.

Entkräften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away, break, lessen or diminish his power or strenght; to clip his wings.

Entladen (einen einer börde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. Ein schiff entladen, to unlade or discharge a ship; to take out the cargo she has aboard; to get the wares a shore she was laden withall.

Entlassen (einen seines amts, seiner pflicht &c.) s. erlassen.

Entlasten (einen einer börde) s. entladen.

Entlaufen, weglaufen, to run or scamper away. s. entlassen. Ein soldat, der entlaufen ist, ein entlauffener sol-

dat, ein deserteur, a run-away; a deserter; a souldier that deserted, that ran away from his colours.

Entledigen (einen) to release, rescue, redeem or deliver one, to free him, to set him at liberty. Einen seines eides, seiner zusage, seiner pflicht entledigen oder erlassen, to release one of his oath or from his promise, to discharge him of his duty. Sich einer sache entledigen, s. entreissen.

Entlegen, s. entfernen. An weitentlegenen orten, in far, remote or far distant countries; far from home.

Entleihen (etwas von einem) oder borgen, to borrow something of one.

Entleiben (einen) to kill, slay, murder or dispatch one; to remove him out of the way. Der entleibte, the murdered.

Entmannen, to castrate, evirate, unman.

Entnehmen, der gefahr, der strafe, dem übel &c. entnommen seyn, to be rescued, freed, saved, salved, spared or delivered out of danger, from punishment, from evil, etc.

Enttrathen, oder entbehren, s. entbären.

Entrich (der) oder anterich.

Entreissen, to rescue, save, snatch away, deliver from.

Entrichten oder bezahlen (eine schuld) to pay, pay off, acquit, discharge, clear or satisfy a debet; to make it even.

Entrinnen, entfliehen, entkommen, entlaufen, to run, go, get or scamper away; to escape; to flee. Dem fünftigen zorn entrinnen wollen, to flee from the wrath to come; to think to escape it. Aber er entrann, but he ran away. Du sollt meinen händen nicht entrinnen, I shall pay thee for it; I shall be revenged of thee; I shall meet with thee one time or other. Einen gefangenen entrinnen lassen, to favour a prisoner's escape.

Entrüsten (sich über etwas oder über einen) to grow all disquieted, disturbed, enraged, troubled, angered, angry, cholerick or fretting; to take fire; to take the alarm; to fly or fall out into a passion, upon some accident or against one; to grow mad at some body. Ein entrüstetes gemüth, a mind that is transported with anger. Er ward heftig entrüstet, he began to fret and foam. Entrüstet euch nur nicht! be quiet! do not disturb your self! make no noise!

Entrüstung (die) a disturbance, disquieting or angry transport of mind.

Entsagen oder absagen (dem teufel und allen seinen werken) to forswear, forego, quit, leave, abandon, forsake, renounce, defy, deny, scorn, repulse or reject the devil, and all his works.

Entsaz (der) einer belägerten stadt, the succour, relief or deliverance of a besieged town.

Entscheiden (einen zweifel, eine frage, eine streitigkeit) to discuss, decide, determine, clear, solve, resolve, make up, end or unriddle a doubt, a question, to adjust or accommodate a controversy. Sie haben ihren streit durch gute männer entscheiden lassen, they have submitted to arbitrage; they did put their question to reference; they compromised; they stood to arbitrement; they stood to the award of arbiters. Wir sind weit von einander entschieden, we are hugely differing from one another. Das böse vom guten entscheiden, to discern, separate, discriminate or divorce the bad from the good; to distinguish

linguist betwixt them; to divide, separate, put asunder, segregate or disunite them.

Entscheidung (die) a discussion, discerning, deciding, decision, determination, resolving, ending, unriddling, dividing, distinguishing, separating, separation, segregation, disuniting, &c. Eine entscheidung, so durch biederer männer geschicht, an arbitrage or arbitrement.

Entschlafen (sanft und selig) to dye or expire happily. Er entschlief, he dyed or expired.

Entschlagen, sich einer waare entschlagen oder davon losmachen, to sell up a commodity, to put it off, to part with it, to rid or ease your self of it. Er entslug oder enthielt sich des angewöhnten lasters mit allem fleiß, he did watchfully break himself of that ill habit. Er konnte sich ihrer in seinem gemüth nicht entschlagen, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a fancy of her. Entschlaget euch des vielen scherzens, avoid so much joking, leave it off, cease or desist from it, give it over, forbear it.

Entschliessen (i. sich zu etwas) to resolve to or upon a thing; to resolve or determine it; to come to a resolution about it. Ich kan mich unmöglich dazu entschliessen, I cannot find in my heart to do it. Einer, der sich noch nicht entschlossen hat, an unresolved man; he that is uncertain, doubtful and in suspense still what to choose. Einer, der sich nimmer entschliessen kan, an irresolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to choose; he that can hardly agree with himself. Ein mann, der sich bald entschliessen kan, a resolute, determinate man; he that presently comes to a resolution.

Entschliessung (die) the resolution, the resolving.

Entschlupfen oder **entschliffen** (einem) wie ein aal, den man beim schwanz halten will, to slip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail.

Entschluß (der) a resolve, resolution, deliberation, decision.

Entschuldigen (sich) to desire to be excused. Der Herr halte mich entschuldiget, pray, Sir, excuse me; have or keep me excused. Er entschuldigte sich mit krankheit, daß er nicht erschienen war, he pleaded sickness for non-appearance. Er entschuldigte sich mit seinem alter, he excused himself on the account of his age, he declined it by reason of his age. Ihr seyd entschuldiget, I admit of your excuse. Eine that, die sich nicht entschuldigen läßt, an inexcusable fact; a crime not to be excused.

Entschuldigung (die) the excuse, an excusing. Er brachte vor zu seiner entschuldigung, daß ic. he alledged for his excuse, that &c. Ich nehme eure entschuldigung an, ich lasse sie gelten, I admit of your excuse.

Entschütten (sich eines handels) entschlagen, entreissen, to shake off, forsake, abandon or leave a business or undertaking; to go off, disembark, withdraw, hold, retire or abstain from it; to rid or ease your self of it. Sich eines verdachts entschütten, to shake off, turn off, put off or decline a suspicion; to exculpate, clear, purge or justify your self from it.

Entschwimmen, to escape by swimming; to swim away.

Entseelter leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entsegeln (den feinden) to out-sail the enemies ship or ships; to escape by sailing; to escape their fight and save your self by way of clapping on all your sails.

Entsehen (sich) oder sich schämen, to blush, to be ashamed, shamefaced, bashfull, timorous. Er entsah sich nicht, das zu thun, he was so bold as to do that.

Entsetzen (i. sich über etwas) to grow wrapt up in admiration; to start; to forget your self; to grow amazed, amazed, frightened, scared, dismayed, stunned, benumbed, perplexed, surprised or astonished, at, by or upon some strange, sudden and unexpected accident. Entsetet euch nicht! be not affrighted! Er entsetzte sich sehr über solche zeitung, he started, or he gave a start, at the hearing of such news; that news did put him in a great maze, perplexity, astonishment or dump; that news stunned or stunded him. Ohne entsetzen, without any alteration of mind. 2. Eine belagerte stadt entsetzen oder besetzen, to succour, relieve or deliver a besieged town. 3. Einen seines amts, seiner ehren, &c. entsetzen, ihn davon absetzen, to remove, turn or put one out of his office. s. absetzen.

Entsetzlich schreien, to cry out desperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entsetzliche gestalt, a hideous, ghastly, terrible, horrible or frightfull sight. Eine entsetzliche armee, a dreadful, formidable, numerous, great or terrible army. Ist das nicht entsetzlich oder wunderlich? is it not strange, marvellous or surprising? s. erschrecklich.

Entsetzung (die) das entsetzen, 1. die bestürkung, an alteration of mind, an astonishment, amazement, surprise, fright, terrour, perplexity, perplexiveness, maze, wonder or admiration. 2. Eine absetzung, a suspension, deposition, degradation, removing. 3. Der entsatz, the succouring, relieving or delivering of a besieged town.

Entsiegeln oder **erbrechen** (einen brief) to unseal letter; to break it open.

Entsinnen (sich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entsann mich dessen gleich, I remembered it immediately.

Entspinnen (sich) to spring forth, arise s. entstehen.

Entspriessen oder **entspringen** (irgend woher) to spring, descend, come forth or proceed originally somewhere from. Er ist aus einem adelichen stamm entsprossen, he is of a noble descent.

Entspringen, 1. entspriessen, herrühren (irgend wovon) to cove, spring, arise or proceed from something or some part. Da entspringt der fluß, there the river springs; there is its spring or origine; there it springs out or forth; there it rises. Dieses wort entspringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entsprang der gefahr, dem feur, aus dem gefängniß, &c. s. entgehen, entfliehen, entlaufen.

Entstehen (i. irgend woraus) entspringen, to spring, grow, proceed, come, arise or begin somewhere from; to be bred out of it; to take your rise or beginning from it. Es entstehe was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatsoever come to happen. Es ist viel unglück daraus entstanden, out of it there is arosen a great deal of mischief. Gestern entstand eine feuersbrunst, yesterday there came out a fire. Es entsteht ein krieg, eine pest, eine theure zeit, there breakes out a war, there arises a pest, there happens a famine. Aus einem irrthum entstehen viele andere mehr, one error is apt to breed many others more. 2. Das kam mit

mir nicht entstehen oder entgehen, that cannot miss, fall or escape me; that is within my reach.

Entstehung (die) das entstehen, the springing, growing, happening, &c. 2. In entstehung dessen, for want of that. f. entstehen.

Entstellen (sich worüber) to grow disturbed, altered, disordered, amazed, &c. f. entsetzen.

Entstellung (die) alteration. f. entsetzung.

Entsundigen, to purge, clear, free from it.

Entübrigt seyn (eines dinges) to forego, forbear, spare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieses handels wäre entübrigt geblieben, would I never had meddled with this business; would I never had embarked or ingaged in it. Dieser mühe könnt ihr nicht entübrigt seyn, you cannot save, spare, forego or avoid that labour. Ich wäre seiner gesellschaft gern entübrigt, I would fain be rid of his company.

Ent-vogel (der) die ente oder der entrich, a duck, or a drake.

Entwachsen seyn (den kinder-schuhen, der ruthe &c.) to be past the age of a stripling; to be above twelve years of age.

Entwaffnen (die bürger einer stadt) to disarm the burghers of a town. Ein krieges-schiff entwaffnen und einlegen, to disarm a ship and lay her up.

Entweder, either, whether. Ein ieglich ding muß entweder gut oder böse seyn, a thing must be either good or bad.

Entweichen, f. entfliehen, entriinnen, entgehen, entlaufen, to flee, run, scamper or make away. Heimlich entweichen, to steal or slink away; to absent your self.

Entwenden (einem etwas heimlich) to steal or take something privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwenen (ein kind) es abspenen, to wain or wean a child. Ein junges, das schon kan entwonet werden, a wealing, a young creature fit to be weaned. Entwene oder abgesetzte lämmer, solen, &c. weanels; lambs, foals or other young beasts newly weaned. Sich eines dinges entwenen, to wean, rid or break your self off from a thing; to leave it off; to abstain from it. Eines dinges nunmehr schon entwonet seyn, to be out of use with a thing.

Entweihen (eine kirche) verunehren, oder verunheiligen, to prophane a church.

Entwerffen (ein gemähde oder sonst etwas) abreißen, abzeichnen, to sketch, chalk, chalk out, design, adumbrate or delineate a picture or any thing else; to make a rude or rough draught of it. Einen tractat entwerffen, to draw the breviare of a treatise. Eine sache entwerffen, to project, contrive, design or devise a thing. Hier ist ein brief, darin er seine gedanken entworffen, here is a letter, wherein he has couched his thoughts. Friedens-artikel entwerffen, to draw up articles of peace.

Entwischen, entgehen, entriinnen, entfliehen, to slip or steal away. Die zeit ist mir entwischen, time slipt away. Ich entwische aus den händen der räuber, I escaped the high-way-men. Ich bin glücklich entwischen, I got safe. Der vogel ist entwischen, the bird is flown.

Entwurf (der) the project, delineation, adumbration, scheme, draught or design of a thing. Der entwurf eines gemähdes, the sketch, chalking or first draught of a picture.

Entzen, to be like. Judenzen, to do something like a jew. Bodenzen, to smell rammish. Ruchenzen, to smell of the kitchen.

Entzeln seyn, to be single. f. einzel. Entzian, bitter-wurz, gentian, felwort. Klein entzian, the bastard felwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get something away from one; to withdraw it him; to keep it from him; to purloin or abridge him of it. Den soldaten das commis-brot entziehen, to abridge a soldier of his ammunition-bread. Sich einer tyrannischen regierung entziehen, und sich anderswohin begeben, to fly from tyranny, and to remove your seat to some other place. Sich seiner schuldigkeit und gehorsam entziehen, to forsake your duty. Einem seine einkünfte entziehen, to abridge or deprive one of his incomes, living, benefit or pension. Sich heimlich einer gesellschaft entziehen, to slink, steal or drop out of a company. Sich einer gesellschaft gang und gar entziehen, nimmer wieder dazu kommen, to withdraw from a company; to rid your self of it; to quit, abandon or forsake it. Er entzog sich der gefahr, he shunned or avoided the danger. Entziehet euch seiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not embark with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem seine hand, hülfe und bestand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your assistance; to deny it him.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away something from one. f. entziehen.

Entzückt werden im geist, to grow wrapt up in an extasy or rapture.

Entzückung (die) an extasy, rapture, trance. In eine entzückung fallen, to fall in or into an extasy. Eine person, die entzückungen hat, an extatick or extatical person.

Entzünden (eines herz) es mit liebe entzünden, to inflame one's heart, to incense it with love, to set it on fire, to charm or bewitch him. Das stroh entzündete sich, the straw caught fire. Das feur entzündete sich, the fire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete sich heftig, he took or caught fire; he fell into a heavy passion. Es scheint, als ob das geschwür sich entzündet habe, that fore looks angrily, looks inflamed. Es hat sich von neuem ein kriegs-feuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incensing, an inflammation. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwey seyn, gehen, fallen, brechen, springen, to be, grow, fall, break or spring in two, or into pieces. Etwas entzwey brechen, werffen, schlagen, reißen, to break, cast, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein stück holtz entzwey spalten, to split or cleave a piece of fire-wood in two.

Ephew, ivy, a plant consecrated to Bacchus. Großer ephew, the climbing ivy. Kleiner ephew, the barren ivy. Americanischer ephew, Virginia ivy. Wasser-epheu, water-ivy. Erd-epheu, gundel-reben, ground-ivy, ale-hoof.

Epicurer (der) ein wollüstiger mensch, dem der bauch sein gott ist, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleasures, that only desires to enjoy the pleasures of this life.

Eppich (der) gemeiner eppich, wasser-eppich, ache, wild-ache. Garten-eppich, peterfilien, peterlein, garden-ache, parsley. Großer eppich, levisticum, liebstockel, the great ache, love-ache, lovage. Welscher schmaler eppich,

erpic, small ache that grows in Italy. Großer krebischer erpic, Lombardy - luvage. Alexandrinischer erpic oder peterlein, the herb Alexander.

Equipage (die) equipage.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount - matter.

Er, 1. he. Er selbst, himself. Er hats selbst gethan, he did it himself. 2. Er oder ihr, you. Hat er das gethan? hat der Herr das gethan? Sir, is it you that have done it?

Erachten (etwas) oder muthmassen, to presume, conceive, imagine, suppose, judge, think, conjecture, guess or believe a thing. Meines erachtens, ought I suppose. Das ist leicht zu erachten, that's well to be presumed.

Erarbeitet haben (ein stück geldes mit seinen eigenen händen) to have gained some money by working with your hands.

Eräugnen (sich) oder ereignen, to present or offer it self; to appear. Es ereignete sich keine gelegenheit, no occasion did appear.

Erb-amt (das) an hereditary charge; the sur vivance of an office.

Erbay, honest, s. ehrbar.

Erbarmen (sich eines menschen oder seines elendes, oder über ihn) to compassionate or pity a miserable man or his misery; to have or take pity or compassion of him or of it; to be moved to compassion; to commiserate a man. Es ist zu erbarmen! 't is a sad or miserable thing. Gott erbarme! alas! well away! alack aday! well aday! hey - ho! Er schreibet, redet, singet, &c. daß Gott erbarm, he writes, speaks, sings &c. miserably. Erbar mens werth seyn, to be pitifull, miserable, deserving compassion. Es erbarmet mich, my bowels earn, or yearn.

Erbärmlich 1. seyn, to be sad, miserable, pitifull. Erbärmliche zufälle, sad accidents. 2. Erbärmlich thun, weinen, &c. to do, cry &c. miserably. Einen erbärmlich prügeln, to beat one miserably.

Erbarmung (die) die erbarmniß, das mit leiden, compassion, commiseration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine stadt &c.) to build a house, a church, a town &c. to raise an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. Sich einander mit guten reden und exempeln erbauen, to edify one another with good advices and examples; to stir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to set examples of piety.

Erbaulich 1. seyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2. Erbaulich lehren, to preach or teach heartily; to strike your hearers to the very heart. Erbaulich leben, to live exemplarily; to live so that it serves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbaunng (die) das erbauen, the edifying, edification.

Erb - begräbniß (das) an hereditary sepulchre or grave.

Erbe (1. der) erbnehmer, the heir or inheritor. Ein voller erbe, ein erbe über alles, der haupt-erbe, an heir to the whole, the principal heir. Ein mit-erbe, a coheir, a joint-heir. Er hat keine erben oder leibes-erben, he has no children. Der erb-erbe, the after heir. Ein ehren-amt, so von erben zu erben besessen wird, a charge of honour enjoyed by an estate tail or inheritance. 2. Das

erbe, ein haus oder ein stück landes, so einer geredet hat, an inheritance; a house or a piece of ground enjoyed by inheritance. Mein väterliches und mütterliches erbe oder erbtheil, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to shake, quake or shiver. Die erbe erbe- bete, the earth did quake.

Erb-eigen seyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) ihn leben, sein erbe seyn, to be one's heir. Mit einem erben, to be one's co-heir or joint-heir. Ein ieder narr kan erben, aber nicht werden, any fool may get money by inheritance but not by industry. 2. Großes gut erben, to inherit a great estate. 3. Erben, ins geschlecht fortgepflanget werden, to stick to the blood, to be propagated and communicated to the offspring. Herren-gnade erbet nicht, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained something by prayers. s. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg something; to beg for it; to get it a begging.

Erbeuten (etwas) to get some booty.

Erbfall (der) der erb-anfall, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig seyn, to be hereditary, to be intailed. Ein gut erbfällig machen, to intail a fee.

Erb-fälligkeit eines land-gutes (die) the intail of a fee; a fee-tail. Die erb-fälligkeit aufheben, to cut off the intail.

Erbfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or sworn enemy. Der Christen erb-feind, die Türken, the constant enemy of the Christians, the Turks.

Erb-feindschaft (die) sworn enmity.

Erb-genahn (der) der erbe, an heir, an inheritor.

Erb-genoss (der) a coheir, a joint-heir.

Erb-grind (der) a cleaving scabbiness scurf or scall on the head, such as is hard to be cured.

Erb-gut (das) heir-loom. Erb-gut holen, to come for heir-loom; to fetch your share of goods fallen upon you by heritage. s. erbe.

Erb-Herr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of some ground; he that got it by heirdom.

Erbhuldigung (die) homage.

Erbieten (sich zu einem dinge) to offer or present your self to do a thing. Er erbet sich zu allem guten, he made offers of favour and kindness. Er erbot sich selbst zu solchem dienst, he offered himself to do that service.

Erbietig seyn, s. erbötig seyn.

Erbietung (die) an offer, proffer, tender, exhibition. Er hat mir große erbietung gethan, he made me great offers. Ehr-erbietung, reverence, honour.

Erbin (die) an heiress or inheritor. Eine einhige erbin eines großen guts, an heiress of fortune.

Erbitten (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, desire or request. Er laßt sich nicht erbitten, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.

Erbitterung (die) an exasperation.

Erbittern (einen) to embitter, exasperate, incense or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.

Erb-Königreich (das) an hereditary kingdom.

Erb - Franchheit (die) an hereditary or cleaving sickness.

Erb-land (das) an hereditary piece of ground. Ein geschenktes erb-land, a feoffment; any gift or grant in fee-simple, that is, to a man and his heirs for ever. Die kaiserliche erb-länder, the Emperour's hereditary lands.

Erblassen, to grow or change pale, wan or bleak. Erblasset seyn, to be faded, discoloured, grown pale, changed pale.

Erb-lehen (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.

Erb-lehen-herr (der) der erb-lehen-träger, a feudatary, the possessor of a fee-tail.

Erbleichen, to grow pale. s. erblassen.

Erblich 1. seyn, to be hereditary. 2. Etwas erblich bekommen haben, besitzen, innen haben, genießen &c. to have got, possess, hold, enjoy &c. something hereditarily, by inheritance or by succession.

Erblicken (einen oder etwas) to perceive, descry, see, ken or discover a body or thing.

Erblos sterben, to die without heirs, or without children.

Erbnehmender (ein) einer der in den besitz eines erb-guts wirklich eintritt, an inheritor.

Erbosen (sich) böse werden, to grow angry or cholerick, to fall into a passion.

Erböthig seyn etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or present your readiness or willingness to do something.

Erbbrechen (einen brief) to unseal a letter; to break it open. Erbbrochene briefe, letters broken open.

Erb-recht (das) was einem erbschafts halber werden muß, your heirdom; what's your due by right of heritage.

Erb-richter (der) der erb-schlichter, a judge or arbiter in matter of heritage.

Erbs (die) a pease. Welsche erbsen, french pease. Frische, grüne erbsen, schoten-erbsen, pease in shels, green pease. Getrocknete erbsen, wiche pease. Riche-erbsen, iher-erbsen, cich-pease, chiches. Frühzeitige erbsen, green hastings. Erbsen ausschalen, ausmachen, to peel, pill or shale pease. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained.

Erb-acker (der) a field sown with pease.

Erb-sache (die) a controversy about an inheritance.

Erb-schaft (die) an heritage, an inheritance. Die erbschaft antreten, to enter upon heritage. Sich von der erbschaft los sagen, sich derselben begeben, to renounce or resign an heritage; to forego or quit; not to meddle with it.

Erb-Schatzmeister-amt des heiligen Römischen Reichs, (das) the hereditary charge of Lord High-treasurer of the Empire.

Erb-schuld (die) a debt devolved upon you by heritage.

Erb-sen-brühe (die) die erbsen-suppe, pease-porridge, pease-potage, broth and pease in it.

Erb-sen-mehl (das) pease-meal.

Erb-sen-schalen (die) swads, cods, shells or husks of pease.

Erb-sen-stroh (das) pease-straw.

Erb-stiftung (die) ein testament, a codicill, will, testament; an institution heirs and direction about the inheritance.

Erb-sünde (die) the original sin; the sin committed in Paradise.

Erbtheil (das) erb-antheil, your hereditary portion; your share in the heritage.

Erb-verbrüderung unter adelichen häusern (die) an hereditary alliance, or an alliance about the succession among noble families.

Erb-verbündniß (das) an hereditary union.

Erb-vermächtniß (das) ein testament, one's will, last will, testament, or hereditary disposition; his order about the heritage he leaves behind him.

Erb-zins (der) hereditary rent.

Ercker (der) a balcon, balcony, jutty, projecture, gallery; a jutting or leaning out. Einen ercker an ein fenster bauen, to balcon a window. Viel ercker neben einander, balconry. Ein offener ercker am dach, a terrais, a flat roof, a loover, an entablature.

Erd-äpfel, sow-bread, earth-puff, truffles.

Erd-beben (das) erd-biden, an earth-quake.

Erd-beere, straw-berries.

Erd-beer-fraut (das) straw-berry-leaf.

Erd-beer-safft (der) straw-berry-juice or sirrup.

Erd-beschreibung (die) geography.

Erd-boden (der) the earth, the superficies of the eath. Du bist nicht werth, daß dich der erdboden trage, thou art not worth to walk above ground.

Erde (die) the earth. Auf erden wie im himmel, in earth as in heaven. Man muß es an der erde abschneiden, you must cut it above the ground. Gerade an der erden, even with the ground. Eine leiche zur erden bestatigen, to commit a dead corps to the earth; to lay it in the ground; to bury it. Einen zur erden werffen, to throw one on the ground. Du bringst mich noch unter die erde, thou shalt grow the cause of my death. Erde käuen müssen, to be dead and buried. Morastige erde, marshy grounds. Dürre, schlechte, magere, steinigte, unfruchtbare, verbrannte erde, an arid, bare, meager, stony, gravelly, barren, sterile, adust soil. Fruchtbare erde, a fruitfull soil. Kalkichte, Flenichte erde, a limous or chaulky soil; clay-land. Sand-erde, a sandy ground. Schutt-erde, rubbish, rubble. Töpfer-erde, potters-earth, potters-clay. Ziegel-erde, tilers-clay. Siegel-oder gesiegelte erde, terra sigillata, red earth or white earth in apothecaries-shops, serving to stop a looseness. Der fuchs verkriecht sich in die erde, the fox learches.

Erd-eckern, erd-nüsse, erd-seigen, erd-mandeln, earthnuts.

Erdenden (etwas) to excogitate, find out, devise or invent a thing.

Erdendlich seyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdendliche ehre erweisen, to shew one all imaginable honour.

Erd-en-farbe (die) earth-colour.

Erdenge (eine) a streight, neck of land, Isthmus.

Erd-epheu, ground-ivy.

Erd-en-floß (der) die erd-scholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erd-fall (der) a fall or sinking of ground.

Erd-gelb (das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erd-gewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erd-harz (das) erd-pech, der erd-schwefel, jüden-leim, bitumen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, devise, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete krankheit,

Frankheit, a figmental, feigned or pretended sickness.
Erdteter weise, feignedly.

Erdkreis (der) the sphere or superficies of the whole earth.

Erdkreislinie (die) wo unser gesicht rund um uns herum sich endet, der horizon, the horizon.

Erdkugel (die) the terrestrial or terraqueous globe or sphere.

Erdmesser (der) a geometrician, one skilled in Geometry.

Erd-mess-kunst (die) geometry. Nach der erd-mess-kunst, geometrically. Zum erdmessen gehörige werckzeuge, geometrical organs or instruments.

Erdnuß (die) die erd-eigel, die erd-felge, an earth-nut, a kind of roots.

Erdrauch, kazenkörbel, taubentropf, feldraute, the herb fumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, soil or ground.

Erdrosseln (sich) erhencken, to throttle, strangle, choak or hang your self.

Erdruhet werden, to be oppressed, smothered or stifled.

Erd-schnecke (die) a snail, the shell-snail.

Erd-scholle (die) s. erden-floß.

Erdschwamm (der) der pifferling, die erd-morgel, a mushroom, a champinion.

Erd-schwefel (der) s. erd-harz.

Erdstrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, suffer, bear, endure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. s. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, geht ihm ein wenig aus dem wege. pray, forbear him a little. Einen schimpf erdulden, to put up an affront. Das läßt sich gar wohl erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, suffering, bearing, enduring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth-worm.

Ereifern (sich) worüber greulich) to fall into a heavy passion, wrath or anger by some accident; to grow hot, incensed; enraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to stomach at it. s. ergrimmen.

Ereignen (sich) to happen, change, offer, appear; to present it self; to come to pass; to fall out. Bey so sich ereignendem fall, in such a case. Es hat sich was wunderliches daselbst bey ihnen ereignet, there a strange accident befell them. s. eräugnen.

Ereilen oder einholen (einen der voraus ist) to outrun or outstrip one, to fetch him up, to overtake him, to pursue and reach him, to come at or by him though he ran never so fast.

Ereben (etwas) to inherit a thing, to get it by right or way of inheritance, heritage or succession.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to see, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, versuchen, I must experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; scan, sift or examine it. Er ist in sprachen, wissenschaften &c. wohl erfahren, he is skilfull, knowing or experienced in languages, sciences &c. he has great skill in it; he is well skilled in it. Das

hab ich zur gnüge erfahren, that am I sure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have spied that? Ich habe nichts gewisses davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrung, skill, knowledge, experience, ability, ableness, practice or use. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thut an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for skill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrt, witness the daily experience.

Erfechten oder besechten (einen sieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conqueror.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, discover, detect, contrive, forge, devise or excogitate a thing. Er hat dieses zuerst erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out first. Er hat einen guten kopf etwas zu erfinden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Einen treu, untreu &c. erfinden, befinden, to find one faithfull, disloyal &c.

Erfinder (der) the inventor, finder, finder out, contriver, deviser.

Erfinderin dieses dinges (sie ist die) she is the inventor of it; she has devised or invented it.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devising, contrivance. Er steckt voller erfindung, he is full of contrivance.

Erfindungs-kraft (die) the inventive faculty.

Erfrischen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, success, proceed, what arises from a thing, what further comes to pass about a business. 2. Die folgeren, the consequence, inference, upshot, result or resulting. Es wird nicht gestattet wegen des bösen erfolgs, it cannot be allowed because of the bad consequence.

Erfolgen, to follow, proceed, succeed, come to pass, arise, issue, spring or result; to come after; to come next. Die wirkung wird bald erfolgen, the effect will soon appear. Euer versprechen erfolget nicht, your promise proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hleraus erfolgen, what will come of it. Aus dieser rede sehe ich nicht, daß solches erfolge, I do not see how that should result out of this saying.

Erfordern oder erfodern (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die sache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth solches erfodert, upon such an exigent. Die dazu erfodernde unkosten, the needfull or necessary charges.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occasion.

Erforschen (etwas) to investigate, find out, spy, scan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent search about it; to take, fetch or get information of it. Ich habe genau erforschet, I have strictly inquired into it; I have made a strict inquiry into it. Was zu erforschen ist, investigable or search-able. Unerforschliche dinge, unsearchable matters; things that

that cannot be found out, investigated, understood, earned or inquired.

Erforschung (die) das erforschen, a search, investigation, inquiry, inquest, inquisition or perquisition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich hab ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfreuen (sich eines dinges oder über ein ding) to rejoice or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bey guter gesundheit zu sehen, I am glad to see you so well; it joys my heart to see you in good health. Das erfreuet mich in meinem herzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menschen herz, wine glads or joys the heart of man; wine cheers men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoiced, or delighted with it; it filled him with joy.

Erfreulich seyn, to be rejoicing, delightfull, pleasing, welcome. **Erfreuliche** zeitungen, glad tidings; comfortable, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news. Das ist mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfrieren, verfrieren; zu tode frieren, to freeze to death, to die with cold. Ganz erfroren aussehen, to look all frozen or algid. Meine hände sind erfroren, ich habe frost in den händen, my hands are frozen or frost-bitten. Diesen winter sind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldness.

Erfrischen (sich) to refresh, recreate, quicken or revive your self. Das hat mich recht erfrischt, it has revived me quite. **Erfrischende** sachen, refreshing things, refreshments.

Erfrischung (die) refreshment.

Erfüllen (seine zusage) to fulfill, accomplish or perform your promise. Seine schuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accomplishing or accomplishment.

Ergänzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbasled; to make amends for it. Ein geschwächtes regiment wieder ergänzen oder recrutiren, to recruit a diminished regiment, s. ersetzen.

Ergeben (1. sich dem überwinder) to surrender or submit to the conqueror. Nach langem widerstand ergab er sich endlich, having long resisted, at last he yielded; being even spent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf discretion ergeben, to surrender at discretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, capituliren, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the surrender of a place. 2. Einer party, faction, secte, meinung &c. ergeben seyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or stick to a faction, sect, opinion &c. Er hat sich Gott ergeben, he has devoted himself to God; he has given himself wholly to him. Eine Gott ergebene seele, a devout, pious or godly soul. Er hat sich ganz den wollüsten ergeben, he gives himself wholly to deliciousness or pleasure; he is a belly-god; he is all for pleasure of this life. Er ist den lusten des fleisches ganz und gar ergeben, he is all fleshly; he is all given to the flesh, or to carnality. Er ist mir ergeben, ich habe ihn in meinem

wissen, he is at my devotion. Des Herrn ergebenster knecht oder diener, Sir, your most humble or most addicted servant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, serviceableness, obligation, adherency, adhesion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, surrendering &c. s. ergeben.

Ergehen, 1. geschehen, to come to pass. Es ist ergangen, wie ers vorher gesagt hat, it fell out, or it came to pass even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allezeit wol ergehe, I wish you good luck; I wish that you may always prosper, thrive, be happy or successfull. Es ergehe wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie ist's euren bruder ergangen? what's become of your brother? Wie ist's euren bruder mit seiner heirath ergangen? how has your brother succeeded in his marrying?

2. Es ist ein urtheil in der sache ergangen, there was given, pronounced or published a verdict or sentence in that cause. Der König hat einen befehl ergehen lassen, the King has issued out a proclamation. Recht ergehen lassen, to administer justice. 3. Ich kann nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go so far. Sich ein wenig ergehen, damit einem das essen schmecke, to take a walk for to get a stomach.

Ergehen (sich an in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleased, contented, satisfied or rejoiced with it. Eine gesellschaft ergehen, to entertain or divert a company. Ich ergehe mich über den fleiß dieses jünglings, I love to see this youth so diligent; it gives me joy, content, delight or pleasure. Ich hab mich recht daran ergetet, I was much delighted with it.

Ergeglich 1. seyn, to be delightfull or pleasant. 2. Seine zeit ergötzlich zubringen, to pass or spend your time delightfully, deliciously or pleasantly.

Ergeglichkeit (die) delightfulness, delight, deliciousness, pleasantness, pleasantry, joy. Ich wünsche euch viel ergeglichkeit, I wish you much joy. Das ist meine ergeglichkeit, that is my delight. Die jagt ist seine ergeglichkeit, he delights in hunting.

Ergezung (die) das ergehen, delight, delighting, joy, rejoicing.

Ergiebig, giving, yielding, complying.

Ergießen (sich) überlaufen, das land überschwebmen wie ein strom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country, as swelling rivers sometimes do. Seine galle hatte sich durch den ganzen leib ergossen, the choler had overflowed his body. Der strom ergoß sich, the river swelt up, and overflowed the land, or did cause a land-flood.

Ergießung (die) an overflowing. Eine ergießung des gewässers, an inundation, a flood, a land-flood.

Ergreifen (einen) to apprehend, catch, overtake, take or surprise one; to lay hold of him. Er ergriff mich beim arm, he seized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreifen, to seize a thing, to seize upon it, to take it by force, to usurp it. Er war auf frischer that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or surprised in the fact. Etwas ergreifen wollen, to snap, snatch or catch at a thing. Ein wort ergreifen, to catch at a word. Er ergreift was ihm nur am ersten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiss to him. Das feur hatte das dach des hauses noch nicht ergriffen, the roof of the house had not yet caught fire.

Es fiel, ich aber ergriff, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergriff und lief damit weg, he snapped or snatched it away. Der regen ergriff uns auf freiem feld, the rain overtook us in the open field. Die waffen ergreifen, to take up arms. Eine parthey in einem streit ergreifen, to take up a quarrel; to espouse it. Eine mode ergreifen, to take up a fashion. Es ergriff ihn eine krankheit, he was taken ill; he fell sick. Es ergriff ihn ein schweimel, he was taken with a dizziness or swimming of the head.

Ergreifung (die) the apprehending, attaining, seizing, catching, taking, apprehension, comprehension, compassing, getting.

Ergrimmen (über eine person oder sache) to fall grim or mad at a body or thing; to stomach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er ist ganz ergrimmet, he is in a pelting chafe. s. sich ereifern. Ergrimmet aussehn, to shew a grim, sour or austere look or countenance. Er ist für neid auf mich ergrimmet, he is all im-bittered with envy against me.

Ergrößern oder vergrößern (etwas) to enlarge, increase, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine sache, so man erzählt, vergrößern, to exaggerate a matter.

Ergrübeln, to search or try out.

Ergründen (die tiefe eines gewässers) to fathom, fathom, search or sound the depth of a sea or river. Ein geheimniß ergründen, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, discover, fathom, learn, perceive or detect a secret thing or a mystery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compass it with much trouble and study. Eine sache recht ergründen wollen, to investigate the true state and condition of a business. Das läßt sich nicht ergründen, that is unsearchable; that cannot be fathomed.

Erhaben, raised, elevated, aloft. Eines erhabenen gemüths, of a high, sublime, lofty and noble spirit or mind. Erhabene arbeit, imbossed work, relieve.

Erhalten (1. etwas) es bewahren, conserviren und im stande halten, to preserve, conserve, spare, save, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit kost und kleidern versorgen, to maintain, sustain, support, bear up, nourish, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furnish him with necessaries; to keep his life and soul together; to give him strength. Gott erhalte euch dabei! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard shift to live. Sich mit kräutern und wurzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchase or impetrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ich, at last I prevailed with prayers and impetrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den sieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechts-sache erhalten oder gewinnen, to gain a suit at law.

Erhalter (der) a preserver, conservator, defender, protector; he that maintains, keeps, saves, preserves, defends or protects another.

Erhaltung (die) das erhalten, the preservation, conservation, preserving, conserving, food, nourishment, keeping, saving, sparing, maintenance, support, susten-

Lubw. T. Engl. Lex.

tation, sustaining, sustenance, impetration, gaining, acquisition, purchase, &c. s. erhalten.

Erhandeln (eine waare) to buy a commodity; to purchase, get or procure it for money.

Erhärten (eine sache) s. behaupten.

Erhaschen (einen oder etwas) oder erwischen, to catch a body or thing. Etwas erhaschen wollen, to catch, snap or snatch at a thing. Sie haben ihn erhaschet, they have snapped, snapt or caught him.

Erheben (einen) 1. ihn erhöhen, to elevate, exalt, extoll, heighten, advance, prefer, raise up, set up, or promote one. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praise, cry up, extoll or heighten one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the sky. 3. Sich erheben, stolz werden, to become proud, haughty, high-minded, puffed up, swollen, arrogant, conceited, big with pride; to rise up haughtily; to prefer your self to others; to lift up your heart; to grow masterly and heightened; to grow hardened in pride. 4. Sich erheben, entstehen, to rise or arise. Es erhob sich ein sturm, there rose or arose a storm or a tempest. Es erhob sich ein gerücht, a rumor was spread abroad; a rumor was raised. 5. Seine stimme erheben im reden oder singen, to lift up your voice in speaking or singing. Seine stimme erheben und laut schreien, to set up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to transport your seat. 7. Steuer oder zins erheben oder einnehmen, to raise, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. 8. O Herr, erhebe dein angesicht über uns, o Lord, lift up thy face over us! 9. Sein herz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to stir up your devotion. 10. Der teig erhebet sich, der teig gehet auf, the dough heaves or swells. 11. Es erhob sich und stund ausgerichtet, it erected it self, or it arose by it self and stood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort gesetzt, it was set aloft; it was elevated. 13. Erhobene arbeit, ganz oder halb erhobene bilder, in gestochenem, geschnitztem, getünchtem oder gegossenem werke, imbossed work; figures in full or half relief. Erhobene arbeit machen, to imboss. Et-ner der erhobene arbeit machet, an imbossor. Er hat von hoch- und niedrig-erhobener arbeit fertig, he has work ready of alto and basso relieve.

Erheblich, wichtig und nachdrücklich seyn, to be important, main, weighty, material, considerable, sufficient, pressing, urging, strong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, strength or consequence. Erhebliche ursachen, gründe, &c. considerable, weighty or cogent reasons, motives, &c. Eine unerhebliche last, an overheavy weight; a thing hard or impossible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, considerableness, weight or weightiness.

Erhebung (die) das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raising, heightening, advancing, lifting up &c. s. erheben. Die erhebung der stimme im reden, when one begins to speak louder. Die erhö- bung der stimme zum reden, when one begins to speak. Die erhebung der stimme im singen, when one begins to sing finer.

Erheischen (etwas) to require, ask or demand a thing. Wenn es die noth erheischet, when there shall be a cogent-

21

urgent

urgent or pressing necessity. Auf erheischendem fall, in case that it were needfull. s. erfordern.

Erhellen oder erscheinen, to appear; to grow clear, manifest, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß ic. whereby appears, that &c.

Erhengen (sich) selbst aufhängen, to hang your self. Ein erhengter, einer der am kreuz oder galgen aufgehängt ist, one that is hanged on a cross, gibbet or gallows.

Erheyrathen, to obtain by marriage.

Erhexen wollen (etwas) to endeavour to get something by witchcraft.

Erhizen (sich) erhitzt werden, to grow hot, to overheat your self. Der wein hatte sie erhitzt, the wine had heightened, raised up, exalted or increased their spirits; the wine had overheated them. Vom feur, gehen, arbeiten, geiler brunst, zorn, ic. erhitzt seyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry passions. Wenn der ofen recht erhitzt wird, when the oven grows thoroughly hot. Sehr erhitzt seyn, sehr zornig seyn, to be all incensed; to chafe or fume; to be in a heavy passion. Ich ward erhitzt, my blood began to rise. Ich war erhitzt, my blood was up.

Erhöhen (einen) s. erheben. Den namen Gottes erhöhen, loben, ehren, preisen, to magnify, celebrate, praise, exalt or extoll God's holy name.

Erhöhung (die) the exaltation.

Erholen (sich) wieder zu kräften kommen, nachdem man krank gewesen, to perk up; to perk up again; to recruit your self; to recover; to recover from a sickness; to recover your strength or your health; to be restored to health. Der kranke ist so schwach, daß keine hoffnung da ist, daß er sich werde erholen können, the sick is past recovery; he is desperately sick; the sick is past hope of recovery. Sich aus einem schweimel erholen, to recover out of a swoon, to recover your self; to come to your self again. Sich eines schadens erholen, to recover, repair, retrieve or regain a loss. Sich eines schadens halber an einem erholen, to repair to one for a loss. Sich bey einem raths erholen, to advise with one; to ask his counsel or advice. Sich wieder erholen, wenn man sich aus dem athem gelaufen hat, to recover your wind or breath. Sie erholen sich bald wieder, they are soon restored.

Erholung (die) the recovery, recovering, retrieving. Ein erholungs-mittel, a restorative.

Erhören (1. einen oder seine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhört die sündler nicht, God beareth not sinners. 2. Dinge, die nie erhört sind, things unheard-of, strange things. Einen unerhört tractiren, to treat one rudely, strangely. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Unerhört lügen, fausen, ic. to lie horribly; to drink desperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain something by suffering hunger for it.

Erhuret (das hatte sie) she had got it with her tail, or by whoring.

Erjagen (etwas) to purchase, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by swift running.

Erin oder ehren, brasen, of brass. s. ehren.

Erinnern (einen an etwas oder dessen) to remember or remind one a thing; to advertise, admonish, mind or

warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere mich nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er aussiehet, I cannot remember his face. Ich will mich dessen schon erinnern, I have it in my memory; I shall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zusage, remember your promises. Ich kann nicht unerinnert lassen, daß ic. I cannot pass by with silence, that &c.

Erinnerlich seyn, to be not out of remembrance. Es ist mir nicht innerlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the reminding, remembrance, reminding. Eine starke erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admonishing, advertisement, advertising, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I should not advertise you; without any admonition from my part. Die erinnerungs-kraft im menschen, reminiscency; the faculty of reminding.

Erkalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe ist erkaltet, und die treu veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erste eifer ist schon sehr erkaltet, the first zeal has by this time much relented, abated or decreased. Sich erkalten, to catch cold, to get a cold, Ich hab mich sehr erkaltet, I have got a great cold.

Erkältung (die) a catching of cold.

Erkenntniß (die) s. erkenntniß.

Erkarget haben (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardliness.

Erkauffen (etwas) to buy, purchase, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufter knecht, ein slave, a slave. Christus hat uns mit seinem blut erkaufte, Christ has redeemed us by his blood.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing. Er wolte ihn nicht mehr für seinen sohn erkennen, he would never more own him for his son. Ich will mit dank erkennen, I'll acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit dank erkennen, you shall be considered for your pains. Es ist ein solcher nebel draußen, daß ein mensch den andern nicht erkennen kan, such a fog there is abroad that one cannot see or discern another. Sich erkennen lassen, to be discoverable. Sich zu erkennen geben, to discover your self; to make your self known. Er wolte unerkannt oder incognito reisen, he would pass unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß ic. he made or gave so much to understand, that &c. Er gab mir zu erkennen, daß ic. he made me know, that &c. he made me to understand, that &c.

Diese dinge geben zu erkennen, daß ic. these things argue, show or prove; these things make it appear, that &c. Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Die farben kan man bey licht nicht wohl erkennen, colours are hardly discernible, or cannot be well discerned by candle-light. Eine verschreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schieds-männer so in einer streitsache erkennen sollen, arbiters, that are to take cognizance of a dispute and to decide it. Dem, was die schieds-männer erkennen werden, sich beyderseits unterwerfen, to compromise; to stand to arbitrement; to submit to the arbiters decision, award, doom, sentence or recognizance. In einer rechts-sache erkennen, zu recht erkennen, ein rechts-urtheil sprechen, to pass or give a verdict, sentence or recognizance in a suit at law. Da

erkannte oder erfuhr ich allererst, daß ic. then I came first to know, that &c. Das erkenne ich sehr wol, aber ic. I perceive,

ceive, know, acknowledge or understand that well enough, but &c. Erkennet ihr selber, ob das recht sey, judge ye your own self whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoscitive faculty.

Erkenntlich seyn, zu erkennen seyn, to be discoverable or discernible; to be apt or easy to be discovered or discerned. Erkenntlich oder dankbar für etwas seyn, to be gratefull or thankfull for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr so wenig erkenntlich für meine mühe, is this all your consideration for my pains.

Erkenntlichkeit (die) dankbarkeit, gratefulness, thankfulness or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verehren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntniß oder erkännniß, (die oder das) the agnition, acknowledgement, knowledge, science, notice, recognition, cognisance or recognoissance. Erkenntniß von etwas einnehmen, to take cognisance of a thing, to scan, sift, weigh or examine it. Die sache obrigkeitlicher erkenntniß heimstellen, to submit a business to the Magistrate's recognisance or decision. Wollige erkenntniß von einer kunst haben, to be skilfull in some art. Ich hab keine erkenntniß davon, I have no skill in it; I am notskilled in it. Dankbarliche erkenntniß, s. erkenntlichkeit.

Erkiesen, erkiesung, s. erwählen, erwählung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunkeln text erklären, to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illustrate an obscur passage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or signification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, ernennen oder einsetzen, to make one your heir or successor; to name, appoint or declare him to be your heir or successor. Eine verschreibung ungültig erklären, to abate a writ; to null or annul it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unschuldig erklärt, he was absolved; he was declared not guilty. Einen in die acht erklären, to bannish, proscribe or out-law one.

Erklärung (die) the declaration, declaring, exposition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erlecken, flecken, zulangen, erlecklich seyn, gnug seyn, to be enough or sufficient, to suffice, to answer. Diese summe flecket nicht zu solchen unkosten, that sum cannot answer those charges; is not enough or sufficient for them.

Erklingen, erschallen, to resound. Sein lob erklingt davon in aller welt, that made his fame resound high in the ears of all the world.

Erkugeln, to discover or find out by niceness,

Erkoren seyn, to be elected, choosen or chosen. s. erwählen.

Erkranken, krank werden, to grow or fall sick, to sicken. Erkränket seyn, to be sick.

Erkühlen (sich) to refresh; to cool; to refresh or refrigerate your self. Gegen abend spazieren gehen, um sich zu erkühlen, to walk in fresco, or in the cool, in the evening.

Erkühnen (sich) was zu thun, to make bold to do something.

Erkundigen (sich etwas oder eines dinges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it, to inform

your self about it, to make an inquest. Commissarien erneuen, die sich der sache erkundigen sollen, to appoint an inquest; to order a committee for to inquire, examine or inform. Sich erkundigen, was der feind machet, to spie, spie out, or scout the enemy. Sich des landes erkundigen, to search the land. Bey jenem können wir uns erkundigen, yonder is some to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inquest, inquisition, perquisition, search, searching, examination, information. Nach geschעהener erkundigung, due search being made.

Erlaben, s. laben.

Erlahmen s. lahm werden.

Erlangen (etwas) i. es erreichen, to reach, compass, attain or apprehend a thing. Etwas suchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überfiel uns, ehe wir das thor erlangen konten, the rain overtook us before we could reach the gate. 2. Etwas erlangen, erhalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchase or impetrate a thing. s. erhalten. So viel erlangte man von ihm, daß er, he was so far prevailed upon, that &c. Er erlangte seinen wunsch, he obtained what he desired. Ein hohes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat seinen zweck erlanget, he has compassed his ends. Was sich durch bitten oder wünschen nicht erlangen läffet, an unimpetrable thing; what cannot be gotten or obtained by desire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or stretch it out; to draw it out in length. Einen termin erlängern oder verlängern, to prolong, prorogue, defer or delay a time.

Erlängerung eines zahltermins, (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) das erlangen, the getting, obtaining, acquiesce, conquest, purchase, impetration.

Erlassen (einen seiner pflicht, amts und eides) to discharge, infranchise, free or exempt one from his duty; to dismiss him from his imploy; to dispense him with his oath; to release or discharge him of his duty, imploy, oath; to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his dismissal. Einem schuldner seine schuld erlassen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem seinen fehler erlassen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlassen, er soll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on't, he must pay me fully.

Erlaßjahr (das) im alten testament, the jubile-year in the old Testament, the year of jubile, of rejoycing or of remission.

Erläßliche sünden, venial sins.

Erlassung (die) remission, pardon, forgiving; releasing, discharge, dismissing, dismissal, leave, licence, acquittance. Einem die erlassung seiner sünden verkündigen, to give one the absolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one something. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at last he condescended to it, agreed it, allowed of it. Es ist nicht erlaubet oder recht, it is not lawfull.

lawfull. Das kan nicht erlaubt werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter massen, according to the allowance or permission; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, das ullaub, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permission or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß sich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permission, Sir; pardon me if I take this freedom. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to ask permission, leave or licence.

Erlauffen (einen, der schon voraus ist) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den hasen erlauffen, the dog has caught the hare. Ein amt odrr einen dienst erlauffen wollen, to run for an office or imploy; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlauffen haben, to have got an office by importunate sollicitations.

Erlauret (etwas) oder erlauschet haben, to have learned something by listening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearking privily.

Erläutern (etwas dunkles) s. erklären.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, explication, exposition, explaining or dilucidation.

Erle (die) der erlenbaum oder ellernbaum, an alder, the alder-tree.

Erleben (etwas) to live so long as to see a thing coming to pass. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live so long.

Erledigen, s. entledigen, verlassen.

Erledigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom.

Erlegen 1. das geld, eine schuld, eine geldstraffe baar bezahlen, to comply with money down; to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das geborgte geld wieder erlegt haben, to have refunded, rendred, restored, repaid, paid again or given back again the money you had borrowed. 2. Einen im duell erlegen, to kill or slay one in a duel. Ein wild auf der jagd erlegen, to kill a beast at hunting.

Erlegung baaren geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem seinebürde, last, arbeit, mühe, schmerzen, &c.) to lighten, lessen, allay, alleviate, mitigate, ease, assuage, soften or diminish one's burden, charge, trouble, pain, grief; to exonerate, ease, disburden, discharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to ease your self; to go the easement; to ease or exonerate your belly; to go to stool. Ein schiff erleichtern, to lighten a ship.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, alleviation, mitigation, assuaging, softening, ease, easement, or easing. Es war ihm eine grosse erleichterung, 't was a great easement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to suffer, tolerate, endure, bear, abide or undergo something. Er erlitte getrost alle beschwerlichkeit, he bore generously all hardship or fatigue. Sie hatten einen harten sturm erlitten, they had suffered a violent storm and shipwrack. Diese kälte ist noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kan, as hot as you can abide.

Schmach erleiden, to put up an affront. Könnt ihr also erleiden? eure gemächlichkeit haben? I see you love your ease; you live at ease.

Erleidligh seyn, to be tolerable, supportable or sufferable; to be easy to bear. Eure abwesenheit ist mir unerleidligh, I cannot bear your absence.

Erlenau (die) der erlenwald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlenholz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erleschen odea ausgehen, s. verleschen.

Erlesen, to elect, chuse.

Erleuchten (einen körper oder ein gemüth) to illuminate or inlighten a body or mind; to give light to it. s. erklären.

Erleuchtung (die) das erleuchten, the illumination or inlightening of a body or mind; the illustration or dilucidation of a passage.

Erliegen (unter einer last) wie ein überladener esel, to sink or bend under a burden as an over-loaded ass.

Erlogene zeitung, lies, fibs, stuff, untruth, false-stories. Es ist erlogen, you ly. Es ist erstunden und erlogen, 't is all stuff; 't is all lies; 't is an impudent lyu 't is a shameless ly.

Erloschen seyn, to be extinct or extinguished by it self, s. erleschen. Ein erloschener feurbrand, a quenched fire-brand. Die liebe ist erloschen, the heat of love has relented.

Erlösen (einen) to release, redeem, rescue, ransom, buy off; save, recover, free, rid or deliver one. Einen vom galgen erlösen, to save one from the gallows. Einen von seiner fürcht, von seinem eide erlösen, to free one from fear, to release one of his oath. Aus dem fercker des sterblichen leibes erlöset werden, to become delivered, or freed from the bondage of this mortal life.

Erlöser und Heiland (unser) our redeemer and saviour.

Erlösung (die) das erlösen, saving, redeeming, delivering, releasing, salvation, redemption, delivery, deliverance, releate. Erlösung von banden, deliverance from bondage.

Erlustigen, erlustigung, s. belustigen, belustigung.

Ermahnen (einen) to exhort, advise, advertise, admonish, teach, warn, rule or instructone.

Ermahnung (die) admonition, admonishment, admonishing, exhortation, advice, advertising, advertise-ment, warning.

Ermangeln, s. mangeln, entbehren. An seinem fleiß, an seiner pflicht hat er nichts ermangeln lassen, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it; he has not neglected it. Es hat an mir nicht ermangelt, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come short of any. Mein vater ließ an guter erziehung seiner kinder keine kosten ermangeln, my father spared no cost for the good education of his children. Bey ermangelnder gelegenheit, for want of occasion.

Ermangelung (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. In ermangelung dessen, upon failure of which; for want of which; which of you want.

Ermannen (sich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

Ermel f. **ärmel**: Falsche oder angenehete ermel, cover-furs.

Ermelin (das) hermelin ein thierlein, the ermine; a little beast yielding a rich furr. Mit ermelin gefüttert, furred or lined with ermine.

Ermessen (etwas) 1. das übrige ist leicht zu ermessen, muthmassen, schliessen, gedenken oder errachten, the rest is easily to be imagined, conceived, conjectured, guessed or considered. 2. Etwas vorher wohl ermessen, bedenken oder überlegen, to bethink your self or to advise with your self ripely aforehand.

Ermorden (einen) to murder, slay or kill one. Er war heimlich ermordet worden, he was assassinated; he was murdered privily or treacherously.

Ermordung (die) a murder, murdering, slaughter, man-slaughter.

Ermüden (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or fatigated with it. Ich war ermüdet vom spazierengehen, I tired or was tired with walking. Ein mann von ermüdetem fleiß, a man indefatigably laborious.

Ermüdung (die) tiring, wearying, weariness, wearisomeness, lassitude, faintness.

Ermuntern (einen) to stir up, excite, quicken or encourage one. Einen aus dem schlaff ermuntern, to awaken one, to raise him up out of his sleep. Sich ermuntern, to rise up; to cheer up. Eine zur andacht ermuntern, to stir up one's devotion.

Erndte (die) the harvest, the crop of corn. Die frucht-erndte, die kohlerndte, the crop of cabbage. Die nach-erndte, the gleanings; the picking up ears of corn after harvest. Die erndte einsammeln, to harvest; to make, gather or inn your harvest. Die heuerndte, the crop of hay; the math. Die früherndte, the fore-math. Die späterndte, the after-math, the latter math; lateward or rowing-hay-harvest. Die heurige erndte, this years crop. Eine nasse erndte, a rainy harvest.

Erndten, einerndten, to harvest, to make harvest; to crop, reap or gather the fruits of the field; to inn or get in your corn, hay, cabbage &c. Der nuß, den ihr davon erndten werdet, the benefit you shall reap by it. Er säet deswegen, daß er erndten will, he sows for a harvest; he spends in order to get.

Erndtenwetter (das) harvest-weather, good reaping-weather.

Erndtenzeit (die) harvest-time, reaping-time.

Ernehren (einen) to nourish, feed, foster, maintain, sustain, entertain, keep or aliment one; to find or provide victuals for him. Sich mühsam und kümmerlich ernehren, to toil and moil; to make a hard shift to live; to have much ado to get your livelihood, or to keep life and soul together. Sich mit arbeit ernehren, to work for your livelihood. Sich mit betteln ernehren, to beg for your livelihood; to beg your bread. Sich mit spinnen ernehren, to get or gain your livelihood by spinning. Friede ernehret, unfried verzehret, peace is salutary, but war is destructive. Ein kind ernehren, to foster a child, to bring him up.

Ernhrer (der) a fosterer, nourisher, maintainer.

Ernhrerin (die) a she-nourisher.

Ernhrung (die) the fostering, nourishing, aliment, alimony, maintenance, sustenance, sustentation, food, nourishment.

Ernennen (eine person, sache, zeit, gegend, &c.) f. benennen. Einen ernennen oder vorschlagen zu einem amte, to present or name one to an office. Der tag ist schon ernannt, the day is already appointed. Er hat mich zum erben aller seiner güter testamentlich ernennet, he has devised to me by will all his possessions.

Ernennung (die) the nomination, naming, calling, presenting, presentation.

Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern, (etwas) to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive a thing; to make it new again. Ein haus erneuen, to renovate or repair an edifice. Einen alten streit, schmerzen, gebrauch, &c. erneuen, to begin a quarrel a fresh, to renew an old grief or custom &c. Die schlacht erneuern, to reassume the fray. Sich im geist, gemüth oder sinn erneuern, to change of mind; to revive; to put on a new spirit, mind, life, will or inclination; to grow all innovated within. Eine allianz erneuern, to renew an alliance.

Erneuerung (die) a renewing, reformation, reforming, renovation, repairing, reparation.

Erniedrigen (sich) to humble or abase your self; to stoop, cringe or submit. Wer sich selbst erniedriget, he that humbles himself. Ein ding erniedrigen oder niedriger machen, to cast, pull or let down a thing; to lower it; to bring it low; to let it fall or sink. Die mauer ist um zwey fuß erniedriget worden, the wall is brought lower by two foot.

Erniedrigung (die) abasement, debasement, debasing, dejection, humiliation. Die erniedrigung seiner selbst, humility, submission, dejection.

Ernst (i. der) earnest, seriousness. Ernst brauchen, to act with severity. Mit ernst und rechtem vorsatz, earnestly and right-purposely. Er laßt sich sein studiren einen rechten ernst seyn, he studies very diligently or earnestly; he is very earnest, eager, assiduous or diligent in his study. In ernst, in earnest, indeed, seriously. Im rechten ernst, in good earnest; in sober sadness. Was nicht mit rechtem ernst gethan wird, what is slightly or carelessly performed. Einen scherz in oder für ernst aufnehmen, to take in earnest what was spoken in jest. Ich nahm ihn mit ernst vor, I took him up sharply. 2. Adj. Ein ernstes oder ernsthaft gesicht, a grave, serious, stern or severe look. Eine ernste straffe, a severe, hard or rigorous punishment.

Ernsthaft oder ernsthaftig seyn, to be stern, grave, sober or serious. Er sieht sehr ernsthaftig aus, aber an flugheit fehlt's ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wise. Ernsthaft aussehen, to look stern, gravely or seriously. Er will ietzt ernsthaft thun, he is in his serious mood.

Ernsthaftigkeit (die) sternness, stern look, seriousness, gravity, soberness, earnestness; a serious carriage, behaviour, humour or countenance.

Ernstlich i. seyn, to be earnest, severe, sharp, earnest-full, serious, eager, hard, stern, vehement, rigorous, diligent, industrious, sincere. Ein ernstlich gebet, fervent, ardent or intense prayers. Ein ernstlich verbot, a severe interdict. Das ist sein ernstlicher wille, that is his express, absolute or categorical will or commandment. Eine ernstliche sache, a serious, important or weighty affair; an earnest business; a business of consequence. Ein ernstliches streben nach etwas, an earnest suit or entreaty. Sich ernstlich bearbeiten, to labour earnestly, eagerly, vehe-

vehemently, diligently; to be assiduous or earnest in your work; to be hard at it; to ply it. **Ernstlich** studiren, to ply your books or studies. **Einen ernstlich antreiben** zur arbeit, to ply one hard; to make him work hard. **Ist's ernstlich gemeinet**, was ihr saget? do you speak earnestly, or in good earnest? are you serious? **Er bat mich ernstlich**, he intreated me earnestly.

Ernstlichkeit (die) der ernst, the earnestness, s. ernst.

Erobern (eine festung) to take a strong place by force; to make your self master of it; to win or carry it. **Eine festung mit stürmender hand erobert haben**, to have taken or won a strong-hold by assault. **Ein land erobern**, to conquer or subdue a province. **Die eroberte länder**, the conquests.

Eroberer (der) the conquerour, victor, vanquisher.

Eroberung (die) the conquering, conquest, vanquishing, subduing, taking, expugnation.

Eröffnen (die thür, schloß, fenster) to open a door, lock or window; to make or set it open. **Ein testament, einen brief &c. eröffnen**, to open or unseal a will, a letter, &c. **Ein geheimniß eröffnen**, to discover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, disclose or declare a mystery. **Ich will euch mein vorhaben eröffnen**, I'll make you acquainted with my design; I'll communicate it to you. **Ein urtheil eröffnen**, to publish a sentence.

Eröffnung (die) das eröffnen, the opening, unsealing, discovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, disclosing.

Erörtern (eine frage, streitigkeit, zweifelhafte sache &c.) to weigh, solve, agitate, start, try, scan, sift, ponder, examine, decide, resolve, clear, toss, bandy, discuss, adjust or determine a hard question, dispute, doubt &c. **Etwas unerörtert lassen**, to leave a thing undetermined. **Was sich nicht leicht erörtern läßt**, what is hardly determinable; hard to be determined or penetrated; what you cannot easily inquire or dive into; what hardly can be found out; what must be left undecided.

Erörterung (die) das erörtern, a decision, deciding, determining, resolving.

Erpicht seyn (auf eine person oder sache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or person; to be taken with them; to have pitched upon them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. **Er ist aufs studiren erpicht**, he studies too hard; he pores too much upon books; he plies too hard his books. **Erpicht auf die nahrung**, greedy after gain. **Erpicht seyn auf ein weibsbild**, to be taken with a woman; to be charmed, smitten, bewitched or enchanted by love of her.

Erpressen (etwas von oder aus einem) to extort or wrest a thing from one; to get it from him by force or violence; to press it out of him.

Erpressung (die) extortion. **Erpressung der contribution mit gewaffneter hand**, military exaction.

Erquickten (sich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refresh your self by or with something. **Das erquickte ihn**, that gave him mood, strenght or vigor again; that did raise him up; that comforted, revived, quickened, strengthened him; that made him vigorous, stout, lusty and brisk again.

Erquickung (die) the quickening, recreation, comfort, ease, relief, refectio, recovering, reviving, refreshing.

Errathen (etwas) to conjecture or ghes a thing; to ghes it at conjecture. **Ob er's recht oder unrecht errathen habe**, whether he have ghesed it tight or amiss. **Ihr habts gar recht errathen**, you have hit the nail on the head; you have ghesed it truly or aright. **Halb kan mans lesen, und halb muß mans errathen**, what by reading and what by ghesing. **Zukünftige dinge errathen konnen**, to be able to divine and foretell things to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, ghes or guess, guesing. **Das errathen zukünftiger dinge**, divination; foretelling of things to come.

Errechten haben (eine erbschaft) to have gotten, acquired, purchased, or obtained an hereditie by suit at law.

Erregen (i. etwas) to raise, raise up, stir up, move, cause, excite or create something. **Der wind erregte den schnee oder den staub**, the wind raised the snow or the dust. **Aufruhr erregen**, to move or raise a sedition.

Streit erregen, to raise quarrels. **Neid erregen**, to create an emulation. **Fleischeslust erregen**, to quag; to provoke to lechery. **Eine streitfrage erregen**, to raise or begin a dispute; to start or move a question. **Einen discurs erregen**, to start out a discourse. **Eine menge des erregten pöbels**, an enraged, angry or seditious multitude.

2. **Der pöbel hatte sich erregt und die waffen ergriffen**, the people was risen up in arms. **Es erregte sich ein gewaltiger wind**, there rose, arose or began to blow a mighty wind. **Es erregt sich hie eine neue schwierigkeit**, here arises a new difficulty.

Erregung (die) raising, rising, stir, excitation, movement, communion.

Erreichen (einen, der voraus ist) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. **Der regen übereilte uns, ehe wir das thor erreichen konnten**, the rain overtook us before we could reach the gate. **Ich kans nicht erreichen**, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compass or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. **Den sinn einer rede erreichen haben**, to have reached or apprehended the meaning of a saying. **Den haven erreicht haben**, to be got save into a harbour. **Er trachtete es zu erreichen**, he did reach at it. **Seinen zweck nicht erreichen**, to come short of your design; to miss your aim; to be disappointed.

Errennen (einen oder etwas) s. erlassen.

Erretten (einen) erlösen, erledigen, befreien, to rid, free, save or deliver one. **Er hat mich aus aller meiner unruhe errettet**, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or disingaged me from them. **Ich will sehen, wie ich mich davon erretten möge**, I'll see to get rid of it. **Er hat mein leben errettet, ich wäre sonst ertrunken**, he saved my life, else I had been drowned. **Einen vom galgen erretten**, to save one from the gallows. **Er ist mit genauer noth errettet worden**, he escapel narrowly.

Erretter (der) a saviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemption, saving, delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) s. aufrichten.

Erringen (etwas mit großer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchase, gain, get or obtain something with toiling and moiling. **Alles was ich daselbst errungen und erschwungen habe**, all what I got, acquired, gained, purchased, laid up, thrived or proffited there.

Errö-

Erröthen, roth werden, to colour or blush; to be or grow ashamed. Ihr solltet davor erröthen, it should make your blood rise in your face.

Erröthung (die) shame - facedness, blushing, colouring.

Erruffen können (einen nicht mehr) to see one out of cry.

Ersättigen (seinen hungrigen Magen) to satiate, satisfy, fill or glut your hungry belly or stomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu ersättigen seyn, to be insatiable. Seine begierden ersättigen, to satiate, satisfy, indulge or fulfill your lusts and passions.

Ersättlich seyn, to be soon sated or satiated with meat and drink.

Ersättigung (die) the satiating, satiety.

Ersäuffen (einen) to drown one. Er hat sich selbst ersäuffet, he drowned himself.

Ersäuffen, to be a drowning. Was an den galgen soll, ersäufft im wasser nicht, hanging and marriage go by destiny. Er ist in allen lastern ersoffen, he has plunged himself into all manners of lewdness. Er ist in der gottlosigkeit ganz ersoffen, he is deeply plunged, immersed or drowned in wickedness.

Erschaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being.

Erschaffung der welt (die) the creation of the world.

Erschallen, to resound, to ring, to echo. Laßt eure stimme zum lobe Gottes erschallen, lift up your voice to the honour and praise of God. Das gerücht erscholle durchs ganze land, the rumour was spread at all the country over. Sein ruhm ist weit und breit erschollen, his fame resounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die action machte, daß sein ruhm erschallte, that action resounded his fame.

Erscharren (reichthum) to rake and scrape for an estate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erscharren, a scrape-good; a scrape-penny; one that is all for scraping of money together.

Erschauren, s. schauern.

Erscheinen, to appear. Persönlich vorm richter erscheinen, to appear, or make your appearance in person before the judge. Ein engel erschien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erschien Abraham, und sprach, the Lord came to Abraham in a vision, saying &c. Es war ihm ein geist oder gespenst erschienen, he had seen an apparition; a ghost or spectre had appeared to him. Bey einer hochzeit erscheinen, to be or assist at a wedding. Registriren, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erschienen ist, to loose your right by reason of non-appearance. Sich verbinden, daß man erscheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erscheinen soll, the day of appearance. Ich erschiene zwar, allein es ward nicht protocolliret, my appearance was not taken notice of. Es erschien ein wunderbar frolichkeit in seinem gesichte, there appeared a singular joy in his eye. Hieraus erscheinet klärlich, daß ic hereby it appears clearly; hereby it's clear, open, plain and manifest, that &c. there is the marks or prints of it, that &c.

Erscheinung (die) das erscheinen, the appearance or appearing. Persönliche erscheinung, appearance in

person. **Erscheinung in vollmacht**, appearance by proxy. **Erscheinung eines cometen**, the shining of a comet or of a blazing star. Eine erscheinung in der luft, a meteor. **Erscheinung eines gespenstes**, a spectre, a ghost that appears, an apparition. Er glaubt keine erscheinungen, he doubts of the existency of apparitions. **Erschreckliche erscheinungen**, horrible or frightfull apparitions. **Falsche erscheinungen**, teuffelische verblendungen, false apparitions, diabolical illusions. Das fest der erscheinung Christi, heiligen drey König-tag, der zwölffte tag nach weihenachten, twelfth-day, twelfth-tide.

Erschießen (einen) to shoot upon or at one and kill him. Er hat sich selbst mit seiner flinte aus unvorsichtigkeit erschossen, his gun unluckely went off and killed him.

Erschinden, to heap up riches by exacting upon others.

Erschlagen (einen) ihn todt schlagen, to slay, slaughter or kill one; to smite or strike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Es waren der erschlagenen fünff tausend mann, those that were slain were at the number of five thousand. Ein vieh erschlagen, to knock down a beast. Vom donner erschlagen seyn, to be thunder-struck.

Erschleichen (einen) ihn hinter schleichen, to steal upon one; to come gingerly or stealthily upon him; to surprise catch or overtake him; to sneak, creep or rush in upon him; to take him napping. Einen hasen erschleichen, to start a hare. Eine treffliche gelegenheit erschleichen haben, to have started a fair opportunity. Er hatte einen befehl erschleichen, he had surreptiously gotten a rescript. Ich erschlich ihn auf der that, I caught him in the deed doing; I surprised him in the very fact.

Erschmeicheln wollen (etwas von einem) durch schmeicheln suchen es von ihm zu erlangen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain something from one.

Erschnappen (etwas) to snap, snatch or catch a thing, to snap or snatch it away. Was er nur immer erschnappen kan, whatever he can rap and ran, or catch and snatch: catch what catch can. Etwas erschnappen wollen, to catch or snatch at a thing.

Erschöpfen (einen brunnen) oder ausschöpfen, to drain, empty or exhaust a well or pit. Ein erschöpftes stück landes, a piece of ground out of heart. Eine erschöpfte landschaft, an exhausted or impoverished country. Eine erschöpfte casse, an empty cash. Die cämmereyen erschöpfen, to drain or exhaust the publick treasure. Seine leibes-kräfte sind schon erschöpft, he has consumed, exhausted, wasted or spent his spirits or strength.

Erschöpflich seyn, to be exhaustible.

Erschrecken (i. einen womit) to scare, startle, terrify, astonish, fright, affright, amaze, amaze, bug-bear, daunt or stun one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or astonishment with a thing. Die zeitung hat mich hefftig erschreckt, that news stunned or frightened me vehemently. 2. Worüber erschrecken, sich entsetzen, to grow scared, startled, terrified, astonished, daunted, benumbed, surprized, dismayed, frightened, affrighted, amazed, amazed, perplexed, stupified, stunned, puzzled, troubled or planet-struck at a thing. Er erschreck von dem schlag, that blow stunned him. Er stand ganz erschrocken, he was in a dump; he stood all amazed. Ich bin von herzen darüber erschrocken, my blood chilled at it; it frightened me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or astonishment. Ich erschreck

erschreck, daß ich mich kaum wieder fassen konnte, I was so frightened that I forgot my self; I was frightened out of my wits; I was seized with a terrible fright. Ein erschrockenes gemüth, a fearfull mind; a mind apt to be frightened. Ein erschrocken gewissen, a timorous, fore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conscience. Warum seyd ihr so erschrocken? what makes you be so daunted? so benumbed? so perplexed?

Erschrecklich 1. seyn, schrecklich, greulich oder abscheulich seyn, to be horrible, gastly, hideous, terrible, frightfull, dismal, dreadfull; horrid, strange, marvellous, stupendous or stupendous. Ein erschreckliches gesicht, a dismal sight, a gastly countenance. Eine erschreckliche menge, a stupendous multitude. Eine erschreckliche höhe, an immense or vast altitude. Das ist ja erschrecklich, what an amazing, strange, excessive or surprising thing it is. 2. Erschrecklich rasen, toben oder wüten, to rage horribly, dreadfully or dismally. Erschrecklich aussehen, to look dismally, hideously, frightfully, horrid, horribly or gastly. Erschrecklich schreyen, to cry out desperately. f. entseßlich.

Erschreckniß (das) das erschrecken, terroure, horroure, trembling for fear, stupefaction, astonishment, astonishing, benumbing, fright, frightening, affrighting, maze, amazement, amarement, fearfullness, perplexity, perplexiveness, confusion, perturbation.

Erschreyen (hülfe) to cry out for help. Er ist schon so weit voraus, daß man ihn nicht mehr erschreyen kan, he is already got out of cry.

Erschütteln (1. der baum ist nicht leicht zu) that tree is hard to be shaken, moved, tossed or jogged. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen ist, wieder erschüttern, to recover one out of a swoon by jogging, tossing or shaking.

Erschüttern oder sich erschüttern, to shake, quake, tremble or joggle. Der tisch erschütterte, the table did joggle, move or stir. Das ganze haus erschütterte von dem knall, the house shook at the crack. Die erde erschütterte, the earth did quake. Für furcht oder schrecken erschüttern, to tremble for fear or horroure. Für kälte erschüttern, to chatter, shiver, quiver or quake for or with cold.

Erschütterung (die) a chattering, shivering, quivering, quaking, shaking, trembling, joggling, moving, stirring.

Erschwingen (so grosse unkosten kan ich nicht) oder auf bringen, I cannot afford to spend so high, my means cannot bear such charges.

Ersehen (1. etwas) es zu gesicht bekommen, to get sight of a thing; to get it into sight. Mein gesicht ist zu schwach, ich kan nicht ersehen, my sight is too dim, I cannot behold it. Hieraus ist zu ersehen, daß 2c. hereby appears, or hereby grows clear or evident, that &c. Des Herrn angenehmes habe empfangen, und daraus ersehen, daß 2c. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I see, I learned, I perceived, I observe, I took notice or I got acquainted, that &c.

Ersetzen (einen schaden) erstatten oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, supply or recover a loss. Sein verlust ist ihm noch nicht ersetzt, he is not yet recovered of his losses. Einen fehler ersetzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Das mangelnde ersetzen, to supply, fill up or make up the wanting. Ich wills euch anderwärts ersetzen, I'll restore or compensate it; I'll make it good

one way or other to you. Die verlorne kräfte wieder ersetzen, to recover your strength; to recruit your self. Einem seine ausgaben, seinen vorschuss, sein ausgelegtes wieder ersetzen, to reimburse one for his expences; to pay him back again or to refund him what he disbursed. Wie soll ichs euch wieder ersetzen, vergelten, erwidern? what shall I render or return you for it; how shall I compensate or answer it? Ein geschwächtes regiment wieder ersetzen oder recrutiren, to recruit a regiment. Das ersetzt werden kan, oder zu ersetzen ist, that is restorable, reparable.

Ersetzer (der) a restorer.

Ersetzung (die) the restoring, restauration, compensation, reparation, repair, repairing, satisfaction, recovering, recruiting, supplying, retrieving. Wiederersetzung des vorschusses, the reimbursement. Eine gleichgültige ersetzung, the rendering of an equivalent; the retaliation.

Ersinken (unter einer schweren last) to sink or bend under a heavy burden.

Ersinnen (etwas) ausfinden, to devise, imagine, invent or contrive a thing; to find it out. f. ausfinden.

Erfinder (der) f. erfänder.

Ersinnliche dinge, things that may be found out. Auf alle ersinnliche weise, in all manner that one could think of. Man that ihm alle ersinnliche ehre an, he was treated with all imaginable respect; with all the respect that could be imagined, devised or bethought.

Erfindung (die) device, invention, contrivance. Eine artige erfindung, a pretty contrivance.

Ersitzen bleiben, nachbleiben, zurückbleiben, to be broken off, interrupted or discontinued. Einen schimpf auf sich ersitzen lassen, to put up an affront. Sein recht über ein gut schon ersehen haben, to have right to your possession by usucaption or prescription; by having enjoyed it a long continuance of time.

Ersoffen seyn, to be drowned. f. ersaufen.

Ersparen (etwas) to spare or save something. Viel geld erspart haben, to have laid up a great deal of money by sparing or husbanding; or by having well managed your spending. Was man erspartet, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Was ein geizhals erspartet hat, das verschwenden seine erben, that which one spares, another spends. Er weiß wohl, was man ersparen kan, he is a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm ersparen, I'll spare or save him that trouble. Dabey werd ich die unkosten ersparen können, that will save me charges. Ich vermeynte den gang zu ersparen, I thought I could spare the going thither. Er gedenket nicht einmahl etwas zu ersparen, he is a spend-thrift. Er erspartet es an seinem maul, he pinches it from himself; he pinches his belly or guts; he pinches or abridges himself of his meat.

Erspinnen müssen (sie hat ihr brot) she got her livelyhood by spinning.

Ersprosseln, gedeyhen, to profit, to thrive. Es kan euch zu grossem nutzen ersprosseln, it can conduce, avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Ersprosslich seyn, to be profitable, usefull, helpfull, advantageous, conducive, conducing. Ein ersprosslich mittel, a true expedient; a proficuous means; a salutary or wholesom remedy. Kennet ihr, es werde euch solches einiger maßen ersprosslich seyn? do you think, that

that will any ways conduce, or be conducive, to your happiness? Erspriesslich handeln, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. Ich wünsche, daß es euch erspriesslich sey! much good may it do you!

Erspriesslichkeit (die) thriving, advantage, advantageousness, profit, proficiency, profitableness, usefulness.

Erst, zu erst, am ersten, first, at first, at the first. Zu allererst, first of all. Das muß erst geschehen, that must be done first, in the first place, before all the rest. Wer erst kommt, der mahlet erst, first come, first served. Jetzt erst, but now. Laßt uns erst essen, hernacher ic. let us dine first, and then &c. Wie zuerst, as before. Er kam wieder hin, wo er erst gewohnt, he took his former lodging again; he went again to the house where he had lodged before, formerly or in former days. Zuerst, oder im anfang, at the first, or at the beginning. Dann erst, than first; after that; not before that. Am allerersten, first of all. f. erste.

Erstanden oder auferstanden seyn von den todten, to be risen from the dead.

Erstarcken (allgemach) starck werden, to grow crank, strong, lusty, vigorous, stout or brisk by little and little.

Erstarren (für kalte) to grow stark, hard or stiff with cold, to grow benumbed, stiffened, stupified or chilled. Er ist schon ganz erstarret oder steiff, he is already stark stiff. Ich erstarre, wenn ich daran gedencke, it chills my blood when I think on 't; it makes my hair stare up. Er sahe mich mit erstarrten augen an, he stared at or upon me; he did look staringly upon me.

Erstarrung (die) stupor, numbness, stiffness, chillness.

Erstatten (etwas) gut machen, ersetzen, to make good, make up, retrieve, supply, compensate, restore or retaliate a thing. f. ergänzen, ersetzen, erlegen.

Erstattung (die) f. ersetzung.

Erstaunen (worüber) erstaunet stehen, to stand stunned, astonished, amazed, stupified, daunted, perplexed, puzzled, planet-struck, benumbed, surprized or dismayed at a thing. Er erstaunete über den schlag, that blow stunned, stupified or astonished him; he became stunned.

Erstaunliche dinge, stupendous, strange, marvellous, wonderfull or amazing things; things apt to stun or astonish one.

Erstaunung (die) stupor, astonishment, astonishing, stupefaction, dump, stunning, surprize, maze, amazement, admiration. Er sahe es mit erstaunung an, he in a amazed did look staringly upon it.

Erste (der, die, das) the first. Auf's erste, fürs erste, at first, at the first, in the first place, first. Als ich ihn zum ersten mahl sahe, the first time I saw him. Beym ersten anblick, at the first sight. Ich erwarte es mit dem allerersten, I expect it at very first. In der ersten kirche, in the primitive church. Der erste oder fürnehmste Erzbischoff, the primate, the metropolitan, the chief, arch-bishop. Die ersten oder vornehmsten von der Noblesse, the prime of the nobility. Der erste märterer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the first martyr. Den ersten stein zu einem gebäu legen, to lay the foundation-stone of an edifice. Das recht der ersten geburt, primogeniture; birth-right. Eine, die zum erstenmahl gebäret, a woman in her first child-bed. Das erste kind, so zum ersten die mutter bricht, a firstling, the firstborn child. Einen aus

Ludw. T. Engl. Lex.

dem ersten schlaf erwecken, to awake one soon after he went to bed and fell asleep. Die früchte des ersten jahrs, so ein Römischer geistlicher nach Rom muß schicken, annates; the first fruits of a benefice. Die ersten früchte, die am ersten zeitig werden, rath fruits; hastings; such fruits as grow early ripe.

Erstochen (u. einen) to stab or poniard one; to run one through with a sword or lance; to kill one with a lance, sword, dagger, poniard or knife, thrusting the point of it into his body. Erstochen, stabbed.

Erstehen oder auferstehen von den todten, to rise from the dead. 2. Ein haus erstehen, to bid most, to get the house by outbidding others.

Ersteigen (die spize eines berges) to climb up or ascend to the very top of a hill. Sie hatten die stadt mauren erstiegen, they had scaled the walls of the town.

Ersteigung (die) 1. eines baums oder berges, the climbing up to a tree or hill. 2. Die ersteigung der stadtmauren, a scalado, a scaling.

Ersterben, eines langsamen todes sterben, to become dead; to die at last. Ein erstorben gesicht, a pale, wan or bleak face or visage. Eine erstorbene schönheit, blum, ic. a faded, decayed or discoloured beauty, flower, &c. Eine erstorbene oder verblichene farbe, a faded colour; a colour changed pale.

Erstgeboren, first-born. Er ist ein erstgeborner, he is a firstling.

Erstgeburt (die) primogeniture. Das recht der ersten geburt, birth-right.

Ersticken (an oder in einem dinge) to be choked, stifled, smothered, smouldered, stuck or suffocated by or with a thing. Das kind schreyet, als obs ersticken wolte, the child cries as if it were stuck. Eine erstickende hitze, a smoultry heat.

Erstickung (die) chokin, choaking, stifling, smothering, smouldering, suffocating or suffocation.

Erstiegen haben (einen berg) to have climbed up or ascended to a hill. f. ersteigen.

Erstlich, erstens, zum ersten, aufs erste, für das erste, vors erste, first, a first, at the first, in the first place.

Erstlinge (die) die ersten früchte in einem jeglichen jahre, primices, the first fruits every year. f. erst.

Erstrecken (sich weit und breit) to stretch, stretch out reach or extend far and wide. Sein gebiet erstrecket sich bis dahin, his dominion stretches, extends or reaches to that place. So weit erstrecket sich seine macht nicht, his power reaches, extends or goes not so far. Ein eben feld, das sich vier meilen in die länge erstrecket, a plain, extended or extending four leagues in length. Ein vorgebirge, das sich weit in die see erstrecket, a cape stretching far into the sea. Das menschliche alter erstreckt sich selten über hundert jahr, man's life seldom stretches above one hundred years. Meine mittel erstrecken sich nicht so weit, I cannot afford to spend so high; my means cannot bear such charges. Wie hoch erstreckt sich die summe? what does the sum amount to? So weit sich mein geringer verstand erstreckt, as far I am able to judge. Sehen, wie weit des abgesandten vollmacht sich erstreckt, to see the extent of the Ambassador's power.

Erstreckung (die) the stretching, extension, extent.

Erstreiten (einen sieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conquerour; to get the better on't. Sein recht glücklich

Er

erstritten

erstritten haben, to have maintained your right by suit at law. *f. errechtet.*

Erstummen oder verstummen, stumm oder sprachlos werden, to grow dumb or speechless. Ich machte ihn erstummen, I struck him dumb; I silenced or non-plussed him; I stopped his mouth.

Erstummen (das) the growing dumb; the being struck dumb.

Erstunken und erlogen, a rowzing, shameless lie.

Ersuchen oder anersuchen (einen um etwas gar schön freundlich) to sue, beseech, woo, pray, intreat or desire one humbly, earnestly or heartily for a thing; to desire, beg, crave, ask or request it humbly of him. Er ersuchte mich zum beystand, he asked my assistance; he sued to me for help.

Ersuchen (das) die bitte, the beseeching, suit, request, petition, motion, wooing, sollicitation, intreaty, desire, asking or craving.

Ertappen (einen auf frischer that) to catch one in the deed doing; to surprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihn nach-gesetzt, und ihn ertappet, they set out after him and caught him. Ich hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas suchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, mit seinen diebes-flauen erhaschen kan, whatsoever he can rap and ran, or catch and snatch.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder schenken, to confer an office to one, to bestow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einschicken, to send one word; to advise or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, advised or informed, to give him an account of something; to let it him know; to make it him understand; to give it him to understand. Einem hülffe ertheilen oder mittheilen, to succour, help, relieve, assist, aid or support one.

Erthönen, to sound or ring again with an eccho.

Ertichten (etwas) *f. erdichten.*

Ertöden (einen) ihn todt machen, to kill one; to put him to death.

Ertrag eines landguts, ackers, &c. (der) the rent issuing yearly out of my land, tenement, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yields me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, *f. erdulden.* Eine beschimpfung ertragen, to take an affront; to put it up. Diese pfeiler können die schwere last des hauses nicht ertragen, these pillars cannot bear or carry so heavy a house. Ich kan es nicht ertragen, I cannot bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihn doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müssen starke schultern seyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an easy, still or quiet manner of life.

Erträglich 1. seyn, to be tolerable, supportable, sufferable, indifferent, moderate, not exceeding, not too heavy, easy to be born or sustained. 2. Es wurde erträglich taxiret, it was taxed tolerably, moderately, supportably, sufferably, not exceedingly, with moderation, without excess, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableness, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, suffering, sufferance, tolerating, toleration, patience.

Erträncken (einen) ersaufen, to drown, sink or submerge one. Er hat sich selbst erträncket, he has drowned himself.

Ertrinken, im wasser ersaufen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. Ertrunken land, a drowned, overflown or sunk country; a piece of land overwhelmed in water.

Erz (das) mineral, metal. 1. Berg-erz, rohes erz, erz mit stein oder sand vermischet, so durch feur muß geschieden werden, mineral; oar or ore; a mineral containing metal within it; metal, mixed with the earth or stone of the mine. Gediegen erz, erz, das schon in der erden zur perfection gediehen, und keines ausschmelzens bedarf, metal in its perfection dug out of a mine, needing no separation by fire. Gold-erz, silber-erz, gold-oar, silver-oar, gold or silver in an oar; an oar that contains gold or silver. Kupfer-erz, brass-oar. Eisen-erz, iron-oar. Bley-erz, lead-oar. *f. bley-erz.* Erz graben, to dig oars or metals out of mines; to dig for minerals. Erz schmelzen oder gießen, to melt, found or cast metals. Erz scheiden, probiren, verändern, to separate, try, transmute metals. Allerhand erze, die sich hämmern lassen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. Erz, gegossen erz, so sich nicht hämmern läßt, glocken-speise, eine mixtur von kupfer und zinn, wovon glocken, stücke, statuen, &c. gegossen werden, cast copper, bell-metal, brass, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, statues, &c. Von erz, ehrin oder ehern seyn, *f. ehrin.* Ein pferd von erz, a brassen horse; a horse of brass.

Erz-ader (die) der erz-gang, die erz-fluse, a metallick vein, oar or streak in mines.

Erz-bärenhäuter (der) an arch-politroon; an arrant dastard.

Erz-betrieger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Erz-bischoff (der) an arch-bishop. Erz-bisshum, an arch-bishoprick.

Erz-böse seyn, im höchsten grad arg seyn, to be stark-naught, very bad or extremely wicked. Es ist ein erz-böses weib, she is an arch woman. Es ist ein erz-böser bub, 't is an arch boy.

Erz-bube (der) der erz-bösewicht, an arch boy, an arch wag.

Erz-cangler des Römischen Reichs in Deutschland (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Maintz.

Erz-dechant (der) an arch-dean.

Erz-dieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Erz-engel (der) an arch-angel.

Erz-gang (der) *f. erz-ader.*

Erz-grube (die) a mine of oars.

Erz-haus Oesterreich (das allerdurchleuchtigste) the most illustrious arch-house or arch-ducal house of Austria. Der Erz-Herzog von Oesterreich, the arch-duke of Austria. Die Erz-Herzogin, an arch-duchess. Das Erz-Herzogthum Oesterreich, the arch-dukedom of Austria.

Erz-heuchler (der) an arch-hypocrite.

Erz-hure (die) an arrant whore.

Erz-kämmerer des H. Römischen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandeburgh.

Erz-fetzer (der) an arch-heretick, an heresiarch.
Erz-lügner (der) an arch-liar.
Erz-lümmel (der) der erz-tölpel, an arrant dunce.
Erz-marschall des H. Römischen Reichs (der) the arch-marshal of the Roman Empire, the Elector of Saxony.
Erz-narr (der) an arrant fool.
Erz-plauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.
Erz-prahler (der) a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio.
Erz-priester (der) an arch-priest.
Erz-reiche grube (die) a mine rich of oars.
Erz-säufer, **erz-schwelger** (der) an arrant swill-bowl.
Erz-schalck (der) an arch-wag, an arrant knave.
Erz-schatzmeister des H. Römischen Reichs (der) the arch-treasurer of the Roman Empire, the Elector of Brunswick.
Erz-schaum (der) die erz-schlacken, the dregs of metals.
Erz-schelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.
Erz-stift (das) das land, so zu einem erz-bischöflichen sitz gehöret, an arch-bishoprick; the country that is subject to a metropolitan see.
Erz-vater (der) a patriarch.
Erz-wucherer (der) an arch-usurer.
Erübern, **erübrigen** oder **ersparen** (etwas) to spare, save, get, take up, lay up or gather something; to be a good husband. Wann ich nur so viel zeit erübrigen könnte, could I but spare so much time; if I had but so much time to spare. Bey dieser profession kan ich nichts erübrigen, by this profession I can lay up nothing.
Erwachen, **aufwachen**, to awake. Ich erwachte, I awoke. Ich war erwachet, I was awake. Ich war völlig erwachet, ich schlummerte nicht, I was broad awake, I did not slumber.
Erwachsen (i. irgendworaus) to arise, spring, grow, proceed or come out of something; to come forth out of it; to be bred by it; to take its rise or beginning from it. Es wird euch kein vorthell daraus erwachsen oder entstehen, it will do you no good. 2. **Erwachsen**, **aufwachsen**, groß werden, to grow, to grow up, to increase. Ein erwachsenes alter, ripe years. Er hat schon eine erwachsene tochter, he has a daughter at full growth. Er hat einen sohn, der schon etwas erwachsen, he has a son that is somewhat grown. Aus dem bißgen ist ein großer hauffen erwachsen, that little increased to a great heap.
Erwägen (etwas wohl) to perpend, weigh, ponder, ballance, consider, examine, scan, sift or agitate a thing well; to toss it in your mind; to consider of it; to think, reflect or make your reflexions, upon it. Nach-dem ichs reiflich erwogen hatte, after that I ripely or thoroughly considered it. Zeit nehmen etwas zu erwägen, to consider a thing leisurely. Erwogen, anerwogen, daß ic. since, seeing, being or considering, that &c.
Erwägung (die) das erwägen, the considering, consideration, reflection, examination. In erwägung seiner meriten, in regard, respect or consideration of his merits. In erwägung der gegenwärtigen umstände, considering the present state of affairs.
Erwärmen, sich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your self. Ich habe mich durch und durch erwärmet, I have warmed my self thoroughly.

Erwarten (einen oder etwas, item eines menschen oder eines dinges) to expect a body or a thing, to stay or wait for them. Wir erwarteten einer des andern, we tarried or waited for one another. Sie erwartet alle minuten ihre niederkunft, she will be soon brought to bed, she looks every minute. Das hatt ich von euch nicht erwartet, I had not expected such a thing from you. Alles kommt endlich, wess nur erwarten kan, time brings any thing to pass, do put expect it. Etwas zuversichtlich erwarten, to trust that a thing will come to pass; to hope for it. Wir erwarten nur eines guten windes, we only wait for a good wind. Wir erwarten nur der ankunft des packet-boots, we only wait the arrival of the packet-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectance or expectation. Wider alles erwarten, contrary to all mens expectation. In erwartung dessen, in expectation of that.

Erwecken (etwas) to excite, raise, raise up, cause, occasion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. Appetit erwecken, to create a stomach. Andacht erwecken, to stir up or exert people's devotion. Zorn bey einem erwecken, to move one to anger. s. erregen.

Erwegen (etwas) s. erwägen.

Erwehlen (einen oder etwas) to choose, chuse, elect, select, take out or pick out a body or thing; to pitch upon them; to make choice of them. Einen König erwehlen, to set up or elect a King. Beamten erwehlen oder ernennen, to create, make or appoint officers. Erwehlet was euch anstehet, take your choice. Einer der zu einem ehren-amt erwehlet werden kan, an eligible subject; one that is fit to be choosen to fill up a place of honour.

Erwehlung (die) the election, choice, option; the choosing.

Erwehnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es anführen, davon oder dessen meldung thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to speak of it by the way, to alledge it. Er hat meiner nicht erwehnet, he made no mention of me. Wie ich schon oben erwehnet habe, as I have mentioned or said above or before. Das oben erwehnte, the said, the abovesaid, the mentioned, the beforementioned. Vorerwehnter massen, in the beforementioned manner. Eines spruchs aus der bibel erwehnen, to alledge, cite or quote a passage out of the Scripture. Er hatte es nur obenhin erwehnet, he had but slightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwehren (sich eines menschen oder dinges) to forbear a body or thing. Ich kan mich des lachens, schlummerns, schlaffes, u. nicht erwehren, I cannot forbear laughing, slumbering, sleeping, &c. Ich kan mich des verdrießlichen menschen nicht erwehren, I cannot rid or deliver me of that troublesom fellow. Er hatte mühe, sich des hungers zu erwehren, he had much ado to be not hungerstarved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or soften a thing; to make it soft. Ein erweichen des pflaster, an emollient, a lenitive. Er läßt sich durch kein bitten noch flehen erweichen, there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. Einer, dessen herz leicht zu erweichen, a soft-hearted man.

Erweichung (die) das erweichen, the softening, mollifying or lenifying.

Erweis (der) s. beweis.

Erweisen (1. etwas) es darthun, f. beweisen. Nur allein mathematische sachen lassen sich unwidersprechlich erweisen, only mathematical matters admit of evidences above all exception. 2. Einem grosse ehre erweisen, to shew, give, yield or exhibit one great honour. Die ehre, so er mir angethan, muß ich ihm wieder erweisen, I must render him the honour he shewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, 2. störrig, widrig, unversöhnlich, 2. gegen einen erweisen, to shew your self favourable, affectionate, friendly, &c. peevish, cross, unreconcilable, &c. to one. Erweise mir solchen dank für meine mühe? is this your consideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienst damit, he did me a good office, kind turn or kind service with it; he obliged me by it. Er hat mir einen schlimmen poffen erwiesen, he has done me a diskindness or ill office; he served me an ill turn; he has shewed me a trick.

Erweislich seyn, erwiesen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonstrable; to be apt to be evidenced, demonstrated, proved, verified.

Erweisung (die) 1. die darthung oder bewehrung, the demonstration, demonstrating, proving, verifying, verification, averment. 2. Dienst: liebes: gunst: 2. erweisung, the rendering, doing or serving one a good office, a kind turn; your shewing him a great favour. Dank: erweisung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

Erweitern (sich) sich weiter ausbreiten, to spread or extend your self further or wider; to be augmented, aggrandised or improved; to rise, to increase. Einen rock erweitern oder auslassen, to make a coat wider. Einen tractat erweitern, to amplify or enlarge a treatise. Ihr habt eure grenze erweitert, you are grown upon your neighbours.

Erweiterung (die) the extension, enlarging, enlargement, amplification, amplifying.

Erwerb (der) an acquest. Es ist heutiges tages ein schlechter erwerb, there is now a days little to be got.

Erwerben (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchase or obtain a thing. Sein brod erwerben, to earn your bread; to get your livelyhood with some work. f. sich erhehren. Er verthut mehr als er erwirbt, he spends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has rarely thrived in estate; he is grown rich. Er erwarb in kurzer zeit ein grosses gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great estate. Eines gunst erwerben, to win one's favour. Wohlerworbene güter, goods you have won by husbanding, thiriftness, savingness or sparingness; your acquests or acquisitions; your self-acquired, gotten, gained, won or purchased and not inherited estate. Mit gewaltsamer hand erworbene länder, conquests; conquered or subdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to usurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Uebel erworben gut hält keinen stich, ill-gotten goods seldom prosper. Er hat den sieg, den preis, erworben, he carried the day, the bell, the cause; he got the better on it; he carried it; he did win the prize.

Erwerbung (die) the acquisition, getting, purchasing.

Erwiedern (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde

die freundschaft trachten zu erwiedern, I shall endeavour to retaliate that kindness.

Erwiedering (die) retaliation. **Erwinden** lassen (ich will an mir nichts) an mir solls nicht fehlen, I will not come short of any; it shall not been long of me; I will not fail in my duty.

Erwischen (einen) to catch, take, overtake, seize, surprize one. f. erhaschen, ertappen, ergreifen, erschnappen.

Erwuchern (viel geld) to get a great deal of money by usury.

Erwünschte tage haben, to have his wish. Samt aller selbst erwünschten glückseligkeit, with all desirable happiness; with all that prosperity your self desire.

Erwürgen (einen menschen oder ein vieh) 1. mit einem schwerdt oder messer die fehle abschneiden, to flaughter, stab or kill a man or beast; to shed his blood; to cut his throat. 2. Mit einem strange oder strick, oder mit der hand die fehle fest zusammen ziehen, bis man ersticket ist, to strangle, throttle, choke, choak, stifle, smother, suffocate or smoulder a living creature; to kill the same without shedding of blood, only by pinching; or pressing the throat so long till the life within be extinguished.

Erzählen, (eine historie, eine zeitung, eine sache) to tell, report, relate or recount a story, a news, an action. Erzogene dinge von einem erzählen, to tell stories or tales of one; to report maliciously false things of one. Er hats uns alles umständlich, oder haarklein erzehlet, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he prosecuted the story in all its circumstances; he has recounted it to us and every little circumstance of it. Erzehlet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich wills fort erzehlen, I will prosecute his telling. Oberzehlter oder vorerwehnter massen, f. erwehnen.

Erzehler (der) a teller, a narrator. Ein historichen erzehler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

Erzählung (die) the report, account, relation, narrative or narration; the telling of a story. Eine ordentliche und geschickte erzählung, a narrative well made. Eine erzählung alberer und läppischer dinge, a tale, a tale of a rub, an old woman's tale. an idle story, a flame, a fiddle-faddle.

Erzeigen (sich gütig, freundlich, höfflich gegen einem) f. erweisen. Seine grausamkeit an einem armen thierlein erzeigen, to shew or exercise your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeiget haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch frölich, jedoch mit masse, be merry and wise.

Erzeigung (die) the shewing. f. erweisen.

Erzeugen (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von christlichen eltern erzenget seyn, to be descended, begotten or generated of christian parents.

Erzeugung (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

Erziehen (kinder) oder auferziehen, to breed or educate children; to train them on; to train, breed, nourish or bring 'em up. Noch unerzogene kinder, little children, striplings. Uebel erzogene kinder, ill-breed or ill-mannered children. Wohlerzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liederlich erzogen, you have

have nourished him up or have countenanced him in lewd courses.

Erziehung (die) breeding, education; the bringing up of children.

Erzittern erbeben, to shiver, shake, quake or tremble.

Erzitterung (die) shivering, shaking, quaking or trembling.

Erzörnen oder erzürnen (1. einen) ihn zum zorn reizen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen erzürnen, s. entrüsten. Er erzürnet sich über dinge, die nichts wehrt sind, he is angry for every trifle; a little matter will serve to make him angry. Er war so sehr erzürnet, daß er ganz außer sich selbst war, he was so angry, that he was not himself.

Erzwacken (etwas) to snatch or catch a thing away; to filch it; to steal it cunningly. Wo er was erzwacken kan, da laßt ers nicht, he is a filcher; his fingers are lime-twigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

Erzwingen oder erpressen (etwas) to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwingener vers, a verse that was ten times licked over again. Es laßt sich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich solches nicht erzwingen, my little means do not reach so far. Erzwingener dienst, compelled service. Erzwingene blumen, flowers procured when it is out of season. Erzwingenes compliment, schreibart, rede, geberden, manieren, sit-ten &c. s. zwingen.

Es, 1. it. Es regnet, it rains. Es ist kalt, it is cold; it's cold; 't is cold. Welche zeit ist es? what is it a clock? Ist es schon so spät? is it so late? Ich bin es, it is I. 2. Es sind ihrer zehn, there is ten of them. Es ist jemand brunten, there is a man below. Es sind ihrer viele, die &c. many there be, which &c. 3. Es sey denn, daß &c. unless &c. except &c. Es fraget sich nun, ob &c. now one would question, doubt or ask, whether &c.

Eschbaumsamen, ashen-keys.

Esche (die) 1. der eschbaum, an ash, an ash-tree. Eine buchese, a wild ash-tree, a wild-ash. 2. Die esche, the flower; a fish.

Eschenholz (das) ash; ash-wood. Von eschenholz, ashen.

Eschenzucht, (die) an ash-grove; an ash-plot; a place where ash-trees grow.

Esel (der) an ass. Ein maulesel, a mule. Ein mülleresel, a miller's ass. Ein waldesel, a wild ass. Ein telleresel, s. eselein. Ein mahleresel, a painter's easel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein soldatenesel, the wooden horse for souldiers to ride upon. Ein eresel, ein fauler schlingel, a great ass, a very ass, a sluggard, a lozel, an idle lubber, a loiterer, a faunterer, a slothfull and idle boy. Ein esel heisset den andern langohr, oder sackträger, the kettle calls the pot black-arse. Es giebt viel esel, so keine sätze tragen, there be many asses that do not bear sacks. Schreyen wie ein esel, to bray as an ass. Einen esel treiben, to drive an ass.

Eselein (das) 1. ein eselsfüllen, a little or young ass; the colt or sole of an ass; an ass-colt. 2. Maur- oder feltereselein, eselchen, asseln, wärme oder schweinlein, nasseln,

schaben, sows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

Eseley (die) 1. faulheit, eselhaftigkeit, laziness, slothfulness, sloth, sluggishness. 2. Schwere oder eselsarbeit, toil, hardship.

Eselgrau oder eselartig, aschfarbig seyn, to be ash-coloured, to be of a grayish colour.

Eselhaft 1. seyn, to be lazy, slow, slothfull, sluggish, idle, loitering or lubberly. Ein eselhafter mensch, a lazy-bones, a very ass, an arrant ass, a sluggard, a lozel. 2. Eselhaft verfahren, reden &c. to act or talk lazily, slowly, lubberly, idly; to play the ass.

Eselin (die) a she-ass.

Eseln (1. sich müssen) oder esel heißen lassen, to be assed; to be called ass. 2. Sehr eseln müssen, sich zu eseln müssen, schwere arbeit thun müssen, to toil and moil.

Eselarbeit thun, to toil and moil.

Eselart an sich haben, to be a lazy-bones, a lozel, a meer ass.

Eselabegräbnis (das) wenn einer auf dem schindanger begraben wird, an infamous interment.

Eselgeschrey (das) the braying of an ass.

Eselshaut (die) the skin of an ass or some other beast's skin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

Eselkopf (der) ein grober oder plumper tölpel, a dunce, a for, a beast, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

Eselkürbs (der) a wild cucumber.

Eselohren in einem buch, dog's ears in a book.

Eselreuter (der) 1. one that rides upon an ass. 2. a souldier that has ridden the wooden horse.

Eselstern (der) a saucy jest.

Eselstreiber (der) an ass-driver.

Espe (die) der espenbaum, an asp, an asp-tree. s. aspe.

Es (das) the ace. Beyde esse werffen, to throw am-bes aces. Daß-ess, dewce-ace.

Esbare sachen, eatables; things apt to eat.

Esse (die) 1. wo metall geschmolzen wird, a melting-house for metal. 2. Eine schmiedesse, a forge. 3. Eine feueresse, a chimney.

Essen, speise zu sich nehmen, to eat some meat, to feed. Sein frühstück, mittags- und abendmahlzeit zugleich essen, to breakfast, dine and sup at once. Sich zu schanden essen, essen, daß man bersten möchte, to burst your self with eating; to cram or stuff your guts till you be ready to burst. Sich des essens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Bestellen, was man essen will, to cater.

Alle tage in der garküche essen, to diet every day in the cook's shop. Wohl essen mögen, brast essen, to have a good stomach; to eat like a trefher; to feed like a farmer on a piece of roast meat. Ich muß es alle tage bey meinem meister auf dem brode essen, my master upbraides me every day with it. Gebt mir was zu essen, give me some meat, some victuals. Kan man das auch essen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hause, die essen wol-len, I have ten eaters home. Lust zu essen, appetite, sto-mack. Zuviel gegessen haben, to have clogged your sto-mack. Ich esse gern fett, und er isset gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als wasser und brod essen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu essen, he makes a hard shift to live; he has much ado to get his lively-hood or to keep life and soul together. Was giebt's guts

zu essen? what have you got to dinner? to supper? Sich satt essen, to fill your belly; to eat your belly full; to satiate, satisfy, fill or glut your stomach; to cloy it with meat and drink.

Essen (das) vor, unter, und nach dem essen; vor, zwischen, und nach essens, before, betwixt and after meat, dinner or supper. Bey jemand zum essen gehen, to go to dine or sup with one. Sich zum essen nieder lassen, to sit down at meat, or at table. Sagt, daß man das essen auftrage, bid 'em serve up meat at table; send in dinner or supper; bid 'em dish up, bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein essen oder gericht, a mess or dish of meat. Ein essen von klein gehackten fleisch, a dish of minced meat; a hotch-pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimawfry; a hash or hashier; a slip-slop. Ein essen von etwas machen, to mince meat. Ein essen oder gericht fische oder krebse, a dish of fishes or crevices. Das voressen, löffelspeise, the first course, spoon meat. Das nachessen, der nachtisch, the last course at table, the desert or fruit. Uebergebliebenes essen, the remnants that came off the table; the table-remnants. Hier ist weder gut essen noch trincken, here is neither good meat nor good drink. Ohne essen und trincken, without meat and drink. Nach dem essen soll man nicht alsofort an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner sit a while, and after supper walk a mile. Das mauß will essen haben, I must have something to live by or upon. Das dienet mir an statt essens und trinckens, that is meat and drink to me. Ein Doctoresse, meistersessen, a banquet or feast upon your promotion. Das ist schon gegessen brod, das ist vorgegessen brod, spent before it was gorten. Ohne essen oder ungegessen ausgehen, to go out fasting.

Essenszeit (die) 1. zu mittage, dinner-time. 2. Zu abends, supper-time.

Essenz (die) 1. ein wesen, eine krafft, an essence, substance being. 2. Distillirte essenzen oder spiritus, essences or spirits chymically extracted.

Esser (der) an eater. Einen schlechten esser abgeben, to eat but little.

Esserlich (mir ist) ich fühle appetit zum essen, I am sharp-set or hungry; I feel a stomach.

Essigabel (die) a fork to eat withall.

Essig (der) vinegar. Weinessig, vinegar, wine-vinegar. Bieressig, alegar, beer-vinegar. Cideressig, cider-vinegar. Rosenessig, holderessig &c. rose-vinegar, eldar-vinegar &c. made by way of infusion. Salatesig, sallet-vinegar. Zu essig werden, to sour; to turn sour; to turn into vinegar. Etwas in essig legen, beissen oder einmachen, to season it with vinegar. Essig machen, einen essig ansehen, to make vinegar. Essig brauen, to brew vinegar.

Essigbraten (der) roast-beef that was seasoned with vinegar; that has vinegar in it.

Essigbrauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Essigbrühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen ohsenbraten, und dabey eine essigbrühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Essiggurcken, pickled cucumbers.

Essigkrug (der) die essigflasche, a vinegar-cruet, a vinegar-bottle.

Essigkrüglein (das) a little cruet for vinegar.

Essigmacher (der) oder essigmann, s. essigbrauer.

Essigsauer seyn, to be as sour as vinegar.

Essigschüssel (das) a little dish containing, or for a sauce with vinegar and pepper.

Esskräuter, kräuter, die man theils rohe, theils gekocht isset, sallet-herbs; pot-herbs, kitchen-herbs.

Essmesser (das) a knife to eat withal.

Esssaal (der) die essstube, das essgemach, a dining-room.

Essschüssel (die) a dish for meat to be served up at table.

Essspeisen (die) essende oder essbare waare; alles, so man essen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Esssteller (der) a plate to eat upon at table.

Esswaaren, victuals, meat, food, eatables, kitchen-provision. Esswaaren einkauffen, to cater. Der die esswaaren einkaufft, the caterer.

Estrich (das) a pavement of plaister, stuke, terrass or brick. Das estrich schlagen, machen oder legen, to pave a floor, spot, ground or walk with plaister, terrass, brick or square tiles.

Estrichsteine, gebackene viereckigte steine, womit man stuben belegt, flat and square tiles or bricks to pave rooms with.

Etcetera, und so fort an, und dergleichen, and so forth. Er ist ein etcetera, he is a knave.

Etliche, some, some ones. Etliche, welche es auch immermehr seyn mögen, any, any ones. Es waren ihrer etliche zwanzig, there was some twenty. Etliche grosse und etliche kleine, some great and some little ones. Gebt mir etliche, es mögen seyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mahl, some times.

Etlicher massen, some; somewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher massen heiß ist, if it be any thing hot. Es ist etlicher massen jaghaft, he is any thing, somewhat or a little afraid.

Etlichemahl, sometimes; now and then.

Etwas oder etwan, 1. vie, leicht, haply, happily, per adventure, perhaps, possibly. Wisset ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwas oder irgendwo, ever or somewhere. Ist nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmahl, vor diesem, once; once before this time. Etwan einmahl, nach diesem, ever; at any time hereafter; some day or other. Solte ich etwa einmahl gelegenheit finden, ihn anzusprechen, if ever I chance to speak to him. 4. Etwas oder zuweilen, sometimes; now and then. 5. Etwas oder ungefehr, some; about. Etwas dreyßig, some thirty. Wir waren etwa drey meilen von dem orte, we were some or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have somewhat or something. Habt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er ist etwas verdrießlich, he is somewhat troublesome; he is a little troublesome. Wer auch nur etwas ehrbarkeit an sich hat, wird das nicht thun, any thing of gentleman would scorn to do so. Ich hatte etwas wenig an gelde bey mir, I had some little of money about me. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet sich etwas ein, er meint, er bedeute etwas, he thinks himself an able man; he is well conceited of his own self; he is somewhat self-conceited. Er gilt etwas bey hofe, he is in favour with the Prince. Das ist etwas zu viel, that's a little too much.

Es ist besser etwas als gar nichts, something has some favour.

Ägel (die) the pie, a bird. s. ägel.

Ägen, to etch. s. ägen.

Ägliche, some, some ones. s. etliche.

Evangelisch, evangelical; depending on the gospel.

Eine evangelische wahrheit, an evangelical truth. Die evangelischen Stände des h. Röm. Reichs, the Protestant States of the Roman-German Empire.

Evangelisten (die vier) the four Evangelists.

Evangelium (das) the evangel; the gospel. Das evangelium ist eine gute botschaft von unserm heil, the gospel is a very good spell of our salvation. Es sind nicht alles evangelia was er redet, 't is not all truth what he speaks, 't is not all gospel what he says.

Euch, you.

Euer, 1. your. Eures theils, for your part. Eure Gnaden, your Grace. 2. Ich will mich euer annehmen, I'll take care of you; I'll maintain you; I'll provide for you. In ansehung oder vergleichung euer, in regard or comparison of you. 3. Ich hab meinen hut, wo ist euerer? Wo ist der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Ever (der) ein fahrzeug, auf breiten strömen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fischer-ever, a fisher-boat.

Everführer (der) a wherry-man, a waterman.

Euerenthalben oder wegen, euerent: enert: euret: oder eurentwegen, for your sake; in or on your behalf; in regard, respect or consideration of you.

Euerige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin gang der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own business. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nacht-eule, an owl, or howlet. Eine horn-eule, oht-eule, stein-eule, a horn-coot, a horn-owl, a screech-owl. Das schreyen einer eule, the screeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, if you be an owl, you must howl; he that associates himself to the wicked, grows wicked.

Eulenspiegel (der) a merry jester, a pleasant fool. Eulenspiegels: possen, merry tricks, ridiculous actions, impertinency, pleasantry, foolery, jests.

Eußern, sich entziehen, to withdraw, avoid, turn, fly from.

Eüßerliche (der, die, das) outwardly, externally. s. äußerlich.

Eüßerste (der, die, das) s. äußerst.

Euter (die) an fähen, mutter-schaaßen, säuen, ziegen, &c. the udder or dug of a cow, ew, sow, she goat &c. Ein volles oder gestrogtes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. adj.) seyn, to be eternal or everlasting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich ewig seyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges geänd, you never cease from quarreling, your altercations are perpetual or endless. Einen zu ewigem gefängniß verdammen, to doom one to rest all his life-time in prison. Eine ewige landes-verweisung, a perpetual or irrevocable bannishment. (2. adv.) Ewig oder ewiglich selig oder unselig seyn, to be eternally happy or miserable. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, for ever and ever; eternally; world without end. Es wird wol ewig so bleiben, it will ever be so. Für so große

wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for so great a favour. Ewiglich währen, to last eternally; to last for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlasting or endless. Es ist ewig schade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden? what will ever become of it?

Ewigkeit (die) eternity, everlastingness. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit, world without end. Der sohn Gottes hat nie angefangen zu seyn, denn er ist von ewigkeit oder von ewigkeit her, the son of God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, s. ewig.

Exact 1. seyn, accurat, precis und genau seyn, to be exact, accurate, strict, punctual or precise. 2. Exact reden, schreiben, bezahlen, to speak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrößern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltiren oder erhöhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die untersuchung, a probation, a trial, an examination. Ein examen über eine sache anstellen, to examine, scan or sift, a business. Das examen, so ein student, der einen gradum annehmen will, ausstehen muß, the probation, a scholar undergoes, that will take a degree. Er stund ein hart examen aus, he passed a severe test.

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein student, der sich examiniren läßt, a probationer. Er wurde lange examiniret und vieles befraget, he was a long time examining, and was asked many questions. Ich wills examiniren oder erwegen, I shall examine, weigh, ponder or consider it.

Excellent oder vortreflich 1. seyn, to excell; to be excellent, eminent, rare, singular or accomplished. 2. Sich excellent aufführen, to carry your self excellently.

Excellentz (eure) your excellence, your excellency. Seine Excellenz der Herr Statthalter, der Herr Abgesandte, der Herr Geheimde Rath, &c. his Excellence the Lord-deputy, the Embassador, the Privy-counsellour, &c.

Excelliren (irgendworin) vortreflich seyn, to excell in some thing; to be excellently skilled, possessed or affected of it; to be an accomplished master of it.

Exception (die) die ausnahme, the exception.

Excerptiren (etwas) oder herausfuchen, to excerpt or pick out something. Seine sprüche aus einem buch excerptiren, to excerpt fine notions out of a book.

Exceß (der) eine überschreitung der maasse, eine unmäßigkeit, an excess; an intemperance. Einen exceß begehen, der sachen zu viel thun, to run out in excess. Einen exceß im trincken begehen, to grow fuddled.

Excessive 1. unkosten, schmerzen, liebespein, &c. excessive charges, pain, stings of love, &c. 2. Excessiv oder gar zu viel spendiren, to spend excessively or out of all ho.

Excipiren oder ausnehmen (etwas) to except something.

Excitiren oder erwecken (einen) to excite one, to stir him up, to encourage him.

Excludiren (einen wovon) oder ausschließen, to exclude one from some state or condition.

Exclusion (die) die ausschließung, the exclusion.

Exclusive, exclusive zu verstehen, solches nicht mit eingeschlossen, to wit exclusively. Bis May exclusive, bis den letzten April, till May exclusively.

Excom-

Excommuniciren (einen) ihn von der kirchen ausschließen, to excommunicate one.

Excrementen, mist, unflat, excrements, dregs, ordure.

Excusiren (sich) sich entschuldigen, to excuse your self.

Einer der zu excusiren ist, one that is excusable. Fälle, die einen excusiren, excusatory cases. Man muß mich excusiren, you must keep me excused; I desire to be excused.

Er excusirt sich mit seinem alter, he excuses himself upon the account of his age. Das ist etwas, das ihn excusirt, this makes something for his excuse.

Execution (die) 1. die bewerkstelligung, the execution.

Ein ding, ein testament, eine ordre, ic. zur execution bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution.

2. Eine execution, eine pfändung, ein arrest, an execution, the seizing of one's person or goods. 3. Militärische execution, plünderung oder brand, military execution.

4. Die execution eines missthaters, wenn ein armer sündler gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Executiren (einen missthäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Executor eines testaments (der) the executor of a deceased man's will; one that is appointed to execute a testament.

Exempel (das) muster oder vorbild, an example, example, exemplar, pattern, proof, instance, precedent or president.

Etwas mit exemplen beweisen, to exemplify a thing. Etliche exemplen anziehen, to bring or alledge some presidents, instances or examples; to instance in them.

Es soll aber hieraus kein exempl oder folge gemacht werden, yet this is not to be drawn into precedent.

Ein gutes oder böses exempl geben, to set a good or bad example. Nehmt ein exempl an ihm, take example by him.

Man muß an euch ein exempl statuiren, you must be made now a publick example. Ein großes exempl der eingezogenheit, a great instance of continence. Zum exempl, for instance; as for example.

Exemplar (das) eine abschrift, abdruck, eine copie, an exemplar, a copy. Ein exemplar von einem buch; oder das original der sezer in druckereyen, a copy of some book.

Exemplarisch leben, ein exemplarisch und tugendhaftes leben führen, to live exemplarily, to live an exemplary and virtuous life.

Exempt, eximirt oder befreiet seyn von allen unkosten, to be exempt, exempted or freed from all charges.

Exerciren oder üben (sich in einer kunst) to exercise your self in the learning of some art. Die soldaten exerciren, mustern, to drill, marshal, discipline, exercise or train your soldiers; to train 'em up. Exercirte oder wohlgeübte soldaten, well-exercised or well-disciplined soldiers.

Exercitien machen (lateinische) to make latin exercises. Krieger-exercitien, the military exercises; the soldiers exercises. Einer, der die ritterliche exercitien lernet, a gentleman that learns his exercises, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bewerkstelligen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben exequiren, to execute or effectuate a design; to put in execution or effect; to bring it to pass; to bring it about.

Exigiren oder fordern (etwas) to exact some thing.

Exilium (das) die verweisung, the exile or bannishment. Einen ins exilium schicken, to exile, bannish or out-law one.

Existenz (die) das wesen, the existence or being.

Exorbitant 1. seyn, über die mase seyn, to be exorbitant, extravagant or excessive. Ein exorbitanter oder gar zu hoher preis, an exorbitant price. 2. Exorbitant fordern, gar zu viel fordern, to ask exorbitantly or out of all ho.

Exordium (das) oder eingang einer predigt, the exordium of a sermon.

Expectant (der) einer, dem ein amt zugesaget ist, wenns ledig wird, an expectant; one that has the survivorship to some office.

Expectanz oder erwartung eines zugesagten amts (die) the survivorship of some office; the expectance of succeeding in it when it shall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel erfinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult business.

Expediren oder abfertigen (einen boten, streitende parteyen, ic.) to expedite or dispatch a messenger, a common plea, &c. Ich will mich bald expediren, ich will gleich fertig seyn, I shall soon get ready. Habt ihr sonst noch was zu expediren oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs expedirt, those things are sped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geschwinde seyn, to be expeditious or quick.

Expedition (eine baldige) a quick expedition, exploit or performance.

Experienz oder erfahrung (die) the experience, expertness, skill.

Experiment (das) die probe, der versuch, an experiment, proof or tryal. Ein experiment von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas wovon man schon ein experiment oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Explication oder erklärung (die) an explication.

Expliciren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren 1. öffentlich darlegen (etwas) to expose a thing. 2. Etwas exponiren, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expostuliren (worüber mit einem) sich gegen ihn darüber beschweren to expostulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expresß oder ausdrücklich 1. etwas gesagt haben, to have said a thing expressly or expressly. 2. Er hats mit diesen expressen oder ausdrücklichen worten gesagt, he told it in these express or explicit terms.

Expresßer (ein) ein außerordentlicher bote oder curier, eine staffete, an express; a courier, messenger or post sent on a particular account.

Expression (eine feine) ein artiger ausdrück seines sinnes in der rede, a fine expression; an expressive term; a significant word or phrase. Der gebrauch nachdrücklicher expressionen, the expressiveness.

Exprimiren wissen (sich wol zu) seine meynung deutlich an den tag zu legen wissen, es sey mündlich oder schriftlich, to have a fine way to express or declare your self or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es laßt sich nicht exprimiren oder ausdrücken, it cannot be expressed or express.

Extempore oder sogleich, extempore, presently, out of hand. Ein extempore gemachter vers, ein vers, der einem ohne vorbedacht sogleich einfällt, an extemporary or extemporal verse, a verse made extempore or unpremeditatedly to the purpose.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to stretch it out.

Extenuiren oder verkleinern (etwas) to extenuate or lessen a thing.

Extirpiren oder ausrotten (ein laster) to extirpate a vice.

Extorquiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extort a thing from one.

Extract oder auszug (der) an extract, abstract, abstract, duplicate, or copy. Einen extract von einer schrift machen, to draw or make a breviary, copy, abstract, extract or abridgement of a writing; to take it out; to extract, abstract or exemplify it. Ein extract aus dem stadt- oder amt-buch über erb-gründe und häuser, a copy-hold. Chymische extracten, chymical extracts, tinctures.

Extraction, abkunft oder geburt (ein mann von hoher) a man of noble extract, extraction or birth. Die extraction oder ausziehung der quadrat- oder cubischen wurzel, the extraction of the root in Arithmetick.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract something; to make an extract.

Extraordinar oder außerordentlich 1. seyn, to be extraordinary or uncommon. Ein extraordinar Abgesandter, an Ambassador extraordinary. Meine extraordinare oder beyfällige oder neben-unkosten, my extraordinaries; my extraordinary expences. 2. Nur allein was ich extraordinair ausgegeben hatte, only what I had spent extraordinarily. Es ist extraordinar kalt wetter, 't is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die maß 1. seyn, to be extravagant, exorbitant or excessive. Ein extravaganter oder unbilliger preis, an extravagant rate. 2. Er lebet extravagant oder verschwenderisch, he lives extravagantly, prodigally, expensively.

Extrem oder äußerst 1. seyn, to be extreme or extreme. Die äußerste noth, extrem necessity. 2. Ich laß mir extrem angelegen seyn, I am extremely concerned about it. Ein extrem harter winter, an extreme sharp winter.

Extremität (die) das äußerste, the extremity, an extreme. Von einer extremität zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man. **Exiliren**, aus seinem vaterlande vertrieben seyn und in der fremde herum wallen, to be exiled.

Ey, 1. ey! why! ay! eh! hey! eigho! Ey, ey, das taugt nicht! hey-ho! Ey ist's möglich! heyday! Ey, was sagt ihr! well what you say! Ey doch, ist's wahr? ay, but are you sure of it? Ey was! away! why, what signifies! Ey was soll dis alles endlich heißen? well and what of all this? Ey wie kan das seyn? nay but how can that be? Ey possem! that is nothing! Ey laß mich mit frieden! eh let me alone! Ey, zweiffelt ihr noch daran? why truly, do you question it? Ey aber was rühmt ihr euch dessen? why but you boast of it? Ey oder ach, was hab ich gethan? eigho what's this! ay me! eh what am I a doing! Ey da sey Gott vor! God forbid! Ey nu! well and good! Ey freulich! ay, ay! yes forsooth! Ey so kommt doch! well then, come, or come on! Ey so thuts doch! ay, do then! Ey lieber! pray! Ey lieber, sagt mir doch, pray, tell me. Ey das ist recht! so wollt ich's haben! ah so would I have it. Ey wie schön! o fair! o brave! Ey das lautet wohl! well done! o brave! 2. Das ey, an egg. Frische eyer, fresh eggs; new-lay'd eggs. Alte eyer, stale eggs. Faule eyer, rotten eggs. Gefaugene eyer, brut-eyer, eggs

Ludw. T. Engl. Lex.

with chick; brood-eggs. Wind-eyer, wind-eggs, addle eggs; eggs that have no yelk within. Oster-eyer, pasch-eggs. Gefärbte eyer, coloured eggs, that became so by putting onion-shell in the water they were poched in. Eine brut eyer, so viel eyer als eine hen-ne auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Seidenwürmer-eyer, silk-worm-eggs. Es sind ungelegte eyer, ungewisse dinge, you count your chickens before they be hatched. Das nest-ey, an egg made of chalk to be left in the nest. Eyer legen, to lay eggs. Er geht als auf eyern, he treads gingerly. Das ey will die henne lehren, jack sprat would teach his grandam. Wie ein ey gestaltet seyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like shape. Ein ey mit zwey dot-tern, a twain-yelk'd egg. Laß mir ein paar eyer abkochen, get me a couple of eggs poched. Gefottene eyer, poched eggs. Weich-gefottene eyer, weiche eyer, rath eggs; soft eggs to sup up. Hart-gefottene eyer, hard eggs. Unter der aschen gebratene eyer, roasted eggs. Gerührte oder eingerührte eyer, rear-eggs. Auf butter geschlagene eyer, buttered eggs. Eyer mit speck, collops and eggs.

Eya oder ey ja, ay ay, yea, sure, surely, yes forsooth, ay marry. Eya laßt uns das thun, with all my heart. Eya wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für diesen herrn: eya, wer nur eins hätte, sprach die wirthin, set up a bed for this gentleman: ay marry if I had one, said the landlady.

Eyd (der) an oath. s. eid. **Eyerdotter** (der) das eyer-gelb, the yelk or yolk of an egg. Der knote am bälglein des eyer-dotters, the strain of an egg.

Eyer-fladen (der) a flawn, a custard.

Eyer-käse (der) cream-cheese.

Eyer-kuchen (der) an omelet or amelet; a pancake of eggs.

Eyer-öl (das) das durchtrieffende öl, wenn man zerstoßene myrrhen in einem hart-gefottenen eyer-weiß etliche tage stehen läßt, oyl of eggs; myrrhe filtered through the white of a hard egg.

Eyer-pfanne (die) a skellet to fry eggs in.

Eyer-schale (die) the shell of an egg.

Eyerstock in dem bauch einer hennen (der) the brood or litter in the belly of a hen.

Eyer-weiß (das) the glaire or white of an egg.

Eyland (das) die insel, ein land so rund umher mit wasser umgeben ist, an isle or island; a land surrounded with water.

Eyländchen (das) eine kleine insel, a little isle; an islet.

Eyländer (der) der in oder auf einer insel wohnet, an islander; one that dwelles in an isle.

3.

Faal seyn, to be fallow. s. fahl. **Fabel** (die) eine erdichtete historie, a fable or fiction; a feigned or invented story. Die deutung der lehrreichen heydniſchen fabeln, mythology; an interpretation of the ingenious fables and apologues written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign stories.

Fabelhaft oder erdichtet 1. seyn, to be fabulous, feigned, fictitious or romantick. 2. scheinen, to look fabulously, fictitiously.

Fabel haus (der) a tell-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fantastical fellow.

R n

Fabeln

Sabeln, **faseln** oder **fahnen** (im schlaf oder im hitzigen fieber) to babble, tattle or prattle in sleep or in a fit.

Fabricant (der) a manufacturer. *f. fabriciren.*

Fabriciren, **machen** oder **machen lassen** (wollene, seidene oder andere manufacturen) to manufacture, make or work cloth, stuff, &c. to work wool, silk, &c. to have a manufactory of it.

Fabrique (die) das **fabriciren**, a manufacture, manufactory, make or making of some cloth, stuff, &c. Eine **seiden fabrique**, a manufacture of silks. **Leim von Londischer fabrique**, oder zu London gemacht, glew London make, or London made.

Fach (das) a bay, a space between. Ein **fach** ins **gevierte**, a square. Ein **fach** von vier und zwanzig **schuh**, a bay of four and twenty foot. Ein **fach** zwischen zweien **balcken**, a bay of joists betwixt two beams. Ein **gebäu** von so viel **fächern**, a building of so many bays or equal spaces betwixt the pillars or beams. Ein **fach** zu einer **thür** oder **fenster**, a bay for a door or window. Ein **haus** in **dach** und **fach** erhalten, to keep a house in repair. Einem **dach** und **fach** geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment within your house. Ein **schrant** mit **fächern** und **lädlein**, a chest of drawers. Ein **schrift-kasten** in der **druckerey** mit verschiedenen **fächern**, deren ein jedes einem besondern buchstaben gewidmet ist, a case for letters in a printing-house, and divers square boxes in it, every box containing one sort of letter. Ein-**zwey**-oder **zwey-drey**-**vier**-**fünf**-oder **mehr-fach**, single, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in **fächer** abtheilen, to divide or order a place, a building or else any other thing, into several equal spaces, bays or squares.

Fächlein (das) a little bay, space or square. Ein **fächlein** in einer **maur**, ein **bild** darein zu setzen, a niche. Ein **neben-fächlein** in einer **kiste**, a till. Die **fächlein** zu den **schriften** in einer **druckerey**, the letter-boxes, or letter-cases in printing-houses. Die **fächlein** der **bonen** in ihren **schoten**, the beds of beams in their cods.

Fächser (ein) **senkrebe**, a Provin.

Fachweise gemacht, **gefächet**, divided or ordered into several squares or equal spaces.

Facilitiren (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing.

Facit (das) the sum.

Fackel (die) eine **pech-fackel**, a link, torch or flamboy. Eine **wachs-fackel**, a wax-taper. Eine **wind-fackel** auf einem **feur baak**, a cresset-light. Einem mit einer **fackel** leuchten, to light one with a flamboy.

Fackeln, wie eine **fackel** brennen, to burn like a torch.

Fackelmacher (der) a torch-maker.

Fackelträger (der) a torch-bearer.

Faction (die) eine **unruhige parthey**, a faction, a seditious party.

Facto (de) wirklich, in der that, indeed, in effect, really, actually, effectually or effectively.

Factor (der) einer der **commission** bedienet, a factor. Ein **fürstlicher factor** oder **agent**, the agent of some Prince.

Factorey (die) factory or factorship; agency. Eine **tuch-oder laken-factorey**, a factory of cloth.

Fac-totum (er ist allda das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the fac-totum or the do-all.

Factum (das) die that, the fact, the deed.

Factur (die) oder **factura**, die **einkauf-und versendungsrechnung** von waaren, so der **factor** schicket, the invoice; a particular of the cost and charges of merchandises your factor sendes you.

Facultäten auf einer **universität** (die vier) the four faculties in an university; divinity, law, physick and philosophy.

Faden oder **fadem** (der) 1. der **zwirn-faden**, a thread. **Seiden-faden**, silk-thread. **Bindfaden**, pack-thread. Ich behielte nicht einen trockenen faden am leibe, I grew wet to the very skin. Ich will nicht einen faden von euch nehmen, I will take so much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force upon me. 2. Ein **fadem** oder **klafter**, eine **länge** von sechs **schuh**, a fathom, six foot. Ein **fadem** oder **klafter** **holz**, a stack of wood; a cord of wood; a square fathom of fire-wood piled up.

Fädemten oder **einfädeln** (eine **nadel**) to thread or threadle a needle.

Fädemicht **tuch** (grob-) **drap**; **course-cloth**. **Drey-fädemigte** oder **dreydrätige** **wollene strümpfe**, woolsted stockings of three woolen twists.

Fademrecht **herunter hangen**, to hang downright, perpendicular.

Fagot (der) der **dulcian**, a bassoon; the base amongst hobboys.

Fahen (einen) oder **fangen**, *f. fangen.*

Fähig 1. seyn (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for something. Er hat einen **fürigen kopf**, he is capable of discipline; he is apt to learn any thing. Er ist **fähig** zu **lehren**, he is apt to teach. Eines dinges **fähig** seyn, to admit of a thing. 2. Einen **wozu** **fähig** machen, to inable one for something.

Fähigkeit (die) **tüchtigkeit**, capacity, ability, skill, skillfulness, sufficiency, reach of wit. So weit sich meine **fähigkeit** erstrecket, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder **falb** seyn, to be fallow or fallow; to be of a fallow colour, such as deers are of. Ein **fahles pferd**, a fallow horse. **Fahle wolle**, fallow wool.

Fahllicht seyn, to be fallowish or fallowish, or of a fallowish or fallowish colour.

Fahn oder **fahne**, (die) the colours. Eine **reiter-fahne**, eine **standart**, a banner, a standard. Mit **fliegenden fahnen** und **klingendem spiel**, drums beating and colours flying. Die **blut-fahne** aufstecken, to set up the blood-flag. Eine **weisse fahne** aufstecken oder zu capituliren **begehren**, to set up a white flag; to yield; to desire to parley. Eine **dach-kirch-oder thurm-fahne**, a fane or a weather-cock on the top of a house, church or steeple.

Fähnrich (der) the ensign; he that beares the colours. Ein **reuter-oder dragoner-führich**, ein **cornet**, a cornet of a troop of horse or dragons.

Fahn-junker (der) a vice-ensign.

Fähnlein (das) a banneret. Ein **fähnlein** bekommen, to be made cornet of a troop of horse. Ein **fähnlein** **reuteren**, a squadron. Ein **fähnlein** **fußknechte**, a battalion.

Fähr (die) oder **fehre** 1. ein ort, wo über einen **fluß** eine **gemeine übersehung** ist, a ferry. 2. Das **fahzeug** oder **gefäß**, worin oder womit man **übergesezt** wird, the ferry-boat. Ein **pferd** mit der **fähre** **übersezen**, to ferry over a horse. Wir wollen auf oder mit der **fähr** **überfahren**, we will take the ferry-boat.

Fahrbar oder **schiffbar** seyn, to be navigable.

Fähr-boot (das) the ferry-boat.

Fahren,

fahren, to fare. **Fahret wohl!** farewell; fare you well! **Fahret wol damit!** much good may it do you. **Er fahret wol!** he fares well; he is at fine pass; he is in a good pass. **Er fahret überaus wol bey seiner handlung,** he thrives rarely well with his trade. **Er fuhr eben so damit als ich,** it fared with him as with me. **In einer kutsche, oder auf einem wagen fahren,** to ride, to go or to be carried in a coach, cart or waggon. **Kan ich nicht fahren,** so will ich gehen, if I cannot ride, I will go. **Einer der zur see fahret, ein see-fahrend mann,** a sea-faring man; sea-man. **Mit der fahre über einen fluß fahren,** to be ferried over a river. **Ueber see fahren,** to navigate; to sail; to go a sea voyage. **An der küste, dem wall oder dem ufer hinfahren,** to coast it; to coast along; to sail along the coast. **Wenn will der schiffer fahren?** when will the master sail? **Vom lande fahren,** to part from the shore. **An land fahren,** to go to shore. **Holz, stene, mist, &c. fahren oder führen,** to carry wood, stones, dung, &c. **Einem mit der hand in den schubsack fahren,** to slide your hand into one's pocket. **Einem ins gesicht fahren,** to give one a slap in the chops. **Seine strasse fahren,** to do your way. **Den himmel fahren,** to ascend or go to heaven. **Zur hollen fahren,** to descend or go to hell. **Einem übers mauel oder über die nase fahren,** to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up sharply. **Es fuhr mir das scheermesser aus der hand,** the razor slipt out of my hand. **Das wort fuhr mir aus dem munde,** that word slipt out of my mouth. **Ich will eher mein leben fahren lassen,** I will part with my life first. **Aus diesem leben fahren,** to depart this life. **Gottes gebot fahren lassen,** to forsake, neglect, slighten or forego God's commandment; to fall off from it. **Sein recht fahren lassen,** to forego your right; to desist from it; to part with it. **Lasset nur eure sorge fahren,** do but forego or quit your cares. **Lasset seine gesellschaft fahren,** leave him; forbear his company; shun him; part with or from him; let him alone. **Dieselbe grillen hat er nun fahren lassen,** now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned those fancies. **Eine gute gelegenheit fahren lassen,** to slip, or let slip, a fair opportunity. **Es fährt sich hier übel,** here there is no good riding. **Ich habe mich müde gefahren,** I am all tired with riding. **Ein fahrender bote,** a waggon-post. **Fahrende haabe, bewegliche güter,** moveables; personal goods or estate.

Fahrer. Ein Ost-Indien-fahrer, a ship bound for or come home from East-India.

Fähr-geld (das) the fare or ferriage; the money paid for being carried by a ferry-man.

Fahrlässig 1. seyn, to be negligent, neglectfull, careless, supine. 2. **Fahrlässig handeln,** to act negligently; neglectfully, carelessly, supinely.

Fahrlässigkeit (die) negligence, neglect, carelessness, heedlessness, supinity.

Fährlichkeit, f. gefahr.

Fährmann (der) the ferry-man.

Fahrniß (die) fahrende oder bewegliche güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrt (die) das fahren, the carriage, conveyance. **Die fahrt eines schiffes,** der strich den ein fahrend schiff im wasser machet, the track, rake or run, of a ship. **Die fahrt, see-fahrt oder schiffahrt,** das fahren der kauffarten-schiffe zur see, die kauffarten, navigation. **Hemmung der fahrt,** an imbargo. **Freie fahrt,** a free navigation. **Die ausfahrt eines schiffes,** the sailing of a ship. **Die heim-**

fahrt, the outward voyage. **Die heim-fahrt,** the homeward voyage; the coming home; the returning. **Eine wallfahrt oder pilger-fahrt,** a pilgrimage. **Wolffahrt,** prosperity, thrift, thriving. **Himmel-fahrt,** ascension, the going to heaven. **Höllenfahrt,** descension, the going to hell. **Ein lust-fahrt,** a progress; a taking the air by riding in a coach abroad. **Eine schlitten-fahrt,** a riding in sledges. **Eine fahrt machen, oder eine reise thun,** to go a voyage.

Fahr-wasser (das) a navigable river. **Im fahr-wasser,** there where ships sail.

Fahr-weg (der) the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and cart-men.

Fahr-wind (der) ein guter wind, a fair wind.

Fahr-zeug (das) ein klein schiffs-gefaß, ein boot, eine barecke, eine schmacke, eine kits, &c. any little vessel, a boat, a bark, a smack, a kitch, &c.

Falb, fallow, f. fahl.

Falbuliren, falbeln, to plait or double up. f. falten.

Falbel (eine) a falbula.

Falcke (der) ein grosser habicht, a great hawk, falcon or falcon. **Das männlein unter den falcken,** a tercel-hawk, the male-hawk. **Ein West-Indischer falcke,** an alet. **Ein berg-falck,** a mountaneer; a rock-or-clift-falcon. **Ein Africanischer falck,** a barbary-falcon. **Ein Norwegischer gener-falck,** die größte art von falcken, a ger-falcon; a ramiglion. **Ein tartar oder wander-falck,** a tartaret, a pasby, a falcon passenger. **Ein stock-falck,** a goss-hawk; the shortwing'd falcon. **Ein tauben-falck,** the short-winged falcon that flies at pigeons. **Ein guter kuchen-falck,** der meist auf rep-hüner los-gehet, a kitchin-hawk, that seizeth most upon partridges. **Ein nest-falck,** ein junger falck, a nias-hawk. **Ein jähriger falck,** an eyesse, a fore-falcon that never mewed. **Ein zweijähriger falck,** a hawk of the first coat. **Ein falck von der besten art,** a falcon gentil. **Ein falck von der schlechtesten art,** a hobby. **Ein falck von der kleinsten art,** ein schmarlein, a merlin or marlin, a jack-marlin. **Ein sacker-falck,** a sacre. **Das männlein von einem sacker-falck,** a sacret. **Ein zwitter-falck,** ein blau-falck, a blew-legged hawk. **Ein übel gefiederter falck,** a falcon ragged. **Einen falcken häublen und ent-häublen,** to hood and unhood a hawk; to muzzle and unmezzle her. **Mit falcken aufs vogel-fangen gehen,** to go a hawking. **Den falcken auffassen oder fliegen lassen,** to cast the hawk. **Der falck senckt sich oder fällt,** the hawk bates; she flaps her wings. **Der falck fällt auf eine amsel,** the hawk bates or stoops at a blackbird. **Den falcken abrichten,** to make a hawk to the lure; to man her; to reclaim her. **Ein falck der fest auf dem stock sitzt,** a hawk that keeps his perch. **Den falcken zur sonnen gewöhnen,** to sun or weather a hawk. **Den falcken vollkommen abrichten,** to make a hawk throughly. **Den falcken blenden,** to seal the hawk; to sow up her eyelids so that she cannot look but behindward. **Einen falcken einsezen,** to mew up a hawk.

Falcken-häublein (das) the hood or muzzle of a hawk.

Falcken-häuslein (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till she have mewed.

Falcken-hosen, hawks-breeches.

Falcken-flauen, the singles, pounces or talons of a hawk.

Falcken-luder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and stuck with feathers and baited with flesh.

Falcken-meister (der) the falconer or falkner.

Falcken-mist (der) the mite or mutings of a hawk.

Falcken-nest (das) an airy of hawks.

Falcken-riemen, the jesses of a hawk; leathern strings tied about the hawks feet.

Falcken-schellen, hawks-bells.

Falcken-spiel (das) hawking; a foweling with hawks.

Falcken-stange (die) a perch for hawks to sit upon.

Falcken-zucht (die) a set, or cast, of hawks.

Falckner (der) f. der falcken-meister.

Falcknerey (die) falconry.

Falconet (das) oder falckenet, eine art geschützes, a falcon, a piece of ordinance.

Falconet-schuss (der) a falcon-shot.

Fall (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Zu fall kommen, to get a fall. Einen zu fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer zu fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein wasserfall, a fall of water. Jederman ist über dieses mannes todes-fall bekümmert, all the people is grieved at this man's fall. Der fall des preises einer waare, the falling of the price of a commodity. Wind-fall, obst oder laub, so der wind abschlägt, the wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind shakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zufall, a case, adventure, accident, hazard, hap. Ein trauriger fall, a sad case or accident. Ein glücks-fall, a good hap. Falls oder im fall er kommen möchte, if he should hap to come. Auf seinen todes-fall, in case he should come to die. Es ist nicht einerley fall, 't is not all a case. In solchem fall, solchen falls, in such a case. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Eben-falls, gleich-falls, likewise. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there against; on the other side. Ein erb-fall, an hereditry or inheritance. Ein neben-fall, a bycase; a secondary case. Ein wunderlicher fall, a strange case. Im fall der noth, upon a forced put.

Fall-brücke (die) 1. eine zug-brücke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall. Einem eine fall-brücke zurichten, to set a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine maus-falle, a mice-trap. Eine raten-falle, a rat-trap. Eine maulwurfs-falle, a mole-trap. Einem speck auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or strike it down. Ein baum, der gefällt mag werden, a fellable tree. Holz fällen, to fell wood. Ich will euch suchen zu fällen, I shall fell you down. Einen meuchelischer weise fällen, to assassinate one. Ein wild fällen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to pass, give or pronounce your sentence or verdict upon one. Ich fällte, I felled. Ich habe gefällt, I have felled.

Fallen, to fall. Er fiel so lang als er war, he fell his full length. Der preis des korns ist sehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das wasser fällt, the waters fall; it ebbs. Vorwärts, hinterwärts, so lang man ist, über hals und kopf, auf den rücken, auf die füsse fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. In ohnmacht fallen, to fall into a swoon; to swoon or faint away. Fallen, oder in ungnade

fallen, to fall into disgrace; to fall under one's displeasure; to grow out of favour; to loose his favour. Den anker fallen lassen, to cast anchor. Als ich das buch aufthat, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Ueberr hauffen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous; to be in decay. In stücken oder entzwey fallen, to fall into pieces or in two. Einen über ein bein fallen lassen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fassen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addicted, given or fastned to it; to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a speaking. Ueber den hund oder durch den forb fallen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be refused or denyed. Etwas vom preise fallen lassen, to abate something in the price. Den muth fallen lassen, to lose your courage. Der hirsch hat sein alt gewelhe schon fallen lassen, the stag has mewed. Die segel fallen lassen, nemlich zum zeichen des respects, die segel streichen, to strike the sails. Ein wort fallen lassen, to let fall a word; to drop it; to blurt or slip it out. Es fällt einem schwer, sich auf diese weise zu ernehren, 't is hard to gain your livelyhood that way. Einem hart fallen, to fall upon one; to sit upon his skirts; to vex, abuse, afflict or aggrieve him; to take him up sharply. Der falcke fiel auf das rep-huhn, the hawk stooped or made a stoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nord-see, und die Trave in die Ost-see, the Elbe disimboques itself into the North-sea and the Trave into the East sea. Ein schiff auf der see, das immer von einer seite zur andern fällt, a ship at sea that rolls, heels or labours mightily. Es fällt mir etwas beschwerlich, 't is somewhat troublesom to me. Die fallende sucht, the falling sickness. Es fällt mir schwer, so viel auszugeben, I cannot afford to spend so high.

Fall-gatter (das) in den thoren, the portcullis; a falling gate.

Fall-hut oder die fall-mütze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig seyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechsel-brief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger termin, a term expired. Ein haufällig haus, a ruinous house; a house that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig seyn, to be hereditary. Straf-fällig seyn, to be liable to an amercement. Wintersfällig vieh, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankrott spielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Fallisement (das) oder falliment, a bankruptcy, bankrupt, or bankrupt.

Fallit seyn, bankrott seyn, to be broke or bankrupt.

Fall-mütze, f. fall-hut.

Falls, im fall, in case; if so be. f. fall.

Fall-strick (der) a snare, train, gin, springs or decoy.

Fall-stricke legen, to lay snares.

Falsch 1. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brass every bit of it. Falscher sammet, trip, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet. Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsified, counterfeit or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brass money; false or naught money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher jouge, a false or hired

hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluß, sophistry. Ein falscher münzer, a false coiner; one that makes brass-money. Falsche demut, feigned humility. Falsche lehre, heterodoxy. 2. Falsch oder falschlich handeln, to deal falsely, doubly, cheatfully. Falsch reden, schwören, spielen, to speak, swear, play false. 3. Die falschheit, falshood. Ohne falsch handeln, to deal sincerely or uprightly. Ein herz voller falsch, a heart full of falshood or falseness.

Fälschen oder verfälschen (etwas) to falsify, forge or counterfeit a thing. Gefälschter oder verfälschter wein, adulterated or sophisticated wine. Ungefälschter canariwein, true canary. Die münze fälschen oder verringern, to falsify, imbase or adulterate the money. Einer, der da etwas fälschet, vermischt und verringert, a falsifyer.

Falschheit (die) falshood, falseness.

Fälschung (die) die verfälschung, falsifying, falsification, counterfeiting, forging, imbasing, adulterating or sophisticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to sleek out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefalteten händen, holding your hands joyned.

Fältig oder fältig seyn, to have some folds. Zweydreyvierfünff- und mehrfältig seyn, to be two-fold, three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Faltzbein (das) a folding-stick, used by bookbinders.

Falze (die) to plait, fold, noth or jag. Falsen in eine schachtel schneiden, to notch a box, in order to bind it with pack thread. Die falze an einem armbrust und an pfeilen, the notch of a cross-bow and of arrows.

Falzen (ein buch) so gebunden soll werden, blätterweise zusammen legen, to fold a book that must be bound.

Faltz ziegel (die) a ridge; a hollow tile.

Familiar oder gemeinsam mit einem seyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinsamkeit oder gemeiner umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenossen, das geschlecht, die freundschaft, the family.

Famulus (der) ein student, der einem andern dienet, a servitor; a poor scholar in the universities, that attends others.

Fanatistische oder grillen-fängerische einbildungen, fanatical conceptions.

Fanaticus (der) ein grillen-fänger, a fanatic.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Als lachs-wallfisch-hering-hirsch- &c. fang, the catching of eels, salmon, whales, herrings, deers, &c. Vogel-fang, fowling, birding. Vogel-fang bey nacht, bat-fowling. Fisch-fang, fishing. Wildfang, killing of deers. Ein windfang, a folding-skreen. Ein rauch-fang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuse, läuse, flöhe, fliegen, diebe, fische, &c. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes &c. Vögel fangen, to fowl or bird. Fische fangen, to fish. Sie fing man den misethäter, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they seized upon him, laid hold of him. Ein gunder, der leicht feur fängt, a tinder that will soon catch. Eine franchheit, die leicht fängt, a catching or contagious

disease. Solche reden, womit man einen fangen will, captious words. Einen in seiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's speech; to catch him in a contradiction. Einen mit list, schönheit, glatten worten, &c. fangen, to catch, insnare, decoy, allure, draw in, deceive or befool one with craftiness, fair looks, fair words, &c. Gefangen seyn, to be taken or caught. Gefangen sitzen, to be in durance, or in prison; to be caged or imprisoned; to keep prison or in prison. Mit gefangen, mit gehalten, what has the jackdaw to do with the rooks. Er wurde zur see von den Türken genommen, und nach der Barbarey gefangen geführt, he was taken at sea by the Turks, captivated or in slavery; carried captive or slave into Barbary. Sie hat sein herz gefangen, she has captivated, conquered, subdued, enslaved, mastered, bewitched, charmed or enchanted his heart; he is a very slave or prisoner of hers.

Fang-strick (der) f. fall-strick.

Fang-vogel (der) a bird to catch others with.

Fantasie (die) eine wunderliche einbildung, a strange fancy; a fantasy, fantastickness, fantasticalness, figary, freak, whimsy; a fond conceit.

Fantast (der) ein mensch von närrischen einbildungen; a fantastical fellow, a man that has strange fancies or fantastick conceits; that is troubled with freaks.

Fantastisch 1. seyn, to be fantastick or fantastical. 2. Scheinen, to look fantastically.

Farb oder farbe (die) 1. the colour or hue. Schwarze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhaftte, frische, hohe farbe, a fine, pleasant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blasse abgeschossene, erstorbene farbe, a faded, bleak, dead or changed colour. Schlimme, heßliche, dunkle farbe, a dull sad or dark colour. Unbeständige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farben abmahlen, seine unart recht beschreiben, to set one out in his colours. Seinem thun eine schöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuse your doing; to find out a fair pretext for it; to put the best side outward. Die farbe des gesichts verändern, und roth werden, to colour, to blush. Von unterschiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von schlimmer farbe seyn, to be ill-coloured. Drucker-farbe, printer's-ink. Mahler-farben reiben, to grind printers-colours. Die hof-farbe tragen, des fürsten liberen tragen, to wear the livery of the court. 2. Die farbe oder färberer, ein färbe-haus, f. färberer. 3. Die farbe oder das färben, the die. Dieses tuch wird die farbe wohl annehmen, that cloth will be apt to imbibe the die.

Farb = ballen in einer druckerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, seide, garn, &c.) to die cloth, linnen, silk, yarn, &c. to give it a colour. Schwarz, blau, scharlach, &c. färben, to die black, blew, scarlet &c. Haare färben, to colour hair. Gefärbte eier, coloured or painted eggs. Ungefärbte hüte, tücher, &c. hats, clothes, &c. not yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben sich schon, the grapes begin to colour.

Farben-holz (geraspelt) blau-holz, resped log-wood.

Farben-reiber (eines mahlers) a printer's boy that grindes the colours.

Farben = stein in druckereyen (der) a printer's ink-block.

Farben-topff (eines mahlers) a printer's pot.

Farbentzen, farbeln, nach der farbe riechen, to smell strong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blaufärber, a dier in blew. Ein scharlachfärber, a dier in scarlet. Ein wollenfärber, a woolen-dier. Ein seidenfärber, a silk-dier.

Färberey (die) eine farbe, ein färbhaus, a die-house.

Färbergeselle oder knecht (der) a dier's man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färbig oder färbicht. Einfärbig, one-coloured. Vielfärbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, s. bunt. Silber- oder goldfärbig, of a silverish or goldish colour.

Färbkessel (der) a dying vat.

Färbkunst (die) the skill of dying.

Färcklein (das) s. ferklein.

Farnkraut (das) fern. Das männliche und das weibliche farnkraut, the he-fern and the she-fern. Eichfarn, oak-fern. Süßfarn, baumfarn, engelsüß, süßwurz, tropfenwurz, wall-fern; the polypody of the wall. Reinfarn, wurmfarn, transy or ambrose. Milhfarn, krautfarn, nessel-farn, spicant, wall-fern, spleenwort. Ein ort, wo farnkraut wächst, a brake of fern.

Farr oder farre (der) ein stier, ein farrochs, a bull. Ein junger farre, a bullock, a steer.

Farrenschwanz (der) eine ochsenfenne, a bull's pizzle.

Farrenwammen, the dew-lap of a bull.

Farzen oder furzen, to fart; to let a fart.

Fartzer (der) a farter. Ein stinckender fartzer, a stinking farter.

Fartichter laut (ein) a fart-like sound.

Fasan (der) a pheasant. Ein fasanenhan, samt der henne und jungen, a pheasant-cock, pheasant-hen and pheasant-powts; or a cock-pheasant, a hen-pheasant and young pheasants. Sie schwänget herein wie ein fasan, she walks like a pheasant.

Fasanennest mit eyern (das) a nye of pheasants.

Fasanenpastete (die) a pheasant-pasty.

Fasanenschwanz (der) a pheasant's tail.

Faschinen, Fascines.

Fase, fasel, faser oder zaser (der) a thread, string, fibre or filament. Ich behielt nicht einen trocknen fasen an mir, I became wet to the very skin. Die fasen an zerrissenen kleidern, the filaments of clothes that are worn out to rags. Die fasen abschneiden, to cut off or pare the ends. Die fasen oder fasern an blumen, wurzeln, adern, senen, &c. the chieues of flowers; the fibers; the threads or hair-like strings of roots; the benders of veins or muscles, &c.

Fäselein, fäserlein oder fäsemlein (das) etwas so einem am kleide klebet, a clue. Die fäselein von zeug, so sich fäset, fuzzings. Die fäselein ausrupffen, to pluck up the rufts.

Faseln, 1. fasen, zersasen oder ausfasern, to feaze; to fray; to ravel out. Verhüten, daß das cabeltau nicht ausfaselt, to keep the cable from feazing. Seidenzeug, das ausfasert, a stuff that fuzzes. Gefaselte knöpfe, tufted buttons. 2. Faseln, fortfaseln, gedenen, to breed, ingender or beget young ones. s. faselvieh. Unrecht gut faselt nicht, ill-gotten goods seldom prosper.

Faselvieh (das) a beast kept for breed, strain or race; or for to propagate the kind. Ein faselhengst, faselhammel, faselschwein, faselgans, a stallion, buck, hog, goose, &c. for breed.

Faselgeld für einen hengst (das) stallionage; what you pay for getting your mare covered by another man's stallion.

Fasenackicht, stark-naked.

Fäsericht oder fäsicht seyn, sich fäsern, to fuzze, s. faseln. Das fäsichte ende an einem stück tuch, the sag-end of cloth.

Faß (das) a cask, fat, vat, vessel, tun, pipe, hogs-head or barrel. Ein offenes faß, oder ein zuber, a tub. Weinfässer, pipen, orhoofte oder orhäupte, casks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein kleinfass, a barrel, a small cask. Grosse garnfässer, yarn-fatts. Ein faß bier, a barrel of beer. Ein faß butter, a barrel or firkin of butter. Ein faß lange rosinen, a barrel of raisins of the sun. Etwas in fäser thun, to barrel up or tun up some liquor, seeds or fruits. Ein rinnendes faß, das ausläuft, a leaking vessel. Ein käsefaß, eine form zum käsemachen, a cheese-vat or cheese-fat. Das salzfaß aufm tisch, a salt-seller. Ein handfaß, a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on 't. Ein faß auf den boden richten, to set an hogs-head an end. Ein weyrauchfaß, a censer; a perfuming pan. Ein spülfaß, spüllichtfaß, a shallow pail to wash in.

Faßbinder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper. Faßbinder, oder böttgerhandwerk (das) the wine-coopers-trade.

Faßboden (der) the head, end or bottom of a cask, fat, tub, pipe.

Faßdaube (die) a pipe-staff. Grosse und kleine faßdauben, pipe-staves and hogshead-staves.

Faßdeckel (der) the head-piece of a fat.

Faßgirkel (der) oder eingeschnittene feime oder rize eines fasses, darein der boden sich schließet, the croc or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Fassen (etwas) nehmen, halten, ergreifen, begreifen, to take, hold, apprehend, comprehend, comprise, take in, contain, include or compass a thing. Fasset ihn bey den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme fassen, to imbrace or hugg one; to take one about. Ich will ihn schon fassen, I shall meet with him. Etwas zu herzen fassen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine seele mit gedult fassen, to take patience; to bear or wait patiently. Sich wieder fassen oder erholen, to recover your self. Ein herz oder einen muth fassen oder ergreifen, to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Damit ichs kurz fasse, that I may be short; that I may abridge, abbreviate or shorten it. Nun hab ich euch gefasset, now I have you. Einen bey einem worte fassen, to catch at a word one speaks. Einen bey seiner zusage fassen, to challenge a man's promise. Den wind fassen wollen, to fish in the air. Einen demant in gold fassen, to inchose a diamond; to set it in gold. Ich kan eure meinung nicht fassen, I cannot reach, perceive, comprehend, understand or penetrate your meaning. Solche dinge kan er nicht fassen, he is not capable of such things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, dessen einhalt auch der einfaltigste mensch fassen kan, a book fitted to the meanest capacity. Ein haven der vier hundert schiffe fassen kan, a haven, capable or capacious of fourhundred sail. Uebele gedanken von einem fassen, to conceive a jealousy or ill presumption of one. Wie ichs fasse, as I conceive it. Sich auf seine antwortrede gefast machen, to prepare your self for an apology.

apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an answer at law; to make ready to it. *Sich auf erste ordre zum marsch gefast halten*, to keep ready to march upon the first command. *Den feind in die mitte fassen*, to surround, inviron or compass the enemy. *Jrgendwo posto fassen*, to take a post; to post, place or lodge your troops on some ground. *Wein, bier, most, wasser, &c. fassen*, oder in fasser thun, to tun up or barrel up wine, beer, must, water, &c. *Wolle in säcke fassen*, to sack up wool. *Dinge, die kein menschlicher verstand fassen kan*, incomprehensible things.

Faßgurgel, f. faßgurgel.

Fäßlein (das) a barrel or little barrel. *Ein fäßlein geräucherte sardinen oder meergründlinge*, a cade of sprats.

Faßkreiff (der) a hoop for a cask.

Fassung (die) a fastinghold.

Fast, 1. schier, beynähe, in a manner, almost, as it were, well-nigh. *Die nacht ist fast zu ende*, es wird bald tag werden, night wears apace. *Es ist fast einerley*, 't is much the same thing. *Fast am ende des buchs*, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. *Fast täglich*, almost every day. *Wir waren fast verlohren*, we were in a manner lost. 2. *Fast*, fast sehr, very, very much. *Fast schwer*, very heavy. *Fast reich*, very rich.

Fastabend (der) der abend vor einem hohen festtag, vigil, the eve of a holy day.

Fasten 1. ungeessen bleiben, to fast. *Mit wasser und brod fasten*, to keep your fast with bread and water. *Eine francheit durch blosses fasten vertreiben*, to fast away a disease. *Das fasten*, fasting, fast. 2. *Die fasten*, die vierzig tage nächst vor osten, lent, the fourty days next before easter. *Die fasten halten*, brechen, to keep or break lent. *Greßfasten oder fastnacht*, f. fastnacht.

Fastenbregel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Fastencollation (die) a light supper as upon a fast-day; or as the Roman-Catholics use upon Easter-eve.

Fastengasterey (die) da man kein fleisch speiset, a lenten feast.

Fastenspeise (die) lent-provision, lenten food, any eatable thing but flesh.

Fastenprediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholics; a monk or priest that preaches during lent-time.

Fastenpredigt (die) a lent-sermon; a sermon of Christ's passion.

Fastenübungen, *fastenbetrachtungen*, meditations upon Christ's passion.

Fastenzeit (die) die fasten, lent, lent-time, the time of lent.

Fastnacht, *fastelabend*, der diensttag, nach welchem die fasten angehen, the carnival; carnaval; gut tide; shrove-tuesday; shrove-tide; the night when the flesh-eating ceases and people's shroving or going to confession begins.

Fastnachtslust, *sünden oder greuel*, carnival's abominations.

Fast = buß- und bettag (der) a fasting-day; a general-fast; a day on which all the people are commanded to fast, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrified, putrid, corrupt or rotten. *Faul holz*, worm-eaten or rotten wood;

wood that is not sound. *Faule eier*, rotten eggs. *Faul fleisch an einer wunde*, slough of a wound; rotten or dead flesh in a wound. *Eine halbfäule birn*, a half-rotten pear. *Ein apffel, der schon inwendig faul ist*, an apple rotten at the core. *Faul werden*, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. *Zu einem faulen schaden werden*, to become a fistula-fore. *Faul oder faul- und stinckend = gewordenes wasser*, putrified and stincking water. 2. *Faul oder faul- und garstig = gemachtes wasser*, foul or fouled water. *Ein faul- oder schwarz = gemachtes hemd*, a foul shirt. *Faul, garstig, besudelt, voller unflat seyn*, to be foul or filthy; to be full of dirt. *Faule oder böse händel*, foul, base or mean actions, doing, practices or works. 3. *Faul, träge, eselhaft, nachlässig oder fahrlässig seyn*, to be lazy, lusk, sloth, slothfull, sluggish, idle, lither or slow. *Ein fauler schlängel*, a slug, a lusk. *Ein faul pferd*, a resty horse. *Du fauler, thou lazy bones*. *Er aber nicht faul, gieng hin und &c.* but he immediately, presently, without stay or delay went to the &c. *Sich auf die faule seite legen*, to grow sluggish. *Er ist faul in seinem studiren*, er studirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books; he studies but sluggishly.

Faulbett (das) a paller-bed; a couch; a couch-bed; a bolster to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) fäulniß, verfaulung, rottenness, putrefying, putrefaction, corruption.

Fäulen, *faul werden*, verfaulen, to corrupt, or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulenzen, *sich faul erzeigen*, to be idle; not to ply your work, your book or studies; to play the sluggard. *Im bett liegen und faulenzen*, to slug a-bed.

Faulenzer (der) a slow-back; a sluggard; a lazy-bones, a lazy fellow, a lusk; a slug.

Faulenzerrey (die) faulheit, luskishness, sluggishness, slugging, idleness.

Faulenzerisch leben, to live a luskish or sluggish life.

Faulheit (die) laziness; slowness, sloth, slothfullness, luskishness, slackness, dullness, cowardliness, supinuity, sluggishness.

Fäulung (die) f. fäule.

Fäumen, *schaum auswerffen wie ein pferd oder hund*, die see, bley im schmelzen, &c. to foam or foam, to cast up a foam or froth, as a horse or dog, the sea, lead in melting, &c. will do.

Fäumlöffel (der) a skimmer.

Faveur oder gunst (die) favour or affection.

Favorable oder günstig 1. seyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to speak favorably or affectionately.

Favorisiren oder begünstigen (einen womit) to favour or abet one with a thing.

Favorit oder begünstigte (der) a minion, darling or favourite.

Faust (die) the fist. *Sich mit fausten schlagen*, to go to cuffs; to fight at fifty-cuffs. *Die faust zuhalten*, to clinch your fist. *Eine grobe baurenfaust*, a puck-fist, a club-fist, a clumsy great fist. *Sie kamen gleich von worten zu fausten*, 't was but a word and a blow with them. *Er gab ihm derbe schläge mit der faust*, he buffeted or cuffed him; he gave him buffets or cuffs; he stroke him with the fist. *Friede machen mit dem degen in der faust*, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. *Es reimet sich wie eine faust auf ein auge*, that is nothing to the purpose. *Einem die fauste schmieren*, ihn bestechen, to grease one's fists. *Siehe, was für garstige*

garstige fauste du hast, look what dirty golls thou hast. Es geht ihm die arbeit wohl von der faust, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progress in it. Er schreibt eine gute faust, he is a rare-good writer. So viel man mit voller faust fassen kan, a large grasp.

Faustbirne oder mit der faust schläge bekommen, to be cuffed; to get fisty-cuffs or handy-blows.

Faustdegen (der) a dagger, a poniard.

Faustdicke äpfel, apples as big as your fist.

Faustfechter (ein guter) a good fisty cuff-man.

Faustgefecht halten, to fight at fisty-cuffs. Ein faustgefecht anfangen, to begin a fray.

Fausthammer (der) a hammer with a short helve.

Fausthandschuch, mittens.

Fäustlein (das) a little fist. Ins fäustlein lachen, to laugh in your sleeves.

Faustrecht brauchen, to wreak your own self; to go to club-law with one. Solte faustrecht gelten, so würde ich euch bald müssen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Faustrohr (das) das faustgewehr ein fäustling, a handgun.

Fauststreich (der) der fauststoß, a stroke, blow or thrust with your fist; a cuff; a fisty-cuff; a handy blow; a buffet.

Faustvoll von etwas (eine gute) a large grasp of thing, fächer (ein) a Fan.

Fecheln, fechern, to fan, winnow.

Fechser (der) ein weinfecher, rebenfecher, schoßrebe, a layer of a vine; a provine; a new vine spring. Fecher legen oder sencken, to lay or sink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and so to get slips or sets for new vines. Einen weinberg ganz mit jungen fechern besetzen oder bepflanzen, to plant all a vineyard with young vines or sets.

Fechtboden (der) der fechtplatz, die fechtshule, a fencing-school.

Fechtdegen (der) das rappier, womit man fechten lernt, a foil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten i. streiten, to fight. Im duell fechten, to fight a duel. Wider den feind, oder mit ihm fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man against another. 2. Auf dem fechtboden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein luftfechten oder spiegelfechten, a fighting in the air. 3. Ausgehen zu fechten oder betteln, to get out for to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein kunstfechter, a fencer. Ein kloppfechter, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibats; a champion; a swordplayer. Ein fechter bey den alten Römern, a gladiator. Ein vorsechter oder schussfechter, a defender. Die besten fechter werden am ersten erstochen, hasty climbers have sudden falls.

Fechtersprung machen (einen) to leap backward.

Fechterstreich (der) a sword-player's trick or turn. Ein anders ist fechterstreiche machen, und ein anders fechten, 't is one thing to flourish a sword, and an other thing to fight.

Fechtkunst (die) the art of fencing.

Fechtmeister (der) a fencing-master.

Fechtschule (die) a fencing-school.

Feder (die) i. a feather. Die federn ausrupffen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. An den

federn erkennt man einen vogel, fine feathers make fine birds. Ein bolster mit federn stopfen, to stuff a bolster with feathers. Sehr weiche und sanfte federn, pflaumfedern, down-feathers, down or dowl. Federstäublein, die einem am kleide kleben, flues that stick to your clothes. Das abwerffen der federn, so das federvieh zu gewisser zeit thut, the mewing, moulting or moultering of birds; their casting off the feathers at sundry times. Die flossfedern eines fisches, the fins of a fish. Einen vogel die schwing- oder schlagfedern beschneiden, to clip a bird's wings. Fliegen wollen, ehe die federn gewachsen sind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder straußfeder auf dem hut tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Sich mit fremden federn schmücken, to give out another man's work for your own. Gänsefedern, spulen oder posen zum schreiben, quills. 3. Eine feder oder schreibfeder, a pen. Eine feder schneiden, to make or cut a pen. Eine feder spizen, to sharpen a pen. Die spitze oder spalte einer feder, the neb of a pen. Eine gelehrte feder oder schreibart, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine scharffe, satyrische, spitze, beißige oder stechende feder, a sharp, biting, pricking, stinging, tart or poyant pen. Etwas in die feder fassen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, schnellfeder oder springsfeder an diesem schloß ist gelämet, the spring of this lock is lamed.

Federbett (das) a feather-bed. Ein pflaumfederbett, a down-bed.

Federbüchse (die) der federtöcher, das federrohr, ein pennal, a pen-case, a pennar.

Federbusch (der) eine feder oder ein busch von straußfedern auf dem hut, a feather, a plume, a plume of feathers.

Federfüßigte taube oder henne (eine) a food-feathered or rough-footed dove or hen.

Federhändler (der) a feather-maker or feather-seller.

Federhans (der) ein spottname, a plume-wearer.

Federicht machen (sich oder seine kleider) to become full of flues, that will stick to your clothes.

Federkiel (der) a quill to make a pen of. Geschabte federkielen, shaved quills.

Federkrieg (der) a strife, dispute or quarrel among pen-men; when they write against one another.

Federküssen (das) a feather-cushion.

Federleicht seyn, to be as light as a feather.

Federlesen, to pick feathers. Er macht nicht viel federlesens, he is a man that insists not upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federlesens halber herkommen, I am not here to pick up straws.

Federmesser, (das) a pen-knife.

Federmütze (die) a feathered cap.

Federpolster machen (einen) to stuff a bolster with feathers for a bed. Die federpolster ausschütteln, to stir up the bolsters in making your beds.

Federpalte (die) der federriß oder federritz, the slit or cleft of a pen.

Federspiel i. eines falkners (das) a faulkner's game; faulconry; hawking; the faulkner's reclaiming his hawk by lifting up the lure. 2. Ein federspiel der knaben, a shittle-cock, boys play withal.

Feder-vieh (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geese, ducks, &c.

Feder-weiß (das) stone allom; alumen plumosum.

Feder-werck (das) 1. things stuffed with feathers. 2. Das feder-werck oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das feder-werck oder schnell-werck eines schlosses, the spring or wards of a lock.

Feder-wildpret (das) vogel-wildpret, schnabel-weibe, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fegen (die stube, den boden, den schornstein, &c.) to sweep the room, the floor, the chimney, &c. f. fehren. Ganz rein gefeget, swept clean. Einen brunnen, schlamm-grube, heimlich gemach, &c. fegen, to cleanse a well, a sink, a privy, &c. Einen begen vom rost fegen, to furbish a sword that was grown rusty. Zinnerne teller fegen oder scheuren, to scowr pewter-plates. Einem den beutel fegen, ihm sein geld abgewinnen, to drain one's purse.

Feger (der) a sweeper. Ein brunnen-seger, a cleanser of wells. Ein schornstein-seger, a chimney-sweeper. Ein schwerdt-seger, a forbisher, a cutler or sword-cutler.

Feg-feur (das) the purgatory; a hot place where souls are said to be purified.

Feg-hader oder **feg-lappen** (der) a wiping-clout, a dusting-clout, a mauling; a mop to sweep a room with.

Feg-kraut, **kannen-oder kandel-kraut**, **fagen-wedel**, shave-grass; horse-tail.

Feg-opffer (das) an expiatory or purgatory sacrifice.

Fegschürze (die) a scowrer's apron.

Fegsel (das) das ausgefricht, sweepings.

Fegung (die) das fegen, the sweeping or scowring.

Fehde (die) die gesundheits-fehde, a certificate that you do not come from an infected place. Ur-fehde leisten oder schweren, to swear that you will never revenge or wreak your self for that which you have suffered.

Fehde-brief (der) a challenge, a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, missing, omission, mistake, error, blunder, oversight, lack or want; an acting amiss. Wo ihr nur den geringsten fehl begehet, if you do never so little amiss. Ohne fehl, without a fault. Einer, der überall fehle oder fehler weiß zu finden, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druck-oder schreib-fehler, a fault of the printer or writer; a misprinting or miswriting. Einen fehl gebahren, to miss your aim in an undertaking. Das ist sein natürlicher fehler, den fehl hat er an sich von natur, that is his feeble, his weak-side or blind-side. Einem seine fehle vergeben, to pardon one's faults. Den fehler, hab ich nicht begangen, that's no fault of mine. Ohne fehler ist niemand, none is infallible. Wir müssen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we must bear with one another's failings. f. gebrechen.

Fehlbitte thun, to take the foil, begin vain.

Fehlen, i. irren, to err, to be out, to mistake. Ich fehlet groblich; o weit gefehlet, you are greatly mistaken; you judge grossly amiss; you are grievously out. Des rechten weges, des ziels, &c. fehlen oder verfehlen, to miss the right way, the mark in shooting, &c. Fehlen ist menschlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unwissenheit fehlen, fallen oder sündigen, to fail, fall or sin through ignorance. f. fehl schlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want. Wo dasselbe fehlen sollte, upon failure of which; if that should fail or want; if that should be wanting, failing or missing. Sein

Ludw. T. Engl. Lex.

wort fehlete, he failed of his word or promise. An mir, oder an meiner seite, solls nicht fehlen, I shall not be wanting; it shall not be wanting on my part; it shall not be long of me. Es kan mir dieses nicht fehlen, it cannot fail me; I cannot miss it; I cannot be amiss in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drucker was ausgelassen, here is an out; here the printer committed an out; here some words are omitted; something is missing here. Hier habt ihr gefehlet, here you missed; here you mistook; here you committed a mistake. Fehlet noch etwas? ist noch etwas zurück? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage bezahlen, what I am behind in arrears, that I will pay fortnight hence. Es konnte nicht fehlen, es mußte solches ihnen ärgerlich seyn, it could not chuse but be a scandal to them. Es fehlte nicht viel, so hätte es sein leben gekostet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine ohrfeige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlt so weit, daß ich meinen solte, daß &c. daß im gegentheil &c. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet so weit, daß es hochgeachtet wäre worden, daß es nicht einmahl im gebrauch gewesen ist, it was not so much as used, much less was it in any esteem. Ich hab's nicht einmahl genennet gehabt, so weit fehlt's, daß ich's zu einer grund-regel gemachet hätte, I have not so much as named it, much less acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Mit fehlet alles, I want every thing. Was fehlet oder schadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlet euch am auge? what ails your eye? Was fehlt dem ferkel? what ails the fellow? An guten willen fehlt's ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feind an fuß-volk, the enemies want foot.

Fehler (der) f. fehl.

Fehl-gehen, to miss the way; to be misled; to be out of the way! to go or walk the wrong way.

Fehl-hauen, **fehl schlagen**, **fehl schneiden**, &c. to strike, beat or cut amiss or the wrong way; to fail or miss in your striking, beating or cutting.

Fehl-hören (etwas) to miss-hear a thing.

Fehl-lauffen, to run a miss or in vain.

Fehl-rechnen, to misreckon; to mistake in reckoning.

Fehl-reden, sich verreden, to fail in your speaking.

Fehl-schlagen, i. f. fehl-hauen. 2. **Fehl-schlagen** oder **fehlen**, to fail, to miscarry, not to succeed, to be done amiss or in vain. Der rath, den ich von ihm bekommen, hat fehl geschlagen, he has miscounseled or misadvised me. Seine hoffnung schlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiss or to nought. Aber mit seinem urtheil schlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unser vorhaben werde fehl schlagen, my mind misgives me the success of our design; I fear it shall miscarry.

Fehl-schießen, einen fehl-schuß thun, to shoot amiss; to miss the mark or not to hit it in shooting.

Fehl-schreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write something equivocally or unintelligibly.

Fehl-sehen, to fail in your seeing or beholding; to look amiss. Er sahe fehl, sein gesichte fehlte, his sight failed him.

Fehlſtreich (der) a blow or stroke that failed or missed; that went amiss, aside or in the air.

Fehlſtreten, to make a false step in walking; to miss your footing; to tread amiss.

Fehlſtritt (der) amiss in footing; a false step; a treading amiss.

Fehlwerffen, to throw amiss.

Fehlzählen, to miscount or misreckon; to mistake in telling, counting or reckoning.

Fehlzielen, to miss the aim; to aim amiss or not rightly.

Fehre (die) f. fahre.

Feig ſeyn, **kein herz haben**, to be faint-hearted, cowardly, heartless, dejected, shy, daunted, timorous. Ein feiger kerl, a white-livered fellow, an abject spirit, a coward, dastard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to discourage or dishearten one.

Feigbönen, lupins, a kind of pulse.

Feige (die) a fig. Einem die feigen weiſen, to make a fool of one; to shew him the figs and give him none. Adamsfeigen, egyptiſche feigen, sycamores; figs growing on a tree that has a likeness between a mulberry-tree and a fig-tree. Indianiſche feigen, ein gewächs aus Weſt-Indien, ſo keinen ſtamm, ſondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oſter-weed. Ein faſſlein feigen aus dem condado, a barrel of figs from Algarve in Spain. Roſſfeigen, pferdeſeigen, horſe-plumbs. Eine ohrſeige, a blow or box on the ear; a flap, cuff or blow on the chops.

Feigenbaum (die) a fig-tree.

Feigenblätter, 1. fig. tree-leaves. 2. a poor shift, subterfuge or evasion; a palliating your fault.

Feigendroſſel (die) die feigenschnepfe, the fig-pecker, a sort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

Feigenfaſſlein (das) f. feige.

Feigigkeit (die) cowardice, cowardliness, faint-heartedness, discouragement, disheartedness, heartlessness, timorousness, dejection, want of courage.

Feigwarze (die) ein geſchwär am hintern, piles, em- rods; an ulcer, ſore or ſwelling in the fundament.

Feigwarzkraut, meyenkraut, ſcharbockskraut, biberhüddlein, pſaffenhüddlein, klein ſchöllkraut, fig-wort, pile-wort, the little celandine. Das groſſe feigwarzkraut, ſaukrautwurgel, water-betony.

Feil oder zu kauff ſeyn, to be ſold. Hier iſt wein feil, here is wine to be ſold. Etwas feil bieten, to expoſe a thing to ſale. Es iſt mir nicht feil, I have it not to ſell. Wohlfeil ſeyn, to be cheap or good cheap.

Feile (die) the file; a ſmith's tool. Eines huſſſchmidts feile, a farrier's rape. Eine taube oder ſtumme feile, ſo nicht ſtirret, a file that does not ſkreak. Eine kleine zarte feile, a little or ſmooth file. Eine holzfeile, f. raspel.

Feilen (eiſen) to file iron. Ein demant laßt ſich nicht feilen, a diamond is too hard to be filed.

Feilenhauer (der) a file-maker.

Feilenſtiel (der) the handle of a file.

Feilschen (i. etwas) to aſk the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang ſtehen, und um oder über etwas feilschen, to haggle; to ſtand haggling. f. dingen.

Feilscher (er iſt ein farger) ſie iſt eine erzfeilscherin, he or ſhe is an arch-haggler.

Feilſtaub (der) feilſpäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-duſt.

Feilſtock (der) oder feilſtöbe, the vice, the vicechops in a lock-ſmith's ſhop, that ſerve to hold faſt any thing to be filed.

Fein 1. oder von der beſten art ſeyn, to be fine. Fein gold, ſilber, marmor, pure, fine or right gold, ſilver, marble. Ein ſtück gold oder ſilber probiren, wieviel es fein hält, to eſſay or aſſay an ingot of gold or ſilver, to try or experiment its allay. Gold fein machen, to aſſine or refine gold. Das feinſte gold, gold of four and twenty carats. Feine leinwand, fine and not coarſe linnen. Ueberaus fein, ſuperfein, extrafein, very-fine, ſuper-fine, extraordinary fine. Zucker in broden fein fein, ſugar-loafs double refined. Fein mehl, flower. Die feinſte druckerſchrift, pearl.

2. Fein, artig, ſchön, hübsch, gut, zierlich und manierlich ſeyn, f. artig. Ein feiner menſch, a fine-ſpun gentleman. Einer, der feine reden führet, a fine-spoken gentleman. Eine feine erfindung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl qualificirt ſeyn, to be a man of parts, or of good or ſound parts; to have rare natural gifts or indowments; to be indowed with excellent qualities. Feine manieren und ſitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr ſeyd ein feiner menſch, daß ihr das ſo vergeſſen habt, you are a fine man thus to forget that buſineſs. 3. Das ſteht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es iſt fein und zierlich gemacht, indeed it is very finely done. Fein antworten, to anſwer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpoſe. Er wuſte das fein mit ſtilſchweigen vorbey zu gehen, he mincingly paſſed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein beſoffen, he was finely drunk. Bleib fein ſitzen, mein kind! ſit there child! Machts fein recht, perform it duly. Ey wie fein iſt er widerkommen! how finely is he come back again? Ihr müßt fein fleißig ſtudiren, you muſt ply your books.

Feind (i. der) an enemy, a fiend, a foe, an adverſary. Freund oder feind, foe or friend. Der boſe feind, der feind des menſchlichen geſchlechts, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geſchworner feind, a ſworn enemy. Ein weiberfeind, a hater of women. Ein menſchenfeind, a men-hater, a hater of men. Ein abgeſagter feind, a mortal enemy. Ein erbfeind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hate lies more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glück ſcheinet den tugendhaſten feind zu ſeyn, virtuous men grow ſeldom rich. Einem ſpinnefeind oder todteind ſeyn, to hate one mortally. Man wird euch deſhalb feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind ſeyn, to do not love to work; to ſhun working.

Feindlich 1. ſeyn, to be unfriendly, hoſtile, adverſe. 2. Einen feindlich, oder auf eine feindliche weiſe anfallen, to ſet or fall upon one in an hoſtile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindliche länder, armeen, truppen, ſchildwachten, &c. the enemy's countries, armies, troops, ſentinels, &c.

Feindschaft (die) enmity. Feindschaft zwiſchen brüdern ſtiften, to ſet brethern at enmity. Es iſt feindschaft zwiſchen ihnen entſtanden, they are ſaln out. Feindschaft auf ſich laden, to make your ſelf to be hated.

Feindselig 1. ſeyn, to be like an enemy; enemy-like, full of hatred, ſpitefull, hoſtile, adverſe, unfriendly, froward,

froward, hatefull, hating and hated. Sich feindselig machen, to make your self to be hated. Eine feindselige natur, a disdainfull or spitefull nature. Feindselige thaten, hostilities; hostile actions. 2. Feindselig wandeln, to act disdainfully; or like an enemy.

Feindseligkeit (die) hostility. f. feindschaft. Da fing die feindseligkeiten von neuen wieder an, then the hostilities began anew.

Feine (die) die feinheit, the fineness.

Feist oder fett seyn, to be fat. f. fett. Der feiste darm, the fat gut.

Feiweil (krankheit der pferde) the vives.

Felch (der) ein see-fisch, the mullet, a sea-fish.

Feld (das) the field. Ein flaches oder eben feld, ein blach-feld, a flat; a campaign or champain, a champian or champain country; a level extenr of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brach-feld, a fallow-field; lay-land. Acker-feld, bau-feld, plough-land. Korn-getraid-frucht-feld, corn-field. Ein ruben-feld, a rape-field. Wiesen-feld, meadow-ground. Das feld bauen, pflügen, besäen, ic. f. sacker. Die frucht steht noch auf dem felde, corn is not yet inned. Das feld ist überall weiß zur erudte, corn is ripe. Ueber die felder gehen, to cross the fields. Die elysäischen felder, the place where souls, that got loose from terrestrial bodies, do dwell. Ein wüst oder öde = liegendes feld, a ground that lies waste and untilled. Ein stück feld kaufen, to purchase a piece of ground. Den feind aus dem felde schlagen, to beat up the enemies quarters; to chase or pursue him; to chase him away. Das feld behalten, to win the field; to remain master of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on't. Zu feld ziehen oder gehen, to take field. Zu feld liegen, oder im feld stehen, to keep the field. Zu feld blasen, to sound allarm. Die armee in feld führen, to lead the army into the field. Eine armee ins feld stellen, mannschaft auf die beine bringen, to raise or levy an army.

Feld-arbeit (die) der feld-bau, f. acker-bau.

Feld-bett (das) a canopy-bed.

Feld-blumen, wild flowers.

Feld-bonen, gemeine bonen, beans of the ordinary fort.

Feld-geister oder feld-teufel, satyrs.

Feld-Heuptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-men.

Feld-Herr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberste Feld-Herr, the Generalissimus or Generalissimo; he that commands all.

Feld-hun (das) a wood-cock, heath-cock, snite or rail.

Feld-fräuter, wild herbs.

Feld-kümmel, the herb gith.

Feld-lager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feld-lager irgendwo aufschlagen, to pitch somewhere your camp; to incamp your army there. Das feld-lager aufheben, in brand stecken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feld-Marschall (der) a camp-marschall, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feld-maus (die) a field-mouse.

Feld-messer (der) ein land-messer, a land-meater; a surveyor or measurer of land.

Feldmefß-kunst (die) geometry.

Feld-Obriſter (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horse or foot.

Feld-prediger (ein) a preacher or minister in an army.

Feld-ratte (die) a field-rat.

Feld-rose (die) a wild-rose.

Feld-schanze (die) a redoubt, a little strong-hold in a field. f. feld-wehre.

Feldscheerer (der) a barber or surgeon in an army.

Feld-schlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field-battle, a fight. Es war alda eine feld-schlacht gehalten, there a field was fought. In einer feld-schlacht obsiegen, to carry a field-victory.

Feld-schlange (die) the culverin, a piece of ordinance, shooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feld-stück (das) a field-piece; a little piece of ordinance used in field-fights.

Feld-stücklein blasen (ein) to sound a military piece on the trumpet.

Feldung eines vierecks, dreiecks, ic. (die) the quantity of the space or field comprehended in a square or triangular figure.

Feldwebel oder feld-weibel (der) the provost-marshal in an army.

Feld-wehre (die) eine verschanzung einer armee im feld, an intrenchment of an army; a fence with trenches round about your camp.

Feld-weges (ein) a furlong; the eighth part of an English mile.

Feld-zeichen (das) a scarf or any other token to know your own people by in a field fight.

Feld-zeugmeister (der) the great master of the ordinance.

Feld-zug (der) a campagne; a field-expedition or summers war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compose its outwardmost circle.

Felgen-hauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the skin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihn schinden, to flea or skin one. Gegerbete und bereitete kalb-felle, tanned and drest calve-skins. Ziegen-felle mit haaren, goat-skins in hair. Ziegen- und bock-felle aus Norwegen, ic. goat-skins of the heifer and the buck; or goat-skins and buck-skins from Norway and the Baltick sea-places. Zarte ziegen-felle mit haaren, aus Frankreich, Spanien, ic. kidd-skins in the hair from France, Spain, Italy &c. Schaaf- und lamm-felle, beides mit der wolle und auch bereitete, sheep and lamb-skins, both in the wool and also drest ones. Ein fuchs-fell oder fuchs-balg, a fox's ease. Ein caninchen in seinem fell, a rabbit in case. Ein fell mit der wolle, a dry fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein lammes-fell mit der wolle, a budge, a lambs-furr. Das gülden fell oder fließ, the golden fleece. Bunte felle, rauchwerck, furrs. Zwischen haut und fell, between the skin and flesh. Einem das fell lausen, to beat one's skin; to cudgel him. Sie ist ein arges fell, she is an arch-woman. Ein schurz-fell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) f. häutlein.

Felleis, felles oder felleis (das) a cap-case; a wallet; a port-mantle; a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking.

Fellen (einen baum) to fell a tree. f. fällen.

Fels (der) ein stein-fels, a rock. Eine meer-fels, eine klippe, a cliff, a rock in the sea, a sharp rock. Ein gäher fells, a steep rock.

Felsen-hart seyn, to be as hard as a rock. Ein felsen-hartes hertz, a stony-heart.

Felsen = steine, quarry - stones; stones digged in a quarry.

Felsen-wasser (das) eine wasser-quelle, water that springs out of a rock.

Felsicht land (ein) a stony country; a country full of rocks.

Felucke (die) ein klein unbedecktes fahrzeug mit rudern, in den italiänischen see-städten gebräuchlich, a felucca, a kind of boat used in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein same, gleich wie hirse, panick; a seed like millet.

Fenchel (der) fennel. Meer-fenchel, bacillen, sea-fennel; the herb fampire. Zahn-stocher-fenchel, tooth-pick-fennel. Ein stengel frischen fenchels, a fennel. Römischer fenchel, f. anis. Säu-fenchel, f. haarstrang.

Fenster (das) a window; a windore. Ein fenster, das man öffnen kan, a casement. Das eisenwerck, oder der eiserne rahm an den fenstern in England, the casement; or the iron-work of casement in England. Ein schub-fenster, der schieber, ein fenster in einem hölzernen rahm, a sash-window. Gläserne fenster, glass-windows. Ein papier-fenster, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenster, da eiserne stangen vor sind, an iron-grated window. Ein guck-fenster, gitter-fenster, a lattice, a lattice-window; a window that has a grate, or that is trellized. Ein laden-fenster, a shop window. Ein fenster, davon oben der tag hineinfällt, a trunk-light; a sky-light. Ein hölzern fenster, a wooden window, a dark-window. Ein keller-fenster, a cellar-window. Ein gewölbet fenster in einer maut, a bay-window. Ein dach-fenster, a dormer-window; a loover-hole; an entablature. Ein zwey-flüglicht fenster, a two-leaved window. Ein blind fenster, a false window; painted as it were a window. Zum fenster hinaus sehen, to look or look out at the window. Ein creuz-fenster, the cross-work of wood or stone of a casement; a cross-bar window; a transom-window. Ein fenster fest zu machen, to pin a window, to make it fast with an iron-pin.

Fenster-gitter (das) the lattice or trellis for a window.

Fenster-glas (das) the glasings of a window.

Fenster-haaken (der) the snacket; a kind of hasp for casement.

Fenster-laden (der) the shutter; the window-shut; the casement. Die fenster-laden öffnen, to open the shutters or casements.

Fensterlein (das) ein guck-schub-oder schieb-fensterlein, a little sash window; a shove-window.

Fenster-pfoste (die) a window-post. Die oberste fenster-pfoste, the lintel of a casement.

Fenster-rahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiserner fenster-rahm, wie in England gebräuchlich, an iron-frame or casement for a window; the iron-work for a window, as is used in England.

Fenster-raute (die) a glassy square or pane.

Fenster-scheibe (die) a glassy roundle.

Fenster-vorhang (der) a window-curtain.

Fenster-werck eines hauses (das) the windows of a

house in general. Das fenster-werck in diesem zimmer kostet mir so viel, the glazing of this room costs me so much.

Fenugrec oder bockshorn (das kraut) the herb fenigreek or fengreek.

Ferchenbaum (der) the pine tree.

Ferklein (das) a pig. Ein gang-ung ferklein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young shot, a young pig. So viel ferklein, als eine sau a f einmahl getragen oder geworffen hat, a litter of pigs. Ein spannferkel, a sucking pig. Ein verschnittenes und unverschnittenes eber-ferkel, a barrow-pig and a boar pig. Ein sau-ferklein, a sow-pig. Ein schwein-ferklein, a hog-pig. Eine sau, die ferklein trägt, a sow with farrows.

Ferklein-füsse, pettitoes; pigs-feet.

Ferklein-zucht (die) eine auferziehung junger ferklein, a rearing of young shotes. Eine ferklein-zucht, die ferklein von einer zucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, darin man sehet, days wherein there is made a cessation from usual work. Die weihnachts-ferien, die oster-ferien, the holy day of christmas and easter. Gerichts-ferien, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernem, afar off; aloof; aloof off. Aus fernem landen, out of far countries. Fern-entlegene länder, far distant countries; remote countries. Fern oder entfernt von der see, von hause, ic. seyn, to be far from sea or from home. Sich fern von einem thun, to grow far or averse from one. Das sey ferne, daß ic. far be it, that &c. Nicht fern davon seyn, to be but a little way off. Sofern als es möglich ist, so far as is possible. Wofern, dafern oder wo anders ihr mich liebet, if so be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder mit beding daß ic. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, to go, yet farther or further. An den fernesten örtern der welt, in the furthest parts of the world. Er ist schon so fern, daß man ihn nicht mehr sehen kan, he is out of distance, or out of sight.

Fernambuck-holz (das) brasilisch färbe-holz, fernambuck-wood.

Ferne (die) a far distance. Alte leute sehen gemeinlich besser das, was in der ferne, als was in der nahe ist, old folks commonly have a clearer sight of things that are distant from them than of near ones. Ein hügel, von welchem man rund umher in die ferne sehen kan, a hill that has a far prospect in the country round about. Einen in die ferne senden, to send one far abroad; to send him away. Von ferne leugt man viel, stories out of remote countries who knows whether they be true? Von ferne stehen, to keep off; to keep at a distance; to stand somewhat far off; not to draw near. Von ferne scheint es schön, afar off or at a distance does it look finely.

Ferner, 1. weiter entlegen seyn, to be farther or further; to be farther distant or farther remote. 2. Ferner gehen, to go further; to go on. Hievon ist ferner nicht zu gedenken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere ordre, till further order. Was wollt ihr ferner? would you have any thing more? 4. Ferner wisset, daß ic. moreover, further, again, next, there above, besides I must tell you that &c. Wenn es ferner hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

Fern-

Fernglas (das) a prospective-glass.

Ferniger, firniger, oder firner wein, ferniges obst oder korn, wein, &c. vom vorigen jahr, wine, fruits or corn of the last year.

Ferniß, fürniß, oder firniß (der) gummiferniß, varnish; a compound of gum, spirit of wine and other ingredients, to set a fine gloss. **Glasferniß**, a varnish to anneal pipkins, tiles, &c. withal. Ein gemählde mit ferniß überstreichen, es fernissen, to varnish a picture; to do it over with varnish.

Fernissen (etwas) f. ferniß.

Fernistopf (der) a varnish-pot.

Fernißpencil (der) a varnish-pencil.

Ferse (die) the heel, ankle or ankle. Einem immer auf den fersen sitzen, immer hinter ihm her halten, to sit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den fersen hocken, to heel; to sit or stand a treading upon your own heels. Einem an die fersen stoßen, ihm fersenstöße geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von kalte aufgerissene fersen, kibe-heels.

Fersengeld geben, ausreißen, durchgehen, davon laufen, to run away; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your self to your heels.

Fersenstoß (der) a kick. Sie geben sich einander fersenstöße, they did kick one another.

Fertig 1. seyn, bereit seyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readiness. Machts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, drest or done. Ich hab fertig und zur hand, I have it ready at hand. Ein überaus fertiger kopff, a strange ready wit. Eine fertige junge, a glibby, flippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, whorish looks. Eine fertige und geschwindigkeit antwort, an impromptu; an answer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or present answer. 2. Fertig reden, schreiben, to read or write fast, readily, promptly, expeditely.

Fertigen (etwas) es fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and absolve it.

Fertigkeit (die) readiness, promptness, activity, agility, nimbleness, aptness, dexterity, ability, forwardness, quickness, habit. Er hat schon eine fertigkeit darin erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to him self. Er hat eine sonderliche fertigkeit darin erlanget, he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geschwindigkeit oder schlipferigkeit der zunge, the glibbiness of the tongue.

Fessel (die) die fesseln, oder eisen und bander, fußeisen, fetters. Handfessel, hand-fetters or hand-shackles. Einem die fessel anlegen, f. fesseln.

Fesseln (einen) ihm fessel anlegen, to fetter or shackle one; to put one in fetters.

Fest 1. seyn, to be fast. Fest und unbeweglich seyn, to be firm, steady, steadfast, settled, unshaken, constant, durable, sure. Ein festes holz, a firm, hard or compact wood. Das feste land, the continent or main; the main or firm land. Ein soldat, der sich kan festmachen, f. kugelfest. Ein fester ort, a strong-hold, a strong place. Einen ort fest machen oder fortificiren, to fortify a town; to make a town strong. Ein fester vorsatz, a firm resolution. Fest oder derb fleisch, firm flesh; flesh that is not flabby. Ein schiff an den pfälen fest machen, to fasten a ship with cables to the pales. Nietfest, fast rivetted.

Nagelfest, nailed up. **Eisenfest**, strong as iron. **Ehrenfest oder ehrenvest**, respect-full. **Capitelfest**, knowing readily or by heart and without book the place where a passage is written. 2. Fest oder festiglich glauben, daß ic. to believe firmly, that &c. Machet die thür fest zu, make the door fast; fasten it. Es wird schon fest halten, it will hold fast. Fest an einem kleben, to stick close to one. Er wird fest verwahret, he is a close prisoner. Fest geschlossene trouppen, battalions that are drawn close together. Die hand fest zuthun, to clinch your fist. Sie halten fest an einander, they stick together. 3. Ein fest, ein festtag, a feast a holy day. Das weihnachtfest, Christmas; the feast of Christ's nativity. Ein hochzeitfest, a wedding-feast. Ein freudenfest, a festival; a festival day. Ein herrenfest, a meeting of witches.

Festabend (der) der tag so vor einem hohen festtag vorhergeheth, the vigil or eve of a feast; the day before a solemn holy-day.

Feste (die) 1. des himmels, the sky, the firmament. 2. Eine feste oder festung, f. festung. 3. Die feste, oder festigkeit, solidity, firmness, stability, fastness, steadfastness. strength, closeness, constancy. Die grundfeste, the fundament.

Festigkeit (die) f. feste.

Festiglich, firmly, solidly, soundly, surely. f. fest.

Festkleid (das) a festival habit.

Festlied (das) a festival song.

Festtag (der) ein jährlicher, hoher und heiliger festtag, a holy-day; a solemn feast; an anniversary feast. Ein angeordneter fest- oder freudentag, a festival; an extraordinary festival day.

Festung oder vestung (die) a strong-hold, a fort, a fortress, a fenced or fortified town or place. Eine unüberwindliche festung, an impregnable fortress; a place that is not to be taken. Die zugänge zu einer festung, da man ihr beikommen kan, the avenues of a fortress.

Festungsbau (der) fortification.

Fett 1. seyn, feist seyn, to be fat. Ein fetter mensch, f. dick. Vieh fett machen oder mästen, to fatten cattle. Ein fettgemachtes kalb, a fatted or fatted calf. Fett erdreich, a fat, fertile or fruitful soil. Eine fette pflanze, ein fettes einkommen, a fat living. Eine fette lüche lieben, to be a trencher-friend. Er ist ein fetter gast, er ist reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Das will den kohl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fettich machen, to grease your clothes. Die tadel ist überall fett oder fettich, the table is all over greasy. Ihr send ganz fett ums maul, your chops are all greasy; your chops shine with grease. 3. Das fett, oder das fette, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Geschmolzen schweinsfett, schmaltz, barrow-grease, tried sewet, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegenfett, bevy-grease. Das nierenfett, the fat about the reins; sewet. 4. Die butter auf dem brodt gar zu fett schmieren, to spread your bread with too thick butter.

Fette, feiste oder fettigkeit (die) fatness, bigness, corpulency. **Fettflecken** (der) a spot of grease. **Fetthändler** (der) ein fettkrämer, an oil-man; a fat-monger. **Fetthenne**, donnerbonen, knabenkraut, the herb or pine or live-long.

Fetticht oder schmierig seyn, to be greasy.

Fettigkeit (die) fatness.

Fettmaul (du) you greasy-chops.

Fettwaare (die) der fettfram, all such commodities a fat-monger trades with.

Fetze (die) der setzen, ein alter hadder oder lappen, a rag or tatter, an old piece of linnen or woolen cloth. Ein setzen, ihn zerhauen oder zersetzen, to cut one into pieces; to cut him down. Eine spülsetze, a dish-cloth.

Feucht seyn, to be moist, wet, damp or humid. Feuchte dünste, damps, vapors. Ein feuchtes zimmer, a wet or damp room. Ein-feuchter und morastiger boden, a moist, wet, plashy or moorish land. Feucht wetter, wet weather. Der erdboden ist feucht vom thau, the ground is wet with dew. Feuchte confecturen, wet sweet-meats. Diese tücher sind noch feucht, these sheets are wet still. Etwas feucht machen, s. feuchten. Feuchter natur seyn, to be of a phlegmatick, pituitous, waterish or moist temper or complexion.

Feuchten (etwas) es feucht oder naß machen, to wet, humect or moisten something; to make it wet. Seine finger feuchten, to wet your fingers. Das erdreich feuchten, besfeuchten oder begießen, to wet or water the ground. Etwas feuchten oder in wasser legen, to bath, soak or dip a thing in water.

Feuchtig seyn, to be dampish; to be somewhat moist, humid or wet.

Feuchtigkeit (die) the wetness, humidity, moistness or moisture. Die natürliche feuchtigkeit in den leibern der thiere, the radical moisture in animals bodies. Die feuchtigkeit in den pflanzen und bäumen, the moisture of plants, the sap in trees. Die feuchtigkeit eines erdreichs, fellers, &c. the moistness of a soil; the dampness of a cellar. Die mancherley art der feuchtigkeit des menschlichen leibes, the various humours in humane bodies. Zäh, dicke, wässerichte, gallichte, melancholische, salzigte, &c. feuchtigkeiten, slimy, viscous, waterish, gallish, melancholick, saltish, &c. humours.

Feuer oder feur (das) fire. Das elementarische feur, die sonne, the elementary fire, the sun. Küchenfeur, common or material fire, kitchen-fire. Das segfeur, the purgatory. Freudenfeur, bone-fires. Kunstfeur, fire-work. Ein luftfeur, so eine weile still stehet, a fiery meteor. Ein luftfeur, so im augenblick herunter schießet, a fire-drake; a sudden blaze or flash in the air. Feur vom blig, the fire of lightning. Das höllische feur, the hellish fire. Zornfeur, liebesfeur, passion; the raging fire either of anger or unlawfull love. Holz-torff-stroh- &c. feur, a fire kindled with wood, turf, straw, &c. Ein kohlfleur, a quick fire of coals. Das feur auf einer baack am eingang eines stroms in die see, the cresset-light of a beacon. Das wilde feur, die rose, saint anthony's fire; wild fire; a kind of swelling, full of heat and redness. Das feur schüren, to recruit the fire; to add fuel to it. Einen topf zum feur setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Als sein haus schon in vollem feur stand, when his house was all of a fire. Feur geben aus stücken, to fire your great guns. Feuer! gebt feuer! fire! give fire! Haltet nur das erste feur aus, abide but the first charge. Unter ihrem stetigen feur setzten wir über den strom, they pelted us with their small shot, as we passed the river; they galled us with their small shot, as we passed the river; they galled us with a continual fire in that passage. Gleich ist er voll feur, he takes fire presently; he falls

presently into a passion. Derselbe mensch hat feur, that fellow has fire, mettle, life or liveliness; that's a brisk, stout, flippant or courageous fellow. Er ist lauter feur im gesichte, he is all fire in his face. Der wein hat feur, that wine has a good garb; 't has a quick or pungent taste; 't is a strong wine; it has a good body. Das feur der andacht, der liebe, &c. the flame of devotion, love, &c.

Feuerhaak (die) feuerwarte, a fire-beacon, a burning beacon, a beacon with a cresset-light.

Feuerbrand (der) a fire-brand.

Feuerbrunst oder feuerbrunst (die) a fire or conflagration.

Feuereymer (der) a leather-bucket, to be used in quenching of a fire.

Feuereisen (das) ein brandeisen, darauf man das ende des holzes legt, an andition. Ein kleines feuereisen, a creeper.

Feuerfarbigt band, ribbon of a fiery red colour.

Feuerflamme (die) a flame of fire.

Feuerfunken (der) a spark or sparkle of fire.

Feuergabel (die) a fire-fork.

Feuergeschrey (das) a crying: fire! fire!

Feuergitter (ein englisches) wenn man steinkohlen brennet, a grate for a sea-coal fire after the English fashion not known in Germany.

Feuerglocke (die) the alarm-bell.

Feuerhake (der) s. brandhake.

Feuerherd (der) die feuerstätte, the hearth or hearth-place.

Feurig seyn, to be fiery. Feurige kohlen auf des feundes haupt sammeln, to heap coals of fire on your enemy's head. Ein feuriger oder hitziger und herausfahrender mann, a fiery, hasty, fierce or boisterous man.

Feuerkäfer (der) a glow-worm.

Feuerkugel (die) der feuerball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

Feuerlein (das) a little fire.

Feuerleiter (die) a scaling-ladder for fire.

Feuermaur (die) 1. die brandmauer, the sidewall of a house, made all of stones or brick, and so being apt to keep off a fire. 2. Der schorstein, the chimney, the shaft of a chimney.

Feuermäuerkehrer (der) a chimney-sweeper.

Feuermörser (der) a mortar-piece to shoot off bombs.

Feuerosen (der) a stove, a furnace.

Feuerordnung (die) a constitution about fires that should hap to come out.

Feuerpfanne 1. an einer flinte (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine feuerpfanne oder feuerlaterne, a cresset, a cresset-light. 3. Eine feuerpfanne das bett zu wärmen, a warming-pan of a bed. 4. Eine feuerpfanne auf dem tisch zu gebrauchen, a chafing-dish. 5. Eine feuerpfanne zum räuchern, a perfuming-pan; a censer.

Feuerröhr (das) feuergeschöß, a fire arm, a small gun.

Feuerröth gesicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuerschade (der) a damage caused by fire.

Feuerschauffel (die) the fire shovel.

Feuerscheu seyn, to shun the fire.

Feuerschirm (der) 1. etwas so man in der hand und vors gesicht hält, wenn man vorm feur sitzet, a fire-fan, a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine spanische wand, die man ums feur setzet, vor welches man sitzet, a folding screen.

Feuerschlag (der) das feuerzeug, a steel-box.

Feuer-

Feuerschloß (das) das feuer-rad, das schloß an einem feuer-rohr, a fire-lock.

Feuerseule zu London (die) eine gedächtnis-seule der erschrecklichen feuers-brunst, so im jahr 1666 gewesen, the London-monument of that dreadful fire which did happen 1666.

Feuergefährde (die) die feuer-noth, danger or hazard of being fired.

Feuerspeyende berge, mountains which will sometimes belch out fire; such are mount Hecla in Ice-land; and mount Vesuvius not far from Naples; and mount Aetna in Sicily.

Feuerstrahl (der) a steel to strike fire with.

Feuerstädte (die) s. feuer-herd.

Feuerstechen (der) der feuer-stock, ein eisen, womit man in England das feuer scharret, a poker.

Feuerstein (der) a flint-stone to strike fire with.

Feuerstrahl (der) a flash of fire.

Feuerstürze (die) etwas so man auf dem herd übers feuer stürzet, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when you go to bed.

Feuerthurm (der) die feuermarte, s. feuer-baak.

Feuerwerck (das) ein kunst-oder lust-feur, fire-work. Ein feuerwerck anzünden, to let off a fire-work.

Feuerwerker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuerzange (die) a pair of fire-tongs.

Feuerzeug (das) 1. ein feur-schlag, a steel-box. 2. Brand-zeug, s. brand-zeug.

Feuren 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. Hier feuert man mit holz und stroh, here they make fire with wood and straw; here they use wood and straw for fuel. In diesem ofen wird selten gefeuert, this furnace is seldom heated. 3. Es feuert mir das ganze gesicht, my face is fiery red all over.

Feyer (die) das feyern eines festes, the keeping a holy-day. Die oster-oder pfingst-eyer, the keeping Easter or whit-sunday.

Feyerabend (der) bey zeiten feyerabend machen, to do betimes leave off working. Was bey feyerabend gemacht ist, a thing done at spare-hours.

Feyerkleid (das) a festival-vestment; clothes worn on holidays.

Feyerlich, 1. einen gewissen tag feyerlich begehen, to solemnize a day, to celebrate a feast, to keep a holiday, to cease that day from working. 2. Ein verbündnis feyerlich aufrichten, to enter solemnly into a league. Eine feyerliche zusage, a solemn promise. Einen feyerlichen eyd thun, to take a solemn oath.

Feyern, 1. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen fest-tag oder den sabbath feyern, to keep a holiday; to keep the sabbath.

Feyertag (der) a holiday. An sonn-und feyertagen, on sundays and holidays. Einen feyertag halten, der geboten ist, to keep a holiday that is commanded. Sich selber einen feyertag machen, to make holiday, to feast, to lay the work of your calling aside for a day.

Feyertags-Kleider (die) anhaben, to wear your festival-vestment; to have on the clothes you wear on holidays.

Fibel (die) das erste buch, darinn oder daraus die kinder lesen lernen, a primer or primer for children, to learn to spell and read in.

Fibel-bret eines Kindes (das) a battledoor, a christ-cross-row, a horn-book for children to learn the a b c by.

Fichte (die) der fichten-baum, the pine; the pine-tree.

Eine zame fichte, der zirbelbaum, the pine-apple-tree.

Eine wilde fichte, a wild pine. Meerfichten, sea-pines.

Das gemeine harz ist ein weißes gummi, so aus den fichten-bäumen fließet, the vulgar resin is a gum running out of the pine-tree.

Aus von gebrannten fichten-bäumen, kien-rus, foot of pine, painters ink.

Fichtene dielen, breter, ic. pine-boards.

Fichten-holz (das) pine, of pine.

Fichten-nuß (die) eine zirbe, a pine-apple.

Fichten-wald (der) a pine-grove.

Ficke (die) der schiebsack, die tasche, a pocket.

Ficken oder mit ruthen streichen (man muß ein muthwillig kind) a petulant child must be whipped out of his tricks.

Fidel (die) die geige, the fiddle. Eine bauren fiedel, eine stroh-fiedel, a rebeck, a straw-fiddle. Auf der fiedel streichen oder spielen, to play upon the fiddle. Eine stockfidel, a pocket-violin; a kit.

Fideln (der) a fiddle-stick.

Fideln, 1. auf der fidel streichen, to fiddle. 2. Irgend-worauf fideln oder feilen, so lang bis es durch ist, to file something through.

Fidler (der) a fiddler. Ein bier-fidler, a fidler in ale-houses.

Fieber (das) a feaver or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continual feaver, a hectic feaver. Ein abwechselndes fieber, welches zu gewissen stunden kommt, an ague coming by fits, an intermittent fever. Ein fieber so täglich kommt, a quotidian ague. Ein drey-tägig fieber, ein fieber, so einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an every other day's ague. Ein vier-tägig fieber, ein fieber, so allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kalt fieber, a cold ague. Ein hitzig fieber, a calenture; a burning ague; a burning feaver. Ein anstoß vom fieber, an access or a fit of an ague. Ein fieber im früh-jahr dienet zur gesundheit, an ague in the spring is physick for a king. Ein magen-fieber, a feaver caused by having clogged your stomach with too much meat. Ein oxsen-fieber, an imaginary feaver; laziness. Das fleck-fieber, the spotted feaver. Er hat das fieber, he has an ague. Durch fasten kan man das fieber am besten vertreiben, the surest way is to fast away your feaver. Eine krankheit, woben ein fieber ist, a feaverish distemper.

Fieberhaftig, fieberisch, aguish, feaverish.

Fieberkraut (das) 1. Klein tausend-gulden-kraut, erdgallte, the small centory or centry. 2. Mutter-kraut, the herb feaverfew; feaverwort.

Fieberlein (das) a little ague.

Fieberpulver (das) an ague-powder.

Fieberschauer (der) das fieber-schütteln, the shivering or shaking fit of an ague.

Fiebertag (der) the day your feaver uses to come.

Fiedern 1. ein bett, es mit federn stopffen, to stuff a bed with feathers. 2. Einen pfeil fiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle diese bolzen gefiedert, er hat dieses alles ange-stiftet, he has feathered all these bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert seyn, to be featherless. 4. Er hat sich hie wol gefiedert, he has feathered his nest here; he got richels here.

Figur (eine) a figure, fashion, shape.

Figürlich, figurative, typical, tropical.

Filial (ein) a village belonging to the parish church, an out-parish; a second church; under-parochial-church.

Filtriren (etwas) es durchseigen, to filter a liquor; to strain it through a bag; or to pass it through a paper felt.

Filtrirung (die) das durchseigen, a filtering or filtration.

Filz (der) 1. felt. Hut-filz, felt for to make hats of. Einen sattel mit filz füttern, to stuff a saddle with felt. 2. Einen filz oder auspuher bekommen, to be checked, rebuked, taunted, reproved or reprimanded. 3. Ein fargger filz, ein geishals, a niggardly man; a pinch-penny; a meer hunks; a sordid miser; one that would save the very droppings of his nose for covetousness, one that would scrape an egg, or flea a louse for to gain something.

Filzen oder ausfilzen (einen) ihn ausmachen, bestrafen, to check, chide or reprimand one.

Filzhut (der) ein von filz gemachter hut, a felt-hat, a felt.

Filzig oder filzig seyn, 1. to be made as course as felt. 2. to be extreemly covetous, niggardly or stingy. Er ist so filzig, daß er wol seinen eignen mist fräße, he would flea a louse for to gather the skin.

Filzigkeit (die) ungemaine fargheit, extraordinary covetousness or niggardliness.

Filzkrant, flachs-seide, flachs-dotter, lein-dotter, ran-ge, the herb dodder, dodder-grass, withwind or woodbine.

Filzlaus (die) die plattlaus, a felt-louse, a crab-louse.

Filzmantel (der) a cloak of very course cloth.

Filzschuh und filzstiefeln, shoes and boots made of felt.

Filztuch (das) very course cloth made of hair or felt.

Finanzerey (die) schinderey, the raking and scraping for to gather an estate.

Finck (der) a finch. Ein distel-finck, a thistle-finch. Ein gold-finck, der gold-ammer, a gold-finch. Ein grün-finck, ein zeisig, a green finch; a siskin. Ein blut-finck, ein gümpel, a red-finch. Ein flachs-finck, a flax-finch, a linner. Ein buch-finck, ein brod-finck, an alpe; a bull-finch. Ein gras-finck, a chaffinch, a spink.

Fincken-habicht (der) a sparrow-hawk.

Findel-oder findel-haus (das) a house where foundlings are trained up.

Findling, findling, findelkind (das) a foundling.

Finden (etwas) to find a thing. Wo soll ich euch finden oder antreffen? where shall I meet you? Ich finde es für gut, I find it good; it seems good to me; I take it to be good; I like that; I think that good. Da findet man nichts zu essen, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. Ich kan mich nicht darein finden, I know not what to say of it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. Es finden sich leute, die ic. there are some men, that &c. Das ist gut, daß ich euch hier finde, well met.

Findung (die) das finden, the finding.

Finger (der) the finger. Der zeige-finger, the fore-finger; the finger next to the thumb. Der mittel-fin-

ger, the middle-finger. Der gold-finger, the ring finger. Eines fingers breit, a fingers breadth. Er hat fleberichte finger, er macht lange finger, er stielet weg, was er nur fassen kan, his fingers are lime-twigs; he filches, raffles, pilfers, prowls or steals; he is light fingered; he throws five and carries six. Er weiß es auf den fingern herzusagen, he has it at his fingers end; he has it perfectly. Bey eines bosheit durch die finger sehen, to overlook or allow one's wickedness; to wink or connive at it. Einem auf die finger klopfen, to clip one's wings; to check, chastise, correct or punish him; to teach him manners; to fine him. Einem fleißig auf die finger sehen, to have a strict eye upon one; to watch his water. Giebt man ihm einen finger breit, so nimmt er eine hand breit, if he be allowed an inch, he takes a foot. Etwas mit fingern zeigen, to point unto a thing. Das hat er nicht aus den fingern gesagen, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. Ein finger an einem handschuh, a finger of a glove.

Finger breit seyn (ein, zwey, drey, ic.) to be of one, two, three or more fingers breadth.

Fingerhut (der) a thimble.

Fingerknöchel, finger-knöbel (der) a knuckle or joint of a finger.

Finger lang seyn (ein, zwey, drey, ic.) to be of one, two, three or more fingers length.

Fingerlein (das) a little finger; the finger of a little child.

Fingerling (der) oder däumling um oder an einem schwärenden oder verwundeten finger, a finger-stall or thumb-stall.

Fingern (auf einer laute, ic.) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

Fingerring (der) der fingerreif, a finger-ring.

Finne, finnen, fininig, ic. f. pfinne, pfininig.

Finster seyn, to be dark, obscur, tenebrous, gloomy. Es wird schon finster, it darkens; it growes dark; it draws towards night. Ein finsterer tag, a dark weather; a gloomy day. Finstere gedanken, sad or melancholick thoughts. Im finstern oder finsterlings sehen, to see, darkly or in the dark. Einen im finstern lassen, to leave one in the dark.

Finsterlings wandeln, to walk darkly, or in the dark, or in darkness.

Finsterniß (die) 1. eine dunkelheit, a darkness, obscurity, tenebrosity, gloominess. In die äußerste finsterniß verstoßen werden, to be cast into the outer darkness. 2. Eine sonnen- oder mond-finsterniß, a sun- or moon-eclipse.

Finste (eine) a feint (in fencing; a wile, guile, cunning trick, subtilty.

Firmament (das) die feste des himmels, the firmament, air, heaven or sky; the firmament of the heaven.

Firmung (die) das sacrament der firmung oder bekräftigung bey den Catholischen, the confirmation; one of the seven Sacraments of the Roman-Catholick church.

Firnig, of the last year. f. fernig.

First-oder forst-ziegeln, top-tiles.

Fiscal (der) einer, der dazu bestellet ist, daß er in seiner grenze alles dasjenige, so das gemeine wesen angehet, gerichtlich procuriren muß, he that makes the inquest and impeachment in criminal cases; an attorney that prosecutes at law within his jurisdiction all causes wherein

the

the publick is interested. Des Königs fiscal, the King's sergeant at law.

Fisch (der) a fish. Gans junge fische, young fish; spawner. See- oder meer-fische, sea-fish. Rivier- oder fluß-fische, fresh-water-fish. Teich- oder weyer-fische, fish out of a pond; pond-fish. Frische oder grüne fische, fresh or green fish. Gesalzene, getrocknete, gepökelte fische, salt-dried and marinated fish. Stock-fisch, stock-fish; the dried cod. Scheel-fisch, Thell fish, the green cod. Ein wall-fisch, a whale; the greatest of sea fishes. Fische, so harte schalen haben, und fische, so solches nicht haben, hard coated and soft coated fishes. Die schuppen, ohren und floß-federn eines fisches, the scales, gills and fins of a fish. Back-fische, fish to be fried. Bratfische, fish to be broiled. Fische braten, to broil or roast fishes. Fische backen, to fry fishes. Gesottene fische, boiled fish. Gestovete fische, stued fish. Einen fisch schuppen und ausnehmen, to scale and draw a fish. Fische in ebig, salt-brühe, zc. einmachen, to marinate fishes. Versaulte fische, to ten fishes. Ein essen fische, a dish of fishes. Eine mahlzeit von lauter fischen, a fish-dinner. Fische fangen, to take or catch fish. Der fisch folget dem angel, the fish follows the bait. Der black-fisch, die meer-spinne, the cuttle or cuttle fish, a fish that has no blood. Der weiß-fisch, a whiting. Der halb-fisch, die platteis, a flounder, plaice shole or burt. Der war-fisch, stachel- oder stichel-fisch, der barsch, a perch. Der may-fisch, die else, die scheide, der scheide-fisch, the shad or shad-fish. Im februario geht die sonne ins zeichen der fische, in february the sun enters into the fishes or into pisces.

Fisch-angel (der) an angle to fish with; a fishing hook.

Fisch-ahr oder **fischgener** (der) eine art von adlern, the osprey, a kind of an eagle.

Fisch-banck (die) a fish-mongers's stall.

Fisch-bein (das) whale-bones. Ungeschnitten fisch-bein, barden, whale-fins. Das black-fischbein in apotheken, the cuttle-bone; os sepiae.

Fisch-brühe (die) die fisch-salze, a fish-sauce; a sauce to eat fishes with. Eine saure fisch-brühe, a sour sauce; a lamprey-sauce. Eine salzigte fisch-brühe, a salt sauce; an anchovy-sauce; a brine or pickle, to marinate fishes withall. Eine bestandene fisch-brühe, the gelly of boiled or stued fishes.

Fisch-damm (der) a garth or fish-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fish.

Fischen, to fish to take or catch fishes. In trüben wassern ist gut fischen, in troubled waters is best fishing. Perlen fischen, to fish pearls. Fischen fahren, fischen gehen, to go a fishing. Ausern fischen, to fish, or drudge, for oysters. Er hoffet was zu fischen, oder zu erfischen, he hopes to fish out something.

Fischer (der) a fisher, a fisherman.

Fischer-ant (das) die fischer-zunft, the fishmongers guild.

Fischer-ever (der) das fischer-boot, a fisher's boat. Ein fisch-ever mit einer fisch-banck, worauf verkauffet wird, a stall-boat; a monger.

Fischerey (die) the fishery; the art or trade of fishing.

Fischer-garn (das) a fisher's sweep-net or drag-net, a sean.

Fischer-hütte (die) a fisherman's hut, a poor fisherman's house or dwelling.

Ende, T. Engl. Lex.

Fischerin (die) a fisher-woman.

Fischer-kahn (der) der fischer-nachen, a strait and long kind of boat used by fishermen in small rivers.

Fischer-knecht (der) a fisher's man, a fisherman.

Fischer-netz (das) a fisher's net. Ein langes fischer-netz, ein garn, a sean, a trammel, a drag-net, a sweep-net. Ein fischer-netz, so eine haube genennet wird, a catching-net, a shove-net. Fischer-netze, oder fisch-säcke, so in den grund gesteckt werden, purse-nets, stalkers.

Fischer-reuse (die) der fisch-forb, a leap or weal to take fishes in; a junket of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fishes in.

Fischer-zeug (das) a fisher's nets, stalkers, lines, etc.

Fisch-fang (der) fisch-zug, the fishing, a catching or taking of fishes.

Fisch-flossen oder **floß-federn**, the fins of fishes.

Fisch-gräte (die) a fish-bone. Fisch-gräten, the bones in fishes.

Fisch-grube (die) a pool, pit or pond to keep fishes in.

Fisch-hälter (der) fisch-kasten, fisch-tron, a cauf, a chest with holes to keep fish under water; a stew to keep fish in alive; a fish-trough, a fish-trunk, a fish-tub; a weal to keep fishes in.

Fisch-hamen (der) an angling rod and line; also a fishing-net or yarn.

Fisch-händler (der) der fisch-främer, a fish-monger.

Fischigt, fishy. Ein fischigter geruch, a fishy smell.

Fisch-kasten (der) s. fisch-hälter.

Fisch-kiemen, oder **kiefern** eines fisches (die) the gills of a fish.

Fisch-köder (der) a bait for fishes.

Fisch-forb (der) s. fischer-reuse.

Fisch-laich (das) the spawn or fry of fishes; the seed they have shed, whereof young fishes are generated.

Fisch-leim (der) glue made of fish-skins.

Fischlein (das) a little fish.

Fisch-marcet (der) the market-place where fishes are sold; the fish-market.

Fisch-maul (das) one that loves to eat fish.

Fisch-milch (die) the soft row of fishes; the row in the male-fishes.

Fisch-ohren (die) fish-ears. Ihr habt mit fisch-ohren zugehört, you have mis-heard it.

Fisch-otter (die) a water-adder, a water-otter.

Fisch-reicher see (ein) a fishy lake; a lake full of fishes.

Fisch-reuse (die) s. fischer-reuse.

Fisch-rogen (der) die fisch-eyer, the hard row of fishes; the row in the female fishes.

Fisch-säcke, eine art fischer-netze, purse-nets.

Fisch-schuppen; the scales of fishes.

Fisch-schwanz (der) a fish-tail.

Fisch-schwanz (der) eine menge von fischen, so bey einander schwimmen, a shole of fishes.

Fisch-speise (die) fish-meat.

Fisch-teich (der) a pond, a fish-dike, a fish-pond; a ditch, pool or pit to keep fishes in. Einen fisch-teich ausfischen, ihn ziemlich leeren, to sew a pond. Einen fisch-teich ablassen, to drain a pond.

Fisch-trog (der) a fish-trough, a fish-trunk.

Fisch-waare, fisch-werck, gesalzene und getrocknete fische, salt and dried fishes.

Fisch-zuber (der) a fish-tub.

P p

Fisch-

Fischzug (ein reicher) an abundant draught or catching of fishes.

Fisel (der) the prick, tarse or pintle; a man's yard.

Fispen, bisten oder fispen, to whistle.

Fist (der) ein heimlicher furs, a foist or fizzle. **Wolffs-fiste, buben-fiste, pöfiste**, eine art von erdschwämmen, puff-fists, puff-fits, puff-balls or fuz-balls; a kind of toad-stools.

Fistel (die) ein fistel-geschwür, ein böser schade, der nicht heilen will, a fistula; a deep sore or ulcer.

Fisten, einen fist schleichen lassen, to foist or fizzle; to let a foist or fizzle.

Fister (der) a foister or fizzler.

Fistuliren, to warble, sing with a quavering voice.

Fitscheln, to rub to and fro, as a loose string.

Fittich (der) der flügel, the wing. Ein fittich eines rocks, mantels &c. a lap, lappet or flappet of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fiz 1. und fertig in, mit oder auf etwas seyn, to be perfectly well skilled in some work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, speedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und silber sind fixe metallen, verbrennen im feuer nicht, gold and silver are fixed or incombustible metals.

Fiz-sterne (die) the fixed stars; the stars that stand still and never wander or move.

Flach, platt oder eben seyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig flach, flattish. Ein flaches feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine flache nase, a flat nose. Ein flaches fahr-zeug, eine praame, a flat boat; a flat-bottomed vessel. Was einen flachen boden hat, flat-bottomed things. Ein flacher winkel, an obtuse angle; an angle of more than ninety degrees. Die flache hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. Flach wasser, eine sand-banck, a flat, shelf or shallow at sea or in a river. Ein flach-gewölbter boden, a flat-arched vault. Flach machen, f. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the flatness of ground. Die fläche des ganzen erd-bodens, the superficies of the whole earth. Die degen-fläche, the flat side of a sword. Die fläche eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) flach machen, to flat some thing; to make it flat, even or level.

Flach-fuß (der) a flat-footed man.

Flächsling, flatly.

Flachs-nase (der) a flat-nosed man.

Flachs (der) flax. Flachs rauffen, to pluck up your flax. Flachs rösten, to steep or soak your flax. Den flachs sonnen, oder aussetzen, to dry or set your flax in the sun; to sun it. Roher flachs, raw flax. Den flachs bereiten; denselben risseln, blauen, brechen, schwingen, hecheln, to dress your flax; to peel, beat, break, brake, comb or hatchel it. Paternoster-flachs, paternoster-flax. Drey-band-flachs, flax of string. Flachs, so fertig ist zum spinnen, flax made ready to spin. Kröten-flachs, f. flachs-kraut.

Flachs-adern, tendons composed of sinews and ligatures; the instruments of moving in the muscles; the benders.

Flachs-bart (der) der milch-bart, a youth that has but the first down upon his checks, and sets up for a reformer.

Flachs-bläuel (der) a flax-beetle; a staff to beat flax with.

Flachs-bollen, flachs-knoten, flax-bolls; little bunches, or knots of flax.

Flachs-breche (die) a brake for flax.

Flachs-docke (die) der flachs-rocken oder mocken, a distaff full of flax.

Flachs-dotter, 1. lein-dotter, the herb bastard yellow flax. 2. Flachs-dotter, flachs-seiden, range, filz-kraut dodder-grass; dotter, with-wind or wood-bine.

Flächse (die) a bender, tendon or sinew; a similar nervous part annexed to muscles and bones; the instrument of motion at the top of muscles.

Flachs-farben oder blont-haar, flaxen hair; fair hair.

Flachsfint (der) the bird linner, a flax-finch.

Flachs-hechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flächlicht oder voller flächsen seyn, to be full of tendons, sinews and ligatures.

Flächsen garn, tuch, bett-tücher &c. flaxen yarn, cloth, sheets etc.

Flachs-knoten, f. flachs-bollen.

Flachs-kraut, lein-näbel, oder harn-kraut, unser lieben frauen flachs, kröten-flachs, toad-flax, flax-weed.

Flachs-reff (der) der flachs-rissel, a flax-comb.

Flachs-samen (der) flax-seed.

Flachs-schwinge, a swinge-staff; a staff to beat flax with.

Flachs-seide, f. flachs-dotter.

Flachs-spinner (der) a flax-man.

Flachs-stengel (der) a stalk of flax.

Flachs-werrig (das) the hards of flax; the tow.

Flackern, to flare, as a candle does with the wind. Flackern oder flattern, to flicker or flutter.

Gladder-geist (der) a sick-brained, inconstant, loose, rambling, extravagant, whimsical, fantastick or fantastical fellow; one that is troubled with freaks, whimsies or figarles.

Gladder-holz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Gladderichte vogel, sinnen, gedanken &c. fluttering birds; rambling, loose, extravagant, roving, inconstant or fantastical thoughts.

Gladdern, flattern, flottern oder flüttern, to flicker or flutter. Eine gans, so mit den federn flattert, a goose that paps her wings. Die mücke fladdert so lange ums licht, bis sie sich verbrennet, the butter-fly flatters so often about the candle, that at last it burns it self in it. Gladdernde gedanken, rambling or extravagant thoughts. Das fladdern eines liches, so der wind verursacht, the flaring of a candle, caused by a wind. Das fladdern, oder das gesladder, a fluttering. Ueberall herum-fladdern, to fig or fidge about.

Fladen (der) a flawn. Ein oster-fladen, eyer-fladen, an easter-flawn; a pap made of milk, eggs and rose-water in a flat dish. Ein honig-fladen, a honey-comb. Ein butter-fladen, a custard. Ein kuh-fladen oder kuh-starren ist für eine sau eben so gut als ein psann-kuche, a cow-turd is as good for a sow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Die Flagge aufstecken, to set up the flag. Die flagge streichen, to strike the flag; to let it sink a little for to shew respect to some fort or castle, or to Royal ships. Die rothe oder blut-flagge, the red flag; the blood-flag. Die weisse flagge, the white flag.

Flagg-

Flag-schiff (das) eines von den dreien schiffen, so eine flagge oben von dem mast darf wehen lassen, a flag-ship; one of the three Admiral-ships. s. flagge.

Flamme (die) a flame. Eine stroh-flamme, eine feur-flamme, die nur einen augenblick währet, a flash of fire. Höllische flammen, flames of hell. Liebes-flammen, flames of love. In den flammen sterben, to die in the flames. Alles in die flamme setzen, to set all in a flame.

Flammen (gerupfte vogel) dieselbe durchs feuer streichen, daß die pflümlein abbrennen, to pass a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that stick to it.

Flammen, to flame. Das feur fängt schon an zu flammen, es flammet schon auf, the fire begins to flame.

Flammen-feuer (das) a flaming fire.

Flammicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame. 2. Geflammt, flammen-weise, flamed, flamingly.

Flämmlein (das) a little flame.

Flanke (die) die seite, the flank or side. Die flanke eines bollwercks, the flank of a bastion. Dem feinde in flanke gehen, to set upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a province in the low-countries.

Flannel, eine art von Englischen rasch, flannel.

Flasche (die) eine wein-flasche, a flask for wine; a flagon. Eine flasche mit einem langen engen hals, a flask, a bottle. Eine pulver-flasche, a flask for gun-powder. Eine eßig-flasche, a vinegar-bottle. Eine flasche bier oder mit bier, a flagon of beer. Eine lederne wein-flasche, so in Spanien gebräuchlich ist, a borachio; a spanish wine-bottle made of leather; fit for travellers in those parts. Eine kürbs-flasche, a gourd-bottle, a citrull. Eine wind-flasche, einer der genug plaudert, aber nichts rechtes weiß, a flash; an empty man.

Flaschen-futter (das) der flaschen-keller, a flasket; a case of flasks.

Fläschlein (das) das fläschgen, a little flask or bottle. Ein fläschlein mit riechendem wasser, a sweet-water-bottle.

Flatschen (im wasser) to flash or plash in water.

Flatschigt wetter, slabby, foul or dirty weather.

Flatsch-naß machen (ein zimmer) to slabber a room all over.

Flattern, s. flatteren.

Flattergeist (ein) a fanatical, fantastical, whimsical, rambling, roving sick-brained fellow, a weather-cock.

Flattiren, fuchs-schwänzen, schmeicheln, to flatter.

Flechse (die) a bender or tendon. s. flächse und fläch-adern.

Flechtband (der) a woman's head-band, hair-lace or hair fillet.

Flecht-bürste (die) a woman's hair-brush or hair-whisk.

Flechte (die) 1. die haar-flechte, a tress, plait, braid or lock of hair. Die flechten auflösen, to unplait the hair. 2. Eine flechte in einem wagen, eine korb-flechte, eine wagen-flechte, a leak or hurdle for a wagon. 3. Eine flechte oder schwinde, ein zitter-mahl, a ring-worm, a morphew, a tetter; a dry scab.

Flechten (einer die haare) to plait, braid, twist or bemat a woman's hair. Haare zu perucken flechten, to weave hair, or to make it into loks or tresses for per-wigs. Matten flechten, to twist mats. Es ist untereinander geflochten, 't is platted, plaited, folded, twined or twisted together; 't is altogether interlaced or inter-

mingled. Es ist daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flechte mich nicht darein, I would not meddle, ingage or imbark with it. Ein geflochtener korb, a wicker-basket. Ein geflochtener zaun, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flechterin (die) eine haar-flechterin, a woman that plaits other womens hair, or that dresses other womens heads.

Fleck oder **flecken** (der) 1. ein mackel oder mahl, a spot, stain, blot, speck, speckle or pimple. Ein rother fleck, ein laub-flecken, sommer-fleck, oder sommer-sprosse, a freckle. Ein mutter-flecken, etwas so einer mit auf die welt gebracht, a mole; a natural speck on the skin. Ein fleck im auge, a haw in the eye. Ein diuten-fleck, a stain of ink. Ein öl-flecken, a spot of oil. Die flecken, so man zuweilen in der sonnen wahrnimmt, the spots of the sun. Die flecken, die kinder-flecken, the measles. Fieber-flecken, feaver-spots. Ein schand-flecken, a blur, blot, stain or blemish in one's honour or reputation. 2. Ein fleck, feg, oder lappen, ein stück alt tuch, a clout. Ein fließ-lappen, oder fleck, a patch or botch to set on an old garment; a piece to be stitched an old cloth. Ein fleck, fittich oder zipfel vom rock, a lap, lappet or flappet of a coat; a quarter-piece of a garment. Kuttel-flecken, garbage, tribes or guts of any beast. Ein panzer-fleck, a piece of a coat of mail. Ein schurz-fleck, an apron. Ein brust-fleck, a stomacher; a breast-cloth. 3. Ein fleck, flecken oder markt-flecken, a borough, a market town. Ein fleck land, acker, a piece of ground or land. Ein brand-fleck, a sterile or barren place in a field or vine-yard. Ein fleck einer wiesen oder eines wein-gartens, a part of a meadow or vine-yard.

Fleck fieber (das) the spotted feaver.

Fleck-kugel (die) a soap-ball to take out the spots of a cloth.

Flecken, 1. flecken machen, wie öl und fett auf ein kleid, to stain or spot a cloth, as oil and grease would do. 2. das tuch flecket vom wasser, es wird fleckicht, es verlieret seinen glanz vom regen, that cloth grows speckled by rain; it looses its gloss.

Flecken-mal (die) die flecken-mase, the mark that remains of a spot though it be taken out.

Fleckicht seyn, 1. bunt oder schäckigt seyn, to be fleckt, spotted or speckled. 2. Fleckicht, besleckt oder besudelt seyn, to be stained, spotted or dirtied.

Flecken (das) 1. a speckle, a little speck, stain or spot. Schminck-flecklein, patches, some ladies wear on their faces. 2. Allerhand flecklein von seiden- und wollen-zeug, cuttings or shreds of any stuff or cloth in tailors shops. 3. Ein kinder-flecklein, a child's slabbering bib.

Fleder-maus (die) a flittermouse, a bat, a reremouse.

Flederwisch (der) a goose-wing used in stead of a whisk to wipe off the dust with.

Fleet (ein Grönländisch) die fässer und was sonst ein schiff zum wallfisch-fang mitnehmen muß, the barrels and all other necessaries for a ship to go a Greenland-voyage.

Flegel (der) 1. ein dresch-flegel, a sail, af thing to tresh corn withall. 2. Ein grober flegel, lümmel oder schlängel, a kern, clown, churl or hoydon; a meer boor; a rustic fellow.

Flegeley (die) rusticity, clownishness, boorishness uncivility, ill manners.

Flegelhafft, s. bäurisch.

Flegeln (einen) ihn flegel heißen, to call one a clown or boor.

Flehen, bitten, to supplicate or beg; to beseech one with tears; to make your humble petition, request, suit, application, intreaty or supplication to one. *Es hilft bey ihm kein flehen oder bitten*, there is no intreating of him.

Flehend oder **flehentlich** bitten, einkommen, ansuchen, to supplicate, pray, beg or request humbly, instantly or earnestly; to beseech one with tears; to make your earnest, instant and humble petition to him.

Fleisch (das) flesh. Ochsen = kalb = lamm = schäpsen = und schwein = fleisch, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochsen = fleisch, smoked beef. Mit salt eingesprengt fleisch, powdered beef; beef sprinkled with salt. *Peckel-fleisch*, pickled beef. *Gesotten*, gebraten, gehacktes und gedämpftes fleisch, boiled meat, roast meat, minced meat, and stewed meat. *Mürb fleisch*, soft flesh. *Stähe* oder *hart fleisch*, tough or hard flesh. *Rohfleisch*, raw flesh. *Schweinen = fleisch*, swines flesh, *Lamm-fleisch*, lambs flesh. *Hüner-fleisch*, flesh of a hen. *Schnitte von rind = oder hammel-fleisch* in der pfanne gebacken oder auf dem rost gebraten, steaks; beef-steaks; mutton-steaks; slices of beef or mutton fried or broiled. *Die luste des fleisches*, the pleasures of the flesh; carnal pleasures. *Den weg alles fleisches gehen*, to go the way of all flesh; to die. *Faul fleisch* in wunden, dead flesh; rotten flesh. *Das fleisch an fischen*, the fleshy parts of fishes. *Zahn-fleisch*, the gum or jaw. *Einen nagel oder huf bis ins fleisch schneiden*, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleisch-band (die) a butcher's stall. *Die fleisch = band*, der fleisch-schrank, die mesig, das fleisch-haus, die fleisch-halle, the shambles; a place, house or hall where butchers sell flesh. *Seine soldaten auf die fleisch-band führen* oder *liefern*, to lead your soldiers into a place where they are butchered.

Fleisch-bein (das) a fleshed bone; a bone and flesh upon it.

Fleisch-brühe (die) a broth. *Eine fleisch-brühe zu sich nehmen*, to take some broth.

Fleischern hertz (ein) an heart of flesh.

Fleisches lust (die) der fleisches-kinel, das fleisches-werck, fleshly or carnal lust or pleasures, the pleasures of the flesh; carnality.

Fleisch-farb oder **fleisch-färbig** seyn, to be flesh-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

Fleisch-fresser (der) a great beef-eater; a devourer of flesh.

Fleisch-fressige thiere, animals that feed upon other animals flesh.

Fleisch-gabel (die) a flesh-fork.

Fleisch-hauer (der) fleisch-hacker, mesger oder fleischer, a butcher.

Fleischicht oder **fleischig** seyn, wohl bey leibe seyn, to be fleshly, brawny, gross, plumb, fat, big or corpulent; to be full of flesh. *Das fleischichte an einem fisch*, the fleshly part of a fish; the substance of fish.

Fleischigkeit (die) fleshiness, grossness, brawniness.

Fleisch-kammer (die) der fleisch-keiler, the lardery, buttery, promptuary or spence.

Fleisch-flössergen, kalbfleisch = flössergen, dumplings made of minced veal.

Fleisch-krenel (der) an eel spear; a flesh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with.

Fleischlich 1. seyn, to be fleshly or carnal. *Fleischliche luste*, s. fleisches-lust. *Ein fleischlicher mensch*, a fleshly or carnal mind; a man fleshly given, or given to the flesh. *Fleischliche weisheit*, anschläge, &c. the wit and contrivances of those that are fleshly minded. 2. *Fleischlich gesinnet seyn*, leben, lieben, &c. to be fleshly or carnally affected; to live and love carnally; to be fleshly given to be all addicted to carnality. *Er hat sie fleischlich erfaunt*, he has lain with her.

Fleischlichkeit (die) fleshliness; carnality; sensuality; carnal or fleshly pleasures.

Fleisch = made (die) a mite; a worm breeding in meat.

Fleisch-maus (die) a muscle in the flesh; serving for voluntary motion, and consisting of fibers and flesh.

Fleisch-marckt (der) der schrang, die schranne, scherne oder scharren, die fleisch = band oder fleisch = halle, the shambles; the butcher's stalls; the market, hall, house or place where the butchers sell flesh.

Fleisch-speise (die) meat or flesh.

Fleisch-suppe (die) soup, broth, pottage.

Fleisch-tag (der) a flesh-day.

Fleisch-topff (der) fleisch-basen, fleisch-kessel, a flesh-pot, a flesh-kettle.

Fleisch-wunde (die) a wound deep into the flesh.

Fleiß (der) diligence, industry, industriousness, assiduity, study, application, accuracy, activity. *Fleiß bricht eis*, assiduity will reach a great way. *Gar zu viel fleiß ist unfleiß*, the more haste, the worse speed. *Es braucht fleiß*, it requires diligence. *Es ist mit grossem fleiß gemacht*, 't is very industriously, ingeniously, accurately, purely or neatly done. *Er that's mit fleiß* oder *recht mit vorsatz*, he did it for the nonce; he did it designedly, advisedly, purposely or on purpose. *An meinem fleiß soll's nicht ermangeln*, my diligence shall not be wanting.

Fleißig 1. seyn, to be diligent, sedulous, industrious, assiduous or sollicitous. 2. *Fleißig, fleißiglich arbeiten*, to work diligently or assiduously, to be hard at it; to be sedulous at work. *Fleißig studiren*, to study close; to ply your books. *Fleißig zuhören*, to hear attentively. *Ein gefangener, der fleißig bewachet wird*, a close prisoner. *Fleißig acht geben*, wie einer sich verhält, to look very watchfully to one; to be watchful over him; to have a watchful eye over him. *Etwas fleißig betrachten*, to consider a thing narrowly, curiously, attentively or accurately.

Flennen, greinen oder weinen, to weep or cry; to shed tears.

Flaute (die) 1. eine flöte, a flute or pipe. 2. *Ein flautschiff*, a pink, a fly-boat, a charrack; a huge ship of a round built and fit for stowage. 3. *Ein lang und schmal gler-glas*, a mum-glass.

Flücken (ein alt fleid) to patch, botch, piece or mend an old garment; to clap, stitch, sow or put a piece on. *Schuh flücken*, to cobble shoes. *Strümpfe, netze, kessel*, &c. flücken, to mend your stockings, nets, kettles &c. *Ein dach flücken*, to mend, repair or renovate a roof. *Etwas liederlich zusammen flücken*, to bungle a thing; to hobble it over. *Seine elende rede hatte er mit grosser mühe zusammen geflicket*, he did what he could to patch up his wretched speech.

Flücker

Flicker (der) einer, der nichts nukes machet, a bungler. Ein alt-flicker, einer, der alte kleider ausbessert, a patcher or botcher; one that mends old clothes. Ein schuh-flicker, a cobbler. Ein fessel-flicker, a tinker.

Flickerey (die) die flick-arbeit, das flick-werk, das geflicke, bungling. Lauter flickwerk machen, to work bunglingly, botchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it slightly, carelessly, grossly or rudely.

Flickerin (die) a botcheress or botchster; a patcheress or patchster.

Flick-lohn oder flicker-lohn (das) money for having got mended something.

Flick-tag (der) one day in every week for maid-servants to mend their own clothes.

Flick-wort (das) in einem gemachten vers, a word put in stead of an other, when you were licking over a verse of your own make.

Flick-zeug (das) 1. clothes that must be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Fliege (die) a fly. Eine brumm-fliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roß-fliege, eine mist-fliege oder kuh-schmeisse, a dung-fly, a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine schmeiß-fliege oder pfau-fliege, ein blau-arsch, a lady-cow. Eine hunde-fliege, a dogs-fly. Spanische fliegen, cantharides; spanish flies; blister-flies. Einem eine spanische fliege setzen, to apply one a vesicatory or blister of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies.

Fliegen, to fly. Hoch fliegen, to soar or soar; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es ist nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Ein fliegend lager, a flying camp. Entzwen fliegen, von sich selbst in stücken zerspringen, to shiver; to fly in pieces. Es slog mir ins gesicht, it flew into my face. Da slog die thür auf, then the door flew open. Den falcken fliegen lassen, to let go the hawk at a flight. Ein falcke, der fein in die höhe flieget, a kawak that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flies strong or high. Ein falck, der gar zu hoch flieget, a hawk that soars too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr gedendet zu hoch hinaus, but you soar up a little too high. Ihr wolt fliegen, sehe ihr federn habt, you would fly before you have wings. Mit fliegenden haaren, dischevelled. Ein fliegender feur-drach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende biße gespüret, I felt somewhat as a fit of an ague.

Fliegen-fänger (der) a fly-catcher.

Fliegen-flatsche, fliegen-flappe oder fliegen-pausche, a fly-flap.

Fliegen-schand oder schrand (der) a ward-meat.

Fliegen-wedel (der) fliegen-weher, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon laufen, to flee; to run away. Schuzes halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one; or for to shelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before him. Im streit fliehen, to flee in battel; to flinch to fight; to flinch back. Etwas fliehen, meiden oder scheuen, to flee, shun, eschew or avoid something. Er fliehet mich, he flees or shuns my presence. Das licht fliehen, to shun or flee the light. Arbeit flie-

hen, to do not love to work. Er fliehet die unforsen, he eschewes the charges; he is unwilling to be put to so much charges. Hurerey fliehen, to flee fornication. Fliehet vom gößen-dienst, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lammes-fell in der wolles, a fleece; a skin in the wool. Ein Ritter vom guldnen fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fließen, to flow or glide. Ein fließender strom, a running water; a river; a stream. Ein sanfft-fließender strom, a river that glides smoothly along. Hieraus ist viel böses geflossen oder entsprungen, thence is flown, sprung or proceeded many a mischief. Das bley fließt schon, the lead is already melted. Papier, so fließt oder durchschlägt, paper that blots or sinks. Die binte will nicht fließen, will nicht aus der feder, the ink will not fleet; it's too thick; 't will not out of the pen. Der weibrauch und mastix sind gummi, so aus gewissen bäumen fließen, the olibanum and mastick are gums that flow, drow, run, trickle down or distill, out of certain trees. Ein fließend geschwär, a running sore. Eine fließende rede, a flippant or fluent discourse. Die rede fließt ihm, he speaks fluently; he goes on glibly in his discourse, his tongue runs very glib; he delivers himself very well; he has a good, or handsom, way of delivery. Eine fließende schreib-art, a flowing, fluent or smooth stile; a stile that runs well. Dahin fließen, flüchtig seyn, vergehen, wie unsre lebens-zeit, to fleet; s. flüchtig. Auf dem wasser fließen, flößen oder treiben, wie holz thut, to float or flore; to drive upon the water; s. fließen.

Fließ-oder fließend papier (das) blotting paper.

Fließ-oder fließend wasser (das) running water; water out of a river.

Fliete (ein laß-eisen vor die pferde) a lancet for horses.

Flinck (das gewehr ist) oder fix, the gun is bright and sure. Ein flinker jüdling, a spark; a beau; a pretty, handsom, brisk youth.

Flincken, flinkern, to glitter or glister; to shine; to sparkle. Die augen flinkerten ihm im kopffe, his eyes sparkled. Ein flinkernder ducate, a fire-new or brand-new ducat.

Flincker-gold (das) oder flitter-gold, ganz dünn geschlagen messing oder metall, tinsel; leaf-brass.

Flincker, s. flitter.

Flinte (die) eine flinten-büchse, ein flinten-rohr, ein feur-rohr, a light-gun, a hand-gun, pop-gun, arquebuss, fire-arm, fusil or fusée. Eine vogel-flinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flinten-schloß (das) the lock or fire-lock an arquebuss.

Flinten-stein (der) a flint, a flint-stone. Er sollte wol öl aus einem flinten-stein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitsch (der) der flitsch-pfeil, a flitch, dart or arrow.

Flitsch-bogen (der) a flitch-bow; a long bow to shoot arrows with.

Flite, flitte oder flieme, (die) ein laß-eisen, a lancet. Einem mit der flite lassen, to bleed one with a lancet.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder lüberlein, ein sehr kleines rundes blechlein von geschlagenen messing oder einigem anderm metall, worin ein löchlein, damit mans irgendsworauf machen könne, a spangle. Es sind lauter flitterlein und flücklein daraus geworden, it went all to flinders. Gold-oder silber-flittern, gold-or silver-spangles.

spangles. Alles in flittern oder klein schneiden, to cut all into flitters.

Flitter-haube (die) a woman's coif with spangles upon it.

Flitter-muff (der) a lady's muff with spangles upon it.

Flock (der) a flock. Ein flock haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schneeflocken, flakes or flakes of snow. Es schneiet dicke und große flocken, oder es fallen große schnee-flocken ganz dicke, the snow falls in flakes.

Flock-wolle (die) wool in flocks.

Flocken-bett (das) a flock-bed.

Floh (der) a flea. Einem einen floh ins ohr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will keep him restless. Flöhe fangen, to catch fleas. Müller-flöhe, lice.

Floh-bett (das) a bed full of fleas.

Floh-biß (der) a flea-bite.

Flöhen oder abflöhen (einen hund) to rid a dog or puppy from its fleas.

Flöh-flecke (die) oder das flöh-geschmeisse in einem hemde, little spots of flea-bite in your shirt or smock.

Flöhig oder flöhigt bett, zimmer &c. (ein) a bed or room full of fleas.

Floh-krant, wasser-pfeffer, water-pepper, arse smart, culerage. Das grössere flöh-krant, so einen schwarzen flecken, aber keine schärffe hat, dead arse smart, peach-wort.

Flöh samten, pillien-krant, the herb flea-wort.

Flor (der) 1. ein dünne seiden-zeug, tiffany. Subtiler oder dünner flohr, gawze. Krauser flohr, krepp, crape. 2. Das flohr oder fluhr eines dorffes, das land, so zu einem dorff gehöret, the plot of ground, or the territory, belonging to a village; the common; the common pasture for cattle belonging to the people of the village. 3. In flor seyn, blühen, to flourish.

Flor-band (das) ribbon of tiffany or gawze; tiffany-ribbon.

Floret (das) 1. der ausschuss der seide, a floret, ferret or furt; course silk. 2. Ein floret oder rappier, a foil to fence with.

Floret-band (das) ferret ribbon.

Floret-seide (die) s. floret.

Floriren, blühen, to flourish.

Flor-leinwand (die) gawze.

Flor-schleyer (der) a tiffany-vail.

Flor-schürze (die) a tiffany-apron.

Floß (1. es) it flow, it did flew. s. fliessen. 2. Floß seyn, s. flott seyn. 3. Der odet das floß, flöße oder floß, ein holz-oder breter-floß, oder ein floß holz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Ein floß pipen-stäbe oder saß-dauben, a float of pipe-staves.

Floß-brücke (die) eine flössende holz-oder binken-brücke, a float-bridge, a floating bridge.

Flößen 1. oder flossen, auf dem wasser treiben, to float, to drive upon the water. Holz den strom hinunter flößen, to float wood down the river. 2. Die wäsche, das geschülte geschirr, &c. flößen oder aussflößen, s. ausspülen. 3. Einem kinde oder francken eine arzeney in den mund flößen, to instill a physick into the mouth of a little child or sick body; to pour it in by little and little.

Flößer, flözer, flößner, floß-mann oder floß-mann (der) a float-man; a man that steers a float of wood that goes down the river.

Flossfedern der fische (die) the fins.

Floß-holz (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

Floß-schüte oder flott-schüte (die) a float-boat.

Floß-seide (die) rohe seide, orsoy-silk, raw-silk.

Flöte, flöte, 1. pfeiffe (die) a flute, pipe or fife. Auf der flöten spielen oder blasen, to play upon the flute; to pipe.

2. Aus langen flöten trinken, to drink out of mum-glasses.

Flöten, auf der flöte spielen, to pipe; to play on the flute.

Flötlein oder flötgen (das) a little flute; a flagelet.

Flötschen die zähne, to shew your teeth like a dog, to grin.

Flott seyn, floß seyn, nicht am grunde fest sitzen, to be afloat. Das schiff ist schon wieder flott, the ship is got afloat again.

Flotte (die) die schiffs-flotte, a fleet. Eine kriegs-flotte oder eine flotte orlogs-schiffe, a fleet of men of war. Eine fauffarden-flotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte schlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegs-flotte ausrüsten, to fit out, set out or equip a fleet; to provide, store or furnish the ships with ammunition and victuals, and to man them with soldiers and seamen. Die flotte von zweyhundert segeln oder schiffen, a fleet of two hundred sail or ships.

Flottern, to flutter. s. fladdern.

Fluch (der) a curse, malediction or imprecation. Einen fluch thun, to curse or swear. Zum fluch werden, to grow abominable.

Fluchen und schwören, to curse and swear. Einem fluchen, to curse one. Einem etwas böses an den hals fluchen, to use imprecations against one; to imprecate him great mischief. Er flucht wie ein Türke, Heide und soldat, he swears like a tinker.

Flucher (der) one that curses or swears; that vomits imprecations or cursings; or that will curse and swear continually.

Flucht (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, sich auf die flucht begeben, sich mit der flucht salviren, to flee; to flinch; to flinch back; to make your escape; to betake your self to your heels; to flinch the fight; to save your self by flight. Den feind in die flucht schlagen, to beat the enemy; to chase, pursue or rout him; to put him to the rout.

Flüchten, to fleet or fit; to remove from your place to another. Seine beste sachen, oder mit seinen besten sachen an sichere örter flüchten, s. fliehen. Flüchtende leute, people that flit, or that remove from place to place out of fear of an enemy.

Flüchtig 1. seyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, swift dogs. Flüchtige gedanken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtig gemüth, a fickle, unsteady, light, fleeting or inconstant mind. Flüchtige reden, flight or vain discourses. Unsere flüchtige lebenszeit, out fleeting days, our transitory life. Ein flüchtig salt von einem gewächs oder thier, a volatile salt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger spiritus-oder extract, a volatile spirit; an extract or spirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile. Einer der flüchtig ist, der flüchtend gekommen ist, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein soldat, der flüchtig geworden ist, und sein fahnlein verlassen hat, a deserter, a run-away from his colours. Einer, der unstet und flüchtig ist auf erden, wie Cain,

Flain, a fugitive and a vagabond. Vor jemand fliehen oder flüchtig seyn, to flee one; to flee for him. 2. Flüchtig über ein ding herfahren, to handle a thing slightly, inconsiderately, lightly, flashly, superficially, carelessly; to whisk it away; to dispatch it hastily and without due attention; to do it rashly, headlong or at random.

Flüchtigkeit oder vergänglichkeit (die) the fleeting, inconstancy, instability, lightness, levity, fickleness.

Flüchtling (der) a refugee. Die französische flüchtlinge, the french refugees.

Flücke seyn, schon federn und flügel haben, schon groß und reif seyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got feathers and wings; to be sufficiently grown; to be ripe. Flücke werden, wie junge vögelein, hienlein, ic. to fledge; to get feathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein flug lerchen, fincken, frammetsvögel, ic. a flight or company of larks, finches, feld-fares, &c. Ein flug junger vögel, die erst aus dem nest kommen, a brood of birds. Ein flug wachteln, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge schießen, to shoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Flugs, geschwinde, stracks, alsofort, gleich, quickly, immediately, presently, ex tempore, forthwith, by and by, speedily, hastily, swiftly.

Flügel (der) the wing. Die flügel eines falcken, the wings or sails of a hawk. Einem die flügel beschneiden, schrotten oder flügen, to clip one's wings; to diminish his power or credit. Ein flügel an einem kleide, a lap, lappet or slappet of a coat; a quarter-piece of a garment. Die flügel einer armee, eines großen pallasts, eines thors, einer wind-mühl, ic. the wings of an army, of a great house, of a gate, of a wind-mill, &c. Die flügel an einem anker, the flocks of an anchor. Die flügel oder kleine wetter-fähnlein oben auf den schiff-masten, the weather-flags at the tops of the masts of a ship. Ein flügel oder wetter-hahn auf der spitze eines daches, a triton or weather-cock.

Flügelein (das) a little wing.

Flügeln (einen) to give one wings, to set him wings on, to wing him. Geflügelt seyn, to be winged or fledged.

Fluhr (1. das) die diele, der ebene boden in einem hause, einer scheuer, ic. the floor in a house, barn, &c. the even ground. 2. Das fluhr eines dorffes, s. das flor.

Fluhr-schütze (der) der holz-förster, the ranger, the forester.

Fluß (der) 1. der strom, a river. Ein gewaltiger fluß, a stream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook. 2. Bley in fluß bringen oder schmelzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be seized with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Einer, der stark mit flüssen behaftet ist, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with reums or catarrhs. Der blut-fluß, dysentery, the bloody flux. Der monatliche blut-fluß der weiber-personen, womens monthly flowers or flux. Der weiße fluß, the whites. Der nächtliche saamen-fluß bey mannsbildern, nocturnal pollution. Der bauch-oder leib-fluß, s. die dünn-scheisse. Er ist an einem steck-fluß gestorben, he died of an apoplexy or apoplex. 4. Der fluß an einem demant, das spielen, stralen oder fackeln des demant, the water of a diamond.

Ein smaragd- oder rubin-fluß, an artificial, false or counterfeited emerald or ruby.

Flußfische, fresh-water-fishes; river-fishes.

Flüssige sachen, liquors; things that are fluid, as water.

Ein metall durch feur flüssig machen, to melt a metal in fire.

Ein flüssiger oder mit flüssen oft behafteter mensch, s. fluß.

Flüssig wetter, an unwholesom weather.

Flüssigkeit (die) the fluidity, fluidness or fluentness.

Flußlein (das) ein kleiner fluß, s. fluß.

Flußwasser (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut, fluth oder flut (die) a flood or flood; a deluge of water. Die sund-flut, Noah's flood, the general deluge, a deluge that overflowed once all the surface of the earth. Es ist flut, das wasser läuft auf, der strom kommt jetzt aus der see wieder zurück, 't is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Die flut wenn der mond neu oder voll ist, da allezeit viel wasser ist, a spring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln ist, da allezeit wenig wasser ist, a neep-tide or neap-tide, a dead neep, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and rising of the water; the tide going out and in. s. ebbe. Wir segeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leeward tide; we go up with the tide and with the wind. Sie müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder flut wird, here we must ride it over. Die rauschenden fluten oder wasser-wellen, wenns stürmet, the billows, waves or surges of water that are raised by stormy winds. Sie vergoß eine flut von thränen, she poured out a flood of tears. Eine krieges-flut, a flood of war; the war overflowing all a country.

Fluten, flut seyn oder werden, to be or grow flood; s. flut. Es flutet schon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat schon eine stunde geflutet, 't is flood since an hour ago.

Focke (die) das focke-mast-segel, the fore-sail.

Focke-mast (der) der vorderste von den dreien masten eines großen schiffes, the fore-mast. Der platz zwischen dem grossen mast und dem focke-mast auf dem deck großer schiffe, the pit of a ship.

Fodern (etwas) to ask a thing. s. fordern.

Fohl oder folen (das) a sole or colt. s. füllen.

Fohlen, ein füllen werffen, to sole; to bring forth a sole. Die stute hat gefohlet, the mare has foled.

Folge (die) the consequence. Die folge eines dinges, das, was wirklich daraus folget, the consequent, consequence or sequel of a thing, that what actually follows. Eine neben folge, a consectary, an additional inference. Ich wills zwar dimal geschehen lassen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemacht werde, I'll allow or permit it this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never instanced or alledged. Zu folge dessen, in pursuance of that, consequently, consequentially or by consequence. Folge leisten oder thun, to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beyderseits dem ausspruch unserer schieds-männer folge leisten, we will stand on both sides to the award of our arbitres. Eine folge oder fron-dienst, a compelled service a villain must do upon sundry occasions.

Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that's no necessary consequence; that does not

not argue. Wie folget, as insues or follows. Der inhalt des folgenden tractats, the contents of the insuing treatise. Die folgende zeiten, the after-ages, the after-times, the insuing times. Das folgende capitel, jahr, &c. the following or next chapter or year. Es folget ihm ein ganzer schwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Einem im amte folgen, to succeed one, to become the successor in his office. Es folget immer ein unglück auf das andere, one mischief in the neck of another. Es mag daraus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, consecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts guts daraus folgen, 't will have a bad consequence. Folget nur! fahret nur fort! do but go on, pursue, continue, proceed or advance. Das folget von sich selbst, das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course.

Folgendes, f. folglich. Folgendes oder ferner, f. ferner. Folgendes, in folgenden zeiten, hinfort, after his time, hereafter, afterwards.

Folgeleistung (die) der gehorsam, obedience; acting as you are bid; pursuance of the orders you receive; acting according to the same.

Folger (der) a follower.

Folgerey (die) eine erdichtete folge, an inference or consequence invented at pleasure; a conclusion drawn by self-imagined consequences. Eine ungereimte folgen, an absurd inference.

Folgern, to infer, draw or gather something out of some other thing, which is ten times to one misapprehended. Was wollt ihr nun hieraus folgern? what conclusion now out of this can you draw by necessary consequence? Recht künstlich folgern, to syllogice; to argue syllogistically or by sollogicismus. Listig und falsch folgern, to play the sophister; to argue sophistically or by sophisms; to use sophistry or false arguments.

Folglich oder folgendes, consequentially, consequently, by consequence, accordingly.

Folgsam seyn, gerne folgen, to follow with all your heart; to be obedient.

Folio (ein buch in) ein foliant, a book-printed in quizes; a folio-book, a book in folio; wherein a page has the length of a sheet.

Folter (die) die tortur, the torture. Einen an oder auf die folter spannen, to put one to the rack. Die folter ausstehen, to suffer the torture; to be tortured or tormented upon the rack.

Folterband oder peinliche band (die) das folterrad, the rack.

Folterer (der) the torturer, tormenter, crack-rope, executioner, hang-man.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him to or upon the rack.

Folterpein ausstehen (rechte oder gleichsam) to be tortured or tormented as it were upon the rack.

Folterzeug (das) things belonging to the rack and used to torture one upon it.

Fontanell (das) a fontanel, issue or cautere. Sich ein fontanell sehen oder brennen lassen, to be seared, burnt or cauterized with a red-hot iron on a place of your body where you would have a fontanel.

Fontansche (die) oder fontange, ein hochaufliehender kopffzierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head dress for ladies.

Fontanschenmacherin (die) a fontange-maker, a milliner, an attire-woman.

Foppen (einen) ihn agiren, aufziehen oder veriren, to fop, baffle, fool, jeer, banter, rally or lampoon one; to make a fool, fop or fop-doodle of him.

Fopperey (die) narrentheiung, foppery. Einer, mit dem man fopperey treibet, a foppish-man. Eine rede, damit man fopperey treibet, a foppish discourse, foppery, foppishness.

Forcht (die) f. furcht.

Förchten (sich) to fear. f. fürchten.

Förderer oder beförderer (der) a furtherer. f. beförderer.

Forderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, pretendiret oder haben will, a pretendent, a demander. Ein schuld- oder geldforderer, a dun. Ein forderer im gericht, a plaintiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas seyn, gedeylich, nützlich und ersprießlich seyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich seyn, I will further you in it; I'll help, aid, back, assist or support you in it.

Fördern oder befördern (einen worin oder etwas) to further one in some work or suit; to further a work, f. befördern. Ein pulver das die däuung fördert, a digestive powder. Das fördert oder beschleuniget des menschen tod, that accelerates or hastens a man's death. Das gebet fördert oder hilfft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fordern oder fodern (etwas) es begehren, to demand, ask, require or postulate a thing. Was fordert ihr? what would you have? what's your demand? Geld von einem fordern, bezahlt seyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenschaft von einem fodern, to call one to an account. Was Gott von uns fodert, what God requires from us. Ein collegium zusammen fodern, to call a council, an assembly. Ich hab ihn fodern lassen, I have given or sent him a call. Er ist gefodert vorm Richter zu erscheinen, he is cited, indited, summoned, bidden or commanded to appear before the justice. Warum habt ihrs nicht von ihm gefordert? why did you not expostulate with him about it? Soltet ihr solche dinge von mir fordern? why? Should you exact such things upon me? Ihr fodert gar zu viel, ihr wollet einen gar zu hohen preis von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müßt fodern? ihr müßt sagen, was ihr davor haben wollet, you must praise your commodity. Er forderte drey thaler davor, he praised it three dollars. Er fodert zu trincken, he calls for drink.

Fordersamst, without delay.

Förderung, forderniß oder beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, assistance, advancement or promotion.

Forderung oder foderung (die) das begehren, a demand, asking, claim, pretension, postulation. Eine gewaltsame oder unbillige foderung, an exaction or extortion. Eine schuldfoderung einbekommen, to get in or recover your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechtsfoderung, a suit at law; an action. Seiner foderung nachgeben, to withdraw your claim; to desist from your pretension. Ein foderung gegen jemand anstellen, to bring or enter an action against one. Seine foderung ist ihm abgesprochen, he lost his action. Er macht auch foderung daran, he also claims, demands challenge.

challenges or pretends it; he also lays claim to it. *Meine forderung ist nur, daß er sein versprechen leisten soll.* I only claim or challenge his promise.

Forelle oder fore (die) a trout. *Eine lachsfore*, eine rathe fore, a salmon-trout. *Eine gold- eine wald- und eine weißfore*, a yellow, a black and a white trout.

Fören, von *forenholz*, oder von *forenbaum*, fir, or fir.

Förenbaum (der) die fore, der harzbaum, der weiße tannenbaum, the fir-tree.

Förenbieren, fir boards or planks.

Förenholz (das) *lienholz*, fir; timber.

Förenwald (der) a grove of fir-trees.

Form (die) die gestalt, a form. *Die äußerliche form* oder *gestalt eines dinges*, the outward form of thing, the frame, figure. *fashion*, make, shape or appearance of a thing. *Die form*, darüber ein hut gemacht wird, a block for a hat, a hatter's block. *Die form*, so ein hut hat, die größe und gestalt des kopfes an einem hut, the bigness and form of the crown of a hat. *Eine hölzerne form* strümpfe darauf zu ziehen, a leg. *Eine käseform*, a cheese-vat or cheese-fat. *Eine kugelform*, a mould for bullets. *Eine gießform*, a mould to cast any thing in. *Formen*, darein druckerschriften gegossen werden, matrices; moulds wherein printing-letters are cast. *Etwas in eine andere form gießen*, to mould an other figure. *Es hat eine gute form*, 't is moulded into a right form; it's well proportioned. *Einem dinge eine form geben*, to give a thing its form. *Eine form*, wornach etwas soll gemacht werden, a set form, a scheme, a pattern, a model. *Eine uhrform*, the model or patern of a watch. *Calundruckerformen schneiden*, to cut forms for calicos-printers. *Eine regimentsform*, a form of government.

Forma (pro) oder zum schein etwas thun, to do something for form sake; to do it formally or perfunctorily.

Formaler oder behörlich gemachter beweisthum (ein) a formal, plain, categorical or evident demonstration; a proof made in due form. *Ein formalconcept einer rede*, eine von wort zu wort entworfene rede, a formal set speech. *Mit diesen formalen oder eigentlichen worten*, with this very expressions. *Die formale, eigentliche, rechte, wahrhafte und vornehmste ursach eines dinges*, the formal cause of a thing. *Ein formaler und offener krieg*, ein rechter krieg, a formal war. *Eine formale belagerung*, a formal siege.

Formalisieren oder beschweren (sich über etwas gar sehr) viel wesens davon machen, to formalize; to complain so formally of a little offence as other people would not do of great ones.

Formalitäten, gewöhnliche ceremonien im bürgerlichen leben, formalities or ceremonies. *Alle gerichtliche formalitäten sind dabey in acht genommen worden*, all the formalities of justice were duly observed in it. *Ihr macht gar zu viel formalitäten oder ceremonien*, you are too formal; you are too punctual or precise in your actions or words; you do your things too formally.

Format eines buchs (das) da ein buch entweder in folio, oder in quart, octav oder duodec gedruckt ist, the size of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo or duodecimo.

Formel oder formul (die) ein formular, aufsatz, entwurf oder vorschritt, a precedent, a form, a set form, a draught. *Eine gebetsformel*, a form of prayers. *Eine eidesformel*, a set form of an oath. *Eine gerichtsformel*

Ludw. T. Engl. Lex.

oder rechtsformel, a formality used at law. *Eine glückwünschungsformel*, a gratulatory expression. *Eine formul oder ein formular einer vollmacht*, a precedent or draught of a letter of attorney.

Formen oder formiren (etwas) einem dinge seine form, bildung oder gestalt geben, to form, shape, frame, modify, mould, fashion or figure a thing; to give a thing its form. *f. form*. *Ein übelformirter leib*, an ill-shapen or ill proportioned body. *Ein concept formiren*, to form or frame a design. *Eine schrift formiren*, to draw or draw up a writing. *Einen proceß gegen einen formiren oder anstellen*, to draw an inditement against one. *Ich kan mir davon keinen begriff formiren*, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind. *Eine rechte belagerung formiren*, to lay a formal siege. *Neue schwierigkeiten formiren*, to raise or start new difficulties.

Formirung (die) die formirung oder bildung, the forming, formation, framing, shaping, dressing.

Formig. *Einförmig seyn*, to be uniform, to be of one fashion. *Gleichförmig mit etwas anders seyn*, to be conformable to some other thing; to bear conformity, resemblance or likeness to it, to be of the same fashion with it. *Aus gleichförmigen und nicht ungleichförmigen theilen bestehen*, to be composed of homogeneous, similiary or similar, and not of heterogeneous or dissimilar parts; of parts that are all of the same kind or nature. *Gleichförmig oder gleichmäßig seyn*, to beat proportion.

Formlich, fein, ordentlich 1. seyn, to be orderly; in good order, garb, dress, form, proportion or shape. *Eine förmliche rede*, a formal set speech. *Ein förmlich gebäu*, a symmetrical building. *Ein förmlich kleid*, a fashionable suit of clothes. 2. *Formlich reden*, to speak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perspicuously, plainly, distinctly, elegantly.

Formlichkeit (die) oder die geschicklichkeit eines dinges, die übereinstimmung der theile desselben mit einander, the good order, proportion, shape, fashion or condition of a thing; the proportionableness of all its parts together. *Die formlichkeit eines gebäues*, the symmetry of an edifice.

Formular (das) die formul, *f. formel*.

Formularbuch (das) a precedent-book; a book wherein are to be found precedents, set forms or draughts for writings that are required upon any occasion.

Formung (die) *f. formirung*.

Formen an (von) from the very beginning. *f. vornen*.

Forschen oder suchen, to search, seek, inquire. *Gleißig und genau nach etwas forschen*, to search or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to seek earnestly after it; to make a strict inquiry after it; to make a diligent search for, into or after it. *Von wahrsagern forschen*, to consult soothsayers.

Forscher der natur (ein) ein naturforscher, a seeker after, or an inquirer into the mysteries of nature; a man that studies natural philosophy.

Forschung (die) an inquiry, search, searching, seeking, indagation.

Forst (der) 1. ein großer busch oder wald, a forest, a great or vast wood. *Ein schlagforst*, a forest of tall trees; a forest of trees to be felled. *Ein hegeforst*, a grove of trees. *Ein bauforst*, a forest of timber-trees. *Ein feld zum forst machen*, to afforest a ground; to turn ground into forest. *Ein beschlossener forst*, ein thiergarten, a park.

Q q

park. 2. Der forst eines hauses, the top of a house or of the roof.

Förster (der) der Forstmeister, a forester. Der königliche Oberförster und Ober-Forstmeister, the chief justice in eyre. Die königliche förster, the justices in eyre; the chief foresters that take care of the King's forests. Ein unterförster, ein holzförster, a ranger, a verderer, an under-forester.

Forstknacht (der) der forsthüter, the keeper of a park; a warden of a forest.

Forstordnung (die) the forest-laws or ordinances.

Forstrecht (das) das forstamt, the court of justice in eyre of the forest. Der ort, wo das forstrecht oder forstamt gehalten wird, the eyre of the forest; the justice-seat of the forest.

Forstziegel, top-tiles.

Fort! auf! up, up! rise! **Fort!** weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! **Fort!** nun fort! machet fort! come! come on! come along! come an end! make an end! let's go! Wenn wollen sie fort! when do they intend to go? Er ist schon fort, he is gone. Alle mein geld ist fort, all my money is spent, gone or lost. Fort und fort, ever and anon, continually, incessantly, without interruption, always. Alsofort, by and by, quickly, presently, immediately.

Fortan, hinfort, hinfür, onwards further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fortarbeiten, to continue, pursue or prosecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it. Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good day's work; you have got done a great deal to day.

Fortbringen oder **hinwegbringen** kunte (alles, was ich nur mit mir) all what I could carry along or away with me.

Forteil, hinweg eilen, to make haste and be gone. Einen bissen in den mund gesteckt, und damit fortgeeilet, a snatch and away. Er eilte fort, nach dem lager, he hastened to the army. Eilet fort, so viel immer möglich, make what haste you can; go on with all speed, or run on with full speed.

Förter oder **fürter**, further; more forward. s. **fortan**.

Förtern, fördern oder befördern (etwas) to further a thing. s. **fördern**.

Fortfahren, 1. zu wagen oder schiffe seine reise oder seinen weg fortsetzen, to further your way, to ride on, to sail further. Fahr fort! kutscher, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in seiner rede, he went on in his discourse; he continued it. Er fährt noch immer fort in seinem wüsten leben, he continues in a lewd course of life. Er fuhr unterdessen fort in seinem vorhaben, in the mean time did he go on with his design; he pursued or prosecuted it. Führt nur immer fort und weicht nicht zurück, do but always go forward and never backward. Mit der execution fortfahren, to do the execution.

Fortführen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mitteln leiden nicht, daß er einen solchen staat fortführe, his little means do not afford, allow, permit or bear a long time so sumptuous a house-keeping; he shall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progress, advancement, success, speed, furtherance or forwardness. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Guten fortgang haben, to have a

good success; to proceed well, to succeed, speed, thrive or advance. Es sey der fortgang glücklich oder nicht, be it with good or ill speed. Den fortgang hindern, to stop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weggehen, to go away. Er ist fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen rathen fortzugehen, to advise one to get himself gone. Gehe fort, und laß x. get you out of doors; and let &c. Laßt uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let's go! 2. Fort gehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laßt uns ein wenig geschwinder fortgehen, let's walk a little faster; let's better go on. Sagt ihnen, daß sie fortgehen, bid them come; bid'em make haste. Ein pferd, so nicht fortgehen will, a resty horse. Die arbeit geht nicht fort, oder wird nicht fortgesetzt, the work ceases, is not continued, is not carried on, is stopt, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von statten gehen, to speed, succeed, thrive or advance; to make good speed, forwardness, progress or furtherance; to get ever forward. Es geht brach fort, the work goes on apace; things rub on bravely. Eine ziemliche zeit giengs nach wunsch fort, a pretty while went it on as well as one could wish. Machen, daß ein werck fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen, oder für sich gehen, to take effect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den bestimmten tag fortgehen, however the wedding will sure be made at the appointed day.

Forthelfen (einem) 1. ihm weghelfen, to further, aid or help him to make his escape. 2. ihm weiter helfen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. ihm zum brod helfen, to further him in getting his livelihood. 4. ihm in seinem studiren helfen, to promote his learning; to forward him in it.

Forthin, hinfür, hinfort, from this time forth or forward; hence-forth or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. seinen knecht) ihn wegsagen, to turn, drive or chase away your servant or man. Jaget ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort! kutscher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortificiren oder **befestigen** (eine stadt) to fortify a town.

Fortification (die) der festungsbau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters halben kan ich nicht mehr so fortkommen, als vormahls, now by reason of my old age I cannot stir as I used formerly. 2. In, oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, pass on, come or get forward in some business, learning, work, &c. to make some progress in it. 3. Er wird wol fortkommen, es sey auch wo es sey in der welt, he shall make his fortune any where. Er kommt ziemlich fort mit seiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer so kalen entschuldigung kommt ihr nicht fort, that's a poor or lame shift, subterfuge or evasion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fortkönnen, fortkommen können (nicht mehr so) s. fortkommen.

Fortkriechen, to move or stir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or sneak along.

fort-

Fortlaufen, 1. weglassen, to run away. 2. Die planeten stehen nicht still; sondern laufen in ihren kreisen ohn unterlaß fort, the planets do never stand still, but wander continually in their tracks.

Fortlernen, to go forward in some learning; to thrive or advance in it.

Fortlesen, to read further; to continue your reading.

Fortmachen, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib nehmen? and you also, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

Fortpacken, fortrollen (sich) f. fortmachen. Packt oder trollet euch fort, get you gone! get you out of doors! away with you! out with you!

Fortpflanzen (etwas) to propagate a thing. Regeln, die von den ältesten zeiten her auf uns fortgepflanzt sind, precepts handed down to us from all antiquity.

Fortpflanzung des evangelii (die) the propagation of the gospel.

Fortprügeln (einen) to make one find his legs.

Fortreisen, 1. wegreisen, to go away, to depart. 2. Die reise fortsetzen, weiter reisen, to set forth on a journey; to further or forward your voyage; to travel further; to travel along.

Fortreiten, to ride away; to ride further.

Fortrücken (etwas) f. fortschieben.

Fortschaffen oder fortschicken (seinen untreuen knecht) to turn away a thievish servant of yours.

Fortschicken (1. seinen knecht) f. fortschaffen. 2. Einen brief weiter fortschicken, to forward a letter. Kaufmanns-güter zu wasser oder zu lande fortschicken, to convey or send merchandises by water or by land. 3. Einen boten, der gekennet ist, gleich wieder fortschicken, to dispatch a messenger immediately; to send him forthwith back again.

Fortschieben (etwas) to shove, push or trust something along or forward. Den zeiger an der schlaguhr fortschieben oder fortrücken, to set the clock forward.

Fortschiffen oder fortsegeln, 1. wegsegeln, to sail, to set sail. 2. Längst der küste fortsegeln, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Ein schiff, das geschwinde fortsegelt, a ship that sails well; a very good sailer.

Fortschleichen, 1. wegschleichen, to slink, steal or slip away. 2. Fortschleichen, oder fort kriechen, to sneak or creep along.

Fortschreiben, to write further; to continue your writing.

Fortschreiten, to pass on, go on, go forward; to advance or proceed.

Fortsetzen (etwas) to continue, prosecute or pursue a thing; to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it.

Fortsetzung, the continuation, prosecution, &c.

Fortspielen, to play further.

Fortstossen (etwas) f. fortschieben. Einen fortstossen, to jog one on.

Forttreiben (einen) to drive, edge or put one forward.

Fortun (die) das glück, fortune. Wo ich keine fortun daselbst werde machen können, if there I find to make my

fortune. Damit hat er seine fortun gemacht, that was the making of him.

Fort und fort, ever and anon; continually.

Fortwachsen, to grow or wax; to increase.

Fortwandern, to walk further; to get you gone.

Fortweisen (einen) ihn wegweisen, to bid one go further.

Fortwollen, to intend to go.

Fortziehen, 1. wegziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

Forze (die) a woman's commodity or privy parts.

Fourier (der) f. fuhrer.

Fracht (die) the freight or freight. Der schiffer fordert seine verdiente fracht oder frachtgelder, the Captain calls for his freight, desires to be paid his freight. Die fracht, so man auf landkutschen oder schutzen zahlen muß, the fare you pay to stage-coach-men and fery-men.

Frachtbrief (der) the bill of lading, of carriage or of conveyance.

Frachtgut (das) güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or cartage must be paid.

Frachtwagen (der) a waggon to carry merchants goods from one town to another.

Frage (die) a question. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to ask a question. Fragen

auffsetzen, so beantwortet werden sollen, to put up some queries, questions or propositions to be answered. Aber das ist die frage nicht, davon ist die frage nicht, but that's not the matter or question; that is not the business in hand. Die frage ist, zu wissen, ob ic. the question is, to know whether &c. Weinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories.

Die hauptfrage, the chief question; the chief matter in question. Eine streitfrage unter den gelehrten, a controversy among the learned. Das ist noch die frage, that I call into question; that is what I doubt of. Ihr neh-

met das schon zum grund, was eben die frage ist, you beg the question. Eine frage auflösen, to resolve a question. Ich kan die frage nicht auflösen, I must give up the question. So will ich euch denn eine andre frage aufgeben, well I will ask you an other question or query.

Man that an mich die frage, the question was put to me; I was demanded or asked that question; I was interrogated about it.

Fragen (einen) to ask or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas, oder um etwas, fragen; bey einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire something of one; to inquire for, after or about something of him; to ask or demand it him; to ask him about or after it. Ich will ihn um rath fragen, I'll ask his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmahl darnach, inquire about it. Fraget ihn, was es gelten soll, ask him the price of it. Um verzeihung, mag ich den Herrn um seinen namen fragen? Sir, shall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fragt ihr?

braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das ist nicht fragens werth, that's not worth your asking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care? Ich frage nicht ein haar darnach, I donot care a pin, straw or rush for it. Er fragt nach niemand, er kehret sich an niemand, he

he cares for no body. Er fragt nach alten münzen, he seeks, searches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gehts euch an, what's that to you? Des fragens mit euch ist kein ende, your asking is endless.

Frag stück (die) a quære, query, question or proposition.

Frag-weise, by way of interrogation.

Frag-zeichen (das) a sign of interrogation.

Fräis-gericht oder strassen-recht über einen ermordeten körper halten (das) s. beschreyen.

Fräislicht (das) eine scorbutische krankheit, wie ein halber schlag, a kind of falling sickness.

Franciscaner (ein) eine Franciscaner-mönch, a Franciscan; a Franciscan friar.

Frank 1. seyn (frey und) to be free and frank. 2. Ein Francke, a Frank; a man out of Frankenland. 3. Eine französische silber-frone hat drey francken oder pfund und etliche stüber, a french ecue has three franks and some sous.

Francken-land (das) Franckenland, a part of Germany.

Franckenthal, Franckendal, a city in Germany.

Franckfurt, eine stadt am Mahrn, und die andere an der Oder, Franckfurt, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs.

Franckfurter messe (die) the Franckfurt-fair.

Franckfurter pillen und Nürnberger pflaster, pills and plaster of a certain composition, known and used in Germany.

Fränkische kreis (der) the frankish circle; one of the ten circles wherein Germany is divided. Alt-fränkische fleider-tracht, the wearing of garments made after the old fashion.

Frankreich, France. Der König in Frankreich, the french King. Er will in Frankreich reisen, he intends to travel into France. Er reiset in Frankreich von einem ort zum andern, he is in France travelling from one place to an other. Aus Frankreich, out of France.

Fransen an einem bett, rock, handschuh, &c. fringes. Handschuh mit fransen, fringed gloves. Die bett-fransen, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umbänge eines bettes mit fransen besetzen, to fringe the valences of a bed. Saubere fransen, fine fringes. Die fransen hängen ihr herunter, she goes a little ragged.

Fransen (einen rock &c.) to fringe a petti-coat. Gefrässete worte, splendid and pompous sayings.

Fransen-macher (der) a fringe-maker.

Fransen-rock (der) a fringed petticoat.

Fransen handschuh, fringed gloves.

Frangos (der) 1. einer aus Frankreich, a french-man. 2. Der frangos, die frangosen, die französische armee, the french; the french army. Die frangosen haben, oder an halße haben, to have got the foul disease, or the french disease; to be taken, tainted, infected or poisoned with the french pox.

Frangosen-beulen, biles in a body infected with the french pox. Eine frangosen-beule an der scham, a winchester-goose.

Frangosen-cur (die) a curing of the french disease. Er hat die frangosen-cur ausgestanden, he has been at had-am.

Frangosen-haus (das) a spittle for people to be cured that are infected with the french pox.

Frangosen-holz (das) ein Indianisch gewächs, so zur frangosen-cur gebraucht wird, lignum sanctum, quaiacum.

Frangösisch 1. geld, leinwand &c. french money, linnen, etc. Die französische sprache, the french tongue or language. Er hat sich auf die französische seite ziehen lassen, he is frenchify'd; he is brought over to the french interest. Gut frangösisch seyn, to side with the french. Frangösisch reden, to speak french. Frangösisch oder auf frangösisch etwas sagen, sich kleiden, &c. to tell something in french; to go after the french way, mode, manner or fashion.

Frangischer-framer (ein) ein galanterie-framer, a haberdasher of small wares, or of french gallantry-ware.

Frantz wein (der) frangischer wein, french-wine. Noth-frantz wein, claret. Frantz-brantwein, brandy, french brandy.

Fräß (der) 1. die freßerey, gluttony. Dem fräß ergeben seyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 2. Er ist ein greulicher fräß, ein viel-fräß, he is a mery glutton, a gluttonous fellow, a greedy eater. Ein vielfräß, hyena, a sort of beast in Africa. Der immen- oder bienen-fräß s. bienen-wolff. 3. Er fräß, he did eat. s. freßen.

Frässe (die) das maul, the chops. Einem auf die frässe schlagen, ihm eins in die freße geben, to give one a dash in the teeth, or a slap on the chops.

Fratt 1. und wund seyn an einem ort, to fret on some part of your body; to have a galled skin.

Frägen, lumpen-historichen, elende sachen, impertinences; silly stuff; foolish or silly things; foppery; foolery; sottishness; idle stories; trifles; toys.

Frau (die) 1. ein weib, eine frauens-person, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female sex. Eine holländische frau, a dutch frow. 2. Meine frau, mein weib, meine haus-frau, meine ehfrau, meine liebste, meine junge-frau, my wife, lady, mate, spouse, mistress, sweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the master and the mistress. Der haus-herr und die haus-frau, der haus-wirt und die haus-wirtin, the landlord and the landlady. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau heißen, she sets up for a lady. Eine frey-frau, a baroness. Eine edelmanns-frau, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentlewoman. Eine adelich-geborne frau, a lady that is nobly born or descended. Unsere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Eine staatsfrau bey der Königin, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Hat die gnädigste frau mir sonst was zu befehlen? is there any thing else of my Lady's service? doth your ladyship please to command me any thing else? 4. Eine kammer-frau, a lady's woman or waiting woman. Eine schul-frau, die schule hält, a school-mistress. Eine feg- oder fehr-frau, a chair-woman. Eine scheut- oder spül-frau, a scowrer of pewter. Eine wasch-frau, a washer-woman. Eine bettel-frau, a beggar-woman. Eine wart-frau, eine kinder- oder francken-warterin, a tender or nurse of children or sick people. Eine jungfrau, eine jungfer, a virgin. Eine fräuter-obst-hühner- &c. frau, a herb-fruit-poultry-etc. woman. Eine meer-frau, eine sirene, a siren, mermaid, nymph or fairy.

Frauen-

Frauen-bettstroh (unser lieben) weg-stroh, wall-stroh, meger-krant, our lady's bed-straw.

Frauen-bruder (ein) ein geschuheter carmelit, a carmelite-friar wearing shoes.

Frauen-distel marien- oder vieh-distel, weisse weg-distel, fiedl-krant, Saint-mary's thistle.

Frauen-eis (das) icing-glass; talk or talcum; a mineral.

Frauen-flachs, kröten-flachs, flachs-bein-stabel- oder harn-krant, flax-weed, road-flax.

Frauen-haar, ein krant, the herb maiden-hair.

Frauen-handschuh, the herb fox gloves; our ladies gloves.

Frauen-liebe (die) the love of women.

Frauen-list (die) women's craft, craftiness, cunning or tricks.

Frauen-mantel, sinnau, löwen-fuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.

Frauen-münz, leber-balsam, lob-engel, römische salven, cohen-balsam, the herb - costmary.

Frauen-volck (das) the female sex, women. Hütet euch für wein und frauen-volck, beware of wine and women.

Frauen-weise (es geht mir nicht mehr nach der) it ceased to be with me after the manner of women.

Frauen-werck (das) womens-work.

Frauen-zimmer (das) 1. das frauen-volck, the female sex, women. Adeliges frauen-zimmer, gentle-women, ladies, noble ladies, ladies of a noble descent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauen-zimmer, a woman or lady. 3. Das frauen-zimmer an dem Türckischen hofe, the seraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

Frauenzimmer-schneider (der) a womens-taylor.

Fräulein (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürstliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 2. Gott schuff den menschen ein männlein und ein fräulein, God created men male and female.

Fräulein-feur (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the consummation of a prince's marriage.

Frech, fühl, unverschämmt, 1. seyn, to be bold, keen, insolent, audacious, fierce, flüht, confident, impudent, courageous, daring, temerarious, stout, rash, fool-hardy, inconsiderate, unadvised, indiscreet, unquiet, stirring, restless, petulant, boisterous, saucy, malapert, presumptuous, proud or haughty. Ein freches weibsbild, a shameless woman. Eine freche lügen, a shameless or impudent lie. Durch sein gebab es glück ist er sehr frech geworden, he is flüht with his late successes. Er ist frech genug dazu, he is flüht enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk rashly, unadvisedly, daringly, inconsiderately, at random, saucily, haughtily, proudly, presumptuously, arrogantly, Hector-like.

Frechheit (die) insolence, insolency, malapertness, sauciness, foolhardiness, audacity, rashness, temerity, boldness, petulancy, unadvisedness, inconsideration, stoutness, impudence, boisterousness, haughtiness, domineering.

Frefel s. frevel.

Fregatt (die) ein klein kriegs-schiff, oder ein kaffarden-schiff hinten mit einem breiten spiegel wie ein kriegs-schiff gebauet, a frigate. Eine leichte fregatte, eine fregatte, so nicht tieff gehet und geschwinde seegelt, a light frigate.

Freisam-krant, 1. dreyfaltigkeits-blumen, the herb trinity, knap-weed, hearts-ease or pansies. 2. Das ohn-blat, schuppen-wurz, zahn-krant, tooth-wort.

Fremd 1. seyn, to be strange. Fremde völker, sprachen, strange, outlandish, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, strange or remote countries. Fremde handel, strange, vnusual or uncommon actions. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gast, a foreigner, stranger or passenger. Ein fremder besitzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen lassen, to alien or alienate a ground. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts anmassen, to usurp a possession; to invade another man's possession. Fremde kinder, other man's children. Seine sichel in fremde erndte schlagen, in ein fremd ant greiffen, to incroach or intrench upon another man's office; to mow what you have not sown; to meddle with what you are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boast of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehemals grosse freunde, nun aber sind wir ein ander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Last euch das so fremd nicht vorkommen, why is that so strange, surprising or wonderfull to you; why do you strange at it; why do you wonder it; why do you look so strange or strangely upon it? 2. Fremd ge-kleidet, geartet, geredet, gethan, &c. seyn, to be strangely clad, mannered, spoken, done, etc.; after a strange fashion, manner or way.

Fremde (die) strange or foreign countries. Seinen sohn in die fremde schicken, to send your son abroad; to send him into remote countries. In der fremde seyn, oder reisen, to be or travel abroad or in foreign countries.

Fremden-haus (das) oder fremden-spital, a spittle for passengers.

Fremder (der) a stranger, foreiner or foreigner. Ein durchreisender fremder, a passenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a stranger. Einen fremden zum erben einsetzen, to make an aliant or alien your heir.

Fremdling (der) pilger, pilgram oder pilgrim, wanders-mann, a stranger, passenger or pilgrim. Ir-gendwo als ein fremdling oder unbekanter wohnen, to live some-where incognito, unknown or as a stranger.

Fressen, to eat greedily. Fressen wie ein hungriger ra-be, to ravin; to eat ravenously. Dem vieh zu fressen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Vogel friß oder stirb, poverty is a sharp weapon. Er wird mich ja nicht fressen, er soll mich wol ungesessen lassen, why? he shall not devour me. Ein kleid von motten gefressen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefressen, worm-eaten. Der rost frist das eisen, rust eats into iron. Das scheid-wasser ins metall fressen lassen, eken, to grave or etch with aqua fortis. Er fraß als ob er bersten sollte, he did eat as though he intended to burst his belly. Er machte ein gesicht, als ob er einen fressen wollte, he was in a scared countenance; he scared people away with his very looks. Von löwen gefressen werden, to be devoured by lions. Die reichen fressen die

armen, rich people devour, oppress or wrong, the poor. Einem nichts zu fressen geben, to hungerstarve one. Der neid frist und naget sein hertz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein fressender schade, der freß, an eating or spreading sore; a canker. Eine fressende flamme, a devouring flame. Sein leid, oder seinen schimpff heimlich in sich fressen, to put up an affront; to stifle your resentment. Hertzfressende sorge, carking care. Er hat einen narren an dem mädgen gefressen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is smitten, charmed, enamoured or bewitched of her; he is ravished, or besotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leib voll gefressen hatte, after he had glutted him self with meat.

Fresser (der) a glutton, a devourer. Er giebt einen guten fresser ab, aber einen schlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein greulicher fresser, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein leckerer fresser, a dainty feeder, a licorish feeder. Ich habe zehn fresser am tische, I have ten eaters home. Ein bücher = fresser, a devourer of books. Ein braten = bren = brot = suppen = zc. fresser, a great beef-, pap - bread-, sop - &c. eater. Ein eisen = fresser, s. großsprecher.

Fresserey (die) riotousness, frequent feasting or banqueting, gluttony.

Fress-Pasten (die) the carnial, s. fastnacht.

Fress-fieber (das) ein magen-fieber, ein fieber, so daher rühret, daß man zuviel gefressen, welches bloß durch hunger richtig curiret und vertrieben wird, an ague arising from a clogged or glutted stomach.

Fress-glocke (die) a bell that's rung to call people to table.

Fressig, gefressig, fresshaft oder fresshaftig 1. seyn, to be gluttonous, greedy or riotous. Fleisch = fressige thiere, beasts-that are for devouring of raw flesh. Schaben- oder motten-fressig seyn, to be moth-eaten. 2. Sich fressig anstellen, to eat greedily or gluttonously.

Fressigkeit (die) gluttony, greediness.

Fress-sucht (die) der hundes = hunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

Fress-lust (die) gluttony. Der fress-lust nachhängen, to gluttonize.

Fress-wanst (der) der fress-bauch, der fress-wolff, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

Freude (die) joy, mirth, delight, pleasure, comfort, content, gladness, joyfulness, rejoicing. Ueberus große freude, exceeding joy. Voller freuden seyn, to be overjoy'd, joy - full, mighty glad. Mit freuden, joyfully, merrily, gladly. Allerley freude und kurgweil, any merry-making and sport. Das ist mir keine freude, that's no matter of joy to me. Es ist mir eine große freude zu hören, daß zc. I am mighty well pleased to hear, that &c. Für freuden hüpfen oder schreyen, to leap for joy; to be out for joy; to hollow; to shout. Ich wünsche, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wish, or give you much joy. Es erweckt mir freude, daß ich euch so wohl antreffe, it joys my heart to see you so well. Vergängliche freude, transitory joy. Ewige freude und seligkeit, eternal joy and bliss.

Freuden-bezeugung (die) a rejoicing; a festivity; a pleasantness; an utterance, expression or shew of joy.

Freuden-bote (der) ein freuden-bringer, a bringer of good tidings or news.

Freuden-fest (das) a feast; a solemn rejoicing.

Freuden-feur (das) a bon-fire.

Freuden-geschrey (das) der freuden-schall, die freuden-stimme, a shout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or shouting.

Freuden-mahl (das) a feast or banquet upon some occasion of rejoicing; a merriment.

Freuden-öl (das) the oyl of gladness.

Freuden-reich, oder sehr erfreuet seyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mighty glad, heaped with joy.

Freuden-schüsse thun, to fire guns for a sign of rejoicing.

Freuden-tag (der) a festival or genial day.

Freuden-thränen, tears shed for joy.

Freuden-trunk thun (einen) to take a merry cup.

Freuden-voll seyn, s. freuden-reich seyn. Eine freudenvolle zeitung, a comfortable, glad, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news.

Freudig 1. seyn, to be merry, cheerful, glad, joyfull, festivoous, airy, joyous, blithe, blithsom, gay, frolick. Ueber etwas freudig seyn, to be glad for, of or about something. Ein freudiger muth, courage. 2. Freudig sterben, to die willingly, cheerfully, joyfully, blithly, courageously.

Freudigkeit (die) joyfullness, cheerfullness, gladness, airiness, blithness, blithsomeness, mirth. Mit freudigkeit hinzu-treten, to approach confidently.

Frevel (der) 1. eine frevel-that, verwegenheit oder bosheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the least cause or being offended or hope to profit by it: a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an insult, abuse, affront or outrage; an outrageous enterprise; an incroachment. Einen frevel an einem begehen, to offer violence to one; to insult or crow over him; to abuse or affront him. Er soll mir den frevel büßen, I shall make him smoke for it. 2. Der frevel oder frevel-muth, s. frevel-muth.

Freveler (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, insolent, temerarious, wicked or petulant man; a transgressor, breaker or infringer of the laws.

Frevelhaft, oder freventlich 1. seyn, ein freveler, oder frevelhafter mensch seyn, s. freveler. Eine frevelhafte that, eine frevel-that, s. frevel. Ein frevelhaftes urtheil, a temerarious judgement. 2. Freventlich wider alle gute ordnung handeln, to violate, break, scorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolously, temerariouly, over-boldly, violently, fiercely, scornfully, outrageously, in a violent or outrageous manner against all honesty and equity.

Frevelmuth (der) der frevel-sinn, ein frecher sinn, a frivolous mind; one's being flusht enough to do evil out of meer malice; a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. s. frecheit.

Freveln (an oder mit einem) einen frevel an ihm begehen, seine ehre verletzten ihm in seinem rechte eingriff thun, zc. to outrage or attempt upon one's reputation; to incroach upon his right, &c. s. frevel. Mit gewelheten sachen

sachen muß man nicht freveln, none must break in upon the respect due to religion.

Frevel: that (die) a frivolous act. f. frevel.

Frevel-zunge (die) a frivolous slanderer or backbiter; a slanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

Freuen (sich) eines dinges oder über ein ding) sich darüber erfreuen, sich daran ergehen, f. erfreuen, ergehen. Sich in Gott freuen, to rejoyce in the Lord. Er freuete sich heimlich, he laughed in his sleeve. Sich über eines andern unglück freuen, to delight in other people's mischief.

Freund (der) 1. ein guter freund, a friend. Einen freund lernet man in der noth kennen, a friend is never known till one have need. Traue nicht einem ieden, der dein freund seyn will, all are not friends that carry it fair with us. Ein herzens-freund, a privado, an intimate friend, a bosom-friend. Ein alter freund, an old crony. Einer von meinen alten freunden, an old acquaintance of mine. Gute freunde nehmen mit einander so genau nicht, true friendship is never so strict. Ein tisch-freund, küchen-freund, suppen-freund, a table-friend, trencher-friend-pot-companion, hanger-on, eater-cousin, lick-sauce or slap-sauce. Hunde-pferde-armen-wahrheits-tugend-weiber-allermanns-freund seyn, to be a lover of dogs, horses, poor people, truth, virtue, women, any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Herzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Er ist schon wieder freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in favour with him. Einem freund und hold seyn, to befriend, favour or love one. 2. Meine freunde, bluts-freunde, verwandten, my friends, relations, kinstolk, kinsmen, kinred. f. anverwandten.

Freund-arm, freund-loß, ohne freund seyn, to be friendless; to have never a friend.

Freund-brüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a she-friend. Sie ist unsere gute freundin, she is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher mensch, an amiable or courteous person. Ein freundlich gesicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher gruß, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiably, friendly, kindly, sweetly, lovely or lovingly. Er verhält sich freundlich gegen alle menschen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he'll befriend any body; he is accessible or accostable for any body.

Freundlichkeit (die) friendliness, amiableness, amiability, loveliness, sweetness, courteousness, civility, affability, kindness, humanity. Einem alle freundlichkeit erweisen, to shew one a great deal of courtship. Allzugroße freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtesy, full of craft.

Freundschaft (die) 1. bekantschaft und vertraulichkeit unter freunden, friendship, amity, familiarity or acquaintance. Freundschaft mit einem machen oder stiften, to make, contract, strike, knit or ingage a friendship with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendship with him. Sich in eines freundschaft hinein practiciren, to serve your self into one's friendship. Die freundschaft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrochen haben, to have kept,

improved or cultivated your friendship a while but now broken off. Laßt uns unsere freundschaft mäßigen, daß sie lange währe, love me little and love me long.

2. Thut mir die freundschaft und ic. pray be so kind as to &c. pray do me the kindness and &c. 3. Eine groÙe freundschaft, viele verwandten, f. anverwandtschaft. Blut-freundschaft, consanguinity; kinred by blood.

Freund-stück erweisen (einem ein) to do one a friendly turn. Ein freund-stück ist das andere werth, one good turn deserves an other.

Frey 1, seyn, to be free and frank. Unter freyem himmel, in the open air. Der freye wille, the free will. Frey oder befreyet von geschäften, schulden, lasten, sorgen, ic. free from affairs, debts, vices, cares, &c. Mir stehts frey, es zu thun oder zu lassen, it's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freye wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freyen tisch, oder freye kost, there I am upon free cost. Ein gemählde, so aus freyer hand gemacht ist, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die sieben freye künste, the seven liberal arts. Eine freye, fließende und ungezwungene schreib-art, a free stile. Eine gegend, da freye jagd ist, a frank-chase. Ein freyes lehn, a frank fee. Ein freyes land = gut, a frank-farm. f. allodial-güter. Eine freye reichs-stadt, a free imperial city. Eine freye messe, ein freyer jahrmarekt, a fair. Auf freyer strassen, in the very streets. Von freyen stücken, freely, of your own accord, spontaneously, voluntarily. Einen gefangenen frey machen, ihn erlösen, to free, rescue, redeem or deliver a prisoner. Einen frey lassen, ihn auf freyen fuß stellen, to free or enfranchise one; to set him at liberty. Einen von anlagen frey machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieser sorge frey, free me from this fear. Könnt ich doch einmahl des fiebers ganz frey oder los werden! would I could get rid of the fever! Wir hielten ihn frey, wir zahlten seine zechen, we franchised him; we would not have him pay his club. Zechfrey, club-free. Einen vogel-frey machen, to outlaw one, and put so much upon his head either dead or alive. Zins-frey, rent-free. Schoß-frey, accise-frey, scot-free; excise-free; free or exempted from paying scot or excise. Schuß-frey, shot-free. Gast-frey seyn, to keep or use hospitality; to be hospitable; to love to harbour a poor stranger. 2. Frey reden, schreiben, ic. to speak or write freely. Sagts nur frey heraus, tell it but freely, plainly, frankly, openly, clearly. Das mahl gieng er frey aus, blieb ungestraft, that time did he come off scot-free, did he go out unpunished.

Frey-acker (der) das freye feld, the common; a common pasture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

Frey-beuter (der) a free-booter, a buccaneer.

Frey-brief (der) ein freyheits-brief, a charter.

Freyen, sich verhehlichen, to marry, espouse or wedd. Um eine freyen, to woo or suit a maid or widdow in marriage; to court her for a wife; to desire to marry her; to desire to take her for a wife. Eine freyen, to marry a woman. Sie freyhet, sie ist eine braut, sie ist verlobt, she marries; she is a bride; she is betrothed. Er hat unter seinen stand gefreyet, he has married below himself. Um oder mach etwas freyen, to woo or sue for a thing; to put in for it; to solicit it.

Freyer (der) 1. einer, der um eine freyhet, a wooer or suitor; one that courts a maid in order to marry her. Sie hat

hat viel freyer, she is courted by many. 2. Ein freyer, einer der noch frey, ledig und unverheyrathet ist, a bachelor. 3. Ein freyer von adel, a baronet. 4. Ein freyer, einer der frey und nicht gebunden ist, one that is free. 5. Ein freyer, einer der nicht leib-eigen oder ein-slave ist, a freeman, one that is no slave, but free-born.

Freyerisch, courtly, like a courtier or wooer.

Freyerey (die) courtship, courting, suitoring, wooing.

Frey-frau (die) die freye, eines Frey-Herrn gemahlin, eine freye von adel, a baroness, a baron's or baronet's lady or wife. Eine geborne freyin von ic. born a baroness of &c.

Frey-fräulein (das) a young lady that is a baron's daughter.

Freygebig i. seyn, to be liberal, free, generous. Er ist freygebig gegen die armen, he spares many a penny for the poor. Freygebig ist er, aber von fremden gut, he is free, yet of an other's purse. 2. Freygebig mittheilen, to give freely, bountifully, liberally or generously, not niggardly.

Freygebigkeit (die) liberality, bounty, generosity.

Freygeist (der) a libertine; a heady or wilfull man that will not submit to what the church commands.

Freygelassener (ein) a born slave enfranchised or made free; a free-man that has been a slave.

Freygut (das) a frank-farm.

Freyheit (die) liberty, freedom. Freyheit etwas zu thun, liberty, power, permission, freedom, leave, free leave to do a thing. Bestätigte freyheit, a charter, a privilege. Ungemessene freyheit, licentiousness, licence, boldness, latitude, self-taken liberty, boundlessness, exorbitancy. Er hat vollkommene freyheit; er nimmt sich grosse freyheit, he has free scope; he takes great latitude. Freyheit von auflagen, franchise, exemption, immunity, freedom, privilege. Eine Stadt bey ihrer freyheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freyheit wohnen, to live in the street that is called the freed-place.

Freyheits-brief (der) a charter, a writ of privilege, a patent.

Freyherr (der) ein Baron, a baron. Ein freyherr, ein freyer von adel, a baronet, a lord, a noble.

Freyherrlicher sitz (ein) ein freyherrn-sitz, a barony, honour, seignory, lordship domain or manor.

Freyhof (der) a frank vill; a vill free from charges.

Frey lassen (einen) s. frey, wie auch lassen.

Frey-lehen (das) a frank-fee, free-hold, free-tenure, free-tenement. Einer, der ein frey-lehn besitzt, a freeholder.

Freylich, surely, assuredly, certainly, sure enough. Ja freylich, ay ay; yes forsooth; yes surely; yes sure; yes to be sure; sure enough. Freylich, freylich ja oder freylich wol müssen wir alle sterben, sure enough are we all to die. Freylich, aber er hätte kommen müssen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he should have come; nay, but he should have come.

Freymüthig reden, to have a free way of delivery; to speak frankly, freely, plainly. Er hat freymüthige geberden, he is of a free or easy shape; there is no affectedness in his meens.

Freymüthigkeit (die) unaffectedness, easiness, frankness, openness, plainness.

Frey-pacht (das) a frank-farm.

Frey-saß (der) a free-man.

Frey-stadt (die) a city of refuge; a freed-city.

Frey-stätte (die) eine frey oder freyheit, ein frey-ort, a freed-stool, a freed place.

Freytag (der) friday. Char-freitag, der freitag vor osten, good friday.

Frey-tisch (der) a free-table. An einem freytisch speisen, to be upon free cost; to diet at a free-table, as is used in universities.

Freyt gehen (auf die) s. heyrathen; freyent.

Freywillig i. seyn, to be voluntary or spontaneous. Ein freywilliger bey dem feld-zug, a volunteer; he that serves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almosen geben, etwas geloben, ic. to give alms or vow a thing freely, spontaneously, voluntarily, of your own accord.

Freywilligkeit (die) spontaneousness, voluntariness.

Frey-zettel (der) a socket for to enter or export some merchandises toll-free.

Fricassee (das) junge hühner in der pfannen gepregelt, a fricassy; young chickens fried.

Fried oder friede (der) peace. Friede ernähret, unfriede verzehret, concord gathers, discord destroys. Laß mich mit frieden! let me alone! let me be quiet! Herzens-friede, innerlicher fried, gemüthsruhe, peace, rest, tranquillity, quiet or quietness of mind. Land-friede, a general peace. Religions-friede, tolerance of divers religions. Einen noth-frieden machen, to clap up a peace. Den frieden handeln, friede machen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy; to pacify.

Friedbrüchig i. werden, to break the peace. 2. Friedbrüchig handeln, to commit something which signifies as much as a breach of peace.

Friede-fürst oder friedens-fürst (der) the prince of peace, our Lord and saviour, the only restorer of peace.

Friedens-bote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedens-bruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedens-fest (das) a solemn festivity upon the conclusion of a treaty of peace.

Friedens-handlungen, friedens-tractaten, a treaty of peace. In oder über friedens-tractaten begriffen seyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedens-schluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the sealing of it. Ein geschwind gemachter friedens-schluß, a peace clapt up.

Friedens-zeitru (zu) in time of peace.

Friedfertig, friedliebend oder friedsam i. seyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never disturbing it; to seek, ensue, love and follow peace. 2. Friedfertig reden, schreiben, ic. to speak or write peaceably and without any rage or any desire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableness; inclination to peace; love of peace.

Friedlich seyn, s. friedfertig.

Friedsam, friedlich oder voll friedens und ruhe i. seyn, to be peacefull, quiet, easy, restfull, blisfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedsam bezeigen, to look or to behave your self peaceably, peaceably; restfully, blisfully, contentfully.

Fried-

Friedsamkeit (die) *friedselligkeit, peaceableness; peacefulness; love of peace, of quiet, of rest and tranquillity.*

Frieren, daß einem die Haut schaudert, to chill with cold; to chatter, shudder, shiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. *Mich frieret oder mich freuret, I am chill, I am cold, I freeze. Ich wäre schier zu tode gefroren, I was even starved with cold. Es frieret gewaltig stark, it freezes very hard; it's extremely cold. Hatt diese nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaube, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich recht schaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kam mir ein frieren an, a chillness did befall me. Die Elbe steht schon gefroren oder ist schon zugefroren, the Elbe is already frozen up. Gefroren wasser, eis, frozen water; ice.*

Fries (der) *frauser boy, freeze; a kind of woollen stuff; a very coarse and thick bay.*

Friesiren (etwas) es kraus machen, to curl or crisp a thing, as a perwig, hair &c. *Euch friesiren, es ranch oder haaricht machen, to map cloth.*

Frisch seyn, to be fresh. *Eine frische luft, a fresh air. Frisch oder kühl wetter, fresh or cool weather. Es wird schon frisch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Frisch wasser, bier, fleisch, fische, fresh water, beer, meat, fishes. Frische eyer, new laid eggs. Frisch, frisch gebacken oder weich brod, new or soft bread. Frische austern, fresh oysters; oysters newly come. Frische oder grüne kräuter, fresh or green herbs, herbs newly gathered. Frische butter, new butter. Frische oder andere pferde nehmen, to take fresh horses. Eine frische wunde, a green or raw wound. Ein frischer muth, briskness, stoutness, courage; fresh courage. Er ist frisch und gesund, he is whole and sound, he is well in health. Er sahe so frisch als eine rose, a brisk, fresh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine frische complexion, a fresh, airy, vigorous, healthfull, brisk or sound complexion. Frisch wie ein fisch, as sound as roach. Auf frischer that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es ist bey mir noch im frischen andencken, it is fresh in my memory. Ein frisch pflaster auflegen, to apply a new plaster. Es kamen frische soldaten sie abzulösen, fresh soldiers supplied their place. Ein frisch hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt. 2. Sich frisch halten; frisch oder muthig etwas angreifen, to go on freshly, briskly, courageously, vigorously. Frisch oder von neuen wieder anfangen, to begin anew, afresh or again; to recommence. Frisch gezapfter wein, wine newly tapped. Der wind wehete frisch, there was a brisk gale of wind; the wind blew fresh. Es gieng frisch mit uns von staten, we came off briskly. Wir setzten frisch auf die feinde los, we gave a brisk charge to the enemy. Frisch gewagt, ist halb gewonnen, a fresh courage will do half the business. Frisch oder frisch gebrochen obst, fruits newly plucked from the trees.*

Frischlicht oder etwas frisch (es ist) it's a little cold.

Frischling (der) ein jung wild schwein, a young wild boar.

Frift (die) der aufschub, respite or respite, delay, rest; a prolonging or continuation of time determined for a while. *Er suchet nur frift, he only desires to prolong the time; he intends to spin out the time. Seinem schulder einige frift verstaten, to give your debtor some respite.*

Ludw. T. Engl. Lex.

Innerhalb monats- oder jahres-frift, in the compass of a month or of a year. *Innerhalb solcher frift, within that compass of time. Ich habe noch frift, my time is not yet expired. Galgen-frift, hengers-frift, the respite one has that is condemned to be hanged; a very little respite.*

Friften (einem verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or respite the time of a malefactor's execution. *Wo mir Gott das leben friftet, if God spare my life.*

Friftung (die) die verleihung einer frift, the prolonging; the concession or grant of a respite or rest; a delay or respiting.

Froh seyn (eines dinges oder über etwas) to be glad or blithe of, for or about something. *Er ist so zerstreuet, daß er seines reichthums nimmer froh wird, he is so distracted that he never enjoys any comfort by his riches, or that he never has any enjoyment of it. Er wird seines lebens nimmer froh, he has no enjoyment of himself. O wie froh wolt ich seyn! oh how great a comfort should that be to me! Des bin ich froh, I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein schaden: froh, one that takes delight in other people's distresses.*

Frölich 1. seyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleasant, blithe, blithsom, joyous, genteel, sprightly, jocund, festivoous, joyfull, cheerfull, gay. *Er war frölich und guter dinge, er machte sich recht frölich oder lustig, he made merry; he was of good chear; he was of a brisk air; he was blithe, airy, blithsom, frolick or merry; he was set one the merry pin. Das macht mich recht frölich, that chears me up; that makes me merry or glad indeed; that truly rejoyces me. Ein frölicher tag, a genial or festival day. Ein frölich herz macht kein saur angesicht, a frolick heart is far from a fowr look. 2. Sich frölich erzeigen, to carry your self frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to brisk your self up; to be of good chear; to pluck up your spirits; to pluck up a good heart.*

Frölichkeit (die) lustigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, sport. *Eine frölichkeit in geberden, gracefull sprightliness, good grace, gracefulness, airiness, blithness, blithsomness, pleasant carriage, pleasantry, pleasantness, good or jovial humour. Eine innerliche frölichkeit, eine herzensfreude, an internal joy or comfort, a great contentedness, the injoying of what your heart desires.*

Frolocken (über etwas) to shout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for joy. *Über eines andern schaden frolocken oder sich freuen, to be glad or to rejoyce at an other man's distress. Mit frolockenden händen, clapping your hands.*

Frolockung (die) exultancy, exultation, triumph, shouting, jubilation, clapping of hands, crying out or hollowing for joy, leaping for joy.

Fromm 1. seyn, gut, gütig, gelind, treu, aufrichtig, redlich seyn, to be good, bountifull, easy, faithfull, honest, upright. *Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honest, sober or godly life. Eine fromme seele, a pious soul. Fromm werden, ein neues leben anfangen, sich bessern, to mend your life. Ein frommes oder getreues eheweib, a chaste, honest and faithfull huswife. Fromme oder gehorsame und wohl-erzogene kinder, modest, obedient and well-breed children. Die ruthe macht böse kinder fromm, the rod corrects a froward child. Ein*

R r

fromme

fromm pferd, an easy horse. Er ist so fromm wie ein kind oder lamm, he is as easy as a child or lamb. Ihr seyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzu fromm taugt nicht, too great an indulgence is blamable. Einer der nur zum scheine fromm ist, ein heuchler, an hypocrite; an hypocritical bigot; a false pretender to honesty or holiness. Das geschlecht der frommen wird gesegnet seyn, the generation of the upright shall be blessed. 2. Fromm, ehrbar und gottesfürchtig leben, to live piously, devoutly, godly, soberly, honestly, uprightly.

Frommen, nutzen, to bout or profit; to be good, profitable, serviceable, advantageous or helpfull. Was frommets? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommets euch? what are you profited by it? Reden was frommet, to speak to some purpose; to speak nothing that would be useless or unprofitable.

Frommen (der) der nutzen, profit. Er sucht nur sein frommen oder eignen nutzen, he is all for self-ends.

Frömmigkeit (die) gottseligkeit, piety, godliness, uprightness, devoutness, devotion; a holiness, soberness and honesty of life continually practised. Scheinfrömmigkeit, hypocrisy; hypocritical piety; a falsely pretended piety.

Fron (1. die) die frone, die fron-arbeit, der fron-dienst, die Herren-frone, dienst-frone, compelled service; husbandly-service due to the lord; villainage or villenage; socage or focage. Die erndten-frone, harvest-villenage; harvest focage; reaping-service duly done to the lord of the manor. Heu-frone, hay-math-villainage. Acker-frone, plough-service; husbandry-service; socage. Fuhr-oder pferde-frone, horse-service. Hand-frone, hand-service. Lauf-oder boten-frone, foot-service. Jagd-frone, hunting-service. Bau-frone, building-service. Holz-frone, wood-felling-service. 2. Der fron, gericht-fron, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Des fronen pflicht, the beadle's due.

Fron-acker (der) ein fronbarer acker, a socage-tenure; a tenement in villainage or socage; landsheld by doing some husbandry-service to the lord.

Fron-arbeiter (der) ein fröner, ein fron-baur, a focager, focager, sockman or villain; a bond-man or bond-servant to the lord of a manor; one that holds lands by focage or villenage.

Fron-bote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botschaft laufen muß, one that does compelled foot-service.

Fron-dienst (der) focage, villenage, husbandly-service. s. fron.

Frönen, fron-dienste thun, to do compelled service to your lord; to do him that servile work you are bound to by the lands you hold from him in villenage or socage.

Fron-fasten (die) die vier zeiten oder quatember, vier-tel-jährige fast-und bet-tage, der mittwochen nach Invocavit, Pfingsten, Crucis und Lucia, the four ember-weeks; the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four grass-weeks.

¹ Fron-fuhre (die) a carriage by sockmen.

Fron-lehn (das) a fief held in socage; a fief abridged, restrained and not noble. s. fron-acker.

Fron-leichnam (der) Christ's holy body.

Fronleichnams-tag (der) corpus-christy-day; the thursday after Trinity-sunday.

Fronlos oder fron-frey kauffen (sich) sich fron-lösen, to buy off your villainage or socage; to get shut, rid or free of it by paying money for it.

Fron-tag (der) a sock-day; a focage-day; a day to do villenage-service.

Fron-vogt (der) the beadle.

Fron oder fröner-wagen (der) a sockman's cart.

Frontiren oder grenzen (die) the frontires or borders.

Frontier-stadt oder grenz-stadt, (die) a frontier-town, a bordering town.

Frosch (der) ein wasser-teich = psul = lachen = grüner oder gelber frosch, a frog, a green or yellow frog. Das quaken oder quäcken der frösche, the croking or croaking of frogs. Ein gras-frosch, garten-frosch, paddock. Ein laub-oder baum-frosch, a green frog, sitting under a shrub. Ein frosch unter der zungen, a swelling or inflammation under one's tongue.

Fröschen gehen, auf den frosch-sang geben, to go a frog-ging, to go catch frogs.

Froschlaich (das) the fry or spawn of frogs.

Froschlaich-pflaster (das) a plaster made of the spawn of frogs.

Fröschelein (das) a little frog.

Froschmaul (das) a mouth formed like that of a frog.

Frosch-mäufeler (der) ein mährlein-erzähler, a tale-teller; one that tells tales of a tub, or of frogs and mice's fightings.

Frosch-pfeiffer, the herb ranunculus.

Frost (der) the frost. Ein harter frost, a hard frost; very cold, tickling or nipping weather. Der frost läßt nach, the frost relents. Nacht-frost, night-frost. Er zittert für frost, he is chill with cold. Ich fühle icht keinen frost, I am not chill now. Viel frost leiden, to suffer great chillness. Frost an händen und füßen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm sind die ferfen und mir die hände vom frost aufgeborsten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieber-frost, the shivering or quaking for cold in the access of an ague. Äpfel die vom frost noth gelitten haben, frost-bitten apples.

Frost-beulen an händen und füßen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Frösteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Frostig wetter, frosty weather. Fröstige luft, a frosty air. Ein frostiger mensch, ein fröstling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillness, or that will soon complain of chillness, if the weather be any little frosty.

Frucht (die) fruit. 1. Erd-und baum-früchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als fruchte essen, to live upon fruit. Selbst-gewachsene fruchte, self grown fruits; wild fruits. Es ist von unsern selbst-erzielten fruchten, it is of our own growth. Gartens-früchte, garden-fruits. Kern-oder stein-früchte, stony fruits. Korn-früchte, fruits or corn. Die fruchte schneiden, to reap your corn. Sommer-frucht, summer corn; corn that is sown in the spring. Winter-frucht, winter-corn; sown in harvest. Die fruchte einernuden, einsammeln, to gather or inn the fruits. Die ersten fruchte, primices; the first fruits. Frühzeitige fruchte, rath

rath fruits; hastings, fruits that grow early ripe. Ein fränk von fruchten, a festoon. Die fruchte zum nachtsch aufsetzen, to bring in or serve the fruit, desert or last course. Leibes-frucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, hans-in-keller, an embryo. Sie hat eine tode frucht zur welt gebracht, she has had an abortion or a miscarriage; she has miscarried; she brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nutzen, die nutzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nutzen davon zu hoffen, it's a thing of more credit than benefit. Die ersten fruchte einer pflanze, das einkommen des ersten jahres, the annates or first fruits of a benefice or living. Das sind nun die fruchte eurer verwegenheit, these now are the fruits, products or effects of your rashness. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitless.

Fruchtbar seyn, to be fruitfull. Ein fruchtbarer oder frucht-tragender baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer boden oder grund, a fruitfull or fertile soil or ground. Ein fruchtbar weinland, a grape-land. Ein fruchtbar jahr, a fruit-full or plentiful year or crop. Ein fruchtbar landgut, capital, werck &c. a fruit-full or profitable possession, stock, work &c.

Fruchtbarkeit (die) fruitfulness, fertility, plentifulness.

Fruchtbarlich seine zeit anwenden, to bestow your time fruitfully or profitably.

Frucht bodem der) der frucht-speicher, ein korn-bodem, a granary, a corn-loft.

Fruchtbringend oder fruchttragend, fruit bearing. Die fruchtbringende gesellschaft, a society of poets in Germany, that stiled themselves the frugiverous society.

Fruchten, nutzen, to give, yield or render fruit. Was wirds fruchten? what goods will accrue thereby? Es fruchtet keine vermahnung an ihm, he does not yield to any admonition.

Frucht-gefälle, a revenue consisting in a certain quantity of fruits.

Frucht-käuffer (der) ein korn-händler, a corn-merchant.

Fruchtlein (du bist mir ein sauberes) sirrah, you are a rogue in grain.

Fruchtlos 1. seyn, to be fruitless, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. Fruchtlose conferenzen, fruitless conferences. 2. Die tractaten sind fruchtlos abgegangen, haben sich zerschlagen, the conferences ended fruitlessly, were abrupted, went to nought. Geld, so fruchtlos lieget, money that lies dormant in a cash; money that is not put to use or improved by trade.

Frucht-schauffel (die) die korn-schauffel, a corn-shovel.

Früh, early. Früh aufstehen, to rise early or soon; to rise betimes in the morning. Früh oder frühzeitig zu bette gehen, to go soon or early to bed. Früh im vor-jahr, early in the spring. Meine uhr geht um eine halbe stunde zu früh, my watch goes half an hour to fast. Früh oder spat, first or last. Gestern früh, yesterday morning. Heute früh, this morning. Morgen früh, to morrow morning. Früh vor tage, early before break of day. Frühe am tage, zu früher tages-zeit, early in the morning. Gar zu früh, too early, too soon. Früh und spat arbeiten, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. Ihr müßt

früher aufstehen, you must rise sooner. Einen brief früher datiren, to ante-date a letter.

Früh-arbeit (die) work done or to be done in the early morning.

Früh-auf (der) an early riser; an early man.

Früh-erndte (die) the primices, the fore-math, the fore-crop, the fore-harvest.

Früh-gebet (das) der morgen-segen, the morning-prayer.

Frühling (der) 1. das früh-jahr, das vor-jahr, the spring or spring time. one of the four seasons of the year.

Bei angehendem frühling, at the entrance of the spring. 2. Ein frühling, ein frühzeitig lamm, s. frühzeitig. Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit geboren kind, a child brought forth too soon after the wedding-day.

Frühlings-luft (die) spring-time-air.

Frühlings-sonne (die) spring-time-sun.

Frühlings-wetter (das) spring-time-weather.

Früh-predigt (die) a morning-sermon, a sermon appointed at an early time in the morning.

Früh-saat (die) frühlings-saat, seed sown in the spring.

Früh-sonne (die) morgen-sonne, the morning-sun.

Frühstück (das) a breakfast. Ich habe ein gut frühstück zu mir genommen, I am provided of a good breakfast.

Früh-stunde (die) die morgenstunde, die frühe-zeit, the morning-time.

Früh-trunk (der) a morning-draught.

Frühzeitig oder früh 1. seyn, to be early, forward, hasty or untimely. Es ist noch zu frühzeitig, it's not yet time. Ein frühzeitiger verstand, an early, forward or premature, wit; a child that is wiser than the years of his age permit; an age outrun by wit. Ein frühzeitiger herbst, winter, &c. an early or forward harvest, winter &c.

Frühzeitiges obst, hasty, rath, early or forward fruits; fruits soon ripe; hastings. Gar zu frühzeitiges obst, over-hasty, too soon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the season. Ein gar zu frühzeitiger todes-fall, a premature or overhastened death. Eine frühzeitige geburt, an abortion or miscarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. Ein frühzeitig lamm, a lamb of the first that were brought forth; an early lamb; a firstling. 2. Frühzeitig sterben, to die prematurely, too soon, too early; to die a premature death.

Frühzeitigkeit (die) prematurity, over-hastiness, forwardness.

Fuchs (der) a fox. Das weiblein vom fuchs, a she-fox, a bitch-fox. Das schreyen oder reihen eines fuchses, the barking, yelping or whilking, of a fox. Ein haufen fuchse, a sculk of foxes. Ein junger fuchs, a fox's cub. Ein alter fuchs kommt nicht so leicht ins netz, an old fox is not so soon caught. Reinicke der fuchs, eine sinnreiche fabel vom fuchs, Reynard the fox. Ein rock mit fuchsen gefüttert, a coat furred with foxes. Zwei pferde, deren das eine ein fuchs oder roth-fuchs, das andere ein brand-fuchs oder schweiß-fuchs, a red-bay horse and a sorrel horse. Er hat fuchse, das ist gold-münze, bey sich, he has guineas or duckets about him. Ein schul-fuchs, a pedant.

Fuchsart (die) the nature or specifick race of a fox. Fuchs-art an sich haben, to be a fox; to be like a fox; to be natured, disposed, affected or humoured like a fox.

Fuchsbalg (aer) a fox-ease or fox-skin. Den fuchsbalg anziehen, to patch a fox's tail to a lion's skin; to play the fox, though you were a lion in the skin; to play sleight and might.

Fuchspelz (der) das fuchsfutter, a fox-skin, a sort of foxes, a lining of fopes.

Füchsisch 1. seyn, fuchsische natur an sich haben, f. fuchs-art. Schulfuchsische manieren, pedant-like or pedantick ways. 2. Sich fuchsisch oder listig erzeigen, to act cunningly, craftily, silyly or counterfeitedly, like a fox.

Fuchslein (das) a fox-cub, a young fox.

Fuchslift (die) craft, craftiness, cunningness, slinefs, like that of a fox.

Fuchslotz (das) eines fuchses höle, a fox-hole.

Fuchslungen, fox-lungs.

Fuchsprellen (das) a fox-baiting or fox-fighting; a tossing of foxes.

Fuchsroth, fox-colour. Ein fuchsroth pferd, f. fuchs.

Fuchschwanz (der) a fox-tail. Fuchschwänze, fennichähren, fox-tails, the ears of pannich. Mit dem fuchschwanz worüber herfahren, to touch very slightly upon a reprehensible fact. f. fuchschwänzen.

Fuchschwänzen oder schmeicheln (einem) to fawn upon one; to flatter, stroke or caress him.

Fuchschwänzer (der) a plume-stricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pick-thank, parasite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from seeing and mending them.

Fuchschwänzerey (die) schmeichelen, flattery, fawning, adulation.

Fuchschwänzerisch reden, to talk flatteringly or fawningly. Ein fuchschwänzerischer mensch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein säbel, schwerdt, degen, a sword.

Fuchtelr (der) ein fechter, einer der luftstreichr machet, a sword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fechterstreichr machen, to flourish a sword.

Fuder (das) eine karre voll holz, stein, kalk, leim &c. a cart-load of wood, stones, lime, loam &c. 2. Ein fuder oder stückfaß rheinischen weins, so sechs ahn oder zwey hundert und vierzig stübchen hält, a tun of Rhenish wine; a great fat containing two butts or two hundred and forty gallons. Ein zwey- oder dreyfudericht weinfaß, a fat containing two or three tuns of wine.

Fug (der) 1. right, justice, equity, reason. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, privilege, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reasonably, by right, with all right. Ohn allen fug, unbefugt, without any right. Morgen werden wir mit besserem fug, oder bequemerlicher, zu werck richten können, to morrow we shall meet a more convenient, fit, apt or seasonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges, (die) the joint, seam or closure of a thing. Die fuge, so zwey faßdauben, breter &c. mit einander machen, the seam or joint of two side-boards of a tub, or of any other boards that are joyned to one another. Die fuge am ende der faßdauben, darein der deckel oder boden des faßes gefüget ist, the croe in the side boards of a tub. Die fugen zwischen den steinen eines mauerwercks, the joints or seams of stones in walling. Die fuge der hirnshale, the coronal future on people's heads; the seam or future of the scull; the seam in people's brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupt, the

streight seam upon the head. Die sägeweis gebildete fuge, the dent in people's brain-pans. Eine fuge, die sich von einander gethan, a mortise; a chink, gap or chap betwixt two planks that are joyned in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortise a chink; to joyn by a mortise, or to put something in it, to fill it up. Eine äußerliche fuge, an over-cast. Eine innerliche fuge, an under-cast. Eine gezähnte fuge, die zahn- oder sägenweise in einander schliesst, a dent, an indenture. Eine musicalische fuge, a musical fugue or chace. Die fugen an einem schiff zustopfen und mit pech überziehen, pitch or pay a seam in a ship.

Fügen (etwas an einander) to joyn or put things together; to close, fit or accommodate them; to set them in order. Einem irgend worin fügen oder nachgehen, to please or humour one in a thing; to comply with him; to yield, submit or condescend to his fancy; to accommodate your self to it. Hiemit füge ich euch zu wissen, daß &c. these lines serve to send you word, or to let you know, or to keep you advised, that &c. Solte sichs fügen, daß ihr meiner brauchtet, if you chance to want me. Es fügte sich, daß &c. it came to pass, that &c. Es fügt sich trefflich wohl zusammen, it agrees pretty well together. Häuser, die an einander gefüget sind, houses that are contiguous; that touch one another.

Füglig oder fugsam 1. seyn, to be convenient, proper, suitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, seemly, pat, expedient or seasonable. f. bequem. Füglighe mittel, adequate or proportionable means. Eine füglighe gelegenheit, a fair opportunity. Eine füglighe oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur fügligen zeit, at a convenient time. Eine füglighe und ordentliche rede oder schreibart, an easy, congruent, clear and orderly speech or stile. 2. Das laßt sich füglig oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Sehen, wie man etwas füglig thun könne, to seek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglig könnet, pray do it, if it be feasible; if it be not too troublesome to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglig vermeiden könne, shew me the way to avoid it. Füglig antworten, to answer to the purpose.

Fügligkeit (die) fugsamkeit, opportunity, convenience, conveniency, ease, easiness, accommodation, agreeableness, property, fitness, aptness, congruence, commodity.

Fügung (die) eine zusammensetzung, a joyning or construction. Durch göttliche fügung, by God's providence, direction or disposition. Glücksfügung, fate, hap, chance, luck, fortune, case, accident, juncture or conjunction.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle grosse schmerzen in meiner seite, I feel a great pain in my side. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time. Einem franken den puls fühlen, to feel a sick-body's pulse. Einem den puls fühlen, forschen, wie er gesinnet sey, to feel one before-hand, to feel his pulse, to try him. Es ist sanfft, weich, kalt &c. anzufühlen, it feels soft, limber, cold; &c. Schmerken, die man nicht fühlet, insensible pains, pains that are not perceived. Einer, der seine schmerzen nicht groß fühlet oder achtet, one that is but little sensible of his pains; that is almost senseless or insensible.

Fühlig oder gefühlig seyn, f. empfindlich.

fühllos oder **ungefühlig** seyn, to be senseless or insensible; not feeling.

Fuhr (1. ich, er oder sie) I he or she fared, carried &c. f. fahren. 2. Die fuhr, eine fuhr kaufmannsgüter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandises. Ein schiffsfund zur fuhr ist dreihundert pfund, a ship-pound in matter of carriage is three hundred weight. Eine bedeckte fuhr, a covered carriage or waggon. Eine landfuhr oder baurenfuhr mit engen wagen, a close waggon or carriage. Güter auf die fuhr geben, to convey or send merchandises by carts. Güter mit der fuhr kommen lassen, to get goods sent you by carriage. Der fuhrmann hat eine große fuhr, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhr zu wasser, a carriage by water. Eine volle fuhr von sechs personen in einer kutsche, a full fare of six people in coach. Ich habe schon vor uns beiden die fuhr bezahlt, I have already paid the fare for both of us. Wo geht die fuhr hin? which way are you bound? whither do you tend or drive? Fronfuhr, service-carriage. Eine mistfuhr, ein fuder mit, a dung-load.

Führen (güter auf der achse) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I'll bring, guide, introduce, lead or carry you to him. Einen bey der hand führen, to lead one by the hand. Einen bey der nase herum führen, to lead one by the nose. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to see foreign countries. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führt unglück mit sich, it brings ill luck. Ein schiff, so sunffig stücke und zehn bassen oder steinstücke führt, a ship that carries or has mounted fifty guns and ten pedreros. Er führt die sache mit großer bescheidenheit, he carries on or he manages the business very gently or with discretion. Er führt die sache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böses leben führen, to lead a good or a bad life; to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuse him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain, mourn or grieve. Diese mauer muß bis dahin geführt werden, this wall must be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Einen auf eis führen, to embark or engage one in difficult or dangerous business. Waaren über see führen, to convey or carry goods over sea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandises out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die schule führen, to teach one manners. Die armee über ein wasser führen, to pass your army over a river. Eine Dame führen, to lead the dance. Proceß wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to sue him at law; to wage law against him. Ich wills ihm schon zu gemüth führen, I'll remember him of it; I'll call it him to mind. Eine feder, ein scheermesser, recht zu führen wissen, to know how to hold, govern, or manage a pen, a razor, &c. Eine gewisse waare nicht führen, nicht feil haben, to do not trade with a certain commodity; to have it not to sell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß schon, was er im schilde führt, I know what he designs or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalten, to exercise, manage or administer a function, charge or office.

Führer (der) a leader. Einen führer oder wegweiser nehmen, to take a guide. Ein führer oder hofmeister junger Herren, a governour; a tutor or overseer of young gentlemen. Er war unser führer, he was our director. Ein rädelsführer, das haupt einer faction, the ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buchführer, a stationer or book-seller. Der führer von einer rotte kriegsleute, a file-leader; the head-man of a file. Der brautführer, a bride-leader; a bride-man. Ein hurenführer, a whore-master or whore-monger. Ein verführer, a wherry-man, a waterman. Ein dreckführer, a dustman.

Fuhrknecht (der) fuhrknecht, a carrier's man.

Fuhrleute, carriers, cart-men or waggoners.

Fuhrlohn (das) money paid for carriage; portage or portage. Das fuhrlohn von gütern, so auf einem faren gekommen, cartage. Das fuhrlohn, so eine person vor en leib, es sey zu wasser oder zu lande, bezahlt, the fare; the passage; the fare or money one pays for passing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, so zu wasser gekommen, the freight.

Fuhrmann (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer landkutsche, a hackney-coachman.

Fuhrmannskittel (der) a cart-man's frock.

Fuhrmannspeitsche (die) a cart-man's whip.

Fuhrmannspferd (das) a draught-horse; a cartman's horse.

Führung (die) the leading; carriage.

Fuhrweg (der) die landstrasse, the high-way; the road.

Fuhrwerck (das) carriage; cartmanship.

Fülle (die) die menge, der übersuß, plenty; abundance, store, copiousness, fulness, affluence, over-flowing, a great quantity. Hülle und fülle haben, to abound in necessities; to live in claver; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läuse hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulness or abundance of joy; joy and pleasure enough.

Füllen, sohl oder solen (das) a foal or sole, a colt. Ein roß-esel oder cameelsfüllen, a horse-colt, an ass-colt; a camels-colt; the colt or sole of a horse, of an ass or of a camel. Ein hengstfüllen, a colt, a horse-colt. Ein stutenfüllen, eine junge mäde, a sole or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein füllen werffen, to sole; to bring forth a sole.

Füllen (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; to make it full. Eine flasche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or stuff your belly or guts. Spitzen füllen, to mend points or laces. Ein faß, so gelecket hat, wieder füllen, to fill up a wine-vessel that has leaked. Die zahl, die lücke &c. muß wieder gefüllet werden, the number, the gap, &c. must be filled up again.

Füllung (die) the filling up.

Fülsel einer kalbsbrust (das) the sweet bread they use to stuff or fill a breast of veal with that is to be roasted.

Funck (der) oder funcken, eine feuerfuncke, a spark or sparkle, a sparke of fire; a flake. Aus einem geschlagenen stein oder stücklein stahl fliegen die funcken heraus, fire bursts out if you strike a stone or a steel. Siehe doch, welche menge funcken von dem geschmiedeten eisen heraus fahren, see

see what a deal of flakes or sparkles are hammered out of that iron. Es glimmet noch ein funcken unter der asche, there is still a glimpe or glimmering among the embers. Auch der geringste funcke schimmert im finstern, any the least spark will glimmer in the dark. Kriegesfuncken, the cause of publick quarrel.

Funckeln, funckeln, schimmern, glängen, to sparkle, glimmer, glister, glitter or shine. Funckelnde augen, sparkling eyes. Ein funckelnder stern, a bright star. Es funckelte alles von gold und demanten, all did glister of gold and diamonds.

Funckelneu, spanneu, nagelneu, fire-new, brand-new, all-new.

Funcklein (das) a sparkle, a little spark. Es ist kein funcklein feur da, there is never a glimpe of fire. Aus einem verwahrloseten funcklein kan wol eine grosse feuersbrunst entstehen, a small sparkle neglected is apt to cause a great conflagration.

Fund (der) 1. etwas gefundenes, something found. Einen guten fund gethan haben, to have found something of value. 2. Etwas erfundenes oder ausgefundenes, something found out, invented, excogitated or devised. Das war ein schöner fund oder anschlag, a fine contrivance, plot or design indeed. Auf einen fund oder auf eine list bedacht seyn, to devise, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent some trick or craft. 3. Ein fund, eine ansehnliche und zu einem gewissen verhaben zusammengebrachte summe geldes, a fond or fund.

Fundament (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen schaden am fundament, arsch oder gefäß, he has a sore an his fundament or on his back-side.

Fündel, f. findel.

Fundgrube (die) eine grube, so gemachet wird, in hoffnung, erst zu finden, a shaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals; lodework in mines.

Fündlein (ein artiges) a pretty contrivance. Könnt ihr nicht ein fündlein erdencken? can't you devise something to that purpose? Lose oder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks. f. fund.

Fündling (der) a fundling or foundling; an exposed child.

Fünf, five. Es ist schon halb fünf, 't is half an hour past four. Habt ihr auch eure fünf sinne noch beyammen? you look as you were out of your senses. Fünf und zwanzig, five and twenty. Fünf hundert, five-hundred. Fünf tausend, five thousand.

Fünfblatt (das kraut) the herb cinque-foil; five-leav'd grafs; five-finger-grafs.

Fünfe (die) a cinque at dice or cards; a five.

Fünfeck (das) a pentagone, a figure having five angles and sides.

Fünfeckigt 1. seyn, to be pentagonal. 2. Gemachet seyn, to be made pentagonally. f. fünfeck.

Fünferley, of five sorts or ways.

Fünffach 1. seyn, to be five-fold. Eine fünffache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünffach bezahlen, to pay five foldly or five times the value of a thing.

Fünffudericht faß (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

Fünffingerkraut, f. fünfblatt.

Fünffährig, of five years; five years old.

Fünfspfünder (der) a five pounder, a gun of five pound shot.

Fünfspfünder karpe (ein) a carp of five pound weight.

Fünfte (der, die, das) the fifth.

Fünftehalb oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

Fünstel (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part.

Fünstens, in the fifth place.

Fünfzehn, fifteen.

Fünfzehnte (der, die, das) the fiftteenth.

Fünfzig, fifty. Fünfzig mal, fifty times.

Fünfzigjährig, of fifty years; fifty years old. Er ist schon fünfzigjährig, he is an old cincanter, or an old cin-cater.

Fünfzigste (der, die, das) the fiftieth.

Für, for. Für und für, for ever, ever and anon, always. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all together is done for you, or for your sake. Was wollt ihr für diesen degen haben, what do you praise this sword?

Was wollt ihr für das haben, what would you have for it? Er blieb für todt da liegen, he was left for dead. Man nimmt es für bekannt an, that 's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, she goes or passes for a virgin. Was für einer meynet ihr, daß ich sey? who do you mean that I am? Für wen seht ihr mich an? whom do you take me for? Was seyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher mensch seyd ihr doch! what a strange man are you! what manner of man are you! Was für wein trincket oder verlanget ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beyden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Was ist das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden hielten und ehrten die sonne für einen Gott, the heathens did worship the sun in stead of God, or as he were a god. Wofür ist es gut? what is it good for? Für sich leben, sein eigen herr und knecht seyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, schritt für schritt, step by step; step after step. Für mein theil; was mich anlanget, for my part; as for me. Es ist schande für euch, daß ihr so redet, it's a shame for you to say so. Für einen Gotteslohn, for God-a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es ist so für ihn besser, thus is it much better for him. Für hunger sterben, to be hungerstarved; to die for hunger; to be starved for hunger. Für neid, für gelächter, für gefräßigkeit, bersten, to burst with envy, with laughing, with over-eating. Für kalte zittern, to quake or shiver for cold. Sich für einem fürchten, to fear one, to stand in fear of him, to be afraid of him. Dafür oder darfür, for it. Gott für augen haben, to fear God. Einem etwas für augen stellen, to shew, remonstrate or represent one a thing. Für allen leuten, before all the world. Für allen dingen, before all. Ich will euch für andern damit dienen, I'll serve you before others with it. Für diesem, f. vor.

Fürasche (die) fourage, fodder für's vieh im kriege, forage; fodder for horses and cattle in the wars.

Füraschiren, futter suchen, füraschiren gehen, to forage; to go a foraging.

Fürbass, further.

Fürbauen (einer gefahr) to prevent a danger. f. vorbauen.

fürbehalten (sich etwas) to reserve something, to keep it to your self, to stay to do it when it be convenient for you.

fürbey, by. *f.* vorbei. **Fürben** gehen, reiten, fahren, segeln, to go, ride or sail by. Die flotte segelte den haven fürben, the fleet sailed by that port. Die zeit streicht bald fürben, time wears apace, or passes soon away. Wir wollen das fürben gehen, we will pass it by, step it by, step it over, pass it over, omit that, skip it, hop it over, ware or pass it in silence, touch it not. Das ist nun fürbey, that's past, or over.

Fürbild (das) a type, example, pattern, model figure. Ein originalfürbild, a prototype, an original type or model.

Fürbilden (etwas) 1. es abbilden, *f.* abbilden, entwerfen. 2. Es vorher oder zuvor abbilden und bedeuten, to prefigure or prefigure a thing.

Fürbildung (die) 1. eine abbildung, an adumbration, a representation. 2. Eine vorhergeschehene abbildung, a prefiguration.

Fürbitte (die) an intercession. **Fürbitte** für einen thun, to intercede for one, to pray in his behalf. Ein kirchenzettel von den fürbitten, so zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a list of those that desire to be praised for.

Fürbitter (der) an intercessor. Arme fürbitter, denen man ein almosen schicket, daß sie für einen beten sollen, beads-men.

Fürbringen (etwas) to produce, propound, utter or shew some thing. *f.* vorbringen.

Furche (die) eine ackerfurche, a furrow. Eine wasserfurche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

Furchenrain (der) der erhobene strich landes zwischen two furchen, the ridge of land between two furrows.

Furchenweis, furrow-like.

Furcht oder **forcht** (die) fear, fright, apprehension, awe, timorousness, timidity. Gottesfurcht, piety, mens fearing and loving God. Ehrfurcht, reverence, respect, veneration. Todesfurcht, fear of death. Einem furcht einjagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einen in furchten halten, to keep one in awe; to aw him. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear. Für furcht zittern, to shake or quake for fear. Er that's aus furcht, he did it out of fear. Ohne furcht seyn, to be fearless. Ohne furcht leben, to live fearlessly.

Furchten oder **forchten** (einen oder etwas) sich für einem oder für etwas fürchten, to stand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Ich fürchte, es sey mehr als zu wahr, I fear it is too true. Ich fürchte es; es steht zu fürchten, it's to be feared; there's fear. Es überfiel ihn eine entsetzliche furcht, a suddain madding fear befell him. Ihr dürfft euch vor mir nicht fürchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dürfft meinenthalben nichts fürchten, send ihr nur ohne sorge wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

Furchterliche, düsterliche oder greuliche 1. örter, gesichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible, horrible, dreadfull, hideous or gasty places, sights or things. 2. Furchterlich aussehen, to look fearfully, frightfully, terribly, horribly, dreadfully, hideously or gasty.

Furchtlosigkeit (die) fearlessness.

Furchtsam oder **forchtsam**, feige, zaghaft oder kleinmüthig 1. seyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, affrighted, timorous, pusillanimous, faint-hearted. Einem furchtsam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to discourage or dis-hearten him. 2. Furchtsam oder furchtsamlich reden, to talk fearfully, frightfully, timorously, pusillanimously, faint-heartedly.

Furchtsamkeit oder **forchtsamkeit** (die) fear, fearfulness, fright, frightfulness, timidity, timorousness, pusillanimousness, faint-heartedness; want of courage, cowardise.

Fürfallen, sich ereignen oder zutragen, to offer; to come to pass; to hap. *f.* vorfallen.

Fürfodern (einen) ihn fürn Richter fodern, to summon, call, cite or indite one to appear before the justice.

Fürgang (der) the precedente or precedency. Einem den fürgang verstaten, to give one the precedency; to let him take the rank before you.

Fürgänger (der) one that went the same way before, a leader, a guide, he that precedes shewing the way.

Fürgeben oder **fürwenden** (etwas) to pretend something. *f.* vorgeben. Einem etwas zu thun oder zu lernen fürgeben, *f.* aufgeben.

Fürgehen, 1. fürfallen, to pass, to be done, to come to pass, to be brought to pass. Ich will euch sagen, was fürgegangen ist, I shall tell you what passed. 2. Einem fürgehen, to precede, lead, guide or conduct one; to shew him the way; or to precede him in rank, to go before him, to have your rank before him. *f.* vorgehen.

Fürgreifen (einem) ihm ins amt fallen, to invade anothers province; to incroach, or intrench, upon it; to undertake too forwardly something he was willing and righted to do; to forestall the performance of his duty. Einem an der tasek fürgreifen, to fall to at table before another.

Fürgriff (der) das fürgreifen, a fore-stalling; an incroachment upon an another man's function. *f.* fürgreiffen.

Fürhaben (etwas) to have designed, devised, or contrived something. *f.* vorhaben.

Fürhalten oder **verweisen** (einem etwas) to expostulate a thing, or about a thing, with one; to cast it in his dish; to cast, hit or twit him in the teeth with it; to reproach, or upbraid him with it. *f.* vorhelten.

Fürhanden ist (was nicht mehr) *f.* vorhanden.

Fürhang (der) a vail, a curtain. *f.* vorhang.

Fürhängen, to hang before.

Furheften (etwas irgendwo) to prefix a thing somewhere; to stitch, sow, knit, tye or fasten it before another thing.

Furie (die) wütherey, raseren, wütende rachgier, wütende tollheit, fury or rage. Eine poetische furie, a poetical fury. Die höllische furien oder rachgöttinnen, the furies of hell.

Furier (der) einer der im kriege und von hofe voraus gesandt wird, die quartiere oder herberge zu bestellen, a harbinger.

Furiös oder **rasend toll** 1. seyn, to be furious. Ein furiöser oder grausamer sturm, a furious storm. 2. Furiös oder verzeuvelt sechten, to fight furiously or desperately.

NB. Die

NB. Die Composita mit für, als fürkehren, fürkommen etc. suche im buchstaben V. als vorkehren, vorkommen etc.

Furniren oderourniren, vorschleffen oder vorstrecken (einem geld) to furnish or supply one with money.

Fürs erste, andre, dritte, vierte, fünfte etc. zum ersten, andern etc. in the first, second, third, fourth, fifth place.

Fürst (der) a Prince. Ein Chur-Fürst, a Prince-Elector. Ein Reichs-Fürst, a Prince of the Empire. Der Vierfürst Herodes Antipas, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Ein abgetheilter Fürst, an appennaged Prince.

Fürsten-bank auf dem Reichs-tage zu Regensburg (die) the Princes-form, bench, seat or place in the assembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburgh.

Fürsten-hof (der) des Fürsten schloß, pallast, residenz, sit, the Prince's court, palace, castle or residence.

Fürsten-hut (der) oder die Fürsten-krone in der wappen-kunst, a duke's coronet, in heraldry.

Fürsten-lehn (das) 1. das Fürsten-lehn vom Reiche, a princely fee of the Empire. 2. Ein lehn, so gerade vom Fürsten verliehen ist, a fief held directly and without mesne of the Prince.

Fürsten-recht (das) the due, right, prerogatives or advantage of Prince.

Fürsten-stand (der) der Fürsten-titel, princeliness; the state, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürsten-staat in Europa (der) der zustand, darinnen die Potentaten sich befinden, the state and condition of the Princes in Europe.

Fürstenthum (das) a principedom or principality; a prince's dominion. Ein Chur-Fürstenthum, an electorate.

Fürstin (die) the Princess. Die Churfürstin, the Electress.

Fürstlich oder Fürsten-mäßig 1. seyn, to be princely or prince-like. Eine fürstliche oder hochfürstliche person, a princely person. Ein fürstlich lehen, f. Fürsten-lehen. Der fürstliche hof, f. Fürsten-hof. 2. Fürstlich speisen, fürstlich leben, to feast, to live princely, prince-like or like a prince.

Fürstossen (den riegel) to bolt the door.

Fürstrecken (einem geld) to furnish or supply one with money.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a shallow place where one may go over a foot. Durch den furt sehen, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reisen, lesen, schreiben etc. to go, travel, read or write further or farther. f. weiter.

Fürtuch (das) an apron. f. vortuch.

Furtz (der) a fart. Einen furtz lassen, to let a fart.

Fürüber, f. vorüber.

Fürwahr, in truth, indeed, truly, verily, surely, sure, certainly, forsooth, I swear, assuredly, to be sure, I assure you, sure enough, as sure as can be, as sure as any thing, sure as I live, as sure as I am a live.

Fürwitz (der) oder vorwitz, pragmaticalness, a blameable curiosity. Fürwitz treiben, to intermeddle with what is not your calling.

Fürwitzig oder vorwitzig 1. seyn, to be vain-curious, pragmatical or medlesom. Ein fürwitziger kopff, a prag-

matical fellow; a meddler; a busy-body; an intermeddler with other mens business. 2. Fürwitzig handeln, to behave your self pragmatically.

Fürziehen (einen dem andern) to prefer the one to another. f. vorziehen.

Fürzug (der) the preference. f. vorzug.

Fuß (der) the foot. Die füße, the feet. Zu fuß gehen, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Es was unter die füße treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to set it at your heels; to slight it. Er ist wacker zu fuß, er läuft brast, his shoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to serve on foot. Einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füßen zum hause hinaus stoßen, to kick one out of the house. Sich auf die beine machen und davon laufen, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to make your escape; to run away; to be gone. Ich will dir füße machen, I shall make you find your legs. Einem auf dem fuß nachsehen, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a-pe.

Fuß für fuß, schritt für schritt, langsam und allmählig gehen, to go foot by foot; step by step; step after step; a foot-pace; softly; by degrees; by little and little. Der linke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horse. So wol die vorder- als die hinter-füße dieses pferdes, both the fore-feet and the hind-feet, of this horse. Lammes-füße, trotters. Gerkleins-füße, pettitoes. So viel platz, daß man seinen fuß setzen kan, foot-room. Eine companie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot-soldier. Stehendes fusses, gleich auf der stelle, straitway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat schon einen fuß im grab, he has one foot in the grave. Der fuß eines berges, walls, felsen, baums, glases, gueridons, etc. the foot of an hill, wall, rock, tree, glass, stand, &c. Der fuß einer seulen, the basis, foot, foot-stall or pedestal of a pillar. Die füße einer bett-sponde, eines circels etc. the feet of a bed, of a pair of compasses. Ein geiß- oder greiffen-fuß, a griffon's foot, a surgeon's instrument. Ein fuß-fuß, geiß-fuß, ziegen-fuß, ein eiserner hebe-baum, a croe or croe's foot, a leaver or porter's leaver made of iron. Ein drey-fuß, f. drey-fuß. Ein tisch-fuß, the trestle or tressel of a table. Die füße oder klauen einiger thiere, the feet or paws of some beasts. Falken-füße oder klauen, the singles, pounces or talons of falcons. Ein blau-fuß, a blew-footed hawk. Ein klump-fuß, doll-fuß, stump-fuß, a cluc-foot; a flat footed or plumb-footed body. Ein krum-fuß, a crump-footed or splay-footed body; a splay-foot. Was gespaltene füße hat, clove-footed. Er wehrete sich mit händen und füßen, he would by no means admit of it. Ein breit-fuß, a broad-footed man. Ein podagra-fuß, a gouty foot. Daß du mir keinen fuß von der stelle sehest, thou shalt not stir a foot from hence. Irgendwo einen festen fuß oder fuß bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münze, the standard of the coin. Mit gespaltenen, breiten, flachen etc. füßen, cloven-broad-flat-&c. footed.

Fuß-angel (der) a turn-pike; a caltrop or calthrop; an instrument made with four iron-points, so joined, that being thrown on the ground, one of them stands upright. Den zugang zu einem ort mit fuß-angeln bestreuen,

bestreuen, to sow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fuß = angeln legen, to lay caltrops for one.

Fuß-bad (das) a bath for the feet.

Fuß-ball (der) 1. der ballen am fuß, the ball of the foot. 2. Ein ballon, eine aufgeblasene ochsen-blase mit leder überzogen, so man bald mit dem fuß, bald mit dem arm in die luft schlägt, a foot-ball. 3. Eine art von erd-schwämmen, einen pöfist oder bubenfist, a fuz-ball, a puck-fist.

Fuß-band (die) a foot-stool.

Fuß-becken (das) a vase to wash your feet in.

Fuß-bret (das) in einer futsche, bett-sponde u. the foot-board in coach, bed-stead &c.

Fuß-eisen (das) die fuß-kette, fessel, fetters. f. fessel.

Fußen (auf etwas) sich darauf verlassen, darauf trauen und bauen, to trust to a thing; to be sure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fußen, it's never a sure ground.

Fußfall (der) a prostration. Einen fußfall fürm König thun, to prostrate your self, to fall or kneel down before the King; to cast your self at the King's feet, and deliver your petition kneeling.

Fuß-fällig bitten (den König) um gnade, für den gefangenen, to ly prostrated at the King's feet and beg pardon for a prisoner.

Fuß-gänger (der) ein fuß-knecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr seyd ein guter fuß-gänger, ihr könnt wacker gehen oder lauffen, well I avow you are a good foot-man, walker or runner.

Fuß-gestell (das) der fuß-stm, das fuß-gerüste, der fuß einer feulen, eines bildes u. the basis, foot, foot-stall or pedestal of a pillar, statue &c. Ein viereckicht fuß-gestell, a slipper or plinth, a square-foot.

Fuß-hader (der) fuß-lappen, a foot-clout. Jedermans fuß-hader seyn müssen, to be as you were any body's shoe-clout.

Füßig oder füßigt, footed. Barfüßig, bare-footed. Zwen-füßige thiere, two-footed animals. Vier-füßige thier, four-footed beasts. Sechs- und mehr-füßige würme, six and more-footed worms. Viel-füßig, many-footed. Breit-füßig, broad-footed. Flach-füßig flat-footed.

Fuß-knecht (der) a foot-man, a foot-soldier. Eine compagnie fuß-knechte, a foot-company.

Fußlein (das) a little foot.

Fuß-rieme (der) die fuß-band, oder fuß-strick, so man einem pferde anleget, a rhyter; a rope to tye a horse's leg withall.

Fuß-schemel (der) die fuß-banck, a foot-stool.

Fuß-socke (ein paar leinene oder wollene) a pair of linnen or woolen socks.

Fuß-sole (die) the foot-sole; the sole of the foot.

Fuß-stapffe (der) a foot-step. Tretet ihr nur in seine fuß-stapffen, folget ihr nur seinen fuß-stapffen nach, do but follow his foot-steps; do but tread in his foot-steps.

Fuß-stieg (der) der fuß-pfad, der fuß-weg, the path, a by-way, a foot-beaten path.

Fuß-stoß (der) a kick.

Fuß-vold (das) die infanterie, the foot, the foot-soldiers, the foot-men.

Fuß-waschen (Christi) Christ's washing his disciples feet.

Fuß-wasser (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.

Fuß-weg (der) f. fuß-stieg.

Ludw. T. Engl. Lex.

Fuste (die) ein schiff-gefaß in der Mitteländischen see gebräuchlich, welches segel und ruder zugleich führet, a foist, a galley-foist.

Futter (das) 1. was man den pferden und andern vieh zu fressen giebt, fodder for horses and other beasts; provender, meat or food for cattle. Pferde-futter, futtersche, horse meat, forage. Wir ritten in einem futter bis ganz nach London, we did ride up to London without baiting by the way. Rauch-futter, heu, forage, hay. Stroh-futter; häckerling, straw; straw cutted small. 2. Das futter oder unterfutter eines kleides, the lining of a garment. Ein pelz-futter, a furr. Ein fuchs-futter, a aurr of fox-skins. Ein gut warm-futter, a good warm furr. Ein taffet-futter, a lining of taffety. 3. Das futter oder futteral eines dinges, a case to put something in for to preserve it. Das brillen-futter, spectacle-case. Ein futter von gewächseter leinwand über etwas machen, to put an oil-case over a thing.

Futteral (das) a case. f. futter.

Fütterer (der) a fodderer; one that fodders beasts.

Futter-hemd (das) an under-waist-coat.

Futter-kammer (die) der hader-boden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the use of a stable.

Futter-kasten (der) a chest to put oats in.

Fütterlein (das) 1. ein futterälgen, a little case. 2. a little fodder.

Futter-macher (der) ein futteral-macher, a case-maker.

Futter-mangel (der) want of forage.

Futter-marschalck bey hofe (der) der futter-meister, der die aussicht auf haber und heu in den königlichen marställen hat, the avenor.

Futtern oder füttern (1. die pferde) dem vieh sein futter geben, to fodder the horses, to feed the cattle or birds. Einen falcken füttern, to feed a hawk. Er ist besser gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. 2. Ein kleid mit seiden-zeug oder taffet füttern, to line a garment with any silk-stuff or taffety; to put a lining to it. Einen rock mit pelz, fuchs, marder u. füttern, to furr a coat with foxes or martens; to line it with furr. Ein mit sammet gefütterter mantel, a cloak lined with velvet-cloak. Eine mauer mit quater-steinen füttern, to line a brick-wall with freestones.

Futter-sack (der) a bag to keep oats in for fodder of horses.

Futter-tuch (das) das futter-zeug, cloth or stuff to make a lining of.

Futter-schneider (der) one that cuts straw small, to fodder horses with.

Futter-schreiber am hofe (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.

Fütterung (die) the forage, fodderage, foddering; the meat or food for horses and cattle.

Futter-wanne oder futter-schwinge (die) a van or fan to winnow the oats withall in a stable.

Fuy! oder pfuy! fy! fy upon 't!

G.

Gabe (die) 1. ein geschenck, eine verehrung, a gift, largesse, liberality, present, donation or donative. Die person so die gabe empfängt, the donee. Die person, so die gabe giebt, the donor or giver. Eine mit siegel und briefe bestätigte gabe, a solemn gift, donation or grant; a deed.

Gd.

a deed of gift sealed and signed. Eine freywillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neuahrs-gabe, a new-years-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a small spill; a little gift of money. Eine Fürsten- oder Herren-gabe, eine gabe oder verehrung, so ein lands-Herr unter seine arme unterthanen aus mit-leiden austheilet, a dole; a liberal gift of a prince or nobleman to the people. Eine freywillige gabe so die unterthanen der obrigkeit geben, a free gift of the subjects to the Sovereign. Eine braut-gabe, mit-gift, a dowry, a dowry; the marriage-goods. Die morgen-gabe, a nuptial present. Eine armen-gabe, an alms. Eine ehren-gab oder geschenck, an honorary present. Steuer und gaben erlegen, to pay scot and lot, taxes, imposts or contributions. Durch gift und gaben eine stelle erlangen, to acquire a living by gifts and bribes. 2. Ein man von hohen gaben, a gifted man; a man of excellent parts; a man that has a great gift or talent. Er hat eine besondere gabe zu predigen, he has got the knack of preaching.

Gabel (die) a fork. Messer und gabel, knife and fork. Wie eine gabel geformet, forked. Die spize einer gabel, the point of a fork. Eine ofen-gabel, a fire-fork; an oven-fork. Eine mist-gabel, a dung-fork. Eine streu-gabel oder heu-gabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay and straw. Eine fleisch-gabel, a flesh-fork, an eel-spear. Eine eß-gabel, a fork to eat withall. Eine netz-gabel, a fork, to spread a net with. Neptunus seine dreyzinctichte Neptunus's trident; his three-forked mace or scepter. Auf der gabel reiten wie eine here, to ride on a fork as a witch. Wein-reben-gabeln, forks or tendrils of vine.

Gabel-deichsel (die) eine berre, the shafts of a cart.

Gäbelein (das) a little fork.

Gabelförmig, forked. Etwas gabelförmig machen, to forked a thing; to make it forked. Ein gabelförmiger mast in den schmacken, galliotten und jachten, ein gaffel-mast, a forked mast, like that of yachts and smacks.

Gabel-holz (das) gabelförmig brand-holz, forked fire-wood.

Gabelle (die) die salt-accis in Frankreich, the gabel, an excise in France upon salt.

Gabel-ring (der) a tack or spike of a fork.

Gabel-stiel (der) the handle of a fork.

Gabel-zincke (der) a tack or spike of a fork.

Gaden (der) 1. das stockwerck, der saal, der raum zwischen zween boden, a story; the room betwixt a floor and a ceiling. Ein haus das auf iedem gaden drey kammern hat, a house that has three rooms of a floor. Der oberste gaden, the highest degree, story or loft. Er wohnet auf dem ersten gaden oder stockwerck, he lives one pair of stairs high, or in the first story. 2. Der grund-gaden, der aller-unterste gaden, die diele, das packhaus, the ground-floor; the ware-house; vaults apt for merchants-shops. 3. Der gaden oder laden, a shop. f. laden.

Gaffen, to gape or yawn, to stand gaping or yawning. Auf etwas gaffen oder schauen, to gaze or stare upon a thing. Nach etwas gaffen oder schnappen, to gape or snatch a thing; to gape after it or for it; to be mighty desirous to get it.

Gaffmaul (das) der gaffer, a gaper; a gaping fellow.

Gaggen, oder gagen, wie eine henne oder gans, to cackle like a hen; to gaggle like a goose.

Gähe, gähling 1. seyn, to be steep. Ein gäher und gefährlicher ort, a precipice, a high or steep place. Ein gä-

her fels, a steep, rough, sharp or craggy rock. Ein gäher entchluss, a rash, precipitous or precipitant, hasty and unadvised resolution. Ein gäher zorn, a precipitant choler; a fury; a hasty, quick sudden or subitaneous anger or wrath. Eines gähens oder gählingens todes sterben, to die a sudden death. Ein gäher zufall, a sudden or subitaneous accident. Er ist etwas gähe, he is a little hasty or precipitous. 2. Gähe, gähling oder plötzlich und unverhofft ankommen, sterben 2c. to arrive suddenly, unawares, unlooked for; to die suddenly, on a sudden, upon a sudden, all of a sudden, subitaneously, hastily, over-hastily. Er fieng gähling an von was anders zu reden, he fell abruptly upon an other matter. 3. Die gähe, f. gähigkeit.

Gähigkeit oder gähe (die) 1. eines felsens, the steepness, roughness, or cragginess of a rock. 2. Die gähigkeit des gemüths, rash-headedness; a precipitation, hastiness or rashness of mind. In grosser gähigkeit etwas thun, to do a thing in a fury, precipitation or hurry; to hurry or precipitate a business; to do it rashly, precipitantly, precipitously or overhastily.

Gähling, gähling, f. gähe.

Gähe-zornig 1. seyn, to be hasty, soon angry, rash-headed, on a sudden all in fire, furious, precipitous, cholerick, flying or falling many times out into a passion, being suddenly transported with anger. Er ist ein gähe-zorniger mensch, he is a hot, fierce, violent, hasty or passionate man; he takes fire presently; any little matter raises his passion or makes him angry. 2. Gähe-zornig antworten, to answer fiercely, cholerickly, passionately, harshly, sharply, roughly, angrily, snubbingly.

Gal, yellow, f. gelb.

Galant, artig, sauber, fein, manierlich 1. seyn, to be gallant, spruce or fine. 2. Sich galant auf-führen, to go gallantly, to gallantise, to play the gallant.

Galanterie (die) gallantry. Ein galanterie-främer, a tire man, a millener.

Galbanum (das) ein gummi, the galbanum; a gum or liquor of a mighty strong rank scent.

Galeaze (die) eine grosse galere, ein grosses ruder-schiff, a galeass.

Galere (die) galere oder galey, ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in der Mittel-ländischen see nur allein gebräuchlich, a galley. Eine grosse galere, a galeass. Die admirals-galere, the admiral-galley. Auf die galeren gebannet werden, to be contemned to the galleys; to be made a galley-slave. Der galeren-bube, ein mit festen geschlossener ruder-knecht auf den galleyen, a galley-slave, a rower. Der die galeren-buben mit einer pfeiffe commandiret, the master-rower in a galley.

Galgant, eine aromatische wurzel, galingal, a drug. Wilder galgant, ciperons, water-flag, a sort of bulrush.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein wipp-galgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen, to carry a thief to the gallows. Er geht so gerne wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Er hat den galgen schon verdient, er ist schon reis zum galgen, the gallows groans for him. Es steht galgen und rad darauf, it is a capital crime; it is treason. Er hat den galgen schon zehnmahl verdient, hanging is too good for him. Was an den galgen soll, ersäuft in keinem wasser, hanging and marriage go by destiny. Er geht gekleidet, als ob er vom galgen gefallen wäre, he goes like a catter-de-mallion. Der galgen über einen

einen brunnen, an einer presse, &c. the gallows of a well, of a press etc.

Galgen braten (der) der galgen-dieb, der galgen-strick, der galgen-schelm, der galgen-schwengel, der galgen-vogel, a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a halter-sick fellow, a new-gate-bird, a wicket rascal, one for whom the gallows groans, one that deserves to be hanged.

Galgen-frist (die) a little delay, a vain put-off, an idle delay.

Galgen-strick (der) 1. a halter or rope to hang with. 2. a halter-sick fellow, s. galgen-braten.

Galgenen, nach dem galgen riechen, to be groaned for by the gallows.

Galion (die und das) s. gallion.

Galiote (die) s. galliot.

Gall oder galle (die) the gall. Bitter als galle, bitter as gall. Die gelbe galle, gall or choler. Die schwarze galle, melancholy or black choler. Einem fisch die galle ausnehmen, to draw a fish; to take out the gall. Ein pferd das strupffen, gallen- oder stein-gallen an den schenckeln hat, a horse galled on the feet; a horse troubled with dry scabs on his fore-legs. Der stein-gall, ein raub-vogel, the kestrell; a bird of prey. Die see-galle, a sea-fish with fins like a swallow's tail and wings; the sea-gall.

Gall-appel (der) die gall-nuß, die frucht eines eich-baums, so zur dinte und von den färbern gebrauchet wird, a gall-nut, a nut gall, an oak-apple, the fruit of an oak-tree used in dying and to make ink withall.

Gallen, s. gellen.

Gallen-bitter seyn, to be bitter as gall.

Gallen-bläße (das) the gall-bladder; the vesicle of the gall.

Gallerie (die) ein mit kleinen pfeilern besetzter gang, a gallery; a lobby; an ambulatory, set off with little pillars.

Gallerte (die) ein safft oder brühe, so in der kälte geronnen und dicke geworden oder gestanden, a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gallerte von kalbs-füßsen; eine fisch-gallerte, a jelly or jelly-broath of calves-feet, of fish, etc. Eine gallerte oder bestandener safft von firschen, johannis-beeren, hind-beeren, &c. a jelly of charries, garden-currants, raspberries, etc.

Gallicht geblüt und feuchtigkeiten, gallish or cholerick blond and humours. Schwarze gallicht oder verbrannt geblüt, melancholick or adust blood.

Gallion (1. die) ein grosses spanisches schiff, a gallion, a great spanish ship. 2. Das gallion, der löwe und die lehnen vornen an den grossen schiffen, the beak or lion and the ribs at the head of great ships; the beak-head, the bulk-head, the loof.

Galliot (die oder das) eine grosse schmack, ein schiff-gefäße, so, gleichwie die smacken, kein raa-segel, sondern ein gaffel-segel führet, a galliot.

Gallonen oder schüre, womit man die kleider besetzt oder verbrämet, galloon. Mit gallonen besetzt, bound, laced or edged with a galloon.

Gallop (der) das reiten eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horse to gallop, to put him upon the gallop. Ein voller gallop, a full gallop, a tantivy. Ein sanfter und ebener gallop, a hand-gallop, an ealy or even gallop.

Galoppiren, einen gallop gehen oder reiten, to gallop, to go or ride a gallop. Ein pferd, das immer galoppiren

will, a galloping horse. zu galoppiren anfangen, to fall into a gallop. Starck galoppiren, to ride tantivy, to run a full gallop. Galoppiren wie eine schnecke, to go a snail's pace.

Gallsüchtig oder gallreich seyn, to be of a cholerick temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmey; ein mineral, durch dessen zusatz das rothe kupfer in gelbes oder messing verwandelt wird, calamine, the calamine-stone, cadmia-earth.

Gamanderlein, kleiner bathengel, the herb gamander.

Gänen oder gänden, to yawn. Wenn man einen gänen siehet, so kommt einem das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (der) das gehen, the going or walking. Einen langsamen gang gehen, einen schnecken-gang gehen, to go a slow pace, to go a snail's pace. Einen schnellen oder hurtigen gang gehen, to go a good round trot; to go a quick-trotting or great pace; to walk swiftly. Ein latsch-gang, ein schlurff-gang, a lazy, snudging, sneaking or crawling pace. Er hat einen recht maiestätischen gang, he has a portly or majestick gate. Er bleibt allezeit bey einem gang, he keeps always one pace. In eben demselben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as fast as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horse has a good go with him; he goes well; he paces well. Ein zelter-gang, an ambling pace. Ein trab-gang, a trot, a trotting pace. Ein hirsch-gang, a galloping pace. Da geht mein gang nicht hin, that's out of my way. Einem zu gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Geht euren gang, go your ways. Es ist nur ein kurzer gang dahin, it's but a short pass thither. Laß das ding seinen gang gehen oder haben, give way to it; do but suffer it; let it go or pass; let it go what way it will; do not hinder it. Laß ihn seinen gang gehen, do not stand in his way; do not stop or hinder him. Er geht noch seine alten gänge, he follows his lewd courses still. Da in dem hause hat er seine gänge, he haunts or frequents that house. Einen mehger-gang thun, vergebens gehen, to loose your way, to go somewhither in vain, to effect nothing with your going thither. Ein pferd in den gang bringen, to way a horse; to teach him to travel in the ways. Einen frebs-gang gehen, to go backward. Ein jahr-gang, a yearly course. Der kirchgang einer sechswochnerin, the churching of a woman out of child-bed. Eine sache in gang bringen, to set a thing on foot; to set a thing or a business forward; to set the wheels a going; to further, forward, promote or advance a business. Was ist am meisten im gange ist, what is now most in vogue. Die sache ist schon hübsch in gang gebracht, things are brought to a fine pass. Ein gang oder tracht von speisen, an apparel, course or service of meat. Einen harten oder sauren gang thun müssen, to pass a severe test. Ein blutgang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courses or flowers; the flux of women. Der harn-gang, the passage of the vrine. Der harn-gang, eine krankheit, a flux, running or looseness of the urine, a spermatizing. Ein stul-gang, a stool. Der durchgang oder durchlauff, a looseness of the belly; the wherry-go-nimble. Ein wasser-gang, a water-gang. Der müßig-gang, idleness. Ein erzt-gang in bergwercken, a me-

a metallick oar, vein or streak in mines. Ein kupfer-gang, a brass-oar. Ein heimlicher oder bedeckter gang, a secret or covered way. Auf dem gange in einem hause, upon the gallery within a house. Der gang auf dem halben deck oder verdeck der frieges-schiffe, the gallery in man of war. Ein gang zwischen zweyen häusern, a passage betwixt two houses. Ein spazier-gang, an alley; a walk; an openporch, portico or piazza to walk in. Ein creuz-gang in klöstern, a porch or entry in cloysters. Ein of-fener gang oben auf einem hause, a loover. Ein mit laubwerck bedeckter spazier-gang in gärten, an arbor in gardens. Ein gang unter der erden, a grot or grotto, a cave or passage under ground. Ein irrgang oder irr-garten, a labyrinth. Einen gang mit einem fechten oder wagen, to take up the cudgels, to go to fighting or to cuffs. Dem doctor so viel für seinen gang bezahlen, to pay the physician so much for a visit. Ein durchgang, a thorough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gäng, gängig oder gangbar seyn, to be currant. Geld so gäng und gäbe ist, gangbar geld, currant money; money that would go.

Gängel-band eines Kindes (das) a young child's strings to walk it by.

Gängeln (ein Kind) to walk a child; to teach it go.

Gänger, s. fußgänger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßig-gänger; partey-gänger, im kriege, an idle fellow; a partisan in the war. Ein kost-gänger, a boarder. Ein nacht-gänger, einer der im schlaff herum-geht, a night-walker. Ein paß-gänger, an ambler.

Gängig seyn, to be going. Krebs-gängig werden, to turn backward to go to nought.

Gängelein (das) ein kleiner gang, a little passage, way lane, alley, walk, turn, etc. s. gang.

Gans (die) a goose. Das schreyen einer gans, the crying of a goose. Das schnattern oder tattern der gänse, the gagging of geese. Eine wilde gans, a wild goose. Eine kropff-gans, eine sack-gans, a birgander. Eine meer-gans, a bittourn. Eine löffel-gans, a shoveler, a pelican. Eine roth-gans, a brant-geese. Eine trapp-gans, a bustard. Eine schwemmer-gans, eine see-rabe, a cormorant, a sea-raven or sea-gull. Eine iunge gans, a green goose, a young goose, a gosling. Eine zucht- oder lege-gans, a goose kept for breed. Eine märtens-gans, eine fette gans, a stubble goose, a fat goose killed in November. Eine gebratene gans, a roast goose. Eine schnee-gans, a snow-white goose. Die gänse pflücken, rauffen oder rupffen, to plume your geese; to pluck'em the down-feathers off. Die gänse stopffen oder mästen, to fat, fatten or cram your geese.

Gänse-blumen, prime-roses.

Gänse-distel, the sharp sow-thistle, milk-thistle.

Gänse-feder (die) der gänse-kiel, quills to make pens of to write with.

Gänse-fett (das) das gänse-schmalz, goose-grease.

Gänse-fuß, grosse melten, goose-foot, the grater orach.

Gänse-gefrös (das) goose-gibblers.

Gänse-geschrey (das) a goose-cry.

Gänse-hirt (der) a goose-herd.

Gänse-kraut (das) gänserich, silber-kraut, silver-weed, wild ranfy.

Gänse-leber (die) a goose-liver.

Gänse-leder (das) the outside of a roast goose.

Gänse-mist (der) goose-dung.

Gänserich (1. der) der ganser oder gänfert, the gander; the male-geese. 2. Das gänserich, s. gänse-kraut.

Gänse-spiel (das) the goose; the play of the goose. Mit dem gänse-spiel sich erlustigen, to play at the goose, as children use to do.

Gänse-stall (der) a goose-stall. Gänse-ställgen oder häusgen, die gänse darinne zu mästen, a goose-pen, where-in geese be fattened.

Gänse-viertel (das) a quarter of a roast goose.

Gänse-weide (die) pasturage, pasture or pasture-ground for geese.

Gänse-wein trinken, to drink water.

Gänselein (das) das gössel, a gosling. Ein iunges gänselein, a little, green or young gosling.

Gang 1. seyn, to be whole, intire, all, full, compleat or absolute. Das ganze volck, all the people. Die ganze welt, the whole world; all the world. Das ganze buch durchlesen, to peruse the book thoroughly; to read it all over. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die ganze schuld bezahlen, to pay one to the full. Die belagerung währete ganzer sechs monat, the siege lasted full six months. Ich hab ihn diesen ganzen tag nicht gesehen, I have not seen him all this day. Mit ganzem herten, with all your heart. Die ganze familie, all the family, the whole family. Ein ganzes in seine theile zerlegen, to divide the whole into its parts. Mehrets ganz wo ihr wollet, take the whole if you please. Ganz London, ja ganz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it. Dieselbe ganze zeit über war ich in Holland all that while was I in Holland. Ich blieb daselbst die ganze nacht, there I rested all night long. Darin besteht sein ganz versehen, daß er ic. all his fault is, that he etc. Es ist in der ganzen welt bekannt, 't is known all the world over. Das ist der ganze rest von dem gelde, this is all that's left of the money. Ganser und gestoffener pfeffer, pepper in grain and in powder. Er verkaufft nur in gansen, er handelt nur ins grosse, he is a whole-sale man; he sells all by the whole, or by whole sale, or by the great; he does not sell but by the whole. Das buch ist ganz, the book is compleat. Ein ganzes oder volliges werck, an absolut, perfect, intire, compleat or finished work. Das glas ist ganz, the glass is whole, not crackt. Das siegel ist ganz, the seal is intire, not broken. Es ist ein werck, das einen ganzen menschen erfordert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man's time, or all the time of a man. Der ganze Rath empfing ihn vor dem thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die ganze armee, the whole army. Die ganze unsichtbare kirche, the mystical body of the church. Das ganze menschliche geschlecht, mankind, the whole human kind. Etwas wieder ganz machen, es ergänzen, to redintegrate a thing. 2. Ganz wol, very well. Ganz nahe, pretty near. Das gemählde sieht euch ganz gleich, that picture is pretty like you. Er ist ganz eigennützig, he is all for himself or for self-ends. Es ist ganz verändert, it is thorough changed. Ich versteh euch ganz wol, I understand you full well, very well, or well enough. Meine zeit war noch nicht ganz aus, my time was not yet full spent. Trincket es ganz aus, drink it all up. Habt ihr nun ganz ausgeredet? is that all? have you said all? Er war ganz nackt, he was stark naked, Es ist mir ganz übel, I am very ill. Es ist ganz und gar einerley, 't is all one. Es gilt

gilt mir ganz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me. Gang am ende, the latter end of all. Ich hab's ganz vergessen, I have quite forgot it. Gang und gar, quite and clean. Ihr macht es ganz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es ist schon ganz und gar herdurch, 't is sheer through. Es ist ganz was anders, 't is quite an other thing. Ihr seyd noch nicht ganz von ihrer liebe ab, you are not yet clear out of love with her. Es ist mit ihm ganz aus, he is quite undone. Haltet es ganz geheim, keep it all to your self. Ein buch ganz durchlesen, to peruse a book thoroughly. Er hat es ganz wol innen, he is perfectly well skilled in it. Gang nichts, nothing at all. Ich bin ganz dawider, it is full fore against my will; I am clear against it; I am quite contrary. Er ist schon ganz todt, he is stone-dead. Er leugnet es ganz, he utterly denies it. Ein brodt ganz aufessen, to eat a loaf all up. Gang und gar, wholly, intirely, quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Gang und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren ganz bestürzt, they were all, altogether, in a maze. Er ist ganz krank, he is sick all over. 3. Das ganze ist allezeit grösser als ein theil, the total or whole is allways greater than a part.

Gänglich, total, totally. 1. Eine gängliche niederlage, a total defeat or overthrow. Eine gängliche veränderung, a thorough-change. 2. Ich bin gänglich der meinung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich hab mich gänglich darzu resolviret, I have quite and clean resolved to it. Die feindliche armee war gänglich geschlagen, the enemy's army was totally, utterly, altogether, fully or intirely defeated, beaten or overthrown. Ihr könnt euch gänglich auf ihn verlassen, you may surely, absolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin nun gänglich hier zu bleiben entschlossen, I have now fixed my abode here for altogether.

Gar, 1. seyn, to be done enough. Laßt das essen herein-geben, wenns gar ist, bid them serve up the meat when it be done or diet enough. Es ist nur halb-gar, it is par-boiled, it's boiled or roasted by halves. Leder gar machen oder gerben, to tan or dress leather. 2. Gar, ganz oder sehr, very. Gar arm seyn, to be very poor. Gar selten, very rarely, mighty rarely. Das ist gar wohl erträglich, that is well enough tolerable, well enough to be suffered. Es wird gar schwer halten, 't will be hardly to be done. Gar frühe, very early in the morning. Et was gar hoch schätzen, to value a thing at a high rate. Gar zu oft, too often. Ihr wolt auch gar zu vorsichtig seyn, you are over cautious. Gar zu heiß seyn, to be too hot, over hot, extremly hot; exceedingly hot. Ich kenn ihn nur gar zu wol, I know him well enough; he is but too well known to me. Er ist schon gar zu bekannt, es trauet ihm niemand mehr, he is better known than trusted. So gar, daß ic. also gar, daß ic. in so much, that etc. after such a rate, that etc. Er kam gar zu mir ins haus, yea he made a step to my very lodging, or even to my lodging. Es ist so gar der name des dinges verhaßt, the very name, or even the name, or and self the name of the thing is odious. Gar oder ganz nichts, never a whit. Gar keiner, never a one; none at all; not one only body; never a man. Trincket es gar aus, drink it all off, or all up; drinck it every drop. Er ist gar nicht fleißig, he does not ply his books. Gang und gar todt seyn, to be stone-dead. Gang und gar vollends,

völlig oder zu sende, wholly, fully, sheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, absolutely, altogether, for altogether, for good an all, for ever. f. gang-
Garantie (die) a warrant.

Garantiren, to warrant.

Gar aus (der) ein ende, eine ausrottung, the utmost ruin. Einem den garaus machen, to ruin one utterly; to bring him into the utmost ruin. Es wird bald mit ihm zum garaus kommen, es wird mit ihm bald garaus seyn, he shall soon be quite undone; he will soon be undone to all intents and purposes.

Garbe (die) eine korn-garbe, a sheaf, a sheaf of corn, a gavel of corn. Garben binden, das abgeschnittene getreide in garben binden, to sheave your corn, to bind it up into sheaves.

Garben (leder) to tan, curry or dress leather. f. gerben.

Gären, gieren, gischen oder gisten, brausen, schäumen, wie most oder frisch gebrauet bier, to yeast or ferment, to cast a froth as beer newly brewed and must. Bier das nicht gnug gegoren oder ausgegoren hat, das nicht recht vergoren hat, beer that has not duly yested. Der most giret, arbeitet oder brauset, the wine workes, frets or ferments.

Gäre (die) 1. das gären oder die gur des biers, the yesting of beer. 2. Dieser wein hat eine gute gäre, this wine has a good garb; a quick and pungent taste.

Gärend seyn, to be yesting.

Gar Koch (der) a cook that keeps a shop or victualling house; one that cuts meats or that sells hot meats.

Gar Küche (die) a cook's shop, a victualling house. In die gar Küche gehen, to go to the cook's. Täglich in der gar Küche speisen, to diet every day at the cook's.

Garn (das) 1. das gespinnt, yarn. Garn spinnen, to spin yarn. Flächsen-garn, linnen-yarn; spun flax. Wol-len-garn, woolen yarn; spun wool. Baumwollen-garn, catton-yarn; spun cotton. Henffen-garn, hempen-yarn; hemp spun. Wergen-garn, tow-yarn. Tackel-garn, garn oder faden von aufgeschlochtenen alten stricken und anker-tauen, so man auf der see spinnet, rope-yarn. Schuster-garn, twine; shoemakers twisted thread. Nessel-garn, nettle-yarn, whereof they weave musselin. Kloster-garn, yarn spun in cloisters. Gezwirnt-garn, ne-he-garn, zwirn, twined yarn, thread to sow and stitch with. Ein streng oder strang, strenge oder zahle garn, a skain of thread. Ein kneuel garn, a bottom of thread. Ein faden garn, a thread. 2. Ein garn, ein netz, a net. Ein garn stricken, to knit or make a net. Ein vogel-garn, a fowlers-net. Ein fischer-garn, a fishing-net, a sweep-net, a drag-net. Ein jäger-garn, a hunter's net; toils or hay to take wild bersts. Das garn auf-spannen, to lay or spread a net. Ins garn fallen, to fall into a net; to become insnared, intangled, caught or decoyed.

Garn-baum (der) the yarn-beam.

Garneelen oder krabben, kleine krebs-förmige see-fischelein, shrimps.

Garn-haspel (die) die garn-winde, weise, a reel or a hasp for yarn, yarn-windles.

Garnirte oder meublirte kammern zur miete (hier sind) solche kammern, die mit tisch, stühle und bett versehen sind, here are chambers ready furnished to be let. Ein wol-garnirter oder mit allerhand sortementen versehener laden, a shop well stored, stocked or furnished.

Garnison (die) die besatzung einer festung, the garrison. Es ist eine starke garnison in derselben stadt, that town is well garrisoned.

Garn-kneuel (der) a bottom to wind thread on.

Garn stange (die) a rod to hold the net.

Garn-winde (die) s. garn-häsel.

Garstig 1. seyn, to be nasty, foul or filthy. Ein garstig hemd oder schnupstuch, a foul shirt or handkerchief. Garstig wasser, foul water. Garstig wetter, foul or slabby weather. Ein garstiger oder kotziger weg, a slabby, plasby or dirty way. Seine kleider garstig machen, to soil, dirty, bedawb, beray, slur, defile, bedaggle; bedag, spot, bemire or stain your clothes; to bespatter, dash or splatch them with dirt. Sich irgendwoan garstig oder schmutzig gemacht haben, to have besmurred your self somewhere. Ein garstig weib, a slovenly woman, a slut, a flattern, a trapes, a dirty or stinking slut. Ein garstig gesicht, an ugly, deform, disaggreable or ill-favored face. Sie ist nicht garstig, she is not foul, she looks handsom. Eine garstige hur, a filthy whore. Garstige worte oder reden, garstige zoten, filthy obscene, bawdy, unclean, nasty or smutty words, talk or discourse. Garstige händel, foul work, doings, dealings or practises. 2. Die butter, der speck riecht garstig, that butter smells rank; that bacon smells rusty. Garstig oder unzüchtig reden, to speak bawdy, obscene, smuttily or nastily. Wsun, das sieht garstig! that's a foul or base action, fy upon 't!

Garten (der) a garden. Die gänge im garten, the alleys or walks in a garden. Den garten bauen, to dress a garden. Ein blumen-garten, a flower-garden. Ein lust-garten, a garden of pleasure. Ein frucht-lüchen-oder kohl-garten, a kitchen-garden. Ein seß-oder pflanz-garten, eine baum-schule, a nurse-garden, a seminary, nursery or seed-plot in a garden. Ein obst-oder baum-garten, an orchard. Ein wein-garten, a vine-yard. Ein thier-garten, a park. Ein garten, darin künstliche abrisse mit buchsbaum gesetzt sind, a garden with knots or figures.

Garten-ampfer (der) garden-forrel.

Garten-bau (der) die garten-arbeit, das garten-werck, gardening. Das garten-werck verstehen, to understand gardening; to have skill in it.

Garten-beet oder beetlein (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartment in a garden.

Garten-blumen, garden-flowers.

Garten-früchte, garden-fruits.

Garten-häuslein (das) a summer-house.

Garten-fräuter, garten-gewächse, garden-herbs.

Garten-kresse, garden-crelles.

Garten-münz, garden-mint.

Garten-salat (der) garden-sallet.

Garten-spalier (der) an espalier in a garden; a hodge row of fruits-trees set close together against a wall.

Garten-zins (der) garden-hire or garden-rent.

Gärtlein (das) a little garden.

Gärtner (der) a gardener. Den bock zum gärtner machen, to set the fox to keep the geese.

Gärtnercy (die) gardening.

Gasse (die) the street. Eine breite gasse, a broad street. Die gassen und gäßlein einer stadt, the streets, lanes and alleys of a city. Ganz an dem andern ende der gasse, the further end of the street. Die gassen kehren, to sweep or cleanse the streets. Eine gasse da man

zum andern end nicht auskommen kan, ein sack, a lane that has no passage out. Wein über die gasse holen lassen, to send to the taverns for wine. Auf freyer gassen, in the open streets. Das wissen die kinder auf der gassen, any body knowes that.

Gassen-bettler (der) a beggar, that begs in the streets.

Gassen-dieb (der) a cut-purse, a pick-pocket.

Gassen-dreck (der) dirt, mire or mud in the streets.

Gassen-hauptmann (der) gassen-meister, einer der über gewisse gassen die aussicht hat, daß selbe rein gehalten werden, the scavenger; a parish-officer for the cleansing of the streets.

Gassen-hure (die) die gassen-jungfer, a streer walker, a common strumper.

Gassen-kehrer (der) a dustman, one that must cleanse the streets, and carry away the dust and sweepings out of the houses.

Gassen-lang, along the street.

Gassen-lied (das) der gassen-hauer, a ballad, a country-ballad.

Gassentreter (der) ein gassen-läufer, gassen-schwärmer, gassen-weker, a street-walker, a rambler, one that runs up and down the streets; a truant, a vagabond, an idle and traping fellow.

Gassenwirt (der) one that sells wine or beer by pots out of his house, not entertaining strangers.

Gäßlein (das) a narrow street, a lane, an alley. Ein enges gäßlein, a narrow lane, an alley.

Gast (der) 1. einer den man zur mahlzeit genöthiget hat, a guest, a person invited to dinner or supper. Die hochzeit-gäste, the guests invited at a wedding-feast. Ein täglicher gast, a daily guest. Ungebetene gäste sezt man hinter die thür, an unbidden guest must bring his stool with him; unbidden guests are not made wellcome. Wolt ihr mit herben kommen und unser gast seyn? will you do as we do? Einen auf den abend zu gaste laden, to invite one to supper. Einen zu gaste behalten, to retain one to dinner or supper. Einen gast abgeben, to be one's guest; to eat a bit of bread with him. Ein neben-gast oder bey-gast, a by-guest; your guest's dog. Ein mit-gast, your fellow-guest; he that is a guest as well as you. Ein ehren-gast, a guest of honour; he whom to honour you made a feasting. 2. Ein gast, ein gesell, a fellow. Ein wackerer gast, a stout, brisk or courageous fellow. Ein schlauer oder loser gast, a fly or cunning fellow, a fine blade. Ein lustiger gast, a lusty blade. 3. Ein gast, ein fremder der für sein geld zehret, a stranger, a guest that pays for what he is served withall. Einen gast aufnehmen, beherbergen, verpflegen, to receive, lodge or take in a stranger. Die gäste bewirthen, ihnen aufwarten, to entertain your strangers, to wait upon them. Gäste sezen, to keep a tavern or ale house; to entertain strangers. Einem seine gäste abspannen, to alienate one's customers and cluck them over to you. 4. Wir haben fremde gäste ins land bekommen, there is some troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein bade-gast, one that bates in a common stove.

Gäst (der) gäsch, bier-gäst, hesen, the yest; the froth of new-brewed beer, used by bakers to leaven their dough with.

Gästen, gessen, oder gischen, wie bier, i. e. to yest; to cast a froth. Die wäsche gischet von der seife, in washing there is a froth or scum raised by virtue of the soap.

Gästerey

Gasterey (die) die gästung, das gästmahel, a feast, a banquet or banquet. Er hält jährlich eine gästerey an seinem geburts-tage, he keeps a yearly feast upon his birthday. Er hält viel von gästereyen, he loves feasting, he is a great feaster. Ein statliches gästmahel, a sumtuous and magnificent feast.

Gast-frey seyn, to be hospitable, to use or keep hospitality, to be not averse from taking in, receiving, lodging and intertaining a poor stranger.

Gast-freyheit (die) hospitality.

Gastgeber (der) ein wirt, ein französischer koch, a guest-house-keeper, a cook that keeps a great ordinary; an entertainer of guests; a host; he that treats people for their money.

Gast-haus (das) s. gast-hof.

Gast-hof (der) das wirts-haus, a guest-house, an inn, a treating-house, a great ordinary, a victualing-house, a house where people diet every day and strangers are lodged.

Gastiren oder bewirten (einen herrlich) to feast, treat or entertain one highly, splendidly, magnificently or sumptuously.

Gastmahel (das) s. gästerey.

Gast-predigt (die) a sermon preached by a stranger upon his journey.

Gast-recht (das) the law of hospitality, the right of strangers, what is due to strangers.

Gästung (die) das gästmal, s. gästerey.

Gäten (in einem garten) to weed. s. jäten.

Gätlich, s. gättlich.

Gatten, 1. sich begatten, s. begatten. 2. Etwas gatten oder zusammen gatten, sortiren, to sort or match.

Gatter (das) eine gegitterte thür, a grated or cross-barred shutting, hatch or gate. Ein zaun-gatter, a hedge-gate, a gate in a hedge. Das fall-schuss-oder schuss-gatter an einem stadt-thor niederlassen, to let down the portcullis, which is a grated falling gate. Eine thür-oder stiegen-gatter, a hatch applied before a door or a pair of stairs.

Gattern (auf etwas) wie ein vogel auf eine nuss, to stare at or upon a thing, to stare it, to look stedfastly upon it, to be desirous to come at it.

Gatter-thor (das) the port-cullis, a grated gate.

Gatter-thür (die) a grated hatch. s. gatter.

Gatter-werck (das) trellis or lattice, grated work.

Gättlich 1. seyn, to be fit, convenient, proper, commodious, sortable, suitable, equal, well suiting. Ihr habt hier eine gättliche oder bequeme wohnung, you have here a good accommodation of lodging. 2. Ihr wohnet hier recht gättlich, you live here very commodiously. Es schickt sich gar gättlich dazu, it suits, suits, sorts or agrees pretty well with it; it's very well matched; fortably or suitably matched.

Gattung (die) a suit, sure, set, sort, kind or manner of something. Allerhand gattung zeuge oder von waaren, all sorts or all manner of stuffs or commodities. Alle von einerley gattung, all equal, all of one sort, all of a sort. Von der ersten besten und feinsten gattung, of the first, prime or best sort; superfine. Mittel-gattung, middle-sort. Von der schlechtesten gattung, ordinar gut, of the lowest sort, ordinary good. Allerhand oder vielerley gattung fische, thiere, u. all or many kind of beasts. Ihr seyd auch einer von der gattung, von dem anführischen hauffen, and you are also one of the set, company, gang, crew, party or faction. Eine völlige gattung,

oder ein volles sortement, von etwas, a set, or a complete suit of a thing.

Gau, schnell oder behend auf etwas seyn, to be quick, fly, nimble, handy, clever, dextrous. swift, agile, prompt or expedite at, upon or about a thing.

Gauch-brod, guckguck-flee, buch-flee, hasen-flee, saur-flee, hasen oder buch-ampfer, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Gauch-federn, hauch = federn, pflaum = federn, dowl, down or down-feathers.

Gauch-haar (das) das milch-haar, the first down upon a young man's cheeks.

Gauch=heil, hünner-salbe, colmar-fraut, the herb brooklime.

Gaukeln, gaukel-possen machen, to juggle; to play legerdemain or juggler's tricks; to shew tricks of legerdemain. Ihr müßt nicht gaukeln, es muß ernst seyn, I would not have you juggle or chear, you must not play fast and loose; be earnest in what you are about.

Gaukel-possen, die gaukelen, das gaukel-werck, das gaukel-spiel, juggles, juggling, juggling tricks, legerde-main, tricks of leger-de-main, sleights of hand.

Gaukel-tasche (die) a juggler's box.

Gaukler (der) der taschen-spieler, a juggler.

Gaukler-schwung auf einen schwing-oder schlapp-seil, (der) a meritot, a juggled swinging on a slack rope.

Gaukler-sprünge machen, to shew gambols or summer-faults.

Gaudieb (der) ein beutel-schneider, a filcher, a cutpurse, a pick-pocket, a pick-purse, a thief, a bully-gamster. Ein gaudieb in laden, a shop-lift, a shop-lifter; he that pretends to cheapen and steales wares. Er giebt einen gau-dieb ab, he filches; he steals cunningly.

Gaul (der) a nag, jade or horse. Ein alter gaul, ein schind-gaul, an old jade, a lean jade. Ein starker müller-gaul, a sumpter-horse. Einem geschuerten gaul sieh nicht zu tief ins maul, you must not look a gift horse too deep in the mouth. Ein mieth-gaul, a hackney-horse. Ein acker-gaul, a plough-jade. Ein renn-gaul, a hunting nag.

Gaum oder gaumen (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge fleht an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

Geäder (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries; tendons and muscles of a body altogether.

Gebäcke (das) the baking. Ein gebäcke brod, once baking, an oven-full of bread.

Gebäckens (das) fritters. puff-past, past-meats.

Gebären, kinder gebären, oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children, to breed, to be teeming. Sie will jetzt gebären, she travails, she is in labour. Eine gebärende frau, eine frau in kindes-nothen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, miß-gebären, eine todte frucht zur welt bringen, to abort; to miscarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Ein neugeböhren kind, a new-born babe. Ein erstgeböhrender sohn, a first-born son. Er ist ein geböhrender edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, descent, parentage or extraction. Unehe-lich geboren, base born, a bastard, a misbegot. Todt zur welt geböhren, still-born. Nach des vaters tod gebo- ren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before his time. Ehelich geborne kinder, lawfull children,

children, legitimates. Dem hoch- und wohlgebornen, to the high- and well-born. Wo send ihr geboren? where was you born? Zu einem unglücklichen leben geboren seyn, to be born to an unhappy life. Das konte nichts als zank gebären, that could not breed but quarrels. Unglück gebären, to beget mischief. Wenn die hindinne gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.

Gebäuerin (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

Gebärzeit (die) a child-bearing woman's time of deliverance.

Gebäu oder gebäude (das) an edifice, building, fabrick or structure. Ein gebäude recht nach der kunst gemacht, a symmetrical or well-proportioned building. Das welt-gebäude, the fabrick, systeme or construction of the world. Ein vor- ein hinter- ein neben- und ein zwischen-gebäu, a fore-house, an after-house, a pent house, and a middle-house.

Gebe seyn, gäng und gebe seyn, to be currant or current, to go currant. Geld so gäng und gebe ist, current money.

Gebeine (das) die beine, the bones of a body. Das zusammen-gelesete gebeine eines entfleischten körpers, skeleton; the dry carcass of an animals body. Es soll eures gebeines nicht davon kommen, there shall not escape never a bone of you.

Geberisse (das) a biting.

Gebell der hunde (das) a baying or barking of dogs.

Geben (einem etwas) to give something to one. Er hat seinen willen endlich drein gegeben, he has at last consented or yielded to it. Sein wort vor einen geben, to pass your word, or to ingage for one. Die karten geben, to deal in playing at cards. Das giebt, verursacht oder erwecket nur verdruß, that gives, causes or creates a disgust. Einem gute exempel geben, to set good examples before one. Einem etwas zu verstehen geben, to make or give one to understand a thing; to let it him know. Ich hab's ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem pferde die sporen geben, to clap spurs to your horse. Ein buch auslicht geben, to put out or publish a book. Einem vergnügung geben, to please one, to be pleasing to him. Einem schlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a sad thing look pleasant. Sein geld auf jins geben, to put out your money upon use. Gebe Gott, daß es so sey! God grant it be so! Ich geb's euch zu bedencken, I put it to your consideration. Einem ein privilegium geben, to grant one a priviledge. Der oder die eine vergönstigung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergönstigung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made. Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollers fifty dollers a year. Ich kanns für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt auch eure waaren gar zu theur, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür gegeben? what did you pay for it? Einem frey geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink;

to cast an ill smell. Er gibt wol gute worte, aber was er denket, das gibt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sinn gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs fur; gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Etwas von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kanns so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu flagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stöße geben, to beat one. Der brief giebt, the letter speaks or shews it. Ich geb's verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schelm von sich geben, zum munde auwerffen, to bring or cast up much plegm. Etwas zum besten geben, to pay beverage. Fersen-geld geben, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to run away. Einem schlechten dank für etwas geben, to render one but little thanks for something. Einem maas, geses, &c. geben, to prescribe one something. Ohne maas-geben, mein Herr, Sir, under favour, &c. Einem die schuld von etwas geben, to lay the fault of something upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. Sich geben, to yield. Sich bloß geben, to prostitute your self. Sich zufrieden geben, to be quiet. Ich werde mir einmal die ehre geben, sie zu besuchen, Sir, or Madam, I shall do my self the honour to wait on you. Was giebt's? what's the matter? Was giebt's gutes neues? what's the best news? Es giebt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche &c. there are people or men, that &c. Es wird diesen abend nicht viel zum besten geben, we shall have but a small supper to night. Hier wirds was geben, oder sehen, here there will be an action. Das geld-geben, oder das siete gebe hat kein ende, that is an endless asking you make of money. Wohl gegeben! wohl geredt! well said! you say well! you are in the right on't!

Geber (der) the giver. Der geber in einem wechsell-briefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Euer rathgeber, he that gives you counsel or advice. Ein gastgeber, s. gast-geber. Ein geses-geber, a legislator, law-giver or law maker.

Geberde (die) a meen or gesture. Er macht närrische geberden im reden, he uses gesticulation, or he gesticulates when he speaks; he has a gesticulatory way of delivery. Er hat stolze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himself. An seinen geberden sieht man, daß er ein freundlicher mann ist, his meen speaks him a friendly man. Er ist voller höflicher geberden, he is full of civility, courtesy, courtleness, gentleness or courtship. Verächtliche gebärden, so verachtung anzeigen, a scornfull look. Gebärden mit den augen machen, to oggle. Hestische geberden mit dem mund machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grimaces; to make wry faces. Fröhliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störrische geberden, a sour, dogged or sullen countenance.

Geberden (sich wohl oder übel, ehrbarlich, sitstam und fein, oder närrisch, lächerlich und albern) to carry youe self well or ill; honestly, modestly, comely, seemly and decently; or sottishly, ridiculously and foolishly.

Sich huriſch geberden, to look whoriſhly or like a whore.
Er geberdet ſich ſtols, ſ. geberde.

Geberdigkeit oder geberdung (die) a man's carriage.

Gebet (das) the prayer, an oration, a ſupplication to God. Das kirchen- oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des Herrn, das vater unſer, the Lord's prayer. Sein gebet verrichten, to be at prayers; to perform your devotion. Vor und nach tiſche das gebet thun, to ſay grace before and after meal. Ein bußgebet, a penitential prayer. Ein dankgebet, a thanks-giving prayer.

Gebetbuch (das) a prayer-book.

Gebetbüchlein (das) a little prayer-book.

Gebeten haben (einen worum) to have prayed one for ſomething; to have begged or deſired it of him. In einer hochzeit gebeten werden, to be bidden to a wedding. ſ. bitten.

Gebetet haben, ſein gebet zu Gott gethan haben, to have prayed to God; to have called upon him; to have ſaid your prayers. ſ. beten.

Gebietlein (das) an extent of land belonging to the ſame jurisdiction, dominion or lordſhip. Das gebiet einer ſtadt, the territory belonging to a town. Einſes Edelmanns gebiet, a lordſhip, manor or barony; the ſeignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines Herrn gebiet geboren ſeyn, to be born under the ligeance of a lord.

Gebieten 1. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to change him with it. ſ. befehlen. 2. Jrgend gebieten, zu gebieten haben, gebietender Herr ſeyn, to command ſomewhere; to have the command, conduct, government, lordſhip, dominion, rule or jurisdiction of ſome place. Gebietender weiſe reden, to ſpeak magiſterially.

Gebierter (der) he that commands, governs or rules; your lord, maſter, commander or ruler.

Gebierterin (die) ſhe that commands; your lady or miſtreſs.

Gebierteriſch 1. ſeyn, to lord it; to domineer; to play the maſter; to affect maſtery. Er iſt ſehr gebierteriſch, he is maſterly companion. 2. reden, to ſpeak lord-like or magiſterially.

Gebietsweiſe oder gebietungsweiſe reden, to ſpeak magiſterially, imperiouſly; maſter-like or commander-like.

Gebirge (das) ſ. gebürge.

Gebiſch oder geberiſch ſeyn (nicht gar) to be not very liberal.

Gebiſſ (das) 1. ein gut oder ſchlecht gebiſſ, gute oder böſe zähne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiſſ anlegen, to bit a horſe, to put him the bit, or bridle on. Das gebiſſ nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiſſ wieder abnehmen, to draw bit. Ohne abnehmung des gebiſſes, without drawing bit. Ein gebiſſ wie eine glocke, birn, &c. formiret, a bell-bit; a pear-bit. Ein ſtangengebiſſ, a canon. Ein gebiſſ ohne ſtangen, a ſnaffle.

Gebliumter ſeidenzeug, flower-silk, a flowerd ſilk, a ſilk-ſtuff made into flowers.

Geblüt (das) the maſs of blood. Schwarz, verbrannt, gallicht, ſcharbockiſch &c. geblüt, melancholick, aduſt, galliſh, ſcurviſh, &c. blood. Das ſetzt kein gut geblüt, that breeds no good humours. Die Prinzen vom königlichen geblüt, the Princes of the Royal blood; the Royal family. Von adelichem geblüt ſeyn, to be of a noble or illuſtrious deſcent, blood, race, family, ex-

Ludw. T. Engl. Lex.

traction or parentage; to be a noble-man born. Zu nahe ins geblüt henrathen, to marry in a forbidden degree of conſanguinity; to marry too near of kin, or of blood.

Gebot (das) 1. der befehl, a commandment, precept, preſcript, law, order, injunction; what people are bidden to do. Lieb und noth hat kein gebot, charity and neceſſity is a greater law than ever could or will be given. 2. Ein gebot oder bot auf etwas thun, geld für eine ware bieten, to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. Ich, er oder ſie gebot, I, he or ſhe bad,

Gebräme an einem fleide (das) ſ. borten.

Gebratens (das) der braten, roſt meat. **Gesottens** und gebratens, boiled meat and roſt meat.

Gebrauch (der) etwas gebrauchen, gebräuchlich ſeyn, ſ. brauch, brauchen, bräuchlich ſeyn.

Gebrauſe (das) a ruſhing, roaring, fretting, humming, buzzing, &c. ſ. brauſen. Ein windgebruſe, eine windsbraut, a mighty, ruſhing or boiſterous wind, a whirl-wind.

Gebräu oder gebräude (das ganze) a whole brewing.

Gebrech oder gebrechen (der) 1. der mangel, want, need, pinch, indigence, poverty. 2. Die gebrechen, gebreſten, fehler, mangel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections.

Gebrechen (an etwas) oder mangel haben, to want a thing or for it; to lack it. Es ſoll euch an nichts gebrechen, you ſhall lack noting; you ſhall want nothing or for nothing; you ſhall have no want of any thing. Es gebricht mir an geld, mir fehlet geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money.

Gebrechlich 1. ſchwach ſeyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm. 2. Blinde, krüppel, breſthafte, lame, irgend an einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miſerable, lamed or maimed men; men that are curtailed of ſome member of their body. Von natur oder von mütterleibe gebrechlich ſeyn, to be born maimed. Gebrechlicher leute muß man nicht ſpotten, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die ſchwachheit, the frailty, infirmity, debility, weakness, faintneſs or feebleneſs. Die gebrechlichkeit der menſchlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedneſs or lamedneſs.

Gebrodel (das) eines ſiedenden wassers &c. the bubbling up of water that is ſeething.

Gebrüdere oder brüder, brothers. Sie ſind rechte gebrüder, ſie ſind vollbrüder, they are full brothers.

Gebrüll (das) das brüllen, ſ. brüllen.

Gebrumm (das) das brummen, ſ. brummen.

Gebünd (das) etwas zuſammengebundenes, ſ. der bund.

Gebür (die) 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and alſo what's due to you. Nach gebür, as it is due, fit, right, reaſonable or convenient. Wider alle gebür, againſt all right. Ueber die gebür, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Einem um die gebür dienen, to ſerve one for a due recompence, reward or ſalary. Advocatengebür, a lawyer's fee. Arzthgebür, arthlohn, a phyſician's fee. Dem Doctor ſeine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebür bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelaffen wird, to pay the carcellange or the priſon-fee when you are ſet at liberty. Canz-

E t

leyge-

lengebür, the clerks's fee in the chancery. Mecklergebür, courtage, brokerage. s. geld, lohn.

Gebüren, 1. geschehen, to come to pass. Es gebürt oft, daß ic. it happens many times, that &c. 2. Es gebüret oder gehöret mir, oder ich muß es haben von rechts wegen, it's due to me by right. 3. Es gebüret oder geziemet dir aufzustehen, du bist schuldig aufzustehen, oder es gebüret sich, daß du aufstehest, 't is your duty, part or devoir, to rise; 't is meet, fit, comely, futable, convenient, decent, seemly or well-becoming for you to rise. Es gebürt sich in allemwege, it's right without comptroll. Er hat sich verhalten, wie es einem redlichen mann gebüret, he has acted all the parts of an honest man; he has acted as it becomes an honest man. Also gebürt sich, so it ought to be.

Gebürlich 1. seyn, to be decent, seemly, convenient, fit, meet, comely, futable, due, condign, competent, right, just, lawfull, honest, civil; not mis-becoming but well-becoming or reasonable. Man hat ihn zu gebürlicher strafe gezogen, he is brought to condign punishment. Ein gebürlich begräbnis, a decent burial. Ein gebürlicher oder billiger und mäßiger preis, a moderate, civil, just, due, mean, ordinary or usual price. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, sich halten, ic. to act or proceed, to pay, to carry your self &c. duly, orderly, conveniently, seemly, comely, futable, soberly, moderately, civilly, honestly, reasonably, mannerly, decently, right. Er hält sich gebürlich nach seinem stande, he lives accordingly to his condition; he carries himself so as it becomes a man of his quality, or so as is well fuithing with his state, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, seemliness, futableness.

Gebürge oder **gebirge** (das) ein langer stich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; upland; high-ground. Ein vorgebürge, a cape, &c. s. vorgebürge.

Geburt (die) the nativity or birth. Sie hatte eine schwere geburt, she had a hard travel. Einer in der geburt helfen oder beystehen, to assist a woman in travail or travel. Alle erstgeburt, all the first born. Das recht der ersten geburt, birth-right, primogeniture. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine mißgeburt, an abortion or miscarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungestalte geburt, eine mißgeburt, wundergeburt, a strange or unnatural birth, a monster or portent, a misshapen child. Eine frühzeitige geburt, eine siebenmonathliche geburt, a sevenmonth-birth, a child born seven months after the conception. Eine todte geburt, a still-born child. Die nachgeburt oder aftergeburt, the secundine, the after birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Er ist von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, descent, parentage or extraction; he is high-and well-born, well or nobly descended or extracted. Er ist von geringer geburt, he is of low extraction, a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wiedergeburt, die nene geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder **bürtig** seyn, s. bürtig.

Geburtsbrief (der) ein zeugnis von ehrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburtschein (der) aus dem kirchenbuch oder taufregistern, a certificate out of a church-book.

Geburtschmerzen, geburtswehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburtsglied (das) the genital member. Die geburtsglieder, die schaam, the privy parts.

Geburtsmal (das) ein muttermal, der geburtsfleck, die geburtsnarbe, a mole; a freckle or spot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburtsregister (das) das geschlechtregister, genealogy.

Geburtsstadt (die) das vaterland, your birth-place or native-country; the town or place, where you was born.

Geburtstag (der) a birth-day. Seinen geburtstag halten oder begehen, to keep a genial or festival day on the anniversary of your birth-day; to feast or solemnize your birth-day.

Geburtstagschmauß (der) a feast, feasting, banquet or banquetting at one's anniversary birth-day.

Geburtstern (der) die constellation des himmels zur zeit der geburt, your horoscope or ascendant; the constellation of heaven, that was in that place and hour where and when you was born.

Geburtstunde (die) die geburtzeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his first fetching the vital air of this world.

Gebüsche (das) a thicket of bushes; a bush, wood, grove or thicket. Dorn- myrten- birken- ic. gebüsche, a thorn-bush, a myrtle-bush, a birch-bush, &c.

Geck (der) der narr, a fool or sot. Einen geck an einem haben, ihn gecken oder ausgecken, to fool or befool one, to make a fool of him, to play the fool with him. Der geck gucket einem zu zeiten hervor, man sey auch noch so geschick, every man has a fool in his sleeve. Er ist ein rechter geck, he is a very fool. Der geck in der comödie, the buffoon in a play, the merry andrew.

Gecken (einen) s. geck.

Gedächtnis (das) the memory or remembrance. Seines namens gedächtnis stiften, to erect a memory of your name. Etwas im gedächtnis halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain mindful of it. Einem etwas wieder ins gedächtnis bringen, to remember one a thing, to put it him in mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. Es kam mir eben ins gedächtnis, it did just come to remembrance or memory. Ich kan mirs nicht wieder ins gedächtnis bringen, I cannot call it to memory or remembrance. Ein scharff und kein schwach gedächtnis, a strong faculty of remembring, no weak memory, a good memorative power. Mein vater gottseliger gedächtnis, my father of blessed memory.

Gedanke (der) a thought. Ich will sagen, was meine gedanken sind, I will speak my thoughts. Es hat mir schon lang in gedanken geschwebet, oder geahndet, it has been a long time in my thoughts. Voller gedanken seyn, to be thoughtfull. Ohne gedanken seyn, to be thoughtless. Nebengedanken, by-thoughts. In gedanken aehen, gehen und den kopff voller gedanken haben, to nuddle along. Fleißige gedanken, wiederholte gedanken, reflections. Entschlaget euch solcher gedanken, such thoughts you must beat 'em out of your mind. Ge-

danken

danken sind tollfrey, thoughts are tollfree. Arge gedanken oder argwohn, suspicion. Wie send ihr auf die gedanken gekommen? how did you light upon such thoughts, conceits, contrivances? Friedens- oder kriegesgedanken führen, to be inclined either to peace or war. Seines bösen hertzens gedanken nachhuren, not to suppress but to foster the whorish thoughts of your wicked heart.

Gedärm (das) the guts, intestins, entrails, tripes or bowels. Das kleine gedärme oder milchgedärme, the small guts or tripes. s. darm. Das gedärme und ander abfall bey den messgern, und welches die jäger ihren hunden geben, the garbage in butchers shops and that which hunters give their hounds.

Gedeihen, s. gedeihen.

Gedenken (1. eines menschen oder dinges, item an einen oder an etwas) dessen unvergessen seyn, s. denken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have not forgot them, to be mindful of them. Es ist bey menschen gedenken nicht geschehen, if that ever or at any time have passed, 't is not within the compass of mens memory. Vor menschen gedenken, time out of mind. Machen, daß einer an etwas wieder gedencke, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. Machen, daß einer an etwas nicht mehr gedencke, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. siehe auch denken.

2. Eines menschen oder dinges, item von einem menschen oder dinge gedenken oder erwehnung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to speak or write of them, to hint or name them. Das, wovon ich euch gestern gedachte, that of which I spake yesterday to you. 3. Auf etwas gedenken oder bedacht seyn, to intend, devise, design, purpose or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpose to do it, to make a design or project of it; to have a design upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have some thoughts about it; to be resolved to do it. Er gedencet in kurzer zeit zu reisen, he makes account to go very speedily. Sie gedachten ihn zu fangen und zu todten, they deliberated to circumvent and kill him. Er gedencet noch Doctor zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he designs to go out doctor. Auf lose handel, betrug, &c. gedencen, to plot, contrive or brew some wicked action, cheat, harm, &c. Wer böses gedencet, dem wiederfährt auch böses, harm watch, harm catch.

4. Gedenken oder denken, to think. Ich gedachte, er wäre todt, I thought he was dead. Er gedachte oder er besorgte sich, er möchte sterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he should die. Das ist nicht zu gedenken, das steht nicht zu besorgen, that is not to be feared or doubted. Das ist nicht zu gedenken, das steht nicht zu hoffen, that is not to be hoped or expected.

Gedenkbüchlein, gedenkring, &c. s. denkbüchlein, denkring, &c.

Gedenkspruch (der) a devise, motto, posy or symbol.

Gedenkzettel (der) a memorandum; a writ, bill or note to remember a thing by.

Gedeihen oder gedeihen, wachsen, zunehmen, glück haben, to thrive, rise, increase, prosper, succeed, grow, advance or speed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. Ein

jektgeboren kind, so spenet, das gedeihet, it's a sign of future health if a new-born child vomits. Es wird dir gedeihen wie dem hunde das gras, thou shalt besहित thee. Es wird dir übel gedeihen, much ill shall it do thee. Er isset genug, aber es gedeihet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in flesh. Er arbeitet und scharret genug, aber es gedeihet nicht, er ist unglücklich, for all that he toils and moils, rakes and scrapes, he does not thrive, or he cannot rise, he cannot come to an estate, because of many a distress or misfortune that befalls him. Gott, der das gedeihen darzu giebet, God that gives the increase.

Gedeyliche wohlgergehen anwünschen (einem alles) to wish one a great deal of prosperity, happiness or bliss, a prosperous fortune.

Gedicht (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, a feigned or invented story, a figment or fiction, a device. Es ist ein blosses gedicht, 't is meer forgery, fiction or device; 't was invented at pleasure. Ein gedicht ist kein geschicht, a fiction and an action are different things. Ein poetisches gedicht, a poem, a poetical composition, verses, rimes, songs, airs. Ein hochzeitgedicht oder carmen, an epithalamium, a wedding-song, a nuptial song. Ein trauredicht, ein leichencarmen, an elegy, a mournfull song, a funeral song. Ein liebes- und heldengedicht, a romance, a feigned story containing an amorous adventure. Ein lobgedicht, ein ehrengedicht, an encomium or panegyrick, a poem or speech made in the praise of one. Ein schand- oder schmähgedicht, a pasquil, a scurrilous libel posted up for publick view. Ein strafgedicht, a satyr; a poem or discourse to inveigh against vice.

Gediegen gold, silber, erz, &c. 1. dicht gold, &c. so inwendig nicht so hohl ist, massy, massive or solid gold, silver, brass, &c. 2. Gold gold, silber, zinn, kupffer, &c. so noch nie in keinem feuer, und keiner scheidung bedürftig gewesen, sondern vor sich selbst in seiner behörlichen substanz und perfection gediehen ist, gold, silver, tin, copper, &c. that never was tried in any fire nor needed to be separated, but came to its substance and perfection by it self in the ground of the earth. Gediegen goldsand, pure-gold-sand.

Geding (das) 1. das dingen, a bargain or bargaining. Einer der ein langes geding machet über das, was er kauft, a haggler, one that stands haggling upon what he cheapens. 2. Das gedinge, der contract, an agreement, contract.

Gedoppelt, double; as much again. s. doppelt.

Gedränge (1. das) a throng, crowd, press or multitude. 2. Ich kan nicht gedränge sitzen, I love to sit at ease; I must have elbow-room.

Gedresche (das) das dreschen, the treshing.

Gedritte zahl, a number that may be divided into three equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a third part.

Gedrittete wechselfrieße, bills of exchange in triplo; three copies of the same bill.

Gedrittschein am himmel (der) vier himmelszeichen oder häuser, four signs of the Zodiack, trine-aspect.

Geduld oder gedult (die) patience, sufferance, indurance, toleration. Gedult haben, to take patience. Jht mißbraucht meiner gedult, you wear out my patience.

Ich der gedult müde werde, before I be out of patience; before I loose patience. Könt ihr denn nicht ein wenig gedult haben, still seyn, warten? why? can you not stay a little, be a little quiet, have a little patience. Mit oder in gedult, patiently.

Gedultig oder gedultsam 1. seyn, to be patient, suffering, induring, tolerating, bearing. Er hat eine gedultige natur, he is of a flegmatick temper. 2. Das unrecht, die beschimpfung, 2c. gedultig leiden, to suffer, indure bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up an affront.

Gedultigkeit (die) gedultsamkeit, patience, toleration, longanimity, long-suffering, forbearance induring.

Gedüncken oder düncken (nach meinem) as to my opinion- s. düncken.

Geel, yellow, s. gelb.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, risque, venture or adventure. Warum gebt ihr euer leben in die gefahr? why do you put your life in danger? Ich will alle gefahr lauffen, auf mich nehmen, I'll take upon me, or I'll stand or run all hazards. Sich in gefahr stürzen, to run into danger. Nun bin ich ausser gefahr, now I am above bord. Vor eure rechnung und auf eure gefahr, for your account and hazard; for your accompt and risk. Ich mag so viel auf einmahl nicht in gefahr setzen, I would not risk, hazard, jeopard or venture so much at a time; I would not put so much together at a venture or to a venture-

Gefährde (die) arge list, a plot to wrong another, Ohne arge list und gefährde, without any wicked meaning or design, without any intention to cheat or deceive one another.

Gefährdet seyn, oder sich in gefahr setzen, to expose, hurt or prejudice your own self.

Gefährlich 1. seyn, to be dangerous, perillous, jeopardous, hazardous: to be full of danger, peril or hazard. Der aufschub ist gefährlich, there is peril delay; there is periculum in mora. Gefährlich krank, vermun-det, 2c. dangerously sick, sadly hurt, desperately wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income, rent, profits; that what an estate, ground, office, benefit, &c. yields yearly.

Gefallen (einem) to please one; to be acceptable or agreeable to him. Es gefällt euch so zu reden, you are pleased to say so. s. belieben. Es gefällt mir nicht übel, it does not misplease me; I do not dislike it; I like it well enough; it pleases me well enough. Ich lasse mirs gefallen, I am content with it. Eiem zu gefallen etwas reden, to speak something in favour of one, for his sake, for to do him kindness, for to please him. Es hat ihm sehr wohl gefallen, he was mighty well pleased with it. Sich selbst gefallen, to be a self-lover. Wo es euch aber nicht gefällt zu thun, but if you are averse from it; but if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleasure, favour, kindness, agreement. Thut mir den gefallen, pray, shew me that pleasure, favour, kindness, courtesy, friendly office or good turn. Einem einen sonderlichen gefallen erzeigen, to please, please, humour or content one in a particular way or manner. Ihr könts eures gefallens thun, you may do it at pleasure or leisure, or at your own time for it. Seines eigenen gefallens leben, to live after your own way,

will, pleasure, fancy or humour. Er spielet seines gefallens mit mir, he does with me what he lists. Laßt ihn nur seines gefallens handeln, let him act as he lists. 3. Gefallen oder niedergefallen, falln. s. fallen, to fall.

Gefällig (einem) 1. seyn, ihm gefallen, to please one, to be pleasant, pleasing, sweet, acceptable or agreeable to him. Wenns euch so gefällig ist, if thar pleases you. Er weiß sich bey den leuten gefällig zu machen, he has a way of insinuating himself into people's favour. 2. Sein leben und seinen wandel Gott-gefällig führen, to live and walk acceptably before God.

Gefälligkeit (die) der gefallen, pleasure, delight, content, satisfaction. Seine gefälligkeit, so man woran schöpffet, bezeugen, to shew your agreement, delight, pleasure content, liking, approbation or satisfaction about something. s. gefallen.

Gefangen seyn, to be imprisoned, caged, in prison, in durance. s. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a prisoner. Ein kriegs-gefangener, a captive; a prisoner in the wars. Ein mit-gefangener, your fellow-prisoner. Ein schuld-gefangener, one that's in durance for debt. Ein staats-gefangener, a prisoner for treason. Ein Türken-gefangener, a captive or slave by the Turks; one that is taken, captivated or enslaved by the Turks. Einen gefangenen loslassen, to set a prisoner at liberty.

Gefangenschaft (die) 1. dienstbarkeit, slavery, thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangen-sitzen, confinement, durance, imprisonment.

Gefänglich wegführen, halten, 2c. (einen) to catch or seize a prisoner; to imprison or cage him; to put, hold, keep, &c. him in custody, in prison, in durance; to captivate him.

Gefängniß (das) der kerker, the prison, custody, jail, hold, goal. Das gefängniß, die verhaft, the imprisonment, durance, confinement. Es ist ihm ein ewiges gefängniß zuerkannt, he is condemned to a premunire; or to a perpetual imprisonment. Ein enges loch-gefängniß, a little-ease, a stone-doubler. Ein ehrlich bürger-gefängniß, a custody under a serjeant or messenger in some ale-house or tavern. Er sitzt im gefängniß, he keeps prison. he keeps in prison, he is in prison.

Gefährte oder gefährte (der) ein reise-gefährte, your fellow traveller, a companion in your journey, he that travels along with you.

Gefäß (das) 1. woben man etwas fasset, the handle of a thing. Ein degen-gefäß, the hilt or handle of a sword. 2. Worein man etwas fasset, a vessel, fat or vat. Kirchen-gefäße, holy vessels or utensils. Gölben oder silbern gefäße, plate; gold- or silver-plate. Zinnerne gefäße, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen vessel. Etwas aus einem gefäße ins andere gießen, to pour a liquor out of one vessel into an other. Irdene gefäße oder geschirr, earthen ware. Feine holländische steinerne gefäße, fine Dutch ware. Porcellain-gefäße, China-ware. Ein essig- oder öl-gefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aschen-gefäß, an ash-pan. Ein schiffs-gefäß oder fahrzeug, a vessel, a ship.

Gefast oder gefasset machen oder halten (sich worzu) s. fassen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or skirmishing. Ein hand-oder faust-gefecht, a fray or fighting at fisty-cuffs.

Gefährte (der) s. gefährte.

Gefidel

Gesidel (ein armseliges) a miserable fiddling, that would grate one's ears.

Gesieder eines vogels (das ganze) all that feathers of a bird. Das gesieder eines bettes, pfeils &c. the feathers of a bed, bolt, &c. Das gesieder eines schlosses, uhrwercks, &c. the wards or spring of a lock, watch, clock, &c.

Geslicke (das) a bundling. f. stückeren.

Gesliffen oder **besliffen** seyn (auf etwas) f. besliffen.

Gesliffenheit, f. besliffenheit.

Geslügel (das) das feder-vieh, poultry, birds, fowl.

Geslügelt, windged.

Gefolge (das) 1. die folge, f. folge. 2. Das gefolge bey einer leich-begängniß, the company at a funeral; the frequency of people that assist at a burial.

Gefransete handschuh, umhänge ums bette, &c. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gefräß (das) 1. die freßerey, gluttony, riotousness, frequent feasting or banquetting. 2. Ein wunderlich zugerichtetes essen, f. gemansch, a slip-slop; and odd kind of dish. 3. Einem aufs gefräß oder aufs maul schlagen, to give one a slap on the chops.

Gefräßig und **gefärsigkeit**, f. freßig und freßigkeit.

Gefreundte, **befreundte**, die verwandten oder anverwandten, your kinsfolks or relation.

Gefreyter (der) ein unter-officier in der soldatesca, an exempt.

Gefrieren, to freeze. Die troyffen gefrieren im herunterfallen so kalt ist, the water freezes as it falls, so very cold is it. Gefroren wasser, frozen or froren water. Stein hart gefroren, frozen up. Mir sind die hände gefroren, my hands are frozen. f. frost und frieren.

Gefühl (das) das fühlen, der sinn des gefühls, touch, feeling, sense, sensibility, sensibleness. Das gefühl verlohren haben, to be grown senseless; to have lost your sense or feeling; to be not sensible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gefühliger oder **empfindlicher mensch** (ein) a touchy, sensible or exceptionous fellow.

Gefürstete Grafen, **Aebte**, **Prälaten**, **Bischöffe**, &c. earls, abbots, prelates, bishops, &c. that are invested with the dignity of princes.

Gegeige (das) a fiddling. Das gegeige währet den ganzen tag, that's a fiddling all the day long.

Gegen, 1. wider, against. **Gegen** oder **wider** meine ordre, against my order. 2. **Gegen**, an, by, against. Ein hemd **gegen** oder **an** das feuer halten, es zu trucknen, to air a shirt by the fire. Sich **gegen** einen oder **an** einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him.

3. **Gegen**, zu, to, toward or towards, against. Er ist liebreich **gegen** die armen, he is charitable towards the poor. Sich **gegen** einen oder **vor** einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. **Gegen** mittag will ich da seyn, I shall be there about noon. **Gegen** Osten oder **westen**, east-ward or west-ward; east-wards or west-wards.

Schiffe, deren reise **gegen** **westen** gerichtet ist, westward-bound ships. 4. **Machet** alles fertig **gegen** unsere heimkunft, let all things be ready against we come back. **Gegen**, um, vor, for. Etwas **gegen** baare bezahlung fauffen, to buy a thing for ready money. 5. **Gegen** oder auf quittung, schein, handschrift, &c. upon acquittance, bill, hand-writing, &c. 6. **Gegen**, bey, neben, by, aside, abreast. Eines **gegen** oder **neben** das andere halten, to compare, confer or parallel one thing with an other;

to set things together and make a comparison of them. Die parteyen persönlich **gegen** einander stellen, to confront the parties; to put 'em abreast. **Gest** das eurige **gegen** oder **neben** das meinige, put yours by mine. Die liebe, so sie **gegen** einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegen-antwort (die) a reply.

Gegen-batterie (die) a counter-battery.

Gegen-befehl (der) die **gegen-ordre**, a countermand.

Gegen-befehl geben, to countermand.

Gegen-bericht (der) a counter advice or counter-information.

Gegen-beweis (der) a counter-proof, a proof or testimony of or to the contrary.

Gegen-bild (das) an antitype.

Gegen-blick (der) a counter-look.

Gegen-bürge (der) a counter-bail, a counter-surety.

Gegend (die) 1. eine land-**gegend**, a country or region, a tract of land. Die **gegend** daherum ist sehr lustig, it's a very pleasant country thereabouts. In dortiger **gegend**, in those parts. In unserer **gegend** ist nicht so beschaffen, is not so about us. Die **gegend** oder **gelegens** heit einer stadt, the seat or situation of a town. Die ganze umher-**liegende** **gegend**, all the country round about. Ich wohne in selbiger **gegend**, I live thereabouts. In welcher **gegend**? where about? which way? in what for parts? 2. Eine meer-**gegend**, eine see-küste, a sea-coast.

Gegen-einander, against, abreast, aside or by one another. Liebe, haß, gleichheit, &c. **gegen-einander**, one's love to, for, toward or towards another; a reciprocation or interchanging of love; one's hatred of or against another; one's likeness or equality with or to another. f. **gegen**. **Zweyerley** **gegen-einander** betrachten, to consider two things together; to examine or try them against one another. **Dieses** und **jenes** **gegen-einander** kehren, to turn this and that towards one another. Die **gefangene** **gegen-einander** auswechseln, to counter-change the prisoners or captives in the wars.

Gegner (der) der **gegentheil**, die **widerpart**, der **widersacher**, an adversary, an opposer, the adverse party, an enemy, an antagonist.

Gegen-erbieten (das) a counter-offering.

Gegen-falls, **sonsten**, **widrigen falls**, on the contrary, else, otherwise.

Gegen-fechter (der) an antagonist.

Gegen-gebur (die) a due reward, a counter-duty.

Gegen-geschend (das) a counter-present.

Gegen-gewicht (das) a counter-poise or counter-balance. Das **gegen-gewicht** halten, to counter-poise, counter-balance or counter-vail.

Gegen-gift (der oder das) an antidote, a counter-poison.

Gegen-hall (der) der **widerschall**, an eccho, the reflexion of a voice.

Gegen-halten (etwas irgendwo) f. **gegen**.

Gegen-handeln (irgendwo) to act against some ordinance, decree or statute; to contravene or offend.

Gegen-hieb (der) a counter-blow.

Gegen-ferb-holz (das) a counter-tally, a tally to confirm or confute an other tally.

Gegen-flage (die) eine **gegen-beschuldigung**, a recrimination, a counter-charge.

Gegen-latte (die) a counter-lath.

Gegen-laut (der) *f. gegen-hall.*
Gegen-liebe (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die liebe, so Gott uns erzeiget hat, erfordert unsere gegenliebe, God's loving us deserves our loving him again.

Gegen-list (die) a counter-plot, a sham-plot, a counter-cunning. Eine gegen-list im kriege, an anti-stratagem.

Gegen-marsch (der) a counter-march, a contrary march.

Gegen-mauer (die) a counter-mure, a wall set against an other.

Gegen-mine (die) a counter-mine. Eine gegen-mine machen, to counter-mine or counter-work.

Gegen-pabst (der) anti-pope.

Gegen-part (der) die gegen-partey, *f. gegener.*

Gegen-rechnung (die) a counter-reckoning, an account of what must be passed in the debtor's credit. Rechnung und gegen-rechnung, debit and credit; an account current; an account of what one is debtor and creditor for.

Gegen-rede (die) a contradiction, comptroll or exception.

Gegen-satz (der) an objection, opposition, antithesis or counter check. Ein gegen-satz mit unterscheid, a contradiction.

Gegen-schall (der) *f. gegen-hall.*

Gegen-schein 1. am himmel (der) an opposition of two planets, their distance being exactly six signs. 2. Ein gegenschein, eine schriftliche gegen-verseicherung, a counter-bond or counter-security.

Gegen-schrift (die) eine verantwortungs-schrift, an apology.

Gegen-schuld (die) eine gegen-forderung, *f. gegen-rechnung.*

Gegen-siegel (das) a counter-seal, counter-sign or counter-mark.

Gegen-sinn (der) a contrary mind, an averseness, a contrary sense, a repugnancy of mind.

Gegen-seitig, adverbial, belonging, to the adverse, contrary, opposite or repugnant party.

Gegen-spruch (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two sentences.

Gegen-spur (die) counter-tracks.

Gegenstand (der) a resistance, an opposition, a contrariety or repugnancy.

Gegen-stoß (der) a counter-check.

Gegen-strahl, a reflexion.

Gegen-streich (der) a counter-blow.

Gegentheil (1. das) the contrary. Das gegentheil darthun oder erweisen, to shew or prove the contrary. Im gegentheil, on the contrary. Es geschah ganz das gegentheil oder widerspiel, it fell out quite contrary. 2. Der gegentheil, the adverse party. *f. gegener.*

Gegen-über, over-against. Er wohnet gerade gegen uns über, he dwelles right over-against us; his house fronts with ours.

Gegen-verfassung (die) die gegen-anstalt, a counter-design, counter-plot, counter-sham, precaution, counter-work, counter-machination, a posture of resistance or defence.

Gegen-verheißung, a counter-promise. Verheißung und gegen-verheißung, mutual or reciprocal promises.

Gegen-verweis (der) a counter-check,

Gegen-wall (der) a counter-wall.

Gegenwart (die) the presence. In meiner gegenwart, before my face; in my presence.

Gegenwärtig 1. seyn, to be present. Unser gegenwärtiges elend, our present misery; our now misery. 2. Gegenwärtig oder gleich ist so läßt sich das nicht thun, that cannot be done presently or just now.

Gegen-wechsel (der) a counter-change.

Gegen-wehr (die) a defence or resistance. Sich zur gegen-wehr stellen, to put your self into a posture of defence or resistance. Gegenwehr leisten, to make resistance; to resist.

Gegen-wind (der) a contrary wind, the wind in your teeth.

Gegen-wurff (der) 1. eine vorwerffung, an objection. 2. Etwas worauf einer siehet, an object.

Gegen-zeichen (das) a counter-sign or counter-mark.

Gegen-zettel (der) a counter-note,

Gegen-zeuge (der) a counter-witness, a witness to prove the contrary of what is witnessed by another.

Gegen-ziffer (die) a counter-number.

Gegitter oder gitter (das) a trellis, grate or lattice. *f. gitter.*

Gegossen, founded, melted, cast, poured, &c. *f. gießen.*

Gegrünze (das) das grunzen, grudging, grumbling, growling. *f. grunzen.*

Gehaben (sich wol oder übel) to behave, carry or demean your self well or ill; to fare well or ill. **Gehabt** euch wohl! adieu! farewell!

Gehäcke (das) das ausschäcken, a hatching.

Gehäge (das) a hedge or haw; an inclosure; a rail, a set of poles to inclose a place. Ein gehäge bey einem hause, a haw or close near a house. Kommt mir nicht in mein gehäge, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Gehalt des erzes, einer münze, &c. (der) the fineness and the alloy or alloy of metals, coin, &c. what they hold when they be refined. Der gold-gehalt und der silber-gehalt, the standard of gold and the standard of silver. Silber vom guten oder rechten gehalt, silver of due alloy; silver alloyed according to the standard.

Gehänge (das) a pair of hangers. Ein paar ohrgehänge, a pair of ear-bobs or pendants. Das nebengehänge an den ohrgehängen, pendilocks; dangling jewels under and aside of the ear-bobs. Ein wehr-gehänge oder wehr-gehang, das gehänge an dem gürtel, *f. ein degengehang*, sword-hangers; a belt. Ein degen-gehänge um den leib, a waist-belt, a sword-girdle. Einer vornehmen damen hals-gehänge von perlen oder demanten, a lady's necklace of pearls, a carcknet, a chain of jewels for the neck. Ein kalbs-gehänge, a calves pluck, a calves-chal-dron or harlet; the lungs, liver, heat &c. of a killed calf. Ein tapeten-gehänge für ein großes zimmer, a suit of hangings or tapestry.

Gehässig 1. seyn (einem) ihn hassen, to hate one. 2. Sich gehässig oder verhaßt machen, to make your self hated, hateful, hainous or odious. Auf eine gehässige art und weise, in an odious manner, odiously.

Gehäuse (das) ein häuslein, a little house. Ein neben-gehäuse, a pent-house. Ein sack-uhren-gehäuse, a watch-case. Ein gehäuse zu einem uhrwerck, a case for a clock. Ein gehäuse zu einer heiligen reliquie, a shrine.

Gegege (das) *f. gehäge.*

Geheim

Geheim oder **geheimt** 1. seyn, to be secret, private, close, hidden. Er ist sehr geheim mit seinen sachen, he is very close, wary or reserved. Das geheime siegel, the privy seal. Ein königlicher oder fürstlicher geheimer oder geheimer Rath, a King's or prince's privy-counsellor. Ein geheimer und sehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend; a great croy. Aufschwagen, was geheim bleiben sollte, to tell tales. Ein geheimer ort, a cloister. Ein geheimes kunststücklein, a secret; a particular way, means, knack, candle or managing. Eine geheime stiege, a private stair-case, the privy stairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun, to do a thing privately, secretly, in private, in secret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a mystery or secret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be secret. Ich sage euch das als ein großes geheimniß, I tell you that as a great secret. Einem ein geheimniß entdecken, to discover, reveal or explain a secret to one. Etwas so voller geheimnisse ist, a mysterious, secret or obscure thing, a thing full of mysteries, a thing hard to apprehend.

Geheime siegelbewahrer des Königsreichs Groß-Britannien (der) the lord keeper; the lord privy-seal of Great-britain.

Geheimniß-forscher (der) ein grubler, ein sucher, one that grubbles, seeks, dives, and sometimes penetrates, into mysteries.

Geheiß (das) der befehl, a command, order, commandment.

Gehen, to go. Ich gieng, I went. Zu land, zu wasser, zur see gehen, to go by land, by water, by sea. Er gieng zu pferde, he went on horseback, he went riding a horse-back, he went riding upon a horse. In gedanken gehen, gehen und voller gedanken seyn, to muddle along; to snudge along. Betteln gehen, to go a begging. Zur wache gehen, to mount the guard; to go upon the guard. Auf die jagd gehen, to go a hunting. Ins bad gehen, to go to the bath. Wie gehts? wie gehts euch? wie stehts mit eurer gesundheit? how d' ye do? how do you do? how do you? how d' ye? how fare you? how do you fare? what cheer? Es gehet euch wie mir, it fares with you as with me. Es geht noch so erträglich, it is passable, tolerable or indifferent. Zur gericht gehen, to go to law, to follow or take the law. Zu stuhl gehen, to go to stool. Zu weit gehen, to go too far. Zu gaste gehen, to go to dine or sup abroad. In dienste gehen, dienste annehmen, to go to service. Es geht ihm schlecht, things go very ill, or very hard with him; he makes a hard shift to live. So geht das gerücht, so the report goes, such a report goes abroad. Dieses gäßlein geht in die breite strasse, this lane strikes or goes into the broad streer. Laßt es gehen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the world to take its course. Laßt es dißmal gehen, laßt es vor dißmal gut seyn, let it pass for this time. Ich gehe rund heraus, I act candidly. Das ist, worauf er gehet oder zielt, that he drives or aims at; that he tends or aspires to; that he is bent upon. Der sommer geht schon zu ende, summer draws to an end. Es geht auf leib und leben, seht euch vor, your life lies or is at stake, your life is concerned in it, take heed. Er geht seine alte gänge, he pursues his lewd courses as formerly. Er geht im degen, mantel, &c. he wears a sword, a cloak, &c. Er hat mehr nicht als wie er geht und steht,

he wears all his estate about him. Nach brod gehen, to go a begging, to beg your lively hood. Behutsam zu werck gehen, to go warily to work. So gehts in der welt, such are the manners of the world. Laßt den narren gehen, do not meddle with fools. Es gieng eiter und blut heraus oder darnach, it ran with gear and bloud. Der handel gehet nicht, there is no trade stirring; trading is dead. Die münze geht hier zu lande nicht, that coin does not go here; is not currant here. Es gieng ein scharfer wind, it blew a sharp wind. Es gieng ein schlimmer geruch heraus, there steamed out a noisome smell. Diese waare geht jetzt stark, hat starken abgang, that's now a very currant or saleable commodity. Darauf giengs an ein laufen, thereupon they took their heels; they fled. Ein vorgebürg, so weit in die see gehet, a cape that shoots or stretches a great way in the sea. Sein elend geht mir tief zu herzen, my bowels earn for compassion with his misery. Das gieng mir durchs hertz, that pricked me to the very heart. Das fenster geht in den garten, that window faces the garden. Ich will alles über mich gehen lassen, I'll be suffering. Über dich wirds gehen, thou shalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I'll make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an, I am hardly able to walk. Die brieffe sind verlohren gangen, the letters were lost. Wie wirds euch noch endlich gehen? at last what will become of you?

Gehänd (das) s. gehänge.

Geheule (das) das heulen, a howling. s. heulen. Ein geheul machen, to keep a coil. Das geheul eines hundes, the yelling of a dog.

Gehirn oder **hirn** (das) the brain. Er hat kein gehirn im kopff, er ist plump, tumm, he has no brain, wit or judgement. Das bringt man ihm nicht aus seinem gehirn, that's not to be beaten out of his brains. s. hirn.

Gehl, yellow. s. gelb.

Gehlings, suddenly, on a sudden. s. gähelng.

Gehölz (das) das holz, der wald, der forst, a wood, bush, thicker, holt, grove or forest. Ein gehölz oder gestäude, so man alle sieben oder acht jahr einmal abhauet, a coppice or copse, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Keim gut gehör haben, to be hard or thick of hearing. Um sein gehör kommen, to loose your hearing. Er hat ein gut gehör, he has good ears. Ein scharf gehör, a good or quick ear. Ein schwach gehör, a dull ear. Er giebt den schmeichlern gehör, he hearkens to flatterers. Er gibt schon gehör, wenn man ihn zum vergleich rathet, he hearkens to an accommodation. 2. Einem gehör oder audienz geben, to give one audience or the hearing. Er gibt gar gerne gehör, he is a very familiarman; he is easy to be spoken to; he is very accessible or accostable; he will give a fair hearing to any body. Er gibt niemand leicht gehör, he is unaccessible or unaccostable.

Gehorchen oder **gehorsamen** (einem) to hearken to the admonitions one gives you; to hear and observe them; to give ear to him that admonishes you, to obey and follow him. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, not to yield to truth. Ich will euch gehorchen, I'll comply with dictates.

Gehören (1. einem) ihm an- oder zugehören, ihm eigen seyn, to be your own, to be due to you, to appertain or belong to you. Wem gehört dieser degen? whose is this sword? Er gehöret mir, oder er gehört mir zu, it's mine. Und der hut gehört mir auch, and that hat belongs also

to me, or is also mine. Dieses recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltet, that's a due right to him that exercises that function. 2. Es gehört sich, es gebürt sich, it's the duty; it becomes; it's fit, meet, proper, suitable, requisite, expedient, due, convenient, just, reasonable, seemly or decent. Es hätte sich gehöret, daß ihr ihm ent gegen gegangen wäret, it had become you, it was your duty, it suited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehört sich nicht, das muß nicht seyn, that's not suitable, right, lawfull, reasonable, requisite, hangsom, decent; that is indecent, unseemly or unlawfull. Es gehört sich nicht, daß ihr solche rede führet, it's not handsom for you to say so. Eh hätte euch gehört zu wissen, ihr hättet es billig sollen wissen, you ought to have known it. 3. Irgend woran, worbey, worunter, worzu, ic. gehören, to belong or relate to something; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unsern vorhaben, you answer from the purpose; your answer is alien to our purpose. Ich gehöre auch mit darunter, I also am of the number. Dieser gehöret auch mit hinein, this man also must be intromitted. Die hunde gehören hinaus, out with the dogs! dogs must be chased out. Es gehöret viel zur haus haltung, house-keeping-charges eat deep. Die gottlo sen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehöret nicht hieher, davon ist unsere rede nicht, that's not to the purpose. Das gehö ret nicht hieher, oder nicht hier, zu stehen, that must not be placed here. Gehöret dieses daran? does this apper tain to it? Gehöret dieses auch mit dazu? and must this also be added or joyned? Es gehöret aufeinander, the one must be laid, put, set or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder untereinander, they ought to be intermingled or intermixed with one ano ther. Diß gehöret daherum, this must be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. seyn, to be due, right, just, lawfull, seemly, decent, &c. s. gehören. 2. Einem seinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to observe the full formality of his title.

Gehörlos oder taub seyn, to be deaf.

Gehörlosigkeit oder taubheit, (die) deafness.

Gehörnet seyn, to be horned, to wear horns. Der gehörnete mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon.

Gehorsam (die) die gehorsamkeit, obedience, dutifulness. Ein blinder gehorsam, a passive or blind obedience. Gehorsam leisten, gehorsamen, to shew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorsam, wo mit man seiner obrigkeit verpflichtet ist, ligeance, lige aney, allegiance, obedience, subjection or submission to your superiours.

Gehorsam 1. seyn, to be obedient, dutifull or obsequious. s. gehorchen. Den eltern ungehorsam, disobedient to your parents. 2. Eines befehl gehorsam oder gehorsamlich nachleben, sich gehorsam erzeigen, to carry your self obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorsamlich einstellen, to appear when you are called.

Gehorsamen (einem) s. gehorsam und gehorchen.

Gehorsamkeit (die) s. der gehorsam.

Gehorsamlich, obediently. s. gehorsam.

Gehre (der) die falte, a gear or geer, a lap, plaid or fold. Ein rock mit gehren oder falten, a lapped gown.

Ein gehre oder ein zipfel vom rock, a lapped of a gown. Die gehren an hemden, eingesehte stücklein unter den armen, the gullets of a shirt.

Gehülfe (der) a helper, fellow, partner, assistant, auditor, colleague, mate. Ein mitgehilfe, a fellow-helper. Ein amts-gehülfe, a colleague, a partner in an office. Ein handels-gehülfe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keines gehülfsen, I want no help. Des fochs, des barbiere, ic. gehülfe, auf großen schiffen, the cooks, the surgeons-mate of a ship. Ihr und alle eure gehülfsen, you and all.

Gehülfin (die) a she mate, Sie ist meine ehegehülfin, she is my mate or wife.

Gejauchze (das) das jauchzen, a shouting.

Geier (der) the geir, s. gener.

Geiser (der) der speichel, drivel, foam, slaver or slabbering. Seinen geiser oder zorn gegen einen ausschäu men, to fret and fume against one.

Geisern, den geiser auslassen, to drivel, foam or fume, slaver or slabber. Er geisert, wenn er redet, he fumes at the mouth when he speaks.

Geisericht, mit geiser besudelt, slabbered.

Geiser-maul (das) der geiserer, a slabber-chops; a slabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or foams at the mouth when he speaks.

Geiser-tuchlein eines kindes (das) a little child's slabbering bib.

Geige (die) fiedel, a viol, a fiddle. Eine bassgeige, a base-viol. Eine discant-geige, a violin. Eine alt-geige, eine bratsche, an arm-viol. Eine tenor-geige, eine viol-di-gambe, a knee-viol. Eine stock-geige, a rebeck; a kit; a pocket-violin. Auf der geige spielen, streichen, eins aufmachen, to play upon the fiddle, to strike up. Er streicht eine gute geige, he playes well upon the fiddle.

Geigelein (das) eines tanzmeisters sack- oder stock-fidel-gen, a kit, a pocket-violin, as dancing-masters wear about them.

Geigen, to fiddle, to play upon the violin.

Geigen-futter (das) a case for a violin.

Geigen-hals (der) the neck of a violin.

Geigen-hartz (das) geigen-pech, geigen-harz, colopho-nium, hard rozin to rub fiddle-sticks withall.

Geigen-macher (der) a viol-maker.

Geigen-music (die) ein geigen-chor, a concert or sym-phony of violins.

Geigen-saite (die) a fiddle-string.

Geigen-steg (der) the bridge of a viol.

Geigen-stück (das) a musical sonnet to be plaied upon violins.

Geiger (der) a player upon the violin. Ein bass-gei-ger, he that playes upon the base-viol. Ein tenor-gei-ger, ein viol-di-gambist, a violist.

Geil 1. seyn, to be lecherous, incontinent, lascivious, wanton, unchast, luxurious or lustfull. Geile reden, obscene, filthy, wanton, smutty or bawdy discourses. Eine geile beße, a salt or proud bitch. Ein geiler hund, bock, hengst, mensch, a wanton, goatish, rammish, rank, luxurious, unchast, lascivious, smutty, nasty, lewd, dis-solute, loose, impure and unclean fellow. Geile blicke, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile raat, pflanzen, reben, rank or luxuriant seed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your self wan-tonly, lecherously, lasciviously, unchastly, smuttily, lewdly,

lewdly, whorishly, uncleanly, impurely, immodestly. Geil reden und schreiben, to talk and write bawdy, smut-tilly, filthily. Geil riechen, to smell rank.

Geilen (die) die hoden, the cods, stones, ballocks or testicles of a man or beast. Vider-geilen, castoreum. Hirsch-geilen, the dowcers of a stag.

Geilen, unverschämt um etwas betteln, to sue or beg importunately for a thing. Mit seinem geilen ist er durchgedrungen, he has prevailed with his importunacy.

Geiler (ein unverschämter) ein erz-geiler, a very importunate beggar.

Geilheit (die) luxury. Geilheit, oder geile lust, fleisches-lust, luxury, lust, lustfulness, incontinence, leachery, lasciviousness, wantonness, lewdness, riotousness; the luxuriancy of the flesh. Geilheit oder fettigkeit eines ackers, the fatness or fertility of a ground. Geilheit oder gar zu starkes ausschlagen der pflanzen, the rankness or luxuriancy of plants, their growing too rank, their superfluity or abundance of leaves and branches. Die geilheit seines fleisches dämpfen, to smother, stifle, choke, supplant, mortify, crucify, extinguish or suppress the luxuriancy of your flesh and blood.

Geil-machende speisen, conversation, lustbarkeiten u. such meats, conversations; divertisements, etc. as are apt to render your flesh and blood rank, lascivious, luxurious, wanton or lecherous.

Geisel 1. der) ein persönlicher bürge, bey überlieferung einer belagerten stadt, an hostage; a person given for caution, pledge or surety when a besieged town begins to parley. Die beyderseitige geiseln gegen einander auswechseln, to counterchange the hostages. 2. Die peitsche, s. geißel.

Geiß (die) die ziege, a goat, a she-goat, the heifer-goat. Eine junge geiß, a young she-goat. Ein wilde geiß, a wild goat, a shamoy. Eine arabische wilde geiß, a gazel or antelope.

Geiß bart, bocks-bart, gauch-brot, the herb goats-beard.

Geiß-blatt, zeunling, waldlilien, specklilien, wald-winde, wood-bind, honey-suckle.

Geiß blumen, hanen-fuß, the herb crow-foot.

Geiß-bock (der) the he-goat, the buck-goat, the buck.

Geiß-bonen, geiß-lorbern, geiß-dreck, geiß-miß, goats-crotrels.

Geißel (die) die peitsche, a whip or scourge. Eine buß-geißel, a discipline.

Geißeln (einen) to whip, lash, jerk or scourge one. Sich selbst geißeln müssen, wie die mönche in den klöstern, to discipline or scourge your self. Ein kind verübter böberer halber geißeln, to whip a child out of his tricks.

Er ist in der schul gegeißelt worden, he got a whip-breech in the school.

Geißel-riem (der) a leather strap for a whip or scourge.

Geißel-ruthe (die) a rod to whip a boy with.

Geißel-stiel (der) the crop of a whip.

Geißel-schnürlein, whip-cords.

Geißel-streich (der) der geißel-schmih, a lash with a whip or scourge.

Geißelung Christi (die) the scourging of Christ.

Geiß felle goats-skins, goat-skins of the heifer.

Geiß-bock-felle, buck-skins. Geiß-felle in den haaren, worauf die haare noch sitzen, goats-skins in the hair.

Ludw. T. Engl. Lex.

Geiß festgen in den haaren, kids-skins in the hair.

Geiß-fleisch (das) goats-flesh.

Geiß-fuß (der) eines barbirers zahn-instrument, s. fuß.

Geiß-füßig, goat-footed.

Geiß-haar (das) die geiß-wolle, goats-hair.

Geiß-hirt (der) der ziegen-hirt, a goat-herd, a keeper of goats.

Geiß-käse (der) ziegen-käse, a cheese made of goat-milk.

Geiß-klee (der) hather or hadder; honey-suckle; shrub-trefoil; a kind of meadow-grass.

Geiß-leber (das) goat-skins, goats-leather.

Geißlein (das) das zicklein, zis oder ziklein, a kid.

Geiß-melker (der) the goat-milker.

Geiß-milch (die) goats-milk.

Geiß-stall (der) a stable for goats.

Geiß-vieh (das) goat-cattle.

Geiß-weide (die) der geiß-berg, pasture for goats.

Geist (der) a ghost or spirit. Der heilige Geist, the Holy Ghost. Ein geist oder gespenst, a ghost, spirit, spectre or apparition. Den geist aufgeben, to yield up the ghost, to breath your last. Ein irr-geist, lügen-geist, rach-geist, zorn-geist, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull spirit or mind. Nach dem geist wandeln, und nicht nach dem fleisch, to walk not after the flesh but after the spirit; not carnally but spiritually. Er ist von hohem geist, he is high-spirited; he has a high or great spirit.

Geisterlein, (die) die heilige engelein, die wächter der kleinen kinder, the tutelary angels, the guardians of little children.

Geistlich 1. seyn, to be spiritual. Geistlich, andächtig, spiritual, devout, godly, pious. Mein geistlicher vater, seelsorger, beichtvater, my ghostly father, my father-confessor. Eine zusammenkunft der geistlichen, a synod of the clergy, a general meeting of all the clergy in a province. Eine geistliche pfründe, a prebend, a canon's place or revenue. Geistlich werden, in einen geistlichen orden treten, eine gelübde auf sich nehmen, to enter into some religion among the Roman-catholics, to take the holy orders or church-orders. Geistliche stiftungen einziehen, to secularize religious foundations. Ein geistlich buchlein, lied, opffer, a godly book, a book of devotion, a psalm, a spiritual sacrifice. 2. Geistlich gesinnet seyn, to be spiritually minded. Geistlich arme, such as aspire to poverty, poor-spirited minds.

Geistlichkeit (die) 1. heiligkeit, spirituality, holiness, religiousness, devotion, piety, godliness, sanctity or sanctimony. 2. Die ganze geistlichkeit, die geistlichen alle mit-einander, der ganze geistliche stand, the whole clergy, all the clergy-men or church-men.

Geiz (der) die fargheit, der geld-geiz, covetousness, avarice, desire of riches, greediness, stinginess, hardness; tenacity, niggardiness. Der ehr-geiz, ambition, covetousness of praise and honour. Das nagen des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twin-ges of ambition.

Geizen, scharren, schinden, schaben, to rake and scrape for an estate; to be covetous, stingy, tenacious, etc.

Geizhals (der) ein geiziger mensch, a covetous hunk; a churl; a curmudgeon; a niggard; a griping, stingy, sneaking, base or penurious man. Ein reicher geiz-hals, a rich cob. Ein geiz-hals, der sich nimmer

u u

satt

satt isset, a pinch belly, a pinch-gut, a miserably covetous man.

Geizig 1. seyn, to be covetous, avaricious, hard, base, sneaking, penurious, tenacious, close-fisted, dry, stingy, strait-handed, niggardly or close. Ein geiziger hat nicht was er hat, a niggard is not a master of his possessions, but a slave to them. Ein geiziger fraß, einer der da frist wie ein geiziger wolff, a greedy man; a greedy gut; a greedy, hungry or ravenous wolf. Geld-geizig, ehr-geizig seyn, to be greedy of money, praise or honours. Ein geld-geiziger, a gripe-money. Ein ehrgeiziger mensch, an ambitious man. Einer dgr geizig ist auf seine nahrung, one that is sharp set to his trade. Einer der geizig ist auf bücher, a devourer of books. 2. Geizig fressen, to eat greedily. Geizig oder geiziglich leben, sich selber nichts zu gut thun, to live miserably; to pinch your guts or belly for covetousness.

Geiz-maul (das) a greedy man etc. f. geizig.

Geiz-teufel (der) a covetous genius; an evil spirit that draws men into covetousness.

Gefipperter bon, whirled bay or warled bay.

Gefirre (das) das firren, a skreaking. f. firren.

Gefigzel (das) a tickling? f. das figeln.

Geklatsche mit der peitsche (das) the flashing with a whip. f. klatschen.

Geklemper (das) a click-clack, a clacking, f. klempern.

Gekling oder geklingel (das) a tinkling. f. klingen.

Geklopffe (das) a clapping. f. klopfen.

Geknirr (das) a skreaking, f. knirren.

Geköche (das) das kochen, cookery. Ein wunderlich geköche, ein wunderlich-zugerichtetes essen, a slip-slop, an odd kind of dish.

Gekrache (das) a cracking, f. krachen.

Gekrigel (das) a scralling or scribbling. f. kritzeln.

Gekrös (das kalbs-) a calve's pluck or chaldron, f. frös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing, f. lachen.

Gelächel (das) a smiling. f. lächeln.

Gelag (das) 1. eine gesellschaft oder zusammenkunft von guten freunden, deren ein ieglicher sein theil zur bezahlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Weidlich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Ein trink-gelag, a drinking bout. Ein lustig gelag, a merry bout. 2. Sein gelag bezahlen, f. zechen.

Geländer oder gelender (das) die lehne an einer gallerie, brücken u. the rail or rails, ballister, bannister or ballustrade on the side of a gallery, bridge. Ein geländer an einer brücke machen, to ballister a bridge. Ein geländer an einer mauer für einen weinstock, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (1. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach something, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu seinem zweck gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelanget seyn, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn daß ihr u. the next way to it is, that you etc. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the posterity. 3. Seine bitte an einen gelangen lassen, to address one to address your prayers to him, to make your address, suit or application to him. Die sache an den richter gelangen lassen, to go to law with one; to take the law of him. Eine thaf an die obrigkeit gelangen lassen, to

intimate a fact to the Magistrate; to give in an information of it.

Gelassen seyn, Gott-gelassen seyn oder leben, sich Gott gänzlich gelassen haben, to have resigned, given up, abandoned or submitted your self wholly to God's will, Ein gelassener, stiller und frommer mensch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelassenheit (die) a resignation and abandoning of your own will with an intire submission to God's; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurching, listening, hearkening; f. lauren.

Geläuffe (das) a running hither and thither, or to and fro, f. luffen.

Gelaut (der) a sound. f. der laut.

Geläute (das) ein glocken-geläut, ein kirchen-geläut, a ringing of bells in peak. Ein fein geläute, a fine ring of bells. f. läuten. Ein schellen-geläut an schlitten, a ringing or rustling of bells that are fastned on the gears of sledge horses.

Gelb, geel oder gäl, 1. gelb-farbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleich-gelb, stroh-gelb, whitish yellow, yellowish, flaxen, light. Gold-gelb, goldish, yellow-bay. Speck-gelb, smoky yellow. Grau-gelb, celandine. Safran-gelb, saffron-colour. Citronen-gelb, lemon-colour. Gelb wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parsnips. Eine gold-gelbe oder blonde perücke, a light-yellowish, light or fair wig, a flaxen-haired wig. Er sieht gelb im gesicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Das gelbe vom ey, der dotter, the yelk or yolk of an egg. Berg-gelb, erd-gelb, ocker-gelb, yellow oker. Mahler-gelb, massicot. Gold-gelb, gelb arsenicum, operment, orpriment.

Gelblicht oder gelbicht, yellowish, somewhat yellow.

Gelbschnabel (der) ein naseweiser jüngling, a chitty, face.

Gelb-sucht (die) die gäl-sucht, wenn sich die galle durch den leib ergeußt, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbsüchtig 1. seyn, to be troubled with the jaundice.

2. Gelbsüchtig aussehen, to look yellow or yellowishly.

Gelb-schwertel, calmus, ackerwurz, acorus.

Geld (das) money or coin. Vor oder um baar geld etwas kaufen, to buy something for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, give the even money; make a round account. Klein geld, kleine münz, chink; base coin; small money. Geld das nicht gut ist, gering-haltige münze, base coin; that is of less value than it should. Kupfer-geld, billion or brass-money. Currant-geld, currant money. Auf-geld, lagio. Spiel-geld, a privy purse. Armen-geld, money spared for the poor. Geld aus der spar-büchse, spare-money. Falsch geld, naught-money; false or counterfeited coin; money made of brass in stead of silver. Beschnitten geld, clipt money. Abgesetzt geld, money that's cryed down. Ausländisch geld, foreign species, money or coin. Reichs-geld, banco-geld, reichs-thaler in species, bank-money, rixdollars in species. Es ist nicht jedermans gelegenheit, so viel geld anzulegen, it is not every man's money. Geld auf zins legen oder austhun, to put out or imploy your money to use; to lend it out upon use.

Geld

Geld auswerfen, geld unter das volck werffen, to make a muck or scramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people scramble or scramble for it. Hand-geld, oder geld auf die hand, earnest; earnest-money; advance-money; money paid in hand. Hand-kauff-geld, hanfel. Buden-geld, stallage, money paid for pitching stalls in a fair or market. Trinc-geld, bier-geld, a feasting penny, recompence, gratuity or reward, given to a servant, to a messenger, to one that brings tidings etc. Fahr-geld bezahlen, to pay a waterman his fare. Fersen-geld geben, to run away, to take your heels. Post-geld, brief-porto, the postage of letters. Wäge-geld, pefage; the custom for weighing. Kraan-geld, für waaren, so mit dem kraan auf-gezogen oder abgesetzt werden, wharfage. Träger-geld, waaren vom kraan nach hause zu bringen, cartage, portage or portage. Rücker- oder löttger-geld, ein faß zu verküffen, oder zuzuschlagen, cooperage. Meckler-geld, eine waare zu verkauffen, brokerage. Ever-geld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boat-hire. Lichter-geld für waaren, so mit einem lichte an oder von bord gebracht sind, lighterage. Priem-geld und loots-geld, so der schiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Loots-geld, was ein loots bekommt, ein schiff in see oder auf den strom zubringen, the lodemanage. Werbe-geld, pres-money. Brücken-geld, brücken-zoll, bridge-toll, pontage, passage-money, brug-bote. Einstand- oder antritt-geld, entrance-money. Lehr-geld, what you give to learn a thing. Man muß lehr-geld geben, durch schaden wird man am besten klug, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Die gelder oder schulden eintreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geld-arm, geld-bedürftig seyn, to be bare of money; to be money-less; to be in want, need, scarcity or penury of money or in straits for money.

Geld-ausgaben, (tägliche) daily expences, charges, issues or spendings.

Geld-beutel (der) der geld-sack, a money-bag.

Geld-büchse (die) die geld-schachtel, a money-box.

Geld-buß (die) f. geld-straffe.

Gelde oder golde kuh (eine) die nicht kalbet, f. kuh.

Geld-einnahme (die) receipt or recovering of money.

Geld-einnehmer (der bestellte) the receiver of the publick revenues.

Geld-eintreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die contanten oder baarschaften, the ready money.

Geldes-werthe sachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you resolve to part with them.

Geld-foderung (die) eine passiv-schuld, money formerly given upon tick. credit or trust, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geld-foderung an ihn, he owes me some money.

Geld-geiz (der) der geld-hunger, die geld-sucht, covetousness or greediness of money, avarice, tenacity, nigardliness, stinginess, close-fistedness.

Geld-geizig seyn, to be greedy or covetous of money. f. geizig.

Geld-Kiste (eine eiserne) an iron-chest to keep money in.

Geld-klemme (1. die) der geld-mangel, scarcity, penury, need or want of money; straits for money; your being straitned for money. 2. Es sind geld-klemme jetzt bey uns, money is scarce with us.

Geldlein ist dahin (mein) my little of money is gone, spent or consumed.

Geld-meckler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geld-mittel, gelder, baarschaften, contanten, the ready money. Die geld-mittel gehen genau zusammen, my money begins to shrink; money grows scarce with me; I have but little money; a little time and I shall be bare of money.

Geld-presser (der) geld-placker, geld-schinder, one that pills and polls; that fleeces, fleas and strips the poor subjects; a cut-throat; a great exactor; an unreasonable and cruel extortioner.

Geld-reich seyn, to be well monyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geld-rente (die) 1. rent paid with ready money. 2. rent or interest of or money upon use.

Geld-sachen, matter or affairs of money.

Geld-sack (der) a money-bag.

Geld-scheiffer (der) a shillpenny.

Geld-sorten (die verschiedene) the divers species of coined money.

Geld-sucht (die) f. der geld-geiz.

Geld-strafe oder geld-busse (die) a fine, amercement or amerciamment. Einem eine geld-straffe auflegen, to fine or amerce one.

Geld-wechsel oder geld-wechsel, (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geld-wechler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers species of money one coin for another.

Geld-zins (der) rent or interest of or for money upon use.

Gelegen 1. haben, to have lain. f. liegen. Das bett darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen seyn, liegen, to ly or lie; to be seated, situate or situated. Ein ort, so sehr wol gelegen ist, a well seated, situate or situated place, a place that lyes well. Ostwärts gelegene länder, eastern countries, eastward lying countries. Einen gelegenen ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for some work. 3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, opportune or convenient time, a seasonable hour. Recht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, just in time, in an opportune time, opportunely, seasonably, patly, to the purpose. Wenns ihm wird gelegen seyn, oder gelegen kommen, so will ich ihm aufwarten, when he shall be at leisure, I'll wait upon him. Wartet bis mirs gelegen ist, wait my leisure. Es ist mir nicht gelegen, daß ich umsonst dienen sollte, I cannot afford to do service and get nothing for it; I do not love to serve for nought; it does not fit me, to serve gratis. 4. Sachen daran viel gelegen ist, important, material, main, weighty or considerable things; matters of great concern, importance or consequence. Daran ist euch nichts gelegen, that does not concern you in the least; that is or signifies nothing to you. Daran ist sehr viel gelegen, that matters, signifies or imports very much. Was ist daran gelegen? what matters it? what

what of that? what signifies that? what does it signify? Was ist euch daran gelegen? what 's that to you? Daran ist nichts gelegen, that 's nothing; 't is no matter. Es ist mir mit daran gelegen, I am concerned, interested or engaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the situation. Die gelegenheit einer stadt, the seat or situation of a town. Die gelegenheit eines hauses wissen, to be acquainted with the situation of the apartments in a house. Ihr habt hier vortrefliche gute gelegenheit, you are mightily accommodated here; you live here very commodiously; you are here commodiously lodged. 2. Gelegenheit oder bequeme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occasion; a very fit, proper and convenient time to do a thing. Gelegenheit zur see, güter über see zu führen, conveyance of ships to carry goods over sea. Den leuten gelegenheit, ursach oder anlaß geben zu lästern, klagen, &c. to give people occasion, cause, matter or reason of slander, complaint, &c. Durch was für gelegenheit kommt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewiesen? upon what acquaintance do you address me? Eine gelegenheit vom zaun brechen, to forge a pretext; to alledge any thing that comes next to your mouth for reason.

Gelehrig oder **gelehrsam** seyn, leicht etwas lernen, to be docile, tractable, teachable; to be apt to learn or to be taught something.

Gelehrigkeit oder **gelehrsamkeit** (die) docility, tractableness, tractable temper, teachableness.

Gelehrt oder **gelahrt** 1. seyn, to be learned, to be a good scholar. Den gelehrten ist gut predigen, half a word to the wise. Ein Gottesgelehrter, ein Theologus, a divine. Ein rechtsgelehrter, ein Advocat, a lawyer. Ein staatsgelehrter, ein Politicus, a politician, a states-man. Ein schriftgelehrter, a scribe, a rabbi. Eine gelehrte rede, a learned discourse, an eloquent speech. 2. Gelehrt reden, schreiben, &c. to speak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelehrtheit oder **gelahrtheit** (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, sciences. Ein mann von grosser gelahrtheit, a man of great learning. Ein Doctor in der Gottesgelahrtheit, rechtsgelehrtheit, &c. a doctor of divinity, of law, &c.

Geleit (das) 1. die begleitung und beschirmung, a conduct, guard, convey or guidance. Ein geleit oder convey von kriegsschiffen für die kauffardenschiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleit oder convey von soldaten für reisende zu lande, a guard or convoy of soldiers for travellers by land. Ein frey geleit, ein geleitsbrief, ein paß, a safe conduct, a pass. Ein geleit für reisende kauffleute in der Türken, a caravan. Ein franckfurter messgeleit, a company of merchants travelling together to the Franckfurt-fair with a convoy of soldiers or with a pass. 2. Das geleit, die geleitsgebühren, bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one place to the other. Der ort wo das geleite bezahlt wird, das geleitshaus, das geleitsamt, a stage in the high-ways, where passage-duty or toll must be paid for coaches and carts that pass there. 3. Das geleit, der train, die suite, das gefolge eines reisenden vornehmen Herrn oder abgesandten, a great lord's or embassador's train or retinue of attendants or followers in his travelling; the attendance. Einem ein stück weges das geleit geben auf seiner

abreise, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die treppe, to lead one out as far as to the stairs.

Geleiten oder **begleiten** einen, f. begleiten.

Geleitsbrief (der) a safe conduct, a pass, a pass-port, a licence to travel.

Geleitshaus (das) das geleitsamt, f. das geleit.

Geleitskutsche (die) a stage-coach.

Geleitsmann (der) a guide, guard, leader, conduct or convoy.

Geleitapferde, stage-horses.

Geleitsreuter, a convoy of horsemen.

Geleitsschiffe, a convey of men of war.

Geleitung (die) das geleiten, f. begleiten.

Gelenck (das) an article, joint or knuckle. Ein finger-gelenck, the wrist of your hand. Ein rükgelenck, a turning-joint or spondyle, of the back-bone. Ein bein oder knoche, so aus dem gelencke ist, a bone out of joynt. Er hat sich den arm aus dem gelencke gefallen, he got his arm out of joynt by a fall. Ein bein wieder ins gelenck setzen, to set a bone into joynt again. Ein gelenck oder glied an einer kette, a link or ring of a chain. Die gelencke an einer kette zusammen setzen, to link a chain together. Er gehet als wenn er ohne gelencke oder lahm in den gelencken wäre, he goes as he were lamed, impotent or paralytick; as if he had lost the use of his limbs.

Gelender (das) f. geländer.

Gelieben lassen (sich etwas) f. belieben.

Geliebet 1. haben oder seyn, to have or be loved. f. lieben, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleases me, I love or like it, I am pleased with it. f. belieben.

Geliehen geld, loan, money lent. f. leihen.

Gelind, linde, sanfft, mild, weich, soft, mild, sweet, gentle, fair. f. lind.

Gelindigkeit (die) softness, sweetness, gentleness, indulgence. Die gelindigkeit ist der beste weg, fair means is best; soft fire makes sweet make. f. lindigkeit.

Gelingen, gerathen, gelücken, to succeed, to prosper. Es gelinget, es geht an, es schlägt wol an, es glücket, it succeeds, hits or cottons, it prospers; it succeeds or speeds well; it has a good success; it comes to a good issue. Es gelang ihm alles, his way was prosperous; he sped well. Es soll dir nicht gelingen, you shall not prosper or speed. Es hat oder ist ihm gleichwol gelungen, he has nevertheless been successful in it; he has succeeded or prospered in it; he has brought it about or to a good issue. Es hat oder ist nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glücken, es ist mißlungen, it has miscarried, it would not cotton, go or succeed. Gott lasse es wol gelingen! God send you good speed! God speed you! Der anschlag ist nicht gelungen, it proved an abortive design.

Gelispel (das) a lisp. f. lispeln.

Gelitten haben oder seyn, to have or been suffered or tolerated, f. leiden.

Gelle, gölle oder gölte kuh (eine) a cow that does not calve. Die kuh geht gölle, that cow is not with calf. Gelle vieh oder gölt vieh, verschnitten vieh, gelt-cattle, gelded cattle.

Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of the ears. Die ohren gellen mir, my ears tingle or tinkle.

Geloben

Geloben oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Ich hab's Gott gelobet, daß ic. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. **Geloben**, daß man etwas nicht thun will, to vow that you will never do a thing; to defy or detest the doing of it at any time. s. angeloben.

Gelobter seyn, 1. versprochen seyn, to be vowed or promised, s. geloben. 2. Gepriesen seyn, to be praised, s. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged something; to have told a lie, s. liegen oder lügen, to ly.

Geloffen oder gelauffen haben oder seyn (stark) to have runned very hard.

Gelt (1. das) money or coin, s. geld. 2. Gelt! was gilt's? oder ich wette! ic. er kommt nicht, 't is an even lay, whether he shall come or no; sure, I doubt of his coming.

Gelte (die) das kübel oder der zuber, die bötte oder bütte a shallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden vessel to hold any liquor in. Eine milchgelte, milchfaß, ein milchkübel oder milchstus, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll wasser, a pail full of water. Eine wassergelte, a water-pail. Eines mairers gelte oder faß, a mason's tray. Eine weinbeergelte, herbsegelte, lesegete, a wooden dorser to gather grapes in. Eine spül- oder aufwaschgelte, a shallow pail, to wash dishes and plates in. Eine spüllichtgelte, a pail for dish-water or hogs-wash. Eine süßgelte, der trichter, a shallow pail with a little pipe in it, to fill up beer- and wine- vessels with all. Eine waschgelte, a washing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas werth seyn, to be worth something, to be of some value. Weltliche macht gilt nichts für Gott, worldly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that's naught; that's worth nothing. Was gilt oder kostet jeso der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten oder thun jeso die ducaten? wie viel aufgeld haben jekt die ducaten? what is now the lagio or premio of ducats? Die waare gilt jeso gar nicht, es ist keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the present, it's become a meer drug. Ich muß meines verkaufen, es mag gelten was es gelten kan, I must sell the mine at any price; I must take for it what I can get; I must make the best of a bad market. Die waaren gelten jekund ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Ihr müßt sagen, was eure waare gelten soll, you must prize, rate or value your commodity; you must tell what you would have for it; you must set a value upon it. Dieses gilt so viel als jenes, they are of a like value. Aber meine vermahnungen haben nichts bey ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he slighted them; he made no account of them. Das gilt bey mir so viel als nichts, I do not value it a rush. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great esteem, that is in great esteem, that wants no power or authority to go trough with something. Ein mann der nichts gilt, a man of no esteem, account or reputation. Seine vorsprache hat gegolten, oder hat was gegolten, his intercession proved effectual, or of good effect. Wenn ich je was bey euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindness for me. Ihr geltet viel bey mir, I have a great de-

ference, respect, kindness, love, esteem or complaisance for you. Laßt meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; hearken, or give ear to my crying; do not disdain or despise to grant my supplication. Ich weiß, daß ihr viel bey ihm geltet, I know that you are great with him. Er gilt viel bey hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die münze gilt nicht mehr, that money has been cryed down. 2. Was gilt's, s. gelt! Es gilt, oder ich wette, einen ducaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der contract gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf solchem fall soll diese verbindung nichts gelten, in such a case this bond is to stand void, it shall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it's not good in law, it's invalid or of no force in law. Es gilt mir ganz gleich, it's all one to me; it's indifferent to me. Es gilt sein leben, his life, lies or is at stake or at the stake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Diese worte gelten uns alle, that is meant or spoken to all of us. Es gilt aufsehens, heed must be taken. Es gilt euch! ich brings euch! I drink to you! here is to you! my service to you!

Gelübde oder gelobniß (das) a vow. Ein klostergelübde, ein unwiderrufflich gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder leisten, sondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and transgress it. Einer, der ein gelübde gethan hat, a votary.

Gelunge (das) s. geschlüncke.

Gelüste (das) die gelüste, concupiscence, lustfulness, covetousness, appetite, love, lust, eager desire, affection, list or listing.

Gelüsten lassen (sich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüsten oder lüsten, ein ungeziemen-des verlangen darnach tragen, to list or covet a thing, to lust or covet after it, to be lustfull, desirous or covetous of it, to desire to enjoy, be master or possessor of it. Nach einem weibsbilde gelüsten, to lust after a woman. Laßt ihn thun was ihn gelüset, let him do what he lists. Ihr gelüset nach wildpret, she longs for a piece of venison. Das gelüset mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1. das) die gemächlichkeit, commodity, ease convenience or conveniency. Einen seines gemachs berauben, to deprive one of his ease. 2. Das gemach oder zimmer, die stube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartiment. Ein kleines verschlossenes und geheimes gemach, ein cabinet, a closet. Das gemach, das heimliche gemach, the easement, the privy, the house of office, the convenient or necessary house, a draught or jakes, a closet for a close-stool. Ich muß auß gemach oder serret gehen, I must go to the easement or to stool; I must ease my self, or my belly. Ein schlaffgemach, a bed-chamber. Ein schlaffgemach mit einer blossen tapete oder spanischen wand gemachet, an alcove. Ein eßgemach, a dining-room. Das schlaffgemach und das eßgemach in kloster, the dorter and the refectory in cloisters. Ein vorgemach, an antichamber. Ein nebegemach, a withdrawing room, a side-chamber. Die hinter- ober- und untergemächer eines hauses, the rooms of a house that are behind, above-stairs and below. Ein vorgemach, dar-in das gesunde speiset, a hall or room wherein all the servants of a great family dine and sup. 3. Gemach! ge-

mach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! softly! fair and softly! softly, do not speak so loud! Er gieng nicht geschwind, sondern gemach, he went not apace but slowly; he did not go a great pace, he went but a slow pace. s. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. seyn, to be easy, commodious or convenient. Ein gemächlicher mensch, einer der alles gemächlich haben will, one that loves his ease; that's all for his ease, commodity and conveniency. Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious house. Ein gemächlicher sessel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, soften, ease, fit or adapt a thing, to render it easy or commodious. 2. Ihr wohnet hier sehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läßt sich gemächlich oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Gemächlich leben, to live at ease, to want nothing, to have all the necessities of life, to want no conveniency or commodity you desire. Ich mag gerne gemächlich sitzen, I love to sit at ease, I must have elbowroom. Dieses pferd geht sehr gemächlich, this horse goes very easy. Gemächlich, allgemach, nach gerade, by little and little. s. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemekeit, conveniency, commodity, ease, rest, pleasure, leisure. Seine gemächlichkeit suchen, s. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ein werck, a fabrick, work, structure or composition. Das ist sein gemächte, that is his or of his make or making. Sie sind sein gemächte oder seine creaturen, they are his creatures, he is the maker of them. Ich muß von eben demselben gemächte haben, give me of the same make, fabrick or fashion. 2. Das gemächte, die scham, the groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl (das) ehgemahl, der ehgatte unter hohen standespersonen, a consort, a great person's spouse. Der König, mein herzliebster gemahl, the King, whose consort I am; the King, my dear consort.

Gemahlin (die) eines grossen Herrn eheliebste, a consort, lady or spouse of an illustrious man. Der König samt seiner königlichen gemahlin, the King and the Queen; the King and his royal consort. Der Graf und seine gemahlin, the earl and his lady; the count and the countess.

Gemähl oder gemählde (das) a picture; a piece of painting. Ein getuschtes gemählde, etwas, so nur mit einer einzigen farbe gemahlet ist, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurf eines gemählde, a rough draught or design; the chalking, the sketch or skitch of a picture. Den entwurf eines gemählde machen, to skitch, chalk or design a picture. Das oberste und das unterste eines gemählde, the top and the foot of a picture. Ein getupftes gemählde, a piece of miniature. Ein gemählde mit wasserfarben, a piece of painting in watercolours.

Gemahnen. Es gemahnet mich eben, oder es ist mir eben, als ob ich in England wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to say of you; I know not whom to compare you withall.

Gemansche (das) ein wunderlich freffen, so einem der foch aufstichet, a slip-slop, an odd kind of dish, a strange

gallimawfry, hash, mingle-mangle, hotch-pot or hotch-potch.

Gemäß (einem dinge) 1. seyn, to be according, answerable, conform, conformable, proportionable, futable, adequate, like or accommodated to a thing; to be agreeing, agreeable, congruous, convenient or contemporaneous with it. Die strafe muß dem verbrechen gemäß seyn, the punishment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunft, ordnung, zc. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reason, custom, &c. Sich seinem stande gemäß halten, to carry your self conveniently or seemly; to demean your self so as it is convenient with your estate and condition; to live like your self.

Gemäßigte ruhe (eine) a temperate, moderate quiet or quies.

Gemästet, fat, fatted. Ein gemästet schwein, a fatted swine. Ein gemästeter capaun, a crammed capon. s. mästen.

Gemäuer (das) eine mauer, a mured wall, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingefallenen gemäuer eines tempels, under the rubbish of a ruined temple.

Gemein seyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Die kinderpocken sind heuer sehr gemein, gehen dieß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year. Es ist die gemeine meinung, it's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volck, the vulgar; the mobile or common sort of people; the common people. Auf gemeiner gasse, in the open streets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common pasture for the cattle of a whole village. Ein gemeines wasser, worin alle einwohner eines dorffes fischen mögen, a common; a water in common. Das gemeine wesen, eine republik, a common-wealth, a republic. Das gemeine beste, the common weal of any state, the publick interest. Eine gemeine schule, a common or publick school. Schwester und brüder, so noch ihre geerbte güter gemein haben, heirs that still do sit in community of goods, that are still holding their estate in coparceny. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele andere auch, that's nothing of eminent, that is common to many others with him. Sich mit einem gemein machen, to make your self familiar with one. Er macht sich gar zu gemein, he makes himself too cheap. Machet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a distance; do not grow too familiar with him. Gemein salt, kitchen-salt. Eine gemeine wand zwischen zweyen häusern, höfen, zc. a partition-wall, a common-wall between two houses, yards &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things must not be profaned. Gemein oder allgemein, universal, general, s. allgemein. Ins gemein gehts so, it is commonly so. Ich will nur sagen, wie es inegemein pflegt zugehen, I mean the commonness of the thing.

Gemeinde, gemeine, (die) die gemeinen, der dritte stand neben dem geistlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner. Eine versammlung der ganzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Christi, the faithfull members of that body whose head is Christ. Einen von der gemeine absondern, ihn austossen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your

your church; to lay an excommunication upon him. Einer der sich selbst von der gemeine absondert, an apostate, a turn-coat. Das haus der gemeinen, das unter-haus des Groß-Britannischen Königreichs, the house of commons; the lower house of the Parliament of the Great-Britain-kingdom.

Gemeinlich, gemeiniglich, insgemein, durchgehends, mehrentheils, commonly, generally, vulgarly, usually, mostly, most an end, so as is the commonness of a thing. So gehts gemeiniglich, so is it commonly. Stolge leute sind gemeiniglich narrrische leute, haughty men are for the most parts fools.

Gemeinsam, freundlich oder feindselig 1. seyn, to be familiar, kind, sociable, easy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinsam oder gemeinsamlisch mit einem umgehen, to converse familiarly with one.

Gemeinsamkeit (die) familiarity, kindness, friendliness, affability, sociableness.

Gemeinschaft (die) die vereinigung, a communion or community, an union or unity. Fleischliche gemeinschaft mit einem weibsbild haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinschaft der güter, community of goods. Mit dem wesen hab ich nie keine gemeinschaft gehabt, I never was interested or concerned in that business or plot. Habt keine gemeinschaft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a distance.

Gemeinschaftlich 1. seyn, to be in community, coparceny or coparleny. Ein gemeinschaftlich lehn, a common fee, a fee held in community with one, held in coparceny, or held in common. Eine gemeinschaftliche handlung, a partnership, a society of tradesmen, a trading in coparceny, in company or in community. 2. Güter mit einem gemeinschaftlich besitzen, to sit in community of goods with one; to be coparceners; to hold an estate in coparceny; to enjoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinsmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemische, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von habern, gersten, wicken, &c. so man fürs vieh fütet, a bellmong or bollimong.

Gemerck (das) das merken, attention, attentiveness, observing, observation, watching, noting. s. merken.

Gemessen, 1. meted, measured. 2. Ein gemessener befehl, a limited order or instruction. 3. Mit gemessenen schritten gehen, to go a slow pace.

Gemetz (das) das würgen, a slaughter, a massacre.

Gems (die) eine wilde ziege oder geiß, a shamoy or shamois, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemsen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohe berge sind der gemsen zusucht, the rocks are the shamoy's refuge.

Gemsen-hörner (die) the broches or sharp horns of a shamoy.

Gemsen = fugel oder gemsen = steine, the stones of a shamoy.

Gemsen-leder (das) shamoy, shamoy-leather, kid-skins.

Gemsen-wildpret (das) gemsen = fleisch, shamoy-venison; shamoy's flesh.

Gemummel (das) gemurmelt, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. s. mummeln, murren.

Gemünde eines stroms (das) the mouth of a river.

Gemüse (das) s. zugemüse.

Gemüt (das) the mind, the human genius or spirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admonish one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas zu gemüt führen, ihm dasselbe verweisen, to remonstrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expostulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu herten fassen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to rest mindfull, thoughtfull or sensible of it. Er hat ein fein gemüt, er ist redlich von herten, he is very honest. Er hat ein lasterhaft gemüt, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Mir kommt mirs ins gemüt, es fällt mir jetzt bey, it comes now into my mind. Die gemüter sind unterschiedlich, so many men, so many minds. Feige mütter, cowards men of of abject spirits, narrow-souled, men. Mein gemüt oder hert sag mirs schon zuvor, daß ic. my mind gives me, that &c. Mein gemüt sag mirs schon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind misgives me the success. Ein niederträchtig oder niedergeschlagen gemüt, a low, base, vile, dejected or abject spirit. Ein geruhig gemüt haben, to be quiet-minded. Ihr habt von natur ein fröhlich gemüt, you are of a jovial, sanguine, gay, airy, brisk or blithsome humour or temper. Sein gemüt verblenden lassen, gefangen nehmen lassen, &c. to let your mind be blinfolded or blinded, overmastered or captived. Sie hat sein gemüt ganz innen, she domineers over his mind; she has charmed, enchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er ist traurig von gemüt, er ist eines traurigen gemüts, he is of a sad or melancholick humour or temper. Sein gemüt ist ihm traurig, he is for the present affected with sadness. Mit dem gemüte hinauf steigen, to ascend mentally.

Gemüts-bewegung, regung oder neigung (die) an affection, motion, inclination or passion of your mind.

Gemüts-erquickung (die) a recreation, refreshing, reviving, comfort; a plucking up your spirits.

Gemüts-gestalt (die) a man's genius, temper, talent, humour; the disposition of his mind.

Gemüts-ruhe (die) quiet, rest, peace, calmness and tranquillity of mind.

Gemüts-stärke (die) die kräfte des gemüts, the faculties of the mind; its energy, strength, force or power.

Gemüts-trieb (der) an instinct or inspiration of the mind; what you are inwardly instigated, inticed, moved, driven or incouraged to.

Gen oder nach Rom, Frankreich, &c. reisen, to travel to or for Rome. Gen himmel sehen, to look toward heaven. Gen himmel fahren, to ascend or to go up to heaven. Der wind ist nord gen osten, oder ein wenig östlicher als gerade nord, the wind is north and a quart east, or north a little eastwards.

Genäschig, lickrish.

Genäsche (das) junket, sweet-meats.

Genau 1. seyn, to be strict or narrow. Eine genaue freundschaft, allians, &c. a close or strict familiarity, friendship, alliance. Ein genaues oder enyes gewissen, a strict or narrow conscience. Er ist ein genauer und sparsamer mann, he is near or savingman. Er ist gar zu genau, er ist blut-genau, fests, fest oder geistig, he is

too neat, he is a very niggard, hold-fast, pinch-penny, &c. f. geizig. Mit genauer noth habe ich das wenige geld von ihm erhalten können, with much ado I got that little of money from him; it went hard, but I got it. Ein genauer oder scharffer mann, a hard or strict master. Wie ist der Herr so genau? you are too hard. Ein genaues oder scharffes gebot oder verbot, a strict, severe, rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue oder beschränkte ordre, a strict, precise, positive or limited order. Genau rechenenschaft fodern, to exact a rigorous account. Genau aufsieht auf einen haben, to have a strict eye upon one. Der Herr melde mir die genaueste preise, please to advise me the lowest, nearest or utmost prices. 2. Etwas genau ausrichten, to effectuate a thing strictly, exactly, punctually or accurately. Etwas genau beschauen, to look narrowly into things. Sie sind genau vereinigt, they are strictly or closely united. Unter guten freunden nimmt mans so genau nicht, true friendship is never so strict. Einer der solche dinge, die nichts werth sind, genau nimmt, a narrow-souled man, a narrow soul. Ein gefangener, der genau verwahret wird, a close prisoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to pay to the uttermost farthing.

Genauigkeit (die) strictness, closeness, accuracy, exactness, savigness, narrowness, hardness, scarcity, scarceness, &c. f. genau.

Genehm halten (etwas) to allow or like a thing, to approve or accept of it, to agree or assent to it, to be well pleased or satisfied with it, to consent.

Genehmhaltung (die) liking, approbation, consent. Mit Eurer Majestät genehmhaltung, may it please your Majesty. Mit seiner Majestät genehmhaltung, with licence or approbation granted by his Majesty.

Geneigt, inclined, affected, affectionate, prone, propense, willing. f. neigen.

Geneigtheit (die) inclination, affection.

General, 1. überhaupt, und alle speciale oder besondere stücke zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee commandirt, a general, he that commands an army. Der General eines geistlichen ordens, the general of a religious order among the Roman-catholics.

Generalat (das) die Generalswürde, the generalship, the dignity or charge of a general, the chief command. Das generalat führen, to bear the chief command.

Generalfeldmarschall (der) the camp-marshal-general.

Generalfeldzeugmeister (der) the great master of the ordinance.

Generalissimus (der) der über eine ganze armee, und selbst über alle anwesende Generals zu gebieten hat, the generalissimo, the captain general, the commander in chief.

Generalität (die) die Generals zusammen, the generals that are present.

General-Lieutenant (der) the lieutenant-general.

General-Quartiermeister (der) the quarter-master-general, the harbinger.

General-Staaten (die hochmögenden Herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the seven united provinces; an assembly of the deputies of all the seven provinces.

Generalstab (der) the general's quarters, from whence the chief command is given out.

General-Wachtmeister (der) der General-Major, the major-general.

Genesen, 1. von einer schwachheit, seuche oder krankheit befreiet werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, sickness or evil; to recover; to recover from a sickness; to be restored to health. Er ist genesen, er ist wieder gesund, he is well again. Er wird nicht genesen oder aufkommen, he is past recovery, he shall not recover. 2. Meine liebste ist eines jungen sohnleins genesen, oder glücklich entbunden, my wife has brought forth a young son, or is delivered of a young son.

Genesmittel (das) a salutary remedy, physick or medicine.

Genesung (die) recovery. Man zweifelt an seiner genesung, oder daß er wieder aufkommen werde, they have no hopes of his recovery; he is past hope of recovery.

Genff (die stadt) Geneve, a republick allied with the four protestant Suissers-cantons.

Geng und gebe ist (das geld) das currant oder gangbar ist, money or coin that is current, that would go.

Genick (das) der nacke, das hintertheil des halses, the nape of the neck. Das genick brechen, den hals abstürzen, to break your neck.

Genieß (der) f. genuß.

Genießbare speisen, eatables, things that may be eaten.

Geniessen (ein ding oder eines dinges) to enjoy a thing. Er hat seiner wol genossen, he was well improved by it; he has well profited by it; he has drawn a good advantage out of it. Er soll dessen gänzlich zu genießen haben, he shall have the whole enjoyment or benefit of it. Nach seinem tode hat sein sohn den dienst zu genießen, his son has got the survivorship or survivance in his charge. Einer der den jährlichen nutzen von etwas genießt, dessen er kein eigentlicher besitzer ist, an usufructuary, one that has the use and reaps the profit of that whereof the propriety rests in another.

Genießrecht (das) 1. the usufruct, f. genießen. 2. Ein besitzungsrecht, so sich auf nichts anders als den lange zeit gehalten und unbestrittenen genuß gründet, an usufruct, the enjoying of a thing by continuance of time, long possession or prescription.

Genießung (die) the enjoying or enjoyment. f. genuß.

Genist, 1. oder ginst, broom, a plant. 2. Allerhand geniste oder auskehricht, sweepings.

Genos oder mit-genos (der) a consort, companion, fellow, coparcener, partner, comrade. Tisch-genos, a fellow-commoner. Amts-genos, a colleague. Handels-genos, a partner, coparcener or companion in trade. Die haus-genossen, the domesticks, those that belong to the house. Ein diebs-genos, an abettor of thieves. Glaubens-genos, one that is of the same religion you are of. Bunds- oder eid-genos, your confederate, he that entred upon an alliance with you. Ein junst-genos, one that is of the same tribe, trade, fraternity of society with you; or that belongs to it; that's member of it.

Genossenschaft oder mit-genossenschaft, fellowship, coparceny. Eid- oder bund-genossenschaft, sworn alliance or confederacy. Die Schweizerische oder Graubündter eidgenossenschaft, the confederate Suissers-cantons or Grisons.

Genug

Genug oder **gnug** 1. seyn, to be sufficient, enough or enow; to suffice. Ueberflüssig **gnug**, mehr als **gnug**, more than enough; enough and to spare; abundantly sufficient. **Gnug** und **übergnug** haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel **gnug**, es auszuführen, had we enough to do withall. Eine solche summa ist nicht **gnug** zu allem, was vorfallen kan, that sum cannot answer to all the occasions. 2. Es ist bekannt **genug**, it's sufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht **gnug** aussprechen, wie ic. I want words to tell you in what manner &c.

Genüge oder **gnüge** (die) sufficiency, satiety, fullness, enough. Zur **gnüge**, sufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller **gnüge** leben, volle **gnüge** haben, to have enough, to have no want of necessaries, to have abundantly what suffices to live on. Ich habe zur **gnüge** gegessen, ich habe schon meine **genüge**, I have eaten well enough; I am satiated, &c.

Genügen oder **gnügen** (das) satisfaction, contentedness, content, contentment, delight, pleasure. Seinen creditoren ein **gnügen** geben oder thun, to keep your creditors contented, satisfied, apaid or appeased; to pay them off; to content or satisfy them; to give them satisfaction; to get clean or rid of them. Seiner pflicht, seinem gelübde, amte, ic. ein **genügen** thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein **genügen**, seinen trost, seine freude an etwas schöpfen, to take your pleasure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein **gnügen** geben, ich konte ihm nichts zu danck thun, I could give him no content in any thing.

Genügen, **gnügen** oder **begnügen** lassen (sich) to be content, contented or satisfied. f. **begnügen**. Einer der sich leicht, mit wenigem, an seinem geringen stande, ic. **genügen** läset, one that is easely, with little, with his small fortune, &c. contented. Ich meyne, ich hab ihm gegeben, womit er sich kan **genügen** lassen, I think I have abundantly satisfied him.

Genüglich, f. **vergnügli**ch.

Genüglichkeit, f. **vergnügli**chkeit.

Genugsam oder **gnugsam** 1. seyn, to be sufficient, competent or enough. 2. Er ist **gnugsam** geschickt darzu, he is able enough to do it, he is sufficiently fitted for it. Er ist nicht **gnugsam** geschickt zu solchem werck, he is not a competent man for that employ. Er ist **gnugsam** überwiesen, he is sufficiently convicted. Es ist nicht **gnugsam** gekochet, es ist nicht **gnugsam** gesotten, es ist nicht gar, that meat is not done, drest or boiled enough. f. **genug**.

Genugsamkeit (die) sufficiency.

Genugsamkeit (die) f. **vergnügli**chkeit.

Genugthun oder **gnugthun**, to satisfy or pay, to give satisfaction or contentment. Ich will euch für ihn **gnugthun**, I will keep you satisfied for him.

Genugthuung (die) the satisfaction.

Genuß oder **genieß** eines dinges (der) die lust oder der nutz, den einem die besitzung eines dinges giebet, the enjoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight, pleasure or contentment you draw or reap by or out of the possessing of a thing. Um **genieß** willen, des **genusses** wegen, for profit's sake. Einer der den bloß-

Ludw. T. Engl. Lex.

sen **genuß** von etwas hat, an usufructuary. f. **genießen**. Der **genuß** ist schlecht, the profit is but little.

Gepfeiffe (das) ein unangenehmes pfeiffen, a sining or piping.

Gepfisper (das) a whispering. f. **pfisperm**.

Geplapper (das) a babbling, prattling or tattling. f. **plappern**.

Geplärr (das) a blaring. f. **plärren**.

Geplaze (das) a plashing. f. **plazen**.

Geplauder (das) a babbling, prattling, chatting or tattling. f. **plaudern**.

Gepolter (das) the noise of some body or thing that tumbles or falls down; a disturbance.

Gepräge einer münze (das) the stamp or coin of a piece of money.

Gepränge (das) pomp, solemnity, glory, state or magnificence; pageantry, a great shew; a great train, retinue or attendance; great many attendants or followers.

Gequäle (das) a tormenting or torturing. f. **quälen**.

Gequetsche (das) a squashing.

Gerad oder **gerade** 1. seyn, to be right, even, strait, direct. Einen **geraden** leib haben, to be well shaped, to have a body well shaped. Eine **gerade** zahl, an even number. **Gerade** oder **ungerade** spielen, eben oder uneben, f. **eben**. Fünffe **gerade** seyn lassen, durch die finger sehen, to connive at something, to allow or permit it, to take it not rigorously, rigidly or strictly. Er ist **gerades** weges, oder **stehenden** fusses hingegangen, he went straitway, forthwith, presently or immediately thither. Man kan **gerades** fusses hinein gehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. **Gerade** zu, strait, right on, directly, straitway, strait on, even on, to rights. Seht nur **gerade** zu, do but go strait on, or strait along. Er läst sich nicht irren, er geht seinen weg **gerade** fort, he is a cunning fellow, he pursues his point. **Gerade** gegen unserm hause über, right even or strait over or over-against our house. **Gerade** hinunter, right, even or strait down. Eine mauer, so nicht **gerade** in die höhe gehet, a wall leaning of one side. **Nachgerade**, allmählig, by little and little. **Gerade** zuwider oder entgegen seyn, to be quite, wholly or directly against it or contrary to it. **Gerade** als ob ic. just or even as it &c. Das kommt **gerade** heraus, als wann ic. that's just or even as if &c. **Gerade** herunter hangend, hanging plumb-down or downright, or hanging perpendicularly down. **Gerade** aufwärts stehend, standing upright or perpendicularly upwards. **Gerade** gewinckelt seyn, to be rectangular. Es trifft **gerade** damit zu oder überein, it agrees exactly, perfectly, precisely, upon a hair, ad unguem. **Gerade** entgegen stehend, diametrally or directly opposite. **Gerade** und eben so viel, even as much or as many.

Gerassel (das) a rattling.

Geräte (das) goods, things, stuff, tackling or moveables. Er hat schön **geräte**, he has very fine goods. Haus-**geräte**, hous-hold goods; implements; utensils; hous-hold stuff. Kammer-**geräte**, the furniture of a chamber; things a room is furnished with. Das grobste haus-**geräte**, lumber. Bett-**geräte**, the furniture of a bed. Küchen-**geräte**, the kitchen-tackling. Schiffs-**geräte**, tauwerk, the rigging, tackles, tackling or tackle-ropes of a ship. Weiß **geräte**, leinwand, shirt; your white linnen. Schwarz **geräte**, schwarze wäsche, your foul linnen. Leinen- und wollen-**geräte**, linnen- and woollen-cloathes. Weiber-**geräte**, womans-attire. Gilden- oder silber-

2x

silberu

silbern geräte, plate; gold- or silver-plate. Zinnern geräte, pewter. Altar-geräte, kirchen-geräte, holy vessels or utensils. Handwerks-geräte, instruments or tools to work withall, s. gerätschaft. Bau-geräte, materials for to raise a building.

Gerathen (1. an, in, auf, unter, zu oder von etwas) kommen oder fallen, to come or fall upon, under or from a thing. In schulden gerathen, to run into debts. Sie geriethen mit einander in handel, they fell out together; they began to quarrel with one another. Er ist in verachtung gerathen, he is fallen in the contempt; he lost his esteem; he is fallen in his esteem; he is become despicable. Wie seyd ihr in die meynung gerathen? where did you pick up that opinion? Er ist wieder in sein voriges wüthes leben gerathen, he returned to his former lewd courses. In den bann gerathen, to incur the excommunication; to run your self into it; to fall under it; to draw it upon you. In sünde gerathen, to fall; to sin; to commit a sin; to fall into committance of a crime. Wo beyde armeen an einander gerathen, if both armies do ingage. Den leuten in die mauler gerathen, to grow the common talk of all the town. In brand, in feur gerathen, to take or catch fire. An den bettelstab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, gelingen, gedenen, to succeed. Es wollte mir nicht gerathen, I could not perform it, I could not bring it to perfection; it did miss me; I was not apt to succeed in the making of it. Was er nur vornimmt, wird alles wohl gerathen, what soever he doth shall prosper. Einer dem alles wohl gerath oder wohl von statten geht, a thrifty man; a man that thrives and prospers; that brings all his designs to pass, or happily about and to an end. Das Korn, obst &c. ist heur nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits &c. Wohlgerathene Kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es gerieth ihnen zum ärgerniß, it became a scandal unto them. Es ist nicht so gerathen, daß sie nutzen davon zu hoffen hätten, it fell out so as gives them little hopes of any profit from it. Es gerieth zu meinem schaden, it turned to my disadvantage. 3. Gerathen oder gerathen haben oder seyn, to have or be advised, counseled, admonished s. rathen.

Geräthschaft (die) das zeug oder geräte, tools, instruments, trade, implements, materials, store, provision, furniture, preparation. Zimmer-geräthschaft, a carpenter's tools. Bau-geräthschaft, bau-materialien, baugeräthe, s. geräte. Habt ihr all euer geräthschaft bey euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert fleisch, speck, würste, heringe, &c. smoaked beef, smoaked bacon, black puddings, red or blated herrings &c. s. räuchern.

Gerauffe (das) a rattling, scolding, quarreling, fighting, grappling, cuffing.

Geraum 1. seyn, weit oder geräumig seyn, to be wide, broad, large, spacious, not strait, not close, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge sitzen, so daß man den ellbogen frey habe, to sit at ease and to have elbow-room.

Geräumlich oder geräumig, s. geraum.

Geräumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, spaciousness, wideness, place, ease, commodity, convenience,

Geräusche (das) a rushing, a boisterous noise. Sie macht mit ihrem gang gar kein geräusche, she makes little

or no bustle when she goes. Ein geräusch von begen, a swashing; a noise made with swords. Das geräusch eines stroms, windes &c. the murmuring of a stream; the whistling of a wind. Macht kein geräusch! make no noise!

Gerben (felle, häute, leder) to curry, dress, tan or raw skins, hides or leather; to dress'em with tan. Einem wacker den buckel gerben, to curry one's coat well; to raw his hide. Gegerbte oder bereitete häute, tanned or dressed hides or skins.

Gerber (der) ein loh-gerber, ein roth-gerber, a tanner; he that dresses hides with tan. Ein gerber, ein weißgerber, a currier, a leather-dresser; he that dresses skins or leather with lime.

Gerberey (die) a tan-house.

Gerber-geselle (der) a tanner's man.

Gerber-grube (die) a tan pit, a tanner's lime pit.

Gerber-holz (das) die lohe, tan; the bark of an oak wherewith skins are dressed; tanners-ouse.

Gerber-kufe (die) a tan-vat.

Gerecht 1. seyn, to be just or righteous. Ich habe eine gerechte sache, I have justice on my side. Ein gerechtes urtheil, an equitable, just, rightfull or lawfull judgement, award, sentence or doom. Eure schuh sind mir nicht gerecht, your shoes do not fit my feet. Er ist in alle sätzel gerecht, he is apt or fit for any thing. 2. Gerecht leben, to live justly, righteously, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. justice, righteousness, uprightness. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to justice, right, equity, reasonableness or justness. 2. Gerechtigkeit oder freyheit etwas zu thun, right or priviledge to do something. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiete einer stadt, eines dorffes, eines adelichen sitzes &c. the jurisdiction or territory belonging to a town, village, manor &c.

Gerecht machen (einen) to justify one; to make him just and righteous.

Gerechtsame (die) die gerechtigkeit oder freyheit, so einer hat, etwas zu thun oder zu besizen, one's competent right or priviledge to do something or to possess it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gereichen (zum guten oder zum bösen) to turn to good or evil. Das wird euch zur schande gereichen, that will turn to your shame; that will prove a shameful thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gereuen lassen (sich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be sorry of it. Es soll dich gereuen, it shall repent thee; thou shalt repent it, or of it.

Gereusper (das) a hauking; the fetching up of dry spittle. s. reuspern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Richtet oder fället ein rechtes gericht, und nicht nach dem ansehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Einen vor gericht sodern, to arraign one; to go to law with him; to sue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action against him. Das gericht halten, to administer justice; to judge or hear causes; to hold the assises. Das gericht über einen halten, to do justice upon one. Das gericht, das hohe gericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blut-gericht, hals-gericht, bann-gericht, zent-gericht, malefiz-gericht, capital or criminal

minimal judgement; the punishment of treason. **Landgericht halten**, to hold the assizes in the country. **Morgen wird das gericht geöfnet**, to-morrow the assizes will begin; to-morrow the court of justice will sit. **Die gerichte sind beisammen**, the justices or justicers are assembled. **Dem gericht verfallen seyn**, to be confiscable. **Ven, für oder vor gericht**, before the justices. **Im gericht sitzen**, to be one of the justices; to sit and hear, judge or decide causes. 2. **Ein gericht**, ein zugerichtetes essen, a mess of meat; a dish of any thing served up at table. **Ein gericht fische**, a dish of fish. **Wir haben allezeit vier gerichte**, we have always four dishes or courses of meat. **Eine mahlzeit**, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigue; a banquet of meat and fruit both together. **Ein vorgericht**, löffel-speise, spoon-meat, the first course, an antepast. **Ein neben- oder zwischen-gericht**, a ragoo; a dainty, dish served between meat.

Gerichtlein (das) a little dish of meat; a little mess.

Gerichtlich 1. wider einen handeln, agiren, procediren, verfahren, ihn für gericht fodern, to act or proceed against one judicially or in a judicial way; to follow or take the law &c. f. gericht. 2. **Gerichtliche und außer-gerichtliche handlungen**, judicial and extrajudicial proceedings or actions. **Eine gerichtliche aussage**, a deposition before the justice. **Gerichtliche erkänntnis**, ein gerichtlicher auspruch, a judiciary sentence, verdict or doom; the judgement or decision of a cause, pronounced by a justice or judge. **Ein gerichtlicher proceß**, an action, suit or proceeding at law. **Gerichtliche acten**, f. gerichtsschriften.

Gerichts-beamter (der) eine gerichtsperson, one that has an office in a court of judicature or justice.

Gerichts-bote (der) gerichtsdienner, gerichtsknecht, an usher, apparitor, serjeant or messenger of the justice.

Gerichtsbuch (das) das gerichtsprotocoll, the judiciary records or rolls.

Gerichtskammer (die) der gerichtshof, das gerichtshaus, der richtersaal, die richter- oder richterstube, the chamber, court, house or hall of judicature or justice.

Gerichtsferien, gerichtsbacanen, wenn das gericht geschlossen ist, vacation; all the time from one term of justice to an other.

Gerichtsgeschäfte, handel, sachen, processe, actions, suits, courses, impeachment or proceedings at law.

Gerichtsgrenze (die) a territorial jurisdiction; a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Gerichtsherr (der) der gerichtsverwalter in einer stadt oder auf dem lande, a sheriff; a justice of peace.

Gerichtskosten, the charges or expences that are required by a suit at law.

Gerichtsschranken, the bar in a court of justice.

Gerichtsschreiber (der) der Actuarus, the register; the clerk in a court of justice; the criminal clerk; the actuary; the clerk of the assizes.

Gerichtsschriften, gerichtsbriefe, the rolls, acts, records or writings in a court of justice.

Gerichtsstuhl (der) the tribunal; the judgment-seat.

Gerichtstag (der) a court-day; the assizes; the day when the justices sit, to hear and determine causes.

Gerichtstaxe (die) die gerichtsgelühr, the advocates, proctors &c. fees; all what is due to be paid in a suit at law.

Gerichts-termin (der) a term appointed by the justice; a peremptory day.

Gerichtsvogt (der) the clerk of the inrollment of fines and recoveries; the auditor.

Gerichtszwang (der) durch gerichtszwang etwas erhalten, to obtain something in a judicial way, or by suit at law.

Geridon (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder sonst etwas darauf zu setzen, a stand; an utensil to set a candlestick on.

Gering, mean, little, low, light, slight, small, base, vile, despicable, abject, poor, sorry, pitifull. **Eine geringe sache**, a slight business; a business of small consequence. **Etwas gering achten**, to scorn, run down, vilify, despise or neglect a thing; to make slight of it; to look slightly or slightly upon it; to make no account of it; to do not matter it; to repute it for nought. **Eine sehr geringe mahlzeit**, a very slender dinner. **Er ist von geringer gelehrsamkeit**, he is a very mean or indifferent scholar. **Ein geringer preis**, a low rate. **Von geringem wehr**, of little or small value. **Geringe hoffnung**, little hopes. **Ein geringer haufe volcks**, a handful of people. **Das ist kein geringes**, that's no small matter; that ought not to be slighted. **Sich mit geringen sachen aufhalten**, to whistle or trifle; to stand upon trifles. **Ich kans nicht geringer geben**, I cannot afford it cheaper. **Die victualien sind iezo in geringem preis zu haben**, meat is now very cheap. **Das machte mir keine geringe unruhe**, that did cause me a great trouble or anxiety. **Wir haben nur geringen vorrath von gelde**, money is very scarce with us. **Es kans euch wohl ein geringers thun**, this is too good for you, one of an inferior sort will do your business. **Nicht das allgeringste**, not a jot, not a whit, never a whit. **Ich habe nicht das geringste davon bekommen**, I got never a bit of it. **Es ist im geringsten kein unterschied daran**, there is not the least difference. **Ich fürchte mich für ihn im geringsten nicht**, I do not fear him in the least; I do not fear him at all. **Ohne das geringste wort zu sagen**, without speaking one word. **Er ließ im geringsten nichts übrig**, he left nothing at all. **Nein, im geringsten nicht**, no, not at all. **Das geringste ding kan ihn verdrießen**, any little thing will annoy him. **Das ist der geringste preis**, that's the least, lowest or utmost price.

Geringsfügig geschenk (ein) a mean present. **Meine geringsfügige wissenschaft**, my little of ability; my little ability or skill; my slender parts; the slenderness of my parts.

Geringsfügigkeit (die) the littleness, smallness, vileness, baseness, lowliness, humbleness, abjectness.

Geringschätzig 1. seyn, to be despicable, despicable, contemptible, contemptuous, of little or small value or worth. 2. **Etwas geringschätzig ansehen**, to look despicably, slightly, contemptuously, contemptibly or slightly upon a thing; to look upon it as it were of little value; to make little account of it.

Geringschätzung oder geringhaltung (die) slighting, despising, contempt.

Geringsste, f. gering.

Gerinnen, dick werden oder gellefern wie milch, blut; to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, settle, coagulate or congeal. **Die milch gerinnen machen**, to curdle milk. **Geronnen rahm**, clouted cream. **Geronnen blut**,

gore blood, clodded, clotted or clouted blood. Stücke von geronnenem blut, clods of blood. Der bren gerinnet, the pap clods or curds. Geronnene brühe von kalbes-füßen, a jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-feet.

Gerippe (das) das todten-gerippe, das entfleischte gerippe eines todten menschen, thiers, vogels, ic. a carrion, carcass or skeleton, of a man, beast or fowl. So mager als ein gerippe seyn, to be carrion-lean; lean as a rake; nothing but skin and bones. Das gerippe eines alten unbrauchbaren schiffes, the carcass of an old ship that is fit for nothing but to make fire-wood of.

Germanien, Deutschland, Hoch-oder Ober-Deutschland, Germany.

Gern, gerne, williglich, von freyen stücken, willingly, readily, freely, gladly, fain, cheerfully. Das will ich gerne thun, I'll do that with all my heart. Ich sähe gerne daß er hingienge, I would very fain have him go thither. Ich wollte gern reisen, I would fain travel. Wie gern ich auch wollte, if I would never so fain. Er giebt gerne gehör, f. gehör. Er läßt gerne mit sich umgehen, he is easy to deal withall. Er läßt sich gern erbitzen, he is easy to be intreated. Ein pferd das gern aufsitzen läßt, an easy horse to get upon. Ich esse gerne fische, I love fish, I am greatly for fish, I am a lover of fish, I am a great fish-man, I love to eat fish. Sachen so feiner gern höret, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wish or desire to have; what you would fain have; what you are desirous to have; what's agreeable or pleasing to you. Seyn wo einer von natur gern ist, to be in your element or center; to be within your own sphere; to be where you love to be. Dis holz wird gern wurmig, this wood will soon grow worm-eaten; is liable, subject or very apt to grow worm-eaten. Er saust sich gern voll, he is apt to be drunk. Kommt er in gesellschaft, so macht er gern eines mit, he is apt to be merry with a company. Er gibt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich wills gerne glauben, I do not question it; I do not doubt of it; I have nothing to say against it. Ich will gerne sehen, wo es hinaus will, I long to see the end of it. Er hats nicht gern gesehen, daß ic. it displeased him, that &c. Ich sehe gern, daß ic. it pleases me that &c. Ich hats nicht gern gethan, I did it against my will; it was not advisedly, designedly, purposely or willfully, I did it. Er wollte gern gelehrt heißen, he affects the title of a learned man.

Gern-gast (der) f. schmarger.

Gerngroß (der) an affector of greatness; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great shew in the world.

Gernflug (der) he that is big with affectedness of wit; a seeming wit.

Gerste oder gersten (die) barley. Gute gersten, fine barley. Laube gersten, empty barley. Sommer-gerste, barley sown in the spring. Winter-gerste, barley sown after the harvest. Gescheelte gersten; grauben, peeled barley. Eine gute gerste oder gersten-suppe, a delicate barley gruel.

Gersten-acker (der) a field sown with barley; a barley-field.

Gersten-brey (der) barley-pap; furmety.

Gersten-brod (das) barley-bread.

Gersten-erndte (die) the barley-harvest.

Gersten-gräupen, peeled barley.

Gersten-gräuplein, little peeled barley; fine peeled barley.

Gersten-grütz (die) der gersten-gries, barley-groats.

Gersten-korn (das) a barley corn.

Gersten-mehl (das) barley-meal

Gersten-suppe (die) das gersten-mus, die gerste, a barley broath, a barley-gruel.

Gersten-wasser (das) barley-water.

Gerte oder ruthe (die) a rod, switch or wand. Zu pferde reiten mit einer gerte in der hand, to ride on horse-back having a switch in your hand.

Gerten-kraut (das) so in Belschland häufig wächst, fennel-giant.

Gerten-streich (der) a stroke with a rod or stick.

Gertlein (das) a little rod or stick.

Geruch (der) the smell, smelling, scent, flavour, odour. Der sinn des geruchs, der geruch, the smelling; one of the five natural senses. Ein natürlicher, lieblicher geruch, fragraney, a natural sweet smelling. Ein zubereiteter lieblicher geruch, sweets, a sweet scent, perfumes. Ein braten-geruch, der geruch oder brodem von einer warmen speise, the flavour, reek or steam of roast or hot meat. Derter, wo ein böser geruch ist, ill smelling places. Ein tobacks-geruch, der einem aus dem halse fahret, a whiff of tobacco. Ein bodenkender geruch, a stinking like a goats. Ein starker geruch, a strong smell. Ein verfaulter geruch, a foul or rotten-smell. Ein schimmlichter und beschlagener geruch, a fusty smell. Einen geruch oder dunn von sich geben, to reek, to steam; to cast a reek, steam or vapour. Ein schweiß-geruch, a reek of sweat. Ein schwefel-geruch, a stink, reek or smell of brimstone. Ein fauler herings-geruch, a smell as that of rotten herrings. Knoblauch-geruch, a stink of garlick. Ein kupfer-oder messing-geruch, a strong smell of copper. Er hat schon den geruch davon in der nase, he has smelled it out.

Geruchlose dinge, scentless things.

Gerücht (das) 1. der ruff, das gemeine geschrey, eine rede unter den leuten, a rumour, report, fame, the common talk among people, news, a common saying, a rumour spread abroad. Es ist schon ein gemein gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; 't is talked of throughout all the town. Ein gerücht aussprengen, ausbreiten, unter die leute bringen, to spread or disseminate a rumour. 2. Ein gut gerücht haben, in gutem gerücht seyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, esteem or account; to be well renowned; to have got a good fame. Sein gerücht ist überall erschollen, he is become famous every-where. Einen in ein böß gerücht bringen, to defame, slander or asperse one; to asperse his fame or reputation; to cast an infamy upon him; to bely him; to raise an evil talk of him; to spread an ill-favourable rumour of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht giebt, to act renownedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) oder lasse sich belieben, mir diese bitte einzuwilligen, be pleased, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it please your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhfam, f. ruhig, rublich, ruhksam.

Gerumpel (das) das getöse, a crack, a noise. Das gerumpel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein gerumpel im bauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel

pel machen, to rumble; to make a hallow noise; to rattle; to crack.

Gerümpel (alt) grümpel oder grempe, alt eisen, mes- sing, &c. old rubbish or hous-hold-stuff; old iron or cop- per; old and broken utensils; trumpery; trash; fri- pery, long lane stuff.

Gerümpelkammer (die) der gerümpelboden, a room, loft or solar, where the old and broken hous-hold-stuff is laid up or stowed.

Gerümpelkasten (der) a chest to put frippery in. In einem alten gerümpelkasten fahren, in einer altfrän- zischen kutsche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old fashion.

Gerümpelmarkt (der) der grümpel- oder grempe- markt, wo alte sachen feil sind, brokers-row; brokers- street as is long lane at London, where brokers live; the market-place for regraters and hucksters.

Gerüste (das) das gestelle, s. gestelle.

Gesalbte des Herrn (der) the Lord's anointed. s. sal- ben.

Gesalzen oder eingesalzet rindfleisch, schweinfleisch, heringe, &c. salt, salted or pickled beef, pork, herrings. Gesalzen oder gesprengt rindfleisch, powdered beef.

Gesamt 1. seyn, to be joyned, joynt, united or alto- gether present. Der gesamte Rath, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compose the Senate. Mit gesamter zustimmung, mit gesamter hand, with joynt consent; of a common accord. 2. Sie erschienen alle in gesamt oder ins gesamt, they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. Ingesamt da- von zu reden, to speak generally of it; as to the genera- lity of it.

Gesandter (ein) der abgesandte, s. abgesandter.

Gesandtschaft (die) s. abgesandtschaft.

Gesang (der) 1. das lied, a song, a lay. Ein weibe- nachts-gesang, a carol, a christmalls-song. Ein begräbnis- gesang, ein sterbelied, a funeral song. Ein weltlicher ge- sang, a tune; an air. Ein geistlicher gesang, ein andächtig- lied, a hymn, a psalm, a spiritual song. Die weise eines gesangs, s. gesangsweise. 2. Das singen, the singing. Der vogelgesang, the singing of birds.

Gesangsweise, in a singing manner or way.

Gesangsweise (die) die melodie, der ton, the voice, air, tune or melody of a song; the way of singing a psalm or song. Die gesangsweisen, der psalmen, the tunes to which the psalms are sung.

Gesäß (das) 1. der hintere, der arsch, the backside, breech or fundament. 2. Der sig, the seat. Stühle, daran das gesäß von ried gemacht ist, cane-bottom-chairs. Das gesäß an einem hemde, the seat or hind-flap of a shirt.

Gesauße (das) a carousing, hard drinking.

Gesause (das) the rushing, humming, tingling, &c. s. sausen.

Geschäfte (das) affair, business, occupation. Bemü- het seyn ein gewisses geschäfte anzurichten, to negotiate a business. Ein wichtiges geschäfte vorhaben, to have a great work to do. Amtsgeschäfte, berufsgeschäfte, im- ployments; the works of your office, charge, profes- sion or calling. In gerichtsgeschäften, in matter or point of law. Hausgeschäfte, domestical affairs. Vol- ler geschäfte seyn, to have many things to do; to be very busy; to be full of businesses or actions. Zu ge- schäften geschickt und tauglich seyn, to be fit for action; to be active.

Geschäftig 1. seyn, to be busy, busy'd, busy at work. Er stellte sich allezeit sehr geschäftig an, he was a busy- body; no man more busy, than he was, there was, and yet he seem'd more busy than he was. Es geht hier gar geschäftig zu, here every body works eagerly; earnestly; people here look very busy; all are about some action.

Geschäftigkeit (die) occupation, business, imploy- ment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geschäftlein (das) das geschäftchen, a little or small business; an affair of small importance.

Geschehen, to become, to be, to pass, to be done, to happen, to hap, to come to pass. Mittlerweile ge- schähe etwas, durch welches, &c. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles ist zu unsern zeiten gesche- hen, all these things happened in our days. Nun ist uns- nich geschehen, nun ist's aus mit mir, now am I undone. Euch soll kein leid geschehen, you shall get no hurt. Ihm ist recht geschehen, er hat seinen verdienten lohn bekommen, he is rightly served; he has got what he did deserve. Nach geschehener arbeit ist gut ruhen, after the work be- done, rest is wellcome. Das wird in ewigkeit nicht ge- schehen, that will never be done. Es geschehe also! well; let it be so!

Gescheid 1. seyn, klug, verständig seyn, unterscheid zu ma- chen wissen, to be discreet, wise, witty, judicious. Der kerl ist nicht recht gescheid, the man is a fool, he is a sim- pleton, a dullard, a blockhead, a sheepshead, a sheepish fellow, a silly fool. 2. Gescheid handeln, to act discreetly, wisely, cunningly, judiciously, wittily, mannerly, de- cently, orderly, duly, seemly.

Gescheidheit oder gescheidigkeit (die) discretion, pru- dence, advisedness, wit, ability, judiciousness.

Gescheisse (das) 1. the shiting. 2. Das farsen, the farting.

Geschenk (das) a gift, present, donative or dona- tion. s. gabe.

Geschicht (die) a story, history, narrative or tale. Eine liebes- und heldengeschichte, a romance. Erdichtete ge- schichte, feigned, forged or invented stories; tales. Eine wundergeschichte, account of some miracle. Eine geschicht erzählen, to tell or relate a story.

Geschichtbuch (das) ein historienbuch, an history- book.

Geschichtmahler (ein guter) a painter that excells in representing any action.

Geschichtschreiber (der) an historian or historio-gra- pher; a writer of histories; a relator; a relatist.

Geschick (das) 1. das schicksal, die Göttliche schickung oder verhängnis, fate, destiny, divine providence, fata- lity. Das ist mein geschick, that is my fate; that's the fate I am under. Ich weiß nicht durch was geschicke, I know not by what fatality. 2. Das geschicke, die geschick- lichkeit, due proportion, symmetry.

Geschicklich oder geschickt 1. seyn, to be able, apt, fit, pro- per, convenient, proportionate, symmetrical, well dis- posed, well ordered, well bred, well mannered, civil. Ein geschickter arzt, an able Physician. Ein geschickter knabe, a witty child; a skillfull boy. Etwas geschicktes zur sache reden, to speak something to the purpose. Ei- ne ungeschickte antwort geben, to answer from the pur- pose. Er ist zu allen dingen geschickt, he is fit for any thing; he is dextrous, handy, cunning or skillfull in any thing; he is able to do any thing. Ich bin jetzt nicht geschickt, etwas zu thun, for the present I am not dispo- sed,

sed, or I am out of humour to do any thing. **Einen** res, thieves, &c. **Ihr und euer ganges geschlecht**, you and all your kinred.
worzu geschickt machen, to inable, qualify, inform, fra-
me, dress, fit, dispose, order, settle or instruct one to
 do something. 2. **Geschicklich** oder **geschickt** reden, to
 speak advisedly, to the purpose, judiciously, discreetly,
 orderly, prudently, wisely, wittily, cunningly, skillful-
 ly. **Etwas geschicklich angreifen**, to undertake a thing
 dexterously, handily, cunningly, skillfully.

Geschicklichkeit oder **geschicktheit** (die) aptness, fitness,
 address, cunning, dexterity, skillfulness, ableness, abi-
 lity, good disposition of mind, civility, manners, decent
 behaviour.

Geschick 1. gesandt, sent, f. schicken, to send. 2. **Sich**
geschickt haben etwas zu thun, to have made your self
 ready to do something; to be got in your geers, or to
 have put on a good humour or inclination to do it.
 f. schicken. 3. **Dieses hätte sich zu jenem nicht geschicket**, es
 wäre damit nicht wol übereingekommen, this could not have
 well futed or agreed with the other. f. schicken. 4. **Ge-**
schickt oder **geschicklich** seyn, reden, &c. f. geschicklich.

Geschirr (das) 1. das geräte, geers, tackling, vessels
 or instruments. Das küchengeschirr, das zinnern ge-
 schirr &c. scheuren, to scowr the kitchen-tackling, the
 pewter, &c. Ein silbergeschirr, a piece of silver plate.
 Etwas in ein sauber geschirr thun, to put something into
 a clean vessel. Das geschirr rinnet, läuft aus, the vessel
 leaks, runs. Gemein irden geschirr, earthen ware, ear-
 then dishes, crocks, pots and pans. Ein gießgeschirr, an
 ewer. Ein trindgeschirr, a tankard. Ein milchgeschirr,
 a milk-pail. Ein buttergeschirr, a crock for butter. Glä-
 sern geschirr, glasses, drinking glasses. Apothekergeschirr,
 Apothecary-shops-tackling. Alt geschirr, f. gerümpel.
 2. **Ackergeschirr**, plough-geers. **Wagengeschirr**, a rake for
 a waggon. **Ros- oder pferdgeschirr**, horse-geers, horse-
 trappings. Denen pferden das geschirr an- oder auflegen,
 to put on the horses their geers.

Geschirren (das) 1. das geschirrlein, a little ewer,
 dish, plate, vessel or crock. 2. **Allerhand geschirren**,
 f. gerümpel.

Geschirrmeister (der) 1. bey einer armee, der wagen-
 meister, the waggon-master; the master of the carriage
 or waggons in an army. 2. **Bey hofe**, the master of the
 ewry.

Geschlecht (das) the race, kind, generation, stock,
 ancestry, posterity, kindred, pedigree, descent, birth,
 extraction, family, house, kin, lineage, parentage. Das
 menschliche geschlecht, mankind, the human kind. Von
 beyden geschlechtern, of both sexes. Bis ins dritte ge-
 schlecht, unto the third generation. Die zwölf geschlech-
 te oder stämme Israel, the twelve tribes of Israel. Von
 geringem geschlecht, of a low or base descent. Aus ei-
 nem hohen, vornehmen, adelichen, &c. geschlecht entsprossen,
 to be nobly descended; to be born of eminent, illu-
 strious, noble, &c. parents; to be of a noble birth,
 house, ancestry, family, descent, pedigree, lineage or ex-
 traction. Sein geschlecht wird gesegnet seyn, his poste-
 rity, offspring, house, children; descendants, heirs,
 family, shall be blessed. Meines vaters geschlecht,
 my kinred from my father's side. Gar zu nahe ins
 geschlecht henrathen, to marry in a questionable de-
 gree of consanguinity. Die Prinzen vom königli-
 chem geschlecht oder geblüt, the Princes of the Royal
 blood. Huren-diebes- &c. geschlecht, the race of who-

res, thieves, &c. **Ihr und euer ganges geschlecht**, you
 and all your kinred.

Geschlechter (der) a patrician or patrick. Ein **Raths-**
geschlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat
 sich mit einer vornehmen geschlechterin vermählet, he has
 married the daughter of an eminent patrician.

Geschlechtregister (das) genealogy, a description of
 one's pedigree. Einer, der die geschlechtregister beschrei-
 bet, a genealogist; a describer of pedigrees.

Geschleppe (das) a train. Viel geschleppe oder zeug
 auf der reise bey sich führen, to carry a great truss in your
 journey along with you; to have much baggage or
 carriage. Ein groß geschleppe oder gefolge von dienern,
 ein großer troß, a great train of servants or attendants;
 a great retinue or attendance.

Geschlüncke (das) the lungs, liver, heart, &c. of a
 killed beast; a harlet. Ein kalbsgeschlüncke, a calve's
 harlet.

Geschlurffe (das) a supping up.

Geschmack (der) che savour, taste or tast, smack or
 relish. Den geschmack verlohren haben, to be out of
 tast; to have your mouth out of tast. Eine speise von
 gutem oder schlimmen geschmack, well-or ill-tasted, reli-
 shable or unrelishable, well-or ill-relished, savoury or
 unsavoury meat. Wein, der einen frischen geschmack oder
 gute gäre hat, wine that has a good garb; a quick or
 pungent taste. Wildpret, so schon einen starken geschmack
 hat, venison that has got a hogoo. Speck, so einen gar-
 stigen geschmack hat, bacon that has a rank or strong smell.
 An denen dingen finde ich keinen geschmack oder kein wohl-
 gefallen, I do not love, relish, like or fancy those things;
 I am not pleased or affected with them; I do not de-
 light in them. Einen vorschmack oder vorgeschmack, a
 fore-taste. Ein nachgeschmack, an after-taste. Ein
 honiggeschmack, a flavour of honey. Ich kan den geschmack
 nicht vertragen, I cannot well away wit that savour. Die-
 se speise bat einen übeln geschmack oder geruch, this meat
 has a deadly hogoo. Geschmack seyn, f. geschmackt.

Geschmacklos seyn, 1. keinen geschmack geben, to be
 insipid, unsavoury, unrelishable. 2. Keinen geschmack
 nehmen können, to be out of tast; to have your mouth
 out of tast.

Geschmackt seyn (wol oder übel) wol oder übel ge-
 schmack seyn, to be relishable or unrelishable; savoury
 or unsavoury; well-or ill-smackt, relished or tasted;
 pleasing or displeasing to the palate.

Geschmalzer (das) eine übele schrift, scribbling or
 scalling.

Geschmätze (das) smacking. f. schmäzen.

Geschmeide (das) der kostbare weiberzierat von gold
 und edelgesteinen, a lady's jewels, lockets, precious gears,
 ornament or accoutrement. Halsgeschmeide, a carck-
 net; a chain of jewels for the neck. Ohrengeschmeide,
 pendants; ear-bobs. Armgeschmeide, lockets; brace-
 lets.

Geschmeidehändler (der) ein jubelirer, a jeweller.

Geschmeidekästlein (das) a box to keep jewels in.

Geschmeidig seyn, 1. sich schmieden lassen, to be ham-
 merable or malleable. Feuer macht eisen geschmeidig, fire
 does temper the harshneis or acrimony of iron, and
 makes it malleable. 2. Geschmeidig leder, supple, limber,
 soft or smooth leather. 3. Ein geschmeidiger oder ge-
 schlancker leib, a supple, pliant or nimble body. 4. Gar
 geschmeidig reden, geschmeidige reden geben, to be very
 supple.

supple or pliant, to speak very humbly or submissively. Ich will ihn geschmeidig machen, I must bring him a beg or two lower.

Geschmeidigkeit (die) eines erzes, hammerableness or malleableness of metals. 2. Eines leders, smoothness, softness, suppleness, limberness, of leather. 3. Des leibes, nimbleness, suppleness or plianthness of the limbs. 4. Des gemüths, one's submission, flexibility, docility, humility, complaisance, suppleness, plianthness, tractableness, easiness, gentle temper.

Geschmeiß (das) 1. ungeziefer, fliegen, &c. insects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpengesind, das niederlichste volk, the very dregs of the people; the mobb; the rabble. Schelmengeschmeiß, diebsgeschmeiß, rascally people; a club, set, crew, gang, company, band or society of rogues, thieves, sharpers. 3. Das geschmeiß, oder geschiffene der fliegen, mücken, mäuse, schwalben, falcken, the spots of flies and midges biting; the dung of mice, swallows, &c. the mite of haws. 4. Ein geschmeiße oder geschlage, a smiting, striking; beating, battering, bruising.

Geschmier (ein elendes) eine übelverfassete schrift, silly stuff; a pitifull writing.

Geschmuck (der) oder schmuck, s. schmuck.

Geschnadder oder geschnater (das) das gewäsche, geblauder, chattering, gabbling, prattling, tattling, twatling; a confused gabbling; a gibble-gabble; a tittle-tattle. Das geschnadder der gänse, the gagging of geese.

Geschmurre (das) humming of bees, flies, &c.

Geschöpf (das) die creatur, das gemachte, was Gott erschaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geschöpfe so ein leben haben, living creatures. Leblose geschöpfe, lifeless creatures. Wir sind sein geschöpf und seiner hände werck, we are his creatures and the work of his hands.

Geschos (das) 1. was und womit man schießet, shot; any thing to shoot with. Groß und klein geschos oder geschüs, great and small shot; great guns and muskets. Ein feutgeschos, a fire-arm. 2. Klein geschos, schroot, haben, small shot, hail, used to shoot with a birding-piece. Groß geschos, kugeln, great shot, bullets. 3. Geschos eines hauses, story. Er wohnet gleich auf dem ersten geschos oder stockwerck, he lives but one pair of stairs high. Ein hauß von fünf geschos oder gaden, a house five stories high.

Geschrey (das) 1. das rufen oder schreyen, a cry, clamour, hawling; a loud voice; a noise of the voice. Es erhub sich ein geschrey, siehe &c. there was a cry made, behold &c. Ein geschrey machen, to cry out; to set up a cry. Ein nothgeschrey, a crying out for help. Ein angstgeschrey, a sheek or shriek, a shrieking or squeaking. Ein juchhengeschrey, a shout, shouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out for joy. Ein höhnengeschrey, a houting or hissing at one; a crying out upon him; a scolding against him. Ein geschrey von zusammen gerottetem volk auf der gassen, a rout, clutter, squabble or great noise of a crowd of people in the streets. Ein klagggeschrey, jammergeschrey, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geschrey einer gebärdin in schweren kindesnöthen, the crying out of a woman in labour. Das hanengeschrey, the crowing of a cock. Das eselgeschrey, the braying of an ass. Das froschgeschrey, das rabengeschrey, the croking of frogs and ravens. Ein geschrey von jagd-

hunden, a cry of hounds. Kindergeschrey, the cry or weeping of little children. Auf vogelgeschrey achten, to observe superstitiously the singing of birds. Ein idgeschrey, a hollowing of huntsmen. 2. Das geschrey oder gerücht, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Einen mit der wahrheit ins geschrey bringen, to asperse one's reputation, or to disparage or defame him, yet not without reason. Es ist das gemeine geschrey in der stadt, it's talked so about all the town. Einen ins geschrey bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Viel geschreyes von sich machen, to boast, hectour or vapour; to cry up, commend, praise or extoll your own self; to be your own trumpeter. Sein geschrey erscholl im ganzen umherliegenden lande, the fame of him went out into every place of the country round about. Krieg und kriegesgeschrey, wars and war-like reports.

Gescht oder jecht (der) the yeast or barm.

Geschütz (das) guns, great shot. Grob geschütz, cannons, ordinance, great guns, great shot. Unter dreymaliger lösung des geschüses, under a triple discharge of the cannons. Das geschütz auf seine affüte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem feinde ein stück geschüs vernageln, to nail up a piece of ordinance of the enemies.

Geschwader reuter, kriegsschiffe, galleeren, &c. (das) a squadron of horse, men of war, galleys, &c.

Geschwär (das) oder geschwür, a fore, a botch, a swelling bile, a swollen ulcer, an impostume or postume. Ein geschwär aufstehen, to suppurate, pierce or exulcerate a fore. Ein zeitig oder reif geschwär, a ripe fore; an abscess, ancome, apostume or impostume, full of matter and ready to burst. Ein giftig geschwär, a venomous bile. Ein geschwär an den mandeln, a botch about the throat. Ein um sich freßend geschwär, a wolf or canker. Ein unheilbar geschwär, ein fistelschaden, a fistula, a deep and incurable sore of ulcer. Nagelgeschwär, a felon of whitlow on one's finger or toe. Ein feurig geschwär, a carbuncle.

Geschwätz (das) talk, talking, prating, prattling, tattling, chattering, gabbling, chirping, twatling, babbling, chatting. Ein leeres und unnützes geschwätz, knacks; toys; bawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a tittle-tattle; a tale of a tub; an old womans tale; an idle talk. Einen ins geschwätz bringen, to bring one into people's mouthes; to make him the common story or talk of the town. Worzu so viel geschwätz? what needs so many words? Böse geschwätze verderben gute sitten, evil conversation corrupts good manners.

Geschwätzig seyn, to be talkative, a blab of your tongue, a gadding gossip, a very babblefart, a flabberchops, a prattler, a tattler, a twattler, a chatter, a babbler.

Geschwätzigkeit (die) talkativeness; much talking; forwardness to talk; babbling, prating, chirping.

Geschweigen (etwas) solches mit stillschweigen übergehen, nicht davon reden wollen, to pretermitt, omit or neglect a thing; to pass by it; to pass or go it over with silence. Zu geschweigen, daß &c. ich geschweige, daß &c. will geschweigen, daß &c. that I may not say, that &c. to say nothing of that &c. much less the &c. or much more the &c.

Geschwellen oder schwellen, to swell, swell up, bump up. s. schwellen.

Geschwind

Geschwind *n.* seyn, hurtig, schnell, behend seyn, to be swift, quick, agile, fast, hasty, speedy, active, nimble, dextrous, light, slight, speedy. Ein geschwinder schreiber, a fast writer. Geschwind wie der wind, flying as a bird. Ein geschwinder läuffer, a fleet or swift runner; a swift foot-boy; a light-footed or light-heeled runner. Eine geschwinde bewegung, a subitaneous or sudden motion. Geschwind mit den händen seyn, to be light or slight of hand. Eine geschwinde antwort, an in-promptu; a prompt or quick answer. Eine geschwinde wegreise, a sudden or accelerated depart. Ihr wollt gar zu geschwinde seyn, you are too hasty; you hurry or precipitate the business. 2. Geschwind gehen, lauffen, fahren, *u.* to go, run or ride hastily, speedily, quickly, swiftly, fast, a pace, a gallop, with full speed, with all haste. Sehr geschwinde lauffende hunde, fleet dogs. Nachts sein geschwinde! make haste! quickly! nimbly! Die nacht geht geschwind vorbei, nights wears apace. Er redet oder liest geschwinde, he speaks or reads apace. Nicht so geschwinde! not so very fast; do not overhastily; do not precipitate or hurry your business. Er war geschwind damit fertig, he did it promptly. Unsere lebenszeit, die geschwind vergehet, our fleeting days, our transitory life, our pilgrimage that soon will be past. Ein geschwind lauffendes pferd, a light horse, a swift-running horse.

Geschwindigkeit (die) the quickness, haste, speed, celerity, swiftness, nimbleness, agility, activity, promptitude, promptness, readiness. Gar zu grosse geschwindigkeit, a precipitation, hurry or hurrying. Die kunst, mit solcher geschwindigkeit zu schreiben, als niemand redet, shorthand. Mit grosser geschwindigkeit der hände allerhand gackel-possen machen, to shew sleights of hand, legerdemains, juggler's tricks.

Geschwister oder **geschwistig** (das) all your brothers and sisters. Voll-geschwister, germanes. Halb-geschwister, half-brothers and half-sisters.

Geschwister-kind (das) your cousin. Voll-geschwister-kind, cousins germanes. Geschwister-kindes-kind, second cousins.

Geschwül wetter (ein) eine geschwülige hitze, a close or fivetry weather; a choaking, stifling or smoultry heat.

Geschwulst (die) die beule, das geschwår, a swelling, tumor, puffing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geschwulst ohne schmerzen, eine schwiele, a brawn; a schirrus. Eine blut- oder eiter-geschwulst, a fivollen ulcer, an impostume or aposteme; a swelling-full of blood or matter. Eine fransosen-geschwulst, a venerous buboe; a botch, tumor or swelling, in the groin; a winchester-goose. Knobel-geschwulst, a swelling on the knuckles. Eine hitzige geschwulst, an ampor, an inflammation. Eine geschwulst am halse, a wen on the throat. Eine geschwulst in der kehle, the squincy. Geschwulst der wange, a swelling of the cheek or jaw.

Geschwülstig oder **schwülstig**, swollen, swelling, f. schwülstig.

Geschwunden holz, dry boards, that will not warp or cask. f. schwinden.

Gesegnen oder **segnen** (einen oder etwas) to bless a body or a thing. f. segnen.

Gesell (der) a fellow, a companion. Ein bett-gesell oder schlaff-gesell, a bed-fellow. Ein stuben-gesell, a chamber-fellow. Ein reise-gesell, ein reisgefårte, a fel-

low-traveller. Ein handels-gesell, ein handels-companion oder gesellschaftter, a companion, an associate, a mate, partner or copartner in trade. Ein mårer-tischer-*u.* gesell, a journey-man mason, a journey-man joiner, etc. Der meister und seine gesellen, the master and his men, journey-men, helpers or fellow-work-men. Ein alt-gesell, meister-gesell, oder meister-knecht, a master-work-er. Ein alter geselle, einer der noch unverheyrahtet ist, an old batchelour, he that is a batchelour still. Jungfern und jung-gesellen, ladies and batchelours or young-men. Ein jungfern-gesell oder jungfern-knecht, a spark, a gallant, a beau. Du bist mir ein sauberer gesell, thou art a fine fellow, knave or blade, indeed. Ein lustiger geselle, a merry-maker, a laughing-stock. Ein frecher gesell, a flucht fellow. Ein arger gesell, an arch-rogue, an arch-blade. Gesell von einer rotte, ein spieß-gesell, a complice; one of the same gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebs-gesell, a shark or sharper. Ein jech-gesell, one of your club. Cines schiffs-kochs-geselle, a cook's mate in a ship.

Gesellen (sich zu einem) to ingage, club or joyn, with one; to associate or rank your self to, under or with him, to accost or accompany him; to grow familiar or acquainted with him; to keep or entertain friendship or familiarity with him. Wer sich zu guten leuten gesellet, der wird immer gebessert, a good iack makes a good jill. Warum gesellet ihr euch zu solchen leuten? why do you meddle with such folks?

Gesellen-arbeit (die) work done by journey-men.

Gesellen-lohn (der) a journey-man's wages.

Gesellen-stand (der) the condition of journey-men.

Gesellen-weise bey einem meister arbeiten, to work as a journey-man in a master's house or shop.

Gesellig 1. seyn, to be familiar or sociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich gesellig erzei-gen, to demean your self sociably, friendly, accostably, kindly or familiarly.

Geselligkeit (die) sociableness, friendliness, kindness, familiarity; the love of company.

Gesellin (die) a she-fellow.

Gesellschaft (die) a company, club, society, fellowship, conversation. Eine lustige gesellschaft, a merry club; a goodly fry or company. Eine gesellschaft von gelehrten leuten, a club or society of wits. Eine gesellschaft aufrührischer köpfe, a club, gang, crew or set of seditious people. Eine diebs-gesellschaft, a company or set of sharpers, spungers, sharks or thieves. Haltet oder leistet ihm doch ein wenig gesellschaft, pray keep him a little company. In gesellschaft seyn, sich in gesellschaft befinden, to be in or with a company. Sich aus der gesellschaft heimlich hinweg-stehlen oder hinweg-machen, to steal, sink or make away; to slinch; to turn slincher; to break company; to drop out of it. Er ist von der gesellschaft, er gehöret mit dazu, er hält die gesellschaft. oder dentlich mit, he is one of the club; he also keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Gesellschaftter (der) f. geselle.

Gesellschaftlich oder **gesellig**, f. gesellig.

Gesellung (die) the matching, association, copulation, coupling, joyning.

Gesenke eines weinstocks (das) the layer of a vine; a provine. Die gesenke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Gesef

Gesetz (das) s. **gesäß**.

Gesetz oder **gesäß** (das) 1. ein **saß**, a set, a composition, a row, an order, a ridge. Ein **gesetz** von jungen reben oder wein-reben, bännen, u. a set or row of young vines, trees etc. a ridge of young sets. Ein **reim-sang-oder-sing-gesetz**, a strophe or stanza; a staff of verses. 2. Das **gesetz**, die **satzung**, a law, statute, ordinance, decree, precept or command. Die **gesetze**, das **recht**, the law or laws. Ein **gesetz** übertreten, to trespass upon a law; to transgress it. Was den **gesetzen** gemäß ist, what's lawfull. Straf-gesetze, penal laws. Ein **grund-oder-haupt-gesetz**, a fundamental law. Ihr müßt ihm das **gesetz** schärfen, you must admonish, warn and threaten him. Das **gesetz** der natur, the law of nature. Stapel-gesetze, wor-nach sich die Kaufleute richten, staple-laws, laws among merchants. Auf das **gesetz** schwören, to swear that you will observe the law.

Gesetz-frey seyn, to be exempted from or dispensed with the law; to be free, privileged or enfranchised.

Gesetz-freyheit (die) franchise, privilege, exemption from the law, dispensation with the law.

Gesetz-geber (der) a law-giver or law-maker; a giver or maker of laws, statutes, ordinances. Der oberste **gesetz-geber** zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Gesetz-los 1. seyn, to be lawless, to be without law. 2. Leben, to live lawlessly or without law.

Gesetz-mäßig 1. seyn, to be legal, law full or according with the law. 2. Handeln, to act lawfully, legally, according to the law.

Gesetz, es sey also, grant or admit, it be so.

Gesetz-tafeln (die beyde) the two tables of the decalogue.

Gesetz-weise etwas befehlen, to command something in a law-like way, or with law-like expressions.

Gesichert seyn (für gewalt oder für gefahr) to be secured, saved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir fürm regn. gesichert stehen, here we may get a shelter while it rains.

Gesicht (das) 1. das sehen, the sight, the eye-sight. Ein gut, scharff, und kein schwach oder blödes **gesicht** haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim sight or eye-sight. Sein **gesicht** verderben, indem man zu stark auf etwas schauet, to spoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das **gesicht** oder die augen blenden, to cast an ablepsy upon one; to inveigle him. Mein **gesicht** langet nicht so weit, ich kan so weit nicht sehen, I am too short-sighted; it's too far removed from my sight or view. Das **gesicht** vergieng mir über dem glanz, it did dazzle my sight. Sein **gesicht** auf etwas richten, to cast your view, look or eyes upon an object. So weit mein **gesicht** reicht, as far as my eyes can reach. Etwas oder einem menschen aus dem **gesicht** verlieren, to loose sight of a body or thing; to see them no more. Sie laßt ihre tochter nicht aus dem **gesicht** kommen, she never lets her daughter go from her sight; she has a watchfull eye over her daughter. Zehn schiffe segelten vorbey im **gesicht** dieses havens, ten sails passed by this port. 2. Ein **gesicht** oder eine erscheinung, a vision, an apparition, the sight of a ghost or some strange thing. 3. Das **gesicht**, **angesicht** oder **antlig**, die **gestalt**, the face, visage, air, look, looks, aspect, meen or countenance. s. **angesicht**. Das **affen-gesicht**, a pretty

Ludw. T. Engl. Lex.

face indeed, Er hat ein recht diebs-gesicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kalb ins **gesicht** schlagen, mit der wahrheit heraus plagen, to tell the truth and be hated for it. Einem ein freundlich und kein saur **gesicht** zeigen, to look pleasantly and not sourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbar **gesicht** machen, to compose your face; to put on a serious countenance. Das **gesicht** an einem helm oder an einer sturm-haube, the sight, bever or visor of a head-piece. Ein halb-gesicht, ein gebildetes antlig von der seite angeschauet, a face in profile.

Gesicht-blendung (die) anablepsy or inveigling.

Gesicht-kundiger (der) a physiognomer; a physiognomist.

Gesichts-linie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.

Gesichts-pflasterlein (das) **Gesichts-flecklein**, a patch in a lady's face.

Gesichts-wunde (die) eine schramme im **gesicht**, a scratch in one's face.

Gesims (das) oder der **simis** an fenstern, thüren, pforten, eingängen, the seams or garnishes on windows, doors, gates, porches. Das **gesims** über eine oberthür-schwelle, the banse over the lintel of a door. Ein **gesime** oder ein bord in der stube, worauf man etwas setzen oder legen kan, a shelf or board in a room, to lay things on. Der **ofen-sims**, das **gesims** oben an einem ofen, the cornice or cornish of an oven. Das **gesims** an einem camin, the mentle-piece of a chimney. Das **seulen-gesims**, the entablature of a pillar. Der **kron-sims**, **runde sims** oder **ober-sims** einer seulen, the cornish of a pillar. Der **haupt-sims**, the architrave. Der **frisen-sims**, das **gesims**, so zwischen dem **haupt-sims** und dem **kron-sims** ist, the reeze. Der **fuß-sims** einer seulen, the base; pedestal or foot-stall of a column or pillar.

Gesinde oder **gesinde** (das) das haus-gesinde, the servants you keep or intertain; your menial servants; your domesticks; your family; the folks that belong to your family. Pöbel oder lumpen-gesinde, the rabble, the mobb. Schelmen oder diebs-gesinde, rascally people.

Gesinde oder **gesindlein** (loses) rascally people; bad folks.

Gesinde-tisch (der) the servants-table. Am **gesinde-tisch** speisen, to dine with the domesticks, or at the servants-table.

Gesinnet seyn (wohl oder übel, tugend oder boshaftig) to be or stand well-or ill-, honestly or maliciously, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht wie er **gesinnet** ist, I do not know which way he stands affected or inclined.

Gesittet seyn (wohl oder übel) höfflich oder unhöfflich seyn, to be well-or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Gesöße (das) a carousing, a carouse, a hard drinking.

Gesotten fleisch oder **fisch**, boiled or sodden meat or fish. s. **sieden**.

Gespann (1. das) die spannung, a shrinking. Herz-gespann, numness of heart; a sprinkling of the tendons about the heart. 2. Der **gespann**, mit-gespann, camrad, my camrade; companion, fellow or copartner. 3. Das **gespan** pferde, sechs kutsch-pferde von einer art, a set, strain or breed of coach-horses; six fair horses all of one colour and size.

9 n

Gespann-

Gespannschaft (die) 1. comradeship, comradeship, fellowship, company copartnership. 2. Die ungarische gespannschaften, the shires or counties in Hungary.

Gesparr eines gebäues (das) the timber-work of the roof of a house.

Gespens (das) a spright, spirit, hobgoblin, spectre, ghost shadow or apparition.

Gesperre (das) 1. der beschlag an einem buch, the clasps and buckles of a book. 2. Die leiter an einem wagen, the racks or sides of a waggon.

Gespere (das) spewing or spuing, vomit or vomiting.

Gespiele (das) a playing. Das gespiele oder gesiedel währt den ganzen tag in diesem hause, there is a fiddling all the day long in this house.

Gespielin einer braut, (eine) one of the young ladies whom the bride did keep familiarity with.

Gespinn oder gespinnt (das) spun yarn or wool. Das ist mein eigen gespinnt, that's of my own spinning; I have spun it my self.

Gespötte (das) die spötteken, mockery, raillery, jest. hante. Sein gespötte mit einem oder mit etwas haben oder treiben, to laugh at a body or thing; to ridicule, mock, scoff or deride them; to jeer or hanter a body; to turn a thing into ridicule.

Gespräch (das) a talking, prating or discoursing together; a conference, parley, talk, dialogue, colloquy, intertainment, discourse; familiar conversation. Mit einander gespräch halten oder führen, to be conversant together; to confer, discourse or talk together; to confer notes; to communicate, prate, talk, speak or discourse with one another. Einen mit gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einen mit gespräch aufhalten, ihn damit von seinen geschäften abhalten, to entertain or amuse one with your talk or prating.

Gespräch buch (das) a book of dialogues, colloquies, discourses or intertainments.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig erzeigen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächigkeit (die) affability, courtesy, gentleness, kindness, friendliness, accostableness; an easiness of address.

Gesprächweise verfassen (etwas) to commit something to writing by way, of discourse.

Gesprissel oder spreissel von holz, s. spreissel.

Gesprünge (das) das sprünge, a spouting.

Gespülcht oder spülcht in der küchen (das) dishwash, dish-water; sivill, hogs-wash.

Gestade (das) s. der strand, die küste, das ufer, the shoar or shore, the coast, the sea or river-side.

Gestalt (die) 1. die gestalt, form, figur, the shape, form, figure, frame, fashion, likeness, situation, posture. Eine sichtbare gestalt, a visible species. Der matterie eine gestalt geben, to frame or inform the matter. Die gestalt desselben bleibt meinem gemüth eingedruckt, the idea thereof remains imprinted to my mind. Die gestalt eines dinges verändern, to transform, transfigure or metamorphize a thing; to transmute, change or alter the form of it. 2. Ein weib von schöner gestalt, schön von angesicht, a fair woman, a woman that has a fair face, aspect, look, meen, visage, garb, cheer, countenance, air or featness. Eine heßli-

che gestalt, a lair or ugly face. So hat das ding eine gute gestalt, oder ein feines ansehen, so it looks well; so it makes a good shew; so it has a good outward appearance; so it shewes a fair outside; so it seems feat, fine, neat or spruce. Er hat eine ehrbare gestalt, he has an honest look; he has a good garb with him; he has a gentle meen, carriage, gesture, air or countenance. 3. Er hat eine lange gestalt oder statur, he is a tall man, he is of a long size, pitch or stature. Er ist von kurzer, untersehter gestalt oder statur, he is a short-arse, a shrimp, a squab; little and far, short and thick. Er ist von mittelmaßiger und wohl proportionirter gestalt, he is a well-shaped man; he has a body well-shaped; a body of a fine or proper size, of a good liking or plight; he has a well-proportioned manner of shape. 4. Die gestalt, beschaffenheit oder umstände einer sache, the state, manner, condition, way or circumstances of a thing, action or business. Nach gestalt der sachen, according to the circumstances; according as matter offers; as matters go; as it happens; pursuant, agreeably or answerably to the condition things shall be found in; after the condition things will prove. Ich will euch erzeihen, was gestalt, welcher gestalt, waserley gestalt ic. I'll tell you, which way, how, by what means, by what occasion, in what manner etc. Dergestalt daß ic. dergestalt daß ic. so that etc. in such a way or manner, that etc. Solcher gestalt werdet ihr nicht bestehen, so doing you shall soon be undone; if thus you continue you run into ruine. Gleicher gestalt, likewise; in or after the same or like way, fashion or manner; upon the same terms; after the same rate.

Gestaltet oder gestalt seyn (wohl oder übel) to be well- or ill-shaped, formed, figured, fashioned, modified, framed, done. Wie ist er gestaltet? how does he look? of what shape, size, pitch or stature is he? Sey so gestalten sachen, matters standing thus; such being the state or condition of affairs; while it be so.

Gestalt (die) s. gestalt.

Gestaltsam, sintemahl, because; since; while; by reason of etc. by reason that etc.

Gestand oder stand (der) a stink or stench, a steam, a funk, a rankness; a rank, fusty, ill or strong smel. Einen gestand machen oder von sich geben, to steam or stink. Einen gestand nachlassen, to leave a stink behind. s. geruch.

Geständig seyn oder gestehen, to avow, avouch, confess, own, grant or acknowledge, that you have spoken the matter in question; to do not deny it.

Geständniß (die oder das) die gestehung, das bekennen, the owning, confessing, confession, avowing, avouching, granting, yielding, acknowledging or acknowledgement.

Gestatten (einem etwas) verstaten, zugestatten, erlauben oder zulassen, to grant, permit or allow one something; to suffer or let him do or have it; to give him leave or permission to do it. So fern als meine gesundheit es verstatet, as far as it may stand with my health. Einem allen muthwillen gestatten, to winck or connive at one's extravagancy; to suffer, tolerate or countenance it; to give countenance to it; to let him take a great latitude. Es wird nicht gestattet, it's not permitted or tolerated.

Gestattung (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestäude oder gesträuche (das) s. gesträuch.

Gestäd

Gesteck oder **bestecke messer** (das) 1. ein messer = futter, case of knives. 2. Ein paar messer, messer und gabel zusammen, a knife with the fork.

Gestehen (1. etwas) es bekennen, f. geständig. Man muß gestehen, daß 2c. it cannot be denied but &c. Gesteh aber nicht gestanden, grant or admit, it be so. Er hats gestanden, er hats bekant, he has confessed it. 2. Das fett, die brühe, 2c. gestehet, the grease, the broth &c. congeales. Eine gestandene brühe, a jelly, a jelly-broath.

Gestelle (das) der fuß einer seulen, eines bildes 2c. the base, pedestal or footstall of a column, statue &c. Das tisch = gestelle, the frame, trestle or tressel of a table. Ein bücher = gestelle, in einer studir = stube, a coffin or repository for a library. Das gestelle an einer drucker = presse, the shelf or till of a printer's press; the visorium. Ein fußen = gestelle, a stand for a tub. Das wagen = gestelle, the racks or rails of a cart. Das gestelle zu einem schiffs = bau, stocks to build ships upon.

Gestellet (der kopff ist ihm ietzt nicht recht) he is of the things; he is out of humour. f. stellen.

Gestoppe (das) knotted needle-work. f. stoppen.

Gestrige oder **gestrige tag** (der) yester fun, yesterday. Die gestrige begebenheit, the yester accident, what did pass yesterday. Gestriges tages, yesterday.

Gestern, yesterday. Gestern morgen, yesterday morning. Gestern abend, yester night. Vorgestern, the day before yesterday; two days since. Gestern acht tage, yesterday sennight.

Gestiefelt seyn, to be booted, to bear boots, to have your boots on.

Gestifte (das) the foundation of some perpetuity.

Gestipft leder, shagreen. Eine gestipfte haut haben, wie eine gerupfte gans, to have a rugged skin.

Gestirn (das) die sterne, the stars. Ein gut gestirn, a favourable constellation. Der stand des gestirns zur zeit der geburt, the constellation that influenced upon a body's nativity. Die wissenschaft der bewegung des gestirns, Astronomy. Die wissenschaft der natur, kräfte und wirkungen des gestirns, Astrology. Die wissenschaft aus dem gestirn etwas zu erkennen, judicial Astrology. Das sieben = gestirn, the seven stars. Das bären = gestirn, the asterism of the bear.

Gestirnte himmel (der) the starred or starry sky; the sky being full of stars.

Gestöber, gestäube oder gestiebe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starck gestöber, the wind blows the dust about. Mühlen = gestöber, mill-dust. Ein regen = gestöber, a falling mist, a mist that falls down into small drops. Ein schnee = gestöber, a snowing that is thick and in little flocks.

Gestolper (das) a stumbling.

Gesträuch (das) das gestäude, a bryary place, a place where bryars, thorns and shrubs grow; a thorn-bush, a bramble-bush; a covert, grove or thicket. Abgebrochen gesträuch, little loose sticks; stalks of shrub. Ein gesträuche oder gehölze, so man alle sieben oder acht jahr einmahl abhauet, a coppice or copse; a coppice-wood, an underwood.

Gestreng, f. streng. **Gestrenger Herr!** My Lord! Eure **Gestrengen!** Eure hoch = oder wol = edle **Gestrengen!** your Lordship! your Honour!

Gestüle in einer kirche (das) the isles of a church; the cats, pews, form or benches. Das gestüle der Dom =

Herrn auf dem chor, the canons pew in the quire. Das gestüle der kirchen = vorsteher, the church = wardens pew. Das gestüle an einer drucker = presse, the bank of a printing-press.

Gestümmelt seyn an seinen gliedern, gestümmelte gliedmassen haben, to be maimed, lamed or curtailed of some member of the body. Gestümmelte worte hervorbringen, to stammer; to falter in your speech.

Gesuch (das) ein stetiges ansuchen, bitten und flehen, a suing, suit or sute for a thing; an iterated sollicitation, intreaty, petition, beseeching or supplication in order to get or obtain it.

Gesumme der mücken, fliegen, wespenn, bienen, 2c. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees, &c.

Gesund, 1. nicht krank seyn, to be sound, whole in health, in good health, well, well in health, healthy, healthfull. Er ist inwendig nicht gesund, his entrails are not sound. Gesund und frisch als ein fisch, fish-whole. Er wird wieder gesund, he recovers; he grows whole or healthful again. Er ist wieder gesund, he is well again. 2. Ein gesunder ort, a wholesom place, that is sound, good and healthful, or that makes people sound and healthful. Ungesunde kost, unwholesom meat; meat that would spoil or hurt your health. Ein gesunder schlaf, a sound sleep. 3. Gesunde und heilsame lehre führen, to keep to the wholsom doctrine; to be orthodox. Gesunder verstand, gesunde vernunft, gesundes urtheil, a sound judgement, solid reason, judicious wit. 4. Gesund leben, to live soundly, well, in health, well in health, healthfully or wholsomly.

Gesundbrunn (der) f. brunn.

Gesundheit (die) health, healthfulness, wholeness, wholesomeness. Eines gesundheit, oder auf eines gesundheit, trincken, to drink one's health. Auf seine gesundheit, mein Herr! Sir, my service to you! Nach der gesundheit leben, seiner gesundheit pflegen, to live wholesomely, frugally, dietly, soberly; to keep a strict diet; to take care for your health. Das dient zur gesundheit, that's wholesom. Wieder zur gesundheit kommen, to recover; to begin to recover from sickness, to recover your health; to be restored to health; to grow whole, healthful or well again; to pick up your crums. Ich bring es der Frauen auf die gesundheit ihrer leibesbürde! here is, Madam, a health to the Hans - inkeller!

Gesundheits = brief oder **schein** (der) ein paß oder patent, so einer bey sich führet von der Obrigkeit des orts, da er ausreiset, a bill of health.

Getäffel oder **täffel = werck** am boden und an den wänden eines zimmers, the wainscoting of the cieling and walls of a chamber; wainscot or wainscotted cieling and walls of a room.

Gethön (das) der ton, das thönen, a sounding. Das getöne einer trompete, the clang of a trumpet. Ein leeres getön vieler worte, an idle gingle of words.

Getöse (das) a noise, crash or pudder; a rustling, rumbling; rattling, clattering, clashing, crashing, craking, clapping, flapping, snapping, chattering, bustling. Das getöse oder gerassel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein getöse mit den füßen, a rustling or stamping with the feet. Ein getöse von etwas, so da fällt, a bounce, or bouncing noise. Ein getöse von etwas, so da zerspringet, oder sich spaltet, oder von einander

der reisset, a crack, or a cracking noise. Ein getöse von waffen, the rustling or rattling of arms. Ein getöse von begen, a clashing of swords. Das getös, gesause oder gebräuse des meers, the roaring or raging of the sea. Das getös oder getümmel auf einem markt-platz, der voller leute ist, s. getümmel.

Getrabe (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraid (das) s. getreide.

Geträncke (das) a drink or liquor. Starck geträncke, strong liquors. Schwach geträncke, cobent, sehr dünnes bier, whig, a very small beer. Süßes geträncke, a stipone. Geträncke für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tisane or ptisane, a barley-gruel, a medicinal potion or drink, a posset. Ich mag euer geträncke nicht, I defy your drenches.

Getrauen (sich etwas) sich getrauen es zu thun, to dare something, to be so bold or confident as to do it. Er getrauet sich selber viel, he is mighty bold or confident; he trusts much to him self. Ich traue mirs nicht, I distrust or mistrust my self; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) urging, pressing. s. treiben.

Getreide, getraid, getreidig (das) das korn, die fruchte, corn; corn or grain for bread. Heurig getraide, corn of this years crop.

Getreid-boden (der) a corn-loft, a granary.

Getreid-markt (der) the corn-market.

Getreu seyn oder handeln, s. treu, treulich.

Getrieb (i. der) der betrieb oder trieb, drift, impulse. 2. Das getrieb, das treib- oder feder-werk in einer uhr, the spring within a watch or clock, that sets all the wheels a going.

Getrost i. seyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing desperate, discouraged or dejected. Seyd getrost! be of good cheer! pluck up a good heart! stand nothing afraid! take courage! Einen getrost machen, to comfort, hearten, animate, imbolden or incourage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getrost machen, that is comfortable. 2. Dem tode getrost unter augen gehen, to go courageously and intrepidly to death. Getrost leben und sterben, to live and die comfortably.

Getrösten (sich eines dinges) to trust in; upon or to a thing; to rely or depend on it; to trust, hope or expect it; to take comfort or consolation by it. Das getröste ich mich, daß x. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Ich habe mich keines dinges mehr zu getrösten, I have nothing left me to trust to.

Getrostheit (die) comfortableness, courage, good cheer, stout-heartedness.

Getüche (das) die tücher, das zeug, the clothes.

Getümmel (das) a tumult, a tumultuary noise, a riot, a bustle. Ein getümmel oder getöse auf einem markt-platz, der voller leute ist, a hurly-burly, a noise, buz or din of people in a market place where there is a great crowd or throng. Ein getümmel mit den füßen machen, to rustle or stamp with your feet.

Gevatter (der) tauf-zunge, a god-father. Gevatter sehn, to assist as god-father or god-mother at the christening of a child. Sey einem kinde gevatter seyn, to be god-father to a child. Einen zu gevatter bitten, to desire one to be god-father. Er ist mein gevatter, er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

Gevatterin (die) die ein kind aus der tauffe gehoben, god-mother.

Gevatterschaft (die) god-fatherhood or god-motherhood. Die gevatterschaft abschlagen, to refuse one's desire that you would be god-father or god-mother to his child.

Gevögel (das) fowl, poultry, birds.

Gevollmächtigter (mein) my agent or attorney. Ein königlicher gevollmächtigter zu den friedenshandlungen, a Royal Plenipotentiary to the truce.

Gewächs (das) das erdgewächs, die pflanze, das kraut, &c. a plant, herb, or any thing that waxes or grows out of the earth. Ein baum- oder stauden-gewächs, ein gewächs, woraus ein baum oder gestäude wird, a plant that grows a tree. Ein baum-gewächs, die baum-fruchte, obst, the fruits or production of trees. Ein feld-garten-berg-felsen-meer- &c. gewächs, something that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks; in the sea, &c. Ein rares gewächs, a rare, strange, foreign or admirable plant or production. Erk-gewächse, berg-gewächse, oars, minerals. Wein-gewächs, wein-wachs, growth of wine. Ein gewächs am leibe, an der haut, an excrescency, protuberance, wen, a hard bunch or swelling on your body, skin, &c. Ein gewächs am halse, ein fropff, a bunch or swelling on the throat, a wen on the throat. Ein mutter-gewächs, a mooncalf.

Gewahr werden (etwas) to see learn, discover, perceive, descry, ken, spy, spy out. scout, find out, smell out understand a thing, to get or take notice of it. Etwas von ferne gewahr werden, to spy something afar off. Er kam ins haus, ohne daß es jemand gewahr ward, he entred the house unseen. Ich wurd's nicht gewahr, I did not see it. Ich kunte nichts gewahr werden, I could not spy out any thing. Endlich ward ichs gewahr, daß x. at last I perceived, that &c.

Gewähren (einen einer bitte) s. gewären.

Gewahrsam (die) s. die acht, ansicht, hut, verwahrung.

Gewahrsamer hund (ein) ein spur-hund, auf den der jäger sich verlassen kan, a stanch hound.

Gewalt (die) macht, herrschaft, power, authority, might, dominion, sway. Die höchste gewalt, sovereign power. Eine beschrenkte oder eingeschränkte und nicht willkührliche gewalt, a limited, stinted or restrained and not arbitrary power. Er hat gewalt über mich, I am in his and or at his mercy. Er hat gewalt darüber, er hat über mich zu befehlen, he is master of it; it's at his command. Die wahl steht in seiner gewalt, it lies in his power or breast. Das steht nicht in meiner gewalt oder vermögen, that's beyond my reach; that's more than what I am able to perform. Einem gewalt oder vollmacht senden, to send one a warrant, or a letter of attorney. 2. Gewalt; gewaltsamkeit, gewaltthätigkeit, impetuosity, impetuosity, force or violence. Einen mit gewalt worzu bringen, to force, compel or constrain one to something. Dem sinn des autoris gewalt thun, ihn verdrehen, to wrest the sense of a passage. Mit aller gewalt will er nun freyen, by all means will he now marry. Eine stadt mit gewalt einnehmen oder mit sturm erobern, to take a town by storm. Mit gewalt der waffen, by strenght of arms. Wolt ihr nicht in der güt, so sollt ihr mit gewalt, if by fair means you would not, I shall make you do it by foul. Eine thür mit gewalt aufbrechen,

brechen, to break or bounce open a door with violence. Gewalt muß gewalt vertreiben, one nail drives out the other. Gewalt und unrecht leiden, to suffer violence and wrong. Ich kunte mich mit ganker gewalt des lachens nicht enthalten, I was by no means apt to forbear laughing. Mit grosser gewalt, with main force, mightily, powerfully. Einem gewalt anthun, to offer violence to one.

Gewalts-brief (der) die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power.

Gewalt-habende Richter dieses orts (der) the competent ordinary judge of this place.

Gewalthaber (der) dem iemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commissary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. Ein vbrister gewalthaber, ein souverain, ein Monarch, der seine gewalt von Gott hat, a sovereign, a monarch, he that has a sovereign power.

Gewaltig 1. seyn, to be valiant, high, mighty, great, powerful, strong, magnificent. Ein gewaltiger beweis, a forcible argument. Eine gewaltige rede, a patherick or pathetical speech. Das ist wohl eine gewaltige sache! a great matter indeed! a thing to be laughed at! Ein gewaltiger staub oder dreck, a mighty dust or dirt. Ein gewaltiges gewässer, a rapid torrent, a high-swoln or impetuous river or sea, a great or mighty flood, a very high tide. Ein gewaltiger wind oder sturm, a very boisterous, impetuous, mighty, fierce, strong or violent wind or storm. Ein gewaltiger regen, a shower, a raining as fast as it can pour, a great shower of rain. Eine gewaltige bewegung, a forcible, impetuous, vehement or violent motion. Eine gewaltige noth, a pressing or urging necessity. 2. Gewaltig viel korn, geld, freunde, leute, ic. plenty of corn; a great deal of money; store or abundance of money; many friends; great many people, &c. Er ist gewaltig in sie verliebt, he loves her mightily, dearly, extremely, vehemently, &c. Es regnet gewaltig, it rains apace. Es ist gewaltig groß, it's mighty great. Er ist gewaltig eigensinnig, he is mighty stubborn. Gewaltig oder gewaltiglich herrschen, to domineer powerfully or mightily.

Gewaltiger im kriege (ein) a provost-marshal in an army.

Gewaltiglich oder gewaltig herrschen, s. gewaltig.

Gewaltsam 1. seyn, to be violent. Ein gewaltsamer trieb, a violent or forcible drift, instinct or instigation. Gewaltsame mittel gebrauchen, to apply violent remedies; to use foul means. Eine gewaltsame vorenthaltung der güter, a forcible holding or detaining of some other body's possession. Ein gewaltsamer besitzer der krone, an usurper of the crown. Eines gewaltsamen oder seines natürlichen todes sterben, to die no natural but a violent death. 2. Gewaltig oder gewaltsamlich handeln, to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or strength. Einen gewaltsamer weisse überfallen, to fall fowl upon one; to rush or seize upon him, &c.

Gewaltsamkeit (die) violence, forcibleness, force, vehemency, fierceness. Mit offenkbarer gewaltsamkeit, with open strength or force.

Gewaltthätig, gewaltthätigkeit, s. gewaltsam, gewaltsamkeit.

Gewand (1. das) das wand oder tuch, cloth, drapers ware. Leinen und wullen gewand, linnen- and woollen-

clothes. Mess-gewand, amafs, amice or amict. Das obere mess-gewand, the chasuble; a priest's cope or mafs. Ein mess-gewand, a Royal robe of estate. Alt gewand, fripery, trash, trumpery, old clothes or stuff. Einer frauen nacht-gewand, a woman's night-gears. 2. Gewandt oder gewendet, turned. s. wenden.

Gewand-bereiter (der) a cloth-dresser, he that dresses woollen-cloth.

Gewand-händler (der) draper, a wollen-draper, he that sells woollen-cloth by single ells.

Gewand-haus (das) tuch-haus, the cloth-hall.

Gewand-laden (der) a woollen-draper's shop.

Gewandmacher (der) ein wollen-weber, a woollen-weaver.

Gewand-schneider (der) s. gewand-händler.

Gewands-weise geredet wird (was in einer comedie) oder zur seiten, an aside; what one speaks aside in a play.

Gewäre, gewärung oder gewärschafft (die) a warranty. Die gewärschafft über etwas leisten, to warrant, secure, defend or maintain a possession you sold; to vouch him that bought it.

Gewären (einen seiner bitte) ihn versichern, daß er sein begehren erlangen soll, to warrant, avouch or assure or that his petition shall be fulfilled; to vouchsafe or grant him what he desires to have. Ich wills gewären, ich bin gut davor, und will allezeit davor stehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Des sen kan man euch nicht gewären, davor kan ich euch nicht stehen oder gut seyn, das kan man euch nicht versprechen, that's not warrantable. Er wills gewären, he warrants or vouches it; he passes his word for it; he will answer for it; he engages to make it good.

Gewärs-mann (der) the warranter, the voucher.

Gewarten, gewärtig seyn (einer person oder sache) to expect a body or thing; to be in expectation of them; to wait, stay, tarry or look for them. Etwas oder nichts mehr zu gewarten haben, to have something still, or nothing more to expect. Wir sind seiner alle augenblick gewärtig, we look out for him every minute. Sie ist ihrer niederkunft alle stunde gewärtig, she will soon be brought to bed, she looks every minute.

Gewäsche (das) die wäscheren, das geplauder, s. geschwätz. Ein weiber-gewäsche, a flabbering, prating, prattling among gossiping women.

Gewässer (das) a deal of water. Ein starkes, hohes, anlauffendes, wachsendes gewässer, eine hohe fluth, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a swelling up of the river or sea.

Gewebe (das) 1. so viel zugleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe schleiertuch, dreyßig ellen oder zwey stück, a web of lawns, which is two pieces or thirty Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a web; a thing woven. Spinnen-gewebe, a cobweb.

Gewöhnen oder gewöhnen (einen worzu) to use, inure or accustom one to a thing. Sich worzu gewöhnen, to take a ply; to use or habituate your self to something. Sich sehr hart gewöhnen, to inure your self to hardship. Worzu man sich in der jugend gewöhnet hat, das hanget einem im alter immer an, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Seine kinder zur arbeit gewöhnen, to train up, bring up or inure your children to working. Er hat sich zum sauffen gewöhnet, he is habituated

tuated in drinking. Leicht zu gewöhnen seyn, sich leicht gewöhnen lassen, to be flexible, to be fit to learn something.

Gewehr (das) arms. Seitengewehr, untergewehr, der degen, a sword. Schießgewehr, obergewehr, eine muskete, eine flinte, a musket, a flint. Greift zum gewehr! bursche, ins gewehr; arm, arm! Das gewehr hoch! weigh the musket! Streckt euer gewehr! lay down your arms! Schultert euer gewehr! shoulder your arms! Präsentirt das gewehr! present your arms! Im gewehr stehen, to stand in arms. Ein mordgewehr ein dolch, a poinard. Schutzwegwehr, defensive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armless.

Gewehrschaft (die) f. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein schaffs: lamms: kalbs: ic. geweide, the appertinence of a sheep, lamb, calf, &c. a sheep's, lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein thier ausweiden ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beast; to draw the guts.

Geweide eines hirsches (das) f. hirschgeweyhe und geweyhe.

Geweine (das) das stetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) eine handlung oder handthierung, a trade, profession, craft, handicraft, a mechanic art, employment, traffick, business, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandise, to traffick, to exercise some mechanic art, to do the work of your calling, profession or craft. Einer der bürgerlich gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a freeman of a town. Eine stadt, worin groß oder stark gewerbe ist, a well-traded town. 2. Ein gewerbe oder eine botschaft bestellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerb im rücken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer schnupftobacksbüchse, joint of a snuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde; ein werckzeug lasten aufzuheben, an engine, a machine or instrument to lift up heavy burdens.

Gewesen seyn, to have been. Wenn ich da werde gewesen seyn, when I shall have been there. Der gewesene oder abgesetzte Richter, the late or deposed judge. Eine gewesene oder geschwächte jungfer, a deflored virgin. Der gewesene Bürgermeister, der diß jahr von der regierung abgetreten, the burgh-master that exercises not this year the function.

Gewette (das) 1. die wetten, a bet or wager. 2. Die wettung, the laying of wagers or bets.

Geweyhe eines hirschen (das) die hörner, the head beams, branches or horns of a deer. Ein hirsch ohne geweyhe, der sein geweyhe abgeworffen und ein neues bekommt, a disarmed deer, a deer that mewed the head, that as frayed off his head and gets new beams. Ein frongeweyh, ein geweyhe das oben vier oder fünf enden oder zacken hat, a troched or crowned-beamed head. Ein gabelgeweyh, das nur zwey zinken oder zacken hat, a forked head, a two-branched head. Der stamm eines hirschgeweyhes, the beam of a deer. Die unterste zinken an einem hirschgeweyh, the brow-antlers or the first branches of a deers head. Die zweyte zinken am geweyh, the furantlers, bearantlers or royal branches. Ein geweyhe, an dem die enden nicht gleich sind, a false-marked head. Die wurzel des geweyhes, the cabbage of a deer's head, where

in the horns are planted. Der knopff an der wurzel des geweyhes, the bur of a deer's head, which is a round knob, powdered with little spotted curlings. Wenn ein junger hirsch zwey jahr alt ist, so stossen die hörner des geweyhes hervor, in two years a deer begins to head; then the spitters or prickets come forth. Ein hirsch der noch sein erstes geweyh trägt, a buck of the first head.

Gewichset oder gewächset: oder geschmieret lederne schuhe, waxed-leather-shoes. Ein gewächster faden, a waxed thread. Ein futter von gewächster leinwand, an oil-case.

Gewicht (das) weight. Tara fürs holz und ein von hundert für gut gewicht, tare and tret, Verschiedener orte gewicht eines ins ander zu reduciren, to make a reduction of weight that is in divers places. Ein probirgewicht von messing, ein seßgewicht, an assized weight to try your other weights by. Ein einseßgewicht, set of small weight. Das gewicht an einer uhr oder an einem bratenwender, the weights of a clock or kitchen-jack. Ein gegengewicht, a counterpoise. Das gegengewicht halten, to counterpoise. Gleichen gewichts seyn, to equipoise, to be in equilibrio, to make the ballance stand poised; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine sache von großem gewicht, a very weighty, ponderous or important matter. Ich habe noch erst neulich mein gewicht aichen, adjustiren oder richtig machen lassen, I have but lately got my weights assized or regulated.

Gewichtlicher (der) an assizer of weights.

Gewichtlein (das) small weight.

Gewichtmacher (der) he that makes assized weights.

Gewichtstange eines seiltänkers (die) the poy; a rope dancer's pole.

Gewichtstein (der) a stone used for a weight.

Gewimmel und gekrimmel von ameisen, ic. (das) a swarm of emmets. Ein gewimmel oder gedrang des volcks, a crowd, throng, press or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a joint.

Gewinn oder gewinst (der) der nuß oder profit, the gain, profit, lucre, getting, winning, emolument, interest or advantage. Bey dieser waare ist mehr gewinn als bey jener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinst oder die belohnung des obsiegers, the reward or price given to the conquerour. Der gewinst so denen aufgesetzt ist, die nach der scheibe schießen, a price for such as shot at the mark. Der gewinst im spiel, das gewonnene geld, your winnings, Gewinnshalber, for profit's sake. Der saubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire something. Eines affection gewonnen haben, to have gained, won, got or acquired one's heart, friendship or good-will. Zeit zu gewinnen suchen, to spin out the time. Ein spiel gewinnen, to get or win a set, a play or game; to beat a man one game. Eine wetten, einen aufgesetzten preis zu gewinnen, to win a wager; to win the prize. Einen proceß gewinnen, to carry the cause; to have judgement given on your side; to cast your adversary. Wer nichts waget, der gewinnt nichts, nothing venture nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnen spiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Frisch gewagt, ist halb gewonnen, a brisk onset,

is half the business done. Was man erspartet, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Gewonnen geben, to yield, stoop, bow, submit or cringe. Mein rechtmäßig gewonnen gut, my acquisitions; my well-gotten possessions. Augen, knospen, &c. gewinnen, to bud or burgeon. Einen gewinnen, ihn mit in die party ziehen, to win one; to draw him in. Einen Minister gewinnen, ihn auf unsre seite bringen, to practise upon Minister at court; to bribe him; to present him a pair of gloves. Einen vorthail vor einen andern gewinnen, to get the start of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir konnten die höhe nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Einen oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein schlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten ist, they gained him over to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinnlein (das) a little gain, a small profit.

Gewinnfames, nützliches oder profitabel gewerbe (ein) a profitable gainful, advantageous, lucious or lucrative trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money may be got.

Gewinst (der) s. gewinn.

Gewinnsucht (die) greediness of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirst after it.

Gewinnsüchtig 1. seyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bent that way; to aim at nothing else or more than to get money. 2. Gewinnsüchtig handeln, to deal covetously, narrowly, avariciously, with a great greediness of lucre or profit.

Gewinsel (das) das winseln, das gewimmer, a whining, whimpering or wailing.

Gewirde oder **gewirde** (das) 1. weben, the weaving. 2. Die wirkeren, die seiden- oder wollenwirkeren, a manufacture or make of silk-stuff or woolen-cloth.

Gewiß 1. seyn, to be certain, sure or true. Ein gewisser freund, ein freund, auf den man sich verlassen kan, a stanch, sure, true, assured, confident, certain friend; whom you surely rely upon. Ein gewisser freund hats gesagt, es hats ein guter freund gesagt, some friend, a friend or a certain friend did tell so. Es hat seinen gewissen preis, it has a price set, fixed, appointed, settled, unalterable. Ein gewisses zeugniß, a sure witness. Gewisse besoldung, a pension, an annuity; a salary. Es ist eine gewisse wahrheit, 't is certain; 't is a certain or assured truth. Ich habe mirs für gewiß sagen lassen, I know it for a certain; they assured me of it. Ich bins gewiß, ich bin dessen gewiß, I am sure, assured, conscious or certain of it. Ich habe keine gewisse wohnung, I have no fixed, settled, constant or certain abode. Eine gewisse und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, sure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly, sure, surely, assuredly. Ihr müßt aber gewiß thun und nicht vergessen, but be sure you do it; but be sure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelacht werden, he shall be sure to be laughed at. 3. Vielleicht. Ihr wollt gewiß verreisen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I suppose he desires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it 's little like to succeed.

Gewissen (das) the conscience, the testimony or witness of your own mind. Ein zart gewissen, a tender conscience, a strict conscientiousness or conscionable-

ness. Nach seinem gewissen handeln, to discharge your conscience; s. gewissenhaft handeln. Sich ein gewissen worüber machen, to make conscience or scruple of a thing; to scruple it. Ich versichere euch auf mein gewissen, I assure you upon my conscience; in conscience; indeed. Ein verletztes gewissen haben, to have a sorely wounded conscience. Ein brandmal im gewissen, a seariness of conscience. Sein gewissen wird ihn schon demaleins darüber nagen, his conscience shall fly in his face for it one day.

Gewissenhaft 1. seyn, to be conscientious, conscionable or tender conscientious. 2. Gewissenhaft, oder nach seinem gewissen handeln, to act conscientiously, conscionably or with a good conscience; to discharge your conscience.

Gewissenhaftigkeit (die) conscientiousness, or conscionableness.

Gewissenlos, s. ungewissenhaft.

Gewissensangst (die) 1. che man was that, ein gewissensscrupel, scruple, scrupulosity, scrupulousness or doubt of conscience. 2. Nachdem man etwas böses gethan; die gewissensnagung; der wurm des nagenden gewissens, the sting, remorse or check of your conscience.

Gewissensfall (der) a case of conscience. Einer der in gewissensfällen unterrichtet giebet, a casuist.

Gewissensfreyheit (die) the liberty to do what one means to be bound in conscience to do.

Gewissenssache (die) a matter of conscience.

Gewissensscrupel s. gewissensangst.

Gewissenszwang (der) the forcing of people's consciences; the compelling them to do what they mean unlawfull.

Gewißheit (die) the certainty, sureness. Die gewißheit, daß etwas geschehen, oder daß einer gestorben, the certainty of a fact or of one's death.

Gewißlich, certainly, sure, surely, assuredly. s. gewiß.

Gewitter (das) ein stark wetter von wind, hagel, donner, bliz, &c. a tempest or storm; a tempestuous, foul, boisterous or blustering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

Gewitter oder **gewettert** (es hat diese nacht stark) es hat stark gedonnert und geblizet, it did mightily thunder and lighten last night. s. wettern.

Gewogen 1. haben oder seyn, to have or been weighed, s. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohlgewogen seyn, ihm geneigt und günstig seyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, befriend and promote him; to shew him mercy, kindness, friendliness or affection, to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, we assure you of our clemency, mercifulness, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen seyn, to be disaffectionate to one.

Gewogenheit (die) wohlgewogenheit, gunst, gnade, affection, mercifulness, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindness.

Gewohnheit (die) s. gewohnheit.

Gewölbdienner (der) ladendienner, a shop-keeper's prentice.

Gewölbe (das) 1. ein gewölbtet dach, a vault, an arch-roof. Ein gewölbe machen, to vault; to make an arch-roof. Das gewölbe des himmels, the vaulted sky; the roof or canopy of heaven. Wie ein gewölbe formirt seyn,

seyn, to be vaulted or arched; to be cieled arch-wise. Die hölzerne form unter einem gewölbe, so man bauet, the centry, or mould, for an arch. Ein gewölb, so oben spitz oder scharf zusammen geht, a sharp-raised vault. Ein flach gewölbe, a flat-vault. 2. Ein kaufmanns-gewölbe, tuch-gewölbe, fram-gewölbe, seiden-gewölbe, &c. a merchant's shop; a hall; a vaulted shop for tradesmen; a draper's, grosser's or mercer's shop. Ein niederlag-gewölbe, ein waaren-gewölbe, a ware-house. Ein holz-gewölbe, follen-gewölbe, a store-house for wood or coals; a wood house or wood-room, a coal-room.

Gewölblein (das) a little vault. Ein bild-gewölblein, a niche.

Gewölbzins (der) shop-rent.

Gewölcke (das) die wolcken, the clouds.

Gewonnen oder gewohnen (eines dinges oder ein ding) dessen gewohnt werden, sich darzu gewöhnen, to grow wont, accustomed or used to a thing; to apply, accustom or inure your self to it; to take the ply or habit of it. Jung gewohnt, alt gethan, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Wies ein jeder gewohnt ist, every one after his own wont. Das bin ich schon ganz gewohnt, it's quite habitual with me. Wir finds an ihm nicht gewohnt, we are not wont to see him do so; it's not his usual way to do so.

Gewohnheit oder gewohnheit (die) the wont, use, custom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, stile, fashion, practice. Landes-gewohnheit, the custom, fashion, mode or manners that bear sway in a country. Ich bin aus der gewohnheit kommen, I am become disused to it; I lost the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont so to do; I do it by custom; I have contracted an habit to do so. Eine sprache aus gewohnheit und ohne grammatic lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewohnheit aus etwas machen, to make something your ordinary way of doing. Ich will euch diese gewohnheit wieder abgewöhnen, I'll break you of this haunt. Ueber gewohnheit oder über die gewohnheit lang aussen bleiben, to tarry extraordinary long time abroad; to stay abroad longer than ever you used to do.

Gewöhnlich oder gewöhnlich 1. seyn, to be usual, ordinary, customary, customable, fashionable, used, practised. Gewöhnliche zeit, the usual time. Es ist bey mir ganz gewöhnlich, it's quite usual with me. 2. Derselbe vogel hält sich gewöhnlich an wässerichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-side; or plies usually, ordinarily or commonly there. Das gericht wird gewöhnlich an solchem tage gehalten, the assizes are wont to be held one such a day.

Gewöhnlichkeit (die) gewohnheit, an accustoming, habit, knack, practice, long use, usualness, fashionable-ness, customableness.

Geworben volck, raised or levy'd men. s. werben.

Gewült (das) das wülen, a wallowing, weltering; rooting &c. s. wülen.

Gewürm (das) allerhand gewürme, vermine, all kinds of worms and creeping things.

Gewürz (das) specery-waare, drogustery, spices, drugs druggery, grocery-wares. Köstlich gewürz, aromatical drugs. Wein der mit gewürz stark vermenget ist, hipocras, wine brewed with spices. Eine speise die mit gewürz bereitet ist, spiced meat; meat seasoned with spices. s. würze.

Gewürz-büchse (die) die gewürz-lade, die gewürz-schachtel, a spice-box.

Gewürz-handel (der) grocery.

Gewürz-händler (der) a grocer.

Gewürz-kräm (der) ein gewölbe oder laden eines gewürz-krämers, a grocer's shop.

Gewürz-krämer (der) ein materialist, a druggist or druggster, a spicer, he that trades with spices and drugs.

Gewürz-mörser (der) a mortar to bray spices in.

Gewürz-nägelein (das) a clove. Gewürz-nägelein und macis, cloves and mace.

Gewürz-sieb (das) a sieve, to sift powdered spices in.

Geyer (der) ein raub-vogel, der aber zur jagd nicht gebraucht wird, the vulture or geir. Der hünner-geyer, the kite, the hen-harm. Der geyer hat uns die hünner geholet, the kite has caught our hens. Daß dich der geyer hole! dewce take you! Der aas-geyer, der hasen-geyer, the glede-kite. Der fisch-geyer oder fisch-ahr, the osprey. Ein geld-geyer, eine geizige frau, an harpy.

Geyer-falck (der) the ger-faulcon.

Gezänk (das) das zanken, a quarreling, altercation, contention or dispute. Ein leeres wort-gezänk unter den gelehrten, a cavilling or wrangling of sophisters. Ein weiber-gezänk, a scolding among neighbouring women.

Gezander (das) das zaudern oder tzenteln, a toying, trifling, loitering or whiffing.

Gezeiten (die) ein bey der catholischen kirche gebräuchlich wort, office. Seine gezeiten beten oder singen, to say or sing your office or prayers.

Gezelt oder zelt, (das) a tilt or tent. s. zelt.

Gezeug oder zeng (das) stuff, clothes, tools, geers, luggage, &c. s. zeng.

Geziemen, schicken oder gebüren (es wird sich nicht) it is not seemly, decent, meet, fit, convenient, convenable or seasonable; it would not stand or look well. Es geziemt ihnen nicht, it does not beseem, become or behove them. Thut so, wie es einem redlichen manne geziemet, do what becomes a man of honour. Es geziemt euch nicht so zu reden, it's not seemly for you, or it does not become you to speak so. Es geziemt uns vorsichtig zu seyn, it behoves us to look before we leap. Er lebt nicht wie es ihm geziemet, he does not live like himself.

Geziemend oder geziemlich 1. seyn, to be seemly, due, fair, fit, convenient, beseeming, beehoving, becoming, decent, convenable, seasonable, meet, competent, right, worthy. Sich in geziemenden schrauben halten, to keep with in fair bounds. Sein geziemender titel, his due or competent title. Mit geziemender höflichkeit, with due respect. 2. Sich geziemend verhalten, sich ge- bürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your self duly, orderly, seemly, decently, fairly, honestly, modestly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently. Sich Christ-geziemend erweisen, to shew your self like a christian.

Geziemlichkeit (die) seemliness, be seemingness, becomingness, behoof, duty, decency, respect, civility. Einem mit aller geziemlichkeit begegnen, to shew one all the respect that is due him.

Gezische einer schlangen, pfeil, fugel, &c. (das) the hissing of a snake; the whizzing or whistling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offspring, issue, progeny, generation. s. zucht. Ein otter-gezüchte, a generation of vipers.

Gibel eines Hauses (der) the gable or gable-end of a house.

Gibel-maur eines Hauses (die) die gibel-wand, the face, facade, front or frontispice of a house.

Gibelicht haus (ein zwey oder drey-) a house that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchigkeit, a contraction of the nerves; the palsy or paralysis; a goutiness. Die gicht oder das zipperlein an füssen und händen, in hüften und gliedern, the gout in the feet, hands, hips, joints. Die darm-gicht, the cholick. Die lauffende gicht, a running or flying gout in the joints; the palsy.

Gichtbrüchig oder contract seyn, to be sick of the palsy or paralysis; to be gouty or paralytick; to have the gout; to be impotent; to have lost the use of your limbs.

Gicht-schmerzen oder gicht-plage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty disease; to suffer gouty pains.

Gieren, to yeast, work, fret or ferment. s. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) s. begierig.

Gießbach (der) ein bach der sich ergießet, a torrent, a river that flowes over.

Gieß-becken (das) ein hand-becken, a basin to wash your hands in.

Gießen (1. wasser auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over something. Wasser in seinen wein gießen, to water or temper your wine. Das tuch auf der bleiche gießen oder begießen, to water, sprinkle, soak or bath your clothes when they ly a bleaching. 2. Ein geschmolzenes metall in eine form oder modell gießen, to cast a melted or liquefied metal into a mould or form. Stücke gießen, to found or cast guns. Ein gegossen bild von erz, a brazen statue. Gegossen erz, cast copper; brass; a mixture of red and yellow, brass. Gegossene arbeit, brass-work; things made of cast copper.

Gießer (der) 1. ein glocken-gießer, a bell-founder. Ein stück-gießer, a founder of great guns. Ein roth-gießer, a mettler-man. Ein zinn-gießer, ein kannen-gießer, a pewterer.

Gießerey (die) 1. das gießen, the melting, founding or casting of metals; the foundry. 2. Eine stück-gießerey, ein gieß-haus, ein ort wo stücke gegossen werden, a place where great guns are cast.

Gieß-faß (das) ein gieß-geschirr mit einem hânlein, so man aufdrehet, wenn man sich waschen will, an ewer with a cock to it, to wash your hands out on it.

Gieß-form (die) das gieß-model, a mould to cast your melted metal in.

Gieß-haus (das) die gieß-hütte, a casting-house, a house where guns, bells &c. are cast or founded.

Gieß-kanne (die) der gieß-krug, ein gieß-geschirr, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it.

Gieß-kunst (die) the foundry; the skill one has of casting metals.

Gieß-löffel (der) die gieß-felle, a casting-ladle.

Gieß-stein (der) goss-stein, die gosse, der ausguß, a gutter or sewer.

Gieß-werck (das) cast-work.

Gift (der oder das) 1. poison, venom, bane. Râgen gift, mâuse-gift, arsenic, rats-bane. Man hat ihm gift hergebracht, davon ist er gestorben, he is poisoned to

death; they have poisoned him to death; they have killed him with poison they gave him. Ein gegen-gift, an antidote, a counter-poison. Einem ein gegen-gift eingeben, to antidote one. 2. Es war ihm der gift aufgestiegen; er spie gift und galle; er ließ seinen gift und zorn aus, he did fret and fume. 3. Die gift, die gabe, das geschenk, a gift. Die mitgift oder morgengabe, the dower, the marriage-goods. Die abgift oder ausbente, a repartition of the gain.

Gift-argney (die) an antidote or counterpoison. s. gift-latwerge.

Gift-becher (Socratis) Socrates's being killed with a drench of poison by sentence of law.

Gift-essig (der) a vinegar preservative against poison, or against the plague.

Giftig seyn, to be poisonous, venenous, or venemous. Ein giftig geschwür, a virulent ulcer. Eine giftige lehre, a pernicious doctrine. Ein giftiger gestank, a deadly stink; a poison. Einen giftig oder zornig machen, to make one angry or mad; to irritate him.

Gift-latwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; an electuary preservative against poison.

Gift-pillen, gift pulver, physical pellets or powder against poison.

Gift-suppe (die) ein gift-süpplein, der gift-bissen, a poisoned drench or bit.

Gift-wurz, 1. the herb angelica. 2. the chamelion or white thistle.

Gilde (die) das amt, die gunst oder brüderschaft, a guild; a company, society, fraternity or corporation of tradesmen in a town. Die kramer-fischer-faßbinder- &c. gilde, the grocers fishmongers-coopers- &c. guild.

Gilde-bruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gilde-haus (das) a house or tavern, where those of one guild keep usually their meeting.

Gilt euch (es) I drink to you! here is to you! s. gelten.

Ginst (der) die ginstern, pfingst-blumen, pfriem-kraut, broom, matweed. Gerber-ginst, dwarf-broom. Spanischer ginst, wovon die rosinenkörbe zu Malaga und aschenkörbe zu Alicante gemacht werden, spanish-broom. Kleiner ginst, sweet broom. Stachelichter ginst, furs or furze; whins. Kapper-ginst, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginster-heide (die) a broom-heath.

Gipfel (der) oder die oberste spitze eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the sharp top of it. Der gipfel oder gibel eines Hauses, the ridge, gable or top of a house? Er ist schon auf den höchsten gipfel der ehren, deren er fähig ist, gestiegen, he is come to the highest pitch of honour he is capable of.

Gipfelicht seyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) stuck; a kind of mortar or plaister made of white marble pulverised and of chaulk. Eine wand mit gips übertünchen, to new-parget a wall with stuck.

Gipsarbeit (die) das gipswerck, stuck-work; imbossed figures of stuck.

Gipsbild (das) a figure or statue made of stuck.

Gipsen, gipsarbeit machen, to imboss stuck-work. Eine wand gipsen oder mit gips übertünchen, s. gips.

Gipser (der) ein gips-arbeiter, a stuck-worker; an imbossor of stuckwork.

Girgel eines fasses (der) die rinde, darinne der deckel oder boden sich schließet, the croe or noreh of a cask, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein faß) to croe a cask; to make the croe in it.

Girren 1. wie eine taube, to croo or crookel, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turteltaube, to croo, as a turtle.

Gischen oder gisten, to yest.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerck, ein eisern, hölzern, u. gitter, a grate, trellis, cross-bars, lattise or lattises of iron, wood &c. Ein drat-gitter, a grate made of wire. Ein feurgitter in den caminen zum feinkohlen-brennen, a grate to make a sea-coal-fire. Ein fenstergitter, a grate or lattise for a window.

Gitter-bett (das) a grated, trellized or lattised bed-head for children.

Gitter-fenster (das) a lattise-window, a window trellized, a window with a grate.

Gitterricht seyn, to be lattised, grated, cross barred or trellized; to be lattise-like. Etwas gitterricht machen, to lattise a thing.

Gittermacher (der) a grate-maker.

Gitterschranck (der) a grated shrine.

Gitter-thor (das) s. gatter-thor.

Gitter-thür (die) a grated, lattised or trellised door.

Eine gitterthür wovon machen, to grate up a place.

Gitterweise gemacht seyn, to be made lattise-like or lattise-wise.

Gitterwerck (das) cross-bars, lattise-work, trellis-work, grate-work.

Giz, gislein, figlein oder geislein (das) ein junges von einer geiß, a kid, the young one of a goat.

Glacis der contrescarpe (die) der erhabene grund, womit die brustwehr in der contrescarpe gemacht ist, the glacis, slopeness or shelving of the counterscarp.

Glanz (1. der) ein natürlicher glanz eines dinges, a splendor or brightness, the natural lustre of a thing. Ein gemachter glanz, a gloss an artificial lustre. Ein dunkler glanz, ein glanz, ein glanz der nicht so wie die sonne, sternen, demanten, u. strahlet oder funckelt, sondern wie der mond, die planeten, polirte dinge u. scheint, a brightness or shining without any sparkling. Der sonnen-glanz, sun-shine. Der glanz der anbrechenden morgenröthe, the glimmering light at the peep of day. Der sternen-glanz, the shining, sparkling or brightness of the stars. Der glanz eines polirten goldes, silbers u. the glittering or glistering of burnished gold, silver, &c. Der glanz um die häupter der heiligen bilder, a glory round about the head of a saint. Es war nur ein augenblicklicher glanz, it was but a glimpse; it was but a sudden flash of light. Der glanz verblendete mir das gesicht, it flared in my eyes. Ein augen-glanz, a glimpse; a glance of the eye. Der glanz der farben, the gloss of colours. Einem dinge einen feinen glanz geben, es schön wissen anzustreichen, to colour a thing; to set a fine gloss upon it, to make the best of it. Dieses tuch hat einen guten glanz, hat eine frische farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloss. Seiden-zug, das einen feinen glanz hat, lustring taffety; lure-string; silk that has a fine gloss upon it. Den glanz verlieren, to tarnish; to loose the gloss or splendor. 2. Glanz, ein gewisses mineral, lustre, a certain mineral.

Glänzen, gleissen, 1. glingen, glingern, blinken, to shine, sparkle, glitter, glisten, glister or glinster; to be bright, sparkling or glittering. Es ist nicht alles gold, was da glänzet, all is not gold that glitters. 2. Etwas glänzen, gleissen oder poliren, es glänzend machen, to brighten, polish or burnish something.

Glänzende augen, sparkling eyes. Der glänzende venus-stern, the bright star of Venus. Etwas glänzend machen, s. glänzen.

Glantz-hammer oder gleiß-hammer (der) a mill where metals are hammered into a brightness.

Glas (das) glas. Fenster-glas, tafel-glas, glas for windows. Spiegel-glas, glas for coaches and looking-glasses. Venedisch glas, Venice-glas. Zu glas werden, to be vitrified; to be turned into glass. Was zu glas werden kan, what is vitrifiable. Spieß-glas, antimony. Frauen-glas, Marien-glas, moscovisch-glas, erd-glas, ein mineral, icing-glas, spar, muscovy glas, talk or talcum. Berg-glas, berg-crystall, flint-glas, a glassy mineral. Die kunst auf glas zu mahlen, the art of painting upon glas; annealing. Bey einem zauberer ins glas sehen, to look in a witch's glas. Ein vergrößerungs-glas, a microscope; a magnifying-glas. Ein brillen-glas, a spectacle-glas. Ein fern-glas, a prospective-glas. Ein brenn-glas, a burning-glas. Ein stunden-glas, an hour-glas. Ein harn-glas, ein urinal, an urinal, a sort of glas-bottle, wherein the sick people make their water. Ein trink-wein-oder bier-glas, a glas to drink out; a wine- or beer-glas. Ein glas wein, a glas of wine. Ein trink-glas, so unten nicht spitzig zugehet, ein römer, a rummer or primmer. Die gläser tapfer ausleeren, mit großen gläsern saufen, to carouse; to drink brimmers and brindices; to drink out of bumpers or brimmets. Ein stutz-glas, a glas that has no foot to stand upon. Ein stoten-glas, stotes-glas, mum-glas, a mum-glas. Ein gulck-glas, ein engster, a glas with a narrow neck or mouth; a bottle; a glas-bottle. Ein glas ausspülen oder ausschwäncken, to rinse a glas.

Glas-äpfel und glas-birne, glanz-äpfel und glanz-birne, gloss apples and gloss-pears, a sort of apples and pears that have a gloss upon them.

Glas-arbeit (die) das glas-werck, glas-work.

Glas-blaser (der) glas-macher, a glas-maker.

Glas-corallen, glassy beads.

Glaser (der) einer der fenster machet, a glazier.

Glaser-amt (das) die kunst der glaser, the glaziers-gild.

Gläserbürste (die) a bottle-brush.

Glaser-gefell (der) a glazier's man.

Gläserne flaschen, glassy bottles. Eine gläserne laterne, a glas-lantern. Ein gläsern meer, durchsichtig wie glas, a glassy sea; a sea transparent like glas. Die gläserne feuchtigkeit im auge, the glassy crystalline, vitrean or vitreal humor in the eye.

Glaser-sims oder bart (der) a cup-board.

Glaser-stürzer (ein großer) ein starker schuffer, a great tipler; a carousing fellow.

Glas-erg (der) der glas-sand oder glas-stein, the mineral sand, gravel or stone, which glas is made of.

Glas-fenster (das) a glas-window. Die glas-fenster einschlagen oder zerbrechen, to break the glas-windows. Ein zimmer, so mit glas-fenstern wohl versehen ist, a room well set out with glas-windows.

Glas-

Glas-galle (die) ein mineral, so die gold-schmelze braun-
hen, glas-gall, sandever, a very white salt.

Glas-grün, of a glassy or greenish colour.

Glas-händler (der) one that trades in glass.

Glas-hütte (die) a glass-hut, a glass-house, a house
where glass is made.

Glasieren (etwas) s. glasüren.

Glas-fram (der) a glass-shop.

Glas-främer (der) a glass-shop-keeper.

Glas-laterne (die) die glas-leuchte, a glass-lantern.

Gläslein (das) a little glass or cup.

Glas-macher Kunst (die) the skill of glass-making.

Glas-mahlerey (die) painting upon glass; anealing.

Glas-Ofen (der) a glass-kiln.

Glas-perle (die) a glassy pearl; a pearl made of glass.

Glas-raute (die) eine viereckigte scheibe, a glassy square,
quarrel or squarrel; a pane of glass.

Glas-scheibe (die) eine runde scheibe, a glassy roundel,
a round pannel of glass.

Glas-scherbe (die) a piece of a broken glass.

Glas-schleiffer (das) one that prepares optical-pro-
spective or burning-glasses.

Glasur oder glast (die) 1. die glätte, dasjenige womit
man glasuret, anealing-linalt; that wherewith earthen
pots etc. are varnished, or glazed, over. 2. Das glasure-
te auf einem geschirr, the glaze, or varnish, upon a vessel.

Glasuren, glasiren, verglasiren, glässen oder glästen (ir-
den-geschir, Koch-töpfe, etc.) to glaze earthen vessels, dishes,
pots, pipkins, etc. Glasirte dach-ziegeln, annealed tiles.

Glast (der) ein kleiner glanz, a gloss. s. glanz.

Glatt 1. seyn, to be smooth, even, sleeked. Eine glatte
tafel, a smooth table. Glatter sammet, thorn velvet.
Glatter taffet, glazed silk. Glatte handschuh, glazed glo-
ves. Glattes eis, glazed frost. Glatte worte, sweet or
flattering expressions; glaving words. Eine glatte
zunge, a smooth tongue. Einem glatte worte geben, to
smooth or coaks one up. Etwas glatt machen, to smooth
a thing, to make it smooth, s. glätten. Ein glattes sil-
bergeschirr, a burnished piece of silver-plate. Eine glat-
te haut, a fair skin. 2. Etwas glatt abschneiden, to cut
something cleaver off; to cut it off cleverly or close.
Glatt abgeschoren seyn, to be shaved close. Ein bret glatt
hobeln, to plane a board smooth. Einem etwas glatt
oder rund abschlagen, to do flatly or roundly deny one
a thing. Etwas glatt herausfagen, to tell a thing plain-
ly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt
ein, aber er wine tastes sweetly, but etc. Es ist glatt
anzufühlen, it's soft, smooth or sleek to the hand, or to
the touch. Ein Kleid das einem glatt anliegt, sitzt oder
ansteht, a garment that fits close. Alles glatt hinweg-
nehmen, to sweep flakes; to take all away.

Glätte 1. oder glattigkeit (die) smoothness, evenness,
plainness. 2. Die glätte oder glasure, s. glasure.

Glatt-eis (das) glazed frost.

Glatt-eisen oder platt-eisen (das) a smoothing-iron,
a pressing-iron, s. bügel-eisen.

Glatt-eiser (es) it makes a glazed frost; the frost glazes.

Glätten (etwas) es glatt machen, to plane, smooth,
even, level, sleek, polish or burnish a thing; to make it
smooth, even, plain. Leinwand, pappier etc. glätten, to
sleek linnen, paper, etc. to smooth it with a sleek-stone
Silber-geschmeide glätten oder bruniren, to burnish or
polish a piece of silver-plate.

Glatt-feile (die) a fine smooth file.

Glatt-hobel (der) a smoothing-plane.

Glatt-stahl (der) s. glatt-eisen.

Glatt-stein (der) a sleek-stone; a piece of marble,
glass, etc. to sleek linnen with.

Glättung (die) sleeking, planing, polishing, bur-
nishing.

Glaze (die) die platte, ein kahler kopf, a bald pate.
Eine glaze bekommen, to grow bald. Eine glaze haben,
to be bald or bald-pated.

Glatz-kopff oder kahle-kopff (der) a bald-pated man.

Glatz-köpffigt seyn oder werden, to be or grow bald-
pated.

Glaub (der) faith, belief, trustee credit, faithfulness.
Der foler-glaube, a believing what your Parson believes.
Die artikel des glaubens, the articles of the creed. Den
glauben beten oder hersagen, to say the creed, Was glau-
bens seyd ihr? what religion are you of? Da gehört ein
starker glaupe zu, that looks somewhat incredible. Aber-
glaube, superstition. Schein-glaube, heuchel-glaube, hy-
pocrisy. Ein mann der treu und glauben hält, an honest
man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, ho-
nestly, truly, sincerely, candidly or plainly. Ihr müßt
auf glauben hinnehmen, take it upon trust, upon tick,
upon credit. Ich habe keinen glauben dran, I donot be-
lieve it. Meines glaubens, ought I believe.

Glauben (1. etwas) to believe a thing. Es steht wol
zu glauben, it's like enough. Ich will wol glauben,
I donot question it. Der Herr glaupe sicherlich, daß er
Sir, be sure, that etc. Ich glaupe er sey zu hause, I think
he is home. 2. Einem glauben, seinen worten glauben,
to believe or trust one, to believe what he says, to give
him credit, to depend or rely upon his words. Ich glau-
be ihm vor allen andern, I will believe him as soon as any
body. Ich glaupe euch nichts mehr, I disbelieve you;
you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben ha-
ben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to be-
lieve in God.

Glaubens-artikel (der) an article of the creed. Es
ist kein glaubens-artikel, one may safely doubt of it.

Glaubens-bekänntniß (das) a confession of your faith
or religion.

Glaubens-genoss (der) ein glaubens-verwandter, one
of your religion. Ein neuer glaubens-genoss, a profe-
lite, a convert.

Glaubens-lehre (die) the doctrine of your religion.

Glaubens-probe (die) a trial or proof of your faith.

Glaubens-zeichen (das) a mark or sign of your faith.

Glaubens-zweifel oder glaubens-scrupel (der) your
doubt or scrupulousness about some article of faith.

Glaubhaft, glaublich oder glaubwürdig 1. seyn, to be
credible, to be such as is to be believed. Es ist nicht
glaublich, daß er. it's not to be believed, or presumed,
that etc. it's not credible, like or probable, that etc.
Etwas glaubhaft machen, to avert or assure a thing; to
render it probable. Ein glaubhaft zeugniss, an authen-
tick, undoubted, unquestionable or certain proof, testi-
mony or witness; a certificate. Es scheint oder läßt
glaublich, it looks credible or credibly; it's likely; it's
like enough.

Gläubig 1. seyn, to be faithfull. Leicht-gläubig seyn,
sich leicht bereben lassen, to be credulous. Abergläubig
oder abergläubisch seyn, to be superstitious, to be a bigot.
Schwach- und nicht stark-gläubig seyn, to have but little
faith. Nur eine zeitlang gläubig seyn, to want constancy

of faith. 2. Sich gläubig oder christ-gläubig erzeigen, to carry your self faithfully, or like a faithful christian.

Gläubiger (ein) 1. ein schuld-gläubiger, ein creditor, a creditor. Seine gläubiger setzen ihm hart zu, his creditors are dunning him. 2. Ein gläubiger, ein gläubiger christ, s. gläubig seyn.

Glaublich, s. glaubhaft.

Glaublichkeit, glaubhaftigkeit (die) credibility, probability, likelihood.

Glaubwürdige leute, sachen ꝛ. credible people or things; men or matters that are to be believed. s. glaubhaft.

Gleich (1. seyn) eben so viel seyn, to be like or equal. Gleich oder ähnlich seyn, to be like or semblable. Auf gleiche weise, ingleichen, in like manner; even so; likewise; after the same way, fashion or manner. Ein gleiches paar ehelente, an equal match of young married folks; like cover, like cup. Einen mit gleicher münze bezahlen, to quit scores; to render like for like. Sie hatten sich geschlagen, und der verlust war an beyden seiten gleich, they had fought a drawn battel, and parted even hands; they came off upon even terms. Mit gleichen schritten gehen, to walk an even pass; to walk evenly. Gleiche handschuhe, a match of gloves. Die zeit, da tag und nacht gleich ist, the equinox. Eine gleiche oder ebene zahl, an even number, s. eben. Zwen gleiche theile, two equal parts. Wir beyde gehen zu gleichen theilen miteinander, we go to halves, we go to equal shares. Wäret ihr meines gleichen, ich wolt ꝛ. if you were one of my condition, or of my equals, I would etc. Der wechsel ist so gleich, the cours of exchange is now al pari. Von eben derselben art hab ich nicht mehr, diese aber kommen ihnen ziemlich gleich, oder sehr gleich, of the very same there is none left, but here is some that are much the same. Es gilt mir ganz gleich, it's all one to me; it's indifferent to me. Es gilt ihm alles gleich, was er nur bekommen kann, nothing comes amiss to him. Aber dieser fall ist jenem nicht gleich, 't is not all a case; but this case is not all alike with that other; this case is much a differing from that other. Sieht mein conterseit mir gleich? is my picture any thing like? Die zähne an einem kamme gleich schneiden, to cut a comb smooth. Eine gleiche wette, to lay an even wager. Die abschrift ist dem original nicht gleich, the duplicate or copy does not agree, or is not agreeing or accordant with the original. Ein gleiches gewicht, an even weight. Den grund gleich oder eben machen, to even or level the ground or floor. Ein haus, einen wall, ꝛ. herunter-reissen und der erden gleich machen, to abate a house, a wall, etc. and lay it even or level with the ground; or and even or level it with the ground. Die waag-schale gleich machen, to even or adjust the scales of a ballance. Nun steht die waage gleich, there stands the ballance poised. Er ist gleiches alters, he is of the same age. Er ist in gleicher verdammniß, he is not less guilty; he is under the same doom. 2. Etwas gleich theilen, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or shares. Das garn gleich spinnen, to spin an even thread. Darin thut er ihm nicht gleich, therein is he inferior or not equal to him. Er laufft gleich einem hirsch, he runs as swift as a deer; he would outrun a stag. Sich der welt gleich stellen, to be conformed to the world; to carry your self like a worldly-minded soul; to do like worldly people use to do. Er that

gleich wie ein toller mensch, he did like any mad. Gleich als ob, like as if. Gleich stark seyn, to be of like or equal force. Gleich so viel, eben so viel, as much, even so much. Faden-gleich schneiden, to cut after the thread. Faden-gleich herunter, down-right, plum-right, perpendicularly down-ward. Wasser-gleich, horizontally. Schnur-gleich entgegen stehend, diametrically opposite. Gleich, alsobald, immediately, presently, quickly, by and by, soon, incontinently, straitway, anon, forthwith, without stay or delay, speedily, hastily, swiftly, out of hand, ex-tempore. Gleich wird er kommen, he shall be here, every minute, every moment. Gleich wissen zu antworten, to return an in-promptu; to answer ex-tempore. Gleich etwas verrichten, to do a thing out of hand. Gleich nach dem essen, immediately after dinner. Gleich anfangs, in the very beginning. Er ist gleich jetzt angekommen, he is but just now arrived. Er wird gleich zornig, he will soon take fire. Er greift gleich zu schlagen, 't is but a word and a blow with him. Das wäre gleich, als wann, ꝛ. that would be even, just or like, 'as if etc. Obgleich, obwol, obschon, though, tho, however. Ob ich gleich arm bin, so mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. Ihr mögt ihm gleich sagen, do but tell it him.

Gleichbeinichter triangel (ein) an equicrural triangle.

Gleichdeutig oder zwendeutig ist (ein wort das) das zwen dinge bedeutet, das einen gleich- oder zwen-deutigen sinn hat, an equivoque, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. Zwen gleichdeutende oder gleichdeutige wörter, zwen wörter die ein und eben dasselbe ding bedeuten, synonymas; two words that are synonymal or synonymous. 2. Gleichdeutig, zwendeutig, oder doppelstinnig reden, to speak equivocally or ambiguously; to double; to equivocate; to use equivocations or equivoques.

Gleich eben seyn (überall) to be even, level, plain or smooth throughout.

Gleichen (1. einem menschen oder dinge) demselben gleich seyn, to resemble a body or thing; to be like the same; to be after them. Einem am verstande und erfahrung gleichen, to be of equal wit and experience with some other body. Dieses conterseit gleichet wol, this picture likes well; is much liking. 2. Etwas gleichen, es gleich machen, to liken a thing; to make it like or even. Gewichte gleichen, dieselbe just machen, to assize weights. Eine waag-schale gleichen, to even, adjust or equalize the scales of a ballance. Die gewinnere benn schiessen ꝛ. gleichen, to award the prizes among those that shoot at the white or at the mark. 3. Dergleichen; desselben gleichen; in like manner; after the same manner, way or fashion; likewise; even so. 4. Dergleichen; solche leute, ꝛ. the like; such or such like people, etc. Wer hat ie dergleichen gehört? the like is never known.

Gleichermaßen, gleichergestalt, likewise; in like manner; after the same way, manner or fashion; even so, also, accordingly, alike.

Gleichfalls, auch, also, too, likewise, even so, s. gleichermaßen.

Gleichfarbige sachen, things of a colour, or of the same colour; things that are like in colour.

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. seyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame

frame, figure, fashion, shape, size, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be agreeing with it; to be after it. 2. Den gesetzen gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) 1. die sich findet, a conformity, uniformity, agreeing, agreeingness, accordance or likeness, that appears. 2. Seinen willen mit dem Göttlichen in gleichförmigkeit bringen, to put your will into a conformity with God's; to come to a conformation with God's will; to exercise an act of conformation and submission to God's will.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almost the same. Es kan mir gleich gelten, it's all one to me; it's indifferent to me.

Gleichgültig seyn, s. gleichgelten. Eine gleichgültige ersehung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültige, zwen deutige oder gleichdeutige worte, s. gleichdeutig seyn. Eine gleichgültige münz, an equivalent coin.

Gleichgültigkeit (die) equivalence, adequateness, an equal value or worth.

Gleichhalten (1. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben so schwer, it does equipoise the other; it's of equal weight with it; it is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance stands poised.

Gleichheit oder gleiche (die) likeness, resemblance, equality, conformity, adequateness, agreeingness, uniformity, evenness, proportion, symmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlstimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der stimmen in der musie, die gleichstimmigkeit, the symphony, the uniformity of tune in musick. Gleichheit des alters, equality of years. Eine geometrische gleichheit, a geometrical proportion. Die behörliche gleichheit der theile, the due symmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemüths, an evenness or likeness of temper.

Gleichlauten, to sound alike; to be of the same tune, sound or tenor. Zwen gleichlautende exemplaria oder abschriften, two copies of the same tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. seyn, to be proportionable, symmetrical or well-proportioned; to bear proportion or symmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weise fortgehen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or symmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) proportion, symmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichniß (die oder das) a parable, simile, similitude, likeness, metaphor, allegory, comparison, collation, resemblance, example.

Gleichnißrede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical discourse, an allegory, a continued metaphor.

Gleichnißweise reden, to speak allegorically; metaphorically or parabolically; by way of similes, similitudes, likenesses, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichsam, schier, fast, bey nahe, as it were, as if, even as if, like as if, just as if, as though, even, almost.

Gleichseitiger triangel (ein) an equilateral, an equilateral triangle, a triangle whose three sides and hooks are equal. Eine schlacht von gleichseitigen verlust, a drawn battle, a battle wherein the loss on both sides is even.

Gleichsinnig 1. seyn, gleich gesinnet seyn, eines sinnes mit einander seyn, einmüthig seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichsinnig votiren oder stimmen, to vote unanimously or jointly, to choose with one consent or accord.

Gleichsinnigkeit (die) unanimity; a common or general consent.

Gleichstimmige instrumenten, musical instruments that are tuned to one accord.

Gleichweitige oder gleichweite linien, lines that are equally distant throughout from one another, parallel lines, equidistant lines. Gleichweit von einander stehen, to be parallel, to be equidistant, to run parallelly; to be equally distant, to be of an equal distance. Ein gleichweites oder gleichweitig, länglicht und rechtwinklicht viereck, a parallelogram. s. quadrat.

Gleichweitigkeit (die) parallelism, equidistance, equality of distance.

Gleichwichtig seyn, to equipoise, to be of the same weight, to keep the ballance poised, to make the ballance stand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwie, even as, just as. Er hielt den knaben gleichwie seinen sohn, he maintained the boy as it were his own son. Die schaubühne war gleichwie ein wald, the theatre resembled a forest, was like a wood, did look like a thicket.

Gleichwol, dennoch, nichtsdestoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheless, however, yet for all that, with all that. Wo ihr aber gleichwol, oder dem allen ungeachtet, fortsetzet, yet if not withstanding all this you continue. Ich will gleichwol nehmen, I'll take it nevertheless. Gleichwol will ichs thun, I'll do it yet for all that.

Gleichzu gerade zu, straitway, forthwirth, straitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to!

Gleisse (die) die glaise, das glais, the road. Ein wagen gleisse, fahrgleisse, a cart-rut; the rut, rais, streaks, or tract made by the wheels of carts that pass over the high-ways. Bleibet nur allzeit im gleisse, weicht nur nicht aus dem fahrgleisse, do but keep the road, do but follow the rut. Das heist aus dem gleisse gefahren, oder die gebür überschritten, that's exorbitant.

Gleissen, glänzen, scheinen, to glister, glitter, shine, resemble. s. glänzen. Ein mensch oder ding, so von aussen schön gleisset, aber da nichts hinter ist, a body or thing, that makes a fine shew, that has a fine outside, that looks as something, but proves void and empty within; to play the hypocrite or bigot.

Gleisner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a false pretender to honesty or holiness.

Gleisnerey (die) hypocrisy, bigotry or bigotism.

Gleisnerische geberden, hypocritical or bigottish gestures. Sich gleisnerisch aufführen, to carry your self hypocritically, to shew your self greatly bigotted.

Gleiten, glitschen, to glide or slide. Das scheermesser glitete mir aus der hand, the razor slipt out of my hands. Er ist geglitten, sein fus hat gewancket, he got a slip or a fall.

Gleennern, glitschen, jöschern, to slide upon the ice. Auf Schlittschuhen daher gleennern, to slide upon ices.

Glette (die) der schaum eines geschmolzenen metalls, the froth, foam or scum of melted metals. **Silberglette,** litharge or lithargy. **Goldglette,** golden litharge, litharge of a goldish colour, the golden scum that arises in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Ein mitglied einer gesellschaft werden, to become incorporated, inrolled, associated or ascribed into a fellowship or society. Ein mitglied einer gesellschaft seyn, to be a fellow in or of a society. Ein verrenckt glied, a limb out of joynt. Einer der verrenckten glieder wieder zu recht setzen, a bone-setter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die scham, a man's or woman's privy parts; a man's tackling, yard, prick or pintle; a woman's commodity. Die geburtsglieder, the genital members. Ein glied oder grad der verwandtschaft, a generation, a degree of consanguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir sind geschwisterkinder im andern glied, we are cousins one remove, or once removed; we are second-cousins together. Die soldaten in glieder stellen, to rank your soldiers. Fünf ins glied stellen, to rank them five and five abreast. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Öffnet eure glieder! open your files! Der erste in einem glied, der corporal, the corporal, the headman of a file. Der letzte in einem glied, the bringer-up; the last man of a file.

Gliedericht seyn, (zwei, vier, fünf, &c.) to be of three, four or five members. Eine hundertgliederichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein schwachgliederichter mensch, a body of tender limbs.

Gliederkrankheit (die) das gliederweh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout; the gout in your limbs; the palsy or paralysis; a sickness wherein there is a resolution of the nerves and sinews.

Gliederkraut oder gliedkraut, iron-wort.

Gliederlahm oder contract seyn, to be contract, lamed or paralytick; to have lost the use of your limbs.

Gliederspannen oder gliederrücken (das) der krampf, the cramp, a numbness or stiffness of a body's members.

Gliedlein (das) a little member, joynt or link.

Gliedmasse (die) das glied, the member. Einer der starke gliedmassen hat, a strong-limbed or strong-membered body.

Glimmen, glummen, glimmern, to glimmer; to glow. Die kohlen fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heisse asche, darin noch feur glimmt, hot embers. Er wird das glimmende tocht nicht auslöschten, the smoking flax shall he not quench.

Glimpf (der) die bescheidenheit, gütigkeit, manierlichkeit, moderation, discretion, lenity, indulgence, gentleness, softness, mildness, reasonableness. Glimpf brauchen, to use moderation, discretion, &c. to be moderate, discreet, &c.

Glimpfliche wörter, sweet language, no barsh expressions. Ein glimpflich verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to spare and save a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, discreetly, reasonably, kindly, friendly, favorably, af-

fectionately, indulgently. Ihr geht nur gar zu glimpflich um mit euren kindern, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter manier beibringen, to find a convenient way to insinuate one a thing.

Glingen oder glinkern, to glitter or glister, s. glänzen.

Glitschen 1. gleiten, fallen, to glide, slide or fall. 2. Auf dem eise zur lust glitschen, s. gleennern.

Glocke (die) 1. die da geläutet wird, a bell. Die glocke läutet, the bell goes. Die glocke läuten, to ring a bell. Die glocke in vollem schwange läuten, to ring a bell in peal. Die glocke in den schwang bringen, to raise a bell; to ring it out. Den schwang der glocken mindern, anshören zu läuten, to ring a bell in; to surcease from ring a bell. Die glocke schlägt an, the bell tolls. Das bannnen der glocken, the ding-dong of bells. Mit dem hammer an die glocke schlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glocken spielen, to chime bells; to make a musick of bells. Hat die glocke schon geläutet? did you hear the bell ring? Die sturmglocke, mordglocke, brandglocke, feurglocke, lermenglocke, the storm-bell, firebell, alarm-bell. Die sperrglocke oder thorglocke, das läuten zum thor-schließen, the gate-bell. Eine glocke von glas, so die gärtner, laboranten &c. brauchen, a bell-glass to cover melons with, or to make brimstone-oil. Die betglocke, a sign given with the bell to say your prayers. 2. Die glocke, die uhr, der seiger, the clock. Die uhr-glocke, die stundenglocke, the clock bell, the bell of the clock. Die glocke schlägt, the clock strikes. Die glocke hat schon zwölf geschlagen, it struck twelve a clock. Was hat die glocke geschlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glocke hat viere geschlagen, 't is four a clock. Die glocke hat allweil oder noch nicht gar lange fünf geschlagen, it is a little past five by the clock. Die glocke wird gleich eilffe schlagen, the clock is upon the stroke of eleven. 3. Glocken, zaunglocken, gewisse blumen, hedge-bells.

Glockeln (1. mit dem mörser) to toll a mortar; to clap now and then against it when you bruise something in it.

Glockenbirnen, bell-pears, pears shaped like a bell.

Glockenblumen, glockenrosen, blue-bells, bell-flowers, coventry-bells.

Glockenförmig seyn, to be shaped like a bell.

Glockengiesser (der) a bell-founder.

Glockenklang oder glockenschall (der) the ringing of bells.

Glockenrieme (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell-clapper.

Glockenläuter (der) a ringer, a bell-ringer.

Glockenring (der) daran der schwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glockenschlag (der) a stroke of the clock. Auf dem glockenschlag sich einfinden, to be there upon the stroke of the clock appointed.

Glockenschwengel (der) der klöppel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glockenspeise (die) die species oder materie, wovon glocken gegossen werden, erz, copper for ordinance, brass, cast copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen statues, &c.

Glocken-

Glockenspiel (das) a musick, chime or chiming of bells, a musical order of bells.

Glockenspieler (der) the chimer; he that chimes or makes a musick of bells.

Glockenthurn (der) a steeple, a belfrey.

Glöcklein (das) a little or small bell; a hand-bell. Das klingen eines glöckleins, the tinkling or tinkling of a little bell.

Glöckner (der) der unterkuffter an einer kirch, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Glorificiren oder verherrlichen, (einen) to glorify one.

Gloriren, sich rühmen, to glory or brag; to be vain-glorious.

Gloriös oder gloriwürdig 1. seyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. Gloriös handeln, to act gloriously.

Glosse (die) eine kurze auslegung, a gloss, a brief exposition of a text.

Glossiren (irgendwörter) eine glosse darüber machen oder schreiben, to gloss upon a thing, to make or write a gloss upon it.

Glogen, mit starren augen sehen, to stare. Einer der mit den augen gloget, ein gloger, ein glogbock, he that is goggle-eyed.

Glucksen, to yux, s. glucksen.

Glück (das) gut glück, fortune, luck or good luck.

Etwas dem glück anvertrauen, to hazard or venture something, to commit it to fortune, chance, hazard.

Sehen, ob man sein glück machen kan, to sue for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to see to make your fortune; to endeavour to put your self forward; to see whether you can make your self.

Je ärger schelm, je besser glück, the worst men speed best.

Zu allem glück, zu gutem glück, by good luck; by good hap.

Es wird aufs glück ankommen, 't is hap hazard.

Glück und heil, happiness and blessing. Er hat gut glück in seiner handlung, er kommt wohl fort, s. glücken.

Das glück will ihm wohl, fortune smiles upon him or favours him; he speeds; he succeeds well; he gets advantage.

Gott gebe glück dazu! God bless it! Glück auf die reise! I wish you good voyage! Glück auf den weg! Gott geleite ihn! God speed him well! farewell he!

Groß glück machet stolze leute, luckiness or fortunateness puffs up.

Zu meinem glück kamet ihr eben dazu, it happened well for me that you came in.

Glucke (die) eine gluckhenne, a clucking hen. Die gluckhenne am himmel, das siebengestirne, the pleiades, the seven-stars.

Glucken einer hennen (das) the clucking of a hen. Die henne glucket, the hen clucks.

Glücken (es will nicht) es will nicht gelingen oder von statten gehn, it speeds not; it does not succeed; there is no forwardness luckiness in it.

Es glückt ihm damit, he has the luck on it. Er hat ihm mit seinem handel wol geglückt, he has mighty well thrived, succeeded, advanced, prospered or speed in or with his trade; he has been mighty tristy, prosperous, lucky, fortunate, successful or blisfull in it; he has had a good success or luck on 't; every thing in his trade did succeed with him; did smile upon him.

Es ist ihm auf diemahl geglückt, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glücklich 1. seyn, to be lucky, fortunate, happy, prosperous, prospering, thriving, succeeding, success-

full, speeding, thrifty. Einer schwangeren frauen eine glückliche entbindung wünschen, to wish a woman with child a good hour.

Eine glückliche wiederkunft, a safe or happy return. 2. Er ist glücklich zu hause gekommen, he is come home safe.

Etwas glücklich hinaussühren, to bring a thing luckily about; to bring it to a good issue.

Er hats mit seinem heyrathen glücklich getroffen, he is happy in a wife; he is blessed with a good wife.

Es mag sich glücklich oder unglücklich anlassen, es muß nun fortgehen, be it with good or ill abode, it must be done; let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky.

Gott lasse das schiff glücklich die reise thun, God send the ship to safety and to her desired port.

Glückselig 1. seyn, to be blessed, blisfull, happy, safe, saved; in a happy state, life or condition.

Eine glückselige reise, s. glücklich. Ich schäme mich glückselig oder glücklich darin, I bless my self in it.

Ein glückselig leben ist, wenn man wenig brauchet, a frugal life, is a happy life.

Einen glückselig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glückselig leben und sterben, to live and dy happily, blessedly; blisfully; in a happy; blessed or blisfull condition or state.

Glückseligkeit (die) happiness, blis, blessedness, pleasing, prosperity, felicity.

Glucksen, glucksen oder gluren, 1. wie eine gluckhenne, s. glucken. 2. schlucksen, to yex or yux, to hiccup or snickup, to be troubled with he hiccock or hick-cough, to have the hicket.

Glücksfall (der) glücksstreich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem bloßen glücksfall, ob ich damit fortkomme oder nicht, 't is meer hab nab wheither I succeed or not.

Glücksfind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glücksrad (das) the wheel of adventure; the wheel of fortune; the volubility, variableness or unconstancy of fortune.

Glücksstand (der) prosperity; felicity; a happy and prosperous state or condition of life.

Glücksstern (der) a happy ascendent, a favorable constellation.

Glücksstunde (die) a good hour, a good time, a fair opportunity.

Glückstopff (der) ein glückshafen, eine lotterie, a lottery.

Glückswurff (der) a happy how at dice.

Glückwünschen (einem irgendwem) to congratulate one upon some occasion; to wish him much joy, prosperity, blis; to rejoyce with him for his good fortune.

Sich glückwünschen lassen, to accept of a congratulation.

Ich komme, meinem Herrn zu seiner heyrat glück zu wünschen, Sir I come to wish you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage.

Glückwünschung (die) der glückwunsch, a congratulation, a wishing-one joy, a rejoycing with him, a congratulating.

Glückwünschungsbriefe, congratulatory letters.

Glüen, to glow. Man muß das eisen schmieden, weil es glüet, beat the iron while 't is hot; time and tide stay for no man.

Ein glüend eisen ableschen, to quench a red-hot iron.

Glüende kolen auslöschen, to smother glowing coals, live-coals, burning coals.

Glüende asche, embers, hot embers. Einen glüenden brand, oder ein stück holz, das noch brennet, im wasser ausleschen, to quench a fire-

a fire-brand. Ein glühender ofen, a glowing furnace. Mit glühenden kugeln schießen, to shoot with glowing or red-hot bullets.

Glut (die) eine feuer-glut, glühende kolen, glowing or burning coals, glead or glede, live-coals. Die glut von einander scharren, to rake the fire. Einen fisch auf der glut braten, f. braten. In der höllen-glut braten müssen, ein höllen-brand seyn, to be a fire-brand of hell.

Glut-pfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glut-schauffel (die) a fire-shovel.

Glut-zange (die) eine zange, womit man etwas glühendes anfasset, fire-tongs used by smiths, &c.

Gnad oder gnade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodness, boon, graciousness, benignity, kindness, compassion, favour, friendliness, affection, pardon. Von gottes gnaden, by the grace of God. Aus gnaden, unsonst, graciously, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. Gott gebe euch gnade darzu! God grant you may! Ihr sollt mich um gnade bitten, I'll make you cry peccavi. Ich bitte um gnade! cry mercy! cry mercy! Wenn König in gnaden seyn, to be in favour with the King. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, you may be sure of our favour. Einem gnade und gunst erzeigen, to shew mercy and favour to one. Er ist hold-selig, daß er überall gnade findet, his genteel behaviour puts him every where in grace. Eure Gnaden, your Grace, your Lordship, your Honour, your Worship. Er hat die gnade von Gott, daß er den leuten das ge-wissen rühren kan, God has endowed him with a power of striking people's consciences. Anderer leute gnade leben müssen, to be necessitated to live at other people's mercy. Endlich haben sich die belägerten auf gnade und ungnade ergeben müssen, the besieged were at last forced to surrender at discretion, or to yield without terms.

Gnaden-bestallung (die) an annuity, a pension, a yearly allowance.

Gnaden-blick (der) a gracious look.

Gnaden-brief (der) a charter; letters patents whereby some benefit or privilege is graciously bestowed by a Prince upon some body.

Gnaden-geld (das) f. gnaden-bestallung.

Gnaden-jahr (das) eines jahrs einkünfte von einem amt, welche die wittwe nach des mannes tode zu genießen hat, the annates; one year's revenue due to the widow of the deceased in an office.

Gnaden-lehn bekommen (ein) to get a reversion or survivorship.

Gnaden-licht (das) das licht der gnaden, the light of grace.

Gnaden-lohn (das) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deserved.

Gnaden-quelle (die) der gnaden-grund, the fountain or spring of grace.

Gnaden-reich (i. das) the kingdom of grace: Christ's kingdom and dominion exercised in the hearts of his faithful adherents during the present age of the world. 2. Gnaden-reich, gnaden-voll, voller gnade seyn, mit gnade begabt seyn, to be gracious, gracefull, mercifull, full of grace and mercy. In allen vorfällen erzeigt sich unser König sehr gnaden-reich, oder überaus gnädig, upon any

occasion does our king shew himself graciously or mercifully.

Gnaden-stuhl oder gnaden-thron (der) the mercy-seat; the propitiatory; the two Cherubimical figures, that covered the ark of the old Testament, and upon whom the Shechinah (the Lord's appearance in a cloud) used to rest.

Gnaden-tisch (der) die gnaden-tafel, ein freyer tisch, a free maintenance or diet, an ordinary gratis, a boarding that costs you nothing.

Gnaden-trieb (der) an inward motion raised by the Spirit of Grace.

Gnaden-trost (der) die gnaden-salbung, the inward comfort and unction proceeding from the Spirit of Grace.

Gnaden-wahl (die) the predestination; the good and gracious Lord's free and gratuitous election and predestination of pious souls to eternal life and happiness, which they were become impotent to deserve by any performed work.

Gnaden-zeichen (das) a mark, sign or token of favour, mercy, clemency.

Gnaden-zeit (die) the time of grace, of penitence of pardon; the present life's time, during which a sinner may repent and obtain pardon and remission of sins.

Gnädig i. seyn, to be gracious, clement, mercifull, kind, benign, meek, calm, bountifull, mild, favorable, affectionate, loving. Herr, unser Gott, sey uns gnädig! Lord, have mercy upon us! Ist er todt, so sey Gott seiner seelen gnädig, is he dead, God rest his soul. Einen gnädigen Gott haben, to be capable of God's grace. Einen gnädigen Herrn zum Fürsten haben, to be a subject of a gracious Prince. Ein gnädig urtheil, a clement, mild, favorable and sparing sentence; a judgement that's not rigid, rigorous, severe or strict. 2. Einen gnädig oder gnädiglich ansehen, to look graciously, mercifully, bountifully, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. Machts sein gnädig! pray, spare me! Ihr seyd noch gnädig darvon gekommen, ihr seyd mit gelinder strafe ausgegangen, 't is no severe or rigorous but a very meek and tolerable punishment, amercement, fine &c. that was set upon you.

Gnädigst, most gracious. König George, unser aller-gnädigster König und Herr, King George our most gracious Lord and Sovereign.

Gnappen oder hinken, to limp or hobble. f. hinken.

Gnapp-fuß (der) der gnapp-schenkel, a limping man.

Gnatz (der) die gnätze oder der gneiß auf den kopffen der kinder, the scall or scurf on children's heads.

Gnätziger kopff (ein) a scald-head, a scalled or scurfy head.

Gnatz-kopff (der) a scald-head; a scalled, scall-pated or scurfy-headed fellow.

Gneiß (der) f. gnatz.

Gnug, enough or enow. f. genug.

Gnugsam, sufficient, sufficiently, f. genugsam.

Göcksen, speyen, sich brechen oder übergeben, to cast up, to vomit or spew.

Gold (das) gold. Es ist nicht alles gold was glänzet, all is not gold what glisters. Glitter-gold, ransch-gold, lan-gold, tinsel or tinsel; leaf-brass glittering like gold. Mahler-gold, gemahlen-gold, painters gold, water-gold. Muschel-gold, shell-gold. Falsch gold, Lionisch gold, base gold, false gold. Glitter-gold, kleine platte ringlein, womit

womit man gefälschte arbeit tieret, spangle-gold. Geschlagen gold, beaten gold. Blat-gold, leaf-gold, gold-foil. Fein geschlagen gold, fine gold foil. Zwisch-gold, mixed gold-foil. Gold drat, gold-wire. Geläutert oder fein gold, vier und zwanzig-karatig gold, fined gold, gold without any alloy, pure gold, gold that holds four and twenty carats fine a mark weight. Gediegen gold, massive gold. Gediegen oder fein aber ungeläutert gold, gold-ore or gold-sand, that never was tried in any fire. Gemünzt gold, coined gold, golden coin. Münz-gold, bullion or ingots of gold of due alloy for to be coined. Lötig oder karatig gold, davon die mark zwey und neunzig specie reichthaler werth ist, alloyed or mixed gold; gold that has its due alloy. Es ist nicht mit gold zu bezahlen, 't is of an unestimable value. Etwas in gold einfassen, to inchose or set something in gold. Etwas mit gold überziehen, to do a thing over with gold. Ein blöcklein gold, a guinea pig; a little ingot of gold.

Gold-ader (die) a vein or streak of gold-ore in mines.

Gold-ammer (die) der hammersling, grün-specht, goldmer oder goll, the gold-hammer, a bird.

Gold-äpfel, 1. apples of love, mad-apples, a foreign plat. 2. Englische gold-äpfel, äpfel die ein röthlich fleisch haben, goldings, golding-apples.

Gold-arbeiter (der) ein jewelirer, der edelgesteine in gold einfasset, a jeweller, that himself inchofes or sets diamonds in gold; one that works in gold. f. goldschmid.

Gold-bach (der) a river that carries gold-sand.

Gold-blätlein (das) a gold-foil.

Gold-blatt (das) a leaf of gold.

Gold-blech (das) die gold-platte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Gold-blume (die) 1. a the mary-gold, or gold-flower. 2. Gleiß-blumen, hanenfuß, crow-foot.

Gold-bräsem (der) the golden-eye or gilt-head, a sea-fish.

Gold-brühe in bergwercken, gold-oars in mines.

Gold-drat (der) gold-wire. Gold-drat ziehen, to wiredraw gold.

Gold-dratzieher (der) der dratzieher, a gold wire-drawer, he that wiredraws gold and silver.

Golden oder gülden seyn, von gold seyn, f. gülden.

Gold-erzt (das) gold-ore or gold-oars, a mineral stone that has gold in it.

Gold-farben, gold-färbig oder gold-gelb seyn, to be of a golden, goldish, lively, fair, light, flaxen or yellowish colour. Eine gold-gelbe oder blonde perucke, light or fair wig. Gold-gelbe quitten, yellow quinces.

Gold-fincke oder distel-fincke (der) the gold-finch, a singing bird.

Gold-finger (der) der nächste bey dem kleinsten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Gold-fisch (der) die gold-föhre, die gold-brasse, f. der gold-bräsem.

Gold-gelb, 1. goldgelbig seyn, f. gold-farben. 2. Das gold-gelb, eine mahler-farbe, orpine, orpiment, yellow arsenick.

Gold-gewicht (das) die gold-wage, weights, gold-weights, gold-weight.

Gold-glanz (der) a glittering or glistering like gold.

Gold-glette (die) golden litharge, f. glette.

Gold-gräber (der) ein scheißhaus-seger, der schund-fönig, the gold-finder, the Turm-turd; a cleanser of jakes.

Ludw. T. Engl. Lex.

Gold-grube (die) die gold-mine, das gold-bergwerck, a mine that delivers gold.

Gold-gülden (der) die gold-krone, werth fünf specie-orts-thaler, eine achtzehnkaratige gold-münze in Deutsch-land, a German gold-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Goldhänlein (das) the wren, a little bird.

Gold-käfer (der) a spanish fly.

Gold-kumpen (der) die gold-kehn, an ingot of gold, a wedge of gold.

Gold-körnlein (das) a grain of gold.

Gold-krone (die) f. gold-gülden. Die teutsche gold-kronen halten nur achtzehn, die ausländischen aber zwey und zwanzig karat, a German gold-crown is but of eighteen carats, but the foreign are of two and twenty.

Gold-löte (die) der gold-leim, das berg-grün, schlefer-grün, oder stein-grün, borace, wherewith gold-smiths folder.

Goldmacher (der) an alchymist; a gold-maker, a chymist.

Goldmacherey (die) alchimystry, chymistry.

Gold-plattner (der) he that flats gold-and silver-wire, or that makes it flat.

Gold-pulver (das) gold after its solution precipitated into a powder.

Goldreich bergwerck (ein) a mine that is rich of gold.

Gold-sand (der) gold-sand, gold in grains, such as comes from Guinea.

Gold-schaum (der) gold-schlacken, gold-foam, the drops of gold.

Gold-scheiber (der) a gold-finer; he that fines gold.

Gold-schläger (der) a gold beater, one that makes and sells leaf-gold.

Gold-schmid (der) a goldsmith.

Goldschmids-arbeit (die) gold-smiths-ware, gold-smiths-work.

Goldschmids-feile (die) a gold-smiths-file.

Goldschmids-junge (der) a gold-smiths-boy. Ich gedachte wie der goldschmids-junge, I thought, kiss my backside; excuse the expression.

Goldschmids-laden (der) der goldschmids-fram, a gold-smiths shop.

Goldschmids-schranck (der) a gold-smiths-glass or glass-box.

Goldschmids-zeug (das) a gold-smith's tools.

Goldschmids-zunft (die) the gold-smiths-guild.

Gold-spinner (der) he that spins flattened gold-and silver-wire into thread.

Gold-spinnerin (die) a spinster that spins flattened gold-and silver-wire into thread.

Gold-staub (der) gold-dust, filed gold.

Gold-sticker (der) an imbroderer or imbroderer; he he that makes imbrodery or imbrodery-work.

Gold-streich (der) 1. auf dem probir-stein, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein gold-gang in einem bergwerck, oder gold-zeche, a streak or vein of gold, a gold-ore in a mine.

Gold-stück (das) 1. ein stück gemünzt gold, a gold-coin; a piece of coined gold. 2. Zeug so mit gold durchwettert ist, brocado, a sort of rich stuff interwoven with gold.

Gold-wage (die) gold-weights. Seine worte auf die gold-wage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to speak very heedfully.

Goldwag-häuslein (das) a gold-weight-case.

244

Gold-

Gold-wurz, 1. the many-flowered lilly; martagon; a plant used by alchymists that would transmute metals with it. 2. **Gold-wurz**, affodill-wurz, the plant daffodil.

Gold-zieher (der) a gold- and silver-wire-drawer.

Golf (der) ein meer-busen, a gulf; an arm of the sea. Der Adriatische Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venetianische) a Venerian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wish one well. Einem ein glück nicht gönnen, ihm dasselbe misgönnen, to envy one's happiness; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wish one dead. Er gönnet seinem gefinde das essen nicht, he grudges his men their victuals. Es ist euch wohl gegönnet, much good may it do you. 2. Einem die stäte gönnen, to leave one a place.

Gönner (der) ein guter gönner, a favourer, fautor, patron, cherisher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well wisher.

Günstig, f. günstig.

Gorck (der) das pantoffel-holz, cork, f. corck.

Gorck-baum (der) the cork-tree.

Gordine (die) courtime. f. fürhang.

Gosche oder **gusche** (die) das maul, the chops. Halt die gusche! hold thy chops! Einem eins auf die gusche geben, to give one a slap on the chops. Eine geißer-gosche, flabber-chops.

Gosse (die) der ausguß, goßstein, spülstein, küchstein, a gutter, sewer or sink.

Gössel, gößlein oder gänßlein (das) eine junge gans, a gosling. Ein junges gößlein, a young gosling.

Gott, God. Gott der Herr, the Lord God. Die heidnische götter, the heathens gods or deities. Vor einen Gott gehalten seyn wollen, to pretend to divinity. Da sey Gott vor! God forbid! Behüte Gott! bleiss me! Wills Gott, oder, wo Gott will, if it please God, or if God please. Womir Gott das leben friset, if God send life. Wies Gott schicket, as God send it; as God would have it. Gott befohlen! adieu! farewell! Zu einem niesenden spricht man, Gott helf! to one that sneezes, they say, God bleiss you! Ich bitt euch um Gottes willen, I intreat you for God's sake. Gott vergelts euch! Gott belohne es! God-a-mercy! God have mercy upon you! Als mir Gott helfe! as I hope to be saved! Wolte Gott! God grant! would to God! would! Nach Gottes willen, as God would have it. Ein abgott, an idol. f. abgott. Der heidnische kriegs-gott, Mars. Hausgötter, penates. Schutz-götter, tutelar gods. Einen zum gott machen, to deify one.

Gotte (die) 1. my god-mother. 2. my god-daughter.

Götter (der) 1. my god-father. 2. my god-son.

Götter-speise (die) speise der unsterblichkeit, ambrosia, the food of the gods.

Götter-trand (der) unbeschreibliche süßigkeit, nectar, the drink of the gods.

Gott-ergebener oder **Gott-gelassener mensch** (ein) he that has resigned himself to God.

Gottes-acker (der) a burying-place, a church-yard.

Gottes-dienst (der) the divine service, the exercise of religion.

Gottesfurcht (die) piety, godly fear, the fear of God.

Gottesfürchtig 1. seyn, to be pious, godly, fearing God. Ein gottesfürchtiger mann, a pious man. 2. Got-

tesfürchtig leben, to live godlily or piously; to live a godly pious life.

Gottes-geld (das) das hand-geld, so man giebt, wenn man einen dienstboten mietet, a feasting-penny.

Gottes-gelahrheit (die) divinity, theology.

Gottes-gelehrter (ein) a divine, a theologian.

Gottes-haus (das) die kirche, the church or temple; a God's house.

Gottes-kasten (der) the treasury of a church; the chest wherein the alms are gathered for to be distributed in due time to the poor.

Gottes-lästerer oder **gottes-schänder** (der) a blasphemer, he that reviles God or sacred things.

Gotteslästerliche reden führen, gotteslästerlich reden, to speak blasphemy or blasphemously; to blaspheme; to utter impious or blasphematory language.

Gotteslästerung (die) blasphemy.

Gottes-lohn sagen, to say: God a mercy! to say; God have mercy upon you! Ein gotteslohn verdienen, to spare something for a poor body.

Gottes-pfennig (der) der gottes-heller, das hand-geld, so man giebt, wenn man einen kauff schließet, earnest; an earnest-penny; a piece of money for the poor, which he that buyes uses to give at the striking up of the bargain.

Gottes-tisch (der) the communion-table. Zu Gottes-tisch gehen, to receive the communion, or the Lord's supper.

Gottes-verächter (der) one that reviles God or sacred things.

Gottesvergeßener mensch (ein) a wicked, lewd or dissolute fellow.

Gottfried, ein manns-name, Godfrey.

Gotttheit (die) the godhead, deity or divinity. Die gottheit Christi, the godhead of Christ. Die gottheiten, so die Heiden erdichtet, the heathenish or fabulous deities.

Göttlein (das) das götchen, das patchen, my god-child.

Göttlich 1. seyn, to be godly or divine. Die göttliche natur, vorsehung, weisheit, &c. God's nature, providence, wisdom. Ein göttlich leben führen, to lead a godly life. 2. Göttlich gesinnet seyn, to be godly minded, divinely intentioned.

Gottlieb, ein manns-name, Theophilus.

Gottlos 1. seyn, to be godless, ungodly, irreligious, wicked or impious. Ein gottloser, an impious man.

2. Gottlos oder ungöttlich leben, to lead a godless, ungodly or wicked life; to live impiously, ungodly or irreligiously; to live like an atheist.

Gottlosigkeit (die) impiety, perversity, wickedness, ungodliness, godlessness, irreligion.

Gott-mensch, Christus (der) Christ, being God and man.

Gottselig 1. seyn, to be godly, devout, religious or pious. Ein gottseliger mensch, a godly man. 2. Gottselig leben, to live godly, godlily, devoutly, religiously or piously.

Gottseligkeit (die) godliness, religiousness, piety or devoutness.

Götze (der) der abgott, an idol, a false deity, a statue of any fabulous god. Da steht er nun wie ein götze, there he stands now and knows not what to say. Einen götzen ehren oder anbeten, to worship an idol; to idolatrise; to commit idolatry. Einen götzen aus einem machen,

götzen, ihn got zu sehr lieben, to idolize one; to make an idol of him.

Götzen-bild (das) an idol; the statue of a false deity.

Götzen-biener (der) an idolater; he that worships idols.

Götzen-bienerin (die) an idolatress.

Götzen-dienst (der) idolatry; idol-worship.

Götzen-opfer (das) an idolatrous sacrifice; an offering to idols.

Götzen-pfaffe (der) ein götzen-priester, an idolatrous priest or sacrificer.

Götzen-tempel (der) das götzen-haus, the temple wherein some idol is worshipped; the temple of an idol.

Grab (das) the grave, tomb or sepulchre. Ein tuch ins grab, damit schab ab, the dead a pall, and that is all. Einen zu grabe begleiten, to assist at one's funeral. Einen zu grabe tragen, to bury one. Einen ins grab legen, to inter a dead body; to lay it in the ground.

Grabbeln, f. grappeln.

Graben (der) a ditch, mote, trench, channel or brook. Graben machen, to ditch; to make ditches. Die lauf-graben vor einem ort, der belagert ist, the trenches before a besieged town. Der stadt-graben, the mote about a fortified town. Wasser-graben oder schloten in einem marsch-lande oder feuchten erdreich, loads, brooks, trenches or furrows, to drain a fenny place. Der schieß-graben, wo sich die bürger im schießen exerciren, the dungeon, where the citizens shoot at the mark.

Graben, in die erde graben, die erde oder das erdreich graben, to dig; to dig or break the ground. Durch die wand graben, to pierce a wall. Nach unglück graben, to machinate mischief. In gold graben; figuren oder schrift darein graben, to cut or grave in gold, to engrave figures in it. Sachen, so aus der erden gegraben werden, fossile things; things that are dug out of the ground.

Grab-eisen (das) der grab-stichel, der grab-meissel, a graver; a brass-cutter's tool to engrave with. Ein scharff, rund, flach, u. grab-eisen, a sharp, round, flat, &c. graves.

Grabengen oder grabengen, schon nach dem grabe riechen, to smell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Gräber (der) a digger. Ein schatz-gräber, one that digged after a treasure he thought to be hidden. Ein gold-gräber oder scheißhaud-seger, a gold-finder or cleanser of jakes. Ein todten-gräber, a burier, a gravemaker.

Grab-gerüste (das) a castrum doloris.

Grab-lied oder sterbe-lied (das) a funeral song. Einem todten zu ehren ein grabe-lied machen, to make one an epicedium.

Grab-mal (das) die grab-säule, an epitaph; a funeral monument.

Gräblein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mote. 2. Mein gräblein, mein enges grab, my little comb, grave or sepulchre.

Grab-schauffel (ble) das grab-scheit, die spatel, a shovel or spade to dig with.

Grab-schrift (die) an epitaph; the inscription set upon a tomb.

Grab-stein (der) the tomb-stone.

Grab-stette (die) the burying-place.

Grab-tuch (das) the pall; a black cloth laid over a coffin.

Grab-zeug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die stufe, a degree or step. Ein größter grad der hitze, kälte, herrlichkeit u. a higher degree of heat, cold, glory, &c. In einem solchen grad oder glied der verwandtschaft, in such a degree or remove of consanguinity. Wir sind geschwister-kinder im andern grad oder glied, f. glied. Der rückgrad, the chine, the backbone; the ridge-bone of the back.

Grad-bogen eines schiffers (der) ein hand-bogen mit absichten und bezeichneten graden, die höhe der sonnen und stern zu erkundigen, a mariner's cross staff or quadrant.

Grad-weise eingetheilter cirkel-bogen (ein) the segment of a circle divided into degrees.

Graf (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembroke in England, the Earl of Pembroke. Ein Burg-Graf, a burg-grave. Der Land-Graf von Hessen, the Land-grave of Hassen. Ein Markgraf, a Markgrave or Marquis. Ein Pfalz-Graf bey dem Rhein, a count Palatin on the Rhine. Ein kaiserlicher Pfalz-Graf, der Notarien u. machet und beeyndiget, an Imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichs-Graf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire now at Regensburgh. Ein gefürsteter Graf, a count invested with a prince's dignity. Ein Vice-Graf, a vis-count or vicount. Ein teich-graf, ein ober-aufseher auf die teiche und dämme, a dike-grave. Ein holz-graf oder wald-graf, a superintendant of the forests. Ein salt-graf, he that has the inspection and direction of salt-pits and salt-making. Ein Zent-graf, a justice of peace. Ein Rau-graf, a sheriff.

Grafen-band auf dem Reichs-tag (die) the place where the counts-deputies sit in the imperial diet now at Regensburgh.

Grafen-sitz (ein) a castle or manor-house of a count, or in England of an earl.

Grafen-stand (der) the dignity, state and degree of a count.

Gräfin (die) the countess. Eine Pfalz-Gräfin, a countess Palatin. Eine Markgräfin, a marchioness. Eine Landgräfin, a Landgraves' wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a countess in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine Vice-Gräfin, a vicountess or viscountess.

Gräfliches Fräulein, a count's, or in England and Scotland an earl's, daughter. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordship. Sich gräflich aufführen, to carry your self like a count.

Grasschaft (die) a county. Eine Grasschaft in England oder Schottland, an earldom. Die Grasschaft Burgundien, the county of Burgundy. Eine Reichs-Grasschaft, a county of the Empire in Germany. Eine Markgrasschaft, a markgraviate, marquissate or marquidom. Eine Landgrasschaft, a landgraviate. Eine Pfalzgrasschaft, a palatinate.

Gralle oder flau eines adlers, falcken u. f. flau.

Gram seyn (einem menschen oder dinge) ihn oder es heimlich hassen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge, spleen, spite, hatred or ill-will against one; to abhor or detest a thing.

Grämen oder **bekümmern** (sich um oder über etwas) to grieve or fret; to grieve or fret your self; to cark and care; to be sad, sorry, fretfull, grieved, aggrieved, troubled in mind, sorrow-full, in pain, solicitous or afflicted for a thing; to be grievously concerned with it. Sie grämte sich schier zu tode, she breaks with sorrow; she does nothing but grieve; she grieves herself to death. Was hilfst das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über seinen tod sehr gegrämet, I have been extreemly grieved for his death.

Grämlich, **grämisch** oder **gramhaft** seyn, to be sad, envious or in an envying humour.

Grammatic (die) ein sprach-buch, a grammar. Eine sprache ohne grammatic lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder **gran**, a grain. 2. **Grän**, **coschenill**, **farnosin-körner**, grain, to die scarlet with. 3. **Grän**, **paradies-körner**, **grosse cardamomen**, **guinea-grains**, **guinea-pepper**, grains of paradise.

Grän-küste (die) in Africa, wo die paradies-körner herkommen, the coast mariguette.

Grenadier (der) ein soldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granat-äpfel, a pomegranate or pomgranate. 2. Ein edel-gestein, the grenat, a sort of precious stone. Arm-bänder von granaten, grenat bracelets. Falsche granaten, counterfeits grenats. 3. Eine hand-granate, a grenado, a grenado shell. Granaten werfen, to throw grenados.

Granat-äpfel (der) s. granate.

Granaten-baum (der) the pomgranate-tree.

Granaten-blüte (die) the pomgranate tree-blossom.

Granaten-blüt-farben seyn, to be of a pomgranate-tree-blossom-colour.

Granaten-korn (das) ein kornlein aus einem granat-äpfel, a grain out of a pomgranate.

Granaten-rinde (die) pomgranate-shell; the rind or shell of a pomgranate.

Granaten-saft, **wein** oder **most** (der) the expressed juice of pomgranates.

Grandes von Spanien (die) the Grandees of Spain.

Gränge (die) the frontier, borders, bounds. **Grenzen** seyn, to bound, limit or border a field or country to set a but, bound, boundary, meer, limit or border. Land-grenze, the confines, meers, bounds, skirts or limits of a country. Die Reichs-grenze, the marches or borders of the Empire. Die scheide-grenze zweyer länder, the abutments of lands that are contiguous or confining. Gerichts-grenze, a Sheriff's district, a territorial jurisdiction, the borders of a jurisdiction. Jagd-grenze, a hunting-district.

Grängen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen grenzet an Elsas, Lorrain borders or confines upon Alsace.

Grängscheiding (die) 1. die bestimmung der grenze, a setting of a but, meer, marches, bounds or boundary; a riding of a hire. 2. Der ort, wo die grenzen aneinander seyn, the abutments, boundary, confines &c.

Gräng-kade (die) die grenz-festung, a frontier-town.

Gräng-stein (der) die grenz-säule, der mark-stein, a bound-stone or meer-stone.

Grappeln oder **grapsen**, nach etwas greiffen, to grabble.

Gras (das) the grass. Feld-gras, field-grass. Wiesen-gras, meadow-grass. Meer-gras, schilff-gras, reaweed,

orewood. Hunde-gras, rech-gras, quitch-grass, couch-grass, cow-grass, dogs-grass or quick-grass. Riet-gras, sedge or sheer-grass. Weg-gras, dünn-gras, dünnen-gras, quäcken-gras, swines grass, knot-grass. Er kan gras wachsen hören, he fancies himself hugely wise. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou shalt cast it up again. Ins gras beissen müssen, to be killed in a battle.

Gras-bank (die) a grass-bank, a grassy ridge of ground.

Grasen, 1. weiden, to graze, to feed upon the grassy ground as cattle, horses &c. do. Die schaafe graseten auf den hügel, the sheep grazed on the hills. 2. Grasen mit der sichel oder sense, gras abschneiden oder abhauen, to cut grass, to cut it down. Grasen gehen, aus grasen gehen, surraschiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch some grass.

Gräseren (die) s. gras-feld.

Grase-sichel (die) a sith to cut grass with.

Grase-tuch (das) a cloth to wrap up the grass you have cut.

Gras-feld (das) der gras-platz, der gras-boden, a grass-field, a piece of ground for grass.

Gras-fincke (der) a chaffinch, a spink.

Gras-grün, green like grass; grass-green.

Grasichte örter, **berge** &c. wo gras ist, grassy places, hills &c.

Gras-lauch (das) porret; bladed leek.

Graslein (das) a little blade of grass.

Gras-mücke (die) ein vogelein, a hedge-sparrow.

Gras-platz (der) s. gras-feld.

Gras-stopfeln, grass-stubbles.

Gras-weide (die) pasture-ground.

Grassaten gehen, to revel, to catterwaul, to go catterwauling.

Grassiren, **wüten**, **toben**, to rage. Die kinder-rocken grassiren heuer gewaltig, the small pox is very rife, brief or common this year. In örtern, wo die pest grassiret, in places that are infected with the plague.

Graslich, 1. seyn, to be hideous, grisly, frightfull, terrible, horrible or gasty. 2. Graslich aussehen, to look hideously, grisly, frightfully, terribly, horribly, gasty.

Grasung (die) das grasen, the grazing; the foraging; the cutting grass.

Gräte (die) die fisch-gräte, a fish-bone. Die gräten aus einem fisch alle heraus thun, to bone a fish; to pick out all the bones. 2. Der ruck-grat, the back-bone, the ridge-bone. Er ist schwindstüchtig bis auf den grad, he is a heetick; he has a full tiffick; he is tiffical to his very ridge-bone.

Grätlein (das) a little fish-bone.

Grätschen (mit den beinen) einen grätschigten gang haben, die beine im gehen von einander sperren, to straddle; to go straddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.

Gratuliren (einem worzu) ihm dazzu glück wünschen, to congratulate one upon some happy adventure; to wish him much joy; to rejoyce with him.

Grau, gray. Dunkel-grau, dark-gray, darkish-gray. Äpfel-graue pferde, graue schimmel, dapple gray horses. Fisch-grau, ash-colour-gray. Sprenglicht-grau, speckled gray; fleabitten-grau. Silber-grau, silver-gray. Mäuse-grau, maus-farben, of a mouse colour. Gelb-grau, bird gray. Graue augen, fäzen-augen, gray eyes. Graue fleider tragen,

gen, to wear gray clothes. **Gran-tuch**, gray cloth. **Grane** haare, greisen-haare, gray, grizzled or hoary hair. **Er** wird schon grau, he grows gray. **Ein graues haupt**, ein alter mann, der schon ganz grau oder greis ist, a grizzled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all-gray. **Vom reiff graue haare haben**, to be covered with hoar-frost; to have got your hair hoary with rime. **Ich will mir keine graue haare darüber wachsen lassen**, I do but little care or matter it.

Gravamina des volcks (die) dasjenige, worüber die unterthanen sich beschweren, the grievances of the nation.

Graubart (der) a gray-bearded or gray-haired man.

Graubündten (das) the country of the Grisons.

Graubündner (der) a Grison. **Die eidgenossenschaft der Graubündner**, the Grisons, the common-wealth of the Grisons.

Grauen, 1. grau oder greis werden, to be grizzled; to grow gray or hoary. **Der esel grauet in mütterleibe**, an ass grows gray before he be born. 2. **Es grauet, graulet, grauelst mir für ihm**, I dread or fear him; I am affrighted, alarmed or afraid of him; I am in aw, fright or fear for him. **Es graute mir, daß ich bebete**, I trembled for fright or fear; I was in a grievous fright.

Grauen (der) 1. einen grauen ob, an oder für jemand oder etwas haben, to have an aversion, antipathy, horror, hatred of, from or against a body or thing; to abhor and hate him; to abhor, detest or abominate it; to be not able to indure them. 2. **Es kam mir ein grauen**, grausen oder schauern darüber an, I began to quake, shiver, shudder or tremble with horror on it.

Gravitätisch, ehrbar und ernsthaft 1. seyn, to be grave or serious. 2. **Sich gravitätisch erzeigen**, to shew your self gravely or seriously; to act with a great deal of gravity.

Graugkeit (die) grizzledness, hoariness.

Graulicht oder graulich seyn, 1. einiger massen grau seyn, to be grizzled, grayish or somewhat gray. **Graulicht haar**, grayish or grizzled hair; that grows gray. **Graulicht seyn vom schimmel**, to be hoary with mouldiness. 2. **Graelicht, grauelicht, gräßlich, greulich, grausam oder grieselicht** seyn, to be grisly, gasty, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. **Ein graulicher blick oder anblick**, a grisly hue or aspect. **Ein grauselicht gesicht**, a gasty countenance. **Ein graulichter ort**, wald &c. a horrid place, wood etc.

Gräupeln, sieben oder auslesen (eine körnichte waare) to garble or sift a commodity that is in grains.

Graupen, gersten-grauben, peeled barley.

Graupen mus (das) die graupen-suppe oder gekochte graupen in wasser oder fleisch-brühe, a barley-gruel.

Gräuplein, fine peeled barley.

Graus (der) das grausen oder grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. s. grauen.

Grausam 1. seyn, to be grievous, cruel, gasty, horrid, hainous, barbarous, fierce, peevish, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. **Das ist ein grausam wetter**, this is grievous weather: **Eine grausame schlacht**, a fierce fight. **Das tygerthier ist grausam**, the Tiger is a fierce creature. **Ein grausamer wind**, a fierce or boisterous wind. **Eine grausame that**, a grievous or odious crime. **Ein grausamer tyrann**, a cruel tyrant. **Ein grausam gesicht**, a gasty countenance. 2. **Grausam oder grausamlich verfahren**, to act grievously, fiercely, peevishly, cruelly, barbarously. **Grausam gepeinigt werden**, to be grievously

tormented. **Grausam schwören**, to swear grievously, to swear grievous oaths. **Ein grausam heßlich weib**, a fearful-ugly woman.

Grausamkeit (die) cruelty, barbarity, barbarousness, fierceness, tyranny.

Grau-schimmel (der) ein apfel-grau pferd, a dapplegray horse.

Greiff (der) der vogel greiff, a griffin.

Greiffen (einen) ihn fangen, fest halten, fest fassen, to gripe, catch, take, snap or seize one; to get, lay or take hold of him. **Man kann greiffen**, it's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. **Einem kranken an den puls greiffen**, to feel a sick body's pulse. **Einer hennen nach emern greiffen**, to grope a hen. **Er aber griff den stier bey den hornern**, but he laid hold on the bull by the horns. **Etwas geworfenes entweder greiffen**, ehe den es auf die erde fällt, oder, wenn es auf die erde gefallen ist, sammt vielen andern haben darnach greiffen, to fang, snap or snatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muss or scramble for it with many other boys; to scramble or scramble for it. **Einem ins amt greiffen**, to incroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intrude your self into things that he is bound to care for. **Zu einer profession oder handthierung greiffen**, to take up a profession or trade; to take to it; to betake your self to it; to ingage in it; to undertake, begin or commence it. **Nun weiß ich nicht, wozu ich greiffen**, oder was ich anfangen soll, now I know not what courses to take; or what shift to make; or what to apply my self to. **Last ihn greiffen zu was er will**, let him take his swing, **Zum degen greiffen**, to tuck or draw the sword. **Es greift weit um sich**, it eats or frets wide or deep. **Er greift allzuweit**, he goes too far; he exceeds or exorbitates; he surpasse the bounds; he does not keep within bounds.

Greiffen-clauen, griffin's claws or clutches.

Greifflich oder handgreifflich 1. seyn, to be palpable, to be such that it can be felt. **Eine handgreiffliche probe**, to evident, apodictical, clear, manifest and uncontestable proof, argument or demonstration. 2. **Etwas handgreifflich darthun**, to demonstrate a thing plainly, clearly, evidently; to propose it apodictically.

Greinen, heulen, einen verdrießlichen laut machen, to grin; to cry as children with a wry mouth.

Greinerlein (das) ein vögelein, a wood-lark.

Greis oder grau seyn, oder werden, s. grau.

Greis (ein alter) ein greiser mann, a man that is all grey or hoary with age.

Greille stimme (eine) wenn einer seiner singet oder schreyet als seine natürliche stimme ist, a shrill or squeaking voce.

Grellen, mit den klauen fragen, wie die fagen, falken &c. to scratch with the claws or clutches, as cats, hawks etc. do.

Grempler oder grempler (der) a broker, regrater or huckler. **Ein wollen-grempler**, a wool-carder.

Grempel-marcht s. gerümpel-marcht.

Grempelein 1. trödeln, gremplerey treiben, to sell old stuff, to exercise brokage. 2. **Wolle grempelein**, to card wool.

Grempel-werck oder grempel-zeug (das) s. gerümpel.

Grenze (die) the bords, limits, borders, s. gränze.

Greuel (der) 1. der abscheu, an horror, abomination, detestation, aversion, antipathy. **Ich habe einen greuel**

daran oder davor, I abhor, detest, abominate or hate it; I am greatly averse from it; I cannot indure it; it 's abominable to me. 2. Der greuel, das greuliche oder abscheuliche wesen, an horrible, abominable, detestable or execrable thing. s. abscheuliche dinge. Götzengreuel, unzüchtgreuel, mordgreuel &c. abominable idolatry, who-redom, murder &c.

Greulich, greßlich, grausam, abscheulich, erschrecklich, scheußlich, entsetzlich i. seyn, to be dismal, horrible, horrid, terrible, grisly, gashly, frightfull, dreadfull, loathsome, fearfull, grievous, fierce, detestable, abominable, execrable. Greuliche peim leiden, to suffer grievous pains. Das ist greulich! o strange! Das ist ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher tyranne, a cruel tyrant. Ein greulicher blick, a gashly, hideous or frightfull hue or spect. Ein greulicher lermen, a deadly noise. 2. Greulich fluchen, to swear horribly, grievously, damnablely, desperately, or confoundedly; to swear grievous oaths. Einen greulich plagen, to treat or vex one grievously, peevishly, sorely, painfully, rigorously, or cruelly. Der bauch thut mir greulich wehe, I am grievously griped. Er schrie greulich, he cried out most desperately. Greulich jörnig, grievous angry. Greulich viel volck, a world of people; great many people; abundance of people. Sie ist greulich ungestaltet, she is fearfull ugly.

Gribbeln, gribbeln, zanken, disputiren, to quarrel, criticise, dispute, brawl.

Grieche (der) a greek or grecian.

Griechenland (das) Grecia.

Griechisch können (sehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechische, die griechische sprache, greek; the greek tongue. Eine griechische redensart, a grecism.

Griess i. oder fess (der) gravel. Einen spaziergang im garten mit griess belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein ort wo man griess gräbt, a gravel-pit. Der griess in den nieren oder lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Griess oder staub von gehauenen stein oder von metall, grit. 3. Griess oder grüße, groats. Haidengriess, buck-wheat-groats. 4. Griess oder himmelthau, ein saame, kleiner als hirse, grass-manna.

Griessbrey (der) frumenty-gruel.

Griessmehl (das) meal-groats.

Griff (der) 1. so viel man mit voller hand von etwas ergreifen kan, a grasp; a handful; as much as one can gripe or grasp of a thing. 2. Der griff oder handgriff an einem dinge, woben mans anfasset, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein degengriff, the hilt or handle of a sword. 3. Der rechte griff, handgriff oder vortheil bey einem dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Ihr wisset den rechten griff nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. 4. Griffe, gristein, listige räncke und schwäncke, tricks; inventions, devises or ways to bring a thing about. Ein listiger griff, kunstgriff, geschwindes gristein, a slyness, guile, craftiness, shift, trick, fetch, wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein schelmengriff, a knavish or roguish trick. Advocaten-griffe, lawyers tricks, artifices, subtilties.

Griffel (der) zu einer schreibtafel, the pin of a table-book. Ein griffel zum buchstabiren, a fescue, wherewith young children are taught to spell. Ein goldschmieds-griffel, a goldsmith's punch or punchion, to mark fil-

ver-plate with. Ein griffel zum ehen oder radiren, a brass-cutter's graver.

Grille (die) a cricket, a grass-hopper. Der mensch hat wunderliche grillen in seinem kopff, he is a whimsical fellow; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimsies, whims, maggets or conundrums.

Grillenhauslein (das) a grass-hopper-cage.

Grillenfänger (der) der grillenkopff, a capricious, fantastical, fancitull or whimsical fellow; that would make almanacks for the last year.

Grimm oder jörn (der) anger, wrath, indignation.

Grimmdarm (der) the colon or great gut, in which is the cholick disease.

Grimmen im bauch oder in den därmen (das) das bauchgrimmen, the gripes or cholick; that wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack passion; belly-ake, belly-ach.

Grimmen. Es grimmet oder reißt mich im bauch, the cholick wrings me; I am griped, I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I suffer gripings of the guts.

Grimmig i. seyn wie ein tigerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig angesicht, a grim look, a fowr and austere countenance. Ein grimmiger jörn, a rage, fury, madness; a violent passion; a great anger or wrath; a fretting and foming. Ein grimmiger haß, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyrann, a cruel or barbarous tyrant. Allerhand grimmige thiere, divers fierce or wild beasts. 2. Einer der grimmig ansieheth, a grim-faced or fowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boisterously upon me. Einen grimmig anschauen, to look grimly upon one.

Grimmigheit (die) fierceness, grim-facedness, austerity, cruelty. Die grimmigheit eines löwen, the fierceness of a lion.

Grimmischer mensch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or cholerick man; he that 's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räude oder der grind auf den köpfen etlicher kinder, the scall on the head of some children. Böser grind, erbgrind, scurf. Zuckender grind, kleiner grind, die gräße, itch, scab, scabbiness, scabbedness.

Grindbeule oder grinddrüse (die) a scurf-bile, a scurfy sore or swelling.

Grindelbaum (der) an einem mühlrad, der grindelbaum, der wellbaum, the axle-tree of a grindle-stone.

Grindig, rändig, kräßig, gnähig oder schäbicht seyn, to be scurfy, scabbed, scabby or scalled; to be full of scabs; to be infected with scabbiness.

Grindkopff (der) a scald-head; one that has a scalled head; a scalled or scall-pated fellow.

Grindsalbe (die) an ointment for scabbiness.

Grob i. seyn, nicht fein seyn, to be coarse or course and nor fine. Grob tuch, leinwand, zeug &c. course or thick cloth, linnen, stuff &c. Ein grobes compliment, a course compliment. Du grober und unverschämter gesell! thou impudence! Ein grober flegel oder ferk, a churl, clown, kern or hoydon; a grobian; a country-bumkin; a meer boor; a rustick, rustical, agrestical, clownish, ill-bred, ill-mannered, rough, course, homely, rude, uncivil or unpolished fellow; a home-spun, a plough-jogger.

ger. Grob werden, to rusticate. Vergebt mir, daß ich so grob bin, pardon my incivility. Ihr macht's zu grob, you exorbitate; you are extravagant; you take too much liberty. Aber ihr müßt nicht zu grob machen, but you must keep within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great, gross or palpable mistake or error. Grobe sünden, crying sins. Grobe worte, hard words, gross language. Ein grober ton, eine bassstimme, a grave sound. Etwas aus dem groben ausarbeiten, to rough-hew a thing. Eine grobe schreibart, a rough, crabbed, gross, harsh, hard or uncouth style. Grobe oder groffe schrift oder buchstaben, letters of a large size. Grobe späne, chips. Grober sand, kiz oder gries, gravel. Grober staub von gehauenen steinen oder gefeilten metallen, grit, file-dust. Grobe gliedmassen, great members or limbs. Von grober arbeit bekommt man grobe hände, hard-working men have hard skins. Grob geschütz, ordinance, great guns. Grob geld, grobe münze, great coin. 2. Sie ist grob schwanger, she is great or big with child. Man hat ihm grob mitgefahren oder begegnet, he has had hard measure. Einen grob ausfüllen, to take one up roughly, sharply, harshly or bitterly; to speak hard to him; to rattle him. Grob gestossener pfeffer, bruised pepper. Grob oder gröblich irren oder fehlen, to mistake grossly, greatly or hugely; to be grievously out. Grob oder gröblich sündigen, to sin grievously. Grob singen, to sing a base. Grob, auf gut grob, bäurisch oder unhöflich verfahren, to act uncivilly, rustically, aggressively, clownishly, coarsely, grossly. Einen grob anfahren, to speak grossly to one.

Gröbe eines dinges (die) the coarseness of linnen, yarn or any other thing.

Grobädemicht seyn, to be of a coarse thread.

Grobgliedericht seyn, to be great-member'd, to have great limbs.

Grobgrün (das) program; a stuff of silk and hair.

Grobhäutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Grobheit (die) coarseness, roughness, uncouthness, clownishness, incivility, homeliness, rusticity, rudeness, ill-breeding.

Grobianer (der) ein grober flegel, a grobian. s. grob.

Gröblich oder gröblich 1. seyn, etwas grob seyn, to be somewhat coarse. 2. Gröblich oder grob verfahren, irren, sündigen &c. s. grob.

Grobtschmid (der) a smith, a black-smith.

Groll (der) ein heimlicher haß, a secret hatred; a grudge, rancour, pique, peck, spleen, spite, feud, animosity, jealousy, ill-will or disaffection. Einen heimlichen groll wider einen haben, oder gefasset haben, to bear a secret grudge against one. Es ist ein heimlicher groll unter ihnen, there is a peck betwixt them. Ein alter groll, an old grudge; an inveterate hatred. Ein tödtlicher groll unter geschlechtern, a feud, a mortal hatred in families. Laßt euren groll ab! quit your animosity! Seinen groll austlassen, heraus damit brechen, denselben ausgießen, to give your passion vent; to vomit your spleen; to belch out a great deal of grudging or indignation.

Grölzen, grölzen, rölpfen, görpfen, einen magenseufzer thun, to belch; to break wind upward.

Grölzer, grölzer, rölp oder görp (der) das aufstossen des magens, a belch; a belching form a full stomach; a wind broken upward.

Grölnichte speise, als rettich &c. so da grölsen machet, radishes and suchlike things, that cause belching.

Grommet oder grummet (das) herbstheu, spathen, the lammas, later math, after-math, after-grass or after-pasture; the rowing or lateward hay.

Groot (das) a groat. Ein groot sterling ist vier pfennige sterling, a groat in England is four pence sterling. Ein Bremer groot, the two and seventieth part of a dollar. Ein pfund groote, oder ein pfund flämisch, ist dritthalb reichthaler, a pound groats or a pound flämish is two dollars and a half.

Gropen (ein eiserner) a brass-pot or brass-kettle, a great pot made of cast iron, a seething pot, a chaffern, a great kitchen-pot to heat water in.

Grosche (der) a grosh, a german coin. Ein guter grosche in Obersachsen, the four and twentieth part of a dollar. Ein Mariengrosche in Niedersachsen, the six and thirtieth part of a dollar. Ein silbergroschen oder kaysergrosche, the thirtieth part of a dollar. Ein polnischer grosche zu Dantsig, the ninetieth part of a dollar. Das zwey = vier = acht = oder sechzehngroschenstück, a german coin of two, four, eight or sixteen groshes.

Groß 1. seyn, to be great. Groß im begriff, great, big, vast, huge or large. Ein großer irrthum, a gross or palpable mistake or error. Groß von statur, great, tall, high. Groffe oder sonderliche sachen, great, grand, chief, extraordinary matters. Groffe oder vortrefliche leute, great, eminent, excellent persons. Die grossen bey hofe, the chief ministers. Ein großer riese, a huge giant. Großer staat, pracht, grandeur or grandure, state, pomp, magnificence, splendor. Ein groß haus, a huge house. Ein groß land, a vast country, a country of a vast extent. Groffe hoffnung haben, to be big with expectation. Sie hat schon einen grossen bauch, she is great or big with child. Mit großer mühe, with much ado. Ein groß geheul machen, to keep a coil, to keep a deadly noise. Er hat großen verstand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der große mast in schiffen, so zur see fahren, the main mast. Das große weltmeer, die offnebare see, the main sea; the main. Der größte theil einer armee, the main body of an army. Zweymal größer, twice as big. Seine freigebigkeit ist größer als sein vermögen verstatet, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Das ist ein großes, that is a great matter; that's no small matter. Ich wolte ein großes drum geben, daß es geschehe, I would save no charges, if so be I could bring it to pass. Es hat mich ein großes gekostet, it costs me a great deal of money. Groß handeln, s. grofirer. Etwas größer machen als es ist, to aggrandise or aggravate a thing. Das ist ein großer beweis, daß &c. that's a pregnant or forcible reason, that &c. Ein großer lämmel, narr, &c. an arrant dunce, fool, &c. Großen dank! gramercy! I thank you! Einem großen dank sagen, to thank one; to give him thanks. Er macht sich groß damit, he looks big with it; he would be seen with it. Groß werden, to grow or wax great. 2. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to slight a thing; to make a slight of it. Ich bekümmere mich nicht groß darum, I do but little care. it.

Großachtbare (der) my worthy friend.

Großäugig seyn, to be goggle-eyed.

Großbart (der) ein grobbärtiger mann, a long-bearded man.

Groß

Groß-bauch (der) dick-bauch, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow, he that has a gore or great belly.

Größe (die) the greatness, bigness, thickness, quantity, stature, tallness, growth, hugeness, vastity, extent, length. Er hat noch nicht seine volle größe erreicht, er wird noch wachsen, he is not come to his full growth. Die größe eines Monarchen befördern oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die größe des mundlochs eines stückgeschüßes, the bore of a gun. Die größe oder dicke einer kugel, the size of a bullet. Die größe oder dicke eines buchs, the bigness of a book. Zwei schiffe von gleicher größe, two ships of alike bulk or burden. In der größe ist mein sohn mir schon gleich, my son is as tall already as I am. Die unaussprechliche größe Gottes, God's immensity.

Groß-eltern (meine) my elders, my grand-father and grand-mother.

Größer seyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. f. groß. Er ist größer als sein vater, he is taller than his father. Sein größerer bruder, his elder brother. Die strafe muß nicht größer seyn als das verbrechen, the punishment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen größern nutzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all grasp, all loose; to loose a crown by saving a shilling; to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Und das zu meinen desto größern leidwesen, and the more my sorrow. Zu meinem desto größern unglück, which made my condition worse; or to compleat my misery. Um seinen anhang größer zu machen, to draw more people into his faction.

Größte oder größte (der, die oder das) the greatest, biggest, thickest, longest, widest, &c. f. groß. Mein größter sohn oder bruder, my eldest son or brother. Man thut mir das größte unrecht von der welt, they do me the greatest wrong. Die größte hitze, kälte, ic. an extrem cold, heat, &c. Am größten seyn, to be upon the highest pitch. Ich will meinen größten fleiß anwenden, I'll do my utmost endeavour; I'll do my utmost; I'll do it to the utmost of my power. Ihr könntet dadurch ins größte unglück kommen, it could prove your utter ruin; it could turn greatly to your disadvantage. Größten theils, mehrentheils, meistentheils, far the most part; generally. Die welt ist größtentheils so geartet, most men, most people, the greatest part of people, the generality of men, men in general, men generally are so conditioned.

Groß-fürst oder Czar von Moskau (der) the Czar of Moscovy.

Groß-fürstenthum Litthauen (das) the great-dukedom of Lithuania, which is annexed to the crown of Poland.

Großgliedericht seyn, to have strong or great limbs.

Großgünstig annehmen (etwas) to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one's good will or benevolence.

Großherrlich seyn wollen, to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high, to carry it like a lord, to take state upon you, to take upon you, to look big, to set up for a lord, to speak magisterially.

Groß-herzog von Florenz (der) the Great-Duke of Tuscany.

Großhändler (der) einer der ins große handelt und seine främerey treibt, a wholesale-man, one that sells only by great, by the great or by whole sales, and not by single pounds or ellis as grocers mercers and other shopkeepers do.

Groß-kopf (der) ein groß-köpfiger mensch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

Großleibiger mann (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

Großmächtig seyn, to be very great, high, mighty, powerfull, excellent, magnificent, lofty, stately; to be of a stupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatness, height, hugeness, vastity or bigness.

Großmaul (das) ein großmäulichter mensch, a wide-mouthed-fellow.

Großmeister (der) der Teutsch-meister, der meister des teutschen Ritter-ordens, the grand master of the Teutonic order.

Großmögende (Ihro) die Herren Staaten von Holland und West-Friesland, so eine von den sieben vereinigten Provinzen ist, their Great and Mighty Lordships the States of Holland.

Großmüthig, beherzt, tapfer 1. seyn, to be magnanimous, generous, stout, strenuous, brave, valiant, great-hearted, high-spirited, courageous. 2. Sich großmüthig erzeigen, to carry your self courageously, strenuously, generously, magnanimously or valiantly.

Großmüthigkeit (die) greatness of mind; magnanimity, strenuousness, courage, generosity, stoutness, bravery, valour.

Großmutter (die) my grand-mother.

Großnasig, bottle-nosed.

Großsprechen, pralen, aufschneiden, to talk big, to speak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boast, to swagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

Großsprecher (der) a belswagger, a braggadochio, a roister, a brave, a swashbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaster, an ostentator, a bully, a huff, a romancer, a bouncing, boasting or swaggering fellow; a vain glorious man.

Großsprechererey (die) großsprechererey, ostentation, rodomontado, bravado, huffing and puffing, hectoring, boasting, swaggering, cracking, vanity, vainglory.

Großsprecherisch seyn, to be ostentatious or ostentative.

Großstirnicht seyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

Großvater (der) my grand-father or grand-fire.

Grotte (die) eine künstlich gemachte grube in einem garten, a grot or grotto in a garden.

Grottenwerck (das) grotesk work.

Grube (die) a pit, a hole, a ditch. Eine tieffe grube, ein tieffes loch, a dungeon. Eine mistgrube, a dung-hole. Ein gries-sand-thon-salz-steinfolen-leimen-kalk-ic. grube, a gravel-pit, sand-pit, clay-pit, salt-pit, sea-coal-pit, loam-pit, lime-pit, &c. Eine stein-grube, ein stein-bruch, a quarry, a stone-quarry, a place from whence stones are digged. Eine erzt-silber-kupfer-ic. grube, a mine of oars, silver, copper, &c. Eine fund-grube, lodework in mines, a shaft digged downright into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine schmelz-grube, a melting-kettle. Eine wolfs-grube, eine grube, so gemacht ist einen wolf zu fangen, a pitfall for wolves. Eine löwen-

löwen = fuchs = mördes = ic. grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine bau-grube, a cave in building. Eine schind-grube oder schinder-grube, a lay-stall. Eine schwind-grube, ein allgemein secret, a common sewer or jakes. Jest fällt er selbst in die grube, die er einem andern gegraben hatte, he that seeks others to beguile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der schon auf seiner grube geht, der schon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the grave. Mit angst in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten sich in einer grube verbrochen, they did ly in a lurking-hole.

Grübeln (in oder über etwas) to be pensive or inquisitive about something; to dive or pierce into the bottom of it; to fathom, search, sound, learn or penetrate it; to study about a thing; to beat your brains about it.

Grubentzen oder grubeinen (schon) schon nach der grube riechen, alt genug seyn, to be at the pits brink; to be old enough, to be so old, that there is a longing for your death.

Grüblein (das) a little hole, pit or ditch. Die grüblein in erbsen-bonen- und linsen-schalen, the beds in the cods of pulse. Das grüblein im arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen-herz-grüblein, ic. the pit of the stomach, heart, &c. Ein backen- oder kinn-grüblein, a dimple. Ein grüblein, so die kinder machen zum schuffern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grüblein spielen, to play at chuck-farthing. Ein grüblein, so ein tischer oder schmid in holz oder eisen machet, etwas anders darein zu fügen, a groove, a channel in iron or wood to joyn an other thing in.

Grübler (der) a pensive or inquisitive fellow. Ein natürlicher grübler, one that has his head full of grubs or mully-grubs.

Grufft (die) die flucht, a gulf, a clift. Eine grufft, grube oder hôle, a hole, den, cave or cavern; a natural grotto. Eine garten-grufft, eine grotte, a grot or grotto in a garden.

Grülzen, to belch, s. grölzen, rölpsen.

Grume (die) die brosam, a crum. Die grume von brod, the crum of bread. Einer isst lieber die grume, ein anderer die rinde, one loves the crum, and an other the crust.

Grümelein (das) a crum. Lefet die grümelein auf, pick up the grums. Er hat mir nicht ein grümelein davon gegeben, he gave me not one bit of it.

Grümelicht brod, crummy bread; stald bread that is apt to crumble.

Grümeln, sich grümeln, zergrümeln, to crumble, to fall into crums. Brod grümeln, to crum, crumb or crumble bread; to rasp or break it into crumbs; to break it very small.

Grummet oder spat = heu (das) the lather-math. s. grommet.

Grün, green, of a green colour. Meer-grün, bleich-grün, sea-green. Gras-grün, gras-green. Gelb-grün, celandine or celadon. Stahl-grün, dunkel-grün, sad-green. Das berg-grün, stein-grün, schiefer-grün, natural borax, a mineral. Das span-grün, grün-span oder kupfer-span, verdigrease, verdig or vertgreece; the green rust of brals or copper. Grüne farbe, verdour, green, greenness, green colour. Saft-grün gefärbet, sap-green coloured; dyed green with the bark of a tree. Grün-donnerstag, maundy-thursday; the thursday next before

Ludw. T. Engl. Lex.

Easter-day. Eine grüne laube, an arbour. Ein grüner rasen, a green turf or food. Ein grüner platz, s. grünbewachsen. Grün oder unreif obst, green fruit, that is not yet ripe. Grüne oder frische fische, green or fresh fish. Grün holz, das noch nicht trocken ist, green wood, wood that is not dry enough to be wrought by joyners. Grüne erbsen, green hastings, green pease. Er wird nie auf einen grünen zweig kommen, he shall never prosper or thrive. Im grünen sitzen, to sit on the green or on the green grafs. Grüner käse, green cheese.

Grünbewachsender platz (ein) a green square or plot; a green. Ein grünbewachsender fegel-platz, a bowling-green.

Grund (der) the ground. Der grund und boden eines dinges, the ground, fund or bottom of a thing. s. boden. Den grund zu einem hause legen, to groundsel a house, to lay the groundwork or foundation of an edifice. Auf meines Herrn Königs grund und boden, within the King my Master's territory. Liegende gründe, ländereyen, acker, grounds, tenements, immoveable, pieces of ground, fields, immoveable possessions. Ein erbgrund, a manour, a farm by heritage. Die stadt liegt in einem grunde, the city lyes at the bottom of a valley. In den gründen so wol als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines stroms, ic. the bottom of the sea, of a river, &c. Es sank zu grunde, it sank or sunk to the bottom. Da gehen viel schiffe zu grunde, daselbst bleiben oder verunglücken viel schiffe, there many ships do run aground, are cast or foundered. Ein pferd zu grunde richten, es überreiten, daß ihm die füsse steif werden, to founder a horse. Eine sprache aus dem grunde lernen, to study a language to the bottom. Aus herzens-grunde, from the very bottom, ground or inward recesses of the heart. Von grund meines herzens, with all my heart. Was sich von einigerley nassen waare zu grunde setzet, the bottom, settling, dregs or grounds of any liquor. Es steht auf einem guten grunde, it stands upon a good bottom. Ein felsengrund, a stony ground or bottom. Er taugt im grunde nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waste, spoil or ruin a country. Ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. Ein grund oder beweis-grund, a proof, reason, ground, cause, motive, argument, demonstration. Ich wills mit guten gründen dathun, I'll bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to discourse at random, in the air, without ground or reason. Ich will euch die sache von grund aus erzehlen, I'll tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or sure ground; that is reasonable. Mit grund der wahrheit reden, to speak reason and truth; to go upon sure grounds. Eine stadt zu grunde verwüsten, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menschen den grund einer wissenschaft zeigen, to ground a young man in a science. Der grund eines geblühten seidenzeuges, strickwercks, ic. the ground or groundwork of flower-silk, imbrodery, &c. Den grund einer spitze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace or point. Der farben-grund eines gemähltes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the priming of a picture-cloth, s. grund-farbe auftragen.

Grundböse seyn, to be very wicked, stark-naught, s. erböse.

B b b

Grund,

Grundböfewicht, **grund-bube**, **grund-schelm** (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Gründen (seine hoffnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon something. **Sich auf etwas gründen**, to fix your bottom upon something. **Wohl und fest gegründet seyn in einer kunst**, to be well grounded in any art.

Grund-farbe zu einem gemähde auftragen, to lay the ground colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture-cloth; to prepare the first ground with some lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great sluggard, a very lazy boy.

Grundfeste (die) einer religion, lehre, regierung, &c. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government, &c.

Grundgelehrter mann (ein) a very learned man.

Grundgerechtigkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grundgesetz (das) a fundamental law.

Grundgütiger Herr (ein) a very benign, loving, mild or clement master or lord.

Grund-haur (die) zinse von einem grund, so man brauget, ground-rent.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen schaden, ehrenpreis, the herb fluellin or speedwell. 2. Grundheil, machtheil, heidnisch wundkraut, woundwort.

Grund-herr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grund-lehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundseling, the groundwork.

Gründling oder **grundel** (der) ein kleiner fisch, a groundling, a little fresh-water-fish. Ein essen **gründlinge**, a dish of groundlings.

Gründlich 1. seyn, to be fundamental, solid, true, reasonable, well-grounded. Ein **gründlicher beweis**, a clear, evident, sufficient, apodictical, manifest and uncontestable proof. Etwas **gründliches** oder **rechtes** von etwas lernen, to imbibe the right principles of some art; to become well grounded in it. Ich will euch die **gründliche wahrheit** sagen, I'll tell you the naked truth. 2. Etwas **gründlich tractiren**, **gründlich** davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to scan, sift, weigh or examine it narrowly. Etwas **gründlich verstehen**, to be deeply skilled in some art; to have a solid, profound or perfect skill of it. **Gründlich reden**, to talk reasonably. Etwas **gründlich beweisen**, to prove a thing apodictically, clearly, sufficiently, evidently, plainly. Eine **sprache gründlich erlernen**, to study a language to the bottom.

Grundlos, groundless, bottomless. Eine **grundlose tiefe**, a bottomless pit; an abyss. **Grundlose beweisthümer**, groundless arguments. Ein **grundloser schelm**, an arch-rogue.

Grundplatz eines gebäudes (der) the groundplot of an edifice.

Grund-reben, **gundel-reben** (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grund-regel (die) an axiom, a fundamental rule or proposition, s. grundlehre.

Grundrichtig oder **grundmäßig** 1. seyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. **Grundrichtig verfahren**, to proceed conformably to the principles.

Grundriß einer stadt (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, the design of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grundsatz (der) ein grund-spruch, eine grund-regel, an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or proposition, a principle. Die **ersten grundsätze läugnen**, to deny the very principles.

Grundsäule eines bildes, &c. (die) the foot, footstall, pedestal or base of a statue, &c.

Grundsprache der heiligen schrift (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally written; the hebrew and greek.

Grund-suppe (die) the grounds, dreggs, bottom or settling of any liquor.

Grund-ursach (die) the chief reason, the principal reason.

Grüne (die) greenes or verdour.

Grünen, grün seyn oder werden, to grow or be green or verdant. **Wieder hervorgrünen**, to shoot, spring or sprout out or forth again.

Grünfinck (der) the green-finch, a bird.

Grünlicht seyn, to be greenish, somewhat green, of a greenish colour.

Grünspan (das) das spangrün, s. grün.

Grünspecht (der) the green-peak, the green-speight, a bird.

Grunzen der schweine (1. das) the grunting or grunting of swine. 2. Ueber etwas **grunzen** oder **murren**, to grundle, grumble, growl, gnar, grudge, fret, mutter, murmur, mumble, pout or maunder about something that displeases you.

Gruß (der) a salutation, salute or saluting. **Bermeldet ihm meinen dienstlichen gruß**, present him my service, respects, reverence, love or kindness. Der **englische gruß**, the ave maria, the angelical salutation.

Grüßen (einen) sich für ihm neigen oder bücken, oder den hat für ihm abziehen, ihm einen guten Tag bieten, to salute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen **freundlich grüßen** lassen, to convey your love and respects to one. **Grüßet ihn freundlich** meinethwegen, remember me kindly to him; remember my kindness to him; present him my humble service. Das **grüßen**, so zur see gebräuchlich ist, the salute at sea. **Gott grüße euch!** good morrow to you!

Grütze (die) oder **grütze**, groats. **Gersten-haber-buchweizen** &c. grütze, barley-groats; oatmeal or oatmeal-groats; buckwheat-groat. Er hat **grütze** im kopf, er ist klug, he has a good headpiece.

Grütz-brey (der) surmety, oatmeal-pap, boiled groats, gruel, water-gruel.

Grütz-wurst (die) a pudding made of groats.

Gucken, **licken** oder **schauen** (nach etwas) to look after a thing. Ihr müßt fleißig in die **bücher gucken**, you must ply your books. Durchs **fenster-gitter gucken**, to look through the grate of a window. Man hat ihm in die **kar-te gegucket**, his design was spied. **Wornach gucket ihr?** what do you look for? In **anderer leute briese gucken**, to pry into other people's letters.

Gucker oder **licker** (der) 1. ein fern-glas, perspectiv, oder **guckrohr**, a prospective-glass. 2. Ein **stern-gucker** oder **stern-seher**, an astronomer.

Gucker

Guckfenster (das) a sash-window, a little window. Ein guckfenster so vergittert ist, a lattice-window, a grate or treillised window.

Guckuck (der) der gauch, the cuckow, a little bird. Der guckuck ruft seinen eigenen namen aus, the cuckow cries out his own name.

Gugel oder **Kappe** (die) a cowl or cap. Eine mönchs-gugel, a frier's hood.

Guinee (die) die gemeinste Englische goldmünze, a guinea or guiney.

Gulden (1. der) a florin; twenty stuyvers in Holland, but one and twenty grosches in Saxony. Ein Kaiser-gulden, a florin of the Emperour's coin. Ein gold-gulden, s. goldgulden. 2. Gulden seyn, von gold seyn, to be golden, to be of Gold. Gulden oder verguldet, oder mit gold durchwircket oder gesticket seyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbrodered with gold. Guldene münze, golden coin. Guldene berge versprechen, to promise mountains of gold. Das guldene vlies, the golden fleece. Die guldenzahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number. Ein gulden bild, a golden image, a gilded statue. Ein guldnier rahm eines gemäldes, a gilt frame of a picture. Gulden stück, brocado; cloth interwoven with golden flowers; tissue cloth. Das wirtshaus zur guldenen gans, the golden-goose-tavern. Die ehemalige guldne zeit, the golden age, the primitive world. Die guldene ader, the hemorrhoidal vein, a small branch of the mesenterick at the colon and strait gut. Die öffnung der guldenen ader, ein blutfluß von hinten, so zur gesundheit dienet, bleeding piles; the em- rods; a hemorrhagy or bloody flux out of the fundamen- t; the hemorrhoidal vein's bursting and bleeding.

Guldener (der) ein stück gemünzt geld, ein gulden, a florin; a coin worth two third parts of a dollar in Ger- many. Allerhand guldeuer, florins of divers coin.

Gültig seyn, gelten, in rechten bestehen können, to be good in law; to be legal, valid, binding; to be done in due form. Ein gültiger contract, a contract or agree- ment that will prove good in law. Das macht den con- tract ungültig, that invalidates or annuls the contract; that makes it stand void or empty. Gültige ausreden, sufficient excuses; such as must be allowed of. Diesel- be münze ist aller orten gültig, that coin would go every- where; is everywhere currant or passable. Solche ver- ordnung ist gültig, that ordinance bindes. Geringgül- tige münzsorten, coin of little worth or value. Ein ge- setz, das noch gültig ist, a law still in force.

Gültigkeit (die) the validity, legality, sufficiency, binding.

Gumm oder **gummi** (das) gum. Dintengummi, ge- mein gummi, Senegallisch gummi, gum fenical. Arabisch gummi, gum arabick. Gummi dragant, gum dragant.c Gummi aus wilden ölbäumen, gum elemy. Gummi sandarac, wachholbergummi, vernish. Gummi benzoin, s. asand. Gummi animæ, ein weißes gummi, gum ani- me. Gummi guttae, eine purgirende arzeney, so aus Westindien kommt, gutta gamandra; gutta gemini. Gum- mi in wasser zergehen lassen, to gum water.

Gummen (etwas) es mit gummi steiff oder dick machen, to gum a thing; to stiffen or thicken it with gum.

Gummiwasser (das) gummy water or gummed water.

Gummicht seyn, to be gummy; to be full of gum.

Gümpel (der) ein blutfinck, the chaffin-h, a bird.

Gunst (die) a favour, or favor, a boon grace, benevo- dence, good-will, mercy, affection, lov, kindness, fa- vourableness. Ich wills für eine grosse gunst achten, I shall take it as a great favour. Sich um eines gunst be- werben, to curry favour with one; to creep or get into his favour. Nach gunst urtheilen, to judge of a thing so as you stand affected; to the person. Mit gunst, under favour, with favour or permission, with your leave or allowance. Das ist nicht wahr, mit gunst zu reden, with or under favour, it is not so; that is a ly, excuse the expression; I beg your pardon, it is not so.

Günsterzeigung (die) a boon, an actual favour, the doing or shewing of a favour.

Günstig oder **gewogen** 1. seyn (einem) to be affection- ate, favourable, friendly, kind, benign, or well-affec- ted to one; to love, befriend, spare, cherish, main- tain, abet, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will, friendliness, favour or kind- ness to him; to wish him well. Er war mir nicht gün- stig, he stood disaffected to me.

Günstigkeit (die) favourableness, favour, benevo- lence, affection, good-will, &c. s. gunst.

Gurke (die) a cucumber or cowcumber. Kleine gurken in eßig und salz eingemacht, gherkins; little cu- cumbers pickled.

Gurklein (das) a gherkin, a little cucumber.

Gurgel (die) die luftrohre im halse, the throat, gorge, weasand, gulled. Nun steht mir das messer an der gur- gel, now am I put or brought to my last shift. Sein gütlein durch die gurgel jagen, to spend, waste, consume or devour your estate. Einer der alle das seine durch die gurgel jaget, a debauchee, a devourer, a spendthrift.

Gurgeladern (die) the jugular veins.

Gurgelbein (das) der adamßiß, the channel-bone or throat-bone, the adam's bit, the protuberance or gullet of mens throats.

Gurgeln, sich mit wasser gurgeln, to gargle or garga- rize; to gargle your mouth, to wash it with water. Das gurgeln oder röcheln, so ein sterbender thut, the ratt- ling in the throat of a dying body.

Gurgelwasser (das) der gurgeltrank, a gargarisin; a liquor to gargle or wash your mouth.

Gurgelwehe (das) the squincy in the throat.

Gurgelung (die) a gargling or gargarism.

Gurt (der) 1. der sattelgart eines pferdes, ein roßgurt, a girth, a horse's cingles or girth. Der gurt ist gar zu feste, the girths are too strait. Ihr habt dem pferde den gurt zu feste gemacht, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüften, da wo ein mensch sich gürtet, the girdle-stead; the waste or middle of your body. Ein amisol das nur bis auf den gurt ge- et, a waist-coat. 3. Der ziergurt an einer säulen; the cincture or girdle of a pillar.

Gurtband an hosen (der) the waistband of the breeches.

Gürtel (dee) a girdle or sash. Ein lendengürtel, ein zbreiter gürtel, a cuflet. Einen gürtel an- und wieder ab- legen, to tie a girdle about your self and undo it again. Der gürtel der keuschheit, the girdle of chastity.

Gürtelkraut, bärlapp, a mossy herb creeping on the ground.

Gürtelspange (die) gürtelschnalle, der gürtelring, the buckle or ring of a girdle.

Gürten (sich) 1. sich mit etwas gürten, etwas um sich gürten, to gird your self; to gird something about you; to gird your self with it; to tie it as a girdle about you. 2. Ein pferd gürten, to girth a horse.

Gürtler (der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

Gurtrieme (der) das leder, womit der sattelbogen an dem gurt fest gemacht wird, the girth-leather.

Guß (der) 1. das gießen, a pouring of a some liquor. Ein guß wasser, a dash of water. Es regnete mit stürken güßen, it made a great shower or peal of rain; it rained as fast as it could pour down; it rattled down.

2. Der guß, ausguß oder durchguß, die gosse, der spülstein, a gutter, sewer or sink. 3. Der guß oder die gießung eines geschmelzten metalls in eine form, the founding or casting; a casting of a melted metal into a mould. Den guß einer glocke verrichten, to cast or found a bell.

Gut 1. seyn, to be good. Recht gute und unverfälschte waare, a stanch, good, sound, not mingled commodity. Wolt ihr so gut seyn und mir dieses leihen? will you be so kind as to accommodate me with this? Das ist kein gut deutsch, that phrase is not true German. Gut gewicht, s. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your sake; to your profit. Es ist gut, daß ich euch eben jetzt antreffe, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut davor, I warrant you; I will ingage; I assure you; be sure; to be sure; I vow it you. Ich will gut seyn oder gut sagen vor diesen menschen, daß er ehrlich ist, for this man I vow, warrant or assure you, he is honest. Wer wolte da gut vor seyn? such things are unwarrantable; such things nobody would answer for. Ein guter wind, a good or favourable wind. Seyd gutes mutes! seyd guter dinge! chere up! be merry! courage! pluck up a good heart! Gut gold, gut silber, fine or pure gold or silver. Hier ist gute luft, here is a pure air. Das ist sehr gut brod, this is pure bread. Ein guter wein, pure and strong wine. Ihr habt gute füße, ihr könnt brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut seyn, to be out of charity with one; to stand disaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be submissive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, insolent, haughty, proud, snubbing. Laßt es dißmal gut seyn, let it go or pass for this time. Es ist schon gut, macht nur keine complimenten, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot stay. Gut, gut! es ist schon gut, well, well! Es ist sehr gut, very well. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, sincerely, candidly, honestly, plainly, upon trust. Ich wünsche oder gönne ihm alles gutes, I wish him well. Er führt ein gut leben, er hat gute tage, he is good liver; he lives well or purely. Er hat gar zu gute meinung von sich selbst, he thinks too well of his own self. Er achtete sich zu gut solche arbeit zu thun, he scorned, disdained or despised that imployment. Er weiß sich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knowes how to live well or purely. Er thut sich überflüssig was zu gut, he pampers him self. Er thut sich nichts zu gut, he pinches or abridges himself of conveniencies. Er wäre zu solcher arbeit recht gut oder geschickt, he seems very fit or apt to do that work. Jetzt sind die kirschen gut, this is the seasonable time of cherries. Des morgens ist gut studiren, the morning-time is fit for to study. 2. Gut oder wol essen, to eat, well. Er redet gut französisch, he speaks good french. Er ist gut französisch, he sides with the french.

Es fiel so gut aus als mans immer hätte wünschen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilst things stood well. Ich hielt für gut, daß man das widerspiel ergreiffe, I could advise to the contrary. Solch versehen will ich schon einmahl wieder gut machen, that fault of mine one time or other I'll make amends for; or I'll atone for it. Er fans gut, he is well skilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünket, if you think good. Ich kan es nicht gut heissen, I cannot agree to it. Für eines andern schuld gut sagen, to answer for an other man's debt; to avow it; to make your self answerable for it. Ich verwundre mich, daß es so gut kauff ist, I admire the cheapness of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on't. Er spielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahm's nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der hube will nicht gut thun, the boy is mettlesom; will not keep to honesty and good manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Diese arzeney hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Solche gewächse thun im sandigten erdreich nicht gut, such plants would not thrive in a sandy ground. Hier ist gut spaziren, here is fine walking. 3. Gutes, good things. Gutes und böses versuchen müssen, to be put to experience good and evil things. Sagt ihm von meiner wegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles liebes und gutes, they did shew me very great kindness. Gutes von einem reden, to speak well of one. Einem alles gutes gönnen, to bear good-will or benevolence to one; to wish him well; to favour him. Er mag gern was gutes essen, he loves tidbits. Viel gutes, many good things. Ich versehe mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honesty; I trust, rely or depend on't. Es riecht hie wie nichts gutes, here it is a deadly stink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good sign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes im sinn, he breeds, brewes or contrives some mischief. Auf's gute bedacht seyn, to meditate and advise what's wholesome. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten streben, to strive to become virtuous. Einen jungen menschen zu allen guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in gutem oder in der gute mit einander vertragen, to agree amicably with one another about some difference past. Einem etwas in gutem oder ohne bitterkeit sagen, to rebuke one friendly and without any the least bitterness of anger.

Gut (das) die habe, die güter, good, goods, wealth, possession. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut macht mut und übermut, riches is the mother of pride. Ein groß gut zusammen scharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and scrape for an estate. Er weiß seines guts kein ende, he is mighty rich; he has a vast estate. Das ist alle mein haabjund gut, that's all my possession in the world. Sein gut verschwenden, to spend, waste or consume your estate; to make havock of it. Leib und gut, oder gut und blut aufsetzen, wagen, to hazard life and goods. Er genießt seines gutes nicht, he never enjoys of his riches; he pinches his guts for covetousness. Einen um alle sein gut bringen, to ruine or undo one. Aller güter beraubet werden, to be bereft of all your goods. Er verläßt sich auf sein gut, he trusts in his wealth. Erbgut, heir-loom, heritage, inheritance.

ance. **Heirats-gut**, marriage-goods, a dower or dowry. **Raub-gut**, booty or prey. **Fahrende und liegende güter**, moveables and immoveables; personal and real estate. **Land-gut oder land-güter**, lands, tenements, grounds, demesnes, possessions. **Ein zins-gut, pacht-gut, meyer-gut, bauren-gut**, a farm, fee-farm, grange, soccage or villenage, an ignoble tenure. **Ein lehn-gut**, a fief or fee, a feudal tenure. **Tafel-güter**, bord-lands. **Ein Ritter-gut, ein adelich gut**, a noble fief, fee, demain, manor or lordship. **Ein frey adelich gut**, allodial lands, lands from which no fines, rents or service is due. **Eren-güter**, demains or fiefs held directly of the crown. **Er wohnt jetzt auf seinem gut**, he lives now in the country, in his manor-house, in his manor. **Gemein gut**, so etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnership. **Gemein oder ordinar gut**, mittelmäßig gute waare, common or ordinary ware, stuff, things or commodity. **Gut, kauffmanns-gut**, goods, merchandise, merchant-goods or wares. **Meß-güter**, fair-goods, goods sent to the fair. **Contraband-gut**, verbotene waare, a counterband commodity. **Schiff und gut**, the ship and her cargo or lading. **Ein stück gut, ein ballen kauffmanns-waare**, a piece of goods, a bale of merchandise. **Ein schiff, so mit stück-gut oder stück-gütern beladen ist**, a ship charged with piece goods. **Ueber eines andern güter die verwaltung haben**, to manage an other body's estate, goods or possessions. **Geistliche güter, kirchen-güter**, church-revenues. **Geistliche, ewige oder himmlische güter**, spiritual or eternal blessings.

Gutachten, gutdüncken, gutbefinden (das) a judgement, sentiment, advice, opinion, thought. **Sagt mir euer gutdüncken, was euch dünckt, das mir zu rathen sey**, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray advise or counsel me to the best. **Einen nach gutachten strafen**, to inflict one an arbitrary fine or amercement. **Das königliche gutachten ist die bestätigung der Parlaments-schlüsse**, the Royal assent enacts the bills of Parliament.

Güte (die) the goodness. **Die güte Gottes**, God's bounty, mercy, clemency, goodness, grace, benignity, sweetness, love. **Sich in der güte mit jemand vergleichen, s. güttlich**. **Die güte oder tugend eines tuchs**, the goodness of a cloth, **Ihr bezahlt mir die güte nicht daran**, you do not pay for it according to its worth or goodness.

Güter, goods, s. gut, (das).

Güter bestäter (der) s. bestäter.

Gutheissen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. **Etwas nicht gut heissen**, to disapprove, disavow, reprobate, reject, cast, ref. se, dislike, disdain or scorn it. **Das hab ich nie gut geheissen**, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condescended to it, I never complied with it.

Gutheissen oder gutsprechen (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, assent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at; an agreeing or condescending to; a justifying and clearing.

Gutheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifulness, goodness, kindness.

Guthertiger mensch (n. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, sincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-

hearted body. 2. **Sich guthertig erzeigen**, to shew your self bountifullly.

Guthertigkeit (die) bountifulness, goodness of heart, tender heartedness, charitableness.

Gütig 1. seyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, sweet, favourable, courteous, easy. 2. **Gütig oder gütiglich mit einem verfahren**, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifullly, friendly, lovingly, charitably, or compassionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifulness, clemency, benignity, mildness, kindness, goodness, meekness, charity, charitableness, sweetness, friendliness.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly composition or agreement. **Wir wollen trachten, es gütlich bezulegen**, we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. **Wo er sich nicht gütlich bequemen will, so soll er ernst sehen**, if he will not comply by fair means, he shall by foul ones. **Einen gütlich halten, mit ihm gütlich verfahren**, to treat one kindly, friendly, amicably or lovingly. **Er thut sich selber gütlich**, he lives well, he takes his ease and convenience, he makes much of himself, he fosters or cherishes well his dear carcass.

Gütlein (das) ein kleines gut, a small possession. **Ein land-gütlein**, a little manor. **Sein gütlein verzehren**, to spend, waste or consume his little estate.

Gutthat und wohlthat (die) a favour, kindness, benefit; a good office or turn; a charity. **Einem eine gutthat erzeigen**, to benefit or profit one; to do him a good office; to shew him a favour; to bestow a charity upon him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, fosterer, cherisher.

Gutthäterin (die) a benefactress.

Gutthätig 1. seyn, to be liberal, charitable, beneficial, kind, free, helpfull; to be ready to do one that needs a good office or turn; to be charitable to the poor. 2. **Sich gutthätig erzeigen**, to shew your liberality indeed, to assist charitably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthätigkeit (die) beneficence, liberality, charity, charitableness; the actual exercise of love and duty that is required of a christian.

Gutwillig 1. seyn, ungezwungen seyn, to be voluntary and not forced, to be done freely and with good-will. **Eine gutwillige gabe der unterthanen**, a gratuity or benevolence, a free or voluntary gift of the subjects. 2. **Etwas gutwillig oder gutwillig ich und von freyen stücken thun**, to do a thing freely, voluntarily, of your own motion, will or accord, without compulsion. **Sich gutwillig unterhalten lassen oder krieges-dienste annehmen**, to go voluntarily to the wars.

Gutwilligkeit (die) a benevolence; your good will; your own will, accord or motion.

Gyps (der) stuck. s. gips.

H.

Ha, eine grosse sache! ist das auch was? faugh! a great matter indeed! what signifies? Ha! das muß ich lachen, ha ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. Ha, du schelm, sirrah, whist,

Haab und gut (mein) all my possession. s. habe.

W b b 3

Haaben

Haafen (der) a kook, f. haften.

Haar (das) the hair. **Gauch-haar**, milch-haar, soft downy hair; a downy beard; the first hair or down upon a youth's cheeks. **Hunds-haar**, the hair of a dog. **Schweins-haar**, the hair of a boar. **Kameels-haar**, camels-hair. **Kameels-hären zeug**, camelot, camlet, hair-camlet, a sort of stuff. **Caninchens-haar**, the flue of rabbits. **Biber-haar**, castor-haar, beaver-wool. **Ziegen-haar**, goats-wool. **Das haar auf einem hut**, auf plüsch, &c. the nap of a hat, of fustian, etc. the hairy or tufted superficies of it. **Ein mann, der schon graue haar**, oder ein graues haupt hat, a gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or gray hairs. **Krause haar**, curling hair. **Gekräuselt haar**, curled or crisped hair. **Lichte, gelblichte, gold-gelbe**, &c. haar, light, flaxen, fair, yellowish hair. **Das haar flechten**, to braid, twist, bemat or plait the hair. **Mit ungestochtenen, fliegenden oder losen haaren**, dischevelled. **Sein haar kämmen**, to comb your head. **Die haare stunden mit dabey zu berge**, it made my hair stand up on end. **Es traff auf ein haar zu**, it did hap so to a hair. **Wir wären um ein haar ersoffen**, es fehlte kaum ein haar breit, so wären wir ersoffen, it was within a hairs-breadth, or within the turn of a die we had been drowned; we did narrowly escape drowning. **Etwas mit den haaren herben ziehen**, damit man seinen sag beweisen möge, to force in an interpretation, passage or comparison; to bring them in by head and shoulders. **Er weiß es auf ein haar**, he knows it to a hair. **Er hat haare lassen müssen**, er wurde geschoren, it cost him sauce; he was fleeced; he got his pocket drained. **Deswegen ist er nicht ein haar besser**, he is not a hair the better for it; he is not a dram the better. **Ich frage nicht ein haar darnach**, I do not care a pin, a hair, a straw, or a rush for it. **Er wollte euch gerne in die haare**, his fingers itch to be at you; he longs to grapple with you. **Die beyde liegen einander immer in den haaren**, sie zanken und schlagen sich stets, them two will ever fall together by the ears. **Es ist kein gut haar an ihm**, he is stark-naught. **Sie sind alle einer haar**, einer art, they are all birds of a feather; they are alike wicked. **Pflaster**, so das haar ausfallen machet, a depilatory-plester; a plaster that makes the hair fall. **Die haare verschneiden lassen**, to get his hair cropped. **Das haar glatt abschneiden**, to shave the hair close.

Haar-ausfallen (das) the falling or shedding of hair. **Ein pflaster zum haar ausfallen**, a depilatory-plaster.

Haar-band (das) the hair-lace or hair fillet; the head-band, to tie up hair with.

Haar-breit, a hairs breadth.

Haar-eisen (das) zum haar-krauseln, a curling-iron, a crisping-iron.

Haaren, sich hären oder abhären, to mew, to cast or shed the hair, to get new hair. **Das pferd häret sich jetzt**, the horse, mews now, is now a mewing.

Haare-flechte (die) a braid, tress or plait of hair.

Haaricht oder haarig seyn, viel haare haben, to be hairy, to be well covered with hair. **Ein dicht-haarichter plüsch**, big-napped fustian. **Ein haarichter comet**, a hairy comet. **Die haarichte wurkeln einer pflanze oder eines baumes**, the fibres, strings or threads of plants and trees.

Haarig, roth-haarig seyn, to be red-haired.

Haarin härin oder hären, von haar gemacht, made of hair. **Härine knöpfe**, hair-buttons. **Ein härin fleid** oder hemd, a hair-cloth or hair-shirt.

Haar-kamm (der) a comb, to comb your head with.

Haar-klauber (der) a hair-cleaver, a fault-finder.

Haar-klein zu erzehlen wissen (alles) to know to tell every thing to the hair.

Haar-locke (die) a lok or tress of hair, hair-locks.

Haar-nadel (die) a bodkin, a curling-pin or crisping-pin.

Haar-puder (der) hair-powder.

Haar-scheere (der) a pair of cizars to crop your hair with.

Haar-schopff (der) ein pusck haare, a tuft of hair.

Haar-sieb (das) ein hären-sieb, a hair-sieve.

Haar-strang oder sau-fenchel, hair-string, sow-fennil, hogs-fennel, or sulphur-wort; a herb, whose root has a great deal of small strings like hair or fennil-leaves.

Haar-tuch (das) hair-cloth.

Haar-zanglein (das) tweezers; a pair of tweezers or pincers, to pinch the hair, off.

Haar-zopff (der) a west of hair.

Habe (die) mein haab und gut, all my possession, all what I have in the world, my goods, means, substance or wealth. **Liegende und fahrende habe**, moveables and immoveables, a personal and real estate.

Haben, to have. **Hunger, durst, frost, hitze haben**, to be hungry, dry, cold, hot. **Er hat nie ein weib gehabt**, he never was married; he never had a wife. **Ein buch, so nicht mehr zu haben ist**, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. **Das hat keine proportion**, that bears no proportion. **Was hat euer brief vor ein datum?** what date does your letter bear? **Das hat nichts auf sich**, that signifies nothing. **Einen lieb haben**, to love one. **Einen grenel wovor haben**, to abhor or detest a thing. **Sorge wovor haben**, to take care of a thing. **Man hat davon gesagt**, there went a rumour of it. **Hast du das heru**, art thou flush or bold enough to do it. **Etwas innen haben**, to be possessor of a thing. **Cassa soll haben**, die cassa hat ausgegeben, cash credit, cash is creditor. **Es hat ein fein ansehen von aussen**, the outside looks pretty-well. **Da habt ihrs**, there it is, take it. **En, es hat sich wol**, it's quite otherwise. **Das hat gute wege**, that's well enough. **Nun hab ich das nachsehen**, now I see my self behind; now do I suffer the loss. **Habt acht**, have a care. **Es will seinen lauff haben**, you must let it go. **Es hat keine noth oder gefahr**, do not fear it. **Alles hat seine zeit**, to every thing there is a season or time. **Er hat geldes genug**, he is well money'd. **Er hat mauls genug**, he is a talkative fellow.

Haber oder habern (der) oats. **Gibt meinem pferde eine halbe meze haber**, give my horse half a peck of oats. **Gibt meinem pferde seinen haber** oder sein futter, give my horse his provender; give my horse his corn. **Es sticht ihn der haber**, he is waxen fat and kicks; he plays his youthfull pranks; he sows his wild oats. **Tauber haber**, haver-grass.

Haber-brey (der) oat-meal-pap, flummery.

Haber-brot (das) oat-bread.

Haber-erndte (die) the oat-harvest.

Haber-feld (das) a field sown with oats.

Haber-grütz (die) oat meal-grout or groats.

Haber-kammer (die) der haber-boden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.

Haber- oder futter-kasten (der) a chest to keep oats in.

Haber

Haber-korn (das) a grain of oats.

Haber-kuchen (der) an oat-cake,

Haber-mehl (das) oat-meal.

Haber-sack (der) an oat-bag. Eines soldaten haber-sack oder knap-sack, darin er seine mund-kost trägt, a soldier's knap-sack, wherein he carries his provisions.

Haber-stroh (das) oat-straw. Von bösen schuldnern nimmt man auch haber-stroh, of a bad debt better ought than nought; of a bad pay-master take what you can get.

Haber-verwalter (der königliche) the avenor.

Habhaft seyn oder werden (eines dinges) to be or grow possessed of a thing; to get the possession or actual enjoyment of it; to become master or possessor of it; to get or receive it. Einen eines dinges habhaft machen, to procure one a thing; to get him possessed of it; to bring it to his hand.

Habicht (der) ein falcke, ein raub-vogel, den man zur jagt gebrauchet, a hawk or falcon. Ein reiger-habicht, a hern hawk. Finken- oder wachtel-habichte, das weiblein und männlein, a lanner and a lanneret. Ein sperlings-habicht, a sparrow-hawk. s. falcke.

Habicht-schwarm (der) das habicht-nest, an airy of hawks.

Habichts-nase (die) a hawk's nose, a hawked or crooked nose, a Roman nose. Einer der eine habichts-nase hat, der eine erhobene nase hat, one that is hawked-nosed, that has a Roman nose.

Habit (der) die fleidung, the habit, dress, garb, attire, garment or weeds.

Habselig seyn, s. reich seyn.

Habseligkeit (alle meine) all my possessions; all what I have or possess in the world.

Hack-band (die) der hack-block, der hack-stock, der hau-stock, a butcher's block to hack flesh upon.

Hack-beil (das) a butcher's cleaver.

Hack-bret (das) 1. worauf man fleisch hacket, a hack-board, a chopping-board. 2. Worauf man spielt, a tympany, a musical instrument used in Germany, which has the form of a hackboard with wire-strings upon it, that are touched with two sticks in being played upon.

Hacke (die) a hatchet, mattock or pick ax. Eine wein-hacke oder winder-hacke, eine haue, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweyzinckichte mist-hacke, oder ein karst, a double-tongued mattock. Die steine eines gassen-pflasters mit einer hacke aufheben, to pick up with a twibill the stones of the pavement of a street.

Hacken, to hack. Ein degen-gefäße hacken, damit es nicht glatt sey, to hatch the hilt of a sword. Den weinberg hacken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holz hacken, klein machen, spalten, to cleave wood. Mit dem schnabel hacken, to pick or proin, as a bird does. Fleisch in stücken hacken, wie ein mesger thut, to hack, cut or chop flesh in pieces, as a butcher does. Fleisch ganz klein hacken, to hackle or mince meat, to cut it small. Gehacktes kraut, kohl, mus, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gehackt fleisch, ein gehacktes, a hash or hashie, a dish of minced meat. Ein gehacktes kalbs-köpf, a calves-harshlet. Allerley fleisch, zc. unter einander gehacktes, a gallimayfry, hotchpot, minglemangle, slipflop.

Hacken-stiel (der) the hatchet-helve.

Hacker (der) der einen weinberg umhacket, a grubber. Ein fleisch-hacker, a butcher. Ein holz-hacker, a wood-cleaver.

Hackerlein oder zähnelein (das kind friegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.

Hackerling, häcksel oder härel (der) straw chopped; straw cut small to be mingled with oats for horse-meat.

Häcklein (das) a little pick. Ein müller-häcklein, a mill-stone-pick.

Hack-messer (das) a butcher's cleaver, hackingknife or chopping knife.

Hader (der) 1. ein lumpen, lappen oder wisch-tuch, a wiping-clout. Ein küchen-hader, a kitchen-clout. Ein schüssel-hader, a dish clout. Ein spül-hader, aufwasch-lappen, a washing-clout for plates, dishes, pots, &c. Ein hader, die stube zu waschen, ein scheuer-lappen, a mop to wash a room with. Ein ofen-hader in der back-stube, a maulkin or drag, an oven mop. Ein fuß-hader oder schuh-lappen, a shoe-clout. 2. Hader, zank, streit, scheltwort-wechsel, squarrel, squabble, brawl, strife, scolding, wrangling, litigation, altercation, fray, contest, contention. Hader anrichten, to make people fall out together; to breed dissension among them. Einen hader mit jemand anfangen, to pick a quarrel with one. Ein hader, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.

Haderer (der) einer der zankfüchtig ist, a squabbler, brawler, scolder, wrangler; a quarrelsome or contentious man.

Haderhaftig, haderhaft oder haderfüchtig 1. seyn, gerne hadern, to be litigious, contentious, contestfull, quarrelsome, ever chiding and scolding. 2. Haderhaftig gesinnet seyn, to be litigiously, contentiously, scoldingly or quarrelsome affected, minded or humoured.

Hader-Patze (eine) ein weib, das immer entweder mit ihrem gesinde oder mit den nachbarn hadert, a shrew, a scold, a bawling or scolding woman.

Hader-lumpe (der) an old clout.

Haderlumpen-mann (der) a man that cries about the streets for old clouts, of which they make paper.

Hadern oder zanken (sich mit einem) to quarrel, strive, brawl, scold, squabble, wrangle, contend, contest, debate, struggle, wrestle or litigate with one. Gern hadern, s. haderhaftig seyn. Anfangen mit jemand zu hadern, to pick a hole in one's coat; to pick a quarrel with him. Zween, die mit einander hadern, von einander bringen, to quarrel about a trifle.

Hadersucht (die) litigiousness, contentiousness, quarrelsome; a quarrelsome or litigious humour.

Hadersüchtig, s. haderhaftig.

Hafen (der) 1. der topf, a pot. Ein koch-hafen, a seething-pot, a pot to boil meat in. Ein irdener hafent, an earthen pot. Ein wasser-hafen, a chaffern, a pot to heat water in. Ein kupferner hafent, a copper-pot, a brass-pot. Ein gegossener hafent, ein groven, a brazen pot, a pot made of cast metal. Ein stollen-hafen, ein topf mit füßen, a three-footed pot. Ein glücks-hafen, a luck-pot, a lottery. 2. Der hafent oder haven, ein see-oder meer-hafen, a haven, harbour or port; a sure shelter for ships. Einen hafent suchen, to stand in for an harbour; to make for a port. Einen hafent erlangen, to make a port; to get into an harbour. Der sturm nöthigte sie, in den ersten hafent, der zu erreichen war, einzulauffen, the storm forced them to make what port they could. Auf dieser fuste giebt's

giebts keine hafen, this is an harbourless coast. In hafen scheitern, to shipwreck in the very harbour.

Hafen-butter (die) pot-butter, salt-butter.

Hafen-deckel (der) die hafen-stürze, a pot-lid.

Hafen-gebühr (die) das hafen-geld, der hafen-zoll, die hafen, das geld, so ein schiff geben muß, wenns in einem hafen anker wirft, the anchorage or average.

Hafen-käs (der) pot-cheese.

Hafen-latern oder haafen-baak (die) der hafen-thurn, a beacon or fire-beacon at the entrance of an harbour.

Hafen-meister (der) the haven-master; a surveyor of a port and of all the ships in it.

Hafen-pastete (die) a pot-pasty.

Hafen-scherbe (die) a pot-shard.

Hafen-stürze (die) a pot-lid.

Haferey (die) average. s. averey.

Hafner oder topfer (der) a potter, he that makes and sells earthen ware.

Hafner-erde (die) der hafner-leimen, potters-clay.

Hafner-werck (das) die hafner-arbeit, potters-ware, potters-work.

Hafner-werckstat (die) a potter's work-house.

Hafft (die) der arrest, das gefängniß, an arrest, imprisonment, durance, or attachment. Einen zur hafft bringen, to catch, take, apprehend, seize, attach, arrest or imprison one. In hafft sitzen, to be in durance; to be caught, seized, attached, arrested or imprisoned. Einen der hafft erlassen, to release a prisoner; to let him at liberty.

Haften (irgendwo) fest seyn oder werden, to hold tack or to hold fast somewhere. Es haftet keine vermahnung bey ihm, he slightens or neglects all good admonitions; they donot affect, take, move, strike or touch him. Ich will dafür haften oder gut seyn, I'll answer for it; I'll be bail, caution, surety or answerable for it; I bail for it.

Haftung (die) 1. die hafft, der arrest, the attachment. s. hafft. 2. Die bürgschaft, bail, surety, caution.

Hag-äpfel, crabs, wildings.

Hag-büche (die) eine hahn-buche, the yok-elm, a tree.

Hage-baum (der) a tiller, a small tree left to grow till it be fellable.

Hage-busch (der) the crab-tree.

Hagebutten oder hagebotten, die knospen eines wilden rosen-stocks, heps; the buds of a hep-tree, wild-rose-buds.

Hagedorn (der) eine staude, the haw-thorn or the white thorn, a shrub.

Hagedorn-beeren, haw-thorn berries.

Hag-eiche (die) the holm-orack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeschlagenes getreide, corn spoiled with hail. 2. Hagel oder schrot, enten-hagel, hail, small shot, hail to shoot ducks with. Ein stück mit hagel laden, to charge a gun with hail-shot.

Hagel-gans (die) a coot or moor-hen; a wild goose.

Hagel-geschoß (das) wenn man stücke mit hagel, nadel, zc. ladet, hail-shot, to charge a gun with hail.

Hageln, to hail. Es hagelt sehr stark, it hails very hard or very big; there falls a peal or shower of hail.

Hagel-stein (der) a hail-stone. Hagel-steine wie tauben-eyer, hail-stones as big as doves-eggs.

Hagel-weiß oder schnee-weiß seyn, to be white as hail or snow.

Hagel-wetter (das) ein gewaltiger hagel-regen, hagel-schlag oder hagel-sturm, a peal, tempest, storm or shower

of hail. Ein hagel-regen von pfeilen, a peal or shower of arrows.

Hägen oder hegen (etwas) to save, spare, nourish, hug, keep, maintain, cherish or foster a thing; to make it grow and increase. Ein wald, der gehäget wird, darinne nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Eine sünde, deren man sich ergeben hat, in seinem busen hegen, to hug a beloved sin. Ein wohlgefallen über etwas bey sich hegen, to hug your self with something. Einen hagen in seinem herzen wider einen hägen, to be embittered with envy or hatred against one. Damit häget ihr nur die böshheit an euren kinde, by so cockering your child, you will stiffen him in his wickedness; so you cherish, foster, maintain or increase your child's wickedness. Einen dieb zc. hegen, to give shelter to a thief.

Häger (der) ein dieb zc. häger, einer der berückigte personen oder sachen häget, verbirget, bey sich hat, a setter, pimp, abettor or accomplice; he that gives shelter to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hager seyn, sehr mager seyn, wenig fleisch auf den rippen haben, to be lank, lusty, raw-boned, thin, lean, or meager; to be poor in flesh; to be nothing but skin and bones; to be a lean scrag. Er ist so hager wie ein stock, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow, or a lusty lean fellow.

Hagerkeit (die) scragginess.

Hag-rosen, wild roses.

Häher oder här (der) the jay or jack daw, a bird.

Hahn (der) a cock. s. hau.

Hain (der) a grove or a thicket of bushes or trees. Ein göken-hain, a thicket consecrated to the worship of some idol.

Hain-büche (die) hag-büche, the yoke elm.

Hain-göken, idols that were worshipped in some forest or wood; or in some thicket of bushes or trees.

Hake oder haken (der) a hook, crook, tack, hasp, clasp. Das ding hat einen haken, es hält fest, es haftet, es ist nicht umsonst, that holds tack; it pleases; it takes; it holds fast; it's not said or done at random or in vain. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein angel-haken, a fishing-hook. Ein herd-haken, schurz-haken oder fessel-haken, a pot-hook, a pot-hanger. Ein haken im camin, woran man schaufel und zange hängt, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-shovel. Hängt es nur an den haken, hang it but upon that hook. Ein fleisch-hake in der mesig- oder speise-kammer, a flesh-hook in the butchery or larder. Ein fleisch-hake oder kräuel, das gekochte fleisch aus dem fessel zu langen, an eel-spear, a flesh-hook. Ein wurf-haken, ein harzun zum wallfisch-fang, a harping-iron, to catch whales with. Ein haken, so man gebraucht, wenn man ein feindlich schiff fest machen, entern und besteigen will, a grapple, a grappling-iron. Die haken oder flügel eines ankers, the two flocks or shoulders of an anchor. Die balken mit grossen eisernen haken in der mauer befestigen, to fasten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein everföh-er-hake, a wherry-man's or waterman's pole. Die haken an einem kraan, the slings or iron-pincers of a crane. Die haken, womit zween brauer-knechte eine bier-tonne aufheben und forttragen, a brewer's sling. Die haken an einem buch, the claps of a book. Wand-bereiter-haken, das tuch auszuspannen, tenters, tenter-hooks. Der sperr-hake eines zimmermanns oder schreiners, a carpenter's hold-fast;

fast; the hold-fast of a joyner's bench. **Haken und schlingen**, hooks and eyes. **Mit doppel-haken schießen**, to shoot with a pop-gun or arquebuse.

Häkeln, die fletten häkeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Haken-nagel (der) a tenter, a tenter-hook.

Haken-schlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Haken-zahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häklein (das) a tache or crotchet, a little hook, hasp or clasp. **Häklein und schäufflein**, hooks and eyes. Da hat der drucker ein häklein gesetzt, there has the printer put a brace or crotchet, there he made a parenthesis. Die kleinen häklein der wein-reben, the tendrils of vine branches. Das ding hat ein häklein, that takes or pleases.

Halb 1. seyn, to be half. **Halb so viel**, half as much. **Ein halb jahr**, half a year. Er ist ein halber narr, he is a whimsical fellow; he is but halfwitted. Es gilt euch ein halbes; ich bring euch ein halbes, half this to you. **Ein halber mond im festungs-bau**, a half moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Das halbe theil waren Franzosen, half of them were french-men. **Mit halben winde**, with a side-wind. **Der halbe durchschnitt eines circles durch seinen mittel-punct**, the semidiameter or radius of a circle. **Ein halber circle**, a semicircle; **hemicycle**; half-circle. **Eine halbe kugel**, a hemisphere; half the compass of a globe. **Ein halber castor-hut**, a demi-castor. **Ein halber gott**, a demi-god. **Halbe trauer**, second mourning. **Einen halben rausch haben**, to be tipsy; to be a little in drink; to be flustered in drink. Er ist mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. **Einen nur mit halben augen ansehen**, to look skance or askint upon one. 2. **Nur halb so groß seyn**, lesser by half. **Noch halb so groß seyn**; um die helffte größer seyn, to be bigger by half; to be half as big again. **Noch halb so gut seyn**; um die helffte besser seyn, to be better by half. **Halb roth, halb grün**, &c. oder röthlich, grünlich, &c. seyn, to be of a reddish, greenish, &c. colour. **Um halb viere oder halbweg viere**, half an hour past three a clock; at half an hour after three. Ihr thut's nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. **Ein zeng, so halb leinen und halb wollen ist**, linsy-woolsey, a stuff made of thread and wool. **Etwas halb durchschneiden oder theilen**, to cut or divide a thing in halves. **Halb zerrissene kleider**, clothes that are almost worn out, or almost worn to pieces. **Halb erhabene arbeit oder figuren**, figures in half relievo. Es ist nur erst halb herdurch, it is but half-way thorow.

Halb-achtel (das) half an eighth part.

Halb-bauer (der) ein halb-mann, ein halb-pächter, he that holds land in copartnership.

Halb-bier (das) dünn bier, covent, whig, small beer, table-beer.

Halb-blatt (das) die halb-seite, half a page.

Halb-blind seyn, to be half-blind or moon-blind.

Halb-bruder (der) halb-bürdiger bruder, my half brother. **Halb-brüder von einer mutter**, uterine brothers; brothers of the same venter.

Halbe (die) 1. die helffte oder halbscheide, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine seite, one side. Etwas auf die halbe oder auf die seite bringen, es hinweg bringen, to make or convey a thing privately away. Auf diese halbe, auf diese seite bringen, to or on this side.

Halben oder halber, 1. wegen, sake, behalf. Ich that's

Ludw. T. Engl. Lex.

eurent halben, I did it for your sake; in your behalf or regard; because of you; to your profit; for your good; for you. Es ist mir eurent halben leid, I am sorry for you. **Deßhalben, derhalben**, upon that account; therefore's the reason why &c. so is it that &c. for which cause and reason; then; and therefore. Ich komme dieser sache halber zu dem Herrn, Sir, I come to you about that business. **Kürze halber**, to cut short; to shorten; that I may be short; for brevity's sake. Wo ich nicht geschäftten halber wegbleiben muß, if not some business forbid my coming. **Halb-fertig seyn**, to be half-made, to be half-way ready.

Halb-fische, blatteisen, schollen, bütte, flounders, plaices, sholes, bots.

Halb-gelehrter (ein) a pragmatical smatterer in any knowledge.

Halb-geschwisterig (mein) my half-brothers and half-sisters.

Halb-götter, demi-gods.

Halb-herdurch seyn, to be half-way thorow.

Halb-jährig kind (ein) a child of six months.

Halb-insel (die) a peninsula or peninsle; almost an island; a demi-island.

Halbiren (etwas) es halb theilen, zwey theile davon machen, to divide a thing in halves; to part it in two.

Halb-rund seyn, nur auf einer seite rund seyn, to be round onely of one side. **Halb-runde feilen, fern-gläser, &c.** half-round files, prospective-glasses &c.

Halbscheide oder helffte (die) halb-part, the half or moiety.

Halb-strümpfe, fuß-socken, socks.

Halbweg, half-way. Es ist halbweg viere, 't is half an hour past three a clock. Der zeiger steht auf halbweg vier, the clock standes upon half four.

Halb-zornig seyn, to be a little angry.

Sälen oder verhalten (einem etwas) to conceal a thing from one; to hide it, to keep it secret from him.

Säler (der) a concealer. Ein häler der diebe, he that gives shelter to thieves, a recelcor of thieves; a setter; a pimp; an accomplice, associate, up-holder, or abettor of such folks. Der häler ist so gut als der stehler, the chiet and his recelcor, deserve equal punishment.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horse the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horse.

Halfter-geld (das) was einer, der ein pferd kauft, demjenigen giebt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horse his halter on.

Hall (der) der schall, laut oder klang, the sound or clangor. **Trompeten- oder posaunen-hall**, the clangor or sound of trumpets. Ein gegen-hall, wieder-hall oder echo, an eccho, the reflexion of a noise or voice. Einen hall geben, to sound. Einen guten hall geben, to be resonant. Einen wieder-hall geben, to eccho again.

Halle (die) 1. the hall. Die weisse halle, der königliche pallast zu London, white-hall. Die fleisch-halle, the shambles. 2. Die halle, der ort, wo salz-kothen sind, wo es salz-brunnen und salz-siederereyen giebt, a place where there are salt pits out of which they make salt.

Hall-bursche, halloren, die salzsieder in einer halle, oder an einem ort, wo salz-brunnen sind, people that are imployed to the making of salt in a place where salt-pits are.

Ecc

Hallen

Hallen oder **schallen**, to clang or sound.
Hall-jahr (das) das funfzigste jahr im alten testament, das jubel-jahr, the year of jubile in the old testament.
Halm (der) a halm or haum; the stem or stalk of the corn from the root to the ear. Ein stroh-halm, a straw. Ich wollte keinen stroh-halm davor geben, I would not give a straw for it.
Halmicht seyn (zwey-drey-viel) to have two, three or many knots or joints.
Halmlein (das) a straw; a little halm, or stick. Das halmlein ziehen, ein kinder-spiel, to draw cuts.
Hals (der) the neck. Der hals an einer laute, geigere. the head or neck of lute, violin &c. Ein hals-perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, she fell him about the neck; she did embrace him; she clapt or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopf, oder über hals und kopf die treppe herunter, he tumbled down stairs headlong; he fell upside down, top over tail. Ein böß weib am halse haben, to be ill-matched. Das ist ein übel, das dir auch noch auf den hals kommen kan, this mischief doth also wait upon you. Es wird ihm den hals kosten, he is to loose his life for it. Die fräße am halse haben, to be scabbed or scabby. Einem einen proceß an hals werfen, to sue one at law. Einen an hals schlagen, to give one a slap on the chops. Ein strick um euren hals, a halter for your neck. Etwas über hals und kopf verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menschen nicht vom halse los zu werden, I know no ways to get rid of that troublesome fellow. Einem auf dem halse liegen, ihn plagen, to pester, haunt, trouble, importune or vex, one. Das ligt oder leugt er in seinen hals hinein, that's a shameless ly of his. Aus vollem halse schreyen, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müßt eurem kinde bey zeiten den hals beugen, you must timely break your child of his tricks. Sie sitzen im elend bis an dem halse, they suffer great misery; they are extremly poor; they are reduced to a pinch, or to great straits, want, poverty or necessity. Seinen hals unterß joch beugen, to yield and submit; to duck and stoop; to take the yoke upon you; to become an other man's servant. Den oxen das joch vom halse nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur seinen joch auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger against me. Einer der einen krummen hals hat, one that is wry-necked, or that has a wry neck. Aus dem halse sincken, to have a foul, strong or stinking breath. Der sod im halse, a bitterness in the throat arising up out of the stomach. Den hals darstrecken, hergeben oder herhalten müssen, to be beheaded. Ein wage-hals, a bold adventurer. Ein starr-hals, a stiff-necked or stubborn fellow. Ein geiz-hals, a niggardly man. Ein grosser schab-hals, a notable cunning thaver. Ein krumm-hals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vögelein, so man krumm-hals nennet, a wry-neck; a little ash-coloured and long-tongued bird.
Hals-ab, having broke your neck, or cut your head.
Hals-band eines hundes (das) a dog's collar.
Hals-bändlein an einem kinder-müßlein (das) the stay of a little child's cap.
Hals-bein (das) the protuberance of the throat; the adam's bit.
Hals-binde (die) a cravat. f. hals-tuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. **Halsbrechende handel**, precipitant contrivances.
Halsdrüsen, glanduls, kernels or almonds about the neck.
Hals-eisen (das) der hals-ring am pranger, der hals-fessel, die hals-schelle, a halfong, an iron collar where with a malefactor is tied to a post. Ein hals-fessel von breiter werck, in England gebräuchlich, the pillory. Am hals-eisen stehen, to stand in the halfong or pillory.
Hals-gehänge eines Ritters (das) the collar of a knight. Das hals-gehänge der Ritter vom hosen-bande, the collar of esles.
Halsgen oder **halslein** (das) a little neck. Das halsgen am hemde, wamse &c. the neck of a shirt, the collar of a doublet. Ein halsgen oder hals-borte von spizen, an einer frauen fleide, a lhape for a woman's staves; a lace-tucker, that goes about the top of a woman's staves. Ein halsgen oder fragen, a band or gorget.
Hals-gericht (ein peinlich) the sitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treason the trial of malefactors.
Halsgerichts sachen, hals-sachen, capital crimes, treason, criminal actions, criminalties. Es ist eine hals-sache, it's death; it's a capital crime; it's criminalty; it's forbidden upon pain of death.
Hals-geschmeide einer frauen vom hohen stande (das) a neck-lace of diamonds; a carekner; a chain of jewels for a lady's neck.
Hals-geschwür (das) a swelling of the almonds. f. bräune.
Hals-harnisch (der) a gorget, a neck-armour.
Hals-kette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.
Hals-kommet eines pferdes, so vor einen karren gespannt ist (das) the collar of a cart-horse; or the hame of a horse-collar.
Hals-fragen (der) an einem fleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen hals-fragen, he wears a neck-band.
Hals-riemen oder **hals-bänder** an einer butte oder trage-forh, the braces of a dosser.
Hals-röhre (die) the gullet, the weasand pipe.
Hals-schnur (die) a neck-lace. Eine perlen-hals-schnur, a neck-lace of pearls.
Hals-sachen, sachen, die leib und leben betreffen, capital crimes. f. halsgerichts-sachen.
Halsstarrig i. seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig verthädigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.
Halsstarrigkeit (die) stiff-neckedness, stiffness in opinion, obstinacy, willfulness, stubbornness headiness.
Hals-strafe (die) capital punishment, pain of death. Es steht hals-strafe darauf, it's forbidden upon pain of death. f. blut-strafe.
Hals-tuch (das) a neck-cloth. Ein männer-hals-tuch, a cravat. Ein hals-tuch mit und ohne spizen, a lace-cravat, and a plain-cravat. Ein halstuch so gar zu steiff steht, und deswegen leichtlich böse falten bekömmet, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiber-hals-tuch, a womens-neck-about, neck-hand-kercher, neck-kerchief, neck-cloth or whilk. Einer nohnen hals-tuch,

halstuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

Salz-zäpflein (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe when meat goes down the throat. Das halz-zäpflein ist mir geschossen, I have the palate or hock down, the uvula hangs me loose.

Salz-zierde (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

Salz (der) 1. der halt oder gehalt eines stück goldes, silbers oder erzes, s. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack or hold-fast of a thing. Es hat einen halt, it holdes tack; it holdes fast.

Salzbarer ort oder festung (ein) a fortified place, a fort or fortress that can hold out a long siege; a place of defence; a strong-hold.

Halten (etwas) to hold or keep a thing. Was er hat, das hält er fest, he is an hold-fast. Ein kind zur taufe halten, to present a child at the font; to stand god-father or god-mother to a child. So lange die armee sich im felde halten kan, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß sich im bette, in der stube halten, he must keep his bed, his chamber. Er hält sich seinem hohen stande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittel-strasse halten, to keep a medium in a business. Gericht halten, to keep the assizes. Eine allgemeine versammlung halten, to hold a general council. Eine flasche, so drey nössel hält, a bottle that holds three pints. Einen streng halten, scharff über ihn seyn, to use one severely or rigorously; to be severe upon him. Ein mann, von dem man was hält, a man of good account. Ein laster, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolte auch für einen von solchen leuten gehalten seyn, he did put in for one. Sich in essen und trincken mäßig halten, to keep to a diet; to live soberly. Sich daheim halten, to keep at home; to keep within doors. Haus halten, to keep house. Seinen eigenen tisch halten, daheim speisen, to diet at home. Sich vernünftig halten, to keep in your right wits. Ich will mir für eine hohe gnade oder ehre halten, I shall take it as great favour or honour. Man hielt ihn schon für todt oder verlehren, they accounted him dead or lost; they had given him over; they had despaired of him. Ich halte den für einen schelm, der mir das nachsaget, I will pronounce any man a rogue that shall say so of me. Ich will euch versichert halten, daß ic. be sure, that &c. you may be assured, that &c. believe me, that &c. take this along with you, that &c. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Haltet ihn ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Haltet mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuse or pardon me for it; pray, keep me excused; pray, have me excused. Ich halte das für, daß ic. I think, believe, account, suppose, guess, trow, conceive or judge, that &c. Eines party halten, to side with one; to cleave, stick or adhere unto him, to fellow his party; to be or stand for him; to be tied to him; to be one of his party, side or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnet, I am always for the uppermost. Das ist eine sache davon ich nichts halte, that's a matter of no account with me. Er hält viel von sich selber, he thinks himself an able man; he is hugely self-conceited; he makes much of his own self; he is big with good thoughts of his own self. Wer das

nicht konte, von dem hielte man nichts, he was no body that could not do this. Es hält den strich oder die probe, it abides the touch, the test, the trial. Obst das sich hält, durable, hard or lasting fruits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen haven suchen, to bear off; to keep sea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unser schiff nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt sich an einem ast des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Sich im gehen einander bey den händen halten, to go hand in hand together. Er hält sich als ein edelmann, he bears or behaves himself as a nobleman. Raths-versammlung halten, to hold a consultation, to advise with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füssen halten, ich kan nicht stehen, I am scarce able to hold my legs. Einem die stange halten, ihn vertheidigen, to bear one up, to bear with him, to back, defend or protect him. Eine predigt halten, to preach a sermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one imprisoned. Zwen dinge gegen einander halten, to compare two things together. Gespräch halten, to hold or entertain a discourse; to speak or talk with one. Eine rede halten, to make a speech. Ich muß mein wort halten, I must make good my word; I must acquit me of my promise.

Hälter oder fisch-halter (der) s. fisch-halter.

Halung der gebote Gottes (die) the keeping or observing God's commandments.

Halund (der) s. holund.

Same (die) der hamen, s. fisch-hamen. Mit einem goldenen hamen fischen, to angle with a golden hook; to bestow more than what is the profit that is gotten by it.

Hämisch, listig, arg, 1. seyn, to be knavish or roguish, to play the knave. Ein hämischer mensch, a crafty, cheating, base, palty or saucy knave. 2. Einen hämisch oder hämischer weise hintergehen, to shew one a knavish trick; to deal knavishly with him.

Hamme oder schinken (der) a ham.

Hammel oder schöps (der) ein verschuittener widder, a weather or weather-sheep; a ram that is gelded. Der leit-hammel, the bell-weather.

Hammel braten (der) roast mutton.

Hammel-bug (der) ein vor-bug, a shoulder of mutton.

Hämmelein (das) a gelded-weather-lamb.

Hammel fleisch (das) mutton; weather-mutton.

Hammeln (lammern) to geld lambskins

Hammel-keule (die) der hammel-schlägel, a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein grosser schmiede-hammer, a smith's sledge. Ein pflaster-hammer, a paver's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein spit-hammer, a pick. Eines hufschmieds hammer, a farrier's hammer, a shoeing-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein freit-hammer, a battle-ax. Der seiger-oder schlag-hammer, der hammer in der schlag-uhr, the clapper or knocker of a clock. Eineisen-kupfer-blech-ic. hammer, a mill where iron, copper tin plates &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo hinein schlagen, to drive in a nail with a hammer.

Hämmerlein (das) a little hammer or mallet.

See a

Hämmer-

Hämmerling (der) oder gold-hammer, the gold-hammer, a bird.

Hammer-mühle (die) ein mühl-hammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder schmieden (das eisen &c.) to hammer, strike or beat the iron. Dinge die sich hämmern lassen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere kan ich in meinen ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammer-rad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammer-schlag (der) 1. der hammerstrich, a stroke with the hammer. Gegossen erst leidet keinen hammer-schlag, es läßt sich nicht hämmern, cast copper is not malleable. 2. Der hammer-schlag, so von geschmiedeten eisen ab fällt, the scales, flakes or flakes, that are hammered out of the iron.

Hammerstiel (der) the helve of a smith's sledge; the handle of a hammer.

Hamster (der) ein thierlein fast wie ein maulwurf, an animal like a moleworp.

Han (der) oder hahn, a cock. Ein kapp-han, ein kappann, a capon, a gelded cock. Ein haus-han, a menial cock. Ein kleine oder junger han, a cockrell, a young cock. Einen kleinen han kappen lassen, to get a cockrell caponed, castrated or gelded. Der han krähet, the cock crows. Ein indianischer, welscher, calcutischer, hut- oder pip-han, a turky-cock. Ein aur-han, a wild cock, a wood-cock. Ein pfau so ein han ist, ein pfauhan, a pea-cock. Zwen hanen zusammen setzen zum kampf, to set cocks on fighting. Ein wetter-han, der han aufm kirch-thurn, a weather-cock. Ein faß-han oder zapf-han, the cock of a cistern, or conduit-pipe; the spigot of a tap. Ein schnaphan, ein feurschloß, a snap-haunce or fire-lock. Ein schnaphan, ein strassen-räuber, a highwayman. Der han an einer flinte, pistole, the cock of a gun, pistol &c. Den han an einer pistole aufziehen und wieder ablassen, to cock a pistol and uncock it again. Ein zins-han, a rent-cock, a cock given for rent. Den dreschern ihren han geben, to give your treshers a good meal after all the work be done.

Han butten oder hanebutten, heps. f. hagebutten.

Hängen (etwas irgendwo) to hang a thing somewhere on. Einen proceß an nagel hängen, to abandon a suit at law. Sich an einen hängen, to stick, cleave or adhere to one. f. hängen.

Händer (der) the hang-man. f. henger.

Hand (die) the hand. Einem hülfliche hand bieten, to help, assist or succour one. Gehen und einander bey der hand gefasset haben, to go hand in hand. Es geht ihm seine arbeit wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umkehret, as easy as kiss my hand; in the turning of a hand; in a trice. Einem die hände drücken, ihm gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben schläge in die hand geben, to give a boy raps, strokes or blows, on the hand with a palmer. Die hände in den schoß legen, nicht arbeiten wollen, to stand with your arms across; to be idle. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Einem die hände schmieren, ihn bestechen, to present one a pair of gloves; to bribe him with gifts.

Geld auf die hand geben, to give earnest or advance-money; to advance some money; to pay some money in hand or afore-hand. Die hand von einem abziehen, to forsake one, to help him no more; to leave him alone; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und füßen nach etwas bestreben, to labour tooth and nail for a thing; to use your utmost indeavours to compass it. Eine dame bey der hand an die kutsche geleiten, to hand a lady into a coach. Beyde hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greiffen, to lay hold of one; to catch, seize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas aus der hand oder aus den händen lassen, to slip a thing; to let it slip. Lügen die man mit händen greiffen kan, palpable lies. Sich mit händen einander schlagen, to cuff one another. Ein schlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-stroke, a fisty-cuff. Eine grobe hand, eine faust, a fist. Er hats nun in händen, he now is the possessor of it; it is in the manual occupation of him. Es ist obhanden oder vorhanden, it's near at hand. Mit gesamter hand etwas thun, to do a thing with joynt hands. Euer angenehmes vom sechsten dieses ist mir zu handen kommen, your letter of the sixth instant is come to hand. Ich hab das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reassume a thing. Ueberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand sachen, any things, many things, divers things. Mit den händen spielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterste der hand bey dem pul, the wrist.

Hand-arbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit hand-arbeit nahren, to live by hand-labour or by handy-work.

Hand-bahr (die) trage, a hand-barrow.

Hand-becken (das) a bason to wash your hands in.

Hand-beil (das) a hatchet.

Hand-blätter (ein paar) schlecht und ohne spizen, a pair off cuffs or ruffles, plain and not laced.

Hand-breit (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd, so funffzehn handbreit hoch ist, a horse fifteen hands high. Nicht eine handbreit erden, not one foot of ground. Er war nur eine handbreit vom tode, a little more and he had been killed. Ein schuh hat drey handbreiten oder zwölf zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Hand-buch oder hand-büchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Hand-büchse (die) das hand-rohr, das hand-gewehr, a hand-gun.

Hand-dienst (der) die hand-frone, hand-service, or manual service.

Handel (der) 1. die sache, das verfahren, the matter business, action, affair, thing or case; the way which a thing comes to pass. Er wird handel anrichten, he will make work. Verworrene handel, deep fetches; an intricate business; much trouble, intregue, pain. Sich handel auf den hals laden, to bring your self into trouble, or into a premunire. Das ist ein verwegener handel, 't is a bold act. Staats-handel, matters of state. Lumpen-handel, toys, trifles, silly things. Liebes-handel, amorous intregues or adventures. Kindische handel, a childish manner of doing. Wie steht

steht der handel? how do things go? how stands the matter? Das ist der handel, es war etc. the fact stood thus, there was etc. Ein abgeschmackter handel, an impertinency. 2. Ein streit-handel, a quarrel or dispute. Handel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a suit or action at law. Einen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action against one. In handel gerathen, to get into trouble. Ich begehre keine handel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, kauffhandel, handlung, handelschafft, trade, traffick; trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel geht nicht, trading is dull. Einer der einen gewissen handel zu führen allein berechtigt ist a propounder or monopolist. Der buch-handel, stationership. Holz-handel, timber-trade. Korn-eisen-salt-leder-etc. handel, a trading in corn, iron, salt, leather, etc. Gewürz-handel, grocery. Seiden-handel, mercery, silk-trade. Tuch-handel, drapery.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weitläufftig von einer sache handeln oder reden, to treat, intreat or discourse, largely of, about or upon a subject; to handle it. Das ist, wovon wir jetzt zu handeln haben, that are we now upon; that's the matter in hand. Das ist nicht die sache, davon wir handeln, that is not the business now in hand; you go from the business in hand; you answer from the purpose. 2. Handeln, handel treiben, to merchandise, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade; to be a merchant. Mit wein, corn, etc. handeln, to trade or deal in wine, corn, etc. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er laßt noch mit sich handeln, er hält seine waaren nicht gar zu hoch, he is an easy man do be dealt withal. 3. wol oder übel bey oder an einem handeln, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or use him well or ill. Wenn ihr so handelt oder thut, if you act or proceed thus; by so doing; if that be your way of dealing. Treulich handeln, to act faithfully, Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wise man. 4. Eine sache handeln oder führen, to handle or manage a business. Uiber einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a subject; to treat, intreat or discourse, of it.

Handelsbrauch (der) the usance in matter of trading.

Handelsbücher (die) a merchant's books, count-books.

Handelsdiener (der) a merchant's man, he that lives with a merchant in order to assist him in trading.

Handelsgenosß (der) a companion or partner in trading.

Handels-gesellschaft (die) partnership in trading.

Handelsmann (der) Handels-herr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur sein geld disponirt und keine waaren führet, a banker. Ein handelsmann, der zur see handelt, ein großer handelsmann, a merchant adventurer, a great trafficker, a cape-merchant.

Handelsplatz (der) a mercantile place. s. handels-stadt.

Handels-provision (die) was ein factor rechnet für seine mühe, the commission.

Handels-sachen, mercantile or mercative affairs.

Handels-stadt (die) a mercantile town; a well traded town.

Handels waare (die) a merchandise; a commodity to trade with.

Handlung oder handlung (die) 1. die kauffmannschafft, trade, trading, traffick, merchandise, mercature, dealing, negotiating or commerce. 2. Die handlung, abhandlung oder behandlung eines dinges, the handling, managing or management of a thing. Friedens-handlungen, Friedens-tractaten, treaties of peace. Die handlung steht auf gutem fuß, there is a treaty on foot. Unter der handlung, whilst they were-treating. Heimliche handlungen, secret intercourses, intreagues, intrigues, under-hand dealing. Große oder wichtige handlungen, great, weighty or important dealings, intercourses, matters, acts, deeds, facts, actions, concerns, businesses, affairs, causes, works, treatings. Eine handlung über eine waare, a bargain. Brief-handlung, correspondence; a commerce, intercourse, dealing or treating by way of letters. s. handel.

Hand-faß (das) a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on 't.

Hand-fertig seyn, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er ist hand-fertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing those things.

Hand-fessel (der) die hand-schelle, hand-fetters, hand-shakles.

Hand-fest machen (1. einen) ihm hand-fessel anlegen, ihn gefangen setzen, to make one hand-fast; to clap him up in prison; to imprison him. 2. Einen kauff hand-fest machen, to pay some earnest upon a bargain.

Handfrey sitzen (ich muß) ich muß raum haben den arm auszustrecken, I must have elbow-room.

Handfrieden angeloben, to promise that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Handführer einer dame (der) he that hands a lady.

Hand-gefecht (das) a cuffing. Ein hand-gefecht mit einander halten, to come to hand-strokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight a fifty-cuffs.

Hand-geflatsche (das) a clapping of your hands.

Hand-geld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance-money; earnest; earnest money; an earnest-penny. Das hand-geld, so man einem diener giebt, wenn man ihn mietet, a feasting-penny given to a servant when you hire him. Das hand-geld, so man geworbenen soldaten giebt, prest-money paid to soldiers. 2. Das hand-geld, der hand-kauff, das erste geld, so ein krämer an einem tage löset, hanfel.

Hand-gelenck (das) the wrist of your hand.

Hand-gelöbniß (das) s. handschlag.

Handgemein werden, to come to hand-strokes.

Handgemenge (das) a grappling, an ingagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit dem feinde gerathen, to come to a close fight, to ingage, to close with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Hand-granate (die) a hand-grenado.

Handgreiflich 1. seyn, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifest, palpable, apodictical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the list, the right way, or the best advantage in handling of a thing. Er hat einen sonderlichen handgriff dazu, he has a peculiar knack

knack or skill that way. Ihr wiſſet die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder klineke, the catch of a door, or of a latch. Der handgriff an einem topf, the handle of a pot. Der handgriff an einem begen, the handle or hilt of a sword. f. handhabe.

Sandguckerey (die) palmeftry; chiromancy.

Sandhabe oder **handhebe** (die) der handgriff, the handle, the ear. f. handgriff. Die handhabe an einem frug, the ear of a cup. Die handhabe an einem ſchubkarren, fuſſer, ſtuhl, &c. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, etc. Die handhabe des ſteur-ruders, the helm-stock. Eine ſäge mit zweyen handhaben, a two-handed ſaw. Ein geſchirr mit zweyen handhaben, a two-eared cup.

Sandhaben (etwas) es vertheidigen, behaupten, unterſtützen, erhalten, to maintain, keep or affirm a thing; to aſſert, vouch, hold or juſtify it; to intertain, ſave and conſerve it. Gerechtigkeithandhaben, to conſerve, exerciſe, maintain or adminiſter juſtice; to keep a ſtrict hand over it; to ſee juſtice done or exerciſed; to be for the practice of juſtice. Eine meynung handhaben, to cheriſh, foſter, intertain, maintain, ſavour, back, countenance or hold an opinion.

Sandhabung (die) maintenance, defending, etc.

Sandkauff (der) hanſel. f. handgeld.

Sandkorb (der) a baſket with ears or handles to hold it by; a hand-baſket.

Sand-ſtrauſe (die) das hand-täglein, hand-blatt, a ruſſe or cuſſ. f. hand-blätter.

Sandkuß (der) the kiſſing your Sovereign's hand.

Sandlanger eines maurers, dach-deckers, &c. (der) a mason's, tilers, etc. man or helper; a labourer; a hod-man; a journey-man.

Sandlein (das) a little hand.

Sandleitung (die) a guide, guidance, manuſduction, conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Sandler (der) ein wein-korn-vieler, &c. händler, a dealer or trader in wine, corn, timber, etc. a vintner, a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fett-händler, one that trades in fat wares. Ein fiſch-händler, a fiſh-monger. Ein rauch-oder pelz-händler, ein furschner, a fell-monger, a ſkinner, a furrier. Ein leinwand-händler, a linnen-draper. Ein tuch-händler, a draper. Ein gewürz-händler, ein materialist, a grocer. Ein buch-händler, a ſtationer, a book-ſeller. Ein comiſſion-händler, a factor, a merchant-comiſſioner. Ein eigen-oder pro-per-händler, a merchant-adventurer.

Sandlung (die) f. handlung, handel.

Sandmühle (die) a hand-mill.

Sand-quele (die) das hand-tuch, a towel.

Sand-pferd (das) ein leiſt-pferd, a led-horſe.

Sand-reichung (die) hülffe, help, aſſiſtance, ſupport, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor.

Sand-säge (die) a hand-ſaw.

Sand-schlag (der) 1. das angeloben mit handgeben bey ehe-verlobniſſen, &c. a hand-ſtroke made at an eſpouſing or betrothing, or at any promiſe, contract or bargain clapt up. 2. Der hand-ſtreich, einem muthwilligen knaben handſchläge mit dem ſtock oder der ruthe geben, to give a perulant boy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.

Sand-schrift, (die) a hand-writing. Eines knaben handſchrift oder ſchreibe-probe, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to ſee how he writes. Von den hundert thalern, ſo ich ihm geliehen, gab er mir eine handſchrift, for that one hundred crowns I lent him; he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich kan ſeine handſchriften vor ſunſtig pro-cent kauffen, his bonds for debts, or his bills were offered me if I would pay half their contents for them.

Sandſchriftlich verpflichten (ſich) to bind your ſelf by hand-writing; to paſs a bond, obligation or note under your own hand.

Sandſchuh (der) a glove. Ziegen-lederne, ſemſch-lederne, &c. handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather gloves. Sanſte oder weiche handſchuh, ſoft or limber gloves. Geſtrickte handſchuh, woolled gloves. Tauſt-handſchuh, handſchuh ohne finger, Iſländiſche handſchuh, mittans. Manns-handſchuh, gloves for men. Unſer frauen handſchuh, ein frau, our lady's gloves; fox-gloves.

Sandſchuh-fram (der) der handſchuh-laden, a glo-ver's ſhop.

Sandſchuh-macher (der) a glover.

Sandſpiel der kinder (das) the childrens playing handy-dandy.

Sandſtreich (der) a hand-ſtroke. f. handſchlag.

Sandthieren etwas oder mit etwas, to trade in a thing; to have to do with it; to be buſy with it. Et was übel handthieren, to hare or hurry a thing.

Sandthierung (die) der handel, ſo jemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profeſſion, buſineſs, occupation, imploy, work, handy-work.

Sand-tuch (das) die hand-quele, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küchen, a kitchen-clout.

Sand-voll (die) a handfull, a graſp. Er nam eine ziemlich groſſe handvoll mandeln aus dem faſſe, he took a large graſp of almonds out of the barril. Eine handvoll fuß-volck, a plotton of foot; a ſmall diviſion of foot-ſouldiers; a handfull of people. Eine handvoll kerls, ein manchen, a mannikin, a ſhort-aſe, a ſhrimp, a dwarf, a little man.

Sand-waſſer (das) water to waſh your hands in.

Sandwerck (das) your handy-work, handy-craft, trade, profeſſion, craft, calling; daily occupation or work, buſineſs or imploy. Ein handwerck treiben, to drive a trade. Was handwercks ſend ihr? what's your profeſſion? Aber ihr müſſet kein handwerck drauß machen, but I would not have you draw it into a cuſtom, frequency or perpetuity; that is not to be done every day.

Sandwercker (der) a manuallist, crafts-man, f. handwercksmann.

Sandwercks-brauch (der) f. handwercks-gewohnheit.

Sandwerck-burſch, geſell, knecht, (der) a journey-man that works in a craftsman's ſhop; he that is killed in ſome handicraft, and ſerves thoſe that are maſters of the ſame.

Sandwercks-geſoß (mein) my fellow tradesman.

Sandwercks-geräte oder zeug (das) a craft-man's tools or instruments.

Sandwercks-gewohnheit (die) der handwercks-brauch, the uſance of a ſociety of tradesmen.

Sand-

Handwercksjunge (der) a prentice that lives with a craftsman; a crafts-man's boy or prentice.

Handwercksleute, craftsmen, tradesmen, mechanicks.

Handwercksmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman, work-man, artisan, artificer, crafts-master, mechanick or trader; a manualist; a manual artist; he that exercises that art or craft which he is master of. Ein sitzender handwercksmann, a sedentary workman.

Handwerckszeug (das) s. handwercksgeräthe.

Handwerckszunft (die) a guild, society or company of men that are all of the same handi-craft.

Handzwele (die) a towel. s. handtuch.

Hanenbalcke (der) der alleröberste boden unterm dach, the cock-loft; the garret.

Hanenbart (der) the cock's wattles or rattles.

Hanenfuß (das) kraut the herb ranunculus or crow-foot.

Hanengefecht (das) a cock-fighting. Ein haus, wo hanengefichte gehalten werden, a cock-pit. Die fastenzeit, da am meisten hanengefichte in England gehalten werden, the cock-trowing.

Hanengeschrey oder hanengekrähe (das) the cock's crowing.

Hanenkamm (der) the cock's comb. 2. Das kraut hanenkamm oder strauffedern, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hanenkampf (der) s. hanengefichte.

Hanenschritt (der) a cock-stride.

Hanensteine (die) the cock's stones or ballocks.

Hanf (der) hemp. Den hanf brechen, schwingen, u. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. Kleiner hanf, rine hemp. Passhanf, pas hemp.

Hanfacker (der) die hanfsaat, das hanffeld, a hemp-cloie. Hanfen oder hanffin garn, hempen yarn. Hanfen tuch, canvas. Hanffin werrig, two-hards of hemp.

Hänfling (der) flächhänck, the linnnet or flax-finch; a bird.

Hanffsaamen (der) hemp-seed.

Hanffschäben, bullens; peeled hemp-stalks.

Hanffstengel (der) a hemp stalk.

Hangen, hängen oder hengen, to hang. Der baum hieng voller obst, the tree hung all full of fruit. In freier luft hängen und bammeln, to swing; to dangle; to bob; to hang loose; to hang in the air; to hang dangling or dangle. An einem andern menschen hängen, to hang or depend on some body; to stick, cleave or adhere to him; to side with him; to attend at or upon his back; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be biased to his party. Er hängt sehr an der welt, he adheres much to vanity; he is all worldly-minded. Ihr hanget nur an dem äußerlichen ansehen, you go altogether by outward appearances. Eine rechtsache, so schon lange gehangen hat, a suit at law begun a long while ago and not yet ended. Die mauer hängt an dieser seiten ein wenig herüber, that wall leans a little on this side. Er hängt gewaltig das maul, er maulet, he grievously hangs out his lips; he pouts or grumbles; he looks all gruff. Den degen an nagel hängen, ihn ablegen, to lay up your sword, to leave off wearing of it. Ihr proceß ist an nagel gehängt, their difference remains undecided. Etwas mit fleiß nicht gerade hängen, to bias

or incline a thing, to set a bias upon it. Er hat sich an huren gehängt, he cleaves, sticks or adheres to whores. Kleine fäsern, so sich an die kleider hängen, flue, that sticks to your clothes. Kletten, so sich an die kleider hängen, clot-burs. Es hängt sich an die finger wie pech, it's clammy as pitch. Sie hängt alles, was sie verdient, an ihren leib, she bestows all her gain in fine clothes, or in finely dressing of her body.

Hängens oder heuchenswerthe thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deserves to be hanged.

Hängig, abhängig, thalhängig, niederhängig seyn, to be hanging, declining, lowering, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.

Hänglampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.

Hängleuchter (der) a candle-stick to hang up.

Hängmatte (die) das hangbette eines seefahrenden mannes auf dem schiffe, a hammock; a sea-man's bed.

Hängmaul (das) one that hangs out his lips, or that looks gruff, that is dissatisfied, displeased or discontented.

Hängschloß (das) ein vorlegschloß, a pad-lock.

Hänlein (das) ein kleiner han, cockrell, a young cock. Das hänlein an einer röhre, the cock, or spigot, of a siphon, faucet or tap.

Hänrey (der) einer der seinem weibe verstattet huren zu treiben, a cuckold.

Hans, Jack. Ein grosser hans, one that lords it; or that carries himself lord-like, lordly or stately. Hans wust! jack pudding! Du schweinshans oder sauhans! thou impudence! Ein gaffhans! a jack-an-apes. Ein pralhans, schwarchhans, s. großsprecher. Ein fabelhans, a tell-tale, a tale-teller. Hier ist schmalhans küchenmeister, here is but little victuals dished up, or to be got. Ein haus in allen gassen, a jack of all trades; a jack of all sides.

Hänsgen eines quacksalbers (das) ein mündchen wie eine hand groß, zu gaukelbassen, a mountebank's jack in a box. Hänsgen, oder der kleine hans, jack the name of a little boy that was christened John. Was hänsgen nicht gelernet hat, lernet hans nimmermehr, youth is the fittest age for passive information. Ich bring es meiner hochgeehrten frauen auf hänsgen in fellers gesundheit, here is, Madam, a health to the hans-in-keller.

Hänfeln oder einweihen oder (einem etwas) to hanfel a body or thing.

Hansstädte (die) the hans-towns or hanseatick towns, that were in elder times associated and greatly privileged in matter of trade.

Handhieren, s. handhieren.

Hapern, nicht unanständig fortgehen, to faulter.

Harcke (die) der rechen, a rake, a harrow. Etwas mit der Harcke zusammen rechen, to rake things together.

Harcken, to rake or harrow.

Harckenstiel (der) the handle of a rake.

Harckstroh (das) rechstroh, stubbles raked together.

Harffe (die) a harp. Auf der harffen schlagen oder spielen, to harp; to play upon the harp. In die harffe singen, to sing joyntly with a playing upon the harp.

Harffenist (der) ein harffenschläger oder harffenspieler, a harper.

Härcht oder haaricht seyn (sehr) to be full of hair, to be hairy. Ein härchter comet, a hairy comet. Ein roth-härchter schelm, a red haired knave. s. haaricht.

Sarin oder von haar gemacht seyn, to be made of hair. f. haarin.

Säring oder hering (der) a herring. Frische heringe, fresh herrings. Gesalzene heringe, pickelheringe, salt herrings, pickled herrings, pickle-herrings; herrings in pickle. Ein heringsbüchling, ein geräucherter pickelhering, a blotted pickle-herring. Geräucherte Englische heringe, strohbüchlinge, red herrings. Vollhering, maatchenshering, der hering so um Johannistag gefangen wird, der beste hering, full herring. Schotten hering, geschossener hering, ilenhering, der schlechteste hering, shotten herrings, addle herrings. Ein hering, so ein rögnier ist, a hard-rowed hering. Ein hering so ein mälcher ist, a soft-rowed hering.

Säringsbude (die) der heringsfram, a herring-booth.

Säringsbuse (die) ein fahrzeug zum heringsfang, a herring-buse.

Säringsfang (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, so mit dem längsten tag im jahr sich anhebet, wenn die sonne in den freys tritt, the herring-time; mid summer-season, when the fishing of herring begins. Das fangen oder fischen der heringe, the fishing of herrings.

Säringsgeruch (der) a smell of herrings.

Säringshändler (der) a trader in herrings.

Säringspacker (der) a herring-packer; one of those that are ordained to search every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

Säringspickel, lake oder brühe (die) herring-pickle.

Säringstonne (eine ledige) an empty herring-cade.

Säringsrögnier (der) a hard-rowed herring.

Särlein (das) a little hair.

Sarm (der) die bekümmerniß, das grämen, grief, sorrow, sadness, carking care,

Särmen grämen oder betrüben (sich um etwas) to grieve or fret your self about something. f. grämen.

Harmonie oder übereinstimmung (die) harmony. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

Harn (der) die pisse, das brunkwasser, urin, pulle, piss, urine, your water. Schäumender harn, froth-urine. Ein unvermögen den harn zu lassen, a strangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

Harnblase (die) the bladder.

Harnen, den harn oder sein wasser lassen, to urine, to piss, to make water. Blut harnen, to piss blood.

Harnfluß (der) wenn einem wider seinen willen der harn zum öftern entgeheth, diabetes; an impotency to retain your water; a flux of urine.

Harngänge (die beyde) the ureters; the two urinary passages; the two conduits by which the urine passes from the reins to the bladder.

Harnflas (das) an urinal; a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water. Ein bein-harnisch, cuisses; an armour for the thigh. Den harnisch anlegen oder anziehen, to harness your self; to put on your harness. In vollem harnisch seyn, to be armed or harnessed cap-a-pe. Einen in harnisch jagen, to irritate one; to put him pepper in the nose; to make him fret; to exasperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him

fly out into a passion. Eine ganze stadt in den harnisch bringen, to alarm a whole town. Allermannharnisch, al-raunwurzel, mandrake.

Harnischen (sich) to harness your self. Von haupt zu fuß geharnischet seyn, to be harnessed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

Harnischkammer (die) der harnischsaal, ein zeughaus, an arsenal.

Harnischmacher (der) ein harnischfeger, a harness-maker; he that makes, furbishes or sells harnesses.

Harnkraut, 1. frötenflachs, nabelkraut, lein- oder flachskraut, flax-weed, toad flax. 2. Harnkraut, bacillen, meerfenchel, sea-fennil, sampire or samphire.

Harnstrang (der) die harnstrenge, harnwinde, strangury, f. harn.

Harntreibende arzeney, a diuretical remedy; a medicine that provoketh urine.

Harpun (die) ein wurffspieß zum wallfischfang, a harping-iron used in the catching of whales; a gaff; a tren.

Harre oder harrung (die) das harren, an abiding or carrying. In die harre wirds kein gut thun, in length of time will it do no good.

Harren, warten, beiten, to abide, stay, wait, expect or carry. Auf Gott harren, to trust in God to rely on him. Es harre einer des andern, stay for one another.

Harsch, hart, rauch oder zähe seyn, to be harsh, rough, tough or hard. Eine harsche rinde, haut, ic. harsh, rough, rugged or uneven rind, skin, &c. f. hart.

Hart 1. seyn, to be hard. Hart geworden pech, stone-pitch. Ein sehr harter winter, an extrem sharp winter, a very hard winter. Eine harte kälte, a sharp, hard, severe, biting, nipping, searching or tickling cold or frost. Eine harte haut, eine schwiele, a brawn, a hardskin. Ein hart oder scharff gefechte, a hard battel; a fierce or cruel fight. Hart oder rauch, und nicht sanfft oder glatt seyn, to be hard or rough, and not soft or smooth. Hart und fest, und nicht mürbe oder weich seyn, to be hard or solid, and not weak or yielding to the touch. Hart brot, stale bread. Harte eyer, hard eggs. Ein hartes kind, a sound or hard child, that's of no tender complexion. Auf harter erden liegen, to ly upon the bare ground. Ein harter bezahler, a hard, slack or slow pay-master. Ein harter schuldmahner, a sharp, severe, great, rigid, strick or hard dunner. Ein harter meister, der seine leute hart hält, a hard, harsh, rough, severe, rude or rigorous master. Ein harter bisser, a harsh bit. Ein hart und unerbittlich herzh, a hard-hearted body, a stone-heart, an inflexible heart, a body not to be prevailed upon with prayers. Er ist ein harter, wunderlicher und unfreundlicher mann, he is a fullen, crabbed, austere, rugged, cross, rough, strange, harsh, severe or grim man, that's hard to be dealt withall. Der eine harte stirn hat, ein unverschämter mensch, a brazen-face, a shameless fellow. Er that einen harten fall, he got a great fall; he fell his full height. Ein hartes verfahren, rigid or rigorous proceedings. Eine harte straffe, a hard or severe punishment. Lauter hart geld und kein klein geld, all great coin and no small coin. Ein harter thaler, ein reichthaler inspecie, a very crown, a dollar in specie. Eisenhart, steinhart, beinhart seyn, to be as hard as iron, stones or bones. Was den leib hart machet, astringent. Hart arbeiten, schlagen, frieren, is. to work, strike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind

wind blows hard. **Stich hart** gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. **Es liegt mir hart an**, I am grievously concerned or troubled about it. **Häuser die hart an einander sind**, house that are near, next or contiguous to one another. **Den zügel hart an sich halten**, to pull the bridle close. **Hart an der erden**, close to the ground. **Speise die hart im magen liegt**, meat that clogs a man's stomach, or that is a clog to one's stomach. **Hart schlaffen**, to sleep in whole skin; to sleep on both ears. **Hart beladen seyn mit sünden, geschäften, &c.** to be loaded or clogged with sins, businesses, &c. **Sie bringen hart darauf**, they urge, press or solicit it eagerly, earnestly, mightily. **Hart in einen dringen, ihm bündige schlüsse vorlegen**, to urge one; to follow him close in a dispute. **Einem etwas hart einbinden**, to give one a sharp commandment.

Härte oder härte (die) the hardness. **f. härte**. Einem eisen oder stahl die härte geben, **f. härten**. Die härte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or loose the temper.

Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a thing; to make it hard. **Eisen oder stahl härten**, to soften a tempered iron.

Hartfleischig seyn, to be brawny.

Hartgesottene eier, hard sodden eggs.

Harthaarigt seyn, to be bristly or hard-haired.

Harthäutig seyn, to be heard-skinned.

Harthertzig oder unbarmhertzig seyn, to be hard-hearted; to be so little sensible as a flint.

Harthertzigkeit (die) hard-heartedness, hardness of heart.

Harthörig seyn, to be hard or thick of hearing; to be somewhat deaf; to be deafish.

Härtigkeit oder härte (die) hardness. Die härte des herzens, **f. harthertzigkeit**. Die härte des leibes, **f. hartleibigkeit**. Seinen leib fein zur härte gewöhnen, to inure your body to hardship.

Härtlich seyn, to be hardish or somewhat hard. Das fleisch ist noch etwas härlich, the meat is somewhat hard or tough; is not done enough. Ein härlicher wein, a hard wine.

Hartköpfiger mensch (ein) der hartkopf, a hard-head; an obstinate, heady, head-strong or willfull man, that is not to be prevailed upon by any reason or prayers.

Hartlebrig oder hartlernig seyn, to be hard-witted or dull-witted; to be little apt to learn any thing; to be a shallow brains, a jolt-head, a clumsy-pate.

Hartleibig oder verstopft seyn, keinen stuhlgang haben, to be costive; to have your belly tardy.

Hartleibigkeit (die) costiveness, the obstruction of one's belly.

Hartmaulicht pferd (ein) a hard-mouthed horse.

Hartnäckigt 1. seyn, halstarrig, eigenstinnig seyn, to be stiff-necked, obstinate, capricious, heady, head-strong, hard-headed, pertinacious, stubborn. **2.** Etwas hartnäckigt vertheidigen, to contend eagerly, stiffly, obstinately, capriciously, headily or pertinaciously for a thing.

Hartnäckigkeit (die) stiffneckedness, headiness, willfulness, obstinacy, pertinacy, stubbornness.

Hartvindigt oder hartschältigt seyn, to be hard-rinded or hard-shelled.

Ludw. T. Engl. Lex.

Hartschwartiger speck, thick-swarted bacon.

Harttrabig pferd (ein) a horse that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horse.

Harz (1. das) rosin, hard rosin. **Gemein weiß harz**, kübelharz, kienharz, fichtenharz, the ordinary rosin; rosin out of a pine-tree. **Geigenharz**, colophonium; hard rosin to rub fiddle-sticks with; the residue of turpentine after the oil be extracted by distillation. **Weiß oder weich tannenhartz**, the rosin that runs out of a fir-tree. **Ausgebrannt tannenhartz**, weich und hart, oder teer und pech, tar and pitch. **Erdhartz**, bitumen. **Räucherhartz**, mastick. **2. der harz**, **f. harzwald**.

Harzbaum, fichtenbaum, oder zirbelbaum (der) a pine-tree.

Harzen (etwas) to rosin a thing, to do it over with rosin.

Harzig oder voller harz seyn, to be rosined, resinous or resinaceous, to be full of rosin; to be bituminous or sulphureous.

Harzwald (der) der harz, a great wood in Saxony, being the largest that is in Germany, and having sixty journeys in length and nine in breadth.

Haschen oder fangen (einen) to catch, cage, seize, attach or apprehend one; to lay hold on him. **Eines von den hünern haschen**, to catch, or fowl, to take it up.

Hascher, scherger, stadtknecht (der) a bumbailly, catch-pole, pursevant, sergeant or beadle.

Hase (der) a hare, a wat. Ein junger hase, a leveret, a young hare. Ein alter hase, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. ein weiblein, an old doe-hore. **Einen hasen jagen**, to hunt, chase or course a hare. **Eine hasen aufjagen**, to start a hare; to put her up. Der ort, wo der hase des abends hingehet und sich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Viele hunde sind der hasen tod, two against one is odds; and Hercules himself would not fight against two. **Einen hasen streifen**, to flea, strip or skin a hare. Ein todter hase, dem aber der balg noch nicht abgezogen ist, a hare in his case. Der ferkel ist ein rechter hase, er haselirt **f. haseliren**, hasenkopff. Er ist kein zunfftmäßiger meister, er ist nur ein bünhase, ein bein-hase, ein störer oder heimlicher arbeiter, he is not a member of the guild, he is not a privileged master of his craft, he works but privily or secretly.

Haselbusch (der) a bush, grove or thicket of hazel-trees or hazel-trees.

Haselhun (das) a hazel-hen.

Haseliren, ein hase, hasenkopff, fantast oder ged seyn, närrisch seyn, to be a shittle-pate; to be soft-headed, crack-brained, hair-brained or hare brained; to haze; to hawze; to be like a hare that wants virtue, constancy and gravity, and too lightly would start or bush; to have a confounded knock on the head; to have many a strange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whimsies or maggets. Er haselirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Haselkätzlein (das) die haselstaubblüte, a ragged carkin of a hazel-tree.

Haselmaus (die) eine feldrake, a dormouse.

Haselne ruten, stöcke, reissen, &c. hazel-rods, hazel-sticks, hazel-hoops.

Haselnuß (die) a hazelnut. **Haselnüsse**, hazel-nuts, small-nuts.

Ddd

Hasel-

Haselnußstaude oder **haselstaude** (die) der **haselstrauch**, the **hasel tree**. Eine wilde und eine zahme **haselstaude**, a **hasel-tree** and a **filberd-tree**.

Haselwurz (das kraut) wilder **nardus**, **hasel-wort**, a **faraback**, **colts-foot**, **sole-foot**, wild **spike-nard**.

Hasenbalg (der) das **hasenfell**, a **hare's skin**.

Hasenfalke (der) der **hasenstoffer**, a **hare-falcon**.

Hasenfuß (das kraut) **hasenpfötlein**, **hasenflie**, **hare-foot**, **hare-cumin**.

Hasengarn oder **hasennez** (das) **gins**, **nets** or **snare**s to chase and catch hares in.

Hasengeyer (der) the **glede-kite**.

Hasenberg (das) one that will fall hared if he hears of any little cross-adventure; a **hare-hearted fellow**.

Hasenhund (der) a **harier**.

Hasenjagd oder **hasenhaze** (die) the **courling** or **chasing** of a hare.

Hasenflie, **hasenampfer**, **guckuckflie**, **kuckflie**, **saurflie**, **buchampfer**, **gauchbrot**, **wood sorrel**, **small sheep-sorrel**, a kind of **trifoil**, a very little **meadow grass**.

Hasenfohl, **hasenstrauch**, **leberdistel**, **wilde endivien**, **weiche sandistel**, the **soft sow-thistle**, **wild endive**, **milk-weed**.

Hasenkopff (der) ein **kerl**, der da **haseliret** oder **recht** wie ein **hase** ist, a **maggetty**, **magget-headed**, **hair-brained**, **freakfull**, **whimsical**, **fantastical**, **testy**, **peevish** or **snakish fellow**.

Hasenlager (das) the **lair**, **form** or **couch** of a hare.

Hasenohren oder **ohrlein**, eine art von **gebäckens**, **hares-ears**, a sort of **fritters**.

Hasenpanier **ausschlagen** oder **aufwerffen** (das) **fuß halten**, wie ein **hase** beim **trommelschläger fersengeld** geben, to **fight like a hare**; to **betake your self to your heels**, or to a **running fight**; to **shew your enemy a fair pair of heels**; to be a **foe of facing your enemy**; to **make more of a good pair of heels than of pistols**; to **flinch** or **quit the fight**; to **flinch back**; to **turn flincher**.

Hasenscharte (die) eine **spalte** in der **obern lefte**, a **harelip**. Einer der eine **hasenscharte** hat, a **hare-lipped body**.

Hasenschlaf (der) a very **light-sleep**, a **dog-sleep**.

Hasenschnee (der) a little **snow**, the **fittest time** to **hunt a hare**.

Hasenschrot (das) der **hasenhagel** oder **hasendunst**, **hail** or **small shot** for hares. Er ist mit **hasenschrot** **geschossen**, oder mit **hasenschmalz** **beträuffelt**, s. **haseliren** und **hasenkopf**.

Hasenspur (die) the **track** or **print** of a hare. Dem **hasenpfad** **nachgehen**, to **trace a hare**.

Haslein (das) a **leveret**, a **young hare**. Es ist kein **haslein**, es findet ein **gräslein**, he that **sends mouths**, **sends meat**; **God has prepared food enough** for any creature of his.

Haspel (der) a **reel**. Ein **windehaspel**, **windles**. Ein **zughaspel**, a **wheel** to **hoise up** any thing. Eine **garnhaspel**, a **reel** to **wind thread** or **yarn on**; **yarn windles**. Ein **seidenhaspel**, a **reel** for **silk**; **silk-windles**.

Haspeln (1. **garn**) to **hasp**, **reel** or **wind yarn** or **thread**. 2. **Haspeln** oder **stolpern** im **gehen**, to **reel**, **trip** or **stagger in going**. Ihr **haspelt** nur **darüber weg**, you do it but **slightly**.

Haß (der) **hatred**. Einen **haß auf** oder **wider** einen **haben**, **tragen** oder **gewerffen haben**, to **bear an hatred against one**; to **have a spite** or **ill-will** against him; to **hate him**; to **have an aversion for or from him**; to **can-**

not endure or **forbear him**. Einen **heimlichen haß haben**, to **bear a grudge** or a **secret grudge**. Ein **alter haß**, an **old grudge**, an **inveterate hatred**. Er that's aus **haß**, he did it out of **spite**, **spleen**, **envy**, **hatred**, **ill-will**, **malevolence**. Es **regieret** ein **heimlicher haß** zwischen ihnen, they are **fallen out**; they are at **odds**; there is a **grudge**, **jealousy** or **emulation** risen betwixt them; they **envy**, **hate** or **emulate** **secretly** one another. Seinen **haß an jemand auslassen**, sein **müthlein fühlen**, to **wreak your anger upon one**.

Hasen (einem oder etwas) to **hate** a **body** or **thing**. Ich **hasse ihn**, und **weiß nicht warum**, I **hate him** not **knowing why**; I **cannot endure** or **forbear his company**; I **cannot love him**. Was zu **hasen** ist, what is **odious**, **hateful**, **detestable**; what **deserves to be hated**. Jeder-man **hasset euch**, aber ihr **machts auch darnach**, you are **hated by every body**, but you **make your self so**.

Häßlich, s. **heßlich**.

Hast oder **eil** (die) **hast** or **haste**. Alles **auf** oder **in der hast thun**, to **do all your things in haste**.

Hastig 1. **seyn**, to be **hasty**. Ein **hastiger** oder **jachzorniger kopff**, a **hasty mind**; one that has a **hot head** of his own. 2. Etwas **hastig thun**, to **do a thing hastily**, in **haste** or **unadvisedly**.

Hastigkeit (die) **jachzornigkeit**, **hastiness**, **testiness**.

Hätscheln oder **tätscheln** (ein kind) to **cherish** and **dandle a child**, to **smile upon him**, to **touch him slightly**.

Hatschirer oder **helbardirer** (der) an **helberdeer**. Ein **kaiserlicher** oder **konialicher hatschirer**, a **yeoman of the Emperor's** or **King's guard**; one of the **Royal life-guard-men**, that in **England** are **nick-named beef-eaters**.

Hatschirer-Hauptmann, (der) the **captain of the life-guard**.

Hatschirerwacht (die) the **life-guard**.

Haze, **heze** oder **hezung** (die) a **chasing**, **stirring** or **starting**. Die **hasenhaze**, a **curling** or **starting of hares**. **Schweinhaze**, a **hunting of wild boars**. **Wolfschaze**, a **chasing of wolves**. Die **ochsen-** oder **bärenhaze**, das **ochsenhezen**, a **bull-baiting**, a **bear-baiting**. Die **hahnenhaze**, a **cock-fighting**. Eine **haze mit jemand haben**, to be at **odds with one**; to **have dispute**, **difference** or **quarrel with him**. In der **haze seyn**, **mehr als einen wider sich haben**, to be **under hatches**; to **fight against odds**.

Häu (das) **hay**. s. **heu**.

Hauband eines **messgers** (die) a **butcher's chopping-board**.

Haube (die) eine **weiberhaube**, a **woman's hood**, **coif**, or **kerchief**; her **head-dress** or **head-geers**. Sie **hatte eine haube auf**, she was **coifed**. Sie **setzte ihre haube auf**, she did **coif herself**. Sie **trägt eine steckhaube**, she wears a **pinner**. Ein **stohr-** oder **traurhaube**, a **mourning-hood** or **coif**. Ein **busch-** oder **thurnhaube**, eine **fontan-sche**, a **top-knot**, a **fontange**. Eine **weiber-nachthaube**, a **womens night-coif**; a **womens-cawl**, **commode** or **comet**. Eine **manns-nachthaube** oder **schlaffhaube**, a **night-cap** for men. Eine **stirnhaube**, **böckel-** oder **bickelhaube**, a **cask**, a **morion** or **moriam**; a **steel-cap**; the **head-piece of a harness**. Eine **münchshaube** oder **kutte**, a **friar's cowl** or **capuche**. Die **haube in einer peruke**, the **cawl of a wig**. Eine **kindshaube**, a **child's night-cap**. Eine **fischerhaube**, ein **haubennez**, a **tramel**, a sort of **fishing-nets**. Der **braut die haube aufsetzen**, **nachhochzeit halten**,

halten, to keep a second wedding feast. Einem recht auf die haube greiffen, to take one up sharply. Es steht ihm oder ihr die haube oder der kopf nicht recht, he or she is off the hinges, out of tune, out of humour. Müßt ihr mir denn immer auf der haube sitzen, what shall I never get rid of you.

Häubel-henne (die) eine henne, der die federn aufm kopf wie eine haube anzusehen sind, a tufted or copped hen.

Häubel-lerche (die) a tufted or copped lark.

Häubeln (einen falcken) to hood or muzzle a hawk.

Hauben-macherin (die) a millener.

Haubitz (die) a piece of ordinance very short and thick serving to gall your enemy with small shot.

Häublein (das) a little child. Ein kinder-häublein, a cap for a little child. Ein falcken-häublein, a hood or muzzle for a hawk.

Hau-block, hau-stock oder hau-floß eines metzers (der) a butcher's block, a chopping-block.

Hauch (der) das blasen mit offenem munde, a whiff. Ein stinckender hauch, a stinking breath. Ein tobacks-hauch, a whiff of tobacco. Der letzte lebens-hauch, the last breath.

Hauchen, to breath thick, to cast a whiff. In die hände hauchen, to breath in your hands.

Hau-degen oder hauer (der) ein säbel, a back-sword, a falchion, simitar, sable or sabre a crooked sword to strike with.

Hau(e) (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine jätthau(e), eine wüsterhau(e), a gardener's or vine-dresser's grubbing-ax. Eine rade-hau(e), a chip-ax.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ships. s. hafen.

Hauen (holz, steine, &c.) to hew or cut wood or stones. Korn oder gras hauen, to cut corn or grass; to cut it down. Etwas in stücken oder von einander hauen, to hew a thing in pieces; to cut it asunder, to cleave or split it. Ein gebäu ganz von gehauenen steinen, a building made all of free-stones. Ihr müßt nicht über die schnur hauen, have a care you do not exorbitate. Den mühlstein hauen, die mühle schärfen, to pick a mill-stone. Buch-staben oder bilder in holtz, steine oder marmor hauen, to cut, carve or engrave letters or figures in wood, stones or marble. Aus einem stein ein bild hauen, to cut a stone into a statue or figure. Mit dem degen in die steine hauen, to strike the stones with a naked sword. Einem bubem mit der ruthe hauen oder züchtigen, to strike, scourge, whip, chastise, correct, lash or punish a boy; to strike him with a rod. Einem über die nase hauen, ihm ungeziemend antworten, to snub or snap one; to give him a ragged or cross answer; to answer him roughly. Einen zur band hauen, to backbite one; to slander him. Fellen hauen, to make files. Durch die feinde hauen, to traverse the enemy. Es ist weder gehauen noch gestoßen; es reimt sich, wie eine faust aufs auge, neither rime nor reason.

Hauer (i. der) a hewer. Ein fleisch-hauer, metzer, a butcher. Ein stein-hauer, stein-meh, a stone-cutter, stone-hewer, a quarry-man. Ein bild-hauer, der aus stein oder holtz bilder hauet, a sculpter or carver in wood or stone. Ein holtz-hauer im wald, a feller of wood. Ein holtz-hauer, hacker oder spalter, der brandholtz klein machet, a wood-cleaver. Einen alten gassen-hauer aufstiedeln, to fiddle an old country-ballad. 2. Der hauer, das schwerdt, der säbel, s. hau-degen.

Haverey (die) die unkosten, so ein schiff machet, wenns in einen haven kommt, the haverage or avarage, anchor-age, pilotage, &c. s. averey.

Hauffe oder hauffen (der) a heap, hord, pile, amass, collection or aggregate. Ein hauffen heu, abundance of hay, a great store of hay. Ein heu-hauffen, a cock or mow of hay. Ein hauffen mist, dung enough, a world of dung. Ein mist-hauffen, a dung-hill. Ein hauffen steine, good many stones. Ein stein-hauffen, schutt-hauffen, kummer-hauffen, an amass of rubbish or rubble. Ein hauffen holtz, much wood. Ein holtz-hauffen, a pile of wood. Ein scheiter-hauffen, a pile of wood to burn dead carcasses. Ein hauffen geld, viel geld, much money, a great deal of money; a hord of money. Ein hauffen fuchse, a sculk of foxes. Ein hauffen wolfe, a hord of wolves. Ein hauffen fische, a shole of fishes. Ein hauffen schaaf(e), wilde gänse, staaren, franche, &c. a flock of sheep, wild geese, stares, cranes, &c. Ein hauffen zeugen, a crowd of witnesses. Ein ausgeschickter hauffen kriegs-knechte, a troop, draught, band, company, detachment or division of soldiers. Ein kleiner hauffe fußvolcks, a plotton of foot, a small division or draught of foot soldiers. Ein verlohmer hauffe von einer armee nach der schlacht, the forlorn hope of an army after a battle. Ein hauffen volcks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein hauffen zusammen gerottetes gesindleins, a gang, flock, set, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine hauffe, das gemeine volck, the multitude, the common people. Mit steinen unter den hauffen werffen, to cast stones into the crowd. Mitten unter dem hauffen seyn, to be amidst of the throng. Mit zu dem hauffen gehören, to be one of the gang. Ein hauffen unnützes geschwäzes, much matter of a wooden plater. Sie vergoß ein hauffen thränen, she shed a world of tears. Es geschehen ein hauffen wunder, there happened a world of prodigies. Legts alles auf einen hauffen, lay it all close together; heap it up. Eine stadt, so zu einem aschen-hauffen geworden, a town that lies in ashes. Über einen hauffen fallen, zerfallen oder einfallen, to fall into a ruin; to fall to pieces. Uibern hauffen oder um fallen, to fall down. Die noth kommt mit hauffen, one mischief in the neck of another.

Hauffen oder mehren (sich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Immer mehr reichthum hauffen, to rake and scrape for an estate, to hord up, treasure up or lay up ever more and more money; to amass or heap a great deal of riches. Eine gehäuhte meze, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Hauffenweise zusammen lauffen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute sterben ietzt hauffenweise, people dy at present in great number, numerously or considerably.

Häufig seyn, to abound; to be abundant, large, copious, a great deal, many, good many, great many, much; to be in abundance. 2. Ich will euch häufig, reichlich oder überhäufig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with usury. Hier gehen die leute häufig zur kirche, here is a frequency of people going to church.

Häuflein (das) a little heap. Ein häuflein fuß-volck, a plotton of foot; a small draught or division of foot-soldiers.

Hauffung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Sauhechel, stall-kraut, the herb cammock or rest-harrow.

Haupt (das) a head. **Gekrönte häupter**, crowned heads. **Der haus-vater** ist das haupt im hause, the house-keeper is the head of a family. **Zweifeln, ob der Pabst das haupt der kirche sey**, to doubt of the Pope's headship. **Das haupt oder der rädels-führer der rebellen**, the chief or ring-leader of rebels. **Vom haupt bis zum füßen bewaffnet seyn**, to be armed cap-a-pe; from top to toe; from head to heel. **Das haupt thut mir weh**, my head akes; my head is ready to split in two. **Den feind bis aufs haupt schlagen**, to rout or defeat the enemy totally. **Mit bloßem haupt**, bare-headed. **Ein graues haupt**, a hoary head, an aged man. **Es ward ihm das haupt abgeschlagen**, he lost his head; he was beheaded, he had his head cut off. **Zum haupten des bettes**, at the bed's head; at the head end of the bed. **Das vor-haupt**, your fore-head, front or face. **Das hinter-haupt**, your noddle, the hinder-part of your head. **Ein lehn von haupt zu haupt**, a fee that holds in capite. **Sie erben nicht in die häupter**, sondern in die stämme, their inheritance is shared not in capita but in the families; not in so many heads as they are, but in so many houses as they are descended of. **Das ober-haupt**, the sovereign. **Ein kraut-haupt**, a head of cabbage. **Wein, der einem ins haupt steigt**, heady wine.

Haupt-aal (der) der haupt-hecht, a great eel or pike.

Haupt-ader (die) the artery belonging to the head.

Haupt-armee (die) the main body of the army.

Haupt-argeney (die) any good and excellent medicine.

Haupt-balcke (der) the architrave, the summer, the main beam in a building.

Haupt bau (der) a capital building.

Haupt-binde einer frauen (die) a woman's fillet or head-band; a head clout.

Haupt-bret oder haupt-ende des bettes (das) the head-board of a bed.

Haupt-buch eines kauffmanns (das) a merchant's count book.

Haupt erbe (der) the chief heir.

Haupt-feind (der) a capital, sworn or mortal enemy.

Haupt-fluß (der) 1. a rheume, a falling of humours of the head. 2. Ein haupt-strom, a capital river, such as is the Thames in England, and in Germany the Elbe, Donaw, Rhine, Weser and Oder.

Haupt-frage (die) 1. the main, chief, principal or greatest question. 2. Es ist eine haupt-frage, it's a green question or doubt; it's an important matter of inquiry.

Haupt-gang in einem bergwerck (der) the principal vein, oar or stroke which they follow in a mine.

Haupt gesims an einer säulen (das) the capitol of a pillar.

Haupt-glied (das) a capital member.

Haupt-grund (der) the first, true or main ground of a thing; the ground chiefly; its great foundation; the very cause and beginning of it.

Haupt-gut 1. seyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er ist ein haupt-guter ferk, he is honest in the main. 2. Sich haupt-gut anlassen, to succeed very-well. 3. Das haupt-gut, the chief estate goods, possessions, tenements.

Haupt-haar (das) the hair of your head.

Haupt-handel (der) the main business, s. haupt-sache.

Haupt-ferl (ein) a brave man, a stout fellow, a rare man in his way.

Haupt-kirche (die) der dom, das münster, the cathedral church, a minster, a metropolitan church.

Haupt-frankheit (die) a head-sickness.

Haupt-küssen (das) das ohr-küssen, a pillow. Der pfül samt zweyen haupt küssen, the bolster and upon it two pillows.

Haupt-küßgen (das) a head-cushion.

Haupt-lager einer armee (das) the main camp of an army.

Haupt-laster (das) a capital vice.

Häuptlein (das) a little head.

Haupt lehre (die) an axiom, a maxim, an asorism, a main point of a doctrine.

Haupt-leute (die) the captains. Das sind haupt-leute, oder von den vornehmsten unser stadt, that are head-men of our city.

Haupt-lügen (die) a great, shameless or impudent ly.

Haupt-mangel (der) the main defect, the greatest fault. Das ist ein haupt-mangel, that is a great fault.

Hauptmann (der) a captain. **Landes-Hauptmann**, ein Ober-Hauptmann, the gouvernour of a province. **Berg-Hauptmann**, the director of a mine. **Stück-Hauptmann**, the master of the ordinance. Ein Hauptmann über tausend, ein Obrister, a colonel.

Hauptmanns-stelle (die) captainship.

Haupt-marsch (der) a marching of the whole army.

Haupt-maur (die) the head-wall.

Haupt-meister (der) 1. the head-master. 2. Ein haupt-meister, a rare, great or excellent master of some art.

Haupt-mittel (das) an excellent remedy.

Haupt narr (der) a great fool.

Haupt paß (der) the main passage.

Haupt-pforte (die) the chief gate.

Haupt pillen (die) pills good for the head.

Haupt-polster (das) der haupt-pfuhl, the bolster.

Haupt-punct (der) der haupt-artikel, the main point.

Haupt-quartier einer armee (das) the head-quarters of an army.

Haupt-quelle (die) the very source, head or spring.

Haupt-rad (das) the chief wheel, the master-wheel. Das haupt-rad in einer sack-uhr, in welchem die spring-feder ist, the master-spring of a watch.

Haupt-redner (der) a sharp orator.

Haupt-regel oder grund-regel (die) a principle, a general rule, an axiom, a maxim.

Haupt-ring (der) a head-ring, head-roll or head-clout; a roll of clouts, used by women that carry some burden about the streets upon their head.

Haupt-riß oder grunbriß (der) das haupt-muster oder haupt-model, the draught, ground-plot, design, pattern, model, sampler.

Haupt-runde (die) the head-round; the captain, mayor or colonel himself walking the rounds.

Haupt-sache (die) the main point or substance of a business; the two main hings of a business; the cream of the business; the main; the main thing, business, point or chance; the great business.

Hauptsächlich 1. seyn, to be excellent, to be rare-good or mighty-good. Das ist ein hauptsächlicher oder trefflicher

der beweis, this is a top-evidence. Das ist hauptsächlich, das ist eine haupt-sache, that is a chief of the matter. Das ist hauptsächlich oder vortreflich, that's excellent, pure, rare, choice, pretty, eximious, exquisite or admirable.

Haupt-salat (der) head-sallet, sallet in heads

Haupt-schanze (die) a royal fort

Haupt-schelm (der) grund- oder erß- schelm, an arch-rogue.

Haupt-schiff (das) der admiral, the admiral.

Haupt-schlacht (die) das haupt-treffen, a set or pitched battle; a general fight of two armies. Zu einem haupt-treffen kommen, to join battle.

Haupt-schlüssel (der) the master-key; such as is used by inn-keepers to open any room in the house with.

Haupt-schmerzen, s. hauptwehe.

Haupt-schmuck einer frauen (der) a woman's headdress, head-geers, head-ornement.

Haupt-schuldner (der) the principal debtor.

Haupt-schuppen, scall or scurf on the head.

Haupt-schwindel (der) a dizziness, or swimming, of the head.

Haupt-seule (die) the head-pillar.

Haupt-sprache (die) an original language.

Haupt-spruch (der) an aphorism, axiom, maxim.

Hauptstadt (die) a chief, capital or metropolitan city; a mother-city.

Hauptstärkung (die) a comfortative of the head.

Haupt-straße (die) the principal street in a town; the highway in the country.

Haupt-stücke (das) 1. ein capitel oder theil einer rede, a chapter, a part or section of a treatise. 2. Das hauptstück an einem harnisch, the head-piece of a harness, the helmet. Das hauptstück an einem pferde-geschirr, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle.

Haupt-sturm (der) a general assault or storm.

Haupt-sünde oder todt-sünde (die) great, capital or mortal sin.

Haupt-tugenden (die vier) the four cardinal virtues: justice, soberness, wit and constancy.

Haupt-festung (die) a strong-hold, a considerable fortress, a place well fortified.

Haupt-ursach (die) the chief or principal reason.

Haupt-wache (die) the main corps-de-gard.

Haupt-wehe (das) die kopff-schmerzen, head-ake or head-ach. Haupt-wehe auf einer seiten, the megrim.

Haupt-werck (das) s. haupt-sache.

Haupt-winde (die vier) the four cardinal winds; east, west, south, north.

Haupt-wunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.

Haupt-zahlen (die) the cardinal numbers: one, two, &c.

Haupt-zweck (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aims at.

Saur, häuren, s. miete, mieten.

Saur-schilling (der) a gavel used at Hambourgh, and mattering six per cent of house-rents.

Saus (das) a house. Ich muß zu oder nach hause gehen, I must go home; I'll get me home. Zu hause kommen, heim kommen, to return home. Er ist nicht zu hause, he is not home. Inner-oder außerhalb hauses, at home and abroad. Zu hause bleiben, nicht ausgehen, to keep house; to keep within doors. Haushalten, to keep

house, to be a house-keeper. Wohl oder übel haushalten, to be a good or ill husband. Wo seyd ihr zu hause? where are you lodged? Wenns zum zahlen kommt, so ist niemand zu hause, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer stadt, the town-house. Das rathhaus zu London, guildhall. Das admiralitäts-haus, the navy-office. Das zeug-haus, the arsenal. Ein post-haus, post-house. Aus einem vornehmen hause entsprossen seyn, to be of a considerable extraction, extract, descent, house, family or pedigree; to be well descended; to be not meanly or barely born. Ein schalk von hause aus, an arrant knave; a knave from his very mother's womb; a knave in grain. Allenthalben, wo mirs wohl gehet, da bin ich zu hause, my home is where I fare well. Hier in diesem hause, here within. Solche schwere ausgaben würden mich bald von hause und hof bringen, such great charges would soon act me out of house and home. Bier-häuser, schencken, ale-houses. Wein-häuser, weinschencken, taverns. Tanz-häuser, musick-houses. Hur-häuser, bawdy-houses. Spiel-häuser, gaming-houses. Comödien-häuser, play-houses. Das operen-haus, the opera-house. Das spinn-haus, a custody of whores and thieves. Das werck- und zucht-haus, a work-house, a bridewell. Ein werck-haus, ein laboratorium, a working-house, a laboratory. Das gast- und fräncken-haus, a spittle. Das wasen-haus, das findel-haus, a house for orphans and foundlings. Ein gemein korn-haus, a publick magazin or store-house of corn. Ein amt-haus, des Amtmanns haus, the court-baron. Ein pack-haus, waren-haus, pack-raum, a ware-house. Ein zoll-haus, a toll-booth. Das zoll-haus zu London, the custom-house at London. Ein coffee-haus, a coffee-house. Ein brau-back-farbe-wasch-holz- &c. haus, a brew-bake-dy-wash-wood- &c. house. Ein neben-haus, a pent house. Das scheiß-haus oder fack-haus, the house of office; the place; the convenient-house; a privy or secret. Ein tauben-haus, a pigeon-house. Ein hühner-haus, a hen-house, a hen-roost. Ein hunde-haus, a dog's kennel. Schnecken-häuser, snail-shells or houses. Ein bienen-haus, ein bienen-stock, a bee hive. Ein vogel-haus, a cage. Ein gefangen-haus, a jail, goal or prison. Ein richt-haus, a judgement-seat, a hall where causes are pleaded. Ein Gottes-haus, a church or chappel. Ein trauer-haus, flag-oder sterbe-haus, a house where a funeral is made. Ein hochzeit haus, a house wherein there is a wedding. Ein speise-haus, wo man täglich speisen kan vor geld, eine gastliche, a victualing house, a cooks shops.

Saus-arbeit (die) der hause-dienst, house-service or household-service; any work that is necessary to be done in a house.

Saus-armen (die) poor people that do not beg about the streets.

Saus-armut (die) household-want, streight or necessity.

Saus-argeney (die) das haus-mittel, a household-medicine, a familiar or domestick remedy.

Sausbacken brot oder haus-brot (das) household-bread, house-bread, cocket-bread.

Saus-creutz (das) die haus-plage, household-crossings, a domestick evil, torment, vexation or adversity.

Saus-ehre (meine) my lady, my dear wife.

Sausen, 1. haushalten, to keep house. 2. Uebel mit einem hausen oder umgehen, to treat one ill. Der wind hauset übel draussen, there is a boisterous wind

abroad. Wenn ihr so wollet haufen, if you continue such a lewd course of life. 3. Der haufen oder stör, a sturgeon.

Haufen-blase, the skin of a Russia-sturgeon, used by wine-coopers in racking of wine.

Haus-frau (i. meine) my huswife or houswife. 2. Unsere haus-frau oder haus-wirtin, our landlady, the good woman of our house.

Haus-geflügel (das) poultry, domestick birds, menial birds.

Haus-genoss (der) a domestick, one of the family. Die haus-genossen, the domesticks, all the family or household.

Haus-geräthe (das) s. hausrat.

Haus-geschäfte, household-businesses.

Haus-gesinde (das) the servants of the house, the menials, the menial servants.

Haus-giebel (der) the gable or gable-end of a house the face, front, facade or frontispice of a house.

Haus-götter, penates.

Haushalten, to hold or keep house. Er weiß wohl haushalten, aber sie gar nicht, he is a good husband, but she is an ill hussy. Einem haushalten, to keep one's house, to be his house keeper or caterer. Womit man haushält, household-fare. Mit vielem hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung versehen, derselben vorstehen, das nöthige einkauffen, to cater; to provide household-fare.

Haushalter (der) a house-keeper, a caterer. Der haushalter in eines grossen Herrn oder Edelmanns hause, the steward of a noble - or gentlemans household; a major-domo.

Haushalterin (eine gute) a good houswife or huswife; a sparing and saving woman; a woman that well does manage the household-expences. Eine üble haushalterin, an ill hussy; a woman that does not behave herself huswifely; that has not learned huswifery. Er schalt auf seine frau, und nennte sie eine üble haushalterin, he hussy'd his wife; he called her hussy. Eine haushalterin in grossen häusern, a she-house-keeper; a head-maid in great houses, that keeps things under lock and key.

Haushalterische frau (eine) a good houswife. Sie ist haushalterisch, she is houswifely, she bestirs all things houswifely. Haushalterisch leben, to live sparingly.

Haushaltung (die) das haushalten, house-keeping, husbandry, the managing of the household-expences. Ihr werdet bey ihm eine feine haushaltung sehen, you shall see there a good household-government; you shall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Eine eigene haushaltung anfangen, to take house, to set up for your self, to begin house-keeping, to go to house-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben, to leave off house-keeping. Meine haushaltung kostet mir jährlich so viel, my householding costs me every year so much.

Haushaltungs-kunst (weibliche) huswifery.

Haushaltungs-unkosten, household-charges or expences.

Haus-han (der) your menial cock.

Haus-herr (der) der haus-wirt, the good-man of the house; the land-lord; he that has leased, let or hired out a house.

Haus-hoch, as high as a house.

Haus-hund (der) a curr.

Hausiren (i. übel) übel haufen, to commit a great deal of intolency or outrage. Mit seinem kram hausiren gehen, von haus zu haus seinen kram anbieten, to go peddling about.

Hausirer (der) einer der von haus zu haus fraget, ob die leute etwas kauffen wollen, a pedlar, a wandering merchant.

Haus-jungfer (die) 1. a daughter of the house. 2. a maid or virgin that governs the household.

Haus-kauff (der) a bargain, purchase, buying or emption of a house.

Haus-kirche (die) 1. eine haus-capelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Haus-kirche halten mit seinem gesinde, to sing a psalm and say prayers with all your household assembled.

Haus-knecht in einer herberge (der) 1. the hostler in an inn, he that looks to the stables. 2. the chamberlain in an inn, he that waits upon the strangers or lodgers.

Haus-Kost oder haus speise (die) household-fare.

Haus-lauch (das) house-leek. s. haus-wurz.

Haus-leinwand (die) home-spun linnen.

Häuslein oder häusgen (das) a little house. Ein hauren = 2c. häuslein, a poor peasant's coat or cottage. Ein fischer = häuslein am meer = user, a fisherman's hut. Auf's häuslein gehen, aufs privet oder scheißhaus gehen, to go to the convenient house, or the house of office. Ein hirtens-häuslein, a sheeps-coat. Ein im feld aufgeschlagenes häuslein, a hovel, a covering for beasts made abroad. Ein garten-häuslein, a summer-house. Ein wachst-oder schilder-häuslein, a centry-house. Ein bienen-häuslein, a bee-hive. Ein schnecken-häuslein, the house or shell of a snail. Ein vogel-häuslein, a cage for birds. Das häuslein zu einer sack-uhr, a watch-case. Das häuslein zu einem crucifix, a rood-loft; a shrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorf (ein) einer der nur darin wohnet und keinen ackerbau treibet, a villager, an habitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Haus = leute, families dwelling in a house. s. haus-mann,

Häuslich 1. seyn, to be a good husband; a saving, sparing or thrifty man, to manage your expences. Sie ist eine häusliche frau, she is a good houswife or huswife. Einen lehren häuslich seyn, to put one to thrift, thriftiness, frugality, savingness or sparingness; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be saving and sparing his money. 2. Sie führet sich fein häuslich auf, she carries herself huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to establish or fettle your self in some place; to fix your dwelling or abode there; to take house or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernt, he had not used himself to husbandry, frugality, savingness, sparingness, thrift or thriftiness.

Haus-magd (die) the house maid; and not the kitchen-maid.

Haus-mann (mein) der mein haus in bestand hat oder bewohnet, my hireling, lodger or setter; he that has hired my house and dwells in it.

Hausmanns-Kost (die) husbandmans-fare.

Haus-mittel (das) s. haus-argney.

Haus-

Haus-mutter (die) the mother of a household or family. Sie ist eine gute haus-mutter, she is a good huswife.

Hausplage (die) das haus=creutz, a menial torment.

Hausrat oder haus=geräthe (das) utensils; household-stuff. Der größte unrat unter dem hausgeräth, lumber. Allerhand hölzerner hausrath, all manner of household-implements of wood.

Hausraum (ein grosser) a great house-room.

Hausräumung (die) 1. da man einem einen platz im hause einräumet, your giving one house-room, to live with you. 2. Da man auszieht aus seinem hause, your quitting and abandoning the house you dwell in.

Hausregiment (das) the household - government, oeconomy.

Hausfäßig werden, seine eigene haushaltung anfangen, f. haushaltung; häuslich.

Haus-schlüssel (der) the key to your house-door.

Haus-schneider (der) a tailor, which in people's houses will work, mending their old clothes.

Haus-schule (die) a privative school.

Haus-sorge (die) household-care.

Haus-stand (der) the oeconomical state; the condition of a house-holder.

Haus-suchung (die) the searching of a house. Ge-naue haus-suchung thun, to search every corner.

Haus-teufel (der) a shrew or scold of a wife; a bad wife.

Haus-thür (die) the house-door.

Hausvater (der) the father and head of a family or household; the good man of the house, the master of the house; he that holds the house.

Hausvieh (das) your house-cattle or birds.

Hausvogt (der) der haus-verwalter, a steward, oeconomist, house-keeper, or house-governour; a caterer or spencer.

Hauswesen (das) oeconomy, householding, house-keeping, husbandry.

Hauswirt (der) the good man or proprietor of the house; your land-lord; he that has leased, let, let out or hired out to you his house, or some room or chamber within his house.

Hauswirtin (die) the good woman of the house; your land-lady; your land-lord's wife or widdow; she that has let you her house.

Hauswurz, hauslauch, donnerbart, ein kraut mit dicken blättern, so auf den mauren und dächern wächst, und immer grün bleibt, fen-green or hous-leek. Klein hauswurz, stone crop, prick-madam, the female or little housleek. Die allerfeinste hauswurz, little stone-crop, mouse-tail.

Hauszins (der) the house-rent; the hire of a house or lodging.

Hauszucht (die) household-order, the discipline of a household.

Hausßen bleiben oder aussen bleiben, f. aussen. Drinnen ist besser als hausßen oder hierausßen, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or skin. Ochsen=büffel=elends=rc. häute, oxen-hides; büff-hides or buffle-hides; elk-skins. Rohe oder unbereitete häute, raw hides. Berei-tete oder gegerbte ochsen-häute, tanned or drest ox-hides. Eine rauche haut, a skin of fur, a rough or hairy skin. Erget ihr nur für eure eigene haut, do but save your

own bacon; do but look to your own self. Ein schall in der haut, an arrant knave. Ich friere, daß mir die haut schaudert, I am so cold that I tremble every bone of mine. Einem vieh die haut abziehen, to skin, flay or flea a beast; to take, pull or tear the skin off. Einem aal die haut abstreifen, to strip an eel. Eine schelmen-haut oder schalcks-haut, a rogue, a knave. Er ist eine gute ehrliche haut, he is a good harmless man; he does no harm; he knows of no harm. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Ihr müßt die haut daran strecken, you must do your utmost. Einem die haut wacker gerben, ihn prügeln, to carry one's coat well; to rub his skin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar auffressen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihm schon auf der haut sitzen, I shall wail his water. Er ist so arm, daß er kaum die haut bedecken kann, he is so very poor that he has scarce to cover his nakedness. Eine dicke haut an händen und füßen, a thick skin on hands and feet. Für freuden aus der haut springen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Häutig, dick=häutig, harthäutig seyn, to be skinned, thick-skinned, hard-skinned. Drey=vier=viel=häutig seyn, to have three, four, many skins.

Häutlein (das) a thin skin. Das saamen=häutlein, the cod, awn or husk of seeds. Die wunde sezt schon ein häutlein, beginnet sich zu schließen, the wound begins to skin over. Das häutlein an der hirnschale, the skin or film enwrapping the brain. Das häutlein der jungfrau=schaft, the hymen. Ein häutlein so über die augen wächst, und das gesicht benimmt, a film over the eyes.

Samwald (der) das hau=holz, bäume die man fällen kann, fellable wood.

Hauzähne eines wilden schweines (die) the tusks or tusks of a wild bor. Ein mensch der einen hau=zahn hat, a tusked body; one that has a tusk.

He! he! ho there! heigh! He jung, geh her! hola boy, come hither! He! hort doch! heigh!

Heb=amme (die) a midwife.

Heb=baum (der) die heb=stange, der hebel, a lever, a porter's lever, a colt-staff, an iron or wooden bar to lift up things.

Hebe (die) 1. eine hand=hebe, a handle. 2. Ein hebe=opfer, a heave, a heave-offering.

Hebeisen (das) an iron-claw or hook.

Heben (etwas) to heave a thing, to heave it up or lift it up. Eine last heben, to lift up a burden. Dieser hat den vorigen aus dem sattel gehoben, he that now posses-ses that charge, has turned, wound, worked or worked out of it his antecessor; did give him a lift; did sup-plant him. Ein kind aus der tauffe heben, to be godfa-ther or godmother to a child. Eine schwierigkeit heben oder aus dem wege räumen, to take off a rub; to remo-ve a difficulty. Der teig hebet sich schon, the dough is a rising, heaving, fermenting or swelling. Ein pferd das wohl hebet, das die füße geschwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horse. Ich habe die gelder noch nicht können heben oder erlangen, I have not yet got or received the money. Einen vergrabenen schatz heben wollen, to dig after hidden treasures. Die hände gen himmel heben und beten, to lift up your hands to heaven and pray.

Heber eines wein=verlassers (der) eine recht wincklichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum grund=

spundloch heraus gezogen wird, a wine cooper's siphon or crane.

Seberlein (das) ein gerades röhrlein, ein stech=heber, a little siphon or crane.

Sebe-opfer (das) ein opfer, so empor gehoben wurde, a heave-offering.

Sebezeng (das) engins or instrument for the lifting up of heavy burdens.

Sechel (die) a hecke, hackle, hatchel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dressing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find fault with him; to disparage him.

Sechel-macher oder hechel-mann (der) a hatchel-maker.

Secheln (flachs oder hanf) to hatch, hatchel or hetchel flax or hemp. Geschächelt, hatchelled.

Sechelweib (das) die hechel-frau, die hechlerin, a hatchel-woman.

Sechelzähne (die) the prickles or teeth of a hatchel.

Secht (der) a pike, a pike-fish. Ein meer-secht, a jack-fish.

Sechtkopf (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Secht-leber (die) the liver of a pike.

Secht-lein (das) a pickrell, a little pike.

Sechboot (das) ein fleut=schiff mit einem breiten spiegel, a fly-boat with a broad-stern.

Secke (die) a hedge, a bush, a covert, a thicket. Eine grüne hecke, a quick-set hedge. Eine brombeer-dorn-rosen-hecke, a bramble, a thorn-bush, a hep-tree. Durch hecken und büsche rennen, to run through woods and bushes; to brush along. Sich in eine hecke verkriechen, to creep into a hedge.

Secken oder brüten (junge) to hatch, breed or disclose, young ones, as a hen does her chickens. Es hecket keine taube einen sperber, cat to her kiad, Zähne hecken, to breed teeth.

Seckengebüsche (das) a covert or thicket of bushes or trees.

Seckerling (der) s. häckerling.

Sechtichte örter, places that are full or thick of bushes or trees, where briars and thorns grow.

Seckmutter (eine gute) a good breeder; a mother of many children of her own.

Seckerich (das kraut) bank-creeses, hedge-mustard.

Seelen oder verheelen (etwas) to conceal a thing. s. helen.

Seer (das) a host. Ein kriegs-seer, an army, a host of soldiers. Ein heer in unterschiedliche schaaeren vertheilen, to share a host into several bands.

Seerde (die) a herd. Eine heerde zahm vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde schaafe oder gänse, a flock of sheep or geese. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pfauen, a flock, or muster, of peacocks. Eine heerde hirsche und rehe, a herd of deer. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Das vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into several herds.

Seerdenweis, by flocks; flocking together.

Seereskraft, kriegs-macht (die) troops or forces.

Seergeräthe (das) so viel geräthe als ein cavalier, der zu selbe gehet, brauchet, welches ein sohn in der erbtheilung voraus nimmt, the herior or heregate.

Seerlager (das) the camp of an army.

Seerpaucke (die) a kettle-drum.

Seerpauker (der) a kettle-drummer.

Seerschaar (die) a division, draught or detachment of an army; a troop, band or company of soldiers. Eine menge der himmlischen heerschaaren, a multitude of the heavenly host.

Seerspize (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Seerstrasse, landstrasse (die) the high-way.

Seer-wagen (der) 1. am himmel, die sieben sterne im großen bär, charles-wain. 2. Die heer-wagen, die bagage einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Sefen (die) die grund-suppe oder mutter vom wein oder öl, the lees or dregs of wine or oil. Vier-sefen, yest or barm of beer or ale. Wein-sefen, wine-mother. Den wein von seinen sefen abziehen, to rack wine from its lees.

Sefen (der) leaven. s. sauer-teig.

Sefen-tuchen (der) a leavened cake.

Seftig bier, barmy or yesting beer.

Seft (das) 1. der handgriff oder stiel, the haft, hilt or handle. Ein messerheft, the haft of a knife. Eine messerklinge in einen heft setzen, to haft a knife. Ein messer ohne heft, a handleless knife. Ein scheermesser-heft, the scale or handle of a razor. Ein deggen-heft, the hilt or handle of a sword or dagger. Man muß ein jedes ding bey seinem heft angreifen, every thing must be taken by its right handle. 2. Der heft, wo oder womit etwas geheftet, a tack, a stitch or clasp.

Seften (etwas) to stitch or fasten a thing. Ein geheftet buch, a sticht book. Ein buch so nicht geheftet ist, a book in quires. Einem eine lügen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his sleeve. Etwas mit nadeln aneinander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to sow a wound together. Einen ans kreuz heften, to crucify one. Eine naht heften, ehe man sie nähet, to stitch or pin a seam, before you sew it.

Seftig 1. sehn, to be hasty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extream, exceeding, excessive, huge, fierce, hot, eager, earnest, sharp, violent, passionate, boisterous. Eine heftige hitze, an intense heat. Eine heftige kalte, a sharp, biting, nipping, hard, searching, tickling, piercing or penetrant cold. Ein heftiger schimpf, streich, haß, ic. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred &c. Eine heftige entrüstung, a vehement, boisterous or violent passion. Eine heftige begierde, vehement, passionate, eager or earnest desires. Ein heftiger discours, a sharp or violent discourse. Ihr seyd gar zu heftig, you are too hot, violent, hasty or passionate. Eine heftige peyn, a grievous, violent, sharp, acute, deadly or excessive pain. Ein heftiger wind, a fierce or boisterous wind. Eine heftige liebe, an excessive, immoderate, doting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and foming; a rage, fury or madness. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exasperated by it. Da seine krankheit am heftigsten war, in the height of his distemper; in the highest pitch of it. Da die schlacht oder der streit am heftigsten war, in the heat of the fight. 2. Heftig oder heftiglich meinen, to cry grievously, sorely, extreamly or exceedingly. Er ist heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievously. Heftig zornen, to fret and fume; to be all in a fire, rage or madness; to be mighty angry, or deadly angry. Sich heftig beklagen,

gen, to complain heavily. Es regnet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig feind seyn, to hate one deadly. Einen oder eine heftig lieben, to love one dearly. Heftig reden, to speak eagerly, vehemently or passionately; to speak with passion, vehemence or eagerness.

Heftigkeit (die) ungestümigkeit, vehemence or vehemency, heat, passion, eagerness, earnestness, boisterousness, fierceness, violence. Mit heftigkeit reden, to speak with vehemence, passion or eagerness.

Heftlade (die) oder das heftbret eines buchbinders, a book-binder's fowing-press.

Heftlein (das) die glufe oder stecknadel, a pin.

Heftlein-macher (der) a pin-maker.

Heft-nadel eines buchbinders (die) a book-binder's stitching-needle.

Heftung (die) the stitching, fastning, pinning.

Hege (etwas) f. hägen.

Heide (1. die) wovon besemen gemacht werden, heath, sweet broom. Eine heide, ein eben feld, so mit lauter heide bewachsen ist, a heath, plain covered with heath. 2. Der heide, a pagan, gentile or heathen. Die ehrbaren heiden, the virtuous among the pagans, heathens or gentiles.

Heide-besem (der) a sweet-broom; a besom made of broom, to sweep with.

Heidechs (die) an ewet, a newet, a lizard.

Heide Korn (das) der buch-weizen, beech-corn, buck-wheat.

Heidel-beeren, bick-beeren, bill-berries or black-berries.

Heidelbeerstaude (die) a bill-berry-bush, a black-berry-bush.

Heidegrün-brey (der) buckwheat-groats.

Heidel-erbsen, heath-pease, wood-pease.

Heiden-tempel (der) a heathen-temple, wherein idols are worshipped. Ein Indianischer heiden-tempel, a pagod in East-India.

Heidenthum (das) die heidenschaft, heathendom, heathenism, paganism, gentilism.

Heiderling (der) eine art von erdschwämmen, a kind of mushrooms.

Heidicht land (ein) a heathy country, a land that has great many heaths.

Heidnisch 1. seyn, to be heathenish, pagan or paganical. Die heidnische götter oder gözen, the heathen-gods. Die heidnische gözenbilder, the heathenish idols, the heathen-pagodis; statues, images or pictures of false deities. Heidnisch wund-kräut, the saracene-comfrey. 2. Heidnisch gesinnet seyn, to be heathenishly inclined.

Heiduck (der) a sclavonian.

Heil (1. das) safety, preservation, welfare, prosperity, thriving. Das ewige heil, eternal salvation. Mit seinem ewigen heil ist wol so schlecht bewandt als mit dem zeitlichen, his souls health is as uncertain as that of the body. Ihr könnt euer heil versuchen, go and take your chance or fortune. 2. Heil seyn, to be whole, sound, well, safe; to be healthfull; to be in health. Die wunde ist schon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (unser lieber) der Herr Christus, our dear Saviour, the Lord Christ.

Heilbar seyn, to be curable.

Heilen (1. eine wunde, eine krankheit, einen franken) to heal or cure a wound, a sickness, a sick body. Das läßt

Ludw. T. Engl. Lex.

sich nicht heilen, that's incurable. 2. Die wunde ist gering, die wird schon von sich selber heilen, die kan sich selber heilen, that's a slight wound; that will well enough heal up by it self. Es fängt an zu heilen, it begins to heal or to heal up.

Heilig 1. seyn, to be holy, sacred, blessed or godly. Einen für heilig ausrufen, to cry one up for a saint. Einen heilig machen, to sanctify one; to make him holy. Heilige oder geheiligte dinge, holy or sacred things. Das heilige ding, die rose, saint Antony's fire. 2. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a sanctuary. Einen eidschwur heiliglich halten oder erfüllen, to comply with the sacredness of your oath.

Heilige (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or sacred place or thing. Das allerheiligste, the holy of holies.

Heiligen (etwas) to hallow or sanctify a thing.

Heiliger (ein) a saint. Die geschichte der heiligen, the sacred history. Die gemeinschaft der heiligen, the communion of saints. Unter das register der heiligen gerechnet seyn, to be canonised. Er ist ein wunderlicher heiliger, he's a strange saint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a saint. Ein scheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot, he that makes an outward shew of sanctity.

Heiligkeit (die) holiness, sanctity. Die heiligkeit seines lebens, the sanctimony of his life. Die heiligkeit eines eidschwurs wol bedenken, to consider well of the sacredness, religion or heaviness of an oath. Ihro Päpstliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to sanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (unser) der Heilige Geist, the Holy Spirit or Ghost, our Sanctifier.

Heiligmachung (die) sanctification or sanctifying.

Heiligthum (das) a sanctuary. Ins heiligthum gehen, to go into the sanctuary. Gottes heiligthum ist ein gläubig herz, God's sanctuary, or God's holy dwelling-place is a godly heart. Päpstliche Heiligthümer, holy relicks or reliques among the Papists.

Heiligthum-fasten (der) das heiligthum-häuslein, a shrine, containing relicks.

Heiligthum-schänder (der) a prophaner of sacred things, he that abuses, violates, prophanes or despises sacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, sanctifying, sanctification or consecration.

Heilkräut oder wundkräut (das grosse) wall-schwarz-oder schmeer-wurz, the great comfrey; comfrey-confound. Allerhand heil-kräuter oder arzeney-kräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. seyn, gottlos oder ruchlos seyn, to be wicked, rascally, flagitious, lewd or profligate. Ein heillos mann oder mensch, a wicked, debauched, desperate, profligate or flagitious man or fellow, a rascal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heillose that, a desperate business. Eine heillose krankheit, a desperate, insatiate or incurable disease or sickness. In einem schlimmen oder heillosen zustande seyn, to be in a desperate condition. Ein heilloses leben führen, to lead a lewd or dissolute life; to be dissolved in luxury. Heillos leben, to live rascally, lewdly or dissolutely.

Eee

Heillosig

Heillosigkeit (die) dissoluteness, lewdness, wickedness, luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or sanative remedy.

Heilpflaster (das) a healing plaister.

Heilsam 1. seyn, to be wholesom, sound good, use full, profitable, comfortable, salubrious or salutary. Eine heilsame oder heilende krafft, a sanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilsam oder heilsamlich gebrauchet haben, to have wholesomely used a thing; to have made a wholesom use of it; to have experienced the wholesomeness of it.

Heilsamkeit (die) the wholesomeness or salubrity.

Heilung (die) a healing.

Heilungskrafft (die) a sanative power, a power of healing.

Heilwurz (rothe) blutwurz, birckwurz, tormentill, sieben-finger-kraut, the herb sept-foil, ash-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hause seyn, to be home or at home, s. daheim. Heimreisen, wandern, gehen, kommen, re. to travel, walk, go, come or return home; to your house, family, countrey etc.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in seine heimat ziehen, to return home; to, return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring something home.

Seine (die) oder heim-mücke, a cricket.

Heim-eilen, to make haste home.

Heim-entbieten (seinen sohn) to bid your son home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one. Güter, die dem Landes-Herrn anheim fallen, escheats; lands or other profits, that casually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, escheated goods; an escheat. Ein beamter, der auf die dem Landes-Herrn heimfallende güter acht haben und dieselbe angeben muß, an escheator.

Heimführen (einen) to carry one home or homeward. s. heimholen.

Heim-geben (einem etwas mit) to give one something, to take it home with him.

Heim-gelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heim-holen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. Seine braut heim-holen oder heimführen, die heyrat vollziehen, hochzeit machen, to espouse or wed your bride; to make the wedding. Wer das glück hat, führet die braut heim, he that is lucky, shall carry it.

Heim-jagen (einen) to chase or drive one home.

Heim-kommen, to come home.

Heim-kunft (eine glückliche) a safe or happy return.

Heim-lassen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heim-lauffen, to run home.

Heim-leuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimlich 1. seyn, geheim seyn, to be secret, close, clandestine, clancular, private, hidden, occult or recondite. Heimliche verständniß mit jemand, secret intercourses with one. Heimliche handel mit jemand, underhand dealings with one. Eine heimliche laterne, a dark lantern. Eine heimliche feile, a fine smooth file. Ein heimlicher ort, a covert; a hiding-place. Das heimliche ge-

mach in einem hause, the privy; the place; the house of office; the convenient house; the necessary house. Heimlicher weise, in secret, secretly. Wir haben nichts heimliches vor, there is no clancular or private conversation between us. Eine heimliche treppe, a private stair-case; privy stairs. Ein heimlicher stich, ein stich der nicht blutet, ein heimlicher verweis, ein beissender scherz, a tart, ruant or biting jest; a stinging, pricking or nipping scoss; sharp, pinching or captious words. Ein heimlicher gang, a covered passage. Ein heimlicher schatz, a hidden or occult treasure. Heimliche zusammen-rottung, a secret plot, a complot, conspiracy, treachery. Heimliche sünden, bosom-sins. Heimliche anschläge, clandestine designs. Eine heimliche kunst oder wissenschaft, a mystery; an unknown, secret or hidden art, science or matter. 2. Sich heimlich irgendwo aufhalten, to live somewhere incognito, unknown, in secret, secretly, privily or privately. Einem heimlich nachstellen, ihn heimlich belauern, to ly in ambush, in wait or upon the lurch for one. Heimlich horchen was geredet wird, to play the eaves-dropper; to listen privily to what people is talking of. Warum woltet ihr das heimlich vor mir halten? why would you conceal that from me? Heimlich in einen winkel schleichen, to sneak unseen into a corner. Einem heimlich zuwinken, to give or tip one a wink. Heimlich wegschleichen, sich heimlich wegmachen, to go away in a mist; to steal a way; to scamper away. Etwas heimlich entwenden, to steal something away. Heimlich lachen, sich heimlich worüber freuen, to laugh in your sleeve. Etwas heimlich verrichten, to do a thing covertly, clandestinely, stealingly, by stealth. Heimlich beten, to pray in secret. Er halt seine sachen gar heimlich, he is a very close or reserved man; he does his business with great secrecy. Aber ihr müßt heimlich halten, but you must keep it close; you are not to tell it abroad. Schwören, daß man die sachen heimlich halten will, to swear secrecy.

Heimlichkeit (die) a secret. Etwas mit grosser heimlichkeit bewerkstelligen, to carry on a business with great secrecy or privacy. Eine heimlichkeit ergründen, to penetrate a secret; to dive into a mystery. Einem seine heimlichkeiten herauslocken, einen ausspionieren, to fish one's secrets out of him; to hook things out of him; to pump, sound, sift or screw him. Einem eine heimlichkeit entdecken, to disclose a secret to one. Grosser herren heimlichkeiten, die heimliche intriguen bey hofe, the cabinet council; the mysteries of state; the intrigues at court; a prince's designs that must be carried on with privacy.

Heim-liefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heim-locken (einen) to allure one to come home.

Heimreise (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreisen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heim-schicken, heim-senden (einen) to send or return one home. Einem främer seine sachen wieder heim-schicken, to return, or send back, a shop-keeper his commodity. Das ist keine waar, die man einem wieder heim-schicken mag, that's no returnable commodity.

Heim-sehnen (sich) to hank after home.

Heimstellen oder anheim-stellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to one's discretion. Ich laß es Gott heim-gestellt seyn, I trust in God.

Heim,

Heimsteuer (die) a dowry.

Heimsuchen (einen) to visit one.

Heimsuchung (die) a visit, visiting or visitation. Göttliche heimsuchungen, afflictions that come from God's hand. Die zeit der heimsuchung, die zeit der gnaden, the time of grace.

Heimtückisch 1. seyn, heimliche tücke an sich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitfull with a covered subtilty. 2. Einem heimtückisch begegnen, to deal craftily or deceitfully with one; to play or serve him a trick.

Heimwärts, homeward. Heimwärts: segelnde schiffe, ships homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. Auf dem heimwege begriffen seyn, to be a going homeward.

Heint diese nacht, this night; to night.

Heirat (die) a marriage, s. heurat.

Heisch oder heiser 1. seyn, to be hoarse, to have got a hoarse or broken voice. Schreyen bis man gantz heiser wird, to squeak or cry out, till you grow all hoarse. 2. Heiser reden, to speak hoarse, hoarsely or with a hoarse voice. Von einem schnupffen gantz heiser reden, to wheeze; to squeak with a cold. Heisch klingen, einen heischen klang geben, to rattle.

Heischen (etwas von einem) fordern, bitten, begehren, to ask something of one.

Heischerkeit, heiserkeit (die) hoarseness, wheezing, rattling.

Heischklingend, wheezing or wheeling.

Heiser, s. heisch.

Heiß 1. seyn, to be hot, Ein glühend-heiß eisen, a red-hot iron. Heisse speise, hot meat. Heiß, daß es rauchet, piping-hot, smoking-hot. Eine heisse suppe, a caudle, a hot broth or warm-broth. Brenn-heiß, burning-hot. Brüh-heiß, scalding-hot. Siedend heiß, boiling-hot, seething-hot. Heiß wetter, hot weather. Es ist heiß, it is hot. Geschwülzig heiß, choaking-hot; stiffling-hot; a close or sweltry weather; a smoultry heat. Einem die hölle heiß machen, to afflict or aggrrieve one sorely; to put him into fear and anxiety; to threaten him grievously. Heisse begierde, seuffzer, andacht, ardent desire, prayers, devotion. Wasser heiß machen, to scald water. An demselben ort ist ein heißes pflaster, man hält sich nicht gern lang daselbst auf, weils theurer ist, it's dear a lodging there. Eine heisse stube, a stove. 2. Mir ist hier gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die sonne scheint heiß, the sun shines hot. Da gehts heiß her, there is hot work; they are hot upon their work. Gern heiß essen oder trincken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heissen 1. oder befehlen (etwas) to bid, tell or command a thing. Ich hieß ihn schweigen, I silenced him; I had him be silent. Er hieß mich willkommen, he had me welcome. Wer hat dich heimgehen hessen? who sent thee home? who did bid thee go home? Darauf hieß er die gemeine zusammen fordern, then he commanded a general council to be called. 2. Einen oder etwas so oder so heißen oder nennen, to call a body or thing by such a name. Das kann ich nicht gut heißen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or consent to it. Einen lügen heißen, to give one the ly. Einen heilig heißen, to cry one up for a saint. Einen tag glückselig heißen, to bless a day, to call it happy for

you. Er heist Johannes, his name is John; he is called John. Was heist Israel auf teutsch oder auf englisch? what is Israel to say in German or in English? what means or signifies that word? what is the sense or meaning of it? how does it sound Englished? Schreib mir, wie er mit seinem vor- und zu-namen heisset, pray send me his name, both christen-name and sur-name. Er will gelahrt heißen, he pretends to learning.

Heiß-hungrig seyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily; to be sharp-set with-hunger.

Heiter, hell und klar seyn, to be serene, clear fair, dry, without clouds or rain. Ein heiterer himmel, eine heitere luft, ein heiteres wetter, a keen air; a clear or fair sky or weather.

Heiterkeit des himmels oder der luft (die) the fairness of weather.

Heizen (die stube, den ofen, die bad-stube) oder heiß machen, to heat the stove, the oven, the hot-house. Eine stube die übel zu heizen ist, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it shall be heated.

Heizer (der) ein stuben-heizer in einem collegio, the fire-maker in a college.

Helbarde (die) s. hellebarde.

Held (der) a heroe. Ein krieges-held, ein tapferer held, a valiant cid, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der mauer steht, sondern im feld seinem feinde unter augen tritt, a champion. Ein fauff-held, ein held im sauffen, a stanch toper, a bowzer, a swillbowl, a guzzler. Einer der ein grosser held seyn will, a hector, swaggerer, boaster, braggadochio, s. groß-sprecher.

Helden-geschicht (die) das helden-buch oder helden-gedicht, a romance; a feigned story, full of magnificent lies. Einer der helden-geschichte erzehlet, a romancer. Einer der helden-geschichte schreibet, a romancist; a romance-writer.

Helden-muth (der) helden-geist, a heroick spirit.

Heldenmüthig oder heldenmäßig seyn, to be heroick or heroical. Helden-mäßige thaten, heroical feats or exploits. Sich helden-mäßig halten, to carry your self heroically, bravely or valiantly.

Helden-spiel (das) eine tragödie, ein spiel, dessen ausgang betrübt ist, a tragedy.

Helden-sprache (die teutsche) the German tongue, that has a heroical sound.

Helden-that (die) a heroical feat or exploit.

Heldin (die) a heroick woman, a manly-spirited woman.

Seler (der) a concealer, s. haler.

Helffen (1. einem) to help, assist, relieve, aid, succour or adjuvate one. Er half mir, he helped me. Er weiß sich zu helfen, he knows to shift for himself. Helff Gott spricht man zu einem niesenden, to one that sneezes, people use to say; God blefs you. Einer dem nicht mehr zu helfen ist, one that's past help or recovery. Ein ding dem nicht zu helfen ist, a thing that is irremediable. Nun ist ihm geholffen, now is he holpen or saved. Ihm ist übel geholffen, he is ill help up. Einem vom fieber helfen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem bösen vorhaben helfen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amte, u. helfen, to help one to money, to some employment etc. Dem nicht zu rathen ist, dem ist auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, must learn by the event. Was hilffts? Was wirds fruchten? what boots

boots it? what goods will accrue thereby? Es hilft nicht sonderlich, it boots little. Was wird michs helfen? what shall I be the better for it? Da hilft nichts davor, es muß nun geschehen, say what you will, it must be done; there is no help for it, it must needs be so. Wann worte nicht helfen, so n. if words would not prevail with you, then etc. Es hilft fürs fieber, it's good for or against the fever. Es helffe so viel es kann, be it never so little profitable.

Helffenbein, ivory, elephants-tooth.

Helffenbrünne zähne, kämme, messer-hefte, n. ivory teeth, combs, hafts of knives, etc.

Helffer (der) a helper, aider, assistant, adjutant, abetter, furtherer. Ein noth-helffer, he that helps you when you are in streights. Ich habe keines helffers vonnöthen, I want no help or helper.

Helffers-helffer (der) ein heimlicher helffer oder häler in bösen werken, an occult accomplice; a secret partner in some crime; an abettor or lodger of thieves.

Helffte (die) the half or moiety. Das ist um die helffte besser, that's better by half. Er hält die helffte in dieser handlung mit mir, he goes his halves, or he goes to halves with me, in this adventure. Etwas nur auf die helffte fertig machen, to do a thing by halves. Unser ist um die helffte zu viel, es könnens unser halb so viel verrichten, we are too many by half. Nehmet davon die helffte, take one half.

Helle, 1. klar, heiter, light, bright, clear. Ein helles feur, a clear fire. Ein heller stern, spiegel, n. a clear or bright star, looking-glass, etc. Ein heller glanz, a splendor or brightness. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller strahl, a sudden flash of light or lightening. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es ist schon heller tag, it's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es ist helle wetter, it's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair, hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it's all of a fire, there is a clear fire. Ein heller rother wein, claret. Helle augen, clear and sound eyes. Es ist ietzt monden-helle, it's moon light; the moon shines. Bey hellem tage, at broad day-light. Dieses vorgeben findet man in der schrift hell und klar widerleget, that assertion is confuted point-blank by the Holy Scriptures. Etwas helle machen, to brighten a thing by polishing or burnishing. Helle scheinen, to shine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear case; it's clear as the day; 't is clear that it is so; it is evident; it lyes before all the world's eyes. Hell-blau, himmel-blau, sky-coloured; blunke; light-blew; bright-blew; blewish. Hell-grün, light-green; bright-green, greenish. Hell-braun, light-brown, bright-brown; brownish. Das helle, oder die helle seite in einem gemälde, the lights of a picture. 2. Eine helle oder laute stimme, a clear or loud voice. Einen hellen laut geben, to give a clear sound; to make a shrill noise. Der helle klang einer trompete, glocke n. the clangor or sound of a trumpet, bell, etc. Helle klingen, to be resonant; to sound well.

Helle, f. hölle.

Hellebarde (die) an halbard or halberd.

Hellebardier (der) an halberdeer; a soldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Alles bey heller und pfennigen bezahlen, to pay every whit. Ich habe weder heller noch pfennig bey mir, I have never a farthing of money about me. Eines hellers werth, as much as for half a penny.

Hellerlein (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, f. hell-scheinend.

Helligkeit (die) oder die helle 1. eines sterns, eines lichts, einer farbe, n. the brightness of a star; the splendour or shine of a light; the lightness of a colour. 2. Eines lauts, einer stimme, einer glocke, n. the loudness of a sound, and of a voice; the fair resonance, ringing or resounding of a bell.

Hell-klingend seyn, to be resonant or resounding; to sound well again.

Hell-scheinend oder hell-glänzend seyn, 1. wie eine flamme, der bliz, die sonne, stern, edelgesteine, to be splendid or bright, to cast splendid rays, as a flame, a lightning, the sun, the fixed stars, precious stones. 2. Hell-scheinend seyn wie der mond, die planeten, etwas polirtes, n. to be resplendent or shining, as the moon, the planets, something, that is polished.

Helm (der) 1. die sturm-haube, a helm, helmet, morion or moriam; a steel-cap; the head-piece of a harness. Ein offener helm, a burganet; a spanish morion; an open helmet. Helm und schild führen, to be a gentleman. 2. Ein distillir-helm, eine kolbe, a still, an alembick. 3. Der helm oder das feur-ruder in einem schiff, the helm of a ship. 4. Der helm oder stiel an einer art oder hacke, the helve of a hatchet or ax. Einen helm oder stiel in eine art stoßen, to helve an ax.

Hemd oder hemdd (das) ein mannes-hemd, a shirt, a man's shift. Ein weiber-hemd, a smock, a woman's shift. Ein sutter-hemd, a waist-coat. Ein wollen-hemd, a flannel-shirt. Das hemd ist näher denn der rock, the smock is nearer than the petticoat. Ein panzer-hemd, a shirt of mail; a coat of mail. Ein weiß oder rein hemd anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Einen plündern und bis aufs hemd ausziehen, to rob one and strip him naked. Ein meß-hemde, the albe. Ein chor-hemde, a tunicle. Ein cankel-hemde, a surplice. Ein todten-hemde, ein sterbe-fittel, your last shift, the shirt you are buried in.

Hemd-band (das) 1. am halse, the neckband of a shirt.

2. an beyden händen, the wrist-bands of a shirt.

Hemde-laus (die) a louse found in your foul shirt.

Hemde-tuch (das) linnen, to make shifts of.

Hemdlein (das) a child's shift. Ein wester-tauff-oder paten-hemdlein, a chrisom-cloth for children newly christened.

Hemmen (ein rad) to trig or skid a wheel. Hemme das rad los! untrig the wheel. Den fortgang hemmen, to stop, cross, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslaufen hemmen, etwas einsperren, to hem a thing in.

Hemm-kette (die) rehm-kette, a trigger.

Hemmung (die) trigging.

Hendel (der) the hanger, ear, hook or handle of a pot, basket, etc.

Henden (einen oder etwas woran) to hang a body or thing somewhereon. f. hängen und hängen.

Hendens

Hendens würdiger dieb (ein) one for whom the gallows groans; one that will be hanged, or that deserves to be hanged; a halter-sick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Hender (der) 1. der scharfrichter, the hangman, the executioner, the common headsman. 2. Der hender, der teufel, the devil. Was zum hender habt ihr gemacht! what dewce have you done! Das danc ihm der hender, warum ist er ein solcher narr, dewce take him for a fool. Wider henders danc, in spite of the devil.

Hender-beil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henderrey (die) hanging.

Hender-mahl (das) the last supper of him that will be hanged to morrow.

Hendermäßige thaten, hanging businesses; crimes for which one may be hanged. Einen hendermäßig oder grausam peitschen, streichen, prügeln, tractiren, to cudgel, strike, beat or treat one cruelly, barbarously, devilishly.

Henders-gesinde (der) the hangman's man or servant.

Henders-hand verbrennen lassen (ein pasquill durch) to order a pasquill to be burnt openly by the hangman.

Henders-knecht (der) die hender-rotte oder hender-junfft, eine gesellschaft schelme und diebe, a company, set, gang or crew of rogues, sharpers, pick-pockets, thieves, &c.

Hensf (der) hemp. s. hanff.

Hensling (der) ein vogel, the linner, the flax-finch.

Hengst (der) a steed, a stone-horse. Es ist ein hengst und kein wallach, it's a stone-horse and no gelding. Einen hengst wallachen, to geld a steed. Ein spring-hengst, ein beschel-hengst, a stallion; a stone-horse kept for covering or leaping mares. Eine stute zum hengst lassen, to horse a mare. Einen hengst unter die stuten lassen, to turn a stallion amongst mares. Er ist ein geiler hengst, he is a very stallion.

Henne (die) a hen. Eine junge henne, a pullet, a young hen. Eine brut-henne, a brood-hen; a breeding hen. Eine gluck-henne, eine henne mit küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine gack-henne, eine leg-henne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der hahn tritt die henne, the cock treads the hen. Eine sperber-henne, eine sprecklichte oder bunte henne, a pied hen. Eine gehäubelte henne, a copped or tufted hen. Eine welsche-trut-pip-oder calecutische henne, a turkey-hen. Das pipen, frähen, gackeln und glucken der hennen, the peeping, scraping, cackling and clucking of hens. Eine fasan-henne, a pheasant-hen. Eine pfau-henne, eine pfauin, a pea-hen. Die schnitt-henne geben, to give your reapers a good meal after all the work be done. Eine henne aufsetzen, ihr eyer unterlegen, to set a hen upon eggs; to set her to breed. Eine henne die da sitzt, a hen that sits a breeding. Fühlen ob eine henne ein ey habe, to grope a hen. Eine wilde henne saß auf eyern, a dam late upon eggs.

Henrich oder heinrich, henry. Du kleiner henrich! halkan!

Hepp (die) hippe, a hedging-bill. Eine winzer-heppe, ein reb-messer, a vine-knife.

Her, along; hither along; hitherward along. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das haus her, round about the house; incompassing the house all

round. Er ist immer hinter mich her, he is always at my heels. Das licht her! give me the candle! put here the candle! Anderswoher, from some other place. Von anfang her, from the very beginning. Von anbegin der welt her, since the beginning of the world; from the creation of the world to this very time. Von langen und undencklichen zeiten her, time out of mind. Aus fern-landen her, out of remote countries. Bisher, bishe-ro, bisanhero, hitherto, till now, till the present time, to this place. Daher oder dahero deswegen, therefore, for that reason. Daher kommts, daß ic. thence is is, that &c. that's the reason why &c. Daher kommt alles unglück, that's the very cause, source, spring or fountain of all the mischief. Geschwinde war er darüber her, he soon about it. Vorher oder vorhero, before. Daher oder wannenhero, wherefore. Daher oder dannenhero, therefore. Neben her, along, aside. Hier her, hither, this way, to usward. Von innen her, from within. Von aussen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinten her, from behind you. Weit her, from far abroad. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Seit her, oder seithero, sint derselbigen zeit, since that time. Seit etlichen jahren her, some years since; some years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to usward below. Von oben herab, from on high, from above. Wir hatten mühe im herabsteigen des berges, we had much ado by the great declivity of the hill. Ihr müßt euch herablassen, erniedrigen oder demüthigen, you must stoop, cringe or submit; you must lower or humiliate your self. Einen von einem felsen herabstürzen, to precipitate one, or to push him headlong, from a rock.

Herabwärts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heran, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rücket nur näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us sit close! Die zeit kommt heran, nähert sich, the time draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up witherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Im heraufgehen stolpern, die treppe herauf fallen, to fall up stairs. Laßt ihn heraufkommen, bid him come up.

Heraufwärts gekehret sehn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Er kam heraus, gieng aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in presently back again. Zum fenster heraus-schauen, to look out of the window. Etwas rund heraus-beichten, to confess a thing plainly. Es dampfet heraus, it casts a damp, vapour, reek, steam or smoak. Den safft heraus drucken, to squeeze out the juice. Einen zum gefecht herausfordern, to provoke or challenge one to a fight. Ein buch herausgeben, to set forth a book, to set it abroad, to publish it, to get it printed, to advance it. Die manifeste so heraus gegeben sind, the manifestos that are abroad. Einen gefangenen heraus geben, to deliver a prisoner. Ihr müßt mir das übrige geld wieder heraus geben, you must return, or render, me the overplus of the money; you must give it me back.

back. Es liegt in der Kammer, hole mirs heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Ihr müßt selbst heraus kommen, you must come forth your self. Endlich ist's heraus gekommen, wer's gethan hat, at last it came to be known, whom it was that had done it. Er will sich zu nichts heraus lassen, he will not make any promise, bound or stipulation. Endlich hat er sich also heraus gelassen, at length he thus uttered his mind. Einen heraus locken, to allure one to come abroad. Das eingeweide aus einem geschlachteten Vieh heraus nehmen, to bowel a beast that is butchered. Die armee ist aus ihrem alten Lager heraus gerückt, the army decamped. Seine meinung oder gedanken frey heraus sagen, to utter, tell, say, speak forth or discover your mind or thoughts freely. Er sagt die wahrheit sein derb heraus, he uses no flattery; he makes bold to speak forth what is the plain truth. Die belagerten schiessen gemaltig heraus, the besieged spare no firing of guns. Den feind aus seinem Lager heraus schlagen, to beat up the enemy's quarters. Einen irgendwo heraus setzen, to dislodge one. Ihr sollt heraus, you are not suffered to stay there; you must quit that place. So bald das schiff anlandete, stiegen sie heraus, as soon as the ship did arrive, they disembarked. Einen gewaltig heraus streichen, to cry up, preach up, or praise one mightily or exceedingly; to say great many things in praise of him. Ihr müßt's wieder heraustrun, you are to render it; you must give it back again. Eine mauer die heraus gewichen ist, a wall that leans on this side. Tretet ein wenig heraus, step forth a little! Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out! he will be let out; he desires to be let out.

Herauswärts gekehrt seyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards, out hitherward; outward hither.

Herb oder herbe 1. seyn, to be harsh, hard, rough, sharp, acerb, tart, eager, unpleasant. Ein herber wein, tart, sour or eager wine. Ein herbes kraut, a harsh, bitter, sharp or brackish herb. Herbes oder unreifes obst, harsh, unripe, sour, acerb or immature fruits. Ein herber geruch, a rank, sour, fusty, ill or ungrateful smell. Ein herber winter, a hard, severe, sharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boisterous, violent, sharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind.

Herbarium gehen, herbarisiren, krauter suchen um dieselbe kennen zu lernen, to go a simpling; to gather simples in order to get skilled.

Herberg (die) 1. ein wirthshaus, an inn. Eine allge meine herberge halten, to keep an inn. 2. Seine herberg oder wohnung bey einem nehmen, sich bey ihm einlogiren, to go to lodge somewhere; to take your lodging there. 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man sich aufhalten kan, to have found a good harbour, shelter or dwelling-place. Einer der voraus gesandt wird die herberg zu bestellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) logiren oder logiret seyn, to lodge, dwell or abide somewhere; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder herbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbour or shelter one; to give him lodging, harbour or shelter; to let him a room or place in your house. Gerne herbergen, to be given to hospitality.

Herbey! herben! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither!

Als sie aber nahe herbey kamen, da sahen wir, daß es ein Türkisches raub-schiff war, but when they came hardby, or when they came up with us, then we saw that they were Turcks and privateers. Ich weiß nichts herben zu bringen, oder herben zu schaffen, I cannot get, provide or furnish any thing. Die bauren schleppten ein hauffen heu herben, the peasants conveyed a great deal of hay hither. Der feind rückt immer näher herben, naht immer mehr herben, the enemy's army is approaching, or approaches us. Der winter kommt herben oder heran, f. heran. Treibet das vieh herben! drive the cattle all hither! drive 'em here together! Tretet nicht näher herben! stay there! do not draw nearer! do not approach any further! Das luder schütteln, damit sich der falcke herben mache, to lift up the lure, in order to make your hawk stoop to it. Ein mit den haaren herben gezogenes gleichniß, a simile or comparison brought in by head and shoulders..

Herbigkeit, herbe (die) the harshness, hardness, roughness, sharpness, acerbity, unpleasantness, bitterness, brackishness, unripeness, immaturity, rudeness, fierceness, austerity, severity, rigorousness, rigidity, cruelty. f. herb.

Herblücht seyn, ein wenig herb seyn, to be a little harsh, hard, rough, sharp, &c. f. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Wo bringt ihr die sachen her? whence, or from whence, or from what place do you bring those things?

Herbst (der) 1. die herbstzeit, the autumn, the fall of the leaf. 2. Der herbst, die erndte, die zeit der erndte und weinlese, the harvest, the vintage, the crop, the harvest-time, the vintage-time. Herb machen, herbsten, die fruchte einsammeln, wein lesen, to harvest, to make harvest. Ein guter herbst, a good harvest, a plentiful crop.

Herbstarbeit (die) harvest-work.

Herbstblumen, autumnal-flowers, winter-flowers, flowers that come forth in autumn.

Herbstbutter (die) stoppel-butter, stubble-butter.

Herbsten, herbst machen, f. herbst.

Herbstgeschirr (das) your vintage-vessels.

Herbstheu (das) the after-math or aftergrass, f. grommet.

Herbsthun (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbstleute, harvest-people; people that serve you to make your harvest or vintage.

Herbstlich oder herbsthaft wetter, f. herbstwetter.

Herbstling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. f. herbsthun.

Herbstluft (die) the air in autumn; a coldish air.

Herbstlust (die) autumnal pleasures.

Herbstmesse (die Leipziger und Frankfurter) the Michaelmas fair at Leipzig; the fair at Frankfurt on the Mayn that is the eighth September.

Herbstmonat (der) September.

Herbstobst (das) lateward fruits.

Herbstrose (die) an autumnal rose; a rose in autumn.

Herbstsaat oder winter-saat (die) the winter-seed; what is sown in autumn.

Herbst-

Herbst-sonne (die) the sun in autumn.

Herbst-wetter (das) eoldish weather. Bequem herbſt-wetter, ſchön wetter zur erndte und weinleſe, good, fit or convenient harveſt-weather; ſun-ſhine in time of harveſt or vintage.

Herbſt-zeit (die) harveſt-time, vintage-time.

Herd (der) der feuer-herd, the hearth. Die aſche auf ſeinem herd iſt nicht ſein, he owes more than he is worth. Eigen herd iſt goldeſ werth, he is happy that can live alone. Ein vogel-herd, a place where a fowler has pitched his nets.

Herd-beſem (der) the hearth-beſom.

Herde vieh (eine) a heard drove or flock of cattle. ſ. heerde.

Herd-kette (die) der herd-hake, keſſel-hake, a pot-hanger or kettle hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

Herd-platte (die) der herd-ſtein, the hearth-place; the very place where the fire is made upon.

Herd-recht (das) das recht, einen feuer-herd zu haben, the right to have a hearth in a certain place.

Herd-vogel (der) a bird caught in a fowler's net.

Herd-zins (der) das herd-geld, hearth money.

Herdurch, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through ſomething. Stecktſ herdurch, denn ich muß es haben, reach it me through, for I want it. Er drang ſich hindurch und wieder herdurch, he paſſed and repaſſed through the crowd. Wie ſeyd ihr herdurch gekommen? how could you get through? ſ. durch.

Herein, in; in this way; in hither; in here; in hitherward; within-ward. Laßt das eſſen herein bringen, let meat be ſerved up at table. Wir ſind nun vom lande völlig herein gezogen, we are now come for altogether to town.

Her-erzählen (etwaſ) to tell the whole ſtory.

Her-fahren, in einer kutfche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. Hie iſt kein weg, da eiter kōnte herfahren, here there is no paſſage for coaches or carts. Fahret her, kutfcher! here coachman; get here the coach! Da kommen die ſchiffe mit vollen ſegeln hergefahren, there the ſhips come ſailing along, having clapt on all their ſails. Als wir herkamen, als wir hergefah- ren kamen, when we were a coming along here; in our way hither. Mit dem ſuchſ-ſchwange irgend worüber herfahren, to ſtrike with a fox-tail; to play the plume-ſtriker.

Herfahrt (die) the coming along either a riding in a coach, or imbarkeed in ſome veſſel. Es war nicht auf unſer hin- ſondern herfahrt, daß ſie uns begegneten, it was not when we did ſet out, but in the return we met with them.

Herfließen (von etwaſ) to be derived or flowing from ſomething; to be an off ſpring thereof.

Herfodern laſſen (einen) to ſend for one; to ſend him a call. Fodert ihn her, go and call him here; give him a call; bid him come here, hitherward or hither to us.

Herführen (einen oder etwaſ) to carry a body or thing here; to bring or convey them hither, either by water or by land. Wer hat euch denn abermal hergeführt? what wind blew you hither again?

Herfür oder hervor, forth or out; out hitherward to people's ſight.

Herfür-blicken, to peep, to peep out.

Herfür-brechen, to break out; to break forth.

Herfür-bringen (etwaſ) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Herfür-geben (etwaſ) to deliver or produce a thing.

Herfür-gehen, to go forth.

Herfür-ſeimen, to ſhoot, to ſhoot out, as malt and ſeeds in the ground.

Herfür-kommen, to come forth.

Herfür-kriechen, to creep forth.

Herfür-langen (etwaſ) to reach a thing forth.

Herfür-lauffen, to run forth.

Herfür-leuchten, to ſhine out, to be eminent.

Herfür-prangen, to make a great ſhew.

Herfür-quellen, to bubble up, as water does out of a ſpring.

Herfür-ragen, to be eminent, to ſtand or ſtick out.

Herfür-rufen (einen) to call one forth.

Herfür-scheinen, to ſhine forth.

Herfür-schieſſen, to ſhoot forth.

Herfür-schleichen, to ſneak forth.

Herfür-schleppen (einen) to pull one forth.

Herfür-schlupffen, to ſlip forth.

Herfür-schwellen, to ſwell forth.

Herfür-sehen, to look forth.

Herfür-springen, to ſpring or leap forth.

Herfür-springen, to ſpout out or forth.

Herfür-sproſſen, to ſhoot out or forth.

Herfür-ſtehen, to ſtand out or forth.

Herfür-ſtrecken oder recken (die hand) to ſtretch or reach out or forth your hand.

Herfür-ſtoſſen (etwaſ) to puſh or thruſt a thing forth.

Herfür-suchen (etwaſ) to ſeek out a thing, to ſearch for it. Es wird mir eben ſo ſchwer ſeyn, als eine nadel aus einem heu-hauſſen herfür zu ſuchen, you may as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay.

Herfür-thun (ſich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to proſper, to bear up, to grow big or great, to look big or great.

Herfür-tragen (etwaſ) to carry, bear or bring ſome- thing forth.

Herfür-treten, to ſtep, tread, go or come forth; to appear. Das herfür-treten für gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir konnten nicht herfür-tre- ten oder vorkommen, we could not be forthcoming or admitted.

Herfür-wachſen (aus der erden) to ſpring out of the ground, and grow up.

Herfür-weiſen oder herfür-zeigen (etwaſ) to produce a thing, to ſhew it forth.

Herfür-ziehen (einen aus dem ſtaube) to raiſe or liſt one up from the duſt; to prefer, advance or pro- mote him.

Hergeben (geld) to give, give out, lay out, advance, furniſh, diſburſe or ſpend money; to lay money down. Für ſolchen preis kan ich keines hergeben, I cannot afford any for ſuch a price.

Hergegen, there againſt, on the contrary.

Hergehen, to paſs. 1. Da kommt er hergegangen, there he comes along. 2. Sie gehet her, einher oder daher, wie eine edel-dame, ſhe goes coſtly decked; ſhe takes ſtate upon her; ſhe carries herſelf like a lady. 3. Es geht wunderlich her, es geht nirgends wunderlicher her als in der welt, many a ſtrange action comes to paſs in the world. Es geht da ſehr unordent- lich

lich her, there is nothing but disorder and confusion; there is all things out of order. Es ist bey uns lustig hergegangen, we have been mighty merry; we passed our time very merrily; we had a fine sport. Man weiß aber noch nicht, wie es künftigher hergehen wird, but no body knows what will come to pass after this time. Alles erzählen, wie es hergegangen oder ergangen und geschehen ist, to tell all the very minute particulars of a fact.

Hergehören, to belong hither.

Hergucken, to look here. Gucket her! loock here!

Herhalten (den hals, die hand, ic.) to stretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. Herhalten müssen, to be punished, chastised, afflicted, beaten, slain. Die armen müssen herhalten, the poor must suffer. Ihr sollt davor herhalten, you shall have the smart on it; you will suffer for it.

Herhelffen (einen) to help one to get here.

Herholen (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

Herhören, to hearken. Höret doch einmahl her! hearken! heark ye!

Hering (der) the herring. s. haring.

Herkommen, 1. hieher kommen, to come here. Ich komme eben vom essen her, I have just done dining; I come from dinner. Ich komme her, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. Ein bericht der von guter hand herkommt, an advice that comes from a good hand. Die güter so von des vaters seiten herkommen, the goods that come from the father's side. 2. Dieses wort kommt von jenem her, ist von jenem hergeleitet, this word is derived, made or formed from that other word. Von oder aus hohem geschlecht herkommen, to be of a noble extraction. Bey einem handwercke, bey einer handlung, ic. hergekommen seyn, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. Wo kommt das her? wie geht das zu? how comes that? what strange thing is that? Da kommt all mein unglück her, that is the source, spring or fountain of all my distress. Das kommt vom sauffen her, that are the fruits you reap from your hard drinking. 4. Wenn ich gute dinte machen will, so komm ich her, und nehme ic. When I will make good ink, I go taking &c.

Herkommen (das) 1. von schlechtem herkommen seyn, to be of a low, mean or base descent. s. abkunft. Sein ehrlich herkommen beweisen, to bring proof of your being lawfully begotten. 2. Es ist bey uns ein altes herkommen, ein alter brauch, es ist bey uns herkommens, it is an old use, usage, course, practice, custom or fashion here with us.

Herkunft (die) your birth, descent, extraction, family, race, stem, pedigree. s. abkunft.

Herlangen (ihr müßt mir) you must tender or reach it me here.

Herlassen (sie wolten mich erst nicht) at first they would not let me pass to come here; they did as they would stop or hinder me from coming here.

Herlaufen (zu fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er hergelauffen, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down something here.

Herleihen oder darleihen (etwas gerne) to be not unwilling to lend out something you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern hergeleitet ist, to shew the derivation of words.

Herlesen (eine schrift überlaut) to read the contents of a writ aloud, for people to hear it.

Herleuchten lassen (ich habe mich mit einer fackel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder saure traube, a bicane, a sour grape. Der safft von herlingen, agrest, verjuice.

Herlocken, herreizen, to allure one to come here.

Hermelin (das) ein kleines thier, an ermine or armelin; a little beast, whose skin is a sort of superfine furr. Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelinfarben pferd (ein) an ermine coloured horse.

Hermen oder härmen (sich worüber) sich grämen, to cark and care, to be sorry and anxious, to aggrrieve, trouble and afflict your self, for or about something.

Hernach oder hernacher, nach mir, nach uns, nach diesem, afterwards, after, after me, after you, after us, hereafter; after this time. Wie hernach soll gesagt werden, as hereunder or hereafter shall be explained. Ich will euch hernacher hören, I will give you the hearing after-wards. Kommt hernach! wenn ich dieses verrichtet habe, come back again by that time I shall have done this. Jenes gehet vor und dieses hernach, that goes first, and this afterwards.

Das castell wird sich hernach auch wol von selbst ergeben müssen, the castle will drop of course, will surrender of course. Wenig tage hernach, few days after.

Hernachmahls, hernach, afterwards, after. s. hernach.

Hernahen (sich) to draw near or nigh.

Hernehmen (wo soll ichs) from whence shall I take it? where shall I get it? Ich weiß nirgend nichts herzunehmen, I know never a way to get any thing. Das ist aus einem andern scribenten hergenommen, that is taken out of an other author.

Herneigen (ihr müßt euch) you must bow or stoop this way; you must bend your self hither.

Hernennen (1. sich von einem ort oder geschlecht) to bear the surname of some place or family. 2. In einer versammlung alle, so da erscheinen müssen, hernennen; die namen hersagen, to call over an assembly, or the names of an assembly.

Hernieden oder hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down hither; downward hither! down hitherward; down to us. Ihr habt nicht nöthig, euch für ihm so tieff hernieder zu lassen, you need not thus to stoop, cringe, submit or descend to him. Er ließ sich so tieff hernieder, he stooped to that. Von jenem felsen ward er hernieder gestürzt, they pushed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Ziehts hernieder! pull it down! Vom pferde hernieder steigen, to light or alight off or from your horse.

Heroisch oder heldenmüthig 1. seyn, to be heroick or heroical. Ein heroischer muth, an heroical spirit. 2. Sich heroisch erweisen, to carry or behave your self heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der oberherold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.

Heroldsamt (das) heraldship.

Heroldskunst (die) wapenkunst, heraldry, the art of blazoning.

Heroldstab (der) a herald's staff.

Herplappern, herplaudern (vieles) ein hauffen geschwätz machen, to be a babble-fart; to bable, chat, prattle, tattle or twattle a great deal.

Herr (der) a lord or master. Mein Herr! Sir! Meine Herren! Gentlemen! Gnädiger Herr! My Lord! Sein

Sein Herr vater, his father. Der Herr Thomas, Master Thomas. Ist euer Herr zu hause? is your master at home? Nein, mein Herr, mein Herr ist vor eine kleine weile ausgegangen, no Sir, my master went abroad a little while ago. Sagt dem Herrn, ob ihm beliebt herauf zu kommen, desire that gentleman to come up. Gott der Herr, der Herr unser Gott, der Herr, der Herr Herr, the Lord God, the Lord our God, the Lord. Sich im Herrn freuen, to rejoice in God. Ein grosser Herr, a great Lord. Der grosse Herr, der Groß-Türk, der türkische Kaiser, the grand Seignior, the Sultan, the Turkish Emperor. Mein Herr, der König, the King my master. Unser Ober-Herr, der König, the King our Sovereign. Der Hausherr oder Hauswirt, the landlord, the master of this house, the good man of the house. Der Land-Herr, der Herr des Landes, the lord of the manor. Ein eigen-Herr, a proprietor or proprietary, a proper owner. Ein erb-Herr, a lord; he that has an hereditary lordship. Ein Freiherr, a baron. Ein Bannerherr, a knight-banneret. Ein Domherr, a canon. Ein Pfarrer, a parson, a minister. Ein Rathsherr, a senator or alderman. Ein Gerichtsherr, a sheriff, a justice or judge in a town. Ein Jaherr, a senator that will always vote like his neighbour. Ein Kammer-Herr, a chamberlain. Ein bau-Herr, a city-surveyor. Die Zoll-Herren, the commissioners of the custom-house. Die Korn-Herren, the commissioners of the town's corn-house. Die Banco-Herren, the commissioners of the bank. Ein fauch-Herr, a great merchant or banker. Die Herren General-Staaten, the States general of the seven-united provinces. Die Herren des geheimen raths am hofe, the lords of the privy council. Die Herren im oberhause des Parlaments, the Lords, the house of Lords. Die Herren des unterhauses, the commons of the Great-Britain-kingdom; the house of commons. Die Herren des Raths in einer Stadt, the members, that compose the senate in a city; the members of the magistrate; the Mayor and aldermen.

Herrauschen, to rushing.

Herrechnen (etwas haarklein) to specify every minute, to count all parcel-wise, to reckon up every little thing.

Herrecken oder herstrecken (die hand, den arm, &c.) to reach or stretch out or forth your hand, arm, &c.

Herreichen (einem etwas) to reach or give one a thing to hand it him.

Herreißen (etwas) es zu sich reißen, to take a thing by force.

Herrenbefehl (der) das Herrengebot, a placat, proclamation or ordinance, the magistrate has issued out.

Herrendiener oder rathsbdiener (der) an usher, sergeant, apparitor, beadle; a messenger attending on the senate; a sheriffs-man.

Herrenessen (das) der Herrenbissen, a delicate bid, a tid-bit.

Herrengabe (die) Herrengesälle, a gavel paid to the lord of a manor.

Herrengunst, Herrenhuld oder Herrengnade (die) a prince's or lord's favour.

Herrenhaus oder Herrenschloß (das) a manour-house.

Herrenleben führen (ein) herrensache haben, to live lord-like or purely; to lead a pure or happy life.

Ludw. T. Engl. Lex.

Herrenlos seyn, leben, bleiben, to be, live or abide without a master.

Herrensitz (der) das Herrengut, a manor, lordship or seignory; a lord's seat, place, castle or house in the country.

Herrenstandes seyn, to be a gentleman.

Herrenstube (die) the best room in an inn or tavern.

Herrentisch (der) die Herrentafel, the chieftest table in a great feast or banquet.

Herrin (die) a she master. Die Königin, unsere allergnädigste Ober-Herrin und Frau, the Queen, our most gracious Lady and Sovereign.

Herrisch oder gebieterisch 1. seyn, to be very masterly, lordly, imperious or domineering; to play the master; to lord it; to affect mastery; to take state upon you; to domineer. Mit einer herrischen stimme reden, to speak with an imperious tone. Ein herrisches ansehen, a grave look. Er ist ein wenig herrisch, there is some imperiousness in his mind. 2. Herrisch reden, to speak lord-like, lordly, magisterially, magisteriously, masterly, master-like, commander like, imperiously. Sich grobherisch aufführen, to take a great state upon you; to carry it high; to carry your self like a lord, lord-like, lordly, stately or magnificently; to live costly, splendidly, sumptuously.

Herrlich 1. seyn, vortreflich, stattlich, prächtig, groß, schön, ansehnlich seyn, to be glorious, excellent, high, great, stately, illustrious, famous. Ein herrlich gebäu, a goodly, stately, fair, costly, splendid, rich, fine, admirable, magnificent or sumptuous building. Eine person von herrlichem ansehen, a person of a majestic, grave or stately look or garb. Eine herrliche rede, a majestic, great, lofty, sublime or excellent speech. Ein herrlicher wein, an excellent, pure, rare good, delicate, racy or rich wine. Eine herrliche gästerei, a rich, splendid, great or sumptuous banquet or feast. Eine herrliche that, a glorious exploit. Ein herrlicher einzug, a pompous or stately entrance. Ein mann von herrlichen gaben, a man of rare parts, a man of excellent parts, a man considerable for his natural endowments. Eine herrliche schreibart, a pure or exact stile. Ein herrliches leben führen, herrliche sachen haben, to live purely or happily; to lead a pure or happy life. Das ist herrlich brot, this is pure bread. Hier ist eine herrliche aussicht, here is a fine prospect. Herrlich wetter, fine or fair weather. Herrliche kleider, fine, stately, costly, rich or sumptuous clothes. Herrliche tapeten, rich tapestry. Ein herrlicher edelstein, a rich stone. Ein herrlicher trost, a great comfort or consolation. 2. Er geht herrlich ge- kleidet, he goes very fine. Einen herrlich tractiren, to feast one highly, splendidly, magnificently or sumptuously. Sich herrlich oder grobherisch halten oder aufführen, s. herrisch. Einer der herrlich zu reden weiß, a fine-spoken gentleman. Einer der sich herrlich weiß zu comportiren oder bey leuten zu schicken, a fine-spun gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein herrlicher, glückseliger und erwünschter zustand, glory, bliss, happiness, splendor, majesty, greatness, highness, excellency, honour. Die ewige freud und herrlichkeit, the eternal glory; everlasting joy and happiness. 2. Eure herrlichkeit, your Lordship, your honour. 3. Eine herrlichkeit, ein freyherrlich

§ f f

gut,

gut, a lordship, mazor, feignory, domain, demain, demean or demesne.

Herrschaft (die) 1. die regierung, the dominion, government, feignory, domination, lordship, direction. Die oberherrschaft, the sovereignty, the supreme power and authority. Die herrschaft haben oder führen, to bear rule or sway; to govern or sway; to have the direction. Einem die herrschaft disputiren oder streitig machen, to try mastery with one. Nach der herrschaft trachten, to affect the mastery. 2. Die thronen und herrschaften im himmel, the thrones and dominations. Fremde herrschaften, foreign states or princes. Die junge herrschaft, the young princes or lords; the prince's or lord's children. 3. Die herrschaft eines hauses oder einer familie, Herr und Frau, the master and mistress. 4. Die herrschaft oder das land und gebiet eines freyherrn, w. a barony, dominion.

Herrschaftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magistrate has issued out. **Herrschaftliche güter oder gefälle**, the prince's or Lord's dominions, demains, revenues. **Oberherrschaftlich**, belonging to the sovereign.

Herrschen, regieren, gebieten, to reign, rule, sway, govern or command; to bear sway or rule; to have the direction, command, mastery or government. Ueber ein land herrschen, to rule over a country. Herrschet über eure begierden, keep your affections under; subdue, master and rule them; get the mastery of them; bridle them in; be master of them. Der reiche herrschet allezeit über den armen, the rich will always play the master over the poor.

Herrscher (der) a ruler, master, governor, director, commander; he that bears rule or sway.

Herrschsucht (die) mastery, mastership, ambition, imperiousness.

Herrschsüchtig (er ist) er hat ein gemüth, das allezeit herrschen will, he is imperious, domineering, masterly; he utters frequently his imperiousness; he will always domineer, rule or sway; he is a great affector of mastership.

Herrschung (die) the ruling, reigning, swaying, domineering.

Herrücken (ihr könt nun näher) do but draw nearer to me; let us sit closer.

Herrühren oder herkommen (irgendwovon) to proceed, rise, come or spring from something; to be derived thence; to have its source, offspring, fountain, beginning, cause or origine from thence.

Hersagen (seine lection) to say or recite your lesson; to say it without book.

Herschaffen (ihr müßt) you must send, get or put it here or hither.

Herschauen, hersehen, to look here. Schauet her! look here!

Herschicken, hersenden (ich wills euch) I'll send it you here or hither.

Herschieben (könt ihrs nicht) can you not push it hither?

Herschießen (das nöthige geld) to furnish, lay out, disburse, supply or advance the money that is necessary or required.

Herschleichen, to come a saeking hither.

Herschwatzen oder daherschwätzen (ein hauffen zungen) to chat, tattle, twattle or prattle great many things.

Herschn 1. und etwas thun, to go and do something, to fall a doing something. 2. Mit der scharffe hinter einem herschn, to take one up sharply. 3. Wo mag er her seyn? ich weiß nicht wo er her ist, what country-man is he? I do not know. Ihr seyd nicht weit her, man achtet euer nicht groß, you are a homepun fellow; there is little account made of you.

Herstammen (von einem) to be one's off-spring or descent; to be descended from him.

Herstrecken (die hand) s. herrecken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance or furnish it. Geld herthun, f. herschießen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Hertreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Hertreten (laß sie) let them come forth! let them come here or hither!

Hertz (das) the heart. Etwas zu herten nehmen, to take a thing to heart. Das will mir nicht aus dem herten, sinn oder gemüth, that sticks to my heart; it will not out of my mind. Das gieng ihm mehr zu herten, als sonst etwas, that went more to the heart of him, than any thing else. Reden wie es einem ums hertz ist, to speak from the heart; to speak your mind. Es geht ihm alles nach seines hertens wunsch, every thing falls to his mind. Mein hertz sagt mir, daß nichts daraus werden wird, my heart misgives me the success; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not succeed. Das hertz fiel ihm in die hosen, his heart sunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hose. Ein hassenhertz haben, to have your heart at your heels. Ein kerl der kein hertz im leibe hat, a man out of heart; a poltroon; a narrow-souled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a faint-hearted or heartless man; a man of an abject, ease, low, vile or dejected spirit. Das hertz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pindle-pantle; it leaps, throbs, beats, pants or quobs. Er hat wol das hertz es zu thun, he is bold or flauts enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich fass nicht über mein hertz bringen, I cannot well away with it; it is much against my heart. Einem ein hertz einsprechen, to hearten, hearten up, encourage or animate one; to put him in good heart. Das hertz wolte ihm für freuden zerspringen, his heart was ready to leap into his mouth for joy. Die herten der zuhörere einnehmen, to win the hearts of your auditours.

Hertzader (die) the heart-vein.

Hertzbandel (der) the heart-purse; the thin skin wherein the heart is wrapped.

Hertzbeugliche rede (eine) a patheticall discourse; a speech that moves or wins the hearts of the hearers.

Hertzbrechende worte, words that strike the hearer to the very heart.

Hertzleid, s. hertzleid.

Hertzen und küssen (sich einander) to imbrace and kiss one another; to clip and coll. Hertz mich! kiss me! Was herzet, das schmerzet, was man hertlich liebet, das verliert man ungern, if you love it heartly, you will loose it smartly.

Hertzensandacht (die) a mental, hearty or inward devotion.

Hertzens.

Hergens-angst (die) heart-breaking; grief of heart; anxiousness, anxiety or anguish of mind or heart.

Hergens-freund (mein) my bosom-friend.

Hergens-gast oder **seelen-gast** (unser) Christus, Christ, dwelling in our hearts.

Hergens-guter oder **hergens-frommer mensch** (er ist ein) he is a true, sincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

Hergens-kind (mein) sweet-heart. **Mein hergens-kind**, mein liebste söhnelein, my dear son!

Hergens-kündiger (Gott ist ein) God is the searcher of hearts.

Hergens-lust, **hergens-freude** (die) the joy and pleasure of your heart.

Hergens-prüfung (die) a searching of your heart.

Hergens-reue (die) a hearty sorrowing, repentance or penitence.

Hergens-seuffzer, **hergens-gebet**, mental prayers.

Hergens-sich fühlen, to feel a stinging or pricking of heart. **Einem hergens-sich** geben, **sich** die nicht bluten, to give one a sharp, nipping, biting, pinching or stinging language, to utter a tart or want jelt against him.

Hergens-trost (der) a hearty comfort; an interior or inward consolation.

Hergens-wunsch (der) your hearts-desire. **Nach hergens-wunsch**, at heart's ease.

Herg-fäserlein (die) the heart-strings.

Herg-gespann (das) 1. a pain felt at the heart. 2. the herb mother-wort.

Herg-grüblein (das) the pit of the heart.

Herg-haft oder **behergt** 1. seyn, to be stout-hearted, courageous, valiant, brave, generous, bold, daring, stout, manly, heroick, brisk, resolute, fearless. **Einen herghaft** machen, to hearten one up, to encourage or animate one. **Einer der gar nicht herghaft** ist, a heart less man, cowardly man, a coward. 2. **Etwas herghaft** oder **herghaftig** thun, to do a thing stout-heartedly, courageously, valiantly, bravely, generously, boldly, daringly, stoutly, manly, resolutely, briskly.

Herg-haftigkeit (die) stout-heartedness, valour, courage, bravery, generosity, boldness, stoutness, manliness, resolution, fearlessness.

Hergig, **genaturet** oder **geartet seyn** (tren-offen-hart-weich-barm-frey-falsch-doppel-ic.) to be true-hearted, open-hearted, hard-hearted, soft-hearted, tender-hearted, light-hearted, false-hearted, double-hearted, &c.

Herg-klopfen (das) a throbbing, quobbing, paunting, beating or shaking of one's heart. **Ich fühle ein starkes herg-klopfen**, my heart goes pit-a-pat, pindle-pantle, or pindle-pantledy.

Herg-fohl (der) ein kops-fohl, a cabbage-head.

Herg-leid, **hergeleid** oder **hergeleid** (das) heart-sinking, heart-breaking, grief of heart, sorrow, anguish, affliction, vexation, trouble. **Einem alles gebrante hergeleid** ant-hun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or disquiet one exceedingly.

Herglein (das) a little heart.

Herglich 1. seyn, im hergen seyn, to be cordial or hearty; not feigned, but sincere and proceeding from the very bottom of one's heart. **Hergliche liebe**, a hearty or cordial love. 2. **Ich musste hergliche über ihn lachen**, he made me laugh heartily. **Das will ich hergliche gerne thun**, I will do it with all my heart. **Sie gehen hergliche oder vertraut**

mit einander um, they converse heartily, cordially or familiarly together.

Hergliebster bräutigam (mein) meine hergliebste braut, my heartily-or dearly-beloved spouse.

Hergzog (der) a duke. **Die Erz-Hergzoge von Oesterreich**, the Arch-Dukes of Austria. **Der Hergzog der Republik Venedig, Genua und Lucca**, the Doge at Venice, Genoua and Lucca.

Hergzogen-sitz (der) a duke's residence.

Hergzogliche pallast, garten, ic. (der) the ducal palace, garden, &c.

Hergzogthum (das) the dukedom. **Die beyden Hergzogthümer Braunschweig und Lüneburg**, the dukedoms of Brunswick and Lünebourg.

Herg-schneidende worte, a tart, want or biting jelt; stinging, biting, nipping, pricking or pinching words or scoffs.

Herg-stärckende arzeney (eine) a comfortative medicine. **Ein herg-stärckender julep**, a cordial julep.

Herg-stärckung (die) heart's ease. **Einem eine herg-stärckung** geben, ihm ein gläslein aquavit geben, to give one a little draught of heart's ease.

Herg-wehe (das) a pain felt at the heart.

Herg-wunde (die) a wound into the very heart.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this side. **Herüber kommen**, reiten, gehen, springen, ic. to come, ride, go, leap, &c. over to this side. **Als wir kamen**, hatten wir viel mühe übers wasser herüber zu kommen, in our coming here we had much ado to cross or pass the river; or, to cross, pass or get over the river. **Zieht es herüber**, draw or pull it over this way. **Ein brantwein der drey mahl herüber gezogen ist**, a thrice rectified brandy. **Aber die farbe kan man nicht über den helm herüber bringen**, but the tincture will never pass throug the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward about. 1. **Rund herum**, about, round about. **Um die stadt herum**, about the town. 2. **Herum, hin und wieder, um und um**, all about; about and about. 3. **Hie herum**, in dieser gegend, here about, in these parts. **Dort herum**, da herum, in jener gegend, thereabout, in those parts. **Im hause herum**, about the house. **Bei uns herum** ist es so nicht bewandt, it is not so about us. 4. **Es muß an dieser seite herum**, it must come about this way; it must go hitherward about, or, about on this side.

Herumbalgen (sich) to fight with any body.

Herumbeißen, to bite any body that comes about you.

Herumbetteln, to beg in the streets.

Herumblättern (ein buch) to thumb a book; to tumble it over; to read here and there a little in it; to peruse it perfunctorily.

Herumbrehen (etwas) to turn a thing about.

Herumsackeln (überall mit dem licht) to fig or fidge about the house, or up and down, with a burning candle.

Herumfahren (ihr müßt da mit eurem wagen) you must there about with your waggon.

Herumflattern, to ifig or fidge about.

Herumfliegen (seht wie die mücken ums licht) behold how the midges fly about the candle.

Herumfragen, ob sie alle zugegen sind, die zur versammlung gehören, to call over an assembly; to call over the names of an assembly.

Herumführen (einen) to lead one about.
Herumgehen, wie die fage um den heißen bren (um etwas) to go about the bush; to de mur; to be in a quandary; to waver; to stand, shall I, shall I.
Herumgucken, to look about.
Herumbüpfen, to leap about.
Herumjagen (überall) to hunt everywhere about.
Herumkehren (sich oder etwas) to turn your self or a thing about.
Herumkreuzen (in der see) wie ein caper, to rove about the seas; to cruise, as a rover, privateer or caper does at sea crossing and scouring it about and about. Ein frieges-schiff, das an der küste herum kreuzen muß, dieselbe zu bewahren, a cruiser; a man of war, that is sent to cruise and to secure the coasts.
Herumlaufen (im lande) to run or scour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.
Herumläufer (ein) a rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.
Herumrücken oder herumschieben (etwas) to shove, put or turn a thing about.
Herumrütteln (etwas) to riddle or rock something about.
Herumsagen (etwas) to say a thing all about.
Herumsaufen, **herumtrinken**, to drink about.
Herumschauen, **herum sehen**, to look about, to see about.
Herumschicken oder herumsenden, to send about.
Herumschlagen oder herumschmeißen (sich mit allen händen mit fäusten) to be a great fisty-cuff-man; to fight at fisty-cuffs with any boy.
Herumschlagen, to sneak about.
Herumschleudern, to sling about.
Herumschütteln (etwas) to jog, shake or push a thing about.
Herumschwärmen, **herumschweiffen**, to swerve about.
Herum seyn, to be about.
Herumspazieren (um die stadt) to take a walk or turn about the town.
Herumspringen, to leap about.
Herumstehen, to stand about.
Herumstellen (etwas irgendwo) to put or order things somewhere about.
Herumstreichen, **herumschwärmen**, **herumlaufen**, to run, swerve, cross, ramble or rove about.
Herumsuchen, to search about.
Herumtangen, to dance about.
Herumtummeln oder mit fäusten schlagen (sich mit einem) to fight at fisty-cuffs or handy-blows with one; to wrestle or tumble with him.
Herumwallen oder herumwandern (in der fremde) ein pilgrim seyn, to wander about in a forreign country, being either a pilgrim or an exile.
Herumwälzen (sich im loth) to wallow, welter, tumble or grove in the dirt.
Herumwenden (sich oder etwas) to turn your self, or a thing, about.
Herumwerfen (mit steinen) to sling stones about.
Herumwickeln oder herumwinden (etwas irgendwo) to wind a thing some where about; to use it for a wrapper; to wrap up an other thing in it.
Herumwühlen, wie die schweine thun, to root or rout as swine do.

Herumziehen (etwas) 1. herumzerren, to draw or pull something about. 2. In der fremde herumziehen, f. herumwallen.
Herunter, f. herab, hernieden, hernieder.
Herunterwärts, downward hither, down hitherward. Die aus dem ober-lande herunterwärts reisende, those that come a travelling along out of the high countries.
Hervor, f. herfür.
Herwärts, hitherward or hitherwards; hither; this way. Ihr müßt herwärts stoßen, you must thrust it this way. Drehts herwärts, turn it hitherward; or this may.
Herzu, f. heran und herben. Herzu-eilen, herzu-kommen, sich herzu-machen, sich herzu-thun, herzu-nahen, to make haste to come hither, to make hither, to approach, to draw near or nigh, to advance.
Häßlich, garstig, schändlich oder ungestalt 1. seyn, to be ugly, deform, ill-favored, disagreeable, gastly, ruefull, dreadful. Ein häßlicher schimpff, schmerz, streich, a deadly affront, pain, blow. Ein häßlich laster, an enormous or shamefull vice. Häßliche geberden, base, misbecoming or unseemly gestures. Ein häßlich weib, an ugly, ill shapen, not handsom woman. Sie ist war nicht schön, aber auch nicht häßlich, she is a homely woman. 2. Er sahe häßlich aus, he looked ruefully. Einen häßlich prügeln, to beat one cruelly. Häßlich oder garstig mit etwas umgehen, to handle a thing nastily. Das lautet häßlich, ty upon it, f. garstig.
Häßlichkeit (die) ugliness, deformity, gastliness, ruefulness, nastiness, smut.
Hez-bahn (die) a baiting-place for bulls and bears.
Heze (eine oxsen oder bären-) a bull-baiting or bear-biting. f. jagd.
Hezen, jagen, baizen, to chase, course, hunt, bait. Einen hund auf einen hezen, to set a dog at one. Einen hasen hezen, to hunt or course a hare. Einen hasen aus dem busch heraus hezen, to start a hare; to put up a hare. Die hunde an ein wild hezen, to loo or halloo; to set the hounds on a game. Einen oxsen oder bären hezen, to bait a bull or a bear; to make them fight with dogs.
Hez-hund (der) a bull-dog.
Heu (das) hay. Heu machen bey gutem wetter, to make hay while the sun shines. Das heu zusammenrechen und aufschobern, to rake your hay together and cock it up. Ein schober heu, ein heu-schober oder heu-hauffen, a mow, heap, cock, stack, reek or rick of hay. Grob heu, hard hay. Zart heu, vor schaase und lammern, soft hay. Das erste heu, the early hay. Das spat-heu oder herbst-heu, f. grommet. Ein fuder heu, a cart-load of hay. Ein bündel heu, a bottle of hay. Heu in bündel machen, to bottle hay, to make it into bottles. Heu spinnen, wenn man auf partey gehen will, to spin hay. Unter einander liegen, wie heu und stroh, to lie all in a hurry or confusion. Kameel-heu, the sweet rush called squinant.
Heu boden (der) the hay-loft.
Heuchel-busse (die) a feigned repentance.
Heuchel-Christ (der) a feigned christian.
Heuchelei oder heuchleren (die) hypocrisy; simulation; a feigned or counterfeit goodness, devotion, holiness or piety; knavery, cloaked with a veil of religion. Ohne heuchelen, unfeignedly. Aus heuchelen, hypocritically.
Heuchel-freund (der) a friend in shew; a dissembler; a hollow heart; a pageant of a friend; one that pretends

tends to be greatly affectionate to you, whereas he only intends to betray you.

Heuchel-liebe (die) a feigned love or affection.

Heuchlen, 1. sich verstellen, to dissemble. Er kan nicht heucheln, he is no dissembler. 2. Einem heucheln oder schmeicheln, to flatter, sooth up, cajole or beguile one. 3. Heucheln, ein heuchler oder schein-heiliger seyn, s. heuchler.

Heuchler (der) the hypocrite; a false pretender to godliness, piety, holiness, devotion or honesty; a very knave in his heart; a great dissembler; a man full of hypocrisy; a religious cheat. Die ärgsten betrieger sind gemeinlich die größten heuchler, none are so strait-laced as common cheats upon the topick of conscience.

Heuchlerisch 1. seyn, to be hypocritical, counterfeit or feigned. 2. Sich heuchlerisch erzeigen, to carry your self hypocritically.

Heuer, dis jahr, this year.

Heuriger wein, heuriges obst, vine and fruits of this year's growth. Das heurige gewächs ist reicher als das vorige, this year we have a more plentiful crop than we had last year.

Heuerndte (die) the hay-math, hay-harvest or hay-crop.

Heu-frone (die) the hay-making-service.

Heu-gabel (die) a hay-fork.

Heu-hauffen oder heu-schober (der) a mow, cock, heap, stack, reck or rick of hay; a hay-stack, a hay-rick.

Heulen wie die eulen, to howl as an owl. Heulen wie ein hund, to yell as a dog. Heulen wie eine kaze in ihrer rammelzeit, to waul, or wawl as a cat in the time of their rambling or rut. Heulen wie ein wolf oder fuchs, to howl or whine as a wolf or fox. Heulen oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder winseln, to cry, whine, whimper, moan, rore, wail or weep, like a little child.

Heu-mäder oder heu-mäher (der) a hay-maker.

Heu-marckt (der) the hay-market.

Heu-monat (der) July.

Heunt oder hunte, diese nacht, this night; to night.

Heurath oder henrath (die) a marriage, wedlock, matrimony, march, the conjugal life. Eine stattliche heurath thun oder treffen, to marry a great fortune; to get a rich match.

Heuraten, to marry; to alter your condition. Eine jungfer heurathen wollen, to court or woo a maid for a wife. Sie kan schon heuraten, she is marriageable; she is ripe for marriage; she is of age to marry. Er hat sie geheuratet, he has married her; he has joyned her by wedlock; he has taken her to wife.

Heurats-brief (der) a matrimonial contract.

Heurats-glück (das) the marrying a fortune.

Heurats-gut (das) a matrimonial portion; the portion; the dowry; the marriage-goods.

Heurats-joch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heurats-stifter (der) a match-maker.

Heu-rauffe (die oder das) heu-ress in einem stall, a rack for a manger in a stable; rails for hay.

Heu-rechen (der) die heu-harcke, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

Heurig, von diesem jahr, s. heuerig.

Heu-sense (die) a sicke to mow hay with.

Heuschrecke (die) a locust or grass-hopper.

Heu-schober (der) s. heu-hauffe.

Heu-scheine (die) der heu-stadel, heu-stall, a barn filled with hay; a hay-house.

Heut oder heute, to day; this day. Heute finds acht tage, heut acht tage, this day fennight; seven-night ago. Heute über acht tage, this day fennight; seven-night to. Heute den ganzen tag, all this day. Heut zu tage gehts so zu, of late days is that grown a custom. Die weiber heut zu tage, oder heutiges tages, oder letziger zeit, women now-a-days, or in this age. Ihr werdet seiner heute oder morgen von nöthen haben, time will come, that you shall have need of his assistance.

Heutige tag (der) this day. Am heutigen tage, heute, to day, this day. Heutiges tages oder letziger zeit, now-a-days; in this age; in the present time; in the time that is now. Die heutige mode, sitten, gebräuche, the fashion, mode, manners, customs, &c. that are now in vogue. Der heutige oder letzte Czar, Cham, Sultan, &c. the now Czar, Cham, Sulcan, &c. Die heutige hofsart, die nun im schwang gehende pracht, the now swaying luxury.

Heu-wagen (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or card loaden with hay.

Here (die) a witch, a hag, a sorceress. Eine schandhere, a devilish witch. Eine alte here, an old hag. Eine junge oder neue here, a young hag, a little with, a novice among hags.

Hexen können, to be a witch.

Hexen-fahrt (die) the witche's going or riding to their meeting, by a devilish illusion of humane fancy.

Hexen-meister (der) ein zauberer, a wizard; witch or forcerer.

Hexen-mittel (das) zauber-mittel, a remedy taken by advice of a witch.

Hexen-tanz (der) das hexen-fest, a meeting, feasting and dancing, hags and witches are said to keep together.

Hexerey oder zauberey (die) das hexen-werck, witchery, witch craft or sorcery.

Hey! juch hey! hey lustig! juch-heisa! huzza! Hey! du regel! hey, you loggerhead! go like a blockhead as you are. Hey du schurck! heyday, shark that you are!

Heyde, s. helde.

Heyrat (die) marriage, s. heurat.

Hie oder hier, here, s. hier.

Hieb (der) a cut or stroke with a sword, sabre, ax or knife. Ein hieb ins gesicht, a cut or gash in one's face. Ein tieffer hieb, a deep cut or wound. Auf den stich und auf den hieb zugleich fechten, to fight thrusting with the point, and striking with the edge or with the backsword. Mit einem hieb ein stück holt zerspalten, to cleave a piece of wood with one stroke of the ax.

Hiebevör, before this time; before now; herebefore; heretofore; here-afore.

Hiese (die) die frucht von wilden rosen, a hep. Hieser oder hanbutter, heps.

Hier oder hie, here. Er ist nicht hier, he is not here. Hier und da oder dort, here and there.

Hieran, an dieser sache, hereon; on or of it. Hieran ist mir nichts gelegen, that's no matter to me. Hieran hängt der ausschlag, hereon depends the success. Hieran ist nicht zu zweifeln, that's not to be doubted of; that's out of all doubt.

Hierauf, hereupon, hereat, at this, upon this. Hierauf dienet zur antwort, to which serves for answer. Hierauf versetzte er, then he replied.

Hieraus, aus diesem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. **Hieraus** folget, daß ic. hence it follows, or, hence you may infer, that &c. **Hieraus**, kommt, daß ic. that's the matter, why &c.

Hierbey oder **hieben**, hereby, by this.

Hierdurch oder **hiedurch**, i. durch dieses mittel, durch diesen weg, könnt ihr's erlangen, by these means, by keeping this way, by so doing, you can obtain it. 2. Er wird hierdurch reisen, he is to pass, go or come through here, through this place; he will pass here, pass along here; he will go here through.

Hierin, herein; in this vessel, flaggon, bottle, cup, &c. **Hierin** gehen drey nössel, it contains three pints.

Hierfür oder **hiefür**, for it, for this. **Hiefür**, oder **hie-** wieder kan ich nicht, I cannot help that; it's beyond my power. **Hierfür** will ich gut seyn, that I warrant you.

Hiergegen oder **hiegegen**, hierwider, gegen dieses, against this, here against. **Hiegegen** ist nichts einzuwenden, schweigst nur still, do but say nothing against. **Hiegegen** brachte er eine neue aussucht, here against he made a new shift.

Hiergegenüber (er wohnet) he dwelles here-over-against.

Hierher oder **hieher**, hither, here, this way, to usward, hitherward. Von dannen bis hieher sind zwölff meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat bis hieher gehandelt, nun aber will er's aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner jugend an bis hieher hab ich ic. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdet's auf dem gesims finden, an demjenigen ende so hieher oder hieherwärts ist, you will find it at the hither end of the shelf. Das was am nächsten hierher ist, the nithermost. Das theil von Spanien so am nächsten hierher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hierherab oder **hierherunter** kommen, to come this waydown.

Hierherauff kommen, to come this way up.

Hierheraus kommen, to come this way out.

Hierherein kommen, to come this way in.

Hierherum kommen, to come this way about.

Hierhervor gehen, kommen, springen, to go, come or spring this way forth.

Hierhin müssen wir gehen, this is the way we must go; we must go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that side.

Hierhinab oder **hierhinunter** gehen, to go this way down

Hierhinauf gehen, to go this way up.

Hierhinaus gehen, to go this way out.

Hierhinein gehen, to go this way in.

Hierhinum gehen, to go this way about.

Hierhinten oder **hierhinter**, here-behind; behind this house, room, place, &c. Er wohnet hierhinten, he lives in the after-house. Es liegt hierhinter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies something hid under it, or after it; it will have an after clap.

Hierin, here in, in it. 1. Hierinnen, hier in diesem hause, here within; here in this house. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. 2. Hierin, oder in diesem stück, here-in, in this. Hierin besteht die haupt-sache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit ist nichts auszurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it.

Hiernach, i. nach dieser sache verlanget nur nicht, do but not desire this; do not wish it. Was frag ich hiernach? what do I care for this? 2. Hiernach, nach dieser zeit, after this time; hereafter.

Hiernächst, i. ehster zeit, not long hereafter; soon after this time; within a little while hence; the next time to come. Hiernächst, oder mit der ersten oder nächsten post, the next ordinary. Hiernächst, oder mit meinem ehst-folgenden schreiben, by my next-following letter; the next time I shall write to you. 2. Er wohnet hiernächst, er ist unser nächster nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our nearest neighbour; our houses are contiguous 3. Hiernächst, nächst diesem, ferner, hiernebenst, next, in the next place, besides, &c. f. hierneben.

Hierneben, i. neben unserm hause, f. hiernächst. 2. Hierneben, ferner oder weiter habt ihr zu wissen, daß ic. herebesides, beside, besides, next, again, more, furthermore, moreover, I must acquaint you that &c. 3. Hierneben geht ein brief, f. hierbey.

Hiernieden, hierunten, here beneath, here below. Er wohnet hiernieden, he lives below in this house.

Hierob, ob oder über dieses, over or about it. Hierob spür ich bey mir einen rechten ekel und abscheu, I perceive within my mind a very loathing and aversion of it, or from it. Ich freue mich hierob von herten, it rejoyces me to the very heart; I am heartily glad at it, for it, of it, on it or about it. Hierob muß fleißig gehalten werden, hereover must a strict hand be kept.

Hieroben, here above. Hieroben, oder hieroben zu lande haben wir manches, das ihnen drunten unbekannt ist, these our high-contries afford many things unknown to your low-country-men.

Hierüber, i. über dieses, hiernächst, hierneben, moreover, furthermore, more, next, besides, in the next place, f. hierneben. 2. Hierüber, über diesen text oder spruch, über diese meinung, sache, bedingung ic. wollen wir weiter handeln, hereabout; hereof; of or about this sentence, matter, condition &c. we shall treat further.

Hierum, i. um dieses, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieser ursach halben, hat man mir abschied gegeben, therefore, for this reason, or, this is the reason why, they discharged me.

Hierunten, f. hiernieden. Hierunten im hause, here below-stairs. Hierunten zu lande, here in our low-contries; we low-country-man. Hierunten am eingang der Elbe bey der schar-tonne, here beneath at the mouth of the Elbe.

Hierunter, unter diesem dinge, oder unter diesem dinge, liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under these things there lies some mystery.

Hiervon, i. von diesem, of this. So viel sey hiervon gnug, wir gehen nun zum andern, enough of this, we now come to the second point. 2. Dessen, hereof, of it. Hiervon, oder dessen werdet ihr wenig genießen, you shall enjoy but little of it. 3. Hiervon rühret alle unser unglück her, hence, or from hence, rises all our mischief.

Hiervor, f. hierfür. Hiervor, oder vor diesem, will ich gut seyn, I warrant it good.

Hierwider, against this. f. hiergegen.

Hierzua,

Hierzu, oder zu diesem, hereunto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu ist kein besser mittel, denn das man ic. here against is the best remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Hierzu gehört ein mehreres, this requires something more. Hierzu kam noch ein ander unglück, an other mischief came in the neck of this.

Hierzwischen, here betwixt. Hierzwischen leg ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hiesige gegend, the country here-about. So wol die hiesige als die dasige lausleute; die lausleute so wol unsers als eures orts, the merchants both here and there; our merchants as well as yours.

Hist! hist! schreyen der jäger (das) wenn sie ins horn stoßen und die hunde an ein wild heßen, the looing or hallooing of huntsmen; their setting on their hounds at a game.

Hilfts oder nichts? (was) what boots it? it boots little. f. helfen.

Simbeeren, f. hindbeere.

Simmel (der) 1. the heaven. Die vögel des himmels, the birds of the air. Unter freyen himmel, in the open air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel, eine heitere luft, a serene sky. Ein trüber oder mit wolcken ganz bezogener himmel, a lowring and overcast heaven or sky. Ein hin und wieder gewölckter oder wolckiger himmel, a curled sky. Das gewölbe des himmels, the sky; the arched roof of heaven over the globe of the earth; the cope of heaven; the vaulted sky; the airy region; the region of the clouds. Wie wenn der himmel einfiel? what and if the world came to pass? Das firmament oder die feste des himmels, the firmament of heaven. Der gestirnte himmel, the starry or starred sky; the sky all full of stars. Der stern-himmel, die unbegreifliche weite des raums, darin die sternu stehen, the empyreal or empyrean heaven. Wies der himmel schicken wird, as God shall send it. 2. Der König saß unter einem himmel, the king sat under a capony; or under a cloth of state. Ein kostbarer himmel, a rich canopy. 3. Der himmel eines bettes oder einer kutschen, the testern or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemäldes, das überste desselben, the top of a picture.

Simmel-an, himmel-auf, himmel-wärts, upwards to heaven.

Simmel-bett (das) a bedstead with a testern.

Simmel blau, sky, sky-colour, sky-coloured, blun- ket, bluish, bright-blew.

Simmel brot (das) manna; food from heaven.

Simmelfahrt Christi (die) Christ's ascension into heaven.

Simmelfahrts-tag (der) holy thursday; ascension-day; the fourtieth day after easterday, and tenth day before with-sunday.

Simmelhoch erheben (einen) to extoll one to the sky; to commend him out of cry.

Simmeln oder himmlen (er wird bald) he is a dying; he is upon the point of breathing his last.

Simmelsreich (das) the kingdom of heaven, the heavenly kingdom. Das ist sein himmelsreich, das ist seine freude, that is a great matter of joy to him; that he uses mightily to rejoyce in. Das himmelsreich leidet gewalt, none go to heaven on a featherbed.

Simmels-bürger (der) an inhabitant or citizen of heaven; one that dwells or lives in some heavenly mansion.

Simmel-schreyende sünden, crying sins.

Simmels-freude oder himmelsfreude (die) heavenly joy.

Simmels-gedanken (die) heavenly thoughts or mind.

Simmels-heer (alles) all the host or hosts of heaven.

Simmels-kind (das) a heaven-born soul, an heir of heaven.

Simmels-König (der) Christ, the king of heaven, unto whom the Father has committed the administration of the heavenly kingdom.

Simmels-kreise (die) the circles in Astronomy, such as are the zodiack, the æquator, the tropicks, &c.

Simmels-kugel (die) a celestial globe.

Simmels-lauff entwerffen (den) to write down a figure containing the motion of the planets in the zodiack. Einer der den himmels-lauff versteht, an astronomer.

Simmels-leiter (die) a ladder to climb up to heaven by.

Simmels-lieder singen, to sing psalms of the heavenly Jerusalem.

Simmels-pforte (die) the entrance into heaven; the gate of heaven.

Simmels-schlüssel oder schlüssel-blumen (die) the prim-roses.

Simmels-strasse (die) der himmels-weg, the way to heaven.

Simmel-wärts, f. himmel-an.

Simmlisch 1. seyn, to be heavenly, celestial, ætherial, spiritual, sidereal, astral. Simmlische gedanken, betrachtungen, freude, heavenly, thoughts, meditations, joy. Simmlische körper, celestial bodies. Simmlische geister, heavenly spirits. Eine eingebildete himmlische erscheinung, a chimera, a whimsy, an idle fancy, a castle in the air. 2. Simmlisch gesinnet seyn, to be heavenly minded, to be heavenborn, to relish no other but heavenly things.

Simpen oder himte (der) vier spint, das vierte theil eines scheffels, a bushel, four pecks, the fourth part of a quarter of corn.

Sin, irgendwohin, somewither. Hin, dahin, thither along, thither, thitherward along. Er ist hin oder dahin, he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither and back again, backwards and forwards, going and coming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here and there; every where. Den ballen hin und her-schlagen, to toss a ball to and fro; to and again. Etwas hin und her überlegen, to agitate a business. Das geht noch hin, das ist leidlich that's indifferent, passable, tolerable. So hin, tolerably; indifferent; so, so. Wie lange ist noch hin? how long time will that be hence? Wie weit ist noch hin? how far is that place from hence? All mein geld ist hin, all my money is gone or spent. Hin ist hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren schon hin seyn, zur stelle seyn, by this time the goods may be arrived there.

Sinab oder hinunter, down, off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Sinab-steigen, to step down. Sinab-fahren in die hölle, to descend into hell. Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Sinab in die see fließen, to run down into the sea. Sinab-rufen, to call upon them that stand below.

Eine ganze firsche hinab-schlucken, to swallow down a cherry. Von oben hinab-sehen oder schauen, to look down

down from on high. Einen von einem felsen hinabstürzen, to push or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to cast him off from a rock. Einen hinabweisen, to bid one go off or down. Last und hinab ziehen, let us draw or pull it down.

Sinabwärts oder hinunterwärts, from hence downward.

Sinan, to that place, on there, more that way, further thitherward. Er gleng oder lief den berg hinan oder hinauf, he went or ran up the hill. Die soldaten zum sturm an die bresche hinanführen, to lead your soldiers unto the breach. Einen baum hinan oder hinauf steigen, oder klettern, to climb or camber up a tree. Nücket doch ein wenig dort hinan, pray, draw a little that way; pray, draw a little thitherward.

Sinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Besser hinauf, further up; further upward. Bis an diesen berg hinauf, to the top of that hill. Ich habe nicht können zu euch hinauf kommen, I could not come up to your place.

Sinaufwärts, upward, from hence upward. Sinaufwärts schreiben, to write up-hill. An jener seite hinaufwärts hatten wir weniger gefahr als an dieser herunterwärts, the acclivity on the other side was less dangerous than the declivity on this.

Sinaus, out, out of this place, out from hence. Einem bis hinaus vor die stadt das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich denke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Sinausbauen (einen ercker) to make an out-jutting in building.

Sinausbegeben (sich aufs land) to go to live in the country.

Sinausbeissen (einen) to bite one out.

Sinausbringen (wir wollens euch) we will bring it you out.

Sinausfahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one wellcome there, that is a coming to it.

Sinausfallen (es könnte leicht zum fenster) a little and it would drop down out of the window.

Sinausfliegen (zum fenster) to fly out at the window.

Sinausfliehen (aus der stadt) to fly out of the town.

Sinausführen (einen misethäter) to lead a malefactor out of prison to the place of execution.

Sinausgehen (ich sage, ihr sollt) I bid you get out of doors.

Sinausgucken (zum fenster) to look out at the window.

Sinaushangen (zum fenster) to hang out of the window.

Sinausholen (ihr könnt) do but come in and fetch it.

Sinausjagen (einen) to drive one out.

Sinauskommen (ich will gleich) I'll come out presently. Wir können nirgend hinauskommen, alle pässe sind besetzt, there is no getting out for us, all the passages are blocked up.

Sinauslangen (einem etwas zum fenster) to reach one something out of the window.

Sinauslassen (einen bey nächtllicher weise zum thor) to let one out of the gate by night.

Sinauslaufen (zur stube) to run out of the room.

Sinauslegen (etwas) to put something out.

Sinausleuchten (einen) to light one out.

Sinausmachen (sich zur stadt) to make away and out of the town.

Sinausmüssen (zur stadt) to be forced to leave the town.

Sinauspacken müssen (sich) to be forced to get your self out.

Sinauspeitschen (einen zum hause) to beat one out of doors.

Sinausreisen (in die fremde) to set out for a voyage abroad.

Sinausreiten (ums thor) to ride out of the gate.

Sinausschaffen (einen) to turn one out.

Sinaussehen oder hinausehen (zum fenster) to look out at the window.

Sinausschicken (ich wills euch) I will send it you out.

Sinausschieben (wir wollens) we will shove it out.

Sinaus schlagen, hinaus schmeissen (einem zum hause) to knock one out of doors.

Sinaus schleichen, to slink, steal or sneak out; to slip away.

Sinaus schleudern (etwas) to sling or sling out something.

Sinaus schleppen oder schleifen (einen großen misethäter) to draw a malefactor upon a hurdle.

Sinaus schütten (etwas in einem tuch zum fenster) to shoot something in a cloth out at the window.

Sinaus seyn (er wird schon zum thor) may be he is already got out of the gate.

Sinaus sollen (es sind sachen die in unsern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the down.

Sinaus stehlen (sich aus einer gesellschaft) to steal, drop or flinch out of a company; to steal away; to turn flincher.

Sinaus stoßen (einem zur thür) to kick, cast or thrust one out of doors. Einen aus seinem amt hinaus stoßen, to give one a remove; to get him out of his employ.

Sinaus thun, hinaus geben, hinaus reichen (wir wollens euch) we will give or reach it you forth or out.

Sinaus tragen nach dem garten (etwas) to carry something to your garden that is about the town.

Sinaus treiben (einen zur stadt) to trive one out of your town.

Sinaus wagen (nach ausgestandener krankheit sich zum erstenmal wieder) to set out, or to go abroad, the first time after recovery.

Sinaus weisen (einen) to shew one the way out.

Sinaus werffen (etwas zum fenster) to sling, cast or throw something out of the window.

Sinauswärts, from hence outward; outwards.

Sinaus wischen, to drop out.

Sinaus wollen, to have a mind to go out.

Sinaus ziehen (eure lockungen sollen mich nicht zu euch) your inticements are too weak to draw me out to you.

Sinaus zwingen (eure drohungen sollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Sinbeeren, s. hindbeeren.

Sinbooge.

Hinbegeben (sich anderswo zur wohnung) to transport your self to some other place; to go to live, dwell or abide elsewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a thing somewhither. 2. Die zeit lieberlich hinbringen, to trifle away your time; to stand a long time a trifling. **Seht wie ihr eure jahre habt hingebracht ohne etwas recht-schaffenes zu lernen**, behold, how you have spent, spilt, spoiled, wasted or consumed your years, without learning any thing sufficiently. 3. Mit seinen händen arbeiten um sich hinzubringen, to get your livelihood by your handywork; to live upon your labour, to earn your bread with your own hands.

Hincken, to limp or halt, to go lame. Ein wenig hincken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ein lammer oder hinkender vers, a hobbling verse. Es hinkete mit den entschuldigungen die er vorbrachte, he uttered his excuses but hobblingly. Das gleichniß hinket, that's a lame simile. Einen hund hinkend machen, to lame a dog.

Hinckfuß oder hinkbein (der) einer der da hinket, a hobbler, one that halts or limps a little in going.

Hindbeere oder himbeere (der) a hindberry or raspice. **Hindbeeren**, hind-berries, raspices, raspberries or raspberries.

Hindbeer-saft (der) raspberry-juice or sirrup.

Hindbeer-staude (die) a raspberry-tree.

Hindbeer-wein (der) raspberry-wine.

Hinde (die) das weiblein von einem hirsch oder rehe, a doe or hind; the female of a deer, hart, stag or buck.

Hinde-kalb (das) ein junges kalb entweder von einer blude, oder welches eine junge hinde ist, a hind calf or fawn.

Hinder oder arsch (der) your arse, breech, back-side, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böses am hindern haben, to have some ulcer, bile, sore or swelling on the fundament. Einem auf den hindern pritschen oder ratschen, to breech or jerk one. Einem den hindern zu-kehren, to hang an arse. Sie hat kaum so viel, daß sie den hindern bedecken könnte, she has scarce so much as to cover her nakedness withall. Den hindern wischen, to wipe your backside. s. arsch.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich seyn (einem) to be a hinderance to one; to hinder or let him. Einem an seiner arbeit hinderlich seyn, to hinder one from working.

Hindern (einen woran oder worin) to hinder, let or impede one from some work; to take him short in it. Einen an seinem schlaf hindern, to hinder one from sleeping; to disturb or hinder his sleep. Der herr lasse sich nicht hindern, pray, Sir, do not stir from your place. Ich will euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderniß oder hinderung (die) hinderance, hindering, letting, impediment, disturbance, disquieting, stop, rub, obstacle or opposition. Das macht mir keine hinder-niß, that's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. s. hinde.

Hindlaufte (das kraut) wegwart, the herb succory.

Hindurch, through, through from this side to the other. Sie werden euch nicht hindurch lassen, they shall not let you pass through. Wir kamen da hindurch, we did come therethrough.

Hinein, in, into it, inwards. Von außen hinein, from without inwards. Da ist's heraus gekommen, da muß es

Ludw. T. Engl. Lex.

noch wieder hinein, there did it come out, so it must go in there again. Bis in die hölle hinein, till into hell. Bis zur stadt hinein, into the very town. Er lebt so in den tag hinein, he lives carelessly. Ihr bauet hinein oder hineinwärts, you build inwards. Hier hinein gehen, to go this way in. Da oder dort hinein gehen, to go that way in. Ein band mit in die haare hinein flechten, to put a band among the hair you plait. Ich will mich in solche handel nicht hinein flechten oder hineinmischen, I will not meddle with such businesses. Der Jordan stieß ins todte meer hinein, the Jordan disimboques it self into the dead sea. Etwas mit hauf und haar hinein fressen, to devour a thing greedily. Eine kirsche ganz hinein schlucken, to swallow a cherry intire. Einem kinde den bren in den mund hinein streichen, to spoon a child, to strike the pap into his mouth with a spoon. Er schlug ihm ins gesicht hinein, he struck him into the jaundice. In ein schiff hineintreten, to imbarck; to take ship. Es tropfet da hinein, it drops in there. Ich traue oder wage mich nicht hinein, I would not venture to walk in there. Weiset ihn hinein, shew him the way to go in; shew him the entrance. Seht zu, ob ihr könnet hinein ziehen, look whether you can draw it in to youwards.

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lenken, rucken, schieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thrust or shove a thing inwards.

Hinfahren (1. mit einer kutsche, einem wagen, einem fahrzeug zu wasser etc. irgendwo) to ride in a coach or wagon, or be carried by water in a vessel somewhither. Als ich hinfuhr, when I passed along thither. 2. Er ist schon hingefahren oder abgeschieden von dieser welt, he is departed this life. 3. Die zeit fährt geschwinde hin, time soon passes away.

Hinfahrt (die) a passing, a departing, a departure.

Hinfallen, niedersinken, to fall or drop down. **Hinfallen**, verwelken, to fade as a flower. **Hinfallen**, verfallen, to decay, to fail, to fall into ruine. **Hinfallen**, wegfal-len, vergehen, sterben, to fall, to fall away, to pass, to pass away, to dy, to be gone. **Hinfallen**, in eine ohnmacht fallen, to fall into a swoon.

Hinfallen (das) ein niedersall, a down-fall.

Hinfallende sucht oder seuche (die) the falling sickness.

Hinfällig oder vergänglich seyn, to be failling, frail, mortal, perishable. **Hinfällige güter**, goods lapsed or forfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and decaying age.

Hinfälligkeit (die) failing, frailty or lapse; a weakness or impotency to subsist.

Hinfliegen (irgendwo) to fly somewhither as a bird or fowl does. Da flog der vogel hin, thither flew the bird.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly somewhither; to escape by flight and retire to some place. Ich war in ihm hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinfließen, to flow, run or pass away.

Hinfort, hinaus, nach diesem, von dieser zeit an, hence-forth, hence-forward, from this time forward, from this time forth, further, afterwards, hereafter, after this time.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one somewhither. Sehen wo das glück einen hinführet, to go whithersoever fortune brings you.

G. G.

Hinführe,

Hinführo, f. hinfort.

Hingang (der) your going somewhither.

Hingeben (etwas) to give something away, or to sell it; to part with it.

Hingedenken (irgendwo) to tend somewhither; to drive or aim at a thing. Wo gedendst du hin? what means this doing of thine? Wo gedendst, wollst oder geht ihr hin? whither do you go? whither are you bound?

Hingegen, im gegentheil, there against, on the contrary, against this, against which, whereagainst.

Hingehen (1. irgendwo) to go somewhither. Ich ging hin, I went along. 2. Die nacht geht bald hin, night wears apace. Die zeit geht bald hin, time will away, time passes away. 3. Es geht hin, es geht wohl hin, it's so so; it's indifferent, passable or tolerable. Das kan ich nicht wohl so hingehen lassen, I cannot well away with it. Dismal soll es so hingehen, aber hinfürs ic. this time I will pardon it, but hereafter &c. Einmal gehet hin, once is nothing. Das kann schon hingehen, that is nothing.

Hingucken, to look thither or thitherwards.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive somewhere; to get somewhither.

Hingucken, to look thither or thitherwards.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive somewhere, to get somewhither.

Hingerathen (irgendwo) to get somewhither. Wo geräthst du hin? wie verfallst du so? into what precipice doest thou run thy self?

Hinhalten (1. die hand) to stretch forth your hand. 2. Sehen, wie man sich hinhalte, to make any shift for to get a livelihood.

Hinkehren (sich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get somewhither. Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen seyn, I do not know where my brother stays, or, what's become of my brother.

Hinkunft (die) your coming somewhere or somewhither.

Hinlangen (1. einem etwas) to reach, tender or offer one a thing; to hold it forth to him. Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am too short, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it. 2. Es langet nicht hin, es ist nicht zulänglich, it is not sufficient, it falls short.

Hinlängliche oder zulängliche mittel, means sufficient; means that do not fall short.

Hinlassen (einen) ihn durchlassen, to let one pass, to let him pass through, to open him the passage, to do not stop or hinder him in his way.

Hinlässig, nachlässig oder fahrlässig seyn, 1. to be careless or slighting. 2. Hinlässig handeln, to act carelessly or slightly.

Hinlaufen (irgendwo) to run somewhither. Ihr mögt hinlaufen, was frage ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not stay, what care I for you? Die zeit läuft bald hin, f. hingehen. Laßt geschwind hin, und sagt ihnen, daß ic. go quickly, or make haste thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing somewhere, to put it there. Geld hinlegen, oder zurücke legen, to hoard or treasure up money.

Hinleihen (was man hat, gerne) to be easy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlenden (sich irgendwo) to bend, bow, incline or turn some way or som whither; to take some bias, bent, ply or inclination.

Hinmachen oder hinbegeben (sich irgendwo) to make somewhither; to make for some place.

Hinmüssen (irgendwo) to be bound for some place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take something in deduction of the account. Es ist sein, lassets ihn nur hinnehmen, it is his, let him but take it away. Gott hat ihn hin oder zu sich genommen, God has taken him from this world.

Hinnen (1. von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away. 2. Ist niemand hinnen, drinnen, hierinnen, daheim? is no body here within?

Hinraffen (wenn mich der tod wird) when death shall take me away.

Hinrecken oder hinstrecken (den hals) to stretch; to stretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreisen (irgendwo) to travel for some place; to take a journey thither.

Hinreißen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrichten einen übelthäter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrücken, f. hinschieben.

Hinschaffen (etwas irgendwo) to cause a thing to be put or brought into some place. Der fuhrmann will uns in vier tagen hinschaffen, the coachman promises to carry us there within four days time.

Hinscheinen (die sonne kan da nicht) the sun-shine cannot come into that place.

Hinschicken oder hinseuden (einen irgendwo) to send one somewhither.

Hinschieben (etwas) to shove or push a thing that way.

Hinschießen (zur scheibe) to shoot at the mark.

Hinschlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one somewhither. Er wußte seine augen nirgend hinzuschlagen, he did not know which way to look. An eine seite hinschlagen, to bias; to go or run bias.

Hinschleichen (irgendwo) to slink or sneak somewhither.

Hinschleudern (einen stein in die luft) to sling a stone into the air. Eine waare hinschleudern oder verschleudern, to undersell a commodity; to sell it for less than it is worth.

Hinschmeißen (1. einem etwas) hinwerfen, to sling, cast, throw or hurl a thing towards one, or down before his feet. Etwas hin oder weggeschmissen haben und hernach wieder suchen, to have flung, cast, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.

Hinschreiben (irgendwo) to write for some place; to send word thither by writing; to send some lines thither.

Hinschütten lassen (ein fuder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a solar in sacks, and those shot out there.

Hinsehen oder hinschauen (irgendwo) to look somewhither.

Hinsenden und etwas holen lassen, to send for some thing. Einen irgendwo hinsenden, f. hinschicken.

Hinsetzen

Hinsetzen oder niedersetzen (sich) to go and sit down somewhere. **Setzt es nur dorthin**, do but place it there. **Setzt es anderswohin**, put it elsewhere.

Hinseyn (1. nunmehr kan er schon) zur stelle seyn, an jenem ort angelanget seyn, now by this time I make, suppose or account him there, or to be got there. 2. **Hinweg**, oder verloren seyn, to be away, gone, lost, spent, wasted, consumed, spoiled, spilt. **Der francke ist hin**, the sick went off; he is departed or dead. **Die zeit ist bald hin**, time will soon away. **Die nacht ist bald hin**, night wears apace. **Ein kauffmann der hin oder banckerott ist**, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. **Wie weit ist noch hin bis an jenes dorff?** how far is it from hence to that village?

Hinsinken, niedersinken, to sink down, to fall down to the ground.

Hinsollen (irgendwo) to be consigned, designed, destined or directed for some place. **Ein schiff das nach London soll oder gehen soll**, a London-bound ship, a ship bound for London.

Hinsterben oder dahin sterben, to go off, to depart, to decease, to dy, to depart this life.

Hinstreichen lassen (die beste zeit so) to let your best time slip or pass away,

Hintansetzen (etwas) es nicht achten, to reject, slight or despise a thing.

Hintansetzung (die) slighting, despising, neglecting.

Hintansehen müssen, to be forced to stay behind.

Sinten, behind. **Sinten im hause**, in the after-part, or in the back, of the house. **Sinten im schiffe**, abaft. **Er stand hinten auf dem schiffe**, he stood on the hinddeck of the ship. **Was für ein bild ist, das hinten am schiff stehet?** what picture or image is it that standes in the stern of the ship? **Wir hatten den wind von hinten**, we went before the wind. **Ihr müßt hinten und vorn augen haben**, you must have eyes behind too; have a care and look round about you. **Was hinten bleibt**, what remains; what is behind still. **Ich muß hinten und vorn seyn**, my presence is required every where in the house.

Sinten-abfallen (vom pferde) to fall down from horseback, riding on it behind one.

Sinten-an-sitzen, to sit behind or nethermost.

Sinten-auf-schnappen (das bret könnte leicht) that board might get a slip; it could snap up behind.

Sinten-auf sitzen (auf einem pferde) to sit behind one on horseback.

Sinten-aus fallen, to fall or drop out behind.

Sinten-aus gehen oder fahren, zur hinter-thür aus gehen oder ausfahren, to go or ride out at the back-door or back-gate.

Sinten-aus-schlagen eines pferdes (das) the kicking of a horse. **Ein pferd das hinten ausschlägt**, a horse that kicks, or, that kicks up his heels.

Sinten-bey-fahren (irgendwo) to draw near to a thing from behind.

Sinten-dran fügen (etwas) to add something at the end of it.

Sinten-drauf-setzen (etwas) to put something behind upon it.

Sinten-durch-wischen, durch die hinter-thür entwischen, to slip or steal out through the back-door.

Sinten-ein-fallen (dem feinde) to come from behind upon the enemy; to fall on his back; to set upon him behind.

Sinten-herab-Kommen, to come down the back-stairs.

Sinten-herauf-Kommen, to come up the back-stairs.

Sinten-heraus-Kommen, to get out behind, or out of the back-door.

Sinten-herbey-Kommen, to draw nigh at the backside.

Sinten-herdurch-Kommen, to get through behind.

Sinten-herin-Kommen, to get in behind, to come in through the back-door.

Sinten-her-Kommen (von) to come from behind.

Sinten-nach-Kommen, to come behind, to follow, to come after.

Sinten-nach-lauffen (einem) to run after one; to be at his heels.

Sinten-nach-stehen müssen, to be behind hand.

Sinten-nach-werffen (etwas) to sling a thing after one that runs away.

Sinten-nach-ziehen (etwas) to train a thing along behind you.

Sinten-über-steigen, to climb over the hedge behind your house.

Sinten-um-gehen (bey einem hause) to go about behind the house.

Sinten-um-segeln (Schottland) to sail at the north about Scotland.

Sinten-weg-machen (sich) to make away through the backdoor or behind.

Sinten-zu (von) from behind. **Ein schlag von hinten zu**, a back-stroke.

Sinten-zu schlagen, oder hinter sich zu-schlagen, (die thür) to shut the door behind you.

Sinter, behind. **Hinter dem vorhang stehen**, to stand behind the curtains or hangings. **Hinter dem berge halten**, to ly lurking behind the hedge. **Hinter sich**, wie der baur den spieß trägt, oder, hinter sich kraken wie die hünert, over the left shoulder; abaft; the wrong way; marry come up in good time. **Es ist nichts hinter dem dinge**, it is a pitifull thing; it's a thing of no worth. **Ein mensch, da nichts hinter ist**, a body that has no more than a fair outside; a hollow-hearted man; a man of no parts. **Et was hinter die band werffen**, es gering achten, to slight, neglect or despise a thing. **Gleißig hinter oder über einem werck seyn**, to be hard at a work. **Immer hinter einem her seyn**, to be always at one's heels. **Scharff hinter einem her seyn**, to take one up sharply. **Hinter sich treten mit dem schiff**, to fall a stern. **Hinter einander**, one after another. **Einen hinter sich auß pferd nehmen**, to take one up behind you on horseback.

Sinter-bug von einem schöps (der) a leg of mutton.

Sintere (der, die, das) the hind or hinder. **Die hintere seite**, the back-side. **Die hintere räder an einer kutsche**, the hind-wheels of a coach. **Die hintere locke einer perücke**, the hind-lock of a periwig. **Das hintere theil**, the back-part or hind-part. **Das hintere theil des haupts**, the hinder part of the head. **Der hintere oder arsch**, s. hintenere. **Der hinterste**, the hindmost.

Sinter-einander gehen, kommen, folgen, wegsterben, etc. to go, come, follow, dy etc. after one another.

Sinter-füsse (die) the hind-feet.

Sintergehen (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, baffle, sham, or deceive one.

Sinter-gewölbe (das) eines kauffmanns, a back-shop.

Hinterhalt (der) 1. die hinter-lage, die hinterlist, an ambush, ambuscado or ambushment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachschlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it secret for him.

Hinterhaupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinterhaus (das) das hinter-gebäu, an after-house, a back-house.

Hinterher oder hinter einem her-sehn, sehen, laufen, rennen, jagen, kommen, u. to be, get, run, hunt, come etc. after one; to follow him close; to be at his heels; to pursue him.

Hinterhoff (der) a back-yard.

Hinterkammer (die) a back-room.

Hinterlist (die) hinterlage, snares, train or ambush. f. hinterhalt.

Hinterlistig nachstellen (einem) to lay snares, or a train, for one; to endeavour to insnare or catch him.

Hinterrest, f. hinterstand.

Hinterrücks, 1. angreifen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrücks gehen, nicht vorwärts sondern rückwärts treten, to go arsy-versy; to tread backwards or arsy-versy. 3. Hinterrücks fahren in einer kutsche, to sit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrücks übel nachreden, to back bite one; to speak behind his back to his disadvantage, to slander or asperse him. 5. Sein vorhaben ist hinterrücks gangen, ist krebs-gängig worden, f. rückgängig.

Hinterschleichen (einen) hinter ihm herschleichen und ihm seine gänge ablauren, to follow one secretly and see whither he goes and what he does.

Hinter-sich, f. hinter. Der anschlag ist hinter-sich-gangen, that design went back-ward, did not go on, fell to nought, had no success, was not brought about. **Hinter sich sehen** oder schauen, to look behind or backwards.

Hinterstand oder hinterrest (der) the residue, rest remanent or remnant; the arrears, arrearages or arrearages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterständig, hinterstellig oder rückständig seyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterständige, f. der hinterstand.

Hinterste (der, die, das) the hind-most, hindermost, aftermost.

Hinterstube (die) a back-room, a back-chamber.

Hinterstück (das) the hind-part. Das hinterstück oder die hinterschossen eines hemdes, kleides, u. the hind-flap of a shirt, garment, etc. the seat of a shirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauses, the back of a house. Das hintertheil der hirsche, des haupts, the hind part of the brain-pan, the hinder-part of the head. Das hintertheil eines schiffes, the hind-part of a ship; the stern; the aft. Im hintertheile des schiffes, aft or abaft.

Hinterthür (die) a back-door, a postern.

Hintertreiben (etwas) to hinder or stop a thing, or the course and proceeding of a thing; to put a stop or hinderance to it; to cause it to go no further.

Hinter treppe (die) back-stairs.

Hinter viertel (das) eines von den beiden hinter-vierteln von einem kalbe, schafs, u. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinterwache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, backward or backwards, behind. f. hinter-sich und hinterrücks.

Hinterzug eines pferdes (der) a crupper, a horse-crupper.

Hinthus 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Seinen sohn hinthus zum handwerck, to bind your son prentice. 3. Er weiß nicht, wo er sein geld anlegen oder hinthus soll, he knowes not, where to bestow or imploy his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen einen brief) to carry a letter to the post-house, or to the house it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine füsse müssen mich hintragen, my feet must carry me along. Eine zeitung aller orten hintragen, to blab or pop out some news in divers parts abroad.

Hintreiben, (das vieh irgendwo) to drive your cattle somewither.

Hintreten, hinzu-treten, to come forth, to draw nigh. Es ist so finster, man kan nicht sehen, wo man hintritt, it's so very dark, that you cannot see where to tread.

Hintritt seines vaters (der todliche) his fathers death, dying, deceasing, departing, departure.

Hinüber, over to that side. Uiber die see hinüber, beyond sea. Einem hinüber helfen, to help one get over, to help him to get on the other side. Uiber eine schwierigkeit hinüber kommen, to weather a point; to overcome a difficulty. Ein pferd mit der fähre hinüber setzen, to ferry-over a horse.

Hinum, that way about, thitherward about. Dort hinum und nicht hie hinum. that way and not this way about, thither and not thitherward about. Wir wollen da um die ecke hinum gehen, we will go yonder about that corner. Wenn wir um jene kaap werden hinum seyn, when we shall have weathered that cape; when we shall have passed it; when we shall be got about it. Da wollen oder müssen wir hinum, that is the way we are to come about. Zieht es wieder hinum, pull it about again.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. f. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Haltet es hinunterwärts, hold it downwards. Wir gedencken hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country. Es neiget sich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, i. aus dem hause und wieder nach hause, thither and back again, out and home again, going and coming; outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about.

Hin- und her-kehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin- und her-liegen, zerstreuet liegen, to ly scattered abroad.

Hin und herrücken oder schieben (etwas) to shove or push a thing to and fro.

Hin- und her-schlagen (den ballen) to toss a ball, to toss it to and fro.

Hin- und her-schmeissen oder stossen (einen) to toss one from post to pillar.

Sin-

Sin- und her-schwärmen, to swerve every where about.

Sin- und her-springen (irgendwohin) to leap somewhere over and over again.

Sin- und her-streuen, zerstreuen, (etwas) to scatter something abroad, to disperse it.

Sin- und her-suchen (einen) to seek one everywhere, about all the house, town or world.

Sin- und her-treiben (im eise) wie ein schiff zur winterzeit in großer gefahr, to float up and down the river, as a ship that is very dangerously beset by the ice.

Sin- und her-wandeln, 1. nicht fest sitzen, to wag, shake, jog, totter, move, reel. 2. zwischen furcht und hoffnung leben, nicht wissen was zu thun, to float betwixt hope and fear; to stagger or totter.

Sin- und her-wandern, to walk up and down.

Sin- und her-wegen (ein messer) to whet a knife both ways or from both sides.

Sin- und her-ziehen (1. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir sind hin- und her-gezogen, we removed thither and back again.

Sinunter, f. hinab.

Sinweg, away, away hence. Wie eilet ihr so sehr hinweg? what makes you so hasty to be gone?

Sinweichen (irgendwo) to retire or withdraw somewhere.

Sinweisen (einen) to shew one the way thither.

Sinwenden (sich irgendwo) to turn somewhither or some way.

Sinwerffen (etwas) 1. es nicht achten, to slight a thing. 2. Da wurff er's hin, he flung it thither or that way.

Sinwieder oder hinwiederum dienen (einem) to serve one mutually, reciprocally, by way of retaliation: to render him the service he formerly did unto you. **Sinwiederum**, oder dahingegen, ist auch dieses zu bedenken, again, thereagainst, on the contrary, is also this to be considered.

Sinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel somewhither. Ich höre wohl, wo ihr hinwollt, was eure absicht ist, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenc' oder gehe ich nicht hin, das ist mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das ist meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, design or intention.

Sinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to some other place; to go to live elsewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Sinzielen (irgendwo) to aim at something, to drive or tend to it.

Sinzu, thither; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. **Sinzu gelassen werden**, to be admitted. Ich eilte hinzu, I made haste thither. Ich drang auch hinzu, I got also through the crowd thither. Laßt uns hinzu nähern, let us draw nearer to it. Alle laute ließen hinzu, all the people flocked thither. Das hat er aus seinem kopf hinzu gesetzt, oder hinzu gethan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzu gesüget ist, what is adjoined.

Sippe oder heppe (die) a bill, f. heppe.

Sippel (die) das hipplein, 1. eine art gebäckens, a wafer, a kind of puff-paste. 2. eine ziege, a goat.

Sippocras (das) ein gewürzter wein, mulled sack; hipocras, a sort of compounded or spiced wine; spanish or other wine mixed with spices and sugar.

Sirn oder gehirn (das) the brain or brains. **Sich das hirn über etwas zerbrechen**, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihr aus eurem eigenem gehirn genommen, that's a feigned story of yours; that is nothing but your own invention. Er ist frant am gehirn, he is brain-sick, crack-brained, foolish, mad. Ein oxsen-gehirn, ein tumber mensch, a block-head, a logger-head.

Sirn-blätlein, hirn-häutlein (das) the thin skin or film, that inwrappes the brain.

Sirn-bohrer oder scheitel-bohrer (der) a trepan or trepan iron, a surgeon's terebra or piercer.

Sirn-gespinnst (das) a fancy, whim, whimsy, freak.

Sirn-schale (die) the brain-pan, the scull, the mould of the head. Einem die hirn-schale durchbohren, to trepan one; to trepan his scull.

Sirn-wunde (die) a wound in one's brain-pan.

Sirs, hirse oder hirsen (der) hirse or millet, a sort of grain.

Sirs-acker (der) das hirsens-feld, a field sown with hirse or millet.

Sirs-brey oder hirsens-brey (der) a hirse-papp, millet boiled in water or milk.

Sirsch (der) a hart, stag, stagard, spade, fore, deer or buck; a red deer. Ein junger hirsch, a fawn, a brocket or pricket, a forrel. Ein dam-hirsch, a fallow deer. Ein spieß-hirsch oder spieß-hirsch, a buck of the first head, a spade, a stagard, whose head is not yet branched, troched or crowned. Ein jagdbarer hirsch, a hunt-able or compleat buck; a stag, a hart. Das weiblein eines hirschen, eine hinde, a dam, hind or doe. Ein hirsch, der seine hörner abgeworffen, a disarmed deer; whose horns are fallen; that mewes the head; that gets new beams. Das schreyen der hirsche, the braying, troating, bellowing or bellying of harts; the groyning of bucks. Einen hirsch jagen, hezen, fällen, to hunt a deer. Im September tritt der hirsch in brunst, oder gehet er auf die brunst, about Michael-mas the hart ruttes, or goes to rut.

Sirsch-brunst (die) the rut or rutting of deers, which begins with the autumnal equinox, and lasts six weeks.

Sirsch-fänger (der) a huntsman's dagger.

Sirsch-farben pferd (ein) a fallow horse.

Sirsch-geäs (das) the pasture or viands of a deer.

Sirsch-geilen (die) the dowcets of a stag, buck or hart.

Sirsch-gelös (das) mist von hirschen, the fewmets, fewmishings or dung of deers.

Sirsch-geweide (die) die hirsch-hörner, the attires of a stag; the head, horns or beams of a deer. Die oberste zincken am hirsch-geweide, the trochings and many small branches on the top of a deer's head. Ein abgestoffenes hirsch-geweide, the fall or head of a deer; the horns which a mewing deer has frayed off, cast off, shed or mewed.

Sirsch-haut (die) the spoils or skin of a deer.

Sirsch-horn (gebrannt) burnt or calcined harts-horn.

Sirsch-hörnerne begen- und messer-gefäße, harts-horn handles of swords and knives.

Hirschhorn-salz (flüchtig) sal cornu cervi, the volatile salt out of harts-horn.

Hirsch-jagd (die) a hunting or chasing of deers.

Hirsch-käfer (der) a hornet.

Hirsch-kalb (das) a deers calf, fawn, brocket or pricket.

Hirsch-keule (die) der hirsch-jäger oder hirsch-schlägel, a leg of a hart.

Hirsch-klee (der) sweet-smelling trefoil.

Hirsch-kuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirsch-lager (das) der hirsch-stand, da, wo der hirsch sein lager hat, the lair, retreats or harbour of a deer.

Hirsch-läuffte (die) die hirsch-füsse, a deer's feet.

Hirsch-lederne hosen, handschuh, &c. harts leather or buck leather breeches or gloves.

Hirschlein (das) a deers fawn or calf, a brocket or pricket.

Hirsch-spur (die) the footing, fuse, view, strain, flott, rout, traces or tracks of a deer.

Hirsch-unschlitt oder hirsch-fett (das) the sewet of a deer.

Hirsch-wildpret (das) venison.

Hirsch-wurzt (weisse) hartwort, fefeli.

Hirsch-zunge (das kraut) harts-tongue, scolopendria.

Hirse (der) s. hirs.

Hirt (der) a herds-man or herds-man, he that looks after a herd or drove of cattle. Ein schaafe-hirt, a shepherd. Ein kuh-hirt, a neat-herd or cow-herd. Ein geis-hirt, a goat-herd. Ein schwein-hirt, a swine-herd. Der dorff-hirte, the hayward; he that keeps the common herd of a village. Des morgens, wenn der hirte austreibt, when the hayward drives out, early in the morning. Ein seelen-hirt, a pastor. Viel hirtten, übel gehütet, not by want of herdsmen but of good ones. Der Herr ist mein hirte, the Lord is my shepherd.

Hirten-horn (das) a herds-man's horn.

Hirten-hund (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirten-hütte (die) das hirtten-haus, a herds-man's coat or hut.

Hirten-knabe oder jünge (der) a herds-man's boy.

Hirten-lied (das) a bucolik or pastoral song.

Hirten-pfeiffe (die) a herds-man's fife.

Hirten-schleuder (die) a herds-man's sling.

Hirten-stab oder stecken (der) a sheep-hook, a shepherd's hook.

Hirten-tasche (1. die) a shepherd's purse. 2. Das kraut hirtten-tasche oder täschel-kraut, the herb shepherds-purse.

Hirtin in einem dorfe (die) the haywards wife.

Historichen (das) a pretty story, a novel.

Historie oder geschichte (die) a story or history; a matter of fact.

Historien-schreiber (der) an historian or historiographer.

Historisch 1. seyn, to be historical. 2. Etwas historisch erzählen, to tell a thing historically.

Hitz-blattern, blisters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hize (die) heat, ardour, ardency, ardentness, fervency. Es ist eine grosse hize, it is very hot weather. Eine fieber-hize, a hot fit of an ague. Die hize der andacht, the heat, fervency or ardency of devotion. Die natürliche hize oder wärme, the natural heat or warmth.

Er ist noch in der hize seiner jugend, he has not yet sown his wild oats. Die hize des magens, the ardour of one's stomach. Mit allzu grosser hize und heftigkeit reden, to speak with too much of vehemency, passion or boldness, to speak too angrily, passionately, vehemently, hotly, boldly, precipitously or rashly.

Sigen, 1. hize geben oder machen, to heat; to give or cause heat. Dieser wein hiset zu sehr, this wine puts one in a heat. Ein holz hiset besser als das andre, some fire-wood gives more heat than other some. 2. Die stube oder den ofen hizen oder heizen, to heat a stove or an oven.

Sigig 1. seyn, to be hot, ardent, fervent. Ein sigig land, a hot climate, land or country. Ein sigiges fieber, a burning fever. Eine sigige begierde, a hot passion. Er ist sigig auf seine arbeit, er ist eifrig dabei, he is hot or eager upon his work; he is hard earnest or vehement at it. Sigig oder erhitzt werden, to fly or fall out into a passion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gefecht am sigigsten war, in the greatest heat, height or pitch of the battle. 2. Nicht so sigig mein Herr, pray, Sir, be not so hasty. Eine sache sigig oder sigiglich angreifen, to fall hotly, eagerly, earnestly or vehemently to a business.

Sigigkeit (die) ardentness, ardency, fervency; vehemency.

So! ho! heigh! Ho dar! ho there! hola! Ho, ho, aha; well, well. Ho, ho, nicht so sigig drein, hold a little; be not so hasty.

Hobel (der) eines tischers hobel oder höfel, a joiner's plane. Ein schlicht-oder glatt-hobel, a smoothing-plane. Ein rund-hobel, a cornish-plane, a bed-moulding plane. Ein hohl-oder fehl-hobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Hobel-band (die) a joiner's bench.

Hobel-eisen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to shave wood. Breter hobeln, behobeln oder abhobeln, to plane or smoothen boards; to make them smooth with a plane. Ein ungehobelter bauer, a country-bumkin; a rough, uncivil or unpolished fellow; a home-spun; a meer boor.

Hobel-späne, shavings of wood.

Hoboy oder schalmen (die) a hoboy. Einer der auf der hoboy bläset oder spielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch 1. seyn, to be high. Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Es ist hohe zeit, oder, es ist fürwahr zeit, 't is high time. Am hohen mittag, at high noon. Hohe augen, haughty or lofty eyes, that are full of pride. Hohe gedanken, high, lofty, sublime or haughty thoughts. Das tuch hat eine hohe farbe, ist wohl gefärbet, that cloth has a deep, great or high colour. Eine hohe stirn, a high fore head. Eine hohe nase, a high-mounted nose. Von hoher strafe etwas verbieten, to forbid a thing under grievous penalties. Der hohe-priester, the high-priest. Das hohe amt halten, eine hohe messe absingen, to celebrate a high mass. Ein hoher fest-tag, a high-day. Das hohe lied, the song of Solomon. Ein hohes stift, a metropolitan, cathedral or episcopal church. Eine hohe schule, an university or academy, a publick school. Ein hohes alter, a great age. Die waare ist igt in einem hohen preis, that commodity is now at a great rate. Ein hoher schwur, a great oath. Die hohe oder höchste noth, extremity,

mity, the utmost or greatest necessity. In hohen angelegenheiten, about some great concerns. Ein hohes geschlecht oder haus, a high, great, excellent or eminent house, family or parentage. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtiness, pride and ambition; to seek mightily for preferment. Hoch einher gehen, hoch herfahren, to tower aloft; to tower to high or aloft; to carry it high; loftily, lordly; to be haughty, high-minded, proud, lofty, puffed up with pride, high-swollen. Das gewehr oder die flinte hoch! weigh the musket! weigh the flint! Sey hofe hoch am bret seyn, to be in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch ausmahlen, to exaggerate a tedious thing; to make it much worse by your narrative. Etwas hoch betauern, to be deeply sensible of, or mourning for, a thing. Hoch und theur schwören, daß ic. to swear grievous oaths, that &c. Ihr habt mich zu hoch angezettelt, you charged me too much for it in account. Der schnee liegt hoch, there lyes a deep snow. Einer, oder höchstens zwey, wird gnug seyn, one or at the most two will do the business. Er beklaget sich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste, he complains grievously. Ich habe mich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; 't has been a subject of great wonder to me.

Hochachtbare (der) the honourable or right-honourable; right-worshipfull. Hochachtbare Herren, my lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, esteem or repute of a body or thing. Hochgeachtet seyn, to be of good account, esteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, esteem.

Hochadelich, hochedel seyn, to be right-noble.

Hochansehnlich seyn, to be eminent, excellent, right-honourable, right-honoured, right-worshipfull.

Hochbedaurlich seyn, to be most lamentable, pitifull or deplorable.

Hochbegabt seyn, to be of great parts, to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt seyn, to be very famous, renowned, celebrated.

Hochdringende noth (die) a very urgent, cogent or pressing necessity.

Hochedel seyn, to be right-noble.

Hochedel-geboren seyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrwürdig seyn, to be right-reverend. s. hochwürdig.

Hocherfahren seyn, to be very skillfull, to be mighty well skilled or experienced.

Hocherleuchtet seyn, to be highly illuminated.

Hochersprießlich seyn, to be very profitable.

Hochfeyerlicher tag (ein) a solemn, high or festival day. Einen tag hochfeyerlich begehen, to keep a day very solemnly; to keep a feast with great solemnity.

Hochfliegende oder hochsteigende gedanken, highflown, soaring or towering, thoughts. Er ist ein hochfliegender geist, he is a man of a towering spirit.

Hochfürstliche Durchlauchtigkeit (eure) your Highness, Serenity or Illustriousness. Eure Hochfürstliche Gnaden, your Illustrious Grace, you speak to an abbot that is invested with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren seyn, to be highborn. Hochgeborner Herr! My Lord!

Hochgeehrt seyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hochgeehrtester Herr! honoured Sir! Hochedler und hochgeehrter Herr! right-honoured Sir!

Hochgelahrt oder hochgelehrt seyn, to be right-learned; to be a very learned man; to be a deep scholar.

Hochgelobet sey der Herr unser Gott, let the Lord our God be magnified.

Hochgeneigt verstaten (der Herr wolle mir solches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig seyn, to be right-holy or sacred.

Höchlich oder hoch bedanken, betrüben, verwundern, ic. (sich) to thank heartily, to be mighty sorry, to wonder greatly. Ihr habt mich höchlich verpflichtet, you have highly obliged me. Ich bleib euch höchlich verbunden, I am highly obliged to you.

Hochmeister des Teutschen ordens (der) the grand master of the Teutonic order.

Hochmögende (ihro) die Herren General-Staaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States general of the seven united provinces.

Hochmogenheiten (ihro) their high-and mightinesses.

Hochmut (der) stoltz, hoffart, haughtiness, pride, loftiness, furliness, fierceness, arrogance, insolence, high-mindedness. Was habt ihr da für einen Hochmut? what a great vanity? Hochmut thut nimmer gut, haughtiness breeds always mischief. Hochmut kommt vor dem fall, haughtiness is the forerunner of ruine; look not too high, lest a chip fall in your eye.

Hochmütig i. seyn, to be haughty, proud, lofty, surly, fierce, arrogant, presumptuous, insolent, high-minded, high-swollen, high-flown, puffed up, elate or elated, of an elated mind. 2. Hochmütig oder hochmüthiglich reden, to speak haughtily, fiercely, magisterially, masterly, lordly.

Hochnöthig oder hochnothwendig seyn, to be very necessary or needfull.

Hochnützlich seyn, to be very usefull, to be of great use.

Hochprieesterliche amt (das) the pontifical charge; the high-priest's or pontife's office. In hochprieesterlichem gewand messe halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hochschädlich seyn, to be very pernicious, pernicious, noxious, prejudicial, noisom, hurtfull, scathefull or disadvantageous.

Hochschätzbar seyn, to be very dear and worthy, much beloved, greatly esteemed, mighty precious.

Höchste (der, die, das) the highest, s. hoch.

Höchstens, zum höchsten, aufs höchste, at the most, at best, in the highest degree.

Höchstgefährlich seyn, to be extremely or exceedingly dangerous.

Höchstschädlich seyn, to be extremely or in the highest degree pernicious, s. hochschädlich.

Hochsträflich oder höchsträflich seyn, to deserve a severe punishment.

Höchstverdammlich seyn, to be damnable in the highest degree.

Höchstverdrößlich seyn, to be extremely tedious.

Hoch,

Hochtrabender stylus (ein) a bombast; a high strain; a bombastick, tumid, swelling, swollen, high or high-flown stile.

Hochdeutsch reden, to speak high-dutch.

Hochverbindlich seyn, to be greatly or highly obliging.

Hochverbotten seyn, to be forbidden under grievous penalties.

Hochverbunden seyn (einem) to be highly obliged to one.

Hochverdient gemacht haben (sich um einen oder etwas) to have highly, much or well deserved or merited of a body or thing; to have served them a good turn. Er hat sich um sein vaterland hochverdient gemacht, he has highly, greatly, well or much merited of his country.

Hochverdienstlich seyn, to be highly meritorious.

Hochverliebt seyn, to be over head and ears in love.

Hochverwunderlich seyn, to be mighty strange or admirable.

Hochwichtige sachen, materien, verrichtungen, very weighty, important, great or considerable matters, businesses, affairs, concerns; things of great consequence.

Hochwürdiger oder hoch = ehrwürdiger Herr! Eure Hochwürden, a title given to a minister that is a Doctor of divinity; so in England the Bishops are titled; right-reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a wedding-feast, a marriage-feast, the solemnity or celebration of a marriage. **Hochzeit machen oder halten**, to make a great wedding; to keep a wedding-feast. **Zur hochzeit gebeten seyn, gehen**, to be bidden to a wedding; to go to it. Ich war bey oder auf seiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeit-bitter (der) one that invites guests to a wedding-feast.

Hochzeit-brief (der) an invitation by writ to come to a wedding.

Hochzeiter (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die braut; the bride.

Hochzeit-fest (das) die hochzeit-feyer, the wedding-feast, the rejoycing at a wedding; the solemnization or celebration of a marriage.

Hochzeit-gast (der) one that is invited to a wedding-feast.

Hochzeit-geschend (das) a nuptial present.

Hochzeit-haus (das) the house wherein a great wedding is made.

Hochzeit-leute (die) the nuptial guests; those that are invited to a wedding.

Hochzeitlich Kleid (das) ein hochzeit-kleid, a nuptial garment, a wedding-garment.

Hochzeit-lied (das) das hochzeit-carmen, das hochzeit-gedicht, an epithalamium, nuptial verses, a nuptial song, a bridal song, a wedding-song, a marriage-song.

Hochzeit-mahl (das) a wedding-supper; a wedding-meal; a wedding-feast; a marriage-feast.

Hochzeit-music (die) the wedding-musick.

Hochzeit-saal (der) die hochzeit-stube, the wedding-hall or wedding-room.

Hochzeit-sermon (der) a wedding-sermon; the minister's copulation, benediction or blessing of the new-married.

Hochzeit-schmauß (der) s. hochzeit-mahl.

Hochzeit-tag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeit-tanz (der) a wedding-dance.

Hochzeit-water (der) der braut-führer, the bride-man.

Hochzeit-wein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeit-woche (die) der hochzeit-monat, the hony-week; the hony-moon.

Hocken, niederhocken, sich bücken, to duck or stoop. **Hockend gebückt sitzen**, to sit stooping.

Höcker oder höcker (der) 1. ein buckel, a bunch on the back. Ein camel hat zween höcker auf dem rücken, a camel has two bunches on the back. 2. Ein höcker, einer der etwas bey kleinigkeiten verkauft, a regrater, a huckster. Ein apffel-höcker, a coster-monger, a fruiterer, a fruit-man, an apple-monger. Ein käse-höcker, a cheese-monger. Ein fisch-höcker, a fish-monger. Ein milch-höcker, a milk-monger or milk-seller. Ein mehl-höcker, a meal-monger or meal-seller.

Höckerey (die) the sellin by small sale or by retail; the huckster's, broker's or regrator's trade. **Höckerey treiben**, to drive the huckster's trade; the huckster; to play the huckster.

Höckerin (die) a huckster woman. s. höcker.

Höckrichte mensch (ein) einer der einen höcker oder buckel hat, a huck-shouldered, crooked, crumpr, huck-backed, hog-backed, hunch-backed man; he that has a crooked back.

Hocus pocus machen, wie ein gauckler (ein hauffen) to make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hoden oder gellen (die) a man's or male beast's cods, stones, testicles, or ballocks. **Der rechte oder der lincke hoden**, the stone or testicle on the right side, or that on the left side.

Hoden-bruch (der) a rupture or burstness in the cods-purse.

Hoden-sack (der) the cod, the cods-purse.

Hof (der) a court. **Der hof oder hof-platz** in oder bey einem hause, ein hinter-hof, an inner yard; a back-yard; a croft; a haw; a piece of ground near a house and impaled; a court or court-yard. **Einen von haus und hof vertreiben**, to drive one from house and home. **Ein hünere-hof**, a poultry-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. **Ein baur-hof**, ein meyer-hof, a grange, a manor. **Ein pacht-hof**, a farm-house. **Ein erb-hof**, a farm by heritage. **Ein lehn-hof**, a feudal tenure. **Ein edel-hof**, ein Ritter-hof, ein adelicher frey-hof, a noble mans seat or mansion; a manor-house. **Ein gast-hof**, ein wirths-haus, an inn. **Der frent-hof oder freyheits-hof**, a freed-stool. **Der kirch-hof**, the church-yard; the court before the gate of a church. **Der pfarr-hof**, the parsonage, the parson's house. **Der Bischoffs-hof**, the bishop's house. **Ein gerichts-hof**, a court or hall of justice. **Ein vor-hof**, an entry-court-yard. **Der bau-hof**, a publick timber-yard. **Last ihn im hofe warten**, let him wait in the court. **Der fürstliche hof**, der hof oder die hofhaltung eines Fürsten, a prince's court, residence or palace; also the prince and courtiers. **Der hof ist nach Windsor gangen**, the court is gone to Windsor. **Nach hofe gehen**, to go to court. **Von hofe kommen**, to come from court. **Zu oder bey hofe leben oder dienen**, to live or serve at court, to be employed at court. **Zu hofe bey dem Fürsten aufwarten**, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. **Dem hofe folgen**, to follow the court. **Den hof verlassen**, to withdraw from court.

Hof-bäcker (der) a baker at court.

Hofbeamter (der) ein hofbedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hofbrauch (der) die hofmanier, court-manners; what is the usage and fashion at court; what is court like.

Hofcancley (die) the chancery at court.

Hof-Cangler (der) the Lord Chancellour. Der Herr Ober-Hof-Cangler im Königreich Groß-Britannien, the Lord High chancellour of Great-Britain.

Hofcapell (die) the King's, Queen's, Prince's chapel.

Hof-Capellan (ein königlicher) a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hof-Cavalier (der) a courtier.

Hof-Dame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Hofdienst (der) court-service. Hofdienst oder frondienst, so die bauren leisten, f. frone.

Hoffart (die) pride, vanity, haughtiness, furliness, arrogance, ambition, insolence, fierceness, high-soaring. Eine bettelhoffart, a miserable pride, a pitifull haughtiness, a meer vanity.

Hoffartig, aufgeblasen, i. stolz seyn, to be proud, high-soaring, lotty, elate, haughty, surly, arrogant, ambitious, fierce, insolent, presumptuous, puffed up with pride, highswolln. Hoffartig in kleidern seyn, to be spruce, nice, neat, fine, splendid or beau in clothes; to go richly, stately, costely or sumptuously decked; to wear rich, splendid, fine, sumptuous, costely or stately clothes. 2. Sich hoffartig oder hoffartiglich erzeigen, to shew or carry your self proudly, haughtily, loftily, surly, fiercely, insolently, arrogantly, ambitiously, presumptuously, magisterially, masterly, lordly, imperiously.

Hoffen (i. auf etwas) to hope for a thing; to desire and wait for that it may come to pass. Auf besser glück hoffen, to hope for better luck. Darauf ist nicht mehr zu hoffen, that's no more to be hoped for; that's past hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beste von einem hoffen, to hope well of one. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und harren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich ja nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hoffeten, er sollte &c. but we trusted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier seyn, very likely he shall be here to morrow.

Hoffnung (die) hope or hopes. Es ist nicht so ausgefallen, wie meine hoffnung war, it has not answered my hopes. Es ist keine hoffnung da, it's out of hopes, without hopes, without all hopes. Es ist keine hoffnung da zu seiner genesung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is past hope of recovery; he is out of hope of life. Ich lebe der hoffnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hoffnung abspreizen, to sprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Ueber und wider alle hoffnung, beyond and against all hopes.

Höfgen oder höflein (das) a little court, yard or croft.

Hofgericht (das kaiserliche) der kaiserliche hofrath zu Wien, the Emperour's bench; the Emperours council at Law; the Emperours court at Vienna; one of the two suprem courts of justice in Germany. Das königliche Englische hofgericht zu Westminster, the King's bench; the highest court of justice in England.

Ludw. T. Engl. Lex.

Hofgesinde (das königliche) all that belong to the king's household.

Hofgünstling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king's household. Ein ort, wo eine bischöfliche hofhaltung ist, a bishop's residence, seat or see.

Hofiren (i. einem Herrn oder einer frauen) schmeicheln, flattiren, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hosen, &c. hofiren oder scheissen, to shite in the bed, in the breeches, &c.

Hofjunker (ein königlicher) a gentleman of the king's bed-chamber. Der oberste hofjunker, the head-gentleman to the king's bed-chamber; the groom of the stole.

Hofkammer (die) die schatzkammer bey hofe, the exchequer.

Hofkammer-Rath (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein Hofkammerrath, a baron of the exchequer, one of the judges or counsellors that sit in the exchequer. Der Präsident im Hofkammerrath, the Lord High Treasurer; the Lord President of the king's council.

Hofkoch (der) a cook at court.

Hofleben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hoflehn (das) a fief held directly, and without meise, from the Prince's court.

Hofleute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. seyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accomplished; to have a genteel carriage. Er ist nicht sehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher scherz, a handsom wipe; an moderate, witty, genial or ingenious jest. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your self courteously, civilly, genteely, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem seine bitte höflich abschlagen, to do civilly deny one's petition, to sprinkle him with court-holy-water; to give him a court-like answer. Sie neigte sich höflich, she made a curtsy or courtesy.

Höflichkeit (die) courteousness, courtliness, courtesy, courtship, civility, genteelness, gentleness, humanity, good breeding, good manners, kindness. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in geberden, ceremonies. Einen mit grosser höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweisen, to receive one very handsomly or civilly; to shew him a great deal of respect.

Höfling (der) a courtier.

Hofmanier (die) the way or fashion at court.

Hofmann (ein) a courtier.

Hofmännisch 1. seyn, to be courtlike. 2. Sich hofmännisch aufführen, to have a courtlike carriage.

Hof-Marschall (der königliche) the knight-marshal; the marshal of the king's house.

Hof-Medicus (ein königlicher) a physician in ordinary to the king's household.

Hofmeister eines jungen edelmans (der) a young gentleman's governor. Der hofmeister oder vorsteher eines hauses oder auf einem gut, the majordomo or steward. Der Ober-Hofmeister des königlichen hauses, the Lord Steward of the King's household.

Hofmeistern (einen) to carp at one without having right or authority to do so.

H h h

Hofmet-

Hofmeisterstelle (die) a tutorship or stewardship.
Hofmetzger (der) hofschlächter, the butcher that provides meat for the court.

Hofmusicant (der) a musician in ordinary at court.

Hofnarz (der) the king's jester.

Hofplatz (der) s. hof. Ein hofplatz, wo man hohls hinsetzt, a wood-yard. Ein hofplatz, wo die kichenmagd aufwäscht, a scullery.

Hof-Prediger (der) a chaplain in ordinary to the king or queen, he that preaches before them.

Hof-Rath (der) 1. ein glied des königlichen Raths, a counsellor; a member of the king's council at law. 2. Der Hof-Rath, die ganze rathversammlung, s. hofgericht.

Hofschneider (der) a tailor that works for the court.

Hofschuster (der) a shoemaker that works for the court.

Hofstatt (die königliche) the king's household; the court.

Hoftrumpeter (ein) a trumpetter in ordinary at court.

Hofweise oder hofzucht (die) the order, rule, fashion or manner, that is kept at court.

Hofwesen (das) the management or state of a court.

Höhe (die) the height. Ein baum, der schon zu seiner völligen höhe erwachsen ist, a tree that already has shot forth its full. Eine höhe, ein hügel, a hill, a rising ground. Auf der höhe des berges, on the height, top, pitch, peak, ridge or knoll of a hill. Die gähe höhe eines felsen, the steepness of a rock. Gerade oder bleyrecht in die höhe, plum-over; perpendicularly or vertically upward, aloft, over or above; rightly upward. Etwas in die höhe setzen, to set a thing aloft. Die höhe der sonnen, der stern, des poli, &c. nehmen, to take the height, altitude or elevation of the sun, of the stars, of the pole. Wir waren auf der höhe oder breite von vierzig graden, we were then at the height or latitude of forty degrees. Aus der höhe von oben herab, from on high.

Hohe sachen oder materien, high matters. Eine hohe schule, an university, an academy. s. hoch.

Hoheit (die) highness, loftiness, greatness, sublimity, excellency, perfection. Eure Hoheit, your highness.

Hohepriester (der) the high-priest, the pontife.

Hohepriesterlich, high-priestly, pontifical. Ein hohes amt halten in hohenpriesterlichem gewand, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hohepriesterthum (das) the high-priesthood.

Höher, higher, s. hoch.

Hohn, spott, schmach, oder schimpff (der) dishonour, shame, affront, abuse, contumely, scorn, scorning, despising, blemish, aspersion, outrage, defamation, baffling, taunting, disgrace, infamy, reproach, ignominy. Hohn sey dem, ders übel deutet, honi soit qui mal y pense; evil to him, that evil thinks. Einem etwas zum hohn thun, to do something in scorn, spite or dishonour of one. Einem hohn sprechen, ihn höhnen, s. höhnen. Einen hohn erdulden, to put up an affront; to brook it; to swallow a gudgeon.

Höhnen (einen) hohnrecken, verhöhnen, aushöhnen, ihm hohn sprechen, to scorn, dishonour, affront, abuse, taunt, asperse, blemish, despise, defame or insult one.

Höhnische 1. worte, scornfull, contumelious, abusive reproachfull, injurious or ignominious words. Eine höhnische schrift, a pasquil, a satyr, a satirical writ.

2. Höhnisch worüber lachen, to laugh scornfully at a thing. Einen höhnisch anschauen, to look scornfully or with a scornfull eye upon jone.

Hol oder hohl seyn, to be hollow, deep or coiled. Ein holes rohr, a hollow cane. Die hole site, the small of your-back; your weak side. Hole oder tieffe augen, hollow eyes. Etwas hol machen, boren oder schleiffen, to hollow or excavate a thing; to make, bore or whet it hollow. Eine hole grufft, a deep pit.

Hola! hola! Hola schreyen, to hollow, halloo or loo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Hola, halt da! hold! hold there!

Holader (die) the vena cava.

Holborer (der) an augar, a wimble.

Hold seyn (einem) 1. ihm gönstig und gewogen seyn, to be affectionate, friendly, kind, favourable, benign or benevolent to one; to bear him good-will; to befriend, love and favour him. 2. Einem Herrn treu und hold seyn, to hold or side loyally with your master; to be loyal and faithfull to him; to be or stand for him; to keep and defend his right; to be given or addicted to his interest.

Holder oder holunter (der) der holderbaum, the eldar or eldar tree. Wastholder, marsh-eldar. Wachholder, juniper.

Holderbeeren, eldar-berries.

Holderbluthe (die) eldar-blossom or flowers.

Holdereßig (der) eldar-vinegar.

Holderlatwerge (die) der holdersafft, the juice of eldar.

Holderchwämmlein, jews-ears.

Holderöl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holderstaude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdselig oder huldreich seyn, 1. beliebt, begünstiget oder liebwürdig seyn, to be lovely, gracious, gracefull, graciously accepted, much graced, charming, beautifull, sweet, pleasant, agreeable, well favoured, amiable; to be worthy to be loved; to attract the eyes and love of all the world. 2. Holdselig, freundlich, liebreich, gütig seyn, to be loving, gracious, kind, benign, friendly, favourable, well affected or affectionate to any body, bearing good-will and shewing kindness to all. Ein holdseliger oder gnädiger Herr, a gracious, benign or accostable lord. Von natur holdselig, of a sweet, loving, affable or communicative temper. Sich holdselig erzeigen, to befriend people; to shew your self friendly unto them.

Holdseligkeit (die) friendliness, grace, graciousness, gracefulness, affability, sweetness of carriage, good will and affection to any body.

Holdseliglich, lovely, graciously, gracefully, lovingly, kindly, friendly.

Höle (die) 1. a cave, cavern, hole or den; a natural grot; a hollow place. Die höle eines wilden thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern of a lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild beast. In hölen und löchern unter der erde wohnen, to live in caves and holes under ground. In einer höle verborgen liegen und lauren, to ly hid in a lurking-hole. Eine höle graben, to dig a hole. 2. Die höle eines rohrs, the hollowness of a cane. An einem dinge eine höle machen, es aushöhlen, to excavate a thing; to make a hole or hollowness in it.

Höleisen (das) an excavating- or hollowing-iron.

Hölen

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen lassen, to send for a thing. Holet wein, go for wine. Lasset wein holen, send for wine. Ich habe wein geholet, I got wine. Ich komme wein zu holen, ich wolte wein holen, I come for wine; I would have wine. Einen Doctor holen lassen, to send for a physician. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale.

Hölnen hōlen oder aushōlen (etwas) to excavate a thing; to make it hollow.

Holster (die) a holster. Ein paar pistolenholstern, a pair of holsters or of pistol-holsters.

Holsterkappe (die) the holster-cap.

Holgeschliffene Klinge (eine) a hollow-whetted blade of a sword.

Holhobel (der) a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Holkehle (die) ein holer strich, wie man deren an etlichen Pfeilern in die Länge gemacht siehet, a chamfer or rebate; a chamfret; a small channel, gutter or furrow in a pillar. Eine Säule mit Holkehlen machen, to chamfer a pillar. Eine Arbeit mit Holkehlen gemacht, chamfering, channelling, gutter-work.

Holhippel (die) ein gebackenes, puff-past.

Holla! wer ist da? hola! who is there? s. hola.

Holland und West-Friesland oder Süd- und Nord-Holland (die Grafschaft) Holland, one of the seven united provinces.

Holländer (ein) a hollander, a dutch-man a low-country-man.

Holländische Leinwand, feine Leinwand, holland or holland-cloth. Hemde tragen von feiner holländischen Leinwand, to wear holland-shirts. Holländisch oder niederdeutsch reden, to speak dutch.

Hölle (i. die) the hell. Die Vorhölle, das Vorgebirge der Höllen, the limbus, where souls are said to wait. Die unterste Hölle, aus welcher keine Erlösung, the deepest hell, out of which there is no redemption. Zur Höllen fahren, to go to hell. Einem die Hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Es ist mir derselbe Ort eine rechte Hölle, that place is a hell to me. Ein Kind der Höllen, a fire-brand in hell. 2. Die Hölle hinterm Ofen in der Stuben, the oven-side.

Höllenangst (die) hellish fright, fear or anxiety.

Höllenbrand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hale-brade, a wicked or lewd fellow.

Höllenfahrt Christi (die) seine Niederfahrt zur Höllen und seine Wiederkunft von dannen, Christ's descension to hell and his return.

Höllenfürst (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllenhund (der) ein bluthund, ein tyranne, a hell-hound. Der Höllenhund in den Fabeln der Heyden, Cerberus.

Höllenpein, Höllenqual, Höllenstrafe (die) hellish-torment, pain or punishment.

Höllenpforte (die) the gate of hell.

Höllenrachen oder Höllenschlund (der) the jaws of hell.

Höllenreich (das) the infernal kingdom; the kingdom of hell.

Höllenstrasse (die) der Höllenweg oder Höllenspad, the way to hell.

Höllisch, hellish, infernal. Das Höllisch Feuer, the hellish fire. Die Höllischen Geister, the infernal spirits.

Holpern, harte erdenklumper, clods or clots; lumps of earth.

Holpericht oder Holprichte Wege, rough, rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Holrund, concave.

Holterpolter, über einander geworffen, helter-skelter; confusedly.

Holz (das) 1. ein Wald, Busch, Forst, a wood, bush, forest or grove. Ein kleines Holz, a holt. Ein dickes Holz, a thicket. Ein Schlagholz, a copse or coppice; an underwood; a wood that is cut every seventh or eighth year. Ein Hegeholz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is spared. Ein Freyholz, a free-wood. 2. Holz, wood. Holz machen, schlagen oder fällen, to cut or fell trees down, in order to make wood.

Holz hauen, sägen, hacken oder spalten, &c. to cut, saw, cleave, &c. wood. Holz schichtweise legen, to pile up wood. Feuerholz, Brennholz, fire-wood or fuel. Eine Kladde oder Fadenholz, a cord of wood; a stack of wood. Holz von Wind fällen, das der Wind ab- oder umgeschlagen hat, chablich; wind-fallen wood. Reisholz oder reißig, brushwood; small sticks to kindle a fire with. Tannen- oder Föhrenholz, fir. Eichenholz, oak.

Fichtenholz, pine. Birkenholz, birch. Buchenholz, beech. Esphenholz, asp. Ebenholz, ebony. Brasilienholz, Saccarandenholz, Brasil-wood; Bahia-brasil-wood. Fernambuckholz, fernambuck-wood. Guineisch rothholz, redwood of Guinea. Roth sandelholz, red sandal-wood.

Campechesholz in Blöcken, log-wood or blockwood from Campeche; campeche. Geraspelt campechesholz, blankholz, rasped logwood, to dy with. Pantoffelholz, cork from Oporto. Brasilisch Nagelholz, Brasil-clove-wood. Süßholz, licorice or licorish. Frankosenholz, lignum sanctum, guaiacum. Bau- oder Zimmerholz, timber; timber-wood; wood for building. Rundholz, frummholz, schiffholz, knie, clamps or knees for ships. Fag- oder Daubenholz, wood for pipestaves. Klappholz, clap-board for calks. Schindelholz, wood for shingles. Schreinerholz, breiterholz, wood for boards, wainscot. Gespaltenholz, cleft wood. Scheitholz, a billet of fire-wood; a tallowhide; a piece of tallow.

Back- brau- brat- &c. Holz, wood to bake, brew, roast, &c. by. Das junge Holz, so ein Baum jährlich treibet, the yearly shoots or young branches of a tree. Faul oder wurmicht Holz, rotten or worm-eaten wood. Am Holz des Creuzes, on the tree, or on the cross. Das Ferkholz, der Ferkstock, a tally or score, kept on two equal pieces of wood. Ein Floppholz, a beater. Lagerholzer, balcken unter den wein- oder bierfassern, a stilling or stand in a cellar. Das streichholz der Kornmesser, a strickle to strike corn with. Ein glattholz, a sleeker.

Holzäpfel, wood-apples, wild apples, crabs, wild-ings.

Holzäpfelbaum (der) a wild apple-tree.

Holzart (die) a wood cleaver's ax.

Holzbahn (die) der Holzweg, a road into a forest where wood is taken.

Holzbaur (der) a boor that carries wood to the market.

Holzbirnen, wild pears, wood-pears, choak-pears.

Holz bienenbaum (der) wild pear-tree.
Holz bock (der) a sawing tressel or horse.
Holz boden (der) a wood-loft.
Holz-cur brauchen (die) einen tranck von franksen-holz einnehmen, sich an den franksen curiren lassen, to take a decoction of lignum sanctum; to imbrace the holy rod; to be cured of the pox.
Holz drechsler (der) a turner in wood.
Hölzerne waare, geschirre, schüssel, teller, löffel, &c. wooden commodities, vessels platters, trenchers, spoons, &c. that are made of wood. **Hölzerne schiff-nagel**, für die schiff-bauer, trencls. Eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Er ist nicht hölzern, why should one thinck him a fool or a man of straw. Ein hölzern compliment, an affected civility, a forced complement.
Holz fahrt (die) a tiding into the forest for to take wood.
Holz floss (der oder das) a float of wood; drags floating down a river; a raft.
Holz frone (die) a compelled service to make or carry wood for the lord of the manor.
Holz fuder (das) a cart loaden with wood.
Holz fuhre (die) a going to load wood.
Holz geld (das) 1. geld zu oder für holz, money for wood. 2. Holz-geld, geld so man giebt, damit man frey habe sein holz aus den königlichen holzungen zu holen, wood-geld, the purchasing of an immunity from paying of money for taking wood in the king's forest.
Holz hacker, holz-flößer oder holz-hauer (der) a wood-cleaver.
Holz hacker-lohn (der) the cleavage, money paid to get your wood made small.
Holz handel (der) the timber-trade.
Holz händler (der) a timber-merchant; he that trades in timber.
Holz hauffe (der) a wood-stack. Ein ordentlich auf-gesetzter holz-hauffe, a wood-pile.
Holz hof (der) holz platz, wo ein holz-händler sein holz stehen hat, a timber-merchant's wood yard.
Holzigte 1. gegend (eine) eine gegend da viel holzungen sind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holzigte rüben, rettige, &c. woody or stringy turneps, radishes, &c.
Holz-kammer (die) der holz-stall, a wood-house.
Holz kohlen, chark-coals. Holz kohlen machen, to chark coals.
Holz-främer (der) a wood-monger.
Holzlein (das) das waldlein, a holt, a small wood, a little thicket. 2. Es ist ihm so nütze als einem kinde ein spizig hölzlein, it's to him as good as to a little child a small pointed stick; it will rather hurt then profit him.
Holz-mann oder holz-knecht (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.
Holz-mangel (der) a want of wood.
Holz-markt (der) the wood-market.
Holz-maass (das) the wodd-measure.
Holz-ordnung (die) the order that is to be observed in felling of wood.
Holz recht oder holzungs-recht irgend wo haben (das) freye holzung haben, to injoy the immunity from paying of money for taking wood in some forest.
Holz schlager (der) a wood-cutter, a wood-feller.
Holz-schnepfe (die) a wood cock.

Holz-schnitt (der) eine figur in holz geschnitten zum ab-druck, a wooden cut.
Holz-schoten holz-wicken, wood-pease.
Holz-schuh (der) Westphälischer klumpen, a wooden shoe.
Holz-stoß oder holz-haufe (der) s. holz-haufe.
Holz taube (die) a wood-culeer, a wood-pigeon.
Holz ung (die) 1. ein kleiner wald, das holz oder gehölze, a holt; a small wood. 2. Freye holzung, s. holz recht.
Holz-wagen (der) a cart or waggon, to load wood upon.
Holz-wärter oder holz-hüter (der) the wood-ward, an officer in the forest.
Holz-weg (der) s. die holz-bahn.
Holz-werck (das) wood-work, timber or timber-work.
Holz-wurm (der) die holz-schabe, a wood-fretter, a wood-worm.
Holunck (der) der schurck, der lumpen-hund, der liederliche vogel, a shark, a hunk, a villain, a rogue, a scoundrel; a base, sordid, ragged, sneaking or pitifull fellow; a tatter-de-mallion.
Holunckenhafft 1. seyn, to be villanous, base, sordid, tattered, ragged. 2. Sich holunckenhafft halten, to carry your self basely, sordidly, villanously.
Holunder (der) the eldar, s. helder.
Holwurz, osterlucy, aristolochy.
Holz-riegel (der) a hollow tile, a round tile, a top-tile, a ridge-tile.
Honig (der) hony or honey. Jungfern-honig, live-honey, virgin-honey. Wild honig, wald-honig, wild hony, wood-honey. Etwas mit honig süß machen, honig darein thun, to honey a thing; to sweeten it with honey. Wein oder wasser mit honig süß gemacht, mul-ke; honeyed wine. Etwas mit honig bestreichen, to behony a thing; to smear hony over it. Etwas in honig einmachen oder condiren, to behony a thing; to condite it with hony. Rosen-honig, rose hony; a confection of roses made with hony. Honig bauen, oder bienen halten, to keep bees.
Honig-äpfel, hony-apples.
Honig-bau (der) a keeping of bees.
Honig birnen, hony-pears.
Honig-erndte (die) the hony-crop.
Honig-farben oder honig-gelb seyn, to be of a hony-colour, to be hony-coloured.
Honig-feigen, hony-figs.
Honig-geruch oder honig-geschmack (der) a reek or favour of hony.
Honig-kuchen (der) 1. das honig-gebäckens, hony-cakes; sweetings; hony-fritters. 2. Die honig-scheibe, a hony-comb.
Honig-seim (der) ein stück honig-seim, die honig-rose, honig-wabbe, honig-scheibe oder honig-fladen, a hony-comb, a piece of an hony-comb. Honig-seim oder honig, so aus den scheiben heraus-trießet, the droppings of a hony-comb.
Honig-mann (der) honig-främer, a hony-man; a hony-monger; he that presses it out and sells it.
Honig-süß seyn, to be sweet as hony. Honig-süße worte, words as sweet as hony.
Honig thau (der) a hony-dew.
Honig-topff (der) a hony-pot.

Honigwasser (das) der meth oder honigtrank, mead or metheglin.

Hopfe oder **hopfen** (der) hop or hops. Den **hopfen** stängeln, to pale up your hops. Ich habe **hopfen** und mals verloren, I lost my labour and my cost; all is gone; all is lost by it, all is gone to wrack. Das **bier** hat einen starken **hopfen**, the beer is well or strong-hopped. **Bier** brauen ohne **hopfen**, to brew ale. Den **hopfen** blaten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. **Hopfen** abnehmen und pflücken, to gather your hops.

Höpfen (das **bier**) to hop your beer, to put hops in it. **Gehöpfet** und **ungehöpfet** **bier**, beer and ale, s. **bier**. Das **bier** ist stark gehöpfet, that beer is strong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

Hopfenbau (der) a growth of hops.

Hopfenblatt (das) a leaf of hops.

Hopfenblüte (die) the blossom of hops.

Hopfennerndte (die) das **hopfenpflücken**, the hop-harvest; the crop or gathering of hops.

Hopfenfeld (das) der **hopfenacker**, **hopfenberg** oder **hopfengarten**, a hop-yard.

Hopfenkeimen, s. **hopfensprossen**.

Hopfenrändchen (die) the tendrils, binds or small branches of hops.

Hopfensack (der) a bag of or for hops.

Hopfensalat (der) a salad of the young sprigs of hops, done like sparagus.

Hopfensaamen (der) hop-seeds.

Hopfensprossen, **hopfenkeimen**, the young sprouts or sprigs of hops. s. **hopfensalat**.

Hopfenstange (die) a pale, to make hop climb up by.

Hopfenstock (der) a hop-stock, the root of hops.

Hoppen, **hippen**, **hüpern**, **hüpfen**, to hop, spring, leap.

Horchen, to hearken or listen. **Horch!** hearken! listen! An der thür heimlich **horchen**, to play the eaves-dropper; to listen secretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. **Gehen und horchen**, to go trinkling up and drown.

Horde, oder **horte**, **hürde** oder **hürte**, 1. für **schaaf** (die) a hord, fold or pen for sheep. 2. Eine **horde** von weiden-jeunen geflochten, a hurdle. s. **hürde**.

Hordenstecken (der) a fold pin.

Hören (1. etwas) to hear a thing. Was **hör** ich! what you say! Man **höret** jest nichts anders als von **krieg** reden, all the world is now talking of war. So nahe bey seyn, daß man alles wol **hören** kan, to be within hearing. Seine eltern oder ihren guten rath **hören**, ihnen **gehörchen** und folgen, to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholesome advice and to follow it. Singen **hören**, to hear sing or a singing. Das läßt sich **hören**, das ist eine entschuldigung die gelten kan, that is passable, sufficient or allowable excuse. Es ist wol zu **hören**, es ist **hörenwerth**, it's worth your hearing it. 2. **Hört** doch! heigh! hearken! heark ye! **Hört**, ihr Herren, give ear! **Hören** und sehen vergieng mir, I lost the sight of what I was upon; I scarce knew what was said by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. Er will von keinem vergleich **hören**, he will not hearken to an accommodation. Mit **hörenden** ohren taub seyn, to make as if you did not hear. Einen tauben **hörend** machen, to make the deaf to hear.

Hörer (der) a hearer. Seyd thäter des wortes und nicht **hörer** alleine, be ye doers of the word and not hearers only.

Horizont (der) da wo man rund um sich herum das flache feld an die wolcken siehet stossen, the horizon. Morgends und abends, wenn die sonne im **horizont** stehet, wenn sie bey uns auf- und nidergehet, in the morning and in the evening when the sun rises and sets. Das gehet über meinen **horizont** oder verstand, that's more than I understand or penetrate.

Horn (das) the horn. Thiere die **hörner** haben, horned beasts. Ein **hirsch** der ject eben seine **hörner** abgeworffen hat, a disarmed deer; a mewing stag; a hard that has even now shed his horns. Zween bocke die einander mit **hörnern** stossen, two bucks that butt with horns one against another. Ihr müßt die **hörner** einziehen, ihr müßt so stolz, frech und hoffärtig nicht seyn, you must pull in your horns, you must come a peg or two lower. Die **hörner** desmonds, regenbogens, altars, &c. the horns of the moon, rainbow, altar, &c. Ein **krumhorn**, ein **zink**, a cornet, a small shawm. Ein **posthorn**, a post-boy's horn. Ein **jägerhorn**, ein **waldhorn**, a bugle-horn, a hunter's horn. Auf dem **horn** blasen, ins **horn** stossen, mit dem **horn** deuten, to blow or wind the horn; to give a sign with the horn. Sie blasen alle in ein **horn**, they conspire or plot together; they speak all one language; they hold intelligence with one another. Ein **pulverhorn**, a powder-horn. Ein **schuhhorn**, ein **horn** womit man einen engen schuh anziehet, a shoe-horn or shoing-horn. Laternhorn, horn-leaves dressed for lanterns. Ein **einhorn**, an unicorn. Einem manne **hörner** aufsetzen, mit seinem weibe ehebruch treiben, to cuckold or cornute one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife.

Hornband eines buchs, (der) the binding of a book in vellum.

Hornbläser (der) he that sounds or blows a cornet, a winder of a horn.

Hornblätter zu leuchten, horn-leaves dressed for lanterns or lanthorns. Eines mahlers **hornblatt**, die farben drauf zu nehmen, a painter's horn, used to take up the colours with.

Hornbrecheler (der) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

Hörnen 1. oder **krönen** (einen) ihm **hörner** aufsetzen, s. **horn**. 2. **Gehörnet** vieh, s. **hornvieh**. Wol **gehörnet** seyn, to be well horned.

Hörnerne kämme, schalen, tobacsdosen, pulverbüchsen, &c. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

Horneule (die) the horn-owl or horn-coot.

Hornfisch (der) ein stör, a horn-fish, a horn-back, a sturgeon.

Hornfuß (der) der huf, a hoof, a horn-foot, a horny claw.

Hornfüßige thiere, hoofed beasts.

Hörnicht, zweyhörnicht, siebenhörnicht, &c. seyn, to be horned, two-horned, seven-horned; to have two or seven horns on the head. Eine **hörnichte** schlange, a horned snake.

Hörnig oder **hörnerig** seyn, 1. von horn gemacht seyn, to be made of horn, s. **hörnerig**. 2. Wie horn beschaffen seyn, to be horny, to be of a horny nature or quality. Das **hörnig** häutgen im auge, the horny tunicle of the eye.

Horniß oder **hörliß** (die) eine gehörnte fliege, a hornet.

Hornklufft (die) die spalte der klauen, the cleft of a horny claw.

Horn-laterne oder **horn-leuchte** (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

Hörnlein (das) a little horn. Ein post-hörnlein, a post-boy's horn. Ein trink-hörnlein an einem vogel-baur, an end of a horn at a bird's cage, for to keep water in. Ein eich-hörnlein, a squirrel.

Horn-pergament (das) horn-leader, parchment von kalbfell gemacht so die buchbinder in Deutschland gebrauchten, vellam, a strong sort of parchment made of calveskins.

Horn-pfeiffe, **horn-flöte** (die) a horn-flute, a flute made of horn.

Horn-platten zu kämmen, horn-plates to make combs of.

Horn-salbe (die) an ointment to prevent the splitting of a beast's claws.

Horn-stoß (der) a thrust with the horn, a butting.

Horn-vieh (das) horn-beasts or horned-beasts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. Wildhorn-vieh, rother-beasts.

Horn-werk an einem wall (das) the horn-work.

Hornung (der) der monat february, wenn die hirsche hörnen, february, the season wherein the deers mew, shed or cast their horns.

Hornungs-blumen, certain flowers that are apt to come forth in february if the weather be fair.

Hör-sagen wissen (etwas nur von) to know a thing only by hear-say. Von hör-sagen leugt man gern, there is many a ly told by hear-say; or else, there is many a ly cloaked with hear-say.

Sort (der Herr ist mein) er ist der hohe ort oder der fels meiner zucht, the Lord our God is my strong-hold, my rock, my refuge; he is the high place of my safety.

Hosen (die) manns-hosen, bein-kleider, breeches. Einem kleinen knaben zum ersten mahl hosen anziehen, to breech a boy. Sammt-plüsch- oder tripp-hosen, velvet-breeches, shag-breeches. Lederne hosen, leather-breeches. Unterhosen, streiff-hosen, schlaff-hosen, a pair of drawers worn under the breeches. Enge hosen, close breeches, spanish breeches. Weite hosen, altfränkische hosen, galligaskins, a sort of wide breeches. Bootsmanns-hosen, floss, seamens breeches, shipmens hosen. Pomp-hosen, trunck-breeches. Schweizer-hosen, bloderhosen, rheingrasen-hosen, pantaloons, pantaloons-breeches. Eine hölzerne wasser-hose, a tall pail to fetch water in.

Hosen-band (das) a garter. Der hohe orden des hosen-bandes, the noble order of the garter. Ein ritter vom orden des hosen-bandes, a knight of the garter.

Hosen-flicker (der) a botcher.

Hosen-knopff (der) the button of your breeches.

Hosen-nestel (die) the point wherewith you have trussed up your breeches.

Hosen-sack (der) your pocket; a pocket in your breeches.

Hosen-scheiffer (der) a shir-a breech.

Hosen-strümpffe, hosen or stockings.

Hosen-trage (die) das hosen-trag-band, die hosen-helff, a ridgeband, to wear your breeches.

Hospital (das) ein armen- und franden-haus, an hospital, a spittle.

Hosien oder oblaten die zur messe gebrauchet werden, hosts or wafers.

Hott! hott! so rufen die fuhrleute, wenn die pferde zur rechten hand sich lencken sollen, a cartman's crying to

make his horses turn to the right hand. Wenn der eine hotte will, so will der andere wisse oder schwüde, when one will turn to the right hand, the other will have them turn to the left; there is no harmony betwixt them.

Hotte der wein-leser (eine) a vintager's dorse made of wood, to gather grapes in.

Hotten, weiter kommen, to get further, to advance.

Hotten-träger in der wein-lese (der) a vintager, a wine-reaper.

Hoyen oder einhoyen (pfäle) to ram pales into the ground.

Hoyer, huyer oder hoy (der) a rammer.

Hube (die) a hide of land. s. hufe.

Hübel (der) ein maulwurff-hübel, a mole-hill.

Hübsch, fein, schön, artig, sauber 1. seyn, to be pretty, neat, fair, brisk, genteel, fine, handsome, gentle, polished, gallant, accomplished, smug or spruce. Ein hübscher jüdling, a beau, a spark. Eine hübsche, lebhafteste farbe, a gay and lively colour. Hübsche sitten, gentle manners. Hübsch haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübsche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübsch geschenk, compliment, tractament, a handsome-present, complement, treat. Ein hübsches mädlein, a pretty or handsome girl. Er hat hübsch geld, oder hübsche mittel, he is pretty rich. Ein hübsch kleid, a fine cloth. 2. Hübsch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handsomely clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have smugged up your self. Das läßt oder steht hübsch, that looks pretty well. Das ist nicht hübsch von euch, that action of yours is not to be praised. Seht hübsch nach hause, go home as it beseems you.

Hucken, s. hocken. Hucken, damit man eine last auf den rücken nehme, to duck for to take some burden on your back.

Hudeler, fudeler, stümpler (ein elender) a confused huddler of things; a bungler. Er ist ein loser hudeler oder schalck, he is a rogue or cheat.

Hudeley, fudeley, stümplerey (die) a huddling or bungling; a huddler's or bungler's work. Es ist lauter hudeley und verdorben werck, all is in a huddle.

Hudeln (1. ein werck) es fudeln, fretten, humpeln, weg-hudeln oder verhudeln, to bungle, hurry, huddle, shuffle, imbroid, confound, spoil or disorder a work; to do it in a hurry or confusion; to do it helter-skelter; to do it bunglingly. 2. Einen hudeln, scheeren, plagen, veriren, to importune, trouble, vex, torment, disturb or disquiet one; to hurry him on continually.

Hudel-voldt, hudel-gefinde oder lumpen-gefinde (das) rascally people, riff-raff of people.

Huf (der) der roß-huff oder pferde-huff, das horn an den füßen der pferde, the hoof, a horse's hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof-bound, incastelled or narrow-heeled horse. Den huf machen, wircken, oder auswircken, to pare a horse's hoof.

Huf-eisen (das) the horse-shoe.

Hufelandes (die) a carve or twoling of land; as much land as one plough can till; half a yard-land; two fardels of land; the eighth part of a hide of lands, a hide being one hundred English acres.

Hufen-geld (das) steuern von einer ieden hufen landes, hidegeld, hidage.

Huf-hammer (der) a horse-shoing-hammer, a farrier's hammer.

Huficht

Huficht, voll-huficht pferd (ein) a hide-bound, incastelled or narrow-heeled horse. Ein hart huficht pferd, a hart-hoofed horse.

Huf-lattig (der) ein frant, colts-foot. Berg-huf-lattig, mountain-colts-foot.

Huf-nagel (der) a horse-shoing nail.

Huf-schmid (der) a farrier. Ein huf-schmids sack, feile, werck oder werck-eisen, &c. a farrier's pouch, rape, buttress, etc.

Hüste (die) the hip, hanch, flank, waist or thigh. So he hüften haben, to have a long waste, to be long-wasted. Das knäblein geht mir nur bis an die hüften, he is not taller than my waste. Die hüfte aus dem gelenck fallen, to fall your hip out of joynt.

Hüft-ader (die) the sciatick vein.

Hüft-bein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hüft-lahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Hüft-wehe (das) the hip-gout; the sciatica.

Hügel (der) der hügel, das berglein, a hill, a little rising ground. Die sand-hügel oder sand-dünen an der west-seite von Holland, the sand downs or little sand-hills at the west-side of Holland. Ein hoher hügel, a houl.

Hügelein (das), a little hill, a hillock.

Hügelichte gegend (eine) a hilly country, a country that's full of hills.

Hugenotten (die) so nennet man in Frankreich die reformirten, die ehemals freyheit hatten daselbst zu wohnen, the huguenots or calvinists that formerly were in France.

Hucker (der) ein schiff so nur zwey masten und keinen sock-mast hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunst, gnade, freundschaft, zuneigung, favour, good-will, grace, affection, kindness.

Huld-göttinnen (die drey) die einander bey der hand angefasst haben, the three Graces, that go hand in hand; the three seasons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem Landes-Fürsten) demselben die huldigung leisten, to do homage to your Sovereign, to swear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leisten, s. huldigen.

Huldigungs-eid (der) 1. the oath of allegiance; the subjects swearing to be good and loyal subjects. 2. the oath which at the same time the Prince takes, submitting himself to the laws of the country.

Huldreich seyn, s. holdselig.

Hülfe (die) help, aid, assistance, adminicle, adjument, relief or succour. Eine beyhülfe von geld, a subsidy, aid, supply or furnishing of money. Die nachbarn zu hülfe rufen, to call your neighbours for help. Hülfe erlangen, to find help. Einem hülfe leisten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da ist nun keine hülfe mehr, it's past help or remedy; there is no help for it; it cannot be helped. Durch hülfe des nebels, des winds, der nacht, &c. entkommen, to escape by the adminicle or help, or under favour, of a rime, of wind, of the night, etc.

Hülfs-leistung (die) a helping, aiding, assisting, help, subsidy, aid, succour, etc. s. hülfe.

Hülfslich, hülfsreich seyn, to be helpfull, adjutory, adminicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfsliche hand leisten, to lend one a helping hand.

Hülfslos, hülfs-bedürftig seyn, to be helpless, to want help. Einen hülfslos lassen, to leave one helpless or without help.

Hülfs-gelder; subsidies, supply of money.

Hülfs-mittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülfs-völker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülfs-wörter, als: seyn, haben, können, mögen, werden, sollen, &c. auxiliary verbs, such as are, I am, have, can, may, will, shall, etc.

Hülle (die) dasjenige womit man sich bedeckt, a vail or cover of your body. Hülle und fülle haben, überflus haben von allem was einem noth ist, to abound in necessities; to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Sie ist hülle und fülle, here's abundance of all things.

Hüllen (einen sack um sich) to cover your self with sack-cloth. Sich in seinen mantel hüllen, to wrap up or involve your self in your cloak.

Hülse (die) die hülzen oder schalen an bonen, erbsen, &c. the hulls, husks, cod or shell of pulse. Erbsen-hülzen, pease-cod-shell, swab or swad. Bonen-hülzen, the husk or shell of beans. Hülzen bekommen, to kid. Die leeren hülzen, the empty hulls. Die grüne hülse oder schale einer welschen nuß, the green pill of a walnut.

Hülzen-früchte, das hülzen-gemüs, pulse; pease and beans.

Hüm, hüm! hem, hem!

Hummel (die) eine grosse art bienen, a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Summen und summen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hummen oder mit jugen haltenem maul singen, to hum over a tune to your self or to a child.

Hummer (der) ein grosser see-krebs, a lobster.

Hummer-scheeren (die) the claws of a lobster.

Humpe (die) a bowl to drink in. Mit grossen humpen sauffen, to drink in great brimmers: to drink in bowls, rummers or primmers; to carouse.

Hümpeler oder stümpeler (der) a bungler or huddler.

Hümpeln und stümpeln, keine gute arbeit machen, to huddle or bungle; to be a huddler or bungler. s. hudeln.

Hümpeley (die) stümpel-werck, bunglers-work.

Hun oder huhn (das) eine henne, a hen, pullet or bird. Nichts als hünner und tauben fressen wollen, to be all for poultry. Ein welsch-hun, a turkey-hen. Ein hasel-hun, a hazel-hen, a snite. Ein fasan-hun, a hen-pheasant. Ein reb-hun, a partridge. Ein wasser-hun, a moor hen, a rail. Ein berg-bird: feid-hun, a wood-hen or woodcock. Unsere hünner sind schon aufgeslogen, haben sich schon auf die stange gesetzt, wo sie schlaffen, our birds have jugged or juked are already sitting on the roost.

Hund (der) a dog. Ein jagd-hund, a hound, a hunting dog. Ein haus-hund, ein wacht-hund, ein schäffer-hund, a cur. Ein hund mit einem knittel am halse, a cur with a clog about his neck. Ein küchen-hund, der braten wendet, a kitchen-dog, a turnspit dog. Ein grosser schlächter-hund, ein bullen-beisser, a butchers dog, a bull-dog, a mastif, a mastif dog. Ein jöttischer hund, a shag-dog. Ein fetten-hund, a band-dog, a ty-dog. Ein schäckigter oder bunter hund, a pied dog. Ein koppel-hunde, a kennel or cry of dogs. Die hunde an riefen men

men neben sich herführen, to lead your dogs in leashes. Ein wind-hund, a light-foot, a fleet dog. Ein grosser englischer oder irrländischer jagt-hund, a grey-hound. Ein guter spur-hund, auf den man sich verlassen kan, a stanch hound. Ein hasen-hund, a harier; a grey hound for the hare. Ein wachtel-hund, a setter, a setting-dog, a lurcher, a tumbler. Ein rephüter-hund, a spaniel. Ein wasser-hund, a water-dog; a water-spaniel. Ein hund der zu lande gut abgerichtet ist, aber nicht ins wasser gehet, a carrier; a spaniel for land. Spur-hunde, hunde die ohne gebell den hirsch aufspähen, buck-hounds; hounds for stag. Dachs- oder fuchs-hunde, otter-hounds; fox-hounds, badger-hounds. Ein grosser hund, der ein wildschwein anfassen kan, a limer, a blood-hound, a lime-hound. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb-duzend junge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der schwanz abgeschnitten sind, a curtailed dog. Ich bin so müde als ein hund, I am dog-weary. Das gauken oder bellen eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the dismal noise a dog will make sometimes in the night. Das marren und knarren eines hundes, the gnarling or snarling of a dog. Ein brack-hund, dem die schnauze gebrochen ist, a brack-knowt, a dog with a broken nose. Da liegt der hund begraben, there lies the snake hid in the grass; that is the origin and fountain of the evil. Er taugt keinen hund aus dem ofen zu locken, he is fit for nothing. Er ist ein neidischer hund, er kan selber nicht geniessen, und wills auch niemand geniessen lassen, he plays the dog in the manger. Er sollte kein stummer hund seyn, he ought to speak out what his charge obliges him to speak. Ein see-hund, a sea-dog, a dog-fish. Der höllen-hund, the hell-dog Cerberus. Ein blut-hund, ein tyrann, a tyrant. Ein schind-hund, a great shaver. Ein geis-hund, a meer dog in a doublet; a meer hunk; a sordid man; a miser; a covetous wretch. Du lumpen-hund, du lausehund! thou rascal, thou hunk, thou wretch! Viele hunde sind der hasen tod, two against one is odds.

Sunde-bellen, oder hunde-gauken (das) the barking or baying of dogs. s. hund.

Sunde-halsband (das) a collar of a dog, embossed with brass or iron.

Sunde-haus (das) der hunde-stall, the dog-kennel.

Sunde-melcker oder hunde-vater (der) die hunde-mutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Sunde-mager (er ist) he is as lean as a rake.

Sunde-müde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hundred. Hundert mal, hundred times. Hundert tausend mal, hundred thousand times. Ich hab wohl hundertmal gesagt, I told it you five and twenty times. Ein Hauptmann über hundert, a captain of a company of foot. Wie theuer das hundert? how much for a cent or hundred? what's the price of it. Mit hundertten oder bey hundertten, by hundreds. Sechs von hundert, six per cent. Hundert aufs hundert gewinnen, to get half in half; to win cent per cent; to double your stock by gain.

Hundert-blättericht seyn, to be hundred-leaved.

Hundert-fach oder hundert-fältig 1. seyn, to be hundredfold. 2. Etwas hundertfältig vergelten, to retaliate a thing hundredfold.

Hundert-jährig seyn, to be of hundred years. Ein hundert-jähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertste oder hunderte (der, die, das) the hundredth.

Hündin (die) eine tiffe, eine beke, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine laufige hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes assault. Eine hündin, die vier junge geworffen hat, a bitch that had four puppies at a birth. Eine trachtige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin, die bald werffen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine jagt-hündin, a hunting bitch, a bitch-hound.

Hündisch 1. seyn, to be doggish, currish, dog-like or curr-like; to be sordid, hunkish, miser, covetous, envious, greedy, impudent, saucy, villain, &c. 2. Sich hündisch erzeigen, to carry your self currishly, dog-like or doggedly.

Hündlein oder hündgen (das) a little dog or beagle. Ein langhaaricht hündlein, ein spanisch hündlein, ein löwen-hündgen, a spaniel; a little shag. Ein jungfernhündlein, ein schöss-hündlein, a lady's puppy, a lap-dog. Er thut so freundlich als ein spanisch schöss-hündlein, he spanielizes: he fawns like a spaniel. Ein halb-duzend junge hündlein, so eine beke auf einmal geworffen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hunds-biß (der) the biting of a dog, a dog biting.

Hunds-dreck (der) weisser englan in apotheken, dogdung; album græcum or flores melampi in apothecary-chops. Verse die nicht einen hunds-dreck werth sind, rime-doggrel.

Hunds-fell (das) die hundes-haut, a dog-skin.

Hunds-flöhe, dog-fleas.

Hunds-fut (der) a villanous, scurrilous and shamefull expression, used among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hunds-fütterey (die) naughtiness, s. hunds-fut.

Hunds-füttisch 1. seyn, to be naughty, saucy, scurvy, lewd, cowardly. 2. Hunds-füttisch reden, to speak doggrel.

Hunds-gras (das kraut) the plant dogs-grass.

Hunds-hunger (der) eine krankheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hunds-jung oder hunde-junge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines leben hunds-junge seyn müssen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hunds-laus (die) a dog-louse; lice, dogs are troubled with.

Hunds-loch oder hunde-loch (das) ein tiefes gefängniß, a dungeon, a deep and dark-prison.

Hunds-melte (das) stinking orach.

Hunds-nase oder hunds-schnauze (die) the nose or snout of a dog.

Hunds-stern (der grosse) the great dog-star, Sirius. Der kleine hunds-stern, the lesser dog-star, Prokyon.

Hunds-tage (die) die vier wochen, wenn die sonne im löwen ist und mit dem grossen hunds-stern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hunds-theil oder hunds-recht (das) das eingeweibe von dem erjagten wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hunds-weilgen oder hunds-viole (die) a kind of violets without smell.

Hunds-zähne (die) dogs-teeth.

Hunde

Hunds-zunge (die) dogs-tongue.
Hüner, hens, birds, pullers. *f. hun.*
Hüner-äugen oder leichdornen an den zehen, corns on people's toes.
Hüner-baige (die) feld- oder reb-hüner jagen, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.
Hüner-durm, vogel-kraut, hen-bit; chick-weed.
Hüner-dieb (der) one that steals hens.
Hüner-ey (das) an egg of a hen.
Hüner-federn, hens feathers.
Hüner-fuß (das kraut) the herb hens-claw or hens-foot.
Hüner-geyer, hüner-wenhe, ein raub-vogel, the hen-harm; the kire.
Hüner-haus (das) the hen-house or hen-roost, a barton.
Hüner-hof hinter einem hause (der) a croft or backyard for poultry.
Hüner-Fasten (der) worin man hüner mäset, a barton or coop for poultry.
Hüner-Fäuffer, hünermann (der) einer der hüner zu kauf hat, a poulterer, he that sells poultry.
Hüner-Korb (der) a hen-cage.
Hüner-laus (die) a hen-louse.
Hüner-Leiter (die) die hüner-treppe, a kind of a ladder for hens to get up to the roost.
Hüner-marczt (der) the poultry-market.
Hüner-mist oder hüner-dreck (der) hens-dung.
Hüner-nest (das) a hen-nest.
Hüner-stänglein (das) the hen-roost.
Hüner-weib (das) die hüner-frau, die hüner-fäufferin, a she-poulterer, a woman that sells poultry.
Hungarn oder Ungarn (das königreich) ober- und nieder-Ungarn, Hungary, the upper-and neather-Hungary.
Hunger (der) hunger, appetite, stomach. Ein lecker-hunger, nur was gutes fressen wollen, a squeamish stomach. Grossen hunger haben, to be sharp-set; to be extremely hungry; to have an hungry stomach. Der wolfs-hunger, der hunds-hunger, die freß-franckheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Seinen hunger stillen, to fill your belly; to lay or appease your stomach; to satisfy your appetite; to eat enough for that time. Hunger leiden, *f. hungern.* Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Einen hinfsetzen und hungers sterben lassen, to clamm one, to hungerstarve him, to starve him with hunger. Hungers sterben, für oder von hunger sterben, verschmachten, vergehen, to pine away, dy or starve with hunger; to be starved to death with hunger; to be clammed, famished or hungerstarved. Ein unersättlicher geld-hunger, an insatiable desire after riches, or greediness of money.
Hungrig 1. seyn, to be hungry, to be an hungred. Heiß-hungrig seyn, to be sharp-set; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry stomach. Ein hungriger wolf oder bruder, ein schlucker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geld-hungrig seyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig erzeigen, to eat greedily, hungerly or hungrily.
Hunger-land (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.
Hunger-leider (der) einer der für geiz sich nicht satt isst, a hunks, a sordid miser, a pinch-penny, a niggardly and covetous man.
Rudw. T. Engl. Lex.

Hungern, 1. fasten, nicht essen, freywillig hunger leiden, to do willingly suffer hunger; to abstain for a while from eating; to fast; to hunger on set purpose. 2. Hungern, nichts zu essen haben, gezwungen seyn hunger zu leiden, to hunger, to be put to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, I am hungry, I am an hungred, I am sharp-set, I should love to eat a bit, I have got a stomach.

Hungers-noth (die) theure zeit, famine, dearth, scarcity, scarcity of victuals, a general want of provisions.
Hunger-tisch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein (das) a pullet. Ein jung hünlein, ein fischlein, a chicken. Merzen-hünlein oder hünergen, chickens hatched in the spring. Herbst-hünlein, harvest-chickens; chickens hatched in harvest. Ein welsches hünlein, a turkey-pullet. Ein reb-hünlein, a young partridge.

Hüpfen, kleine sprünge thun, to jump or leap; to hop or skip; to frisk; to trip along or about. Auf einem fusse hüpfen, to hop with one leg. Das hüpfen eines floses, einer heuschrecke, eines frosches, &c. the hopping or skipping of a flea, grass-hopper, frog, &c. Das hüpfen der jungen ziegen und lammern, the skipping, leaping or jumping of kids and lambs.

Hur oder hure (die) a whore, wench, harlot, prostitute, strumpet, crack, cucquean, trull, cockatrice, doxy. Einem huren zuführen, oder ihn zu huren führen, to play the pimp or pander. Huren halten, ein hur-haus halten, to keep a bordel. Eine hure abgeben, drap, to play the whore. Eine hure werden, zur hure werden, to become deflowered or debauched; to loose your maidenhood. Huren und huben, rogues and wenches.

Hürchen (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde oder horde (die) 1. ein pferd oder flechte im felde aufgeschlagen, die schaafte des nachts darein zu treiben, a pen, a fold, a grate, a pinfold, a hord, a hurdle for sheep; a sheepfold. Seine schaafte in die hürden treiben, to fold your sheep; to drive or get 'em into the fold; to pen 'em up. 2. Eine horde, von gitterweise geflochtenen reiser, a hurdle of rods wattled together. Eine wand von hürden gemacht, a wattled wall. Häuser deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überklebet sind, wattled houses. Etwas mit hürden überziehen, to overharrow, over-wattle or over-twist; something with hurdles.

Huren, hurerey treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret mit ihr, sie beyde huren mit einander, oder treiben hurerey mit einander, they commit fornication together; there is a whorish conversation or intelligence betwixt them.

Huren-äugen (die) whorish eyes, sheeps-eyes.
Huren-balg oder huren-sack (ein schändlicher) *f. hur.*
Huren-blick (der) a whorish look.
Huren-bücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Huren-führer (der) huren-wirth, huren-fuppler, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, whoremonger or whoremaster.

Huren-geberden, gedanken, geist, geschlecht, &c. whorish gestures, thoughts, mind, race, &c.

Huren-gesind oder huren-volk (das) whore-pack; a pack of whores and wenches; harlotry.

Huren-handel, whorish or amorous intrigues.
Huren-hengst (der) a whoremaster, a whore's stallion.

Huren-jäger oder **Huren-vogel** (der) a hunter of bawdy-houses; he that goes a whore-hunting; a wench-er, leacher, fornicator, whore-master, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runs after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Huren-lied (das) a bawdy song.

Huren-nest (das) **Huren-haus**, a whore-nest, whore-house or bawdy-house.

Huren-schmuck, **Huren-pracht** (der) a whorish attire.

Huren-sohn (der) a whore-son.

Huren-spiegel (der) ein **Huren-gesicht**, ein geschmincktes antlig, a painted face.

Huren-stirn (die) an impudent or shameless face, a brazen face.

Huren-stück (ein) a whorish action or trick.

Huren-thränen (die) whores-tears, crocodile's tears, treacherous tears.

Huren-winkel (der) a dark room to whore in.

Huren-wirt (der) a bawd, a setter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a stew, bordel or bawdy-house.

Huren-wirtin (die) a she-bawd.

Huren-wirtschaft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurengen (er fieng an sie zu) he began to call her whore.

Hurer (der) a wench, leacher, fornicator, whore-master.

Hurerey (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, lecherousness. **Hurerey treiben**, to commit whoredom or fornication.

Hur-haus (das) das **Huren-haus** oder nest, der **Huren-winkel** oder kram, a whore-house, whore-nest, harlotry, bordel, bawdy-house, stews.

Hurisch 1. seyn, to be whorish. Ein **hurischer Kerl**, a lecherous, whorish, whoring or wenching fellow. **Hurische reden**, whorish, smutty, bawdy, obscene or filthy talk or discourse. 2. **Hurisch reden**, to speak smuttily, bawdy or filthily. Ich fürchte, sie sey **hurisch** gesinnet, I fear she is whorishly inclined.

Hur-kind (das) der **Huren-sohn**, a bastard, a whore-son, a child unlawfully begotten.

Hur-teufel (der) der **Huren-geist** oder **Huren-sinn**, the spirit of fornication, the unclean spirit, a whorish mind or inclination, lecherousness.

Hürte (die) a hord, fold or pen for sheep. s. **hürde**.

Hurtig, fertig, behend, schnell, munter, geschwind, 1. seyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, speedy, expedite, airy, brisk, lively, sprightly, watchfull, careful, vigilant, diligent, weldy, stirring. Er hat einen **hurtigen Kopf**, er ist **hurtig** etwas zu begreifen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witted; he is quick of apprehension. Er war **hurtig** dazu, he was quick at it. **Hurtig** oder **hurtiglich** fortgehen, to go on quickly, speedily, hastily, swiftly, a pace, a swift pace, nimbly, briskly. Er war **hurtig** drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Er weiß **hurtig** zu antworten, he is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, speediness, airiness, swiftness, cheerfulness, peartness.

Hurtiglich, s. **hurtig**.

Husie oder **husten** (der) a cough. Ein **trockener husten**, ein **schaaf-husten**, a dry cough. Ein **starker husten**, the **chin-cough**. Ein **husten** mit einem **starken haupt-fluss**, a **coquelucho**. Ein **gefährlicher husten**, the **church-yard-cough**. Das wird euren **husten** befördern oder abhelfen, this will rot your cough.

Husten, to cough. **Stark husten**, to be troubled with the **chin-cough**. Er **hustete**, zum zeichen, daß ic. he coughed, to give a sign, that &c.

Husten-Rüchlein, trochisks or pastils for the cough.

Hut (1. der) a hat. Ein **filz-hut**, a felt-hat, a felt. Ein **castor-hut**, ein **biber-hut**, a castor, a beaver-hat. Ein **halber castor-hut**, a **demi-castor**. Ein **codebeck'scher hut**, a **codebeck**. Ein **schlapper** oder **niederhangender hut**, a hat that flaps, or flaps down. Ein **ungesteifter hut**, a **lacker-hat**, a hat without stiffning. Ein **hoher und spiziger hut**, a **sugar-loaf-hat**; a **high-crowned hat**; a **picked hat**. Ein **hut** mit einem **breiten**, und einer mit einem **schmalen rande**, a **broad-brimmed** and a **narrow-brimmed hat**. Den **hut aufsetzen**, to put on your hat. Einem **den hut vom kopfe herunter nehmen**, to cap one; to take off his hat. Ein **cardinal's-hut**, a **cardinal's cap** or hat. Ein **doctor-hut**, a **doctor's hood**. Ein **bischoff's-hut**, a **miter**, a **bishop's crown**. Ein **chur-hut**, a **prince elector's crown**. Ein **stroh-hut** oder **schaub-hut** der weiber, a **womans hood**, made of straw. Eines **schneiders finger-hut**, a **tailor's thimble**. Ein **zucker-hut**, ein **hut** oder **brot zucker**, a **sugar-loaf**. 2. Die **hut**, **wache**, **wartung**, **achtgebung**, **heed**, **care**, **caution**, **attentiveness**, **guard**, **circumspection**, **wariness**, **watchfulness**, **vigilancy**. Send auf eurer **hut**! seht euch vor! have a care! take heed! be careful! be watchfull! be upon your guard! look to! be wary and circumspect!

Hut-band (das) a hat-band.

Hut-bürste (die) a dibble, to brush your hat with.

Hüten (1. sich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautious, heed-full, careful, watchfull, vigilant, attentive, circumspect. **Hütet euch!** take heed! aware! beware! have a care! **Sich für eines menschen gesellschaft hüten**, to shun a man's company. 2. Das **vieh hüten**, to tend or keep the cattle. Ich bin so schwach, daß ich das bette oder die stube hüten muß, I am so crazy, that I must keep my bed or chamber. Der **thür hüten**, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein **hut-macher**, a **hatter**, a **hat-maker**. 2. Einer der da **hütet** eines menschen oder dinges, a **guardian**, **warden** or **keeper**. Ein **thür-hüter**, an **apparitor**, a **porter**, a **door-keeper**. Der **hüter** eines forsts, a **forester**, **ranger** or **verderer**; the **keeper** of a **forest** or **park**. Der **caninichen-hüter**, the **warrener**, the **warren-keeper**. Der **hüter** des feder-viehes, the **keeper** of the **volery**; the **keeper** of **birds** and **fowl**. Ein **königlicher ober-fleider-hüter**, the **master** of the **king's ward-robe**. Einer von des **königs fleider-hütern**, a **yeoman** of the **ward-robe**. Ein **obst-hüter**, ein **wein-hüter**, a **watch-man** or **warden**, set in an **orchard** or a **vine-yard** in **harvest-time**.

Hut-filz (der) a felt.

Hut-futter (das) 1. worin man einen **hut** verwahrt, a **cap-case**, a **hat-case**. 2. Womit ein **hut** inwendig gefüttert ist, the **cawl** or **lining** of a **hat**.

Hütlein (das) a cap, a little hat. Mit einem unter dem **hütlein spielen**, to have **underhand-dealings** with one.

Hut-macher

Hut-macher (der) ein hütler, a hatter, a hat-maker.
Hut-staffirer (der) der baret-främer, a haberdasher, he that furnishes and sells hats.

Hut-staffirer-laden (der) a haberdasher's shop.
Hut-stock (der) die hut-form, a hatter's block.
Hut-rand (der) die hut-stülpe, the brim of a hat.
Hut-wisch (der) a velours; a whisk or rubber for hats.
Hut-zucker oder brot-zucker (der) loaf-sugar, refined sugar, sugar in loafs.

Hütsche (die) a low stool or seat.
Hutschen, to crawl along; to move or stir a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, booth. Eine fischer-hütte, a fisher-hut. Eine schäfer-hütte, a shepherd's cote, a sheep cote. Eine leimerne hütte, a clay-cottage; a wattled house. Die hütte des stifts, the tabernacle of the tent of the congregation. Eine kohlen-hütte, a coal house. Eine ziegel-hütte, a brick-kiln. Eine kalk-hütte, a lime-kiln. Die hütte auf grossen schiffen, des steurmanns hütte oder kämmerchen, the cabin on the quarter-deck; the mate's cabin.

Hütten-rauch (der) s. arsenic.
Hütten-schreiber (der) der in den bergwerken rechnung hält von dem erzt, so geschmolzen wird, a count-roller of the casting-houses in mines.

Hüttlein (das) a little hut, cote or lodge; a poor cottage; a little and pitifull building or tent to shelter in; a little house with wattled walls.

Huzel (die) äpfel- oder birn-huzeln; gebackene oder getrocknete äpfel oder birnen, apples or pears (quartered and) dried up.

Huy! huy! schreyen, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up; up! hythee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet sich das blätlein; in einem augenblick gehts anders, in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other course. 2. Ein huyer oder hurtiger kopff, s. hurtig. Er ist huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr seyd ein wenig zu huy, you are little too hasty or too forward.

Hyacinth (1. der) ein edelstein, the hyacinth a precious stone. 2. Eine hyacinte, eine merzen-blume, a hyacinth or jacint. Hyacinten, crow-toes, purple-lilies, hyacinths.

Hypothek (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothese (eine) etwas das man setzet oder vermuthet, weil die gründliche gewisheit mangelt, a hypothesis or supposition.

J.

Ja, 1. yes, ay or I; in stead of which the quackers, affecting a singularity in it, will always say yea. Ey ja, eya, ay ay; ay marry, s. eya. Wollt ihr das thun? ja gerne, will you do that? with all my heart. Ja wohl, ja doch, ja traun, ja warlich, ja freylich, ja gewislich, ay ay, sure, yes sure, yes indeed, yes forsooth, yes truly, surely, to be sure, yea marry, yea truly, I am sure on it, no question, no doubt. Ja wohl, ja es hat sich wol, wol, marry come up in good time; abast; over the left shoulder; the wrong way. 2. Ja, ja auch, ja noch, yea. Ja, solte Gott gesagt haben, 2c. yea, hath God said. Ja, aber wist ihrs gewis? ay but are you sure on it? Ja, was mehr ist, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that. Zum

tobe, ja zum tobe am creuz, unto death, even the death of the cross. Ja so gar, daß 2c. infomuch that &c. Thut es doch ja nicht, be sure not to do it. Sagt es ja bey leibe keinem menschen, do not tell it to any body living. Es muß ja ärgernis kommen, it must needs be that offences come. Es kan einer ja irren, who is infallible? Ich bin ja kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Du bist ja nicht besser, denn er, what art thou better than he is? Ich melne ja, er wird dir's nicht schenken, I am sure he will pay you for it. 3. Das ja oder ja-wort, s. ja-wort. Er hat schon ja dain gesagt, he has already given his consent, approbation or agreeing; he has consented to it; he has approved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.

Jach, jach, jache, oder jachelich 1. seyn, to be precipitant or precipitous. Ein jacher oder gacher ort, a steep, high, dangerous place; a precipice. Er that's in einem jachen stum, he did it in a hurry. Eine jache liebe, a furious passion of love. Ein jacher wätscher, an unconfidante habbler. Ein jacher tod, a sudden death. Jach zu etwas seyn, to be hot upon a thing; to be quick at it. 2. Jach, jach, jachelich oder jacheling etwas thun, to do a thing quickly, rashly, suddenly, hastily, precipitantly or precipitously, to precipitate or hurry a business; to do it in a hurry, haste or precipitancy.

Jachheit (die) a hurry precipitation, a rashness, restiness.

Jacht (die) das jacht-schiff, ein schiff, so zur see, gleichwie zu lande ein post-wagen gebraucht wird, und überaus geschwinde segelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigandine, a swift-sailing vessel. Eine Englische königliche jacht, a Royal yacht. Eine Holländische jacht, a Dutch yacht. Eine advis-jacht, an advice-boat. Eine spiel-jacht oder spiel-schiffe, a tilt-boat, a skute to sail for pleasure up and down a river.

Jach-zorn (der) a fury; a sudden falling to anger.

Jach-zornig seyn, to be hot-headed, hasty, stomachous, disdainfull, cholerick, fiery or furious; to be soon transported with anger, to grow soon hot or angry; to take soon fire; to be easily provoked to anger; to fly immediately out into a passion; to break soon out into wrath.

Jacke (die) ein weiber-röcklein, a woman's jacket, jerkin, jump, jupe or coat.

Jacob, James. Der Apostel Jacobus, James the apostle. Auf Jacobi, upon the five and twentieth July.

Jacobinen (die) die Dominicaner-Mönche, the Jacobins, the Dominican friers.

Jacobiten (die) die so von der jacobitischen party sind, the jacobites.

Jacobs-stab am himmel (der) die drey sterne bey dem gürtel des Orions, the Jacob's staff.

Jadoch, yes, I told you. Werdet ihr denn gewis kommen? jadoch, das hört ihr ja wohl, shall we then be sure to see you? yes, I told you.

Jagdbarer hirsch (ein) a hunttable or chaseable deer, a compleat buck, hart or stag.

Jagen, eine jagd halten, to chase or hunt, to be hunting. Einen hirsch, hasen, 2c. jagen, to hunt a deer; to course or hunt a hare. Nach reichthum, nach ehren, 2c. jagen, to hunt after riches or after honour; to be greedy of it. Hinter dem feind her jagen, ihn in

die flucht jagen, to bear, chase and pursue the enemy. Einen von sich jagen, to drive or turn one out, to chase or drive or turn one out, to chase or drive him away. Einen aus der stadt, aus dem lande, ins elend jagen, to drive one from house home. Einen in harnisch jagen, to exasperate, teaze or inrage one; to make him fret; to put him pepper in the nose; to cast him into a passion; to make him mad, hot or angry. Mit einem pferde jagen, to gallop; to ride a gallop. Ein gejagtes wild, a hunted deer. Er drohete ihm einen dolch oder ein messer in den leib zu jagen, he threatened to kill him with a dagger or knife. Sein vermögen durch die gurgel jagen, es versäuften und verschlucken, to devour and swallow all your estate; to spend it with rioting or with gormandizing and cipling.

Jäger (der) a hunter, hunts-man or chaser.

Jäger-bursche (die) the hunts-men. Reitende jäger-bursche, prickers.

Jägerrey (die) venery, chase, hunting.

Jäger-geschrey (das) the whooping, looing, hallooing or hollowing of huntsmen.

Jäger-haus (das) the hunts-man's lodge.

Jäger horn (das) a hunter's horn.

Jäger-hut (der) a montero, a montero cap, a hunter's cap.

Jäger-Kleid (das) ein grün Kleid, a green garment as hunter's wear.

Jäger-meister (der) the game-keeper, the ranger, the master of the huntsmen.

Jäger-recht oder jäger-theil (das) the huntmens fees, so wit, the humbles or numbles of a deer they have caught.

Jäger-schirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

Jäger-spieß (der) a boar-spear or javelin.

Jäger-sprache (die) weidmännisch, the hunting-language; the hunters peculiar way of calling things that belong to hunting.

Jäger-zeug (das) the toils made for hunting.

Jagt (r. die) a case, hunting, venery. Die hirsch-schweins-bären-hasen-wolfs-fuchs-jagd, a hunting or chasing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c. Auf die jagt gehen, to go a hunting chasing or courting. Mit falcken auf die jagd gehen, to go a hawking; to go a fowling with hawks. Was auf der jagd gefangen wird, game; venison; any thing taken in hunting. Ein stück land, worauf freye jagd ist, a frank-chase. Kinder, was habt ihr da für eine jagd? what a litter or noise you make here, children. Ich habe eine jagd kinder zu hause, I have a litter of children at home.

Jagt-gränze oder wild-ban (die) das jagd-gehäge, the hunting-district.

Jagt-hund (der) a hunting dog, a hound, a greyhound, f. hund.

Jagt-recht (das) the right or priviledge to hunt.

Jagt-wesen (das) venery or hunting.

Jagt-zeug (das) die jagd-tücher, jagd-plann, zc. the clothes and other toils made for hunting.

Jähe, jähling oder jählings, f. jach.

Jahr (das) a year, twelve months. Das vorige jahr, last year, the year that's past. Es ist nun ein jahr, now twelve months ago; by this time twelve months. Ein ganz jahr, a twelve month, a whole year. Es ist schon über jahr und tag, above a year ago.

Vor Jahren, vor vielen Jahren, many years ago. Das jubel-jahr, das funffzigste jahr, das erlaß-jahr, the jubile or jubilee, the year of jubile rejoycing, the year of remission. Im jahr Christi drey-hundert, anno Domini three-hundred. Ein schalt-jahr, ein jahr von 366 tagen, a leap-year. Ein sonnen-jahr, ein jahr von 365 tagen, a solar year. Ein monden-jahr, ein jahr von 354 tagen, wie die Türken gebrauchen, a lunar year. Alle jahr, jährlich, every year; yearly. Ein jahr um andere, every other year. Einmal des jahrs, once a year. Jahr aus, jahr ein, throughout all the year and one year after the other; continually. Dis jahr, heuer, this year. Ein gut Korn-jahr, wein-jahr, a year wherein there is made a good harvest of corn and wine; a plentiful year. Ein lehr-junge, der seine jahre ausgestanden hat, a prentice that has served out his time. Die lehr-jahre, the prenticeship or prentisage. Die jugend-jahre, the tender age, the youthfull days. Die minder-jahre, the minority, the time of under-age or non-age. Mit den Jahren wird man geschick, with age comes discretion. Er ist in der blüthe seiner jahre gestorben, he died in the prime of his age. In seinen besten Jahren, he being of a middle age; in the midst of his age. Ein alter mann, der schon ziemlich bey Jahren oder bejahret ist, der viel jahre auf sich hat, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, stricken in years; a pretty old man. Ich bin dreyßig jahr alt, I am thirty years of age. Ich habe euch in hundert Jahren nicht gesehen, well, I have not seen you time out of mind. Nach jahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn jahr, ten years hence; ten years from this time. Alle jahr fünf von hundert, five per cent per annum. Er hat alle jahr tausend pfund sterling einkommens, he is worth a thousand pounds per annum. Das früh-jahr, das vor-jahr, the spring, the spring-time.

Jahr-arbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year's time.

Jahr-bücher oder chroniken, jahr-register, historische verzeichnisse, was von jahr zu jahr geschehen, annals, chronicles, registers.

Jähren (r. es wird sich bald) es wird bald ein jahr werden, it's not far from a twelvemonth. 2. Jähren, gären, to yeast or ferment, f. gären.

Jahrgang im predigen (der) an annual course of preaching.

Jahr-geld (das) der jährliche sold, die jahr-besoldung, a yearly appointment, a salary, a stipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahr-gewächs (das) der jahr-wachs, the crop.

Jahr-hundert (das) a whole age; a time of one hundred years; a century.

Jährig seyn, ein jahr alt seyn, to be a year old. Ein jähriges laum, Kalb, zc. f. ein jährling. Vierjährig, four years old. Ein achtzig-jähriger mann, a man four-score years old. Gestern wars jährig, das meine frau gestorben, yesterday it was twelvemonth that my wife died. Der Knabe ist noch minderjährig, the youth is still under-age, is not yet past minority.

Jährlein läuft bald här (das) this twelve-month is no long time; 't will soon pass.

Jährlich r. seyn, alle jahr wieder kommen, to be annual, anniversary or yearly. Ein jährlich einkommen, jährliche rente, zins, geistliche, a yearly income, an annual revenue, annuity, a yearly pension, rent, &c. Ein jährlich fest,

fest, gedächtniß, begängniß, *re.* a solemn, annual or anniversary feast, memory, etc. the anniversary of a saint, of a holy-day, of a solemnity. 2. Jährlich auf die messe reisen, to frequent a fair every year. Vier pro cent jährlich, four per cent per annum. Man thut es jährlich zwey mahl, it's done twice annually or every year; twice a year.

Jädeling (der) ein jähriges kalb oder lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahr-lohn (das) annual wages or salary.

Jahr-markt (der) the market or fair; a great fair kept annually.

Jahrs-frist (eine) the space, interval or respite of a twelve-month.

Jahrs-zeit oder jahrs-zeit (die) the season, one of the four parts of the year.

Jahrs-tag oder geburts-tag begehen (feinen) to keep the anniversary of your birth-day.

Jahr-wechsel (der) the vicissitude or change of seasons.

Jahr-wache (der) das jahr-gewächs, the crop.

Jahr-zahl (die) the date of years. Die jahrzahl nach Christi geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jalappa, eine purgirende wurzel, so getrocknet aus America kommt, jallop, a drug.

Jammer (der) misery, pitifulness, heart-breaking, calamity, dis-astre, wretchedness, grief. Es ist ein jammer, anzusehen, it moves to pity or compassion; it makes your bowels earn when you see it. In jammer und noth seyn, to suffer great distress, straight or adversity. Ich sehe meines jammers kein ende, I see no way to get out of so great a trouble as I am in. Für jammer vergehen, to die for grief. Es ist jammer und schade, daß *re.* it's pity, that etc.

Jammer-fall (der) a miserable, lamentable or unfortunate hap or case; a sad or sorry accident; a dis-astre.

Jammer-geschrey (das) eine jammerstimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or squeaking.

Jammer-leben (das) a miserable life.

Jämmerlich 1. seyn, to be miserable, pityable, pitifull, wretched, sorry, sad, déplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein jämmerlicher zustand, a pitifull condition, a condition to be bewailed, deplored or pity'd. Jämmerliche zeiten, *s.* jammervoll. Ein jämmerliches ende nehmen eines jämmerlichen todes sterben, to dy a miserable death. 2. Jämmerlich schreyen, to give a squeak; to cry out lamentably. Er sieht jämmerlich aus, he looks miserably or pitifully. Es sieht da jämmerlich aus, es ist ein verworrener hauffe, things are there in a most desperate hurry or confusion. Ich bin jämmerlich um das meinige kommen, I unfortunately lost my possessions.

Jammern, 1. winseln, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber jammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es jammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Du jammertst mich, I deplore thy condition; I commiserate thee. Sein tod jammert mich gar sehr, I heartily bewail his death.

Jammer stand (der) das jammer-wesen, a sad, miserable, pityable or distressed condition or state.

Jammerthal dieser welt (das) the valley of misery we live in upon earth; the place of our exile or banishment out of paradise.

Jammer-volle zeiten, (es sind iest) these times are very calamitous, difficult, uneasy, hard, dangerous, troublesome, distressfull.

Japan-holtz (das) ein gewisses holtz, so die färber gebrauchen, sapan-wood.

Jard (eine englische) a yard. *s.* ehle.

Jasmin (der) eine staude in Belschland, the shrub jasmin or jessamin. Die jasmin-blüte, jasmin-flowers. Jasmin-handschuh, mit jasmin-perfumirte handschuh, jasmin-gloves. Das jasmin-öl, jasmin-oil.

Jaspis (der) der jaspis-stein, ein edelgestein, jasper, the jasper-stone, a precious stone.

Jäst, jäst, gäst oder gäst (der) yeast.

Jäten, to weed. Einen garten jäten, to weed a yard. Das zusammen-gejätete unkraut, the weedings.

Jäter (der) a weeder.

Jät-häcken (das) a weeding-hook.

Jät-haue (die) a grubbing-az.

Jätung (die) the weeding.

Jauchzen, jubiliren, frolocken, eine freuden-stimme von sich hören lassen, to shout, to rejoyce, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to break out into joy.

Ja wort (das) das ja, die zusage, the consent, promise or agreeing. Er hat schon das ja-wort von ihr, he has got her content; he got from her the promise of marriage.

Ich, I. Ich selbst, I my self, my self, my own self. Wer ist da? ich bins, who is there? it is I; 't is I.

Ichts, ichtwas, ie etwas, something.

Ie, ever. Habt ihr mich ie, oder jemahls auf lügen besunden? did you ever catch me in a lie? Niemand hat Gott ie gesehen, no man has seen God at any time. Wer hat ie dergleichen gesehen? who ever saw the like? Wenn wird doch ie, oder einmal der tag kommen, daß *re.* when shall once come that day, wherein etc. Ie und ie, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. Ie zu zeiten, ie bisweilen, now and then; some times. Das heutige ist ie, oder wol, so reich als das vorige, this year's crop is no less plentiful than last year's; or is well so plentiful as was the last year's. Ie nu, well and good. Das ist ie ein wunder-thing, is it not a strange thing. Das ist ie gewislich wahr, indeed it is a faithfull thing. Wir müssen ie, oder doch, bekennen, daß *re.* truly we must confess that etc. Sie gehen ie viere beisammen, sie gehen ie vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreast. Ie einer nach dem andern, by turns. Ie ein jahr ums andre, ever other year. Ie länger, ie weniger, lesser and lesser. Ie länger, ie mehr, ever more, more and more. Es wird ie länger, ie grösser, it grows the longer the bigger; it grows ever bigger; it grows bigger and bigger. Ie öfter mans lie set, ie besser mans versteht, by reiterated reading you shall understand it better and better. Ie höher du bist, ie mehr dich demüthige, the higher thou art, the more humble thy self.

Jedennoch, *s.* iedoch.

Jeder (ein) eine iede, ein jedes, ein iedweder, ein ieglicher, every one. Alle und iede, all and every one. Nir iedem ort, in every place; every-where. Ihrer zweyen, und ieder von beyden, two people, and both of them. Die beyden töchter saßen bey der mutter, auf ieder seiten eine, the two daughters sat next her mother, one on either side. Ein ieder, der da nur will, *re.* any body, who so will, etc. Es mag ein ieder sehen, es mag jedermann sehen.

sehen, let any body see it; let all the world see it. Stel-
let ein jedes ding an seinen ort, put things in order; put
every thig into its due place.

Jederman, ein ieder, alle leute, all men, any body,
every one, iall she world. Jedermans freund seyn, to
love and befriend any body; to be loved and welcome
every where. Jederman nur ihr nicht, any body but you.
s. ieder.

Jedermans hure (die) a prostitute; a common whore,
a common hackney. s. hure.

Jedermänniglich, allen leuten, aller orten, einem ieden,
every-where, unto all men, unto all the people, unto
all the world, abroad, every where abroad. Rund und
zuvissen sey jedermänniglich, denen daran gelegen, daß ic.
be it known to all men that are concerned, that etc.

Jederzeit, i. allezeit, always, at any time, ever. 2.
Verzeichniß, was zu jederzeit muß eingefodert werden, a de-
scription of what must be called in upon sundry times.

Jedoch, iedennoch, dennoch, doch, however, neverthe-
less, with all that, howbeit, notwithstanding, yet, but
yet, so as.

Jedweder (ein) eine iedwede, ein iedwedes, each one,
any one, any body whosoever. Ein iedweder lumpen-
hund, any villain. Ein iedweder hat seine mängel, no-
body is faultless. Ein iedwedes thier, any beast. s. ieder
und ieglicher.

Jeglichee (ein) eine iegliche, ein iegliches; ein ieder, ein
iedweder, each, each one, every one, every man. Ein
iegliches stück, every piece. Eine iegliche speise ist mir gut
genug ich esse alles, I am for any meat; I love any meat;
any meat will do it. Ich kan nicht von einer ieglichen
speise essen, der gerichte sind zu viel, I cannot taste of every
dish of meat; there is too many of them. Ein iegliches
thier hält sich zu seines gleichen, every, each or any animal
flockes to his kind; cat to her kind. Ein ieglicher für
sich, every one, or each one, for himself. Ein iegli-
cher von ihnen beyden wirfft dem andern vor, daß ic. each
objecteth to the other, that etc. Das kann nicht ein
ieglicher, that's no trivial art; it's not each man's busi-
ness. s. ieder.

Jeslänger-ieslieber (das kraut) i. stein-leber-kraut,
herz-freude, wood bine or hony-suckle. 2. Schlaf-kraut-
lein, the ground-pine. 3. Hirsch-kraut, rother nachtschat-
ten, amara-dulcis.

Jemal, iemalen oder jemals, ever at any time. Wo
ihre jemals empfunden habt, if ever you were sensible
of it. Wo ich jemals zu reichthum gelangen sollte, if ever
I grow rich; if at any time I should grow rich. Nie-
mand hat Gott jemals gesehen, never any body did see
God; no man has seen God at any time.

Jemand, some body, any man, any one, one. Womit
iemand sündiget, damit wird er gestrafet, wherewith one
sinneeth, therewith becomes he many times punished.

Je mehr von diesem, desto mehr auch von jenem, the
more of this, the more also of that. Je mehr und mehr,
more and more. s. ie.

Jener, iene, ienes, that, yon, that other. Jene Her-
ren, those gentlemen. An iener seite des berges, on yon
side of the hill; on the other; or further, side of the
hill. Von jenem ort her, from yonder place along to this.
In jenem leben, in iener welt, in the other life or world;
or in the life or world that is to come. An jenem tage,
am iüngsten tage, on dooms-day, in the instant great
day of judgement.

Jenner (der) January. Der erste Jenner, the first day
of January; the first January.

Jenseit des berges, beyond the hill.

Je nu, ey nu, well and good. s. ie.

Jesuit (der) ein Jesuit, a jesuit. Von Jesuiten einge-
nommen seyn, to be jesuited.

Jesuiten Kloster oder collegium (das) a convent, col-
ledge or monastery of jesuits.

Jesuiten-streiche, jesuitical tricks.

Jesuitisch i. seyn, to be jesuited or jesuitical. Je-
suitisch oder jesuiterisch handeln, to act jesuitically; to play
jesuitical tricks.

Jesus Christus, unser Herr und Heiland, Jesus Christ,
our Lord and Saviour.

Jesus-Kindlein (das) das Jesulein, the child Jesus.

Jetzt, ieko, now anon, by this time, at present, pre-
sently. Gleich jetzt, eben jetzt, even now, just now, this
moment. Jetzt ist es zeit, now, now, anon.

Jetzt und allezeit, ever and anon. Jetzt komm ich, I come
presently. Jetzt alsobald, immediately, quickly, pre-
sently, by and by. Ihr kommt jetzt eben recht, you co-
me in the nick of time. Als sie jetzt gebären sollte, when
she was about to cry out. Von jetzt an will ich mich
bessern, henceforth or henceforward will I mend my life.
Das jetzt-lauffende iahr, the present or currant year.

Jetzig oder isige (der, die, das) the now, the present,
the modern. Der jetzige König, the now king. Wie die
jetzige welt ist, as the world stand now. Die jetzige mode,
the fashion or mode now in vogue. Jetziger zeit, now-
a-days. Unser jetziges elend, our now misery; our pre-
sent misery. Die jetzige gelegenheit, the present oppor-
tunity.

Jezuweilen, sometimes, now and then.

Igel (der) an urchin. Ein schwein-igel, a hedge-hog.
Ein blut-igel, a leech, leech-worm, horse leech or bloud-
sucker.

Ihm, i. him, to him. Gebt ihm, give it him. 2.
Ihm, you. Sey der Herr so gut und sende mir das buch:
Ja mein Herr, ich wills ihm gleich senden, please to send
me the book, Sir; yes, Sir I'll send it you immedia-
tely. 3. Ihm selbst, sich selbst, himself. Er sollte bey ihm
selbst zu rath gegangen seyn, he should have advised or
considered with himself. 4. Ihm, der sachen, dem dinge,
it. Ich weiß ihm nicht zu helfen, zu rathen, oder zu thun,
I know not how to help or mend it. Thut ihm also,
try it this way.

Ihn, him. Ich kenne ihn und liebe ihn, I know him
and do love him. Durch ihn hab ichs erlanget, I got it
by his means.

Ihnen, them, to them. Ich sagte es ihnen zuvor, I
foretold it them; I told 'em so before.

Ihr, i. ye or you. Freund ihr müßt selber kommen,
friend, you must come you your self. Einen ihr heißen,
ihn ihrzen, to call one you. 2. Ihr, her, to her. Ihr
selber, to her own self. 3. Ihr, their. Nach der eltern
tode verkauften die kinder ihr haus, after the parents de-
ath the children sold their house.

Ihrentwegen, ihrenthalben hab ich viel mühe gehabt,
und sie weiß mir keinen danck dafür; sie wissen mir kei-
nen danck dafür, I have been much troubled for her
sake, and she does not acknowledge it; 2. for their sake
and they do not acknowledge it.

Ihrer, i. of them. Ihrer ist eine grosse menge,
there is a great many of them. Ihrer etliche, some of them.

Ihrer

Ihrer sind drey, there is three of them. 2. Wer eines andern weib ansiehet, so daß er ihrer begehret, sc. who so ever looks on an alien woman to lust after her, &c.

Ihrige (der, die, das) hers; theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen, her domesticks, her family. Alle das ihrige, all what she has, or all what they have, in the world.

Ihrzen (einen) ihn ihr heißen, to call one you.

Iischen oder gischen, to yest; to cast a froth.

Illuminirte landcharten oder globi, limned maps or globes.

Ilme oder ulme (die) der ilmen-baum, an elm, a young elm.

Ilmen-au (die) an elm-plot, a grove of elms.

Ilmen-holz (das) elm; elm-wood.

Iltes, Itis, its oder illing (der) das frettlein, a ferret, a pole-cat. Der its hat die tauben gefressen, a ferret has devoured our pigeons.

Im, in dem, in the. Im andern jahr, in the second year.

Imbiß (der) das frühstück, a breakfast.

Imgleichen, s. ingleichen.

Immatriculirter, oder beyu Kammergericht zu Wehlar eingeschriebener, kaiserlicher Notarius publicus (ein) a public Notary that is known to the Imperial Supream chamber of justice now at Wetzlar.

Imme oder biene (die) a bee. s. biene.

Immer, stets, allezeit, ever, always, continually, Noch immer, still. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Es regnet immer, it rains continually. So bald ich immer kan, as soon as ever I can. Geht immer voran, do but ever go on. Immer weiter, go further, go on! Immer nach, do but follow me. Was mag es doch immer seyn! s. immermehr. Wie wirds doch immer ablaufen, s. immermehr.

Immerbrennend feur (ein) an ever-burning or perpetual fire.

Immerdar, s. immer, stets, allezeit.

Immerfort, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!

Immergrün (das) die hauewurk, the sempervive, ever green, sen-green or house-leek.

Immerhin, away. Nur immerhin, well aday. Es mag immerhin so bleiben, let it remain so still. Wer ungerecht ist, sey immerhin ungerecht, he that is unjust, let him be unjust still. Ich mochte immerhin schreyen, er hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich seyn, let him be never so rich, it's nothing to me.

Immermehr, never so much. Wie viel es auch immermehr seyn mag, let it be never so much. Was mag es doch immermehr seyn? whatsoever may this signify? Was will ich doch immermehr anfangen? I now do nevermore know what shift to make? I know never any thing to begin; I am undone; is there ever any shift left for me to make? Wie wird es doch immermehr gehen, oder ablaufen? what will at length become of it?

Immerwährend oder unaufhörlich seyn, to be everlasting, perpetual, continual, endless, without end, never ceasing or ending. Eine immerwährende plage, an endless trouble, a continual adversity.

Immerzu, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerzu! geht nur immerfort, do but go on! go on! briskly! further!

Immittelst, unterdessen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean season. s. indessen.

Impfen, psporen, belken, zweigen, to imp, graft or graft. Auf die rinde impfen, und solches mit einer rinde verbinden, to ingraft to the bark by a scutcheon. Den stamm zum impfen spalten, to make a slit into a stem for grafting. Ein geimpfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falcken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing.

Impfer (der) a grafter.

Impf-kunst (die) a skill in grafting.

Impf-reis (das) das junge zweiglein oder reis, so man auf einen baum impfet, the graft.

Impf-stamm (der) the trunk, stump, stem or body of the tree, that is, or shall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort seyn, to be in, or within, a place.

In der karte oder im brete spielen, to play at cards, or at tables. Sich im gesicht verändern, to blush, to change of colour. 2. In einen ort hinein, into a place. In das haus gehen, to go, or walk, into the house. In see gehen, to go to sail; to set sail; to sail; to depart; to lanch into the main. Sich selbst in unglück bringen, to run your self into mischief. Sich in eine person verlesen, to fall inamoured of a person. Einem in die rede fallen, to interrupt one. Etwas mit einem in die wette thun, to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrünstig gebet, (1. ein) ardent prayers. 2. Inbrünstig oder inbrünstiglich mit einander beten, to joyn ardent or fervent prayers. Bey sich selbst inbrünstig oder hergiglich beten, to pray ardently by your self and within your own heart.

Inbrünstigkeit (die) joynt-ardency of prayers.

Incapabel oder unfähig zu etwas seyn, to be incapable a thing.

Incapacität oder unfähigkeit (die) the incapacity or inability.

Incarceriren (einen) ihn ins gefängniß werfen, to imprison one.

Incarnat, fleisch-farben, incarnadine, of a fleshy colour.

Incision (eine) ein schnitt hineinwärts, an incision.

Incitiren oder anreizen (einen wozu) to incite or incite one to a thing; to stir him up.

Incivil oder unhöflich 1. seyn, to be incivil or unmannerly. 2. Sich incivil erzeigen, to carry your self incivilly or unmannerly.

Incivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inclination oder zuneigung (die) inclination.

Inclinirt oder geneigt seyn (zu einer person oder sache) to be inclined to a person or thing.

Inclusive zu verstehen, das versteht sich mit eingeschlossen, to wit inclusively.

Incognito oder unbekannt reisen, to travel incognito or unknown.

Incommode oder unbequem seyn, to be incommodious or troublesome.

Incommodiren (einen) ihn unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Incommodität oder beschwerlichkeit (die) incommodity.

Incomparabel, s. unvergleichlich.

Incom-

Incompatibel (die beyderley sind) sie können neben einander nicht bestehen, the two things are incompatible; they cannot stand or agree together.

Incomplet oder nicht vollständig seyn, to be incomplete or not complete.

In continenti, augenblicklich, incontinently, immediately, presently.

Inconvenient seyn oder sich übel schicken (das wird) that will be very inconvenient.

Inconvenienz oder ungereimtheit (die) inconveniency.

Incorporiren oder einverleiben, s. einverleiben.

Incorrect oder voller fehler 1. seyn, to be incorrect. 2. Incorrect schreiben, to write incorrectly.

Incorrigibel seyn, sich nicht bessern wollen, to be incorrigible.

Incorruptibel seyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Incredibel seyn, nicht glaublich scheinen, to be incredible.

Inculpabel oder untadelhaft seyn, to be inculpable.

Incurable oder unheilbare krankheit (eine) an incurable sickness.

Indem, s. indessen, diemeil.

Indemnificiren oder schadlos halten (einen) to indemnify one.

Indemnification oder schadloshaltung (die) indemnity.

Indessen, indes, unterdessen, diemeil, indem, mittlerweile das ic. while, the while, between whiles, mean while, in the mean time, in the mean season, in the interim. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur indessen, stay while I come out. Indes das ihr jenes thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this.

Indianer (die) the Indians.

Indianische sachen, things brought out of the Indias.

Indien (Ost- und West-) east-and west-India.

Indifferent (es ist mir) es gilt mit gleich, ich mache darin keinen unterschied, it's indifferent to me.

Indigo (der) eine blaue farbe, so aus Indien kommt, indico or indigo. Ost-indianischer indigo, lauro indigo, der allerbeste indigo, indigo lahoro. Guatimalo indigo, so aus Neu-Spanien kommt, der beste west-indische indigo, indico guatimalo. Indigo, den 1. die Engländer, 2. Holländer, und 3. Franzosen in West-Indien machen, 1. yamaica-indico; 2. curacao-indico; 3. caribes-indico.

Indirecte oder nicht gerade zu, oder nicht den nächsten weg, eine sache führen, to work indirectly. Weder directe noch indirecte, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor secretly.

Indiscret oder unbescheiden 1. seyn, to be indiscreet or unwise. 2. Indiscret handeln, to act indiscreetly or unwisely.

Indispensabel werck (ein) ein werck, dessen man sich nicht entledigen kan, ein unumgänglich werck, eine schuldigkeit, die einem nicht erlassen wird, an indispensable duty.

Indisposition, oder unpäßlichkeit des leibes (die) an indisposition or illness.

Indispost oder unpäßlich seyn, to be indisposed or ill.

Indisputabel oder unstreitig seyn, to be indisputable or incontestable.

Indossiren (einen wechsel-brief) auf den rücken oder die andere seite desselben also schreiben: vor mich zahle der Herr an Herrn N. to indorse a bill of exchange; to write on the back of the same: For me please to pay to Mr. N.

Indubitabel oder außer allen zweifel wahr seyn, to be indubitable, undoubted, certain, true or sure.

Indult (der) die vergünstigung eines Ober-Herrns, the indult or grant of the Sovereign. In Spanien bezahlen die Kaufleute, so nach Amerika handeln, dem Könige ein genautes vor den indult, das ist, für die freyheit, solchen handel zu treiben, in Spain the merchants, that trade for the West-Indies, do pay so much to the king for the indult or liberty of such a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinander geflochten seyn, to be matted. Ineinander geflochten haar, matted or intangled hair.

Ineinander gefüget seyn, to be adapted, ordered, put or joyned into one another.

Ineinander hangen (ganz verworren) to be very intricate, indistinct or confused; to hang intricately, indistinctly or confusedly together.

Ineinander laufen, untereinander laufen, to crowd together. In einander laufende zeilen oder striche, cross-lines.

Ineinander schlagen (die arme) to cross your arms.

Ineinander stekende handel (sehr verworren) intricate business; inextricable things; matters hard to be disintangled.

Ineinander wohnen (eine gasse wo die leute enge) a narrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Inestimabel oder unschätzbar seyn, to be inestimable.

Inevitabel oder unvermeidlich seyn, to be inevitable or unavoidable.

Inexorabel oder unerbittlich seyn, to be inexorable.

Inexperienz oder unerfahrenheit (meine) my inexperience.

Inextricable oder hauptverworrne handel, very intricate matters; inextricable matters; business hard to be disintangled.

Infallibel seyn wollen, meinen man könne nicht irren, to pretend to infallibility. Eine infallible oder zuverlässige verheissung, an infallible promise; a promise which one may depend on.

Infallibilität des Römischen Pabsts (die prätendirte) the Pope's pretended infallibility.

Infam, oder übel verächtigt, schändlich und spöttisch seyn, to be infamous.

Infant in Spanien und Portugal (der) der Cronprinz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fuß-volk in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infantin in Spanien und Portugal (die) die älteste tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldest daughter.

Infatigabel seyn, sich keine mühe verdriesen lassen, to be infatigable.

Infestiren, feindlich angreifen, berennen (einen ort) to invest or attack a place; to surround it in order to besiege it.

Inficirend oder ansteckend seyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noisom.

Inficirte oder ansteckende luft, örter, personen, waren, infected or contagious air, places, persons, merchandises.

Inflexibel (er ist) man kan ihn nicht auf andern sinn bringen, he is inflexible; he is not to be prevailed upon.

Influentz (die) der einfluß, the influence.

Infor-

Information oder belehrung (die) information, informing.

Informiren 1. schule halten, to keep school; to teach, inform or instruct children. 2. Ich bitte euch, informirt oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir, inform or notify me the issue of the affair; keep me advised of it; give me advice, notice or information of it. Wo ihr lust habt näher darüber informirt zu werden, if you have the curiosity to be better informed about it.

Inful (die) der bischoffshut, a mitre, a bishop's hood.

Ingeborenen des landes (die) the natives of a country.

Ingedenck sehn (eines menschen oder dinges) s. eingedenck.

Ingemein oder insgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the most part of times, most times.

Ingesammt oder insgesammt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenirer oder ingenteur (der) einer der die feuerwerkeren und kriegsbaukunst verstehet, an engineer.

Ingenierkunst (die) the engineer's art.

Ingeniös oder sinreich 1. seyn, to be ingenious or witty. 2. Es ist ingeniös gemacht, it is done ingeniously.

Ingeniosität (die) der wis, die scharfsinnigkeit, die künstliche erfindung, ingeniousness, wit.

Ingenium (ein gutes) ein geschickter kopf, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingeweid, eingeweid (das) the inwards or entrails. s. geweide.

Ingleichen, imgleichen, desgleichen, likewise, thus, in like manner, also, even so. Er ist gestorben und sie ingleichen, he is dead and she also.

Ingredientien eines trancks, pulver, theriak's &c. (die) diejenige sachen, die man dazu nimmt und untereinander vermischet, the ingredients of a physical drink, powder, treacle &c.

Ingress oder eingang (der) the ingress or entrance. Es fand bey ihm keinen ingress, he slighted it.

Ingrün, singrün, bärwinkel oder perwinkel (das gewächs) the plant periwinkle.

Ingwer oder ingber (der) ein gewürz so in großer menge aus Amerika kommt, ginger. Schwarzer, weißer, geschabter &c. ingwer, black-white-scraped &c. ginger. Gestoßener ingber, ginger-powder. Deutscher ingwer, das kraut aron oder psaffen-pint, the plant aron, calfs-feet or wake-robbin.

Inhaben oder besigen (etwas) to be master possessor, possessed or in possession of a thing; to possess it.

Inhaber oder besizer (der) der es in händen oder in seiner macht hat, the possessor of a thing.

Inhalt einer schrift (der) the contents, tenor, purport, sense, substance or meaning of a writ.

Inhalten, in sich halten oder begreifen (etwas) to contain, comprehend or include a thing. Mit einer arbeit in oder stille halten, s. einhalten.

Inhibiren oder verbieten (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or stop one's work; to forbid him a further going on with it.

Inhibition (die) das verbot, inhibition, prohibition.

Inhuman, unmenschlich oder unfreundlich 1. seyn, to be inhumane. 2. Einem inhuman begegnen, to treat one inhumanely.

Ludw. T. Engl. Lex.

Initial-buchstaben, große buchstaben bey: anfang, initial letters.

Injungiren oder befehlen (einem etwas) to injoin or command one a thing, to charge him with it.

Injurie (die) eine schmählische beschimpfung, injury.

Injurienproceß (der) an action of trespass; an action in the personalty. Einen injurienproceß wider jemand anstellen, ihn injuriarum belangen, to sue one upon an action of trespass.

Injuriiren, schänden, lästern, schimpffen (einen) to injure, wrong, affront, abuse, defame, slander or calumniate one.

Injuriös oder schimpflich 1. seyn, to be injurious. 2. Lauten, to sound injuriously.

Inlage oder einlage (die) der inliegende oder hengehende brief, the inclosed.

Inländer (der) the native of a country.

Inländische waaren, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the same; inland commodities.

Inliegendes, the inclosed, s. inlage.

Inne oder innen, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von aussen, I know him thoroughly or throughly; I know him within and without. Mitten inne, mitten innen, in the midst. Das haus da ich innen wohne, the house I live in. Eine grube da kein wasser innen ist, a waterless pit.

Inne behalten (eine schuld) s. einbehalten.

Inne bleiben, daheim bleiben, to stay within, to keep within doors.

Inne haben, inne-in-oder einhaben (etwas) es besigen, s. inhaben. Ehe sie noch die stadt inne hatten, before they were got master of the town. Ich hab das ganze haus innen, I inhabit all the house, the whole house is to my service, I am master of the whole house.

Inne halten (sich) s. innebleiben.

Inne liegen, to ly in. Sie lieget inne oder im kinstbette, she lies in; she is in the straw.

Inne seyn, to be within.

Inne sitzen, 1. gefangen sitzen, to be imprisoned. 2. In der stube oder zu hause bleiben, to keep within doors.

Inne stehen, 1. nun steht die wage inne, nun stehts inne, nun ist gleich, now the ballance stands poised. 2. Innenstehende woche, monat oder jahr, the week, month or year that now shall begin.

Innen werden (etwas oder dessen) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it, Ehe ich dessen innen wurde, ehe ichs merckte, before I was aware of it.

Innenwärts, within-ward.

Innere (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Die innere thür, the door within; the inner door. Das innere oder die inwendige seite eines dinges, the inside of a thing; the inner part of it.

Innerhalb des zimmers, der mauren, &c. within the room; within the walls. Inner und außerhalb des hause, at home and abroad.

Innerlich 1. seyn, to be internal, inward, inner, intrinsic, intrinsecal. Ein innerliches antiegen, an inward or secret grief. Eine innerliche krankheit, fieberhige &c. an internal or intrinsecal sickness, feaver &c. Ein innerlicher krieg, feind &c. an intestine or civil war; a domestick enemy. Der innerliche oder innere mensch, the interior,

int

internal

internal or inward man. Ein innerlich gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your self. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinsically or intrinsically, intrinsically. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. s. inwendig.

Innerlichkeit des sinnes (die) die neigung des gemüths auß innerliche, the inward mindedness; one's being averse from outward things, and inclined to meditate the inward.

Innerste (der, die, das) the inmost, innermost or inwardmost. Die innerste gedanken unsers hertzens, the inmost thoughts of our heart. Das innerste zimmer, gefängniß &c. the inner room, the innermost prison.

Innig oder inniglich 1. seyn, to be intimate, internal, intrinsick, hearty. 2. Einen inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be sensibly touched by some thing. Ich ward inniglich bewegt zum mitleiden, I was intrinsically moved to compassion.

Innumerabel oder unzählbar seyn, to be innumerable.

Innung, zunft, brüderschaft, amt (die) a guild, a society of tradesmen. Die framerinnung, das frameramt, the grocers-company.

Inoculiren (ein impfreislein) es in einen knopf impfen, to inoculate a graft.

Inquiriren, sich erkundigen (nach etwas) to inquire about, for or after a thing. Starck nach etwas inquiriren, to make a strict inquiry or search about some thing.

Inquisition oder untersuchung (eine) an inquiry, search or inquisition.

Inroluliren (die acten) ein registet darüber machen, to inroll, record or register the acts, or all the pieces belonging to some suit at law.

Ins, in das, in the. Ins haus hinein lauffen, to run into the house. Bis ins hohe alter, till you be very old.

Inschlicht, inschliet, oder unschlicht (das) tallow.

Inscription (die) eine schrift so irgendwohin, worauf oder worüber, gemachet ist, an inscription.

Insul (die) das eyland, an isle or island; s. eyland. Eine halbinsel, ein land so nicht ganz rund umher mit wasser umgeben ist, a peninsule, a penisle, almost an island. Die insel Malta, the isle of Malta.

Inseriren oder einrücken (etwas irgendwo) to insert a thing somewhere.

Insgemein, s. ingemein.

Insgesamt, s. ingesamt.

Insicht oder einsicht (die) the insight. Einem eine einsicht in eine sache geben, to give one an insight into a thing.

Insiel oder siegel (das) a seal. Das geheime insiegel, the privy seal.

Insinuiren 1. oder einfließen (sich irgendwo) to insinuate or insert your self somewhere. Einer der sich allenthalben weiß zu insinuiren, an insinuating or ingaging fellow. 2. Einem eine schrift insinuiren oder zur hand stellen, to hand, deliver or insinuate one a writ. Wenn es wird insinuirt seyn, oder nach der insinuation, after the insinuation.

Instiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen, to insist upon a thing.

Insolent, stoltz, plump, grob and unverschämt seyn, to be insolent, saucy, proud.

Insolenz (die) grobheit, insolence, insolency, sauciness.

Insonderheit, especially; particularly; in a particular or especial way or manner.

Insonders oder insonderheit, s. insonderheit. Insonders geliebter freund, loving friend.

Inspection oder aussicht über etwas (die) the inspection of a thing, the charge to look it over.

Inspector oder aufseher (der) an inspector, overseer, surveyor.

Inspiriren oder einblasen (einem etwas) to inspire or suggest one a thing.

Installirung oder einweihung eines bischoffs (die) the installation or consecration of a bishop.

Inständige bitte (eine) ein beständiges anhalten, an instant, eager or earnest petition or suit.

Instigation (die) der autrieb, the instigation.

Instinctus (der angebörne) das wozu ein jeglich thier von natur geneigt ist, the natural instinct or inclination of animals.

Instituiren (etwas) es anrichten, anordnen oder einsetzen, to institute, found or appoint some order, ceremony &c.

Institution (die) die einsetzung, the institution or foundation.

Instituiren (einen) ihn unterrichten was er sagen soll, to instruct one, or to give him instruction what he is to speak.

Instruction (die) die ordre und vorschrifft, wie der gevollmächtigte sich verhalten soll, instructions or directions in a buliness of concernment.

Instrument oder werckzeug (das) an instrument, a tool to do a thing withal. Mathematische oder musicalische instrumente, mathematical or musical instruments. Eines Notarii instrument, ein attestat, a certificate.

Instrumentenmacher, geigenmacher, lautenmacher (der) a musick-instrument-maker.

Insuffisant seyn, nicht genug oder tüchtig seyn, to be insufficient, not sufficient, unable.

Insul (die) s. insel.

Insupportabel oder unerträglich seyn, to be insupportable.

Intendant (der) ein königlicher statthalter in einer jeglichen provins in Frankreich, an intendant in France, the chief governour of a province.

Intendiren (etwas) irgendworauf zielen, to intend or mean a thing; to aim or drive at it.

Intention (die) der intent, die meynung oder absicht, was man will, wohin man ziele, your intention or intent.

Intentiren (etwas wider einen) vornehmen, versuchen, unternehmen, to undertake something against one.

Intercediren (vor einen) fürbitte einlegen, to intercede for one; to pray in his behalf.

Intercession oder fürbitte (die) intercession.

Intercipiren oder auffangen (briefe) to intercept letters.

Interdict oder verbot (das) an interdict.

Interesse (die, oder das) der nutz, die rente, der zins, interest, use-money, use of money, profit, benefit, advantage. Geld auf interesse geben, to let, lend or put out money at interest, to use or upon use; to trust it one on usury.

Interessenten (die) alle die so zu einer schiffeladung, compaignehandlung, hand, &c. gehören, the concerned, the interested.

Interesse

Interessiren (sich irgendwo) sich damit einlassen, theil daran nehmen, participiren, to interest or concern your self in something, to ingage or embark in some business; to take part or share in it. **Mit interessirt seyn**, to be also concerned in it.

Interim, unterdessen, in the interim.

Interior oder **inwendige** eines menschen (das) sein herz, the interior man, his heart or mind.

Interlocut (das) ein bey- oder nebenurtheil, dadurch die sache nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocutory sentence.

Interlooper oder **enterlooper** (der) ein privatkauffschiff, so nach Ost- oder West-Indien fährt und handelt, ohne erlaubniß der compagnien, die solche freyheit alleine haben, an interloper.

Internuncius (der) ein päpstlicher Agent an einem fürstlichen hofe, während der zeit, daß kein ordentlicher Nuncius da ist, an internuncio; an agent of the Pope in a Prince's court, while there is no ordinary Nounce.

Interposition oder **zwischenlegung** (die) interposition.

Interpretation oder **ausdeutung** (die) interpretation.

Interregnum (das) die zeit, da der regentensstuhl ledig und vacant ist, an interrègnum or interreign.

Interrogation oder **befragung** (die) interrogation.

Interruption (die) da einer einem andern in die rede fällt, interruption.

Intervallum (das) der zwischenraum, die inzwischens verlauffende zeit, an interval or space; an interval of place or time.

Intervenient in einem gerichtsproceß (der) eine dritte partey, so sich in den proceß mit einmischet, a joynder; an intervenient in a suit at law.

Intestato (ab) von einem, der kein testament gemacht hat, of an intestate; of one that has made no will.

Intimidiren (einen) ihn furchtsam machen, to intimidate, dishearten or discourage one.

Intimiren oder **zu wissen thun** (einem etwas) to intimate a thing to one; to give it him to understand.

Intimus oder **herzensfreund** (mein) my intimate friend.

Intituliren (etwas so oder so) demselben einen solchen titel oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c. so or so; to give it such a title or name.

Intolerabel oder **unerträglich** seyn, to be intolerable or insufferable. **Intolerabel arg**, intolerably wicked.

Intractabel seyn, wie ein mensch, der sich nicht will weissen lassen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, s. einkommen.

Intricate oder **verworrene sache** (eine) an intricate, intangled or confused business.

Intrigue (die) geheime und listige anschläge und practiken samt der daraus entstehenden verwirrung, an intreague or intrigue; a secret design carried on with privacy.

Introduction oder **einführung** (die) introduction.

Introduktor der abgesandten (der) ceremonienmeister, the introduktor of ambassadors.

Intrudiren oder **hineindrängen** (sich irgendwo) to intrude your self somewhere.

Invalide soldaten, die keine dienste mehr thun können, invalids, disabled soldiers.

Invariable oder **unveränderlich** seyn, to be invariable.

Invasion (die) ein gewaltsamer angriff oder überfall, an invasion.

Inventarium (das) ein verzeichniß, was an gütern und baarschaften vorhanden ist, an inventory, a list of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (1. etwas) es erfinden, to invent, find out, devise, forge or contrive something. 2. **Inventiren**, ein inventarium machen, to inventory; to make an inventory.

Invention oder **erfindung** (die) an invention.

Invertiren oder **umkehren** (etwas) to invert a thing, to turn it the contrary way.

Investiren, einweihen oder einführen (einen in ein hohes ehrenamt) to invest or install one.

Investitur eines lehns verleihen (einem die) to invest one with a fee.

Invincibel oder **unüberwindlich** seyn, to be invincible.

Inviolabel oder **unverbrüchlich** seyn, to be inviolable.

Invisibel oder **unsichtbar** seyn, to be invisible.

Invitation oder **einladung** (die) invitation.

Invitiren oder **einladen** (einen zum mittagsmahl, zur hochzeit, &c.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundation oder **überschwemmung** (die) an inundation.

Invocation oder **anbetung und anrufung** (die) an invocation.

Involviren oder **einwickeln** (sich oder ein ding irgendwo) to involve your self or a thing somewhere into.

Inutil oder **unnütz** seyn, to be inutile.

Inutilitat oder **unnützigkeit** (die) inutility.

Inwards, inwards or withinward. Das äussere inwards kehren, to turn the outside inwards or withinwards.

Inwendig oder **innerlich** 1. seyn, to be inward, within, internal, intrinsic or intrinsecal. **Inwendige hitze**, inward heat. **Inwendige ruhe**, gemüthsstill, tranquillity of mind. **Der inwendige mensch**, the interior or inward man. Das inwendige reinigen, to cleanse the inside. 2. **Inwendig** finds reissende wölffe, inwardly they are ravening wolves.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in some place. s. einwohner.

Inzwischen, unterdessen, mittlerweile, s. indessen.

Jo! sprechen die fuhrleute, gee-ho! use cartmen to say to their horses.

Joch (das) the yoke or yoke. Den oxen das joch auf- oder anlegen, to put your oxen to the yoke, to yoke them. Das joch eines fremden tyrannen vom halse abwerfen, to shake off the yoke of a foreign tyrant. Ein joch oxen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brücke von funfzehn joch oder bogen, a bridge that has fifteen arches.

Jochart oder **juchart** (der) so viel acker feld als zwei oxen in einem tage umpflügen können, two ox-gangs; an acre of plough-land; so much land as two oxen can plough in a day; two hundred four square.

Jochoxen, oxen used to draw the yoke.

Jochriemen (die) the yoke-strings.

Johann, Johannes, John. Sanct Johannes, Sainct John. Am Sanct Johannis, s. Johannistag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Johannichen, Jack, calling a child whose name is John.

Johannisäpfel, 1. john-apples, summer-apples, honey-apples.

Johannisbeeren oder Johannissträublein (weisse und rothe) white and red garden-currants.

Johannisbrot (das) ein gewächs, Saint John's bread.

Johanniskraut oder beyfuß (das kraut) the herb artemisia, may-wort or motherwort.

Johanniskraut, wild gattheil, feldhorssen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's grass.

Johannespfirsichen, early peaches.

Johannisquartal, mid-summer-quarter.

Johannistag, midsummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longest days in the year.

Johanniswürmlein (das) the glow-worm.

Journal (das) eines Kaufmannsbuch, darein alles ohne unterschied von tage zu tage verzeichnet wird, was in seiner handlung vorgehet, a merchant's journal, day-book or date-book.

Jrden, von erden gemacht, earthen, made of earth. Jrden geschirr, irdene schüsseln, teller, pfannen, töpfe, &c. earthen ware; earthen dishes, plates, pans, pots, &c.

Jrdisch 1. seyn, to be earthy or earthly. Ein jrdisch paradys, a paradise upon earth. 2. Jrdisch gesinnet seyn, to be earthly-minded.

Jrgend, 1. jrgends oder jrgendwo, some-where, in some place or other. 2. Jrgends, wo es auch immer sey, any-where, ever. Wüßte ichs jrgends aufzusuchen, could I investigate it any-where. 3. Jrgend, etwa, vielleicht, perhaps, per adventure. 4. Jrgend, etwa, ungefehr, about. Er ist jrgend zwanzig jahr alt, he is about twenty years old.

Jrgendeiner, jrgendeine, jrgendeines, 1. Some body, some thing. 2. Jrgend einer, wer es auch immer sey, any body.

Jrgendwas, some-thing, any thing. Wo ich jrgendwas erfahre, if I come to know any thing.

Jrgendwelcher, some-body, any body. s. jrgend-einer.

Jrgendwo, jrgend oder jrgends seyn, to be some-where. Nirgendwo seyn, to be never any-where. s. jrgend. Sehen ob nicht jrgendwo eine kammer zur miete sey, to look if there be never a room to let. Ist jrgendwo eine kammer zur miete? is there ever a room to let?

Jrgendwoher oder jrgendher kommen, to come from some place.

Jrgendwohin oder jrgendhin gehen, to go some-where or to some place.

Jrgendwohinaus gehen, to go out of some place.

Jrgendwohinein gehen, to go into some place.

Jrgendwomit, with some thing.

Jrgendworin, in some thing, somewherein.

Iris, blaue schwertel, veilwurz, blaue lilien, iris; flag; glader; a flower.

Irland (die insel) Ireland.

Irlandische oder irdische butter, häute, talg, &c. irish butter, hides, tallow, &c.

Irre seyn, to be out; to be perplexed; to be got out of the way; to be wrong; to be in the wrong box; to be in an error. Irre werden, to fall out; to fall perplexed; to get out of the way. Irre im kopffe seyn, to be out of your wits. Einen irre machen, to set one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! Laßt euch nicht irre machen! do not stir! Irre gehen, to go astray, to miss your way, to go the wrong way.

Irre (die) erring. In der irre herumlaufen oder herumgehen, to go, run, wander or ramble about, having lost your way; to be an erratick, errant or wandring; to go astray.

Irreconciliabel oder unversöhnlich seyn, to be irreconcilable.

Irregular 1. seyn, nicht nach der gemeinen regel gehen, to be irregular. Eine irregularfestung, eine fortification, da nicht alle pasteyen, cortinen, &c. gleichförmig sind, an irregular fortification. 2. Sich irregular verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren, 1. irre seyn, verirret seyn, des rechten weges oder der wahrheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to mistake, to be or lie under a mistake, to be mistaken, to be in the wrong box. Irren ist menschlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not mistaken. Gröblich irren, to be grievously out, to be greatly mistaken. Irren in dem urtheil, so man irgendworüber fället, to judge amiss of things. Ein irrender oder fahrender ritter, ein ritter zu fuß, a knight-errant. 2. Einen andern oder auch sich selbst irren oder irre machen, to trouble or disturb one; to put your own self under a mistake. Ihr irret euch, ihr seht unrecht, ich bin derjenige nicht, für den ihr mich ansehet, you take the wrong sow by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Verzeiht mir, ich irre mich, I beg your pardon for I am wrong, I am mistaken.

Irreparabel oder unersetzlich seyn, to be irreparable.

Irresistibel seyn, nicht können widerstanden werden, to be irresistible.

Irresolut seyn, sich nicht bald entschliessen oder zu etwas resolviren können, to be irresolute.

Irrevocabel oder unwiederruflich seyn, to be irrevocable or irreversible.

Irrgarten (der) a labyrinth.

Irre gehen, irre laufen, s. irre.

Irrgeist (der) a spirit of error, an erroneous or seducing spirit or man.

Irrig 1. seyn, to be erroneous, false or seducing; to be leading astray, or into errors and deceits. Eine irrig meynung, an erroneous opinion. Ein irriges oder irrendes gewissen, s. irren. Ein irriger kopff, a turbulent, hot or hasty man. 2. Irrig lehren, statuiren, glauben, &c. to teach, suppose or believe erroneously. Jener weg leitet sehr irrig, dieser aber richtig, your way leads very erratically, but this directly.

Irritiren oder reizen (einen) to irritate or provoke one.

Irrlicht (das) s. irrwisch.

Irrsal (der) der irrthum, an error or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irrstern oder planet (der) a planet, a wandering star.

Irrthum (der) an error, erring, mistake. In einem grossen irrthum stecken, to lie under a great error. In einen irrthum gerathen, to fall into an error. Das war ein kleiner irrthum, that was a little mistake.

Irrung (die) das irren, erring, mistake. Es ist eine kleine irrung oder ein kleiner irrthum vorgegangen oder geschehen, there happened some little mistake.

Irruption (die) der einfall oder einbruch, an irruption or invasion.

Irrewahn

Irrwahn (der) an erroneous opinion.

Irrweg oder irrgang (der) an erratic way. Auf dem irwege seyn, irren, to err, to have lost your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong wayes, to take wrong courses.

Irrwisch (der) das irrlucht, a hag. Irrwische, hags; a kind of fiery meteor, appearing on mens hair or horses manes.

Isabellfarbe (die) eine lichtgelbe farbe, isabella, the isabella-colour.

Isabellfarben pferd, band, ic. (ein) a yellow-dun horse; a ribbon isabella.

Iseland, eine grosse insel, dem König von Dänemark zugehörig, Iceland.

Ispop (der) ein kraut, hyssop. Saunifop, hedge-hyssop.

Ist (er, sie oder es) he, she or it is. Es ist schade, it's pity, 't is pity, it is pity. Es ist gewesen, it has been. Es ist geworden, it came to be, it became. s. seyn.

Isthmus (der) eine landenge zwischen zweyen meeren, an isthmus, a neck of land betwixt two seas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egypt.

Italien (das) oder Welschland, Italy.

Italiäner (der) an Italian.

Italiänische sprache, waaren, ic. (die) the Italian tongue; Italian commodities. **Italiänische oder römische schrift oder buchstaben, Italic letters.**

Item, ingleichen, item.

Itinerarium (das) eine reisbeschreibung, an itinerary.

Jzig, ist, now. s. iesig, iest.

Jubelfest (das) a feast of jubile, a jubile or jubilee.

Jubelfreude (die) der jubel, das frolocken, a jubilation or solemn rejoycing.

Jubelgeschrey (das) a cry of jubile, a huzza, a huzza-crying.

Jubeljahr (das) das funffzigste jahr, das erlassjahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of rejoycing or of remission.

Jubiliren oder frolocken (über etwas) to jubilate upon some occasion; to rejoyce and triumph about some thing.

Jubilirer (der) a jeweller. s. juwehlirer.

Juch! juch he! juch heisa! huzza!

Juchgeschrey, oder juchzen (das) a huzzaing a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. s. jochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochsenhaut aus Moscovien, a juff, a Russia-hide. Ein paar, eine rolle, ein duzend, ic. juchtenhäute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of juffs. Bierzehnpfundige juchten, Russia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchtenauschuß (der) Russia hides of a lesser goodness than the ordinary ones; juffs the second sort; the out cast of juffs.

Juchtenleder (das) juffs-leather, leather of Russia-hides.

Juchzen, to huzza, to cry huzza.

Juchzer (der) 1. ein juchgeschrey, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der juchzet, one that cries huzza.

Jucken oder jücken, i. beissen, stechen, kitzeln, to itch or fret. Es jucket mich der arm, my arm itches. Die haut jucket mich gewaltig, my skin frets. Es jucken ihnen die ohren nach neuen zeitungem, they have an itching de-

fire to hear of novelties. Ein pulver so jucken machet, an itching-powder. 2. Jucken oder kraken, wo es einen beisset, to scratch, rub or claw that place which itches you.

Jud, jude oder jüde (der) a jew. Ein getaufter jud, a christened jew.

Judendoctor (der) a jew that is a doctor of physick and practises it.

Judengasse (die) the jews-street.

Judengenoss (der) einer der ein jud geworden und sich beschneiden lassen, a proselyte among the jews.

Judenhaus (das) a jew's house. Du wirst willkommen seyn wie eine sau im judenhanse, they will bid thee ill wellcome.

Judenkirschen, judenhütlein, judendacklein, boborelen oder schlutten; die rothen beerlein vom rothen nachtschatten, winter-cherries; night-shade-berries, alkekengi.

Judenlampe oder judenampel (die) a jews-lamp.

Judenleim (der) bitumen, a sort of slime naturally clammy like pitch.

Judenschrift (die) the jews-writing.

Judenschafft oder judengemeine zu London, the whole jewish nation at London, &c.

Judenschule oder synagoge (die) a synagogue, a jewish church or meeting.

Judenstein (der) ein edelgestein, a precious jewel like an olive-stone.

Judengen oder judeinen, jüdische art und weise führen, jüdische ceremonien brauchen, ein halber jude seyn, to judaize.

Judenthum (das) judaism; the jewish religion, rites and customs.

Judenwucher oder judenzins (der) schacheren oder schinderey, unlawfull usury.

Jüdin (die) das judenweib, a jewess, a woman jew.

Jüdisch 1. seyn, to be jewish or judaick. Durchs ganze jüdische land, throughout all jewry or Palestine; throughout the whole jewish country. Die jüdische religion, the jews doctrine, the jewish religion. 2. Jüdisch handeln, auf jüdisch wuchern, mit dem judenspiess lauffen, to make unlawfull usury.

Judicios 1. seyn, guten und scharffen verstand haben, wol urtheilen können, to be judicious. 2. Judicios reden, to speak judiciously.

Judiciren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing.

Judicium (das) der verstand, die meynung, das urtheil, the judgement.

Juffs, juffs, Russia-hides. s. juchte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility.

Die zarte jugend, the tender age. In meiner jugend, in my yourthfull days. 2. Die jugend, oder das junge volck, versteht nicht besser, youth, or young people, are not sensible of it. Die schuljugend, young scholars. Die jugend ist voller boßheit, boys will always utter some youthfull pranks or tricks.

Judenblüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugendhize (die) the fire or mettle of youth; the juvenile heat.

Jugendlaster, jugendsünden, juvenile vices or sins youthfull pranks or tricks.

Jugend-lüste, juvenile pastimes, lust, pleasure, diversion; youthfull sport.

Jugend-zeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugend-zucht (die) the training up youth, the discipline or education of youth.

Julep (der) ein apotheker = syrup, a julep, a physical syrup.

Julius (i. der monat) July. Ein Julius, eine Italiänische münze, a Julio.

Junior, der jüngere, junior. Senior und Junior, der ältere und jüngere (vater und sohn) senior and junior.

Jülicher = land (das) Jülich, Julick.

Junker (der) an esquire or baronet. Ein land = juncker, a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein stadt = juncker, a patrician or patrick; a gentleman of a most eminent family in town. Ein geadelter juncker, an esquire. Ein fahler juncker, ein stroh = juncker, a knight-errant. Ein hof = juncker, ein staats = juncker, a gentleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammer = juncker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahnen-juncker, a vice-ensign. Ein stück = juncker, a adjutant of the artillery.

Junkern-haus auf dem lande (das) a manor-house in the country.

Junkern-hoff (der) a noble-man's house, court or palace in the country.

Junkeriren, das junkern = handwerk treiben (das) to play the gentleman.

Junker-lehen (das) 1. ein adelich lehen, a noble fief or manor. 2. Ein lehen von einem juncker, a fief held in socage; a fief restrained or abridged.

Junkerlein (das) a younker or younkster.

Junkerlich zu leben haben, to be so rich that you may live like a gentleman.

Junkern-stand (der) the gentry. Der junkern-stand zu Nürnberg, the patriciate at Nuremberg.

Jung 1. seyn, to be young. Sie ist ein junges, frisches mensch, she is a young and brisk woman. Ein junger Herr, ein juncker, eines Herrn sohn, a younker, younkster or youngster. Unsere junge frau, our mistress. Die junge herrschaft, die junge pringen, the young princes. In den jungen jahren, im jungen alter, wenn man noch jung ist, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Ein junger roß = löffel, gelb = schnabel, a new-comer, a youngling, a novice, a young beginner, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a springal, a stripling, a fop-doddle, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Junge eheleute, new-married folks. Junge mannschaft, new-raised troops. Ein junger gesell, a batchelour; a young man. Junges fleisch, tender flesh. Junges holz, wood of young trees. Ein junger baum, a sapling. Junge fohl = sprossen, sprouts; young colewort. Ein junger ochs, ein ochselein, a young ox, a bullock. Ein junges lamm, ein lammlein, a young lamb a lambkin. Ein junger han, ein hanlein, a young cock, a cockrel. Ein junges gänselein, a gosling. Ein junges fuchlein, a little chicken. Ein junges fasan, a young pheasant, a pheasant-powt. Ein junger aal, an eel-powt, a small or young eel. Ein junger fuchs, ein fuchselein, a fox-cub, a young fox, the cub of a fox. Ein junger bärd oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein jung ferdien,

a farlow, a shot, a young pig. Ein junges hündlein, a whelp, a puppy. Ein junges kätzlein, a kitten or kitling. Was junges oder ein junges, a young one. Junge bekommen, to fann; to get young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die junge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die junge bekommen, a bitch that has puppied or whelped; or that has got young whelps. Eine kaze die junge bekommen, a cat that has kittled or kittened. Junge ziegen, kids. 2. Jung aussehen, to look young or youngly, to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein fleiner junge, a stripling, a springal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ich bin kein junge mehr, I am past a boy. Ich will euer jung nicht seyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienst = junge, a servant-boy. Ein hunds = junge, a very drudge. Ein küchen = junge, a kitchen-drudge. Ein schiffs = junge, ein kajüten-wächter, a drudge in a ship. Ein handwerks = junge, lehr = junge, fauffmanns = junge, a prentice that lives with some tradesman. Ein schul = junge, a school-boy. Ein chor = junge, a singing boy. Ein soldaten = junge, ein troß = junge, a soldiers boy, a baggage-drudge. Ein stall = junge, a groom of the stable. Ein junge zum lauffen, a foot-boy; a skip; a skip-kennel.

Jungen-arbeit (die) das jungen = werck, drudgery, all sorts of mean office.

Jungenhaft oder jungenhaftig 1. seyn, to be boyish or youthfull. 2. Sich jungenhaftig aufführen, sich verhalten wie ein junge, to behave your self boyishly or youthfully; to play a great deal of boyish or youthfull pranks or tricks; to shew a great deal of boyishness or youthfulness.

Jungen-jahre (die) die lehr-jahre, die zeit da einer für junge dienen muß, prenticeship or apprenticeship. Seine jungen-jahre austehen, to serve your prenticeship, your time of prenticeship. Ich habe meine jungen-jahre ausgestanden, I am out of my time, I have served out my time, I am out of prenticeship.

Jünger 1. seyn, to be younger. Mein bruder der jünger ist als ich, my younger brother; my brother that is younger than I. 2. Der jünger, ein lehr-jünger, a disciple, scholar or pupil. Christi jünger, Christ's disciples. Socratis jünger, Socrates's auditors. Pythagoras jünger, Pythagoras's disciples, followers or sectators; the Pythagoreans, Pythagoricks or Pythagorists.

Jungfer oder jungfrau (die) a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie ist noch eine jungfer, she is a maid still. Eine kleine oder junge jungfer, a miss, a lass, a maiden, a young lady. Eine hof = jungfer, edel = jungfer, staats = jungfer, one of the Queens maid of honour; an unmarried gentlewoman that attends the queen. Eine kammer = jungfer oder schmuck = jungfer bey der Königin, one of the queen's chambriers or dressers. Eine brant = jungfer, a bride-maid. Eine haus = jungfer, eine jungfer die das haus = wesen führet, a maid that governs the household. Eine kost = jungfer, a bording maid. Eine gassen = jungfer, eine spazier = jungfer, a romp, a rig, a street-walker, a wench that ramples up and down the streets. Die heilige jungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Christ.

Christ our Saviour. Eine mannbare jungfer, a marriageable virgin, a maid that is past marrying. Wenn die sonne in das zeichen der jungfrau tritt, when the sun enters the sign of virgo. Den jungfern aufwarten, to court the ladies. Was beliebt der jungfer? Madam, what's your pleasure?

Jungferlein oder jungfräulein (das) a maiden or miss, a young lady or lass.

Jungferlich, f. jungfräulich.

Jungfern-blümlein oder jungfer-häutlein (das) the hymen; a thin skin in the natural parts of women. Das jungfer-blümlein abbrechen, eine jungfer schwächen oder schänden, to deflower or debauch a virgin; to make her loose her maidenhead; to get or take it away.

Jungfern-briefe, amorous letters, love-letters, billet doux.

Jungfern-feind oder jungfern-scheu seyn, to shun conversation with woman.

Jungfern-honig (der oder das) virgin-honey.

Jungfern-hündlein (das) a lady's puppy.

Jungfern-kind (das) a bastard child, an unlawfully begotten child.

Jungfern-knecht (der) das jungfer-knechtlein, der jungfern-lecker, jungfern-nascher, jungfern-narr, a gallant or spark, a courtier of ladies, a smell-smock, a beau, a fop.

Jungfern-musick (die) das jungfern-ständlein, a serenade, a night musick from a lover to his mistress.

Jungfern-öl (das) ungepresset öl, virgin-oil, sweet or pure oil of olives running out before they be pressed.

Jungfern-pergament (das) the finest sort of parchment; virgin-parchment.

Jungfern-raub (der) a rape, ravishing or ravishment of a virgin.

Jungfern-schänder (der) a debaucher of virgin.

Jungfern-schule (die) a school for young maids.

Jungfern-stand (der) the state of virginity. Sie ist im jungfern-stand gestorben, she died a maid.

Jungfern-trunk thun (einen) to do but sip in stead of drink.

Jungfern-wachs (das) pure and white bees-wax; virgin-wax.

Jungferschafft (die) jungfrauschafft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chastity and integrity. Einer die jungferschafft benehmen, to take away one's maidenhead; to debauch and deflower her.

Jungfrau, f. jungfer.

Jungfräulich oder jungferlich 1. seyn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche ehre und zucht, virginal or maidenly modesty, purity, retiredness. Jungfräulicher schmuck, a virgine's garb, attire, dress, ornament, set-off. 2. Sich jungferlich zu verhalten wissen, to behave your self virginally or virgin-like, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

Jungfrauschafft (die) f. jungferschafft.

Junggesell (der) a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

Jüngling (der) a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger und munterer jüngling, a brisk, a airy or pretty youth.

Jungmann (der) ein unverheyratheter mensch, a young-man, a batchelour.

Jüngste, f. jüngstlin.

Jüngste (der, die, das) the youngest. Die jüngste zeitung, the last news. Das jüngste gericht, der jüngste tag, dooms-day, the last great day of judgement.

Jüngst-gewesene König (der) the late king.

Jüngstlin, jüngst oder jüngstens, neulich, lately, of late, last time, not long since, not long ago, newly.

Jüngst-verwichen jahr, last year. Den dritten jüngst-verwichenen monats, the third past, the third of last month. In jüngst-verwichenen zeiten, in the late times. In jüngst-verwichenen jahren, of late years.

Juppe (eine weiber-) eine jacke, ein leibstück so die weiber tragen, a jupe, jacket or jumb, a coat for women.

Jurament (das) der eidschwur, an oath.

Juraten oder geschwornen (die) the jurats, the juries. Die kirchen-juraten oder kirch-geschwornen, the church-wardens.

Jurisdiction (die) das gebiet, the jurisdiction.

Jurist, advocat, rechtsgelehrter (der) a lawyer.

Juristerey oder rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence, the knowledge of the law.

Juristische practicken, juristen-streiche, lawyers-tricks; the quorks and quilllets of the law.

Just 1. seyn, gerecht seyn, sich eben recht schicken, to be just. 2. Just oder gerade, auf die bestimmte zeit kommen, to come just at the time appointed. Ein rock der just auf den leib schliesset, a justacor; a close coat.

Justificiren (1. sich) sich rechtfertigen, to justify or clear your self. 2. Morgen wird ein armer sündler justificirt oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactor.

Justificirung 1. oder rechtfertigung (die) the justification. 2. Die richtung, the execution.

Justiz, 1. die gerechtigkeit, justice or equity. 2. Justiz oder gericht ergehen lassen, to do justice upon one; to administer justice; to put the laws in execution.

Justiz-Rath (der) ein bentsher im gericht, a justice or justicer, an assessor in a court of justice. Der Ober-Justiz-Rath, the lord chief-justice.

Justiz-wesen (das) die policey, so die gerichte betrifft, the judicature, the divers courts of justice.

Juwel oder kleinode (das) der edelgestein, a jewel, a precious stone. Uneingefassete und eingefassete juwelen, jewels both loose and incased.

Juwelirer oder jubilirer (der) der mit juwelen handelt, a jeweller.

Juwelir-krum (der) jewellers ware or trade.

K.

Kaak (der) die staupe, der pranger, the whipping-post. f. pranger.

Kaal, callow, bald, f. kahl.

Kaan, f. kan.

Kaap (die) 1. das vorgebirge, ein voraus-stehendes gebirge an der see-küste, a cape, beech or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that shoots forth into the sea. Eine Kaap meiden, to weather a cape. Hinter einer Kaap lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die Kaap, das Kaapen, die Kaaperey, the arming of ships for cruising upon the enemies merchant-men.

Kaapen, auf die Kaap fahren, in der see creuzen oder herumsegeln, mit commission, die feindliche Kauffarben-schiffe wegzun-

wegzunehmen, to cruise upon the enemies merchantmen.

Kaaper (der) ein schiff von privat-leuten ausgerüstet, mit commission von ihrer Obrigkeit, derer feinde kauffardensschiffe wegzunehmen, a caper or privateer.

Kaaperey (die) the arming of privateers.

Kabbelau (der) eine art von schell-fischen, chevin, a great sort of cod-fish, fresh cod or green-fish.

Kabel-tau (das) das grössse anker-seil auf grossen schiffen, the cable. s. cabel-tau.

Kabuse in einem schiff (die) da wo man kochet, the cook-room in a ship.

Kachel (die) a certain piece of potters-work. Ofen-facheln, the pieces that compose an earthen furnace or stove; used in Germany almost in every room of the house. Eine brung-kachel, an earthen piss-pot. Eine scheiss-kachel, an earthen jordon.

Kachel-Ofen (der) an earthen oven or stove, a furnace made of potters-work.

Kacken, scheissen, to cack, to shite. s. scheissen.

Käcken einer krähe (das) the cawing or strutting of a crow.

Käfer (der) a chafer, a scarabee, a bug. Ein may-käfer, a may-bug. Ein hirsch-käfer, a beetle. Grün-käfer, gold-käfer oder rosen-käfer, so die wund-ärzte gebräuchlich, cantharides, spanish flies. Ein roß-käfer, a horse-fly. Ein koth-käfer, a dung-fly.

Käferlein (das) a little-bug.

Kaff (das) die spreu, chaff.

Käfig (der) vogel-bauer, cage, a bird-cage. Ein vogel im käfig ist besser als drey in dem walde, one bird in the hand is worth three in the bush. Einen gefangenen vogel in den käfig thun, to cage a bird you caught.

Kahl 1. seyn, to be bare, bald or callow. Einen kahlen kopf haben, to be bald or bald-pated. Junge vögel, die noch kahl sind, young and callow birds, that are not yet fledged. Ihr seid noch kahl ums maul, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine kahle wiese, a meadow bare of grass. Kahle bäume, leafless trees. Ein kahler rock, a bald or thread-bare coat. Ich bin jetzt ganz kahl, ich habe jetzt kein geld, I am all bare of money for the present. Ein kahler halber thaler, a pitiful matter of half a crown. Ein kahler juncker, a knight errant. Kahle, elende oder abgeschmackte reden, dry, barren, jejune, flat, witless, unfavoury, absurd or impertinent talk; non-sense. Kahle ausflüchte, poor shifts. Ein hauffen kahl zeug, a great deal of sorry, bad or poultry stuff. 2. Er gehet kahl gekleidet, he is bare in cloaths, he goes like a tatter-de-mallion. Etwas kahl, glatt oder rein abscheren, to shave a thing close; to have all the hair cut cleverly off.

Kahl-Larsch seyn (ein) to be bare-tailed, to be poor, to have scarce a tatter to your breech.

Kahlheit (die) baldness, bareness or callowness.

Kahl-Kopf seyn (ein) to be bald or bald-pated.

Rahn (der) 1. ein schiffs-gefässe oder fahrzeug aus einem stück, a wherry; a sculler; a sort of wherry-boats used in small rivers, and being nothing else but half a tree made hollow. 2. Rahn, schimmel, s. kan.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle. Ein kalb das noch sauget, a sucking calf. Ein kuh-kalb, ein kalb, so eine kuh ist, a cow-calf. Ein kalb, so ein ochslein ist, a bull-calf. Ein erwachsen ochs-kalb, ein ochslein, a bullock, a young steer or runt. Ein er-

wachsen kuh-kalb, eine junge kuh, a heifer, a young cow. Ein gemästet kalb, a fattened calf. Ein abgesetzt kalb, a weanel, a young calf newly weaned. Ein unzeitig kalb, ein kalb, so vor der zeit geworffen, a flink, a calf cast before the due time. Ein reh- oder hirsch-kalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the first year. Ein kalb, das an seiner mutter sauget, a calf sucking his dam. Ein meer-kalb, a sea-calf; a seal; a porpoise. Ein mond-kalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, speyen, to cast up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neighbours oxen. Das kalb ins ange schlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb auslassen, s. kalbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werfen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum ersten mal kalbet, a heifer that is a calving the first time. Eine kuh, die bald kalben soll, a cow big with calf.

Kälber-brüs oder drüs (das) sweet-bread of a breast of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kälberrey (die) waggery, waggishness, merriness, wantonness, shouting for joy like a calf.

Kälber- oder kalbs-füsse, calves-feet.

Kälberhaft 1. seyn, to be waggish or wanton. 2. Sich kälberhaft anstellen, to behave your self wantonly, to play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kälber-markt (der) the calves-market.

Kalbern, 1. vom kalbe, of veal. Kalbern-braten, rost veal. 2. Kalbern, das kalb auslassen, muthwillig seyn, to be full of waggery. s. kälberhaft.

Kälber-zähne an einer seute, indented work on a pillar.

Kalb-fell (das) a calves-skin. Dem kalb-fell folgen, to be a soldier, to follow the drum.

Kalb-fleisch (das) veal. Gesotten und gebraten kalb-fleisch, boiled and rost veal.

Kalbfleisch-suppe (die) calves broath.

Kalb-leder (das) calves-leather. Ein buch in kalb-leder einbinden, to bind a book in calves.

Kalblein (das) a young calf.

Kalbs-auge (das) a calves-eye.

Kalbs-braten (der) das kalbs-gebratenes, roast veal.

Kalb-gefrös (das) a calves chaldron.

Kalbs-gelunge, kalbs-gehänge (das) a calves-pluck, a calves-harlet.

Kalbes-hirn (das) calves brains.

Kalbs-kopf (der) a calves-head.

Kalbs-magen (der) die kalbs-labe, tennet; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbs-schenkel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbs-viertel (das) a quarter of veal.

Kalck (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalck gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-stone is digged. Lebendiger oder ungelöschter kalck, quick lime, that is not yet slaked or killed. Den kalck löschten, ablöschen, to slake or kill lime. Etwas zu kalck brennen, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalck, mörtel, mortar, to mure with. Den kalck anmachen, zurichten oder anrühren, to beat or plash the mortar; to mix well the sand and lime together. Ein örtlein, wo man kalck anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalck bewerfen, dieselbe berappen, to parget or plaister

Plaster a wall. Den kalck abschlagen, to beat off the Plaster. Der kalck ist ihr ziemlich abgefallen, she lost her beauty.

Kalck-brenner (der) a lime-killet.

Kalckichter wein, tartarous wine, wine full of tartar.

Kalck-Ofen (der) die kalck-hütte, a lime kiln.

Kalck-schütte (die) a lay of mortar.

Kalck-stein (der) derjenige stein, der zu kalck gebrannt wird, the lime-stone.

Kaldaunen (die) gedärme, fütteln, manne, garbage, tripes or guts of any beast.

Kaldaunen-främerin (die) a tripe-woman.

Kalesatern (ein schiff) f. calefatern.

Kalesche (die) oder kalesse, a calesh or charret; half a coach. In einer kalesche fahren, to ride in a calesh.

Kali (das kraut) the herb salt wort.

Kalotte (die) eine lederne mütze, a calot, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, so einige männer unter der perücke tragen, a scull-cap.

Kalt 1. seyn, to be cold, frigid, algid. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extream hard-winter. Ein kaltes clima oder land, a frigid climate. Von kalter natur seyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, cold fit of an ague, a shivering for cold of a feaver. Kalt seyn von frost, to chill with cold. Die nase ist mir kalt, the nose chills me. Der kalte brand, gangreen, shingles, wild fire, the running worm, a kind of faint antony's fire. Eis-kalt seyn, to be as cold as ice. Eine kalte küche bey sich führen, to carry some cold meat along with you. Eine kalte schale, mulse; a caudle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toft and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, sugar and bisket in it. 2. Mir ist kalt, I am cold, I chill wild cold.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a shivering, a feaver, an ague.

Kälte (die) the cold, coldness, frigiditry, alidity, chilness. Winter-kälte, frost. Nacht-kälte, the coolness of the night. Für kälte fast erstarrt seyn, to be grown all chill with cold, to be even starved with cold. Eine scharffe kälte, a very hard frost; a sharp, severe, biting, nipping, tickling or searching cold. Die kälte hält an, the cold or frost continues or holds. Die kälte läßt nach, the frost relents.

Kälten (einen) to chill one, to make him chill.

Kältlich seyn, to be somewhat cold, to be chilly.

Kalte pisse oder kalte seiche (die) da man schwerlich sein wasser lassen kan, the strangury or strangullion, a stoppage of urine.

Kalt-schmid (der) a brazler.

Kaltsinnig 1. seyn, to be cold, slack, loath, remis, indifferent, backward, unwilling. Kaltsinnige reden, frigid, bald, silly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfing uns sehr kaltsinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment.

Kaltsinnigkeit (die) coldness of mind, slackness, loathness, indifferency, backwardness; a want of courage.

Kamehl (das) das kameel-thier, a camel.

Kamehl-haar (das) camels-hair.

Kamehl-hävin zeug, camelot, camlet, a stuff made of camels-hair.

Ludw. T. Engl. Lex.

Kamehl-heu oder kameel-stroh (das kraut) the squinant; a medicinale sweet rush.

Kamehl-treiber (der) a driver of camels.

Kamin, schlot oder schorstein (der) die feur-mäur, the chimney.

Kamm (der) 1. womit man kämmt, a comb. Ein buch=baumen kamm, a box-comb. Die zähne an einem kamm gleich schneiden, to cut a comb smooth. Ein kamm der kurze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a small-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die zähne eines kamms, the teeth of a comb. Der rücken eines kamms, der nur auf einer seite zähne hat, the back of a half-cut comb. Die dicke oder das mittel eines kamms, der auf beyden seiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both sides. Ein pferde-kamm oder eine striegel, a horse-comb or curry-comb. Ein woll-kamm, a card for wooll. 2. Ein hane-kamm, a cock's comb. Hühner oder vögel, so einen kamm haben, crested birds. Der kamm oben auf einem helm, the crest of an helmet. Die kammien an einem mühl-rad, the cogs of a mill-wheel. Ein weber-kamm oder garn-kamm, a weaver's lay or slay; the reed or stay of a weaver's loom. Beyde sind über einen kamm gestochen, both pieces are woven on the same loom; both fellows are of the same condition. Der schlüssel-kamm, the key-bit. Der trauben-kamm, the stalk where the grapes did hang. Der gras-kamm, the stubble where grass is mowed.

Kämmen (seine haare) sich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen, to comb a child's head. Wolle kämmen, to comb or card wooll.

Kammer (die) a chamber, room or apartment. Stube und kammer, two rooms, of which the one serves for a bed chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Die kammer hüten müssen, to be forced to keep your chamber. Die schlaf- oder bett-kammer, a bed-chamber. Die brot- oder speise-kammer, the pantry, buttery, larder, promptuary or spence. Eine geschirr-kammer, the ewry. Eine waffen- oder gewehr-kammer, an armory. Eine kunst-kammer, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine kleine kammer, die man zuschliesst, a close room, a closer. Eine bücher-kammer, a library. Eine fleider-kammer, a ward-robe. Eine stuben-kammer, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine unter-kammer, a chamber below stairs. Eine vor-kammer, ein saal, a hall, parlor or antichamber. Eine neben- oder hinter-kammer, a side-room or after-room, a withdrawing room. Eine obst-kammer, a fruit-loft. Eine ranch-kammer, a room to sinoak beef in. Eine gewürz-kammer, a spicery. Eine waaren-kammer, a shop, a ware-house. Eine braut-kammer, a bride-chamber. Die käse-kammer, the dairy, the dairy-house. Die pulver-kammer in einem schiff, in einer mine, in einem stück, the powder-room in a ship, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die königliche audiens-kammer, the presence, or the presence-chamber in a king's court. Die königliche geheime kammer, die kammer, darin der könig sich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die rechen-kammer, the compting-house. Die zoll-kammer, the custom-house. Die steuer-kammer, the contribution-office. Die rent-kammer oder schatz-kammer, the exchequer, the treasury. Eine gericht-kammer, a court of justice, or the room wherein it is kept. An die

die kammer appelliren, to appeal to the highest court of justice.

Kammer-beamter (der) an officer of the chamber.

Kammer-becken (das) der nacht-topf, a chamber-pot or piss-pot.

Kammer-blumen, camillen-blumen, stich-wort or camomil flowers.

Kammer-diener (der) a valet-de chamber; a groom of the chamber.

Kammerer (der) the chamberlain. Der Unter-Kammerer, the vice-chamberlain.

Kammerer zu London, Hamburg, &c. (die) the chamber of London, Hambourgh, &c.

Kammerer-knecht (der) a messenger of the chamber of a town.

Kammer-frau an dem hofe der Königin (eine) a lady of the bed chamber. Die oberste Kammer-Frau, the mother of maids in a queens court, she that is governess of the maids of honour. Eine kammer-frau in einem vornehmen hause, a lady's waiting woman.

Kammer-gericht zu Wezlar (das kaiserliche Reichs-) the Imperial chamber of justice at Wetzlar; one of the two supreme courts of judicature in Germany.

Kammer-gerichts-assessor oder beyfizer (der) a chamber-counsellor.

Kammer-gerichts-bote (der) a messenger of the chamber of justice.

Kammer-güter, das kammer-gut, the publick treasure or treasury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treasury. Das kammer-gut der frone, the exchequer.

Kammer-Herr oder Kammerer (der) a lord-chamberlain in a Prince's court, a gentleman of the Prince's bed-chamber. Der oberste Kammer-Herr am Groß-Britannischen hofe, the first gentleman of the bed-chamber, who is titled groom of the stole. Ein Kammer-Herr vom guldnen schlüssel, a lord chamberlain of the golden key at the Emperours court; a gentleman of the Emperour's bed-chamber.

Kammer-Jungfer bey der Königin (die) das Kammer-Jrdulein, one of the queen's maids of honour or ladies of the bed-chamber.

Kammer-Junker (der) a gentleman of the Prince's bed-chamber.

Kammer-knecht (der) a yeoman, groom, waiter, porter, usher or messenger of the chamber.

Kammer-lackey (der) a lackey or foot boy of the chamber.

Kammer-lauge (die) chamber-lye, piss.

Kammer-lehen (das) a hief held directly and without mesne of the chamber or crown.

Kammerlein (das) a closet, a little privy chamber, a study. Ein bet-kammerlein, an oratory, a private place to pray in. Ein speise-kammerlein, a little spence or promptuary. Ein finsternes kammerlein, a little dark room. Ein mönchs-kammerlein oder celle, a monk's cell in a monastery.

Kammerling oder Kammerer (der) the chamberlain, f. Kammerer.

Kammer-magd (die) das kammer-mensch, kammer-mädchen, kammer-mägdelein, kammer-knabelein, a chamber-maid, a lady's woman or waiting woman.

Kammer-meister (der) 1. the major-domo or steward in a palace. 2. the treasurer of the chamber.

Kammer-pasche (der) a page or groom of the chamber. Kammer-präsident (der) the president of the chamber.

Kammer-Rath (der) a chamber-counsellor.

Kammer-scherbe (die) der kammer-topf, a chamber-pot, an earthen pisspot or jurdon.

Kammer-schreiber (der) the remembrance of the chamber of the publick revenues.

Kammer-schulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kammer-stul (der) a close-stool.

Kammer-thür (die) the chamber door.

Kammer-trauer (die) kleine trauer, second mourning.

Kammer-tuch (das) cambrick, fine lawn, a very fine sort of linnen made a Cambrick in Flandres.

Kammer-verwalter (der) the treasurer, director, governour or administrator of the chamber.

Kammer-wagen (der) a waggon of state, to carry a dead body to the grave, or to be used upon other solemn occasions.

Kamm-bürste (die) eine bürste, den kamm zu säubern, a comb-brush.

Kamm-futter (das) a comb-case.

Kammlein (das) a little comb.

Kamm-macher (der) a comb-maker.

Kamm-rad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kamm-zähne (die) the teeth of a comb.

Kampf (der) ein streit, a wrestling, struggling, fight, camp-fight, fighting, strife, conflict, fray or combat. Einen zwey-kampf halten, to fight hand to hand, to fight a duel, to fight a single combat or fight. Ein faust-kampf, a fighting at fisticuffs. Ein ring-kampf, a wrestling. Ein kampf in freyem felde, a battle; a fight in the open field. Ein kampf auf einem umschlossenen platz, a camp-fight. Ein hansen-kampf, a cock-fighting. Ein fechter-kampf, ein lust-kampf, a skirmishing or tilting of sword-players. Einen zum kampf ausfordern, to challenge, defy or invite one to a fight. Den kampf antreten, to begin the fray. Ein blutiger kampf, a bloody fight. Ein wort-kampf, a contrast, strife, contention, wrangling, bickering, contest, dispute, difference or quarrel. Ein harter kampf, a hard, conflict. Der todes-kampf, agony, a struggling against death.

Kämpfen, to wrestle, struggle, fight, strive, combat. Mit oder wider den tod kämpfen, to struggle against death, to be in agony. Um die oberhand kämpfen, to strive for the common wealth.

Kämpfer (der) a wrestler, struggler, camp-fighter, champion, a single combatant; a fighting man. Mein mit-kämpfer, my combatant, second, help, aid, adjutant; he that backs, succours, relieves, aids or defends me in a fight. Mein gegen-kämpfer, my antagonist, adversary or opposer, the adverse party; he that stands against me.

Kampf-platz oder kampf-plan (der) the wrestling-place, the fighting-camp.

Kampf-recht (das) the laws to be observed in wrestling or in camp-fights.

Kampf-Richter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kan (1. ich, er, sie oder es) I, he, she or it can, f. können. 2. Der kan das schimmlichte, so sich auf wein oder bier in einem faß, so meist ledig ist, sehet, the keam or mouldiness of wine or beer within casks that are almost empty.

Kander

Kancker (der) eine spinne, a spider. Ein kleiner Kancker, a spinner, a little spider. Ein wasser-Kancker, a water-spider.

Kancker-gespinnst (das) cobweb.

Kanichter wein, Kanicht bier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the cask. f. fon.

Kaninchen (das) a coney or rabbit. f. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trink-geschirr, a cann, a tankard. Eine hölzerne Kanne, a cann, Eine silberne oder zinnerne Kanne, a silver- or pewter-tankard. Eine hier-Kanne, a tankard to drink beer out of. Eine wein-Kanne, a costrel. Eine Kanne wein oder bier, a pot or bottle of wine or beer. Eine schenck-Kanne, gies-Kanne, schnepf-Kanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine silberne gies-Kanne, a silver-ewer. Aus der Kanne trinken, to drink out of a tankard. Die Kanne leeren, stark herum saufen, to carouse. Er hat ein wenig zu tief in die Kanne geguckert, er hat ein wenig zu viel getrunken, he has taken, or got, a cup to much. Die Kanne ausspülen, einschenken, &c. to rinse, fill, etc, the tankards. 2. Eine Kanne wein oder bier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints. Eine halbe Kanne, ein nössel, a pint, half a pot.

Kannenbürste (die) die Kanne-quast, a bottle-brush.

Kannen-freund (der) ein Kanne-leerer, ein trunkenbold, a drinking companion.

Kannen-giesser oder Kanne-giesser (der) a pewterer; he that makes pewter-dishes, plates, tankards, etc.

Kanne-glück haben (das) den letzten trank aus der Kanne bekommen, to get the last cup out of a bottle.

Kanne-kraut, Kanne-schwanz, Kanne-wedel, Kanne-zagel, roß-schwanz, tauben-rock, schaaß-the, the herb horsetail or shave-grass.

Kanne-ohr (das) the handle or ear of a tankard.

Kanne-schrand (der) a cup-board.

Kanne-weise verkaufen (bier oder wein) to sell beer or wine by pots.

Kännlein (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzern Kännlein, a little cann.

Kante (die) 1. die ecke, a corner or end. 2. Die see-kante, oder see-küste, the sea-side, the coast. 3. Niederländische oder Venetische Kanten oder spizen, points of Flandres or Venise.

Kanticht oder eckicht seyn, to be angular or cornered. Drey-kanticht, triangular. Vier-kanticht, quadrangular.

Kangel (die) der prediger-stuhl, the pulpit.

Kangler, Kangley, f. cangler, cangley.

Kapaun oder Kapp-han (der) a capon. f. capaun.

Kappe (die) die mütze, a cap. Eine weiber-Kappe, a woman's black bag, hood, cap or cornet. Flohr zu weiber-Kappen stecken, to spot gawze for hoods. Eine weiber-Kappe von feinem taffet, a fine lutestring hood. Eine capuciner- oder barfüßler-mönchs-Kappe oder kutte, eine gugel-Kappe, a capuchine or barefooted fryar's cowl or capuche. Eine mess-priesters Kappe, a priest's pluvial. Sich mit einer nebel-Kappe verhüllen, sich verhüllen, sich verhüllen, sich ver-Kappen, to use shifts. Kappen auf die strümpfe setzen lassen, to get your stockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entzwey hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das anker Kappen, das anker-seil entzwey hauen, und mit hinterlassung des ankers hinweg segeln, to cut the cable. 2. Ein junges häulein Kappen oder Kapaunen, to capon a cockrell.

Kappen-macher (der) a cap-maker.

Kappern, f. cappern.

Kappes, Kappis oder Kaps (der) Kaps-kraut, Kops-kohl, Kops-kraut, cabbage, cole-cabbage. Ein Kaps, ein Kops-kohl, a cabbage-head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer Kappes, sour or pickled cabbage.

Kappes-feld (das) a cabbage-field.

Kappes-stössel (der) die kraut-stampfe, a chopping-beetle for cabbage.

Käpplein (das) ein ledern, sammeten, atlassen, &c. Käpplein, a leather-velvet- or sattin-cap; a black cap as old men wear under their hats. Ein Käpplein, so etliche unter der perücke tragen, a skull-cap. Eines Kindes nacht-Käp-lein, a child's night-cap.

Kapp-zaum (der) a cavesson, musrol or nose-band for a horse.

Karat (das) a carrat, a weight for gold and precious stones. Eine marck hat vier und zwanzig karat, und ein karat vier karat-gran, a mark has four and twenty carrats, and a carrat has four carrat-grains.

Karat-gran (das) a carrat.

Karatig oder lötig gold, gold of due allay. f. gold.

Karbatsche oder peitsche (die) a scourge or whip.

Karbatschen oder peitschen (ein pferd oder einen menschen) to scourge or whip a horse or a man.

Karbe, Karben-saamen (der) carway, carway-seed.

Karch oder Karren (der) a cart. f. Karren.

Karten distel (die) cardoon, cardoo-thistle. f. Karte.

Karg, geizig, genau 1. sehn, to be tenacious, niggardly, exceedingly sparing, close-fisted, dry, penurious, sneaking, hard, base, close, stingy, strait-handed; to be born under a three-penny-planet. Ein karger fils, ein karger hund, a hold-fast, a penny-father, a pinch-penny, a snudge, a dirty fellow, a miser, an old curmudgeon; one that would scrape up muck and pelf; or, that would save the very droppings of his nose. Ich bin nicht karg damit, it is not scarce with me. 2. Karg oder karglich leben, to live sparingly, niggardly, penuriously, basely, miserably.

Kargen, karg sehn, to save and spare immoderately, to rake and scrape for an estate. f. karg.

Kargheit (die) tenacity, niggardliness, immoderate sparing, close-fistedness, dryness, penuriousness, sneakingness, stinginess, close-fistedness, strait-handedness, pinching.

Karglich, sparingly. f. karg.

Karn (der) a carr or cart. f. Karren.

Kärner (der) a cart-man or carman, a carter.

Kärnlein (das) a little cart.

Kärnuffeln oder mit fausten schlagen (einen) to thump one; to cuff or punch him with your fist. Wie wolt ich ihn kärnuffeln, how would I finger him.

Karoten-wurgeln, rothe pastinaken, carrots.

Karpey (das) geschabt leinwand, lint for wounds, f. Karpen.

Karpffe oder Karpen (der) a carp. Ein fluß-Karpffe, a river-carp. Ein teich-Karpffe, ein psul-Karpffe, a pond-carp. Ein blau- oder heiß-abgesottener Karpffe, a blew-todden carp. Ein Karpffe, so nach dem morast oder psul schmecket, a muddy carp, a carp that tastes muddy.

Karpffen-kopf (der) a jowl of carp, the head of a carp.

Karpffen-steine, carp-stone in apothecary-shops.

Karpfflein (das) a young carp.

Karren oder Karm (der) die Karre, der Karch, a cart or cart. Ein dreck-Karm, a dung-cart. Ein schutt-Karm,

schnap-karn, stirk-karn, a rumbrel; a rubbish-cart, made to discharge it self by whipping up; a whip-cart. **Ein farren holz, steine, sand oder mist**, a cartload of wood, stones, sand or dung. **Das pferd in den farren spannen**, to cart the horse. **Ein schaffer-karn oder pferch-karn**, a shepherd's cart, a fold-cart, a pen-cart. **Der schinder-karn**, the hangman's cart. **Ein zieh-farren**, wie die fran-träger, kneveler und hier-führer haben, a dray, a draw-cart. **Ein schub-karn, schürg-karn, stoß-karn**, ein karn mit einem rade, a wheel-barrow.

Karrete, karriel, f. carrete, carriol.

Karrn-gaul (der) das karn-pferd, a cart-horse.

Karrn-geleis (das) the cart-rut; the rais, tract or streaks made by cart-wheels.

Karrn-mann oder karrner (der) a carr-man or cart-man, a carter.

Karrn-rad (das) a cart-wheel.

Karrn-träger oder fran-träger (der) einer von denen arbeitern, so zum dienst der kauffleute bey dem fran mit ihren zieh-farren aufwarten, a drayer, a street-porter, a drayman, one of those porters that have draw-carts, and ply at the crane.

Karn voll (ein, zwey, drey, u.) one, two, three, etc. cart-loads of etc. a cart-full of etc. two or three carts, full of etc.

Karroffe (die) die kutsche, the coach.

Karst (der) a double tongued mattock. **Der stiel und die zinken an einem karst**, the helve and the tongues of a mattock.

Karstlein (das) a little mattock.

Kartatsche oder kartasche (die) 1. eine frempel, das haupt-werkzeug der woll-reisser, a card for wooll. 2. Eine kartatsche in die stücke zu laden, f. cartetsche.

Kartatschen (wolle) frempeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Kartatschen-macher (der) a card-maker.

Kartatscher (der) der woll-kammer, a carder.

Kartaune (die) f. cartaune.

Karte (die) 1. der karten- oder karden-distel, weber-karten, bubens-streel, cardoon, tazel, fullers-thistle, cardoon-thistle. **Karden, karden-distel-stengel**, so man isset, cardes, stalks of artichoks, cardoons, etc. good to eat. 2. Eine land-karte, a map, a geographical map. 3. Eine spiel-karte, cards to play with. **Ein spiel karten**, a pack of cards **Französische karten**, mit rauten, spaden, herzen, flebern, french cards with diamonds, spades, hearts and clubs. **Welsche karten**, trappelir-karten, Italian cards. **Berier-karten**, mock-cards. Eine trumpff-karte, a trump-carp. **In der karte, oder mit karten, spielen**; eins machen in der karte, to play at cards. **Die karte mengen oder mischen**, to shuffle the cards. **Die karte abheben**, to cut the cards. **Die karte geben, ausgeben, herumgeben**, to deal the cards. **Die karte fälschen**, to falsify the carding; to play false, to cheat. **Schlimmte karten haben**, to have very ill carding; to have a bad game on't. **Einem in die karte gucken**, to spy out one's design.

Karteel oder cartel (das) 1. ein ausforderungs-brief zum duell, a cartel; a challenge to a single fight. 2. Ein karteel oder vergleich mit dem feinde über auswechselung der gefangenen, a cartel or regulation about the exchange of prisoners betwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in der karte spielen, to play at cards. 2. Lose handel karten, to brew a plot.

Karten-blatt (das) one single card, a leaf out of a pack of cards.

Karten-distel, f. karden-distel, karte.

Karten-könig (der) a card-king, a mock-king, a feigned king, a king in a play.

Karten-macher (der) a card-maker, he that makes cards to play with.

Karten-papier (das) past-board, thick paper.

Karten-spiel (das) carding, the playing at cards.

Karten spieler (der) a lover of playing at cards.

Kartutsche, f. cartetsche.

Kartutsch papier oder kartuse-papier (das) cartoofe-paper, brown thick paper which gunners use to make cartoofes of.

Käschen oder käselein (das) a little cheese.

Käse oder kās (der) cheese. **Kuh- schaaß- oder ziegen-käse**, cow-milk-cheese, sheep- or goat-milk-cheese. **Ein käse**, so voller augen ist, so nicht fest genug gepresset worden, a choofe, full of eyes. **Ein quark-käse**, a curds-cheese, a little cow-milk-cheese, a penny-cheese, a cheese made in hand and without a cheese-vat. **Ein Lim-purger käse**, an angelot. **Beriebener parmesan-käse**, grated or scraped parmasan-cheese. **Schmier- haben- topf- oder pot-käse**, pot-cheese. **Käse auf geröstet brodt geschmieret**, a toast and cheese, toasted bread and cheese, cheese spread upon bread. **Alümperiger käse**, cheese-curds. **Texel-käse oder texer-käse**, green-cheese, made upon the island Texel in Holland. **Essexer-käse**, der beste in England, Essex-cheese. **Edammer-käse** der beste in Nord-Holland, Edam-cheese. **Eyer-rahm- oder butter-käse**, cream-cheese. **Ein stapel käse**, four or five pieces of cheese upon one another.

Käse-borer (der) a cheese-picker.

Käse fladen (der) a cheese-flawn.

Käse-form (die) der käse-napf, der käse-forb, das worin der käse gemacht wird, the cheese-vat.

Käse-geruch oder käse-gestank (der) rankness of cheese, a rank or strong smell of cheese.

Käse-höcker oder käse-främer (der) a cheese-monger.

Käse-höcker-bude (die) ein käse-fram, a cheese-monger's shop, booth or cellar.

Käse-kammer (die) wo man käse und butter machet, the dairy; the dairy-house.

Käse-kohl oder blumen-kohl (der) colliflower.

Käse-küchlein (das) der käse-krapfen, a cheese-cake.

Käse-lab (das) die käse-rinne, der käse-magen, the rennet, the maw of a calf, used to turn the milk into curds with.

Käse-macher (der) die käse-macherin oder käse-frau, a dairy-man, woman or maid.

Käse-made oder käse-milbe (die) der käse-wurm, a mite or maggot that grows in a cheese.

Käse-molken (die) das käse-wasser, the fleeting whey.

Käsen (sich) zu käse werden, gerinnen wie milch, to turn, like milk; to thicken, fettle or coagulate.

Käse-pretse (die) a cheese-press.

Käsichte oder geronnene milch, milk that has turned.

Kastanie, kast oder käste (die) a ches-nut or chest-nut. f. castanie.

Kaste oder kasten (der) die kiste oder truhe, der schrein, a chest, trunk, coffer, ark, press or shrine. **Ein fisch-kasten**, a cauf or stew for fishes, a fish-trunk. **Ein beutel-kasten in der mühle**, a bolting-hutch or butting-hutch in the mill. **Ein kleiner kasten**, a press for clothes, a wardrobe.

robe. Ein heiligtum-kasten, a shrine for some holy relicks. Der armen-kasten, Gottes-kasten, almsen kasten in einer kirche, the alms-chest; a trunk in a church to gather people's alms in. Ein wasser-kasten, eine cisterne, a cistern; a great vessel under ground, to gather rain-water to keep. Ein röhrekasten, brunnenkasten, wassertrog, a tank; a cistern; a trough, trunk or vase for water; a vessel above ground to keep at hand continually a good stock of well-or river-water, that is conveyed by channels under ground into the town. Ein brodkasten, a bin or hutch for bread. Ein mehlkasten, a meal-rub. Ein gerümpelkasten, a place to put old household-stuff in. Ein drucker-kasten, ein schriftkasten in druckereyen, a letter-case in printing-houses, that has many square-boxes in it, every one of which contains one character of letters. Ein goldschmidskasten, ein silberkasten, a goldsmith's shop. Der königs schatzkasten, the king's coffers, where his treasure is kept; the exchequer.

Kastengestell in druckereyen (das) the trestle for letters-cases in printing-houses.

Kästlein, kästgen oder kistgen (das) a little chest, a casket, case, box or pyx. Ein ring-kästlein oder inwenlenkästlein, a jewel-case; a jeweller's ware house. Ein heiligenkästlein, a shrine for relicks.

Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.

Katz oder kaze (die) a cat, a puss. Sie vertragen oder beissen sich wie kazen und hunde, they are ill matched; they live as peaceably together as cats and dogs. Niemand will der kaze die schelle anhängen, none would venture to speak plainly the truth to a tyrant, or against an ill custom; the mice having deliberated to hang a bell about the cat's neck, none of them would be the executor of it. Wenn die kaze nicht daheim ist, so tanzen die mäuse auf den bäncken, when the cat's away, then the mice will play. Huren sind böse kazen, die vornen lecken und hinten kratzen, whores are ugly pussies, their seeming sweetness will turn into everlasting bitterness. Junge kazen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge, als eine kaze auf einmal wirft, a litter of kittens or kitlings; a cat's litter. Das mauen einer kaze, the mewing of a cat. Das schnorren einer kaze, the snoring of a cat. Ein kater und eine kaze, a carle-cat and a puss or she-cat. Eine hauskaze, a house-cat, a tame cat. Eine wilde kaze, a wild-cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine meerkaze aus Indien und Afrika, a marmoset or monkey. Eine cibetkaze, a cibet-cat. Eine bisemkaze, a muskcat. Eine kaze auf dem wall einer festung, eine hohe batterie, ein sehr hohes bollwerk, a cavalier; a kind of high platform, to plant great guns upon. Eine kaze, eine kaze sonder ohren, ein holländisch fleut-schiff, so eine große ladung und wenig volck führet, a great Dutch kitch, fly-boat, charrack or bilander. Die zeit da die kazen rammeln, laufen, heulen und in der brunst seyn, the catterwaul or catterwauling; the wawling and rambling of cats when they are in rut.

Katzbalgen, janken oder rauffen (sich mit einander) wie böser weiber art ist, to quarrel, clamour, bawl or scold.

Katzbalgerisch weib (ein) a scold, a shrew, scolding or bawling woman.

Katzenaugen (die) cats-eyes; eyes seeing by night. Katzenaugen haben, kazenäugig seyn, to have grey or sky-coloured eyes, which is held for a mark of strong nature.

Katzenbalg (der) das kazen-fell, a cat's skin.

Katzengemau, gegau oder geschrey (das) the mewing of cats.

Katzengerammel oder geheul (das) das kazen-rammeln, the catterwaul or catterwauling; the wawling or rambling of cats, when they are in rut.

Katzenflee, kazen oder hasensfuß (der) the herb hares-foot or hare-cummin.

Katzenerbel, feldraute, taubentropf, finstern, erdrauch, the herb fumitory.

Katzkraut (das) 1. die kazenwurzel, augenwurz, baldrian, the herb valerian. 2. Die kazenmünz, der kazenbalsam, the herb cats-mint.

Katzloch in einer thür (das) a square hole in a door beneath, for cats to come through when it is shut.

Katzpisse oder kazenseiche (die) cat's piss.

Katzscheu ist (einer der) one that naturally cannot abide cats.

Katzschwanz, Katzenwedel, kammkraut, rossschwanz, the herb horse-tail or shave-grass.

Katzsilber oder kazen glimmer (das) ein silberfarben unnützes erdt in bergwörcken, a mineral like earth flax.

Katzspeer, haubechel, the herb cammock, or rest-harrow.

Katzsprung (der) a cat's leap. Es ist nur ein kazen-sprung, it is not far, it's but a little way from hence.

Katz-träublein oder maur-pfeffer, the herb stone-crop.

Kätzlein oder kätzgen (das) ein junges von einer kaze, a chit, kitten or kitling, the young of a cat. Haselkätzlein, nußbaumkätzlein, the ragged catkins, cat-tails or goslings upon a hazel-tree or nut-tree. Einer edelfrauen kammmerkätzgen oder kammmermädgen, a gentlewoman's chamber-maid.

Kauder (der) der unrath von gehecktem flachs oder hanff, the hards of flax or hemp.

Kauderwelsch oder rothwelsch reden, to jabber, to talk gibbridge oder gibberish, to speak a jargon, to speak a broken language, to speak pedlars-french.

Kauen oder käuen, to chew or chew. Vieh, das da wiederkäuet, beasts that chew the cud. Toback käuen, to chew tobacco. Auf den böllern käuen, kraftlos zu etwas seyn, to chew with teethless chops.

Kauf (der) a buying, bargain, emption, purchase or purchaling. Kauf und verkauf, what is bought and sold, the buying and sale. Etwas in kauf als eine zugabe bekommen, to get something to boot, or into the bargain. Ich will euch so viel reukauf geben, wenn ihr unsern gemachten, getroffenen und geschlossenen kauf wollt nichtig seyn lassen, if you will let stand void the bargain we made together I'll give you so much to boot. Es ist mir nicht zu kauf, ich habe es nicht feil, I would not sell it, I would not part with it, I have it not for to sell, it is not to be sold with me. Geht hin und fragt einmal, ob es zu kauf sey, und was es gelten soll, go and cheapen it. Der handkauf, hanfel. Ein gantkauf, ein kauf bey brennender ferje oder im ausruff, a purchase in an auction, out-cry, vendition, publick sale or port sale. Ein hauskauf, the emption of a house. Einen kauf thun, to buy a bargain. Einen guten kauf treffen, to meet with a good bargain. Den kauf wieder auf sagen, to renounce the bargain. Es wird euch der kauf gereuen, you will repent your bargain. Kauf ist kauf und bleibet kauf, a bargain is a bargain.

Kauffarder (der) ein kauffarden-schiff, a merchant-man, a merchants ship. Die kauffarden-schiffe oder die kauffarden-flotte, mit dem orlog-schiffe, so sie convoyirte, the merchant-men with the man of war that convoyed'em.

Kauffardey (die) der kauffhandel zur see, die schiffahrt der kauffleute, the merchants-navigation, their trade over sea.

Kauf-brief (der) a bill, writing, cession or certificate about the emption of some ground or houses.

Kauf-brod und kein hausbucken brod speisen, to buy your bread at the baker's and eat no household-bread.

Kaufen (etwas) to buy something, to purchase, get or procure it for money. Allezeit bey einem kaufen, to be one's custom or customer. Ich habß für baar geld gekauft, I bought it for ready money, I bought it money down. Gekauft ist gekauft, a bargain is a bargain. Auf borg oder credit kaufen, to go upon tick, to buy or take things upon trust or credit. Etwas überhaupt kaufen, to buy something by the whole, by the great or by the bulk.

Käufer (der) a chapman, a purchaser. Einen Käufer suchen, to look out for a chapman. Ein mehl-käufer, a meal-chandler. Ein vorkäufer, a forestaller of a market. Ein holz-korn-hering-rc. Käufer, a timber-merchant, corn-merchant, herring-merchant.

Kaufhandel (der) trade, trading, mercature, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation.

Kaufhaus (das) 1. das zollhaus in einer stadt, the custom-house of a town. 2. Das kaufhaus oder die niederlage einer ausländischen nation in einer handelsstadt, the staple-house. Das kaufhaus der Deutschen zu London, the steelyard at London.

Kaufhausbeamter (der) an officer belonging to the custom-house.

Kaufhausgebühr (die) der zoll von ein und ausgehenden waaren, the custom of commodities entred and exported.

Kaufherr (der) ein wecheler, bankirer oder disponent, a banker or cambser; he that has no other trade than disposing of his money at the exchange.

Kaufkorn (das) market-korn, corn bought at the market.

Kaufladen (der) a trades-man's shop.

Kauflehn (das) a tenement purchased with money.

Kaufleiwand (die) leiwand, so man nicht selber hat, spinnen und weben lassen, linnen which you bought, and which is not of your homespun cloth.

Kaufleute (die) 1. Käufer, leute, die was kaufen wollen, chapmen. Meine gewöhnliche Käufer oder kaufleute, my customers. 2. Kaufleute, handelsleute, merchants, tradesmen. s. Kaufmann.

Käufliche oder kaufbare waare, merchantable stuff, a commodity fit to be bought; a sound and stanch-commodity.

Kaufmann (der) ein Käufer, a chapman. 2. Ein Kauf- oder handelsmann, a merchant, a tradesman.

Kaufmannsbrauch (der) the merchenlaeg; the use, usage, practice, stile or custom among merchants. Einen wechfel nach Kaufmannsbrauch zahlen, to pay a bill of exchange at usance, which is two months after date between England and Germany. Das ist nicht Kaufmannsbrauch, that's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kaufmannsbrief (der) a mercantile letter.

Kaufmannsdiener (der) a merchant's man, a prentice that lives with a tradesman.

Kaufmannsgewölbe (das) a trades-man's shop.

Kaufmannsgut (das) 1. Kaufmannswaare, Kaufmannschaft, Kaufmannsgüter, merchandise, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wenn es Kaufmannsgut ist, wenn es lieferbar waare ist, if it be merchantable stuff; if it be a mercative, receptive, sound, stanch, dry and well-conditioned commodity.

Kaufmännisch 1. seyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. 2. Das steht nicht Kaufmännisch, davor schämet sich ein redlicher Kaufmann, that does not look merchantly or merchant-like; that does not beseem an honest merchant.

Kaufmannschaft (die) merchandise. 1. Der Kaufhandel, s. Kaufhandel. 2. Die gesammte Kaufmannschaft in einer handelsstadt; die zum commercio gehörige; alle Kaufleute so ins groß handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a merchantise town.

Kaufmehl (das) meal, bought at the meal-chandler's, and which you did not cause your self to be ground.

Kaufschilling (der) der Gottespfennig, the earnest, earnest-penny, earnest-money.

Kaufschlag (der) der Kaufschuß, the bargain.

Kaufschlagen 1. etwas feilschen, to cheapen a thing. Lange stehen und kaufen oder Kaufschlagen, to stand a long time a haggling. 2. Kaufschlagen, einen Kauf schließen, etwas kaufen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy something.

Kaufschuh, schuhe so auf den Kauf gemacht und von niemand bestellet worden, shoes not made purposely by some body's command, but made for to be sold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine sand-gries-leim-rc. faul, a sand-gravel-loam-&c. pit.

Kaulberch (der) a stone-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, schwerlich, kümmerlich, mit genauer noth, hardly, narrowly, scarcely, scarce, with much ado. Ich konte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Wir konten uns kaum retten, wir wären schier ertrunken, we did narrowly escape it; we narrowly escaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die worte geredet, so rc. as soon he had uttered such words, there &c. immediately upon that saying of his, there &c. Ich kan kaum glauben, I am apt to doubt of it; I scarcely believe it; it does not seem very credible to me. Ich kan kaum athem holen, so sehr habe ich gelaufen, I have run myself out of breath. Ich habe kaum angefangen, I do but begin. Er ist kaum zwölf jahre alt, he has scarce, or hardly, twelve years of age. Ihr seyd kaum trocken hinter den ohren, you are but a beginner, a yonling or a novice in the world; you do but come into the world; you do but begin to see the world. Kaum hatte ich seinen brief gelesen, da kam er schon selbst, just when I had perused his letter, there he came

came himself; I had but even done reading his letter, then he presented himself.

Käutlein oder **grüblein** im **backen**, **finn**, **ic.** (das) a dimple.

Kaug (der) a coot. Ein **ohrkau**, eine **ohreneule**, a horn-coat; a horn-owl. Er ist ein wunderlicher **kaug**, he is a feat, crabbed or strange man; an odd kind of man; an ill-contrived or cross-grained genius. Ein lustiger **kaug**, a jolly blade, a robin good-fellow, a laughing-stock, a merry-maker, a merry rogue; a merry greek. Ein durchtriebener **kaug**, a cunning knave, a shrewd fellow, a sharp blade.

Käuzlein (das) a little owl or coot.

Kay (die) wo schiffe anlegen und ein-und ausladen können, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kayser (der) the Emperour, s. **keyser**.

Kesweib (das) ein **beyweib**, a concubine, allowed in the old Testament.

Keck, **frech**, **kühn**, **verwegen**, 1. **sehn**, to be bold, keen, flusht, audacious, courageous, daring, stout, hardy, temerarious, peart, cock a hoop or cock of hoop. Er ist **keck** genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or flusht enough, to do it. Ich bin wol so **keck**, daß ich ihm sage, I dare be bold to tell him on't. 2. **Keck** oder **kecklich** reden, to speak boldly, freely, rashly, stoutly. **Keck** aussehen, to put on a hole face.

Keckheit (die) **kühnheit**, **vermessenhaft**, boldness, stoutness, rashness, temerity, fool-hardiness, malapertness, audacity.

Kecklich, boldly, s. **keck**.

Kefer (der) a chafer, s. **käfer**.

Keßch (der) a cage, s. **käfig**.

Keßel (der) was wie ein **zuckerhut** gestaltet ist, a keil, keal or pin; all what has the figure of a sugar-loaf. Ein **spiel keßel**, a set of pins, keils, skittles, nine pins, kettle-pins. **Keßel** und **fugel**, keils and bowels. Wit **keßeln** spielen, **keßel** spielen, **keßel** schieben, to bowl, to play at nine pins, to play at skittles. Die **spitze** eines **keßels**, the top of a keil.

Keßeler, **keßelspieler** oder **keßelschieber** (ein großer), a great lover of playing at nine-pins.

Keßelförmig, **keßelicht** seyn, to have the figure of a sugar loaf.

Keßeln, **keßel** schieben, to bowl, to play at nine-pins.

Keßelplatz (der) die **keßelbahn**, a bowling-alley, a bowling-green.

Keßelspiel (das) das **keßeln**, das **keßelschieben**, the bowling, the playing at nine-pins.

Keßle oder **gurgel** (die) the throat or gorge. Der **drang** in die **keßle**, the squincy or squinancy, the mumps; the swelling of the tonsils. Einen **bey** der **keßle** fassen, to take one by the collar. Einem die **keßle** zuschnüren, to choak or stifle one; to hang him. Einem menschen oder vñh die **keßle** abschneiden, to cut a man's or beast's throat, to kill them. Einem **ferklein** die **keßle** abstecken, to stick a pig. Es kam mir in die **unrechte keßle**, it went into the lung-pipe in stead of the weasand-pipe. Einer der alle das seinige durch die **keßle** jaget, a ravenous glutton; a gluttonous fellow; a devourer; a spendthrift; he that devoures, absorbs or consumes all his estate; he that drownes it in beer, wine or brandy. **Holkeßeln** in einer **säule**, in den **stengeln** etlicher **pflanzen** **ic.** **chamfers**, **chamfers**, rebates or channelling in some pillars. in the stalks of some plants &c. Die **holkeßle** eines **bollwerks**, the gorge of a bastion or ballwork.

Keßlen (eine **säule**) **auskeßeln**, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering in it.

Keßelhobel (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

Keßchen (das) 1. the throat of a little child, beast or bird.

Keßlichte arbeit, gutterwork, channelling, chamfering.

Keßlsucht (die) squinancy or squincy, a sharp disease that affects the throat. Die **keßlsucht** **bey** **pferden**, the vives.

Keßbesen (der) a beasom or broom to sweep with.

Keßbürste (die) a brush, a bristle-brush, a duster.

Keßren (etwas) 1. es wenden, to turn and wind a thing. Das unterste zu oberst **keßren**, to turn the upside down. Alles unter und über sich **keßren**, to turn things topsy-turvy. Ihr habts ja wunderlich **gekeßret** das hinterste vornen, you turned it arse-versy. Einer der gleich den rücken **keßret** und die **flucht** nimmt, a turn-back, a coward, a poltron. Wenn ich nur den rücken **gekeßret** habe, so ist unordnung vorhanden, as soon I get out of the room, there is a disorder within. Seine gedanken zu oder auf etwas **keßren**, to bend or turn your thoughts to, or upon, something. Sich zu der andern party **keßren**, to turn catin-pan, to be a turn-coat. Alle dinge zum besten **keßren**, to put a good construction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good sense; to give every thing a good turn; to take any thing for good. Etwas zum scherz **keßren**, to turn a thing with a droll, to take it as a jest, to make a jest of it. Er **keßret** sich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. **Keßret** euch an seine reden nicht! do not mind what he says! let his talk not trouble, hinder or disturb you. Er **keßret** sich an keine **ermahnung**, he flightens, neglects, despises or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned, altered or changed by them. 2. Die **stube** **keßren**, **auskeßren**, **fegen**, **reinnachen**, to sweep the room.

Keßrer oder **kehrmann** (der) a sweeper, a dust-man. Ein **seurmäurkehrer**, a chimney-sweeper.

Keßrerin, **kehrfrau** oder **kehrmagd** (die) das **kehrweib**, a woman or maid that sweeps a room or house. Eine **marktkkehrerin**, a woman that sweeps the market.

Keßricht, **auskeßricht** oder **kehrsal** (das) sweepings; filth or dust swept out.

Keßrichtfaß (das) die **kehrrichttrage**, a scuttle, a dust-basket, a vessel to carry the sweepings away in.

Keßrichthausen (der) der **kehrrichtschutt**, a lay, hill or heap of sweepings or dust of the house.

Keßrichtschaufel (die) a sweeping shovel, a dust-shovel.

Keßrwieder (der) a street or lane that has no way out at the other end.

Keßrwisch (der) a wisk; a hair-broom, to sweep of the dust from hangings; a duster.

Keiche (die) 1. das **keichen**, purfiness, s. **keichen**. 2. Der **fercker** oder **stock**, das **gefängniß**, a prison.

Keichen und **husten**, mit dem **keichen** behaftet seyn, to be troubled with purfiness, or with a dry cough; to be asthmatick, short-breathed or short-winded; to be durfy. Ein **dicker** und **keichender mann**, a fat purfy man.

Keichig oder **keichend** seyn, s. **keichen**. Ein **keichig pferd**, a purfy, short-winded, broken-winded, chest-foundered or narrow-chested horse.

Keisen,

Reifen, to scold or bawl. Mit einem **reifen**, ihn bestrafen, to chide, check, snub, rattle, rebuke, reprove or reprimand one; to take him up sharply. **Weiber die mit einander reifen**, women that scold at one another; that quarrel together.

Reifer (ein alter) an old rattler, grouler, mutterer, chider or grumbler; an old grumbling, grouling, knap-pish, scolding, peevish or morose man; he that does nothing but groul all the day long.

Reiſſiſch oder ſäuckiſch weib (ein) a shrew, a scold, a scolding woman.

Reil (der) a wedge. Die **keile** eines **ſteinmehrs**, a mason's wedges. Ein **keil**, **holz** damit zu ſpalten, a wedge to cleave wood with. Wie ein **keil** geſtaltet, formed wedge-wise. Einen **keil** hinein treiben, to drive in a wedge. **Hölzerne keile**, womit die **conſtabler** die **ſtücke** richten, **coines** or **quines** to mount ordinance. Die **form-keile** in **druckereyen**, the **coins** used by printers to lock up a form. Ein **donner-keil**, a thunder bold.

Reilförmig machen (etwas) to form a thing wedge-wise, to wedge or pike it.

Reime (die) das **keimlein**, die **ſchoſſe** oder **ſproſſe** einer ſaat oder pflanze, the shooting of a grain of seed; a young shoot, sprig, but or burgeon; the tops plants. **Begwarten-keimlein**, succory-buds or tops.

Reimen, **ſchoſſen**, **ſproſſen**, to shoot, to shoot out, to spring forth, to burgeon. Die **gerſte** **keimet** ſchon, our malt is a shooting.

Rein, no, none, not one, not any, never any. **Kein menſch**, **keiner**, nobody, no one, none, no man, never a man, not one man. **Ihrer keiner**, none of them, not any of them. **Keiner von beyden**, neither of them. **Keiner**, auch nicht einer, no not one. Das iſt **kein** nuß, that's to no purpose.

Keinerley weiſe (auf) in no way of manner, by no means, in no wiſe, not in the leaſt, not at all, upon not any account whatsoever.

Keinerſeits, on neither ſide; neither on this nor on that ſide; neither this nor that way.

Keinesweges, ſ. **keinerley-weiſe**.

Keinmahl, never, not once.

Reiſer, ſ. **fenſer**.

Kelch im heiligen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup.

Kelch-deckel oder **kelch-teller** (der) the patten or cover of the chalice at maſs.

Kelch-futter (das) a chalice-caſe.

Kelch-glas (das) a drinking-glaſs formed like of chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelchſchrein (der) a ſhrine, to keep the chalices locked up in.

Kelch-tüchlein in der meſſe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eines mairers **kelle**, eine **mörtel-kelle**, a trowel, a mason's trowel. Das **überſchmier** mit einer **kelle**, a plaſtering, a trullification. Eine **küchen-kelle**, a laddle. Eine **ſchöpfkelle** die **brühe** aus dem topff in die **ſchüſſel** zu thun, a pot-laddle. Eine **gieß-kelle**, den **braten** am **ſpieß** zu begießen, a baſting-laddle. Eine **ſchäum-kelle**, a ſkimmer, a great ſlot ſpoon with holes in it, to take the ſcum off from boiling meat.

Keller (der) 1. cave or cellar. Ein **wein-oder bier-keller**, a wine-cellar, a beer-cellar. Ein **flaschen-keller**, a portable cavé; a caſe of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a bottle-caſe to be carried along with you in a coach or bar. 2. Der **keller**, **kellner** oder **keller-meister**, ſ. **kellner**.

Keller-diele (die) eine **liegende keller-thür**, the ſcuttle or batches of a cellar.

Kellerey oder **kellnerey** (die) the wine-office in the kings houſhold.

Keller-fenſter oder **keller-loch** (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das **kraut**) 1. **ſcheiß-lorbeer**, ſpurge-law-rel. 2. **Zeiland**, ſpurge olive.

Keller-junge bey hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein (das) a little cellar. Ein **flaschen-kellerlein**, a little caſe full of little glaſſes to keep ſome liquor in. Ein **flaschen-kellerlein** mit **riechenden waſſern**, a caſe with ſweet-water-bottles.

Keller-meister (der) ſ. **kellner**.

Kellerſchreiber (der) a clerk in a town's cellar, or in a cellar at court.

Kellerſtüblein (das) a little apartment in a cellar.

Keller-thür (die) the cellar door.

Kellerwürme, **keller-eſſel**, **kellerſchaben**, ſows, cheſſips, tilers-lice, thurs-lice.

Kellerzins (der) cellarage.

Kellner oder **keller** (der) der **kellermeister**, the keeper of a cellar. Der **kellner** in einem **kloſter**, der **pater-keller**, the cellarist in a monastery. Der **keller** in eines edelmanns hauſe, the buttler. Der **hof-keller**, the purveyor of a Prince's cellar. Ein **unter-keller bey hofe**, a yeoman of a Prince's cellar. Der **ober-hof-keller**, the ſergeant of a Prince's cellar. Der **raths-keller**, der **ſtadt-keller**, the towns-cellar-keeper.

Kelter (die) a preſs. Eine **wein-kelter**, a wine-preſs. Eine **öl-kelter**, an oil-preſs, an olive-preſs. Eine **kelter** zu **äpfel-und birnen-tranck**, a preſs for cider or perry. Den **maſch**, oder die **trauben**, auf die **kelter** ſchlagen, to put your grapes into the preſs. Die **kelter** ziehen, to pull the croſs-bar of a wine-preſs; to ſqueeze your grapes; to preſs'em hard in order to extract the juyce. Die **kelter** treten, to tread or ſtamp your grapes.

Kelterbaum (der) the croſs-bars of a wine-preſs.

Keltergeſchirr (das) your muſt-veſſels and tubs for grapes.

Kelterhaus (das) the preſs-houſe.

Kelterleute, **kelter-knechte**, preſs-people, preſs-men, people that work at the wine-preſs.

Kelterlohn (der) preſs-money, 1. the preſs-men's wages, 2. the fee due to the owner of a common preſs.

Keltermeister (der) he that keeps a preſs; the owner of a common preſs; the maſter of a preſs.

Keltern, **trauben keltern**, to make wine, to preſs your grapes. **Oliven keltern**, to preſs your olives, to make oil. **Äpfel und birnen keltern**, **äpfel-und birnen-tranck** machen, to make cider and perry. **Unreife trauben** **keltern**, **agrest** machen, to make verjuice. **Neu gekelterter** **wein**, **moſt**, new-preſt wine, muſt, new wine, ſweet wine.

Kelterwein oder **keltermoſt** (der) preſs-wine, preſſed wine.

Kemmen (ſich) to comb your head. ſ. **kämmen**.

Kemmich,

Kemnich, kemmet, kamin, schlot oder schorstein (der) die feurntaur, a chimney.

Kemnich-feger (der) a chimney-sweeper.

Kempen, eichen oder vifiren, f. eichen.

Kennbar seyn, f. kenntlich.

Kennen (einen) to know one. **Sich zu kennen geben,** to make your self known, to tell whom it is. **Ich kenne ihn nur von hör = sagen oder aus dem gerüchte,** I only know him by hear-say. **Ich kenne ihn nicht von gesicht,** I do not know him by sight. **Ich habe die welt lernen kennen,** I understand the world. **Er gab mir zu kennen,** daß ic. he made me to understand, that &c. he let me know, that &c. **Ich kenne ihn von innen und von aussen,** I know him thoroughly, I know him within and without.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or understands a thing; that has cunning or skill of it. **Ein wein-kenner,** a wine-cunner. **Er ist ein guter kenner von wohl-schmeckenden speisen,** he has a good palate for the tasting of meat. **Ein fräuter-kenner,** a botanist or herbalist; one that has skill in physical herbs. **Ein blumen-kenner,** a florist; one that has skill in flowers.

Kenntlich oder kennbar seyn, to be knowable, perceivable, manifest, plain, clear, disclosed, visible and discernible; easy to be known, perceived, understood or discerned. **Er ist gar kenntlich,** he is very well to be known. **Das ist kenntlich genug,** that is visible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kennbarkeit (die) the openness, plainness, clearness, disclosedness, perceptibility.

Kenntniß oder kundschafft in oder von einer sache (die) the cunning, skill and understanding in, of or about something; the knowledge, science and experience of it; the skillfulness about it.

Kenn-zeichen (das) a mark, sign, token, character or signal; a print to know a thing by.

Kerb oder kerbe (die) a notch in a piece of wood. **Die kerbe in bogen und pfeilen,** the notch in bows and arrows. **Die kerben auf einem kerb-holz,** the notches on a score or tally. **Kerben am rande eines dinges,** jags, dents or indenture; notches about the edges of a things. **Die kleine kerben an gebäckens,** the jags of pastry-work. **Die arsch-kerbe oder hinter-kerbe,** the breech.

Kerbel oder körbel (die) das kerbel-kraut, chervil. **Junger kerbel,** young chervil. **Grosser kerbel,** mock-chervil.

Rasen-kerbel, f. erd-rauch. **Wilder kerbel,** wild-chervil.

Kerbelein (das) a jag, a little notch.

Kerbel-eisen (das) womit der teig gekerbelt wird, wenn man torten bäcket, a pastry-cock's jagg-ing-iron.

Kerbel-saamen (der) chervil-feed.

Kerbel-suppe (die) a chervil-potage.

Kerbel-torte (die) a chervil-tart.

Kerben oder einkerben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. **Gekerbet seyn,** to be notched or dented. **Die schärffe eines dinges kerben,** to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. **Gekerbte blätter eines krautes,** indented leaves of a plant. **Der gekerbte rand einer münze,** the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerb-holz (das) der kerb, der kerb-stock, a tally or score. **Schneidet es nur auf den kerb-stock,** do but tally it; do but score it up on the tally.

Kerker (der) das gefängniß, a jail, goal or prison. **Ein tiefer, finsterer, stinkender kerker,** a dungeon; a deep, dark and dampish prison.

Ludw. T. Engl. Lex.

Kerker-gebür (die) carcillage, prison-fees.

Kerker-meister (der) the jailer, the warden or gaoler of a prison.

Kerl (der) ein erwachsener mann, a man of full age and stature; a fellow. **Ein grober baur-kerl,** a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown, a country-bumkin, a plough-jobber. **Ein braver kerl,** a brave man. **Ein feiger oder verzagter kerl,** a coward, dastard or poltron. **Ein muthiger oder tapferer kerl,** a stout, valiant and courageous man. **Als ein rechtschaffener kerl,** like a man. **Ein grosser oder langer kerl,** ein riese, a giant; a longis; a lath-back; a great he-fellow; a slim long-back; a long or tall man. **Ein kleiner kerl,** eine hand-voll kerls, ein mannchen, a mannikin, a short-arse, a dwarf, a shrimp, a little man. **Ein artiger oder feiger kerl,** ein wolgestalter jungling, a pretty man, a well-shaped body, a pretty rogue, a she young man, a youth of a fine look and carriage. **Ein handwercks-kerl,** a journey-man. **Er ist kerls genug,** he wants no parts of a man. **Rufft meinen kerl,** meinen knecht, call my man, my servant. **Ihr seyd ein wackerer kerl,** ein sauberer gesell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. **Ein rechtschaffener kerl wür-de sich schämen das zu thun,** any thing of a man would scorn to do that. **Ein wunderlicher kerl,** a strange-humored or ill-contrived man, a cross-grained genius. **Was fehlt dem kerl?** what ails the fellow? **Er ist kein kerl darnach,** he is not fit for it; he has never any ability in him to do such things; he is no man to that purpose.

Kern (der) the kernel. **Ruß-fernen,** the kernels of nuts. **Mandel-kerne,** mandeln, almonds, the kernels of almonds. **Weintrauben-kerne,** the stones or kernels of grapes or raisins. **Der kern oder das kernlein von salat,** the pith of a lettuce-head. **Der kern eines baums,** the pith of a tree. **Der kern im holz,** the grain of wood. **Der kern oder rahm von der milch,** the cream of milk. **Gegerbet leder,** das einen schönen kern hat, das schön von grün ist, tanned leather of a fine grain. **Etwas recht aus dem kern heraus schneiden,** to cut a thing out to the very pith. **Der kern einer armee,** auserlesen voldt, choice troops, the choice of an army. **Das vater unser ist ein kern aller gebete,** the Lord's prayer is the main substance of all good prayers. **Den kern von, oder aus, etwas herausziehen,** to abstract or extract the marrow, quint-essence or best of a thing, the main substance of it.

Kern-beisser (der) kirsch-sincke, the cherry-finch.

Kern-buch (ein) a rare good book.

Kern-christen, auserlesene christen, choice christians.

Kernen oder kornen (leder) to work neats-leather into a grain. **Schön-gekerbet leder,** leather that has a good grain. **Milch kernen,** buttern, to churn milk. **Gekerbete milch,** churned milk.

Kern-gut (das) kern-waare, auserlesene waare, choice commodities, sound and stank commodities.

Kern-häuslein in äpfeln (das) the apple-core.

Kernicht, 1. firnicht, firnig seyn, to be grained, hard, firm, rugged, stanch, massy. **2. Kernicht, substantiös, kräftig, nachdrücklich, voller krafft, voll safts, pithy, solid, nervous or substantial.**

Kernlein (das) a little kernel or stone of a fruit, a little grain.

Kern-mann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a stanch fellow, a rare-good man.

M m m

Kern-

Bernmilch, gekörnte milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Bernobst (das) kernel-fruits.

Bernspruch (der) an axiome or maxime; a short, close, pithy and notable a saying; a remarkable sentence.

Bernvolck, choice troopes.

Bernweib (ein) ein überaus ehrbar und tugendhaft weib, a rare-good woman; a woman that is honest and virtuous in the main.

Bertz oder **ferke** (die) ein licht, a candle. Eine **un-
schlittferke**, ein licht, a tallow-candle. Eine **wachferke**,
a wax-candle. Eine **ferke** anstecken, to light a candle.
Ein **endchen** von einer ferke, an inch of a candle. Die
ferke schneuzen, biken, to top or snuff the candle. Der
dacht in einer ferke, the wick of a candle. **Leichenferken**,
funeral-torches. **Geweihte ferken**, consecrated or holy
wax candles. Eine **grosse osterferke**, a main wax-taper,
used among the Roman-catholicks in their easter-devotions.
Altarferken, altar-candles.

Bertzengarn (das) cotton or yarn for candle-wicks.

Bertzengießer, **ferkenmacher**, **ferkenfrämer** (der) a
chandler, a tallow-chandler. Ein **wachferken-främer**, a
wax-chandler.

Bertzengram (der) a chandler's shop, s. **ferken-
gießer**.

Bertzenträger in einer proceßion (der) a candle-bear-
er in a procession.

Bertzlein (das) a little candle. **Bertzlein**, womit die
schneider wächsen, searing-candles for tailors.

Kessel (der) a caudron, a kettle. Ein **kupfferner kes-
sel**, a brass-pot, a copper-or brass-kettle. Ein **einges-
maurter kessel**, a furnace. Ein **kupfferner braukessel**, a
brewer's furnace or copper. Ein **bleyerner oder zinner-
ner farbekessel**, a dying-vat, a dyer's lead. Ein **wasch-
oder laugenkessel**, a chaffern, a kettle to heat water or lye
in. Ein **fischkessel**, a fish-kettle, a caudron to boil fish
in. Den **kessel** überhengen, to hang the kettle over the
fire. **Kessel** flicken, to mend brass-pots. Ein **kessel**, **stru-
del** oder **wirbel** in einem strom, a whirlpool in a river.

Kesslein (das) a small kettle, a little caudron, a skel-
let or skiller, a little brass-pot.

Kesselflicker (der) a tinker. Ein **plättlein** wie die **kes-
selsflicker** brauchen, die **kessel** zu flicken oder zu lappen, an
aglet, such as tinkers use to mend brass-pots with.

Kesselflickerarbeit, ein loch gesticket und zwen gemacht,
tinker's work, for a hole mended two made.

Kesselgestell in der küche (das) stillings or rails for
your kettles in the kitchen.

Kesselhängel, **kesselhaake** (der) the pot-hanger.

Kesselfette (die) a chain in the kitchen-chimney, to
hang a pot on.

Kesselpaucken (die) a pair of kettle-drums.

Kesselpaucker (der) a kettle-drummer, he that plays
on the kettle-drums.

Kesselreiff oder **kesselring** (der) a pot-hook, to hang
a pot by on a chain or pot-hanger.

Kesselroth seyn, to be of brass-colour, to be red as
red copper.

Kesselfuß (das) kettle finit or kettle-foot, the black
stuff that sticks to the kettle.

Kesselschläger, **kesselschmied**, **kesselmacher** oder **kessel-
ler** (der) brazier.

Beste oder **käste** (die) s. **castanie**.

Kette (die) a chain. Einen in **fetten** und **banden** le-
gen, ihn an **fetten** schließen, to fetter one; to put him
in fetters; to bind him in chains. Einen **hund** an **fet-
ten** legen, to chain a dog, to tie him with chains. Die
ringe, **glieder**, **gelencke** oder **geleiche** an einer **fette**, the
links of a chain. An **einander** hängen wie eine **fette**, to
be linked together as a chain. **Ketten** über die **gassen**
spannen, to chain the streets. Eine **hemmkette**, **sperrket-
te**, **spannkette**, **radefette**, a trigger. Eine **wagenfette**, a
cart-man's chain. Eine **galgenfette**, eine **heckerfette**, a
halter to hang one with. Eine **guldene halbfette**, a little
golden chain for the neck. Eine **halbfette** von **deman-
ten** oder **juwelen**, a carknet or carkanet, a chain of je-
wels for the neck. **Armketten**, a pair of bracelets. Eine
guldene ehrenfette für einen **abgesandten**, a golden chain
of honour for an ambassador. Eine **pangerkette** oder
ringelfette, a coat of mail. Die **kuinkette** an einem **pfer-
degebiß**, the curb of a horse-bridle. Eines **webers** **fette**,
a weaver's warp.

Kettenborten an einem **fleibe** (die) chains, or chain-
lace of a garment.

Kettengerassel (das) the rattling of a chain a bound
man goes in.

Kettenglied, **gelenck** oder **geleich** (das) ein **fettenring**,
a link or ring of a chain.

Kettenhund (der) a band-dog, a ty-dog, a cur that
must be tyed with a chain.

Kettenfugeln, chain-bullets, chain-shot.

Kettenschmid (der) a chain-maker.

Kettenuhr (die) a watch with a chain in stead of a
string.

Kettlein (das) a little chain.

Keger (der) ein **sectirer**, ein **irrgest**, der **anhang** **suchet**,
an heretick; a sectarian; one that catches people's
minds with a false shew of a purer doctrine, and there-
by drawes them into his faction. Ein **erkeßer**, ein
hauptkeßer, an arch-heretick, an heresiarch, the ring-
leader of hereticks, a great heretick. Einen **zum keßer**
machen, to call one heretick, to charge him with he-
resy.

Kegererey oder **sectirerey** (die) falsche lehre die sich aus-
breitet, heresy. Eine **verdammliche kegerey**, a damnable
heresy. Der **kegerey** **verdächtig** seyn, to be suspected of
heresy. Mit **kegerey** **angesteckt** seyn, to be infected with
heresy. Der **kegerey** **überwiesen** seyn, to be convinced
of heresy.

Kegergericht (das) s. **inquisition**.

Kegerisch oder **kegerhaft** 1. seyn, **sectirisch** seyn, to be
heretical. 2. **Kegerisch** **lehren**, **predigen**, **schreiben**, &c. to
teach, preach, write, &c. heretically.

Kegermacher (der) a churchman that is apt to call
one heretick, or to lay heresy to his charge.

Kegermeister (der) ein **erkeßer**, s. **keßer**.

Kegerrichter in **Spanien** und **Portugal** (der) an in-
quisitor, one of the inquisition-judges, that title them-
selves familiars of the holy office of inquisition into he-
retical pravitities.

Kegerrotte (die) a rot, crowd, clutter or company
of hereticks or sectaries; the followers of a sect divi-
ded from the church.

Keuchen und **husten**, to be purfy. s. **keichig**.

Keuen, to chew. s. **käuen**.

Keule oder **folbe** (die) 1. a club. 2. Eine **kalbskeule**,
a leg of veal. Sie ist eine grobe **keule**, ein grobes und
alber-

albernes weibesstück, she is a clubbish woman. 4. Eine mörselkeule, a pestle. Eine hölzerne und eine eiserne mörselkeule, a wooden and an iron-pestle.

Keusch rein und züchtig 1. seyn, to be chaste, pure, continent, uncorrupt, honest, undefiled; to be abstaining from conversation with persons of your other sex. 2. Keusch leben, to live chastely, honestly, continently, retiredly.

Keuschbaum, keuschlamm, Abrahamsbaum, oder schaffmüllen, eine staude, chast-tree, abraham's balm, hemp-tree.

Keuschheit (die) chastity, chastness, continency. Die gabe der keuschheit nicht haben, to want the gift of continency.

Keyser, kaiser oder keiser (der) the Emperour, or Emperor. Seine Majestät, der allerdurchlauchtigste und großmächtigste Römische Kaiser, his Majesty, the most-high and mighty Roman-Emperour. Seine heheit der türkische Kaiser, der grosse Herr, his highness the grand Seignor, the Turkish Emperour. Wo nichts ist, da hat auch der Kaiser sein recht verlohren, what shall he pay that has nothing. Sieht doch eine kaze wol den Kaiser an, why should I not look on you?

Keyserin (die) Madam the Emperess. Die regierende Kaiserin, the Emperess consort. Die verwittibte Kaiserin, Madam the Emperess dowager, the Emperess-mother, the widow-Emperess, the Emperor's mother.

Keysergeld (das) die keysermünze, money of the Emperor's coin.

Keysergroschen oder silbergroschen (der) the thirtieth part of a dollar.

Keysergülden (der) zwanzig silbergroschen, two thirds of a dollar.

Keyserlich, s. keyserlich.

Keyserlich 1. seyn, to be imperial, to belong to the Emperour. Die keyserliche erbländer, the Emperour's hereditary countries. Die keyserliche und keyserlichen, the imperialists, the Emperour's forces, troops or army. 2. Keyserlich gesinnet seyn, keyserlich gesinnet seyn, gut keyserlich seyn, to be an imperialist, to side with the Emperour.

Keyserthum (das) 1. das keyserreich, the Empire. 2. Die keyserliche würde, the imperial or Emperor's dignity.

Ribitz, gitz, kitz oder kibitz (der) der wannenweber, ein wasservogel der stets schreyet, a lap-wing.

Ribitzeyer, lap-wings-eggs.

Richern, zisern, richererbsen, zisererbsen, ciches, cich-pease. Rothe, kleine u. richern, red, little &c. ciches.

Riesern oder rieseln, die kinnbacken, the jaws or chops, the jaw-bone or cheek-bone. Der ober- und der unterkiefer, the upper-and the under-jawbone. Einem den kiefer einstossen, to give one a slap on the chops. Die riesern, riemen oder riemen eines fisches, the gills of fishes.

Riel (der) 1. eine federkie, a quill, the quill of a pen. Geschabte gänsekiele, posen oder spulen, shaved goose-quills, to make pens of. 2. Der riel, der mittelfte balcke unten längst dem boden eines seefahrenden schiffes, the keel of a ship. Die hölzer so quer über den riel liegen, keelson; the pieces of timber that ly right over the keel.

Rielen, kieselbarn bekommen (junge vögel, gänse u. so schon) young birds, geese &c. that are a fledging, that fledge, that begin to fledge.

Rielholen (1. ein schiff) dasselbe auf die seite legen, und den riel wie auch den ganzen boden ausbessern, verrichen und mit unschlitt schmieren, to careen a ship; to wind her upon the side and caulk her.

2. Einen bootemann, der was verbrosen hat, auf einem orlogschiff rielholen, ihn etliche mahl unter dem schiff durchs wasser ziehen, an der einen seite hinein, und an der andern heraus, to punish a seaman, by plunging him over board and haling him up at the other side of the ship several times.

Riemen oder riemen eines fisches (die) the gills of a fish. s. riesern.

Rien (der) ein rienbaum, harsbaum, schwarzer fichtenbaum, the black pine or pine-tree, out of which runs the vulgar rosin.

Rienfackel (die) a piece of pine-wood used for a link, torch or flamboy.

Rienholz (das) pine, pine-wood. Von rienholz, of pine.

Rienrus oder rienrauch (der) painter- or shoemakers-ink, or blackish; blacking; black for shoes; loot gathered of fir or pine-wood burnt.

Ries oder ris (der) der riesand, grober sand so aus lauter kleinen reinlein bestehet, gravel. Grober ries, course gravel. Einen spaziergang im garten mit ries beschütten oder bestreuen, to gravel a walk in your garden.

Riesel, riesel, riesling, riesling oder rieselstein (der) a pebble or pibble; a flint, a flint-stone; stones where with the streets are paved.

Rieseln, rieselsteine werffen, hageln, s. rieselstein.

Rieselstein (der) a flint-stone. Ein kleiner rieselstein, a pebble-stone.

Riesen (etwas) wehlen, to choose or chuse a thing. Wein riesen oder prüfen, to assay wine.

Rieser (der) a chuser or chooser. Ein weinkieser, a wine-cunner.

Riesgrube (die) ein ort wo ries gegraben wird, a gravel-pit.

Riesgrund riesigter grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

Riesigter weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel.

Riesand oder ries (der) gravel, s. ries.

Riesweg (der) ein mit ries beschütteter weg, a gravelled way.

Rind (das) a child, an infant. Ein klein kind, a little child. Ein jetztgeboren kind, a babe or baby, a newborn infant or child. Ein rund und fett kind, ein artig bublein, a fat fub. Ein kind das ein knablein ist, ein söhnelein, a man-child, a he-child. Ein kind so ein magdlein, a woman-child, a she-child. Ein kind auf den armen tanzen, wie die ammen thun, to dandle a child as nurses do. Einem kinde lieblosen, to saddle a child. Einen zum kinde oder an Kindesstatt annehmen, to adopt one. Ein ganz regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, she teems; she is a childing, child-bearing or breeding; she is with child. Sie ist eines Kindes genesen, she is brought to bed of a child; she is delivered of a child; she has brought forth a child. Sie hat ein todt kind zur welt gebracht, she has miscarried or aborted. Ein unzeitig kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mütterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwey kinder mit ihr, he had two children by her. Zwey kinder zugleich geboren, twills, twins. Drey kinder zugleich geboren,

geboren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viel kinder bekommt, die fruchtbar ist, a teeming woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but howl. Ein kind wiegen, windeln, versorgen, säugen, entwöhnen, ziehen, verzärteln, to rock, swaddle, nourish a child, to give him suck, to wean him, to train him up, to cocker or saddle him. Er ist kein kind mehr, he is past a child, he is past the spoon, he is beyond the state of infancy. Ein kind so einer in seinem alter gezeuget hat, a dilling. Er kan keine kinder mehr zeugen, er ist schon zu alt; he is past children. Sie ist schon zu alt kinder zu bekommen, she is past child-bearing. Ein wayse-kind, ein vaterlos kind, a fatherless child, an orphan. Ein fundelkind, a foundling, an exposed child. Die wayse-kinder, the orphans, the blew-coat-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein stiefkind, a step-child. Ein hurkind, a whore-son, a whore-child. Ein wechselfind, a supposed child, a changeling. Geschwisterkinder, brüder- und schwesterkinder, cousins germans. Ein taufkind, ein patlein, a god-child. Eines vormundes pflegekind, a pupil, one under age and tuition. Einer säugenden frauen pflegekind, ein säugerkind, a foster-child, a nurse-child. Ein saugend kind, a sucking child. Kindesfinder, grand-children. Ein stadtkind, ein landkind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Mit kind und kugel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute sind zweymahl kinder, old men dote sometimes, old men grow children again. Ihr stellt euch an wie ein kind, you play the child. Es wissens die kinder auf der gassen, any body knows that. Ihr seyd in der sachen noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of business.

Kindbett oder **kindelbett** (das) the child-bed. Ins kindbett kommen, to be brought to bed. Im kindbett liegen, in den wochen seyn, to be in childbed, to lye in, to be in the straw. Ein schlimmes kindbett, a hard delivery. Ein unzeitig kindbett, an abortion, a miscarrying or miscarriage. Eine junge ehfrau, die zum erstenmal im kindbett gelegen, a woman of her first child.

Kindbetterin (die) a woman in child-bed, or in the straw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

Kindbetterinbesuch (der) a gossiping of women, that pay their visits to a woman that lies in of a child.

Kindbettwärterin (die) a dry nurse, a tender of a woman in child-bed.

Kindbettzeug (das) child-bed-linnen.

Kindelbier (das) the feasting upon the christening of a child, used among country-people in Germany.

Kindeltag **kindertag**, (der) childermass-day, innocents-day, the eight and twentieth December.

Kinderblattern (die) s. kinderpocken.

Kinderbrey (der) das kinderpapp, pap for a child.

Kinderdreck (der) cack of a child.

Kinderdocke oder **kinderpuppe** (die) a child's baby or puppet.

Kinderey (die) die kinderpoffen, das kinderwerck, childishness, childish parts, childish tricks, childish pastimes.

Kinderfeind seyn (ein) to be a hater of children.

Kinderflecken, **kinderröteln** oder **masern** (die) the meazels.

Kinderfrast, **kindermärtlerin**, **kindermagd**, **nyne** (die) a dry nurse.

Kinderfresser (der) Saturn the devourer of children.

Kinderfreund seyn (ein) to be a lover of children.

Kindergeschrey oder **kindergegreine** (das) das weinern, greinen oder heulen eines kindleins, a little child's crying, whining or clowtering.

Kinderhändel, **kindersachen**, childish parts, tricks or pastimes.

Kinderhäublein oder **müßlein** (das) a cap for a child. Das häublein unter einem kindermüßlein, the stay of a child's cap.

Kinderhemblein (das) a little shirt for a child.

Kinderkammer oder **kinderstube** (die) a room for children, the children's room.

Kinderflapper (die) a little boy's rattle, clapper, snapper, clicker or knick-knack.

Kinderkleidlein, **kläppchen** oder **rocklein** (das) a child's coat.

Kinderlallen (das) the babbling of a child.

Kinderlast oder **kinderplage** (die) das kindererey, trouble and heart-braking that arises you from having ill-natured or ill-bred children.

Kinderlehre (die) catechising or catechisation.

Kinderlehre halten, to catechise. Einer der kinderlehre hält, a catechist. Einer der in die kinderlehre gehet, a catechumen. Das büchlein darin die kinderlehre verfaßt ist, the catechism. Ein hauptstück der kinderlehre, a chapter of the catechism; one of the parts that compose the catechism; one of the catechistical points.

Kinderlos seyn, to be childless, to have never a child. Allzeit kinderlos gewesen seyn, nie keine kinder gehabt haben, to have ever been childless; to have never had a child. Kinderlos geworden seyn, to be grown childless; to have lost your children. Kinderlos sterben, to die childless; to die, leaving never a child behind you.

Kindermagd (die) a maid-servant that tends the children.

Kindermann oder **kindernarre** (der) a faddler of children.

Kindermörder (der) der König Herodes der groffe, the Jewish king Herodes Magnus, that killed the infants of Bethlehem, even as Pharaoh did once in Egypt.

Kindermord (der) the killing of an infant.

Kindermutter (eine gute) 1. die viel kinder bekommt, a teeming woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has easy child-births.

Kinderpfeiffe (die) a shrill pipe.

Kinderpferdlein (das) ein stecken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horse.

Kinderpflicht oder **kindergebür** (die) the children's duty.

Kinderpocken oder **blattern** (die) the small pox.

Kinderpoffen (die) s. kinderey.

Kinderraub (der) a kidnapping, a spiriting away of children. s. kinderdiebe.

Kinderschuh vertreten haben (die) kein kind mehr seyn, to be past the spoon; to be beyond the state of infancy. Die kinderschuh ablegen, to leave off childishness.

Kinderschul (die) a school for children.

Kindersorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinderspiel (das) gugaws, or gewgaws, bawbles, knacks whumwhams, toys, trifles. Das ist nur kinderspiel.

spiel, das ist gar keine schwere arbeit, that's nothing, that's an easy thing to be done. Das ist ein kinderspiel, das gehört vor kinder, that is an amusement for children.

Kindertauffe (die) the christening of little children.

Kindertisch (der) a little table for a child to play with.

Kindertrommel (die) a drum for a boy to play with.

Kindermägelein (das) zum gehen lernen, a device to learn a child walk in.

Kinderverck (das) s. kinderey und kinderspiel.

Kindertzucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindesbeinen an (von) s. kind und kindheit.

Kindfromm seyn, to be harmless or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my being a child; from my youth up. 2. Kindheit, kinderey, kindlicher un- verstand, childishness. Es ist noch lauter kindheit, it's meer childishness.

Kindisch 1. seyn, to be childish. Kindische dinge oder sachen, s. kinderey und kinderspiel. Kindischer weise, child- ishly; in a childish way or manner. Er wird schon kin- dish, he begins to dote. Ein alter mann, der kindisch ge- worden, an old man that is grown childish. 2. Kindisch thun, to do childishly; to dote.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Ein neugeborenen kindlein, a new-born babe. Ein jungferkindlein, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. seyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the state of infancy, the first period of our life, our being under the spoon. Ein kindlicher geist, und nicht ein knechtischer, a filial spirit; the spirit of a son and not of a servant. Kindliche einfalt und unschuld, childlike inno- cency, the harmlessness that is in children. 2. Ihr müßt denen, die über euch gesetzt sind ein lich gehorsam seyn, you owe a filial obedience to your superiors.

Kindschafft (die) the sonship. Unsere kindschafft Got- tes in Christo Jesu, our adoption to children of God in Christ Jesus.

Kindskind (das) der kindsohn, die kindstochter, your grand-child, grand-son, grand daughter. Kindskinder werdens entgelten müssen, it will be wreaked upon the offspring even unto the third and fourth generation.

Kindskopff (der) a babe's head. Äpfel wie ein kind- kopff, main apples, apples as big as child's head.

Kindesnoth, Kindesnöthen, Kindeswehen, oder kind- schmerzen (die) the labouring, travailing, travel or la- bour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in Kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In Kindesnöthen sterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kindrecht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des kindrecht verlustig erkläret, hat ihn ent- erbet, his father has exheredated or disinherited him.

Kindstheil (das) eines kindes ertheil, a child's here- ditary portion, the share of an inheritance for every head among the children.

Kindtauffe (die) the christening of a little child.

Kinn (das) the chin. Einen knaben unter das kinn schlagen, to chuck a boy under the chin; to give him a chuck, or a stroke under the chin.

Kinnbacken (der) the mandible, the jaw, the jaw- bone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Ein esels- kinnbacken, the jaw-bone of an ass.

Kinngrüblein (das) a dimple in some people's chin.

Kinnkette eines pferdes (die) ein kettlein am pferdege- biß, the curb of a bridle. Einem pferde die kinnkette an- legen, to curb a horse; to give him the curb on.

Kinnrieme eines pferdes (der) a martingale, throat- thong or throat-band.

Rippen und wippen, geld beschneiden, welches auf le- bensstrafe verboten ist, to clip money, which is treason. Gekippte oder beschnittene münze, clipped money. Das abgekippte oder abgeschnittene, clippings.

Ripper und wipper (der) a money-clipper.

Ripperey (die) the clipping of money.

Rippergeld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Eine pfarrkirche, hauptkirche, a parish-church, a parochial church. Eine domkirche oder stiftskirche, a metropolitan church, a cathedral church. Eine klosterkirche, a collegiate church. Eine schloßkirche, eine hofcapelle, a demean-chappel, a Prince's chappel in his court. Eine dorfkirche, a country-church; a church in a village. Zur oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche ist aus, church is done. Eine portkirche, a lobby in a church. Das chor in einer kirche, the choir, quire or chancel of a church. Eine hauskir- che halten, to say prayers with all your family assembled in one room of your house. Er oder sie ist ein glied der kirchen, ist von unserer religion, he is a churchman, she is a churchwoman.

Kirchenältester (der) ein kirchenvorsteher, ein jurat, ein kirchengeschworne, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchenbau (der) the building of a church.

Kirchenbuch (das) darein die getaupte kinder verzeich- net werden, the church-book.

Kirchenbusse thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchencalender (der) the order of holy-days throughout the whole year.

Kirchendiener (der) ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a minister, a churchman, a clergy- man.

Kirchendienst bekommen (einen) zu einem prediger bey einer kirche beruffen werden, to be called to a ministry.

Kirchengebet (das) the common prayer.

Kirchengebräuche, kirchenceremonien, church-cere- monies or rites.

Kirchengeld (das) die kirchencasse, the church's trea- sury or cash.

Kirchengeräte, kirchenzeug, kirchenzierat, sacred vessels and ornaments used in a church.

Kirchengefülle (das) the isles, seats, pews, forms and benches in a church.

Kirchengüter (die) das kircheneinkommen, church- lands; the church's incomes or revenues.

Kirchenlehrer (der) one of the fathers of the primi- tive church.

Kirchenlied (das) one of the psalms that are sung in the church.

Kirchen-ordnung (die) 1. rituale, a ritual; a book containing the rites and ceremonies observed in the church. 2. Eine kirchen-ordnung, eine gewisse kirchliche verordnung, a pragmatick, a pragmatical sanction.

Kirchen-pfleger, kirchen-vater, kirchen-schaffer, kirch-ge-schworner (der) a church-warden.

Kirchen-pfleger-amt (das) church-wardenship.

Kirchen-pfründen, church-prebends.

Kirchen-rath (der) 1. ein geistlich gericht, a consistory, a spiritual court of judicature, that decides matrimonial and other suchlike debates. 2. Ein kirchen-rath, ein beistender des kirchen-raths, a consistorial counsellor, an assessor in the consistory.

Kirchen-raub (der) a church-robbery.

Kirchen-räuber (der) a church-robber.

Kirchen-recht (das) the canon-law, the church law.

Kirchen-regiment (das) the church-government.

Kirchen-staat (der) die land-gegend um Rom herum, the countrey about Rome.

Kirchen-steur (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchen-stock (der) der gottes-kasten, the stock or treasury of a church, the chest wherein alms are gathered for the poor.

Kirchen-vorsteher (der) a church-warden.

Kirchen-zucht (die) ecclesiastical discipline.

Kirch-gang einer schwöchnerin (der) the churching of a woman out of childbed. Morgen wird sie ihren kirch-gang halten, she will be churched to morrow.

Kirch-geschworne (der) kirchen-pfleger oder vorsteher, one of the jurats; the church-warden.

Kirch-hof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchlein (das) die capelle, a little church, a chapel.

Kirch-messe, firmesse, firmis, kirch-weihe, kir-weihe oder kirbe (die) 1. die einweihung einer kirche, the consecration of a church. 2. Die jährliche feyr desselben tages, the anniversary feasting of that day. Es ist nicht alle tage kir-messe, that's not a work to be done every day.

Kirchner oder küster (der) the sacrist.

Kirch-spiel (das) the parish. Ein kirchspiel in einer vorstadt, an out-parish.

Kirch-thür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirch-thurn (der) the tower or steeple of a church.

Kirch-verächter (der) a church-chopper.

Kirch-weyhe (die) s. kirch-messe.

Kirch-zeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm seyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turtel-tauben (das) s. girren. 2. Das kirren einer seile, the skreaking of a file. Das schlimmste rad kirret am meisten. the worse a wheel the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creeking of a door. 3. Mit einer kirren-den stimme, with a shrill voice.

Kirsch-baum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirsch-baum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the small and bitter cherry-tree.

Kirschbaum-holz (der) wood of a cherry-tree.

Kirsch-brantwein (der) cherries put in brandy.

Kirsche (die) a cherry. Mit grossen Herren ist nicht gut kirschen essen, sie schießen einem die steine ins gesicht,

he is a fool that would be familiar with his greater ones. Weichsel-kirschen, weichseln, agriots; tart cherries; agriot-cherries. Juden-kirschen, morel-charries, morel-berries, winter-cherries, nightshadeberries. Welsche kirschen, körbeeren, kornel-beeren, thierlein, die frucht vom kornel-baum, dog-berries.

Kirsch-kern (der) 1. der kirsch-stein, a cherry-stone. 2. Ein ausgemachter kirsch-kern, the kernel of a cherry-stone.

Kirsch-stiel (der) the stalk of a cherry.

Kirsch-wein (der) cherry-wine; the juice pressed out of cherries and mingled with tart wine.

Kirsch-sincke, kirsch-beisser oder kern-beisser (der) ein vogel, the cherry-finch.

Kirsch-garten (der) a cherry-garden.

Kirschner (der) a skinner or fell-monger. s. kirschner.

Kersey (der) eine art von wollen-tuch, kersey, a sort of cloth made chiefly in kent. Kentischer kersey, kentsish kersey.

Kies (der) gravel. s. kies.

Kiste (die) a chest. Eine kiste zucker, a chest of sugar. Eine eiserne geld-kiste, an iron-trunk to keep your money in. Kisten und kasten voll haben, to have abundance of necessaries; to be well stocked, stored or lined; to roll in money. Etwas in eine kiste schließen, to lock up something in a chest. Eine reise-kiste, a traveller's trunk. Eine gewölbte kiste, a vaulted chest, a coffer. Eine beschlagene kiste, a chest with iron-bands about it. Eine kleider-kiste, a ward-robe.

Kisten-macher oder kistner (der) a chest-maker.

Kisten-schlüssel (der) the key of a chest.

Kistlein (das) a little chest.

Kitt oder kütt (der) stein-leim, tarras, cement. Einem brunn mit kitt wohl verwahren, verkitten, to do carefully cement a well.

Kittel oder küttel (der) ein leinerner kittel, wie die stall-knechte, fuhrleute, kárner, i. e. über die kleider tragen, a groom's, coachman's or cartman's frock. Ein bau-ren-kittel, ein kleid von grober leinwand gemacht, wie die armen bauern tragen, a canvas-garment, as poor boors wear. Ein weiber-kittel oder unter-rock, a woman's under-petticoat. Ein sterbe-kittel, ein todten-heinde, a shroud. Einem den sterbe-kittel anziehen, to lap a dead body in his shroud.

Kittern, lachen, to laugh.

Kitz oder kize (die) 1. eine kaze, a cat. Kitz! kitz! cat! cat! puss! puss! 2. Ein fahrzeug zur see, a kitch, a sea-vessel.

Kitzlein oder gizelein (das) ein geizlein, ein junges von einer geiz, a kid, the young one of a goat. Das kitzlein folget der geiz, the kid follows the goat; cat to her kind.

Kitzeln, to ticle. s. kitzeln.

Kladde eines kaufmanns (die) s. fleck-buch.

Klaffen, 1. plaudern, schwätzen, das maul nimmer zuhal-ten, to clatter, bawble, bable, tattle, chat, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. Ich kann so viel klaffen nicht leiden, I do not love so much chattering or clattering. 2. Klaffen, einen spalt oder riss haben, ein wenig offen stehen, to cleave or split; to rive asunder, to chink, flaw, gape or chap. Eine klaffende thür, a door that is not shut, that stands gaping. Ein klaffender frug, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

Klaffer

Blaffer (der) a babler, a chatting fellow. Ein unnützer blaffer, a bable-fart; a clatter-coat. Ein erz-blaffer, a great blab of his tongue.

Blaster (die) das blaster-maß, sechs schuh lang, a fathom or fadom, a measure of six foot. Ein strom, der sechs blaster tief ist, a river six fadoms deep. Eine blaster holz, a cord of wood; a stack of wood.

Blastericht seyn (drey vier fünf u.) to have three, four, five, etc. fadoms of length.

Blaster-weise verkaufen (brenn-holz) to sell fire-wood by fathoms and piled up.

Blagbare sache (eine) an action lawfully entred.

Blage (die) 1. eine tegliche beklagung, a complaint. Blage über eine person oder sache führen, sich über dieselbe beschweren, to complain of a body or thing. Machtet, daß keine blage über euch komme, take care, that none complain of you. Eine todten-blage, a lament, lamentation, moan or complaint about the loss of some body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. Blage führen über einen todten, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or bemoan the same. Eine jammer-blage führen, to cry out lamentably. Eine schein-blage, a feigned mourning. 2. Eine gerichtliche blage, an action or suit at law. Eine blage wider jemand anstellen, to put up a complaint against one; to give in a bill of complaint against him; to enter an action against him. Auf die blage antworten, to give in your exceptions. Eine gegenantwort, und eine wiederholung der blage, a replication. Eine abermalige antwort auf die blage, a duplication. Eine peinliche blage, a criminal action. Eine schuld-blage, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. Eine gegen-blage, a counter-action. Eine injurien-blage, an action of trespass. Seine blage verdient kein gehör, he is not fit to be admitted plaintiff. Er ist mit seiner blage abgewiesen worden, he lost his action.

Blagen, 1. jämmerlich oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a sad complaint. 2. Bey gericht, bey der obrigkeit, u. klagen, to take the law; to complain before the magistrate; to put up a complaint against one. Die klagende party, the plaintiff. 3. Über den kopf, magen, u. klagen oder sich klagen, to ail your head, to complain of your stomach. Wo klagt er sich? what ails him? Er klagt über seine augen, he ails his eyes. Er klagt sich immer, he is ever ailing. 4. Einem etwas klagen, to complain to one about something. 5. Einem das leid klagen, ihm anzeigen, daß man mit leiden mit ihm hat, ihm condoliren, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to express your sorrow to him for some misfortune of his. 6. Einem verstorbenen, oder dessen tod oder verlust, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the same; to bewail your loss of the same. 7. Über einen klagen, to complain of ne. Er klaget sehr über euch, he grievously complains of you. Man klaget sehr über ihn, es wird sehr über ihn geklaget, he is very much complained of; sad complaints are put up against him. Wir haben über nichts zu klagen, we have nothing to complain of.

Bläger (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings or enters an action against one. Der kläger, in einer geld-sache, the demandant. Der kläger in criminal-sachen, der ankläger, the accuser.

Blägerin (die) a woman-plaintiff, a woman that has entred an action against one. Sie war die klägerin in seiner sache, sie war seine anklägerin, she was his accuser.

Klag-gebet (das) a prayer full of lamentations.

Klag-gedicht (das) klag-reimen, an elegy. Ein klag-gedicht bey einer leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral song.

Klag-geschrey (das) a lamentable cry.

Klag-haus (das) das haus wo eine leiche ist, the house out of which a funeral is made.

Klänglich, jämmerlich oder erbärmlich 1. seyn, to be lamentable, sad, deplorable, miserable, pitiable, pitiful, sorry, wretched. Ein klägliches zustand, a sad condition, a condition that deserves to be pitied. Ein klägliches zusall, a sorry case, a sad accident. Mit kläglichem stimme, with a lamentable voice, 2. Kläglich schreien, to cry out lamentably. Es sieht kläglich aus, it looks miserably, forrily or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich kläglich geberden, to behave your self lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compassion.

Klag-lied (das) a threnody. Die klag-lieder Jeremia, the lamentations of Jeremiah.

Klag-psalm (der) a psalm of lamentation.

Klag-rede (die) a discourse upon any sad and mournful accident. Eine klag-rede über einen todten, an epicedium, a discourse in praise of the dead.

Klag-sachen, acten, proceß-sachen, schriften, die vor dem gerichte übergeben sind, writings or papers of a suit at law.

Klag-schrift (die) a bill of complaint. Eine klag- und bitt-schrift, a bill of complaint and supplication.

Klag-süchtiger oder klägerischer mensch (ein) a man very apt or inclined to complain.

Klag-weiber bey den leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

Klag-weise bey der Obrigkeit einkommen, to trouble the Magistrate with your complaints; to make your complaints to the Magistrate.

Klammer (die) ein eiserne hake in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to fasten stones or beams in building. Klammern mit wider-hacken, knotted or tacked cramp-irons. Eine eiserne klammer in ein mauerverk einlegen, oder in einen stein mit geschmolzenem bley eingießen, to cramp an iron-book into a wall; to cramp the iron in: to fasten it with plaister or molten lead. Große holzerne klammern, die und krumm holz, womit ein schiff inwendig befestigt ist, the clamps within a ship.

Klammer-hacken oder wurff-klammer (der) das klammer-eisen, ein wurff-eisen auf orlog-schiffen gebräuchlich, ein feindlich schiff, dem man an bord geleet hat, so lang man will, fest damit zu halten, a grappling iron, used aboard of ships of war, when they are a grappling with one of the enemy's ships.

Klang (der) a sound, resounding or resonance. Der klang eines feinen silbers oder andern metalls, the clink of a piece of fine silver or other metal. Ein trompeten-klang, a clangor; a sound of a trumpet. Eine geige, so einen guten klang hat, a violin that sounds or resounds well that has a good resonance. Der klang einer glocken, the ring or sound of a bell. Der klang von zimbeln oder schellen, the tinging or tinkling of little bells.

Der

Der klang eines glockenspiels, the chime of an order of bells. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words.

Klappen, klatschen oder klitschen, to clap or crack. Die thür ward zugeschlagen, daß es klappte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reimet sich nicht, that has no boon grace; that does not sound well; that's from the purpose; that's not spoken to the purpose; that's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a sign of merriness or applauding. Für kalte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnash with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

Klapper (die) das klapperlein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines siechen, der vorm thor steht und bettelt, a lazar's clapper or clicket.

Kläpper (der) a light horse. s. flepper.

Klapperding oder klapperlein eines kleinen knaben (das) a little boy's clicket, clapper, snapper, knacker, knick-knack or rattle.

Klapper-mann (der) ein bettler, der nicht reden kan, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a clicket or clapper.

Klapper-maul (das) die klapper-büchse, die klapper-tasche, eine plauderhafte manns- oder weibs-person, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle; a pratler; a babbler.

Klapper-mühle (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

Klappern, immer und stets klappern, to clapper, to clap continually. Für kalte mit den zähnen klappern, to gnash with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, daß es klappert, it freezes that it would make one's teeth chatter; or, that it would make one chatter his teeth. Der storck klappert mit dem schnabel, the storck crackles with his bill.

Klapper-rosen, korn-rosen, corn-roses, wild poppy.

Klapper-werck (das) klipper-werck, wie mühlen, &c. so ein geklapper machet, clapper-work.

Klapp-holz (das) wovon fäßelein gemacht werden, clapp-board for casks.

Klar 1. seyn, to be clear. Eine krone von klarem, feinem oder lautern golde, a crown of pure gold; a crown that is all pure gold; or of gold that has never any alloy in it. Klare mehl, flower, the finest meal. Klare oder feine spizen, faden, leinwand, fine points, threads, linnen. Das eyerklar, das klare vom ey, the white of an egg. Es ist sternen-klar, it is star-light. Klare augen haben, to be clear-sighted. Das ist klar und offenbar, that's clear, open, evident, manifest, plain. Eine klare und verständliche schreib- oder redens-art, a clear and intelligible style or discourse. Nachdem alle schulden klar gemacht oder bezahlt sind, after all debts cleared; after all debts payed off. Seine sachen sind noch so klar nicht, his affairs are not yet all clear or cleared. Ich muß die sache ganglich klar und richtig machen, ich muß ihrer los seyn, I must make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frey, now I got clear, or cleared. Ein wasser das klare augen machet, a water that clears the sight. Eine rechnung klar machen, dieselbe schliessen, to clear or ballance an account. ein ausgehend schiff auf dem zoll klar oder frey machen, to clear an outward-bound vessel at the custom-house. 2. Etwas klar oder klarlich beweisen, darthun, vorstellen, &c.

to prove, shew, demonstrate, propose, &c. a thing clearly, wholly, plainly, sufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the case clear; to clear it. Der nebel ist vergangen und die sonne scheint klar, the sun has cleared the mist. Ein solch vorgeben wird in der heiligen schrift helle und klar widerleget, the assertion is confuted point-blank in the Holy Scripture.

Klären oder läutern (etwas) to clear, clarify or purify a thing. Der wein klaret sich, the wine begins to clarify. Der himmel klaret sich, es wird klar wetter, the sky, or the weather, clears up.

Klaret oder klaret-wein (der) rother frantz-wein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red.

Klarheit (die) der luft, des gesichts, der stimme, eines lauts, &c. the clearness of the air, of sight, of voice, of a sound, &c. Die klarheit einer sache, rede, schrift, &c. the clearness or perspicuity of a case, discourse, writing, &c. Die klarheit eines wassers, weins, &c. the clearness or pureness of some water, wine, &c.

Klarlich, clearly. s. klar.

Klatsch 1. von dinten (der) ein dinten-klatsch, a blot or blur of ink upon your paper. 2. Ein klatsch, ein laut von etwas, das da klatschet, a clash or clap.

Klatsche (die) a flap or clap. Eine fliegen-klatsche, a fly-flap. Eine fuhrmanns-klatsche oder peitsche, a coachman's whip. Das weib ist eine rechte klatsche, eine plauder-tasche, that woman is a very clatter-coat.

Klatschen (die hände zusammen) in die hände klatschen oder klitschen, mit den händen klappen, to clap your hands. Einem auf den hintern klatschen, to give one a clap on the breech. Mit der geißel klatschen, to lash with a whip. Mit dem maul klatschen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind-geladenen büchse klatschen, to blunder with a fire-box. Ihre deggen klatschten gegen einander, their swords clashed against one another. Das klatschen der waffen, schwerdter und schilde, the clashing, swashing, clattering or rustling of weapons, swords and shields.

Klatschhaft oder klatschicht seyn, ein klatscher oder klatschmaul seyn, das maul nicht halten können, to be chatting or talkative, a clatter-coat, a blab, a babbler.

Klatsch-rohr (das) die klatsch-büchse eines knaben, a boy's pot-gun, a trunk or pipe to shoot with.

Klatsch-rosen, s. klapper-rosen.

Klau oder klau (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raub-vogel, the claws, clutches, pounces, singles or talons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der falcke ergriff es mit seinen klauen, the hawk did swoop it or pounce it; or did grasp it with the pounces. Die klau eines vierfüßigen thiers, the claw or hoof of a four-footed beast. Was klauen hat, having claws, hooped. Was gespaltene klauen hat, slit-hoofed. Die klauen eines löwen, wilden schweins, &c. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elends-klauen, elk's claws. Diebes-klauen haben, to be a filcher; to steal; to have fingers as they were lime twigs; to take secretly things away that belong to other people. Was er nur in seine klauen kriegen kan, whatsoever he can rap and ran, or snatch and catch.

Klauben, 1. außlesen, außklauben, s. außlesen. Erzt klauen, to sort, separate or discern minerals. Salat klauen oder lesen, to pick a sallet. Die vogel klauen sich, the birds are picking or proining themselves. An einem beine klauen, to pick a bone.

Klaufe,

Klaufe, celle oder kleine kammer eines mönchen oder einsiedlers (die) a monk's or hermit's cell.

Kläufener, kläufner oder einsiedler (der) an eremite, hermit, anchorer or anachoret; he that lives in his cell and does not care the world.

Kleben, 1. kleben bleiben, behangen bleiben, to cleave, to stick like birdlime, to stick fast, to cling; to take hold. Sie kleben an einander wie pech, they cling or stick together like pitch. An einem menschen kleben, to stick or adhere to one; to addict your self to him; to fasten upon him; to side with him; to follow his party, interest or fortune, to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meynungen kleben, to be wedded to strange opinions; to stick or cling to them; to be stiff and obstinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendwohin kleben, es dafelbst ankleben, to glue a thing somewhereon, or somewhereunto. f. ankleben.

Klebricht oder klebend seyn, wie pech, buchbinder-leim, to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, past. Eine klebrichte brühe, a jelly-broath, as is that of calves- or sheeps feet. Er hat kleberige finger, he picks and steals; his fingers are lime-twigs.

Kleb-Fraut, fleber-fraut, herzens-freund, wald-meister, the herb spurry, wood-row or wood-roof.

Kleck (der) ein dinten- oder farben-fleck, a blot or blur of ink, or of some painter's colour.

Kleck-buch, klad-buch, sudel-buch, flitter-buch oder memorial eines kaufmanns (das) die kladde, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, 1. einen flatsch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier flecket, this paper sinks or blots; the ink sinks through the paper. 2. Nicht flecken, oder zureichen, nicht erkledlich oder zulänglich seyn, to be insufficient, to be not enough. Es ist zu wenig, es flecket nicht, it will not do it, it will not do the business, it's too little, it's not enough, 't is not yet sufficient to do it.

Klecker (der) ein schmierer, sudler, a dawber, a poultry writer.

Kleck-papier, flitter-papier (das) wast paper.

Kleck-schulden oder flitter-schulden, kleine schulden, small debts, not worth to be entred out of the book of remembrance into your count-book.

Klee (der) claver, cliver or clover-grass; trefoil or trifoly; threeleaved grass. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wiesen-klee, mit rötlichen blumen, red claver. Spig-klee, weiß-blüthiger wiesen-klee, spear-claver, white claver. Geis-klee, hather or hadder, shrub-trefoil, honey-suckle. Spanischer klee, spanish trefoil, snail-clover-grass, horned clover-grass, sainfoin, holy grass, medick fodder or meddle fodder. Hens-klee, welscher klee, buckbean, italy-claver. Schnecken-klee, snail-claver, snail-trefoil. Hasen-klee oder hasen-fuß, hares-foot, hare-cumin. Hasen-klee, hasen-ampfer, sauer-klee, buch-klee, guck-auch-klee, wood-forrel. Hirsch-klee, garten-klee, sweet trifoly, garden-claver. Stein-klee, honig-klee, melilot, f. stein-klee. Vierblättrichter klee, four-leaved claver.

Kleeblatt (das) ein dreyblatt, a trefoil, a leaf of claver-grass. Kleeblätter, spaden, herzen und rauten im kartenspiel, clubs, spades, hearts and diamonds.

Ludw. T. Engl. Lex.

Kleben, 1. fleibwerck machen, eine leimterne wand machen, to make a mud wall. 2. Eine land-chartre an die wand kleben, to glue or fasten a map with paste to the wall; to paste it up to the wall.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibscheit (das) a bricklayers tool to make mudwalls with.

Kleibwerck (das) eine gefleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a suit; cloaths; a suit of cloaths. Die kleider, die kleidung, a garment, vestiment, weed or weeds, vesture, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dress. Manns-kleider, mens-clothes. Weibs-kleider, womens clothes. Ein ganz Kleid, a suit of cloaths. Zierliche kleider, accoutrements. Ein zierlich Kleid anlegen, to accouter, equip or dress your self to the best advantage. Das Kleid zieret den mann, fine feathers make fine birds. Ein feyer-fest- oder sonntags-Kleid, a festival raiment, a vestment worn on holy days and sundays. Schamarierte kleider, a raydry dress; gaudy clothes. Mit kleidern stuzen, to brave or spruce in your fine clothes. Er geht allezeit gut in kleidern, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. Er trägt ein kahl Kleid, he goes ill-clad or ill-arraved; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. Sie hatte ein weiß Kleid an, she whas in a white apparel. Er trägt ein schlecht Kleid, he wears plain clothes. Welche kleider tragen, to be clothed in soft raiment, or to wear soft clothing. Einem kost und kleidet geben, to give one meat, drink and cloth; to furnish him with victuals and clothing. Einen in kleidern unterhalten, to clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. Ein todten-Kleid, a shroud, that which a dead body is lapt in. Ein haren Kleid, a hair-cloth. Ein regen-Kleid, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. Ein winter- und ein sommer-Kleid, one suit of clothes for the winter and an other for the summer. Ein hochzeit-Kleid, a nuptial garment. Ein trauer-Kleid, a mourning weed or garment; black weeds. Kleider anziehen, to dress your self, to put on your clothes. Die kleider ausziehen oder ablegen, to pull off your clothes, to get your self unclad or unclothed. Der ganze Rath der stadt London erschienen in ihren staats-kleidern, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of state.

Kleiden (sich) 1. kleider anziehen, to put on your clothes, to dress your self. Ein bild kleiden in der mahleren, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. 2. Einen kleiden oder bekleiden, ihn mit nöthigen kleidern versorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furnish him with needfull clothes. Sich kleiden, sich kleider schaffen, to cloth your self, to get you clothes. Sich lächerlich und wie ein comödiant kleiden, to wear ridiculous and gaudy garments. Sich in seiden, in gülden stuck, &c. kleiden, to put your self in apparel of silk, brocado, &c. Sich sauber kleiden, to set out your self to the best advantage. Sich schlecht kleiden, to cloth your self negligently, carelessly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. Wohl gekleidet gehen, to go well-clad or well-habited. 3. Das zeug kleidet euch sehr wohl, sitzt oder steht euch wohl, that stuff fits or fits you very well.

Nun

Kleider:

Aleider-besen (der) a whisk.

Aleider-bürste (die) a brush for clothes.

Aleider-händler (der) a broker, regrater or huckster, one that sells clothes ready made or at second hand.

Aleider-kammer bey hofe oder in grossen häusern (die) the great ward-robe, or the office of the robes in a royal court; a chamber serving for ward-robe in great houses. Die bedienten der königlichen fleider-kammer, the officers of the royal ward robe; the yeomen, grooms, payes, &c. of the ward-robe.

Aleider-kämmerer, **fleider-hüter**, **fleider-wärter** oder **fleider-verwahrer** (der königliche) the Lord chamberlain, the master or warden of the royal robes.

Aleider-kasten, **fleider-schrank** (der) a word-robe; a removing ward-robe; a woman's frock; a trunk or chest, to keep your clothes locked up in.

Aleider-lumpen, tatters or rags of clothes that are worn out.

Aleider-macher (der) ein schneider, a tailor.

Aleider-markt oder **trudel-markt** (der) the hucksters or regraters street or place in the market; the brokers-place.

Aleider-mode oder **fleider-tracht** (die) the mode, fashion or vogue, that is observed about garments.

Aleider-narre (der) ein stutzer mit fleidern, he that braves, spruces or strutes it in clothing; he that loves to go finely, neatly and richly decked or drest; a fool in matter of clothing; he that makes much of clothing.

Aleider-ordnung (die) an ordinance, law, moderation, pragmatik, regulation or proclamation issued out in matter of clothing.

Aleider-pracht oder **fleider-staat** (der) die fleider-hoffart, parade, pride, vanity, spruceness, sumptuousness, extravagancy, stateliness, excess, exorbitancy or luxuriousness in garb, garments or clothing.

Aleider-sack auf der reise (der) a clog-bag, a bag to carry your clothes in, when you are a travelling.

Aleider-schabe (die) die fleider-motte, der fleider-wurm, a tiny, a worm, a worm breeding in clothes.

Aleider-schmuck (der) accoutrements; a set-off; an ornament, finery, attire, dress.

Aleider-stolz oder **fleider-hoffärtig** seyn, in fleidern stuzen, stolzieren oder prangen, to strut, brave or spruce it in clothing; to make a vainglorious shew with your clothes; to take state upon you for being costly attired; to be sumptuous, prodigal, exorbitant, or luxurious in your garb or dressing.

Aleider-trödler oder **främer** (der) s. fleider-händler.

Aleider-werck (das) an einem gehauenen bilde, the drapery of a craxed image. Das fleider-werck oder die fleider-schattirung in einem gemälde, the drapery in a picture.

Aleidlein (das) ein kinder-fleidlein, a child's clothes. Ein alt und abgeschabtes fleidlein, old thread-bare clothes.

Aleidung (die) clothing, habit, garb, dress, attire, garment, weeds, raiment, apparel. In päpstlicher und hochprießterlicher fleidung, in pontificalibus. Seine Majestät in ihrer königlichen fleidung, his Majesty royally attired or having the royal robes on. Verschiedene fleidungen haben, to have divers suits of clothes. Andere fleidung anlegen, to shift your clothing.

Klein i. seyn, to be small, little or minute. Ein klein theil, laum, gänselein, fischelein, &c. a small part or porcel,

a young lamb or lambkin, a young or little gosling, a little chick or chicken. Ein vieh, so was kleines oder junges hat, a beast that has young ones. Kleine hündlein oder ferklein, a litter of whelps or pigs; a bitch's or sow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the shots or farrows of a sow. Kleine pastetlein oder torten, petty-pattees. Ein kleiner König a petty king. Kleiner diebstall, petty-larceny, small theft. Kleine haarlein, fine and small hair; flue. Eine kleine anzahl, a small number. Ein kamm der kleine zähne hat, ein feiner kamm, a small-tooth comb. Kleiner hagel, small shot. Ein klein wasser, a shallow water. Ein kleiner mann, a spud; shrimp; a little, or short, man. Eine kleine abendmahlzeit, a small supper. Kleine gedruckte schrift, small print. Geld in kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Klein geld, chink; small money. Klein holz, small wood. Es giebt nur kleinen profit, it yields but a small or slender profit. Eine kleine furcht, a small fear. Ich bin der kleinste unter meinen brüdern, I am the littlemost or youngest of all my brothers. 2. Ich wills haarklein wissen, I will know the short and the long of the business. Er erzählte mir alles haarklein, he told me the very minute particulars of it. Etwas fleinschnelzen, to cut a thing small. Es schneuet flein, it snows thick in little flakes. Etwas flein stoßen, to bruise a thing small. Etwas flein zerreißen, es in kleinen stücken zerreißen, to tear a thing piecemeal.

Kleinere (der, die, das) the lesser. s. flein.

Kleineste (der, die, das) the little most. s. flein.

Kleingläubig seyn, to be of little faith.

Kleingläubigkeit (die) little faith.

Klein-hans, **groß-hans**, the rich as well as the poor; the great seignior no less than any the poorest beggar.

Kleinheit oder **kleine** (die) littleness.

Kleinigkeit (die) the littleness. Eine kleinigkeit, ein kleines little, small, slender or unconsiderable matter. Eine rechnung, so aus vielen kleinigkeiten bestehet, a note containing many small parcels summed up.

Kleinlaut werden, to come a peg or two lower; to begin to talk less big; to take in; to shrink; to leave off huffing; to begin to be silent; to become silenced.

Kleinmuth (die) die kleinmüthigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a disheartedness, a faint-heartedness, a discouragement, a failing of courage.

Kleinmüthig, verzagt und furchtsam seyn, to have little courage, to be little courageous, to be out of heart, to be disheartened, dispirited or discouraged.

Kleinod oder **juwehl** (das) a locket or jewel. s. juwehl. **Kleinodien**, jewels, lockets, bracelets, roses of diamonds.

Kleinodien-kästlein (das) a jewel-case; a case or box for jewels or lockets.

Klein-sämig frucht (ein) a plant that bears little-grained seeds.

Klein-schmidt (der) a lock-smith.

Kleister (der) paste, book-binder's paste. Etwas mit kleister irgend woran fleiben, to glue a thing with paste somewhereon.

Kleistern (etwas irgend worauf oder woran) to past or paste a thing somewhere unto or upon. Etwas zusammen-kleistern, to past things together; to glue them with past.

Kleimm i. seyn, to be streight or scarce. Es sind kleime zeiten, these are hard times. Das geld ist kleime bey uns

uns, money is scarce with us. Die nahrung ist klemm, trade is dull. Die häuser sind klemm, there is never a convenient house to be let. 2. Es geht klemme bey uns her, we are put hard to it.

Klemme (die) straits. In der klemme seyn, beklemmet seyn, to be at a pinch; to be under the pinch of pressing necessity; to be in great necessity or straits; to be reduced to straits; to be straitened, pinched or vexed; to be prest hard; to be put hard to it; to be put to your last shift. Den feind in der klemme haben, to have, beset, surrounded or compassed the enemy. Einen in der klemme lassen, to leave one in the lurch at a pinch.

Klemm-eisen (das) das klemm-zeug, eine beiß-zange, pincers. Das klemm-eisen an dem schraube-stock eines kleinschmids, spokers, &c. the chops of a vice.

Klemmen (sich oder seine finger) die finger zwischen eine thür bekommen, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door.

Klemperer, flaschner, blech = schläger (der) der allerley zeug von blech machet, a tin-man.

Klempern, ein geklemper machen, to make a tinkling-noise with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem spinet klempern, to play but ill upon harpsicords.

Klemper-oder flöpfer (der) ein klein, leicht und schnell pferd, a tit, a little nag. Ein guter reit-klemper, a courser; a good, light and swift - running horse. Ein arcadischer reit-klemper, ein esel, an ass.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine klette häckelt sich an die kleider, a clot or burr will cleave or stick fast to one's clothes. Einem eine klette, oder eine beschimpfung, anwerfen, to cast an aspersion, blot, blur, blemish, or blame upon one; to blot or asperse his reputation; to defame or blame him.

Kletten-fraut (das) die kletten-wurz, the plant burdock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer; to crawl up, scramble up. Klettern können wie eine kaze, to be apt to clammer as a cat. Ueber die dächer klettern, to clammer over the roofs of houses. Auf einen baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletter-faze (die) ein kletterer, a climber or clambrer. Die besten kletterer fallen wohl am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Kley (1. der) fette und flebrichte erde, clay. Kley, den die topffer gebrauchen können, topffer-thon, potters-clay. 2. Die kley, die kleyen, das hinterstellte von gebeuteltem mehl, bran, the residue of bolted meal. Feine oder krause kleyen, fine bran. Grobe kleyen, coarse bran. Kleyen, da noch mehl inne ist, pollard; bran that has some meal amongst. Kleyen anmachen vor die hühner, to temper bran for your birds.

Kleyen-brot (das) chaffy bread; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

Kleyen-fasten (der) the bran-tub.

Kleyen-wasser (das) water, and bran put into it.

Kley-grund (der) das kley-land, clay-ground, clay-land.

Kleyichte erde, fette und flebrichte erde, clay. Kleyicht brot, brot das viel kleyen unter dem mehl hat, bread made of meal, and bran among it.

Klimmen oder in die höhe steigen, f. klettern.

Klincke oder schnalle einer thür (die) the latch of a door. Eine klincke mit einem riemlein, daran man ziehen muß, a draw-latch. Die klincke ist eingefallen, die thür ist

zu oder eingeklincket, the door is latched; the latch is down. Das häcklein, darein die klincke fällt, the catch of a latch.

Klinkern, to chink, gingle or ingle. Er mag gern das geld in seinem sack klinkern hören, he loves to hear the money gingle in his pocket. f. klingen.

Klink-klink! kling-kling! klinglingling! the tingling noise of a little bell.

Kling-beutel oder klingen-beutel (der) darein almsosen für die armen gesammelt wird, wenn predigt ist in der kirche, the sance-bell; a purse with a little bell fastned to it, wherein alms are collected for the poor when a sermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine messer-degen-dolch = säbel- &c. klinge, the blade of a knife, sword, poniard, sable, &c. Ein rappier-florett-oder ballen-klinge, a blade for a foil to fence with. Einen für die klinge fordern, to challenge one to fight a duel with you. Ueber die klinge springen müssen, to be beheaded, to have your head cut off with a stroke of the hang-man's sword. Solinger boots-manns-messer-klingen, seamens-knives made at Soling in Gulick-land. Wol-gehärtete scheermesser-klingen, razor-blades of a good temper.

Klingeln, ein geklingel mit kleinen schellen machen, to toll a bell; to tingle, to make a tingling with one or more little bells. f. klingen.

Klingel-werck oder klingwerck (das) a tingling.

Klingen wie die schellen, to ring, ringle or tinkle as little bells. Die glocke klinget oder schallet, the bell tolls. Klingen, wie ein blech von reinem silber, zinn, kupfer, to clink as a plate of pure silver, tin or copper. Hell-klingende zimbeln, resonant, ringing or resounding cymbals. Ein wol-klingendes glocken-spiel, an harmonious chime of bells. Mit gläsern klingen oder klinkern, to gingle with glasses in a drinking-bout. Das klingen mit mörsern in apotheken, the ginging of mortars in apothecary-shops. Die besatzung ist mit klingendem spiel und fliegenden fahnen ausgezogen, the garrison went out drums beating and colours flying.

Klingen-schmid (der) a blade-smith, he that makes blades for knives and swords, f. klinge.

Klippchen an die stirn oder nase (das) a fillip on the forehead or nose. Einem ein klippchen geben, to give one a fillip; to fillip him. Einem ein klippchen in der tasche schlagen, to brave one yet out of his sight.

Klippe (die) eine stein-klippe, a cliff, crag, or rock. Hohe oder gähe klippen, high, steep, cragged or ragged rocks. Ein meer das voller verborgener klippen ist, a rocky sea; a sea full of rocks under water, or full of hidden rocks. Das schiff an einer klippe zerscheitern, to bruise your ship against a rock; to dash with it against a rock.

Klipp-fisch (der) so gefalzen von Island kommt, large cod, or salt cod, from Ice-land.

Klippichte gegend (eine) a cragged, craggy or rocky place.

Klitschen oder klatschen, to clash, f. klatschen.

Klitter-buch (das) 1. ein gedent-büchlein, a book of memorandums. 2. Ein buch von klitter-schulden, a note of small debts. 3. Klitter-papier, papier worauf ein kaufmann rechnet, a merchant's wast paper.

Klittern oder klettern, to blot or blur. f. flecken.

Klobe (der) a nooze or barnacle. Ein reis-flobe, a splitting-tool for to make cask-hoops. Vögel mit dem

floben fangen, to catch birds with a springe, nooze, trap, gin or snare. Ein floben so die huf-schmiede den unbändigen pferden auf die nase setzen, eine bremse, fluppe, a barnacle used by farriers. Ein feil-floben an den werckstätten der klein-schmiede &c. the chops of the vice in locksmiths work-houses. Die waage steht im floben, the ballance stands poised. Der flobe an einer thür, ein thür-flobe, a staple, the staple of a lock.

Alöb-eisen (das) a cleaver, a cleaving-tool.

Alöben oder spalten (holz) to cleave wood. Ich hab es gefloben, I have cleft it.

Alöber (der) ein holtz-flöber, s. holzhacker.

Alöpfel, klüpfel, klüppel, klöppel (der) ein prügel oder dicker stock, a short club, a truncheon or cudgel. Dem hunde einen klöpfel oder knüttel anheften, to ty a short stick to a dog's neck. Trommel klöpfel, Trommel-stöcke, drumsticks. Ein taschen-spielers klöpfel, a juggler's stick. Ein glocken-spieler, a bell clapper. Spizen-klöpfel, lace-bones; bones for bone-lace. Schlingen-klöpfel, twisting-bolts.

Alöpfel-garn oder klöpfel-wirn (das) thread for bone-lace.

Alöpfel-füssen (das) der knöpfel-pult, a cushion to weave bone-lace upon.

Alöpfelmodel oder klöpfel-muster (das) a pattern of bone-lace.

Alöpfel-nadeln, pins used in making of bone-lace.

Alöpfeln, klüppeln, knöpfeln oder knüppeln, geklöpfete spizen machen, spizen knöpfeln, to weave lace.

Alöpfelwerck (das) geklöpfelte spizen, bone-lace.

Klopfen, schlagen, to beat. Das herz klopft mir, my heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a-pat, or pintle-pantle, or pantedly pantedly. Eyer klopfen, to beat eggs small. An die thür klopfen, to pat or knock at the door. Mit ungestüm an die thür klopfen, to bounce, or rap, at the door. Auf die brust klopfen, to clap your hands upon your breast; to smite on your breast. Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock with a hammer. Etwas flach klopfen, to pash or squash a thing, to beat or bruise it flat; to crush it. Auf dem busch klopfen, von weitem und unvermerck fragen, to lift or pump one; to pump things out of him. Einem außs maul klopfen, to knubble one's chops, to give him a slap or slap on the chops. Ein klopfendes handwerck, das nicht ohne klopfen kan getrieben werden, a hammering or bustling trade.

Klopfer (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Klopf-fechter (der) a champion; a sword-player; a fighter at cuffs, cudgels or whirlbats.

Klopf-hammer (der) a beetle, a beater, a hammer to beat or knock with.

Klopf-holtz (das) a beetle or beater, a wooden tool to beat, pat or pash with.

Klöpferin (die) a woman that makes bone-lace.

Klopf-ring an einer thür (der) a ring before a door, serving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erden-klos, a clod or clor, lump of earth. Wenn der besäete acker voller klose ist, muß man dieselbe klein klopfen, if your sown field be full of clods, you must break them; you must hough it. Mehl-klose, dumplings; little puddings, formed like clods or bells. Kalbfleisch-klose, little clods or balls made of minced veal. Ein schnee-klos, oder schnee-ball, a snow-ball.

Kloster (das) a cloister; convent; monastery; a religious house for monks or nuns to live in. Eine jungfer ins kloster thun, to cloister up a virgin. Sich ins kloster begeben, to enter into orders, or into a monastical order. Ein münch der aus dem kloster gelauffen, a run-a-way, he that deserted his cloister.

Kloster-beere, stachel-beere, white goose-berries.

Kloster-brauch (der) cloisterial usage.

Kloster-bruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloister.

Kloster-fleisch gewachsen (es ist ihm, oder ihr, kein) he, or she, is not for a cloisterial, or single, life.

Kloster-frau, kloster-jungfrau oder kloster-schwester (die) a nun, a lay-sister in a cloister or nunnery.

Kloster-habit (der) the cloisterial habit.

Kloster-kirche (die) a collegiate church, a monastical church, the church of a cloister.

Kloster-leben (das) a cloisterial or monastick life, a single life.

Klosterlein (das) a little monastery or nunnery.

Klosterlich, 1. das klosterliche leben, die klosterliche zucht, &c. cloisterial, monastical, monastical or monastick life, discipline &c. 2. Klosterlich leben, leben gleichwie man in klostern lebet, to live cloisterially or monastically, to live separately and retiredly, to lead a single and solitary life, to live in the world withdrawn from the same.

Kloster-ordnung oder kloster-zucht (die) the order, rule or discipline, observed in cloisters.

Klotz oder block (der) ein holtz-floß, a block, log, stock, stub, or stump, a trunk of a tree designed for fewel. Er ist ein rechter floß, he is a block, a block-head, a logger-head, a blockish or stubbed fellow. Ein hautloß der mehger, a butcher's chopping-block. Ein floß, worauf ein amboss fest ist, the stock of an anvil. Ein floß campech-oder blau-holtz, a block or log of campechio-wood; a piece of log wood. Ein floß, worauf man etwas schlägt, a block to beat any thing upon.

Klotz-bahn (die) die palmalje, ein langer, gerader, ebener und abgesonderter platz unter bäumen, zum ballen-schlagen, mit dem floß an der erden, a mall, a pell-mell.

Klotzigt seyn, to be blockish, loggish or stubbed.

Klücken einer hennen (das) the clucking of a hen. s. glucken.

Kluse oder stecknadel (die) a pin.

Klusen-küßlein (das) a pin-cushion.

Kluft, klunse, schrande oder riße (die) a cleft or clift, a gab, chap, crack, chinck or crevice in a wall, in wood &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüften sich verbergen müssen, to be forced to hide your self in holes and grottos. Eine kluft zwischen zweyen bergen, a clift or cluff between two hills. Eine abscheulich tieffe kluft, a gulf, an abyss.

Klug, weise, witzig, verständig, 1. seyn, to be wise, witty, witted, full of wit, well advised, cunning, skillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, spitzündig, arglistig seyn, to be crafty, subtle, sharp. Schein-klug seyn, to be a seeming wise. Ein gern-fluger, an affecter of wit, a Sir-Politick would-be; a dull or false pretender to wit. Jederman ist klug, wenn eine sache geschehen ist, an afterwit is every body's wit. Durch schaden wird man klug, bought wit is best; a burnt child dreads the fire. Sehen wer der klügste sey, to vie cunning with one;

one; to strive for cunning with him, to be both on the sharp. Ich glaube, ihr seyd nicht Flug, I believe you are out of wit; I believe you are out of your wits; I believe you are at your wit's end; I believe your brains are addle. Ich bin jetzt eben so Flug als zuvor, I am never the wiser for it. 2. Flug oder flüglisch handeln, leben, seine sachen anstellen, to act, to live, to order your things wisely, wittily, wittedly, advisedly, cunningly, prudently. Flug antworten, to answer ingeniously, wittily, judiciously. Das war Flug gegeben, a witticism indeed.

Flügelser (der) a sophist or sophister, a cunning and cavilling disputer, a sciolist, a smatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein ersflügelser, an arch-sophist, a censorious fellow, a fault-finder.

Flügeley (die) sophistry, cavilling, cavillation, criticism.

Flügeln (über einem dinge) 1. demselben nachsinnen, s. grübeln. 2. An demselben was zu tabeln wissen wollen, to play the sophist, to cavil, to find fault with a writing or any other thing, to criticise foolishly upon it. Flügeln wo nichts zu flügeln ist, to find fault where there is none.

Flügelworte gebrauchen, to use sophistical, captious, equivocal and ambiguous words; to use querks, shifts, cavils, tricks or fetches.

Flugheit (die) der verstand, wit, wits, prudence, wisdom, judgment, sense, judiciousness, advisedness brain or brains. Sich grosse Flugheit einbilden, to think your self a wise man; to pretend to wisdom.

Flüglung oder flügler (der) ein naseweiser gesell, a chitty-face; a shy man in things of nothing; a fault-finder. s. flügeler.

Flump, flumpe oder flumpen (der) a lump. Ein flumpen gold oder silber, a wedge, ingot, billot or mals of gold or silver. Ein flumpen zinn oder bley, a wedge, sow or pig of tin or lead. Ein flumpen erde, ein erdenkloß, a lump of earth, a clod or clot. Es lag alles auf einem flumpen, oder hauffen, it lay all in one lump or heap.

Flumpen oder flumpen (sich) wie milch, blut &c. to clod or clot like bloud; to clot or curd like milk.

Flumpicht oder flumpericht seyn, to be clotty. Flumpericht oder geronnen blut, clodded bloud. Flumperichte milch, dicke milch, curd or curds, clouted milk. Flumpichter milchrahm mit zucker und geriebenem rockenbrot, clouted cream, with sugar, crumbs of bread and canary. Flumpericht werden, to curd, clod, clatter or clutter; to grow clotty. Machen, daß die milch flumpericht wird, to curdle milk. Flumperiger käse, cheese curds.

Flumplein geld (das) wie ein sandkörnlein groß, a grain of gold. Guineisch gold in flumplein, Guinea-gold in grains.

Flunder von koth an fleidern (der) dirt your clothes are splashed or dashed with. Kühe, geisen, schaase, &c. denen die lenden voller flundern hängen, kine, goats, sheeps, &c. whose hind-parts stick full of dung and nastiness.

Flunderhammel (der) a smutty or nasty mutton, or fellow.

Flundericht, mit koth und unflat befeckt seyn, to be splashed, dashed or bedaggled with dirt; to be smutted or bemired with dung.

Flunse, flunse, flunse, schrunde, rize oder flust (die) a cleft, clift, chink, gap, crack, chap or crevice in wood, or in a wall, or betwixt two boards that have warped. Flunsen bekommen, to chink or gape. Diese breiter fan-

gen schon an flunsen zu kriegen, these boards begin to crack.

Flunsicht seyn, to be full of chinks. s. flunse. Flupfel oder flupfel (der) a club or truncheon. s. flupfel.

Fluppe (die) 1. ein hölzerner kloben, so die hufschmie- de einem unbändigen pferde auf die nase setzen, a barnacle used by farriers to hold a horse's nostrils. 2. Eine vogelfluppe, ein kloben oder fluppen zum vogelfangen, a nooze, trap, gin or snare to catch birds with. Einen in die fluppe oder ins netz kriegen, to trap or catch one.

Knab oder knabe (der) a lad, boy, child, youth, springal or stripling. Ein edelknabe, a page of honour. Ein loser knabe oder bube, a knave, a knavish boy. Ein junger knab, a child, a little boy, a stripling. Ein ziemlich erwachsener knabe, ein grosser knab, a lad or youth. Ruft meinen knaben, call my boy.

Knabenkraut (das) 1. stendelmurz, satyrion, creusblumen, ragwurz, rag-wort, seggrum, fox-stones, dogs-stones, dogs-cullions. 2. Donnerbone, fetthenne, bruchwurz, the herb orpine, lib-long or live-long.

Knabenschänder (der) a buggerer, pederast or sodomite.

Knabenschänderey oder sodomiteren (die) buggery or bugging, sodomy or pederasty; the sin of the flesh against nature.

Knäblein (das) a little boy, lad or youth. Sie hat ein knäblein zur welt gebracht, she has brought forth a male-child.

Knack (der) a crack. Es that einen knack, es knackte, it did crack. s. knacken.

Knacken, mit einem knack oder laut zerbersten oder zer- springen, to crack. Mit den fingern knacken, die knöchel knackend machen, to knock with your fingers, to make a knick or knicking with your knuckles. Knacken wie brennholz und castanien im feuer, to knock or crack as fewel and chest-nuts in the fire. Nüsse knacken, to knap or crack nuts. Läuse knacken, to crack lice.

Knackwurst (die) a bloted sausage; a black-pudding hard-smoked. Bolonische knackwürste oder cervelatwürste, cervelats, bolonia-sausages, cremora-puddings.

Knall (der) a snap, clack, clap or crack. Ein donnerknall, a thunder-clap. Der knall eines geschüzes, the report or noise of a gun. Es war knall und fall, es kam ploß- lich und unversehens, es war in einem augenblick gethan, it came to pass suddenly and unforeseen; it happened all of a sudden.

Knallen, einen knall geben, to snap, clack, clap or crack; to give a snap; to make a tintamar, report or sudden and great noise, as guns do. s. knall.

Knapp 1. seyn, genau seyn, to be close. Ein knappes fleid, a close garment; a close-bodied coat; a coat that sits close. Ein knapper jüdling, a spruce young-man, that is neat or fine in clothes. 2. Sich knapp oder pro- per halten in fleidern, to wear clothes that sit close and well; to go in a neat or fine dress. Sich knapp behelf- sen, genau und sparsam leben, wenig in kost und fleidung verthun, to live frugally and sparingly. Das fleid liegt knapp oder genau an, that coat sits close. Etwas knapp oder genau wegschneiden, weghauen, &c. to cut a thing knap off, to knap it off, to cut it cleverly off. Es wird knapp halten; das zeug wird nicht zu- oder hinreichen, there will hardly be stuff enough; the stuff will scarcely reach so far. Was unserm gelde wirds knapp hal-

ten, es wird knapp werden, money will be scarce with us; we shall scarcely have money enough; our money will scarcely or hardly do it.

Knappe (der) ein berg = salt = mühl = tuch = weber = zc. **Knappe**, a workman or journey-man in a mine, salt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

Knappen, f. **knacken**.

Knappsack oder **wadsack** (der) a soldier's or foot-traveller's knap-sack; a budget to carry your victuals in along with you; a bag or pouch, to be carried on your back in travelling a foot.

Knarbeln oder **knäupeln** (an einem beine) to pick, knapple or gnaw a bone. Er wird eine weile daran zu knäupeln haben, that will take him up a while. Einem etwas zu knarbeln geben, to give one a bone to pick.

Knarpeln, wie frische und noch harte Nürnberger pfeffer-tuchen zwischen den zähnen thun, to cranch or crunch.

Knarren, **knähen** oder **knirren**, wie ein ungeschmiert rad, eine thür, neue, schuh, zc. to creek, creak, threak. **Knarren** oder **knorren** wie ein beißiger hund, to gnarr or snarl as a dog that would bite. **Knarren**, **knorren**, **knästern** oder **knöttern** wie alte, wunderliche leute, to grumble or mutter continually, as some old and disquieted people use to do.

Knast oder **knorr** im holz (der) f. **knorr**.

Knastern oder **knistern**, to clash or clatter. Es hagelt daß es knastert, it hails that it clashes.

Knastertoback oder **canastertoback** (oder) toback der in canastern oder forben aus Neu-Spanien kommt, spanish tobacco.

Knattern oder **knittern** mit den zähnen, to chatter or gnash with your teeth. Das knittern der lorbeerblätter im feur, the crackling of laurel in the fire.

Knauf (der) a pommel, ball, knop or boul. f. **knopf**.

Knebel (der) ein kurzer und dicker stock, a knubble or truncheon, a short club. Auf dem knebel in den schacht fahren oder einfahren, to be let down into a mine sitting upon a truncheon. Ein rattelknebel, a rattle, a stick with a rattle fastned to it.

Knebelbart (der) whiskers. Den knebelbart aufsetzen, to turn up your whiskers.

Knebeleisen (das) tweezers to turn up one's whiskers with.

Knebeln, **knüffeln** (einen) ihn stoßen, quälen, plagen, prügeln, to knubble or rattle one.

Knebelspieß (der) a double-handed sword.

Knecht (der) a servant, a man-servant. Ein leibeigener knecht, a bond-man, a bond-slave. Ein freigelassener knecht, a bond-man free'd. **Knechte** und **mägde**, men-servants and maid-servants. Ein bauernknecht, a country-swain; a clown; a plough-jobber. Ein schäferknecht, a shep-herd-swain. Der haus- oder stallknecht in einer herberge, the hostler in an inn. Der hausknecht oder kammerknecht in einem wirtshause, the chamberlain in an inn. Mein mitknecht, my fellow-servant. Brauer-becker = schmiede = schuh = zc. knechte oder gesellen, workers, fellows, helpers of journey-men, that work in brewers-bakers-smiths-shoemakers- &c. houses or shops. Ein unterknecht, fudelnknecht, a porter. Ein fuhrmannsknecht, a carrier or cart-man. Reitknechte beim marshall eines fürsten, grooms of the stable. Ein postknecht, a postilion. Sattelnknechte, sadlers, sumpter-men. Ein cangeleyknecht, gerichtsknecht, a beadle, a tripstaff, a servitor of bills, a messenger of the chancery. Kriegsknechte, sol-

diers. Fußknechte, landesknechte, fußvolck, foot, foot-men, foot-soldiers, infantry. Ein thürknecht, an usher or porter. Ober = mittel = und unterknechte bey hofe, sergeants, yeomen and grooms. Ruderknechte bey hofe, the watermen of a Prince. Ruderknechte auf den galeeren, galley-slaves. Schinderknechte, the hang-man's helpers or servants. Ein bauchknecht, a luxurious man, a belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleasure, he that loves feasting and conversing with women. Ein teufelsknecht, he that is a slave of the devil. Ein mantelknecht, ein stock oder hake, woran man mantel und kleider heuget, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein lichtknecht, worauf man ein endchen licht steckt, a saveall.

Knechtisch 1. seyn, to be servile. Ein knechtisches gemüth, a servile, base, low or low-spirited mind. Ein knechtisch joch, a slavish yoke. Knechtisches verhalten, servileness or servility. 2. Sich knechtisch verhalten, to carry your self servilely. Einen knechtisch halten, to treat one servilely; to treat him like as he were a servant.

Knechtlein (das) f. jungfernknecht.

Knechtlich, oder einem knecht geziemend 1. seyn, to be seemly for a servant. Knechtliche pflicht und schuldigkeit, a servant's duty. 2. Sich knechtlich wissen zu verhalten, to comply with the duty of a servant.

Knechtsarbeit (die) servile work.

Knechtschaft (die) servitude, service, the condition of a servant. Schwere knechtschaft, slavery, hard service.

Knechtsgestalt (die) the form of a servant.

Knechtslohn (der oder das) a servant's wages or salary.

Knechtspflicht (die) a servant's duty.

Knechtsstand (der) servitude, the condition of a servant.

Knechtsstube (die) a room for servants.

Kneif eines schusters (der) a shoe-maker's knife.

Kneip (der) ein knipp, a pinch.

Kneipeisen (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein kneipeisen mit einer schraube, the chops of a vice in lock-smith's shops. Das kneipeisen eines wundarzts, a surgeon's pincer.

Kneipen oder **zwicken** (einen) to nip or pinch one.

Einen gewaltig kneipen, to give one a deadly pinch. Das kneipen im bauch, das bauchgrimmen, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

Kneipschäre oder **knippschere** (die) nippers. Mit der knippschäre abgeschnitten seyn, to be snipt off; to be cut off with a jerk.

Kneipzange oder **beißzange** (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

Kneipzanglein oder **haarzanglein** (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

Kneten (den teig) to knead the dough.

Knetscheit oder **knetholz** (das) a kneading-beetle.

Knettrog (der) a kneading-trough.

Kneuel, **knauel** oder **fleuel** garn (der oder das) a clew, hank, skain or bottom of thread or yarn. Ein fleuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knäuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

Knick (der) a crack. Ein glas das schon einen knick hinweg hat, a glass that has got a crack.

Knicken (1. ein glas) to crack a glass. Einen hasen knicken, to chine a hare. Vögel knicken oder abknicken, to kill birds by knocking on their heads. Hanfsaamen knicken oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Knicken im tanzen, to make a coopee in dancing. Knicken um gehen, to halt a little in going. Sie knickte vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curtsy. Knicken, oder sich zerknicken, im lauffen lange stehen und seilschen oder dingen, to haggle in bargaining or cheapening.

Knicker (der) 1. einer der sehr knickerisch, farg oder fischicht ist, a pinch-penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulicher knicker, ein erk-knicker, wenn er was lauffet, a great haggler. 2. Sie machte einen knicker, sie neigte sich, she made a courtesy or curtsy.

Knickerer, lauserer (die) niggardliness, covetousness, pinching, shaving, haggling.

Knickerisch oder knidrich, farg, fischicht, überaus genau und geizig seyn, to be niggardly, pinching, haggling, extremely close-fisted, covetous and hard.

Knie (das) the knee. Mit gebogenen knien beten, to pray with your bended knees. Die knie beugen fürm altar, niederknien, to use genuflexion before an altar. Die knie für jemand beugen, eine reverence für ihm machen, sich für ihm bücken, to make a leg or bow to a person, to bow to the same. Die knie, rippen oder krumm-hölzer in einem schiffe, große, dicke, aber krumme balcken am boden und zur seiten des schiffes, woran die breter befestiget sind, the knees or clamps in a ship; the keelson or futrocks.

Knieband oder hosenband (das) der knieriem, a garter. Die kniebänder an- und wieder ablegen, to garter and ungarter your self.

Kniebein (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

Knie beugen (die) das niederknien, a kneeling down, a genuflexion. Das kniebeugen eines knaben, wenn derselbe jemand grüßet und sich für demselben bückt, a lad's bowing to a person; his making a leg, or bow, to the same. Das kniebeugen eines mädchleins, wenn dasselbe sich für eine person neiget, a lass's courtesy or curtsy.

Kniebüge (die) der kniebug, die kniekehle, the knuckle, joint, bending or twist, of your knee. Ein kalbes kniebug, der bug an einem kalbeschenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knien, to kneel. Knien dienen, to serve kneeling or upon the knees.

Kniegeige (die) eine violdigambe, a knee-viol.

Kniekappe (die) das knieleder an einem stiefel, the top of a boot.

Kniescheibe (die) 1. das hohle bein, darinne der knöchel sich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die kniescheibe an einem harnisch, the pully-piece of a harness; an armour for the leg.

Knietief, oder kniestief, im wasser oder schnee waten, to wade through a water or snow, which is so deep that it comes up to your knees.

Knips oder knirbs (du kleiner) du kleiner bub! thou little rogue! you little booby!

Knirren, wie räder, thüren, schuh, &c. to squeak, creak or creek. s. knarren.

Knirschen, oder knirscheln (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnash your teeth together; to grind or gnash with your teeth.

Knitschen oder zerknitschen (nüsse, mandeln, &c.) to crush or bruise nuts, almonds, &c.

Knittern, to crackle. s. knattern.

Knöbel (der) ein knöchel, a knuckle, knot or joynt. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Waschet den wust von euren knöbeln, go and wash your dirty gulls.

Knoblauch (der) garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büschlein, oder ein strang, frischer knoblauch, a bunch of garlick. Ein hauptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zeh knoblauch, a clove or garlick. Wilder knoblauch, wild garlick, cow-garlick, bears-garlick, snakes-garlick. Ackerknoblauch, zwickdorn, porret or fitch. Lachenknoblauch, wasser-bathenig, water-germander.

Knoblauchsbeet (das) a bed of garlick.

Knoblauchsbraten (der) a piece of roast meat stickt with garlick.

Knoblauchsbrühe (die) a garlick-sauce.

Knoblauchsgeruch (der) a smell of garlick.

Knoblauchsgeschmack (der) a taste of garlick.

Knoblauchkraut (das) a certain herb that smells like garlick.

Knoche oder knochen (der) das bein, a bone. Er ist nicht dick aber stark von knochen, he is a raw-boned fellow a lusty lean fellow. An einem knochen nagen oder flauben, to gnaw or pick a bone. Die knochen aus dem fleisch heraustragen, to bone flesh, to pluck the bones out of it. Ein schinkenknochen, davon das fleisch schon verzehrt ist, a pestle of pork. Die bundenknochen vom ochsenfleisch, woraus man noch fett herauströhet, the knuckle-bones of beef, which are tryed to get sewer out of 'em. Die knochen, oder das gerippe von einem toden körper, the bones of a dead body or carcass.

Knöchel (der) a knuckle, knot or joynt. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joynts of your fingers and toes. Eine geschwulst an den knöcheln, an outswelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the wirl-bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbeschenkel, the knuckle of a leg of veal.

Knochenhaus, s. beinhaus.

Knochenmann (der) das knochenbild, die knochen von einem toden menschenkörper zusammenge-setzt, a skeleton.

Knöchlein (das) a little-bone.

Knolle oder flumpen erde, salt, zucker, &c. a clod of earth, salt, sugar, &c. Ein grober knolle, ein baurknolle, ein grober und plumper gefell, a clown. a home-spun, a nickampoop, a meer boor, a clownish or rustical fellow, a hoidon, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

Knopf (der) a knop or burton. Einen knopf oder knoten in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauf-zug oder schlingknopf, a running knot, a noose. Ein knopf oben auf einer mütze, a knob on the top of a cap. Knöpfe mit einem büschlein, tufted buttons. Sich die knöpfe zumachen, seinen rock zupföpfen, to button your self. Sich die knöpfe aufmachen, sich aufknöpfen, to unbutton your self. Ein knopf oder knospe am weinstock, rosenstock, baum, &c. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, rose-tree or any tree. Ein blumenknopf, the knop of a flower. Ein sattel- oder degenknopf, the pommel of the hilt of a sword.

sword or of a saddle-bow. Der Knopf an einem Leuchter, the knob or knop of a candle-stick. Der Knopf oder Knäuf auf einer Säulen, auf einem Thurn, &c. the pommel, boul, knop or ball on the top of a pillar or steeple. Ein bissemknopf, so man bey sich trägt, a sweet-ball or mull-ball.

Knöpfeln oder Knüpfeln (etwas) to braid or twist a string. Zwirn Knöpfeln zu eicheln, to twist thread for handkercher-buttons. Spizen Knöpfeln oder Klöpfeln, to make bone-laces.

Knöpfelwerk (das) knotted or knitt work. 1. Strickwerk, loop-lace. 2. Kettenwerk, chain-lace. 3. Spizen, bone-lace.

Knöpfen, s. ausknöpfen und zucknöpfen.

Knöpflein (das) a little knop or button. Das Knöpflein an einer stecknadel, a pin's head. Ein Knöpflein auf einer nachtmütze, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein Knöpflein hat, what is knobbed or tufted. Ein paar hemde-knöpfe, a pair of little buttons put into the neckband of your shirt.

Knopfloch (das) a button-hole. Der benähte rand eines Knopflochs, the loop of a button hole. Blinde oder falsche Knopflocher, false button-holes.

Knopfmacher (der) a button-maker.

Knopffeide (die) twisted silk to make buttons of.

Knorbel oder Knörpel, Knarbel (der) das Knorpelbein, a gristle, cartilage or tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Der Ohrknörpel, the lapp of your ears. Das Knörpelbein im halse, der adamsbüß, the gullet, protuberance or channel-bone of mens throats; the canel-bone; the throat bone; the adam's bit.

Knorpelicht oder Knorlicht seyn, to be cartilaginous or gristly, to be full of tendons.

Knorr oder Knors (der) ein Knast im holz oder in bäumen, a knurr, knurl, gnar, knob, knag, knast or knot in wood or trees. Ein erhobener Knorre auswendig an einem baum, a bunch of a tree. Der Knorre oder Knote an einem rohr, a knur or knot of a cane. Die Knorren an schenkel, the knuckles or knots of legs, the ancles, the ancle-bones.

Knorrhanns oder Knorrbart (ein alter) der über alles Knorret, a knappish old man, an old grumbler or mutterer, he that ever meets with something to grudge at.

Knorren, Knarren, brummen, to gnarr or grumble, s. Knarren.

Knorricht oder Knorkig seyn, viele Knorren oder Knoten haben, to be grown much into knobs; to be knurry, knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, knurls, knobs or knots. Einer der großknorricht ist an scheuckeln, one that has outstanding ancles; or that has outswelling knuckles on his legs. Ein Knorrichter alter, ein alter brummbart, an old grumbler, and old knappish-man.

Knospe (der) ein Knopf oder auge an reben, stauden, zweigen, &c. a knop, bud, button, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knospen schießen, kriegen oder gewinnen, s. Knospen. Blätterknospen, leaf-buds. Blüthknospen, bloom-buds. Wilde rosenknospen, wild-rose-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knospen, anfangen zu knospen, knospen schießen, augen gewinnen, to bud, button, knop, knot or burgeon; to shoot; to make or get buttons.

Knospichte rebe (eine) a branch full of buds, buttons or knops.

Knote (der) a knot, node or nodus. Ein schlinglauf oder zug-knote, a noose; a running knot. Einen liebesknoten, oder zweifelsknoten machen, einem die nestel knüpfen, to make a love-knot; to tie a young married man's cod-piece; to use witchcraft, in order to make him impotent to matrimonial duty's performance. Flachsknoten, flachsbollen, flax-bols, little bunches or knots of flax. Bauren-knoten, mehl- oder teig-knoten, klosse oder nocken, dumplings, little puddings formed like balls. Die Knoten oder Knorren an einem rohr, oder an dem stengel einer pflanze, the knots or joints of a cane, or of the stalk of a plant, s. Knorr. Die Knoten an den fingern, s. Knöchel.

Knutenweis gemachte arbeit, knotted work.

Knörzen oder Knötlein (das) a little knor. s. Knote. Kalbsfleisch-knötlein, little balls of minced veal.

Knorig, Knöticht, oder voller Knoten seyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es so Knöticht ist, because of its knottiness.

Knorren, Knorren, Keifen, to rattle, chide, grumble, mutter or groul. Sein Knorren währet den ganzen tag, he does nothing but groul all the day long.

Knorrer, Knorrer-kopff, Knorrer-bart (ein alter) an old rattler, grouler or grumbler. s. Keifer.

Knüffeln, Knüffeln, Knüllen (einen) ihm Knüffelbirne spendiren, ihn wol abknüllen, ihn wacker zudecken, ihm derbe fausten-schläge geben, to knubble one's chops; to cuff him soundly; to give him smart handy-blows or fifty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knüllen (etwas) schlimme falten darein machen, to fumble or crumple any of your clothes. Mein halstuch ist ganz geknullet, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tie a thing. Einem in der hochzeit-nacht die nestel knüpfen, s. Knote. Geknüpste arbeit machen, to make knit-work or knotted work. Eine geknüpste perücke, a perwig with buckles.

Knüttel oder Knüttel (der) a stick, staff or cudgel. Ein baurhund mit einem knüttel am halse, a cur with a clog about his neck.

Knüttel-reime oder Knüttel-verse, hobbling verses or rime.

Knobalt (der) ein arsenicalisches unreiff silber-erzt, woraus die blaue farbe in Deutschland gemacht wird, a very arsenical mineral, out of which, by help of pot ashes and founded salt, the smalt is made in Germany.

Knoben (der) ein häuslein oder bedecktes räumlein, a cote or cottage. s. Kofen.

Kober (der) a basket. Einen kober auf dem rücken tragen, to go with a dorser on your back.

Kobolt (der) ein familiarer geist in bergwercken und häusern, a familiar spirit in mines and houses.

Koch (der) a cook. Der ober- und der unter-koch, the upper-and the under-cook, the cook and his mate, the master-cook and the second-cook. Der hof-koch, der mund-koch bey hofe, the master-cook in a Prince's court. Ein gar-koch, a cook that keeps a cook's shop.

Koch-äpfel, äpfel so gut zu kochen, codlins.

Kochel-Körner oder fisch-Körner aus Ost-Indien, die frucht von dasigem dollen nacht-schatten, indicoculus.

Kochen, siedern, to boil or seeth; to bubble up. Laß es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not

not get it overdone. Das wasser kochet schon, the water bubbles up. Kochen, ein koch seyn, to cook; to play the cook. Speise die nur halb gar gekocht ist, meat that is parboiled. Es ist ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Äpfel in einer zinnern schüssel kochen, to coodle apples in a pewter-dish. Eine schüssel voll gekochter äpfel, a dish of coollins. Wer kochet euch? who dresses your victuals? Ich koche mir selber, I am my own cook; I diet by my self; I have never any cook but my own self. Im herbste kochet oder zeitiget die sonne die trauben, oder, im herbste kochen und reiffen die trauben an der sonne, in october the sun ripens the grapes; the grapes grow ripe by the sun.

Köcher (der) a quiver, a case. Ein feder-köcher, a pennar, a pen-case. Ein pfeil-köcher, a quiver for arrows.

Köchererey (die) das kochen, die koch-kunst, cookery or cooking.

Koch-hafen oder koch-topf (der) a kitchen-pot, a pot to cook or boyl in.

Koch-holz (das) fire wood or fewel to cook by.

Köchin (die) a she-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Koch-kunst (die) s. köchererey.

Koch-löffel (der) a pot-ladle.

Koch-rosinen, raisins to be boiled with some meat.

Koch-schwämme, schwämme die man kochet und isset, eatable mushrooms.

Kochs-gebühre (die) the cook's fees.

Kochs-gehülfe (der) the cooks's mate, the second cook.

Koch-wasser (das) water to boil meat in.

Koch-wein (der) wine for the cook's use in dressing of meat.

Koch-zucker (der) sugar, of which the cook takes the needfull in his dressing of meat.

Köcken, reuspern, husten, auswerfen, to keck, cough, hawk, retch, spit and spawl.

Köder (der) das aas oder luder, fische und vögel damit zu fangen, a bait to allure and catch fishes and birds with. Den köder an den angel stecken, to bait a hook.

Kofen (der) ein schwein-kofen, a hogsty; a frank to feed a boar in.

Kofent (das) dünne bier, whig, small beer, table-beer.

Koffer (der) eine mit leder bezogene kiste, a coffer, a trunk covered with leather, a vaulted chest. Ein reise-koffer, a coffer or trunk to travel with.

Kohl (der) cole or colewort. Blumen-kohl, käse-kohl, flowered colewort, colliflowers. Krauser kohl, crisped colewort, curled garden cole. Rother und weisser kopf-kohl, oder haupt-kohl, kappes-kraut, red and white cabbage, cole-cabbage. Savoy-kohl, favoys. Kohl womit man die schweine füttert, hog colewort. Das ist ein wie-der-ausgekochter kohl, das haben wir schon einmal gehöret, that is a crambo. Rother beß-kohl, red beet, red beet-wort. Wilder kohl, the wild colewort, dock-crelles. Hasen-kohl, sow-thistle. Rüben-kohl, kohl-rüben, rape cole, cole-rapes. Das herklein am kohl, the colewort-pith.

Kohl-blatt (das) a leaf of colewort.

Kohl-garten (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.

Kohl-gemüs (das) das kohl-gerichte, a dish of cabbage or any other cole.

Ludw. T. Engl. Lex.

Kohl-pflanze (die) a colewort-plant.

Kohl-rübe (die) a cole-rape.

Kohl-samen oder kohl-rüben-samen (der) rape-seed, colewort seed.

Kohl-sprossen, sprouts, kale, kale-sprouts, cole-wort-sprouts.

Kohl-stengel (der) the stalk of a colewort-plant.

Kohl-strunck (der) die kohl-sturzel, 1. the stump of a cabbage. 2. a stalk of a crisped colewort-plant.

Koht (der) dirt. s. kot.

Kolbe oder keule (die) a club. Eine heuch-kolbe, a buking-beetle. Eine kugel-kolbe oder faag-kolbe, womit man in der flog-bahn die kugeln schlägt, a bat or bandy for stow-balls; a gaff-stick to play at pell-mell with.

Eine streit-kolbe oder staats-kolbe, a mace, a mace-royal.

Eine narren-kolbe, eine britsche, a buffoon's mace or hur-libat. Narren-kolben, ein gewächs, s. kolben-rohr. Ein

distillir-kolbe, ein brenn-kolbe, a still, an alembick.

Kolben-rohr (das) narren-wasser-see-oder moß-kolben, pappen-stiel, reed mace, cats-tail.

Kolben-streich (der) a stroke with a club.

Kolben-träger (der) the mace-bearer.

Kölblein (das) a little club.

Kolbicht seyn oder wachsen, to be or grow thick of one end. Kolbichte wurzeln etlicher blumen und pflanzen, bulbs or bulbes; bulbous roots of some flowers and plants.

Kölchen (das) a little or small coal.

Kole oder koble (die) a coal or cole. Glühende kolen, glowing coals, burning coals, live-coals. Ausgelöschte turff-kolen, cinders. Holz-kolen, chark-coals, or char-coals, wood-coals. Kleine holz-kolen, small coals. Holz-kolen brennen, to chark coals. Stein-kolen, schmiede-kolen, stone coals, sea-coals, digged coals, pit-coals. Ein ort wo stein-kolen gegraben werden, a coal-mine, a coal-pit. Einer der mit feinkolen handelt, a collier, he that sells sea-coals. Einer der holz-kolen zu kauff hat, a coal-man, a coal-merchant. Etwas mit kolen reissen oder abreissen, to sketch a thing with a stick of small coals. Etwas mit kolen im camin anschreiben, to put a thing into oblivion. Fleisch auf kolen gebraten, a carbanado; broiled steaks of beef, veal or mutton.

Kolen-bauer (der) a boor that charks coals and carries them to town to be sold there.

Kolen-bläser (ein grülicher) ein goldmacher, ein ver-narreter alchymist, a sortish alchymist.

Kolen-boden in einem hause (der) the coal-loft.

Kolen-brand oder kolen-platz (der) ein möhler, meuser, ein ort, wo kolen gebrannt und gemacht werden, a coal-pit; a place where char-coals are made.

Kolen-brenner oder kohl-brenner (der) s. kolen-bauer und köler.

Kolen-dampf oder kolen-dunst (der) the damp, reek, steam, fume or exhalation of coals or cinders.

Kolen-grube (die) wo stein-kolen gegraben werden, a coal-pit, a coal-mine, a place where stone-coals are digged.

Kolen-händler (der) s. kole.

Kolen-harcke (die) a coal-raker.

Kolen-haube (der) a heap of wood to make coals of.

Kolen-haus (das) wo man kolen hinschüttet, a coal-house or coal-room; a collery.

Kolen-holz (das) wood to make coals of.

Do o

Kolen:

Kolen-Pessel (der) wo man brennende kolen hinein thut, auszulöschen und aufzuheben, welches in Holland sehr gebräuchlich ist, a cinder-pot.

Kolen-Forb (der) a coal-basket.

Kolen-loch (das) ein örtgen wo man kolen hinschüttet, a coal-hole.

Kolen-marczt (der) the market or place where coals come to be sold.

Kolen-maas (das) coal-measure; a measure heap-ed up.

Kolen-messer (der) a coal-measurer or coal-heaver.

Kolen-sack (der) a sack to carry coals in. Er hat ein hemd an wie ein kolen-sack, his shirt is as clean as a coal-sack.

Kolen-schauffel (die) a coal-shovel.

Kolen-schiff von Newcastle (das) a coal-ship or collier from New-castle.

Kolen-staub (der) das kolen-gestiebe, coal-dust.

Kolen-topf (der) so die weiber im winter unter die füsse setzen, a stove used by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

Kolen-träger (der) a coal-heaver.

Kolen-trägerin (die) a coal-heaver-woman.

Köler (der) ein kohlen-brenner, a collier, a coal-man.

Köler-glaube (der) a believing what your parson be-lieves, and knowing nothing of it.

Kol-feuer (das) a coal-fire; a quick-fire of coals.

Koller (der) ein wambs ohne ermel, a jeck, jacket, jer-kin, junket; a coat or doublet without sleeves. Ein ledern koller, a jerkin of leather. Ein elend koller, an elck-coat. Ein büffel-koller, a buff-coat. Ein koller oder koller-lein, ein hals-fragen, a collar, a neck-band. Ein weiber-koller, ein hals-koller, so die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiber-koller, ein leib-stück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.

Kollerer (der) 1. ein kollerischer mann, a cholerick man; a meer blunderbus; a bawling, mad or enraged fellow. 2. Ein kollerndes pferd, a mad horse.

Koller-macher (der) a jerkin-maker.

Kollern, rasen, toben; toll und zornig seyn, to be in choler, rage, fury, anger or madness; to fret and fume; to be transported with choler; to be mad. Ein kollern-des pferd, s. ein kollerer. Hinunter kollern, to tumble down.

Koller-wäscher (der) one that washes jerkins of leather.

Kol-meise (die) ein vogel, the black or greater tit-mouse, the coal-mouse, a bird.

Kol-pfanne oder glut-pfanne (die) 1. die schüssel darauf zu wärmen, a chafing dish. 2. Ein zimmer damit zu wär-men, a fire-pan.

Kol-schwarzes hemd anhaben (ein) to have a coal-black shirt on.

Kolsterer (ein greulicher) a man that makes a great spitting and spawling.

Kolstern, qualstern, focken, husten, auswerfen, to keck, hawk, retch, spit and spawl.

Kommen, to come or get. Er kommt schon, he is a coming. Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an den un-rechten mann, you mistake your man. Angestiegen, an-geritten kommen, to draw near or nigh a going, riding. Die kommende woche, next week. Es kommt drauf an, it proves hard. s. drauf ankommen. Wie kommt ihr zu-recht mit eurer arbeit, geht sie wohl von statten? how do

you speed in your work? Ich werde an diesem ort nim-mer zurecht kommen, I shall never thrive in this place. Da kam ein sturm-wind, then there arose a storm or tempest. Ich habe nicht konnen zum stande damit kom-men, I could not bring it about, I could not compass or accomplish it. Aus noth kommen, to get out of trouble. Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him. Ich komme jest eben her, daß ich meine bücher ge-holet habe, I have been to fetch my books. So weit als ihr kommen könnet, as far as you can get. Zu gelde, reich-thum, &c. kommen, to get money, to get an estate &c. Zu hause kommen, to get home. Kommet, oder tretet ein wenig an diese seite, get you this way a little. An land, in den himmel, in die hölle &c. kommen, to get to shore, to heaven, to hell &c. Bey einem grossen Herrn in gna-den kommen, to get into some Lord's favour. Aufs pferd kommen, to get up on horseback, or into the saddle. Vom pferde kommen oder absteigen, to get off from your horse, to alight. Zu ehren kommen, to get up to pre-ferment. In den schlaf kommen, to fall asleep, or into a sleep. Sie kamen ins gefecht, they fell a fighting. In armuth kommen, to fall poor. Vom fleisch kommen, ma-ger werden, to decay or fall in your flesh, to fall away, to grow lean. Er kam auf sein angesicht zu liegen, he fell down upon his face. Seinen feinden in die hände kom-men, to fall into your enemies hands. Mit einander in gespräch kommen, to fall into discourse with one another. In jemand's ungunst kommen, to fall under one's dis-pleasure. Wo wir euch von unsern lebens-mitteln mittheilen sollten, so würden wir ganz gewiß selber zu kurz kommen, if we should share our provisions with you, we should certainly fall short of them our selves. Es ist durch erb-schaft auf mich kommen, it's devolved upon me by heri-tage. Das eine wort kommt vom andern her, one of these words is derived from the other. An den galgen kommen, to be hanged. Um sein gesicht kommen, to loose your sight. Wieder zur gesundheit, zu kräften, zu fleische &c. kommen, to recover; to recover your health, strength, flesh &c. Es kam endlich zu einem offenbaren aufruhr, at last it broke out into a main uproar. Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at last become of thee? Das kommt schön heraus, a pretty thing indeed. Es soll nicht aus meinem munde kommen, I will not speak one word of it. Das kind ist zu schaden kommen, the child has got some mischief.

Kommet oder kummet (das) der hals-harnisch eines zug-pferdes, the collar of a cart-or draught-horse. Ein kommet austopfen, to stuff a horse-collar. Dem pferde das kommet anstecken, to collar a horse. Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horse.

Kommet-macher (der) a horse-collar-maker, a saddler.

Kompan (ein lustiger) ein kampe, a boon-companion, a merry-maker.

König (der) the king. Allergnädigster König, may it please your Royal Majesty. Es lebe der König! God bless the king! König werden, to come to the crown or throne. Einen König krönen, to crown a king. Heiligen drey Könige-tag, twelve-day, twelve-tide. König werden beim vogel-schießen, to be king'd, to carry the prize, to have hit the mark. Den könig unter den fegeln allein treffen, to carry the midst of the nine pins alone. Der herold-kö-nig, the king at arms, the king of heralds. Ein

bienen-

bienen-könig, a master of bees. Ein wachtel-könig, the foremost in a bevy of quails. Ein gassen- oder schund-könig zur nacht-zeit, ein secret-seger, a cleanset of jakes.

Königin (die) the queen. Allergnädigste Königin und Frau, Madam.

Königlich 1. seyn, to be kingly or royal. Seine oder Ihre königliche Majestät, der könig, his Royal Majesty. Ihre königliche Majestät, die Königin, her Royal Majesty. Die königliche würde, die Majestät, royalty, kingship, majesty. Die zeichen der königlichen würde, the ensigns of royalty. Die königlichen vorrechte, die regalien, the regalia or royalties, the royal right and prerogative. Die Prinzen vom königlichen stamm, gebürt oder geschlecht, the princes of the blood, the royal family. Seine königliche Hoheit, his Royal highness. Die königliche canzelen, the high court of chancery. 2. Königlich handeln, thun wie es einem König geziemet, to act kingly or royally; to act kinglike or like a king; to act so as it becomes a king. Wir wurden königlich gespeiset, we were highly feasted, we feasted, we feasted like a king.

Königreich (das) the kingdom. Das Königreich der himmel, the kingdom of heaven.

Königischen (die) die von des Königs partey sind, die vor den König streiten, the royalists.

Königs-ferre, woll-ferat, high-taper, torch-weed, mullein, wool-blade.

Königs-hof (der) der königliche pallast, residenz, schloß, etc. the royal court, palace, residence, castle etc.

Königs-Krone (die) a royal crown, a diadem.

Königs-mantel (der) der Königs-schmuck, das Königs-Kleid, the royal robe, ornament, vesture.

Königs-recht (das) regalia, royalties.

Königs-schiff (das) a king's man of war, a king's ship.

Königs-sohn (der) a king's son.

Königs-thron (der) der Königs-stuhl, a king's throne or seat.

Königs-übel (das) so nennet man in England den Kropf oder schlier am halse, weil der König zu gewissen zeiten leute, die mit solchem übel behaftet sind, mit seinen händen berührt, welches denn mannigmal zur genesung gereicht, the king's evil.

Können, to be able. Wo ich kann, if I can. Ich hätte es gerne gethan, wo ich gekont, gekont oder gekunt hätte, I should have done it with all my heart, had I been able. Seine lection können, to conn your lesson, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a passage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunst können, to be skilled in some art, to have skill in it, to know or understand it. Kochen können, to understand cookery. Auf der laute spielen können, to know to play on the lute. Eine sprache können oder verstehen, to understand a language. Eine sprache reden können, to speak a language. Eine sprache nur lesen, aber nicht reden können, to read a language without speaking it. Nun kann er fortkommen, nun kann er ein mann werden, now is he in a fair way to raise his fortune. Ich kann nirgend hin, I know no way out, I know not which way to turn, I know not what shift to make. Man kann nicht lesen, it's not legible. Man kann nicht verantworten, it's not accountable. Man kann nicht glauben, wie viel etc. it's hardly credible, how many etc. Man kann unmöglich ertragen, it's quite intolerable; it is impossible to be suffered or tolerated. Er

fuante ihn nicht genug loben, he commended him out of cry. Es hat nicht können vermieden werden, it was unavoidable. Vor solche dinge kan man nicht gut seyn, such things are unwarrantable. Man kan nichts bey ihm ausrichten, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is untreatable, he is not to be intreated. Ihr könnet viel bey ihm, ihr könnt viel bey ihm ausrichten, ihr vermögt was bey ihm, you have some power upon him; you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er ist ein listiger kopf, he is a sharp blade, a cunning or shrewd fellow. Er ist ein lustiger kopf, he is a merry rogue, a laughing-stock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er ist ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a considering cap, a good head-piece, a wit, a man of wit, a fine wit; he has a great deal of wit, he has good brains. Er ist ein rechter oxen-kopf, he is a very buffle-head, a block-head, a shittle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddie, a ninny, a logger-head, a meer-dunce, an awkward fellow, a shallow man, a shallow pate, a shallow-brains, a dull heavy wit; he is a shallow-pated or shallow-witted man; he has but little brains. Ein dick-kopf, a jobbernol. Der kopf steht ihm ient nicht recht, he is of the hings; he is of the hooks; he is out of humour. Wer hat euch diese würmer in den kopf gebracht? how came that crotchet into your pate? Sich mit unnötigen sachen den kopf zerbrechen, to beat your head about some needless enquiry; to waste your time in some useless study. Ein grübel-kopf, a plodding head. Etwas im kopf haben, sich etwas im kopf herum gehen lassen, to rack or beat your brains with a thing; to put your brains to the rack or or tenters about it; to go plodding about it. Er ist ein hitziger kopf, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harnisch jagen, to heat one's brains; to hare, harry, hurry, trouble, vex or disquiet him, to tire him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head against him; to oppose, with-stand or resist him. Die beyde stecken immer die köpfe zusammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads together. Eure schelmerey wird auf euren eigenen kopf unglück bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguery will bring mischief on your own pate. Steht doch nicht so auf eurem kopf, send doch nicht so hartnäckig oder eigensinnig, be not so capricious; heady, head-strong, stubborn or obstinate. Etwas hals über kopf, oder in grosser eil verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haste. Einen hals über kopf zur kammer heraus oder die treppe herab stossen, to throw one headlong out of the room, or down stairs headlong or with the head foremost. Wein, der leicht in kopf steigt, heady wine, stummed wine. Ein lachs-kopf, the joll or jowl of a salmon. Der kopf von einem stockfisch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kohl, a cabbage-head, a head of cole-cabbage. Ein kopf salat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Mon-köpfe, cheese-bowls. Der kopf oder das oberste eines dinges, the cop, top or head of a thing. Einer der schöne haar auf dem kopf hat, a fine head of hair. Ein grind-kopf, a scald-head, one that has a scurfy or scalled heat or pate.

Ein laß- schröpf- oder bader-kopf, a cupping-glass. Sich köpfe setzen lassen, schröpfen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füße, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füße legen, ihm den kopf abhauen, to behead one; to make him loose his head upon a scaffold. Der kopf thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will in euren kopf nicht, das könnt ihr nicht begreifen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit den kopf wincken, to nod; to give a nod. Er schüttelte den kopf dazu, er sagte nein dazu, he did not back; he gave a nod for a denial. Das stieß ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or pet at it. Er will immer mit seinem tollen kopf hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reason; he always goes very heady; rashly or unconsiderately to work. Ein herschüchtiger kopf, a masterly companion. Ich weiß mich in seinen kopf zu schicken, I know to humour him. Einem beim kopf nehmen, ihn arrestiren, to lay hold of one; to seize upon him; to seize, take, apprehend, arrest or attach him. So viel köpfe, so viel sinne, so many men, so many minds. Einen mit scharffer lauge den kopf waschen, to chide, check or rebuke one soundly; to take him up sharply; to make him a sharp reprimand; to rattle him to some tune; to read him a lecture; to school him. Er laufft, als ob ihm der kopf brennete, he runs like any mad. Ich werde dir den kopf zwischen die ohren setzen, zurecht setzen, I shall knock thy pate. Mit bloßem kopfe, bare bare-headed. Ein fahl-kopf, a bald-pate, a bald-pated man; he that has a bald head. Einer Damen den kopf aufsetzen, to attire or dress a lady; to put her on her head dress. Er hat meinen kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche grillen im kopf, he has many a strange fit or fancy; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he is a whimsical, fancifull, fantastical or capricious fellow; he has his head full of maggots, freaks, figaries, whims, whimsys, conundrums, caprices or caprichios. Er wußte es ausm kopf, he could say it by heart. Ohne kopf, headless. Uiber kopf, headlong; with the head fore-most.

Kopf-arbeit (die) study, speculation, work that only requires the application of your mind.

Kopf-binde (die) a head-band, a head-clout.

Kopf-bolster (das) a bolster for a bed.

Kopf-brechen (das) the beating your head about some enquiry.

Kopf-bret an einer bett-sponde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a scaffold. Er ist geköpft worden, he was beheaded; he lost his head.

Kopf-geld (das) die kopf-steur, poll-tax, poll-money, capitation.

Kopf-haar (das) the hair of your head.

Köpfig 1. oder köpficht seyn, einen kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zwey-köpfichter, Römischer oder kaiserlicher adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfisch seyn; seinen eigenen kopf haben; starr-köpfig, eigen-köpfisch, eigensinnig seyn, to be heady, head-strong, stubborn, obstinate, capricious or willfull; to have a head of your own. Eigen-köpfischer weise, headily, capriciously, obstinately.

Kopf-kohl (der) cole-cabbage.

Kopf-küssen (das) a pillow.

Kopf-küssen-ziehe (die) the tick of a pillow.

Kopf-lauge (die) lie to wash your hair-with.

Köpflein (das) a little-head. Ein nadel-köpflein, the head of a pin.

Kopf-nadel oder haar-nadel (die) a woman's bodkin.

Kopf-ring oder trag-ring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopf-salat (der) cabbage-lettice.

Kopf-schleyer (der) a head-clout.

Kopf-schmerz (der) die kopf-kein, das kopf-wehe, head-ake or head-ach.

Kopf-schmuck (der) die kopf-zierde einer frauen, a woman's shade, head-dress or head-ornament.

Kopf-stück (das) 1. the head-piece. Das kopf-stück an einem harnisch, die sturm-haube, der helm, the helmet, the head-piece of a harness. Das kopf-stück an einem pferde-zaum, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle.

Das kopf-stück an einer thür, the head-piece of a door. 2. Ein kopf-stück, eine Englische und Spanische silber-münze, in Deutschland fünf groschen und vier pfennige meißnische wehrung, the sixth part of a banco-dollar in Germany.

Kopf-tuch (das) a head-clout or head-band.

Kopf-wunde (die) a wound on your head.

Koppe (der) ein fisch, a gudgeon.

Koppel (die) das paar, a couple. s. kuppel.

Korb (der) die köge, a basket, flasket, bin, hopper, scuttle, maund, frail, hanaper or hamper. Ein brot-korb, a pannier, a bread basket. Ein hand-korb, a hand-basket. Ein kleiner korb, a maundy. Ein korb von ried, a basket of reeds. Ein korb von weiden, a kibly, a wicker-basket, a hamper of oziers. Ein teller-korb, a wicker-stand. Ein korb, der nicht dichte geflochten ist, a flight or thin-wrought basket. Ein korb der stark und fein fest geflochten ist, a close-workt or thick-wrought basket. Ein trage-korb, a dorser or dosser; a shoulder-basket. Das band an einem trage-korb, the brace of a dosser. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abschlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be repulsed, refused or denied. Einem den brot-korb höher henden, to abridge one of victuals. Ein maul-korb, a muzzle. Ein schang-korb, a gabion. Ein mast-korb in einem see-fahrenden schiffe, the scuttle, bowl or round-top of the mast. Ein wagen-korb, eine flechte, a fleak or hurdle for a waggon. Ein bienen-korb, ein immen-korb, a hive, a bee-hive. Korbe flechten oder machen, to wattle loads together in order to make a basket.

Körbel (der) chervil. s. ferbel.

Körblein (das) a maundry, a little basket. Ein hand-körblein, a hand-basket. Ein blumen körblein, a flower-basket.

Korb-macher (der) a basket-maker.

Korbmacher-arbeit (die) rods wattled together; basket-maker's work.

Korb-rosinen, kurze-rosinen, raisins that come in baskets from Malaga.

Korb-träger (der) a basket-bearer.

Korb-voll (ein) a basket-full.

Korb-weiden, weiden, so die korb-macher gebrauchen, withies, oziers, wickers.

Kork (der) das pantoffel-holz, cork, the wood or bark of the tork-tree. Schuh von kork, cork-shoes. Ein stopfel von kork, a cork a stopple made of cork. Ein glas mit kork zustossen, to cork a bottle; to stop it with a cork.

Kord

Korck-baum (der) the cork, the cork-tree.

Korn (das) 1. ein Körnlein, a grain. Fisch-Körner aus Ost-Indien, cochel-Körner, India-coccus. 2. Münze von gutem schrot und Korn, coin of due alloy, coin that has its full weight and due intrinsic value. 3. Korn oder Roggen, rye. 4. Korn, allerhand brot-Korn, allerhand getrayde, ausgenommen Haber. corn, grain for bread, all manner of grain. Das Korn gewinnt schon ähren, the corn does already ear or spire; it grows, or shoots, already into ears. Das Korn, so noch im Felde steht, so noch nicht zeitig oder eingeerntet ist, standing corn. Korn bauen, acker bauen, to drive husbandry or tillage. Der Regen hat das Korn auf dem Felde sehr niedergeschlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that stands in the fields. Das Korn schneiden, einern, to harvest, to make harvest, to reap or gather your corn. Das Korn Dreschen oder ausdreschen, to thresh your corn. Korn sieben oder reiten, to sift your corn, to pass it through a winnowing sieve. Das Korn fassen oder sacken, to put your corn into sacks. Das Korn aus den Säcken ausschütten, to shoot the corn out of the sacks. Das Korn auf dem Boden wenden, stürzen, to shuffle or stir your corn, that lies in the granary. Korn wölfeln, to winnow your corn. Korn aufschütten, to lay up corn. Heide-Korn, buch-weizen, bock-weizen, buck-wheat, beech-corn. Türckisch Korn, turky-corn. West-Indisch Korn, maiz. Eintorn, sanct-peters-Korn, eine art speise oder dückel, saint Peters corn. Taub-Korn, mause-Korn, a kind of darnel. Sommer-Korn, march-corn; corn sown in the spring. Winter-Korn, corn sown after the harvest and before the winter. Gemischt oder gemengt Korn, bollimong, messlin or messlin-corn. Brot von gemang-Korn, messlin-bread. Eine auslage aufs Korn, cornage. Das Korn auf gewisse preise setzen, to set rates upon corn.

Korn-acker (der) a corn-field.

Korn-ähre (die) a corn-ear. Die Haare oder grallen an einer Korn-ähre, the beard of corn. Die Korn-ähre der jungfrau, ein stern im zeichen der wage, the spica virginis.

Korn-bau (der) tillage, husbandry, earing.

Korn-blume (die) corn-flower, hurt-suckle, blew-blaw, blew-bottle.

Korn-blumen-essig (der) corn-flower-vinegar.

Korn boden oder Korn-speicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garret to lay corn upon.

Kornel-beere (die) a cornel, cornel-berry or dog-berry, a fruit like olives.

Kornel-beer-baum (der) thierlein-baum, welscher Kirschenbaum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Körnen (etwas) to put something into grains. Das getrayde Körnet allgemach, beginnet schon Körner zu gewinnen, the corn begins to seed. Leder Körnen, to work neaths-leather into a grain. Grob-gekörnet pulver, gun-powder of a big grain. Schön-gekörneter marmor, grante marble. Honig, so sich von der Kälte gekörnet hat, clot-ted honey. Münze Körnen oder granuliren, um dieselbe zu probiren, to granel some coin, in order to make an assay of it, to take divers pieces of it, and put all into grains, for to sure in the assay you will make of it, and to be not deceived by taking but one single piece, which perhaps could be a little different of value from all the rest. Die vögel Körnen oder baiten, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Korn-erndte (die) the harvest, harvest-time, the reaping-time of corn, the crop of corn.

Korn-garbe (die) a sheaf or gavel of corn. Ein haufen Korn-garben, a shock, a shock of ten sheaves of corn.

Korn-handel (der) the corn-trade.

Korn-händler (der) a corn-merchant.

Korn-hauffen (der) a heap of corn.

Korn-haus (das) a corn-house, a store-house of corn, a magazin of corn.

Korn-Herren (die) the commissioners of the town's corn-house.

Korn-jude (der) Korn-kipper, Korn-mucherer, Korn-schinder, a great usurer that trades in corn.

Körnicht oder gekörnt seyn, to be in grains, s. Körnen. Körnicht metall, any metal reduced into grains.

Korn-fasten in einer mühle (der) the hopper in mill.

Korn-fleyen (die) bran.

Körnlein (das) a grain or corn. Ein weinbeer-Körnlein, a grape-stone, a kernel of a grape. Ein senff-Körnlein, a grain of mustard-seed.

Korn-maas (die) the corn-measure.

Korn-mangel (der) die theurung, dearth scarcity, want of corn.

Korn-mardt (der) the corn-market.

Korn-messer (der) a corn-measurer.

Korn-mühle (die) a corn-mill.

Korn-rosen, Korn-nägelein, raden, flapper-rosen, corn-roses, cockles, wild-poppy.

Korn-sack (der) a corn-sack.

Korn-schauffel (die) a corn shovel, a shovel to stir your corn with.

Korn-scheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-house.

Korn schinder (der) s. Korn-jude.

Korn-schreiber (der) the clerk of the publick corn-house.

Kornsieb (das) der Korn-reiter, a winnowing-sieve; a crible or sieve to cleanse corn.

Korn-taxe (die) der angesetzte Korn-preis, the rate, tax or assessment of corn; the regulating of its price.

Korn-träger (der) a corn-porter.

Korn-verkäufer (der) ein Korn-mann, der Korn bey fleisnigkeiten verkauft, a corn-chandler.

Korn-vorrath (der) provision or store of corn.

Korn wanne oder Korn-schwinge (die) a fan or van, to winnow corn with.

Korn-wender (der) ein Korn-stürker, a stirrer of corn.

Korn wurm (der) die Korn mülbe, the calander, mite or weevil, or little black insect that eats corn in corn-lofts.

Korn-zehende (der) the tithe of corn.

Korn zins (der) die matten, the cornage.

Körper, Körperlich, s. Körper, körperlich.

Kost (die) nahrung, unterhalt, essen und trincken, victuals, food, diet, aliment, alimony, living, nourishment, maintenance or sustenance. Ich gebe meinem diener so viel kost, und so viel zum lohn, I pay my servant so much for boardwages, and so much for salary. Ein ort wo kinder in die kost genommen werden, a board; a boarding-place. Sein kind irgendwo in die kost thun, to put out your child to board. Ein kind in die kost nehmen, to board a child. Sich bey jemand in die kost begeben, to go to board, to go to board with one. Kost und kleidung, food and raiment. Gute gesunde kost, good and wholsom food, meat or victuals. Löffel-kost, spoon-meat. Milch-kost, white meats. Barte kost, kinder-kost, childrens-meats. Lecker-kost, dainty meats.

meats. Sich selbst an der kost abbrechen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostbar 1. seyn, to be costly, dear, sumtu-ous, precious, rich; to be of a great cost, price, rate, worth or value. Es ist mir zu kostbar, it's too dear for me. Es ist überaus kostbar, it's extravagantly costly. Die zeit ist mir gar kostbar, I make much of my time. 2. Einen kostbar tractiren, to feast one splendidly, highly or magnificently. Kostbar geruht gehen, to go richly drest or decked.

Kostbarkeit eines dinges (die) the richness, sumtu-ousness or preciousness of a thing.

Kosten (die) the cost. Die gesandte waare beträgt sich an kosten und unkosten so viel, the cost and charges of the merchandise I sent you amount to so much. Es wird grosse kosten oder unkosten erfordern, it will cut deep; it will cost a great deal of money; it will require very high charges. Haushaltungs-kosten, hous-hold-expences. Leichen-kosten, funeral-charges. Bau-kosten, the building-cost.

Kosten, 1. so viel gelten oder kosten, to cost so much. Ja, wenns nichts kostete, ay, if it were to be got for nothing. Es dürfte ihm seinen hals, seinen kopf oder sein leben, kosten, he may stretch for it, he may be hang'd for it. 2. Greife oder trancf kosten, to taste of a dish of meat. Kostets nur, do but taste it. Das heist ja nicht trincken, sondern nur kosten, that's not drinking but sipping. Ich kostete es nur, I took but a light taste of it. Einem eigensinnigen kinde die ruthe zu kosten geben, to give a wanton child a taste of the rod.

Kost-frey, 1. seyn, freye kost haben, to be upon free cost; to pay nothing for diet. Einen kost-frey halten, bezahlen was er verzehrt, to pay for one's diet; to keep him cost-free. 2. Einem etwas kost-frey, oder franco, liefern, to deliver one a thing free from all cost and charges.

Kostgänger (der) einer der in einem hause in die kost gehet, a boarder, one that boardes in a house. Kostgänger halten, to board; to keep boarders.

Kost-geld (das) was man für die kost bezahlt, board, board-wages, pension, alimony. Ich gebe meinem knecht auffer seinem lohn so viel kost-geld, I pay my servant above his salary so much for board-wages.

Kost-jungfer (die) eine jungfer, die keine tochter im hause, sondern nur in der kost ist, a lady that boards in some house.

Köstlich, kostbar oder herrlich 1. seyn, to be costly, stately, magnificent, splendid, exquisite, rare, excellent, rich. Köstliche leinwand, very fine linnen. Köstliche fleider, tapeten ic. rich or costly garments, tapestry. Köstlich wetter, very fair weather. Köstliche bücher, rare books. Köstliche farben, costly colours. Eine köstliche abendmahlzeit, a splendid, sumptuous or costly supper. Köstliche speisen, exquisite meats. Ein köstlicher wein, a rare good wine; wine that has a good garb; wine of one ear. Meine zeit ist mir gar zu köstlich oder edel, I make much of my time. 2. Einen köstlich tractiren, to feast or treat one highly, splendidly, stately, magnificently. Er läst sich köstlich tractiren, he feasts like an emperor. Er kleidet sich köstlich, er hält sich köstlich in kleidern, he always goes richly, stately, costly or sumptuously clothed or drest, in a genteel garb; he loves to go richly appparelled or clad.

Köstlichkeit (die) costliness, stateliness, sumptuousness, richness.

Koth, koth oder koth (der) dreck, mist, wust, dirt, mire, clay, mud, muck, turd, dust. Etwas mit kot besudeln, to bemire a thing; to bespatter or bespot it with dirt. Sich im kot herum welken, wie eine sau, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a sow. Menschen-kot, mans-dung. Hunds-kot, s. hunds-dreck.

Kot-bürste (die) a rubber, a duster.

Kote (die) ein mit kot gemauertes elendes hauselein, a coat or cottage. Salt-koten, häuser worinne salt gesotten wird, an örtern wo salt-brunnen sind, salt-coats houses wherein salt is made out of the water that about that place does spring.

Kötel, schaaß-ziegen-hasen-oder caninichen-dreck, crot-tels or treadles of sheep, goats, hares, coneys or rabbits. Mäuse-ragen-oder seiden-würmer-kötel, the dung of rats, mice and silk worms.

Kot-grube (die) a pool, puddle, slough, meer, mire or quag-mire.

Kotig oder koticht, dirty. Kotichte gassen, dirty, miry, muddy, slabby or plashy streets. Kotigte schuhe, stiefeln ic. shoes or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are bespattered with dirt.

Kot-käfer (der) a dung-fly.

Kotze (die) eine bett-decke, a coverlet, a bed-covering. Eine pferd-kotze, a capatison, housing or horse-cloth.

Körbe (die) der forb, a basket.

Kotzen, 1. speyen, to cast up, to spew, to spew up, to vomit. 2. Kotzen, auswerffen, husten köcken, reuspern, to spit and spawl, to keck, cough, hawk or retch.

Kotzer (der) a spitter, one that does nothing but spit and spawl.

Koven oder schweinkoven, (der) a frank to feed a boar in.

Kovent (der) dünne-bier, whig, small beer, table-beer.

Koy (die) 1. eine bett-stelle oder enges schlaf-gemach in einem see-fahrenden schiff, a cabin, a narrow bed-room for one body. 2. Ein enges gefängnis in einem zucht-hause, a little case, a narrow prison.

Krabbeln oder grabbeln, mit den händen überall herum greiffen, to grabble or fumble.

Krabben, garneelen oder garnaten, sehr kleine see-fischlein, wie krebs gestaltet, shrimps, a very little sort of crabs.

Krach (der) a crack. Es that einen krach, it cracked, I heard it crack.

Krachen, to crack or crackle. Das krachen des feuers, oder der lorbeer-blätter im feuer, the crackling of some wood; or of laurel, in the fire. Das eis krachet schon, the ice begins to crack.

Kracke, (die) 1. ein alt schiff, so nicht mehr fahren kan, a car-rack. 2. Eine schinder-kracke, ein alt pferd, das man nicht mehr brauchen kan, a jade, an old and sorry horse or mare.

Krackeel (der) hader, zank, wort-streit, quarrel or quarrelling, brawling, scolding, wrangling.

Krackstein (der) s. fragstein.

Kraft (die) stärke, macht, gewalt, strength, force, power, might, vigour. Wein, der keine kraft mehr hat, flat, dead or decayed wine. Die kraft oder der nachdruck einer rede, the energy, force, emphasis or strength of an expression. Eine rede, so kraft und nachdruck hat, an energetical, strong or forcible speech; an emphatical discourse, an emphatick saying. Eine rede, die weder fast noch kraft hat, a talk that is neither rime nor reason, or, that has not a jot of good sense in it. Kraft dessen oder in kraft dessen, vermöge dessen, upon that account, or, by virtue of which. Kraft meines tragenden amts, by

by virtue of my office; ex officio. Die beste krafft, oder den spiritus, aus einem kraut zc. herausziehen, to extract the quint-essence out of a plant &c. Gebraten fleisch, so voller safft und krafft ist, roast meat that is full of gravy. Die krafft der menschlichen seele, the faculties of man's soul. Die glaubens-krafft, the power of faith. Eine wunder-krafft, a miraculous virtue, a power of doing miracles. Heeres-krafft, a formidable army, forces, the force of arms. Nach ausgestandener krankheit wieder zu krafft kommen, to recover; to begin to recover from a sickness; to recover your health. Er kan nicht wieder zu krafft kommen, er wird sein leben einbüßen, he is past recovery, he shall loose his life.

Krafftig 1. seyn, to be strong. Ein krafftiger beweis, eine krafftige probe, ein krafftig argument, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reason, a very good proof, an argument that holds good. Ein gesetz, das noch krafftig ist, a law still in force. Ein krafftiger ausdrück im reden, an energetical, strong or forcible expression. Ein krafftiger contract, an agreement good in law. s. gültig. Ein krafftiger zug oder trieb, a powerfull and almost irresistible bent or drift. Ein krafftig gebet, hülffs-mittel, zc. efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein krafftiges labfal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreshing, strengthening or corroborating liqudr or other thing. Eine krafftige suppe, a substantial or strong soup, potage or broth. Der krafftige safft vom fleisch, so nach Englischer art nicht allzugar gebraten ist, the gravy of roast meat. Ein krafftiger irthum, a gross error, a great mistake. Eine kurze aber krafftige rede, a short, but nervous, solid, strong or weighty saying. 2. Krafftig oder krafftiglich wirken, to operate vigourously, valiantly or efficaciously. Cure argeney hat krafftig gewircket, the physick you gave me has workt mighty well. Er redet krafftig, he speaks emphatically or energetically.

Krafft-küchlein in apotheken, corroborative trochisk pastils or lozenges.

Krafftlos 1. seyn, to be forceless, weak, feeble, impotent. Einen oder etwas krafftlos machen, to enervate or infeeble a body or thing; to take away their valor, force, strength or vigor. Eine krafftlose predigt, rede, zc. an unenergetical sermon; an unemphatical expression; a discourse that has nothing of force or of charming reason in it. Krafftlos seyn zum ehelichen werck, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich krafftlos anstellen, to pretend impotency. Krafftlos wirken, to work impotently. Krafftlos reden, to talk unenergetically.

Krafftlosigkeit (die) impotency, feebleness, weakness, forcelessness; want of force or strength.

Krafft-mehl (das) die stärke, starch.

Krafft-milch in apotheken (die) a corroborative emulsion, a potion made of sweet almonds and the four cold seeds.

Krafft-mittel (das) a corroborative remedy.

Krafft-suppe (die) a strong soup, broth or pottage.

Krafft-wasser (das) a strong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der hals an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-strings. Ein spanischer kragen, a spanish collilia. Ein krauser kragen oder wolcken-kragen, eine krause, a ruff. Ein harnisch-kragen oder ring-kragen, wie die officirer bey der infanterie

tragen, a soldiers gorget, neck piece or neck-armour. Ein kragen-kragen vornehmer Damen, lady's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantel-kragen, der kragen an einem rock, the cape of a cloak or coat. Der wammis-kragen, the collar of a doublet. Der hemde-kragen, the neck or neck-band of a shirt.

Kragen-band (das) the band-strings.

Kragen-hals (der) the neck, or collar, of a band.

Kraglein (das) a little band.

Kragsteine an einem gebäu (die) entablature; the shoulder pieces in building; a fascia, plint, edge or range of stones, to divide the stories in a building.

Krähe (die) a crow. Eine krähe mit einem weissen schnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähe die halb schwarz und halb grau ist, a winter-crow, a roistern-crow or roiston-crow. Das kacken einer krähe, the cawing or strutting of a crow.

Krähen, wie ein han, to crow as a cock.

Krähen-auge oder hünner-auge (das) ein leich-born am fuß, a corn on your toe.

Krählein (das) a young crow.

Kram (der) ein kram-laden, eine bude, ein winkel, ein gewölbe, worinnen etwas in kleinigkeiten verkauft wird, a shop where things are sold by small sales. Ein gewürzkram, a grocer's shop. Ein seiden-kram, a mercer's or silk-man's shop. Ein Nürnberger-kram, a toy-shop. Seinen kram anlegen, to expose your commodities to sale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had exposed. Den kram zumachen, to shut your shop. Der tisch oder laden vor einen kram, the shop-board. Den kram aufschlagen, to open, or set open, your shop. Den kram nur halb offen haben, to have your shop but half-way opened. Einen kram anfangen, to set up a shop, to set up a trade; to set up for your self. Ein statlicher, wohl sortirter, wohl versehener, zc. kram, a shop well garnished, furnished, assorted, stored, stocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off shop-keeping. Einer der seinen kram am halse herum trägt, a hawker, a pedlar. Das dient in seinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Kram-bude (die) a mercer's or grocer's shop, stall or booth.

Kram-diener (der) he that assists, serves or waites in a shop; a shop-keeper's man.

Kramen, den kram auslegen, s. kram.

Krämer (der) a mercer; he that sells by small sales. Ein seiden-krämer, a mercer, a silk-man. Ein eisen-krämer, der anhang-schlösser, zc. feil hat, a mercer, a haberdasher of small wares; an iron-monger. Ein gewürzkrämer, specerery-krämer, a grocer. Ein käse-krämer, a cheese-monger. Ein fett-krämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fisch-herings-zc. krämer, a fish-monger. Ein holz-krämer, a wood-monger. Ein leder-krämer, a fell-monger. Ein gallanterie-krämer, a tire-man, a millener. Ein baret-krämer, ein hut-staffirer, a haberdasher, he that sells hats. Ein gewandt- oder tuch-krämer, ein gewandt-schneider oder tuch-händler, a draper. Ein leinwand-krämer, a linnen-draper. Ein citronen-krämer, a costermonger. Ein Nürnberger krämer, a toy-man, he that sells play-things for children. Ein riet-krämer, a cane-man. Ein Savoyischer krämer, der mit seinem kram auf den gassen herum gehet, a pedlar, a hawker, a wandering merchant. Ein fleider-krämer, a broker or seller of clothes; a regrater, a huckster. Ein spiken- oder kanten-krämer,

främer, a seller of points. Einen främer ablegen, to sell by small sales. Die ablagfrämer, wodurch die reformation in Deutschland veranlaßt wurde, the pardoners; the sellers of popish indulgences.

Krameramt (das) die Krämerinnung, die Kramergesellschaft, the mercers and grocers company, body, society or guild. Das Krameramt gewinnen, mit in die Krämerinnung aufgenommen werden, to be entered into the mercers and grocers company or fraternity; to get somewhere the privilege of keeping an open shop there, for to sell in it by small sales.

Krämerer (die) mercery. Krämerer treiben, to drive a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or grocer, to sell by small sales. Krämerer mit etwas treiben, to play the regrater or seller with some thing; to mind nothing but your own profit in communicating it with other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die purpurkrämerin, Lydia the seller of purple.

Kramgewölbe (das) die Krambude, der Kramladen, a shop or booth where things are sold by small sales.

Kramhüter (der) 1. a shop-warden. 2. a ware that would not go off but sticks to the shop for many years together.

Kramjunge (der) a prentice in a shop.

Kramjungfer (die) das Krammädlein, a she-prentice in a shop.

Krämlin (das) a little shop; stall or booth with mercery-ware.

Krammetsvogel (der) ein ziemer, a cock-thrush, a field-fare, a feldifare, a misle bird.

Krampe (die) ein gekrümmtes eisen so mit beiden enden zugleich irgendwo hineingeschlagen wird, einen haken oder strick zu halten, a cramp, a cramp-iron. Krampen mit eingekerbeten enden, oder mit widerhaken, damit sie nicht leicht wieder heraus zu ziehen sind, knotted or tacked cramp-irons.

Krampf (der) eine erstarrung der sehn- und spannadern, an händen oder füßen, the cramp. Ein hundeskrampf, wenn einem die nasenlöcher über sich gezogen werden, a cramp that draws the nostrils awry.

Krampfadern im dicken fleisch des beins, swollen veins in your legs and thighs.

Krampfichte hände haben, to be sometimes troubled with the cramp in your hands.

Krampffisch (der) ein fisch, der die art hat, daß die hände einem krampficht werden, der ihn greiffen will, the cramp-fish.

Kraamwaare (die) mercery-ware.

Kran oder merrettig (die) horse-radish. Fleisch mit krän, fleisch mit einer kränfüße, kränfleisch, boiled beef with a sauce of horse-radish.

Kran oder krän (der) ein hebefran, ein zugfran, the crane; an engine to draw up burdens. Eines weinverlassers fran, vermittelst dessen der wein aus einem faß ins andere durch die spundlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or siphon.

Kranich oder kränich (der) ein vogel mit einem langen halse, a crane.

Kranichgeschrey (das) das schreyen eines kränichs, the crunking of a crane.

Kranck seyn, to be sick, diseased, distempered, ill affected, out of order, indisposed. Oft kranck seyn,

f. kräncklich seyn. Kranck werden, to sicken, to fall sick. Kranck an der leber, sick in the liver. Am magen kranck seyn, den magen verdorben haben, to be sick at stomach. An herzen kranck seyn, to be heart-sick, to be sick at the heart. An füßen kranck seyn, das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout, to be troubled with the gout in your feet. Todkranck oder sterbenskranck seyn, to be deadly sick. Man möchte sich kranck darüber lachen, it would make one laugh as to split his sides.

Kränckeln, 1. ein wenig kranck seyn, to be sickish, to be somewhat ill or indisposed. 2. Kräncklich seyn, to be sickly. Mein tochterlein kränckelt immer, my little daughter is ever ailing.

Kräncken, betrüben oder beleidigen (einen) to grieve, trouble, afflict, vex, disquiet, molest, torment, press or deject one; to give or cause him trouble, affliction, disquietness or vexation of mind; to make him sick, sad or sorry. Einen an seinen ehren kräncken, to defame one, to blast his reputation. Das kräncket mich unglaublich, that grieves me exceedingly. Das kränckte mich im herzen, that grieved me to the very heart. Das hat mein hertz gekräncket, that grieved my heart. Sein tod hat mich ungemeyn gekräncket, I have been extremely grieved for his death.

Kranckenbett oder siechbett (das) a sick body's bed.

Kranckenhaus (das) ein kranckenspital, ein spittel, a house of charity, a hospital, a spittle, a spittle-house, a valetudinary.

Kranckenspeise (die) meat for sick-people.

Kranckenstube (die) das kranckenzimmer, der kranckensaal, in einem kloster, in einem waisen- oder zuchthause, 2c. the infirmary in a monastery, in a house of orphans, in a bridewell &c. the room where the sick are quartered and tended or nursed.

Kranckentröster (der) one whose office is to visit and comfort the sick.

Kranckenwärter (der) die kranckenwärterin, a tender or nurse of sick bodies, a man or woman that tends the sick.

Krancker (ein) der krancke, a sick man, a patient. Einen krancken warten, pflegen, to tend a sick body. Einen krancken besuchen und trösten, to visit and comfort a sick body. Einen krancken gesund machen, genesen, curiren, ihm helfen oder aufhelfen, to cure or heal a sick body.

Kranckheit (die) sickness, illness, indisposition, malady, disease, distemper. In eine kranckheit fallen, mit einer kranckheit befallen oder von einer kranckheit überfallen werden, to sicken, to fall sick. Er ist mit eben derselben kranckheit behaftet, he is affected with the same distemper. Der anfall oder anstoß von einer kranckheit, the fit, access or paroxysm of or in a sickness. Ein zufall in oder bey einer kranckheit, a symptom, an accident in a disease. Langwierige kranckheiten, chronical or lingering diseases. Kurze aber hefftige kranckheiten, sharp, acute or violent diseases, that come by fits. Eine ansteckende oder giftige kranckheit, a contagious, infectious, noisom or catching sickness. Sich nach ausgestandener kranckheit wieder erholen, to recover, to recover from a sickness, to recover your self. Die monatliche kranckheit der weiber, womens flowers, months, monthly flowers or monthly courses.

Kräncklich seyn, ein kränckling seyn, zum öftern kranck seyn, to be sickly, weakly, crazy, peaking, puling, infirm, weak

weak in health, valetudinary. Eine fränckliche stimme haben, to have no manner of voice.

Kränkung (die) grief, affliction.

Krangeld (das) cranage, money paid for drawing up of wares by the crane.

Krangerichtigkeit (die) cranage, liberty to use a crane.

Kranmeister (der) the master of a crane.

Kranrad (das) the wheel in a crane.

Kranträger (der) einer von denen ordentlich bestellten arbeitern so mit ihren zugarren bey dem kran aufwarten, a crane-drawer, or crane-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

Kranträgerbrüderschaft (die) the crane-drawers-fraternity.

Kranträgersgeld (das) portage, portorage or carriage of wares got home from the crane.

Krantreter (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

Kranz (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or cornish, a freeze, a torce, a chaplet. Ein blumenkranz, a garland of flowers. Ein lorbeerkrantz, a laureate wreath. Einen kranz tragen, to wear a garland. Ein kranz oder das kranzwerk an einer säulen, a chaplet, fillet, cornish, freeze, wreath or torce, on a pillar. Ein blumen- oder fruchtkrantz in der baukunst, a festoon; a crown or garland of flowers in architecture. Ein rosenkranz, ein paternoster, a pater-noster, a bead, a pair of beads, a chaplet. Den rosenkranz beten, to say over your beads. Fuchskranze, wreathes of pitched cords for cressets.

Kranzlein oder kranzgen (das) a little garland. Das kranzlein, oder den aufgesetzten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward proposed to him that shall do a thing best. Ein kranzlein, eine gesellschaft oder reihe unter etlichen freunden, a society, round, club or company of some friends.

Kräpfel oder sträublein, fritters.

Krazbeeren oder brombeeren, bramble-berries.

Krazbürste (die) a scraper. Eines goldschmieds krazbürste, a silver-smith's scratcher.

Kräze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, s. kraz. 2. Die kreze, runde oder schäbe, the mangy, itch, scab, scabbiness, scabbedness, scurf of the body, scurfiness, manginess. Die kleine kräze, schneiderkräze oder weberkräze, the small itch.

Krazen (den kofz) krazen, to scratch your pate. Mein er krazte sich bald darauf hinter den ohren, but soon after he came to repent it. Sich krazen, daß die haut abgehelt, to scratch your self the skin off with your nails. Sich sanfft krazen, to scratch, claw or rub your self gently. Aus einer schrift ein wort hinweg krazen, to scratch out a word of a writing. Krazen, wie die hünner, to scrape like your birds. Mit einem fuß krazen, eine unmanierliche reuerenz machen, to scrape a leg; to make an awkward bow.

Krazer (der) 1. ein kräzer, ein kräzeisen, a raker, a scraper, a paddle-staff, an iron-tool to scrape with. 2. Ein kräzer, die ladung aus einem stück oder einer stinte zu nehmen, a worm, the instrument wherewith a charged

Ludw. T. Engl. Lex.

firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher geigenkräzer, a scraper, a sorry fiddler.

Kräzig seyn, to be scabby, scabbed, scalled or scurfy. s. gründig.

Kräzsalbe (die) an ointment for scabbedness.

Kräzschell (das) eine marinentrompete, ein gewisses musicalisches instrument, a trump-marine.

Krauen oder krazen (einem den rücken) to claw or scratch one's back.

Kraus seyn, to be crisp, crisped or curled. Kraus geworden oder gemacht seyn, to be ruffled, rumped or crumpled. Krause haare, curled, frizled or crisped hair. Krauser kohl, oder krauskohl, krauser salat, krause münze oder krausbalsam, curled or crisped coleworts, lettuce, mint or balm. Etwas kraus machen, s. kräuseln. Eine krause stirn machen, to wrinkle your forehead.

Krausche oder karausche (die) ein fisch so den karpfen nicht ungleich aber kleiner ist, a fresh-water-fish like a carp.

Krause (die) ein krauser krazen, eine alte tracht, so auch noch in Deutschland von den predigern, und an etlichen orten von den rathsherrn beibehalten wird, a ruff.

Kräuse oder krauscheit (die) the curl or curling.

Kräuselbeeren oder stachelbeeren, goose berries.

Kräuselbeerstaude (die) the goose berry-tree.

Kräuseleisen (das) a curling-iron or crisping-iron.

Kräuseln (1. sich) kraus werden, to curl; to grow crisp or curled. 2. Die haare kräuseln, dieselbe kraus machen, to curl, crisp, frizle, broid or braid hair. Gefräuselter zeug, kreppon, krepp, crape.

Krausemünz, bisemünze, balm-mint, cursed mint, the sweetest smelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Gartenkräuter, garden-herbs. Wohlriechende kräuter, sweet herbs. Feldkräuter, waldkräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchenkräuter, kitchen-herbs, pot-herbs. Arzneyskräuter, physical herbs, simples. Arzneyskräuter suchen, to go a simpling, to go about gathering of physical herbs. Ein ort, wo schöne kräuter stehen, an herby place. Lungenkraut, lung-wort. Löffelkraut, spoon-wort, scurry-grass. Leberkraut, liver-wort. Pfennigkraut, money-wort; the herb two-pence. Katzenkraut, cats-mint. Läuskräut, lice-bane or staves-acre. Johanniskraut, saint-johns-wort, saint-johns grass, hypericorn. Kerschkraut, brennkraut, wolkraut, mullein. Grindkraut, the herb scabious. Flohkräut, peach-wort, arse-smart. Knabenkraut, rag-wort. Eisenkraut oder taubenkraut, vervain. Garmkraut, fern. Mutterkraut, motherwort. Fieberkraut, feverfew. Vogelkraut, hünnerdarm, chickweed. Wundkraut, sanicle. Tausendguldengkraut, centory. Fünffingerkraut, five-finger-grass, the herb cinquefoil. Für den tod ist kein kraut gewachsen, there is no dying by proxy; every one must pay his own skin to the fleaer. Von kräutern und wurzeln leben, to live upon herbs and roots. 2. Kraut, grün kraut, so man isset, herbs for the pot; pot-herbs; kitchen-herbs; beet, spinage and the like. Rübelkraut, rape-cole, rape-leaves. Kohlkraut, cole-wort. Kappskraut, cole-cabbage. Sauerkraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, schießpulver, gun-powder. Büchsenkraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and shot; powder and leaden bullets. Zündkraut, gun-powder made small for the touch-hole.

Krautacker (der) das krautland, a field-planted with cole-cabbage.

P p p

Kräutern

Kräuterbad (das) a bath with several herbs in it.
 Kräuterbier (das) beer mixed with sundry herbs.
 Kräuterbuch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Kräuterndte (die) the cole-cabbage-crop.

Kräuterfennel (der) ein guter botanikus, an herbalist, simpler or simplist; one that has skill in simples, or in physical herbs.

Kräuterlauge (die) a lye made of sundry wholesome herbs.

Kräutersafft (der) the juice expressed out of some herbs.

Kräutersalat (der) a sallet mixed with several salubrious herbs.

Kräutersalbe (die) an ointment that has the juice of some herbs in it.

Kräutersuppe (die) an herb-porridge.

Kräutertoback (der) ein schnupftoback von fleingeschnittenen kräutern, a snuff or snuff of divers herbs good for the head.

Kräutertorte (die) a chervil-tart.

Kräutertrank (der) a physical drink.

Kräuterweib (das) die kräuterfrau oder kräutersammlerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs for apothecaries.

Kräuterwein (der) wine mixed with herbs.

Krautgarten (der) the kitchen-garden; that pair of the garden wherein herbs for the pot do grow.

Krauthaupt (das) ein kopf kraut oder kohl, a head of cabbage.

Kräutlein (das) a little plant.

Krautmarkt (der) the herb-market.

Krautpflanze (die) eine kohlpflanze, a cole-cabbage-plant.

Krautsalat oder kohlsalat (der) cole-cabbage, cut into small strings, and eating with oil and vinegar like a sallet.

Krebs (der) 1. a crab, crevish, cray-fish or crab-fish. Krebse fangen, to catch crabs. Ein grosser meerkrebs, ein hummer, a lobster. Sehr kleine meerkrebse, rundkrebse, krabben, shrimps. Bachkrebse, steinkrebse, stone-crabs. Flußkrebse, river-crabs. Eyerkrebse, siekrebse, the-crabs. 2. Wenn die sonne in den krebs tritt, so ist der längste tag im jahr, when the sun enters into the sign of cancer, then she has made the longest day of all the year. 3. Der krebs an der brust oder sonst einem glied, ein böses und hartes geschwür, the cancer; an hard swelling ulcer. Es frist um sich wie der krebs, it spreads like a cancer. 4. Ein krebs oder harnisch über der brust, a breast-plate.

Krebsaugen, crabs-eyes.

Krebsen, krebse fangen, to catch crabs.

Krebsfang (der) the catching of crabs.

Krebsgang gehen (den) nicht vor sich gehen, nicht gelingen, to go not forward but backward; to go arse-versy or arsy-versy; to be a looser; do to not succeed; to do not thrive or prosper; to go worse and worse.

Krebsgänglich werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive design.

Krebsicht werden, to canker. Ein krebssichter schaden, a cankered fore.

Krebslein (das) a little crab. Meerkrebslein, krabben, garneelen, shrimps.

Krebslinie (die) der vier und zwanzigste grad norderbreite auf der erd- und himmelskugel, the tropick of cancer.

Krebschale (die) the crabs-shell.

Krebscheeren (die) the two claws or croes of a crab.

Brechen oder kaum athem holen können, wenn man stark gelauffen hat, to pant, to fetch your breath short, to have run your self out of breath.

Brechen eines hans (das) the growing of a cock.

Breide (die) chalk. Etwas mit freide bestreichen, to chalk something. Ich wills mit freide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit freide anzeichnen, to score up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter freide anschreibt, an host that would score up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die freide zehren, to go upon credit or trick.

Breidenfächlein (das) a chalk-box.

Breidengrube (die) a chalk-pit.

Breidengrund (der) a chalky soil, land or ground. Der freidengrund eines gemähldeß so man machen will, the chalking, designing or sketching of a picture you are to make. Einen freidengrund machen auf etwas so man vergulden will, to make a lay of chalk upon something you are to gild over; to chalk it.

Breidenstrich (der) a stroke of a piece of chalk.

Breidichter grund (ein) freidichte erde, freidicht land, a chalky ground, soil or land.

Kreis (der) a circle. Sie hatten sich in einen kreis gestellt, they stood in a ring together. Ein pferd im kreis herumtummeln, to ride or manage a horse in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die im kreis geschieht, a circular motion. Im kreis herum gehen, oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreise sich umdrehen, to turn round, to circulate. Im kreise herum trincken, to drink round. Der tierkreis am himmel, die gegend, darin die planeten ihren lauff haben, the zodiack. Der sonnenkreis, the ecliptick. Der mitttelkreis, the equator. Der gesichtskreis, der erdkreis, da wo unser gesicht sich endet, the horizon. Der bärenkreis, der vier und zwanzigste grad vom Nordpol, the arctick circle. Das Romischteutsche reich ist in zehn kreise getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

Kreisausschreibender Fürst (ein) der Director eines teutschen kreises, the prince-director of a circle in Germany.

Kreisbriefe, circulatory letters.

Kreischen oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

Kreisförmig seyn, to be circular or round, to be formed circle-wise.

Kreishauptmann (der) the captain of a circle.

Kreislauff (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wise.

Kreislein (das) a little circle.

Kreislinie, a circular line; a part of the circumference of a circle; the segment of a circle.

Kreisobristen (der) the colonel, head, general, chief or president of a circle; the commandet of the circle's forces.

Kreissecretarius (der) the secretary of a circle.

Kreisten oder kreussen in kindesnöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

Kreis-

Kreis-steuer (die) die Kreis-anlage, das Kreis-contingent, the aid or subsidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

Kreis-tag (der) die Kreis-versammlung, a diet or meeting of the states of a circle.

Kreis-weise oder im Kreise, circle-wise. Die Leute stunden Kreis-weise um ihn, there was a ring of people about him.

Krellen oder kragen, to claw or scratch. s. grellen.

Krempeln, kartatschen oder kammern (wolle) to card wool.

Krempel-marcht (der) brokers-lane, brokers-row. s. gerimpel.

Krepp (der) der Kreppon, eine art zeug, so gekrenfelt ist, und häufig in der Schweiz gemacht wird, crape. Seiden-ner krepp, cipers.

Kresse (i. die) cresses. Garten-kresse, garden-cresses. Wilde kresse, sciatica-cresses. Türkische kresse, arabian mustard. Kriechende türkische kresse, creeping-cresses. Brunnenstein-oder wasser-kresse, water-cresses, bank-cresses, winter-cresses; water-parsley. Wiesen-kresse, gauch-blumen, dock-cresses. 2. Die kresse, kressel oder kreßling, eine art von fischen, a gudgeon; a sort of river-fishes.

Kressen-salat (der) a sallet with cresses added to it.

Kressen-saamen (der) cresses-seed.

Kreß (die) das abfallende von gold, silber, &c. wenns gearbeitet wird, the wast, file-dust or clippings of gold, silver, &c. being wrought. Es geht dabei viel in die kreß, verlohren oder zu schanden, it's liable to a great waste.

Kreuel (der) womit man ein stück gesotten fleisch aus dem kessel langet, ein fleisch-kreuel, a flesh-hook. Ein fisch-kreuel, an eel-spear, a fish-fork.

Kreusel, tof oder kreusel-tof (der) a top, gig or jig. Ein spiz-kegel-oder eichel-kreusel, a peg-top. Mit dem kreusel spielen, kreuseln, to play at top. Den kreusel treiben oder peitschen, to whip or scourge your top. Ein flog-kreusel, a whirlingig. Ein hol-oder heul-kreusel, a fishing. Den kreusel werffen, to cast your gig. Der kreusel steht jetzt still, the top spins.

Kreusel-peitsche (die) a whip or scourge for to play at top with; a stick with a leather-strap to whip your top with.

Kreuz (das) the cross. s. creuz.

Kreuzen (in der see) hin und her segeln, to cruise. s. creuzen.

Kriechen schleichen, to creep, crawl, sneak or stink. Ein wurm der auf der erden kriecht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, so will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen vieren hin, er kroch hin auf händen und füßen, he crawled along with his feet and hands. Das kriechen einer schlangen, the creeping, crawling or wriggling of a snake. In einen winkel kriechen, to sneak into a corner. Ins loch kriechen müssen, gefangen gesetzt werden, to be put in prison. Zum kreuz kriechen, to yield, submit, bow, bend, stoop, surrender or repent.

Krieg (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet ist, a war-faring, warlick or warlike man; he that has skill in military affairs. Ich bin auch im kriege gewesen, also I have been a soldier. Seinem fleisch und blut den krieg anthun, to struggle with your passions. Ein feder-krieg, a contest

of two autors that write against one another. Ein tagen-krieg, a frivolous quarrelling.

Kriegen, 1. streiten, to war, to struggle. Wider oder mit jemand kriegen, to make or wage war with or against one. Um etwas mit worten kriegen, to contest, contend, dispute or quarrel for or about some thing. 2. Etwas kriegen oder kriegen, erlangen, to get, acquire, conquer, obtain, purchase, gain, win or carry a thing. Die bäume kriegen schon knospen, trees begun to bud. Neue kräfte kriegen, to recover your strength. Die frangkosen an hals kriegen, to get a clap. Graue haare kriegen, to grow hoary through age. Einen beim kopfe kriegen, oder fassen, ihn greiffen und gefänglich halten, to apprehend, catch, seize or arrest one; to lay hold of him. Man hat den dieb gekriegt, the thief is seized. Sie kriegten ihn beym arm, they seized him by the arm.

Krieger (der) a warrior or warrior; a warfaring, warlick or warlike man; a martialist; a man of arms.

Kriegerisch 1. seyn, to be martial, warfaring, warlick or warlike. Eine kriegerische nation, a warlick nation. 2. Kriegerisch gesinnet seyn, to be martially spirited or minded.

Kriegs-anstalten, kriegs-verfassungen, kriegs-rüstungen, preparation of war; equipage, arming.

Kriegs-baukunst (die) fortification.

Kriegs-commissarius (der) a commissary of the stores; he that provides ammunition for an army.

Kriegs-dienst (der) military service. Kriegs-dienste gethan haben, to have been a soldier.

Kriegs-eid (der) the military oath.

Kriegs-flotte (die) a fleet of men of war. Eine kriegs-flotte ausrüsten, to fit out a fleet. Die feindliche kriegs-flotte schlagen, to beat the enemy's fleet.

Kriegs-gebrauch oder kriegs-branch (der) die kriegs-manier, the martial law, military use or practice.

Kriegs-gefangener (der) a prisoner of war.

Kriegs-geist (der) a martial, military, warfaring, warlick or warlike mind or spirit.

Kriegs-geschrey (das) a spreading rumour of war.

Kriegs-glück (das) good luck in war.

Kriegs-gott (der) the god Mars.

Kriegs-göttin (die) the goddess Bellona.

Kriegs-handel oder kriegs-sachen, military matters, martial affairs.

Kriegs-haupt (das) the captain general of an army.

Kriegs-hauptmann (der) a captain of foot.

Kriegs-heer (das) an army; a host of soldiers. Ein kriegs-heer in ordnung stellen, to set an army in array, or in battle-array.

Kriegs-held (der) a great warrior or soldier; a hero.

Kriegs-knechte, soldiers.

Kriegs-kundiger (ein) a martial or martialled wit; one that has skill in military affairs; he that is used to war.

Kriegs-kunst (die) the military art.

Kriegs-last (die) the pressure, grief and misery, caused by war; the stress of war.

Kriegs-läufe (die) times of war.

Kriegs-leben (das) warfare.

Kriegs-leute, soldiers.

Kriegs-list (die) a stratageme.

Kriegs-macht (die) forces, force of arms.

Kriegs-mann (der) a man of arms, a warfaring man, a soldier, he that has a military employment. Ein alter und erfahrener kriegsmann, an old beateen soldier.

Kriegs-noth oder **kriegs-gefahr** (die) danger of war.

Kriegs-oberster (der) a colonel.

Kriegs-ordnung (die) das kriegs-regiment, die kriegs-gesetze, military order, rule, practice or discipline.

Kriegs-rath (der) a court martial.

Kriegs-recht (das) the martial law. Das kriegs-recht über einen ergehen lassen, to try one by martial law.

Kriegs-schiff (das) a man of war.

Kriegs-sold (der) the soldiers-pay.

Kriegs-steuer oder **kriegs-anlage** (die) contribution.

Kriegs-tapferkeit (die) martial valour, valiantness, stoutness or bravery.

Kriegs-thaten, deeds of arms.

Kriegs-verheerung oder **kriegs-verwüstung** (die) der kriegs-jammer oder kriegs-schaden, the spoil, havock, desolation, ransacking, pillage or pillaging caused by war.

Kriegs-vold (das) soldiers. Ausgeschickte kriegs-völ-fer, bands or troops of soldiers; divisions, draughts or detachments of an army.

Kriegs-vorrath (der) die kriegs-munition, ammuni-tion; provisions and stores for an army.

Kriegs-wehre (die) a defension by way of arms; a martial defension.

Kriegs-wesen (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

Kriegs-zeiten (bey) in times of war.

Kriegs-zeug (das) die kriegs-geräthschafft, implements of war.

Kriegs-zucht (die) martial or military discipline.

Kriegs-zug (der) a military expedition.

Kriecheln, to crawl. Es kriechelt und wimmelt von lausen, ameisen, &c. it crawls with lice, ants, &c.

Krimmen, f. grimmen.

Krimpen oder **zusammen schrumpeln**, wie wollen-zeug so naß wird, to shrink, cockle or wrinkle.

Kringel oder **bregel** (der) a cracknel or crackling. Butter-kringel, buttered cracknels. Zucker-kringel, sweet cracklings.

Krinig (der) der bienen-wolf oder bienen-fraß, ein vo-gel, so den bienen nachstellet, eine meer-schwalbe, an eat-bee-bird.

Krippe (die) a crib, cratch, manger or rack. Das kindlein in einer krippen liegend, the babe lying in a manger.

Krippel (der) ein lamer, a cripple, f. krüppel.

Krippen-beißer (der) ein pferd, so oft in die krippe beißet, a horse that chanaps or gnaws his manger.

Kripplein Jesu (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

Krittlich, wunderlich, leicht anstößig seyn, to be tick-lish. Ein krittlicher mann, a ticklish, touchy or ex-ceptionous man; one that is easily offended. Eine krittli-che sache, a ticklish or slippery business.

Krizeln, to scrall. Das krizeln thut mir in den ohren, oder in den zähnen, weh, that grates my ear, my teeth. Eine feder die da kritzelt, a scralling pen.

Krizler (der) ein knabe der noch übel schreibt, a scrib-bler, a scroller or scrawler.

Kröbs (der) in äpfeln, birnen, &c. das häuslein mit den kern, the core of an apple, pear, &c.

Krone (die) a crown. Eine kaiserliche-krone, eine kaiser-krone, an imperial crown. Eine königs-krone, a royal crown, a diadem. Eine päpstliche dreyfache-krone, a tiara a pope's treble crown. Eine fürstliche und gräfliche wap-pen-krone, a duke's and an earl's coronet in heraldry. Die kron Spanien, the kingdom of Spain. Zur krone kommen, to come to the crown. Ihn die krone kommen, to loose the crown. Der krone absagen, to resign or ab-dicate the crown. Die märter-kron erlangen, to get the crown of martyrdom. Eine ehren-krone, a crown of honour. Sie ist eine rechte tugend-krone, she is a right honest woman. Ein mönch oder priester mit einer gescher-nen krone, a priest with a shaven crown. Eine krone oder frang, a crown, garland or wreath. Eine krone, ein tha-ler, eine silber-krone, eine münze von fünf schilling sterling, a crown, a crown-piece. Eine gold-krone, f. gold-gulden. Eine krone worauf man lichter stecket, a branched candle-stick, a branch, a chandelier.

Kronen (einen kaiser) einen zum kaiser krönen, to crown an emperor.

Kronen-förmige naht in der hirnschale (die) the co-ronal suture of your brain-pan or skull.

Kronen-geweide eines hirschen (das) the crown or palmer of a deer's head.

Kronen-gold (das) achtzehn-karathig gold in Deutsch-land, gold that is allayed with a fourth part of copper, such as are the German gold-crowns.

Kron-gesims in der bau-kunst (das) the cornice or cornish in building; the capitol; an ogee or ogive.

Kron-güter (die) der kron-schatz, the exchequer.

Kronlein (das) a little crown.

Kron-prinz (der) the crown-prince, the heir to the crown. Der Kron-Prinz in Frankreich, the dauphin. Der Kron-Prinz und die Kron-Prinzessin in Spanien und Portugal, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

Kron-rad in einer taschen-uhr, the crown-wheel of a watch.

Kron-rasch (Englischer und gefärbter) English crown-rash died, serges. Weiße kron-rasche von Exon oder Exeter, long-ells from Exon or Exeter. Ditto von einer bessern art, blew-lists. Colchestersche breite und schmale kron-rasche, broad-ells and narrow-ells from Colchester.

Kron-schlange (die) a crown-snake, a kind of snakes that have the likeness of a crown on the head.

Kronung (die) the coronation.

Kronungs-actus (der) the solemnity of the co-ronation.

Kronungs-tag (der) the coronation-day.

Kron-werck oder **horn-werck** (das) ein kron-förmiges aussenwerck in der kriegs-baukunst, a horn-work.

Kropf (der) 1. die speise-gurgel, the crop, craw, gorge or gizzard. Das steckt oder liegt ihm noch im kropf, er kans nicht verdauen, that lies cursedly hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it. 2. Der kropf am halse, eine geschwulst äußerlich am halse, a great swelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king's evil.

Kropf-gans oder **sack-gans** (die) der kropf-vogel, a bitourn.

Kropfsicht seyn, einen kropf vornen am halse haben, to be throat-bursten; to have a wen or swelling under the throat.

Kröpflein

Kröpfstein (das) a little wen or swelling under the throat.

Kroppen (der) ein frül-wasser-kroppen, a cistern to water your dishes and plates in after they be washed.

Krös oder **gefros** (das) a chaldron, pluck. Ein kalbs-lammis = schaaß = oder hammel = frös, a calves, hids, lambs or sheeps plucks or chaldron. Schweins-frös, hogs harlet, harlet or hartlet. Gänse-frös, giblets, goose-giblets; the neck, liver and foremost parts of the wings of a goose. Eine pastete mit gänse-frös, a giblet-pie.

Krös-ader (die) the meseraick veins; branches of the port-vein, conveying the chyle to the liver.

Krös-mantel (der) the mesentery or mesenterium; the double skin fastning the bowels to the back, and one to another.

Kroschel, **knorpel** (der) a gristle or cartilage. s. knorbel.

Kröte (die) a toad. Eine grosse kröte, a paddock. Eine laub-kröte, a hedge-toad. Eine bach-kröte, a sea-toad. Eine kleine kröte, a tadpole. Sie ist eine böse kröte, she is an arch woman. Sie ist eine rechte teufels-kröte, she is a very devil in petticoats. Schreyen wie eine kröte, to cry like a toad. Das quacken der kröten, the croaking of toads.

Kröten-flachs, unser lieben frauen flachs, flachs-lein-nabel-oder harn-kraut, the herb toad-flax or flax-weed.

Kröten-gift (der) the poison or venom of a toad.

Kröten-kraut, the herb iron-wort.

Kröten-laid oder **kröten-gezüchte** (das) the spawn of toads

Kröten-stein (der) ein stein, so in den köpfen der kröten gefunden wird, a toad-stone.

Krötlein (das) a little toad.

Krücke (die) a crutch. Auf krücken gehen, to go with crutches. Eine pfen-krücke, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eis-krücke, a tool to break the ice with.

Krücken-mann (der) ein armer fruppel der auf krücken geht, a poor cripple that goes with crutches.

Krug (der) 1. ein irden-geschirr, an earthen pot, a jug, a cruse, a crock, a pitcher. Ein hier = krug oder frus, a jug, a cruse, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. Ein steinerner wasser-krug, a water-pot of stone. Ein wein-krug, a cruse to fetch wine in; a stone-bottle. Man geht so lange mit einem krug zum brunnen, bis er einmal einen stoß bekommt, the pitcher goes so often to the well, that at last it comes crackt home. Ein öl-oder essig-krug, a cruet for oil or vinegar. Ein butter-krug, a crock for butter. Ein krug, darinne man etwas in zucker, honig, salt, essig, &c. eingemachtes aufheben kan, a crock to keep confits or pickled things in. Krug-weise, by pots. 2. Der krug, die hier = schencke, a beer-house or ale-house.

Krüger (der) einer der hier schencket und krug-weise verkauft, a tapster; an ale-draper; one that sells beer by pots

Krüglein (das) ein essig-oder öl-krüglein, a little cruet for oil or vinegar. Ein wasser-krüglein bey der messe, a water-cruet for a Popish altar. Der hals an einem krüglein, the pump or lip of a cruet.

Krume (die) das weiche vom brot ohne die kruste, the crum or crumb.

Krumelein (das) a crum or crumb. Ein brot-krumelein, a crum of bread. Die krumelein auflesen, to pick up your crumbs.

Krümlicht brot, crummy-bread, bread that is apt to crum or to be crumbed.

Krümeln (brot) to crum bread, to break it small or into crumbs. Hart brot krümelt sich besser als weiches, stale bread crumbs or crumbles better than soft one. Gefrü-melt brot, crumbed bread.

Krumm 1. seyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wrested, distorted, bent, not right, not strait. Krumm seyn wie ein haacke oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked. Ein krummes maul, a wry mouth or face. Krumme beine, crooked legs. Durch allerhand krumme griffe reichthum erlanget haben, to have got an estate by hook and crook. Ein krummes maul über etwas machen, to hang out your lips, to pout or grumble about some thing; to shew a displeasure which your are not righted or allowed to utter. Die krummen hölzer in einem schiff-gebäu, die rippen des schiffes, the ribs of a ship. Der krumme bug an einem schiff-gebäu, the futtocks of a ship. Etwas krumm beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. Krumm und gebückt einher gehen, to go stooping and cringing along. Einen krumm und lahm prü-geln, to beat one to mummy, to beat him to bask, to lame his sides. 2. Einen krumm ansehen, to look askance, askew, askant, aslope, slopingly, askint, awry or aside upon one. Krumm oder bogen-weis schreiben, to write arch-wise, to write not strait. Krumm eingebog-ne füsse, crumped legs, s. krumm beinigt.

Krumbeinigter mensch (ein) der krumm = fuß, das krumm = bein, der krumm = schenkel, one that has crooked legs; one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged. 1. Dem die füsse einwärts gekrüm-met sind, a crump-footed man. 2. Dem die füsse auswärts gekrüm-met sind, a bandy-legg'd man.

Krümme (die) the crookedness. Die krümme der flüs-se und bäche, the crookedness of rivers and rivulets. Die krümme eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die krümme ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wise. Eine haaken-krümme, an aduncity, a crookedness like that of a hook.

Krümmen (etwas) es krumm machen, to bend, distort, wrest or crook, a thing, to make it crooked. Etwas bo-gen-weise krümmen, to make a thing arched, to crook it arch-wise. Einen drat krümmen, to bend a wire. Et-was haaken-weise krümmen, to make a thing hooked, to bend it hook wise, to give it an aduncity. Den rücken krümmen wie eine sage, to make a hog-back. Sich krüm-men, to bow. Das krümmen einer fortziehenden schlan-ge, the wriggling of a snake.

Krumm-hals (der) 1. one that is wry-necked; that has a wry, distorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that shews a crooked neck, in order to appear devout. 3. a little ash-coloured and long-tongued bird called wry-neck.

Krumm = horn (das) der zuck, a corner, a small shawm.

Krumm-holz (das) zum schiff-bau, a crook, a crooked piece of timber.

Krumm-macher (der) ein gewissen-loser advocat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conscience.

Krumm-schnabel (der) a crook-bill, a crook-nosed or wry mouthed fellow.

Krümmung (die) crooking or bending.

Krümm-zange (die) das krümm-zanglein, a pair of pincers to bend a wire with.

Krüppel (der) a cripple. Zum krüppel werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple.

Krüppel-kind (das) an infant that's born a cripple.

Krüppel = spital (das) an spittle for disabled soldiers.

Kruste (die) die rinde, the crust. Eine kruste brot, a crust of bread. Die seiten-kruste des brots, the kissing-crust. Dieses brot hat eine harte kruste, this bread is very crusty. Ehe es eine kruste sehet, before it be crusted. Pasteten-kruste, pie-crust, pastry-work. Was eine kruste hat, what is crusted, crustaceous or crusty.

Krusten (sich) eine kruste setzen oder gewinnen, to crust; to get crusted, crusty or crustaceous; to get a crust.

Krustig brot, crusty bread. Hart-krustig brot, very crusty bread, hard-crusted bread. Etwas krustiges, what is crustaceous.

Krüstlein brot (das) a chip or chipping of bread, a little crust of bread.

Kübel (der) eine kufe oder stande, a vat, tub or pail. Ein wasch-kübel, a basking-tub. Ein wasser-kübel, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein spül-kübel, a watering pail. Ein kübel voll wasser, a pail full of water. Ein milch-kübel, a milk-pail. Ein scheiß-kübel, a jurden or jurdon.

Kübel-voll (ein) a tub-full.

Kübitz (der) ein vogel, the lapwing, s. kibitz.

Kübler oder küfer (der) a cooper, a tub-maker.

Kuche oder kuchen (der) a cake. Ein psann-kuche, a pan cake. Ein grosser kuche im ofen oder in der psannen gebacken, a baked pudding, a pan-pudding. Ein grosser kuche von weizen-oder buchweizen-mehl, a bun. Ein eyer-kuchen, an omelet, a pan-cake made of eggs. Ein speck-kuchen, a pan-cake with slices of bacon in it. Becker-kuchen, cake-bread, plum-cakes. Aschen-kuchen, cakes baked under ashes. Ungesäuerte kuchen, juden-kuchen, unleavened cakes. Sprüz-kuchen, fritters, pastry knack, pastry work. Blätter-kuchen, puff-past. Knapp-kuchen, scranching cakes. Pfeffer-kuchen, ginger bread. Nurenberger leb-oder pfeffer-kuchen, Nurenberg-ginger-bread. Kolcks-kuchen, holländische kuchen, ginger-bread of Amsterdam. Heilig-macher-kuchen, ginger-bread of Utrecht. Kind-tauf-kuchen, buns used in Germany to be baked at the christening of a child. Oster-kuchen, easter-flawns. Rosen-kuchen, mit destillirtem rosen-wasser, rose-cakes. Kuchen mit rüb-öl gemacht, rape-cakes. Ein kuchen von ausgebrannten steinkohlen, a cake of coals. Ein kuche oder bodem, wach, a wax-cake. Ein kuche oder brot span-grün, a loaf of verdigrease.

Küche (die) kachel, the kitchen. Küche und keller versorgen, to provide victuals and liquors; to make provision for the kitchen and the cellar; to lay in provisions. Vor die küche einkauffen oder zu markt gehen, to purvey or cater. Eine fette küche lieben, to be likerish; to be a smell-feast; to love dainties or tid-bits. Eine kalte küche mit sich nehmen, to take cold meat along with you. Die küche oder kabin in einem schiff, the cook-room in a ship. Eine gar-küche, a cook's shop. Die sudel-küche, spühl küche, wasch küche, the scullery; a place to wash or scowr your dishes in.

Küchen-arbeit (die) kitchen-work.

Küchen-becker (der) a cake-man.

Küchen-brocken, scraps, orts, mammocks, the remnants of meat in the kitchen.

Küchen-dienst (der) an imployment in the kitchen.

Küchen-dienste thun, to do kitchen-work.

Küchen-fett (das) brat-fett, kitchen-stuff.

Küchen-feuer (das) kitchen-fire, in contradistinction of the elementary fire.

Küchen-garten (der) the kitchen-garden, the part of a garden where the pot-herbs are planted.

Küchen-gerät, küchen-zeug oder küchen-geschirr (das) the kitchen-tackling or kitchen-furniture.

Küchen-geld (das) was die gäste einem koch zur verpflegung geben, a feasting-penny for the cook. 2. Womit man die magd zu markt schicket, money to buy victuals for in the market. 3. Was die magd heimlich davon bey sich steckt, a maid-servants marketings.

Küchen-geruch (der) a smell of the kitchen.

Küchen-gefind (das) the kitchen servants.

Küchen-gestank (der) a rank smell of the kitchen.

Küchen-hader oder küchen-lappen (der) das küchen-tuch oder küchen-handtuch, a kitchen-clout.

Küchen-herd (der) the hearth or hearth-place in the kitchen.

Küchen-holz oder koch-holz (das) fire-wood for the kitchen.

Küchen-junge oder koch-junge (der) a drudge in a kitchen, a scullion, a kitchen-child, a kitchen-boy, a kitchen-drudge.

Küchen-jungen-arbeit (die) drudgery, all the meanest service that is required in great kitchen.

Küchen-knecht (der) a yeoman or groom of the kitchen.

Küchen-fräutes oder koch-fräuter, pot-herbs, herbs for the pot.

Küchen-latein (das) verstümmlet latein, course latin, law-latin.

Küchen-magd (die) eine von des kochs mädgen, kitchen-wench, a scrowrer of pewter.

Küchen-meister oder küchen-versorger (der) the caterer; the purveyor of the kitchen. Der fron-küchen-meister, the lord steward of the king's household.

Küchen-mensch (das) a kitchen-wench. s. küchen-magd.

Küchen-näsker (der) a cater-cousin, a pot-companion, a spunger, a lick-sauce, a flap-sauce, a kitchen-seareher, a kitchen-haunter.

Küchen-psanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchen-salz oder koch-salz (das) gemein salt, ordinary or common salt, in contradistinction of other kinds of salt.

Küchen-schmiere (die) der küchen-schmutz, kitchen-smut.

Küchen-schranck (der) the pantry, spence or larder.

Küchen-oder küch-schreiber (der) the clerk of the kitchen.

Küchen-schürze (die) das küchen-vortuch, a kitchen clout; a kitchen-apron.

Küchen-speise (die) cooked meat, meat drest in the kitchen.

Küchen-teig (der) sweet-past, past for pastry-work, dough for cake-bread.

Küchen-thür (die) the kitchen-door.

Küchen-tisch (der) anricht-tisch, a dresser or dresser-board, the dressing-table.

Küchenzen,

Küchenzen, kücheinen, nach der küche riechen oder fin-
ken, to smell after the kitchen, to have or cast a rank
kitchen-smell.

Küchenwagen (der) a waggon that carries things be-
longing to a General's kitchen.

Küchenwerck (das) die küchen-sachen, the kitchen-
travelling or kitchen-furniture.

Küchenzettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of
fare.

Küchlein (das) 1. eine küchel, eine kleine küche, a little
kitchen. 2. Ein küchelein, ein kleiner küche, a little cake,
a pastil, trochisk or lozenge. Apfel-küchlein backen, to
make fritters that have a slice of apple within. Brust-
küchlein in apotheken, trochisks against the cough. Krafft-
oder herz-küchlein, herz-stärkende küchlein, cordial trochisks.
Wurm-kuchen, worm-wood-lozenges. Wiesem-küchlein,
muscadines, musk-pastils, sugar-plums. Rosen-viole-
küchlein, morsellen oder zettelein, lozenges, pastils or mor-
sels of roses, pansies etc. Ein purgang-küchlein für einen
salcken, a casting; a pellet of canvas or cotton to purge
a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Ein jun-
ges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachsenes küch-
lein, ein hünlein, a pullet.

Küchlein beckerin (die) a cake-woman.

Kucken oder schauen, to look. s. gucken.

Kuckuck (der) the cuckow. s. guckuck.

Kufe, botte, staupe (die) a tub. Eine brau-kufe, a
brewer's cooler. Eine gerber-kufe, a tan-vat. Brand
oder feuer-kufen, fire rubs that are filled with water and
carried into the street where a fire is a coming out. Eine
wasch-kufe, a basking-tub. Eine kraut-kufe, eine kufe zum
sauren-fohl, a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage
in. Eine peckel-fleisch-kufe, a salting-tub, a powdering-
tub. Eine most-kufe, a must-tub.

Kufen-schragen (der) a tub-trestle.

Küfer oder küper (der) a cooper, hooper or tub-maker.
s. büttnen. Ein wein-küper oder faß-binder, a wine-
cooper.

Küfer-gasse (die) the street where the coopers dwell,
coopers-lane.

Küfer-handwerck (das) the coopers-craft.

Kuffer (der) eine kiste oder truhe mit leder überzogen,
a coffer or trunk. Ein reise-kuffer, a mail or trunk, to
travel with. Ein fleider-kuffer, a ward-robe.

Kufferlein (das) a little coffer or trunk.

Kuffermacher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welt-
erd- himmels-kugel, the globe or sphere of the world,
earth or firmament. Eine himmels- und eine erden-
kugel, a celestial and a terrestrial globe. Die halb-kugel,
the hemisphere. Die kugeln auf einer bett-sponde, the
cups of a bed. Die kugel auf einer thurm-spize, the ball
or bowl on the head of a steeple. Regel und kugeln,
bowls and nine-pins. Die kugel werffen, mit kugeln
spielen, to cast the bowl, to bowl, to play at bowls.
Kugeln, womit man in der palmarie spielt, stow-balls, to
play with a pellmell. Kugeln von thon oder marmor-
stein, womit die knaben spielen, marbles and nickers or
knickers, for boys to play withal. Bisem-kugeln, zucker-
kugeln mit bisem bereitet, so man im munde zergehen läßt,
muscadines; sugar-plums; sugar-pellets; musk-
paste-pellets; pellets of sweet past with musk in it.
Eines barbirers seiffen-kugel, a soap-ball or wash-ball, to
lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle

mit leinwand überzogen, und von verschiedener farbe, wo-
mit man in Italien im rath stimmt, ballots, little ballot-
ting-or voting-balls. Kugeln von papier, womit die kna-
ben aus flatsch-büchsen oder blas-röhren schießen, pellets
for a pot-gun. Feuer-kugeln zur luft, fire-ball. Feuer-
kugeln, bomben, bombs. Granaten-kugeln, grenado-
shells. Schieß-kugeln, balls or bullets for guns. Canon-
kugeln, cannon-bullets, cannon-shot. Büchsen-
flinten-musketen-pistolen-kugeln, bullets for handguns,
muskets, pistols. Eine pistolen-kugel, a pistol-bullet.
Das loch, so eine kugel machet, a bullet-hole. Kugeln und
schrot, great and small shot. Drat-kugeln, cross-bar-
shot. Ketten-kugeln, chain-bullets, chain-shot. Kugeln
mit einem wechseln, ist verboten, drelling with pistols is
forbidden.

Kugelbahn (die) wo man die kugel schlägt, a pellmell.

Kügelein (das) a globule, a little ball or bullet. Kü-
gelein von teig, pellets of paste. Papierne kügelein zum
blas-rohr, pellets for a pot-gun.

Kugel-fest oder kugel-frey seyn, wie etliche soldaten
durch teufels-künste, to be shot-free as some soldiers are
that have a pact with the devil.

Kugel-form (die) a mould to cast bullets in.

Kugel-gießer (der) he that casts or makes bullets.

Kugel-größe oder kugel (die) 1. die größe und dicke
einer kugel, the size or calibre of a bullet. 2. Die kugel-
größe oder kugel-maß eines stücks, die mündung, the bore
or calibre of a piece of ordinance.

Kuglicht, kugel-formig oder kugel-rund seyn, to be
spherical, globose, globous or globular; to be round
like a globe or ball.

Kugel-lack (das) round lack.

Kugeln, 1. mit kugeln spielen, to bowl; to play at
bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, sich kugel-weise
formiren, to grow globous or globular; to become
round like a globe; to get a spherical form. 3. Von
einem hügel herunter kugeln oder fallen, to tumble down
from a hill.

Kugel-platz oder kugel-platz (der) a bowling-green, a
bowling-plain.

Kugel-wagen (der) a waggon that carries bullets for
an army.

Kugel-wunde (die) a bullet-shot.

Kugel-zieher (der) a bullet-drawer; a tool to draw
the bullet out again of your gun.

Kuh oder kufe (die) a cow. Eine heerde kühe, a herd
of keen, kine or cows. Eine junge kuh, a young cow,
a heifer. Eine milch-kuh, a milk-cow. Eine kuh die da
rindert, a cow that goes to the bull; that desires the
bull. Eine trächtige kuh, a cow with calf. Eine kuh die
bald kalben will, a cow big with calf. Eine golle, gölte
oder gelde kuh, a barren cow; a farrow cow; a cow that
is not with calf, or not to calve. Eine gölle kuh, die
iezt keine milch giebt, a barren cow; a cow not to be
milked now. Eine hirsch-kuh, a doe. Ein hirsch-kalb,
das an seiner kuh sauget, the calf of a deer, sucking his
dam. Das blocken einer kuh, the blaring or bellowing
of a cow. Eine kuh melcken, to strake or milk a cow.
Die oder der kühe hüten, to tend or keep the kine, to
look after them. Der blinden kuh spielen, die blingende
kuh spielen, to play blind-man's buff.

Kühe-blumen, marigold.

Kühe-butter (die) butter from the cows.

Kühe-euter (die) a cows udder.

Kühe-

Rühe-fladen oder **Rühe-pladder** (der) der **Rühe-mist**, **Rühe-dreck** oder **Rühe-kohle**, a cow-turd, cow-dung.

Rühe-fleisch (das) cow-flesh, neat's flesh that is of a cow.

Rühe-fuß (ein eiserne) a leaver, a croe-foot, an iron-croe.

Rühe-haut (die) a neat's hide, the hide of a cow.

Rühe-hirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper.

Rühe-käs (der) cow-milk-cheese; cheese.

Rühe-leder (das) neats-leather.

Rühelein (das) a young cow.

Rühe-milch (die) cow-milk. **Rüh-milch** von einer **Rüh**, die so eben gekalbet hat, beestings.

Rühe-schwanz (der) a cow's tail.

Rühe-stall (der) a neat-house or cow-house, a cow-stall, a vaccary.

Rühe- oder Rüh-vieh (das) kine, cows, great cattle.

Rühe-weide (die) pasture ground for kine.

Rühe-weizen (der) ein **traut**, cow-wheat.

Rühe-wurz **bingel-krant**, **mercurius-krant**, the herb mercury or cow-basil.

Rühl 1. seyn, to be cool or fresh. Ein **Rühler** ort, a cool place. Im **Rühlen** spaziren, to walk in fresco, or in the cool. **Rühle** trinken, to drink in fresco. Eine **luft**, a fresh air. Es wird allgemach **Rühle**, it grows fresh apace. 2. Der wind gehet **Rühle**, the wind blows fresh.

Rühle oder **köle** (die) the coolness, fresco or freshness, Die **nächtliche Rühle**, the coolness of the night.

Rühlen oder **külen** (etwas) to cool a thing. Lauter **kühlende** sachen gebrauchen, to use all refrigeratives. Nach-dem, er sein mitlein an mich gekület, after he had wreaked his anger or keen upon me. **Rühle** werden, sich **kühlen**, to cool, to grow cool. Das wetter hat sich gekület, die **hize** hat nachgelassen, the weather has cooled, the heat has slackened or relented. **Agrest kület stark**, verjuice is a cooler.

Rühl-fäß oder **Rühl-becken** (das) der **Rühl-keßel**, eine **Rühl-fuße**, a cooler. Ein **Rühl-becken** in einem gemach, worin eine große gasteren ist, die gläser auszuschwenden, **monteth**, keel or cistern, in a dining-room.

Rühl-mittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreshing or cooling remedy.

Rühl-pflaster (das) a cooling plaster.

Rühl-sälblein (das) a cooling ointment.

Rühl-trancé (der) a cooling liquor.

Rühl-wasser (das) water to cool your bottles and drinking-glasses in.

Rühlung (die) a cooling, refreshing, refrigerating or refrigeration. Eine **blut-kühlung**, eine **arsenen** für ein **hitziges geblüt**, a refrigerative of your blood; a physick that would cool the effervency of your blood.

Rühn 1. seyn, **feck** oder **muthig** seyn, to be bold, hardy, stout, keen, adventurous, courageous, daring. **Toll-rühn**, **dumm-rühn**, **plump-rühn** oder **schach-rühn** seyn, to be fool-hardy, insolent, saucy, rash, wild, temerarious, confident, impudent, brazenfaced, importunate. 2. Sagts nur **rühn** oder **rühnlich** heraus, do but speak it out coldly, plainly, hardily, roundly, freely. **Sich dumm-rühn** erzeigen, to put on a brazen face; to carry your self saucily, boldly, insolently, impudently, rashly, fool-hardily.

Rühnheit (die) boldness, stoutness, courage, confidence, assurance, hardiness, daringness. **Toll-rühn-**

heit, boldness, impudence, confidence. fool-hardiness, insolence, rashness, temerity, importunacy, sauciness. **Habt ihr die rühnheit**, oder **das herk**, es zu thun, have you a heart to do it; dare you do it, are you so hardy as to do it.

Rühnlich, boldly, s. **rühn**.

Rul-barsch (der) ein **fisch**, a stone-perch.

Rümmel (der) **brot-rümmel**, cummin, cummin-seed.

Matten-rümmel, **wiesen-rümmel**, **fram-rümmel**, **kleiner rümmel**, **römischer** oder **wilder rümmel**, carway seed. **Feld-rümmel**, **wilder polen**, **qvendel**, wild running betony. **Schwarzer rümmel**, the plant gith.

Rümmel-brot (das) cummin-bread, bread with cummin in it.

Rümmel-käs (der) cummin-cheese, cheese with cummin in it.

Rümmel-öl (das) cummin-oil, oil extracted out of cummin-seed.

Rümmel-suppe (die) a soup; porridge or portage, with cummin in it.

Rummer (der) 1. ein **stein-hauffen** von einem alten **gebau**, rubbish or rubble. 2. Eines **güter** mit **rummer** oder **arrest** belegen, to make an incumbrance or attachment of one's goods; to incumber, attach or distrain 'em. 3. **Rummer**, **kummer**, **angst**, **forge**, **cumber**, **affliction**, **anxiety**, **forrow**, **grief**, **carking**, **care**, **trouble** of mind. **Das macht mir viel rummer**, that cumbers, grieves or troubles me mightily; that's a cause of great trouble, grief or forrow to me.

Rummerhaft, **kummer-voll**, **voll kummer** und **betrübniß** seyn, to be much cumbered, incumbered, troubled, grieved, afflicted, anxious, sad, sorry, melancholick, sorrowfull.

Rummerlich 1. seyn, **schwer**, **mühsam** und **verdrüßlich** seyn, to be cumberfom, cumbrous, hard, troublefom, sorrowfull, painfull, piritfull, afflictive, miserable. Es **sind kummerliche zeiten**, these are hard times. Ein **kummerlicher alter man**, a decrepit, crasy, decayed or caduke old man. 3. **Sich kummerlich** **nehmen** oder **hinbringen**, to be put hard to it; to have much ado to get your livelihood; to be pinched by fortune. Es **geht ihm kummerlich**, it goes hard with him; he lives poorly, hardly, or in great streights; he is put hard to it.

Rummerlos 1. seyn, to be unincumbered to be free of cumber, trouble or forrow. 2. **leben**, to live without cumber.

Rummern (sich wegen oder über etwas) **sichs kummern** lassen, to cumber, incumber, grieve, trouble, afflict or torment your self with, for or about a thing, to be sorry for it. Er **geht und kummert sich**, he goes plodding about. s. **bekummern**.

Rummerniß (die) cumber. s. **kummer**, **bekummerniß**.

Rummet (das) a horse-coliar. s. **komet**.

Rumpe (ein loser) an arch knave or rogue. Ein **lustiger rumpe**, a jolly blade, a droll, a robin-good-fellow, a merry-maker, a laughing-stock.

Runkel (die) der **spinn-roß**, a distaff.

Runkel-fusen, **weibische possen**, **händel** oder **aufzüge**, womanish fetches or tricks, little pranks, petty intrigues.

Runkel-lehen (das) a fee-tail, a feudal tenure devolving upon a daughter if there be no sons left.

Rund oder **kundbar**, **bekannt** und **offenbar** seyn, to be known, manifest, notorious, plain or evident. Er **will**

will sich auf der reise nicht kund geben, he travels incognito or unknown. Dieses dienet, um euch kund zu thun, daß x. these serve to acquaint, tell, advise or intimate you, that &c.

Kunde (die) 1. die kundschaft, notice, acquaintance. Ehe ich in die kunde gerathe, before I get acquainted. 2. Die kunden, calanten, gewöhnliche käuffer, customers. Ein laden, der viele kunden hat, a shop well accustomed.

Kundig seyn (eines dinges) es können, to be acquainted with a thing; to have skill, practice, knowledge or experience of it; to be cunning, skilled, skillfull, knowing or experienced in it. Der griechischen sprache kundig seyn, to have skill in Greek. Einer welcher der natur kundig ist, ein naturkundiger, a physician, one skilled in natural philosophy. Ein kräuterkundiger, a simplist. Ein kriegskundiger, a martialist. Ein rechtskundiger, a lawyer. Er ist des einen sowol als des andern kundig, his skill is alike in both.

Kundig, kund oder kundbar seyn, to be notorious, known, manifest. Stadt- land- weltkundig seyn, to be known to all the town, country or world.

Kundschaft (die) 1. bekantschaft, freundschaft, acquaintance. Ich will euch in seine kundschaft bringen, I will make, bring or get, you acquainted with him. 2. Kundschaft oder wissenschaft von etwas haben, to have skill or knowledge of some thing. Er hat kundschaft von weinen, edelgesteinen, &c. he is a cunner of wines, jewels, &c. Ehe er kundschaft oder wind davon bekomme, before he got notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will sehen, daß ich kundschaft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I shall endeavour to get information, of it; I shall seek to learn it. 4. Brieffliche kundschaft mit einem unterhalten, mit ihm correspondiren, to keep intelligence or correspondence with one. Brieffliche kundschaften, s. brieffschaften. 5. Im kriege auf kundschaft ausreiten, oder eine partey ausschicken, to scout, to scout about, to ride out for intelligence, to send out a party for intelligence. Viel geld auf kundschaft wenden, to bestow much money upon intelligences. Wir haben keine kundschaft bekommen können, we could spy out nothing.

Kundschaften gehen oder reiten, to scout; to scout about; to go or ride out for intelligence.

Kundschafter (der) ein spion, a spy or scout. Kundschafter ausschicken, to send out spies or scouts; to send out for intelligence.

Künftig 1. seyn, to be future. Die künftige zeit, the future, time to come. Künftiger zeit, ins künftige, after this time, here after. Die künftige zeiten, the after-times, the after-ages. Künftige oder nächstkünftige woche, next week. Das künftige leben, the life to come. 2. Künftig oder ins künftige, for the future; henceforth, hereafter, after this time. Künftig einmahl, once after this time.

Künholz (das) pine. s. kienholz.

Kunst (die) art. Eine kunst lernen, wissen, brauchen, to learn, know, use an art. Kriegskünste, martial arts. Die sieben freye künste, the seven liberal arts or sciences. Ein meister der sieben freyen künste, ein Magister oder Doctor in der Philosophie, a master of arts. Handwerkskünste, mechanick arts, handicrafts. Eine brotlose kunst, a gainless art. Die schwarze kunst, teufelskunst, heren-kunst, zauberen, the black art, negromancy, witchcraft, sorcery. Fürwisse und eitele künste, vaincurious arts.

Ludw. T. Engl. Lex.

Verbotene künste, prohibited arts. Durch künste, räncke, schliche, griffe, verstellung, betrug, by artifice, cunning, craft, deceit, device. Baukunst, architecture. Bildhauerkunst, statuary. Barbirkunst, surgery or chirurgery. Apotheckerkunst, the apothecaries-art. Arzeneykunst, physick, medicine, the art of curing diseases. Dichtkunst, poetry or poesy, the art of making verses. Malerkunst, the art of painting. Reitkunst, the art of managing a horse. Fechtkunst, the art of skirmishing. Druckerkunst, the art of printing. Hinter die künste kommen, to fall into the right way of doing a thing. Eine kunst oder wasserkunst in einer stadt, wodurch das wasser in viele häuser geleitet wird, a waterhouse in a town. Eine wasser-kunst in einem garten, a water-spout in a garden. Feuerwerkerkunst, the engineers-art.

Kunstarbeit (die) das kunstwerck, an elaborate or artfull piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or masterly done.

Kunstbesessener (ein) he that studies, loves, learns or treats some art.

Kunstberg (der) der musenberg, the mount Parnass or Helicon.

Kunstdrehslen (das) the art of turning very curiously, subtly and ingeniously, in ivory or any other fit matter.

Kunstdrehsler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Künsteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunstfeuer (das) ein feurwerck, a fire-work.

Kunstfeuerwerker (der) an engineer in fire-work.

Kunstgärtner (der) a skillfull gardener.

Kunstgenosß oder kunstverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunstgenossenschaft oder kunstgesellschaft (die) a fellowship or society of wits, artists, craftsmen.

Kunstgriff oder kunstreich (der) a craft, artifice, cunning, address, skill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunsthammer (die) der kunstsaal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces of curious workmanship.

Künstlein (das) a petty art, a small craft.

Künstler (der) an artist or artificer, an ingenious workman. Ein schwarzkünstler, a wizzard. Der teufel ist ein tausendkünstler, the devil is mighty crafty, full of craft, a master of thousand arts, a contriver of thousand shams or impostures.

Künstlerey (die) an affected artifice.

Künstlich 1. seyn, to be artificial. Ein künstlicher mann, an artist; a cunning, skillfull, able, ingenious or industrious man; a great artificer. Etwas künstliches, an artificial, handsom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. Künstlich arbeiten, to work cunningly, ingeniously, curiously, masterly or master-like, exactly, handsomly, subtilly, artist-like, artfully, artificially.

Künstlichkeit eines dinges (die) the artificialness of a thing, the art appearing in it.

Kunstmahler (der) 1. ein künstlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniatur-mahler, a limner; he that paints miniature in water-colours.

colours. 3. Ein Kunsthändler oder briefmahler, a limner, he that limns maps and brass-cuts.

Kunstmalerey (die) curious painting or limning.

Kunstmäßig 1. seyn, to be artfull; to be according to the rules of art. 2. Kunstmäßig gemacht seyn, to be artfully; workman-like, accurately, exactly, justly or duly made or wrought.

Kunstmeister (der) der in einer Stadt die Wasserkünste regieret, the master of the water-house.

Kunstprobe (die) a trial, assay or proof of one's art.

Kunstregel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunstreich seyn, grosse Kunst können, sehr künstlich seyn, to be a great artist or artificer; to be artfull, skillfull, cunning, inventive or ingenious. Kunstreich seyn, viele Künste können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and skill in many arts.

Kunstschloß (das) a padlock, that requires a peculiar skill to open it.

Kunststück (das) 1. ein künstlich werck, s. Kunstarbeit. 2. ein Kunstreich, s. Kunstgriff.

Kunstverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunstwasser (das) wasser so von der Wasserkunst hergeleitet wird, water from the publick water-house.

Kunze (es sey heinze oder) whosoever it be.

Kupelle (die) der test, bey goldschmieden und Münzmeistern, the coppel or test to fine and try metal in. Eine goldprobe auf die Kupelle setzen, to put a grain of gold to the test or trial.

Kupffer (das) ein metall, copper, brass, the venus of alchymists. Roth kupffer, red copper, red brass. Gediessen kupffer, copper that never was tried by fire. Gar kupffer, rose-copper, molten copper, copper in cakes. Schwedisch gemünzt kupffer, sweden money-plates. Blatkupffer, dünngeschlagene viereckigte blätter, thin copper, square plates and taper. Dicke viereckigte platten kupffer, thick plates of copper. In kupfer stechen, kupferstücke oder kupferstücke machen, to grave or cut in brass, to make brass-cuts. 2. Ein buch mit vielen kupffern, oder mit vielen kupferstücken, a book full of brass-cuts. 3. Viel zinn und kupffer haben, viel zinnern und kupffern geräte haben, to have a great deal of brass and pewter.

Kupfferberg (der) die kupffergrube, a copper-mine.

Kupfferdrat (der) brass-wire, copper-wire.

Kupfferdrucker (der) a brass-cut-printer.

Kupffererzt (das) brass-ore.

Kupffergang (der) die kupfferader, a vein or stroke of brass in a mine.

Kupffergeld (das) brass-money.

Kupffergeschirr, kupffergeräte oder kupfferwerck (das) brass-work; the brass- or copper-vessels in the kitchen; the brass-pots, brass-kettles, brass-candlesticks, &c. Verzinnert kupffergeschirr, brass-work tinned over.

Kupffergesicht (das) die kupffernase, a copper-face, a copper-nose, a red-faced or rudly-complexioned man.

Kupfergrün (das) spangrün oder grüspan, verdigrease, vertgreece, verdig, copper-rust.

Kupfferhammer (der) die kupfferschmiede, a copper-mill, a mill that hammers copper.

Kupffericht 1. seyn, to be like copper, to be red as copper. 2. Speise die da kupffericht schmecket, die da kupferenhet, meat that tastes after the brass-pot it was boiled in, because it was not all duly tinned over.

Kupfferlein (das) ein klein-kupferstück, a little brass-cut.

Kupffern, brassy, of brass or of copper. Kupfergeld, brass-money.

Kupfferplatten (die) dicke kupfferplatten, a copper-plate. Eine kupfferplatte um darauf zu stehen, a copper-plate to cut or grave upon.

Kupfferpresse in einer druckerey (die) a brass-cut-printing-press; a rolling-press. Der die kupfferpresse regieret, a rolling-press-man.

Kupfferroth seyn, to be as red as copper.

Kupfferschmid oder kupfferschläger (der) a brazier, a copper-smith.

Kupfferstecher (der) a graver or engraver; he that graves or cuts in brass by profession.

Kupfferstich (der) a graver, a graving-tool.

Kupfferstück oder kupfferstich (das) a brass cut, a sculp.

Kupfertitel eines buchs (der) a brass-cut containing the title of a book.

Kupfferwasser (das) der vitriol, copperas.

Kuppe oder kuppel (die) ein rundes dach auf einem gebäu, a cupola or round loover. Die kuppe an einer kirche, the shaft, spire or dome of a church.

Kuppel oder koppel (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwey oder drey an einander gekuppelt sind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leash of hounds, or three hounds.

Kuppelhunde, dogs that are two or three coupled together with a couple or leash.

Kuppeln (1. hunde oder pferde) to couple dogs or horses; to tie two and two together. 2. Kuppeln, junge leute zur hurerey verführen, to play the pimp or bawd.

Kuppelpferde, horses that are coupled two or more together.

Kuppelrieme (der) a couple, leam or leash, to couple hounds with; a couple, to couple horses with.

Kuppler (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.

Kupplerey (die) pimping; a pimp's or bawd's trade.

Kupplerin (die) a bawd, a she-bawd.

Kupplerisch (auf) pimplike.

Kurass oder kürbis (der) a cuirass, an armour for the back and breast.

Kurassier (der) a cuirassier; a horseman armed with a cuirass.

Kürbs oder kürbis (der) a gourd. Ein flaschenkürbs, eine flasche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Wie ein kürbs gestaltet seyn, to be gourd-like.

Kürbsförmige birnen, long pears, gourd-like pears.

Kürbskerne, gourd-seed.

Kürbskopf (der) a gourd-head.

Kürbsland oder kürbsbett (das) a field or bed planted with gourds.

Kürbslaube (die) an arbour of gourds.

Kürschner (der) ein pelzer, a skinner, a fell-monger. Ein buntkürschner oder buntwircker, einer der rauchwerck verkauft, a furrier, he that sells furs.

Kürschnerey (die) das kürschnerhandwerck, the skinner's-trade.

Kürschnerladen (der) a skinner's shop.

Kurz 1. seyn, to be short. Eine kurze visite, a short visit, a court-visit. Der kürzeste oder nächste weg irgend wohin, the shortest cut, the nearest way somewither. Ich hab ein kurzes gesicht, I am short-sighted. Einen kurzen auszug von einer schrift machen, to epitomize, abbreviate, abridge or abstract a writ; to make an abstract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfe mit einer kurzen brühe, a stewed carp.

Eine

Eine kurze erzählung, a brief or short account. Mit kurzen Worten, briefly, in few words. Eine kurze aber nachdenkliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious saying, a succinct speech. Einen kurzen bescheid geben, to be short or blunt with one; to take him up short; to give him a smart check. Eine kurze frist, a short while. Kurzen athem haben, to be short winded; to be troubled with short-breath. Kürzer werden, to shorten, to grow shorter. Etwas kürzer machen, to shorten a thing; to make or cut it shorter. Und damit ich die erzählung kürzer mache, and to shorten, abbreviate or abridge the story; and to cut short; and to be short. Den kürzern ziehen, zu kurz kommen, den streit verlieren, to come, be or fall, short; to be, or fall, below; to be inferior; to go the worse on't. 2. Ein böser hund muß kurz angebunden werden, a curst cur must be tied short. Wie send ihr so kurz angebunden? wie entrüstet ihr euch so leicht? why are you so soon provoked to anger? why do you so quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a passion? Die rede kurz abbrechen, to abrupt a speech on a sudden; to end it abruptly, or suddenly. Einen kurz abfertigen, to send one quickly away, to make not many compliments with him, to dispatch him with generalities; to forbear entering into particularities with him. Es geschieht euch nicht zu kurz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Ueber kurz oder lang, one time or other, soon or late.

Kürze (die) brevity, shortness. Beliebter kurze wegen, for brevity's sake. Die kurze unsers irdischen lebens, the shortness of our terrestrial life.

Kürzen, verkürzen, kurz oder kürzer machen (etwas) to shorten a thing, to make or cut it short or shorter. Einem die zeit kürzen, to keep one company, to give him pastime. Ein guter reise-gefährte kürzet den weg, a good fellow-traveller shortens the way.

Kürzlich, 1. mit kurzen oder wenig Worten, briefly, in few words. s. kurz. 2. Etwas kürzlich oder nur obenhin melden, anhören, &c. to tell or hear a thing by the way, by the by, lightly, swiftly, briefly, slightly. 3. Er ist kürzlich, erst, jüngst, neulich, vor nicht langer zeit, hier gewesen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time past he was here.

Kurzstenglichte äpfel, short-shanks, short-starts.

Kurz während seyn, to be short-lasting; to be of short or little lasting, continuance, duration or during; to last but a short while.

Kurzweile (die) 1. der zeitvertreib, disport, pastime, recreation, diversion, divertisement. 2. Der scherz, sport, jest, joke or drollery. Eine kurzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for pastime; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Es ist eine kurzweile, ich meine es im rechten ernst, 't is no raillery, I am in earnest; I speak seriously or in good earnest. Aus oder in kurzweile, in pastime; by way of pastime. Artige kurzweil, facetiousness.

Kurzweilen, spielen, oder scherzen (mit einander) kurzweilen treiben, to sport, to sport yourself, to sport together to toy, to trifle. Das sind nicht sachen, damit man kurzweilen mag, that are not things to trifle withall, or to droll upon, or to make sport with.

Kurzweilig 1. seyn, to be facete or facetious, pleasant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-stock. Kurzweilige reden, facetiousness. Kurzweilige geberden, buf-

foonly; buffoon-like gestures; ludicrous or ludicrous behaviour. 2. Kurzweilig reden, to speak facetiously. Sich kurzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your self ludicrously or ridiculously, to shew buffoon-like tricks, manners or gestures.

Kuß (der) a kiss, kissing or buss. Ein Judas-Kuß, a treacherous kiss.

Küssen (eine person) to kiss one. Vater und mutter küssen, abschied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell.

Küssen (das) 1. der fuß, kissing or bussing. 2. Das küssen, der polster, a cushion or bolster. Ein sitz-küssen oder stuhl-küssen, a cushion, to sit down upon. Ein haupt-kopf-achsel-oder ohr-küssen, a pillow or cod. Die ohr-küssen auf dem pfuhl zu rechte legen, to lay the pillows upon the bolster. Ein sehr sanft küssen, a squab; a very soft cushion. Ein sitz-küssen vor zwey personen neben einander in einer kutsche oder auf einem stuhl wagen, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küssen auf dem pferde-creuz, ein selleisen darauf hinter sich zu führen, ein post-küssen, a pad. Ein knie-küssen in der kirche, a cushion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küssen setzen, there you shall be treated servant-like. Ein nähe-küssen, a cushion to sow or stitch upon. Ein flöppel-oder spizen-küssen, a cushion for the making of bone-lace.

Küssen-ziehe (die) der überzug eines ohr-küssens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

Küsser (der) a kisser, he that loves to kiss.

Küsserlich (mir ist nicht) mir ist anders zu muthe, I am not for kissing.

Küssgen oder küschen (das) das küglein, 1. ein kleiner fuß, a little kiss. 2. Ein kleines küssen, a little cushion or cod. Ein küssen mit wohlriechenden sachen im fleiderschranck, a sweet-bag. Ein nadel-küglein, a pin-cushion. Ein magen-küglein, a stomacher. Ein elbogen-küglein, an elbow-cushion.

Kuß-hand (die) das fuß-händlein, the reverence a child shews to his parents and their friends he is to salute, Einem ein fuß-händlein geben, to salute one after the childrens-way.

Kuß-pfenning oder küß-den-pfenning (der) ein erkgelb-hals, a penny-father, a penny-kisser, a penny-lover, a pinch-penny, a hold-fast, a pinch-fist, he that is very tenacious the money the has, and greedy of more to get.

Küssung (die) kissing.

Küste (die) der strand, das ufer des meers, die see-küste, the coast, shore or strand; the sea-coast. Eine hohe küste, a strand.

Küster (der) der in der sacristen, beim altar und tischlein die erforderliche dienste thut, the sacrist, sacristan, sexton or vestry-keeper.

Kutsche (die) a coach. Eine miet-kutsche, a hackney-coach. Eine land-kutsche, a stage-coach. Eine besondere reise-kutsche, a travelling-coach, a calash. Eine post-kutsche oder post-kalesche, a post-calash. Eine halb-kutsche, a charret or chariot. Eine staats-kutsche, a coach of state. Kutsch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutsche fahren, to ride in a coach. Mit der kutsche reisen, to travel in a coach. Aus der kutsche steigen, to light out of the coach. Die kutsche anspannen, to put the horses to or in the coach. Diese kutsche stoffet grausam, this coach jogs, or joults, horribly.

Kutschen oder **kutschiren** können, **kutsche** und **pferde** zu regieren wissen, to be apt to play the coachman, or to sit in the coach-box and manage the horses.

Kutschen-gläser, **spiegel-gläser**, great square glasses for coaches; looking-glasses from Venice for coaches.

Kutschen-himmel (der) the testern of a coach.

Kutschen-pforte (die) a gate for coaches to pass through.

Kutschen-raum (der) a coach-house.

Kutschen-sitz (der) des **kutschers** sitz, the coach-box.

Kutsch-kasten (der) the coach-pit.

Kutsch-küßen (das) the riding-bed of a coach.

Kutsch-pferd (das) a coach-horse.

Kutsch-riemen (die) die riemen einer häng-kutsche, the main braces of a coach.

Kutscher (der) a charioteer or coachman. **halt kutscher!** hold coachman! stop the coach! **Ein land-kutscher**, a stage-coachman. **Ein mieth-kutscher**, a hackney-coachman.

Kutscher-lohn (das) 1. der jährliche lohn, so ein kutscher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tage-lohn für eine mieth-kutsche, coach-hire.

Kütt oder **kitt** (der) cement. s. **kitt**.

Kutte (die) eine münchs-kutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

Küttel oder **kittel** (der) a frock. s. **kittel**.

Kuttel (der) das gedärme, die kaldaunen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, swine, &c.

Kuttel-fisch (der) the cuttle or cuttle-fish.

Kuttel-fleck (der) die kuttel-wamme, the great gut.

Kuttel-haus oder **kütter-haus** (das) der kuttel-hof, da man schlachtet, the tripe-house.

Kuttel-marcht (der) the tripery, the tripe-market.

Kuttel-weib (das) die kuttlerin, a tripe-woman.

Kügel oder **figel** (der) tickling or pricking of lust; unlawfull appetite. Der **figel** vergeht ihm schon, his courage begins to cool; he shrinks; he takes in; his passion slackens or relents; his heat comes to be allayed.

Kügelicht oder **figlicht** seyn, to be ticklish. Eine **figlichte** sache, materie, &c. a fickle, nice or ticklish business, affair or matter.

Kügelu oder **figeln** (einen) to tickle one. Er kan sich damit **figeln**, he tickles, pleases or flatters himself with. Es **figelt**, **jucket** oder **beißet** mich, it tickles, itches or nips me.

Kügelung (die) das figeln, tickling.

Kux (der) das sechzigste antheil einer fundgrube in bergwercken, a mine-action. s. **berg-kuxe**.

L.

Lab, **leb** (die) käse-lab, rennet, that turns milk. **Kalbs-lab**, **lamm-lab**, **hasen-lab**, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a rennet-bag.

Labberdan (der) eine art von stockfisch oder getrocknetem kabbelaun, habberdine.

Laben oder **läben** (1. die milch) dieselbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it turn with your rennet bag. 2. **Laben**, erfrischen oder erquickten einen franken oder durstigen, to comfort, refresh, ease, or quicken a sick or thirsty body. **Labende mittel**, cordials, restoratives, corroboratives.

Labfal (das) die labung, the ease, comfort, refreshing, strengthening or cordial.

Lab-trand (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Lab-trund (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, easing, assisting, helping, quickening, refreshing, aiding, corroborating, strengthening.

Labyrinth (das) ein irrgarten, aus welchem man sich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labyrinth stecken, to be in a labyrinth of troubles.

Lache (die) eine pfütze, ein sumpf, a lake, a collection of standing waters. Eine **foth-lache**, a plash, a slabby or plash, place in the high-way; a place full of standing water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to smile, simper or smirk. **Lächelnd**, smiling or smilingly. Ein **lächeln** oder **gelächel**, a smiling.

Lachen, to laugh. **Schmuckeln** und **lächeln**, to simper. **Laut**, oder **über-laut** lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiser mann lachet ein wenig, a wise man smiles. Im lachen die zähne weisen, to grin. **Lachen** daß man bersten möchte, to laugh as you would split your sides; to laugh immoderately; to laugh as you would burst your belly; to split; or to split your self, with laughing. **Lachen**, daß einem die augen thränen, to laugh till your eyes run. Ins **äufstchen** lachen, to laugh in your sleeve; to snigger. Ich konnte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Er lachte meiner, und spottete der warnung, he did laugh me, and scorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to scorn it. Er fing gar sehr an zu lachen, he fell a laughing, he bursted out, or broke out into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh; laughingly. Das maul steht euch an einem lachenden orte, you are mighty apt to laugh.

Lachen-knoblauch (der) water-germander.

Lachen-krauter, herbs that love a watery ground.

Lachens-werth seyn (nicht) to be not worth to be laughed at or out.

Lacher (ein greulicher) a great laugher, an immoderate laugher.

Lächerlich 1. seyn, to be ridiculous, sottish, burlesk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein **lächerlicher mensch**, a ridiculous man, a laughing-stock. Ein **lächerliches wort**, a comical, burlesk or ridiculous word. Eine **lächerliche schreib-art**, a burlesk stile. Ein **lächerlicher prophet**, a mock-prophet. Das ist wohl **lächerlich**, a ridiculum or ridiculousness indeed! **Lächerlich** zeug reden, to talk impertinencies; to utter silly, foolish, impertinent, strange or non-sensical discourses. 2. **Lächerlich** gekleidet gehen, to go ridiculously clad. **Lächerlich** reden, to talk ridiculously, impertinently, sillily, foolishly or non-sense.

Lach-maul (das) a great laugher, he that often-times breaks out into laughter, he that at any-trifle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder **salmon** (der) saumon or salmon. **Grüner** oder **frischer lachs**, green salmon. **Geraucherter lachs**, bloted salmon. **Gesalzener lachs** aus Norwegen, pickled salmon from Norway. **Elb-lachs**, salmon caught in the Elve-river.

Lachs-fang (der) the tacking or catching of salmons.

Lachs-forelle (die) eine lachs-fohre, a salmon-trout.

Lachs-kopf (der) a jowl of salmon.

Lachs

Lachs-lach (das) salmon sewse; the young fry of salmons.

Lachs-tonne (die) eine besondere art des lachs-fangs, a salmon-pipe.

Lachs-wehr (das) ein damm zum lachs-fang in einem grossen strom, a wear in a great river for the catching of salmons.

Lack (1. das) lack, lacca or lake; a kind of gum. **Mahler-lack**, painters-lack, lacker. Natürlich oder roh lack, schell lack, shell-lack. Lack mit der holz, stick-lack. **Kugel-lack**, seed-lack. Etwas mit lack überstreichen, f. lackiren. **Stiegel-lack** oder **stiegel-wachs**, brief-lack, wax, sealing-wax. Eine stange stiegel-lack, a stick of wax. 2. Die lacke oder laacke, die salze oder saure brühe oder peckel auf hering, lachs, bricken &c. the brine.

Lackey (der) a lackey, laquay, foot-man; hench-man, page or runner. Ein junger lackey, a foot-boy.

Lackiren oder mit lack überstreichen (etwas) to lacker something; to do it over with lack, in imitation of your China-scrutories, tables, boxes, &c.

Lackrigen-holz (das) licorice or licorish; the root of a sweet shrub.

Lackrigen-kuchen, little cakes, pastils or trochisk of licorice, that are good for the cough.

Lackrigensaft (getrockneter) the juice of licorice dried.

Lackrigen-staude (die) the licorice-tree or shrub.

Lade (die) eine kiste oder truhe, ein kasten, a chest, cof-fer, trunk, box. Die lade des bundes, the ark of testi-mony or covenant. Die lade an einer drucker-presse, the hose of a printer's press. Eine büchsen-lade, der büchsen-schafft, the stock of a fire-arm, musket or gun. Eine fenster-lade, a casement for a window; a shutter; a window shut. Die kutsch-lade, des kutschers sitz, the coach-box; the coachman's seat. Eine schub-lade, a drawer. Eine gewürz-kraut-oder pfeffer-lade, a spice-box, a pepper-box. Die wind-lade in einer orgel, the soundboard or chest, of a pair of organs.

Laden (der) der fram, die lade, das gewölbe, a shop, booth, stall or hall. Ein buch-laden, a book-seller's or stationer's shop. Ein gewürz-laden, a grocer's shop. Ein seiden-laden, a silkman's or mercer's shop. Ein hutstafirer-laden, a haberdasher's shop. Ein tuch-oder gewand-laden, a draper's shop. Das tuch so vor dem laden ausgelegt ist, zum zeichen, daß allda tuch zu kauff ist, the stall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a shop. Einer der einen offenen laden hält, a shop-keeper. Einen laden aufrichten, anfangen, to set up shop, to set up for your self, to begin a trade. Einem den laden zuma-chen, to forbid one shop-keeping.

Laden (1. einen zu gaste) to invite, bid or desire one to be your guest. 2. Einen für gericht laden oder citiren, to summon, call, indite, bid or cite one to appear before the justice. 3. Güter in ein schiff laden, to ship goods, to ship'em off, to send'em aboard of a ship, to lade or charge them. Güter auf einen wagen oder farren laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. 4. Ein stück laden, to charge or load a great gun. Scharff la-den, to charge it with a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Laden-bret (das) the shop-board; the bulk, or stall, before a shop.

Laden-buch (das) the shop-book.

Laden-conto, die laden-rechnung in grossen handels-büchern, shop-account.

Laden-dieb oder **gau-dieb** (der) einer der etwas feilschet und unter der hand was wegnimmt, a filcher, a shop-lift, shop-lifter; he that pretends to chapen and steals wares.

Laden-diener (der) a merchant's man, a shop-keeper's prentice.

Laden-fenster (das) a shop-window; a sky-light or trunklight for a shop; the sky-light-shut or shutter.

Laden-hüter (der) eine waare die nicht an den mann zu bringen und immer im laden bleibt, a stuff that would not go off, but sticks to the shop.

Laden-junge (der) a shop-boy.

Laden-siger (der) a shop-keeper.

Laden-waaren (die) shop-wares, shop-commodities, the stuff your shop is furnished withall.

Laden-zins (der) shop-rent.

Lädgen oder **lädlein** (das) a box. Ein schrank mit schub-lädlein, a chest of drawers. Ein seiten-lädlein in ei-ner grossen lade oder in einer schublade, a till; a drawer within another. Ein lädlein, worinne man etwas verschlies-sen kan, a casket, to keep something under lock in.

Lad-schauffel (die) a loading-shovel for a great gun.

Lad-stock oder **lad-stecken** (der) a loading-stick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die ein-oder auf-habende last, the lading, loading, charge or burden. Eine ganze schiffs-ladung pipen-stäbe, korn, corinten, &c. cargo of pingestaves, of corn, of currants, &c. all the lading of a ship, the whole lading of a ship. 3. Eine ladung oder ein schuss pulver, the charge of a gun. Eine doppel-te ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, the frigate did give us a broad-side; did give us a round charge; did give us a whole round with her cannon.

Laff werden, verrecken, to pall or die, as liquor. Ein junger laffe oder maulaffe, a baboon or booby, a silly lad.

Laffete (die) das holzwerck, worauf ein stück geschütz liegt, the carriage or stocks for ordinance. Ein stück auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Läg oder **niedrig**, low.

Lage (die) 1. a couch or lay. Eine lage steine im mau-ren, a course, or lay, of stones in building. 2. Die lage, gegend eines orts, the lying, situation or seat of a town. 3. Eine lage, eine hinterlistige nachstellung, ein fallstrick, traps, snares, ambush, ambuscade. 4. Eine lage von stücken in einem krieges-schiff, a tire, set or row, of guns in a man of war. Das feindliche schiff gab uns die volle lage oder ladung, f. ladung.

Lägel (das) ein faß, so aber nicht groß, auch nicht ganz rund ist, worein kaufleute gewisse waaren einpacken und ver-schicken, a kind of square cask, to pack up and send away merchandise in. Die sechs lägel leinwand, welche &c. the six bales or packs, containing linnen, which &c.

Lager (das) 1. das lager eines hirschen oder andern wil-des, the lair of a deer or other fallow beast; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett-schlaff-oder ruhe-lager, a couch or bed; a place to ly, sleep or rest upon. Der francke war von seinem la-ger einmahl aufgestanden, the sick was risen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly sick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while

together. 3. Ein lager von waaren so ein kauffmann an einem fremden ort hat, a store-house, shop or magazine of wares, which a merchant has in a foreign place.

4. Das lager von eß- und trink-waaren, der vorrath den man einlegt oder anschaffet, store of drink and eatables; provisions; victuals laid in or laid up. 5. Das lager in einem wein- oder bier-keller, the stillings or stands in a cellar. 6. Das lager oder läger, ein heer-kriegs- oder feld-lager, a leaguer or camp. Ein fliegend lager, a flying or running camp. Ein lager abstecken, to take up ground for a leaguer. Das lager verschanken oder befestigen, to intrench your camp, to fortify it with intrenchments, Das lager aufheben oder mit dem lager aufbrechen, to break up with your army; to decamp. Das haupt-lager einer armee, the main camp of an army. Ein reuter-lager, a camp of horse or cavalry.

Lager-bier (das) merken-bier, bier so im winter oder frühjahr gebrauet ist, und sich lange halten kan, stale-beer, march beer.

Lager-birne, birne die sich lange halten, wardens.

Lager-faß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the stillings in the cellar; the stillings cask.

Lagerhaft oder bettlägerig seyn, to keep the bed, to ly sick abed.

Lager-hölzer, lager-bäume, stellungen oder stell-hölzer in einem weinkeller, balken worauf die volle fässer liegen, stillings or stands in a wine-cellar.

Lagern (sich irgendwo im feld) sich daselbst mit dem ganzen heer niederlassen, to camp somewhere; to pitch your camp there.

Lager-obst (das) hard and durable fruits, wardens, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in store.

Lagerung (die) camping.

Lager-waaren, store commodities.

Lagio (die) das ausgeld, advance-money, lagio, premium or prime.

Lahm seyn, to be lame. s. lam.

Laib brot (das) ein weizen-brot, a loaf, a loaf of bread; a manchet loaf.

Lake oder lache (die) eine pfütze, s. lache.

Laken oder tuch (das) 1. wollen tuch, cloth, woollen cloth. Englische Nord-laken, English cloth from York and Hull; north-country-cloth. 2. Bett-laken, leilachen, linnene bett-tücher, sheets for a bed. Ein todten-laken, a pall.

Lallen der kleinen kinder (das) the prattling or babbling of a little child.

Lam oder lahm 1. seyn, to be lame. Lahm seyn und hinfen, to be lame, to halt or limp. Leiden-lahm seyn, to be hippled, hip-shot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have lost the use of your limbs. Glieder-lahm oder gichtbrüchig seyn, to be paralytick; to be troubled with the palsy. Einer der lahm oder ein krüppel ist, der den gebrauch der füße nicht hat, oder der sie gar verloren hat, a lame or cripple; one that is lame in the feet; that is either maimed and bereft of his feet, or impotent to use them; that lost either his very leggs, or the use of them. Eine lame oder alberne rede, erzehlung, vergleichung 1c. a lame expression, account, comparison, &c. 2. Lahm gehen, to go lame or lamely; to hobble.

Lamberts-nüsse, silberds.

Lame, lände, länung oder länigkeit (die) das lahm-seyn, lameness. s. lam.

Lämen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund 1c. lämen, to hough, ham-mel or hamstring a dog. Ein gelämeter hund, a hamstringing dog.

Lamm (das) a lamb. Ein lamm das ein böcklein, und ein anders das ein schaflein ist, two lambs, the one a buck-lamb, and the other an ew-lamb. Abgestoffene lämmer, weanels, lambs that are newly weaned.

Lammen oder lämmern der schaase (das) the lambing, eaning or yeaning of your sheep.

Lamm-fell oder lamm-s-fell (das) a lamb-skin. Ein lamm-fell in der wolle, a budge; a lambs-fur.

Lamm-fleisch (das) lamb; lambs-flesh.

Lämmlein (das) a lambkin, a little lamb, a young lamb. Ein spät-lämmlein, a lateward lamb.

Lamms-füße (die) trotters; lambs-feet.

Lamms-gebratens (das) das lamm-s-brätlein, roast lamb.

Lamms-gefrös (das) a lambs pluck, a kids chaldron.

Lamm-wolle (die) lamb-wool.

Lampe oder ampel (die) a lamp. Die lampe anzünden und wieder ausleschen, to light a lamp and extinguish it again. Die lampe brennt dunkel, that lamp burns faint and dim.

Lampen-docht (das) lamb-match.

Lampen-glas (das) ein crystallen oder gläsern gefäßlein zum öl in die lampen in die catholischen kirchen, a lamp-glass, a crystal-vase containing the oil in lamps that burn in Roman-catholick churches.

Lampen-öhl (das) brenn-öl, lamp-oil.

Lampen-röhrlein (das) the branch of a lamp.

Lampen-stöhrer (der) a pin, to stir up your lamp with.

Lampen-stock (der) a sconce.

Lämplein (das) a little lamp.

Lamprete (die) eine neun-auge oder bricke, a lamprey, a lik-stone.

Länung (die) das lahm-machen, laming, maiming, hammeling. s. lämen.

Lancette (die) a lancet, surgeon's instrument to bleed people with.

Land (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, soil or ground. Platt oder flach land, a champain, a large plain, a champain-country, a champion-country. 2. Auf dem lande, außerhalb der stadt, in the country; without the town. Wie es auf dem lande gebräuchlich ist, as it is the fashion in the country. 3. Das land oder ufer, der strand, the shore or strand. Nicht weit vom lande, bey dem lande, oder längst der küste, fahren oder segeln, to coast along, to sail along the coast or shore. Zu wasser und zu lande reisen, to travel by sea and land. Ich hab's nicht an land sondern an bord zu liefern gekauft, I bought it to be delivered me not ashore but aboard. Aus dem schiffe sich ans land sehen lassen, to go to shore. Vom lande stossen, absegeln, to sail, to set sail, to depart from the shore, to lanch into the main, to go to sea. Der schiffer hat daselbst die übergebrachten völker und pferde an land gesetzt, there the captain disembarked or landed the men and horses. Fest land, land so keine insel ist, firm land, the continent. 4. Länder, provinzen, reiche, countries, regions, provinces. Euer vaterland, your own country; your native land, soil or country. Das land räumen, sich aus demselben hinweg machen, to run your country. Außerhalb landes, abroad; in foreign parts or countries.

countries. Der brauch ist in allen landen, that is anywhere, everywhere, in any country or place, the fashion. Ein ey-land, eine insel, an isle or island, a land surrounded with water. Die morgenländer, the eastern parts. Das unbekannte süd-land, the unknown southern region.

Land-adel (der) the nobility or gentry in the country.

Land-art oder lands-ordnung (die) the fashion of the country.

Land-ausschuß (der) the country-militia.

Land-beschreibung (die) geography.

Land-betrieger, land-bescheiffer (der) a common cheat or impostor.

Länden oder anlanden (irgendwo) to land somewhere, to go or come to shore. Mit einer armee irgendwo anlanden, to make a descent somewhere with your army.

Land-enge (die) an isthmus; a neck of land between two seas.

Länder (die) countries, regions, lands, f. land.

Länderer (die) lands, possessions, grounds. Einer der viel länderen oder länderen hat, a landed man, a man rich in lands.

Landflüchtig werden, to run your country.

Landfriede (der) publick peace.

Landfrieden-störer (der) he that troubles the publick peace.

Land-gebiet einer stadt (das) a town's territory, her territorial jurisdiction.

Land-gericht (das) das zent-gericht, the assizes in the country, the country-court, a court-leet.

Land- oder lands-gesetze (die) the laws of the country.

Land-gewächs (das) the country growth.

Landgraf von Hessen (der) the landgrave of Hesse.

Landgrafschaft Hessen (die) the landgraviate of Hesse.

Land-grenzen (die) die land-masche, the borders frontiers or confines of a country.

Land-gut (das) lands, grounds, tenements, possessions. Ein adelich land-gut, a manour or lordship. Ein unadelich land-gut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, soccage or villenage. Ein unadelich frey land-gut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wohl versehen seyn, to be landed, to be rich in lands.

Land-gütlein (das) a little manour or land, some few grounds or possessions.

Land-hauptmann oder lands-hauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a province, county or shire.

Land-hauptmannschaft (die) the place or office of an intendant.

Land-haus (das) a manour-house.

Land-herr (der) 1. dem ein land zugehöret, the land-lord, the owner or proprietor of a ground. Der ober-land-herr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet ist, the sheriff of a county or shire.

Ländisch. Einländische waaren, waaren so innerhalb desselben landes gewachsen oder gemacht sind, inland wares or commodities; of your own country growth or fabric. Ausländische oder fremde leute, outlandish people, strangers, foreigners.

Land-junker (der) a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.

Land-karte (die) a map. Eine illuminirte land-karte, a limned map.

Land-kundig seyn, to be notorious; to be known about all the country.

Land-kutsche (die) a stage-coach. Auf der landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage-coach, sitting in the boot.

Ländlein (das) a little country or land. Das ländlein ob der Ens, the upper-part of Austria.

Land-läufer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambling man.

Land-leben (das) the country-life.

Land-leute, country-people, country-folks.

Land-lied (das) a country-ballad or country-song.

Ländliche sitten und gebräuche, country-fashions or customs. Ländlich, sittlich, the fashion of your country is the best fashion there.

Land-lust (die) the country-pleasure, country-delight, country-divertisement.

Land-mann (der) ein baur, a country-man, a peasant or clown.

Land-mägdlein (die) a country-girl.

Land-messer (der) a land-meater, a surveyor or measurer of land.

Land-messer-kunst (die) geometry.

Land-mühle (die) a mill in the country.

Land-münze (die) country-coin.

Land-obst (das) fruits grown in your country.

Land-pfarre oder landekirche (die) a country-parish, a country-church.

Land-pfarrer oder land-priester (der) a country-parson, a minister in the country.

Land-pfleger (der) the intendant, surveyor, governour or ruler of a country, county, shire or province.

Land-plage (die) die landstraffe, a general or common plague or evil about all your country.

Land-recht (das) 1. the country-laws. 2. Das landrecht irgendwo bekommen, to become a free-holder in some country.

Land-richter (der) the sheriff of your country.

Landsaß (der) a free-holder.

Lands-brauch (der) die lands-sitten, the customs, use, fashion or practice of your country.

Landschaft (die) 1. die gegend um eine stadt herum, the champaign or country round about a town. Eine lustige landschaft oder gegend, a pleasant region or country. Ein landschaft mahlen, to paint a landscape. 2. England und Wallis sind in zwey und funfzig landschaften abgetheilet, England and Wales together are divided into two and fifty counties or shires. Eine Römische landschaft, a Roman province.

Landschaft-maler (der) a painter of landscapes.

Land-schreiber (der) he that keeps the court-rolls.

Land-segen (der) plenty or abundance of a crop.

Lands-fürst (der) the Prince of a country.

Lands-Kind (das) a native of your country.

Lands-knecht (der) fuß-knecht, ein soldat zu fuß, a foot-soldier.

Lands-leute (meine) my country-men or townsmen. Wir sind landsleute mit einander, we are countrymen.

Lands-

Landsmann (mein) my country-man or townsman. Was seyd ihr für ein Landsmann? what country-man are you? Woher, Landsmann? friend, from whence are you coming?

Landsmannschaft (die) country-manship, townsmanship.

Landsordnung (die) die land-gesetze, the country-laws or statutes.

Landsregierung (die) the country-government.

Land-reise (die) a voyage made by land.

Land-ritterschaft (die) f. land-adel.

Landsprache (die) the country-language, the country tongue, the vulgar, popular, usual or common language of a country.

Land-stände (die) the states of a country or province.

Landstädte (die) städte die keine schiffahrt haben, inland places.

Land-steuer (die) a general contribution imposed upon all the country.

Land-strafe (die) a country-plague, a country-punishment.

Land-strasse (die) the high-way. Einer der auf den Landstrassen raubet, a high-way-man.

Land-strich (der) a tract of land.

Landstreicher (der) 1. f. land-läufer. 2. Ein landstreicher, ein strassen-rauber, a high-way-man.

Lands-vater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a father to his people.

Lands-verweisung (die) bannishment, exile, outlawry.

Lands-verwiesener (ein) an exile, one that is exiled, bannished or outlawed.

Land-tag (der) a diet, meeting; assembly or convocation of the states of a country or province.

Landverderblich regieren, to rule ill, so as to spoil and waste your own country.

Landverheerer, landverwüster oder landverderber (der) a waster of countries; he that layes them waste; he that ruins, spoils, wastes, depopulates or unpeoples them.

Land-vestung (die) an inland fortress.

Ländung (die) das landen, the landing or descent, f. landen.

Land-unruhe (die) civil or intestine wars.

Land-voigt (der) a constable, bailiff or sheriff of a country.

Land-voigtey (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Land-volk (das) der land-ausschuß, the country-people, the country-militia.

Land-wehre (die) an advental, mound, fence or rampier for a country, a country-wall breast-high.

Land-wein (der) country-wine, wine of your own country-growth.

Land-wohnung (die) a country-house.

Land-zins (der) field-rent.

Läne oder lehne (die) das gelender, a ballister, rail or rails on the side of a gallery or bridge to lean on. Was eine läne hat, what is ballistred, what has a ballister or ballustrade.

Läne-banck (die) a leaning-bench; a bench to lean on. Eine ausgestopfte läne-banck, a squab; a stuffed couch.

Läne-brücke (die) a bridge with rails on both sides.

Länen (sich irgendworauf oder worauf) to lean or rest upon or against something. Er länete sich an einen baum, he leaned against a tree. Sich an oder gegen die wand länen, to lean upon or against the wall.

Läne-steige oder läne-treppe (die) ballistred stairs.

Läne-stuhl (der) an arm-chair; an elbow-chair.

Lang 1. seyn, to be long. Etwas lang, somewhat long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long or great while, a pretty while. Ein langer mann, a tall man; a long-wasted man. Es ist nicht gar lang, it is not long ago; it's not long since; 't is but a little while ago. Einen proceß auf die lange banck schieben, to prolong or protract a suit at law; to bring it at the long-run; to draw, drag, drill or hale it out; to spin out the time. Nach langer zeit, in continuance or lenght of time; at the long-run; in length of time; after long time. Er that's nur für die lange weile, he did it by way of pastime. Die zeit wird mir lang, I want pastime. Mit langen schritten gehen, aber doch gewiß kommen, to go a slow pace, but yet be sure to come. 2. Ich bin schon lange hier, ich bin schon etliche jahr hier, 't is long ago since, long since, or some years since, I came here; I am here a long while ago. Das ist schon lang vorbei, that is past a great while ago. Ich hab ihn lange nicht gesehen, I have not seen him this great while. So lange ich denken kann ist's nie so gewesen, while I remember, it has never been so. So lange ein kind noch nicht reden kann, till a child can talk. Laßt es nicht so lange kochen, let it not overboil. Es ist schon zwey jahr lang, daß er's that, he does, or did, it two years since. Gassen lang, a long the street. Ein jahr lang, for a years time; a year long.

Läng oder länglich (der) eine art von stockfisch, ling, orckney-ling, organ-ling.

Lang-äpfel, länglichte äpfel, gourd-apples,

Lang-bart (der) the long-beard

Lang-bein (1. der) ein lang-beiniger gesell, the long-shanks or spindle-shanks; a long-legged fellow. 2. Das langbein, ein langbeinicht pferd, a long-jointed horse.

Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe, the length, breadth and depth, which are the three dimensions or extensions of a square or cubical body. Ein mann von mittel-mäßiger länge, a middle-sized man. Er ist von feiner länge, he is of a tall well-sheped stature. Etwas in die länge ziehen, to draw out a thing at length. Etwas nach der länge erzählen, to tell the long and the short of a business; to give a large account of it. Eine solche länge im reden oder erzählen ist verdrießlich, such long-winded discourses or stories are tedious.

Langen (1. einem etwas) reichen oder geben, to get, fetch, reach or give one a thing. 2. Ein langer rock, der bis auf die fersen langet, a gown that hangs down to the ankles. Das wasser langte ihm schon bis an das kinn. he was in the water up to the chin. Ich kann so weit nicht langen, I cannot reach so far.

Länger 1. seyn, to be longer. 2. Ich kan nicht länger bleiben, i cannot stay longer. f. lang.

Lang-haarigt seyn, to be hairy or long-haired.

Lang-hals (die) one that's long-necked.

Länglicht seyn, 1. ein wenig lang seyn, to be longish or somewhat long. 2. Langformig oder ablang seyn, to be oblong. Ein länglicht viereck, a long-square. Eine länglicht

Lichttrunde oder ovale figur, an oval figure, the form of an egg, an elliptical circle, a long-round.

Langmuth (die) longanimity, long-suffering, long-sufferance, forbearance, long induring.

Langmüthig 1. seyn, to be longanimous, long-suffering, tolerating, forbearing, induring, easy or patient; to be slow to anger. 2. Sich langmüthig erzeigen, to carry your self longanimously, easily or patiently.

Langnase (die) eine langnasigte person, a long-nosed or roman-nosed person.

Langohrlicher gesell (ein) ein fauler esel, a long-eared fellow; a meer ass, a slow-back.

Langrunde oder ovalfigur (die) a long-round; an oval, oblong or elliptical circle; a figure shaped like an egg.

Langsam 1. seyn, to be slow, slack, backward, dull, lazy, dilatory, heavy or lingering. Ein langsamer oder träger mensch, a slow, heavy or dull man; a slow-back; a drowsy or dreaming lusk; a lingerer. Ein langsamer oder bedachtsamer mensch, a slack, softly, advised or considerate man. Ein langsamer mann, der keine resolution fassen kan, a slow, wavering, irresolute, lingering, delaying or dilatory man. Er ist ein langsamer bezahler, aber doch kein böser schuldner, he is slack or slow in payment, but sure. Mit langsamen schritten gehen, to go a slow, soft or lingering pace. Er ist langsam etwas zu begreifen, he is slowwitted. 2. Langsam, oder langsamer weise, etwas verrichten, to do a thing slackly, slowly, heavily or lingeringly; to linger about it; to be long about it; to be long a doing it. Etwas fein langsam thun, to do a thing softly, gently, not overhastily, not rashly; to do it leisurely or slowly; to do it fair and softly. Geht langsamer, slack your speed; do not run so fast; do not go so hastily; do not make such a haste; do not walk so great a pace. Geht nicht so langsam, mend your pace; go on better. Ein gift der langsam seine wirkung thut, a slow or lingering poison; a poison that works but slowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langsam, my watch goes too slow. Große körper bewegen sich langsam, great bodies move slowly. Langsam reden, die wörter langsam aussprechen, to be slow of speech, to be long-winded in your speech. Langsam! langsam! leisurely! soft! softly! slowly!

Langsamkeit (die) lingering, loitering, slowness, slackness, heaviness, dullness, irresolution.

Langschläffer oder siebenschläffer (der) a slug-abad, a lazy-bones that would not rise before seven a clock.

Längst, vorlängst, schon längst, long; long ago; long since; a long, great or pretty while since or ago. Nicht längst, for a while, for some while, but a while since, not long since. 2. Längst der seeküste, along the sea-coast. Längst dem ufer des flusses, along the shore of the river. Längst der mauer hin, all along the wall.

Längste (der, die, das) the longest. s. lang.

Längstens, aufs längste oder zum längsten, bis nächst-künftige osteren, michaelis, &c. at longest till next easter, michael-mas &c.

Langweil (die) a longing for pastime. Für die lange weile, for pastime, for to pass away the time.

Langweiliger mann, discours, handel &c. (ein) a long-winded, slow, dull, or tedious man, discourse, business &c.

Langweiligkeit (die) longwindedness, tediousness, lingering.

Ludw. T. Engl. Lex.

Langwierig oder langwürig seyn, to be continuing long, to last a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long business. Ein langwieriger krieg, a long-lasting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronical disease. Ein langwierig fieber, an hectic fever. Ein langwierig regnen, a rainy weather every day for some weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, lasting.

Langzunge (die) einer der nichts verschweigen kan, along-tongue, a blab, a great blab of his tongue, a bable-fart, a babler.

Lange (die) die pike, der speer, spieß, a lance, a short pike. Die lange schwingen, mit der lange spielen, to brandish a lance. Die lange ansehen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Langenstoß (der) a thrust with a lance.

Langenträger (der) a lancer or lance-man.

Langette (die) eines barbiere's werkzeug zum ablassen, a surgeon's lancet.

Lapp (der) 1. der lappe, oder lappen, oder fleck, auf einem alten kleide &c. a borch or patch on an old garment, &c. a piece of cloth clapt on a coat. Sie taugt nicht einen lappen auf einen strumpf zu setzen, she is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, setzen oder lumpen, aufsucht, an endsman; one that gathers the ends and remanents in tailors-shops and elsewhere. Ein seg- oder wischlappen, ein hader oder lumpen, a dusting-clout or rubbing-clout. Ein scheuerlappen, a scowring-clout. Ein schüssellappen, a dish-clout. Ein spül-lappen, a mop. Ein schuhlappen, a shoe-clout. Ein brustlappen oder brustlap, a stomacher. 2. Der lappe oder lappländer, a Lap or Lap-lander. 3. Der lappe, ein läppischer, einfältiger oder alberner mensch, a lumpish, silly, sottish, cuddy or sheepish fellow; a clumsy-pate; a sot; a booby; a tony; a dolt; a jolt-head; a shal-low-brains; a meer cudden; a whiffler; a simpleton; a blockhead, a doting fool.

Lappen 1. oder flicken (etwas löcherichtes) to patch up, borch, piece or mend a thing; to clap a piece on't. s. flicken. 2. Lappen, schlappen oder lecken, wie die hunde und fuchse thun, wenn sie trincken, to lab or lick, as dogs and foxes do when they drink.

Lapperey (die) läppische sachen, die lappalien oder lumpereyen, trifles, toys, fooleries, impertinencies, small businesses, things of little importance or worth, silly things, things that are to be made nothing of, or that are to be slighted.

Läpplein (das) a little piece of cloth that may serve for a borch. Das läpplein eines hahns unter dem schnabel, the waddles of a cock. Das ohrläpplein, the lap of the ear. Eines kesselflickers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder welck werden, to grow lich, weak withered, flagging or decaying. 2. Lappichte oder zer-rissene fleider, tattered clothes.

Läppisch 1. seyn, to be lumpish, heavy, dull, sottish, foolish, sheepish, cuddy, idle, impertinent, silly. Läppische sachen, s. lapperey. 2. Sich läppisch oder albern anstellen, to shew your self lumpishly, silly, foolishly, idly, impertinently, doltishly or dotingly.

Art

Lärm

Lärm oder lerm, lärm (der) an alarm, alarum, alarming; a great noise, stir or bustle. Viel lärmens in der welt machen, to bustle; to make much ado; to make a great stir, noise or bustle in the world. All dieser lärm ist eurentwegen erwecket worden, all this stir was kept about you. Ein greulicher lärm, a great coil or clutter. Lärmen blasen, schlagen schreyen, oder machen, to sound, beat, cry or make an alarum. Einen blinden lärm machen, to make a false or feigned alarum.

Lärmen oder larmen, lärm machen, to alarm.

Lärmenblaser, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproar-maker; the headman of a tumult; an autor, head, chief or ring-leader, of a rebellion; a leading person in a disturbance.

Lärmgeschrey (das) a cry of alarum. Ein lärmgeschrey machen, to keep a coil.

Lärmglocke oder sturm-glocke (die) the alarum-bell.

Larve oder larfe (die) die maske, a mask, visard or vizard. Die larve abziehen, seinen schalck offenbar sehen lassen, to pull off, or turn up, your mask; to unmask your self; to leave off dissembling; to begin to play openly your roguish tricks.

Larvengeſicht (das) 1. eine maske, a vizard or visard, a visard-mask. 2. Eine verlarvete person, ein verlarvetes geſicht, a masker, a masked person or face.

Laß, 1. läſig, müde oder träge werden, to grow weary, tired, lazy, lith or lither. 2. Laß es bleiben, let it alone. Laß mich zufrieden, let me alone, ſ. laſſen, to let.

Laßbecken eines barbierers (das) a surgeon's baſon, to bleed people in.

Laßbinde (die) a swathing bane, to tye a body's arm or foot with, that is to be bled.

Laßdünnel (der) die einbildung groſſer dinge von ſich ſelbſt, preſumption, preſumptuousneſs, arrogance, pride, philauty, ſelf-love, relying upon your own ability.

Laßeiſen eines barbiers (das) a lancet; a surgeon's tool to bleed people with.

Laſſen (etwas) to let a thing. Ich ließ es ihm hinnehmen, I let him have it. Laß mich dafür ſorgen, laß michs machen, leave that to me. Einen ſitzen oder ſtecken laſſen, to leave one to the wide world; to turn away from him; to leave him alone; to abandon or forſake him. Ihr müßt mir zeit laſſen, you muſt allow me ſome time to do it. Die knaben ſpielen laſſen, to leave boys play. Aber das muß man ihm laſſen, zugeben oder geſtehen, daß ic. yet that cannot be denyed of him, that &c. Sich das haupt ſchären laſſen, to have your head ſhaved. Er hat haare laſſen müſſen, it coſt him ſauce; he was ſceced. Dieſes von ſeinen landgütern hat er mir gelaffen oder überlaſſen, this land of his has he ſet out for me, or has he reſigned to me. Ein haus bauen laſſen, to get a houſe built. Ich muß es geſchehen laſſen, I cannot help, let or hinder it. Einem zur ader laſſen, to bleed one, to let him blood, to draw blood of him. Einen holen laſſen, to ſend for one; to bid him come and ſee you; to let him be called. Einem etwas wiſſen laſſen, to ſend one word; to let him know a thing; to keep him adviſed of it; to make him acquainted with it; to give him notice of it. Einen lange warten laſſen, to make one ſtay long. Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be plundered. Sein recht fahren laſſen, to part with your right. Ein buch drucken laſſen, to publiſh a book; to get it printed. Sich nicht wollen ſchim-

pfen laſſen, to avoid being called a niggard. Sich vom jorn übernehmen laſſen, to be overmaſtered by anger. Er darf ſich nicht ſehen laſſen, he dares not come abroad. Es wird ſich ſchwerlich thun laſſen, 't will be hard to be done. Ich laß es dahin geſtellt ſeyn, I ſhall not inquire after the truth of it; I will not raiſe queſtions or trouble about it. Sein waſſer laſſen, to make water; to piſs. Ein werck liegen laſſen, to leave, quit or abandon a work. Das leben für jemand laſſen, to lay, expoſe, looſe or ſacrifice your life for one. Ich kann nicht fahren laſſen, I cannot part with it. Ich wills euch um zehn thaler laſſen, you ſhall have it for ten crowns. Ihr habts mir ſchon einmahl vor dieſem vor neun thaler gelaffen oder angeboten, you have offered it me already once before this time for nine crowns. Das iſt das allernächſte, davor ichs laſſen, geben oder verkaufen kan, that is the neareſt, loweſt or utmoſt price I can afford, ſell or leave it to. Einen knecht gehen laſſen, to turn away your ſervant. Einen hengſt zur ſtuten, einen ſtier zum fügen, einen widder zum ſchafen &c. laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares, a bull amongſt kine, a ram amongſt ſheep &c. Es läßt ſich in einer guten erndte an, es läßt als ob eine gute erndte bevorſtehet, it is likely we ſhall have a good crop. Einem pferde den zügel laſſen, to give a horſe the bridle. Er läßt euch grüſſen, he preſents his ſervice to you; he would be remembred to you.

Laſſer oder zapffer (der) ein wein- oder bierverlaſſer, the drawer in a beer-or wine-cellar. Der laſſer auf dem ſtadtſteller, the drawer in the head-tavern of a town.

Läſig 1. ſeyn; laß, müde, träge ſeyn, to ſaint; to be lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrläſig, hinfälſig oder nachläſig ſeyn, to be negligent, ſlack, remiſs, careleſs, heedleſs, mindleſs, thoughtleſs, ſlow, ſlothfull, unattentive. Sich läſig erzeigen, to carry your ſelf lazily, litherly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, ſlackly.

Laßkopf (der) a cupping-glaſs. Sich laßköpfe aufſetzen laſſen, ſich köpfe ſetzen laſſen, ſich ſchröpfen laſſen, to be cupped; to get cupping-glaſſes applyed to your body.

Läſliche ſünden, ſünden die da können nachgelaffen und vergeben werden, venial, pardonable or remiſſible ſins. 2. Läſlich ſündigen, to ſin venially, to commit a venial ſin.

Laſtag (der) ein tag, an welchem gut aderlaſſen iſt, a ſit blood-letting-day.

Laßzeug zum aderlaſſen (das) the neceſſary inſtruments to bleed people.

Last (die) 1. die bürde, a load, burden or charge. Eine amtslaſt, a charge or office. Einem eine laſt auflegen, to burden one. Die kriegeslaſt, the ſtreſs of war; the heavineſs of thoſe calamities and miſchief that attend war. Die ſündenlaſt fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow ſin. Einem die laſt abnehmen, to diſcharge or diſburden one. Eine laſt getraide, a laſt of corn or grain. Eine laſt zur ſee iſt vier tauſend pfund ſchwer, oder zwey Engliſche tonnen, a laſt of goods that are ſhipped, is to ſay four thouſand pound weight or two tons. Ein ſchiff ſo hundert und funffzig laſt führen kan, a ſhip of tree hundred tons burden. Eine laſt oder eſelſtracht, roſinen zu Malaga zwey förbe roſinen, a cargo, or two baſkets, of railins at Malaga. 2. Laſt oder laſſet, let. Laſt es nun ſo ſeyn, let it now be ſo. ſ. laſſen.

Laſtbar vieh, laſtbare thiere, beaſts of burden, beaſts for carriage, as horſes, aſſes, camels.

Laſter

Laster (das) a vice. Ein **Laster**, das einer an sich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemish or imperfection; an inbred ill quality. Den **Lastern** ergeben seyn, sich in allen **Lastern** herum welszen, to be given to all kind of vice, sin, lewdness, debauchery or wickedness; to wallow in all manner of uncleanness.

Lästerer (der) der verleumder, a slanderer, calumniator, backbiter, false accuser. Ein **Gotteslästerer**, a blasphemer.

Lasterfeind seyn (ein) to detest and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Lasterfrey seyn, to be free from all vices.

Lasterhaft oder **Lasterhaftig** 1. seyn, to be vicious, wicked, sinfull, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdness &c. **Lasterhaften** leuten gönstig seyn, to countenance vicious men. 2. **Lasterhaft** leben, to live viciously, lewdly, wickedly, sinfully, to lead a vicious life.

Lasterhaftigkeit (die) viciousness, lewdness, sinfulness, wickedness, naughtiness.

Lasterleben (das) a vicious life.

Lästerlich 1. seyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, slanderous, falsly; abusive, injurious or wrongfull. **Lästerliche** reden, schmädworte, a contumelious language. Eine **lästerliche** oder **gottelästerliche** rede, a blasphemous, impious or sacrilegious language. 2. Er redet **lästerlich** von allen leuten, he will talk contumeliously, calumniously or injuriously of any body; his tongue runs slanderously. **Gotteslästerlich** reden, to talk blasphemously or blasphemy; to blaspheme; to speak impiously of God.

Lastermaul (das) die lästerzunge, a slanderous tongue, man or woman; a person that has an adder's tongue. s. **lästerer**.

Lästern, schänden, schmähen, verleumden oder **lästerren** (einen) to slander, caluminate, defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, asperse, injure or insult one.

Lästerrede (die) lästerworte, a contumelious language; an invective speech; abusive, injurious, affrontive, slanderous or slandering words. Mit **lästerworten** gegen einander heraus fahren, to wrangle, scold, brawl to quarrel against one another.

Lästerschrift (die) a satyr, a pasquil, a scurrilous and defamatory libel.

Lästersucht (die) slanderousness; a slandering, calumnious or backbiting mind, humour or spirit; delight one takes in defaming other people.

Lästerung (die) das lästern, calumny; slander inveighing, aspersion, backbiting. **Lästerungen** wider einen aussprehen, to belch out invectives against one. **Gotteslästerung**, blasphemy.

Lasterweg (der) lewd, bad or wicked courset.

Lastesel (der) a sumpter-ass.

Lästig, beschwerlich hinderlich oder verdrießlich seyn, to be burdensom, heavy, troublesom, tedious.

Lastpferd (das) a sumpter-horse.

Lasthiere, s. **Lastvieh**.

Lastträger (der) einer der eine last auf den rücken nimmt, und anderswohin trägt, a porter, a carrier.

Lastwagen oder **frachtwagen** (der) a waggon or wain to carry merchandises upon from one town to an other.

Lasurfarbe (die) **lasurblau**, azure, the colour azure.

Lasurfarbicht oder **lasurfarben** seyn, to be azured.

Lasurstein (der) das bergblau, davon die **lasurfarbe** gemacht wird, lazule, or lapis lazuli; a blewish stone of which they make the colour azure.

Latein (das) latin or latine. Gut **latein**, pure latin. **Küchenlatein**, law-latin; course latin. **Schulbüchsisch** latein, pedantick latin.

Lateiner (der) 1. einer der latein kan, a latinist. 2. Die **lateiner**, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Lateinisch, oder latein, reden oder schreiben, to speak or write latin. Die **lateinische sprache**, the latin tongue.

Latern oder **leuchte** (die) a lantern or lanthorn. Eine gläserne **latern**, eine gläserne, a glass-lantern. Eine hornlatern, a horn-lantern. Eine papierne **latern**, a paper-lantern. Eine blinde oder verborgene **latern**, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine schiffslatern, a lantern on the stern of a ship that is to carry the light at sea. Eine baakenlatern, eine hasenlatern, a watch-light, a cresset-light, a sea-light, a pharol in a turret on the sea-side; a light upon a beacon. **Hornblätter zu laternen**, lanthorn-leaves.

Laternmacher (der) a lantern.

Laternträger (der) a lantern-bearer.

Laternlein (das) a little lantern.

Latschen oder **schlarfen**, **latschicht** gehen, die füße kaum aufheben, to jog on.

Latschgang (der) ein latschichter gang, a jogging.

Latschschuhe, schuhe ohne riemen, galloshes, shoes without latches.

Latte (die) a lath, a thin piece of cleft wood. **Dach** oder **ziegelarten**, roof-laths. Eine **gegenlatte**, a counter-lath. Ein **gitter von latten**, a lattice, lattices, cross-bars a grate. Die **latten** an der seite eines wagens, einer brücke, einer gallerie &c. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery &c. **Laubenlatten**, poles for abour-work. **Weinlatten**, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by.

Latten oder **verlatten** (etwas) es mit latten belegen oder versperren, to lath some place, to fasten laths to it, to rail it in, to inclose with poles, to set it with rails. Ein **dach latten**, to lath a roof.

Lattennagel (der) a lath-nail.

Lattenwerck einer laube (das) a pole-hedge, pole-arbour, arbour-work. **Creuzweis** gemachtes **lattenwerck**, cross-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von salat, lettuce, a faller-herb. **Gartenlattich**, garden-lettice. **Bindlattich**, häuptel-lattich, cabbage-lettice, headed-lettice. **Krauslattich**, crisp or curled lettuce. **Huslattich**, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattichsaamen (der) lettuce-feed.

Lattichsalat (der) a lattice-fallet.

Latwergen in apotheken (die) an electuary; a physical compolition in a form betwixt dry and sick. **Quit-tenlatwerge**, marmelade. Eine **laxirende** oder **purgirende** latwerge, a purging electuary. Eine **hergärkende** latwerge, a corroborating electuary.

Latz (der) der fleck oder lappen, a flap, lap or lappet. Ein **brustlatz**, a stomacher. Der **hosenlatz**, the fore-flap of your breeches. Ein **küchenlatz**, a kitchen-apron.

Latzmütze (die) wie die fuhrleute tragen, a leather-cap furred, such as cartmen wear in Germany.

Lau, **lauig**, **laulich** oder **laulich** wasser, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is

neither hot nor cold. Eine laulichte, nicht hitzige, fast kältsinnige affection, a lukewarm, cold or indifferent affection. *f. lau-warm.*

Laub (das) die blätter an bäumen, the leaves of trees. Er zittert wie espen = laub, he trembles like an aspen-leaf. Das laub von einem baum abstreifen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Abgefallen, dörres laub, fallen and dead leaves; fear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallen laub, fillemot-colour.

Laub-bett (das) a leaf-bed; a sack filled with dead leaves of trees to serve in stead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube oder eine sommer-laube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine wein-laube, worunter man spazieren gehet im garten, a vine arbour; an alley set with vines; a shade; a walk in a garden covered with vine branches, under which you go sheltered from the sun.

Laub-hütte oder lauber-hütte (die) a hut, cabin, shade, booth, stall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laub = hütte, a hunts-man's lodge.

Lauber = hütten = fest der Juden (das) the jewes feast of tabernacles, which falls about the time of the Christians Michael-mass.

Laub-flecken (der) im gesicht, a freckle or pimple in a body's face.

Laub-fleckicht im gesicht seyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laub-frosch (der) a paddock.

Laubichte oder wohl = belaubte bäume, leaved trees; trees full of leaves.

Laubwerck oder blumen = werck (das) die laub-rollen an einer säule, *zc.* a festoon; the leafed-work, branched-work, flower-work, foliage or cielery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porret, sich, cives or chives. Breit-lauch, headed, set or uncut leek. Pres-lauch, schnitt-lauch, gras-lauch, unfer leek, maiden-leek, cut leek, blade-leek, bladed leek, cut-leeks-blade. Esch-lauch, schallotten, shalot or scallion. Knoblauch, garlick; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch, der sich in wein-gärten findet, wild leek, vine-leek, leek-vine, leek-raisons, dog-leek. Haus-lauch, haus-wurk, so auf den dächern wächst, house-leek. Meer-zwiebel-lauch, so in Spanien und Italien wächst, sea-leek, sea-onions.

Lauch-bett (das) a leek-bed.

Lauch-farben oder lauch-grün seyn, to be leek-green.

Lauch-schlotte (die) a leek-blade.

Lavendel: blumen, einheimische spikenard, lavender. Welcher lavendel, the herb fleichados; french lavender.

Lavendel-öl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nach-wein, das geträncke, so gemacht wird durch aufgießung wassers auf trauben, so bald der wein heraus gepresset ist, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is pressed out.

Lavette oder affüte, *f. laffette.*

Lauff (der) the course. Der sonnen-mond- und sternen-lauff, the course of the sun, moon and stars. Der lauff eines schiffes, the course of a ship. Der lauff des wassers, der strom, der ab- und zufluss des meers, ebbe und flut, ebb and flood: the stream or current; the cour-

se of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wett-lauff, a running, career, course or race. Ein roß-oder pferde-lauff, a horse-race. Ein fuß-lauff, a foot-race. Man muß dem dinge seinen freyen lauff lassen, you must give the thing its free range; let it go as it will; let it take its free course. Ich habe manchen lauff dahin gethan, I make many a jaunt thither. Der lebens-lauff, the course of life. Das ist der welt lauff, so it goes in the world; that's the way or course of the world. Der lauff, die lauff-zeit, oder das rammeln der thiere, the rut, rutting, rutting-time, lust, matching or copulation of deers. Etwas in den lauff bringen, to set a thing a going. Sein schiff in den lauff bringen, to spring a loof, to loof up. Irgendwo seinen lauff oder seine gänge haben, to haunt or frequent a place; to jaunt, range, ramble or resort frequently there. Der lauff an einem armbrust, the chase or gutter of a crossbow. Der lauff an einer flinte, büchse, muskete, *zc.* the barrel of a gun.

Lauff-bahn (die) der lauff-platz, die lauff-schranken, a carreer; a place to keep a race, course or running in.

Lauffen, rennen, geschwind gehen, to run, to go apace. Auf den gassen lauffen wie ein büsten-binder, to range, gad, jaunt or run up and down the streets, like a brush-seller. Ueberall herum lauffen, to ramble about. Durch die spiz = ruten lauffen, to run the gantlope. Sturm lauffen, to make an assault; to assault or storm a place. Nach einem amt lauffen, to hunt after place; to run after an office; to sue for it; to seek ambitiously after it. Ein hund, der geschwinde laufft, a dog that plies his feet. Die hündin laufft, oder ist lauffig, that bitch goes assault. Die thränen ließen ihr über die backen, the tears trickled down her cheeks. Ein schnell-lauffender strom, a swift-running or swift-flowing river, a stream or torrent. Die zeit laufft geschwinde hinweg, the time will soon run, slip, go or pass, away. Ein lauffend gerücht, a wandering rumour. Das faß laufft, rinnet oder lecket überall, that vessel leaks or runs everywhere, 't is leaky. Das faß laufft schon auf die neige, the liquor of this vessel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut ließ ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut ließ mit macht aus der wunde heraus, the blood gushed out of the wound.

Lauffen (das) the running. Was habt ihr von eurem lauffen? what signifies all your running? Da gieng es an ein lauffen, then they fell all of them a running. Ein wild im lauffen fällen, to kill a deer a running.

Läufer (der) a runner, a foot-man. Ein boten-läufer, a messenger, a foot-post. Ein pferd, das ein guter läufer ist, a free horse for a gallop, a runner, a courser. Der läufer in der mühlen, der obere mühlstein, the runner in a mill, the upper-stone. Der läufer des reibsteins, the grindle-stone, to grind colours with upon an other stone. Ein läufer im schach-spiel, a man at draughts. Läufer und marmor steine, womit die knaben spielen, knickers and marbles. Ein land-läufer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-a-gate. Ein schulen-läufer, a boy that plays the truant; he that absents himself from school; he that plays the rogue instead of going to school.

Läuferin (die) a gadding huswife, a rambling or gossiping woman, she that is a gadder or runner.

Lauff-graben (der) the trenches; the approaches in a siege.

Läuffig,

Läuffig, läufftig oder courant i. seyn, to be current or running. Eine läuffige hand schreiben, to write a current hand. Eine läuffige, leichte und wohl: fließende rede, a fluent, free or easy delivery, speech or discourse. Die sache ist mir nicht läufftig oder geläuffig, ich bin derselben nicht läuffig, darinne nicht so erfahren, I am not versed, skilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not used or practised to it. Eine läuffige hündin, s. läuffisch. 2. Er redet läuffig, he has his tongue oiled, or well hung; he speaks fluently; he has a free or easy way of delivery.

Läuffisch oder läufferisch seyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden läuffisch, und der futscher konnte sie nicht halten, the horses fell a running, and the coachman was not able to hold or stop them. Eine läuffische hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes assault. Ein läuffiges mensch, eine diene, die hinter das manns: volck herläufft, eine erz: hure, a runner, a whorish wench, a crack, a prostitute, an arch-whore.

Lauff-junge (der) a foot-boy.

Lauff-mahl (das) a butt or mark to run at.

Lauff-rock (der) a foot-man's linnen coat.

Lauff-schuhe, pumps, single-soled shoes.

Lauff-spiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Läuffte (die) die conjuncturen, die zelten und mit den zelten sich erregende zufälle, juncture, conjuncture or circumstances of time or affairs. Den jetzigen kriegs: läufften, in the present of war. Sich nach den läufften richten, to go according to the times. Den schweren läufften, upon urgent occasions; in hard or difficult times. Hirsch:läuffte, hirsch:spur, the strain, view, flotr or footing of a deer. Hirsch:läuffte, hirsch:füsse, a deer's feet. Hasen:läuffte, the track or print of a hare.

Lauff-thier (das) eine art schnell:lauffender cameele, a dromedary.

Lauff-wagen (der) das lauff-wägelein, 1 an engine, to learn a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aschen-lauge, lye made with ashes. Büsch:wasch: oder seiffen-lauge, buke-lye; lye to buke with. Scheur-lauge, lye to scowr with. Kammer-lauge, chamber-lye; piss. Haar-lauge, lye to wash your hair with. Einen mit scharffer lauge zwagen oder waschen, to take one up sharply; to chide, check or rebuke him soundly; to rattle him to some tune; to ring him a peal; to thunder him about. Weissende oder einfressende lauge, a corrosive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäsche) to buke your linnen clothes that are to be washed. Einem den kopff laugen, zwagen, to wash one's head with lye.

Laugen-asche (die) buke-ashes, lye-ashes.

Laugen-geruch oder geschmack (der) ein laugichter geruch oder geschmack, a smell or taste of lye.

Laugen-faß (das) die laugen: fufe, der laugen: tub, a buking-tub.

Laugen-salz (das) ausgelaugtes salt aus fräutern, i. so man zu asche verbrannt hat, alkaline salt.

Laugen-wäsche (die) a buking; a buke of clothes; a washing with lye; a lye-washing; a buke-washing.

Laugen-wäscherin (die) a buke-washer-woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen (i. etwas) to deny, gainsay or disown a thing. Er läugnet die that, he denies

the crime. Das ist seines, das kan er nicht läugnen, it's his he cannot deny or disown it. 2. Er läugnet ganz unverschämt, er läugnet, was man mit augen sieht, he is a bold or impudent gainsayer; he will boldly out-face you; he will deny, disown or gainsay a plain truth.

Läugner (der) a gainsayer, denier or disowner.

Laviren, von einer seite zur andern segeln, weil der wind entgegen ist, to go windward to a place; to weather; to double; to laveer; to weathergage; to loof up; to keep close to the wind; to bolt to and again; to sail by traverse and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbey laviren, to weather a cape. Einen sturm durch laviren aushalten, to weather a storm. Im laviren umlegen, auf die andere seite wenden, reemachen, to spring the loof; to tack about and loof up again; or to tack about and bring the ship close the wind again.

Laulich oder laulich seyn, to be lukewarm, cold or indifferent, s. lau.

Laulichkeit oder laulichkeit (die), lukewarmness, coldness, indifference or indifferency.

Laun (der) humour, kew or cue. Ich fand ihn in gutem laun, I found him in a good kew.

Lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauren, to lye hid and lurk; to lye snooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambush or ambuscado. Auf einen lauren, warten bis er komme, to wait, snook or lurk for one. Auf einen lauren, auf sein thun und lassen mit neidischen augen achtung geben, ob man etwas tadelhaftes erhaschen könne, to watch, dog, spy or observe one. Auf und nieder gehen und lauren oder lauschen, to go trinkling up and down; to go and hearken or listen to what people are talking of.

Laurer (der) a lurker or eavesdropper; a lurking fellow; a spy; a listner; a lurcher; he that lies upon the lurch. Bauren sind laurer, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Laur-winkel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Laus (die) a louse. Läuse knicken, to crack lice. Vol: ler läuse seyn, to be full of lice. Sich die läuse aussuchen, sich lausen, to louse your self. Eine fisch:laus, a crab-louse. Eine hundes:laus, a dog-louse. Hünner:läuse, bird-lice. Eine wanke oder eine wand:laus, a wall-louse, a bug. Eine holz:laus, a wood-louse.

Lauschen, laustern, s. lauren.

Läusgen (das) a little louse.

Lause-hund (der) a lousy rascal, s. lausicht.

Lause-kamm (der) a dandriff-comb, a lousing-comb.

Lause-knicker, knick-laus oder geiß:ball (der) s. lauser.

Lause-kopf (der) a lousy head, a lousy fellow.

Läuse-franckheit (die) the lousy disease; the Herodian disease.

Läuse-krant (das) the herb staves-acre, louse wort.

Lausen (sich) sich die läuse ablesen, to louse your self. Einem das fell lausen, to fall foul upon one; to beat, bang or maul him.

Läuse-nisse, nits, out of which the lice are coming forth.

Lauser (der) a curmudgeon; a louse-fleer. s. lausicht.

Lauserey (die) ungemeine fargheit a curmudgeon-way, penuriousness, sordidness, niggardliness, stinginess, covetousness.

Läuse-salbe (die) an ointment against lousiness.

Läuse-sucht (die) lousiness, abundance of lice.

Lausicht oder **lausig** 1. seyn, voller läuse seyn, to be lousy, to be full of lice. Ein **lausichter** kerl, ein **lauseshund**, a lousy rascal, a scoundrel, a pitifull or base fellow, a nasty man, a naughty rogue. Ein **lausichter** mensch, ein **grosser geishals**, a miser; a curmudgeon; a close-fisted, niggardly, penurious, pitifull, stingy, sordid or covetous man; he that would flea a louse, and shave and egg, out of niggardliness. 2. Das **steht lausicht**, that looks pitifully, sordidly, penuriously, stingily, niggardly.

Laut (1. der) a sound, tone or noise. Der **laut** einer **glocke**, the sound of a bell. Ein **scharfer laut**, a shrill or sharp sound. Ein **wieder-laut** oder **gegen-laut**, an echo; a reflexion of the voice. Der **laut** oder **accent** eines **worts**, die **syllbe** worauf die **stimme** erhoben wird, the accent of a word; that syllable where-upon is the tone or inflection of the voice. **Zwo** **schriften** von **gleichem laut** oder **inhalt**, two bills or notes of the same tenor, content, purport or substance. 2. **Laut**, **helle**, **deutlich** seyn, to be loud, clear, intelligible. Eine **laute stimme**, a loud voice. **Redet laut**, ich **kan nicht wohl hören**, speak loud, for I am hard of hearing. 3. **Laut**, oder **zu folge**, oder in **conformität**, eurer **ordre**, in pursuance or conformity of your orders; pursuant, according or answerably, to your orders; after, or following, your orders; agreeably with your orders. **Laut dem**, was ich euch **gestern gesagt habe**, according as I told you yesterday. Es **beträgt laut rechnung**, oder **besage rechnung**, so viel, it amounts to so much, as appears by account, or as is to be seen by account. **Laut meinem haupt-buch**, according to my count-book. **Laut den gesetzen**, in law; according to the laws.

Lautbar, **laut**, **offenbar**, **bekannt**, seyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifest, loud, publick, spread abroad, rumoured abroad, reported every-where.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriousness of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der **laute** spielen oder **schlagen**, to play on the lute. Eine **laute beziehen**, to string a lute. Eine **laute stimmen**, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to sound well or ill. Das **lautet wie ein echo**, it sounds like an echo. **Wie lautet's?** was für **ordre?** what order? what's the command? Das **lautet anders**, that's quite an other song or thing. Also **lautet der brief** oder **der inhalt**, oder so **lauten die worte des briefes**, so says or speaks the letter; this is the purport, tenor, contents or substance of the letter. Seine **meinung** ist **weit anders**, als seine **worte lauten**, he means quite other things than what he speaks.

Läuten oder **leuten** (die **glocken**) to ring the bells. **Sturm läuten**, die **sturm-glocke** **läuten** oder **anschlagen**, to sound alarm, to strike the alarm-bell; to give it a ring; to clap or toll it. Ein **starkes läuten** mit **allen glocken**, a peal; a great noise or ringing of bells.

Lauten-futter (das) a lute-case.

Lauten-griff oder **lauten-hals** (der) the head or neck of your lute.

Lautenist, **lauten-schläger** oder **lauten-spieler** (der) a lute-player, a player on the lute, a lutanist, he that teaches to play on the lute, a lute-master.

Lauten-macher (der) a lute-maker.

Lauten-music (die) das **lauten-spiel**, a musical concert, or a symphony, of lutes.

Lauten-saiten oder **lauten-schnüre**, lute-strings.

Lauten-stück (das) a piece to be played on the lute.

Lauten-wirbel (der) a lute-peg, or a peg in a lute.

Lauter 1. seyn, **pur**, **hell**, **klar** und **rein** seyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein **lauterer** oder **heiterer himmel**, a clear, fair, serene or dry sky. Eine **lautere luft**, a pure, clear or subtil air. Ein **lauterer wein**, pure or unmixed wine. **Lauter wein**, **wasser**, all wine, nothing but wine; meer water, nothing but water. Die **lautere wahrheit** **reden**, to speak the naked truth. Einen **lautern sinn** **führen**, **aufrechtig** und **ohne falsch** seyn, to be pure, sincere, plain, upright, honest, innocent. Einen **lautern stylum** **schreiben**, to write a pure, clean, neat, exact or clear stile. **Lauter gold**, pure or fine gold. **Lauter butter**, **klare butter**, clear butter. Er **isst lauter gebratens**, he will eat no other but roast meat. Es **ist lauter lügen**, es **ist eine offenbare lügen**, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all stuff; 't is all lies. Aus **lauter gnad** und **güte**, out of pure or meer grace and bountifulness. Es **waren lauter weiber**, 't were all women, there was none but women. Er **ist lauter leben**, es **lebt alles an ihm**, he is full of life; he is full of spirit. 2. **Lauter** oder **lauterlich** **handeln**, **ohne falsch** **handeln**, to deal purely, sincerely, uprightly, honestly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifestly. **Lauterlich umsonst** und **aus freyen stücken** **einem etwas geben**, to give one something purely, freely, frankly, for nothing.

Läuter (der) der **glocken-läuter**, a ringer, a bell-ringer.

Lauterkeit (die) purity, pureness, cleanness, neatness, exactness, clearness. Die **lauterkeit** des **gemüths**, purity, uprightness, integrity, honesty, innocence, chastity, undefiledness of mind.

Läutern (etwas **flüssiges** oder in **fluß** **gebrachtes**) es **läutern**, **rein**, **hell**, **klar**, **fein** und **sauber** **machen**, to purify, try, fine, refine, cleanse, purge or clear a liquor or any melted thing, such as are metals, sugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. **Gold läutern**, to try or refine gold. **Sirup läutern**, to clarify sirup. Einen **trank** **läutern**, to refine, try or clarify a liquor, to filter it; to cleanse it from the dreggs. Es **läutert sich**, it begins to clarify.

Lauter-trank (der) **wein** mit **zucker** und **gewürk** **gemischet** und **wieder geldutert**, a caudle; hypocras; mull-ed sack; wine mixed with sugar and spices and afterwards clarified.

Läuterung (die) das **läutern**, purification, purifying, purging, cleansing, trying, fining, refining, filtering, clarifying.

Läut-geld (das) the bell-ringers-fees.

Lau-warm seyn, to be luke-warm, blout-warm, airy.

Laxativ (das) ein **mittel**, das den **bauch** **erweicht** und **stuhlgang** **machet**, a laxative or purgative; a purge; a purging or loosening physick.

Laxirt (es) es **machet stuhlgang** oder **öffnung**, it loosens the belly, it purges, it causes a stool.

Lay oder **laye** (der) einer der **weltlichen** und **nicht geistlichen** **standes** ist, a lay; a lay-man; he that is secular and not religious.

Layen-bruder in einem **kloster** (der) a lay-brother in a monastery, he that is not entred into orders.

Layen:

Layen-priester (der) ein priester der kein orbens-mann ist, ein weltlicher priester, a lay-priest, a secular-priest.

Lazaret (das) ein francken-spital vorm thor einer stadt, der pest-hof, a lazaretto, a pest house, a spittle without the walls of a town.

Leben (das) the life. Sein leben mit der flucht salveren, to fly for your life. Sein leben in gefahr setzen, to hazard or expose your life. Ich kans nicht thun, wenns auch mein leben kosten sollte, I cannot do it for my blood; I cannot do it if I was to die for it. Um sein leben bitten, quartier-rufen, to beg your life; to cry quarters. Eines langen lebens seyn, to be long-lived. Eines kurzen lebens, short-lived. 2. Das leben, die lebens-beschreibung, der lebenslauf, f. lebens-beschreibung, lebenslauf. 3. Leben, das leben haben, bey leben seyn, im leben seyn, to live; to have or enjoy life; to be alive. Alle tage herrlich und in freuden leben, to fare like a prince; to feast like an emperour every day; to fare mighty deliciously. Er lebt köstlich, he spends high; he lives high, splendidly, sumptuously, stately. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes. Er lebt so, daß sein einkommen drauf gehet, he lives up to his estate. Er lebt von kräutern und wurgeln, he lives upon herbs and roots. Er lebt von seiner hände arbeit, he lives by his work. Sie leben wie hunde und kagen mit einander, they disagree or jar; they agree like dog and cat. Es lebe der könig! God save, or blefs, the king! Es lebet alles was an ihm ist, he is full of life; he is lively, brisk, airy, jovial, handfom, agile, nimble, quick. Es ist mit mir noch nicht dahin kommen, daß ich seiner gnade leben müßte, I am not yet put to such straits, that I could not live without his favour. Er lebt recht nach der gesundheit, he keeps a strict, regular, orderly or moderate diet. Der am längsten lebet, solls gang zu genieffen haben, the survivor is to enjoy the whole of it. Der von uns am längsten leben wird, the longest liver amongst us; he of us that shall live longest of all. Man muß leben und leben lassen, do well and have well; do not envy other people, that are to get their livelyhood as you do yours; you must not be too strait-handed in dealing with your neighbour. Er lebet in den tag hinein, er bekümmert sich um nichts, he is a whire-livered fellow; he cares for nothing; he lives carelessly. Er lebet wohl, nach wunsch, he lives purely. Lebet wohl! gehabt euch wohl! fare well! fare you well!

Lebend oder lebendig seyn, to be living, quick or alive. Alle lebendige creaturen, all the living creatures. In abschneiden eines nagels zumeit kommen, und ins lebendige fleisch schneiden, to cut or pare a nail to the quick. Einen lebendig einmauren, to put one into a stone-doublet; to mure him up alive. Wer ihn todt oder lebendig liefern wird, who so ever shall seize him either dead or alive. Eine lebendige quelle, lebendig wasser, a spring, spring-water, running water. Lebendiger salck, unslak'd lime. Lebendiger schwefel, natural brimstone. Recht von neuem wieder lebend werden, to revive, quicken or recover; to come to life, health or strength again; to grow lively or lusty. Wieder lebendig werden, von den todtten auferstehen, to come to life again; to rise from the dead; to rise again from the dead. Einen todtten wieder lebendig machen, to raise one from the dead; to restore a dead body to life. Ein niedergeschlagen gemüth wieder lebendig und munter machen, to raise, comfort,

erect and fortify a fearfull and abjected soul. Einen ohnmächtigen menschen wieder lebendig machen und erquickern, to quicken, vivify, revive, recover or strengthen one out of a swoon or fainting.

Lebendigmachende kraft (eine) a vivifying, vivifical or quickening power or virtue.

Lebendig-machung (die) vivification, vivifying, quickening or reviving.

Lebenslang (mein) all my life-time. Ein jährliches, so einer lebenslang zu genieffen hat, an annuity or pension for life, or during life.

Lebens-art (die) das leben, a life, a course of life, a way of living, manners: Sich eine gewisse lebens-art erwählen und vorsehen, to pitch upon a course of life; to take a course or way of living.

Lebens-beschreibung (die) das leben oder die lebens-geschichte eines königs, fürsten, heiligen, &c. the life of a king, prince, saint, &c. the description of his life; the legends or stories of saints.

Lebens-gefahr (die) danger or hazard of life.

Lebens-geister im geblüt (die) the vital spirits in your blood.

Lebens-gestalt oder lebens-größe (die) the stature. Da liegt er nun in lebens-größe, oder so lang als er ist, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebens-größe abmalen lassen, to get your picture drawn in full length.

Lebens-kraft (die) the vital faculty.

Lebens-lauf (der) das leben, the course of life; one's life; the description or story of one's life. Eines lebens-lauf beschreiben, to make a description of one's life.

Lebens-mittel (die) der lebens-vorrath, victuals, provisions, store or stores. Eine stadt mit lebens-mitteln versehen, to store a town with provisions. Lebens-vorrath aufschütten, to store; to lay up in store. Meine lebens-mittel gehen auf, meine mittel mindern sich, my livelyhood does shrink or lessen.

Lebens-regeln (die) die lebens-ordnung, rules, maxims, principles, way, order, prescript, direction, admonition, advertisement or warning, to lead an honest life.

Lebens-saft (der) the radical moisture in mens and animals bodies.

Lebens-strafe (die) hals-strafe, death, pain of death, infliction of death, punishment of life, capital punishment.

Lebens-zeit (die) the time, space or course of life. f. leb-zeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine große leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hitzige leber hat, a hot-livered man. Leber und lunge ausspeyen, to spue out your heart; to spit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entrüstet, he was sensible of it; it put him in a choler. Ochsen-kalbs-gänse-hecht- &c. leber, neats-calves-geese-pike-liver.

Leber-ader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leber-balsam, frauen-münz, welsche münz, römische salben, lob-engel, der größere kosten-balsam, the herb costmary.

Leber-distel, gänse-distel, weiche sau-distel, hasen-fohl, wilde endivien, the soft sow-thistle; wild-endive.

Leber-

Leberfarben seyn, to be liver-coloured.

Leber-flecken im gesicht, freckles in a body's face.

Leber-fraut (das) liverwort. Edel leber-fraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunnen-leber-fraut, rein-oder-moß-flechte, water-liver-wort, oyster-green; a kind of sea-moss. Fremd leber-fraut, der kleinere kisten-balsam, maudlin.

Leberlein (das) a little liver. Hecht-leberlein, pike-livers.

Leber-süchtig seyn, eine angesteckte leber haben, to be liver-sick.

Leber-wurst (die) a haggas or haggess, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebhaft 1. seyn, to be lively, vivacious, quick, lusty, gay, vigorous, brisk, airy, sprightly, animated, jovial, stout, mettled or mettlesom. Lebhaftige augen, bright or sparkling eyes. Ein lebhaft gemüth, a vivacious, lively, quick or ready wit. Eine lebhaftige und muntere natur, a lively complexion. Eine frische lebhaftige farbe, a lively, brisk or gay colour. Ein lebhafter jungling, a lively young man, a spark. Wieder lebhaft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and lusty again; to recover strength. Die lebhaftige wärme des leibes, samt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body together with its radical moisture. 2. Sich lebhaft erzeigen, to look lively, lustily, briskly, well, vigorously, sprightly, cheerfully, purely.

Lebhaftigkeit (die) liveliness, vivacity, life, quickness, mettle, briskness, airiness, vigour, fire, sprightliness, cheerfulness. Die lebhaftigkeit oder hize der jugend, the mettle of youth.

Leb-kuchen (der) das leb-küchlein, ginger-bread.

Leblos seyn, to be lifeless. Leblose creaturen, lifeless, or inanimate creatures. Leblos werden, von kräften kommen, to decay, to loose your strength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloser oder todter körper, a lifeless or dead body.

Leblosigkeit (die) lifelessness, want of spirit and life.

Leb-tag oder lebe-tage (mein) my life-time; the days of my life. All mein leb-tage, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. s. lebenlang.

Leb-zeit (die) life; life-time; the time, space or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine ganze lebzeit in schwelgeren zubringen, to spend all your life in debauchery; to pass all your life-time in debauchery.

Lech oder leck seyn, lecken oder rinnen, to leak, to be leaky, to have sprung a leak. Unser schiff ist lech, our ship leaks.

Lechsen, lechzen oder lächzen, to pant. Für durst lechsen wie ein hund, hirsch &c. to pant for thirst as a dog or hart.

Leck (der) eine rize, wodurch das wasser rinnet, a leak. Unser schiff hat einen leck bekommen, ist leck, oder lech, geworden, s. lech.

Leckaste (die) das was aus den fässern austlecket, austrinnet, auströffelt, sich verlieret, the leakage; the liquor that leaks away out of the vessels that contain it; the waste.

Lecke (die) die salt-lecke, der ort wo die jäger einen saltstein hinlegen, das wild dahin zu locken, the place where huntsmen put a salt-stone, to allure the game thither.

Lecken (1. etwas) to lick something. Salt, honig, zucker, &c. lecken, to lick up salt, honey, sugar, etc. Lecken, lappen oder schlappen wie hunde, fische, &c. thun, wenn sie trinken, to lick or lap as dogs, foxes and some other creatures do when they drink. 2. Es wird dir schwer werden wider den stachel lecken, it is hard for thee to kick against the prick. s. locken.

Lecker (1. der) a lick. Ein loser oder geiler lecker, ein jungfer-lecker, a lecherous fellow, a leacher. Ein tel-lecker oder pfannen-lecker, ein schmarotzer, a lick-dish, lick-sauce, slap-sauce, smell-feast, trencher-friend, trencher-fly, table-friend or parasite; a lickerish or dainty-mouthed fellow. 2. Lecker, leckerhaft seyn, s. leckerhaft. Lecker auferzogen seyn, to be lickerishly bred; to be used to dainties or delicacies, to lickerishness or daintiness. Gar zu lecker seyn, to be too nice or curious about meats.

Leckerbisselein (das) a delicacy, dainty, kick-shaw, tid-bit, ragoo. Gerne leckerbisselein essen, den leckerbisselein nachlaufen, to be lickerish or dainty-mouthed; to love tid-bits, ragoos, junkets, lecherous meats, dainties, kick-shaws, delicacies, sweet and delicate things; to be a spunger, a greedy-gut, a sharking fellow.

Leckerey (die) 1. die leckerhaftigkeit, lickerishness, daintiness. 2. Leckerey, lecker-sachen, leckerwerck, schleckerwerck, naschwerck, sweet-meat, delicacies, dainties, cates.

Leckerhaft, lecker, oder verleckert seyn, leckere sachen essen-wollen, to be lickerish, squeamish, dainty-mouthed. s. leckermaul. Leckerhafte bisselein, s. leckerbisselein. Leckerhaft erzogen seyn, s. lecker.

Leckerhaftigkeit (die) lickerishness, daintiness, gluttony.

Lecker-hunger (der) a squeamish stomach; a lickerish appetite; when you love no other but lecherous, sweet, dainty, delicate and exquisite meats.

Lecker-maul (das) die lecker-gosche, a dainty-mouthed body; a lickerish tongue; a sweet-tooth; one that has a nice taste or palate; that loves sweet-meat, dainties, junkets, lecherous meats.

Lecker-wein (der) a delicate, sweet and luscious wine.

Leck-pfanne in der küchen (die) a dripping-pan in the kitchen.

Lection (die) das was ein knabe zur zeit lernen und auf-sagen muß, a task or lesson. Einem knaben seine lection aufgeben und nachmals verhören, to lesson a boy; to give him a lesson, and then to hear him say it. Einem seine lection geben, ihm einen leuten lesen, ihm einen scharffen verweis geben, to give one his lesson; to read him a sharp lecture; to rattle him to some time; to call him after his own name; to make him a sharp reprimand; to school, reprimand, chide, check or rebuke him soundly.

Leder (das) leather. Wemisch oder samisch leder, sanft leder, soft leather, kid-leather, shamoy-leather. Boock-geis-ziegen-leder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Rind-vachsen-füße-leder, neats-leather. Sohlen-leder, sole-leather. Kalb-schaaß-schweins-leder, calves-cheeps-hogs-leather. Ein buch in kalb-schaaß-oder schweins-leder einbinden, to bind a book in calves-cheeps or hogs. Ein buch in zapfen-oder zapfen-leder einbinden, to bind a book in chagreen, which is a sort of rough-grained leather, originally the skin of a fish.

Cordu:

Cordovan-leber, cordovan-leather, spanisch leather. **Gerbt oder zubereitet leder**, tawed, tawed, tanned or dressed leather. **Das ober-leber eines schuhes**, the upper-leather of a shoe. **Ein zimmer mit gold-leber beziehen**, to hang a room with gilt leather. **Vom leder ziehen, den begen ausziehen**, to whip out your sword. **Einem aus leder kommen**, ihm das leder tapfer gerben, to fall foul upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well; to beat his bones; to belabour, thump, lace, lash or ribroast him, to lam his sides, to rub his skin with cudgel-oil, s. prügeln. **Gewichset leder**, waxed-leather.

Leder-bereiter, gerber oder lederer (der) a leather-dresser, tawer or tanner.

Lederdicke oder lederdicke leinwand, weißgarnichte leinwand, leinwand so nach französischer art von gebleichtem garn und sehr dicht und fest gewebet ist, lograms; dowlas; counterfeited french linnen; stanch, strong, smart and close linnen; close-woven linnen; linnen as thick as leather.

Leder-färber (der) a leather-dyer.

Leder-gasse oder gerber-gasse (die) the tanners-street.

Leder-geruch oder leder-gestank (der) a smell or stink of leather.

Lederhafft seyn, to be as thick, solid or tough as leather.

Leder-handel (der) the leather-trade, a trade of leather-ware.

Leder-händler (der) a leather-seller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that sells leather, a skinner.

Leder hart seyn oder werden, to be or grow as thick and hard as leather.

Leder-fram (der) a leather-seller's shop.

Ledern, von leder gemacht, leathern, made of leather. **Bocklederne hosen**, a pair of buck-leather-breeches. **Ein zapfen-ledern futter einer sack-uhr**, a shagreen-watch-case. **Ein lederner wein-schlauch**, a great leather-bottle to keep wine in. **Die lederne riemen an den schuhen**, the latches of your shoes. **Eine lederne nestel**, a lace, a leather-string. **Eine lederne peitsche**, a whip with a leathern strap.

Ledig seyn, 1. leer seyn, to be empty or void, s. leer. 2. ledig, los, quitt und frey seyn oder werden, to be or get free, freed, rid, loose, delivered, discharged, exonerated, unladen, disburdened, eased. **Ledig, ehelos, ledigen standes**, im ledigen stande, unverheyrathet, unverehlicht seyn, to be unmarried, single or free; to live a single life. **Der ledige stand**, celibate or celibacy; a single life. **Ein lediger mensch**, a bachelor. **Ein lediges mensch**, a wench or maid; a single or unmarried a woman. **Einen sack, ein faß, ic. ledig machen**, to empty a sack, a vessel etc. **Einen von einer grossen beschweren ledig machen**, to help one at a dead lift; to rid, free, ease, deliver or recover him out of some great trouble. **Ledig oder müßig seyn**, ledig da sitzen und nichts zu thun haben, to be idle; to have never any work to do. **Ledig von sorgen seyn**, to be care-less. **Ledig oder frey ausgehen**, nicht gestrafft werden, to come off unpunished; to go scot-free, to become cleared.

Leer oder ledig seyn, nichts in oder hinter sich haben, to be empty, addle or void. **Die leere hülfsen**, the empty husks. **Lehr froh dreschen**, to thresh empty straw; to labour in vain. **Ein leerer sack, ort, platz, pallast, magen**,

Ledig. T. Engl. Lef.

ic. a void or empty sack, room, place, palace, stomach, etc. **Ein leeres ey, ein wind-ey, an addle egg**. **Ein leerer kopff**, ein unwissiger mensch, an addle, empty or shallow wit or man; a man void of sense or reason; a shallow-brains; a shallow-pated, shallow-witted or addle-headed man. **Ein leerer discours**, a discourse void of sense. **Ein geschirr leer machen und den tranck in ein anderes gießen**, to empty out a vessel into another.

Leeren oder ausleeren (ein geschirr) es ledig oder leer machen, to void or empty a vessel. **Einen sack mit forrn oder koolen leeren**, to shoot your corn or coals out of the sack. **Einem den beutel leeren**, to drain one's purse; to wipe him off his money; to bubble him out of it. **Den bauch leeren**, seine nothdurft verrichten, to exonerate or ease your belly, to void your excrements, to go to stool, to ease your self, to go to the easement.

Löffel oder löffel (der) a spoon. **Ein bedeckter löffel**, den kindern etwas einzugeben, a mad spoon. **Ein silberner löffel**, a silver-spoon. **Ich bin dessen so saet, als hätte ich mit löffeln gegessen**, I have enough of it; I am weary or tired with it. **Ein schäum- oder säum-löffel**, a skimmer. **Ein rühr-löffel**, a pot-ladle. **Ein anricht-löffel**, a trinnen spon. **Ein löffel womit man den braten begießet**, a halting-ladle. **Ein rothgießers gieß-löffel**, a casting-ladle. **Ein ohr-löffel**, an ear-picker.

Löffel-blatt (das) the blade or bowl of a spoon; the broad end of it.

Löffel bretgen (das) a notched shelf to hang your spoons on.

Löfflein (das) a little spoon, a spoon for little children.

Löffeler (der) ein löffel-knecht oder jungfern-knecht, ein buler, a courtier or lover of ladies; a beau; a gallant; a spark.

Löffeler oder buleren (die) courting or kissing of maids.

Löffel-gans (die) the spoon-bill, the Thoveler, the pelican.

Löffelhafftig oder bulerisch seyn, to love conversation with persons of the other sex; to have a whorish mind; to do not care for being continent, chaste, pure and undesiled.

Löffel-holz (das) wood fit for to make spoons of.

Löffel-körblein (das) your spoon basket.

Löffel-kraut (das) spoon-wort, scurvy-grass. **Frosch-löffel-kraut**, wasser-wegich, the waterplantane.

Löffel-kraut-spiritus (der) the spirit of scurvy-grass.

Löffel-kraut-wein hier ic. scurvy-grass-wine, ale, etc.

Löffeln (mit einer jungfer) to court and kiss a lady, to make love to her, to be smitten of her.

Löffel-speise (die) löffel-kost, spoon-meat.

Löffel-stiel (der) the handle or hilt of a spoon.

Löffel voll (der) a spoon-full.

Lestosen (weisse) eine wolriechende blume, white violet. **Gelbe lestosen**, gilliflowers.

Lefze oder lippe (die) a lip. **Schöne, rothe coralline lefzen**, fresh or red lips. **Eine hasen-lefze oder hasen-scharte**, a hare-lip. **Die ober- und unter-lefze**, the upper-and under-lip. **Etwas kaum mit vordern lefzen kosten**, to taste a thing hardly with the tip of your tongue. **Die lefzen an einer wunde**, ic. the lips of a wound, etc.

Lefzigt seyn, lefzen haben, to be lipped. **Groß- oder dick-lefzig seyn**, to be blubber-lipped.

Legalität oder **richtigkeit** eines handels (die) das verselbe der gemachten ordnung nicht zuwider ist, the legality or lawfulness of a proceeding.

Legaten in einem testament (die) was hie: und da-hin vermacht und geschenket ist, the legacies or bequeathings made or given by a last will and testament.

Legation oder **gesandtschaft** (die) a legation or embassy.

Legen (1. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing somewhere. Einem etwas in weg legen, to belay one's way; to cast a stumbling-block in his way. Ein aas legen, to lay a bait or a lure. Schlingen, stricke, fallstricke legen, to lay gins, snares, an ambush. Leget das besonders, put that a sunder or apart. Ein geschütz auf die laffetten legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Einen franken legen und heben, to tend a sick body. 2. Sich auf eine ruhebanc, auf ein bette, x. legen, to lay your self down upon a couch, a bed, etc. Sich ins bette legen, sich schlaffen legen, to go to bed. Es sind nun sechs tage, daß unser patient sich geleyet hat, 'tis six days past since the sick fell abed, or began to keep the bed. Sich auf die faule seite legen, faul werden, to grow sluggish, lazy or slow. Sich ins mittel legen, to intermeddle or interpose. Der wind oder sturm leget sich, the storm ceases, the wind is laid, the wind comes down or falls. Sich auf eine kunst, wissenschaft, x. legen, to betake, apply, give or addict your self to some art or science; to study, learn and practise it; to make it your work and profession.

Legenden oder **geschichte** der heiligen (die) the legends or stories of the saints that lived in old times.

Leger-wall (der) das ufer worauf der wind aus der see anstosset, und die schiffe hinan-treibet, the lee-shore. In einem sturm auf den leger-wall verfallen oder besetzt seyn, in grösser gefahr seyn zu scheitern, to be got by hard weather under the lee of the shore, to be got close under the weather shore, to be down the wind, to be falln under the wind. s. lie.

Leg-henne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine-armee etwa von sechs oder sieben tausend mann, a legion, a body of soldiers among the Romans of old.

Legitima (die) das von rechtswegen einem gebührende ertheil, your lawfull portion of heritage.

Legitimiren (sich) sein recht darthun und beweisen, to legitimate your self; to give good proof of your being surely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder **echt- und ehrlich** gemachte kinder, die unehlich-gezeuget worden, legitimated bastards.

Leg-nest der hünner (das) the nest where your birds lay their eggs.

Lehen oder **lehn** (das) a fee or feof, a feudal tenure or tenement; lands and tenements, which the vassal holds of his lord by fealty and homage, and for which he owes service or pays rent. Ein adelich lehn ein ritter-lehn, a noble fief, a manor, seignior, demain or lordship, lands held by knights-service. Ein kaiserlich reichs-lehn, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. Ein frön-lehn, lands held directly and without mesne from the crown. Ein haupt-lehn, von welchem viele andere dependiren, a fief or manour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein

after-lehn oder nach-lehn, a mesne; an inferior fief; a fief that holds of an other fief. Ein unadelich lehn, a fief not noble. Ein frey-lehn, a frank fee, a frank ferm. Ein sek-lehn, geding-lehn, zeit-lehn, schupf-lehn, irr-lehn, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, restrained or abridged. Ein pacht-lehn, ein zins-lehn, a fee-farm, a fee for which rent is paid. Ein schul-lehn, ein sal-lehn, a fief held in soccage. Ein pfand-lehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderschaft, gilde oder amt verfällt, a mortmain. Ein gnaden-wart- oder canzeley-lehn, the survivance of a charge. Einem die lehn geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or feoffment to one, to invest him with it, to install him in it, to put him in possession of it. Die lehn muten, hosen oder empfangen, der lehn folge thun, to desire the investment or renovation of a fee, to do homage to your lord paramount, to be invested with a fee. Ein altes stamm-lehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erb-lehn bekommen, to get a fee-simple, a fee absolute; or a free inheritance, to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männlich lehn, a fee given to you and your male-issue for ever. Ein weiblich lehn, weiber-lehn oder funder-lehn, a fee that for want of issue-male falls upon the female. Die bedingung bey einem lehn hinweg-thun, und ein völlig erb-lehn daraus machen, to cut off the intail of a fee, and make it a fee simple.

Lehn-brief (der) the bill of one's investiture with a feof or feoffment.

Lehn-eid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty.

Lehn-erb (der) der lehens-folger, he that inherits a feof, or that has the survivance of it.

Lehen-gut (das) a feof, or feoffment; a feudal tenure, tenement or possession; lands held by fealty, etc. a mesne or manour.

Lehen-herr (der) the lord of a mesne or manor; the mesne-lord. Der ober-lehen-herr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or in capite.

Lehn-mann, **lehen-träger** (der) a vassal; a liege-man; a feoffee; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by homage and fealty, or by paying rent, or by doing service for it.

Lehen-pflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, homage. Bauren-lehen-pflicht, villenage, soccage.

Lehn-recht (das) the feudal law.

Lehnschaft (die) s. lehen-pflicht. Die lehnschaft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehen-schreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the registers or rolls of feofs or feoffments.

Lehns-weise besitzen (ein land) to hold a land in feoffment, by homage, by fealty, by vassallage.

Lehn-zins (der) farm rent.

Lehn-bank (die) a bench, which one can lean his back on.

Lehne (die) s. läne.

Lehnen, 1. einem Herrn oder Fürsten, land von ihm zur lehen haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vassal. 2. Einem geld lehen oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehen, leihen oder borgen, to borrow some money of one. 4. Sich woran oder worauf lehen oder länen, to lean or rest upon or against something. s. länen.

Lehn-

Lehn-stuhl (der) an arm-chair or elbow-chair.

Lehr oder **lehre** (die) doctrine instruction, advice, information. **Reine lehre**, orthodoxy. **Irrige lehre**, heterodoxy. **Reherische und gefährliche lehre** ausbreiten, to spread heretical and dangerous doctrine; precepts, sentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions. **Die tugend-lehre** oder **sitten-lehre**, the ethicks. **Die sprach-lehre**, the grammar. **Die Gottes-lehre**, die theologie, divinity. **Die Kinder-lehre** oder **catechismus-lehre**, the catechism. **Einem eine gute lehre und warnung** geben, to give one good advice, admonition, advertisement, instruction, precepts and warning. **Das soll mir eine lehre seyn**, ich will mir eine lehre seyn lassen, that serves me for a caution or warning. **Einer der reiner lehre** ist, an orthodox. **Von der lehre einer religion handeln und auf dieselbe treiben**, to dogmatize.

Lehr-amt (das) das predigt-amt, das ministerium, der **lehr-stand**, the ministry, the office of teaching and preaching.

Lehr-art, **lehr-kunst** oder **lehr-ordnung** (die) die methode, the method, way, stile, art, manner of orderly disposition of teaching, preaching, dogmatizing or instructing.

Lehrbare kunst (eine) an art that may be taught, a teachable art, an art which one person may teach another.

Lehr-begierig, **lehrwillig seyn**, to be teachable, to be willing to be taught.

Lehr-brief (der) a prentice's indenture; a certificate of his having served the full time of prenticeship.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweisen, to teach, learn or shew one a thing; to instruct, indoctrinate, or inform him in it; to give him instruction or information of it or about it. **Er hat mich lesen gelehret**, he taught me to read. **Gelehrte leute**, learned men.

Lehrer (der) a teacher. **Ein lehrer in der Gottes-gelehrtheit**, a doctor of divinity. **Lehrer und prediger**, ministers, teachers and preachers. **Die kirchen-lehrer** oder **kirchen-väter**, so in den ersten zeiten des neuen testaments gelebt und geschrieben haben, the fathers. **Die schul-lehrer**, oder die scribenten, so die Aristotelische lehr-art führen, the scholasticks. **Die öffentliche lehrer auf hohen schulen**, the Professors in universities.

Lehr-geld (das) what is given for to learn a thing. **Ich habe lehr-geld geben müssen**, ich bin gewisigt worden, I have bought wit; I have burnt my fingers; I got a caution. **Man muß erst lehr-geld geben**; durch schaden wird man am besten klug, bought wit is best; a burnt child dreads the fire.

Lehrhaft, oder **zum lehren geschickt seyn**, to be apt to teach.

Lehr-jahre oder **lehr-zeit** (die) prenticeship or apprenticeship. **Meine lehrjahre sind aus**, I am out of my time; I am out of prenticeship. **Seine lehrjahre aus-halten** oder **ausstehen**, to serve your prenticeship; to serve your time.

Lehr-junge oder **lehr-knabe** (der) a prentice, an apprentice.

Lehr-jünger oder **schüler** (eines) one's disciples, followers or sectators.

Lehr-ling (der) ein schüler, a disciple, learner or scholar; he that learns a thing.

Lehr-meister (der) a teacher or instructor, a master that teaches some art or science.

Lehr-psalm (der) a doctrinal or instructive psalm; a psalm containing wholsom advice, doctrine or instruction.

Lehr-punct (der) das lehr-stück, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a lesson; an aforism; a tenet or tenent; an assertion; a dogma.

Lehr-reiche predigt oder **rede** (eine) a didactick, didactical or instructive sermon; a sententious speech; a sermon or speech full of good and wholsom advice, advertisement, doctrine or admonition.

Lehr-richtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehr-saal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Professor reads his lectures.

Lehr-samer kopf (ein) der bald was fassen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehension. **Ein lehr-sam kind**, an orderly or docile child.

Lehr-samkeit (die) docility or teachableness; aptness to learn; aptness to be taught.

Lehr-satz (der) a rule, precept, aforism, axiom, s. **lehr-punct**. **Den lehr-sätzen gemäß seyn**, to be regular. **Den lehr-sätzen gemäß verfahren**, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehr-spruch (der) a sentence, aforism, axioms, maxime.

Lehr-stand (der) s. **lehr-amt**.

Lehr-stuhl oder **cathedra** (der) the pulpit.

Lehr-stunde (die) the hour at which a Professor reads his lectures.

Leib (der) a body. **Ein entseelter leib**, ein tochter körper, a corps, a dead body. **Die mitten des leibes**, mitten um den leib, the waist. **Der hohle leib**, die weiche seite, das hohle des leibes, the soft of your belly, the weak-side, the flank. **Der ober-leib**, the shape. **Der unter-leib**, der bauch, the belly or paunch. **Auf leib und leben angeklaget werden**, to be called into question for your life. **Er wird am leibe gestraft werden**, he shall be punished corporally; he shall have a corporal punishment inflicted him. **Sie nahmen ihm das hemde vom leibe**, they took his shirt from about him; they stript him naked. **Ich will leib und leben daran wagen**, I'll venture my life on't. **Es betrifft unser leib und leben**, our life lies at stake by it. **Off-ned leibes seyn**, zu stuhle gehen können, to have your ordinary stools. **Verschlossen oder verstopften leibes seyn**, to be costive; to be troubled with costiveness. **Er ist stark oder dick vom leibe**, he is corpulent; he is gore-belly'd, great bellied, paunch-bellied or thick bellied. **Er kommt ganz vom leibe**, er versällt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. **Er kommt sein wieder zu leibe**, he gathers or recovers flesh. **Es that mir das hertz im leibe davor wehe**, it made my heart ache. **Er gabe einem wohl das hertz aus dem leibe**, he is very compassionate. **Den laib casten**, to chastise your body. **Den sterblichen laib ablegen**, to depart this life. **Einer frauen schnür-leib**, a woman's stays or bodice. **Ein laib-brot**, ein rundstück, a loaf.

Leib-arzt (der) s. **leib-medicus**.

Leib-becher (eines herrn) a lord's ordinary drinking-cup.

Leibbinde (die) a scarf, a band to bind your gown about your waist with.

Leibdiener oder **kammerdiener** (eines Königs oder Fürsten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bed-chamber or privy-chamber.

Leibeigen seyn, ein **sklave** oder **leibeigener** seyn, to be a bond-man, bond-slave or bond-servant. **Leibeigene** hauren, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigenschaft (die) slavery or bondage.

Leibfarben seyn, to be carnation, of a carnation-colour, flesh-colour, flesh-coloured, coloured with white and red. **Helle Leibfarben**, bright carnation. **Rosen-leib-farb**, a rose-like carnation.

Leibgarde, **leibwache** oder **leibwacht** (die) the life-guard. Die **leibgarde zu pferde**, the horse-guard.

Leibgeding einer verwitweten Fürstin (das) a princess dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are assigned her for life; her dower or jointure.

Leibeigen oder **leiblein** (das) 1. a little body. 2. a woman's bodice or stays.

Leibgürtel (der) a belt, a waist-belt.

Leibhaft oder **leibhaftig** 1. seyn, to be bodily, corporal, real, essential or presentaneous. Er ist **leibhaftig**, he is it indeed; 't is his very self; he is it himself. Er ist ein **leibhaftes** ebenbild seines vaters, he is a lively image of his father. Einen **leibhaftig** abmalen, to draw one's picture to the life. Eines leben und thaten **leibhaft** vorstellen, to set out one's life and actions with lively colours. In Christo wohnet die ganze fülle der Gottheit **leibhaftig**, in Christ dwelleth all the fullness of the Godhead bodily.

Leibicht oder **leibicht**, ziemlich bey **leibe**, oder **dickleibig** seyn, to be corpulent, full-bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleshy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. **Dünnleibig** seyn, to be poor in flesh; to be lean, meager, thin, scraggy, slender; to be as lean as a rake; to be but skin and bones. **Dünnleibig** seyn, die dünne scheisse haben, f. **dünnscheisse**. **Hartleibig** seyn, schwerlich stulgang haben, to be costive; to be bound in body; to have hardly a stool. **Schwachleibig** seyn, to be infirm and weak of health; to be sickly, pulling, peaking or valetudinary.

Leibigkeit (die) corpulency. **Dünnleibigkeit**, ein durchlauf, looseness of the belly. **Hartleibigkeit**, costiveness. **Schwachleibigkeit**, infirmity; sickliness; a pulling or peaking condition of health.

Leibkutscher (der fürstliche) the chief coach-man to a Prince.

Leiblich 1. seyn, to be bodily or corporal; to be material, sensible, visible, palpable or touchable. Etwas mit **leiblichen** augen ansehen, to see a thing with your very eyes. **Leibliche** übungen, wollüste, bodily exercises, pleasures. **Leibliche** oder **zeitliche** güter, dinge, sachen, temporal possessions, things, matters. Einen **leiblichen** eid thun oder **corperlichen** eid thun, auf seine seligkeit befragt werden und ein förmlich zeugniß vor der obrigkeit ablegen müssen, to take a corporal oath. Er ist mein **leiblicher** vater oder bruder, he is my very father, he is my full-brother. 2. Die drey engel, so dem Abraham **leiblich** erschienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane shape, did appear to Abraham.

Leiblos seyn, keinen **leib** haben, to be bodiless, incorporeal, immaterial, invisible.

Leiblosigkeit (die) incorporeity, bodilessness.

Leibmedicus oder **leibarzt** (ein königlicher) one of the physicians in ordinary to the king or queen.

Leibregiment (das) the regiment, which the prince himself commands.

Leibrente (die) a life-rent. Eine **leibrente** kaufen, to buy annuity or life-rent. Die **leibrenten** so einem geschendet sind, a yearly pension; an annuity settled upon you for life.

Leibrock (der) a cassock or tunic. Der **leibrock** des hohen-priesters im alten testament, the ephod.

Leibbeschaffenheit (eine gute oder nicht gute) der leibes-zustand, die leibes-constitution, a good or ill disposition of your body. Wie ist seine leibes-beschaffenheit, schwach oder stark? which is the constitution, temper or disposition of his body? what complexion is he of, strong or weak?

Leibbeschwerung (die) f. **leibschwachheit**.

Leibbürde oder **leibesfrucht** einer schwangern frauen (die) the **hans-in-keller** or **jack in the cellar**; the child a woman is great or big with; the child she bears in her womb. Um die leibes-frucht kommen, to miscarry.

Leibschuster oder **hofschuster** (der fürstliche) the shoemaker that works for the Prince and his household.

Leibschütze (der) an archer that is one of the life-guard.

Leibeserben (meine) my issue, offspring, children or descendants.

Leibesgefahr (die) **leib-und lebens-gefahr**, danger or hazard of life.

Leibesgestalt (die) die **leibslänge**, the stature, size or pitch of a body. Ein mann von grosser **leibslänge**, a tall man.

Leibgesundheit (die) the health or healthfulness of your body, its good disposition.

Leibnahrung (die) your livelyhood; the alimention, maintenance or sustentation of your body.

Leibspruch (der) your symbol; a device or sentence of your liking and made familiar to your self.

Leibschwachheit (die) infirmity, weakness, sickliness, illness, or indisposition of your body.

Leibstärke (die) **leibkräfte**, the might, strength, force, valour, vigour, vigouresness or robustness of your body. Etwas mit voller **leibesstärke** oder **leibesmacht**, oder aus allen **leibeskräften**, thun, to do a thing with main strength, with might and main, with all your power.

Leibstrafe (der) corporal punishment. Er wird zur **leibesstrafe** gezogen werden, he shall be corporally punished.

Leibstück, **leibgen** oder **leiblein** einer frauens-person (das) a woman's bodice or stays. Ein **leibstück** ohne ermel, a woman's jack, jacket or jerkin.

Leibübung (die) die **leibsbewegung**, exercise or motion of your body.

Leibwache (die) f. **leibgarde**.

Leibzierde einer frauens-person (die) jewels, &c. a lady puts on for ornament of her body.

Leibzins (der) life-rent. f. **leibrente**.

Leich (1. die) a funeral. f. **leiche**. 2. Das **leich** oder **laich** der fische, die eyer woraus fische werden, the spawn or fry

fry of fishes, the seed they have shot forth. *Austern-laiß*, spat; the spawn of oysters. *Hering*, der gefangen ist, nachdem er sein laich schon geschossen hatte, shooten herring.

Leich-dorn (der) ein hünere-auge auf den zehen, a corn on the toe.

Leiche oder *leich* (die) 1. der todtte leichnam, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine leiche im gesicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine leiche oder leich-begängniß, a funeral or burial, the obsequies made in order to interr a dead body.

Leichen der fische (1. das) the spawning of fishes. 2. Im sommer wenn die fische laichen, ihren saamen schiessen, in summer when the fishes shoot forth their seed.

Leichen-bare (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Leichen-begängniß (die oder das) s. leiche.

Leichen-bestattung (die) die beerdigung, the interring or interment of a corps. Einem eine christliche leichbestattung versagen, to deny one a christian burial.

Leichen-bitter (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to assist at a funeral.

Leichen-gedicht (das) ein leichen-carmen, funeral verses or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praise of him that died.

Leichen-gepränge (das) the funeral pomp, train or procession.

Leichen-gerüst vor eine hohe person (das) a castrum doloris.

Leichen-gefang (der) a funeral psalm, a funeral song, a dirge.

Leichen-ferge (die) a funeral torch.

Leichen-kosten oder *leichen-unkosten* (die) das leichen-geld, the funerary expences.

Leichen-mahl (das) the parentals.

Leichen-music (die) a funeral musick, a dirge, a lamentation-song.

Leichen-predigt, *leichen-rede*, *leichen-sermon* (die) a funeral sermon.

Leichen-stein oder *grab-stein* (der) a stone upon the grave, with an inscription upon it.

Leichen-tuch (ein schwarzes) so über den sarg gebreitet ist, wenn die leiche ausgeführt wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

Leichen-text (der) the text of a funeral sermon.

Leichen-zettel (der) a funeral ticket, a bill noting the time when a burial shall be made.

Leichnam (ein todtter) a corps, a dead body. Der *fron-leichnam*, the virginal, pure, undefiled and holy corpus of Christ. *Fronleichnamstag*, drey wochen nach *Himmelfahrts-tag*, corpus-Christi-day; a holy day among the Roman-catholics.

Leicht 1. seyn, to be light, easy, facil or facile. Das ist leicht zu thun, that's easy or facile to do or to be done, that's easily done. Ein leichtes oder dünnes sommer-kleid, a light, airy or thin summer-vesture. Dieser ducat ist zu leicht, er hat das behörliche gewicht nicht, this ducat is light; it does not weigh. Eine leichte, klare, fließende und ungezwungene schreib-art, a free, easy, natural, plain and fluent stile. Er ist leicht zu fuß, he is light-heeled light of foot, or light-footed. Leicht oder lucker brot, light bread. Eine leichte buße, a light or easy penan-

ce. Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I shall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them easy to you. Das ist eine leichte oder schlechte kunst, that's a light, slight, small, trifling or inconsiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werck, er überlegt seine sachen nicht, he acts lightly, rashly, unadvisedly, unconsiderately, foolishly, unawarily. Das mag leicht oder leichtlich geschehen, vielleicht geschieht solches, that's like enough; perhaps or happily may it come so to pass; that may lightly happen so. Es kommt ihn leicht an, he does it lightly, easily, quickly, nimbly, with a wet finger; without much ado, without any pains. Es sollte mir leicht seyn dir eine ohrfeige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahm's nicht zu herzen, sondern hörte es so leicht und obenhin an, he made light of it; he made light account of it; he set light by it; he slighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will soon take fire; he is easily provoked to anger; he flies immediately out into a passion, s. jachzornig. Er wird nicht leicht böse, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not cholerick or hot-headed. Ihr werdet's leichtlich spüren, you shall soon perceive it. Darzu könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or easily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zeronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewaffnete reuter, light horses; light-armed horse-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous. 3. Die leichte oder leichtigkeit, the facility, lightness, easiness.

Leichten, *leichtern* oder *erleichtern* (einem die last) to lighten one's burden, to ease him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein schiff leichten oder lichten, etwas von der ladung heraus nehmen, damit es leichter werde, to lighten a ship.

Leichter 1. seyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieses läßt sich noch leichter thun als jenes, and yet is this more easily to be done than that. 3. Der leichter oder lichter, ein fahrzeug so gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes schiff zu erleichtern, a lighter or tender.

Leichtfertig 1. seyn; geil, unverschämt, hurisch, unzuchtig und vermessen seyn, to be light, lecherous or lecherous, wanton, whorish, impudent, bold, rash, temerarious, smutty, dishonest, wenching or lascivious. *Leichtfertig* gesindlein, rascally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger ferkel, a leacher. *Leichtfertig* oder *unzuchtig* reden, to talk naughtily, smuttily, filthily, bawdy, foul, shamelessly.

Leichtfertigkeit (die) lightness, lasciviousness, wantonness, worishness, wenching, impudence, filthiness, boldness, temerariousness, naughtiness.

Leichtglaubig seyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtigkeit (die) the facility, lightness, easiness.

Leichtlich, lightly. s. leicht.

Leichtsinnig 1. seyn, to be light, airy, addle, addle-headed, soft-headed, soft-brained, soft-pated, fickle, uncertain, unconstant, changeable, mutable or volatil. 2. *Leichtsinnig* handeln leichtsinniger weise, oder unbedachtsam, verfahren, to proceed rashly, lightly, temerariously, unadvisedly, unconsiderately, unpremeditatedly, undeliberately, unwisely, sottishly, foolishly.

Leichtsinnigkeit (ble) lightness, fickleness, changeableness, mutability, mutableness, volatility, unconstancy, uncertainty, airiness, vanity, rashness, temerity, boldness, unadvisedness, sottishness. Es muß der junge mensch seine leichtsinnigkeit dämpfen und ernstlicher werden, the young man's volatil humour must be fixed.

Leid (das) grief, sorrow, affliction, sadness, melancholy, trouble, mourning, moaning. **Leid** über einen verlust tragen, to bewail a loss. **Leid** tragen um oder über einen verstorbenen freund, to mourn for a dead friend. Einem das leid klagen wegen seines verstorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolence or condoling. Das thut mir leid, I am sorry for it; I am grieved for it; it grieves me; it does grieve me. Herzeleid, grief of heart; heart-breaking; heart-sinking. Einem alles gebrante leid anthun, to fret, vex, trouble, grieve, disturb or afflict one sorely, or smartly.

Leiden (etwas) to suffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litt große peini, he suffered or endured great pain. Da hat er viel noth gelitten, there he bore a great deal of hardship. Den tod leiden, to undergo death. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Ich kan des menschen gegenwart nicht leiden, I cannot abide or endure that body. Mißbräuche leiden, to suffer or permit abuses; to wink or connive at them. Unsere sprache leidet nicht dergleichen redens-art, our language will not bear such a stile; will not allow of it. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to answer you. Das kan ich wohl leiden, I am content with it; I am not against it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schiffbruch leiden, to ship-wrack; to suffer ship-wrack. Das leiden und sterben Christi, the passion and death of Christ.

Leidenschaft oder bewegung des gemüths (die) passion.

Leider! ach leider! alas! o sad! oh sad! oh me! a me! oh dear! hey-ho! eigho! **Leider** Gottes! a great pity indeed! Es ist leider geschehen, to my sorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am sorry for it.

Leid-geschrey (das) an ejulation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for sorrow.

Leid-haus oder sterbe-haus (das) das haus wo eine leiche heraus getragen wird, the house where a corps is carried out to the grave.

Leidig seyn, to be pitifull, sorry scurvy, sad, or wretched. Ein leidiger tröster, a pitifull or wretched comforter; a comforter that in stead of lessening increases your grief. Eine leidige lehr, a damnable doctrine. Der leidige zustand der verdammten, the wretched condition of the damned. Der leidige geiz, damnable covetousness. Ein leidiger zufall, a sad accident.

Leidlich oder leidentlich i. seyn, erträglich seyn, to be tolerable, moderate, passable, ordinary, mean, indifferent, not excessive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. Wie gehts euch? noch so leidlich, oder so zwischen beyden, how do you do? so so; indifferently; tolerably.

Leidmüthig, s. traurig.

Leidsam oder gedultig i. seyn, to be patient; to take patience; to be willingly suffering and enduring. 2. Sich leidsam verhalten, to do patiently; to suffer willingly; to abide your hardship with patience.

Leidsamkeit oder gedult (ble) patience, sufferance, indurance.

Leid-schleyer oder leid-flor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hat-band.

Leid-träger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leid-trägerin (die) a woman-mourner.

Leidwesen (das) a dolefull or mournfull state or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Sein leidwesen einem erzehlen, to tell one your lamentable or miserable adventure; to tell him your grief and sorrow. Ich hab mit leidwesen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidwesen reden, to talk dolefully.

Leihen (einem etwas) leihen oder borgen, to lend one a thing. Er war so gut und liehe mir drey thaler, he was so kind as to accommodate me with three dollars.

Leilachen oder bett-tücher (weisse) sheets for a bed, flaxen sheets.

Leim, vogel-leim, lime, bird-lime. **Leim**, tischer-leim, schreiner-leim, glew or glue; joiners-glue. **Fisch-leim**, glue made of fish-skins, gum-dragant. **Mund-leim**, mouth-glue, to heal a sheet of paper with, that was rent. **Juden-leim**, bitumen; a sort of lime naturally clammy like pitch. **Stein-leim**, kutt, masticor; a yellow colour to paint with. **Schuster-leim**, size. Es klebet wie vogel-leim, it sticks like bird lime.

Leimbt (das) linnen. s. leinwand.

Leimen (der) dohn, lette, feiste erde, clay, mud, slime, loam. **Töpfer-leimen**, potters-clay. **Leimen** mit stroh gemischt, mortar made of clay and straw; loam to make walls with. **Leimen** schlagen oder treten, to plash beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. **Leimen** auf einen geimpften baum schmieren, to cover a crafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwen bretter an einander leimen, to glue two boards together. Ein hölzlein irgend woran oder aufleimen, to agglutinate a small piece of wood some where unto or upon. Einen bogen papier irgend woran oder aufleimen, to past a sheet of paper somewhere on or up; to agglutinate it with past.

Leimern seyn, von leimen gemacht seyn, to be made of loam, mud, clay or slime. Eine leimerne hütte, ein schlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls.

Leim-farben mahlen (mit) to paint in gluish-water-colours.

Leim-grube (die) a loam-pit or clay pit.

Leimichte erde, luteous, clayie, loamy, muddy, slimy or clammy earth; clay, loam, mud, slime. **Leimicht** wasser, muddy water, such as appears in rivers after a great rain.

Leim-stange oder leim-ruthe (die) a lime-stang or lime-twigg; a rod limed over to catch birds with. **Leim-stangen** setzen, to set lime-twigs.

Leim-topf (der) eines buchbinders, oder eines tischers, a book-binder's or a joiner's glue-pot.

Leim-wasser (das) worinne der buchbinder die bücher, so nicht auf schreib-papier gedruckt sind, planirt oder netzet, damit man auch darauf schreiben könne, gluish water, wherein book-binders in germany soak the books printed there before they bind 'em, whereby the same grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der leinsaamen, line-seed. 2. Das lein-
kraut oder der flachs, line or flax.

Leindotter, flachsdotter, flachsseiden, hange, flig-
kraut, the herb dodder, dodder-grass or with-wind;
also the bastard yellow flax.

Leine (die) das seil oder strick, a rope, cord or line.
Eine waschleine, eine aufhängeleine, a clothes-line. Eine
fischleine, a fishing-line. Eine zeltleine, a tent-line.
Auf der leine tanzen, to dance upon the rope.

Leinen, leinin oder leinern, linzen, of linnen. Leinen
tuch, linnen cloth. f. leinwand. Ein leinen tuch, a linnen
cloth. Ein groß leinen tuch, a linnen sheet, a flaxen
sheet. Etwas in ein leinen tuch wickeln, to wrap up a
thing in a linnen cloth. Ein leinener lumpen, a clout,
an old piece of linnen. Leinen band, tape or incle.

Leinsinck oder flachsfinck (der) ein singvogel, the flax-
finch, the linnet, a singing bird.

Leinkraut (das) 1. der lein, die aufgegangene leinsaat,
line or flax. 2. Leinkraut, flachsnabel- oder harnkraut,
krötenflachs, flax-weed.

Leinöl (das) linseed-oil.

Leinsaamen (der) leinsaat, leinknoten, leinbollen, lin-
seed.

Leintänzer oder seiltänzer (der) a rope dancer.

Leinwand oder leinwad (die) linnen. Allerhand lein-
wad, linnen of all sorts. Leinwad so von gebleichtem
garn gemacht, weißgarnichte leimbten, schmale und breite,
locrams and dowlas. Jaurische leinwand, blew-paper-
flenas. Grobe leinwand, packtuch, barras, pole-davis,
farp-cloth, sack-cloth, pack-cloth, course canvas, used to
pack up wares in. Die egge oder leiste, der rand oder
saum an der leinwand, the salvage of linnen-cloth.

Leinwandfram oder handel (der) the linnen-draper's
trade.

Leinwandfrämer (der) a linnen-draper.

Leinwandbude (die) a linnen-draper's shop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. f. weber.

Leipzig, Leipzig, the chief trading-town and Univer-
sity in Germany.

Leir, leyr oder leyer (die) a leero, a leero-viol. Auf
der leir spielen, to play upon a leero-viol.

Leiren, to leero; to play on the leero-viol; also to
yield an ungratefull sound, as crying children do.

Leirer, leiermann (der) he that plays upon a leero in
inns in the country.

Leise, sachte, gemach, stille, nicht laut, 1. seyn, to be low
or soft. Eine leise stimme haben, to have a low or soft
voice; to have no manner of voice. Mit leisen tritten,
with a soft pace. 2. Leise gehen oder treten, to go, walk
or tread softly, gingerly, sneakingly. Er kan leise hö-
ren, he is sharp of hearing. Er schläft leise, he is light
of sleep. Er klopfte leise an die thüre, he gently knock-
ed at the door.

Leisetreter (der) ein schleicher, a sneaking fellow.

Leiste oder leisten (1. der) der schusterleiste oder schuh-
leisten, a last; a shoemaker's last. Einen schuh über den
leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Sie sind alle
über einen leisten geschlagen, they are all of a kidney;
they are all of one cut. Ein richtleiste, zwey halbleisten
mit einem feil, einen engen schuh zu erweitern, a last cleft in
two and a wedge to it. 2. Die leiste, a list, edge, fascia,
range or row. Die leiste oben an einer säulen, the cornice

or cornish of a pillar, the ring on the head of the archi-
trave. Eine leiste an einer mauer, a ledge or border of a
wall. Die leiste an einem gewölbe, the edge or out-stand-
ing ridge of a vault. Leisten in der küchen, ranges or gra-
tes in the kitchen. Gestammte leisten an einem rahm,
the freeze of a frame, the flamed cornish of a frame.
Die leisten, oder borten an einem weiberrock, der bebrämte
saum, the edge, hem, lace, border or skirt of a petticoat.
Die schiebsläde mit güldenen leisten bebrämen lassen, to get
your pockets laced, edged or bordered with gold-lace.
Die leiste an wollen tuch, the list or edge of cloth. Weiß-
ser kronrasch von Eron mit blauen leisten, blew-lists. Druc-
kerleisten, borders among printers. 3. Leisten oder schwie-
len, hart fleisch an händen und füssen, the brawn of the
skin in hands that work hard, and under feet that walk
hard.)

Leisten, geben, thun oder erfüllen (etwas so man schul-
dig ist) to comply with your duty; to render, give, do
or perform what you are required, obliged or desired.
Er leistete mir hülffe, he lent me a helping hand; he gave
me assistance; he did help or succour me. Gehorsam
leisten, to be obedient, to harken, to follow. Seine
pflicht leisten, to comply with your duty. Einen eid lei-
sten, to take the oath; to swear. Gewärschaft leisten,
to give a warranty or warrantise; to warrant. Bürg-
schaft oder sicherheit für einen leisten, bürgen vor ihn wer-
den, to bail one; to be bail or surety for him; to bind
your self for his not running away. Bürgschaft leisten
oder stellen, einen bringen der für euch bürgen wird, to give
or put one in bail; to get one that would bail you. Ei-
nem schutz leisten, to protect, defend or maintain one.
Einem gesellschaft leisten, to keep or bear one com-
pany.

Leistenschneider (der) a last-maker, he that makes
lasts for shoemakers.

Leistung (die) das erfüllen, the complying, perform-
ance, execution or accomplishment. Hülfsleistung, bey-
stand, assisting, assistance, aid, succour or help. Dienst-
leistung, service. Eidlische pflichtleistung, homage. Ge-
wärschaftleistung, warranty or warrantise.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one.
Er leitete mich hither, he led, guided, brought along,
carried or conducted me hither. Wasser durch rohren in
eine stadt leiten, to convey water into a town by con-
duit-pipes. Einen fluß anders wohin leiten, to drain a
river; to turn its course and lead it an other way; to
make it turn an other way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiser, a leader or
guide. Der leiter oder anführer eines aufrührischen ge-
findleins, the lord of mis-rule; the leader in a disturban-
ce; the ring-leader. 2. Die leiter, letter, a ladder.
Brand- oder feuerleitern, fire-ladders. Sturmleitern,
scaling-ladders. Strickleitern, rope-ladders. Streich-
oder schrotleitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to
pull fats, wine-pipes, &c. upon. Wagenleitern, the
racks or sides of a cart or waggon. Eine tragleiter, eine
leiter, worauf ihrer zween was tragen, a hand barrow. Eine
leiter die ziker leicht tragen kan, a portable ladder. Eine
leiter die man zusammenlegen kan, a folding-ladder. Eine
leiter hinauf steigen, to climb up a ladder. Mit oder auf
einer leiter irgendwo hinan- oder hinaufsteigen, to climb
up somewhere with a ladder.

Leiterbäume (die beyden) the two staves, racks, sides
or side-beams, of a ladder.

Leiter:

Leiterförmig gemacht, made ladderwise.
Leitersprossel (die) die leiterstufe, a ladder-stop; a stile or round of a ladder.

Leithämme (der) the bell-weather; the weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leithunde, gekoppelte jagthunde, lime-hounds greyhounds, that are led, coupled or leashed.

Leitpferd oder handpferd (das) a led horse.

Leitrieme oder leitstrick (der) das leitseil, für hunde, pferde, &c. so man bey sich her führet, a leash or couple to lead horses or dogs along with you by.

Leitstern der seefahrenden (der) der nordstern, the north-star; the polar star; the star at the tip of the tail of the lesser bear; the neermost star to the pole; the only one of all the fixed stars that appears always in the same place, and therefore is most of all apt for sea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine wasserleitung, a conduit or conveyance of water.

Lencken (einen oder etwas) kehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das schiff lencken, es mit dem steuerer regieren, to steer your ship; to guide her with the helm. Ein pferd lencken, to manage a horse.

Lenckriem (der) das lenckseil, a leash, a leather to govern a cart-horse by.

Lenckung (die) turning, winding, bending, managery, management, biasing.

Lencken (die) die lende, die hüften, the loyns or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Einem die lenden entzwen schlagen, to be weak-loined. s. lendenlahm.

Lendenbraten (der) das lendenstück, ein ohsenbraten, so aus der lende geschnitten ist, a loin, surloin, rand or buckler of beef. Ein lendenbraten vom kalbe, a loin of veal, roasted or to be roasted.

Lendengries oder lendenstein (der) kleine sternlein in den nieren oder lenden, the gravel, gravel or little stones in the kidneys.

Lendenlahm 1. seyn, to be weak-loined, hipped, hip-shot, to have your loins either broken or out of joint. 2. Lendenlahm gehen, to go as you were hip-shot.

Lendenfleisch vom ohsen (das) buttock-beef.

Lendenwehe (das) die lendenpein, the sciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar disease.

Lentz oder frühling (der) das vorjahr, das frühjahr, die fastenzeit, the spring, spring-time, lent. Im lentzen, in der fasten, in lent, in the spring.

Lentzmonat (der) March.

Leopard (der) ein Africanisch panterthier, a leopard.

Lerche (die) a lark. Eine gehäubelte lerche, eine häubellerche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine holzlerche, a wood-lark. Eine heulerche, a meadow-lark. Eine korn- oder feldlerche, a corn-lark, a field-lark. Eine tags- und eine nachtlerche, a lark singing in the day-time, and one singing in the night-time.

Lerchenbaum (der) the larch-tree or larix-tree.

Lerchenfang bey nacht (der) the bat-sowling of larks.

Lerchenneß (das) a nest of larks.

Lerchenschwamm (der) ein gewächs am stamm des lerchenbaums, welches von grosser tugend ist, agarick; a kind of mushroom, growing on the larch-tree and good against phlegm.

Lerm oder lermen (der) an alarm, alarum or alarming. s. larm.

Lernen (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of it. Seine lection lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit schaden lernen, lehrgeß geben, to buy wit.

Lernende oder lehrlinge (die) die schüler, the learners, disciples or scholars.

Lernung (die) das lernen, learning.

Lernzeit (die) die lehrjahre, s. lehrjahre.

Lesbar, s. leselich.

Leschbrand (der) a quenched fire-brand.

Lescheimer oder feureimer (ein lederner) a leather-bucket used to quench a fire with.

Leschen oder löschen (ein feuer oder einen brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Ein glühend eisen oder stahl in einem so zubereiteten wasser leschen, daß es davon eine härte bekomme, to temper iron or steel; to quench a red-hot iron or steel in a particular water in order to harden it. Kalck leschen, to kill or stake lime. Das löschte oder dämpfte seine begierden, that extinguished, lessened, slackened or flaked his desires. Damit habe ich nun vor dimal meinen durst geleschet, herewith have I by this time quenched or flaked my thirst. Geleschte kolen, glühende kolen in einen zugedeckten topf gethan, und solcher gestalt ausgeleschet, smothered coals, quenched coals. Eines namen aus der matricul leschen, to blot one's name out of the lists; to cancel, cross, raze or deface it.

Leschhorn (das) an extinguisher.

Leschlich seyn (nicht) nicht gelöscht werden können, wie ein gewaltiges feur, to be inextinguishable or unquenchable.

Leschpapier (das) maculatur, blotting-paper, maculatures.

Leschwasser (das) 1. wasser worin man eisen oder stahl härtet, water to temper iron or steel in. 2. Wasser in einer schmiede, das glühende eisen damit zu besprengen, water in a smith's shop, to sprinkle upon the red-hot iron.

Leschwisch oder die leschquaste eines schmiedes (der) a smiths sprinkle or brush, to sprinkle water upon the red-hot iron with.

Leschzeug (das) die brandgeräthschaft, engines, spouts, ladders, tubs, buckets and other instruments, that are used when anywhere in town a fire comes out.

Lesse (die) der herbß, the harvest or crep; the gathering of grapes or any fruits when they are seasonable. Die weinlese, the vine-harvest; the vintage. Die ährenlese, die nachlese in dem weinberge, the gleaning. Die honiglese, the crop of honey.

Lesemeister (der) a master that teaches children to read.

Lesen, 1. etwas geschriebenes oder in einem buche lesen, to read; to read in some writing; to read a book. Messe-lesen, to say mass. Einem seine planeten lesen, to cast or calculate one's nativity. Einem das capitel oder einen leuten lesen, s. lection. Ich hab euch an der stirn lesen, daß ihr entrüstet seyd, I can read your dis-temper in your face. Was einer im schilde führet, das

lieset

liest man ihm an der stirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das lesen der Professoren auf hohen schulen, the reading or lectures, kept openly by professors in schools. Er liest historische oder theologische materien, he reads history, divinity, &c. 2. Trauben oder wein lesen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Einen salat lesen, to pick a sallet. Ich will hier nicht viel federlesens machen, 't is not to pick up straws that I am here for.

Lesepult (das) a reading-desk.

Leser (der) the reader. Vorrede an den Leser, the preface to the reader. Ein Leser oder vorleser in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein federleser, an insignificant, silly or foolish fellow, a straw picker; a loiterer. Ein weinleser, a vintager, a vine-reaper, a gatherer of grapes, a grape-gatherer. Ein nachleser der trauben, a gleaner of grapes.

Leserlich, leslich oder lesbar, 1. seyn, so geschrieben oder gedruckt seyn, daß man lesen kan, to be legible. Eine leserliche hand schreiben, to write a legible hand; to write a hand which is easy to be read. 2. Leserlich schreiben, to write legibly; to write so that it may be read.

Lesung guter bücher (die) your reading of good authors.

Leswürdige oder lesenswerthe schriften, writs that are worth to be read.

Letz oder lette (die) lute, loam or clay. Den helm mit lette verkleiben, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

Lettern oder buchstaben, s. littern.

Lettschte, leimichte, fleberichte oder fette erde, luteous, clammy, clayie or slimy earth.

Leze (die) der oder das valet, der les-schmaus, das les-mahl, der les-trunk, the parting-cup, the stirrup-cup, a valedictory dinner or supper. Zur guten leze, for a fare-well.

Lezen (sich mit einem) abschied von ihm nehmen, to take your leave of one; to bless him; to bid him adieu or farewell.

Letzte (der, die, das) the last. Es ist schon mit ihm auf die letzte, oder auf die neige gekommen, es ist schier aus mit ihm, he is at a pinch; he is brought or put to straits, misery, necessity or want; he is brought to the lowest condition, or to his last legs; he is put to his last shifts; he is reduced to extremities or to the last, or to the worst; he is und one to all intents and purposes. Er liegt schon in den letzten jügen, he breathes his last; he is upon yielding up the ghost. Der letzte König so gewesen ist, the late king. Zum allerletztenmal, last of all; ultimately; at the last. Das ist ihre letzte oder endliche resolution in der sache, that is what they ultimately resolved upon the business. Eines letzter wille, sein testament, your will or testament; your last will. Wo das die sache ist, so will ich der letzte nicht seyn, if that will do, I shall not come short of any. Die letzte ölung, the extream unction. Bedenket doch euer letztes ende, think of your latter ends. Einem verstorbenen die letzte ehre anthun, to pay the obsequies to a deceased friend. Auf den letzten blättern des buchs, in the latter end of the book. Der letzte buchstabe in einem wort, the final letter of a word. Wer zum letzten, oder zuletzt kommt, der sist zuletzt, last come, last served. Zuletzt wird sich weisen, in fine will it be manifest.

Ludw. T. Engl. Lex.

Leztlich, 1. endlich, zum letzten, vors letzte, zum beschluß, lastly, finally, ultimately, in the end, last of all, at last, at the last, in the last place, in conclusion, to conclude.

2. Leztlich, neulich, jüngst, s. leztmals.

Leztmals, leztlich, neulich, jüngst, das leztmal, last, the last time that is past, newly, lately, not long since, not long ago.

Leztverwichene, jüngste oder neuliche sturm (der) der leztlich gewesene sturm, der leztmalige sturm, the late storm. Der leztverwichene, oder leztgewesene König, the late king. In leztverwichenen zeiten, in the late times. Leztverwichener zeit, jüngst, leztlich, lately, of late, newly, not long since, not long ago. Leztverwichene nacht, die vorige nacht, last night, yesternight.

Leu, oder leue, s. löwe.

Levante (die) die gegend gegen Osten, morgen oder der sonnen aufgang, the levant or east. Im mittelländischen meere nach der Levante oder Türken segeln, to sail in the straits east-ward or to the levant. Die flotte so nach der Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, the ships bound for the levant. Ein kaufmann, der nach der Levante handelt, a turkey-merchant.

Levantische völker (die) the levantines, the eastern people. Levantische waaren, waaren so aus der Türken kommen, turkey-commodities, levantine commodities.

Levantwind, s. ostwind.

Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanchorn, a light. Eine stockleuchte, a cresset-light. Eine havensleuchte, ein baak, a sea-light; a light-house; a burning beacon. Eine stangenleuchte an einer baak, a cresset-light of beacon. Eine leuchte entweder auf einem schiff oder am lande für die schiffe, so bey nacht segeln, a watch-light. Eine leuchte auf dem hintertheil des schiffes, a lantern on the rop of the stern of a ship. Eine blinde leuchte, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine glasleuchte, a glass-lantern. Eine hornleuchte, a lantern with horn leaves. Eine papierleuchte, a paper-lantern.

Leuchten, 1. scheinen, schimmern, glänzen, to lighten, shine, sparkle, glitter or glister; to be bright, shining, sparkling, glittering or glistering. Seine augen leuchteten oder funckelten, his eyes did sparkle. Die lampe leuchtet nicht wohl, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es leuchtete, it lightened. 3. Einem leuchten, ihn nach hause leuchten, to light or lighten one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er lasse sich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchtenblätter, blätter von horn zu leuchten, lanchorn-leaves.

Leuchtenmacher (der) a lantern-maker.

Leuchenträger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.

Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens must go before. 2. Ein leuchter, a candle-stick. Ein zinnerner leuchter, a pewter-candle-stick. Ein silberner leuchter, a silver-candle-stick. Ein handleuchter, a hand-candle-stick. Ein hängleuchter, a hang-candle-stick. Ein näheleuchter, a stand to set a candle or candlestick on to sow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-stick. Ein flacher leuchter mit einem stiel, a flat candle-stick with a handle.

L t t

Ein

Ein armlenlechter an einer wand, a sconce in a wall to put a candle upon. Ein stecklenchter, ein maurlenchter, a candle-stick with a pin, to stick it into a wall. Ein lenchter der irgendwo fest ist, und nach belieben lang oder kurz ausgezogen werden kan, a folding candle-stick. Ein schraublenchter, a candle-stick with a screw. Ein zwicklenchter, wachstocklenchter, a wax-candle-stick with pincers. Ein nachtlechter, ein lenchter, darein man wasser gießet, damit sich das licht selbst auslösche, wenn es so weit hinunter gebrannt ist, a night-candle-stick; a candle-stick with a powl of a water under it to extinguish the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem lenchter, the nozel or socket of a candle-stick. Die knöpfe an einem lenchter, the knobs of a candle-stick. Die lenchter oder arme an einer kron, so in einer kirche oder in einem großen saal hängen, the branches of a chandelier.

Lenchterkrone (die) eine krone worauf man lichter stecket, wie in den kirchen pflegen zu hängen, a branch, a chandelier, a branched candlestick.

Lenchterlein (das) a little candlestick.

Lenchtermacher (der) a candle-stick-maker.

Lenchterschrant in der küchen (der) the rails or ranges in a kitchen for candle-sticks.

Leuchtertische, gueridons; stand to set candlesticks upon.

Leufte (die) the juncture, conjuncture or circumstance of time or affairs. s. lauffte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unsay, gainsay or disown a thing. s. läugnen.

Levite (der) 1. einer aus dem stamm Levi, a levite. 2. Einem einen leviten lesen, ihm einen scharfen verweis oder eine scharfe lection geben, s. lection.

Leviticus, das dritte buch Moses, Leviticus.

Leumund oder leumud (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böses, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown; good or ill what people talks of you. Eines guten leumund verlegen, to disgrace, blemish or defame one; to asperse his renown; to cast a blemish or aspersion upon it; to lessen his credit or esteem.

Leutbetrüger, leutbescheiffer (der) a common-cheat, an impostor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leute, people, folk or folks, men, mankind, persons, the world. Das wissen alle leute, all the world, or every body, knows it. Ihr habt noch wenig leute lernen kennen, you have not yet seen the world; you do not yet know or understand the world. So gehts jetzt unter den leuten, so goes the world; that's the custom of the now world; so use people to do. Leute kennen lernen, to study men. Er weiß sich noch nicht unter leuten zu schicken, he knows not yet how to carry himself in the world. Bornehme leute, eminent persons. Was feine leute sind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I seldom go abroad. Ein haufen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, very many folks, a world of people. Ein schwarm von leuten, a crowd or crew of people. Allen leuten in den maulern seyn, to be the common talk of the town. Ich habe mein lebetag solche wunderliche leute nicht gesehen, I never saw such folks. Fremde oder ausländische leute, strangers, foreigners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the common sort of people; men of low, vile, base or ordi-

nary condition. Standesleute, staatsleute, men of an eminent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Anderer leute gut soll man nicht begheben, other people's possessions are not to be covered. Seefahrende leute, bootsleute, bootsvolk, sea-men, seafaring men. Wer leute haben will, der muß sie belohnen, he that would be served must pay for it. Ein Fürst, der von land und leuten vertrieben ist, a prince that was constrained to abandon his country. Die leute im hause, the domesticks; those of the family; the people of the house. Fuhrleute, cart-men, carriers of carts or waggons. Landleute, dorfsleute, country-people, country-folks. Meine landleute, my country-men, my towns-men, those of my town or country. Landleute, ackerleute, ploughmen, clowns. Stadtleute, bürgerleute, people that live in a town, town-people, civil-people. Kriegsleute, soldaten, soldiers, warriors, warfaring men, military persons. Handwerksleute, handy-crafts-men. Kaufleute, handelsleute, merchants, traders, tradesmen. Kaufleute, die zur see handeln, merchants adventurers. Kaufleute, leute die was kaufen wollen, chapmen, buyers. Lehleute, vasals. Pachtleute, farmers. Spielleute, minstrels, fiddlers. Arbeitsleute, work-men, workers, labourers. Arbeitsleute, quartiersleute, leute die in der kaufleute häuser arbeiten, porters. Mietleute, hausesleute, tenants, lodgers. Bauleute, workmen imployed at a building. Bettelleute, beggars. Eheleute, mates, married folks, man and wife. Zimmerleute, carpenters. Schiffszimmerleute, ship-carpenters. Leute die liberey tragen, livery men.

Leuten (die glocken) to ring the bells. s. läuten.

Leutlein (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leutplager, leutplacker, leutschinder, leutscheerer (ein großer) an oppressor of the people; an extortioner; he that exercises great exaction upon the people.

Leutscheu seyn, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or shun conversation or company; to be solitary, retired, lonely or lonesome; to be all for solitude or solitariness; to retire from the world; to lead a solitary life.

Leutselig, holdselig, freundlich, gesprächig, 1. seyn, to be friendly, affable, accessible, accostable, sociable, conversable, lovely, loving, gentle, easy, kind, amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of access; to befriend any body; to be a lover of conversation or company; to be of a sweet pleasing or charming temper; to be easy to deal withall; to be apt for conversation; to be of fair address. Ein leutseliger Herr oder Fürst, a benign, accostable, or gracious lord or prince; he that is easy to be spoken to, or to give people the hearing. Ein leutseliger mensch, a gentle, courteous or civil man. Ein leutseliger ort, a place whose inhabitants are very civil people. Eine leutselige rede, a charming, civil or courteous speech. Er ist sehr leutselig von reden, he is very affable or conversable. 2. Sich leutselig erzeugen, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humanely, kindly; courteously, civilly, gently, graciously.

Leutseligkeit (die) affability, courtesy, civility, kindness, gentleness, friendliness, sweetness, graciousness, grace, gracefulness, agreeableness, amiableness, sociableness, humanity.

Lexicon oder wörter-buch (das) a lexicon or dictionary.
Ley oder **leye** (i. der) ein ungelehrter oder ungeistlicher, a lay. f. lay. 2. Die ley oder leye, der schiefer, a slate; a sort of stone to cover roofs with.

Leyd, leyden, leyder, f. leid, leiden, leider.

Leyen-dach (das) a roof covered with slates, a slated roof.

Leyen-decker (der) a slater.

Leyhen, to lend. f. leihen.

Leyr (die) a leero, a leero viol. f. leir.

Liberal oder freygebig 1. seyn, to be liberal. Gar zu liberal seyn, verschwenderisch seyn, to be lavish. 2. Sich liberal, jedoch mit masse, erzeigen, to carry your self liberally yet not lavishly.

Liberalitat oder freygebigkeit (eine tugendhafte) a liberality without lavishment.

Liberey (die) livery. Liberey tragen, to wear a livery. Leute die liberey tragen, eines grossen Herrn bediente, livery-men.

Liberey-rock (der) a livery-coat.

Liberey-schnüre, livery-lace.

Librerey oder bibliothek (die) a library.

Licentiat (der) einer der die freyheit erlanget hat Doctor zu werden, wenn er will, a licentiate; he that got the license to take the degree of doctor of some faculty in the universities when he pleases.

Licht oder **licht** (das) 1. ein heller schein, the light. Sonn und mond, die beyden grossen lichter, sun and moon, the two great luminaries. Irr-lichter oder irr-wische, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and some-times on the horses manes. Ihr steht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht, you stand in my light. Das licht der natur, the light of nature. Einen hinters licht führen, to cheat or deceive one. Wenn mans beyhm licht besiehet, so ist was anders, if it be narrowly examined, it proves quite an other thing. Et was zeigen an einem, da ein falsches licht darauf fällt, to shew a thing by the worst light. Das licht und der schatten in einem gemählde, the lights and the shadowings in a picture. 2. Das volle licht, der volle mond, the full moon. Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das letzte viertel, the decrescient, the last quarter, the decreasing moon. 3. Ein licht oder ferse, a light or candle. Bringt ein licht her, bring a light hither. Ein wach-licht, a wax-candle. Grosse wach-lichter, altar-lichter, wax-tapers. Ein wind-licht, eine sackel, a torch, link or flamboy. Ein unschlitt-licht, a tallow-candle. Ein strümpflein licht, a snuff; an end, or inch, of a candle. Ein endchen licht auf einem licht-fuecht stecken, to stick an end of a candle on a save-all. Ein licht anzünden, puzen und ausleschen, to light or alight, top or snuff and extinguish a candle. Lichte gieffen, ziehen oder machen, to make candles. Einem das licht ausblasen, ihn umbringen oder tödten, to kill one. Beym licht studiren oder arbeiten, to study or work by candle-light. Ein nacht-licht, a watch-candle. Ein licht dessen dacht von binken ist, a rush-candle. Das licht brennet dunkel, this candle burns faint and dim. Das licht fließet, the candle gutters. Es ist ein dieb an eurem licht, there is thief, guest star or stranger in your candle; your candle gutters. Das licht lobert, wenn es im winde steht, the candle flares if it be put in the wind. Das licht gehet aus, es erlischet, the candle goes out. 4. Licht

oder licht seyn, hell und klar seyn, scheinen und leuchten, to be light, lucid, luminous, bright, clear, shining. Es wird schon licht, der tag bricht schon an, day breaks, peeps or dawns. Es ist schon hell-lichter tag, 't is broad day-light. Bey lichtem tage, at broad noon, at high noon, in broad day-light. Eine lichte oder helle farbe, a bright, gay or lively, colour.

Licht blaue farbe (eine) a bluish, blunkey or sky-colour.

Licht-blind seyn, to be like a bat, that cannot see for light.

Licht braun oder bräunlich seyn, to be of a bay-colour; to be of a brownish, bright-brown or brown-red colour. Ein licht-braun pferd, a bay-horse.

Licht-dorn (der) ein hünere-auge auf einer zehe, a corn on one's toe.

Lichten, leichten oder erleichtern (ein schiff) to lighten a ship. f. leichten. Den anker lichten, aufziehen oder aufwinden, to weigh your anchor; to lift or wind it up.

Lichter (der) ein fahr-zeug, a lighter. f. leichter.

Lichtgran oder graulich seyn, to be grayish; to be of a grayish colour; to be grayish-coloured.

Licht-grün oder grünlich seyn, to be greenish; to be of a greenish, bright-green or gay-green, colour; to be greenish-coloured.

Licht-kammer (die) der licht-schrand, the chandlery; the room or chest where the candles are kept.

Licht-knecht (der) das spar-endchen, worauf man ein strümpflein licht stecket, a save-all, a prolonger, to stick an end of a candle on.

Licht-korb (der) das licht-körblein, a candle-basket.

Licht-främer (der) a chandler, a tallow-chandler.

Licht-lade in der küchen (die) the candle-box in the kitchen.

Lichtelein (das) a little light or candle.

Licht-messe (die) das fest der reinigung Maria, candle-mas, the second February.

Licht-mücke oder licht-fliege (die) a fire-fly, a candle-fly.

Licht-puze (die) licht-scheere, a pair or snuffers.

Lichtputzen-schälgen (das) a snuffers-pan.

Licht-roth oder röthlich seyn, to be reddish; to be of a reddish, bright-red, gay-red or lively-red colour; to be reddish-coloured.

Licht-scheu seyn, to shun or avoid the light.

Licht-schirm oder licht-hut (der) an umbel or umbrella, to keep off the shine of a candle from your eyes with.

Licht-stock (der) ein leuchter, a candle-stick.

Licht-strahl (der) a ray or beam of light. Ein licht-strahl der nur ein augenblick währet, a sudden flash of light.

Licht-thurn (der) eine feuer-baak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-house near the sea; a tower with a watch-light or cresset-light upon a cape, strand or shore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Licht-träger (der) a light-bearer.

Licht-zieher oder licht-gießer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and sells candles.

Lie (die) diejenige seite, da der wind hinwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zur lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgestochen, sie konnten nicht zu uns kommen, wir aber wol zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den

den vortheil des windes, we fell to leeward; we lost the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. seyn (seinem) to be dear or beloved to one. **Er ist mein liebster freund**, he is my dear, beloved, loving, affectionate or esteemed friend. **Das ist mir ein liebes buch**, das buch hab ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. **Er ist ein lieber mann**, he is a goodly man. **Es ist mir lieb**, euch in guter gesundheit anzutreffen, I am glad to see you do so well; I am glad to see you in good health. **So lieb euch euer leben ist**, macht euch aus dem staube, as you tender your life, be gone. **Ihr seyd mir lieb**, you are welcome. **Das wird ihm gar nicht lieb zu hören seyn**, he will be mightily displeased with it, or to hear it. **Etwas in liebe aufnehmen**, es im besten vermercken, to take a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. **Ich nehme gerne mit wenigen für lieb**, I am content, or satisfied, with any little. **Wolt ihr das thun**, so müßt ihr auch mit dem für lieb nehmen was darauf folget, if you will do so, you must take what follows. **Es wäre mir nichts lieber als auf der welt, s. lieber**. **Das liebste was einem begegnen kan**, s. liebste. **Wüßt ich euch doch was zu liebe zu thun**, would, I could shew you any kindness. **Man that ihm alles liebes und gutes**, they were very kind to him; they did shew him great kindness, love, friendliness or affection. **Ich wünsche ihm alles liebes und gutes**, I wish him well; I wish him all kind of prosperity. 2. **Einen lieb haben**, ihn lieben, to love one. **Eine jungfer lieb gewinnen**, in sie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, smitten or enamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her.

Lieb äugeler (der) an ogler.

Liebäugeln, verliebte blicke thun, to ogle, to smicker, to look amorously, to cast sheeps-eyes, to cast amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendship. **Christliche oder brüderliche liebe**, charity, brotherly, love. **Liebe haben gegen jederman**, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. **Liebe gegen die armen und nothleidenden**, charitableness towards the poor, indigent, humble and afflicted. **Das band der liebe zerreißen**, to break the band of charity. **Märrische liebe**, affen-liebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu große liebe zu weib und kindern, fondness; your being fond, or too fond, of your wife and children. **Gegen-liebe**, mutual or reciprocal love. **Eheliche liebe treue und pflicht**, conjugal or matrimonial love and duty. **In liebe gerathen**, to fall in love. **In liebe verstricket seyn**, to be in love with a person; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be in love up to the ears. **Für liebe krank seyn**, schwach werden oder gar sterben, to languish, faint or die for love.

Liebe-diener (der) einer der seinem Herrn zu schmeicheln weiß, und ihm deswegen lieber ist als die andern diener, a flatterer, an adulator, a pick-thank, a claw-back.

Liebeln, liebkosen oder schmeicheln, s. liebkosen.

Lieben (eine person oder sache) to love a body or a thing. **Einen heftig lieben**, to love one passionately, exceedingly or desperately; to have a passionate inclination for him; to be all for him. **Einen von herzen**, oder ansrichtig lieben, to love one with all your heart. **Einen anfangen zu lieben**, to fall in love with one. **Er liebet**

den trunck, he loves drinking, he is given or addicted to it; he loves to be in drink, he is for drinking, he is a drunkard. **Das ist ein gericht oder essen**, so ich nicht liebe, I am 'not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it's not agreeable to me. **Etwas gar zu sehr lieben**, gang darauf verpicht seyn, to be fond of a thing. **Ich liebe das land-leben mehr als das wohnen in den städten**, I am for the country against the world. **Er liebt sie sehr**, sie hat sein herz in ihrer gewalt, she is darling.

Liebens-werth oder liebens-würdig seyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, worthy or deserving to be loved.

Lieber 1, seyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or choosen. **Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer**, I love him every day better than other. **Das land-leben ist mir lieber**, als das gewühl in den städten, I am for the country against the world. 2. **Ich wolte, oder möchte, lieber sterben**, oder ich stürbe lieber, denn daß ich diesen jammer ansehen muß, I would rather die, I had rather die, I could rather chuse to die, than to look longer on this misery; I had as lief die, as to look etc. **Ich mag nicht lieber als alleine seyn**, there is nothing I love better than to be alone. 4. **Er ist ein lieber mann**, he is a goodly man. s. lieb.

Liberer (die) livery. s. liberer.

Liebes-äpfel, gold-äpfel, toll-äpfel, melanzan-äpfel, mad-apples, raging-apples, apples of love.

Liebes-band (das) the band, tie or knot of love.

Liebes-begierde (die) an amorous passion, affection or inclination; a fondness. **Eine plötzliche liebes-begierde**, a love-fit.

Liebes-blick oder liebs-blick (der) an amorous look; a smickering. **Liebs-blicke thun**, to cast sheeps-eyes; to cast amorous looks; to ogle or smicker; to look sweet or amorously upon a person that is not of your sexe.

Liebes-brief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebes-brunst (die) a love-fit. s. liebes-flamme.

Liebes-bücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebes-flamme (die) das liebes-feur, the heat, ardour, vehemence or madness of love passion; a love-fit; the love-flames.

Liebes-geberden (die) amorous meenes or gestures.

Liebes-gedanken, liebes-grillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks, or whims.

Liebesgedicht (das) der liebes-gesang, das hulen-lieb, a love-song, an amorous song.

Liebes-geschichte oder liebes-historien (die) amorous stories; romances.

Liebes-gespräch oder lieber-geschwätz (das) love-talk; an amorous discourse, entertainment or conversation; a cajoling, coxing or courting a woman.

Liebes-gott (der) love or Cupid, the god of love.

Liebes-händel oder liebes-sachen (die) amorous tricks; amorous intrigues; amorous adventures; love tricks; love-intrigues.

Liebes-fuß (der) a love-kiss, an amorous-kiss.

Liebes-pein oder liebes-quaal (die) love-pain, love-passion, love-torment.

Liebes-pfand (das) a love-pledge, a love-earnest.

Liebes-pfeilen verwundet seyn (mit) to be smitten with love; to be love-wounded.

Liebes-

Liebespflicht (die) love-duty. Wie es die christliche Liebespflicht erfordert, as the law of charity requires.

Liebesprobe (die) an essay, proof or trial of love.

Liebespulver (das) a love powder.

Liebesspital krank liegen (im) to be love-sick; to be mad for love.

Liebesstricken oder Liebesketten gefesselt seyn (mit) to be taken, caught or smitten with love; to be deeply in love; to be insnared or intangled in love; to be enslaved by love.

Liebestranch (der) a love-potion, a philter. Dem ein Liebestranch beygebracht ist, he that is philter-charmed, he that is enchanted by a love-potion.

Liebeswerck (ein christliches) a work of charity. Testamentgelder so zu Liebeswerken verordnet sind, money that is bequeathed to charitable uses. Das eheliche Liebeswerck, matrimonial cohabitation of man and wife together.

Liebeswunde (die) a love wound.

Liebeszorn (der) rage, fury or madness of love.

Liebgen (das) eine person die man lieb hat, your fondling, darling or dearling. Mein liebgen! my dear! my honey! Liebgen! sweet-heart.

Liebhaber (der) a lover. Ich bin kein Liebhaber von Käse, I am not for cheese, I do not love cheese, I never eat cheese.

Lieblosen (einen) einem schmeicheln, to cherish, caress, flatter, or cog one; to fawn or glaver upon him; to soothe him up; to make much of him; to praise and lull him. Ein kerk der ein weibsbild liebkoset, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, caresses, flatters or allures a woman.

Liebkofer (der) ein schmeicheler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or glavering fellow; a claw-back; a pick-thank.

Liebkoftung (die) adulation, flattery, fawning, glavering, coxing, cajoling, cherishing, ogling, alluring, allurements.

Lieblieh, lieb und anmuthig 1. seyn, to be lovely, friendly, sweet, delicate, delicious, delightful, delightful, amable, amiable, pleasant, pleasing, agreeable, gracious, fair, fine, charming, wellcome, gratefull, acceptable. Ein lieblieher wein, a sweet, luscious or delicate wine. Liebliche worte oder reden fair words, sweet or flattering expressions. Sie hat eine liebliche stimme zu singen, she has a sweet voice to sing. 2. Lieblieh riechende blumen, sweet-smelling flowers. Hier scheint alles sehr lieblieh und anmuthig, here all things do look very curiously, neatly, finely, delicately, delightfully, delightfully, deliciously, pleasantly, agreeably; fair, sweet, friendly, gratefully or acceptably. Er redete lieblieh, he spoke lovely.

Liebliehkeit (die) sweetness, delicateness, delicacy, delightfulness, delightfulness, amability, loveliness, fairness, fineness, agreeableness, pleasantness, amiableness, charms, beautifulness, prettiness, gratefulness, acceptableness.

Lieboard (der) die seite des schiffes, welche unten liegt im laviren, lee-board.

Liebreich seyn, 1. voller liebe und barmherzigkeit seyn, liebreich gesinnet seyn, liebe erzeugen, reich seyn an werken der liebe, to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity, to be full of

charitableness. 2. Liebreich oder lieblieh seyn, anderer leute liebe an sich ziehen, und von ihnen geliebet werden, to be lovely, pleasant, delicious, agreeable, charming, f. lieblieh. Er redete sehr liebreich zu mir, he spoke very lovingly, affectionately, affectionately, friendly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

Liebreizende gestalt, schönheit, stimme, mine oder gerberde (eine) a charming or assuring face, beauty, voice, mien or gesture.

Liebreizung (die) charm; allurements to love.

Liebsbegierde, liebsblicke, 1c. f. liebsbegierde 1c.

Liebste (der, die, das) the most loved, the most dear, the dearest, the most acceptable, the most well-come. Suchet aus, und nehmet, was euch das liebste ist, take your choice. Das liebste kind im hause, the parents darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. Das liebste, was einem begegnen kan, the most acceptable thing that can happen to one. Was einer am liebsten thut, what one is most forward, loving, ready, apt or inclined to do. Er ist mein liebster und bester freund, mein hertzensfreund, he is an intimate friend to me; he is my bosom-friend.

Liebstockel, levisticum, jungfernmarek, grosser und starkriechender eppich, the herb lovage or love-ache, the great ache. Welscher liebstockel mit schmalen blättern, small-age or small ache. Dito mit breiten, Lombardy-lovage. Alexandrinischer liebstockel oder peterlein, the herb alexander.

Liebwürdig oder liebenswürdig, f. liebenswerth.

Liebwürdigkeit (die) loveliness, amability, amiableness, merit, desert, worth.

Liecht (das) the light, f. licht.

Lied (das) a song. Ein geistlich lied, ein psalm, a spiritual song, a hymn, a psalm. Ein geistlich lied singen, to sing a psalm. Ein hirttenlied, ein baurenlied, ein land- oder dorfslied, a country-song, a country-ballad. Ein stück von einem liede, a lay. Ein klaglied oder trauerlied, a mourning-song. Ein grablied, ein begräbnislied, a dirge, a funeral song, an epicedium. Ein brautlied, ein hochzeitlied, a bridal or nuptial song, an epithalamium. Ein wiegenlied, ein lied, womit man ein kleines kind in den schlaff singet, a lullaby, a lullaby-song, a song to lull your child asleep with. Ein hurenlied, ein schandlied, a bawdy song. Mein leiblied, my familiar song, a song which I delight in, and which I sing very frequently. Er singt noch immer das alte lied, er leiret noch immer denselben ton, he sings the same song over and over; he harps still upon the same string. Das ist das ende vom liede, das ist die ganze sache, daran liegts, that's the business, that's the matter, that's the reason, there is the ground, that's all the case, that's the end of all, there lies the aim.

Liederbuch (das) a book of psalms or songs.

Liederdichter (der) a poet; he that makes or composes songs.

Liederlich 1. seyn, to be lither; lewd, lavish, extravagant, wicked, wanton, loose, debauched, riotous, vicious, negligent, careless, frivolous, flattering, light, fickle, uncertain. Eine liederliche frau, die ihr hauswesen nicht in acht nimmt, a flatterer; a flattering woman. Liederliche oder leichtfertige und unzuchtige reden, smutty or bawdy talk. Liederliche oder lumpensachen, trifles, toys. Liederlich oder lumpengesindel, rascally people. Er führt ein liederlich leben, he leads a

lewd life; he has taken, or he follows, a lewd course of life. 2. Er geht licherlich zu werck, er fängt licherlich seine sache an, he carries himself licherly, loosely, lewdly, lavishly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciously, frivolously, negligently, carelessly.

Liederlichkeit (die) litherness, looseness, lewdness, lavishness, extravagance, debauchery, riotousness, wickedness, wantonness, vice, negligence, laziness, fluggishness.

Lieferbare waare, waare die der käuffer nicht verwerffen kan, merchantable stuff; a receptive, mercative, sound or stanch ware; that is not to be refused; a well-conditioned commodity.

Liefern, übergeben, zur hand stellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to present it him; to put it into his hands and power. Einen missthaten zur strafe liefern, to consign a malefactor to punishment. Die soldaten auf die schlachtbank liefern, to get your soldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine schlacht liefern, to give, joyn or strike battle; to fight the enemy; to ingage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkauft, aber noch nicht geliefert, I have sold him that ware, but have not yet delivered it.

Lieferung (die) delivery, delivering, deliverance, giving, rendring. Waaren auf lieferung verkaufen, to sell a commodity which you expect from abroad, with condition, to deliver it when it shall come to town. Eine lieferung von soldatenröcken, u. auf sich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürgen stellen, to undertake a deliverance of clothes for soldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give surety that the said clothes shall be delivered.

Lieferungsschein oder lieferzetteln (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. Eine assignation, eine anweisung, a bill or note to receive something upon an assignement or assignation of things to be delivered unto you.

Liegen oder ligen, 1. lügen, unwarheit reden, to lie or ly; to tell lies, f. lügen. Irgendwo liegen, to lie or ly somewhere. Seine sachen unaufgeräumt liegen lassen, to let your things ly up and down, ly about, ly dispersed all about, ly in disorder to confusion. Im grabe liegen, to ly in the grave. Ein knabe, der fleißig über den büchern liegt, a boy that plyes or plods his books. Ueber einem werck liegen, to ply a work, to apply your self to it, to be busy with it, to be sedulous at it. Einem auf dem halse liegen, to be troublesom to one, to disturb or trouble him. Einen womit immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to sing the same song to him over and over; to make him deal with the same thing too often; to be very importunate or troublesom to him with your solicitation. Seine creditores liegen ihm täglich für der thür, über dem halse, his creditors dun him hard. Sie liegen beyde mit einander in der flage, they are at law together. Es liegt mir auf der brust, it lies, or sticks, in my stomach. Es lag mir auf dem herten, mein hertz sagte es mir wol zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es steht allein bey euch, it lies in your breast or power; it lies all in you or upon you. Daran liegt, that's the matter; that's the business. London ist an der Themse gelegen, London is seated upon

the Thames. Eine wohlgelegene stadt, a town well-situate, situated or seated. Ein ort der in Frankreich liegt, a place in France. Die gegen Osten oder Westen liegende länder, the eastern or western countries or parts. Die umher liegende örter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer das an einem garten liegt, das eine aussicht hat in den garten, an apartment that opens into a garden. Ein haus, so an der heerstrasse liegt, a house upon the road or high-way. Ein wohlgelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient house or room. Alle seine liegende und fahrende güter, alle seine beweg- und unbewegliche güter, all his movables and immovables, all his movable and immovable goods, all his estate personal and real.

Liegebord (der) the lee board. f. liebord.

Liege-wall oder legerwall (der) the lee-shore; the shore which the wind blows upon; the weather-shore; the lee of the shore.

Ließ (ich, er, sie oder es) f. lassen, to let; to seem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder stadthalter (der königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a country or province. Ein General-Lieutenant, a lieutenant-general. Ein Obrist-Lieutenant, a lieutenant-colonel. Ein Capitain-Lieutenant, ein Lieutenant, a lieutenant of a company of soldiers; a lieutenant-captain. Ein schiffs-Lieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewärts oder liegwärts von uns entdeckten wir ein schiff; wir sahen es an derjenigen seite unsers schiffes, da der wind hinwehet, we discovered a sail at the lee, or at leeward; we saw a leeward-ship.

Lilie oder lillie (die) a lilly. Weiße lilien, white lillies. Rothe oder heidnische lilien, goldlilien, yellow lilies, day-lillies. Blaue lilien, schwertlilien, veilwurz, blaue schwertel, himmelschwertel, flag, a sort of rush. Waldlilien, specklilien, waldbinde, geißblatt, zäunling, woodbind, honey-suckle. Wasserlilien, nimphen, f. seeblumen. Die drey lilien, das wapen von Frankreich, the three flower-de luces, the armorial ensigns of France.

Lilienconvallien, f. mayblumen.

Liliengeruch (der) the smell of lillies.

Lilienfeld oder lilienbett (das) a bed of lillies.

Lilienöl (das) oil wherein white lillies were soaked; good to heal up a wound.

Lilienzwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Limmel (der) f. lümmel.

Limonie oder citrone (die) a lemon, pomcitron or pome-citron.

Limonienbaum oder citronenbaum (der) a lemon-tree or pomcitron-tree.

Limonienkrämer (der) a coster-monger, an orange-man.

Limonien-safft (der) lemon-juice.

Linck, left. Die lincke hand oder seite, the left hand or side. Der lincke fuß des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horse, and not his off-foot or right foot. Einer der eben so fertig mit der lincken hand ist, als mit der rechten, an ambidexter. Eine sich an die lincke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einem zur lincken hand gehen, to give one the upper-hand. Wendet euch weder zur rechten noch zur lincken, go streightway along.

Linck

Lincks oder **linckisch** 1. seyn, to be left handed. 2. **Lincks** schreiben, to write, with your left hand. **Lincks** um! **lincks** um! kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linck-tage, **linck-tasche**, **linckert** oder **linck-faust** (die) einer der **linckisch** ist, a left handed fellow. s. **linck**.

Linck-wärts, zur **lincken**, to the left hand.

Lind oder **gelind** 1. seynd, to be soft, fair, sweet, sleek, smooth, meek, mild, gentle. **Linde** hände, soft hands. **Lindes** oder **seimisch** leder, limber, smooth of soft leather. **Gelinde** mittel sind die besten, fair means is best. **Gelindes** feur macht süß malt, soft fire makes sweet malt. **Einen** **linden** Herrn haben, to have benign, mild, meek, gentle, loving or kind master. **Gelind** wetter, mild weather. Er muß **lindere** saiten aufziehen, he must come a peg or two lower. Eine **linde** strafe, a light punishment. Ein **lindes** weiches bett, a soft bed. Was **lind** ist anzufühlen, what is sleek, smooth or soft to touch. **Linde** worte, sweet or fair words. 2. **Lind**, **gelind**, **gelindsam** verfahren, to use fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. **Einen** **linde** strafen, **linde** mit ihm verfahren, to use one indulgently and not rigorously; to punish him lightly and not according to the laws of justice and severity.

Linde (die) der **linden-baum**, a **linden-tree**, **line-tree**, **lime-tree** or **teal-tree**. Eine **wald-linde** oder **stein-linde**, a **stone-linden-tree**.

Linden-bast (der oder das) die **linden-rinde**, the **bast** or **rind** of a young **linden-tree**.

Linden-blüte (die) the **bloom** or **blossom** of a **linden-tree**.

Linden-blüt-wasser (das) **beauty-water**; water made by distillation of **linden-tree-blossom**, that ladies use to wash their faces with.

Linden-holz (das) **linden-wood**.

Linden-folen, coals made of **linden-wood**, **linden-wood-coals**.

Linden-laube (die) an **arbour** of **linden-trees**.

Linden-wald (der) a **grove** of **linden-trees**.

Lindern, **mildern** oder **erleichtern** (etwas hartes oder schweres) to **lenify**, **allay**, **lay**, **assuage**, **sweeten**, **soften**, **ease**, **mitigate**, **alleviate**, **temper**, **moderate**, **diminish** or **lessen** something that is hard or uneasy. Eine **arzeney**, die die **schmerzen** **lindert**, eine **lindernde arzeney**, a **lenitive**, an **anodyne**; a **physick** that will **allay**; **mitigate**, **assuage**, **ease** or **alleviate** the pain. Ein **lindernd pflaster**, ein **pflaster** das **linderung** der **schmerzen** geben soll, a **lenitive plaster**, a **plaster** that will **ease** your pain. Das **wetter** **lindert** sich, the **weather** grows **mild**. Die **hize** **lindert** sich, the **heat** relents or abates, the **heat** grows **less**. Sein **jorn** hat sich **gelindert**, his **anger** is **cooled**, **sweetened**, **assuaged**, **appeased**, **allayed** or **mitigated**; his **anger** has **relented**. Das **gesetz** oder die **strafe** **lindern**, to **moderate**, **mitigate** or **alleviate** the law, or the **inflicted punishment**; to **render** it **less** hard or more **easy**.

Linderung (die) an **allay**, **lenifying**, **softening**, **ease**, **assuaging**, **mitigation**, **alleviation**, **appeasing**, &c. s. **linbern**. Das **pflaster** giebt mir **keine linderung**, this **plaster** does give me no **ease**; it does not **ease** my pain. **Linderung**, oder ein **mittel**, ausfinden in einer **schweren sache**, to find a **temper** or **medium** in some hard business.

Lindigkeit oder **gelindigkeit** (die) **softness**, **sweetness**, **mildness**, **meekness**, **gentleness**, **benignity**, **indulgen-**

ce, **moderateness**, **kindness**, **friendliness**, **goodness**. s. **lind**.

Lindwurm (der) ein **drache**, eine art von **schlangen**, so **füsse** und **flügel** hat, a **dragon**.

Lineal oder **linial** (das) ein **instrument**, womit man **linien** ziehet, a **rule** or **ruler**.

Linie (die) ein **gerader strich**, a **line**. Die **linien** oder **lineamente** des **gesichts**, the **lineament** or **feature** of one's **face**. Die **auf- oder absteigende geschlechts-linie**, your **stock**, **family**, **off-spring**, **pedigree**, **descent**, **race**, **issue**; the **ascending** or **descending line**, **lineage** or **linage**. Eine **folge** in **gerader linie**, a **succession** in a **lineal descent**. Die **linie** auf der **erd-kugel**, ein **strich** durch alle diejenigen **örter**, wo **stets** **tag** und **nacht** **gleich** ist, the **equator**, the **equinoctial line**, the **line**. Unter der **linie** **segeln**, **ganz** und **gar** **keine** **polus-höhe** haben, to **sail** under the **line**. Eine **grund-linie**, eine **horizontal-linie**, the **basis**, a **horizontal line**. Eine **senckel-linie**, eine **vertical-linie**, a **perpendicular** or **vertical line**. Eine **schnecken-linie**, a **spiral line**. Die **linien** einer **verschanzung**, the **lines** of an **intrenchment**. Ein **schiff** von der **linie**, ein **orlogs-schiff** unter der **flotte**, welches **tüchtig** ist eine **see-schlacht** mit zu **balken**, a **man of war** that is **fit** to **fight**. Mit dem **lineal** eine **linie** **ziehen**, to **draw** a **line** with a **rule** or **ruler**.

Linieren (**papier** oder ein **buch**) **linien** auf oder in dasselbe **ziehen**, to **rule** a **paper** or a **book**. **Linirt** **papier**, **ruled paper**; **paper** with **lines** drawn upon it.

Linse (die) eine **linsen-frucht**, a **lenticil**; a small kind of **pult**. **Wasser-linsen**, **meer-linsen**, **pfügen-moß**, **fen-lentils**, **ducks-meat**.

Linsen-gericht, **linsen-mus** (das) die **linsen-suppe**, a **lenticil-loop**, a **lenticil-porridge**.

Lippe oder **lesze** (die) a **lip**. s. **lesze**. Ich hatte das wort auf der **lippe**, the word was between my **lips**; I had it at my **tongue's** end. **Rosen-purper** = **corallen** = **lippen**, **fresh** or **red lips**.

Lippen, oft aber nur wenig auf einmal **trinken**, to **sip**, to **drink** but a little a time yet often.

Lippicht seyn (**groß** oder **dicke**) to be **blubber-lipped**.

Lippen oder **leppern** mit der **zahlung**, **übel** oder **ungern** **bezahlen**, ein **böser bezahler** seyn, to be a **bad pay-master** to use **delays** in **payment**.

Lipper-arbeit (die) ein **werck** da man zu **zeiten** von **ab-läßt** und es dann wieder zur **hand** **nimmt**, **work** done by **intervals** or **spare hours**.

Lipperer (der) ein **böser bezahler**, a **bad pay-master**.

Lippgen (das) a little **lip**.

Lispeler (der) einer der da **lispelt**, a **lisper**, he that **lisp**s, **stammers** or **stutters** in his **speech**.

Lispeln, 1. mit der **zunge** im **reden** **anstossen**, to **lisp**, to **speak** thick, to **stutter** or **stammer**. **Lispeln** wie eine **junge** **ganz**, to **whistle** like a **golling**. 2. Man **lispelt** so etwas **davon**, es wird so unter der **hand** **davon** **geredet**, es geht so ein **heimlich gerüchte**, such a **news** is **whispered** about the **town**.

Lispel-rede oder **lispel-sprache** (die) das **lispeln** in der **rede**, a **lisp**ing, **stammering** or **stuttering**. 2. Ein **heimlich gerüchte**, eine **zeitung** die man nicht **laut** **sagen** darf, a **whispering** of some **news** that goes about the **town**.

Lis-pfund (das) **vierzehn pfund**, und zur **fuhr** **funffzehn pfund**, a **lis pound**, the **twentieth** part of a **ship-pound**.

Lissabon, die **haupt-stadt** in **Portugall**, **Lisbon**.

List oder **listigkeit** (die) **craft**, **craftiness**, **cunning**, **subtilty**, **devices**, **leigt**, **slight**, **address**, **shift**, **trick** **wile**

wile. **Urae list**, fuchelst, betrug, a deceit, malice, cheat, cheating, sham, knavery or fraud; a malicious, roguish or knavish trick; a fox-trick. **Staatslist**, politicks or policy. **List** gehet über macht, policy goes beyond strength. **Eine kriegslist**, a strategem. **Eine hinterlist**, an ambush, ambushment or ambuscado; a lying in wait for one. **Advocatenlist**, lawyers-tricks; the tricks and quorks of lawyers. **Schlangenlist**, the doublings, shifts or changes, of a serpent. **Eine list erdenken**, to devise or contrive a trick. **List brauchen**, to use shifts. **Ohne list und gefährde**, ohne arge list und gefährde, without any malicious design. **Eine behende list**, a very cunning or subtle device. **Einer list vorkommen**, to prevent one's slights. **Weiberlist** ist über alle list, womens malice is irresistible. **Eine teuflische list**, a devilish trick, cheat or malice.

Listig 1. seyn, to be cunning, sly, crafty, subtle, sharp. **Arglistig** seyn, to be arch, malicious, knavish, roguish, fraudulent, deceitfull, cheating. **Listige und versängliche worte**, captious words. **Listige scheingründe**, subtleties; cavils; quirks; sophisms; sophistical or fallacious arguments. **Ein listig weibsbild**, a malicious woman. 2. **Listig oder listiglich handeln**, to act cunningly, subtilly, subtly, slyly, craftily, sharply. **Arglistig oder arglistiglich mit einem handeln**, to deal maliciously, knavishly, roguishly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with one. **Auf einen hinterlistig lauren**, to ly in wait, or in ambush for one.

Listigkeit (die) craftiness, subtilty. *f. list.*

Listlein, grifflein, fündlein (das) a quirk or querk, a little cunning trick, a pretty subtlety, a well-devised shift.

Litanej (die) das kirchengebet, so meistens gesungen wird, the litany, the common-prayer, which is either said or sung.

Littern oder buchstaben (die) the letters. **Drucklittern oder druckerschriften**, prints, letters or characters in printing-houses. **Eine große litter**, so voran stehet, a capital letter.

Lize (die) eine schnur, a loop-lace, a twisted labe.

Lizenbruder (der) ein arbeitsmann, der die frachtwagen hilft auf und abladen, a porter that plies at the wagons that carry merchants-goods into town and out.

Lob (das) praise or commendation. **Er hat kein gut lob**, he is ill renowned; he has an ill renown, name-report or fame; he hears ill; there goes an ill report of him. **Er hat ein groß lob**, he is in great renown, reputation, esteem or credit; he is very famous, celebrated, esteemed, praised or well-renowned. **Ein lob**, welches man einem giebt, den man beschimpfen will, a mock-praise. **Das lob der tugend**, the commendation of virtue. **Er hat ein unsterblich lob nachgelassen**; he left an everlasting name behind him. **Das muß ich ihm zum lob nachsagen**, daß er &c. I must say that to his praise, of him, that he &c. I praise or commend him for that he &c.

Lobbegierig seyn, to be greedy of praise; to love to be praised.

Lobbrief oder lobebrief (der) a letter of commendation.

Loben, preisen oder rühmen (einen) to praise, commend or laud one. **Sich selber loben**, to commend your self. **Das steht nicht zu loben**, that's a thing not to be praised.

Lobenswerth seyn, loblich oder lobwürdig seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised or commended.

Lobgedicht (das) a panegyrick; a poem made in praise of one. **Einer der einem ein lobgedicht machet**, your panegyrist.

Lobgesang (der) a song containing the praise of one. **Der lobgesang der heiligen Jungfrau Maria**, the magnificat; the song of the blessed virgin.

Löblich 1. seyn, to be laudable, commendable or praise-worthy; to be worthy of praise; to be to be commended or praised; to deserve to be praised. **Eine löbliche that**, a commendable action. **Eine löbliche regierung oder landschaft**, a state well ruled or governed. 2. **Sich löblich verhalten**, to carry your self laudably or commendably. **Ein könig der friedlich und löblich regieret**, a king that rules peaceably and laudably.

Lobopfer (das) a sacrifice or offering of praise.

Lobpsalm (der) ein lied zum lob Gottes, a hymn or psalm, containing the honour and praise of God.

Lobrede (die) der lobspruch, eine rede, womit eine person oder that gelobet wird, a panegyric oration; a panegyrick; an elogy or encomium of some body; an oration, harang or speech in praise of some person or fact.

Lobredner (der) an encomiast or panegyrist.

Lobsagen, lobsungen, *f. loben.*

Lobsüchtig oder lobbegierig seyn, to be greedy of praise, to be ambitious, to love to be praised.

Lobwürdig 1. seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised. 2. **Sich lobwürdig oder löblich verhalten**, *f. löblich.*

Loch (das) a hole. **Ein tiefes loch** unter der erden, a hollow place under ground, a deep pit. **In ein loch kriechen**, to creep into a hole. **Einem ins loch oder ins gefängniß stecken**, to clap one up in prison. **Ein loch**, oder eine grube graben, to dig a hole, pit or ditch. **Ein tief und finster loch** unter der erden, daren man gefangene und misethäter steckt, a dungeon. **Ein enges loch** oder gefängniß, eine key, a little-ease; a narrow prison. **Das loch in einem fisch-teich**, das wasser abzapfen, der münd, the lock of a pond. **Das loch an der degenscheide**, in welches der hantel eingeleimet ist, the locket of a scabbard of a sword. **Das riegelloch** in einer thürpfoste, the staple of a door. **Das loch**, der mund, das mundloch oder die öffnung in einem stück geschüßes, einer flaschen, einem ofen, &c. the mouth or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. **Das mundloch eines feuerrohres**, the muzzle of a gun. **Das zündloch**, the touch-hole of a gun. **Stücklöcher** oder stückpforten in einem kriegeschiff, ports or port-holes for the great guns at the sides of a man of war. **Schießlöcher** für musketen in den muren einer festung, loop-holes for muskets to shoot out at. **Die fensterlöcher** in einer mauer, loop-holes for windows in a wall. **Ein lustloch**, dadurch der tag von oben in ein zimmer fällt, a sky-light. **Ein dampf-lust-dunst-rauch-oder windloch**, ein loch in der mauer eines zimmers, dadurch der dampf hinausziehet, a hole or vent, a vent-hole, an air-hole. **Das lustloch eines kellers**, a vent to give light to a cellar. **Ein lustloch in einem bier-oder wein-faß**, woraus gezapfet wird, a vent in a cask of beer or wine. **Das spundloch** in den fässern, the bung-hole. **Das brunnenloch**, the brim of a well. **Das loch in einem mühltrichter**, durch welches das farn auf die mühle fällt, the spout of a mill-hopper. **Knopflöcher** im rock, button-holes.

holes. Nestlöcher, oilet-holes; loops or eyes to run a point through. Löcher in strümpfen oder hemden zusto-pfen, to darn. Das arschloch, the arse-hole. Die schweiß-löcher, the pores, the invisible holes of your skin. Die nasenlöcher, the nostrils. Nadellöcher, löcher die mit ei-ner nadel gemacht sind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein astloch in einem bret, a mortise. Ein loch in dem pfla-ster auf der gassen, a hole in the pavement. Ein schlupf-loch, a loop-hole, a nook. Ein loch darinne einer kamm heimlich liegen und lauren, a lurking-hole. Wurm-mäuse-suchz. zc. löcher, worm-holes, mouse-holes, fox-holes. Taubenlöcher, löcher darinne die tauben brüten, lockers; pigeon holes. Dis holz ist voller wurmlöcher, this is a worm-eaten piece of wood; 't is full of worm-holes. Er pfeift schon auf dem letzten loch, es ist schon mit ihm außs äußerste kommen, he is put to his last shifts. Ein loch boren, to bore a hole. Ein loch im kopf bekom-men, to get a hole or wound in your pate.

Lochen (ein eisen) löcher in ein glühend eisen schlagen, to make holes in a piece of red-hot iron.

Löchericht oder löcherig seyn, voller löcher seyn, to be full of holes. Was man in einen löcherichten beutel steckt, ist verloren, all is lost that's put into a riven dish.

Löchlein (das) a little hole.

Locke oder haarlocke (die) a tress, a lock of hair. Stirnlocken, fore-locks. Die locken einer perücke, the locks, drops, curls or buckles of a perwig. Die hinter-locke einer perücke, the neck-lock of a perwig. Eine locke wolfe, flachs oder hanf, a lock of wooll, flax or hemp.

Locken (einen) to allure, decoy, intice, tempt, alleet or attract one; to wheedle him by caresses. Er wolte mich an oder zu sich, auf seine seite, oder zu seiner party, locken, he thought to cluck me over to him, or to his party or faction; he would draw me to it, or into it. Den feind in einen hinterhalt locken, to draw, or bring, the enemy into an ambuscado. Einen betrüglich irgend wohin locken, to decoy one into a place. Den ausge-lassenen falcken wieder zu sich locken, to reclaim your hawk.

Löcken 1. hüpfen oder springen, to hop, jump or leap. 2. Wider den stachel locken, to kick against the prick.

Locker oder lücker seyn, voll löcher seyn wie ein schwamm, to be spongy or spungious. s. lücker.

Lockichte haare, haare die voller kleinen locken hangen, die wohl gekräuset sind, curled hair.

Löcklein (das) a little lock of hair.

Lockpfeiffe zum wachtern (die) a fowler's fife to decoy quails with.

Lockspeise (die) das lockaas, das luder, a lure or bait. Eine lockspeise für fische, a bait for fishes. Eine lockspeise für wilde thiere und raubvögel, a lure for wild beasts and birds of prey. Eine lockspeise irgendwo hinlegen, to lay a lure or bait somewhere.

Lockstimme (die) an alluring voice.

Lockvogel (der) a decoy-bird, a bird that serves to decoy others, or to draw others in. Der lockvogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein schädlicher lockvogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or allurer.

Lockung (die) das locken, alluring, inticing or enti-cing, inticement, allurement, temptation, wheedling, alleetation.

Lockwolle (die) die wolfe in locken, fleece-wooll.

Loderasche (die) cinders, hot embers.

Ludw. T. Engl. Lex.

Lobern (das) 1. einer flamme, the blazing of a flame. 2. eines lichts, wenn sonderl. ch der wind darein wehet, the flaring of a candle.

Löffel (der) a spoon. s. leffel.

Logiren herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell somewhere.

Logis (das) die wohnung, a lodge. s. losement.

Loh oder lohe (die) 1. eine flamme, a flame. Das haus steht in voller lohe oder in vollen flammen, es brennet heller lichter lohe, the house is all of a fire. 2. Die lohe, der schmack, die gerberlohe, zerstoßene eichenrinde, womit oxsen- und kalbshäute bereitet werden, Thomack of Opor-to; tan; tanners-ouse; oaken-bark bruised, for to tan oxen-and calves-hides with. Die gartengänge mit ger-berlohe beschütten, to overspread your garden-walks with tan from the tanners.

Lohen gären oder gerben (leder) to tan hides, to dress 'em with tan.

Lohfarben oder lohfarbig seyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Lohgeruch oder lohgestand (der) the smell or stink of tan from the tanners.

Lohgerber (der) ein rothgerber, a tanner, tawer or tawyer, a leather-dresser, he that dresses leather with tan.

Lohgrube (die) die lohbeize, a tan-vat, a tan-pic.

Lohhauffen (der) a heap of tan.

Lohhaus (das) the tan-house.

Lohmühle (die) a tan-mill, a mill where tan is stamped.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, salary, wages, recompence; requital, premium, rent; hire, revenues. Ein arbeiter ist seines lohns werth, a labourer is worthy of his hire. Einem seinen lohn schmälern, beschneiden, ver-mindern, verkleinern oder verringern, to curtail, or abridge, one's wages; to nip, or pinch, somewhat off from the same. Um, oder für lohn dienen, to earn wages; to adle. Einem kost und lohn geben, to give one victuals and wages. Das fuhrlohn oder die fracht für gebrachte waaren bezahlen, to pay the cartage or carriage to car-man. Trägerlohn, portage or portorage. Kutschen-lohn, was man zahlt für eine mietkutsche, coach-hire. Nun bekommt er seinen rechten lohn, now he is rightly served; now he gets what he deserved. Ist das mein lohn, daß ich zc. is that my reward for that I &c. Die fracht ist hoch im lohn, ist theuer, the carriage is dear or high.

Lohnen (einem um, wegen oder für etwas) to reward, recompense, requite or pay, one for some work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! Gott lohn euch! God reward you! God-a-mercy! Es wird ihm nun auf dieselbe weise gelohnet, he is now requited in his own way. Ich will euch davor lohnen, I shall pay you for it. Er hat mir übel gelohnet; er hat mir schlecht ver-golten, he has ill requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men their hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the reward-ing, recompensing, requiring. Die löhnung verrichten bey den soldaten, to give the soldiers a pay.

Lombert (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand geliehen wird, a lombard.

Londen, die hauptstadt in England, London.

Loots (der) einer der auf den strömen und am ufer des meers die sandbäncke kenneet, und die schiffe, so zu hause kommen

kommen und ausgehen, darüber bringt, a pilote, a loats-man.

Loots-geld (das) was dem loots gezahlet wird, daß er ein schiff entweder aus der see den strom hinauf, oder den strom hinunter und in die see bringt, the lodsmange or pilotage.

Loots-zettel (der) a pilote's ticket or cocket, signed by the clerk of the admiralty.

Lorbeer (die) a cay-berry. Lorbeeren oder backelar, von Portaport, bay-berries, or backeler, from Oporto. Scheiß-lorbeeren, the shrub spurge-laurel or spurge olive. Schaaf-lorbeeren, schaafl-wist, treadles of sheep.

Lorbeer-baum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Lorbeer-blätter, laurel-leaves; bay-leaves.

Lorbeer-fränge, womit poeten gekrönet werden, bays for poets.

Lorbeer-kronen womit siegende krieges-helden gekrönet werden, crowns of laureis; laure's for warriors that would triumph.

Lorbeer-öl oder lor-öl (das) oil expressed out of bay-berries; bay-berry-oil.

Lorbeer-zweig (der) a laurel-twig.

Los 1. seyn, to be loose. Ein loser zahn, a loose tooth; a tooth that is not fast. Loose oder liederliche waare, ill stuff; loose, slight or bad commodities. Einem lose oder böse worte geben, auf ihn losziehen, to fall foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loses und liederliches leben, he leads a loose, lewd or debauched life; he is a loose liver. Ein loser schalck, ein erz-loser oder grund-loser bub, an arch-roguer; a great knave. Lose handel, loose, lewd, foul or evil work, doings or actions. Ein loses maul haben, to be foul-mouthed. Lose worte bekommen, to hear ill; to be terribly rattled, taken up, reproached, abused, checked or reproved. Ein gottloser mensch, a dodless, ungodly, impious or wicked man. Ein lebloser oder entseelter körper, a corps, a dead body, a lifeless body. Das los, the lot. s. los.

Losarbeiten (sich) to get or break loose; to rid your self out of prison.

Losbinden (etwas) to untie a thing; to loosen it.

Losbitten (einen gefangenen) to get a prisoner released by way of intercession you make for him.

Losbrechen (1. etwas) to break, or get, something loose. 2. Losbrechen, ausbrechen, sich öffnen, to sluice or break out; to break open; to burst forth. 3. Losbrechen, mit worten herausbrechen, to burst or break, out into words; to break silence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feur geben, to fire your gun; to shoot it off.

Löschen (1. ein feur) to quench a fire. s. leschen. 2. Ein schiff löschen oder entladen, s. lossen.

Löse-geld (das) die ranhsion, the ransom; a sum paid for the redeeming of a prisoner of war.

Losement (das) die wohnung, herberge oder miete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Lösen (etwas) 1. los und frey machen, to loosen a thing, to make it loose. Einen knoten lösen oder auflösen, to loosen a knot. Die krieges-gefangenen lösen oder ranhsioniren, to ransom the prisoners of war. Verpfändete güter lösen, to redeem goods in pawn. Ein sirup, der den schleim von der brust löset, a solutive sirup. 2. Ich weiß aus dieser

waare mein geld nicht wieder zu lösen, I know not how to recover my money out of this commodity; I shall not get for it what it stands me. Ich habe heute noch keinen pfennig gelöst, I got no handsel to day. 3. Das geschütz, oder die stücke lösen, oder abseuren, to fire, or discharge, your great guns.

Lösen (um etwas) das los darüber werffen, wem haben soll, to cast lots about a thing; to draw lots.

Löse-schlüssel in der kirchen (der) the absolution; the forgiveness of sin by the priest.

Losgeben oder frey geben (einen oder etwas so angehalten ist) to release or discharge a body or thing, that were seized or detained. Es ist befehl gekommen, daß die angehaltene schiffe sollen losgegeben werden, orders are come for the releasement of the ships. Die gefangene losgeben, to release, or free, the prisoners; to set them free; to set them at liberty; to let them go. Es giebt sich los, es wird los, es giebt nach, it loosens, slackens, relaxes or relents; it grows loose.

Losgehen, aufgehen, to loosen, slacken or relent; to grow loose. Losgehen, losbrechen, ausbrechen, to sluice out, to break open, to burst forth. Einen gefangenen los, oder ungeschloffen, gehen lassen, to let a prisoner go loose and untethered. Wie er ins thor kam, gieng das geschütz los, at his entrance into the gate the guns were fired, or discharged. Ich rührte die büchse kaum an, da gieng sie los, I did but touch this hand-gun, and it went off. Auf den feind losgehen, an den feind setzen, to fall, or set, upon the enemy; to encounter him; to attack, charge or assault him.

Loshelfen (einen gefangenen) to help a prisoner to get loose or freed.

Losigkeit oder bosheit (die) the looseness. Achtlosigkeit, negligence. Sorglosigkeit, carelessness. Gottlosigkeit, godlessness; ungodliness, impiety. Ruchlosigkeit, wickedness; lewdness; looseness of life; debauchery. Treulosigkeit, faithlessness. Gewissenlosigkeit, acting against your conscience. Furchtlosigkeit, fearlessness. Trostlosigkeit, uncomfortableness, comfortlessness, a disconsolate condition.

Loskauffen (einen sclaven) to redeem or release a slave; to buy him out. Die krieges-gefangenen loskaufen, to ransom or redeem the prisoners of war; to pay the ransom for them.

Losknüpfen (etwas) to loosen or untie a thing.

Loskommen los oder frey werden, to get loose.

Loskriegen (einen oder etwas) to get a body or a thing loose.

Loslassen (einen oder etwas) to let a body or a thing loose; to let them go.

Loslaufen, nicht gebunden oder geschlossen seyn, to run, go or walk loose or free; to be not tied.

Löslich seyn, gelöst werden können, to be soluble, redeemable or recoverable. Eine lösliche rente, a rent-charge that may be redeemed, bought of, amortized or extinguished. Lösliche sünden, sünden die da können vergeben werden, venial sins; sins that may be pardoned or forgiven.

Losmachen oder lösen (einen oder etwas) to make one loose or free; to loosen or untie a thing, s. lösen. Sich von einem verdrießlichen menschen losmachen, to rid your self of a tedious or troublesome fellow; to get rid, loose or shut, of him. Sich von einer beschuldigung losmachen, to quit, acquit, rid or free, your self from a blame.

Sich

Sich von einer schuld losmachen, dieselbe bezahlen, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

Losreißen, to get, or break, loose.

Los oder los (das) the lot. Durchs los erwählt werden, to be chosen by lots. Ich hab durchs los erlangt, es ist mir durchs los zugefallen, I have it by lot; it has been allotted to me; it was appointed, or assigned, to me by lot; it fell to my lot. Das los worüber werffen, darüber losen, to cast lots about a thing. Etwas aus los ankommen lassen, to commit a thing to lots. Die losse ziehen, to draw lots. Ihm ist das beste los geworden, oder zugefallen, the best lot is fallen to him. Ein austheilung die durchs los geschieht, an allotment or allotting.

Los sagen (sich) to renounce, quit, forsake or give over. Sich von einem proceß los sagen, to give over the lawfute.

Los schlagen (eine waare oder mit einer waare) dieselbe verkaufen, abstecken oder hingeben, to sell a commodity; to give it for some price; to part with it; to put it off.

Los schrauben (etwas) to unscrew a thing; to screw it out or off.

Lossen, ein schiff, oder die waaren aus demselben, lossen, löschen oder ausladen, to unlade or discharge a ship, or the goods she was laden with.

Los sprechen, los zehlen oder absolviren (einen von etwas) to absolve, acquit or clear one from something; to declare him free guiltless of it. Einen vom kirchenbann los sprechen, to absolve one from his excommunication. Einen von seinen sünden los sprechen, ihm deren vergebung ankündigen, to give one the absolution; to announce him the forgiveness of his sins.

Losprechung (die) the absolution, acquitting, acquittal, pardon, forgiveness.

Los stürmen oder los gehen (auf einen) to fall or set upon one. s. los gehen.

Lösung (die) 1. das auflösen, the loosening, untying or unbinding of a thing. 2. Die lösung, oder abfeuerung des geschüzes, the firing or discharging of guns. 3. Die lösung ist schlecht, ich verkaufe wenig, ich setze wenig waare ab, I sell but little; I do put off but little of my wares.

Losung (die) 1. das lösungs-wort auf der wache, the watch-word; the word that is asked and given upon the watch. Der lösungs-schuss, das lösungs-feuer, das lösungs-zeichen, the firing of a cannon, made in order to keep advised of some hap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. Die lösung, steuer oder schätzung, für sein haus bezahlen, to pay scot and lot. Doppelte lösung, oder doppelten schoss bezahlen, to pay double scot. Keine lösung, oder keinen schoss, bezahlen dürfen, to be scot free; to be exempt from charges, other house-keepers are liable to.

Lösungs-zeichen (das) s. lösung.

Los zehlen (einen) to absolve one. s. los sprechen.

Los zettel (der) 1. einer von den zetteln womit man los set, one of the ticket, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. Ein zettel in einer lotterie, a lottery-ticket.

Los zwingen, oder mit gewalt los brechen (etwas) to break something off, or loose, by force.

Löte (die) das lot, bley, silber, oder vermisch zinn und kupffer, womit man lötet, solder or soder; a solder of lead, of silver, of tin, or of tin and copper.

Löten (etwas) to lead a thing. Eine blecherne lampe etc. löten, to solder or soder a tin-plate-lamp, etc. Gelötet seyn, to be leaded, sodered or soldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe unze, vier qventin, das zwey und dreszigste theil eines pfundes, half an ounce. Zwey loth, an ounce. 2. Loth oder bley, lead. Das senck-loth oder senck-bley, womit die schiffer die tieffe des wassers ergründen, the plumb, plummet, or lead-plummet, wherewith seamen sound the depth; the plumb-line. Draut und loth, pulver und blecherne fugel, gun-powder and shot or leaden bullets.

Lothsmann (der) der loths oder pilote, the pilote. s. loots.

Lötig gold und silber, gold und silber so von behörlichem gehalt ist, oder welches nur so viel und nicht mehr zusatz von kupffer hat, als die gesetze des landes zulassen, gold and silver of due allay; gold and silver lawfully allayed or mixed with a little part of copper. Eine marck lötigen goldes, zwey und siebenzig gold-gulden, oder zwey und neunzig specie-reichs-thaler, the value of four-score and twelve banco-dollars. s. gold. Lötig silber. s. silber.

Löt kolben (der) a sodering-club; a one-headed hammer to solder with.

Lötung (die) das löten, the leading, foldering or sodering.

Lötzeug (das) sodering tools or instruments.

Löt-zinn (das) ein schmales stück zinn, womit man lötet, a link of tin, to soder with.

Lotter-bube (der) a loose or lewd fellow; a deceiver; a cheat; a base knave; a rogue; a sharper; a varlet; a villain; a rascal.

Lotterbüßisch 1. seyn, to be knavish. 2. Handeln, to do knavishly.

Lotterie oder lotterey (die) der glücks-hafen oder glücks-topf, a lottery. Eine lotterie ziehen, die darein gelegte losse heraus ziehen lassen, to draw a lottery.

Löw, löwe oder leu (der) a lion. Wie ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie fochten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die sonne im löwen ist, die hunds-tage, the dog-days; the time when the sun is in Leo. Ein junger löw, a young lion; a lioncel. Die jungen, so eine löwin geworffen hat, the whelps of a lioness.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löw, a lioncel, a young or little lion, a lioness's whelp. 2. Ein hündlein, so wie ein löw geschoren ist, a puppy shorn like a lion.

Löwen-art (die) a lion's race, nature or fierceness.

Löwen-fuß, finau, unser lieben frauen mantel, ein gut wund-raut, pa-de-lion.

Löwengrube oder höle (die) das löwen-loch, a lion's den or hole.

Löwen-haut (die) a lion's skin. Er zeigt bald seine löwen-haut, bald einen fuchs-schwanz, he has patched a fox-tail to his lion's skin, he uses now sleight then might.

Löwen-kopf (der) a lion's head. Ein löwen-kopf unter bildhauer-arbeit, a marmoset.

Löwen-muth (der) das löwen-herz, a fearless heart, a lion-like courage.

Löwen-stärke (die) lion-like force or strength.

Löwen-stimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwen-tatze oder klau (die) a lion's claw.

Löwen-wärter in königs thier-garten (der) the lions-warden in the king's park.

Löwin (die) a lioness, a she-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a sort of quick sighted wild beast.

Luchs-augen haben, überaus scharf-sichtig seyn, to have lynx-like eyes; to be sharp-sighted or quick-sighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchs-fell oder **Luchs-futter** (das) the pelt, skin or fur of a lynx.

Lücke oder **Lücke** (die) 1. ein loch in einer mauer, in einem zaun, ic. so gebessert werden muß, a gap in a wall or hedge, which must be repaired. Eine lücke oder auslassung in einer schrift, a gap in a writ or book; an out; an omission. Für die lücke treten, für dem riß stehen, to mount or defend the breach. Die lücken in einer wand büßen oder ausbessern, to patch up a wall. 2. **Schiffs-lücken**, lücken oder große viereckichte löcher im überlauf eines see-fahrenden schiffes, wodurch die waaren hinein- und heraus-gebracht werden, the scuttles or hatches in the deck of a ship. Eine keller-lücke, eine liegende keller-thür, a lying cellar-door; the hatch of a cellar.

Lucker, **locker**, **luck**, **luckericht**, **lumm**, **lummericht**, **lotter** oder **schwammicht** seyn, voller löcher seyn wie ein schwamm, to be spongy or spungy. **Lucker brot**, light bread; well-leavened bread. **Lucker erdreich**, a loose ground; loose or mouldy earth; earth, that is not hard nor clotted. **Lucker holz**, a spunk; half-rotten wood. Ein **locker kraut-haupt**, a loose cabbage-head.

Luckichte mauer (eine) ein luckichter zaun, a wall or hedge, full of gaps in it.

Luder (das) 1. das aas, der köder, die lock-speise, a lure, decoy or bait. Das **luder legen**, to lay the lure. 2. Ein **strahl-luder**, ein **erg-luder**, eine **erg-hure**, an arch-whore. 3. Bis sieben im **luder**, oder im **bette**, liegen, to slug a-bed till seven a clock. 4. Im **luder**, oder **saufe**, leben, **schlemmen** und **demmen**, to live lewdly, loosely, wantonly or riotously; to lead a lewd life; to be a deboshee.

Luder-bett, **faul-bett** (das) a couch, a couch-bed.

Luder-leben (das) ein liederliches leben, a lewd, loose, wicked, wanton or riotous life.

Liederlich, f. liederlich.

Ludern, **herum-ludern**, **faullenzen**, **lanterfanten**, to loiter or trifle; to saunter about; to go idling up and down. Sich aufs **ludern** begeben, sich ins **luder** legen, ein **liederlich** leben anfangen, to take or follow lewd or ill courses of life; to begin to live lewdly, loosely, litherly, lazily or sluggishly; to become a loiterer, an idle lubber, a saunterer, a lozel.

Luft (die) the air. Die **leinene tücher** in die **freye luft** hängen, dieselbe trucknen, to air your clothes abroad; to sun your sheers. Der **franke** mag wohl an, oder in die **luft** gehen, the sick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. **Spaziren** gehen, und **frische luft** schöpfen, to walk in fresco, or in the cool; to walk abroad for to take some fresh air; to go and take the air. Die **luft**, darinne man wehet und schwebet, the ambient air. Die **luft** in ein **zimmer** hinein streichen lassen, es **auflüften**, to air a room, to let the air into it. Ein **corper**, so nur aus **luft** bestehet, an aerial body. Einen **falcken** in die **luft** anlassen, to cast your hawk. Ein **unterminirt bombwerck** in die **luft** sprengen, to spring an undermined bullwork; to blow it up. Einem **angezapften wein-fasse** **luft** geben, to give vent to a cask of wine; to vent it. Nach der **luft** schnappen wie eine otter, to

take breath, or to vent, as an otter does. Ich kan nicht wohl **luft** bekommen, der **athem** fällt mir schwer, ich bin engbrüstig, I can hardly respire; I fetch my breath short; I am short-winded. Einem, der bedrängt ist, **luft** machen, to vent one that is reduced to streights; to give him a lift; to help him at a dead lift; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der **unterscheid** der **luft** eines landes gegen das andere, the diversity of the climate of divers countries. **Herbst-luft**, the harvest air. **Nebelichte luft**, a misty weather. **Feld-luft**, **land-luft**, the country-air. **See-luft**, a sea-air, a sea-wind. Etwas so in der **luft** erscheint, a meteor.

Luft-adern (die) the arteries. Die **grosse luft-ader**, the great artery.

Lüften, **durch-lüften** (ein haus oder zimmer) to air a house or room. **Kleider**, **bette**, **geräthe**, ic. **lüften**, to air, sun, dry or breath your clothes, beds, sheers, &c. Das **getreide lüften**, to stir your corn. Ein **wein-fas** **lüften**, to give vent to a cask of wine; to vent it.

Luft-erscheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luft-feuer (das) eine **luft-rakete**, ein **feuerwerck** so in die **luft** steigt, a sky-rocket. **Luft-feuer** werfen, to cast rockets.

Luft-gegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the airs; the uppermost or ætheria region; the middlemost region of the sky; the lowermost, aerial or airy region.

Luft-geister (die) the aerial spirits, the spirits in, or of the air.

Luft-himmel (der) the atmosphere, the vaulted sky, the aerial heaven, the air that invirons the earth.

Lüftig haus, **zimmer**, ic. (ein) an airy house, room, &c.

Lüftlein (das) ein frisches, kühles und angenehmes **luft-lein**, a little gale of wind; a pure, refreshing, cooling and pleasing air.

Luft-loch (das) a breathing-hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das **luft-loch** eines **kellers**, a vent, to give light to a cellar. Das **luft-loch** in einem **bier-oder wein-fas**, a vent in a cask of beer or wine. Ein **luft-loch**, dadurch der tag von oben herab in ein **zimmer** fällt, a skylight.

Luft-malz (das) **malz** an der **luft** gedörret, aired malt.

Luft-röhre (die) the wind-pipe; the lung-pipe; the whistle; the chief instrument that within the throat does order the voice in singing and speaking.

Luft-schlachten, **luft-gesechte**, fightings or battles seen in the air.

Luft-schlöffer, **sachen** die nur in der **einbildung** bestehen, castles in the air, chimeras, fancies, whimsys.

Luft-sprung (der) a gambol. Einer der vor **geld** ein **hausen** **luft-sprünge** machet, one that playes, or shewes, gambols.

Luft-streich (der) a fighting made in the air. **Luft-streiche** thun, to beat the air; to talk frivolously, vainly or extravagantly.

Luft-zapflein (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a cask of wine or beer.

Luft-zeichen (das) a meteor.

Lügen (1. die) eine grobe **unwahrheit**, a lie or ly, a fall hood, a false story, a fib, an untruth. Eine **noth-lügen**, a forced lie. **Lügen** reden, to tell lies. Einen auf **lügen** betreten oder **besinden**, to take one in a lie. Einen **lügen** strafen, ihn **lügen** heissen, to give one the lie. Einem

Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; to tell lies of him. 2. Lügen oder liegen, lügen oder unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies.

Lügen-feind seyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügen-geist (der) der vater der lügen, der teufel, the spirit and father of lies; the devil.

Lügenhaft 1. seyn, to be lying, false, deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies, to be apt and inclined to lie; to lie often; to be a liar. 2. Sich lügenhaft erzeigen, to act deceitfully, to shew your self a liar.

Lügen-maul (das) der lügen-sack, einer der viel leugt, one that speaks many a lie.

Lügen-schreiber (der) one that writes false stories.

Lügen-strafen (einen) ihn lügen heißen, to give one the ly.

Lügerliche oder erdichtete geschichte, fiks, romances, false stories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein erz-lügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügnerin (die) a liar, a lying woman.

Lügnerisch oder lügenhaft seyn, s. lügenhaft.

Lulch oder lolch (das) unkraut, cock or darnel.

Lulcke, lulcken, s. nutsch-kanne, nutschen.

Lullen (einem kleinen kinde) dasselbe tänckeln wie die ammen thun, damit es sich zufrieden gebe, to lull a little child as nurses do. Das kind in den schlaf lullen, wiegen oder singen, to lull a child a sleep.

Lull-gefang oder wiegen-gefang (der) a lullaby, a lullaby-song.

Lümmel oder fleger (ein grosser) a long lubber, a lazy lubber, a slouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a tony, a fop, a dunce, a simpleton, a wise-acre, a sot, a logger-head, a block-head, a nickampoop, a lingerer, a drowsy or dreaming lusk, a pill-garlick, a slow-back, a lath-back, a pitiful sneaking fellow, a lungis, a tall slim fellow, a slim long-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow.

Lümmeley (die) awkwardness, sottishness, slowness, sluggishness.

Lümmelhaft oder eselhaft 1. seyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lumpish, sluggish, sottish, unwise, base, villanous, uncivil. 2. Sich lümmelhaftig erzeigen, to carry your self lubberly, awkwardly, clouterly, sluggishly, sottishly, unwisely, basely, villanously, uncivilly.

Lump, lumpe oder hader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout. Hader-lumpen suchen, schreyen oder sammeln, wovon papier gemacht wird, to gather ends or pieces of old cloth; to cry for them along the streets, and to sell 'em to paper makers. Papier-lumpen, rags of which paper is made.

Lumpen-amt (das) ein schlechter dienst, a mean, sorry, wretched or pitifull charge or office.

Lumpen-buch (das) ein buch, darinn nichts nützes steht, a paltry book.

Lumpen-edelmann (ein) a poor knight.

Lumpen-französisch, pedlar's french.

Lumpen-geld (das) geringhaltige münze, base coin; coin of less value than it should. Es ward für ein lumpengeld, für wenig, geringes oder liederlich geld verkauft, it was sold very cheap, or dog-cheap; it was sold for a crust of bread and for a song.

Lumpen-geschwätz, a trifling or whiffing.

Lumpen-gefind (das) oder lumpen-pack, a pack of villains or rogues; rascally, naughty, loose or lewd people.

Lumpen-gezänd (das) a quarrel about nothing.

Lumpen-handel, lose handel, base, villanous, litherly, unworthy, loose, lewd, vile, shameful, sordid or pitifull actions.

Lumpen-hund (der) ein lumpen- oder liederlicher ferk, a scoundrel; a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitifull fellow; a man of straw.

Lumpen-kammer (die) die lumpen-truhe, a room or chest to put old clothes and clouts in.

Lumpen-krum (der) an ill-furnished shop.

Lumpen-latein, kuchen-latein, law-latin; course latin.

Lumpen-mann (der) die lumpen-frau, das lumpen-weib, die die lumpen aussuchet und sammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpen-meister (der) der nichts nützes weiß zu machen, ein händler, a händler, a bungler.

Lumpen-mittel (das) ein verächtlich mittel, a despicable or contemptible remedy.

Lumpen-sachen, gemeine, geringe oder schlechte sachen, vulgar, trivial, mean, vile, slight, base or silly things; toys; trifles; knacks; gewgaws; bawles; whim-whams.

Lumpen-waare, ausschuss, was niemand kaufen will, friperery; trash; trumpery; refuse; out-cast; riff-raff; stuff that is not merchantable or salable; sad or paltry stuff.

Lumpen-zeug, alt, weggeworfen zeug, das niemand haben will, trash, pelf, trumpery, paltry stuff, friperery, things of no value, old cast clouts; old rotten rags, tatters.

Lumperey (die) s. lumpen-handel, lumpen-sachen. Das ist eine lumperey oder bagatell, that's nothing; that's a fiddle-faddle. Sich mit lumpereyen bemühen, to mind trifles; to busy your self about trifles.

Lumpicht oder lumpig 1. seyn, zerissen seyn, voller lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein lumpicht oder lumpen-handwerk, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerissene kleider tragen, to go in tatters; to wear tattered clothes.

Lümplein (das) ein kleiner lumpen, a very small piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre lümplein genommen, he has taken away from those poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochsen-kalbs-schafs-lungen, the lungs or lights of an ox, calf or sheep; a neats-calves or sheeps chaldron or pluck. Fuchs-lungen, fox-lights. Lunge und leber ausspeyen, to spue out liver and lights; to spit out your lungs; to spit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it sticks in my stomach.

Lungen-ader (die) the pulmonical vein.

Lungen-kraut (das) pulmonary or lung wort. Gesprenckelt lungen-kraut, hirsch-mangold, spotted lung-wort. Allerhand lungen-kräuter, any sort of lung-worts, or of herbs good against disease of the lungs.

Lungen-mus, lungen-gehäcke (das) a calves-or sheeps-chaldron minced and drest; a hakee.

Lungen-sucht (die) die schwindsucht, the phthisick or tiffick; lung-sickness; a consumption of the lungs; an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a heftick feaver, that causes a consumption of the whole body.

Lungensüchtig, lungenfaul oder schwindfüchtig seyn, to be pulmonarous, tiffical, lung-sick, curfy, short-winded, dis-eased in the lungs, troubled with a consumption, troubled with an inflammation of the lungs and with short breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or match. Die lunte anstecken oder anzünden und abblasen, to light and blow your lunt.

Luntenstock eines constablers (der) a gunners lint-stock; a carved stick with a cock at one end, to hold the gunner's match.

Lunge, lüne oder lunne am wagen (die) a linch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und faulenzeln, nicht lust haben aufzustehen, ob man schon wachet, to slug it a bed.

Lurtschen oder lortschen, im bret spielen, to play at tables; to play back-gammon or tick-tack.

Lust (die) 1. zu etwas, die begierde oder das verlangen darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiscence, lust or lusting after it; your coveting it; your desire, wish and appetency to get it. Er hat nicht lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er lust dazu bekommt, if the humour takes him. Lust zu essen, appetite or stomach. Lust haben zu einer weibsperson, to look on a woman with lust; to lust after her; to desire to enjoy her. Einem worzu lust machen, ihn dazzu anreizen, to set one agog, or a longing, for something; to intice, tempt or allure him to it. 2. An etwas seine lust, freude haben, to have or take your delight, joy, pleasure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleased, rejoiced, contented or comforted by or with it. Er hat seine lust an der jagd, he delights in hunting. Ich thue es aus lust, zur lust, lust halber, I do it out of pleasure, for my recreation or for pastime; it's my pleasure so to do; I am pleased so to do. Nach lust essen, trincken, schlaffen, to eat, drink, sleep at pleasure. Augenlust, lust of the eyes. Fleischeslust, lust of the flesh; carnal pleasure. Landlust, frühlingelust, gartenlust, blumeulust, re-pleasure, which the country, the spring, a garden, a skill in flowers &c. affords. Lust halber etwas thun, to do something for sport-sake, for pastime, for recreation, for divertisement.

Lustarbeit (die) a work done for to divertise, recreate or delight your self; a working for diversion's, recreation's or pastime's sake.

Lustbaden (das) the divertisement of swimming.

Lustbar oder lustig seyn, to be delightfull, diverting, pleasing, pleasant, recreative; to give delight. Ein lustbarer ort, a delightfull place.

Lustbarkeit (die) mirth, joy, pleasantness, festivity, diversion, sport, recreation. Tage daran man allerhand lustbarkeit treibet, genial or festival days.

Lüsten oder gelüsten lassen (sich ein ding oder eines ding-es) lust dazzu haben, to covet, desire, love, chuse, like, wish, fancy or humour a thing; to lust, linger or hanker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Nehmt heraus was euch lüset, please your self; choose; take what you please. Thut was euch lüset, do your pleasure; do as you please; do what you please.

Lüstern seyn (nach etwas) lust dazu haben, sich dessen gelüsten lassen, to lust, linger or hanker after a thing; to long for it; to covet, desire or fancy it. Lüstern werden, to fall a lusting. Ein schwanger weibsbild, das lüstern ist ein wildpret zu essen, a woman with child that longs for a piece of venison.

Lüsterheit (die) the longing, lusting, lust.

Lustfahrt anstellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a divertisement in the river with a boat.

Lustfeuer (das) 1. freudenfeuer, bon-fires. 2. künstlich feuerwerk, fire-work. 3. luststraketen, sky rockets.

Lustgarten (der) a garden of pleasure. Der ehemalige lustgarten dieser welt, das paradies, the garden of Eden; the paradise.

Lusthaus (das) a summer-house.

Lustig 1. seyn, lustbar und anmuthig seyn, s. lustbar. Lustig, fröhlich, freudig oder froh seyn, to be frolick, gay, merry, brisk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleasant, chearfull, in good humour. Lustige einfälle oder aufzüge, frolicks, merry pranks; merry conceits; merry tricks. Ein lustig gelag, a merry bout. Eine lustige gesellschaft, a merry company. Ein lustig leben führen, to live a merry life. Lustige verse, mock-poetry. Eine lustige schreibart, a jocular, comical, barlesk or merry way of writing. Eine lustige comödie, a merry play. Einen lustig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Eine lustige gegend, a sweet, delicate, delightfull, recreative, agreeable, fair, fine or pleasant place or country. Sich lustig machen, to make merry; to make your self merry; to be blith; to unbend your spirits. Sich womit lustig machen oder erlustigen, s. erlustigen. 2. Sich lustig erzeigen, to look blithly, chearfully, merrily or frolickly; to be set on the merry pin. Sich lustig stellen, obs einem schon nicht ums herz ist, to laugh from the theeth outward.

Lustigkeit (die) fröhlichkeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedness, pleasantness, cheerfullness, gaiety, joyfullness, airiness, blithness or blithsomness. Er thut aus lustigkeit, he did it out of frolick. Er weiß seine lustigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wise.

Lustkampf (der) a feigned battle; a fighting made for sport-sake.

Lustlein machen (sich ein) to exhilarate, refresh or recreate your self a little; to take some little recreation, refreshment or pleasure.

Lustörter, pleasant, delightfull or recreative places.

Lustreise (die) a progress or journey, made for to divertise, refresh or recreate your self; or for to see the country.

Lustreizende oder lusterweckende dinge, things that stir up, quicken or provoke the lust.

Lustseuche (die) wollüstigkeit, voluptuousness, wantonness, luxury; the infection or contagion of lust; the slavery of concupiscence.

Lustspiel (das) a play or playing for sport-sake or for pastime. Ein lustspiel, eine comödie, ein spiel so einen lustigen ausgang hat, a comedy.

Lusttag (der) a genial or festival day; a day of mirth, joy, sport, pleasure, delight, blithness, exhilaration or recreation.

Lustrund (der) ein trünclein zur lust, a merry cup. Lust-

Lustwald (der) a wood or thicket wherein there are pleasant walks.

Lutiren oder verkleiben (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lüttich, eine Stadt und Bischoffthum, mitten in den Oesterreichischen Niederlanden gelegen, Liege.

Lutum (das) womit man lutirt, luty, clay or loam, s. lutiren.

III.

Maaß (das) the measure. s. maß.

Maceriren oder in wasser legen und erweichen (etwas) to macerate, steep or soak a thing.

Mache (die) es ist in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas) to make or do a thing.

Machet, daß er herein komme, try to get him in. Was zu essen machen, to dress meat. Das bette machen, to make the bed. Das macht oder thut nichts zu unserm vorhaben, that is, or signifies, nothing to our purpose.

Ein fröhlich gesicht machen, ob man gleich von herzen betrübt ist, to laugh from the teeth outward; to set a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Etwas machen lassen, es bestellen, to bespeak a thing; to get it made. Sich freunde machen, to get friends. Das macht nichts, das thut nichts, that makes, or signifies, nothing. So ein weniges kan nichts machen, an inch breaks no square. Präntension oder anspruch worauf machen, to put up claim for a thing. Das machet appetit zum essen, that will create you a stomach. Einem was zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Einen gerecht machen, to justify one. Einen heilig machen, to sanctify one. Einen herrlich machen, to glorify one. Einen worzu tüchtig machen, to render one apt to do a thing; to qualify him for it; to inable him to it. Einen groß machen, to magnify one. Einen gering machen, to vilify one. Etwas groß oder schwer machen, to aggrandise, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geschwinde machen, to accelerate a thing. Einen böß oder ergrimmet machen, to exasperate one. Einen toll machen, to inrage one, to make him mad. Einen bestürzt machen, to affright or astonish one. Einen reich machen, to enrich one. Einen arm machen, to impoverish one. Einen beherzt machen, to animate, abet or incourage one. Einen jaghaft machen, to discourage one. Sich bey, oder zu, einem machen, to accost one; to draw near to him; to apply, or address, your self to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, insult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Es wird gemacht, man ist darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es ist gemacht, es ist fertig, 't is done; 't is got ready. Er machts lang, er braucht lange zeit dazu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein gesetz ungültig machen, es abschaffen, to abolish a law. Etwas zu nichte machen, to annul or annihilate a thing. Etwas zu recht machen, to fit, accommodate, adapt, adjust or lize a thing; to make it aright or fit. Eine schloß an eine thür machen, to set a lock on a door. Einen beritten machen, to mount a trooper, to give him a horse. Schulden machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waste and unpeople a country. Einen, der da schläft,

munter machen, to awake one asleep. Einen schamroth machen, to make one ashamed; to put him to the blush; to make him blush. Einen herunter machen, ihm seinen hochmuth einträncken, to abate one's pride. Einen kurzen begriff wovon machen, to abbreviate or abridge a writ. Ein schiff flot machen, machen daß es auf dem wasser schwimme oder treibe, to set a ship afloat. Einem eine erleichterung seiner schmerzen machen, to allay, alleviate, ease or assuage one's pains. Mit einem companie machen, to associate your self with one. Ein ding einem andern gleichförmig machen, to assimilate one thing to another. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus quecksilber gold machen, to transmute mercury into sel, quicksilver into gold. Machen, daß einer ammen die milch aufhöre zu fließen, to turn the milk of a nurse.

Macher (der) a maker. Ein forb: knop: hut: kamm: sieb: papier: futteral: nadel: &c. macher, a basket-maker, a button-maker, a hatter, a comb-maker, a sieve-maker, a paper-maker, a case-maker, a needle-maker or pin-maker, &c. Ein frummacher, ein partitenmacher, ein gewissenloser advocat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of quirks and tricks. Ein calendermacher, an astrologue, an almanack-maker, a calendar-maker. Ein goldmacher, an alchemist. Ein possenmacher, a buffoon, a jolly blade, a jester, a joker, a laughing-stock, a merry-maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making.

Macht (die) gewalt, stärke, krafft, das vermögen, might, mightiness, strength, power, potency, force, authority, ability, ableness, or almightiness. Er hat die macht es zu thun, es steht bey ihm, it lies in his power, or breast; 't is in his hand. Einem macht, vollmacht, volle macht oder völlige macht geben, zu schalten und zu walten, wie ers gut findet, to give one an authentick or authentic power; to send him a warrant or letter of attorney, whereby to inable him to act as he shall think fit. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main strength. Ueber macht essen oder trinken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig 1. seyn, to be mighty, powerfull, strong, potent, able, valiant or vigorous. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht widersetzen, to oppose or resist one mightily, or with might and main. Er ist mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money.

Mackel (der) der fleck, a stain, spot or blot.

Mäckeln, mäckleren treiben, to be a broker; to drive brokerage.

Mäckler oder mäckler (der) einer der den kauff machen hilfft unter kauffleuten, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courier, a moderator to merchants. Ein geldmäckler, ein wechsellmäckler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfandmäckler, der einem geld auf pfand verschaffet, a pawn-broker. Ein pferdemäckler, a jockey; a horse-courser.

Mäcklerey oder mäckeleyn (die) das mäckeln, die mäcklerprofession, brokerage, a brokers trade. Mäcklerey treiben, s. mäckeln.

Mäcklerlohn, mäckelgeld, oder mäckellohn (das) die mäcklergebühr; the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Mäckreel

Macreel (die) eine art kleiner see-fische, a mackerel. Ein schifflein, so macreelen zu fischen fährt, a mackerel-boat.

Macronen, eine art von confect, macaroons or mackaroons, a sort of sweet meats.

Maculatur (das) 1. lösch-papier, so man in schreib-büchern an stat streu-sands gebrauchet, blotting-paper. 2. Papier so nur dienet etwas darcin zu wickeln, maculatures, waste papers, blotted papers.

Made (die) 1. in äpfeln, birnen, pflaumen, 2c. a magget or maggot. 2. Eine käse-oder fleisch-made, a mite breeding in cheese or meat.

Maden-sack (der) der menschliche leib, die speise der würmer, the humane body. Er liebet seinen maden-sack und mästet ihn sehr wohl, he loves, cherishes, crams or pampers his dear carcass; he makes much of it.

Mädgen (das) eine kleine jungfer, a maiden, a young lass, a young maid. s. mädlein.

Madichter oder madenfressiger käse (ein) a mite-eating cheese that is full of mites.

Madrage (die) das unter-bett, a mattress. s. matraze.

Mag (ich, er, sie, es) 1, he, she, it may. s. mögen.

Mag-blumen oder mohn-blumen, poppies. s. mag-samen.

Mag-blumen-köpfe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Eine dienst-magd, eine die für magd dienet, a maid, a serving-maid, a servant-maid, a maid-servant. Eine koch-magd oder küchen-magd, a kitchen-maid. Eine scheur-magd, spül-magd oder subel-magd in der küchen, a kitchen-wench, a dish-walker, a scowrer. Eine haus-magd, a house-maid. Eine kammer-magd, a chamber-maid. Eine junge magd, a hand-maid. Eine kinder-magd oder mume, a dry nurse, a tender of your little children. Eine bey-magd, an assistant of the maids. Eine milch-magd, a milk-maid, a maid that sells milk about the streets. Eine kuh-oder vieh-magd, a maid that milks the cows. Eine braut-magd, a bride-maid. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat sich für magd vermietet, she has hired out her self for a servant-maid.

Mägde-arbeit thun müssen, to be put to do house-maid-service.

Mägde-frau, mägde-mutter oder mägde-vermieterin (die) a woman the makes profession of hiring out maids.

Mägde-kammer oder mägde-stube (die) das mägde-zimmer, the maids-room; the room where the maids ly or sleep.

Mägde-lohn (das) the hire or wages of maid-servants.

Mädglein, mädlein, mädgen, mädchen, mädchen oder mädgen (das) a maiden, a girl, a lass, a young or little maid or wench. Sie hat ein mädglein zur welt gebohren, she is delivered of a woman-child. Mädglein und büb-lein, girls and boys. Ein artiges oder feines mädglein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young lass. Ein armes bettel-mädgen, a poor beggar-girl.

Mädglein-schule (die) a school for maidens.

Magen (der) the ventricle, stomach or stomach. Den magen verborben haben, to have taken a surfeit; to have got a puking stomach; to have lost your appetite; to be stomachick; to be sick at stomach, or in the stomach. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your stomach; it will stuff you up. Ich fühle

ein blehen oder aufstossen des magens, my stomach wambles; I feel a wambling of the stomach. Ein überladener magen, a clogged, or surfeited, stomach. Ein eckelhafter oder lecker-hungriger magen, a squeamish stomach. Ein wolfs-magen, ein unersättlicher magen, an insatiable stomach. Ein gesättigter magen, a sated, satiated, filled, glutted or appeased, stomach. Der ferl ist ein rechter sau-magen oder schwein-magen, he is a greedy man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der kalbs-magen, womit man milch gerinnend macht, der lab-magen, die kalbs-lab, the rennet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen-argeney (die) surfeit-physick; stomachal or stomachick physick; a corroborative of the stomach.

Magen-balsam (der) das magen-öl, stomachick balsam or ointment.

Magen-blehung (die) a wambling in, or of, the stomach.

Magen-barm (der) the gut next to the stomach.

Magen-drücken (das) s. magen-schmerzen.

Magen-fell (das) the peritonæum, the cawl or kell which covers the bowels.

Magen-fieber (das) a fever proceeding from an illness, indisposition, clog or surfeit of your stomach.

Magen-küchlein, magen-zeltlein, magen-morsellen, stomachick lozenges, trochisk or morsels.

Magen-pflaster (das) a stomachal-plaster; an epithem. Ein gut magen-pflaster auflegen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magen-schmerzen oder magen-wehe empfinden, fühlen daß es einem im magen liegt, was man gegessen hat, to feel pain in your stomach; to feel that it sticks there what you have eaten.

Magen-stärkung (die) magen-stärkende argeney, s. magen-argeney.

Magen-wasser (das) magen-aquavit, surfeit-water; strong-water good for the stomach, or corroborating the stomach.

Mägen-wurst (die) der schwarten-magen, ein schwein-magen so gefüllet ist wie eine blut-wurst, a hamkin; a haggas or haggas; the maw of a swine filled like a black-pudding.

Mäglein (das) a little maw. Leberlein und mäglein von jungen hünern, livers and maws of pullets.

Mager 1. seyn, to be meager, lean, lank, thin, slender, poor, poor in flesh. Er ist so mager wie ein stock, he is carion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean scrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but skin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your flesh. Ueberaus mager, scraggy; very lean. Da magerste von schaffeln = fleisch, das hals-stück, the scrag-end of a neck of mutton. Ich esse gern mager, ich kan kein fett fleisch essen, I love lean. I am for lean. Man muß fett und mager zusammen essen, fat and lean must be eaten together. 2. Ihr seht mager aus, ihr kommt mir mager vor, you look meagerly. Das kommt mager heraus, das lautet abgeschmackt, that sounds pitifully, slenderly or insipidly.

Magerheit (die) meagerness, leanness, slenderness, poorness.

Magister (der) ein meister der sieben freien künste, a master of arts. **Magister** werden, den Magister = gradum annehmen, to take the degree of master of arts.

Magnet oder magnet = stein (der) the adamant, the load-stone, the magnet, the magnetick stone. Die nadel eines see = compasses auf einem magnet streichen, damit sie die kraft davon annehme, und sich allezeit nordwärts wende, to touch or rub the needle of a mariner's compass at a load stone.

Magnetische oder an sich ziehende kraft (eine) a magnetic, magnetical, adamantine, attractive or load stone-like virtue; an occult and intrinsecal power of attracting and of adhesion, like the load-stone has toward the iron and the poles of the globe of the earth.

Mag saamen, mahn, mohn, mohn-saamen (der) poppy, poppy seed. Gelber, grauer, schwarzer oder weißer mohn, yellow, gray, black or white poppy. Garten = mohn, garden poppy. Wilder oder gehorneter mohn, wild or horned poppy. Die blumen und kopfe des mohns, the flowers and tops of poppy.

Mag-saamen-safft, so aus der türcken kommt (getrockneter) opium; the dried juice of poppy-seed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der sense abhauen, to mow; to mow your grass or corn; to cut it down with a sicke. Eine weise mähen oder abnehmen, to mow a meadow. Eine wiese die noch nicht gemähet ist, a meadow that is not yet mowed or mowen.

Mäher oder mäder (der) a mower, reaper or harvest-man. Ein gras mäher, a gras-mower.

Mäher-lohn oder mähe-lohn (das) the mowing what is paid for it.

Mähezeit (die) the mowing-time or season, the reaping-time; the harvest-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein essen oder ein gast-mahl, a meal or repast. Ein mahl zurechten, auf eine mahlzeit anrichten, to prepare for a meal; to dress a meals meat.

Ein mittags-mahl, a dinner. Ein abend-mahl, a supper.

2. Das erste, andere, dritte, vierte, fünfte &c. mahl oder mal, the first, second, third, fourth, fift, &c. time. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once.

Wie viel mahl? wie oft? how many times? how often? Mannig mahl many times. Oft und viel mahl, many and many a time. Aber und abermahl, again and again; over and again. Nicht ein einzig mahl, not so much as once. Auf einmahl, at once, at one bout, at one time, at one lift. Abermahl, again. Allemahl, always. Eh-mahl, ehemals, vormahl, vormahls, in vorigen zeiten, vor diesen, before this time, heretofore, in times past, in time of yore, in old time, of old, in former ages. in former times. Niemahl, niemahls, keinmahl, nimmer, never; at no time; never at any time. Hernachmahls, from this time forth. Nochmahls, noch, abermahl, again, once again, once more. Zumahl, zumahlen, vornemlich oder insonderheit, wenn er mich bestraffet, especially, particularly, chiefly, most of all, when he corrects me.

3. Ein mahl, mal, makel, flecken oder zeichen, a pot, stain, mark, sign, print or token. Ein mahl so einer an seinem leibe mit auf die welt gebracht hat, ein mutter-mahl, a mole. Ein zitter-mahl, eine flechte auf der haut, a morpew, a tetter, a ring-worm. Ein pest-mahl, eine pest-behle, a tokens, a plague-token. Ein wund-mahl, the scar of a wound healed up. Ein mahl im angesicht eines der geschlagen worden, the black and blew print of the stroke in the face of one that was beaten. Ein brand-mahl

in der haut eines der sich gebrannt hat, a print of scalding.

Ein brandmahl oder brandmerck auf dem rücken eines missthaters, a branded mark on the back of a thief. Ein brandmahl im gewissen, a worm, wound, sore, prickle, sting, stain, blur, blemish or spot in one's conscience.

Ein schandmahl, an aspersion or infamy, a blur or blemish cast upon one's reputation. Ein merckmahl, ein kenn-zeichen, a character; a mark, print, sign or token, to know a thing by. Ein denck-mahl, a monument.

Ein grab-mahl, an epitaph, a tomb with an inscription. Das mahl, das ziel oder der ort, so die kinder irgendwo bestimmen, wenn sie spielen, the place appointed by boys that play, s. mahl-zeichen. Ein schieß-maal, die scheibe, das ziel, wornach man zur lust schießet, the aim set up to shoot at for sport. Ein lauff-mahl, a foot-race. Ein jagt-maal, a hunting-mark. Ein grenz-maal, the boundary, the meer-stone.

Mahlen 1. schildern, to paint. Ein bild, eine tafel, eine landschaft, blumen, &c. mahlen, to draw or make a picture, to set something in colours, to paint or draw a landskip, flowers, &c. Mit wasser = farbe ganz kleine mahlen, to paint in miniature; to limn; to make very small pictures in water-colours. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorstein wäre, etwas marmeliren, to vein something; to paint it marble-like with veins. Auf gold mahlen, ameliren, ringe oder bemant = rosen mit schmeltz-werck zieren, to enamel rings or lockers. Auf glas mahlen, und solches darein brennen, to anneal; to paint upon glass. 2. Korn, weizen, reiß, &c. mahlen oder malen, to grind corn, wheat, rice, to make meal of it with a mill. Wer erst kommt, der mahlet erst, oder der bekommt sein korn zu erst gemahlen, first come, first served. Die mühle mahlet oder gehet, the mill goes. Meine mühle mahlet allerlei korn, ich esse alles, I am for any thing.

Mähler, flecken, s. mahl.

Mahler (der) a painter. Ein kunst-mahler, ein künstlicher und berühmter mahler, an ingenious painter; he that makes excellent pictures. Ein stuben-mahler, ein tüncher, a dawber. Ein ungeschickter mahler, a post-dawber. Ein kunst-mahler, miniatur-mahler, a limner he that paints in miniature. Ein schmeltz- oder glas-mahler, ein amelirer, an enameller.

Mahler-arbeit (die) painters-work.

Mahler-bretlein (das) die palitte, das dünne und gerunde bretlein, worauf der mahler seine farben mischet, a painter's paillet.

Mahler-esel (der) das gestell, worauf der mahler seine tafel setzet, wenn er mahlet, a painter's easel.

Mahlerrey (die) painting. Kunst-mahlerrey, limning or curious painting. Einer der sich auf die mahleren versteht, he that has skill in pictures or in painting.

Mahler-farben, painting-colours, painters-colours.

Mahlerhaft oder mahlerisch, painter-like.

Mahler-kunst (die) the art of painting.

Mahler-pinsel (der) a painters pencil.

Mahler-stock (der) a maul-stick; the stick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mahl-esel (der) 1. ein mahlers-esel, a painter's easel. 2. Ein müller-esel, a miller's ass.

Mählig oder allmählig etwas thun, zu verschiedenen mahlen und nicht auf einmahl, nicht plötzlich, sondern nach

gerade und mit weile, to do a thing by little and little; not on a sudden but by whiles and intervalls; not in haste, not overfastly, not precipitately, but softly, considerately, by degrees, by insensible degrees. Einen mählig worzu anführen, to toll one on to something by insensible degrees.

Mählig. Drey = vier = fünf = 12. mählig wiederholung einer sache, a three - four - five - &c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times.

Mahl = geld (das) müller = lohn, the miller's fee for grinding.

Mahl = schatz (der) 1. ein liebes = pfand, so ein bräutigam seiner brant zur versicherung der aufrichtigen liebe und versprochenen ehe giebet, a love - pledge, a love - earnest. 2. Das heyrats = gut, marriage goods, a dower or dowry.

Mahl = stein (der) 1. ein grenz = stein, das grenz = mahl, the boundary; the moer-stone; a stone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mahl = stein in einer mühle, s. mahlstein.

Mahl = zeichen (das) the character; a mark, print sign or token to know a thing by. Ein mahl = zeichen im fegelspiel, worbey einer halten muß, a trigger for one that plays at nine - pins.

Mahlzeit (die) a repast, a meal. Auf eine mahlzeit speise zurechten, to dress a meals meat; to prepare for a meal. Eine mittags = mahlzeit, a dinner. Eine abend = mahlzeit, a supper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich entertainment. Wir wurden mit einer herrlichen oder köstlichen mahlzeit bewirthet, we were highly, sumptuously, richly, stately or magnificently feasted, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahn = samen, mag = samen, poppy, poppy seed. s. mag = samen.

Mähne oder mähne (die) das lange haar am halse eines pferdes, löwen, 12. the mane, the long hair on the neck of a horse, lion, &c.

Mahnen (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn dessen erinnern, ihm dasselbe zu gemüth führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der mensch mahnet mich an meinem bruder, the sight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als jenes mahl, es kommt mir eben vor als jenes mahl, it puts me in remembrance of the last time; this looks even so to me as did the last time. 2. Einen wegen seiner zusage mahnen, anforderung deswegen thun, to solicit, ask, urge, desire or admonish one to comply with his promise. Einen schuldnern hart anmahnen, to dun a debtor of yours; to press him to pay. Zu mahnen ausgehen, angehen seines Herrn schulden einzufordern, to go for to call in your master's debts. Einen heftig und stets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahnere (ein harter) einer der mit ungestüm die bezahlung fordert, a dunner.

Mahnung (eine harte) a dunning.

Mähre (die) 1. eine mähre oder stute, a mare. s. mähre. 2. Eine mähre, ein mährlein, a tale.

Mährlein (das) ein erdichtetes histörchen, a tale, a fable, a feigned story. Alte weiber = mährlein, old - women - tales or stories; stories or tales of a rub, or of a cock and a bull. Ein mährlein erzählen, to tell a tale. Ungereimte, fable, abgeschmackte mährlein, whims; flams; shams; insipid, idle or impertinent stories.

Mährlein = erzähler (der) ein schwärmer, a tale-teller.

Mährleinhaftig 1. seyn, to be fabulous. 2. das kommt recht mährleinhaft heraus, that looks fabulously.

Mährlein = träger (der) a tell-tale; a tale-bearer.

Majestät (die) die hohheit eines gekrönten hauptes, the majesty. Eure königliche Majestät, your Majesty, your Royal self.

Majestätisch oder von hohem ansehen 1. seyn, to be majestic, majestic, high, great, sublime, lofty. 2. Majestätisch reden, gehen, aussehen, 12. to speak, go or look majestically.

Maineid (der) perjury, false swearing, perfidy, perfidiousness, self-forswearing.

Maineidig 1. seyn oder werden, ein maineidiger seyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forswearer; to perjure, or forswear, your self; to swear false; to be knowingly forsworn; to act, or have acted, against your oath; to be a forsworn wretch; to have forsworn your self; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forsworn. 2. Maineidig oder eiddrückig handeln, to act treacherously, perfidiously, disloyally or faithlessly; to do against your oath; to break and transgress it.

Mainz, eine stadt und Erz = Bischoffthum, auch Churfürstenthum, Mayence, a town seated on the Rhine, the residence of an arch-bishop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obrist = Wachtmeister, the major. s. Stadt = Major.

Majora (die) die meisten stimmen, the majority, or plurality, of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer zwanzig sind so machen eilff schon die majora, in a company of twenty men, eleven make a quorum.

Majoran (der) marjerom. Garten = majoran, sweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or ballard marjerom.

Mäcker, mäcken, 12. s. mäcker, mäcken.

Mäcken, s. mäcken.

Mäl, malen, s. mahl, mahlen.

Malesig = person (eine) ein misethäter oder misethäterin, a malefactor.

Malter (der oder das) ein malter fohn, a comb or curnock of corn or grain; a certain measure of grain in high Germany.

Malteser = Ritter (ein) a knight of Malta.

Malg (das) wovon hier gebrauet wird, malt; wort of drink. Gersten = weizen = haber = malg, barley = wheat = oat = malt. Malg an der luft gedörret, aired malt.

Mälgen, malg machen, to malt, to make malt. Gelindes feuer mälgt am besten, soft fire makes sweet malt.

Mälzer (der) ein malg = macher, a malster, a maltman.

Malg = haus (das) die darre, wo malg gedörret wird, a malt - kiln.

Malg = mühle (die) a malt - mill.

Malvasier (der) ein süßer und fräftiger wein, von bräunlicher farbe und dicker substanz, so in Morea wächst, molmsey, a very luscious wine.

Mama! mama! so little children will call their mother.

Mämme (die) 1. eine säug = amme, a nurse. 2. Eine rechte mämme vom kerk, ein weiblicher kerk, an effeminated fellow.

fellow. Eine feige mähme, ein ferkel der feinhertz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or dastard.

Mammeluck (der) ein renegat, einer der der christlichen religion abschweret und die türckische annimmt, a renegade, renegado or runagate; a christian turned turk.

Mammon (der) die sammlung zeitlicher güter, the mammon, the gathering of temporal and perishable goods.

Mammons-diener (her) a mammonist, a worldling. he that rakes and scrapes for an estate.

Man, 1. leute, they, men, people. Man sagt, daß 2c. they say, people talk, the rumour goes, there goes a report abroad, there is a report. 't is said, it is reported, it is noised abroad that etc. Man glaubet, man meinet, daß 2c. 't is believed, it is thought, that etc. 2. Man oder einer, one. Man möchte einwerffen und sagen, daß 2c. one could object and say, that etc. 3. Man, etliche oder einige, some, some folks, some people, they. Man ist ihm entgegen gegangen, es sind ihm einige entgegen, they went to meet him; some people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we. Man wird, oder ich will, oder wir wollen, für euch, oder für euer Interesse, Sorge tragen, you shall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, or we, shall take care of your concerns. 4. Man, sie, diese leute, they, these men. Man hat alles gethan, was möglich war, sie haben alles gethan, was sie gekont, they have done all what lay in their power. 6. Man oder ihr, you. Wie lebt man? Wie gehts? how do you do? 7. Ein mann oder mann, a man, f. mann. 8. Man oder want (auf Niedersächsisch) nur, but.

Manch, mancher mann, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing.

Mancher, many a man.

Mancherley, many things; divers, sundry, several, various or different, things; things of all kinds or sorts. Mancherley krankheit, anfechtung, sitten, farben, arten, handel, 2c. divers sickness, temptation, manners, colours, fashions, actions, etc. Auf mancherley art und weise, by sundry ways; variously; diversly. Es giebt hierüber mancherley meinungen, there are different, various, several, many, sundry or divers opinions about it.

Manchfaltig oder mannichfaltig, 1. seyn, to be manifold, multifarious or frequent. Etwas manchfaltig machen, f. mannichfaltigen. 2. Die gunst, so ihr mir mannichfaltig, oder oftmahls, erzeiget habt, the favour you frequently, or many times, did shew me.

Manchfaltigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manifold; do diversify it.

Manchfaltigkeit (die) the manifoldness, diversity, variety, multifariousness, multiplicity.

Manchmahl, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er sich manchmahl so unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mande (die) der forb, a basket.

Mandel (die) 1. der mandelfern, an almond; the kernel of an almond. Mit zucker überzogene mandeln, glatte und krause, sugar-plums, crisp almonds. Mandeln schälen, to blanch almonds. 2. Die mandeln im halse eines menschen, the tonsils; the almonds or kernels under your ears. 3. eine mandel eyer, pflaumen, 2c. funfzehn eyer, pflaumen, 2c. fifteen eggs, plums, etc. 4. Die mandel, rolle, f. mangel.

Mandel-baum (der) an almond-tree.

Mandel-geschwulst oder mandel-geschwür am halse (das) wenn einem die mandeln am halse schwären oder schwellen, the squincy or squinancy; the mumps; an inflammation and swelling of the tonsils or almonds under your ears.

Mandel-Fern (der) die mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandel-Fuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with, almonds.

Mandel-milch (die) almond milk, a posset made of almonds, that are expressed, and of milk.

Mandel mus (das) der mandel-brey, so man gemeinlich auf hochzeiten speiset, a pap made of grinded almonds; a white and dainty dish, used in Germany at wedding-dinners.

Mandeln rollen, f. mangeln.

Mandel öl (das) oil pressed out of almonds. Bitter mandel-öl, oil of bitter almonds.

Mandel torte (die) an almonds tart.

Mangel (1. die) eine mandel, rolle, a calender; an engine to calender or sleek clothes in; a rolling press for linnen. 2. Der mangel, a want, fault, missing, lack, scarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to suffer great want, need, indigence or poverty; to be in great want, need, straits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead lift; to be reduced to a pinch or to a necessity; to be mightily streightened. Mangel an der rede haben, to fault in your speech; to stammer; to stutter; to have an impediment in your speech, or in your tongue. Er hat einen mangel am fusse, he is a little lame of one leg; he halts a little lame of one leg; he halts a little. Sie hat mangel am gehör, she is deafish; she is hard or thick of hearing. Ein haupt-mangel, a great, or chief, defect; a considerable fault of vice. Voller mangel seyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullness of trade; hardship to get your livelihood by the trade you drive.

Mangelhaft seyn, mangel, fehle, fehler oder gebrechen an sich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhaft oder unvollkommen seyn, to be defective or imperfect.

Mangelhaftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be missing. Was mangelt oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder schadet ihm? worüber klaget er? wthuts ihm wehe? what ails him? what does he complain of? 2. Tuch, leinwand, leinen-zeug, die wäsche, 2c. mangeln, mandeln oder mangeln, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth, linnen, linnen-cloth, the washed clothes; to sleek them in a calender. Gemangelte leinwand, sleeked or calenderd'd linnen.

Mangel-holz oder mandelscheit (das) die mangel-walze, a calender-roll; the roll in a calender.

Mang-futter, f. meng-futter.

Mang-Forn (das) gemengt forn, weizen und roggen unter einander gemischt, bollimong, mong-corn, mony-corn, messlin, masslin, masslin-corn.

Mangler, mandler oder manger (der) der mang-meister, a calender-tender; he that heeps a calender; he that calenders cloth and linnen.

Mangolt (der) beiß-fohl, beet, beet ot beets, a pot-herb. Weisser und rother mangolt, white and red-beets. Die wurkeln von rothen mangolt, rotte rüben, red-beets-worts. Hirsch-mangolt, sprenglicht lungen-fraut, spotted lung-wort.

Manier (die) die art und weise, the manner, fashion, mode, use or custom. Mit guter manier, with a boon grace. Er hat gute manieren oder sitten an sich, he shews, or has, good manners, he is well mannered.

Manierlich, artig, sittig, oder wohl gesittet 1. seyn, to be mannerly, well mannered, good-mannered, civil, well-bred. 2. Das läßt nicht manierlich, that does not look well. Er weiß sich nicht manierlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carry himself mannerly.

Manierlichkeit (die) mannerliness, comeliness, boon grace, good breeding, good behaviour, civil carriage.

Mann (der) a man. Männer und weiber, men and women. Mann gegen mann gestellet, befraget, und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet full-but. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honest man is ever as good as his word; he will always comply with his promise. Ein wohlhabender mann, a gentleman, a rich man. Ich will mann oder bürge dafür seyn, ich will gut dafür seyn, I warrant you; I warrant it good. Alle für einen mann stehen, to be unanimous; to act with one accord.

Manna (das) 1. das himmel-brot, so die kinder Israel in der wüsten assen, the manna that has ceased. 2. Eine purgirende, zuckersüße und zucker-förmige arkeney, so in Calabrien von den eschen-bäumen häufig gesammlet wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der saamen einer art gras, so wie reiß oder hirse gekochet und gegessen wird, himmel-thau, schwaden-gris, manna, gras-manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirse or rice.

Mannbar seyn, to be of age to marry. Eine mannbare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrauen, the age to marry.

Mannbarkeit (die) marriageableness, the ripeness of age.

Männerlich, männerisch oder männericht seyn (einem jungen weibs-bilde) eine die schon zu männern oder mann-süchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

Mannhaft oder mannhaftig 1. seyn, tapfer oder beherzt seyn wie ein mann, to be manly, valiant, stout, courageous, vigorous, strenuous, brisk, bold. 2. Sich mannhaft erzeigen, to carry yourself manly, like a man, valiantly, stoutly, courageously, vigorously, strenuously, briskly.

Mannhaftigkeit (die) manhood, manliness, valour, valiantness, stoutness, courage, vigour, vigorousness, resolution, strenuousness.

Mannheit (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeness of age, the manhood. 2. Mannhaftigkeit, s. mannhaftigkeit. 3. Männlichkeit, s. männlichkeit. 4. Einer dem die mannheit benommen ist, ein verschnittener, a eunuch; he that is deprived of his manhood.

Männin (die) a she-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-spirited woman.

Männichmahl, mannichfaltig, s. manchmahl, manchfaltig, &c.

Männichen oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwarf, a shrim, a short arse. s. männlein.

Männisch, manly. Auf kauffmännisch, merchantlike; after the way, stile, use or custom of merchants.

Männlein (das) 1. ein kleiner mann, s. männchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geschöpfen die sich bewegen und ihr geschlecht vermehren, the male and the female, or the he and the she, of all the moving and generating creatures. Ist das vögelein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Das männlein unter den falcken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fischen, ein mälcher, mälcher oder mälchner, the male among fishes, one with a soft row. Das männlein unter erdüttern, bäumen &c. the masculine or stronger kind of a plant or tree.

Männlich 1. seyn, to be manly, man-like, masculine, generous. Männlichen geschlechts seyn, to be masculine; to be of the male kind. 2. Sich männlich verhalten, to behave your self manly, like a man, gravely, wisely, valiantly, briskly, vigorously, strenuously.

Männlichkeit (die) manliness; manhood.

Manns-bild (das) 1. die manns-person, a man, a person of the masculine sex. 2. Ein bild eines mannes, a statue or figure of a man.

Manns-bruder (mein) my brother in lay; my husband's brother.

Mannschafft (die) die junge und streitbare mannschafft an einem ort, welche in den waffen geübet wird, the militia, the train-band, the young people that is trained up to defend their countrey. Eine starke mannschafft oder armee auf den beinen haben, to have raised a great army.

Manns-geschäfte, work to be done by a man.

Manns-geschlecht (das) the male kind, the masculine sex.

Manns-gestalt (die) 1. t. manly look or face. 2. the shape or figure of a man.

Manns-handschuh, männer-handschuh, mens-gloves, gloves for men to wear.

Manns-herz (das) a manly-courage, heart, stoutness or resolution.

Manns-hosen, mens-breeches, breeches for men to wear.

Manns-fleider, mens-garments, clothes for men to wear.

Manns-krafft oder manns-stärke (die) manly or masculine strength, vigor, force, valor or valiantness.

Manns-länge (die) the size or length of a man.

Manns-lehn (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly lineage, and never devolving to a female heir.

Manns-leute, manns-personen, manns-bilder, men; persons of the masculine sex.

Manns-namen, names that are proper to men; names that are given to men-children.

Manns-person (die) s. manns-bild. Manns-personen s. mannsleute.

Manns-rock (der) a mans-coat, a coat for men to wear.

Manns-scheue oder mann-scheue jungfrau (eine) a retired virgin.

Mann-schuhe, mans-shoes, shoes for men to wear.

Manns-

Mannschwester (meine) my sister in law, my husband's sister.

Mannstreu, brachendistel, holly, the hundred-headed thistle. **Meer-mannstreu**, sea-holly.

Mannsüchtige oder **mannthörichte** dirne (eine) a wench that longs to marry.

Mannsvold (das) die männer, men; those of the manly or masculine sex.

Mannweib (das) eine mißgeburt, so männ- und weibliche geburtsglieder zugleich hat, an hermaphrodite, a person that has the natural parts of both sexes.

Manschen oder **sudeln** (etwas oder mit etwas) to handle a thing smuttily or nauseously; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

Mantel (der) a mantle or cloak. **Ein regenmantel**, a cloke or cloak for foul weather. **Ein frauenmantel**, **Einer Damen mantel**, a lady's mantle, mantow or mantua. **Ein königlicher mantel**, a royal mantle. **Unter dem deckmantel** der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. **Etwas mit dem mantel** der liebe zudecken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity; to excuse them. **Er weiß den mantel nach dem winde zu hängen**, he shifts, he uses shifts, he doubles, he turns aside, he shrinks back, he dodges, he plays fast and loose, he complies with the times, he temporises; he knows to decline, wave or shun danger.

Mäntelein (das) a short mantle or cloke. **Ein purpurmäntelein** der Cardinale, Bischöffe, &c. a purple mantle of cardinals, bishops, &c. worn upon some occasions. **Einer Damen nachtmäntlein**, a lady's tippet, palatine or night-mantle. **Der sachen ein mäntlein umhencken**, to cloke or palliate a thing, to colour or cover it.

Mantelfragen (der) the cape or pallatine of a cloak or mantle.

Mantelknopf (der) the button of the cloak-loop.

Mantelsack (der) ein reisesack, a cloke-bag, a port-mantle, a port-manteau.

Mantelschnur oder **mantelschlinge** (die) womit man den mantel um den hals fest machet, the cloak-loop.

Mantelstock (der) a cloak-rack, a rack to hang a cloak on.

Mantelträger eines grossen Herrn oder Fürsten (der) a great Lord's or Prince's cloak-bearer.

Manual oder **handbuch** (das) a manual, a portable book, a pocket-book, a small book to carry always about you, or to have always at hand.

Mär, **mähr** oder **märe** (die) eine stute, ein mutterpferd, a mare. **Eine schindmäre** reiten, to ride a sorry horse, or a carionly jade. **Das weib ist eine lose märe**, she is a bad wife. **Die nachtmär**, der alp, f. alp.

Marck (1. das) in den beinen der menschen und thiere, the marrow within mens and animals bones. **Das marck** oder **der kern** eines baums, the pith of a tree. 2. **Das marck**, **merc** oder **zeichen**, a mark. 3. **Die marck**, acht ungen, sechzehn loth, ein halb pfund, a mark, a weight of eight ounces, half a pound. **Eine marck löti-gen goldes**, f. lötig. 4. **Eine marck lübisch**, sechzehn schillinge lübisch, ein drittel thaler, a mark lubish. **Eine marck dänisch**, das sechste theil eines thalers, a mark danish. 5. **Die marck Brandenburg**, das land so zum Marck-grafthum Brandenburg gehöret, the mark, or marquise of Brandenburg.

Marckbaum (der) ein grensbaum, a mark-tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

Marckbein (das) ein bein, darinne marck ist, a marrow-bone, a bone full of marrow. **Das marckbein** in einem lendenstück, the pith of a loin.

Märcken oder **zeichnen** (einen ballen mit kaufmannschafft) to mark a bale, containing merchandise; to put a mark and number upon it.

Marcketenter oder **marcketenner** (der) einer der mit allerhand lebensmitteln einer armee nachzucht, und sie daselbst bey fleinigkeiten unter einem gezelt verkauffet, a kidder; a sutler; one that follows an army to sell vi-tuals.

Marcketenterey oder **marcketenneren** (die) the sutler's trade. **Marcketenteren** womit treiben, to drive a sutler's trade with something; to make your market, or gain, of a thing; to set it to sale chiefly for your own profit's sake.

Marckgraf von Brandenburg (der) a mark-grave of Brandenburg. **Marckgrafen** oder **Marquisen** in England und andern ländern, ausser Teutschland, marqueses or marquises; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

Marckgräfin (die) the mark-grave's wife, the marchioness.

Marckgraffschafft (die) 1. das Marckgraffthum, des Marckgrafen land, the mark, the marquise, the marquisdom. 2. Die marckgräflische würde, the marquiship.

Marcksbruder (der) ein sechter von der Marcksbrüderschafft, a sword-player of the fellowship of Mark.

Marckscheidung oder **grenzscheidung** (die) 1. der ort wo die grenzen sind, the meer or mark; the boundary of a land. 2. Die marckung, die bestimmung der grenzen, die setzung der marcksteine, the ordering or regulating the boundaries.

Marckstein oder **grensstein** (der) the meer-stone; the mark of a land; a stone erected to mark the boundary of the land.

Marck oder **marck** (der) 1. der marckplatz, der öffentli-che platz, wo eswaaren, &c. feil sind, the market, the mar-ket-place. 2. Der marck, die zeit da marck gehalten wird, the market, the market-time. **Der jahrmarck**, der jährliche freye marck, the mark or fair, a solemn market. **Berehrt mir doch was zum jahrmarck**, pray bring me a fairing. **Seine waare hat er gut zu marcke gebracht**, he made a quick market of his wares, he sold'em quickly and to a good price.

Marckbude (die) a booth or stall, set up in a market.

Marcktfahne (die) the market-standard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

Marcktflecken (der) a market-town, a borough, a fair-town.

Marcktgeld (das) geld womit man seine frau oder kö-chn zu marcke schicket, the marketting.

Marcktführer oder **marcktfeger** (der) the market-sweeper.

Marcktplatz (der) the market-place, the mar-ket.

Marcktschreyer oder **quacksalber** (der) a quack, a mountebank.

Marckttag (der) a market-day.

Marktwogt, markmeister (der) the clerk or comptroller of the market.

Marder oder marder (der) 1. ein vierfüßig thier, so den tauben nachstellet, a marten or marten, a pole-cat. 2. Mit marder, oder marderfellen gefüttet, furred with marten.

Marderfell (das) der marderbalg, a marten's skin.

Marderfutter (das) a furr of marten-skins.

Märe oder stute (die) a mar. f. mär.

Märgel, märgelgrube, &c. f. mergel, mergelgrube, &c.

Margine (in) am rande, in the margin or margin.

Margaretentag, marguerite's-day, the thirteenth July, the first of the dog-days after the old stile, upon which day countrey-folks observe the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

Maria, Mary. Die heilige jungfrau Maria, the blessed virgin Mary.

Mariendistel, unser lieben frauen distel, viehdistel, weiße wegdistel, stichkraut, saint-mary's thistle.

Marienglas oder erdglas (das) isinglass, a mineral found in Russia, &c.

Marienröslein, rose-campions, a plant.

Märlein (das) a tale, a tale of a tub, f. mährlein.

Marmel, marmel, marmor oder marber (der) der marmelstein, marble, a hard and fine stone digged in Italy. **Marmel** sägen, to cut marble. Eine wand mit marmor überlegen oder bekleiden, to crust, set out or set off, a wall with marble. Wie marmor gemacht oder gemahlet, made or painted marble-like with veins. **Marmeln** oder marmelsteine, womit die kinder spielen, marbles, round and fine nickers for children to play with.

Marmelade (die) die quittenlatwerge, marmelade; a conserve of quinces, or of quinces and apples together.

Marmeln oder marmeliren (etwas) es auf marmorart anstreichen, to vein or marble a thing, to do or paint it marble-like with veins. **Gemarmelt, türkisch oder bunt papier, marbled paper.** **Gemarmelte seife, Alicante soap.**

Marmelsäger (der) a marble-cutter.

Marmelstein (der) der marmel, f. marmel.

Marmelsteinern, von marmel, of marble. **Marmelsteinerne wände, walls, crusted with marble.** Ein marmelsteinern bild, a marble statue, a statue of marble.

Marmelsteingrube (die) a marble-pit.

Marmelstriche, marmeladern (die) the veins to be seen in marble.

Marmorgrube (die) a marble pit; a mine where marble is got.

Maronen, grosse Italienische castanien, big chestnuts from Italy.

Marren, bellen oder ganken eines hundes (das) the baying or barking of a dog.

Marsch (1. der) der soldaten aufbruch oder fortziehen, the march or marching of souldiers. Zum marsch, oder den marsch, oder zum aufbruch, blasen, to found the march. Ein contermarsch, ein rückmarsch, a counter-march, a marching backward again. 2. Die marsch, ein land so niedrig und an der see liegt, und dabey wassericht, sumpfsicht oder morastig ist, the marsh, the marshy lands. Die marsch ist fett, die geest aber, oder das hohe land, ist mager, the marsh is a fat ground, but the high-land is sterile.

Marschalck oder Marschall (der) the marshal. Der königliche Hof-Marschall, the knight-marshal; the marshal of the king's house. Ein Feld-Marschall, a camp-marshal, a major-general, an officer next after the lieute-

nants' generals. Zum Marschall gemacht werden, die höchste martialische ehrenstelle erreichen, to be made marshal; to attain the highest martial dignity.

Marschiren, to march. Gliedweise, oder gliederweise, marschiren, to march by ranks, or several men abreast. Mann für mann marschiren, einer hinter dem andern her marschiren, to file off; to march singly one after another. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her marschiren, file after file.

Marschländer, niedrige, feuchte, sumpfsichte oder morastige länder, marshy grounds.

Marstall (der) der stall zu hofe bey einem grossen Herrn und Fürsten, the stable in a prince's court.

Marter (1. der) a marten or marten, f. marder. 2. Die marter, folter, quak oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. **Seelenmarter, anguisch or hellish of conscience.** **Höllenmarter, infernal pain; hellish torment.** **Liebesmarter, unleidliche brunst eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable love-passion.**

Marterbanck oder marter, folter (die) the rack, torture.

Marterbuch oder märtyrerbuch (das) ein buch, darinn die geschichte der märtyrer beschrieben sind, the book of martyrs.

Märtyrer (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. Einer der um Christi namens willen marter und tod leidet, f. märtyrer.

Marterkrone (die) the crown of martyrdom.

Marterleben (das) a life full of anguisch, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tediousness.

Martern (einen) to torment or torture one. Der hencker, der die misethäter martern muß, daß sie bekennen sollen, the tormentor.

Marterthum (das) blutzeugniß, the martyrdom.

Marterung (die) tormenting.

Marterwoche (die) die stille woche, charwoche, die woche vor osten, the holy week before Easter.

Marterzeug (das) the tormentor's torturing tools.

Martini, der eilfte November, martle-mas-day.

Märtyrer (der) ein blutzeuge Christi, a martyr; one that suffers death for the truth of the gospel. Der erste märtyrer Stephanus, Stephan the protomartyr.

Marspan, ein gebackene teig von zucker und mandeln, marchpane.

Masche (die) a mesh. Die maschen in einem netz, the meshes, or couplings, of a net. Eine masche, so abgefahren, wenn man strümpfe stricket, wieder aufnehmen, to take up a stitch in knitting. Eine eiserne masche, a mail, a little iron-ring. Ein panzer von kleinen eiseren maschen oder ringlein, a coat of mail.

Maschenwerck machen, to make net-work or mesh-work. Etwas als maschenwerck machen, to make a thing net wise.

Maschicht 1. sehn, to be made with meshes. Ein groß- oder grob- und klein- oder eng- maschicht netz, a big-mashed and a small-mashed net. 2. Etwas maschicht machen, to make a thing net-wise.

Maschine (die) ein künstlich zusammen gesetztes werck von holz &c. zu gewissen gebrauch, a machine, an engine or instrument of wood &c.

Mase oder blattermase (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angensicht das voller masen ist, a face full of pock-holes. Die kinder-masen, f. masern.

Masern,

Masern, masen, maseln oder röteln der kinder (die) the meazels; a disease somewhat like the small pox.

Masericht oder sinnicht schwein (ein) a measeled hog.

Maske oder larve (die) womit das gesicht verdeckt wird, a mask, visor or vizzard. Der eine maske vor hat, a masker or mummer. Die maske abnehmen, to pull off your mask; to unmask your self; to shew your face.

Masfirte personen, leute die eine maske vors gesicht haben, masked people; mummers or maskers.

Maß (1. die oder das) the measure. Ein maß, oder zwey nössel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das stadt-maß, the standard of measures that is settled in a city. Die schuhe, so ihr anhabt, sind von eben demselben maß als diese, the shoes you have on, are of the same size with these. Das winkel-maß, a square or rule to work by. Einem maß und ziel setzen, so er nicht überschreiten soll, to stint, limit or confine one to a measure. Das rechte maß bey einem werck, the just stint in some action. Ein gebäu, darinn alle seulen, balcken, fächer, fenster, &c. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine symmetry. Ihr müßt maß halten, you must keep within compass. Maß halten im essen und trincken, to stint your self in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reasonable diet; to live frugally, temperately or soberly. Maß halten in allen dingen so man thut, to keep within your bounds or stints, whatsoever you be a doing; to stint your self in all you do; to keep the right measure; to keep always to the mean. Ueber alle massen schön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittel-maß, the mean way. Einiger massen, s. massen. Die maß oder mensur im singen, der tact, the measure, or time, in musick. Die maß in versen, the measure, meter or cadence, in verses. Nach dem maß seines verstandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wissen, I shall take my measures by it, or according to it. Was ohne maß ist, was keine maß noch stel hat, what is immense or boundless; what is without measure; what cannot be measured. 2. Ich, er oder sie, maß oder messete, I, he or she measured, s. messen.

Massen, immassen, allermassen, sintemal, dieweil, because, for, forasmuch as, seeing that, being that, considering that. Einiger, oder etlicher massen, somewhat, in some measure. Dermassen, daß &c. in so much, in such a measure, at such a rate, that &c. Gleicher massen, in, or after, the same sort, way, manner or fashion. Steinerley massen, in no wise, not in the least, by no means. Bester massen, mightily, most favourably, by all means. Ueber alle massen, out of measure, out of all measure, far beyond measure, exceedingly, excessively, extravagantly, exorbitantly.

Maßgeben (das) die maßgebung, a prescribing. Ich wollte dabey nur dieses ohne maßgeben, ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnert haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to advise you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle leute lehren will, a fault-finder, one that sets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of measure, or beyond measure; your moderation.

Maßholderbaum (der) the whitten-tree or plane-tree.

Mäßig 1. seyn, to be sober, abstemious, abstinent, temperate, frugal, moderate. Mäßige unkosten, moderate, tolerable or passable expences. Einer der schon Doctor-mäßig erkannt ist, ein Licentiat, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he lists. 2. Mäßig oder mäßiglich leben, sich mäßig halten im essen und trincken, to live soberly, abstemiously, abstinently, temperately, frugally, regularly, sparingly, orderly, wisely; to live a regular, sober, temperate, frugal or orderly life; to keep a sparing diet. Ich wünschte euch dasselbe ebenmäßig, I wish you the same likewise. Ich bin rechtmäßig erwählt, I am lawfully elected or choosen. Ihr müßt euch gesetzmäßig verhalten, you are to behave your self according to the law. Er hält sich sein mittelmäßig, he keeps to the mean; he carries himself meanly, indifferently, moderately, frugally, discreetly, regularly.

Mäßigen oder lindern (einen affect) to temper, moderate, mitigate or lenify a passion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable measure; to render it moderate, temperate, passable, tolerable or sufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, lessened, diminished or tempered the heat. Sich im essen und trincken mäßigen, to abridge your self of all superfluity of eating and drinking; to keep to a strict and regular diet; to live soberly, frugally, regularly or temperately; to love and study temperance, sobriety, abstemiousness. Die unkosten müssen gemäßiget, oder gemildert werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be used about them.

Mäßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abstinence. Mäßigkeit im essen und trincken, sobriety; sobriety; abstemiousness; frugality; a sparing or strict and regular diet. Mäßigkeit in wollüssen des fleisches, continence. Sich der mäßigkeit befeßigen, to be given to sobriety or temperance; to love, study and practise it.

Mäßigung (die) moderation, temperature, temperament. In einer schweren sachen, da es an beyden seiten hart hält, eine mäßigung, oder ein mittel, erfinden, to find a medium, a temper or temperament, in a hard business or controversy.

Massiv gold oder silber (etwas von) das nicht hol inwendig ist, what is of massive, gold or silver.

Maß-Kanne (die) a quart-measure for liquors.

Maß-Frug (der) an earthen pot or crock containing the measure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeitlosen, eine art kleiner blümlein, the daisies.

Maß-stab, maß-stock (der) so ein schuh lang und in zwölf zoll getheilet ist, a quarter-staff divided into its twelve inches.

Maß-weise, oder kannen-weise bier verkaufen, to sell beer by pots or quarts.

Mast (der) 1. der mast-baum in einem schiff, the mast, the boom of a ship. Ein schiff mit sehr hohen masten, a raunt-masted ship. Ein schiff mit drey masten, a three-masted ship. Der groesse mast, der mittelste von den dreyen masten eines schiffes, the main-mast. Der soet-mast, der vorderste von den dreyen masten, the fore-mast. Der besaan-mast, der hinterste und kleinste von den dreyen masten, the mislen-mast or mizzen-mast. Die stänge auf dem grossen

grossen mast, auf dem fock-mast, und auf dem besaan-mast, die erste erlängerung dieser dreyen mast-bäume, wodurch dieselbe schier noch einmal so hoch gemacht werden, als sie sind, the main-top-mast, and the fore-top-mast, and the mizen-top-mast. Die bram-stengen auf dem grossen und auch auf dem vordersten mast, die zweyte erlängerung dieser beyden mast-bäume, he main-top-gallant-mast and the fore-top-gallant-mast. Ein stück von einem mast, a stump of a mast. Ein gaffel-mast, ein gabel-förmiger mast, wie die schmacken und gallioten haben, a smack-mast. 2. Die mast, mastung, die abgefallenen eicheln, womit sich die schweine mästen, mast for swine, mast-gathering, mastage or pannage. Eichel-mast, eckern-mast, acorn mast. Buch-mast, beech-mast, buck-mast, mast of beech. Käst-mast, chest-nut-mast. Die schweine in die mast jagen, thun oder treiben, to turn, put or drive your swine to mast.

Mast-baum eines schiffes (der) s. mast.

Mast-darm (1. der) the fat gut or great gut. 2. Der mast-aster-oder arsch-darm, the arse-gut or strait gut.

Mästen oder mästen (einen ohsen) to fat or fatten an ox. Hühner, capannen, 1c. mästen, to cram poultry, capons, &c. Er mäset seinen maden-sack, he pampers and cherishes his dear carcass; he will always cram, stuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himself with meat; he overfeeds his belly.

Mast-huner oder vogel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Mastix (der) ein gummi, mastick. Etwas mit mastix zusammen fügen, to simon something; to joyn, or glue, it with mastick.

Mastix-baum (der) the lentisk, the mastick-tree.

Mastix-körner (auserlesene) the purest and whitest grains of mastick.

Mast-korb (der) eine grosse hölzerne maschine, wie eine schüssel, oben um den mastbaum eines see-fahrenden schiffes, the scuttle of a mast, the round top, the bowel on the top of a mast.

Mast-los schiff (ein) ein schiff das seine masten verlohren hat, a mattlefs ship; a ship that lost her masts.

Mast-schwein (das) 1. ein schwein so man mäset, a bacon hog. 2. Ein epicurer, a fat-guts, a belly-god, a glutton.

Mast-stall (der) 1. für ohsen, a stall or sty to fatten oxen in. 2. Ein kofen für schweine, so man mäset, a frank, a hogs-sty to feed a boar in.

Mast-vieh (das) cattle that is fatted or fattened.

Mästung (die) das mästen, the fattening of cattle, the cramming of poultry.

Mästung oder mast (die) s. mast.

Mastzeit (die) the season to turn swine to mast.

Materialien, 1. droguisterei, apotheker-waaren, drugs, apothecary wares. 2. Bau-materialien, holz, stein, kalk, 1c. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialist (der) einer bey dem die apotheker ihre trockene waare kaufen, a druggist or drugster; a grocer that sells drugs to apothecaries.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the stuff it's made of, or of which it consists. 2. Die materie, wovon oder worüber man redet, schreibt, handelt, 1c. the subject-matter, the subject, the matter of which you speak, write or treat. 3. Materie oder

eiter setzen, wie ein geschwür, to matter, or to run with matter, as an impostume. Es ist materie oder eiter darin, it is mattery. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eiter setze, to apply a suppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Matrage (die) ein bette mit wolke, haare oder stroh gestopfet, a quilt or mattress; a mat-bed, a flock-bed, a hair-quilt, a straw-bed.

Matricul (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein register von verschiedenen nahmen, a matricular book; a roll, list or catalogue. Eines seinen namen mit in die matricul setzen, ihn immatriculiren, to list, in-roll or matriculate one, to set down his name in the matricular book.

Matrone (die) eine alte, ehrbare und vornehme frau, a matron.

Matsch seyn, im spielen verlohren haben, to be capot.

Matschen, einen matsch machen, to capot one.

Matt, kräftlos, schwach, müde seyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languishing, decaying, infirm, strengthless. Er hat eine matte stimme, he has no manner of voice. Er wird ganz matt und entkräftet, his strength abates or decays, he pines away, he is in a languishing condition, he looses day by day his strength. Auf diese weise kan man ihn matt machen, that's the way to abate or infeeble him. Er ist schwach-matt, he is check-mate; he is at a dead lift: he is checkt or undone. Matt silber, das nicht polirt ist, wrought silver not burnished.

Matte (die) 1. eine wiese, a meadow. 2. Eine matte oder decke, a mat. Etwas mit matten bedecken, to mat a thing, to cover it with a mat. Vinzen-matten, rush-mats. Stroh-matten, straw-mats; mats made of straw. Eine bett-matte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine hang-matte, ein hangendes und schwebendes bette eines bootsmanns auf einem see-fahrenden schiffe, a hammock.

Matten-zoll (der) zoll von einkommenden und ausgehenden forn, cornage.

Matthäus, Mat, ein manns-nahme, Matthew.

Matthias, ein manns-nahme, Matthias.

Mattier (der) a small coin current in the Dutchies of Brunswick and Lunebourg, the two and seventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintness, weakness, debility, infirmity, feebleness, laziness, weariness, languishing, strengthlessness.

Maz-pumpe (der) s. lumpen-hund.

Mägeln, mägger, 1c. s. meßeln, meßger.

Maue (die) der ermel, the sleeve. Er hat einen schelm in der maue, he is a knave.

Mauern, mauen oder mauzen einer faken (das) the mewing of a cat.

Mauer oder maur (die) a brick-wall, a wall made of brick, a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer, oder das mauerwerck, unter einer steinernen brücke, the starling of a stone-bridge. Eine dicke mauer am wasser, wider die gewalt desselben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quader-steinen zieren, to line a brick-wall with free-stones. Eine mauer von lauter quader-steinen, a stone-wall all of quarries. Die stadt-mauern, die ring-mauer einer stadt, the stone-walls round about a town. Die mauer, oder das

das mauerwerk, zwischen zweien thüren oder fenstern, the peer, the solid wall between two doors or casements. Eine feuermauer, ein schornstein, a chimney. Eine brandmauer, eine mauer ohne holz, damit sie dem feuer widerstehen könne, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to resist the fire. Eine schiedmauer, a partition wall. Eine vormauer, a barrier. Stehen wie eine mauer, nicht fliehen, to stand fair, to face your enemy, to stand to your tackling, to do not slide back. Hinter der mauer, heimlich, secretly, hiddenly, unseen. Einen zwischen vier mauern setzen, ihn einmauern, to put one into a stone-doubtlet; to mure him up.

Mauerbrecher (der) ein widderkopf, womit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering-ram, used of old.

Mauere, mauerer oder mauer (der) a mason, a bricklayer.

Mauerearbeit (die) masonry, mason's work, muring, brick-laying.

Mauerehammer (der) a mason's hammer or pick-as.

Maueregesell (der) a journey-man mason.

Mauerefelchen, lows. s. mauerschweinlein.

Mauerefaß oder mauergelte (die) das gefaß, darinne des mauerers handlanger den kalck oder mörtel trägt, a mason's hod, tray or trug, to carry mortar in.

Mauerefelle (die) a mason's trowel.

Mauerekraut (das) tag und nacht, sanct peterskraut, pellitory of the wall.

Mauereücke (die) eine bresche, a breach in a wall.

Maueremeister (der) the mason, the master-mason.

Mauern, eine mauer machen, to mure, to lay brick, to brickwalls.

Mauerpfeffer, kackenträublein, the plant stone-crop, which is the little most kind of fengreen.

Mauerraute (rothe) steinfarn, the herb stone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauerschwalbe (die) a martin. Eine kleine mauerschwalbe, a martlet, a swift little bird.

Mauerschweinlein, mauerefelchen, asseln, schaben, kleine mauerwürmer, lows, thurs-lice, tilers-lice, chisleps or cheeselips.

Mauerspeise (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with.

Mauersteine, mauerziegel, ziegelsteine, gebackene oder gebrannte steine, bricks. Ein stück von einem mauerstein, a brick-bar.

Mauwerck (das) brick-work, masonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines ochsen, the muzzle of an ox or bull. Das maul eines schweins oder hundes, the snout of a hog or dog. Das maul oder der rüssel eines elephanten, the snout or trunk of an elephant. Ein geiffermaul, ein geifferer, a slabber-chops. Ein gaffmaul, a gaper. Ein greinmaul, ein flerrmaul, a grinning fellow. Ein frummmaul, mows or mouths; a wry mouth; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein leckmaul, a lecherous fellow, a sweet-toothed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fettmaul, a greasy-chops. Ein freßmaul, a greedy-gut. Einem einen schlag aufs maul geben, to give one a slap on the chops; to box him. Einem das maul vornach wässerig machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to

Ludw. T. Engl. Lex.

make him gape for it; to set him a longing to be at it. Er wolte mir das maul nicht drum gönnen, er wolte mich darum anzusprechen nicht würdigen, he scorned to desire it from me. Ich hab's an meinem maul erspart, I have abridged my self of dier for it. Den leuten in die mauler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, s. maulesel. Maul und nase worüber aufperren, to stare at a thing. 2. Das maul oder maulthier, s. maulesel.

Maulaffe (ein rechter) ein affenmaul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowse, a nazy, an apish fellow, an auff. Maulaffen feil haben, to stand and gape like an ape.

Maulbeer (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries.

Maulbeerbaum (der) a mulberry-tree.

Mäulchen (das) 1. a little, sweet or fair mouth. 2. ein fuß, a kiss.

Maulchrist (der) he that pretends to be a christian for all his doings that deny it; a fig-tree that has nothing but leaves.

Maulen, das maul hängen, das maul henden lassen, erbofet seyn, und nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look sourly or gruff; to grudge, powt or grumble; to go a while and shew that you are discontented, dissatisfied, ill-satisfied or displeased.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Maulesel (der) das maul, das maulthier, a mule; a beast of carriage, and begotten against the law of God and nature by a mare and an als, and never able to breed a race.

Mauleselin, (die) a she-mule.

Mauleseltreiber (der) a mule-driver, a muletier.

Mäulicht, mouthed. Groß oder weitmäulicht seyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maulkorb (der) a muzzle. Einem maulesel den maulkorb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his snout.

Maulschelle oder maultasche (die) ein backenstreich, eine ohrfeige, a slap or slap on the chops. Einem eine maulschelle geben, to give one a slap, slap, cuff, blow or dowse on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a dash in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowse him.

Maulschleyer (der) a chin-cloth.

Maultrommel (die) das brummeisen, a jews-trump, a jews-harp.

Maulwerck (er hat gut) he has a free and easy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurff (der) ein thierlein das in der erden wühlet, a mole, a mole-warp, a want.

Maulwurffshausen oder maulwurffshügel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Mäurer, mauwerck, 10. s. mäurerer, mauwerck, 10.

Maus (die) 1. ein thierlein, a mouse. Mäuse fangen, to catch mice; to mouse. Die blinde maus spielen, to play blind-man's buff. s. blind. Eine feldmaus, a field mouse. Eine haselmaus oder glirmaus, a dormouse. Eine bergmaus, ein marmelthier, a marmotto, a mountain-rat. Eine spizmaus, a shrew-mouse. Eine ratmaus, eine große art von mäusen, eine rage, a rat. Eine fiedermaus, eine fliegende maus, a bat, a rere-mouse, a flitter-mouse. Eine wassermaus, a water-mouse. Eine fiedermaus, eine

999

fliegende

eine fleischmaus, a muscle, the pulp, the fleshy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäusedorn 1. eine staude, so den mausem und rachen widerlich ist, daher es die meger bey ihr fleisch hencken, butchers-broom. 2. Mäusbörn, stachdorn, stachpalmen, holly.

Mäusedreck (der) mausekettel, mouse-dung. Mäusedreck für pfeffer verkauffen wollen, to cheat.

Mäusefalle (die) a mouse-trap.

Mäusefarben, mausefahl oder mausegrau seyn, to be of a mouse dun colour.

Mäusegebißenes an einem käse (das) that place of a cheese where mice have been gnawing at.

Mausefänge (eine gute) eine fange die gut mauset, a good cat in catching of mice, a cat that his a good mouser.

Mausekopf (ein schlimmer etc.) a sharp blade, a knavish fellow, an arch-rogue.

Mäuseloch (das) a mouse-hole. Er kröche wohl für furcht in ein mäuseloch, he could creep into a mouse-hole for fear.

Mausen, 1. mause fangen, to mouse; to catch mice. Die fange läßt das mausen nicht, cats will never leave off mousing; what is bred in the bone, will never out of the flesh. Hier gibts nichts zu mausen, here is nothing to knap at. 2. Die hünner mausen sich ihund, sie werffen die alte federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mausenest (das) a mouse-nest.

Mäuspfeffer, rachenpfeffer, staves-acre.

Mäuspulver oder mausegift (das) arsenick, ratsbane.

Mausen (der) einer der heimlich was wegnimmt, a mouser, a filcher, a thief, a robber, one that picks and steals, a boot-haler. Ein kalmauser, one that mews up himself and is all given to speculations. Ein loser tuchmauser, an arch-knave, rogue or cheat.

Mauserey gehen (auf die) auf partey gehen, to boot-hale.

Mäusstill werden, to fall silent; to speak never a word; to make never any the least noise.

Mäusethurn auf einer insel im Rhein (der) a tower upon an isle in the Rhine, called the mice tower.

Mausetodt seyn, to be stone-dead; to be all dead.

Mausig oder mausecht 1. seyn, to be a mouser. Ein mausecht kätzlein, a young cat that proves a good mouser. 2. Sich mausecht oder unnus machen, to give one foul language, or foul words; to take, or make, head against him; to grow exorbitant, insolent, imperious, insupportable. Ihr müßt euch so mausecht nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäusohrlein (das kraut) the plant mouse-ear.

May, may oder men (der) der monat Majus, May. Den ersten May, Mantag, der erste Mantag, Philippi und Jacobi, May-day, the first day in May.

Maybutter (die) may-butter, dish-butter, roll-butter, butter made in May.

Maye (die) der mayenbaum, die birckenmeye, ein abgehaener grüner birckenbaum oder zweig von demselben, so man im monat May in die häuser und gemächer setzet, a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit meyen bewundene stange fürs haus setzen, to plant a may-pole before one's house-door.

Mayenblume (die) a May-flower.

Mayenblümlein, may-lilies, liriconfancies, lilly-convallies, wild-lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Mayer (der) s. meyer.

Mayfäfer (der) a may-bug.

Maykräuter, simples, or physical herbs, gathered in May.

Mayregen (der) a May rain, a rain May.

Maytag (der) der erste tag im monat May, May-day, s. May.

Maytau oder mayentau (der) May-dew; dew falling in May.

Meckler (der) a broker, courser or bargain-maker. s. mäckler.

Medallie ein schaupfenning, a medal.

Medianader (die) the median, middle, or black vein.

Meel (das) meal, flower. s. mehl.

Meer (das) die see, the sea. Das große, hohe oder volke meer, the main, the main sea. Das weltmeer, the ocean. Das rothe meer, der meerbusen zwischen Afrika und Asia, the gulf of Arabia, the red sea. Das schwarze meer bey Constantinopel, the black sea, the Pontus Euxinus. Das meer, oder der canal, zwischen England und Frankreich, the channel. Das Deutsche meer, die Nordsee, the German-sea. Das meer zwischen Schottland und Island, the Deucalionian sea. Das todte meer, die ehemalige gegend von Sodom und Gomorra, the dead sea. Das Adriatische meer, the gulf of Venice. Eine stadt, so am meer gelegen, a town on the sea-side. Der ab- und zufluß des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the sea, the ebbing and flowing of the sea.

Meeraal (der) a congar, a lamprey.

Meeradler (der) a sea-eagle.

Meerasche (die) a pollard, a fish which hides his head, and then thinks his whole body is hid.

Meerbarsch (der) a sea-perch.

Meerbeschreibung (die) hydrography, a description of the seas and sea coasts.

Meerbrasse (der) a brame out of the sea.

Meerbusen (der) a gulf or bay.

Meerbutte (die) a turbot, a sea-fish.

Meerdrache (der) the quaviver, a sea-fish.

Meerenge bey Gibraltar (die) der mund des mittelländischen meers, die straße oder straat, the straits. Die meerenge bey Helsingör, der eingang der ostsee, der sund, the sond. Die meerenge bey Constantinopel, the hellespont. Die meerenge zwischen Calay und Dover, der canal, the channel.

Meeresflut (die) a sea-flood, an inundation of seawater.

Meereswellen, meereswogen, the billows or waves of the sea.

Meersenchel (der) bacillen, the herb samphire or sea-fennel.

Meersfische, fische so in der see, oder in salzigtem see wasser leben, sea-fishes. Frische meersfische, fresh or green sea fish.

Meergott (der) Neptune, the chief sea god, having about him Nereus and Triton.

Meergras (das) sea-grass; sea-weed, sedge.

Meer

Meergrün, celadonfarbe, sea-green.

Meergrundlinge, sardinen, antischioves, anchoves
smelts, pilchards, sprats.

Meerhaven (der) a sea-port, an haven or harbour.

Meerhecht (der) a sea-pike.

Meerhirse, steinsamen, perlkraut, grummel or gray-
mill. Kleiner meerhirse, the little graymil, bastard
toadflax.

Meerhund oder fallhund (der) a sea-dog, a dog-fish.

Meerigel (der) a muscle-fish which pricks and stings
being touched.

Meerfals (das) a sea-calf, a calf-fish.

Meerfaze (die) eine art affen so lange schwänze hat, a
marmoset, a monkey.

Meerflippe (die) a rock.

Meerfohl, blind-weed, a plant.

Meerfrebs (ein großer) ein hummer, a lobster. Kleine
meerfrebs, frabben, garnelen, crabs, shrimps.

Meerlinsen, wasserlinsen, wassermoss, pfützenmoss,
fen-lentils; ducks meat, growing in pond, pools and
standing waters.

Meerluft (die) the sea-air.

Meermoss, felsenmoss, steinmoss, sea-moss or stone-
moss, growing upon rocks that are wetted by the flood
of the sea.

Meerneßel (die) the sea nettle, a sort of nettles.

Meerochse (der) a sea-bull, a bull fish.

Meerräuber (der) a pirate, a corsair, a free-booter,
a sea-rover.

Meerräuberrey (die) roving about the seas.

Meerrettig (der) freen, horse-radish.

Meerroß oder meerpferd (das) a sea-horse, a horse-
fish.

Meerschäum (der) the froth of the sea.

Meerschlund (der) a whirl-pool, an abyss, a swallow
a dangerous gulf.

Meerschnecken, cockles. Eine meerschnecke, deren blut
den alten an statt des purpurs dienete, the purple-fish.

Meerschneckenblut (das) der alten purper, the purple
of the old.

Meerschwalbe (die) a martin. Eine kleine meer-
schwalbe, a martlet, a swift-little martin, a bird.

Meerschwein (das) der delphin, ein seefisch, sonderlich
im mittelländischen meer, a dolphin or porpoise, a sea-
hog, a hard scaled sea-fish, resembling the gurnard.

Meerspinne (die) der blackfisch, der dintenfisch, the
cuttle, the cuttle-fish.

Meerstrichlinge, baatsjens, seefische so voller gräten sind,
shads.

Meerstille (die) the calmness, or tranquillity, of
the sea.

Meerufer (das) the sea-side.

Meervogel (der) a sea bird.

Meerwasser (das) salzig wasser, sea-water, salt-water.

Meerweib (das) a siren, a nymph, a fairy of the
waters.

Meerwunder (das) a sea-monster.

Meerzwiebeln, sea-leek, sea-onions.

Meerzwiebeleßig in apotheken (der) sea-leek-oxymel;
oxymel with an extraction of sea-leek in it.

Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, brag-
get, melicration or hydromel; a drink made of water
and honey, tasting like wine.

Meetsieder (der) a mede-maker; he that makes and
sells mede.

Mehen, s. mähen.

Mehl oder meel (das) meal. Das feinste mehl, semmel-
mehl, flower, the finest meal, sinnel-meal. Reismehl,
reisblume, gemahlener reis, rice ground, rice meal or
rice-flower. Mehl mit wasser anrühren, to temper or
dilute meal; to mixt it with water. Kraftmehl, stärke,
amidam, starch. Wurmmehl, worm-dust, dust found in
worm-eaten wood.

Mehlbeutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to
bolt, or pass, your meal through.

Mehlbeutelkasten (der) a bolting-hutch or bunting-
hutch; a chest to sift meal in.

Mehlbrey (der) meal-pap.

Mehlicht seyn, to be of meal, or like meal, or bedusted
with meal. Mehlichte birnen, birnen so mürbe und ohne
saft sind, mellow and juiceless pears. Ihr habt euch
mehlicht gemacht, your clothes are a little bedusted of
meal.

Mehlich, nach gerade, by little and little. s. mählich.

Mehlkasten (der) a meal-rub.

Mehlklose, mehlklütgen, mehlknöpfe, mehlknüllen,
dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) der mehlber, mehlhändler, einer der
mehl zu verkauffen hat, a meal-man, a meal-chandler, he
that sells meal by small sales.

Mehlsack (der) a meal-bag.

Mehlsieb (das) a meal-sieve.

Mehlstaub (der) meal-dust.

Mehltau (der) a mildew, a blast, a blasting of corn
and trees, a noisom dew that blasts and spoils the fruits.

Mehlteig (der) paste or dough.

Mehlwurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. seyn, to be more. Der mehrere, oder mehreste,
theil von ihnen, the most part of them, the greatest part
of them. Er hatte die mehrere oder meisten stimmen, he
had the majority of votes. Die mehrere zahl, the plu-
ral; the plural number. Mehr als zehn, above ten,
more than ten. Und was mehr ist, und was noch mehr
ist, und über das, again, and which is yet more, and
more than that, and thereabove. Zwen-drey und mehr-
mahl, two or three times over; more than two or three
times. 2. Ich schreib es mehr seinem glück als seiner flug-
heit zu, I attribute it more, or rather, to his good
luck, than to his wisdom. Speise die man nicht mehr
essen kan, meat past eating. Ein ding dem nicht mehr zu
helfen, a thing past help.

Mehren oder vermehren (etwas) to increase, augment,
multiply, amplify or aggrandise a thing; to add to it;
to make it bigger, more, greater, wider; to make it in-
crease. Sich mehrren, to increase or multiply; to pro-
pagate your kind; to grow more; to increase in number.
Seyd fruchtbar und mehret euch, be fruitfull, and multi-
ply. Es hat sich eher gemehret als gemindert, 't has
rather increased than decreased; 't is rather grown more
than less.

Mehrentheils, meistentheils, 1. der größte hauffe, das
größte theil, most, most part, the greatest part. So han-
deln die leute mehrentheils, so most men do; so most
people use to do; so the generality of men do act; the
greatest part of men will do so; men generally will do
so; men for the most part will do so. 2. Es geht meh-
rentheils so, es geht die meiste zeit so, es geht schier allezeit so,
most

most times, mostly, most an end, generally, commonly or frequently, does it go so.

Mehrer (der) an increaser, augments, multiplier, or amplifier. *Allezeit mehrer des Reichs*, always augmenting the empire.

Mehrmahls oftmahls, zum öftern, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte (die) eine kalte schale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increasing, augmentig, augmentation, multiplying, multiplication.

Mehrt (der) ein tranck von honig, s. meot.

Meiden, vermeiden, fliehen oder scheuen (einen oder etwas) to avoid, forego, forebear, flee, eschew or shun, a body or thing.

Meil oder meile (die) a mile or league. Eine Englische oder Italianische meile, an English or Italian mile, a mile in England and in Italy. Eine Französische meile, eine gute stunde zu gehen, a french league, an hour's marching. Eine deutsche meile, a German league. Wir waren eine gute oder starke meile vom lande ab, we were a good long league off from the shore. Sehn meilen in einem tage reisen, to make ten miles a day.

Meilen-lang seyn, to be some miles long, to be a mile long or wide.

Meiler, meuler oder möhler (der) ein cammin-weise aufgesetzter holt-hauffe zu einem kohlen-brand, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my ou mine. *Mein mund*, my mouth. *Einer von meinen alten freunden*, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. *Wem ist dieses buch?* es ist meine, whose is this book? 't is mine. *Meines theils*, for my part. *An meinen ort*, on my side. *Nach meiner meinung*, to my opinion. *Die meinen oder meinigen*, my folks, my kins-folks. *Mein!* ich bitte, pray or pray-thee.

Meine (die) eine roth-gans, a sea-gull.

Meineidig werden, to forswear your self, s. maineidig.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, denken oder schätzen (etwas) to mean, suppose, believe, presume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look so upon it. *Ich meine*, er hats verdient, ja wol hat ers verdient, sure, be sure, to be sure, I am sure, he deserves it. *Anders reden, als man meint*, to dissemble; to deal doubly, to speak otherwise than you mean; to conceal your mind the more you seem to speak it.

Meiner oder mein, me, of me; with me. *Er hat sich meiner erinnert*, erbarmet, angenommen, he has remembered, pitied and helped me; he did think of me; he had compassion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; such as are equal to me; such as are like with me; those that are of the same, or a like, age, state, condition, mind or study with me.

Meinethalben oder meinthalben mag's immer geschehen, it may be done for all me; I am never against it; I shall not hinder, let or stop it. s. meinethwegen.

Meinethwegen, meinethalben, um meinethwillen, wird man keinen krieg anfangen, for my sake no war will be raised. *Grüßet ihn meinetwegen*, salute him from my part; present him my service; tell him my respects for him.

Meineydiger (ein) a forsworn wretch, s. maineidig.

Meinige (der, die das) the mine. *Die meinigen*, my folks, my kinsmen, my domesticks, my family. *Ich*

habe das meinige gethan, I have done what I could do; I have done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belief, sentiment, mind or judgement. *Eine vorgefasste meinung*, a preconcept or prejudice, a mistake that hinders you to judge aright. *Irrige meinungen in der lehre*, heterodoxy. *Seine meinung ändern*, to change or alter your mind.

Meise (die) ein vogel, a muskin, a tit or titmouse. Eine fohl- oder brandt-meise, the black titmouse; the greater titmouse. Eine blau-meise, a blew titmouse. Eine fopp-meise, a tufted titmouse.

Meisen-flobe, meisen-schlag, meisen-faßen (der) a titmouse-snare; a nooze, springe, snare or gin to catch tits in.

Meißel (der) eines tischlers, bildhauers. 2c. a joyner's or carver's chisel or bitle, a sharp iron-wedge to carve wood with. Ein platt-meißel, a plain or flat chisel. Ein stemm-meißel, a broad chisel. Ein rohr-meißel, a googe. Ein spiz-meißel, a punch. Ein stein-meißel, a stone-cutter's chisel. 2. Einen meißel in eine wunde drehen, damit sie nicht zu geschwind zubeile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meist, meistens, am meisten, most, s. meiste.

Meistbietend, most-offering. Etwas an den meistbietenden durch öffentlichen aueruff verkaufen, to sell a thing by out-cry, or port-sale, to the most-offering.

Meiste (1. der, die, das) the most. *Die meisten unter uns*, most of us, the most part of us, the greatest part of us. *Er hatte die meisten stimmen*, he got the plurality or majority of votes. 2. *Meist*, allermeist, meistens, am meisten, am allermeisten, most, mostly, most an end, most of all, most commonly, most usually.

Meistens, mostly, s. meiste.

Meistentheils, for the most part, most, most commonly, most an end, mostly.

Meister (der) a master. Ein meister von einem handwerck, a craftsman, a crafts-master, a free-man of a company of tradesmen. Einen zum meister machen, ihn in die zunft aufnehmen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. *Er will den meister spielen*, he would play the master; he is a masterly or imperious fellow; he affects mastery or mastership.

Meisterer (der) a fault-finder; he that sets up for a reformer.

Meistereßen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meisterey (die) schinderey, the scaer's or hangman's house.

Meister-gesell oder meister-knecht (der) der älteste und oberste knecht, der die andern commandirt, the master-worker in a mint, in a sugar-bakery, etc. the fore-man, the chief worker.

Meisterin (die) die meisters frau, die frau eines handwercksmanns, der meister ist, a work-man's or craftsman's wife.

Meisterisch, hof-meisterisch oder gebieterisch 1. seyn, to be masterly, magisterial, magisterous or imperious; to affect mastery, mastership or magistrery; to set up for a reformer, master or commander. *Er hat wol einen meisterischen kopf*, he is a masterly companion. 2. *Meisterisch reden*, to speak or command magisterially, magisteriously, imperiously, masterlike, masterly, like a master.

Meister-

Meisterlich oder **meisterhaft**, wie es einem **meister** geziemet, 1. seyn, to be workman-like, masterly or master-like. Eine **meisterliche** arbeit, was mit **meisterlicher** oder **künstlerlicher** hand gemacht ist, a fine, or curious, piece of workmanship; a cunning piece of work. 2. **Meisterlich** ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of mastery or art. Er that's **meisterlich**, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kann **meisterlich** lügen, betrügen, sich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or shifter.

Meistern, **hofmeistern**, **tadeln** oder **reformiren** (1. einen oder etwas) to carp at a body or thing; to censure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. 2. Das **meistern**, mastery or master-ship, one's playing the master, one's carping at a thing.

Meisterschaft (die) 1. das **meisterrecht**, the freedom of a company. Die **meisterschaft** erlangen oder kaufen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die **meisterschaft** eines handwerks zusammen rufen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der **meisterschaft** über einen anmaßen, to try masteries with one; to affect mastership, mastery, power or authority over him.

Meister-schuß (der) a master-shot, a hit of the mark.

Meister-streich (der) a master-stroke.

Meister-stück (das) a master-piece. Ein **meisterstück** seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill.

Meister-wurz (die) the plant master-wort.

Melancholey oder **melancholie** (die) schwer geblüt, traurigkeit, melancholy, black choler, pensiveness, sadness.

Melancholisch seyn, to be melancholy, melancholick, saturnine, saturnian, pensive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholist.

Melcken (die kühe, schaafe, geissen &c.) to milk or strake your kine, sheep, goats, etc. Die letzte milch wenn man melcket, the strokings of milk.

Melcker (der) ein kühe-melcker, a milker of kine. Ein hunde- oder fagen-melcker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melck-kübel, **melck-gelte**, **melck-stoß**, **melck-faß** oder **melck-eimer** (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melck-Puh (die) a milk-cow. Er hat ein rechte melck-fuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melck-schaafe, milk-sheep, sheep that are milked.

Melck-stuhl oder **melck-schemmel** (das) a cricket to sit upon when you milk.

Melck-tuch (das) a cloth to pass the milk through to cleanse it from hair when you have milked.

Melck-zeit (die) milking time, stroking time.

Melden (1. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to speak of it by the way. Meldet oder vermeldet ihm meine dienste, present him my service; remember my respects to him. 2. **Melden**, ein kraut, f. melze.

Meldung thun (von einem menschen oder dinge) desselben meldung thun, davon melden, to make mention of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way, f. melden. Euer geschicht oft meldung unter uns, we frequently remember you.

Melisse (die) 1. das melissen-kraut, the herb balm; balm-gentle. 2. Eine geringe art von raffinirtem zucker, melasses, molasses or molosses.

Melodie oder **melodey** (die) die reise oder der ton eines liedes, the melody, tune, air or voice of a song.

Melone, **melon** oder **pfebe** (die) a melon. Eine feine derbe melone, a smooth melon. Eine zucker-süße melone, a luscious, or luscious, melon. Eine bisem-melone, a musk-melon. Eine streiffichte melone, a streaked melon.

Melonen-bett (das) a bed of melons.

Melonen-Kerne, the seed of melons.

Melonen-schnitz oder **schnitt** (der) a slice of a melon.

Melte, **melte** oder **melden** (die) das melten-kraut, orach or orage. Wilde melden, wild orack. Große melten, goose-foot. Hunde-melten, stinking orach.

Melten-saamen (der) orach-seed.

Memme oder **mämme** (eine verzagte) ein furchtsamer kerl, a cowardly, white-livered, white-hearted or hen-hearted fellow.

Memorial (das) 1. ein denck-zettel, a memorial or memorandum; a note of something to be remembered.

2. Das **memorial** eines Abgesandten, eine schrift, so ein Abgesandter eingiebet, an embassadour's memorial. 3. Das **memorial** eines kaufmanns, f. fleck-buch.

Menge (die) ein hauffen, a great many, an abundance, a great store, a great number; a multitude, f. haufe. Eine grausame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie lieffen in grosser menge zusammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge vorrath, great store of provisions. Eine menge zuhörer, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horse-men; very many horse-men. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he rolls in money, he is mighty rich.

Mengen, **mischen**, **vermengen** oder **vermischen** (etwas) to mingle, jumble; mix, intermix, admix or blend, a thing. Einen mit in einen handel mengen oder ziehen, to draw or ingage one into a business. Neben-dinge mit einmengen in eine rede, to make a digression in your speech; to go from the matter in hand; to insert other things that tend not directly to the purpose. Brot von gemengtem farn gebacken, meslin-bread.

Menger (der) a mingler.

Mengerey (die) oder **mengleren**, der misch-masch, das gemausche oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-potch, a lob-lolly.

Meng-futter oder **mang-futter** (das) viel-futter, allerhand farn unter einander gemenget und gesäet, das vieh damit zu füttern, bollimong, mong-corn, mony-corn, meslin, maslin, maslin-corn.

Mengung oder **vermischung** (die) a mingling, mixing or admixtion.

Meng-wurz oder **mengel-wurz** (die) der ampfer, dock or forrel. Saure meng-wurz, sauer-ampfer, sour dock, sour forrel. Spizige meng-wurz, dock-bur or burdock. Wasser-meng-wurz, water-dock. Rothe meng-wurz, drachen-blut, the red-leaved dock. Grund-meng-wurz, grund-wurz, ditch-dock with a sharp red leaf. Große meng-wurz, münd-rabarber, the great dock.

Mennig, **menntige** oder **minien** (die) eine schlechte rothe mahler-farbe, so von gebranntem bley gemacht ist, minium; red lead; vermillion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennig-roth seyn, to be vermillion-red, ruddy-coloured.

Mensch (1. der) man, the man. Wir sind sterbliche menschen, we are mortal men. Die menschen, oder die welt, kennen lernen, to study men. Kein mensch, no body, no man, no person. Was send ihr für ein mensch? what are you for a man? Ein mannsmensch, a man. Ein Christenmensch, a christian. Er ist ein frommer mensch, he is a godly or pious man. Er ist ein feiner oder artiger mensch, he is a fine or pretty man. Es geht kein mensch hin, none would go there. 2. Das mensch, die dirne, ein junges weibsmensch, ein frauenmensch, a young woman, a wench. Ein küchenmensch, eine aufwaschmagd in der küche, a kitchen-wench. Hört ihrs, junges mensch! hearken ye, maid! Ein nebenmensch, an assistant of the maids.

Menschenraub, menschenräuber (der) s. kinderdieb. Ein menschenraub, einer der eines ehrlichen mannes tochter entführet, a ravisher of an honest man's daughter.

Menschenraub (der) 1. a kidnapping of children. 2. a rape, or ravishment of a virgin.

Menschenrecht, menschenrecht (der) mans-dung.

Menschenfresser (der) a man-eater.

Menschenfeind (der) a man-hater.

Menschengedenken nicht geschehen (das ist bey) no man living remembers such a thing.

Menschengesetze (die) die menschengesetze, the commandments and traditions of men.

Menschengestalt (die) the humane shape, form, figure, likeness or resemblance.

Menschengewalt (die) humane authority or power.

Menschenhänden gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menschenhaut (die) the skin of a humane body.

Menschenkind (das) a son of man.

Menschenkopf (der) the head of a humane body.

Menschenkraft oder menschenstärke (die) mens power or strength.

Menschenleib (der) the humane body.

Menschenmord (der) man-slaughter.

Menschenmörder (der) a man-slayer.

Menschenhilfe (der) die menschenhilfe, der menschentrost, the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menschensohn (der) a son of man.

Menschen Speise oder menschenkost (die) things that men do eat; eatable things for men.

Menschenstimme (die) a humane voice; mans voice.

Menschentand (der) humane inventions or fictions; things that are feigned, invented or contrived by men.

Menschenverstand oder menschenwitz (der) the humane intellect, humane wit.

Menschheit (die) humanity. Die menschheit Christi, the humanity of Christ.

Menschlich 1. seyn, to be humane; to be belonging to man. Menschliche vernunft, humane reason. Das menschliche geschlecht, mankind. 2. Menschlich von der sache zu reden, menschlicher weise davon zu urtheilen, humanely speaking or judging.

Menschlichkeit (die) humanity.

Menschwerdung Christi (die) the incarnation of Christ.

Mensur oder maß (die) the measure.

Merck auf einem ballen kauffmannswaare (das) the mark upon a bale of merchandise. Mit nebenstehenden merck, with the mark as in margin.

Mercken (etwas) to mark, remark, advert, note, observe or perceive thing; to take notice of it; to be or grow a ware of it; to make reflexion upon it. Ich mercke wol, wen ihr meint, I know whom you mean. Aber er merckte den poffen, but he grew aware, or sensible, of the trick; he adverted or perceived it. Auf einen mercken, to eye, attend, regard, observe or watch one.

Mercklich 1. seyn, gemerckt werden können, oder zu mercken seyn, to be remarkable, notable, considerable; to be perceptible, observable or sensible. 2. Es hat sich mercklich geändert, it is notably, considerably, perceptibly, much or sensibly, altered. Die tage haben schon mercklich abgenommen, the length of days has already sensibly, or much, decreased. Der preis ist mercklich gefallen, the price is much fallen, is considerably fallen.

Merckmahl oder merckzeichen (das) a mark; a character; a sign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unausleslich merckmahl, an indeleble or indelible character.

Mercksam 1. seyn, etwas wol mercken, fassen und behalten können, to be adverting, docil, docible, considering, considerative or attentive; to be apt to advert, learn, understand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Mercksam zuhören, to hearken attentively.

Mercksamkeit (die) attentiveness, advertency, docility, capacity, ability, wit, understanding.

Merckwürdig, merckenswerth 1. seyn, verdienen, das mans anmercke und notire, to be notable, remarkable, considerable, extraordinary, signal, great, not to be slighted, worth to be noted, worth to be remembered, deserving your attention, your consideration, your reflexion. Ein merckwürdiger sieg, a signal, famous or great victory. 2. Es hat sich merckwürdig zugetragen, das it notably happened, that &c.

Merckwürdigkeit einer sache (die) the considerableness or greatness of a matter.

Merckzeichen (das) a mark, s. merckmahl.

Mercurius (der) 1. der planet Mercurius, Mercury, one of the planets. 2. Mercurius, quecksilber, mercury or quicksilver. Sublimirter Mercurius, sublimate mercury. Precipitirter Mercurius, precipitate mercury.

Mergel oder mangel (der) salpetrichthe, freidichte und fette erde, womit man an etlichen orten die acker düngt, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter acker, a marled field.

Mergelgrube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged out.

Mergelgrund oder mergelboden (der) marle-ground, a marly ground or soil.

Mergelichte erde, marly earth.

Meridian (der) s. mittagslinie.

Mergbier, mergenbier (das) march-beer; beer brewed in March.

Mergblumen, mergenblumen, hiacinten &c. jacinths &c.

Mergenzeichen am halse eines pferdes (das) the feathers about a horse's neck.

Merghünlein oder mergenhünlein (das) a march-pullet.

Merglamm oder mergenlamm (das) a march lamb.

Mergmonat (der) March.

Mergregen (der) a rain in March.

Merg

Mertzschein oder **merzenschein** (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Mertzschnee oder **merzenschnee** (der) a snow that falls in March.

Mertzsonne oder **merzensonne** (die) March-sun, the sun in March.

Mertzveilchen, **merkenblümlein**, violets.

Mespel oder **mispel** (die) an open-arse, a medlar.

Mespelbaum (der) a medlar-tree.

Messelholz (das) medlar-wood.

Messe (die) 1. das tägliche amt oder opfer in der Römisch-Catholischen kirchen, the mass; the church-service among the Roman-catholiks. **Messe lesen**, eine stille messe halten, to say mass. Eine hohe messe, oder chormesse halten, to sing mass; to celebrate a high-mass. Eine seelmesse, a requiem; a mass for the soul of one that died. **Messe hören**, to hear mass. **Kirchmesse**, s. kirchmesse. **Lichtmesse**, der zweyte Februar, candle-mass. Eine messe so ein Bischoff in päpstlichem gewand hält, a mass in pontificalibus. 2. Eine messe in einer vornehmen kauff- und handelsstadt, eine weitberühmter jahrmarekt ist, a mart or great fair in some celebrated mercantile town, s. marckt. Eine gute oder schlechte messe, a good or bad fair. Er reiset allezeit auf dieselbe messe, er besucht sie stets, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die messe eintönen oder auslauten, to ring the bell for a token to begin, or end, the fair.

Messamt (das) das amt der messe, die messe, the mass, the mass office, the office of the mass.

Messbuch (das) 1. daraus ein Priester messen liest, a missal, a mass-book. 2. Eines kauffmanns messbuch, a merchant's remembrance-book of what he bought or sold in the fair.

Messen (korn, mehl, zeug &c.) to mete, meat or measure corn, meal, stuff &c. Land, felder oder acker messen, to mete, measure or survey land. Ein bierfaß messen, rohen oder rechen, to gage a beer-vessel or cask; to measure it with a gage or gawge. Ein schiff messen, die größe desselben schätzen zu können, to gage or measure a ship, in order to judge of her burden. Etwas mit dem senckbley messen, sehen obs gerade lieget oder stehet, to level a thing; to try it with a level. Etwas nach der schnur messen, obs gerade und nicht krumm sey, to try a thing by a line, whether it be straight. Mit gemessenen schritten gehen, to go a slow pace.

Messer (1. der) a measurer or meater. Ein landmesser, ein feldmesser, a land-meater, a measurer of land, a surveyor of land. 2. Das messer, a knife. Ein großmesser, a catling. Ein messer das man zusammen legen kan, ein schnappmesser, einleger, a folding knife, a clasp-knife. Ein esmesser, ein tischmesser, a table-knife to eat with. Ein hackmesser, a hatching-knife, a hatcher. Ein rebmesser oder winkermesser, a vine-knife. Ein gärtnermesser, a pruning-knife; a bush-sithe; a hedging-bill. Ein scheermesser, a razor. Ein federmesser, a pen-knife. Ein farbenmesser eines mahlers, a painter's knife to mix the colours with. Ein weidmesser, a hunts-man's hanger. Das krumme messer eines schusters, ein schusterkueiff, a shoemaker's paring-knife. Eines schusters schneid- oder zuschneidmesser, a shoemaker's cutting-knife. Eines hufschmieds werckmesser, a horse-picker, a farrier's battress. Ein zweyschneidig messer, a double-edged knife. Ein messer wehen, to whet or sharpen your

knife. Es sind nicht alle gute köche, die lange messer tragen, 't is not all gold what glitters. Einem ein messer in den leib jagen, to assassinate one. Mit messern auf einander gehen, to go to knives. Das messer ausziehen, to draw your knife. Das messer wieder einstecken, to put up your knife; to sheath it.

Messerbesteck oder **messergeräth** (das) a knife case, a case of knives.

Messerheft (das) the scale, handle or haft of a knife.

Messer Klinge (die) the blade of a knife.

Messerfram (der) a shop where knives are sold. Ein messerfram, da gläserne fenster vor sind, a knife-seller's glass, or glass-box.

Messerlein (das) a little knife.

Messerlohn oder **meslohn** (das) geld fürs messen, the measurage; the meaters fees.

Messerrücken (der) the back of a knife.

Messerscheide (die) the sheath to a knife.

Messerschmid (der) a knife-maker, a knife-smith.

Messerschneide (die) the edge of a knife.

Messerspitze (die) the point of a knife. Eine messerspitze theriak, the bigness of a nutmeg of treacle.

Messgeschirr (das) a measuring vessel, a vessel to measure withall.

Messgewand eines Priesters (das) a priest's vestment; the garment he wears when he says mass.

Messgeschenck (das) eine messe, a present at the time of the fair. Einem eine messe, etwas zur messe kaufen, to buy something in the fair and present one with it.

Messglocke (die) a bell that's rung to call people to mass.

Messglöcklein (das) a little bell rung at the priest's elevation of the host in the mass.

Messhemde (das) a mass-priest's albe.

Messing (das) gelbkupffer, kupffer so gelb gemacht ist, damit, daß man, da es im fluß gestanden, galmey hinein gethan, latten; yellow copper; brass. Geschlagen messing, yellow brass. Gegoßen messing, latten-metal. Tafelmessing, latten-sheets shaven. Rollenmessing, chin latten-sheets in rolls. Etwas mit messing beschlagen, to cover a thing with brass.

Messingdrat (der) a latten wire.

Messingen, von messing, brass, yellow brass, brassy, of brass. Ein messingener kessel, topf, leuchter &c. a brass-kettle, a brass-pot, a brass-candlestick. Ein messingen becken, a basin of brass. Messingen geschütz, brazen guns. Das messingen und zinnern geräthe scheuren, to scour your brass and your pewter.

Messinghändler (der) a merchant that has latten to sell.

Messingschläger oder **beckenschläger** (der) a brazier.

Messingwaaren (allerhand) geschirre, so von messing gemacht sind, braziers wares.

Messkännlein (das) a cruet for water or wine, to serve at mass.

Messkunst (die) 1. die erdmesskunst, die kunst eine fläche zu messen, geometry. 2. Die gewichtmesskunst, the stactics; the science to apply your measure to weights.

Messner oder **küster** (der) the sexton, sacrist or sacristan; the vestry-keeper.

Messopfer (das) the sacrifice of the mass.

Mess-Priester (der) a priest that is ordained, or consecrated, to say mass; an altarist.

Messschnur (die) a line to measure with.

Mess-

Mess-ruthe oder **mess-stange** (die) a land-meater's rod, rood, lug, pole or perch; a station-staff; a surveying-pole; a meat-wand, having the length of sixteen foot.

Mess-stab (der) a quarter-staff, having the length of a foot, and being divided into twelve inches.

Messung (die) das messen, the measuring, or the act of measuring.

Mess-waaren oder **mess-güter**, wares or commodities that are sent to a place where there is a fair, or that come from thence.

Mess-woche (die) the week wherein a fair is kept.

Mess-zeit (die) the time of a fair, the time, when it is kept.

Messen, **messung**, f. **messen**, **mäßung**.

Metall (das) 1. allerhand erzt, metall. Ein stück metall, wie es aus dem bergwerk gebrochen ist, a mineral oar or ore; a piece of metal mixed with the earth and stone of the mine. 2. Metall, glocken-speis, kupfer mit gewissen zusatz vermischt, wovon glocken, geschütz und bilder gegossen werden, cast copper; brass; bell-metal; copper mixed, for to found bells, ordnance and statues of. Ein pferd oder bild von metall gegossen, a brazen horse, a brazen statue.

Metallische art und eigenschaft, a metallick or mineral quality or propriety. Eine metallische ader in bergwerken, a metallick vein in mines; a brass-oar.

Metall-kundiger (der) a metallist; he that has skill in metalls.

Meze (die) 1. das sechzehende theil eines scheffels, a peck, the fourth part of a bushel. 2. Eine leichtfertige meze, eine geile birne, eine unverschämte hure, a vench, a crack, a whore, a minx, a strumpet, a harlot.

Mezen, **mekeln**, **mengen** oder **schlachten** (ein vieh) to butcher or kill a beast.

Mezger, **schlächter**, **fleischer** (der) a butcher.

Mezger-band (die) a butcher's stall.

Mezger-beil (das) a butcher's hatchet.

Mezger-gasse (die) butchers-row.

Mezger-hund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a blood-hound, a mastif, a mastif, a mastif-dog.

Mezger-messer (das) a butcher's chopping-knife.

Mezger-schürze (die) a butcher's apron.

Mezig (die) der schranck, das fleisch-haus, die fleisch-bäncke, the chambers.

Meuchel-mord (der) an assassinate, a private or treacherous murder or butchering.

Meuchel-mörder (der) an assassine, a private or treacherous murderer.

Meuchelmörderische 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an assassinate-like action. Einen meuchelmörderisch angreifen oder anfallen, to fall treacherously upon one; to attack him villanously or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderischer weise umbringen, to do treacherously accost one and stab or butcher him.

Mewe (die) ein vogel, a mew. Eine see-mewe, a sea-mew.

Meuteniren, **rebelliren**, **auffezig werden**, zu den waffen greiffen, to mutiny, rise, rebel or revolt; to rise up in arms; to take up arms.

Meuterey (die) die meutenirung, das meuteniren, mutiny, commotion, sedition, uproar, rebellion, revolt, insurrection, defection, faction, tumult, rebelling, revolting.

Meuterisch oder **meutenirisch** 1. seyn, to be mutinous, seditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuterisch reden, to talk seditiously or mutinously.

Meutmacher (der) aufrührer, an uproar-maker; a leading person in a disturbance; an autor, head or ring-leading of a rebellion. Ein meutmacher-geselle, a complice of a sedition.

Mey (der monat) May, f. may.

Meyer oder **mayer** (der) 1. der ein land oder einen hof gemietet oder gepachtet hat und darauf wohnet, a farmer. 2. Rother meyer, blut-krant, red-blit, red-blits; a pot-herb-like beet, yet without sent. Weißer meyer, white blit. Wilder meyer, wild blits.

Meyerrey (die) der meyer-hof, a farm, a berton.

Meyer-haus (das) a farm house, a grange.

Meyerin (die) des meyers frau, the farmer's wife.

Mich, me (mee.) Er lehret mich, he teaches me.

Miete (die) 1. eine käse-miete, eine made im käse, a mite breeding in cheese. 2. Die mite, the hire. Seinem mietmann die miete des hauses aussagen, to give your lodger warning to remove. Ich bezahle für dieses haus achtzig thaler miete, I here do pay eighty dollars for house-rent.

Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutsche, ein pferd, eine scheut etc.) to hire a servant, a maid, a house, a coach, a horse, a skute.

Miet-geld für ein pferd, eine kutsche, eine scheut (das) the horse-hire, coach-hire, skute-hire.

Miet-hause wohnen (in einem) zur miete wohnen, to dwell in a house you have hired.

Miet-kutsche (die) hackney-coach.

Miet-kutscher (der) a hackney-coachman.

Mietling (der) ein tagelöhner, einer den man gemietet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.

Miet-lohn (das) so man seinem knecht giebt, your servant's hire or wages.

Mietmann oder **müeter** eines hauses (der) ders gemietet hat, der zur miete darin wohnet, the tenant, lodger, setter or lessee of a house.

Miet-pfennig (der) an earnest-penny, the lodger gives to the leasor.

Miet-pferd (das) a hackney-horse. Einer der miet-pferde hält, der pferde mietet, a hackney-man; he that keeps horses at livery.

Miet-stallung (die) an hired stable.

Mietung (die) the hiring.

Miet-zins (die) the hire of a house or lodging; the house-rent; the chamber-rent.

Milbe oder **mülbe** (die) a mite, a worm eating corn and meal.

Milbicht farn oder mehl, corn or meal that is mite-eaten.

Milch (die) milk. Kuh-milch, cow-milk. Schaaf-milch, sheep-milk. Ziegen-milch, goat-milk. Nachst der frauen-milch ist keine süßer als kameel-milch, camels-milk, after woman's, is the sweetest. Süße milch, fresh milk. Saure milch, turned milk, fowr milk. Süße milch wird im sommer leicht saur, milk will soon turn in summer-days. Die milch labben, dieselbe gerinnend machen, f. lab oder labben. Das dicke und das dünne oder wässerichte theil von geronnener milch, the curds and the whey of curded or curdled milk. Dicke milch mit süßem

süßem raam essen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fleet your milk, to take off the cream of it. Milch kernen, um butter zu machen, to churn milk. Ausgefernte milch, butter-milk, butter-milk, churned milk. Perl milch, gersten-gräuplein in milch gesotten, fine peeled barley boiled in milk. Mandel-milch, almond-milk; milch, wherein bruised almonds were sodden. Die milch, so man in etlichen Kräutern findet, the milk, or the white juice, you see in several herbs. Ein mägdelein wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roses and lillies. Die milch oder milch in fischen, the milt, or the soft row, in the males of fishes.

Milch-aderlein (die) das kleine geäder im gefrös, wodurch der milch-safft aus den verdaunten speisen gehet, the milkey or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milch-asch (der) das milch-gefäß, a milk-vessel.

Milch-brey (der) milk-pap or thick milk for children.

Milch-bart (der) das milch-maul, der roß-löffel, der geel-schnabel, that milk-sop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milch-cur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milch-dieb (der) eine butter-fliege, a butter-fly.

Milch-eimer (der) 1. darein man melket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebet, a milk-pail.

Milchen oder melken, s. melken.

Milcher, mälcher oder milchner (der) das mälnelein unter fischen, a milter, a fish with a soft row, a male among fishes.

Milch-farben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milch-färdlein (das) a sucking pig.

Milch-fladen (der) a flawn made of milk and eggs in a pewrer dish.

Milch-frau (die) das milch-weib, a milk-woman.

Milch-gelte (die) a milk-tray.

Milch-geschirr (das) a milk-vessel.

Milch-haar (das) das erste bart-haar, the first down upon a young man's cheeks.

Milchichter geschmack (ein) a lacteous or milky favour; a taste of milk or likemilk. Ein milchichter käse, ein rahm-käse, cream-cheese. Es war milchicht, it was of a milky substance.

Milch-falb (das) a sucking calf.

Milch-kammer (die) wo man die milch aufhebet, davon man butter und käse machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-house, the milk-house.

Milch-kanne (die) a measure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milch-kelle (die) a milk-ladle.

Milch-kraut, hasen-kohl, gänse-kraut, milk-weed, fowthistle.

Milch-krug (der) a milk-crock, a stone-bottle or carry milk in.

Milch-kübel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milch-kuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milch-lamm (das) a suckling; a sucking lamb.

Milchling oder säugling (der) a suckling.

Milch-löcklein oder milch-glöcklein unterm halse einer zigen, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Ludw. T. Engl. Lex.

Milch-magd (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die kühe melket, a milking-maid. 3. Die butter und käse machet, a dairy-maid.

Milch-napf (der) a milk-cup.

Milch-pap (das) milk-pap.

Milch-pfennige, geld, das die mütter den kndern heimlich zustecken, a penny your mother gave you secretly and without your father's knowledge.

Milch-rahm (der) the cream of milk.

Milch-rahm-suppe (die) a cream-pottage.

Milch-rahm-torte (die) a cream-tart.

Milch-schnee (der) der schaum von geschlagenem oder gerührtem rahm, whipt cream.

Milch-sieb (das) die milch-senhe, a milk-sieve, a sieve or linnen, to pass the milk through when you have milked, for to cleanse it from hair.

Milch-speisen, milk meats, white meats.

Milch-straße am himmel (die) the galaxy, the milky way that passes through the asterisms of Perseus, Cassiopea, Cygnus &c.

Milch-suppe (die) a milk-pottage, a white pot, a milk-sop.

Milch-topf (der) a milk-pot.

Milch-tranc (der) 1. für einen fracken, da man entweder mit bier, citronen, cremore tartari, oder sonst etwas, das kästche davon schneidet, a posset; a plain posset. Ein milch-tranc, darzu man salben gebrauchet hat, a sage-posset. 2. Ein milch-tranc, darzu man spanischen wein gebrauchet hat, wodurch das geblüt trefflich gestärket wird, a sack-posset. 3. Ein solcher mit wein, zucker, &c. gemischter milch-tranc, gleich getrunken, wenn die milch nur eben gemolken und noch warm ist, a sillabub or sillibub.

Milch-wasser (das) die molken, the whey.

Milch-weiße zähne, teeth as white as milk.

Milch-zähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Mild 1. seyn, to be mild, sweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder wein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no sharp or pungent taste. Er ist milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde seyn aus eines andern mannes beutel, to spend out of an other man's purse. 2. Sich mild erzeigen gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compassionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, schweres, strenges oder schmerzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, ease, temper, allay, soften, lessen or diminish some thing, that was hard, uneasy, intolerable, painfull or rigorous.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenifying, easing, alleviation or softening. Eine milderung der geseze, a dispensation with the rigor of the laws.

Mild-hertzig 1. seyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountifull, benign, compassionate, sweet, friendly, meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mild-hertzigkeit (die) charitableness, tender-heartedness, meekness, compassion, benignity, mildness, sweetness, bounty.

Mildigkeit, milde, freygebigkeit (die) liberality, mildness. Aus angebohrner mildigkeit, out of generosity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich allmosen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. **Eines christ-mildiglich** gedencken, to make a charitable mention of one, that is either dead or absent.

Milorthätig seyn, to be actually charitable; to bestow abundance of charity upon the poor.

Milz (die) the milt or spleen. Sie hat eine doppelte milz; sie ist schwanger, she is with child. Arzenei so die milz reiniget, physick that purges the spleen.

Milz oder zwischen dem gold- und kleinen finger (die) the salvatel vein.

Milz-Franch oder milz-süchtig seyn, mit leiblicher melancholie geplaget seyn, to be spleen-sick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the spleen, or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Milz-Franchheit oder milz-sucht (die) spleen-sickness; the hypochondriack or hypochondriacal disease.

Milz-Fraut (das) kleine hirsch-zunge, milt-wort, spleen-wort, milt-walk, citarch. Groß milz-fraut, milz-farn, wall fern.

Milz-pflaster (das) die milz-salbe, der milz-balsam, a plaster, ointment or balsam or spleen-sickness.

Milz-stechen (das) das milz-wehe, a griping or pain of the spleen.

Minder 1. seyn, geringer oder weniger seyn, to be minor, inferior, lesser or less. Um so viel mehr oder minder, for so much more or less. Vom mindern zum grössern eine folge machen, to conclude from the less to what is greater. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I shall do that much less; that is what I shall do much less.

Minder-bruder oder minne-bruder (der) ein geschuhter Franciscaner-mönch, a minim or minor, a friar minor, a franciscan friar of the mitigated order.

Minderjährig seyn, die mündige jahre noch nicht erreicht haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of discretion.

Minderjährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minorenity.

Mindern oder verringern (etwas) machen, daß dessen weniger werde, to diminish, lessen, impair or abate some thing; to make it grow less. Es mindert sich, it diminishes, lessens, decreases, or abates; it grows less.

Minderung (die) diminution, diminishment, diminishing, lessening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezling, imbezement.

Mine (die) 1. eine untergrabung der erde, a mine. Eine mine graben oder machen, und dieselbe laden, oder mit pulver füllen, to dig and load a mine. Eine mine sprengen, dieselbe springen, aufsteigen oder spielen lassen, dieselbe anzünden, to spring a mine, to let it play. Eine gegen-mine, eine conter-mine, a counter-mine. Eine erst-mine oder erst-grube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, froliche, frohige u. mine oder geberde, ein solch gesicht, a friendly, glad, spitefull, &c. meen, look, aspect, cheer or countenance. **Mine machen**, oder sich stellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocrisy and simulation, to make a shew of devotion, to have the outside of a devout man, to make as if you were a demi-saint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine saure mine gegen einen machen, to pout at one; to look sowlly, grimly or

crabbedly upon him. **Mine machen**, sich stellen, thun, als ob u. to dissemble, to make as though or as if.

Mineral (etwas) so eine metallische eigenschaft an sich hat, etwas aus einem bergwerck, a mineral, a metallick substance dug out of a mine.

Mineralien, minerals, s. mineral.

Mineralist (ein guter) einer der gute kundschafft von mineralien und erzen hat, a mineralist, one that is skilled in minerals.

Miniatur (die) die kunst, mit wasser-farbe ganz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniatur mahler (mahler) a limner, a miniature-drawer.

Minien oder mennig (der) minium, red lead, s. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in flees. **Gegen-miniren**, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minirer (der) ein mineu-gräber, a miner.

Minister oder bedienter eines Fürsten (der) ein Staats-Minister, a minister of state to a Prince. Der vornehmste Minister, der des Fürsten herz in händen hat, der das fac-totum bey hofe ist, the head-minister at a prince's court, the prince's minion.

Ministerium oder predigamt in einer stadt (das ehrwür-dige) das collegium der prediger, the ministers in a place.

Minste oder geringste (der, die, das) the least or lowest. Was am minsten geachtet wird, what is least esteemed, what is least taken notice of.

Minute (die) sechzig secunden, das sechzigste theil eines grads, welcher das 360ste theil eines zirkels ist, das sechzigste theil einer stunde, a minute. Nach minuten, minuten-weise, minutely.

Minuten-uhr (die) eine sack-uhr, die nicht allein die stunden, sondern auch die minuten zeigt, a minute-watch.

Minuten-glas (das) eine sand-uhr von einer minute, a minute-glass.

Minuten-linie (die) womit die schiffer auf der see erfahren wie stark des schiffes fahrt in einer minute sey, um dadurch zu berechnen, wie weit sie gefegelt, a minute-line, a dog-line.

Mir, me (mee) to me. Er sagte mirs, he told it me.

Miraculös oder wunderbar 1. seyn, to be miraculous, wonderfull, surprising or admirable. Sie wurden recht miraculös errettet, they miraculously saved.

Mirakel oder wunderwerck (das) a miracle, a wonder.

Mirten-baum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mis, miß, unrecht, amifs. Ihr dencket mirs, you mis-judge, you think amifs. Es fiel mirs, it fell amifs, it mis-happened. Das schlägt mirs, that's amifs, that is a mistake, that is out.

Misbehagen (das) a displeasure.

Misbilligen (etwas) to approve a thing.

Misbrauch eines dinges (der) the abuse, mis-using, mis-usage, mis-employment or mis-spending of a thing. Die misbräuche abschaffen, to abolish the abuses. Durch misbrauch, abusively; by abuse.

Misbrauchen ein ding oder eines dinges to abuse or mis use a thing; to use it ill; to put it to a wrong use.

Miscellanea, allerhand materien in einem buche durch einander, miscellanies; quodlibetical or miscellaneous matters contained in a book.

Mischen

Mischen oder **mengen** (etwas) to mix, mingle or blend a thing, s. mengen. Wein mit wasser mischen, to water, or adulterate, your wine; to allay; or mix, it with water. Die karten mischen, to shuffle the cards. Metalle mischen, to allay metals. Eine blume von gemischten farben, a flower mixt, or diversified, with several colours. Gemischt futter für pferde, mixt fodder for horses.

Misch-masch (der) allerhand unter einander gemengt zeug, a mish-mash, a salmagundi, a lob-lolly, a balderdash, a mingle-mangle, a hotch potch, a mixture of odd things.

Mischung (die) a mixing, mixtion, mingling, admixtion, intermixtion, blending or jumbling.

Miscredit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your discredit. Einen in miscredit bringen, to discredit one; to make him loose his credit.

Misdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to take something ill, or amiss. Einen spruch misdeuten, to mis-interpret a saying, to give it a wrong sense, to put a wrong sense upon it.

Misdeutig wort (ein) eine misdeutige redens-art, so leicht unrecht kan gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtfull word or saying, that is liable to be mis-interpreted, mis-understood or mis-apprehended.

Misdeutung (die) a mis-interpretation.

Miserere mei (das) die krankheit, da einem der unflat zum halse heraus gehet, a twisting of the guts; the misere mei.

Misfall (der) ein unglück, a mis-hap, mischance, disadventure, disgrace or dis-astre.

Misfallen, **misbehagen** (1. einem) to dis-please or mis-please one; to be disliked or disliked by him; to be unacceptable or dis-agreeable to him. 2. Der oder das misfallen, so man an oder über etwas hat, your disliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleasure, mis-pleasure, dis-satisfaction or dis-content about it, or on't.

Misfällig 1. seyn (einem) ihm misfallen, to be displeasing, mis-pleasant, displeasing, mispleasing, unacceptable or dis-agreeable to one; to be disliked or disliked by him. 2. Ich habe misfällig, oder mit misfallen vernehmen müssen, daß &c. I have learnt with displeasure, that &c. I was displeased to learn, that &c.

Misfälligkeit (die) das misfallen, s. misfallen.

Misgebären, to miscarry, to abort.

Misgeburt (die) eine ungestalte geburt, a mis-shaped child, a monstrous birth, a monster.

Misgestalt (die) a mis-shape, the misshapement or ugliness.

Misgestaltet 1. seyn, to be mis-shapen, mis-shaped or ugly. 2. Misgestaltet aussehen, to look ugly or misshapenly.

Misgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unusual production.

Misgönnen oder nicht gönnen (einem etwas) to envy or grudge one a thing; to be jealous of his having it, to envy his happiness.

Misgönnner (der) an envying, hating, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of an other man's happiness.

Misgreiffen (und etwas) to fail in catching at a thing.

Misgunst (die) envy, spite, malice, ill-will, grudge, spleen, disaffection, hatred, jealousy, repining, malevolence.

Misgünstig 1. seyn, to be jealous, grudging, malicious, ill-willed or spitefull; to be repining at, or sorrowfull of, other people's prosperity or preferment. 2. Sich misgünstig erzeigen, to do spitefully, jealously, maliciously, unfriendly, unkindly.

Mishandeln (1. eine person) to abuse or mis-use a body, to treat the same ill. Eine sache mishandeln, dieselbe übel verwalten, to mis-manage a business. 2. An einem irgendworin mishandeln, to trespass upon one; to mis-do, or to do amiss, against him. 3. Mishandeln, nicht wohlhandeln, sich übel aufführen, to mis-demean your self. 4. Mishandeln, nicht glücklich handeln, sein geld mit handlung verlieren, to be misfortunate in trading. 5. Mishandeln, sündigen, to trespass, to sin.

Mishandlung (die) 1. your abusing or mis-using some body; the mis-usage or ill treatment you shew him. 2. your doing amiss, or your misdoing, against one; your trespassing upon him. 3. your misdemeanour or mal-versation. 4. your misfortune in trade. 5. your misdeed, trespass, sin, crime, transgression or excess.

Mishellig oder **mishällig** seyn, to disagree, to jar, to be jarring, discordant, disagreeing, dis-harmonious. Sie sind mishellig unter einander, es ist keine gute harmonie oder verständnis unter ihnen, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they disagree, jar, quarrel or dispute among themselves.

Mishelligkeit (die) a jar, jarring, discord, dis-agreeing, dis-harmony, contrariety, dispute, quarrel.

Misjahr (das) der miswachs, ein unfruchtbar jahr, a year wherein there happenes a sterility or crop.

Mislich, zweifelhaft, ungewis, gefährlich seyn, to be hazardous, doubtfull, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to miss. Mir ist mislich dabei zu muthe, ich fürchte es werde fehl schlagen, my heart misgives me that.

Mislichkeit (die) the hazard.

Mislingen, **misgelingen**, **mis schlagen**, nicht gelingen, to miss, to fall amiss, to go amiss, to fail, to mis-carry, to do not succeed, to become dis-appointed. Ein mislunger anschlag, an abortive design; a mis-carried contrivance; a missing, failing, dis-appointed or unsuccessful enterprize.

Mispreisen oder **tadeln** (etwas) to dis-praise or discommend a thing.

Misrathen oder **widerrathen** (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one something, to advise him to the contrary, to turn him off from it by dissuasion dissuasion or dissuading. Er misrieth mir, he dissuaded it me.

Misschlag (der) a mis-take, a mis-stroke, a blunder, a mis prison, a mis-carriage.

Mis schlagen, **fehl schlagen**, 1. to miss or fail your stroke, not to hit, to strike amiss. 2. Mis schlagen, fehlen, s. missen.

Missen, 1. fehlen, nicht zutreffen, nicht eintreffen, to miss, to fail, to be amiss. 2. Ich kan das ding, oder des dinges nicht missen, entbehren oder entrathen, I cannot miss, want, spare or forbear that thing; I cannot make shift without it. Ich habe keines zu missen, I have none to spare. Man misset euer gar gern alhier, hier kan man entrathen, here they could miss you; here your presence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Missethat (die) a misdemeanour, malversation, trespass, misdeed, crime, sin, offence, excess, forfeit, delict, misdoing, criminality, transgressing, transgression, delinquency.

Missethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, transgressor.

Missiv oder **sendschreiben** (das) a missive, a letter from abroad.

Mist (der) 1. die düngung, dung, foil or muck. **Menschen** = pferde = kühe = hühner = 2c. **mist**, mans - dung, horse-dung, cow - dung, bird - dung. **Falken** = **mist**, the mite, or mutings, of hawks. **Wildschwein** = **mist**, the lessees or ordure of a wild bore. **Horn-vieh** = **mist**, mist von gehörnten thieren, rother-soil; foil of rother-beasts. **Mist** von thieren, so sich an sproßlingen weiden; **hirsch-rehe** = 2c. **mist**, the fewmets or fewmishing of deers and all beasts that live by browsing. **Fuchs** = **mist**, **dachs** = **mist**, the fiants or lessees of a fox or badger. **Otter** = **mist**, the spraints of an otter. **Ziegen** = **schaaf** = **hasen** = oder **caninichen** = **mist**, the treadles or crottels of goats, sheep, hares or coneys. **Ein fuder mist**, a cart load of dung. **Den mist aus dem pferde-stall führen**, to cleanse a stable. **Mist laden oder aufladen**, to load dung. **Mist fahren**, to carry dung. **Mist streuen oder werfen**, to spread the dung over your field. 2. **Ohren** = **mist**, ear-wax. **Gassen** = **mist**, the dirt, dust or mire in the streets. **Stuben** = **mist**, the sweepings, the filth or dust swept out of a room. **Ein mist in der luft**, ein dicker nebel, a mist.

Mist-bahr (die) a hand-barrow to carry dung upon,

Mist-bett (das) a garden-bed duned.

Mistel oder **affolder** (der) der vogel-leim, so auf den eichen und andern bäumen wächst, **mistletoe**, **mistletoe**, **mistletoe**, **mistletoe**; a sort of shrub that grows on an oak, apple-tree, &c.

Mistel-beere, so die krammets-vogel gern fressen, **mistle-berries**.

Misten, 1. den stall misten oder ausmisten, den mist aus dem stall führen, to cleanse the stable or stall. 2. Den acker misten, mist darauf führen, to dung your field; to put dung into it. 3. Der gaul mistet, das pferd wirft seinen mist, the horse discharges his belly.

Mist-gabel (die) a pitch-fork.

Mist-grube (die) a dungeon.

Mist-hacke (die) der karst, a mattock.

Mist-hammel oder **mist-finck** (der) ein garstiger und unflätiger gefelle, a sloven; a slovenly, nasty, beastly, filthy or impudent fellow.

Mist-hauffe oder **mist-hauffen** (der) a muck-hill or dung hill, a mixen.

Mistig oder **misticht** seyn, voller mist, both und unflath seyn, to be dirty, foul, nasty, filthy, flurred, foiled; to be full of dirth. Die kleider mistig machen, to flut, or foil, your clothes; to bedaggle 'em with dirth. **Mistig** oder **nebelicht** wetter, foul or misty weather.

Mist-fäfer (der) a dung-fly.

Mist-farrn oder **mist-wagen** (der) a dung-cart.

Mist-forb (der) die mist-schrenke, a dust-basket.

Mist-sau (die) ein garstig und unsauber weibes-mensch, a slut; a dirty slut; a strincking slut; a sluttish, dirty, nasty, filthy or beastly woman.

Mist-lache, **mist-pfahl** oder **mist-pfüge** (die) a plash; a plashy or slabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quagmire.

Mistrauen (1. das) diffidence, dis-trust, distrustfulness, mis-trust, misgiving, suspicion, jealousy. 2. **Einem mistrauen**, ihm nicht trauen, to distrust, mistrust, suspect or watch one; to have an ill eye upon him.

Mistrauisch seyn, to be diffident or distrustfull.

Mistreten, **fehltreten**, to miss your footing, to step or tread amiss, to step false, to make a false step.

Misttritt, **fehlttritt** (der) a miss in footing, a false step a treading amiss, an error, a fault, a trespass.

Mist-schauffel (der) a dust-shovel, a dung-shovel.

Misvergnügen (das) your discontent, discontentment, discontentedness, dissatisfaction, displeasure. **Ein misvergnügen worüber schöpfen**, to take a disgust at something.

Misvergnügt 1. seyn, unvernügt, übel zufrieden seyn, to be discontented or dissatisfied. **Misvergnügt worüber seyn**, to grow disgusted at, displeased with, discontented by or dissatisfied of, a thing. 2. **Misvergnügt aussehen**, to look discontentedly.

Misverstand (der) das misverständnis, a mis-understanding, mis-prision, mistake.

Misverstehen (etwas) to mis-understand a thing. **Ihr habts misverstanden**, ihr habt mich nicht recht verstanden, you mis-understood it, you mis-took me, you mis-heard it.

Miswachs (der) a sterile crop.

Mit, with. **Mit mir**, with me. **Ein sack mit geld**, a bag of money. **Eine schüssel mit speise**, a dish of meat. **Mit fleiß oder mit vorsatz etwas thun**, to do a thing on, or upon, set purpose; to do it purposely, designedly, advisedly; to do it to chuse; to do it for the nonce. **Mit im rath sitzen**, to be a member of the senate. **Mit gemach**, allmählich, by degrees, by little and little. **Mit nichten**, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. **Mit-beten**, **mit-arbeiten**, **mit-schlafen**, **mit-wachen**, 2c. to do joyntly, or together, pray, work, sleep, watch, &c.

Mit-arbeiten, to labour joyntly, to work together.

Mit-arbeiter (der) a fellow-labourer.

Mit-beywohnen (einer versammlung) to assist also at a meeting.

Mitbezahlen, to pay as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring something along with you.

Mitbruder (der) he that is also a brother; a fellow or member of the same fraternity, brotherhood or society.

Mitbaler (der) a rival.

Mitbürge (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a burger, burges or free-man; of the same city.

Mit-Christ (unser) he that is a christian as well as we are.

Mit darbey gewesen seyn, to have also assisted there; to have also been present at it; to have stood by there.

Mit darvon gehen, to do also make away.

Mit darzu thun (das seinige) to joyn your part; to do also what lies in your power; to contribute towards the same end.

Miteinander, together, jointly, with one another.

Miteinbringen (etwas in eine erbschaft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other parcels.

Miteinmengen

Miteinmengen (1. etwas irgendwo) to intermix or intermingle something. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with some business.

Miteintreten (in eine Allianz) to do also enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben, to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Mitessen, to be a table-fellow; to sit down and eat a bit with others; to be one of them that sit and dine or sup.

Mitfahren (1. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die Kutsche? ich will mitfahren, when goes the stage-coach? I intend to go with it.

Mitfasten oder **mitt-fasten** (um) mitten in der fasten, in the middle of lent; in mit-lent.

Mitfreuen (sich) to rejoyce with them that are blithe.

Mitführen (einen oder etwas) to carry some body or thing along with you.

Mitgeben (einem reisenden etwas) to give, or hand, something to a traveller to carry it along with him. Er hat mir einen gruß an euch mitgegeben, he had me remember him to you. Seiner tochter so viel zur aussteuer mitgeben, to give so much for dower, or for marriage-goods, to your daughter.

Mitgehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2. Es kan mitgehen, es kan passiren, it is passable.

Mitgehülfe, f. mithelfer.

Mitgenießen (eines dinges) to enjoy also of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenosß (mein) my consort, my coparcener, partner, fellow, associate, mate or companion.

Mitgesell (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er ist nur mein mitgesell, und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal.

Mithaben (einen pacht) ein land mit einem andern mann gepachtet haben, to be a joyn-tenant with one.

Mithalten (ein gelag) einer mit seyn von der wöchentlichen, oder täglichen, zusammenkunft oder trinck-gesellschaft gewisser leute, to keep that club.

Mithelfer 1. zu einer bösen that (ein) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mithelfer oder mitgehülfe in meinem amt, my colleague.

Mitherrschen, mit einem herrschen, to reign with one, to reign jointly with him, to tear part of the government.

Mitheucheln, to do also play the hypocrite.

Mithin, together, going, jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apotheken, mithridate; a known preservative against poison, even as treacle.

Mitknecht (mein) my fellow-servant.

Mitkommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mitlaufen, mit einem laufen, to run along with one.

Mitleiden (das) a compassion, fellow-feeling, pity, mercy. Aus mitleiden, out of compassion or pity. Es bewegt mich zum mitleiden, my bowels eam; it moves me to pity or compassion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Sein mitleiden haben, to have a

stony heart; to be stone-hearted, uncharitable, pitiless, unmercifull.

Mitleidig 1. seyn, mitleidend seyn, to be compassionate, pitifull, charitable, tender-hearted, mercifull, loving. 2. Sich mitleidig erzeigen, to do compassionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mitlernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do also learn a thing. 2. Zugleich mit etwas anders es lernen, to learn a thing too.

Mitlocken (einen) to cluck one along with you; to tempt, allure or intice him to go along with you.

Mitmachen (alles) to be for any thing that the company pleases. Ein geistlicher, der wohl einmal eins mitmacht, a minister that would not spoil a merry company.

Mitnehmen (einen oder etwas) to take some body or thing along with you.

Mitpachter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joyn-tenant; he that has farmed it joyn-ly with me; he that joyns with me in the farm.

Mitrechnen oder **mitberechnen** (etwas) es mit in die rechnung ziehen, to enter something in an account; to joyn it to the sum of the account cast up.

Mit-reisen, mit einem reisen, to travel along with one.

Mitreiten, mit einem reiten, to ride along with one.

Mitscherzen, to do also make merry.

Mitschicken (einen leuchten-träger) to send your man with a lanthorn to light your friend home.

Mitschleichen, to sneak along with one.

Mitschreyen, to cry likewise.

Mitschuldiger (ein) an accomplice; one that is accessory to a crime; one that is a partaker in it; one that is no less guilty of it.

Mitschüler (mein) my school-fellow.

Mitschwägen, to do also talk.

Mitsenden oder **mitschicken** durch einen boten (etwas) to do also send certain things by a messenger.

Mitseyn (1. einer von der gesellschaft) to be also one of the company. 2. Es ist mir nicht mit, es misfällt mir, it's against my mind; I do not approve, or like, it; it does not please me; it dis-pleases me.

Mitsingen, to joyn your voice with people that are singing; to sing with them.

Mitspeisen, f. mitessen.

Mitspielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitsterben, to dy likewise; to dy with some other body or bodies more.

Mitsündigen, to do also sin.

Mittag (der) 1. die mittags-zeit, midday, noon, twelve a clock. Zu mittag essen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to sleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-rest. 2. Der mittag, die gegend, da die sonne des mittags stehet, Süden, South, noon. Länder die uns gegen mittag liegen, f. mittägig.

Mittägige länder (die) die länder so uns mittagwärts, oder gegen süden liegen, the southern, meridional or austral lands, parts or countries.

Mittags-hize oder **mittags-sonne** (die) the midday-sun, the noon-day-heat.

Mittags-licht (das) noon day-light, broad midday-light.

Mittags-linie (die) der meridian, the meridian.

Mittags-mahlzeit (die) das mittags-mahl, dinner.

Mittagspredigt (die) the sermon from twelve to one a clock every sunday, used in some towns in Germany.

Mittagschlaf (der) die mittagsruhe, noonning, noon-rest, a little rest after dinner, the taking of a nap after dinner, a light sleep at noon.

Mittagszeit oder mittagsstunde (die) noon, midday about twelve a clock, dinner-time.

Mittagswärts, gegen mittag, gegen süden, südwärts, southward or southwards; to, or towards, the south.

Mittaugen, to do also dance; to be one of them that dance.

Mitte (die) the middle, mids or midst. In der mitte reiten, to ride amidst, to ride in the midst.

Mittel (das) 1. was in der mitten ist, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Sich ins mittel schlagen, ins mittel treten, ein mittler werden, to mediate or intermeddle; to interpose your mediation; to procure by your means.

2. Das mittel, die vermittlung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a medium, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient, shift, remedy. Ein listiges mittel, a cunning shift. Ein arzeneymittel, a physick. Ein schlecht mittel, ein hausmittel, a manial, familiar, simple, trivial, slight or common remedy; a house-physick; a salutary thing that is light to be gotten and of small cost. 3. Die mittel, effecten, baarschaften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, estate, riches, stock, goods, substance or living.

Mittelbar oder nicht unmittelbar 1. seyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wirket zuweilen mittelbar, zuweilen unmittelbar, God workes one while mediately or by means, and an other while immediately or without means.

Mittelbier (das) middle-beer, beer that's neither small nor strong.

Mittelboden oder mittelgaden (der) das mittelstockwerk, the middle story.

Mittelding (das) eine sache die an sich selbst weder gut noch böß ist, an indifferent matter or business.

Mittelente (die) the teal; a waterfowl.

Mittelfarbe (die) a middling colour.

Mittelfinger (der) the middle finger.

Mittelgattung (die) a middle size or quality, the middling sort.

Mitteljährigen alters seyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mitteländische meer (das) die straat, the mediterranean, the midland-sea, the straits.

Mittelleib (der) the middle, or waste, of your body.

Mittellinie (die) der landstrich rund um die erdfugel, da allezeit tag und nacht gleich ist, the equator, the equinoctial line.

Mittelmaß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig 1. seyn, to be of a mean, middle, middling, moderate, ordinary or indifferent size or length. Ein mann von mittelmäßiger leibeslänge, a middle-sized man. Mittelmäßige unkosten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling sort or quality; of the middle size. Von mittelmäßiger dicke, of an indifferent, ordinary or mean bigness. So mittelmäßig,

so so; indifferently; passably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanness, temperateness, temperature, moderateness; the avoiding of excess.

Mittelmaur oder mittelwand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den streit beylegen, to mediate a business, difference or controversy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interposition.

Mittelpapier oder medianpapier (das) median paper, paper of a middle size.

Mittelplatz (der) der platz so in der mitte ist, das spatium, the space, the intermedium; the place between.

Mittelpunct (der) das centrum eines zirckels oder einer kugel, the center, the middle-point of a circle or sphere.

Mittelsmann oder schiedsmann (der) an arbitrator, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day's man or referee; a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide their controversy.

Mittelraum (der) das spatium zwischen zweyen, the intermedium or space.

Mittelsorte (die) s. mittelgattung.

Mittelstand (der) der stand zwischen adel und unadel, the middle-state or condition between noble-men and citizens; the gentry.

Mittelste (der, die, das) the middlemost.

Mittelstelle (die) eine stelle in der mitte, a middle post.

Mittelstimme (die) der tenor, die singstimme so zwischen alt und baß, zwischen der hohen und niedrigen, zwischen der feinen und groben ist, the tenor, the mean, the mean part.

Mittelstrasse oder mittelbahn (die) der mittelmweg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die mittelstrasse halten, to keep to the mean; to keep a medium in a business; to do not exorbitate.

Mittelzeile (eine) an interlining in a writ.

Mitten, amidst, midst, in the midst, in the middle, in the mids.

Mitternacht (die) 1. mid-night. Zu oder um mitternacht, at, or about, mid-night. Wie es gegen mitternacht gieng, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen mitternacht, oder norden, sich wenden, to turn to the north, or towards the north-side.

Mitternachtliche länder, völker, &c. (die) the septentrional, boreal or nothern, parts, nations, &c.

Mitternachtwärts, nordwärts, northward, to the north.

Mittheilen (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne mittheilen, to be communicative. Sparsam mittheilen, s. sparsam. Den armen gern mittheilen, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon mitgetheilet, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine mitzutheilen, I have none to spare.

Mittler (der) a mediator. s. mittelsmann.

Mittleramt Christi (das) Christ's mediato-ship.

Mittlere (der, die, das) the middle or middling. Von der mittlern sorte, of the middling sort.

Mittler:

Mittlerweil, mittlerzeit, inmittelft, unterdessen, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilst, whilst that, in the interim, in the mean season.

Mittragen (etwas) 1. es mit andern leuten tragen, to do also bear a thing. 2. Etwas noch mit-, mehr oder drüber tragen, to bear something too, more or besides.

Mittrauern, to condole; to be sorry with one for his sake.

Mittreiben (etwas) to do also drive a thing. Muß man denn auch mit-, oder auch, treiben? and shall I drive you too?

Mittrinken, 1. mit andern trinken, to do also drink. 2. Die beßen mittrinken, to drink up the dregs too.

Mitwochen (der) oder die mittwoche, wednesday.

Mituntermengen (etwas) to intermix something too.

Mitvormund (mein) mein mitgehülfe in der vormundschaft, the other curator that is my colleague or fellow.

Mitwachen, to do also watch.

Mitwagen, 1. mit andern wagen, to do also hazard. 2. Das will ich noch mitwagen, das will ich auch noch wagen, I'll hazard this too.

Mitweinen, to cry with one; to do also cry.

Mitwirken, to co-operate; to do also work something.

Mitwissen (etwas) 1. es sowol als andere leute wissen, to do also know a thing. 2. nebst andern dingen auch dieses wissen, to know this too.

Mitwünschen (etwas) 1. mit andern leuten wünschen, to do also wish a thing. 2. nebst andern dingen auch dieses wünschen, to wish this too.

Mitzahlen, 1. zahlen wie andre thun, to do also pay. 2. Etwas noch mitzahlen zu der schon gezahlten grössern summe, to pay something too.

Mitzanken, to be also jarring or quarrelling.

Mitzehren, to do also feed.

Mitzeugen, to do also bear witness.

Mitziehen, to travel along with a company.

Mixtur oder vermischung (eine) a mixture, mixtion or composition.

Mobilien (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter, moveables; personal goods or estate. 2. Haußgeräth, hous-hold-stuff, hous-hold-goods.

Möbliren (ein zimmer) tisch, bette, stühle, spiegel, &c. darein schaffen, to furnish a room. Hier sind möblirte zimmer zur miete, here are rooms to let ready furnished.

Möbilitung eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

Möchte (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, might, could, would, f. mögen.

Mode oder weise (die) the mode or fashion. Das ist nicht nach der mode, das ist nicht alamodisch, that is not modish or fashionable. Es ist eine närrische mode, die jetzt im schwange geht, 't is a foolish fashion that now is in vogue.

Model oder modell (das) die form, a model or form. Ein modell oder muster von knöpfen, a model or pattern of buttons. Ein model oder muster zum spitzen, a model, pattern, fashion or ground-work of a lace. Ein modell oder abriß eines gebäudes, a model, draught, design, project or delineation of a building. Ein gießmodell oder eine gießform, a casting-mould, a form wherein any thing is cast. Ein modell oder eine form zum satundrucken, a form to print calicoe's with.

Modelholz (das) form-wood, wood good for forms.

Modelmacher oder formmacher (der) a form-cutter, a model-maker.

Modeln (etwas) demselben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or fashion a thing. Ein gemodeltet, figurirtes oder blünerirtes band, stoff, &c. figured or flowered ribbon, stuff, &c.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Weinmutter oder mutter, the lees or mother of wine. Delmoder, the mother, or dregs, of oil.

Modericht seyn, to be mouldy. Ein stück modericht oder halb vermodert holz, a spunk, a piece of half-totten-wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Mögen, 1. lust und belieben zu etwas haben, to have a mind to something; to love it. 2. Mögen; die macht etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may. Mögt oder dürft ihr euch das wol untersehen? may you dare to do so? dare you be so bold as to do that?

Mögendheit (die) a mightiness. Ihre hochmögendheiten, their high-and mightiness. Ihre großmögendheiten, their great-and mightinesses.

Möglich oder möglich seyn, to be possible, feasible or practicable.

Möglichkeit oder möglichkeit (die) possibility, feasibility, practicableness. Ich zweifele im geringsten nicht an der möglichkeit des dinges, I do not question in the least the feasibility of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much as I can; to the utmost of my power. Nach aller möglichkeit, as much as is feasible.

Mohn (der) poppy, poppy-seed. f. magsamen.

Mohnköpfe, poppy-heads, cheese-bowels.

Mohr (der) ein schwarzer oder neger, a more, a blackmore, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß machen wollen, to mean to wash a blackamore white.

Möhren, gelbe rüben, gelbe wurzeln, die man isset, yellow parsnips.

Mohrenland (das) Aethiopia, the land of the negroes in Africa.

Mohrenländisch, moreisk or morisco.

Mohrentanz (der) a morisco, a moris-dance, a dance of mores in an opera.

Mohrin (die) a she more, a she-blackamore.

Molch (der) the salamander, a creature that will live for a little while in the flames.

Molken (der, oder die, oder das) 1. das wässerichte von geronnener milch, whey or whay; curded whey. Durchgeseigte molken, clarified whey. 2. Die molken, oder die dünne milch, wovon der rahm abgenommen ist, fleeting whey.

Molkendieb oder molkenstäuber (der) a butter-fly.

Molkensuppe (die) a posset-drink, a posset, a plain posset. Eine molkensuppe mit salben, oder mit spanischen wein gemacht, a sage-posset; a sack-posset.

Molkeicht, whayie.

Mole (die) eine starke steinerne wehr in den städten, die an der mittelländischen see liegen, so deswegen gemacht ist, daß die meerwellen, wenns stürmet, sich daran brechen, und die schiffe dahinter sicher liegen mögen, a mole, peer or fence against the sea.

Moll oder weich seyn, to be moll, soft or flat. B und C moll, in der music, a flat in musick.

Momm (die) mumm, f. mumus.

Monarch

Monarch (der) a monarch; a prince ruling alone.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a prince alone.

Monarchisch 1. regiment, (ein) a monarchick, or monarchical, government. 2. Monarchisch regieren, to rule monarch-like.

Monat (der) der mond, a month or moneth.

Monat-blume oder **monat-zeit** (die) der monatliche fluß der weiber, womens months; their monthly flowers; the menstrual or menstruous blood dropping from them.

Monatliche 1. reinigung der weibs-personen (die) s. monat-blume. Monatlicher sold, monthly pay. 2. Monatlich so viel, so much monthly, so much per month, so much every month. Monatlich drey mahl, thrice a month.

Monat-sold (ein) a months pay.

Monats-tag (einen jeden ersten) every first day of the month.

Monat-taube (die) a dove that would every month hatch young ones.

Monat-tax (der) a rate or tax of so much per month.

Monat-weise, by months, monthly, every month.

Mönch (der) a monk, s. münch.

Mond (der) the moon. Der neu-mond, the new moon. Der voll-mond, the full moon. Der mond in seinen viertheil, the half moon. Der zunehmende und der abnehmende mond, the crescent and the decrescient. Ein halber mond in festungs-bau, ein rundes und mond-förmig ravelin, a half moon. Ein mond, ein monat nach dem mond gerechnet, s. mond-wechsel.

Mond-finsterniß (die) wenn die erde gerade in die mitte kommt zwischen sonne und mond, und die sonne den mond nicht bescheinen kan, a Lunar Eclipse, an eclipse of the moon.

Mond-jahr (das) ein Arabisch oder Türkisch jahr von 354 tagen oder zwölf mond-wechsel, a Lunar, or Arabick, year.

Mond-lauff (der) the course of the moon.

Mond-schein (der) das mond-licht, moon-shine, moon-light. Eine nacht da mond-schein ist, a moon-shiny night. Eine nacht da gar kein mond-schein ist, an inter-lunar night; a moonless night.

Mond-wechsel (der) die mond-wechselung, a lunation; a lunar month; a periodical moneth; the time from one new-moon to the other; the space or thirty days less an half.

Mon-Falb (das) eine falsche geburt, a moon-calf, a tympany, a false conception, an unformed or misshaped piece of flesh coming forth out of the mother's womb.

Monstranz (die) oder das häuslein auf einem catholischen altar, the remonstrance.

Monsucht oder **mond-franckheit** (die) eine halbe raserey, lunacy, phrenesy.

Monsuchtig seyn, to be lunatick or phrenetic; to be smitten with lunacy.

Montag (der) monday or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, sondern sauffen, wie die handwerks-bursche, to make a merry munday; an ill custom of such as are journey-men upon some handiwork in Germany.

Moos (das) moss, s. mos.

Morast (der) ein sumpffichter grund, ein pful, a morass, a marsh, a morass ground, a marish ground, a moor, a fen or fenn. Die kunst einen morast auszutrocknen, the art to drain the fen. Die räder blieben im morast stecken, the wheels stuck in the morass.

Morastig land, mosses; a morass-ground; a marish, moorish, boggy or fenny, place or land.

Moratorium (das) eiserne briese, dilations-briese, respit-briese. schutz-briese wider die creditores, ein schutz, so einem fauffmann, der durch einen plötzlichen zufall in den stand gesetzt wird, daß er nicht gleich bezahlen kan, von der Obrigkeit auf eine zeitlang vergönnet wird, damit er sich recolligiren und seine creditores allmählig befriedigen könne, dilatory letters; letters of respite or delay.

Morche oder **morchel** (die) a moril; a red sort of mushrooms. Spitz-morcheln, so an den bäumen wachsen, the smallest and daintiest kind of morils or red mushrooms, that appears only in May, and then is gathered and dried up, and is sold in grocers shops in Germany. Erd-morcheln, earth-puffs, truffles.

Morchel bräthe (die) a pottage with morils.

Mord (der) der todtschlag, a murder an homicide, a willfull man-slaughter. Ein meuchel-mord, an assassinate; a felonious killing or stabbing one. Einen mord austiffen, begehen, rächen, u. to abet, commit, avenge, etc. a murder. Vater-bruder-kinder-mord, the killing, slaying or murdering of your parent, brother children, etc. Ein selbst-mord, a self murder. Einen seelen-mord begehen, to occasion or advance the damnation of a soul.

Mord-brenner (der) a firer of houses; an incendiary.

Mord-brief oder **Urias-brief** (der) a letter like that which Uriah carried, containing himself to be murdered.

Mord-eisen (das) a dagger; a sharp weapon to stab one withall.

Morden, mordthaten begehen, to murder, to commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull man-slayer, a cut-throat. Ein meuchel-mörder, an assassin. Ein vater- oder mutter-mörder, a parricide. Ein kinder-mörder, a killer of children. Ein selbst-mörder, a self-murderer. Ein faken- oder hunde-mörderer, a killer of cats or dogs. Unter mörder gerathen, to fall in with thieves or highway-men.

Mörder-grube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a she-murderer.

Mörderisch oder **mördlich** 1. seyn, to be murderous or murdering. Mörderische waffen, murdering weapons. Mörderische gedanken oder anschlüge, murderous thoughts or designs. 2. Einen mörderisch anfallen, to fall murderously, or assassinate-like, upon one. Einen meuchelmörderischer weise niederstossen, to stab one feloniously or treacherously; to assassinate him.

Mord-geschichte (die) the tragical story of a murder.

Mord-geschrey (das) a cry of murder.

Mord-gesell (der) an accomplice or abettor of a murder, an accessory to a murder.

Mord-grube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr laufft ermordet zu werden, a cut-throat.

Mordio, oder **zetter** und **mordio**, schreyen, to cry murder.

Mord-messer (das) a murdering-knife, a dagger.

Morbs

Mord-nacht zu Paris (die Bartholomäische) die Pariserische blut-hochzeit, the murderous wedding-supper that once was made at Paris.

Mord-rache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mord-stoß oder **mord-stich** (der) a stab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or murder.

Mord-weg (der) an extremely slabby, plashy or dirty way.

Mord-wehr (die) mord-waffen, murdering arms or weapons.

Mord-zeichen an einem körper (das) a mark of being murdered to be seen in a corps.

Morellen, grosse schwarz-braune kirschen, black cherries of the best and greatest sort.

Moren land, s. mohren-land.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. **Morgen früh**, to morrow morning. **Morgen mittag**, to morrow midday. **Morgen-abend**, to morrow night. **Übermorgen**, after to morrow. **Der morgen**, die morgenstunde, die früh-zeit, the morning. **Diesen morgen**, heute morgen, this morning. **Guten morgen!** good morrow; good morrow to you! **Des morgens früh aufstehen**, to rise early, or betimes, in the morning. 2. **Der morgen**, Osten, die gegend am horizont, da wir die sonne, wenn tag und nacht gleich ist, aufgehen sehen, the east, the levant. **Gegen morgen**, s. morgenwärts. 3. **Ein morgen landes** oder **ackers**, ein juchart, a furlong, an acre of ground. s. acker.

Morgen-brot (das) das frühstück, your break-fast. **Das morgen-brot essen**, to break-fast; to eat a break-fast.

Morgende tag (der) the other day, the day to morrow, the next day. **Es muß gegen den morgenden tag fertig seyn**, it must be ready against to morrow.

Morgen-gabe (die) der brautschatz, a dower or dowry, the marriage-goods.

Morgen-gebet (das) der morgen-segen, the morning-prayer; the matines.

Morgen-gruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgen-land (das) the eastern country, the levant. **In den morgenländern**, in the eastern parts; in the levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant, one out of the eastern countries.

Morgenländische, oder orientalische, perlen, sitten, gebräuche, &c. oriental pearls; levantine fashions; manners among the eastern nations.

Morgen-lied (das) a morning-song or morning-psalm.

Morgen-luft oder **morgen-kühle**, (die) the fresh air in the morning.

Morgen-röthe (die) the day-spring; the peep, break or dawn, of the day.

Morgen-schlaf (der) the sleep in the latter part of the night.

Morgen-sonne (die) the rising sun, the morning sun.

Morgen-sterne (der) 1. der Venus-sterne, the morning-star; Venus rising before the sun; the phosphorus or lucifer, s. abend-sterne. 2. Ein jeglicher planet zur zeit, da er vor der sonnen aufgehet, any planet, when she rises before the sun, is called a morning-star. 3. Die morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-sterne, so Gott lobten, ehe die welt geschaffen war, the angels. **Der gefallene grosse morgen-sterne**, der satan, lucifer, satan, the devil, the fallen angel.

Morgen-stunde (die) the day-spring. **Morgen-stund hat gold im mund**, early to go to bed, and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise; he who will thrive, must rise at five; he who has thriven, may sleep till seven: who will not thrive at all, may sleep till eleven.

Morgen-suppe (die) a little of broth taken in the morning.

Morgen-wache schlagen (die) die reveil herum trum-meln, to beat the drum at break of day; to beat the reveille or alarum every morning in a camp.

Morgen-wärts, east-ward or east-wards; to, or towards, the east.

Morgen-wecker (der) eine weck-uhr, an alarum watch.

Morgiger acker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mohr, a more, a blackamore. s. mehr.

Morin (die) schwargin, a she-more, a she-blackamore.

Mors, morsch entzwen, squashed or bruised; crushed pieces. **Das rad gieng ihm übers bein**, und brach mors entzwen, the wheel went over his leg and crushed it to pieces.

Mörsel oder **mörser** (der) worin man etwas fein stößet, a mortar; a tool to beat, bray, bruise or pound something in. **Ein feur-mörsel**, ein böler, bomben zu werffen, a mortar-piece, to shoot off bombs with.

Mörsel-keule (die) der mörsel-stempfel, the pestle or pounder in a mortar.

Mörsellen, kleine viereckichte confect-küchlein in apotheken, morsels or lozenges.

Mörtel oder **kalk** (der) mortar or mortar, used by bricklayers to mure with; lime and sand mixed together. **Stein-mörtel**, küt, tarras, cement; a strong sort of mortar. **Den mörtel schlagen**, hauen, rühren, to pat, beat or plash mortar. **Eine leimerne wand mit mörtel bewerffen**, to plaister a loam-wall; to daub it with plaster or with mortar; to crust it over with mortar. **Alter mörtel**, altes gemörtel oder mörtel-werk, kummer, abge-schlagener kalk und zerbrochene steine von einem abgebrochenen gebäu, the rubble or rubbish of a building.

Mörtel haue (die) a plaisterer's beater.

Mörtel-felle (die) a mason's trowel.

Mörtel-fübel (das) a lay of mortar.

Mörtel-träger (der) a mason's hod-man or tray man.

Mortification (die) eine gewaltige erniedrigung, peini-gung, quälung, beschimpfung, a mortification.

Mortificiren (1. einen) ihm grossen verdruss, schimpf, widerwillen erwecken, ihn gewaltig niederdrücken, to mortify one. 2. Etwas mortificiren, annulliren, cassiren oder vernichten, to mortify or annul a thing.

Mos (das) mos. **Bäume so voller mos sind**, oder, so gang mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees that are full of moss. **Eichen-mos**, moss growing on an oak.

Stein-felsen-oder meer-mos, scawrack, sea-moss, stone-moss, moss growing on a stony ground, moss growing on rocks that are wetted by the flood of the sea. **Corallen mos**, herb-coral; coralline; coral moss. **Pfügen-mos**, wasser-mos, wasser-linsen, fen-lentils, ducks meat, that grows in ponds, pools, and in standing waters.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mosaische 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, moresk work, moorish work. 2. Das mosaische gesetz, the Mosaical law.

Mos-bähr (der) ein grosser Litthauischer bär, a great bear out of Lithuania.

Moschus oder biesem (der) musk.

Mos-flechten, stein-flechten, stein-leberkraut, brunnen-leberkraut, oister-green; sea-liverwort; a kind of sea-moss.

Mosichte 1. bäume, bäume so mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees full of moss. 2. Mosichte karpfen, karpfen, die mosicht oder sumpfsicht schmecken, muddy carps; carps that taste muddy.

Moskee (eine türkische) ein tempel und bethaus der Türken, a mosque or mosque; a Mahometan church.

Mos-kolben, narren-kolben, see-kolben, lies-knospen, pappen-stiel, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

Mos-Fraut (das) so immer weiter um sich kriechet, gürtel-fraut, bär-lap, a mossy herb creeping on the ground.

Mos-Fuh (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der sich an den sumpfsichten örtern aufhält und brummet wie eine fuh, the bittern or hern-fhaw; a humming bird.

Most (der) neuer wein, der noch nicht gebrauset oder gegoren hat, must; new wine that has not yet worked or fermented. Gesottener most, cute. Geseureter oder geschwefelter most, stum. Alant-most, elecampane-cute. Bermut-most, wormwood-cute. Muscateller-most, new muscadine wine. Neuer most, new must. Süßer most, sweet must. Saurer most, agrest, der saft von unreifen trauben, verjuice.

Mostert oder senff (der) mustard, s. senff.

Most-fuse (die) die masch- oder marsch-fuse, a must-tub; a tub to tread your grapes in.

Motte oder schabe (die) ein fleider-wurm, a moth, a tiny.

Motten-fressig, motten-löchericht wollen-tuch, a wool-en cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

Motten-Fraut (das) moth-mullein.

Mücke (die) a midge, a moschetto; a gnat. Eine licht-mücke, eine mücke die so lang ums licht herum fliehet, bis sie sich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. Müller-mücken, läuse, lice. Eine gras-mücke, ein kleiner vogel, a hedge-sparrow. Spanische mücken oder fliegen, cantharides.

Mucken oder mucksen dürfen (nicht) sich maufe-still halten müssen, nicht ein einig wort widersprechen dürfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your humming.

Mücken-fänger (der) 1. he that catches flies, having nothing else to busy himself with. 2. Ein vogel der mücken und fliegen fänget, a gnat-snapper.

Mücken-flor (der) spotted gawze.

Mücken-geschmeiß (das) spots of midges-shitting upon something.

Mücken-glas (das) a glass to catch midges and flies in.

Mücken-schmalz (das) the grease of midges; an unpracticable remedy.

Mücklein (das) a gnat.

Müd oder müde 1. seyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges ganz müde, I am quite tired, or disgusted; with it; I am all weary of it. Er wird nimmer müde sich wohlthätig zu erzeigen, he never slacks his hands; he is never weary of well-doing. 2. Er redete ganz müde, oder als einer so sehr ermüdet ist, he spoke all wearily. Er hatte sich ganz müde gegangen,

gelaufen, gearbeitet, he had wearied, or tired; himself with walking, running, working.

Muddicht oder schlammicht seyn, to be muddy, slimy, plashy, slabby.

Müder, oder schnürleibchen, eines weibes (das) a woman's bodice or stays.

Müdigkeit (die) weariness, faintness, lassitude. Ich fühle eine müdigkeit, oder mattigkeit, über den ganzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, fatigue, tiredness.

Muff (der) worein man zu winters-zeit die hände steckt, wenn man über die gasse gehet, a muff. Ein otter-muff, an otter-muff; a muff, made of an otter's skin.

Muffel-thier (das) a chervel.

Muffeln, to mumble. Etliche alte leute können nicht kauen, wegen mangel der zähne, so fügen sie denn und muffeln, some old folks are not apt to chew for want of teeth, so they will sit and mumble.

Muffen oder muffzen, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

Müffig, müfficht mehl, mehl das da müfft oder miedtelt, das da schimmlicht und müffig reucht, meal that smells rank musty or fusty.

Mufti (der) der türkische Hohepriester, the mufti, the chief priest among the Turks.

Möglich seyn, to be possible, feasible or practicable. s. möglich.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, fatigue, endeavour, endeavouring, work, toil, hardship. Er leht unter stetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es ist der mühe wohl werth, 't is worth the while. Mit grosser mühe kamen wir endlich noch hinweg, at last we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing.

Mühen der kühe (das) the lowing or bellowing of kine.

Mühesam, s. mühsam.

Mühl oder müle (die) a mill. Eine wasser-mühle, a water-mill. Das ist wasser auf seine mühle, das kommt recht nach seinem wunsch, that draws water to his mill; that brings grist to his mill. Eine wind-mühle, a wind-mill. Eine hand-mühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffer-mühle, a pepper-quern. Eine coffee-mühle, a coffee-quern. Eine papier-mühle, a paper-mill. Eine walck-mühle, a gigg-mill, a fulling-mill. Eine münz-mühle, a mill to coin money. Eine öl-mühle, a mill for rape-seed-oil. Eine malz-mühle, a malt-mill. Eine säge-mühle, eine schneide-mühle, wo bretter geschnitten werden, a saw mill; a sawing-mill. Eine hammer-mühle, a hammering-mill. Eine roß-mühle, a mill drawn by horses. Eine strumpf-stricker-mühle, a frame to knit stockings in. Eine zwirn-mühle, an engine to double thread. Eine klapper-mühle der kinder, a boy's clickets. Das maul geht ihr stets wie eine klapper-mühle, she chatters or prattles continually.

Mühl-beutel (der) the bolter, a bolting-bag.

Mühlen-damm (der) a mill-dam.

Mühlen-oder müller-pferd (das) a mill-horse.

Mühlen-Herr (der) a surveyor of the town's mills.

Mühl-esel (der) s. müller-esel.

Mühl-Fasten (der) darein das mehl fällt, the scutle in a mill.

Mühl-Flapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühl-knappe oder mühl-knecht (der) a millers man.

Mühl

Mühl: meze (die) das mahl-lohn, s. müller-gebür.

Mühl-rad oder mühlen-rad (das) a mill-wheel. Die schauffeln an einem mühl-rad, the ladles of water-mill-wheel.

Mühl-staub oder mühlen-staub (der) mill-dust.

Mühl-stein oder mühlen-stein (der) the mill-stone. Der obere mühlstein, der läuffer, the upper mill-stone; the runner. Der untere mühl-stein, der lieger, the nether-millstone; the bed.

Mühl-trichter (der) darein das korn, so gemahlen soll werden, geschüttet wird, the hopper.

Mühl-wasser (das) der mühlen-strom, oder mühl-wasser-gang, the mill-water; the mill-eate.

Muhme (die) 1. die base, an aunt by the mother's side 2. Eine kinder-wärterin, a dry nurse.

Mühsam 1. anit oder werck (ein) a toilsom, tiresom, troublesom, laborious, hard, uneasy, difficult, operose or painfull charge or work. 2. Sich mühsam, mühsam-lich oder kümmerlich ernehren oder fortbringen, to toil and moil; to have much ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, for to get your living; to make a hard shift for to keep life and soul together.

Mühselig 1. ist (einer der) ein mühsamer mensch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious; busy, toiling, working, traveling or painfull man; a pains-taker; he that toils and moils; he that is overladen with labour, work, trouble or businesses. Ein mühselig oder mühsam ding, s. mühsam. 2. Mühselig leben, to live painfully; to travel.

Mühseligkeit oder mühsamkeit (die) travel, pains, trouble, hardship, toil, painfullness.

Mühsaltung oder mühsaltung (die) the pains-taking.

Mulatt (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine moren zur mutter hat, a mongrel.

Mulde (die) a tray. Es regnet als obs mit mulden gösse, it rains as fast as it can pour down. Eine back-mulde, a kneading-trough, a hunting-hutch. Eine brot-mulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde, bley, a sow, or pig, of lead; a great piece of lead, such as comes out of the mould wherein it was cast.

Mülblein (das) a little tray.

Mühle (die) a mill. s. mühle.

Müller (der) a miller.

Müller-esel (der) a miller's ass.

Müller-flöhe, müller-mücken, läuse, lice.

Müller-gebür (die) die mühl-meze, das mülder, the multure, the miller's fee for grinding.

Müller-pferd (das) a miller's horse, a mill-horse.

Müller-schwein (das) a bagon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Mume (die) an aunt, s. muhme.

Mumm oder mumme (die) Braunschweigische mumm, mom or mum; Brunswick-mum; a very strong and thick beer, brewed at Brunswick.

Mummann, mummel-mann oder buze-mann (der) der kommt und will die bösen kinder wegholen, there comes the hob-goblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das maul regen, to mumble. Man mummelt oder murmelt schon davon, man hört schon munceln davon, there goes a muttering, whisper or whispering of it about the town; it is whispered about the town; I got an inkling of it.

Mummen-gesicht, s. maske.

Mummery oder masquerade (die) ein aufzug von verlarveten personen, a mummery.

Mönch oder mönch (der) a monk, a friar. Die Dominicaner mönche, the black friars. Die Carmeliter mönche, the carmelites, the white cloaks. Die Jacobiner mönche, the white friars. Die Augustiner mönche, the Austin-friars. Ein Cistercienser mönch, a Bernardine. Ein Franciscaner mönch, a Franciscan friar. Ein barfüßer mönch, a barefooted friar. Ein carthäuser mönch, a carthusian. Der orden der bettel-mönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein bettel-mönch der ganz allein lebet, Ein einsiedler, an anchorete, anachorete, hermite or eremite. Ein junger antretender mönch in einem kloster, a novice in a monastery. Ein mönch der schon den orden angenommen und gelübde gethan, a professed monk. Ein mönch der haus-dienste thut in einem kloster, ein lay-bruder, a lay-brother. Ein mönch der mit im chor singet, a querrister. Ein mönch der schon priester ist, an altarist. Der mönch oder zapfen in einem fisch-teich, das wasser abzuzapfen; the lock of a pond.

Müncherey (die) das münchs-wesen, friary, monkery, monachism.

Münchisch 1. seyn, to be monachal, monkly, monkish, monastical or monastick. Ein münchisch gesicht, a monkish look. 2. Sich münchisch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

Münchlein (das) a bird with black feathers in the head like a titling.

Münchs-kappe oder münchs-futte (die) the monk's hood. Die münchs-kappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

Münchs-kloster (das) a monastery or convent; a religious house of friars.

Münchs-leben (das) the monastick life.

Münchs-orden (der) a religious order.

Münchs-rhabarber, wild und breit-blätterichte mengel-wurz oder ampfer, monks-rubarb, bastard rubarb, the great dock.

Münch-stand (der) monachism, the condition of a monk.

Münch-stechen (das) a scoff by holding your finger like a stork's bill.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die derbe wahrheit frey heraus, he does not mince a matter, he does boldly speak the truth. Einem den mund womit wassericht machen, ihm eine begierde erwecken es auch zu kosten, to set one agog, or a longing, after a thing; to set his chops, or teeth, a watering. Ich hatte das wort schon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir mußten mit truckenem munde weggehen, es ward uns kein trunck geboten, we parted with dry lips. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth; to make a wry mouth. Wessen das herz voll ist, davon geht der mund über, what the heart thinketh, the tongue speaks. Da muß ich die hand auf den mund legen, there am I at a loss; there I know not what to judge of. Et was mit herz und mund bekennen, to confess something with all your heart. Es geht ihm die rede wohl, oder fertig, vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Der mund, oder der oberste rand eines brunnens, eines glases, the brim of a well, of a glass.

a glass. Der mund einer flaschen, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mundart (die) die aussprache einer sprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mundbothe (der) 1. ein Apostel, an apostle. 2. ein mündlicher bothe, a messenger sent on an errand.

Münde eines stroms (die) der ort, wo ein strom in einen andern oder ins meer fällt, the mouth of a river; the place where it disimboques it self into an other or into the sea.

Mundfäule (die) a rotteness of the jaws caused by a scurvy, or scorbutick distemper of one's body.

Mundgestand (der) a stinking breath.

Mündig, oder vollmündig seyn, seine mündige jahre erreicht haben, zu mündigen jahren gekommen seyn, to be of age, to be past the age of minority, to be past non-age, to be past tutelage, to be past minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of discretion.

Mündigkeit (die) majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, under-age.

Mundkoch eines Fürsten (der) the master-cook to a prince.

Mundkost (die) victuals, meats. Ausgaben vor mundkost, mouth-expences.

Mundleim (der) mouth-glue.

Mündlein (das) a little mouth. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zuckermündlein, a sweet mouth.

Mündlich 1. testament (ein) ein testament so nicht schriftlich verfasst, sondern nur mündlich von dem sterbenden ausgesprochen ist, a will-parol. Ein mündlicher mietcontract, eine bloße mit einander genomene abrede wegen eines pachts oder einer miete, ohne schriftlichen auffatz, a lease parol; a lease by word of mouth. 2. Einem etwas mündlich versichern, zusagen oder versprechen, to assure or promise one something by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit seinem gegentheile verlangen, to desire an interview, conference or parley with your adversary; to desire to speak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder schriftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter stimme beten, to say your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to say your prayers only with your lips outward, and not inward with your heart.

Mundloch (das) the mouth. Das mundloch, die weite des mundes oder die mündung eines stücks, geschüßes oder eines rohrs, the mouth or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun.

Mundschendke (der) eines Königs, the king's taster, fore-taster or cup-bearer.

Mundstück an einer trompete &c. (das) the mouth of a trumpet or any other wind-instrument of musick. Das mundstück, so man auf eine trompete stecket, damit sie leichter zu blasen sey, und nicht so laut gehe, ein falsch mundstück, a pipe applied to a trumpet, to make it sound low. Das mundstück an einer schallmeh oder hoboy, the reed of a shalm or hoboy. Das mundstück an einem pferdgebiss, the canon of horse-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gut mundstück, er kan wohl schwagen, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung eines stücks (die) s. mundloch.

Mundvoll oder bissen (der) a mouthfull, a bit, a morsel. Nicht ein mundvoll brod, not a morsel of bread.

Mundwein des Fürsten (der) the wine which the prince himself drinks of; the prince's table-wine.

Mundwerck oder maulwerck (das) s. mundstück.

Münster (1. das) eine domkirche, a minster; a cathedral or metropolitan church. 2. Die stadt Münster in Westphalen, the town of Münster. West-Münster in England, West-minster.

Munster oder muster (das) the pattern. s. muster.

Munter 1. seyn, munter und wach seyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter oder wohl aufgereimt seyn, to be well fixed in your gears; to be in a good humour or temper for the present. Munter und hurtig seyn, to be quick, peart, agile, active, airy, brisk, jovial, couragious, sprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. 2. Sein munter ans studiren gehen, to fall briskly to your study.

Munterkeit (die) alacrity, airiness, briskness, quickness, peartness, cheerfulness, liveliness, vivacity, sprightliness.

Münze (die) 1. das geld, money or coin. Kleine münze, base coin; small money. Geringhaltige münze, base coin; money of less value. Beschnittene münze, clipt money. Verfälschte, falsche oder nachgemachte münze, adulterated, false, falsified or counterfeited coin; naught-money. Abgesetzte münze, money that is cryed down. Kupferne münze, brass-money. Einen mit gleicher münze bezahlen, to requite a man in his own may; to serve him in his kind; to serve him the same sauce. 2. Die münze, das münzhaus, the mint; the place where money is coined. 3. Münz, the herb mint. Spizmünz, spear-mint. Balsammünz, frausemünz, edelmünz, bisammünz, balm, curled mint, garden-mint. Wilde münz, rosmünz, wild mint, horse-mint. Wassermünz, bachmünz, water-mint, mackarel-mint; fish-mint. Rothe münz, coloured mint. Unser frauen münz, welsche münz, cost-mary. Katzenmünz, cat-mint. Kornmünz, wilder polen, calamint, corn-mint. Bergmünz, steinmünz, busch-calamint. Gleiche bachmünz, hoary calamint.

Münzamt (das) die münze, das münzhaus, the office of warden of the mint; the mint.

Münzbeschneider (der) a clipper of money.

Münzen, geld münzen, münze schlagen, to mint, stamp or coin money. Gemünzt geld, coin; money ready minted. Geld, so mit einer schraubpresse gemünzt und nicht geschlagen ist, milled money; money stamped by a mill or screw and not by hammers.

Münzer (ein falscher) a false minter, moneyer or coiner; he that makes false or counterfeited coin.

Münzhammer (der) a moneyer's hammer.

Münzherrn (die) the deputy-wardens of the mint.

Münzmeister (der) the warden of the mint. Des münzmeisters gesellen, the moneyers.

Münzmetall (das) die münzmaterie, bullion, a mass of metall for coin.

Münzordnung (die) die bestimmung, von welchem gehalt die münze seyn soll, the standard of coin; the just assize of it.

Münzpresse (die) das münzrad, a minting-mill; a screw or mill to mint money with.

Münz-

Münzprobationstag halten (einen) to hold the assizes of coins; to hold an assembly for to make an assay of coins.

Münzprobierer oder **münzwardein** (der) an assayer or essayer, an assay-master or essay-master, he that must essay, try or prove coins whether they be allayed according to the standard of coin.

Münzrecht haben (das) to have the right of coinage; to be righted to coin money.

Münzschlag (der) das münzgepräge, the coin or stamp of a piece of money.

Münzschrift (die) die umschrift einer münze, the legend of a coin; the writing round about a piece of money.

Münzsilber (das) silver so allayed or assized that it may be coined; silver ready for the stamp.

Münzsorten (allerhand fremde) divers foreign species.

Münzstempel (der) a stamp, to stamp or coin money with.

Münzwardein (der) s. münzprobierer.

Münzwart (der) s. münzmeister.

Münzwesen (das) coining or coinage.

Münzzeug (das) moneyers-instruments or tools.

Mürb 1. seyn, to be soft or tender. **Mürbe** oder **mürbes** obst, ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das fleisch ist noch nicht mürbe, es ist noch hart, es hat noch nicht genug gekocht, this meat is not yet done enough; it's not yet tender. Ein mürber stein, a frail or brittle stone. Ein geflügel oder ander fleisch einbeizen, daß es mürb werde, to season macerate or mortify a fowl or any other piece of meat, to keep it till it grow tender. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will afflict, mortify, bridle, curb, bend, lower or subject him; we shall make him come a peg or two lower. Nun ist er so mürbe, man kan ihn um den finger winden, now is he so weak, you may turn and wind him as you please. 2. Laß das fleisch fein mürbe kochen, get your meat tender-boiled; get it done sufficiently; do not serve it up before it be tender.

Mürbigkeit (die) softness, tenderness, weakness, frailness, brittleness, mellowness, ripeness.

Murmeln, ein wenig murren, to murmur a little; to grumble, mumble, growl or mutter, s. murren. Es wird davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden so heimlich davon, there goes a whisper, whispering or muttering of it about the town, s. mummeln.

Murmeltier (das) the marmotte; a mountain-rat.

Murren, **murmeln**, **grunzen**, mit mißvergnügen heimlich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, grundle, growl, pout. Was murrest ihr? what do you mutter?

Murrisch 1. seyn, to be froward, peevish, wayward, murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grunting, growling or pouting. Eine murrische mine, a gruff, grim-faced or frow look. Eine murrische weise, a frowardness or waywardness. 2. Sich murrisch erzeigen, to pout, to look gruff, to shew your self frowardly.

Mus (das) das gemüse, grün mus, gehackt und gekocht kraut, a hash of spinage or other pot-herbs. Kappesmus, a dish of minced cabbage. Linsenmus, pulse. Erbsenmus, pease-porridge strained. Citronen-pflaumen-äpfel-ruben- &c. mus, so man zur speise aufsetzt, a dish of lemon-moice, plum-moice, apple-moice, turnep-

moice, &c. **Quittenmus**, marmelade, a conserve of quinces. **Mandelmus**, a white and dainty dish made of almonds grinded and boiled with milk and sugar. Ein schüsselmus, ein staden von eiern, milch, zucker, rosenwasser, &c. a flawn. **Kindermus**, milchmus, milk-pap for children. **Lungenmus**, klein gehackte kalbs- oder schaaf-leber und lungen, a harlet, haslet or hasslet; a hash or hashie of a calves- or sheeps-pluck; the liver and lights of a calf or mutton minced and boiled.

Muscate (die) die muscatennuß, a nutmeg. Was soll der fuß die muscate? pearls are ill valued by hungry swine.

Muscattertrauben, weinbirne, &c. muscadine grapes, muscadel wine, muscadel pears, or musk-pears, &c.

Muscatenblumen, maris, muscatenblüten, mace.

Muschel (die) ein meersichlein in einer harten und länglichten schale, a limpin; a muskle or muscle; the muskle-fish; a sort of shell-fish. Ein ufer wo muscheln zu finden sind, a creek where muskles grow. **Farbenmuscheln**, goldmuscheln, silbermuscheln, oder muschelschalen mit solchen wasserfarben, um damit zu mahlen, muskleshells with water-colours, water-gold or water-silver. Eine perlenmuschel, a naker, a mother of pearl. Eine purpurnuschel, a purple or purple-fish.

Muschelein (das) a little muskle, or a little muskleshell.

Muschelförmig seyn, to be shaped like a muskleshell.

Muschelgold (das) water-gold in muskle-shells, used to paint with.

Muschelschale (die) a muskle-shell; the shell of a muscle or limpin.

Muschelschiff (das) die muschelschüte, a boat that carries muskles; a muskle-boat.

Muschelwerk in einer grotten (das) grottesk-work, the work of pebbles and shells in a grotto.

Muscus (der) musk, s. bisem.

Musen (die neun) the nine sisters, the muses.

Music (die) die singekunst, das liebliche singen und spielen, musick, harmony, symphony, the art of singing or of playing upon instruments. W. bur in der music, a sharp in musick.

Musicalisch 1. seyn, lieblich und wohl klingen, den regeln der singekunst gemäß seyn, to be musical or harmonious. 2. Recht musicalisch mit einander singen, so singen, daß es eine harmonie oder music machet, to sing musically or harmoniously together.

Musican, sänger oder spielmann (der) a musician, a sing-master, or one that exercises musick. Hochzeitmusicanten, bratenfiedler, die aufspielen bey tisch oder zum tanz, minstrells.

Musikantenstelle in einem operen oder comödienhause (die) the orchestre; the place where the musicians sit in a play-house.

Musizieren, eine music machen, to make a concert of musick; to make a musick, concert, harmony or symphony.

Muskete (die) das schießrohr, die flinte, a musket.

Musketen-schuss (der) a musket-shot. Ein elendsfell, das einen musketenschuß aushält, an elk-skin that holds musket-proof.

Musketerie (die) das schließen aus musketen, small shot, musket-shot. Unter dem feuer ihrer musketerie setzten wir über den fluß, they pelted us with their small shot as we passed the river.

Musketirer (der) musketeer.

Musketon oder donnerbüchse (die) a musketoon, a blunderbuss.

Müslein (das) ein kinder-müslein, a pap for a little child.

Mus-Löffel eines Kindes (der) a pap-spoon for a little child.

Muß (1. ich, er, sie oder es) I, he, she or it must, f. müs-sen. Muß ist ein herbes Kraut, necessity is a sharp weapon. 2. Das muß oder Gemüse, f. mus.

Musse (die) die weisse oder zeit, ease, leisure, spare-time. Ich habe jetzt nicht musse dazu, I have no time, or leisure, now; I am busy now. Wenn ich werde musse haben, when I shall be at leisure.

Müssen, to be necessitated. Ich muß es thun, I must do it; I ought to do it. Wenns ja so seyn muß, upon a forced put. Das mußte nothwendig folgen, it could not chuse but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuse but be miserable. Du mußt noch besser dran, thou art to do better. Er hat fort gemußt, he was turned out; he was sent away. Ich muß heim, I must make home. Ich habe müssen zahlen, I was forced, constrained, compelled or obliged to pay. Es müsse euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müsse euch wohl gehen, fare well; I wish you well.

Müßig 1. seyn, to be idle. Ein müßiger mensch, einer der ein müßiges leben führet, der nichts zu thun hat, an idle man; he that leads an idle life; he that has never any business or employment; he that's not employed about any business. Bei müßigen stunden, at leisure, at spare-hours, by spare-time. 2. Müßig gehen oder herum schlendern, ein fauler und müßiger schlingel seyn, to go idly, or idling, up and down; to saunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lazy, slothfull, sluggish, sauntering or loitering fellow.

Müßiggang (der) idleness, sloth, sluggishness. Müßiggang ist des teufels ruhe-bank, idleness is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den bettel-stab, idleness is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your self to laziness, sluggishness, idleness, slothfulness.

Müßiggänger (der) a loiterer, sluggard, lazy-bones; an idle, sluggish, lazy, loitering, trifling, sauntering, slothfull fellow; a vagabond, a rambler, a rover.

Müßiggehen, 1. faulengen, herumschlendern, f. müßig. Laßt doch euren knaben nicht so müßig gehen, employ your boy at some work; do not allow of that idleness of his; let him not so trifle his time away. 2. Eines menschen oder dinges gerne müßig gehen wollen, dessen gern entbehren wollen, dessen gern entohniget seyn wollen, to love to be rid of some body or thing; to desire not to meddle with them.

Muster oder munster (das) a sample or pattern. Ein muster von einer kaufmanns-waare, a sample, or say, of some commodity. Zum muster, zur probe, zum versuch, for a say, for a trial. Es soll nur zum muster dienen, 't is only for a shew, sample or say. Ein ding eigentlich nach dem muster machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muster oder abriß von einem gebäu, so man aufführen will, a draught, model or design of a building you intend to raise.

Muster-Gezerr oder musterer (der) ein commissarius, der die musterung der soldaten hält, a muster-master.

Müsterlein (das) little sample, say, shew or pattern.

Mustern (die soldaten) to muster your soldiers; to let them pass muster; to take a review of them.

Musterplatz (der) der ort wo die musterung der soldaten bestimmet ist, the place appointed for mustering of your souldiers; the musteing-place; the rendezvous.

Muster-rolle (die) the roll or list of souldiers mustered or to be mustered.

Muster-schreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or lists of soldiers.

Musterung der soldaten (die) the muster, mustering, or review of soldiers. Musterung halten, to take a review of your soldiers; to let them pass muster. Eine person, die der Officier in der musterung mit darstellt, als obs ein soldat mit wäre, damit er nur seine anzahl voll mache, a false muster, a fagot, a passe-volant.

Mus-töpflein (das) ein topf worinne man ein kinder-müslein kocht, a skellet or skillet.

Mut oder mud (die) ein maß forn, salg, ic. a muy. Vier Portugiesische müden salg rechnen die schiffer vor eine last, for muys of fait in Portugal will render in England eighty bushels.

Muth, muht oder mut (der) mood, courage, heart stoutness, mettle, keenness, spirit. Guttes muths seyn, to be in a good mood; to be of good heart; to have a good heart. Einen muth fassen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Einem den muth benehmen, to amate, dis-hearten or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muht machen oder erwecken, to incourage, animate or spirit one. Den muth sincken oder fallen lassen, to grow dis-heartened, discouraged, dis-animated or dispirited; to loose your mood or courage. Mir ist iekt recht wohl zu muth, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uses to be. Ich habe keinen muth dazu, I cannot find it in my heart; my heart does misgive it me.

Muthen oder muten (1. ein lehn, aint oder handwerk) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to desire to be incoffed; to desire to be made a free-man of some guild or society. 2. Ich weiß wie er gemutet oder gesinnet ist, I know his mind, meaning or inclination.

Muthig, muhtig oder mutig, 1. seyn, to be moody, stout, couragious, mettled, mettlesom, keen, brisk, frolick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu muthig pferd, a horse that has too much mettle; a mettlesom horse. 2. Sich mutig oder mutiglich erzeigen oder verhalten, to shew or carry your self moodily, stoutly, couragiously, briskly, vigorously, valiantly, bravely, jovially.

Muthigkeit, muhtigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, stoutness, mettle, fire, briskness, life, spirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermehret, the wine had much heightened their spirits.

Müthlein (das) mood, animosity, keen, keenness of spirit. Sein müthlein an einem fühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. seyn, to be discouraged, dis-heartened, hen-hearted, white-hearted, white-livered, dispirited, cowardly, abashed, dejected or dis-animated; to have lost your courage; to have your heart sunk down to your heels. 2. Muthlos scheinen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly.

Muthmassen

Muthmassen oder **vermuthen** (etwas) to guess, presume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or suppose a thing; to guess at it. **Gemuthmasset**, guessed, guessed at, presumed, conjectured, thought, meant, believed or supposed.

Muthmasslich, **vermuthlich**, **nach muthmassung**, von etwas reden, to talk of something conjecturally, presumptuously, by guess, by conjecture, by presumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it.

Muthmassung (die) guess, guessing, conjecture, conjecturing, presuming, presumption, thoughts, judgement, supposing, supposition, meaning, opinion, imagining, conceit. **Nach muthmassung**, f. **muthmasslich**. **Nach meiner muthmassung**, for ought I conceive, guess, conjecture, presume, imagine or suppose; to my belief, judgement or opinion.

Muthwill, oder **muthwille** (der) mettle, wantonness, petulance, stoutness, insolence, lecherousness, peartness, looseness, restlessness, frowardness, unruliness, licentiousness, libertinism, rudeness, extravagancy, exorbitancy. **Der muthwille der jugend**, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldness, wantonness, peartness or dissoluteness. **Muthwillen treiben**, to commit insolence. **Einem knaben den muthwillen mit der ruthen vertreiben**, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. seyn, to be mettlesom, mettled, wanton, petulant, stout, insolent, lecherous, peart, loose, dissolute, bold, restless, froward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious, libertine, rude, extravagant or exorbitant. **Ein sehr muthwilliger knabe**, a pretty peart boy. **Ein muthwillig kind**, a wanton child. **Ein muthwilliger fallit**, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is notable to produce any damage suffered that could have compelled him to do so. 2. **Muthwillig**, **muthwilliglich**, aus muthwillen, mit vorsatz oder mit vorbedacht sundigen, to trespass willfully, boldly, maliciously, voluntarily, designedly, rudely, licentiously, deliberately, advisedly, on purpose, on set purpose.

Muthwilligkeit (die) mettlesomness, wantonness, f. **muthwill**.

Mutter (die) a mother. **Eine schaaß-mutter**, ein **mutter-schaaß**, an ew. **Eine sau-mutter**, ein **mutter-schwein**, a sow. **Eine kindes-mutter werden**, to bring forth a child; to be delivered of a child. **Sie ist eine gute kinder-mutter**, she brings forth many children. **Sein weib ist eine gute haus-mutter**, he has a good, or goodly, housewife; she rules her house very orderly and wisely. **Meine groß-mutter**, my grand-mother. **Meines vaters mutter**, my grand-mother by my fathers side. **Meine ober-groß-mutter**, **meine elter-mutter**, my great grand-mother. **Meine über-elter-mutter**, my great great grand-mother. **Meine schwieger-mutter**, my mother in law. **Meine stief-mutter**, **meine halb-mutter**, my half-mother, my step-mother. **Meine pflege-mutter**, my foster-mother. **Meine säuge-mutter**, my nurse. **Eine wehe-mutter**, a midwife. **Die mutter**, **die bär-mutter**, the mother, matrix, matrice or womb. **Das aufsteigen der mutter**, a fit of the mother. **Eine perlen-mutter**, a mother of pearl. **Die mutter oder moder vom wein**, **essig**, **öl**, &c. the mother, lees, dreggs, feces or feculency of wine, vinegar, oil &c.

Mutter-allein 1. seyn, to be quite alone, to have never any body about or with you. 2. **Mutter-allein in**

einem hause wohnen, to live solitarily, or quite alone, in a house.

Mutter-art (die) der **mutter-sinn**, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutter-ast (der) a head-branch.

Mutter-balsam (der) mother-balsam.

Mutter-beschwerde, **beschwerung** oder **franchheit** (die) schmerz, wehe oder aufsteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutter-bruder (mein) my uncle, my mothers brother.

Mütterchen oder **mütterlein** (ein altes) so schon frumm gehet, an old crooked or decrepit woman. **Das mütterlein in einer schraube oder presse**, the box or nut of a screw or press.

Mutter-flecken (der) das **mutter-mahl**, ein zeichen, so einer an seinem leibe mit auf die welt gebracht hat, a mole.

Mutter-gut, **mutter-erbe** oder **mutter-theil** (das) the maternals; the maternal or motherly goods, inheritance or share; your share or portion from the mothers side.

Mutter-herz (das) a mother-heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutter-kalb (das) a sucking calf.

Mutter-kind oder **mutter-mensch** (ein iegliches) every mothers-child. **Ein ieglich mutter-kind wird das bekennen müssen**, every mothers-son will say so; every body must confess that.

Mutter-kraut (das) 1. **metter-kraut**, mother-wort, fever-few or feather-few. 2. **Melisse**, balm or balm-gentile.

Mutter-leib (der) the mothers womb. **Er ist von mutter-leibe blind**, he is blind born; he is blind from his very mothers womb.

Mütterlich 1. seyn, to be motherly. **Mütterliche liebe**, motherly love. **Von mütterlicher seite oder linie**, of the mothers side or lineage. **Mein mütterliches**, my maternals, f. **mutter-gut**. 2. **Sie hat es mütterlich mit ihm gemeinet**, she has motherly provided for him; she stood motherly affected to him; she did motherly provide or care for him.

Mütterlichkeit (die) maternity, motherhood, motherliness, a motherly behaviour or carriage.

Mutter-liebe (die) motherly love.

Mutter-los seyn, to be motherless.

Mutter-mensch (kein) never a mother's son, never a mothers child, not one body, none, no one.

Mutter-milch (die) your mothers milk. **Irthümer, so man mit der mutter-milch eingesogen hat**, errors you have sucked in with your mothers milk.

Mutter-mörder (der) a matricide; he that has killed his own mother.

Mutter-nacktet 1. seyn, to be stark-naked. 2. **Die mörder hatten ihn mutter-nacktet ausgezogen**, the robbers had stript him naked.

Mutter-nägelein, **mistrathene nägelein**, **antophylli**, cloves that are not grown to their perfection.

Mutter-pfennige oder **milch-pfennige**, **geld**, so die mutter den söhnen ohne des vaters wissen geben, a penny secretly given by a mother to her son.

Mutter-pferd (das) eine stute, a mare.

Mutter-schaaß (das) an ew.

Mutterschaft (die) maternity, motherhood.

Mutter-schooß (der) the mothers lap.

Mutter-schwein (das) eine sau, a sow.

Mutter-

Mutterschwester (die) my aunt, my mother's sister.

Muttersöhnlein (das) a milk-sop; one that is too much cockered by his mother; a son which his mother is fond of; a son whom his mother did wrap up in her smock.

Muttersprache (die) your mother-tongue, your country-language.

Mutterstück (das) a motherly deed or action.

Mutwill (der) petulancy, s. muthwill.

Mutz, meze, schandmus oder hure (die) a minx, curtail, drab, crack, whore or harlot; a wench of the town.

Mütze, kappe, haube oder schlappe (die) a cap or bonnet. Eine weibermütze, eine frauenmütze, a womens coif. Eine schlafmütze, oder nachtmütze, a night-cap or night-coif. Eine schwarze lederne mütze, a calot, a black-cap, an under cap, a leather-cap, such as aged men wear under their hats. Eine rauche oder bunte mütze, eine pelzmütze, a furred cap. Eine viereckigte Jesuitenmütze, a square-cap or bonnet as Jesuits wear. Eine Bischoffsmütze, a miter, a bishop's crown. Eine schiffmütze, eine mütze die einem über die schultern gehet, a riding-cap. Eine spitze mütze, a pointed cap, a cap fashioned like a sugar-loaf. Eine tellermütze, wie die Rabbinen unter den Polnischen Juden tragen, a flat-cap. Eine fuhrmannsmütze, a cartman's cap. Eine pfaffenmütze im festungsbau, eine art eines ravelins, a bonnet in fortification.

Mutzen (1. der) ein überrock, a surtoot, a campaign-coat. 2. Die bäume mutzen oder beschneiden, to lop, or top, your trees.

Mützlein oder mützen (das) a little cap. Ein mützlein so etliche leute unter der perücke tragen, a scull-cap, an under-cap. Ein cordowanledern mützlein, a black cap, a leather-cap. Ein Cardinals mützlein, a cardinal's cap. Ein kindermützlein, a little cap for a child.

Mutzhör (der) ein pferd, dem man die ohren gemuxet oder beschnitten hat, a crop, a crop-eared horse.

Myrthe (die) ein herrlich, rötlich und bitter gummi, myrth.

Myrtenbaum (der) the myrtle, or myrtle-tree.

Mysterium oder geheimnis (das) a mystery.

Mystrische autores oder schriften, so von der geheimen Gottesgelahrtheit handeln, mystical writers or writings. Mystisch, oder in einem mystischen verstande, mystically; in a mystical sence.

N.

Naat (die) a seam, s. naht.

Nabe (die) das theil des rades, dadurch die achs gehet, the nave, or stock, of a wheel.

Nabel (der) the navel.

Nabelbeuch (der) a navel-bursteness.

Nabelbrüchig seyn, to be navel-burst.

Nabelkraut (das) navel-wort, lady's navel, pennywort. Klein nabelkraut, hairy kidney-wort.

Nabelicht seyn, to be umbilical.

Nabelsalblein (das) a navel ointment.

Nabelschnur (die) the navel-string. Einem kinde die nabelschnur unterbinden, to bind a new-born child's navel-string, in order to cut it of.

Nabenloch (das) the nave-hole in a wheel.

Nabenring (der) the nave-ring.

Näber oder neber (der) ein borer, nabellöcher in die räder zu machen, an awgar or whimble.

Naberlein (das) a gimlet or piercer.

Nach, after, past, behind, next to, according to, for, &c. Nächst nach euch kommt ich, next to you, next after you, or next behind you, am I. Vor und nach, fore and aft. Nach ihm halt ich keinen für besser als unsern vetter, next to him I do most esteem our cousin. Drey tage nach einander, three days together. Zwey mahl nach einander, two several times; twice, after one another. Nach diesem, after this time, here-after, hence forward, from this time forth, hence-forth. Nach euren befehl, nach eurer order, according to your orders; in pursuance of your orders; pursuant your orders, in conformity with your orders; answerably to your orders; agreeably to your orders; after your orders. Ihr könnt thun nach eurer bequemlichkeit, wenns euch bequem und am besten gelegen seyn wird, you may do it when you are most at leisure. Der zeit nach, was die zeit anbetrifft, as for the time; considering the time. Jetztiger zeit nach, for the present; by this time; as times are now; now-a-days. Nach norden segeln, to stand, steer or sail to the north; to steer your course northward. Ich habe vor nach Frankreich zu reisen, I am resolved for France, I am to go a voyage to, or into, France. Die truppen sollten nach Flandern marschiren, those troops were ordered to Flanders. Nach hofe gehen, to go to court. Er gieng nach hause, he went home. Ich führte, oder begleitete ihn, nach hause, I waited on him to his house. Nach meiner meynung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem besten wissen, so viel ich mich erinnern kan, to the best of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählich, by little and little; by degrees. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man sehr verlanget, one that is mightily longed for. Ihr seyd recht nach meinem sinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein counterseit, so recht nach dem leben getroffen ist, a man's picture drawn to, or by, the life. Man stellt oder sieht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to assassinate or stab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Wornach steht euer sinn? wie sähet ihrs gern? what would you be at? Nach wem fraget ihr? whom do you ask for? Diese speise riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat smells of burning. Das beste kommt erst hinten nach, at the end comes what is best of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the thrack; he will be at my heels; he traces me; he follows my footsteps. Nach acht tagen, sennight after; by that time sennight. Nach etlichen jahren, some years being past. Nach der predigt, the sermon being ended.

Nachahmen (einem) to ape or mimick one; to do after him; to be an apish imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich sieht thun, what I do, the child does after me the same.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einem eifrig nachahmen, to emulate one. Et was ungeschickt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, studirte, und nicht eigentliche, noch natürliche schreibart, geberdung, weise, &c. an affected, forced, studied, imitated, and not natural, stile, meen, way, &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eifersüchtige oder neidische nachahmung, an emulation or vying.

vying. Eine närrische nachahmung, affected ways; affectedness; affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharten (einem) to take after one; to grow like him; to resemble him; to become of the same constitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his foot-steps.

Nachbar (der) a neighbour. Er ist unser nächster Nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour.

Nachbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbarlich 1. seyn, gerne gute Nachbarschaft halten, to be neighbourly. Ein Nachbarlicher Liebesdienst, a neighbourly office. 2. Sich Nachbarlich erzeigen, to shew your self neighbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarschaft (die) neighbourhood. Er hält gern gute Nachbarschaft, he is a neighbourly man.

Nachbedenken (eine that) to do advise your self after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, afterwit uses to be dolefull, therefore take wholesome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make some thing after the same model, form, figure, shape, fashion, likeness, samplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurückbleiben, 1. noch übrig gelassen seyn, to rest or remain; to be left, remanent or restant; to be left behind; to be yet behind. 2. So mag's nachbleiben oder unterweges bleiben, so mag's unterlassen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, das andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1. als, sint der zeit, daß &c. after, after that, since, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klägliche erfahrung bezeuget, was massen &c. where as, when as, since, for as much, sad experience does give, how that &c. sad experience testifying, how that &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er wird weggegangen seyn, after he will be gone. 2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem ich gelegenheit darzu erblicken werde, according as I shall see occasion for it. Nachdem er sich wol verhalten wird, werd ich ihn lieben, for as much he shall carry himself well, he shall win my love.

Nachdemmal, sintemal, alldieweil, whereas, since, because, for as much, since it is so that &c.

Nachdenken (einem dinge oder spruche) to reflect upon a thing or upon a saying; to make your reflection upon it; to think seriously of it; to consider of it throughly; to ruminate, muse or meditate upon it; to weigh, ponderate, scan, sift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to advise with your self about it; to speculate after it. 2. Das nachdenken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdenken, without any consideration or reflection.

Ludw. T. Engl. Lex.

Das ding verursachet mir billig ein nachdenken oder bedenken, einen argwohn, that business cannot chuse but give me some apprehension or suspicion.

Nachdentlich 1. seyn, to be notable, considerable, remarkable, speculative; to deserve one's reflection or consideration. Ein nachdentslicher spruch, a notable saying. 2. Das war nachdentlich von ihm geredet, that was notably, considerably or remarkably spoken by him.

Nachdringen, to throng after, to press after.

Nachdruck (der) 1. die nachdrückung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruck oder nachsatz eines beginnens, your pushing on what you had begun. 3. Ein sonderbarer nachdruck gewisser worte, the emphasis, energy, force, strength, dint, nervosity or significancy of certain words or expressions. Eine rede ohne nachdruck, a frigid, cold, bald, silly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that hears it.

Nachdrucken (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es ist nicht genug einen anfang machen, man muß nachdrucken, nachsetzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you must push it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drucken nach, sind nachdrücklich, haben einen nachdruck, s. nachdruck und nachdrücklich.

Nachdrückliche 1. worte, emphatical, energetical, significant, expressive, strong, forcible, pathetic, nervous, solid, weighty, ponderous, or sensefull words. 2. Er redet nachdrücklich oder mit nachdruck, he speaks emphatically, energetically, significantly, expressively, forcibly, pathetically, solidly, sensefully; he uses expressive terms; he has a pathetic, affecting, moving or touching way of speaking; there is a secret fire, mettle or spirit in what he delivers.

Nache oder nachen (der) der fahn, ein kleines, schmales und langes schifflein auf stromen, a sculler, a wherryboat, s. fahn.

Nacheifern (einem) sich bestreben es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

Nacheilen (einem) to hasten after one, to run hastily after him, to make haste in persuing him, to be at his heels, to follow him close, to follow him forth with or hastily.

Nacheinander, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. 2. Continuirlich nach einander, immediately one after another; uninterrupted. Drey tage nach einander, three days together.

Nacherndte (die) gleanings.

Nacherndten, to glean, to go a gleanings, to pick up ears of corn after harvest.

Nachessen (1. das) the last course at table. 2. Erst isset der Herr, das gesinde aber isset nach, first does the master dine, and then the servants.

Nachfahr oder nachfahrer (mein) my successor.

Nachfahrt (die) the following after. Er ist gestorben, Gott verleihe uns eine selige nachfahrt, he died, God grant us to be well prepared when we shall follow him.

Nachfahren (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Also fahren sie ihren vätern nach, und sehen das licht nimmermehr, so they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

Nachfallen, to fall after one.

Nachfegen oder noch einmahl fegen (eine stube) to sweep a room again, or a second time.

Bbb b

Nachste-

Nachfliegen (einem andern vogel) to fly after an other bird.

Nachforderung (ohne weitere) besides all reprises.

Nachfolge oder nachfolgung (die) the following after. Zur nachfolge, for a samplar, pattern or rule; for imitation's sake. Die nachfolge in einem amt, the succession. Eine nachfolge in einem amte die man erbet, wenn derjenige stirbt der es ist bekleidet, the survivance or survivorship in an office.

Nachfolgen (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er folget nach mir, aber er folget mir nicht nach; er ist in der ordnung der nächste nach mir, aber er thut gar nicht so wie er mich siehet thun, he follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußstapfen nachfolgen, to follow the tracks or footsteps of your father. Eines schreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's style. Man muß bedenken was nachfolget, you ought to consider of the afterclap, of the consequence, of what follows upon it. Einem im amt nachfolgen, to be one's successor in an office. Die nachfolgende zeiten, the after-ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with such words or expressions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müssen, to be imitable.

Nachfolger (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amt, a successor. Ein nachfolger einer secte, a sectary, a follower of a sect, an adherent to a sect. Ein nachfolger Platonis, a disciple, follower or sectator of Plato; a Platonicien; one that has espoused Plato's opinions and traditions.

Nachforschen, nachfrage thun, einem dinge nachforschen, nach einem dinge forschen, to spy; to try underhand to get some information about a thing; to search or inquire privately after it, s. nachfragen, nachgrübeln, nachdenken, nachspüren.

Nachforscher (der) a spy, a searcher, an inquisitive fellow, a perquisitor.

Nachforschung (die) a search, inquiry or inquisition.

Nachfrage (die) an inquiry, inquiring, inquisition, perquisition or search. Scharffe nachfrage halten, to make a strict inquiry.

Nachfragen, to inquire, to take information, to make an inquiry. Dis haus ist zur miete, man kan drinnen nachfragen, this house is to be let, inquire within.

Nachführen müssen (die wagen so der armee die bagage) the waggons that carry the bagage behind an army.

Nachfüllen, immer ein wenig in ein altes weinfas zu gießen, damit es voll bleibe, to do continually fill up a cask that is full of wine.

Nachgaffen (einem) to gape after one that gapes; to shew him how he stands a gaping.

Nachgeben, to yield. Etwas von seinem recht nachgeben müssen, to be forced to give over, or to abate, something of your right. An pracht giebt er niemand nach, he comes not behind any for bravery. Endlich gab er nach, endlich gab er sich, endlich hörte er auf zu widersprechen und gestund, daß der andere recht hatte, at last he yielded; at last he consented or condescended to his opposer's tenet; at last he yielded, granted or confessed that his opposer was in the right. Einer grössern kriegsmacht muß man nachgeben, weichen, one must submit, surrender or yield to a superiour force of arms. Die senne, chorde oder saite giebt nach, the string relents or slackens. Das geh ich nach, das leugne ich nicht, das gesteh ich,

daß ic. that I allow, that I would not deny, that I confess, that I agree to, that &c.

Nachgebung (die) das nachgeben, obsequiousness, complying, compliance, complaisance, condescending, condescension, submitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebung macht freunde, wahrheitsagen feinde, obsequiousness begets friends, but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder folgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der spur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-steps. Dem original genau nachgehen, to trace a thing to its original; to do strictly, narrowly or accurately, follow, imitate, represent, exhibit or express the original. Er geht dem sauffen nach, he is given to drinking. Seiner nahrung nachgehen, to get your living. Seinen geschäften nachgehen, to do your business. Man geht ihm nach, man stellt ihm nach, they ly in wait for him.

Nachgehends, nachgehend, nach derselben zeit, nachmals, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgießen, 1. einer eingesottenen brühe mehr wasser zugeießen, to pour water into an overfodden broth. 2. Eien schauspiennig nachgießen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen schatz) to dig after some hidden treasure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to speculate after a mystery; to beat your brains about it; to be pensive or inquisitive upon it.

Nachgrübler (der) a speculative, inquisitive, considering or searching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es ergründen wollen, den grund davon wissen wollen, to sound, search or fathom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhängen (einer tugend, einem laster, einem affect oder gemüthsleiden) to give your self over, or to addict your self, to some virtue, vice or passion; to espouse it; to become wedded to it; to adhere or stick to it. Den wollüsten nachhängen, to be drowned in bodily pleasures. Er hänget den lastern nach, he has given over himself to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a sad melancholist.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their flight; to chase and pursue them all fighting.

Nachhelfen (einem) to lend one a helping hand.

Nachherbst (der) the latter part of the harvest.

Nachhochzeit (die) a second wedding-feast, a meal given the second day after a wedding.

Nachholen (seinen schaden) to recover your loss.

Nachhuren (seinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden gottern nachhuren, to whore after strange gods.

Nachjagen (den feinden) to chase or pursue your enemy. Dem reichthum nachjagen, to hunt after riches. Der heiligkeit nachjagen, to follow after holiness, to follow, purchase or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachkauen, wiederkauen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang

Nachklang (der) the resonance or resounding of a bell or musical instrument. Der nachklang oder widershall in einem walde, the echo or echoing in a wood. Ich besorge, es werde einen bösen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamber or clamber up after one.

Nachklingen, to resound; to echo again, s. nachklang.

Nachkommen (1. die) s. nachkömmlinge. 2. Nachkommen, hernach oder hinten nachkommen, to come after, to follow. Er kan mir nimmermehr nachkommen, so weit fehlet, daß er mir solte zuvorkommen, he will never be able to reach, over-reach or overtake me, much less outrun me, out-go me, over match me, get before me, get before-hand with me, or get the start of me. Die nachkommende, s. nachkömmlinge. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, observe or mind the good advice one gave you; to make good use of it; to carry or govern your self according to it.

Nachkömmlinge, nachkommen oder nachkommenschaft (die) the posterity, the after-ages, our successors, those that will be born in times hereafter. Meine nachkommen, das von mir abstammende geschlecht, meine kinder und Kindes-kinder zu allen zeiten, my issue, off-spring, posterity, progeny, race or descendants.

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkünsteln (etwas) to counterfeit or imitate something cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your little child.

Nachlaß (der) 1. was einer seinen erben hinterläßt, wenn er stirbt, what one leaves to his heirs when he dies; his estate left behind. 2. Was einer seinem schuldner an der schuld erläßt, wenn derselbe nicht völlig bezahlen kan, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is insolvent. Ein nachlaß an dem preis so man gesodert hat, an abatement of the price you asked for a commodity you ask to sell. 3. Ohne nachlaß, ohn unterlaß, unablässig, uninterruptedly, without interruption, without intermission, continually, incessantly.

Nachlassen (etwas) 1. etwas hinterlassen, to leave something behind. 2. Einem schuldner an der schuld etwas nachlassen oder erlassen, to abate or remit something to your debtor; to allow, yield or agree him some abatement. Einem übelthäter seine verdiente strafe nachlassen oder verzeihen, to acquit a malefactor from his deserved punishment; to pardon or clear him. Etwas von seinem recht nachlassen oder fahren lassen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forsake, fore-go or forgive something of your right; to part with something of your right. Ihr laßt euren kindern zuviel nach, ihr verstatet ihnen zuviel eignen willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their self-will; you allow them too much of headiness. Eine gar zu steiff gespannte senne nachlassen oder herunter lassen, to slacken or relax a string; to let it down. 3. Die senne läßt nach, giebt nach, wird schlapp, the string slackens, relents, relaxes, remits or yields; it grows loose or slack. Sein fieber läßt nach, es vermindert sich, his fever slackens, lessens or diminishes.

Die der sturm nachgelassen hatte, before the storm had ceased, did cease, or was calmed. Ich will nicht nachlassen, bis es fertig ist, I will not slack my hands, I'll work uncessantly, I'll not cease from working, I'll not leave off working, till it be got ready. Nachlassen zu eilen, to slack your speed. Nachlassen zu geben, to slack your hands; to stint your liberality. Nachlassen einen zu verfolgen, to leave off persecuting of one, to desist from disquieting him.

Nachlässig, unfleißig, saul oder träge, 1. seyn, to be lazy, slow, slack, care ess, remiss, neglectfull, negligent, slighting, sluggish, supine, slothfull, luskish. Ein nachlässiger mensch, a lazy man. 2. Nachlässig oder nachlässlich thun, was man thun soll, to do your business slackly, slowly, carelessly, remissly, neglectfully, negligently, slightly, supinely; to do not mind, or care, your work.

Nachlässigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remissness, negligence, neglecting, neglectfullness, carelessness, heedlessness, supinity, sluggishness, slothfulness, luskishness, slackness, slowness, slighting.

Nachlassung (die) s. der nachlaß. Eine nachlassung oder vergebung, a remission, forgiving, pardon. Eine nachlassung oder aufhörung, a ceasing, ending, finishing, desisting; a leaving off. Eine unterbrochene nachlassung, an interruption or intermission. s. nachlassen.

Nachlaufen (einem) to run after one. Den huren nachlaufen, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houses, to be a whore-monger or whore-malter. Ich will euch nicht lange darum nachlaufen oder bitten, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlaufen (einem) to go a lurching after one; to follow him secretly, spying out whether he be a going.

Nachleben (den gesetzen) to live up, conformably or according, to the laws; to live after, or pursuant, the laws. Um eurer ordre nachzuleben, hab ich ic. in pursuance of your ordres have I etc.

Nachlese (die) the leasing, or gleaming, after harvest or vintage.

Nachlesen (1. Korn-ähren und trauben) to glean, or lease. 2. Nachlesen, was man geschrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachlesevin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben einsamlet, a gleaming or leasing woman, a leaker or gleaner.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate something. Einem seine geberden nachmachen, to mimic or ape one; to do after him as he does. Ein gemählde nachmachen, es nachmalen, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein nachgemachter oder falscher schlüssel, a false key. Eines handschrift betrieglich nachmachen, to do wickedly counterfeit one's hand-writing; to commit the roguery of imitating his manual sign; to make the likeness of it for to play a villany or malversation there with.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmähen, to cut that which the mowers left.

Nachmals, hernach, nach derselben zeit, afterwards, after that time, since, since that, since that time.

Nachmalen, s. nachmachen.

Nachmessen (etwas) to measure a thing again; to measure it a second time; to try whether the first measuring of it be right; to scan it; to examine the measure of it.

Nachmittag (der) the after-noon.

Nachmittagsruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruhen, to take a little nap, sleep or rest, after dinner.

Nachmittagszeit (die) the afternoon; the time after noon; the time betwixt dinner and supper.

Nachpreiffen (einem) to hiss after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a second time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn whether it be right. Rechnungen oder auszüge, so noch nachgerechnet müssen werden, bills of review; bills that are to be reviewed or examined.

Nachrede (die) a report; what people talk of you. Eine böse nachrede, verleumdung, slander, backbiting, calumny, blame, detraction. In böser nachrede seyn, to hear ill; to have an ill report. Falsche nachreden leiden, to suffer false imputations, or malicious aspersions. Ich mag die nachrede nicht haben; ich will mir das nicht nachsagen lassen, I would not have, allow or permit, any such thing said of me.

Nachreden (r. einem nicht viel gutes) to slander, blame, backbite or detract one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him several faults. 2. Einem seine worte nachreden, to rehearse or repeat one's words; to say them over again; to say the same after him. 3. Ihr könnt's kühnlich nachreden, you may surely recount it; you may depend on it and tell it any body; I assure you't is true; you need nor doubt of the truth of it, but may surely report it everywhere. Wie man mir vorgeredt hat, so rede ich nach, obs wahr sey, weiß ich nicht, I speak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing whether it be true or not. f. nachsagen.

Nachreisen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horseback the same way which an other went before you; to make towards him on horseback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) späte reue, reue die zu spät kommt, an after-wit; a repining at what you have done; a sorrow, grief, regret, concern, trouble or affliction for it; a repenting that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimation, advising, noting, news, intelligence. Wir haben nachricht von London, daß zc. we have letters, news, an account or an information from London, that etc. they write, they advise, they keep us advised or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that etc. Ich habe schon nachricht davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it. Nachricht einholen, to take information. Herum reisen, um nachricht einzuholen, to ride out for to take information; to spy; to scout; to go about for getting of intelligence. 2. Das diene euch zur nachricht, darnach könnt ihr euch richten, reguliren, this may serve you for advice, counsel, advice, warrant or caution; you may regulate,

rule or govern, your self after it; you can take your measures or designs by it.

Nachrichter oder **scharfrichter** (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finisher of the law.

Nachrichtlich zu wissen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one advised of something, that he may govern himself after it; or that he may take his measures by it, or according to it. f. nachricht.

Nachrufen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, so einer nach seinem tode hat, the fame, praise, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihn deswegen nach seinem tode rühmen, es zu seinem nachruhm sagen, to say something in praise of one that is deceased.

Nachsage (die) a report, f. nachrede.

Nachsagen oder **nachreden** (einem etwas) to say tell, talk, relate, report or recount something of one. Einem nicht viel gutes nachsagen, f. nachreden. Sagts nur überall frecklich nach, do but freely say, tell, utter, publish or recount it every-where. f. nachreden.

Nachsammeln (ähren oder trauben) f. nachlesen.

Nachsatz (der) da man dem flüchtigen feinde nachsetzet, f. nachsehen. 2. Der nachsatz oder nachschuß, force to supply what wants.

Nachsäubern (etwas) to cleanse a thing again, or a second time, or after it was already once cleansed.

Nachschauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. Schauet doch ein wenig nach, pray look for it. Nun muß ich das nachschauen oder nachsehen haben, now I must look behind; now I am frustrated or disappointed of it; now must I miss it. f. nachsehen.

Nachschicken (einem etwas) nachsenden, to send one a thing after he went away; to send it him after; to send it after him. Einem so warke briese nachschicken, to send letters of discommendation of one's person to that place whither he went.

Nachschieben (etwas) to push on a thing.

Nachschießen, 1. nach etwas anders herunterschießen, to shoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer mehr geld nachschießen müssen, I have been put to greater disbursement; I was ever yet forced to lay out disburse, furnish or supply more money. 3. Das gezehlte geld noch einmahl nachschießen, to tell over your money once again. 4. Noch hundert bogen nachschießen, oder nachdrucken, lassen, to cause yet one hundred of sheets to be printed after. Der buchdrucker hat mir hundert exemplar nachgeschossen, the printer has secretly printed one hundred copies of my book for himself.

Nachschlag (der) oder die nachschlagung einer münze, eines zeichens, zc. the counterfeiting of a coin, stamp, mark or print.

Nachschlagen, hinten nach herunterschlagen, to tumble, fall or drop down after another. 2. Einem Fürsten seine münze, einem meister sein zeichen, zc. schelmischer weise nachschlagen, to do treacherously counterfeit a prince's coin; a work-masters stamp, print, mark or token, etc. 3. Einen spruch in der bibel nachschlagen, nachsehen, to search, or look, for or after a passage in your bible. 4. Diese jungfer schlägt oder artet ihrer mutter in allen stücken nach, this virgin does perfectly resemble

ble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as she were her very mother self; is all after her.

Nachschleichen (einem) to sneak along after one for to spy wither he be a going.

Nachschleppen, to train, trail or drag after.

Nachschlüssel (der) a false, counterfeit or private key.

Nachschmack (der) the after-taste

Nachschmeissen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachschneiden oder **nachschneiden** (etwas) to cut or carve a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachschreiben (1. eine vorschritt) to write after a copy. 2. Einen brief oder eine andere schrift nachschreiben oder copiren, to transcribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. Eines andern hand betrieglich nachschreiben, to counterfeit flagitiously one's hand or hand-writing. 4. Einem einen schelmen-brief nachschreiben, to write one that went away that he is a great rogue. Einem nichts gutes nachschreiben, schlimme dinge von ihm schreiben, wenn er weg ist, ihn übel recommendiren, to discommend one by letters you write after him; to send letters discommending him whither he went.

Nachschreiten (einem) to follow one close, to follow him by the track, to follow his foot-steps, to go close after him.

Nachschreyen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachschüren (das feur) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachschuß (der) was man noch hernach hat zuschliessen müssen, an after-disbursement; a second disbursement; what you were obliged to lay out, disburse, furnish or supply besides your first disbursement.

Nachschütten (einen) to pour more.

Nachschütteln (die bäume) to shake your fruit-bearing trees a second time.

Nachschwimmen (einem) to swim after one.

Nachsegeln (einem andern schiffe) to sail after another ship.

Nachsehen (1. einem weggehenden) to look after one that is a going away. 2. Einem nachsehen, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben; nicht strenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorously exacting upon him, to dissemble your disgust at him. 3. Nachsehen oder nachlesen, was man geschrieben hat, to revise, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. Eine rechnung nachsehen, to revise, review or examine an account; to look or reckon it over; to see wether it be right. Sehet nach, ob alles da ist, look that nothing be wanting. 4. Nun hab ich das nachsehen, oder die nachsicht, nun muß ichs missen, nun kan ichs nicht mehr erlangen, now is it past; now am I missing it; now I miss it; now am I frustrated or disappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now shall I never get, or recover, it.

Nachsenden (einem etwas) s. nachschicken.

Nachsetzen (1. ein ding einem andern) es geringer schätzen, to postpone or postpone a thing to another; to make less account of it; to slight, leave or neglect, it in comparison of the other. 2. Einem flüchtigen nachse-

hen oder nachsehen, to pursue one that is fleeing; to make after him; to endeavour to reach or overtake him. 3. Ein mann, der nachzusehen hat, der mehr geld herschießen kan, wenn nöthig ist, dems an geld-mitteln nicht mangelt, a substantial, moneyed, able, sufficient or rich man; he that has a good stock of money; he that has force to supply, lay out, furnish or disburse, more of money if it be needfull.

Nachsingen (einem) to sing after one; to sing to the same tune you hear of him.

Nachsinnen (einem dinge) to speculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it; to beat your brains about it; to consider, study, search, investigate, sound, fathom, scan or examine it within your self; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by study and plying. Es braucht nachsinnens, it requires application of mind; one must think of it; one must bend his thoughts to it. Ein sag der nur im nachsinnen bestehet, dabey keine handgreiffliche materie ist, a speculative, theoretick, theoretical, or metaphysical tenet; a theoreme; a matter of contemplation or speculation.

Nachsinner (der) a speculator or contemplator.

Nachsinniger, **nachsinnischer** oder **nachsinnlicher mensch** (ein) a speculative, contemplative, pensive, thoughtfull, meditating or inquisitive man.

Nachsinnung (die) speculation, contemplation, meditation, pensiveness, thoughtfulness, consideration, reflection, study.

Nachsommer (der) the latter part of the summer.

Nachspähen (einem menschen oder dinge) to spy after a body or thing.

Nachspeise (die) the second dish; what is served up at table after the spoon-meat.

Nachspeisen, to dine after, to dine when your master has dined.

Nachspiel (das) das poffen-spiel, the after-game, the farce, the mock-comedy.

Nachspintisiren oder **nachspeculiren** (einem dinge) to speculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to fathom, unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nachsprechen (einem ein gebet) to say prayers after one. Er sprach den vorgelesenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him self word for word.

Nachspringen (einem) to leap after one that did it before. Die stadt ist schon über, das castel wird bald nachspringen, the town is already taken; so the castle will soon follow.

Nachspülen (die gewaschene schüssel und teller) to water the dishes and plates you have washed.

Nachspüren (einem hasen und andern wilde) to trace out a hare or other wild beast, to follow the same by its traces, tracks, foot-prints or foot-steps. Hunde, die abgerichtet sind, dem hunde nachzuspüren, s. spür-hunde. Einer kunst nachspüren, to investigate, inquire, dive, pierce or penetrate into some art; to search it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nachspürer (der) a searcher, a spy, an investigator, an inquirer, an inquisitor.

Nächst, **nächste**, **nächster**, s. **nechst**, **nechste**, **nechster**.

Nachstehen, drunten stehen, to stand after or below.
Nachstellen (einem) to lay wait, or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and observe him; to wait an opportunity to seize upon him. Ein örtlein wo man den wilden enten nachstellet, a decoy for ducks. Der teufel stellet unsern seelen nach, devil would fain decoy, intrap, insuare, draw in, betray, allure, seduce, seize and devour our souls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nachsteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambush.

Nachstellung (die) lying in wait or in ambush; an ambushment or ambuscado; treachery; conspiracy.

Nachsteuer (die) der zehnte pfennig, den einer von seinen gütern hinterlassen muß, wenn er sich unter andere botmäßigkeit begiebt, duty one must pay that would transport his family and estate into a place of an other jurisdiction.

Nachstossen (etwas) to thrust a thing forward, to thrust it on.

Nachstreben (dem guten) sich der tugend befeisigen, to strive for virtuousness or after virtue; to follow it; to addict your self to it. Dem reichthum nachstreben, to hunt after riches.

Nachsuchen (zu hause, in der kammer, in einem buche, &c.) ob sichs da finde, was man haben wolte, to search seek or look, about the house, about a room, in a book, &c. for, or after, something you mean to find there. Ich habe fleißig überall, oder in allen winkeln, nachgesucht, habe aber nicht gefunden, I have sought or searched every corner, but have not found it.

Nachsuchung (die) das nachsuchen, search, inquiry, investigation.

Nacht (die) the night. Er arbeitet tag und nacht, he works day and night. Lerchen = fang bey nacht, bat-fowling of larks. Des nachts gassatim, oder grassaten gehen, to revel, to go catterwauling. Zu mitternacht, at midnight. Einem gute nacht wünschen, to wish, or bid, one good night. Habt gute nacht, und schlaft wohl! I wish you a good night's rest! Eine stock = finstre nacht, a very dark night. Eine mondlichte nacht, a moonshiny night. Was einer des nachts studiret, lucubrations, night-studies. Das thut er nacht für nacht, oder alle nacht, so he does nightly, or every night. Auf der reise in einer schenke einkehren, to pernoct in an inn by the way; to take a night's lodging there. Zu nacht essen, to sup. Der welt, der hoffart, dem sünden-leben, &c. gute nacht sagen, bid farewell the world, the pride, the sinful life. Die lange todes = nacht, the sleep of death. Die Christ = nacht, Christ-mas-night, the night betwixt christ-mas - evening and christmas-day, or betwixt the four and five and twentieth December. Der Schout oder Schulze bey nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hintersten mast führet, the rear admiral, the ship that carries the light.

Nacht-andacht (die) nocturnal prayers, nightly exercise of devotion, a soul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachtanzen (einem) to dance after one.

Nacht = arbeit (eine) 1. a night's work. 2. a work to be done by night, such as is the cleansing of jakes.

Nacht-dieb (der) a thief that comes by night.

Nachten, gestern abend, yesternight.

Nacht-essen oder abend-essen (das) supper.

Nachtet schon (es wird schon nacht, die nacht überfällt uns, it grows late, dark or night; we are benighted, night does overtake us.

Nacht-eule (die) der nacht = rabe, a night-hawk, an owl.

Nacht-gebet (das) 1. der abend = seggen, your night-prayers; the prayers you say before you go to bed. 2. Wezu die mönche verpflichtet senn, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to say.

Nacht-geschicht (die) a nightly adventure, a story that came to pass in the night-time.

Nacht-gesicht (das) a nocturnal vision.

Nacht-gepenst (das) a spectre, a nocturnal apparition.

Nacht-gezeiten oder metten. (die) das nacht = oder früh-gebet der kloster-leute, the nocturns or matines, s. nacht-gebet.

Nacht-glocke (die) so um acht-uhr alle abend geläutet wird, da man im Pabsthum für die seelen im fege-feur bittet, sonst aber auch iederman warnet heimzugehen, und feur und licht sorgfältig zu bewahren, the curfew.

Nacht-haube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder schaden (der) prejudice, damage, loss, hurt, detriment, dis-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachttheilig oder schädlich 1. ding (ein) a prejudicial, disadvantageous, damageable, hurtfull, harmful, noisom, noxious, pernicious or pernicious, thing. Es ist seiner reputation nachttheilig, 't is derogating, or derogatory, from his reputation, credit or authority; it lessens or infeebles the same. 2. Es fiel mir nachttheilig, es fiel zu meinem nachtheil, in fell prejudicially or disadvantageously to me; it fell to my prejudice.

Nachtthönen, einen nachklang geben, to resound.

Nachtthulig ist (was) was ein ander einem nachthun kan, what is imitable or not unimitable.

Nachtthun (einem etwas) to do something after one; to imitate him in doing of it; to do even as you see him do. Darin thut ers seinem vater nicht nach, in that he falls short of his father. Er wirds euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he will never be comparable or equal with you.

Nachtthuung (die) imitation, aping, affectation, affectedness.

Nächtig oder übernachtig hier (das) hier so gestern gegasset, beer drawn yesterday.

Nachtigal (die) ein vogel der überaus lieblich, und meist des nachts singet, the jug or nightingale; a bird that out-does all others in singing. Eine Arcadische nachtigal, ein esel, an ass.

Nachtisch (der) the desert, the fruit, the last course at table in a banquet.

Nacht-kleid (das) a woman's night-dress.

Nacht-lager (das) eine nacht-herberge, wo man könne schlafen, one night's lodging. Sein nacht-lager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nacht-lampe (die) a night-lamp, a rush-light.

Nacht-lang (eine) a night-long; all a night. Die ganze nacht-lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nacht-lange (die) the length of a night.

Nacht-

Nacht-läuffer, nacht-rabe oder nacht-schwärmer (der) a nightwalker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches studiren, lesen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, study, reading, praying, working. Nächtliche schwärmeren, night-revelling. Nächtliche zusammenkunft der hexen, the night-revelling of witches. Den nächtlicher weile, in the night-time.

Nacht-licht (das) a night-candle, a rush-light, a watch-candle.

Nacht-luft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nacht-mal, nacht-essen, abendmal oder abend-essen (das) supper. Ein gering nacht-mal, a slender supper. Das heilige nacht-mal, the Lord's supper; the communion. s. abendmal.

Nachtmännlein (dan) die nacht-mähr, der alp, the night-mare.

Nacht-mantel (der) das nacht-mäntlein einer frauen; a woman's night-rail or night-mantow.

Nacht-mord (der) a murder committed by night.

Nacht-music (die) a night-musick, a serenade.

Nacht-mütze (die) a night-cap.

Nachtrab (der) eines grossen Herrn, die menge von dienern, so ihm folgen; a lord's retinue.

Nacht-rabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to pursue one. Einem dinge nachtrachten, to sue for a thing; to hanker after it; to desire to purchase, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry something after one, or behind one. Er sagte, er hätte es ihm lange nachgetragen; bis er nun endlich einmal gelegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he said that he had been long since waiting for this occasion to get avenged of him.

Nachtreiben, to drive or drive after.

Nachtreiber (der) a driver.

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him close; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maids after ladies.

Nachtreter (der) der lackey, a bog-trotter, henchman, foot-man, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a pushing or thrusting on, on eager pursuance of your design.

Nachtrinken (wasser) wo man zu viel wein getrunken, damit einem der wein nicht in kopf-schlage, to drink water after a cup of wine too much, and so temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nacht-rock (der) ein schlaf-rock, a night gown.

Nacht-truppen (die) einer armee, the rear of an army.

Nacht-ruhe (die) nightly rest. Ich wünsche euch eine gute nacht-ruhe, I wish you a good night's rest.

Nacht-runde (die) the round or rounds. Die nacht-runde gehen, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bey nacht, zur nacht-zeit, bey nächtlicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nacht-schatten, night-shade; a plant good for any accident about the bladder. Grosser oder toller nacht-schatten, dessen schwarze beere kochel-körner oder fisch-körner genennet werden, great night-shade, bearing black berries that are called coculus. Noth-er nacht-schatten, so juden-firschen, schlutten oder boborellen trägt, red night-shade, the morel-plant, that bears berries that are called alkekengi, winter-cherries, morel-cherries or morel berries.

Nacht-scherbe, nacht-schirbel, nacht-topf (der) a chamber-pot, a piss-pot.

Nacht-schwärmeren (die) night-revelling.

Nacht-stille (die) the tranquillity of the night.

Nacht-stück (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no representative of day-light.

Nacht-stuhl (der) a close-stool.

Nacht-tänze, revels, night-sports, dancing, &c.

Nacht-thau (der) nacht-tropfen, the dew falling in the latter part of the night and when the sun rises.

Nacht-tisch einer damen (der) a lady's toilet, her night-dress-box.

Nacht-vogel, 1. nacht-schwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nacht-vogel, eine eule, an howler.

Nacht-wache (die) the night-watches.

Nacht-wächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nacht-wandler (der) einer der im schlaf herum wandert, a lunatick night-walker.

Nacht-zeit (die) the night-time. Zur nacht-zeit, in the night-time.

Nacht-zeug einer damen (das) a lady's night-dress.

Nachüben (sich) to exercise your self about some lesson your master gave you.

Nachwachsen, to grow after.

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwehe (das) the after-pains.

Nachwelt (die) posterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtniß wird bey der nachwelt verhaßt seyn, his memory will stink in the nostrils of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweisen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweisen, welchen weg er gehen müsse, to shew one the way, he is to follow.

Nachwerfen (einem etwas) to cast something after one that went away. Den stiel der art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwirken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to design, or intend, to follow one.

Nachwünschen (einem wegziehenden viel gutes) to wish one very well that went away.

Nachzahlen (etwas restirend-geld) to pay the residue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzehlen (geld) to tell your money over again, to tell it a second time; to tell it after another has told it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into another town or country. Sie ist ihrem mann nachgezogen, she is also broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nacke oder nacken (der) das genick, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine last auf den nacken nehmen, to shoulder up a burden. Ein pferd das den nacken verrencket hat, a shoulder-squat horse.

Nacken-stück von einem schops (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nacht,

Nackt, nackt, nackend, nackticht oder nacktigt, 1. seyn, to be naked. Die räuber hatten ihn mütter-nackt ausgezogen, the robbers had stript him stark-naked. **Nackte** vögel, junge vögel die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der sache nackt und unbemäntelt vor augen legen, I'll nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in question.

Nacktheit oder nacktheit (die) die blöße, nakedness. **Nacktheit** oder armuth, poverty.

Nadel (die) eine nehe-nadel, a needle, to sow or stitch with. Eine steck-nadel, eine heft- oder knopf-nadel, eine nadel mit einem kopf, a pin. Eine haar-auffes-scheide-haarflecht- oder kopf-nadel der weiber, a bodkin. Eine haarfräusel-nadel, a curling-pin, a crimping-pin. Eine stick- oder brodir-nadel, an imbroidering-needle. Eine strick-nadel, a knitting-stick. Eine pack-nadel, a pack-needle. Eine spick-nadel, a larding-pin. Eine magnet-nadel, die nadel in einem compas, welche nord- und südwärts liegt, the needle of a mariner's compass. Die nadel in einem compas, auf welcher die rose sich drehet und wendet, the pin or point upon which the compass winds and turns. Ein compas, darin die nadel nicht recht nord- und südwärts, sondern mit fleiß ein wenig zur seiten gelegt ist, a declining compass. Mit einer nadel stechen, to prick with a needle. Eine nadel einfädeln, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it.

Nadel-büchlein (das) a needle-case, a pin-case.

Nädelein (das) a little needle. Ein steck-nädelein, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nehe-nadel-macher, a needler, a needle-maker. 2. Ein steck-nadel-macher, a pinner, a pin-maker.

Nadel-feil-staub (der) needle-dust or pin-dust.

Nadel-geld (das) was den mägden geschendet wird, what a serving-maid or kitchin-maid gets given her.

Nadel-kopf oder nadel-knopf (der) a pin's head.

Nadel-küssen, nadel-küßlein (das) a pin-cushion.

Nadel-loch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, a hole, prick or stitch, made with a needle or pin. 2. Das loch in der nadel, s. nadel-öhr.

Nadel-öhr (das) the eye of a needle.

Nadel-spitze (die) the tip or point of a needle or pin. Es heißt auf nadelspitzen gehen, 't is a ricklish business.

Nadel-werck (das) eine nadel-arbeit, was mit der nadel gemacht ist, needle-work, needle-wrought, wrought with a needle.

Näen, to sow. s. nehen.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die nägel an händen und füßen abschneiden, to pare the nails of your hands and feet, or of your fingers and toes. Ein neid-nagel oder nied-nagel, s. nagel-geschwür. Nicht eines nagels breit, not an inch. Mit den nägeln etwas abkratzen, to scratch something off with your nails. An den nägeln beißen, to bite your nails. Den letzten tropfen auf den nagel gießen und ablecken, wenn man den wein ausgetruncken, und das glas umgekehret hat, to drink supernaculum. 2. Eiserne nägel, tischer-nägel, nails; iron nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand schlagen, to stick a nail to the wall. Einen nagel nieten, ihn umschlagen, wenn man ihn einschlägt, damit er nicht könne herausgezogen werden, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar zu viel an einen nagel hängen, a wise merchant will not adventure too much at once. Den degen, das studiren,

seine profession, einen proceß, 1c. an den nagel hängen, fahren lassen, to lay up your sword, to bid farewell the war; to leave off your study; to quit your profession, to lay it aside, to give it over; to abandon a suit you made at law against one. Ein hölzerner nagel, ein pflock, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Hölzerner nagel zu einem schiff-bau, trenels. Der nagel in einer wagen-achse, die lünge, the linch-pin; the axle-pin. Ein rad- oder schien-nagel, a cart-wheel nail. Ein huf-nagel, a hoof-nail. Band-nägel, beschlag-nägel, futsch-nägel, bolles or studs on coaches, bridles or poitrels; flat and short nails of yellow copper imbossed in any thing. Mit messing-nägeln beschlagenes pferde-geschirr, studded horse geers. Stefft-nägel, stifte wie die glaser und buch-binder gebrauchen, sprigs; nails without head, used by glasers and book-binders. Ein haaken-nagel, wie die wand-breiter gebrauchen, wie ein rechter winkel-hacke gestaltet, a tenter, a tenter-hook, a tenter-hook-nail, a cloth-dresser-nail. Ein wilder-haken-nagel, ein scharf-winkelichter haken-nagel, ein nagel mit einem zacken, a tak, a tack-nail.

Nagel borer (der) a little piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein (das) 1. ein kleiner nagel, a little nail. Nägelein womit das futter einer sack-uhr beschlagen ist, the pins of a watch-case. 2. Nägelein, würg-nägelein oder gewürk-nägelein, würg-nelken, cloves; a spice that grows nowhere but in the five Moluchish isles. Mutter-nägelein, misrathene nägelein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägelein, nagel-blumen, garten-nelken, garten-nägelein, gilliflowers, clove-gilliflowers, garden-gilliflowers. Grosse, gefüllte, viel-färbige, 1c. nägelein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Wilde nägelein, feld-nägelein, pinks. Korn-nägelein, raden, corn-roses, cochles.

Nägelein-bett oder nelken-bett (das) a clove-gilliflower-bed.

Nägelein-stock (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägelein-sträuslein (das) a nose-gay of clove-gilliflowers.

Nägelein-topf oder asch (der) a clove-gilliflower-pot.

Nagel-fest ist (was) what is fastened with nails.

Nagel-geschwür (das) ein geschwür so einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a withlow, a felon on a nail of one's fingers or toes.

Nagel-hammer (der) a nailing-hammer.

Nagel-händler, nagel-främer (der) one that trades in nails, one that has nails to sell.

Nagel-koppe, nagel-kopf oder nagel-platte, the head of a nail.

Nagel-korb (der) das nagel-küßlein, a basket or box to keep your nails in.

Nagel-loch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nagel-mahl (das) das nagel-loch, das loch darinn ein nagel gefessen, the print of a nail, the hole wherein a nail had stuck.

Nageln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing some whereon or somewhereup, to fasten it with nails thereunto. Er sitzt über seinen büchern als wenn er daran genagelt wäre, he buckles himself wholly to his study.

Nagel-neu oder funckel-nagel-neu seyn, to be brand-new, fire-new, spick-and-span-new.

Nagel-

Nagelschmid oder **nagler** (der) a nail-smith, a nail-maker.

Nagelweyden (gelbe, weisse, rothe, braune) wall-gilliflowers, stock-gilliflowers.

Nägelwunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nagelzange, **beißzange** oder **knipzange** (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone. Einem etwas geben daran er was zu nagen oder zu kauen hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein pferd so immer am gebiß naaget, a horse that champs the bit. Das naget mir mein hertz, that harrows up; grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, inquietts or afflicts my heart. Er laßt sich nicht merken, aber es naaget ihn innerlich, he dissembles how inwardly he frets himself. Er hat ein nagendes gewissen, he has a wounded, seared, gnawing or biting, conscience. Der nagende wurm des geitzes und ehrgeitzes, the gripes of avarice and the twin-ges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing. f. nagen. Gewissens-nagung, a remorse, check or sting, of conscience.

Nabe 1. seyn (einem) to be near or nigh to one. Er ist mein naher verwandter, he is a near kinsman or relation of mine; he is nigh, or near, of kin to me; he is my near kinsman. Einen nahen zutritt zu einer hohen person haben, to do frequently approach or accost a person of great quality; to go, or come, often near the same; to have a free access to the same; to draw often nigh to the same; to be admitted by the same. Der winter ist nahe vor der hand, winter is nigh at hand. Ein nahes anliegen, a near concern. Die zeit ist sehr nahe, die zeit naht heran, the time is fullnigh. 2. Eine schwangere frau deren zeit nahe herbey kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nahe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty sensible of it; moved, troubled or touched by it. Ihr habets beynähe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Das war seiner ehren zu nahe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt heyrathen, to marry to near of blood, to near of kin, or in a forbidden degree of consanguinity. Bey nahe sechs meilen, near, almost, full-nigh, well-nigh, about, or near upon, six miles. f. beynähe. Wir waren sehr nahe an legerwall gekommen, we were close under the lee-shore or weather-shore. Nahe beysammen stehen, sitzen, liegen, to stand, sit or lye, close together. Rückt doch ein wenig näher zusammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray sit a little more close together. Nahe hinter einem her seyn, ihm auf den fuß folgen, to follow one close. Sich nahe zu einem halten, to stick close to one.

Nähe (die) proximity, nearness. Ein ort in der nähe, a near place. Ich habe ein landgut in der nähe, I have a near farm.

Nähebey, close, near or next. f. nahe.

Nahen oder sich nahen, hinan oder heranrücken, hinzunahen, herbey kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter naht heran, the winter is nigh at hand. Die zeit oder die stunde, naht, naht sich, naht herbey, nähert sich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem nahen, to accost or approach one; to draw nigh, or near, to him. f. nahe und nähern.

Nähern, f. nehen.

Ludw. T. Engl. Lex.

Näher, nearer or nigher. f. nahe. Das hätte nicht näher kommen dürfen oder er wäre des todes gewesen, a little, or a little nearer, or a little more, and he had been killed. Laßt uns näher gehen, let's go nearer.

Nähern (sich) sich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or nigher, to approach more and more. Der winter nähert sich oder naht heran, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it does approach. f. nahen.

Nahme (der) the name. f. name.

Nähren (sich womit) to get your livelyhood with some work. f. nehren.

Nährhafte speise (eine) meat that nourishes or feeds well; meat very substantial, feeding, nourishing or nutritive; good food, nutriment or nourishment. Eine nahrhafte stadt, ein nahrhafter ort, a well-traded town, a place where there is good trading, where people do not want occasion to get their living. Ein nahrhaftes gewerb oder handwerck, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nährhaftigkeit (die) 1. einer speise, the nutritiveness of some meat. 2. Eines orts, the trading that is in some town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwercks, the profitableness of some trade.

Nährlich, kümmerlich, schwerlich, kaum, mühsamlich, narrowly, hardly, scantily, difficultly, with much ado, scarce, scarcely.

Nahrloser ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occasion to get there living. Nahrlose zeiten, hard times.

Nährstand, f. nehrstand.

Nahrung (die) 1. der lebensunterhalt selbst, nutriment, nutrition, nourishment, nourishing, aliment, alimony, food, feeding. Was zur leibes nahrung und nothdurft dienet, alimony, victuals, meat, food, provisions, what is necessary to keep life and soul together. Einem seine nahrung reichen, to furnish, supply or provide one with victuals; to feed, maintain, sustain, nourish or aliment him; to give him his daily food. Die nahrung, so eine pflanze aus der feuchtigkeit der erden, und das feuer aus der hartzigkeit des holzes hat, the nutriment a plant draws out of the moisture of the earth, and the fire out of the resinousness of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbung des lebensunterhalts, living, livelyhood, maintenance, sustenance, sustentation; the trade or profession you live by. Seiner nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be sedulous, diligent, hard, eager or busy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dis-honest or shamefull trade. 3. Die nahrung, was man zum lebensunterhalt erworben, one's living, livelyhood, substance; the goods or estate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärzte gewandt, she had spent all her living upon physicians.

Nahrungsdieb oder **broddieb** (der) one that deprives you of what you did live by.

Nahrungsmittel erfinden (ein) to make a shift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungssorge (die) sorge der nahrung, womit das hertz beschweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nächst, nächst, oder nächst, nighest, nearest, next. f. nahe und nächst.

C c c c

Nacht

Naht oder **naat** (die) die fuge, wo etwas zusammen genähet ist, a seam, a stitch, a suture, a sewing together. Eine **nath** mit einem überschlag oder einschlag, a whip, a round stitch, an over-cast. Die **naht** des futters glätten oder bügeln, dieselbe fein glatt machen, to stitch down a lining. Hier hat sich die **naht** aufgetrennet, hier ist die **naht** aufgerissen, here is it seam-rent. Eine **naht** auf-trennen, to rip up a seam, to unsow or unstitch it. Die **nähte** an der hirnshale, the seams, dent or coronal suture of the head; the mould of the brain-pan. s. fuge.

Nähterin, **neherin** (die) a seamstress.

Nam, **name** oder **nahme** (der) the name. Mein **tauf-name**, my Christen name, my proper name. Mein **zuzahme**, my sur-name. Ein **spottnahme**, ein **beynahme**, a mis-name, a nick-name. Er hat einen bösen **nahmen**, he heares ill; he has got an ill name. Ein **guter name** ist besser als **reichthum**, a good name is above wealth. Ein **register** von vielen **nahmen**, a nomenclature of divers persons. Schreibet sie mit **namen** auf, write them down nominally. Er hatte seinen **nahmen** eigenhändig unterschrieben, he had signed it; he himself had signed it; he signed it with his hand; he put his signature to it; he put his manual sign to it; he had subscribed or underwritten it. Ein **zug**, den einer gewohnt ist bey seines **nahmen** unterschrift zu machen, a knot or flourish one uses to add to his signature. Er hat den **nahmen** mit her that, his doings will answer his name.

Namendeutung (die) die erklärung eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namenstag (mein) the anniversary of that saint's feast whose name I bear.

Namensverwechslung (die) 1. wenn etwas mit einem andern **nahmen** genennet wird, metonymy. 2. Wenn einer sich anders nennet, your taking a feigned name.

Namentlich, 1. mit **namen**, ausdrücklich, namely, expressly, by name. 2. **Namentlich**, nemlich, (viz) to wit; namely.

Namhaft berühmt, gewiß, s. berühmt und gewiß.

Namloser scribent (ein) ein autor, der sich nicht genennet hat, a nameless author.

Napf (der) ein hölzerner baeß, ein gefäß, a platter, a bowl, a wooden porringer, an excavated wooden vessel to eat or drink out, or to take any liquor in. Vier und vier bey einem **napf**, wie die bootsteute auf der see speisen, four and four of a mels, as seamen use to eat at sea.

Näpflein (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine mundnarbe, the seam or scar of a wound; the cicatrice. Eine **narbe** setzen, to cicatrize or scar, to heal up to a scar. Blatternarben, pock-holes. Eine geburtsnarbe, ein muttermahl, a mole; a spot one has in his body from the very mother's womb. Eine **narbe** in einem fell, a flaw in some skin.

Narbicht fell (ein) ein fell voller narben oder schnitte, a skin full of flaws or cuts.

Narcisse (die) ein hornungsblümlein, a narcissus or daffodil.

Narcotische oder schlafmachende arney (eine) a narcotick or narcotical physick.

Narde (die) **nard**. Spickenard, Indianische **narde**, spike-nard. Celtische **narde**, Mari-Magdalenenblume, celtick-nard. Einheimische **narde**, lavendelblume, la-

vender. Wilde **narde** oder haselwurz, asaraback, haselwort, colts-foot, wild spike-nard.

Nardenbalsam, öl, wasser, wein, spike-nard-balsam, oil, water, wine, &c.

Narr (der) a fool. Ein dummer **narr**, a sot. Ein flüger **narr**, a knave. Ein eiteler **narr**, a fop. Ein **narr** in folio, a great fool. Ein hofnarr, the king's jester. Ein **nes** quacksalbers **narr**, a quacksalver's or mountebank's buffoon, jester, droll, buffoon, merryandrew, jack-pudding, jack-sauce, jack-dandy, jack-sprat, meg with a lanthorn, will with a wisp. Der **narr** in einer comödie, the fool, jester, vice or buffoon, in a play; tom-fool in a play. Einer der in einer gesellschaft sich selbst zum **narren** und gelächter machet, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that shews himself ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a sport-maker; a laughing stock; a merry knave; a wag; a droll. Er hat einen **narren** an ihr gestoffen, er ist verliebt in sie, he is fond, or smitten, of her; he pinned his wit to her petticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is fallen in love with her; he is in love up to the ears. Jedem **narren** gefällt seine kappe am besten, any fool will best be pleased with his own cap; never seemed a prison fair or a mistress foul. Ein schalksnarr, a wag, droll, knave or rogue. Ein kindernarr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein prahlnarr, ein aufschneider, a braggadocchio, a boaster, a crack-fart. Ein fleider-narr, ein stüger, a beau, a gallant, a spark; he that braves, spruces or struts it in clothing. Ein saufnarr, a sot, a drunken sot. Ein ernarr, an arch fool; one that is stark staring mad. Ein **narr**, ein alberer schöß, ein halb sinnloser, a natural, a fool, a ninny, a nicam-poop.

Narren, 1. **narrisch** seyn, to fool; to sot; to play the fool; to be mad, sottish or foolish. Wer flug ist, der hört bey zeiten auf zu **narren**, short follies are the best. Sich mit einem **narren**, narrentheidung oder scherz mit ihm treiben, to fribble or trifle with one; to jeer, jest, sport, railly or banter with him.

Narren eines hundes (das) the snarling of a dog.

Narrenfrage (eine) an absurdity, impertinency, sottishness or foolery; an absurd, impertinent, sottish or foolish question.

Narrenhaus oder tollhaus (das) a bedlam; a spittle for mad persons.

Narrenhäuslein (das) der narrenkosen, a little-cage for mad people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narrenkappel (die) a fool's or buffoon's cap. Sich um die narrenkappe zanken, to contend about a point of honour or precedency; to quarrel about a vanity.

Narrenkleid (das) a buffoon's attire.

Narrenkolbe (die) 1. die kolbe oder der scepter eines narren aufm theatro, a buffoon's hurlibat, club or mace. 2. **Narrenkolben**, seemoss- oder wasserkolben, ein gewächs, reed-mace, cats-tail.

Narrenkopf (der) a natural; a sot; a block-head; a logger-head; a fop-doddle; a fop; a fool; a foolish, mad, sottish, whimsical, hair-brained, capricious, dull-pated, toppish, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narren.

Narren poffen treiben, to fool; to jeer; to jest; to scoff; to whistle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, sot or trifle your time away; to amuse your self with fooleries, fopperies, trifles, toys, railleries, scoffing, sports, banter, jests, jeers, puns or quibbles; to shew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to sit sotting. Ich versichere euch, es sind keine narrenpoffen, I assure you 't is not so to be slighted.

Narren-spiel (das) 1. das narren-werk, die narrenerey oder narrenthey, buffoonry, foolery, foppery. 2. Das poffen-spiel, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) narren-poffen, foolishness, foolery, foolish tricks or talk. **Narrentheidung treiben**, f. narren-poffen.

Narrenerey (die) foolery, foppery. Ich kan die narrenerey nicht leiden, I hate all those fopperies.

Nartheit oder thorheit (die) folly, foolishness, sottishness, foppishness, madness, impertinency. Haltet es seiner nartheit zu gut, forbear with his silliness.

Narrin (die) a she-fool. Sie ist eine narrin, she is a fool.

Narrisch oder thöricht 1. seyn, to be foolish, sottish, foppish, sotting, raving, doting, fooling, impertinent, unwise. **Narrische liebe** zu einer person oder sache, fondness of a person or thing; one's doting upon them. **Eine narrische nachahmung**, an affectation or affectedness. **Eine narrische arbeit**, a dull piece of work. 2. **Narrisch thun**, sich narrisch erzeigen, verhalten oder aufführen, to do foolishly, foppishly; to shew, carry or behave, your self sottishly or unwisely. **Narrisch reden**, to talk impertinently or absurdly. **Seine kinder narrisch oder narrischer weise lieben**, to be fond of your children.

Naschen, nâschig seyn, gerne naschen mögen, lecker-biss-lein suchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid-bits, dainties, kick-shaws, junkets, delicacies, ragoos, to love sweet, delicate and lecherous meat. Von etwas heimlich naschen, to taste secretly of something.

Näsker (der) das naschmaul, a glutton; a lick-sauce; a slap-sauce; a lickerish tongue; a dainty-mouthed or lecherous fellow; a leacher; a sweet-tooth, he that loves tid-bits or dainties.

Näscherey (die) 1. das naschen, gluttoness, greediness, lickerishness, squeamishness, lecherousness. 2. **Nasch-werk**, f. naschwerck.

Nâschig, nâschicht, nâschafft oder vernascht seyn, gerne naschen, gerne was gutes essen, to be greedy, gluttonous, dainty-mouthed, sweet-toothed, squeamish, lickerish or lecherous.

Nasch-lust (das) gluttony, f. näscherey.

Nasch-marcet (der) the fruit-market, the apple-market, the market place where apples, pears, nuts, grapes, etc. are sold.

Nasch-maul (das) a sweet-tooth, f. näsker.

Nâschwerck (das) allerhand näscherey, als obst, confect,ucker-werk, ic. fruits, junkets, dainties, kick-shaws, sweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, ragoos, any lecherous meat.

Nase (die) the nose. Eine stumpfe, affen- oder mohren-nase, a flat nose. Durch die nase reden, to speak in the nose; to snuffle. Die nase schneuzen, to wipe or blow, your nose with your handkercher. Ich habe den schnupfen so stark, daß mir die nase tröpfelt, I caught a snivelling cold. Einem bey der nase puffen, to tweak

one by the nose. Ich laß mir nicht auf der nasen spielen, I would not have put my nose out of joynt; I would not be fooled by you. Einem etwas unter die nase reiben, to upbraid one with something; to reproach him of it; to hit, twit or cast, him in the teeth with it; to cast it in his dish. Einem eine nase drehen, ihn betriegen, to cheat, gull, bubble, or cozen, one. Ihr möchtet euch nur selber bey der nase kriegen, was habt ihr mich zu meistern, the pot calls the kettle black-arie; do but sweep before your own door. Er hat eine nase bekommen, er hat vergeblich gehoffet, he has had a sad balk; he was mightily disappointed, or frustrated, of his expectation. Einem die thüre vor der nase zumachen, to shut the door upon one. Einem etwas vor der nasen wegnehmen, oder wegfischen, to take away a thing before one's face; to sweep stakes. Einem bey der nase nase herum führen, to lead one by the nose; to nose him. Es kommt mir ein geruch in die nase, I smell something. Eine brack-nase, eine hündin, der man die nase gebrochen, a brack; a bitch with a broken snout. Eine schweins-nase, a hog's snout. Die nase, pfeiffe oder röhre an einem blasbalg, the nose, nozel or saout, of a pair of bellows. Eine nase, ein fisch, the whiting; a kind of fish.

Nasen-band (das) der nasen-riemen eines pferdes, a cavesson, musrol or nose-band for a horse.

Nasen-bein (das) der knorpel mitten in der nase, the bridge of the nose.

Nasen-bluten (das) the bleeding of the nose.

Nasen-eisen (das) a barnacle, used by farriers, to pinch a horse's nostrils with.

Nasen-flügel (die beyden) the gristly parts of the nose, which are on both sides of the tip.

Nasen-geschwür (das) a botch within the nose; a polypus; a noli me tangere.

Nasen-löcher oder nase-löcher (die beyden) the nostrils.

Nasen-pugen, nasen-popel oder nasen-rog (der) snot.

Nasen-stüber (der) a rap, or fillip, on the nose. Einem nasen-stüber geben, to fillip one.

Nasen-spitze (die) the tip of your nose.

Nasen-tröpflein (das) a snivel; a drop out of your nose.

Nase-tuch (das) schnupstuch, a handkercher or handkerchief; a linnen-clout to blow your nose withall.

Naseweis seyn, to think your self wise; to find fault with any thing; to be a nip-crust, a chitty-face, a shy man in things of nothing, a fir would-be-wise, a fir Politick-would-be.

Nas-horn (das) the rinoceros or unicorn, a fierce and will beast.

Nâsicht seyn, (bick-) to be bottle-nosed. Flach-nâsicht, flat-nosed. Hochnâsicht oder habichtnâsicht, hawk-nosed.

Nâß seyn, to be wet. Nâßes wetter, wet or moist weather. Ein nasser und feuchter keller, a wet, dampish or moist cellar.

Nâsse (dee) wet, moisture, damp, dampness, waterishness, humidity. Die herbst-nâsse, the autumnal humidity.

Nâsseln, asseln, f. assel-würmer.

Nâssen, nâsse oder wâsserichkeit von sich geben, to yield some moisture, wet, humidity or matter.

Nâßlicht seyn, ein wenig nâß seyn, to be somewhat wet, moist, humid or watery; to be waterish or dampish. Eine nâßlichte luft, a dampish or humid air.

Nation (eine) ein volck, so einerley sprache, geseze und regierung hat, a nation. Alle nationen in der welt, all the nations in the world.

Nativität oder geburt (die) nativity or birth.

Nativität stellen (eines menschen) ausrechnen wie der himmel gestanden in der stunde, da der mensch gebohren worden, und aus den damahligen aspecten urtheilen, wie er gesinnet, und welchem glück oder unglück er unterworfen sey, to cast; or calculate, one's nativity; to dress his horoscope, and do thereby form a judgement, of his inclination and fate.

Nativitäten-steller (der) one that is skilled in casting of horoscopes or nativities.

Natter oder atter (die) eine giftige schlange, an adder, asp or aspick; a water-snake.

Natter wurz, the herb bistort, or snake-weed.

Natter zünglein, the herb adders-tongue.

Natur (die) nature. 1. Die ganze natur bezeuget es, the whole nature, or the nature of the universe, does witness it. 2. Die natur oder eigenschaft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Unsere natur ist mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur nothdurfft unserer natur, a little matter satisfies nature. Die naturen, oder complexionen, der menschen sind unterschiedlich, mens natures, complexions, tempers, temperaments, humours, habits, genius's, inclinations. naturalities, constitutions or dispositions, are various or different; the tincture of blood in men is divers, and causes divers dispositions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, schleimichte, gallfüchtige oder milchfüchtige natur, a sanguine, phlegmatick, cholerick or melancholick, complexion. Ich kenne seine natur, ich weiß wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er ist von natur furchtsam, he is naturally fear-full. Es ist wider meine natur, I am naturally against it; I have a natural aversion from it; it's against my naturalness; I stand naturally disaffected of it; I cannot away with it for my life. Er ist von schwacher oder fräncklicher natur, he is of a peaking, puling, sickly, weak or infirm constitution or disposition of body; he is a valetudinary by nature. Die lange gewohnheit wird endlich zur natur oder in die natur selbst verwandelt, a long custom becomes at last habitual or natural; it grows into habit or nature. Seine natur, oder sich selbst, überwinden; seines muths, fleisches und bluts, ein herr seyn, to master your nature, your self, your mettle, your affections and passions, your flesh and blood. Die wirkungen der natur gegen die wirkung der gnade halten, to consider the condition of your naturalness and the efficaciousness of God's grace. Diß ist von natur so gewachsen, jenes aber durch kunst so gemacht, this is natural, but the other is artificial. Ein ort der von natur fest ist, a place that is strong by its very situation.

Naturalisiren (einen fremden) ihm das bürgerrecht verleihen, ihn in nation aufnehmen, ihm die freyheit der einheimischen verleihen, to naturalize one.

Naturkunde, naturkundigung, naturforschung (die) die wissenschaft von den dingen die in der natur sind, the physicks; natural philosophy; the science of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkundiger oder naturforscher (der) a naturalist, a physician, a physiologer, a man skilled in natural philosophy, a natural philosopher.

Natürlich, von natur, oder dem lauff der natur gemäß, 1. seyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the course of nature. Die natürliche eigenschaft eines dinges, the naturalness of a thing. Es ist ein natürlicher, echter, rechter und kein falscher demant, 't is a nail-stone; 't is a true, right, genuine, and no false or counterfeit diamond. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmahlen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürliche und nicht angenommene sitten, natural parts; native and not alctitious manners; natural, free and easy behaviour, that has nothing of affectation in it. Tuch, dessen farbe natürlich ist, so in der wolte von der natur oder im mütterleibe gefärbet ist, so nie mit menschen-händen gefärbet ist, ray cloth; cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course. Er wird keines natürlichen todes sterben, he will be hanged or killed. 2. Das geht nicht natürlich zu, that's more than what can naturally be done. Seine haare sind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally curled. Er stellt sich natürlich wie ein narr, he is a meer natural.

Naturmäßig, s. natürlich.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, discovery or philosophy.

Nebel (der) mist, a fog. Die sonne hat den nebel vertrieben, the sun has cleared the mist. Ein dicker nebel, a rime, a thick mist. Ein kalter, regenichter und reisender nebel, a fog, a watry mist, a falling mist, a drizzling rain, a rime. Ein schädlicher nebel oder mehlthau der ungeziefer bringet, a blasting mist; a meal-dew.

Nebelicht weiter, misty weather.

Nebelt (seht wie es) see what a fog there is abroad.

Neben, nebenst, benebenst, nebst, by, near, next, aside, with, withall, together with. Er wohnet neben mir, his house is near mine. Ich kan neben ihm nicht bestehen, I cannot bear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-servant. Und neben vielen andern sachen, brachte er auch folgendes auf die bahn, and besides a great deal of other things he did also propose what follows. Nebst oder mit einem packet, together with a packet.

Nebenabbrechen (etwas) to break something off at the side of a thing.

Nebenarbeit, nebenwerck (die) a by-work.

Nebenausgehen, neben-ausgehen, to exorbitate; to do not keep the path or road; to decline, step out, walk or go, aside.

Nebenausschlagen, to kick aside.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty'em together.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; close, or next, to one another. Sie giengen nebeneinander, they went together; they went at one another's side. Sie marschirten vier und vier neben-einander, they marched four and four abreast.

Nebeneindringen, to slide, creep, crowd or throng, in from aside.

Neben fächlein in einer kiste oder schub-lade (das) a till.

Neben gäßlein (das) a by-lane.

Neben-gebau (das) a shed, a pentice a pent-house, an out-house, any piece of building added to the main house.

Neben-

Nebengemach oder nebenzimmer (das) a side-chamber; a withdrawing-room.

Nebengericht (das) eine nebenspeise, a ragoo.

Nebengeschäfte (das) a by-work.

Nebenhandlung (eine) a by-handling; a treating by the by, or by the way.

Nebenherfahren, gehen, rinnen, &c. (irgendwo) to ride, pass, or run somewhere hard by; to coast it along; to touch it slightly in passing by.

Nebenhinzielen, schießen, werffen, &c. to aim, shoot or cast, away or amiss.

Nebenkind oder hurkind (das) a by blow, a bastard.

Nebenklage vor gericht (die) a secondary action at law.

Nebenlinie (die) unter geschlechtern, a collateral lineage in a matter of genealogy.

Nebenmagd oder bepmagd (die) das nebenmensch, an assistant of the maids.

Nebensache (die) das nebensding, the accident. Man muß einen unterschied machen unter nebensachen und der hauptsache, you must distinguish between the accidents and the substance.

Nebenschöß oder nebensproß (der) a by-shoot; a shoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenschreiben (etwas irgendwo) to write something in the margin of some writ.

Nebenst, s. neben.

Nebenstunden, by-hours, spare-hours, spare-time.

Nebenursach (die) a secondary cause or reason.

Nebenweg (1. der) a by-way. 2. Irgendwo nebenweggehen, to pass somewhere by.

Nebenwerck (das) a by-work.

Nebenzimmer (das) s. nebegemach.

Nieber oder borer (der) a piercer or gimlet; a tool to bore a hole with. s. borer.

Nebst oder nebenst, with s. neben.

Nächst, next. Was nächst darauf folget, what follows next. Er saß nächst bey mir, he sat next me. Nächst freundlichem gruß und anbiertung meiner willigen dienste, with kind salutation and the tender of my service. Nächst, nächst an, nächst dran, nächst bey, nächst darben, next, next to it, close to it, hard by. Die nächstgelegene häuser, the next, near or contiguous houses.

Nächstbey, hiernächstbey, hard by, next, here next. Suchet in der kammer hier nächstbey, seek in the next room.

Nächste (der, die, das) the next, nearest or nearmost. Das nächste haus, the next house. Nächster tagen, ere-long; one of the next days. Es kommt der nächste der beste und nimmts weg, the first that comes will carry it.

Nächstens, 1. Das nächstkünftige mahl, next time. 2. Ich habe ihm nächstens, oder in meinem letzten briefe, geschrieben, er sollte &c. per my last I wrote him he should &c.

Nächster (mein) my neighbour. Die liebe Gottes und unsers nächsten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nächstfolgende (das) what follows immediately after.

Nächstkünftigen monat, sommer, montag &c. next moneth, next summer, next munday. Nächstkünftige ostern, easter next.

Niese (der) ein enckel oder vetter, a nephew.

Nieglein (das) a clove, s. nägelein.

Negotiiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Nehen, nähen, to sow or sew; to stitch; to sew with a needle. Mit langen stichen nehen, to balt; to sow with long stitches. Er kan sauber nehen, he is a rare seamster. Ein buch nehen oder heften, to sow or stitch a book. Genehete spizen, tape-lace. Nehen, daß man keine nath siehet, to tenter, to fine-draw. Eine nath nehen, to sow a seam. Nehen, daß die nath überschlägt, to sew an overcast. Nehen, daß die nath glatt und nicht erhoben wird, to stitch down a lining.

Nehesorb (der) a seamstress's sowing-basket.

Nehesüssen (das) a seamstress's sowing-cushion.

Nehenadel (die) a needle.

Neherin oder nätterin (die) a seamstress.

Neheschul (die) a school for girls to learn to sow or stitch.

Neheseide oder strickseide oder steppseide (die) sowing-silk and stitching-silk.

Nehmen (etwas) to take something. Er hat heute arzeney genommen, he has taken physick to day. Mit wenigen für lieb nehmen, to be satisfied with a little. Etwas in bedencken nehmen, to take a thing into consideration; to advise with your self about it. Bedenckzeit nehmen, to take some delay for to advise with your self. Geld auf rent oder zins nehmen, to take money upon use. Immer auf borg nehmen, to go upon tick; to take upon trust. Geld auf wechsel nehmen, einen wechsel ziehen, to draw a bill of exchange. Ein weib nehmen, heyrathen, to wive; to marry; to take a wife. Was schaden nehmen kan, what's dammageable. Einen beyh kopf nehmen, to seize or imprison one. Er nimmts so genau nicht, he is not so strait-laced; he does not matter such a little. Ein werck unter die hände nehmen, to undertake, or enterprise, a work; to take it in hand. Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an seiner stelle seyn, I would not be in his place for all the goods of the world. Ich wills in acht nehmen und nicht vergessen, I'll remember and observe it; I'll not slight or forget it.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wechsel-briefe, der trassent, der den brief passiret und ausgegeben und darauf das geld zu sich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that passed it; and received the value of the money contained in it. So wol der geber als der nehmer in diesem wechselbriefe, both he that bought this bill of exchange and he that passed it.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) videlicet.

Nehren oder nähren (sich kümmerlich, ehrlich, redlich) sich mit kümmer nähren, sich seiner hände arbeit nähren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honesty for all that you are pinched or streightened by fortune; to make a hard shift to keep life and soul together. Speise die wol nehret, die gute nahrung giebt, die nahrhaft ist, s. nahrhaft. Damit nehret sie das kind, that she feeds, nourishes or fosters, the child withall. s. ernehren.

Nehrstand oder haustand (der) the commons; the state and condition of the people or subjects. Der lehrweh: und nehrstand, the spiritual lords, the temporal lords, and the commons.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, spleen, grudge, ill-will, jealousy, hatred, spite, repining. Er that's aus neid, he did it out of envy. Armfeligkeit lebt ohne neid, oder unbeneidet, poverty is not repined at. Ich bin ihm ein stachel im auge, er möchte für neid zerspringen, he is embittered with envy against me.

Neiden (einen) to envy or hate one; to be jealous, repining, grudging or sorrowful, at his good fortune; to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or disaffectionate to him, to stand jealously, spitefully, hatefully or maliciously affected against him; to be embittered with envy against him. Ich mag wol leiden, daß sie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neider, neidhart oder neidhammel (der) a spitefull, envious, hating or malicious man.

Neidisch 1. sehn, to be spitefull, envious, hating, malicious, ill-willed, disaffectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune. 2. Sich neidisch erweisen, to look spitefully or enviously.

Neige (die) the last, lowest or dreggy part of a liquor. Unser biersälein ist schon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and dreggy. Auf der neige ist das sparen zu spät, better spare at the brim than at the bottom. Die neige austrinken und die ledige kanne zurück geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.

Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it little downward. Ein faß neigen, to tilt a vessel, when the liquor begins to be low. Sie neigte sich vor ihm, she made him a curtsy or courtesy. Der tag hat sich geneiget, day is spent. Die mauer neiget sich ein wenig hieherüber, the wall leans a little on this side. Er will sich so tief nicht vor ihnen neigen oder bücken, he would not bow or stoop down so low for them. Einer der von natur zur frölichkeit geneigt ist, one that is naturally apt to be merry. Er ist zu allem bösen geneigt, he is fleshed in roguery. Geneigt, oder willig sehn, etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, inclining, propense, apt or forward, to do a thing; to propend to it. Einem geneigt, oder wolgeneigt sehn, to favour one; to be well-affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, &c. I am your affectionate friend &c.

Neigung (die) inclination, propension, propensity, proneness, willingness, aptness, forwardness, mind, disposition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to some body. s. neigen.

Nein, no. Nein herr, nein, mein herr, no Sir. Euere rede sey ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Mich dünckt nein, I believe no; I believe not. Nein, gar nicht, no, no; not at all; no such matter; no such thing. Nein doch, do not I tell you no. Nein, fürwahr, no sure. O nein, oder ach nein, eigho no. Nein, wol nicht, no, 't is not likely; no, 't is not probable; probably not; likely not; it seems not. Nein, es ist ganz was anders, nay, 't is quite an other thing. Nein, er ist ein karger falk, nay he is a covetous man.

Nelcke (die) das näglein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. s. näglein.

Nemlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.

Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Ich bin nach ihm genannt, he is my name's sake; I am called after his name. Wir beyde

sind nach einem namen genennet, we are name-fellows; we are called by the same name. Einen schimpflich so und so nennen, to call one names. Einen bey seinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bey seinem spottnamen nennen, to call one by his nickname. Die oben genannte personen, the said, or above-said, persons. Er geneußt ein genanntes, he enjoys an pointment, a pension; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or settled upon him.

Nenner (in der rechnung der) the denominator.

Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.

Nerve (die) eine fennader, a nerve, a sinew.

Nervicht sehn, voller nerven sehn, to be nervous, sinewy, brawny.

Nessel (die) a nettle. Brennesseln, smallstinging red nettles. Taube nessel, blind nettles, dead nettles. Von einer nessel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten so scharf auf die haut kommen, als ob man ihn mit nessel peitschete, to nettle one.

Nesselsaame (der) nettle seed.

Nesseltuch (das) musselin, a thin sort of fine cloth made of cotton.

Nest (das) a nest. Da find ich dem vogel im nest, there I find what I am looking for. Ein raubvogelnest, an aire or airy; a nest of birds of prey. Ein raubnest, diebesnest, a nest, hole, den or receptacle, of thieves. Ein wespennest; a wasp-nest. Ein mausenest, rattenest, a mouse-hole; a rats-hole. Er hat sein nest wol gefedert, he has well feathered his nest. Ein ganzes nest voll vogel, a whole nest of birds.

Nestel (die) a lace, point or string. Eine lederne nestel, astrap. Eine geflochtene nestel, a twisted lace. Et was mit einer nestel zusammen schnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points. Einem jungen ehemann die nestel knüpfen, durch böse künste ihn zum bey-schlaf untüchtig machen, to tie, charm or bewitch, a man's codpiece.

Nestelloch (das) au oilet-hole, a loop, an eye to run a point through.

Nestelsteft (der) the tag of a lace or point.

Nestlein (das) a little lace, point or string.

Nestelnadel (die) a bodkin.

Nestey (das) ein ey von freide oder anderer materie so man allzeit im nest liegen läßt, the nest-egg.

Nestfalte (der) ein falte der noch nicht aus dem nest gekommen, a nias hawk.

Nestlein (das) a little nest.

Nestling (der) das nesthüchelchen, nestvogel, a nest-cock; one that never was from home.

Nett 1. sehn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, handom, spruce, gentle, gented, gallant, accomplished, polished. Ein nettes büschgen, a spruce young man, a beau, a gallant, a spark. Eine nette aussprache, redens-art &c. an elegant, or neat, pronunciation, expression &c. 2. Nett reden oder schreiben, to speak or write neatly, proper or elegantly. Nett singen, to sing true. Nett tanzen, to dance handomly. Nett gekleidet gehen, to go finely clothed. Das kleid sitzt euch nett an, this coat sits you very close, or very well.

Nettigkeit (die) neatness, fineness, spruceness, prettiness, handomness, properness.

Netto, das lautere gewicht nach abzug dessen was der sack, die kiste, das faß &c. wieget, neat. Es wieget netto ein hundert

hundert und vierzig pfund, it weighs near one hundred and forty pounds.

Netz (das) a net. Jägerneze, hunters-nets or hunting-nets. Ein vogelnetz, a fowling-net, a fowler's net. Allerhand arten fischerneze, all sorts of fishing-nets. Ein zugnetz, ein schleppnetz, ein garn, a sweep-net, a trammel, trammel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-net. Ein wurffnetz, a cast-net. Ein sacknetz, a purse-net, a bag-net, a stallker. Ein schiebnetz, ein bogennetz, eine haube, a shove-net, a sean, a bow-net, a trink. Ein netz eamischen zu fangen, a net, or hay, to take conies with. Netze stellen, to set nets; to lay snares or gins. Einen ins netz bekommen, to catch or bubble one. Vögel die mit einem netz gefangen sind, birds taken in a net. Das netz oder die haube in einer perücke, the cawl of a perwig. Das netz über die leber, the cawl, cawl or kell over the liver. Das netz über die gedärme, the peritonæum; the sewer or cawl which clothes the whole abdomen. Ein netz stricken, to knit a net.

Netzen (ein ding) es naß machen, to water a thing; to make it wet; to wet, soak, steep or bath it. Das getraide netzen zum malzen oder mahlen, to water your corn for to malt or to grind it. Die finger netzen, to wet your fingers. Er hatte die augen genetzt, his eyes were wet; he had wept.

Netzelein (das) a little net.

Netzstricker (der) a net-knitter.

Netzung (die) das naßmachen, wetting.

Netzweise gemacht seyn, to be made net-wise or netlike.

Neu seyn, to be new. Funckeln, nageln, spannen, fire-new, brand-new, spick and span-new. Es scheint noch neu, ein wenig neu, als ob's neu wäre, it looks newish. Ein neuer schüler, ein ankömmling, a novice, a beginner. Ein neuer besen kehrt gut, new besoms sweep well. Macht nichts neues, laßt's bey'm alten, do not innovate, change or alter, any thing. Von neuem, auf ein neues, aufs neue, anew, again, afresh, estfoons. Eine rechnung, oder eine procedur, so von neuem wieder vorgenommen wird, an after-rekening, an after-proceeding. Von neuem wieder krank werden, to relapse; to get a recidivation; to fall sick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neubacken brot, f. neugebacken.

Neubekehrten in Frankreich (die) the new-converted in France; those of the protestants that were forced to submit the Roman-catholick religion. Die neubekehrten oder neue Christen in Portugal, solche die entweder selbst, oder deren eltern, durch zwang das judenthum verlassen und catholisch geworden, the new-christians in Portugal.

Neuerfundene land (das). Terra nova in America, new-found land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lehre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Keine neuerungen machen wollen, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerwehlte Pabst (der) the Pope lately chosen.

Neu-Frankreich, Neu-Spanien, Neu-Wallis &c. in America, New-France, New-Spain, New-Wales &c.

Neugebacken brot, new bread, soft bread. Ein neugebackener Edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebant haus, schiff, &c. (ein) a new-built house, ship &c.

Neugeborenen kind (ein) new-born child or babe.

Neugeformet, neugegossen, neugemodelt seyn, to be new-framed, new-cast, new-moulded.

Neugekleidet seyn, to be new-drest.

Neugelegt ey (ein) a new-laid egg.

Neugepflanzt seyn, to be new-planted.

Neugemacht wort (ein) a new-coined word.

Neugetünchte wand (eine) a new-sized, or new-whited, wall.

Neugewaschen hemd (ein) a clean shirt.

Neugeworbene mannschaft, new-raised troops.

Neugierig seyn, to be desirous, greedy or curious to learn novelties, to be a great lover of tidings or news; to be a news-monger; to be prying or inquisitive into any thing that comes to pass.

Neugierigkeit (die) curiosity or inquisitiveness.

Neujahr (ich wünsch euch ein glücklich) I wish you a happy new-year. Ich bekam ein paar handschuh zum neuen jahr, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neujahrs-geschenk (das) a new-years-gift. Das neujahrs-geschenke, so ein dienstbote bekommt, a servant's vails.

Neujahrstag (der) new-years-day.

Neuigkeit (die) novelty, newness.

Neulich, neulicher zeit, jüngsthin, noch nicht lange, newly, lately, of late, not long since, not long ago, but a little while ago, a while since. Der neulich verstorbene König, the late king.

Neuling (der) ein neuer ankömmling, a novice, a new-beginner.

Neumachen oder wieder aufputzen (alte schuh und ander geräth zum verkauf auf'm trödelmarkt) to new-vamp, regrade or mend, old shoes and other things, as hucksters do.

Neumond (der) the new-moon. Im alten testament waren die Neumonden hohe feiertage, in the old Testament and before Christ the new-moons were great holy-days.

Neun, nine. Die neun Musen, die neun chöre der engel, the nine Muses, the nine chorus's of angels. Die neun Churfürsten des heiligen Römischen reichs, the nine Princes Electors in the Roman Empire. Wo sind aber die neune? but where are the nine? Neun und zwanzig, nine and twenty.

Neunaug, bricke oder lamprete (die) ein fisch, a lick-stone, a lamprey having nine pricks at either side that look as it were so many eyes.

Neunfach, ninefold.

Neunfältig, ninefold.

Neunmahl, nine times. Neun mahl zehn ist neunzig, nine times ten is ninety.

Neunte (der, die, das) the ninth. Stimm neunten, ninthly.

Neunzehn, nineteen.

Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.

Neunzig oder neunzig, ninety; four score and ten.

Neunzigjährig seyn, to be ninety years old; to have four score and ten of age.

Neunzigste (der, die, das) the ninetieth.

Neutral i. seyn, keinem von beyden, die mit einander streiten, hülfe leisten, sich in ihren streit nicht meugen, beider freunde.

freund seyn und bleiben, to be neutral, to stand neutral.

2. Sich neutral halten, to carry your self neutrally.

Neutralität (die) das neutral = seyn, neutrality. Eine genaue neutralität bewahren, to observe an exact neutrality.

Neu-verheyrathete oder neu = vermählte personen, new-married folks.

Nicht, nit, not. Noch nicht, not yet; not as yet.

Nicht doch, mit nichten, ey nicht doch, nay; not surely.

Gar nicht, ganz nicht, mit nichten, not all. Niemahls

nicht, never. Im geringsten nicht, not in the least. Auf

daß nicht einer komme und sage, ic. lest any one should

come and say, &c. Nicht einmahl, nicht ein einzigmahl,

not once. Er hat mir nicht einmahl dafür gedanket, he

did not so much as thank me for it. Etwas zu nicht ma-

chen, to bring a thing to nought; to annul or abrogate

it; to make it stand void; to undo it. Nicht ein eini-

ger, not one, never a one. Nicht ein bißgen, nicht das

geringste, never a whit. Nicht anders, als ob ich sein harr

wäre, just as if he were righted to play the fool with me.

Nicht-acceptirung eines wechfels (die) the non accept-

ance of a bill of exchange

Nicht-achtung (die) a scorning; a setting at nought.

Nicht-bewilligung (eine) a non-compliance.

Nichte machen (zu) verderben, s. verderben.

Nichten (mit) keinesweges, no way, no manner of

way, never, by no means, not at all, not in the least, no,

in no wise.

Nicht-erfüllung (eine) a non-performance.

Nicht-erscheinung (eine) a non-appearance.

Nichtig seyn, to be null, void, empty, invalid, vain,

addle, nought, of no force, of no effect, not good in

law. Ein nichtiger contract, a void contract; an agree-

ment not good in law, not made in due form, not bind-

ing, not valid, not legal. Richtige ausflüchte, poor

shifts, silly evasions. Ein nichtig gelübde, an invalid

vow; a vow made either under age or by constraint,

and therefore of no validity. Etwas nichtig machen, es

vernichten, to null, nullify, annihilate, annul, abrogate,

abolish or undo a thing; to make it null; to make it

stand void.

Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity; em-

ptiness.

Nichts, nothing, nought. Ganz und gar nichts, not a

whit; never a bit; nothing at all. Um nichts und wieder

nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or nothing.

Nichts als, nicht anders als, nothing but.

Nichts desto mehr, never the more.

Nichts desto weniger, never the less, nevertheless,

notwithstanding, non-obstante, and yet, for all that,

however, how be-it, however it be.

Nichts-gültig seyn, to be of no value.

Nichts-gut seyn, to be good for nothing.

Nichts-nutzigkeit (die) inutility, unprofitableness.

Nichtsweniger als das, that least of all.

Nichtswürdig oder nichts werth seyn, to be of no

account, worth, value, esteem or reputation; to be

nothing set by; to be not regarded; to be not reflected

upon; to be no account made of; to be no care taken

for; to be slighted, despised, rejected, post-poned or

post-posed. Sich mit nichtswürdigen sachen aufhalten,

to amuse your self with toys, with trifles, with small

businesses, with futilities, bawles, knacks, geugaws

or whim-whams; to busy your self with idle things,

with vanities, with matters of no utility, with old
womens tales, with futile, silly, inutile, vain or frivo-
lous things; to trifle your time away. Ueber nichts-
würdige dinge streit führen, to stand upon punctilious.
Es ist ganz und gar nichtswürdig, 't is not worth a rush,
a straw, a pin, a pin's head.

Nicht-zahlung (die) the non-payment. Einen wech-
sel-brief mit protest von nicht-zahlung wieder zurück sen-
den, to send back a bill of exchange with a protest of
non-payment.

Nick (der) ein winck mit dem kopf, a nod, a sign with
your head.

Nickel, Nicol, Nicolaus, ein manns-name, Nicholas, Nick.
Sie ist ein nickel oder eine hure, she is a wench, a whore, a
harlot, a strumped.

Nicken oder wincken 1. mit dem kopf, to nod; to give a
sign with your head. Auf einem stuhl sitzend schlafen und
nicken, to sit upon a chair, sleeping and nodding. 2.
Mit den augen nicken oder wincken, to pink or wink, to
wink your eye, to tip a wink.

Nicolaiten (die) eine art leher, the Nicholaitans.

Nidrig, low, s. niedrig.

Nie, niemahl, niemals, nimmer, never. Das hab ich nie
gehört, I never heard that. Das wird wohl nie geschehen,
that will be when two sundays come together; at latter
lammas; dooms-day in the afternoon. Zu lernen ist ei-
ner nie zu alt, never too old to learn.

Nieden oder nieten (einen nagel) ihn umschlagen, daß er
mit der beß-zange nicht kan wieder ausgezogen werden, to
clinch a nail; to rivet it. Alles was in einem hause ge-
nietet ist, s. nied- und nagel-fest.

Nieder oder niedriger 1. seyn, to be inferiour, lower,
more downward, beneath, towards the sea-side, upon
the ground, towards the ground. Nieder = Oesterreich,
Bayern, Ungarn, Sachsen, ic. the lower, or inferiour, Au-
stria, Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niederge-
hen, to rise and set.

Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or
downwards; to bow it towards the ground.

Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.

Niederbringen (einen) machen daß er besser kauff gebe,
und nicht mehr so stolz, hoffärtig oder eigensinnig sey, to
bring one a peg or two lower; to abate his bride; to
lower, curb or bridle him; to break him of his pride or
obstinacy.

Niederbücken (sich) to bow your self to the ground; to
stoop; to stoop to the very ground.

Niederdrücken (einen) to lower one; to make him
lower; to humiliate, oppress, overlay or overcharge
him.

Nieder-Elbe (die) the nethermost part of the Elbe;
the adjacent places to that part of the said river which
is most near the sea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfällen (einen baum) to fell a tree; to cut it
down.

Niederfallen, to fall down. Ich versahs einmal und ließ
diese uhr vom tisch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der sonnen (der) the occident, the west,
the sun-set, that part of the horizon where we see every
day the sun setting. Vom aufgang bis zum niedergang,
from orient to occident; from the east to the west. Nach
niedergang der sonnen will ich zu euch kommen, after sun-
setting I'll be with you.

Nieder-

Niedergefallener thurm (ein) a steeple falln down; a steeple that fell down by it self. s. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to set. Ehe die sonne niedergethet, before sun-setting.

Nieder-gekniet, kneeling down; upon your knees; with your bended knees. s. niederknien.

Nieder-gericht (das) a lower, inferiour or subaltern, court of judicature, unto which your first instance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court leet or court - baron; the court of common pleas; the common bench; the lower exchequer.

Niederhängen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that flans down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to fell it; to hew it down.

Niederhocken, to duck, to stoop down. Niedergehockt sitzen, to sit stooping.

Nieder-kleid (das) an under-wast-coat.

Nieder-knien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to be upon your knees, to ly kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or lessen; to grow lower or less. 2. Sie ist niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, she is newly brought to bed, she lies in, she lies down, she lies in the straw, she is in child bed, she is delivered of a child.

Niederkunft einer gebärrerin (die) a womans delivery or deliverance. Sie ist ihrer niederkunft alle stunde gewärtig, she is near her reckoning, she reckons every minute. Ihre niederkunft hat richtig eingetroffen, she went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kauffmanns-waaren, das zollhaus in einer grossen handels-stadt, the custom-house. Eines ausländischen kauffmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berühmte messen sind, a foreign merchants's ware-house in a fair town. Die niederlage der hansee-städte zu London und Antwerpen, the Steel-yard at London; the easterlings-house at Antwerp. 2. Die Franzosen haben abermahl eine grosse niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grausame niederlage, an horrible slaughter or blood-shedding.

Niederlande (die) the low - countries, the netherlands. Die vereinigte Niederlande, die sieben Provinzen, the seven united provinces, Holland, Sealand, &c. Die Spanische Niederlande, the Spanish Netherlands, Flandres, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a low-country-man, a flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch man, a dutch - frow, a netherlandish or flemmish woman, a woman out of the low-countries.

Niederländisch 1. seyn, to be dutch or netherlandish. Niederländische spizen, points of Flandres. Eine niederländische frau, s. niederländerin. 2. Niederländisch reden, to speak dutch or netherlandish.

Niederlassen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die segel, flagge, stengen, u. niederlassen oder streichen, to strike sail, to strike the flag, to strike the topmasts; to pull them down. Der Herr lasse sich nieder, Sir, be pleased to sit down. Ein vogel der sich auf einen baum oder auf die erde niederlässt, a bird that a lights on a tree or on the ground. Der falcke läst sich nieder.

Ludw. T. Engl. Lex.

nach einer amsel, the hawk stoops, or bates, at a black-bird. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to fix, settle or establish your self in a place; to settle there; to take or hire a house there; to begin to live or dwell there; to settle your living there; to set up for your self and your family there; to settle, or fix, your abode there; to begin a house-keeping there.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aside. Ich legte es auf den tisch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, sich gefangen geben, to cross the cudgels; to yield. Einer, bey dem etwas zu treuen händen niedergeleget ist, a depositary or trustee; he that keeps a thing in trust. Der neuliche platz-regen hat auf dem felde hin und wieder das korn niedergeleget, the late great shower of rain has lodged, lodged or laied the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er pflegt wol nach der mittags-mahlzeit sich ein wenig niederzulegen, he uses to take a nap, or to rest a little, after dinner. Er legte sich nieder und starb, he fell sick and died.

Niederlegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwindstichtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an heetick feaver. Er kan nicht aufseyn, er liegt stets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niedermachen (einen) ihn tödten, to make an end of one; to kill him.

Niederreißen (ein alt gebäu) to pull down an old edifice; to abate, demolish or deject it. Die wälle einer stadt niederreißen oder schleiffen, to raze the walls of a town; to pull them down and lay them even with the ground; to dismantle a town.

Nieder-Rhein (der) the nethermost part of the Rhine with the adjacent places.

Niederschiesßen, 1. niedersinken, to sink down, to shoot down. 2. Einen niederschiesßen oder erschiesßen, to shoot at one with a gun and kill him.

Niederschlagen (1. etwas) to beat, strike or knock, a thing down. Die augen niederschlagen, sich schämen, to cast down your eyes, to dare not lift them up, to be ashamed, to look downwards. Der regen hat das korn niedergeschlagen oder niedergeleget, s. niederlegen. Das schlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muth, that casted down his mind; that did deject, dishearten, discourage, disanimate or dispirit him; that made his heart sink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr scheint iht niedergeschlagenen gemüths zu seyn, you look dejected or dejectedly. Einen baum niederschlagen, to fell a tree; to cut, strike or hew, it down. 2. Er schlug, oder fiel, nieder wie ein ochs, he fell down; or he did fall down, like an ox.

Niederschmeisßen (einen) to smite, strike, cast knock, tumble or throw, one down; to supplant him.

Niedersebeln (einen) to hew one down with a fable; to give him a blow with a simitar that makes him to fall dead to the ground.

Niedersetzen (sich) to sit down. Der Herr setze sich nieder, Sir, please to sit down. Ich hab da niedergesetzt, there I have set, put or laied, it down; I have placed it there.

Niedersinken, to sink down. Er fiel in ohnmacht, und sank nieder, he fell in a swoon and dropt down to the floor. Einen tranck in einem glase ein wenig stehen lassen, damit das trübe darin niedersinke und sich an den boden

dd dd

sehe,

sege, to let your liquor settle; to rest it a while; so that it may settle to the bottom of the glass. So lange er den kopf über dem wasser hatte und nicht niedergesunken war, while his head was above water, and before he sunk away.

Niedersetzen. sich niedersetzen, to sit down.

Niederstechen (einen) to stab one, to give him a stab, to kill him with a dagger, to assassinate him.

Niederstossen (etwas) in ein faß oder fiste, to stamp things into a barrel; to cram, or stuff, things into a trunk. Ich wollte haben, er sollte es aufziehen, und er stieß es nieder, I would have him pull it upward, and he pushed, or thrust, it down. Einen niederstossen, ihn entweder im duell, oder in einer schlacht erstechen, to kill one with your sword fighting either a duel or a battle. Einen menschenmörderischer weise niederstossen, to stab or assassinate one.

Niederträchtig 1. seyn, to be lowly or lowly-minded. Ein niederträchtiger, verzagter und Kleinmüthiger mensch, der durch einen ieglichen äußerlichen zufall leicht niedergeschlagen ist, und sich nicht zu fassen weiß, a servile, slavish, mean-spirited, base, vile, abject, lowly or pusillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that would be cast down, dejected, troubled or terrified, by any accident; that cannot pluck up a good heart; a main of an abject spirit; a base-hearted man; one that has nothing of a man within him; one that has nothing but the outward shape of a man. 2. Niederträchtig reden, schreiben, ansehen, to write or speak meanly, basely, lowly; to look dejectedly. Das sieht niederträchtig, that looks basely.

Niederträchtigkeit (die) lowliness, lowly-mindedness.

Niedertreten (etwas) to stamp a thing under your feet; to tread it down with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it somewhere in; to stamp with your feet upon it.

Niederwärts, downward or downwards. Die strasse, so wir desselben tages reiseten, gieng stets niederwärts, that whole day we travelled down-hill, or on a descent of ground, we went continually down-hill. Wir segelten niederwärts mit dem strom, mit der ebbe, we fell down with the tide or with the ebb; we did sail down the stream, down the river. Um ein uhr kan man am schatten schon merken, daß die sonne niederwärts gehet, at one a clock the sun's having declined, or the sun's turning downward, is perceivable by her lengthening of the shadows.

Niederwerfen (etwas so man trägt) to cast, or throw, down a thing you carry.

Niedliche speisen, delicate or exquisite meats. Einer der gerne niedliche bitten essen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mouthed fellow.

Niedlichkeit der speisen (der) the daintiness, exquisiteness, delicateness or delicacy, of meats.

Niednagel (der) 1. an einem finger, an agnail, withlow; a felon or claw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiserner nagel mit einer umgeschlagenen spize, a rivet, a clinched or rivetted nail.

Niedrig oder nicht hoch 1. seyn, to be low. Ein niedrig zimmer, a low room. Es ist jetzt niedrig wasser, es ist jetzt wenig wasser im strom, 't is low water. Niedrigen standes seyn, to be of a low condition. Niedrigen herkommes seyn, to be of a low extraction, of a base or mean

descent. Eine niedrige stirn, a low fore-head. Mit niedriger stimme reden, to speak with a low voice; to speak not lowd or loud. Eine niedrige schreib-art, a low stile. Niedrig und veracht seyn, to be abject, low, humble, despised; to be made no account of. Der niedrigste von allen, the lowest, lowermost or nethermost of all. 2. Niedrig gesinnet seyn, to be lowly-minded; to be lowly. Sich sein niedrig halten, nicht hoch fliegen, to be humble; to behave your self humbly and wisely; to be not arrogant, not soaring aloft, not proud, not ambitious or high-flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

Niedrigkeit (die) baseness, meanness, lowliness.

Nied- und nagel-fest ist (was) alles was in einem hause angenagelt oder eingemauert ist, so daß es allezeit darin bleiben soll, any things appertaining to the house, which are nailed or mured up in it; or which are fastened to the walls or any other part of the house with clinched or rivetted nails, in order to remain constantly affixt to it.

Niedung eines nagels (die) the clinching or riveting of a nail.

Niemal oder niemals, nie, nimmer, never, at no time, f. nie. Gar niemals, never at all.

Niemand, nobody, no person, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one soul, never a mothers child, never a mothers son. Der niemand muß alles, was zerbrochen ist, gethan haben, if any thing be broken, none has done it. Niemand ausgenommen, none shall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

Niere (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren sitzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Die zwei nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

Nieren-braten (der) von einem ohsen oder kalbe, ein nieren-stück, a-loin of beef or veal.

Nieren-fett (das) the fat upon the kidney.

Nieren-gries, nieren-sand (der) gravel in the kidneys, f. nieren-stein.

Nieren-stein (der) gravel or a stone in the kidneys.

Mit dem nieren-stein behaftet seyn, to be troubled with the gravel. Am nieren-stein sterben, to die of the gravel.

Nieren-wehe (das) die nieren-sucht, die nieren-geschwür, nephritick; a lumbar disease; a dis-ease, ulcer, suppuration or liquefency of the reins.

Nierlein (das) a little kidney. Ein lamm's-nierlein, a lamb's kidney.

Niesen, to sneeze. Das niesen, sneezing of sternutation. Was niesen macht, what is sternutatory.

Niese-pulver (das) der schnupp-taback, sneezing-powder; a sternutatory powder; snuff or snuff.

Niese-wurz (1. schwarze) the Austrian sneeze-wort, the black ellebore, bears-foot, set wort. 2. Die weisse niese-wurz, the white ellebore or sneeze wort; lung-wort of which sneezing powder is made.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail, f. nieden.

Niffeln oder nagen (irgend woran) to nibble or gnaw a thing, as mice do cheese.

Nimmer, nie, niemals, never, f. nie. Ich lant ihm nimmer zu dank machen, if I do never so well, he grudges at me. Nun oder nimmer, now or never. Ein mitsel

fel das nimmer fehlet, a never failing remedy. Ein le-
men das nimmer aufhöret, a never ceasing noise.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at
all, at no time for ever.

Nimmer-nüchtern (der) a perpetual tippler or fudd-
ler; a man that would drink strong liquors in the mor-
ning, and so be always fuddled.

Nimmer-satt (der) 1. ein vogel, a bittourn. 2. Der
nimmer-gnug, ein geiziger, der alles zu sich scharrt, a man
that is insatiably greedy of money; a gripe-money; a
raker and scraper.

Nimmers-tag (der) when two sundays meet; the
latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmer-zu-haus (der) a man that is never to be
found at home, being always stirring abroad.

Nippen, nipfen, nur ein wenig trinken, to sip; to drink
but a very little of a liquor at a time.

Nirgend, nirgends, nirgendwo, no-where. Nirgendwo
in der welt, in no place of the world.

Niß (die) a nit. Voller niße und läuse, full of nits
and lice.

Nißig haar, nitty hair; hair full of nits.

Niß-kamm (der) a nit-comb, a dandiff-comb.

Nisten oder nisteln (irgendwo) sein nest allda machen,
to nestle somewhere; to make, or build, your nest
there, as birds do. Die mäuse nisten ihm ins haar, er
kämmt sich unkeßig, he lets the mice nestle in his hair;
he is not forward to comb his head.

Nit oder nicht, not. s. nicht.

Nische (die) eine hōle in einer mauer, darein man ein
bild stellet, a niche; a hollow place in a wall for a statue.

Nobel, oder edel seyn, to be noble.

Noch still or yet. Noch nicht, not yet, not as yet.
Er ist noch nicht gekommen, he is not come yet, or as yet.
Noch niemals, never yet; not at any time as yet. Noch
dennoch, however, for all that, yet, and yet, still,
howbeit, nevertheless, this not withstanding, non-
obstante, howsoever it be. Noch eins, nochmals, noch
einmal, wiederum, abermal, again, anen, once again,
over again, a second time, anew, afresh, more, once
more. Er sey auch noch so gelahrt, for all he be a
learned man; be he never so learned; for all his being
a learned man. Noch mehr, noch ferner, moreover,
thereabove, besides, further.

Nochmals, abermal, noch einmal, again, anen, anew,
afresh, more, over again, once again, once more,
moreover, a second time.

Noth, nothdurft, nöthig &c. s. noth, nothdurft, nöthig.

Nolsen, lulsen, nutscheln, saugen, to suck,

Nolens volens etwas thun müssen, es thun müssen,
man wolle oder nicht, es sey einem lieb oder leid, to be
forced to do a thing maugre your head, or though it
be quite against your mind. Er solls thun nolens volens,
he is to do it whether he will or no, or whether willing
or no, he is to do it, will he, nill he; he is to do it
maugre his head, or maugre his teeth, or though it be
never so much against his liking.

Noll-bruder in einem kloster (ein) ein lay-bruder, der
die küchen-dienste thut im kloster, a lay-brother that serves
the kitchen; a drudge in a monastery.

Nonne (die) a nun; a virgin separated from the
world, cloistered up, and devoted to the service of
God.

Nonnen-fleisch gewachsen (es ist ihr kein) she is not cut
out for a nun; she is lascivious or wanton; she longs
to get a husband.

Nonnen-fürzlein, eine art gebäckens, a sort of fritters.
Nonnen-kloster (das) a nunnery; a cloister, convent
or monastery, of nuns.

Nonnen-spitzen (die) das nonnen-garn, points or yarn,
made by nuns in a monastery.

Nönnlein (das) a young or little nun; a young
maiden brought up in a monastery among the nuns.

Nord oder Norden (der) da wo uns die sonne ist zu mis-
ternacht unterm horizon, north, the north. Im Norden
von England, in the north of England. Gerade gegen
Norden segeln, to stand to the north; to steer your
course nothward.

Norder-breite (die) the northern latitude, your de-
clination from the equinoctial line to the north-
pole. Wir waren auf der länge von zwanzig graden
und funfzig graden norder-breite, we were upon the
longitude of twenty degrees, and thirty of northern
latitude.

Norder-lacken (Englisch) cloth made in the north of
England, that makes the trade at York, and is shipped
off at Hull.

Nordische kronen (die) die königreiche Dännemard,
Norwegen, Schweden &c. the Northern crowns. Die nor-
dische oder nordländische völker, die völker, deren länder
von dem usrigen nordwärts liegen, the northern, or se-
ptentrional, nations.

Nordlichter 1. wind (ein) ein wind der schier von Norden
her wehet, a northerly wind. 2. Der wind geht nordlich,
the wind is northerly. Nordlich, nordwärts, oder gegen
Norden, segeln, s. nord. Wir müssen unsern curs nordli-
cher stellen, we must steer our course more to the north,
more northward, more northerly, nearer to the north.

Normandie (die) die nordlichste provinz von Franck-
reich, Normandy.

Normann (der) 1. in Franckreich, einer aus der Norman-
die, a Norman. 2. In England, einer aus der Jorckischen
gegend, a northern man. 3. In Deutschland, einer aus
Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nord-ost, north-east; the wind between north and
east.

Nord-ostlicher wind (ein) a north-eastern wind, a
north-easterly wind, a north-east-wind.

Nord-pol (der) derjenige unbewegliche punct im Nor-
den, der von der linie allenthalben neunzig grad declinirt
und absehet, the north-pole.

Nord-see (die) so the Dutch and Germans do call that
tract of the ocean which is between the great Britain-
island and the coasts of Netherland, Germany, Jutland,
Norway and further up to Iceland, Green-land &c.

Nord-seite (die) the north-side.

Nord-stern (der) der nahe beim nord-pol stehende stern
im schwanz des kleinen bären, the north-star; the lode-
star; the fittest star to take your latitude at sea by.

Nord-west, north-west.

Nord-westlicher wind (ein) north-west-wind; a north-
western or north-westerly wind.

Nord-wind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Nösel oder nöffel (das) eine halbe kanne, ein halb-quartier,
ein halb-viertel stückchen wein, bier &c. a point of any
liquor;

liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein halb nössel seck, a jill of sack.

Notabel oder merkwürdig seyn, to be notable or remarkable.

Notariatinstrument (das) eine schriftliche bezeugung von eines Notarii hand, a notarial instrument or act; a notarial certificate or attestation; a bill or writ passed under a Notary's hand and seal.

Notariatkunst (die) the skill that is required in one that would become a notary.

Notarius (ein öffentlicher) a publick Notary. Ein Kaiserlicher Notarius publicus, a publick Notary in Germany. Ein immatriculirter Kaiserlicher Notarius, a Notary inrolled by the Imperial chamber at Wetzlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der musik, a note in musick. Nach noten singen, to sing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, so da eine beigesetzte erklärung andeutet, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas zur nachricht geschrieben oder aus einem buch ausgezogen ist, a note or bill.

Noth oder noht (i. die) necessity, need. Die äußerste noth, extremity, the utmost necessity, extream need. In großer noth und gefahrlichkeit seyn, to be in great danger, peril, hazard or jeopardy. In großer noth und armuth seyn, to be in great poverty, penury, need, want to live. In noth und geldmangel seyn, nicht wissen, wie man seine gläubiger befriedigen soll, to be puzzled; to be put to your shifts; to be hard beset; to be put hard to it; to be in great straits for money; to be in great need or want of money; to be mighty streightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinch; to be sorely dunned by your creditours; to know no ways to satisfy them. Noth bricht eisen, poverty is a sharp weapon; there is no struggling with necessity. Noth hat kein gesetz, necessity is a rule or law it self. Einem in seiner noth bey springen, to help one at a dead list. Große noth leiden, to suffer great straits, distress, need or want; to be at a pinch. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr sorge dafür trüget, you had need to mind that business. Es ist nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es ist mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld von nöthen, er braucht geld, he needs money. Es ist nicht von nöthen, daß ihr kommt, you need not come. Ich hab's aus noth thun müssen, I was put hard to it; I was forced or straitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, aufm nothfall, wo man nicht besser thun kan, in case of need; for want of better. Die schwere noth, die fallende seuche, the falling sickness. Eine frau in kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery. Hungernöth in einem lande, the famine in a country; dearth or scarcity of corn and other victuals. Wassernöth in einem lande, the overflowing or inondination of a country caused by the swelling up of the river or sea. In todesnöthen liegen, to agonize, to be in agony, to be about breathing your last, to struggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your expiring, to be come to your last hour, to be anon giving up the ghost.

2. Gedult ist euch noth, ye have need of patience. Es ist nicht noth, it behoves not.

Notharbeit, s. nothwerck.

Nothbehelf (die) etwas womit man sich in der noth behilft, a shift in time of need.

Nothbusse oder nothreue (die) eine busse aus noth oder zwang, a forced repentance.

Nothdurst (die) the necessities; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs must have; what is of a meer necessity. Seine nothdurst verrichten, den leib erleichtern, to do your needs; to ease your belly; to go to stool. Nur zur nothdurst essen und trincken, to live soberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and soul together. Das ist zur nothdurst des lebens genug, that's sufficient for a sober life. Ich habe das geld zu meiner nothdurst gebraucht, I applied that money to my behoof. Nicht mehr als die nothdurst reden, to speak no more than what is necessary or needfull. Nehmet euch der nothdurst der armen an, provide for the necessity of the poor.

Nothdürftig 1. seyn, to behove. Nothdürftig und arm seyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, neediness, need, poverty, indigence or penury; to want necessities; to have nothing to live upon. Was nothdürftig, noth, nöthig oder nothwendig ist, what behoves; what is needfull, behoving, necessary, needed or required. 2. Nothdürftig oder nothdürftiglich leben, armselig leben, to live poorly, soberly or penuriously; to live from hand to mouth; to be necessitated to lead a sober life.

Nothdürftigkeit, nothdurst oder armuth (die) need, neediness, poverty, want or indigence.

Nöthen, in nöthen seyn, von nöthen ic. s. noth.

Nothfall (der) a case of necessity, a case of need, a case of behoof. Aufm nothfall, upon a forced put; upon great need; if it should fall necessary; if it should prove of necessity; if so be one find to do no better; if you could not do otherwise; for want of better; if necessity would compell you to it.

Nothfreund (der) a friend that proved so in time of need.

Nothhaft (die) zur entschuldigung, daß man nicht erscheinen könne, a valid excuse of non-appearance.

Nothhelfer (der) one that helps you at a dead list; he that rids you out of your straits.

Nöthig seyn, nothwendig seyn, to be necessary or needfull. Nothige schulbücher, the needfull or necessary books for a school-boy. Sich mit unnöthigen sachen aufhalten, to amuse your self about toys or trifles. Eine nöthige und wichtige sache, an instant, or earnest, business.

Nöthigen (einen) to press upon one; to be earnest, or instant, with him; to urge, press or sollicit, him. Eien mit ungestüm nöthigen, to importune one; to be importunate with him; to be uncivilly pressing upon him. Einen etwas anzunehmen nöthigen oder zwingen, to thrust, force or obtrude, a thing upon one; to be earnest with him to make him take it. Einen gewaltsamer weise nöthigen oder zwingen, etwas wider seinen willen zu thun, to force, compell or constrain, one to do something maugre his head. Einen zu gaste nöthigen, to invite, call, bid, desire or intreat, one to be your guest. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abendmahlzeit, they bade me to supper again't the next day.

Nothigung

Nöthigung (die) das nöthigen, the pressing, solliciting, sollicitation, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, necessitating, inciting, enticing, alluring &c. s. nöthigen.

Nothlügen (die) a shift, a lie told for being straitned, a forced lie, a lie told to save your credit, a lie told with a mental reservation.

Nothnagel seyn müssen (der) to be made a secondary helper; to be employed in time of need to supply an other's place; to be no sooner called than when some body else does fail to appear.

Nothpfennig (der) spare-money; money you save till upon great need.

Nothstall (der) darinn die schmiede die pferde beschlagen, a travel, trave, traves, travise or frame; to shoe unruly horses in.

Nothstuhl (der) für weiber in Kindesnöthen, a travel for women with child, a frame or stool for them to sit upon in bringing forth the child.

Nothwehr (die) your necessary defence; a necessitated defence of your own body. **Nothwehr** brauchen, to do of necessity defend your self against some violent assault.

Nothwendig 1. seyn, nöthig seyn, to be necessary or needfull. s. nöthig. Das ist eben nicht nothwendig, that's not of necessity; that's not very necessary; there is never any need of it; it must not needs be so. 2. Es muß nothwendig so seyn, it must needs be so; it must necessarily be so; it must of necessity be so. **Ehut nichts weiter dran**, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs must.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the necessity or needfullness of a thing.

Nothwerck (das) eine notharbeit, a work of necessity, a necessitated work, a work done upon some urgent occasion.

Nothzüchtigen (eine weibsperson) to violate a woman; to compell or force her to lie with you.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulsion, constraining or constraint.

Notification oder **kundmachung** (die) notification, acquaintance, advice.

Notificiren oder **kund thun** (einem etwas) to notify, tell; advice or signify one something; to keep him acquainted of it.

Notiren oder **anmercken und aufzeichnen** (etwas) to note a thing.

Notiz oder **kundschaft** von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine notiz oder verzeichniß von gewissen sachen geben, to give one a note, an abstract, a copy, a description or designation of some things.

Notorisch seyn, genugsam bekannt seyn, to be notorious.

Nu oder **nun**, now. **En nu**, nu dann, well than, well and good. **Wie nu?** how now? s. nun.

Nüchtern 1. seyn, mäßig seyn in essen und trinken, to be sober, frugal, fasting, abstinent, abstemious; to keep a moderate, temperate, strict, frugal, spare or sober, diet. Einer der selten nüchtern ist, s. nimmernüchtern. **Wieder nüchtern werden**, to digest your surfeit; to recover out of it; to settle again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your self again. **Schlafen daß man wieder nüchtern werde**, seinen rausch ausschlafen, to sleep your self sober again; to sleep your fumes of

wine away. Etwas in den nüchtern magen hinein essen oder trinken, to take something fasting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühstück genommen, I had, or took, no breakfast to day; I am still fasting. 2. **Nüchtern** oder ohne frühstück, ausgehen, to go out fasting, Ich esse oder trinke dieses nüchtern, ich genieße dieses mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this fasting. **Nüchtern aus dem munde riechen**, to cast a stinking breath. **Nüchtern leben**, sich nüchtern halten, to live soberly, frugally, moderately, temperately, or abstemiously.

Nüchternheit oder **nüchterkeit** (die) soberness, temperance, abstinence, abstemiousness, frugality.

Nück (der) die neigung, proclivity or propensity. Das sind tücke und nücke die er an sich hat, that are tricks of his; such is the knavishness of his mind; so knavishly is he affected.

Nudel (die) ein teig von mehl in einer blechernen röhre oder in einem tuch gekocht zur speise, a boiled pudding. **Italiänische sprügnudeln**, nudeln mit einer sprüze gemacht, macaroons of wire-drawn paste, looking as it were worms, and used in Italy to eat boiled with some broth. **Eine dampfnudel**, a pan-pudding, a baked pudding. **Grobe nudeln**, nocken oder flöße, dumplings. **Stopfnudeln**, womit man kaphähne und hünner stopfet oder mäset, pellets of paste to cram or fatten capons and other birds with.

Nügen oder **gnügen** lassen (sich) to be contented. s. genügen.

Null unter den ziffern, (die) the nullo or zero; the cipher that stands for nothing.

Nullität oder **nichtigkeit** eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Numer, die zahl, the number. Ein ballen kaufmannsgüter mit vorgesehtem zeichen und numer, one bale containing merchandise with the mark and numero here in the margin. **Numer zwölf**, numero twelve.

Numeriren (etwas) die numer drauf setzen, drauf schreiben, das wievielte stück ein jedes in der ordnung sey, to put the numero upon a thing.

Nun, nu, now, at present, at this time. **Nun** oder **niemal**, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geschehen, that will never come to pass. **Nun so sey es so**, well than; well and good; let it be so; so be it. **Von nun an**, nach diesem, from this time forth; hence forward; after this time; hereafter. **Von nun an bis in ewigkeit**, world without end. **Nun**, es mag immer hin-fahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird sich nun und dann einsinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. **Nu, nu**, gebt euch zufrieden, well, well, be quiet.

Nuncius oder **abgesandte** (der päpstliche) the Pope's nuncio, an ambassador from the Pope.

Nunmehr oder **nunmehr**, by this time, now, now at last. s. nun.

Nüpfen, nipsen, nippen, sippen, nur gar ein klein wenig zur zeit trinken, to sip; to drink but a little at a time.

Nüpflein (das) a little sip; a little draught. Ich hatte nur ein nüpflein, I had but two little sips.

Nüpfweise trinken, to sip; to drink by sips.

Nur, but, only or onely, all, altogether. Unser leben währet nur kurze zeit, our life is but short. Es sey auch

auch nur so wenig als es immer wolle, be it never so little. Er ist nur jetzt erst gekommen, he came but just now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurzer zeit, but a while since. Das ist nur mein begehren, that's my only desire; that's but what I desire. Ich rede nur ihre eigente worte, I onely deliver their words. Er ist nur der einige; ders thun kan, he is the onely man that can do it. Das ist nur ein aberglaube, that is nothing but a superstition; that's meer superstition; that's altogether a superstition.

Nürenberger waare (die) play-things for children, toys and tools made at Nuremberg in Germany.

Nürenbergischer framer (ein) einer der Nürenberger waare zu verkauffen hat, a toy-man or cane-man; one that sells puppets, tables, play-things and great many toys that are made at Nuremberg.

Nuß (die) a nut. Nüsse heißen, aufbeissen oder aufknacken, to crack nuts. Nüsse schälen, to shell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubeissen, er hat ein schwer werck anzurichten, 't will prove hard task for him. In die nüsse gehen, to go and gather nuts. Haselnüsse, zellernüsse, kleine nüsse, hasel-nuts, small nuts. Lombardsche oder lambertsche nüsse, fillberds. Rothkernichte und dünnhäutige lambertsche nüsse, red fillberds. Welsche nüsse, grosse nüsse, baumnüsse, wall-nuts. Zirkelnüsse, die frucht des sichtenbaums, pine-apples. Die kernlein aus welschen zirkelnüssen, pingeln, so von Marfilien kommen, pinions. Pinpernüsse, pistacien, so gleichfalls von Marfilien kommen, pistachos, pistacho-nuts. Cacao-nüsse, so aus Westindien kommen, cacao-nuts, caraccacacos, of which chocolate is made. Cocusnüsse, die theils so groß sind wie menschenköpfe, und aus Brasilien kommen, cocus-nuts. Muscatennüsse, so aus Ostindien kommen, nutmegs. Eingemachte muscatennüsse, conditioned nutmegs. Speynüsse, wovon die hunde sterben, vomitive nuts or vomiting-nuts; nuces vomicae. Erdnüsse, earch-nuts. Wasser: weither: see: meer: stachel: oder spinüsse, water-caltrops, water-nuts, water-chestnuts. Buchnüsse oder castanien, so häufig aus Frankreich kommen, chestnuts or chesnuts. Gallnüsse oder galläpfel, gall-nuts, nut-galls. Mit nüssen spielen wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einem armbrust, the nut of a crossbow. Nüsse oder nisse in den haaren eines lauschten kopfes, nits.

Nußbaum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nußbaumholz (das) nut-wood.

Nußbäumnerne tisch (der) a table of nut-wood.

Nußbeißer oder nußknacker (der) a nut-cracker.

Nußblüte (die) die kätzlein, so an den nußbäumen hangen, wenn sie blühen, ragged catkins or cats-tails of a wall-nut-tree.

Nußfarben anstreichen (einen kasten) to paint a chestnut-brown.

Nußgarten oder nußwald (der) a nut-garden, a nut-wood.

Nußhäger, nußbeißer oder nußpöcker (der) ein vogel, the nut-pecker, the nut-jobber, a bird.

Nußkern (der) the kernel of a nut.

Nußlaub (das) nußbaumblätter, leaves of a wall-nut-tree.

Nußlein (das) a little nut.

Nußöl (das) oil expressed out of nuts.

Nußschale (die) the shell of a nut. Die grüne schale an welschen nüssen, the green shell of wallnuts.

Mußspiel der kinder (das) the boys playing at cobnuts. Nutschranne (die) eine rage, lücke oder ludel, woraus ein jugend kind trincket, a sucking-bottle.

Nuttschen oder saugen, to suck.

Nutz, nusen (der) profit or proffit, advantage, emolument, utility, use, benefit, good, interest, gain or lucre. Er sieht nur auf seinen eigenen nusen, he is all for himself. Kan man an wol einigen nusen davon erwarten? what good will accrue thereby? Das land ut gehört seinen kindern, er aber geneut lez enslang den nusen, den es tragt, the propriety of the ground belongs to his children, but he enjoys the use, or income, of it as long as he lives. Dem gemeinen völk zu nusz, in the behoof of the people. Was für nusen hatte ich davon? 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profitted by it? what good would accrew thereby unto me? Der eigennusz, self-interest. Ich will nur die gelegenheit zu nusz machen, I'll make good use of the occasion; I'll take the time or opportunity; I shall improve. Ein kleiner nusen, a small gain or profit.

Nutz, nüse, oder nusz, nüse, nüzlich oder nuszbar, seyn, to be profitable, advantageous, good, of use, usefull, beneficial, serviceable. Ein sehr nüzlich werck, a very usefull work. Es ist mehr rüzlich als nüzlich, 'tis more honorable than profitable. Das ist zu nichts nüzge, that is of no stead; that serves in no stead. Ihr seyd zu nichts nüz, you are good, or fit, for nothing. Wo ich euch nüzge, oder dienlich seyn kan, if I can be serviceable to you. Nuszbar i. seyn, to be profitable, usefull, serviceable; to be of use; to be fit for to do some service, s. nusz und nüzlich. Eine nuszbare, oder profitable waare, eine waare, da profit bey ist, a commodity that turns to account; a profitable commodity. Ein nuszbar, oder brauchbar, werckzeug, a proper, fit or usefull, instrument. 2. Sein geld nuszbar, oder nuszbarlich, anlegen, to imploy your money profitably, usefully, upon use, with profit.

Nuszbarkeit (die) utility, usefulness, advantageousness, profitableness, serviceableness.

Nutzen oder nügen (i. etwas) es brauchen, nusen damit machen, to use a thing; to make use of it; to put it to use; to imploy, or bestow, it somewhere, or to lay it on somewhere, in order to take profit by it. Ein landgut nusen, to till, or manure, a ground; to sow it and reap the fruits of it. Sein geld nusen, to put your money out to use, or upon use. 2. Nusen oder nügen: nusen tragen, bringen oder geben, to be advantageous, usefull or profitable; to yield profit; to be good for something, to be of use; to do some good. Was wird nusen? what good will it do? what good will accrew thereby? Es nuzet so viel als das fünfte rad am wagen, 't is of no use at all.

Nüzlich i. seyn, to be usefull, profitable, advantageous or advantageous, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducive, conducive, conducting, of use, of profit, s. nusz. Ein nüzlich mittel, a good or expedient means or remedy. Ein nüzlich gewerb, a profitable, gainfull or lucrative, traffick. Ich wünsche, daß es euch nüzlich seyn möge, much good may it do you. Er ist mir sehr nüzlich, he is a good help, aid or assistance, to me; he is very helpfull, serviceable or usefull, to me. Das wird euch dazu nüzlich seyn können, that will be conducive you to it; you will find this conducive to it. Ein mißbrauch der allernüzlichsten dinge, a miß-using of the most usefull things.

Eine

Eine nützliche lehre, a salutary advice; a salubrious or wholesome doctrine. 2. Seine zeit nützlich anwenden, to employ your time well; to make a good use of it; to bestow it upon good things.

Nützlichkeit (die) utility, profit, profitableness, advantage, advantageousness, usefulness.

Nutzung eines dinges (die) der gebrauch desselben, davon ein ander das eigenthum hat, the use and profit of a thing without the propriety. Einer der die bloße nützung von etwas hat, an usufructuary; one that has the use, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety rests in an other.

Nymphe (die) das meerweib, a nymph, fairy or mermaid.

Nymphen, seeblumen (weiße und gelbe) nenusar, water-roses, water-lillies.

O.

O O. O Gott! o God! Dich elender! oh! alas! ah! o wretched man that I am! O jammer! o weh! o sad! O, o, zu einem sagen, to hout at one. Die fuhrleute pflegen zu rufen, oho! cartmen use to cry, gee-ho! O ja, sure indeed. O nein, no, no; not at all.

Ob, r. whether. Ob das wahr geredet sey oder nicht, das muß ich noch untersuchen, whether that saying be true or no, or be true or not, I am as yet to seek. 2. Gerade als ob, eben als ob, just as if, even as if, just as though, even as though. Gerade als ob er der mann wäre ders thun könnte, just as he were, or just as if he were, the man that could do it. Nicht anders als ob sie schon überwunden hätten, even as if they had already overcome. 3. Ob, obgleich, ob schon, obwohl, ob zwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for all that. Ob ich arm bin, oder, ob ich gleich arm bin, so leb ich doch vergnügt, for all that I am poor, or though I am poor, yet I live well contented. Obs auch schon nicht so wäre, even tho' it were not so; for all that it might prove otherwise; albeit otherwise. Er wäre nicht aus der stelle gegangen, ob ihr ihn auch todt geschlagen hätten, he would not stir, not and you would have killed him. Ob ihrer schon viele waren, although there was a great many of them. 4. Ob, auf oder über, etwas halten, to insist upon a thing. Ob den gesetzen halten, to maintain, defend or preserve, the laws; to see them kept; to insist upon keeping, or observing of them; to urge the keeping of them. Obbenannt, obbeneldet, obberührt, oberwehnt, obbesagt, said, above said, mentioned.

Obacht (die) care, watching, observing, observation. Etwas in obacht nehmen, to watch or observe a thing; to take notice, heed or care, of it.

Obbenannt, obgenannt, obangedeutet, obgemeldet, obbeneldet, obgesagt, obbesagt, oberwehnt, obberührt, obgedacht, above said, abovementioned. Wie obgemeldet, as I have said, or mentioned, above. Die obbenannte sachen, the said things; the things above-named, above-said, abovementioned, above-reported; the things I did name before or above.

Obdach (das) the roof. Einem das obdach geben, to give one shelter.

Oben, above; on high. Oben, oder über der thür, dem hause, &c. above the door, above the house, &c. Oben auf dem hügel, hause, &c. on the top of the hill, house, &c. Oben in der stadt, in the higher part of the town. Oben in der luft schweben, to soar aloft. Etwas das oben in der luft erscheint, a meteor; something that appears aloft;

an appearance in the middle region of the air. Es hung oben ganz unterm dach des hauses, it hung aloft and under the very roof of the house. Oben unter dem himmel der kutsche, above under the roof of the coach. Er stand oben auf dem erker, he stood aloft on the balcony. Er stand oben an der stiege, he stood at the stairs-head. Oben da die feuermaur zum dach herausget, above the roof of the house by the head of the shaft of the chimney. Fasset es oben, take it at the upper end. Das unterste oben gekehrt, turned topsy turvy. Es hängt gleichoben, oder gerade oben, it hangs plumb over.

Obenab, off from above. Etwas oben abheben oder nehmen, to lift, or take, something off from above. Den rahm von der milch oben abnehmen, to fleet your milk; to take off the cream. Den schaum oben abnehmen, to skim, or skum, a boiling liquor; to take off the froth or scum. Es läuft, oder rinnet obenab, it flows, or runs, over. Trinkt ein wenig oben ab, sip off a little.

Obenan, above. Sie sitzen gerne oben an zu tisch, they love the uppermost rooms at feasts. Oben an zu tisch sitzen, to sit above at table, at meat or a feasts; to sit in the highest place, in the uppermost room, at the upper-end of the table. Einen andern auf der gassen obenan gehen lassen, to give one the upper-hand, or the wall-side, in walking in the streets with him. Mit dem kopf obenan stoßen, to reach with your head at the very roof.

Obenauf, upon. Oben drauf, over it, or upon it. Setzt es oben auf, set it above, or aloft. Dieses lag oben auf, this lay above, or uppermost. Oben auf schwimmendes fett von einer brühe, the fat that swims on the top, of broth.

Obenaus, aloft. Oben aus und nirgend an: wollen, to be high-flown, high-conceited; to soar high; to soar aloft. Es stehet oben aus, es raget oben hervor, it overtops; it is higher, taller or longer, than the other; it surpasses the other. Dieser junge baum schießt gewaltig oben aus, this young tree does mightily shoot forth. Legt den korb nicht zu voll, daß nichts oben aus falle, do not put your basket too full, lest something drop out of it.

Obenbey, at the side of something above.

Obendran, joyned to the upper-end of it.

Obendrauf, over it, or upon it.

Obendrein, above into it.

Obendrüber, over it, or above it.

Obendurch, through something above.

Obenein, into something above.

Obenerwehnt, obenberührt, s. obbenannt und obenbeneldet.

Obengemeldet, obengedacht, above-said, above-mentioned.

Obenher, above the surface, the uppermost part. Obenher scheint die waare recht schön, above does that commodity look pretty well; it has a fine surface or outside; the uppermost part of it is fair enough. Von obenher kommen, to come from above. Obenher ist ganz schimmlicht, it is all over hoary or mouldy.

Obenherab, von obenherab, herunter oder hernieder, down from above, from aloft, from on high. Es fiel von obenherab, it came, or fell, down from above, or from on high. Die von obenherabkommenden leute berichten, daß &c. those that come a travelling out of the high-countries say, that &c.

Oben:

Ober-herin, ober von oben-herin, kommen, to come in from above.

Ober-hervor-ragen, to overtop; to stand, or stick, out above; to surpass the others in length; to be super-eminent.

Ober-hervor-sprossen, to sprout forth on the top.

Ober-hin, lightly, superficially, carelessly, by the by, by the way, accessorially. Etwas nur obenhin thun, lesen, ansehen &c. to skim, or flubber, a thing over; to pass, run, read or look, it over slightly, perfunctorily, cursorily or hastily.

Ober-hinab (von) von oben hinunter, down from this high place. Hier fiel er von oben hinab, hence he fell, dropt or tumbled, down from on high.

Ober-hinauf-steigen (auf das dach eines hauses) to climb up to the very top of the roof of a house.

Ober-hin, above into it. Es regnet oben hinein, the rain does enter, or penetrate into it.

Ober-legen (etwas) to lay something above, to lay it uppermost of other things.

Oberschwimmen, wie öl auf wasser, to swim on the top of a liquor, as oil does.

Ober-über, over. Ober drüber, over it, above it. Der stern stand oben-über da das kindlein war, the star stood over where the child was.

Ober-überher-legen, to lay something over. Es war oben über-her ganz zugedeckt, it was covered all over.

Ober-um, ober oben-herum gehen, to go about at the upper end. Etwas oben herum legen, to lay something over and about.

Ober zu (von) from above.

Ober (der, die, das) obere, the upper, higher, or superior. Eine obere kammer, an upper-room. Der obere sitz, the chief seat. Die obern körper, the stars and planetary globes. Ober-sachsen, the upper or superior Saxony. Der ober-Rhein, the upper Rhine; the higher countries where the Rhine flows through. Sowol in ober- als nieder-Oesterreich, both in the upper Austria and in the lower.

Ober-acht (die) the upper ban, the Imperial ban.

Ober-alte (der) ein ältermann, ein vorsteher der bürger-schaft in einem kirchspiel oder theil einer stadt, an alderman of a ward.

Ober-ammann (der) an upper-bailiff, a seneschal.

Ober-aufseher (der) a superintendant, a chief overseer a chief inspectour.

Ober-aufsicht (die) superintendancy, chief oversight or inspection.

Ober-befehlshaber (der) a commander in chief.

Ober-bett (das) a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet.

Ober-commando (das) the upper command.

Ober-decke eines bettes (die) a covering for a bed.

Obere (der, die, das) the upper or superiour, s. ober.

Ober-feld-herr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.

Ober-feld-zeugmeister (der) the great master of the ordnance.

Ober-fläche eines dinges (die) the superficies, surface or outside, of a thing.

Ober-gericht (das) the upper court of justice, or of judicature.

Ober-gesims (das) an ogee or ogive, a cornice or cornish.

Ober-gewehr (das) a pike, musket or other weapons of a souldier, except his sword.

Ober-hand (die) the upper hand. Einem die ober-hand geben, ihn obenan gehen lassen, s. oben an. Er gab ihm die ober-hand, er ließ ihn über sich gehen, he placed him above himself. Einem die oberhand lassen, ihn gewonnen geben, to yield, or submit to one; to give him the better of it. Die ober-hand behalten, den sieg davon tragen, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to grow superior; to get the superiority. Die ober-hand haben, den meister spielen, to play the master; to domineer; to sway; to do masterly; to exercise mastery; to have the mastery or superiority; to overmatch others. Die ober-hand haben wollen, to try masteries.

Oberhaupt (das) a head, chief or master. Das ober-haupt einer aufrührischen faction, the ringleader of a seditious faction.

Oberhauptmann (der) the chief captain.

Oberhaus (das) 1. das obere theil eines hauses, the upper part of a house. 2. Das ober-haus im Parlament, the upper-house in Parliament, the house of the Lords.

Ober-haushalter (der) the master of the hous-hold; a maior domo; a high steward.

Ober-herr (der) a supreme or sovereign lord; a lord paramount. Der ober-herr eines land-guts, oder eines lehns, the head-land-lord; the lord paramount of a fee.

Oberherrschafft (die) a paramount, absolute or sovereign, power or authority; the sovereignty. Die oberherrschafft in geistlichen sachen, so in Groß-Britannien dem König eigen ist, supremacy; the King's supream power in religious matters.

Ober-hof-prediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Ober-kammer oder oberstube (die) an upper room or chamber.

Ober-kämmerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkeit (die) the magistrature, s. obrigkeit.

Ober-fleid (das) an upper coat.

Ober-koch (der) the master-cook, the head-cook.

Ober-küchenmeister (der) the master of the hous-hold.

Ober-länder (der) one out of the high countries.

Ober-landrichter (der) the lord chief justice.

Ober-leder eines schuhes (das) the upper leather of a shoe.

Ober-leffze oder ober-lippe (die) your upper lip.

Ober-leib (der) your breast.

Ober-leib-medicus (der) the chief physician in ordinary to a king or prince.

Ober-luft (die) die oberste gegend der luft, the upper region of the air.

Obermann unter scheidsmännern (der) ein dritter bidermann der den auspruch thut, an umpire.

Ober-meister (der) an upper master, the chief master.

Ober-mühlstein (der) der läuffer, the runner; the upper stone of a mill.

Ober-pfarrer oder ober-priester (der) the chief minister.

Ober-post-meister (der) the chief post-master.

Ober-recht (das) s. ober-herrschafft.

Ober-regiment (das) command in chief. Das ober-regiment in geistlichen sachen, s. ober-herrschafft.

Ober-

Ober-rentmeister (der) the chief receiver of rents.

Ober-richter (der) the lord chief justice.

Ober-roß (der) surtoot.

Ober-schatzmeister (der) the lord high treasurer.

Ober-schencck (der Königl.) the king's cup-bearer.

Ober-schenckel (der) der dicke schenckel, the thigh.

Ober-schultheiß (der) the provost-marshal.

Ober-schwelle (die) the lintel; the head piece or upper post of a door.

Ober-secretarius (der) the pretonotary, the chief secretary.

Ober-segel (das) the top-sail.

Ober-stallknecht (der) the chief groom of the stable.

Ober-stallmeister (der) the master of the horse; the first gentleman of the horse.

Oberste oder oberste (der, die, das) the uppermost. Die oberste gewalt, s. ober-herrschaft. Die obersten oder vornehmsten im volck oder in einer stadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberste priester, the chief priest. Die oberste bühne, oder oberste boden, in einem hause, the garret. Der oberste gaden, oder saal, das oberste stockwerk eines hauses, the highest story, of a house. Das oberste des dachs, the top, or ridge, of a roof. Das oberste, oder der gipfel eines berges, the top, ridge, peak, pitch, height or knoll of a hill. Das unterste zu oberst kehren, to overturn a thing; to turn it topsy turvy; to turn it upside down. Legt dieses alleröberst, put this uppermost. Die obersten von der Juden-schule, the rulers of the synagogue. Der feld- oder kriegs-oberste oder obrister, s. oberster. Der oberste in einem kloster, the prelate in a monastery, the ruler of it. Der oberste eines geistlichen ordens, the general of a religious order.

Ober-stelle (die) the first place, the uppermost place. Die ober-stelle wenn man mit einem gehet, the upper-hand, the wall-side. Die ober-stelle in einer versammlung, the presidency.

Oberster oder obrister (ein) ein kriegs- oder feld-oberster, a colonel. Ein obrister zu fuß, a colonel of foot. Ein obrister zu pferde, a colonel of horse.

Ober-stimme (die) der discant, the treble; the upper-part in musick.

Oberst-lieutenant (der) a lieutenant-colonel.

Ober-stube (die) an upper room or chamber.

Oberst-wachtmeister (der) a major-general.

Ober-theil (das) the upper, higher or superior, part.

Ober-thür (die) the upper part of a two-leaved door.

Ober-zähne (die) the upper teeth.

Obergemeldet, obgedacht, oberwehnet, oben-gemeldet, above-said, said, mentioned above. s. obbenannt.

Obgleich, though, tho, although, albeit, if for all that, howsoever, s. ob.

Obhanden seyn, bevorstehen, bald zu erwarten seyn, to be instant. Eine theure zeit, die da scheint obhanden zu seyn, oder heran zu nahen, an instant famine.

Obhut (die) protection, defence, patronage, shelter. Unter göttlicher obhut, under the shelter of God's providence.

Oblate (die) womit man briefe versiegelt, a wafer to seal your letters withal. Eine mess-oblate, eine geweihte hostie, the host; the consecrated wafer in the mass.

Obliegen (1. dem studiren) fleißig studiren, to ply your books; to study diligently. 2. Was ihm obliegt, oder was seine pflicht und schuldigkeit ist, das nimmt er fleißig in

Ludw. T. Engl. Lex.

acht, he minds his duty; he is carefull to comply with it; he diligently performs all what he is obliged to.

Obliegenheit (die) schuldigkeit, the duty, devoir.

Obrigkeit (die) the magistrate. Eine gestrenge und scharffe obrigkeit, a strict and severe magistrate. Der obrigkeit gehorchen, to obey they magistrate. Die höchste obrigkeit, a supreme and sovereign lord.

Obrigkeitlich, belonging to the magistrate. Das obrigkeitliche amt, der obrigkeitliche stand, die obrigkeitliche würde, the magistracy. Obrigkeitliche befehle, the magistrat's orders, warrants, decrees, writs, or ordinances.

Obrister (der) s. oberster.

Obs, 1. obs, oder ob es, so sey oder nicht, whether it be so or not, 2. Das obs oder obst, fruits, s. obst.

Obschon, obwol, obgleich, s. obgleich.

Obschweben oder oben schweben, to soar aloft.

Obscur oder dunkel seyn, to be obscure or dark.

Observanz (die) die inachtnehmung, observance.

Observation (die) die warnehmung oder anmerkung, an observation.

Observatorium (das) da man die höhe der sterne warnimmt, an observatory.

Observiren (etwas) es anmercken, warnehmen, in acht nehmen, to observe a thing.

Obsicht (die) s. aussicht.

Obsiegen, den sieg erhalten, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to be the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the victory; to worst, outdoe, subdue, surpass, surmount, vanquish or overcome, your enemy.

Obst oder obs (das) äpfel, birne, trauben, melonen etc. fruit or fruits; appels, pears; grapes. melons etc. Obst, so der wind abgeschlagen, windfall. Unreiff oder unzeitig obst, unripe fruits. Reiff, zeitig oder mürbe obst, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitig obst, early fruits, hastings. Spät-obst, winter-obst, hart obst, haltbar obst, lager-obst, late fruits, winter-fruits, hard, fruits, durable fruits, fruits that will keep or that may be kept a long time. Faul obst, rotten fruit. Wurmfichig obst, worm eaten fruit. Wenn das obst aufgetragen wird auf grosser Herren tische, der nachtsch, the dessert.

Obstacul (das) die hinderniß, an obstacle or hinderance.

Obst-baum (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.

Obst-garten (der) an orchard, a garden of a fruit-tree.

Obst-höcker, obstkrämer, obsthändler (der) a fruit-man, a fruit-seller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger, a costermonger.

Obst-höckin, oder höckerin, obst-frau oder obst-krämerin (die) a fruit-woman, a fruit seller,

Obst-hüter (der) a keeper of orchards.

Obstinat 1. seyn, hartnäckig seyn, to be obstinate. 2. Obstinat bey seiner meinung bleiben, to do obstinately keep your own opinion.

Obst-kammer (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-house.

Obst-keller (der) a fruit-cellar.

Obst-marczt (der) the fruit-market.

Obst-reich land (ein) a fruit-full country, a country that brings forth abundance of apples, pears etc.

Obstruction oder verstopfung (die) obstruction.

Obst-zeit (die) the time by which pears and apples are grown ripe.

Obstiniren oder erhalten (etwas) to obtain a thing.

Obwol, obschon, obgleich, tho, though, although, albeit, howbeit, for all that, s. ob.

E e e

Occa

Occasion oder gelegenheit (die) occasion. Mit erster occasion, by the first opportunity.

Occident (der) Westen, occident or west.

Occidental oder westlich, occidental or western.

Occupation und geschäftigkeit (die) occupation.

Occupirt oder beschäftigt seyn, to be busy, to be taken up with businesses.

Ocean (der) die offenbare see, das grosse welt-meer, the ocean, the main sea.

Ochra oder ocker (der) der ochrageel, yellow oker, f. ocker.

Ochs (der) das rind, ein verschnittener stier, an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein stier, ein bull, ein brüll- brumm- reit- oder farr-ochs, a bull, a steer or stear. Ein büffel-ochs, ein ur-ochs, ein wilder ochs, a wild ox, a buff or buffle. Ein junger ochs, a bullock. Ein ochs der nicht gesund, sondern inwendig angewachsen ist, a stithy ox. Ein ochs der mit den hörnern stößet, an ox that hits with the horns. Eine heerde ochsen, a drove, or herd, of oxen, or of great cattle. Das blocken eines ochsen, the bellowing of an ox. Ein paar ochsen, ein joch ochsen, a yoke or couple of oxen. Da stunden die ochsen mit ihm am berge, da kunt er nicht weiter fortkommen, there he was silenced, there he was put to a non-plus; there he was non-plust.

Ochsen-auge (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye. 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebackenes ey, a buttered egg, an egg fried in a pan.

Ochsen-braten (der) rost beef. Ein schnitt von einem ochsen-braten, a slice of rost beef.

Ochsen-fieber haben (das) faul, träge, schläffrig seyn, to be lazy, sloth, slothfull, sluggish, lither or slow.

Ochsen-fleisch oder rind-fleisch (das) beef. Eingefalzen ochsen-fleisch, peckel-fleisch, salt beef, powdered beef, pickled beef. Ochsen-fleisch in der pfanne gebraten, stewed beef. Ochsen-fleisch am spieß gebraten, rost beef. Ochsen-fleisch in schnitten auf dem rost gebraten, slices of beef broiled. Geräuchert ochsen-fleisch, smoaked beef.

Ochsenfüsse bey dem Metzger kaufen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochsen-händler (der) one that grazes oxen and sells them when they are fat.

Ochsen-hegen (das) bull-baiting.

Ochsen-haffter mensch (ein) f. ochsen-kopff.

Ochsen-haut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerbte und bereitete ochsen-häute, tanned and drest hides.

Ochsen-hirn (das) einer der einen groben und dummen verstand hat, f. ochsen-kopff.

Ochsen-hirt (der) a nead-herd.

Ochsen-horn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochsen-flaue (die) an ox-shoe, an ox-claw.

Ochsen-kopff (ein) ein dummer mensch, der nichts begreifen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a joulthead, a sheeps-head, a clumsy-pate, a shallow-brains, a dunce, a meer cudden.

Ochsen-leber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochsen-leder (das) neats-leather.

Ochsen-markt (der) the oxen-market.

Ochsen-maul (das) an ox-check.

Ochsen-mist (der) die ochsen-düngung, ox-dung.

Ochsen-post nehmen (die) mit, oder auf der ochsen-post fahren, gar zu langsam reisen, to travel too slowly.

Ochsen-prälät (der) a ruler of clumsy-pates; a ruler of such as have nothing of wit in them.

Ochsen-senne (die) oder ochsen-stemer, a bull's pizzle. Ein streich mit der ochsen-senne, a stroke with a bull's pizzle.

Ochsen-stall (der) an ox-stall, ox-house, or neat-house.

Ochsen-treiber (der) an ox-driver.

Ochsen-treibers-stock (der) a goad; an ox-driver's stick, to prock the oxen forward withall.

Ochsen-wammen oder ochsenlampen (die) das fett so einem ochsen, wenn er gehet, vornen unter dem halse bammelt, the dawlap of an ox.

Ochsen-zunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochsen-zunge, a smoaked neats-tongue. 2. Das kraut ochsen-zung, buglofs or ox-tongue. Breite ochsen-zung, borasche, borage. Rote ochsenzung, alchanet or orchanet; yellow buglofs. Welsche ochsenzung, stone-buglofs, which causes women to miscarry. Wilde ochsen-zung, vipers rough buglofs. Wilde ochsen-zung mit weissen blumen, small wild buglofs. Englische ochsen-zung, purple and white wall-buglofs.

Ochselein (ein junger ochs) a bullock.

Octave (1. die) in der Musik, an octave or eigh in musick. Eine octave von orgel-pfeifen, a set of organ-pipes. 2. Die octave des weihenacht: oster- und laubhütten-festes, the octave or fennight of some great feast among jews and christians.

Octavo (in buch in) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to asheet.

Ocular glas in einem tubo (das) das glas in dem dünnen ende das man ans auge setet, the ocular glas of a telescope.

Oculiren, enten, impfen, psporen (ein reislein) to inoculate a young sprig; to graft it in the bud.

Oculist (der) ein augen-arzt, an oculist, a physician for the eyes.

Ode, öde, wüst, wild, unbebauet oder unbewonet, seyn oder liegen, to be, or ly, waste or wast. Ein ödes feld oder land, a waste or wast; a waste ground. Ein land öde machen, to lay a country waste; to wast, waste, spoil or ruin it. Eine stadt öde machen, to wast or unpeople a town. Eine wohnung an einem öden ort, in der wüsten oder in der Einöde, an habitation in a solitary, or desart, place; in a desart, wilderness or solitude.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or respiration, f. athem.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or less; over or under. Sey still, oder ich will dir etc. be quiet, or else I shall fall upon you. Entweder ihr oder jemand anders, either you or some body else.

Odermennig (das kraut) leber-fletten, bruchwurz, agrimony, liver-wort.

Odious oder verhasst 1. seyn, to be odious. 2. Etwas odios oder verhasst vorstellen, erzehlen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to speak odiously of it.

Öl (das) oil. f. öl.

Oeselein (das) ein kleiner ofen, a little stove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer stube oder kammer, a stove; a furnace in a room, to warm it. Ein platten-ofen, tadel-ofen, gegossener ofen, oder eiserner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eisen-blech, a stove, or furnace, made of iron-plates. Ein fachel-ofen, ein ofen von töpfer-arbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or stove, made of potters-

pottery-work; an earthen furnace. Ein ofen in der badstube, a stove for a hot bath. Ein backofen, an oven to take bread in; a baker's oven. Einer der einen backofen, oder allgemeinen backofen hält, an oven tender. Ein kalchofen, ein ofen darin man kalch brennet, a lime-kiln. Ein ziegelofen, ein ofen darin man ziegel- und dachsteine brennet, a brick-kiln. Ein calciniröfen, ein ofen, darin man etwas calcinirt oder zu kalch brennet, a calcar; a calcining furnace. Ein schmelzofen, a flat melting-furnace. Ein destilliröfen, ein ofen darin man wasser brennet, an alembick. Ein probiröfen, a copple or test; a little sort of furnace to try or fine metals in. Hintern ofen stets gefessen haben, nicht in der fremde gewesen seyn, to be a home-bred man; to have never travelled abroad. Ein feuriger oder glühender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofenbruch (der) the dross sticking like ashes to the bottom of a furnace.

Ofenfüsse (die) the furnace's feet; those little pillars it stands upon.

Ofengabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofengeländer (das) a ballustrade, or rails, made about an iron-stove, to keep people off from coming too near it.

Ofengesims (das) der ofenfranz, the cornish of a furnace.

Ofenkachel (die) one of those earthen pieces that compose a furnace of potters work.

Ofenkrücke (die) a coal-rake, an oven-rake.

Ofenleim (der) loam, potters loam.

Ofenloch (das) the mouth of an oven; the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofenplatte (die) der ofenherd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofenrecht (das) das backlohn, the furnace or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes &c. in an oven.

Ofenrus (der) oven-foot.

Ofenschauffel (die) a fire-shovel.

Ofenschiffel eines beckers (der) worauf derselbe das brot in den ofen schiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-peel.

Ofentafel (eine eiserne) an iron-plate for a furnace.

Ofenthürlein (das) das luftloch eines windofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofenvoll brot (ein) an oven-full, one baking or once baking.

Ofenwisch eines beckers (der) a drag, scovel or maulkin, to sweep the oven with.

Ofenzange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Offen 1. seyn, to be open. Ein offener oder unbefestigter ort, an open place or town. Ein offener gang, an open alley. Offene tafel halten, to keep open table, to dine publickly, as kings and princes do, where any body may come and see them dine. Offene briefe, letters patent; open writings sealed with the broad seal.

2. Die thür steht offen, nicht etwa halb offen, sondern weit offen, the door stands open, not gaping, but wide-open. Stehen und das maul offen haben, to stand and gape; to stand open-mouthed. Geht, der weg steht euch offen, you may go if you will.

Offenbar 1. seyn, öffentlich, klar, bekannt, jederman kund und wissend seyn, to be open, plain, clear, evident, manifest, publick, notorious, not covered, not secret, not

hidden; to be known to any body. Die offenbare see, the ocean, the main sea. Ein offener krieg, an open, or declared, war. Mit offener gewalt, with open, or main, force. Eine offenbare wahrheit, a plain truth. Eine offenbare lügen, a notorious lie. Ein offener schelm, a notorious, or arrant, knave. Die sache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. Ein offener beweis, an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publish, or manifest, a thing; to set it abroad; to make it publick, manifest or known. Auf offener strasse, in the open streets. 2. Etwas offenbar, oder offentlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifestly, before the eyes of all the world, not secretly, not in private, not privately, not privily. Offenbar lügen, offenbar lügen reden, to lie notoriously.

Offenbaren (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publish, or manifest, a thing; to make it publick or manifest; to set it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifest, open, disclose, discover, uncover, reveal, clear, declare, unseal or explain, a thing to one. Sich jemand offenbaren, demselben kund thun, was man heimlich auf seinem hertzen hat, to open, or disclose, your heart to your friend; to acquaint him with some of your most secret concerns. Endlich offenbarte er sich, endlich gab er sich kund, at length he did pull off the mask; at length he told whom he was. Ich schäme mich zu offenbaren, I am ashamed to tell, utter or deliver, it.

Offenbarung eines dinges (die) wenn dasselbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifestation, disclosing, discovering, uncovering, unfolding, unsealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Christi im fleisch, Christ's manifestation or appearing in the flesh; the great mystery of Christ's incarnation. Das buch der offenbarung Christi, so Johannes geschrieben, the book of the revelation of Christ written by Saint John the Apostle and Evangelist. Gesichte und offenbarungen, visions and revelations.

Offendiren oder beleidigen (einen) to offend one. Offendirt oder beleidigt seyn, to be offended.

Offensive gehen, seinen feind suchen anzugreifen, to go offensively.

Offenherzig 1. seyn, to be open-hearted, cordial, sincere, candid, free or ingenuous. 2. Offenherzig mit einem reden, to speak open-heartedly, freely, frankly, cordially, sincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

Offenherzigkeit (die) open-heartedness, plainness in dealing, candour, cordialness, sincerity, ingenuity.

Offenstehen, so stand open. Die thür stund weit offen, the door stood wide open. Die thür stund halb offen, the door stood gaping.

Offentlich 1. seyn, to be publick. Ein öffentlicher Notarius, a publick notary. Auf öffentlicher gasse, in the open street. Auf öffentlichem marckte, in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher audienz, in open court. Ein öffentlicher verrugter dieb, a notorious thief. Ein öffentlich hurhaus, a known bawdy-house. Eine person, so ein öffentlich amt bekleidet, a publick person; one that has a publick charge. Eine öffentliche versammlung, a publick meeting. Es ist öffentlich und am tage, es ist jederman kund, offenbar und wissend, it is publick

publick or manifest all abroad; 't is known by all the world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute' augen thun, to do a thing publickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Er hats öffentlich bekannt, he has confessed it openly, freely or ingenuously. Etwas öffentlich auf der gassen ausrufen, oder feil bieten, to cry things about the streets.

Offeriren oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender, a thing to one.

Offerirung (die) the offer, proffer or tender. Mit offerirung meiner dienste, with the tenders of my service.

Offerte (die) etwas so einem angeboten wird, an offer that is made to you.

Officirer (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein Officirer unter der wache, an officer among the militia, trainbands; or in an army. Die ober- und unter-Officirer, the high and low officers; the upper- and under-officers.

Deffnen (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thor, die thür, das fenster, &c. öffnen, to open the gate, door, window, &c. Die lauffgräben öffnen, wenn eine stadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a besieged town. Eine ader öffnen, to breath a vein. Einem die hirnschale öffnen, to trepan one. Eine geschwulst öffnen, to make an incision into an impostume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das herz, &c. öffnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to enlighten him; to give him light, wisdom and understanding. Einen brief öffnen, to open, or unseal, a letter.

Deffnung (die) an opening. Vor öffnung der thore, before the gates were opened. Eine öffnung in einen wald machen, to make glade in a wood. Die öffnung einer geschwulst, an incision, cutting or opening, of an impostume. Eine öffnung des schedels, a trepaning.

Oft oder oft, 1. öfters, zum öftern, oftmahl, oftmahls, öftermahls, vielmahl, mannichmahl, oft, often, oftentimes, many times, frequently. Nicht oft, not often. Oft und viel an einen ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently, there. Etwas sehr oft thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Oft frant seyn, to be a valetudinary; to be peaking; to be of a puling or sickly condition. 2. Oft, zuweilen, mannichmahl, dann und wann, now and than; sometimes; not never. 3. Man muß es öfter, oder mehrmalen thun, it must be iterated or reiterated. Ihr müßt öfter in die kirche gehen, als ihr thut, you must go oftener to church than you do; you must more frequently go to church.

Deffter, öfters, öftermahls, etwas thun, to do a thing over and over, over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum öftern, oft, f. oft.

Oftmalige, öftermalige oder öftere begebenheiten, zusammentünfte, ansuchungen, schreiben, besuchungen, &c. often, iterated or frequent, adventures, meetings, solicitations, letters, visits, &c. Eine sehr oftmahlige wiederholung, a very often iteration or reiteration.

Oftmals, oft, often, oftentimes, f. oft.

Oehl (das) oil, f. öl.

Ohm oder oheim (meines vaters oder meiner mutter bruder, my uncle. Mein großohm, meiner großeltern bruder, my grand-uncle.

Ohme, oder ahm, wein (eine) ein faß so vierzig stubchen hält, an auln, aume, awn or awm, of wine. Eine ohme Rheinischen weins, an aume of Rhenish wine. f. ahm.

Ohn oder ohne, without. Wie können wir hinaus kommen ohne gesehen zu werden? how can we go abroad without being seen? how can we get abroad and be not seen? Ohne geld, ohne freunde, ohne hülffe seyn, to have no money, friends or help; to be money-less, friendless, help-less; to be bare or scarce of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haupt ohne haare, an hairless-head, a bald pate. Eine stadt ohne mauren, an unwall'd town, an open town. Ohne trost seyn, to be disconsolate, to be comfortless. Eine rede ohne verstand, a non-sense, a non-sensical speech. Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein soldat ohne arme, hände, füße, &c. an armless, handless or feetless soldier; a cripple. Ich war der letzte ohne einer, I was the last but one. Ohne scherz, in ernst, without jesting; in good earnest; seriously. Ohne complimenten, ohne ceremonien, sance ceremony. Ohne tadel leben, to live irreprehensibly or unblameably. Ohne scham, oder unverschämt, sich erzeigen, to behave your self shamefully or basely. Ohne schen, unverschämt oder ungeschuet, lügen reden, to tell a shameless lie; to lie impudently. Ohne sorge leben, to live carelessly. Etwas ohne vorbedenken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to speak something unpremeditatedly.

Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it spoken not comparably, beyond comparison, or without comparison; not that I would make a comparison of them. Ohne mantel gehen, to walk in cuerpo. Ohne testament sterben, to die intestate. Ohne aufhören, ohn unterlaß, uncessantly, without intermission. Ohne ende, endlessly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconstrainedly. Ohne stiefeln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Es ist ohne meine schuld, 't is no fault of mine. Ohne alle masse, immoderately, exceedingly, excessively. Ohne alle, einige oder die geringste, ursach, without any cause, without any reason at all, without any the least reason. Es ist nicht ohne, es ist zwar nicht ohne, es ist zwar an dem, daß &c. howbeit; though; yet; howsoever; not but that &c. Es ist zwar nicht ohne, daß es ehmal's auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been such people in former times. Ich bezahle alles, ohne was er verzehret hat, das muß er selber bezahlen, I will pay all, except, or save, what he has spent, that is he himself to pay. Er redete mich an, ohne zu wissen wer ich war, he spoke to me tho' he did not know me. Ohne das, ohne diß, ohne dem, without this. Das dürfft ihr uns nicht sagen, wir wissens ohne dem wol, you need not to tell us so, for we know it without that; we know it without your advising. Ich muß ohnedem ausgehen, I have other business too that I must go abroad for. Schweret nur nicht, ich glaubs ohne das wol, do not swear I believe you already. Er braucht keines antreibens, er ist ohne diß fleißig, he needs no instigation, he is diligent by himself.

Ohnallein, ausgenommen, only or onely, save, except. Es ist nirgend mehr zu haben, ohne allein bey mir, 't is no where to be got but only in my shop.

Ohnblat, anblat, schuppenwurz, freysamkraut, toothwort.

Ohnge:

Ohngefehr, oder ungenefehr, i. zufälliger weife, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, casually, accidentally, by hap, by chance. Es gefchah ohngefehr, daß zc. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefehr ein wort, daß er gerne wieder zurück genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares, or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retracted, recanted or unsaid. Ich traf ihn ohngefehr auf der ftraße an, I did meet with him in the streets; I met him by chance; I did light on, or upon him. In diefem buch finde ich ohngefehr die frage aufgelöset, in this book I haply lighted on the folution of that question. 2. Es war ohngefehr um fieben uhr, 't was about seven a clock. Ohngefehr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefehr um diefelbe zeit, by, near or about, the fame time.

Ohnlängft, unlängft, neulicher zeit, noch nicht lange, of late, newly, lately, not long fince, not long ago. Er ift ohnlängft geftorben, it's but a little while ago fince he died.

Ohnmacht (die) 1. das übelwerden, eine krankheit, a swoon or swooning; a sudden qualm. In ohnmacht fallen oder fincken, von fich felbft kommen, to swoon; to swoon away; to get a swooning; to be taken, or feized, of a swoon. In ohnmacht liegen, to ly in a swooning. Sich aus der ohnmacht wieder erholen, to recover out of a swoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, fchwachheit, debility, weakness, infirmity, strengthlefsnefs, want of power and strength, impotency.

Ohnmächtig werden, 1. fich fo befinden, als ob einem eine ohnmacht ankommen wolte, to be qualmish. 2. Ohnmächtig werden oder in ohnmacht fallen, f. ohnmacht. 3. Machtlos, kraftlos oder unvermögend, feyn, to be feeble, weak, infirm, strengthlefs, impotent, unable, faint, languifhing, pining. Er ift schon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er ift ohnmächtig zur ehelichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

Ohnschwer feyn, 1. leicht feyn, nicht fchwer feyn, to be eafy, not hard, not difficult. 2. Das läßt fich ohnschwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, zc. one may eafily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

Oh! ohoe. 1. Oh!, ift fo bewant? ohoe! well, is that the matter? 2. Oh! fprechen die fuhrleute, gee-ho! will cartmen fay. Oh! zu einem fagen, über ihn höniſch ausruffen, to hour at one.

Ohr (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klingen mir, my ears glow, tingle or tingle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leiſe zu ihm fagen, to round, or whisper, something in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen oder blaſen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with something that will difquiet him; to put a flea in his ear. Einem flets womit in den ohren liegen, to over-twatle one; to ding, or stun, his ears perpetually with something; to importune, or trouble, him with it. Einem bey den ohren ziehen, zwacken, zupfen, kneipen, to lug one by the ear; to give him a lug. Einem an die ohren ſchlagen, to give, or hit, one a box, or cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear; to cuff or box him. Die ohren ſpißen, genau aufmercken, horchen, to prick up your ears; to liften; to harken or hearken; to be very attentive to what is ſpoken. Wo das meinem vater zu ohren kommt, if that ſhould co-

me to my father's ear. Zu einem ohr ein, zum andern wieder heraus, in at one ear and out at the other. Er ift bis über die ohren verliebt, he is in love up the ears. Er ſteckt bis über die ohren in ſchulden, he is over head and ears in debt. Geht hin, ihr ſeyd noch nicht einmahl trocken hinter den ohren, you are but a ſtripling; you are but a novice or beginner in the world. Dünne oder leiſe ohren haben, ſcharf-hörig feyn, to have good, or quick, ears. Lange und hängende ohren haben wie ein eſel, to be long-eared, or lap-eared, like an afs. Eſels-ohren in eines ſchülers buch, dog-ears in a ſchool-boy's book. Die ohren an einen ſchuh, the flaps of a ſhoe. Ein fuß-ohr oder muß-ohr, ein pferd oder hund, dem man die ohren gekürzt hat, a crop; a crop-eared horſe or dog. Einem haſen, fuchs, kaninchen, zc. den balg über die ohren ziehen, to ſtrip, or flea, an hare, fox, rabbit, &c. to pull the ſkin off. Das ſauſen oder brauſen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears. Es kitzeln oder jucken ihm die ohren nach neuen zeitung, he would hear, or learn, ſome news. Eine zeitung, davon einem die ohren gellen, a very dreadful news. Das ohr oder ohr an einem geſchirr, f. ohr.

Oehr (das) ein runder handgriff oder händel, an ſchalen, krügen, kannen, kammern-töpfen, förblein, zc. an ear, or handle, of a porringer, crock, tankard, pot, chamber-pot, baſket, &c. Ein nadel-ohr, the eye of a needle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degen-ſcheide, the chape of a ſcabbard of a ſword.

Ohren-beicht oder privat-beicht (die) da nicht die ganze gemeine zugleich, ſondern jede perſon beſonders beichtet, auricular confeſſion.

Ohren-bläſer (der) a make-bate, a wheedler, a flatterer, a tell-tale, a whiſperer; he that will tell you many things to the diſadvantage of other folks, and will prompt you to hate them.

Ohren-dreck (der) das ohr-ſchmalz, ear-wax.

Ohren-geſchwür (das) forenefs of the ears.

Ohren-flingen oder ohren-gellen (das) a buzzing, humming, tingling or tinkling, in the ears.

Ohr-eule (die) der ohr-fauz, the horn-owl, the horn-coot, a bird of prey.

Ohrfeige (die) a box, cuff, flap, ſtroke or wherret, on the ear. Einem eine ohrfeige geben, ihn an die ohren ſchlagen, f. ohr.

Ohr-finger (der) der kleinſte finger, your little finger.

Ohr-gehänge oder ohren-gehänge (das) pendants, or ear-bobs.

Oehricht feyn (lang-oder ſpitz-) to be lap eared, ſharp-eared, &c.

Ohr-knarpel oder ohr-krüſpel (der) the gristle, tendrel or tendon, of the ear.

Ohr-küſſen (das) a cod or pillow. Der überzug eines küſſens, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohr-läpplein (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug lap or tip, of your ear.

Oehrlein (das) a little ear.

Oehrling (der) f. ohr-wurm.

Ohr-löffel, an ear-picker, an ear-wig.

Ohr-loch (das) the hole of your ear.

Ohr-ring (der) an ear-ring; a ring ſomebody carries, having it hanging down from his ear-lap.

Ohr-wurm oder oehrling (der) the earwig, an inſect that will creep into people's ears. Er ift ſo freundlich als ein ohr-wurm, he ſpanielizes.

Oker, ochra (der oder das) das ochra-geel, erdengelb, ein mineral so die mahler vor eine gelbe farbe brauchen, oker, oaker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bley-weiß gemachet ist, massicot or masticot; oaker made of cerussa or white lead.

Öl, oel oder öhl (das) oil or oyl. Oel, baum-öl, so aus oliven gepresset ist, und auf salat gegossen wird, oil; salat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Rüb-öl, lein-öl, hanff-öl; öl, so aus rüb-lein-oder hanff-saamen gepresset oder geschlagen ist, rape-oil, line-seed-oil, hemp-seed-oil. Mandel-öl, oil expressed out of almonds. Zimmet-öl, bernstein-öl, terpentin-öl, vitriol-öl, lavendel-öl, anis-öl, und mehr dergleichen öl, so durch destillation aus allerhand gewächsen gezogen ist, oil of cinnamom, amber, &c. cinnamom-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender oil, anise-seed-oil, and more such kinds of oil gotten out of vegetables by way of destillation. Schwefel-öl, brimstone-oil, gotten burning it in a glassy bell. Weiß-lilien-öl, jasmijn-öl, &c. baum-öl, darein man lilien, jasmijn-blumen, &c. gethan, white-lillies-oil, gesamine-oil, &c. oil impregnated with lillies, jasmijn-flowers, &c. Schminck-öl, talcum-oil. Wund-öl, eyer-öl, myrrh, filtred through an hard-boiled white of an egg, and resolved into the likeness of oil. Fisch-öl, trahn, blubber, trane-oil, oil of a whale, fish-oil, greenland-oil. Das ist nur öl ins feur, das wird nur das übel ärger machen, that's oil thrown into the fire. Er gießt gern öl ins feur, er schüret gerne zu, und machet die uneinigheit immer grösser, he is apt to blow the coals, to fow dissension, to add fuel to the fire. Einen salat mit öl begiessen, öl und eßig drauf giessen, to oil your sallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl bestreichen oder beschmieren, to anneal a thing; to anoint it with oil. Das geheiligte öl, weih-öl, chrisam, the chrisam; the consecrated oil used in the church of Rome. Das salb-öl, wenn ein König gekrönt wird, the precious oil, kings are anointed with at the day of their coronation; the anointing-oil.

Olander oder oleander, unholden = kraut, the shrub oliander.

Oelbaum (der) an olivee-tree. Ein wilder öl-baum, an olivaster, a wild olive-tree.

Oel bäumen-holz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Oel-berg bey Jerusalem (der) the mount of olives near Jerusalem.

Oel beer, olive (die) an olive.

Oel blat (das) a leaf of an olive-tree.

Oelen (den salat) mit öl begiessen, to oil your sallet. Woollene tücher ölen, öl träncken, an-ölen oder ein-ölen, to anneal woollen clothes, to rub them with oil.

Oleosität, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) f. olität.

Oel erndte oder öl-lese (die heurige) the crop of oil of this year; this year's olivity.

Oel farben mahlen (die) to paint in oil.

Oel-faß (das) eine pipe oder botte mit öl, a pipe or butt containing oil. 2. Ein gefäß zum öl, an oil-vessel.

Oel-flasche (die) an oil-bottle. Eine Spanische oder Welsche öl-flasche, ein irden öl-geschirr, an oil-jar; a jar with oil.

Oel-flecken im fleide (ein) a spot of oil on your garment.

Oel-gärten (der) an olive-grove.

Oel-glas (das) an oil-glass; a glass, or a small bottle, to keep oil in.

Oel-götze (der) a statue that neither can speak nor walk. Da steht er nun wie ein öl-götze, there he stands now like a dumb statue.

Oel-hefen oder öl-trufen (die) die öl-schmiere, the lees or dregs of oil.

Olibanum (das) der wehrauch, olibanum.

Oelicht oder ölhafft seyn, to be oily or oleagineous.

Olität oder öligkeit eines dinges (die) the oiliness, oleity or olivity of a thing. Allerhand olitäten, allerhand destillierte öle, sundry oleities; divers oils of vegetables gotten by destillation.

Olive (die) eine öl-beer, an olive. Marilianische, Spanische, eingemachte, runde, lange, bittere &c. oliven, olives from Marseilles, from Spain, pickled, round, long, bittes, &c. olives.

Oliven-farben, olivaster, olive-coloured.

Oliven-fern oder oliven-stein (der) an olive-stone, the kernel of an olive.

Oel-felter oder öl-presse (die) an olive-press or oil-press.

Oel-främer (der) an oilman, one that sells oil.

Oel-früglein oder öl-fännlein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Oel-maas (das) an oil-measure.

Oel-mühle (die) der öl-hammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Oel nüsse, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Oel-pflanze (die) an olive-plant, a young set of an olive-tree.

Oel-pinsel (der) a pencil to paint in oil with.

Oel-schläger (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Oel-träncken (etwas) to soak something in oil; to lay it a soaking in oil. f. ölen.

Oelung (die) das ölen, the oiling. Die letzte ölung, eines von den sieben sacramenten der Römischen kirche, the extreme unction.

Oel-zweig (der) the twig of an olive-tree.

Omeis (die) an ant, emmet or pismire, f. ameis.

Omen (das) ein gut oder böses zeichen, an omen.

Ominiren oder vorher-mercken (etwas irgend woraus) to ominate, presage or foresee, something somewhereby.

Ominös seyn, nichts gutes bedeuten, to be ominous, to be portending ill luck.

Onich-stein (der) ein edelgestein, the onyx, a precious stone.

Opal (der) ein edelgestein, the opal, a precious stone.

Opera (die) das sing-spiel, eine comödie, darin alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Operation oder wirkung (die) operation or working.

Operiren oder wirken, to operate; to work.

Operment (das) gold-gelber hütten-rauch oder arsenick, eine mahler-farbe, orpiment or orpine. Das schönste operment, so sehr rötlich, die blumen des rauchs von geschmolzenen gold-erzten, sandarack.

Opern-haus (das) the opera-house; the play-house for operas; a theater whereupon all the actors are musicians or songster.

Operös, schwer oder mühsam, seyn, to be operous, hard, laborious or toilsom.

Opffer

Opfer (das) an offering, oblation or sacrifice. Ein schlacht-opfer, a victim; a living creature killed and offered up. Ein brand-opfer, da das ganze opfer mit feuer verbrannt ward, an holocaust; a burnt-offering. Ein dank-opfer, a thank-offering. Ein speiß-opfer, a meat-offering. Ein sünd-opfer, a sin-offering. Ein schuld-opfer, a trespass-offering. Ein versöhn-opfer, a peace-offering. Das mess-opfer, the sacrifice of the mass. Ein räuch-opfer, a frank-incense, an incense-offering. Ein opfer bringen, thun oder opfern, to bring, make or offer an offering; to sacrifice.

Opfer-gebet bey der messe (das) the offertory; the prayer that's said at the elevation of the host in the mass.

Opfer-geld (das) der opfer-pfennig, an offering-penny, a feasting-penny.

Opfer-geschirr oder **opfer-gefäße** (die) sacrificial vessels.

Opfern, ein opfer bringen, Gott dem Herrn etwas opfern, to sacrifice, to bring a sacrifice, to make a sacrifice, to offer up something in sacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a sacrifice of a thing. **Wenrauch opfern**, to burn incense. **Die erstlinge der jahrsfrüchte opfern**, to offer up the primices or first-fruits. **Seine jugend dem teufel opfern**, to sacrifice your youth to devil. **Seine soldaten auf die schlacht-band opfern**, to make your souldiers a victim or sacrifice; to deliver them to be butchered. **Geistliche opfer opfern**, to offer up spiritual sacrifices. **Brand-opfer opfern**, to make a burnt offering. **Zu einer guten stiftung auch etwas opfern oder beitragen**, to give also something to some pious foundation. **Er opfert den armen mildiglich**, he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he shews himself very charitably. **Er hat opfern müssen**, er hat eine geld-busse erlegen müssen, he has been fined.

Opfer-priester (der) a sacrificer, a sacrificing-priest.

Opfer-vieh (das) a victim, a beast to be sacrificed, a beast to be made a sacrifice of, a beast to be killed in sacrifice.

Opferung (die) das opfern, sacrificing.

Opiata, argeneyen da opium drunter ist, opiates.

Opiniatre oder **eigensinnig seyn**, to be opiniatre, opinative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

Opinion oder **meynung** (die) opinion, belief, thinking or meaning.

Opium (das) getruckener mag-saamen-saft, so aus der türcken kommt, opium, the juice of poppy-seed.

Opponiren oder **entgegen-setzen** (etwas) to oppose something.

Opposition (die) der gegensatz, an opposition.

Oppression oder **drückung und beschwerung** (die) oppression.

Optica oder **optie** (die) die lehre oder wissenschaft, wie sich die dinge, so wir sehen, in unserm gesicht präsentiren, the opticks.

Orakel oder **oracul** (das) ein göttlicher ausspruch, an oracle, a divine saying.

Orangerie in einem vornehmen lust-garten (die) die oranien-äpfel- und citronen-bäume, the orange- and lemon-trees in a garden of some great lord.

Oranien (das fürstenthum) the principedom of Orange.

Oranien-äpfel von Sevilien, oranges, Sevil-oranges. **Condirtte oranien-äpfel**, condyed oranges.

Oranien-äpfel baum (der) an orange-tree.

Oranien-äpfel-farben, orange-colour, orange-coloured.

Oranien-äpfel-schale (die) orange-peel. **Klein geschnittene und mit zucker überzogene oranien-äpfel-schalen**, orange-chips.

Orant, **herd-kraut**, **bracken-haupt**, **hundes-kopf**, **kalbes-nase**, the herb calves snout or inap-dragon.

Oration oder **rede** (die) an oration or speech.

Orator oder **redner** (der) an orator, an eloquent speaker.

Oratorisch, oder wie ein orator, orator-like.

Oratorium oder **bet-kammerlein** (das) an oratory, a private place to pray in.

Orden (der) ein monchs-oder kloster-orden, an religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. **In einen orden treten**, to take the orders; to enter into some religious order; to make a vow. **Der Malthefer-Ritter-orden**, the order of the knights of Maltha. **Ein Ritter vom orden des hosen-bandes**, a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter. **Der Deutsche orden**, the Teutonic order. **Der Johanner-orden**, the order of Saint John in Germany.

Ordens-leute, people of some religious order.

Ordens-meister (der) the master, general, chief or head, of some order.

Ordens-regeln (die) the rules, statutes laws or constitutions of some order. **Ein buch, darin die ordens-regeln verfasst sind**, an ordinal.

Ordentlich 1. seyn, wohl geordnet, in guter ordnung und richtigkeit seyn, to be orderly or regular; to be in good order; to observe the rule you are under. **Er führt ein ordentlich leben**, he is an orderly, or sober, man. **In seinem ordentlichen beruf leben**, to live according to that lawfull or orderly calling you have. **Zu ordentlichen stunden etwas thun müssen**, to be bound to do something at set, appointed, regulated, certain, hours. **Eine ordentliche gebets-formel**, a set form of prayers. **Die ordentliche obrigkeit**, the orderly magistrate. 2. **Er thut alles sehr ordentlich**, er ist sehr ordentlich in allen seinen sachen, er thut alles ordentlicher weise, he will do all his business very orderly, duly, regularly, punctually, precisely or strictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or strict man. **Ordentlich beruffen seyn**, to be orderly, lawfully or regularly, called. **Ordentlich bestallet**, eingeführet oder eingeweiht seyn, to be ordained, introduced or consecrated with the usual rites or ceremonies. **Etwas ordentlich setzen**, to set things in order. **Etwas ordentlich erzählen**, to tell a story very orderly. **Er speiset des abends ordentlich daheim**, he keeps a set supper at home.

Order oder **ordre** (die) der befehl, the order or command. **Wie eure order lautet**; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them; in execution of them. **Bis auf meine nähere order**, till I send you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. **Ich habe order zu verkaufen**, I got orders to sell.

Ordinar 1. seyn, gemein seyn, to be ordinary. **Die waare ist eben nicht die beste**, sie ist nur ordinar, mittel-sort, nicht

nicht sehr zu loben, auch nicht sehr zu tadeln, this commodity is not of the best; it's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pflegt ordinar, oder gemeinlich, darauf zu folgen, that does ordinarily, usually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordination oder einföhrung eines priesters (die) the ordaining or ordination of a priest or minister.

Ordiniren (i. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen priester ordiniren oder einföhren, to ordain a priest or minister. Ein ordinirter priester, an ordained minister.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die sachen ordnen, oder in ordnung setzen, to order things; to set 'em in array or in order. Etwas ordnen, reguliren, stiften, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, design, settle, fix, determine or dispose, a thing. Er hat sein geordnetes essen, he keeps a set; appointed, orderly or regular diet. Wohl geordnet seyn, ordentlich seyn, to be orderly or regular; to be in good order.

Ordnung (die) order, disposition, rule, regulation or constitution. Die geschichtliche ordnung eines gebäues, the due ordering of a building; the order, symmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein fest, oder eine ceremonie, soll begangen werden, the ordering of a feast or ceremony. Eine kirchen-ordnung, a pragmatick, or pragmatick sanction, about church ceremonies. Ein buch darin die kirchen-ordnung beschrieben ist, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and set forms of prayers used in the church. Die ordnung womit einer seine geschäfte verrichtet, the ordering, or managing of your businesses. Die ordnung so einer in essen und trincken hält, the regularity of your diet. Die brot-ordnung, the assize of bread. Die brau-ordnung, the assize of brewing. Die münz-maß-gewicht-ic. ordnung, the standard of the coin, of measures, of weights. Handels-ordnung, wechself-ordnung, the usance in trade, in exchange. Die zoll-ordnung, the ordering of the customs. Eine hochzeit-ordnung, the regulation or moderation of wedding-feasts. Die kriegs-ordnung unter den soldaten, military discipline. Rechts-ordnung, gericht's-ordnung, the laws or statutes to be observed by a court of judicature. Die ordnungen, oder gesetze einer brüderschaft, innung oder gesellschaft von gilden und handwercks-leuten, the by-laws of a company of trades-men. Eine brand-oder feuer-ordnung, eine pest-ordnung ic. orders to be observed when a fire, or the plague, should happen. Eine fleider-ordnung, a pragmatick about peoples moderation in clothing. Die soldaten in ordnung marschiren sehen, to see the souldiers marching by ranks. Die ordnung trennen, to break the ranks. Sie folgten in der proceßion ein jeder nach seiner ordnung oder seinem stande, they followed one after another according to their rank.

Ordonniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

Ordre (die) s. order.

Orse (die) der erßling, ein fisch, the gilt-head.

Organist oder orgelst (der) der bey einer kirche bestellet ist die orgel zu schlagen, an organist.

Orgel (die) das orgelwerck, an organ; a pair of organs. Die orgel schlagen, auf der orgel spielen, to play on the organs; to beat the organs. Eine haus-orgel, eine reihe kinder wie orgelpfeiffen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgel-bälge (die) the bellows of a pair of organs.

Orgel-bauer oder orgel-macher (der) an organ-maker.

Orgeln, auf der orgel spielen, to play on the organs.

Orgel-pfeiffe (die) an organ-pipe. Eine octav von orgelpfeiffen, a row, or a set, of organ-pipes.

Orgel-treter oder bälgen-treter (der) der calcant, he that must tread the bellows of an organ.

Orient (der) Osten, der morgen, die gegend, wo die sonne aufgehet, orient, east, levant.

Orientalische oder morgenländische gegend (die) the oriental, or eastern, parts; the lands that are eastward from us. Orientalische perlen, orient-pearls.

Original (das) das rechte grund- oder haupt-stück, nach welchem eine oder mehr copien, abschriften, abdrücke oder nachahmungen gemacht sind, the original; the authentick, or authentical, draught, after which one or more copies are made. Ein original-dokument, eine urkunde, a monument, an authentick deed or writing.

Orlog-schiff oder kriegs-schiff (das) a man of war.

Ornament (das) der zierat, an ornament, a set-off.

Orpiment, s. yperment.

Ort (i. der) the place. Er ist an den heimlichen ort, außs secret oder priwet gangen, he went to the place, upon the place, to the necessary house, to the convenient house, to the house of office. Es ist hier kein ort oder raum, wo mans könnte hinsetzen, here is no room to place it. Die beschreibung eines ort's, topography; the description of a place. Ein ort, ein spruch, eine stelle aus der bibel, a place, or passage, out of the Scripture. Derter oder sprüche aus guten scribenten, die man gebrauchen kan, topicks; common places or sayings gathered out of good autors. Die örter, die städte, flecken und dörffer in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. 2. Das oder der ort, die ecke, das vierthe theil eines ganzen, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions; or parts, of the earth. Ein ort, ein winkel oder eine ecke einer landschaft, an end, hook, corner, canton or skirt, of some country. Ein halb reichs-ort, a tester; half a quartdecu; six-pence sterling. Das ort oder viertel von einem pfennig sterling, a farthing. Das ort oder viertel von einem holländischen stüber, two duyts in Holland.

Ort-band (das) an einer degen-scheide, the chape of the scabbard of a sword.

Ort-dielen oder ort-breter, scharten, die äußersten dielen eines gesägten baums, the outmost boards of a sawed tree; the side-boards.

Ort-feder (die) the head-quill in a goose-wing.

Orthodox, oder reiner lehre seyn, to be orthodox.

Orthodoxie (die) die reine lehre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunst recht zu schreiben, orthography, the right way of spelling.

Ortlein (das) a little place or room.

Ort-stein oder eck-stein (der) a corner-stone.

Orts-thaler (der) a quartdecu, s. ort.

Ort-ziegel oder preis-ziegel (die) a corner-tile.

Ost oder Osten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der sonnen aufgang, the east, orient, levant. Gegen Osten, eastward or eastwards; towards the east. Die lang-gesuchte kunst, ost und west, oder die länge auf der see, mit gleicher gewisheit und fertigheit zu finden, wie man norden und süden, oder die breite, findet, the hitherto unknown science to find the longitude at sea as easily and

and as certainly as the latitude is found. Der wind ist ost-nord ost, the wind is east and a little to the north.

Ostentation oder pralerey (die) wenn einer sich womit will sehen lassen, ostentation, boasting.

Oster-abend (der) der sonnabend vor ostern, easter-eve

Oster-fest (das) der oster-tag, easter-day. Das jüdische oster-fest, the passover.

Oster-eyer (die) the keeping of easter, the easter-solennity.

Oster-fladen (der) der oster-kuchen, an easter-flawn; a custard to keep your easter with.

Oster-ferze (die) an easter-taper in Roman-catholick churches.

Oster-lamm oder oster-lämmlein (das) the lamb which the jews in the old testament and in the holy land did eat at the eve of the passover.

Oster-lucey (das kraut) aristolochy, heart-wort, birth-wort.

Oster-messe (die Leipziger) der jubilate-march, the fair at Leipzig that begins the third sunday after easter-day.

Oster-montag (der) easter-munday, the second easter-day.

Oster-nacht (die) the night-before easter-day.

Ostern, easter. Auf ostern, bevorstehende ostern, easter next. Um ostern, about easter. Nach ostern, past easter. Ostern fällt heuer spät, easter comes late this year.

Oesterreich (das erzhertogthum) the arch-dukedom of Austria. Das durchlauchtigste erz-haus Oesterreich, the most illustrious arch-house of Austria.

Oesters, oysters, s. austern.

Oster-woche (die) the easter-week.

Oster-zeit (die) lent.

Ost Indien, East-india.

Ost-indien-fahrer (der) ein schiff so nach ost-indien fährt, an east-india-man.

Ost-indische compagnie (die) the east-india-company. Das ost-indische haus zu London, the east-india-house at London. Ost-indische waaren, east-india-commodities. Ost-indische retour-schiffe, schiffe so aus ostindien zu hause kommen, east-india-return-ships.

Ost-länder (ein) an easterling; a levantine; one that lives in some eastern country, or in some country that lyes to the east.

Ostlich, 1. ein ostlicher oder ostlicher wind, an easterly wind, an eastern wind; a levantine wind; an east-wind. 2. Der wind geht ostlich, der wind wird ost, the wind turns to the east. Der wind geht ostlich, der wind ist ost, the wind is east, the wind blows from the east. Ostlich segeln, s. ostwärts.

Ost-see (die) das Baltische meer, zwischen Deutschland, Dänemark, Schweden, Finnland, Liefland und Preussen, the Baltick sea.

Ostwärts segeln, gegen ostern segeln, to sail, or steer your course, eastward, eastwards, to the east, towards the east. Die ostwärts nach der Turkey destinierte flotte, die straats-fahrer so nach der Turkey wollen, die levants-fahrer, the Levant-fleet; the ships bound for the straits and Turkey.

Ost-wind (der) the east-wind. In etlichen ländern ist der ost-wind ungesund, wind from the east, good neither for man nor beast.

Otter (die) 1. eine natter oder giftige schlange, an adder, viper, asp or aspick. 2. Eine fisch-otter, an otter or ottor; an amphibious creature.

Ludw. T. Engl. Lex.

Otter-fell (das) eine art von peltereyen, the skin of an otter; a furr.

Otter-gift, otter-gall, the venom of vipers.

Otter-gezüchte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off spring, of vipers.

Otermennig (das kraut) s. otermennig.

Otter-muff (der) ein muff von otter-fell, a muff made of an ottor-skin.

Otter-sich, otter-biß (der) an adder's biting or pricking.

Oval oder ey-rund-förmig, oval; of the shape of an egg.

Orhoost frauschen weins (der) a hogs head of french wine, containing three and sixty English gallons.

Orhoost stäbe, hogs head-staves.

O wehe! o sad!

¶

Paar oder par (das) a pair or couple; two of a sort. Ein paar oxen, a yoke of oxen. Ein paar enten, a couple of ducks. Ein par hunde oder hasen, a couple, or brace, of dogs or hares. Ein par tauben, a pair of pigeons. Ein par strümpfe, schuhe, stiefeln, a pair of stockings, shoes or boots. Ein par äpfel oder eyer, a couple of apples or eggs. Ein paar pistolen, a brace of pistols; a pair of pistols. Sie sind ein gleiches paar, er und sie schicken sich recht zusammen, 't is an equal match. Ein par lateinische verse, two or three latin verses. Ich könnte dir wohl ein paar ohrseigen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder unpar, eben oder uneben spielen, to play at even and odd. Er muß mir ein par hundert sterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds sterling.

Paaren oder paren (pferde oder hunde) to couple horses or dogs. Handschuhe paren, to match gloves; to pair gloves. Sich paren, gesellen, gatten, einen ehgatten nehmen, to couple, match or marry. Es hat sich mit ihm wohl geparet, er hat eine frau bekommen, die schon recht für ihn ist, die ihn eintreiben wird, he is well matched; he has met with his match; he got such a wife as he deserves. Wenn die thiere, vögel &c. sich paaren, when the beasts or birds do couple or match; when they go to match.

Paarweise, bey paaren, by pairs, two and two together.

Paarung (die) matching, coupling, pairing.

Pabst (der) the Pope, s. Pabst.

Pacht (der) die pachtung, der bestand, a farm upon rent. Ein erb-pacht, an hereditary farm. Ein mühlen-pacht, the lease of some mill. Der tabacks-pacht, die verpachtung des tabacks, der zölle, der accise &c. an admodiation or farm of the duty upon tobacco, of the customs, of the excise &c. Einer der eine gewisse handlung alleine haben will, nicht anders als ob er sie gepachtet hätte, a monopolist. Etwas in pacht nehmen, to farm some thing; to take it to farm. Sein land an jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermietthen, to farm out, farm-let or lease, your land to some body; to give it him to farm; to let it him a lease, or in blench.

Pacht-brief (der) the bill, note, agreement or contract, about some farm.

Pachten (des königs einkünfte, eine auflage, einen zoll, ein landgut &c.) to farm the king's revenues, an impost, a duty, a land &c. to take it to farm; to take it a lease. Land so man gepachtet hat, land held in blench.

§ f f f

Pacht

Pacht-gut (das) a farm; ground you have either farmed or farmed out.

Pachter oder pacht-herr (der) a farmer; the lessee; he that has farmed something; he that has taken it to farm. Ein pachter der Königl. einkünfte, a farmer of the king's revenues, s. pachtmann.

Pachtmann (der) einer der auf einem landgut sitzt, so er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or lessee, of some grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

Pachtung (die) s. pacht.

Pacht-weide (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

Pachtweise etwas inne haben, to hold something by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a lease.

Pacht-zins (der) das pacht-geld, the farm-rent; the rent which the farmer must pay. **Pacht-zins vom landgut**, field rent.

Pack (1. der) a pack. Ein pack, oder ballen, mit kaufmanns-waare, a pack, or bale, containing merchandise. Mit sack und rack, with bag and baggage. Einen pack auf den rücken nehmen, und fortwandern, to shoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away. Ein pack spiel-karten, a pack, fute, or suit, of cards. Ein pack schwarze wäsche, a bundle of foul linnen clothes, to be washed. Ein pack lumpen, a bundle of trash, pelf, rags, ratters, clouts. 2. Das pack, lumpen-pack oder lumpen-gehind, liederlich volck, canaille, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or set, of rascally people. Es ist huren-pack, they are a pack of whores.

Packen (1. etwas) einen ballen davon machen, to pack up something; to wrap it up somewhere; to make it up into a bundle or bale; to tie it fast together; to bind it with cords. Heringe packen, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich so viel sachen in meinen kuffer werde packen können, I know not how to cram so many things into my trunk. Es ist gepackt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg. 2. Sich packen, trollen oder fortpacken, to pack away, to be packing, to make away, to be gone. Packe dich! avoid! away! pack hence! be packing! get you packing!

Packer (der) a packer. Ein herings-packer, a herring-packer.

Packer-drat oder bind-faden (der) das segel-garn, pack-thread.

Packer-stock oder pack-stock (der) a packing-stick.

Packet oder packlein (das) s. packlein.

Packet boot (das) eine ordentliche post-jagd, ein schiff so wöchentlich auf gewissen tag absegelt mit briefen und personen, die zwischen England und Holland zc. the packet-boat.

Pack-haus (das) ein kaufmanns-gewölbe zu allerley groben waaren, a ware-house. Die waaren in ein pack-haus bringen, to lay up your commodities in a ware-house.

Pack-leinwand, pack-tuch (das) barras, pack-cloth, packing-cloth, tarp-cloth, tarp-liar, poledavis, course canvas used in making up wares.

Packlein (das) a packet. Ein packlein briefe, a packet of letters. Ein packlein karten, ein spiel karten, a pack of cards. Ein packlein oder packlein geld, a brace of coin; a bag with money. Ein reise-packlein, ein reise-bündel, a traveller's wallet, budget, scrip, satchel or by-sack.

Pack-lohn oder packer-lohn (das) the package; what is paid for packing.

Pack-nadel (die) a pack-needle.

Pack-papier (das) cap-paper.

Pack-sattel (der) für ein saum-roß, a pack-saddle for a sumpter-horse.

Pack-scheit oder pack-stock (der) a packing-stick.

Pack-träger (der) ein pferd mit einem pack-sattel, ein last-träger, a pack-horse, a sumpter-horse.

Pack-tuch (das) pack-cloth, s. pack-leinwand.

Pact (der) das verbündniß, der contract, a pact, paction, compact, convention, covenant, contract or agreement. Einen pact mit einander machen, to covenant.

Pädagogium (das) eine kost-schule für knaben, a boarding-school.

Paffen oder paffen, wie ein pistolen-schuß, to puff.

Palancie (die) ein kleiner platz mit pfälen befestiget, a palanka or palanque; a little fort made with pales or stakes.

Pallast (der) a palace or pallace; a stately house of a prince or lord.

Pallisade (die) 1. ein pfal oder dickes bret zum festungs-bau, a palisado or pallisado; a great and thick pale or stake. Eine Corps-de-garde mit pallisaden einschließen, oder verpallisadiren, to pallisado, or barricado, a corps de-gard; to fence it with a pallisado. 2. Die pallisaden oder eine von pfälen gemachte befestigung, a pallisado; a fence of pales or pointed stakes.

Palmalje-bahn (die) die flog-bahn, da man den ballen auf der erden mit einem flog so weit schlägt, als man kan, the pell-mell, where they play with stow-balls.

Palm-baum oder dattel-baum (der) die palme, the palm-tree; the date-tree; a tree that shoots up forcibly, wherefore its leaves do serve for a symbol of victory.

Palm-christ, zecken-körner, wunder-baum, kreuz-baum, mollen-kraut, Türkischer hanf, the plant palma-christi.

Palm-früchte, datteln, palm-nüsse, dates.

Palm-sonntag (der) palm-sunday, the sunday next before easter.

Palm-zweig oder palmen-zweig (der) a twig, or little branch, of a palm-tree.

Pampen, schlampampen, schmausen, schmarozen, to gormandize; to play the glutton; to feast and carouse every day; to spend a great deal of money with riotous living.

Pampe oder pamp-schwester (eine) a greedy woman, a greedy gut, she that loves gormandizing and feasting.

Pandore (die) the bandore; a musical instrument.

Panier (das) die fahne, the banner, bannered, standard, ensign, flag or colours. Das hassen-panier aufstecken, sich aus dem staube machen, to betake your self to your heels; to make away; to scamper away.

Panther oder pardel (der) das panterthier, ein leopard, ein wild thier wie ein löw, und mit einer fleckichten haut, a panther, a leopard or libbard.

Pantoffel (der) a slipper or pantofle. Ein paar pantoffeln, a pair of pantofles or slippers. Er hatte die schuhe hinten niedergetreten, und gieng wie in pantoffeln, he went with slip shoes on. Des Pabsts pantoffel küssen, to kiss the Pope's toe. Holz-pantoffeln, cork-shoes.

Pantoffel-holz (das) cork, so aus Portugall kommt, und davon man flaschen-stopfel machet, cork from Oporto.

Pantoffel-

Pantsch (der) der schmeer-bauch, the belly or paunch. Der dickpantisch oder dick-bauch, that paunch-belly'd fellow.

Pantschen oder mischen (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

Panzer (der) a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harness for the breast.

Panzer-feger, panzer-macher oder harnisch-macher, harness-maker.

Panzer-hemd (der) a coat, jack or shirt, of mail.

Panzer-kettlein (ein güldenes) a carkanet; a little golden chain of mail.

Panzer-Fragen (der) a habergeon; a little coat of mail, or only sleeves and gorget of mail.

Panzer-ringlein (das) a mail; a little iron-ring.

Papa oder vater (mein) my papa, my father.

Papagey oder papagoy (der) ein grosser Brasilianischer vogel, der reden lernet, a parrot, a popingey or popinjay. Ein papagey von einer kleinern art, a paraqueto. Du armer Papagey! poor pol! Sie schwaget immer wie ein papagoy, she babbles continually like a popinjay.

Papier (das) paper. Ein ries papier hat zwanzig buch, jedes von vier und zwanzig bogen, a ream of paper contains twenty quires, each of four and twenty sheets. Ein ballen pappier oder zehen ries, ten reams of paper. Schreib-papier, writing-paper; paper that bears ink. Lisch-papier, maculatur, fließ-papier, worauf man nicht schreiben kan, druck-papier, sinking paper, blotting paper, maculatures. Auf dieses papier kan man nicht schreiben, es schlägt durch, es fließet, this paper sinks or blots. Post-papier, post-paper. Real, groß oder median, papier, paper royal. Hol let mir einen bogen gestempelt papier, go and fetch me a sheet of stamped paper. Gemahlt, gemarmelt oder Tür-fisch, papier, marbled paper. Grau papier, brown paper. Blau papier, blew paper. Back-papier, cap-paper. Kleck-oder flitter-papier, verdorben oder unnützes, papier, wast-paper. Dick, oder gepappt papier, karten-papier, pasted paper, such as cards are made of. Gließ-oder druck-papier planiren, to glue sinking paper. Seine gedanken in papier bringen, to couch your thoughts in writing; to set pen to paper.

Papier händler (der) a paper-merchant.

Papierlein oder zettelchen (das) a little note or paper.

Papierlein zum haar-fräuseln, crackers.

Papier lumpen, tags to make paper of.

Papier-macher (der) a paper-maker.

Papier-mühle (die) a paper mill.

Papierne fenster, paper-windows. Das sind papierne oder nicht starcke, gebäude, that are paper-buildings or slight buildings.

Papier-verderber (der) ein black-scheisser, a paper-blurrer.

Papist (der) ein Römisch-catholischer, a papist.

Papisterey (die) papistry or popery.

Papp (die) die pappe, 1. kinder-papp, bren für kinder, pap; spoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buch-binder-papp, fleister, schuster-papp, womit man pappet, past or balle. 3. Die pappe, ein sehr dickes papier, so aus vielen zusammen gepappten blättern bestehet, a past-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in past-board.

Papp-bret (das) so der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders pasting board.

Papp-pinsel (der) a pasting-pencil.

Papp-deckel (der) die papp-tafel, eine pappe, ein gepapptes dickes pappier, a past-board.

Pappel-baum (der) 1. der schwarze oder Libysche pappel-baum, der aspen-baum, the black poplar-tree, the aspin-tree, the asp-tree. 2. Der weisse pappel-baum, weisse pappel-weiden, der far-baum, der alber-baum, the wite poplar, the abeel-tree.

Pappeln, ein bekanntes fraut, mallows. Wilde pappeln, eibisch, marsh-mallows. Grosse pappeln, baum-pappeln, Römische winter-oder stock-rosen, holy-hocks.

Pappel-röslein (das) a mallow-flower.

Pappel-weiden, s. pappel-baum.

Pappel-weiden-zucht (die) a grofe of young-set poplars.

Pappen, (etwas) es mit pappe auf-oder zusammen fleben, to past or baste a thing; to cleave or glue it with past or paste, as shoemakers do heels, and book-binders sheets of paper. Eine landcharte auf leinwand pappen, to past a map upon linnen. Gepappt papier, past-board.

Pappen-stiele, narren-kolben, wasser-kolben, so am Ufer wachsen, reed-mace, cats-tail.

Papp-napff (der) a book-binder's or shoemaker's past-bowl.

Papp-töpflein (das) a skeller, to boil pap in for your child.

Papp-werck (das) something made of past-boards.

Papst oder Pabst (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman-catholick church, the bishop of Rome.

Päbstlich oder papistisch 1. seyn, to be popish or Roman-catholick. Eine päbstliche kirchen-ceremonie, a popish ceremony in the church. 2. Päbstlich gesinnet seyn, der papistischen religion zugethan seyn, to be popishly inclined or affected.

Päpster oder papist (der) a papist, a Roman-catholick.

Päpsterey (die) papistry or popery.

Päpstlich 1. seyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine päpstliche heiligkeit, his holiness, the pope of Rome. Eine hohe messe im päpstlichen ornat halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus. Die päpstliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine päpstliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich päpstlich verhalten, thun wie es einem pabst geziemet, to behave your self papally, or like a pope.

Papstium oder pabstthum (das) 1. die päpstliche religion, popedom, popery, papistry, the Roman religion. 2. Die päpstliche würde, die pabst-würde, die päpstliche regierung, popedom, papacy, papality, the papal dignity, the pope's reign.

Par oder paar (das) a pair or couple, s. paar.

Parabel (die) 1. ein gleichniß, a parable or similitude. 2. Ein kegelschnitt, so der seiten des kegels gleich gehet, a parabola.

Parabolischer schnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, section of a cone.

Parade oder pracht (die) ein eitelor aufzug mit grossem gepränge, a parade, a great shew.

Paradeis (das) der paradys-garten, der garten-Eden, der ort der lust-vollen himmels-wohnung, the paradise, the garden of pleasure.

Parade-platz (der) der ort wo die soldaten sich versammeln, wenn sie sollen auf die wache ziehen, the parade; the place where souldiers meet.

Paradis-birne, saint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradis-holz (das) lignum aloes.

Paradis-körner, grân, eine grosse art von cardamomen, so aus Guinea geholet wird, und scharff ist wie pfeffer, grain of paradise, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradis-vogel (der) the bird of paradise.

Paradox, fremd, oder unwahrscheinlich (das ist) that is a paradox; a thing that seems paradoxical; absurd or strange; a thing contrary to the common belief.

Paragraphus (ein neuer) da man im schreiben aufhöret und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilk-row.

Parallax des mondes (die) der unterschied zwischen der stelle, darinn er einem auf dem erdboden erscheint, oder der stelle, darinn er einem in dem centro der erden erscheinen würde, the parallax of the moon.

Parallel-linien, linien die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite von einander sind, parallel lines. Diese beyde linien lauffen parallel, these two lines run parallel.

Paraphernal-güter einer ehe-frauen (die) alles was sie eigen hat und bekommt ausser dem brautschatz, a married lady's paraphernalia, or paraphernalia.

Paraphrasiren, oder mit andern oder mehrern worten geben, (etwas) to paraphrase a saying, or text.

Parchent (der) fustian; a sort of cotton-stuff. Feiner parchent, dimitry.

Parchent-weber (der) a fustian-weaver.

Pardel (der) s. panther.

Pardon (der) die vergebung, pardon or forgiving.

Pardonniren oder vergeben (einem etwas) to pardon, or forgive, one a thing. Mein Herr pardonire, es ist nicht so, I beg your pardon, Sir, it is not so. Einen missthaten pardonniren oder frey sprechen, to pardon a malefactor.

Parenthesis (die) der zwischen-satz, a parenthesis. Die zwey häkchen, womit man ein parenthesin andeutet, the two braces or crotchets of a parenthesis. In nächst vorhergehendem paragrapho stehen die wörter: einen stoß: in parenthesis, those words in the foregoing paragraph do stand in parenthesis.

Parfumirte handschuh, oder andere sachen, denen man einen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or other things, that have a sweet scent gotten by art.

Pari oder alpari, gleich an beyden seiten, ohne gewinn oder avanz, pari or alpari. Der wechsel ist iezo pari, man zahlt für den einhalt desselben einen gleichen werth oder eine gleiche valuta und kein aufgeld, the exchange is now alpari, it has no advance at present; it's even on either side; neither of the parties concerned by some bill do gain nor loose by it at this time.

Pariren oder ablehnen (einen stoß) im fechten, to ward off a blow, to put it by, to put it off, to parry it.

Paris, die hauptstadt in Frankreich, Paris.

Paris-birne, s. paradis-birne.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equality.

Parlament oder parlement (das) eine versammlung des grossen rahts, a parliament. Das parlament von Großbritannien, the greatest assembly of the Great-Britain kingdom, consisting of the three estates of the realm, viz the fovereign, the house of the Lords and the house of the commons.

Parmesan-käse (der) käse so in dem Herzogthum Parma in Italien gemacht ist, parmesan.

Parochie (die) das kirchspiel, a parish.

Parole (die) das wort, the parol or parole, a word, a promise. Auf seine parole, upon his parol.

Paroxysmus (der) ein hefftiger anstoß einer krankheit, a paroxysm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, ic. I for my part, or for my own part. Halb part mit einem gehen, oder auf halb und halb mit ihm interessiret seyn. to go halves with one. Wir drey hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in thirds; we were three of us that held in equal coparceny. Wenn etwas vorgehet, will ich euch part, oder nachricht davon geben, if any thing come to pass, I will let you take part with me; I shall keep you advised of it; I shall acquaint you with it. Ein gegenpart, contra-part, oder wider-part, your adversary, the party that opposes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party must be heard too. Artikel so von beyden parten beschworen sind, conditions sworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche personen) to part, or divide, something among several persons; to make a repartition of it and give every one his due share.

Partey (die) a part or party. Eines partey wider einen andern ergreifen, erwählen oder annehmen, sich zu seiner partey schlagen, to side with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your self a party in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to associate or interest your self with him against his adversary. Ich halte es mit keiner partey, und bleib in frieden, I am neutral and love to keep my peace. Die andre partey muß man auch hören, the other party must be heard too. Er thut oder trifft eine stattliche partey, er heyrathet eines reichen mannes tochter, he marries a great fortune. Eine ausgeschickte partey, ein detachement, a detachment, a party of soldiers. Etliche trouppen auf partey ausschicken, to detach some troops. Eine kleine partey fuß-volck, a plotton of foot, a small division of foot-soldiers. Eine partey waaren, weine, rosinen, wolle, ic. a parcel of goods, wine, raisins, wool, etc. Eine ziemliche partey, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partey, oder ein bündel leinen zeug, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partey, oder summe geld, a parcel, or sum, of money. Eine partey, oder eine post, im journal eines kauffmanns, s. post. Eine partey mit einem schliessen, einen handel mit einem treffen, to clap up a bargain with one.

Partey-gänger (der) ein frey-beuter, a partisan, free-booter or boot-haler.

Parteyisch oder parteylich 1. seyn (in einer streit-sache) to be partial, passionate or interested; to incline to one party more than to the other; to partialize; to use partiality. Ein parteyischer richter, a partial judge. Unparteyisch seyn, to be neutral or impartial. 2. Sich parteyisch erzeigen, to look partially or passionately.

Parteylichkeit (die) partiality. Parteylichkeit spüren lassen, oder gebrauchen, to partialize; to use partiality.

Participanten oder mitgenossen (alle) all the parties, or concerned, by it.

Participiren (irgend woran oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, sich dabey interessiren, dabey interessiret seyn, to partake, or participate of a thing; to be or become, partary, or concerned, by it; to interest your self in it; to embark, or ingage, in it.

Parti-

Partickel (die) das wörtlein, a particle, a small undeclined word, a by-word.

Partiven oder auf die seite bringen (etwas heimlich hinweg) to steal some small thing away. Sich heimlich weg-partiren, aus einer gesellschaft ohn abschied weg-schleichen, to steal, flinch, sink or slip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partisan (1. die) eine helbarde, ein spieß der unter-officier im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partisan, f. partengänger.

Partiten machen, 1. auf allerhand ränke und schwencke bedacht seyn und dieselbe ausüben, to play roguish parts; to pass sundry pranks or tricks; to shift; to dodge; to use shifts; to be a double-dealer. 2. Eine partite im journal eines kaufmanns, f. post.

Partiten-macher (der) a cheat, a shifter, a rogue, a double-dealer, a sharper, a knave.

Partrisen (junge) rebhühner, young partridges.

Perücke (die) a perwig, a wig, f. perücke.

Pasche (der) ein lackey, a page, lackey or footman.

Pasquill (das) a pasquil, f. pasquill.

Pas (der) 1. ein schritt, a pace, a step. Ein pferd, das einen guten pas gehet, a horse that goes a good pace or pacing; an ambling-horse. Ein pas im fechten, a passade, passado or pass, in fencing. Einen pas werffen, wenn man mit drey würffeln spielt, deren entweder zwey einander gleich seyn, oder alle drey über zehn augen zeigen müssen, to throw a passage, doublet or pair royal in rassing, or in playing at dice or at raffle. Einen pas trincken aus einem gezeichneten langen glase, to drink a pass with a mum-glass that is marked; to drink so much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In diesem pas oder passu, fall oder zufall, mag es gut seyn, in that pass, case or condition, it may be to some purpose. Geld kommt einem überall zu pas oder zu staten, money answers all occasions. Geld einnehmen kommt ihm allezeit zu pas, kommt ihm allezeit gelegen, money never comes amiss to him. Er ist nicht wohl zu pas, er ist unpaß, ihm ist nicht wohl, he is a little indisposed; he is ill, sick or patient; he is fallen ill; he is out of order. Das kommt jetzt übel zu pas, das reimet oder schickt sich jetzt nicht, that's for the present to no purpose; that does not aptly come to pass by this time. Er wuste es artig in seine rede zu pas zu bringen, he did very appositely bring it about in his speech. 3. Ein pas, durchgang oder durchzug, a pass or passage. Ein ort da jedermann einen freyen pas oder durchgang hat, a thorough-fare. Ein enger pas zwischen zween bergen, a streight between two hills; a strait, or narrow passage; a defilee. Ein fester pas, haupt-pas, ein wohlbefestigter und wohlbewachter grantz-pas, a well-garrisoned strong-hold upon the borders of a country; a strong frontier-town. Einem den pas abschneiden, verlegen, verhauen, to let, stop or hinder, one's passing or passage. Den pas öffnen, to open the passage; to set it, open; to let any body pass through. 4. Ein pas, womit einer reiset, a pass or pass port, to travel along with. Zeigt euren pas; Ich habe keinen mitgenommen, shew your pass; I took none along with me.

Passabel (das ist) das kan gehen oder mitgehen, that is passable, that may well enough pass or go.

Passagierer oder reisender (ein) a passenger or traveller.

Passah (das) das passah = fest, die jüdische ostern, das

osterlamm, the Jewish passover or passe-over. Das passah halten, to keep the passover.

Passant (der) ein land-bettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of passage; one that begs up and down the country for a building of churches and schools in the place of his abode.

Passanten = almosen, passades; alms given to passengers that travel a begging.

Passementen oder schnüre, womit lieberer-röcke bebrämnet werden, lace, lace-galoon, bands. Einen rock mit passementen besetzen, to lace a coat.

Passementierer oder schnurmacher (der) a lace-man, a lace-galoon maker.

Passen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demselben seyn, to fit a thing; to be fit, right, just, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid passet euch eben recht, this suit does fit you well-enough, it fits close. Der spruch passet sich hierauf nicht, reimet sich hiemit nicht, gehöret nicht hieher, that passage is not applicable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that saying here. 2. Wo ichs nur passen oder recht treffen kan, if I can but hit right. 3. Etwas mit dem circel passen oder messen, to measure something with a pair of compasses. 4. Passen mit würffeln, to throw a passage at dice. 5. Passen oder still sitzen, wenn man im bret oder der karten spielt, to pass; to sit still, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lang darauf gepas- set oder gewartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen passen oder lauren, verborgen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one. Einem auf den dienst passen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen pos- sen reißen könne, to wait an opportunity for to serve one an ill turn. Ich passe nichts darauf, ich frage nichts dar- nach, ich achts nicht, I scorn it, I do not care; what care I.

Pasgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horse.

Pasgänger (der) ein zelter-pferd, ein pferd so einen pas gehet, an ambling nag, an ambler, a horse that paces well, or that goes a good pace.

Pas-glas (das) a mum-glass with rings or marks to drink out at a pass, or as to one of the said marks.

Passion (die) 1. eine gemüts-bewegung, unruhe des gemüts durch, nach oder um, eine person oder sache, a passion, a transport of the mind, an anger, a strong inclination. 2. Die passion, oder das leiden, unsers Herrn Christi, the history of our Lord's passion. 3. Passion, oder partei- lichkeit, so einer hat in beurtheilung einer streit-frage, your passion, partiality, or being passionate, in matter of decision.

Passionirt oder parteyisch 1. seyn, to be passionate or partial. 2. Urtheilen, to speak passionately or partially.

Passions-woche, char-woche, stille oder heilige woche (die) die woche vor ostern, the passion-week.

Passiren 1. gehen, to pass. Man kan hie nicht passiren oder durchkommen, there is never a pass, or passage. Einen passiren lassen, to let one pass; to allow him a free passage; to do not let, stop, hinder or detain, him in his passing, going, travelling or voyage. Das kan passiren, das kan gehen, das passirt, das laß ich passiren, das laß ich gut seyn, da hab ich nichts wider, that I allow of; that's well; that may pass; that is passable. Dergleichen kan

oft passiren, oder sich zutragen, such things can often come to pass, can often happen or arrive. Durch die musterung passiren, gemustert werden, to pass muster. Er passirt für einen betrüger, he hears ill; he got an ill name; he passes for a common cheat; he is reputed so; his name is up for it. So ist passirt oder ergangen, the thing passed thus. 2. Die zeit leederlich passiren oder hinbringen, to trifle your time away; to pass, or spend, it upon trifles. Um die zeit zu passiren, die zeit zu vertreiben, for pass-time's sake; for to pass away the time; for to shorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht passiren oder verstattet werden, es muß geahndet oder gestraft werden, that must not pass unpunished.

Passirlich oder passabel 1. seyn mittelmäßig oder leidlich seyn, to be passable, indifferent or tolerable. 2. Es lästet noch passirlich, als obs passiren könne, it looks indifferently or passably.

Passiv 1. schulden, gegen = schulden, passive debts. 2. Sich passiv oder leidentlich, halten, nicht selber wirken, to carry your self passively, not actively.

Paß Karte (die) eine see-karte, a sea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Paß-port, paß-zettel, passirungs-zettel oder frey-zettel (der) a pass or pass-port. Ein paß-port vom zoll-hause für einen schiffer über eingeladene güter, a cocket from the custom-house.

Paß schreiber (der) der die pässe schreibt oder ausgiebt, bey dem man die pässe bekommt, the pass-port-office.

Paßquill oder pasquill (das) eine schmah = schrift auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquil; a scurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Pa-quille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Irgend ein pasquill anschlagen, wodurch einer öffentlich beschimpfet wird, to pasquin one; to set up a pasquil against him; to post it up for publick view.

Paßquillant (der) a pasquil-maker.

Pastete (die) a pie. Eine grosse pastete, a pasty. Eine pastete mit wildpret, a venison-pasty. Eine tauben-pastete; eine aal-pastete, &c. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine pastete mit kleingehacktem fleisch, a minced pie. Ganz kleine pasteten, sechs = viennig = pasteten, petty-patees; penny-tarts. Eine pastete anschneiden oder öffnen, to cut a pie.

Pasteten = becker (der) a pastry-cook; a baker of pies.

Pasteten = boden (der) the under-crust of a pie or pasty.

Pasteten = deckel (der) the cover, or upper-crust, of a pie or pasty.

Pasteten = fleisch (klein gehacktes) minced meat in a pie.

Pasteten = haus (das) a pastry, a pastry cook's shop.

Pasteten = frantz (der) the cornish of a pasty.

Pasteten = frustie (die) pie-crust, pasty-crust.

Pasteten = ofen (der) an oven for pasty-work.

Pasteten = pfanne (die) a baking-pan for pies.

Pasteten = rolle (die) a pastry-cook's rolling-pin.

Pasteten = teig (der) past; dough to make pie-crust of.

Pasteten = werck, pasteten = gebakens (das) pastry-work.

Pastetlein (das) a penny-tart; a petty-patee.

Pastey (die) das bollwerck, a bastion, a bull-work or bullwark.

Pastinacken, pastinat-wurgheln, pasternacken, parsneps or parsnips. Rothe pastinacken, carrots. Eine wilde pastinat-wurghel, a wild parsnep, a wild carrot.

Pastor (der) ein seelen-hirte, seel-sorger oder pfarr-herr in einem kirch-spiel, der oberste prediger an einer kirche, a pastor, a parson, the rector of some parish-church; either the only, or the chief minister in ordinary to it.

Patacon (die) ein stück von achten, eine spanische münze so ein wenig geringer als ein specie-reichs-thaler ist, a patacon, a spanish coin worth about four shillings six pence sterling.

Pate (der oder die) ein tauf-pate, ein bod, ein gevatte, a god-father or god-mother, a witness of the christening of a child.

Paten = geld (das) a present for a god-child at his christening.

Patent (das) ein offener befehl = oder vergönstigungs-brief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein Römisch-catholischer geistlicher, a friar among the Roman-catholics. Die pater des ordens der Jesuiten, the Jesuites.

Pater-noster (das) 1. das vater-unser, das gebeth so uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das pater-noster, der rosen-frantz, a pater-noster, a pair of beads, a chaplet. Ein pater-noster von agaten, an amber-pair of beads. Eine grosse coralle in einem pater-noster, a pater-noster-bead.

Pathetische 1. rede (eine) eine rede die den zuhörer stark afficirt und bewegt, a pathetick, or pathetical, discourse; a discourse that stirs up the affections. 2. Einer der pathetisch redet, one that does pathetically deliver his speech.

Patient (ein) oder frantz seyn, to be patient, ill, indisposed or sick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (sich) to take patience, to abide patient, to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger patientiren, I lose patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patieng oder gedult (die) patience.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patricius oder geschlechter (ein) einer von vornehmen hause in Nürnberg, Augsburg, Benedig, &c. a patrician or patrick at Nuremberg; a noble Venetian.

Patriciat (das) die würde des stadt-adels, the patriciate; the dignity of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von seinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer ders mit seinem vaterlande ernstlich meinet, a great patriot.

Patrociniiren (einem) sein patron und beschützer seyn, to patrocinate, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuter-wache, the patroll, the rounds of the horse.

Patrolliren, die runde reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die ganze nacht hindurch fleißig patrolliret, the troopers were scouting about, or up and down, all night.

Patron (1. der) the patron. Ist euer patron, oder Herr zu hause? is your master at home? Der patron einer kirchen, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of presentation to a benefice. 2. Die patron, muster oder modell, a pattern or model. 3. Eine büchsen = patrone, pulver = oder schieß-patrone, a cartouch, cartoose, cartage or cartridge.

Patronat

Patronat (das) das recht eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowson; the right of presentation to a benefice, or to a minister's place.

Patschen (einen) ihn mit der hand auf seine backen oder hände schlagen, daß es patschet, to pat one; to give him a pat, clap, blow or stroke; to clap your hands to some part of his body so that it give a clap. Im dreck patschen, oder patscheln, to pat, or plash in the dirt.

Patschhändlein oder kühshändlein (das) so ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Pätschlein, oder handpätschlein geben (einem ein) ihm mit einem stecken oder teller in die hand oder auf die finger schlagen, to give one a rap on his hands or fingers with a stick or with a palmer.

Paucke (die) a drum. Ein paar heerpauken oder kesselpauken, a pair of drums, or kettle-drums, that serve for a base to trumpets, and do sound the one C, and the other G, in musick.

Paucken, die pauken schlagen, to beat the kettle-drums.

Pauckenschlägel oder paukenknöpfel (der) womit man die pauke schlägt, a kettle-drum-stick.

Pauckenschläger (der) der die pauken schlägt, a kettle-drummer.

Paucker (der) s. pauckenschläger. Der regimentspauker, the drum-major.

Pause (die) da man ihr singen oder spielen inne hält, a pause, or rest, in musick. Eine pause von einem viertel tact, a minum rest.

Pausiren, inne halten, stille halten, im singen, spielen oder reden, to pause, to make a pause, to rest a little.

Pausbacke (der) einer der dicke backen von natur hat, a blob-cheeked, or blub-cheeked, fellow.

Pausen, hausen, schmausen, pausen, s. hausen.

Pech (das) das ausgebrannte harz eines tannenbaums; pitch; the rosin out of a burnt pitch-tree; a gluisch black substance. Eine last, oder zwölff tonnen pech, a last or twelve barrels, of pitch. Hart pech, stone-pitch; pitch. Weich oder fließend pech, ther, tar. Wer pech angreift, der besudelt sich, he that lies with dogs, will rise with fleas. Er hat pech an den hosen; er will nicht wieder weggehen, wenn er einen besucht, he makes his visits too long. Etwas mit pech begießen oder verwahren, to pitch, something; to do it over with pitch.

Pechbaum (der) die pechtanne, the pitch-tree.

Pechdrat eines schusters (der) a shoemaker's thread.

Pechfackel (die) a link or torch.

Pechhaube oder pechmütze (die) für einen grindkopff, die haare hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to rake away the hair from scabby heads.

Pechichte oder flebrichte materien, pitchy, or gluisch, things.

Pechkrantz (der) a wreath of pitched cord for a creaser.

Pechschwarz seyn, to be as black as pitch.

Pechtonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Peckel oder saltbrühe (die) pickle, brine, meer-sauce. Fleisch, heringe, gurken, &c. in peckel legen, to pickle beet, herrings, cowcumbers. Es muß nicht lange in peckel liegen, it must not lie long in the pickle.

Peckelfleisch (das) pickled, salt or powdered, beef.

Peckelhering (der) a pickled herring, a herring in pickle.

Pedal an einer orgel (das) die clavic so der organist mit dem fuß tritt, the pedal of a pair of organs; the low keys.

Pedant oder schulfuchs (der) a pedant, an affected scholar.

Pedanterey oder schulfuchseren (die) pedantry, pedantism, affected learning.

Pedantisch oder schulfuchsisch 1. seyn, to be pedantick. 2. Pedantisch lassen oder lauten, to look, or sound, pedantickly or pedantick-like.

Pedell auf einer universität oder gymnasio (der) the headle in an university, high school or college.

Pedestal oder fußgerüste einer seule oder eines bildes (das) the pedestal or foot-stall of a pillar or statue.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, sorrow, suffering, uneasiness, grief. Kopfspein, headache. Zahnspein, tooth-ache. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thut mirs wehe, wenn ich drauf fühle, here lies my sore. Es verursacht mir große pein, it pains me horribly. Voller pein seyn, to be painfull. Ohne pein seyn, to be painless. Furcht hat pein, fear has torment. Die ewige pein, eternal pain or punishment. Die höllenpein, the hellish pain or punishment. Einem pein anthun, to pain, afflict or torment one; to put him to pain. Für pein verschmachten, to pine away.

Peinband (die) the rack or torture; a torturing wheel. Ein misethäter auf die peinband kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihm pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen misethäter peinigen, ihn auf der peinband soltern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to ask him questions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der hender, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr seyd recht meine peiniger, you are very tormenter of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. seyn, to be painfull. Es ist mir peinlich anzuhören, 't is painfull, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troublesom, to me to hear on 't; it 's a fore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, disquiets or troubles, me greatly. Eine peinliche, peinvolle oder schmerzhaftte, krankheit, a painfull, fore, eager or pinching, sickness. Ein peinlicher tod, a painfull death. Eine sehr peinliche strafe, a grievous penalty. Eine peinliche klage des fiseals wider einen misethäter, a criminal impeachment of the sergeant at law against a malefactor. Kayser Karls peinliche halssgerichtsordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth against criminalty or treason. Er ist durch den fiseal peinlich angeklaget worden, he is criminally impeached by the sergeant at law. Er soll peinlich befragt oder examinirt werden, he is to be put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to ask him questions being upon the rack. Er sollte bekennen entweder peinlich oder güttlich, he must confess it or stretch upon the rack.

Peißelbeeren, beißelbeeren, barberries. s. berberitzen.

Peitsche oder geißel (die) a whip or scourge. Eine peitsche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe seinen freusel treibet, a whip or scourge with a leather-strap, for a boy

a boy to whip his top with. Ein schlag mit der peitsche, a lash, or lash, with a whip. Die alten subreute mögen noch gerne das klatschen mit der peitsche hören, be a cart-man never so old, he will love to hear the twang, or clashing, of whips; he will love to make a whip twang.

Peitschen oder geißeln (einen) to whip, scourge, lash or jerk. Ein kind um verübter bosheit willen mit der ruten peitschen, to whip a child out, of his tricks. Die pferde, den kreusel, &c. peitschen, to whip your horses, your top, &c. Mönche die sich selbst bis aufs blut peitschen, monks that would scourge, discipline, chastise or punish, themselves even to the blood.

Peitschenklatsch (der) the twang of a whip.

Peitschenstreich (der) a lash, or lash, of a whip.

Peitschenrieme (der) the leather-strap of a whip; the whip-strap.

Peitschenstecken (der) the whip-crop.

Peitschenstrickgen (das) the whip-cord.

Pelican (der) die löffelgans, a pelican, a shoveler.

Peltrey oder pelzeren (die) fur or furr.

Peltz (der) 1. das rauhe fell von einem geschlachteten schaf, a pelt, the skin of a sheep killed in the wool. 2. Ein gefütterter peltz, a coat with fur. f. belz.

Peltzwerck (das) furr, or fur.

Penal, oder verpönet, gefesse; gefesse denen eine pönal-clausel angehencket ist; die eine gewisse strafe der verbrecher im munde führen, penal laws; laws that contain a certain penalty against the contraveners.

Penetrant, oder durchdringend seyn, to be penetrant.

Penetrieren, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninsel oder halbinsel (die) a peninsule, such as Africa, Morea, Jutland, &c. are.

Pennal (das) worin ein schulknabe seine federn bey sich trägt, a penner, a pen-case.

Pension (die) ein jährlich geld, a pension, a yearly allowance, a benefit, an annuity, a living.

Pensionarius (der) einer der eine jährliche besoldung hat, a pensioner. Der Pensionarius von Amsterdam, der stadtsyndicus, the recorder of Amsterdam. Der Pensionarius von Holland, he that is the chief Secretary in the assembly of the States of Holland.

Peonienrosen, pfingstgicht oder benedictrosen, königs-blumen, peony, or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremptorisch, absolut, ohne aufschub, ohne ausflucht, ohne alle gnade oder gunst, peremptorily.

Perfect, oder vollkommen, 1. seyn, to be perfect. 2. Ich kan diesen psalm perfect hersagen, I can this psalm perfectly; I can say it all by heart, without failing one word.

Pergament (das) schaffspergament, worein man bücher bindet, parchment, to bind books in. Ein buch in Hol-ländisch pergament, falbspergament, oder hornband einbinden, to bind a book in vellum or vellum. Jungfern-pergament, parchment of lamkin-skins; virgin-parchment. Gestempelt pergament, etwas wichtiges darauf zu schreiben, stamped parchment to write something of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll, or scroll, of parchment. Ein striemlein pergament, a slip, or strip, of parchment. Das striemlein pergament, daran das siegel eines patents hängt, the label. Abgeschnittene

striemlein von pergament in eines buchbinders werckstat, shreds of parchment at a book-binder's.

Pergamenthaut (die) das pergamentsfell, a sheet of parchment.

Pergamentener contract (ein) a contract writen upon parchment.

Pergamentleim (der) glue made of parchment.

Pergamentmacher oder pergamentier (der) a parchment-maker.

Periodus (der) ein theilchen von einer rede oder schrift, welches einen volligen sinn begreiffet, a period.

Perl oder perle (die) a perl or pearl. Eine länglichte, oder birnformige, ohrperle, an oblong, or pear-like, pearl for the ear. Eine wollichte perl, eine perle die keinen guten glanz hat, a ragged pearl. Kleine perlen anschnü-ren, to string small pearls. Stampperlen, perlensaamen, perlengries, seed-pearl. Eine perl in ezig zergehen lassen, to dissolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die säue werffen, to cast pearls before swine. Eine perl im auge, a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine schnur perlen, f. perlenschnur.

Perlein (das) a small pearl.

Perlenborer (der) he that bores holes in pearls to be string.

Perlenfischer (der) a diver after pearls; a pearl-fisher.

Perlenfischerey (die) the fishing of pearls.

Perlenhändler (der) a jeweller that trades in pearls.

Perlenkrone (die) a diadem set out with pearls.

Perlenmutter oder perlenmuschel (die) die muschel dar-in perlen wachsen, the nacker, the mother of pearl, the shale that brings forth pearls.

Perlenpulver (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

Perlensaamen (der) das perlengries, die stampperlen, pearl seed.

Perlenschnur (die) eine schnur perlen, a file, string or rope of pearls.

Perlensticker (der) an imbroderer or imbroider; he that makes imbrodery, or imbroidery-work.

Perlenwasser in apotheken (das) aqua perlate, in apothecaries shops.

Perlsfarben oder perlsfarbig seyn, to be pearl-coloured, to be of pearl-colour.

Perlgerste (die) gerstengraupen, peeled barley.

Permission, zulassung oder vergönstigung (die) permis-sion.

Permittiren, zulassen, verstatten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to suffer or grant it.

Perniciös oder schädlich seyn, to be pernicious or per-nicious.

Peroriren, eine öffentliche rede halten, eine oration thun, to harangue, to make a speech or oration.

Perpendicular 1. seyn, gerade von oben herunter han-gen, und den ebenen boden so berühren, daß die winkel zu beyden seiten recht und einander gleich sind, to be perpen-dicular. Eine perpendicularlinie, a perpendicular line.

2. Perpendicular, oder senckelrecht, herunter hangen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

Perpendicel (der) der bleyseckel, die senckelschnur, wo-mit man etwas probiret, ob es gerade in die höhe stehet, a perpendicular, plumb-line or plummet.

Perpendicelluhr (die) eine hangende uhr mit einem schwengel, der immer von einer seiten zur andern gehet, a pendu-

pendulum-clock. Eine verpendickelsackuhr, ein sackuhr, darin an statt eines schwengetels eine stählerne und gefrümmte haarfeder ist, a pendulum-watch.

Perplex, oder bestürzt 1. seyn, to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. Perplex ansehen, to look perplexedly.

Persecution oder verfolgung (die) persecution.

Persequiren oder verfolgen (einen) to persecute one.

Perseveriren (irgend woben) dabey beständig verharren, to persevere; to be constant or steadfast.

Persistiren (irgendwoben) annoch darauf bestehen, noch dabey bleiben, noch nicht davon lassen, to persist or continue in something; to hold on still.

Person (die) a person. Ihr müßt in person oder in eigner person erscheinen, you must appear in person; you must be there your own self; you must personally appear. Eine privatperson, ein gemeiner mann, a private person. Eine standesperson, a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree. Seine königliche Majestät befand sich in hoher person mit dabey, his Majesty's Royal self was also there. Eine mannsperson, a man. Eine weibsperson, a woman. Eine summe person in einer comödie, one of the chorus in a comedy; one that is no actor; but only presents his body upon the stage. Er präsentirt seine person wol, he is a personable man; he has a good personal valour; he is a man of good presence; he is a handsom personage. Sie präsentirt ihre person wol, she is a comely personage. Er spielt seine person wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß seine person wol zu spielen, he knows well to play his part. Er ist lang von person, he is a tall man. Er ist ganz kurz von person, he is a short man, a shrimp, a dwarf, a mannikin. Er ist mittelmäßig von person, he is a middle-sized man, a man of a mean stature. Zwölf personen, twelve folks. Ich für meine person, as for me; for my own self. Die person nicht nennen, to conceal the name of him you tell something of. Ich kenne ihn nicht von person, sondern nur von gerüchte, I only know him by name. Sie zahlen so viel für die person, so viel zahlt die person, they give so much a head. Ihr habt für eine person zu wenig gedeckelt, es muß noch ein teller, serviette, messer, gabel und löffel hergeleget werden, here wants a cover.

Personalien (die) was von einer person geredet wird, the personalty or personality.

Persönlich oder personal 1. seyn, to be personal. Eine persönliche erscheinung, a personal appearance. Eine persönliche rechtsache, an action in the personalty or personality. 2. Persönlich fürm richter erscheinen, to do personally, your own self, in person or in your own person, appear before the judge. Die prinzen waren persönlich zugegen, the princes were there themselves.

Perspectiv (das) 1. ein fernglas, a prospective-glass, a telescope. 2. Ein gemähde, darin sich die dinge eines immer ferner als das andere präsentiren, a perspective or prospect.

Perspectivglas (das) a prospective-glass.

Perspectivkunst (die) the perspective, a part of the opticks.

Perspectivmahler (der) a painter that is excellent in painting of perspectives.

Ludw. T. Engl. Lex.

Perstringiren, durchhecheln oder durchziehen (eine person oder sache in der rede die man that) to perstringe a person, or action, in your speech; to find fault with the same; to cavil at them; to criticize upon them.

Persuadiren (1. einem etwas) ihn bereden, daß er glaube, to persuade one a thing; to make him believe it. 2. Einen irgendwem zu persuadiren, ihn bereden, daß er thue, to persuade, or advise, one to a thing; to make him do it. to put him upon 't.

Persuasion (die) 1. da man einen persuadirt, persuasion, sollicitation or advice; one's prevailing with some other body. 2. Da man sich selber etwas fest einbildet, your persuasion, your belief, your persuading your own self.

Perturbirt seyn, ganz unruhig gemacht seyn, to be perturbed or greatly disquieted.

Perücke (die) a perwig, a wig. Eine perücke, so blick von haaren ist, a full perwig. Eine kurze perücke, a bob, a short perwig. Die lange locken, die buckeln, die fronte oder stirn, die haube, u. an einer perücke, the drops, the buckles or curls, the front or foretop, the cawl, &c. of a wig. Eine perücke tragen, to wear a perwig. Haare flechten zu perücken, to weave hair for a perwig. Eine haarflechte zu perücken, a weft of hair for a perwig. Eine perücke zusammenlegen, to twist a wig.

Perückenkamm (der) a perwig-comb.

Perückenmacher (der) a perwig-maker.

Perückenstock (der) a block-head; a block to hang your perwig on.

Pest oder pestilenz (die) die seuche oder contagion, das allergefährlichste hitzige fieber, the pest, pestilence, plague or contagion; an epidemical mortality. Dadurch kan wohl eine pest verursacht werden, it's pestiferous; 't is apt to cause a pest. Es stinckt hier wie die pest, what a pestiferous, infectious, deadly or noisom, stink, is here; is a pestilently noisom smell. Derselbe mensch ist eine rechte pest der jugend, er verführt sie grausam, that man is the plague, pest, or bane of youth.

Pestarzt (der) a physician ordered to visit such as are sick of the plague.

Pestärzneyen, s. pestmittel.

Pestbalbierer (der) a surgeon ordered to visit the sick of the plague.

Pestbeule, pestilenzbeule, pestbrüse (die) a plague-sore, a carbuncle, a pestilential bile, a pestilent or venomous bile.

Pestflecken oder pestilenzflecken (der) das pestmahl, a token, a plague-token.

Pesthoff (der) das pesthaus, a pest-house; a lazaretto; a spittle for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

Pestilenz (die) s. pest.

Pestilenzische lust (eine) a pestiferous air. Ein pestilenzischer dampf, a pestilently noisom steam. Ein pestilenzisches fieber, a pestilent, or pestilential, fever.

Pestilenzkraut (das) pestilenzwurk, the plant butterburr.

Pestleute, leute, die zur pestzeit bestimmt sind, die todt zu beerdigen, the bearers in plague-time.

Pestmedicus (der) s. pestarzt.

Pestmittel (das) die pestärzneyen, a remedy against the plague.

Pestnoth, pestseuche, pestplage (die) s. pest.

G 8 8 8

Pest

Pestordnung (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, published in time of plague by the magistrate of an infected place.

Pestprediger (der) a minister ordered to visit and comfort such as are sick of the plague.

Pestpulver (das) pulver zu räuchern in pestzeiten, a perfuming-powder used in time of plague.

Pestzeit (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical dis-ease.

Petarde (die) womit man ein thor aufsprengt, a petard, a bomb-like engine to break open gates. Das thor mit einer petarde aufsprengen, to blow up the gate with a petard.

Peter, ein mannname, Peter.

Peterchen! du kleiner Peter! Perkin!

Petermännchen (das) ein fisch, a quaviner.

Petersilien, **petersil**, **peterlein**, **parsley**; the chief of all the pot-herbs. **Welscher peterlein**, parsley that grows wild in Italy. **Alexandrinischer peterlein**, the herb alexander. **Macedonischer peterlein**, cellery, a faller-herb.

Petersiliensaamen (der) parsley-seed.

Petersilienwurzeln, parsley-roots.

Petersuneenswein, **Spanischer wein**, malaga, or malaga-wine.

Peterskraut (sanct) tag und nacht, maurkraut, glasskraut, pellitory of the wall.

Peterspfennig (der) ein tribut, so man dem Pabst pflegte zu geben, peter-pence, Rome-scot, Rome-fee or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every house.

Petroleum oder **steinöl** (das) oil running naturally out of a rock.

Petschaft (das) a seal, f. pischast.

Pfad (der) ein fußpfad, ein fußsteig, ein betretener nebenweg bey einer heerstraße, a path; a by-way; a trodden, or beaten, path. Ein mislicher pfad, ein weg, dessen man leicht verfehlen kan, a blind-way. Ein hirschpfad, the footing, or foyling, of a deer.

Pfaff (der) ein geistloser geistlicher, a worldly-minded priest. **Pfaffen und mönche**, priests and monks. **Pfaffen und nonnen**, monks and nuns. Ein **mehnpfaffe**, a mass-priest. Ein **Türkischer** oder **Mahometanischer pfaff**, a Dervise among the Turks. Ein **Indianischer pfaff**, an East-India-Brakman.

Pfaffenbissen (der) der pfaffenschnitt, der letzterste bissen an einem gebratenen hammelschlägel, the nut of a roast leg of mutton; the friar's piece.

Pfaffenhöblein, pile-wort, f. feigwarzenkraut.

Pfaffenrecht (der) one that is priest-ridden.

Pfaffenmütze (die) a priest's cap or bonnet.

Pfaffenpint, aron oder deutscher ingber (das kraut) prielt's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffenplatte (die) the shaved crown on a friar's head.

Pfaffenrock (der) a monkly habit.

Pfaffenröhrlein oder **pfaffenblatt** (das kraut) dandelyon, priests-crown, swines-shout.

Pfafferey (die) monkery.

Pfaffische i. manieren und geberden, monkish gestures. **a. Pfaff** (u) ansehn, ansehn wie ein pfaff und pfaff, to look monkishly, to look like a monk, to look like a monkey.

Pfäfflein (das) a young monk.

Pfal oder **pfahl** (der) a pile, pale, post or stake. Ein **vieh** an einen **pfahl** binden, to ty a beast to some stake or

post. Die **pfäle** in einem **weinberg**, so bey einem jeden **weinstock** stehen, die **reben** daran zu binden, vine-props; the stakes put to the vine-stocks in a vine-yard. **Hopsenpfäle** oder **hopfenstangen**, hop-props; stakes set in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein **zaunpfal**, a stake of an hedge. Ein **platz** der **rund** um mit **pfälen** besetzt ist, a place that is paled in, that is impaled, that is set round about with pales, that is parked, inclosed, or fenced, with pales, or palisadoes, that is palisadoed; that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit **pfälen** umzäunter **thiergarten**, a park. **Pfäle**, womit ein **thiergarten** eingeschlossen ist, park pales. **Geföpft**, und der **kopf** auf einen **pfal** gesteckt, beheaded and the head impaled. An einem **pfal** lebendig **gespießet** werden, wie man in der **Türken** die argsten missthaten straffet, to be impaled alive, so as the greatest malefactors are punished in Turkey. Ein **gebäu** so auf **lauter pfälen** stehet, a pile-work; a building all piled, or all set on piles. **Gespizte pfäle** **rund** um einen **wall**, pointed stakes about the walls of a town. Ein **grenz-land** oder **marckpfal**, a pale to mark the bounds, a meerpale; a bound-pale.

Pfälen (einen **wein** oder **hopfenberg**) to prop your wine or hops; to set props to them.

Pfalholz (das) pile-wood.

Pfalwerck (das) pile-work.

Pfalg (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper Palatinate. Die **Nieder-Pfalg**, die **Pfalg** bey dem **Rhein**, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate. Der **Churfürst** von der **Pfalg**, **Chur-Pfalg**, the Prince Elector Palatine.

Pfälzer (der) einer aus der **Pfalg**, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfalggraf (der) a Palts-grave, a count palatine.

Pfalggraffschaft (die) the country palatine.

Pfand (das) a pawn or pledge. Einem auf **pfand** **geld** leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum **pfande** einsetzen, oder geben, to give one something in pawn; to set it him out; to dip, ingage, mortgage or pawn it him. Ihre **kleinodien** stehen an einem gewissen ort zu **pfande** für tausend **thaler**, sie stehen daselbst versetzt, her jewels are staked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, stand in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are set out, in some place for thousand crowns. **Beschreibet** mir so viel von eurem **landgut** zu **pfande**, set me out, or assign me, so much of your lands. Ein **pfand** wieder **einlösen**, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it stands in for. Auf dieses **pfand** will ich **wol geld** bekommen, this will fetch me some money. Der **Heilige Geist** ist unseres **erbes pfand**, the holy Spirit is the earnest of our inheritance.

Pfänden oder **auspfänden** (einen) durch den **gerichtsdiener** etwas von seinen **gütern** aus seinem **hause**, **gewölbe** oder **pachthause** **wegnehmen** lassen, to distrain or distrein one's goods; to attach some of them for some money he is condemned and yet refuses to pay.

Pfandgeld oder **haftgeld** (das) der **pfandschilling**, earnest, earnest-money.

Pfandhaus (das) der **lombard**, a lombard; a house where poor folks can get money upon pawn at a mean interest.

Pfandinhaber oder **pfandhalter** (der) the holder of some pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfandlehn (das) a fee mortgaged.

Pfanne

Pfanne (die) a pan. Kessel und pfannen in einer küchen, pots and pans in a kitchen; the kitchen-tackling. Eine breh- oder mus-pfanne, a posnet, a skillet or skillet. Eine braten-pfanne, eine pfanne unter dem brat spieß, a dripping-pan. Eine brat-pfanne, fleisch oder fisch darin zu braten, a frying-pan. Eine torten- oder kuchen-pfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleisch-pfanne, stoß-pfanne, prägelpfanne, ein flacher topf mit einem deckel, da man feur aufschüttet, fleisch darin zu prägeln, oder zum essen zuzurichten, a stoving-pot, a stewing-pan; a covered earthen pan to stew meat in. Eine glut-pfanne oder kolen-pfanne, a fire-pan. Eine bett-pfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucher-pfanne, a perfuming-pan. Pfannen oder ziegeln, womit man häuser decket, pan tiles, to cover houses withall. Die zünd-pfanne an einer muskete, i.e. the pan, fire-pan or touch-pan of a gun.

Pfannen-schläger oder **pfannen-schmied** (der) a pan-smith.

Pfannen-stiel (der) the handle of a pan.

Pfannen-ziegeln, ziegeln oder pfannen, womit häuser gedeckt werden, pan-tiles.

Pfann-kuchen (der) a pan-cake. Ein pfann-kuchen mit eyern, an omelet; a pancake of eggs. Ein speck-pfann-kuchen, a froise; a pancake with bacon. Ein grobser und dicker pfann-kuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfännlein (das) a little pan, a skillet or posnet.

Pfarr (der) s. Pfarrer.

Pfarre (die) 1. ein kirch-spiel, a parish. Eine kirche die mit zur pfarre gehöret, eine filial-kirche, an under-parochial church; a second church belonging to the same parish. 2. Eine pfarre, ein pfarr-dienst, a parson's living or benefice. Das recht eine pfarre zu vergeben, das patronat, s. patron und patronat. 3. Die pfarre oder des Pfarrers wohnung, s. pfarr-haus.

Pfarr-dienst (der) a minister's office; a parson's living or place; a ministry. Die pfarr-dienste verrichten, to do what's a parson's office; to minister in a parish-church.

Pfarrer oder **Pfarr-Herr** (der) der pastor oder prediger bey einer pfarrkirche, the parish-priest; the parson; the curate; the rector of a parish-church; the minister in ordinary to a parish-church. Ein dorff-pfarrer, a parson, or minister, in the country, or of a village.

Pfarr-gebühr, pfarr-gerechtigkeit oder pfarr-pflicht (die) das pfarr-recht, the parish-duties.

Pfarr-haus (das) der pfarr-hof, des pastoren-haus, the parsonage; the parson's house.

Pfarr-kinder oder pfarr-gemeinde (die) the parishioners.

Pfarr-kirche (die) the parish-church.

Pfarr-zehende (der) the tithes.

Pfau (der) ein pfau-hahn, a pea-cock. Wenn der pfau seine schwanz-federn ausbreitet, when the pea-cock spreads its tail or train. Stolziren wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock.

Pfauen federn, pea-cock-feathers.

Pfauen kraut (das) cat-mint.

Pfau-schwanz (der) the tail, or train, of a pea-cock or pea-hen.

Pfau-han (der) a pea-cock.

Pfau-henne oder pfauin (die) a pea-hen.

Pfäulein (das) a young pea-cock.

Pfebe oder **pföbe** (die) eine melone, a melon.

Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem morser stossen, to bruise pepper in a mortar. Ich wollte du wärest wo der Pfeffer wächst, I could wish you in East-india, that so I were rid of you. Weissend wie pfeffer, keen as mustard. Ein gericht so fein nach pfeffer schmecket, a dish of meat pepper-proof. Kleiner oder Africanischer pfeffer, paradieskörner, grein, guiny-pepper, guinea grain, grain of paradise. Langer pfeffer, long pepper. Spanischer pfeffer, pfeffer in schoten so aus Neu-Spanien kommt, pimento; spanish pepper, coddled arlesmart out of New-Spain. Wasser-pfeffer, stöh-kraut, water-pepper, arle-smart, cul-rage. Gledichter wasser-pfeffer, persicaria, peach-wort, dead arle-smart. Mäuse-pfeffer, ratten-pfeffer, bismuth, lause-kraut, speichel-kraut, slaves-aker.

Pfeffer-baum (der) the pepper-tree.

Pfeffer-brühe oder **pfeffer-sulze** (die) a sauce of pepper and vinegar.

Pfeffer-büchse oder **pfeffer-lade** (die) a pepper-box.

Pfeffer-korn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.

Pfefferkraut, the herb dittander or pepper-wort.

Pfeffer-kuchen (der) ginger-bread, pepper-cake.

Pfeffer-mühle (die) a pepper-quern.

Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper into it, or upon it; to season it with pepper. Ein essen so wohl gepfeffert ist, a meat well peppered, a meat pepperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theur anschreiben, he will make me pay for it.

Pfeffer-sack (der) a pepper-sack.

Pfeffer-staub (der) pepper-dust.

Pfeiffe (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. Eine gang kleine Pfeiffe, a flagelet or flageolet. Eine kinder Pfeiffe, a shrill-pipe. Eine quer-Pfeiffe, a fife. Mit trummeln und Pfeiffen, with drums and fifes. Eine bock-buck- oder hochsel-Pfeiffe, a sack-but. Eine sack-Pfeiffe, a bag-pipe. Eine halm-Pfeiffe, an oaten-pipe. Eine rohr-Pfeiffe oder riet-Pfeiffe, a reed-pipe. Eine hirtten-Pfeiffe, a herdsman's fife. Eine lock-Pfeiffe, eines voglers Pfeiffe, a fowling fife. Eine orgel-Pfeiffe, an organ-pipe. Ein chor von Pfeiffen, a set of flutes. Eine octav von orgel-Pfeiffen, a set, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach seiner Pfeiffe tanzen müssen, at last you shall be forced to dance to his pipe. Die Pfeiffen einstecken, einziehen oder in den sack stecken, bessern lauffs geben, nicht mehr so stols thun, to be brought a peg or two lower; to be rattled to some tune; to shrink; to take in; to be humiliated; to do never so proudly as once before. 2. Eine taback-Pfeiffe, a tobacco-pipe. Eine Pfeiffe taback rauchen, to take, or smoak, a pipe of tobacco. Die Pfeiffe an einem blasbalg, the snout, nose or nozel, of a pair of bellows. Eine pipe Sevillisches oder Lissabonisches öl, a pipe of oil from Sevil or Lisbon.

Pfeiffen, 1. auf der Pfeiffe spielen, to flute, pipe or fife. Wer gern tanzt, dem ist bald gepfeiffen, you need not spur a wildly horse. Er Pfeift schon gar leise, er Pfeift schon auf dem letzten loch, he is put to his last shift, he is brought upon his last legs. 2. Das Pfeiffen der vogel, the whistling of birds. Hört wie die amsel Pfeift oder schlägt, do you hear the blackbird whistle. Einem vogel etwas mit dem munde vorpfeiffen, ihn Pfeiffen lehren, to whistle to a bird. Eine melodie mit dem maul Pfeiffen, to whistle a tune. Hört wie der wind Pfeiffet, do you hear the wind whistle. Das Pfeiffen oder zischen einer

eiter schlange, fugel, pfeils, re. the hissing noise a serpent makes; the hissing, whizzing or whistling of a bullet or arrow that is shot. Man darff ihm nur pfeiffen, he will come at wink. Der Herr hat gepfeiffen, your master called for you. Einem hunde pfeiffen, to whistle for your dog. Es pfeiffet ihm in der brust, he is asthmatick, short-winded or short-beatheo.

Pfeiffenfutter, (das) a case for a dozen (half a dozen) of tobacco-pipes.

Pfeiffenfutteral (das) a flute-case.

Pfeiffenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.

Pfeiffen-music (die) a musick of flutes.

Pfeiffer (der) einer der auf der pfeiffe spielt, a piper. Der pfeiffer bey einer compagnie soldaten, the fifer or whistler in a company of soldiers. Drey trummel-schläger und ein pfeiffer, three drummers and one fife. Die regiments-pfeiffer, die schallmen-bläser oder hobosten bey einem regiment, the hobos or shalm-blowers of a regiment of soldiers. Ein sack-pfeiffer, a bag-piper.

Pfeiffer-backen, blub-cheeks, blubber-cheeks.

Pfeiflein (das) a flagelet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, shaft, bolt or fitch. Ein wurfpfeil, a dart. Die vorderste spize eines pfeils, the arrow-head. Ein platz-regen von pfeilen, a volley of arrows, a shower of atrows. Mit einem pfeil getroffen seyn, to be shot, or wounded, with an arrow. Er ist mit liebes-pfeilen geschossen, he is smitten with a woman. Einen pfeil fiedern, to feather a dart. Mit pfeilen schießen, to shoot with arrows. Mit pfeilen werfen, to dart; to lance darts.

Pfeiler (der) eine säule oder seule, a pillar, a column. Die hölzerne Pfeiler unter einer brücke, the piles of a bridge. Ein gebäu mit Pfeilern unterstützen, to strengthen a building with piles, to underpile it. Was auf Pfeiler gebauet ist, die in den grund getrieben sind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölb-pfeiler, an arch-pillar; a buttress; the supporter of a vault. Eine ganze reihe Pfeiler, a file, order or set, of pillars. Eine gallerie von kleinen Pfeilern, a set of rails for a gallery. Die chor-Pfeiler in einer kirche, die das chor beschließen, a set of rails that separates the chancel, or quire, from the rest, nave or body, of the church. Er ist ein Pfeiler der kirchen, he is a pillar of the church. Der Pfeiler mitten auf einem reit-platz in der reit-schule, the post of a manage or riding-house. Ein steinerner Pfeiler, a stone-pillar. Ein viereckiger Pfeiler, a pilaster, a square pillar. Ein vier- oder drey-eckiger steinerner Pfeiler, der oben spitz zugehet, a pyramid; an obelisk; a great square, or triangular, tapering stone, in form of a pyramid.

Pfeil-Röcher (der) a quiver for arrows.

Pfeil-Kraut (das) so an sumpfsichten orten wächst, the plant arrow-head.

Pfeil-schlange (die) a serpent that darts himself from trees upon beasts that pass by.

Pfeil-schuss (der) a shot with an arrow.

Pfeil-wurff (der) the lancing of a dart.

Pfennig oder pfenning (der) 1. das zwölffte theil eines groschen und eines sterlingischen, flämischen und lübischen schillings, bers, a penny or denier. Sechs pfennige sterling, drey gute groschen, six-pence. Vier pfennige sterling, four-pence, a groat. Zwen, drey, fünf, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, fippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig sterling, a half-penny or hapeny; two farthings. Drittehalb pfennig,

two-pence hapeny. Ein pfennig oder groot, flämisch; ein halber stüber; ein halber schilling lübisch, das vierte theil eines guten groschen, a groat flämisch. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-less, or money-less. Einen pfennig sparen, und darüber einen thaler verlieren, to be penny-wise and pound foolish. Er besieht einen pfennig zweymahl er ihn ausgiebt, er ist karg, he is a pinch-penny, a penny-father. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfennig gewichts, a penny-weight. f. pfennig-gewicht. 3. Alle meine pfennige sind fort, all my money is spent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no small stock. Seine pfennige zu vermehren suchen, to improve your small stock. Einen pfennig umsetzen; einen pfennig wagen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Den vierhundertsten pfennig von allen seinen beweg- und unbeweglichen gütern erlegen, ein quart pro cent bezahlen, to pay the four-hundredth penny of all your personal and real estate. Gelbe pfennige; ducaten, guinees, gold-coin; ducats, guinies. Rechen-pfennige, counters. Schatz-pfennige, medals. Ein tauf- oder pathen-pfennig, a present for a god-child at his christening. Ein mutterpfennig, f. milch-pfennig. Ein reise-pfennig, money to travel with. Ein sehr-pfennig, so man einen armen reisenden mit auf den weg giebt, a passare. Ein opfer-pfennig, the offering, or presenting, of a piece of money to your school-master, etc. Ein beicht-pfennig, a present you make to your confessor. Ein miet- oder ding-pfennig, so man einem dienst-boten giebt, a feasting-penny. Ein bier-pfennig, beverage. Ein spiel-pfennig, geld im schuback, pocket-money. Ein ehren-pfennig, a penny spent for reputation's sake. Ein noth-pfennig, a penny laid up for to serve you in time of need. Bau-pfennige, the cost of a building. Ein hast- oder Gottes-pfennig, earnest-money.

Pfennig-gewicht (das) womit silber gewogen wird, the penny-weight of silver. Zwen pfennig-gewichte, two penny-weight.

Pfennig-Kraut, egel-Kraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennig-meister (der) schatz-meister, rent-meister, ein nehmer, empfangen, the receiver of rents, the treasurer.

Pfennigwehrt brot (ein) a penny-worth, penny-worth, penorth or penneth, of bread.

Pferch (der) 1. ein thier-garten, a park. 2. Eine schaaferhorde, a pen, or fold for sheep. Ein frey-pferch, a franck-fold. 3. Mist von schaaßen und thieren, crotrels, treadles, fewmishung.

Pferchen (1. die schaafe) in die horde treiben, to pen up your sheep. 2. Einen acker pferchen, to dung a field.

Pferd (das) a horse or nag. Ein lauff-pferd, a courser. Ein jagt-pferd, a hunting-nag. Ein Isländisch pferd, ein pferd von kleiner art, a galloway. Ein klein pferd, a little hackney; a tit; a little nag. Ein pferd dem man die ohren und den schwanz beschneiden hat, a cortal; a crop; a bob-tail; a cropped-horse; a crop-eared horse. Ein reit-pferd zum wett-lauff, a race-horse. Ein alt und mager pferd, an old an lean jade; a sorry horse, fit only for the plough. Ein mutter-pferd, eine mähre oder stute, a mare. Ein strauchelnd oder stolpernd pferd, a stumbling jade. Ein pferd so ausschlägt, a wincing, or kicking, horse. Ein unbändig pferd, a fiery, wildly, wild, unbroken, mettlesom or unruly,

unruly, horse. Ein muthig pferd, a spritfull, or generous, horse. Ein pferd, das sich aufbäumet, sich auf die hinterfüsse setzet, nicht fort will, nicht aus der stelle will, askittish, jadis, stubborn, resty or restive horse; that rears up himself; that throws up the fore-legs; that stands up, or rises up, on the hindfeet; that prances; that would not go forward. Ein pferd das einen paß oder schritt gehet, ein zelterpferd, ein paßgänger, an ambler or trotter; an ambling nag; a trotting horse; a genet. Ein galloppferd, a galloping horse. Ein harttrabend pferd, das einen gewaltig schüttelt, a joulting horse. Dis pferd geht sanft, this horse goes very easy. Dis pferd geht einen starken schritt, this horse goes at a great rate. Dis pferd geht einen schönen schritt, es hebet hoch, this horse paces high; is a rare ambler. Dis pferd hat gar keinen rechten schritt, this horse has no pace at all. Ein lindmäulicht oder ringfertig pferd, das sich leicht regieren läßt, das nicht schwer in der hand liegt, a light-horn horse. Ein hauchbläsig, herzhöhlchtig oder reichig pferd, a purisy, chest-foundered, narrow-chested, short-winded or broken-winded horse. Ein pferd das wohl ins futter beißet, a heard-feeding horse. Ein mietpferd, a hackney-horse. Man kan bey ihm pferde mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horses at livery. Da wo wir frische pferde kriegen, where is our relays; where we get fresh horses. Postpferde, post-horses, or stage-horses. Lastpferde, saumrosse, pack-horses; sumpter-horses. Ein zwanghußig oder volhußig pferd, dem das horn an den füßen hinten zusammen gewachsen, a hoof-bound, or narrow-heeled, horse. Ein vernagelt pferd, a cloyed, or accloyed-horse. Ein gedrucktes pferd, ein pferd, so wund ist geworden von etwas so ihm gedruket, a galled horse. Ein zugpferd, a draught-horse; a team-horse. Das deichselpferd, the filler; the thill-horse. Ein handpferd, ein leispferd, a led horse. Ein staatspferd in einer proceßion, a leer horse of state; a palfrey; a horse of state with trappings. Ein pferd, dessen augapfel mit einem weißlichten cirkel umgeben ist, a wall-eyed, or silver-eyed, horse. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horse. Ein braunpferd, a bayard; a bay-horse. Ein castanienbraun pferd, a bay-chestnut. Ein lichtbraun pferd, a bright bay. Ein dunkelbraun pferd, a gold-bay. Ein braunroth pferd, a reddish bay. Ein spiegelbraun pferd, a silver-bay. Ein mausefahles pferd, a mouse-colour. Ein pferd, dessen kopf und hals dunkler von farbe ist als der übrige leib, welches eine gute art anzeigt, a roan-horse; an moors-head. Ein apffelgrau, aschgrau, vogelgrau, silbergrau, pferd, a dapple-gray, ash-colour-gray, bird-gray, silver-gray, horse. Ein schäckicht pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horse. Ein schwarz-grau-weiß-re. sprecklicht pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white flea-bitten horse. Ein dunkel-licht-oder fahl-re. roth pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horse. Ein fuchthroth oder brand-fuchthroth pferd, a sorrel horse, a burnt sorrel. Ein kohlschwarz pferd, a cole-black horse. Die linke seite eines pferdes, the near-side, or left side of a horse. Die rechte seite eines reitpferdes, the off-side of a horse. Ein pferd, das sich leicht regieren läßt, a horse light at hand; an easy horse to be managed. Ein wohl abgerichtet pferd, a well managed horse. Sich zu pferde setzeln, zu pferde steigen, to mount upon a horse; to mount a horseback; to rake horse; to get, or get up, on horse-back; to back, or mount, a horse. Ein pferd das gern aufsitzen

läßt, an easy horse to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horse; to ride a horseback. Ein pferd reiten, to ride a horse. Ein pferd bereiten, to manage a horse. Ein pferd reße reiten, es zu schanden oder zu grund reiten, to override, surbate or founder, a horse. Ein pferd, das gang verborben ist, a horse quite spent. Dem pferde den zügel lassen, to give your horse the head, or his head. Still halten mit dem pferde, to stop, or stay, your horse. Absteigen vom pferde, to dismount, or alight. Die pferde hinter den wagen spannen, the cart before the horses. Vom pferde auf den esel kommen; seine condition übel verbessern, out of the frying pan into the fire. Ein gespann pferde, a set, strain, race or breed, of horses; seven all of a colour and size. Zu pferde blasen, to sound to horse. Ein pferd stolpert auch wol auf vier füßen, 't is a rare horse that never stumbles. Ich meine nicht das rechte, sondern das lincke pferd vor meiner kutsche, I mean not the fore-horse, but the near-horse, of my coach. Ein hölzern pferd auf der voltirschule, the great horse. Eines knaben steckenpferd oder stockpferd, a boy's hobby-horse. Die leibwacht zu pferde, the horse-guard. Die compagnie leichte pferde, the light-horse; the company of light horse-men. Eine compagnie zu pferde, a troop of horse, or horse-men. Sie waren alle zu pferde, they were all horse-men, horsed or on horse-back.

Pferdarbeit (die) work which horses must be imployed to.

Pferdargeney (die) horse-physick.

Pferdarzt (der) a horse-leech, a horse-doctor, a farrier that cures the dis-eases of horses.

Pferdbeschlag (der) the horse-shoing.

Pferdbug (der) the chest, or petrel, of a horse.

Pferddecke (die) a caparison, housing, or horse-cloth.

Eine rauche pferddecke, a rug.

Pferddieb (der) a horse-stealer.

Pferdfleisch (das) horse flesh.

Pferdfuß (der) a horse-foot.

Pferdfutter (das) horse-meat.

Pferdgeschrey (das) the neighing of a horse.

Pferdgurt (der) a horse's girth.

Pferdhaar (das) horse-bristles.

Pferdhals (der) the neck, or reign, of a horse.

Pferdhandel (der) the horse-trade.

Pferdhuf (der) the horse's hoof.

Pferdknecht (der) he that looks after the horses; that feeds, waters, litters and dresses them; a groom of the stable.

Pferdapsel (der) a clot of horse-dung.

Pferdfricke (die) a manger for horses.

Pferdlauff (der) wetlauff zu pferde, a horse-race.

Pferdlein (das) a tit; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein steckenpferdlein, a hobby-horse.

Pferdmecfeler (der) a jockey; a horse-courser.

Pferdmist (der) horse-dung.

Pferdnarr (der) he that is too great a lover of horses.

Pferdrücken (der) horse-back.

Pferdschenkel (der) the foot or leg of a horse. 1. der rechte, the off-foot of the horse you manage; 2. der linke, the near-foot; 3. der vordere, the fore-foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferdschmuck (der) die pferdzierde, horse-geers, horse-trappings.

Pferdswanz (der) a horse-tail. Der stumpf eines abgehauenen pferdeschwanzes, the dock of a cropped horse's tail.

Pferdswemme (die) a watering-place, to swim your horses in; a horse-pond.

Pferdstall (der) a stable.

Pferdstriegel (der) a horse-comb.

Pferdetränke (die) a watering-place in a river, to water your horses.

Pferdzaum (der) a bridle for a horse.

Pferdzeug (das) the horse-harness.

Pferdzucht oder stuteren (die) a stud, race or breed, of horses.

Pfersing, persig oder pirsche (die) a peach. s. pirsche.

Pferzen oder kneipen (einen) to nip, pinch, cut or slash, one.

Pfifferling (der) eine art von erdschwämmen, a toad-stool; a sort of mushrooms.

Pfingstabend (der) the pentecost-eve, withsun-eve, the day before whitunday.

Pfingstblumen, ginst, sweet-broom.

Pfingsten, 1. die pfingstzeit, whitsuntide. Um, oder auf pfingsten, about whitsuntide. Um pfingsten auf dem eise, at latter lammas; never. 2. Das pfingstfest, die heilige pfingsttage, whitsun holy days.

Pfingstfest (das) the pentecost, whitsun holy days.

Pfingstpfennig (der) eine gabe auf pfingsten, a pentecostal, a pentecost-gift.

Pfingstrosen, gicht-königs-peonien- oder benedictrosen, piony.

Pfingsttag (der) der sonntag in pfingsten, der erste tag des heiligen pfingstfests, whitsunday.

Pfingstwoche (die) whitsun-week.

Pfingstzeit (die) whitsuntide.

Pfinne (die) 1. die pinne, der stefft, a pin or nail without a head; a peg, stick or sprig. Schuhpfinnen, schusterzwecken, shoe-maker's pegs, to fasten the heels with. Die pfinnen in einer sackuhr, die stefflein inwendig, the pins of a watch. Die pfinnen, oder nägelein, womit ein sackuhrfutter beschlagen ist, the pins of watch-case. 2. Eine pinne oder pfinne, oder perl, im auge, a pin, pearl, web or rheum, in one's eye. Pfinnen im gesicht, pimples, pumples, wheals or blisters in one's face. Pfinnen an einer sau; schweinpfinnen, the meazels in a hog. Die achselfpinne, so das rad am wagen hält, die lunge oder lunge, the lanch-pin or axle-pin.

Pfinnen-schauer (der) einer der die schweine besehen muß, ob sie pfinnen auf der zunge haben, a searcher of hogs-tongues.

Pfinnig schwein (ein) a meazled, or meafelled, hog. Ein pfinnig angesicht, a blistered face, a face full of pimples or wheals.

Pfinnigkeit eines schweins (die) the meazledness, or meafelledness, of a hog.

Pfirsche, pirsche oder persich (die) a peach. Pirschen, so auf einem quittenstamm gepfropffet, gelb und fest sind, alberges, yellow peaches, golden peaches, quince-peaches. Apricosen = pflaumen = nuss-mandel-pirschen, pirschen von zweigen, die auf solche stämme gepfropffet sind, apricot-peaches, plum-peaches, nut-peaches, almond-peaches. Eine blutpfirsche, blood-red peach. Sanet Johannis-pirschen, frühzeitige pirschen, marillen, apricosen, apricots or apricocks.

Pfirschaum oder persichbaum (der) the peach-tree.

Pfirschkblüte (die) peach-tree-blossom.

Pfirschkblütfarbe (die) peach-tree-blossom-colour.

Pfirschkern (der) the kernel of a peach.

Pfispern, etwas heimlich bey sich selber reden, to whisper something within your own self. Was pfispert ihr beyde mit einander? what is the matter of your whispering together?

Pflange (die) a plant. Pflangen setzen, to set plants; to plant. Die pflanzen begießen, to water your plants. Kohl-sattich-tobacks- u. pflanzen, cabbage-plants, lettuce-plants, tobacco-plants.

Pflanzbeet (das) die pflanzgrube, a bed, or grove, of sundry plants in a garden.

Pflanzen, to plant, to set plants. Bäume pflanzen, to plant trees; to set trees. Die örter in America, wo die Engländer zucker und toback pflanzen, the English plantations in America.

Pflanzer (der) a planter.

Pflanzgarten (der) die baumschule, a nursery; a seed plot.

Pflanzholz, pflanzscheit oder pflanzstöcklein (das) a planting-stick.

Pflanzlein (das) a young plant. Ein ölpflanzlein, a set, or plant, of an olive-tree. Ein pflanzlein von einem gewächs, das pflanzkreislein, a set, or slip, of a herb or plant.

Pflanzstadt (die) a colony. Eine pflanzstadt anrichten, to plant, or to settle, a colony.

Pflanzwetter (gutes) gute pflanzzeit, good planting-weather; a fit time, to set plants.

Pflaster (das) 1. so man über eine wunde schlägt, a plaster or plaister. Ein pflaster überlegen, to apply a plaster; to lay it over a sore, or wound. Das pflaster klebt an der hant, the plaster sticks to the skin. Ein brandpflaster, a plaster for scalding. Ein kühlpflaster, a cooling-plaster. Ein zugpflaster das blasen ziehet, a blister; a blistering-plaster; a vesicatory, ruptory or corrolive; a potential caustick. Ein solch zugpflaster von senfsaamen, a sinapism; a cataplasin of mustard-seed, to make an issue in the skin. Ein gemein zugpflaster, an attractive plaster. Ein lindernd pflaster, a softening-plaster, an anodine. Ein defensivpflaster, a defensive plaster. Ein gut magenpflaster auflegen, eine gute mahlzeit essen, to eat a good meal. 2. Das steinerne pflaster der gassen oder landstrassen, the pavement, or stones, of a street or high-way. Ein pflaster von marmelsteinen, von maursteinen, und von gevierten oder gehauenen steinen, a pavement of marble, of brick, of freestone. Ein estrichpflaster, ein pflaster von kalk, gyps oder tünchwerck, a pavement of plaister, of stuke, of terras; a terras walk. Ein estrichpflaster von gebackenen steinen in einer stube, ein pflaster von estrichsteinen, the floor of a room paved with square tiles, or with flat and square bricks. Die pflaster einer gassen aufheben, oder aufhauen, to unpave a street. Das pflaster schlagen, eben machen, ausbessern, to repair the pavement; to ram it down. Es ist hier ein hartes, oder heisses, pflaster, es ist hier theur zehren, here it is very dear, or costly, to live.

Pflasterer oder pflasterhauer (der) einer der die gassen pflastert, a paver.

Pflastergeld oder pflasterlohn (das) the paviage, money paid for paving of the streets.

Pflasterhammer (der) a paver's beetle.

Pflasterhau (die) a paver's pick-ax.

Pflaster-

Pflasterlein, womit die Damen zuweilen ihr angeſicht beſieben, patches on ſome ladies faces.

Pflaſtern (eine gaſſe oder heer-ſtraſſe) to pave a ſtreet or highway. Mit kieſelſteinen gepflaſtert, paved, or pitched with ſtones, ſtints or ſtint - ſtones. Mit ge- baunenen ſteinen, marmelſtein, eſtrich-ſteinen &c. pflaſtern, to pave with free-ſtone, marble, brick, &c. ſ. pflaſter.

Pflaſter-ſchlägel (der) a paver's rammer.

Pflaſter-ſpatel eines barbiere (der) a ſurgeon's ſpat spatter, spattle or spatule.

Pflaſter-treter (der) einer der umher gehet und nichts zu thun weiß, a trapes; an idle fellow; a ſtreet-walker; truant; a way-goer; one that trapes; one that ramble up and down the ſtreets. Ich mag kein pflaſtertreter ſeyn, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

Pflaſter-tuch (das) linnen-clouts, to ſpread plaister upon.

Pflaume (die) a plum, prune or damſon. Damascener- pſtaumen, zwetſchgen, damſons, damask-prunes, damask plums. Mandel-pſtaumen, datteln, dates. Schwarze pſtaumen, black plums, perdrigons. Kleine, gelbe und ſäuglichte pſtaumen, ſpillinge, white, wheat or wheaten, plums. Rinde und wilde pſtaumen, ſchlehen, ſloet or bul- laces; wild plums; prunellos. Schöne, groſſe und ge- zweigte oder geimpfte pſtaumen, grafted plums large fair plums. Ausgekernete, geſchälte und an der ſonnen ge- trocknete pſtaumen von Marſilien, prunellen, prunellos from Marſeillis. An der ſonnen gedörrete pſtaumen von Bourdeaur, french prunes; dried prunes. Im ofen ge- backene Thüringiſche pſtaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven. Wie viel pſtaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

Pſtaumen-baum (der) a plum-tree.

Pſtaumen-kern (der) the kernel of a plum.

Pſtaumen-mus (das) plum-moice.

Pſtaumen-torte (die) a plum-tart.

Pſtaum = federn, die allerſanfteſten federn, die federn unter dem bauch einer gans, oder das abgeſtreifte von federn, down or dowl; down - feathers, or the ſtrippings of feathers.

Pſtaum-federbett, pſtaum-bett (das) a down-bed.

Pſtaum-küſſen (das) ein ohr-küſſen mit pſtaum-federn geſtopfet, a down-pillow; a pillow ſtuffed with down- feathers.

Pſtaumlein oder feder-ſtäublein (das) dergleichen ſich an die kleider ſetzen, a ſtue that ſticks to one's clothes.

Pflege (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. Er iſt geſtorben, weil er keine rechte pflege hat- te, he died for want of attendance. Eine pflege, pfleg- ſchaft oder pflegersſchaft, a tutorship. ſ. pflegsſchaft.

Pflegen 1. zu thun (etwas) to uſe to do a thing; to be uſed, wont or accuſtomed, to do it. Wie ich pflege zu thun, after my wont; as I uſe to do; as I am wont to. Er pflegte ſtets waffer zu trincken, he had accuſtomed himſelf to drink water. Dieſe ſpeiſe pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me ſick. So pflegt es zu gehen, ſo goes the world. 2. Eines francken menſchen, oder eines kleinen kindes, pflegen oder warten, to tend, attend or nurſe, a ſick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Der ar- men pflegen, to take care of the poor. Seiner geſundheit pflegen, to take care of your health. Seines fleiſches nur allzuſehr pflegen, to pamper your ſelf; to make much of

your dear carcass. Der wolluſt pflegen, to enjoy the pleaſure of the fleſh. Des altars pflegen, to ſerve the altar; to exerciſe the function of a prieſt that ſacrifi- ces. Des gottesdienſts in der kirchen pflegen oder abwar- ten, to perform your church-duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exerciſe your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, ſich mit ihm irgend worüber berathen, to adviſe with one about ſomething; to ask his advice or counſel. Ich habe wohlſche freundschaft mit ihm gepflogen, aber nun nicht mehr, I formerly uſed to be familiar with him, but now no more.

Pflege-eltern eines elterloſen kleinen kindes (die) the foſter-parents of a young orphan.

Pfleger (der) a curator, a tutor. Ein pfleger auf einem gut, a ſteward. Der pfleger auf einem ſchloſſe, a caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der Römische land-pfleger in Judäa Pilatus, Pilate; the Roman governour of Judea. Ein almoſen-pfleger eines Fürſten oder groſſen Herrn, an almoner, or almoner, of ſome Prince or great lord. Ein kirchen-pfleger, a church-warden.

Pfleg-kinder, 1. foſter-children. 2. pupils. ſ. pfleg- ſohn.

Pfleg-mutter (die) a foſter-mother, a nurſe, a tu- torels.

Pfleg-ſohn (der) 1. deſſen pflege-vater man iſt, your foſter-ſon. 2. Deſſen vormund man iſt, your pupil.

Pfleg-tochter (die) 1. your foſter-daughter. 2. your pupil. ſ. pfleg-ſohn.

Pfleg-vater (der) a foſter-father, the huſband of a child's nurſe, his tutor.

Pflegsſchaft, pflege oder pflegersſchaft (die) vormund- ſchaft, tutorship. Er ſteht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

Pflegung eines francken (die) the attendance, tending, or nurſing, of one that lies ſick a bed.

Pflicht oder ſchuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, I muſt acquit me my obliga- tion; I muſt comply with my duty. Es iſt eure pflicht, ſolches zu thun, eure pflicht bringt mit ſich, erfordert, 't is your part to do it. Ich achte es meine, oder meiner pflicht zu ſeyn, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundes- pflicht, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimo- nial duty. Gegen-pflicht, reciprocal duty. Kindes-pflicht, the childrens duty. Eides-pflicht, fealty; fee and ho- mage; ligeance; ſworn allegiance. Der herr des landes, dem man mit eid und pflicht verwandt iſt, the lord para- mount of a country, to whom ligeance is due; your liegeland; your foreign, to whom you owe ligeance; to whom you are ſworn; to whom you have done homage. Einen vaſallen in eid und pflicht nehmen, to ſwear a vaſſal to fee and homage; to tender him the oath of allegiance, to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forſworn; to act againſt the oath of fealty, you have taken. Frohn-pflicht, die frohn-dienſte, ſo die bauren thun müſſen, ſocage; hus- bandry-service done to the lord of a manor. Bey einem in pflichten, oder in condition ſtehen, ſeine lehr-jahre bey ihm aushalten, to be bound a prentice to maſter. Wenn ich nicht in pflichten ſtünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich ſchoß und pflichten bezahlen, one muſt pay ſcot and lot every year.

Pflicht-brüchig oder eid-brüchig, ſ. meineidig.

Pflichtig,

Pflichtig, oder **pflichtbar**, gegen jemand seyn, to be bound, engaged or obliged to one.

Pflicht-mäßig 1. seyn, to be conformable to your duty. 2. **Pflicht-mäßig handeln**, to act dutifully; to do, or perform your duty; to do conformably to your duty.

Pflicht-los oder **pflichtfey** 1. seyn, to be free, or exempted; not to be bound, engaged or obliged. 2. **Pflichtlos handeln**, to do as you were not bound or obliged.

Pflichtschuldig 1. seyn, seinem landes-herrn mit eid und pflichten verwandt seyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. **Sich gegen seinem landes-herrn pflichtschuldig verhalten**, to be loyal, or true, to your liege-lord.

Pflicht-theil (das) oder die legitima so den kindern erster ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

Pflichtsch-bogen (der) s. flitsch-bogen.

Pflichtsch-pfeil (der) a flitch or arrow.

Pflock (der) ein hölzerner nagel, a plug; a great peg, or pin of wood. Einen pflock für eine thür stecken, to pin a door; to make it fast with a pin. Pflocke zur aufschlagung eines gezelts, stenter-hooks. Einen pflock schlagen in ein angezapftes faß wein oder bier, to put a peg into a broached vessel of wine or beer. Der pflock für einem rade, am wagen, die lunse oder lunne, the lunch-pin, or axle-pin, of a wheel.

Pflocken von seiden, wolle oder baum-wolle, flocks of silk, wool or cotton, to stuff with.

Pflocken (etwas) dasselbe mit pflocken beschlagen, to peg, or pin, a thing; to fasten it with pegs or pins. Ein gezelt pflocken, to pitch a tent. Einen stöcken und pflocken, s. stöcken.

Pflocklein (das) a little plug, peg or pin.

Pflücken (gänse, hühner, vogel) to pick geese, fowls or birds; to pluck off, or pull off their feathers. Blumen oder obst pflücken oder sammeln, to gather flowers or fruits. Einen salat pflücken oder lesen, to pick a sallet. Der wirth wird diese lustige vogel wissen zu pflücken, the host will make them pay for their merriness.

Pflücker (ein vogel) a poulterer; the that sells poultry.

Pflug (der) a plough or plow. Die oxen vor den pflug spannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. **Sich mit dem pflug ernähren**, to live by the plow.

Pflug beil oder **pflug-häcklein**, die erd-schollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

Pflug-eisen (das) das sech, the coulter, or knife, of a plough.

Pflügen, ackern, den acker pflügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepflügeter acker, a field ploughed about. Einen acker zum zweyten mal pflügen, brachen, to plough a field again. Einen acker dreymal pflügen, to trifallow a field. Einen acker vielmahl nach einander pflügen, to plough a field over and over. Zur saat pflügen, to plough your field the fourth or fift and last time; to plough it for to sow. Den mist rein hinein pflügen, to plough the dung well in. Einen schatz auspflügen, to light upon a hidden treasure in ploughing. **Sich müde pflügen**, to plow your self weary. So viel land, als ein ochs pflügen kan, ein halber jochart, an organ of land.

Pflüger (der) einer der da pflüget, a plough-man or plow-man.

Pflug-frone (die) plough-service done to the lord a manor.

Pflug-macher (der) a plowright.

Pflug-rad (das) the wheel of a plow.

Pflug-reute (die) die schorre an einem pflug, womit man die pflug-eisen reiniget, the plough-raker.

Pflug-schar oder **pflug-scharr** (die) the share, the plough-share.

Pflug-stemme (die) die geize, die pflug-frümme, the plough-tail, plough-handle or plough-staff.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore einer stadt, the gates of a town. Eine ehren- oder triumph-pforte, a triumphal arch. Die stück-pforten an den seiten eines kriegs-schiffs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottomanische pforte, der hof des Türkischen Kayers, the Port; the court of the grand Signior.

Pfortlein (das) 1. eine kleinere pforte neben einer grössern, a portal; a little gate; the lesser gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer grossen pforte, wie an den stadt-thoren zu seyn pflegen, a wicket. 3. Das pfortlein in einer truck-tafel, the port of billiard-table.

Pfortner (der) the porter, the door-keeper. Der stadt-pfortner oder thor-wärter, the gate-keeper of a town. Der pfortner in dem gefängniß auf dem schloß zu London, the warder of the Tower.

Pfoste (die) ein pfal oder pfeiler, a post, or peer; a stake pile or pillar. Die pfosten an thüren oder fenstern, thür-pfosten, fenster-pfosten, the peers; the jambes, or side-posts, of doors or casements. Ein überzug über eine bettpfoste, a cate for a bed-post. Ein vieh an eine pfoste oder pfal anbinden, to ty a beast to a stake, post or pale.

Pfötlein (das) a little post or stake.

Pfote (die) ein fuß an hasen, fäsen, hunden, &c. a foot, paw or claw, of a hare, cat, dog, &c. Ein hund der kleine pfoten hat, a sharp-pawed dog. Ein hund der seinem herrn die pfote giebt, a dog that paws his master. Die kaze ist gern fische, macht aber ungern die pfoten naß, the cat loves fish but out of the water. Ihr soult mit euren dreckichten pfoten nicht anfassen, you shall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopfen, ihn mit strafe belegen, to fine one. Die pfoten verbrennen, to burn your fingers, fists, hands or clutches.

Pfötlein (das) a little claw or foot of a beast.

Pfriem (der) womit man etwas durchsticht oder durchlöchert, a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfriemen-kraut, ginster, pfingst-blumen, broom, marweed.

Pfriemlein (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropfen, belken oder impfen, to graff or grafft, s. impfen.

Pfropff-reis oder **pfropff-reislein** (das) a graft or graff, a scion. Ein bund pfropff-reislein, a knot of scions.

Pfründe oder **präbende** (die) einer unterhalt aus einer stiftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of some church, monastery or pious foundation.

Pfriundner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfuhl (der) das bolster im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolster. Der pfuhl und zwey küssen darauf, the bolster and two pillows upon it.

Pfuhl oder **pful** (der) ein sumpf oder morast, a pool. Ein pful, ein fisch-teich, a pool or pond, to keep fishes in. Ein regen-pfuhl, eine pfütze von regen-wasser auf den heer-strassen, a puddle, mire, quag-mire, lake, bog, slough or plash; a pool of rain-water in the high-ways; a plashy, slabby.

slabby, or dirty place. Ein mist-pfuhl, ein stinkender pfuhl, a dungeon. Ein grundloser pfuhl, ein abgrund, a bottomless pit, an abyss. Der ewige pfuhl, so von schwefel und pech brennet, the eternal abyss; the fiery bottomless pit.

Pfulen, pfülen, nach dem pfut schmecken, to taste muddy.

Pfuf-fische, fische aus einem teiche, pond-fishes out of a pool or pond.

Pfuf-geschmack (der) eines karpffen, the muddy tasting of a carp.

Pfuf-karpffen, pond carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pflicht, 1. wasser, puddle-water. Ein pflichter weg, a plashy, slabby, muddy or foul, way; a way that has here and there many places of standing water. 2. Die fische schmecken pflicht, these fishes taste muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfund-gewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Ein halb pfund, half a pound. Drey viertel pfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfund verkaufen, f. pfundweise. Ein pfund apotheker- und goldschmids-gewichte, zwölf ungen, a pound troy-weight. Ein pfund von sechzehn ungen, a pound avoir-du-vois-weight. Vier tausend pfund oder eine last, four thousand weight; two runs or a last. Ein schiff-pfund, two hundred and eighty pounds. Ein lis-pfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund flämischer groten, ein pfund grote, ein pfund flämisch, drittehalb reichsthaler, zwanzig schillings flämisch, a pound flennish; somewhat less than twelve shillings sterling. Ein pfund sterling, zwanzig schilling sterling, vier Englische freyen, etwas mehr als vier reichsthaler in specie oder banco, a pound sterling. Ein Französisch pfund, a french liver.

Pfund birnen, sehr grosse birne, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.

Pfunder (ein acht- oder zwölf-) ein stück so acht oder zwölf pfund schieffet, an eight-pounder, a twelve pounder.

Pfund-gewicht (das) the pound-weight. Das halbpfund-gewicht, das stück eisen, bley oder stein, womit man ein halb pfund wieget, the half-pound-weight.

Pfundige (karpffen drey- oder vier-) carps of three or four pound weight a piece.

Pfund leder oder solen-leder (das) sole-leather.

Pfund-weise verkauft (die waare wird) the commodity sells by the weight.

Pfusch, stümper, störer oder bün-hase (der) der ausser dem amt oder der linnung ist, und heimlich das handwerk treibet, a bungler or huddler; one that exercises his calling clandestinely, privily, secretly or under hand.

Pfuscherey (die) underhand-dealings.

Pfütze (die) der pfuhl, die lacke, eine regen-pfütze, a hollow pit, puddle, pool, lake, slough. Eine toth-dreck- oder mist-pfütze, a mire, a bog, a quagmire. In eine pfütze treten, oder fallen, to tread, or fall, into a pit or puddle. Rennen und allen pfützen die augen austreten, to run along through thick and thin.

Pfüzig, pfülich oder pfülicht (der weg ist) er ist kothig, dreckicht, und voller pfützen, 't is a slabby, plashy or dirty, way.

Pfuy! pfuy oder schande! fi! fy! fy upon it! Pfuy wie stin-t hier! foh, what a deadly stink is here! Pfuy schäme dich! a way for shone! away for shame! Pfuy! pfuy! oder pfu! pfu! das ist heilich, paw-paw.

Ludw. T. Engl. Lex.

Pharisäer (der) 1. einer von der pharisäischen secte zu Christi zeiten unter den juden, a pharisee. 2. Ein pharisäer oder heuchler, an hypocrite.

Pharisäische lebens-art (eine) a pharisaical way of living. Auf gut pharisäisch, even as the pharisees used to do; pharisaically.

Philantie oder selbst-liebe (die) philanty or self-love.

Philologie oder sprach-beflissenheit (die) philology; erudition in matter of languages.

Philosophie oder 1. welt-weisheit (die) philosophy; the study of wisdom or knowledge in things rational, natural and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of wisdom.

Philosophiren, philosophisch reden, to philosophize; to talk philosophically.

Philosophische 1. bücher, philosophical books. Die philosophische facultät auf einer universität, the Professors of Philosophy in an University. 2. Philosophisch leben, leben wie die rechten philosophi ehemals gethan haben, to live philosopher-like or philosophically.

Philosophus (der) ein welt-weiser, oder der nach weisheit trachtet, a philosopher.

Philtrum (das) der liebes-tranck, a philterum or philter; a love-potion.

Phlegma (das) die wässerigkeit, der schleim, ein feuchtes wesen, flegm.

Phlegmatische complexion (die) wenn das geblüt wäfericht, zähe oder schleimicht ist, the flegmatick temper.

Phönix (der vogel) the phoenix.

Phosphorus (der) 1. der morgenstern, the phosphorus or morning-star. 2. Ein extract aus harn, so im glase scheint wie ein licht, a chymical phosphorus.

Phrasis oder redens-art (die) a phrase or expression; a proper form of speech.

Physik oder natur-kunde (die) the physicks; natural philosophy.

Physicus in einer stadt (der) der stadt-physicus, der oberste Doctor in der Medicin daselbst, the physician in ordinary to a town; the chief of all the physicians in the same. Ein land-physicus, a physician in ordinary to some district in the country.

Pichen (ein faß u.) es mit pech begiessen, to pitch a cask; to cover it with pitch.

Picke (die) eine lang-spitzige haue, a pick-ax.

Pickel-hering (der) der narr eines quack-salbers, a mountebank's merry andrew, jack-sauce, jack-sprat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wisp, meg with a lanthorn.

Pickelherings-possen treiben, to play the fool; to make your self a fool, or laughing-stock, to others; to play foolish, merry, sportfull or ridiculous, tricks.

Picken, mit dem schnabel, wie die jungen vogel im ey, wenn ihre zeit ist heraus zu kommen, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der sich picket, a bird that picks, or proins. Einen mühlstein picken, to pick, or sharpen, a mill-stone.

Picker (der) ein vogel, 1. der nuß-picker, the wood-pecker. 2. Der feigen-picker, the beccafigo. 3. Ein fliegen-picker, a fly, catcher, a fly-catching bird.

Picket (das) ein karten-spiel, picket. Picket spielen, to play picket.

Pick-stein (der) der ausgehauene staub aus mühl- und quader-steynen, the pickings; the dust of mill- and free-stones picked.

Piepen, wie junge fuchlein, to peep.

Ph ph

Pietisten,

Pietisten, pretenders of piety; such as talk much of piety: pietists, a nickname given to some scholars in Saxony, and raised 1688 in imitation of that of Quietists, current at the same time in Italy.

Pike (die) ein langer spieß, a pike. Die pike schwingen, mit der pike spielen, to piqueer. Eine pike auf einen haben, einen heimlichen groß gegen ihn haben, to bear a secret pike, peck, spleen or grudge, against one.

Pikenirer oder piken-träger (der) a pike-man, a pike, a souldier of those of old that carried pikes.

Pikiren (sich) irgendwider, sich darüber entrüsten, to take pet, or snuff at somewhat; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit pikiren, oder was einbilden, to pretend to somewhat; to set up for such a man.

Pilger, pilgrim oder pilgrim (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

Pilgerschaft oder pilgrimschaft (die) pilgrimage.

Pille (die) eine medicinische composition in form kleiner kugeln, a pill, a physical pellet. Willen einnehmen, zu purgiren, to take pills for to purge your self. Schweiss-pillen, pills to sweat with; diaphoretick pills. Magen-pillen, stomachick pills. Verguldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verschlucken, you gave him a notable choack-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verschlucken; beschimpfung leiden, to put up an affront.

Pilote oder loots, a pilote or loadman, f. loots.

Pimpernell oder pimpinell, ein kraut, pimpinell. Welsche pimpermell, hersotts-bärtlein, blut-kraut, burnet.

Pimpernisse oder pistacien von Marfilien, pistachos, pistacho-nuts. Wilde pimpermisse, bladder-nuts.

Pims-stein (der) ein leichter oder löcherichter stein, a pumice-stone.

Pinien, die kerne von zibelnüssen, so von Marfilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

Pinnas (das) ein see fahrend schiff hinten mit einem breiten spiegel der unten scharff zugehet, a pinnace, a frigate.

Pinne (die) a pin, peg or punch, f. pinne.

Pinsel (der) a pencil. Der mahler-pinsel, a painter's pencil. Den pinsel führen, to write with a pencil. Ein grosser pinsel, a brush. Ein tünch-pinsel, womit man eine mauer weissset, a plaisterer's brush. Ein tuch daran man den pinsel abwisset, a pencil-rag, a pencil-cloth.

Pinselein (das) a little pencil.

Pinsel-stiel (der) the stick, or handle, of a pencil.

Pint (die) das nössel, a pint, f. nössel.

Pipe (die) ein faß so ein hundert stückchen hält, a pipe; half an English tun; or one hundred and five English gallons. Eine pipe öl wird auf acht hundert und zwanzig netto und ein hundert und zwanzig pfund tara gerechnet, a pipe of oil is accounted 820 weight neat and 120 tret.

Pipen-stäbe, stäbe zu pipen, pipe-staves.

Pips (der) eine krankheit der hühner, the pip; a white scale under the top of the tongue in poultry. Einem hühn den pips benehmen, to pip a bird; to take away the pip.

Pippings, eine schone art von Englischen äpfeln, pippins.

Pisse (die) pifs, urine. Die kalte pisse, da einer sein wasser nicht lassen kan, strangury; difficulty of making water. Die blut-pisse, pissing of blood.

Pissen, sein wasser lassen, to piss; to make water. In der bette pissen, to piss a bed. Er hat in manchen schnee gepisset, he is experienced in many ways. Worauf stets gepisset ist, what is piss-burnt; where continually is piss-upon.

Pisser (der) die pisserin, a pisser. Ein bett = pisser, piss-a-bed.

Pisserlich (mir ist) I must go and make water.

Piss-gestank (der) a stink of piss.

Piss-pot oder piss-topf (der) a piss-pot or chamber-pot. Ein grosser irdener piss-topf, a jurden.

Piss-tüchlein (das) ein stups-läppen so man einem kindlein unterleget, a pilch or pilchard.

Piss-winkel (der) a pissing-place.

Pist! womit man zuweilen einen ruffet, a whizzing made to call one.

Pistacien oder pimpermisse, so von Marfilien kommen, pistachos or pistacho-nuts.

Pistol (das) oder die pistole, a pistol. 1. Ein paar pistolen, a brace, or pair, of pistols. Einen mit einer pistole topt-schießen, to pistol one; to shoot him with a pistol.

2. Eine spanische pistol, eine pistolet, eine dublon, eine goldmünze bey nahe vier hantlo-oder specie-reichs-thaler werth, a spanish pistol, or doubloon, worth seventeen shillings and six-pence sterling.

Pistolen-futter (das) a pistol-pag or pistol-case.

Pistolen-kugel (die) a pistol-bullet.

Pistolen-schuss (der) a pistol-shot.

Pistol-hulster (die) the holster. Das ober-leider an einer pistol-hulster, the holster-cap.

Pitschir, pitschafft oder pertschafft (das) one's seal.

Pitschieren, verpitschieren, oder versiegeln (einen brief, oder sonst etwas) ein pertschafft darauf drücken, to seal or seal up, a letter or some other thing; to put a seal upon it.

Pitschier-ring (der) a seal-ring.

Pitschier-stecher (der) a seal-graver, one that graves seals.

Pitschier-wachs oder siegel-lack (das) sealing wax.

Placat (das) ein befehl von der obrigkeit in holland, der daselbst öffentlich angeschlagen ist, a placart or placart, a proclamation or ordinance in Holland.

Placken (sich um, oder mit, etwas) to toil and moil about, or with, something; to labour under some difficulty; to ly under some tedious labour.

Placker (der) ein leut-placker, an extortioner.

Plackerey (die) a tedious labour; a tiresome work.

Plage (die) a plague. Die Egyptische plagen, the plagues of Egypt. Jetzt geht meine plage wieder an, now my plague returns. Eine allgemeine land-plage, an epidemical, or popular, evil. Die plage der pestilenz, the plague.

Plagen, quälen, martern oder peinigen (einen) to plague, vex, teaze, bait, rack, fester, hare, torment, tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinder, importune, or disquiet one. Ihr plaget mich, daß ich nicht weiß, was ich thun soll, you hare me so that I do not know what to do. Der mensch plaget mich wol, that man is a great plague to me. Plagt mich doch nicht so, do not plague, or importune, me thus; let me alone. Seine creditores plagen ihn gewaltig, his creditours dun him grievously. Sich mit sorgen plagen, to torment, grieve, disquiet, trouble, afflict or rack; your self with sorrowfull thoughts, or with carking cares. Der geiz plaget ihn, er hat noth vom geiz, he is a niggard.

Plager (der) ein plagender mensch, a troublesome fellow; a plague.

Plag-teufel oder plag-geist (der) eine Hiobs-peitsche, an afflicter or tormenter, a plague; a fury of hell; Satan. Plan

Plan (der) ein offener, ebener und weiter platz, in einer stadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener platz, in einem thiergarten a lawn great plain in a park. Der plan, oder die feldung eines circles, the plain of a circle; the level surface of it. Der plan, wo ein gebäu, oder festung, soll gemacht werden, the platform, ichnography, ground-plot or groundwork, of a building or fortress.

Plandte (die) 1. ein bret, a plank, or board. 2. Eine scheidewand von bretern, a partition-wall made of planks. 3. Ein mit grossen pallisaden besetzter ort, a palanka.

Planet (der) einer von den laufenden sternern, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Mercurius, a planet, a wandering star. Unter einem glücklichen planeten geboren seyn, to be born under a lucky planet.

Planeten-lauff (der) the motion, or course, of the planets.

Planeten-leser (der) a pretended astrologer; one that pretends to have skill in judicial astrology; a destiny reader; a fortune-teller.

Planiren (ein buch so kein schreib-papier ist) dasselbe, ehe man einbindet in leim = wasser nehen und trocknen, damit man drauf schreiben könne, to glue a book printed on paper that would not bear ink; to steep, or soak, it in gluish water and dry it again before you bind it, that so will be fit to write upon.

Plantsche silber etc. (die) s. blantsche.

Plantschen-silber (das) ingot-silver, silver in ingots.

Plapperer oder **plauderer** (der) das plauder = maul, die plauder = tasche, a blab, a great blab of his tongue, a babble fart, a slabber-chops, a babler, a twatler, a talkative fellow.

Plapper-marcht halten (einen) to stand chattering.

Plappern, **plandern**, **schwätzen**, viel gewäsch machen, to chat, babble, gabble, tattle, twatle or prattle.

Plapper-steynen spielen (mit) to play ducks and drakes, as boys use to do.

Plärren, to cry; to bawl; to blare as a calf.

Platschen oder **platschern** (im wasser) to splash. Ein geplatsche über die ganze stube machen, to slabber a room all-over.

Platt 1. seyn, flach, gerad oder eben, seyn, to be flat, plain, even or level. Das platte land, die ebene, the plain, the flat country. Eine platte nase, at flat nose. Platt wie ein teller, flat like a trencher, or plate. Eine platte, oder nicht tieffe, schüssel, a flat dish. Eine platte, oder flache, hölzerne schüssel, a platter. Der platte grund eines gebäues, the platform, groundplot or groundwork, of building. Die platte seite eines degens, the flat side of a sword. Einem die platte wahrheit sagen, sein nicht schonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. Etwas platt schlagen, es plätten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. Einem etwas platt abschlagen, to do flatly deny one a thing; to give him a flat denial. Platt auf dem boden liegen, to ly flat on the ground.

Platte (die) 1. ein flach geschlagen metall, dicker als blech, a plate; a flat piece of metal. Kupferplatten, so zu Hamburg gemacht werden, copper plates made at Hambourgh. Ofen-platten, hearth plates. Horn-platten, woraus kämme gemacht werden, horn plates for combs. 2. Die platte, ein kalter scheidel, a bald pate. Ein priester mit einer geschornen platte, a priest with a shaven crown. 3. Die platte eines nagels, the flat head of a nail.

Platte oder oberfläche eines dinges (die) the plain superficies of a thing; the level surface of it.

Platteis oder **bütt** (die) ein see = fisch wie schollen, a plaice.

Plätten oder **plattmachen** (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. Geplättet gold oder silber, s. platt-gold.

Platten (die wäsche) to fleck or smooth the linnen you washed, starched and dryed, with a pressing-iron; to iron your linnen.

Platten-nagel, nails with a flat head.

Platt-gold oder **platt-silber** (das) geplättte gold oder silber, plated gold or silver.

Plättlein (das) womit ein fessel = flicker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a brass-pot withal. Die plättlein in einer sack-uhr, the plates of a watch. Plättlein zu knöpfen, plates to make plate-buttons of. Plättlein von falschen gold oder silber, womit man gestickte arbeit pflegt zu zieren, spangles.

Platt-mühle (die) das platt-werk, a wheel, engine or instrument, to plate gold, silver or copper with, such as is used by wire-drawers.

Plattner, gold = plattner (der) the that plates gold and silver wire.

Plattner oder **harnisch-macher** (der) an armourer, a harnais-maker.

Platt-teutsch oder **nieder-sächsisch** reden, to speak low-German, s. sächsisch.

Platt-waaren, sorted commodities of plated gold, silver or copper.

Platz (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freyer platz in einer stadt, ein marcht-platz, der plan, the piazza; a broad open place, as a market-place. Der schloß-platz zu London, Tower-hill. Ein grosser ebener platz in einem thiergarten, a lawn, or a great plain, in a park. Hier ist ein wenig platz, here is but little room. Den obersten platz am tisch einnehmen, to sit down in the highest room at table. Einem platz machen der vorbey gehen will, to make, or give, way to one that would pass by. Der wahrheit, billigkeit, etc. platz lassen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to submit to it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpose. Seine entschuldigung fand keinen platz, his excuse was not admitted of. Im schreiben platz lassen vor einen namen den man hernach einsetzen will, to let a little space in your writing to put a name in afterwards. Machet platz! a stand clear! make way! give way! Ein schau-platz! a stage, a theater. Ein muster-platz, ein sammel-platz der soldaten, a rendezvous; an assigned place to pass muster; a meeting-place for soldiers. Ein kampf-ring = tummel-turnier-lauff-renn-etc. platz, the list or lists, to fight, to wrestle, or to run races, in. Ein grüner platz, a green, a grassy spot of ground, a green plot, a green square. Ein grase platz, ein platz da man gras wachsen läst, a grass-plot or gra's-plot. Ein grüner fegel = platz a bowling-green. Auf freyen platz, unter freyem himmel, in the open air. Ein hübscher platz, a fine plot, or spot, of ground. Ein schattichter, lustigee, etc. platz, a shady, pleasant, &c. place. Ein hünner-platz, a poultry-yard, a barton, a croft to keep poultry in. Der grund-platz eines gebäues, the ground-plot of an edifice. Ein hof-platz bey einem hause in der stadt oder auf dem lande, a court, yard, court-yard, inner yard, back-yard, croft or haw; a little close that

is adjoining to a house. Einen andern wohnplatz erwählen, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein platz oder knall, s. plaker.

Plazen oder knallen, einen knall geben, wie ein pistolschuss oder wie kastanien im feuer, to snap, clack, crack or clap; to give a snap. Auf einen zu-plaudern, to shower, or fall, upon one. Er plakte unbesonnen damit heraus, he did blurt, or blunder, it out. Es plakete, daß mans wie weit gehört, it gave such a snap that it could be heard a great way off.

Plaker, plas oder knall (der) a snap, clap or crack.

Pläglein (das) a little toom or place. Zucker-pläglein, sugar-biscuits.

Platzregen (der) a shower of rain.

Plauderer (der) a talkative, or prating, man; a prattler or babbler.

Plauderey (die) das plauderwerck oder geplauder, prating, prattling tittle-tattle, babbling, chattering. Ich kann so viel plauderen nicht leiden, I do not love so much chattering. Nun bekommt er für seine plauderen den verdiensten lohn, now he suffers for the lavishment of his tongue, or for having been too lavish with it.

Plauder-gusche oder plauder-tasche (die) der plauder-sack oder plauder-mas, das plauder-maul, ein plauderhaft weib, a prattle-basket, a prattler; a gadder; a twattler; a clatter-coat; a bable-fart; a talkative; prating, prattling, gadding, rambling or gossiping woman; a prating gossip.

Plauderhaft oder plauderisch seyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

Plauderhaftigkeit (die) talkativeness; a prattling humour.

Plaudermarckt halten (einen) to stand a prating with one for some space of time together.

Plaudern, plappern, waschen, schwagen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabber, tattle, twattle, twittle-twattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, she is a prating gossip, or a prattle-basket; she is full of talk. Einem die ohren voll plaudern, to tire one with your prating. Hört doch einmal auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit ausplaudern, to blab out a secret.

Pleistern, wenn man in Holland auf der reise ist, mahlzeit halten, to bait at an inn which you pass by, when you are travelling in Holland.

Plerren, s. plärren.

Plegen, flicken, lappen, bessern (kleider, strümpfe, schuhe) to mend, patch or borch, clothes, stockings or shoes.

Plintzen, hol-hippen, eine Art von gebäckens, a sort of fritters.

Plötzlich 1. seyn, to be subitaneous or sudden; to be unthought of, or unlook'd for. Eines plötzlichen todes sterben, to die suddenly; to die a sudden death. Ein plötzlicher anstoß einer krankheit, a fit of disease. Ein plötzlicher trieb, a spurt, a start of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich stund über diesem plötzlichen zusall ganz bestürzt, I was startled at the suddenness of the thing. 2. Es geschah plötzlich, it happened suddenly, on a sudden, upon the sudden, or all of a sudden. Er ist plötzlich gestorben, he died suddenly. Einen plötzlich anfallen, to fall unforeseen upon one.

Pluder-hosen oder ploder-hosen, pump-hosen, pantalons, s. ploderhosen.

Plump, grob, bäurisch, ungeschickt oder eselhaft, 1. seyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering clownish, boorish, coarse, raw, rude, rustical, agrestical, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not polished, ill-mannered, home-spun. Ein dicker und plumper ferkel, a fat and plump man. Ein plummes gesicht, a plump face. Er ist ein wenig plump, er fährt plump zu, he is a meer blunderbus; he has a rude, blunt or blundering, way with him. 2. Er fuhr plump damit heraus, he did puff, blurt, or blunder, it out; he spoke it very rudely, bluntly, untimely, unseasonably or unseemingly. Einen plump oder grob anfahren oder anreden, to speak uncivilly, or grossly, to one; to give him gross language. Das ding ist plump gemacht, that is grossly, homely, coarsely or plumply wrought; that is a plump, rude, coarse, gross, rough, unpolished, blunt, unwrought or homely, piece of work. Er geht plump damit um, he handles it plumply, bluntly, awkwardly, rudely, grossly or unmannerly.

Plumpe oder pumpe (die) a pump.

Plumpen oder fallen (1. ins wasser) to plump in the water; to fall plump into it. 2. Wasser plumpen oder pumpen, to pump water; to draw it up with a pump.

Plumpen-wasser oder pummen-wasser (das) pumpwater.

Plumpert, plumprian (du) you blunderbus or blunderhead! you grobian! you sloven!

Plumpheit (die) awkwardness, coarseness, homeliness, rudeness, clownery, clownishness, incivility.

Plump-fühn seyn, to be saucy, insolent, rash, wild, temerarious, impudently bold, brazen-faced, importunate.

Plump-stolz oder bäurisch-stolz seyn, to be grossly proud; to shew your pride with great incivility.

Plunder oder bettel (der) das alte gerümpel, plunderwerck, oder lumpen-zeug, paltry-stuff, frippery, trumpery, trash, long-lane-stuff, rubbish, old tattered cloaths, clouts, baggage. Seinen plunder auspacken und davon gehen, to trais up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. Hinweg mit dem plunder! away with this nasty stuff! Er hat allen plunder liegen lassen und ist davon gegangen, he went out of the way and left his things all in disorder behind.

Plünderer (der) einer der da plündert, a plunderer.

Plunder-kammer oder kiste (die) a room, or chest, to keep frippery, trash, worn cloaths or any old household-stuff, in.

Plunder kram (der) hucksters, brokers or regraters ware.

Plündern (eine stadt) to sack, pillage or plunder, a town. Eine stadt plündern lassen, to give up a town to be sacked, plundered, or pillaged. Ich bin auf der heer-strassen geplündert worden, I was plundered, robbed, stripped, rifled or ransacked, in the high-way.

Plunder-sack (der) 1. ein grosser reise-sack, a cloak-bag. 2. Ein plünder-sack, ein sack darin man das geraubete mit sich hinweg-schleppet, wenn man plündert, a plunder-sack; a great bag to put your plunder in; a sack wherein you carry away the booty you got by plundering.

Plünderung einer stadt (die) the plundering, sacking, ransacking or pillaging, of a town.

Plüsch (der) ein geringer sammet, plush or shag, a kind of stuff like velvet. Ein paar hosen von plüsch, a pair of shag-breechers.

Pöbel (der) das vöbel-volk oder vöbel-gefinde; the common sort of people; the meaner sort of men. Der tolle vöbel, the rascally sort of people; the mobile, mobb or rabble; the riff-raff, rascality, scum, or dregs of the people. Einer der beynt vöbel beliebt ist, a popular man; a man beloved of the people.

Vöbel-regiment (das) wenn sich der vöbel, oder etliche vout vöbel, des regiments anmassen, a democracy, a popular government.

Pocal oder trinck-becher (ein silberner) a drinking-cup of silver; a great silver-cup to drink in.

Pochen, 1. flugen, pralen, trogen, to huff and puff; to boast, vapour, bounce, vaunt, brag or hector; to threaten; to brave. Einem pochen, mit ihm, oder wider ihn, pochen, to brave, dare, insult or huff, one. Auf reichthum, oder macht, pochen, to make a boast of your riches or power; to boast it; to boast, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. An die thür pochen oder hart anklopfen, to knock hart at the door; to bounce at the door. 3. Das herz pochet mir, my heart goes pit-a-pat, pindle-pautle, or pintledly-pantledly; it throbs, quobs, paunts, beats or leaps.

Poch-hammer (der) die poch-mühle, metalle zu blech zu schlagen, a watermill with hammers to plate any metal.

Pocherey (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado.

Pochwerck oder puchwerck (das) eine maschine dadurch das erst geoucht und von seiner unart geschieden wird, a stamping-mill, or engine, to bruise, or to grind, ears with, and so to separate them.

Pocke oder blutter (die) a pock; a scab of the small pox. Die pocken, oder kinder-pocken, haben; an den pocken liegen, to have the small pox; to be sick of them. Die fliegende pocken; kinder-pocken wenn sie nichts auf sich haben, sondern leicht überstanden werden, chicken-pox. Die fransche-pocken, die frangosen, the french pox, the venereous disease.

Pocken-narbe, pocken-grube (die) a pock-hole.

Pocken-narbicht oder pockengrübicht im gesichte seyn, to have your face full of pock-holes.

Podagra (das) das zipperlein in den füßen, the gout in the feet, s. zipperlein.

Podagrisc seyn, noth vom podagra haben, to be podagrical or gouty-footed.

Pöddern (aale) das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

Poesie oder poeterey (die) das vers-machen, the art of making verses; the pcesy or poetry.

Poet oder versmacher (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verse-maker. Ein elender poet, a poetaster, a paultry poet.

Poetische einfälle, 2c. poetick or poetical raptures, fancies, etc.

Poetisiren, auß vers-machen erpicht seyn, to poetize.

Pofist (der) s. buffist.

Pohle (der) einer aus Pohlen, a Pollander.

Pohlen (das königreich) Polland.

Pol oder polus (der) s. polus.

Polack (der) ein Pohle, s. Pohle.

Polar-stern oder nordstern (der) the north-star.

Poley, herb-poley, the herb penny-royal. Wilder poley, forn-münt, nept, calamint. Wilder poley, quendel, feld-rümmel, wild-running betony.

Police (die) eine handschrift so man bekommt, wenn man premio angiebt vor etwas so man für aller gefahr zur see versichern laßt, a policy of insurance; a bill of insurance.

Policey (die) das policey-wesen, policy; the government of church and state.

Poliren glatt und glanzend machen (eine degen- Klinge) to furbish the blade of a sword. Silber poliren, to burnish, or brighten, a piece of silver-plate. Einen marmorstein poliren, to polish, or brighten, a marble. Was sich poliren laßt, what is polishable.

Polirer (der) a furbisher, burnisher or polisher.

Polir-mühle (die) a mill with burnishing-hammers.

Polirung (die) the furbishing, burnishing, politure, polishing or brightening.

Polir-jahn (der) a burnishing-stick; a polishing-iron.

Politica (die) staats-flugheit, regier-kunst, the politicks, the art of governing.

Politicus (der) ein staats-mann, einer der sich nach den regeln der welt-flugheit aufzuführen, und wie es sein mus erfordert zu stellen und zu verstellen weiß, a politick, politician or statesman.

Politischer, 1. arger, listiger oder welt-fluger mensch (ein) a politick, cunning or arch, man. Politische handel, staats-intriguen, political actions, intrigues of state. Politische flugheit, list, verstellung, policy, cunning ways, dissembling. Politisch handeln, to act politickly.

Polster oder bolster (der oder das) der pfühl, a bolster or quilt. Ein feder-polster, a feather-quilt. Ein polster von haar oder wolte, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bett-polster, eine matrage, a matreiß, a mat-bed, a flock-bed, a bolster for a bed. Das polster eines sattels, the bolster of a saddle. Polster machen, to quilt.

Polster-macher (der) a quilt-maker.

Polter. Holter-polter, über und durch einander, ganz verworrener weise, helter-skelter, confusedly, in a hurry.

Polterer oder polter-kopff (der) einer der lärmt, tobet, keifet und raset, der unruhig und ungestüm ist, a blunder-head; a blunderbus; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boisterous, unmannerly, blunt or blundering, man.

Polter-geist (der) the hobgoblin, a spirit haunting a house or other edifice or place.

Poltern, to make a noise. An die thür poltern, mit ungestüm anklopfen, to bounce at the door. Die treppe hinauf poltern, to fall up stairs. Die treppe hinunter poltern, to tumble down stairs. Mit der thür ins haus poltern, mit einem wort unbedachtlich heraus poltern, to blurt, or blunder, out a word. Er poltert und wirft im hause, er ist ein polterkopff, he is a boisterous, or bawling, man; he is a meer blunderbus, s. polterer. Es poltert, oder geht um, in demselben hause, this house is haunted by spirits.

Polus (der) the pole. Der nord- oder süd-pol, die beyden himmels-angeln, um welche das welt-gebäude sich ohn unterlaß herum wälzet, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the invisible axle-tree of the world.

Polus höhe (die) die breite der erd-kugel, der abstand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich ist, the latitude of any place on the surface of the globe of the earth.

Pomeranze (die) der oranien-äpfel, an orange. Pomerangen von Sevilien, Sevil-oranges. s. oranien-äpfel.

Pomp oder pracht (die) pomp, state, stateliness, magnificence, retinue, train or parade; a great shew.

Pompe oder pumpe (die) womit man wasser in die höhe zieht, a pump, f. pumpe.

Pompernickel (der) das schwarze brot in Westphalen, brown george.

Pomp-hosen, 1. wie die Königliche Schweizer-garde trägt, plüder-hosen, pantaloons, or pantaloons-breeches. 2. wie die boots-leute tragen, flops; wide sea-mens-breeches.

Pompös oder prächtig seyn, to be pompous, stately or magnificent. Ein pompöser aufzug, a pompous shew. 2. Pompös aufgezo-gen kommen, to appear pompously, or with a great retinue.

Pön oder strafe von hundert thaler erlegen müssen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay such a fine.

Pönitenz oder buße (die) penitence, repentance.

Ponjard (der) a poinard or dagger; a little back-sword worn formerly.

Pontifical-habit oder hohepriesterlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe messe, so ein Bischoff in Pontificalibus hält an hohen fest-tagen, the great mass that is celebrated by a bishop in his pontificalibus on great holy-days.

Pontons, brücken die man bald hie bald da schlagen und wegnehmen kan, pontons.

Popanz oder popelmann (der) womit man kinder schrecket, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which foolish folks scare little children with. Einen popanz auf ein besäetes feld hinstellen, die vögel abzuhalten, to put a scare-crow in a field when you have it sown.

Poppe eines Kindes, f. puppe.

Porcelain-schüsseln, schalen, teller, thee-schälchen, Trüglein, &c. so aus China kommen, porcelain or porcelane; china; china-ware; china-dishes, cups, cruets, &c. Ein dressor voll porcelain, a cup-board of china dishes. Unecht porcelain, zu Delft in Holland gemacht; Delftsch porcelain, so nicht durchsichtig, auch nicht weiß und hart inwendig ist wie das Sinesische, Dutch-ware.

Porfirch (die) der lector, eine gallerie in einer kirche worauf leute plaz nehmen und die predigt anhören können, a lobby within a church.

Porös oder voller kleiner und unsichtbarer löcher, seyn, to be porous or porose, to be full of pores.

Port oder hafen (der) the port or haven.

Portaport, eine see-stadt in Portugal, Oporto.

Portal eines stattlichen gebäues (das) the front of a stately building. Das portal oder die vornehmste thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnen-klosters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.

Portion (die) das theil, a portion, part or share.

Portrait oder contersey (das) eine person nach dem leben abgemalt, one's portraiture or picture, drawn to the life.

Portugal (das königreich) Portingal or Portugal.

Portugiese (der) einer aus Portugal, a Portuguese.

Portugiesische Juden, jews whose fore-fathers retired, secretly out of Portugal after the office of Inquisition was settled there; the Portuguese jews. Die Portugiesische sprache, the Portuguese language which is a dialect of the Spanish. Portugiesisch reden, to speak Portuguese.

Portugallöser (der) eine gold-münze zehn ducaten schwer, oder zwanzig banco-thaler werth, a gold coin worth ten golden ducats.

Porzeln oder purzeln, f. bürzeln.

Posaune (die) a trumpet. Die posaune blasen, to sound, or blow, the trumpet.

Posaunen-schall (der) the sound of a trumpet.

Pöfeler, f. fuchsenjung.

Posementen oder schmüre, lace, bands, galloons, f. passementen.

Posen, stylen, feder-tielen, quills to make pens of.

Positiv (das) eine kleine, aber liegende, und nicht hangende orgel, a musical instrument, like a little organ, but standing on the ground and not hanging.

Positive, feste, gewisse, unbedingliche, zuverlässige und nicht zwey deutige, zusage, bejahung, antwort (1. eine) a positive, absolute, certain or categorical, promise, assertion, answer. 2. Etwas positiv, oder fest bejahen, to assure a thing; to assert it positively; to be positive in it; to stand to it.

Positur oder gestalt (die) posture, disposition, position, situation.

Possen, f. bossen.

Possenell (der) der rossen-macher in der puppen-bude, the punchinello; a stage-punch.

Possenreißer (der) f. bossen-macher.

Possession oder besizung (die) der possess oder besiz, possession. Ich bin im possess, I am possessed of it.

Possessor oder besitzer (der) the possessor.

Possibel, möglich oder nicht unmöglich, seyn, to be possible.

Possirlich, f. bossirlich.

Post (1. die) the post. Die post nehmen, sich der post bedienen, auf der post reisen, to post it; to go post. Mit der reitenden post reisen, zu pferde mit der post reisen, to ride post; to take stage-horses, or post-horses. Mit der fahrenden post reisen, to travel, or go, with the waggon-post, or with the stage-coach. Mit der geschwinden post reisen, to go with the flying coach. Von einer post zur andern, from one stage to the other. Bis an denselben ort hin sind drey posten, there are three post-stages to that place. Die Penny-post in London oder Londische stadt-post, the penny-post in London. Etwas auf der post, oder in großer eile thun, to make post-haste; to do things with post-haste, or in a hurry. Es mangeln uns schon drey Englische posten, we want three mails from England. Einem eine gute post, oder zeitung bringen, to bring one good news, or good tidings. 2. Der post, die bestimmte stelle, der verordnete ort, your post, station or standing. Es stunden auf drey posten frische jagt-hunde, there stood fresh hounds upon three relays. Ein gefährlicher post, a dangerous post or station. Seinen post oder posten behalten, to keep, hold, defend or maintain, your post; to stand to your tackling. 3. Die posten aus dem Journal ins haupt-buch oder schuld-buch tragen, to post, or enter, out of the Journal into the book of accounts. Die posten im unkosten-buch examiniren, to examine the several items of disbursements. Eine post geld, a post, or sum, of money.

Post-amt (das) the post-office.

Post-beamter oder post-bedienter (ein) an officer of the post; one belonging to the post-office.

Post-bote (ein laufender) a foot post, a messenger.

Post-datiren (einen brief) das datum in seinem brief später setzen als es wirklich der zeit ist da man ihn schreibt, to post-date your letter.

Posterität (die) unsere nachkommen, posterity, the after-ages.

Post-felleis (das) the mail, wherein post-letters are carried.

Post-haus (das) die post, die post-stube, das post-amt, the post-house.

Post-horn (das) a post-boy's horn.

Postilion (der) 1. ein fahrender bote, the postilion. 2. Ein reitender bote, a post-boy, a riding post.

Postille (die) eine Evangelien- oder Epistel-postill, a postil; a short exposition of the gospel, or lesson, to be read on sun-and holy-days.

Postillen-reuter (der) ein prediger der seine predigten aus postillen nimmt, a postiller; he that preaches out of postils for want of ability to dress a sermon himself.

Postillen-schreiber (der) einer der postillen schreibt, a postiller; he that writes postils.

Postament (das) oder der fuß einer seule, the foot-stal, or pedestal, of a pillar.

Postiren oder stellen (einen irgendwohin) to post one somewhere; to bid him keep that post or place.

Post-kalesche oder post-kutsche (die) the post-coach or stage-coach.

Post-knecht, oder postilion (der) the postilion.

Postlein geld (das) a small sum, a peding sum. Ein ausstehendes postlein, eine kleine schuld so noch nicht eingekommen ist, a driblet, a dribling debt.

Post-lohn oder post-geld (das) postage.

Post-meister (der) the post-master.

Posto fassen (irgendwo) to post your self somewhere; to occupy a place or post, and fence it.

Post-ordnung (die) the regulation of the posts.

Post-papier (das) post-paper.

Post-pferde, post-horles, stage-horles. Frische post-pferde nehmen, to take fresh post-horles.

Post-reiter (der) a post-rider; one that rides post; the post-boy.

Post-schiff oder packet-boat (das) a packet-boat.

Post-script (das) was man unter einem schon geschriebenen und geendigten brief noch hinzu setzet, a post-script; an addition at the end of a writing.

Post-tag (der) ein wochen-tag, daran ordentlich die post an einen gewissen ort abgehet, a post-day.

Postulata (die) artikel einer forderung, the postulata; articles of what is postulated, asked or demanded.

Postulirter bischoff (ein) ein bischoff der durch die meisten stimmen erwählt ist, a bishop created by plurality of the elective votes against the nomination.

Post-weg (der) the way taken usually by the post.

Post-wesen (das) the regulation of the posts.

Post-zeitungen, avisen, new books, gazers.

Potage oder suppe (die) a pottage, porridge or soup. Jean-potage, oder pickel-hering, in der comödie, jack-sauce.

Potentaten, Herren und Fürsten, potentates; sovereign princes.

Pott oder topf (der) a pot. Ein mostert-pott, ein senf-früglein, a cruet for mustard.

Pott-asche (die) angelangte asche in fässern, so die seiffensieder, ic. brauchen, pot-ashes.

Pog! pog stern! pog velten! pog gift! pog francheit! pog hundert! pog tausend! gemini! o gemini! bodikins! boblikins! udds-niggers! udds-buddikins! gudds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oathes.

Präambuliren, ein vorspiel machen, to make a preamble.

Präambel oder vorspiel (das) the pre-amble.

Präbende oder präbende (die) ein einkommen aus geistlichen gütern, a prebend.

Präcaution oder versorge (die) precaution.

Präcedenz (die) der vorgang oder vorrang, precedence or precedency.

Präcedenz-streit (der) a strugling about the precedence.

Präceptor oder lehrmeister (der) a preceptor for school-boys; a school-master. Einen studenten zum präceptor bey den kindern ins haus nehmen, to give your children a private master, preceptor, tutor or governor.

Pracher oder bettler (der) a beggar.

Pracherey oder bettelen (die) begging, beggary, beggarliness.

Pracherisch oder bettelhaft, beggar-like or beggarly.

Prachern oder betteln (irgend worum) to beg, or solicit, a thing very importunately.

Pracher-voigt oder bettel-voigt (der) a beadle of beggars; a catch-pole.

Pracher-volk (das) poor begging people; a crew of beggars.

Präciosa (die) präciöse oder kostbare sachen, als juwelen, perlen, medallien, ic. precious things.

Präcipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, rash or hasty, action. Präcipitant in einer sache verfahren, sich damit übereilen, to precipitate a business; to hurry it on.

Präcipitiren (etwas auf chymische weise) es niederschlagen, machen daß es sich setze, to precipitate something after the chymical way.

Präcise, accurat, genau, richtig, eintreffend 1. seyn, to be precise. 2. Präcise um drey uhr, a three at clock precisely.

Präconcept (das) eine vorgefaßte meinung, a preconcept.

Practicabel oder thunlich seyn, sich thun lassen, to be practicable or feasible.

Practiciren, üben, thun oder treiben (etwas) to practise, profess or exercise, some art or trade. Wir wollen practiciren, oder mit der that versuchen, let us practise it; let us put it into practice.

Practicus (ein) einer der wohl geübt worin ist, a practitioner; one that is well practised in some thing.

Practiken, rencke und schwencke, foul practices; pranks, tricks, shifts. Durch böse practiken, by foul practices.

Practiken-macher (der) a cheat, a shifter, a double-dealer.

Pracht (der oder die) pomp, staat, köstlicher aufzug, a parade, pomp, state, magnificence, pride, greatness, splendour, train or retinue; a great shew. Großen pracht führen oder treiben, to make a great shew; to take state upon you; to live in great state, or splendour; to live splendidly. Kleider-pracht, a stately garb; pride, gorgeousness, stateliness, sumptuousness or extravagancy, in clothing.

Pracht-hans oder pracht-narr (der) one that would make a great shew with his rich clothes.

Prächtig 1. seyn, herrlich, statlich seyn, to be magnificent, stately, costly, splendid, sumptuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prächtiger pallast, a stately, majestick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbastick, or swollen, speech. 2. Prächtig leben, to live splendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a stately garb; to go stately, richly, costly, sumptuously, splendidly, or gorgeously, apparelled. Wir wurden prächtig bewirtheet,

bewirthet, we were highly feasted; we had a rich banquet.

Prädestination oder vorherbestimmung (die) predestination. Einer der der lehre von der Prädestination zugethan ist, a predestinarian.

Prädestinirt, vorherbestimmt oder zuvorverordnet seyn, to be predestinated.

Prädicant oder prediger (der) a preacher or minister.

Prädiciren, vorhersagen, vorsagen oder verkündigen (etwas) to foretell or foretell a thing.

Prädominirende oder vor andern herrschende eigenschaft in einem dinge, einer religion, stadt oder landschaft, &c. (eine) a predominant quality in a thing; the predominant, overpowering or chief, religion in a city or country.

Prästation, oder vorrede (die) a preface; a prefatory discourse; a discourse preparatory to a book.

Präferenz (die) der vorzug, preference.

Präferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another; to esteem him, or it, more than that other.

Präfigiren oder zuvorbestimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Präfiguriren oder zuvorabbilden (etwas) to prefigure or prefigure, some thing.

Prägeln, s. preeln.

Prägen oder münzen (geld) to stamp, or coin, money.

Prägnanter, dringender oder nachdrücklicher beweis (ein) a pregnant, urgent or forcible, reason or proof.

Prahm (die) a flat boat; a flat-bottomed boat: to carry corn and wood in shallow rivers in; a tender.

Präjudicirt mich (es ist mir präjudicirlich oder nachtheilig, it prejudices me; it does me prejudice; 't is prejudicial, or hurtful, to me.

Präjudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loss, damage. Wo es ohne meinen präjudiz geschehen kan, if it may be done without any prejudice to my self. Es kan euch nicht der allergeringste präjudiz daraus entstehen, it shall not prejudice you in the least.

Prälat (der) ein vornehmer geistlicher, ein abt, superintendent, &c. a prelate. Als ein grosser prälat aufgezogen seyn, to make a prelatical shew.

Prälatenstand (der) prelacy, prelature or prelate ship.

Prälen oder prählen, 1. pochen, rühmen, grossprechen, aufschneiden, to roist, swagger, brag, boast, crack, vaunt, vapour of hector; to speak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an ostentation, or a vain shew, of a thing. Der ferk prälet greulich, he makes grievous brags of himself. 2. Wider jemand prälen, ihn mit worten überdäusen, to bawl, brawl, scold, squabble or quarrel, with or against one; to play reaks over him; to out-talk him; to silence him with your blundering and boisterous talk.

Praler, prahlhans oder prahlharr (der) 1. ein aufschneider, der, a bully; a braggard; a braggadochio; a swaggerer; a swaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaster; hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein präler, einer der mit ungestüm redet und laut schreyet, a bawler or brawler; a bawling, or bawling, man; a blunderbus; a boisterous fellow; he that talks aloud, importunately and boisterously.

Pralerey (die) grossprechen, swaggering, brag, bragging, boasting, huffing, vaunting, rodomontado.

Pralerisch oder pralerhaft 1. seyn, to be swaggering, bragging, cracking, boasting, huffing or vaunting. Ein pralerischer narr, he that is very apt to boast. s. praler. Pralerische reden, boasting expressions. s. pralerey. Pralerisch reden, to talk boastingly; to talk big; to speak broad. s. pralen.

Prallen eines an die wand geworfenen balles (das wieder zurück-) the rebounding of a ball thrown against the wall.

Präliminartractaten in einer handlung von grosser wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die formale handlung sich anhebet, preliminary treatings; the first step in some great negotiation.

Prästudium oder vorspiel (das) a prelude or prelude; the preparatory notes of musicians, before they begin to play; a voluntary; a flourish; an essaying.

Prämeditiren, oder vorherbedenken, was man sagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to say.

Prangbett (das) a bed of state.

Prangen, stelziren, stutzen (irgendwomit) to make a parade, shew or ostentation, with something. Mit fleiden prangen, to prank up your self; to put your self in a stately garb; to trick up your self richly; to go costly, sumtuously, or stately, arrayed, attired, clothed or decked. Prangen wie eine brant, to be full of ceremony like a bride.

Pranger (der) der faak, der lasterstein, woran huren und diebe gegeißelt und in halseisen geschlossen werden, the whipping post. Einen bösewicht an pranger stellen, to tie a malefactor to the post. Ein hölkerner pranger, so in England gebräuchlich ist, da nur allein der korp des missthaters dem volck zur schau gestellet wird, the pillory.

Prangkleider, staatskleider, 1. ceremonienkleider, robes of state. 2. Eines hoffärtigen menschen prächtige kleider, the gorgeous apparel, or stately suits of a proud fellow.

Prangküche (die) wie in Holland gebräuchlich ist, a kitchen only for shew.

Prangpferd in einer proceßion (das) a palfrey, a leer horse of state with trappings.

Präoccupirtes gemüth (ein) ein gemüth das schon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen ist, a preoccupied mind.

Präparation, vorbereitung oder zurüstung (die) preparation.

Präparatoria machen (zu etwas) die sachen herben schaffen, so dazu erfordert werden, to make preparatives, preparatories of preparations.

Präpariren, vorher iten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er präparirt sich zu einer langen reise, he prepares for a long voyage. Präparirt hirschhorn, harts-horn prepared, or burnt and pulverized.

Prärogativ (die) der vorzug oder vortheil, das recht vorgezogen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.

Präfigiren, vorhersagen oder zuvor sagen (etwas) to prefigure, guess or foretell, a thing.

Präscribiret oder verjahret und nicht mehr gültig seyn, to be prescribed.

Präscription (die) die voraeschriebene zeit, nach welcher eine veräumte schuldsforderung ungültig wird, prescription; the nullity of reclaiming neglected to do within the prescribed space of time.

Präsent oder geschenck (das) a gift, a pair of gloves.

Präsen-

Präsentiren (einem etwas) schenken, verehren, to present one with something; to make him a present. **Präsentirt** euer gewehr! present your musquet! Er präsentirt seine person wol, he is a man of good presence; he is a handsom personage; he is a personable man; he has a good personal valour. Er könnte wol einen König präsentiren, he could represent, or personate, a king.

Präsens oder gegenwart (die) the presence.

Präservativ (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preservative.

Präservation, bewahrung oder erhaltung (die) preservation.

Präserviren, oder erhalten (etwas irgendwovon) damit es unbeschädigt, unverletzt und unverdorben bleibe, to preserve a thing.

Präsident (der) der vornehmste in seinem hohen rath: collegio, the president. Der Präsident in einer commission, &c. the chairman in a committee, &c. Der Herr Präsident im geheimen rath des Königs, the lord president of the king's most honourable privy-council. Der Präsident im hofrath oder hofgericht, the lord chief-baron.

Präsidiren, Präsident seyn, das haupt eines ansehnlichen collegii seyn, to preside; to be chief in some honourable assembly.

Prasseln oder krachen wie lorbeerblätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. **Prasseln** oder rasseln, ein gerassel machen, to rattle; to make a rattling noise.

Prassen, schlemmen, fressen, schlampampen, im sause und schmause leben, to gormandize; to riot; to glutonize; to live riotously; to feast, or banquet, every day; to swill; to carouse.

Prasser oder prassbruder (der) a riotous man, a tospot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

Prasserey (die) gluttony, surfeit, gormandizing, riot, riotousness, excess in eating and drinking, feasting, banquetting.

Prästiren, leisten oder wirklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it sufficiently; to do it well enough; to shew it done.

Präsumiren oder vermuthen (etwas) to presume something. Man präsumirt's daraus, it is thereby presumed. Man präsumirt nichts guts davon, there is no good presumption of it.

Präsumirlich oder vermuthlich (es ist) it is to be presumed.

Präsumption oder vermuthung (die) presumption. Einer der grosse präsumption von sich selber hat, a presumptuous, arrogant, proud or self-conceited, fellow.

Präsupponiren oder vor festgestellt achten (etwas) setzen, daß es also sey, und alsdenn darüber weiter discutiren, to presuppose a thing; to do before hand suppose it to be so.

Prätendiren oder vorschützen (etwas) 1. zur entschuldigung, als unwissenheit, versehen, &c. to pretend ignorance, mistake, &c. 2. zur forderung, als schuld, schuldigkeit, pflicht, zusage, &c. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promise, &c. 3. zur praleren, als gelahrtheit, reichthum, &c. to pretend to learning, riches, &c.

Prätension (die) 1. der vorwand, a pretence, colour, pretext, shew. 2. Die forderung, a pretension or claim. Eine prätension irgend worauf formiren oder machen, to set up a pretension to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, ask or demand it.

Ludw. T. Engl. Lex.

Prätext oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or shew.

Praxis oder übung eines wercks (die) the practice, or doing, of a work; the exercise of some art or profession. Manchemahl findet sich in der praxi gang anders, als in der theorie oder speculation, the practice of a thing will oftentimes prove quite otherwise than its theory did promise. Etwas in die praxi bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein Advocat oder Medicus der gute praxi oder viel zu thun hat, a lawyer or physician, that has a great deal of practice.

Predigamt (das) 1. das ehrwürdige ministerium in einer stadt, die sämmtlichen prediger des orts, the clergy, or ministers, in a town; the reverend assembly of the ministers. 2. Das amt eines predigers, the ministry; a minister's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a sermon. Lügen predigen, to preach false doctrine. Den gelehrten ist gut predigen; dem, der ein ding versteht, hat mans nicht nothig zu erklären, half a word to the wise. Sich selbst predigen, viel von sich selbst in der predigt rühmen, to preach up your self; to predicate your self. Ihm selber predigen, sich selbst bestrafen, to be your own preacher; to check your own self.

Prediger (der) a preacher, a minister. Einer von des Königs Hoffpredigern, a chaplain in ordinary to his Majesty. Ein dorfprediger, a parson in the country; the minister of a village. Salomonsbuch, genannt der prediger, Ecclesiastes, or the preacher.

Predigermönche (die) die Dominicaner, the Dominican friars.

Predigerorden (der) 1. der Dominicanerorden, the Dominican order. 2. das predigeramt, der predigerstand, the ministry.

Predigtstuhl (der) die kanzel, the pulpit.

Predigt (die) a sermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich ist, herlesen, to make, or read, a sermon. Die predigt ist aus, church is done. Eine kurze, aber nachdenkliche predigt, a short and remarkable sermon. Eine leichenpredigt, a funeral sermon, a sermon made at some funeral. Eine hochzeit- und brautpredigt, a wedding-sermon. Eine fasten- oder pfingst- &c. predigt, a sermon preached in lent, easter, whitsuntide, &c. Eine probpredigt, a trial-sermon. Eine bußpredigt, a sermon leading to repentance. Seinen kindern und gesinde eine hauspredigt halten, to preach to your children and menial servants; to read 'em a lecture; to admonish them of their duty; instruct 'em how to behave themselves godly, orderly and duly.

Pregeln oder prägeln (etwas) es in der pfanne auf's feuer zur speise zurichten, to fry some meat in a pan. Gepregelte junge hühner, ein fricasse von jungen hühnern, a fricassy, or fricassée, of young birds. Gepregelt kalbfleisch, scotch collops; a slice of veal fried.

Pregelpfanne (die) a frying-pan.

Pregen (münze, geld, &c. f. prägen).

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praise, commendation or honour. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cause, prize, bell or day; he came off the better; he came off conqueror. Er hat den preis in der kunst, he is famous, celebrated or renowned, in that art; he is an excellent master of it; he got the knack of it; he is praised for his skill.

Ji ii

2. Der

2. Der preis, oder werth eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Wie gegenwärtig der preis ist, etwas verkaufen, to sell a commodity a price current, or so as is the current price, or so as is the market-price. In hohem preis verkauft werden, to sell at a high rate; to be sold very dear. Man kann jetzt um guten preis verkaufen, now it bears a good price; it sells now well; you can sell it now at a good rate. Es hat seinen gesetzten, oder beständigen, preis, it has a set price. Sagt mir den nächsten, oder geringsten preis, tell me the lowest price. Ich kan von dem preis nichts ablassen, I cannot afford it cheaper.

3. Er gab die stadt den soldaten preis, er ließ sie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged.

Preiscourante (die) ein wöchentlich gedrucktes register von den gegenwärtigen preisen der kauffmannswaaren und wechseln, a price-courant; a merchants weekly remembrance of the present money-prices of their goods ashoar and of the course of exchange.

Preisen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praise, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preisen, to exalt, extoll or magnify, one; to praise him highly; to commend him out of cry? to lift him up to the sky. Sich selbst preisen, to preach up your self. Etwas gar nicht preisen, sondern tadeln und verachten, to dispraise, discommend, disdain or scorn, a thing.

Preis erklären, für eine Prise erklären (ein genommenes schiff) to declare a ship price.

Preisgeben, zur beute geben, in die rapsuse geben (etwas) to make prize of a thing; to give it up to be rifled, ransacked, plundered or pillaged.

Preisgehen, in die rapsuse gehen, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, s. preiswürdig.

Preismachen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preisfeger (der) ein taxator, an appraisor, a moderator to merchants.

Preiswürdig oder preislich 1. seyn, to be praiseworthy. Preiswürdige thaten, praise-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your self praise-worthily.

Prellen (einen ball) to tofs, or bandy, a ball at tennis. Das fuchsprellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die premio der assurectoren; was einer ihnen bezahlt, der etwas für aller gefahr zur see versichern läßt, the prime; the premium of insurance.

Presbyterianer (der) einer der die bischöfliche regierung der kirche für nicht so gut hält, als die durch ältesten und diener, wie in Schott- und Holland auch in der Schweiz geschicht, und der deswegen in der Englischen kirchen ein Nonconformist heisset, weil er in diesem stück mit derselben nicht einstimig ist, a presbyterian.

Preßbaum (der) the beam of a press.

Preßbengel (der) the swipe of a press.

Presse (die) a press. Eine druck- oder druckerpresse, a printer's press. Eine kupferdruckerpresse, a rolling press. Sein buch ist nun unter der presse, es wird jetzt gedruckt, his book is now in the press. Eines buchbinders presse, a book binder's press. Eine ölpreffe, an oil-press, or olive-press. Eine weinpreffe oder kelter, a wine-press. Eine leinenzeug-preffe, a press for linnen, an engine to sleek linnen. Eine gewandbereiterpreffe, zu

woollenen tuchern, a packer's or cloth-dresser's press. Das tuch hat eine schöne presse, einen schönen glanz von der presse, this cloth has a fine gloss from the press. Die presse ist noch in dem zeuge, the foldings, caused by the press, are not yet out of this cloth.

Pressen oder drücken (den saft irgendwo heraus) to press, or squeeze, the juice out of a thing. Die trauben pressen, wein pressen, kelter, most machen, to press your grapes, in order to make wine. Del pressen, to press your olives, in order to make oil. Tücher, zeuge, leinwand, strümpfe, &c. pressen, to press your cloth, linnen, stockings. Die noth presset mich, necessity straitens, presses, compells or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthanen pressen, to oppress your poor subjects. Bootsvolk pressen; die seefahrende leute zwingen, daß sie dienste auf den kriegsschiffen nehmen, to press sea-men for the fleet.

Presser (der) 1. einer der pressen muß, der die pressarbeit, thun muß, a press-man; he that does the press-work; he that works at a press. 2. Ein presser, der kronraschen, &c. presset, a packer that has a press, and presses, dresses or packs up, any woollen cloth being died.

Preßfalte (die) eine gepresste falte in einem tuch, a fold of a cloth prest.

Preßhaus (das) das haus, darin eine presse steht, the pressing-house.

Preßschraube (die) the vice, screw, box, nut or worm, of a press.

Preßschraubenschlüssel (der) a press-stick; the vice-pin of a press.

Pressur, beschwerung und drückung (die) der drang den man einem, der schwächer ist, anthut, pressure, affliction, oppression. Unter harten pressuren liegen, grosse drangsal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy pressures or calamities; to be sorely grieved, afflicted or oppressed.

Preßwein (der) wine prest.

Pregel oder fringel (der) a cracknel. Butterpregel, buttered cracknels, s. bregel.

Preussen (das königreich) the Prussia-kingdom; the kingdom of Prusse.

Pricken oder neunaugen, s. bricken.

Priester (der) a priest. Ein ordinirter oder geweihter Priester, an ordained priest. Der jüdische Hohepriester, the high-priest among the jews in the old testament. Ein Messpriester, a mass-priest. Ein Priester oder prediger unter den Protestanten, a priest among the protestants; a minister. Ein Türkischer, Indianischer, Siamischer, Sinesischer, Tartarischer, Japonischer, &c. Priester, a dervise among the Turks, an Indian Brackman, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamases in Tartary, a Bonzi in Japon.

Priesterin (die) a priestess, a woman-priest, a she-priest.

Priester Johannisland, Prestogambe, Severambe, a country South-east-wards from Ethiopia.

Priesterkappe (die) a priest's cope.

Priesterliche kleidung (die) a priestly habit. Ein Priester der gar nicht priesterlich lebr, a priest that does not live priestly, or as it becoms a priest.

Priesterrock (der) the samar; the long robe a minister wears.

Priesterschaft in einer stadt (die) die sämtliche Herren Prediger daselbst, all the ministers of a town; the clergy in some place.

Priester:

Priesterthum (das) the priesthood.

Priester-veyhe (die) the ordaining, or consecration, of a priest.

Prima classis in der schule, die oberste class, the first form in a school.

Primaner (der) ein schüler der in prima, das ist, in der obersten classe, sitzt, a scholar of the first form.

Primas in einem Königreich (der) der oberste Erz-Bischoff, das haupt der ganzen geistlichkeit desselben Reichs, the primar, or metropolitan, of a kingdom; the chief arch-bishop; the head of the clergy throughout the whole kingdom.

Prima-wechsel-brief (der) a first, or prima, bill of exchange; the original bill, which being paid, all the others are to stand void.

Principal 1. seyn, vornehm oder vornehmst seyn, to be principal, main chief or chieftest. Die principalsten leute in der stadt, the head-men of a city; the chief, topping or most eminent, men of a town. Die principalsten von adel, the prime of the nobility. Ihr vergesst gemeinlich das principalste, you most commonly forget the main thing, business, point or chance. 2. Der Principal, oder das haupt, in einem collegio, darin studenten wohnen, the principal, head or head-master, of a college.

Principium (das) der anfang, grund oder ursprung, the principle, the beginning, the first cause. Die principia der natur, die elementen, the principles of nature; the elements. Die principia oder grund-regeln einer wissenschaft, the principles, elementt, first rules, axioms, maxims or precepts, of a science.

Prinz oder Fürst (der) a prince. Die königliche Prinzen, the Royal princes. Als ein Prinz, prince-like.

Prinzessin (die) a princess.

Prior (der) der oberste in einem kloster, der Vater Prior, the prior, the father prior, the governour of a religious house.

Priörin oder Domina, in einem Nonnen-kloster (der) the prioress.

Prise zur see (eine) ein schiff, welches ein caper, der mit commission fährt, genommen und erbeutet, a prize; a ship taken by a privateer. Des Admirals gebühr von den preisen, the prize.

Pritschen (einen) f. britschen.

Privat 1. person, unterredung, gelegenheit, ic. so nicht jederman bekannt ist, a private person, conversation, place, &c. Das privat-leben, a private, quiet or retired life, a life withdrawn from publick employment.

Privet oder secret (das) das scheiß-haus, the privy, the house of office, a closet for a close stool, the convenient house, the necessary house, the place, the easement, the house of easement; a draught or jakes. Er ist auß privet gangen, he went to the place; he went to the easement. Aufm privet sehen, to ease your self; to ease your belly.

Probabel oder wahrscheinlich (das ist) that is probable or likely. Es lautet probabel, 't is very probably so.

Probabilität oder wahrscheinlichkeit (die) probability, likelihood.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a sure and experimented remedy.

Prob-bogen in der druckerey (der) ieglicher erste bogen so corrigiret wird, a proof; a macle or macule; an ill-printed sheet; a sheet printed for a trial. Der zweyte prob-bogen, the revise. Er behält so wohl die ersten als die

andern prob-bogen, he keeps both the proves and the revises.

Probe (die) a proof, trial, essay, experience or experiment. Eine probe wovon nehmen, to make an experiment, trying or trial, of something; to try it. Einem auf die probe setzen, seine treu versuchen, to try one, f. probiren. Es hält die probe, it standes the thest; it abides the touch. Eine klare handgreifliche und unwidersprechliche probe, a clear, authentick and uncontestable proof, demonstration, reason, argument, make or testimony. Ich habe eine probe davon, I have an essay of it. Ich will euch eine probe, oder ein muster, von dem tuch sehen lassen, I'll shew you a pattern, or sample, of that cloth. Silberwerck Augsbürger probe, wrought silver of Augsbourgh-allay. Die probe machen auf etwas, so man ausgerechnet, to make a second reckoning, or an after-reckoning; to reckon the same thing a second time and an other way.

Prob-jahre oder probir-jahre, die prob-zeit eines neuen ankommings in einem kloster, the time of trial before one be admitted to profess a religious order; a novice's probation-time in a monastery, the noviciate or noviceship. Einer der die prob-jahre noch hält, a probationer, a novice, a young monk that underwent the probation. Die gemachte verordnung was die prob-jahre betrifft, the probationary laws.

Probiren 1. einen oder etwas) prüfen, versuchen, untersuchen oder examiniren, to try, sift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I must try, scan, essay, prove, sift, canvas, experience or experiment, it; I must have an experiment, or trial, of it. Gold und silber entweder an einem stein, oder auf dem test, probiren; sehen wie fein es sey, to try gold and silver by the touch-stone; to essay, or assay; it by putting it to the test. Probiren, wie tief eine wunde sey, to probe a wound, to search it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweisen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reason, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Es ist probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probirer (der) der wardein, der da münze, gold und silber probiret, the assayer, the assay-master.

Probir-nadeln, a set of pins for a touch-stone used by gold smiths.

Probir-osen (der) der probir-tiegel, der test, die capelle, a little furnace to try gold and silver in; a coppel or test.

Probir-stein (der) the touch-stone.

Problema (das) die frage oder aufgabe, a problem.

Prob-predigt (die) a trial-sermon.

Prob-schälchen oder prob-gläslein (das) a raster; a little cup to taste a liquor withall.

Probst (der) ein Superintendent, ein geistlicher, der über viele andere gesetzt ist, a dean in the episcopal church, a metropolitan; a provost of parsons. Ein Dom-Probst, the provost, or president, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probstey (die) a provostship or metropolitanship; a metropolitan's dignity or place the deanry.

Prob-stück (das) an essay, trial, proof, experiment. Ein prob-stück seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill.

Procediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Procedur (die) das verfahren, the proceeding, action or dealing. Gerichts-proceduren, the proceedings at law.

Proceß (der) 1. die art, weise und ordnung, wie man mit einer arbeit, sachen oder handlung verfahren muß, a process, order, series or regulation to be observed in some action business or dealing. 2. Einem einen proceß, an den hals werffen, einen proceß wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law against one; to sue him at law; to take the law with him; to take out a process against him; to begin a suit at law against him. Ein injurien = proceß, an action of trespass. Ein criminal-proceß, a criminal process.

Procession (die) ein prächtig gefolge, so über die gassen gehet, a procession; a solemn march. In procession gehen, to go a processioning; to go processionally.

Proclamation (die) 1. die öffentliche ausrufung, the proclaiming of a thing. 2. Was proclamiret wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine friegs-proclamation, a proclamation of war.

Proclamiren oder öffentlich ausrufen (etwas) to proclaim something; to predicate, publish or declare, it solemnly.

Procurator (der) einer von denen die bestellet sind in bürgerlichen sachen, der streitenden parteyen anwalt für gericht zu seyn, a proctor; he that manages an other man's cause in any court of the civil law, for his fee.

Procurator-dienst (der) a proctorship.

Procuriren, verschaffen oder zu wege bringen (einem etwas) to procure, or get, something for one.

Prodnciren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce something; to bring it forth. 2. Es zeigen, to produce a thing; to expose it to view.

Product (i. das) das facit, die durch rechnen erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Einem muthwilligen bublen einen product oder schilling geben, to give a petulant boy a whip-breech.

Profan, oder nicht geist- sondern weltliche, 1. scribenten, sachen, orter, &c. prophane, or profane, autors, things, places, &c. such as are not sacred. 2. Von geistlichen sachen profan reden, dieselbe profaniren, schänden oder entheiligen, to prophane, or abuse, holy things; to talk prophanely, or impiously, of them; to be a prophaner of sacred things.

Profession (die) die verrichtung, dazu sich einer öffentlich bekennet, sein thun oder beruf, a man's profession, trade or calling.

Professo (ex) professedly. Er treibet es exprofesso, bekanntlich oder öffentlich; er macht eigentlich sein werck davon, he professes it; he practises or exercises it openly.

Professor (der) ein öffentlicher lehrer auf hohen schulen, a professor; a publick reader in an university.

Professorat (das) eine professor-stelle, a professorship.

Profil (das) 1. eines hauses, schiffes oder walles, eine abbildung, wie es sich präsentiren würde, wenn es gerade durchschnitten wäre, the profile of a house, ship or wall; a draught how it would shew if it were cut in two. 2. Der abriß einer stadt in profil, oder so wie dieselbe von einer seite sich präsentiret, wenn man ein wenig davon entfernt ist; nicht der grund-riß, a profile of a town; a town designed in profile, or so as it shews at some distance; not the ground-plot.

Profit oder nuß (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig profit, in yields small profits. Bey dieser waare ist mehr profit als bey jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitable, oder nützlich, 1. seyn, to be profitable or usefull. Ein profitabler handel, a trade of profit; a profitable

trade. 2. Er weiß sein geld profitabel umzusetzen, he turns and winds his pennies; he improves his stock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (i. von etwas) nutzen daven ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas profitiren, sich öffentlich dazu bekennen, es treiben, sein werck davon machen, to profess something; to exercise or practise it; to make an open profession of it.

Profos bey einer armee (der) der eben das bey einer armee ist, was der scharfrichter bey einer stadt ist, the provost-marshal in army.

Prognosticiren oder aus dem himmels-lauff zuvor erkennen (etwas) to prognosticate something; to gather it aforehand from the future constellations known.

Prognosticon (das) was man aus dem himmels-lauff verkündiget, a prognostication or prognosticating.

Programma (das) eine einladungs-schrift zu einer ceremonie, a bill of invitation to some act or ceremony.

Progreß oder fortgang (der) a progress or proficiency.

Progression (i. eine arithmetische) als zwey, vier, sechs, acht, zehn, &c. an arithmetical progression. 2. Eine geometrische progression, als zwey, vier, acht, sechzehn, &c. a geometrical progression.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Project (das) der entwurf von etwas, the project, design or contrivance, of a thing. Ein project von etwas machen oder formiren, to project, design or contrive, a thing. Einer der mit mancherley projecten schwanger geht, a projectfull head, a projecting noddle, a great projector.

Projection (eine chymische) wenn man etwas, so man den stein der weisen nennet, in geschmolzen bley wirfft, in hoffnung es soll sich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Prolongation oder verlängerung (die) prolongation, prolonging, lengthening. Nur prolongation suchen, sehen, daß man länger zeit newlne, to prolong the time; to spin it out.

Prolongiren oder verlängern (einen termin) to prolong a term appointed.

Promesse oder zusage (die) a promise. So wol der die promesse thut, als der, dem sie gethan wird, both the promiser and the promissary.

Promittiren, zusagen oder verheissen (etwas) to promise a thing; to give, or pass, your word for the performance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder etwas) to promote a body or thing, to carry the same further, to advance them. Ein promovirter Doctor, one actually invested with the degree of doctor.

Prompt, fertig, bereit, hurtig, geschwind, 1. seyn, to be prompt, quick, ready. Eine prompte bezahlung, a prompt payment. 2. Prompt bezahlen, to give present money; money down; money on the nail; ready money; to pay promptly; to be a good pay-master; to shew your promptitude, or promptness, in paying.

Pronunciation oder aussprache (die) the pronunciation.

Pronunciren oder aussprechen (ein wort anders als mans schreibet) to pronounce a word otherwise than it is written.

Propagiren oder weiter fortpflanzen (einen weinstock, seine meinungen, die lehre des Evangelii, &c.) to propagate, a vine, your opinions, the gospel, &c.

Proper

Proper seyn, to be proper. Ein properer, feiner, ar-
tiger zc. mensch, a fine proper man.

Propf oder stopf sel einer gläsernen bottel (der) the cork,
or stopple, of a glassy bottle.

Propfen (1. hünner, gänse, zc.) dieselbe mästen, to cram
poultry. 2. Geyfrapst voll seyn, to be full crammed.

Prophet (der) einer der aus göttlicher eingebung etwas
künftiges vorher sagt, a prophet. Ein Lügen-Prophet, a
mock-prophet. Ein unglücklicher Prophet, an unlucky
prophet.

Prophetin (die) a prophetess.

Prophetischer geist (ein) a prophetick, or prophetic, or
spirit. Prophetisch reden, prophezeien, to speak some-
thing prophetically, or as a prophet; to prophesy.

Prophezeien, weissagen oder vorher-sagen (etwas) to
prophetize, prophesy, prophecy or foretell, a thing.

Prophezeiung oder weissagung (die) a prophecy or
prediction.

Proportion (die) wenn ein ding nach seinem maas einem
andern dinge nach dessen maas gleich ist, a proportion,
answerableness or agreement. Etwas nach proportion,
oder nach dem maas eines andern dinges, einrichten, to
make a thing proportionable to another; to order it
proportionably with the other; to proportion two
things together. Es versteht sich nach proportion, 't is
said proportionally, or in proportion.

Proportionabel, proportionirlich oder proportionirt 1.
seyn, eine proportion haben, to be proportional, propor-
tionable, answerable, agreeing or adequate. 2. Pro-
portionabel, oder nach proportion, eingerichtet seyn, to be
ordered proportionally, proportionably, answerably,
agreeingly, accordingly or adequately; to be well pro-
portioned; to have a due proportion.

Proportioniren oder nach proportion einrichten (etwas)
to proportion a thing, to make it proportionable.

Proponent in Holland (ein) ein student der schon predi-
get, aber noch nicht zum predigtamt ordinirt ist, a propo-
nent; so they call in Holland a scholar that is allowed to
preach though he be not yet ordained in the ministry.

Proponiren, vorstellen oder vorschlagen (etwas) to pro-
pose, or propound, a thing.

Proposition oder vorstellung (die) der vorschlag, dasje-
nige, so vorgestellet wird, a proposition or proposal.

Proprietät (die) 1. die sonderbare eigenschaft eines din-
ges, the property or propriety of a thing; its natural
quality or disposition. 2. Die proprietät, oder das recht
des eigenthums, so einer woran präntendiret, one's pre-
tended property, or propriety, of a thing; the rightfull
possession of it he pretends.

Pro rata, nach proportion, nach der maasse eines ieglichen
theils, proportionally, according to every one's portion
or share.

Prorogation (die) der aufschub vor eine zeitlang, a pro-
rogation.

Prorogiren oder vor eine zeitlang aufschieben (etwas) to
prorogue something, to put it off for some time. Der
König hat die zusammenkunft des Parlaments bis den er-
sten November prorogiret, da es denn sitzen soll, the king
has issued out a prorogation of the Parliament till the
first November, and then to meet. Das Parlament
prorogirte seine zusammenkunft bis nach den fest-tagen, the
Parliament adjourned till after the holy days.

Proscribiren oder in die acht erklären (einen) to proscribe
or banish one; to make him an outlaw.

Prosequiren oder fortsetzen (ein vorhaben) to prosecute
a design; to carry it on. Einen handel wider jemand für
gericht prosequiren, to prosecute, or sue, one at law.

Prospect (der) die aussicht, a prospect.

Prosperiren, glücklich seyn, to prosper; to be prosperous.
happy or lucky; to have a fair gale of fortune. 2. Er
hat hier ziemlich viel prosperirt oder gewonnen, here he has
mighty well advantaged himself; he has greatly in-
creased his stock; he got a great estate.

Prosperität, glück oder glückseligkeit (die) prosperity,
happiness, good fortune.

Prostituiren (sich) sich zu ungeziemenden oder unan-
ständigen dingen gebrauchen lassen, to prostitute, or ex-
pose, your self.

Protection oder beschüzung (die) protection or defence.

Protector oder beschüzger (der) a protector or defender.

Protectorin oder beschüzgerin (die) a protectrix or de-
fendress, a she-drector, a she-defender.

Protectorium (das) der schutz und schirm-brief, pro-
tectoory-letters.

Protegiren oder beschüzgen (einen) to protect, or da-
fend, one.

Protest (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf wel-
chen ein wechsel-brief gezogen ist, a protest; a declaration
against one that a bill of exchange is drawn upon. Ein
protest von nicht-acceptirung, a protest of non-acceptance
or of non-acceptation. Ein protest von nicht-zahlung,
a protest of non-payment. Ein wechsel-brief der mit
protest wieder zurück kommt, a protested bill of exchange.

Protestanten (die) die von der Lutherschen, Reformir-
ten oder Englischen religion, the protestants.

Protestation (die) eine feyerliche und förmliche erklä-
rung wider eine person oder sache, a protestants.

Protestiren (wider etwas) sich feyerlich und förmlich
dawider erklären, to protest against something; to make
a protestation against it. Einen wechselbrief protestiren
lassen; leiden, daß er mit protest wieder zurück gehe, to re-
fuse the acceptation and payment of a bill of exchange
drawn upon you; to let it go protested. Einen wechsel-
brief protestiren lassen, und ihn mit protest zurück senden,
to get a protest made of a bill of exchange, and send it
therewith back again to him that sent it you. Ein pro-
testirter wechsel-brief, a bill of exchange protested.

Protocoll (das) die richtige verzeichniß, was bey einer
gerichtlichen oder bürgerlichen versammlung passiret und
vorgesehen ist, a protocol; the original and true register
kept in a court a law or in a civil meeting. Das proto-
coll eines Notarii, a notary's protocoll, or precedent-
book.

Protocolliren, oder ins protocoll setzen (etwas) to pro-
tocol, record or register, a thing; to write it down in
your protocol.

Protocollist (der) der das protocoll hält oder schreibt,
der actuarius, the recorder, register or actuary; he that
keeps the registers; the clerk of a convocation.

Protonotarius (der) der oberste Stadtschreiber, der älte-
ste von den Secretarien des Raths einer stadt, the pro-
tonotary, the master of the rolls in a city; the register,
he that keeps the registers in the meetings of the senate
of a city.

Protrahiren (etwas) es auf die lange bank schieben, to
protect, prolong or delay, the doing of a thing to spin
out the time.

Proverbium oder sprichwort (das) a proverb, a common saying.

Proviand (das) die angeschaffte mund-lost, store, provision in victuals. In sein haus einen hauffen proviant anschaffen, to lay in store of provisions. Proviand für eine armee oder stadt, stores for an army or for a town. Proviand oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horse. Eine stadt oder ein schiff mit proviant versorgen oder anfüllen, to store a town or a ship with provisions; to provide the same with, or of, ammunition; to victual them.

Proviand-haus (das) a store-house, a magazine.

Proviand-meister (der) a commissary of the stores.

Proviand-schiffe bey einer kriegs-flotte, the victuallers in a fleet; the victualling ships.

Providenz, vorsehung, vorsorge, verordnung oder verhängniß (die göttliche) providence, God's direction.

Providiren, versorgen (sich womit) to provide your self of, or with something.

Provision (die) 1. die vorsorge, provision. 2. Die provision, dasjenige was ein kauffmann, der von einem andern etwas kauft oder verkauft, vor seine mühwaltung rechnet, the commission. 3. Provision ins, oder fürs, haus, proviant oder lebens-mittel, so einer in seine haushaltung bey zeiten anschaffet, provision or provisions; victuals provided for your house-keeping; store of provisions laid in.

Provisionaliter oder vorsorge halber, und bis auf nähere verordnung angestellt seyn, to be ordered provisionally, or till further provision be made.

Proving oder landschaft (die) a province, county or shire. In der proving Middlesex, in the county of Middlesex. In der proving Northampton, in Northamptonshire. Die sieben vereinigte provinzen, the seven united provinces.

Provincial (der) das haupt aller geistlichen in einer provinz, a provincial; the superior of all the clergy and religious houses in a province.

Pro und contra disputiren oder discurren (von etwas) anzeigen beides, worin es zu loben, und auch worin es zu tadeln ist, to reason pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) s. profos.

Prudent oder flugheit (die) prudence or prudence.

Prüf-eisen eines wund-arktes (das) womit er die tieffe einer wunde ergründet, a surgeon's probe, to search the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder versuchen (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing. s. probiren. Wein prüfen, to taste wine.

Prüf-stein oder probier-stein (der) the touch-stone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unserer selbst, self-examination.

Prügel (der) a baston, stick, swaddle, cudgel, staff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, bastinado, bast, bumbast, belabour, beat, bruise, cane, cudgel, drub, lash, mawl, numble, rattle, rib-roast, shrub, squab, squelch, stick, strike, swaddle, thresh, thurn, thump or thwack, one. Einen dicht und derbe prügeln, to beat one to mummy; to beat him to bash; to beat him soundly; to curry his coat well; to fall foul upon him; to lam his sides; to fivinge him off; to thunder him about.

Prügel suppe zürichten (einem eine gute) to belabour me with a good honest cudgel; to rib-roast him soundly; to rub his back with cudgel-oil.

Pründ (der) ostentation; the vanity of making a great shew. Das ist nur zum pründ, that is onely for shew.

Pründ-bett (das) a bed of state.

Pründen, prangen oder storziren (mit einem schönen fleide) co prank up, or trick up, your self; to go gorgeously apparelled.

Prunellen von Marsilien, geschälete, ausgekernte und an der sonnen getrocknete pflaumen, prunellos form Mar-seillis. Ein fistlein prunellen, a case of prunellos.

Prüsing (der) Danziger bier, beer brewed at Dan-tzick.

Psalm (der) a psalm, divine song.

Psalm-buch (das) der psalter, die psalmen Davids, the book of psalms, the psalter, the psalms of David.

Psalmist (der) der König David, the psalmist, he that made the psalter.

Psalter (der) s. psalm-buch. Etwas ohne verstand daher plappern, wie eine Nonne den psalter, to say over your lesson like a nun does the psalms, understanding hardly one word of it.

Publication oder publicirung (die) wenn etwas aller welt kund und offenbar gemachet wird, publication or publishing.

Publiciren oder aller welt kund und offenbar machen (etwas) to publish a thing; to make it publick.

Public oder iederman kund und offenbar i. seyn, to be publick. Die publice gebäude in einer stadt, als kirchen, rathhaus, bibliothek etc. the publick buildings in a town. 2. Man darff nicht public oder öffentlich davon reden, 't is not to be spoken publickly, openly or in publick; 't is only to be whispered.

Puchwerck (das) s. pochwerck.

Puckel, pückelicht, s. buckel, buckelicht.

Pudel (der) ein pudel-hund, a shagged dog, a spaniel.

Puder, oder haar-puder (der) powder for the hair.

Wohlriechender puder, sweet powder.

Pudern (seine perücke) to powder your perwig.

Puder-schachtel oder puder-dose (die) a powder-box.

Puder zucker, weisser und gekörneter zucker, white sugar, powder-sugar.

Puff (der) ein schlag oder streich, a blow clap, buffet, box or cuff. Es wird püffe, oder stöße, seken, there will be hard fighting. Es wird ein harter puff seyn, it will be a hard task. Er hat einen puff ausgestanden, he was put hard to it.

Puffen, to give a clap. s. buffen.

Puffer oder sack-puffer (der) ein schieß-gewehr, kleiner als ein pistol, a pocket-gun.

Puff-fist (der) ein erd-schwamm, s. buff-fist.

Pug-werck (das) alt zeug wieder aufgepuhet zum verkauff, long-lane-stuff, frippery, trash, regraters-ware, old things new-vamped for sale.

Pulle oder ampulle (die) an earthen bottle, a stone bottle, a viol.

Puls (der) the pulse; the beating of the arteries. Einem fracken den puls, oder nach den puls, fühlen, to feel a seek body's pulse. Der puls geht ihm stark, his pulse beats high.

Puls-adern, oder schlag-adern (die) die adern, durch welche das blut aus dem herzen in alle theile des leibes sich ergießet, the arteries.

Pulster (das) a bolster, or quilt. s. polster.

Pult (der) das *pulpet*, a desk. Ein *schreib-pult*, a writing-desk. Ein *lese-pult*, a reading-desk. Ein *lese-oder sing-pult* auf dem chor in der kirchen, a lectern; a querrister's desk; a reading-desk in a church-quire. Ein *nehe-pult*, a seamstress's or sowing-cushion.

Pulver (das) powder. *Pulver* oder *schieß-pulver*, gun-powder. Das *zünd-pulver*, prime; the priming-powder. *Pulver* und *bley*, oder *frant* und *loht*, powder and bullets. *Virsch-pulver*, pulver vor büchsen zum vogel-schießen, powder for birding-pieces. *Dinten-pulver*, powder-ink; powder to make ink of. *Niese-pulver*, a snuff or snush. Ein *pulver* aus der apotheken, a physical powder. Ein *quack-salber-pulver*, a powder-le pimp. Ein *feber-pulver* von chin-china-wurzel, a quin-quina-powder; the jesuits-powder. Ein *schweiß-oder schwitz-pulver*, a diaphoretick powder; a powder causing sweat. Etwas zu pulver reiben oder stossen, to pulverize a thing; to grate, or beat, it do powder; to reduce it to powder. Etwas zu pulver brennen, to burn, or reduce, a thing to ashes. Ein *räucher-pulver*, a fumigatory, or perfuming powder. Das ist *augen-pulver*, es ist so klein geschrieben, daß man seine augen damit verdirbt, wo mans lesen will, that would make one see his eyes out.

Pulver-fäßlein (das) a barrel of gun-powder.

Pulver-flasche (eine blecherne) a budge-barrel, a little tin powder-barrel.

Pulver-horn oder *zünd-pulver-horn* (das) a powder-case or priming-powder-case; a powder-horn.

Pulverisiren, *zerpulvern* oder zu pulver machen, stossen, reiben oder zermalmen (etwas) to pulverize a thing; to reduce it to powder; to grind, pound or bruise it; to bear it small; to beat it to powder.

Pulverlein (das) a physical powder. Einem ein *pulverlein* oder *süpplein* (einen tödtlichen gift) beybringen, to poison one.

Pulver-mühle (die) a powder-mill.

Pulver-thurm (der) a tower wherein the town's powder is kept; a store-house for powder.

Pumpe (die) womit man wasser in die höhe bringet, a pump; an engine to drap up water. Einen unter die pumpe kriegen, ihn tapfer benehen, to pump one; to wet him over and over with the pump.

Pumpen, wasser aufziehen mit der pumpe, to pump; to work a pump; to draw up water by a pump.

Pumpen-leder (das) der pumpen-zug, der säuger in einer pumpe, the sucker, or sucket, of a pump.

Pumpen-macher (der) a pump-maker.

Pumpen-wasser oder *pump-wasser* (das) pump-water.

Pumpernickel, schwarz brot in Westphalen, westphalia-brown george.

Pump-hosen, f. *pomp-hosen*.

Pump-werck (das) ein werck da unterschiedliche pumpen durch kunst getrieben werden, pump-work; an engine that sets divers pumps a working.

Punct (der) a point. Der *mittel-punct* eines cirkels oder einer kugel, the center of a circle or sphere; the middle point. Der *scheitel-punct* am himmel, the zenith; the vertical point. In puncto als ich weggehen wollte, kam er, he came at the point, or moment, that I was ready to go away. Die puncten, theile oder haupt-stücke einer rede, the points, parts, heads or articles, of a discourse. Etwas in puncte verfassen, to article a thing. Die capitulations-puncte einer festung die sich ergibt, the articles of a capitulation whereupon a place surrenders. Puncte auf-

setzen, darüber einer criminaliter soll befragt werden, to article one for treason; to draw up articles against him. Das ist der *haupt-punct*, that is the chief, or main, point, or the cream, of the business. Ein *neben-punct*, a by-point. Ein *lehr-punct*, a doctrine; an axiome, a maxime. Ein *streitiger punct*, a controverted matter; a point in controversy. Der *punct* oder *titel* über das i, the point, or title, above the i. Hebräisch ohne puncte lesen können, to be apt to read hebrew without points.

Punctiren (etwas) 1. einen punct dabey setzen, to point, or punctuate, a place in a writ or book; to mark it with a point put to it. 2. Punctiren, oder mit puncten wahrsagen, to divine by points and circles made on the earth.

Punctir-kunst (die) a divination by points and circles.

Punctirung (die) a punctuation.

Punctlein (das) a punctilio; a little point. Wo nur ein punctlein daran fehlet, if there fail never so little. Wenns aufs punctlein der ehren ankommt, when it touches the punctilio of honour.

Punct-weise abfassen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punctualität (die) punctuality.

Punctuell, prompt, præcis, exact, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die bestimmte zeit 1. seyn, to be punctual. 2. punctuell bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) womit man punziret oder sticht, a punchion, a kind of chisel used by goldsmiths.

Punziren oder *pöckeln* (silber-geschirr) to punch plate.

Püppchen (das) a little baby or puppet.

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vormundschaft stehet, my pupil; one under age and under my tuition.

Puppe, *poppe* oder *docke* (die) für kleine kinder die damit spielen, a baby, or puppet, for a child to play with.

Puppen-bude (die) das puppen-spiel, marionetten, a puppet-play or puppet-shew. Ins dockenspiel gehen, to go to a puppet-shew. Der *possen-macher* in der puppen-bude, the punchinello in a puppet-shew.

Puppen-fram (der) a puppet-shop.

Puppen-spieler (der) ein gauckler, a puppet-player, a juggler.

Puppen-werck oder *puppen-zeug* (das) baby-things.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. seyn, to be pure, neat, clear or unmixed. 2. Ich that es pur aus liebe, oder lauterlich aus liebe, I did it purely out of love. Pur wasser trincken, to drink nothing but water.

Purganz oder *purgation* (die) der *purgir-tranck*, das *purgir-träncklein*, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a physick that will give you some stools in order to cleanse your belly.

Purgatorium oder *sege-feuer* (das) eine reinigung der seelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleansing of a soul after death as it were by fire.

Purgiren, 1. eine purganz brauchen, einen tranck, latts-werge oder pillen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your self; to take a purge or purgative. Ihr müßt purgiren und aderlassen, you must purge and bleed. 2. Dieses frant, diese species, dieser tranck, 2c. purgirt, es hat eine purgierende kraft, man purgirt wenn mans einnimmt, this is a purgative, or purging, plant, drug or portion; it purges. 3. Einen franken purgiren, ihm eine purganz eingeben, to purge a sick body. Die galle, den schleim, 2c. purgiren oder *auspurgiren*, to purge, or void, your body of choler flegm

Regn, &c. Dieses pulver hat mich sechs mal purgirt, hat mir sechs gute stuhl-gänge gemacht, this powder gave me six good stools. Er wird sich von der beschuldigung dieses lasters nicht purgiren, oder losmachen können, he shall not be able to purge, exculpate, excuse or clear, himself of this crime.

Purgir - Fräuter, lattwerge, pillen, pulver, trünke, &c. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purificiren oder reinigen (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanse or try, a thing; to make it purify. Purificirte metalle, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirchen zum abendmahl kommen, weil sie eine kirche haben wollen, die ganz pur und ohne gemeinschaft einiger gottlosen seyn soll, the puritans in England.

Purität, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur-lauter 1. seyn, to be pure-clean. Die pur-lautere wahrheit reden, to speak nothing but what's true. Aus pur-lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habe pur-lauterlich um eurentwillen gethan, I did it purely, only or meerly, for your sake.

Purpeln (die) blattern, flecke, masern, kinder-pocken oder dergleichen, the purples; the spotted fever, measles, small pox, &c.

Purpur (der) eine farbe so dem viol-braun verwandt ist, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpur-braun, purple-violet.

Purpur-farbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpur-färbig, wie purpur-farbe, purpelfish, of a purple-like colour.

Purpur-kleid (das) der purpur-rock, oder purpur-mantel, a purple-robe, such as cardinals wear.

Purpur-främerin Lydia (die) Lydia the seller of purple.

Purpur-roth, scharlach, purple-red, scarlet.

Purpur-schnecke (die) die muschel, aus welcher die alten ihren purpur sammelten, the purple, the purple-fish or venus-shell.

Purren (1. etwas) darein stöhen, to rake. 2. Einen purren oder zerren, to hare, hurry or vex, one.

Purzel-fraut, purslain or purslane.

Purzeln, über hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter stürzen, to tumble down; to fall upside down; to fall topsy turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-most; to get a precipice.

Putzen (die schuhe, das licht, den bart, &c.) f. buzen.

Puzig männlein (ein) ein gar kleiner, wingiger, artiger und posselicher kerl, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a shrimp, a short-arse, one that is as thick as long.

Puzinell (der) der possen-macher im puppen-spiel, the punchinello in a puppet-show; a stage-punch.

Pyramide (die) eine drey-seitige oben zugespitzte senle, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidical.

Q.

Quabbe (die) a quab. f. quappe.

Quacken oder quacksen der frösche (der) the croking of frogs.

Quacksalber (der) a quack, quack-salver or mountebank; a wrandring and juggling physician; a pedling

chirurgion; a simple-physician; one that cures with simples; an empirical doctor. Einen quacksalber agiren, to play the mountebank.

Quaderstein (der) das werckstück, ein an allen seiten viereckicht gehauener stein, a free-stone; a stone cut square for a building. Eine grube wo man quadersteine bricht und machet, ein stein-bruch, a quarry.

Quadragesima (der sonntag) quadragesima-sunday, the first sunday after lent begun.

Quadrant (der) der vierte theil eines zirkels, neunzig grad, ein astronomisch instrument, die höhe der sternen damit zu messen, a quadrant; a mathematical instrument being a quarter of a circle, to take the height of the stars with.

Quadrat oder viereck (das) eine vier-seitige und viereckigte figur, a square, quadrat, or quadrangle; a four-square figure. Ein länglicht quadrat, a parallelogram. Ein schrages quadrat, a rhomb.

Quadratur des zirkels (die) die verwandlung eines zirkels in eine vier-seitige figur, deren einhalt gerade eben so groß sey als der einhalt des zirkels, welches eine unauslöslliche ausgabe ist, the quadrature or squaring of a circle.

Quadriren (1. etwas) es vierseitig machen, to square a thing; to make it square. 2. Es quadriert nicht; es schickt, passet, reimet oder fügt sich nicht dazu, it does not quadrate, answer or agree. Die antwort quadriert nicht auf die frage, the answer does not quadrate with the question.

Quäcker oder quacker (die) eine in England vom zittern benannte secte, the English quakers; those of the quaker-religion.

Quäckerrey (die) quakerism.

Quäckerisch, quaker-like.

Quäcker-versammlung (die) a meeting of quakers.

Qual, pein, plage, angst oder marter (die) quelling, pain, trouble, sorrow, calamity; pressure, affliction, torturing, torment, anxiety. Ich habe nur meine qual mit dem ungeschickten menschen, I am sore troubled with that awkward fellow. Mein hert ist voller qual, my heart is sore vexed with grief. Der qual los werden, to get rid of trouble. Gewissens-qual, a qualm of conscience. Höl-len-qual austehen, to suffer hellish torment.

Quälen, plagen, peinigen, ängstigen oder martern (sich selbst oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack, torment, torture, pain, grieve, trouble or disquiet, your self or an other body. Seine unterthanen, oder arme leute quälen, to quell, or oppress, your subjects, or poor people; to play the tyrant. Das quälet mich sehr, this afflicts me mightily. Quäle mich doch nicht so! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not quell me! be not so importunate! Ihr quälet mich genug, I am much quelled by you.

Qualificiren oder geschickt und tüchtig machen (sich irgendwozu) to qualify your self to some work; to make your self fit for it. Ein wohl-qualificirter jüdling, a young-man well qualified or accomplished.

Qualität, condition, art, eigenschaft oder beschaffenheit eines dinges (die gute oder böse) the good or bad quality, condition, nature, property, constitution, order or disposition, of a thing. Leute von qualität, stande oder condition, men of quality.

Quall (der) das aufquellen, the bubbling-up.

Quallen, in die höhe quellen, aufquellen, hervor-quellen, to bubble up; to spring forth all bubbling.

Qualm

Qualm oder dampf (der) a walm, damp, vapour, fume or exhalation. Der qualm von einem siedenden topf, the walm of a pot seething. Der qualm von einem braten, the reek of roast meat. Der qualm von einer sackel, the thick smoke of a link. Ein schwefelichter qualm, a sulphurous steam. Der qualm aus dem erdreich, the exhalation of the earth.

Qualmicht seyn, voller dampf und nebeln seyn, to be all dampish. Qualmicht oder benebelt uns herz seyn, to be qualmish.

Qualster (der) 1. ein überaus giftig und stinckendes ungeziefer, a venomous fly which kills the beasts that eat it. 2. Ausgeworfener speichel, spittle cast against the floor.

Qualstern, to spit much; to soil the floor with your spitting.

Quant, bursch, knabe oder jüdling (der) ein junger quant, a youth, boy, lad, springal or stripling. Ein schlimmer quant, an arch knave.

Quantität, menge, anzahl, vielheit, partey oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigness or extent, of a thing. Eine geringe quantität, a small quantity.

Quants weise, oder gewands-weise, reden (etwas) wie in den comedien gebräuchlich ist, da einer zuweilen etwas sagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to speak something aside, as are the asides upon stages.

Quappe (die) ein see-fisch, so gemeinlich in milch gesotten wird, a quab or gudgeon.

Quarantaine halten (die) to perform the quarantaine.

Quard oder quarg (der) unverscharter koth oder dreck von menschen oder vieh, a turd, a fir reverence. Da liegt nun alle meine hoffnung im quard, there now lies all my hopes in the quagmire.

Quard-käse (der) ein kleiner käse von abgerahmter kuhmilch, in keinem käse-napff, sondern mit blosser hand gemacht, a penny-cheese, whey-cheese or curds-cheese; a little cheese made of cow-milk-curds out of hand.

Quart (das) 1. das viertel, a quart. Drey thaler und ein quart, three dollars and a quart. 2. Eine quart in der musick, als von G bis G; zwey tone, da zwey andere zwischen sind, a quart in musick. Eine quart im fechten, a quart in fencing. Ein buch in quart, f. quart-buch.

Quartal (das) ein viertel-jahr, the quarter of a year of the christmas-quarter; lady-day-quarter; midsummer-quarter; michael-mas-quarter. Alle quartal, oder quartal-weise so viel bezahlen, to pay so much every quarter of the year.

Quartan-fieber (das) ein kalt fieber, da man jedesmahl zwey tage vom fiebern frey ist, a quartane ague; a fever that comes every third day.

Quart-blättlein (das) der vierte theil eines bogens, a quarter, or quarter-leaf, of a sheet of paper.

Quart-buch (das) ein buch in quarto, ein buch dessen vier blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in quarto.

Quarteel (das) ein faß oder eine tonne, a cask or hogshead. Ein Grönländisch schiff, so hundert quarteelen speck zu hause bringet, a ship coming home from Greenland with hundred casks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter; the fourth part of something. Ein lamm's- oder schöps-quartier, ein viertel von einem lamm oder hammel, a quarter of lamb or mutton. 2. das quartier, die behausung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling,

Ludw. T. Engl. Lex.

housing, or living; the place where he lives. Hier ist mein quartier, hier hab ich meine stube, here is my lodging, or chamber. Frey quartier, oder freye wohnung, haben, to have free quarters. Der soldaten winter-quartier, the winter-quarters for soldiers. Das haupt-quartier, oder der general-stab, bey einer armee, the general's quarters in an army. 2. Quartier geben einem der die waffen niederwirft, und um quartier, oder um sein leben bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy when he cries it; to spare his life when he throws down his arms and cries for quarters.

Quartiren (gold) drey mahl so viel silber zum golde setzen, um dieses zu probiren, wie viel es fein hält, to try your gold by adding three times as much of silver unto it.

Quartiermeister (der) bey der wache, a quarter-master. Der General-quartiermeister bey einer armee, a quarter-master-general in an army. Ein quartier-meister oder furier, der die quartiere bestellet, a harbinger; he that provides the harbingage or lodging.

Quartier-krug (der) eine kanne oder flasche, darein ein quartier gehet, a quart pot, a quart-bottle.

Quartier-ordnung (die) ordnung wie die soldaten sich in ihren quartieren verhalten sollen, a regulation of the soldiers quarters.

Quartiers-freyheit der abgesandten an einem hofe (die) the franchise of the Embassadors-quarters in a place where a prince keeps his court.

Quart-seite (die) eine seite eines quart-blats, one page of a quarter of a sheet of paper.

Quasimodogeniti, der sonntag nach ostern, low-sunday.

Quas und frag leben (im) to live riotously.

Quast (der oder die) womit mahler und mauerer eine wand weiß überstreichen, a painter's, mason's or plaisterer's brush, to white a wall with. Eine weihe-quast, a holy-water-sprinkle. Eine kannen- oder kandel-quaste, womit man kannen, krüge und gläser säubert, a bottle-brush. Quasten an trompeten schnüren, i. dandling knots of fringes.

Quatember (die) die vier zeiten, die viertel-jährige fasten der Römisch-catholischen, f. fron-fasten.

Quater, oder vier augen auf den würffeln, four at dice.

Quaterne, (eine) eines von solchen stücken, deren jegliches vier andere in sich fasset, a quaternion or quaternity. Eine quaterne von gedruckten bogen, a quaternion of sheets printed. Eine quaterne oder strophe von 4 versen, a quatrain; a stanza of four verses.

Quatschen to clasp. In dreck treten, daß es quatschet, to plash in the mire.

Queck-silber (das) quicksilver; the alchemists's Mercury.

Quehl, hand-quehl oder hand-zwehl (die) das hand-tuch, ein leinen tuch, woran man die hände trucknet, a towel.

Quelle, brunn-quelle oder spring-quelle (die) a spring or fountain; the source or head of a well; the spring-head; the well-head; the well-spring. Die quelle ver-seiget, verlieret sich, vertrocknet, the spring stops. Eine sauer-brunnen-quelle, a well of mineral water. Eine warme quelle, eine bad-quelle, a well of baths. Eine heil-brunn-quelle, a well of water that has a sanative power in it.

Well-adern, (die) veines under ground that lead to a spring.

Well-brunn (der) a well-spring, well-head or spring-head.

Reff

Wellen,

Quellen, oder quillen 1. heraus- oder hervor-quellen oder springen, wie wasser an etlichen orten aus der erden oder aus einem fels, to spring forth, or bubble up, out of the ground; or to spout out, or gush out, of a rock. 2. Quellen, aufquellen, aufschwellen, dicker werden von angezogener feuchtigkeit, to swell; to grow bigger from the moisture it is soaked in. Den stockfisch ins wasser legen, daß er quelle, daß er weich werde und schmelze, to lay your stock-fish a soaking; to steep, or macerate it; to water it, in order to make it soft and swelling. Das frische brot quillet im magen, fresh bread will swell in your stomach.

Quell reicher land-strich (ein) a district of land that has abundance of well springs.

Quellwasser, quellenwasser oder quellend wasser, lebendiges wasser, wasser das da quillet, spring-water; well-spring-water; fountain-water; water that springs out of a fountain or source.

Qwendel, feld-kümmel, wilder rosen, wilder thymian, wild running betony; wild, running or creeping thyme. Welscher qwentel, garten-thymian, thyme; garden-thyme.

Qventin, qventlein, quintin oder quintlein (das) das vierte theil eines lots, a drachm, or dram; the eighth part of an ounce. Das dritte theil eines qventleins, a scruple; the third part of a drachm.

Over, quär, zwerch, schlinn, schief, frumm oder von der seiten her, 1. sehn, to be slanting, awry, a-cross, slope, sloping or oblique. Einen mit der queren hand schlagen, to give one a slanting blow. Ein gläslein einer queren hand hoch, a little glass of the height of a palm; or a hand-breadth high. Eine quere linie, a cross-line. Ein queres vier-eck, eine vier-eckigte und gleichseitigte aber schneeförmliche figur, a rhomb. Eine figur die einem queren viereck gleich ist, deren winkel alle schneeförmlich, und die seiten einander nicht gleich sind, a rhomboides. Over, oder über die quere schauen, to look, sidewise, sloping, a cross, crosswise, thwart, overthwart, awry, a-skew, a-slant, a slope, a-squint, a-scaunce. Ein zeng quer, oder nach der quere durchschneiden, to cut a stuff sideways. Legt dieses quer über jenes, put this a-cross, or cross-wise, upon the other. Over über die äcker, cross the fields. Over durch den wald, through the woods. Es geht mir alles quer, ich bin in allen dingen unglücklich, I am crossed, puzzled or traversed, everywhere. Einen quer ansehen, to squint one; to look askew, or a-squint, on him.

Over-balcke oder zwerch-balcke (der) a cross-beam, a transom, a beam going overthwart.

Overbaum (der) a cross-bar.

Overcreutz (das) a saltire cross.

Overe (die) sloping, obliquity, crossing. Legts in die quere, legts quer, put it a cross, s. quer. Dieser weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten oder quer zu pferde sitzen, wie die weiber und färner thun, to ride sitting aside on horseback, as women and some cartmen use to do. Etwas in die länge und in die quere messen, to measure something along and a-scaunce. In die länge und in die quere segeln, laviren, to sail by traverse. Ein land in die quere durchreisen, to traverse a country.

Overfeld gehen, to cross the field.

Over fingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang gehen, (einen) 1. nicht gerade zu gehen, to stray; to loose, or miss, your way; to go a cross, thwart-

ing or wrong, way. 2. Nicht succediren, nicht glücklich von statten gehet, to be traversed or crossed; to go awry, thwartly, thwartingly or unluckily; to fall cross; to run to nought.

Over-gasse (die) a cross-street; a street striking into an other.

Over-gäßlein (die) a cross-lane.

Over-hand breit, lang, hoch, tief, 1c. ist (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth, broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Over-holz (das) a cross-piece of timber. Das qverholz am spiegel eines see-fahrenden schiffes, the transom-piece in a ship; that piece of timber which lies thwart the stern. Over-holzer an einem gebäu von zimmerholz, the transoms, rafters or girders, in a building of timber; the rails, joists, girds or twits. Das qverholz über dem boden eines fasses, the cross bar on the head of a cask.

Over-latten an einer gallerie, oder im garten, rails on the side of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Over-linien, qver-striche, linien so andere durchschneiden, transversal-linien, traverses, cross-lines, crossing-lines. Die qver-linie eines recht-winklichten triangels, the hypotenusa; the line over-against the right angle in a rectangular triangle.

Over-maul (das) a wry mouth.

Over-pfeiffe oder qver-flöte, worauf man von der seiten bläset, wie bey der wache gebräuchlich ist, a fife; such as the whistler pipes upon in a company of soldiers.

Over-rahm eines fensters (der) a transom for a window. Ein fenster mit einem qver-rahm oder kreuz-rahm, a transom window.

Over-sack (der) eines fußgängers wad-sack, a foot-traveller's by-sack, budget or wallet.

Over-sattel (der) ein sattel für weiber die zu pferde reiten wollen, a side-saddle for women to ride on horseback.

Over-schlag, qver-streich (der) a slading blow; a slap given over one's face with the back of your hand.

Over-schnitt (der) a cross-cut, a cutting made sideways.

Over-stange (die) 1. von eisen, a cross-iron-bar. 2. Von holz, a cross pole.

Over-strasse (die) a cross-street.

Over-strich, s. quer-linie.

Over-weg (der) ein weg qver über das feld, worauf man näher geht als auf der land-strasse, a cross-way, a short cut, a by way, a way cross over the fields.

Over-wunde (die) an oblique wound; a wound inflicted sideways or a-scaunce.

Qvetschen 1. oder zerstoßen (etwas) to quash, squash, crack or bruise, a thing. Pfeffer, oder mandel-kerne ein wenig qvetschen, groblich stoßen, to bruise pepper or almonds. Nüsse, pistacien, oder mandeln so noch in der schale sind, ein wenig qvetschen, to crack nuts, pistachonuts or almonds. 2. Qvetschen, qvetschen, pflaumen, prunes, damask-prunes, damascens, damason-plums. Eine saure qvetsche, an unripe plum.

Qvetschen brühe (die) a plum-soop.

Qvetschen-mus, oder pflaumen-mus, (das) plum-moice.

Qvetschen-torte (die) a plum-tart.

Qvietisten in Italien (die) the quietists in Italy; a nick-name raised 1687, when a certain Spanish priest, whose

whose name was Molinos, had written a very famous book of the way to holiness by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himself, admired it.

Qviecken oder **schreyen** wie ein jung fercken, to screek like a pig.

Qvinen, oder immer kräncklich seyn und am fleisch abnehmen, to pine away; to be in a puling condition.

Qvinqvagesima, der sonntag nechst vor fastnacht, quinquagesima-sunday or shrove-sunday.

Qvintal (das) der centner, the quintal or kintal, f. centner.

Qvintane rennen (nach der) gegen fünffe zugleich es aufzunehmen im turnierspiel, to run at the quintain; to run a tilt with poles against a quintain.

Qvinte oder **qvint** (die) in der music, als von G bis D; zwey tone, da drey andere zwischen sind, a quint in musick. Eine neue qvinte, oder qvintsaite, aufziehen, die feinste saite auf einer geige, laute, &c. verändern oder erneuern, to string your instrument with a new quint. Eine qvinte im picketspiel, a quint at picket; a sequence of five cards. Er hat wunderliche qvinten im kopff, he is a plotting, or designing, head.

Qvinterne von gedruckten bogen (die) fünf in einander liegende bogen, wenn immer fünf und fünf gelegt sind, a quinternion or quinternity of sheets printed.

Qvintessenz eines dinges (die) das allerlauterste aus demselben herausgezogen, the quintessence of a thing; the purest substance extracted out of it.

Qvintin oder **qvintlein** (das) f. qventin.

Qvirl (der) a taked stick, to whirl, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Qvirlen (milchrahm, schokolade, eingeschlagene eyer, &c.) solches mit einem qvirl schlagen, daß es schäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolat, eggs, &c. to beat it with a taked stick, in order to raise or froth upon it.

Qvit seyn, 1. vergolten, abgemacht, richtig und eben seyn, to be quit or even. Denn ist's qvit zwischen uns; denn sprech, oder zehl, ich euch qvit; denn haben wir einer vom andern weiter nichts zu fordern, then we are quits; then you and I are quits; then I shall be quit, quits or even, with ye. 2. Ich kan des verdrießlichen menschen, nicht qvit werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troublesom fellow, I cannot quit, or rid, my self of them. Ich will mich davon qvit machen, I shall put it off. Einen seiner schuld qvit zehlen, ihm dieselbe erlassen, to pardon, forgive or remit, one his debt.

Qvittanz oder **qvittung** (die) der schein, daß etwas qvit, vergolten oder bezahlet sey, a quittance, acquittance, receipt or discharge. Eine gegenqvittung, a reciprocal discharge. Eine gedoppelte qvittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the same receir.

Qvittiren (1. einen irgendswoüber) ihm über eine bezahlte schuld &c. eine qvittanz geben, to discharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receipt or discharge. 2. Etwas qvittiren, aufgeben, oder fahren lassen, to quit something, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die krone qvittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Qvittung (die) f. qvittanz.

Qvitte (die) a quince.

Qvittenapfel, quince-apples; quinces that are shaped like an apple

Qvittenbaum (der) a quince-tree.

Qvittenbirne, quince-pears; pear-like quinces; the greatest sort of quinces; quinces shaped like a pear.

Qvittenblüte (die) the blossom of quince-trees.

Qvittenkerne, kernels out of quinces.

Qvittenlatwerge (die) marmelade.

Qvittensaft oder **qvittenwein** (der) the juice expressed out of quinces.

Qvittentorte (die) a quince-tart.

Qnotum oder theil so einer für seine person erlegen oder mit beytragen muß (das) one's quota; his share of contribution; what falls to his share of what the company, whose partner he is, must pay.

Qnotient im dividiren (der) das facit oder die zahl so man bekommt, wenn man dividirt oder theilet, the quotient; the number arising out of any arithmetical division.

R.

R (der hundebuchstab) the dogs-letter R.

Raa (die) eine segelstange so gerade kreuzweis am mastbaum hängt, the yard. Die grosse raa, the main yard. Die fockraa, the fore-sail-yard.

Raasegel (das) 1. das segel einer gerade kreuzweis hangenden segelstange, the sail for a yart that would hang rectangularly-cross the mast. Ein raasegel, ein schiff mit raasegeln, a cross-yard-sail; a ship with cross-yard-sails.

Rabarber (die) f. rhabarber.

Rabatt (die) ein rückwärts gescheneher abzug, wenn vier von hundert und vier, und acht von hundert und acht abgezogen werden, damit allezeit hundert netto bleiben, an abatement or discounting, that includes the advance money it self, and would yield the principal sum intire, f. abschlag.

Rabe oder **raab** (der) a raven. Fressen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat greedily or ravenously. Er stielet wie ein rabe, he filches like a gipsy; he raps and rans; he steals cunningly; he is a shop lift; he will catch and snatch whatsoever he can get; he is light-fingered. Ein seerabe, a cormorant; a sea raven. Ein nachtrabe, ein trunckenbold der sich zu später nachtzeit noch auf der gassen befindet, a night-raven, night-reveller, night-walker, ranger, Rambler.

Rabenaas oder **rabenvieh**, a carcass, lying in the fields, and ravens feeding upon it.

Rabenart (die) ravenousness, rapacity, thievishness, filching, greediness, pittylessnes; a ravenlike nature.

Rabenfell (ein altes) ein grundböses weib, a devil in petticoats.

Rabengeschrey (das) die rabenstimme, der rabengesang, the croking of ravens.

Rabenmutter (die) die ihr kind vor eine hausthür legt und davon gehet, a ravenlike mother; she that exposes her child; the mother of a foundling.

Rabenstein (der) der ort wo die armen sündler vom leben zum tode gebracht werden, the place where malefactors are executed; the place of execution.

Rabenvolck (das) ravenous, or rapacious, people.

Rache (die) ultion, vindication, vengeance, avenge. **Selbststrache**, revenge. **Rache über einen schreyen**, to cry vengeance upon one.

Rachen oder **schlund** (der) eines freßigen thieres weites und offenes maul, a great and wide throat or gullet; a voracious beast's open and deep mouth, extended jaws, cheeks or chops. **Der rachen eines löwen**, the mouth of a lion. **Ein hund der einen großen rachen hat**, a dog of a deep mouth. **Der rachen des todes**, the jaws of death. **Der höllen rachen**, the jaws of hell. **Dem einen alles in den rachen schieben**, dem einen alles justecken, **zum nachtheil der andern**, to bestow too many gifts upon one body in prejudice of other ones. **Einem den rachen füllen**, seinen geiz mit geschenk entgegen kommen, to bribe one with great sums because of his greediness of his greediness of money. **Unsere convoy mit präbiant geräth unglücklich dem feinde in den rachen**, our conveyance of ammunition fell unluckily into the enemy's hands.

Rächen (einen oder etwas) **rache** dessentwegen üben, to avenge, or vindicate, a body or fact. **Sich selbst an seinem widersacher rächen**, to revenge your self on, or upon, your adversary. **Ich fürchte, er werde den schimpf nicht auf sich sitzen lassen, sondern sich heftig an euch rächen**, I fear he will not put up, or brook, that affront, but will grievously revenge himself, revenge it, or take his revenge; upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenged, of you for it.

Rächer (der) an avenger or vindicator. **Ein bluträcher**, an avenger of blood.

Rachgier, **rachgierigkeit** (die) revengefulness, a revengeful heart, greediness of revenge.

Rachgierig 1. sehn, ein rachgierig gemüth haben, to be revengeful; to have a revengeful mind. 2. **Sich rachgierig erzeigen**, to shew your self revengefully inclined, or greedy of revenge.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindictive, or avenging, hand; the punishment by God's vindictive hand, which in due time is sure to come.

Rachschwert der Obrigkeit (das) ihre von Gott empfangene macht, die übelthäter zu strafen, he sword of vindication, God has put into the magistrate's hand to punish malefactors.

Racket (das) womit man im ballhause den ballen schlägt, a racket, to play at tennis; a candy; a sort of club to strike a ball with. **Ein racket**, womit die knaben ihr felderspiel schlagen, a battledore for boys to play at shuttle-cock.

Rackete oder **raquete** (die) ein feuerwerk, a rocket. Eine rackete, so herumschwärmet, ein schwärmer, a rocket, a cracker, a squib. Eine **lustrackete**, eine rackete, so in die höhe steigt, a sky-rocket.

Rad (das) a wheel. **Ein rad schmieren**, daß es leicht herum laufe, to grease a wheel. **Kutschen oder wagenräder**, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. **Ein rad hemmen oder sperren**, daß es nicht rund umlaufe, sondern nur fortschleife, to trig, or skid, a wheel. **Ein rad schienen oder mit eisen beschlagen**, to clout a wheel; to lay iron-clouts, strakes or bands, round about it. **Ein rad umdrehen**, to turn a wheel. **Das loch mitten im rade**, the axle-tree-hole of a wheel. **Einen misethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen**,

ihn **radbrehen**, to break a malefactor upon the wheel. **Sich herumdrehen wie ein rad**, to wheel about, to whirl about, to turn about. **Ein fransenrad**, **tretrad**, oder **gangrad**, a crane-wheel. **Ein mühlenrad**, a mill-wheel. **Das kantenrad in einer mühle**, the cog-wheel in a mill. **Die schaufeln eines wasser-mühlenrads**, die das wasser schöpfen, the ladders of a water-mill-wheel. **Ein glocken oder uhrad**, a clock-wheel. **Das hauptad in einer sackuhr**, the master-wheel, or master-spring, in a watch. **Die räder in gang bringen**, to set the chief wheels, or springs, a going. **Ein zapfenrad**, an indented wheel. **Ein rad mit scheerstehenden zapfen oder zähnen**, a canting wheel. **Eines drehelers rad**, a turner's wheel. **Das rad an einer schloß- oder schießbüchse**, the rewer, or lock, of a harquebuse. **Ein münzrad**, a money-mill; a mill to coin money. **Ein hammerrad**, an hammering-mill; a mill to hammer something; a water-mill that dries hammers. **Ein brunnenrad**, eine haspel, um wasser zu ziehen, a water-wheel. **Ein spinrad**, a wheel; a spinning-wheel. **Ein spühlrad**, garn zu spühlen, a reel for yarn; a spooling-wheel. **Das rad schlagen im ringtänzen**, to brawl; to dance a ring. **Das glücksrad**, the wheel of fortune; its vicissitudes, unsteadfastness or sudden changings.

Radeachs (die) the axle-tree a wheel turns about. **Radbrehen** (einen misethäter) ihn mit dem rade tödten und den leib aufs rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. **Das französische radbrechen**, die französische sprache sehr zerstückelt reden, to speak pedlars-french.

Rädelbding, **ratteldbing** (das) die rassel, so man mit der hand umdrehet, ein gerassel damit zu machen, a rattle.

Rädelstührer (der) das haupt einer unruhigen oder aufrührischen party, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or seditious, faction.

Rädelwache (die) eine nachtwache, so ein rassel- oder rasselwerk führt, the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (der) unkraut, so unter den kornfrüchten wächst, kornrägelein, cockles, corn-roses.

Rädern oder **radbrehen** (einen) s. **radbrehen**. **Lebendig und von unten auf gerädert werden**, to have your bones broken with a wheel alive, and first of all your legs.

Räderwerk (das) wheel-work.

Radfellgen, **fellis**, **fellies**, **fellows** or **jaunts**, of a wheel.

Radiren oder **auskräzen** (einen buchstab oder eine zahl) to raze, scrape, put or scratch, out, or to erase, a letter or cipher with your pen-knife. **Ein ort wo man radiret hat**, an erasement.

Radirung (die) a rasure, an erasement.

Radis, eine kleine art von rettig, little radishes. **Radis**, so schon welck sind, stringy radishes.

Rädlein (das) a little wheel, a truckle. **Das rädlein an einem flug**, the plough-wheel. **Ein sporenradlein**, the rowel of a spur. **Ein tarten- oder pastetenradlein**, a pastry-cook's jaggings-iron. **Das scheibenradlein an einer uhr**, the plate-wheel.

Radnabe (die) the nave, or stock, of a wheel.

Radschienen, iron-bands, clouts, streaks or strakes, about a coach or cart-wheel.

Radspeichen (die) the spokes of a wheel.

Radspur (die) das gelei, the rut, track or tract, made by a coach or cart-wheel in the high way.

Raffen oder **reißen** (alles zu sich) ein unersättlich gemüth haben, to rap and ran; to catch and snatch; to ravish al;

all; to sweep, take, or snatch, every thing away; to be of a ravening, ravenous, rapacious, unsatiable or ravishing, humour. Ein hauffe geld und gut zusamen raffen oder scharren, to rake and scrape for an estate; to gather a great deal of riches. Den ganzen euffas beym viel zu sich raffen oder ziehen, to sweep stakes. Das bißgen geld so ich hatte, hat er zu sich geraffet, he has drawn me dry. Der tod rafft mannigmal einen lustigen bruder ploglich hinweg, death does fetch men off very often in the midst of their jollity.

Ragen (hervor- oder heraus-) e n wenig vor dem andern herausstehen oder hervorgucken, to be prominent; to be jutting out or standing out; to jutt out; to stand out.

Rahm (der) 1. milchrahm, the cream of milk. Die milch stille stehen lassen, daß sie rahme, oder daß sie oben lieberher ihren rahm setze, to let your milk cream; to let it gather into a cream; to let it stand still in order to cream. Den rahm von der milch abnehmen, to set your milk; to take off the cream; to separate the cream from it. Süßer rahm, fresh, or sweet, cream. Saurer rahm, curded cream; cream grown sour and curded. 2. Der rahm eines gemählbes, spiegels, fensters, &c. the frame of a picture; looking-glass, window, &c. Ein fenster mit einem creugrahm oder qverrahm, a transom-window. Ein fenster mit einem aparten rahm, a sash-window. Ein brillentrahm, the frame of a pair of spectacles. Ein spannhrahm, ein rahm worauf man tuch, leinwand oder etwas anders, ausspannet oder ausdehnet, a straining frame. Der inwendige rahm eines gemählbes, der dasselbe ausgespannet hält, da der äussere nur zum zierat dienet, the straining frame of a picture. Eines wandbe-reiters rahm, a cloth-dresser's frame or tenter. Eines goldstickers rahm, an imbroiderer's frame or tenter. Eines ziegelbrenners rahmen, a tile-maker's frames. Ein druckerrahm, a printer's form.

Rahmen, einen rahm setzen, wie süsse milch thut, wenn sie stehet, to cream, to gather into a cream.

Rahmkäs oder rohmkäse (der) cream-cheese.

Rähmlein (das) oder ein kleiner rahm oder zierat um etwas in der bau- oder mahlerkunst, a cartridge.

Rahmsuppe (die) eine suppe von milchrahm, cream-soup, cream-pottage.

Raht, rahten, &c. s. rath, rathen, &c.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between two furrows. s. rein.

Ralliiren, ralliiren, 1. scherz und possen treiben, to rally, jeer or joke. 2. Einen ralliiren, oder agiren, ihn svöttisch aufziehen, ihn vor der gesellschaft zum gelächter machen, to rally one; to jeer or banter him.

Rammblock oder rammelblock (der) ein schwerer flos, womit man zugespitzte pfäle in die erde rammet oder treibet, a ram block, to drive piles into the ground with.

Rammel (der) s. rammer.

Rammeler oder hurenhammel (der) ein hurenhengst, der bey nacht herum schleicht, a rambler, a night-walker, one that goes catterwauling or whore-hunting.

Rammeln, oder gerammel, der faken (das) ihr geheul und gezerre des nachts, wenn ihre lauffzeit ist, the catterwaul or catterwauling; the wauling and rambling of cats in the night time when they are in rut.

Rammelstrolch (das) bul-rushes.

Rammelzeit der faken (die) the wauling-time, or rambling time, of cats, the time when they are in rut, the catterwaul time.

Rammen, zugespitzte pfäle mit einem rammblock in den grund treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em down with a ram-block.

Rammer oder rammel (der) 1. der hammer oder flos, womit ein steinsetzer das pflaster der gassen niederstosset und eben machet, a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool where with a paver rams down a paving. 2. Der praam oder das flache schiffgerüste mit einem rammelblock, womit man auf einem strohm pfäle in den grund treibet, a water-pile-sledge; a commander or rammer to drive water-piles into the ground withall.

Ranc oder schwanc, ober eine listige aussucht, erfinden (einen) wenn einem hart zugesetzt wird, to find out a cunning shift, escape or evasion, when you are urged or straitened, or when you are prest upon. Er geht mit lauter räncken um, er steckt voller räncke wie ein fuchs, he is an old beaten fox; a cunning knave; an arch knave; a sharp blade; a shifting fellow; a notable shifter; a great dodger; he is full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks. Ich verstehe mich auf ihre räncke nicht, I know none of their tricks. Ich merckte ihre räncke, I got vent of their tricks.

Rancke (der) a-branch. Die weinrancken oder hopfenrancken, die zarten oder jungen ausschöflinge, the vine-branches or hop-branches; the tendrels; or the small branches of vines; the binds of hops.

Rand (der) der äusserste theil eines dinges, the rand of a thing; the utmost part of it; the margin, edge, side, brink or brim. Am rande des meeres, flusses oder wassers, oder am ufer spazieren gehen, to take a walk by the sea-side, river-side or water-side; to walk along the shore. Der rand eines brunnenlochs, oder eines gefährlichen orts, the brink of a well, or of a precipice. Der rand eines brunnen, glases, tellers, huts, the brim of a well, glass, plate, hat. Ein glas bis an den obersten rand voll schenken, to fill up a glass to the very brim. Ein hut mit einem schmalen rande, a narrow-brimmed hat. Der rand eines tisches, the edge of a table. Der rand eines gemählbes, the side of a picture. Münze die am rande beschnitten ist, clipped money. Der rand in einem buch, blat oder brief, the margin, or margent, of a book, leaf or letter. Der eingekerbte rand einer pastete oder tarte, the indented crust of a pye or tart. Ein rand von einem lendenbraten vom ohsen, a rand of beef.

Randglosse (die) a marginal note; or gloss.

Randschrift einer münz oder eines schaupfeunigs (die) the legend of a coin or medal.

Ranfft brot (der) a cantle, crust or gob, of bread; a great lunch of bread.

Ränfflein brot (das) a lunch, or gobber, of bread; a little cantle, or crust, of bread.

Rang (der) die ordnung und oberstelle, der ort und vorgang unter leuten so einen gradum haben, oder ein ehrenamt bekleiden, the rank, place, dignity or precedency among graduates or such as have some honourable employment. Jeder nach seinem rang, every one taking his place, or observing his rank, or according to his dignity, or in order to his rank.

Ränge, flachsdotter, leindotter, flachseiden, flischraut, dodder, dodder-grass, withwind.

Rantze, rangel oder rangen (der) das felleisen, der wadsack eines der zu fuß reiset, a foot-traveller's pouch, scrip, budget or satchel. Seinen rangen auf den pükel nehmen, weggehen, fortmarschiren, to truss up bag and baggage;

to pack away; to make away; to get you gone. **Sei-**
nen rancken, oder bauch, gefüllet haben, to have filled your
paunch, or belly.

Ranzion (die) das lösegeld für einen kriegsgefangnen,
the ransom; the sum paid for the redeeming of a pri-
soner of war. **Ranzion** von einem fordern, den man ge-
fangen hat, to ransom one; to exact ransom from him.

Ranzioniren, lösen oder frey kauffen (sich) to ransom
your self; to get your freedom by paying a ransom.

Rappe (de.) ein pferd so schwarz wie ein rabe, a black-
horse. Ein rappe oder pferd, dessen kopf schwärzer ist als
der übrige leib, oder welches schwarz und dabey fleckicht ist,
a moor's-head, or a roan horse, and a black flea-bitten
horse, very good.

Rappeln, to rap. Eine nuß allein rappelt nicht im sack,
one nut in a bag will not rap or rattle.

Rappier (das) ein degen aufm fechtboden, a foyle to
fence withall.

Rappungeln, feldkrop, ein gemeiner wintersalat, ram-
pions, corn-sallet, winter-sallet.

Rappuse (die) a scrambling. Etwas unters volck in die
rappuse werffen, to throw something among the crew to
make them scramble for it. Etwas in die rappuse geben,
es plündern lassen, to give something up to be plundered.

Raqvete, f. racket, und rackete.

Rar, nicht gemein, oder selten, ungemein oder was beson-
ders i. seyn, to be rare; to be scarce and not common;
to be extraordinary or excellent; to be very good. **Rar**
spielwerck, womit die Savoner in der ganzen welt herum-
lauffen, a raree; a Savoyard's raree-shew. 2. Das ge-
schicht nur rar oder selten, that happens but rarely, or
seldom. Das ist rar, oder vortreflich, gemacht, that's
rarely, rarely well or very well, wrought or done.

Rarität (die) was rar ist, rarity, a rare thing.

Rasch oder risch i. seyn, schnell, leichtsinnig, unbedacht-
sam seyn, to be rash, hasty or unadvised. 2. Der rasch,
oder sarsche, serge. Englische fronrasche, English serges;
serges made in the West of England, and chiefly about
Exon or Exeter. Lange, schmale, breite, &c. fronrasche,
long-ells, straits or narrow-ells, blew-kits or broad-ells,
&c.

Raschmacher oder raschweber (der) a serge-weaver, a
serge-maker.

Rase oder rasen (der) ein grüner rase, ein stück erde mit
graswurkeln durchwachsen, a green sod.

Rasen, wüthen, toben, toll seyn, sich unsinnig und rasend
ergeigen, to rant; to rage; to be in or possessed with a
fury, madness or rage; to be mad, enraged, furious,
fretting, frenetic, ranting, light-headed, raging or sense-
less; to behave your self like one out of wit. Für
hunger, jorn, liebe, &c. rasen, to be mad for hunger, anger,
love. Er ist ganz rasend, he is stark mad. Der rasende
pöbel, the rabble or mob; the rascality of the people; a
crew of tumultuous people. Ein rasend, rasicht, unrü-
hig oder ungedultig kind, a fretting, troublesome, chowte-
ring or unruly child. Er ist rasend auf sie, oder er ist so
in sie verliebt, daß er will sinnlos werden, wo sie ihm nicht
zu theil wird, he raves or dotes, upon her; he is despe-
rately fond of her; he is grievously smitten, charmed,
enchanted or bewitched, by her; he is deep sunk in an
amorous passion for her; he is over head and ears in lo-
ve with her. Det nachts auf der gassen rasen, herum ra-
sen oder schwärmen, to range, ramble or revell, up and
down in the streets by night; to be a night-walker.

Er ist noch jung, und hat noch nicht geraset, oder ausgeraset;
he is but a youth and has not yet sown his wild oats.

Rasenband (die) ein gemachter sitz von grünen rasen, a
bank of sods; a sitting-place made of green sods.

Raserey (die) rage, fury, phrensy, ranting, madness,
heat, senselessness. Von liebe in raserey gerathen, to fall
into a doting, dotage, raving, rage, raging or madness for
love; to fall enraged by some vehement love-passion.

Rasiren (i. sich oder einen andern) rasen oder ihm den bart
scheeren, to shave, trim or barb, your self or some other
body. Den wall, oder die mauren, rasiren, schleiffen,
schlichten oder dem boden gleich machen, to raze, or fligt,
the walls; to pull them down; to lay them even with
the ground.

Räson, raison (die) eine gute und gesunde rede, eine ver-
nünftige ursach, ein rechter und blüher grund, reason.
Räson verstehen, von seinem eigensinn abstecken, und sich
weisen lassen, to yield, or submit, to reason. Und zwar
mit guter raison, and good reason; good reason too.

Räsonnabel, raisonnable i. seyn, to be reasonable.
2. reden, to speak reasonably or rationally.

Räsonniren, raisonniren, reden oder discurren (von
etwas) to reason, or discourse, of a thing.

Raspel (die) das raspeleisen, a rasp.

Raspelhaus, zuchthaus oder werckhaus (das) ein haus,
worin muthwillige buben und junge faule bettler und müß-
siggänger holz zu raspeln angestrenget werden, a rasping-
house, a bridewell, a house of correction.

Raspeln (blan holz) dasselbe mit einer raspel zu spänen
machen, to rasp log-wood. Geraspelt fernabuck, blan
holz, brasilienholz, &c. rasped fernambock-wood, log-
wood, brasil-wood, &c.

Raspelspäne von blauem holz, log-wood rasped;
chips of logwood made with a rasp.

Rassel (die) das rasselding, womit man ein gerassel ma-
chet, a rattle; a rattling tool.

Rasseltube auf jahrmärkten (die) eine tube darinn das
gemeine volck spielt, würffelt, die scheibe drehet, &c. a booth
pitched in fairs for people that woold play at ruffle, &c.

Rasseln, ein gerassel machen, wie eine auf dem pflaster
fahrende kutsche, oder ein gefesselter mit seinen ketten, oder
ein geizhals mit seinen thalern, oder ein stundenruffer mit
seinem bretlein, to rattle. Das rasseln oder gerassel der
schwertter, the rustling, clashing or swashing, of arms;
a noise made with swords in fighting or playing. Hört
wie es droben rasselt, do you hear how it rattles above
stairs. Es regnet daß es rasselt, it rainses that it rattles
down.

Rast oder ruhe (die) rest, repose, quiet or quietness.

Rasten oder ruhen, to rest your self, to get rest, to rest
or repose, to take some rest or repose. Last uns hier ein
wenig rasten, oder ausruhen, let's rest here a little out
selves.

Raststat (die) a place for to take some rest.

Raststunde (die) an hour of rest.

Rasttag (der) a day of rest.

Rath oder rath (der) i. was gerathen ist oder wird,
counsel or advice. Der rath ist gut, a good counsel
indeed; a piece of good counsel indeed. Sie wird gu-
ter rath theuer seyn, who can tell us what resolution, or
course we had best to take now; here we want a piece of
good counsel; here we are puzzled; here we are put
to our shifts. Einen guten rath ersinnen, womit man sich
zu

zu helfen oder zu retten vermeinet, to find out a shift, subterfuge or evasion. Es wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, wenn ihr nur, i.e. the things is not yet past remedy, if so be you do but &c. Wißt ihr da keinen rath für? do you know any thing that be good for it? Einen um rath fragen, to advise with one; to address your self to him; to ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to get advised, counselled or instructed, by him. Einem einen guten rath geben, mittheilen, oder an die hand geben, ihm etwas wolmeinend rathen, to advise, or counsel, one; to give him advice, or counsel. Behutsam gehen, und nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proceed advisedly; to take heed, and do nothing but what you are advised of good folks. Einem mit rath und that an die hand gehen, to assist one with your good advice and actual help. Hüte dich für der that, der lügen wird wohl rath, do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, kommt rath, time it self when it comes, will shew you what to do; every day is sufficient to shew you what shift to make then. Ein rath nach der that, an afterwit. Das seinige zu rath halten, to live sparingly, to be a good husband; to be a saving man; to husband your purse. Seine zeit wohl zu rath halten, to husband well your time; to be a good husband of your time. Sein geld übel zu rath halten, to be a spendthrift; to be an ill husband; to spend your estate prodigally, lavishly or profusely; to lavish, or squander, it away. 2. Der rath, das rathcollegium, die versammlung der glieder eines raths, a council; an assembly of counsellors to deliberate upon weighty matters. Der geheime rath des Königs, the king's privy council. Der hohe rath ehemals bey den Juden, the synedion. Den rath versammeln oder berufen, to call a council. Mit im rath sitzen, to be a member of the senate. Ein kirchenrath, s. consistorium. Ein kriegerrath, a council of war, a court martial, a court marshal. 3. Ein rath einer der den titel eines Königlischen oder Fürstlichen raths führet, one that got the title of counsellor to a king or prince. Ein geheimer rath, a privy counsellor. Ein rath von haus aus, a counsellor that lives abroad and not where the court is kept. Ein hofrath, a counsellor at court. Ein justizrath, a justice. Ein canzleirath, a magistrate of the chancery. Ein staatrath, a member of the council of state. Ein commercienrath, a counsellor charged to advise concerning mercature and trading. Des Königs kurzweiliger rath, the king's jester.

Rathen (i. einem) ihm etwas, oder zu etwas, rathen, ihm einen rath geben, to counsel, or advice one; to counsel, or advise, him to something; to give him counsel, advice or instruction. Einem treulich rathen wie ein vater thun könnte, to admonish, instruct, exhort or advise, one fatherlike. Er läßt sich nicht rathen, he will not take any body's advice; he would not be advised by any body; he slights, or scorns, all admonition. Ich weiß mir nun nicht zu rathen noch zu helfen, I know not what shift to make now; I am put to my shifts, or to my shifts, or to my last shift; I am mighty puzzled indeed; I know not what course to take. 2. Etwas rathen wollen, to give a guess. Etwas rathen oder errathen, to guess, read, conjecture, tell, discover or penetrate something. Das habt ihr gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on the head; you have hit right; you did guess well; you guessed, or conjectured right; it is so as you

say. Rathet wie theuer? what do you think it costs? Hab ich nicht gerathen oder gesagt? did not I tell you? Rathet einmal, ich will euch denn sagen, ob ihrs getroffen, guess at it, and I will tell you, if you are right.

Rathsfähig seyn, zum rathsherrn in einer stadt erwählt werden können, to be fit, or qualified, for to be chosen a member of the senate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an exclusion.

Rathfragen oder zu rath ziehen (einen) to address your self to one for to get advised, or counselled, by him; ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to advise with him.

Rathgeber (der) an adviser. Wer ist sein rathgeber gewesen? who gave him advice? with whom did he advise? by whom was he advised?

Rathhaus (das) das stadthaus, das haus wo der rath ordentlich, und zuweilen auch die bürger zusammen kommen, the town-house; the Senate-house; the hall where the Senate, and upon sundry occasions the common-council, heep their assemblies. Das rathhaus zu London, Guild hall. Auf dem rathhause seyn müssen, to have something to do at the town-house.

Rathlos, oder rathsbedürftig seyn, to be buzzled; to know not what course to take; to want good and salutary advice.

Rathmann oder rathsherr, a senator. Ein rathmann der Stadt London, an alderman of London.

Rathsam, i. rathlich oder sparsam, seyn oder leben, to be a saving man; to be sparing; to live sparingly, soberly, frugally, moderately, orderly, wisely or advisedly; to spend but little; to be a good husband; to husband your purse; to do not lavish, or squander your money away. Nicht rathsam mit den seinigen umgehen, to be a spendthrift; to spend prodigally, lavishly or profusely. 2. Ich weiß nicht obs rathsam, oder zu rathen ist, obs heilsam ist solchen rath zu ergreifen, I know not whether it be advisable; or whether it be fit to be done.

Rathsamkeit (die) sparingness, savingness, frugality, soberness, temperance, good husbanding.

Rathsbefehl (der) der rathspruch, ein befehl vom rath, a mandate; commandment or writ, issued out from the Senate.

Rathsbote (der) einer von den herrendienern, von den thürwärttern und läuffern, wenn der rath versammelt ist, a sergeant, porter, usher, door-keeper or messenger, of the senate.

Rathschlagen (über etwas) einen rath darüber mit einander halten, sich untereinander darüber berathschlagen, to deliberate together about a thing; to agitate the business; to take counsel, or advice, together.

Rathschlagung (die) deliberation.

Rathschluß (der) a decree. Was einem teglichen menschen nach Gottes unwandelbarem rathschluß wiederfährt, every body's fate or destiny.

Rathsglied (das) a member of the senate.

Rathsherr (der) s. rathmann. Rathsherr werden, to be made, choosen or created, alderman.

Rathsherrenstand (der) the senatorian dignity. Ein Nürnberger der des rathsherrenstandes fähig ist, a patrician at Nuremberg.

Rathsherrnrock (der) an alderman's robe.

Rathskeller (der) der stadtkeller, der weinkeller der der Stadt zugehört, the wine-cellar that belongs to the town-house.

Raths

Raths-tage (die) the days, on which the ordinary assemblies of the Senate are kept.

Rath-stube (die) das zimmer darinn der rath sitzt, the board; the council-board; the senate; the room wherein the senate sits; the council chamber.

Raths-verwandter (der) s. raths-glied und rath-mann.

Raths-versammlung (die) an assembly of the Senate.

Raths-verwilligung (die) a decree in Senate.

Raths-wahl (die) die erwählung eines raths-herrn in einer stadt, the election of a Senator, or Alderman.

Ratification, bestätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Ratificiren, bestätigen oder genehm halten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) fein schwarz wollen tuch, rateen, ratin or ratine.

Ration oder portion von haber oder proviant (die) ein angeordnetes theil so geliefert werden muß, a ration, share or portion of oats, fodder, forrage or provender, that must be delivered.

Rational = zahlen, zählen, die eine proportion gegen einander haben, zahlen, deren kleinere ein- oder mehrmahlen, jedoch präcis, in der grössern enthalten ist, rational numbers.

Rato (a) pro rata, nach proportion, wieviel es beträgt vor einen ieglichen nach der grösse seines habenden antheils, proportionably, proportionally, according to every one's share or portion.

Ratte oder rage (die) a rat, s. rage.

Ratteln, oder rasseln, to rattle.

Ratten- oder ragen-falle (die) a rat-trap.

Ratten fänger (der) a rat-catcher.

Ratten-pulver (das) der ragen-gift, arsenick, rats-bane, arsenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Rage (die) ein haus-wasser-feld: zc. rage, a house-rat, water-rat, field-rat, &c. Hinter den ragen her seyn, to hunt rats. Ein ort wo viel ragen sind, a place haunted with rats.

Rägel (das) eine frage die schwer zu errathen ist, a riddle, a hard question. Sie pflegten sich damit zu üben, daß sie einander rägel aufgaben und auflöseten, they used to exercise trials of skill in the putting and resolving of riddles. Das kinder-spiel, da man rägel und befehle aufgiebt, questions and commands.

Raub (der) prey, booty, pillage, spoil of the enemy. Den raub, oder die beute, theilen, to part the booty. Er ist seinen feinden zu einem raub geworden, er ihnen in die hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menschen-raub ankindern begehen, to kidnap children; to spirit them away. Thiere oder vögel so vom raube leben, beasts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geschlecht auf den raub lauren, some beasts prey upon their own kind.

Rauben, 1. räubern üben, ein räuber seyn, auf den land-strassen rauben, to rob; to pad; to be a robber or highway-man; to rob upon the road or highway. Zur see rauben ohne commission kaperen treiben, to rove at sea. Der löwe raubet für seine jungen, the lion preys for his whelps. 2. Eine jungfer rauben, to ravish a virgin; to commit a ravishment, or a rape, upon her. Kinder rauben oder entführen, s. raub. Einer jungfer ihr ehren-fräulein rauben, sie schwächen, to debauch, or deflower, a virgin. Einem seine ehre rauben, ihn schänden und lästern, to de-

fame, slander, caluminate, or backbite one. Geraubet gut, s. raub-gut.

Räuber (der) oder frey-beuter, a robber, thief, a free-booter. Ein strassen-räuber, einer der auf den heer-strassen raubet, a robber, a highway-man. Ein räuber der auf den fußsteigen die leute anpacket, a foot-pad-man, a bog-trotter. Ein see-räuber, ein kaper, der keine commission hat zu kapern, a rover, a sea-rover, a corsair, a pirate, a free-booter at sea a privateer without commission. Räuber in Welschland, banditi in Italy; outlaws turned robbers. Räuber in Frankreich, brigand - in France. Ein räuber in Nord-England, a boot-haler. Kinder-räuber in England, kidnappers or spirits; people that would spirit away children, or that would transport 'em to America to sold there for slaves. Ein kirchen-räuber, a church-robber. Da ist ein räuber an eurem licht, there is a thief, stranger, guest or star, in your candle; it gutters.

Räuberey (die) strassen-räuberey, robbery, robbing or padding. See-räuberey, roving at sea. Räuberey treiben auf den strassen, to pad, to rob, upon the road. See-räuberey treiben, to rave about the seas; to be a sea-rover.

Räuberische art (die) thievishness.

Raub-fisch (der) ein fisch der andere verschlingt, wie der hecht, zc. a fish that would devour others, so as do the pike, &c.

Raubgierig 1. seyn, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. Raubgierig geartet seyn, to be ravenously, or rapaciously, inclined.

Raubgierigkeit (die) ravenousness or rapacity; greediness of prey.

Raub-gut (das) die beute, das geraubte gut, booty or prey.

Raub-nest oder raub-loch (das) eine räuber-höle, a den of thieves.

Raub-schiff (das) eines see-räubers schiff, a rover, a rover's ship, a roving-ship, a corsair, a rover's brigantine.

Raub-schloß (das) an airy; a castle extructed on a high mountain, where thieves do live.

Raub-vogel (der) ein vogel der andern vögeln nachstellet, wie adler, falcken, zc. thun, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, so as do the eagle, the hawk, &c.

Rauch (i. der) der schmauch, smoke or smoak. Was im rauch getrocknet ist, smoke-dried; dried in the smoak. Wie ist hie so ein gewaltiger rauch? what's the matter of this smokiness? Einen rauch machen, räuchern, etwas anzünden, das einen lieblichen rauch machet, to make a fumigation. Die weltliche ehre ist nur ein rauch, the glory of mortals is but a fume. Der rauch von dem ofen eines laboranten, the fume or reek, of a chymist's furnace. Riehn-rauch, schuh-schwärze, painters-ink; black for shoes; blacking; the foot of fir, gathered in some mountains in Germany. Hütten-rauch, s. arsenic. Weih-rauch, frank-incense, olibanum. Das frant erd-rauch, the herb fumitory. 2. Rauch seyn, nicht glatt sondern haaricht oder zottig seyn, to be rough, hairy or bristly; to be all overgrown with hair. Rauch werden, to grow with hair. Eine taube mit rauchen füßen, a rough-footed dove. Rauch-futter, pelzwerck, furr or fur. Ein raucher rock, a coat lined with furr; a furred gown. Eine rauche müß, a furred cap. Eine rauche decke, a rug. Endlich einmahl das rauche heraus lehren, anfangen zu schelten, wenn mit schmeicheley nichts auszurichten, to shew your lion's

lion's skin when your fox-tail could get nothing. Das rauche an einer artischocke, the hair at the botton of an artichock. Das rauche an quitten-apffeln oder quittenbirnen, the mossy down, down hair or mossiness, of quinces. Eine rauche oder rauche haut, eine haut die nicht sanfft noch glatt ist, a rugged skin. Esau's hände waren rauch, Esau's hands were hairy.

Rauch-altar oder rauch-altar (der) the altar for offering of frank-incense.

Rauchen, 1. einen rauch von sich geben, to reek or smoke. Eine stube, oder küche, darinne es rauchet, a room, or kitchen, that smokes. Davon will meine küche nicht rauchen, das will meinen kohl nicht fett machen, that will not bring grist into my mill. Die erste sorge muß seyn, daß die küche könne rauchen, kitchen must be settled first. Sein leib rauchete vom schweiß, his body reeked with sweat. Ein rauchender lösch-brand, a quenched fire-brand that is still a smoking. 2. Eine pfelfe tobac rauchen, schmauchen, to take, or smoke, a pipe of tobacco. Er raucht keinen tobac, weil er gern mit frauen immer umgeheth, he does not smoke but he smocks.

Rauch-dampff (der) a smokiness.

Räucher-ferglein oder rauch-zapflein (das) a composition made in apothecaries-shops to burn like a glowing coal and cast a sweet scent.

Räuchern, 1. räucherwerck anzünden, einen lieblichen geruch machen, to make a fumigation, censing or perfuming; to burn incense; to raise a sweet scenting smoke. Beym gebeth, im heiligtum, Gott dem Herrn, den gözenbildern, 2. räuchern, to burn, or offer, frank-incense at prayers, in the temple, to the honour of God, to the honour of your idols, &c. 2. Eine geschwulst räuchern oder beräuchern, to blote, smoke or perfume, a swelling. Ochsen-fleisch räuchern, es in den rauch hängen, to hang, or dry, beef in the smoke. Ein geräucherter schinckel, a smoked gammon of bacon. Geräucherte heringe, strohbücklinge, bloted herrings. Eine geräucherte ochsen-zung, a smoke-dried neats tongue. Geräuchert ochsen-fleisch, smoked beef. In einer kammer oder stube räuchern, to perfume a room with incense; to raise in it a little smoke with a sweet scent. Die brieffe räuchern, wenn sie von einem ort kommen der einiger massen der post halber verdächtig ist, to perfume the letters that come from a place that is somewhat suspected of infection.

Räucher-pulver (das) a powder of storax calamita or olibanum.

Räucherung (die) das räuchern, s. räuchern.

Räucher-werck in den tempeln (das) the censing, or incense, made in temples.

Rauch-fang, schlot oder schorstein (der) die feuermaur, durch welche der rauch sich in die höhe ziehet, the chimney. 1. Das oberste theil eines rauch-fangs, the tunnel, or funnel, of a chimney. 2. Der rauch-fang, der balcke worauf der rauch-fang gebauet ist, oder an welchem der rauch am ersten aufgegangen und in die feuer-mauer geleitet wird, the mantle-tree of a chimney.

Rauch-fang-geld (das) rauch-geld, rauch-zins, eine auflage, da von jedem rauch-fang ein gewisses muß bezahlt werden, chimney-money, hearth-money. Einer der das rauch-geld einfodern muß, a chimney-money-man.

Rauch-faß (das) a censer or incensory, a censuring-pan, a perfuming-pan.

Rauch-füßige ranbe (eine) a rough-footed dove.

Ludw. T. Engl. Lex.

Rauch-händler oder räufcher (der) a furrier, a skinner.

Rauch-henne (die) ein huhn so der baur an stat des rauchfang-geldes giebt, a hen paid by a sockman in stead of chimney-money.

Rauchichte küche (eine) die grosse beschwerde hat, um daß der rauch nicht will aufziehen, a smoking kitchen; a kitchen that smokes, or wherein one is troubled with smoke.

Rauch-kammer (die) eine kammer, darin man fleisch räuchert, a smoking-room; a room to smoke beef and bacon in.

Rauch-loch (das) a vent-hole to make the smoke pass through. Das rauch-loch einer feuer-mauer, the funnel or tunnel, of a chimney.

Rauch-opffer (das) an offering of frank-incense.

Rauch-pfanne (die) s. das rauch-faß.

Rauchwerck, 1. bunt werck oder rauch futter (das) fur or fort. Grau rauchwerck, felle von eichhornlein, gray squirrel. 2. Das räucherwerck, s. räucherwerck.

Räucher, weißer senff, the herb rocket.

Räude, 1. schabe oder fräße (die) scab, itch, scurf or mangy. 2. Die räude einer zugeheilten wunde, the slough, scab or scurf of a consolidated wound.

Räudig, schäblich oder fräßig, seyn, mit der räude behaftet seyn, to be scabbed, scabby or scurfy; to be infected with scurf. Ein räudiger hund, a mangy dog; a dog that has the mange.

Räudigkeit (die) scab, itch, mangy, manginess, scurfiness, scabbiness or scabbedness. Die räudigkeit an den mühlern etlicher lammern, the rot; a scabbiness on the mouth of some lambs; a mortal and contagious disease among sheep.

Ravelin (das) ein aussenwerck einer festung, welches nicht mehr als eine spitze hat, a ravelin.

Rauße (die) so über der krippe in einem stalle ist, a rack for a manger in stable.

Raußen oder rupfen (gänse) ihnen die federn abpflücken, to plume your geese; to pluck off their feathers. Einen bey den haaren, oder ohren, raußen, to towze one by the hair; to lug him by the ear. Sich mit einander raußsen, balgen oder schlagen, to scuffle. Sich mit fäusten raußen, to cuff one another; to go to cuffs. Sich mit degen raußen, to fight a duel.

Rau-graf (der) eines Pfaltz-grafen unechter sohn, the natural son of a count-palatine.

Rauh, hart, uneben, nicht glatt, nicht sanfft, 1. seyn, to be rough, rugged, scabrous, uneven, unpleasant, harsh, odd, unpolished, uncouth. Ein rauhes gebirge, a scabrous, mountainous, rocky or unfrequented, place in a county. Ein rauher oder unebener weg, a rough, rugged or uneven, way. Eine rauche haut, a rugged skin. Ein rauher oder harter winter, a hard winter; a biting, severe or nipping, cold. Ein rauhes oder unfreundliches wetter, rough, or unpleasant, weather. Ein rauher oder her geschmack, a rough, harsh, sharp, brackish or unpleasant, taste. Ein rauher und unlieblicher wein, a rough sort of wine. Einen rauhen hals haben, heiser seyn, to be grown hoarse. Eine rauhe, oder rauche, müße, s. rauch. Rauhe oder ungebleichte leinwand, brown linnen. Rauhe oder rohe seide, seide die noch nicht dupliret ist, raw silk. Rauhe oder unbehobelte breter, rough boards, boards that are not yet planed or smoothed. Ein rauher, grober, ungeschliffener, unfreundlicher mensch, a rough, ruffingly, boisterous,

boisterous, rude, rugged, skittish, cross, ill-bred, uncivilized, clownish, unfriendly or grim-looking, fellow. Rauhe sitten, ill manners. Eine rauhe, harte oder strenge lebens-art, an ascetic life; a rigorous, chastening, rigid, severe or mortifying way of living. 2. Rauh, oder hart, oder rauher weise, mit einem verfahren, to deal rigorously with one; to treat him roughly; rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Raush, oder ungeschliffen, heraus plagen, to blunder, or blurt, out a thing; to speak it unconsiderately, ruffingly or boisterously.

Rauh-haaricht seyn, haare haben wie sau-borsten, to be bristly or roug-haired.

Rauh-häutig seyn, to be rough-skinned; to have a rugged skin.

Rauhigkeit (die) roughness, s. rauh.

Raum (1. der) platz, die gelegenheit, größe oder weite eines orts oder dinges, so angefüllt kan werden, the room, place or space. Die entschuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuses. Was einen grossen raum einnimmt, a thing that spreads spaciouly or that takes up a great room. Der raum zwischen beyden, the interval or intermedium; the intermediate space; the distance of two things from one another; the space between. Seinem fleische, lusten und begierden, raum geben, to live a lewd, dissolute or debauched, life. Seinem zorn raum geben, denselben auslassen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Einem raum, oder zeit, lassen zum essen, to let one alone till he hath dinned.

Räumen (einen platz) denselben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand gewesen, to get the rubbish carried away of a house consumed by fire, and clear the ground plot. Eine hinderis aus dem wege räumen, to remove an impediment or hinderance, to take it away. Räumet diese dinge aus dem wege, remove these things; set 'em out of the way. Ich werde auf ostern dis haus räumen, und ein anders beziehen, at easter I shall remove; I shall shift lodging; I shall depart this house, and take an other do dwell in. Das land räumen, sich absentiren, to run your country; to break.

Räumlein (das) a little room, place or space.

Räumlich, räumig oder geräumig, 2. seyn, to be large, wide, spacious or roomy. Ein räumiger sitz, a roomy seat. 2. Ihr wohnet hier sehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum, you have a great deal of room.

Räunen oder wispern (einem etwas ins ohr) to round, or whisper, something in one's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) ein ungeziefer, so die blätter von bäumen, fohl, frucht, ic. abstist, a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefressen, the caterpillars have fretted all off. Die raupen von einer staude ablesen, to rid a tree of caterpillars. Eine aal-raupe, an eel-powr.

Raupen-eyer, canker-worms-eggs.

Raupen-nest (das) a cluster of canker-worms or caterpillars.

Raupichte bäume, trees full of caterpillars.

Rausch (der) a surfeit in drinking. Eine gesellschaft, darin man sich einen rausch trincket, a carousing club. Einen rausch bekommen, to get fuddled; to fall drunk. Seinen rausch anschlafen, to sleep your fumes of wine away; to sleep your self sober again; to digest your surfeit with a sleep.

Rauschen, ein gerausck machen, to bustle, to rush; to make a noise or bustle. Er kam herein gerauschet, he rushed in. Ein rauschender oder gewaltiger wind, a rushing mighty wind; a boisterous wind. Das rauschen, oder brausen, des meers, the roaring of the sea. Das wasser rauschte aus dem felsen heraus, the water gushed out of the rock. Das rauschen der bächlein, the purling of a stream; the pleasant noise of purling streams. Das rauschen der vögel, the warbling of birds. Das rauschen der flügel, the clapping of wings. Ein rauschendes blat kan ihn verjagen, the rushing of a leaf is enough to give him the chase.

Rausch-gold (das) rintel; leaf-brass glittering like gold.

Raute (die) 1. ein frucht, rue; herb of grace. Wein-raute, garden-rue. Wilde raute, hermet-raute, wild rue. Maur-raute, moon-wort. Geis-raute, goats-rue. Feld-raute, fumitory. 2. Raute, flebern, spaden und herzen, die vier gattungen im kartenspiel, diamonds, clubs, spades and hearts. Eine fenster-raute, a pane, square, squarrel or quarrel, of glass. Schiefe, oder schief-winkelichte raute, wie vormahls gebräuchlich gewesen, und noch in manchen kirchen sind, panes rhomboidal, or cut like a rhomb.

Rauten-bube, the knave of diamonds at cards, commonly the hector.

Rauten-essig (der) vinegar that had rue put into it.

Rauten-könig im kartenspiel (der) the king of diamonds, at cards.

Rauten-weise gemacht oder formiret ist (was) chequerwork.

Real (1. das) eine Spanische münze, a real in Spain. 2. Real seyn, nicht lumpenhafft, to be real. Ein real gebäu, a stately, magnificent or sumtuous, building. Eine reale festung, a place well fortified.

Realia eines discurses (die) die vorgetragene materien oder sachen, wenn man dieselbe von dem leeren geschwätz absondert, the realities of a discourse.

Realität (die) reality.

Reassumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reassume an interrupted convention.

Rebe (der oder die) der reb oder reben, ein wein-rebe, a vine-branch; a sprig, twig, or branch, of a vine. Eine jährige rebe, die diemahl nur blätter und noch keine trauben trägt, a young shoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. Ein alter verborreter rebe, den man abschneidet, an old and withered branch which you cut off. Reben schneiden, pfälen und binden, to prune or lop, prop and tie up, your vines. Abgeschnittene reben auflesen, um zu dörren und zu verbrennen, to gather spray of lopped vines. Der haupt-rebe, the vine stock. Ein senck-rebe, oder einleg-rebe, a provine; a layer of a vine. Ein sez rebe, a quick set sprig of a vine. Baum-reben, weinstöcke bey einem baum gepflanzt, vines planted next to a tree. Wilde reben oder wald-reben, the way-faring tree; the wild vine.

Rebell (1. der) einer der wider seine ordentliche obrigkeit die waffen ergreiffet, a rebell, one that revolts against his Sovereign. 2. Die rebell oder reveil, der trummelschlag bey einer haupt-wache alle morgen, wenn der tag anbricht, the reveille; the alarm-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, rising, insurrection.

Rebelliren,

Rebelliren, ein rebell werden, to rebell; to rise up or to revolt.

Rebellisch werden, to grow rebellious or dis-obedient.

Reben asche (die) ashes of spray of vines.

Reben blätter, wein-laub, vine-leaves.

Reben-gegend (das) a provine, a layer of a vine.

Reben-holz (das) brushwood of lopped vines; spray-fagots of vines.

Reben-laub (das) s. reben-blätter.

Reben-laube (die) ein mit reben bedeckter ruhe-platz im garten, a vine-arbor.

Reben-messer (das) a vine-knife, a pruning-knife, a hedging-bill, a bush-sithe.

Reben-pfahl oder **Reben-stecken** (der) a vine prop; a stake, or stik, put to a vine, whose branches being tied to it, the tendrels will take hold on the same.

Reben-safft (der) 1. s. reben-wasser. 2. Wein, wine; the noble liquor that runs out of grapes.

Reben-schloß (der) a new-vine-spring; a young shoot, sprout or twig, of a vine-branch. Das treiben der rebschossen, ihr hervorschießen, the vine-branches shooting, sprouting or springing, forth.

Reben-stock, reb-stock oder wein-stock (der) a vine, a vine-stock. Einen reben-stock beschneiden, to prune, or dress, a vine. Ein wilder reben-stock, a wild vine.

Reben-wasser (das) the water dropping out of a vine when you cut it.

Reben-wurm (der) ein wurm der die reben benaget, the vine-grub, the vine-fretter.

Reben-zincken, reb-spizen oder reb-gäblein, die zarte schößlein, womit die reben die pfäle oder latten ergreifen, the tendrels of a vine-branch; the young twining sprigs that sprout out of the branches and wherewith they take hold to stay themselves up.

Rebhun oder rephun (das) a partridge. Ein volck rebhüner, a covey of partridges. Mich dünckt, ich höre rebhüner, methinks I hear partridges chuck or call; or I hear the call of partridges. Ein hund der auf die rebhüner abgerichtet ist, a spaniel. Rebhüner aufjagen, to spring partridges. Rebhüner mit dem netz fangen, to tunnel; to take partridges with a tunnel, or stalking-horse.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Recept (das) eine vorschrifft wie viel man zu bereitung einer arzenei von einem ieglichen stück nehmen sollt, a receipt; the way of composing a physick; a physician's recipe.

Recepiß (das) ein recepiß-zettel, der schein, daß etwas überliefert worden, a receipt; a bill, note, of receipt.

Recess oder schluß in einer bürgerlichen versammlung (der) an act of the common-council; a law made and agreed in a general assembly of the citizens.

Rechen (der) die harcke, a rake or raker, a harrow. Mit dem rechen zusammen-gescharret, raked; raked up, gathered with a rake or raker.

Rechen-buch (das) ein buch woraus man rechnen lernet, a cipher-book; a book containing rules of arithmetick; a book to learn ciphers or reckoning in.

Rechen-fehler (der) an error in reckoning, or in casting up of account.

Rechen-kammer (die königliche) the exchequer. Die hof-rechen-kammer, the compting-house. Die rechen-kammer, oder die kammern der stadt London, the chamber of London.

Rechen-kunst (die) the arithmetick; the art of numbring, ciphering or accounting; the art of casting up accounts. Nach der rechen-kunst, arithmetically.

Rechen-meister (der) der die knaben rechnen lehret, an arithmetician; a cipher-master; an accountant; a teacher of arithmetick; a schoolmaster that teaches boys to reckon.

Rechen-pfennige, counters, brass-pennies to count to play with.

Rechenschaft, rechnung oder verantwortung so einer von seiner verwaltung geben muß (die) the account one is to give of his administration. Rechenschaft von einem fordern, to call one to an account, or accompt. Bruch schuldig euch rechenschaft davon zu geben? what, am I accountable to you for it?

Rechen-schul (die) a reckoning-school; a school where boys are taught ciphers, the arithmetick, the art of reckoning or ciphering.

Rechen-stiel (der) der stiel an einem rechen, the handle of a rake.

Rechen-tafel (die) der rechen-tisch, a counting-board. Eine rechen-tafel von schiefer-steynen, a counter of slate.

Rechen-voll (der) a harrow-full.

Rechen-zähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rech-gras (das) eine art von gras, quitch-grass or couch-grass.

Rechnen (etwas) wie viel es sey, to reckon, count, tell or number, something. Rechnen, wie hoch die unkosten sich belaufen, to reckon, count, account, calculate or compute, what the charges will amount to; to cast accounts; to sum up the charges. Rechnen lernen, to learn ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught me ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the one with the other. Ich rechne mich auch dazu, I put in for one; I am one of the company, I make one of them; I am one among the rest. Das ist gegen jenen nichts zu rechnen, that is a small matter to that other; this is nothing in comparison of that, or being compared with that other. Vier tausend, jedoch weiber und kinder nicht mit gerechnet, four thousand, yet women and children not comprehended. Wenn einer das rechnen wolte, wenn einer daran sich fehren wolte, if one would take notice of that; if one would be moved by that. Er rechnet schon auf seines vaters tod, he already makes account upon his father's death; he imagines, or compasses, the death of his father.

Rechnung (die) the reckoniog, account, accompt, score. Rechnung und gegen-rechnung, account of what one owes you and the contra-account. Offene, lauf-fende oder currant-rechnung, account current. Ich siehe mit ihm in rechnung, wir haben offene, oder laufende rechnung mit einander, we have account current together. Das saldo der alten current-rechnung auf die neue fragen, to transport the ballance of the old account current into the new one. Eine rechnung schliessen, to ballance an account. Eine rechnung summiren, to cast up an account. Das haupt-buch daraus die currant-rechnungen heraus geschrieben werden, the count-book. Eure rechnung ist richtig, ist mit meinen conform, your accompt is right, just or well; I find it right; I have examined it and found it agreeing with my books. Das nehme ich hin auf rechnung unserer freundschaft, I take it upon the score of friendship. Ich wills auf eure rechnung stellen, I shall score it, or score it up, to you;

I shall file, put or place, it to your account. Und stellet es auf meine rechnung als per aviso, and place, or put, it to my account as per advice; and let it be put, placed, charged or noted, to my account as per advice. Man hat rechnung, oder rechnenschaft von ihm gefodert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder einliefern müssen, he was called to an account; he accounted; he gave, rendered or delivered, his account. Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis vor eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one cannot depend, or rely, on it. Das ist, worauf ich am meisten meine rechnung mache, that is 't I fix my bottom upon; that is 't I make most reckoning of. Er macht ihm selber rechnung auf beförderung, he does calculate himself for preferment; he makes himself such an account. Sagt dem wirt, er soll die rechnung machen, go and ask what is to pay? Wo ich meine rechnung dabey finde, wo ich nutzen dabey spüre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield some profit. Eine rechnung so man in der schatz-kammer, oder in der kammerey übergiebt, a debentur. Gebt mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch schuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I ow you. Eine schneiders-rechnung, a tailors's bill. Rechnung von eingekauften und versandten waaren, eine factura, an invoice. Eine verkauff-rechnung, account of sale. Eine unkosten-rechnung, account of charges. Ausgabe-rechnung, account of expences. Eine rechnung darin einer sein ganz vermögen specificiret hat, a particular of one's estate. Eine neben-rechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine schluß-rechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung so noch hinten-nach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung ist, errors excepted. Für meine rechnung und gefahr oder risiko, for my account and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur proper-handlung, all the trade I drive, is for my own account. Ihrer rechnung nach ist die zeit ihrer niederkauf nahe, she is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemacht, she went to her reckoning.

Rech-stroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht 1. seyn, to be right. Der rechte verstand, weg, name etc. the right sense, way, name etc. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter affe, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser bube, an arch boy, arch-knave. Ein rechter spigbub, a right sharper. Er ist ein rechter schalck, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalcks-narr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter jung, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunck-bold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenicht, a right deobohee. Ein rechter soldat, an orderly, or listed, soldier. ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoicus, a right stoick. Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it.

Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache, wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it fits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ist wie ihr saget, you are in the right on't; you speak true; you speak the truth; 't is so as you say. Es geschieht euch recht, you are right; you get what you deserve. Einer der in alle sätzel recht ist, a man fit for any thing. Das ist das rechte maas so meine schuhe haben müssen, my shoes must be of this size. Das ist nicht recht deutsch, this phrase is not true German. Er ist mein rechter vetter, he is my cousin germane. Sie ist nicht seine rechte, sondern nur stieff-tochter, she is but his step-daughter, or daughter in law. Er ist der rechte vater des kindes, he is the very father of the child; the child is begotten by him. Die rechte hand, the right hand. Die rechte seite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die lincke, the off-side and the off-foot of my horse, and not the near-side or the near-foot. Wo mir recht ist, oder wo ich recht sehe, so kommt er daher, there he comes along, if I am in the right, or if I see not amiss. Wo mir recht ist, so warens drey und zwanzig, if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. Er thue es nur, es ist mir schon recht; ich laß gar wohl leiden daß ers thue, he may do it for all me. Das kan ich nicht recht heissen, that is what I cannot approve of. Ihr müßt ihm recht thun, you must do him right. Ein mann der schlecht und recht ist, a downright man. Und dann soll weiter ergehen was recht ist, where upon shall further follow what is lawfull. Recht handeln, recht verfahren, to act justly, rightly, vprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or seemly. Bley-recht hinunter, down-right, down-plum, perpendicularly. Bley-recht in die höhe, vertically, plum-over. Winkel-recht, rectangularly, directly across. Schnur-recht, streightway, in a right line, by line, exact, strait, just, level, even, right. Nun stehet die wage recht, now the ballance stands poised. Jetzt steht ihm der kopff nicht recht, he is out of frame, out of humour, or off the hinges. Er ist nicht recht klug, he is not in his right senses. Ihr fanget eure sachen nicht recht an, you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. Wer kans allen Leuten recht machen, 't is impossible to please every body. Wo mir recht ist, wo ich mich recht erinnere, if I misremember not. Nun ist mir recht wohl, now I am very well. Er meynet es recht gut mit euch, he does wish you well indeed. Ich habe ihn recht lieb, I love him with all my heart; I do heartily love him. Es frieret mich recht, I am mighty cold. Er ist recht toll, he is stark mad. Er ward darüber recht bestürzt, he was struk dead. Er ist recht truncken, he is dead drunk. Ihr müßt recht verständlich reden, you must speat good sense; you must talk reasonably. Er verstund mich nicht recht, he did not understand me; he mis-took me. Ich hab nicht recht bedacht gehabt, I did not sufficiently advise of it aforehand. 2. Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen, to set things in order. Etwas recht setzen, es gerade setzen, to set a thing aright; to set it to rights; to rectify, redress, adapt or adjust it. Ich will sehen, ob ichs kan zu recht machen,

machen, I shall try to accommodate, fit, repair, redress or adjust it. Macht alles zu recht gegen die zeit ihrer ankunft, prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming. 3. Das recht, die rechte, das gericht, die gerechtigkeit, die billigkeit, law, right, justice, equity, reason. Die rechte Gottes, seine gebote, sein gesetz, the law, or commandments, of God. Das faustrecht brauchen, sein eigener richter seyn, to go to club-law with one; to wreak your own self. In den rechten studiren, to follow the law. Weider rechten Doctor, a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the ecclesiastical, spiritual or canon-law, and in the civil law. Ein vorrecht, ein recht so einer von dem andern hat, a prerogative; a right or privilege one has before an other. Des königs rechte, die vorrechte so mit der Majestät verbunden sind, the royalties or regalia, the rights of a king. Die rechte oder zölle, von ein- und ausgehenden kauffmannswaren, the duties or customs of merchandises entred or exported. Das recht der ersten geburt, primogeniture; birth-right; the prerogative of the first-born son. In einem ort das bürgerrecht erlangt haben, to be made a free-man, or burghess, of a town. In seinem lande das geburtsrecht erlangt haben, to be naturalized in country. Das gastrecht, the law of hospitality. Das recht einer wahren freundschaft, the laws of true friendship. Das münzrecht haben, to have the right, authority or power of stamping money under your own coin. Mit was für recht fodert er das? upon what account, with what title, or under what pretext, does he demand that? Ein contract in behöriger form rechtens, oder der in rechten bestehen kan, a lawfull agreement, a contract that will stand good in law or that is good in law, or that is made in due form. Gunst für recht gehen lassen, to turn the equity of justice into partiality. Gewalt, oder gewohnheit geht für recht, force, or custom, prevails over reason. Das recht an einem vollziehen, to do justice upon one. Einer so scharf ob dem recht hält, a severe justicer. Ist rechtens? is it lawfull? is it used in law, or at law? do the laws speak it? Mit grösserm recht könnte ich sagen &c. much more reason had I to say &c. Das landrecht, oder landgericht halten, to keep the assizes in the country. Kriegsrecht oder standrecht über einen soldaten halten, to try a soldier by martial law. Sich ins armenrecht legen oder begeben, to pretend poverty, for to enjoy the exemption from bearing the charges at law.

Rechtsdeutend oder vielbedeutend wort (ein) a significant word or expression.

Rechten, janken, streiten, process führen (mit jemand um oder über etwas) to be at law with one, to have taken the law on him, or to wage law against him, for or about something. Rechten macht gemeiniglich nur die advocaten reich, lawyers use to be the only men that grow rich by the law. Wider einen advocaten ist schwer zu rechten, a good lawyer is a bad neighbour.

Rechtfertigen oder rechtssprechen (eine person oder sache) dieselbe entschuldigen, to excuse, exculpate, right, clear or justify, a body or thing. Sich selbst rechtfertigen, to right your self; to shew your self not guilty. Darin kan ich ihn nicht rechtfertigen, as for that I think him blameable.

Rechtfertigung (die) justification. Das hat er zu seiner rechtfertigung vorgebracht, that is what he did say to

exculpate himself. Die rechtfertigung eines sünders, für Gott, the justification of a sinner before God.

Rechtfertigungsschrift (die) an apology.

Rechtsförmig oder rechtsförmig 1. seyn, to be lawfull; to be good in law. 2. Rechtsförmig handeln oder verfahren, to act lawfully, to proceed after the way used at law.

Rechtgläubiger christ (ein) a faithfull christian, a true believer, an orthodox.

Rechtshängige oder rechtshängige sache (eine) an action at law not yet decided; a suit at law that is still lasting; an action that is ever yet prosecuted.

Rechtlich wider einen verfahren, to take the law on one; to go to law with him; to sue him at law; to enter an action at law against him; to wage law against him.

Rechtloses verfahren (ein) a lawless proceeding; a doing wrong.

Rechtmässig, recht, berechtigt, billig oder behörlich, 1. seyn, to be lawfull, right, rightfull, equitable, just, orderly, competent, due. Mein rechtmässiger richter, my competent judge. Ein rechtmässiger könig, eigenthümer, anwald, erbe &c. a lawfull, true, right, or rightfull, king, owner, proxy, heir &c. Eine rechtmässige entschuldigung, a lawfull, right, just, reasonable, valid or sufficient, excuse. Ein rechtmässiges testament, a will good in law. Ein rechtmässig urtheil irgendwider fällen, to pass an equitable judgment upon a thing; to judge equitably of it. Ein rechtmässiger beruf, a lawfull calling. Eine rechtmässige foderung oder ansprache, a just, right or lawfull, claim. 2. Gebt ihm was ihm rechtmässig gehört, give him his due. Rechtmässig erwählt seyn, to be a lawfully, orderly, rightfully, duly or rightly, choosen or elected. Rechtmässig leiden, to suffer justly or deservedly. Rechtmässig verfahren, to proceed lawfully, orderly, rightly or duly.

Rechtmässigkeit (die) lawfullness, rightfullness, equitableness, equity.

Rechts und nicht links 1. seyn, rechts, oder mit der rechten hand, alles thun wie gebräuchlich ist, to be right-handed and not left-handed. 2. Rechts um! turn upon the right hand! Rechts um fehret euch! turn half round upon theright hand!

Rechtsache oder rechtsache (die) ein rechtsandel, ein process oder handel für gericht, an action, cause or suit, at law; a matter of judgement. Eine rechtsache wider jemand haben, oder führen, to prosecute, or wage, law against one. Der advocat im gericht der meine rechtsache führet, my proctor; he that manages my cause before the court. Der rechtsgelehrte, der meine rechtsache führet, der die nöthige schriften dargu verfertiget, my lawyer; my counsellor at law. Er bedienet rechtsachen, verdient aber wenig darmit, he starves with the law.

Rechtschaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich, vollkommen oder tawser 1. seyn, to be right, righteous, honest, fair, true, intire, sincere, candid, just, reasonable, upright, downright, real, solid, perfect, loyal, faithfull, brave, valorous, valiant, valid, accomplished. Ein rechtschaffener mann, a right-honest man, a down-right man. Ein rechtschaffener glaube, a solid faith, a faith indeed. Eine rechtschaffene busse, a repentance not feigned, but sincere, upright, hearty, true. Eine rechtschaffene mahlzeit thun, to eat a hearty, or full, meal. Ein rechtschaffener soldat, a valiant soldier. Rechtschaffen

erfunden werden, to prove true, right, righteous, perfect, solid, fixed. Ein rechtschaffener erbe und nachfolger der tugenden seines vaters, the very heir and imitator of his father's virtues. Rechtschaffene oder getreue unterthanen, loyal subjects. Rechtschaffen, oder ernstlich arbeiten, to work earnestly; to be hard at work. Er war rechtschaffen voll, er hatte einen starken rausch, he was dead drunk. Er hat mich rechtschaffen betrogen, he has very knavishly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frieret mich rechtschaffen, I am mighty cold, or very cold. Das ist rechtschaffen heiß, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. Einer ders rechtschaffen oder redlich meynet, he that has a good intention or meaning. Ihr geht nicht rechtschaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenherzig mit mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly, sincerely or uprightly, with me.

Rechtsgang (der) die rechtsordnung, the course, or proceedings, at law.

Rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechtsgelehrter oder rechtsgelahrter (der) ein jurist, einer den man zu rath ziehet, wenn man eine rechtsache hat, a lawyer, a counsellor at law, an advocate.

Rechtshandel (der) ein gerichtlicher proceß, an action, or suit, at law. Einen rechtshandel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action against one; to sue, persecute, him at law. s. rechtsache.

Rechtsinnig, oder recht gesinnet seyn in glaubenssachen, reiner lehre seyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtsinnige meynung, an orthodox, or sound, opinion, dogma or tenet.

Rechtskosten (die) the cost and charges of a suit at law. Die rechtskosten aber sollen compensirt geachtet werden, without costs; each party being adjudged to bear his own cost and charges.

Rechtssprechen (1. irgendwörter) to give in, or put in, your verdict upon something; to pass, or pronounce, your verdict, sentence or judgement, upon it; to judge, or decide, a cause. 2. Ich kann nicht recht sprechen, billigen oder gut heißen, I cannot approve of it; I will not justify it.

Rechtsspruch oder rechtsspruch (der) der rechtschluß, das endurtheil, a sentence, verdict or judgment; the final sentence in a suit at law. Sich dem rechtsspruch unterwerfen, demselben nachleben, to stand, or submit, to the verdict or sentence.

Rechtstag (der) s. gerichtstag.

Rechtsverfehrer (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

Rechtsverständiger (ein) s. rechtsgelehrter.

Rechtswang (der) 1. das gebiet, the jurisdiction. 2. Der zwang durch mittel des rechtens, a compulsion by way of law.

Rechtswinkelicht 1. seyn, keinen schiefen winkel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtswinkelicht machen, to make a thing rectangularly.

Recidiv bekommen (ein) wieder in eine krankheit fallen, wenn man kaum davon genesen ist, to get a recidivation or relapse; to fall sick again.

Recipient oder vorlage im destilliren (der) the recipient, the vessel that receives what comes out of the alembick.

Reciproce, eben also wiederum, reciprocally, mutually.

Recitiren oder hersagen (etwas) to recite, or relate, a thing; to say it by heart and without book.

Reckband oder peimband (die) die folter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Reckel (ein grosser oder langer) a rake, a rake-shame, a lungis, a lath-back, a slim slow-back, a dreaming lusk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or slow man.

Recken (einen auf die folter) to rack, or torture, one to put him to the rack. Sich recken oder ausrecken, wenn man geschlafen hat, wie gemeinlich die hunde thun, to retch your self; to retch out; to stretch and gape, as dogs do having slept. Ein seil recken oder ausdehnen, to stretch out a cord. Das tuch recket oder dehnet sich, this cloth yields, stretches or stretches out. Die ohren recken oder spizen, to hearken, to listen. Er ist schon einmal geredet oder gefoltert, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reclamiren oder wiederfordern (etwas so einem genommen ist) to claim or challenge a thing some body robbed you; to lay claim to it, in order to recover it.

Recognition (die) 1. eine erkantlichkeit, a recognition or acknowledgement. 2. Eine nachsuchung oder examini- rung der briefschaften und urkunden, a recognition, review or examination, of sundry writs. 3. Ein urkundlicher sechein oder handschrift, a recognisance or recognizance, a bond or obligation of record.

Recolligiren oder wiedererholen (sich) to recollect your self; to recover.

Recommendation oder vorschlag (die) a recommen- dation.

Recommendationsbrief (der) a recommendatory letter.

Recommendiren (einen an jemand) ihm eine vorschla- ge oder vorschritt bey demselben verleihen, to recom- mend one to some other body.

Recompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a consideration, recompence, requiral or reward.

Recompensiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienst) to recompence, requite or reward, a good turn.

Reconciliren oder mit einander vereinigen (zwo strit- tige personen oder sachen) to reconcile two dis- agreeing perions or things; to make them agree; to make up their differences.

Recreation, erfrischung oder ergeßlichkeit (die) a re- creation, refreshment or pastime.

Recreiren, erfrischen oder ergen (sich) to recreate, re- cruit, refresh or divert, your self.

Recreditiv eines Abgesandten (das) das schreiben, so er an seinen Herrn wieder zuruck bringet, zur antwort auf sein creditiv, the recredentials of an ambassador.

Recruten, neuengeworbene soldaten, die stelle der abgegan- genen zu ersetzen, recruits; a new supply of soldiers.

Recrutiren oder ergänzen (ein regiment) die ledige stel- len wieder besetzen, to recruit a regiment.

Rectificiren (etwas) es recht, gerade oder lauter ma- chen, to rectify, correct or redress, a thing; to make it right or pure. Hochrectificirter brandtwein, spiritus vi- trioli, re. spirit of wine, vitriol, &c. several times de- stillated or rectified.

Rector einer hohen oder stadtschule (der) der dieselbe regieret, the rector of an university or publick schol.

Recuperiren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Redart oder redensart (die) s. redensart.

Rede

Rede (die) a speech or discourse. Eine rede in seiner öffentlichen versammlung, an oration, speech, harangue or harang. Eine rede halten, to make a speech or harang. Eine lobrede, a panegyrick; a speech made in the praise of one. Eine rede, so studenten zu halten pflegen, sich einen muth und parrhesie anzugewöhnen, a moot. In der rede stecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to stick; to be at a stand; to stand posed. Eine vorrede, a preface. Eine schuldrede oder verantwortungsrede, an apology; an apologetic oration. Eine ermahnungsrede, an exhortative, exhortatory, parenetick, or protreptic oration. Eine trostrede, a consolatory speech. Eine verblümete rede, an allegory, a metaphorical or figurative saying. Eine nachdrückliche rede, an energetical or emphatical speech. Eine deutliche und wohl ausgedruckte, a significant, proper, fine or expressive, speech; fine expressions; expressive terms, words or phrases. Gleichnißreden, parables, similitudes. Eine schlußrede, a syllogism. Eine narren- oder kinderrede, eine unverständige rede, a silly talk; a non-sense, impertinence or absurdity; a non-sensical or impertinent discourse. Scherzreden, kurzweilige reden, quibbles or puns. Stachel- oder stichelreden, biting, nipping, deadly or shrewd, jests. Laster- schmach- oder spottreden, eine asterrede, blaming, calumny, slander, backbiting. Schand- oder unzüchtige reden, bawdy, obscene, filthy or smutty, talk. Anzüglichliche reden, words; big words; ill or abusive language. Höfliche schmeichelreden, flattery, fawning upon, courting. Pralreden, rodomontados, bravery, twagging, vapouring, hectoring or boasting. Eine weiberrede, chit-chat a prattle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. Tischreden, table-talk. Es ist eine gemeine rede, 't is a common talk; it's much talked of. Es geht so eine heimliche rede, 't is whispered abroad; there goes such a whispering abroad. Haltet ein mit solchen reden, ich kan dieselben nicht vertragen, be silent, I cannot abide your talk. Das will ich nicht in abrede seyn, I do not deny. Die rede fließt ihm wohl, he is a well-spoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. Einem in die rede fallen, to check one's talk; to interrupt him; to stop him with your contradiction. Er vergesse seiner rede nicht, under favour, remember your word. Ihr sollt rede und antwort davon geben, you are accountable for it. Man wird euch darüber zur rede setzen, you shall be called to an account for it. Es gab so die rede, we happed to discourse of it; our discourse fell upon it; we came casually to talk of it. Es giebt eine rede die andere, a discourse will run from one matter upon another. Um wieder auf meine vorige rede zu kommen, to return where I left it. Unsere rede war, wie ic. I told how &c. Hievon ist die rede nicht, you answer from the purpose. Das ist meine rede allezeit gewesen, that has always been my saying. Glaubet meinen reden, be sure of what I tell you. Ihr werdet an meine reden gedencken, once you shall remember that I foretold you so. Das sind nur eitelere reden, that is but idle, or silly, talk. Die rede kam für den König, the rumour came to the king's ears. Die rede gefiel ihnen, that saying did please them. Ich kenne ihn an oder bey seiner rede, I know him by his speech.

Redekunst (die) the rhetoric or oratory; the art of speaking eloquently.

Reden (i. von etwas) to speak, talk, discourse or rea-

son, of or about something. Das ist, wovon geredet ist worden, that is the thing spoken of. Zwischen den jähren reden, wenn man erbofet ist, to mutter, murmur, grumble, groul or pout. Leise reden, to speak low, or softly. Leise mit einander reden, to whisper together. Man redet nicht mehr davon, es ist davon ganz stille, the story has talked its self asleep; there is no more talk of it. Den leuten zu reden geben, to make people talk of you. Immer von einer sache reden, immer die alte lever stimmen, to harp always on the same string. Die am meisten reden, pflegen wol am wenigsten zu thun was sie sagen, the greatest talkers are commonly the least doers. Machen daß einer anfange zu reden, to make one talk. Er redet annehmlich, he is a well-spoken man; 't is a pleasure to hear him talk, reason or discourse. Es wird übel von ihm geredet, he heares ill; there goes an ill report of him. Niemand zu nahe geredet, be it spoken to no body's prejudice. Einem nach dem maul reden, reden wie er gern höret, to flatter one. Weil wir eben hievon reden, our discourse now having hit upon that point. Wir reden oft von euch, we do often remember you. Reden, wies einem ums herz ist, to speak plainly your mind; to declare your thoughts freely. Anders reden, als man's meinet, to dissemble your mind; to speak contrary to your thoughts. Deutlich reden, to speak plain. Zierlich reden, to speak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. Eigentlich reden, to speak properly, significantly, or expressively; to use fine expressions; to have a fine way of expressing, untolding or disclosing, your thoughts. Verblümt oder figurlich reden, to allegorise; to speak figuratively, metaphorically or allegorically; to use allegories or metaphors. Durch gleichnisse reden, to speak by parables or similitudes. Nachdendlich reden, to speak emphatically, notably or remarkably, to conclude a profound sense with your speech. Nachdrücklich reden, to speak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. Kindisch reden, to speak childishly or sillily. Narrisch, ungeremut oder abgemacht reden, to speak neither rime nor reason; to speak non-sense; to talk non-sensically, foolishly, impertinently or absurdly. Gründlich, vernünftig oder kluglich reden, to speak good sense; to speak reasonably, wisely, prudently or discreetly. Mit jungen reden, to speak divers languages. 1. Was redet ihr? wovon redet ihr? what do you talk of? what's the matter of your discourse? Etwas bey sich selbst reden, to lisp your thoughts; to whisper them within your self. Fast alle welt redet Französisch, the french tongue is spoken almost everywhere. Es wäre viel davon zu reden, much could be said of it. Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden begegnen, to give one ill words, or foul language; to use hard or big words, abusive or offensive expressions, against him. Schmeichelworte reden, to give good, soft or fair words; to caress one; to speak words of course. Wer viel redet, leugt gemeiniglich viel, he that talks much, lies much. Die wahrheit reden, to speak the truth. Lügen über lügen reden, to tell a thousand lies. Lügen von etnem reden, to tell stories, or tales, of one. Ich will nur ein paar worte von der hauptsache reden, I shall only speak a few words to the principal point. Er redete nicht ein wort dawider, he had not a word against it. Er redete nicht ein wort, he had not a word to say; he spoke not a word, not one word or never a word. Für traurigkeit konte er fast nichts reden, noch seine meynung heraus sagen,

erfunden werden, to prove true, right, righteous, perfect, solid, fixed. Ein rechtschaffener erbe und nachfolger der tugenden seines vaters, the very heir and imitator of his father's virtues. Rechtschaffene oder getreue unterthanen, loyal subjects. Rechtschaffen, oder ernstlich arbeiten, to work earnestly; to be hard at work. Er war rechtschaffen voll, er hatte einen starken rausch, he was dead drunk. Er hat mich rechtschaffen betrogen, he has very knavishly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frieret mich rechtschaffen, I am mighty cold, or very cold. Das ist rechtschaffen heiß, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. Einer ders rechtschaffen oder redlich meynet, he that has a good intention or meaning. Ihr geht nicht rechtschaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenherzig mit mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly, sincerely or uprightly, with me.

Rechtsgang (der) die rechtsordnung, the course, or proceedings, at law.

Rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechtsgelehrter oder rechtsgelahrter (der) ein jurist, einer den man zu rath ziehet, wenn man eine rechtsache hat, a lawyer, a counsellor at law, an advocate.

Rechtshandel (der) ein gerichtlicher proceß, an action, or suit, at law. Einen rechtshandel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action against one; to sue, persecute, him at law. s. rechtsache.

Rechtsinnig, oder recht gesinnet seyn in glaubenssachen, reiner lehre seyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtsinnige meynung, an orthodox, or sound, opinion, dogma or tenet.

Rechtskosten (die) the cost and charges of a suit at law. Die rechtskosten aber sollen compensirt geachtet werden, without costs; each party being adjudged to bear his own cost and charges.

Rechtssprechen (1. irgendworauf) to give in, or put in, your verdict upon some thing; to pass, or pronounce, your verdict, sentence or judgement, upon it; to judge, or decide, a cause. 2. Ich fand nicht recht sprechen, billigen oder gut heißen, I cannot approve of it; I will not justify it.

Rechtsspruch oder rechtspruch (der) der rechtschluß, das endurtheil, a sentence, verdict or judgment; the final sentence in a suit at law. Sich dem rechtsspruch unterwerffen, demselben nachleben, to stand, or submit, to the verdict or sentence.

Rechtstag (der) s. gerichtstag.

Rechtsverföhrer (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

Rechtsverständiger (ein) s. rechtsgelehrter.

Rechtswang (der) 1. das gebiet, the jurisdiction. 2. Der zwang durch mittel des rechtens, a compulsion by way of law.

Rechtswinkelicht 1. seyn, keinen scheefen winkel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtswinkelicht machen, to make a thing rectangularly.

Recidiv bekommen (ein) wieder in eine krankheit fallen, wenn man kaum davon genesen ist, to get a recidivation or relapse; to fall sick again.

Recipient oder vorlage im destilliren (der) the recipient, the vessel that receives what comes out of the alembick.

Reciproce, eben also wiederum, reciprocally, mutually.

Recitiren oder hersagen (etwas) to recite, or relate, a thing; to say it by heart and without book.

Reckbandt oder peimbandt (die) die solter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Reckel (ein grosser oder langer) a rake, a rake-shame, a lungis, a lath-back, a slim slow-back, a dreaming lusk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or slow man.

Recken (einen auf die solter) to rack, or torture, one to put him to the rack. Sich recken oder ausrecken, wenn man geschlafen hat, wie gemeinlich die hunde thun, to retch your self; to retch out; to stretch and gape, as dogs do having slept. Ein seil recken oder ausdehnen, to stretch out a cord. Das tuch recket oder dehnet sich, this cloth yields, stretches or stretches out. Die ohren recken oder spizen, to hearken, to listen. Er ist schon einmal gerecket oder gefoltet, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reclamiren oder wiederfordern (etwas so einem genommen ist) to claim or challenge a thing some body robbed you; to lay claim to it, in order to recover it.

Recognition (die) 1. eine erkantlichkeit, a recognition or acknowledgement. 2. Eine nachsuchung oder examini-rung der briefschaften und urkunden, a recognition, review or examination, of sundry writs. 3. Ein urkundlicher schein oder handschrift, a recognisance or recognizance, a bond or obligation of record.

Recolligiren oder wiedererholen (sich) to recollect your self; to recover.

Recommendation oder vorsprach (die) a recommendation.

Recommendationsbrief (der) a recommendatory letter.

Recommendiren (einen an jemand) ihm eine vorsprache oder vorschritt bey demselben verleihen, to recommend one to some other body.

Recompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a consideration, recompence, requiral or reward.

Recompensiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienst) to recompence, requite or reward, a good turn.

Reconciliren oder mit einander vereinigen (zwo strittige personen oder sachen) to reconcile two disagreeing persons or things; to make them agree; to make up their differences.

Recreation, erfrischung oder ergeßlichkeit (die) a recreation, refreshment or pastime.

Recreiren, erfrischen oder ergehen (sich) to recreate, recruit, refresh or divert, your self.

Recreditiv eines Abgesandten (das) das schreiben, so er an seinen Herrn wieder zuruck bringet, zur antwort auf sein creditiv, the recredentials of an embassador.

Recruten, neuengeworbene soldaten, die stelle der abgegangenen zu ersetzen, recruits; a new supply of soldiers.

Recrutiren oder ergansen (ein regiment) die ledige stellen wieder besetzen, to recruit a regiment.

Rectificiren (etwas) es recht, gerade oder lauter machen, to rectify, correct or redress, a thing; to make it right or pure. Hochrectificirter brandtwein, spiritus vitrioli, i. spirit of wine, vitriol, &c. several times distilled or rectified.

Rector einer hohen oder stadtschule (der) der dieselbe regieret, the rector of an university or publick school.

Recuperiren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Redart oder redensart (die) s. redensart.

Rede (die) a speech or discourse. Eine rede in seiner öffentlichen versammlung, an oration, speech, harangue or harang. Eine rede halten, to make a speech or harang. Eine lobrede, a panegyrick; a speech made in the praise of one. Eine rede, so studenten zu halten pflegen, sich einen muth und parrhesie anzugewöhnen, a moot. In der rede stecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to stick; to be at a stand; to stand posed. Eine vorrede, a preface. Eine schutzrede oder verantwortungsrede, an apology; an apologetic oration. Eine ermahnungsrede, an exhortative, exhortatory, parenetick, or protreptic oration. Eine trostrede, a consolatory speech. Eine verblümte rede, an allegory, a metaphorical or figurative saying. Eine nachdrückliche rede, an energetical or emphatical speech. Eine deutliche und wohl ausgedruckte, a significant, proper, fine or expressive, speech; fine expressions; expressive terms, words or phrases. Gleichnißreden, parables, similitudes. Eine schlußrede, a syllogism. Eine narren- oder kinderrede, eine unverständige rede, a silly talk; a non-sense, impertinence or absurdity; a non-sensical or impertinent discourse. Scherzreden, kurzweilige reden, quibbles or puns. Stachel- oder stichelreden, biting, nipping, deadly or shrewd, jests. Laster- schmach- oder spottreden, eine afterrede, blaming, calumny, slander, backbiting. Schand- oder unzüchtige reden, bawdy, obscene, filthy or smutty, talk. Anzüglichhe reden, words; big words; ill or abusive language. Höfliche schmeichelreden, flattery, fawning upon, courting. Prahlreden, rodomontados, bravery, swaggering, vapouring, hectoring or boasting. Eine weiberrede, chit-chat a prattle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. Tischreden, table-talk. Es ist eine gemeine rede, 't is a common talk; it's much talked of. Es geht so eine heimliche rede, 't is whispered abroad; there goes such a whispering abroad. Haltet ein mit solchen reden, ich kan dieselben nicht vertragen, be silent, I cannot abide your talk. Das will ich nicht in abrede seyn, I do not deny. Die rede fließt ihm wohl, he is a well-spoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. Einem in die rede fallen, to check one's talk; to interrupt him; to stop him with your contradiction. Er vergesse seiner rede nicht, under favour, remember your word. Ihr sollt rede und antwort davon geben, you are accountable for it. Man wird euch darüber zur rede setzen, you shall be called to an account for it. Es gab so die rede, we happed to discourse of it; our discourse fell upon it; we came casually to talk of it. Es giebt eine rede die andere, a discourse will run from one matter upon another. Um wieder auf meine vorige rede zu kommen, to return where I left it. Unsere rede war, wie ic. I told how &c. Hievon ist die rede nicht, you answer from the purpose. Das ist meine rede allezeit gewesen, that has always been my saying. Glaubet meinen reden, be sure of what I tell you. Ihr werdet an meine reden gedencken, once you shall remember that I foretold you so. Das sind nur eitelhe reden, that is but idle, or silly, talk. Die rede kam für den König, the rumour came to the king's ears. Die rede gefiel ihnen, that saying did please them. Ich kenne ihn an oder bey seiner rede, I know him by his speech.

Redekunst (die) the rhetoric or oratory; the art of speaking eloquently.

Reden (i. von etwas) to speak, talk, discourse or rea-

son, of or about something. Das ist, wovon geredet ist worden, that is the thing spoken of. Zwischen den jähren reden, wenn man erbofet ist, to mutter, murmur, grumble, groul or pout. Leise reden, to speak low, or softly. Leise mit einander reden, to whisper together. Man redet nicht mehr davon, es ist davon ganz stille, the story has talked its self asleep; there is no more talk of it. Den leuten zu reden geben, to make people talk of you. Immer von einer sache reden, immer die alte leyer stimmen, to harp always on the same string. Die am meisten reden, pflegen wol am wenigsten zu thun was sie sagen, the greatest talkers are commonly the least doers. Machen das einer aufange zu reden, to make one talk. Er redet annehmlich, he is a well-spoken man; 't is a pleasure to hear him talk, reason or discourse. Es wird übel von ihm geredet, he hears ill; there goes an ill report of him. Niemand zu nahe geredet, be it spoken to no body's prejudice. Einem nach dem maul reden, reden wie er gern höret, to flatter one. Weil wir eben hievon reden, our discourse now having hit upon that point. Wir reden oft von euch, we do often remember you. Reden, wies einem ums herz ist, to speak plainly your mind; to declare your thoughts freely. Anders reden, als man's meynet, to dissemble your mind; to speak contrary to your thoughts. Deutlich reden, to speak plain. Zierlich reden, to speak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. Eigentlich reden, to speak properly, significantly, or expressively; to use fine expressions; to have a fine way of expressing, untolding or disclosing, your thoughts. Verblümt oder natürlich reden, to allegorise; to speak figuratively, metaphorically or allegorically; to use allegories or metaphors. Durch gleichnisse reden, to speak by parables or similitudes. Nachdrücklich reden, to speak emphatically, notably or remarkably, to conclude a profound sense with your speech. Nachdrücklich reden, to speak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. Kindisch reden, to speak childishly or sillily. Narrisch, ungereimt oder abgeschmackt reden, to speak neither rime nor reason; to speak non-sense; to talk non-sensically, foolishly, impertinently or absurdly. Gründlich, vernünftig oder kluglich reden, to speak good sense; to speak reasonably, wisely, prudently or discreetly. Mit jungen reden, to speak divers languages. 2. Was redet ihr? wovon redet ihr? what do you talk of? what's the matter of your discourse? Etwas bey sich selbst reden, to lisp your thoughts; to whisper them within your self. Fast alle welt redet Französisch, the french tongue is spoken almost everywhere. Es wäre viel davon zu reden, much could be said of it. Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden begegnen, to give one ill words, or foul language; to use hard or big words, abusive or offensive expressions, against him. Schmeichelworte reden, to give good, soft or fair words; to caress one; to speak words of course. Wer viel redet, leugt gemeiniglich viel, he that talks much, lies much. Die wahrheit reden, to speak the truth. Lügen über lügen reden, to tell a thousand lies. Lügen von etnem reden, to tell stories, or tales, of one. Ich will nur ein paar worte von der hauptsache reden, I shall only speak a few words to the principal point. Er redete nicht ein wort dawider, he had not a word against it. Er redete nicht ein wort, he had not a word to say; he spoke not a word, not one word or never a word. Für traurigkeit konte er fast nichts reden, noch seine meynung heraus-sagen,

sagen, for grief could he hardly speak, or utter, his sentiment.

Redensart (die) 1. die art und weise, eine sache mit worten auszudrücken, a phrase; an expression; a manner or form of speech. Eine Englische, Hochteutsche, Französische, Lateinische, &c. redensart, eine art zu reden, so einer jeglichen von diesen sprachen eigen ist, an anglicism, germanism, gallicism, latinism, &c. Eine redensart, unter den Juristen gebräuchlich, a law-term. Eine eigentliche redensart, a proper, significant or expressive phrase. Eine verblümte redensart, an allegory; an allegorical, metaphorical or figurative, way of speaking. Eine harte redensart, an hard expression. Eine hochtrabende redensart, a phoebus a bombastick, or swollen, stile; big words. Eine weit ausschweifende redart, a long-winded manner of speaking. Eine kurzgefaßte redart, a Laconick stile; a short, close and pithy, form of expressing your thoughts. 2. Die verschiednen redarten einer sprache an verschiednen orten eines landes oder reichs, darin dieselbe gemein ist, the divers dialects of the same language in divers parts of that country or kingdom wherein she is generally used.

Redlich, ehrlich, aufrichtig, rechtschaffen, i. seyn, f. rechtschaffen. Redliche unterthanen, loyal subjects. Ein redlich handwerck, an honest trade. Ein redlich gemüth, an ingenuous; fair-conditioned, frank, open or candid, mind. Ein redliches verfahren, a reasonable, discreet, moderate, just, fair, equitable, inculpable or blameless action or doing. 2. Sich ehrlich und redlich ernähren, to yet your livelyhood honestly. Redlich mit einem handeln, to deal fairly, plainly, openly, freely, candidly, sincerely, uprightly, ingenuously, faithfully, honestly, justly or righteously, with one. Es geht hier nicht redlich zu, here lies some hidden cheat; this is no fair, plain, open or honest, dealing; you do not play fair; what of foul practises are these. Er zahlt redlich, he pays honestly, exactly or punctually; he is a good pay-master. Das versprochene redlich halten, to stand to your promise; to keep your word; to comply honestly with your promise. Er hats redlich verdient, er hat mühe genug davor gehabt, he has well deserved it. Nun ist ihm redlich vergolten, das ist sein rechter lohn, he is well enough served.

Redlichkeit (die) integrity, honesty, ingenuity, ingenuousness, candor, frankness, freedom, openness, plain-dealing, sincerity, sincereness, righteousness, uprightness, equitableness, innocence or innocency.

Redner (ein guter) einer der wohl zu reden weiß, an orator, rhetor or rhetorician; an eloquent speaker; he that delivers well a sermon or speech.

Rednerisch, rhetorically or orator-like.

Rednerkunst (die) the rhetoric.

Rednerprobe (eine) a moot.

Rednersaal (der) der saal, da sich die studenten in England, so in den rechten studiren, im redhalten üben, the moot-hall.

Rednerstück (das) worüber ein redner zur übung seine rede hält, the moot-case; a moot-man's subject.

Redselig, oder gesprächig seyn, freundlichen umgangs seyn, to be affable, courteous, civil.

Redseligkeit (die) affability or courtesy.

Redressiren oder wieder zurecht bringen (etwas) to redress, or reform, a thing; to set it to rights.

Reduciren, bringen oder machen (etwas worzu) to reduce a thing; to bring it into its former way or form. Das ausländische maas und gewicht in das unsrige reduciren, rechnen, wie viel es an unserm ort machet, to reduce foreign measures and weights to our own.

Reduction, verwandlung oder veränderung (die) reduction or reducing.

Ree schreyen, ree rufen, ein zeichen geben, daß man das segel auf die andere seite des schiffs legen will, wenn man gegen den wind segelt oder laviret, to tack about; to draw the bow line to the other side of the ship.

Reede oder rhede (die) der ankergrund, ein ort wo schiffe gewöhnlich ankern, oder das anker werffen, und eine zeitlang vor anker liegen, a road; a good place for ships to ride at anchor. Wir kamen auf der reede für Livorno zu ankern, we came to Leghorn and anchored there; or, coming to the road of Leghorn we cast anchor there.

Reeder von einem schiff (der) einer von denen, denen ein schiff zugehört, one of the owners of a ship.

Refectorium (das) der eßsaal, the refectory; the dining-room in cloisters.

Referent (der) derjenige, der einige acta oder schriften nachsehen, durchlesen, und den einhalt davon in der rathsversammlung mündlich berichten muß, the referendary or reporter.

Referiren (i. etwas) es erzählen, to tell, relate or recount, something. 2. Ich referire oder beziehe mich auf mein letztes, please to be referred, or I refer, to my last.

Revier oder revier (der) 1. der strom, the river. 2. In dieser revier oder gegend, hereabouts. In eben derselben revier der stadt, in the same ward, part or quarters, of the city. In der mittelften revier der luft, in the middle most region of the air. In welcher revier am himmel? in what part, or region, of the sky?

Reff (das) 1. wie die fußboten auf dem rücken tragen, a dorier or dossier. 2. Heu ins reff oder in die rauffe im stall legen, für die pferde, to put hay into the rack for your horses in the stable.

Reffbänder (die) the braces of a dossier.

Repiniren (etwas) es fein oder lauter machen, to refine something; to make it fine or finer.

Reflection oder reflexion (die) 1. das widerprallen der stralen, reflecting, reflection or reflexion. 2. Reflexion worauf machen, acht darauf schlagen, darauf reflectiren, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think seriously of it.

Reflectiren (irgend worauf) oder acht schlagen, f. reflection.

Reformation, reformirung oder ~~verbeßerung~~ (die) reformation, reform, reforming, mending. Zur zeit der reformation, about the time that Luther and Calvin did live.

Reformiren (etwas) es tadeln oder verbessern, es verandern, weil mans damit besser zu machen vermehnet, to reform a thing. Alles reformiren wollen, to set up for a reformer. Die reformirte religion, the reformed religion. Die Reformirten, those of the reformed religion, the protestants that side with Calvin. Ein reformirter Capitain, a reformed captain; a captain that serves for a lower than a captain's pay, a half-pay captain.

Refraction eines strahls (die) der bruch, den ein strahl leidet, wenn er durch zweyerley mittel geht, als durch luft und wasser, luft und glas, &c. the refraction, or retractedness, of a beam.

Refugium

Refugium (das) die Zuflucht, a refuge.

Refuschirter (ein) ein Franzos, so der reformirten religion halber sein vaterland verlassen hat, a refugee.

Refusiren oder abschlagen (etwas) to refuse a thing. Es ward ihm refusirt oder abgeschlagen, it was refused him; he was refused it; he was denied it; he met with a refusal.

Refutation, refutirung oder widerlegung (die) a refutation.

Refutiren oder widerlegen (etwas) to refute something.

Regalia (die) die königliche vorrechte, the regalia or royalties; the king's rights or prerogatives.

Regaliren (einen) 1. ihn herrlich tractiren oder bewirten, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feast, him highly. 2. Einen womit regaliren oder beschenken, to send one a present.

Regal papier (das) grosse bogen papier, paper-royal.

Regard (der) die absicht oder betrachtung, a regard, respect or consideration.

Regardiren, ansehen oder betrachten (etwas) to regard, heed, consider or mind, a thing.

Rege 1. werden, anfangen sich zu regen, to rise or spring; to begin to move. Rege seyn, sich regen, sich bewegen, to stir, wag or move; to be in motion. 2. Einen, oder etwas, rege machen, oder in bewegung bringen, to raise stir or move, a body or thing; to raise, or stir, them up; to egg them on; to set them a going or moving.

Regel oder regul (die) a rule. Es ist selten eine regul ohne ausnahm, there is hardly a rule without exception. Eine gesundheits-regel, a regular diet. Die ordens-regeln der Franciscaner, the rules, statutes, institutions or orders, observed by the franciscan-friars. Die regeln und sayungen der alten, the traditions of the ancients. Nach den staats-regeln, according to reason of state. Ohne regul, oder ohne grammatic, eine sprache lernen, to learn a language by roat. Die grund-regeln einer kunst, the principles, precepts or fundamental rules, of some art. Lebens-regeln, sitten-lehren, manners; moralities; precepts or morality, or of good manners, or of good morals. Die regeln einer brüderschaft oder gilde, the by-laws of some fraternity or gild. Eine alte bauren-regel, anlangend die witterung, an old saying of husbandmen. Es ist eine unsehlbare regel, 't is an infallible rule. Eine haupt-regel, an axiom, maxime, aphorism or principle. Eine all-gemeine regel, a general rule. Die regeln sind falsch die ihr zum grund geleget habt, you build upon a loose ground; you ground yourself upon false principles.

Regelmäßig, regular, regel recht oder regel-richtig, 1. seyn, nach der regel gerichtet oder geordnet seyn, to be regular, or orderly; to be regulated, ordered, framed, squared, directed or settled, according to a certain rule. Ein regelmäßig leben führen, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. Regelmäßig leben, to live regularly; to live in a regular way.

Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit (die) regularity.

Regel-rechter winkel (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. Eine regel rechte linie, a straight line. Regel-recht gebauet seyn, to be built regularly. Regel-recht gewinckelt seyn, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

Regel-richtig, s. regelmäßig, regel-recht.

Regen (i. der) the rain. Aus dem regen komm ich in die tra ffe, out of the trying-pan into the fire. Ein

Ludw. T. Engl. Lex.

früh-regen, a morning-rain. Ein **abend-regen**, an evening-rain. Ein **plaz-regen**, ein gewaltiger regen, ein regen das es plaget, a shower; a peal of rain; a gut of rain; a Scotch mist. Ein **schlag-regen**, ein plötzlicher plazregen, a sudden fall of rain like a torrent; a rain-spout; a storm of rain. Ein **schnee-regen**, a rain with flakes of snow. Ein **regen** der gleich wieder aufhöret, a mock-rain. Ein **staub-regen**, ein riesel-regen, a small, mizzling or drizzling, rain; a small-dropping rain; a dropping dew; a dew falling down in small drops. Ein **brand-regen**, ein mehl-thau ders getraid oder die bäume beschädigt, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling, or blasting, mist; a meal dew or mildew that blights, or blasts, corn and trees. 2. Etwas regen, rühren oder bewegen, to stir, or move, something. Er kan sich nicht regen noch bewegen, he cannot stir or wag. Es regt sich etwas-unterm tisch, there is some creature moving, wagging or stirring, under the table. Reget den tisch nicht! do not stir the table. Es regete sich die ganze stadt, all the town was in an uproar.

Regen-bach (der) a torrent of rain-water.

Regen-bogen (der) the rain-bow.

Regen-dach (das) the eaves.

Regen-fröschlein (das) a little frog fallen down with a rain.

Regen-geplatscher (das) a plashing of rain.

Regenhaftig, oder regenicht wetter, rainy, showry or pluvius, weather. Es siehet regenicht aus, es läst als obs regnen wolte, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

Regen-hut (der) ein hut von stroh, den die weiber tragen, wenns regnet, a rain-hood, or riding-hood, as woman wear.

Regen-kleid oder **regen-tuch** der weiber (das) a womens-rain-cloke or black-bag. Sie ist ausgegangen mit einem regen-kleide und aufgeschürzet, she went out hooded and scarfed.

Regen-luft (die) a rainy, showry or pluvius, air.

Regen-mantel (der) a cloke for foul weather worn by men.

Regen-rock (der) an upper-coat or surtoot, men wear for foul weather.

Regensburg an der Donau (die stadt) da die Reichsversammlung gehalten wird, Regensburg or Ratisbone.

Regenschauer (der) ein gewaltiger regen, ein regen-guß, a shower, peal or glut, of rain; a Scotch mist.

Regen-schirm (der) an umbrella, to be held over a lady's head to keep the rain off.

Regent oder **regieret** (der) das haupt, der Fürst, the lord paramount; the head; the chief; the prince; he that rules over people; the ruler of a State; he that sways the scepter. Ein **schul-regent**, a school-master.

Regenten-stand (der) der obrigkeitliche stand, magistracy; the state of such as bear sway, or of such as rule over others.

Regenten-pflicht (die) the dury of those that reign or rule over others.

Regen-vogel (der) a plover.

Regen-wasser (das) rain-water.

Regen-watter (das) rainy, showry, pluvius, or clouded, weather.

Regend-wind (der) a rain-bearing wind.

Regen-wolcke (die) a rain-threatening cloud.

Regen-wurm (der) a grub, an earth-worm.

M m m m

Regie-

Regieren, i. herrschen, to sway, rule, moderate, dispose, command or govern; to bear rule; to bear sway; to have the upperhand. Ein Fürst der nur während der minderjährigkeit des jungen Herrn regieret, a prince regent till the right sovereign be past minority. Strenge herren regieren nicht lange, tyrants do hardly escape from being murdered; excessive rigour cannot last long; soft fire makes sweet malt. Er regiert an selbigem hofe, er ist das fac-totum, he is the do-all in that court. Uiber einen regieren wollen, to try masteries with one. Der regierende bürgermeister, the mayor or maire of a town; one of the burgomasters that is regent this year. 2. Gott regieret die ganze welt, God is the ruler of the universe. Land und leute regieren, to rule, or govern, a country. Wer sich selbst nicht zu regieren weiß, der wird andere übel regieren, he that did not learn well to carry himself, will prove a bad governour of others. Ein pferd regieren, to manage a horse. Wer regiert diese sachen? who is it that has the direction, or management; of these things? Sein haus regieren, eine gute haus-ordnung halten, to husband; to keep orderly house; to be a good husband. Ein Fürst der sich von pfaffen regieren laßt, a prince priest-ridden. Ein schiff regieren, to steer a ship; to guide her with the helm. Der geiz teufel regieret ihn, der besitzt ihn, he is all taken up, or drowned, in covetousness.

Regierer (der) a ruler, a master or disposer. Gott ist der weise regierer aller dinge, God is the wise disposer of all things.

Regier-Kopff (der) a masterly companion; one that would always play the master.

Regier-Kunst (die) the art of governing well.

Regier-stand (der) the state of those that govern others.

Regiersucht (die) mastery, mastership, ambition; a thirst after a crown.

Regiersüchtig i. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to try masteries; to play the master; to master; to domineer. Sich regiersüchtig erzeigen, to behave your self ambitiously.

Regierung (die) the government. Bey der regierung mit einer supplic einkommen, to make your humble address to the regency. Der Fürst der die regierung verwaltet, der Administrator des Fürstenthums, the prince regent. Ehe seine Majestät die regierung angetreten hatte, before his Majesty's coming to crown. Herren so in der regierung sind, Magistrats-personen, persons of the magistracy. Die regierung eines klostere, the regiment, or government of a religious house. Eine kirchen-regierung, the regiment of a church.

Regiment (das) i. die regierung, the government, s. regierung. Ein regiment, ordnung in essen und trinken, a regular diet. 2. Ein regiment soldaten, a regiment of souldiers. Ein regiment zu fuß, a foot-regiment, a regiment of foot-men, or foot-soldiers. Ein regiment zu pferde, ein regiment reuter, a regiment of horse, or horse-men. Des prinzen leib-regiment, the prince's life-regiment; the regiment whose colonel is the prince himself. Er hat ein ganz regiment kinder, he has a whole regiment, or troop, of children.

Regiments-feld-scheerer (der) the chief of the surgeons that serve a regiment of soldiers.

Regiments-provos (der) the provost-marshal of a regiment in an army.

Regiments-stab oder general-stab (der) the head-quarters of an army.

Regiments-tambour (der) the drum-major.

Regiments-unkosten, charges to be born by the whole regiment.

Region oder gegend (die) the region, part or seat.

Regiren, s. regieren.

Register (das) a register. Ein register nach dem alphabet, oder nach dem a b c, a register, table or index, made in alphabetical order. Etwas ins register setzen, to enter a thing into the register; to register it. Ein register über ein buch machen, to make a table, or index, of the contents of a book. Ich sehe bey ihm im schwarzen register, he has no good opinion of me; I hear ill with him; he would not favour me; he thinks ill of me. Ein register von büchern, a catalogue of divers books. Ein register von befundenem haus-rath, an inventory, or list, of household stuff. Ein register von waaren, a list, specification or designation, of fundry commodities. Das register einer orgel, the register of an organ.

Register-macher (der) a catalogue-maker.

Registrator, Archivarius oder Protonotarius (der) der über die alte briefschaften gesetzt ist, the register or recorder; the master of the rolls; the protonotary; he that keeps the registers.

Registratur (die) i. das gewölbe darin die alte briefschaften und urkunden aufgehoben werden, the rolls; the registry; the court-roll; the office of rolls in chancery; the place where the registers are kept; the paper-office; a court, or chamber, of record. 2. Eine registratur über etwas machen, es registriren, s. registriren.

Registrieren oder verzeichnen (etwas) es zu buch bringen, to register, or record, a thing. Es ist registriert, 't is upon record.

Regnen, to rain. Es hat geregnet, it did rain. Es will regnen, 't is a going to rain. Es regnet gewaltig, it rains a pace; it showers; it rains deadly hard; it pours down; it rains as fast as it can pour. Wenns glück regnet, so bin ich unterm dach, I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

Regreß (der) die wiederkehr, a regrefs or regression. Ihr müßt euren regreß nicht an mich, sondern an ihn nehmen, nicht ich, sondern er muß den schaden gut thun, you must not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

Regul (die) s. regel.

Regular, regulier, regel-recht, regel-mäßig, oder nach der regel, i. seyn, to be regular. Eine regular-festung, a regular fortress. 2. Regular gemacht seyn, to be regularly done.

Reguliren, richten, ordnen, beschicken oder anstellen (etwas) to regulate, order, settle, rule, moderate, direct, frame, square or dress, something. Wohl-regulirte oder exercirte truppen, well-disciplined or regulated troops. Die haushaltungs-ausgaben reguliren oder bestimmen, to regulate, or settle, the household-expences.

Regulirung (die) regulating or regulation.

Regulus antimonii &c. (der) gereinigt spies-glas oder einig ander metal, so sich in den boden des tiegels gesencket, regulus antimonii &c.

Regung (die) a moving, motion or stirring. Da lag er ohne einige regung, there he lay without any stir at all. Ich fühlte eine hefftige regung zum torn, I perceived a mighty

mighty impulse to anger. Er that's and eigener regung, niemand bewogte ihn dazu, he did it of his own accord; no body inticed, excited or allured him to it.

Reh oder rehe (das) a roe. Ein reh 1, 2, 3, 4, 5 jahr alt, a kid, a girl, a hemuse, a roe-buck of the first head, a roe-buck.

Rehbuck (der) a roe-buck.

Rehböcklein (das) a young roe-buck; a kid.

Rehfarben, of a fallow colour.

Rehfleisch oder rehwildpret (das) venison.

Rehgeis (die) a doe or a dam.

Rehkalb oder rehlein (das) a roe-calf; the kid, hemuse, or young one, of a roe.

Rehkeule (die) der rehschlägel, a leg of venison.

Rehleder (das) shamoy-leather.

Reibeisen (das) die reibe, a grater.

Reiben (etwas) to rub, or scratch, a thing. Etwas auf einem reibeisen klein reiben, to grate a thing; to make it small with a grater; to grate it small. Etwas mit einem pimbstein reiben, to rub a thing over with a pounce or pumice-stone. Etwas reiben, daß es rein werde, to rub a thing clean; to rub the dirt off. Mahlerfarben reiben, to grind the colours. Senf reiben oder mahlen, to grind mustard seed. Fleisch mit salt reiben, to powder beef. Eine fornähre in der hand reiben, to rub an ear of corn in your hands. Ihr müßt die augen nicht reiben, do not wipe your eyes. Die haut sanft reiben, do rub, or scratch, softly the skin. Etwas mit öhl reiben, to rub something with oil. Ich werde dir die ohren reiben, I could afford to give thee a box on the ear. Einem etwas in die nase reiben, to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his dish; to upbraid him with it. Reibet euch nicht an ihn, do not meddle with him. Es reibet sich an einander, it grates upon one another.

Reibbürste (die) a rubbing-brush.

Reibkeule (die) von holz oder eisen, a wooden pestle, or an iron-pestle.

Reibküssen von sammet (das) eines hutstafirers, a haberdasher's velours, whisk or rubber.

Reiblappen, reibhader oder reibwisch (der) das reib-tuch, a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal. Ein reiblappen vor die schuh, a shoe-clout.

Reibstein (der) 1. ein pimbstein, a pumice-stone. 2. Reibsand, klein geriebener pimbstein, pounce. 3. Eines mahlers reibstein, a painter's grinding-stone.

Reich 1. seyn, to be rich, wealthy, opulent, well stocked; to abound in necessities; to abound in wealth; to be able in estate. Er ist reich, er hat viel geld, he is a moneyed man; he is well-lined. Er hat eine reiche heyrath getroffen, he has married a fortune. Er ist reich an viehzucht, he is well-stocked of cattle. 2. Das reich, das konigreich, the realm, the kingdom. Das reich, das kaiserreich, das heilige Römische reich, the empire, the Roman-German empire. Drogen im reich, in the high-countries of Germany.

Reichen oder langen, to reach. Ich reiche so weit nicht, I cannot reach it; I cannot come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. Er reichte mir die hand aus der futsche, he put forth his hand out of the coach. Einem hülffliche hand reichen, ihm handreichung thun, to lend one a helping hand. Einem armen eine almosen reichen, to spare a penny for the poor; to reach, or give, him something. Einem saugendem kinde die brüste reichen, to give your child suck. Einem das heilige abendmahl reichen,

to administer the communion to one. So weit als ein canonenschuß reichet, as far as a cannon-shot doth reach. Ein so wenigens wird so weit nicht reichen, flecken oder zu-langen, so a little will not reach so far, or will not go so great a way, or will not do the business. Er reicht jenem das wasser nicht, er ist mit jenem nicht zu vergleichen, he is not to be compared, paralleled or equalised, with that other man; he is not to be put in comparison with the other; he is not comparable with him.

Reicher (ein) a rich, wealthy or opulent, man, s. reich. Beides die reichen und die armen, both the rich and the poor.

Reichliche 1. gabe (eins) a large, free or liberal, gift. Ein reichlicher segen, a large, great or ample, benediction. 2. Reichlich geben oder mittheilen, to give largely, abundantly, freely or liberally. Was ihr davor gegeben hat, das ist reichlich werth, 't is richly worth the money you gave for it.

Reichsabschied oder reichschluß (der) an act of the empire; a resolution taken by the diet; a law made in the meeting of the States in Germany.

Reichsacht (die) a banishing, outlawry or proscrip-tion, of one of the States of Germany.

Reichsadel (der) the nobility of the empire.

Reichsadler (der) the imperial eagle.

Reichsanlagen oder reichsteuer (die) a tribute paid by all the States of the empire.

Reichsapfel (der) the tur, mond or mound; an im-perial ensign of a globe with a cross on it.

Reichsarmee (die) the imperial army; the imperia-lists.

Reichsboden (der) the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

Reichseanzler (der) the Lord-high-chancellor of the empire.

Reichsfürst (der) a prince of the empire; a German prince.

Reichsgefälle (die) the incomes, or revenues, of the empire.

Reichsgeschäfte, reichshandel oder reichsachen (die) concerns of the empire; affairs concerning the empire.

Reichsgeld (das) s. reichsmünze.

Reichsgesetze, reichsstatuten oder reichsordnungen (die) the laws, acts, statutes, constitutions or ordinances, of the empire.

Reichsglied (das) a member of the empire.

Reichsgraf (der) a German count that has a seat and vote in the diet.

Reichsgränzen (die) the borders of the empire.

Reichshofkammer (die) das höchste gericht in Deutsch-land am Kayserlichen hofe, der reichshofrath, the high court of the emperour's council; the emperour's bench; a supream court of judicature for all Germany held at the Emperour's court.

Reichshofrath (der) 1. s. reichshofkammer. 2. Ein reichshofrath, a counsellor of the emperour's bench; one of the justices that sit in the high court of the em-perour's council.

Reichskammer (die) das reichskammergericht, so jetzt zu Wezlar gehalten wird, the imperial chamber now at Wetzlar; one of the two supream courts of judicature in Germany.

Reichslehen (das) an imperial fee; a feudal tenure holding from the emperour.

Reichsmatricul (die) die reichsrolle, the matricular books of the empire; the rolls or records.

Reichsmünze (die) das reichsgeld; ganze, halbe, ort und halb-ortsthaler in specie, specie; whole half, quarter Rixdollars; coin alloyed according to the standard of the empire.

Reichsritterschaft (die) the nobility of the empire.

Reichsfaß oder reichsvassall (der) a feudatary, or vassal, of the emperor.

Reichszepter (der) the imperial scepter.

Reichsstadt (eine freye) a free imperial town; a town that is a republic by it self and protected by the emperor.

Reichsstädtische collegium (das) the body of the free imperial towns, which is one of the three states of Germany that compose the diet.

Reichsstände (die drey) deren haupt der Kayser ist, das Churfürstliche, Fürstliche und Reichsstädtische collegium, the three states of Germany whose head is the Emperor, to wit, the electors, the princes, and the imperial towns.

Reichstag (der) so, jeho zu Regensburg gehalten wird, the diet; the meeting of the States of the empire now kept at Ratisbone.

Reichsthaler (der) a Rixdollar; a dollar in specie; a dollar, according to the standard of the empire; a German coin worth about four shillings and eight pence sterling.

Reichsvölker (die) troops, or forces, of the empire.

Reichswapen (das) der gedoppelte adler, the arms of the empire, the double eagle, the imperial eagle.

Reichthum (der) riches, wealth or opulency; ableness or ability in estate. Nach reichthum streben, to prog for richness. Vergnügt seyn ist der beste reichthum, contentment is the greatest wealth.

Reif 1. seyn, reif geworden seyn, die rechte zeit erreicht haben, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown ripe; to be come to maturity, or ripeness. Reif obst, ripe fruit. Was bald reif wird faulet bald, soon ripe, soon rotten. Eine überreife saat, standing corn that is over-ripe. Eine reife oder mannbare tochter, a daughter ripe for marriage; a marriageable virgin. Bis er seine reife jahre wird erlanget haben, till he be come to maturity of age, or to ripeness of years. 2. Der reif, rime. Es fällt ein reif, there falls a rime, fog or mist, a drizzling ran. Mit reif bedeckte haare, bäume, boden &c. hair, trees, ground &c. berimed, drizzly, hoary, covered with hoarfrost, with white frost, or with rime. 3. Der reif, ein tonnenband, a hoop. Reifen um ein faß legen, to hoop a cask. Eiserne reifen, iron-hoops. Ein stegreif, a branch of a tree, bowed and stuck by a stile for people to pass the furer over it. Ein fingerreif, ein ring ohne stein, a hop-ring.

Reife oder zeitigkeit (die) ripeness or maturity.

Reifen, 1. reif und zeitig werden, to ripen, to grow ripe, to come to maturity, to become seasonable. 2. Was ist für wetter draussen? es reiffet, es ist reifficht wetter? what weather is abroad? it is rimey, hazy, foggy, drizzly or foggy weather; 't is cold and misty weather.

Reifliche 1. berathschlagung (eine) a mature deliberation. Nachdem mans reiflich überleget hatte, nach reiflicher überlegung, maturely; with deliberation; upon mature deliberation; after having ripely considered of it.

Reifung (die) das reiff- oder zeitig werden, ripening or maturation; the growing ripe or mature.

Reiger (der) eine art von grossen raubvögeln, a heron or hern. Ein kleiner und weisser reiger, a white dwarf-hern.

Reigerbauz (die) a chaling of herns.

Reigerbusch oder reigerstrauß (der) ein busch von reigerfedern, a plume of hern-feathers.

Reigergebüsch (das) ein ort wo sich reiger aufhalten, a hernery or hern-shaw.

Reigerschmalz (das) hern-grease.

Reihe (die) a row. Eine reihe häuser, bäume, orgelpfeifen, &c. a row of houses, trees, organ-pipes, &c. Setz es in eine reihe, set them in a row. Eine lange reihe von bergen, ein weitreichendes gebirge, a long ridge of hills. Eine reihe zähne, a row, or set, of teeth. Eine reihe demanten, a set of diamonds. Eine reihe perlen, a file, rope or string, of pearls. Eine reihe seulen, an order of pillars. Eine reihe knöpfe, a set of buttons. Eine reihe oder schwathen abgemahetes gras, gersten, &c. a swath of grass, barley, &c. Eine reihe soldaten, a set, rank or file, of soldiers. Marschirt eine reihe nach der andern! march file after file! Der erste mann in einer reihe, the file-leader; the head-man of a file. Durch eine gedoppelte reihe soldaten marschiren, to march through a lane of soldiers. Eine reihe, oder lage, maursteine oder ziegel, a row, or lay, of bricks or tiles. Eine reihe, riege oder zeile, in einem buch oder briefe, a line in some book or letter. Ich will schon bereit seyn, wenn die reihe an mich kommt, I will take my turn. Nach der reihe, by turns, or in course. Ein jeder warte, bis die reihe an ihn kommt, every one in his turn. Wenn die reihe an euch kommt, when it comes to your turn.

Reihen (der) 1. ein tankreihen, a brawl; a sort of dance in a ring. 2. Perlen reihen oder aufschütren, to string pearls. 3. Das reihen, belfern oder schreyen eines fuchses, the barking of a fox.

Reihenführer (der) the ring-leader.

Reihenweise, oder nach der reihe, etwas thun, to do something by turns. Die soldaten reihenweise abmarschiren lassen, to let your soldiers march off file after file. Ein enger paß wo die soldaten reihenweis marschiren müssen, a defile or defilee.

Reim (der) a rime; a gling of verses. Ein vierzeiliger reim, a stanza of four verses. Ein räselreim, a riddle-rime. Ein gassenreim, ein baurenreim, a ballad; a country-ballad. Ein knüttelreim, ein hinfender reim, a rime-doggrel, a paultry rime, a hobling-rime.

Reimen, verse machen, to rime; to make rimes or verses. Eure antwort reimt sich nicht zur sache, you answer from the purpose. Dieses reimt sich ja nicht, mit dem was ihr gestern sagtet, this is clashing, interfering or disagreeing, with what you spoke yesterday; 't is contrary, repugnant, not answering or not answerable, to it. Seidene strümpfe reimen sich nicht zu einer baurenjuppe, silk-stockings do not fit a boor.

Reimer, reimsteller oder versmacher (ein elender) a paultry rimer; a paultry poet; a poetaster.

Reimgebetlein (das) a little form of prayer-made rimewise.

Reimgedicht (das) a poesy or poem, rime, sonnet, a glinging poem.

Reimräzel (das) a riddle conceived rimewise.

Reimspruch (der) a riming sentence.

Rein 1. seyn, unbesleckt, seyn, to be clean, clear, pure, neat, fair, unspotted. **Ganz rein**, pure-clean. **Ein reines hemd**, a clean shirt. **Eine kammer rein machen**, dieselbe ausstauben, kehren oder scheuern, to cleanse a room; to make, sweep, wash or rub, it clean. **Rein wasser**, clean, clear or pure, water. **Rein korn**, clean corn. **So rein als mans wünschen kan**, as clean as a penny. **Rein, oder fein, silber**, pure silver. **Eine reine jungfer**, a pure, chaste, true, honest and undefiled, virgin. **Ein reiner und von keiner landseuche angesteckter ort**, a town clear from infection. **Reine lehre**, orthodoxy. **Eine reine singstimme**, a clear singing-voice. **Eine reine schreib- oder redensart**, a pure, neat, exact or clear, style. **Ein rein gewissen**, a clean conscience. **Eine reine luft**, a pure, clear or subtil, air. **Ein reiner oder unvermischter wein**, a pure, or unmixt wine. **Aber ihr müßt reinen mund halten**, ihr müßt nicht ausschwaßen, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your self; take heed you make, say or speak, not a word of it. **Etwas ins reine schreiben**, to ingross a writ; to write it fair and in great letters. 2. **Rein reden, singen oder schreiben**, to speak, sing or write, clearly. **Ein metall rein machen**, to clear a metal. **Einen brunnen rein machen**, to cleanse a well. **Eine kammer rein fegen oder auskehren**, to sweep a room clean. **Aus einer kammer alles rein herausnehmen**, dieselbe ganz räumen, to clear a room. **Er hat alles rein weggenommen**, he carried it sheer away. **Alles rein weg tragen**, das haus ganz ledig machen, to make the house a clear; to clear the house. **Trincket es rein aus!** drink it all up! **Nach der weinlese die übrigen trauben rein ablesen**, to glean after vintage. **Sagt nur die wahrheit rein heraus**, do but plainly speak the truth. 3. **Der rein oder rain, der anker; ein reiner strich zwischen furchen gepflügten landes**, a balk, or ridge, between two furrows, or ploughed fields.

Reinfarn, the herb ambrose or tansy.

Reinigen (sich oder etwas) to clear, cleanse, purge or purify, your self or something, s. rein. **Erst oder metalle reinigen**, to try, clear or refine metals; to clear them from dross. **Den leib reinigen**, eine purganz einnehmen, to take a purge; to take physick. **Was den leib reiniget**, what is purging, absterfive or purgative. **Was das geblüt reiniget**, what does cleanse the blood. **Wermuth hier reinigt das geblüt**, purl is a cleanser of the blood. **Die landstrassen von räubern reinigen oder sicher machen**, to clear the highways of robbers. **Sein herz von bösen lusten reinigen**, to cleanse, clear, rid or purify, your heart from lust or concupiscence.

Reinigkeit (die) cleanness, pureness or purity. **Die reinigkeit des hergens**, the pureness, or cleanness of mind. **Eine jungfräuliche reinigkeit**, a virginal purity. **Eine engelische reinigkeit**, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleansing, purifying or purification. **Das fest her reinigung Maria lichtmeß**, the purification of the virgin Mary; candlemas. **Ein weibsbild so ihre reinigung hat**, a woman that has her monthly courses, her months or her flowers.

Reinkohl (der) nipple-wort.

Reinlich 1. seyn, sauber und nicht schmutzig seyn, to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not smutty or nasty. **Eine reinliche küche**, a cleanly kitchen. 2. **Einer der sich oder seine sachen reinlich hält**, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanliness; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or

orderly, made, done or sitting. **Das küchengeschirr rein, oder reinlich halten**, to keep your kitchen-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanliness, cleanness, neatness or properness.

Reinschwalbe (die) a swift or martlet.

Reinweiden, 1. die staude hartziegel, beinholz oder mundholz, the shrub prime-print, or privet. 2. **Bachwasser: oder reinweiden, oder weidenbäume**, s. weide.

Reis (1. der) rice. **Gesiebter oder gesifteter reis**, garbled rice. **Rothkörnichter oder Veronischer reis**, Verona-rice. 2. **Die reis, s. reise**. 3. **Das reis, ein junger zweig**, a scion, sprig or shoot; a young twig or branch. **Ein belz: oder psporsreis**, a graft to inoculate. **Ein pflanzenreis**, a set or slip; a young branch to set in the ground. **Ein bündlein abgeschnittener dürrer reiser zum verbrennen**, reissig, reisholz; a havin, a faggot of brushwood, a spray-faggot to fire a place.

Reise (die) a voyage or travel. **Eine reise zu lande**, a journey; a voyage or travel by land. **Eine reise zur see**, a sea-voyage. **Eine spazierreise oder lustreise**, a progress; a journey for to divert your self. **Eine reise nach Persien**, travels to, or into, Persia. **Eine reise thun**, to travel; to take a journey. **Auf der reise seyn, ausgerisest seyn**, to be upon a journey. **Ich habe eine lange reise vor**, I am to go a long voyage, or a long journey. **Ich habe eine kleine reise vor**, I am to go upon a journey. **Eine tagreise**, a journey, one day's march; one day's journey. **Glück auf die reise!** a good voyage!

Reisebeschreibung (die) die beschreibung einer gethanen reise, the description of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reisebuch (das) travels; a book of travels; an itinerary or ruttier; a book that describes the roads to several places.

Reisebündel (der oder das) 1. der reisesack, a cloak-bag or port-mantle. 2. **Ein felleis oder ranzen**, s. ranze.

Reisefertig 1. seyn, to be ready to go a voyage. 2. **Sich reisefertig halten**, to keep your self ready for to take a journey.

Reisegesert (der) a fellow-traveller.

Reisegeld (das) the necessary money to travel withall.

Reisegesellschaft (die) a travelling company.

Reisehaft antleiden (sich) to put on your riding-clothes.

Reisehut (der) a riding-hat, for riding-hood.

Reisekappe (die) a riding-cap.

Reisekist (die) der reisefuffer, a mail, or trunk, to travel with.

Reisefleid (das) a riding-garment.

Reisefosten (die) the cost and charges of your voyage.

Reisefutsche (eine ordentliche) a stage-coach.

Reiselust oder reisebegierde (eine grosse) a great mind to travel.

Reisemantel (der) a riding-cloak.

Reisen, to travel. **Er hat weit gereiset**, he has well travelled; he has travelled several countries. **Ein junger mensch muß reisen**, travelling becoms a young man; a young man is to travel. **Einer der nicht gereiset hat**, one that never travelled; a home spun, or homely,

fellow; one that never got abroad; one that never saw any foreign country. **Reisen**, daß man was lerne, to go a wit gathering. **Ich will zu lande reisen**, ich will die reise zu lande thun, I 'lgo by land; I 'ltake that journey by land. **Ich mag lieber zur see reisen**, I am for sea-voyages; I love to travel by sea. **Nach, oder in, Ost-indien reisen**, to travel for, to or into, East-india. **Ein weibs-bild das gereiset hat**, a women traveller. **Reisende leute**, s. reisender.

Reisender (ein) a way-faring man; a voyager; a passenger; a traveller. **Reisende leute**, travellers, postengers, travelling birds, birds of passage.

Reise-rock (der) a riding-coat; a furtoot.

Reise-sack (der) 1. ein mantel-sack auf der reise, a cloak-bag, a port-manteau. 2. ein felleis, a cap-case, a script, a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reise-zehrung (die) der reise-pfennig, provision for a journey.

Reis-holz oder reifig (das) abgehauene oder abgeschnittene reiser, brushwood or spray.

Reifig bündlein (das) a bavin; a spray-faggot, to fire a place with.

Reifige, 1. knechte, reuter, reifiger zeug, reisters, horse, horse-men. 2. Reifig, s. reis-holz.

Reislein (das) ein kleiner reis, a scion, set, slip; a young shoot, twich or branch, cut off.

Reis-mehl (das) flower, or meal, of rice; grinded rice.

Reis-mus (das) ein bren von gemahlnem reis, rice-pap, rice-moice; flower of rice boiled in milk.

Reiß (der) rice, s. reis.

Reißelbeeren, berberiken, barberries.

Reissen, 1. etwas von einem reissen, to pull something from one. Etwas in stücken reissen, es zerreiben, to rend something; to tear, or pull, it in pieces or to pieces. Einem die augen aus dem kopf reissen, to pull, or pluck, one's eyes out. Einem die kleider vom leibe reissen, to strip one; to pull off his clothes. Sich die haare aus dem kopf reissen, to pull your hair of. Einem die larve vom gesichte reissen, to pull one off his mask. Ihr müßt stark reissen, you must pull hard. Etwas von einander reissen, to draw, or pull, something a sunder. Ein reissendes thier, a ravenous, ravening or rapacious, beast. Alles zu sich reissen, was man nur erhaschen kan, s. raffen. Sie reissen es mit gewalt von ihm, they wrested it, snatched it away, or took it by force, from him. Der wind riß ihm den hut und die perücke vom kopfe herunter, the wind blew, caught, snatched or pulled off, both hat and perwig from his head. Einem etwas aus der hand reissen, to snatch something away out of one's hands. Sich von einer gesellschaft losreissen, to rush out of a company. Er ist aus der angst gerissen, he got rid, or delivered, from trouble. Wüßte ich mich nur von dem verdrießlichen menschen loszureissen, could I but rid my self, or could I but get rid, of that troublesom fellow. Einem die zunge aus dem halso reissen, to draw one's tongue. Einen fisch reissen oder ausnehmen, to draw a fish; to take, or pull, out his bowels. Reissen lernen, zeichnen lernen, lernen wie man den abriß machen soll zu einem gemähde, ein gemähde reissen lernen, to learn to trick; to learn to draw a picture; to learn to draw, chaulk, skitch or design it; to learn to make the first draught of it. Einen cirkel reissen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein krum maul reissen, to

wriche your mouth; to make an awry mouth. Sich unversehens an einem nagel reissen, to chap your skin by some nail. Ich will mich nicht drum reissen, I would not labour for it; I scorn to snap, snatch or catch, at it. Ein reissender strom, a torrent; a rapid stream. Ein reissender wind, a boisterous wind. 2. Es reisset, oder grimmet mich im bauche, I am troubled with the gripes, or with the colick; I suffer a mighty pinching or wringing of the guts; or a violent griping in the guts. Es ist liederlich zeug, es reisset gar zu leicht, 't is an odd kind of stuff, 't is too apt to fret, or break. Seht zu, daß es nicht reisse, have a care that it do not break asunder.

Reiß-kunst oder zeichen-kunst (die) tricking, sketching, drawing.

Reit-bahn (die) s. reit-platz.

Reitbar pferd (ein) a horse fit to be ridden.

Reit-decke (die) a housling or horse cloth.

Reiten, 1. zu pferde reiten, auf einem pferde reiten, to ride a horseback; to ride upon a horse. Er ritte auf einem maulthier, he rode upon a mule. Er war spanieren geritten, he was taking the air on horseback. Ein reitender bote, a riding post. Sich einen wolff reiten, sich wund reiten, to loose leather in riding; to get a galling, or sore breech, of riding on horseback. In vollem currier reiten, einen gallop reiten, to gallop; to run a horse; to ride full speed; to ride full gallop. Auf der post reiten, oder die post reiten, to ride post. Reiten lernen, to learn to ride; to learn to manage a horse. 2. Ein pferd zu hart reiten, to ride a horse too hard; to over-ride him. Ein pferd roh reiten, zuschanden reiten, oder zu grunde reiten, to surbate a horse. Ein pferd, das sich wohl reiten läßt, an easy horse. Sein pferd ins wasser, in die schwemme, oder zur trüncke reiten, to water your horse.

Reitende diener des raths in vornehmen städten, outriders, ushers, horsemen that are attendans on the Senate in great cities.

Reiter (1. der) a rider. Ein esel-reiter, an ass-rider. Ein post-reiter, a post-rider. Ein party-reiter, a partisan; he that goes upon a party. Ein postillen-reiter, he that borrows out of some books the sermons he reads. Eine compagnie reiter, oder reuter, a company of horse, or horse-men, s. reuter. 2. Der reiter, ein sieb, a riddle, range, sieve, bolter or searce. Ein korn-reiter, a fan or van; a winnowing-sieve for corn; a cribble, or sieve, to cleafe corn. Ein kohlen-reiter, a riddle, a coal-sieve.

Reitern (das getrand) das korn durch die reiter schlagen, to winnow; fan, sift or range your corn; to pass it through a winnowing-sieve. Mehl reitern, to bolt meal. Reis reitern, to garble rice. Dasjenige was man heraus-reitert, the garbles or siftings.

Reit hut (der) a ridding hood.

Reit-kappe (die) a riding-cap.

Reit-klepper (ein guter) ein kleines und schnell-laufendes reit pferd, a swift nag; a courser; a light and swift-running horse.

Reit-knecht (der) in einem marshall bey hofe, a groom of the stables.

Reit-kunst (die) horsemanship; the skill of managing a horse.

Reit-küssen (das) a leather-case for a saddle; a saddle-cloth.

Reitlings, oder rittlings, auf etwas sitzen, to sit straddling somewhere upon.

Reit-

Reit-mantel (der) a riding-cloak.

Reit-platz (der) a riding-place; a place to ride the great horse.

Reit-pferd (das) a horse to ride upon. Ein gut reit-pferd, ein pferd das sich sehr wohl reiten läßt, an easy horse to ride upon.

Reit-rock (der) a riding-coat, a riding-habit, a furtoot.

Reit-sattel (der) a riding-saddle.

Reit-schul (die) a manège, a riding-house, a riding-academy.

Reit-sitz (der) a sitting straddling somewhere upon.

Reit-stiefeln, riding-boots.

Reit-strümpfe, leinene strümpfe, so man an statt der stiefeln zuweilen brauchet, stirrup-sockings.

Reit-vorthell (der) ein bock worauf man zu pferde steigt, a horse-block, mounting-block or jolling-block.

Reizen oder locken (einen worzu) to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to something; to draw him in; to set, spur, egg, toll or till, him on; to stir him up to it. Einen zum orn reizen, to provoke one to anger; to stir him up to anger; to exasperate or inrage him. Auf eine reizende Art und weise, alluringly, s. an-reizen.

Reizung (die) alluring, allurements, inciting, incitement, inticing, inticement, illective, incentive, provocation. Eine gewaltige reizung zur bösen lust, etwas stark-reizendes, a powerfull incentive to lust. Eine natürliche reizung oder neigung, der trieb so den thieren von natur bewohuet, the instinct, or natural inclination, of animals.

Relation, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. Relation thun, to give an account.

Relaxation oder wieder-loslassung (die) releasement.

Relaxiren oder wieder los lassen (einen oder etwas) to relax, or release, a body or thing; to set them loose, or at liberty. Es ist befehl gekommen, daß die schiffe sollen relaxet werden, orders are come for the releasement of ships.

Relegiren oder wegweisen (einen unbändigen studenten von der universität) to relegate a scholar from an university; to bid him peremptorily be gone.

Religion (die Christliche, reformirte, catholische, etc.) the christian, reformed, catholick, etc. religion.

Religions-verwandte oder religions-genossen (die) those that are of the same religion.

Religiös, heilig, geistlich, andächtig oder gewissenhaft, 1. seyn, to be religious. 2. handeln, to do religiously.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant or remainder. Reliquien von verstorbenen heiligen, relics or reliques.

Reluctiren, sich wogegen sperren, to reluct; to struggle against something.

Remarquabel, oder mercklich ist (was) waht is remarkable or notable.

Remediren, helfen, abhelfen, verändern oder verbessern (etwas) to help, cure or remedy, something. Das steht nicht zu remediren, dem dinge steht nicht zu helfen, that is not to be remedy'd.

Remedium oder hülfss-mittel (das) a remedy. Da ist kein remedium mehr, der affect des patienten ist incurabel, 't is remediless; 't is past remedy; 't is without remedy.

Remesse (die) die übersendung oder übermachung eines wechsel-briefes, the remittance, remittance or remitting, of a bill of exchange. Remess thun, to remit money

by bill of exchange. Remess erhalten oder empfangen, to get money remitted you per exchange.

Remittent (der) der geld per wechsel übermachet, the remittent.

Remittiren oder durch wechsel übermachen oder übersenden (geld an jemand) to remit money to one by bill of exchange; to make him a remittance.

Remonstranten oder Arminianer in Holland (die) the remonstrants; the followers of Arminius.

Remonstratien oder erweisung (die) a remonstrance, an expostulatory declaration.

Remonstriren darthun oder erweisen (einem etwas) to remonstrate, or shew, one a thing.

Remotion oder absetzung von seinem amt (die) the removing, or removal, of one.

Removiren oder hinweg nehmen (1. etwas) to remove some thing. 2. Einen removiren oder absetzen, sein Amt von ihm nehmen, to remove one from his office; to give him a remove; to get him out of his employ; to abdicate him.

Remuneriren oder mit einer beschenkung belohnen (einen oder etwas) to remunerate a body or some good service.

Rencke und schwendke, listige ausflüchte, shifts, evasions, pranks, tricks.

Rencontre oder beegnung (die) a rencontre or meeting.

Rencontriren oder begegnen (einander) to rencontrer, or meet, with one another.

Rendez-vous (das) der ort wo die soldaten sich stellen und versammeln müssen, the rendezvous.

Renegat (der) ein christ der ein türck geworden ist, a renegade or renegado, a Christian turned Turk.

Renbahn (die) oder renn-platz, a foot-race; a running-place; the road, or lists, to keep a course, or career, in.

Rennen, schnell laufen, to run very fast. Wo rennest du so eilend hin? whither do you run fast? Mit einem pferde rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. In einem wettlauff rennen, to run a race. Nach dem ring rennen, to run the ring, or at the ring.

Renn-pferd (das) ein pferd, so tüchtig einen wett-lauff damit zu halten, a race-horse.

Renn-spiel (das) der wett-lauff zu fuß, a race, course or career; a foot-race.

Renn-stein in den gassen (der) the kennel in the streets; the street-kennel.

Renn-thier (das) ein thier von schnellem lauff, the ren-deer, or rain-deer.

Renoviren oder erneuern (etwas) to renew, or renovate-something.

Rente (die) a rent. Eine jahr-rente, ein jährlich einkommen, an annuity; a yearly rent, income or revenue. Eines jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente, zins oder interesse austhun, to put your money to use. Er genießt nur die renten, das capital kann ihm nimmer werden, he only enjoys the use money; he is an usufructuary of it; he does put reap the rent without any propriety of the principal. Eine leib-rente, so einer gekauft hat, lebenslang zu genießen, mit verlust des capitals, a life-rent. Eine geschenkte leib-rente, a pension for life; an annuity during one's life; a yearly income or revenue, one got given him as long as he lives. Eine los-rente, rente die da abgeloset kan werden, nemlich wenn das capital wie-

der

der bezahlt wird, a quit-rent. Eine grundrente, eine kleine erkenntlichkeit, so einer jährlich zahlet, der ein gebäu auf eines andern grund und boden unter gewissen bedingungen hat aufgerichtet, a ground-rent or quit-rent. Eine pachtrente, a fee-farm-rent. Grunddienst, so an stat einer rente geleistet wird, rent-service. Die renten des gemeinen guts, the publick revenues. Die renten einer vermittelten Fürstin, the revenues of a princess dowager.

Rentenirer (der) einer der von seinen renten lebt, one that lives upon his rents or incomes.

Rentkammer (die königliche) the exchequer; the place, or court, of all receipts belonging to the crown; the finances; the crown's treasure or revenues.

Rentmeister (der) the treasurer. Der Ober-Rentmeister von Groß-Britannien, the Lord great-chamberlain of Great-Britain. Der Rentmeister einer statt, the chamberlain of a city.

Rentmeisteramt (das) the treasurer'ship or chamberlainship.

Renunciation oder aufkündigung (die) renunciation or renouncing.

Renunciiren oder aufkündigen (einen oder etwas) to renounce a body or thing.

Reparation, ausbesserung oder ergänzung (die) repair, repairing or reparation.

Repariren, ausbessern oder ergänzen (ein alt haus, alte strümpfe u. to repair a building; to mend stockings.

Repartition oder proportionirte eintheilung (die) a repartition.

Repässiren oder sich wieder zurück begeben (über einen strom) to repass a river.

Repetiren oder wiederholen (etwas) to repeat something.

Repetiruhr (die) eine sackuhr, die so oft man will, wiederholt zu schlagen, welche zeit es ist, a repeating-watch.

Repetition oder wiederholung (die) repetition.

Replaciren, versetzen oder wiederum antworten (etwas) to reply something; to give, or return, an answer; to answer again.

Replie oder gegenantwort (die) a reply or answer.

Repräsentiren oder darstellen (einen) to represent one.

Repressalien brauchen, to make use of reprisals.

Repressalienbriefe (die) die obrigkeitliche zulassung, daß ihre unterthanen sich an einer andern Obrigkeit unterthanen eines zugesetzten schadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or reprisal.

Reprimande (die) der auspußer oder verweis, a reprimand, check or reproof.

Reprimandiren (einen) ihm eine reprimande geben, to reprimand one.

Repschläger oder seiler (der) a rope-maker.

Repschlägerbahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ships is made.

Republic (die) das gemeine wesen, a common-wealth, a republick or republique.

Repugnanz oder widerstrebung (die) repugnancy.

Repugniren oder widerstreben, to repugn or resist; to be contrary or repugnant.

Repuls (der) eine abschlägige antwort, a repulse or denial.

Reputation (die) das ansehen oder credit, der gute name oder leumund, repure, reputation, fame, credit or esteem.

Reputirlich oder wohlgeachtet ist (wer oder was) a reputable person or thing; that is of good repute. Das steht

gar nicht reputirlich, that looks base or basely; that's a base action indeed.

Requiriren oder erfodern (etwas) to require, ask or demand, something. Alles was dazu requirirt wird oder ist, all the requisites.

Requisition, erfoderung oder anforderung (die) a requiring, request, demand, petition or asking.

Rescindiren oder wiederum vernichten (etwas so man befohlen hatte) to rescind, repeal or disannul, some command of your own.

Rescript vom hofe (das) ein schriftlicher befehl vom fürsten, a writ, or rescript, issued out from the prince's court.

Reservation oder vorbehaltung (die) reservation.

Reserve (die) das vorbehaltene, the reserve. Das soll in reserve bleiben, das soll auf den nothfall dienen, that shall be kept in store, or in reserve.

Reserviren oder vorbehalten (sich etwas) to reserve your self something.

Resident eines fremden Potentaten (der) einer der im namen seines fürsten oder herrn an einem fremden ort beständig wohnt, aber nicht den titel eines Abgesandten führet, a resident; a foreign prince's agent.

Residenz oder hofhaltung (eine königliche oder fürstliche) the place where a king, or prince, resides; where he keeps his court or residence.

Residiren oder hofhalten (in einer stadt) to reside in some city.

Resignation (die) der abstand, das hingeben, resignation, reigning or resignation.

Resigniren, absteigen, übergeben oder überlassen (einem etwas) to resign, or surrender, something to one; to give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Resistenz (die) der widerstand, resistance, opposition, defence.

Resistiren oder widerstehen (einem) to resist, or oppose, one.

Resolviren oder entschliessen (sich zu etwas) to resolve upon something; to design or purpose it; to come to a resolution about it; to agree with your self about it.

Resolut seyn oder handeln, sich nicht lange nöthig haben zu bedenken oder zu fragen, to be resolved, or resolute; to deal resolutely or with resoluteness. Er ist nicht resolut, er kan sich nicht entschliessen, he is irresolute; he is off and on.

Resolution (die) der entschluß, das vornehmen, a resolve or resolution. Ich kan euch keine resolution darauf geben, I can give you no resolve in that point. Ich habe noch keine resolution darüber gefasset, I am not yet at one with my self about it; I am not yet agreed with my self concerning it. Der mensch ist von keiner resolution, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irresolute.

Resonanz eines musicalischen instruments (die) der gute klang oder schall, den es giebt, wenn einer drauf spielt, the sounding, or resounding, of a musical instrument.

Respect (der) 1. die absicht, respect or consideration. 2. Die ehrerbietung oder achtung, respect, honour, reverence or esteem.

Respectiren (einen oder etwas) eine achtung vor dieselbe haben oder bezeigen, to respect a person or thing.

Respective, oder mit absicht, geredet oder verstanden haben (das will ich) das ist gemeinet nicht von ihnen allen oder

oder beidem, sondern nur von ihrer ersten oder einem, be it spoken respectively.

Respiration (die) das athemholen, respiration or respiration.

Respiriren, wieder zu athem kommen, to respire; to recover breath.

Respit (das) die respitzeit, der aufschub, respit or respite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieve. Einem missethäter respit geben, to respit or reprieve, a malefactor; to respit the time of his execution; to give him some respite.

Respittage eines verfallenen wechselfrieses (die) die tage darin das protest von nichtbezahlung muß gemacht werden, wo es gültig seyn soll, zu Hamburg zwölf tage nach dem verfalltag, an andern orten weniger oder mehr, the days of respit after the day whereon a bill of exchange was due.

Respondent in einer disputation auf universitäten (der) der alle einwürfe beantworten muß, the respondent.

Respondiren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurf) to answer something to an interrogatory, or objection moved.

Responsabel seyn (vor etwas) es verantworten müssen, to be accountable, or responsible, for some thing.

Responsion oder antwort (die) an answer, response, responsal, responsion or responsory.

Rest (der) das übrige, the rest, residue, remnant or remainder. Die reste, oder das überbliebene von speisen in der küche, orts, scraps, mammocks. Den rest meiner schuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the rest, of what I owe you shall be payed within a month's time. Der rest, oder das saldo von einer currantrechnung, the ballance of an account current. Einem den rest geben, ihn ermorden, to dispatch one; to kill, slay, stab or murder, him. Das wird ihm den rest geben, that will do the business.

Restanten (die) die ausstehende schulden, debts that are, or stand, out still; that could not yet be recovered; that are still owing. Die restanten von steuer, losung, anlage, contribution &c. the arrears, arrearages or arrears; rents unpaid; the remainder of some contribution unpaid.

Restiren, amnoch übrig oder zurück seyn, to rest or remain; to be resting or remaining; to be a rest or a remnant; to be behind. Was er euch noch restirt, oder was euch von ihm noch restirt, will ich bezahlen, I will pay you what he is behind. Er restirt noch ziemlich viel, there is much behind in arrears. Das restirende, the rest, remainder or remnant.

Restlein (das) a little rest or remnant. s. rest.

Restituiren oder wieder an seinen ort setzen, wieder errichten (einen oder etwas) to restore, or reestablish, a body or thing; to settle the same again; to restore one to his place he was removed from; to render a thing you had taken away.

Restitution oder wiedereinfegung (die) restitution.

Restriction oder einschränkung (die) restriction or limitation.

Retardiren (etwas) machen, daß es später geschehe, to retard, stop or delay, a thing.

Retirade oder zurückweichung (die) retreat. Die losung zur retirade geben, to sound the retreat. Ein ortlein wo man seine retirade hat, your retreat, your retiring-place, a place you have choosen for your retirement.

Ludw. T. Engl. Lex.

Retiriren oder zurückziehen (sich) to retire or withdraw.

Retorquiren (injuriën oder scheltworte) selbige demjenigen, der dieselbe ausstößt, in seinen eigenen busen schieben, to retort a crime; to recriminate.

Retorsion (die) das widerschelten, recrimination; the returning or retorting, an accusation or reproach.

Retorte (eine) ein frumschnabelicht destillirgefäß, a retort.

Retractation (die) der wiederruff, retractation, recantation, retracting or recanting.

Retrahiren, retractiren, wieder ein- oder zurückziehen (sein wort) to retract your word; to draw it back; to unsay your self; to recant or deny what you had said.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es wovon oder woraus erretten, erlösen oder befreien, to rid, save, free, deliver or disengage, a body or thing of, from, or out of, some danger or trouble. Das steht nicht zu retten, das kan nicht gerettet werden, that cannot get rid or saved; there is no riddance of that. Eines andern ehre retten, to vindicate, maintain or defend, one's honour; to clear or justify him; to make an apology for him. Einen aus aller noth retten, to rid one of all his troubles. Sich retten, so gut man kan, to make the best riddance, or shift, you can. Sich mit der flucht retten, to save your self by flight. Das ganze dorf brannte ab, nur die kirche ward gerettet, the whole village was laid in ashes save the church, or yet the church was saved.

Retter oder erlöser (mein) my saviour or deliverer; he that rids, saves, frees or delivers, me.

Rettich (weisser oder schwarzer) white and black radish. Ein bund junger rettiche oder radischen, a bunch of radishes. Böslichter rettich, stringy radish. Meerrettich, horse-radish.

Rettichsamen (der) radish-seed.

Rettung (die) riddance, saving, delivering, delivery or deliverance. Eine abgenöthigte ehrenrettung, an apology you are forced to write.

Retur, retour (die) die heimkunft, das heimkommende, the return. Eine waare, davon man bald retour bekommt, a commodity that yields a quick return.

Retur oder retourschiffe (Ost-Indische) schiffe die aus Ost-Indien wieder zu hause kommen, ships that return from East-India.

Reu oder reue (die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun reuet ihn, now he rues, or repents, it; now he sorry for it. Eine spatreue, nothreue, galgenreue, an afterwit; too late a repentance. Reue und leid über begangene sünde, penitence, repentance or sorrowfulness for your sins.

Reude oder reudigkeit (die) s. räude.

Reveille (die) s. rebelle.

Reuen lassen oder gereuen lassen (sich etwas) to repent your self of something; to be sorry for having done it. Er reuet mich von herzen, I am heartily sorry of it; or for of it; it repents me; I rue, or repent, it, or of it, with all my heart. Es hat mich niemals gereuet, it never repented me. Mit reuendem oder reuigem herzen, ruefully; with a ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, heart.

Revenschiren, revenschiren oder rächen (sich oder einen schimpf) to revenge your self; to revenge an affront.

M u n

Reve

Reventien oder **renten** (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, calciniren oder zu kalch brennen (etwas) to reverberate, or calcine, something.

Reverenz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or respect. 2. Das knie-beugen, a bow, congee or leg. Er machte eine unmanierliche reverenz, he did scrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine grosse reverenz, he made a great congee.

Revers (ein schriftlicher) eine gegen-verbindung, handschrift oder bescheinigung, über etwas so man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reversiren (sich irrend worüber gegen einander) da einer dem andern einen schein von seiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your selves to one another reciprocally about something.

Revidiren, nachsehen oder noch einmal übersehen (etwas) to review, or revise, something.

Revier (die) s. reier.

Reuig, **reu**: müthig, bußfertig oder voller reu und leid über begangene sünden 1. seyn, to be ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, for the sins you committed. 2. Reuig weinen, to weep ruefully.

Revision (die) das revidiren oder nachsehen, the review, revise, revisal or revising.

Reu: Kauf (der) was einer einbüßet, damit sein gemachter kauf wieder zurück gehe, what one gives to boot for to get rescinded the bargain he had clapt up.

Reunion oder wiedervereinigung eines abgesonderten dinges (die) wenn dasselbe dem ganzen wieder einverleibet wird, reunion.

Revocation (die) das revociren oder wieder-zurück-rufen, revocation.

Revociren oder wieder-zurück-rufen (einen oder etwas) to revoke a person that is gone away or something you had said. Was nicht revocirt werden kan, what is irrevocable.

Revoltiren, rebelliren, meuteniren, aufrührisch werden, to revolt.

Revolution oder völlige herumwelsung (die) revolution.

Reuse (die) ein forb von weiden geflochten, so die fischer auf kleinen strömen in den grund sencken, fische darein zu fangen, a weel; a junket of wickers to take eels and other fishes in.

Reuspern (sich) den speichel in der fehle mit einem geräusche aufholen und auswerfen, to hawk; to retch in spitting; to keck; to spit and spawl; to cast out, or to void, flegm by retching or hauking.

Reußland oder **Rußland**, **Moscovien**, **Russia**.

Reuter (1. der) a horse-man. Ein teutscher reuter, a reiter or reister. Ich habe schon zehn jahr für reuter gedienet, I am trooper these ten years agoe. Ein trupp reuter, a troop of horse, or of horse-men. Der General ritte mit zwey tausend reutern dahin, the general went thither with two thousand horse. Ein sand-reuter, one whom his horse did cast off. Spanische reuter, eine kriegsweh, cheval de trise; a turning bar with iron-spikes to keep off the horse. 2. Der reuter, das sieb, the riddle, range, cribble, winnow, fan, or sieve, s. reiter.

Reuterbüchse (die) a carabine, a horse-man's gun.

Reuterey oder **cavallerie** (die) cavalry, horse, horse-men, troopers. Die leicht-bewaffnete reuterey, the light-horse.

Reuter-fahne oder **standarte** (die) a standard or banner; the ensign of horse-men in war.

Reuter-fähnrich oder **cornet** (der) a cornet.

Reuter-gar, gekochtes fleisch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhaft oder **reuterisch**, like a horse-man.

Reuter-lager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuter-lager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of straw.

Reute-muntirung (die) the equipage of a trooper or horseman.

Reutern (forn) to pass your corn trough a sieve, s. reitern.

Reuter-pferd (das) a trooper's horse.

Reuter-wacht (die) the horse-guard.

Reyhe (die) a row, s. reihe.

Rhapontick, eine wurzel dem rhabarber bey nahe gleich, rhapontick.

Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurzel, so getrocknet aus Indien und Rußland kommt, rhubarb. Schwarze und weisse rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Münchs-rhabarber, eine art von unserm ampfer oder mengel-wurz, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.

Rhein oder **Rheinstrom** (der) the Rhine. Cölln am Rhein, Colln on the Rhine.

Rhein-blumen, **stein-motten**: oder **winter-blumen**, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and shaped like stechas or lavender.

Rheinischer wein, oder **rhein-wein** (der) rhenish wine; hock. Ein rheinischer gülden, a rhenish florin. Der ober- und der nieder-rheinische kreis, the upper-and the lower-rhenish circle.

Rheinländische ruthe (eine) zwölf fuß in Holland, a Rhinelandish rod, pole or perch; used in Holland to measure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve foot in England.

Rhetoric (die) die redner-kunst, the rhetoric; the art of speaking eloquently.

Rhetorisiren, seine redner-kunst zu markt bringen, to rhetoricate; to use rhetorical figures.

Ribbe (die) a rib, s. rippe.

Ribben oder **brechen** (flachs oder hanf) to brake your flax or hemp.

Richt-beiß (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping-ax.

Richt-bley (das) eines mairers oder zimmermanns, a plummet, plumb or plumb-rule.

Richt-bühne (die) worauf einer gerichtet wird, the scaffold.

Richte (die) straitness or rightness.

Richten (1. sich, oder ein ding, irgendwornach) stellen, fügen, setzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dress, frame, make or set, your self or something according to some other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it. Sich nach der leute sinn trefflich wohl zu richten wissen, den mantel nach dem winde hängen können, to accommodate your self to the times; to be a time-server; to be apt any time to go according to another's mind; to make no difficulty to adapt, fit or accommodate, your self to other people's humours, or to an other's will; to have learned to humour and please any body. Da könnt ihr euch nach richten, das dient euch zur nachricht, this for to keep you advised; this you may take your measures by; by

by this you may go; by this you may direct, or steer, your courses; you may take this for a rule. Wohin ist euer gang gerichtet? whither do you go? towards what place do you steer your course? Sein absehen ist nur auf reichthum gerichtet, he only aims at riches; his only aim is at riches; he has no other aim but riches. Ich habe nicht erlangt, wohin ich mein absehen gerichtet hatte, I miss of my aim; I am quite out of my aim. An wen muß ich meine rede richten? to whom must I address, or direct, my speech? Das geschütz auf den wällen nach der stadt richten, die stücke umkehren, to turn the cannon and point the same against the town. Ein geschütz richten, es wasser-gerade stellen, to level a cannon. Einen bau richten oder aufrichten, to raise or erect a building, to rear it up; to set up your timber and joyn it. Etwas richten, es gerade machen, to make something straight. Einen weinstock in die höhe richten und anbinden, to dress a vine. Man weiß sich nicht darein zu richten, none knows what to think of it. Wir wollen uns nach dem wetter richten, we will do according to what the weather will prove. Etwas zu werck richten, es ausrichten, to perform, effect or effectuate, a thing; to bring it to pass; to make it take effect; to put it in execution. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die lebendigen und die todten richten, to judge the quick and the dead. Nach dem äußerlichen ansehen richten, to judge by outward appearance. Sie wollten ihren streit richten und schlichten, they desired me to make up, agree, accommodate, adjust or compose, their difference. Einen nach den gesetzen richten, to try one according to the laws. Morgen soll ein misethäter gerichtet, hingerichtet, abgethan oder executiret werden, to morrow there will be an execution; to morrow a malefactor shall be executed.

Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a justice or justicer. Der Herr ober-richter, the Lord chief-justice. Der Königl. Kammer-richter in England, the justices belonging to the Royal court of king's bench. Die Königl. richter in bürgerlichen sachen, the judges of common pleas. Die Königl. richter in sachen, so das gemeine gut oder die einkünfte der krone betreffen, the barons of the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch in peinlichen sachen, a judge both in civil and in criminal causes. Ein richter in einem niedern gericht, an inferior judge. Dieser ist nicht der richter vor dem ich schuldig bin zu erscheinen, this is not my competent, or lawfull, judge. Die beyde Herren stadt-richter zu London, the two Sheriffs of London, that are every year chosen. Der landstrich so weit sich des richters gebiet erstreckt, the Sheriffrick. Ein land-richter, a sheriff in the country, a justice of peace. Einer von den richtern, die in England zu gewissen zeiten herumziehen, das land-gericht zu halten, a justice in eyre; a justice errant; a judge in circuit. Ein scheide- oder schiebe-richter, an arbiter, a doomsman, an umpire. Ein splitter-richter, a fault-finder. Ein scharf-richter, der nach-richter, the executioner, headsmen or hang-men; the finisher of the law.

Richter-amt (das) the sheriffalty or shrievalty.

Richterliche amt (das) s. richter-amt. Ein richterlicher ausspruch, the judge's sentence; his decision, or deciding, of the cause; the judgement he passed upon it.

Richtern, meistern oder tabeln wollen (alles) to find fault with every thing; to be a fault-finder.

Richter-stuhl (der) the tribunal, the judgment-seat.

Richt-haus (das) the house, place or hall, wherein a court of justice is kept.

Richt-herr (der) der Herr des raths einer stadt, so dieses jahr das richterliche amt verwaltet, der regierende stadtrichter, the sheriff of a great city for this present year; the ordinary judge for that year.

Richtig 1. seyn, to be right, just, well, even, clear, exact, regular, direct, accurate, orderly, correct, strait or straight. Eure rechnung ist richtig, es ist kein irrthum darin, your account is right. Eine rechnung richtig machen, dieselbe völlig bezahlen, to pay, clear, even, adjust or ballance, an account; to pay it off; to pay the whole residue of it. Ich wolte gern meine sachen mit meinen creditoren richtig machen, I would fain make even with my creditors. Richtige rechnung erhält gute correspondenz, even reckoning makes long friends. Diß ist der richtigste, oder nächste weg dahin, this is the shortest cut thither. Euer herz ist nicht richtig, your heart is not upright. Das ist ein richtig testament, ein richtiger contract, &c. that will, agreement, &c. is good in law. Es ist eine richtige sache, 't is a clear business. 2. Er kam richtig auf die bestimmte zeit, he came just at the time appointed. Ich mag gerne sehen, daß man richtig handele, I have just dealing. Richtig lehren, to be orthodox. Richtig bezahlen, to pay well, fully, exactly, punctually or duly. Geht es auch richtig zu? liegt keine tauberey darunter verborgen? is it fair dealing? is it free from witchcraft? Er hält seine sachen richtig, he is an orderly man; he keeps his things in good order. Diese strasse geht richtig darauf zu, this way leads directly thither. Nur immer fort, ihr geht richtig, ihr könnt nicht fehlen, do but go strait along, you are in the right, you cannot miss. Das habt ihr richtig errathen, you hit the nail on the head; you guessed very right. Es trifft richtig damit überein, it does exactly agree with it. Eine frau, der es nicht richtig gehet, die eine unzeitige oder todte frucht zur welt bringt, a woman that aborts or miscarries; that brings forth a dead child, or an abortive child.

Richtigkeit (die) evenness, rightness, order, orderliness, clearing, adjusting, exactness or punctuality. Außer am ende des jahrs richtigkeit machen, to be used to make even at the year's end. Das hat schon von sich selbst seine richtigkeit, das hat schon seine gewiesene wege, that's a clear matter by it self; that has no difficulty.

Richt-maß (das) das richt-scheit oder richt-holz, a level, a plumb-rule.

Richt-schnur (die) a plumb-line or plummet, used by carpenters.

Richt-statt oder richt-stätte (die) der richt-platz, the place of execution; the place where malefactors are put to death.

Riechen (1. etwas oder an etwas) to scent or smell something; to smell to it. An einer rose riechen, to smell to a rose. Die hunde haben den hasen schon gerochen, the hounds have already scented the hare; have already got the scent of her; have spied her out. 2. Riechen, einen geruch von sich geben, to smell; to have, or cast, a smell. Wohl-riechende, wohl-riechend-gemachte, oder parfümirte sachen, sweets or perfumes. Wohl-riechende blumen, odoriferous, fragrant or sweet-smelling, flowers. Wohl-riechende handschuhe, sweet-scented gloves. Es ward ein gebratener hase aufgesetzt, der roch, oder stunk schon, there was a roast hare dished up, that smelt

strong, that smelt rank, that had a deadly hogoo, that stunk already. Diese speise riecht nach brand, oder riecht angebrannt, this meat smells of burning. Es riecht musfig oder schimmlicht, it has a fusty smell. Fleisch das schon stark riechet, oder das schon stincket, attainted flesh. Hier riechts, oder riechts nach gebraten, here is a reek of roast meat. Er roch von schweiß, his body reeked with sweat. Das messer riecht nach zwiebeln, this knife stinks of onions, or smells after onions.

Riege (die) a row, line, file or set, s. reihe.

Riegel an einer thür (der) ein thür-riegel, a door-bolt. Den riegel vorschieben und wieder hinweg thun, eine thür zu- und wieder aufriegeln, to bolt and unbolt a door. Ein schnell-riegel, a halp, hapse, clasp or catch. Der riegel an einem schloß, oder fenster, the shooter of a lock or window. Ein quer-holz so die zimmerleute einen riegel nennen, a rail between rafters; a joist, twist or girder in buildings of timber.

Riegelloch (das) the staple of a door.

Riem oder riemen (der) a latchet or thong. Ein lederner riem, a thong of leather. Schuh-riemen, shoe-strings. Ein peitschen-riem, a leather-scourge-strap. Knie-riemen, knee-latchets; hose-garters. Einen mit riemen peitschen, to strap one, to lash him with a whip. Aus eines haut riemen schneiden wollen, to have one under the lash. Ein lederner bind-riem, a strap, a leather-string. Die riemen an einem wad-sack, the thongs of a wallet. Ein gürtel-riemen, a belt, a leather-girdle. Ein nestel-riem, a pointed latchet. Der brust-riem eines pferdes, a horse's poitral or breast-leather. Ein finn-riem, a morningale. Der schwanz-riem, a horse's crupper or dock. Der pferd-gurt-riem, a horse's girth. Die hügel-riemen, die steig-riemen, the stirrup-leather. Ein saum-sattel-riem, der starke trag-riem, so über den saum-sattel liegt, a fursengle; a long upper-girth to come over the pad. Die haupt-oder hänge-riemen einer kutsche, darinn sie hängt und schwängt, the main braces of a coach that hangs. Die trag-riemen an einem reß oder forbe, the braces of a dosser. Ein kuppel-riem, oder leit-riem für hunde oder pferde, a leash or couple; a leam for dogs; a team for horses. Ein glocken-riem an dem klopfel einer glocken, a baw-druck.

Riemen-schneider oder riemenschneider (der) 1. der riemer, a belt-maker, a girdler. 2. Einer der die leute schindet, one that would fleece, or shave, you.

Riese (der) ein mann von ungeheurer größe oder länge, a giant; a man of a prodigious stature and bigness. Ein riesl wie ein riese, oder von einer ungeheuren länge, a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious stature.

Riesel (es) es fällt ein kleiner regen, ein staub-regen, ein riesel-regen, it drizzles; there falls a small, or drizzling rain.

Riesin (die) a giantess, s. riese.

Rieß papier (das) zwanzig buch, a ream of paper; twenty quires.

Rieselicht gesicht (er hat ein) er ist voller rießeln oder sonnen-flecken im gesicht, his face is full of freckles.

Riet oder ried (das) reed. Ein spanisch riet, a cane; a spanish reed. Ein Ost-Indisch riet, an east-india cane. Zucker-riet in West-Indien, riet worinn der zucker wächst, sugar-reed that grows in the West-indias.

Riet gras, reed-grass, sheer-grass, sea-grass, sea-weed, are-wood, bur-reed, sedge,

Rietichter ort (ein) wo viel riet-gras wächst, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.

Riet kolben, narren-oder maß-kolben, pappe-stiel, ließknorren, reed-mace, cats-tail.

Riet pfeiffe (die) a pipe of reed, a reed pipe or reed-pipe.

Riet-schnepfe (die) a reed-snipe.

Riet-stühle, so in England gemacht werden, stühle daran das gefäß und der rücken mit geflochtenem riet gefüllet sind, cane bottom-chairs.

Rissel (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.

Risseln (flachs) to hatchel flax.

Riss raff, riss, raps, immer zu sich gerissen, whatever he can rap and ran; what he can snatch and catch.

Rigorös verfahren, nach der strenge verfahren, to proceed rigorously. Ein rigoröses verfahren, rigorous courses.

Rißps (der) rißps, a belch, a belching out, a breaking of wind.

Rißpsen oder rißpsen, to belch out.

Rinck (der) die schnalle oder spange, a buckle or clasp.

Rind (das) der ochs, an ox, beef, bull or neat. Ein mager rind, a runt, a lean ox. Rinder, neat, cattle, great cattle. Rinder und schaafe, great and small cattle. Der oder die rinder hüten, to be a neat-herd. Viel rinder haben, to be rich in cattle. Ein rind schlachten, to kill a beef.

Rinde (die) die schale, the rind. Die rinde eines baums, the rind, or bark, of a tree. Die innerste baum-rinde, die weiße rinde, the blea, or bleak, of a tree. Die rinde von einem baum abstreifen, to bark a tree; to peel it of. Baum-rinde, so die gerber gebrauchen, ran; tanners ouse; bark of oak used by leather-dresser. Die rinde eines granat-apses, the shell, or rind, of a pom-granate. Die rinde des brots, crust of bread. Die rinde vom brot rund-umher abschneiden, to chip bread. Brot so eine harte rinde hat, crusty bread, thick-rinded bread.

Rinder-oder rinds-braten (der) roast beef.

Rinder-stall (der) an ox-stall, a neat-house.

Rindert (die kuh) sie will zum rind oder ochsen, sie will bespringen seyn, this cow desires a bull, desires to go to a bull.

Rinder-unschlitt (das) tallow.

Rinder-weide (die) a pasture for oxen.

Rind-fleisch (das) beef.

Rind-fleisch-brühe (die) broth of boiled beef.

Rind-fleisch-fett oder rinds-fett (das) grease of beef.

Rindicht, dick-rindicht oder hart-rindicht brot, crusty, thick rinded or hard-rinded, bread.

Rindlein (das) ein stücklein von der rinde des brots, a little crust of bread.

Rinds-äugen (das kraut) the herb ox eye or may-weed.

Rinds-füsse, neats feet.

Rinds-leder (das) neats-leather.

Rinds-zunge (die) a neat's tongue.

Rind-vieh (das) rinder, great cattle.

Ring (1. der) a ring; a swivel. Er gab mir seinen finger-ring, he took the ring off from his finger and gave it me. Ein hochzeit-ring, trau-ring, braut-ring, a wedding-ring, a hand-in-hand-ring. Ein ring von einem durch einander geflochtenen gold-und silber-drat, a gemmow, gimmol or gemmow-ring. Ein demant-ring, a diamond-ring.

ring. Ein dammen-ring oder kugel-ring, ein dicker ring von gold ohne demant, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring, or gold-ring, without stone. Ohr-ringe, ear-rings. Ein pefschier-ring, a seal-ring. Ein anker-ring, the ring of an anchor. Ein thür-ring, ein ring an einer haub-thür, um sie zuzuziehen, und auch an stat eines kloppers, the ring of a door serving in stead of a catch and also in stead of a knocker. Nach dem ringe, oder ringel, rennen, to run the ring, or at the ring; to run a tilt or at riles. Einer stuten oder sam den ring anlegen, to ringle, or spay, a mare; to ring a hog. Der ring oben um einer säulen, the cornish of a pillar; a circle graven with berries about a pillar. Der ring an einem schaupfennig, an einem stiel, an einem griff, an einem hefft, oder an einigem haub-geräth, um es dabey aufzuhängen, a verrel, or verril; the ring on an a piece of coin, on the small end of a handle, or on any household stuff, to hang it up by. Eiserne oder messingene vorhang-ringe, iron-eyes or copper-eyes for curtain-rods. Ein tisch-ring oder tafel-ring, ein ring wor-auf man die schüsseln setet, a stand to set a dish upon. Ein kessel-ring, a pot-hook, a pot-hanger. Ein ring eisen-oder messing-drat, a ring of iron-wire or latten-wire. Sie schlossen einen ring, sie traten zusammen in einen kreis, they cast themselves into a ring. Ein ring um den mond, s ring, or circle, appearing about the moon. Auf der reit-schule das pferd im ring herum tummeln, to ride the ring in a manage. 2. Ring, gering, leicht oder schlecht seyn, to be light or slight, f. gering.

Ringel oder ring (der) f. ring.

Ringel-blumen, marigold.

Ringelein, ringel oder ringlein (das) a little ring. Ein panzer-ringlein, a mail. Häcklein und schlaufflein oder ringlein, hooks and eyes, loops or eilets.

Ringeln (eine stute) ihr einen ring anlegen, to spay, or ringle, a mare.

Ringel rennen oder turnier-spiel (das) tilting or tournament, running at tilts, or running at the ring.

Ringel-taube oder hals-taube, a ring-dove.

Ringern (1. mit einem) mit ihm kampfren, to strive, wrestle, struggle, fight or contend with one. Er hat lange mit dem tode gerungen, sein hers wolte nicht bald brechen, he was a pretty while agonizing, or in agony; he was long a struggling with death, or against death. 2. Nach etwas ringen, to strive for something; to endeavour mightily to get it. Ringet darnach, daß ihr durch die enge pforte eingehet, strive to enter in at the streit gate. Einer der nach einem ehren-amte ringet, an ambitious man; one that affects a place of honour. Einer der allzeit nach der herrschafft ringet, der immer den meister spielen will, one that always will strive for mastery. 3. Sich ringen, seinen leib beugen oder drehen, wenn man durch ein eng loch kriechen will, to wriggle, or riggle, your body; to riggle about; to struggle; to swing; to stir your self violently. Die hände ringen, to wring your hands. Die nasse wäsche ringen, to wring linen.

Ringer (der) a wrestler or struggler.

Ringern oder verringern (etwas) to lessen, or diminish, a thing; to make it grow less. Einem sein einkommen ringern oder beschneiden, to abridge, or pinch, one of his income; to reduce it to somewhat less. f. schmälern.

Ringern oder vermindern (die) a lessening, diminishing, easing, lowering, restriction, limitation.

Ring-finger (der) your ring-finger.

Ring-förmig gemachte sachen, things made circlewise.

Ringfugig geschenkt (mein) that small present of mine; the meannels of my present. Meine ringfugige wissens-schaft, that little of erudition I have.

Ring-futter oder ring-fästlein (das) die ring-schachtel eines jubelirers, a jeweller's ring-case or ring-box.

Ring-haltige münz-sorten, base coin; coin of less value than it should.

Ring-haltung, oder verachtung eines andern (die) your scorning one; your making little or none account of him; your slighting him.

Ringheit oder geringigkeit (die) meannels, baseness, lowliness or littleness.

Ring-fasten (der) das fästlein an einem ringe, darin der stein setet, the bezil, or collet, of a ring.

Ring-kunst (die) skill in wrestling.

Ring-mauern einer stadt (die) the walls round about a town.

Ring-platz (der) a wrestling-place.

Rings, rings-herum, rings um, rings-umher, rings-weise, about, round, round about, circle-wise.

Ring-schätzige oder gering-schätzige sachen, things of little value; things little to be valued.

Ring-stücklein (das) an advantage in the practice of wrestling; a wrestling-trick.

Rinne (die) a channel or kennel. Eine bleyerne dach-rinne, dadurch das regen-wasser herunter läuft, a gutter of lead, or a spout for the rain, on house-eaves.

Rinnelein (das) ein ausgegrabener strich in holz, eisen oder stein, a groove, or channel, in wood, iron or stone. Einen pfeiler rund umher mit rinnelein zieren, to flute, channel or chamfer, a pillar.

Rinnen, fließen, tropfen oder laufen, to run, flow, drop, trickle or leak. Das faß rinnet, und ist schon mehr als die helffte ausgelassen, the vessel runs or leaks, and more than half the liquors is trickled away. Das blut rannt aus der wunde, the blood gushed out of the wound. Die thränen rannen, oder ronnen ihm über die backen herunter, the tears trickled down his cheeks. Geronnen blut, milk, &c. f. geronnen.

Rippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adams-rippe, ein weib, a woman. Einem die rippen im leibe drohen entgegen zu schlagen, to threaten one that you would rib-roast him. Die kurze rippen, the short ribs. Die rippen eines schiffs, die brumme seiten-hölzer, the ribs of a ship, the side-timber.

Rippen-brätlein (das) a roast coast or mutton.

Rippen-bruch (der) a burstness of one rib.

Rippen-stück vom ochsen (das) ein rippen-braten, a coast of beef.

Rips raps (es gieng) ein jeder griff zu, was er nur davon erhaschen konnte, there was a scrambling about it; what every one could rap and ran, or catch and snatch, that he went awy with.

Riß (der) eine rine oder spalte, ein bruch, a rent, cleft, chap or breach. Ein riß in der religion, a rent, or schism, in the church. Ein riß in der naht, a seam ripped up, a rent in the seam. Der riß wird immer ärger, the rent grows ever worse. 2. Einen riß, oder abriß von etwas machen, to make a draught, or design, of something.

Risselt (es) es regnet ganz klein, it drizzles; it rains small; it rains a drizzling rain.

Ritt (der) das reiten, riding. Ein spazier-ritt, a taking the air on horseback. Ein ritt in proceßion, ein prächtiger

aufzug zu pferde, a cavalcade. Ein wett-ritt, a horserace. Ich muß noch einen ritt wagen, ich muß noch einmahl darum anhalten, I'll sue it once more; I am to make a second suit.

Ritter (der) a knight. Die ritter vom hosen-bande, the knights of the garter. Ein bürger den der König zum ritter gemacht oder geschlagen hat, welches mehr ist als schlechter ding geadelt, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Esquire. Ein fahrender oder irrender ritter, a knight errant. Arme ritter, ein gebackenes, fritters. Will denn iederman an mir zum ritter werden, oder sich an mir reiben, why do they wreak their anger upon me?

Ritter-adel oder ritter-stand (der) die ritter-würde, knighthood.

Ritter-dienst (der) knight-service.

Ritter-gut oder ritter-lehn (das) der ritter-sitz oder ritter-hof, a knight's fee; an inheritance sufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroik, brave, valiant, stout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your self cavaleer-like, bravely, stoutly or courageously.

Ritter-mäßig, cavalier-like.

Ritter-orden (der teutsche) the Teutonic order.

Ritterschafft (die) der gesamte adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritter-schul (die) eine ritterliche Academie, woselbst allerhand ritterliche übungen gelernet werden können, an academy.

Ritter-spiel oder turnier-spiel (das) the tiles.

Rittersporen, eine art blumen, kings-confound.

Rittmeister (der) ein Capitain von einer compaignie zu pferde, a captain of horse.

Ritze (die) der riß, die spalte, im holz oder stein, a chape, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine rize in meiner leffen bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die rize oder spalte einer feder, the slit, or cleft, of a pen.

Ritzen (sich) die haut ritzen, to get a chap to your skin; to scratch it; to get a scratch.

Rival oder mitbuler (sein) his rival.

Rivier (der) der strom, the river, s. refier.

Roche (die) ein see-fisch, a ray, scare or thornback.

Röcheln eines schlafenden oder sterbenden (das) ein schnarchen in der lehle, the rattling in the throat of a sleeping or dying person.

Rock (der) a coat or gown. Ein Japanischer rock, ein schlaf-rock oder nacht-rock, a loose gown, a night-gown, a morning-gown. Ein winter-rock, a frieze-gown. Ein sommer-rock, a summer-gown. Ein enger rock, a close coat. Ein rock ohne ermel, a sleeveless coat. Ein pelz-rock, a furred gown, a furred coat. Ein boots-rock, a seaman's gown. Ein reit-rock, ein ober-rock, a furtoot, a cassock, a campagne-coat, an upper-coat. Ein weiber-rock, a petticoat. Ein weiber-rock, so mit baumwolle durchnehet ist, a quilt-petticoat. Das hemd ist näher denn der rock, the smock is nearer than the petticoat. Einer frauen ober- oder unter-rock, a woman's upper-and under-petticoat. Ein schweiß-rock oder schlepp-rock einer damen, a lady's gown, or training gown. Ein prediger-rock, a minister's gown. Ein münch-rock, a religious habit. Eines mch-priesters rock, a mass-priest's cope, pluvial or vestment. Ein langer rock, wie die Professo-

res, und an etlichen orten die Advocaten vor gericht, tragen, a robe, a long robe. Einer der einen langen amts- oder ehren-rock trägt, a gown-man, a gentleman of the long robe. Ein chor-rock eines dom-herrn, a canon's tunic. Ein wapen-rock, a coat of armour, a tabard, an herald's coat.

Rocken (der) 1. roggen oder korn, rye. 2. Der spinnrocken, die kunkel, a distaff; a sort of stick to spin withal.

Rocken brot (das) rye-bread.

Rocken-mehl (das) rye-meal.

Röcklein (das) ein kurzer rock, a waist-coat. Ein Bischoff-röcklein a bishop's rochet. Ein dom-herrn-röcklein, a canon's tunic. Ein weiber-röcklein, a jacket, jumb, jerkin or coat, for women. Ein kinder-röcklein, a vestment for a child.

Rögen oder fisch-rögen (der) die eyer in den bäuchen der weiblein unter den fischen, the hard roe of fish.

Rögner (der) das weiblein unter den fischen, the spawner; the hard-rowed, or female, fish. Ein rögner unter heringen, a hard rowed herring. Er ist ein rögner und kein mälcher oder melcher, 't has a hard roe and not a soft roe.

Roh 1. seyn, nicht zugerichtet seyn, to be raw, to be not drest. Roh fleisch fressen die hunde, dogs will eat raw flesh. Das rohe fleisch in einer wunde, the quick to be seen in a wound. Sich kräzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleisch zu sehen ist, to make your skin raw by scratching. Eine rpye oder rauhe haut, a rough, or rugged, skin. Rohe eyer, äpfel, rüben, kräuter, &c. essen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs, &c. Glachs, hanff, seide, so noch roh ist, so noch nicht bearbeitet ist, raw flax, hemp, silk; unwrought silk; silk not yet wrought. Roh, oder unherichtet leder, raw leather; such as is not yet curried or drest. Roh, oder ungebleicht, garn oder leinwand, brown yarn or linnen. Rohe, oder ungebundene, bücher, books in sheets, books in quires, books unbound or not bound. Rohe, oder ungeschliffene, demanten, rough, or unpolished, diamonds. Ein stück zimmer-holz aus dem rohen heraus arbeiten, to rough-hew piece of timber. Ein röher, herber, und unangenehmer wein, a rough, harsh, sour or unpleasant, sort wine. Ein röher oder ungeschliffener mensch, a raw, rough, unskilled, homely, rude, rugged, cross, unpolished, uncivil, ill-bred, ill-mannered, clownish, skittish, proud or insolent, fellow. Ein rohes leben führen, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. Einem roh, oder grob, antworten, to answer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmannerly, unseemingly.

Rohigkeit (die) rawness, roughness, crudity, ruggedness, harshness.

Rohr (das) 1. riet oder schilff, reed or cane. Wasser-rohr, braun-rohr, reed that grows in pools. Ein Indianisch oder Spanisch rohr, a cane to walk with. Wenn man im rohr sitzt, alsdenn ist zeit pfeiffen zu schnecken, when an opportunity offers, then you must make use of it. 2. Ein rohr, feuer-rohr oder schieß-rohr, eine muskete, a gun, a musket, a fire-arm. Ein gezogen rohr, a chambered, or channeled, gun. Ein spann-rohr, a pop-gun, an arquebuse. Ein faust-rohr oder hand-rohr, a hand-gun. Ein birsch-rohr, a birding-piece. Ein blas-rohr, womit die knaben spielen, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, a shoot pease &c. with. Ein blas-rohr, das feuer anzublasen, a pipe to blow the fire with.

Ein

Ein sprach-rohr, a speaking-trumpet. Das rohr zu el-nem fern-glas, the trunk of a prospective-glass.

Röhre (die) a channel, conduit, passage or pipe. Höl-zerne wasser-röhren oder brunnen-röhren, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houses and cisterns. Eine kupferne oder bleyerne gieß-rohre, dadurch das regen-wasser vom dach läuft, a copper-or leaden-spout for the rain on house-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof of a house. Die harn-röhre, wodurch der harn aus der blase läuft, the passage of the urine. Die luft-röhre, the whistle; the wind-pipe in your throat. Die speise-röhre, the throat, gullet or weasand; the weasand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the stomach. Die röhre an einem schen-bein, the shank of a shinbone. Die röhre an einem leuch-ter oder schlüssel, the shank, or nozzle, of a candlestick or key. Die röhre einer feuer-maur, dadurch der rauch auf-steiget, the shank, shaft, funnel or tunnel, of a chimney. Die röhre, dadurch die wein-verlasser den wein aus einem faß ins andere durch die spund-löcher lassen, a wine-cooper's siphon or crane. Die röhre an einem blase-balg, the snout or nozzle of a pair of bellows. Die röhre an einer flüstir-sprünge, a glistler-pipe, a squirt or syringe.

Rohr-bach (der) ein bach daran rohr wächst, a reed-pool.

Rohr brunnen (der) a well of water in your house, conveyed thither by conduits under ground.

Rohr-busch (der) ein gebüsch von rohr, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

Rohr-decke oder rohr-flechte (die) a reed-mat or cane-mat.

Rohrdommel (der) ein vogel, the bittern, a roaring bird.

Röhren gebiß für ein pferd (das) a canon, a sort of horse-bit.

Röhren-macher oder röhren-borer (der) a trunkborer; one that makes water-pipes or conduit-pipes.

Rohr-hänlein (das) ein wasser-vogel, a moor-kern.

Rohr-hänlein oder hänlein an einer röhre (das) the cock, or spigot, of a tap.

Rohrlicht oder röhricht gebüsch (das) s. rohr-busch.

Rohr-fasten (der) der wasser-behälter, a cistern for water conveyed by trunks under ground.

Rohr-folbe (die) a reed-club.

Rohrlein (das) a little pipe or passage. Das rohrlein an einer lampe, the nozzle, or snout, of a lamp. Das rohrlein an einem thee-töpflein, the crane of a tea-pot.

Rohr-meister, brunnen-meister oder kunst-meister (der) der über die wasser-kunst gesetzt ist, the conduit-master.

Rohr-pfeiffe (die) eine pfeiffe von rohr, a fife made of reed, a reed-fife.

Rohr-reiger (der) ein reiger der sich in rohr aufhält, a reed-hern.

Rohr-stab (der) a stick of reed; a reed; a cane.

Rohr-wasser (das) water conveyed by trunks, or conduit-pipes, under ground.

Roland (der) ein riesen-bild, so in etlichen städten in Deutschland auf dem marckte steht, a gigantick statue, erected of old times in the market-place of some cities in Germany.

Roll-bett (das) ein bett, unter dessen füße kleine rollen sind, damit mans fortschieben kan, a truckle-bed or trundle-bed.

Röllchen (das) a little roll. Ein röllchen butter, a piece of roll-butter. Glaser röllchen, a sort of linnen made at Glatz in Silesia.

Rolle (die) 1. a roll, scroll or scrawl; a pack of any thing rolled up. Eine rolle pergament, a roll, scroll, of parchment. Eine rolle, liste oder verzeichniß von personen oder sachen, a roll, rowl, scroll, scrawl, list, catalogue, specification or register, of persons or things. Einen mit auf die rolle setzen, to inroll, or list, one; to enter his name into the rolls, records, registers or lists. Eine muster-rolle der soldaten, a list of soldiers to pass muster. Er weiß seine rolle wohl zu spielen, he knows a well to act his part; he is a shrewd, or cunning, fellow. 2. Eine rolle, worauf ein seil gewunden wird, a wind-beam; a roll to wind a rope about. Eine mang-rolle, a fleeking-roll, a calendring-roll. Eine rolle, schub rolle oder walze, wor-auf man etwas welset, a roller. Kleine rollen unter einem bette oder kinder-stuhl, truckles; little running wheels under a bed or a child's chair. Die gänge im garten mit einer rolle eben machen, to roll the walks in your garden with a roller. Die buchbinder-rolle, die eben an den bü-chern zu vergülben, auf die französische art, a bookbinder's roll. Die rolle in einer mühle, the trundle-head of a mill. Eine torten-rolle, s. roll-holz.

Rollen, 1. herum laufen, to roll, to ramble. Es rollete von oben herunter, it rolled, trundled or tumbled, down from on high. Das rollen eines schiffs in der see, wenns auf dem fied nicht schwer genug beladen ist, the rolling, labouring, feeling, tumbling, seel or unsteadiness of some ships at sea. 2. Ein faß rollen oder welzen, to roll, wailow or trundle, a cask. Leinen zeug rollen oder man-geln, to roll, or calender, linnen; to sleek it with a rolling-press. Etwas auf einen stock rollen oder winden, to wind something round about a stick or pin.

Roll-holz (das) die rolle, a roll. Das roll-holz eines pasteten-beckers, eine torten-rolle, a rolling-pin.

Roll-stein eines gärtners (der) a gardiner's rolling-stone or roller; a cylinder to roll a walk with.

Roll-wagen (der) 1. eines kindes, a child's go-cart. 2. Eine zwey-räderichte caleche, a calash, a flying-chair.

Roll-werck oben an einer feule (der) the roll, or cart-ridge of the chapter of a pillar. Rollwerck in tischer-arbeit, bed-moulding.

Rölps (der) a belch, s. rilps.

Rom (die stadt) Rome.

Roman (der) eine erdichtete helden-und liebes-geschichte, a romance; a feigned story of heroic and amorous ad-ventures.

Romanische handschuh, lauten-saiten, &c. gloves, lute-strings &c. made at Rome.

Romanen-schreiber (der) a romancist, a romance-writer.

Romanen-schreiber-art (die) a romantick-style.

Römer (der) 1. ein Romaner, einer von Rom, a roman. 2. Ein römer, ein weit-süßig trinck-glas, a rummer, brim-mer or primmer; a wide-footed drinking-glass.

Römer-monate, a general contribution in the Ro-man-German empire, consented in the diet at Ra-tisbone.

Römer-zins-zahl (die) die jahr-zahl, so nicht weiter geht als funffzehn, da denn alle funffzehn jahr der zins den Römern pflegte erlegt zu werden, the Roman indiction.

Römisch, Roman. Der Römische Kayser, the Roman Emperour. Der Römische König, der nachfolger im Kayserthum,

Ranſerthum, the Roman king. Der Römſche hof, der Pöbſtiſche hof, the Roman court, the Pope's court. Die Römſche kirche, the Roman church. Die Römſch-catholiſche religion, the Roman-catholick religion. Römſcher quendel, thyme. Römſche münze, ſpear-mint. Römſche wermut, worm wood gentle.

Römſch-geſinnet ſeyn, der römſchen religion zugethan ſeyn, to be a roman-catholick, a romanist or a papist.

Römſch geſittet ſeyn, to behave your ſelf roman-like.

Rondatsche (die) der ſchild, a buckler or ſhield.

Ronde (die) the round, ſ. runde.

Röve (die) a pipe or channel, ſ. röhre.

Rose (die) a roſe. Keine roſe ohne dorn, no roſe without a thorn. Man kan nicht allezeit auf roſen gehen, man kan nicht allezeit glücklich ſeyn, one cannot allway tread upon flowers; fortune will ſmile and frown again. Feld-roſen, wilde roſen, heck-roſen, heide-roſen, wild-roſes; heps; roſes of the hep-tree. Klatſch-klapper-oder-korn-roſen, corn-roſes, wild poppy. Anemone-roſen, anemone wind-flowers. Peonien-roſen, pfingſt-gicht-oder benedict-roſen, Königs-blumen, peony. Eine demanten-roſe, ein bruſt-juwel, a roſe of diamonds; a jewel, a locket. Die roſe in einer laute re. the roſe of a lute &c. Die roſe an der haut, der rothlauff, das heilige ding, eine entzündung des geblüts an der haut, the Saint Antony's fire.

Rosemarin, eine allzeit grüne und lieblich riechende ſtaude, roſemary.

Rosemarin ſträuchlein (das) a ſtick of roſemary.

Röſen (flach) to ſteep or ſoak your flax.

Röſen-äpfel, roſe-apples.

Röſen bett (das) a bed of roſes.

Röſen-blätter, roſe-leaves.

Röſen-conſerve (die) conſerve of roſes.

Röſen-eſſenz (die) a quint eſſence of roſes.

Röſen-eſig (der) roſe vingear.

Röſen-farbe (die) roſe-colour.

Röſen garten (der) a roſier.

Röſen-geruch (der) a ſmell of roſes.

Röſen-hecke oder wilde röſen-ſtaude (die) a hep-tree.

Röſen-holz (das) red wood.

Röſen-honig (der) honey of roſes.

Röſen knopf (der) a roſe-bud.

Röſen-franz (der) 1. ein franz von röſen, a garland of roſes. 2. Ein pater-noſter a roſary; popiſh beads; a pair of beads, called fifteen, containing fifteen Pater-noſters and one hundred and fifty Ave maria's, instituted by Saint Dominick. Den röſen-franz beten, to ſay over your beads.

Röſen-fränzlein (das) a little garland of roſes.

Röſen-kreuzer-brüderſchaft (die) ein erdichteter name derer, die den ſtein der weiſen erlanget haben, the roſe-croſs-fraternity that's no where found; the true adepts.

Röſen-kuchen (der) a roſe-cake.

Röſen-mund oder roſemund (der) die röſen-lippen, a roſy mouth; fresh or red lips.

Röſenobel (der) eine Engliſche gold-münze, wehrt fünftheil halb ſpecie reichs-thaler, a roſe-noble; an ancient gold-coin ſhewing a roſe.

Röſen-öl (das) oil of roſes.

Röſen roth ſeyn, to be roſy; to be red like a roſe; to be of a roſe-colour; to have the colour of a red roſe.

Röſen-syrup (der) ſüßer röſen-ſaft, ſyrup of roſes.

Röſen-spallier (der) röſen-ſtöcke an einer wand ausgebreitet, an eſpalier, or hedge-row, of roſe-trees.

Röſen-ſtock (der) a roſe-tree.

Röſen-thal (das) a valley of roſes, a roſe-dale, a very pleaſant place or valley.

Röſen-wangen, roſe-cheeks, cherry-cheeks, blowzy cheeks.

Röſen-waſſer (das) roſe-water.

Röſen-wurz (die) roſewort.

Röſen-zucker (der) conſerve of roſes.

Röſinen, getrocknete weintruben, a raiſin, a dry grape. Lange röſinen von Malaga in fäſſern, röſinen, ſo in Spanien an der ſonnen getrocknet ſind, raiſins of the ſun; ſun-raiſins. Korb-röſinen oder kurze röſinen, raiſins in frails or baſkets. Zwen körbe röſinen, eine eſels-tracht zu Malaga, a cargo of raiſins at Malaga. Ein kuche mit röſinen, a plum-pudding.

Röſinen-ſuppelein (das) a plum-porridge.

Röſin-farben, oder röſin-roth ſeyn, to be of roſe-colour, of violet or purple-colour; to be roſy; to be blood-red.

Röſin-körnlein (das) a raiſin-stone.

Röſinlein (das) a little raiſin. Kleine röſinlein, corinthen, ſo von Zanten und Cephalonia kommen, currants, Zant-currants, Cephalonia-currants. Brot mit kleinen röſinlein oder corinthen, plum-cake.

Röſin-ſtengel (der) the ſtalk of a bunch of raiſins.

Röſlein (das) a little roſe.

Röſ oder pferd (das) a horſe, ſ. pferd.

Röſ-arbeit (die) hard work; work to be done by horſes.

Röſ-argeney (die) horſe-phyſick.

Röſ-arzt (der) ſ. pferd-arzt.

Röſ-bare (die) a horſe-litter; a ſedan, or chair, carried by horſes or mules.

Röſ-breime, röſ-mücke oder röſ-fliege (die) a horſe-fly.

Röſ-bube oder ſtall-bube (der) a ſtable-boy, a boy ſerving in a ſtable.

Röſ-decke (die) ſ. pferd-decke.

Röſ-dreck oder röſ-miſt (der) horſe-dung.

Röſ-feige (die) a horſe-plum.

Röſ-fenchel (das kraut) wild-fennel.

Röſgen oder röſlein (das) ein kleines pferd, a filly; a little horſe.

Röſ geſchirr oder röſ-zeug (das) horſe-harneſs.

Röſ gurt (der) a horſe's girth.

Röſ haar (das) horſe-hair, horſe-bristles.

Röſ huſ (der) a hoof.

Röſige oder röſende ſtute (eine) a mare that is horſing, that wants to go to horſe, that is ready to be horſed or to take horſe.

Röſ-käſer (der) a beetle, a horſe-fly.

Röſ-kamm, röſ-händler oder röſ-täuſcher (der) a jockey, a horſe-courſer.

Röſ käſe (der) cheeſe of mare's milk.

Röſ-kommet (das) a horſe-collar.

Röſ-kümmel, ſchierling, hemlock, a venomous plant.

Röſ-lauff (der) ein wett-lauff zu pferde, a horſe-race.

Röſ-marckt (der) the horſe-market.

Röſmarin, ſ. roſemarin.

Röſ-mühle (die) a horſe-mill, a mill drawn by horſes.

Röſ münze (das kraut) horſe-mint, wild mint.

Röſ-pflaumen, 1. rothe pflaumen, horſe-red plums. 2. friſcher pferd-dreck, horſe-plums, horſe-dung.

Röſ-

Ros-schwanz oder **ros-schweif** (der) a horse-tail, used by the Turks for a standard. Das kraut **ros-schwanz**, s. schafftheu.

Ros-schwemme (ein) ein wasser, darin man die pferde schwemmet, a horse-pond.

Ros-solis, 1. das kraut sonnentau, the herb ros-solis. 2. Eine art von aquavit, rossolis, a sort of sweet and strong liquor.

Ros-stall (der) a stable.

Ros-wicken, bitter vetches or tares.

Ros-zucht (die) eine stuterey, a stud, race or breed, of horses.

Rost (der) 1. der sich ans eisen setzt, rust, gathered by iron if it be wet and not used. Den rost abfegen oder abputzen, to do away, get out or fetch off, the rust. Der rost frist das eisen, rust eats into iron. 2. Der rost, worauf man fleisch, fisch, brot, äpfel &c. röstet oder bratet, a roasting-iron; a grid-iron, to roast, tost or broil, something upon. Ein apffel-rost, an apple-roster. Ein rost von eisen-stangen vor etwas, an iron-grate. Ein rost von eisen-stangen, zu stein-kölen, im camin und auf dem heerd in den küchen in England, a range or a grate, in the kitchen; an iron-craddle to burn sea-coals in.

Rost-braten (der) ein braten auf dem rost gemacht, a grillade or carbonade; meat broiled on the coals; broiled steaks.

Rosten, rostig werden, wie eisen, to rust, to grow rusty, to gather rust.

Rösten (ein stück brot) to tost a piece of bread. Ein stück geröstet brot ins Bier gethan, a tost and beer. Eingeroöstet butter-brot, a tost and butter. Schnitte von rind- oder schöpfen fleisch rösten, dieselbe auf den kölen, über der glut, auf einem rost braten, to broil steaks of beef or mutton. Fische in der pfanne rösten, backen oder braten, to fry fishes in a pan. Glachs rösten, s. rösen.

Rostig seyn, to be rusty, to have gathered rust. Rostig werden, to rust, to grow rusty, to gather rust, as iron does by water, and brass or copper by vinegar. Ein rostiger deggen, a rusty sword.

Röst-pfanne (die) a frying-pan.

Rota zu Rom (die) der Rath so daselbst das höchste gericht verwaltet, the Rota at Rome.

Röte oder röthe (die) 1. redness. Eine röthe in den augen oder an der haut mit hitz-brätterlein, a redness of the eyes, a redness of the skin with wheals. Das trieb ihm eine röthe aus, that made him blush. Die morgenröthe, the dawning, peeping or breaking, of the day. Die abend-röthe, the redness of the sky at sun-set. 2. Röte, so in Schlesien wächst, und die färbere gebrauchen, färbere-röthe, frap, crap, or madder, to die withal. Die beste färbere-röthe, äußerlesene röthe, the best crap-madder. Gemeine röthe, der ausschuss, gemeen crap-madder. Röthe die unberaubet ist, da nichts von abgenommen ist, onbe-roost crap-madder.

Rötel oder rötelstein (der) s. rothstein.

Röteln oder masern (die) the meazels.

Roth seyn, to be red, ruddy, rubicund or vermillion. Roth werden, sich schämen, to blush, to be put upon the blush, to colour, to be ashamed. Rothe wangen, cherry-cheeks, rosy cheeks. Rothe lippen, red lips, cherry-lips. Rothe schmincke, red; red paint. Eine person die von natur roth vom gesicht ist, a red-faced, or ruddy-complexioned, body. Rothe haar, sandy hair. Roth von haaren, sandy, red-haired. Rothe flecken im

Ludw. T. Engl. Lex.

gesicht, chits; red pimples, for freckles, in the face. Rothe augen, blood-shot eyes. Augen darin man rothe flecken siehet, red-fleck'd eyes. Die röthe ruhr, dysentery; a bloody flux with wringing of the bowels. Rothe kirschen, fine red cherries. Rothe rüben, red beets, red beet-worts. Rother wein aus Frankreich, claret; red french-wine. Rother wein aus Portugal, Portischer wein, port; red wine from Oporto. Rother wein aus Spanien, tent; Alicant-wine; Spanish wine of a deep-red colour. Dunkel-roth, deep-red, dark-red, sad-red. Hell-roth, licht-roth, light-red, gay-red. Glänzend-roth, bright-red. Feur-roth, fiery-red. Blut-roth, blood-red, sanguine. Racker-roth, incardine. Scharlach-roth, scarlet. Carmosin-roth, crimson-red. Purpur-roth, purple-red. Kupfer-roth, copper-red. Rosen-roth, rosy. Klapper-rosen-roth, poppy-red. Bleich-roth, faint red. Hoch-roth, very-red, deep-red. Etwas roth machen, to redden a thing; to make it red. Es wird schon roth, it reddens already; it grows red. Rothe dinte, red ink. Ein roth band, a red ribbon. Rothe farbe, zinnober, vermillion. Ein buch grün und roth gespreckelt auf dem schnitt machen, to sprinkle a book green and vermillion. Rothe erde, red oker.

Roth-auge (die) a fish having red eyes.

Roth-badicht seyn, to be red-cheeked, cherry-cheeked.

Roth-bart (der) a red-bearded man; he that has a red beard.

Roth-braun seyn, to be horse-red or bay-colour.

Roth-büche (die) an alder-tree.

Roth-färber oder scharlach-färber (der) a dier in scarlet.

Roth-färbig oder rothfarben seyn, to be red-coloured or ruddy; to be of red colour.

Roth-fleckicht seyn, to be red-speckled, red-spotted or red-flecked.

Roth-finck oder blut-finck (der) ein vogel, a red-finch, blood-finch, or bull-finch; an alp.

Roth-före (die) a roach or rochet; a sea-fish all red, saving the belly which is white.

Roth-fuchs (der) 1. einer der roth haar und einen rothen bart hat, a red, red-haired or sandy-haired, man; 2. Ein roth-haaricht pferd, a red-bay horse.

Roth-gans (die) eine meyne, a sea-cob, a sea-gull, a puer.

Roth-gerber (der) s. loh-gerber.

Roth-giesser oder rothschmid (der) a brazier.

Roth-haar (der) ein roth-haarichter mensch, a red, red-haired or sandy-haired, man; one that has sandy hairs. Roth haarichte leute werden bald grau, red hairs will soon turn gray.

Roth-holz (das) so von Guinee kommt, und von den färbere gebraucht wird, Guinea-red-wood.

Rothkehlichen (das) ein vögelein so fliegen fängt, the stone-smickle, robbin-red breast.

Roth-kopff (der) a red-haired body, s. roth-haar.

Roth-lauff (das) die rose, das heilige ding, eine entzündung des geblüts an der haut, Saint-Anton's fire.

Röthlich oder etwas roth 1. seyn, to be reddish, somewhat red, ruddy or sandy. Ein röthlich gesicht, a vermillion-tinctured, red or ruddy complexioned, face. Röthliche wangen, red cheeks; or cherry cheeks. Röthlicher wein, claret. 2. Röthlich aussehen, to look redly.

Do o o

Sie

Sie sieht rötlich aus von natur, She has a vermillion tincture upon her face; she looks naturally red faced.

Rothnase oder kupfernase (die) a stanch toper that got a red nose.

Rothscheer (die) eine art stockfisch, melwed or kneeling; a kind of small cod whereof stockfish is made.

Rothschimmel (der) a red-bay horse.

Rothschwänzlein (baß) ein vogel, a red-tail or red-start.

Rothstein oder rötelftein (der) ruddle, red lead, tri-poly, red oker or red chalk. Ein steift von rothstein, ein rötelf steift, a ruddle-crayon. Etwas mit rothstein zeichnen oder mercken, to mark something red; to mark it with red oker. Etwas mit rothstein abreiben oder ab-mahlen, to draw, chalk or sketch, something with red lead.

Rothstrichige äpfel, rötlinge, red-streaks, red-streak-apples.

Rothwelsch reden, to speak gibberish or gibbridge; to jabber.

Rotte (die) ein hauffen, eine schaar oder partey, a rout, rot, crowd, elutter, club, troop, brigade, company, band, set, gang, or crew. Eine diebrotte, eine rotte gaudiebe oder spißbuben, a company, set, gang, crew or pack, of thieves or sharpes. Eine rotte reuter, a squadron; a brigade or division of a troop of horse. Eine rotte von hundert soldaten, a company of soldiers; a band of hundred soldiers. Rotten in glaubensachen, kegerenen, heresies, schisms, sects. Es mit einer rotte halten, to side with a party; to be one of the gang. Eine rotte aufrührerischer köpffe, a faction of seditious people. Eine rotte wölffe, a herd of wolves.

Rottenmacher, rottirer, rottensifter oder rottengeist (der) der rädelsführer, das haupt einer faction, the ring-leader; factious or seditious man; he that would raise a mutiny, faction or rebellion. Ein rottenmacher in religionsachen, a schismatick, a schismatick person, a se-tarian, an heresiarch, an arch-heretick, the beginner of an heresy, a novator in matters of religion.

Rottenweise, hie und da eine rotte, by troops, bands, sets or gangs. Die wölffe gehen rottenweise, wolves herd together.

Rottgesell (der) einer der mit zu der rotte gehöret, one of the gang, party or faction; an associate or adherent to a party; a complice.

Rottirung oder zusammenrotten (sich) eine partey machen, sich mit einander verbinden und verschwören, to com-plot; to plot together; to set up a faction; to make an unlawfull association.

Rottiren (die) a faction, sedition, mutiny, complot or rebellion.

Rottmeister (der) ein corporal, a corporal, the head-man of a file of soldiers.

Roz (der) der unflat aus der nase, snort; filth of the nose.

Rozen, das rozen haben, to snivel; to be troubled with a snivelling; when one's nose drops perpetually.

Rozig seyn, to be snotty. Ein roziger bube, eine roz-nase, a chit; a slovenly, or snotty, boy. Ein roziges mädgen, a chit; a snotty girl, a young slut. Ein rozig weib, a slut, a snivelling woman. Ein roziger gaul, a horse that has the glanders.

Rozigkeit eines pferdes (die) the glanders, a horse-disease.

Rognase (die) der rozlöffel, s. rozig.

Royen, visiren oder eichen, s. eichen. Ein stück brande-wein, rozen, sehen wie viel viertel es hält, to gage or size a but of french brandy.

Roystock oder visirstab (der) s. eichstab.

Rübe (die) a rape, turnep or knoll. Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit meiner hauskost zufrieden seyn, to be satisfied with ordinary household-meat. Rüben ausziehen oder hacken, to reap, or gather, your turneps; to take 'em up. Wachsen wie eine rübe, to grow short and thick, like a knoll or turnep. Stoppelrüben, halm-rüben, late turneps. Welche rüben, flaggy turneps. Pel-zichte rüben, stringy turneps. Eine saamenrübe, a seed-rape. Länglichte rüben, long rapes, rape-roots. Steck-rüben oder stickelrüben, navews or naphews. Fransche rüben, gentile navews, french turneps. Scharrrüben, pfetterrüben, flingelrüblein, rampions. Gelbe rüben, mohren, gelbe wurkeln, yellow parinips. Rothe rüben, rothe beetwurkeln, die wurkeln von rothem mangold, red beers, red beet-worts. Gar rothe rüben, rothe papiinaken, caroten, carrots, red parinips. Kohlrüben, cole-worts. Eine wilde rübe, a wild rape. Eine jaunrübe, eine Römi-sche rübe, eine bryonienwurzel, a bryony-root.

Rübenacker (der) das rübenland, a rape bed, a tur-nep-land.

Rübenförmig seyn, to be shaped like a turnep.

Rübenmus (das) a dish of turneps.

Rübenschal (die) the shell, or peel, of a rape or turnep.

Rübenschnitz (der) a slice, or thin cut, of a turnep. Tausend thaler sind keine rübenschnitze, thousand dollars is not a little matter.

Rubin (der) ein edelgestein, a ruby.

Rubinarbe, ruby-coloured.

Rubinlein (das) a little ruby.

Rubinenring (der) a ruby-ring, a ring with a ruby in it.

Rübkraut oder rübenkraut (das) rape-cole, rape leaves.

Rüblein (das) a little turnep or rape.

Rüböl (das) rape-feed-oil.

Rubrik (die) die besondere überschrift, der titel einer schrift, the rubrick; the special title of a bill or writ.

Rübsamen (der) die rübsaat, rape-feed. Kuchen von ausgepresstem rübsamen, rape-feed-cakes; cakes of rape-feed beaten.

Ruchlos, gottlos, ärgerlich oder lasterhaft 1. seyn, to be loose, lewd, bad, dissolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverse, froward, cross, untoward, scandalous, unruly, disorderly, petulant, flagitious, rascally, profligate. Ein ruchloser mensch, ein ruchloser, a loose man, a lewd man, a wanton, a debauchee or deboshee, a roock, a rogue, a cheat, a villain, a rascal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. Ruchlos leben, ein ruchlos leben führen, to live riotously, loosely, lewdly, dissolutely, wickedly, perversely, licenti-ously, disorderly, frowardly, scandalously, flagitiously, rascally, roguishly, villanously; to take bad, or wicked courses; to riot.

Ruchlosigkeit (die) looseness, lewdness, debauch, debauchery, dissoluteness, wickedness, perverseness, profligateness, frowardness, licentiousness.

Ruchbar, kund, offenbar oder bekannt, seyn oder werden, to be, or become, rumoured, manifest, notorious or di-vulged.

vulged. Eine überall rüchtbare that, a notorious fact. Ehe denn es rüchtbar wird in der stadt, before it be known, or divulged, in town. Ich wills nicht rüchtbar machen, I shall not divulge, publish or reveal, it.

Rüchtbarkeit einer that (die) the notoriousness of a fact.

Rück thun (einen) ein wenig fortrücken, to hitch a little further. s. rücken.

Rückdenken (ohne) without reflexion, advice or consideration.

Rücken (r. der) the back. Einem den rücken zuehren, ihn verlassen, to turn your back to one; to forsake him; to be gone; to let him alone. Einem den rücken halten, ihn unterstützen, ihm heimlich helfen, to back one; to support, abet, help, assist or countenance, him. Einem hinter dem rücken allerley nachreden, ihn affterreden oder verleunden, to back-bite, or slander, one. Eines hinter den rücken spotten, to rail at one behind his back. Sein vaterland mit dem rücken ansehen müssen, to be banished, exiled or proscribed, out of your country. Eine solche last nehm ich nicht auf meinen rücken, I would not take such a burden on my back. Er hat einen starken rücken, er vermag was, he has a good, or strong, back; he is a substantial man. Einen krummen, hohen oder buckelichten, rücken haben, to be hog-backed, hunch-backed, crook-backed, crump, huck-shouldered, crook-shouldered or hulch-backed. Ein eingebogener rücken, a saddle-back. Ein erhobener rücken, a hog-back or pig-back. Einen krummen rücken machen, sich sehr beugen, wie die thun so bey hofe etwas suchen, to stoop and cringe. Ein messerrücken, the back of a knife. Der rücken, oder die rücklehne, an einem stuhl, the back of a chair. Ein buch so auf dem rücken verguldet ist, a book gilt on the back. Zurück, back or backward. 2. Rücken, nicht still-sitzen, sondern sich bewegen, to rock, hitch, riggle, stir, move or wag. Hinauf, hinunter, zur rechten oder zur linken, rücken, wenn man auf einer bank sitzt, to hitch upward, downward, to the right or to the left, when one sits upon a bench. Seinen stuhl, oder mit seinem stuhl, vor- oder hinterwärts rücken, to remove your chair forward or backward. Rücket näher zum feuer, draw nearer to the fire. Der feind ist mit einer starken armee in unser land gerücket, the enemy has invaded our country with a strong army; has made an invasion, in-rod or irruption, into it; has broken into it. Vor eine stadt rücken, dieselbe berennen, eine belagerung derselben formiren, to sit down before a place, to surround it, to lay siege before it. Die belagerer rücken immer näher an die stadt, the besiegers do continually approach to the town. Die nacht rücket heran, the night approaches. Der tod rückte ihn plötzlich hinweg, death fetched him off on a sudden. Es sitzt nicht fest, es läßt sich hin und her rücken, 't is loose; it does not sit fast; it rocks, wags, reels, stirs, moves, riggles or wriggles.

Rückenriem eines zugpferdes (der) the ridge-band of a draught-horse.

Rückenstück von oxen (das) ein stück vom oxenrücken, a chine of beef; a piece of a neat's back. Das rückenstück an einem harnisch, the back-piece of an harness.

Rückenharnisch (der) a back and breast.

Rücken Klinge eines degens (die) a black-blade for a sword, a black-sword.

Rückenwehe (das) rücken-schmerzen, pain in one's back.

Rückern der tauben (das) the crookeling of doves.

Rückfall (der) a falling backward. Ein rückfall vom glauben, a backsliding in religion; an apostasy; a defection, or turning, from your religion.

Rückfällig werden, vom glauben, to apostatize; to become an apostate or turn-coat; to turn from your religion; to backslide.

Rückgang (der) a retrogradation or retrogression; a going, or turning, back or backward; a backsliding or shuffling.

Rückgängig werden, to retrograde; to go back. Das vorhaben ist rückgängig geworden, the design went back, was stopt, did not go on, did not succeed, came to nought, took no effect, met with a pull-back. Sein glück ist schon rückgängig, nimmt schon ab, his fortune is upon the decline; it begins to decline.

Rückgrat (der) the spine; the chine; the back-bone; the ridge-bone of the back. Der rückgrat eines pferdes, the chine of a horse's back. Ein rückgrat vom oxen oder schwein in der fleischbank, a chine of beef or pork at the butchers. Der rückgrat eines hasen oder caninichen, the backbone of a hare or rabbit. Einer dem der rückgrat gebrochen ist, one that is broken-backed.

Rückgratfranchheit der kinder (die) das auswachsen, wenn sich knorren an den rippen setzen, kopf und bauch dick, alle gelencke aber schwach werden, the rickets. Ein kind das die rückgratfranchheit hat, a ricketty child.

Rücklicht, backed. Hochrücklicht, hog-backed, big-backed. Breitrücklicht, broad-shouldered. Dörrrücklicht, schmalrücklicht, back-swanked. Krummrücklicht, crump, crook-backed, crook-shouldered, hulch-backed.

Rückkehr (die) a return, a turning back.

Rückkunft (die) a return, a coming back.

Rücklauff (der) s. rückgang.

Rücklings 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rücklings in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rücklings, oder hinterwärts, gehen oder fallen, to go or tumble arseversy or arsy-versy. Er stieß mich, daß ich rücklings auf den hintern fiel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rücklings, oder von hinten zu, angreifen, to attack one behind, or from behind. 5. Zween rücklings zusammenbinden, to tie two men back to back.

Rückmarsch oder rückzug, contramarsch (der) a counter-march, a contrary march, a marching back to the place you came from.

Rücksprung thun (einen) to leap back, s. rücktritt.

Rückstand (der) the arrears; what's behind; the residue, rest, remnant or remainder.

Rückständige schulden, s. restanten. Was er euch rückständig ist, will ich für ihn bezahlen, I will pay you what he is behind in arrears.

Rücktritt (der) a step made backward, a backsliding. Einen rücktritt thun, to backslide, to shuffle, to step back, to turn back.

Rückweg (der) a return, a going back. Als wir auf dem rückweg waren, when we were returning; being upon the return. Wollen wir unsern rückweg nehmen? wollen wir heim fehren? Shall we be backward home? shall we return home?

Rückwärts, backward or backwards, s. rücklings.

Rüde, 1. grob, bäurisch und ungeschliffen seyn, to be rude, rough, course, clownish, uncivil, ignorant. 2. Rüde antworten, to answer rudely, roughly, course, clownishly.

ishly or uncivilly. 3. Rude, ein grosser bauren-hund, a cur.

Ruder (das) 1. das steuer-ruder, the rudder or helm of a ship. Die am ruder sitzen; die das regiment in einem lande, oder in einer stadt führen, those that sit at the helm; they that govern a country or town. 2. Das ruder, der rehm, das holz damit man rudert, an oar. Am ruder ziehen, rudern, ein boot mit rudern fort-treiben, to tug at the oar; to row. Er muß tapffer am ruder ziehen, ihm liegt die meiste arbeit auf dem halse, he tugs at the oar.

Ruder-bäncke auf den galleeren (die) the benches for rowers in gallies to sit upon.

Ruder-knechte 1. in einer schlupe eines kriegs-schiffs, the rowers of the shallop belonging to a man of war. 2. Die gezwungene ruder-knechte auf den galeen, die galleeren-sclaven, the forced rowers in galleys; the galley-slaves. Die ruder-knechte so auf der ersten banck sitzen, the fore-rowers.

Ruder-meister in einer galleere (der) comito, the master-rower in a galley.

Rudern, to row. Mählich rudern, to row even on. Er siehet nicht dahin, wo er hin rudert, he rows one way and looks another. Das rudern einer galley, der gang einer rudernden galleere, the rowing, or vogue, of a galley. Die galleere rudert im vollen gange, the galley rows a full vogue. Mit dem strom rudern, to row with the stream or tide.

Ruder-schauffel (die) damit man in einem fahn oder kleinem boot rudert, a paddle, a paddle-staff, a little oar, a scull to row with.

Ruder-schiff (das) die galleere, ein schiff das segel und ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

Ruder-schute (die) ein schmales fahrzeug ohne segel, a barge, a row-barge.

Ruder-stange (die) die stange am steuer-ruder, der ruder-stock, the helm-stock; the whip or whip-staff of the rudder.

Ruder-zug (der) a tug at the oar.

Ruff (der) 1. eine einladung, a call, calling or invitation. Ein ruff oder zug zur busse, a call, warning or invitation, to repentance. 2. Einen ruff thun, schreyen, to cry out. 3. Es geht überall der ruff, das geschrey oder gerücht, 't is a common rumor, talk or report; 't is reported abroad; 't is a thing rumoured about or abroad; 't is the common talk of all the town; 't is all the town over talked of; the rumour has spread. Er ist in grossem ruff, er ist weit und breit berühmt, his praise is spread abroad far and wide; he is become very famous, celebrated or renowned; he got a great reputation, name, fame or renown. Er ist im ruff, daß er ein gelahrter mann ist, his name is up for a very learned man. Er ist in gutem ruff, he is well reported of. Er ist in bösem ruff, he got an ill name; he hears ill. Sie hat sich selbst mit ihrer unzucht in den ruff gebracht, 't is her own lasciviousness that made her all the town-talk.

Rufen, 1. schreyen, to cry, to clamour. Laut rufen, mit lauter stimme rufen, to cry out; to cry aloud; to cry with a loud voice. Laut rufen, wenn man redet, wie die bauren thun, to bawl; to speak ruffingly; to mouth it. Über-laut rufen, aus vollem halse rufen, schreyen so laut man kan, to cry out desperately; to cry out with all your strength; to make a great cry. Mord rufen, to cry murder. Feuer rufen, to cry out fire. Um hülffe rufen, to cry out for help. Zu Gott rufen, to cry to

heaven. Sie riefen: ins gewehr! they cried, arm! arm! Es ward geruffen: zu pferde! a cry was made, to horse! 2. Einem oder einen rufen, to call one, to call unto him, to give him a call. Ruffet meinen knecht, call my man. Einen zu sich rufen lassen, to sent for one, to get him called; to bid, or desire, him to come. Ihr kommt, als wenn ihr gerufen wäret, ihr kommt eben recht, you hit the time; you come in the very nick of time, in pudding-time, in an opportune time. Einem mit namen rufen, to call one by his name. Ich ruffe Gott zum zeugen, I call God to witness.

Ruffer (der) a crying, clamorous or bawling, fellow. Ein stunden-ruffer, a watchman, s. ruffen.

Rügen oder ruchtbar machen (etwas schlimmes) to divulge, or denounce, some crime; to make, or render, it known, manifest or publick; to make it a publick example. Rüget das nur nicht, machet das nur nicht wieder rege, laß das nur schlaffen, let that remain buried or asleep; do not raise the remembrance of that; be silent of that; do not stir that mire. Etwas regen, rügen, rühren oder bewegen, s. regen und rühren.

Ruhe (die) rest, repose, peace, quiet, quietness. Ein wenig der ruhe pflegen, rest, to take some rest or repose, to rest a little. Eine kleine mittags-ruhe halten, to take, or get, a little nap at noon, a nooning, or a noon-rest; to rest, or sleep a little after dinner. Ein mann der keine ruhe daheim hat, der sich immer ein hauffen geschäfte machet, a busy-body; a restless, unquiet or stirring, man; he that 's uneasy if he must keep home; that loves to stir abroad. Einer der nicht ruhe, oder friede, halten kan, der allzeit handel oder unruhe anfängt, a stirring, restless, troublesome, unquiet or turbulent, man; one that cannot hold his peace; that would always raise some trouble, squabble, division or quarrel. Gemüths-ruhe, calmness, tranquillity or quietness, of mind. Etwas in guter ruhe besitzen, to be a quiet, or undisturbed, possessor of some thing. Ich will euch schon ruhe vor ihm schaffen, I shall appease, calm or pacify, him with you; I 'le make him to be quiet and leave off pursuing you. Ein weinend kind zur ruhe bringen, to make a crying child quiet. Sich zur ruhe begeben, eine ruhige lebens-art erwählen, to rest your self; to give your self to a quiet life; to quit your former businesses, and begin to live a still, quiet and retired life. Sich zur ruhe begeben, schlaffen gehen, to go to bed. Laß mich in ruhe! oder mit frieden! let me alone! Gebt euch zur ruhe oder zu frieden! be quiet! Die ewige freud und ruhe, eternal joy and rest. Gott gebe seiner seelen die ewige ruhe! God rest his soul!

Ruhe-band (die) a couch. Müßiggang ist des teufels ruhe-band, idleness is the mother of vices; he that employs not himself at some honest work, is liable to the devil's temptations.

Ruhe-bett (das) a couch-bed, a palled-bed.

Ruhe-kammerlein (das) a closet to rest in. In sein tuhe-kammerlein eingehen, ins grab geleyet werden, to be laid in the grave.

Ruben, rasten, to rest or repose; to take, or get, rest; to rest your self; to be at rest. Von seiner arbeit ruhen, to cease from work; to leave off working; to rest your self; to sit still. Nach der mittags-mahlzeit ein wenig ruhen, s. ruhe. Nach dem mittag-essen soll man ein wenig ruhen, und nach dem abend-essen ein wenig wandeln, after dinner sit a while, and after supper walk a mile.

Hier

Hier ruhet der Leichnam, oder hier ruhen die Gebeine, des N. N. &c. here lies the body of N. N. &c. Die Verstorbenen soll man ruhen lassen, do not speak but well of the dead. Ein Mensch der nicht ruhen kan, s. Ruhe. Er wird nicht ruhen, bis daß er &c. he will not take rest, he will not rest himself, he will not cease, or he will not leave off, till he have etc. Land das diesen Sommer ruht, brachfeld, fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. Nun soll meine Arbeit ein wenig ruhen, now my work is to ly by, for some space of time; now I must put a stop to it; I must intermit it, I must cease from it, I must pause about it, for a while. Dieser Balken ruhet auf einer Säule, this beam rests, or leans, upon that pillar. Auf diesen Säulen ruhet der ganze Bau, these pillars bear, or support, the whole building.

Ruheplatz (der) die Ruhe-stätte, a resting-place.

Ruhestand (der) a restfull state or condition.

Ruhe stunde (die) an hour of rest.

Ruhe-tag (der) der siebende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat, the sabbath; the sabbath-day; the day of repose; the day of rest; the seventh day, which God has sanctified, and on whom we are to rest from all our work.

Ruhig, ruhiglich, ruhig, geruhlich, ruhsam oder geruh-sam, 1. seyn, to be restfull, still, quiet, peaceable, peace-full. Ruhigen Gemüths seyn, iezo ruhig im Gemüth seyn, to be in tranquillity, calmness or quietness, of mind; to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. Eines ruhigen Gemüths seyn, ruhig von Gemüth seyn, allzeit ruhig seyn, to be quiet-minded; to enjoy a continual tranquillity of mind. Ein ruhig leben führen, to live a quiet life. Ich wünsche eine geruh-same nacht, I wish you a good nights rest. In einem ruhigen Alter sterben, to die in pace and great age. Die sachen im ruhigen wesen oder stande erhalten, to maintain the tranquillity of state; to see the common peace maintained. 2. Ruhig leben, to live quietly, peaceably, peacefully, restfully. Ruhig schlaffen, to rest well; to sleep restfully or soundly. Etwas geruhig besitzen, to enjoy a possession without disturbance; to be not disturbed in your possession.

Ruhigkeit oder ruhsamkeit (die) quietness, restfullness, peacefullness, peaceableness, calmness. Ruhigkeit des Gemüths, tranquillity of mind.

Ruhm oder preis (der) das lob, die ehre, praise, commendation, glory, honour. Ein Mann, dessen ruhm oder ruff weit und breit erschollen ist, a man; whose name, renown, praise, celebrity, reputation, fame, famousness or report, is spread far and wide; a very renowned, famous or celebrated, man. In ruhm kommen, to have your name up; to become famous, celebrated or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, esteem or reputation. Ein schmeichler-ruhm, a flattery. Ruhm der mehr ein spott als ein ruhm zu nennen ist, a mock-praise; praises that carry a sting in the tail. Das muß ich ihm zum ruhme nachsagen, oder zum nach-ruhm sagen, daß &c. that must be said in praise of him, he now being gone. Der ruhm von etwas, so man ausgerichtet hat, the prick and praise of a thing. Seinen Ruhm worin suchen, to make a vaunt, or boast, of a thing; to make it your vaunt or boast. Eigen-ruhm stinckt, self-praise is odious. Nach ruhm und ehre trachten, to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. Mit

schlechten ruhm, with little reputation. Ich hab's gethan, ohne ruhm zu melden, I have done it, be it spoken without vanity. Das gereichte ihm zum ruhm, that did turn to his praise.

Rühmen, loben oder preisen (Gottes güte) to praise, extol, exalt or magnify, God's goodness. Er rühmte den menschen ungemein, he commended that man out of cry. Das muß ich an ihm rühmen, daß &c. that I like, praise, esteem or value, in him, that etc. Die that ist zu rühmen, 't is laudable or praise-worthy; 't is an action to be praised or commended. Man will ihn nicht sonderlich rüh-men, there is never a great account made of him. Er rühmt sich grosser dinge, he vaunts, or boasts, mighty things; he gloryes, vaunts, boasts or brags, of mighty things; he talks big; he speaks broad; he huffs and puffs; he gloryes, rodomontades, swaggers, cracks or vapours, mightily. Er rühmet sich dessen, he makes it his boast or vaunt; he makes a boast, or vaunt, of it; he boasts, vaunts or gloryes, of it. Laß nur euer rühmen, do not talk so big of your own self; be not so vain-glorious.

Rühmlich, oder löblich 1. seyn, to be glorious, laudable, honourable, excellent, worthy of praise, praiseworthy, commendable. Das ist nicht rühmlich, that's not to be praised or commended. Eine rühmliche that, a glorious action. 2. Sich rühmlich verhalten, to carry your self laudably or commendably. Einer person rühmlich gedenken, to speak well, favourably or commendably of one; to make an honourable mention of the same.

Ruhmrediger mensch (ein) ein aufschneider, pocher, praler oder großsprecher, a vain-glorious, vaunting, swaggering, boasting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow; a vaunter, boaster, braggadocchio, huff, swag-gerer or bully; a vapouring hector; a hectoring blade. Sich ruhmredig hören lassen, to speak vauntingly or boastingly.

Ruhmredigkeit (die) vain-glory, vaunting, swaggering, boasting, bragging, huffing, rodomondato, hectoring.

Ruhmsüchtiger, ruhmgeriger, stolzer, ehrgeiziger oder hoffartiger mensch (ein) a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, lofty or presumptuous, man; one greedy of glory. Sich ruhmsüchtig erzeigen, to carry your self proudly, ambitiously, arrogantly, haughtily, loftily, or presumptuously.

Ruhmsüchtigkeit, ruhm-sucht oder ruhmgerigkeit (die) vanity, pride, ambition, arrogancy, haughtiness, loftiness or presumptuousness; greediness of glory.

Ruhmwürdig oder rühmlich 1. seyn, to be praise-worthy; to be worthy of praise. 2. Sich ruhmwürdig verhalten, to carry your self praise-worthily.

Ruhr (die) der durchlauff, a lask, flux or looseness, with wringing of the bowels. Die weisse ruhr, die ruhr ohne blutgang, the diarrhea, a flux without blood. Die rothe ruhr, the dysentery, a bloody flux.

Rühren (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren, to touch a thing; to touch upon it or at it. Vom wet-ter oder vom schlage gerührt seyn, to be struck, or stricken, with lightning, or with an apoplexy. Die kugel slog mir genau über den kopf weg, und rührte nur meinen hut, the bullet passed close over my head, and did but glance upon my hat, or at my hat. Die trummel rühren, to beat the drum. 2. Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen, to stir, move or wag some-thing.

thing. Ich dorste mich nicht rühren, I dared not stir. Er kan seine zunge nicht rühren, so truncken ist er, he is dead-drunk, in somuch that he has not his tongue at command. Er rühret weder hand noch fuß mehr, he is dead and gone; he moves never haand nor foot. 3. Einen bren rühren, denselben immer rühren, damit er nicht anbrenne, to stir your pap continually, lest it get a smell of burning. Das malt rühren, to stir your malt. Die hesen rühren, wie die esig-macher thun, to stir the lees, as vinegar-makers to. Eyer rühren, to rear eggs. 4. Hieraus rühret, oder entspringet, all mein unglück, davon rühret alles her, thence spring all my misfortunes.

Rührig oder rege, machen (etwas) dessen wiederum erwehnung thun, to stir up, or quicken, the remembrance of a thing.

Rühr-fette eines esig-machers (die) a vinegar-maker's stirring-chain.

Ruhr kraut, stopp-arsch, chaff-weed, cud-weed, cudwort, or cotton-weed.

Rühr-löffel (der) a pot-ladle.

Ruhfam, quiet, still, restfull, s. ruhig.

Ruin (der) 1. der verderb, der fall, die zerstörung, ruin, undoing, destruction. Das war sein ruin, that was his ruin; that proved the ruin of him; that did ruin him; that brought him to ruin. 2. Unter den ruinen eines zu boden gefallenen gebäues, under the ruins of a building. Was dem ruin nahe ist, what is ruinous; what is falling to decay.

Ruiniren, verderben, zu boden werffen, zu grunde richten (einen oder etwas) to ruin, spoil or destroy, a booy or thing; to bring them to ruin. Ein land ruiniren, to ruin, or waste, a country; to lay it waste. Was einen ruiniren kan, what is ruinous, dangerous or destructive; what is apt to bring you to ruin. Ruinirt werden, to be ruined; to go to wrack; to fall to decay.

Ruinirung oder zerstörung (die) ruining, destruction.

Ruland (der) s. roland.

Rüle (die) eine wald-lerche, a wood-lark.

Rülps, rülz oder rülzer (der) 1. ein magen-seuffzer, das aufstossen des magens mit einem groben laut, a belch; a breaking with upward. 2. Ein grober rülps, bauer oder flegel, a hob-nail, a clown, a jolt-head, a chub, a country-hob, a lob-cock, a plough-jogger, a kern, a churl, a villain, a hoydon, a meer boor, a clownish or rustical fellow.

Rülpsen, rülzen oder grölsen, to belch; to break wind upware. Nettig macht rülpsen, radishes will make one belch. Er rülpsset wie ein schwein, he grounts like a hog.

Rum, herum, about, s. herum.

Rumor (der) ein gewaltig grosser lärm oder tumult, a great noise, stir, clutter, clattering, coil, towzing, squabble, riot, bustle, squutter, rout, alarm, uproar or tumult. Was machst du für einen rumor, what a life is here? what a devilish noise do you heep? Ein rumor von zusammenlauffendem pöbel-volck, a hurly-burly; a confusion, rout, coil or clutter, of folks; a tumult; an uproar; a noise made by a crew of seditious people flocked together.

Rumoren, tumultiren, rumor machen, to keep, or moke, a coil or clattering.

Rumorischer kopf (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, bustling, stirring, turbulent, boisterous, rioting or towzing, fellow.

Rumor-macher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or clattering.

Rumor-meister (der) 1. s. rumor-macher. 2. Der ober-scherge, a sercher for robbers, a provost-marshal.

Rumpeln, rumoren, s. rumoren. Das rumpeln oder rollen einer futsche, the rattling of a cart or coach. Es rumpelt mir im bauch, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen; a croking of the guts with wind. Es rumpelt oder poltert hier des nachts, this place is haunted by some invisible agent.

Rumpf (der) der leib ohne den kopff, the rump; the trunk of a body. Der rumpf oder das gerippe eines geflügels, the rump of a fowl. Seinen rumpf, bauch, wanst oder sack, gefüllet haben, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. Ein rumpf, ranst oder grosses stück brot, a gob, lunch or cantle, of bread. Der rumpf oder bauch eines see-fahrenden schiffes, das holt desselben ohne segel und masten, the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, the wrack; the body a ship perished, and cast a-shoar.

Rümpfen (das maul, oder die nase, über etwas) eine hönische oder verächtliche mine darzu machen, to scorn a thing; to scorn to it; to look upon it with scorn, contempt, despite or despising. Die stirn rümpfen oder rungeln, to wrinkle your fore-head.

Rund 1. seyn, to be round or circular. Holl-rund seyn, to be concave. Erhoben-rund seyn, to be convex. Ein glas das auf beyden seiten erhoben rund ist, a double convex glass. Ein runder kreis, ein circle, a circle. Eine runde kugel, a sphere or globe. Die erde hat eine kugel-runde gestalt, the earth has a spherical, globular, globous or globose, figure or shape. Das ganze rund des himmels, das firmament, the celestial bow; the sky; heaven's starry roof. Eine circle-runde bewegung, a circular motion. Ein rundes stück holt in einem bund reiser, a round faggot-stick. Ein runder pfahl von sören-holt, a round pile of firr. Etwas rund machen, to round a thing; to make it round. Pflanzen, die eine runde wurzen haben, bulbous plants. Ein rundes gewölbe auf einer kirchen, auf einem thurn, auf einer stiege u. a cupola, a round loover, a round vault. Rund wie ein esels-ohr, curled like a dog's ear. 2. Sich rund herum kehren, to turn round about. Es ist als wenn mir der kopf rund herum gienge, my head turns round. Die wahrheit rund heraus sagen oder bekennen, to speak the plain truth. Er hats rund abgeschlagen, he has flatly denyed, or refused, it. Ihr müßt jetzt eure antwort rund heraus sagen, you must give a categorical answer; you now must answer categorically, plainly, without ifs and ends. Rund um ihn herum, around him. Einen spazier-gang rund um die stadt herum thun, to take a turn, or walk, about the town. Die visiten rund herum ablegen, to keep a round of formal visits.

Runde (die) 1. die ründe oder rundigkeit, die ein ding hat, the rudness, or rotundity, of a thing. Die runde, darin etwas herum gehet, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. Eine circle-runde, a segment, or section, of a circle; a circular round. Eine kugel-runde, a spherical section; a segment, or section, of a sphere or globe. Eine völlige kugel-runde, a globosity; the full shape of a sphere or globe. Die halb-runde des himmels, the celestial hemisphere. Die halb-runde der erd-kugel, the terrestrial hemisphere; the hemisphere of the earth. Die halb-runde eines circles, a semi-

semicircle. In der runde herum trincken, to drink round. Ein pferd in der runde herum reiten, to ride a horse round; to ride the ring of a manège. Ein baum, der zehn schuh in der runde dick ist, a tree ten foot about. Eine ausge-schickte party, so in der runde herum reitet, kundschaft ein-zuholen, troopers that scout about. or that walk the rounds for to spy. 2. Die runde oder ronde, die patroll, the round or rounds, the patrol. Die runde gehen oder reiten, patrolliren, to go, or ride, the round or rounds; to patrol. Die hauptrunde, the chief round.

Rundeel (das) ein rund aufgemauertes hollwerck, a round bastion or bullwork of stone or brick.

Runden oder runden (etwas) es rund machen, to round a thing, to make it round. Einen mantel, ärmel, &c. runden, to round a cloke, a sleeve &c. to cut it round.

Rundfisch (der) round fish; a kind of stockfish.

Rundgespizt seyn, to have the form of a sugar-loaf. Ein rundgespiztes dach, a cupola, a loover.

Ründlich, bey nahe rund, almost round. Ründlich von gesicht, vollbackicht, chub-cheeked.

Rundstück (das) ein laib brod, a loaf, a manchet-loaf. Ein schillingsrundstück in Hamburg und ein sechselingsrund-stück, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf at Hambourg.

Rundung (die) 1. das runden, das rundmachen, the rounding. 2. Ein geschliffen glas, das eine erhabene, und eines, das eine eingebogene rundung hat, two prospective-glasses, the one convex, and the other concave; or, the one having a convexity, and the other a concavity.

Runzel (die) a wrinkle. Ein gesicht voller runzeln, wie eine rosin, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun. Runzeln in einem fragen oder halstuch, crumples in one's band or cravat.

Runzelicht oder schrumpfelich seyn oder werden, to be or grow wrinkled, shrivelled or crumpled; to wrinkle, shrivel or crumple; to have, or get, crumples or wrinkles. Ihre haut ist schon runzelicht oder geschrumpfen, her skin is crumpled, or wrinkled, like half-burnt parchment. Mein halstuch ist ganz runzelicht, my cravat is all crumpled.

Runzeln (die stirn) eine runzlichte stirn machen, to knit your brows; to wrinkle your fore-head. Ihr run-zelt euer halstuch, you crumple your cravat. Lagerobst runzelt sich, warden's will shrivel, shrink, wrinkle or crumple.

Runzelung (die) wrinkling, crumpling, shrivelling or shrinking.

Rupfen, rauffen oder pflücken (hüner oder vögel) die fe-bern ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull, or pluck, their feathers off. Lebendige gänse oder enten rupfen, ihnen ein paar mahl im jahr die bauch-oder pflaum-federn austraffen, to plume your geese or ducks; to pluck off their down-feathers twice a year. Wenn die vögel selbst sich mit dem schnabel rupfen, when birds proin; when they pick themselves. Einen bey den ohren rupfen, to lug one by the ear. Einen bey'm mantel rupfen, to pull, or twitch, one by his cloke. Die haare an den augenbraunen austrupfen, to pluck up the hair of your eyebrows by the root.

Rupfer, ohrrupfer oder haarrupfer (der) a lug by the ear, or by the hair.

Rupfzanglein (das) a lobster's claw; tweezers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the hair of your eye-brows withall.

Ruprecht (der) ein gespenst, schreckniß, the bullbeggar. Rus (der) soot. Ofenrus, oven-soot. Lampenrus, lamp black. Kienrus, blacking, black for shoes; painter's ink, s. kienrus. Der rus hängt sich an die feuer-maur, the soot sticks to the chimney. Den rus abfegen, to sweep off the soot; to sweep the chimney.

Rüssel (der) die schnauze, a snout. Ein sau- oder schweinsrüssel, a hog's snout. Ein wildschweinsrüssel, a boar's snout. Ein elephantenrüssel, the trunk, or snout, of an elephant. Das wühlen der schweine mit dem rüssel, the rooting, or routing, of swine. Das wühlen der wilden schweine mit dem rüssel, the rooting, or digging, of wild boars.

Rushütte oder kienrushiütte im walde (die) a blacking-oven; a house in a wood where fir or pinewood is burnt, in order to get the soot of it, that serves for ink to painters and shoe-makers.

Rusig oder rusicht seyn, to be sooty or full of soot. Ein rusiger ofen, a sooty furnace.

Russcharre (die) das schabeisen eines feuermaurkehrers, a chimney-sweeper's soot-scraper or soot-raker.

Rust oder rost (der) der das eisen anfrisst, rust. s. rost. Rustbaum oder ulmenbaum (der) an elm.

Rüsten (sich) sich in gute verfassung setzen, oder sich be-reit machen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or prepare, your self to something; to make your self it, ready or well prepared, for some work. Sich zur reise rüsten, to fit every thing for a journey. Sich zum streit rüsten, to arm; to arm your self against an enemy. Sich zur see rüsten, kriegsschiffe oder eine kriegsflotte austrüsten, to fit out, or set out, a fleet. Mir einem harnisch gerüstet seyn, to be harnessed; to wear a harness; to be armed with a harness. Von haupt bis zu fuß gerüstet seyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüsterbusch oder rüsterwald (der) an elm-grove.

Rüsthaus oder zeughaus (das) the arsenal.

Rüstig oder gerüstet seyn zum streit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, stout, brave, valiant or valorous.

Rüstkammer (die) an armoury.

Rüstplatz, waffenplatz oder musterplatz (der) a rendez-vous, a meeting-place for soldiers in arms.

Rüsttag der juden (der) der jüdische osterabend, the parafceve of the jews; the jewish easter eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüstung (die) equipage. Kriegsrüstung, arming. Die rüstung eines schiffs, the equipage of a ship. Die völlige rüstung eines reuters, the mounting of a trooper. Die reuter oder berittene knechte, mit leichter rüstung, the horle; the light horse. In schlechter rüstung erscheinen, wie ein bettler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage.

Rüstwagen (der) a ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets &c. after an army.

Rüstzeug oder werckzeug (das) a fit instrument, engine or machine, for some great work.

Ruthe (die) rod. Die blühende ruthe Aarons, Aaron's rod that budded. Er ritte zu pferde mit einer ruthe in der hand, he rode on horseback, having a switch in his hand. Die ruthe oder der stock, einer kutscherpeitsche, the crop of a coach-man's whip. Eine angelruthe, eine fischerruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fishing-rod. Eines voglers

voglers leinruthe, a fowler's lime-twig. Die spießruthe oder spießruthe, a switch. f. spießruthe. Eines bergmanns wünschelruthe, erzt-adern zu finden, a wand in mines to find oars withall. Eines weinverlassers visirruthe, a wine-cooper's gage, to try a vessel full of liquor withall. Das heißt sich selbst eine ruthe gebunden, that is to breed your self your own mischief. Noch unter der ruthe seyn, to be still under the lash, under a master, or under the discipline of a master. An seinem kinde die ruthe sparen, to suffer your child to run a-head. Das ist eine bosheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, such a trick the child must be whipped out. Gottes zornruthe, God's anger. Eine strafruthe, affliction. Die pestruthe, the plague. Eine ruthe, so in Spanien und etlichen andern ländern die gerichtsbienen in händen tragen, a white staff, wand, verge, rod or mace, of a sergeant. Einer der solche ruthe trägt, a verger, a tip-staff. Der thürwächter mit der schwarzen ruthe im oberhause des Groß-Britannischen Parlaments, the black rod; the usher of the black rod. Eine ruthe, womit die mönche in den klöstern sich selbst geißeln, a discipline, or scourge, used by friars in monasteries. Eine messruthe, eines landmessers ruthe, a meat-wand; a land-meater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to measure land with, the which has the length of eight ells or sixteen foot in Germany, but in England sixteen foot and a half. Eine teutsche meile hat 1900 ruten, und eine englische meile 320 ruten, a German league has 1900 perches; but an English mile has 320 perches. Ein stück landes von 160, und von 100, und von 30 quadratruten in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadratruthe land, ein stück land, so eine ruthe lang und eine ruthe breit ist, a verge of land; a square piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruthen lang ist (was) having the length of a perch.

Ruthenstreich (der) ein schlag mit der ruten, a lash, fash or strohe, with a rod, scourge or switch.

Rüthlein (das) a little rod.

Rutschen, rutschen, ein wenig fortgleiten oder rucken mit dem hindern, to rush, or slide, a little forward.

Rütteln (ein maas) dasselbe schütteln, daß die körner zusammen fallen, und mehr hinein gehe, to shake wag or riddle, a measure; to shake it together. Einen schlafenden rütteln, daß er aufwache, to toss, towze, stir or shake one that is asleep, in order to awake him. Et was rütteln, daß es los werde, to wag or move something; to make it loose.

Ryssel in Flandern (die stadt) Lille in Flanders.

S.

Saal (1. der) der söller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hause, a solar or saller; an upper-room. Ein hinteraal, a withdrawing room. Ein vorsaal, ein saal vorn oder unten im hause, a hall or parlour. Ein saal vor einem zimmer, an antichambre. Ein büchersaal, eine bibliothek, a library-hall. Ein kunstsaal, a gallery of pictures and other rarities. Ein essaal, a dining-room. Der essaal in einem kloster, the refectory. Der fränkensaal in einem kloster oder armenhause, the infirmary. Ein hochzeitsaal, a wedding-room. Ein tanzsaal oder trummelsaal, eine schenke worin das gemeine

vold herum tanzet, a musick-house. Auf dem ersten, andern 2c. saal wohnen; ein, zwey 2c. treppen hoch wohnen, to live upon the first, second &c. story or degree; to live one, two, &c. pair of stairs high. 2. Der strom, genannt die Saal, so in die Elbe fließet, the Sawl, a river in Germany.

Saalbaderey (die) alte und unnütze mährlein, old-women-tales.

Saame (der) f. same.

Saat (die) 1. die zeit da man sät, oder das säen, sowing; the seed-time. Wir sind jetzt in der saat, wir sind mit der saat beschäftigt, we are now a sowing. Zur saat ackern oder pflügen, to plough in order to sow. Die saat vornehmen, to begin to sow. 2. Die saat auf dem acker stehend, the corn, standing in the fields. Durch die saat wandern, to walk through the corn or corn-fields. 3. Die heurige saat, das korngewächs dieses jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die saat, der saame, seed.

Sabbath, sabbathtag oder ruhetag (der) the sabbath, the sabbath-day, the seventh day, the day of rest, f. ruhetag.

Sabbatherweg (der) about an English mile, as much of way as the jewish traditions did allow one to walk on a sabbath-day.

Sabbathjahr (das) das siebende jahr, darin das land nach dem gesetz Moses seine ruhe haben, und nicht besät werden mußte, a sabbathick year, every seventh year, the year of rest for corn-fields.

Säbel (der) ein schwerdt, a fable, sabre, falchion, hanger, cutlass, scimitar, scimitar or simitar; a short crooked sword, a kind of sword turning up somewhat like a hook.

Säbelstreich (der) a sabre-stroke; a stroke or cut with a simitar.

Sache (die) a matter, business, affair, thing or deed. Ich will die ganze sache wissen, ihr sollt mir den ganzen handel erzählen, I will know the short and the long of that business. In handelsachen, in matter of trade. Gewissensachen, cases of conscience. Eine rechtsache, ein bürgerlicher streit für gericht, an action in the law, a case in law, a suit at law. Seine sache verlieren, ein widrig urtheil bekommen, to loose your action, to be cast. Eine halsache, a hanging-business. Reden was zur sache dienet, to speak to the matter, to speak home; to speak to the purpose. Ihr antwortet was nichts zur sache thut, you answer from the purpose. Das ist die sache (nicht) that is (not) the case. Das ist die hauptsache, das ist die ganze sache, da steckt, da sitzt der knote, that's all the matter; that's the main point; that's the cream of the business. Das wird die sache schon ausmachen, das wird schon zulangen, that will do the business; that seems to be sufficient. Die sache gilt mir gleich, ich mache keinen unterschied in der sache, I make it all a matter; 't is all a matter to me; 't is all one to me. Es ist eine sache, daran viel gelegen ist, 't is a great matter; it matters much. Eine sache, die eines ehre betrifft, a point of honour. Ich will die sache nicht liegen lassen, ich will die sache fortsetzen, ich will das vorhaben ausführen, I shall pursue my point, or design. Ein mann der viele sachen auf dem halse hat, a man full of businesses or affairs. Die sache ist einmal gethan, es läßt sich nicht mehr ändern, the business is done, there is no going back. Er meint mit seiner sache schon halb zu ende seyn, he

he thinks he has done more than half his business. Die-
 ser sache, oder ursach, halber komm ich zu euch, 't is for this
 cause I come to you. Ich will mich richten, nachdem
 ich sehen werde, daß die sachen lauffen, I will proceed as
 I shall see cause. Er hatte eine gerechte sache, wie es
 schien, und hat sie doch verlohren, he had a just cause,
 ought it seemed, and yet was cast. Eine wunderliche sa-
 che, a strange thing. Unerhörte sachen, things never
 heard of. Das ist eine sache, die uns gar nicht fremd ist,
 't is an usual thing with us. Er weiß sich alle sachen zu
 nuz zu machen, any thing will fit him; any thing will
 serve his turn, do his business, or be wellcome to him;
 he will make shift with any thing. Er ist zu allen sa-
 chen geschickt, he is fit for any thing. Eine feigliche sa-
 che, a delicate business. Seine sachen wol zu rath halten,
 to be a good husband; to be trifty, saving or sparing; to
 husband your estate. Wo sind meine sachen? where are
 my goods or things? Zuckersachen, comfits, sweetmeats.
 Allerhand sachen feil haben, to have great variety of
 things to sell. Ich weiß nichts um die sache, I know no-
 thing of it. Die sache ist gefährlich, 't is dangerous; 't
 is a hanging business. Es ist ein mann, der seine sachen
 versteht, he has good skill, he is skilled or skillfull. Eine
 sache beschleunigen, to hasten a business. Bey so gestal-
 ten sachen, the case thus standing. Der sache wäre noch
 wol zu rathen, 't is not so desperate a matter. Ihr greift
 die sache unrecht an, you go the wrong way to work.
 Des mannes sachen stehen wol, er ist nicht zurück in seiner
 handlung, he is an able, or sufficient man; he thrives in
 his trading. Seine sachen stehen übel, he is like to break;
 he lost his credit; he got backward in his trade. Es
 wäre denn sache, daß er selber hingehen wolte, unless, or
 except, he should love to go thither himself. Eine noth-
 sache, a case of necessity. Eine nebensache, a matter
 treated of by the way or by the by. Lumpensachen,
 trifles. Kindersachen, toys. Liebesachen, amorous ad-
 ventures. Kriegesachen, warlike affairs. Staatsachen,
 matters of state.

Sachfällig werden, seine sache vor gericht verlieren, to
 loose your action; to be cast.

Sachwalter vor gericht (mein) mein Advocat oder Pro-
 curator, der meine sache für gericht führet, my lawyer, ad-
 vocate or proctor, he that manages my cause in some
 court of justice.

Sachse (der) einer aus Sachsen, a Saxon. Die Sachsen,
 the Saxons. Die alten Engel-Sachsen, the Angle-Saxons
 of old.

Sachsen, Sachsenland, Saxony; Saxe; a notable part
 of Germany so called. Ober-Sachsen, upper Saxony.
 Nieder-Sachsen, low Saxe, lower Saxony.

Sächsisch seyn, to be out of Saxony, or to belong to
 Saxony. Die Ober-Sächsische oder Meißnische sprache
 ist die herrlichste in ganz Teutschland, the most elegant
 German language is that which is spoken in Upper-
 Saxe. Die Nieder-Sächsische oder plattteutsche sprache,
 the low-German language; flat Dutch.

Sacht 1. seyn, to be soft. 2. Sachte, oder leise reden,
 gehen &c. s. leise. Sacht, sacht! fein sachte! sacht an!
 softly! speak softly! do not speak so loud! Die thür
 sachte aufmachen, to open the door gently. Sachte hin-
 einschleichen, to sneak in gingerly. Sachte mit einem
 verfahren, to deal mildly, tenderly, benignly, lovingly
 or kindly, with one.

Ludw. T. Engl. Lex.

Sack (der) a bag, or poke. Ein grosser sack, a sack, a
 great bag. Ein geldsack, a money-bag, a pouch. Ein
 schiebsack, a pocket. Man kauft keine faze im sack, you
 cannot buy a pig in poke. Ein buch, geld, das &c. man
 bey sich im sack trägt, a pocket-book; pocket-money.
 Da wo der sack offen ist, the mouth of a sack. Ein wollsack,
 a wooll-sack, a pack of wool. Ein halber sack wolle,
 a sarplar of wool; a pocket of wool. Im sack und in
 der aschen busse thun, to repent in sack-cloth and ashes.
 Ein haarsack oder härner sack, wach, &c. durchzupressen, a
 hair-cloth, to strain bees-wax through. Ein wolriechen-
 der fräutersack, a sweet-bag. Ein pfeffersack, a pepper-
 sack. Garnsäcke, oder gestrickte säcke, so die fische auf
 kleinen strohmen in den grund stecken, fische darin zu fan-
 gen, bag-nets. Ein mantelsack auf der reise, a cloke-bag,
 a port-mantle. Ein reisesack, a budget or scrip. Ein
 bettelsack, a beggar's wallet, bag or poke. Eines solda-
 ten knappsack, a soldier's knapsack, wherein he carries
 his provisions. Mit sack und pack, mit kind und kugel,
 with bag and baggage. Eines kesselflickers sack, a tinker
 's budget, pouch, bay, bysack, wallet or satchel. Ei-
 nes hufschmids sack, a farrier's pouch. Ein schustersack,
 a shoemaker's wallet. Eines gaucklers sack, a juggler's
 box. Der magensack, the ventricle. Seinen mädensack
 wol mästen, to cherish your deer carcass. Ein dudelsack,
 a bag-pipe. Ein plaudersack vom weibe, a prattle-basket,
 a prating gossip. Ein hurensack, ein schandsack, eine hure,
 a wench, a whore. Ein lumbensack, a bag for trum-
 pery, trash or friper. Ein plundersack, a plunder-sack.
 Eines fuhrmanns futtersack, a cartman's oat-bag. Der
 hodensack, your codpurse.

Sackbänder, purse-strings.

Säckel (der) oder seckel, das säcklein, a purse, satchel,
 budget, pouch or pocket. Kein geld im säckel haben, to
 have no money about you, or in your pocket. Alles in
 seinen säckel schieben, to pocket up every thing; to prowl;
 to piller. Eines säckel durchsuchen, to search one; to
 search his pockets. Seine hände in jemandes säckel ste-
 cken, to slide your hands into one's pockets, as pick-
 pockets to.

Sacken oder einsacken (forn) es in säcke fassen, to get
 your corn put into sacks. Es sacket sich, es fällt zusam-
 men, it falls together, it lowers.

Sackgans (die) a bittourn.

Säcklein (das) a pocket, a pouch, a purse, a little bag.
 Ein wolriechend säcklein, a sweet-bag.

Säckler (der) a purse-maker.

Sackpfeiffe (die) a bag pipe.

Sackpfeiffer (der) a bag-piper.

Sackpuffer (der) a pocket-gun.

Sackträger (der) a sack-bearer. Ein esel heist den
 andern einen sackträger, the pot calls the kettle black-
 arse.

Sacktuch (das) sack-cloth, canvas, poledavis, sarp-
 cloth, sarpliar, packing-cloth, barras.

Sackuhr (die) a watch.

Sacrament (das) a sacrament, such as there are seven
 among the Roman catholicks, of which the Prote-
 stants retained but two, viz. the Baptism and the Eu-
 charist. Das sacrament des altars, the holy Sacrament,
 the Eucharist, the communion-table, the Lord's sup-
 per.

Sacramentbüchse (die) a box to keep the conse-
 crated host in.

Ppp p

Sacca:

Sacramenthäuslein (das) a remonstrance, wherein the sacrament is exposed on a popish altar.

Sacramentirer (der) ein sacramentschänder oder verächter, one that upon any occasion will say: God's blood! also the papists call the protestants Sacramentarians.

Sacramentlich oder sacramentalisch 1. seyn, to be sacramental. 2. zugegen seyn, to be sacramentally present.

Sacristey (die) die garbkammer, worin sich der priester ankleidet, the sacristy, sextry or vestry.

Säemann (der) der säer, a sower.

Säen (den saamen, korn, weizen, gersten, &c.) to sow your seed; to sow corn, wheat, barley, &c. to cast, or strew, the seed. Einen saamen der uneinigkeit zwischen freunden säen, to sow dissension among friends. Haber im vorjahr gesäet, oats sown in the spring. Das geld ist bey mir gar dünn gesäet, money is scarce with me. Die zeit da man säet, sowing-time.

Säesack (der) a sower's bag or seed-bag.

Säezeit (die) sowing-time.

Saffian (der) roth, gelb und blau leder, so aus der Türkei kommt, red, yellow and blew corduans; dressed kid-skins from Turkey.

Safflor (der) feldsaffran, eine färbeware, safflower of Strasburg and of Erfurd, wild saffron, bastard saffron.

Saffran (der) gewisse gelbfarbene blumen, getrocknet, saffron. Gasinischer saffran, the best saffron, french saffron. Arragonischer saffran, spanish saffron.

Saffranblumen (wilde) f. safflor.

Saffrangelb seyn, to be of saffron-colour.

Safft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflanzen, blumen, bäumen und allen gewachsen, the sap, or radical moisture, in plants, flowers, trees and any vegetables. Den safft aus den kräutern, blumen, wurzeln, &c. heraus pressen, to express the juice of any herbs, flowers, roots, &c. Ein gestandener safft in apotheken, ein safft zu einer gewissen consistenz oder dicke eingekocht, a jelly; the juice of some fruit boiled and congealed. Der beste safft eines dinges, the quint-essence or very substance of a thing. Der safft in einem braten, the gravy of roast meat. Der natürliche lebenssafft in den leibern der menschen und thiere, the radical moisture in mens and animals bodies. Eine rede darin weder safft noch krafft ist, a dry and empty discourse; a speech that has little or nothing of reality in it. Birne so voller safft sind, juicy pears. Eine frucht darin wenig safft ist, a juiceless fruit. Der edle rebensafft, wine; the juice of the grape. Der safft von sauren trauben, agrest, verjuice; the juice of bicanes or sour grapes. Citronensafft, the juice of lemons. Den safft aus einer pomeranze ausdrücken, to squeeze out the juice of an orange. Lackriensafft, the juice of liquorish. Beerberriensafft, the juice of barberries. Gestandener hindbeerensafft, the jelly of raspberries. Jetzt stehen die bäume im safft, in vollem safft, im besten safft, jetzt sind sie voller safft, now the trees are in sap, or are full of sap.

Safftfarbe (die) a colour gotten with the sap or juice of a tree or some other vegetable.

Safftgrün (1. das) a green colour made of the sap of some plant or tree. 2. Safftgrünfarben, sap-green-coloured.

Safftig oder safftreich seyn, to be juicy, succulent, substantial; to be full of juice. Safftig obst, juicy fruits.

Safftige speise, succulent or substantial meat or food.

Ein safftiger braten, roast meat full of gravy.

Safftigkeit (die) juiciness.

Säfflein aus der apotheken (das) a julep.

Safftlos seyn, to be juiceless; to be empty of juice.

Safftlosigkeit (die) juicelessness, dryness.

Sagbaum, eine staude, savin.

Säge (die) womit man breter schneidet, a saw. Eine handläge, a hand-saw. Der holzerne rahm einer säge, the wooden frame of a saw.

Sage (die) das gerücht oder geschrey, a common saying or talk; a rumour; a report. Es ist eine gemeine sage, there goes such a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad, 't is grown all the town's talk; folks have got it by the end; all the down does talk of it; 't is the common talk of the town. Ich thue es der sage halber, I do it for the nonce. Es geht eine böse sage, oder ein böses gerücht, von ihm, he hears ill.

Sagelohn (das) what's paid for sawing.

Sägemühl (die) a saw-mill; a mill with saws to make boards.

Sägen (holz, breter, marmor, &c.) to saw wood, boards, marble, &c. to cut the same with a saw.

Sagen (einem etwas) to say something to one; to tell it him; to tell him of it; to speak with him about it. Man hat mir so gesagt, man hat mich so berichtet, I am told so. Man sagt so, man redet so, they say so; so they say. Man sagt's heimlich, 't is whispered abroad. Man sagt's, 't is told, rumoured, reported, talked or said abroad; folks have got it by the end. Ja sagen, to say yea, yes, I ay. Nein sagen, to say nay or no. Es wird was zu sagen haben, daß man einen menschen bekomme, der hierzu tüchtig ist, 't will be hazard to get an able man to do this service. Diese drey männer sind, die das meiste in der stadt zu sagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit sagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das ist zu sagen, &c. das ist so viel gesagt als &c. das versteht sich, &c. that is to say &c. Die wahrheit zu sagen, ich kan nicht &c. to speak the truth, I cannot &c. truly I cannot &c. Sagt, wie send ihr gesinnet, speak your mind. Selt ich meine meynung sagen, so &c. if I were to speak my opinion. Kurz zu sagen, oder kurz von der sache zu reden, to cut short; that I may cut short; that I may be short. Er ließ mir sagen, daß &c. he sent me word, that &c. Man mag ihm singen oder sagen, es hilft alles nichts, he will scorn and slight all good warnings. Es hat nichts zu sagen, es ist keine gefahr dabei, no harm. Einem ein geheimniß sagen oder erklären, to discover, disclose, reveal, manifest or declare, one a mystery. Einem dank sagen vor etwas, to thank one for something. Sagens halber, for the nonce. Wie man im sprichwort sagt, according to the proverb or saying. Einem gute nacht sagen, ihm eine ruhame nacht wünschen, to bid one good night; to wish him a good nights rest. Der welt gute nacht sagen, sich zu Gott und zur einsamkeit kehren, to bid the world good night, adieu or farewell; to forsake it; to turn your heart to God and to a solitary manner of life. Ohne daß ihm angesagt war, without being told. Einer der den leuten gut glück saget, ein planetenleser, ein wahrsager, a destiny-reader; a fortune-teller.

Säger

Säger (der) ein holz-säger, a sawyer. Ein holz-säger, flöber oder spalter, a wood-cleaver. Ein marmorstein-säger, a marble-cutter.

Säg-fisch (der) ein abentheuerlicher see-fisch, dessen rücken wie ein säge gekerbt, the saw-fish.

Säg-späne, saw-dust, chips made by sawing. Wie säg-späne in der suppe, like chips in a porridge.

Saite (die) a string. Lauten-saiten, lute-strings. Geigen-saiten, viol-strings. Drat-saiten, wire-strings. Eine discant-saite, eine quinte, the treble-string; the smallest string on any musical instrument. Eine laute oder geige mit neuen saiten beziehen, to string a lute or violin anew. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings too high. Er muß gelindere saiten aufziehen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or haughty as formerly.

Saiten-spiel (das) 1. ein instrument, das mit saiten bezogen ist, a musical instrument that is strung, or that is garnished with strings. 2. Das spielen auf solchen instrumenten, the playing on such instruments.

Salamander (der) ein thierlein so nicht gleich stirbt, wenns ins feur geräth, the salamander.

Salairiren oder besolden (einen) to give one a salary.

Salarium (das) die besoldung, a salary or stipend; an allowance of wages.

Salarmoniack (der oder das) ammick, salt ammoniack, salarmoniack.

Salat (der) a salad or faller. Einen salat lesen, to pick a faller. Einen salat bereiten, to prepare a dish of faller. Kapungel-salat, corn-faller, winter-faller. Sommer-salat, lactue, garden-lettice. Kopff-salat, kropff-salat, headed lettice, cabbage-lettice. Das herklein oder inwendigste von einem hauptlein oder kopff-salat, the pith of the lettice. Endivien-gurken-sellery, &c. salat, a salat of endivies, cowcubers, celery, &c. Ein kräuter-salat, a faller of divers herbs.

Salat-bett im garten (das) a lettice-bed.

Salat-Förblein (das) darin man den gewaschenen salat schwinget, a hand-basket to swing and drain your faller in, when you washed it.

Salat-Kräuter, allerley kräuter, die man mit öl und eßig wie einen salat rohe isset, faller herbs.

Salatlein (das) a little faller, a little dish of faller.

Salat-schüssel (die) a faller-dish.

Salat-weiber, die salat verkauffen, faller-women, faller-maids, herb-women, that sell faller in the market-place or about the steets.

Salb-büchse (die) a salve-box, a box for ointment.

Salbe (die) salve, unguent or ointment. Augen-salbe, eye-salve. Eine heil-salbe, a salve for all sores. Die waffen-salbe, the weapon-salve, s. waffen-salbe. Er soll pflaster und salben bezahlen, er soll allen schaden ersehen, he shall make good every whit of the harm he caused. Brand-salbe, blast-ointment; an unguent for scalding. Eine kühl salbe, a cooling-salve. Eine köstliche salbe, a precious ointment. Wagen-salbe, wagen-schmiere, grease for cart-wheels, hog's grease. Wiegen-salbe, kindes-foth, a little child's cacking in his cradle. Eine gute magen-salbe ein gut früh-stück, a good breakfast.

Salben (etwas) es mit öl schmieren, to annoint something, to annoint it with oyl. Gesalbte oder gekrönte haupter, annointed or crowned heads. Einen zum König, propheten oder priester, salben oder einweihen, to annoint or consecrate one for to be a king, prophet or priest. Ei-

nen todten leichnam salben oder balsamiren, to annoint or imbaln a corps.

Salbey oder salven (die) sage. Kleine salben, spitze salben, small sage, sage-royal, common sage. Kreuz-salben, small sage with ears at the sides of the leaves. Gelb-sprencklichte salben, yellow-streaked sage. Grosse oder breite salben, great or broad sage. Wilde salben, wilder scharlach, wood sage, wild sage, wild clary.

Salbey-blätter, sage-leaves.

Salbey-stock (der) a sage-plant.

Salbicht oder schmiericht seyn, to be greasy, unctious, unctuous, oily or fat.

Salblein (das) a little ointment. Ein pomade-salblein, a pomatum.

Salb-öl (das heilige) the holy annointing-oil.

Salbung (die) unction or annointing.

Saldiren, schliessen, liquidiren, ballanciren oder eben machen (eine rechnung und gegen rechnung) to ballance an account current; to clear adjust it.

Saldo oder schluß einer currant-rechnung (das) the ballance of an account current. Wer saldo kommt mir so viel, per ballance of this account is somuch due to me. Die rechnung ist saldo, sie ist saldirt, eben, liquid oder geschlossen, the account is ballanced, cleared or adjusted. Das saldo auf eine neue rechnung tragen, to carry over, or to transport, the ballance to a new account.

Salinisch, oder salzig, geblüt, wasser, &c. saline blood, water, &c.

Salivation - cur gebrauchen (die) sich durch den gebrauch des quacksilbers von den fransosen curiren lassen, to be fluxed for the pox; to be put into a flux or salivation, in order to be cured from the pox.

Salu oder lachs (der) a salmon.

Salmen-kopff (der) a jowl of salmon.

Salmen-fohre (die) a salmon-trout.

Salmiac (der oder etwas) ein gemachtes salt, s. sal-armoniack.

Salniter (der oder das) ein gewisses salt, nitre, s. sal-peter.

Salpeter (der) saltpeter. Roher salpeter, rough saltpeter. Natürlicher salpeter, natural saltpeter, dug out of mines in East-india. Salpeter siedet aus erde aus schaaftställen, alten gebäuden, &c. to extract saltpeter out of earth taken out of the ground of stables &c. Gereinigter salpeter, nitre purified.

Salpeter-grube (die) a saltpeter mine.

Salpeterischer geschmack (ein) a nitrous taste.

Salpeter-sieder (der) a saltpeter-maker, a saltpeter-man.

Salpeter-siederey (die) a saltpeter-house; a house where saltpeter is made or refined.

Salse, salze, süße, brühe, tutsche oder tunde (die) a sauce. Eine bitterere salse, womit die kinder Israhel das osterlamm essen mußten, eine tutsche von wilden kräutern, a bitter sauce, a sauce, made of wild herbs. Seinen bissen in die salse tuncken, to dip your bit in the sauce.

Saltz (das) salt. See-saltz, grob saltz, bay-salt, salt made of sea-water. Weiß saltz, refinirt saltz, white salt, refined salt. Ein körnlein saltz, a corn, or grain, of salt. Rindfleisch mit saltz besprennen, to corn, or powder, beef with salt. Saltz siedet, das wasser aus einem saltz-brunnen versieden, daß es zu saltz wird, to make salt. Saltz siedet, das see-saltz lautern, es rein und weiß machen, to refine salt. Ein ey ohne saltz, ein abgeschmacktes gewäsche, an in-

lipid, or impertinent talk. Mit salt und brot vorlieb nehmen, to be satisfied with salt and bread. Küchen-salt, gemein salt, kitchen-salt, common salt. Berg salt, erd salt, crystal-salt, mineral salt, sal gemmæ. Aschen-salt, laugen-salt, ausgelautes salt, alkaline-salt. Wermut-salt, alkaline-salt of wormwood. Flüchtig hirschhorn-salt, the volatil salt of hart's horn. Dumm salt, krafftlos salt, salt that has lost his saltiness, or his balsamick virtue of salting.

Salz berge, salt-mines.

Salz brühe (die) laake oder peckel, brine or pickle.

Salz brunn (der) eine salt-Quelle, a salt-spring.

Salzen (eine speise) to salt your meat; to season, or corn, it with salt. Gesalzen rind-fleisch, peckel-fleisch, salt beef, powdered beef. Gesalzener fisch, klip-fisch von Island, salt-fish from Ice-land.

Salz faß (das) das salt = faßlein, so man auf den tisch brauchet, a salt, a salt-seller. Das salt-faß so in der küchen gebraucht wird, a salt-box.

Salz fuhr (die) a cart-load of salt.

Salz-grube (die) eine sole, a salt-pit, a salt-marsh.

Salz-händler, salt-mann oder saltzer (der) a salt-man, a salter.

Salz haus (das) a salt-house.

Salzig oder salticht seyn, to be salt. Salzig wasser, see-wasser, salt-water, sea-water. Ein saltiger geschmack, a salt taste, a saltish taste.

Salzigkeit (die) saltiness.

Salzir oder saltkirchen (das) 1. f. salt-faß. Ein schüsselchen zur salze, tütsche oder tüncke, a saucer.

Salz-kumpen (der) die salt-scholle, ein stück salt, a lump, mass or piece, of salt.

Salz-körnlein (das) a corn or grain of salt.

Salz-kote oder salt-hütte (die) a salt-coat.

Salz-kübel (das) die salt-bütte, a salt-tub, f. salt-tubbe.

Salz-laden (der) eine bude wo salt zu kauff ist, a salt-shop.

Salz-lake (die) peckel, pickle or brine.

Salz-messer (der) a salt-meater.

Salz-pfanne (die) a salt-pan; a pan to make salt in.

Salz-seule (die) Loths weib, a pillar of salt.

Salz-sieder (der) a salt-maker, a salter, a refiner of salt.

Salz-siederey (die) 1. a boilary of salt. 2. salt-making. 3. a house wherein salt is made or refined.

Salz-thal (das) a salt-marsh.

Salz-tonne (die) a salt-barrel.

Salz-tubbe (die) der salt-zuber, 1. darin man salt aufhebet in der haushaltung, a salt-tub; a tub to keep salt in. 2. Darin man eingesalzen fleisch aufhebet, a salting-tub; a powdering-tub.

Salz-verwalter (der) the master of the salt-office.

Salz-wasser (das) 1. f. saltig wasser. 2. salt-lake.

Salz-werck (das) salt-making.

Salz-zoll (der) die salt-maut, an impost upon salt.

Salve (die) wenn eine ganze reihe soldaten zugleich mit scharf-geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of shot; a charge; a discharge of small guns a once; a storm of musquet-shot. Sie gaben uns salve über salve, they pecked us with their small shot. Haltet nur die erste salve aus, do but abide the first charge, brunt, bruch or storm. Und alsdenn gebt dem feinde eine ganze salve wiederum, and then give the enemy a round

charge again. Das salve-schießen auf der see, the saluting, or salute, at sea.

Salvegarde oder beschützung (die) a safeguard or protection.

Salvete (die) ein hand-tüchlein bey dem tisch, a napkin, f. serviete.

Salvey (das kraut) sage, f. salben.

Salviren oder retten (etwas) to salve, or save, something. Salvirte oder geborgene güter aus einem verunglückten schiff, goods salvaged out of a shipwreck. Was diejenige bekommen, so unverglückte güter salviren, salvage-money; what is given to salvors; the due recompence of those that salvaged any shipwrecked goods. Sich mit der flucht salviren, to save your self by flight; to get safe by flight; to make your escape.

Salvo, ausgenommen, salvo, save, except, but. Salvo errore, ausgenommen wo ich etwan einen irrthum begangen hätte, errors excepted.

Salutation (die) der gruß, salute, salutation, greeting.

Salutiren oder grüßen (einen) to salute one.

Salvus conductus (der) das freye geleit, a safe conduct, a pass. Er hat einen Salvum conductum bekommen, he got a safe conduct.

Sämann (der) a sower, f. säemann.

Sambstag oder samstag (der) der sonnabend, saturday.

Same oder samen (der) 1. der kräuter und pflanzen, the seed of herbs and plants; any grain or seed cast forth, and being apt to be sown before it grow stale. Eine pflanze die schon in samen geschossen ist, oder die schon samen trägt, a plant that has run to seed, or that already has cast forth its seed. Eine pflanze die samen trägt, a seed bearing plant. Samen so schon über ein jahr alt ist, und nicht mehr taugt gesäet zu werden, superannuated seed. Anis = samen, anise-seed. Endivien = samen, endive-seed. Lattich-samen, salat-samen, lettuce-seed, faller seed. Rüb-samen, rape-seed. 2. Der same eines menschen, oder thiers, the sperm; the seed of men or animals. Den samen von sich lassen, to spermatize; to eject seed. Fisch-samen, der same den die fische geschossen oder ausgelassen haben, lay or spawn of fishes. 3. Des weibes-samen, Christus, the seed of the woman; Christ engendred of the only seed of a woman. Der schlangensamen, the serpent's seed; the wicked ones. Der same, oder die nachkommen Abrahams, the seed, generation, off spring issue, descendants or posterity, of Abraham.

Samen-fluß (der) a running of the reins; a flux of a man's sperm or seed; the gonorrhea; the gleet.

Samen-gefäße in den leibern der menschen und thiere (die) the spermatick, or spermatical, vessels in mens and animals bodies.

Samen-fohl (der) seed cole.

Samen-framer (der) ein mann der samen feil hat, a seed-man.

Sämisch leder (das) shamoy-leather.

Sammel-brot oder bettel-brot (das) bread gotten with begging.

Sammel-kasten des wassers bey einer mühle oder kunst (der) a balon, to gather water in for some mill or water-works.

Sammeln, to gather, f. sammeln.

Sammel-platz der soldaten (der) the rendezvous.

Sammet (der) velvet. Purpur-sarbener sammet, carmesin-rother sammet, crimson-velvet. Unehchter sammet, tripp oder plüsch, mock-velvet, plush. Geblümter sammet, flowered

flowered velvet. So sanft als sammet, as soft as velvet. Die härliche seite des sammetes, the nap of velvet; the tufted or hairy side of the same. Eine hut-stäfirer-bürste von sammet, a haberdasher's velours; a velvet-rubber for a hat. Ein mantel mit sammet gefüttert, a cloke lined with velvet.

Sammet art, velvet-like.

Sammet-band (das) a velvet-ribbon.

Sammet-bürste (die) eine bürste von sammet, a velvet-rubber for a hat, a velours.

Sammetener hut, mantel, beutel, &c. (ein) a velvet-cap, a velvet cloke, a velvet-purse. Sammetene hosen, velvet-breeches.

Sammet pelz oder sammet-rock (der) a velvet coat. Ein langer sammet-pelz, a velvet-gown.

Sammet-werker (der) a velvet-maker.

Sammlen oder sammeln (etwas) to gather things; to get 'em together. Sich sammeln, to gather together; to flock together. Reichthum sammeln, to gather wealth; to hoard, or treasure, money; to hoard up, lay up gather up or treasure up, a great deal of money; to grow rich, opulent or wealthy. Mit vieler mühe geld sammeln, to scrape up money. Kräuter sammeln, to gather herbs. Nüsse sammeln, to gather nuts. Die übrig-gebliebene korn-ähren oder wein-trauben sammeln, to gather, or to pick up, the remanent corn-ears or grapes; to glean after harvest or vintage. Almosen sammeln für ein armen-haus, to gather, or collect, alms for some spittle. Almosen sammeln, betteln gehen, to beg for alms; to go a begging. Steine oder kummer von einem alten gebäu sammeln, to heap up the rubbish of an old building pullet down. Reicht sammeln, to gather brushwood. Eine armee sammeln, to gather an army. Einen vorrath von etwas sammeln, to store some things, to lay them up in store, to gather a great store of the same. Einen vorrath von etwas gesammelt haben, to keep things in store. Seht wie der staub sich darau sammlet, do but see how it gathers dust. Das volck sammlet sich sehr häufig, people flock, or crowd, together. Sich zu einem sammeln, to flock to one. Ein gesammelter haufe korn, a heap of corn. Ein gesammelter vorrath, a store.

Sammler (der) a gatherer. Ein sammler vor die Capuciner, Franciscaner, &c. a mendicant friar that goes up and down a begging for his monastery. Ein kräuter-sammler, an herbalist. Ein guter sammler, einer der geld sammlet, a saving or thrifty man; a gatherer of wealth.

Sammlung (die) a gathering or collection.

Samstag oder sonabend (der) saturday.

Samt oder sammt, mit, mit samt, with, together with, joyntly. Die mutter samt den kindern, the mother with her children. Alle samt und sonders, all together, one with another, all and every one of them. Insgesamt, f. sämtlich. Samt allem zubehör, with all the appurtenance or appertenance. Er samt mir, he and I joyntly; he and I together; he together with me.

Samt-besitzung (die) eine gemeinschaftliche besitzung, a coparcency, a joint-possession.

Samt-belehnung (die) eine gemeinschaftliche belehnung, a joynt tenement.

Sämtliche oder gesante rath (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senators, all the membres of the Senate. Die sämtliche familie, das ganze geschlecht, alle von der freundschaft, all the family, all of the family, the whole family, all the

relation, kinsfolks or kindred. Sie lassen sämtlich euch freundlich grüssen, they present their joynt-love and service to you. Mit sämtlicher oder allgemeiner bewilligung, with joint-consent, with general agreement. So sprachen sie sämtlich oder insgesamt, they were all of a tale; so they spoke every one of them; they all together did speak so. Ich will nichts auslesen lassen, ich wills sämtlich, oder mit eins löschlagen, I would not let any body pick and chuse, I'll sell it by the bulk, I'll sell all together at once.

Samt-regierung (die) gemeinschaftliche regierung, a joynt-government.

Sanct Peter, Paul, &c. Saint Peter, Saint Paul.

Sanction oder verordnung (die) a sanction or decree; a pragmatial sanction.

Sand (der) sand. Grober sand, fiß, gravel. Kleiner sand, gries, small sand, grit. Reib- oder scheur-sand, sand to scowr your pewter with. Nieren-sand, sand or gravel in the kidnies. Gold-sand, gold-sand, gold-dust. Silber-sand, silver precipitated and turned into powder. Glas-sand, sandiver or sandever; a very white salt used by glass-makers. Streu-sand, dust to put upon your writing; sand dust. Trieb-sand in einem strom, quick sands in a river. Auf trieb-sand bauen, to build upon a sandy ground. Last-sand, ballast, sand womit man ein schiff, so ledig zur see gehen muß, beladet, damit es nicht umschlage, ballast. Sand in ein schiff werfen, to ballast a ship. Den sand aus einem schiff wieder heraus werfen, to discharge your ballast. Die gänge im garten mit groben sand beschütten, to gravel the walks in your garden. Sand graben, to dig sand.

Sandarac (der) 1. Gummi sandarac, ein trockener farniß, das gummi so aus wacholder-bäumen fließet, gum sandarack, a sort of vernish. 2. Sandarac, das beste orpiment, oder der schönste hütten-rauch eine mahler-sarbe, sandarack; the best red arsenick or orpine.

Sand bäncke in schiff-reichen stromen und in der see, sands, shelts of sand, banks under water in some rivers and in the sea. Mit dem schiff auf eine sand-banck segeln und sitzen bleiben, to run your ship aground.

Sand-berg oder sand-hügel (der) a sand hill. Sand-berge am ufer der see, die dünen, the downs; hills of sand on the sea-side.

Sand büchse (die) eine büchse mit streu-sand bey der schreiberey, a dust-box, a sand-dust-box.

Sandel-holz (das) so aus Ost-Indien kommt, sanders or sanders; sandel-wood. Gelb sandel-holz, yellow sanders. Gemahlen oder geraspelt roth sandel-holz, red sanders rasped.

Sand-grube (die) a sand-pit, a sand-bed. Eine sand-grube von fiß, a gravel-pit.

Sand grund (der) a sandy ground.

Sand-haufen (der) a heap of sand.

Sandig oder sandicht seyn, to be sandy, to be full of sand. Ein sandigter ort, a place full of gravel. Ein sandigter boden, a sandy bottom or ground. Sandichte örter in der see, f. sand-bäncke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandicht brot, gritty bread.

Sand-körnlein (das) a grain of sand.

Sand-reuter (der) one whom his horse did cast off.

Sand sack (der) a sack filled with sand.

Sand-sieb (das) a sand sieve.

Sand-stein (der) a frail, soft or sandy, stone.

Sand-steinlein (das) a gravel-stone.

Sand-uhre (die) an hour-glass. Die sand-uhre steht still, the hour-glass does not run. Die sand-uhre umkehren, to turn your hour-glass.

Sand-weg (der) 1. ein sandichter weg, a sandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter sand-weg, a gravel-walk.

Sand-zoll (der) sand-gavel.

Sane (die) milch-rahm, mit eingeriebenen brot und zucker gegessen, clouted cream with crumbs of bread and sugar put into it. Eine englische sane von frischer milch, wein, zucker und muscaten-nüsse, a sillabub or sillibub.

Sanft 1. seyn, to be soft, supple, weak, limber, mild, gentle, tender, sweet, pleasant, not hard. Ein sanft bett, a soft bed. Sanfte hände, soft hands. Sanft anzufühlen, soft to the hand. Er ist eines sanften gemüths, he is of a soft, mild, gentle, tender, sweet, supple, pliant or complaisant, temper; he is soft-hearted or quiet-minded. Ein sanfter wind, a little gale, a soft gale of wind. Ein sanfter schlaf, a nap; a slumbering, a light sleep. Mein joch ist sanft, my yoke is easy. Mit sanftem und stillen geist, with a quiet, sweet, peaceable, calm or tranquillized, mind. Ein sanfter tod, an easy, or peaceable, departure. Ein sanftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine sanfte strafe, a tolerable, light or easy, punishment. 2. Sanft reden, to speak soft or softly; to speak with a low voice. Sanft liegen, to lie soft. Ich habe gar sanft geschlafen, I slept delicately. Sanft in dem Herrn einschlafen, to die peaceably. Sanft treten, to tread gingerly. Ein kindlein sanft über die backen streichen, to stroke a little child gently over its cheeks; to cherish it; to sooth it up. Ein pferd sanft streichen, to cherish, or stroke, your horse. Ein pferd das sanft gehet, a horse that goes an easy trot.

Sanfte (die) 1. die sanftigkeit, softness. 2. Eine sanfte oder senst, darin vornehme leute von starken männern getragen werden, a sedan or litter; a chair for persons of quality to be carried in. Eine sanfte so von pferden oder maul-eseln getragen wird, a horse-litter or mule-litter.

Sanften-stange (die) a litter-bar.

Sanften-träger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sanftig, sanftiglich oder sanftlich 1. seyn, to be soft, tender, delicate or effeminate. 2. Gar sanftig, sanftiglich oder zärtlich leben, to live very delicately, deliciously, softly, voluptuously, effeminately, womanishly; to pamper, cherish or cocker, your own body; to make much of your dear carcass.

Sanftigen (etwas) to mitigate, lenify or soften, a thing, s. besänftigen. Was eine sanftigende oder lindern-de kraft hat, what has a softening, lenifying, mitigating, alleviating or appeasing, power or quality.

Sanftmuth oder sanftmüthigkeit (die) meekness, mildness, softheartedness, tenderheartedness, sweetness of mind or temper, quiet mindedness, suppleness, compliance, submission, tolerance, mansuetude, kindness, goodness, gentleness, graciousness or debonairity; sweet, kind or good, nature. Mit sanftmuth richtet man am meisten aus, soft fire makes sweet malt.

Sanftmüthig 1. seyn, to be meek, mild, soft hearted, tender hearted, sweet-natured, sweet-conditioned, quiet-minded, supple, pliant, compliant, tractable, mansuete, tolerating, kind, gentle, gracious, friendly; good, loving, gracious or debonair; to be of a sweet,

meek, kind, good or soft, nature, temper humour or condition. 2. Sich sanftmüthig erzeigen, wie ein lamm-lein, das erwürget wird, to carry your self as meekly, still and quietly, as a lamb when they kill it.

Sang oder gesang (der) a song. Ohne sang und klang begraben werden, to be buried without any ceremony at all.

Sange (die) eine geröstete korn-ähre, an ear of corn that is parched.

Sänger (der) a singer; a singing man. Ein chorsänger, a querister.

Sängerin (die) a songster; a singing woman.

Sanguinische, vollblütige, wohl-temperirte, gesunde und jovialische complexion (eine) a sanguine complexion, a Jovial temper, a sound body, a well-constituted nature. Sanguinischer natur seyn, to be of a sanguine complexion; to be a sanguine.

Sanguinolent, blutig oder blut-rünstig seyn, to be sanguinolent or bloody.

Sanhedrin oder synedron (das jüdische) der rath in Jerusalem, das collegium der Hohenpriester und ältesten bey den Juden, the Jewish sanhedrin, the supreme court of justice among the ancient Jews.

Sanikel (das kraut) sanicle or self-heal.

Saphir (der) ein edelgestein, the sapphire, a precious stone.

Sarabande (die) ein tanz, a saraband.

Saracenen-kraut (das) the herb periwinkle.

Sar-baum, alber-baum oder weisse pappel-baum (der) the white poplar-tree.

Sarcastisch, spöttisch oder schimpflich von einem reden, to talk sarcastically of one.

Sardelle oder sardine (die) eine kleine art von see-fischen im mittelländischen meer, wie ein gründling, a sardel or sardin.

Sardonich (der) ein edelgestein, the sardius or sardonix; the sardonian stone.

Sarg (der) ein todten-sarg, a coffin, a herse. Das wird ihm ein nagel zum sarg seyn, das wird seinen tod beschleunigen, that will accelerate his death. Einen todten körper in den sarg legen, to lay a corpse in the coffin.

Sarg-macher (der) a coffin-man, a coffin maker.

Sarsaparil (die) eine Americanische pflanze, deren stengel gedörret in Europa gebracht, und zur franksosen-cur mit gebraucht werden, sarsaparilia.

Sar-würmlein (das) die seure, the hand worm.

Sassafras-baum (der) ein baum, der in dem Americanischen reiche Florida häufig wächst, dessen rinde eine blut-reinigende kraft hat, sassafras.

Sasshaft, sesshaft, sessig oder säßig seyn (an einem ort) daselbst wohnen, sich daselbst hauslich niedergelassen haben, to live, or dwell, in some place; to be established, or settled, there; to keep your domicil, or mansion-house, there. Ein säßigster bürge, city-security; a bail domiciled in the same town.

Satan, teufel oder widersacher (der) der böse feind, the satan or devil.

Satanische bosheit (eine) a satanical, or devilish, malice.

Satin (der) eine art seiden-zug, sartin.

Satt 1. seyn, mit oder von speise und tranck gesättigt seyn, to be stalled, full or full-fed; to be fated, satiated or satisfied, with meat and drink; to have eaten and drunk your fill; to have your belly full; to have filled your belly;

belly; to have appeased your stomach. *Uibersatt seyn*, den magen vollgefüllt haben bis an den fragen, to have crammed, glutted, tired, cloyed, accloyed, gorged or ingorged, your self with meat; to have over-eaten your self. *Ich bin dessen satt*, I am sated, cloyed, glutted or stalled, with it. *Ein satter bauch*, a stalled, glutted, cloyed, satiated or surfeited, belly. Wenn die maus satt ist, so spricht sie, das mahl sey bitter, to a satiated stomach never any meat will tast well. *Alt und lebens-satt seyn*, to be well stricken in years; to be full of years; to have no desire to grow older; to be satiated with life. 2. *Morgen sollt ihr satt brot haben*, sprach Moses, to morrow you shall have bread to the full. *Ich habe des ding-geß satt*, I have enough on't, or of it. *Esset und trincket euch satt*, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als sich satt essen, enough is as good as a feast. *Ich habe mich satt gegessen*, I am full fed; I have fed to saturity; I am satisfied; I have filled my belly; I have eaten a good meal, I desire no more. *Einer der nimmer satt kriegen kan*, ein nimmer-satt, a greedy gut. *Einer der geld satt hat*, one that rolles in money. *Er giebt seinen leuten nicht satt zu essen*, he grudges his men of their victuals. *Ich kan mich an ihm nicht satt sehen*, I am extreamly pleased with looking on him.

Sattel (der) a saddle. *Ein weiber-sattel*, qver-sattel, oder zwerch-sattel, a pillion for women to ride on. *Ein saum-sattel für maul-esel oder last-tragende pferde*, a pannel, or pack-saddle, for mules or sumpter-horses. *Ein hinter-sattel*, worauf man ein felleisen mit sich führet, wenn man zu pferde reiset, a pad for a horie to carry a port-manteau. *Einem pferde den sattel auflegen, und wieder ab-nehmen*, to saddle, and un saddle, your horse. Sie wol-ten ihn gerne aus dem sattel heben, sie trachteten darnach, daß sie ihn von seinem dienst möchten bringen, they would fain give him a lift, or fall; they undermine him; they try to supplant him; they would fain thrust, push, shove or work him out of his place. *Er sitzt gar zu fest im sattel*, 't is not so easy a work to thrust him out. *Er sitzt so übel zu pferde*, als ob er auf den sattel geworffen wäre, he sits on horseback like a chip upon a block. *Er ist in alle sätzel gerecht*, he is fit for any thing.

Sattel-baum (der) the saddle-tree.

Sattel-bogen (der) a saddle-bow.

Sattel-decke (die) 1. eine schabrack, a housang, saddle-cloth, horse-cloth or caparison. 2. Ein lederner überzug über einen sattel, a leather-case for a saddle.

Sattel-gurt (der) a horse's girth,

Sattel-knopf (der) the pommel of a saddle-bow.

Sattel-küssen oder reit-küssen (das) the pannels of a saddle.

Satteln (ein pferd) to saddle a horse. *Ihr sattelt früh und reitet spät*, you are a long time about preparing.

Sattel-pferd oder reit-pferd (das) a saddle-horie.

Sattel-riemen (die) the girth leather. *Ein saumsattel-riem*, ein riem über den sattel, a sur-fengle.

Sattelung (die) saddling.

Sattel-wunde (die) der sattel-druck, a galling. *Ein pferd, das eine sattel-wunde hat*, a galled horse.

Sättigen (sich oder seinen hungrigen magen womit) to satiate, fill, stall, satisfy or appease, your hungry stomach with some meat; to satiate your self. *Ein kind ist leicht zu sättigen*, a child's belly is soon filled. *Er ist nicht zu sättigen*, he is unsatiable; he can never be stalled. *Eine preiße die wohl oder bald sättiget*, a fullsom meat; meat apt

to lay the stomach; meat of which you cannot eat much; meat of which a little is enough to satisfy one. *Ich will ihn sättigen mit langem leben*, with long life will I satisfy him.

Sättigkeit (die) satiety, fullness, glut, saturity.

Sättigung (die) satiating. *Zur sättigung essen*, to feed to saturity.

Sattler (der) a saddler, a saddle-maker. *Ein saum-sattler*, a pack-saddle maker.

Sattler-handwerk (das) 1. the saddlers-trade. 2. the saddlers gild or company.

Sattsam, gnug oder gnugsam, 1. seyn, to be sufficient or enough. *Ein sattfamer beweis*, a sufficient proof. *Es ist noch ein sattfamer vorrath da*, there is still enough in store. *Er hat sattfame mittel zu leben*, he can live well enough; he got a sufficient living. 2. *Ich habe sattfam, oder sattfamlich, meine pflicht erfüllet*, I have sufficiently, or abundantly, done what my duty requires. *Ich habe sattfam gegessen*, I have eaten well enough.

Sattsamkeit (die) sufficiency.

Saturey (das kraut) savoury.

Saturninische, melancholische, neidische, geizige, eigennützig, eigensinnige und lieblose complexion (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, self-conceited and uncharitable complexion or temper.

Saturnus (der) 1. der oberste, älteste und kälteste von den planeten, Saturn. 2. Bley, unter den chymisten, lead; the chymists-saturn.

Satyre (die) eine schrift oder verse, worin ein im schwang gehendes laster höhnisch und spöttisch vorgestellt wird, a satyr; a discourse or poem inveighing against some vice.

Satyrisches gedicht (ein) a satyrical poem. *Satyrisch schreiben*, to satyrize; to write satyrically; to be a satyrist, s. satyre.

Satyrus (der) ein erdichteter heidnischer wald gott, a satyr.

Satz (der) a position. *Ein satz aufm spiel*, a set, game or stake; what every one lays down at play. *Den ganzen satz gewinnen*, to sweep stakes. *Ein haupt-oder grund-satz*, eine haupt regel, an axiome, maxime or aphorism. *Ein lehr satz*, schul-satz oder spruch, a position or thesis. *Ein meinungs-satz*, a supposition; a tenet or tenent. *Ein gegen-satz*, an opposition or antithesis. *Ein gegen satz in der music*, a counter-point. *Die ausarbeitung eines schul-satzes*, the making of a theme. *Ein junger reben-satz*, a young set, or slip, of a vine. *Ein satz von demanten*, a set of diamonds. *Ein satz von vier versen*, a stanza of four verses. *Der markt satz*, the standard of the market. *Einen satz oder sprung mit dem pferde thun*, to take a leap with your horse.

Satzung, ordnung, verordnung (die) a constitution, ordinance, law, statute, decree, regulation. *Die sätze-ungen oder gesetze bey einer stiftung*, the institutes, or orders, of a fundation. *Die sätze-ungen*, womit eine religion sich von allen andern unterscheidet, the symbolical tenets of a sect or religion. *Menschen sätze-ungen in religion*, humane traditions about matters of religion. *Kirchen-sätze-ungen*, church-commandments, *Closter-sätze-ungen*, religious orders. *Päpstliche sätze-ungen*, the canon-law; popish ordinances. *Die Römisch-Kaiserliche sätze-ungen*, the Roman Emperours institutes; the Emperour Justinian's book of institutes, teaching the civil law. *Die grund-sätze-ungen des Römischen Reichs*, the

the fundamental constitutions of the Roman Empire. Eine tag-sakung in der Schweiz, eine versammlung der eid-genossen, a diet in Suizerland.

Sau (die) das mutter-schwein, a sow; the female of a hog. Eine spän-sau, a sow-pig, a little sow. Eine wilde sau, a wild sow. Eine trachtige sau, a sow with farrow. Eine sau, die geferkelt hat, junge hat, a sow, that has farrowed; a sow that has brought forth pigs. Die perle für die saue werffen, to cast pearls before swine. Eine sau auf dem papier, a blot on your paper. Er ist eine rechte sau, he is a sloven. Sie ist eine rechte sau, she is a slut or trollop.

Sauber 1. seyn, rein, reinlich, nett, pur, weiß, seyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unspotted, undefiled, s. rein. Sauber, sauberlich, fein, hübsch, schön, zierlich und artig seyn, to be neat, pretty, fair, fine, handson, genteel, gentle, snug, spruce, proper, elegant, polished, gallant, accomplished. Ein sauberer mensch, one that has a good garb with him. Ein sauberes mädlein, a pretty girl. Er macht saubere arbeit, he makes a fine piece of work, he works curiously, he is a curious workman. Das ist etwas saubers, that is an ingenious, or curious, piece of work; a fine piece of workmanship indeed. Du bist mir wol ein sauberer gefell, kerl oder vogel, thou art a pretty, or fine, man indeed. Sie ist eine saubere schwester, she is a wanton wench. Das sind saubere reden, away with that smut. 2. Etwas sauber waschen, to wash something clean. Sauber gekleidet gehen, to go in a genteel garb or dress. Sich sauber aufputzen, to smug up your self. Das steht sauber, that looks pretty well. Das ist sauber gearbeitet oder gemacht, that is finely, well, neatly, curiously, ingeniously, or artificially, wrought. Sauber schreiben, to write fairly. Etwas sauber abschreiben, to ingross a writ, to write it fait and in great letters.

Sauberkeit (die) cleanness, neatness, fineness, hand-someness, prettiness, fairness, snug, spruceness, properness.

Sauberlich 1. seyn, der sauberkeit beflissen seyn, reinlich seyn, to be cleanly; to be given to cleanliness, s. reinlich. 2. Sich sauberlich, oder reinlich halten oder aufführen, to carry your self gently, properly or cleanly; to go in a proper, or genteel, garb. Etwas sauberlich berühren, to touch some thing gently, lightly or slightly.

Säubern, reinigen, putzen oder fegen (etwas) to clear or cleanse, something; to make it clear or clean. Ein wasserlein, das die augen säubert, a water that clears the sight. Argenten, die den leib säubert, purging, purgative, absterging, absterling or absterlive, remedies. Einen grindigen kopff von läusen säubern, to rid a scurfy head lice. Erz von seinen schlacken säubern, to clear, try or refine, metals; to clear them from dross. Die strassen, approschen, land-strassen, see-küsten, &c. säubern, to sweep the streets, to clear the trenches, to clear the highways from robbers and the coasts from sea-rovers. Einen brunnen säubern, to cleanse a well. Eine kammer säubern, rein machen, fegen, to clear, wash or sweep a room. Den mund säubern oder ausspülen, to wash your mouth. Die zähne säubern oder stochern, to pick your teeth. Die ohren säubern, to pick your ears. Einen garten von unkraut säubern, to weed a garden. Die bäume säubern, to have your trees. Einen degen von rost säubern, to rub off the rust of a sword; to furbish, polish, smooth or brighten, the same. Die geschirr säubern, to cleanse

your vessels; to wash or scower them. Einen stall von mist säubern, to cleanse a stable.

Säuberung oder reinigung (die) cleansing, purification, purifying, purging, absterfion, forbifhing, polishing, &c. s. säubern.

Säu bohnen, beans to feed hogs withall.

Sau borsten, schweins-haar, so die schuster brauchen, hogs-bristles for shoemakers.

Säubrot (das) erd-äpfel, sow-bread, swine-bread, truffle.

Säu-distel (scharffe) gänse-distel, the sharp sow-distle. Weiche säu distel, leber-distel, hasen-strand, hasen-fohl, wilde endivien, the soft sow-thistle, wild endive.

Sau dreck oder sau-mist (der) hogs-dung.

Sauen, herum-sauen, unflätig oder schweinisch seyn, to be hoggish, filthy, nasty, smutty, foul.

Säuelein, säuchen, span-säuelein, sau-fercklein (das) a little sow, a sow-pig.

Sauer, fower, s. sauer.

Säu essen oder säu-fressen (das) ein säuisch gericht essen, a hoggish dish of meat; meat nastily drest as it were for hogs.

Säu fenchel, haar-strang (das kraut) hogs-fennel.

Sauß bruder (ein) einer der dem sauffen ergeben ist, ein säuffer, s. säuffer. Mein sauff-bruder oder sauff-gefell, my club-fellow; he that uses to club with me; my drinking companion.

Saußen, stark trincken, sich trincken trincken, sich voll sauffen, to drink strong-liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fist, to bouse, to tippie, to bezzle, to guzzle, to swallow much beer or wine, to love drinking. Er hatte einen rausch gesoffen, er hatte sich voll wein gesoffen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himself; he had fuddled his nose with wine. Er kan wacker sauffen, he has a good stomache for drink. Da kommen sie alle abend zusammen, und sauffen mit einander, there they keep their drinking-club every night. Ich kan ja nicht über macht sauffen. how shall I drink beyond my might. Gebt meinem pferde zu sauffen, give my horse drink. Sie sauffen das unrecht in sich wie wasser, they drink iniquity like water. Den sauffen ergeben seyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Saußer (der) ein vollsäuffer, ein trinckenbold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bouser, a tippler, a tofs-pot, a guzzler, a swill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap. Ein wein-säuffer, a wine-drinker.

Saußerey (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Sauß-gelag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sauß-hals oder sauff-held (der) ein erz-säuffer, a stanch toper. Unter einem zerrissenen rock kan wol ein tapfferer sauff-held verborgen stecken, a tattered cloak may cover a good drinker.

Sauß haus (das) a tavern.

Sauß-lied (das) a drunken-song or drinking-song.

Sauß-schwester (eine) a drinking gossip.

Sauß-teufel (der) the devil tempting people to fuddle themselves with strong liquors.

Säug-amme eines kindes (die) a child's nurse, a wet-nurse.

Saugen, to suck. Selig seynd die brüste die du gesogen hast, blessed are the paps which thou hast sucked. Ein sangend kind, ein kind das noch sauget, a sucking child; a child

child that still does suck. Ein kalb das an seiner mutter sauget, a calf that sucks his dam. Einem das marck aus den beinen saugen, to suck one's substance; to suck his very marrow. Gifft aus etwas saugen, to suck venom out of a thing. Ich hab's nicht aus den fingern gesogen, I have not forged, invented or contrived, it.

Säugen oder stillen (ein kind) to give suck, to suckle or nurse a child. Sie säuget selbst, she her self nurses, brings up, fosters or suckles, her child. Man kan ein kind auch wol zu tode säugen, a child may be nursed to death. Eine säugende kuh, a cow that has calved and brings up her calf.

Sauger (der) 1. ein fläschlein daraus ein klein kind saugget, a sucking bottle for a child. 2. Ein blut-sauger, ein tyrann, der die unterthanen ausmergelt und aussauget, a tyrant that sucks his subjects substance, or their very marrow; that will get their money by degrees. 3. Der sauger an einer pumpe, das pumpen-leder oder zünglein, the sucker, or sucker, of a pump.

Säugerin (die) eine säug-mutter, a woman nursing a child.

Sau fercklein (das) a sucking-pig.

Saug-kalb (das) a sucking-calf.

Saug-lamm (das) a sucking-lamb, a suckling.

Säugling (der) ein junges das da noch sauget, a suckling. Mein mit-säugling, einer der von eben derselben säug-amme, gleich wie ich, erzogen ist, my foster-brother.

Sau-glocke läuten (die) grobe zoten und unzüchtige reden vorbringen, to speak bawdy or smuttly; to talk impudently; to blurt out some obscenity, ribaldry or baudery, to utter some nasty, obscene or beastly, discourse.

Saugung (die) das saugen das ein kind oder junges vieh thut, sucking, s. saugen.

Säugung (die) das säugen das die mutter thut, suckling, nursing, s. saugen.

Sau hirt (der) a swine-herd.

Säuisch oder sauhaft 1. seyn, to be hoggish, nasty, filthy, slovenly, lewd, brutish, beastly or sluttish. Ein säuischer kerl, ein sau-hans, a sloven, a slovenly man. Ein säuisch weib, eine sau-else, a slut, a trollop, a sluttish woman, a filthy creature. Ein säuisch leben führen, to lead a hoggish kind of life. 2. Säuisch fressen, to eat greedily and nastily like a swine. Säuisch womit umgehen, to handle a thing uncleanly or nastily.

Sau-koch (der) die sau-köchin, a paltry-cook; a nasty cook-maid.

Sau-kübel (das) a trough for hogs to drink in.

Säule oder seule (die) ein pfeiler, a pillar, a column. Die gedenck-seule des grossen brandes zu London 1666, the London-monument of the dreadful fire 1666. Eine bild-seule, a statue. Eine dreieckichte und gespizte seule, a pyramide. Eine viereckichte und gespizte seule, an obelisk. Eine runde und gespizte seule, eine kegelförmige seule, a tapering pillar. Das capitell, oder oberste einer seulen, the chapiter, head or top, of a pillar. Der stock oder schaft einer seulen, the shaft, or shank, of a column or pillar. Das fuß-gestelle einer seulen, the foot-stal or pedestal of a pillar. Eine geschweifte seule, a channelled, or chambered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. Eine gestammte oder gewundene seule, a wreathed pillar. Seulen nach Dorischer, Ionischer, ic. ordnung, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian, &c. order. Eine seule aus einem stück, a massy pillar. Er ist eine seule unserer

Ludw. T. Engl. Lex.

kirche, unserer börse, ic. he is a pillar, or stander, of our church, exchange, &c.

Säulchen (das) eine kleine seule, a little pillar.

Säulen-werck (das) pillar-work.

Sau-leben oder säuisch leben (das) a hoggish, brutish, lewd or beastly, life.

Saum (der) der äußerste und benehete rand eines kleides, the hem, yard, border, goar or skirts of a garment. Ein breiter oder schmaler saum an einem schnupftuch, a broad or narrow hem of a handkerchief. Die naht eins saums, the seam of a border. Einen saum um ein schnupftuch machen, es säumen, to hem a handkerchief, to make a hem about it. Den saum glätten oder bögeln, to smooth or sleek the hem, border or skirt.

Sau-magd (die) a trollop, a nasty slut, a sluttish wench.

Sau-magen (der) 1. der schweins-magen, a hogs ventricle or stomach. 2. Ein rechter sau-magen, einer der für drey mann frist, a hoggish stomach, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a gormandizer, one whose chops are always going, one that crams his belly with meat.

Sau-marckt (der) the hog-market or swine-market.

Sau-mast (die) hog-mast, mast or swine.

Säumen (i. ein hemd, schnupftuch, ic.) oder säumen, to hem a shirt, handkerchief, &c. Das selband bleibt ungesäumt, the selvage needs not to be hemmed. 2. Einen maul-esel säumen, ihm den saum-sattel aufbinden, to saddle a mule.

Säumen, jögern, verweilen, verweigern, to stay, tarry, dally or loiter. Sich nicht lange säumen in, oder mit, etwas, sich nicht lange säumen es zu thun, es ungesäumt thun, to be not slow, or slack, in, or with, something; to do it briskly, quickly or immediately; to do not put off the execution of it; to do not delay it. Was steht ihr, und säumet noch lange, oder, und säumet euch noch lange? what do you tarry or stay for? why do not you fall to? what signifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus while out, or spin out, the time? Säume dich nicht lange, make haste; quickly. Der tod säumt sich nicht, death would not be put off; when the hour of your death be come, there is no delay to be gotten.

Saum-esel (der) das saum-thier, a sumpter-mule; a mule wearing a packs-saddle; a mule for carriage.

Säumig, säumicht, saumhaft, saumelig, langsam oder jögern in, bey oder mit etwas 1. seyn, to be tardy, slow, slack, lingering, delaying, late, lateward or backward, in doing of something; to put it off from time to time; to do not further it; to do not love to go forward with it; to while out, or spin out, the time of bringing it to an end. Säumicht seyn mit der bezahlung, säumig seyn zu zahlen, to be slack in payment. 2. Er geht säumicht damit zu werck, es ist ihm kein ernst damit, he goes slowly, slackly or tardily, to work; he does not ply it.

Sau mist (der) hogs-dung.

Säumlein (das) a little hem.

Saum-nadel (die) a seamstress's hemming-needle.

Saumnaht (die) the seam of a border or hem.

Säumniß, säumung, versäumung oder hinderung (die) der verzug oder verschub, impediment, let, hinderance, retarding, stop, stay or delay. Das bringt grosse säumniß in der sache, that puts a mighty stop to the business; that impedes, lets, hinders, stops, stays or delays, it mightily; it puts it a great way backward. Alle säumniß aus dem wege räumen, to remove all obstacles or impediments.

2999

Saum-

Saum-pferd oder **saum-roß** (das) ein pferd so last tragen muß, a sumpter-horse.

Saumsälzig, **saumbaff**, langsam, fahrlässig, nachlässig, faul, träg oder schläfferig 1. seyn, to be slow, slack, sauntering, loitering, heavy, dull, dull witted, lingering, tardy, late, lazy, dilatory or backward. Er ist saumsälzig im schreiben, er schreibt selten, he is very slow, or backward, to write. Zur mahlzeit aber ist er nicht saumsälzig, yet he is very forward to feed; he would not loose his dinner; he is not for putting it off. 2. Er arbeitet saumsälzig, he works but slowly; he is slack, or dull, at work; he is never hard at work.

Saumsäligkeit (die) tardity, slowness, dullness, slackness, laziness, heaviness, loitering, lingring, sauntering.

Saum-sattel (der) a pad; a pack-saddle.

Saum-sattel-riem (der) ein riem über den saum-sattel, a surfengle.

Saum-thiere, last-tragende thiere, als pferde, maul-esel, camele, beasts of burden, beasts for carriage, sumpter-horses, &c.

Saumung (die) 1. da man einen saum machet, hemming. 2. Da man einen maul-esel saumet, the saddling of a mule.

Säumung (die) da man eine säumnis erreget, impeding letting, hindering, retarding, stopping, delaying, staying, putting off.

Sau-mutter oder **sau** (die) a sow; the female of a hog; a sow that has farrowed.

Savoyard (der) einer aus Savoyen, a Savoyard.

Savoy-Kohl (der) Savoy; a sort of cabbage.

Sau-pfennen (die) the meazels of a hog.

Saur oder **sauer** 1. seyn, to be sour, sour, eager, tart, sharp of taste, acid or acerb. Ein saurer, herber oder unzeitiger wein, rape-wine; tart wine; wine of a sour taste. Saure kirschen, agriots, f. kirschen. Saur, herb, grün, unreiff oder unzeitig obst, tart fruit. Ein saurer apffel, a sour apple. In einen sauren apffel beissen müssen, to be tied to the sour apple tree, f. apffel. Saur gewordene milch, milk turned. Saure gurken, pickled cowcubers. Saure rüben, turneps sowed. Ein saur gericht, a sour dish; a dish of meat, seasoned with vinegar. Ein saur gesicht, a sour, austere, stern or crabbed, look. Was ich mit saurer arbeit und schweiß erworben habe, what I have gotten with much ado, with hard working, by taking a great deal of pains, by labouring under great hardship. Er will sich nicht lassen saur werden, er ist gemächlich, he cannot abide to take pains. Es ist mir blut-saur geworden, I laboured under great difficulties; it has proved extremely laborious, or painfull, to me; I had a very hard bout on it; it proved a hard task for me, or I had much ado, to bring it about. Es wird mir blut saur, so daß ichs muß unterlassen, I cannot for my blood come to an end with it. Es wird ihm saur oder schwer, in seiner nahrung, he makes a hard shift to live; he does with much ado get his livelihood; he is put hard to it; he is straitned or pinched by fortune. Er läßt sich saur genug werden, he labours tooth and nail. Es ward ihr saur in der geburt, she was in hard labour. Ihr macht mir mein leben saur, you make me a sour life. 2. Einen saur ansehen, to look sourly upon one. Ein saur sehender freund ist besser als ein lachender feind, 't is better to have a friend that lookes sour than an enemy that laughs. Wenn ihr fastet, sollt ihr nicht saur sehen, when ye fast, be not of a fied

countenance. Es schmecket oder riechet saur, it tastes, or smells, sour. Etwas saur einmachen, es in eßig legen, to season something with vinegar.

Saurach oder **saur-dorn**, der berberitzen-baum, the barberry-tree or bush.

Saurach-beeren, beissel-beeren, berberitzen, barberries.

Saurampfer oder **saurampf** (der) sorrel, sour sorrel; a pot-herb, very good against the scurvy. 1. Großer, 2. kleiner, und 3. rundblättrichter saurampfer, 1. Roman sorrel; 2. petty faller-sorrel; 3. round-leaved sorrel.

Saur-braten (der) roast meat seasoned with vinegar.

Saur-brunn (der) a well of mineral water. Sie ist nach dem saurbrunnen, she is at the wells. Sie gebraucht den saurbrunnen, she takes, or drinks, the waters.

Säure oder **säurigkeit** (die) sourness, eagerness, sharpness of taste, acidity.

Säuren sauren, säurlich, anfangen saur zu werden, ein wenig saur schmecken oder riechen, to begin to sour, to be sourish, to taste or smell a little sour.

Säuren, saur werden, to sour, to grow sour. Wein sauren lassen, daß eßig draus werde, to let your wine sour; to make vinegar of it.

Säuren (1. eine speise oder brühe) ein wenig eßig dran gießen, to sour a dish of meat or sauce; to make it sourish; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig säuren sauer teig darzu thun, to leaven your dough. Wohl gesäurt brot, bread well leavened.

Saur-klee, buch-klee, hasen-klee, petty faller-sorrel, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Saurkraut (das) weißer kopf-kohl, klein-gescharbt und gegoren, daß es saur geworden, die allergeheime hauss-kost in Ober-Deutschland, sowed cabbage.

Säurlich, säurlich, saurlich, oder ein wenig saur, 1. seyn, to be sourish, to be a little sour. Ein säurlicher wein, tart wine; wine that hath a good garb; that has a quick or pungent taste. Ein säurlichter apfel, a sourish apple. 2. Es schmeckt säurlich oder ein wenig saur, it tastes sourishly.

Säurlichkeit (die) sourishness.

Säurling oder **speyer-ling** (der) a sorb-apple or service-berry.

Saur-teig (der) leaven. Ein wenig saur teig säuret den ganzen teig, little leaven leaveneth the whole lump.

Saur-topf (der) einer der immer saur aussieht, dem man nimmer etwas zu dank machen kan, a man of a sour, bitter or crabbed, temper; a man of a sour, stern or crabbed, look or countenance; a fustom, gruff, sour-looking or grim-faced, man.

Sau-rüssel (der) a hogs-cheek, a swine's snout.

Saus (1. der) das sausen, chafing or fretting. Im saus und braus leben, to riot; to live a lewd or debauched life. 2. Die saur, die falsche, tutsche oder tuncke, a sauce.

Sause singen (einem kinde) es einsausen, to lull your babe asleep.

Säuseln, räuseln oder sanfft sausen, wie ein kübles sommer-lüfftlein, oder ein wasser-bächlein, to whistle like a cole gale in the summer; to murmur, purl or warble, as a little river does.

Sausen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel, &c. thut, to whistle, hiss or whizz. Ein gewaltig sausender wind, a rushing, mighty, blustering or boisterous, wind. Höret wie der wind sauset, do you hear the wind whistle. Er kam herein gesauset, he rushed in. Das sausen oder ischen so da entsethet, wann man wasser ins feuer gießet, a whizzing,

whizzing, caused by water poured into the fire. Das sausen oder der nachklang, einer angezogenen glocke, the din, or humming of a bell after ringing. Das sausen der bienen und mücken, the humming of bees and midges. Das sausen eines laufenden wassers, the murmuring, warbling or purling, of a stream. Das sausen oder brausen der see, so man zur nachtzeit von ferne höret, the roaring of the sea. Ich fühle ein sausen und brausen in den ohren, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. Die kugeln sauseten mir um die ohren, I heard the bullets whistle. Das sausen oder summen, so man mit einer spießgerte machet, die man in der hand hat, the noise of a switch when it is swung.

Sauserwind (ein rechter) einer der überall herumfauset, im sause lebet, sich unverschämt bey einer ehrbaren gesellschaft eindringet, ac. a meer blunderbusch or blunder-head; a blustering, boisterous or uncivil, youth; that would boisterously rush in to any honest company; that ranges, rambles and riots.

Sauspieß eines jägers (der) a huntsman's boar-spear.

Sau Stall (der) a hog-sty.

Sautrand (der) hog-wash, hogs-wash, swill.

Sautrog (der) a trough for hogs to feed in.

Sauwurtz (das kraut) pile-wort or fig-wort.

Scammonium (das) ein getrockneter saft, so aus der Türkei kommt, und sehr stark purgiret, scammony. Scammonium mit quitten gemildert, damit es gelinder purgire, diagridion.

Scandal oder ärgerniß (das) a scandal or offence.

Scandalös oder ärgerlich seyn, to be scandalous or offensive.

Scariol (der) endivien, endive. Gartenscariol, white endive.

Scartefe (die) ein loses blätlein, worauf nichts nützes gedruckt oder geschrieben stehet, a pamphlet.

Scepter (ein königlicher) the scepter, a royal staff. Den scepter führen, to wield, manage or sway, the scepter; to reign. Der Kayser ist, der den Römischen Reichscepter führet, the Emperour is it that holds the reins of the Roman Empire.

Scepterträger (der) a scepter-bearer.

Sceptische art philosophiren (auf) to reason sceptically, or even as the Scepticks did, professing they knew nothing, and leaving the question in suspense.

Schabe oder motte (die) ein wurm der die kleider zerfrisst, a moth-worm, a tiny. Eine holzschabe, a wood-fretter, a worm fretting wood. Eine wachschabe, ein gar kleines ungeziefer, a hand-worm, a palmer. Mausechaben, asseln, fows, tilers lice.

Schabe, kräse oder raude (die) scab, itch, scurf.

Schaben (i. etwas) to shave, or scrape. something. Wurzeln oder kleine rettliche schaben, to scrape roots or radishes. Geschabte pomerangenschale, orange-chips. Geschabte federn, shaved quilts. Geschabet brod, rasped bread. Geschabter parmefantäse, grated parmefan. Häute schaben, to dress hides. Seine haut ein wenig schaben, abstoßen, abreiben, verlesen, verwunden, to fret, or gall, your skin; to rub it off a little. Den backtrog schaben, to scrape your kneading-trough. Die zunge schaben, to scrape your tongue, to cleanse it. 2. Sich schaben, wenn man kräßig ist, to scratch your self; to rub your scab. Die schweine schaben sich an den wänden, hogs do rub themselves against a wall. Ich schabe mich nichts darum, I do not care; I do not matter it; I would not

scratch my head for that matter. Seidenzeug, so sich leicht schabet, silk-stuff apt to fret. 3. Er schabet greulich, he rakes and scrapes for an estate. Er schindet und schabet, he fleeces and strips; he pills and polls. Er hats mit schinden und schaben erworben, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

Schabebock eines gerbers (der) a tanner's, or hide-dressers, horse or tressel.

Schabebock (das) a shaving-board, a scraping-board; a board to shave, or scrape, upon.

Schabensfressig holz, worm-eaten, or worm-fretted, wood.

Schabenkraut (das) the herb moth-mulleyn.

Schabenloch im holz (das) a worm hole in wood.

Schaber (der) die schabe, das schabeisen, a scraper or raker; a shaving-tool; a scraping-tool; a piece of iron to scrape something off with. Den dreck mit einem schaber abmachen, to scrape the dirt off with a raker.

Schabernack thun oder anthun (einem einen) ihn öffentlich beschimpfen und beleidigen, to abuse one grievously; to put a deadly affront upon him.

Schabhals (der) einer der da schindet und schabet, und viel geld zusammet scharret, one that rakes and scrapes for an estate, s. schaben. Er ist ein greulicher schabhals oder schaber, he is a notable cunning shaver.

Schäbig oder schäbicht, kräßig oder räudicht seyn, to be scabby or scabbed. Ein schäbichter kerl, ein laushund, a lowzy fellow, a lowzy rascal.

Schabmesser eines gerbers (das) a tanner's shaver, or shaving-knife.

Schabmesserlein oder radirmesserlein eines buchhalters (das) a book-keeper's pen knife to make erasements, or rasures, with; or to blot, put or scratch, out a letter with.

Schabrack eines pferdes (die) decke hinter dem sattel, a caparison, housing, saddle cloth or horse-cloth.

Schabsel (das) was irgend wovon abgeschabt ist, the shavings.

Schach oder schachspiel (das) chess, the game at chess. Im schach spielen, to play at chess. Ein zug im schach, a draught at chess.

Schachbret (das) a chess-board or checker-board.

Schächer am kreuz (der) einer von den beiden, so dem Herrn Christo zur rechten und zur linken am kreuz gehangen, the thief on the cross. Der fromme schächer am kreuz, the good thief on the cross.

Schächerer (der) einer der wie ein Jude handelt und wuchert, a chafferer; an usurer, one that uses usury as Jews do.

Schächerer (die) usury, usuriousness, grippingness.

Schächerer treiben, s. schächern.

Schächerischer kerl (ein) an usurious or gripping man; he that is all for gain and self-interest; he that makes no conscience to grind one that is straitened for money.

Schächern, i. schächerer treiben, gewissenlos wuchern, jüdischer weise seinen nächsten betrügen, auf nichts als profitmachen bedacht seyn, to use, or practice, usury; to play the Jew; to mind nothing but your self-interest; to take unlawfull use or gain. 2. Hat der Herr nichts zu schächern oder zu handeln? die gemeine sprache der Juden, sonderlich gegen die fremden, Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange? the usual talk of Jews, especially to strangers.

Schachkönig (der) a king at chess. Einen schachkönig machen, to king a chess man. Den schachkönig weglassen, to check the king at chess.

Schachmatt seyn, to be check-mate; to have lost your game; to be checkt out, ruined or undone; to be at a dead lift. Er ist schachmatt, es ist mit ihm aus, er hat verspielt, he is as mad as a marched hare; he is undone to all intents and purposes.

Schachspiel (das) chess; the play, or playing, at chess.

Schachspieler (ein guter) an able player at chess.

Schachstein (der) a man at chess. Die schachsteine, the chess-men.

Schacht oder schacht in bergwerken (der) eine viereckigte sehr tiefe grube, durch welche beides die bergknappen hinunter fahren, als auch das erzt herauf gezogen wird, a shaft in mines; lodeworks. In den schacht fahren, to step down into the mine.

Schachtel oder dase (die) a box, a wooden box. Ein faß schachteln, etliche schachteln in einander, a set of boxes, one within another. Eine peruckenschachtel, a perwig-box. Apothekerschachteln, apothecaries-boxes. Ein puderschachtel, a powder-box. Gemahlte schachteln, painted boxes.

Schachteldeckel (der) the cover of a box.

Schächtelein (das) a little box.

Schachtelfrämer (der) a box-seller.

Schachtelmacher (der) a box-maker.

Schäck oder scheck (der) ein schäckicht pferd, ein pferd mit weissen flecken, a pie-ball; a pied, checky or pie-balled, horse. Ein apfelgrauschäck, a dapple-gray pie-ball. Ein braunschäck, a bay pied horse.

Schäckicht, bunt, vielfarbig oder fleckicht seyn, to be pied, checky, checkered, variegated, vary-coloured or party-coloured. Ein schäckicht pferd, s. der schäck. Rothschäckichter marmor, red-streaked marble. Eine schäckichte melone, a streaked melon. Schäckichte bohnen, beans checkered with divers colours. Ein schäckichter boden, a checkered, or inlaid, floor. Was schäckicht gemacht ist, checker work; inlaid work; what is wrought checkerwise. Schäckichte leinwand, blau in weiß gewürfelte leinwand, checks for barber-aprons.

Schade oder schaden (der) 1. ein nachtheil oder verlust, a loss, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. Es ist schade, es ist zu beklagen, 't is pity. Durch schaden wird man klug, man muß lehrgehd geben, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Man kommt zuweilen in schaden, wenn man am besten sich vorsehen zu haben meinet, harm watch, harm catch. Er muß kosten und schaden bezahlen, he is to pay costs and damages. Das schiff ist verunglückt, nun müssen mir meine assuradeurs den schaden bezahlen, the ship is cast away, now my insurers must pay me the loss. Ich leide großen schaden, I suffer, sustain or receive, a great loss. Das hat sich zugetragen zu meinen schaden, that hapned to my hurt or loss. Ich will den schaden über mich nehmen, I am content to go by the loss. Ihr werdet nur schaden dabey haben, you will come by the loss; you will come off a loser by it. Ich habe keinen schaden dabey gelitten, I suffered no damage by it; I have been no loser by it. Ich habe auch schaden bey ihm gelitten, ich habe auch bey ihm eingebüßet, I have also been a loser by him. Es ist ein großer schade für die nachkommen, 't is a great loss to posterity. Aus andrer leute schaden

klug werden, to grow wise by other people's losses or trials. Einer der nicht eher glaubet, bis er selber den schaden erfährt, an afterwit. Er redet sich selber zum schaden, he speaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. Jedoch so, daß es mir keinen schaden verursache, yet without my prejudice. Einen in schaden bringen, to cause a loss to one. Einem schaden thun oder zufügen, to do one hurt or harm; to hurt him. Sich für schaden hüten, to keep out of harms-way. Schaden nehmen, to receive a hurt; to be indamaged. Damit die waare keinen schaden nehme oder bekomme, lest that commodity be imbezelled or imbezled, wasted, spoiled or diminished. Nun mag er auch den schaden haben, now he may have it so. Allen schaden verhüten, to prevent all damage. Das möchte mir zum schaden gerechen, that could turn to my disadvantage. Einer der nur nach schaden trachtet, one that machinates mischief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm schaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him some hurt. Zu schaden kommen; schaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen schaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his sight. Euer schreck ist größer als der schade, you are more afraid than hurt. Ein offener schade oder wunde am hein, an open wound, sore or hurt, in your leg. Ein offener und tief eingestessener schade, a sore that has eaten deep. Ein fistelschaden, a fistula; a deep sort of ulcer. Ein krebschaden, a shanker or cancer. Ein kalterbrandschaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein schade der stark eitert, ein alter, fauler und stinkender schade, a running sore; an ulcer that runnes with putrid virulent matter. Ein unheilbarer schade, an incurable sore. Ein schlimmer schade, a dangerous accident. Einen schaden untersuchen, wie tief er gehet, to prove a wound. Ein pflaster das alle schaden heilet, a plaster good for any sores. Ein brandschade, wenn man sich mit heissem wasser gebrannt hat, a scalding. Ein bruchschaden, a rupture or bursteness. Ein schade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein schaden, den einer im kriege bekommen, a curtailing or loss of any member, received in the wars; a maiming.

Schaden (einem) to harm, hurt, indamage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cause him any prejudice, detriment or loss. Es schadet dem gesicht, it hurts the sight. Was einem in seinem vorhaben schadet oder darin hindert, what blasts, stops, lets, spoils, backwardes or hinders, your design; what does blast you in your undertaking. Was schad ts, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht schaden, no harm; that will do no hurt. Er schadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das schadet euch nicht, darin seyd ihr nicht zu beklagen; es ist euer rechter lohn, you have deserved it; you are rightly leived with it. Es schadet nicht, es ist nichts daran gelegen, 't is no matter. Was schadet euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir schadet nichts, I ail nothing. Was schadet euch am auge? what ails your eye? Der heutige nebel wird der blüthe geschadet haben, the mist, that was this morning, will have blasted the blossoms. Das wird ihm an seinem credit viel schaden, that will blast his credit or reputation.

Schadenfroh (der) a lover of doing mischief, he that delights in mischief befalling his neighbour.

Schadhaft, beschädigt oder mangelhaft seyn, to be damaged, indamaged, wasted, spoiled, imbezled, lessened, diminished; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein schadhaft gebäude, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhafte Kaufmannsgüter, merchandises imbezled, imbezelled or imbaseled. Durch seewasser schadhaft gewordene güter, goods damaged, or indamaged, by sea-water. Schadhafte Kleider, mantel, hosen, tattered, or ragged, cloths, clock, breeches, &c. Die pumpe ist schadhaft, the pump is stoaked. Schadhafte glieder, maimed limbs.

Schädlich seyn, nachtheil und schaden bringen, unheil verursachen, to be noxious, noisom, pernicious, pernicious, damageable, harmful, hurtfull, prejudicial, offensive. Die schädliche feuche der pestilenz, the plague; a mortiferous contagion. Ein schädlicher gestank, a noisom, ill or deadly, stink; a smell pestilently noisom. Eine schädliche luft, a noxious air. Ein schädlicher nebel, a blasting mist; a blast. Ein schädlicher nachtfrost, a chilling night-frost. Er ist dem gemeinen wesen ein sehr schädlicher mann, he is the pest, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, pestiferous, perverse, pernicious or pernicious, doctrine. Eine schädliche zunge, an ill, foul, slanderous, pestilential, pestilent, malignant, offensive or back-biting, tongue. Schädliche anschlüge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, mischievous, ill, devilish or destructive, designs. Damit gebt ihr der jugend ein überaus schädlich exempel, thus you set an extremely bad, offensive or scandalous, example before youth. Eine schädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or custom. Schädlich ungeziefer, venomous insects. Alles was nicht schädlich zu essen ist, any eatable thing. Es soll euren guten namen unser seits nicht schädlich seyn, it shall never blast your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiousness, noisomness, perniciousness, harmfulness, hurtfulness, malignity or malignancy.

Schadlos (einen) ihn von allem verlust, schaden und gefahr frey halten, wie die assuradeurs diejenige kaufleute, die ihnen davor ein prämium zahlen, to indemnify one; to save him harmless; to rid him from the hazard of growing a loser by some adventure; to take upon you to run the said hazard for his sake, he giving you a premium for it, which is the common way of insurances practised among merchants. Ich trete gern an einem ort, wo ich schadlos stehen kan, I love to stand out of harms way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines assuradeurs, the indemnifying; the insurer's duty to save the insured harmless. Das gericht hat ihm drehundert thaler zu seiner schadloshaltung zugesprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadlosigkeit (die) der vorthail den der versicherte genießet, the indemnity and harmlessness enjoyed by the insured.

Schaf oder schaaf (das) a sheep. Die schaase weiden, to feed the sheep. Der schaase hüten, to keep the sheep. Das blöcken der schaase, the bleating of sheep. Das wiederkäuen der schaase, the sheeps-chewing of the cud. Eine heerde schafe, a flock of sheep; a herd of

small cattle. Ein räudig schaf kan wohl elite ganze heerde anstecken, one scabby sheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der bock unter den schafen, a ram or tup. Ein mutterschaf, an ew. Ein trächtig schaf, an ew with lamb. Die zeit da die schafe lammen, oder da sie lämmer hervorbringen, the season when the ews lamb, ean or yean; ewing-time; the time that ews bring forth lambs. Jährlinge unter den schafen, lämmer eines jahrs alt, yearlings among sheep. Ein zweijährig schaf, ein schaf das schon die zwey breiten vorderzähne hat, und trächtig geworden ist, a hoggrell. Milchschafe, schafe die man melket, tame-milk-sheep. Ein wollreich schaf, a well-wooled, or well-fleeced, sheep. Ein grobwollicht schaf, a coarse-hewd sheep. Ein schaaf das wenig wolle hat, a scraggy sheep. Seine schaase schären, to shear, or fleece, your sheeps. Er weiß seine schafe wol zu schären, er kan einem rechnung machen, he is apt to fleece one. Dem wolf das schaf zu hüten geben, to set a fox to keep the geese. Verirrte schafe, sheep that go astray.

Schafbock (der) the ram or tup.

Schafbelz oder schaaßbelz (der) a sheeps-pelt; sheeps clothing; a dry pelt with the wool.

Schafbutter (die) butter made of sheep-milk.

Schäfer (der) 1. der eine schäferey hat, he that has a breed of sheep. 2. Ein schaaßhirt, a shepherd, a swain.

Schäferey (die) a breed of sheep.

Schäfergedichte, pastorals.

Schäferhund (der) a cur, a shepherds dog.

Schäferhütte (die) a shepherd's cottage.

Schäferin (die) a shepherdess.

Schäferjung (der) a shepherd's boy.

Schäferkarn (der) a shepherd's cart.

Schäferknecht (der) a shepherd swain.

Schäferlied (das) a pastoral song.

Schäfermusic (die) pastoral music.

Schäferpfeiffe (die) a shepherd's reed to pipe upon.

Schäferstab (der) a shepherd's rod, hook or crook.

Schäfertasche (die) a shepherd's purse.

Schaffell (das) a sheep-skin or fell.

Schaffen (etwas) to cause, get, make, procure or produce, something. Alle geschaffene dinge, all created beings. Ihr müßt mir geld schaffen, you must get, or give, me money. Einem alle nothdurft schaffen, to provide, furnish or supply, one with all what he wants. Einem eine kammer schaffen, to provide or get, one a lodging. Ich will schon rath schaffen, I'll provide for it; I'll take care that it be done; I'll get it done; I'll put order for it. Man wird ihn von hofe schaffen oder wegschaffen, he will be turned out of court. Sich gute bücher schaffen, anschaffen oder zulegen, to get, or gather, a fine library. Sich gute tage schaffen, bereiten oder machen, to procure your self an easy life. Ich habe nicht mit euch zu schaffen, nothing with you; I would not meddle with you. Er hat sich was zu schaffen gemacht, er hat sich was auf den hals gezogen, he put himself into troubles. Schafft diese dinge aus dem wege, remove these things, put'em out of the way. Schafft diesen unflat hinweg, take all this filth away. Ihr kennt nach eigenem gefallen damit schaffen, schalten oder walten, you may do with it what you please. Sie haben was heimliches mit einander zu schaffen, they have some secret intrigues together; there are some under-hand dealings betwixt them. Hütet euch, und macht euch ja nichts mit

ihre zu schaffen, take heed you do not meddle with her. Das wird nichts gutes schaffen, that will cause, breed or produce, never any good. Ich wills hinauf schaffen, I'll get it up.

Schaffer oder Schaffner (der) ein verwalter oder Haushalter, a steward or maiordomo. Der Schaffer in einem collegio oder in einer apotheke, the provisor in a college, or in an apothecary's shop. Der Schaffer bey einer gasteren, the ruler of feast; he that provides all the meat and drink.

Schaf-fleisch oder Schöpfen-fleisch (das) mutton.

Schafgarbe (das kraut) milfoil or yarrow.

Schaf-hirt (der) a shepherd.

Schaf-hürde (die) so mitten im felde aufgeschlagen wird, die schafe des nacht darin beyammen zu halten, a sheep-fold; open for sheep.

Schaf husten (der) a dry cough, like that of sheep.

Schaf käse (der) a little cheese made of sheep-milk; a sheep-milk-cheese.

Schaf-kleider tragen (wölffe so) ravening wolves in sheeps clothing.

Schaf-laus (die) a sheep-louse.

Schaf-leder oder schäfin leder (das) sheeps-leather.

Schäflein (das) a little sheep, a poor sheep.

Schaf-lorbeeren oder schaf-pillen, (die) der schaf-mist, sheeps-tredles sheep crotels, sheep-dung.

Schaf-milch (die) sheep-milk.

Schaf-müllen, eine gewisse stunde, s. feuschbaum.

Schaf-mutter (die) an ew.

Schaf-pergament (das) sheep-parchment.

Schaf-pferd (der) s. schaf-hürde.

Schaf-saiten, strings made of sheep-tripes for musical instruments.

Schaf-salbe (die) die schaf-schmiere, an ointment against the sheep-rot.

Schaf-schärer (der) a sheep-shearer.

Schaf-scheere (die) womit man die schafe schäret, shears for sheep.

Schaf-schur (die) die wollen-schüre, die zeit da man die schafe schäret, shearing-time.

Schaf-stall (der) a sheep-house, sheep-coat or sheep-cote.

Schaft (der) a shaft, shank or stock. Der schaft einer seulen, the shaft or shank, of a pillar; what is between the chapter and the base or pedestal. Der schaft eines spießes oder wurff-spießes, the shaft, or staff, of a halbard or javelin. Der schaft zu einem stück, the stock, or carriage, of a great gun. Der schaft eines feuer-rohrs, the stock of a fire-arm. Der schaft eines ankers, the shank of an anchor. Der schaft eines leuchters oder schlüssels, the shank of a candlestick or key. Ein schaft zu büchern, a repository for books, shelves to lay books on. Der schaft eines stiefels, the leg of a boot.

Schaft-heur (das kraut) s. Katzen-schwanz.

Schaf-vieh (das) small cattle.

Schaf-weide (die) pasture for sheep.

Schaf-wohle, 1. geschorne, fleece-wooll. 2. in pelzen, pelt-wooll.

Schaf-zung (das kraut) the herb sheeps-tongue.

Schagrin-leder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Schagrin-ledernes sack-uhr-futter (ein) a shagreen watch case.

Schäl oder scheel oder schielend 1. seyn, to be squint-eyed; to have a cast with your eyes. Schäl sehen, schielen, schielend seyn, to look askew or askint. Schäl sehen wegen etwas, schäle augen drüber machen, oder neidisch drüber seyn, to look skue, enviously, spitefully or jealously about something; to utter your envy, or spite, with your look; to bear a jealousy, malice, grudge or spite, for something. Einen schäl ansehen, to look skue upon one; to look upon him with an evil eye.

Schalck (der) a wap, knave, cheat or rogue. Je ärger schalck, ie besser glück, the worst men do commonly thrive best. Ein erk-schalck, an arch-wag; a wag-halter. Er verbirgt den schalck, er hat ihn hinter den ohren, he hides his roguishness. Ein loser schalck, a crafty knave; an arrant knave.

Schalckhaft, schalckhaftig oder schälckisch, 1. seyn, to be waggish, knavish or roguish. 2. Schalckhaft sich erzei-gen, to behave your self waggishly, knavishly or roguishly.

Schalckhaftigkeit (die) waggishness, knavishness, a knavish disposition, malice.

Schalckheit (die) 1. des gemüths, s. schalckhaftigkeit. 2. Eine schalckheit begehen oder ausüben, to play a knavery or roguery; to shew knavish, or roguish, tricks; to play the knave.

Schalcks-agen, roguish or wanton eyes.

Schalcks-deckel (der) a cloak to cover some roguish trick.

Schalcks-frage (die) an illusory query.

Schalcks-freund (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in shew.

Schalcks-knecht (der) a roguish knave; a great rascal; a cheat.

Schalcks-narr (der) 1. in der comödie, a buffoon. 2. eines quack-salbers, s. pickel-hering.

Schale (die) a bowl or bole. Eine trinck-schale, a drinking-cup. Eine weite trinck-schale, a wassel-bowl; a mazer; a broad drinking-cup. Eine kalte schale, a caudle; wine and bisket with sugar and lemons; or a rost and beer with nutmeg and sugar. Eine surpen-schale, a porridge-dish. Eine confect-schale, a sweet-meat-dish. Die hirn-schale, the skull; the brain-pan; the mould of people's heads. Eine schild-krot-schale, a tortoise-shell. Auster-schalen, oyster-shells. Muschel-schalen, muscle-shells. Eine eyer-schale, an egg-shell. Eine nuß-schale, a nut-shell. Die äußerste grüne schale einer welschen nuß, the green pill, or shell, of a walnut. Granat-äpfel-schalen, the shell, or rind, of a pomgranate. Mandeln in schalen, almonds in shells. Die schalen einer wage, the scales, or balons, of a ballance. Eine waag-schale, a pair of scales. Die messer-schalen, the handle of a knife. Scheer-messer-schalen, the scales of a razor. Die schalen von obst- und linsen-früchten, s. schelen. Die schale oder rinde eines baums, the bark, or rind, of a tree.

Schälen, 1. schielen, to be squint-eyed. s. schäl seyn. 2. Einen apffel oder eine birne schälen, to pare an apple or pear. Mandeln schälen, to blanch almonds. Nüsse schälen, to shale, or shell, nuts or walnuts. Pomeranzen, citronen, zwiebeln, knoblauch, etc. schälen, to peel, or pill, oranges, limons, onions, garlick, etc. Erbsen und bonen schälen, to shell pease or beans; to slip them out of their shell, husk, pod, cod or swad. Eine geschälte weiden-ruthe, a peeled ozier-stick or rod. Hart gesot-tene

tene und geschälte eier aufm salat, hard-sodden and shelled eggs upon a sallet.

Schälchen (das) 1. eine zarte oder dünne schale oder rinde, a very thin rind, peel or shell. 2. Ein trink-schälchen, a little cup to drink in. Ein thee-schälchen, a theadish. Gebt mir ein schälchen thee oder koffee, give me a dish of thea or coffy. Eines wein-küffers prüfe-schälchen, a wine cooper's taster; a little cup to taste a liquor withall. Ein schälchen mit suppe, a porrenger, or porringer, of broth. Ein schälchen voll, a porrenger full.

Schall (der) a sound. Einen schall geben, to make, or yield a sound. Der schall einer trompete, the sound of a trumpet. Der schall einer glocken, the sound, tolling or ringing, of a bell. Der schall einer schelle, the tingling of a little bell. Ein widerschall, an eccho. Jauchzet Gott mit frölichem schalle, shout unto God with the voice of triumph. Ein heller schall, a clear sound. Ein lieblicher schall, a sweet sound.

Schallen, hallen, tönen, klingen lanten, to sound; to have, make or yield, a sound. Es schallet hohl, that sounds hollow; it has a hollow sound. Es schallet im walde vom bellen der hunde, the wood rings of barking of dogs. Es schalle, wie eine trompete, it did sound like a trumpet. Hört ihr nicht, wie die glocken schallen, do you not hear the bells ring. Ein schallend erst und eine klingende schelle, a sounding brass and a tinkling cymbal.

Schallern, stark schallen, to sound with a great noise.

Schallmey (die) a hoboy, shalm or shawm.

Schallmey-pfeiffer (der) ein schallmeyer, an hoboyist, a shalm-piper or shalm-player.

Schalot oder scharlot, es-lauch, kleine zwiebeln, shallot or scallion, a sort of little onions.

Schälsucht (die) der neid, mißgunst oder abgunst, skue-look, a glowing envy, jealousy, grudge, spleen, spite, malice, hatred, ill-will.

Schälsüchtig oder neidisch und mißgünstig 1. seyn, to look with an evil eye; to be jealous, envious, skue-looking, grudging, spitefull, unfriendly. 2. Sich schälsüchtig erzeigen, to behave your self jealousy.

Schalten und walten, to rule the roost, to domineer, to bear sway. Ihr mögt nach eigenem wohlgefallen damit schalten und walten, you may dispose of it after your own pleasure.

Schalt-jahr (das) iegliches vierte jahr, darin ein tag eingeschaltet wird, a leap-year; a year of three hundred six and sixty days.

Schalt-pfarrer (der) der die pfarre für einen andern verwaltet, a vicar; a parson's vicar.

Schalt-tag (der) der 24 february im schalt-jahr, the intercalary day in the leap-year.

Schalupe oder schluppe (die) das schiff-boot bey einem grossen see-fahrenden schiff, a sloop, shallop or shalooop, a shiff, a frigate, a boat of a ship. Sie sprungen in die Schaluppe hinein, they got into the shalooop.

Scham (die) 1. die schamhaftigkeit, shame, the being a shamed. Wo noch scham in ihm ist, if he have any shame in him. Er hat alle scham verloren oder hintangesetzt, he is past shame; he is a shameless, brazenfaced or impudent, fellow. Wo keine scham ist, da ist keine ehre, he that is past shame, is past honesty. Für scham roth werden, to blush. Ohne scham, shamelessly or impudently. 2. Die männliche oder weibliche scham, die geburts-glieder, the privities, the secret or privy parts, or he parts about the privities, of men or women;

their nakedness; the genital members; the share or groin; the pudenda. Eines mannes scham, a man's yard, prick, share, nakedness or tackling.

Schamade schlagen (die) dem belägerer die Stadt übergeben wollen, begehren zu capituliren, to beat, or desire, a parley.

Schambein (das) the share-bone.

Schämel oder schemel (der) das schämelein, eine kleine und niedrige sitz-bank, a joynt-stool; a cricket; a low stool; an underlaying; a little and low form or bench, to sit or tread upon. Ein fuß-schemel, a foot-stool. Ein weiber-schemel, the treadle of a weavers loom. Den schämel treten, to tread the treadle.

Schämen (1. sich) to be ashamed. Der knabe schämt sich, the boy is all abashed, ashamed, bashfull or shamefaced; he is put into a shame or confusion. Schämt ihr euch nicht es zu begehren, so schäm ich mich auch nicht euch abzuschlagen, a shameless craving must have a shameless nay. Wsun, schämt euch! shame on't! alas! Schäme dich, du unzüchtiges maul! thou impudence. Ich schäme mich es zu sagen, I am ashamed to tell it. Bey der tafel muß man sich nicht schämen, 't is no shame to eat your meat. Ich hab mich einmahl geschämt und hab nicht viel davor bekommen, I was once ashamed, but I got nothing by that shame. 2. Der schäm oder schämen, eine tunclele gestalt eines verstorbenen, the shade appearing of a dead body; an apparition.

Schamlieder (die) s. scham.

Schamhaft oder züchtig 1. seyn, to be demure, modest, bashfull, shamefaced or timorous. 2. Schamhaft reden, to speak as you were ashamed; to speak demurely, modestly, bashfully or timorously. Schamhaft essen, die schüssel nicht rein aufessen, to leave manners in the dish.

Schamhaftigkeit (die) a being naturally ashamed; a demureness, modesty, bashfulness or shamefacedness. Der bube nimmt eine solche schamhaftigkeit an, als ob er nicht fünfe zehlen könnte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

Schämliche dienste thun müssen, to be employed to base, low or mean, service.

Schamlos oder unverschämt 1. seyn, to be shameless, impudent, brazenfaced, dishonest, base. Schamlos lügen, impudent, or shameless, lies. 2. Schamlos lügen, schamloser weise lügen, to ly shamelessly or impudently.

Schamrirte fleider, fleider so mit gold oder silber verbrämet sind, gaudy garments; a coat dawbed with gold or silver-lace.

Schamroth 1. seyn, to blush for shame. Er wird so scham-roth als feuer, he blushed as red as fire. Einen schamroth machen, to put one to the blush; to make him all ashamed. Er ward schamroth darüber, he blushed at it. 2. Schamroth hinweg-gehen, to go away blushing, blushed, shamefull, ashamed or shamefaced.

Scham-röthe (die) a blush or blushing for shame. Einem eine scham-röthe ausjagen, to put one to the blush.

Scham-schuhe ausgezogen haben (die) das scham-hütlein abgezogen haben, unverschämt geworden seyn, to be grown shameless or impudent.

Schandt oder schrandt (der) a chest of drawers. Ein bücher-schrandt, a repository for books; boards to set books in order upon. Ein fleider-schrandt, a ward-robe.

Schand

Schandbare dinge, shamefull, base, lewd, bawdy, smutty, obscene, filthy, villanous, foul, nasty, infamous or dishonest, things, s. schändlich.

Schandbub (der) a saucy, nasty or impudent, rogue.

Schandbücher, 1. hurenbücher, bawdy books. 2. Pasquille, defamatory libels.

Schanddecke (die) der schanddeckel, a sham; a sham; a put-off; what one takes for a cloak to cover his shame withall.

Schande (die) schmach, schimpf, spott, shame, sham, disgrace, infamy, reproach, confusion, ignominy. Einem schande anthun, to shame, disgrace or dishonour, one. Schande halber, schande wegen, oder schande zu vermeiden, etwas thun, to do something for shame, for to avoid shame, for reputation's sake, for not to be blamed. Pfuy der schande! foh shame! shame on't! alas! Fürwahr eine grosse schande, a foul shame indeed. Es ist ihnen eine schande, it is a shame for them. Es wird euch zur schande gereichen, it will turn to your shame. Man kan ohne schande nicht einmahl davon reden, it were a shame even to speak of it. Seine schande vertuschen, verbergen, bedecken, to hide your shame. Seines neffen schande aufdecken, to discover your brother's shame. Mit schande und spott bestehen, to come off all ashamed. Eine schande übernehmen, to put up an affront; to brook it. Der schande nicht achten, to despise the shame. Voller schande und schmach seyn, to lye under great ignominy, infamy or reproach. Schande begehen oder treiben, to commit infamous, base, villanous or shamefull, actions; to commit villanies, whoredom, adultery, &c. Schande mit einer begehen, to lye with a woman. Eine blutschande, eine hurerey unter blutsverwandten, an incest; a carnal copulation with one that is too near a kin. Eine lästerung zu schanden machen, to confute, or baffle, a slanderer. Ein lästermaul zu schanden machen, to confound, or ashamed, a slanderer. Er ward für ihnen allen zu schanden, er ward beschämt gemacht, he was put into confusion before all the company. Er ward von jenem so zu schanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter sprechen kunte, he was so silenced, puzzled, out-talked or non-plussed, by that other man, that it was a great shame for him. Ein pferd zu schanden reiten, to ride a horse to death. Er hätte sich darüber schier zu schanden gelachet, he was a laughing. Bei diesem verunglückten schiff sind etliche tonnen geldes zu schanden gangen, by this ship a very rich cargo was cast away. Macht mir mein messer nicht zu schanden, take heed you do not spoil my knife. Zeug zum kleide das der schneider zu schanden geschnitten, das er verschnitten oder zu kurz geschnitten, cloth for a garment the taylor cut on scanty, or too short. Einem allerhand schande nachsagen, ihn schänden, s. schänden.

Schänden, 1. lästern, schmähen (einen oder auf einen) to abuse, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong, injure, disgrace, slander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuse, injury, blame or aspersion upon him; to blast, or blot, his credit or reputation; to talk very ill of him. Armuth schändet nicht, poverty is no infamy. Darmit habt ihr ihn an seinen ehren geschändet, therewith you hurted, or blasted, his reputation, you gave a check, or taunt, to it. Eines schriften schänden oder verachten, to cavil at one's writings; to criticise bitterly upon them; to censure them unfavour-

ably; to find faults with them. 2. Eines schriften schänden, oder schändlich verderben, to spoil, falsify, violate or corrupt, one's writings; to make some impertinent changings, alterations, additions, insertions or interlinings, in the same. Eine jungfer schänden, to violate, viciate, defile, abuse, ravish, deflower or debauch, a virgin. Einen knaben schänden, sodomiterey begehen, to commit Sodomy. Die gesetze schänden oder übertreten, to violate, or transgress, the laws. Sein gelübde schänden, oder brechen, to violate, or break, the vow you made. Einem durch abschneidung der nase das gesicht schänden, to curtail, or disfigure, one's face by cutting off his nose. Ein gemählde schänden, to spoil, or waste, a picture. Eine statue schänden, etwas davon abschlagen, to dismember, maim, spoil or disfigure, a statue. Den tempel Gottes schänden oder entheiligen, to profane the temple of God.

Schänder (der) a caviller. Ein ehrenschränder, an injurer, abuser, defamer, slanderer or backbiter. Ein ehe- oder ehbettschränder, an adulterer. Ein jungferschränder, a debaucher of maids. Ein blutschänder, an incestuous man. Ein knabenschränder, a sodomite. Ein sacramentschränder, a sacramentarian. Ein kirchenschränder, a sacrilegious man.

Schandfleck (der) an aspersion, blot, blur, stain or blemish, in one's reputation. Er ist ein rechter schandfleck unserer zeit oder seiner familie, he is the blemish of our age, he is a blur on his family; he is a disgrace to his friends. Einem einen schandfleck anhängen, to cast an aspersion, or a brand, upon one.

Schandgeld (um ein) s. schandpreis.

Schandhure (die) der schandsack oder schandbalg, a common harlot; a prostitute, jade or baggage; an impudent slut, a vile wench, whore or crack.

Schandleben (das) a nefarious, hainous, wicked, whorish or bawdy, life.

Schändlich 1. seyn, to be shamefull, base, lewd, wicked, accursed, nefarious, nefarious, foul, filthy, dis-honest, unclean, smutty, nasty, naughty, obscene, disgracefull, dis-honourable, knavish, infamous, uncomely, discreditable, vile, villanous, hainous, brutish, bestial. Eine schändliche that, s. schandthat. Ein schändlich leben, s. schandleben. Ein schändlich maul, s. schandmaul. Ein schändlicher tod, an infamous, or ignominious, death. Ein schändliches verhalten, an ignoble, or base, action. Ein schändlicher aufzug einer weisperson, a whorish dress, or garb, of a woman. Schändliche oder unzuchtige reden, smut; bawdy discourse; obscene talk. Schändlicher geitz, filthy avarice and riggardliness. Ein schändlicher gewinn, a dis-honest, or unlawfull, gain. Eine schändliche flucht, a dis-honourable, shamefull or blamable, flight. Ein schändlicher gebrauch, eine schändliche gewohnheit, a bad, scandalous, ill, offensive, detestable, shamefull, damnable or abominable, custom. Es ist schändlich zu sagen, it were a shame even to speak of it. Ein schändlicher kerl, a floven; a naughty fellow. Ein schändlich, garstig oder schmierig, weib, a nasty slut, a sluttish jade. Sie ist schändlich oder garstig vom gesicht, she has an ugly face. Ein schändlich, schmutzig oder garstig, furtuch, tischuch, &c. a foul, nasty, smutty, greasy or dirty, apron, table-cloth, &c. 2. Schändlich oder unzuchtig reden, to speak smuttily or bawdy; to utter your impudence or dishonesty with your talk. Schändlich handeln, to do wickedly. Schändlich womit umgehen, to handle a thing uncomely,

ly, unseemly, unmannerly, shamefully. Schändlich leben, to live lewdly, wickedly, brutishly or bestially. Das sieht schändlich, that looks base, basely or shamefully. Das lautet schändlich, 't is a shame even to hear of it. Er hat mich schändlich betrogen, he has vilely, or knavishly, cheated me. Sie nahmen schändlich die flucht, they fled ignominiously.

Schändlichkeit (die) baseness, villany, wickedness, lewdness, shamefulnes, infamy, dishonesty, vileness, brutishness.

Schandliebe (die) dishonest, or whorish, love.

Schandlied (das) a bawdy song.

Schandlügen (die) 1. eine unverschämte lügen, a shamefuls lye. 2. Etwas einem zur schande erlogen, a lye invented to reproach one.

Schandlust (die) an infamous pleasure.

Schandmahl oder schandzeichen aufm rücken gebrannt tragen (ein) to be brand-marked on the back.

Schandmahler (der) a painter that makes naked pictures.

Schandmaul (das) 1. das von unzuchtiger liebe redet, one that talks bawdy. 2. Das für zorn schändet und lästert, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abusive language.

Schandmittel (das) a shameful, illicit, unlawfull or dishonest, remedy.

Schandnahme oder schandtitel (der) 1. a nickname. 2. a shameful name.

Schandpreis (um einen) spottwolfeil, dog-cheap.

Schandreden, unzuchtige reden, bawdy whorish, smutty, naughty, filthy, obscene, impudent, unchast, unclean or dishonest, discourses or talk.

Schandschrift oder pasquil (die) a pasquil, a defamatory libel.

Schandseule (eine) einem aufrichten, to erect one an infamous monument.

Schandthat (die) a shameful, base, lewd, ignoble, vile, wicked or nefarious, action.

Schändung (die) cavillation or cavilling. Ehrenschändung, abusing, defaming, slander, slandering. Ehbetterschändung, adultery. Jungferuschändung, debauching of maids; violation of virgins. Knabenschändung, oder knabenschänderen, sodomy. Blutschändung, incest. Kirchenschändung, sacrilege.

Schandwinkel oder harenwinkel (der) a corner wherein whoredom was committed.

Schanze (die) ein festungswerck von erde aus einem graben aufgeworffen, a sconce, a strong hold, a fort, a fence. Eine hauptschanze, a fort royal. Die hauptschanze oder der wall, the rampier, rampire or rampart; the walls. Die äussere schanken, oder die aussenwerke, um eine stadt, the outworks of a fortified place. Eine feldschanze, eine redute, a redoubt. Eine sternschanze, a strong hold formed like a star. Eine hornschanze, horn-work. Eine kronschanze, crown-work. Eine halbmondschanze, a half-moon. Eine schanze aufwerffen, to build a sconce. Die schanze auf orlogschiffen, das vordertheil des decks, the fore-castle. Die belägerer sind schon mit ihren lauffgraben bis an die schanken gerückt, the besiegers with their trenches have already approached the rampire. 2. Auf seiner schanze, oder hut, stehen, to stand to your tackling; to be watchfull; to mind your business; to take heed lest you be overthrown. Ehr und reputation, auch leib und leben in die schanze setzen

Ludw. T. Engl. Lex.

oder schlagen, alles wagen, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at stake; to throw all these things away. Die schanze gewinnen, meister von allem werden, to sweep stakes; to take all away.

Schanzen, graben, eine schanze machen, to make a trench or ditch; to raise a bank; to build a sconce.

Schanzfrone (die) sconce-building-service.

Schanzgräber, schanzer, schanngleute, schanzbauren, pioneers.

Schanzkleider eines orlogschiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bork rund ums schiff herum gezogen, zur zeit da das schiff sechtet oder prauget, the waist of a man of war.

Schanzforb (der) a gabion. Eine wehr von schanzforben, a gabionado; a fence of gabions.

Schanzpfeile, pales, such as forts are fenced withall. Eine wehr von schanzpfeilen, a pallisado; a fence of pales.

Schanzwerke, trenches or ditches; banks cast up of earth to serve for a fence.

Schanzzeug (das) pick-axes, spades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schär oder scheere (die) cizars, cisars or cizers; a pair of cisars. Eine gute schäre, a good pair of cisars. Eine schär die vornen nicht spitzig sondern stumpf ist, a blunt pair of cisars; cisars not pointed. Eine grosse schäre womit man ein blech zerschneidet, den buchsbäum oder die bäume im garten beschneidet, die schafe schäret, shears. Eine schäre womit tuch geschoren wird, burlers twichers. Mit der knipschäre abgeschnitten, snipt off; cut off with a jerk. Krebschären, crabs croes; crabs-claws.

Schar oder schaar (die) eine rotte, ein trupp, ein hauffen, oder eine menge volcks, a troop, a band, a rout, a multitude of people. Eine heerschar, a division, draught or detachment, of an army or host. Eine menge der himmlischen heerschaaren, a multitude of the heavenly host. Eine schar soldaten, reuter, räuber, &c. a troop of soldiers, of horse, of robbers, &c.

Scharbecken (das) a barber's bason. Das halssloch eines scharbeckens, the neck of a barber's bason.

Scharbbret (das) a board to scrape or mince upon.

Scharbe (die) a pot s'herd. s. scherbe.

Scharben (fohl, kraut, &c.) es klein schneiden, to mince cabbage or pot-herbs, to cut them small.

Scharbmesser (das) a scraping-knife; a mincing-knife.

Scharbock oder scorbut (der) die munsäule, eine krankheit des geblüts, the scorbutick disease; the scurvy in the teeth. Das beste kraut wider den scharbock, löffelkraut, scurvy-grass.

Scharbockisch geblüt, scorbutick, or scorbutical, blood. Er ist scharbockisch, er ist mit dem scharbock geplaget, he is scorbutick; he is troubled with the scurvy.

Scharbockskraut, 1. figwort. 2. Löffelkraut, scurvy-grass.

Schären (seine heerde oder schaase) to shear your flock or sheep. Ein geschoren schaf, a shorn sheep. Einem den bart schären, ihn ruzen oder barbiren, to shave, trim or barb, one. Einem eine platte schären, ihm den kopf oben ganz kahl schären, to shave one's head close. Tuch schären, to burl; to shear, or beard, cloth. Er schiert gewaltig, er weiß die leute zu schären, er ist gar schinderisch, he is a notable cunning shaver; he will fleece any

Arr r

any

any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge wo die leute greulich geschoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einstmals daselbst scharf geschoren worden, I there have once been shorn, plucked, fleeced or stript; they wiped me of my money. Der mensch schiert, oder plagt mich wol; ich bin wol recht mit dem menschen geschoren oder geplaget, would I could get rid of that troublesome fellow; that man causes me a great deal of trouble. Laß mich ungeschoren, let me alone. Was schär ich mich drum, was gehts mich an, was frag ich danach, what care I. Schär, oder schier, dich fort! away! come! come away; Schär dich weg! get thee packing! away! get you gone! Schär dich zum teufel! get you to the devil!

Schärenschleiffer (der) a grinder.

Schärenschmidt (der) a cistern-smith.

Schärer (der) a shearer. Ein schaffschärer, a shearer, a sheep-shearer. Ein bartschärer, a shaver, a barber. Ein feldschärer, a surgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leutschärer, one that pills and polls, that skins and fleeces people. Ein tuchschärer, a cloth-shearer, a shear-man, a burler.

Schärerey (die) das geschäre, verworrene handel so unruhe machen, trouble, intricacy, crowd, embarasment, vexation, disturbance.

Scharf i. seyn, to be sharp, keen, smart, acute, eager, severe, rigid, rigorous, strict. Ein scharfes oder scharfschneidend messer, a sharp, edged, keen or sharp-whetted, knife. Scharfe felsen, scabrous or steep rocks. Ein scharffer esig, a sharp vinegar. Scharf von geschmack, keen, sharp, smart, harsh, eager or pungent, of taste. Scharf als senff, keen as mustard. Eine scharffe und rauhe luft, a keen or rough air. Ein scharf gesicht, a keen, sharp or quick, sight. Ein scharfer verstand, a keen, sharp, quick, acute, cunning or subtle, wit. Eine scharfe schreibart, a keen, sharp or pungent, stile. Eine scharfe antwort, a shrewd or smart repartee or answer. Scharfe reden, sharp, smart, biting, nipping or pricking, discourses. Eine scharfe lauge, a sharp or strong lye. Ein scharfer geruch, a strong or penetrant smell. Ein scharfer hunger, a keen, sharp, sharp-set, hungry or eager, stomach. Scharfer harn, sharp urine. Scharf oder salzig geblüt, very sharp blood. Ein scharfes oder hartes geseht, a hard battle; a sharp, bloody or cruel, fight. Scharfe mittel gebrauchen, to use smart or sharp remedies. Ein scharfer schlag, a hard stroke, a smart blow. Ein scharfer patron, a hard, severe, rigid, sharp, strict, rough, harsh, smart or austere, master. Einem eine scharfe lection geben, to read one a hard lesson; to take him up severely or sharply. Ein scharffer verweis, a sharp, severe or austere, reproof, check or reprimand. Scharfe obacht über einen haben, to have a strict eye upon one. Scharf commando, a strict command. Eine scharffe zucht, a rigid discipline. Eine scharffe empfindung, a quick, sharp or smart, resentment. 2. Ein messer das scharf schneidet, a knife that cuts well, keenly or sharply. Die schafe scharf schären, to shear your sheep close; to fleece them. Er schäret scharf, er ist ein scharfer gast, he fleeces smartly; he is a notable cunning shaver; he pills and polls; he is a hard, sharp or smart, master. Ein scharfgeweset messer, a knife made sharp; a sharp-whetted, or sharpened, knife. Allzu scharf macht schärtig, what's too much sharpened, will

the sooner get notches; rigorous courses are seldom the best; soot fire makes sweet malt. Ein gewölbe so oben scharf zusammen geht, a sharp-raised vault. Ein pferd so scharf beschlagen ist, a sharp-shoed horse. Eine büchse scharf laden, to charge your gun with a bullet or with hail. Ein gefangener der scharf bewachet wird, a narrow prisoner. Etwas scharf beschauen, to look sharp upon one; to stare on him; to stare him in the face. Armut kan einem scharf zusehen, poverty is a sharp weapon. Einen scharf halten oder erziehen, to keep a strict hand over one; to keep him very strict. Einem scharf begegnen, to be sharp or severe upon one; to treat him rudely, harshly, uncouthly or unfriendly. Einen mit worten scharf bestrafen, to give one a smart check; to be short with him; to take him up short; to take him up sharply; to check or reprimand him severely or earnestly. Einen wirklich scharf strafen, to punish one rigorously. Es ist scharf verboten, 't is strictly forbidden. Man suchet oder fraget scharf nach, a strict inquest is made. Er horchte scharf drauf, he pricked up his ears. Einem etwas scharf einbinden, ihm einschärfen was er sagen soll, to bind a messenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. Als wir letzstens zusammen waren, kamen die beyde scharf an einander, in our last meeting there passed some hard words between them two.

Scharfbeißendes, ein beißendes oder äßendes wasser, aqua fortis; a sharp, corrosive, biting, eating or etching, water.

Scharfe (die) sharpness, keenness, smartness, eagerness, severity, rigour, rigidity, strictness. Die scharfe des gesichts, the sharpness, or quickness, of sight. Die scharfe des esiges, senffs, rettichs, the keenness of vinegar, mustard, radishes. Die scharfe brauchen, to take rigorous courses. Nach der scharfe des rechts, der rechte oder gesehe, after the rigour of the law. Nach äußerster scharfe verfahren, to proceed in the utmost rigour. Die scharfe der strafe, the rigidity of the punishment. Eine mächtige scharfe des verstandes, a mighty acuteness, or sharpness, of wit; a very quick apprehension. Den arm in einer scharfe tragen, s. scharpe.

Schärfen (etwas) es scharf machen, to sharpen something; to make it sharp. Ein messer schärfen oder wetzen, to sharpen, or whet, a knife; to set an edge on 't. Eine schäre scherffen, oder schleiffen, to sharpen, or grind, a pair of cistars. Ein pferd schärfen, ihm die eisen schärfen, to sharpen a horse's shoes. Raute schärfet das gesicht, rue fortifies the sight. Lange erfahrung schärfet den verstand, experience gives wit; a man's wit is acuminated by long experience. Einem das gesicht schärfen, to read one a lecture; to rate, chide, check or reprimand, him earnestly or severely. Die strafe schärfen, to aggravate, heighten, augment or increase, the rigidity of the punishment; to make it more heavy. Was den hunger schärfet, what sharpenes, or whets, the stomach.

Scharfhörend seyn, to be quick of hearing.

Scharflautend seyn, to have a sharp, harsh, acute or shrill, sound.

Schärflichter geschmack (ein) ein geschmack der etwas scharf, a taste that is somewhat sharp or biting.

Scharfrichter (der) the hang-man, heads man or executioner; the finisher of the law.

Scharf-

Scharf: riechend seyn, 1. scharf riechen können, to be quick of scent. 2. Einen starken geruch von sich geben, to smell strong. 3. Schon ein wenig stinkend seyn, to smell rank.

Scharf: schmeckend seyn, 1. scharf prüfen können, to be quick of taste. 2. Scharf schmecken, to have a sharp, keen; quick or pungent, taste.

Scharf: schneidend messer oder schwerdt (ein) a well-cutting, keen, edged, sharp or sharpened, knife or sword.

Scharfsichtig oder **scharf**: sehend seyn, to be sharp-sighted or keen sighted.

Scharfsichtigkeit (die) sharp-sightedness; a sharp, acute or clear, sight.

Scharfsinnig, flug, sehr verständig, 1. seyn, to be sharp-witted, witty, ingenious, penetrative, sagacious, industrious or apprehensive, to be quick of apprehension. 2. Scharfsinnig urtheilen, to reason acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, subtilly or subtly.

Scharfsinnigkeit (die) sharp-wittedness; acuteness, subtilty or fineness, of judgment; spirit; an acute, penetrative, subtle or sagacious, wit.

Schar: garn (das) die kette oder der zettel, the warp, in weaving of linnen.

Scharlach oder **scharlacken** (der oder das) 1. ein gewisses kraut, clary, sage of Rome. 2. Körner von der Reineiche, so aus der Türkei kommen, womit gefärbet wird, scharlach-beere, scarlet, or skarlet, in grain. 3. In scharlach gekleidet gehen, to wear a scarlet vestment.

Scharlach: beere, grana alkermes, skarlet in grain, the berries of the scarlet-oak, s. scharlach.

Scharlach: farben, scharlach-roth, carmosin, crimson, scarlet, scarlet-colour. Ein scharlach-farben band, a scarlet ribbon.

Scharlach: färber (der) a dier in scarlet.

Scharlacken (das) scharlachener zeug, scarlet, scarlet cloth. Ein scharlachener mantel, talaar, &c. a scarlet-cloack robe, &c.

Scharlein oder **scharchen** (das) eine knipp- oder schnipp-schar, snippers; a little pair of cisars.

Scharlott, es-lauch, s. schalot.

Schar-messer (das) a razor or razor; a shaving-tool. Sie hat ein maul wie ein schar-messer, she has a foul mouth. Das heist samt den zunglein des scharmessers, the razors handle or scales and the tongue.

Scharmügel (der) ein Klein gefecht, a skirmish or piqueering; a slight fray or fighting.

Scharmüziren, oder ein wenig fechten (mit einander) to skirmish or piqueer.

Scharpe (die) 1. die spitze eines bollwercks unten am graben, the scarp of a bastion or bullwork. Die counterscharpe, die brustwehr gegen über der spitze des bollwercks, außerhalb des grabens, the counterscarp. 2. Eine scharre, scharre oder scherse, so die männer um den leib tragen, einen langen und weiten rock zuzubinden, a tippet. Seinen verbundenen arm in einer scharpe tragen, to wear your arm in an sling.

Scharre (die) das schar-eisen, a rake, raker or scraper; an iron to scrape something off with. Eines feuer-mantel-lehrers rus-scharre, a chimney-sweeper's foot-raker. Eine ofen-scharre, a coal-rake for an oven. Eine mesiger-scharre, a butcher's scraper. Eine trog-scharre, a scraper for a kneading-trough.

Scharren, mit den füßen kraken wie die hühner, to scrape the ground, as birds do. Im feuer scharren, to rake, or poke, in the fire. Ein eisen, den trockenen gassen-dreck von etwas abzuscharren, a raker; a piece of iron to scrape the dirt off. Einen back-trog scharren, to scrape, or cleanse, a kneading-trough. Einen haufen geldes und gutes zusammen scharren, to rake and scrape for an estate; to rake hell and skin the devil for to grow rich; to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, s. schar-hals. Zusammen-gescharretes gut, much and pelf, what an usurer has scraped up.

Schar-hals, schar-haus, scharrer, schinder und schaber (der) a raking fellow, a scrape-penny, a notable shaver, one that bends all his thoughts to gather riches.

Scharricht oder **scharrsal** (das) das abgescharrte von etwas, the scrapings.

Scharr-maus (die) s. maulwurf.

Scharrung (die) das scharren, raking or scraping.

Scharschiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Schar-stube (die) a barber's shop.

Schar-tag (mein wöchentlicher) that day of the week I use to be shaved.

Scharte in einem messer (eine) a notch, or gap, in a knife. Die scharten ausweken oder ausschleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine scharte trachten auszuweken, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine hasen-scharte am munde, hare-lips.

Scharten-kraut oder **tauben-kraut**, eine art von storch-schnäblein, dovers-foot; a sort of crane-bills or stork-bills.

Scharte: partie von einer schiffs befrachtung (die) ein gedoppelt-verfertiger artickels-brief, deren einen der befrachter, den andern aber der schiffer in händen behält, the charter-party of the freightment of a ship.

Schartig oder **scharticht** messer (ein) a knife full of notches or gaps. Hasen-schartig seyn, to be hare-lipped.

Schartlein in einem messer (das) a little notch in a knife.

Schar-tuch oder **barbier-tuch** (das) the barbing-cloth or shaving-cloth.

Schar-wolle (die) shearings, wool shorn off. Schar-wolle, schaf-schur, fleece-wool. Schar-wolle von der sommer-schur, pasture-wool. Fahle oder braun-rothe schar-wolle, fallow wool.

Schar-wache (die) the night-watch; they that watch all the night over in the streets of a town.

Schar-wächter (der) one of the night-watch, s. schar-wache.

Schatten (der) the shadow. Laßt uns in den schatten gehen, let us go to the shade; let us go a place sheltered from the sun. Ein kübler und anmuthiger schatte unter einem baum, a cool and a pleasant shade, or shadiness, under a tree. Das licht oder der schatten in einem gemähde, the lights and the shadow of a picture. Sie haben mehr nicht, als den schatten einer freyheit, they have nothing but the shadow of liberty. Nach dem schatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein schatten an der wand, he looks like a shadow herring; he is as lean as a rake; he pines away; he consumes away; he is in a consumption. Das kraut nacht-schatten, the

the herb night-shade. Was einen schatten machet oder giebet, what is shading or shadowing.

Schattenlinie an einem sonnen-zeiger (die) the shady line in a sun-dial.

Schatten-spiel (das) eine abbildung einer wahrhaften geschichte, the type, shadow or representation, of a true story.

Schattichte wälder, bäume, thäler, &c. shady woods, trees, vallies, &c. Ein schattichter ort zum ruhen, a shade, or shadiness, to rest; a place sheltered from the sun. Die schattichte seite der gassen, the shade in the streets; the shady side of a street.

Schattiren (ein gemählde oder teppich) 1. abzeichnen wie der schatte darein fallen muß, to shadow a picture or tapestry; to make the first draught of it. 2. Den schatten völlig machen, to make the shadowing.

Schattirung eines gemählde oder teppichs (die) the shadowing of a picture or tapestry.

Schattir-werck (das) mahler-arbeit von allerley farbe, a brooch; a painting in one only colour.

Schatz (der) ein haufen geld und kostbarkeiten, a treasure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Er hat einen grossen schatz zusammen gebracht, he has treasured up a great deal of money. Der kron-schatz, der königliche schatz, der schatz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the publick treasury. Der königliche hof-schatz, der besondere schatz des königs, the King's treasure, the Royal treasury. Sammelst auch schätze im himmel, lay up for your selves treasures in heaven. Ein braut-schatz, a dower. Mein schatz! mein hers! mein liebster oder meine liebste! my dear! love! Ein garstiger schatz, an ugly mate.

Schätzbare oder kostbare sachen, precious things; things of an high value.

Schätzbarkeit eines dinges (die) the preciousness, or high value, of a thing.

Schätzen (etwas) 1. dasselbe taxiren, es zu gelde setzen, to appraise, estimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding schätzt, so ist's einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas schätzen oder taxiren muß, an appraisor, esteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate something. Es ist auf hundert thaler geschätzt worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die bank, eines mit dem andern, in einer summe schätzen, to estimate all in gross; to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen schätzen, ihnen eine schätzung auflegen, to tax, rate or assess, the subject; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpfen schätzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your subjects. Einen feindlichen ort brand-schätzen, to ransom a place in the enemy's country; to ask a sum of money of the same for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Einen oder etwas hoch oder wenig schätzen oder achten, to esteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the same; to make great or little account of the same; to have great or little esteem, regard, value or consideration, for the same. Ich würde mirs für ein groß glück schätzen, wenn ich &c. I should take it for a great happiness, if I &c. Das schätz ich mir für eine grosse ehre, I look upon 't as a great honour. Etwas verächtlich schätzen, to scorn, vilify, disesteem, dispraise or discommend, a thing. Er wird von jederman hoch ge-

schätzt, he is in great esteem; he gained much honour and esteem; every one has a great esteem, value or respect, for him. Das schätz ich für nichts, that's nothing to me; so, what's that. Da schätz ich mich zu gering zu, that is below my worth; that's more than I deserve. 4. Ich schätze, halte, achte, meyne, glaube oder denke, er werde nunmehr schon zu hause seyn, I think, believe, reckon, suppose or guess, him by this time home; I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schätzgen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schatz-gräber (der) a digger after hidden treasures.

Schatz-kammer (die) the treasure-house; the treasury; the treasury-office. Die gemeine schatz-kammer des landes oder reichs, the publick treasury; the exchequer, f. schatz. Die schatz-kammer ist erschöpft, the treasury is exhausted.

Schatz-kasten (der) die schatz-kiste am königlichen hofe, the king's coffers; the coffers wherein the king's treasure is kept.

Schatz-meister oder schatz-kämmerer (der) the treasurer. Der Ober-Schatzmeister des Königreichs Großbritannien, the Lord-Treasurer of Great-Britain. Die Frau Schatzmeisterin, the Treasurer's Lady. Der schatzmeister am königlichen hofe, der königliche schatz-bewahrer, the cofferer of the king's household. Der kriegs-schatzmeister, the treasurer of the wars.

Schatzmeister-amt (das) the treasurer'ship. Das Erst-Schatzmeister-amt des heiligen Römischen Reichs, the arch-treasurer'ship of the Roman German Empire.

Schätzung oder taxation eines dinges (die) the appraising, estimation, valuing, prizing or rating, of some thing. Eine hochschätzung, esteem. Eine gering-schätzung, disesteem, dispraising, vilifying, scorning.

Schätzung (die) an assessiment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopf-schätzung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche schätzung oder den schos bezahlen, to pay scot and lot. Eine brand-schätzung, a ransom from being burnt up, or fired. Eine schätzung in einer feindlichen landschaft ausschreiben, to put a country of the enemy's under contribution. Die allgemeine schätzung zur zeit Kayfers Augusti, the general taxing in the time of Cesar Augustus.

Schau (die) 1. das spectackel, a shew or spectacle. Etwas öffentlich zur schau herumtragen, to carry something openly about for a shew; to make a shew or spectacle of it. 2. Eine schau, eine aussicht, a shew, view or sight, in some place. Ausgesetzte schildwachen, die da auf der schau oder hut stehen, scouts, or scout-watches. Reuter, die zur schau ausgeschickt sind, die da zeitung bringen sollen, ob irgend was vom feinde zu sehen ist, scouts; troopers that scout, or scout about; that are sent to spy out the enemy. Eine schau, besichtigung, examinirung oder probirung, von oder über etwas halten, obs seine behörliche güte habe, to keep an assay, essay, visitation, inspection, view or trial, of something; to prove, try or examine, the quality and quantity of it, whether that be according to what was commanded.

Schaub stroh (der) als womit die bauren auf den dörfern ihre häuser decken, a thatch; a wad of straw.

Schau bäncke (die) bäncke in den comedien- und opernhäusern, the pews in play-houses.

Schaub-dach oder stroh-dach (das) a thatched roof. Schaub

Schaube (die) ein kurzer mantel, a short mantle or cloke.

Schauben, schieben oder schuben (etwas) to shove, push or thrust, something. f. schieben.

Schaub-fenster (das) a sash-window.

Schaub-hut oder stroh-hut (der) wie die weiber in Deutschland tragen, a womens hood made of straw.

Schaubild (das) a shew; a figure statue made, or set up, for a shew.

Schaub-farren (der) a wheel-barrow. f. schub-farre.

Schaub-kästlein oder schaub-lädlein (das) a drawer. Ein besonders kästlein in einem schaub-lädlein, a till.

Schaub-brot im alten testament (die zwölf) the twelve cakes of shew-bread in the old Testament.

Schaub-tafel oder schieb-tafel (die) eine spiel-tafel worin geschoben wird, a shovel-board.

Schau-bühne (die) 1. ein theatrum worauf comödien gespielt werden, a stage or theatre. 2. Das schau-gerüste oder schavott, a scaffold.

Schau-burg (die) ein herrlich theatrum, a magnifick theatre.

Schaukel (die) f. schockel.

Schaukeln, sich hin- und her-schwingen, to shake or swing. f. schockeln.

Schaudern, beben, jitters, to shudder, shiver or quake. f. schauern.

Schauen (etwas oder auf etwas) genau zusehen, to look upon a thing; to view, or see, it. Einem recht ins gesicht schauen, to look one in the face; to gaze, or stare, upon him. Schauet, was er macht, go look what he makes.

Schauende leben (das) die höchste stoffel der gläubigen, the contemplative life.

Schauens-würdig seyn, to be spectable; to be worth to be looked on.

Schauer (der) 1. einer der gesichte hatte, ein prophet im alten Testament, a seer or prophet in the old Testament.

2. Ein fleisch-brot, 2c. schauer, an overseer, surveyor, visitor, clerk or comptroller, of the market, whose office is to visit the eatables sold there. Ein münz-schauer, an assayer or assay-master. 3. Ein schauer oder schauder, f. schaur.

Schau-essen oder schau-gericht (das) a shew-dish; a dish with something that looks as 'it were some meat drest.

Schaufel (die) a shovel. Eine feuer-schaufel, a fire-shovel. Schaufel und zange, shovel and tong. Eine hölzerne schaufel, eine schuppe, a scoop, or scoopet, a wooden shovel. Eine kern-wurff-oder sturz-schaufel a shovel to stir your corn with; a corn-scoop. Eine grab-schaufel im garten, eine spade, a spade. Eines beckers ofen-schaufel, a baker's oven-peel. Die schaufeln an einem mühlen-rad, the laddles of a water-mill-wheel. Eine ruder-schauffel, a paddle, a paddle-staff, a little or, a scull to row with.

Schaufeln, to shovel. Etwas hinweg-schaufeln, es mit der schaufel auswerfen, to scoop something away; to cast it out with your scoop. Etwas auf einen hauffen zusammen-schaufeln, to shovel something together; to heap, or hoard, it up with your shovel.

Schaufel-rad (das) a wheel with laddles, as are in some water-mills.

Schaufel-stiel (der) the handle of a shovel or scoop.

Schaufel-voll (eine) a shovel-full.

Schäuflein (das) eine kleine schaufel, a little shovel. Ein schäuflein in einem kahn, ever oder boot, das wasser aus-schöpfen, a scoopet.

Schau-geld (das) was man giebt, etwas, das vor geld gezeigt wird, zu sehen, what you pay for seeing a thing, that is shewed for money.

Schau-legen (seine waaren) to lay out your commodities upon a stall; to expose them to sale.

Schaum oder faum (der) the scum, froth, foam or fume. Der see-schaum, der schaum von wasserwellen, the foam or froth of the sea, or of the billows. Bier-schaum oder gis, yeast; the froth of beer. Der seiffen-schaum zum barbiren, lather. Der schaum von geschmolzenem bley, the froth, foam or dross, of lead; the foam that ariseth in the trying of lead. Silber-schaum, litharge or lithargy; the foam of silver. Gelber erz-schaum, litharge of gold, or of a golden colour. Der schaum an dem maul eines pferdes, hundes oder heftig zürnenden menschen, the some of a horse, of a dog, or of one in anger. Der schaum eines siedenden topfes mit wasser, the scum of a pot with water that seethes or boiles. Der schaum vom blauen holz im serbe-kessel, floree; the blue scum of wood boiling in a dyer's lead. Der abgenommene schaum, das abgeschäumte, the skimmings; the scum taken off. Der schaum vom pöbel-volk, die allerärgste canaille, the scum or dregs of the meaner sort of people; the rascality or rabble.

Schäumen oder schäumen, einen schaum von sich geben, to froth, foam or fume; as does the sea or any liquor being agitated. Ein schäumend pferd, ein schäumender hund, a foming horse or dog. Er schäumt, oder es schäumt ihm aus dem maul, wenn er redet, he fomes at the mouth when he speaks. Das fleisch schäumt im topf, meat scums in the pot.

Schäumen (einen fleisch-topf, oder das fleisch so man kochet) den schaum abnehmen, to skim a pot, or the meat you boil; to scum it off; to take off the scum.

Schäumichter harn, frothy urine. Schaumicht bier, f. schaum.

Schaum-löffel (der) die schaum-kelle, in der küchen, a skimmer; a flat laddle or spoon with holes in it, to skim your pots withall, or to take off the skum with.

Schavott (der) ein schau-gerüste von bretern, worauf eine execution 2c. öffentlich vollzogen wird, a scaffold.

Schau-pfennig (der) die medaille, a medal; a coin not current, but stamped for the memory of some person or glorious act.

Schau-platz (der) 1. die schau-bühne, worauf gespielt wird, the stage or theatre. 2. Der platz wo die zuschauer sitzen, the pit in a play house. 3. Ein runder schau-platz, da die zuschauer rund herum sitzen, a round stage, an amphitheatre.

Schaur, schauer, schauder, schuder (der) 1. das beben, a shivering, shuddering or shattering. Es kommt mir ein rechter schaur an, wenn ich dran gedencke, f. schauern. Ein schauer von kälte, a shivering for cold. Ein fieberschaur, a fit of an ague. Ich bin meines fiebers zwar los, jedoch fühllich noch einen kleinen schaur um die gewöhnliche zeit, I am rid of my feaver, yet I feel at the usual time the dreggs, relicks, or a gentle fit, of it. 2. Ein regenschaur, ein platz-regen, a shower of rain, a peal of rain. Ein hagel-schaur, a peal of hail. Ein pfeil-oder kugelschaur, a shower of arrows or bullets. 3. Das regen-schaur,

ein klein regen-dach am hause, house eaves, to get a shelter under while it showers.

Schauen oder schauern, 1. schaudern, schudern, beben, zittern, to shrink, shiver, shudder, chatter or quake. Es schaudert mich für kalte, I chill with cold; I shrink, shiver, quake or chatter, for cold. Ich sahe ihn sterben, es schauderte ihn gewaltig für dem tod, I saw him dying, he was mightily struggling with death. 2. Es schauet, es regnet, daß es rassel, it showers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as fast as it can pour down.

Schauerlich (mir ist oder wird) I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am seized of some shivering.

Schau-spiel (das) a play, a comedy. Ein musicalisch schau-spiel, eine opera, an opera, a musical play, a play all in song. Ein schau-spiel halten oder vorstellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein schau-spiel auf der gas-sen herum trägt und ausrufft, a Savoyard that carries and cries about the streets a raree-show.

Schau-thurn (der) eine warte, a watch tower.

Schau-tisch in der hütten des stifts (der) the table with the shew bread.

Schau-tragen (etwas) to carry something about for a shew or spectacle.

Scheher am creux (der) the thief on the crose.

Sched (der) schedicht, f. schäck, schäckicht.

Schedel oder scheitel (der) the scull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den schedel boren, to trepan one; to trepan one's scull; to raise up the crushed parts of the scull, and take out pieces of bones and clotted blood.

Schedel äpfel, scull-apples.

Schedel-borer (der) a trepan or trepan-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Schedel-naht (die) the seam of the scull, the coronal future.

Schedel-stätte wo Christus gecreuziget worden (die) Golgatha, the place of skulls.

Scheel, squint-eyed. f. schäl.

Scheer (die) cisars. f. schär.

Schef, scheet, schief oder scheg, 1. seyn, schlimm, nicht gleich oder nicht gerade seyn, to be skew or skue; to be shelving, sloping or aslope; to be distorted, wrested, oblique, wry, awry, crooked, not strait, not right. Der einen schefen hals hat, ein schef-hals, one that has a wry neck, or that is wry-necked. An schef maul haben, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. Einer der schefe beine hat, entweder ein- oder auswärts gekrümmt, f. ein krumm-beinichter. Eine maur die schef ist, die nicht gerade in die höhe gehet, a shelving wall, a wall that leans a little on one side. 2. Schef gehen, schefe füsse haben, to go awry; to walk a skuing; to skue or waddle, to fiddle-fiddle; to be crook-footed. Ich gehe schef auf dem ab-satz unter meinem schuh, the heel of my shoe goes awry. Schef, oder von der seiten, sehen; schielen; nicht gerade sehen, to be squint or squint-eyed; to look askint, awry, askew, ascaunce, allant or aslope. Setzt es doch nicht schef, put it right. Es muß schef geschnitten werden, it must be cut aslope. Ihr schreibt noch schef und liederlich, you scrall, or scribble; you are a scraller, or scribbler.

Scheffel (der) 1. haber oder hopfen, deren zwanzig zu Hamburg eine last machen, und ein ieglicher drey fuß hat, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Ei-

ne last weizen, rocken und erbsen zu Hamburg hat dreyßig scheffel oder sechzig faß, so in England zehn quarters unge-sehr liefern, a last of wheat, rye or pease at Hambourgh, is in England about ten quarters or seams, or twenty combs or curnocks, or eighty bushels, or three hundred and twenty pecks. Ein halber scheffel, ein faß, a strike, a bushel. Er hat geld mit scheffeln zu messen, he rolles in money. Hab ichs nicht mit scheffeln oder scheffel-weise, so hab ichs doch löffel-weise, though I do not abound, yet I do not want.

Schefigkeit (die) the shelving, sloping or slopeness; the awriness, crookedness or overthwartness, f. schef. Die schefigkeit des thier kreises am himmel mit der linie, the obliquity of the Zodiac.

Scheibe (die) an orb; any round and flat thing that has the shape of disk, plate or trencher. Eine glas-scheibe oder fenster-scheibe, wie in Ober-Deutschland ge-bräuchlich, a glassy roundle; a round pane, or pannel, of glass, such as in Upper-Germany the windows in houses and churches are made of. Eine scheibe, wornach man schießt, a but, aim, white or mark, to shoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by such as would exercise themselves in shooting. Nach der scheibe schießen, to shoot a mark for prizes that are set up. Ihr habt die scheibe getroffen, you hit the white. Ihr habt recht mitten in die scheibe geschossen, you hit the nail on the head. Die scheibe der sonnen, desmonds, des erd-schattens, auf papier entworfen, the disk of the sun, of the moon, or of a cut-through the shadow of the earth; the visible round of the same, projected upon a paper. Die knie-scheibe, your knee-pan. Eine scheibe von einem kalbs-schenkel, a fillet of veal. Äpfel in scheiben schneiden, um äpfel-kuchen zu backen, to cut apples into slices for fritters or apple-cakes. Eine drat-scheibe, eine scheibe zum drat-ziehen, a wire-drawer's wheel. Eine töpfer-scheibe, a potter's wheel. Die scheibe im portal eines nonnen-klosters, the thurning-box in the parlour of a nunnery. Die scheibe an einer uhr, the dial.

Scheiben-äpfel oder scheib-äpfel, apples that are round and copped.

Scheiben-förmig oder scheibicht seyn, rund gemacht seyn wie eine scheibe, to be orbicular, round or rounded, like a dish.

Scheiben-pulver (das) fine gun-powder.

Scheiben-rädelein in einer uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

Scheibicht 1. seyn, f. scheiben-förmig. 2. Äpfel, rü-ben, &c. scheibicht schneiden, to cut apples, turneps, &c. into slices.

Scheiblein von der knackwurst (das) a slice, or thin cut, of a smoked sausage.

Scheidbar, scheidbar oder scheidlich seyn, to be separable or divisible; to be apt to be divided.

Scheide (1. die) the sheath. Eine deggen-scheide, a scabbard; a sheath for a sword. Das ort-band der deggen-scheide, the chape of a scabbard. Ein überzug über eine deggen-scheide, a false scabbard of a sword. Stecke dein schwerdt wieder in die scheide, put up again thy sword inro his place; sheath it; put it up again into the scabbard. Eine messer-scheide, a sheath for a knife. 2. Der scheide oder scheid-fisch, the shad or shad-fish.

Scheide-becher (der) ein valet-trunk unter freunden, die von einander scheiden, the stirrup cup.

Scheide-

Scheide-brief zwischen ehe-leuten im alten Testament, (der) a bill of divorce.

Scheide-kunst (die) skill in fining of metals; chymistry.

Scheiden (1. von einem) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Aus der welt, oder aus diesem leben scheiden, to depart; to depart this life. Scheiden bringt leiden, parting of friends is dolefull. 2. Metalle oder erzt scheiden, to part, separate, try or fine, metals. Silber oder kupfer vom golde scheiden, to fine gold; to separate the silver or copper from it. Hier scheidet sich der weg, here two ways meet. Sween, die sich schlagen, von einander scheiden, to part a fray. Wer will uns scheiden von der liebe Christi? who shall separate us from the love of Christ. Sie ist von ihrem mann geschieden, sie und ihr mann sind geschieden, she is divorced from her husband; she and her husband are divorced. Er will sich von ihr scheiden lassen, he seeks for a divorcement; he desires it. Die nacht hat sie geschieden, the night severed, or parted, them. Das Parlament ist geschieden bis nach den fest-tagen, the Parliament has adjourned till after the holy days. Das Parlament ist durch königliche ordre bis auf den ersten September geschieden, the Parliament is by Royal command prorogued till the first Septembere. Das Parlament ist durch königliche ordre völlig geschieden und getrennet, so daß ein neues muß beschieden werden, the Parliament is by Royal command dissolved.

Scheiden-macher (der) a sheath-maker or scabbard-maker.

Scheidlein (das) a little sheath.

Scheid-linie (die) a partition-line.

Scheid-maur (die) a mured partition-wall. Die scheid-maur zwischen England und Schottland, the Picts wall, built by Hadrianus the Emperour. Die scheid-mauer zwischen China und der grossen Tartaren, the huge stone-wall, that separates China from Tartaria.

Scheid-münze (die) klein geld, small coin; base coin; groats, pennies and farthings.

Scheid-mann oder schieds-mann in einer streitigen sache (der) der von den parteyen erkohren ist, sie zu vereinigen, an arbiter or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day's man, a referee, a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide a controversy. Ein ober-schieds-mann, a dooms-man; a sovereign disposer, a sovereign master, an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper umpire, an assistant to two or more arbitrators. Etwas durch schiedsleute schlichten lassen, ein compromiß zeichnen, sich beyderseits verschreiben, daß man den ausspruch der schieds-männer genehm halten und erfüllen will, to make a compromise; to consent to a reference; to refer a difference to arbitration; to put to arbitration. Einen schieds-mann abgeben, to be choosen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

Scheid-spruch (der) der schieds-männer laudum, der schied-richterliche ausspruch, the sentence, or judgement of the arbiters; the arbitrement; the umpire's decree.

Scheidung (die) 1. der abschied eines freundes, a friend's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine scheidung der erzte, a parting or separation of metals. Eine scheidung zwischen etwas machen, to make a partition, division or separation, among some things. Eine ehe-

scheidung, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine gränz-scheidung, eine land-scheide, die scheid-marek, die land-scheide, die gränz-scheidung, a butt-bound, boundary, limit or border; a meer-stone, the abbuttals of two neighbouring lands. Eine gränz-scheidung vornehmen, to set the bounds of two neighbouring countries.

Scheid-wand (die) a partition-wall; a partition of boards.

Scheid-wasser (das) 1. zum silber, aqua fortis. 2. Zum golde, aqua regia. 3. Abschieds-thränen, tears shed by friends parting.

Scheid-weg (der) die weg-scheide, the place where two ways meet.

Schein (der) 1. ein glanz oder licht, a shine. Ein schein um den hauptern der gemahlten heiligen, a glory round the heads of saints in pictures. Sonnen-schein, sun-shine. Bey mond-schein, by moon-shine or moon-light. Der helle schein, den der morgen-und abendstern für andern stern hat, the exceeding brightness of the star called Venus. Der schein des lichts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein schein, eine erscheinung, ein gespenst, schäme oder schatte, a shade, an apparition. Ein blind-schein, a blind. Er geht einher wie ein schein, er ist ganz schwindstüchtig, he goes like a shade, or like a shotten herring; he is as lean as a rake. Der augenschein giebt, 't is clearly to be seen. Einen schein geben, to shine; to cast a light or brightness; to be bright. 2. Neuer Merck April. 26. schein, der neu-mond im Merzen, April, 26. the new-moon in March, April, &c. Ein sextil-aspect, und ein gevierter-gedritter-oder gegen-schein, a sextile, quadrangle, trigonal or opposite, configuration, or aspect, of two planets; their mutual distance of two, three, four or six signs of the zodiack. 3. Der äußerliche schein, das ansehen von aussen, the outward shew or appearance; the outside. Unter dem schein der freundschaft, under a shew, colour or pretence, of friendship. Weidet allen bösen schein, abstain from all appearance of evil. Das that er nur, um seiner wegreiße einen guten schein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, shew or pretext. Es sind nur sachen zum schein, 't is meerly for form sake; pro forma; for a shew, colour or fashion; 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance; those things are purposely made so to appear. Nur zum schein beten oder fromm seyn, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be seen in it. Einen nur zum schein strafen, to make as if, or as though, you do punish one; to punish him pro forma, or for form sake. 4. Einem einen schein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recognisance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahl-schein; ein schein oder eine quittung von entrichtetem zinse, an acquittance or discharge for rent that is actually paid. Ein schein, daß man etwas empfangen, ein empfang-schein, a receipt or receipt; a note of something received. Ein schein oder glaubwürdiger beweis, von einem Notario oder Secretario verfertigt und besiegelt, über eine sache von angelegenheit, a notarial certificate, avowment or attestation. Ein wohlverhaltens-schein, a certificate of one's having served out the time of his prenticeship.

Schein-adel (der) a feigned nobility; a nobility in shew or appearance; a nobility vainly pretended.

Schein-arbeit (die) work done for form sake.

Schein-

Scheinbar 1. seyn, to be specious, plausible, fair in appearance. Ein **scheinbar** und nicht wesentlich gut oder glück, a bliss in shew or appearance, not true or real. Es ist, oder lässt, **scheinbar** oder wahrscheinlich, it's like or likely. Damit es desto **scheinbarer**, oder klarer, werde, to make it so much the clearer; to make it to appear so much the better. Ein **scheinbarer** vorwand, a fair pretence. 2. Er hat sich **scheinbar** oder **scheinbarlich** wissen zu entschuldigen, he cleared himself fairly; he came off cleared; his excuses were accepted of.

Scheinbarlich sichtbarlich, offenbar oder augenscheinlich 1. seyn, to be evident, clear, manifest, undoubted or visible. Ein **scheinbarlich** wunderwerk, an evident miracle. 2. Man sieht jetzt **scheinbarlich**, daß Gott die Stadt strasset, now you see clearly God's chastising the town.

Schein-beichte, **schein-buße** oder **schein-reue** (die) an hypocritical confession and repentance; a confession of sins said for fashions sake; a feigned, or false and not hearty, repentance.

Schein-christ, **heuchel-christ** oder **maul-christ** (der) a false or feigned christian; an hypocrite.

Schein-deckel oder **schein-mantel** (der) a colour, shew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or shift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, some ill deed withall; a shift to make something shew fair.

Schein-ehre anthun (einem) ihm ehre anthun zum spott, to speak or do something in mock-praise of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die sonne, to shine, as the sun does. Der mond **scheinet** mit einem von der sonnen empfangenem licht, the moon shines with a light borrowed from the sun. Das licht **scheinet** in der finsterniß, the light shineth in the darkness. Heut hat die sonne heiß geschienen, the sun shone hot to day. Ein **demant** der **fein** **scheinet**, funckelt oder spielet, a diamond that shines or plays well; that has a very good water. **Scheinen** im finstern wie kabelian, faul holz, glühende kolen, johannis-würmlein, carfunckel-stein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die sonne **scheinet** nicht größer als der mond, und ist doch gar vielmahl größer, the sun shews, seems, looks or appears, of equal bigness with the moon; yet is he great many times bigger than she. Es **scheinet**, oder thut sich auf, wie eine insel, it shews, or looks, like an isle. Des andern morgens erblickten wir ein schiff, so ein ziemlich großes zu seyn schiene, the morning that followed we perceived a sail that loomed a very great one. Es **scheinet** schwarz, it shews black. Das **scheinet** redlich, that seems reasonable. Wie es **scheinet**, seemingly; ought it seems or seemeth. Es **scheint** wol zu seyn, es ist ziemlich massen wahrscheinlich, very likely it might be so; 't is very like so; 't is probable or likely. Er **scheinet** kein unebener, oder unartiger, mann zu seyn, he is a good likely man. Es **scheint** wol, daß ich muß warten, bis er wiederkomme, I am, or I have, like to stay while he comes back. Er **schien** vergessen zu haben, he had like to have forgot it. Sie **schiene**n, oder waren anzusehen, als todte leute, they looked like dead men. Er **scheint** mir gut genug zu seyn, I like him well enough. Er **scheint** noch jung von jahren, he looks young. Das **scheint** noch endlich etwas gleich, this, I confess, looks something like. Wie er **scheinet**, solte man ihn für einen ehrlichen mann halten, he looks like an honest man; he has an honest look; by his looks you would take him to be an honest man.

Der kerk **scheint** wohl ein dieb zu seyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieses tuch **scheinet** fein zu seyn, this cloth looks fine. Er will gelehrt **scheinen**, er will vor gelehrt angesehen seyn, he pretends to learning; he sets up for a learned man. Es **scheint** der franke zwar genesen zu seyn, aber er ist nicht, it is but a palliative cure. **Besleuget** euch nicht fromm zu **scheinen**, sondern zu seyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die sachen **scheinen** mir schon verändert zu seyn, I look upon the case to be altered. Das **scheinet** mir eine große ehre zu seyn, ich schätze mirs für eine große ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Schein-freude bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

Schein-freund (der) a friend in shew; a back-friend; a pageant of a friend.

Schein-gelehrter (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

Schein-glück (das) a seeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great disadvantage.

Schein-groß seyn, to look big, to be big in shew, to be puffed up or swollen with pride, to be big in appearance.

Scheingründe, seeming arguments, vain proofs, airy notions, empty reasonings.

Scheingut (das) a seeming good; a thing that shews as it were a true and permanent good, being false, perishable and transitory.

Scheinheilig, **schein-fromm** oder ein **heuchler**, seyn, to be a bigot, an hypocrite, a would-be-saint, a pretended devout; to affect and imitate the words and means of truly godly people; to make a shew of holiness.

Schein-heiligkeit oder **schein-frömmigkeit** (die) bigotry, bigotry, hypocrisy, feigned devoutness, false holiness.

Schein-könig oder **bonen-könig** (der) a king of the beans.

Schein-krank seyn, to feign, or pretend, sickness.

Scheinlich, oder **scheinbar**, seyn, s. **scheinbar**.

Scheinlichkeit (die) evidence. **Wahrscheinlichkeit**, likeness, likelihood, probability.

Schein-liebe (die) feigned love.

Schein-scherz (der) a feigned jest; a biting or nipping word.

Schein-werk (das) any thing done for form sake.

Schein-wesen (das) the outside, the shew, the outward appearance.

Scheu-zorn (der) feigned anger.

Scheiß-arsch (der) ein kind so noch ins bette oder in die hosen hoßret, a chit, a shitten boy, a cak-a-bed or shir-a-bed, a shit-breech.

Scheiß-bange oder **scheiß-angst** (es war ihm) s. **scheissen**.

Scheiß-dreck (der) a turd, a fir-reverence.

Scheissen, **lacken**, **hoßren**, seine nothdurft thun, zu stul gehen, to shit or shite, to go to stool, to go to the place. Er hätte schier für angst in die hosen geschossen, ihm war **scheiß-bange**, his breech made buttons; he squirted his wits; his heart was sunk down into his breech; he looked shittently. **Dünne scheissen**, **dünn-scheisse** haben, to have the wheery-go-nimble; to be troubled with a looseness, scowring or lark, of the belly. Er **scheisset**, **farset**

scharget oder fisset, wie ein esel, he farts perpetually; he is a stinking farter.

Scheiffer (der) a shitten fellow. Ein hosen-scheiffer, a shit-breech. Ein bett-scheiffer, a shit-a-bed or cak-a-bed. Ein scheiffer, farker oder fister, a farter.

Scheifferey (die) shiting. Das ist scheifferey, that are shitten tricks.

Scheiffert (mich) ich muß zu stuhl gehen, my breech makes buttons, I must go to the place.

Scheiß-händel oder **scheiß-possen**, shitten tricks.

Scheiß-haus (das) a jakes, the place, the necessary nouse, the house of office, the privy, the secret.

Scheiß-haus-feger (der) a jakes-farmer; a cleanser of jakes.

Scheißig, **scheißicht**, **schißig**, **scheifferig**, oder **scheifferhaft** (mir ist) mich scheiffert, f. scheiffert. Ein **scheißichter**, oder **lumpen-kerl**, f. **scheiß-maz**.

Scheiß-Kraut, 1. **bingel-kraut**, mercury. 2. **Spring-Kraut**, spurge, f. **spring-körner**.

Scheiß-lorbern, oder **kellershäls**, spurge-laurel or spurge-olive.

Scheiß-maz (der) ein **scheißichter** kerl, a shitten fellow, one that looks shittently or pittifully; one sadly out of countenance; a coward; a poltron; a shit-fire; a Spanish caca-fuego; an humbled hector; a contemptible rodomontado-maker.

Scheiß-melde oder **wilde melde**, the herb orage.

Scheiß-stuhl (der) a stool; a close-stool.

Scheiß-topff, **hasen** oder **scherbe** (der) eine **scheiß-kachel**, a jurdon or jurden.

Scheiß-winkel (der) f. **scheiß-haus**.

Scheiß-wurz, **ras** oder **stuck-wurz**, **jaun-rüben**, **römische rüben**, **brunien**, **teufels-kirschen**, **hunds-kürbis**, **scheiß-trauben**, **wald-reben**, **bryony**, the wild vine, the whire vine, the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

Scheit oder **scheit holz** (das) ein **stück** gespalten **brennholz**, a talhide; a billet of talwood; a piece of firewood cleft. Ein **brand-scheit**, a quenched fire-brand. Ein **ballenbinder-scheit**, ein **packer-stock**, a packer's stick, a packing-stick. Ein **grab-scheit**, a spade. Ein **richt-scheid**, a rule, or square, to work by. Zu **scheitern** gehen, in **stücken** zerbrochen werden, to go to wrack; to be ruined; to be broken in pieces. Das **schiff** ist zu **scheitern** gangen, ist auf einer **klippe** zerscheitert, oder **verunglückt**, the ship was cast away; she went to wrack; she wracked; she failed upon a rock and perished; she splitted upon a rock; they suffered ship-wrack.

Scheitel oder **scheidel**, the crown, or top, of your head; your poll. Von der **fuß-solen** bis auf die **scheitel**, from top to toe; cap-a-pe. Die **haar-scheitel**, the division of the hair on the top of your head.

Scheiteln (einem **frauen** immer die **haar**) to part the hair with a bodkin, as a woman does that combs an other's head and plaits her hair.

Scheitel-nadel (die) a bodkin.

Scheiter-hauße (der) a heap of fagot-sticks; a pile of fire-wood.

Scheitern, **hauen** oder **spalten** (**brennholz**) to cleave fire-wood. Mit dem **schiff** in der **see** **scheitern** oder **verunglücken**, to shipwrack; to perish; to be cast away.

Scheit-holz (das) **gespalten brennholz**, talhide or talwood.

Scheitlein holz (das) a small stick of wood, a billet of wood.

Ludw. T. Engl. Lex.

Schelde (die) ein **fluß**, daran **Gent** und **Antwerpen** liegt, the Scald, a river in Flandres.

Schelen, f. **schälen**.

Schelfe, **schale** oder **schelle** von **obst** (die) the shell, peel or pill, of fruit. Die **schelfe** von einer **zwibel**, the peel of an onion. Die **schelfe** von einem **granat-äpfel**, the shell, or rind, of a pom-granat. **Pomerangen- und citronen-schelfen**, orange-peel and lemmon-peel. **Geschabte und condirte pomerangen-schelfen**, confited orange-chips. **Äpfel-schelfen**, apple parings. **Birn-schelfen**, parings of pears. **Erbfen-schelfen**, pease-shell, pease-cod; the hull, pod, cod, skin, husks, swads, shell or shale, of pease. Die **erbfen** aus den **schelfen** machen, to slip pease out of their skin. **Muß-schelfen**, nut-shell.

Schelfern (sich) wie ein **gesottener hecht**, **stockfisch**, &c. to blade like a sodden pike or stock-fish. **Schelfern** wie **zuweilen** ein **gemälde** thut, to peel off like some pictures do; to flake.

Schelle (die) 1. von **obst**, f. **schelfe**. 2. Eine **schelle**, ein **glöcklein**, eine **cymbel**, a little bell, a cymbal. Eine **flin-gende Schelle**, a tinkling cymbal. **Sperber-schellen** oder **falken-schellen**, hawk-bells. **Hündlein-schellen**, puppy-bells. **Kärner-schellen**, cart-bells, bells for cart-horses. Der **hammel** oder die **kuh**, so die **schelle** am **halse** trägt in einer **heerde** **schaafe** oder **kühe**, the bell-weather; the bell-cow. Keine von den **mäusen** will der **kase** die **schelle** an-hängen, wie in ihrer **versammlung** beschlossen war, none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting. Die **meß-schelle** oder **wandel-schelle**, the sacring-bell. Eine **haus-thür-schelle**, a house-door-bell. **Schlitten-schellen**, bells for a sled-horse. 3. Die **schellen** oder **hoden** eines **pferdes**, the cods, stones, testicles or ballocks, of a stallion. Einem **hand- und fuß** oder **bein-schellen** anlegen, ihn an **händen** und **füssen** in **eisen** **schließen**, to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot. Einem eine **maulschelle** geben, to give one a slap, or slap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

Schellelein (das) a very little bell.

Schellen, **keifen**, **pralen**, &c. f. **schellig** seyn.

Schellen-hals-band (das) für ein **hündlein**, a puppy's collar with little bells on it.

Schellen-gelaut (das) der **schellen-klang**, a tingling of little bells.

Schellen-kappe (eines **narren**) a fool's cap with little bells on it.

Schellen-werck (**musicalisches**) a playing upon a musical instrument with cymbals.

Schell-fisch (der) ein **see-fisch**, die art **frische fische**, so in **Norwegen** **gedörret**, und zu **stockfisch** gemacht wird, cod-fish, fresh cod or green cod; melwel. Eine **grosse art** von **schell-fischen** in der **nord-see**, so man **kabbelan** nennet, chevin; a great sort of green codfish. Eine **kleine art** von **schell-fischen** in der **ost-see**, so man **bosch** nennet, haddock, small cod.

Schell-hengst (der) ein **unverschuttener hengst**, a stallion, a stone horse, kept for covering mares.

Schelling seyn über etwas, **schelten**, **keifen**, **pralen**, to brawl or squabble, for something; to keep a heavy life about it, f. **schelten**.

Schell-kraut, oder **schell-wurz**, celandine. **Grosse schell-wurz**, **schwalben-wurz**, swallow-wort, great celandine.

S 6 8 8

Schelm

Schelm, (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, shuffler or rascal; a wicked or profligate fellow. Du schelm! piece of a rogue that thou art! Ein loser schelm, a crafty, cunning or cheating, knave. Ein unverschämter schelm, a bold knave. Schelme und diebe, felons; rogues and thieves. Er sieht einem schelm gleich, he has a knavish look. Aber es ist keinem schelm zu trauen, but he is better known than trusted. Einen zum schelm machen, ihn öffentlich wehrlich erklären, to proclaim one a traitor. Der arme schelm, poor rogue.

Schelmen und dieben sich unter einander (sie) sie werfen mit schelmen und dieben um sich, they rogue one another; they call one another rogue.

Schelmen-aas, schelmen-fell oder schelmen-vieh (das) eine lose hür, a crack, cockatrice, doxy, strumpet.

Schelmen-bein halten oder unterschlagen (einem ein) to give one a fall; to serve him a base trick.

Schelmen-faul seyn, to be an idle knave.

Schelmen-register (das) a list of knaves and rogues.

Schelmen-vold, schelmen-pack oder schelmen-gefind (das) eine schelmen-rotte, a pack, company, crew, band, set or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or sharpers.

Schelmen-wirt (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

Schelmerey (die) der schelmen-streich, das schelmen-stück, villany, waggery, knavery, roguery, treachery, imposture or cheating; a waggish, knavish or roguish, trick. Er steckt voller schelmerey, he is full of knavery; he has a knavish mind. Auf eine schelmerey bedacht seyn, ein schelmstück im sinn haben, to devise, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. Es ist ein schelmen-stück dahinter, it is not to be trusted. Aus schelmerey oder bosheit etwas thun, to do something out of malice. Einem eine schelmerey anthun, to put a sham or cheat upon one; to play, or serve, him a knavish, roguish, villanous or waggish, trick. Schelmerey treiben, to play the knave.

Schelmisch 1. seyn, schelmenhaftig seyn, ein schelmisch gemüth haben, to be knavish, roguish, shuffling, malign, mischievous, waggish, malicious. Eine schelmische that, a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an imposture, a malice, a base cheat, a roguish turn, a knavish trick, a foul dealing, treacherous doings, a traitorous act, a wicked deed, a dishonest action. 2. Schelmisch handeln, schelmischer weise handeln, to deal knavishly, shufflingly, villanously, dishonestly, roguishly, maliciously, basely, cheatingly, wickedly, perfidiously, treacherously or traitorously. Schelmisch an, oder bey, einem handeln, to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. Einen schelmisch angreifen, to attack one treacherously.

Schelmischeit oder schelmenhaftigkeit (die) waggishness, roguishness, knavishness, malice; a knavish disposition.

Scheltbar oder scheltenswürdig seyn, to be blameable, reprehensible, reproachable, reprobable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, censured, reproached, reprobated, rebuked or reprimanded.

Schelten, 1. mit schelt-worten um sich werfen, einander scheiten wie die hocker-weiber, to scold, clamour, squabble, quarrel; bawl or brawl, at, or against, one another; to keep a scolding or bawling; to have a foul mouth; to speak foul, or abusive, language; to revile, injure, or abuse, one another; to belch out reproachfull words against one

another. Man muß niemand schelten, abstain from abusive language. Das heist gescholten, that is injury, abuse or affront. Einen einen schelm, oder für einen schelm und wer weiß für was mehr, schelten, to call one fool, to call him names. Auf einen schelten, to scold, or rail, at one; to inveigh against him; to abuse, affront, injure or revile, him. Er flucht und schilt grausam, he curses and scolds horribly. Sie geht immer und schilt, she is a very shrew or scold. 2. Jesus schalt, oder bestrafte, ihren unglauen, Christ upbraided, or reproached, them with their unbelief; he reproved, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr schelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der cangel schilt er mit solcher heftigkeit, daß man ihn weit höret, he squeaks out his sermons with a vehement passion; he cries out most desperately on the pulpit. Wenn ich so lange ausbleibe, so schilt mein Herr, if I do not haste home, my master would take me up sharply; he would keep a heavy life with me. Einen seines übeln verhaltens wegen schelten, to take one off from an ill course. Er schilt, oder bestrast ihn allezeit, he takes him up every time. Auf ein urthel schelten, to blame a sentence, to grudge at it; to be displeased by it; to utter your displeasure, discontent or discontentment, about it. Ich fans weder loben noch schelten, I neither praise nor blame. 3. Er läst sich gerne Ihro Gnaden schelten oder tituliren, he loves to be called My Lord.

Scheltens werth seyn, f. scheltbar seyn.

Schelt-reden, schelt-worte, scolding; railing; foul or abusive language; invectives; an invective speech.

Schelt-wort (das) an outrageous, invective, abusive, contumelious, affrontive or injurious, word, saying or call; a reproachfull term; an inveighing against one. Es fielen so einige, doch nicht gar zu grobe, schelt-worte zwischen ihnen, there passed some hard words between them. Er ist mit scheltworten und schlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) a joynstool, f. schämel.

Schenden (einen oder etwas) f. schänden.

Schend (der) ein wirt, an inn-keeper. Ein schenke, ein bier-schenke, an ale-draper; he that keeps an ale-house or beer-house; he that sells beer by pots. Ein wein-schend, a tavern-keeper. Ein brant-wein-schend, one that sells strong liquors. Ein mecht-schend, one that sells mede. Der königliche mund-schend, the king's cup-bearer, sewer, taster or fore-taster.

Schendbar ist (was) what may be given.

Schende (die) eine herberge, an inn. Eine schenke, eine bier-schenke, an ale house, beer-house, tap-house or tipling-house. Einer der immer in der schenke liegt, a tipler, a bowser, a beer-house-haunter. Eine wein-schenke, a tavern. Einer der die wein-schenken fleißig besucht, a tavern-haunter. Der oder die in einer schenden das bier zapfet, the tapster.

Schendel (der) the shank, instep, ham or hough. Der schendel über dem knie, das holt des schendels, die knie-beuge, the twist, joynst, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thigh. Der dick-schendel, the thigh, the shank above your leg. Der schendel unter dem knie, die schiene, the shin; the shank under your leg. Ein kalbes-schendel, a knuckle of veal. Ein oxen-schendel, a shin, or buckler, of beef; a peece cut out of the surloin. Dieses pferdes vorder-schendel ist verrencket, this

this horse's shoulder is out of joynt. Eines pferdes hinter-schenkel, a horse's hough; the joynt of his hinder-leg. Einen hund an seinem hinter-schenkel lehmen, to hough, or hamstring, a dog. Hoch von schenkeln seyn, hoch-schenkelicht seyn, to be high in the instep. Krumm von schenkeln seyn, s. krumm-beinicht. Kurz von schenkeln seyn, to be short-legged.

Schenckel-bein (das) the shank-bone or knuckle-bone.

Schenken (i. einem etwas) ihm geben oder verehren, to give one a thing; to present him with it; to make him a present with it; to send, or give, it him for a present. Freygebig schenken, to give freely; to spend liberally. Im schenken keine maas halten, to spend prodigally or lavishly. Einem geschenckten gaul schau nicht so tieff ins maul, look not a gift horse in the mouth. Es soll euch geschenck seyn, you may have it; it shall be yours; I give it you; it shall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mir geschenck, he gave it me. Etwas geschenck bekommen, to get something given you; to get it as a gift; to be presented with it. Der etwas schencket, the giver, donor or donour. Was geschencket wird, the gift, present, donation or donative. Der, dem etwas geschencket wird, the donee. Einem ein verbrechen schencken, verzeihen oder vergeben, to forgive, or remit, one's fault; to forgive, or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Einem eine schuld schencken, to forgive, or remit, one a debt. Einem missthetäter das leben schencken, to pardon a malefactor; to acquit him from his deserved punishment of life. Einem gefangenen die freyheit schencken, to acquit a prisoner; to set him at liberty; to let him go. Lang geborget ist nicht geschencket, forbearance is no acquittance. Geschenckte handwerke, solche darin sich einer ders nicht gelernt hat, mit geld nicht einkauffen kan, a free guild or society of craftsmen; such as would admit of one for money, but freely of any one that deserves it. 2. Wein oder bier in ein glas schencken, to pour wine or beer in a glass, to fill a glass with wine or beer. Schenck mir einmal, fill me some drink. Schenck mir ein glas wein oder bier, fill me some wine or beer. Ihr habts zu voll geschencket, you overfilled it; you poured, or made, it overfull. Bier schencken, bier kan-nen-weise oder krug-weise verkaufen, to sell beer by pots.

Schencker (der) der etwas schencket oder verehret, a donour or donor, a giver, a presenter.

Schenck-faß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapfet, in einer schencke, the cask which is tapped at present.

Schenck-haus (das) s. schencke.

Schenckisch oder schenckhaft (er ist nicht) er wirft nicht viel weg, er ist karg, er giebt nicht gern, he is tenacious, not liberal.

Schenck-Panne (die) an ewer. Eine silberne schenck-Panne, a silver-ewer.

Schenck-Keller (der) a wine-cellar, a cellar where wine is sold by pots.

Schenck-tisch (der) a cup-board.

Schenckung oder verehrung (die) a presenting, donation or donative.

Schenck-wein oder ehren-wein (der) der wein, den eine stadt einem in die nähe kommenden n. den entgegen schicket in einer ehrenbezeugung, the wine which a town presents to some Prince upon his coming near the same.

Scherbe (die) 1. eine hafen-scherbe oder topf-scherbe, ein stück von einem zerbrochenen topf, a pot-shad or pot-herd. 2. Eine blumen-scherbe, ein blumen-topf, a flower-pot. Eine nacht-scherbe, eine brunn-fachel, an earthen piss-pot. eine scheiß-scherbe, a jurden or jurdon to shite in.

Scherben-dörre seyn, to be as dry as a potsherd.

Scherben-gewächse im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

Schere, scheren, s. schäre, schären, &c.

Scherfe um den leib (die) a tripper. s. scharfe.

Scherflein (das) der scherf, ein halber heller, das vierte theil eines pfennigs, a farthing, four of wick make a penny. Achtzig scherflein machen einen thaler in der Tür-ken, in Turkey a dollar has eight aspers. Sein scherf-lein mit beytragen, to contribute freely to some pious work.

Scherge oder häscher (der) a sergeant, beadle, bum-bailly, cath-bole or apparitor.

Scherz (der) jeer, jest, joke, sport, scoff, banter, drollery, raillery, mockery. Es war im scherz geredet, it was spoken in jest, in sport, sportingly, jocosely, or in a jocosely sense. Ohne scherz, without raillery, raillery aside, seriously, in good earnest. Ein lustiger scherz, a merry jest. Ein unehrbarer scherz, a wanton, dishonest or uncivil, jest or sport. Ein stichlender scherz, a nipping, pricking, girding or taunting, jest. Ein grober oder plumper scherz, a shrewd gird, a biting nip. Ein kleiner oder höflicher scherz, a sober chest, a fine irony. Ein magerer scherz, a saucy jest. Ein sinnreicher scherz, a witty, or ingenious, jest. Scherz treiben, to sport, s. scherzen. Einen scherz aus etwas machen, zum scherz den-ten oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Einen scherz auf die bahn bringen, einen scherz vor dem tag bringen, to break a jest.

Scherzbrief (der) a sportfull letter, a letter written in a mock-stile.

Scherzen, scherz treiben, to sport, jeer, jest, joke, banter, droll, railly, mock, fool, play or scoff. Mit heiligen dingen muß man nicht scherzen, sacred things are not to be drolled upon, scoffed at, played with, joked upon, or jested with. Sie scherzten alle mit ihm, sie hatten ihre kurgweil und gelächter mit ihm, they made him their laughing-stock; they made merry with him; they raillied, jeered, bantered, mocked, girded or taunted, him; they made a mock of him; they jested, laughed or scoffed; at him. Er scherzte damit, he made a jest of it. Es ist damit nicht zu scherzen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läst nicht mit sich scherzen, he would not be fooled. Solche sieber scherzen nicht, such kind of feavers are not of no consequence. Es ist nun lang ge-nung gescherzet, raillery aside. Er sagte es scherzend, he spoke it in an ironical sense, in a jocular humour, or in a jocosely sense. Mit einer scherzenden mine, with a joking meen. Es muß einer mit scherzen maas zu halten wissen, 't is good to be merry and wise.

Scherzer (der) a jester. Er ist ein artiger scherzer, he is a jocosely merry, jovial; facetious or pleasant man. Ein fahler oder magerer scherzer, a saucy jester. Ein grober scherzer, a smutty or impudent jester.

Scherz-gedicht (das) a burlesk poem; burlesk verses; mock-poetry.

Scherzhafft 1. seyn, to be jocose, jocular, jocund, facetious, pleasant, full of jest, sportfull; to love to jest; to be of a facetious, pleasant, jocund, jocular or jocose, humour. Eine scherzhafte schreib-art, a mock, burlesk or comical, stile. Eine scherzhafte rede, an ironical speech. 2. Sich scherzhafft erzeigen, to be set on the merry pin. Scherzhafft reden, to talk jocosely or jocularly; to speak facetiously, ironically, or in an ironical sense.

Scherz-lob (das) a mock-praise.

Scherz-lügen (die) a lie told for sport sake, a facetious lie.

Scherz-rede (die) an irony, a speaking in jest, a facetiousness.

Scherzweise etwas reden, to speak something ironically, in jest, jocosely, in a jocose or ironical sense, out of pleasantry.

Scherz-worte, quibbles or puns. Sie haben immer scherz-worte auf der zungen, wenn sie zusammen kommen, they do nothing but quibble whenever they come together.

Schetter, steiffe oder starr-leinwand, buckram.

Scheu 1. seyn, schüchtern oder furchtsam seyn, to be shy. Ein scheu pferd, a skittish, startish or starting, horse; a horse apt to start. Eine mann-scheue jungfer, a coy virgin. Er ist scheu vor mir, er scheuet sich mir unter augen zu kommen, he is very shy of me. Seyd nur nicht scheu, sagt mir was euch fehlet, be not so reserved, do but tell me what ails you. Er ist gewaltig scheu irgend ein wort zu setzen, das nicht mehr im gebrauch ist, he is mighty shy of unusual words. Er ist scheu vor dinge, die gar nichts heissen, he is a shy man in things of nothing. Sich scheu stellen, to pretend shyness. Einen scheu machen, to make one afraid; to scare or fright him. Er ist arbeit-scheu, he eschews working. Er ist bücher-scheu, he does not ply his books. Feuer-scheu, to dread the fire. Wasser-scheu seyn, to dread the water. 2. Der oder die scheu, shyness, coyness, reservedness, eschewing or avoiding, abhorrence or abhorrency. Ich habe einen rechten scheu an solcher lebens-art, I have a strange abhorrence to that course of life; I loath, detest, abhor or nauseate it. Scheu haben oder tragen, etwas zu thun, to be shy of some thing; to be frightened from doing it; to be afeared or afraid to do it. Ohne scheu, without fear or shame; shamelessly.

Scheuchen, abtreiben oder abhalten (die vögel von der saat) to scare, drive or fright, the fowls away from the seed that is sown.

Scheuen, fürchten, meiden oder fliehen (einen oder etwas) sich für einen oder für etwas scheuen, to shun, eschew, or avoid a body or thing; to be shy of the same. Wer die finger gebrannt hat, scheuet das feuer, a burnt child dreads the fire. Das licht scheuen, kein gut gewissen haben, to shun the light. Die leute scheuen, to avoid people's presence; to be not for company; to decline it; to be averse from conversation; to do not love company. Für wen sollt ich mich scheuen oder fürchten? whom need I to be afraid, or afeared, of? Sich scheuen, oder scheu tragen, etwas zu thun, s. scheu. Sich fürs wasfer scheuen wie ein toller hund, to dread the water like a mad dog. Er scheuete sich nicht zu sagen, daß &c. he made so bold as to say that &c. Jederman scheuet sich für ihn, keiner will mit ihm was zu thun haben, none would meddle; ingage or interfere, with him. Scheuet den

menschen, das rath ich euch, take my advice, and shun that man's company. Ich scheue michs zu sagen, I am ashamed, shy or afraid, to tell it. Einer der weder Gott noch menschen scheuet, one that cast away all due fear, reverence or respect, both of heaven and of men; a loose sinner.

Scheur, scheuer oder scheure (die) 1. ein neben-gebäu von holz im hofe bey'm hause, a shed, a pent-house. 2. Eine scheune, darein man das getreide in der erndte einsamlet, und daselbst andrischet, a corn-house, a barn.

Scheuren oder schäuren (etwas) es reiben und rein machen, to scowr or scour something, to rub or wipe it clean. Das zinnen-geräth in der küchen scheuren, to scowr your pewter in the kitchen. Einen stuben-boden scheuren, to rub, wash, or cleanse, the floor of a room. Es ist ihm daselbst der kopf brat gescheuret worden, he met with a good scowring there; his head was bravely rubbed there.

Scheurerin (die) das scheur-weib, die scheur-magd, a scowrer or rubber; a woman imployed in scowring of pewter, or in rubbing of rooms.

Scheur-gelte, scheur-bütte (die) das scheur-faß, scouring-tub.

Scheur-krant (das) shave-grass, s. kannen-grube.

Scheur-lappe, scheur-lump, scheur-fes (der) 1. zum zinnen-geräth, a scouring-clout. 2. zum stuben-waschen, a mop to wash a room with. 3. zum back-öfen, a maulkin, an oven-mop.

Scheur-sand (der) grit or sand to rub and scour withal.

Scheur-tenne (die) das dresch-flur in der scheune, the barn-floor.

Scheur-thor (das) the barn-gate or barn-door. Er siehts an wie die kuh ein neues scheur-thor, he stares at it like a cow would do at a new barn-door.

Scheusal (das) 1. ein aufgesteckt zeichen auf einem besäeten acker oder bey reifen trauben, &c. die vogel wegzuschrecken, a scare-crow, a maulkin put up for to scare, or fright, fowls away. 2. Einen strafen allen andern zum scheusal, ein exempel an ihm statuiren, to make one a publick example. Sich zu einem scheusal machen, to make your self a dreadful spectacle; to render your self hateful, abhorred or abominable.

Scheußlich, abscheulich, greßlich oder heßlich 1. seyn, to be grisly, hideous, horrid, horrible, frightfull, dreadful, ugly, gastly or terrible. Ein scheußlich gesicht, a gastly countenance. Ein scheußlicher anblick, a grisly hue, a dreadful aspect, a frightfull sight. In scheußlicher gestalt erscheinen, to appear in a hideous shape. 2. Scheußlich aussehen, to look grisly, hideously, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gastly or terribly.

Scheußlichkeit (die) hideousness, horribleness, frightfulness, dreadfulness, ugliness, gastliness or terribleness.

Schicht, lage, riege oder ordnung (1 die) a row, rank, square, bed, couch, lay, pad, course, company or order. 2. Schicht machen, aufhören zu arbeiten, to cease from a work, to leave it off, to lay it aside.

Schichten (etwas) to square, frame, rank, rule, order or dispose a thing; to put it in order, ranks or rows.

Schicken, 1. oder senden (einem etwas) to send, or convey, something to one; to get it carried to him; to make it over to him. Ich habe ihm einen brief auf der post geschickt, I sent him a letter by the post. Auf was weise schicket ihr briefe an ihn? how do you direct, or convey,

convey, letters to him? Waaren zu wasser schicken, to convey commodities by water. Einem botschaft schicken, durch ihn einem etwas zu wissen thun, to send one on, or of, an errand or message. Nach einem schicken, ihn holen oder rufen lassen, to send for one to come; to get him called; to give him a call. Die magd nach fischen schicken, to send your maid for fish. Einen ins elend schicken, to exile, proscribe, bannish or outlaw, one. Schicket mir nur solche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of such folks unto me. 2. Wie es Gott wird schicken oder fügen, as God shall send it. Wo es Gott schicket, daß es noch wohl mit ihm ist, if God send he be well. Wo es Gott schicket, daß ich so lang lebe, if God send me life. 3. Was sich auf, zu, bey, an, mit oder unter etwas schicket, passet, reimet oder fügen läffet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at, with or among, something. Er schickt sich zu alles, er ist zu allen dingen geschickt, er ist in alle sätzel gerecht oder gerichtet, he is fit for, or he is apt to, any thing. Sich in die zeiten zu schicken wissen, to go according to the times; to know to yield to the times; to know to accommodate your self to the times; to know well to time your business. Die antwort schicket sich wohl recht darauf, 't is an apposite, convenient, pertinent, pat or proper, answer; 't is answered appositely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well answered to the purpose. Eure antwort schicket sich nicht hierauf, you answer from the purpose; your answer is inconvenient or impertinent; it goes from the question. Es würde sich sein schicken, wenn ic. it would be a pretty thing, if &c. Das schickt sich ja gar nicht für euch, das steht euch übel an, that's never meet for you; that does not at all become you; that's very unseemly or undecent for you. Der dienst würde sich wohl für euch schicken, that office would fit, or accommodate, you; it would be fit, meet or convenient, for you. Ihr schickt euch wohl zu demselben dienst, you are fit for that office; you are able, or apt, to take it upon you. Wer mit ihm umgehen will, der muß sich in seine weise wissen zu schicken, he that would converse with him, must humour him. Sich in den wil- len Gottes schicken, to conform your self to the will of God. Es sind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht darein zu schicken oder zu finden, strange things indeed, I know not what to say thereof. Er hat einen angetroffen, der sich recht zu ihm schicket, he met with his match. Es schickt sich nicht für euch, solche reden zu führen, it does not become you to speak so. Es schickt solches nicht vor einen mann von eurer profession, it does not become a man of your profession. Der hut, das Kleid, &c. schickt sich wohl für euch, sitzt oder kleidet euch wohl, steht euch wohl an, that hat, suit, &c. becomes you very well. Es schickt sich zu einem regen, we are like to have a rain; 't is a going to rain; those clouds do threaten a rain. Er schickt sich schon allgemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wann etwas seyn soll, so muß sich alles darnach oder dazzu schicken, if a thing be fated, all other things will concur to bring it to pass. Es kan sich noch wunderlich schicken, times are apt to turn; the scene is apt to shift; there can happen many an unexpected changing. Es soll sich wohl schicken, es wird schon gehen, man sey nur still und gedultig, time it self will bring it about, be but quiet; it will follow of course, or by it self, in process of time. Sich zu einer langen reise schicken, to prepare for a long voyage. Sich zum seligen ster-

ben schicken oder bereiten, to prepare your self for a happy departure. Sich zur hochzeit schicken, to make ready for a wedding; to make preparatories, or the preparatives, to it. Sich wieder zur arbeit schicken, to return to your usual plough.

Schicklich 1. seyn, ein gut geschick haben, wohl proportionirt seyn, to be proportionable or duly proportioned. Er ist schicken, geschickt oder bequem dazzu, f. geschickt. Eine schicken antwort im griff haben, to return an in-promptu. 2. Nicht schicken antworten, to answer from the purpose, impertinently or inconveniently. Schicklich reden, to speak proper or properly.

Schicklichkeit (die) das geschick, proportion, symmetry, firmness, aptness, property, natural quality, disposition, convenience, or conveniency. f. schicken, geschicklichkeit.

Schicksal (das) das verhängniß, fate, fatality, destiny, any thing befalling.

Schickung (die göttliche) God's providence, direction, sending, ordering or disposing. Durch eine sonderbare schicken Gottes, by a singular providence of God.

Schieben, schauben, schuben oder fortstossen (etwas) to shove, push or thrust, a thing; to shove it along or forward. Einen schub-karren schieben, to drive a wheelbarrow. Am rade schieben, to push on a wheel. Das brot in den back-oven schieben oder schießen, to shove the bread in the oven with a peel. Er schob das geld allzumal in seinen sack, er gewann den ganzen auffas, he swept stakes; he swept, or took, all away; he got all the money and put it into his pocket. Nun ihr den karn in den dreck geschoben habt, soll ich ihn wieder heraus ziehen, now shall I mend what you have spoiled. Die schwing seine in der schieb-tafel schieben, to shove, swing or push, the coites, or quoites, in a shovel-board. Regel schieben, to play a nine-pins. Etwas auf die lange bank schieben, to draw, drag, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to spin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it. Er wollte mirs auf den hals schieben, und sich daraus ziehen, he intended to shift it off to me. Ich wills euch in euer gewissen geschoben haben, I refer it to your own conscience. Das ding schiebet sich, es weicht, es wandelt, it wags, moves or stirs, it does not sit fast. Das gebäu hat sich ein wenig geschoben, the building has cast, or yielded, a little; it leans a little.

Schieber (der) a shutter. Den schieber vorschieben, to draw the shutter; to shut by drawing the shutter.

Schieb-fensterlein (das) a little sash-window.

Schieb-karn oder schub-karn, a wheelbarrow. Sich mit dem schub-karn ernähren, to live on driving a wheelbarrow.

Schieb-kärner (der) a wheelbarrow-driver.

Schieb-lade oder schub-lade, a drawer. Ein schreinlein mit schub-laden, a chest of drawers.

Schieb-sack oder schub-sack (der) a fob or pocket. Ein büchlein, so man im schieb-sack bey sich trägt, a pocket-book. Er steckte es zu sich im schieb-sack, he did pocket it; he pocketed it up; he put it into his pocket. Geld, so man im schieb-sack bey sich trägt, pocket-money.

Schieb-tafel (die) eine spiel-tafel, darin man mit bleyernen scheiben schiebet, a shovel-board, to play in with coites.

Schiedewand oder **scheidewand** (die) a partition-wall, a middle wall. Eine holzerne scheidewand, a partition of boards. Eine spanische scheidewand von leinwand, so man zusammenlegen kan, a skreen, a folding skreen.

Schiedsmann (der) an arbiter. s. scheidsmann.

Schiefer (der) 1. ein schieferstein, womit man dächer decket, a slate. Ein haus mit schiefer decken, to slate a house; to cover it with slates. 2. Ein schiefer oder splittet von holz, so man sich etwan in die hand, in den finger oder in den fuß stößet, a splinter or more.

Schieferblau seyn, to be of a slate-blew colour.

Schieferdach (das) a slated roof.

Schieferdecker (der) a slater.

Schiefergrube (die) der schieferbruch oder schieferberg, a slate-pit; a place from whence slates are digged.

Schiefergrün seyn, to be of a greenish and blewish mixed colour.

Schieferhammer (der) a slater's hammer.

Schieferhauer oder **schieferbrecher** (der) a slate-digger.

Schiefericht oder **schieferig** holz, wood apt to shiver or splinter. Ein **schiefrichter** stein oder felsen, a scabrous, rough or uneven, stone or rock. Ein **schieferichter** kopf, a scurfy, scalled or scald, head; a pate that has abundance and dandruff.

Schieferlein (das) a little slate.

Schiefern, **blättern** oder **schuppen** (sich) wie ein gekochter hecht, schellfisch und stockfisch thut, to scale, shiver, peel or peel; to turn all coddled, or scaled, as foddern pike, cod-fish and stock-fish does. Der spiegelstein schiefert sich, oder läßt sich schiefern, icinglass is shiverable; it may be split into thin leaves. Das gemahlte hat sich ein wenig geschiefert, this picture has peeled off a little.

Schiefernagel (der) a nail such as slaters use to fasten slates withall.

Schieferstein (der) a slate.

Schiefertafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a square slate-stone for boys to learn to cypher upon.

Schiefertisch (der) a table all of a slate-stone.

Schielen 1. von natur, to be squint-eyed. 2. Schielen, ein schäl auge machen, to look jealously, askew or askint; to have an evil eye. s. schäl und schälen.

Schienbein (das) s. schiene.

Schiene (die) 1. das schienbein, the shin or shin-bone. Sich eine blaue schiene stoßen, to run your self a blew shin; to dash your shin, or to run with your shin, against something. 2. Eiserne schienen um ein wagen- oder futschrad, iron-clouts about a cart-or coach-wheel; bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achs-schienen, the axle-tree-bands. Arm- oder beinschienen, für einen der arm oder bein gebrochen, splents or splints; a harness for a broken arm, thigh or leg. Eine holz-schiene, a splint. Eine blech-schiene, a harness made of iron-plates or of tin-plates.

Schienen (ein rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein schienen, to splint, or harness, a broken leg.

Schiennagel (der) a nail, such as iron-clouts are fastened about cart-wheels withall.

Schier, fast, beynähe, sheer, even almost, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die saat ist schier reif, the standing corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht ist schier hin, night wears apace.

Ich hätte es schier vergessen, I had sheer forgot it. Das ist ihm schier nichts, das achtet er für ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almost, or as it were, nothing to him. Ich wäre schier zu tode gefroren, I was even starved with cold. Nun ist schier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his last shifts. Es hätte schier handel gesehet, they were near coming to handyblows. Er wäre schier umgekommen, he had, or was, like to have been lost. Er wäre schier erstochen worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Es war schier an dem, daß er, the matter was come to that point, that &c. Ich bin schier genüet es zu thun, I am at the point of doing it. Er ist schier todt, he is at the point of death. Ich hätte schier was anders gesagt, I stifflie my reply; I was at the point of uttering some foul answer. Es ist schier einerley, 't is much the same thing. Wohl angefangen, ist schier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierling, **schirling**, **wüterich**, **wundschirling** oder **wutschierling** (der) ein giftig kraut, hemlock.

Schießbret in der druckerey (ein) a printer's shooting-stick.

Schießbüchse (die) das schießgewehr, a gun, fire-arm, arquebuls.

Schießel oder **ofenschießel** eines beckers (der) a backer's oven-peel.

Schießen, 1. schossen oder sprossen, to shoot, or sprout; to shoot, or spring, forth; to shoot, or grow, up. Wenn die saat eben aus der erden beginnet herfür zu schießen, when the seed chits. Wenn die saat schoßet, oder in ahren schießet, when the corn shoots out in ears. Die zeit, da die fische ihren rogen schießen, da sie laichen, the spawning-time of fishes. Heringe, die schon geschossen haben, shotten herrings. Dem kindlein schießen die zähne schon hervor, the young child's teeth do peep already. 2. So geschwind als ein fisch im wasser und ein vogel durch die luft schießet, as swiftly as fishes shoot the water and birds the air. Ein schießender stern, ein feuerstral, der sich in der untersten luft bey sterklarer nachtzeit entzündet, a shooting star. Schießen wie der bliz, to shoot as lightning does. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erde schießet, as the sun darts his beams upon the earth. Wenn der falcke nach einem vogel schießet oder sich herunter läßt, the falcon's stooping, or flying, at a bird. Eine schießende schlange, a serpent, that darts himself from trees upon beasts that pass by. Den fahn oder das boot, unten durch eine brücke schießen, to shoot a bridge with your scull or boat. Das blut schoß ihm aus der wunde, the blood gushed out of his wound. Damit schossen ihr die thränen häufig in die augen, oder aus den augen, with that she gushed out in tears; she began to shed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das wasser häufig und mit macht aus einem felsen schießet, a place where water gushes out of a rock in a gear spout. Er schoß hals über kopf die stiege herunter, he flew top over tail down stairs. Einem pferde den zaum schießen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Seine augen schießen lassen, to cast sheeps-eyes. Der hund schoß darnach, the dog snatched at it. 3. Geld schießen, geld schußweise oder bey würffen zählen, to count money by casts or throws. 4. Mit einem bogen, rohr, stück, wurfspeiß, &c. schleßen, to shoot with a bow; to shoot off a gun;

gun; to discharge, shoot or fire, a cannon; to shoot, lance or cast a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen schießen, to shoot arrows upon, or at, one. Einen todt schießen, to shoot one to death. Nach der scheibe schießen, to shoot at the mark. In die scheibe geschossen haben, to have hit the white, or the mark. Recht mitten in die scheibe geschossen haben, to have hit the nail on the head. Scharf schießen, mit einer kugel oder mit hagel schießen, to shoot with a bullet, or with small shot. Fehlt schießen, to miss your aim. Die feinde schossen unaufhörlich auf uns während der zeit, daß wir über den strom setzten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their small shot, as we crossed the river. Pistolen schießen so weit nicht, a pistol-shot would not go so far. Ein schiff in grund schießen, to shoot upon a ship and make her sink to the ground. Das salve schießen auf der see, the salute or saluting, at sea. Mit ganzen salven aus musketen schießen, to discharge volleys of musquet-shot. Breche schießen, to make a breach in a wall.

Schießgraben (der) s. schießhaus.

Schießhaus (das) die schießhütte, der schießplatz oder schießgraben, a place where citizens exercise themselves in shooting at the mark or white.

Schießkugel (die) a bullet.

Schießloch (das) a loop-hole for guns, to shoot out.

Schießpulver (das) gun-powder.

Schießscheibe (die) das schießmahl, the white, or mark, to shoot at.

Schießtafel (die) a shovel board to play in.

Schießwurz (das kraut) southern wood.

Schiff (das) a ship, a sail, a bottom, a vessel. Der bauch oder rumpf, das casco oder das ganze gebäu des schiffes ohne masten &c. the hull, bulck or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, a wrack. Ein echt und dicht schiff, a sound and tight ship; a snug ship; a well compacted ship, that takes in no leakage. Ein alt schiff so nicht mehr zur see taugt, eine fracke, a carrack; an old ship. Ein kauffardenschiff, a merchant-man. Drey orlogschiffe oder kriegschiffe, three men of war. Das Admiralschiff, the admiral. Ein brandschiff, der brander, a fire ship. Ein jagtschiff, eine jacht, a yacht. Ein postschiff, das packetboot, a packet-boat. Ein schiff, so hinten und vornen rund ist, eine flente, a fly-boat. Ein schiff so hinten einen breiten spiegel hat, und nicht rund ist, das pinak, die fregatte, a frigot. Ein schiff so hinten einen breiten spiegel hat, und dabei rund ist wie eine flente, das heckboot, a hatch-boat. Ein schiff so nicht drey sondern nur zwey masten und doch raafegel hat, der hucker, a pink. Ein schiff mit zwey masten und einem gabel- oder gaffelsegel, das galliot, a kitch. Ein schiff mit einem gaffelmast, eine schmack, a smack. Ein ruderschiff, eine gallee, a galley. Ein groß Spanisch schiff, das gallion, a Spanish gallion. Im schiffe seyn, an bord seyn, to be aboard. Sich mit dem boot vom schiffe ans land setzen lassen, von bord kommen, to come from aboard, to come ashore. Die rechte seite des schiffs, der steuerbord oder stierbord, starboard. Das hintertheil des schiffs, der backbord, larboard. Das hintertheil des schiffes, der spiegel, the poop, or stern, of a ship. Das vordertheil des schiffes, die vorstäbe, the prow, head or stem of a ship. Das vordertheil eines orlogschiffes oben auf dem deck, die schanz, the fore castle of a man of war. Das gallion

eines schiffes, der voraus stehende löw, the lion, beak, or beak-head, of a ship. Ein schiff so nach Cadix gehet, a ship bound for Cadiz. Die befrachtung oder mietung eines schiffes, the freighting of a ship. Jagt machen auf ein schiff, suchen ob mans besegeln, einholen, erjagen und überwältigen könne, to give a ship the chase. Ein kriegschiff mit ein hundert soldaten und zweyhundert matrosen ausrüsten, to fit out, set out, equip or man, a man of war with one hundred soldiers and two hundred seamen. Ein schiff so hundert mann und dreyßig stücke führet, a ship of thirty guns and hundred men; a ship carrying hundred folks and thirty guns mounted. Sehen wie tief ein schiff gehet, to learn the draught of a ship. Ein schiff betackeln und fertig machen in see zu gehen, to rigg and make ready a ship for a voyage. Ein schiff calfatern, dasselbe unten versehen, reinigen, dichten, pichen, mit barn und talch schmieren, to caulk, or grave, a ship. Ein schiff verhäuten, s. verhäuten. Ein schiff ausreedern oder mit aller nothwendigkeit versehen, to furnish, or store, a ship; to fit her out. Sein schiff versiegeln, sein schiff durch versehen zu grunde richten, to founder your ship; to run her ashore, aground or on ground. Mit seinem schiff ein anders übersegeln, darauf stoßen, es zu grunde segeln, to overset a ship. s. übersegeln. Das schiff ist geblieben oder verunglückt, the ship is cast away; she perished; she came to be lost. Das schiff war sehr beschädiget, the ship was very much damnyed. Ein schiff so fest siket und alle segel eingenommen hat, a ship that lies a-hull, or that hulls. Das schiff ist den dritten dieses von London vertrocken oder absegelt, und den zehnten alhie angelangt, the ship parted, or failed, from London the third instant, and arrived here the tenth ditto. Ein schiff, das gut oder wol segelt, a good sailer; a ship that sails well. Ein schiff das nicht wol segelt, oder das langsam segelt, a slug; a ship that sails heavily; a bad sailer. Ein schiff das sich mit seinem steurruder nicht wol regieren lässet, s. ruder. Zu schiff gehen, eine reise zu wasser antreten, to take ship, or shipping; to go on ship-board. Eine flotte von hundert schiffen, a fleet or hundred sail. Die reeder oder eigener eines schiffs, the owners of a ship. Mit erster gelegenheit von schiffen will ich euch senden, I shall send it you by the first conveyance of ships. Eines webers schiff oder schütze, a weavers shuttle.

Schiffarmade (die) a fleet of men of war, s. schiff-flotte.

Schiffbarer strom (ein) a navigable river.

Schiffbauer (der) ein schiffszimmermann, a ship-wright, he that builds ships.

Schiffbauergesellschaft (die) 1. the ship-wrights-company. 2. the house or hall where the shipwrights meet or club.

Schiffboden (der) the keel, or bottom, of a ship.

Schiffbord (der) ship-board.

Schiffbruch (der) shipwrack. Schiffbruch leiden, to suffer shipwrack; to wrack, ship-wrack or perish; to be cast away.

Schiffbrüchige güter, güter so aus einem schiffbruch geborgen sind, shipwracked goods, goods saved out of a wrack or shipwrack, or out of a wracked ship. Schiffbrüchige güter, so angetrieben kommen, ligan, botson or flotzam, jetson or jetzam.

Schiffbrücke (die) eine brücke von vielen neben einander liegenden böten, a bridge of boats, a ponton.

Schiff-

Schiff-Capitain (der) a sea-captain, the captain of a ship. Ein **schiff-capitain**, der ein kriegs-schiff commandirt, the captain, or commander, of a man of war.

Schiffen, 1. zur see fahren, to navigate or sail. **Schiffende**, die da see-reisen thun, navigators, sea-travellers. **Wider und mit dem strom schiffen**, s. strom. **Mit dem winde schiffen**, to sail having the wind in poop. **Mit wasser und wind schiffen**, den strom und den wind zum vorthail haben, to take a leeward-tide; to navigate when water and wind go both your way. **Gegen den wind schiffen**, s. laviren. **Er gedenkt über see zu schiffen**, he intends to go beyond sea; he is to take ship or shipping, he is to go a sea voyage. **Neben dem gestade, oder längs dem ufer her, schiffen**, to coast it; to sail along the coast. 2. **Güter über see schiffen oder führen**, to ship goods; to carry, or convey, them over sea.

Schiffer (der) der schiff-herr oder schiff-patron, the master of a ship. Ein **Englischer schiffer**, an English captain. Ein **Holländischer schiffer**, a dutch shipper. **Die aufwärts-schen, oder aufwärts-fahrende, schiffer zu Hamburg**, the upward-shippers at Hambourg, those that convey goods the river of Elbe upward to Berlin and Magdebourg. **Des schiffers priemgeld**, the shipper's primage. **Einen zum schiffer machen**, ihm ein schiff unter die füsse geben, to make one master of a ship. **Schiffer und kaufleute** haben allezeit viel zu thun, shippers and merchants do love to be busy.

Schiffer-armen-haus (das) the spittle for old, poor or sick, people of sea-faring profession.

Schiffer-gesellschaft zu Hamburg (die) the house where masters of ships keep their meeting and clubbing.

Schiffer-hosen, weite hosen, floss; wide breeches; seamen's breeches.

Schifferhafft, ship-master-like or seaman-like.

Schiffer-mütze (die) seamen's-cap.

Schiffer-volk (das) folks of sea-faring condition.

Schiff-fahrt (die) navigation, sea-trade.

Schiff-flotte (die) a fleet or navy. Eine **kauffardens-schiff-flotte**, a fleet of merchant-men. Eine **schiff-flotte zum kriege ausrüsten**, to equip, set out or fit out, a fleet of men of war. Die **königliche schiff-flotte**, schiff-macht, oder kriegs-macht zur see, the Royal navy. Ein **commissarius auf der schiff-flotte**, a commissioner of the navy. Eine **Spanische schiff-flotte**, a Spanish fleet or armada.

Schiff-holz (das) timber for the building of ships. **Krumm schiff-holz**, krumm-holz, crooks, crooked pieces of timber.

Schiff-junge oder schiff-bube (der) der cajüten-wächter, a ship-boy, a swabbel, a cabin boy, a powder-monkey.

Schiff-knechte, das volck auf aufwärts-fahrenden schiffen, watermen hired to serve upon those flat-bottomed vessels that go the river upwards.

Schiff-kunst (die) the art of navigation.

Schifflein (das) a little ship, a small vessel. Ein **fischer-schifflein**, a fisher-boat. Ein **lust-schifflein mit einem überjogenem segel**, a tilt-boat. Ein **lust-schifflein** womit man segelt, eine spiel-scheute, a skute to take the pleasure of sailing the river up and down in. Das **runder-schifflein der königin**, the queen's barge. Ein **zug-schifflein** eine treck-scheute, a barge drawn by a horse along the shoar. Ein **sehr-schifflein**, a wherry-boat. Ein **weber-schifflein**, der schütze, a weaver's shuttle.

Schiff-seine (die) ein seil das schiff damit fort zu ziehen, a tow; a line or cord, to tow, hale or drag, a ship or boat withall.

Schiff-leute, see-fahrende leute, matrosen, boots-leute, sea-men, sea-faring men.

Schiff-macht (die königliche) the Royal navy.

Schiff-mühle (die) a mill in a boat, very usual upon rivers in Italy.

Schiff-psund (das) zwanzig lib-psund oder 280 pfund, drittehalb centner, ieder von 112 pfund, an ordinary ship-pound, so as it is used at Hambourg among merchants. Ein **schiff-psund zur fuhre**, zwanzig lib-psund oder 300 pfund, drey centner jedes von 100 pfund, a ship-pound in matter of carriage, so as it is used in Germany among cartmen. Ein **Englisch schiff-psund** hat in England 256 pfund, a weigh in England is 256 pound weight.

Schiff-reicherstrom (ein) a river that carries abundance of ships. Einen strom schiffreich oder schiffbar machen, to make a river navigable.

Schiff-sand oder ballast (der) ballast.

Schiffs-boot (das) the boat belonging to a ship, the ship-boat, the schiff or skiff. Ein **zum schiffs-boot gehöriger stock mit einem haken**, a boat-staff.

Schiffs-boots-mann oder haupt-boots-mann (der) der in der schlupe allezeit hinten bey dem steuer-ruder sitzt, the boat-swain.

Schiffs-brot oder biskuit (das) ship-bread, bisket, bread-bisket or sea-bisket.

Schiffs-brot-kammer (die) the pannier in a ship.

Schiffs-cabuse (die) die küche im schiff, the kitchen in a ship.

Schiffs-cajüte (die) des schiffers kammer hinten im schiff, the cabin.

Schiffs-casteel (das) das back auf orlog-schiffen, das bedeckte vordertheil des überlauffs des schiffs, the fore-castle.

Schiff-capitain (der) s. schiff-capitain.

Schiff-schnabel (der) the prow, stem or lon, of a ship.

Schiffs-compass (das) a sea-compass, a mariner's compass.

Schiffs-deck (das) die bühne oder der überlauff des schiffes, the deck, orlop or orlope, of a ship.

Schiff-segel (das) grosse und vornehmste das schoonvaar-segel, the main sail.

Schiff-seil oder schiff-tau (das) das grosse das cabel-tau oder anker-tau, the cable. **Allerley kleine schiff-seile**, tackles or tackle-ropes.

Schiffs-fahne oder flagge (die) the flag, the colours of a ship.

Schiffs-fugen zustopfen und verpichen (die) to pitch and pay the seams of your ship; to calk her; to stop her cracks; to lay on the stuff in graving.

Schiffs-gefässe (das) ein schiff, a vessel.

Schiffs-gelegenheit (mit erster) by the first conveyance of ships that shall offer.

Schiffs-geräthe (alles) all the tacklings of the ship.

Schiffs-gerüste oder schiffs-gestelle (das) so die zimmerleute unter einem schiffe machen, das sie bauen wollen, stocks to build a ship upon.

Schiffs-geschütz (das) the guns of a ship.

Schiffs-hütte (die) die kammer hinten über der cajüte, the cabin or the quarter-deck; the mate's cabin.

Schiffs-junge (der) s. schiff-jung.

Schiffs-

Schiffs-Poch (der) the cook in a ship.

Schiffs-ladung (die) das cargason, die eingeladene waren, the cargo, cargaison, or lading, of a ship.

Schiffs-laterne (die) eine leuchte hinten auf dem schiff, a lantern on the stern of ships that are to carry the light in a fleet at sea.

Schiffs-pilot (der) der loots, welcher übernommen hat ein schiff über die sand-bänke zu bringen, the pilote, or loadsmen, you hired for one voyage of your ship.

Schiffs-pompe (die) the pump of your ship.

Schiffs-ribben (die) the ribs of a ship; the side-timber.

Schiffs-ruder oder steuer-ruder (das) the helm of a ship.

Schiffs-volk (das) the crew, men, folks or equipage, of a ship.

Schiffs-wand (das) 1. das fest stehende tau-werk an den seiten der mast-bäume, the shrouds of a ship. 2. Das laufende wand, the braces, tackles, tackling or tackle-ropes, of a ship.

Schiffs-zimmermann (der) 1. ein schiff-bauer oder schiff-zimmermeister, a ship-wright, a master ship-carpenter. 2. Einer der vor schiffs-zimmermann zur see fährt, a sea-faring ship-carpenter.

Schiffs-zoll (der) ship-money.

Schiff-voll (ein) a ship-full, a cargo.

Schild (der) ein schirm, womit man sich beschützet, a shield or buckler. Der erhobene runde bauch des schildes, the boss, or boul, of a shield. 2. Ein schild, wapen-schild oder adel-schild, a scutcheon or escutcheon; a coat of arms. Helm und schild führen, to wear a helm and scutcheon. Was einer im schilde führet, oder seine gemüths-gestalt, sieht man ihm in den augen an, jedoch fehlet es oft, in the fore-head and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wohl was er im schilde führet, ich kenne ihn von innen und aussen, I know his kidney, his way, or what course he follows. 3. Das schild so einer vor seiner thür aufhänget, wie mahler, schneider, wirte, &c. zu thun pflegen, the sign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers, &c. use to do.

Schilderer (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine schildwacht, s. schildwacht.

Schilderey (die) das gemählde, a picture.

Schilderey-kammer (die) a gallery of rare pictures.

Schilder-häuslein oder schiller-häuslein (das) darin die schildwacht steht, a centry-box.

Schildern, 1. mahlen, to paint. 2. Schildern, schild-wacht stehen, to stand centry; to watch; to scout.

Schild-knap, schild-knecht, oder schild-träger (der) 1. der seinem herrn in alten zeiten den schild nachtragen mußte, a shield-bearer. 2. Ein geadelter schild-träger, an esquire. Der hohe ehren-stand eines geadelten schild-trägers, the esquary.

Schild-fröte oder schild-padde (die) eine creatur so beydes im wasser und auf dem lande leben kan, a tortoise, an ox-bill. Eine land-schild-fröte, a land-tortoise. Eine meer-schild-fröte, a sea-tortoise. Der schild einer schild-fröte, a tortoise-shell. Ein kamm von schild-padde, a tortoise-shell-comb.

Schildlein (das) a scutcheon. Das brust-schildlein des Jüdischen hohen-priesters, the Jewish High-priest's breast-plate. Das schildlein an einem thür-schloß, the scutcheon of the lock of a door.

Ludw. T. Engl. Lex.

Schild-wacht (die) einer der schild-wacht steht, oder auf der schild-wacht steht, a sentinel, sentry or centry; one that is upon duty; one that stands centry. Eine schild-wacht stellen oder setzen, to set a centry. Eine schild-wacht ablösen, to relieve a centry. Die äußerste schild-wachten in einem lager, scouts, or scout-watches, in a camp. Eine verlohrene schild-wacht, a perdue; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment posted on a dangerous place for to scout.

Schilff (das) so am ufer wächst, sedge, sea-weed, searush, s. rietgras.

Schilff-decke (die) eine matte von schilff, a rush-mat.

Schilff-gras (das) sedge, sea-grass, sea-weed, sheer-grass, reed-grass.

Schilffichter sumpf (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schilff-meer (das) zwischen Asia und Africa, the red sea, the Arabick gulf.

Schilff-rohr (das) reeds, orewood.

Schillern, s. schildern.

Schilling (der) 1. a shilling. Ein kauf- oder pfand-schilling, earnest or earnest-money. 2. Einen schilling bekommen in der schule, to get your breeches whipped in the school. Ich muß diesem buben einen schilling geben, I must give this child a whip-breech. Du wirst einen schilling davor bekommen, it will cost you a whipping. Sie hat einen ordentlichen schilling oder stauß-besen am pranger bekommen, she has been whipped publickly at the post.

Schillings-rundstück in Hamburg (das) ein weiß brot so einen schilling kostet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoariness or mouldiness, Brot-oder käse-schimmel, hoariness of bread or cheese. 2. Einen alten schimmel reiten, ein alt schimmelfarben pferd reiten, to ride an old white, or gray, horse. Ein arsel-schimmel oder spiegel-schimmel, a dapple-gray horse. Ein asch-grauer schimmel, an ash-colour-gray horse. Ein silber-grauer schimmel, a silver-bay, or silver-gray, horse. Ein fliegen-mücken-oder treiffter-schimmel, a flea-bitten-gray horse. Ein gelb-grauer schimmel, a bird-gray horse. Ein roth-schimmel, a reddish-bay horse.

Schimmel-farben seyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, schimmlicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmlicht 1. seyn oder werden, to be, or grow, hoary or mouldy. Schimmlicht brot, mouldy bread, hoary bread. 2. Schimmlicht riechen oder schmecken, to have a fusty, or musty, smell or taste.

Schimmericht licht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtful, light.

Schimmern, glänzen, funckeln, to sparkle, shine, glitter or glister; to be bright. Das schimmern der sterne, the brightness of stars. Der hell schimmernde abendstern, bright Venus; the bright evening-star. Die augen schimmern ihm im kopf, his eyes sparkle. Das schimmern oder spielen eines demants, the shining, playing, brightness or sparkling, of a diamond. Heisse asche, darin man noch funcken siehet schimmern, hot embers. Der tag schimmert schon, bricht schon an, day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmerung des tages (die) der erste anbruch der morgenröthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely.

Et t t

contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersing. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersing, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me. Das wolt ich mir für keinen schimpf rechnen, I should think it no disgrace. Einen schimpf vertragen oder erdulden, to take an affront; to put it up. Er kan den schimpf nicht verschlucken, er kan ihn nicht auf sich liegen, oder ertragen, lassen, he cannot brook that affront. Das wäre ein grosser schimpf, a foul shame indeed. Solte ich das thun, das wäre mir ein schimpf, I think scorn to do it. Er hatte nur schimpf und spott davon, he came off grievously scorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. Es war schimpf und ernst beisammen, it was a nipping jest. Es kan aus schimpf, oder scherz, ernst werden, what is spoken in jest, may be taken in earnest.

Schimpfen, schimpfen, höhnisch scherzen, schimpflich reden, to talk scornfully, outrageously or injuriously; to use abusive, contumelious or affrontive, language. Einen schimpfen oder beschimpfen, to affront, abuse; shame, disgrace, taunt, dishonour, revile, or scorn, one; to inveigh against him; to put a sham, affront, abuse or injury, upon him. Der wird am meisten beschimpfet, der sich am wenigsten will schimpfen lassen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you shall increase it. Er kan die lunte nicht ungeschimpfet lassen, he cannot keep himself honest of his tongue.

Schimpf-lied oder schimpf-gedichte (das) schimpf-verse, satirical verses, a mock-poem, a burlesk, a burlesk song.

Schimpflich oder spöttisch 1. seyn, to be shamefull, disgracefull, outrageous, affrontive, affronting, abusing, abusive, injurious or contumelious. Schimpfliche reden, abusive language. Das ist ihm schimpflich, he is shamed by it. 2. Einen schimpflich tractiren, halten oder handeln, ihn misshandeln, to misuse, or abuse, one; to use, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen schimpflich ansehen, to look upon one scornfully or with scorn. Es ward daselbst schimpflich von ihm geredet, there they talked shamefully, disgracefully or ignominiously, of him.

Schimpf-reden oder schimpf-worte, abusive language; an injury; outrageous words; ironical expressions; a taunting, biting or nipping, jest; a mock-praise; a facetious saying that has a sting in the tail.

Schimpf-schrift (die) 1. wider ein laster, a satyr; a poem, or discourse, to inveigh against a vice. 2. Wider eine person, a pasquil; a scurrilous libel to defame a person.

Schimpf-weise geredet wird (was) what is spoken with scorn.

Schin-bein, s. schin-bein.

Schinde oder schinken (ein geräucherter) a gammon of bacon. Ein kleiner schinken, a hock of bacon. Ein Westphälischer schinke, a Westphalia-ham. Ein fetter schinke, an excellent gammon of bacon. Ein schnitz von einem schinken, a slice of bacon.

Schinken-fessel (der) a kettle to boil a gammon of bacon in.

Schinken-knochen (ein abgeessener) a pestle of pork.

Schindlein (das) a hock of bacon.

Schindaas, schind-vieh, schind-fell, ober schind-pferd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor starveling horse.

Schind-anger (der) allwo die verreckte pferde geschunden werden, the lay-stall.

Schind-bube (der) a scoundrel, caitiff, shark or villain.

Schindel (die) 1. ein flach stücke holz, um ein gebrochen bein darmit zu schienen, a splent or splint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dach-schindeln, schindeln, oder kleine breiter, womit man in Ober-Deutschland häuser decket, shingles; wooden slates to cover roofs withall. Ein dach mit schindeln decken, to shingle a roof.

Schindel-dach (das) shingled roof.

Schindel-hauer oder schindel-macher (der) a shingler, a maker of shingles.

Schindel-holz (das) wood apt for shingles.

Schinden (ein verrecktes vieh) demselben die haut abziehen, to flay, or flea, a beast that died by it self; to skin it; to flea, or pull, the skin off. Einen hasen oder ein caninchen schinden, to flea, strip or skin, a hare or a rabbit. Einen lebendig schinden, to flea one alive. Man muß die schaafschärfen, aber nicht schinden, sheeps must be shorn but not fleeced. Wer nicht recht schinden kan, schneidet in die haut, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. Er schindet seine arme unterthanen, he fleeces his poor subjects. Er schindet und schabet, he pills and polls; he rakes and scrapes for an estate. Was mit schinden und schaben erworben ist, what is gotten by hook and by crook. Er sahe aus wie ein geschundener hase, er war ganz blutig, he looked like a stript hare; he was all of a goreblood.

Schinder (der) der büttel, der hunde, pferde, &c. schindet, the fleaer of dogs, horses, &c. the hangman. Er ist ein greulicher schinder und schaber, he is a notable cunning shaver. Ein lente-schinder, an unreasonable man, a cut-throat, he that would fleece any body falling into his hands. Ein bauren-schinder, a great exactor or extortioner.

Schinderey (die) 1. der schind-anger, a lay-stall. 2. Das schinden, fleaing, slaying, stripping. 3. Schinderey, oder wuchererey, treiben, to use usury; to fleece people; to pill and poll; to be a great shaver.

Schinder-grube oder schind-grube (die) the lay-stall.

Schinderisch 1. seyn, schinden, schinderey treiben, s. schinderey. Er ist recht schinderisch mit mir umgegangen, he has fleeced me indeed.

Schinder-farren (der) the hang-man's cart to carry dogs and horses to the lay stall upon.

Schinder-knechte (die) the hangman's men, that flea carions.

Schind-mähre oder schind-fracke (die) der schind-gaul, a carion; a carionly jade; a lean, sorry, poor or starveling, horse.

Schind-hund (du) villain that thou art!

Schirbel (der) ein kammer topf, a jordon.

Schirm (der) der schutz, die beschirmung oder beschützung, fence, defence, protection, shelter, countenance, prop or support. Du bist mein schirm und schild, thou art my hiding-place and my shield; my refuge, my shelter, my sanctuary, my fence. Bey einem schirm suchen, to flee to one for shelter. Unter dem schirm deiner flügel, under the shelter of thy wings. Einem schirm und schutz zusagen, to assure one of your protection.

Unter

Unter eines schirm leben, to be one's client or subject. Ein feur- oder windschirm in einem saal, a screen, or skreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. Ein schirm den man zusammen legen kan, a folding skreen. Ein feurschirm, a fire-fan. Ein regen- oder sonnenschirm, a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or sun from a lady's head. Ein sonnenschirm über ein fenster in den heißen tagen, an umbrello to keep off the sun from a window. Ein lichtschirm, an umbrello to set before a candle. Ein brustschirm, ein panzer, a coat of fence, a coat of mail. Eines fechtmeisters brustschirm, a fencing-master's plastron, or breast leather, for his scholars to push at. Ein schirm, oder jaun um einen hof, a fence, hedge or inclosure.

Schirmbriefe, a protection; letters of protection.

Schirmdach (das) a pentise, a shelter, house-caves.

Schirmen oder beschirmen (einen) to defend, protect, maintain, support, shelter or uphold, one; to give him shelter. Für flegel und nackenschläge kan man sich nicht schirmen, there is no fence against flays and slander.

Schirmengel (mein) my tutelar angel.

Schirmer, beschirmer, schirmherr oder schutzherr (der) a protector, defender or patron.

Schirmfell oder schurzfell eines handwerksmanns (ein lebernes) a handicrafts-man's leather-apron or safeguard.

Schirmgötter (die erdichtete heidnische) the heathens feigned tutelar gods.

Schirmhut oder fallhut für ein klein kind (der) a roller; a pudding, or roll, for a child's head.

Schirmschule (die) der fechtboden, a fencing-school.

Schirmwaffen, defensive arms.

Schirpen der vögel, der jungen sperlinge &c. (das) the chirping of young sparrows and other singing birds.

Schirmmeister, s. geschirmmeister.

Schiff, firt oder furt (der) a fart. Einen schiff lassen oder thun, to fart; to let a fart; to break wind downwards. Ich achte es nicht einen schiff, I do not care a fart, pin, straw or rush, for it.

Schlabben, schlappen oder trincken eines hundes (das) the lapping of a dog. Der hund wirds wol aufschlabben, the dog will lap it up.

Schlabberente oder zahme ente (die) a tame duck, a flapping duck.

Schlabberer (der) einer der so geschwinde redet, daß ihm der speichel aus dem maul fliehet, a slabber-chops, a driver, a slabbering or slavering man.

Schlabbern, to slabber. Das kind schlabbert, es begiebt sich im essen mit seinem löffel, the child slabbers himself, or his clothes. Schlabbern, geschwinde und viel reden, to slabber, gabble or flatter.

Schlabbertasche vom weibe (eine) a prattle-basket, a prating gossip, a flattern, a flattering woman.

Schlabbertüchlein (das) so man einem kleinen kinde verbindet, damit es seine kleider mit der speise nicht besudelt, a slabbering-bib.

Schlabbsicht, schlabberricht oder garstig wetter, slabby, foul, dirty, bad or sad, weather. Schlabberrichte wege, slabby, slabby, plashy, splashy or dirty, ways.

Schlacht (die) a battel, battle, fight, fighting, conflict, fray or action. Eine feldschlacht, a field; held fight, field-battle or a battle by land. Eine seeschlacht, a sea-

fight, a battle at sea. Eine hauptschlacht, a main battle, a decisive battle. Eine sehr blutige oder grausame schlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were slain; a great slaughter, massacre or carnage. Es kam zur schlacht, es geschah eine schlacht, a field was fought. Dem feinde eine schlacht liefern, mit dem feinde schlagen, to fight the enemy; to ingage him to fight; to give, joyn or strike, battle. Wie die schlacht anhieng, in the beginning of the action or of the fray. Da die schlacht am heigigsten war, in the very heat of the battle. Die schlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlachtband (die) the slaughtery or butchery, the slaughter-house, the place where beasts are slaughtered, butchered or killed. Die soldaten auf die schlachtbaue liefern, to deliver your soldiers to be slain, slaughtered or butchered.

Schlachtbarer ochs (ein) an ox fit to be killed.

Schlachtbeil (das) a butcher's ax.

Schlachten (1. ein vieh) to kill, butcher, slay or slaughter, a beast, oxen, sheep, lambs, swine &c. 2. Wol geschlachtet seyn, guter art seyn, nicht unartig seyn, to be good, sound, stanch or right. Geschlacht holz, stanch or sound timber. Geschlachte waare, a stanch commodity.

Schlächter oder mesger (der) the butcher. Zum schlächter gehen, hingehen fleisch zu kaufen, to go to the butchers.

Schlächterhaus oder schlachthaus (das) the slaughter-house, s. schlachtband.

Schlächterisch, slaughter-like.

Schlächterknecht (der) a slaughter-man.

Schlächterordnung (die) the ordinance observed among butchers.

Schlachtmesser (das) a slaughter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlachtmonat oder weinmonat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlachtopfer (das) a victime or sacrifice.

Schlachtordnung (die) eine armee in ordnung gestellt, um eine schlacht zu halten, a battle-array; a field; a set, or pitched, battle; an army set in array; an army set in order of battel; an army drawn up in battalia. Sie stunden in schlachtordnung, they stood in array.

Schlachtschaaß (das) a sheep at the butchers.

Schlachtschwert (das) a glaive, a two-handed sword, a great sword to be swayed with both hands.

Schlachttag (der) that day of the week when they kill beasts in the slaughter-house.

Schlachtvieh (das) beasts to be butchered.

Schlacke (die) der schaum oder das unreine aus geschmolzenem metall, dross or compost; dross of melted metal. Blenschlacken, the dross of lead.

Schlackicht erst, drossy metal, metal full of dross.

Schlaf (der) sleep, rest, repose. Sich am schlaf abbrechen, to abridge your self of sleep. Einen kleinen schlaf thun nach der mittagsmahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-rest, or a little nap at noon. Ein leiser schlaf, ein hasenschlaf, a light-sleep, a fox's sleep, a dog-sleep. Ich war in den schlaf kommen, I was fallen asleep. Ein kind in den schlaf singen, to lull a child asleep. Er lag in tieffem schlaf, ich aber erweckte ihn, he was fast asleep; he was dead asleep; he fetched a good sleep; or he was

in a deep, dead or sound, sleep, but I awoke him out of it. Ich habe diese nacht keinen schlaff in meinen augen gehabt, I have not got a wink of sleep this night. Er redete es im schlaf, he talked so in his sleep; he spoke it being asleep. Der reichthum fällt ihm im schlaf zu, riches come to him sleeping. Die schläfe, f. schläfe.

Schlafbalsam (der) a narcotical balsam.

Schlafbank (die) 1. eine bank worauf man schläft, a pallet-bed; a bench to sleep upon. 2. Eine aufgeschlagene bank, die man kan öffnen, und ein bett darein legen, a couch.

Schlafbeeren, alckengi, winter-cherries. f. juden-firschen.

Schlafbringende oder schlafwachende, arkeney (die) a narcotick, narcotical, stupifying, soporating or soporiferous, remedy; an opiate; a physick causing sleep.

Schläfe (die) das weiche zur seiten der augen, the temples of your head.

Schläfer (der) a sleeper. Ein langschläfer, a slug-a-bed. Die historie von den sieben schläfern, the story of the seven-sleepers. Schläfer halten, schlafgänger im hause haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodging.

Schlaff oder schlapp, f. schlapp.

Schlafen, to sleep. Ich schlief, I slept. Ich schlief noch, I was still asleep. Er schlief noch nicht, he was not yet asleep; he did not yet sleep. Mit halbgeschlossenen augen schlaffen, sich stellen als ob man schlief, to sleep a fox's sleep or a dog-sleep. Bey einer person schlaffen, to ly with one, to lye together. Sie schliefen zusammen, they lay together. Jeder besonders schlaffen, nicht beyammen schlaffen, jeder ein bett allein haben, to lye from one another. Ihr schlafft gar zu lang, you sleep very late; you oversleep your self; you sleep your belly full; you barrel up sleep. Bis an den lichten morgen schlaffen, to sleep till broad day-light. Ich hab in diesem bett geschlafen, I have lain in this bed. Ehe ich mich noch schlaffen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich schon schlaffen gelegt, I was already abed. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I slept not but slumbered. Der fuß schläft mir, my foot is asleep. Schlafet wol! I wish you a good nights rest. Wie habt ihr diese nacht geschlafen? how have you rested, or reposed, this night? Wo schlaffet ihr? wo ist eure schlafstätte? where do you lie? Aufm stroh, oder auf einer streue schlafen, to lie on a pad of straw. Zu mittag schlafen, to nap; to take a nap at noon. Schlaffend reden, to talk in your sleep. Das wolt ich wol schlaffend thun, I could do that asleep. Ein kind schlaffen legen, to lay a child asleep. Einen schlaffenden hund soll man nicht aufwecken, do not awake a dog that is asleep. Ueber die menge weltlicher geschäfte schläft das gewissen, the multitude of business makes your conscience as it were asleep.

Schläfferig oder schläffericht 1. seyn, to be sleepy or drowsy; to drowse. Ein schläfferiger mensch, a drowsy man. 2. Schläfferig in einer sache zu werck gehen, to go drowsily, or sleepily, to work concerning some business. Er isset nicht schläfferig, er schiebt die bissen hurtig hinein, he proves not drowsy at meat.

Schläfferigkeit (die) sleepiness, drowsiness, flumbering. Ich fühle eine rechte schläfferigkeit in allen meinen gliedern, I have a great drowsiness upon me.

Schlöffern, to be sleepy or drowsy; to drowse. Es schlöffert mich, der schlaff kommt mir an, ich muß mich schlaffen legen, I have a mind to sleep; sleep seizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a flumber, or to fall asleep.

Schlafgänger (der) 1. einer der im schlaf herumgeheth, a lunatick fellow, a night-walker, one that uses to rise and walk in his sleep. 2. Schlafgänger oder schläfer haben oder halten, f. schläfer.

Schlafgeld (das) what one pays for his nights-lodging.

Schlafgeräth oder schlaffzeug (das) night-clothes. Einer damen schlafgeräth, a lady's toilet, night-rail or night-dress.

Schlafgesell (mein) my bed-fellow.

Schlafgesellin (1. eine eheliche) a wife, hufwife or mate. 2. Eine uneheliche schlafgesellin, a concubine.

Schlafhaube oder schlafmütze (die) a night-cap. Er ist eine rechte schlafhaube, he is a drowsy fellow, he is a pill-garlick.

Schlafhaus (das) die schlafstätte, da man alle nacht schläft, your nights-lodging. f. schlafkammer.

Schlafhosen, unterhosen, a pair of drawers to wear under your breeches.

Schlafkammer (die) das schlafgemach oder schlafzimmer, a sleeping-place, a sleeping-room, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand, mit einer tapeten oder mit einem vorhang von dem saal abgesondert, an alcove. Das schlafgemach in klöstern, the dorter in monasteries. Die schlafkammer der todten, the church-yard, the tombs or graves, the dormitory of the deceased.

Schlaflein (das) ein kurzer schlaf, a nap, a little nap, a short sleep.

Schlaflose nächte haben, to have sleepless, or restless, nights. Ich habe diese nacht schlaflos zugebracht, I got up sleepless this morning.

Schlaflosigkeit (die) sleeplessness; restlessness; want of sleep or rest.

Schlafmütze (die) f. schlafhaube.

Schlafpeltz (der) f. schlafrock.

Schlafpillen, pills of opium; soporiferous or narcotical pills.

Schlafraz (die) the dormouse. Er ist wol ein rechter schlafraz, he sleeps like a dormouse; he is a sleepy fellow.

Schlafrock (der) a night-gown or morning gown.

Schlafstätte (die) a sleeping-place. Wo habt ihr eure schlafstätte? where is your nights-lodging? where do you lie at night?

Schlafsucht (die) das schlaffieber, lethargy, the sleepy distaste, the drowsy evil.

Schlafsuchtig seyn, to drowse, to be drowsy, to be troubled with the drowsy evil.

Schlaftrank (der) ein trank wider die schlaflosigkeit, a soporiferous drink, a narcotick potion.

Schlaftrunk (der) ein trunk ehe man zu bette geht, a sleeping cup.

Schlaftrunken seyn, sich nicht recht ermuntern können, to be all sleepy or drowsy; to oversleep your self; to barrel up sleep; to be full of sleep; to be not able to recover your self from sleep; to be drowned with sleep.

Schlaftrunkenheit (die) drowsiness or sleepiness,

Schlafzeit (die) 1. die stunde da man schlaffen gehet, the usual time of your going to bed. 2. Die zeit die man mit schlaffen

schlafen zubringet, the time you use use to ly a-bed. In der tiefften schlafzeit, um mitternacht, in the dead time of the night.

Schlag (der) ein streich, a stroke, blow, stripe, dash, hit, clap, rap. Einem einen schlag geben, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Ein schlag ins gesicht, a dash on the teeth. Ein backen-schlag, ein schlag an die ohren, a box, or wherret, on the ear. Ein schlag aufs maul, a flap, tap, slap, rap, cuff, blow or dowse, on the chops, s. maul-schelle. Nacken-schläge, ständer or backbiring. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and a blow with him. Stecken-schläge, prügel-suppe, strokes with a stick; cudgelling; bastinado. Er hat derbe, oder dicke schläge bekommen, he got nothing but dry blows. Er wird ohne schläge nicht davon kommen, he will not come off with a whole skin. Derbe schläge austheilen, to give quick strokes; to lay them on. Ihr ringet nach schlägen, you will be bang'd. Ein schlag mit verwendeter hand, a flanting blow. Einen schlag nach etwas thun, to make a blow at a thing. Von einem schlage fällt kein baum, a tree is not to be felled with one stroke. Gleich im ersten schlag, at first dash. In einem schlage, at one clap; at once. Das pferd hat ihm einen heßlichen schlag gegeben, the horse gave him a smart kick or sting. Ein donner-schlag, a thunder-clap, a clap of thunder. Der schlag von einer aufstiegender pulver-mühle, the crash, or crashing, of a gun-powder-mill sprang. Die thür gab einen starken schlag, the door-gave a great clap. Einem einen guten schlag fürn hintern geben, to give one a good clap, on the breech, of a good kick in the breech. Schlag halten, ein ums ander schlagen, to strike by turns; to keep turns in striking. Ein todt schlag, a manslaughter. Der mann that einen harten schlag, oder fall, auf die erde, he got a heavy fall; he dropt down like an ox. Er ist vom schlage gerühret worden, he was stricken with an apoplexie. Der halbe schlag, a palsey. Hundert ducaten alle von einem schlage, hundred ducats all of one coin, or stamp. Alle meine karten sind von einem schlage, oder von einer farbe, all my cards are of one suit. Gang auf einen andern schlag, quite another way. Eben auf diesen schlag, after the same manner. Vom solchem schlag habe ich keine kndrffe mehr, I have no more buttons of that kind, sort or fashion. Er ist mit denen andern von gleichem schlage, er ist mit ihnen gleicher haar oder art, er ist eben ein solcher vogel als sie, he is of the same cast, or cut, with all the rest. Sie sind alle von einem schlage, they are all of a cast, or kidney; they are birds of a feather. Das ist ganz ein ander schlag vom manne, that is quite another-guess sort of man. Auf einer land-kutschen im schlage sitzen, to ride in a stage-coach sitting in the boor. Einen drey-schlag reiten, to ride cantivy, or a gallop. Ein schlag in der music, s. tact.

Schlag-ader oder puls-ader (die) an artery.

Schlag-ball (der) eine mit leder überzogene blase, ein grosser wind ball, womit in Italien die edelleute spielen, a foot-ball. Einen schlag-ball mit dem fuß in die luft treiben, to kick a foot-ball.

Schlag-balsam (der) apoplektick balsam.

Schlag-bauer oder schlag-häuslein (das) ein vogelbauer, so mit einem schlag zusfällt, a trapping-cage.

Schlag-baum vor einem stadt-thor (der) the bat, or barrier, before the gate of a town. Ein schlag-baum vor einem weg, der ins feld gehet, a bar to shut the passage into

a field; a field-gate. Eine mit schlagbäumen und pallisaden besetzte wehre, linie, schanze oder paß, a barricado; a barricaded passage. Der zoll bey einem schlag-baume, the passage-money.

Schlag block oder schlag-block in einer öl-mühle (der) the stock of an oil-mill.

Schlag-brücke oder zug-brücke (die) a draw-bridge.

Schlag-degen oder rauff-degen (der) a rapier, a long sword.

Schlägel (der) 1. ein hölzerner hammer, flog oder feule, a beetle or beater. Eines steinsetzers pflaster-schlägel, a paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein böttner-oder küffer schlägel, a cooper's driver. Ein holt-schlägel, a wood-cleaver, a beetle to split wood with. Trummel-schlägel, drum sticks. Eines mairers kalck-schlägel, a plasterer's beater. 2. Ein hammel-schlägel, eine schörs feule, a leg of mutton. Ein kalbs-schlägel, a leg of veal. Ein hirsch-oder rehes-schlägel, a leg of venison. 3. Ein armer aschen-schlägel, a poor kitchen-drudge.

Schlägelein (das) a soft blow, clap or stroke. Ein achsel-schlägelein, a clapping on one's shoulders.

Schlägelt oder haselt ein wenig (er) he is a little clack-brained hair-brained or planet-struck.

Schlagen (1. einen) to beat, conn, flapp, strike or smite, one. Einen todt schlagen, to slay, kill or murder, one; to strike, or smite, him to death. Einen mit dem stock schlagen, ihm einen schlag mit dem stock geben, to hit one with a stick. Einem die haut voll schlagen, to beat one's coat, skin, bones, back or sides. Einen schlagen, daß das blut darnach gehet, to rap one; to give him a tap. Einen dicht oder derb schlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one foundly; to lay quick strokes on him, s. prügeln. Einen wund schlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Sie schlugen einander mit fausten, they went to cuffs, they cuffed one another. Zween, die sich schlagen, von einander scheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell schlagen, to fight a duel against one. Den feind schlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chase them before you. Sich durch die feinde schlagen, to set through, to cross or to thwart, the enemies troops all fighting. Sie hatten ihn braun und blau geschlagen, they had beaten him black and blew. Mit franckheit, blindheit &c. geschlagen werden, to be stricken with sickness, blindness &c. Ohne geschlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole skin. Ein stück metall zu blech schlagen, to plate a piece of any metal; to beat it flat. Gold schlagen, to beat gold. Ein wohlgeschlagen buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein schlagen, to drive a nail some-where into. Aber er schlug einen bloßen, aber sein anschlag mistang ihm, but he missed his aim. Einen stein im damen-spiel schlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen grossen wind-ball mit dem fuß in die luft schlagen, to kick a foot-ball. Ich kan mir das nicht aus dem sinne schlagen, I cannot think that away. Einen mit einem fuchs-schwanz schlagen, to give one a flap with a fox's tail. Er schlug seine hand an seine brust, he clapt his hand on his breast. Für freuden die hände zusammen schlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for applauding. Einen auf die schulter schlagen, to clap one's shoulder. Die trummel schlagen, to beat the drum. Alarm schlagen, to beat alarm. Die morgen-

mache schlagen, to beat the reveille; to beat the alarm-watch. Die schamade schlagen, to beat a parley. Einen baum schlagen oder fällen, to fell a tree. Butter schlagen oder machen, to churn. Feuer schlagen, to strike fire. Den tact schlagen, to beat time. Geld schlagen, to coin, mint or stamp, money. Leimen oder mörtel schlagen, to beat, pat or pl sh, mortar or lime. Ein estrich schlagen, to pave. Wolle schlagen, to card wooll. Einem eine ader schlagen, to breathe one a vein. Haare schlagen zu parücken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo schlagen, to hit a mark somewhere. Ein lager schlagen oder abstecken, to pitch a camp. Eine brücke schlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belagerte stadt schlagen, to make the circumvallation of a town you have besieged. Sich zu einer partey schlagen, to enter, ingage or imbarck, into a faction. Einer der sich von einer partey zur andern schlägt, a turn-coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er sich zu ihnen geschlagen hatte, before he sided with them; before he had joyned with them. Einen schuh auf, oder über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Das garn auf die haspel schlagen, to put your yarn on the reel. Er schlägt eine gute orgel, er schlägt wohl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin send, so müßt ihr euch auf die rechte hand schlagen, when you be got a little further, then turn upon the right hand. Derselbe schade muß auf die noch übrige waaren geschlagen, oder gerechnet werden, that loss the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you must reckon to find, or get it out of them. Einen pahl in die erde schlagen, to drive a pale into the ground. Et was durch ein sieb schlagen, to pass something through a sieve. Del schlagen, to press oil; to make oil with a press. Einen ball schlagen, to pass a ball. Den ball wieder zurück schlagen, to brickoll. Eyer in die pfanne schlagen, einen fuchen zu backen, to beat eggs for to make a pan-cake. Die schaaf in die pferche schlagen, to pen up your sheep. Damit hatte ich das kalb ins auge geschlagen, with that saying of mine they were grievously offended. Sein leben in die schanse schlagen, to venture, or hazard, your life. Alle gute vermahnung in den wind schlagen, to slight, neglect, despise or scorn, any good admonition or advise. Einen bösen buben mit der ruthen schlagen, to whip, lash or lash, a petulant boy; to give him a whip-breech or some stripes with a rod on his hands. Untreu schlägt seinen eignen herrn, mischief will light on the head of him that does it. Der könig hat ihn zum Ritter geschlagen, the king has knighted him. Einem ein knipchen schlagen, ihm einen nasen-stüber geben, to fillip one. Einen zu boden schlagen, to knock one down. Ein schloß an die thür schlagen, to clap a lock on the door. Den mantel um die ehren schlagen, to throw your cloak about your shoulders; to wrap up your self in it; to gather it up. Ein wachstuch irgendwo herum schlagen, to envelop, or wrap, something in a waxed canvas. Sich mit seinen eigenen worten schlagen, to contradict your self. 2. Ein übel schlägt zum andern, one mischief comes in the neck of another. Damit nicht etwas ärgeres darzu schlage, lest any greater evil should happen, or come upon it. Ehe denn der kalte brand zur wunde schlage, before that the wild fire inflame the wound. Das schlagen der gänse mit den flügeln, the geese's clapping

ping their wings. Der jöuner schlug an seine brust, the publican smote upon his breast. An die thür schlagen, to beat, pat or knock, at the door. An eine glocke schlagen, to strike a bell. Die glocke hat neune geschlagen, the clock has struck nine. Er schlägt fein auf der laute, er spielt eine gute laute, he plays well on the lute. Aus der art schlagen, to degenerate; to grow worse. In sich schlagen, reue bekommen, to come to your self; to relent at your crime; to repent your self. Das schlagen der begen an einander, im gefecht, the clashing of swords in skirmishing. Das schlagen der puls-aderen, der puls, the beating of the arteries, the pulse. Man fühlet kaum, das ihm der puls schlägt, he has a low pulse. Das herz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledly-pantledly; I quake for fear; I suffer a frequent beating of my heart. Gleich als wenn der donner schlägt, as it were a thunder-clap. Es schlug mit einem starken getöse, it crashed mightily. Die wellen schlugen an, gegen oder wider, das schiff, das ufer, die klippe, the billows, or waves, did beat against the ship, shore or rock. Aus der futsche schlagen, to drop out of the coach. Er schlug, oder stieß, mit dem kopf gegen die pforte, he knocked, beated or hit, his head against the post. Sie schlugen erbärmlich auf ihn, they banged him miserably. Hört wie die nachtigall schlägt, do you hear that nightingale, sing, trill or quaver. Die flamme schlug zum fenster heraus, the flame came out at the window. Wenn die dinte durchs papier schlägt, when the paper sinks or blots; when the ink sinks through the paper.

Schläger (der) a striker or beater. Ein greulicher schläger, balger oder rauffer, a great skirmisher, fighter or fifty-cuff-man. Ein todt-schläger, a man-slaver. Ein oxsen-schläger, der vor-schläger, der dem oxsen den ersten schlag giebt, the slayer of an ox; a slaughterman that kills oxen. Ein trummel-schläger, a drummer. Ein pocken-schläger, a kettle-drummer. Ein lauten-oder harffenschläger, a lute-or harp-player. Ein öl schläger, he that presses oil out of rape-and lin-seed. Ein holz-schläger, der im walde arbeitet, a feller of wood. Ein gold-schläger, a gold-beater, one that fells beaten gold. Ein blech-schläger, a tin-man. Ein kessel-becken-psannen oder kupfer-schläger, a brazier, a copper-smith.

Schlägerey (die) a fray, fighting, cuffing or skirmishing. Die schlägeren scheiden, to part the fray.

Schlägerischer kerl (ein) ein greulicher balger, s. schläger.

Schlag feder (die) a spring.

Schlag-fluß (der) an apoplexy.

Schlag-hammer oder schlag-flöß (ein hölzerner) a beetle, driver, beater or rammer, s. schlägel.

Schlägig oder schlächtig pferd (ein) a horse that kicks. Eine drey-schlägige rackete, a rocket that would give three claps one after another. Donner schlägig oder schlächtig seyn, to be thunder-struck. Wetter schlägig, weather-beaten. Nebel-schlächtig, blasted.

Schlag-müde oder hund-müde (ich bin) I-am dog-weary.

Schlag-pillen, apoplectick pills.

Schlag pulver (das) ein pulver so man einnimmt wider den schlag-fluß, apoplectick powder.

Schlag rahm eines gemäldes (der) daran dasselbe aufgespannet ist, the straining frame of a picture.

Schlag-

Schlag-regen (der) ein plash-regen, a shower, a great shower of rain, a storm of rain.

Schlag-schwerdt oder **schlacht schwerdt** (das) a glaive; a great sword to be swayed with both hands; a twohanded sword.

Schlag uhr (die) a clock.

Schlag wald (der) ein wald von fällbaren bäumen, a wood all of fellable trees.

Schlag wasser (das) apoplectick water.

Schlag-wunde (die) a wound gotten by a stroke received.

Schlamm (der) mir or mud; plashy dirt. Im schlamm stecken bleiben, oder sitzen bleiben, to stick in the mire. Sich im schlamm der unucht herum welschen, to wallow in all manner of uncleanness.

Schlamm grube oder **schlamm-pfütze** (die) a mire, quagmire, slough or puddle.

Schlammichter ort (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. Ein schlammicht wasser, a plash. Schlammicht wasser trincken für durst, to drink dirty water for thirst. Schlammichte wege, slabby, dirty, plashy or plashy, ways. Schlammicht wetter, slabby weather.

Schlampamp (der) das gefresse, schlemmen, banquetiren oder schmausen, gormandizing, riotous living. Zu einem schlampamp geladen werden, to be called to a feast or banquet.

Schlampampen, to gormandise, feast, carouse or riot, s. pampen.

Schlampamper (der) a riotous person; a spendthrift; a prodigal fool; he that is given to feasting and carousing; a greedy gut; a gormandiser; a belly-god.

Schlampe oder **schlumpe** (sie ist eine rechte) sie ist ein säuisch weib, she is a very flat; she is a nasty woman.

Schlampichter oder **garstiger kerl** (ein) a sloven. Schlampichte wege, s. schlammicht. Schlampicht mit dem essen-tochen umgehen, to do very nastily dress your victuals.

Schlanck seyn; dünn-schwanc, ran oder rebe seyn leicht zu beugen seyn, to be slim, slender, thin, subtle, flexible, pliable, lith, limber or weak. Eine schlancke ruthe, a swith; a long and thin rod. Ein schlancckes rohr, a reed wagging. Schlancck glieder haben, to have flexible or pliable limbs; to be agile, quick or nimble, of limbs.

Schlanckheit (die) slimness, slenderness.

Schlange (die) a serpent or snake. Eine schies oder pfeil schlange, s. pfeil schlange. Eine maur-oder drachenschlange, eine schlange so mehr köpffe hat als einen, a dragon. Eine geflügelte schlange, a winged serpent. Eine brand-oder feurige schlange, a fiery serpent. Eine wasser-schlange, a water-snake or water-serpent. Eine natter-schlange, a water adder. Eine wald-schlange, an aspick. Eine schlange, so keine eyer, sondern schlangen gebäret, eine viper, a viper. Eine Americanische klapper schlange, so im fort-frieden mit dem schwanz klappert, a rattle snake. Sich drehen und wenden wie eine schlange, to wriggle, or crawl, like a serpent; to wriggle your body like a snake creeping; to turn and wind it. Die wasser schlange im zeichen des löwen am himmel, hydra or hydrus. Die schlange in der hand des schlangenhalters am himmel, the serpent of Ophiuchus. Eine zucker schlange, eine schlange von zucker-werck, a kind of sweet-meat, formed as it were a

serpent, biting his own tail. Eine feld-schlange, a calverin, s. feld-schlange.

Schlängeln sich (die bächlein) sie krümmen sich bald zur rechten bald zur linken, the course of little rivers is like the wriggling of a serpent.

Schlangen-biß oder **schlangen-stich** (der) the biting of a serpent.

Schlangen-brut oder **schlangen-zucht** (die) a breed, or generation, of serpents, or vipers.

Schlangen-fell (das) der schlangen-balg, the serpents skin. Ein abgelegter schlangen-balg, a slough of a snake, the cast skin of a serpent.

Schlangen gezische (das) the hissing noise of a serpent.

Schlangen-gift (das) the venom, or poison, of a serpent.

Schlangen halter am himmel (der) das gestirn, Ophiuchus or Serpentarius.

Schlangen höle (die) a serpents den.

Schlangen-kraut (das) 1. natterwurz, serpentary, vipers-grass, bistort or snake-weed. 2. Drachen-wurz, serpentine, dragons or dragon-wort. 3. Wasser-schlangen-kraut, water-dragons.

Schlangen list oder **schlangen-flugheit** (die) a serpentine wileness; the craft, craftiness, cunning or shifting, of a serpent.

Schlangen-mord (das kraut) scorzonera.

Schlangen-stein (der) eine art von feinem schwarzen marmel, the serpentine stone.

Schlangen-treter (der) unser Herr Jesus Christus, Christ our Lord that has bruised the serpents head.

Schlangen-weise lauffen, to run all wriggling, like the wriggling of a snake.

Schlangen-zunge (die) eine verleumderische zunge, a slanderous tongue.

Schlangen-zwang (das kraut) wilder fräen-fuß, the lesser buck horn.

Schlapp oder **schlaff** seyn, to swag or wabble; to be swagging; wabbling, flaggy, flaccid, slack, loose, unbound, unbent, not stiff, not strained. Ein schlapper hut, ein hut der nicht gesteiſſet ist, a lacker-hat. Ein schlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Schlappe hunds-ohren, flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. Auf einem schlappen seil tanzen, to dance on a slack rope. Schlappe brüste, swagging breasts. Ein schlappes, dünnes oder wasserichtes getränk, a flop or flap. Eine schlappe bogen senne, a slack bow-string. Etwas schlapp machen, to relax, loosen, unbend, slack or slacken, a thing. Schlapp werden, to yield, slacken or relent.

Schlapp-dutricht oder **schlapp-zicht** seyn, to have swagging breasts.

Schlappe (die) 1. vorn unterm bauch eines gemästeten ochsen, die wamme, the dewlap of a fatted ox. 2. Eine schlappe müze, wie die mönche tragen, eine kutte, a cowl. Eine weiber-schlappe, a cawl for a womans head. Die schlappe, oder das niederhangen, eines huts, the flapping of a hat. Eine schlappe am fleide, a lap, lappet or flapper, of a garment. Die vorder-und die hinter schlappe am hemde, the fore-flap and the hind flap of a shift. Die schlappe am schue, the flap of a shoe. 3. Einem eine schlappe an die ohren geben, to give one a flap, flap, cuff, dash, box or wherret, on the ear; to flap him on the ear. Eine schlappe, oder einen schnitt, über die backen bekommen, to

to get a slash, or cut, over your cheeks. Die Frankosen haben abermahl eine heftliche schlappe bekommen, again the french have had a deadly hit; they are grievously beaten again.

Schlappen, schlapp werden, to slake, yield or relent.

Schlappigkeit, (die) flagging, slackness.

Schlappicht seyn, to be flaggy, flagging, flaccid, lith, swagging or slack, s. schlapp. Eine blume die schon schlappicht wird oder verwelcket, a flower that flags, withers or decays.

Schlaraffen land (das) das land, da einem die gebrauchene tauben ins maul geflogen kommen, the fairy-land.

Schlärren, 1. mit kleinen zügen trincken, to sip, s. schlürfen. 2. Mit kleinen schritten und unaufgehobenen füßen gehen, to slip along; to walk a snail's pace.

Schlarf gang (der) a flipping; a snails-pace.

Schlarf-schuhe, flip-shoes, s. schuhe.

Schlau, listig, flug, wisig, verschlagen oder verschminkt 1. seyn, to be fly, cunning, crafty, quick, quick-witted, quick-sighted, quick-pated, apprehensive, sprightly, lively, subtle, sharp, acute or ingenious; to have a quick wit; to be quick of wit, apprehension or understanding. Er ist ein schlauer fuchs, he is a fly blade, or a crafty knave. Ein schlauer gast, ein schlauer kopf, a considering cap; an apprehensive noddle. Ein schlauer knabe, a quick-pated lad. 2. Das war schlau geantwortet, that was wittily, flily or ingeniously, answered indeed; that was a witticism; that was an in-promptu. Er sahe recht schlau aus, he looked very flily.

Schlauch (der) 1. ein lederner wein-sack, ein wein-schlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die schlauch-reissen, the bottles burst. Ein trinck-schlauch, worin man wein mit sich auf den weg nimmt, wenn man in Spanien zu lande reiset, weil wenig herbergen unterwegs anzutreffen sind, a borachio. Er ist ein rechter wein-schlauch, he is a meer hogs-head; he is a right borachio; he is a great wine-bibber. Eines wein-küffers schlauch, wodurch er den wein aus einem faß ins andere bringet, a wine-cooper's shifting-leather. 2. Der schlauch von zwiebeln, lauch, u. the peel of onions, leek, &c. Der schlauch oder die vorhaut, eines hengstes oder esels, the scabbard, prepuce or foreskin, of a horse's or ass's yard.

Schlauchlein (das) ein trinck-schlauchlein, a jack to drink in; a little leather-bottle; a borachio, s. schlauch.

Schlauderer (der) ein lanterfant, ein fauler schlängel, a loiterer; a loitering, sauntering or trifling, boy, s. schleuderer.

Schlaudern, faul seyn, s. schleudern.

Schlave oder selave (der) a slave. Ein gefangener schlave, a caitiff, or captive; a thral; a prisoner inflaved. Ein leibeigener schlave, a thral, a bond-slave, a bond-man. Ein geborner schlave, a bond-man born. Ein ruder-schlave, ein galley-bube, a galley-slave. Schläven lösen, to ransom slaves. Ehe ich zum schlaiven ward, before I was inflaved. Er ist ein rechter schlave seines herrschsüchtigen weibes, he is all ruled by his domineering wife. Er ist ein schlave seiner lüste, he is a slave to his own passions; he is ever conquered by them; he is nevermore able to master them.

Schlaver-arbeit thun, schwere arbeit thun, wie ein schlave, to slave; to toil and moil like a slave; to have a slavish employment.

Schläven-dienst (der) a slavish employment.

Schläven-fleid (das) a slave's garment.

Schlävenhaft, slavish, s. schlavisch.

Schlavery (die) slavishness, bondage, slavery, thral, thraldom. In die slaveryen gefangen hinweg geföhret werden, to be led away a caitiff, or into captivity, thraldom, bondage, slavery or confinement. Wie könt ich in solcher slaveryen leben, als ihr thut, how could I live under such a slavery, or great dependance, as you do.

Schlaubeit oder schlaugigkeit (die) verschminktheit, a flyness, craft, acuteness or witticism.

Schlävinne (die) a bond-woman; a woman-slave, a bond-she-slave. Sein weib ist eine rechte schlävin, sie muß arbeiten wie ein pferd, his poor wife is put to great slavishness.

Schlävisch 1. seyn, to be slavish. Eine schlävische lebens-art, bedienung, &c. a slavish, servile, base or toilsom, life, condition, imployment. 2. Schlävisch erzogen seyn oder gehalten werden, to be slavishly, lowly, servilely, basely or vilely, trained up or treated.

Schlävischheit (die) slavishness.

Schläunig, s. schleunig.

Schlävonien, ein land zwischen Italien und Hungarn, eines von den erb-ländern des Erz-hauses Oesterreich, Slavonia.

Schlecht 1. seyn, to be slight, slender, small, plain, base, low, vile, simple, poor, common, ordinary, indifferent, mean, paltry, sorry or pitifull. Etwas für schlecht achten, to make slight of a thing; to slight it. Schlecht zeug, das nicht viel taugt, slight, paltry, sorry or pitifull, stuff. Das ist eine schlechte oder geringe sache, was ist da viel angelegen, that's a slight business; that is a small, or silly, matter; 't is of little importance, or of small consequence. Was schlecht oder glatt ist, what is sleek, smooth, even or plain. Er hat schlechte haare, seine haare sind nicht kraus, he has lank hair. Es sind ieko schlechte zeiten, the times are hard; these are hard times. Es ist nur schlecht wasser, 't is but pure water. Es ist nur schlecht bier, this is but small beer, this beer is not strong, 't is no good beer. Schlechter wein, rape wine, small wine, wine that has no good garb, or no quick taste, or no pungent taste. Eine schlechte abend-mahlzeit, a small, slender, light or slight, supper. Ein schlechter koch, a paltry cook. Ein schlechter geiger, a sorry fiddler. Er hat nur ein schlecht vermögen, sein capital ist nicht groß, he has but small means; he has but a slender estate; he has but a little stock; he is nor rich. Das ist fürwahr eine schlechte freundschaft, a slender kindness indeed. Er ist nicht von schlechten verstande, he is not mean-spirited, not silly or simple; he has no slender wit. Wie schlecht er auch sonst seyn mag, so hat er hierin doch recht geurtheilet, for all the slenderness of his parts, yet in this he gave a very right judgment. Er hat schlechten credit, he is of small credit. Er hat schlechte nahrung, he does not thrive; he does not come forward in his trade. Ein schlecht häuslein, a little paltry house. Ein schlecht buch, ein buch in einem schlechten bande, a book plain bound. Er ist kein schlechter redner, he is no mean orator. Ich bin nur eine schlechte dienst-magd, I am but a poor servant-maid. Ein schlecht halstuch, ein halstuch ohne spizen, a plain cravat. Schlechte fleider, a plain suit of clothes, clothes without ornament. Er geht in schlechten fleidern, he goes plain; he wears plain clothes; he is a plain man. Er ist schlecht und recht, er geht gerade zu, er macht keine ceremonien oder formalitäten, he is a plain, upright, downright, openhearted, ingenuous.

uous, sincere or honest, man; he is not formal; he is no dissembler; he freely speaks the plain truth before any body. Eine schlechte ungeschmückte Schreibart, a plain stile. Er führt ein schlecht wapen, oder einen geschlossenen helm, he uses a plain coat of arms, such as is without rebatelements. Schlechte leute, poor people. Er ist nur von schlechter herkunft, he is but of a mean, or low, descent. Er ist von gar schlechtem, oder sehr geringen und verächtlichen herkommen, he is of a base, vile or despicable, descent. Eine schlechte waare, eine waare die sehr wohlfeil oder von schlechtem preis ist, a vile commodity. Eine waare, die eben die beste nicht ist, doch auch nicht die schlechteste, an ordinary indifferent or mean, commodity. Die waare ist iso in schlechtem preis, that commodity is now at a low rate. Ein schlechter trost, a pitifull comfort. Ein schlechtes glück, little fortune. Ist euch das zu schlecht? do you vilify, scorn or despise, that? Es hat ein schlechtes ansehen, it looks but dull. Es ist schlechte hoffnung darzu, there is but little hopes for it. Einen in schlechten concept haben, to have no great opinion of one. Von schlechter leibes-constitution seyn, to be a valetudinary; to be of a weak, infirm or sickly, complexion. Er erzürnt sich über ein schlecht ding, he will take pet at a straw. Schlechte, kale, magere oder abgeschmackte poffen, insipid, bald, silly, impertinent, inconvenient, saucy, triffling or unwitly jest. 2. Das kommt schlecht heraus, das lautet schlecht, that sounds miserably. Er hat schlecht studiret, he is but slenderly lettered; he is of small learning; he is a mean, or indifferent, scholar. Wie gehts euch? so schlecht und recht; so zwischen beyden, how do you do? so, so; indifferently. Es geht ihm schlecht, he makes a hard shift to get his living. Es steht nunmehr schlecht mit ihm, he lost his credit; his credit is much decayed. Gestern fund es schlecht mit dem patienten, heute aber hat er sich ziemlich wohl befunden, yesterday the sick seemed to be past hopes, but to day he has been at a fine pass. Sich schlecht, übel oder nicht wohl verhalten, to carry, or behave, your self ill or not well. Sich schlecht halten in kleidern, schlecht gekleidet gehen, to go plain; to wear plain clothes. Schlecht leben, schlecht essen und trincken, to live soberly, or frugally. Er weiß sich schlecht oder gering zu behelfen, er verthut wenig, he makes shift to live; he spends little; he needs but little for to live withall. Schlecht versehen seyn, to be ill provided, furnished. Schlecht oder armselig bekleidet seyn, to be poorly decked or clothed. Schlecht aussehen, to look forrily, pitifully or miserably. Einen schlecht halten, to treat one basely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meanest offices. Für meine große mühe bin ich schlecht belohnet worden, I had my labour for my pains. Einen schlecht empfangen und bewirthen, to make one a cold intertainment, or reception. Es wird schlecht mit ihm ablaufen, he is not like to come off well.

Schlechten oder rasiren (eine festung) to slight a fortification. s. schlecht.

Schlechterding, schlechterdings, schlechts, fursum, absolutely, unalterably, peremptorily, immediately, by all means. Ich wills schlechterdings so haben, by all means it ought to be so; that I do absolutely desire; that is my absolute desire. Ich will schlechterdings bezahlt seyn, I must have my money, and cannot any longer admit of being put off. Auf denselben tag seyd

Ludw. T. Engl. Lex.

ih'r schlechterdings citirt, für gericht zu erscheinen, on that day you are peremptorily cited to appear before the justice.

Schlechtgültige fürbitte (eine) an intercession of little value, worth or effect. Schlechtgültige münzsorten, base coin; coin of a lesser value than it ought to have.

Schlechttheit oder schlechtigkeit (die) slenderness, mallness, lowliness, slightness, plainness, meanness, poorness, baseness, vileness, vile condition, pitifullness.

Schlecken, 1. schlecken, lecken, naschen, to be licketish or lecherous; to lick dishes, to play the glutton. 2. etwas schlecken oder aufschlecken, to slap up something; to lick or swallow it.

Schlecker (der) das schlecker-maul, s. lecker und lecker-maul.

Schleckerrey (die) das schleckerwerck, s. leckerrey.

Schleckerhaft oder schleckerisch seyn, s. leckerhaft.

Schlecker-maul (das) s. leckermaul.

Schlegel (der) a beetle, s. schlägel.

Schlehe (die) a sloe, bullace, wild plum or four plum.

Schlehen-busch oder schlehe-dorn (der) the bullace tree, the black-thorn.

Schlehen-baum (der) a sloe-tree or bullace-tree that stands free.

Schlehen-blüte (die) sloe-tree-blossom.

Schlehen-saft (der) der ausgepreste saft von schlehen, acacia; the juice of sloes.

Schleichen, to sneak, slink, creep; to tread ginerly; to go softly for not to be heard or perceived. Hinweg schleichen, to slink, steal or drop, aside or away. Hinein schleichen, to slip in, slide in, steal in, creep in, crawl in or meak in. Uiberall herum schleichen, to sneak along; to snudge along; to sneak up and down. Auf und nieder schleichen und hochen, to go trinkling up and down. Er schleicht in alle winkel, er sucht allenthalben schlupflöcher, he sneaks into corners; he would lurk in corners. Er schleicht im finstern, er darf sich bey tage nicht sehen lassen, aus furcht, arrestirt zu werden, he walks by owl-light; he fears arresting. Das schleichen einer schlangen, the crawling, or wriggling, of a serpent. Da kommt er her geschlichen, there he comes creeping along, snudging along, or sneaking along. Allerley thiere, die auf der erden schleichen, any animals that creep on the ground. Schleichen wie das minuten-rad, to slide like the minute-wheel. In die häuser schleichen, to creep into houses; to enter sneakingly. Er hat sich mit großer list ins Königs gunst wissen einzuschleichen, he insinuated himself craftily into the king's favour. Ein schleichender oder schleichichter fuchs, an old, cunning, sneaking or creeping, fox. Schleichender weisse, sneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a sneaks or sneaky by; a sneaking man or fellow; a pitifull fellow, that scarce dares shew his head. 2. Einen schleicher, oder einen heimlichen wind von sich lassen, fisten, to foist, or fizzle; to let a foist or fizzle.

Schleicherrey (die) das schleichen, sneaking or sneakingness. Mit oder durch schleicherrey etwas zu wege bringen, to come sneakingly at something; to get it in, or by, a sneaking manner or way of doing. Ich mag solche schleicherrey nicht leiden, I hate such sneakingness.

Schleiff (der) die schleppe an einem rock, the train of a gown.

Schleiff-bahn aufm eise (die) a sliding-place upon the ice.

Schleiffe (die) 1. eine schlinge, ein schleiffender knote, a running, or sliding, knot. 2. Die schleiffe an einem knopf-loch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kaufmanns-güter auf der schleiffe oder schlope durch ein pferd über die strasse nach seinem hause bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horse over the streets to his house.

Schleiffen, 1. schleppen, to drag, train or trail. Der damen ihr rock schleiffete hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füssen schleiffen oder schlaffen, to slip it along. Auf dem eise schleiffen oder glitschen, to slide upon the ice. Mit schleiffenden piken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der so lang ist, daß er an der erden schleiffet, to wear a trailing sword. 2. Einen block schleiffen, to trail a block; to drag it along. Kaufmanns-güter schleiffen, f. schleiffe. 3. Die wälle oder mauern eines castells, einer stadt oder festung, zc. schleiffen, rasiren, niederreissen, und der erden gleich machen, to dismantle a town; to slight, abate, pull down, raze or demolish, the walls of a castle, town or fortress; to lay them level, or even, with the ground. 4. Ein messer schleiffen oder wezen, to whet a knife. Ein scheer-messer auf einem runden stein schleiffen, to grind a razor. Eine scheere schleiffen, to grind a pair of cizars. Ein spiz-geschliffen messer, a pointed knife. Etwas scharf schleiffen, to set an edge. Einen degen schön glatt schleiffen, to furbish or brighten, a sword.

Schleiffen-trager (der) der den schleiff nachträgt, a train-bearer.

Schleiffer (der) a grinder. Ein scheeren-schleiffer, a grinder of cizars.

Schleiffer-lohn (das) the grindage.

Schleiff-mühle (die) a water-mill for to grind edged tools: a grinding-mill or grind-mill.

Schleiff-rad (das) a grinding-wheel.

Schleiff-sand (der) der schliff, schlick oder schleim, von einem schleiff-rade, the grindings.

Schleiff-schuhe, oder schritt-schuhe, womit man auf dem eise läuft, scates or skates, to slide upon ice with.

Schleiff-stein (der) a whet stone. Ein ruder-schleiff-stein, a grind stone.

Schleiff-thür oder schleich-thür (die) a back-door.

Schleiff-treppe oder schleich-treppe (die) back-stairs, privy stairs.

Schleiff-wege wissen, seine güter heimlich und ohne zoll in die stadt zu bringen, to smuggle goods; to know ways to steal the custom.

Schleihe (die) ein fisch, a tench. Eine meer-schleihe, a sea-tench.

Schleim (der) slime. Viel schleim auswerffen, to void much slegm. Eine arzeney die den schleim ausführet, a slegmagogick physick. Arzeney die den schleim flüssig macht, physick that dilutes, or dissolves the slimy, or pituitous, humours in the body. Er hat den magen, oder die brust voller schleim, his stomach, or breast, is a meer slime-pit; it's over-charged with slime. Quitten-fern-schleim, the slimy, clammy or viscous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. schleimicht oder voll schleims seyn, to be slimy. Der magen schleimet mir, my stomach is over-

charged with slime. 2. Was da schleimet oder schleim erwecket, what causes, or breeds, slime. 3. Was sich schleimet, was schleimig wird, what grows slimy, or what is slippery, like an eel. 4. Etwas schleimen oder abschleimen, den schleim davon abspülen, to wash off the slime from some thing.

Schleimichte oder schleimige materie oder feuchtigkeit, slimy, clammy or viscous, matter or water. Er ist von schleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichkeit (die) sliminess, viscosity, clamminess.

Schleiffe holtz (die) f. schleislein.

Schleiffen, schligen, reissen oder spalten (etwas) to slit, or split, something. Weiden schleiffen, to slit oziers; to split them asunder. Holtz schleiffen, to cleave wood. Meine kleider schleiffen oder verschleiffen schon, my clothes wear out.

Schleiff-eisen (das) a flitting-iron.

Schleiff-hölzlein (das) ein hölzlein womit man schleiffet, a flitting-tool.

Schleifficht holtz, wood apt to be cleft or split.

Schleislein von holtz (das) ein geschliffen stücklein holtz, a slit of wood, a splint, a little piece of wood cleft.

Schlemmen und demmen, fressen, sauffen, schwelgen, to carouse; to riot; to guzzle; to gluttonize, to live riotously; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feast, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmer (der) a glutton; a deboshee; a gormandizer; a belly-good; a guzzler; a reveller; a smell-feast; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or loose, man. Ein junger schlemmer, ein alter bettler, a young deboshee will turn an old beggar. Der reiche schlemmer in der höllen, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmerey (die) debauchery, carousing, riot, riotousness, gluttony, guzzling, continual feasting or banqueting, luxury, luxuriousness, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmerisch 1. seyn, to be debauched, prodigal, luxurious, lecherous, riotous, rioting, revelling, carousing, feasting, gluttonous. 2. Schlemmerisch leben, to live prodigally, luxuriously, lecherously, riotously or gluttonously; to be given to debauchery, riot or gluttony.

Schlendern, 1. hangen und sich hin und her bewegen, to dangle, to hang dangling. Das eine bein schlendert ihm wenn er gehet, he is lame of one leg; he hobbles; he hobbles along. Eignen und mit den beinen, oder schenckeln schlendern, to sit and wag your legs. Wenn ein schiff oben schwerere waaren eingeladen hat, als unten, so schlendert es in der see, a ship whose cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at sea; or will be very unsteady at sea. Schlendern gehen, to saunter, f. schlentern. 2. Einen stein mit einer schlender irgendwohin schlendern, to sling, or fling, a stone somewhither; to cast it with a sling. Einen zu boden schlendern, to fling one down. Die arme im gehen schlendern, mit den armen hin und her schlendern wenn man gehet, to sling your arms in going. Paulus schlenderte

Schlenderte die otter von seiner hand ab ins feuer; Paulus shook of the viper from his hand into the fire.

Schlender-bein oder schlender-fuß (der) a hobler, one that hobbles it along, he that goes lamely, he that's lame of one leg.

Schlender oder **schlendrian**; **schlenter** oder **schlentrian** (der alte) die alte weise, die längst im schwang gewesene gewohnheit, the course, usage, custom, mode or fashion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen schlenter muß man folgen, why would you not follow the common course. Das ist der alte schlenter, that follows of course; so it uses to go; that is the usual fashion; so was it ever practised; such is the old, or inveterated, custom; his usage is settled by long continuance.

Schlenderer oder **schlenterer** (der) einer der herum schlentert, a sauntering, loitering, rambling, or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a sluggard; a Rambler.

Schlendern oder **schlentern** 1. herum schlentern, to saunter about, to loiter; to scutle here and there; to ramble; to range up and down; to snudge along; to sneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch schlentern, I'll go, or walk along with you. Schlentert fort! go on! mend your pace!

Schleppe eines langen rocks oder mantels (die) der schleiff oder schweif, the train of a gown or cloak. Sie wollte ihre schleppe aufstecken, she was to truss up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre schleppe hangen, she dragged her tail.

Schleppen, 1. schleiffen, hinter herschleppen, to drag, train or trail. Sie wollte haben, daß ihr rock schleppen sollte, she would draggle her tail; she would have her tail to drag after her; she would have a train after her; she would be a draggle-tail. Euer Kleid schleppet auf einer seite, your gown trails at one side; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein schleppender mantel, a training cloak. Endlich ward der sturm so heftig, daß unser anker schleppte, daß es los und unser schiff treibend wurde, at last the storm grew so vehement, that our anchor slipt and our ship got a-drift. 2. Einen mit sich schleppen, to carry one along with you. Sich mit frauen-volk schleppen, to carry women along with you. Einen irgendwo wegholen, und zum richter schleppen, to hurry one somewhere away, and drag him to the judge. Einen ins gefängniß schleppen, to drag one into prison. Die piken hinter sich herschleppen, to trail the pikes.

Schlepp-mantel (der) a training cloak.

Schlepp-netz eines fischers (das) a fisher's drag-net, draw net, sweep-net, trammel, trammel or trammel.

Schlepp-rock (der) a training-gown. Eine dame mit einem schlepp-rock, a draggle-tail.

Schlepp-sack (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) womit man einen stein wirft a sling.

Schleuderer (der) 1. der mit einer schleuder steine wirft, a slinger, or slinger. 2. Er ist ein rechter schleuderer, he is a negligent, neglectfull, careless, supine or lazy, fellow; he is a great sluggard.

Schleuderisch, **schluderisch**, **schlaudericht** oder **schlauderhaft** 1. seyn, to be sluggish, sauntering, supine, lazy, careless, neglecting or neglectfull. 2. Er gehet schleuderisch mit seinen dingen um, he takes no care of his things; he squanders them away he gobbles them up;

he does them but cursely; he handles them carelessly or neglectfully; he carries himself supinely, lazily or sluggishly.

Schleudern (einen stein in die luft) denselben mit der schleuder in die luft werfen, to sling a stone into the air; to sling it with a sling.

Schleuder-riem (der) the leather-strap of a sling.

Schleuder-stein (ein runder und glatter) a pebble, or pibble, fit for flinging.

Schleuderung (die) flinging.

Schleunig, eilig, geschwind, schnell, oder plötzlich 1. seyn, to be sudden, quick, swift, hasty, prompt, soon, accelerated, subitaneous, expedite. Eine schleunige post, a flying post. Eines schleunigen todes sterben, to die a sudden death. Ein schleuniger ausbruch, oder marsch der armee, a sudden decampment, remove or march, of the army. Eine schleunige antwort, a prompt answer. Eine schleunige wiederkunft, a quick, speedy or hasty, return. Ein schleuniger gift, a present poison, a poison that kills presently. Ein schleunig hülffs-mittel, a present remedy. 2. Etwas schleunig verrichten, to do something quickly, swiftly, speedily, immediately, promptly or hastily. Etwas gar zu schleunig thun, to hurry, or precipitate, a business; to do it in great haste; to do it precipitantly, very hastily or overhastily; to overhasten your self in doing of it. Er ist schleunig angekommen, he came unlooked for. Er ist schleunig abgereiset, he departed upon the sudden, on a sudden or all of a sudden. Er ist schleunig gestorben, he died suddenly. Macht euch schleunig dahin, go presently thither; go thither with all speed; make haste thither. Kommt schleunig wieder, make haste home again. Auf's schleunigste, in grosser eil, in all haste; in post-haste; with all the haste that may be; with all speed; with full speed. Einen boten schleunig abfertigen, to hasten a messenger. Es ist schleunig hergegangen, it went speedily; it was done with good speed. Er gieng schleunig, he went all in haste.

Schleunigkeit (die) speed, haste, speediness, hastiness, promptitude, promptness, readiness, quickness, suddenness, swiftness.

Schleuse (die) eine gedoppelte thür das wasser in einem strom aufzuhalten, und fahrzeuge durchpassiren zu lassen, a sluice, falls, cataract, flood-gate or water-gate; a lock of a river.

Schleusen-meister (der) the sluice-master.

Schley oder **schleihe** (die) eine art von fischen, a tench. Meer-schlehen, sea-tenches.

Schleyer einer frauen (der) a woman's vail. Sie zog ihren schleyer übers gesicht und verhüllte sich, she pulled the vail over her face. Einer Nonnen den schleyer geben, sie einweihen, to vail a nun; to give her the vail. Einer frauen nacht-schleyer, a woman's night-vail. Der schleyer einer frauen in England, wenn sie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein schwarzer schleyer, a black-bag. Ein feiner rafften-schleyer, a fine lute-string, or lustring, hood. Ein trauer-schleyer, a deep-mourning-vail. Einer baurin schleyer, a country-woman's kerchief or whisk. Feine weisse schleyer oder schleyer-tuch, f. schleyer-leinwand

Schleyer-flor (der) lustring or lutestring.

Schleyerlein (das) a little vail.

Schleyer-leinwand oder **schleyer-tuch** (das) schleyer, seine leinwand, da schleyer von gemacht werden, lawn.

Schleyern oder einweihen (eine Nonne) f. schleyer. Geschleyert gehen, to go veiled; to go covered with a veil; to go hooded.

Schlich (1. ich, er, sie) I, he or she, sneaked, flinked or crept, f. schleichen. 2. Der schlich, a secret practice. Nachspüren wo einer seine heimliche schliche oder gänge hat, to spy out what for houses one is haunting. Nächtliche schliche, huren-schliche, caiterwawling. Das sind rechte diebes-schliche, these are thievish practices.

Schlicht, eben oder gleich seyn, to be smooth, sleek, even or plain. Schlicht haar, lank hair.

Schlichten (etwas) es eben, gleich oder gerade machen, to smooth, sleek, even or plain, something; to make it smooth, sleek, even or plain. Breter mit dem hobel schlichten, to plane boards smooth. Eine streit-sache schlichten, vergleichen oder beylegen, to accommodate, adjust, decide, compose, end or terminate a difference.

Schlicht-feile (die) a smoothing-file.

Schlicht-hobel (der) a smoothing-plane.

Schlicht stein oder glättstein (der) a sleek-stone.

Schlier (der) eine beule am gemächte, a sore about the groin.

Schlieren, schlecken, naschen, to play the glutton, the lick-dish or the flap-sauce.

Schließbar machen (eine thür) ein schloß daran schlagen, to clap a lock on the door.

Schliessen (eine thür oder ein thor) dieselbe zumachen oder sperren, to shut a door. Den laden, das gewölb oder die buche schliessen, to shut up shop. Die thür schleust nicht, sie geht nicht fest zu, sie will nicht schliessen, this door does not shut close. Diese thür kan man nicht schliessen oder zuschliessen, es ist kein schloß daran, this door can not be locked; there is never a lock on this door. Einen in fetten und banden schliessen, to shackle, or fetter, one; to put him in fetters. Die faust schliessen, dieselbe fest zuhalten, to clinch your fist. Sie stunden und hatten einen freis geschlossen, they stood in a ring. Die linien müssen besser geschlossen seyn, ihre müßt eure zeilen nicht so weit von einander schreiben, your lines stand not close enough; you must write close. Man muß die schenkel oder knie, fein schliessen, wenn man reitet, you must clap your knees close to the sides of your horse. Die wunde schließt oder schleust sich, the wound closes. Eine gefeste form in der druckerey schliessen, to lock up a form. Kohl oder kraut so sich schleust, kopf-kohl, cole cabbage. Die endivien schliessen sich schon, the endives draw to a head. Die tulipauen schliessen sich bey nacht, the tulips do close by night. Eine rose die noch geschlossen ist, a rose that has not yet spread. Der himmel schloß mit wolcken, the weather grew close; the sky was covered with clouds. Als sich der tag schloß oder endigte, in the shutting of day-light. Einen vergleich mit jemand schliessen, to close, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. Einen kauf, frieden, stillstand, &c. schliessen oder treffen, to clap up a bargain, peace, truce, &c. Eine hey-rath schliessen, to conclude a match. Einen bund oder tractat mit einander schliessen, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatise together. Der friede ist geschlossen, peace is made, signed or concluded. Die hey-rath ist völlig geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded or agreed. Eine geschlossene oder saldirte rechnung, an account ballanced. Einen brief schliessen oder versiegeln, to close up a letter;

to seal it. Einen wechsel schliessen, to negotiate a bill of exchange; to agree about the course of it. Damit ich schliessen, oder meine rede endigen möge, to shorten; to make short; to cut short; that I may be short; to conclude; to make an end of my speech; to break off; in conclusion. Sie schliessen einen rath, und wird nichts daraus, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. Was soll man daraus schliessen? what do you conclude, argue or coniecture, from thence? Woraus man schliessen mag, daß &c. from whence there may this conclusion, arguing, inference or consequence, be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. Ihr schließet nicht recht, your argument concludes false; that's a lubricious, unconclusive or sophistical, argument; you argue but fillily; that's no consequence; that does not follow from hence; you conclude amiss. Das ist wohl geschlossen, that's a very conclusive argument; that's a true consequence; that's a reasonable conclusion; that does indeed follow of course. Ich schloß daraus bey mir selber, daß er &c. hence I inferred, guessed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, understood or perceived, that he &c.

Schliesser oder schlüssel-träger (der) the key-bearer. Der schliesser der staats-gefangenen in der burg zu London, the gentleman jailer in the tower. Der in einem grossen hause oder pallas die schlüssel trägt, der speise und tranck &c. in verwahrung hat, der daseibst der schliesser ist, the steward, caterer, maiordomo, spencer of family. Der thor-schliesser, the gate-shutter.

Schliesserin (die) a woman-caterer; she that keeps things under key and lock in noble-men's houses.

Schließ-geld (das) was ein gefangener, wenn er los kommt, dem ferkermeyster zahlen muß, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schließ-kette (die) eine kette womit ein gefangener oder rasender geschlossen wird, shackles, or a shack-bolt, for prisoners or mad people.

Schließlich, oder zum beschluß, at last, in conclusion; to conclude, shorten, abridge, end or finish, my discourse; to make, or cut, short; to make an end of my speech; lastly; to break off or to come to an end. Schließlich verbleib ich meines Herrn gehorsamer diener, I conclude and subscribe your very humble.

Schließung (die) 1. das schliessen, the shutting. Bey schließung der thore, mit dem thor-schliessen, when the gates are shut; at the gates shutting. 2. Bey schließung der mahlzeit, at the end of dinner. Bey schließung des briefes berohme ich zeitungen, daß &c. upon the conclusion, ending or finishing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finished, this letter; I get tidings, news or notice, that &c. Nach schließung der rechnung ist er mir so viel schuldig geblieben, per balance of account he owed me so much.

Schliff (1. ich, er, sie oder es) f. schleiffen. 2. Der schliff, der schleiff-sand, the slime raised by grinding or wheeting. Der erste schliff oder überzug, the first grinding. Der zweyte oder reine schliff, the setting an edge on.

Schlimm 1. seyn, nicht gut seyn, to be ill, evil, bad, naughty, scurvy. Das ist eine schlimme sache, that is a scurvy, or plaguy, business. Das ist schlimm für uns, that is bad for us. Das schlimmste erwählen, to choose the

the worst. **Schlimm**, nicht taugend, sad, sorry, pitifull, poultry, silly, wretched, ill, bad. Ein schlimmer husten, a chin-cough or chine-cough. **Schlimm** wetter, foul weather. Ein schlimmer schreiber, a scribbler, a scroller. Ein schlimmer geiger, a sorry fiddler. Ein schlimmer koch, a poultry cook. Ein schlimmer bezahler, a bad paymaster. Es sind ist schlimme läufte oder zeiten, these are hard times. Das wäre noch schlimmer, that would be worse; that would but aggravate my sorrow. Er hat einen schlimmen schaden am bein, he has a deep sore on his leg. Er hat schlimme augen, he has evil eyes. **Schlimme**, oder böse, handel, ill, bad or wicked, actions. Ein schlimmer, oder böshafter und schelmischer, jung, a mischievous, arch, malicious, unlucky or roguish, boy. Ein schlimmer vogel, a crafty knave, a fly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts schlimmers gesehen, never so wretched a face of things. Einem schlimme worte geben, to give one foul language. Sie ist ein schlimmes weib, she is an arch woman. Sie hat ein schlimmes maul, she is a foul-mouthed woman. Das ist ein schlimmer gebrauch, that is an ill custom. Sich auf die schlimme seite legen, to take, or follow, lewd courses of life. Aber was noch schlimmer ist, so &c. but which is worse, there, &c. 2. Es ist schlimm ausgefallen, it fell out ill. Es steht jetzt so schlimm, es könnte nicht schlimmer kommen, matters now are come to the worst point. Er schreibt schlimm, he scralls or scribbles. Er geht schlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm ist sehr schlimm oder schlecht, he makes a hard shift to live; he is pinched, or straitned; by fortune. Es wird schlimm von ihm geredet, he hears ill, he is ill-spoken of. Er ist schlimm gefallen, he is fallen very ill.

Schlimmheit oder 'schlimmigkeit (die) argheit, böshheit, illness, badness, wickedness, unluckiness, malice, mischievousness, knavery, roguery.

Schlingenschlang gehen, 1. mit den händen oder armen schleudern im gehen, to sling your arms in going. 2. Launterfanten gehen, schlentern, faullenzen, to faunter. loiter or linger; to go idling, or trifling, about.

Schlinge (die) womit man vogel, fische &c. fängt, a gin, snare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay snares or gins. Einem eine schlinge oder einen fallstrick legen, to lay a train for one. In die schlinge fallen, to be caught, insnared, drawn in or wheedled in. Der schlingen entgehen, den kops aus der schlinge ziehen, to slip your neck out of the collar; to get out of a bad business; to hang an arse; to shift. Eine schlinge mit einem knopf, a gin with a running, or sliding, knot. Eine schlinge am rock oder mantel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer schlinge oder scharpe tragen, to wear your arm in a sling. Eine schlinge so man an fasser schlägt die man aufheben will wie am frän, ben den biersührern, &c. gebräuchlich ist, a sling to lift up a cask &c. the slings of a crane; a brewer-sling &c.

Schlingeflüppel, schlingekorb oder schlingeholz (der) a twisting-bolt, such as coards are twisted with.

Schlingen, 1. schlucken, schlurffen, to swallow, gulp or sup. Man kan nicht zugleich schlingen und singen, none can blow and sup at once. 2. Gleichwie sich eine schlang schlinget und windet, like a serpent, or snake, does wriggle or crawl. Einen sich schlingen daß er nicht ausreisse, to double a stitch; to tie or knit it, least it should slip again. Ein band schlingen oder knüpfen, to knit a

band into a fast knot. Schlangenweis geschlungen, wriggling, or winding, like a snake. Schnüre, &c. schlingen, to twist laces, cords, ropes, strings, &c.

Schlipfen, gleiten, glitschen, to slide or glide. In einen winkel hinein schlipfen oder schlupfen, to slip into a corner. Seine zunge schlipfet leicht, er braucht im reden oft ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

Schlipfericht oder schlipferig seyn, worauf man nicht fest oder sicher stehen, beruhen oder sich verlassen kan, to be slippery, lubricious, glibby or flippant. Ein schlipferiger oder glattgestrohrner weg, a slippery way. Schlipfericht oder schleimicht wie ein aal, slippery like an eel. Eine schlipferichte zunge, a running, glibby, slippery, flippant or lubricious, tongue. Eine schlipferichte hoffnung, a lubricious, uncertain, sickle or inconstant, hope. Ein schlipferiger handel, a slippery, or dangerous, business.

Schlipferichtnaß seyn, to be slippery, slimy, viscous or clammy.

Schlipferigkeit (die) flipperiness, lubricity, glibbiness. Die schlipferigkeit einer plauderzunge, the lavishment of one's tongue.

Schlippe (die) eine schlammgrube, a sinck, a sink-hole.

Schlitten (der) a sled or ledge. Die schlitten sind des sommers verboten, sledges are onely in winter made use of. Ein herrenschlitten, in Holland, ein narrenschlitten, und in Niedersachsen ein räuschender schlitten, a sledge to ride in for pleasure's sake, the horse-trappings being full of little bells. Ein baurenschlitten, a country-sledge. Ein bierschlitten, eines biersührers schlitten, a brewer's dray; a dray-man's sled to carry, train, draw or drag, beer-casks and other things upon over the streets when it has snowed.

Schlittenbahn (die) a sledge-road; a beaten way for sledges when it has snowed.

Schlittenbaum (der) daran das pferd gespannt ist, the sledge-beam.

Schlittenfahrt (die) the pleasure of riding in sledges one after another upon the ice, or up and down the streets when it has snowed.

Schlittengeläut (das) the tingling noise of sledge-horse-bells.

Schlittenlust (die) s. schlittenfahrt.

Schlittenpferd (das) a sledge-horse.

Schlittenwetter (das) when it has snowed; the proper time for riding in sledges.

Schlittenzeug (das) sledge-horse-trappings.

Schlittschuhe, womit man auf dem eise läuft, wenns glatt und mit schnee nicht bedeckt ist, scates or skates, to slide upon the ice with.

Schlis (der) a flash, slit, chop, cleft or rift. Der schlis am hemde, the bosom of a shirt. Der schlis in einer schreibfeder, the slit of a pen. Ein schlis in einer thür, a chink in a door. Einem mit einem messer einen schlis über die backen geben, to give one a flash, or cut, with a knife over his cheeks. Der schlis in einem weiberrock, the flash of a woman's petticoat.

Schlingen, risen, reißen oder spalten (eine feder) to slit a pen. Einen in die backen schliken, to flash one; to give him a flash; to cut him over his face. Kerben schliken auf einen stock, to notch a stick.

Schloß (1. ich, er, sie, es) s. schliessen. 2. Das schloß, a lock. Ein hangschloß oder vorlegeschloß, a pad-lock. Ein springschloß, ein schloß mit einer springsfeder, a spring-lock.

lock. Ein mahlſchloß, ein riegelschloß, a stock-lock. Die feder an dieſem ſchloß iſt gelähmet, the ſpring of this lock is lamed. Der bauch wo die feder liegt, das ſchlüſſelloch, der riegel, die zähne, ic. eines ſchloſſes, the staple, the bore, the bolt, the wards, &c. of a lock. Ein ſchloß vor eine thür legen, to pad-lock a door. Ein ſchloß an eine thür ſchlagen, to clap a lock on a door. Ein ſchloß mit einem dietrich durch den ſchmid öffnen laſſen, to get a lock picked; to cauſe a lock to be opened by the ſmith with a pick-lock. Es hängt ein ſchloß davor, it is under lock and key. Das ſchloß, oder rad, an einer ſchießbüchſe, the lock, or rewet, of an arquebuſ. 3. Das ſchloß oder caſteel, die burg oder feſtung, a caſtle. Ein raubſchloß, a den of thieves. Ein raubſchloß auf einem hohen feſſen, an airy of thieves upon a rock. Schloſſer in der luſt, chimæra's, airy notions. Eines groſſen herrn ſchloß, deſſen mit graben und mauren umgebener pallast, a Prince's or Lord's fortifyed place; his caſtle. Das ſchloß oder caſteel, oder die citadell, einer ſtadt, the citadel, tower or caſtle, that commands a town. Das ſchloß zu London, the tower of London. Ein grenzſchloß, a frontier-fort; a ſtrong-hold upon the frontiers or borders of a country.

Schloßbein (das) the huckle-bone.

Schloßberg zu London (der) tower-hill at London.

Schloßeingerichts (das) darein die einſchnitte des ſchlüſſels ſich fügen, the wards of a lock.

Schloſſen, 1. hagelſteine wie taubeneyer, hail-stones as big as doves-eggs. 2. Es ſchloſſet, oder hagelt, gewaltig, it hails very hard; the hail ſhowers down.

Schloſſer (der) a lock-smith. Ein büchſenſchloſſer, a gun-smith.

Schloſſergeſell (der) a lock-smith-fellow.

Schloſſerwerkſtätte (die) a lock-smith's ſhop.

Schloſſerzeug (das) lock-smith's tools.

Schloßfeder (die) the ſpring of a lock.

Schloßgarten (der) der garten bey dem ſchloſſe, the park. Der ſchloßgarte zu Whitehall, Saint-James-park.

Schloßhauptmann (der) the caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der ſchloßhauptmann zu London, the Lord lieutenant of the tower.

Schloßkirche zu London (die) die kirche in der burg, tower-church. Die königliche ſchloßkirche zu Whitehall, the Royal chappel at Saint James. Die groſſe ſchloßkirche zu Weſtmünſter, Weſt-minſter-abbey.

Schloßlein (das) 1. a little lock. 2. a little caſtle, a little fort.

Schloßplatz (der) der platz oder hof vorm ſchloßthor, tower-hill.

Schloßriegel (der) the bolt of a lock.

Schloßthor (das) die ſchloßpforte, the caſtle-gate or tower-gate.

Schloßvogt (der) the conſtable of the tower.

Schloß oder ſchloot (der) 1. die feuermauer, der ſchorſtein oder camin, the chimney. 2. Schloten oder graben in marſchländern, loads, ditches or trenches, to drain ſenny places.

Schlottterbauch (der) a ſwag-belly. ſ. ſchlotttern.

Schlottterey (das) a poached egg.

Schlottterhoſen (die) ſlops; wide ſea-mens-breeches.

Schlotttericht, oder ſchluttericht, ſeyn, to be ſwagging, wabbling, flapping.

Schlottterkopf (der) einer der nur halbflug iſt, a ſoft-pated, or ſoft-brained, fellow.

Schlottterlein eines kleinen Kindes (das) a gingling-bauble, knacker or knick-knack.

Schlotttern, ſchluttern oder ſchludern, to ſwag or who-ble. Es ſchlotttern ihm die backen und der bauch ſür fett, he is blob cheeked or blub-cheeked and a very ſquab; his belly ſwags; he is a ſwag-belly. Seine glieder läßt er ſchlotttern, er bindet ſie nicht ein, he lets his limbs ſwag. Ein ſchlottrender bogen, an arrow that ſwags or wabbles.

Schludern, ſchludern oder ſchluttern, ſ. ſchlotttern.

Schluchze oder ſchlucke (der) das gluchſen oder ſchluchzen, yaxing or ſobbing; a ſub; the hickup or ſnickup.

Schluchzen oder ſchluckſen, unter dem weinen, to yex or yux in whining or weeping; to ſob, gulp or pant.

Schluck (der) a gulp or ſwallowing. Einen ſchluck wein thun, to take a gulp of wine. Ein glas auf einem ſchluck austrinken, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp, at one breath, at one go-down, or without gulping; to gulp it down; to whip it up. Mit kleinen ſchlucken trinken, to ſip; to drink by little gulps.

Schluckbiſſen (der) a morſel or grobber.

Schlucken, to ſwill, ſwallow or gulp. Er ſchluckt gute dicke brocken, he ſlaps up, or he ſwallows, great gobs of meat. Aus mangel der zähne ſchluckt er nur die brocken, for want of teeth doth he gobble up his meat. Er kan weiblich ſchlucken, ſ. ſchlucker. Schlucken in weinen, ſ. ſchluchzen. Schlucken, oder ſchluckſen, den gluch haben, to have the hicket; to hickup or inickup. Einem den ſchlucken durch ſchrecken vertreiben, to fright one's hickup away. Den ſchimpf hat er müſſen in ſich ſchlucken, he was forced to put up, take or brook, that affront. Ich will machen er ſoll ſeine worte wieder in ſich ſchlucken, I'll make him eat his words.

Schlucker (ein guter) einer der weiblich ſchlucken kan, a large ſwallow, a large throat, a ſpunger, a lick-diſh, a ſlap-sauce, ſ. ſchmaroger.

Schlummer (der) a ſlumber or ſlumbering. In einem ſchlummer fallen, einſchlummern, to fall into a ſlumber.

Schlummerer (der) a ſlumberer; one that ſlumbers.

Schlummern, to ſlumber. Ich ſchlieff nicht recht, ich ſchlummerte nur, I did not ſleep but ſlumbered. Ich ſchlummerte nicht, ich war vollkommen wach, I did not ſlumber, I was broad a wake.

Schlumpicht oder ſchlumpericht ſeyn, to be looſe.

Schlund (der) 1. der rachen, die fehle oder gurgel, the ſwallow, throat, gullet, weſand or weſand-pipe. Es kam mir ein krümlein brots in den unredten ſchlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiter ſchlund, a pretty large ſwallow or throat. 2. Ein meerschlund, a whirlpool, an abyſs, a gulf. Ein meerschlund da viele ſchiffe bleiben, a ſwallowing gulf. Der höllenschlund, the jaws of hell.

Schlügel, ſegel oder lümmel (ein fauler) a ſlug, ſlug-gard, luſk, ſloven, ſlouch, lordant, looby, booby, tony, lozel, villain, dunce, ſlow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, ſaunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowſy or dreaming luſk; an idle boy; an awkward, or flothfull, fellow.

Schlüngeley oder ſchlügelhaftigkeit (die) villany, ſlovenlineſs, floth, flothfulneſs, idleneſs, awkwardneſs.

Schlügelhaft 1. ſeyn, to be villanous, ſlovenly, flothfull, ſauntering, awkward, idling, dreaming, trifling, ſluggiſh. Sich ſchlügelhaft erzeigen, to behave your

your self villanously, slovenly, slothfully, sluggishly or awkwardly.

Schlüngeln, herumschlüngeln, gehen und faulenzeln, to saunter about.

Schlupe (die) a sloop, s. schalupe.

Schlupf (der) a slip. Einen schlupf thun, schlupfen oder schlipfen, to slip; to get a slip. Der dieb that einen schlupf mit seiner hand in meinem sack, that thief did slide his hand into my pocket.

Schlupfen, oder schlipfen, to slip. Irgendwo hinein schlupfen, to slip to, or into, a place. Für angst in ein mausloch schlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear. s. schlipfen.

Schlüpferig, slippery, s. schlipferig.

Schlupfloch (das) a starting-hole, a loop-hole, an evasion. Eine maus weiß mehr schlupflöcher als eines, a mouse knows more loop-holes than one.

Schlupfwinkel (der) a nook, a corner to slip in. Alle schlupfwinkel und hurenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses.

Schlurff (der) a sup, a sip, a little draught. Ich nahm nur einen schlurff und verbrannte gleich die zunge, I took but one sup, or sip, and burnt my tongue.

Schlürffen oder schlörffen, schlörffend trincken, to sip. Ein wenig warme suppe schlürffen, to take a little broath; to sup it up.

Schläse (die) a sluice, a water-gate, s. schleuse.

Schluß (der) a conclusion, end, close or issue. Daraus machte er diesen schluß oder diese folge, daraus wolte er dieses schließen, abnehmen oder folgern, from whence he drew, or made, this conclusion, inference or consequence; hence he would conclude, infer, gather or conjecture this. Das war der schluß ihrer bittschrift, that was their demands. Damit ich zum schluß komme, damit ich meine rede endigen moge, in conclusion, in short, to cut short, &c. s. schließen. Beim schluß des briefes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber sie kunten nicht mit einander zum schluß kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher schluß, wessen man endlich schlußig wird, was man endlich beschließt, a final resolution. Ein einhelliger schluß in einer versammlung, an unanimous resolution taken by an assembly. Ein Parlamentschluß, an act of Parliament. Ein Rathschluß, ein im Rath der stadt gemachter schluß, a decree of the Senate. Ein rechtsschluß, das endurtheil in einer rechtsache, the final sentence, or judgment, given in a suit at law. Ein im königlichen rath genommener schluß, the opinion of the king's council and attorney general.

Schlußbalke in einem gebäu (der) the buttress; a prop supporting the but-end of a building.

Schlüssel (der) the key. Ein schloß mit einem schlüssel auf- und zuschließen, to shut and open a lock with a key. Ein hauptschlüssel in einem wirtshause, womit der wirt alle zimmer öffnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or master-key, that opens any room in that inn. Ein gebund schlüssel, a bunch of keys. Einen schlüssel boren oder machen, to drill a key. Einen schlüssel verdrehen oder verderben, to bend the key. Hakenschlüssel, ein dietrich, a pick-lock. Ein nachschlüssel, diebschlüssel oder falscher schlüssel, a false or counterfeit key. Eine grenzstadt die der schlüssel zum reich ist, a frontire-town that is so very strong that it may be

called the key to the kingdom. Der hausschlüssel, the house-door-key. Ein kammerschlüssel, a chamber-key. Der fellerschlüssel, a collar-key. Die thorschlüssel, the keys of the gates of a town. Die schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Ein schraubenschlüssel, ein schlüssel damit man eine schraube öffnet, a screw-key. Der schraubenschlüssel einer presse, the screw-key of a press. Der schraubenschlüssel an der werckstat eines spörers, &c. the vice-pin. Das amt der schlüssel, der bind- und löseschlüssel, the authority of binding and loosing sins. Der schlüssel zu einem mit lauter zahlen geschriebenen briefe, the key of a cypher; the alphabet that serves to clear a letter all of a cypher.

Schlüsselbart oder schlüsselkamm (der) the key-bit.

Schlüsselblumen, himmelschlüssel, sanet Petersschlüssel, weiße betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roses. Blaue schlüsselblumen, hirschmangoß, sprengelicht lungengraut, spotted lung-wort.

Schlüsselbüchse (die) a key-gun; a key fitted to shoot with.

Schlüsselchen oder schlüsselein (das) a little key.

Schlüsselhänichen (das) ein bierzapfen mit einem schlüssel oder einer schraube, a screw-tap.

Schlüsselkette (die) a key-chain.

Schlüsselloch (das) 1. an einem schloß, the bore of a lock. 2. An einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, trough which the key passes into the lock, and which one sometimes can peep through. 3. Das loch des schlüssels, die schlüsselrohre, the key-hole; the bore of a key.

Schlüsselrieme (der) a leather-strinch of a bunch of keys.

Schlüsselring (der) the key-ring.

Schlüssig 1. werden, beschließen oder zum schluß kommen, was man thun will, to resolve, or to take resolution, what to do. Sie wolten sich vergleichen, sind aber nicht schlüssig worden, they were treating together, but could not hit or agree. 2. Eine thür schlüssig oder schließbar machen; machen daß man sie schließen könne, to get a door locked, or garnished with a lock; to clap a lock on it.

Schlusßkette (die) a chain with a lock on it.

Schlusßrechnung (die) a ballance; [an accompt balanced.

Schlusßrede (die) ein vernunftschluß, a syllogism; a logical way of arguing; a formal reasoning; an argument drawn in due form as is used in schools; an argument formed of three members; a consequence drawn out of two propositions. Schlusßreden machen, to syllogize; to argue by syllogisms. Eine falsche oder betrugliche schlusßrede, a sophism, a fallacious argument, a sophistical reasonment. Durch falsche schlusßreden, by sophisms; sophistieally. Einer der falsche schlusßreden vorbringt, a sophist or sophister.

Schlusßreim (der) the rime at the end of a verse.

Schlusßstein in einem gewölbe (der) the key-stone of a vault.

Schluttern, to swag. s. schlottern.

Schmach oder schande (die) schimpf, hohn, spott, infamy, ignominy, abuse, dishonour, disgrace, shame, affront, reproach, rebuke. Schmach leiden, to be vilified, dispraised, abused, rebuked, reproached, dishonoured,

noured, disgraced or affronted; to suffer infamy, ignominy or reproach.

Schmachrede (die) an abusive language; s. Schmähs-
worte.

Schmachsäule (die) an infamous monument.

Schmachten, hunger und kummer leiden, to pine or languish. Wie ein hirsch nach frischem wasser schmachtet, as a hart pants after water-brooks.

Schmachthans (der) ein geisthals, a hunks.

Schmächtig 1. seyn, hager seyn, to be lean, meager, slender, thin, scraggy or lank; to be decayed in flesh; to be almost starved with hunger; to be nothing but skin and bones; to be poor in flesh; to be a lean scrag; to be lean as a rake; to languish; to pine away. 2. Schmächtig aussehen, to look meagerly.

Schmächtigkeit (die) slenderness, leanness, meagerness, languishment, languour, consumption, pining away.

Schmachtleben (das) a languishing in misery; a hunger-starving life.

Schmack (1. der) der geschmack, a smack, savour, gust, relish or taste. Die suppe hat weder kraft noch smack, that soup has no savour, or taste, at all. Es hat einen üblen smack, it has a tang, a twang, a tack, an ill taste or an ill smack, with it; it smacks, tastes or savours, ill. Es hat einen nachschmack, it leaves an ill taste behind. Ein vor-schmack von etwas, a fore-taste of something. 2. Die smack, das schmackschiff, ein schiffsgesäße, a smack. 3. Das smack, so von portsport kommt und von färbern und gärbern gebrauchet wird, shomack of Oporto, a commodity used by diers and tanners.

Schmackenschiffer (der) a smack-shipper; a master of a smack.

Schmackensegel, schmackssegel oder gaffelsegel (das) a smack-sail.

Schmackhaft seyn, wolgeschmack oder wolgeschmackt seyn, gut von geschmack seyn, to be relishable, gustable, savoury or well-tasted; to taste well; to relish well; to have a good savour, gust or taste; to be pleasing to the palate; to be not tasteless or insipid. Schmackhafte birnen, savoury pears; pears of a good savour. Ohne salt ist keine preiße schmackhaft, without salt any meat will be insipid.

Schmackhaftigkeit (die) savour, relishing.

Schmacksam ist (was) what is toothsome or palatable, what is pleasant to the tooth; what will well go down.

Schmadern oder schmattern, übel schreiben, to scrawl or scribble; to waste paper.

Schmaderbuch (das) s. fleckbuch.

Schmähbrieff (der) a reproachfull letter.

Schmähen, 1. schänden, lästern, schmähs-
worte aussprechen, to belch out a great deal of slander, obloquy, calumny or ailing. Auf einen oder etwas schmähen, to speak ill, to evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate, the same; to rail, or cavil, at them; to inveigh, or speak bitterly, against them. 2. Einen schmähen, schänden, lästern, to nip, taunt, defame, slander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, asperse, wrong, injure, abuse, revile or vilify, one. Geschmähet werden, to be defamed, to suffer reproach.

Schmäher (der) a railer, caviller, calumniator, slanderer or backbiter.

Schmählcher 1. tod (ein) an infamous, opprobrious, contumelious, dishonourable, shameful, ignominious, or disgracefull, death. Schmählche worte, s. schmähs-
worte. 2. Einen schmähllich halten oder tractiren, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meanest offices in the house. Schmähllich von einem reden, to inveigh, or speak bitterly, against one; to speak disgracefully, dishonourably, calumniously, slanderously, tauntingly, defamatorily, disadvantageously, unfavourably, reproachfully, ill-or evil, of him.

Schmähmaul (das) an ill-tongue, a scolding man, a slanderous tongue, a railer, s. schmäher. Sein weib, das schmähmaul, his wife, that scold.

Schmähschrift oder schmähsarte (die) ein pasquill, a pasquil; a defamatory pamphlet; a scurrilous libel.

Schmähsucht (die) slanderousness, a slanderous humour, cavillation.

Schmähsüchtig seyn, to be slanderous, calumnious, railing; to be very apt to rail at any person or thing; to be given to slander, cavilling, railing or taunting.

Schmähtitel (der) a mock-praise; a mock-title; a nickname to rail at one by.

Schmähung (die) slander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuse, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

Schmähs-
worte, injurious, invective, outrageous, abusive, ill, evil, foul, offensive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or speech; a biting, nipping, pricking or taunting, jest; an invective, obloquy, slander, calumny, aspersion, injury, taunting, inveighing or reproach.

Schmal 1. seyn, enge und nicht breit seyn, to be narrow, straight, strait, streit or streight. Schmale kronraschen, straits or streits; narrow-ells; narrow serges. Schmal tuch, narrow cloth. Ein schmaler weg, a straight way, a narrow passage. Ein hut mit einem schmalen rand, a narrow-brimm'd hat. Ein schmales band, a narrow-ribbon. Eine schmale oder kleine portion, a small, or little, portion or share. Schmale schultern haben, to be strait-shouldered. 2. Es ist zu schmal zugeschnitten, es reicht nicht zu zum fleide, it is scanty; it is too strait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too straitly. Schmal leben oder essen, sich schmal zu behelfen wissen, to live very soberly or frugally; to be used to very small, or slender, meals. Er sieht ganz schmal, mager oder schmächtig aus, he looks very meagerly.

Schmälen, schelten oder zörnen (über, auf oder wider, eine person oder sache) to scold, clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster, at, upon or against, a person or thing. Er schmälete greulich auf der cansel, he squeaked out grievously on the pulpit. Auf die Obrigkeit muß man nicht schmälen, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, against the magistrate. Euer vater wird schmälen, your father will bluster; he will keep a great do; he will scold at you; he will take you up sharply; he will thunder you about; he will read you a sharp lecture.

Schmäler (der) einer der da schmälet, schilt oder zürnet, a scolding, clamouring, bawling; fretting, foming, blundering or blustering, man or fellow; a very blunderbuff.

Schmä-

Schmälern, vermindern oder verringern (einem seine besoldung, einkommen, &c.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, straiten, abridge, shorten, or rob, him of a part of his salary or income; to nip off, pinch off or detract, somewhat from it; to lessen, diminish or restringe, it. Einem seine portion, nahrung, &c. schelmischer weise schmälern, to defraud, cheat or rob, one of some part of his share or living. Eines reputation schmälern, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blast or asperse, his reputation; to take off, or derogate, from it. Ich will sein recht nicht schmälern, I will not detract from his right. Das sey ferne von mir, daß ich die gesetze sollte schmälern wollen, far be it from me that I should try to infringe the laws.

Schmälerung (die) a restriction, lessening, diminishing, detracting; a defrauding; an infringing.

Schmalhans (der) ein hungerleider, der keinen pfennig auf seinen leib wenden mag, a strait-handed, close-fisted or penurious man; a great hunks; a miser; an extremely miserable or niggardly man. Hier ist schmalhans kuchenmeister, s. schmal.

Schmälther tod (ein) s. schmählich.

Schmalz (das) geschmolzen fett, von schweinen, gansen, &c. seam; the fat of an hog or goose, clarified and tried. Schweineschmalz, hog's seam, seam of an hog-swines-grease; barrow-grease; lard; the fat of pork, beaten and melted, and used for fritters, pancakes, &c. Mückenschmalz, ein ding das nicht zu finden ist, midges-grease.

Schmalzbutter (die) melted, tried or unsalted, butter for sundry uses in the kitchen.

Schmalzgrube (die) ein ort wo überfluß ist, a plentiful place; a place where there is abundance of necessities.

Schmår oder schmeer (das) grease. Schweinschmår, hog's grease.

Schmaragd (der) ein edelgestein, an emerald.

Schmårbauch (der) ein ziemlich dicker bauch, a gore-belly, a paunch, a great belly. 2. Ein schmårbauch oder schmårwanst, einer der seinen dicken bauch gnug mästet, a gore-bellied or paunch-bellied fellow, that would always be eating and drinking.

Schmårbirne oder schmålzbirne (eine) a melting pear; a juicy pear; a pear that melts in one's mouth.

Schmåricht oder schmiericht seyn, to be greasy.

Schmårkraut, broom-rape.

Schmarozen oder schmaruzen, to gormandize or gluttonize. Er mag gerne schmarozen, he loves tid bits, ragos, kick-shaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to sponge upon others that keep a good table. Er geht überall schmarozen, he sharks up and down; he lives upon the catch; he goes sharking about; he is a smell-feast.

Schmaroger, schmaruzer oder schmoroger (der) ein tellerlecker, a smell-feast; a parasite, a shark, a sharking fellow, a spunger, a glutton, a gormandizer, a robingood-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-cousin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-dish, a lick-sauce, a flap-sauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a likerish fellow.

Schmarogerey (die) likerishness, sharking; spunging, gormandizing, gluttony.

Ludw. T. Engl. Lex.

Schmarre oder schramme im gesicht (eine) a gash, or slash, in one's face; a deep cut, scar, hole or trench. Einem eine schmarre machen, geben, setzen oder versetzen, ihm aus einer teuflischen bosheit einen schnitt über die backen geben, to gash or slash one; to give him a slash over his cheeks. Er hat eine grosse schmarre im gesicht, er hat ein schmarricht gesicht, he has a great gash in his face; he has a gashed face. Diese schmarre in der stirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child. s. schramme.

Schmårwurk, wallwurk, schwårwurk, eine pflanze, the great comfrey, comfrey-consound.

Schmasche (die) 1. ein bereitet lammfell, so zart und sanft ist, a dressed lamb-skin, soft and supple. 2. Schmaschen, semisch leder, shamoy-leather, shamoy.

Schmagen mit dem maul, im essen wie die schweine thun, oder im küssen, wie die bauren, to smack.

Schmauch, rauch, dampf oder dunst (der) smoak or smoke.

Schmauchen (toback) to smoke, or take, tobacco. Rindfleisch schmauchen oder räuchern, to smoke beef.

Schmaus (der) eine gasterey oder fresserey, ein mahl unter guten freunden, a wassel, feast or banquet. Ein kleiner schmaus, ein schmauslein, a collation or beverage. Ein hochzeitschmaus, a wedding-supper. Ein einholungs-schmaus, a reception or well-come. Ein valet-oder abschiedschmaus, a foy; a fare-well-supper. Ein begräbnis-schmaus, the parentals. Ein herrlicher schmaus, a good fare; a splendid, sumtuous or magnificent dinner; a good cheer; a noble treat; a princely entertainment; a feasting like the Emperour's.

Schmausbruder (der) 1. einer der einen schmausgelag mithält, one that keeps a feasting-club. 2. ein schmauser oder schlemmer, a wasseller; a lover of feasting. s. schmaroger.

Schmausen, gastiren, to feast, banquet or revel. Er thut nichts als schmausen, he feasts every day. Er schmauset gern mit einem, he loves to sponge upon one; he is a smell-feast, &c. s. schmaroger.

Schmauserey (die) banquetting, feasting, revelling. Er geht gern auf die schmauseren, he sharks about; he sharks up and down; he is a lick-dish or flap-sauce, &c. s. schmaroger.

Schmauserisch oder schmausich seyn, to be all given to feasting; to think feasting your happiness. Er sieht recht schmauserisch aus, he has a sharking look.

Schmecken (1. etwas) es kosten oder versuchen, etwas davon in den mund nehmen, to taste of something; to take a taste of it. Ich kan test weder riechen noch schmecken für schnupfen, I am got by cold out of smell and taste. 2. Das schmecket gut oder wohl, das hat einen guten geschmack, that tastes, smacks, relishes or favours, well; that has a good gust, taste, relish, savour or smack; it is well tasted, savoury, gustable or relishable; it is pleasant to the taste or palate. Diese speise schmeckt mir recht gut, this meat relishes very well with me; it tastes well to my palate. Es will mir nichts schmecken, no meat relishes with me; all is untoothloom to me. Es schmeckt übel oder wunderbar, it smacks ill; it has an ill smack with it; it has an ill taste. Es schmeckt angebrannt, it tastes, smacks or smells, of burning. Da schmeckt ein trunck drauf, that will make smack the drink; that can make the drink gustable. Lasset euch wohl schmecken,

X r r r

schmecken, take your full gust, and much good may it do ye. Das schmeckt nach athelsterey, that smacks, or savours, of atheism.

Schmeer (das) grease. s. schmär.

Schmeicheldienst (der) an adulatory service.

Schmeicheley oder schmeichlerey (die) schmeichelung, flattery, fawning, adulation, glavering, smiling, alluring, wheedle, caress, cogging, coxing, cajoling, soothing up, stroking, cherishing.

Schmeichelgruß (der) an adulatory salutation.

Schmeichelhaft, schmeichelhaftig, schmeichelicht oder schmeichlerisch 1. seyn, to be flattering, fawning, adulatory, glavering, smiling, alluring, wheedling, caressing, cogging, coxing, cajoling, soothing up. Schmeichlerische reden s. schmeichelworte. 2. Schmeichelhafte reden, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, caressingly.

Schmeichelmund (der) die schmeicheltippen, a smiling mouth, glavering lips, fair words, a wheedling tongue.

Schmeicheln oder lieblosen (einem) to flatter, tickle, please, cherish, stroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, caress or hug, one; to make much of him; to sooth him up; to fawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. Wenn euch das glück schmeichelt, so ic. when fortune, or when every thing, smiles upon you, or when every thing succeeds with you, then &c. Wie könnt ihr euch doch selbst hiemit so schmeicheln? why do you so hug, tickle, flatter, please or admire, your self with it? Er weiß einem jeden zu schmeicheln, he is very complaisant, he got the knack to humour, please, indulge or gratify, any body; he presently will gain any body's favour. Ich kan nicht schmeicheln, I am not used to simulation and dissimulation. Er schmeichelt nicht, er sagt die wahrheit sein verb heraus, he does not mince the matter; he is no dissembler; he speaks the truth very boldly. Ich rede es ohne zu schmeicheln, I speak it without flattery. Sie schmeicheln einer dem andern, they play claw me claw thee.

Schmeichelworte, schmeichelreden flattering, glavering or fair, words; a flattering, or adulatory, discourse; caresses, wheedles. Einen mit schmeichelworten gewinnen, to draw one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

Schmeichler (der) an adulator, flatterer; cajoler, coxer, cherisher, stroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glavering, smiling, cogging, coxing, complaisant, cherishing, stroking, wheedling or alluring, man or fellow. Ein erschmeichler, an arch-flatterer. Ich hasse die schmeichler und flattergeister, I hate adulators and flatterers.

Schmeidig seyn, s. geschmeidig seyn.

Schmeißen, 1. werfen (etwas) to throw, cast, sling or hurl, something. Sie schmissen ihm steine in die fenster, sie schmissen mit steinen in seine fenster they threw, cast or flung, stones into his windows. Als das beil abgefahren war, schmiß er den stiel hinten nach, he threw the helve after the hatcher. Einen zu boden schmeißen, to sling one down. Das heißt das geld ins wasser geschmissen, that is to have thrown your money away; that is to make ducks and drakes with your money. 2. Einen oder auf einen schmeißen oder schlagen, to smite, strike or beat, one. Nachdem sie sich wacker herum, oder mit einander, geschmissen hatten, vertrugen sie sich, having had a good fray together, at last they laid down, or did cross, the cudgels. Warum schmeißt ihr euch unter einander? what's

the matter of your fighting? 3. Es hatten die fliegen vögel, ic. darauf geschmeißet oder geschissen, flies, birds, &c. had shitten upon it; had cast their dung upon it; had smitten or fouled, it with their dung; had beshitten it.

Schmeißfliege (die) a great fly.

Schmelzen (1. etwas) es zerlassen, es durch hitze des feuers fließend machen, to melt, dissolve or liquefy, a thing. Gold schmelzen, to melt gold. Metallen schmelzen, to try metals. Geschmolzen talet oder unschlitt, tried sewet. Geschmolzen schweinfett, seam or lard. s. schmaltz. 2. Es ist thauwetter, der schnee schmelzet, zergeht oder zerfließet, it thaweth, the snow melts; the snow is melting or melting away. Das geld schmelzt einem unter den händen, wie butter an der sonnen, money melts away as butter against the sun. Butter in einer pfannen schmelzen lassen oder zergehen lassen, to melt butter in a pan; to let it melt. Ist die butter schon geschmolzen? is the butter all melted? Eine saftige birn, die einem im munde schmelzet, eine schmaltzbirne, a melting-pear. Ein pferd, dem das fett im leibe geschmolzen ist von schwerer arbeit, a horse that has got the molten grease. Sein capital ist schon geschmolzen, er hats schon durchgebracht, he has already lavished, or squandered, away his estate.

3. Ringe, geschmeide, ic. schmelzen oder amelliren, to enamel rings, jewels, &c.

Schmelzer (der) a melter.

Schmelzfarben, colours to enamel with.

Schmelzglas (das) ein gemachtes pulver zur schmelzmahlerey, enamel.

Schmelzhütte (die) a melting-house.

Schmelzkunst (die) skill in melting of metals.

Schmelzmahler oder schmelzarbeiter (der) an enammeller.

Schmelzmahlerey (die) enamelling.

Schmelzofen (der) a melting-furnace.

Schmelztiegel (der) a crucible, a gold-smith's melting pot.

Schmelzwerck auf einem ringe (das) die schmelzarbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.

Schmergel oder schmirgel (der) 1. mangel, eine kalkichte erde: mari. 2. Der Schmergelstein, ein sehr harter stein, den die glaser gebrauchen, glas damit zu schneiden, an emery, emeril or emerald; a glazier's diamond; a stone that cuts glass, and also serves to burnish jewels.

Schmerl oder Schmerling (der) ein gründling, a loach or groundling, which is a little sort of fresh-water-fish.

Schmerz (der) smart or pain. Ein heftiger schmerz, a twinge or twitch; a smart, sharp, vehement or violent, pain. Kopfschmerzen, a pain in the head; head-ache or head-ach. Zahnschmerzen, tooth-ache or tooth-ach. Augenschmerzen, a soreness of the eyes. Der schmerz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the smart, or smarting, of a wound. Seitenschmerzen oder seitensstiche, stitches in one's side. Bauchschmerzen, belly-ache, belly-ach, gripes in the guts, griping in the guts. Heftige schmerzen in allen gliedern, twinges, or twitches, in all one's limbs. Die geburtsschmerzen, the throws, or pangs, in child-birth. Die schmerzen einer kindbetterin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die schmerzen der hollen fühlen, to get a fore-taste of the pains in hell. Die todtschmerzen, agony; a struggling with death. Große schmerzen ausstehen, to suffer great torment. Eine arzenei die den schmerzen lindert, an anodine or lenitive;

lenitive; a physick that eases pain. Ein herznagender schmerz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguish, sorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit schmerzen darauf, I am smartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit schmerzen klagen, I must make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit grossen schmerzen, I am heartily sorry to hear so; I hear so to my sorrow. Seine schmerzen mit einem gläslein wein abspülen, to drown your sorrows in wine. Wenn der schmerz vergehet, muß man ihn nicht erneuern, when sorrow falls asleep, wake it not. Er hat heimliche schmerzen, he suffers secret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himself in his heart. Ein solcher schmerz frist das herz, such a grief eats into the heart; such a thing grieves the heart. Einem alle seine sorgen und schmerzen benehmen, to rid one from grief, sorrow or trouble.

Schmerzen, schmerzlich seyn, wehe thun, to smart or ache; to put to pain; to cause, create or give, pain. Meine wunde schmerzet, my wound smart. Der kopf, zahn, bauch, &c. schmerzet mich, oder thut mir wehe, my head, tooth, belly, &c. akes. Was schmerzet euch? was fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das schmerzet mich, daß ich seiner gesellschaft nun entbehren muß, I ail his company. Es schmerzet mich, daß er weggegangen ist, I am in pain for his going away. Es schmerzt mich sehr, daß ich dieses thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly, that I am forced so to do. Was? sollte mich das nicht schmerzen? why? should that not grieve my heart? Es schmerzet mich in mein herz hinein, that grieves me to the very heart. Sein todt hat mich gewaltig geschmerzet, I have been extreemly grieved for his death. Es schmerzt mich, daß man ihn so schimpfet, I am grieved to see him so abused. Euer unglück schmerzet mich sehr, I condole with you most heartily for your misfortune; I assure you of my hearty condolence or condolence. Es schmerzet mich, I am sorry for it. Eben das ist, was mich schmerzet, um so viel mehr schmerzt es mich, the more my sorrow.

Schmerzende wunde (eine sehr) a very smarting wound.

Schmerzen-frey oder schmerzen=los seyn (ganz) der schmerzen los geworden seyn, to be got smart-less; to be got rid of smart, pain or sorrow.

Schmerzen-lindernde, mildernde oder stillende pflaster oder arzeneien, anodines or lenitives; plaisters, physick or remedies, that lenify, soften, ease; lessen or mitigate the pain one feels in his body.

Schmerzen-linderung (die) ease, ease of a pain. Das wird euch eine schmerzen-linderung verursachen, that will give you some ease; that will mitigate, ease, diminish, or lenify, your pain.

Schmerzen-mann Jesus (der) Jesus the man of sorrow, so called by Isaiah.

Schmerzen-sohn (Rahels) Rachel's son of sorrow, whom his father called Benjamin.

Schmerzen-volle mutter unter dem creuz Christi (die) Christ's dolefull mother under the cross.

Schmerz-geld (das) was einer einem, dem er verwundet hat, zur ergötzlichkeit für die ausgestandene schmerzen bezahlen muß, what one is condemned to pay to him he has wounded for the smart he suffered.

Schmerzhaft oder schmerzlich 1. seyn, to be painfull or dolorous. Mit schmerzhafter oder trauriger stimme, with a dolefull voice. Ein schmerzhaftes leben, a sad dolorous, painfull or sorrowfull, life. Eine schmerzliche nacht, a sorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine sehr schmerzliche krankheit, a very dolorous, or painfull, sickness. Eine schmerzhaft oder schmerzende wunde, a smarting wound. Ein schmerzlicher zustand, a pitifull, sorry, deplorable, lamentable or sorrowfull, condition. Eine schmerzliche zeitung, a sad, bad, sorry, sorrowfull, dolefull or lamentable, tidings or news. Ein schmerzliches verlangen, a smaking; a passionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, desire. Schmerzliche seuffzer thun, to cast passionate sighs. 2. Was einer herzlich liebt, das verliert er schmerzlich, what's passionately loved, will be sorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievously, lost. Er hats schmerzlich empfunden, he resented it very passionately; he got grievously, smartly, sharply, greatly, mightily or exceedingly, sensible of it. Es thut mir der empfangene streich schmerzlich weh, that blow I got does smart me deadly; it does smartly pain me.

Schmerzhaftigkeit oder schmerzlichkeit (die) smartness, dolorousness, painfullness, sorrow, affliction.

Schmetterling (der) a butter-fly.

Schmid (der) a smith. Ein grob=schmid, a blacksmith. Ein klein=schmid, ein schlösser, a lock-smith. Ein anker=schmid, an anchor-smith. Ein huf=schmid, ein schmid der die pferde beschlägt, und blut läßt, a farrier, a shoer of horses, a leech, a horse-leech. Ein waffen=schmid, ein harnisch=macher, an armourer. Ein büchsen=schmid, a gun-smith. Ein begen=oder flingen=schmid, a blade-smith. Ein feilen=schmid, a file-maker. Ein gold=schmid, ein silber=schmid, a gold-smith or silver-smith. Ein zirkel=schmid, a mechanick, a compass-maker. Ein kupfer=schmid, a copper-smith, a brazier. Der schmiede kinder sind der funken gewohnt, the smiths-children are used to the flakes.

Schmiede oder schmide (die) eines schmids oder huf=schmids werckstat oder wohnung, a forge, a smith's or farrier's work-house or shop.

Schmiede-arbeit (die) smith's work.

Schmiede-balg (die) the bellows in a smith's shop.

Schmiede-fell (das) a smith's leather apron.

Schmiede-funcken, scales or flakes hammered out of hot iron.

Schmiede-hammer (der) a smith's sledge.

Schmiede-handwerck (das) the smiths trade, craft, society or gild; the smiths handy-craft.

Schmiede-knecht (der) a journey-man working in a smith's shop.

Schmiede-kolen, stein-kolen, sea-coals.

Schmiede-mühle (die) a water-mill that has a hammer-work.

Schmieden (eine eiserne stange) to forge an iron-bar. Schmiedet das eisen, weil es noch heiß ist, strike the iron while 't is hot. Auf dem ambos geschmiedet seyn, to be forged upon the anvil. Was sich schmieden läßt, what is malleable or hammerable. Eine lügen, oder ein historien, schmieden oder erdichten, to forge, contrive, devise or invent, a lie or tale; to counterfeit a story. Einen in eisen und banden schmieden, to inchain one; to put him in chains. Die auf die galien geschmiedet seyn, the galley-slaves. Ihr werdet euch selbst ein unglück

damit schmieden oder bereiten, you shall forge your self a mischief with it. Neue wörter schmieden, to forge coin, set up, invent or fabricate, new words.

Schmiegen oder zusammen ziehen (sich) to shrink, cockle or wrinkle. Sich für kalte schmiegen oder krümmen, to shrink for cold. Die achseln schmiegen, oder in die höhe ziehen, und patients sprechen, to shrug, and say patience! to shrug your shoulders; to shrink them up. Er weiß sich für iederman zu schmiegen und zu biegen, zu schmücken und zu ducken, he knows to shrug and duck; he has mighty well learned to buckle and yield; or to creep and cinge or to creep and crouch; or to flatter and fawn. s. schmeicheln.

Schmieralien die schmiere oder das schmier-geld, womit man einem die hände schmieret oder ihn besticht, a bribe; a pair of gloves; a present to bribe one withal.

Schmiere (die) das schmiersel, womit man schmieret, smear or grease. Eine gute schmiere vor die kräse, a good smear, salve, ointment or unguent, for the scab. Wangen-schmiere, schmincke, cheek-varnish; paint. Wagen-schmiere grease for cart-wheels. Del schmiere, dregs of oil. Schuh- oder stiefel-schmiere, shoe smear, boot-smear, smear to wax shoes or boots withal. Küchen-schmiere, greasiness got in the kitchen. Ihr stinkt nach schmiere, you smell greasy. Schmiere auf seine kleider bekommen haben, to have greased your clothes. Die schmiere aus einem kleide machen, to take, or rub, a spot of grease out of a cloth.

Schmier-buch (das) a remembrance-book.

Schmier-büchse (die) a salve-box.

Schmieren oder beschmieren (etwas) to liquor, smear or besmear something. Eine holz-säge mit speck schmieren, to grease a saw in sawing of wood. Ein wagen-rad schmieren, to grease a cart-wheel. Ein spin-rad, schloß, u. schmieren, oder mit öl schmieren, to oil a spinning-wheel, a lock, &c. to smear it with oil. Ein schiff, so ausgerüstet wird, unten mit talg schmieren, to pay, or grave, a ship that is to be fitted out. Butter auf brot schmieren, to spread butter upon bread. Rep hünner, wenn man sie brätet, mit butter schmieren, to baste partridges a roasting with butter. Leinen zeug, so man waschen will, mit seife schmieren, to soap, or sope, linnen that is to be washed; to dawb it with soap. Die stiefeln schmieren, to liquor boots. Leder schmieren, to wax leather. Ein geschmierter wein, sophisticated, or adulterated, wine; wine mingled with sirrup. Geschmierte worte, fair, dawbing, flattering or glavering, words; wheedles; caresses; flattery. Einem honig ins maul schmieren, to fawn and glaper upon one, s. schmeicheln. Einem die hände schmieren, ihn bestechen, to grease one's fists: to grease him in the fist; to tip his hand: to present him with a pair of gloves; to dawb, or bribe, him; to dawb, or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. Schmirt wol, so geht es wohl, spend a penny to grease your wheels, it will further your way. Er mag geru die gurgel schmieren, he is a glutton, tippler or gormandizer. Einem den buckel oder rücken schmieren, ihn stattdich prügeln oder abschmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or skin; to cudgel beat, bang or maul, him soundly. Er schmieret so darüber hin, er thut keinen behörlichen fleiß darzu, he slubbers it over. Er schmieret so was hin, he is a very dawber. Er schmieret allerley aus andern büchern zusammen, he is a plagiary. Gut schmieren können, ist auch schon eine kunst, there is craft in dawbing.

Schmierer (der) a dawber.

Schmiererey (die) das schmier-werck, 1. ein elendes geschmier eines knaben der schreiben oder zeichnen lernet, a scribbling or scalling; a dawbing. 2. Schmiererey, schmierichte verrichtung, fluttery, fluttinessh, fluttish doings.

Schmier-flegel (der) a fluttish fellow; a boy that greases, flurs, soils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will slubber it over.

Schmier-geld (das) s. schmierenalien.

Schmier-hammel oder schmier-sack (der) ein garstiger ferkel, a sloven, a villain, a slouch, a fluttish or nasty fellow. 2. Ein garstig weib, a slut, a dirty slut, a slovenly woman.

Schmierig oder schmiericht 1. seyn, to be greasy. Ein schmiericht maul, greasy chops. Siehe, was für schmierichte säuße du hast, look what dirty gulls thou hast. Der tisch ist ganz schmiericht, the table is greasy all over. Ihr macht eure kleider nur schmiericht in der küchen, you will but grease your clothes in the kitchen; you will make them greasy there. Eine schmierichte oder schmierensende köchin, a greasy, or fluttish, kitchen-maid. Ein schmierichter küchen-hader, a greasy kitchen-clout. 2. Schmiericht aussehen, to look greasily. Schmiericht schmecken, schmirmeln, to have a greasy taste.

Schmier-käse (der) pot-cheese.

Schmier-fittel (der) a frock; such as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the stable.

Schmier-salbe (die) smear-salve, grease to smear withal.

Schmier-sau vom weibe (eine rechte) a slut; a dirty slut; a fluttish, slovenly, nasty or greasy, woman.

Schmier-seiffe, schwarze seiffe, traan-seiffe (die) seiffe in kleinen fässern, barrel-sope, dutch sope, transe-sope, sope made of fish-oil.

Schminck-bonen, welsche bonen, faseolen, french-beans, kidney-beans.

Schminck-büchselein (das) a paint-box.

Schminck-docke (die) a woman that paints.

Schmincke (die) weiße und rothe schmincke, painting, paint, white and red paint, cheek-varnish.

Schmincken (sich) to paint; to paint your face; to beautify the face. Sie hat sich geschmincket, she has painted. Die haare schmincken, to colour the hair. Geschminckte reden, rhetorical flowers, flourishes. Ein geschmincktes christenthum, a simulated or pretended love of Christ. Damit will er sich schmincken oder schmücken, das braucht er zum vorwand, therewith does he colour, or daub, it; that does he use for a fair, or colourable, pretence; thus he disguises himself, putting always the best side outward. Sie schmincket sich sehr, she paints an inch thick.

Schminck-öl (das) beauty-oil.

Schminck-salbe (die) beauty-ointment.

Schminckung (die) painting.

Schminck-wasser (das) beauty-wash.

Schmirgel (der) s. schmergel.

Schmirlein (das) eine kleine art von falcken oder raubvögeln, a merlin or hobby.

Schmiß (1. ich, er oder sie) s. schmeissen. 2. Der schmiß, schmiß, schlag oder streich, a smiting, a blow, a clap, a stroke, a rap. Schmiße mit einem stock, blows, raps or strokes with a stick. Hand-schmiße, oder hand-schmiße, rüthen-

ruthen = schläge auf die hand, strokes with a rod upon children's hand. Schmisfe kriegen, to be smitten.

Schmoren, 1. ersticken, to be choked or stifled. 2. Fleisch in einem Hottuben schmoren, stoven oder brägen, to stew meat in a stove-pan.

Schmorogen, f. schmaren.

Schmuck oder zierat (i. der) a set-off, an ornament or adornment. Kleider-schmuck, smugness, finery, accoutrements, gears, garb or dress. Einer frauen schmuck, a woman's attire, dress or rigging. Einer frauen schmuck auf dem haupt, a woman's head-geer. Sie hatte ihren schmuck angelegt, she was attired. smug, dressed, or set out; she had smugged up her self; she had accoutred her self; she had set off her self to the best advantage. Der braut-schmuck, das geschmeide so die braut am hochzeit-tage trägt, the smugness, jewels &c. of a bride on her wedding-day. - Altar-schmuck, the altar-ornaments. Ein priester-schmuck, a priest's vestment. Pferde = schmuck, horse-gears, trappers or trappings. Der schmuck muß das schlimme pferd verkaufen helfen, trappings help to sell a bad horse; folks delight in trappings. 2. Schmuck oder schön, f. schön.

Schmuckeler (der) a smuckler or smuggler, f. schmuckeln.

Schmuckeln, seine waaren heimlich zoll-frey einbringen oder ausführen, to smuckle, or smuggle, your goods; to steal the custom. Das schmuckeln, smuggling.

Schmücken eine person oder sache) to smug up, set out or set off, a body or thing. Eine geschmückte braut, a smug bride; a bride smugged up, dressed, set out, attired, accoutred, or in her geers. Ich habe mein bette mit teppichen geschmückt, I have deckt my bed with coverings of tapestry. Ein pferd schmücken, to put a horse his trappings on. Die felder sind jetzt mit einer angenehmen grüne geschmückt, the fields are now adorned with an excellent verdure. Er weiß seine sachen wohl zu schmücken, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine shew upon all his doings; he colours, daubs, sets out or imbellishes, them, he will ever put the best side outward. Eine lügen schmücken, to colour, cloak or palliate, a ly. Eine geschmückte docke, an accoutred puppet. Geschmückte reden, flourishes; rhetorical flowers.

Schmücker (der) an adorer.

Schmuck-bewahrerin der Königin (die) the lady of the robes and of the privy purse to the queen.

Schmuck-kästlein (das) a jewel case.

Schmuck-jungfer der Königin (eine) a tire-woman to the queen.

Schmugeln, schmuglachen, schmugeln oder lächeln (zu oder über etwas) to smile, snigger, simper or simper, at, or upon, something; to do smoothly laugh.

Schmuttert (das fleisch) es riecht schon, es fängt schon an stinkend zu werden, this meat smells rank or mustily; it has already got a musty, or fusty, smell.

Schmutz, schmiere, wust oder unflat (der) smut, dirt, nastiness. Küchen-schmutz, greasiness.

Schmutz-bartel (der) f. schmugler.

Schmugen (i. die Kleider) dieselbe schmutzig machen, to smut, slur, grease, foil or dirty, your clothes; to make them greasy or dirty. 2. Ein zeug das leicht schmutzet, das leicht schmutzig wird, a stuff that soon grows smutty or smutted.

Schmutzig oder schmutzigt 1. seyn, to be smutty, smutted, soiled, greased, greasy, slurred, nasty, foul, dirty, dirtied, unclean. Ein schmutziger Koch, a poultry cook. Ein schmutzig maul, schmutzige fäuste, 2c. f. schmutzig. Ein schmutzig hemd, a foul shirt. Sich, oder seine Kleider schmutzig machen, f. schmugen. 2. Schmutzig aussehen, schmutzig aufgezogen kommen, to look smuttily or sluttishly; to appear smutty, foul or nasty. Schmutzig mit dem essen umgehen, to do greasily, or nastily, dress meat.

Schmutzigkeit (die) smuttiness, sluttishness, greasiness, slurring, nastiness, uncleanness, dirtiness.

Schmutz-fittel (der) a frock.

Schmutz-Koch (der) sudel-Koch, a poultry cook.

Schmutzlachen, f. schmugeln.

Schmutzler oder schmutzbartel (-der) einer der stets lächelt, a smiler; a sneering fellow; one that has a simpering, or smiling; look; he that always sneers; or he that alway shews a smooth laughing when he speak s.

Schnabel eines vogels (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. Wenn sich ein vogel mit dem schnabel putet oder reiniget, when a bird picks, or proins, her self. Wenn sich ein jung-gewordenes vögelein mit seinem schnabel aus der eierschale heraus arbeitet, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-shell. Ein ieder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, any one will speak as he is taught. Ihr seyd noch gelb um den schnabel, ihr seyd noch ein gelb-schnabel, your are but a strippling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-sop. Er ist ziemlich roth um den schnabel, he is a red-faced, red-nosed, or ruddy-complexioned, man. Einem den schnabel pugen, to give one some flaps in the chops. Der blasbalg-schnabel, the bellows inour, nose, nozel or pipe. Der schnabel an einem distillir-felben, the beak of an alembick. Der schnabel, oder das gallion eines orlog-schiffes, the beak, beak-head or lion, of a man of war. Das kraut storch-schnabel, the herb stork bill. Das vögelein genannt krumm-schnabel, the bird called crook-bill. Der schnabel einer schreib-feder, the nib of a pen.

Schnäbelein (das) a nib or neb; a little beak or bill.

Schnäbelicht oder geschnäbelt seyn, to be nibbed, beaked or billed. Eine lang-weich-hart-2c. schnäbelichte schreib-feder, a long-weak-hard- &c. nibbed pen.

Schnäbeliren, schmausen oder schmaren (wacker) to eat with a greedy stomach; to be a lick-dish or slap-sauce, to gobble up meat; to guttle upon it.

Schnäbeln (sich) wie die tauben thun, to bill, as pigeons do. Wohlgschnäbelt seyn, eine grosse nase haben, to be well noted.

Schnabel-vieh (das) birds, fowl, poultry.

Schnabel weide (die) leckereyen, tid-bits, kick-shaws, junkies, dainties, delicate meats, lickerish meat.

Schnak oder schnaak (der) 1. ein schnaker, a snake, a droll. Ein fröhlicher oder lustiger schnak, ein schnakscher erl, ein schnaken reisser, a merry snake, a pleasant droll, a laughing-stock, a merry-maker, a merry snap, a merry companion, a jester, a jocker. Der arme schnaker! that poor snake! poor fellow! 2. Schnaken oder poffen, f. poffen.

Schnake oder mücke (die) a gnat or midge.

Schnakfischer Kerl (ein) s. schnak.

Schnakken, plattdeutsch oder niedersächsisch reden, to talk plat-dutch, so as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden, &c.

Schnalle (die) eine spange, ein ring mit einem dorn, buckle; a ring with a tongue. Ein paar stählerne schuh-schnallen, a pair of steel buckles for shoes. Eine bücher-schnalle, the clasp of a book. Eine thürschnalle, eine klinge an einer thür, the lock of a door.

Schnallen oder schnalzen (mit der peitsche) klatschen, to clack, or slap, with a whip. Die knöchel schnallen lassen, to knock with your fingers; to make a knick with your knuckles. Einem unters gesicht schnalzen, to outbrave one. Es schnallte oder schnalzte ziemlich stark, it gave a great snap.

Schnaller oder schneller (der) eine schnalle oder schnalze, ein knippen oder schlag mit dem finger an eines buben stirn oder nase, a rap on a boy's fore-head; a rap, or fillip, on his nose. Einem einen nasenschneller geben, ihm eine schnalze, oder ein knipchen, vor die nase schlagen, to fillip one.

Schnapp (der) a snap or snatch. Einen schnapp wohnach thun, to snatch at a thing. In einem schnapp schnitt ers ab, schnips oder witsch schnitt ers ab, he cut it off with a jerk; he snipt it off. In einem schnapp giengs los, schnapps da giengs los, it went off with a snap; it went off and gave a snap.

Schnappen (i. nach etwas) to snap, or snatch, at a thing. Kein adler schnappt nach mücken, an eagle does not catch flies. Etwas hinweg schnappen, to snap, or snatch, something away. Der hund schnappte ihm ins bein, the dog snapt his leg. 2. Die kalne, oder die thür, schnappen lassen, mit einem schnapp oder klapp zusallen lassen, to let the tankard-lid, or the door, snap; to let it give a snap.

Schnapper oder schnepperling (ein) a snottish boy.

Schnappfeder (die) a spring.

Schnappgalgen, s. schnellgalgen.

Schnapphahn (der) ein strassenräuber der eine flinte führt, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a snap-haunce or fire-lock about him.

Schnappische, schnappische oder schnippische, oder kurz-abgebissene antwort (eine) a snappish, short, checkish, rugged, snudging, snubbing or morose, answer. Ein schnappischer bube, ein roßlöffel, a snottish boy. Ein schnappisch mädgen, a coy wench.

Schnappkarren, schüttelkarr oder sturzkarr (der) a rumbrel; a snap-cart or whip-cart; a rubbish-cart or dung-cart, discharging it self with one snap or whipping up.

Schnapps, in oder mit einem schnapp, s. schnapp.

Schnappsack eines soldaten (der) der sack, darein der soldat seine mundkost, und wo er was erschnappen kan, steckt, a soldier's snap-sack.

Schnarchen, to rout, snore or snort. Er schnarcht gewaltig, wenn er schläft, he snores mightily in his sleep. Er schnarcht noch, er schläft noch, he is still asleep. Schnarchen, schnauben, pochen, pralen, trocken, aufschneiden, to brag, crack, boast, vapour, hectour, roist or swagger; to huff and puff; to be upon the huff. Ich achte das schnarchen nicht, I do not care such huffing.

Schnarcher (der) a snorer. Er ist ein greulicher schnarcher, he is a mighty braggard or braggadochio, s. praler.

Schnarren oder schnorren, to snarl. Das schnarren eines knopfmacherrades, wenn derselbe seide meltritt, the snarling of a burton-makers-wheel; the noise of the wheel when he snarls silk. Eine schnarrende katze, a snarling, or snoring, cat. Er schnarret ein wenig im reden, he snarles a little in his speech; he pronounces the letter R somewhat hardly; he rattles it a little.

Schnatterer (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

Schnattergans (die) a gagging goose.

Schnatterhafte oder schnatterichte weib (das) a prattle-basket of a woman; a gadding, prattling or prating gossip; a clatter-coat.

Schnattermaul (das) die schnattergans, a talkative tongue.

Schnattern der gänse und enten (das) the geese's gagging, the muddling of ducks. Sie schnattert ohne aufhören wie eine gans, she will gabble, babble, prattle, twattle, chatter or clatter continually like a gagging goose.

Schnarzen oder schnürken, durch die nase reden, to snuffle; to speak in the nose.

Schnauben oder schnieben vor müdigkeit, to huff, puff or blow, for weariness; to fetch your breath short; to breath thick and short; to have run your self out of breath. Schnaubet puget oder reiniget eure nase! blow your nose! Etwas in die nase schnauben, to snuff up a thing into your nose. Ein wenig toback in die nase schnauben, to take a pinch of snuff; to take a snuff, or snuff. Für zorn wider jemand schnauben, ihn anschnauben, to snuff at one; to snub, snap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up short or sharply; to be short with him; to give him a smart check; to be in fumes, or in a huff, against him; to fret and fume upon him. Saulus aber schnaubete noch und drohete mit mordten, but Saul was yet breathing out threarnings and slaughter.

Schnaupe, schneppe oder schnauze an einer lampen und fannen (die) the lip of a lamp, and of a pot or cruet. Eine lange schnaupe an einer schenckfannen und an einem helm, the beak of an ewer and of an alembick. Die schnaupe oder schneppe an einer frauen storkappe, the peak of a woman's mourning-coif.

Schnaupern, schnopern, schnupern, naschen, lecken, to lick; to play the leacher or glutton; to love dainties, sweet-meat, delicacies, kickshaws.

Schnauze (die) the snout. Eine schweins- hunds- oder fagenschnauze, das maul solcher thiere, a hog's dog's or cat's snout. Die schnauze oder der rüssel eines elephanten, the snout, or trunk, of an elephant. Die schnauze eines pferdes, esels oder maulesels, the muzzle of an horse, ass or mule. Das wühlen der schweine mit der schnauze, the rooting, or routing, of the swines. Einem über die schnauze fahren, ihn anschnauben, s. schnauben. Die schnauze gar hoch tragen, to strut; to strut along; to walk proudly along; to carry it high. Halt die schnauze! hold your tongue! peace! be quiet! Ihr mögt eure schnauze immerhin rümpfen, was frag ich darnach; your scorning it I do not matter. Die schnauze an einer lampen, einem eßigkrüglein, &c. the lip of a lamp, vinegar-bottle, &c.

Schnauzhahn (ein junger) ein naseweiser vent, a nip-crust; a chitty-face; a downy-beard; a stripping, a begin-

beginner; a young would-be-wife; a spark; a bold youth; a stout lad.

Schnäuzlein (das) a little snout, lip or beak. Das **schnäuzlein** oder **schnäuzlein** an einem theekrüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

Schnecke (die) a snail. Wegschnecken, bierschnecken, schwarze schnecken ohne häuser, slugs; slug-snails; dew-snails; snails without a shell. Er läuft wie eine schnecke, he runs a snails-pace; he goes very sluggishly. Meer-schnecken, cockles, periwinkles, sea-snails. Die purpur-schnecke, venus-shell; the purple-fish. Die reb- oder weinschnecken, die dem wein schaden thun, the vine-fretters or vine-grubs. Eßbare schnecken, snails that are eatable, after that they be curiously drest.

Schneckenbrühe (die) a sauce made of snails or cockles.

Schneckenhaus oder **häuslein** (das) a snail-shell or cockle-shell.

Schneckenhörnlein (die) the little horns of a shell-snail.

Schneckenflee (der) snail-claver, snail-trefoil.

Schneckenpost reiten (auf der) mit schneckenschritten gehen, to walk a snails-pace; to go very slowly or sluggishly.

Schnecken Schleim (der) snail-water; the slime of snails.

Schnecken Spur (die) a watery streak to be seen all along the way a snail has crept over.

Schneckenstiege, **schneckenstiege** oder **wendeltreppe** (die) a cockle, cockle-stairs, winding stairs, a winding stair-case.

Schneckenweise gestaltet seyn, to be cockle-wise formed.

Schnecklein (das) a little snail or cockle.

Schnee (der) the snow. So weiß als der schnee, as white as the driven snow. Der schnee balltet sich, und hängt sich an die schuh, this snow is clammy and sticks to the shoes. Ein schnee mannshoch, a snow man-deep. Ein hasenschnee, a little snow, very favourable to couriers. Ein flockenschnee, ein schnee der flockenweis fällt, a snow that falls in flakes. Es schmelzet wie schnee vom feuer, it melts like snow at the fire. Durch den schnee wandern oder waden, to walk through the snow.

Schneebahn (die) a beaten way, or a road, over the snow for sledges.

Schneeball (der) a snow-ball.

Schneeburg (der) a mount whose peak or top is covered with a never melting snow.

Schneeblind seyn, vom schnee geblendet seyn, wenn die sonne scheint, to be dazzled of the snow, especially in sun-shine.

Schneeflocke (die) a flake, or flake, of snow.

Schneegans (die) a wild goose.

Schneegeßböber (das) a snowing thick and in little flakes.

Schneehaufen (der) a heap of snow.

Schneejahr (ein) a year beginning with snow. Ein schneejahr ist ein fruchtjahr, a snowy new-year fore-bodes a good crop.

Schneicht, **schneehaft** oder **schneerich** wetter, snowy weather.

Schneelein (das) a little snow.

Schneelufft (die) a snowy air, the sky being full of snow.

Schneeregen (der) ein regen mit schnee vermengt, a rain mingled with snow; raining and snowing together.

Schneewasser (das) snow-water; snow melted.

Schneeweiß seyn, to be as white as the driven snow.

Schneeweisse hände, hands as white as snow.

Schneewetter (das) snowy weather.

Schneewind (der) a wind that brings snow.

Schneewolke (die) a snowy cloud; a cloud full of snow; cloud that will make it snow.

Schneidband oder **schneidband** (die) a form to cut upon, a chopping-form.

Schneidbret oder **schneidbret** (das) a board to cut upon, a chopping-board.

Schneide an einem messer, scheermesser, degen, &c. the edge of a knife, razor, sword, &c. Eine noch nicht geschliffene schneide eines messers, &c. the thread of a knife, &c. the rough edge or wire-edge. Die schneide ist stumpf, the edge is blunt.

Schneideln oder **beschneiden** bäume, reben, &c. to cut, prune or lop, the branches of your trees and vines; to dress your vines.

Schneiden (etwas) to cut something. Einen braten in stücken schneiden, to chop, or carve, a piece of roast meat; to cut it in little pieces. Ihr schneidet gar nicht appetitlich, ihr reisset mehr als daß ihr soltet schneiden, you hack, butcher or mangle, this joint of meat. Das messer schneidet gut, this knife cuts well. Etwas mit einer scheere schneiden, to snip something. Ein bild schneiden, to carve, or cut, an image. Das scheermesser schneidet nicht, this razor does not cut, or shave, well. Sie droheten, sie wolten mich über die backen schneiden, they threatened to cut, or slash, me over the face; or to give me a cut, slash or gash, in my face. Schneidet mir ein stück brot, pray cut me a piece of bread. Etwas in vier stücken schneiden, to quarter a thing. Etwas klein schneiden, to cut a thing small. Es war zu kurz oder zu schanden geschnitten oder verschnitten, it was cut out scanty, or too short. Etwas in gar kleine stücken schneiden, to cut a thing piece-meal. Breter schneiden oder sägen, to saw boards. Formen, leisten, pfeifen, &c. schneiden, to carve figures, lasts, reed-pipes, &c. Er schnitte capriolen, und sprang wol ein paar ellen hoch, he cut capers and shewed rare gambols. Er hat sich in finger geschnitten, he had cut, or wounded, one of his fingers. Stroh, oder heckerling schneiden, to chop straw for horse-meat; to cut it small. Ein wolgeschchnittener demant, a diamond well cut. Ein bild aus holz geschnitten, a wooden carved image. Er schneidet sowol in holz als in kupfer, he carves, cuts or engraves, both in wood and in brass. Einem den wurm schneiden, to trepan, bubble or gull, one; to make him pay for his foolishness. Das schnitte mir recht ins herz, that did cut me to the heart. Ihr verderbt das zeug, wo ihr in die blumen schneidet, you spoil this stuff if you cut into flowers. Es schneidet, oder reisset, mich im leibe, it gripes me in the guts. Das schneidet in beutel charges eat deep. Ein wolschneidend messer, a well edged knife; a knife that has a good edge set on. Schneidende instrumenten, edge-tools, cutting tools. Einen bruch schneiden, to cut a bursting. Er ist am stein geschnitten, he has been cut from the stone. Er schneidet mit der grossen scheere, er pralet gewaltig, he cracks, brags, boasts, vaunts, hectors, huffs and puffs. Eine feder schneiden, to make a pen.

Schnei-

Schneider (der) 1. ein kleider-macher, a tailor. Der tafel-schneider bey einem schneiders wittwe, he that cuts out in a tailor's widow's shop. 2. Ein stein- und bruch-schneider, a stone-cutter. Ein beutel-schneider, a cut-purse, a pick-pocket, a thief, a shop-lift or shop-lifter. Ein haar-schneider, a hair-cutter. Ein form-schneider, a carver of models. Ein wand- oder gewand-schneider, ein tuch-händler, a draper. Ein feder-schneider, a pen-maker. Ein stroh- oder futter-schneider, a straw-cutter. Ein leisten-schneider, a last-maker for shoe-makers. Ein schwein-schneider, a gelder of swine. Ein capriolen-schneider, a caper-cutter; a shewer of gambols.

Schneider-arbeit (die) tailor's work.

Schneider-bühnase (der) a tailor that is no freeman of the gild.

Schneiderbursch (der) a young man that works in a tailors-shop.

Schneidererey (die) the tailors profession or craft. Beutel-schneidererey, playing the cut-purse; shop-lifting.

Schneider-fische, a very cheap kind of fish, but full of bones.

Schneider-gefelle (der) a tailor's companion or fellow.

Schneider handwerck (das) s. schneidererey.

Schneiderisch, tailor-like.

Schneider-kerzlein zum wächsen, kleine wach-kerzlein, searing-candles used by tailors.

Schneidern können, to be apt to play the tailor; to be somewhat skilled in the tailors-craft.

Schneider-scheere (die) tailors-sheare.

Schneider-stube oder schneider-werckstat (die) a tailor's shop.

Schneider-tisch (der) a tailor's stall.

Schneider-zunft (die) the gild, fraternity, company or society, of the tailors in a town; the tailors-company.

Schneidig seyn, to be edged, sharp, acute or cutting.

Ein scharf-schneidig messer, a sharp edged knife. Ein zwey-schneidig schwerdt, a two-edged sword.

Schneid-lohn (das) the choppage.

Schneid-messer oder schnitt-messer (das) a cutting-knife. 1. Eines küfers schneid-messer, a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. Eines schusters rundes schneid- oder zuschneid-messer, nicht seine kneipe, a shoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

Schneid-mühle oder säg-mühle (die) a mill whereby trees are sawed into planks.

Schneid-zeit (die) der herbst, time to cut down your corn.

Schneid-zeug (das) edge-tools; cutting tools.

Schneid-zirkel (der) a pair of compasses, of which one foot is garnished with a little cutting tool.

Schneien, to snow, s. schnehen.

Schneiteln (die bäume) to cut, lop or prune, trees, s. schneideln.

Schnell 1. seyn, behend, eilig, geschwind, seyn, to be quick, swift, nimble, fleet, rapid. Ein schnelles pferd, a swift, or light, horse. Schnelle, oder schnell-laufende hunde, fleet dogs. Ein schneller fluß, a swift, or rapid, river. Eine schnelle post, a flying post. Er ist schnell auf den beinen, he goes a swift pace. In schneller eil, with all speed; with full speed; in great haste; speedily; hastily; swiftly. Ein schneller oder plötzlicher tod, a sudden death. Ein schneller, gäher oder unverbosster zu-

fall, a subitaneous, sudden or unexpected, accident. Ein schneller oder schleuniger ausbruch der armee, a sudden decampment or remove of the army. Ihr seyd gar zu schnell mit dem maul, you are too forward to talk. Eine schnelle und fluge antwort, a witticism; an inpromptu. Ein allzuschneider rath, a precipitant counsel or advice. Meine tage sind schneller denn ein läufer, my days are swifter than a post. Seine schnelle weg-reise, his accelerated departure. Wer schnell mit den füßen ist, stößt leicht an, he that hastes with his feet, stumbles. Die schnelle katharin, oder den durchlauf haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great looseness of the belly. 2. Schnell laufen, to run swiftly. Dieser strom fließt schnell, this stream runs rapidly. Komm schnell wieder, make haste home again; get you soon bak again; return quickly, speedily, immediately, hastily, swiftly, presently, with all speed, with full speed, with all haste. Schnell reiten, to ride tantivy. Schnell gehen, to go a swift pace. Die zeit läuft schnell dahin, time wears apace; time soon expires, time runs rapidly away; time does soon pass. Unsere tage die schnell dahin gehen, our fleeting days; our transitory life. Wie lauft ihr so schnell? what makes you so hasty? what makes you run so hastily? what are you in such a haste for? Schnell antworten, jedoch so, daß man den andern erst ausreden lasse, to answer promptly yet never interrupting him that proposes the queries. Ihr könnt schneller laufen als ich, you out-run me; you are swifter than I; you can run more swiftly than I. Mercurius läuft schneller als Venus, Mercury's motion is swifter than that of Venus.

Schnell-bock (der) womit pfähle in einen losen grund getrieben werden, a ram-block to drive piles into the ground withall.

Schnellen lassen (eine aufgespannte spring-feder) to let loose a spring; to split it; to let it snap. Die wage schnellen oder wippen lassen, to let your ballance whip up, or whip down.

Schneller (der) 1. eine spring-feder, a spring. 2. ein schneller auf die stirn oder nase, a rap on one's fore-head; a fillip on one's nose, s. schnaller.

Schnell galgen (der) eine wippe, a gibbet.

Schnellheit oder schuelligkeit (die) swiftness, quickness, nimbleness, fleeting, rapidity, velocity, promptness, speed, haste.

Schnell-wage (die) 1. eine grosse, a steel-yard. 2. eine kleine, a hand-scale. 3. eine ganz kleine, ducaten zu probiren, ob sie wichtig sind, a gold-weight for ducats in the shape of a swipe.

Schnepfe (die) ein vogel den man isset, a snipe. Eine holz- oder wald-schnepfe, a snite, a wood-cock. Eine meer-schnepfe, a sea-pie. Eine feigen-schnepfe, a beccafigo.

Schnepfen-garn (das) a net to catch snipes with.

Schnepfen-zeit (die) the season that is fit for the catching of snipes.

Schnepf-kanne (die) an ewer with a beak or crane in it.

Schneppe an einer weiber-haube (die) the peak of a woman's coif. s. schnaupe.

Schneuzen oder ruzen (1. das licht) to snuff, top or poll, the candle. Das licht im schneuzen auslöschten, to snuff out the candle. 2. Sich schneuzen, sich mit einem schnupf-tuch die nase schneuzen, to snyte, blow or wipe, your nose with a handkercher. Er ist alda geschneuzet oder gewisiget worden, his nose was wiped there.

Schneuzer oder **licht-schneuzer** (der) he that is appointed to snuff the candles.

Schneuz-schär oder **lichtspitze** (die) die schneuze, snuffers.

Schneiz-tüchlein oder **schneiz-tüchlein** (das) muck-inder, hand-kercher or hand-kerchief.

Schneyen, to snow. Es schneyet dick und mit kleinen flocken, it snows thick and in little flakes. Es hat über nacht geschneyet, it has snowed this night.

Schneyerisch, schneyicht, schneecht oder schneehaft, wetter, snowy weather. Es sieht schneyerisch aus, es wird heute schneyen, the sky looks very snowy; we shall have snow to day.

Schnippen (einem auf die stirn oder nase) ihm ein schnippchen oder knippchen darauf schlagen, to rap, or fillip, one. f. schnaller.

Schnippen (papier) wie muthwillige kinder thun, papier mit einer schäre ganz klein schneiden, to snip paper; to cut it very small; to cut it into slips.

Schnipperlinge, zerschnitten papier, snippings; slips of paper.

Schnipp-schäre oder **knipp-schäre** (die) ein klein schärchen, snippers, a pair of little cizars.

Schnippisch oder **schnappisch** mädgen (ein) a coy wench. Schnippische, oder kurz abgebissene, worte oder antwort, snappish words; a snappish answer.

Schnitt (der) 1. ein einschnitt, a cut or cutting. Einen schnitt thun, irgendwo hinein, to cut into something; to make a cut into it. Sie droheten ihm einen Schnitt auf den backen zu geben, they threatened to slash him; or to give him a slash or cut, in his face. Ein schaf- oder kalb-fell, so voller schnitte ist, a sheep-or calf-skin full of flaws. Der schneider versteht den schnitt wohl, this taylor has a good hand in cutting out. Ein buch verguldet aufm schnitt, a book with a fillet of gold on't. Der schnitt oder schlis in einer schreib-feder, die spalte, the slit of a pen. Der schnitt einer schreib-feder, die art wie sie geschnitten ist, the making, or nebbing, of a pen. Eine cur durch einen schnitt verrichten, to perform a cure by way of incision or cutting. Das war ein schnitt! eine großsprecheren! I heard it crack! 't is nothing but bravery, hectoring, boasting. Ein gegen-schnitt, a thwart cut. 2. Ein schnit, schnis oder abschnitt vom eirkel, mit der linie, die den schnitt thut, the segment of a circle and the sector. Ein schnitt oder schnis von brot oder fleisch, a cut, or slice, of bread or meat. Der erste schnitt von einem weiß-brot, the first cut of a loaf. Ein schnitt von einer melone, a slice of melon. Ein schnitt von einem schöps-braten, a chop of mutton. Schnitte geprägelter rind-schöpfen- oder kalb-fleisches, steaks, beef-steaks, mutton-steaks, slices of veal fried, scotch-collops, fillets of veal. Aepfel-schnitt zu pfann-kuchen oder arsel-kuchen, apple-slices for pan-cakes or apple-cakes. Ein gerösteter schnitt brots, a tost.

Schnitter oder **mäher** (der) a mower, reaper or harvest-man; a journey-man hired to cut down the corn when it is ripe.

Schnitt-lauch oder **preß-lauch** (das) cut-leek, maiden-leek, bladed leek, unfer leek.

Schnittlein oder **schneizlein** (das) a thin or little cut. Suppen-schnittlein machen, brod zur suppe einschneiden, to make sippets; to cut thin slices of bread; to pour your soup upon. Ein schnitzlein speck, a flitch of bacon. Ein

Ludw. T. Engl. Lex.

schnittlein papier, a slip of paper. Papier zu lauter fleis-sen schnittlein machen, es zerschnippeln, to make snippings of paper; to waste it by snipping. Die schnitt-lein tuch, so bey dem schneider abfallen, the tailors cabbage-shreds of clothes, that drop of in the tailors shop.

Schnittling (der) a beast newly gelded.

Schnitz oder **schnitt** (der) a slice, f. schnitt.

Schnitz-band (die) a form to carve, or to cut upon.

Schnitz bret (das) der schnitz-tisch, a carving-board; a chopping-board.

Schnitzen oder **schnitzeln** (bilder) hölzerne bilder ma-chen, to carve images. Geschnitzte arbeit, carved work. Ein geschnitz bild, a carved image.

Schnitzer (der) 1. ein schnitzler, bild-hauer oder bild-schnitzer, einer der in holz schnizet, a carver or sculpter. 2. ein schreiner oder tischler, a joyner. 3. ein schnitz-mes-ser oder schnitz-eisen, a carving knife. 4. ein fehler, ver- stoß, versehen, an out, a lapse, a blunder, a mistake, an error, an oversight.

Schnitzwerck oder **schnitzel-werck** (das) carver's work or carved work; festoons, freeses, branched work, etc. carved in wood.

Schnitz-zeug oder **schnitzel-zeug** (das) carving-tools, a carver's tools.

Schnöde 1. seyn, verächtlich, unwerth, unflätig, garstig, heßlich, seyn, to be wretched, vile, base, lewd, con-temptible, smutty, villanous, nasty, filthy, sad, ugly, ill-favoured, unworthy, sorry, scurvy, pitifull, sordid, shamefull. Die schnöde wollüste des fleisches, the shame- full ries, or filthy pleasures, of the flesh. Er ist ein schnöder mensch, he is a lewd, wretched or wicked, fel- low. Eine schnöde that, a wretched action. Schnöden gewinsts halber, in prospect of a sordid gain. In schnö- den kleidern einher gehen, to go wretchedly clad. 2. Ei- nen schnöde halten, to treat one contemptibly, vilely, basely, wretchedly. Sich schnöde halten oder aufführen, to carry your self lewdly, villanously, wickedly, disho- nestly, shamefully, wretchedly.

Schnödigkeit (die) wretchedness, vilness, baseness, lewdness, villany, scurviness, shamefulness.

Schnöder, schnudder oder roß aus der nase (der) snot.

Schnöderichte oder **schnudderichte nase** (eine) eine schnöder-nase, eine nase voll roß, a snotty nose.

Schnodern, to have a snotty nose.

Schnader-bub (der) a snotty boy.

Schnorren, to snore or snarl, f. schnarren.

Schnucken, schnupsen, schlucken oder schlucken, im weinen, to sob, gulp, pant, yex or yux, in whining.

Schnüffeln, 1. schnauben im reden, durch die nase reden, to snuffle; to speak in the nose. 2. In alle winkel schnüffeln, allenthalben die schnauze hinein stecken, hie und da was finden zu begründen, wie alter leute gewohnheit ist, to snudge along; to snivel every where about; to go like an old snudge; to play the old snivelling man; to snuff, carp, grudge, grundle or grumble, at every thing.

Schnupfe vom licht (die) candle-snuff.

Schnupfen oder **schnuppen** (der) a cold; a snivelling cold, a rhume or catarrh; a destuxion or destilling of humours from the head; a pose; a running of the nose. Den schnupfen bekommen, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a pose. Einer der den schnupfen hat, one that is rhumarick. Er kunte für schnupfen kaum re- den, he wheezed; he squeaked with cold. Ich kan für schnupfen weder riechen noch schmecken, the cold I caught

D y y y

puts

puts my nose and my tongue quite out of smell and taste. Ich habe einen starken Schnupfen, I have got, or caught, a great cold, or a sniveling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wonach es rieche, to snuff, for to learn whether there be any smell in a place or thing. Etwas hinein schnupfen, to snuff up something into your nose; to snuff, or take, it at the nose. Toback schnupfen, to take a snuff or snuff. Schnupfen im weinen, f. schnucken.

Schnupfsicht 1. seyn, den Schnupfen haben, to be rhumatick; to have caught cold. 2. Schnupfsicht reden, to wheeze.

Schnupf-taback (der) das niese-pulver, a sneezing-powder; a snuff or snuff. Ein griff schnupf-taback, a pinch of snuff.

Schnupf-taback-dose (die) a snuff-box.

Schnupf-tuch oder schneuz-tuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your nose withal. Ein schnupf-tuch so die nonnen um den hals tragen, a wimple; a linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks. Ein schnupf-tuch, so die bauer-weiber um den hals binden, a whisk, which country-women wear about their neck.

Schnupf-tüchlein eines Kindes (das) a child's muck-inder or muckender, to blow his nose with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-snuff.

Schnur (die) 1. meins sohns weib, my daughter in law; my son's wife. 2. Eine schnur, a string, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte schnur, a twisted lace. Eine dreyfache schnur zerreißt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer schnur, a twist. Wie eine schnur geflochten seyn, to be twisted or braided. Eine bind-schnur, a band or tye. Eine seidene schnur, a flip; a silk-string; a filken cord. Eine perlen-schnur, eine schnur perlen, a string, file, row or rope, of pearls. Eine hut-schnur, a hat-string. Eine spinn-rad-schnur, the cord of a spinning-wheel. Eine angel-schnur, a fishing-line. Eine leit-schnur der jagd-hunde, a leash, to tie grey-hounds with. Die blaue halsgehäng-schnur am Französischen ritter-orden, the blew string for the order of knighthood of the holy ghost. Eine schnur, womit ein weib sich schnüret, a lace, wherewith a woman laces her stays. Eine mantel-schnur, a cloak-loop. Eine hals-schnur, a neck-lace. Eine haar-schnur, a hair-fillet or hair-lace. Schnüre aufm rock, laces, bands, lace-galloons. Ein mit schnüren besetzter rock oder weiber-rock, a laced coat or petticoat. Ein fleid mit schnüren oder passamenten besetzen, to border, or lace, a garment. Schnüre womit man die knopf-löcher zieret, agrementen, loop-lace for button-holes. Eine schnur auf einem conto-ir, zetteln aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Die windel-schnur eines Kindes, a swathing band. Die nabel-schnur eines iertgebohrnen Kindes, the navel-string of a new-born child. Eine meß-schnur, eine land-messer-schnur, a land-meater's line. Eine schnur oder richt-schnur der zimmer-leute, a carpenters-rule or line. Eine senckel-schnur, a plumb-line, plummet or level. Ein rödel-schnur oder freide-schnur, a chalked line. Ganz accurat gemacht seyn, alles nach der schnur abgemessen seyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, just, level or levelled. Uiber die schnur hauen, zu weit gehen, die vorgeschriebene maß und regel überschreiten, to exorbitate, exceed, trespass, transgress; to outgo the

rule that is prescribed. Bäume nach der schnure setzen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das soll meine richt-schnur oder regel seyn, da will ich mich nach richten, that shall be my rule; that I shall rule, govern or direct, my self by. Eine rund-schnur auswendig an dem mauerwerk eines gebäues, a plint, fascia or edge, of stone on the outside of a building.

Schnur-band (das) f. schnur-riem.

Schnüren (perlen oder corallen) dieselbe auf schnüre ziehen, to string pearls or beads. Ein weib das die kleider anleget und sich schnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her stays or bodice. Einen an galgen schnüren, to hang one. Schnüret es fest zusammen, tie it tight together. Ihm sind die hände geschnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is strait-handed or close-fisted; he is strait-laced in matter of spending.

Schnur-gleich, schnur-gerade oder schnur-recht 1. seyn, to be streight, right, direct, just, exact, level or levelled; to be in a direct line. Ein schnur-gerader weg, a straight or direct way. Eine schnur-gerade säule, a downright pillar. Eine schnur-gleiche linie, a direct line. Eine schnur-gleiche linie von oben herab, a perpendicular-line. 2. Das ist diesem schnur-gerade zuwider, that is directly against this; it is diametrically opposite to it. Das steht schnur-gerade unter diesem, that stands perpendicularly under this. Es muß alles schnur-gleich gemacht seyn, it must be made all very exactly, curiously, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnur-hacken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilots.

Schnur-leib (der) die schnur-brust, das schnur-leibchen oder schnur-leibstück einer frauen, a woman's bodice or stays.

Schnurlein (das) a little cord, lace or string. Ein hals-schnurlein, a neck-lace.

Schnur-loch (das) an eilet-hole, or oilet-hole, to run a point, or lace, through.

Schnurmacher (der) ein passamentirer oder borden-wircker, a narrow-weaver, a ribbon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnurmacher-handwerck (das) the narrow-weavers-trade, profession, craft or gild.

Schnur-perlen, bored pearls; or pearls upon strings, or fit to be strung.

Schnurren oder schnorren, to snore or snarl, f. schnarren.

Schnur-riem (der) der schnur-senckel, das schnur-band einer frauen, a woman's lace, to lace her stays withal. Ein starker schnur-riem, a twisted lace.

Schnur-senckel (der) f. schnur-riem.

Schnur-stracks, schnell, gleich, gerades weges, straight, streight, strait or straitway. Geht ihr schnur-stracks hin, und sagt ihm, daß er. go straitway along, and tell him, that etc. Das ist diesem schnur-stracks entgegen, oder schnur-gerad zuwider, f. schnur-gleich.

Schob (1. ich, er oder sie) I, he or she, shoved, f. schieben, to shove. 2. Der schob oder schaub, ein schob stroh, a thatch, wad or stack, of straw.

Schober oder hauser (der) a heap. Ein heu-schober, a hay-rick or hay-stack; a mow, cock, heap, stack, reek or rick, of hay. Ein schober garben, a shock; a shock of corn; a heap of sheaves. Ein schober korn, a heap of corn.

Schobern,

Schobern, oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schock (das) 1. sechzig an der zahl, drey stiege, three-score, or sixty, of any thing whatsoever. Ein halb schock eyer, thirty eggs. Ein schock Jauerische leinwand, vier stück oder sechzig Schlesische ellen, four pieces of blew-paper-slesias, each of fifteen German ells.

Schockel oder schaukel (die) 1. ein seil, worein die knaben sich setzen und hin und her fahren, das schockel-seil, der schockel-regen, a meritot; a joggling-swing; a swinging in bell-ropes and such like. 2. Ein waag-formig bret oder zimmer-holz, auf dessen beyden enden knaben sitzen, deren einer den andern wechselsweise in die höhe hebet, a swing; a see-saw; a plank, or piece of timber, so laid as to make swing one another mutually with. Auf der schaukel fahren, to see-saw. Auf der schaukel stehen, gefährlich stehen, to be in an evident danger.

Schockeln oder hin und her bewegen (sich) to joggle. Sich in einem seil sitzend schockeln, to swing in a rope. Einen schockeln, to swing one; to toss, or shake, him to and fro. Sich einander schockeln auf einem zimmer-holz, to see-saw upon a piece of timber; to weigh salt. Hangen und schockeln wie ohrgehänge, &c. to dangle; to hang dangling as ear-buds &c.

Schocken (das gedreidig) die garben hauffenweise legen, to shock your corn; to lay your sheaves in heaps.

Schockweise etwas verkaufen, to sell something by sixties or three-scores. Jauerische leinwand kauft man schockweise, blew-paper-slesias are sold in Germany by four pieces together, which contain sixty ells.

Schocolate (die) eine spanische composition von geriebenen cacao-nüssen, &c. chocolate. Ein topfchen chocolate zu sich nehmen, to take, or drink, a dish of chocolate.

Schocolate-stock (der) womit man die chocolat quirlet, wenn man sie trinken will, und eyer hinein geschlagen hat, a chocolate-stick, or chocolate-milt.

Schocolate-topf (der) ein kupperner topf, die chocolate darin zu quirlen, a chocolate pot.

Scholarch (der) der vorsteher einer schule, the protector of the publick school.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halb-fisch, eine art von see-fischen, a sole or shoal, a flounder, plaice or sanding. Bütte und schollen, bret-fishes, or burts, and shoals. Getrocknete schollen, dry shoals. 2. Eine eis-scholle, a flake of ice. Eine erd-scholle, a clod or clot; a lump of earth. Eine wasser-scholle, a green turf.

Scholligte, oder klossigte erde, a cloddy ground.

Schöll-Kraut oder schöll-wurz, celandine.

Schön, fein, artig, hübsch 1. seyn, to be fair, fine, neat, comely, pure, pretty, goodly, handsom, beauteous, beautiful. Ein schön weib, a fine, handsom, comely or beautiful, woman. Sie ist wohl nicht heftlich, aber sie ist auch nicht schön, she is homely; she is neither fair nor ugly. Ein schön gebäu, a goodly building. Eine schöne und lustige wiese, a fine, delicate, pleasant or curious, meadow. Schön wetter, fine, good, fair, delicate or curious, weather. Schöner mond-schein, a fine, or curious moon-shine. Das ist ja haupt-schön, wunder-schön, überaus-schön, that is excellent, curious, special, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty pleasant. Dieses ist schön brot, this is pure bread. Dieses ist schön und sauber, this is pure-clean. Da habt ihr was schönes angerichtet, you have made a fine work out't; you made a sweet business on't. Das sind schön-

ne, oder fahle entschuldigungen, poor shifts. Ich sage schönen dank, I thank you kindly. Schöne manieren, good manners. Schöne geberden, comely gestures. Mit einer schönen manier, decently, comely, appositely or fairly; in a fine way or manner. Eine schöne gelegenheit, a fair, or favourable, opportunity. Das schönste mehl giebt das schönste brot, the finest flower will make the finest bread. Die schönste waare, choice commodities. Das schönste volck, auserlesen volck, choice men. 2. Schön reden, schreiben, mahlen, reißen, singen, &c. to speak, write, paint, draw, sing, &c. purely, well, rarely, fairly, prettily, neatly, finely or handsomly. Er kan schön singen, he has a good voice to sing. Die frucht, oder das getreide im felde steht schön, the corn stands fairly; it promises a good crop. Ihr werdet euch schön betrogen finden, you shall purely find your self deceived. Das kommt wohl schön heraus, das lautet wohl schön, these are fine sayings, or doings. Du wirst schön anlauffen, be sure you shall hit your head against the wall. Sie hatten ihn schön sitzen lassen, they had purely, meerly, quite or fairly, forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Schon lange, schon längst, long ago, long since. Es ist schon lange, daß er leztens geschrieben, it is long ago since he wrote last letter. Es ist schon ein jahr, 't is a year ago. Das hat er schon damals gethan, he did it then already. Schon von meiner jugend auf, from my youth up; even from my youth up. 2. Der nagel wird schon halten, that nail will hold well enough. 3. Und wenn er auch schon käme, and though he should come. Ob schon es, oder ob es schon, keine gefahr hat, though there be no jeopardy in it.

Schön-druck (der) die erste gedruckte seite eines bogens, the first stamped page of a sheet.

Schonen (1. einen oder etwas, oder auch einer person oder eines dinges) to spare or forbear a body or thing. Ein gütiger Fürst der der unterthanen schonet, a benign Prince that deals gently with his subjects; that spares or favours them as much as he can. Die ausgaben oder un-kosten schonen, to save the charges; to be sparing in laying out; to play the good husband; to live sparingly. Nichts schonen, to spare for nothing. Er schonet seiner selbst nicht, he does not spare himself. Schonet euer fleid, do not foul your clothes; save or spare them; keep them clean. Er schonet euer ungemeyn, he makes much of you; he spares or manages, you tenderly; he has a tender regard to you. Schonet doch des wunderlichen menschen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little this odd kind of man. Ich schone, oder hüte mich, daß ich keinen wein trincke, I forbear drinking of wine. Man hat seiner geschonet, und ihm das verbrechen vergeben, he got pardon, and his crime forgiven him. Schonnet mein hierinne, verschont mich damit, pray dispense me with it, pray exempt me from it. Der tod schonet niemanden, there is not dying by proxy. Wo ich dienen kan, bitte meiner nicht zu schonen, if I can serve you, command me freely; if I be serviceable to you, do but freely command me. 2. Schonen, eine landschaft zwischen Schweden und Dennemarek, Scandia.

Schonfar-segel (das) das unterste segel am mittelsten mast-baum, das größte und vornehmste segel im ganzen schiff, the main course, the main sail.

Schönheit oder schöne (die) beauty, fineness, handsomness, prettiness, comeliness. Die schönheit der Eng-
P n n n 2 glischen

glischen sprache, the beauty, delicacy, elegancy, fineness, curiousness or excellency, of the English tongue. Die schönheit einer land-gegend, the pleasantness of a country.

Schooß (der) the bosom. Sie saß, und hielt das kind auf ihrem schooß, she sat and held the child upon her lap. Eizen und die hände in den schooß legen, to sit holding your hands in your lap; to sit idling. Im schooß der heiligen kirchen leben, to live in the bosom, pale or communion, of the holy church. Die schoße an einem wammes, the flaps, lappets, or skirts, of a doublet.

Schooß-fell (das) a leather-apron.

Schooß-hündlein einer damen (das) a lady's puppy or lap dog.

Schooß-kindlein einer mutter (das) a mother's minion or darling; her bosom-child; her most beloved child; the child which she saddles, fandles, dandles or cokers; that child which she is most indulgent to.

Schooß-voll (der) a bosom-full.

Schopf oder schupf (der) das schöpflein, ein busch haare oder federn auf dem haupt, a tuft or tuft. Eine henne, lerche, taube, &c. mit einem schopf, a tufted hen, lark, dove, &c. Ein schopf federn, a tuft, or bunch, of feathers. Ein schopf gras, a tuft of grass. Einen beim schopf fassen, to take hold of one by his noddle. Ein schopf, schupf oder schöpflein abgeschnittener oder ausgeraufter haare, a tuft or lock, of hair cut or plucked of one's head.

Schöpf-brunn (der) a well to draw water.

Schöpfe oder schöppe (der) s. schöppe.

Schöpfen (wasser) to draw water. Sie schöpfte einen eymer voll wasser, she drew a pail full of water. Der kahn schöpft wasser, the sculler takes water. So lange einer noch athem schöpft, whiles one draws breath; whiles one breathes or respire. Frische luft schöpfen, to take the air. Frischen muth schöpfen, to pluck up a good heart; to recover your spirits; to regain courage; to be fleshed, or encouraged, again. Eine meynung schöpfen, to conceive, imbibe or rake, an opinion. Nuzen woraus schöpfen, to gather fruit out of something; to be profitted by it. Trost schöpfen, to become comforted. Einen argwohn schöpfen, to fall into a suspicion. Einen haß wider jemand schöpfen, to become embittered with hatred or envy against one.

Schöpfer himmels und der erden (der) the creator of heaven and earth.

Schöpf-eymer in einem brunnen (der) the pail in a well to draw the water up in.

Schöpf-galgen (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

Schöpf-gefäß (ein irdenes) der schöpf-krug, a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

Schöpf-gelte oder schöpf-bolle (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

Schöpfichte henne, lerche, taube, &c. (eine) a tufted hen, lark, dove, &c. s. schopf.

Schöpf-felle (die) a slice to take up fried meat with.

Schöpflein haar (das) a little tuft of hair; a lock of hair, s. schopf.

Schöpf-löffel (der) a laddle.

Schöpf-quelle (die) a well-spring where people use to fetch water out.

Schöpf-rad (das) 1. ein brunnen-rad, a well-wheel to draw up water by. 2. Ein schöpf-rad mit einer wind-mühle, das wasser aus dem graben eines marschigten landes her-

aus zu bringen, a wheel with laddles turned by a wind-mill to dry marshy grounds.

Schöpf-schwengel (der) the swipe, to draw water up out of a well by.

Schöpf-topf (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

Schöpfung (die) the creation. Das werck der schöpfung des himmels und der erden, the work of the creation of heaven and earth. Das buch der schöpfung, das erste buch Mosi, Genesis.

Schöppe oder schöpfe (der) ein gericht-schöppe, ein beyfizer im gericht oder ein gericht-verwalter in etlichen städten, a sheriff, a judge, a justice.

Schöpfen-amt (das) the sheriffalty or shrievalty.

Schöpfen-gebiet (das) the sheriffwick; the jurisdiction of a sheriff.

Schöpfen-stube (die) the chamber where the assizes are held.

Schöpfen-stuhl (der) die gericht-versammlung, the assize; those that are appointed to hold the assizes. Der ehemalige schöpfen-stuhl zu Athen, the Areopagus in elder times at Athens in Greece.

Schoppe (der) 1. eine schuppe, ein neben-gebäu an einem hause, a shed; a pent-house. 2. Eine weiber-schoppe, eine jacke, ein ober-kleid der weiber, a woman's jupe, jump, jack or coat. 3. Ein schöpfen, oder ein nössel wein, a pint of wine.

Schöpfen oder ausstopfen (etwas mit haare, &c.) to stuff, or quilt, something with hair. Ein sattel mit fild schöpfen, to stuff a saddle; to stuff it with felt. Gänse, kapphanen, &c. schöpfen oder mästen, to cram, or fatten, geese, capons, &c. Er ist geschöpft voll, he has stuffed, or crammed, his belly, or guts, with meat.

Schöps oder hammel (der) ein verschnittener widder, a sheep or mutton; a weather-sheep, or ram, that is gelded. Er ist gar ein schöps, ein alberer oder einfältiger schöps, he is a sheepish fellow, a noddy, a ninny, a lob, a lob-cock, a changeling, a cuddly fellow, a meer cudden, a booby, a simpleton, a silly fool, a block-head, a loggerhead, a nicampoop, a wise-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. Ein hinter-viertel vom schöps, a loyn of mutton.

Schöpfen-braten (der) roast mutton.

Schöpfen-fleisch (das) mutton; weather-mutton.

Schöpfen-füsse oder schafs-füsse, trotters; sheeps-feet.

Schöpfen-schlägel (der) die schöps-feule, a leg of mutton.

Schorf (der) die schäbe, der grind, scurf, scab, itch.

Schorr-maus (die) der maulwurf, a mole.

Schorstein (der) der schlot, die feuermauer, the chimney. Die seite des schorsteins so an der mauer ist, the back of the chimney. Der rauch-fang des schorsteins, the funnel, or tunnel, of the chimney. Die röhre des schorsteins, the shaft, or shank, of the chimney. Was oben vom schorstein zum dach heraus stehet, the head of the shaft of a chimney. Den schorstein fegen lassen, to get your chimney swept.

Schorstein-feger oder feur-maur-kehrer (der) a chimney-sweeper.

Schorstein-fleid (das) der schorstein-mantel, das tuch so man unten um den schorstein macht, beydes zum zierat und auch damit es besser den rauch fange, the chimney-mantle.

Schoß (1. ich, er, sie, oder es) I, he, she or it, shot, s. schießen, to shoot. 2. Ein junger schoß oder sprosse, der schößling, das schößlein, ein hervorschießendes junges zweiglein, a young shoot, bough, twig or branch; a sprig.

Rohl

Rohl-schossen, sprouts. **Ein baum-schoß**, a scion. **Ein neben-schoß**, a by-shoot. **Ein reben-schoß**, a young shoot, or twig, of a vine-branch. 3. **Der schoß**, die schätzung oder steuer, das schutz-geld, so die unterthanen der obrigkeit erlegen, scot, cess, tribute or contribution. **Seinen schoß richtig bezahlen**, to pay scot and lot. **Einer der keinen schoß bezahlen darf**, der schoßfrey ist, one that is scot-free; one that is exempted from paying scot.

Schoßbare güter, a possession of which scot must be paid.

Schössel oder schieber eines beckers (der) worauf er das brot in den ofen schießet, a baker's oven-peel.

Schossen, 1. in samen schießen, in die höhe schossen, ähren gewinnen, wie die saat, das getreide, die pflanzen, ic, thun, to shoot up; to shoot out in ears, as corn does; to run to seed, as plants do. In die höhe schossen, to shoot, spring or grow, up; to sprout, or shoot, forth. Das getreide schosset schon, the corn does already shoot out in ears. Der lattich oder sallat hat oder ist schon geschosset, the lettuce has, or is, already run to seed. 2. **Schossen**, schoß erlegen, to pay your scot.

Schösser (der) a receiver of scot or tribute. **Ein Amts-schösser**, the receiver of scot in a bailiwick.

Schösserey (die) the scot-receiver's office, house or chamber.

Schoß-frey seyn, to be scot-free, s. schoß.

Schoßlichter ast (ein) a branch full of young shoots or sprigs.

Schoßling (der) das schößlein, a young shoot, sprig or twig.

Schoß-rebe oder reben-schoß (der) a young shoot of a vine; a young vine-branch. **Schoß-reben einlegen**, to couch down vines archwise that they may run along, to multiply.

Schoß-reifer (ein bündlein) a bavin; a spray-faggot; a faggot of sprigs or brushwood.

Schoß-wurz, southern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die schelfe von linsen-früchten, the cod, pod, skin, swad, hull, husk, shell or shale, of pulse. **Erbfen-schoten**, pease-cod, pease-shell. **Grüne schoten**, erbsen in schoten, erbsen mit der schale, pease in shells. **Erbfen aus den schoten heraus machen**, to slip pease out of the shell. **Die schoten von bonen und linsen**, the shell of beans and lentils. **Wolfs-schoten**, lupins. **Was schoten trägt**, what is coddly or husky.

Schotland, Scotland.

Schotte (der) der Schottländer, a Scotchman.

Schotten oder molken, s. molken.

Schrad, schräg, scheef, quer oder zwerch, 1. seyn, to be thwart, cross, oblique, wry, awry, shelving, sloping, aflope, distorted, not direct. **Ein schrader weg**, a cross way. **Ein schrader**, oder schrad-gebaueter thurm, wie in Pisa in Italien ist, a shelving, or sloping, tower; a tower purposely built so that it leans on one side. 2. **Et was schrad legen**, schneiden, ic. to lay, or cut, a thing, aflope, slopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, across, ascaunce, askint, askant, not directly. **Setzt die leiter ein wenig schräg**, und nicht gerad in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it straight up, but a little sloping.

Schräge, s. schrad.

Schragen (der) die schrage, das gestelle, worauf etwas ruhet, a tressel, trestle, foot, stay, supporter, horse or eazel. **Ein gerber-schragen**, the wooden leg whereon a

tanner scrapes his hides. **Ein holz-säger-schragen**, a sawing-tressel or horse. **Eine neß-schrage eines vogels-fängers**, a fowler's stalking-horse. **Ein mahler-schragen**, eines mahlers esel, a painter's easel. **Ein tisch-schragen**, a tressel for a table; a foot, or supporter, of a table. **Eine wasch-schrage**, a tressel for a washing-tub. **Ein bett-schragen**, a bedstead. **Eine schrage oder stütze**, womit man eine baufällige wand stützet oder unterschlägt, a stay, prop, shore or supporter, of a ruinous wall; a piece of timber, applied to stay, shore or prop, up a wall.

Schramme oder smarre (die) das überbleibende wahrzeichen von einer zugeheilten wunde, a scar, hole or trench; the sign remaining in the skin of a wound, flash, gash or cut, healed up. **Eine geheilte wunde**, davon gleichwol die schmarre zu sehen, a wound scarred; a wound healed up to a scar. **Dasjenige von der schramme so nach der zubeilung abfällt**, the slough. **Eine kleine schramme**, ein schrammchen oder schrammlein, a scratch, a light scratch. **Eine schramme mit den nägeln der finger gemacht**, a scratch made with the nails of one's fingers.

Schrammen oder rizen (sich) ohnversehens an einer stecknadel to get unawares a light scratch by some pin; to get a chap in your skin by a pin.

Schramm-hans (der) einer der ein schrammicht gesicht hat, 1. dessen gesicht voller schrammen ist, one whose face is full of scars or scratches. 2. **Der eine grosse schmarre im gesicht hat**, one that has a gashed face; or that received a great flash in his face.

Schranck (der) 1. ein schanck, kasten oder schrein darein man etwas verschließet, a chest, cask or shrine, to lock up something in. **Ein kleiner schranck**, a casket. **Ein schranck in der wand**, a box in a wall. **Ein kleiner schranck mit schub-lädlein**, a cabinet; a chest of drawers. **Ein kleiner schranck mit schub-lädlein und einem schreibtsch**, a scrutor or scitory; a sort of cabinet with drawers and a table to write upon. **Ein fleider-schranck**, a ward-robe. **Ein schranck darein eine frau ihre röcke hängen**, a woman's frock. **Ein schranck darin man allerley geschirr verwahret**, ein gläser-schranck, a cup-board. **Ein schranck von nußbaum-holz mit bildhauer-arbeit**, an ambry; a cupboard of walnut tree-wood, with carved work on it, after the Hambourg-fashion. **Ein brot-schranck**, a pantry or buttery. **Ein küchen-schranck oder speise-schranck**, a ward-meat, a safe, a spence, a larder. **Ein gold-oder messerschmieds-schranck mit gläsernen fenstern**, a gold-smith's or knife-seller's glass or glass-box. **Ein bücher-schranck**, a repository, armory, shrine or cask, for books; a book-board.

Schranken, beschränkungen, bounds or limits. **Sich in seinen schranken zu halten wissen**, seine schranken nicht überschreiten, to keep within bounds, or within measure or within compass; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. **Einem schranken setzen**, to confine, stint or limit, one; to set him bounds; to moderate his freedom. **Die schranken**, innerhalb welchen man kampfring-oder renn-spiele hält, the list, or lists, where they use to fight or wrestle, or to run races, in. **Die gerichtsschranken**, the bar in a court of justice. **Schranken von stangen, bretern oder pfälen machen**, to make a fence, inclosure or barrier, of cross-bars, boards, pales or stakes. **Plätze in einem thier-garten so mit schranken umgeben sind**, lawns, great plains in a park, fenced with stakes.

Schränck-balcke (der) a cross-beam; a buttress; a prop or support at the but-end of a building.

Schränden (die beine) to cross your legs. Mit geschrändeten beinen sitzen wie die schneider thun, to sit with crossed legs like tailors do.

Schrändentwerck (das) cross-bars, a grate or lattice.

Schränckfenster oder gitterfenster (ein eiserne oder hölzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or cross-bars.

Schräncklein (das) ein kleiner schränk, a casket, cabinet or scitoy, &c. s. schränk.

Schrang oder fleischschrank (der) die meßig, wo fleisch feil ist, the shambles; the butchers-stalls. Der brotschrang, wo brot feil ist, a place where they sit and sell bread.

Schranzen oder fressen (er kan wacker) he is a great eater, or high feeder; he eats with a good stomach; he feeds like a farmer.

Schraper (die) das schrap- oder schrapseisen, a scraper; an iron-tool to scrape with.

Schrapen, schrapfen oder schaben (eine wurzel, gelbe rübe, &c.) to scrape a root, a yellow parsnip, &c. Er schrapfet, schindet und schabet, he rakes and scrapes for an estate; he is a scrape-good or scrape-penny. Eine summe geldes zusammen schrapen, to scrape up a sum of money.

Schraper oder schrapfer (der) einer der da schrapfet, a scraper. Ein geigenschrapper, ein elender fiddler, a scraper; a sorry fiddler.

Schraperen oder schrapferey (die) scraping.

Schrapmesser (das) a scraping-knife.

Schraubbüchselein (das) a screw-box, a box with a screw.

Schraube (die) a screw. Das mütterlein einer schraube, the box of a screw. Die spille oder spindel einer schraube, die schraubpille so ins mütterlein gehet, the spindle of a screw. Der windelzug einer schraube, the thread, or worm, of a screw. Das schraubenloch an einer druckerpresse, the nut of a printing-press. Die schraube an einer presse, the vice, or spindle, of a press. Die schraube an der werckstat eines kleinschmids, &c. mit ihren beyden klauen, und der schraubzwinge, womit man sie auf- und zuschraubet, the vice in lock-smiths and the like handy-workmen's shops, together with the vice-chops and the vice-pin. Eine schraube, womit man einen abgebrochenen corkstöpfel oder pstopf aus-schraubet, a screw, to pull out the cork of a bottle. Eine glaser-schraube, a vice with two wheels, to draw the lead used in glazing-work. Einem daumen- und beinschrauben anlegen, ihn peinigen, daß er etwas bekennet, to screw, rack or torture, one; to put him to the rack; to screw a confession of a crime out of him upon the rack.

Schrauben (etwas irgendwo hinein) to screw something in. Eine schießbüchse schrauben, to screw a gun; to screw the barrel of a gun. Ein zapfen den man schraubet, a screw-tap. Sie haben ihn geschraubet, sie haben ihm hart zugesetzt, they have screwed him; they were hard upon him. Etwas fest schrauben, to screw a thing up, or fast. Etwas auf- oder losschrauben, to screw a thing out or off; to unscrew it.

Schraublinie (die) the worm of a screw.

Schraubnagel (der) a screw-nail; a nail to be screwed in.

Schraubschlüssel (der) 1. a key to be screwed in. 2. the vice-pin, s. schraube.

Schraubestock (der) 1. der schraubenstock, the chops of a vice, s. schraube. 2. Ein schraubender stock, womit man ein geladen geschütz wieder entladet, a worm, to unload a gun.

Schraubwerck (das) screwing-work; a thing made with screws.

Schraubzwinge (die) the vice-pin, s. schraube.

Schreckbild (das) a scare-crow, a bug-bear.

Schrecken (der) 1. das schreckniß, fright, terrou, fear. Einem ein schrecken machen, einjagen oder verursachen, ihn schrecken, to scare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frightened. Einen schrecken bekommen, to become frightened; to fall affrighted; to be scared; to take the alarm. Der schreck hat mir mark und bein durchdrungen, it frightened me to the very heart. Es hat schrecken und furcht sie plötzlich überfallen, they were put into a sudden fright and fear. Schrecken und zittern überfiel mich, a grievous fright, or a great horrou, did seize me; a trembling fear fell upon me. 2. Einen schrecken, ihm einen schrecken machen, s. der schrecken. Einen schrecken, daß er nicht weiß woran er ist, to scare one out of his wits. Kinder muß man nicht schrecken, children are not to be bug-bear. Die gefahr schreckt mich, oder hält mich zurück, the danger of it disheartens, discourages, dispirits or deterris, me.

Schreckenberger (der) viertelhalb groschen, a coin in upper-Saxony worth six-pence sterling.

Schreckhaft seyn, leicht für etwas erschrecken, to take soon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occasion of fear; to be often frightened or scared; to be of a fearfull temper. Schreckhafter weise, fearfully.

Schrecklich 1. seyn, erschrecklich oder zu fürchten seyn, to be terrible, frightfull, dreadfull, formidable; to be such a one as ought to be feared. Schrecklich, greulich, schenßlich oder abscheulich seyn, to be horrible, horrid, ghastly, grievous, dreadfull, ugly. Schrecklich, groß, fremd, groß oder wunderbar seyn, to be huge, great, strange, horrible, excessive, marvellous or terrible. Das ist ja schrecklich! oh strange! Das ist eine schreckliche zeitung, that, missesthat, &c. that is a dreadfull news, an horrible action, an horrid crime, &c. 2. Er sieht schrecklich oder schenßlich auß, he looks terribly, horribly, ghastly or ugly. Ich hatte mich schrecklich versehen, I mistook horribly. Er ist schrecklich ungeduldig, jornig, truncken, &c. he is grievous hasty, grievous angry, grievous drunk, &c. Einen schrecklich prügeln, to beat one grievously, soundly or mightily. Er wird schrecklich gestraffet werden, he will be grievously punished. Wir haben auf derselben reise schrecklich viel ausgestanden, we suffered grievously in that voyage. Schrecklich schweren, schreckliche endschwüre thun, to swear grievously; to swear grievous-oaths. Es reisset mich schrecklich im bauch, I am grievously griped in the guts. Er nahm es schrecklich übel auß, he took it grievously. Schrecklich viel volck, geld, thranen, wunderzeichen, &c. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies, &c. Ein tyrann, der schrecklich viel blut vergossen hat, a tyrant that has shed a world of blood. Er ist schrecklich reich, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er ist schrecklich eigensinnig, he is mighty stubborn.

Schreckpulver (das) a physical powder to be taken when you feel affrighted.

Schred-

Schreckschuß (der) a gun-shot, to terrify one with.

Schreckstimme (die) a voice, to put one in a fear with.

Schreckwort (das) ein wort, dafür man einigen schrecken hat oder bekommt, a bug-word. Der tod ist den reichen ein schreckwort, death is a bug-word to the rich.

Schrege, schrag oder schrad, s. schrad.

Schreibart (die) a style; a manner of writing. Eine hochtrabende schreibart, a blustering, swollen, huffing or bombastick, stile.

Schreibbley (das) a crayon; a pencil to write with.

Schreibbuch (das) a paper-book; a book to write in.

Schreibbinte (die) writing-ink; ink to write with.

Schreibeln, nicht viel nützes schreiben, to scribble.

Schreiben (1. etwas) to write something. An einen schreiben, to write to one; to send him a letter. Um etwas schreiben, to write for something; to desire its sending. Er schrieb mir einen schein mit eigener hand, he gave me a note under his hand. Etwas ins reine schreiben, to write a thing over again; to ingross a writ; to write it fair and in great letters. Der knabe schreibt noch keine feste hand, the boy's hand is not yet well settled. Er schreibt eine gute hand, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. Er schreibt noch schlecht, he is a scribbler; he scribbles or scralls. Die kunst recht zu schreiben, orthography; the art writing; the art of right spelling. Die kunst so geschwind zu schreiben als einer redet, short-hand. Ein wol geschriebener, wol gestellter oder wol stylisirter brief, a letter well couched. Er schreibt spöttisch, he satyrizes. Er schreibt bücher gnug, aber alles liederlich zeug, he scribbles books enough. Ueber einen text, oder über eine materie, schreiben, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. Wie schreibt er sich? wie schreibt er seinen namen? how does he spell his name? Wo steht das geschrieben? who says so? Wer hat das buch geschrieben? who is the autor of this book? Ich wills euch geschrieben geben, I will give it you under my hand. Noten in ein musiebuch schreiben, to prick down the notes in a musick-book. 2. Das schreiben, der brief, a letter. Ich habe eure zwey schreiben wol erhalten, I received two letters of yours. Ein schreiben vom hofe, a writ, or rescript, from the court, or issued out from the court. Ein schreiben vom Pabst, a Popish brief; a brief from the Pope. Der auszug aus einem schreiben, the brief, or abstract, of a letter or writing. Die abschrift eines schreibens, the copy of a letter. Ein glückwünschungsschreiben, a gratulatory letter. Ein condolenzschreiben, a letter of condolence or condolence. Der inhalt eines schreibens, the contents of a letter. Ein wolstylisiertes schreiben, a letter well couched.

Schreiber (der) 1. etwas geschrieben hat, the writer. Ein liederlicher schreiber, a scribbler. 2. Der etwas zu schreiben bestellet ist, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines Herrn schreiber, a Lord's Secretary. Ein geschwornener schreiber, ein öffentlicher Notarius, a scrivener; a publick notary. Der Herr stadtschreiber, der Secretarius des Raths einer stadt, the Recorder of a town. Die schreiber in der canzelen, the cursitors or corsitors; the chancery-clerks that make out original writs; the

clarks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichtsschreiber, the register; the clerk of a court of justice; the clerk of the assizes; the criminal clerk. Eines Procuratoris schreiber, an attorney's clerk. Der marktschreiber oder marktwagt, the clerk of the market; the corrector of the staple. Der viehschreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zollschreiber, a clerk of the custom-house. Ein acciseschreiber, an excise-man. Ein thorschreiber, a searcher, comptroller or overseer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein musterschreiber bey der wache, he that keeps the list of the soldiers or watchmen. Der schreiber bey einer brüderschaft oder gilbe, the clerk of a company or society. Der schreiber auf einem schiff, the purser of a ship. Ein küchenschreiber bey hofe, a clerk of the kitchen at court. Ein obereschreiber bey hofe, a clerk comptroller at court. Ein schreiber in der rentkammer, a clerk of the compting-house. Der schreiber in einem spital, the clerk comptroller of a spittle. Ein calenderschreiber, an almanack-maker. Ein avisenschreiber, der die zeitungen druckt, der sie zusammen schreibt und drucken läffet, a gazetteer.

Schreiberamt (das) die schreiberstelle, der schreiberdienst, a clerkship.

Schreiberey (die) 1. der ort wo etwas öffentlich geschrieben wird, the Secretary's office; the office of a register. Calenderschreiberey, the making of almanacks. Avisenschreiberey, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberisch, writing-master like.

Schreibfeder (die) a pen.

Schreibfehler (der) an errour in writings. Die schreibfehler ausgenommen, errours excepted, or save the errours of the pen.

Schreibgeld (das) schreiblohn oder schreiberlohn, copy-money.

Schreibkunst (die) the art writing. Eine verborgene schreibkunst, eine manier mit ziffern zu schreiben, cryptography. Eine geschwinde schreibkunst, eine manier mit abbreviaturen zu schreiben, short-hand. Die rechte schreibkunst, die kunst recht zu schreiben, orthography; right spelling. Eine saubere, deutliche, und zierliche schreibkunst, die kunst schöne buchstaben zu machen, calligraphy; fair writing.

Schreibmeister (die) a writing-master.

Schreibmesserlein (das) ein federmesser, a pen-knife.

Schreibpapier (das) paper to write upon.

Schreibpergament (das) parchment to write upon.

Schreibpult (der) a writing-desk.

Schreibschul (die) a writing-school.

Schreibschüler (der) a writing-scholar.

Schreibstube (die) das comptoir, 1. eines kaufmanns, a merchant's study. 2. Eines Notaril, Postmeisters, Rentmeisters &c. a Notary's office, a post-office, a treasury-office &c.

Schreibstüblein (das) ein schreibcabinet darin eine person sitzen kan, wie in England sehr gebräuchlich ist, a closet.

Schreibsucht (die) der schreibhitzel, a great forwardness to write books.

Schreibtisch (die) 1. ein schreibtisch, a table to write upon. 2. Ein schwarzes bret oder schiefer, woran der wirt die zechen schreibt, the bar in taverns and ale-houses.

Schreib-

Schreib-täfelein (das) a table-book. Der fliest zum **schreib-täfelein**, the table-book-pen; the style, or pin, to write in a table-book with.

Schreib-tag oder **post-tag** eines **kauffmanns** (der) a merchant's post-day.

Schreib-tisch (der) a table to write upon. Ein **schreib-tisch**, worauf man geld zehlet, a counter; a counting-board.

Schreib-tischlein (das) a scrutor or scritory. Ein **cabinetchen** von eingelegter arbeit mit **schub-lädlein** und einem **schreib-tischlein**, a cabinet, or scritory, of inlaid work, with drawers and table to write upon.

Schreib-zeug (das) 1. so ein **schüler** bey sich trägt, a school-boy's pocket-in-horn and penner or pen-case. 2. So man auf den tisch setzet, a standish.

Schrein (der) der **schanck**, **schranck**, **kasten** oder **behälter**, darin man sachen verschliesset und aufhebt, a shrine-box, chest or cask, to lock up things in. Ein **heiligthums-schrein**, a shrine, which contains the body or relick of a saint. Eines **gold-schmids silber-schrein**, a gold-smith's glass, or glass-box.

Schreiner, **tischler** oder **kisten-macher** (der) a joiner or joyner. Ein **kunst-schreiner**, a joiner that makes inlaid work.

Schreiner-arbeit oder **schreineren** (die) das **schreiner-werck**, joiners-work.

Schreiner-gefell (der) a joyner's fellow, companion or journey-man.

Schreiner-handwerck (das) the joiners trade, profession, craft, handicraft, company, society, fraternity, or gild.

Schreiner-hobel (der) a joyner's plane.

Schreiner-werckstat (die) a joiner's work-house or trade.

Schreiner-zeug (das) a joiner's tools, implements or trade.

Schreinlein (das) a casket, shrine or box. Ein **schreinlein** mit **schub-lädlein**, a little chest with drawers. Ein **juwelen-schreinlein**, a jewel box.

Schreiten, **treten**, **gehen**, **schritte thun**, to stride, step, pass, tread or go; to go stridingly; to make passes or steps. Er **schreitet weit** wenn er **gehet**, er **setzet die beine weit von einander**, he straddles; he strides far; he makes wide strikes; he goes straddlingly. Wir wollen nun weiter **schreiten**, wir wollen **fortfahren** in unserer **erklärung**, we shall now proceed, go on or go further, in our explication; we shall pursue, prosecute or continue, it; we shall carry it on. Zum **besitz eines guts schreiten**, in den **wirklichen besitz desselben treten**, to step into an estate. Zur **andern ehe schreiten**, to marry a second time; to take your second wife, to marry again. Damit **schrift er zum zweck**, zur **sache**, zur **execution**, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to pass, he got it really done. Endlich sind sie zum **urtheil geschritten**, at last they passed their verdict, or sentence. Er wird von seinem **vorhaben nicht leicht schreiten**, he is not like to step back from his purpose design; he is like to carry it on, or to promote, pursue or prosecute, it. Er ist **geschwinde zu ehren geschritten**, he has soon been promoted, advanced or raised, to dignities.

Schrenden (einen **platz**) to bar a place, s. **schranden**.

Schrepffen, s. **schröpfen**.

Schrey (der) a cry, a crying out, a squeak. Einen **schren thun**, to cry out; to give a squeak. Einen **mord-schren thun**, to cry murder. Einen **nothschren thun**, to cry out for help. **Schreies gnug**, aber **wenig wolle**, a great cry, and a little wool. Ein **freudenschren**, a shouting or acclamation.

Schreyen, to cry. Laut **schreyen** oder **rufen**, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. **Schreyen** wenn man **worüber erschrickt**, to squeak, or shriek; to cry out upon a sudden fright. Um **hülffe schreyen**, to cry out for help; to squawl. **Feuer schreyen**, to cry out, fire! Mit **aller macht** oder **aus vollem halse schreyen**, to cry out desperately, or with all your strength. Gar **entsetzlich schreyen**, **schreyen wie ein unsinniger mensch**, brüllen, to roar; to cry out hideously. **Hinter einem her schreyen**, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie **schreyet ihr leute so greulich**? was **bedeutet dieses greuliche geschrey**? what do you keep this coil, or clutter, for? Er **schrie um gnade**, he cried mercy. Für **freuden schreyen**, to shout; to cry out for joy. Glück zu! **schreyen**, vivat! **schreyen**, to shout; to make an acclamation; to cry, God save him! or, God bless him! Darauf **schrie er**, nun **ist's vergolten**, then he cried quittance. Er **schreyet auf der cangel**, he squeaks upon the pulpit. Das sind **himmel-schreyende sünden**, these are crying sins. Das **wehe über jemand schreyen**, to cry wo upon one. Ihr **schreyet mir die ohren damit voll**, you make me deaf with the same thing told so often. Müßt ihr denn **allezeit schreyen**? könntet ihr denn nicht anders als so **überlaut reden**? why is it not possible for you to speak without such a bawling? Das **schreyen eines hirsches**, the braying, bellying or bellowing, of a deer. Das **schreyen eines wilden schweins**, the freaming of a boar. Das **schreyen eines esels**, the braying of an ass. Das **schreyen oder wiehern eines pferdes**, the neighing, or whinnying, of a horse. Das **schreyen eines fuchses**, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das **schreyen oder heulen eines wolfs**, the howling of a wolf. Das **schreyen oder brüllen eines löwen**, the roaring of a lion. Das **schreyen oder quacken der raven** und der **frösche**, the croking of ravens and frogs. Das **schreyen der kräniche**, the crunking of cranes.

Schreyer oder **schren-hals** (der) a cryer, bawler or brawler. Ein **markt-schreyer**, a quack, quack-salver or mountebank. Ein **unruhiger schreyer**, he that has a great cry and little wool.

Schreyerisch oder **schrenhaft** 1. seyn, to be crying, clamorous, boisterous, squeaking, blustering, bawling or brawling, as some men are. Ein **schreyerisch kind**, a child very apt to cry himself to death. 2. **Schreyerisch predigen**, to squeak out your sermons; to preach squeakingly, clamorously, boisterously, bawlingly or blusteringly.

Schrift (die) 1. a writing. Eine **schöne schrift** oder **hand**, a fine hand-writing. Eine **runde schrift**, round letters. **Cangeley-schrift**, cursitors-writing. **Fractur-schrift**, great letters. **Alte monchen-schrift**, old monks-writing. 2. Die **heilige schrift**, the holy writ; the Scripture; the holy Scripture; the Bible. Etwas, so aus der **schrift nicht kan bewiesen werden**, a tenet that cannot be proved by Scripture. Die **gültige und nicht allerding's gültige bücher der heiligen schrift**, the canonical books of the holy Scripture and the apocrypha. 3. **Druck-schriften** oder **drucker-schriften**, prints; the letters or character

characters in printing-houses. Capitalien oder versalschriften, flourished letters. Eleero = schrift, pica. Die allerfeinste schrift, pearl, nompere or numpearl. Schöne, saubere und zierliche schrift oder drucker = sichten, a fine delicate print. 4. Eine schrift aufsetzen, concipiren oder verfassen, to draw, or draw up, a writing. Eine klage- und bitt-schrift, a bill of complaint and supplication. Eine demüthige bitt-schrift, an humble request or petition. Einem eine bitt-schrift überreichen, to make your request to one. Das Parlament hat dem König eine dank-schrift präsentiret, the Parliament presented an address of thanksgiving to the king. Eine zueignungs-schrift vor einem buch, the address of a book; the epistle dedicatory. Er hat mir seine handschrift, verscheibung oder obligation darüber gegeben, he gave me a bond, bill or note, under his hand for it. Eine läster- oder schmähschrift, a pasquil; a scurrilous, or defamatory, libel or pamphlet. Eine schus = rettungs- und vertheidigungs-schrift, a consolatory letter. Eine lob-schrift, an elegy or panegyrick. Eine grab-schrift, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Die sichten oder acten, eines gerichtlichen process, the writings, papers or pieces, of a suit at law. Der ort auf dem rath-hause, wo alle sichten verwahrt werden, the registry, the paper-office. Eine original-schrift, an original writing. Eine authentique, original und glaubwürdige schrift, an authentic, or authentic, writing. Man hat es unter des verstorbenen sichten gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceased. Des mannes sichten oder bücher so er geschrieben, hab ich alle gelesen, I have read all his writings or works. Streit sichten, writings of controversies; controversial writings. Seine eigenhändige sichten, his manuscripts; writings of his own hand. Eine geheime schrift, so aus lauter zahlen bestehet, a writing couched in ciphers. Eine schrift, so voller abbreviaturen und character ist, a shord-hand-writing. Eine wohl abgefassete schrift, a writing well drawn, or well couched.

Schrift-fächlein (das) f. schrift-kästlein.

Schrift-forscher (ein fleißiger) he that diligently searches the scriptures.

Schriftgelehrter (der) ein Theologus, a divine, a theologian, a scribe, a rabbi. Die schriftgelehrten und die pharisäer, the scribes and the pharisees. Nach der weise der schriftgelehrten, theologically.

Schriftgelehrtheit (die) Theology, divinity.

Schrift-giesser (der) he that casts prints, or printing-letters.

Schrift-giesserey (die) a casting, or foundry, of prints, or printing-letters.

Schrift-kasten in druckereyen (der) a letter-case in printing-houses.

Schrift-kasten-gestelle (das) the tressel of a letter-case.

Schrift-kästlein oder schrift-fächlein (das) a box for a sort of letter in printing houses.

Schriftler (der) einer der alle seine wunderliche meynungen aus der schrift beweisen zu können vöcket, a scripturist.

Schriftliche 1. antwort (eine) an answer couched in writing. Eine schriftliche zusage, a promise in writing. Ein schriftlicher befehl vom hofe, an original writ; a writ, rescript, mandate or commandment, issued out from the court. Ein schriftlich urthel, so im gericht ergangen,

Ludw. T. Engl. Lex.

a judicial writ, a sentence passed in some court of judicature. Es ist ein schriftlicher befehl ergangen, a writ was sent out. Schriftliche urkunden, authentick, authentic, or original, writings. Ihr müßt schriftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, attestation or proof, set down in writing. Ein schriftlicher contract, an agreement written down; put down in writing, to set down in writing. 2. Etwas schriftlich verfassen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or set, it down in writing. Ein testament, eine vermeidung, verpachtung, u. so nicht schriftlich sondern nur mündlich gemacht worden, a will-parol; a lease-parol, a lease by word of mouth. Das Parlament hat beschlossen den schluß schriftlich zu verfassen, the Parliament has resolved to pass, or make, an act of it. Seine sache schriftlich vorbringen, anbringen oder einbringen, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr sollt schriftlich darüber vernommen oder gehört werden, you may set down, or give in, your answer in writing.

Schriftmäßige 1. lehre (eine) a doctrine agreeable, conformable or consentaneous, to the word of God.

2. Einen text schriftmäßig erklären, to explain a text conformably to the word of God.

Schriftreiche druckerey (die) a printing house well stored with all sorts of prints.

Schrift-setzer in einer druckerey (der) the compositor in a printing-house.

Schrift-spruch (der) a passage, or sentence, out of the Scripture.

Schrift-verfasser (der) der concipient einer schrift, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schritt (1. ich, er oder sie) I, he or she, stept, passed, went or strode, f. schreiten. 2. Der schritt, a step, pace or stride. Einen hauen-schritt, a cock-stride. Einen mann kennet man an seinem schritt, a man is known by his steps. Der schritt, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horse. Es ist nur ein schritt zwischen mir und dem tode, there is but a step between me and death. Es ist nur zwanzig schritt von hier dahin, 't is but twenty paces, or steps, from hence thither. Es ist nur ein schritt dahin, es ist nicht weit, 't is but a short pass thither. Schritt vor schritt gehen, seinen natürlichen schritt gehen, to go step by step; to go step after step; to go a soft pace, or a foot-pace. Wenn man schritt vor schritt gehet, so kan man weit kommen, fair and softly goes far. Enge, kurze oder geschwinde, schritte thun, to trip it; to trip along; to go fast and by little steps, or with short and thick steps. Große schritte thun, to go a great pace; to go at a good rate, to walk at a great rate. Langsame schritte thun, alle schritte zehlen, gravitatische schritte thun, to go a slow pace; to go stately on; to be high in the instep; to stride it; to go stridingly; to strut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bey einem schritt bleiben, to keep always one pace. Ihr müßt bessere schritte thun, ihr müßt besser zugehen, you must mend your pace. Ich will wohl mit euch schritt halten, ich will wohl so geschwinde gehen als ihr, I will keep pace, or I shall jump, with you well enough; I shall go as fast as you; I shall not come short of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen schritten neben einander gehen, to keep equal paces together. Leise schritte thun, wie ein wolff oder dieb, to go a soft pace; to sneak along

along like a thief; to tread gingerly or softly; to go tripping. Das pferd hat keinen rechten schritt, that horse has no pace. Das pferd geht einen guten oder sanften schritt, this horse goes very easy. Das pferd geht einen starcken schritt, that horse goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen festen schritt, that horse trots freely. Das pferd hat einen schweren oder harten schritt, that horse trots hard. Ein zelter = schritt, an ambling-place. Einen schritt irgendwo hinüber thun, to stride over a thing.

Schrittlein (das) a little step.

Schrittling reiten, wie männer gemeinlich thun, to ride straddling; to bestride a horse; to ride on horseback with one leg on either side.

Schritt-schube, (die) f. schlitt-schube.

Schrittweise gehen, schritt vor schritt gehen, to go a foot-pace to go step by step, or step after step; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder schrote (die) am tuch, list; the list, or edge, of cloth. Die schrode abschneiden, to cut off the list.

Schroffichte, rauhe, scharfe, spitzen, klippen und felsen, scabrous, rough, uneven, steep or sharp, cliffs or rocks.

Schrolle oder scholle (die) f. scholle.

Schröpf-eisen (das) die schröpf-stieler, a lancet.

Schröpfen oder köpfe setzen (einem) to scarify, or cup, one; to apply him cupping-glasses. Sich schröpfen lassen, to be scarified or cupped.

Schröpf-kopf (der) das schröpf-horn oder schröpf-glas, a cupping-glass.

Schröpf-lampe (die) a cupping lamp.

Schröpfung (die) das schröpfen, scarifying or cupping.

Schröpf-zeug (das) scarifying-instruments.

Schrot (der oder das) 1. was abgeschrotet ist, shreds.

2. Münze von gutem schrot und korn, coin of due weight and alloy; coin duly sized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen ist, groats; piece-meal. Gersten = schrot zu malz, barley ground for malt. Gersten = schrot oder gersten-grüze, barley-groats. Haber-schrot oder haber-grüze, oatmeal-groat. Viehe-kühe oder schwein-schrot, messin.

4. Schrot, hagel, büchsen schrot, hasen-schrot, small shot, hail shot. Eine büchse mit schrot laden, to charge a gun with small shot or hail-shot. Eine büchse mit fünf grossen kornern schrot laden, to charge a gun with five big hail-shots.

Schrot-büchse (die) a birding-piece.

Schrote am tuch (die) f. schrode.

Schroten (etwas) 1. to shred something. Oblaten schroten oder aufschroten, shred, or unshred, wafers to seal letters with. Münze schroten, die münz-stücke beschroten oder abschroten, to size the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen schroten, alle von einer behörlichen länge machen, to size, or allize, boards. Malz schroten, oder grob mahlen, to grind malt; to bruise it.

Gersten schroten, gersten-graupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gersten oder haber-schroten, klein schroten, gröze machen, to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruise it to piece-meal to make barley meal-groats, or oat-meal-groats. Etwas in einem mörser schroten, grob zerstoßen oder nur quetschen, to pound, bray, bruise or beat, something in a mortar, but not small. 2. Ein faß wein oder bier in einen tieffen feller schroten, oder hinablassen, to shoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1. der münze, breter, ic. abschrotet, und von behörlicher größe machet, an allizer of coin, boards, &c.

2. Ein bier-schröter, a shooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. Ein horn-schröter oder hirsch-käfer, a hornet.

Schröcht, geschrotet oder abgeschrotet seyn, to be shred, unshred, sized, allized or fitted. Ein vier = schrotichter, oder unaeschliffener kerl, f. ungeschliffen.

Schrot-leiter (die) a pulley used by porters; pulling-ladders.

Schrot-model (das) a size.

Schrot-mühle (die) a mill to grind with, but not small.

Schrot-sack (der) 1. ein lederner schrot-beutel, a leather-pouch to keep hail-shot in. 2. Ein schrot-sack, grob-gemahlene gerste ic. hinein zu schütten, a groats-sack; a sack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runzel (die) a rumple, crumple or wrinkle. Voller schrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte oder schrumpichte haut, stirn, hände, ic. rumpled, crumpled or wrinkled, skin, fore-head, hands &c. Schrumpelicht obst, fruit clung. Schrumpichte äpfel und birne, shrivelled apples or pears. f. runzelicht.

Schrumpeln oder schrumpfen, 1. sich schrumpfen und schrumpelicht werden, to crumple, shrivel or wrinkle; to become rumpled, crumpled, shrivelled or wrinkled.

2. Das tuch schrumpelt, es läuft ein oder zusammen und wird kürzer wenn mans netzet, this stuff shrinks, shrinks in, cockles or shrugs, when it is wetted. Das tuch ist geschrumpelt, this stuff is shrunk.

Schrunde oder rize (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und füßen von kalte, chaps in one's hand heels of frost.

Schrunden (sich) rize bekommen, to chap, chink, gape, crack, split or burst.

Schrundichte, schrundichte, schrundichte, geschrundene oder geschrundete hände (von kalte) hände, so voller risen sind von kalte, hands all chapped with cold. Der wind hat meine lippen geschrundet oder schrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erdreich ist ganz schrundicht von grosser dürr, the grounds is all gaping, or chinking, for aridity or dryness.

Schubben (sich) wie schweine, die sich an einem psahl reiben, oder wie etner, den die lause beissen, to rub your back against a pile, as hogs do; or to shrug as a lowly, or lice-bitten, fellow.

Schub-karn (der) a wheelbarrow, f. schieb-karn.

Schub-lade (die) a drawer, f. schieb-lade.

Schub-sack (der) a fob or pocket, f. schieb-sack.

Schüchtern oder scheu seyn, to be shy, skuing, timorous or distrustful. Ein schüchtern pferd, f. scheu.

Schudern, beben, jitttern, to shudder, chatter, shiver or shrink, f. schauern.

Schufft, schurck oder sumpen-hund (der) a slouch; a scoundrel; a rascal; a vile wretch; a tatter-demallion; a raggamuffin; a shitten, pimping, naughty, beggarly, mean or base, fellow.

Schuh, schue oder schuch (der) a shoe or shoo. Ein jeder weiß am besten wo ihn sein schuh drückt, any one will know best where his shoe wrings him. Diese schuh sind mir zu groß, these shoes are of too large a size for me.

Ein ieglicher schuh ist nicht auf jedermans füße gerecht, every shoo fits not every foot. Enge schuh anhaben die einen

einen drücken, to be in the shoemaker's stocks. Es gehöret mehr zum tanz als ein paar schuh, pumps is not enough to make one dance. Das hab ich schon längst an den schuhen zerrissen, das hab ich längst schon angelernt, with that I am well enough acquainted. Schuh und strümpfe anlegen oder anziehen, to put on your shoes and stockings. Die schuhe ausziehen, to unshoe your self. Einem bey hofe die schuhe austreten, ihn bey'm Fürsten in unguad bringen, to disgrace one before the prince. Einem die schuh rukem, to wipe, or rub, them clean. Schlarffschuh, schlirffschuh, alte schuh die einer niedertritt, und im hause als pantoffeln trägt, slip-shoes, worn in stead of slippers. Gewächst lederne oder gewichste schuh, waxed leather-shoes. Er hat kaum seine kinderschuh vertreten, und will schon flügeln, he is hardly past the spoon and sets up for a reformer. Hölzerne schuh, wooden shoes; clogs; wooden clogs. Hölzerne weberschuh mit eisen beschlagen, pattens or pattins. Sie geht mit hölzernen schuhen, she wears pattens, or she goes in pattins. Latschschuh, winterschuh, lederne schuh so von etlichen leuten in England des winters als ein futter über ihre rechte schuh, damit diese rein, und die füsse trocken bleiben, getragen werden, galloshes. Schuhe mit cork oder pantoffelholz unterlegt, cork-shoes. Tanzschuh, pumps. Einsöliche schuh, single-soled shoes. Schuhe flicken, to cobble shoes. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein baur der schuh trägt, so mit nägeln beschlagen sind, a hob-nail; a clown, that wears shoes beset with nails. Schlitt- oder schrittshuh, scates or skates, to slide upon ice with. Ein schuh, fuß oder werkschuh, drey hand breit, oder zwölf zoll, a foot; three handfull or twelve inches. Fünf schuh machen einen schritt, und sechs schuh einen faden oder eine fasser, five foot makes a geometrical pace, and six foot a fathom.

Schuhahl (die) a nawl.

Schubbänder, shoe-strings.

Schuhborsten, s. schusterborsten.

Schuhbürste (die) a shoe-brush.

Schuhdrat (der) s. schustergarn.

Schuhflicker (der) a cobbler or translator.

Schuhflickerey (die) cobbling of shoes.

Schuhhader (der) a shoe-clout.

Schuhknecht, schustergesell oder schuhmachergesell (der) a shoemaker's fellow or journey-man; a journey-man shoemaker.

Schuhladen (der) a shoe-makers shop.

Schuhlang oder schuhbreit (ein) zwölf zoll, a foot; twelve inches.

Schuhleder (das) 1. leder davon schuh gemacht sind oder sollen werden, shoe-leather. 2. Ein stück leder womit man einen neuen schuh anziehet, a shooping-leather.

Schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhleisten (der) a shoe-maker's last.

Schuhmacher (der) a shoe-maker, s. schuster.

Schuhmaas (das) the size of shoes.

Schuhnagel (de) a shoe-nail. Schuhnagel oder zwecken, so die bahren in die schuh schlagen, sparrow bills.

Schuhpappe (die) lize; a sort of past used by shoe-makers. Ein mit schuhpappe gemachter abfas, a pasted heel.

Schuhpfrieme (die) a shoemaker's punch.

Schuhplanen oder schuhplanen, shoe-plans.

Schuhriegeln oder strapeziren (einen) ihm viel verdrießliche mühe und arbeit machen, to bait, mortify or teaze,

one; to make a drudge; or hakney, of him; to imploy him to mean and tedious offices.

Schuhriemen oder schuhriemen (die) the latches of a shoe.

Schuhschmär (das) shoe-smear.

Schuhschnalle oder schuhspange (die) a shoe-buckle.

Schuhschwärze (die) die schusterschwärze, blacking; black for shoes; shoe-makers-ink; painters-ink.

Schuhsole (die) a shoe-sole.

Schuhwisch, schuhstuck, schuhhader oder schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhzwecken, hobnails; nails in a clown's shoes.

Schul, schule (die) a school; the place where something is taught. Eine schul halten, to keep a school. Eine kostschul, eine schul wo die knaben zugleich in der kost sind, a boarding-school. Aber ich meyne, er hat ihn in die schule geführt, er hat ihm einen scharfen verweis gegeben, but he schooled, tutored or chid, him grievously. Die schul ist aus, school is done. Eine hohe schul, an academy or university. Eine tanzschul, a dancing-school. Eine fechtschul, a fencing-school. Eine reitschul, a manege; a riding-school. Eine schreib- und rechnenschul, a writing- and ciphering-school. Ein nadschule, a school for girls to learn to sew. Eine judenschul, a jewish church or synagogue. Eine stadtschul, a publick school. Eine klipp- oder windelschul, a secret-school. Eine vergönnete privatschul, a private school that is allowed of.

Schulamt (das) a school-master's place.

Schulbäncke (die) the forms in a school.

Schulbücher, books used in schools.

Schuld (die) 1. was einer schuldig ist, a debt; money owing. Ich bin noch etwas in eurer schuld, I am still something in your books or debt. Tief in schulden stecken, to be deeply in debt; to be indebted over head and ears. Er kan seine schulden nicht bezahlen, er ist nicht solvendo, he is insolvent; he is not able to pay; he has not wherewithall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. Eine schuld zu buch stellen, dieselbe im buch notiren, to book a debt; to book it down; to note it; to set one down debtor for a thing. Eine schuld abrechnen oder einbehalten, to secure a debt; to hedge it in; to pay your self; to get your self paid. Gebt mir einen schein, daß die schuld bezahlt ist, pray give me an acquittance, receipt or discharge, for it. Ich fürchte, ich komme gar zu tief in eure schuld, I fear I shall run deep into your books, or debt. Ausstehende schulden eintreiben, to call in debts; to dun your debtors; to compell them to pay; to gather, receive or collect your money that is standing out. Schulden machen, in schulden gerathen, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. So viel hab ich empfangen, womit die ganze schuld bezahlt seyn soll, so daß ich weiter nichts zu fordern, I have received so much in full of all demands. Meine ausstehende schulden oder was man mir schuldig ist, und meine gegensulden oder was ich den leuten schuldig bin, my active and passive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. Kleine schulden, läpperschulden, driblets, petty sums owing. Zusage macht schuld, promise puts a debt, duty or obligation, upon you. 2. Eine schuld, ein versehen, ein verbrechen, a debt, fault, guilt, guiltiness, in scarrriage, offense, trespass or transgression. Ich muß meine schuld bekennen, ich sehe nun, daß ich un-

recht habe, I now confess my self in the wrong. Es ist eure und nicht meine schuld, daß es geschehen ist; ihr seyd schuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to pass; 't is a fault of yours, and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. Er ist von der schuld losgesprochen, er ist unschuldig erkläret worden, he is found not guilty; he has been acquitted or absolved. Er hatte auch wirklich keine schuld daran, neither was he be guilty of it. Er mag schuld haben oder nicht, whether he be guilty or not; guilty or no. Man gibt ihm schuld, he is thought guilty. Man giebt ihm die schuld, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. Ihr seyd schuld daran gewesen, daß man ihn verurtheilet hat, it was long of you that he was condemned. Er hat seine schuld gestanden, er hat sich schuldig bekennet, he has avouched his guilt. Ihr seyd schuld an meinem unglück, you are the cause of my misfortune. Man gab ihm schuld, daß er nicht muth gehabt zu fechten, he was charged for want of mettle. Man giebt ihm viel böse dinge schuld, he is charged with, or he is accused of, several crimes. Die schuld von sich ablehnen, und einem andern aufbürden, to clear your self of a fault, and charge an other with it; to shift, or shuffle, it off to an other. Geht es denn nicht wohl ab, so gebt euch selber die schuld, then if it prove amiss, you may thank your self for it. Wird denn auch etwas verlohren, so sollt ihr die schuld haben, then if any thing be lost, you shall be answerable for it, or it shall be demanded from your hands.

Schuldbezahler (ein guter) a good pay-master; he that payes well, when he owes.

Schuldbrief (der) die handschrift oder obligation, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuldbuch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuldbürge (der) a bail for a debt.

Schuldenlast, schuldenplage, schuldenangst oder schuldenqual (die) grief, sorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppressed withal.

Schuldenmacher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schuldenmahner oder schuldeneintreiber (der) he that calls in, or brings to cash, your out-standing debts; he that fetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schuldenpresser oder schuldenplacker (der) a dunner or exactor; he that presses, solicits, duns, plagues, vexes, teazes, torments, sues, pursues or persecutes, his debtors; he that exacts rigorously upon him; he that is earnest, severe, rigorous or rigid, with him.

Schuldenrest (der) the rest, remainder or remnant, of some debt; what rests to be paid; what is still owing. Zum abtrag des ganzen schuldenrests, in full of all demands.

Schuldsoderer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuldsoderung (die) a demand; a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der ganzen schuldsoderung, in full of all demands.

Schuldfrey, schuldlos oder unschuldig seyn, to be faultless, innocent, inculpable, guiltless, not guilty.

Schuldgebühr, schuldspflicht oder schuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingness.

Schuldgenossen an einer bösen that (die) the complices; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuldgläubiger (der) a creditor. Im schuldbuch einen zum schuldgläubiger machen, to set one down creditor in your book of accounts.

Schuldheiß, schultheiß oder schulz (der) ein richter, a scout, judge or bailiff; a sort of magistrate, or officer of justice.

Schuldheer (der) a creditor. Ich habe meine schulden herren alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schuldiener (der) a school-master.

Schuldienst (der) eine stette an der stadtschule, a school-master's place in the publick school.

Schuldig seyn, 1. in schulden stehen, to be indebted; to ow; to be owing. Er ist mehr schuldig, als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Einem schuldig werden, to run into one's books, or debt; to fall indebted to him. Er ist mir noch schuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is still in my debt. Bey schluß der rechnung ist zu sehen, daß man mir so viel schuldig ist, oder daß ich so viel haben soll, per ballance of the account current appears, that there is so much due to me, or that I am creditor for so much. 2. Mit schuldiger oder gebühlicher reverence etwas thun, to do a thing with due respect, or reverence. Ich habe schuldiger massen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herrn schuldiger, schuldigster oder gehorsamer diener, Sir, I am your most obliged servant. Thut was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seyd, do what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel schuldig, ich hab euch viel zu danken, ich bin euch sehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholding beholden or obliged, to you. 4. An einer missthat schuld oder schuldig seyn, to be guilty of a crime. Er schweinet wohl schuldig zu seyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er ist examinirt und schuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltiness. Er ist schuldig, er verdient gestraft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to punishment. Man hat befunden, daß er nicht schuldig ist, he is found guiltless; they found him not guilty; they found his guiltlessness. Wo ihr euch schuldig wiisset, so bekennet es, avouch your guilt, or confets your crime, if it be so. Ich weiß mich keines dinges schuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty, or culpable. Er mag schuldig oder unschuldig seyn, be he guilty or not; whether he be guilty or no. Denn müssen die unschuldigen mit den schuldigen entgelten, then the guiltless and the guilty must pay alike for it. Ihr seht schuldig seyn es zu verantworten, you shall be answerable for it. Ihr seyd selbst schuldig an eurem unglück, you are your self the author, or cause, of your misfortune; you are your self blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your self for it. Sich einer übelthat mit schuldig machen, to ingage, or imbark, in a wicked action; to partake of it; to involve your self into it; to meddle with it; to associate your self unto it; to render your self also guilty of it. Er ist des todes schuldig, er ist

solcher

solcher missethaten schuldig, womit einer das leben verwirret, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beschuldigen, to charge one with something; to blame or accuse him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingness. Damit habt ihr eine schuldigkeit auf mich gelegt, dadurch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme meine schuldigkeit richtig zu machen, oder euch das schuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money I am owing. Ich komme meine schuldigkeit abzustatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty, to wait upon you. Damit ich einen theil meiner schuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zahlet mehr als die schuldigkeit ist, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen bey dem Herrn zu kommen, meine schuldigkeit abzulegen, I shall to morrow come and pay my respects to you; I shall to morrow wait upon you at your house. Es ist seine schuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingness, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weisen, was seine schuldigkeit ist, ich will ihn zu chor jagen, I shall school him; I shall teach him his duty; I shall keep him to the behaviour. Amteschuldigkeit, the duty your place requires, or lays upon you. Die christliche schuldigkeit, the christian duty. Die ganze schuldigkeit eines menschen, the whole duty of man. Dienstschuldigkeit, beholdingness to serve one. Die letzte schuldigkeit die man einem verstorbenen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldleure (meine) my debtors.

Schuldmann (mein) my debtor.

Schuldmäßig, duly; according to your duty; so as you are bound, beholding or obliged, to do.

Schuldner (der) 1. ein schuldmann, a debtor. Im schuldbuch einen zum schuldnere worer machen, to make one debtor, or to set him down debtor, for something in your book of accounts. Er ist ein guter schuldnere, aber ein böser bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-master for all that he be no bad debtor. Einen bösen schuldnere scharf mahnen, to dun a bad debtor. Einer der die bösen schuldnere unbarmhertzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troublesome and clamorous creditour. Ich verbleibe davore des Herrn schuldnere, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer der seine schuldnere, oder schuldgläubiger hat zusammen fodern lassen, one that caused a concourse, or meeting, of his creditors; or that got them called together.

Schuldopfer im alten Testament (das) a trespass-offering in the old Testament.

Schuldregister (das) a list of debts or debtors.

Schuldsache (die) schuldproceß, a suit of one at law for some debt.

Schuldthurm (der) ein gefängniß für muthwillige schuldmacher, a prison for wilfull debtors.

Schüler (der) a school-boy, scholar or disciple; he that goes to school; or he that learns something of one.

Ein armer schüler, a poor school-boy. Ein neuer schüler,

ein ankömmling, a novice. Alle meine mitschüler, all my condisciples or school-fellows.

Schülergesang (der) die schülermusic, a musick of school-boys.

Schülerische manieren, scholar-like manners.

Schülerstand (der) scholarship.

Schulfragen, school-questions; trivial questions.

Schulfrau (die) a school-dame or school-mistress.

Schulfragen, pedantick questions, pedantry.

Schulsuchs (der) einer der sich mit seiner grammatic große stücke einbildet, ob er schon sonst nicht viel rechtes weiß, a swollen grammarian; a pedant, an affected scholar; a pedantick, or scholastick, fellow; one that pedantiles.

Schulsuchferey (die) schulpossen, pedantry or pedantism. Schulpossen treiben, to pedantise.

Schulsuchfische manieren, pedantick ways or manners. Auf eine recht schulsuchfische weise, very pedant-like.

Schulgehilfe (der) an under-school-master.

Schulgelehrte (der) a scholar, a school-man.

Schulgeld (das) money paid for a child's schooling.

Schulgesell (mein) my school-fellow.

Schulgezäncke (das) scholastick disputes.

Schulhaus (das) s. die schul.

Schulherren oder scholarchen, die über die stadtschule die aussicht und verwaltung haben, those of the Magistrate, that are to take care of the publick school.

Schulknabe (der) a school-boy.

Schulkrank seyn, to do as you were ailing somewhat, for to be dispensed with going to school.

Schullehrart (die) the schoolmens-way of teaching; the scholastick method.

Schullehre oder schultheologie (die) school-divinity or scholastick divinity.

Schullehrer (der) a schoolman or school-divine.

Schullen; eine art von seeischen, shoals, s. schollen.

Schulmädgen (das) a scholar, a she-scholar.

Schulmäßig, scholar-like.

Schulmeister (der) a school-master. Wie ein schulmeister, pedant like.

Schulmeisterisch gesicht (ein) a school-masterly, or pedantick, look.

Schulordnung (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a school.

Schulprobe (die) s. das schulrecht.

Schulrecht (das) die schulprobe, das stillschweigen und dergleichen andere mortification, so ein ieglicher neuer ankömmling eine bestimmte zeitlang aushalten muß, the novice or noviceship. Er hat eine langwierige schulprobe ausgestanden, he passed a long noviciate.

Schulrede oder schulsprache (die) schulworte, school-terms, scholastick language.

Schulregel (die) a schoolmens-axiom or maxime; a scholastick rule.

Schulrector (der) the rector, or head-man, of a publick school.

Schulsachen, das schulwesen, school-affairs.

Schulsack ausschütten (seinen) seine zwey worte Latein, so man noch aus der schul behalten, zu markt bringen, to utter some scraps of Latin.

Schulstube (die) a room where a school is kept in.

Schultheologie (die) s. schullehre.

Schulteiß (der) s. schultheiß.

Schulter oder **achsel** (die) a shoulder. Er hat breite schultern, er kan was tragen, he has good broad shoulders. Etwas zu tragen auf die schulter nehmen, to shoulder up a burden. Das gewehr auf die schulter! shoulder your musket! Einem die schultern halten, daß er dran aufsteige, to shoulder one up. Ein schlag auf die schulter, a clap on one's shoulder. Mit einer salbe von ungebrannter asche einem die schultern schmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to lay a good honest cudgel upon his shoulders; to curry his coat well. Einem die schultern zuwenden, ihn nicht ansehen wollen, to turn your back to one. Müßt ihr mir denn immer auf den schultern sitzen, why, shall I never get rid of you. Ein degen-gehend, so über die schultern herab hängt, a shoulder beld. Die schultern ziehen, zucken, schmiegen, patien; sprechen, to shrug; to shrug up, or shrink up, your shoulders; to buckle, submit, yield, cringe, duck or crouch. Eine schäpsen- oder hammel-schulter, a shoulder of mutton. Einem pferd die schulter verrenken, to shoulder-squat a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joint.

Schulter-bein (das) the shoulder-bone. Das schulter-bein eines pferdes, the withers of a horse.

Schulter-blatt (das) the shoulder-blade.

Schulter-bret an einem stuhl (das) the back of a chair.

Schulter-gewehr oder **ober-gewehr** (das) arms worn upon the shoulder, as muskets, pikes, etc.

Schulter-richt seyn (breit-) to be broad-shouldered.

Schulter-küssen in vornehmer leute kutschen (das) a shoulder-squab in gentlemen's coaches.

Schulterlein (das) a little shoulder.

Schultern (das gewehr) dasselbe auf die schultern nehmen, to shoulder your musket.

Schulter-stück an einem manns-hemde, harnisch &c. (das) the shoulder-piece of a man's shirt, harness, etc. Das schulter-stück an einer frauen schnür-brust, the shoulder-strap of a woman's bodice or stays.

Schulter-wunde (die) a wound in one's shoulders.

Schultz oder **schuldheiß** (der) der richter an einem ort, the scout, bailiff, judge, justice, provost, reeve, constable, head-borough or borough-head, of a place.

Schul-zucht (die) school-discipline.

Schummel-koch (der) a poultry cook.

Schummel-mensch (das) 1. ein groß und dick weib, a great stammel-jade; a great flanders mare; a bouncing woman; a flouncing creature. 2. Eine garstige, schmiechtige, unsaubere oder unreinliche, dirne oder magd, a slut; a slurry; sluttish, nasty, slovenly, dirty or stinking, wench.

Schund-grube oder **schinder-grube** (die) a lay-stall.

Schupfe, **schuphe** oder **schoppen** (der) ein hölzern tuch neben einem hause, a shed or covert; a pent-house. Eine wagen-schupfe, ein tuch, darunter man einen wagen oder eine kutsche schieben kan, um bedeckt zu stehen, a shed, covert, shelter or roof, for a waggon or coach.

Schuppe (die) 1. an fischen, a scale of some fish. Fische die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes; fishes that have scales. Die schuppen von einem fisch ab-machen, to scale a fish. 2. Schuppen auf eines menschen kopf, scall, or scurf, of one's head. Schuppen im gesicht, a tetter in one's face.

Schüppe (die) eine hölzerne schaufel, a scoop, a wooden shovel. Eine korn-schüppe, a corn-scoop or corn-shovel. Eine sand-schüppe, a sand-scoop or sand-shovel. Eine

kleine schüppe, a scoopet. Eine garten- oder grab schüppe, a spade. Eine feuer-schüppe, a fire-shovel. Etwas auf die schüppe fassen, to shovel up, or scoop up, something. Etwas mit der schüppe hinweg machen, to scoop things away; to throw them away with a scoop. Er hat die schüppe, den forb, oder eine abschlägige antwort bekommen, he met with a denial, refusal or repulse. Einem die schüppe, oder seinen abschied geben, to turn one away; to dismiss him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine schüppe voll, a shovel-full or scoop-full.

Schuppen, **abschuppen** (einen fisch) to scale, or unscale, a fish; to scrape the scales off.

Schuppen-könig, **weib**, **knecht**, **zehn**, &c. im frantzösischen karten-spiel, the king, queen, page, ten, etc. of spades.

Schuppen-kraut, **ohublatt**, **zahn-kraut**, tooth-wort.

Schuppen-messer der köchin (das) the kitchen-maid's scaling-knife for fishes.

Schuppen-stiel (der) the handle of a spade or shovel.

Schuppichte fische, fische die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes. Fische die nicht schuppicht sind, die keine schuppen haben, soft-coated fishes, fishes that have no scales.

Schüpplein (das) 1. a little scale of a fish. 2. a scoopet; a little shovel or spade.

Schur (i. ich, er oder sie) I, he or she, sheared, s. schäzen, to shear. 2. Die schur, das schäzen der schafe, the shearing of sheep. 3. Das schur oder das tuch an einer mauer oder an einem hause, a shed, covert, eave or shelter; house-eaves.

Schurck (der) der schuft, betrieger, schelm, lumpen-hund, &c. a shark, sharper, rook, rake, rogue, rascal, villain, cheat or spunger; a sharking fellow; a scurvy fellow.

Schurckerey (die) sharking, sharpening, spunging, cheating, roguery, knavery, villany, scurrility.

Schurckischer ferkel (ein) a scurvy, scurrile, scurrilous or sharking fellow; a rake-hell; a shark.

Schür-eisen (das) der schür-hake, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to stir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem degen schieren, do not rake the fire with your sword; reach no sword to one that is mad, that is enraged or in a fury. Wir schüren, oder machen, heut kein feuer, we make no fire to day. Der teufel schüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurficht, **schäbicht**, **gründicht** oder **kräsig**, seyn, to be scurfy or scabby.

Schürgen oder **schüben**, s. schieben.

Schuriegeln (einen) s. schuhriegeln.

Schurz (der) die schürze oder vorschürze, der schürz-fleck, das schürz-tuch, an apron or safeguard. Einer frauen schürze, a woman's apron. Eines barbers, mairers, beckers, töpfers, &c. schürze, a barbers, masons, bakers, potters, etc. apron. Jesus legte sein kleid ab, nahm einen schurz und umgürtete sich, Jesus laid aside his garments, and took a towel and girded himself.

Schurz-band (das) a scarf.

Schürzen oder **ausschürzen** (sich) to gird your self. Sie ist ausgegangen mit ihrem regen-kleid, und hatte sich geschürzet,

schürzet, I he went out hooded and scarfed, or mantled and tippetted. Sich hoch und bis an die knie schürzen, to gird your self up to the knees. Die ermel schürzen oder aufschürzen, to turn up your sleeves.

Schurz-fell (das) a leather apron. Eines bergmanns arsch-schurz-fell, a miner's leather-after-apron.

Schurz-gürtel (der) a girth or girdle.

Schürzlein oder schürchen eines kleinen Kindes (das) an infant's apron or safeguard. Einer damen seidenes vorschürzlein, a lady's silk-stuff-apron or safeguard.

Schurz-tuch (das) an apron or safeguard.

Schuß (der) a shot, or shoot. Ein schuß mit einem schieß-gewehr, a shoot, or shooting, with a fire-arm. Ich that drey schüsse, oder ich schoss drey mal darnach, I shot three shoots at it. Innerhalb eines canon-musket-pistol-schusses, within a canon-shot, musket-shot, pistol-shot. Ein garten der nur einen büchsen-schuß weit vorm thor liegt, a garden within musket-shot before the gate of the town. Der kerl ist nicht einen schuß pulver werth, he is not worth a rush; he is not worth a shoot of gun-powder; I look upon him as upon a man of straw. Einen schuß nach einem thun, to make a shot, or shoot at one; to shoot at him. Ein elends-fell das einen musketen-schuß aushält, an elk skin that is musket-proof, or shotfree of a musket; or that deans a bullet. Freuden-schüsse thun, to discharge the guns in mark of joy. Schüsse mit ganken salven, volleys of shot. Ein racketen-schuß, the soothing, or rising, of a rocket. Der bogen-schuß eines pfeils oder einer bombe, a bow-wise shooting of an arrow or bomb. Ein stern-schuß, a shooting star. Liebes-schüsse mit den augen, huren-blicke, amorous looks; casting of sheeps eyes; glances of the eyes; ogling. Ein wasser-schuß oder wasser-fall, a cascade; a fall of water. Schmerken-schüsse einer wunde, the shootings of pricking, or tingling, pains of a wound.

Schuß-breit in einer schleuse (das) the wicket in a flood-gate; a little falling door.

Schüssel (die) a dish. Schüssel und teller, dishes and plates. Eine grosse schüssel, a large dish. Eine holzerne schüssel, a platter, a wooden dish. Eine grosse anricht-schüssel, a charger. Eine grosse holzerne stürz-schüssel, a doubler. Eine feige-schüssel, a cullander. Eine tieffe holzerne schüssel, wie die boots-leute auf den schiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bey einer schüssel, four and four of a mess. Eine suppen-schüssel, a porridge-dish. Es ward in lauter silbernen schüsseln angetischt, it was all served up in plate. Das essen in die schüsseln thun, to dish up meat. Eine zinnerne schüssel, a pewter-dish. Eine steinerne schüssel, an earthen dish. Der erste in der schüssel seyn, to be the first that would fall to. Nicht zur schüssel langen können, to cannot reach at the dish. Eine schüssel lecken oder auslecken, to lick a dish. Eine schüssel mit fleisch, fisch, salat &c. a dish of meat, fish, salet etc. Eine schüssel mit leckeren, a dainty dish. Ein lamer oder krüppel, der mit dem hintern in einer hölzernen schüssel sitzt, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arse, with a bowl clap to it. Eine fehricht-schüssel oder dreck-schüssel, a dust-basket; a dust-bowl. Die schüsseln oder schalen einer wage, the scales of a ballance.

Schüsselchen oder schüsslein (das) a little dish. Ein suppen-schüsselchen oder schälchen, a porringer for broath. Eines Kindes papp-schüsselchen, a pap-porringer for a child. Ein schüsselchen oder saßirchen, darin man eßig, senff oder sonst eine tutsche aufsetzet, a saucer.

Schüssel-forb (der) a dish-basket, a basket to put dishes in after that they be washed and watered.

Schüssel-rand (der) the brim of a dish.

Schüssel-ring (der) a stand to set a dish upon.

Schüssel-rund seyn, to be round like a dish upon.

Schüssel-schrank (der) rails for dishes; a kitchen-rack.

Schüssel-tuch (das) das tuch so die schüssel-wäscherin braucht, the dish-cloth.

Schüssel-wäscherin oder schüssel-scheurerin (die) die a kitchen-wench, or a woman that washes and scowres the dishes of the kitchen; a scowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die schüssel-wäscherin ihre arbeit thut, the scullery.

Schüssel weise, ganze schüsseln voll, by dishes full.

Schuß-gatter, schuß-gatter oder schuß-gatter, vorm thor (das) ein gelochertes thor, so von oben herunter gelassen wird, a portcullis.

Schuß-gebetlein oder stoß-gebetlein (das) a short ejaculatory prayer.

Schusser oder löper (der) a nicker or clay-nicker. Schusser und marmel-steine, nickers and marbles.

Schussern, mit schussern spielen, to play with nickers, as boys use to do.

Schuster oder schu-macher (der) a shoo-maker. Ein schuster bleibe sein bey seinem lesten, a cobbler is not to go beyond his last. Auf schusters-rappen reiten, zu fuß reiten, to beat the hoof; to foot it.

Schuster-ahl (die) a shoe-maker's awl.

Schuster-amt (das) die schuster-gilde oder junft, the shoe-makers-trade, profession, craft, corporation, society or gild.

Schuster-borsten (die) harte schweins-borsten, hogs-bristles for shoe-makers.

Schuster-garn (das) der schuh-drat, twine; shoe-makers twisted thread.

Schuster-gasse (die) the shoemaker-row or shoemaker-street.

Schuster-gefell. s. schuh-knecht.

Schuster-herberg (die) da die fremde schuh-knechte sich anmelden und herbergen, the journey-men shoemakers inn.

Schuster-jung (der) a shoemaker's boy or prentice.

Schuster-kneif oder schuster-kneip (der) ein trumm-gebogenes messer eines schusters, a shoemaker's paring-knife.

Schuster-laden (der) a shoemaker's shop.

Schuster-leim (der) size, shoemaker-past.

Schuster-maß (das) der schuster-rahm, a shoemaker's size, wherewith he takes the measure with.

Schustern können, schuh machen oder flicken können, to have some skill in cobbling. Wacker fort schustern, hurtig arbeiten, to do briskly hurry on a business; to go on, or jog on, with it. Wer hat das geschustert? who has made this?

Schuster-pfrieme (die) a shoemaker's punch.

Schuster-schwärze (die) s. schuh-schwarze.

Schuster-seffel (der) des schusters dreifußiger sitz-stuhl, the shoemaker's trestle to sit upon.

Schuster-werk-tisch (der) der stuhl, darauf der schuster sein werkzeug vor sich liegen hat, a shoemaker's stool, or tablet, to put his tools upon.

Schuster-werk-statt (die) a shoe-maker's shop or working-house.

Schuster-

Schusterzeug (das) the tools and trade of a shoe-maker.

Schüte (die) a skute or barge. Eine spielschüte, ein bedeckt schifflein, womit man zur lust einen breiten strom auf- und nieder segelt, a skute, to take the pleasure in of sailing a large river up and down; a covered boat, to go upon the water for pleasure, recreation or divertissement. Eine spielschüte mit einem übergespanneten segeltuch, worunter man bedeckt sitzen kan, a tilt-boat. Eine treckschüte, wie in Holland gebräuchlich ist, eine schüte die von einem pferde gezogen wird, a draw-skute, used in Holland. Der Königin leibschüte auf der Themse, the Queen's barge upon the Thames. Eineruderschüte, eine schüte die beides zum segeln und zum rudern dienet, a row-barge. Eine fischerschüte, a fisher-boat. Eine fährschüte, ein ever über einen strom zu fahren, a wherry-boat.

Schüttenführer (der) a skute-man, wherry-man, or water-man; he that has a skute for people that would hire it.

Schutt (der) rubble or rubbish. Ein hauffen schutt, a heap, or hill, of rubbish. Eine dieke maur machen, und dieselbe inwendig mit schutt ausfüllen, to mure up a big wall, and fill it up within with rubble or rubbish.

Schütte (die) eine von erde aufgeworfene bank oder wehr, a causey or causeway, a bank, dike or wear. Eine schütte stroh, a wad of straw. Eine misschütte, a dung-hill. Eine fehrichschütte, a heap of sweepings.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to shake, jog, toss or stir, a body or thing. Einen baum schütteln, to shake a tree. Der wind schüttelte die bäume gewaltig, the wind shook mightily the trees. Eine schwache scheidewand schütteln oder bewegen, to shake, or wag, a partition-wall that is not strong built. Ein kind auf den armen schütteln, daß es schweige, to dandle a child upon your arms for to appease him. Durch vieles schütteln oder rütteln hab ich ihn endlich aufgeweckt, after much rowzing, shaking, jogging, stirring or tossing, at last I got him awake. Schüttelt ja an den tisch nicht, have a care you do not stir the table. Er lachte, daß ihm der bauch schüttelte, he joggled for laughing. Das fieber schüttelt ihn heftig, he has a shivering fit of an ague. Sein joch vom halse schütteln, to shake off the yoke; to slip your neck out of the collar. Er ist schon so alt, daß ihm der kopf schüttelt, he is already of so great an age that his head does shake again. Er schüttelte den kopf darüber, zum zeichen daß es ihm missiel, he would nod from it; he shook his head at it, for to mark his displeasure. Er schüttelte den kopf dazu, und sprach nein, he nodded back and said no; he gave a nod for a denial. Ein sieb schütteln, etwas durch ein sieb schütteln, to wag, shake, agitate, move or riddle, a sieve; to pass something through a sieve. Diese kutsche schüttelt einem die rippen abscheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig schüttelt, a joulting, or hard-trotting, horse, a very uneasy horse; a horse that jerks horribly. Er las verse, eine oration, &c. aus dem ermel schütteln, he makes verses, a speech, &c. ex tempore. Der hund schüttelt sich, er schüttelt die flöh vom leibe, the dog is fain to shake off his fleas.

Schüttelkopf (der) 1. einer der sich angewöhnet hat mit dem kopf zum öftern zu schütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. Einer der für alter schon den kopf schüttelt, one whose head shakes again by great age.

Schütten (korn, kofen, &c. aus einem sack heraus) to shoot corn, coals, or the like, out of a sack. Einem einen nachtopf, faul wasser, unflat, &c. auf den hals schütten, to dash one with a chamber-pot, with foul water, with dirt, &c. Verschiedenes korn, &c. untereinander schütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or shuffle, divers growth of corn, or the like things, together. Getraide auf den speicher schütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpfel in einen korb schütten, to shoot pears or apples into a basket. Mist, kummer, sand &c. auf einen hauffen schütten, to put dung, rubbish, sand, &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht schüttet, oder daß ihr nichts davon verschüttet, have a care not to spill, or not to shed. Ach wie habt ihr geschüttet! oh, what a spilling you made! oh, how have you spilt! Haltet die schüssel gleich, ihr schüttet euch sonst die brühe über die kleider, hold your dish even, or else you shall grease your clothes with the broth.

Schüttern, zittern, beben, to shudder, shiver, shake, quake or tremble. Er erschrock so heftig, daß sein ganzer leib schüttelte, oder; daß er erschütterte, he fell so much frightened, that his body did tremble all over. Die erde schüttelte, erschütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a shuddering, shivering, shaking, quacking or trembling. Eine schütterung vom fieber, a shivering fit of an ague. Eine schütterung oder erschütterung des erdbodens an einem ort, ein erdbeben, an earthquake happening somewhere.

Schüttkarn (der) a tumbrel, s. schubkarn.

Schütz (der) einer der schießet, a shooter. Ein bogenschütz, an archer; he that shoots with a long bow. Ein wildschütz, ein jäger, a chaser, hunter or huntsman. Ein waldschütz oder holzförster, a verderer, ranger or forester. Eines Kriegs-Capitains forierschütz, a captain's armour-bearer in the wars. Er ist ein guter schütz, er schießt wohl, he shoots well, or right; he seldom misses his aim. Gerade zu giebt gute schützen, aim well and shoot well. Ein guter schütz kan auch fehlen, even the best archer will sometimes shoot amiss. Ein königlicher leibschütz, an harquebusier of the royal life guard; a life-guard-man that bears an arquebus. Ein abeschütz, an abecedarian, an a-b-c-scholar. Im November, wenn die sonne in das zeichen des schützen tritt, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

Schutz oder schirm (der) a protection, guard, defence, patronage or shelter. Er hat schutz bey mir gesucht, he is fled to me for refuge or shelter. Einen in schutz nehmen, to take one into protection; to give him shelter or protection; to receive him into your protection. Einem schutz leisten, to shelter, protect or defend, one. Der Landes-Herr, unter dessen schutz ich wohne, my liege-lord. Er hat bey dem Kayser schutz gesucht, he has betaken himself to the Emperour for his protector. Feindliche soldaten, die zum schutz irgendwo liegen, wo die brandschatzung bezahlet ist, soldiers of the enemies that ly for safeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schutzbret (das) so das wasser aufhält bey einer mühle &c. a plank that shuts up, or stops, the water for a mill, &c.

Schutzbrief (der) a protection; a bill of protection. Er hat einen schutzbrief, oder eisernen brief erhalten, daß seine creditores ihn nicht arrestiren können, he got a protection; he got a writ to secure him from arrest for debt.

debt. Ein schutzbrief vor einen feindlichen ort, a bill of safeguard.

Schützen (einen) to protest, defend, patronize or shelter, one. Einen bey seinen rechten oder vorrechten schützen, to warrant, secure, maintain, save or preserve, one's right or prerogative. Das sagte er, weil er sich damit zu schützen vermeinte, he said so, thinking it would serve for his defence; he spoke it in his own defence; he meant with such a speech to defend himself; he apologized so for himself; he thought thereby to make a defence for himself. Sich schützen vor den schüssen, to stand out of harm's way; to shelter for the enemies' small shot. Jrgendwo unterstehen, sich für dem regen zu schützen, to shelter under some shed, or house-eaves, for the rain. Das wasser schützen oder aufhalten, daß es nicht verlauffe, to shut up, or to stop, the water in a river; to make a sluice or flood-gate.

Schutengel eines menschen (der) a man's guardian, tutelar or tutelary, angel.

Schutgatter in einem stadtthor (das) ein löchericht thor, so von oben herunter gelassen wird, a portculis.

Schutgeld (das) schuß so man der Obrigkeit vor schutz bezahlet, scot; money paid to the magistrate whose protection you live under.

Schutgötter (die heidnische) the heathens' tutelary gods.

Schutz-Herr (der) 1. dem man mit eid und pflicht verwandt ist, a liege-lord; your sovereign lord to whom you owe ligeance. 2. Ein angenommener Schutz-Herr, a protector or defender. 3. Ein Schutz-Herr der religion, a defender of the faith.

Schutzlos seyn, to be without any defence or patronage.

Schutzrecht (das) the right of defending your self.

Schutzrede (die) an apologetick, or apologetical, oration; a speech, to defend, clear or purge, your self; a speech, to make your own defence.

Schutzschrift (die) an apology; a writing in your own defence.

Schutzverwandten oder schutzgenossen in einem land oder ort (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schutzwehr (die) 1. schutzwaffen, defensive arms. 2. Eine schutzmauer, eine schutzhinie oder ein schutzgraben, a fence.

Schutzweise agiren, to act defensively.

Schwabenland (das) Schwaben, a country in Germany.

Schwach, blöd, matt oder frack, 1. seyn, to be weak, poor, feeble, faint, infirm, tender, slender, not strong. Ich weiß wo er am schwächsten ist, ich weiß wo es ihm fehlt, I know his feeble; I have the blind side, or weak side, of him. Ein schwaches gedächtniß, a weak, or treacherous, memory. Ein schwacher begriff oder verstand, a feeble mind; a slender writ. Ein schwacher liebhaber, a languishing lover. Ein schwacher beweisgrund, a weak reason. Ein schwacher muth, faintheartedness; weakness of courage. Die weibsbilder sind schwache werckzeuge genannt, women are stiled the weaker sex, or weak vessels. Ein schwacher magen, a debilitated, or weak, stomach. Eine schwache leibesconstitution, a weak complexion, a feeble constitution of one's body. Er steht auf schwachen beinen oder füssen, es scheint, daß er fallen muß, he is at a dead lift; he is put to his shifts; he

Ludw. T. Engl. Lex.

is like to break; he seems to be ruined or undone. Mit einer schwachen stimme, with a low voice. Ein schwaches gesicht, a short sight. Eine schwache gesundheit, an infirm health; a languishing with imperfect health. Ein schwaches capital, a small stock, a slender estate. Ich bin zu schwach dazu, I have not strength enough for it. Wer schwach ist, der reibe sich an keinem starken, he that is weak let him not strive against his stronger. Der patient ist nun schwächer als er je gewesen, the patient does now worse than ever heretofore. Der patient ist jetzt aufs äußerste schwach, the patient does now very ill; he is now extremely sick; he is got a dead lift; he is put to his shifts. Schwach werden, to weaken or faint; to grow faint, weak or feeble. 2. Schwach oder schwächlich reden, to speak lowly; to have a low voice. Ein licht das nur schwach brennet, a candle that burns faint and dim.

Schwäche (die) the feeble, debility, weakness, imbecillity or frailty, s. schwachheit. Die schwäche, oder die schwache beschaffenheit unserer natur, the frailty of our nature. Die schwäche einer klinge, the weak side of a blade. Ich weiß seine stärke und seine schwäche, I know his strong and his feeble, s. schwach.

Schwächen (1. einen oder etwas) oder schwächer machen, to weaken, debilitate, undermine or infirm, a body or thing; to waste, consume or destroy, them by degrees. Er ist ein wenig im haupte geschwächt, he is a little crazed, cracked, distempered or viciated, in his brains; he is a little crack-brained, soft-pated or hair-brained. Das schwächt den leib, das verzehret die kräfte des leibes, that undermines, weakens, debilitates, infirmes, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its strength and vigour away; it lessens, attenuates or diminishes the same. Es schwächt das gesicht, it hurts the sight. Sein capital ist dadurch geschwächt worden, that caused his stock to decrease; it was a great weakening to his estate; thereby was his estate greatly weakened or lessened. Eines ansehen schwächen, schmälern oder ringern, to defame, detract, blame, slander or asperse, one; to cast an aspersion upon his reputation. Das schwächete seinen muth, that discouraged, or disheartened, him; that lessened his courage; that made him faint-hearted. 2. Eine jungfrau schwächen, to abuse, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. Eine jungfrau mit gewalt und wider ihren willen schwächen, schänden oder nothzüchtigen, to force, violate or ravish, a virgin.

Schwachfüßig kind (ein) a child that does not yet stand firmly upon his feet.

Schwachgläubig seyn, to have but little faith; to be feeble-minded.

Schwachheit (die) ein schwächlicher zustand, infirmity, weakness, debility, poorness, imbecillity, feebleness, frailty, faintness, languour, languishment or languishing. Aus menschlicher schwachheit, out of human frailty, imbecillity or debility. Mit vielen schwachheiten umgeben seyn, to be tainted with many infirmities. Mit einer schwachheit gedult oder mitleiden haben, to take patience, or compassion, with one's feeble. Das sind ja schwachheiten, a great feeble indeed; a silliness, or a silly thing, indeed. Ein jeder hat seine schwachheiten, every man has his feeble. Eine schwachheit begehen, to commit a fault, ignorance, error, mistake, simpleness, lapse or feeble. Eine schwachheit des gedächtnisses, a weakness or remembrance; a treacherousness of the memory.

U a a a a

memory. Eine schwachheit des verstandes, a simpleness or silliness; a slenderness, feebleness or weakness, of wit; a foolishness. Eine hauptschwachheit oder halbe raseren, a light headedness, raving or delirium. Eine stetige leibesschwachheit, a languishing with imperfect health; a languor, or languishment, of the body; a lasting infirmity. Es überfiel ihn eine schwachheit oder ohnmacht, he was seized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a swoon. In äußerster, oder tödlicher, schwachheit darnieder liegen, to be extremely sick; to be in a desperate condition of life; to be put to your last shift; to be at a dead list; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly sickness.

Schwachleibig seyn, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, f. schwächlich.

Schwächlich seyn, fränklichen leibes seyn, oft oder leicht erkranken, to be somewhat weak; to be weakly, crazy or sickly; to be of a piling, or sickly, temper; to be apt to fall sick very often; to be very liable to sickness; to have little or no strength of health; to languish with imperfect health.

Schwächling (der) ein fränklich kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no strength.

Schwächung (die) a debilitation; infeebling, weakening or weakning.

Schwaden (der) 1. ein dampf oder dunst, so aus der erden aufsteiget, a damp, vapour or exhalation, arising from the ground. 2. Ein schwaden heu, ein strich abgemähet heu, a swath of hay, made in mowing of it. 3. Schwaden, himmelthau, manna, der saame von einem gewissen grase, kleiner als hirse, so da wie reis schmecket, und in Deutschland zur speise gebraucht wird, grass-manna; manna that grows in some fields.

Schwader kriegsschiffe oder galeeren (eine) eine gewisse anzahl derselben, so irgendwohin zu gehen beordert ist, a squadron of ships of war, or galleys, sent out.

Schwadron reuter (die) ein halb regiment reuter, a squadron of horse.

Schwadronenweise eintheilen (die reuteren) to squadron the horse-men.

Schwager (mein) 1. meiner schwester ehemann, oder meines ehgatten bruder, my brother in law; my sister's husband, or my husband's brother, or my husband's brother. Sie sind schwager mit einander, sie sind unter einander verschwägert, der eine hat des andern schwester zur ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er ist mein weitläufiger schwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zweie hurenschwäger, Susannenbrüder, oder hurenhengste, die in ihrer schande einer dem andern fund und offenbar geworden, two haunters of one and the same bawdy-house.

Schwägerin (meine) oder geschwehe, meines bruders ehfrau, oder meines ehgatten schwester, my sister in law; my brother's wife, or my husband's sister, or my wife's sister.

Schwägerliche 1. verwandschaft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein schwager hat nicht schwägerlich bey mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

Schwägern (sich) unter einander) sich einander schwager nennen, to call one another brother.

Schwägerschaft (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher schwägerschaft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geldsachen sezt man die schwägerschaft auf die seite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's sake. Die schwägerschaft unter ihnen ist aus, ein schwager begehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindness, or familiarity, among them two kinsmen.

Schwäher (mein) f. schwiegervater.

Schwalbe (die) a swallow. Eine einzige schwalbe macht keinen sommer, one swallow makes no summer, or is no sufficient proof that it be summer. Das zwitschern einer schwalbe, wenn sie flieget, the chirping, or chattering, of a swallow. Eine maur- oder hausschwalbe, a martin or martlet. Eine spier- speyer- rein- oder rhein-schwalbe, a sand-martin; a swift. Eine meerschwalbe, ein fliegender fisch, a sea-bat; a scray; a sea swallow; a swallow-fish.

Schwalbendreck oder schwalbenmist (der) swallows-dung.

Schwalbenfisch (der) die meerschwalbe, f. schwalbe.

Schwalbenkraut, 1. das grosse schellkraut oder schellwurz, great celandine or swallow-wort, tetter-wort.

2. Das kleine schwalbenkraut, feigwarzenkraut, little celandine, fig-wort or pile-wort.

Schwalbennest (das) a swallows-nest.

Schwalbenschwanz (der) 1. ein eiserner grosser eingemauerter haaken oder flammer, ein anker, a swallow-tail.

2. Der einschnitt in zweyen winkelrecht zusammen gefügten bretern, a swallow tail-carving.

Schwalbenwurz, vincetoxicum, filken-sissy or swallow-wort.

Schwalbensteine, swallow-stones; little stones found in a swallows maw.

Schwäblein (das) a young, or little, swallow.

Schwamm (1. ich oder er) schwamm oder schwumm, I swam, f. schwimmen, to swim. 2. Der schwamm, ein meerschwamm, ein schwamm womit man wasser auffasset und etwas wäschet, a sponge or spunge; a sort of moss, that sticks on sea rocks. Ein gemälde mit einem schwamm abwaschen, to spunge a picture over; to wash, or rub, it over with a spunge. Ein baumschwamm oder eichen-schwamm, a spunk of an oak; an excrescence on the sides of an oak-tree. Ein zunderschwamm, a spunk for a match. Der lerehenschwamm, agarick, that grows on the larch-tree, and is excellent against flegm. Erd- oder wald- oder wiesenschwämme, so man kochet und isset, moreheln, pfefferlinge, heiderlinge, treuschlinge, relinge, r. champignons or mushrooms. Giftige schwämme, toadstools. Gangrunde und weißlichte schwämme, wie ein lederner ball, soßß oder bubensiß, pucklists or fuzballs. Die schwämme im munde, womit ein klein kind geplaget ist, the trush in childrens mouthes.

Schwammensteine, kleine steinlein, so sich in den meerschwammen oft finden, spunge-stones.

Schwammig, oder lucker, seyn oder werden, to be, or grow, spungy or spungious.

Schwammigkeit oder luckerheit (die) spunginess.

Schwämmlein (das) a little spunge. Ein erdschwämmlein, a little mushroom. Holunderschwämmlein, jews-ears.

Schwan (der) ein wasservogel, gleich einer gans, doch größer, a swan. Ein junger schwan, a cignet. Ein wilder schwan,

schwan, a hooper, a wild swan. Weiß wie ein schwan, white as a swan.

Schwank 1. seyn, f. schlanck seyn. Ein schwankes pferd, a lightborn horse. 2. Ein artiger schwank, eine artige versekung, eine antwort im griff, a cunning shift; an impromptu; a facetiousness; a witticism; an extemporary; an extemporal answer, a facetious shrewd, argute, witty or pleasant, saying. Er steckt voller räncke und schwäncke, oder voller possen, he is a notable shifter; he is a shifting fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox, he will ever play some tricks or pranks, f. ränck.

Schwanken, to swag or wabble, f. schlenckern.

Schwanen, ahnen oder düncken lassen (sich etwas) to presume, think or imagine, something. Es schwanete mir schon, daß nichts daraus werden würde, my heart mis-gave it me; I prefigured, or prefigured, within my self this want of success. Es hat mir geschwanet, I could find it in my heart; I did presume it.

Schwanen federn oder schwanen-fiele swans-quills.

Schwanen-gefang (der) die freudenbezeugung eines sterbenden, the singing of a swan; the contentedness and fine sayings of a dying person, such a one as was Socrates at Athens.

Schwanenhals bey den vordern rädern an etlichen kutschen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels of some coaches, serving to turn within a street.

Schwanen-zucht (die) a race, or breeding, of swans, as is used in Holland.

Schwang (der) a swing. Im schwange läuten, to ring the bells in peal. Eine glocke in den schwang bringen, to ring a bell out; or, to raise a bell. Den schwang einer glocken allmählich einhalten, to ring a bell in. Einem, der in einer schaukel sitzt, einen schwang geben, to give one a swing that sits in a meritor. Der schwang einer wage, the wagging of a ballance. Das geht jetzt in schwange, das ist nun stark die mode, that fashion is now in vogue; that does now bear sway; that's now greatly the mode, or greatly alarode. Die kinder-pocken gehen dieß jahr stark in schwange, the small pox is very rife this year.

Schwanger weib (ein) a woman that is a breeding; a woman that breeds, a woman with child. Eine frau die hoch- oder grob-schwanger ist oder gehet, a woman big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding, or teeming, women; women that breed, or teem; that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau ist drey monat schwanger, my wife is quick of three moneths. Eine schwangere frau deren gebärungs-zeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine schwangere frau die ins kindbett kommt, ehe die rechte zeit da ist, a teeming woman brought to bed before her time. Auf etwas lüsternd seyn wie eine schwangere frau, to long for something, like a woman with child does.

Schwängern (eine weib-person) to impregnate a woman; to get her with child. Die schwängende kraft des saamens, the impregnative faculty of the sperm.

Schwangerschaft einer frauen (die) ihr schwanger-seyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie schützte ihre schwangerschaft vor, sie wandte ein, daß sie schwanger wäre, she pleaded pregnancy. Die zeit ihrer

schwangerschaft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängerung einer weib-person (die) ihr schwanger-werden vom beyschlaf eines mannes, the impregnation of a woman; her getting with child by lying with a man.

Schwanz, schweif oder stern (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fish. Ein pferde-schwanz, the tail of a horse. Ein pferd dem der schwanz abgehauen ist, a crop; a bob-tail; a cropped horse; a crop-tailed horse. Dasjenige stück schöpsenfleisch daran der schwanz sitzt, a loyn, or gigot, of mutton. Der schwanz eines hirsches, the tail, or single, of a deer. Der schwanz eines wilden schweins, the tail, or wreath, of a boar. Der schwanz eines hasen oder caninchens, the tail, or scut, of a hare or coney. Der schwanz eines wolfs, the stern of a wolf. Der schwanz eines fuchses, the tail, train or bush, of a fox. Einem den schwanz streichen, ihm schmeicheln, to fawn upon one; to cox, flatter, cajole, cherish, caress or stroke, him. Ein hündlein das mit dem schwanz wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving his tail. Ein pfauen-schwanz, a peacock's train. Der schwanz oder schweif am rock einer vornehmen frauen, oder am trauer-mantel eines grossen herrn, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fisch-schlangen-faken-hunde-rc. schwanz, a fish's, snake's, cat's, dog's &c. tail. Das heist einen aal, den man streiffen will, beym schwanz gefasset; oder die pferde hintern wagen gespannt, that is to slay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you should end. Ein schwanz an cankelen-briefen, so auf pergament geschrieben, woran das siegel hängt, a label on writings upon parchment out of the chancery; a slip of parchment whereon hangs the seal. Der schwanz oder schweif eines cometen, the tail of a comet. Der drachen-schwanz am himmel, der ort in der sonnen-strasse, woselbst der mond aus dem Norden ins Süden gehet, the dragon's tail in Astronomy.

Schwängen, 1. schwänckeln, den schwanz geschwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das schwänckeln der lammern, wenn sie an ihren müttern saugen, the lambs weedling, wagging or stirring, their tail, when they suck the ew. Seht wie das hündlein schwänckelt, look how this poppy wheedles with the the tail. 2. Sie gehet und schwänget, sie wirft ihren schwanz mit einer hoffärtigen und stolzirenden mine, sie geht schwängend einher, she dragles her tail; she minces as she goes; she walks tripping nicely; she does proudly jog her arse. 3. Eine note schwänckeln, einen schwanz daran machen, to crotchet a note in musick. Ein geschwänktes C in der Französischen, Spanischen und Portugiesischen sprache, welches wie S ausgesprochen wird, a Spanish cerilla; a C with a dash under it, which is pronounced like S. Geschwänkte oder schwänckte thiere, thiere die einen schwanz von natur haben, animals, that have a tail by nature.

Schwänglein (das) a little tail.

Schwanz-riem eines pferdes (der) a crupper or horse-crupper; a dock; a leather for a horse's tail.

Schwanz schraube an einem schieß-gewehr (die) the breech of a gun.

Schwanz-stern (der) ein comet, a comet, a star with a tail or beard.

Schwanz-stück von schöpsenfleisch (das) a loyn of mutton. Ein schwanz-stück von rindfleisch, a piece of buttock-beef.

Schwappel-baßen, blobber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full-cheeks.

Schwappel-bauch oder **schwappel-wanst** (der) a swag-belly; a swagging belly; a swill-belly'd man.

Schwappeler, schwelger oder säuffer (ein guter) a tippler, bowzer, drinker or drunkard.

Schwappel-fett unter dem halse eines oxfen (das) der schwappel-hals, oder die wamme eines fetten oxfen, the daw-lap of a fat ox.

Schwappelichte, schlotterichte oder schlappe brüste oder zigen eines alten weibes oder einer sau (die) the swagging breast, or teats, of an old woman, or of a sow.

Schwappeln, oder schlottern, wie ein loser bogen, to wabble, or wriggle about, as a loose arrow does. Sein dicker bauch schwappelt ihm, his belly swags. Er gürtet sich nicht, sondern läßt seine glieder schwappeln, he lets his limbs swag, and does not gird'em. Mit wasser, so man trägt, schwappeln, to let the water swag, or wobble, which you carry from one place to another.

Schwären, 1. einen eid thun, to swear, s. schweren. 2. Schwären oder schwüren, eiter setzen, eiter, to fester, to beal, to suppurate, to gather matter. Eine schwärende geschwulst, a tumour, or swelling, drawing to a head. Die wunde schwüret, sie fängt an zu schwären, the wound suppurates; it runs with sore. Der finger, oder nagel schwäret, the finger, or nail, festers. Einen geschwornen finger haben, to have a festering finger or a finger that has festered. 3. Der schwären oder schwär, das geschwür oder geschwür, a sore, boil, beal, wheal or whelk. Ein schwär, der schon voll eiter ist, ein reifes eiter-geschwür, an impostume that is ripe; a whelk full of matter. Voller schwären, full of sores.

Schwarm (der) 1. ein schwärmender haufen, a swarm, cluster, flock or company. Ein bienen- oder immen-schwarm, a swarm, or cluster, of bees.

Schwarm von ameisen, läusen, mücken, oder fliegen, a swarm of ants, lice, midges or flies. Ein staaren- oder franich-schwarm, a flock of starlings or cranes. Ein sehr grosser schwarm von vögeln, a scry; a great flock of fowl. Ein schwarm von kleinen fischen, a shole of little fishes. Ein diebes-schwarm, eine diebes-rotte, a swarm, rot, rout, company, gang, set or crew, of thieves, tharpers or rogues. Ein schwarm leute, ein schwarm zusamen-rottirtes vöbel-volk, a swarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together. Ein schwarm friegs-knechte, a rot, or file, of soldiers. Er hatte einen ganzen schwarm diener um seine kutsche, he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. Im schwarm, brause oder sause leben, to swerve about; to riot; to live riotously. Er hat einen schwarm im kopf, he is a fanatic; he has strange freaks, whimsys or maggets, in his pate.

Schwärmen, to swarm. Die bienen fangen an zu schwärmen, the bees begin to swarm. Es schwärmte, oder wimmelte alles auf den gassen von volck, the streets swarmed with people. Er schwärmet täglich, er lebt im sause und brause, he lives riotously. Er schwärmet des nachts, he swerves about by night, he is a night-walker; he goes catterwauling. Er schwärmet im kopfe, he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. Er schwärmet in der lehre, he swerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox; he is a fanatic.

Schwärmer (der) 1. einer der da schwärmer, s. schwärmen. Er ist ein erg-schwärmer in glaubens-sachen, he is an arch-fanatick. 2. Schwärmer, schwärmerlein oder kleine racketen anzünden und unter die leute werfen, to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of sport.

Schwärmerey (die) das stetige schwärmen, a swerving. Schwärmeren in religions-sachen, heterodoxy, fanaticism, enthusiasm.

Schwärmerischer kopf (ein) ein schwarm-geist, ein schwärmer in religions-sachen, a fanatick, enthusiast or visionary; a fanatical, or enthusiastical, fellow. Schwärmerische einfälle, extravagant thoughts; fanatical conceptions. Ihr habt schwärmerisch geprediget, you preached fanatically, or not orthodoxically.

Schwärmicht seyn; wärme im kopfe haben, to be maggetty, whimsical, finical, freakish, magget-pated or magget-headed; to have strange fancies.

Schwarte, rinde oder äusserste haut eines dinges (die) the sward, or rind, of a thing. Eine speck-schwarte, a sward of bacon; the black rind of smoaked bacon. Schwarten, die äusserste breiter eines gesägeten baums, swards among boards; boards sawed but of one side. Die kopf-schwarte, the brain-pan, the scull. Arbeiten daß einem die schwarte knack, to work so very hard that it would make your brain-pan crack.

Schwarten-breiter, schwarten-vielen, schwarten von einem baum, s. schwarte.

Schwarten-loser speck, bacon that is loose from its sward.

Schwartichter speck, bacon that has a thick sward.

Schwärtlein von einem gebratenen span-fercklein (das harte) the hard crust of a roast pig.

Schwartz seyn, to be black. Eure dinte ist zu bleich, ihr müßt schwärzere dinte nehmen, your ink is too bleak, you must take some that be more black. Die schwärzen, die Negres oder Mohren, in Africa, the blackmores or blackamores; the negros in Africa. Einen schwärzen mohren waschen bis er weiß werde, to wash a blackamore white. Schwarz von gesicht seyn, to be black-faced. Weder schwarz noch weiß seyn, s. schwarz-gelb. Schwarz ums maul, blackmouthed. Ein mann oder frau so schwarze haare hat, a black man or woman; a black-haired person. Vech-schwarze augenbraunen, eye-brows as black as pitch. Die schwarze oder schwarz-bekleidete mönche, the black friars. Der ober-thür-hüter im ober-hause des Parlaments, der einen schwärzen stab trägt, the black rod; the usher of the black rod; the king's first gentleman-usher that carries a black staff in his hand, and sits in the Lords house in Parliament without the bar. Schwarze kirschen, black cherries. Schwarzer kummel, pepper-wort, coriander of Rome. Schwarzer mohn, black poppy. Schwarz geblüt, schwarze galle, black choler, melancholy, adust blood. Eine dame mit schwärzen pflasterchen im gesicht, a lady with a patched face. Ein vogel der allgemach schwarz wird, eine ansel, a bird that blackenes in time; a black-bird. Von einem bleynnen kamm werden die haare schwarz, a leaden comb makes the hair black. Ein wenig schwarz, schwarz-licht, swart, swarty or blackish. Braun-schwarz, black-brown. Kohl-schwarz, collyed; as black as coals. Ihr habt euch schwarz oder schmutzig gemacht, you are smuted, smutched, collowed or collyed. Ein schwarz hemd, a foul shirt. Ein kohl-schwarz hemd, a mighty foul

foul shirt. Die schwarze wäsche, your foul linnen; your linnen that must be washed. Er hat schwarze oder garstige zähne im maul, his teeth are black, foul or filthy. Er ist schwarz, oder schwarz gebrannt, von der sonnen, he is swarthy, sun-burnt, blackish or tawny. Schwarz bret, brown bread; brown george. Schwarz-oder schweins-wildpret, a brawn; boar's flesh; a piece of a wild swine or boar. Eine schwarze brühe oder tütsche, a peppered sauce. Ihr müßt mir schwarz auf weiß geben, ihr müßt mir eure handschrift darüber geben, you are to give it me under black and white. Ein schwarzer wald, a thicker. Das schwarze bret nahe bey der thür in einer schenke, an welches der wirt die zechen schreibt, the bar in taverns and ale-houses. Die schwarze kunst, zauberen, teufels-kunst, the black art. Er hat mich bey eurem bruder schwarz oder verhasst gemacht, aufs schwärzeste und heßlichste abgemahlet, er hat gemacht, daß ich bey eurem bruder im schwarzen register stehe, he has disgraced, defamed, blemished, slandered or aspersed, me before your brother. Etwas schwarz färben, to dy something black. Schwarz gefärbt zeug läßt sich nicht wieder umfärben, black will take no other hue. Sich schwarz kleiden, trauer anlegen, to put on black. Schwarz werden, to blacken; to grow black, or to grow swart. Etwas schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, s. schwärze.

Schwarz-bart (der) a black-man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

Schwarz-becker (der) a baker of brown bread or of brown-george.

Schwarz-braun pferd (ein) a black-brown horse. Ein schwarz-braun fleid, a dark-brown garment. Ein schwarz-braunes mägdelein, a brown girl, a girl with black or brown eyes.

Schwärzchen oder schwärzlein (das) ein schwarz-braun-äugig mägdelein, s. schwarz-braun.

Schwarz-dunkle farbe (eine) a swart colour.

Schwärze (die) 1. blackness. Eine sonnen-schwärze, so von der sonnen gekommen, a swarthinness, swartness, sun-burning. Lampen-schwärze, lamp-black. Eine schwärze vom rauch, ruß, kohlen, dinte, &c. smoke black, foot-black, coals-black, ink black, &c. 2. Schuh-schwärze, blacking, black for shoos. Schuster-hüter-kürschner-beutler-drucker- &c. schwärze, shoemakers-hatters-skinners-purfemakers-printers- &c. ink. Etwas mit schwärze anstreichen, to blacken, or black, something, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

Schwärzen (etwas) es schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, to blacken something, s. schwärze. Ihr habt euch im gesicht geschwärzet oder schmutzig gemacht, an der lampe, an einem kessel, vom ruß, an den kohlen, mit dinte, &c. you have smutched, or smutted, your face by the lamp, on a kettle, or with foot black; you are a little collowed or collyed; you have got a black spot of ink in your face. Die sonne hat mich geschwärzet, the sun has tanned, or burnt, me; has made me swarthy or tawny; I am got sun burnt. Geschwärzte schuhe, blackened shoes. Die nacht schwärzet, by night all cats are grey. Einen hinter-rucks schwärzen oder verleumben, to back-bite, defame or detract, one that is absent.

Schwarz-färber (der) a dyer in black.

Schwarz-gelber (ein) einer der aus schwarzen und weissen geschlecht entsprossen und schwarz-gelber farbe ist,

deren es in Spanien viele giebt, a mulatto; the son of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of another nation.

Schwarz-glänzender tafft, lustring or lustring; a black taffety with a fine gloss.

Schwarz-graue augen, dark-grey eyes.

Schwarz-kopf (der) einer der schwarze haar hat, a black man, a blackhaired man. Schwarze köpfe sind eine gute art unter pferden, kühen, &c. moors-heads are good horses, cows, &c. such as have their head darker than their body, are good ones.

Schwarz-kümmel (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

Schwarz-kunst (die) the black art, negromancy, witch-craft, sorcery.

Schwarz-künstler (der) a witch, necromancer or forcerer.

Schwärzlichte, schwarz-braune, oder ins schwarze fallende farbe (eine) a swart, swarty, blackish, black-brown or dark-brown, colour. Er ist etwas schwärzlicht im gesicht und von der sonnen gebrannt, he is a little blackfaced, swarthy, sun-burnt or tawny. Es scheint schwärzlicht, it looks swarty.

Schwärz-pinsel (der) die schwärz-bürste, a blacking-pencil or blacking-brush.

Schwarz-rock (der) one that weares a black coat.

Schwarz-schädicht pferd (das) a black-checkered, or speckled, horse.

Schwarz-streificht oder schwarz-streicht, black-streaked.

Schwarz-tüpfelicht pferd (ein) a black fleabit horse.

Schwarz wald (der) the largest wood in Germany, of sixty days journey in length and nine in breadth.

Schwarz-wurz, 1. wall-wurz oder schmeer-wurz, the great comfrey. 2. Schlangen-mord, scorzonera. 3. Sticks-rüben, bryonien, the white vine, bryony.

Schwätzen, schwätzen, waschen, reden, kosen, plaudern, to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, charter, clatter or twattle. Aus der schule, oder aus dem hause schwätzen oder flassen, to blab out, or to divulge, something. Sie schwätzet gerne, sie schwätzet wie ein papagen, she is a prattle-basket. Ich verstehe nicht was sie mit einander schwätzen, I do not understand what they are gabbling together. Ich achte das schwätzen nicht, I do not mind such talk. Wir schwätzten eben von euch, we were just a talking of you.

Schwätzer (der) ein plauderer, a talkative fellow, a prattler or babbler, a mighty talker.

Schwätzerey (die) das geschwätz, prating, prattling, much talk, tittle-tattle, twittle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babbling or gabbling.

Schwätzerin (die) a talkative woman, a prating gossip, a clatter-coat.

Schwätzig, schwätzig, geschwätzig, schwatzhaft oder schwatzhaftig seyn, to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. Ein schwätzigster autor, redner oder prediger, a loquacious, verbose or long-winded, autor, orator or preacher; he that has a great cry and little wooll; he that is mighty prolix, distended or abounding, in words, yet such as contain but little realities. Ein schwätziger papagen, a chattering parrot. Ein schwätzig kind, a child that bables incessantly.

Schwanzigkeit, geschwätzigkeit oder schwatzhaftigkeit (die) talkativeness; loquacity; verbosity; great forwardness to talk.

Schwanz-gesell (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

Schwanz-märcht halten (einen) to stand somewhere in the streets a long while talking together, as two servant-maids sometimes are seen to do.

Schwanz-maul (das) die schwanz-gusche oder schwanz-tasche, ein schwätzig weib, a prattle-basket, a prattler, a gadder, s. plauder-gusche.

Schweben, to wave, move or flutter. Oben über schweben, to hover. Wie ein adler über seinen jungen schwebet, as an eagle fluttereth over her young. Auf und nieder, oder hin und her, schweben, to wave up and down, or to and fro. Es schwebet in freyer luft, it moves in the open air. Es schwebet oder treibet auf dem wasser, it drives, floats or floets, upon the water. Wir schweben jetzt zwischen furcht und hoffnung, we do now float betwixt hope and fear. Ich schwebe in großer ungewisheit, was ich erwählen soll, I fluctuate, waver or doubt, what to choose. Ihr schwebet in großer gefahr, you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger; there is a danger hovering your head. Die gefahr die ihm über dem haupt schwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es schwebte mir vor den augen, it waved before eyes. Es schwebet mir in dem sinn oder in den gedanken, ich kan nur jetzt nicht darauf kommen, it is not out of my memory, yet I cannot at present call it to mind. Es schwebte mir auf der zunge. I had it at my tongue's end; I was just to utter it, and it escaped me again. Sie schwebt nur, wenn sie gehet, she hovers it; she makes little bustle, when she goes; she does more fly than go; she does but little touch the ground in going. Eine recht-sache die noch vor gericht schwebet, a suit at law that is still hanging, stirring or lasting. Eine schwebende, oder treibende, insel, a floating isle.

Schwede (der) einer aus, oder in, Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwedische sprache (die) the Swedish tongue.

Schwefel (der) sulphur or brimstone. Roher schwefel, rough brimstone. Gereinigter schwefel, refined brimstone. Aus schwefel, salpeter und holz-kohlen wird schieß-pulver gemacht, gun-powder is made of brimstone, salpeter and powder of wood-coals.

Schwefel-berg (der) die schwefel-grube, das schwefel-bergwerk, a brimstone-mine or pit; a mine or pit, where brimstone is gotten.

Schwefel-blumen, flores sulphuris, the flowers of sulphur sublimated.

Schwefel-dampf, dunst, rauch, hauch oder schmauch (der) a sulphureous exhalation; the vapour arising of brimstone.

Schwefel-faden (der) die schwefel-kerze, das schwefel-garn, geschwefelt garn zu anzündung einer kerze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimstone, serving to light a candle with.

Schwefel-gelbe farbe (eine) a brimstone colour.

Schwefel-gestand (der) a sink of brimstone.

Schwefel-hölzlein, s. schwefel-stöckgen.

Schwefel-hütte (die) a house where brimstone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) s. schwefel-dampf. Ein schwefelicht erdreich, a sulphureous ground.

Schwefel-karten, matches, pieces of cards tinged in brimstone.

Schwefel-Fuchsen eines schusters (der) schwefel und wachs unter einander gemenget, paint for shoes.

Schwefeln (einen wein im fasse) to burn brimstone within a wine-vessel, in order to make the wine drink the sweeter; to sophisticate wine; a fashion very usual in Holland. Die ledigen fässer schwefeln, damit sie keinen schimmlichten geruch annehmen, to brimstone your empty hogsheds, in order to preserve them of a fusty smell.

Schwefel-öhl (das) der spiritus aus dem schwefel, den man vermittelst einer gläsernen glocke fangen kan, wenn man unter derselben einige stücke schwefel ausbrennen läßt, brimstone-oil.

Schwefel-pulver (das) brimstone beaten small into powder.

Schwefel-regen (der) 1. ein regen mit schwefel vermisch, wie an etlichen orten nicht so gar ungewöhnlich ist, a rain mixed with natural brimstone. 2. Der feuer- und schwefel-regen, so Sodom und Gomorra verzehrte, the rain of fire and brimstone that consumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefel-salbe (die) an ointment made of sulphur.

Schwefel-stöckgen (der) das schwefel-hölzlein, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimstone.

Schweher (mein) s. schwieger-vater.

Schweif (der) 1. der schwanz, a tail, tail or train. Ein roß-schweif, a horse tail. 2. Der schweif, oder die schlepp, am rock einer vornehmen damen, the train of a lady's gown. 3. Die schweife, oder die lange und flachrund ausgeholte striche, in Pfeilern, etc. the chamfering, channeling or gutterwork, on some pillars, etc.

Schweifen, 1. schleppen, to train or trail, or hang on the ground. Wie schweifet, oder schleutert, ihr so herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauf eines schiffs, das vordertheil eines breiten mannes-schuhes, etc. muß schweifend liegen, muß in der mitte höher seyn als zu beyden seiten, the deck of a ship, the fore-part of a man's shoe, etc. must ly cambering; it must be higher in the middle than at either side. 2. Sie schweifet, oder schleppet, ihren rock, she trails her gown. Eine geschweifte seule, a channeled, or chamfered, pillar, s. schweif. Ein geschweiffter schuh, a shoe whose fore-part is cambered, cambered, arched or vaulted.

Schweif-träger des königlichen staats-mantels oder rocks (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of state.

Schweiflicht, schweifend oder geschweif seyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beyden seiten abhangend seyn, to be chamfered, cambered, cambered, arched or vaulted, s. schweifen.

Schweigen, nicht reden, nichts sagen, to be silent; to keep silence; to forbear talking; to say nothing. Schweigen, still-schweigen, nicht antworten, to be still or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be bush, satisfied or appeased; to answer nothing; to speak no more; to cease from speaking. Machen das einer schweige, ihn schweigen heißen, to silence one; to bid him be quiet; to command, or impose, him silence;

silence; to make him hold his tongue, or peace; to stop his mouth. Einen, mit dem man disputiret, zum schweigen bringen; machen daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, pose or puzzle him, with whom you are disputing; to put him to a non-plus; to stop his mouth. Macht doch daß das verdrießliche kind schweige, still, hush or appease, the child; make his crying cease, which is so offensive to me. Schweigt! da kommt er, hush! he is a coming. Schweigen können, ist eine große kunst, to be master of your own tongue, or the mastership of your tongue, is a great art. Er hat das schweigen noch nicht gelernt, he is a great talker; he is more forward to speak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan schweigen, er ist verschwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will hush, or conceal a secret; he may surely be intrusted with it; he is close or reserved; he keeps things close or secret; he keeps them to himself; he keeps silence; he forbears talking thereof; he never says a word of what ought to be kept secret. Jetzt schweigt iederman davon, es redet nun niemand mehr davon, now is it hushed up. Er gieng das fein mit stillschweigen vorbei, he mincingly passed that over. Ich schweige, oder geschweige, was er sonst ausgerichtet; seiner andern handel, die er gehabt hat, zu geschweigen, many other suchlike actions of his I pass over in silence; to omit, not to speak of, or not to remember, what he has done besides this. Aber er schwieg still, but he kept his peace; but he said nothing to it. wenn einer lang genug geschwiegen hat, so ist es auch endlich einmahl zeit, daß er rede, he that has long enough kept silence, may at last be righted to speak. Er gieng stillschweigend, oder stillschweigends weg, he sneaked away; he said nothing and went away.

Schweimel, schwimmel oder schwindel (der) the megrim; a whirling about in the head with dimness of the sight; a giddiness, or swimming, of the head. Einen schweimel bekommen, to be taken with a dizziness. Mit dem schweimel behaftet seyn, to be troubled with a giddiness; to be apt to be giddy.

Schweimelichter kopf (ein) ein schwindel-geist, a giddy-pate; a giddy-headed, or giddy-brained, fellow. Es ward mir schweimelicht, my head swimmied; my head turned round; my head was giddy; I got a swimming in my head; I was taken with a dizziness; I fell dizzy or giddy; a giddiness did seize me.

Schweimelt mir in dieser höhe (es) es wird mir schweimelicht, oder ich bekomme einen schweimel, wenn ich von dieser höhe hinunter schaue, my head swims; I become giddy, or dizzy, in my head; a dizziness, giddiness, or swimming in the head, would take me, when I look down from this height. Es hat mir geschweimelt, my head swimmied.

Schwein (das) a hog or swine. Ein mutter-schwein, eine schweins-mutter, eine sau, a sow. Ein eber-schwein, ein verschnitten schwein, ein borg, bär, eber, bergel oder bezel, a barrow-hog; a gueldded boar or bore. Ein mast-schwein, ein schwein das in die mast geschlagen ist, das eicheln frist, a swine turned to the mast. Ein mast-schwein, ein speck-schwein, ein gemästet schwein, a bacon-hog, a hog sty-fed. Er lebt wie ein mast-schwein, er mäset sich wie ein schwein, he leads a hoggish kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. Ein

finnicht schwein, amēzled hog. Ein schwein stechen, abthun oder schachten, to kill, or butcher, a hog. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Der schweine hüten, to keep the swine. Sich im koth herum wälzen wie ein schwein, to welter, or wallow, in the mire like a swine. Ein stachel-schwein, ein dorn-schwein, ein igel, a porcupine, an urchin, a hedge hog. Ein dachs-schwein, ein dachs, a hog-badger. Ein meer-schwein, ein delphin, a gurnard, a sea-hog or dolphin. Maur-schweine, asseln, asselchen, schaben, mauer-würmer, sows, tilers-lice.

Schwein-ast (der) a hoggish, or nasty, fellow.

Schwein-brot (das) erd-äpfel, swine-bread or sow-bread; truffles.

Schweinen-braten oder schweins-braten (der) roast pork; a brawn.

Schweinen-fleisch oder schweines-fleisch (das) pork, swines-flesh, hogs-flesh or boars-flesh. Schweinen-fleisch in eßig gekocht, so man kalt isset, sülze oder sülte, souce; souced pork. Geräuchert schwein-fleisch oder speck, bacon.

Schweinen-schmalz oder schweinen-schmår (das) geschmolzen schwein-fett, seam or lard; barrow-grease, f. schmalz.

Schweinen-schrot (der oder das) hogs-meat.

Schweinen-trand (der) hogs-wash, hog-wash, swill, dish-water.

Schwein-gestand (der) a stink of hogs.

Schweinhaft seyn, f. schweinisch.

Schweinhaftigkeit, schweinischheit oder schweineren (die) swinishness, smuttiness, uncleanness, sordidness, nastiness; a hoggish manner of doing.

Schwein hege oder schwein-jagd (die) a hunting of wild boars.

Schwein hirt (der) a swine-herd or hogs-herd; a keeper of swine.

Schwein igel (der) das stachel-schwein, an urchin, hedge-hog or porcupine.

Schweinisch oder schweinhaft, i. seyn, wie ein schwein seyn, to be hoggish, swinish, swine-like or hog-like. Ein schweinisch leben führen, to lead a hoggish kind of life. Eine schweinische köchin, a sluttish, filthy, dirty, foul, sordid, stinking, hoggish, sowish, swinish, slurry, smutty, nasty or unclean, kitchen-maid. Schweinisch leben, sich gar schweinisch halten, to live sordidly, smuttily, swinishly, slovenly, sluttishly, basely, nastily or uncleanly.

Schweinlein (das) a young hog, a little hog, a pig. ein säug-schweinlein, ein span-fercklein, a sucking pig. Eine sau mit den jungen schweinlein, so sie geworfen hat, a sow with a litter of farrows; a sow with her farrowed pigs, or with her young shotes. Ein verschnitten schweinlein, a barrow-pig or boar-pig gelded. Ein roth-härcht schweinlein, a sandly pig.

Schwein-markt (der) the hog-market or swine-market.

Schwein mast (die) eicheln &c. pannage; mast for swine; acorns &c.

Schwein-mist (der) swines-dung.

Schwein-mutter (die) die sau, das mutter-schwein, a sow.

Schwein rüssel (der) das schweins-maul, i. die schweins-schnauze, a hogs-cheek, hogs-snout or swines-snout. 2. Ein unflätig und gefressig maul, a greedy-gut, gully-gut, greasy chops, lick-dish or slap-sauce.

Schweins-

Schweins-blase (die) a hogs-bladder.
Schweins-borsten, **schweins-haar**, hogs-bristles, swines-hair, used by shoe-makers.

Schwein-schneider (ber) a sow-gelder.

Schwein-schwarte oder **speck-schwarte** (die) the sward of bacon.

Schweins-feder (die) 1. ein bajonet oder granadier-degen, a bayonet. 2. **Schweins-federn**, kleine stroh-fäserlein, so einem der auf der streue geschlafen, am kleide kleben, flue of straw sticking to one's clothes that has lain on a pad of straw.

Schweins-fett (das) swines-grease, barrow-grease or hogs-grease. s. schmaltz.

Schweins-fressen (das) 1. so man den schweinen giebt, hogs-meat. 2. Allerley wunderlich zusammen gerührte speise, a hotch-potch, slip-slop or mangle-mangle; an odd kind of dish.

Schweins-föbe oder **schweins-föse** (ber) a frank, to feed a boar in.

Schweins-kopf (ber) a head of a boar.

Schweins-laus (die) a hog-louse.

Schweins-lunge (die) mit dem was dran hängt, a hogs-harlet.

Schweins-leder (das) hogs-leather, hog-skin.

Schweins-magen (ber) s. san-magen.

Schweins-melte (das fraut) stinking orage.

Schwein-spieß oder **knebel-spieß** (ber) a boar-spear, grain-staff or hunting-pole.

Schweins-rippen, da das fett von abgeschnitten ist, spare-ribs.

Schwein-stall (ber) a swines-sty, hog-sty or hogs-coat.

Schwein-sudel (ber) die schwein-süle, der ort wo ein wildschwein wület oder sület, the soil, or slough, of a wild boar.

Schweins-thränen weinen, to cry horribly without shedding of tears.

Schweins-waffen (die) die grosse und herausstehende zähne eines wilden schweins, the tusks, or tusks, of a wild boar; his great teeth that stand out.

Schweins-wild-pret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schwein-treiber (ber) a driver of swine.

Schwein-trog (ber) a hogs-trough.

Schwein-zucht (die) a rearing of young shotes.

Schweiß (ber) 1. wenn man schwizet, a sweat or sweating. Ein starker und stinkender schweiß, a muck-sweat. Arzeneien die einen schweiß machet, oder die durch einen schweiß die böse feuchtigkeit ausführet, a diaphoretick, or sudorifick, remedy; a physick that causes, or promotes, sweat. In einem starken schweiß liegen, to be all in a muck-sweat. Den schweiß abwischen, to wipe off the sweat. Ich bin ganz naß von schweiß, so stark bin ich gegangen, I did walk so fast, that I made my self all in a roke or sweat. Ein fieber-schweiß, a sweating in the fit of an ague. Ein angst-schweiß, a sweating for fear. Der kalte schweiß brach ihm aus, oder fund ihm an der stirn, there was a cold sweat upon his fore-head. Der todes-schweiß, the sweating of one in agony. 2. Der schweiß oder das blut eines hirschen etc. the blood of a deer, etc. 3. Armer leute schweiß und blut lecken, ihnen auspressen dasjenige, was ihnen blutsauer wird zu verdienen, to suck poor people's substance; to suck their very marrow; to draw them dry; to press money from them, which they gained with great labour and hard work.

Schweiß-bad oder **schwitz-bad** (das) eine schwitz-stube, a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schweiß-band im hut (das) a leather-strap within the hat of a clown, to take up the sweat of his fore-head.

Schweißen (1. eisen) zwey stück eisen zusammen, oder an einander schweißen, to shut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirsch schweisset, oder blutet, schon, the hart bleeds; he is shot, wounded or hit.

Schweiß-fuchs oder **brand-fuchs** (ber) a forrel-horse.

Schweiß-gestank (ber) a stink of sweat.

Schweißichte, 1. schwizige, schwizende oder stinkende füße, sweating, or stinking, feet. 2. Ein schweißicht, beschwizt odor nasses hemd, a shirt wet with sweat. 3. Eine schweißichte, vom schweiß beschmizte oder beschmizte münchs-kutte, a friar's cowl all foul of sweat.

Schweiß-loch (das) a pore; a very little hole in the skin. Voller schweiß-löcher, porous; full of pores.

Schweiß-schmutz (ber) filth coming of sweat.

Schweiß-treibende arzeneien (die) a diaphoretick, or sudorifick, medicine; a physick that causes, or promotes, sweat.

Schweiß-tropfen, drops of sweat.

Schweiß-tuch oder **schnupp-tuch** (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

Schweiß-wurst oder **blut-wurst** (die) a black-pudding.

Schweiz (die) das Schweizer-land, die dreyzehn eidgenossenschaften der Schweizer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

Schweizer (ber) einer aus der Schweiz, a Switzer.

Schweizer-garde (die Königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters.

Schweizer-hosen, pantaloons; pantaloons-breeches.

Schweizerische tracht oder **kleidung** (die alte) the old fashion of garments worn still by the Switzers.

Schwelgen, schleunnen, fressen und saufen, im sause und brause leben, to swill; to guzzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to swallow much wine and beer; to carouse; to tittle; to bowse; to riot; to be given to your belly.

Schwelger (ber) a swill-bowl; a swill-pot; a toff-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a roper; a tippler; a bowser; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

Schwelgerey (die) swilling; guzzling; hard drinking; carousing; fuddling; riot; bowling; tipping; furfeit of eating and drinking.

Schwelgerhaft oder **schwelgerisch**, 1. seyn, to be guzzling, swilling, carousing, feasting, gormandizing, riotous, gluttonizing, bowling, tipping; to be given to your belly; to be an epicure, a belly-god, a gully-gut, a greedy-gut; to swallow, or gulp, down abundance of strong liquors; to cram, fill, gorge, stuff or surfeit, your belly with meat and drink; to love to feast almost every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzzling. 2. Schwelgerisch leben, schwelgen, to live riotously; to swill; to guzzle.

Schwelle, oder **thür-schwelle**, (die) the sill, the sill of a door. Die über-schwelle, oder ober-schwelle, der thür, the lintel, head-piece or upper-post, of a door. Die unterschwelle einer thür, die schwelle, the sill, ground-sill, or treshhold, of a door. Ich habe ihm gesagt, er soll mir nicht mehr über meine schwelle kommen, ich habe ihm mein haus verboten, I have forewarned him of my house; I have forbidden him

him

him my house; I have bidden him to come never more into my house. Nicht auf, sondern über die schwelle treten, to tread not upon the sill, but to step over it.

Schwellen, geschwellen, aufschwellen, to swell or puff, to bump up. Der strom schillet, das wasser wird groß oder hoch, the river swells. Von dem regen ist der strom geschwellen, the river has swelled, or is swoln, by the rain; the rain has swelled up the river. Es schillet ihr schon der bauch, she is big, or great, with child; she goes with a great belly. Der hals ist ihm geschwellen, he got a swelling in the throat. Ein dick, garstig und geschwellen gesicht, a blotched face. Er hat was geschwellenes, eine geschwulst oder geschwür an dem heimlichen ort seines leibes, he has a tumour, or swelling, in the groin. Einer der geschwellene backen hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked, blobber-cheeked or blubber cheeked. Geschwellene lippen, blubber-lipps. Geschwellene beine, legs swo'n.

Schwemme (die) 1. die schwemmung, das schwemmen, baden oder waschen, swimming, watering, bathing, or washing. Die sau welket sich nach der schwemme wieder in den toth, the sow that was washed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der schwemmel, oder schwemmpfuhl, a pool, or pond, to make horses, or swine, to swim in.

Schwemmen (pferde oder schweine) dieselben in der schwemme baden, oder im wasser ein wenig herum schwimmen lassen, to swim, your horses or hogs; to make them to swim a little in a river, pond or pool of water, in order to be washed, cleansed or refreshed.

Schwemmergans (die) a cormorant, sea-raven or sea-gull.

Schwendbürste (die) trinkgeschirr zu reinigen, a bottle-brush.

Schwencken (eine fahne, pfeife, lanze, degen &c.) to swing, brandish or flourish, your colours, pike, lance, sword &c. f. schwimmen. Ein glas oder eine kanne schwenken oder ausschwenken, to rinse or wash, a glass or a mug. Ein faß schwenken, to slap, or swing, an empty butt, pipe or hogs-head with a little of water in it, in order to wash it within; to make the water to splash, or splash, within. Den mund, den hals oder die gurgel, schwenken oder ausschwenken mit wasser, to wash your mouth or throat. Die gewaschene schüsseln, leinen geräthe &c. mit frischem wasser schwenken oder nachspülen, to water the dishes, linnen &c. when they are washed; to put'em into fresh and clean water.

Schwendkessel (der) a cistern in a dining-room for to rinse your drinking-glasses in.

Schwendwasser (das) water to rinse glasses in.

Schwengel (der) a swing, to swing withall; also something that hangs dangling. Ein glockenschwengel, a bell-clapper. Ein brunnenchwengel, a swipe or swing, to draw up water out of a well with. Ein fornschwengel, ein flegel, a flail, to thresh corn with. Ein flachsenschwengel, a swingle staff; a staff to beat flax with. Der schwengel an einem schleiffstein, the handle, or swing, of the wheel that serves to turn about a grind-stone. Ein galgenschwengel, einer der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great rascal; a halterlick fellow; one for whom the gallows groans. Zieht doch einmahl an dem schwengel, pray give it a swing, or pull one the swing.

Schwengen (eine fahne, pfeife oder lanze) f. schwingen. Darauf schwengte sich die reuterei, und nahm den weg
Ludw. T. Engl. Lep

durchs holz, thereupon did the cavalry turn, and took the way cross the wood. Ein pferd schwengen, tummeln, bereiten oder abrichten, to manage a horse. Ein pferd das leicht zu schwengen oder zu lenken ist, a light-born horse.

Schwer 1. sehn, schwer am gewicht sehn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das ist schwer zu erlangen, sagen, thun &c. this is hard to get, say, do &c. 't is difficult; 't is hard to be got, said, done, &c. Es ist ein schwerer stylus, eine nicht leicht verständliche schreibart, 't is a hard, uncouth, abstruse difficult, crabbed or confused, stile; 't is hard to be understood. Ein sehr schweres unterfangen, eine schwere unterwindung, a very hard task; a jeopardous enterprize. Es sind schwere zeiten, these are hard times; the times are hard. Es ist schwer, aber wir wollen doch einmahl ansehen, 't is plaguy, but we will take th'other heave; it goes hard, yet we must try once again. Es ist ein schwerer zufall, 't is a hard case. Es steht eine schwere strafe darauf, 't is forbidden under grievous penalties. Es ist zehn pfund schwer, 't is of ten pound weight. Eine centnerschwere last auf dem halse haben, to be oppressed with grief; to be sore afflicted; to be under a heavy burden; to be plunged in sorrow. Das würde unsern kummer nur schwerer machen, that would but aggravate, increase, multiply or augment, our sorrow; it would render it more heavy. Die schwere noth, the falling sickness. Ein schwerer athem, short-breath; short-windedness. Er hat eine schwere zunge, eine schwere aussprache, he has a stammering speech; he has an impediment in his tongue or speech. Er hat eine schwere ausrade, die rede stieft ihm nicht, he has no handson way of delivery. Ein schwerer muth, sadness of mind; a sad, heavy, dull or drowsy, humour or temper. Das herz ist mir schwer, my heart is heavy; it forebodes me some disastre; my distemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein schwer gewissen darüber, I make a conscience of it. Er hat ein schwer gewissen, he has a sore conscience. Es fest eine schwere verantwortung, a severe, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir schwere gedanken, it is a fore trouble to me; my heart is sore vexed, or is shrunk, with grief about it. Wir hatten eine schwere reise, we suffered great hardship, or we suffered grievously, in that voyage. Meih schwerer oder bedrückter zustand, the grievousness of my condition. Damit macht ihr ihm nur das her; schwer, therewith you do but grieve his heart. Ein schweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or misdemeanour. Ein schweres geses, a hard, severe, strict or rigorous, law. Ein schwer amt, a laborious, hard or toilsom, office, or charge. Eine schwere börde, a heavy burden. Ein schweres bier, ein schwerer wein, so nicht leicht durch den leib wieder weggehet, sondern beschwerde verursacht, a hard beer or wine. Ein schwerer proceß, a heavy, hard, dull or intricate, suit at law. Schwere schatzungen oder auflagen, chargeable taxes or imposts. Schwere sätzen, aufgaben oder menschenordnungen, burdentom, heavy, troublesom, or cumberfom, traditions or impositions. Er muß schwere unkosten thun, he is put to great charges. Er hat schwere verrichtungen, he is imployed about weighty affairs. Er hat schwere verfolgung, he is deadly persecuted. Er hat eine schwere krankheit ausgestanden, he has suffered a deadly disease. Er stund schwere pein auß, he suffered a deadly pain. Er hat eine schwere sünde begangen, he has committed a deadly, or grievous.

fin. Es ist fürwahr eine schwere sache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein schwerer sturm, a heavy tempest; a hard storm; grievous weather. Es ist schwer mit ihm umzugehen, he is uneasy, or hard, to deal withall. Das sind schwere vorschläge, these are hard conditions. Das ist schwer zu errathen, that is hard, or difficult, to guess or conjecture. Das ist eine schwere lection, this is a hard lesson. Leute die schwere arbeit thun, haben harte hände, hard-working men have hard skins. Etliche schwere örter der sprüche aus der Schrift erklären, to clear some hard, obscure or difficult places, or passages, out the Scripture. Er ist überaus schwer vom leibe, he has an unwieldy body. Der ducaten ist nicht schwer genug, ist ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen schweren haß auf mich geworfen, he hates me deadly. Dieser süße wein wird einem einen schweren kopf verursachen, this so sweet a wine will cause a heaviness of one's head; or it will fuddle one's cap; it will make one top-heavy. Schwer geschüß auf die mälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm blutscher oder überaus schwer sein brod zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hardshift; he works very hard, to get his livelyhood. Das ist wohl leicht zu sagen, aber schwer zu thun, 't is easy to say so, but uneasy to do. Es ist schwer und mühsam, 't is operous, hard and toilsom. Nun sind wir durchs schwereste hindurch, now the worst is past; now we have done more than half; now the hardest work is done. Was schon und löblich ist, ist auch schwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; there is no sweet, without sweat. Die waare ist schwer zu verkaufen, that commodity is hardly salable; it cannot fairly be put off; it sticks to one's hand. Wenn man schwer geld gegen leichtes verwechselt, so bekommt man aufgeld, exchanging species against any coin of less alloy, or against baser coin, you get lagio, prime or advancemoney. 2. Das wird schwer hergehen oder von statten gehen; es wird sich schwerlich thun lassen, that will hardly be feasible or practicable; it will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der sturm fiel unsern schiffen sehr schwer, the storm lay sore on our ships. Es kommt mir schwer an, so große unkosten zu machen, I cannot afford to spend so high. Wo ich seine schulden bezahlen muß, das wird mir schwer fallen, if I must pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweis fiel mir schwer zu verschmerzen, this reproach sat sore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or swallow, it. Ein pferd das sich schwer lencken läßt, a hard-mouthed, or hard-born, horse. Es ist endlich verrichtet, aber es hielt überaus schwer, it has at last been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält ieko schwer mit ihm, er steht auf schwachen füßen, es steht sehr schlecht mit ihm, he is now hard beset; he is grievously dunned; he is hard put to it; he is in straits; he is mighty straitned; he is put to his shifts, or to his last shifts; he is now near to break, he seems to be ruined or undone. Er ist schwer verwundet, he is deadly, sore or grievously, wounded. Er wird schwer gestraffet werden, he will be grievously punished. Er höret etwas schwer, er höret einiger maßen schwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr so schwer? what so heavy a burden have you to bear? Sie geht schwer oder schwanger, mit einem kinde,

f. schwanger. Er hat sichs schwer zu gemüth gezogen, he has taken it on heavily; he has taken it grievously; he has deeply taken it to heart; it has sorely grieved him; it has grievously afflicted him. Er holet schwer athem, he fetches his breath short; he breathes short. Ein schwer beladen schiff, a deeply laden ship. Ein schwer beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeiten, to work hard. Es geht mir schwer ein, ist kanz schwerlich gläuben, I can hardly be persuaded of it; I can hardly believe it. Er geht mir schwer ein, ich kan mich schwerlich darzu bereden lassen, I can hardly be persuaded to it; I can hardly resolve to do it.

Schwerdt (das) the sword, f. schwert.

Schwere, schwerheit oder schwerigkeit (die) heaviness, weight, weightiness. stress, ponderosity, gravity, difficulty, hardness or uneasiness. Der ducaten hat seine behörliche schwere nicht, this ducat does not weigh; 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die schwere eines körpers, the stress of a body. Das centrum der schwere, the center of gravity. Die schwere einer burde, the weight, or heaviness, of a burden. Es muß von seiner eigenen schwere fallen, its own ponderosity, heaviness, weight, weightiness or gravity, will make it to fall. Die schwere eines verbrechens, the atrocity, heaviness or enormity, of a crime. Die schwere meiner sünden, the heaviness of my sins. Unter der schwere der trübsal erliegen oder verschnachten, to succumb, or sink, under the weight of affliction, or under the hardship you suffer. Die schwere des krieges, die kriegeslast, the stress of the war. Die schwerheit einer sprache oder sache, the hardness, or difficulty, of a language or business. Das macht oder giebt keine schwerigkeit oder schwierigkeit, there is no difficulty in it; that does not cause; make or give; any difficulty; it will not render it difficult; it will never be more difficult for that. Er machte ein hauffen schwierigkeiten oder schwierigkeiten darüber, he made or great deal of difficulties about it. Nach der schwerigkeit oder strenge verfahren, to proceed rigorously.

Schweren, 1. eiern, to fester or beal, f. schwären. 2. Schweren oder schwören, einen schwur thun, to swear. Fluchen und schweren, to curse and swear. Beim himmel schweren, to swear by heaven. Er hat sich das leichtfertige schweren angewöhnet, he swears like a tinker. Er schwur darauf, he swore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. Einen eid schweren, to swear an oath. Er schwert stein und bein, daß es nicht so ist, he swears by all saints in heaven that it be not so. Er schwert hoch und theur, daß es nicht so ist, he swears grievously, or he swears grievous oaths, that it be not so. Er schwertet greulich oder abscheulich, he swears confoundedly, horribly or damnablely. Er hat geschworen, daß er nichts darum gewußt, he has sworn his having been ignorant of it. Man hat ihn vor gericht schweren lassen, he has been sworn before the justice; an oath was given, tendered or administred, him. Schweren daß man die grenze seines vaterlandes auf ewig nicht betreten will, to abjure, forswear or renounce, your country for ever; to swear you will never see it again. Sie haben ihm den tod geschworen, they have sworn, or vowed, his ruin or death. Ich wolte eben nicht dafür schweren, ich begehre es nicht zu versichern, ich will eben nicht gut dafür sehn, I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all sure of it.

it; I neither believe nor disbelieve it. Seinem lan-
des-herrn huld und treue schweren, to do homage to your
Soverain, to swear allegiance to him. Die geschwor-
nen so in Engeland erwählt werden, ein hohes verbrechen
zu untersuchen, und auszusprechen, ob der beschuldigte dar-
an schuldig sey oder nicht, the jury. Einer von solchen
geschwornen in Engeland, a juror or jurour. Ein geschwor-
ner oder ältermann einer junfft oder eines handwercks, a
jurat, or alderman, of a guild, corporation or society
of handicraft-men. Die kirch-geschwornen, die kirchen-
juraten, the church-wardens. Der regierende kirch-
geschworne, he that exercises the function of church-
wardenship the present year. Ein leichnams-geschwor-
ner, the head-man of the church-wardens; an avowee,
patron or protector, of a church.

Schwere-noth (die) the falling evil, or falling sick-
ness.

Schwerer (ein greulicher und leichtfertiger) a swearer.
one that swears like a tinker.

Schwerigkeit (die) hardness, difficulty or heaviness,
f. schwere.

Schwerleibiger mann (ein) an unwieldy, or over-
heavy, man or body.

Schwerlich, 1. schwer, hardly, heavily, grievously,
difficulty, with some difficulty. 2. Ich kan schwerlich,
oder kaum, glauben, I can hardly, or scarce, believe it, I
am tempted to disbelieve, or distrust, it, or to doubt of it.
Ein reicher wird schwerlich ins himmel-reich kommen, a
rich man shall hardly enter into the kingdom of hea-
ven. Ich werde ihn noch wohl in der stadt antreffen; Das
wird schwerlich geschehen, I think I shall find him still in
town; you shall scarcely. Ihr werdet ihn iezo schwer-
lich zu hause finden, 't will be odd, or odds, or a wonder,
if you find him now at home; 't is ten to one, that he
be not home by this time. Ihr werdet mich schwerlich
wieder zu sehen kriegen, 't is odds whether you shall see
my face any more; you shall hardly see me any more.
Ich kan ihn schwerlich, oder kaum, verstehen, I can hardly
understand him. Wir werden ihn schwerlich dabey krie-
gen, he will hardly be persuaded to it; we shall have
much ado to persuade him to it; I doubt whether we
shall prevail with him to draw him in. Er wird schwer-
lich wieder davon kommen, wieder auffommen oder gene-
sen, he is past hopes of recovery; he shall hardly
recover.

Schwermer, to swarm or swerve, f. schwärmen.

Schweremuth, f. schweremüthigkeit.

Schweremüthig, melancholisch, traurig oder betrübt
1. seyn, to be heavy, sad, dull, melancholick, sorrowfull
or pensive; to be a melancholy or melancholist; to be
troubled with melancholy. Ich bin schweremüthig dar-
über, I am sore afraid of it; it grieves, vexes or troubles
me; my heart is shrunk with grief, or I am grieved for
it. Schweremüthige gedanken, pensiveness; sorrow-full,
or melancholick, thoughts. 2. Er erzeiget sich schweremü-
thig; er geht schweremüthig einher, he looks, or goes,
melancholily or sorrowfully.

Schweremüthigkeit (die) die schweremuth, die traurig-
keit oder melancholy, heaviness of the head, sadness of
mind, melancholy, pensiveness or sorrowfulness; a
melancholick humour or temper. Mit schweremuth be-
hafftet seyn, to be troubled with melancholy. Der
schweremuth nachhängen, to give your self over to me-
lancholy.

Schwert oder schwerdt (das) ein hieb-degen oder hau-
degen, a back-sword; a sword to strike, or cut, with.
Ein schlag- oder schlacht-schwert, a two-handed sword;
a glaive; an arming sword. Eines scharff-richters schwert,
ein richt-schwert, a head-man's, or executioner's, sword;
a sword the hang-men in Germany use to behead male-
factors with. Ein blosses schwert, a naked sword. Ein
schwert ziehen oder ausziehen, to draw the sword. Ei-
nem lande mit feuer und schwert drohen, to threaten a
country to burn it and put all to the sword; to threaten
to make your way through swords and flames. Mit der
scharffe des schwerts, by dint of sword. Ein schwert im
maul führen, eine zunge haben wie ein schwert, to have a
tongue that cuts like a sword. Ein zwey-schneidig schwert,
a two-edged sword. Die schwerter an den schmacken,
spiel-schützen, und andern nicht tief-gehenden fahrzeugen;
ein rundes bret an ieder seiten, so man niederlässet, wenn
man laviret, damit der wind das schifflein nicht umwerffe,
the lee-boards on the sides of smacks, bylanders, skutes
and other such-like small vessels, to make use of when
they sail by the wind.

Schwertel, schwert-blumen, groß-ried, sword-grass.
Scheer-grass, sedge, glader or gladder. Blaue schwertel,
himmel-schwertel, blaue lilien, veil-wurz, flag. Wilde
schwertel, wild flag. Braun schwertel, corn-flag, corn-
sedge. Gelbe schwertel, gelbe wasser-lilien, water-flag,
sword-flag.

Schwert-fechter (der) a sword-player.

Schwert-seger (der) a furbisher of swords; a sword-
cutler or sword-fleiper.

Schwert-fisch (der) the sword-fish.

Schwert-schlag (der) a blow, or stroke, with a
sword.

Schwert-straffe (die) enthauptung, beheading.

Schwert-tanz (der) a dancing with swords drawn.

Schwert-träger (der königliche) der in einer proceßion
das schwert vor dem könig herträgt, the king's sword.

Schwester (meine) my sister. Meine rechte, volle oder
leibliche, schwester, my very, germane or full, sister. Mei-
ne halb-oder stief-schwester, my half-sister or step-sister. Sie
ist meine halb-schwester, wir sind von einer mutter, aber nicht
von einem vater gezeuget, she is my sister uterine, or of
the same venter. Meines vaters, oder meiner mutter,
schwester, my aunt. Meines mannes, oder weibes, schwe-
ster, my sister in law. Sie ist eine rechte beth-schwester,
sie bethet fleißig, she is given to prayers. Eine orden-
schwester, eine nonne, a nun that has taken orders. Eine
chor-schwester, a nun that is of the quire, or choir, of
the church joynted to her monastery. Eine laien-schwe-
ster, eine nonne die im closter dienet, a lay-sister. Eine
begine-schwester, eine gewisse art von nonnen, a beguine; a
secular nun. Sie sind daz-schwestern, them two women
do thou one another. Der bräut ihre spiel-schwestern
oder spiel-genossen, the bride-maids; the bride's familiar
virgins or ladies. Es sind saubere schwestern alle mit ein-
ander, sie sind nicht gar zu ehrlich, they are fine sisters in-
deed; they are all of a taint. Eine sauff-schwester, ein
weib das heimlich brantwein trincket, a foul; a gossip that
loves brandy; a drinking gossip. Eine plauder-schwe-
ster, eine rechte plauder-tasche vom weibe, a prating gossip;
a prattie-basket. Eine lauff-schwester, ein weib das im-
mer ausgehet, und ihr hauswesen verwahrloset, a gadding
gossip.

Schwester-kinder, cousins - germanes. Andere von schwester-kindern, schwester-kinds-kinder, second cousins; cousins once removed.

Schwesterlein (mein junges) my young, or little, sister.

Schwesterliche liebe und vertraulichkeit (die) sisterly love and familiarity. Sich schwesterlich unter einander begeben, to live sisterly, sister-like or like sisters, together. Sie hat nicht schwesterlich bey mir gehandelt, she has not dealt as a sister with me.

Schwester-liebe (die) 1. sisterly love; the love your sister has to you. 2. the love you have to your sister.

Schwester-mann (mein) my brother in law; my sister's husband.

Schwester-mord (der) a murder committed upon your own sister.

Schwester-mörder (der) a murderer of his own sister or sisters.

Schwestern (sich) sich einander schwester nennen, to call one another sister.

Schwester-sohn (mein) my cousin; my sister's son.

Schwester-stück (das) a sisterly action. Sie hat ein recht schwester-stück an mir bewiesen, she has done as a very sister to me.

Schwester-tochter (meine) my she-cousin; my sister's daughter.

Schwester-recht (das) die schwesterliche pflicht, the duty of a sister.

Schwätzen, to talk or prate, f. schwätzen.

Schwiebogen (der) der haupt bogen eines gewölbes, the chief arch of a vault. Die schwiebogen einer steinernen brücke, the arches of a bridge. Es war mit schwiebogen gemacht, it was arched; it was made arch-wise. Ein dach mit schwiebogen, an arched roof. Das holz unter einem schwiebogen, den man aufführen will, the centy, mould, or moulding, for an arch. Der überlauff eines schiffes muß einiger massen einen schwiebogen haben, the deck of a ship must lie cambering, f. schweiffen.

Schwieger oder schwiegerin (meine) meine schwiegermutter, meines mannes oder weibes mutter, my mother in law; my husband's, or huswife's mother. Die schwieger-mütter sind ihren schnuren gar selten freund, there is seldom found a good intelligence between a mother and a daughter in law; they seldom harmonize together. Meine stieff-schwieger, my step-mother in law. Meine ober-schwieger oder groß-schwieger; meines schwähers, oder meiner schwiegerin, mutter, my grand-mother in law; the mother of my father, or mother, in law.

Schwieger-vater (mein) mein schwäher, meines mannes oder weibes vater, my father in law; my husband's, or huswife's, father. Mein stieff-schwäher, my step-father in law. Mein ober-schwäher; meines schwähers, oder meiner schwiegerin, vater, my grand-father in law; the father of my father, or mother, in law.

Schwiele (die) eine harte haut an händen oder füßen von starkem arbeiten oder gehen, a brawn, a hard skin, on one's hands or feet, gotten by hard working and bare-foot-going. Arbeit macht schwiele, hard-working men have hard skins. Eine schwiele oder harte schwulst ohne pein, a schirrus.

Schwiele, schwielicht werden, to grow hard, hardened or brawny; to get a brawniness, or a hardness of skin.

Schwiellige, oder geschwiellige haut (eine) a hard, hardened or brawny, skin. Schwiellige hände, hard, or hard-skinned, hands; hands inured, or hardened, by hard working.

Schwierig und schwierigkeit, f. schwürig und schwürigkeit.

Schwimmblasen, bladders fitted to learn to swim upon.

Schwimmen, to swim. Schwimmen können, to have learned to swim; to be apt to swim. Er schwamm mit dem pferde hindurch, he passed it a swimming on horse-back; he swam over the river with his horse. Er hat sich mit schwimmen gerettet, he escaped it by swimming; he saved his life by swimming; he swammed away. Del schwimmt allezeit oben, oil will always swim over; the oil swims on the top of all other liquors. Er schwimmt im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth he swims in riches; he has a plentiful estate. In wol-lüsten schwimmen, to wallow, or swim, in pleasures. So stark schwitzen, daß man in seinem bette schwimmen möchte, to be all in a sweat. Allerhand, so von den schiffen im sturm ausgeworffen, und an land geschwommen kommt, flotson, flotlam, jetson or jetsam.

Schwimmer (der) a swimmer. Die besten schwimmer ertrinken oft am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Schwind oder geschwind, soon, quick, f. geschwind.

Schwinde oder flechte (die) das zitter-mahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel oder schweimel (der) the megrim; a dizziness; a giddiness; a swimming of the head, f. schweimel.

Schwindel-geist (der) das schwindel-hirn oder schwindel-kopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed, fellow; a fanatic; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, f. schwärmer.

Schwindelicht, oder schwindelhafft, 1. seyn, schwindel-süchtig seyn, zum schwindel geneigt seyn, noth vom schwindel haben, to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizziness; to be often seized with a giddiness or swimming of the head. Ein schwindel-süchtig pferd, a horse troubled with the staggers. Es ward mir schwindelicht, f. schweimelicht.

Schwindel-kraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopf schwindelt mir, my head swims; I am giddy or dizzy, f. schweimelt.

Schwindel-wasser (das) cephalick water, water good for the head, or good against swimming of the head.

Schwinden, schweinen, eingehen, sich zusammen ziehen, wie leder, tuch, &c. wenns naß wird, to shrink, cockle or wrinkle, as leather, cloth, &c. does being wetted. Geschunden holz; bau-holz oder breter so schon so trocken sind, daß sie nicht weiter schwinden werden, well-seasoned timber; dry board, that will not warp or cay. Das geld schwindet mir unter den händen, my money begins to shrink. Es schwindet als spinat im topf, it shrinks like spinage in the pot. Die glieder und der ganze leib schwindet ihm, er schwindet, he pines, lingers, languishes or consumes; he lingers away; he consumes away; he pines away; he is in a consumption; he is troubled with a consumption. Das zahnsfleisch schwand ihm, his gums shrunk, or did shrink. Ich will von meiner präension

prätension oder schuldfoberung die helffte schwinden lassen, ich will die helffte nachlassen, I shall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit or forego, the half of my pretension or action; I shall part with it; I shall give it up, or give it over.

Schwindflechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwindgrube (die) a sink.

Schwindsucht (die) die lungenkrankheit, the tiffick, ptiffick or phtiffick; a consumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a heftick feaver, that causes a consumption. Er hat die schwindsucht im beutel, es mangelt ihm an geld, money is scarce with him.

Schwindſüchtig, mit der schwindſucht behaftet oder für schwindſucht geneigt ſeyn, to be a consumptive; to consume, pine, linger or languish; to incline to a consumption; or to be troubled with the tiffick. Er iſt ſchwindſüchtig biß auf den grat, the tiffick has made him as lean as a rake.

Schwinge, ſchaukel oder ſchockel (die) a ſwing. Eine flachſchwinge, a ſwingle-ſtaff; a ſtaff, to beat flax with. Eine futterſchwinge, eine wanne, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horſes. Die ſchwingen, ſchwinger oder ſchwingsfedern, der vogel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaſchenen ſalat) to ſwing and drain a ſallet you have waſhed. Das futter, oder den haber, mit einer wanne ſchwingen, to winnow your oats with a fan, or van. Flachſ oder hanf ſchwingen, to beat your flax or hemp with a ſwingleſtaff; to ſwingle it. Den reihen ſchwingen, to turn, in leading a dance. Ein gauckler, der ſich auf einem ſchlappen ſeil ſchwinget, a jogger that vaults, or tumbles, upon a ſlack rope. Das ſchwingen der flügel, wenn ein vogel fliegen will, the fluttering of a bird, every time that it begins to fly. Er ſchwang ſich auß pferd hinauf, he vaulted upon the horſe; he got up with a ſwing; he ſwung himſelf into the ſaddle. Wie ein hahn ſich ſchwinget wenn er will frehen, even as a cock ſtretches out his neck when he will crow. Eine ſahne, pike, lanze, &c. ſchwingen oder ſchwenen, to brandiſh your colours, pike, lance, &c. Einen, der in einem ſchockelſeil ſiket, hin und her ſchwingen, to ſwing one that ſits in a meritot; to toſs him to and fro. Wenn zween knaben auf einem bret ſiken, und wechſelsweis der niederruhende den andern in die höhe ſchwinget, when two boys ſit upon a board and by turns do ſwing one another; when they ſee-ſaw; when they weigh ſalt. Sich mit ſeinem gemüth empor ſchwingen, ſeine gedanken in den himmel ſchwingen, to raiſe your ſoul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat ſich hie in kurzer zeit ziemlich hoch geſchwungen, er hat ziemlich was erſchwungen oder erworben, he has well thrived, he has rarely raiſed himſelf, or he has raiſed his fortune, here within a little ſpace of time.

Schwingsfedern eines vogels (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die ſchwingsfedern ausrupfen oder beſchneiden, to pluck out, or to clip, one's wings.

Schwingkugel (die) der ſchwingſtein, als die ſind, wo mit man in der ſchiebtafel &c. ſpielet, a coit or quoit.

Schwingrad an einer uhr (das) the wheel that ſerves to correct the ſpring, in order to make your watch to go either faſter or ſlower.

Schwingsſeil (das) die ſchockel, darin ſich die knaben hin und her ſchwingen, a meritot; a ſwing; a rope, to ſit and ſwing, or joggle, your ſelf in.

Schwingsieb (der) a winnowing-ſieve.

Schwingwanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwirren einer ſchwalbe (das) ſ. zwitſchern.

Schwizarbeit (die) work that would make one ſweat.

Schwizbad (das) a hot bath; a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwizband (die) a bench to ſit upon in a dry bath.

Schwizeln, ſchweißeln, ſchweißemen, ſchweißenzen, nach ſchweiß riechen, to reek, or ſtink, with ſweat.

Schwizen, to ſweat; to caſt out drops of water through the pores of your body. Blut ſchwizen, to ſweat blood and water. Ich ſchwize gleich, wenn ich nur ein wenig gehe, I ſoon fall into a ſweat; or I ſoon begin to ſweat, when I go but a little way. Ich ſchwize über und über, ich ſchwize daß es von mir flieſſet, I am in a muck-ſweat; I am all in a ſweat; I ſweat all over me. Ich war ſtarck gegangen, daß ich ſehr ſchwizte, I had walked my ſelf into a ſweat; I was all over ſweaty, or ſweating, from walking; I was grievouſly wet of ſweat, having walked ſo faſt. Schwizende, und vom ſchweiß rauchende hände, hands reeking with ſweat. Er kam ſchwizend geloffen, he came running along, being all ſweaty, or all in a ſweat. Dafür ſoll er mir ſchwizen, er ſoll mir das büſſen, I will ſmoke him for it; I will make him ſmoke, or ſweat, for it; he ſhall pay, or be paid, for it; I ſhall pay him; I ſhall be revenged of him. Ihr ſchwizet vergeblich, you labour in vain. Das ſchwizen der mauren und wände in ſumpfigten ländern, wenns feucht wetter iſt zur winterszeit, the yielding, giving, relenting or ſweating, of brick-walls, ſtones or marbles, in low countries in the winter when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moiſture. Die gläſer oder fenſter ſchwizen, the glaſſes, or windows, are covered with a damp, or with a dampiſh water.

Schwizer (ein ſtarcker) a mighty ſweater; a ſweaty body; a man very apt to ſweat.

Schwizig oder ſchweißicht, ſeyn, to be ſweaty or ſweating. Ein menſch, der ſehr ſchwizig iſt, one that is very apt to ſweat. Schwizige, oder ſchwizende hände, ſweaty, or ſweating, hands. Schwizige, und vom ſchweiß ſtinkende füße, ſweaty feet; feet reeking with ſweat, or ſtinking of ſweat.

Schwizlatwerge (die) a ſudoriſick, or diaphoretick, electuary.

Schwizpillen, pills for to ſweat; ſweating-pills; ſudoriſick pills.

Schwizpulver oder ſchweißpulver (das) a ſweating-powder; a ſudoriſick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to ſweat; a powder that cauſes, or promotes, ſweating.

Schwizſtube (die) a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwiztrank oder ſchweißtrank (der) ſlops for to ſweat with; a physical drink, or potion, that cauſes ſweat; a ſweating-potion.

Schwizwaſſer (das) water wringed out of the ſheets of a bed one has ſweated in.

Schwülig oder ſchwül, wetter; eine ſchwüle luſt oder hiße, ſweltry, or cloſe, weather; a ſmoultry, chocking or ſtiffing, heat. Es iſt ſchwülig warm oder ſchwülwarm, this is a ſweltry, or ſweltring, heat.

Schwulst oder geschwulst (der oder die) etwas geschwollenes, a swelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, f. geschwulst.

Schwülstig seyn, 1. gleich als geschwollen seyn, to be as it were swoln; to puff; to bump up. 2. Schwülstig, stols, aufgeblasen, hoffärtig, seyn, to be swelled, swoln or swelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. Eine schwülstige rede oder schreibart, a high strain; a bombast; a tumid, high, high flown, high-strained, bombastick, swelling, swoln or swollen, speech or stile. Einer der schwülstig, oder aufgeblasen, einher tritt, one that looks as big as bulbeef.

Schwung oder schwang (1. ich, er sie oder sie) I, he or she swung, f. schwingen, to swing. 2. Der schwung oder schwang, a swing. Den schwung bekommen, to get a swing. Gebt ihm einen schwung, give it a swing, f. schwang.

Schwur (1. ich, er oder sie) I, he or she; swore, f. schwören, to swear. 2. Der schwur, a swearing. Ein förmlicher und auf erforderung geleisteter eidschwur, a formal oath taken when it is given you. Ein leichtfertiger schwur, a temerarious oath; a rash swearing. Es entfuhr ihm ein hoher schwur, er that einen grausamen schwur, he rapped, or puffed, out a great oath; he swore a grievous oath. Er that greuliche schwüre, he swears grievous oaths. Sagt ja oder nein, und lasset eure schwüre unterwegen, say yea or no, and do not swear. Aller seiner schwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht, he is never the more believed for all his swearing. Ein schwur und ein fluch beschädigen allemahl denjenigen der sie that, swearing and cursing will always hurt him that utters it.

Schwüren oder schwären, eiter setzen, to fester or heal, f. schwären.

Schwürig oder schwierig 1. seyn über etwas, nicht wol darauf zu sprechen seyn, unruhig und zornig deswegen seyn, to be disdainfull, scornfull, irritated, enraged, mad, dissatisfied, disquieted, angry, shagreen, fretfull or fretting, about something. Ein schwüriger kopff, a fretfull, scowling, powting, grumblin, peevish, morose, shagreen, boisterous, turbulent, unquiet or uneasy, head or man. Wenn das volck schwürig, auffässig oder aufrührisch, wird, when the people becomes turbulent, malecontent, discontented, factious, seditious, rebellious or revolting. 2. Er erzeugte sich schwürig dazu, er wolte nicht gern darein willigen, he made some difficulty, he was scrupulous, or he shewed himself unwilling, to allow, or agreee, to it; he scrupled at it.

Schwürigkeit oder schwierigkeit (die) 1. einer sache, the hardness, heaviness or difficulty, of a thing; the difficulty that accompanies it to bring it about. 2. Die schwürigkeit eines schadens am leibe, the malignity, exulceration or fretting, of a sore. 3. Die schwürigkeit so einer machet etwas zu thun, the scrupulousness, scrupulosity, of a man to do something. Die schwürigkeit so man an einem menschen spåret über irgend etwas, so ihm nicht nach seinem kopf ist, the fretting, displeasure, discontent or dissatisfaction, of somebody about something that came to pass. Er machte sich keine schwierigkeit, keinen scrupel, oder kein gewissen darüber, he made no scruple of it.

Scienc oder wissenschaft (eine) a science,

Selave, selaverey, slavisch, a slave, slavery, slavish, f. schlave, schlaverey, schlawisch.

Scorbut (der) the scurvy, the scorbutick disease, f. scharbock.

Scorpisch (der) the scorpion, a fish.

Scorpion (der) 1. ein sehr giftiges thierlein, the scorpion; a very venomous insect. 2. Im October wenn die sonne in den scorpion tritt, in October when the sun enters upon Scorpio.

Scorpionsherz (das) ein feurrother stern am himmel, antares or cor scorii; a red-hot or Martial star.

Scorpionschären (die) a scorpion's croes.

Scorpionschwanz (der) a scorpion's tail or train.

Scribent oder autor (der) der ein buch gemacht hat, the scribe or writer; the autor of a book.

Scrupel (1. das) das dritte theil eines quentleins, a scruple; the third part of a dram. 2. Der scrupel oder zweifel, die schwierigkeit oder besorge, das bedencken, scrupulosity or scrupulousness. Ein gewissensscrupel, a scruple; a doubt of conscience. Das macht mir einen scrupel, that causes a scruple unto me; that makes me scrupulous. Er macht sich nicht leicht einen scrupel worüber, he is not very scrupulous. Der scrupel, oder die schwierigkeit, so einer machet etwas zu thun, f. schwürigkeit. Einem seinen scrupel benehmen, to clear one's doubt.

Scrupuliren oder schwierigkeit machen (über etwas) to scruple at something; to be scrupulous, pensive, thoughtfull, doubtfull, fearfull, sorrowfull, considering or unquiet, about it.

Scrupulös 1. seyn, scrupuliren, to be scrupulous. 2. Scrupulös verfahren, to act very scrupulously, pensively, thoughtfully, considerately or exactly.

Scrupulosität, schwierigkeit oder besorge, genaue untersuchung (die) scrupulosity or scrupulousness.

Sebel (der) a fable or scimitar, f. säbel.

Sec oder seck (der) ein weisser wein so in den canarischen inseln und zu Seres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der sonnen getrocknet sind, gepresset wird, Sac; dry wine; wine prest out of raisins that were a little dryed of the sun. Canarischer seck, canary. Seresischer seck, sherry.

Secante (die) diejenige linie in einem geradwincklichten triangel, die dem geraden winckel gegenüber stehet, wenn sie nicht zum radio gemachet wird, the secant in Geometry.

Sechs, six. Fünff werffen und sechs aufheben, to throw five and carry six. Ja ben meiner sechs! by cox-bones! by cox-nouns! Eine kutsche mit sechs pferden, a coach with six horses. Um halb sechs, half an hour past five. Eine zahl mit sechsen vermehren, to multiply a number with six. Sechs hundert sechs und sechzig, six hundred threescore and six. Sie liegt in den sechs wochen oder im kindbett, she lies in; she is in the straw or in child-bed.

Sechseck (das) a hexagone; a sexangular figure.

Sechseckigt seyn, to be hexagonal or sexangular; to have six equal angles and six equal sides.

Sechsfach oder sechsfältig 1. seyn, to be sixfold. 2. Et was sechsfältig wieder erstatten, to render six times as much.

Sechsfältigen (etwas) to sixfold a thing; to make it to be six times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having six feet; a six-footed worm.

Sechs,

Sechs-hundert, six-hundred.

Sechs-hunderste (der, die, das) the six-hundredth.

Sechs-jährig kind (ein) a child six years old.

Sechs-schichtige gersten-ähre (eine) an ear of barley with six rows.

Sechs-spänniger wagen (ein) a waggon with six horses before it.

Sechs-tägige werck der schöpfung (das) the work of creation divided into six days; the hexameron.

Sechste (der, die, das) the sixth. Zum sechsten mahl, the sixth time.

Sechstel (das) das sechste theil, the sixth part.

Sechstens, in the sixth place; sixty.

Sechswöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the straw, or in child-bed.

Sechszehn, oder sechzehn, sixteen.

Sechzehende (der, die, das) the sixteenth.

Sechzig oder sechzig, sixty.

Sechzigste (der, die, das) the sixtieth.

Sechzigjähriger mann (ein) a man of sixty years.

Seckel oder säckel (der) das säcklein, der beutel, a purse, pouch, budget, fatchel or pocket, s. säckel.

Secludiren oder ausschliessen (einen wovon) to seclude, one from some thing; to shut him out.

Secret, privat, häuslein oder heimliche gemach (das) das schelshaus, the privy, the house of office, the easement.

Secret-räumer (der) secret-feger, a cleanser of jakes, a jakes-farmer.

Secretarius (der) der geheim-schreiber, the secretary. Der oberste unter den Herren Secretarien einer stadt, der Herr stadt-schreiber, the Protonotary, Register, or Recorder, of a town; he that keeps the registers, of records, of a town. Ein königlicher Staats-Secretarius, one of the King's Secretaries of state. Der Secretarius bey einer versammlung, the secretary, or clerk, of an assembly. Der Secretarius bey einer abgesandtschaft, the Secretary of an embassy. Ein Secretarius bey einem vornehmen Herrn, a lord's secretary.

Secretariat (das) der secretarien-dienst, the secretariship, the secretary's place.

Secrete, 1. oder geheime, sachen, secret things; things hidden or not known. 2. Ich bitte aber, haltet es secret, oder geheim, but I pray keep it secret, or close. Man gieng gar secret damit um, it was done all secretly, all under hand, or all in secret. 3. Das secret, privat, häuslein, s. privat. 4. Das secret, secret-siegel, s. secret siegel.

Secretiren (etwas) es geheim halten, to keep a secret; to keep something secret, or close; to tell it to no body. Man hatte einen eid von ihm genommen, daß ers secretiren sollte, he was sworn to secretness, or secrecy, about it.

Secret-siegel oder secret (das) das geheime siegel, womit eine obrigkeit ihre ausgegebene patenten besiegelt, the privy seal of any magistrate.

Secte (die) eine partey so ihre eigene meinungen von religions-sachen führet, a sect; a party divided from the church, and following their own tenets. Einer secte anhangen, to be follower of a sect.

Section (die) 1. der abschnitt, a section; a division of a thing. Die erste section, oder der erste theil, eines buchs, einer predigt, &c. the first section of a book, of a sermon, &c. 2. Eine section, oder zerschneidung, eines kreisels, a section of a circle. 3. Eine section, anatomie oder zergliederung, eines todten corpors, the anatomy, or dissecting,

of a dead body. 4. Die section, oder der schnitt, so ein mund-arzt oder bruch-schneider verrichtet, a section, or cutting, performed by the hand of a surgeon or stone-cutter.

Sectirischer oder fegerischer mensch (ein) einer der secten, rottirungen, fegereyen oder trennungen in der kirche machet, an heretick; a sectary; a sectarian, heretical or schismatick, person. Eine sectirische lehre, a schismatical, or heretical, doctrine.

Secular seyn, 1. weltlich seyn, nicht zur clertsen gehören, to be secular or temporal. 2. Ein secular-priester, ein priester der kein ordens-mann oder kein münch ist, und in keinem kloster wohnet, a secular priest.

Secularisirte ländereyen, landgüter so ehemals zu stift-tern und klöstern gehört haben, zur zeit der reformation aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen sind, rents resolute or secularized.

Seculum (das) eine zeit von einhundert jahre, a space of one hundred years. Im andern seculo nach Christi geburt, within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

Secundant (der) einer der einen secundiret, beysethet oder ihn versectet, a second.

Secunde (die) das sechzigste theil einer minute, a second; the sixtieth part of a minute, which it self is the sixtieth part of an hour and of a degree in a circle.

Secundine oder after-geburt (die) the secundine; the afterbirth in women.

Secundiren oder versecten (einen) ihm helfen und bey stehen, to second, defend, back, help or assist, one.

Securität, sicherheit oder versicherung (die) security.

Sedat, wohlauferäumt, still, ruhig und unversehrt, gemüth (ein) a sedate, composed, calm and undisturbed, mind.

Sediment (das) was sich zu boden setzet, the sediment or settling.

Sedition (die) der aufruhr, sedition, mutiny, uproar.

Seditiöser oder aufrührerischer mensch (ein) a seditious man. Seditiös, oder aufrührerisch, reden, to talk seditiously.

Seduction oder verführung (die) a seduction or seducing.

See (1. die) der ocean, das welt-meer, the sea; the ocean. Die ost-see, the East sea, or Baltick sea. Die west see, the Spanish sea; the Atlantick sea; the westerly ocean. Die Deutsche nord-see, the Nord-sea or Nor-sea; the sea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die Spanische süd-see, the South-sea between America and East-india. Die südersee, the sea between Holland and Freeland. Die mittelländische see, the Straits; the mediterranean sea. Die Adriatische see, the gulf of Venise. Die schwarze see jenseits Constantinopel, the Pontus Euxinus. Die schwarze see disseits Constantinopel, the Negropont. Die weisse see bey Archangel, the white sea. Die eis-see in Grönland, the ice sea. Gestern ist der schiffer in see gegangen, gestern ist er vertrocken oder abgesegelt, yesterday the ship went, put out or put, to sea; yesterday the ship sailed; yesterday the ship set sail; yesterday the ship departed. See-fleszen, in see laufen, den anker lichten und in see stehen, wenn man mit seinem schiff auf einer rhede liegt, to weigh anchor and set sail; to put, or put out, to sea; to lanch, or put, into the main; to sail to the offward or offing. Die offenbare see, das grosse weltmeer, der ocean, the ocean; the

the main sea. Eine hole, ungestüme oder stürmische, see, a great sea; hard, or stormy, weather in sea. Es kam eine see, oder eine mächtige welle, und schlug ins schiff, there came a sea, a sea gate, a surge, a mighty wave or a great billow, upon the ship. Ich will mich nicht auf die see wagen, I would not adventure to sea. Er hat beydes zur see und auch zu lande viel gereiset, he has much travelled by sea and land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Ich werde meine reise dahin wohl zur see thun, I shall perhaps go thither by sea; I purpose to take shipping; I am inclined to go that voyage by sea. Er ist der see schon gewohnt, he is used to the sea. Einer der über see her gereiset kommt, one that comes from beyond sea. Ein kauffmann der zur see handelt, a merchant adventurer. Eine stadt so an der see liegt, a sea-town; a maritime town; a town situated on the sea, on the sea-coast, on the sea-side, on the sea shore, near the sea, or upon the border of the sea. Sich zur see rüsten, eine kriegs-flotte ausrüsten, to arm, or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unser neues schiff kostet uns so viel bis in die see, our new ship does cost us so much put out into sea. Wenn wir nur erst in die see sehn, when we shall have reached the main; when we shall have gained the sea; when we shall be in sea, or in the main. Hat man nichts neues aus der see? is there no news of any ships arrived? Die gefahr der see will ich selber lauffen, oder über mich nehmen, I shall run my self the risk, or hazard, of the sea. 2. Der see, ein inländisch stehend und nicht salziges wasser, an inland sea; a lake; a fresh-water-sea. Der see Genesareth, the lake of Genesareth. Der Boden-Genesser-Bürcher-Comer-Schweriner-Steinhuder-see, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude, &c. Ein kleiner see, a pool or pond. In einem see fischen, to fish in a lake. Der see bey Harlem, Leiden und Amsterdam, das Harlemer meer, das Leidensche meer, und das Amsterdammische Ey, the meer of Haerlem, that of Leyden, and the Y before Amsterdam.

See-aal oder meer-aal (der) a conger.

See-blumen (weisse und gelbe) nenutar; white and yellow water-lillies or water-roses.

See-Capitain (der) s. schiff Capitain.

See-compaß (der) die see-nadel, a sea-compass, a mariner's compass.

See-drache (der) eine meer-spinne, the quavier or quavier; the sea-dragon.

Seefahrender mann (ein) ein boots-mann, einer der sein brot damit gewinnet, daß er zur see fährt, a sea-faring man; a sea-man; a mariner.

Seefahrt (die) navigation. Die kunst der seefahrt, the mariner's art; the art of navigation.

See-fisch (der) a sea-fish.

See-flotte oder see-macht (die königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüstete see-flotte, a naval army; a fleet fitted out. Im Admiralitäts hause wird alles, was zur see-flotte gehöret, veranstaltet, the navy office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

See fore (die) a trout out of a pool.

See-gefahr (die) the hazard, risk or venture, of the sea.

See-gericht oder Admiralitäts-gericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

See-gras, see-kraut, see-rohr oder see-schilff (das) sea-grass, sea-weed, ore-wood, sedge or reed.

See-grün-färbig, oder see-grün, celadon, sea-green.

See-haven (der) a haven, harbour or port, for ships.

See-held (der) a stout sea-man.

See-hund oder fall-hund (der) a sea-dog, a dog-fish.

See-kalb (das) a sea-calf; a seal; a porpoise.

See-karte eines schiffers (die) a mariner's sea-card or sea-map.

See-krank oder see siech seyn, to be sea-sick.

See-krankheit (die) sea-sickness.

See-krebs (ein grosser) ein hummer, a lobster.

See-küste oder see-kante (die) das ufer oder gestade des meers, der strand, the sea-coast; the shore or strand.

Seeland, 1. eine von den sieben vereinigten Provinzen, Sealand, one of the seven united provinces. 2. Die insel worauf Copenhagen liegt, Sealand in Danemark.

Seelchen! (mein) my soul! my dear!

Seele oder seel (die) a soul. Das entzückt die seele, that is charming, bewitching or mightily pleasing. Das erquicket die seele, that touches, moves, affects, quickens, refreshes, rejoices, or exhilarates, the soul. Er ist eine gute seele, ein redlicher mensch, he is a good honest soul. Was für eine versicherung, oder bürgschaft, kan man geben für eine seele? what gage, or pledge, can be given for a soul? Er schwur bey seiner seel, he swore upon his soul, or upon his conscience. Es war doch keine lebendige seele in ganzen hause, there was yet never a living soul in all the house. Das that mir in meiner seele wehe, that grieved me to the very heart. Es ist mir auf meine seele gebunden, ich darffs nicht sagen, I dare not tell it for my life. Er hat seine seele immer auf der jungen, er schworet immer dabey, he swears like a tinker. Eine großmüthige seele, a great, or generous, soul. Die seele in dem federtiel, the pith of a quill; the light stuff that is within it.

Seelen-angst (die) spiritual anxiety.

Seelen-arzt Christus (der) Christ that cures the sickness of a soul, or that healeth our souls.

Seelen-folterer (der) he that troubles, vexes and torments, a soul.

Seelen-freund (mein) the friend of my soul.

Seelen-fried (der) die ruhe und stille der seele, the tranquillity, peace, quiet and calmness, of a soul.

Seelen-garten (der) das paradies, the paradise; the garden of pleasure for souls departed.

Seelen-gast Christus (der) Christ dwelling within a soul.

Seelen-gastmahl Christi (das) Christ's supper kept within a soul.

Seelen-gespräch (das) a soliloquy; the soul's discoursing with him that is within her self.

Seelen-heil (das) the saving of a soul.

Seelen-hirt Christus (der) Christ the shepherd of souls, s. seelsorger.

Seelen-krank seyn, to be soul-sick; to have a sick soul.

Seelen-last (eine schwere) a heavy burden lying upon one's soul, a sore conscience.

Seelen-licht Christus (das) Christ inlightening a soul.

Seelen-mord (der) a murder committed upon a soul.

Seelen-

Seelen-mörder (der) a murderer of souls.

Seelen-noth oder **seelen-gefahr** (die) the hazard of losing your soul.

Seelen-pein oder **seelen-qual** (die) der **seelen-schmerz**, the pain, or torment, of a soul.

Seelen-schatz Christus (der rechte) Christ the true treasure of a soul.

Seelen schmuck (der) the ornament, or embellishment, of a soul.

Seelen schutz, **schirm** oder **schild**, Christus (der) Christ, the scutcheon, or fence, of a soul.

Seelen-speise oder **seelen nahrung** (die) spiritual food.

Seelen-streit oder **seelen-kampff** (der) the conflict, or strife, of a soul.

Seelen-stricke oder **seelen-netze**, snares, or gins, for a soul, to be caught in.

Seelen-tod (der) spiritual death.

Seelen-trost (der) das **seelen-labsal**, the comfort, or quickening, of a soul.

Seelen-weide (die) the pasture for a soul.

See-leute, das **see-volk** oder **boots-volk**, sea-men, or sea-faring men.

Seelig, s. **selig**.

Seel-los oder **leblos seyn**, to have no soul or life. **Seel-lose geschöpfe**, inanimate creatures. Ein **seel-loser mensch**, one that lives without conscience; one that is dead spiritually.

Seel-messe (die) a soul-mass. Eine **seel-messe** für einen verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul. **Küpferrn geld**, **küpferrne seel-messen**, no penny, no paternoster.

Seel sorg-amt (das) the charge of cure of souls; the pastoral duty. Eine **pfunde ohne seel-sorg-amt**, a sine-cu-a; a benefice without cure of souls.

Seel-sorger (der) ein Pastor, pfarrer oder beicht-vater, a pastor, curate or parson; one's confessor; the director of one's soul; he that takes care for one's soul; he that cures one's soul.

See-luft (die) a sea-air.

See-macht (die königliche) the royal navy; the royal sea-forces.

See-mann (der) a sea-man or sea-faring man, a mariner.

See-männisch (auf) sea-man-like; like a mariner.

See-nuß, **wassernuß**, **weiher-nuß**, **stachel-nuß** oder **spitz-nuß** (die) a water-nut.

See-pferd (das) a sea-horse or water-horse.

See-rabe (der) a sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake or sea-cormorant.

See-räuber (der) a pirate, a rover, a sea-rover, a free-booter at sea, a caper without commission from any magistrate. Ein **Westindischer seeräuber**, a bucaneer.

See-räuberey (die) roving at sea. **See-räuberey treiben**, to rove at sea; to be a sea-rover.

See-sachen (die) das **see-wesen**, the marine; the navy; the naval affairs.

See-salz (das) sea-salt or bay-salt.

See-schiff (das) a ship, bottom or sail.

See-schlacht (die) das **see-treffen**, eine **schlacht zur see**, a sea-fight. Eine **see-schlacht halten**, to combat at sea; to fight a battle at sea.

See schlund (der) an abyss, a whirlpool, a quicksand, a gulf.

Ludw. T. Engl. Lex.

See-stadt (die) eine an der see liegende stadt, a sea-town; a maritime town.

See-strand (der) the sea-side; the strand or shore.

Seewärts segeln, in see stechen, to lanch into the main; to sail to the offward or offing from the shore; to put to sea.

See-wasser (das) sea-water or salt-water.

See wolff (der) ein fisch, a shark; a greedy sort of sea-fish.

Segel (das) a sail. Ein schiff so unter segel ist, ein schiff das da segelt, a ship under sail; a ship sailing. Ein schiff das auf einer bank zu sitzen kommen und alle segel eingenommen hat, a hulling ship; a ship that hulls, or that lies a-hull. Mit vollen segeln, alle segel voll wind, booming; with a full wind; wind in the poop. Alle segel beysetzen, to crow your sails; to clap on all your sails. Wenig segel führen, to have but few sails clapt on; to try, as is used when the wind is vehement. Bram-segel führen, wenns stille ist, zu aller oberst des mastes noch ein segel aufsetzen, weil in der höhe alsdenn noch wohl ein windgen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant sails, when it is calm. Die segel für ein königs-schiff, oder für ein casteel, streichen, die oberste segel zum zeichen der ehrerbietigkeit ein wenig herniederlassen, to strike; to strike sail; to strike your top-sails before a king's ship or castle. Ein gaffel segel, gabel-segel oder schmack-segel, ein segel wie die schmacken führen, a smak-sail. Ein raa-segel, ein segel dessen stange gerade kreuzweis an den mast baum hängt, a ya-d-sail. Das größte segel, das schon-far-segel, das unterste segel an dem mittelften und größten mast baum, the main sail, the main course. Das grosse mars segel, das segel über dem schonfar segel, the main top-sail. Das grosse bram segel, das dritte und oberste segel auf dem mittelften und größten mast baum, the main trinket, the main top-gallant sail. Das unterste segel an dem ersten mast-baum, der zwischen der boog spret und grofsen mast-baum steht, die focke, the prow-sail, fore-sail, or fore-mast sail. Das über demselben, das vordere mars-segel, the fore-top sail. Das dritte und oberste, das vordere bram-segel, the fore-top-gallant-sail. Die blinde, das segel an dem boog spret so schräge voraus liegt, the sprit-sail. Das über demselben, das segel an der boog-spret-stenge, the sprit top sail. Die besen, das segel an dem hintersten und kleinsten mast baum, the mizzen or trinket. Das kreuz-segel über demselben, das segel an der besenstenge, the mizzen-top sail. Die beyden untersten spitzigen enden eines segels, the clews of a sail. Ein neben-segel oder stich segel ansetzen oder anheften, to lace on a bonnet or drabler. Segel flicken lassen, to get your sails mended. Die segel einnehmen oder zusammen binden, to furl your sails; to fold, or wrap, them together. Die segel aufspannen, to hoise up your sails; to spread the sails. Zu segel gehen, to sail on; to set sail; to sail; to sail away. Er wußt die segel nach dem winde zu hängen, he is a cunning shipster. Die segel umlegen, oder von der einen seite zur andern ziehen, wenn man gegen-wind hat, to tack about. Gestern ist der schiffer zu segel gangen, oder abgese-gelt, yesterday the ship put to sea, sailed, set sail, did sail, did set sail, sailed away; departed, put out to sea, lanch into the main, did put into the main. Von einer reede zu segel gehen, to sail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to sail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert segeln, oder von hundert schiffen, a fleet of hundred

See ee

dred sail, or ships. Die segel auf einer wind-mühle, the sails of a wind-mill.

Segel-fertig seyn, to be ready to set sail.

Segel-garn 1. oder bind-garn (das) der bindfaden, pack-thread. 2. Segel-garn von einem alten tau, so man von einander drehet, auf der see, rope-yarn; the yarn of any rope untwisted at sea.

Segel-macher (der) a sail-maker.

Segeln, unter segel seyn, to sail; to be under sail; to have set sail; to navigate. Euer schiff segelt wohl, meines aber nicht, your ship is a good sailer, but mine is a bad one; your ship sails much better than mine. Mein schiff segelt träge, übel, schwer oder langsam, my ship is a very slug, a bad sailer; she sails heavily or ill. Mit aller macht, und mit einem starken winde, segeln, daß es frachtet, to crow your sails; to go a main pace with all the sails up till the rackle and shrowds crack again. Mit vollem winde segeln, so segeln, daß der wind alle segel völlig bestreichen kan, to sail whole wind. Mit halben winde segeln, so segeln, daß der wind nur die helfte der segel bestreichen kan, to sail half wind. Gegen den wind segeln, to sail with a cross prore-wind. Bey dem winde segeln, den wind von der seiten her haben, to sail a quarter-wind or side-wind. Der strich, den das schiff segelt, the rumb, lines or way, that the ship goes with the wind. Nach Spanien segeln, schiffen oder fahren, to sail for Spain. Ein schiff, das nach Lissabon segeln muß, ein Lissabons-fahrer, a ship bound for Lisbon. Ein schiff, so zugleich rudern und segeln kan, eine galleen oder galeere, a galley; a vessel apt to row and sail at the same time.

Segel-stange (die) die raa, woran die segel hangen, the yard or sail yard.

Segel-tuch (das) grobe aber dichte leinwand, wovon segel gemacht werden, mildernix or sail-cloth.

Segen (der) bliss, blessing or benediction. Den seggen sprechen bey der mahlzeit, bey tisch beten, to bless the table; to say grace. Den morgen-seggen beten, to say the matines, or your morning prayer. Der abend-seggen, the evening-prayer. Er hat kein seggen noch glück, he wants bliss and success; he is very unfortunate; he cannot thrive or prosper; all what he undertakes goes backward; there is no blessing upon his doings. Der seggen der eltern über ihre kinder, the blessing that parents lay upon their children. Ihr gedächtnis müsse im seggen seyn, blessed be their memory. Ein hexen-seggen oder zauber-seggen, der seggen, den eine here worüber spricht, oder schreibt, a witch's counterfeited blessing; some words she speaks, mumbles or writes, upon some body or thing; an incantation, enchantment, spell or charm. Ein fieber-seggen, a spell against the feaver.

Segen-reich seyn, to be blissfull.

Segen-sprecher oder seggen-schreiber (der) a spell-writer. f. seggen.

Segen-sprecherin (die) an inchantress; a spelling, mumbling, charming or inchanting, woman; a witch.

Segen-sprecherey (die) inchantment, incantation, spell, charming or charm.

Segment eines kreisels (das) der abschnitt davon, the segment of a circle.

Segnen einen to bless one. Gott seane euch! God bleis you! Gott segne euch die mahlzeit! much good may it do you! Wollt ihr herbeykommen und mit seunen, oder mit essen, will you do as we do. Sich mit einem kreuz segnen, ein kreuz mit der hand machen, to make the sign

of a cross. Wer das kreuz hat, der segnet sich erst, he that has the cross, will kiss it first, or will first bless himself with it. Segne Gott und stirb, sprach Hiobs weib, curse God and die, said Job's wife.

Sehe-kunst (die) die optic, the opticks; perspective.

Sehen (etwas) to see, or behold, something. Ich sahe es, I saw, or beheld, it. Ich habe es gesehen, I have seen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! Siehe da! oder sich da! look there! Auf etwas sehen oder schauen, to look upon something. Ich sehe auf solche sachen nicht, ich achte sie nicht, I do not regard, heed, consider or mind, such things; I do not care for them; I do not look, or reflect, upon them; they are nothing to me. Es wird sich bald sehen lassen, wo es hinaus will, it will soon appear what issue it shall take. Damit laßt ihr eure blösse sehen, therewith do you but prostitute your self. Ihr habt unrecht gesehen, es ist ganz anders, you are mistaken, it is quite otherwise. So sehe ich wohl, daß zc. so I perceive, that &c. Wohl sehen, ein gut gesicht haben, to see plain; to be clear-sighted. Er kan nichts sehen, er kan gar nicht sehen, er ist stock-blind, he can see nothing; he does not see at all; he is sand-blind or moon-blind. Er sieht nicht wohl, er hat ein blöds gesicht, he sees ill; he is short-sighted; he is pur-blind or pore-blind, he sees but little. Er sieht nicht weiter, als was für augen ist, he does not regard but what is present. Er sieht gut in der ferne, aber nicht gut in der nähe, he sees well what is a great way off, but ill what is near. Ich sah ihn schon von ferne, I saw him already afar off. Er siehet über die seite, er schielet, he looks askew, askint, aslope or awry. Einem ins gesicht sehen, ihn starr anschauen, ihm recht unter die augen sehen, to look one in the face; to stare upon him. Ich will darnach sehen, ich will es suchen, I shall look after it; I shall seek it. Da will ich schon zusehen, da laßt mich vor sorgen, I shall look to it; I shall take care for it. Ich will sehen, was er wird machen, ich will schon ein auge auf ihn haben, I shall look to him; I shall watch, or observe, him. Mein stuben-fenster sieht in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Ich seh es euch im gesicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem rande zu sehen ist, as appears in the margin. Er laßt sich nicht öffentlich sehen, he does not appear in publick. Er darf sich nicht öffentlich sehen lassen, er geht nur im finstern aus, denn er muß sich fürchten arrestirt zu werden, he walks by owl-light for fear of arresting. Er wollte sich gern mit print. Es ist werth zu sehen, 't is worth seeing; 't is worth to be seen. Man sahe unterschiedliche schiffe aus dem hasen, in dem hasen ward man ihrer gewahr, divers ships appeared off of the port. Man sieht nicht sonderlich auf ihn bey hofe, he makes a small appearance at court. Er hat damit sehen lassen, daß er ein verwegener mann ist, he has thereby made it appear that he is a stout man. Ein stücklein von seiner kunst sehen lassen, to shew, or make, a trial of your skill. Das sehe ich gerne, that is what I love to see; that pleases me to see. Einem in die karte sehen, to spy out one's design. Das sieht man nicht gern, that is odious. Man kans bis dato noch nicht sehen, it does not yet appear. Wie man alle tage für augen siehet, as is commonly seen; as is seen every day. Er sieht sauer, er macht ein sauer gesicht, he looks sower; he has a sower look. Was sagt denn sein vater dazu? er sieht durch die finger, but how does his father

father regard it? he connives at it. Aufwärts sehen, to look upward. Man kan niemand ins hertz sehen, you cannot penetrate into any body's heart. Ein zeuge der es gesehen hat, an eye-witness. Durch ein fern-glas sehen, to see, or look, through a prospective-glass. Dar- aus ist zu sehen, daß zc. hence is it visible, that &c.

Seher (der) ein Prophet im alten testament, a seer, or prophet, in the old testament. Ein crystallen-seher, ein zauberer oder wahrsager, a with, a forcerer, one that divines by a looking-glass. Ein stern-seher, oder stern- kundiger, a astronomer. Ein stern-seher, einer der aus dem lauf der sternen deutungen machet, an astrologer.

Sehne (die) a sinew or nerve, s. fenne.

Sehnen (sich irgend wornach) darnach verlangen, trach- ten oder streben, to desire, wish or long, for a thing; to breath, or hanker, after it; to have a hankering after it. Sich nach einem ehren-amt sehnen, to aspire to pre- ferment; to aspire at, or after, a place of honour. Sich nach reichthum sehnen, to aim at, or to hunt after, riches. Er sehnet sich sehr nach hause, he has a great hankering after home. Wie sich ein kind nach seiner mutter sehnet, as a child breathes, sighes or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und erhizet ist, sich nach dem schatten sehnet, as one, that is weary and hot, desires the sha- dow. Ihr sollt euch nicht umsonst darnach gesehnet ha- ben, you shall not loose your longing. Sehnet euch doch nur nicht darnach, what signifies your gaping after that.

Sehnliche begierde (eine) ein sehnliches verlangen, a great hankering; a passionate longing; a hearty wish; an anxious, or ardent, desire; a strong inclination; an earnest aspiration. Etwas, oder nach etwas sehnlich ver- langen, to desire, or wish, earnestly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, passionately or ar- dently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat sehnlich darum, he did instantly, ardently or earnestly, crave it.

Sehr, fore, very, much, mighty, mightily, greatly, vehemently, extreamly. Er ist sehr, oder heftig ver- liebt in sie, he is passionately in love of her; he is hard smitten with her. Sehr, oder sehnlich, nach etwas ver- langen, s. sehnlich. Er bat sehr darum, s. sehnlich. Er ist sehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das ist ja sehr wenig, however that is mighty little. Er hat sich sehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it. Das hat ihn so sehr verdrossen, daß er zc. that has grieved him so mightily, or so very much, that he &c. Ich war deswegen sehr besürchtet, I was sore afraid of it. Das hertz ist mit sehr schwer dabey, my heart is sore vexed with grief about it. Er war sehr verwundet, he was sore wounded, or grievously wounded. Den verweis nahm er sehr zu herten, that reproach sat sore upon him. Sehr wohl, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm sehr wohl, he is very well. Es geht ihm sehr jämmerlich, he lives very miserably. Sehr herrlich leben, to live very splendidly. Einen sehr hassen, to hate one deadly. Er ist sehr krank, he is desperately sick, or very sick. Er hat sehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein sehr grosser schimpf, that was a deadly affront for him. Er war sehr zornig, he was deadly angry; he was grievously angry. Er ist sehr stark, he is deadly strong. Es regnet sehr stark, it rains deadly hard. Er ist deswegen sehr in verdacht, he is vehemently suspected for it. Es wehete sehr, es war sehr

windig wetter, the wind blew vehemently, or boister- ously. Mich hungert sehr, I am sharp set; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extreamly indigent. Nicht so sehr um meinent- als um eurer selbst willen, not so much for my sake as for your own. Ihr irret euch sehr, you are grievously, much or mightily, mistaken. Er ist sehr unverschämt, he is extreamly bold; he is a right impudence. Darüber verwundere ich mich überaus sehr, that I do exceedingly strange at. So sehr, daß zc. in so much, that &c. Ihr könnt nicht glauben, wie sehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht allzusehr, perhaps too much. Er ist sehr gelehrt, he is much a scholar. Ich wünsche, daß es euch sehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieses ist jenem sehr gleich, this is much the same thing. Es war sehr nahe um dieselbe zeit, 't was much about that time. Sie halten einander sehr werth, they make much of one another. Meine zeit ist mir sehr kostlich, I make much of my time. Wie sehr ihrs auch möchtet verlangen, if you should desire it never so much. Er nahm sich eurer sehr an, he was grievously concerned for you. Er schwur sehr, er schwur hoch und theuer, he swore grievously; he swore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Der bauch thut mir sehr wehe, I am grievously griped. Wir haben auf derselben reise sehr viel ausgestanden, we suffer- ed grievously in that voyage.

Seiche (die) der harn, piss. Katzen-seiche, cats-piss.

Seichen, brunken, pissen, to piss. Ein knabe, der noch ins bette seichet, a piss-a-bed.

Seichtes wasser (ein) ein wasser so nicht tief ist, a shallow water; a water not deep. Ein seichter verstand, a shallow wit; a shallow pate; shallow brains; shallowness. Ein seichter discours, a shallow, dry or insipid, discourse.

Seicht-gelehrter (ein) a shallow, mean or pitiful, scholar; a man slenderly lettered.

Seide (die) silk. Einen ballen seide kaufen, to buy a bale of silck. Ein bund rohe seide, oder floss-seide, a hank of raw silk, or of unwrought silk. Gewirckte seide, wrought silk, or sleaved silk. Seide so aus der Türckey kommt, die geringere sorte, ardass-silk. Die bessere sorte von Türckischer seide, legee-silk; s. herbaß silk. Seide so aus Italien kommt, organzin, orsoy-silk. Die beste Ita- lianische seide, Bologneser-seide, Bollonia-silk. Italiäni- sche tram-seide, throne-silk. Nahe-seide, sowing-silk. Stepp-seide oder stick-seide, stitching-silk. Floret-seide, floret-silk, or ferret-silk. Mit seide durchwircket seyn, to be guimped, covered or whipt about, with silk. Sei- de spinnen, to spin silk. Seide dobliren, to twist silk; to throst silk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to snarl silk. Er wird keine seide dabey spinnen, er wird zu- lest keinen nuzen dabey finden, he'll make nothing on't at last. In sammet und seiden gekleidet gehen, to wear velvet-and silken clothes.

Seidel (das) ein nöffel, a pint. Ein seidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear silk-clothes or silken clothes; to go clothed in silk. Ein seidener frauen-rock, a woman's silk-gown; a silk-petticoat. Ein seiden fleid, a silk-garment. Seidene strümpfe, silk- stockings. Seiden zeug, silk; silk-stuff. Das seiden band, a ferret-ribbon. Einer der seiden-band webet, a narrow- weaver. Halb-seiden zeug, ferandine. Eine seidene schnur, a slip; a silken cord; a silk string. Seidene spi- zen, guimped points. Seidene hände haben, to have soft hands.

hands. Einem seibene worte geben, to sooth one up; to flatter him; to give him silken, soft, fine or flattering, words.

Seidenarbeit (die) silk-work; silk-wares.

Seidenarbeiter (der) s. seiden-weber.

Seidenatlas (der) satin, satin; a sort of silk-stuff.

Seidenbereiter (der) ein seiden-reder, der die seide spinnen, dobliren und zur arbeit bereiten läßt, a throstler or silk-throstler.

Seidenfaden (der) seiden-zwirn, silk-thread.

Seidenfärber (der) a silk-dier.

Seidenhandel (der) the silk-trade.

Seidenhändler (der) der mit seide handelt, a silk-man; a silk-merchant; he that trades in silk; also one that sells silk-stuff by the great.

Seidenhaspel (der) a reel for silk.

Seidenknäuel (der) silk-windles; blades to wind silk on.

Seidenfram (der) a mercer's shop; a silk-shop.

Seidenframer (der) a mercer; a silk-man; he that sells silk-stuff by single ells.

Seidenruff (der) grogram; a stuff of silk and hair.

Seidenschnur (die) a silk-lace.

Seidenschwanz (der) ein vögelein, a fair coloured bird with a loud voice.

Seidenspinner (der) a silk-spinner.

Seidenspinnerin (die) a silk-spinster.

Seidenspule (die) a spool of silk.

Seidensticker (der) an imbroiderer or imbroiderer.

Seidenwaaren, silk-wares.

Seidenwatten, wads; flocks of silk; clipt locks of silk to stuff a garment or coverlet withal.

Seidenweber, seiden wircker oder seiden-arbeiter (der) der seiden-zug machet, a silk-weaver; a broad-weaver.

Seidenwerck (das) silk-work.

Seidenwurm (der) a silk-worm.

Seidenwürmer-eyer, silk-worm-eggs.

Seife (die) sope or soap. Etwas mit seife waschen, to wash something in soap. Traan-seife, schwarze seife, stinkende schmier-seife, soap made of fish-oil; stinking soap. Del-seife, grüne seife, schmier-seife, die nicht stin- ket, soap made of sweet oil. Ein fäßlein seife, a barrel of soap. Gemarmelte seife, harte seife, so in kistlein von Alicante und Marsilien kommt, Alicant-soap. Seife so von talck oder unschlitt gemacht wird, soap made of tallow. Bart-seife, soap to lather a beard with, s. seifen- kugel. Mandel-seife, kuchen von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to wash their hands with. Hart wasser nimmt keine seife recht an, es schäumt nicht, well-water would not lather. Die bunt-gefärbte Ost-Indische catunen lassen sich ohne verlust ihrer farbe mit seife waschen, Indian calicoes wash.

Seifen oder einseifen (das) getüche oder lein-geräthe) to soap, or sope, your linnen in order to wash it. Ei- nen bart seifen, to lather a beard.

Seifenblase (die) a sope-bubble.

Seifenkraut, fullers herb, fullers weed.

Seifenkugel zum barbieren (die) a wash-ball; a favonet; a soap-ball to lather a beard with. Einer der seifen-kugeln zu kauf hat, a tire-man; a wash-ball-maker.

Seifenlauge (die) lie to wash with.

Seifen-schaum (der) lather. Regen-wasser giebt den besten seifen-schaum, rain water lathers best.

Seifen-sieder (der) einer der weiche oder schmier-seife machet, a soap-maker; he that makes soap of oil or fish-oil, or of tallow.

Seifen-siederrey (die) ein haus, worin seife gemacht wird, a soap-house.

Seifenwasser (das) die seifen-suppe, der seifen-sud, worin seide, leinen zeug, &c. gewaschen ist, soap-sud; soap-wash; soap-water wherein something is washed. Sei- fen-sud eines seiden-färbers, handschuh-machers, &c. silk-wash, gloves-wash, &c.

Seifenwäsche oder bauh-wäsche (die) bucking.

Seiflicht wasser, geseifet wasser oder seifen-wasser, soap- ed water or soap-water, s. seifen-wasser.

Seige oder seihe (die) der seiber oder durchschlag, a sieve, strainer or cullander. Eine haar-seige, eine seige von haar gemacht, a searce or farse; a hair-sieve. Eine stamm-seige, a stamine-sieve. Eine papierne seige, a fil- tring-paper. Eine milch-seige, a linnen to pass the milk through to cleanse it from hair immediately after stroking.

Seige-Korb (der) zum salat, käse, &c. a basket to drain a washed sallet, a new cheese, &c. in.

Seigen oder durchseigen (etwas) es durch ein hären oder leinen tuch lauffen lassen, to strain, or try, a liquor; to pass it through a searce or through a linnen-cloth. Et- was durch losch-papier seigen, to filter, try or clarify liquor through a case of blotting-paper. Milch seigen, to pass milk through a linnen-cloth. Durchgeseigte erbsen, pease-porridge strained; boiled pease passed through a cullander.

Seiger (der) 1. ein seiber oder durchschlag, a strainer or cullander. 2. Den seiger, oder das stunden-glas umwen- den oder umkehren, to turn your hourglass. 3. Der sei- ger, oder zeiger, an einem uhrwerck, the hand, or pin, of the dial of a clockwork.

Seige-sack (der) a strainer; a straining-bag.

Seige-schüssel (die) a cullander.

Seige-töpflein zu rahm-käse (das) a little cullander for cream-cheese.

Seige-tuch (das) a strainer; a straining-cloth.

Seil oder tau (das) der strick oder strang, a rope, cord or line. Ein hängen seil, a hempen slip. Sie hat ihn mit seilen der liebe gebunden, she has insnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly smitten with her; he is fallen in love with her. Er ziehet mit am narren-seil, he is a fool indeed. Das seil an einer windel- treppe, the string of a stair-case. Das seil an einem Engli- schen bratenwender, woran ein gewicht hängt, the jack- line. Das seil oder tau, womit man ein fahrzeug längst dem ufer gehend fortziehet, a halser or halster. Das seil, worauf ein gauckler tanzet, a juggler's dancing-rope. Das grosse anker-seil, the cable.

Seilchen (das) a small cord or line.

Seiler oder rep-schläger (der) einer der stricke machet, a rope-maker.

Seilerarbeit (die) rope-makers-work.

Seilerplatz (der) die reper-bahn, a rope-yard.

Seil-tänzer (der) a rope-dancer.

Seil-tänzer-stange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (der) a slimy, thick and substantial, liquor. Der honig-seim, the droppings of hony-comb. Zucker- seim, sirup, sirrup. Gersten-seim, a barley-gruel.

Seimen

Seimen oder **ausseimen** (honig) to try honey; to strain, press or squeeze, it through a searce or hair-bag.

Seimer (ein honig-) a honey-trier; one that tries honey, and separates the wax from it, and then sells the one and the other pure.

Sein, 2. to be, f. seyn. 2. **Sein**, his. **Seine frau und kinder**, his wife and children. **Mit seiner schwester**, with his sister. **Wessen, oder wem, ist das buch?** es ist sein, whose is this book? 't is his, or 't is one of his. **Es sind meine bücher**, es ist keines von seinen darunter, these books are mine, or these are my books, there is none of his among 'em. **Einer seiner freunde**, a friend of his. **Einer von seinen lehr-sätzen**, a tenet, or doctrine, of his. **Einem seine worte verdrehen**, to wrest the sense of one's words. **Wäre ich an seiner stat**, if I were he. **Er hat einen kopf der sein ist**, he is a heady, headstrong or obstinate, fellow. **Den zucker lieben die kinder seiner süßigkeit halben**, children love sugar because of its sweetness. **Wenn das salt seinen geschmack verlohren**, when the salt has lost his favour. **Seht wie der hase seine ohren spizet**, look how the hare pricks up her ears. **Das caninchen krecht wieder in sein loch**, the rabbit creeps into his hole again.. **Das, oder die, seine oder seinige**, f. seinige.

Sein brief (der) ein brief, den der Admiral denen schiffen, die mit ihm segeln wollen, wenn sie nunmehr zu segel gehen, austheilet, darin die ordre, so sie in acht nehmen sollen, enthalten ist, sailing orders, the admiral delivers to every one of the ships that are to go with him, when they put out to sea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; those that are like him.

Seines theils, for his part, as for him, as for his part, on his side, on his behalf.

Seiner halben, **seinet wegen**, um **seinet willen**, for his sake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (der, die, das) his. **Er und alle die seinigen**, he and all his relations or kinsfolks. **Er reisset jetzt nach hause**, und will die seinigen einmahl besuchen, he is now going a journey home to see his kindred. **Er will das seinige**, he claims, challenges, asks or demands, what is due to him, or what is his own. **Er hat das seinige bekommen**, er hat sein theil schon völlig hinweg, he got his share; he has received his portion to the full. **Wieder zu dem seinigen gelangen**, to recover your estate.

Seit, **seint**, **sint**, **seither**, **seither** oder **sieder**, since, or since that. **Seit dem**, **seithero**, **seit der zeit**, since that time.

Seite (die) the side, or flank. **Ich habe grosse schmerzen in meiner seite**, I am troubled with the pleurisy; I have a great pain in my sides. **Einem einen schlag oder stoß in die seite geben**, to give one a blow, or thrust, in the flank. **Die hohle seite**, was unter den rippen ist, the small of the back; a man's weak side. **Einem zur seiten gehen**, to walk by one's side. **Geht an der andern seite**, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. **Einem die ober-seite oder ober-hand geben**, to give one the wall. **Was in einer comödie auf der seiten geredet wird**, an aside in a play; what in a play is spoken aside, beside, sidelong, sidewise or sideways. **Einen über die seite ansehen**, to look awry, ascaunce, askew, aslope, asslant or asquint, upon one. **Legt dieses auf die seite**, legt es besonders, lay this apart; lay it by it self. **Er ist mit auf ihrer seite**, he sides with them. **Ich bin auf keiner seite**, ich bin neutral, I stand neutral; I am of neither side.

Er redete auf meiner seite, oder mir zum vorthail, he spoke on my side, or on my behalf. **Zur seiten eines hügels**, at the side of a hill. **Eine stadt gelegen an der see-seite**, a town situated on the sea-side. **An der wasser-seite spazieren gehen**, to take a walk on the water-side. **Zur seiten des bettes**, at the bed-side. **Eine seite in einem buch**, a side, or page, of a book. **Eine gespaltene seite in einem buch**, a side divided into two columns. **Ein kleiner schen-tisch zur seiten des ess-saals**, a side-board-table. **Eine seite speck**, a side of bacon. **Das angenähete an den seiten eines schuhs**, the side-lining of a shoe. **Die seite eines bollwercks**, the flank of a bastion. **Den feind zur seiten anfallen oder angreifen**, to set upon the enemy in the flank. **Segeln und den wind von der seite her haben**, to go, or sail, with a side-wind. **Er gehet mit einem deggen an der seite**, he wears a sword. **Er hatte untreuulich gehandelt**, und vieles auf die seite gebracht, he had dealt perfidiously, and hid, stoln, or robbed, many things. **Sich auf die seite**, oder bey seite machen, sich unsichtbar machen, entwischen, to steal away, to scamper away, to part secretly, to go away in a mist, to make your escape, to shew a fair pair of heels, to betake your self to your heels. **Einen auf die seite führen**, um heimlich mit ihm zu reden, to take one aside, or asunder, for to speak secretly with him. **Dieser knabe leget sich auf die faule seite**, this boy grows sluggish or sluggard. **Von einer seite abtreten**, to quit one's side; to leave off siding with him. **Muß ich mich zur rechten oder zur linken seite wenden?** what must I turn to the right hand, or to the left? **Lauten-seiten**, lute-strings, f. saiten.

Seiten-balcken samt dem überschlag einer drucker-press (die) the side-beams, or gallows, of a printer's press.

Seiten-bret (das) a side-board.

Seiten-gebäu (das) a pont-house; a side-building.

Seiten-gesicht (das) a profile; a sight of the side of a thing.

Seiten-gewehr (das) der deggen, a sword.

Seiten-kammer (die) eine kammer zur seiten des hauses, a side-chamber.

Seiten-spiel (das) f. saiten-spiel.

Seiten-stechen oder **seiten-wehe** (das) die seiten-schmerzen, a pain in one's side; the pleurisy; a disease caused by an inflammation of the membrane in one's side. **Einer so mit dem seiten-stechen geplaget ist**, a pleuritick; one subject to the pleurisy.

Seiten-strich (der) 1. ein stich von aussen mit einem deggen in die seite, a side-wound made with a sword. **Selten-stich** mit einem dolch, a stab; a killing one with a dagger.

2. **Seiten-stiche** von innen, f. das seiten-stechen.

Seiten-stoß (der) a blow, or thrust, in the flank.

Seiten-stück oder **rippen-stück** vom ochsen, kalb oder schaaß (das) a coast of beef, veal or mutton.

Seiten-weg (der) a side-way, by-way or path.

Seiten-wehe (das) f. seiten-stechen.

Seiten-wunde (die) a wound in one's side.

Seit-ings 1. reiten, wie die weiber und kärner, to ride on horseback sidewise or sideways, like women and cartmen do, and not straddling, as men use to do, commonly.

2. **Seitlings** gehen, f. seitwärts.

Seitwärts gehen, to go sideward, sidewise or sidelong.

Selband (das) die egge, oder der rand an leinwand, the selvage of linnen.

Selb-ander, selb-dritter, selb-vierter, 2c. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three &c. persons along with him. Wir waren wohl selb zwanzig, we were about twenty people.

Selb-eigener oder selbst-eigener Herr seyn (sein) to be your own master; to be no body's servant. Er that es aus seinem selb-eigenen willen, he did it of his own accord.

Selber oder selbst, self. Er war selbst zugegen, he was himself present. Ich, du, er, sie oder es, selber oder selbst, I my self, thou thy self, he himself or he his own self, she her self, it self or its own self. Wir, ihr, sie selber oder selbst, we our selves, ye or you your selves, they themselves or they their own selves. Zur selben zeit, zu derselben zeit, in that time, or by that time; then.

Selb-gesuch (das) die eigennützigkeit, da einer nur sich selbst zu bereichern suchet, self-seeking, self-interest, self-ends. Es ist lauter selb-gesuch bey ihm, he is a selfish man; he is all for selfish ends.

Selbheit, selbstheit oder eigenheit in eines menschen hertzen (die) da einer sein eigener abgott ist, und nur sich selbst in allen dingen hauptsächlich liebet, meynet, suchet und ehret, selfishness, self-ends, selfish-ends.

Selbiger mann, selbige frau, selbiges kind, that man, that woman, that child. Selbigen mannes, selbiger frauen, selbigen kindes, of that man, woman or child. Selbigem manne, selbiger frauen, selbigem kinde, to that man, woman or child. Zu selbigen zeiten, in those times. Auf selbige stunde rechnete er die gestalt des himmels aus, for that very hour he casted a horoscope.

Selb-lautende buchstaben, a, e, i, o, u, y, vowels.

Selbst, self, f. selber.

Selbständiges wesen (ein) a substance. Das selbständige wort des vaters, the self-subsistent word of God.

Selbständigkeit (die) self-subsistence.

Selbst-erniedrigung (die) self-humiliation.

Selbst-haß (der) self-hatred.

Selbst-liebe (die) self-love, philauty.

Selbst-lob (das) der eigen-ruhm, self-praise, self-commending.

Selbst-mord (der) self-murder.

Selbst-mörder (der) a self-murderer.

Selbst-prüfung (die) self-trial, self-examination.

Selbst-rache (die) self-revenge.

Selbst-rächer (der) a self-revenger.

Selbst-streit (der) a self-conflict; a strife of your mind against your flesh and blood.

Selbst-thätiger weise, of one's own accord.

Selbst-verläugnung (die) self-denial, self-renunciation.

Selbst-wachsender zaun (ein) a quick-set hedge.

Selbst-wille oder eigenwille (der) self-will. Voll selb-willens seyn, eigenwillig seyn, to be self-willed or willfull.

Selbst-willig oder freywillig und ungezwungen seyn, to be free-willed, free, willing or voluntary, to be without compulsion.

Selbst-willigkeit (die) willingness.

Selig oder selig 1. seyn, to be blessed or eternally happy. Die seligen im himmel, the blessed in heaven; the happy souls in heaven. Unsere vorige Königin seliger gedächtnis, oder seligen andenkens, our late queen of blessed memory.

Selig oder seliglich sterben, to depart happily this life.

Selig, oder gottselig leben, to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chaste, peacefull, blessed or happy, life.

Seligkeit (die) die ewige seligkeit, salvation; eternal bliss and happiness. Der stand der seligkeit, the state of salvation. Er schweret bey seiner seelen seligkeit, daß es nicht so ist, he denies it upon his salvation. Die seligkeit erlangen, to attain to salvation. An seiner selig eit schiffbruch leiden, to shipwreck in attaining to salvation.

Seligmachende anschauen Gottes (das) the beatifick, or beatifical, vision of God. Der seligmachende glaube, the saving faith; the faith that gives salvation.

Seligmacher Jesus Christus (unser) our Saviour, the Lord Jesus Christ.

Seligmachung (die) the saving, beatifying or beatification.

Sellerie oder sellery, Macedonische petersilien, celery or selery; a delicate winter-sallet-herb.

Sellerie-geruch (der) the sent of selery.

Sellerie-salat (der) a sallet of selery.

Sellerie-suppe (die) a selery-potage.

Sellerie-wurzel (die) a selery-root.

Selten, nicht oft, seltsam, seldom, scarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. Das geschieht selten, it is a thing seldom seen; that does seldom come to pass. Er kommt nur selten zu uns, he does but seldom come to see us. Was seltenes, f. seltsam. Er giebt mir zwar davon, aber nur selten, he does give me of it but scarcely. Sehr selten, very seldom. Wunder selten, mighty rarely. Er redet wunder-selten, aber mit nachdruck, 't is a miracle to hear him speak, but then he does it energetically. Solch eine gelegenheit kan man selten antreffen, such an opportunity is scarce to be met with. Es ward angemercket, daß ihr so selten erscheint, the seldomness of your appearance was taken notice of.

Selten = froh (der) a cross, morose or peevish, man.

Selten-nüchtern (der) a swill-pot, fuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

Seltsam 1. seyn, selten seyn, rar seyn, to be seldom, infrequent, unfrequent, rare, scarce, strange, extraordinary, unusual, uncommon, odd, not common, not usual. Das ist ein seltsamer verstand von einem so jungen kinde, 't is a rare, strange or extraordinary wit in so young a child. Das geld ist bey uns was seltsames, oder es ist bey uns dünn gesät, money is scarce with us. Ein seltsamer, oder wunderlicher mann oder kopf, an odd kind of man; a strange fellow. Eine seltsame redens-art, an odd, strange or unusual, expression. Ich hatte einen seltsamen traum, I had a fancifull, strange or extravagant, dream. Ein seltsamer zufall, a strange accident. Das ist wunderselham, that is miraculous, wonderfull, mighty strange, monstrous; prodigious, ominous or portentous. 2. Sein Herr geht selham mit ihm um, er tractirt ihn selham, his master treats him rudely, odly, strangely, unmannerly, after a strange manner. Sie hatte sich selham gekleidet, she was in an odd kind of dress. Stellt euch doch so selham nicht an, do not behave your self so odly. Er geht selham damit um, he handles it untowardly. Das laßt selham, that looks strange or strangely. Das lautet überaus selham, that sounds extremely dull. Das kommt wohl selham heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir selham

seltsam für, I strange at it; it looks strange to me; I know not what to think of it.

Seltsamkeit oder seltenheit eines dinges (die) the seldomness, rareness, uncommonness, strangeness or unfrequency, of a thing.

Semden oder bingen, bulrush.

Semidiameter oder radius eines eirkels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunct bis an den eirkel, a semi-diameter, or half a diameter.

Seminarium (das) eine erziehung junger priester, eine verpflegung und unterweisung junger studenten, die zu priester oder missionarien sollen gebraucht werden, a seminary; a nursery of scholars with instruction; to fit them for to become priests or missionaries.

Semisch leder (das) shamoy-leather, soft leather, kid-skins drest.

Semisch-lederne handschuhe, shamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber ton, wie zwischen a und b in der music ist, a semitone; half a tone in musick.

Semmel (die) semmel-brot, das weisseste weizen-brot, a simnel; a simnel-bread. Eine Herren-semmel oder präsen-semmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet-loaf. Eine rund-semmel, a bun.

Semmel-becker oder weiß-becker (der) a baker of white bread.

Semmel-mehl (das) flower, the finest meal made of wheat.

Semmel schnitt (der) a slice of a simnel, a sippet, a bun. Gebackene semmel-schnitte, arme ritter, poor-fritters. Ein gebähter oder gerösteter semmel-schnitt, a rost.

Sempervivum oder spanisch hauslauch (das) semper-vive, sen-green, ever-green, spanishhouse-leek.

Senat oder rath (der) the senate.

Senatoren oder rathsherren (die) the senators.

Senck-bley (das) 1. der senckel oder das bleylot so die schiffer und lootsen auswerfen, die tieffe des wassers zu ergründen, die senck-line, a mariner's or pilote's plummet, or plumb-line, to sound the depth of the water with. 2. Die senckel-schnur eines mairers oder zimmermanns, a mason's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senckel (der) 1. die senckel-schnur, s. senck-bley. 2. Ein lederner senckel oder riem, eine nestel, s. nestel. Ein hosen-senckel, a hose-garter.

Senckel stift (der) die senckel-nadel, the tag of a lace or flap.

Sencken oder hinunter lassen (etwas) to sink something; to let, or lay, it down to, or into, the ground. Ein schiff sencken, oder versencken, es zu grunde sincken lassen, to sink a ship. Einen todten in die erde sencken, ihn ein-sencken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to interr; or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen, oder in die erde sencken, to interr your vines before the frost; to lay them in the ground. Junge fexher in einen weinberg sencken, sencken oder stecken, to set young slips of vines in a vine-yard. Einen pfahl in die erde sencken, to ram a pale, pile or stake, into the ground. Das fisch-garn ins wasser sencken oder werfen, to cast, or sink, a fishing-net. Sich sencken, sincken, oder niedersinken, to sink. Er senckete sich ins meer, er ließ sich hinab in die tiefe, he sunk into the the sea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäu hat sich schon ein wenig gesencket, the building has sunk, or lowered, a little; it has begun to sink, or to lower.

Senck-rebe (ble ober der) a layer; 1. a vine interred in the winter. 2. a provine; a new vine-spring.

Send-brief (der) das send-schreiben, a missive or letter. Die sendbriefe des Apostels Pauli, Saint Paul's epistles. Sendbriefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder schicken (einen oder etwas) to send a body or thing, s. schicken. Ich sandte ihm botschaft, ich ließ es ihm wissen, I sent him word. Einem geld senden, to send one money. Deputirten senden, to send deputies. Sie liefen, und ich hatte sie nicht gesendet, they ran unsent from me. Ich habß bekommen, wiewol ich nicht darnach gesendet, I got it unsent for; I got it though I nevet sent for it.

Sendung des heiligen Geistes (die) the sending of the Holy Ghost.

Senes-blätter so zum purgiren gebraucht werden, sena. Spizige senes-blätter, die beste art so aus der Türcken kommt, sena from Turkey. Die gemeine senes-blätter so aus Italien kommen, sena grown in Italy. Ausgelesene senes-blätter, senes-blätter ohne stengel, garbled sena.

Senf (der) mustard. Senf mahlen, to grind mustard. Scharf beissend als senf, keen as mustard. Gelber oder rother senf, senf-kraut, senvy; the mustard-plant. Wildet senf, wild senvy. Weißer senf, ranken, the herb rocket. Wege-senf, hederich, bank-crelles, hedge-mustard. Bau-ren-senf, groß besem-kraut, treacle-mustard.

Senf-kännlein oder senf-früglein (das) a mustard-pot.

Senf-korn oder senf-körulein (das) a grain of mustard-seed.

Senf-mühle (die) a quern, or hand-mill, to grind mustard-seed with.

Senf-pflaster (das) a sinapism; an outward remedy of mustard-seed, to make an issue in the skin.

Senf-samen (der) mustard-seed, senvy-feed.

Senf-schüsselchen (das) a saucer for mustard; a mustard-saucer.

Senfte (die) a chair, sedan or litter, s. sänfte.

Sengen (etwas) es ein wenig brennen, to singde, scorch, sear or parch, something; to burn it a little. Ihr senget eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans licht, you sear, singde or curl, your hair by the candle. Gerupfte vögel sengen, to singde birds after they be picked; to pass them over a flame, in order to burn off the flue that still was sticking upon them. Eine gesto-chene sau sengen, oder in siedend-heiß wasser werfen, und brühen, damit die haare losgehen, to scald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinen zeug mit einem gar zu heißen streich-eisen sengen oder versehen, to sear the linnen with a smoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it. Ihr senget eure kleider, you singde your clothes. Ihr habt sie gesenget, you have singded them. Es schmeckt ein wenig gesenget, it has some taste of burning; it is a little adusted. Saat so von einem schädlichen reiff gesenget ist, blasted corn; corn burnt by a rime, or spoiled by a blast. Pfähle jaun-stecken u. sengen, dieselbe so weit anbrennen, als sie in der erde stecken sollen, to parch, scorch, or burn a little, your pales, stakes etc. as far as they are to be driven into the ground, in order to preserve them from rotting. Die feinde haben überall gesenget und gebrennet, the enemies have set houses on fire, or have fred houses, every where. Er sieht aus wie eine gesengte sau, he looks like a scalded hog.

Senior oder ältere (der) the senior, he that is the elder one. **Senior** und junior, der ältere und der jüngere, vater und sohn, so einen und eben denselben namen führen, senior and junior; father and son that bear one and the same name.

Senn-ader oder spann-ader (eine) eine senne oder flächse im fleisch, a sinew, nerve or tendo; the instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Die senn-ader am halse, the tendons of the neck. Wenn sich die senn-ader spannen durch eine entzündung, z. a cord, string, or tension, of the sinews or nerves. Geld ist die senn-ader des krieges, money is the nerve, or sinews, of war.

Senn-adericht oder sennicht seyn, voller sennen seyn, to be sinewy or nervous; to be full of sinews or nerves. Ein groß dick- oder stark-sennichter mann, a man of great nerves; a strong, or lusty, man.

Senne (die) a cord or string. Die sennen der glieder, the sinews, nerves or tendons, of the limbs. f. senn-ader. Eine oxsen-senne, einem die ribben damit zu schmieren, a bull's pizzle, to bang one with. Eines drechslers senne, a turner's string. Es ist gut, daß man zu seinem bogen eine senne im vorrath habe, 't is good to have two strings, or more than one string, to your bow.

Sense (die) womit man mähet, a sitch, siche or syrthe; a tool to mow with. Die sense dengeln, oder scharf machen, to beat your sitch, in order to sharpen it. Saturnus mit seiner sense, Saturn with his sitch.

Sensen-schmid (der) a sitch-smith, a maker of sitches.

Sensen-stein (der) a whet-stone for sitches.

Sensen-stiel (der) the handle of a sitch.

Sensibel, oder empfindlich, seyn, to be sensible.

Senslein (das) a little sitch.

Sensualisch, viehisch oder fleischlich, seyn, to be sensual, brutal or carnal.

Sentenz (die) der spruch, a sentence.

Sentiment (das) die meynung, a sentiment or opinion.

Sentiren, opiniren oder meynen (wohl oder übel) to opine, judge, mean, think or advise, well or ill, right or wrong.

Separabel, oder abzuscheiden, ist (was) what is separable.

Separat, separirt oder abgeschieden, seyn, to be separate, apart or separated.

Separation, oder abscheidung (die) separation.

Separatist (der) einer der sich von einer kirchen-gemeine absondert, a separatist.

Separiren oder abscheiden (einen oder etwas) to separate, or sequester, a body or thing; to put them aside, apart or asunder.

September, der herbst-monat, september.

Septenarius (der) die sieben-zahl, the septenary.

Septentrional oder nordlich seyn, to be septentrional, or towards the North.

Septuagesima (der Sonntag) vierzehn tage für fastnacht, septuagesima; the third sunday before lent.

Septuaginta (die) die siebenzig dolmetscher, so die hebräische bibel ins griechische übersetzet haben, the septuagints.

Sequens oder folgende (der) he that follows next.

Sequestration strittiger güter (die) wenn dieselbe bis zu ausführung des streits zwischen zweyen leuten in eines dritten hände gestellet werden, the sequestring or sequestration of litigious possessions; their delivery into the hand of a third person.

Sequestrator (der) dem das strittige zu händen gestellet wird oder ist, the sequestree or sequestrator; he that keeps things in sequestration.

Sequestriren oder beyden streitenden parteyen bis zur entscheidung entziehen (etwas streitiges) to sequester, or sequestrate, a thing in controversy; to separate it from the possession of both parties. Was sequestrirt ist, was in sequestration ist, what is sequestred, or sequestered, or in sequestration.

Seraglio oder frauen-zimmer des Groß-Türcken (das) the Grand-seignior's seraglio.

Seraphinen (die) the Seraphim; the angels dwelling in the highest mansion that is in the heavens.

Seraskier (der) der General in einer Türkischen armee, the serasquier or seraskier; a general amongst the Turks.

Serenate (die) das ständgen, eine abend-music, a serenade, strain or night-musick.

Serious, oder ernsthaft, 1. seyn, to be serious, grave or sober. Ein seriofer mann, a serious man. 2. Serios, oder in ernst, reden, to speak seriously or in earnest.

Seriosität oder ernsthaftigkeit (die) seriousness, gravity or soberness; a serious carriage.

Sermon (der) eine rede oder predigt, a speech, harangue, oration or sermon. Einen Sermon zu halten, to make a speech to the people. Er kan wol einen sermon aus dem ermel schütteln, he is apt to make a speech extempore.

Serosität (die) eine wässerichte feuchtigkeit, serosity; a watery humor.

Serpentin-stein oder schlangen-stein (der) the serpentine; a sort of stone.

Sersche (die) der rasch, serge; a kind of woollen stuff, the best in the world made in England.

Serschant (der) ein Unter-Officier im kriege über einen corporal, a sergeant among soldiers.

Sersche-händler (der) a seller of serges.

Sersche-macher, rasch-macher oder rasch-weber (der) a serge-weaver, a maker of serges.

Servete oder serviette (die) eine salvete, ein teller- oder hand-tüchlein bey tische, a napkin. Damastene, oder gewirkte, tisch-tücher und servietten, diaper; diaper linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damask-table-clothes and napkins.

Serviren, in diensten stehen, to serve; to be a servant. In einem laden serviren, to serve in a shop. Er hat acht jahre daselbst serviren müssen, he was bound and has served there eight years.

Servis oder service (das) die erforderte schüsseln und teller zu einer tafel, a set of dishes and plates to serve a table. Ein schön silbern servis, a fine set a silver plate. Ein thee-servis von porcelän, a porcelane-set of tea-dishes.

Serviteur oder diener (mein) my man. Serviteur, mein Herr! Sir, your servant.

Sessel, stuhl oder sig (der) a seat, chair or stool. Ein niedriger sessel, a low stool, a cricket. Ein lehn-sessel, a chair with a back to lean on. Ein arm-sessel, an arm-chair or elbow-chair. Ein zusammenleg-sessel, a folding chair.

chair. Ein prangessel oder ehrenessel, a chair of state. Ein rollensessel, a chair standing upon little wheels. Ein drehessel, a turning chair. Ein tragesessel, s. eine stänfte.

Sesselmacher oder stuhlmacher (der) a chair-maker.

Sesshaft oder festig seyn (irgendwo) s. sesshaft.

Session, oder sitzung, des parlaments (die) a session of Parliament.

Sester (der) ein kornmaß, a peg; a sort of measure for corn.

Sezbret eines druckers (das) a printer's composing-board or setting-board.

Setzen (etwas an einen ort hin oder irgendworauf) to set, put, lay or place a thing somewhere or somewhere upon. Etwas fest setzen oder stellen, to fix a business. Einen tag, da man eine handlung vornehmen will, fest setzen oder verabreden, to fix, or determine, a day for a business. Einem eine zeit setzen oder bestimmen, to set, or appoint, one a time. Ein völliges vertrauen auf einen setzen, to repose an intire confidence in one. Er hat seinen sinn auf das weibsbild gesetzt, he is all in love with that woman; he is smitten with her; he has set his affections on her. Worauf einer sein herz setzt, what one sets his heart upon. Sich irgendwo setzen oder häuslich niederlassen, to settle somewhere; to fix, or settle, your self there, s. niederlassen. An einen setzen, ihm in die haare wollen, to set, or fall, upon one. Weid setzen, aufsetzen oder zusetzen, wenn man spielt, to stake. Ich will setzen, oder wetten, wieviel ihr wöllet, I will lay what you dare of it. Setzt den fall es wäre so, case it so; put the case it were so; admit it were so; suppose it were so. Gesezt, aber nicht gestanden, daß zc. supposed but not granted, that &c. Setzt das besonders auf den tisch, put that asunder, or apart, by it self, or upon the table. Er setzte es unter die bank, he put it under the bench. Setzt es auf meine rechnung, put, or place, it to my account. Wo wolt ihr denn eure bücher setzen? and where will you place your books? Setzt ein jeglich ding an seinen ort, lay, put or set, every thing in its place. Etwas in gefahr setzen, es wagen, to venture, or hazard, something; to expose, or leave, it to chance. Ich will schon wissen die sachen auf einen andern fuß zu setzen, I shall take a course about it; I'll set order for it. Setzen und verordnen wie alles soll gehalten werden, to settle, order, regulate or determine, every thing. Ich hatte ihn in mein haus gesezt, ich hatte ihm mein haus vermietet, I had let my house to him. Etwas zu kauf setzen, to vend a thing; to set, put, lay or expose, it to sale. Etwas zu gelde setzen, to set a price to a thing. Einen gewissen preis auf eine waare setzen, to fix, settle or ascertain, the price of a commodity; to rate a merchandise. Setzen was die münze gelten soll, to settle the valour of the coyn. Bürgen setzen oder stellen, to give bail or security; to put in bail. Er hat einen bürgen gesezt, und ist also auf freyen fuß gestellt, he is out upon bail. Einen in ungedult und unruhe setzen, to tire out one's patience; to disquiet and trouble him; to make him uneasy. Er ist jetzt unruhig, wartet so lang bis er sich wiederum setzt, he is now in a passion, stay till he have recovered, or composed, himself; or till he be come to himself again; or till his spirits be settled. Ein gesezt gemüth, gesicht, zc. a composed mind, countenance, &c. Ein was-

Ludw. T. Engl. Lex.

fer in einem geschirr unbewegt stehen lassen, damit es sich setze, oder damit das trübe sich zu boden setze, to do not stir a liquor in a bottle, to let it stand still, or by it self, that so it may settle, or that the dregs may fall, or settle, to the bottom. Einen von seinem amt setzen, to turn one out of his office; to depose, or degrade, him. Einen in verhaft setzen, to clap one up in prison; to put him in prison; to make him a prisoner; to commit him to prison; to imprison him. Einem einen floh ins ohr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will disquiet his thoughts. Eines namen ins schwarze register setzen, to take, or give, notice of one's dishonesty or reproach. Den lappen neben das loch setzen, to put a piece of cloth beside the hole you would fill up. Einem den fuß für die thür setzen, to shew one the door; to shew him your slighting his company. Ein vorhaben zu werck setzen, to execute, perform, effect or effectuate, a design; to bring it to pass; to put it in execution; to make it take effect. Mit dem pferde über einen graben oder schlagbaum setzen, to leap over a ditch or barrier with your horse. Einen wieder in seinen vorigen wolstand setzen, ihm wieder auf die beine helfen, to re-establish one; to settle him again; to help him at a dead lift. Ungebetene gäste setzt man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door. Einen zu ehren setzen, to raise, or prefer, one to honours. Vormünder setzen, to name, nominate, constitute, make or appoint, curators. Etwas ungewisses setzen als ob es gewiß wäre, to suppose a doubtful, or questionable, thing. Eine meinung fest setzen und behaupten, to settle, affirm, defend, state, avow or maintain, an opinion or tenet. Erst müssen wir fest setzen wovon die frage sey, first of all we must state the question must be stated. Eine rechnung in richtigkeit setzen, to state an account. Richter und amtleute setzen, to create magistrates. Das setzt nur unruhe, that will only serve to create trouble; they will breed quarrels. Das setzt, oder erwecket, eine nachseiferung untereinander, that creates, or breeds, an emulation. Das setzt kein gut geblüt, that will breed ill blood. Man hat ihm ein fontanel auf dem arm gesezt, he was cauterized on the arm; he got set him a fontanel, or he got made him an issue upon his arm. Man hat ihm ein elstier gesezt, he took a glister; they gave, or applyed, him a glister. Er hat sich kopffe setzen lassen oder geschöpft, he was cupped and scarified. Das wetter setzt sich zum regen, the weather is set to rain. Einen nothigen, daß er sich setze, to sit one down; to make him sit down, to desire him to sit down. Sich rücklings auf etwas gesezt haben, to sit straddling somewhere upon. Sich zu pferde setzen, to take horse; to back, or mount, a horse; to get, or get up, on horseback; to mount upon a horse; to mount a horseback. Sich zu schiff setzen, to take ship or shipping; to embark; to go on board. Sich zur wehr setzen, to take up arms. Sich wider einen setzen, to oppose, or withstand, one; to make head against him. Das gebäu setzt oder senket sich, the building sinks with too much weight. Wir müssen ein wenig warten bis der coffee sich setze, we are to stay a little till the coffee settle. Kleine fischlein so man in einen teich setzt, storiers; young fishes to store a pond withall.

Setzer (der) der schriftsetzer in einer druckerei, the composer in a printing-house. Der forbeser aufm markt, der marktwort, the clerk of the market. Ein

dd d dd

geschwor-

geschwornen preiſſer oder tarateur, a sworn appraisor. Ein gäſſer, ein ſchenke, an hoſt, an inn-keeper, an ale-house-keeper. Ein ſteinſer oder pflaſterer, a paver.

Sezerlohn (das) what is paid for the composing, when ſomething is printed; the compoſer's fee.

Sezgarten (der) da man junge bäume erziehet, a ſeminary, nurſery or ſeed-plot; a nurſery of trees; a nurſe-garden.

Sezhacken (der) ein winkelhacken des ſezers in einer druckerey, a printer's composing-stick.

Sezhammer eines weinküfers (der) a wine-cooper's driver.

Sezkunſt (die) the art of composing in printing-houſes.

Sezling (der) 1. ein junges pflänzlein, a ſet; a plant, or ſlip, of a tree. Aus dieſem ſezling wird bald ein baum werden, of this ſlip will ſoon come a tree. Sezlinge, junge fiſche womit man einen teich beſezet, ſtoriers; young fiſhes to ſtore a pond.

Sezpflanze (die) a ſet of a plant; a ſlip of an herb; a plant to ſet in the ground.

Sezrebe (die) a ſet, or ſlip; of a vine; a vine-branch to ſet in the ground.

Sezreiſſ (das) der ſezweig, a ſet; a ſlip, or plant, of a tree; a branch to ſet in the ground.

Sezung (die) das ſetzen, ſetting, ſ. ſetzen. Die ſezung der worte, the order of words.

Seuche (die) eine giftige krankheit, a cleaving, or virulent, ſickneſs. Eine anſteckende ſeuche, an infectious, infecting, catching or contagious, diſeaſe. Eine landſeuche, an epidemical ſickneſs. Die ſeuche, die leidige ſeuche, die peſt, the ſickneſs, the plague, the contagion, the great ſickneſs, the peſt, the peſtilence, that epidemical ſickneſs. Eine erbſeuche, an hereditary ſickneſs. Die böſe ſeuche, die ſchwere noth, the falling ſickneſs. Die bleiche ſeuche der jungfrauen, the green ſickneſs. Eine langwierige ſeuche, a chronical diſeaſe; a languishing; a very long, or laſting, ſickneſs. Die veneriſche ſeuche, die abſcheuliche ſeuche der fränkſen, the french pox. Die ſeuche des außſages, the leprous diſeaſe. Eine ſeuche, oder ein ſterben unter dem vieh, wenn das vieh häufig hinfällt, the murrain, a rot, or mortality, among cattle.

Seven oder ſevenbaum (der) ſavin, the ſavin-tree. Der unfruchtbare ſeven ſo tamaridenblätter trägt, the barren ſavin with tamarisk-leaves. Der ſeven ſo rothe beerlein und cypreſſenblätter trägt, the candian cypreſſe-tree.

Seuffzen, ächzen, to ſigh, groan, wail or lament; to fetch ſighs. Tieff ſeuffzen, to fetch deep ſighs. Heſtig ſeuffzen und weinen, to ſigh and ſob; to groan and lament; to ſigh and wail vehemently. Ich ſeuffze ſo wol über euer als mein unglück, I bewail your miſery and my own. Ich bin müde von ſeuffzen, I am weary of my groaning. Laß mein ſeuffzen vor dich kommen, let my ſighing come before thee. Um, oder nach, etwas ſeuffzen, daſſelbe ſehrlich verlangen und wünſchen, to ſigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wiſh to get it. Nach einer ehrenſtelle ſeuffzen, to aſpire to preferment. Er ſeuffhet nur nach geld und gut, he only hunts after riches. Er redete es mit ſeuffzender ſtimme, he ſpoke it all ſighing. Ein ſeuffzender liebhaber, a ſighing lover.

Seuffzer (der) a ſigh or ſighing. Einen ſeuffzer thun, to ſigh; to fetch a ſigh. Verliebte ſeuffzer thun, to fetch amorous ſighs. Wo geht der ſeuffzer hin? what do you ſigh for? Den lezten ſeuffzer ſahren laſſen, to breath your laſt; to give up the gholt; to die. Der lezte ſeuffzer, the laſt breath or gaſp. Ein andächtiger herrensſeuffzer, ein ſtoßgebet, a pious ejaculation; a ſhort and fervent prayer. Ein bacchuſſeuffzer, ein magenſeuffzer, ein rülps, a belch. Ein hoſenſeuffzer, ein ſurk, a fart.

Seuffzerlein (das) ein kurzes gebetlein, an ejaculatory prayer; a ſhort prayer in form of an ejaculation.

Seugen oder ſtillen (ein kind) ſ. ſäugen.

Seuiſch, oder ſauhaſt, ſeyn, ſ. ſäuſch.

Seule (die) ein pfeiler, a pillar or column, ſ. ſäule.

Seumen, ſeumig ſeyn, ſ. ſäumen, ſäumig ſeyn.

Sepagesima der ſontag) acht tage vor ſaſnacht, the ſecond ſunday before lent.

Sextil (der) der aſpect zu beyden ſeiten eines planeten auf demjenigen ort, der den ſechſten theil des thierkreiſes, das iſt zwey himmliſche häuſer oder ſechzig grad, von ihm entfernt iſt, a ſextile; an hexagonal aſpect.

Seyn, to be. Geweſen ſeyn, to have been. Wer da? ich bins, whe is there? it is I; or I am he. Es ſey alſo, done; agreed. Wie klein es auch ſey, be it never ſo little. Er iſt ſo gelehrt als ſonſt einer ſeyn mag, he is as learned as any one. Es iſt nunmehr ein jahr, by this time twelfmonth. Wol auf ſeyn, geſund ſeyn, bey guter geſundheit ſeyn, to do well; to be found; to be in health. Der geweſene ſtadthalter, the late deputy. Der weiland geweſene König, der vorige oder verſtorbene König, ſelig gedächtniß, the late king of bleſſed memory. Der jezo Lord Mayor, oder regierender Bürgermeiſter, iſt, the now lord Mayor. Der jezo zum Lord Mayor ernahlet iſt, My lord Mayor for the time being.

Sibylle (die) the ſibyll, a propheteſs among the ancient heathens, ſix hundred years before Chriſt, and foretelling his coming.

Sich, ones-ſelf, himſelf, herſelf, themſelves, itſelf. Sich ſelbſt lieben, to love ones-ſelf, your ſelf, your own ſelf. Wo ſich gelegenheit ereignet, if an occaſion offers itſelf. Sie lieben ſich einander, they love one another.

Sich da! oder ſiehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a ſickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill. Das gras mit einer ſichel abmahen, to mow, reap, cut or cut down, the gras with a ſickle.

Sichelförmig ſeyn, to have the ſhape of a ſickle; to be formed like a ſickle.

Sichelſchmid (der) a ſickle-smith or ſickle maker.

Sicher 1. ſeyn, to be ſure or ſecure. Ein ſicherer ort, a ſure, or ſafe, place. Schulden die ſicher und gewiß ſind, debts that are ſure, ſecure, good or certain. Die landſtraſſen ſind jezt nicht ſicher, es iſt nicht ſicher reizen, the highways are not ſafe, ſecure or ſure, now; they are haunted, or infeſted, by robbers; there is no ſecure travelling, or it is not ſafe travelling, upon them at preſent. Die ſichere welt, the ſecure, careleſs, or fearleſs, world. Sendet miß bey ſicherer gelegenheit, ſend it me by a good conveyance. Einem ein ſicher geleit geben, to give one a ſafe conduct. Ich halt es hier für uns nicht ſicher, I do not think it ſafe for us to ſtay here. Es iſt hie nicht ſicher genug davon zu reden, this is not a place ſafe enough to talk of it in. Der mann iſt gut, euer geld iſt bey ihm ſicher und wol aufgehoben, he is a good, ſure, ſafe or truſty, man, your money will be ſafe

in his hands. Ich spiele gern das sicherste, ich gehe gern auf sichern füßen, oder auf sichern grund, I love to play a sure game, or to walk upon sure grounds, or to tread surely. Was man sicher machet, das hat man auch sicher, sure bind, sure find. Ich habe einen sichern freund an ihm, he is a siker, sure, faichfull, true, assured or known, friend to me. Haltet euch da, wo man für den schüssen sicher ist, keep out of harms way. Wir können unser lebens nicht eine stunde sicher oder vergewissert seyn, we are not for one hour assured of our life; death can seize us every moment. Ein sicherer, oder gewisser freund berichtet mich, das ic. a certain friend advises me, that &c. Meine, ist es sicher, und seyd ihr der sachen gewiß? ay, but are you sure of it? Das ist eine meynung die sicher und gewiß ist, that is a safe, siker or sure, opinion. Es ist sicher und unfehlbar, it is sure and infallible. Aus sicheren rnsachen, by certain reasons. 2. Ihr könnt es sicher oder sicherlich glauben, you may surely, sikerly or certainly, believe it. Es ist sicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be sure. Ich könnte sicherlich darauf schwören, I could safely swear it. Sicherlich, wenn ich da gewesen wäre, ich wolt es sagen, sikerly, if I had been there, I would not deny it. Er wird sicherlich ausgelachet werden, he shall be sure to be laughed at; I am sure he will be laughed at. Hier kan man sicher wohnen, here you may live safely, surely or securely. Die rohe welt, die so sicher in den tag hinein lebet, the careless world, that does live so securely or fearlessly. Hier kan man sicher ein wort reden, here you may securely, safely or fearlessly, speak a word. Ja sicherlich, yes sure. Ich gehe gern sicher, I love to tread surely, or to walk upon sure grounds.

Sicherheit (die) security, surety, sureness. Die sicherheit der wege, des orts, ic. the safety, or security. of the highways, of a place, &c. Hat man sicherheit, oder sichere nachricht davon? is there any sureness, or certainty, of it? are you sure of it? are you secured of the truth of it? may one depend on't? In sicherheit leben oder wohnen, to live, or dwell, in security or safety, or out of danger. In ruchloser sicherheit dahin leben, to live in a careless security, or in a perverse assurance of salvation. Sein gut in sicherheit oder an einen gewissen ort bringen, to save your goods; to bring them to safety, or into a safe place. Es wird sicherheit oder bürgschaft erfordert werden, suretyship will be urged. Ich will sicherheit leisten, ich will bürgen stellen, und zwar sekhaste bürgen, I will put in pail, surety or security, yea even city-security.

Sicherlich, sicher, surely, f. sicher.

Sicht (die) sight. Auf sicht zahlen; so bald man den wechselbrief gesehen, den inhalt desselben zahlen, to pay at sight. Nach, oder auf drey tage sicht zahlen, to pay at three days sight.

Sichtbar oder sichtbar, 1. seyn, to be visible, corporal or to be seen; to appear to the sight. Vendes die sichtbare und auch unsichtbare geschöpfe Gottes, both the visible and the invisible creatures of God. 2. Gottes Sohn, der sichtbar im fleisch erschienen ist, wird eben also sichtbarlich wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did visibly appear in the flesh, is even so visibly to return to keep the judgement.

Sichtbarkeit (die) visibility.

Sichtbarlich, f. sichtbar.

Sichten (mehl ic.) to sift, or bolt, meal, f. siften.

Sichtlich, f. sichtbar.

Sie, 1. she. 2. Sie, Sir, you. Sie reden schon sehr Englisch, Sir, you speak very good English. 3. Sie, the female of a bird. Ist das vöglein ein er oder eine sie? ist es ein hänlein oder hennelein? ist es ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. Sie, her. Er wird sie heyrathen, he is to marry her. Ich liebe sie, I love her. 5. Sie, they. Ich sagte es meinen brüdern, sie gaben mir aber zur antwort, das ic. I told my brothers so, but they gave me for answer, that &c. 6. Sie, them. Ich habe die zeitungnen noch nicht gelesen, ich will sie aber gleich lesen, I have not yet read the new-books, the news or the tidings, but I shall read them immediately; I have not yet read the gazet, gazette, news-book or advice, but I shall read it by and by.

Sieb (das) a sieve, range, cribble or riddle. Ein Agres sieb, ein eng sieb, ein haarsieb, a sarce or searce; a stamine-sieve; a hair-sieve. Ein grobes sieb, ein weit sieb, a cribble or range; a large sieve. Ein kohlen-sieb, ein sieb, darin man die asche von halbausgebrannten turfkohlen, sonderlich in Holland, rüttelt und absondert, wenn man die kohlen dämpfen und aufheben will, a riddle; a coal-sieve. Ein mehl-sieb, in der mühlen oder im backhause, a meal-sieve; a sieve, to bolt, or sift, meal or flower through. Ein korn-sieb, a winnowing-sieve for corn. Etwas durch ein sieb schlagen, es siften, to sift something; to pass it through a sieve. Das siebschütteln, to shake the sieve. Wasser im sieb tragen oder mit einem sieb schöpfen wollen, to carry water in a sieve; to mean to draw water with a sieve. Ein zuckersieb, a confit-maker's sieve or strainer.

Sieben, 1. aussieben oder durchsieben (etwas) to sift, searce or garble, something. f. siften. 2. Sieben, seven. Sieben jahr, seven years. Sieben monat lang, for the space of seven months together. Sie marschiren sieben im glied, oder sieben neben einander, they march seven a breast. Je sieben und sieben, by sevens. Sieben mahl sieben, seven times seven. Er meynte einen engel zum weibe zu kriegen, und hat nun eine böse sieben bekommen, he thought to marry an angel, and got a devil in petticoats; he got a very shrew, or scold, for a wife, worse then seven devils. Wo sind denn meine sieben sachen? where is now my bag and baggage? Bey meiner sieben! by cox-bones! Herzen-rauten: ic. sieben, the seven of hearts, diamonds, &c. Eine folge von sieben karten im picket-spiel, a septieme, a sequence of seven cards at picket. Siebenbergichte stadt Rom (die) Rome seated upon seven hills.

Siebenbürgen (das) Transylvania; a province and part of Hungary.

Siebenbürger (der) a Transylvanian; one out of Transylvania.

Siebende (der, die, das) the seventh. Die siebende zahl, the septenary, which is mysterious and holy, and wanting in the theory of musick. Der siebende tag, der ruhetag, the seventh day, the Sabbath-day, the day of rest. Das siebende mahl, the seventh time. Zum siebenden; siebendens, in the seventh place; sevently.

Siebeneck (das) a heptagone; a septangular figure.

Siebeneckichte und gleichseitige figur (eine) a heptagonal or septangular figure; a figure having seven equal angles and sides.

Siebenerley art und weise (auf) in, or after, seven divers ways, Von siebenerley art, of seven sorts.

Siebenfach oder siebenfältig, sevenfold.

Siebenfingerkraut, blutwurz, birchwurz, rothe heilwurz, tormentill, tormentil, ash-weed, set-foil or sept-foil.

Siebenförmig seyn, to have seven forms or shapes. Siebenförmig erscheinen, to appear in seven divers forms.

Siebengestirn (das) ein hauffen kleiner gar nahe bey einander stehender sterne am rücken des stiers, the pleiades; the seven stars.

Siebengezeit oder siebenzeit, wolriechender und weisser steinklee, aartenklee, the white melilot.

Siebenhundert, seven-hundred.

Siebenjährig oder siebenjährich kind (ein) a child seven years old.

Siebenmondige geburt (die) a childbirth seven moneth after conception, which is held natural, lively and lawfull.

Siebenfachen (meine) my bag and baggage.

Sieben schläfer (ein) 1. one of the seven sleepers in the Emperour Decius's time. 2. Ein ersauler schüler, der wol bis sieben im bette wolte liegen, a slug-a-bed that would fain sleep till seven a clock.

Sieben schuhiger kerl (ein) a seven-footed lath-back, a slum long fellow.

Siebenstimmige musie (eine) a singing, or musick, of seven voices.

Siebenstündiges gebet (ein) prayers continued for seven hours together.

Siebentägiges fest (ein) a feast of seven days together.

Siebentel (das) a seventh part.

Siebenthürnige gefängniß zu Constantinopel (das) the prison at Constantinopel called the seven towers.

Siebenzahl (die) the septenary or septenarius, s. siebende.

Siebenzehn, seventeen,

Siebenzehende (der, die, das) the seventeenth.

Siebenzeuge oder siebener (der) one of the seven witnesses, required at a certain solemn act.

Siebenzig, seventy. Die siebenzig dolmetscher, so die Hebräische bibel ins Griechische übersezt haben, the septuagints; the seventy interpreters.

Siebenzigjährig seyn, to be a septuagenary; to be seventy years old.

Siebenzigste (der, die, das) the seventieth.

Siebförmige nasenbein (das) the sieve-like bone of the nose.

Sieblein (das) a little sieve or searce.

Siebmacher (der) a sieve-maker or searce-maker.

Siebsarg (der) the side-board of a sieve.

Siebstaub (der) das siebgeniste, das ausgesiebte, der aussiebte unrath, the siftings or garblings.

Siech, fürwährend krank seyn, to be sick of a chronical disease; to be languishing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable disease; to languish with sickness; to ly under a heavy distemper.

Siechbett (das) ein langes lager eines franken, the bed of a languishing body.

Siechen, immer fräncklich bleiben, to pine; to languish with imperfect health; to pine away; to languish away.

Siechhaus oder siechenspital (das) das lazaret, der pesthof, the spittle; the spittle-house; the lazaretto; the pest-house; the spittle for lepers or lazars.

Siechenklapper oder siechenschlotter (die) a lazar's clasket or clapper.

Siechhaft oder siechicht seyn, fräncklich seyn, oft krank werden, to be a valetudinary, to be sickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy or peaking; to do always ail something; to fall very often sickish.

Siechtum (das) eine langwierige krankheit, a long sickness, a chronical disease.

Sieden oder kochen, 1. wallen, to seeth or boil; to bubble up. Wenn küchenkräuter drey oder viermahl gewallet haben, so haben sie lang genug gesotten, three or four walms is enough to boil herbs. Es siedet stark, it boils fast. Es beginnt eben ist zu siedem, now it simpers; just now it begins to bubble up. Macht daß der topf anfang zu siedem, make the pot to seeth, or to boil. Nun siedet der topf, nun ist er im siedem, now the pot boils, simpers or seeths. Laß es nur gelinde, laßt oder laßt stehen, let it but simmer over the fire; let it seeth softly.

Fleisch, fisch, eyer, &c. siedem, abfieden oder kochen, to boil meat, fish, eggs, &c. Ein paar weichgesottene eyer, die man ausschorffen kan, a couple of rath, or soft, eggs, to sup up. Hartgesottene eyer, hards eggs, hard-fodden eggs. Es ward gesottenes und gebratenes aufgetragen, there was roast meat and boiled meat dished up. Es, oder er, taugt weder zu siedem noch zu braten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleisch fast zu schanden gesotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas siedet, a seething-pot. Gesottene weizen mit butter essen, to eat buttered wheat. Gesotten aernwasser, barley-water; a psilane or tisane. Wasser, darin salbey, cannel, &c. gesotten ist, water that was boiled with sage, cinamom, &c. Gesottener most, cure. Gesottene castanten, chestnuts sodden. Salpeter siedem, to refine salt peter. Seife siedem, to make soap.

Sieder, 1. seither, seithero, sint, seit, since. s. seit. 2. Ein seiffensieder, a sope-maker. Ein mechtsieder, a mead-maker. Ein salpetersieder, a salt peter man or salt peter-maker.

Siederrey (die) a boilary. Eine saltsiederrey, a boilary of salt. Eine seiffensiederrey, a sope-house. Eine salpetersiederrey, a salt-peter house.

Siedheiß, oder siedendheiß wasser auf thee gießen, to pour seething-hot, or boiling-hot, water upon thea. Er isset siedend heiß, he eats what is scalding-hot, or boiling-hot. Er hat sich mit siedheißem wasser gebrannt, he has scalded himself.

Siedheringe, herrings to be sodden; seeth-herrings.

Siedkessel (der) a seething-pot or seething-kettle.

Sieg (der) victory. Ein zweiffelhafter sieg, a dubious victory. Den sieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour; to carry the bell. Den sieg über sich selbst erhalten, seine lüste besiegen, to get the victory over your own passions; to master, subdue, stifle, vanquish or overcome, them; to bring them under; to become master of them; to get the mastery of them. Sich des sieges rühmen, to triumph; to boast of your victory.

Siegel (das) das insiegel, a seal. Das große und das kleine negel eines Königs, the great and the little seal of

of a realm. Das geheime oder secretfiegel, the privy seal. Das fiegel anheften, to seal a writing; to set the seal. Das schnittlein von pergament, daran das fiegel hängt, the label. Seine begnadigung ist schon mit dem fiegel bekräftigt, his pardon has passed the seal. Ein fiegel, wapen, pitichir oder petschaft, womit einer seine briefe zusiegelt, the seal, one puts upon the letters he sends away. Das fiegel eines briefes erbrechen, to take off the seal, or to break open a letter. Ich habe briefe und fiegel darüber, I have it under sign and seal. Ein contract unter hand und fiegel, an agreement under hand and seal. Ihr müßt hand und fiegel darüber von euch geben, you are to sign and seal. Einem eine heimlichkeit unter dem fiegel der beichte, der rosen oder der verschwiegenheit, offenbaren, to tell one a thing under the seal of secrecy. Ein fiegel stechen oder graben, to grave a seal.

Siegelbewahrer, f. siegelverwahrer.

Siegeler in der candelien (der) the chafe-wax.

Siegeleerde (rothe und weisse) terra sigillata,

Siegelgebühr (die) das siegelgeld, what is paid for the sealing

Siegellack (das) sealing-wax.

Siegeln (etwas) to seal something; to set, or put, the seal to, or upon, it. Ein patent, testament, &c. siegeln oder besiegeln to seal a writing, a will, &c. Einen brief siegeln oder zusiegeln, to seal a letter.

Siegelring (der) a seal-ring.

Siegelstecher (der) a graver of seals.

Siegelverwahrer (der) the keeper of the seal. Der Herr Großsiegelverwahrer und Cansler von Großbritannien, the Lord Keeper: the Lord Chancellor of Great-britain; he that's keeper of the great seal. Der Herr geheime siegelverwahrer, the Lord Privy-seal; the keeper of the privy-seal.

Siegelung (die) the sealing.

Siegelwachs (das) sealing-wax.

Siegen, den sieg erlangen, erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conqueror. Er sieget über alle seine feinde, er besieget sie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat gesieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beyden gesieget, sie giengen beyde mit blutigen köpfen nach hause, neither of them did get the better, but they got both the worse and went home with bloody heads.

Sieger (der) a vanquisher, triumpher or conqueror.

Siegerische oder sieghafte waffen, victorious arms.

Siegesgeschrey (das) a cry of victory or triumph.

Siegesheld oder Siegesfürst (der) a victorious, or triumphant, prince or warrior, f. sieger.

Siegeskron (die) die siegespalmen, the laurels of victory.

Siegeslied (das) a triumphal song.

Siegeslohn (der) der siegespreis, das siegeskleinod, the price, or the bell, carried by conquerors.

Siegeswagen (der) a triumphant chariot, a pageant.

Siegeszeichen (das) a trophy; a monument of victory.

Siegprangen, to triumph. Siegprangend oder siegprächtigt einziehen, to enter triumphantly or with a triumph; to make a solemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

Siegreich oder sieghast 1. seyn, to be victorious. Siegreiche waffen, victorious arms. 2. Siegreich fortfahren, to go on victoriously.

Siehe oder siehe! see! lo! behold! Siehe da! look there. f. sehen.

Siel (der) 1. eine schippe, ein ort, da der unstat seinen abfluß hat, a sink, draught, sewer or shore. 2. Der ort, da ein fleiner strom in die see fließet, wie zu Delft-siel, Blockfiel, &c. the mouth of some small river.

Sielen oder welken (sich) to wallow.

Siften, sichten oder sieben (etwas) es durch ein sieb schlagen, to sift, scarce or range, something; to pass it through a sieve or sarse. Den staub aus einer waare heraus sieben, to garble a commodity. Gesifteter reis, thea, indigo, &c. garbled rice, thea, indigo, &c. Der ausgesiebete staub oder unrath, the garbles or siftings; the dust or uncleanness, that is severed from spice, drugs, &c. Korn stiften oder reiten, to fan, or winnow, corn; to pass it through a winnowing-sieve. Turfkothen stiften oder rütteln, daß die asche davon abfalle, to riddle coals.

Sigrist (der) f. küster.

Silbe (die) a syllable, f. sylbe.

Silber (das) silver. Fein, pur, oder lauter silber, fine or pure silver. Geläutert silber, tried silver. Roh silber, silbererst, silver oar. Roh gediegen silber, silver, grown naturally and by it self in mines, and never yet tried in fire. Gediegen silber in plantschen oder blöcklein, silver-ingots. Ein Marienbild von gediegenem silber, a statue representing the virgin Mary all of massy silver. Gearbeitet silber, plate, wrought silver. Geplättet silber, plated silver. Dratsilber, silberdrat, gezogen silber, silver-wire. Etwas mit silber überziehen, to do a thing over with silver; to silver it over. Etwas in silber fassen, to inchose a thing in silver. Bruchsilber, gebrochen silber, alt silbergeschirr, so zerbrochen, broken plate. Kratzsilber, filedust or clippings of silver. Brandsilber oder ausgebrannt silber, silver gotten by burning the thing it was wrought in. Verguldt silber, silver gilt. Gemünzt silber, silbermünze, silver-coin; silver-money; silver-coined, stamped or marked. Löhlig silber, silver of due alloy. Löhlig reichthaler silber in Deutschland und Holland hält vierzehn und ein achtel loth fein in einer marc von sechzehn loth, the Rixdollar-silver has little less than the eighth part of copper in it. Die ordnung für löthig silbergeschirr ist immer an einem ort anders als am andern, the standard for plate in one place doth differ from that in another. Quecksilber, quick-silver or mercury.

Silberader (die) der silbergang in einem bergwerck, a vein of silver in a mine.

Silberbergwerck (das) a mine of silver, a silver-mine.

Silberblätlein (das) a leaf of beaten gold.

Silberdiener bey hofe (der) a yeoman of the jewel-house.

Silberdrat (der) silver-wire.

Silberdratzieher (der) a silver-wire-drawer.

Silbererst (das) silver oar or silver in the oar. Ein stück silbererst, a piece of silver-oar; a piece of stone mixed with silver, and being still so as it was dug out of the mine.

Silberfarbem oder silberfärbig seyn, to be silver-coloured or of a silver-colour; to be bright, white and clear, as silver.

Silberflotte (die Spanische) f. flotte.

DDD dd 3

Silber-

Silbergeld (das) die silbermünz, silver coin or silver money.

Silbergeschmeide oder **silberwerck** (das) medals or ornaments of silver.

Silbergeschirr (das) plate; silver-plate, dishes, plates, cups, &c. of silver. Ich weiß wo sein silbergeschirr versetzt steht, I know where his plate stands engaged.

Silberglantz (der) the brightness of silver.

Silberglätt (die oder das) licharge or lichargy; the foam that arises in the trying of silver.

Silbergroschen oder **kaysergroschen** (der) the thirtieth part of a dollar.

Silbergrube (die) a mine of silver; a silver-mine.

Silberhelle brunnlein, wells of water, bright and clear as silver.

Silberkammer (die) the plate-chambre; the jewel-house.

Silberkämmerer (der königliche) the master and treasurer of the royal jewel-house.

Silberklang (der) the sound of silver.

Silberfram oder **silberschranck** eines goldschmids (der) a gold-smith's shop, glass or glass-box.

Silberkrone (die) a crown or crown-piece; five shillings sterling.

Silberling (der) ein stück silbermünze, a piece of silver, such as Joseph was sold for twenty, and Christ for thirty.

Silbermünze (die) silver money or silver coin.

Silbern, of silver. Ein deggen mit elnem silbernen gefäß, a silver-hilted sword. Ein silberner teller, a silver plate. Ein silberner löffel, a silver spoon. Eine silberne gabel, a silver fork. Ein silberner leuchter, a silver candlestick. Silberne knöpfe, silver-plate buttons. Silberne spitzen, silver-lace. Mit silbernen büchsen schießen, f. schießen.

Silberpfennig (der) ein silberner schaupfennig, a silver-medal, a medal of silver.

Silberplatte (die) a silver-plate.

Silberreich bergwerck (ein) a mine rich of silver.

Silberschaum (der) silberschlaeken, the foam that arises in the trying of silver.

Silberschmid (der) a silver-smith.

Silberstück (das) silberbrocat, brocado; cloth of silver.

Silbertisch (der) a silver-cup-board; a side-board-table for silver plates, cups and ewries.

Silberschrein, **silberschranck** oder **silberkasten** (der) a box or chest to keep silver-plate locked up in. Eines goldschmids silberschrein, f. silberfram.

Silberweiß, **silberklar**, **silberblank** oder **silberhell** seyn, to be white, clear or bright, as silver.

Silberwerck (das) f. silbergeschmeide und silbergeschirr.

Simonie (die) die verfluchte meinung und sünde Simons des zaubers, etwas geistliches vor geld zu kaufen oder verkaufen, simony; a trade of spiritual things. Einer der simonie begehet, a Simonist or simoniack.

Simpel oder **einfältig** seyn, to be simple.

Simplicia, medicinalkräuter, simples; physical herbs.

Simplicist oder **kräuterkenner** (ein) a good simpler or simplist; one that has skill in simples.

Simplicität oder **einfältigkeit** (die) simplicity or simpleness.

Simpliciter, **schlechterdings**, absolutely, simply, without any condition.

Simeenswein oder **petersimeenswein** (der) weißer Spanischer wein, Malaga, or Malaga-wine.

Sims oder **gesims** (das) f. gesims.

Simulation oder **heuchelei** (die) da man sich stellet zu seyn, was man nicht ist, simulation.

Simuliren und **dissimuliren**, sich stellen und verstellen können, to use simulations and dissimulations; to make as if, and as if not; to be a great dissembler.

Sincer, **redlich** oder **aufrichtig**, 1. seyn, to be sincere, true, upright or single-hearted. 2. Sincer handeln, to deal sincerely or uprightly.

Sinceriren (etwas) bezeugen, daß es redlich gemeinet ist, to assure one of your upright meaning.

Sincerität, **redlichkeit** oder **aufrichtigkeit** (die) sincerity or sincereness.

Sinken zu grunde gehen, zu boden sinken, to sink, to go to the bottom. Das wasser sank in die erde, the water sunk into the ground. Die hafen sinken zu boden, the dregs sink to the bottom, or settle at the bottom. Etwas sinken lassen, es sencken, to sink something, f. sencken. Einen lieber sinken als treiben sehen, to wish one rather to sink than to swim; to wish his ruin and not his triving. In ohnmacht sinken, to swoon away. Er läßt schon den muth sinken, his courage sinks or lowers; his courage fails him. Das herz war ihm in die hosen gesunken, his heart was even sunk into his breech. Unter einer last sinken, to sink, or bend, under a burden. Es war mir zu muth, als ob ich in die erde sinken sollte, I was as I were to sink. In einen süßen schlaf sinken, to fall asleep. Das gebäu ist schon ein wenig gesunken, the building has already sunk a little. Sinkend, sinking. Das sinken, die sinkung, the sinking. Ein ort in, oder neben der küchen, wo das spüllicht ausgegossen wird, und in die erde sinket, a sink in, or near, the kitchen.

Singbar ist (was nicht) what is not tunable; what cannot be sung.

Singchor (der) the singing-choire or quire; a singing place in churches.

Singen, to sing or chant. Laßt uns ein geistlich lied singen, let us sing a psalm. Die melodie, nach welcher ein geistlich lied gesungen wird, the tune to which a psalm is sung. Er sang ein artig liedgen, he sung a melodious strain. Er sang eine arie aus der oper, he sung an air of the opera. Sie hatten ihn in den schlaf gesungen, sie hatten ihn eingewieget, sie hatten ihn mit guten worten sicher gemacht, they had sung, or lulled, him asleep. Die messe singen, das choramt singen, to sing a mass, to celebrate a high-mass. Das singen der vögel, the singing, chirping or chattering, of birds. Er singt allezeit sein altes lied, he harps always on the same string; he sings the same song over and over. Etwas mit geschlossenem maul bey sich singen, oder mit geschlossenen lezten singen, to hum a tune over to your self. Singen lernen, to learn to sing musically; to be taught vocal musick. Nach den noten singen, to sing the notes. Vor den thüren singen um ein almosen, to sing before the doors of houses for to get alms. Du wirst anders singen müssen, you shall be brought to sing to another tune; you shall be beaten, or rattled, to some tune. Ihr sollt singen, ihr mögt wollen oder nicht, ihr müßt bekennen, ihr thut's gerne oder ungerne, sad or merry, you must sing. Das Troja, davon so viel singens und sagens ist, that Troya, of which so many things are sung and said. Singen gehen, to go along

along singing. Das wird er singend, oder mit freuden, thun, he will do that with all his heart.

Singer (der) a singer, a singing man. Der ober-singer, der cantor, the fore-man of the quire; the chief singer; the chanter. Der vorsinger in der kirche, he that begins the psalms, sung in a church. Ein musicalischer singer, a musician. Gute singer sind gemeinlich gute schlinger, good singers are commonly good drinkers.

Singerey (die) singing or chanting.

Singerin oder sängerin (sie ist eine gute) she is a good singer; she is a rare songster; she is a woman that has a rare voice to sing. Eine gassen-sängerin, a street-songster.

Sing-kunst (die) the art of musick, or of musical singing.

Sing-meister (der) a singing-master.

Sing-messe (die) das sing-amt, eine hohe messe, die gesungen wird, a high mass that is sung.

Sing-music (die) vocal-musick; melody.

Sing-noten, notes in musick; notes to be sung.

Sing-psalm (der) a psalm to be sung.

Sing-pult auf dem chor in der kirchen (der) a singing-desk in the quire of a church.

Sing-reimen, das sing-gedicht, a poem to be sung; a song.

Singrün, ingrün, berwinckel oder perwinckel, the plant perwinckle.

Sing-schul (die) a singing-school.

Sing-schüler (der) a singing-boy.

Sing-spiel (das) eine opera, eine comödie, darin nichts geredet, sondern alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Sing-stimme (die) a singing voice; a tunable voice.

Die sing-stimmen austheilen auf dem chor, to distribute the parts every one is to sing in a quire.

Sing-stück (das) an air; a melodious strain.

Sing-ton (der) die sing-weise, the tune; a melodious tune; a way of singing. Der sing-ton ist zu hoch, this strain is too high. Der sing-ton eines liedes, the tune of a song. Aus der sing-weise kommen, to get out of tune. Der sing-weise, die ein ander hält, nachfolgen, to humour the tune that one sings.

Sing-vogel (der) a singing bird.

Sing-weise (die) s. sing-ton.

Sinn (der) 1. sence. Die fünf äußerlichen sinne, the five external, or natural, senses. Der innerliche sinn, der von den äußerlichen sinnen entstehende eindruck, the internal, or common, sence; the impression in one's mind, arising or gathered from the outward senses. 2. So viel kopffe, so viel sinne, several men, several minds; so many heads, so many minds. Sich nach eines sinn richten oder schicken, to humour one; to buckle to his way. Er hat recht meinen sinn, er hat meines sinnes viel, he is much of the same mind that I am of; he has much of my mind. Ich kan mirs nicht wieder in den sinn bringen, ich kan michs nicht besinnen, I cannot call it to mind. Ich habe keinen sinn dazu, I have no mind to it. Das ist mir nie in sinn kommen, that never entred into my mind or thoughts. Ich kan mirs nicht aus dem sinn schlagen, I cannot beat it out of my mind or brains. Es war als wenn mirs Gott in den sinn gäbe, my mind gave it me. Der eigen-sinn, self-will. Ein huren-sinn, a whorish-mind. Ein welt sinn, worldliness; a worldly mind; fondness of the world. Ein fleischlicher sinn, fleschess sinn, carnality; sensuality; a fleshly given

mind; a mind given to the flesh. Er hat einen blut-oder mord-sinn, he is of a bloody, sanguinary, cruel or murderous, humour. Ein teufels-sinn, a diabolical, or devilish, mind. Ein vater-oder mutter-sinn, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. Der rechte, oder wahre, sinn und verstand eines textes, the right, or true, sence, meaning or signification, of a text. Der buchstäbliche oder historische sinn der heiligen schrift, oder der wort-verstand, the literal, or historical, sence of the Holy writ; the verballity of the same. Der geistliche, figurliche, geheime und mystische sinn der heiligen schrift, the spiritual, figurative, mystical or secret, sence of the Holy writ. Ich zweifelte aber, ob dieses des autoris sinn, meynung oder absicht, sey, yet I doubt whether so be the author's mind, aim, intention or meaning. Was dünckt euch was der sinn dieser worte sey? what for a sence, construction or interpretation, would you pass upon these words? what do you think that is meant thereby? pray tell me your sence, sentiments, thoughts or opinion, about these words. Ihr deutet meine worte in einen ganz widrigen sinn, you put a quite contrary interpretation upon my words. Ihr mögt's deuten in welchem sinn ihr wollet, you may put what construction you please upon it, you may construe it as you please. Ein wort das in mehr als einen sinn gedeutet kan werden, a word that may be taken in several senses or several ways. Der haupt-sinn desselben spruches ist dieser, this is the principal sence or meaning, of that passage. Ein neben-sinn, a lecondary, or particular, sence. Ein verblümter sinn, an allegorical sence. Das wort hat einen doppelten sinn, that is an equivocal; or ambiguous, word; it has a double meaning; it is an amphibology. Er ist ein rechter wider-sinn, he will always contest, oppose, or strive against. Das ist eine rede, darin kein sinn oder verstand ist, that is a senseless talk; that is a non-sensical discourse. Man kan aus eurer rede gar keinen sinn fassen, you talk sillily, senselessly, impertinently or non-sensically; 't is meer non-sence, senselessnes, absurdity or impertinence, what you talk. In dem ganzen buche ist kaum ein wort, das einen rechten sinn hätte, oder geben könnte, in the whole book there is scarce a word of sence: the book is scarce sence. Ihr müßt so reden, daß man einen sinn daraus fassen könne, you must speak good sence.

Sinn-bild (das) ein sinn-reich bild mit einer überschrift, an emblem; a moral symbol; a devise; an ingenious picture with a motto upon it. Eine vorstellung durch sinn-bilder, an emblematick, or emblematical, representation.

Sinnen oder denken (auf oder über etwas) to think, or consider, of a thing; to think, meditate, muse, study or reflect, upon a thing. Er sann auf nichts gutes, er war auf lauter böses bedacht, he studied all manner of wickedness, he had given his mind to nothing but mischief. Er sinnet wie er iederman gefallen möge, he studies to please all the world. Ihr soltet vorher darauf gesonnen haben, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. Ich rath euch daß ihr sinnet, oder daß ihr bedacht seyd, wie ihr zu werck richtet, I would have you to study how to bring it about. Ich kan nicht lange darauf sinnen, I would not muse upon it. Ich weiß nicht wie er gesinnet ist, oder was sein sinn und neigung ist, I do not know which way he stands inclined, minded or affected; or how he be natured or humoured. Er ist gegen mich ganz wohl gesinnet, he is very favourable, friendly, kind

kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. Jetzt bin ich anders gesinnet, now my mind is altered. Er ist Frankreichs gesinnet, er ist gut Frankreichs, he sides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French; he is of the French side; he has taken the French side. Ich bin gegen beide parteyen gleich gesinnet, I am neutral; I am of neither side; I stand equally affected to either of the parties. Die Römisch-gesinneten, the Roman catholics. Er ist übel gesinnet, he is ill-willed, ill natured or ill-humoured. Er ist hurisch gesinnet, he has a who:ish mind. Er ist weltlich gesinnet, he is worldly minded. Er ist fleischlich gesinnet, he is fleshly given; he is given to the flesh; he has a carnal mind. Ein weibisch gesinneteter ferk, a milk-sop; an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. Das bin ich nicht gesonnen zu thun, I am not willing, meaning, designing, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. Ich bin gesonnen eine reise zu thun, I have determined, designed or resolved, to take a journey. Wessen seydt ihr gesonnen? what is your resolution? tell, or speak, your mind.

Sinne-Kranch seyn, to be crack-brained, soft-brained, soft-pated or soft-headed.

Sinnen-behältniß (das) the sensory; the seat of common sense in the head.

Sinnig, hart-sinnig oder eigen-sinnig seyn, to be self-willed, hard, obstinate, heady, headstrong or stubborn.

Sinnigkeit, hart-sinnigkeit, eigen-sinnigkeit (die) der eigensinn, self-will, hardness of mind, obstinacy, headiness or stubbornness.

Sinnliche krafft der seelen (die) the sensitive faculty of the soul. Sinnliche dinge, dinge so durch die sinne empfunden werden, sensible things; things perceived by the senses. Die sinnliche luste des fleisches, die die seele tödten, the sensual, fleshly or carnal, pleasures that prove deadly for the soul.

Sinnlichkeit oder empfindlichkeit (die) sensibleness or sensibility. Eine seele, die sich ganz der sinnlichkeit ergeben hat, die gar tief in die sinnlichkeit versunken ist, a soul all given to sensuality or fleshliness; a fleshly given soul; a soul sunk down into sense; a soul low sunk into the body.

Sinnlos 1. seyn, von sinnen seyn, unsinnig seyn, rasen, to be senseless, mad, raging, raving, doting, distraught, furious, enraged, frenetic or phrenetic; to be out of your wits; to be fallen into a delirium or madness. Ein sinnloser, a natural; a man all out of his wits. 2. Redet doch so sinnlos nicht, do not talk so senselessly, non-sensically, foolishly, absurdly, impertinently, sillily, unwisely or unconsiderately.

Sinnlosigkeit (die) senselessness, madness, folly.

Sinnreich 1. seyn, to be full of good sense. Ein sinnreicher kopf, a considering head, cap or noddle; a sensible, ingenious, judicious, witty, inventive or industrious, head. Ein sinnreicher spruch, an ingenious, or witty, saying or sentence. 2. Etwas sehr sinnreich erklären, to explain something very ingeniously, wittily, subtilly, acutely or finely; to put a very good sense upon it.

Sint, seit, seither, sieder, seithero, since, s. seit. Sint der zeit since that time.

Sintemahl, nachdemahl, alldieweil, angesehen daß, oder nachdem nunmehr die sachen in solchem stande sind,

sith, since, whereas, being or seeing, that the matter is come to that point; it being thus; since 't is so.

Sinus eines winkels (der) eine gegen einem winkel innerhalb des circles formirte perpendicular-linie, die halbe senne des gedoppelten bogens, the line of an angle.

Sipp-schafft (die) das geschlecht, der stamm, die blutsfreundschaft, consanguinity, kindred by blood, cognation.

Sipp-schafft-baum (der) the tree of consanguinity.

Sirenen (die) lieblich-singende meer-weiber, the sirenes or mermaid, that with their sweet singing allure men and then devour them.

Sirenen-sang (der) a siren-song.

Sirup (der) sirrup. Caudis = sirup, the finest sirrup. Violett-sirup in der apotheker, sirrup of violeta in apothecaries's shops.

Sirup-topf (der) a sirrup-pot.

Sitte (der) 1. die gewohnheit, der gebrauch, the custom, fashion, mode, order, practise or practice, use or usage; the manner, or way, that is used or that is in vogue.

Es ist bey uns nicht sitte, it is not practised among us. Wie es sitte ist, as it is the mode, custom, fashion, use or practise; according to the accustomed manner. Es ist der welt sitte also, so the world goes. 2. Er ist von guten sitten, er ist wohl gesittet, he has good breeding or manners; he is modest, civil, sober, honest, sedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered.

Er hat böse sitten an sich, er ist übel gesittet, he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-spun. Einem gute sitten angewöhnen, to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. Ich will dir die groben sitten abgewöhnen, I shall teach you better manners. Boscs geschwäze verberbet gute sitten, evil communications corrupt good manners. Die sitten verbessern, to reform manners. Das streitet wider die guten sitten, that is against good manners, against the decorum, or against morality. Er ist ein man von exemplarischen sitten, und hält auch darüber, he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. Damit ich nicht wider die guten sitten handle, that I may keep the decorum. Höfliche sitten, courtesy, courtship, civility or gentleness. Haus-sitten, house-orders; the rule, or discipline, to keep an orderly house, or to keep your house in order. Vau-ren = sitten, bäurische sitten, a villanous behaviour; clownish, churlish or uncivil, manners. Die sitten der Christen, the christians-carriage, duty, manners or behaviour.

Sitten lehre (die) the ethicks or morals; moral philosophy; morality; the doctrine of manners. Die sitten = lehre Christi oder des evangelii, the morals of the gospel. Die sitten-lehre aus einer sinnreichen fabel herausziehen, to moralize a fable; to draw up the morals out of the same; to make the mythology; to set down the morality taught by it.

Sitten-lehrer (der) a moralist; he that teaches moral philosophy. Der sitten-lehrer Sirach, the son of Syrach, whose book is called ecclesiasticus, a preacher of morals.

Sitten-regel (die) a rule, or axiom, of morality.

Sitten-richter oder sitten-ausscher zu Rom (der) ein wedde = Herr, eine obrigkeitliche person, so über gute sitten halten,

halten, und die bösen strafen mußte, a censor in ancient times at Rome.

Sittenzucht (die) moral discipline.

Sittig 1. sittlich seyn, to be used or practised, f. sittlich.

2. Ein sittiger oder sittsamer mensch, f. sittsam.

Sittlich 1. ist (was) was an einem ort sittig oder gebräuchlich ist, was daselbst sitte ist, what is used, practised or commonly done, in a certain place; what is the accustomed way or manner there. Ländlich, sittlich; der gebrauch an einem ort muß für eine gute sitte gehalten werden, in any place is use the teacher of morality. Sittliche tugenden, moral virtues. In einem sittlichen verstande etwas deuten, to take something in a moral sense. 2. sittlich davon zu reden, morally speaking; to speak morally of it; or to speak of it according to doctrine of natural reason and honesty.

Sittsam, oder sittig, 1. seyn, wohl gesittet seyn, to be well bred, well mannered, civil, honest, modest, staid, orderly, sober, meek, sedate, moderate or sweet. Er ist ein recht sittsamer mensch, he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. Mit einem sittsamen gemüth, with a sedate, composed, undisturbed, quiet or calm, mind. Eine sittsame natur, a sweet nature or temper. Eine sittsame geberde, a grave look. Ein sittsamer wandel, ein sittsames leben, a modest carriage; a sedate, orderly, quiet or sober, life. 2. Sich sittsam verhalten, to carry your self soberly, comely, seemly, moderately, orderly, modestly, gravely or decently.

Sittsamkeit (die) modesty, sedateness, decency, staidness, morality, moderation, gravity, soberness &c.

Sitz (der) a seat, a sitting-place. Der Herr behalte seinen sitz, pray, Sir, keep your seat; pray, Sir, do not stir. Einem einen sitz, oder stuhl bringen, to bring one a seat, chair or stool. Ein niedriger sitz, a low seat, or stool. Des kutschers sitz auf einer kutsche, the coach-box. Auf der landkutsche, in der comödie &c. einen sitz besprechen, to bespeak a seat, or place, in a stage-coach, in a play-house &c. Ein sitz in der kirche, a pew; a church-seat. Ein reitsitz, a straddling-seat. Ein sitz von grünen wasen gemacht, a seat of earth. Ein Fürstlicher sitz, a prince's residence. Ein Bischöflicher sitz, a bishop's see, sea or seat. Als die Päbste ihren sitz in Avignon hatten, whilst the Popes kept their see at Avignon; whilst they were residing there. Rom war ehemals der Kaiser ihr sitz, und heist nun Sanct Peters sitz, Rome was anciently the seat of the Emperours, but is now called Saint Peter's stool or the Holy see. Ein Herrensitze oder Freyherrnsitz, a lord's or baron's house, palace or castle, in the country. Ein rittersitz oder adelicher sitz, a gentleman's, or noble-man's, house. Ein Fürstlicher wittwensitz, lands settled upon a princess dowager. Ein baurensitz oder baurengut, a country-man's possession, tenement or land. Einer der nirgendwo einen festen sitz oder wohnung hat, one that has no mansion-house, or no domicile; or that is nowhere, domiciled, settled or established. Ein richtersitz, a tribunal; a judgment-seat; a bench of justice; a court of judicature. Er hat sitz im rath, he is a member of the senate. Ein Herr, der sitz und stimme im Parlament hat, a lord that has place and suffrage in Parliament. Das gehirn ist der sitz des verstandes, the brain is the seat of reason. Er kan sechs stunden in einem sitz wegstudiren, he will sit close at his study, or

Ludw. T. Engl. Lex.

he will ply his books, for six hours together without stirring.

Sizarbeit (die) sedentary work; work one does sitting.

Sizarisch (er hat keinen guten) er hat kein sitzfleisch, he is no long sitter; he is not sedentary; he is not for long sitting; his shoes are made of running leather.

Sizband (die) a bench or form, to sit upon.

Sizbett (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

Sizen, to sit. Nöthigt ihn zu sitzen, bidhim sit down.

Und er gieng sitzen, und er setzte sich, and he sat down.

Bleibt sitzen! do not stir! Man wird euch sitzen lassen, man wird euch verlassen, they will leave you alone. Ihre

schwester sitzt wol, oder sitzt warm, sie hat keine noth, her

sister lives in clover. Sizen und trincken, to sit drinking.

Sizen und schreiben, to sit writing. Fünff geschlagene

stunden sitzen und arbeiten, to sit close at work five hours

together. Still sitzen, sich nicht regen, to sit still; to do

not stir. Still sitzen, faulenzgen, to sit still; to be idle.

Die nacht über sitzen und arbeiten oder spielen, to sit up at

work, or at play. Sizen und wachen bey einem francken,

to sit up with a sick body; to watch with the same. Ich

will die nacht über sitzen bleiben, damit es morgen fertig

sey, I shall sit up at night in order to get it ready to

morrow. Beicht sitzen, to sit upon shriving, or upon

auricular confession; to sit hearing people's confes-

sions. In einem amt sitzen, to have an office. Im

gericht sitzen, to sit upon pieas; to sit as a judge in

a court of judicature. Mit im rath sitzen, to be a mem-

ber of the senate. Mit im parlament sitzen, to have a

seat in Parliament; to be a member of the same. Im

loch sitzen, innen sitzen, gefangen sitzen, to be clapt up in

prison. Der thäter sitzt schon, he is caught that did it.

Er hat lange drum sitzen müssen, he has long been impris-

sonned for it. Eine jungfer die sitzen geblieben ist, die

nicht geheyrathet hat und nun schon alt ist, a stale maid;

a made grown stale. Er sitzt über den büchern, als ob

er daran genagelt wäre, he buckles himself wholly to his

study. Tausend mann bey einer belagerung sitzen lassen,

oder einbüßen, to loose thousand men in a siege. Es

sitzt so fest als vogelleim, it sticks like bird-lime. Es sitzt

gar zu fest, it sticks too fast. Der schandfleck wird auf ihm

sitzen bleiben so lange als er lebet, he shall not wipe off

that spot, or that blemish will stick by him, as long as

he lives. Sie werden euch auf dem halse sitzen, they will

sit upon your skirts; they will sit as close to you as your

shirt to your back. Müß ihr mir denn immer auf dem hal-

se sitzen, why shall then I never get rid of you; are you

then pinned upon me. Ein rock der einem wol auf dem

leibe sitzt, a coat that sits close to the body; a close coat.

Es sitzt gar zu enge, it sits too close. Das fleid sitzt wol

oder übel, that coat sits well, or not well. In schulden

sitzen, to be indebted. Im elend sitzen, to live in misery.

Bis über die ohren im gelde sitzen, to roll in money. In

der höllen sitzen, to be in hell. Er will den schimpf nicht

auf sich sitzen lassen, he will not put up that affront. Ein

sitzend leben führen, to live a sedentary life. Ob der

Rath morgen sitzt, whether there be to morrow a

sitting of the council, or senate. Einer der an einem

ort gesessen, oder wohnhaft ist, an inhabitant of a place;

he that has a domicile, abode or mansion-house,

there.

Sitzer (der) a sitter. Ein guter sitzer, ein stubensitzer,

a long sitter; a sedentary man; he that loves to sit con-

See ee

tinually

tinually in his study. Ein frantscher oder ladsencher, one that sits in his shop, a good shop-keeper.

Sigsteisch (das) s. scharsch.

Siggeld (das) so ein gefangener zahlet wenn er los kommt, the bar-fee, s. schließgeld.

Sigküssen (das) a cushion to sit upon.

Sigtage (die) die tage da die sigung gehalten wird, the sessions: the days when there is a session, s. sigung.

Sigung (die) das sitzen, the sitting. Die sigung des Parlaments, the sitting, or session, of the Parliament. Die sigung des landgerichts so alle viertel jahr in Ezgland gehalten werden, the general assizes; the quarter-sessions. Die sigung eines allgemeinen concilii, the session of a general council. Seit ihrer ersten sigung, since their first sitting.

Sklave (der) a slave, s. schlave.

Smaragd (der) ein edelgestein, an emerald.

Smergelstein (der) s. schmergel.

Smirlein (das) ein kleiner raubvogel, die kleinste art von falcken, a merlin or hobby.

So, welcher, welche, welches, that. Der man, die frau, oder das kind, so mir solches gewiesen hat, the man, woman or child, that did shew it me. 2. So, wo, wann oder wenn, so, if, if so be, if so be that, in case, when, provided that. 3. So denn, dann, alsdenn oder alsdann, and or then. Hatte ich geld, so hätte ich auch freude, had I money, I should want no friends, or then should I have friends too. 4. So, also, solcher gestalt, auf solche weise, so, thus, after this manner, in this wise. So habt ihr nun euch nichts mehr zu besorgen, so you never need fear any thing. Thut so, machts so, do it thus, do it so, do it after this manner, do it that way. So ist recht, so, so! so, so, so ist recht! so! just so! thus! right so! do it so! Wie gehts? so, so; so hin; so zwischen beyden, how do you do? so, so; indifferently, tolerably, passably, meetly. So und so hat er geredet, thus and thus hath he spoken. Er redet bald so, bald anders, now he speakes so, then otherwise; he shifts; he dodges; he does not keep the same language; he belies himself. So ist, it is so; so it is; so is it. Das ist nicht so, that is not so. Ihr werdet mir ja eine so kleine gunst nicht versagen, can you deny me so small a kindness. Dieses ist fast eben so wie jenes, this is much the same with that other. Geseht nun, es were so, suppose it were so; or suppose it to be so. Wie könnt ihr so reden? why do you say so? So ist schon gut, 't is well. So wahr als ich lebe, as I live; as sure as I am alive; let me die if it be not true. So wahr ich, oder so wahr als ich ein ehrlicher mann bin, ich wills thun, as I am an honest man, I'll do it. So viel köpffe, so viel sinne, so many men, so many minds; several men, several minds.

Sober, nüchtern oder mäßig, 1. seyn, to be sober or temperate. 2. Sober leben, to live soberly.

Sochlamm oder kalb, s. sauglamm, saugkalb.

Sociable, oder gesellige creatur (eine) a sociable creature.

Societät oder gesellschaft (die) society or fellowship. Die Könialiche societät von gelehrten leuten in England, the Royal society of learned men in England.

Socinianer (die) ketter, die da Christi ewige Gotttheit läugnen, the Socinians; hereticks that deny Christ's being from all eternity.

Socinianische lehre (die) a socinianism, s. socinianer.

Socius, oder geselle (der) a fellow.

Socke (die) a sock. Ein paar leinene oder wollene fußsocken, a pair of linnen-or wollen-socks.

Sod (1. das) die brühe, broth; the water wherein something is sod or sodden. Seiffensod, soap-sud. Er hat die hände mit im sod gehabt, er ist bey den bösen händeln auch interessiret, he has had a finger in the pye; he is one of the club; he has also embarked, or ingaged, in that foul business. 2. Der sod oder sud, der wall, das aufwallen, wenn etwas siedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that simpers or seethes. Etwas in einen sud, oder nach einander, hin siedend lassen, to let a liquor seeth at once; to stir it not till it have sod enough. Ein sud bier, so viel bier als man auf einmahl brauet, once brewing. Damit war der ganze sud bier verdorben, that did spoil the whole-brewing. Ein sud meht, a cufe of mead. 3. Der sod brennet mich, ich bin mit dem sod geplagt, es stoß mir so bitter auf aus dem magen, I am troubled with the gall in my stomach; there comes now and then a bitterness, or galling, into my throat, cast up from the stomach.

Sodomiter (ein) einer der sodomiteren begehet, a sodomite or buggerer.

Sodomiteren (die) widernatürliche unzücht, knaben- und viehschänderen, um weswillen Sodom und Gomorra mit feuer vom himmel verzehret worden, sodomy or buggery.

Soetwa, if so be, s. so.

Sofern, so far, thus far, as far, s. so.

Soff (ich, er oder sie) I, he or she, drunk much, s. saufen. 2. Ein glas wein in einem soff, oder suff austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp, or at one go-down.

Sogar, daß ic. insomuch, that &c. s. so.

Sogroß, so great or so big, s. so.

Sohin, indifferently, passably, meetly, tolerably, s. so.

Sohle (die) a sole, s. sole.

Sohn (der) a son. Mein stieffsohn, my step-son. Mein schwiegersohn, mein tochtermann, my son-in-law. Mein tauffsohn, mein pate, my god son. Mein sohnesohn oder mein tochtersohn, my grand-son. Mein pflegesoohn, my pupil. Meines bruders oder meiner Schwester sohn, my brother's son; my sister's son; my nephew. Der sohn im hause, the son of the house or family. Der verlorne sohn, the forlorn son. Ein hurensohn, a whore-son. Eines fürsten natürlicher oder unechter sohn, a prince's natural son, or base-born son. Einen unechten sohn echt machen, to legitimate a bastard-son.

Söhnlein (das) a little son. Ein muttersöhnlein, a son cockered by his mother.

Söhnliche, oder kindliche, pflicht (die) filial duty.

Sohnsfrau (meine) meine schnur, my son's wife, my daughter in law.

Sohnsohn (mein) mein enckel, my son's son, my grand-son.

Sohnstochter (meine) meine enckelin, my son's daughter, my grand-daughter.

Solang, so long; as long; while, s. so.

Solarische eigenschaft (eine) eine solche art, als die sonne an sich hat, a solar propriety or quality.

Solcher, solche, solches, such. Ich will solch wesen nicht leiden, I will have no such thing. Ein solcher als er, such a one as he.

Solchem nach könnte man auch sagen, daß ic. accordingly one might also say, that &c.

Solcher:

Solchergestalt, solchermassen, auf solche weise, after such a way, wise or manner; so; accordingly; according to it; upon the same account; with the same reason; with the like reason.

Solcherley waaren, solcherley art von waaren, solche sorten von waaren, such sorts of commodities. Welcherley Adam war, solcherley sind auch die irdische menschen, und welcherley Christus, solcherley die himmlischen, as Adam was, such are all they that are earthy, and as Christ was, such are all they that are heavenly.

Sold (der) der soldatenlohn, pay, a soldier's pay. Der kriegscommissarius hat den soldaten drey monat sold bezahlt, the general pay-master has given the soldiers three moneth pay. Um sold dienen, to take pay; to serve for wages. Lasset euch mit eurem sold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod ist der sünden sold, the wages of sin is death. Ein jährlicher sold, eine jährliche besoldung, wages or salary so much per annum.

Soldat (der) a soldier or souldier. Ein soldat zu fuß, ein fußknecht, a foot-souldier. Ein alter versuchter soldat, der des pulvergeruchs gewohnt ist, an old beaten souldier. Soldaten, so auf den orlo schiffen gebraucht werden, soldiers of the marine. Er ist ein rechter soldat oder kriegsmann, he is a warrior or warrior. Er schworet wie ein soldat, he swears like a tinker. Ein schlechter soldat, a poor souldier. Ein freywilliger soldat, einer der keinen sold zieht, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein soldat der in dienst steht, an orderly soldier; a listed souldier. Ein soldat der freywillig dienste genommen, a volunteer taking pay. Ein gezwungener soldat, a prest soldier. Die trummel rühren, um soldaten zu werben, to beat up for volunteers. Soldaten pressen, leute zwingen dienste zu nehmen, to press, or force, souldiers; to inroll them with force. Die soldaten mustern, to muster, or review, your soldiers; to take a review of them; to let them pass muster.

Soldatenbett (das) a lying on the bare floor; a souldier's couch.

Soldatenbrauch (der) souldiers practise.

Soldatenbrot (das) ammunition-bread.

Soldateneid (der) a soldier's oath.

Soldatenfrey seyn, to be exempt from lodging soldiers.

Soldatengeist (der) a martial spirit, a warlick mind.

Soldatengeld (das) a contribution for the pay of the souldiery.

Soldatenhur (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldatenhüte (die) a baraque; a souldier's hut.

Soldatenjung (der) a souldier's boy or page.

Soldatenleben (das) a military, or warfaring, life. Einer der im soldatenleben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldatenmarsch (der) the souldiers march.

Soldateske (die) das kriegsvolk, die soldaten, the souldiery, the souldiers. Die soldateske einer stadt, the souldiery a town keeps for her own defence.

Soldatisch, soldier-like. Ein soldatisches verhalten, a souldier-like carriage. Er geht recht soldatisch, oder auf soldatisch gekleidet, he goes clothed like a very souldier.

Sole (die) the sole. Die fußsole, das unterste des fusses, the foot-sole; the sole of your foot. Die schuh-

sole, the shoe-sole; the sole of a shoe. Die brandsole am schuh, the upper-sole of a shoe. Schuh die nur eine sole haben, single-soled shoes. Härne oder wollene solen, so man inwendig in die schuh legt, soles of hair or wool, to put within your shoes. Ein paar alte schuh mit neuen solen besetzen, dieselbe versolen, oder besolen, to sole, or cobble, a pair of shoes; to clap a pair of new soles on them. Ich habe meine strümpfe hingesandt, neue solen drauf zu setzen oder zu versolen, I sent my stockings to be soled. Meine schuh haben ein paar neue solen verdienet, my shoes want soling.

Solenleder oder solleder (das) sole-leather.

Solennes oder feyerliches (etwas) what is solemn or solemnial.

Solennität (die) eine öffentliche ceremonie, ein herrlicher aufzug, ein feyerliches begehen, a solennity.

Solicitant (der) einer der irgendworum anhält, he that sues for a thing. Es sind unser drey sollicitanten, we are three that pursue it; we are three competitors.

Solicitation oder sollicitation (die) das ansuchen oder anhalten, sollicitation or sollicitation.

Sollicitiren, sollicitiren, ansuchen oder anhalten (bey einem irgendworum) to solicit one about a thing; to solicit of him.

Soliciteur (der) einer der etwas befördern muß, a sollicitor.

Solide 1. ist (was) was nicht leer, nicht wandend, nicht weich, nicht lüftig ist, what is solid, sound, stanch, hard, massy, real, substantial. Eine solide gelehrsamkeit, a solid erudition. 2. Er ist solide gelahrt, he is solidly learned.

Solidität (die) solidity, s. solide.

Solitär oder einsam leben (i. ein) a solitude; a solitary, lonesom, private or retired, life. 2. Solitär, oder einsam, leben, to live solitarily.

Sollen oder müssen, to ow. Er soll es thun, he must do it; he ought to do it. Solte ich das thun, should I do that. Soll ichs thun oder nicht? Shall I do it or no? Er wüßte seinen dienern was sie thun solten, he beckened to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich solte schreiben, he advised me to write. Ich will, daß ihr solt schreiben, I would have you write. Ich solte wol schreiben, allein ic. I ought to write, but &c. it seems to be my duty to write, but &c. it seems to be meet that I write. but &c.

Söller, söller oder bodem (der) die bühne, das oberste stockwerk eines hauses, the solar or söller; the upper-room of a house. Der söller unter dem dach, the garret. Ein kornsöller oder kornboden, a granary, corn-loft, or corn-söller.

Sollicitiren, s. sollicitiren.

Solvendo (er ist nicht) er kan nicht bezahlen, he is insolvent, non solvent, not solvable or not able to pay.

Solviren oder auflösen (sals in gemeinen wasser) to dissolve salt in ordinary water.

Solution oder auflösung (die) a solution.

Sommer (der) the summer. Eine schwalbe macht noch keinen sommer, one swallow does not make a summer. Es war im sommer, we were in summer-time. Den ganzen sommer lang, all the summer. Wenns gegen den sommer gehet, towards summer-time. Der vor-sommer, der frühling, the spring. Der nachsommer, der herbst, harvest. Mitten im sommer um Johannis, wenn die tage am längsten sind, in mid-summer; in the midst of the summer; about mid-summer; in the midst summer-

summer-solstice; when the days are longest. Des sommers aufm lande seyn, und des winters in der stadt, to summer in the country, and to winter in town; to pass the summer in the country, and the winter in the town.

Sommer-acker (der) das sommer-feld, a field sown in the spring.

Sommer-arbeit (die) summer-work, estival work or estival work.

Sommer-flecken, oder sommer-sprossen, im gesicht, freckles in one's face gotten from sun-burning.

Sommer-fleckt ange-sicht (ein) a freckled face.

Sommer-früchte, summer-fruits.

Sommer-gerste (die) summer-barley, barley sown in the spring.

Sommerhaft, sommerlich oder sommericht, wetter, estival, estival, summerish or summerly, weather. Sich sommerhaft kleiden, to put on your summer-clothes.

Sommer haus (das) a summer-house; a manour.

Sommer häuslein (das) das lust-haus, die sommer-laube, an arbour; a bower or bowering. Sich zu erfri-schen in einem sommer-häuslein sitzen, to sit airing your self in an arbour.

Sommer-hize (die) the heat that is in summer-time.

Sommer-honig (der) honey gathered in summer-time; summer-honey.

Sommer-kleid (das) der sommer-rock, a summer-coat; summer-clothes.

Sommer-korn (das) die sommer-saat, the summer-corn; corn sown in the spring.

Sommer-lager (das) a summer-camp.

Sommer-langen tagen (in) when the days are long as in mid-summer; in mid-summer-days.

Sommer-lust (die) summer-pleasure.

Sommer-nächten (in den kurzen) when the nights are short as in mid-summer; in mid-summer-nights.

Sommer-quartiere der armee in Spanien (die) the summer-quarters of the army in Spain; their estival refreshment.

Sommer-reise (die) a summer-voyage, a journey taken in summer-time.

Sommer-seite eines hauses (die) the south-side of a house.

Sommer-stube (die) a summer-room; a cool room in summer; a room facing towards the north, or else being apt to give a shelter from the sun.

Sommer-tag (der) a summer-day, an estival day.

Sommer-viertel oder sommer-quartal (das) von Johannis bis michaelis, mid-summer-quarter.

Sommer-vogel oder pfeiff-holder (der) a butterfly.

Sommer-wetter (das) summer-weather or estival weather.

Sommer-wind (ein fäler) a fresh air or gale when it is very hot in summer; a cool summer-wind.

Sommer-zeit (die) the estival season, summer-season or summer-time. Zur sommer-zeit, in summer-time.

Sonder, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtless. Sonder scherz, seriously; in good earnest. Er ist sonder geld, he is moneyless. Sonder geld ist nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könnte er sich nicht erhalten, were it not for me he would starve. Sonder daran zu gedencken, unawares, unwittingly. Ein König sonder land, ein König von sonderland, a king outlawed, or dethroned.

Sonderbares, besonderes, sonderliches oder ungemeynes (etwas) something that is special, singular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, signal, incomparable, matchless, passing or admirable. Er ist ein ganz sonderbarer mensch, he is a rare, singular or peculiar, man; he deserves to be admired. Er will für etwas sonderbares angesehen seyn, he is a singular, odd, strange or particular, kind of man; he affects singularity. Er hat eine sonderbare art zu leben, he leads a singular life; he has a peculiar way of living. Es war ein ganz sonderlicher, oder sonderbarer, zufall, it was a very extraordinary case. Darin ist er sonderbar, in that is he particular or singular. Darin hat er einen sonderlichen griff oder vortheil, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or skill, that way. Das ist eine sonderliche frage, that is a singular question. Er ist in sonderbaren gnaden beim fürsten, he is the prince's minion, darling or favorite. Wir bleiben euch mit sonderbaren gnaden gewogen, you may be sure of our gracious affection towards you. Auf seiner Majestät sonderbaren befehl, by his Majesty's special command. Eine sonderbare oder besondere commission, a special, or an especial, commission. Eine sonderbare schönheit, a passing beauty. Ein sonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein sonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Er hat sonderliche gemüths-gaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Es erweckte keine sonderliche bewegung bey mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine sonderliche liebe mehr zu ihr, he is almost out of love with her. Ich habe was sonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have some particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts sonderliches machen, they will not take singular ways for your sake. Das war sonderlich, daß. that was notable, or remarkable, that etc. Er bezeugte eine sonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of esteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. seyn, ein sonderlicher mensch, sonderliche dinge, 2. f. sonderbar. 2. Sonderlich, insonderheit, vornehmlich, bevorab, allermeist, specially, especially, particularly, mainly, most of all, principally, chiefly, above all or before all. Er ist ein wunderlicher geist, sonderlich wenn er einen rausch hat, he is a strange fellow, especially when he is fuddled. Das fleisch wird bald stinckend, sonderlich im sommer, meat soon grows tainted, most of all in the summer-season. Ich will sonderlich dahin sehen, daß ihr bezahlt werdet, I shall peculiarly, singularly or particularly, take care to get you payed; I shall take a peculiar, singular or particular, care for it; I shall do what I can to see you paid. Nicht sonderlich, not very much. Er ist nicht sonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but slenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, scholar. Sie ist nicht sonderlich schön, she is not exceedingly fair. Er ist eben nicht sonderlich reich, he is not so mighty rich. Er kan nichts sonderlich daran thun, he has but little ability for it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meynung gieng sonderlich dahin, daß. this was chiefly his opinion, that etc.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was sonderliches seyn will, singularity; an affected way of being singular, or particular.

Sonder-

Sonderling (der) einer der was sonderlich seyn will, a singularist; one that affects singularity, or singular ways.

Sondern, i. but. Nicht hier, sondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worte sondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht, sondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thats nicht meinet sondern eurent halben, I did it not for my own sake but for yours. Ich hab ihm nicht ein sondern wol zehn-mahl gesagt, I told him so more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern sondern oder absondern, to sever, separate, part, divide or disjoyn, one from another; to put them asunder. Waaren von einander sondern oder sortiren, to separate, or sort, some commodities. Eheleute müssen sich nie von einander sondern, matches must keep allways unseparate together. Das kan nicht von einander gesondert werden, that is inseparable. Einer der sich von der kirchen sondert, a separatist; one that separates himself from the church, s. scheiden.

Sonders, besonders oder insonders, specially, especially, particularly, singularly or peculiarly. Alle samt und sonders vermahnen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and also every one in particular. Einen ieglichen besonders ruffen, to call every one separately. Besonders mit einem reden, to speak privately, or in private, with one. Sonders, insonders oder besonders, hochgeehrter Herr! Sir!

Sonderung (die) a separation.

Sonn oder **sonne** (die) the sun. Ist die sonne schon aufgegangen? nein, noch nicht, is the sun risen? no, he is not yet risen. Wie die sonne, wenn sie aufgeht, as the sun when he rises. Wenn die sonne untergeht, when the sun sets; at sun-set. Wenn die sonne ihre strahlen auf den erdboden wirft, when the sun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgen-sonne, the rising sun. Die mittags-sonne, the sun at noon-day. Die abend-sonne, the sun setting. Er bestund wie butter an der sonnen, he was puzzled. Es ist nichts so klein gesponnen, es kommt endlich an die sonnen, at last even the most secret actions will become discovered. Ein tag da sonne scheint, a sun-shiny day. Gehen da die sonne scheint, to walk in the sun. Sich an die sonne setzen, in der sonnen sitzen, to sit a sunning. Etwas in die sonne legen, trocknen oder aufhängen, to sun a thing; to set, dry or hang, it in the sun. Es hat schon lang genug an der sonne gehänget oder gelegen, it has sunned enough, or it is sunny enough. Sich an der sonne wärmen, to bask in the sun; to warm your self in the sun. Die sonne hat heute recht gebrannt, we have had to day an ardent, scorching or burning, heat of the sun. Mein gesicht ist auf der reise recht schwarz gebrannt worden von der heissen sonne, my face in this journey grew tanned, tawny, swarthy or sun-burnt. Das gras ist von der überaus grossen hitze der sonnen verdorret, the gras is by this passing heat of the sun dried up, parched or withered. Ihr send nicht werth, daß euch die sonne bescheine, you are not worth to live. Der glücklichste mensch unter der sonnen, the happiest man upon earth. Mit der sonnen, oder westwärts reisen, to travel with the sun. Gegen die sonnen, oder ostwärts, reisen, to travel against the sun. Gerade zwischen der auf- und niedergehenden sonne reisen, entweder nord- oder südwärts reisen, to travel betwixt sun and sun. Wenn die sonne unsern augen verfinstert ist, wenn der mond zwischen die son-

ne und unser auge tritt, when the sun by interposition of the moon is eclipsed to our sight. Eine neben-sonne, a paretium, a mock-sun, the sun reflected by a cloud. Das wirtshaus zur gülden sonne, the inn at the golden sun.

Sonnabend oder samstag (der) saturday.

Sönnen, sonnen, aus- oder durch-sonnen (kleider, betten, etc.) dieselbe in die sonne legen oder hängen, to sun clothes, bed-bolsters, feather-beds, etc.

Sonnen-aufgang (der) the sun-rising, the rising of the sun. Sich gegen sonne-aufgang, oder gegen ost, wenden, to turn to the east, or to the levand.

Sonnen-blick (der) a short sight of the sun through the clouds.

Sonnen-blume (die) 1. eine blume, so manns hoch wächst, und aus America gekommen, allwo man etlicher orten von dem saamen mehl macht und brot bäckt, the American flower of the sun. 2. Sonnen-blumen, sonnen-wenden oder krebs-blumen, turnesol, girasole, holiotrope or waterwort.

Sonnen-cörper (der) s. sonnen-kugel.

Sonnen-finsteriß (die) an eclipse of the sun, a solar eclipse.

Sonnen-flecken, s. sommer-flecken.

Sonnen-glanz (der) the splendour, or brightness, of the sun.

Sonnen-hitze (eine brennende) an ardent, burning, scorching or parching, heat of the sun.

Sonnen-jahr (das) zwölf mondwandelungen und eilftage, oder zwölf monat, a solar year, twelvemonth.

Sonnen-klare wahrheit (eine) an undoubted truth. Etwas sonnen-klar darthun, to evidence something; to make it evident.

Sonnen-krone oder gold-krone (die) s. gold-gülden.

Sonnen-kugel (die) der sonnen-cörper, the globe of the sun; the body of the sun.

Sonnen-licht (das) the light of the sun.

Sonnen-niedergang oder untergang (der) the sun-set; the setting of the sun.

Sonnen-scheibe (die) the appearing dish, or orb, of the sun.

Sonnen-schein (der) sun-shine. Ein tag wenn sonnen-schein ist, a sun-shiny day. Bei hellem sonnen-schein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

Sonnen-schirm (der) a boon-grace, an umbrella, s. schirm.

Sonnen-stäublein (das) an atome.

Sonnen-strahlen (die) the sun-beams.

Sonnen-thau, ein kraut worauf sich in den allerheissesten hundes-tagen eine feuchtigkeit findet, sundew, red-rot, moorgras or youthwort; being moist when the sun is hottest.

Sonnen-uhr (die) der sonnen-weiser oder sonnen-zeiger, a dial or sun-dial. Eine liegende sonnen-uhr, an horizontal dial. Eine sonnen-uhr an einer wand, a vertical dial; a dial against a wall. Eine sonnen-uhr aufreissen, to draw, or design, a sun-dial.

Sonnen-wärme (die) the heat of the sun.

Sonnen-wende (die) 1. der eintritt der sonnen in den krebs des sommers und in den stehnbock des winters, so die längsten tage und nachte machet, the solstice. 2. Sonnen-wenden oder krebs-blumen, s. sonnen-blumen.

Sonnen-wende-circkel oder **sonnen-wend-kreise** des Krebses und steinbocks (die beyden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half distant from the equinoctial line.

Sonner (das) ein music-stückchen, a sonnet.

Sonnichte, oder gegen der sonnen liegende gärten, weinberge &c. sunny gardens, vine-yards etc. such as are situated against the sun.

Sonntag (der) the sunday, the Lord's day, the Sabbath-day. Alle sonntage, every sunday. Der sonntag für ostern, palm-sunday. Der sonntag nach ostern, low-sunday. Der sonntag für himmel-fahrt, rogations-sunday. Pfingst-sonntag, whitsunday. Der sonntag nach pfingsten, Trinity-sunday. Einer der den sonntag streng sehet, a sabbatharian; a rigid observer of the sabbath.

Sonntägliches (etwas) something belonging to sundays.

Sonntags-andacht (die) devotion kept upon sundays.

Sonntags-arbeit (die) work fit to be done upon sundays.

Sonntags-buchstab (der) the dominical letter. Wenn Neujahrs-tag, so allezeit A ist, auf einen sonn-abend fällt, in solchem jahr ist der sonntags-buchstabe B, when the first January, which is called A, falls upon a saturday, that year the dominical letter will be B.

Sonntags-gast (der) a sunday-table-friend; an sundays-guest.

Sonntags-kind (das) one born on a sunday.

Sonntags-kleid (das) sunday-clothes; festival clothes; clothes mean people wear onely upon sundays.

Sonntags-messe versäumen (die) eine von den todt-sünden in der Römischen kirche, to neglect hearing of mass upon a sunday.

Sonntags-predigt (die) the sermon that is held every sunday in the Protestant churches.

Sonntags-ruhe oder **sonntags-sehr** (die) sabbatism; the resting and ceasing from all external work on sundays.

Sönnung (die) das sönnen der kleider, bette &c. the sunning, s. sönnen.

Sonst oder **sonsten**, else, alias, otherwise, in other things, in other respects. Sonst niemand, no man else; no body else; no other body. Sonstewo oder sonsten irgendwo, somewhere else; else-where; in some other place. Sonst nirgends, no-where else. Sonst nirgends als hier, no-where but here. Sonstewohin, somewhither else; into some other place. Ich wüßte sonst nirgend wohin, I do not know any whither else to transport my self. Sonst woher, from some other place. Sonst nichts, nothing else. Es pflegte sonst nicht so zu seyn, in former times, or at other times, it used not to be so. Sonst wenn ich zeit werde haben, will ichs überlesen, alias when I am at leisure, I shall peruse it. Ihr könnt sonst einmal wieder kommen, you may come again some other time. Wo ich sonst jemahls euch wieder sehen werde, if at any time I shall see you more. Er ist sonst ein guter kerl, besides that he is honest. Er hat sonst zu leben, he can live beside, or without that. Ich bin nicht schläfrig, sondern es ist mir sonst nicht wohl, I am not drowsy, but there is something else that puts me out of order, or I feel a spice of a distemper.

So oft, so often, so oftentimes, so many times, as many times, s. so.

Sophi (der) der könig von Persien, the Sophi, the king of Persia.

Sophia oder **weisheit** (die göttliche) der Sohn Gottes, the Godly Wisdom, the Son of God.

Sophist (der) ein falscher philosophus, einer der sich große weisheit anmasset und nur eitel unnütze spissfindigkeit hat, a soph, sophist or sophister; a cunning and cavilling disputer.

Sophistrey (die) sophistry; circumvention by false arguments.

Sophistischer oder **betrüglischer Schluß** (ein) a sophism; a fallacious argument. Ein **sophistisch stücklein**, a piece of sophistry. **Sophistisch gold**, alchymisten-gold, gemacht gold, falsch gold, sophisticated gold; alchymistical gold.

Sorb-äpfel, **spor-äpfel**, **sperwer-äpfel**, **arles-beeren**, **vogel-beeren** oder **sperwerlinge**, die frucht des sperwer-baums, sorb-apples or service-berries; the service-fruit.

Sorbet (das) ein tranck von himbeeren oder dergleichen, so man des sommers zur erkülung trinckt, sherbet.

Sordine (die) die klarin, eine röhre, so man in das mundloch einer trompete steckt, wenn man sachte darauf blasen will, the sordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it sound low.

Sorge (die) care, sorrow, solicitude or sollicitude. **Herk-nagende sorgen**, great or grievous cares, gnawing cares, carking cares, a troublesom care, fore trouble, anguish of mind, anxiety, great sorrows. **Die obliegende amts-sorge**, the incumbent care of your charge. **Bauch-sorge**, care for your belly. **Nahrungs-sorge**, pensiveness, sorrow, care, or solicitude, for to get your living. **Die haus-sorgen**, domestical cares; care for your family. **Mammons-sorge**, **geld-sorge**, **reichthums-sorge**, hankering after richels; care for to get rich. **Mein sohn der ist meine einzige sorge**, my son is all my care, sorrow or solicitude. **Das ist meine einzige sorge**, daß ich mich möge gebürlich verhalten, that is all my study, or care, that I may behave my self befeemingly. **Last doch dieses sonderlich eure sorge seyn**, pray let this be your special business, study, application or care. **Das ist meine geringste sorge**, I take but little heed, or care, of that. **Ich will schon sorge davor tragen**, I shall take care for that; I shall provide it. **Es ist schon sorge dafür getragen**, care is taken for that. **Überlasse mir die sorge**, leave that care to me. **Ich stehe in sorgen**, oder **ich habe sorge**, er möchte kommen, I am afearred, or afraid, of his coming. **Ich habe sorge**, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. **Ich schlafe mit sorgen**, I sleep with a solicitous, sorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. **Sich aller sorgen entschlagen** oder **entäußern**, alle sorgen fahren lassen, hinlegen, ablegen oder aus dem sinn schlagen, to shift off, or cast away, all cares; to rid, or deliver, your self from sorrows. **Er kan wol seine sorgen in wein vertrinken**, he will go and drown his sorrows in wine. **Ich habe keine sorgen**, I take no care. **Er weiß von keinen sorgen**, er zieht sich keine sache zu hergen, he is sorrow-proof; he is insensible of sorrow. **Wenn die sorge schläft**, so erwecke sie ja nicht, when sorrow is asleep, wake it not. **Er ist recht voller sorgen**, he is sorrow-full or full of sorrows. **Das vermehret meine sorgen** oder **mein leidwesen**, the more my sorrow. **Um der sorge los zu werden**, for to get rid from care, or sorrow. **Tragt sorge für eure gesundheit**, mind your health; take heed to it; take care for it. **Tragt auch behörliche sorge für eure seele**, take also due care for your soul. **Dencket nicht**, daß das nur eine neben-sorge, oder

oder bey = forge sey, do not take it for a by-care, or for a secondary care. Aus forge oder bey = forge, ihr möchtet euch selbst betriegen, lest, or for fear, you should deceive your own self.

Sorgen, 1. besorgen oder fürchten, to fear; to be afraid or afraid. Ich forge sehr für sein leben, ich forge er möchte sterben, I am in pain for his life; I am afraid, afraid, troubled, concerned or sorrowfull, for it; I fear it; I fear, he should die. Ich forge, er dürfte oder möchte kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afraid, or afraid, of it. Ich forge, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he shall not come. Er sorgte, er möchte zu spat kommen, he was afraid to come too late, or he was afraid of coming too late. Das hab ich wohl gesorget, besorget oder befürchtet, that is what I feared. Für die bezahlung dürft ihr nicht sorgen, da habt ihr nicht nöthig; zweifel zu tragen, the payment you need not fear, or question; it is sure. 2. Für etwas sorgen, Sorge davor tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or observe, it; to look after it; to be careful about it. Ich will für eure bezahlung sorgen; Ich will sorgen, oder Sorge tragen, daß ihr bezahlt werdet, I will see you payed. Gott wird schon dafür sorgen, God will provide it. Wir wollen Gott sorgen lassen, let us cast the care upon God. Er sorget nur wie er was gewinnen möge, he cares only for lucre. Darum forge ich nicht einmal, that does but little grieve, trouble or concern, me; I do not concern my self with, or about, that; that does not put me in pain; that's no matter of sorrow to me. Ich habe für mich selbst genug zu sorgen, I have concerns enough of my own. Sorget ihr nur für euch selbst, do but mind your own concerns; do but take heed to your self. Da habt ihr nicht für zu sorgen, never scratch your head about that; you need scald your lips with that broath. Sorget nur, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend none. Sorget nur wie ihr euch wohl möget verhalten, do but study to behave your self well. Darum sorget nicht für den morgenden tag, take therefore no thought for the morrow. Und ihr sorget schon für das künftige jahr, and you provide already, or you are already making provision, for the next year to come. Laß mich dafür sorgen, let me alone for that. Er läßt mich für alles sorgen, he casts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. Hervor hab ich schon gesorget, I have taken care for that.

Sorgen-frey seyn, to be free from sorrows and cares. Hans Sorgenfrey, Jack Sorrow proof, s. sorglos.

Sorgen-voll seyn, voller sorgen seyn, to be sorrow full or careful; to be full of sorrows, or cares; to live sorrowfully, or carefully.

Sorgfalt oder sorgfältigkeit (die) care, carefulness, minding, study, thoughts, application, diligence, wariness or circumspection.

Sorgfältig 1. seyn, to be careful, mindfull, heedfull, diligent, attentive, considerative, thoughtfull, wary, cautious or circumspect. 2. Etwas sorgfältig oder sorgfältiglich verrichten, to do something carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumspectly; to do it with a great deal of circumspection.

Sorglicher oder gefährlicher handel (ein) a hanging-business. Es sind sorgliche oder kummerliche zeiten, these are hard, sad, sorrowfull or troublesome, times.

Sorglos 1. seyn, to be careless, negligent, neglectfull or supine; to neglect, slight or scorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. Sorglos dahin leben, to live carelessly, negligently or supinely; to be a sorrow-proof; to be insensible of sorrow.

Sorglosigkeit (die) carelessness, negligence, neglectfulness, supinity.

Sorgsam oder sorghaft, 1. seyn, to be solicitous, careful, heedfull, vigilant, wary, pensive or attentive. Ein sparsamer mensch, a careful, wary, industrious, circumspect, cautious, considerative, heedfull or mindfull, man. Ein sorgsamer handel, s. sorglich. 2. Sorgsam oder behutsam mit etwas verfahren, to go on very warily, carefully, heedfully, circumspectly, cautiously, attentively, considerately or mindfully.

Sorgsamkeit oder sorgsamkeit (die) carefulness, heedfulness, wariness, pensiveness, thoughtfulness, consideration, circumspection, cautiousness.

Sorte oder gattung von handels-waaren (eine) a sort, or kind, of some commodity. Von allerhand sorten, of all sorts. Verschiedene oder unterschiedliche sorten, several sorts; sundry sorts. Allerhand kleine münz-sorten, pagament, sundry sorts of base coin, or small money; chink.

Sortement oder sortiment (das) eine völlige gattung von etwas, a set; a compleat suit, or suite, of any thing. Ein sortement knöpfe, demanten &c. a set of buttons, diamonds, &c. Man kan keine sortementen davon machen, man kan nicht sortiren, it is not sortable. Man kan kein sortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you cannot make up a set, or a compleat suite, of it.

Sortiren, oder zusammen sortiren (waaren) dieselbe in unterschiedliche sorten, sortementen oder gattungen vertheilen oder bringen, to sort, separate or match, a commodity; to make several sorts of the same. Handschuhe sortiren, to match gloves. Ein wohl-sortirter kram-laden, a shop well stocked, stored or furnished. Sortirte myrrhe, myrrh in sorts. Sortirte bett-gleichen, sorted ticks.

Sosehr, daß &c. in somuch that &c. s. so.

Sothanige, sothane oder solche sachen, such things. Bey sothaniger gelegenheit, by such an opportunity; upon that occasion. Mit sothanem boten, with that messenger.

Sott (der) der geck oder narr, that sot, fool or block-head; that sottish fellow.

Soviel ist, it is so much. Es sind soviel stücke, there is so many pieces. So viel mir bewußt ist, for ought I know. Um so viel besser, daß ist mir so viel lieber, all the better.

Spaat, late, s. spat.

Spacium oder spatium (das) der raum, the space. Ein spatium in der mitte, am rande, &c. a space between; a space at the margent &c.

Spade oder spate (der oder die) womit ein gärtner die erde umsticht, a spade or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub; stieß er mit dem spaten auf einen topf, der voll geld, as he was digging, he chopt his spade upon a pot of money. Spaden, flebern, herzen und rauten, spades, claver, hearts and diamonds.

Spadel, oder spatel eines apothekers oder mund-arktes (der oder die) an apothecary's or surgeon's spat, spatule, spatule

spatule or spatter. Eine spatel, womit der drucker seine farbe umrühret, a printer's ink-slice.

Spaden-könig, weib, knecht, äschen, zehn &c. the king, wife, man, ace, ten &c. of spades.

Spähen (auf etwas) es auspähen oder auskundschaften, to spy something; to spy it out.

Späher (der) ein heimlicher kundschafter, ein spion, a spy. Ein späher oder häfcher, a searcher. Späher ausschicken im kriege, to send out scouts.

Spähe-schiff bey einer kriegs-flotte (das) eine advice-jacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spähe-vogel (er ist ein rechter) he is a fault-finder.

Spähe-winkel (der) a lurking-hole for to spy.

Spalier, oder spallier in einem garten (das) pfläuschen, und andere bäume gegen eine mauer oder an latten gelegt und ausgebreitet, an espalier in a garden; fruit trees set close together, and spread against a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spalt-axt (die) die holtz-axt, a wood-cleaver's ax.

Spalte (die) a split, slit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die spalte an einer feder, the slit, or cleft, of a pen. Eine spalte in einer thür, a chink in a door. Eine spalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die spalte einer seite in der druckerey, a column. Eine spalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller spalten seyn, to be full of chinks.

Spalten oder klöben (i. etwas) es von einander spalten, to split, slit or cleave, something; to split it asunder. Gespalten oder gespalten seyn, to be split, slit, cloven or cleft. Thiere so gespaltene klauen haben, beasts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beasts. Holz spalten oder klöben, to cleave wood. Er konnte wohl ein haar spalten, he was able to split a hair. Sie haben sich gespalten, veruneinigt oder getrennet, they are fallen at odds; there is a division among them; they are disjoined. Einem mit einem säbel den kopf spalten, to give one a slash with a sabre over his head. Eine seite in zwey columnen spalten, to divide a page into two columns. Eine feder spalten, to slit a pen. 2. Spalten, sich spalten, sich von einander thun, to split, slit, cleave, chink, chap or gape; to split in two; to rive asunder, or in pieces; to break asunder. Die grosse sonnen-hitze machet, daß das erdreich und die stämme der bäume spalten, the parching heat of the sun causes the ground and the trunks of trees to chop. Es ist als wenn mir der kopf spalten wollte, my head is ready to split in two; I have a violent headache. Diese breter werden spalten, reißen oder risse bekommen, denn sie sind nicht wohl getrocknet, these boards will chop, cast or warp, for they are not well seasoned, or not dry. Eine hölzerne schüssel die da spaltet, die eine spalte hat, a riven dish or doubler.

Spaltig, spalticht, oder spaltig holtz; leicht-spaltig holtz, wood easy to be cleft. Zwen- oder drey-spaltig seyn, to be slit in two or three parts. Spaltig oder uneinig seyn in meynungen, to be divided, disunited, disagreeing or discrepant, in tenets, opinions or sentiments. Sie sind zwiespaltig worden, they are fallen out.

Spalt-keil (der) a wedge to cleave wood with.

Spalt-messer (das) a cleaver; a chopping-knife.

Spaltung (die) das spalten, a splitting, slitting or cleaving. Eine gabel-spaltung, eine spaltung wie eine gabel, a forkedness. Endlich gediehe es zu einer öffentlichen spaltung, at last it came to an open rupture. Eine spaltung in der kirchen, a schism; a division in the church.

Eine lehre die spaltungen anrichtet, a schismatical doctrine. Einer der spaltungen in der kirchen anrichtet, a schismatick; a schismatick person. Einer der spaltungen im regiment anrichtet, a factious, or seditious, man; one that will stir up factions or factiousnesses.

Span (der) a chip, splent or splint. Holz-späne, chips; chips of wood. Zimmer-holz-späne, chips of timber; carpenters-chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobel-späne, shavings of wood. Säge-späne, saw-dust. Drechsel-späne, turn-dust. Feil-späne, file-dust. Raspel-späne, raspings of wood. Späne davon siebe, degen-scheiden &c. gemacht werden, splents or splints. Ein stück holtz zu lauter späne machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holtz hauet, da fallen späne, from chipping come chips; in such waters such fishes are caught. Es wird heute späne sezen, we shall have a bout, or an engagement, to day. Es sind ihm die groben späne noch nicht abgehauen, he is still green, raw, rude or unpolished; he is not yet civilized or polished. Das schmeckt wie säge-späne, it tastes just like chip in porridge.

Span-bett (das) a bedstead.

Span-ferkel oder span-fercklein (das) a sucking pig.

Spange (die) a clasp, tache, hook or buckle. Ein paar schuh-spangen oder schnallen, a pair of shoe buckles. Etwas mit einer spange heften, to tache, tack or buckle, a thing. Die spangen oder bucklen an einem buch, the clasps of a book. Was mit einer spange beschlagen oder befestigt ist, what is clasped or buckled. Eine gürtel-spange, the buckle of a girdle. Eine pferde-gurt-spange, the buckle of a cingle, or horse-girth. Arm-spangen, bracelets; lockets about ladies arms. Eine hals-spange, a carknet. Ohr-spangen, pendants; ear-bobs or earrings. Stirn-spangen, a frontlet and temples.

Spängeln oder mit spänglein zieren (gestickte arbeit) to spangle imbrodery, f. spänglein.

Spangen-macher (der) a buckle-maker.

Spänglein (das) 1. eine kleine spange, a little buckle. 2. Ein gar kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, so in der mitte gelochert ist, mit welchen spänglein gestickte arbeit hin und wieder gezieret wird, a spangle. Was mit solchen spänglein gezieret ist, what is spangled.

Spängler (der) ein spangen-macher, a buckle maker. 2. Ein spänglein-macher, a spangle-maker.

Spängler-arbeit (die) 1. buckle-makers-work. 2. spangle-makers-work.

Span-grün, oder grün-span (dbs) kupfer-rost, eine grüne farbe, so von Marsilien kommt, verdegreas, verdigrease, vert-greece or verdig; the green rust or brass or copper, used by painters. Ein brot, oder flumpe, span-grün, a loaf, lump or piece, of vertgreece.

Spanien (das königreich) Spain; the kingdom of Spain. Neu-Spanien, darin Mexico die haupt-stadt ist. New-Spain.

Spanier (der) a spaniard.

Spanische sprache (die) the spanish language. Er redet spanisch, he speaks spanish. Das kommt mir spanisch oder fremd vor, I strange at it; that looks strange to me. Spanische fliegen, so die mund-ärzte gebrauchen, cantharides; spanish flies. Spanische reuter vor eine verschanzung, a bar with iron-spikes; cheval de frise; a warlick instrument, to keep off the horse. Ein lang-bärcht spanisch händlein, a spaniel. Er thut so freundlich als ein spanisch

spanisch hündlein, he spanielizes; he fawns like a spaniel.

Spän-korb (der) ein korb späne darin aufzuheben, a basket to put chips, shavings or raspings, in.

Spänlein (das) ein kleiner span, ein splitter, a splinter or moat.

Spann, oder gespann oxen oder pferde (das) so viel als deren zugleich angespannet werden, a team of oxen or horses. s. gespann.

Spann-ader oder fleisch-ader (eine) a tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones; or an instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures.

Spanne (die) a span; a measure from your thumbs end to the top of your little finger. Vier spannen breit, four span wide.

Spann-eisen (das) der spanner, a spanner or tenter.

Spannen (etwas) to bend, extend, strain or spread, something; to stretch it out. Etwas mit der hand spannen oder messen, to span something over; to learn how many span it have. Den bogen spannen, to bend a bow. Ein-gespannter bogen, a bended bow; a bow bent. Eine flinte spannen, to cock up a fire-lock. Saiten auf eine laute spannen, to string a lute. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings to high. Alle seinen verstand an etwas spannen, to strain, or scrue up, all your skill to the highest pitch for to compass something. Einen auf die folter spannen, to put one to the rack. Das hertz ist mir gleichsam gespannt oder beklummet, my heart is shrunk; it is oppressed with grief. Tuch an einen rahm oder rahmen spannen, to tenter, bend, or stretch, cloth in a frame. Leder, häute &c. spannen, to spread leather, skins &c. Ihr spannet die pferde hintern wagen, you set, or put, the cart before the horses. Die oxen an joch spannen, to yoke your oxen. Er spannet oder zieleit darnach, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. Es spannet sich, it shrinks or strains.

Spannen hoch, breit, lang &c. seyn, to be a span high, a span wide, a span long.

Spanner (der) ein buchsen-spanner oder saiten-spanner, a spanner.

Span-neu, sundel-neu oder splinter-neu seyn, to be span-new, spick new, fire new or brand-new.

Spännig, ein zwey-drey-vier- &c. spänniger wagen, a waggon, and two, three, four, or more horses before it. Ein einspanniger, ein reisender diener an einem fürstlichen hofe, a yeoman rider; a horsed messenger in some prince's court.

Spann-fette oder hemm-fette eines fuhrmanns (die) das rad zu hemmen, a cartman's trigger.

Spann-nägel, wandbereiter-nägel, daran das tuch gespannt wird in den rahm, tenter-hooks.

Spann-riemen an einem fell-eisen (die) the thongs of a wellet.

Spannung der glieder, oder in den gliedern (eine) a shrinking, contraction or distortion of, or in, one's limbs. Die spannung des hertzens, das hertz-ge-spann, a shrinking of one's heart.

Spar-bisflein (das) 1. der bisfen, den einer muß in der schüssel lassen, damit er nicht angesehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegessen, wo es wäre dar gewesen, manners one must leave in the dish. 2. Etwas speise, so man gern sparet oder aufhebet, a spare piece of meat.

Spar-büchse (die) a christmas-box for a child.

Ludw. T. Engl. Lex.

Sparen (etwas) to save, or spare, something. Sparet euer geld, spare your money. Immer sparen ist immer darben, ever spare and ever bare. Er weiß nicht zu sparen, er hat nicht gelernt sein geldlein zu sparen, he has not learned to husband; he is no saving husband; he is not for sparing, or husbanding; he is not used to husbanding. Was einer sparet, das verthut der andere, that which one spares, another spends. Spare bey zeiten, ehe denn das sparen zu spät ist, 't is too late to spare when all is gone; better spare at the brim, than at the bottom. Das kleine sparen, und im grossen verschwenderisch seyn, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wise and pound-foolish. Ich spare nichts was dazu dienen kan, I make no spare of what can serve to it. Er sparet nichts daran, he spares for nothing. An seinem maul sparet er nichts, he pampers his dear carcass; he is not for spare diet. Er spart aus seinem maul, und giebt jenem, he abbridges himself of victuals, and spares it for that fellow. Diese mühe kont ihr nur sparen, you may spare, or save, this trouble, or this labour. Um zeit zu sparen oder zu gewinnen, for to save time. Das abzuhandeln wollen wir auf eine andre zeit sparen, versparen oder aussetzen, the treating hereof we shall delay, put off, or spare for an other convenient time. Damit kan ich die kosten sparen, that will save me charges. Sparet diese, oder dieser worte, spare these words; do not talk so; forbear such expressions; be sparing of such expressions. Sparet solche complimenten, forbear such compliments or ceremonies. In diesem punct sparet der Herr die wahrheit, in this point, Sir, under favour, you speak beside the truth; or you are sparing of the truth. Die busse sparen bis aufs franken-bett, to mean't is time enough to repent when one falls sick. Einen pfennig sparen auf das künftige alter, to lay up a penny for a day of old age to come. Er sparet an seinen kindern die ruthe, oder der ruthe, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedness. Er spart den hut, he has not learned to pull off his hat to honest people. Zur eroberung solcher festung ist kein blut gespart worden, for the expugnation of that place, shedding of blood was not spared, or blood was shed as water, or a great deal of blood was shed.

Spar-endgen (das) der licht-knecht, a save-all; a prolonger; a tool to stick an end of a candle upon.

Sparer (der) a sparing man. Ein guter sparer oder haushalter, a good, saving or thrifty, husband; a saving, or parsimonious, man. Er ist ein greulicher, genauer, filziger oder lausiger sparer, ein filz, ein geizhals, he is an extraordinary saving and covetous man; he will save the very droppings of his nose; he will shave an egg; he will flea a louse, for to get the skin of it; he is a pinch-penny; a niggard, a penny-father, a lousy hunk, a miser, a hold fast, a shaver. Ein sparer will einen verthuer haben, what one spares, his heir spends.

Spargel, oder sparagen, sparagus, asparagus, sparagrass, sparage or sperage. Ein bund, oder büschel spargel, so ein pfund wiegt, a bunch of sparagus of a pound weight. Eine schüssel mit schönen und dicken spargel, mit öl, essig und pfeffer darüber, a dish of big sparagus with oil, vinegar and pepper upon it.

Spargel-bett im garten (das) a bed of sparagus in a garden.

ffff

Spar-

Spar-geld (das) der sparsfennig, spare money; a privy purse. **Spar-geld** für arme leute, a penny spared for the poor.

Spargel-zeit (die) the sparagus-season.

Spar-kunst (die) the skill of husbanding.

Spar-mittel (das) a way to save charges.

Spar-mund (der) 1. der sparsam redet, a man sparing of his tongue or words. 2. Der sparsam lebet, he that keeps to a spare diet.

Sparre oder sparren (der) ein balcke, a spar; a bar of wood. Die sparren an einem spinrade, the spars of a spinning wheel. Die sparren des daches, s. das sparrwerk. Er führet einen sparren im wappen, he carries a spar in his arms. Er führt einen sparren im wappen, er hat einen sparren im kofz zu viel, er ist ein eingemachter narr, he is hair-brained, soft-pated, crack-brained or foolish.

Spar-nagel (der) a spike.

Sparr-werk (das) das gesparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a house.

Sparsam, spärlich 1. seyn, rathsam, häuslich, klug oder genau seyn, to be sparing, saving, near, parsimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or saving, husband. Er ist ungemein sparsam, he is extraordinary near, or saving. Er ist sparsam im reden, er redet sehr wenig, he is sparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt sparsam, sparsamlich oder spärlich, he lives sparingly, nearly, savingly, parsimoniously, warily, frugally or thriftily; he keeps a spare diet; he lives with great frugality. Er geht sparsam damit um, he husbands it well. Er theilt nur sparsam mit, he spares but little for one; he gives but sparingly. Er theilt nur sparsam davon mit, he gives but sparingly of it; he is sparing of it. Er thut es sparsam, he is sparing in doing of it.

Sparsamkeit, spärlichkeit (die) sparingness; nearness; savingness; parsimony; frugality; thriftiness; wariness; good husbandry; a discreet husbanding of your purse; a prudent management, conduct or carriage, in spending. Allzu grosse sparsamkeit, excessive sparingness; tenacity or tenaciousness. Sparsamkeit im reden, sparingness of words; little talk.

Sparsamlich s. sparsam.

Sparung (die) das sparen, sparing or saving.

Spaß oder scherz (der) die kurtzweil, pastime, sport, recreation or play. Nur zum spaß, by way of pastime. Aus spaß, out of sport. Spähes halber, for sport's sake. Da sollt ihr einen artigen spaß sehen, there you shall see a pretty sport. Seinen spaß mit einem treiben, ihn aufzuleben, to sport with one; to make a fool of him. Es war nur ein spaß, it was an innocent sport.

Spaßhafter oder spaßichter mensch (ein) a great sports-man, a great lover of sport, a laughing-stock, a merry-maker.

Spät oder spat, late. Ihr werdet zu spät kommen, you will come too late. Besser spät als gar nicht, better late than never. Ihr kommet eben recht, ihr hättet nicht später dürfen kommen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am spätesten von allen, he came the latest of all. Es war schon spät in der nacht, it was late in the night. Bis in die späte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird spät, it grows late. Mein mann pflegt nicht spät anzukommen, my husband uses to keep good

hours; he does not keep bad hours; he does not use to come home late. Es ist schon spät im jahr, it is late in the year. Birnen die spät reiffen, late-ripe pears. Mit den kirschen ist schon zu spät; die kirschen sind schon vorbey, the cherries are quite out. Ein später frühlung, a latter spring; a spring that begins late. Spät zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Aus späteste um sieben uhr, at latest, or at furthest, about seven a clock. Die uhr zeigt später als es ist, es ist noch so spät nicht als die uhr zeigt, that clock goes too fast. Eine späte busse ist schwerlich eine wahre busse, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher, oder später, datiren, als die zeit ist, da man schreibt, to anti-date, or post-date, a letter. Dieser brief ist später oder jünger, this letter is later or latter; it's of a fresher date. Etwas früh und spät thun, to do something every morning and every night. Es mag früh oder spät seyn, be it soon or late. Er arbeitet früh und spät, he sits close at work all the day long. Du wirst früh oder spät erfahren, the day will come that you shall grow wary of it. Das wiederfährt vielen, daß sie gewisiget werden wenns zu spät ist, an afterwit is any body's wit. Die späte nachwelt, our latter posterity.

Spade (die) der spatzen, das grabe-scheit, a spade, s. spade.

Spatel (der) a slice; a spatule or spattle, s. spadel.

Spat-erndie oder späte erndte (eine) a latter harvest.

Spat-heu (das) lateward hay, s. grummet.

Spatlamm (das) der spätschlaf, ein lamm so spät im jahr jung geworden, a lateward lamb.

Spat-obst (das) spätes obst, lateward fruit.

Spat-regen (der) rain in harvest-time.

Spat-reiffe, oder spat-zeitige, birne, trauben, &c. late-ripe pears, grapes, &c.

Spat-reue (die) 1. eine späte reue, a late repentance.

2. Eine reue die zu spät ist, a too late repentance.

Spat-witziger (ein) an after-wit.

Spaz oder sperling (der) ein vogel, a sparrow. Er trägt spazzen unterm hut, he pulls off his hat to nobody.

Spazieren, spazieren gehen, he um wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleasure or exercise. Spazieren fahren in einer kutsche, to take the air in a coach. Sie sind spazieren gefahren auf dem wasser, sie haben eine spazierfahrt zu wasser angestellt, they are gone upon the water to divert themselves. Mit einem pferde, so einen starken ritt gethan, eine weile auf und nieder spazieren, to walk a horse after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the stable. Mit den gedanken weit herum spazieren, to swerve wit your thoughts far and wide abroad. Mit den gedanken weit neben aus spazieren, to have extravagant thoughts. Er mag immer hin spazieren, well, let him go.

Spazier-fahrt (die) entweder zu lande oder zu wasser, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine spazier-fahrt anstellen, to make a match for a diverting your selves abroad.

Spazier-gang (der) a walk. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn round about the town. Es ist nur ein spaziergang, spazierganglein oder spazierweg, dahin, 't is but a short and pleasant way thither. Ein spazier-gang im garten, a walk,

or walking-place, in a garden. Die spazier-gänge im garten mit kies belegen, to gravel your garden-walks.

Spaziergänger oder müßiggänger (der) an idle fellow that does nothing else but walk in the streets or abroad.

Spazierisch, spazierlich oder spaziergängerisch, seyn, to love walking. Es ist mir heute gar nicht spazierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fishes to fry.

Spazier-laube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowering, a bower; a branched walking-place; an alley covered with branches of trees set in a row.

Spazier-lust (die) pleasure of walking.

Spazier-platz (der) a walking-place.

Spazier-ritt (der) a taking the air on horseback about the town.

Spazier-weg (es ist nur ein) s. spazier-gang.

Spazier-wetter (heute ist kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Späglein (das) ein kleiner spatz oder sperling, a sparrow, or a little sparrow. Zwen späglein, ein männchen und ein weibchen, a cock-sparrow and a hen-sparrow.

Specerey (die) das gewürz, spice.

Specerey-boden (der) die specerey-kammer eines materialisten, a drugster's spicery; a solar, or room, where a druggist keeps his spices.

Specerey-främer (der) a spicer or grocer.

Specerey-lade (die) a spice-box.

Specerey-laden (der) a grocer's shop.

Specerey-waaren, spices; grocery ware. Er handelt mit specerey-waaren ins große, he deals in spices by whole sale, or by the great.

Specht (der) ein kleiner vogel, a speight or specht. Er ist so mager als ein specht, he is as lean as a rake. Ein grün-specht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein maur-specht, a witwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baum-specht, baum häckel oder baum-picker, a wood-pecker. Ein bienen-specht oder bienen-wolff, an eat-bee.

Special-ordre (die) ein besonders ertheilter befehl, a special, or especial, order; what is specially, or especially commanded. Er ist mein specialer, oder sonderbarer freund, he is a special friend to me.

Specialia davon (ich weiß) ich weiß die sache mit sonderbaren umständen, I know the particulars of it.

Specie 1. reichs-geld; bank-geld; lauter ganze, halbe, orts und halbe orts-thaler, Species; bank-money; all pieces of a whole, half, quart or eighth Rixdollar. 2. Das hat er mir in specie, oder insonderheit, befohlen, he specially commanded me that. Diese arzenei ist in specie, oder sonderlich, davor gut, this is a specifick for it; this is a specifick, or specifical, medicine for it; this physick is specially, or specifically, good for it.

Species oder geld sorten (allerhand) sundry species; several sorts of money.

Species facti (die) ein entwurff von einer begebenheit ohne nahmen-nennung, a draught, or breviat, of a case, Eine species facti, darin alle nöthige umstände angeführt sind, a fact well circumstanced; a fact set out in all its circumstances. Eine speciem facti aufsetzen, oder aufsetzen lassen, to draw, or to get drawn, the breviat of your case; to set down, how the fact stands.

Specification von etwas (eine) eine beschreibung desselben nach allen stücken, a specifying, or specification, of something.

Specificiren oder stückweise beschreiben (etwas) to specify something; to give a specification of it.

Specimen (das) die probe, a specimen. Ein specimen seiner gelahrtheit ablegen, to shew a specimen of your erudition.

Spe-ißer, oder scheinbarer, vorwand (ein) a specious pretext.

Speck oder schwein-speck (der) bacon. Frischer speck, schwein-fleisch; pork. Gefaltener speck, powdered pork, salted pork. Speck in eßig gekocht, so man kalt isset, souce; souced pork. Speck-speck, speck, womit man hühner, hasen, &c. spicket, lard; bacon to lard birds, hares, &c. with. Ein schnittlein speck, a flitch of bacon; a collop; a little slice of bacon, to put upon a larding pin. Zerlassener speck, schmaltz, seam; lard, the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and used for fritters. Junger, dünner, oder wohl durchwachsender speck, fine-streaked bacon. Geräucherter speck, smoked bacon. Eine seite speck, a side, or coast, of bacon. Ein schinken speck, a gammon of bacon. Garstiger, stinckender oder gelber, speck, rusty bacon; bacon grown rusty, or smelling rusty. Dreyfinger-dicker speck, bacon three fingers-breadth thick. Wallfisch-speck, davon thran gebrannt wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das schiff bringet hundert quartelen speck, the ship carries hundred hogsheds of whale-fat. Der mann hat speck in der taschen, he is rich. Einem speck auf die falle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Speck-bauch, speck-wanst oder dick-bauch (der) a gorbelly or punch-belly.

Speck-birne, pound-pears, great pears, melting pears.

Speck-brühe von kalb-fleisch mit salben (eine) calves-broath with sage and flitches of bacon in it.

Speck-fett, oder speck-feist, schwein (ein) a bacon-hog. Eine speck-fette gans, a fat goose. Ein speck-feister mann, a squab, s. dick.

Speck-feige (eine) a great fig.

Speck-fresser (der) a bacon eater, a lover of bacon.

Speckhändler (der) one that sells smoked bacon.

Speckicht seyn, to be fat.

Speck-maus oder fleder-maus (die) a bat.

Speck-pfannkuchen (der) a froile; a pan-cake with bacon.

Speck-ribben, spare-ribs.

Speck-schnittlein, damit zu spicken, collops; flitches of lard; little long-and small-cut slices of bacon to lard with.

Speck-schwarte (die) the sward, or rind, of bacon.

Speck-schwein (das) a bacon-hog.

Speck-seite (die) a coast, or side, of bacon.

Speck-Spanier (der) ein Spanier, der ganz gelb ist, und entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a Spanish mulatto.

Specktafel oder spectacul (das) etwas worauf ieder man die augen wirft, a spectacle. Zum spectakel, oder zur schau, for a shew or spectacle. Ein abscheulich spectakel, a hideous shew.

Speculation über etwas (die) wenn man dem dinge nachsinnet, your speculation about something. Die speculation, so man von etwas machet, fällt oft hinweg, wenn man sie wirklich versucht, the theory, or speculation, of a thing proves many times unpracticable.

Speculativer, speculativischer oder nachsinnlicher mensch (ein) a speculator; a speculative, or industrious, man. **Speculative** sachen, dinge die nachsinnen erfordern, speculative matters. Er redet speculativisch, he does speculatively talk.

Speculiren (auf oder über etwas) dem dinge nachsinnen, to speculate, or meditate, upon a thing.

Speer (der) die lanze, a spear or lance. Die spitze und der stoc eines speers, the spear head and the spear-staff.

Spehen oder aus-spehen (etwas) s. spähen.

Speiche (die) a spoke. Die speichen in einem rade, the spokes of a wheel. Die winde des anker-taues in einem schiffe mit hand speichen herumdrehen, to heave at the capstan to turn it about with hand-spokes.

Speichel (der) spittle. Blutigen speichel auswerffen, to spit blood. Er wirfft gewaltig speichel aus, he will spit out or spit up his lungs.

Speichel-cur (die) wider die fransosen, a salivation or fluxing, against the french pox. Er hat die speichel-cur gebraucht, he has been fluxed, s. salivatio-cur.

Speichel fraut, speichel wurk, bertram, gut für zahnweh, bartram or pellitory.

Speichel maul (das) 1. ein speichelicht maul, a slabbering, slaving, foaming or driveling, mouth. 2. Einer dem der speichel ums maul kommt, wenn er redet, a slabberchops; one that slabbers, flavers, foams or drivels, when he speaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-house or store-house. Ein kornspeicher, a granary, a corn-house, a corn-loft. Er hat speicher und keller voll, he is well stored. Ein hinterhaus mit einem schönen speicher, a wide ware-house behind one's abode.

Speidel, keil oder weck (der) a wedge.

Speien, s. speyen.

Speierlinge, service-berries, s. sorb-äpfel.

Speise, meat, food, victuals or eatables; any thing we eat for to nourish our selves with. Eine nahrhafte und kräftige speise, a nutritious and substantial food. Eine speise, die da bald sättiget, a fullom meat. Leckerhafte speisen, delicacies; tid-bits; lecherous, lickerish or delicate, meats. Auserlesene speisen, exquisite meats. Trockene speise, dry meat. Löffel-speise, spoon meat. Milch-speise, white meats or milk-meats. Klein-gehackte speise, minced meat. Gesottene und gebratene speisen, boiled meat and rost meat. Speise die schon ein wenig riechet oder stincket, tainted meat. Frische speise, die gar nicht stincket, sweet meat. Alles was zur speise dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage seine bestimmte speisen, he has for every day of the week his standing, or constant, dish. Er ist sehr ordentlich, oder geset in seinen speisen, he keeps a very strict, or regular, diet. Das ist eine sehr gute speise, this is very good meat. Speise anrichten oder zubereiten, to dress meat. Eine speise, die den gäßen nach ihrem maul ist, meat that spends. Die speise aufstischen oder auftragen, to serve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel mit speise a mess, a mess of meat, a dish of meat. Er hat täglich sechs speisen, sechs gerichte auf seiner tadel, he has every day six messes, courses or services, of meat upon his table. Die speisen abtragen, den tisch abnehmen, to take away; to clear the table. Die übergebliebene speisen, so von der tadel wieder abgetragen werden, the reliefs, or remanents, of the table. Die brocken von speisen, so in der küchen zusammen geschrapfet

werden, the scraps, orts or mammocks. **Speise einkaufen**, die nöthige speise anschaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit speise und tranck versorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed, him; to supply his diet. Küchen-speise, meat dress in the kitchen by fire. Ohne speise oder tranck, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur speise gegeben, I have given you every green herb for meat. Er isst keine andre speise als brot, bread is his only food or his only meat: he will eat no other meat but bread. Er enthält sich von fleisch-speisen, he forbears meat; he will never eat any flesh. Götter-speise, ambrosia. Vogel-speise, bird-meat. Eine lockspeise, a bait, or a lure.

Speise-aderlein im leibe (die) the meseraick veins in the body.

Speise-fische, eatable fishes.

Speise-haus (das) 1. ein haus wo einer täglich auf eine gewisse stunde vor sein geld speisen kan, an ordinary; an eating-house; a victualling-house; a house where you may diet every day at a set hour. 2. Ein haus, wo einer vor sein geld und besonders speisen kan, wenn er will, eine gar küche, an eating-house; a cook's shop; a house where hot meat is sold, and where you may diet by your self and at any hour of the day you please.

Speise-kammer (die) the buttery, promptuary, spence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speise-kaufer (der) a purveyor of the kitchen; a eaterer.

Speise-keller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttery pantry or ward meat.

Speise-korb (der) a basket for meat; a pannier.

Speise-köcher des Königs (der) the king's taster.

Speise-kräuter, pot-herbs, kitchen-herbs.

Speise-meister (der) the master-cook.

Speisen, 1. essen, mahlzeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag speisen, to dine to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend speisen, to sup; to eat a supper. Herrlich speisen, to keep a sumptuous table; to fare like a prince; to feast like an emperour. Wo speiset ihr? oder wo geht ihr hin zu speisen? where do you common? or, where do you diet? Was werden wir heute zu mittage speisen? what have we got for dinner? Was wollen die Herren speisen? gentlemen, what do you please to eat? Ich habe noch nicht gespeiset, I have not yet dined. Er musste ungespeiset weggehen, they let him go without bidding him to dine, or sup, with them; they presented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reise nicht speisen, sondern ungespeiset fortziehen, to farther your journey without baiting; to do not stop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungrig gewesen, und ihr habt mich nicht gespeiset, I was an hungred, and ye gave me no meat. — Sich nicht blich speisen, to fare deliciously; to pamper your dear carcass. Er wird schlecht gespeiset, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or slenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf derselbigen gasteren gespeiset, we there were highly, splendidly or magnificently, feasted. Er erzeigte sich bereit, mich an seinem tisch zu speisen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Kost-gänger speisen, to board people; to keep boarders. Ein tisch daran arme studenten umsonst gespeiset werden, a free boarding-table for poor

poor scholars. Das schwarze brot speiset oder nährt, besser als das weisse, brown-bread, or household-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren ver- tröstungen speisen, to sprinkle one with court-holy- water; to lead him a wild goose chase; to amuse him with fair hopes.

Speise-ordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue, oder richtige, speise-ordnung, he keeps a strict, or regular, diet.

Speise-röhre (die) the throat, gullet or weasand; the weasand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the stomach. Die speise-röhre im halse ein's vogels, the gizzard of a bird.

Speise-saal (der) die speise-stube, a dining-room.

Speise-schank, speise-schrank, speise-kasten oder speise-behalter (der) a safe, a ward-mear.

Speise-wein (der) schlechter wein, tisch-wein, rape-wine; small wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speise-wirt (der) einer der gäste speiset vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein speise-wirt, bey dem ich zu tische gehe, he with whom I board.

Speis-opffer (das) mear-offering.

Spelt, spelte oder spelze (die) spelzen-korn, dünnel-korn, spelt, great barley or bear-barley.

Spelze (die) 1. spelt, s. spelt. 2. spreu, chaff. Die spelzen an den kornähren, the beard of an ear of corn.

Spelzen-brot (das) bear-barley-bread; bread made of spelt.

Spelzig seyn, to be chaffy. Spelzig brot, hungry brown bread.

Spendasche oder spendirung (die) eine gabe unter der hand, a bribe; a pair of gloves; a present, to bribe one, and to draw him over to your side.

Spendiren, schenken oder verthun (etwas) to spend something. Er hat viel geld daran spendiret, he has spent a great deal of money upon it. Ihr müßt ihnen grosse summen spendiren, um sie zu gewinnen, you must bribe them with great sums. Ich will meinen namen dazu nicht spendiren, I would not spend my name for it.

Spendirer (der) a spender.

Spendir-hosen angezogen (er hat heute seine) he is free, or liberal, to day; he is of a spending-humour to day.

Spendirisch oder spendirhaft (er ist gar nicht) he is not at all forward to spend something.

Spenen oder spänen (ein saugend kind) dasselbe von der milch entwöhnen, to wean a child.

Sper (der) s. speer.

Sperber (der) ein raub-vogel, eine art von falcken oder habichten, so am meisten zur jagd gebraucht wird, a spar-hawk or sparrow hawk. Das männlein von sperbern, a musket; the tercel of a spar-hawk.

Sperber-äpfel, sperberlinge, s. forb-äpfel.

Sperber-baum oder sperberling-baum (der) the farvice-tree of forb-apple-tree.

Sperling (der) a sparrow. Zwen sperlinge, ein männ- chen und ein weibchen, a cock-sparrow and a hen sparrow. Das wissen die sperlinge auf den dächern, any body knows that.

Sperma ceti (das) wallrath, the sperm of whales.

Sperre-baum (der) das sperre-holz, a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

Sperren oder versperren (eine thür) to spar, bar or bolt, a door. Ein thor sperren oder zusperren, to bar, or shut, a gate. Eine stadt sperren oder einsperren, to block up a town. Alle zugänge zu einer stadt sperren oder besetzen, to stop, shut up or beset, all the avenues of a town. Die gassen sperren, ketten über die gassen ziehen, to chain the streets. Den haven sperren, to bar, chain, shut up or stop, a haven. Durch obrigkeitliche macht die schiffahrt der unterthanen sperren, to lay an imbargo upon ships for a while; to imbargo all maffick by sea for a while. Ich will mich nicht dawider sperren oder setzen, I shall not op- pose. Er sperret sich nicht lange, wenn man ihn zu gaste bittet, there needs no great compulsion, to make him your guest. Sich sperren etwas zu thun, so man doch schul- dig ist, to refuse to comply with your duty.

Sperre-kette an der ecke einer gasse (die) a chain on the corner of a street.

Sperre-maul (das) a sparrow-mouthed, or gaping, fellow.

Sperre-riegel an einer thür (der) the bolt of a door wherewith it is barred or shut.

Sperreweit offen (die thür steht) the door stands wide open.

Spey-argney (die) eine argney, die da speyen machet, ein vomitiv, a vomit or emetick; a vomitive, or vomitory, physick; a physick that provokes vomiting.

Spey-backen (das) a spitting box; a basin to cast your spittle in.

Speyen, 1. spizen, ausspeyen, speichel auswerffen, to spit; to spet; to spawl; to cast spittle. Oft und geschwinde speyen oder spizen, wenn man geschwind redet, to sputter or splutter; to spit fast in a hasty talk. Er spie blut, er warff blut aus, he spat blood. Ihr wäret werth, daß man euch ins angesicht spie, you deserve to be spit upon your face. Er speyet lauter feuer und flamm, he pelts and chafes; he is in a pelting chafe; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speyen, vomiren, oder fogen, sich brechen, ausspeyen was man im magen hat, to vomit, spue or spew; to spue up, or cast up, what is in your stomach. Der hund frist wieder was er gespien, the dog turns to his own vomit again. the dog returns to his vomit. Er spie gewaltig, he was like to spue his heart out. Es kommt mir das speyen an, I am ready to vomit; I have a list to vomit. Es erweckt mir ein speyen, it turns my stomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn speyen und scheissen, es purgerte ihn von unten und oben, it caused him both a looseness and a vomiting; it turned him into a looseness and a vomiting. Feuer- speyende berge, mounts that now and then cast up fire, or vomit fire.

Speyer (der) 1. der immer spizet, a spitter, a spitting fellow. 2. Der den magen ausleeret, a spewer or vomiter.

Speyerlich oder speyerhaft (mir ist) I am ready to vo- mit. I have a list to vomit.

Spey-gaten in einem see-fahrenden schiff (die) löcher an beyden seiten auf dem deck oder überlauff des schiffes, damit durch selbte das wasser bald hinaus laufen könne, wenn es entweder stark regnet oder bey einem sturm die wellen ins schiff hinein schlagen, the skupper-holes or scoper-holes.

Spey-Fraut, stinkend-baum, beanco-d-tree; a shrub that stinks when it is handled.

Spey-kübel (das) darein man den magen ausleeret, a spewing-pail.

Spey-nüsse oder **hunde-tob**, *nucis vomicae*, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Spey-potchen oder **spey-töpfgen** (das) darein man ausspeyet oder spizet, a spitting-pot.

Speyr (die stadt) *Spire*, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Spey-vogel (der) 1. ein späher oder spion, a spy or observer. 2. Ein spötter oder spott-vogel, a derider or railour.

3. Ein tadelser, a fault-finder.

Spianter oder **zink** (der) *spelter* or *zink*; a modern metal.

Spicanard (der) die spise, 1. Indianische spise, *spikenard*, a drug. 2. Einheimische spise, *lavendel*, lavender. 3. Celtische spise, *Marie-magdalenen-blumen*, *celtick-spice*.

Spick-bret (das) a larding board, a larding-rack.

Spicke (die) s. *spicanard*.

Spicken (einen hasen, kapphan 2c.) to lard a hare, capon, &c. *Gespickte rephünner*, larded partridges. Er weiß seinenbeutel wohl zu spicken, er bereichert sich bey aller gelegenheit, he is for his profit upon any occasion.

Spick-nadel (die) a larding-pin.

Spick-schnittlein, kleine schnitte spock, um mit spicken, collops; little slices, or fitches, of bacon to lard with.

Spick-speck (der) lard, s. *speck-schnittlein*.

Spiegel (der) a looking glass. Ein hang = spiegel, a looking glass hanging. Ein spiegel, den man vor sich auf den tisch setzet, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan, a table-looking-glass with a desk behind it. Der athem benebelt einen spiegel, breathing casts a mist upon a looking-glass. Es ist ein garstiger spiegel, he, or she, has an ugly face. Lest euch das zum spiegel dienen, take example by it. Rutschen spiegel, glasses for coaches. Ein brennspiegel, a burning-glass. Ein stahlspiegel, oder stählerner spiegel, a steel-looking-glass. Ein taschen = spiegel, a pocket-looking-glass. Sie hat einen rechten hurenspiegel, she has a whorish look or face; she looks like a whore. Sein weib ist ein rechter tugendspiegel, his wife is a very pattern of virtue; she is of an exemplary modesty. Einen pfauen = spiegel, the tail of a pea-cock spread. Ein buch genannt jugendspiegel, a book called and containing good examples for youth. Das spiegel einer gefassten thür the pane of a wainscotted door.

Spiegel-bret (das) das bret hinter einem spiegel, the wooden pane behind a looking-glass.

Spiegelein (das) a little looking-glass.

Spiegel-fechten (das) a feigned fighting.

Spiegel-fenster (das) a fine glass-window.

Spiegel-folie (die) tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glass.

Spiegel-futter (das) the case for a looking-glass.

Spiegel-glas (das) panes of glass, for to make looking-glasses of.

Spiegel-halter (der) das gestelle hinter einem spiegel, so man vor sich auf den tisch kan stellen, the desk of a table-looking glass.

Spiegel-harz (das) hard rozin.

Spiegel-hell seyn, to be bright and clear as a looking-glass.

Spiegel-jungfer (die) a looking-glass-lady; she that stands long and often before the looking-glass.

Spiegel = Karpe (der) a carp with few but large scales.

Spiegel-Kunst (die) the catoptricks; the science of the reflexion in any thing that is polished.

Spiegel-händler (der) he that has looking-glasses to sell.

Spiegel-macher oder **spiegler** (der) a looking-glass-maker.

Spiegel-meise (die) a great titmouse.

Spiegeln, 1. zum spiegel dienen, to serve for a looking-glass. Es spiegelt alles in seinem hause, in his house all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. Wenn ein glas nicht wasser = gerade ist, so spiegelt es falsch, if the pane of a looking-glass be not as strait as standing water is, then it will yield false representations. 2. Sich spiegeln, to look into a looking-glass; to make use of it. Sich im wasser spiegeln, to look your face in the water. Spiegelt euch an ihm, take example by him.

Spiegel-rahm (der) the frame about a looking-glass.

Spiegel-rand (der) the brim of a looking-glass.

Spiegel-scheibe (die) a fine glassy roundle.

Spiegel-schimmel (der) a white horse, or a white-speckled horse.

Spiegel-schraube (die) der spiegel-hake, a scrue, or hook, to hang a looking-glass on.

Spiegel = stein (der) das frauen = eis, icing-glass; talcum.

Spiel (das) a play, game or gaming. Ein spiel für die lange weile, oder um die lange weile zu vertreiben, a sport, diversion or pastime. Wir hatten ein artig spiel damit, we had a fine sport with it. Glücks = spiele, spiele darin bloß das glück regieret, als karten- und würffel-spiele, games of chance, such as are cards and dice. Das würffel-spiel, da man mit drey würffeln einen paß werffen muß, raffle or raffling, a game with three dice. Das karten = spiel, so man picket hennet, the game at cards called piquet. Ein spiel karten, so nicht vollkommen ist, a pack of cards, wherein there want some, or wherein the cards are not all. Spiele, da neben dem glück auch eine fertigkeit erfordert wird, games of cunning. Das schach = spiel, game at chess. Das damen-spiel, game at draughts. Das ball-spiel, game at tennis. Das feder-spiel oder racket-spiel der knaben, the childrens shuttle-cock. Das kegel = spiel, playing at nine-pins. Ein spiel kegel, a set of pins. Das spiel hat sich verkehret, the tables are turned. Das verkehr-spiel, lurtisch = spiel oder tick-tack, tick tack; a certain game at tables. Das wird das spiel verderben, that will spoil the game. Es wird ein garstig spiel mit ihm werden, he will have a hard game to play. Ihr habt ein gut spiel, ihr habt gute karten, you have good cards. Wenn ihr gleich kein gut spiel habt, so müßt ihr euch doch nicht merken lassen, you must set a good face on a bad game. Ich weiß, wie er sein spiel treibet, I know his way. Er ist auf allen spielen abgerichtet, he is good at all kind of games. Fünf spiele sollen ein satz seyn, five games shall make up the set. Ich habe schon drey spiele, nun muß ich noch zwey haben, so hab ich gewonnen, I am already three games of the set, and want yet two games of up. Wie viel spiele muß man haben? how many games is up? Wie viel wollen wir aufs spiel setzen? what shall we stake? what shall we lay down to stake? So viel setz ich nicht aufs spiel, I do not love to play so high. Er zog alles zu sich, was auf dem spiel stand, oder aufgesetzt war, he swept stakes; he did sweep stakes. Ja, ihr habt ein schön spiel angerichtet, you have made a fine work, or a sweet business, on't. Einer mit dem die ganze gesellschaft ihr spiel hat, den sie alle aufziehen, oder der ihr aller nart ist, a property,

poperty, a blind, a bubble, a cully, a mock, a sport, a laughing-stock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. Es ist nunmehr zeit mit euch, daß ihr das kinder-spiel fahren lasset, 't is time for you, to leave boys play. Es ist kein kinder-spiel, wenn alte leute tanzen, 't is not out of childishness that old people dance. Das ist nur kinder-spiel, that is nothing! that is but a slight thing. Schau-spiele, publick games, plays, shews or spectacles. Ein schau-spiel halten, to shew a play upon the stage or theatre; to act a stage-play. Ein öffentlich sing-spiel wie eine opera, an opera, a play all in musick. Ein freuden-spiel oder trayer-spiel vorstellen, to act a comedy or a tragedy. Das nach-spiel, the after-game. Ein possen-spiel, a farce, a mock-comedy. Ein wappen-spiel, a puppet-play or puppet shew. Die Olympische spiele, so jedes vierte jahr in Griechenland gehalten wurden, the olympick games, that were acted every fourth year in Greece. Ein renn-spiel, a race. Ein ring-spiel, a publick game of wrestling. Ein turnier-spiel, a carrousel, tournament, justing or tilting. Auf ein federspiel gehen, mitfalken auf die jagd gehen, to go to a hawking-game. Mit wind-spielen oder hunden, auf die jagd gehen, to go a hunting, to go with hounds to a game. Allerhand saiten-spiel, musick; playing upon any musical instrument that is strung. Die besatzung ist mit fliegenden fahnen und klingendem spiel ausgezogen, the garrison went out colours flying and drums beating. Ein glocken-spiel, a chime; a musick of bells. Ein orgel-spiel oder orgel-werk, a row of pipes of an organ. Gaukel-spiel, juggling, sleight of hand, legger-de-main, hocus pocus. Affen-spiel, apishness; apish tricks. Ein wett-spiel, a vying. Ein bey-spiel, ein exempel, an example. Das widerspiel darthun, to shew the contrary. Ein vor-spiel von etwas, a prelude, or preface, of something.

Spiel arbeit, light, or easy, work.

Spiel-bret das, a pair of tables, to play at.

Spiel-bude aufm jahr-markt (die) a play-booth in a fair.

Spiel docken, puppets.

Spielen, to play. Kinder wollen spielen, was jung ist, spielet gern, children will alway play; children are gamesom; children are full of play; children love to play. Ihr müßt nicht mehr spielen wie ein kind, you must leave boys play. Ein hündlein oder kätzlein, das immer spielen will, a puppy, or little cat, full of play. Mit einem spielen wie die katze mit der maus, to play with one as the cat with the mouse; to devour or undue him. Mit einem kinde spielen, to cherish a child. Das kind spielet mit der puppe, the child plays with her puppet. Kinder müssen nicht mit messern spielen, there is no fooling with edge-tools. Mit einem eide laßt sich nicht spielen, an oath is not to be played with. Er laßt nicht mit sich spielen, he would not be mocked; he is a grave, serious or earnest, man; you must not mean to droll upon his sayings. Ich spiele nicht, ich scherze nicht, I am in good earnest. Mit einem unter dem hütlein spielen, to have underhand dealing, secret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a collusion with him. Einem etwas aus der hand spielen, to juggle something out of one's hand; to make him loose it. Einem etwas in die hände spielen, to shift something into one's hands; to act in order to make him possessed of it. Ich fürchte er möchte mir einen schändlichen, oder heßlichen, possen spielen, I fear some false play from him;

I fear he should play, serve or shew, me a foul trick; I fear he might put some ill, or base, trick upon me. Et was ins weite feld hinaus spielen, oder auf die lange bank ziehen, to spin out a business; to make it to linger. Das pferd spielet mit dem gebiß, the horse bites upon the bridle. Eine mine, oder ein feuerwerk, spielen lassen, to spring a mine; to let a firework play. Mit stücken auf eine pasten spielen, to play with ordnance upon a bastion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unsere artillerie spielte continuirlich auf feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen spielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieser diamant spielet schön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten spielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimen spielen, to rime facetiously; to sport with rimes. Das glück spielt oft wunderlich, many a strange vicissitude of fortune may happen. Was wird heute für eine comodie gespielt? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they posted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er spielet seine person wohl, he acts well; he acts well his personage; he plays his game well. Was spielt er für eine person? er spielt Alexander, what person does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht gespielt werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen spielen, to play at puppets; to play a puppet-shew. Aus der tasche spielen, to juggle; to play legger-de-main; to play hocus pocus; to shew jugglers-tricks. Die fechter spielen vorher mit dem gewehr, ehe sie anlegen, the sword-players will commonly make a flourish with their arms before they fight. Lose handel spielen, to play pranks. Auf einem musicalischen instrument spielen, to play upon a musical instrument. Auf einem instrument, spinet oder clavicimbel, spielen, to play upon a harpsicord. Auf den glocken spielen, to chime; to make a musick of bells. Dem spielen ergeben seyn, to be eager, or sharp-set, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit karten, oder in der karte spielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum spielen, to play coil down. Nach der linken hand herum spielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpf-spielen, to trump, or to ruff. Labete spielen, to play the beast, or the loo. Picket spielen, to play picket. Mit würffeln spielen, to raffle; to play at dice. Im verkehr bret spielen, to play at tables; to play tick tack. Das ist falsch gespielt, ihr spielet betrieglich oder spitzbüßisch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich spiele gern das sicherste, I love to play sure play; I love to go on sure grounds. Nur vor die lange weile spielen, to play only for pastime-sake. Um einen groschen spielen, to play for two pence. Sie spielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball, oder im ball-haus spielen, to play at tennis. In der fugel-bahn, oder flog-bahn spielen, to play at mall. In der truck-tafel spielen, to play at billiards. Der kegel spielen, to be at keals, at ninepins, at bowels. Im schwach-oder dam-bret spielen, to play at chess or at draughts. Des federleins spielen, mit einer rakete einen ballen schlagen, worauf ein federlein steckt, to play at shuttle-cock. Mit nüssen spielen, to play at cob-nuts. Mit schüssern spielen, to play with nickers or marbles. Zum grüblein spielen, to play at cluck-saathing.

Mit

Mit dem Kräusel spielen, to play at top. Mit steinlein spielen, to play at coires or quoites. Mit flaschen steinlein auf dem wasser spielen, so daß ein geworfenes steinlein etliche mahl aus dem wasser in die höhe springet, to make ducks and drakes. Mit beinlein spielen, so aus lämmel-schöpf- und schwein-sfüßen aufgehoben sind, to play at cockal. Des halmleins spielen, to draw cuts. Des springens spielen, to play the skip-frop. Des jagens spielen, to hunt the fox to the hole. Der blinden kuh, oder der blinden maus spielen, to play the blind man's buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad, spielen, to play cross or pile, hit or miss, right or wrong. Der hochzeit oder der braut spielen, to play the wedding, or the bride. Versteckens spielen, to play peeping. Spielen, mer den andern vertreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, werß am besten kan, to vy cunning with one. Die schweresten dinge kan er spielend verrichten; was andern ziemlich schwer ist, ist ihm nur spielen, he plays with the most difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a sport to him. Das ist nur spielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spieler (der) a player or gamester. Ein haupt-spieler, a cunning player. Ein erz-spieler, an arch-player; a wan all given to playing; a mao eager; or sharp-set, upon play. Ein scharffer spieler, a nice, sharp, acute, accurate or exact, player. Eine companie falscher spieler oder spitzbuben, a set, gang or company, of sharpers, rooks or cheats. Ein taschen-spieler, ein gauckler, a juggler, hocus-pocus. Ein harffen-spieler, a harper. Ein lauten-spieler, a lutanist. Ein orgel spieler, an organist; a player upon organs. Ein glocken-spieler, a chimer of bells. Ein possen-spieler, a merry-Andrew, a jester, a buffoon, a jack-pudding.

Spielerisch, spielerhaft seyn; dem spielen zugethan oder ergeben seyn, to be gamesom or sportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or sporting.

Spiel-geist oder spiel-teufel (der) 1. gamesomness; a strong and pernicious inclination to gaming or playing. 2. a man all given to play.

Spiel-geld (das) 1. geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. Geld so aufs spiel gesetzt ist, the stakes. Alles spiel-geld zu sich ziehen, to sweep stakes.

Spiel-genoss, spiel-gesell oder spiel-bruder (mein) my play-fellow.

Spiel-genossinnen, oder gesellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spiel-gerüst (das) a stage, a theatre.

Spiel-gesetz in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das spiel-gesetz handeln, to play foul.

Spiel-glück (das) the hazard of play. Das letzte, so einem übrig ist, dem spiel-glück anvertrauen, to stake all your rest; to be at your last stake; to hazard, or venture, all you have; to make your last push at game.

Spiel-gurgel (die) der spiel-narr, a man all given to play.

Spiel-haus (das) 1. ein tank-saal oder trummel-saal, a musick-house. 2. Ein haus, wo iederman in karten u. spielen kan, a gaming-house, a gaming-ordinary. 3. Wo hansen-gefechte gehalten werden, a cock-pit. 4. Wo comödien gehalten werden, a play-house. 5. Wo opern gespielt werden, an opera house, a play-house for operas.

Spielhof oder spiel-platz (der) a yard, plot or square, to play in. Ein grüner spiel-platz zum fugeln oder zum feigen a bowling-green.

Spiel-hündlein einer damen (das) a lady's puppy.

Spiel-karten (ein bund) a pack of cards.

Spiel-kleider der comödianten und comödiantinnen (die) the actors and actresses habits or accoutrements.

Spiel-könig (ein) a king or prince in a play.

Spiel-leute oder muscanten auf einer hochzeit (die) the waiters upon a wedding.

Spiel-mann (ein) a minstrel or fiddler.

Spiel-platz (der) s. spielhof.

Spiel-sachen, s. spiel-zeug.

Spiel-scheute oder spiel-schüte (die) s. schüte.

Spiel-stunden, play-hours.

Spiel-sucht (die) s. spiel-geist.

Spiel-tag vor schul-knaben (der) a play-day for school-boys.

Spiel-tasche (die) a juggler's box, poeket or purse.

Spiel-tisch (der) a gaming-table.

Spiel-verderber (der) 1. in einer comödie, a novice, or bungler, at play. 2. Ein unruh-macher in einer lustigen gesellschaft, a trouble-feast.

Spiel-werk (das) s. spiel-zeug. Schön spiel-werk, so die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-shew. Das ist nur spiel-werk für ihn, das thut er spielend, he will but play with it; he makes nothing of it. Musicalisch spiel-werk, musical instruments.

Spiel-wochen junger ehelente (die) der spiel-monat, die ersten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the first moneth after marriage.

Spiel-zeug, spiel-werk oder spiel-geräthe, kleiner kinder (das) die spiel-waare oder spiel-sachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

Spierrchen oder halmlein (das) a rush, a straw, thing of no value. Ein spierrchen gras, a shoot of grass.

Spierring oder spierling (der) ein fisch, a smelt. Ein meer-spierring, a sea-smelt.

Spier-schwalbe (die) ein vogel, a martlet, a sand-martin, a swift.

Spieß (1. der) die lange, oder stange, der speer, a spear, lance, pike, staff or sword. Ein jäger-spieß, a hunter's pole, a hunting-staff. Ein schwein-spieß, ein spieß zur schweinen-jagt, a bore-spear. Ein wurff-spieß, a javelin; a short, little or french, spear; a dart. Einen wurff-spieß nach einem schießen, to lance a dart after one. Ein wurff-spieß zum warfschlag, eine harpun, a harping-iron. Ein langer spieß, a pike. Ein halber oder kurzer spieß, a lance. Hinter sich, wie der haur den spieß trägt, over the left shoulder; aback; the wrong way. Ein boten-spieß, a messenger's staff. 2. Der spieß oder brat-spieß, a spit to roast meat withal; a broach. Einen hasen, kapp han, u. an den spieß stecken, to spit, or broach, a hare, a capon, &c. to put them on the spit; to set them on the broach. Ein spieß voll rebhüner, a spitful of partridges.

Spieß-eisen (das) die eiserne spitze einer lange, the spearhead.

Spießen (einen lebendig) to impale one alive. Der hirsch hat sich gespießt, the stag impaled himself. Er drohete mich zu spessen, he threatened to stick me to the wall.

Spieß-futter (das) a spit-case.

Spieß-gerte (die) s. spieß-ruthe.

Spieß-gesell (mein) my fellow, companion or camerade.

Spieß-glas (das) antimonium, ein mineral, antimony or black-lead.

Spieß-hirsch (der) a spade or staggard, a buck of the first head, s. hirsch.

Spieß-langer Kerl (ein) a lath-back, a longis, a long slim fellow.

Spießlein (das) ein kleiner spieß, a short, or french, spear. Ein brat-spießlein, a little spit or broach. Hölzerne spießlein, skewers.

Spieß-rechen in der Küche (der) a rack for spits in the kitchen.

Spieß-ruthe oder spiz-ruthe (die) eine spieß-gerte, a switch. Dem pferde die spieß-ruthe geben, to switch your horse. Durch die spieß-ruthen laufen, to run the gant-lope.

Spieß-stange (die) der spieß-schaft, the spear-staff.

Spieß-träger (der) 1. ein langen-träger, a lanciet, lance-man or spear-man. 2. Ein spieß-bock, oder spieß-richter, worauf der brat-spieß ruhet, a rack to lay the spit on.

Spiet, troß oder verdruß (der) spite. Euch zum spiet, in spite of you.

Spieten, oder verdrissen, lassen (sich etwas) to be spited with something; to take pet, or offence, at it. Es spietet mich, it spites me.

Spietische oder bönische worte, spitefull words.

Spilen, hölzerne spießlein, womit man einen braten am spieß befestiget, skewers.

Spille oder spindel (die) a spindle. Eine schrauben-spille, the worm of a screw. Die spille an einer presse, the nut of a press.

Spillinge, gelbe und spindel-förmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, shaped like a spool.

Spillings-baum (der) a wheaten-plum-tree.

Spinat oder garten-ampfer (der) ein kuchen-kraut, spinage, a known pot herb.

Spinat-samen (der) spinage-seed.

Spindel (die) a spindle. Eine spindel voll garn, a spindle-full of yarn. Die spindel an einer schrauben, presse, ec. s. spille. Die spindel an einer wendel-treppe, the spindle, or nuel, of a winding stair. Die arm-spindel, the bigger arm-bone. Er hat keine so dünn als eine spindel, he has small spindle-shanks; he is a spindle-legged fellow.

Spindel-baum (der) the spindle-tree.

Spindel-baum-holz (das) prick-timber; spindle-tree wood; prick-wood.

Spindel-birnen, pears shaped like a spindle.

Spindelicht, oder spindel-förmig, seyn, to be shaped like a spindle or spoor.

Spindel-macher (der) a spindle-maker.

Spindel-theil (das) das theil so den töchtern aus der erb-schaft voraus-gehöret, the spinters-part; what is the daughters own by an heritage.

Spinett oder spinettchen (das) ein klein instrument, virginals or a spinet.

Spinne (die) eine creus-spinne, a spider. Eine spinne die da neze webet um fliegen zu fangen, a spinner. Eine wasser-spinne, eine spinne die auch aufm wasser läuft, a water-spider. Eine meer-spinne, ein black-fisch, a sea-spider, the cuttle-fish. Eine Sicilianische tanz-spinne, a tarantula.

Spinnen-feind oder spinnen-feind seyn (einem) to hate one like a toad; to be a sworn enemy to him.

Ludw. T. Engl. Lex.

Spinnen/to spin. Sie sah und spann oder spinn. She sat and spun; she sate a spinning. Sie spinnet, sie ist eine spinnerin, sie nährt sich mit spinnen, sie lebt vom spinn-rocken, she spins; she is a spinster; she lives from spinning; she gets her livelyhood by the spinning-wheel. Sie spinnet einen saubern faden, she spins a fine thread. Gesponnener flachs heißt garn, flax spun is yarn. Wolle spinnen, to spin wool into thread. Werrig spinnen, to spin hard of hemp into thread. Bindfaden spinnen, to spin pack-thread. Seile oder stricke spinnen, to spin, make, wrest, wrap or twist, strings, cords or ropes. Toback spinnen, to twist tobacco-leaves. Heu spinnen, to bottle hay. Spinnen oder gezogen gold und silber, goldwire or silverwire; wiredrawn gold or silver. Seide spinnen, to spin, or draw, the silk from a silk-worm-case. Er wird keine seide dabey spinnen, er wird keinen nutzen davon haben, he shall have no profit by it; he will make nothing on't at last. Es ist nichts so klein gesponnen, es kommt endlich an die sonnen, even the most hidden things will God discover and make manifest. Das wird er ja nicht aus dem gehirn gesponnen, oder aus den fingern gesogen haben, I am not apt to think that he should have spun that out of his brains, or that it should be a meer invention, contrivance or fiction, of his. Die arbeit steht ihm an, wie den huren das spinnen, thus to work does he love as little as whores do spinning. Seht wie sehr emsig die spinne spinnet, behold how very industriously that spinner spins. Mein flachs liegt alle da und ist noch nicht gesponnen, all my flax lies still unspun.

Spinnen-höle oder spinnen-rixe (die) das spinnen-loch, ein loch darin spinnen sich aufhalten, a spider chap, a spidery.

Spinner (der) he that spins something into thread. Ein seide-spinner, he that draws the silk from silk-worm-cases. Ein toback-spinner, a twister of tobacco-leaves; a tobacco-seller.

Spinnerey (die) das spinnen, spinning. Eine toback-spinnerey, a twisting of tobacco-leaves.

Spinnerin (die) a spinster or spinneress. Eine wolle-spinnerin, a woman that spins wooll into thread.

Spinne-webe (die) das spinnen-geweb, cobweb; spiders-web.

Spinn-gesellin (ihre) her fellow-spinster.

Spinn-haus (das) the spin-house; a bride-well, work-house or custody, for whores.

Spinnlein (das) a spinner, a little spider.

Spinn-magd (die) a maid that spins, a spinster.

Spinn-mehrlein (das) an old-womans-tale, a tale of a tub.

Spinn-rad (das) a wheel, a spinning-wheel.

Spinn-rocken (der) die kunkel, a rock or distaff. Den spinn-rocken anlegen, den flachs darum thun, to gut the flax on your distaff. Ein spinn-rocken voll, a distaff-full.

Spinn-stube (die) a spinning-room.

Spinn-webe (die) s. spinnewebe.

Spinn-weib (das) die spinn-frau, a spinster, a woman that spins for you.

Spinn-wirtel (der) spindel-wirtel, so man an die spindel stecket, wenn man spinnen will, a whirl to put the pindle on.

Spint (das) a peck. Gebt meinem pferde ein halb spint haver, give my horse half a peck of oats.

G g g g

Spintisi-

Spintifiren (auf etwas) auf allerhand fünde und griffe bedacht seyn, wie man eine sache zu werck richte, to devise, plot or contrive, a thing; to think which way would be best to bring it about; to strain your skill upon it.

Spion (der) ein heimlicher kundschafter, a spy.

Spiral linie (eine) eine gewundene linie, aus lauter halben circeln zusammen gesetzt, a spiral line.

Spiring (der) ein fisch, s. spiering.

Spirituös seyn, voll spiritus seyn, viel spiritus in sich haben, to be spirituous.

Spiritus (der) ein geist, a spirit. Ein familiar-spiritus, a familiar spirit. Der familiäre spiritus einer heren, a witch's imp, or familiar. 2. Ein spiritus aus wein, hirsch-horn, falg, vitriol, 2c. spirit of wine, harts-horn, salt, vitriol, &c.

Spieß (der) der brat-spieß, a spit, s. spieß.

Spieß-glas (das) antimony, s. spieß-glas.

Spital, spittel oder hospital (das) ein gast- und frankenhaus, a spittle, spital or hospital. Das ist der nächste weg zum hospital, this is a way to make your self poor. Ein pest-spital, ein pest-hof, a spittle for lepers or lezers; a lazaretto; a pest-house. Ein fransosen-spital, a spittle-house for such as are infected with the french pox. Ein narren-spital, ein toll-haus, a bedlam or bethlehem; a custody for mad or frenetic people. Er liegt frantz im liebes-spital, he is smitten with a woman. Ich habe auch wohl ehe in solchem spital gelegen, aber ich bin genesen, I have experienced that sickness, but I thank God that has delivered me of it.

Spittel-Kirche (die) the spittle-church.

Spittel-meister (der) der wirt im spital, der franken-vater, the spittle-master.

Spittel-pfarrer oder spittel-prediger (der) the minister of the spittle-church.

Spittel-pfleger oder spittel-vorsteher (der) the provisor, curator, warden, director or governour, of a spittle for the space of one year; he that manages the incomes of the same.

Spitz seyn, s. spizig seyn.

Spitz-äpfel, apples that have the shape of a top.

Spitz-bart (der) a man with a pointed beard.

Spitz-bub (der) ein falscher spieler, ein beutel-schneider, a sharper, a shark, a spunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a shop-lift, a pick-pocket, a cut-purse, one that is upon the catch. Ein trupp spitz-buben, a company of sharpeners.

Spitz-büberey (die) sharking, cheating, roguery, villany.

Spitze (die) 1. eines dinges, the point; the sharp end of any thing. Eine messer- oder deggen-spitze, the point of a sword or of a knife. Die spitze eines speer oder einer lanze, the spear-head, the head of a lance. Die spitze einer nadel oder stechnadel, the point, or tip, of a needle or pin. Die spitzen einer korn-ähre, the beard of a corn-ear. Die spitze einer feder, the nib, or neb, of a pen. Die spitze der nasen, der zungen oder eines fingers, the tip of the nose, of the tongue or of a finger. Zackichte spitzen, womit man eine thür oder eine bresterne wand im hofe beschlägt, tagged iron-spikes, to fence door and planks with. Die spitze einer stot-kappe, the peak of a lady's mourning-coif. Eine spitze landes auf einer wiesen an einem strom, a peak of land. Eine spitze land an der see, ein vorgebirge, a point of land, a fore-land, a promontory, a cape that shoots, a cape that shoots forth into the sea. Die spitze

eines berges, the ridge, peak, knoll, cop, or sharp top, of a hill. Die spitze eines hohen felsens, the knap, crack, or sharp top, of a rok. Die spitze auf einer kirche, eine thurm-spitze, the spire of a church; a pyramide, or steeple built upon it. Die spitze eines hauses oder daches, the ridge, or top, of a house, or of a roof. Die spitze, oder das oberste, eines huts, the tip or the crown of a hat. Die spitze eines bollwercks, the point of a bastion. Die höchste spitze der ehren, the height, pinnade, or highest pitch, of glory. Seine ehre, oder sein leben, wird dabey auf die spitze gestellet, his life, or his honour, is, or lies, at stake. Wenn einer in einer gefährlichkeit schon auf der spitze steht, when one is already upon the very brink of a precipice. Die spitze des rechten flügels unserer armee, the head of the right wing of our army. Einem die spitzen weisen oder bieten, to make head against one. Einen vor die spitze fordern, to challenge one to a fight. Ein messer da die spitze abgebrochen ist, a blunted knife, a knife with a blunted point. Die spitzen an einer gabel, the points of a fork. Ein ey schütteln, und alsdenn auf die spitze stellen, to shake an egg and put it then on the sharp end. Die spitze einer ruthen mit silber beschlagen, to tip a rod with silver. Die spitze des segels so unten ist, the clew of a sail. 2. Spizen, kanten oder borten, lace. Secklöppelte spizen, bone-lace. Gewebte spizen, woven-lace. Mit zwirn-band genähete spizen, tape-lace. Feine, oder kostbar genähete, spizen, points, needle-work. Benedische spizen, point of Venise. Ein hals-tuch ohne- und eins mit spizen, a plain cravat, and a lace-cravat. Einen rock mit güldnen spizen, besetzen, to lace a coat with gold-lace. Die güldnen spizen wieder abtrennen und ausbrennen, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

Spizen (1. die) lace, s. spize. 2. Etwas spizen, spizig machen, to point, spike or sharpen, a thing; to make it sharp at the end; to sharpen the point of it. Einen deggen spizen, to whet the neb of a sword; to sharpen the point of it. Eine feder spizen, to sharpen the neb of a pen. Die feder wider jemand spizen, to write bitterly against one. Das maul spizen zum pfeiffen, to prick up your mouth in order to whistle. Nun spizet die ohren, now prick up your ears. Er hatte seinen witz mit aller macht gespiet, he had strained his wit to the highest pitch. Er spizet sich schon darauf, er macht schon rechnung darauf und erwartet es mit großem verlangen, he is already sharp-set upon it; he does already reckon upon it; he hankers after; he assures himself of it; he is keenly expecting it. Er sollte wohl linsen spizen, so geizig ist er, he would shave an egg for niggardliness. 3. Spizen, spucken speichel auswerfen, s. spützen.

Spizen-garn (das) yarn for bone-lace.

Spizen-halstuch (das) a lace-cravat.

Spizen-händler oder spizen-främer (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

Spizen-flöpplerin (die) a woman that makes bone-lace.

Spizen-fram (der) a lace-shop.

Spizen-model (das) a pattern, or model, of some lace or point.

Spizen-narr (der) die spizen-närrin, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

Spizen-schürze (die) oder das spizen-vortuch einer damen, a lady's lace-apron.

Spizen-werck (das) points, laces, laced things.

Spizfindig

Spizfündig oder **spiz-fündig** 1. seyn, to be subtle, ingenious, keen, sharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. Ein **spizfündiger** redner oder disputirer, a sophist or sophistor; a cunning and cavilling disputer. Ein **spizfündiger** kopf, a subtle, quick or sharp, wit; a considering cap; a sharp blade; a critick. Eine **spizfündige** rede, a sophism. Eine **spizfündige** antwort, a witticism; a quick and witty reply; an impromptu. Ihr wollt auch gar zu **spizfündig** seyn, you are too punctilious, critical or censorious. 2. **Spizfündig** reden, to play the sophister. **Spizfündig** antworten, to answer acutely, ingeniously, wittily, craftily, promptly, cunningly, patly or appositely. Etwas **spizfündig** tadeln, to criticise upon a thing; to play the fault-finder about it; to censure it rigidly; to talk very censoriously, critically or acutely, of it.

Spizfündigkeit (die) sharpwittedness, sharpness of wit, acuteness, witticism, subtlety, criticism. sophism or sophistry. Wenn er nur das maul aufthut, so bringt er eine **spizfündigkeit** hervor, he is full of puns or quibbles.

Spiz-gras (das) ried-gras, sedge or sheer-grass.

Spiz-hammer (der) a pointed mallet.

Spiz-hirsch (der) s. spieß-hirsch.

Spiz-hut (der) a sugar-loaf-hat.

Spizig oder **spiz** 1. seyn, to be sharp at the top; to be picked, piquant, poynant, acute, keen, prickly, pointed, sharp or sharp-pointed; to have a sharp point. Eine breterne wand oben mit **spizigen** eisen, oder zacken, beschlagen, to fence a plank with iron spikes at the top. Ein **spiziger** oder zugespizter stock, a pike-staff, a piked, picked or pointed, stick. **Spizig** wie eine nadel, pointed as a needle. Ein **spizig** messer, a pointed knife. Es ist ihm so viel nutz als einem kind ein **spizig** hölzlein, it is as fit for him as edged tools are for little children. **Spizige** salben, **spiziger** wegrich, i. e. small-leaved sage, plantain, &c. Ein **spiziger** oder hoher hut, a picked hat; a sugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people used to wear in old times. Ein **spiziger** winkel, ein winkel der weniger als neunzig grad hat, an acute angle, a sharp corner. Ein **spizig** dach oder gewölbe, a sharp-raised roof or vault. **Spizige** waffen, sharp-weapons. Die **spizige** enden des hirsch-geweihs, the trochings; the small branches on the top of a deer's head. Das **spizige** end eines eyes, the sharper end of an egg. Etwas **spizig** machen, es spizen, s. spizen. Eine drey-spizige gabel, wie Neptunus führet, a three-pointed fork, such as is Neptune's trident or scepter. Eine **spizige** säule, eine pyramide, a pyramid, an obelisk, a tapering stone. Er führet eine **spizige** feder, er schreibt scharf, he has keen, or pungent, stile. Das sind **spizige** materien, figliche sachen, that are subtle, ticklish, nice, curious, delicate, critical or disputable, matters. Er ist gar ein **spiziger**, oder **spizfündiger**, kopf, s. **spizfündig**. **Spizige** reden, stachelichte, beißige oder anzügliche worte, spitefull language; biting, pricking or nipping, words. Eine **spizige** frage oder vorstellung, a piece of sophistry; a captious question or proposition. 2. Er redete gar **spizig** davon, he did very spitefully, critically, censoriously, acutely, rigidly or contemptuously, speak of it. Er sieht **spizig** um die nase aus, he looks meager.

Spizigkeit (die) die schärffe einer spize, the keenness; or sharpness, of a point.

Spiz-kopf (der) 1. one that has a high crown like a sugar-loaf. 2. critick; one that reasons acutely. 3. also an injurious nickname laid on the Calvinists.

Spizlein (das) a little lace or point.

Spizmaus (die) a shrew-mouse, a venomous kind of field-mice.

Spiz-münze (die) ein kraut, spear-mind.

Spiz-nase (die) a sharpened-tipped nose.

Spiz-ruthe oder **spiz-gerte** (die) a switch. Durch die **spiz-ruthen** laufen, s. piefruthe. Ein pfatsch mit der **spiz-ruthe**, a switch.

Spiz-zähne (die) your eye-teeth or ocular teeth.

Spiz-zanglein (das) a pair of pointed nippers.

Spleissen, **schleissen** oder **reissen** (holz oder reiffe) to split, or slit, wood or hoops. Es **spleisset** sich, it splits. 2. Zwen enden von stricken an einander **spleissen**, dieselbe fest an einander drehen, to splice ropes; to open the twists at the end of both ropes, and make them fast into one another.

Splendide oder **herrlich**, 1. seyn, to be splendid, great or magnificent. Einem eine **splendide** mahlzeit geben, to give one a splendid entertainment. 2. Einen **splendide** tractiren, to treat one splendidly.

Splendeur (der) die herrlichkeit oder pracht, splendour, pomp or magnificence.

Splinter (der) a splinter, s. splitter.

Splinter-neu, **nagel-neu**, oder **funckel-neu**, seyn, to be spick and span-new, fire-new or brand-new.

Splis (der) a slit.

Splisig, oder **spleisig**, holz, wood apt to split.

Splitter oder **splinter** (der) a splint or splinter. Ein **holz-splitter**, a splinter; a little splint, or splent, or wood; a fescue. Ein **dorn-splitter**, a thorn; a prickle, or thorn; a prick of a thistle. Ein **stein-splitter**, a scale of a stone splitting. Sich einen **splitter** in den finger gestossen haben, to have got a splinter into your finger. Was siehest du den **splitter** in deines bruders auge? why beholdest thou the mote that is in thy brothers eye? Ein **knoche**, davon man einen **splitter** nach dem andern aus der wunde heraus nimmt, a bone that exfoliates, or that splinters off; a bone, of which one splint, or splinter, after another is taken out of a wound.

Splittericht holz, wood apt to splinter.

Splitterlein (das) a splinter; a little splint, splent or fescue; a mote or moat; a prickle. Aus einem **splitterlein** macht er einen balcken, he will make a mountain of a mole-hill.

Splittern, **zersplittern**, oder **sich splittern**, to split, splint or splinter.

Splitter-nackend, oder **mutter-nackend** seyn, to be stark naked.

Splitter-richter (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a censorious fellow, one that carps at any little thing seeming amiss.

Spodium (das) die asche oder das rusigte von etwas calcinirten oder geschmolzenen in gewaltigem feuer, the spodium.

Spöcket oder **spuckt** in dem hause (es) geht ein geist darin um, there walks a spirit, elf, fairy or hobgoblin, that house is haunted by a spirit.

Spöckerey oder **spuckerey** (die) the walking of a spirit in some place; the apparition of a troublesome spirit.

Spoliiren oder **berauben** (einen menschen oder ort) to spoliare, plunder or rob, a man or place.

Sporck, spaz oder sperling (der) a sparrow.
Spor oder sporn (der) a spur. Dem pferde die sporen geben, to clap spurs to your horse; to spur him. In diesem stück braucht der knabe mehr eines zanns als der sporen, as for this the boy ought rather to be refrained than spurred on. Hanen-sporen, a cock's armature, or spurs. Eis-sporen, ice-spurs, to walk upon the ice with. Ritter-sporen, eine art blumen, kings confound. Die sporen an den pfeilern einer steinernen brücke, das wasser zu zertheilen, the starlings of a stone-bridge.

Spor-äpfel, forb-apples, f. forb-äpfel.

Sporen-leder (das) the spur-leather.

Sporen-macher oder sporer (der) a spur-maker, spurrier, lorimer or loriner.

Sporen-rädlein (das) the rowl, or rowel, of a spur.

Sporen-stoß (der) a spur; a pricking with a spur.

Sporen-streichs rennen, to be upon the spur; to run tantivy; to ride a full gallop.

Sporen-wunde (die) a galling made by too much pricking with spurs.

Sporer (der) f. sporen-macher.

Sporer-gefell (der) a journey-man-lorimer.

Sporer-handwerck (das) the lorimers trade.

Spornen, 1. anspornen (das pferd) to spur your horse; to clap spurs to your horse. Ein willig pferd muß man nicht zu tode spornen, a free horse ought not to be spurred to death. 2. Einen hahn spornen, ihm die kampf-spornen anbinden, to put a cock his armature on, to spur him. Er gieng gestieft und gespornet, he went booted and spurred; he went having boots and spurs on.

Spörnlein (das) a little spur.

Sportel oder körbchen (das) a little basket, a sport, a panier.

Sporteln oder accidentien bey einem amte, f. accidentien.

Spott (der) a sport, joke, taunt, sham, flam, scoff, baffle, jest, bantery, raillery, mockery, mock or mockage. Wer schaden hat, darf für spott nicht sorgen, if one be a looser, he will be made a sport of too; he will be derided too. Einem einen spott beweisen oder anthun, to put a sham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. O welch ein spott! o welch eine schande! for shame! lie upon it! shame on it! Mit schande und spott abziehen müssen, spott davon tragen, spott einlegen, to come off ashamed, shamefull or with shame; reproach or ignominy, to carry the worse of it. Er treibet nur spott damit, he mocks, or scoffs, at it; he makes a mockery of it. Sie trieben ihren spott mit ihm, they made a mock, or mockery, of him; they made sport with him. Einer mit dem die ganze gesellschaft ihren spott treibet, oder ihr spiel hat, f. spiel. Nun geht er jedermann zum spott, now he is the scorn of all the people. Nun will ichs euch zu spott, spiet oder treg, oder zu eurem spott dennoch thun, yet I will do it now in spite of you, or for all you. Etwas um einen spott kaufen oder verkaufen, f. spott-geld. Ohne spott, es ist mir fürwahr kein spott, seriously; in good earnest; without sport.

Spötteln, einiger massen spotten, to sport, gibe, jeer or jest, to be in jest.

Spotten (einen oder eines menschen) ihn verspotten, schimpfen oder verlachen, to mock, ridicule, jeer, banter, or deride, one; to laugh, or scoff, at him. Eine lob-rede, womit man einen spottet, a mock-praise. Ihr sollt wissen, daß ich mein, meiner oder mich nicht spotten sollt,

be sure I will not be made a fool of you. Ich spotte nur darüber, ich achte es nur lachens-werth, I scorn, despise or disdain it; I do not care for it; I make nothing of it. Man hat seiner drohungen nur gespottet, his threats were but scoffed at. Ich glaube ihr spottet, I believe you are joking or jeering; I think you speak in joke, or in jest. Ich spotte nicht, ich meyne es im ernst, I do not sport; I am serious or in good earnest. Das ist kein ding da man mit spotten mag, that is not a matter fit for sport or mockery. Mit oder in religions-sachen muß man nicht spotten, you must not droll, or rail, upon matters of religion; you must not blaspheme.

Spötter (der) ein spott-vogel, a mocker, jeerer, banterer, scoffer, derider, scornor, carper, satyrift, caviller or fault-finder. Ein erz-spötter, an arch-caviller. Ein heilloser spötter geistlicher dinge, an impious blasphemer; a prophane, or wicked, man.

Spötterey (die) mockery, mockage, jeering, bantering, scoffing, scorning, gibing, cavillation or cavilling. Spötterey mit geistlichen dingen, blasphemy; propheanation, or prophane speaking, of sacred things.

Spott-gedicht (das) a mock-poem; a satyr, a satirical poem.

Spott-geld (das) ein überaus geringer preis, a very low, or base, price. Etwas um ein spott-geld kaufen oder verkaufen, to buy, or sell, a thing dog-cheap; for a crust of bread, or for a song.

Spöttisch oder spötterisch 1. seyn, spotten, ein spott-vogel seyn, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, scoffing, scornfull, cavilling or satirical. Mit einer spöttischen mine, with a scornfull, or disdainfull, meen. Eine spöttische rede, a sarcasm, mock, taunt or scoff; a sarcastical, sarcastick, biting, nipping or pricking, language. Eine spöttische schreib-art, a mock-style, burlesk stile or comical stile. Ein spöttisch lob, a mock-praise. 2. Spöttisch von einem reden, to speak sarcastically, despicably or contemptibly, of one. Spöttisch schreiben, to write satyrically; to write a mock-style. Eine schrift spöttisch durchsehen oder durchbrechen, to cavil at every words of some writing. Spöttisch lachen, to laugh scornfully or disdainfully. Einen spöttisch anschauen, to look upon one with a scornfull eye.

Spott-kaußs, f. spott-wolfeil.

Spott-könig (der) a mock-king; a king of the bean.

Spöttlich, schimpflich oder schändlich, 1. seyn, to be shamefull, opprobrious, base, ignominious, despicable or despicable; to deserve to be scorned, scoffed at or laughed at. 2. Das lautet spöttlich oder schimpflich, that sounds basely, lowly, ignominiously or shamefully.

Spott-maul (das) a wry mouth made out of scorn.

Spott-rede (die) 1. eine spöttische rede, f. spöttisch. 2. Eine rede, da das wider-spiel gemeinet ist, an irony, an ironical saying, a mockage. f. spöttisch.

Spott-reim (der) a mock-rime. Spott-reime schreiben, to write mock-poetry.

Spott-schrift (die) ein pasquill oder läster-schrift, a pasquil, a scurrilous libell. Eine sinnreiche spott-schrift von lasterhaften dingen, a satyr; a satirical writ; an ingenious inveighing couched down in writing against vices. Einer der solche spott-schriften machet, a satyrift.

Spott-vogel (der) f. spötter.

Spott-weise, oder aus spott, etwas reden, to speak something ironically, by way of irony, in a burlesk sense or in a mock-sense.

Spott-

Spott-wolfeil oder **spott-kauß** ist (was) what is dog-cheap, very cheap or extraordinary cheap.

Spott-wort (das) 1. ein schimpf-wort, a bitter, biting, nipping or taunting insultation; a mock, taunt, sarcasm or scoff. 2. Spott-worte, grobe scherz-reden, scurrilous talk, puns or quibbles.

Sprach (1. ich, er oder sie) I, he or she, spake or spoke, s. sprechen. 2. Die sprach, the speech. s. sprache.

Sprach-art in einer provinz (die besondere) an idiom or dialect; the peculiar way of a language in some province.

Sprache, oder **sprach** (die) 1. das reden oder sprechen, speech; the faculty of speaking. Sie hat eine rechte manns-sprache, she speaks like a man. Die sprache verlieren, sprachlos werden, to fall speechless. Er hat eine schwere sprache oder aussprache, he has no good way of delivery; he falters little in his speech. Er hat eine leichte oder wohlfließende sprache, he has a good, or handsome, delivery. Er will mit der sprache nicht recht heraus, he will not speak plainly; he dodges or shifts; he will not confess. Es mangelt ihr nicht an der sprache, she is full of talk; she is a prating gossip; she is all tongue; her tongue runs continually; she has a glib tongue; her tongue runs very glib. Er wird bald eine andere sprache führen müssen, he will be rattled to some tune. 2. Eine sprache, a speech, language or tongue. Die gabe mancherley sprachen zu reden, the gift of tongues. Eine gemeine sprache, a vulgar speech. Er hatte seine eigene mutter-sprache ganz vergessen, he had quite forgot his mother-tongue, his vernacular or vernaculous tongue, or the tongue of the country where he was born. Eine dorf-sprache oder bauren-sprache, a country-speech. Die hof-sprache, the language used at court. Er kan unterschiedliche sprachen, und zwar er kan sie nicht nur verstehen, sondern auch reden, he has skill in divers language, and does not only understand but also speak them. Eine sprache ohne grammatic und aus der blossen übung lernen, to learn a language by rote, by practise only or without a grammar. Ich verstehe ihre wunderliche sprache nicht, I do not understand their gibberish, gibberish, jabbering or jargon. Eine abgeredte schelmen-sprache, rothwelsch, a cant; a canting language; a peculiarly concerted kind of speech by such as are of the plot, and understood by nobody else. Etwas aus einer sprache in die andere übersetzen, to translate something out of one language into another. Die bibel in der grund-sprache lesen, to read the Bible in the original tongue. Die eigenschaft einer sprache, the idiom, or propriety, of a language. Die Französische sprache zerbrochen reden, to speak pedlars-french.

Sprachen oder **sprach** halten (mit einander) to talk together. Ich muß ein wenig mit ihm sprachen, I must have a little talk with him.

Sprach-gelehrt oder **sprach-kundig** seyn, to be skilled in languages; to be a linguist or philologist.

Sprächig, red-selig, leut-selig oder gesprächhaft seyn, to be affable, convertible, of fair address, easy to be spoken to. Viel-sprächig seyn, to be loquacious, talkative, alway prating, of much talk.

Sprach-kunst (die) a grammar. Eine schule da die lateinische sprach-kunst gelehrt wird, a grammar-school. Eine rede so nach der sprach-kunst gesetzt, a grammatical discourse. Nach der sprach-kunst reden, to speak grammatically, or according to the rules of the grammar.

Sprach-lehrer oder **sprach-künstler** (der) a grammarian. Ein elender sprach-künstler, a grammaticaster; a miserable grammarian; a pedant; an affected scholar.

Sprachlos seyn, nicht reden können, to be speechless.

Sprach-meister oder **sprach-lehrer** (der) a teacher of some foreign language; a master that teaches it. Des jungen Prinzen Französische sprach-meister, the young Prince's French tutor, or his instructor in the French tongue.

Sprach-regel (die) a rule of the grammar; a grammatical rule.

Sprach-richter (der) a critick.

Sprach-rohr (das) a speaking-trumpet.

Sprach-schule (eine lateinische) a grammar-school.

Sprach-übung (eine) 1. ein exercitium, eine übersetzung zur übung, a grammatical exercise. 2. Eine sprach-übung ohne grammatic, die erlernung derselben durch bloße übung, one's learning a language by rote.

Sprageln oder **krachen** im feuer, wie etliches holz, lorbeer-blätter, &c. thun, to crackle in the fire, as some wood, laurel, &c. does.

Spragelicht holz, crackling wood.

Sprechen, to speak or talk. Ich sprach mit ihm von der sache, I spake, or spoke, with him about that business; I talked, or did talk, to him of it. Er sprach nicht ein wort, he spake not a word; he stood all speechless. Wartet nur, bis ich ihn, oder mit ihm werde gesprochen haben, do but stay, till I shall have spoken to him, or with him. Es wird stark davon gesprochen, it is much talked of; it is a common talk, the rumour goes abroad. Er spricht oft unbesonnen etwas heraus, he will blurt out oftentimes a word; his tongue runs before his wit. Ich habe ein wort mit euch zu sprechen, a word with you; let me speak a word with you. Ich muß und will ihn sprechen, I must have a little talk with him. Wie fang ich an, daß ich einmal mit ihm spreche? how shall I come to the speech of him. Er ist ein mann, der mit sich sprechen läßt, he is an accostable, or accessible, man; he is easy to be spoken to; he gives the hearing to any body. Sie giengen ohne mit einander zu sprechen, von einander, they parted without speaking to one another. Er ging weg ohne ein wort zu sprechen, away he went, speaking never a word. Sprecht nur frey heraus, sagt was ihr zu sagen habt, speak the word; tell what you have to tell. Er war übel darauf zu sprechen, he did stomach at it; he had an aking tooth at it; he grudged against it; he was angry at, or with, it; he resented it; it displeased him. Er hat hie nichts zu sprechen oder zu befehlen, he is not to command here. Freundlich mit einem sprechen, to speak fair to one. Einem hohn sprechen, to brave, outbrave, dare or insult, one. Das tisch-gebet sprechen, to say grace before and after meal. Den morgen-oder abend-segen, das vater-unser, den glauben, &c. sprechen, to say your morning- and evening-prayer, the Lord's prayer, the creed, &c. Weil er so gesprochen hat, for his having said so; for his having uttered such words. Etwas gut sprechen oder gut heißen, to approve, or allow, of a thing; to pass your approbation upon it. Sein gewissen wird ganz anders dazu sprechen, his conscience will tell him quite contrary. Ein urtheil sprechen, to pass sentence or judgment. Sprechen, wie man eine examinirte sache besunden hat, to give in, or to pass, your verdict upon a cause examined; to pronounce.

Einen frey oder los sprechen, to pronounce, speak or declare, one not guilty; to absolve, or clear, him. Einen gerecht sprechen, to justify one. Ich spreche ja, I say yes. Es soll geschehen wie ihr gesprochen habt, it shall be as you have said or spoken. Ein gesprochen wort läßt sich so wenig zurück ziehen, als ein geworfener stein, a word uttered, and a stone flung, both are irrecoverable. Groß sprechen, prahlen, aufschneiden, to boast, brag, crack, vapour, hector, vaunt or rodomontado. Ich weiß nicht, ob ich ihn in diesem leben wieder werde sprechen, I do not know whether I shall have any talk with him again in this life. Ich will ihm nicht widersprechen, widerstehen, I shall not contradict, or oppose, him; I shall say nothing against him.

Sprecher (der) der redner oder wirthalter im Unterhause des Groß-Britannischen Parlaments, the Speaker of the house of commons.

Spreckelicht oder schäckigt seyn, to be speckled or checked, s. sprenckelicht.

Spreet oder bog-spreet (das) der quer-voraus liegende mast eines see-fahrenden schiffes, the sprit, bow-sprit or bolt-sprit.

Spreißel (der) a splint or stick Ein spreißel holz, a stick of wood. Die spreißel von zimmer-holz auflesen, to gather the chips.

Spreissen oder zerspreissen (holz) to split wood; to make it either into splints, or into small sticks. Sich spreissen, s. spreizen.

Spreiten oder ausbreiten (etwas) to spread something Ein adler mit gespreiteten flügeln, an eagle with her wings spread. Ein tuch spreiten, to expand, extend or enlarge, a cloth. Ein tuch worüber spreiten, to spread, or lay, a cloth some whereover. Den mist über den acker spreiten, to spread, or scatter, the dung over your field. Stroh spreiten, eine streu machen, to spread straw; to make a pad of straw.

Spreitung eines gewölbes (die) the flying out, or the spreading, of a vault.

Spreizen oder streuben (sich) sich groß und breit machen, to look big. Sich wider jemand spreizen, to make, or take, head against one.

Spreckel, sprinckel (der) ein aufschlag vögel damit zu fangen, a springe, snare, twisted wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

Spreckelicht, spreckelicht, schäckicht, fleckicht oder bunt seyn; sprencklichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with spots, to be pied, speckled, bespeckled, spotted or mailed, as hawks-feathers, &c. Ein sprenckelicht oder sprenckel-haaricht pferd, a pied, fleabit or flea-bitten, horse. Ein sprenckelicht huhn, a pied hen. Eine sprenckelichte elster, a speckled magpie. Ein sprenckelichter hund, a pied dog. Eine sprenckelichte, fleckigte und bunte heerde vich oder schaafe, ring-straked, speckled and griled, cattle or sheep. Grün-sprenckelicht, green-speckled.

Spreckeln (ein buch, &c.) dasselbe auf dem schnitt mit allerhand farben besprühen oder betüpfeln, to sprinkle a book with green, vermilion and yellow; to powder it with little spots of divers colours. Gesprenckelt auf dem schnitt, sprinkled. Was von natur gesprenckelt ist, s. sprenckelicht. Blau in weiß gesprenckelte oder schäckigte leinwand, wovon die barbierer in England vorschürzen tragen, checks for barbers aprons.

Sprengen (i. mit wasser oder weih-wasser) to sprinkle with water or with holy-water. Sprengen, oder auf den

boden sprengen, ehe man auskehret, to sprinkle, asperse or besprinkle, the floor with water before you sweep. Rund umher sprengen, to sprinkle round about. Das getüch auf der bleiche sprengen, to sprinkle, besprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching. Im garten sprengen, to water the garden. Rind-fleisch mit salt sprengen oder besprengen, to powder beef; to salt it to sprinkle it with salt. 2. Ein thor mit einer petarde sprengen, to blow up, or to break open, a gate with a petard. Eine mine sprengen, to spring a mine; to let it play; to blow it up. Die mine sprengte die erde hoch in die luft, the mine blew up the ground very high. Einen felsen mit pulver sprengen, to spring a rock with gun-powder. Einen thurm, ein haus, ein schiff, &c. in die luft sprengen, to blow up a tower, a house, a ship, &c. Ein stück durch überladung sprengen, to spring, or burst, a gun with overcharging. 3. Mit einem pferde sprengen oder sporen-streichs reiten, to ride tantivy; to ride a full gallop. Er sprengte über die gassen, als wäre er rasend, he ranged over the streets as he were in a fury.

Sprenger (der) a ranger, a gallop-rider.

Spreng-Kessel zum weih-wasser (der) a sprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

Spreng-Krug eines gärtners (der) das spreng-geschirr, a gardener's watering-pot.

Spreng-Kugel (die) eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

Sprengung (die) 1. die besprengung, sprinkling. 2. Sprengung einer mine, the springing of a mine.

Sprengwasser (geweihtes) holy-water to sprinkle withall.

Spreng-wedel, sprengel oder spreng-quast (der) a sprinkle. Ein spreng-wedel zum weih-wasser, a holy-water sprinkle, a holy-water-stick.

Spreng-werk (das) womit man etwas zersprenget, spring-work.

Spreu oder spreuer (die) chaff. Den weizen von der spreu reinigen, to cleanse the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

Spreu-boden (der) a chaff-loft.

Spreu-hauffen (der) a heap of chaff.

Spreuicht, oder spreuericht brot, chaffy, or husky, bread; bread full of chaff; brown hungry bread.

Spreu-Kasten oder spreuer-Kasten (der) the chaff-tub.

Spreu-sack (der) a bag to put chaff in.

Sprichwort (das) a by word, proverb, adage or saying. Ein alt, oder gemein sprichwort, an old, or common, saying. Wie das sprichwort sagt oder lautet, according to the proverb. Es ist zu einem sprichwort geworden, it turned, or became, a proverb.

Sprichworts-weise etwas reden, to speak something proverbially, adagially or by way of proverb.

Spiegel oder sprügel über einen wagen, fahn, &c. (der) ein bogen-weis gekrümmetes holz, ein tuch darüber zu spannen, worunter man sitzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, bent arch-wise, or like a bow, to hold a cloth for people to sit under.

Spiegel-wagen (der) a tilt-waggon.

Spriessen oder sprossen, to sprout, or sprout forth.

Sriet oder spreet (das) the bow-sprit, s. spreet.

Sprinckel (der) a springe, s. sprenckel.

Spring-brunn (der) die spring-ader oder spring-quelle, a fountain, a source, a well-spring, a well-head.

Spring-

Spring-ball (der) a ball to play with; a ball fit to rebound.

Springeln oder hüpfen, to hop, skip or frisk; to trip about.

Springen, to leap, spring, jump or skip. Er sprang oder sprang, he leaped, jumped, skipt, sprang or sprung. Er wäre schier für freuden aus der haut gesprungen, he was ready to leap out of his skin, he was all in a fally of joy, or all transported with joy. Er sprang für freuden, he leaped for joy; he exulted. Er sprang für zorn, he flew into a vehement passion. Er sprang in die höhe, he started, he started up. Der hirsch sprang über den graben, the stag jumped, or leaped, over the ditch. Der hengst springt auf die stute, the horse leaps, or covers, the mare. Das spiel der knaben, da einer über den andern hinüber springet, the leap-frog, or skip-frog; a boyish play, when one boy leaps over another. Ein pferd, das mit den vorder füßen in die höhe springet, a prancing horse; a horse that prances. Aufs pferd springen, to vault on a horse. Vom pferde springen, to light, or alight, off, or from, a horse. Das pferd sprang zurück, the horse did fly back. Der hund sprang gegen mich an, the dog flew, or did fly, at me. Er wolte mir ins gesicht springen, he would fly in my face. In, oder auf, stücken springen, zerspringen, to fly in pieces. Der stopfel sprang von der gläsernen flasche darin das bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. Die thür sprang auf, the door flew open. Er sprang sein darüber hin, er übergang es mit stillschweigen, he silently skipped that over; he passed that by with silence. Das scheermesser sprang mir aus der hand, the razor slipt out of my hands. Aus dem bette springen, to rise out of your bed. Die feder an einem schloß springen lassen, to let spring the spring of a lock. Eine mine springen, oder spielen, lassen, dieselbe springen, to spring a mine. Eine wasser-kunst springen, oder spielen, lassen, to let water-works a going; to let the water flash. Das blut sprang aus der wunde heraus, the blood did gush out of the wound. Eine ader springen lassen, to breath a vein; to let blood. Wir funden unterschiedliche quellen, die ziemlich stark sprungen, we found many springs gushing out in great spouts. Ein irdener topf, der schon gesprungen ist, an earthen pot that got a crack. Eine kastanie springt, wenn man sie brätet und nicht vorher eingeschnitten hat, a chestnut will crack by the fire unless it be carved before. Wie springt, oder spragelt, das feuer oder das holtz also? what makes the fire, or the wood, thus to crackle? Spring geschwind hin, und kom bald wieder, go quickly and make haste home. Ich will ihm schon springen ternen, ich will ihm füße machen, I will make him find his legs. Er wird springen müssen, er wird fort müssen, he will be turned away. Sein kopf wird wohl springen müssen, he is like to be beheaded, or to loose his head, or to have his head cut off. Ein monch der aus dem kloster gesprungen, oder entsprungen, ist, a friar that made his escape out of a cloister; that became a turn-cat; or that cast off his monk's frock. Das geldlein wird bald springen oder drauf gehen, that little of money will soon be spent, lavished or squandered.

Springer (der) a leaper or jumper. Ein kunst- oder lust-springer in der gartel bude, one that shews gambols. Auf der reitschule einen muthigen springer tummeln, to ride a good vauker in a manage. Ein jagt-hund, so ein guter

springer ist, der starke sprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

Springhengst (der) a stallion, or stone-horse, kept for covering mares.

Spring-körner, spring-kraut, spring-wurz, treib-kraut oder scheiß-kraut, the herb spurge.

Spring-quelle (eine) a well-spring or well-head, f. spring-brunn.

Spring-stock eines seil-tänzers (der) a rope-dancers pole.

Spring-wasser (das) spring-water or fountain-water.

Sprige (die) f. sprühe.

Spröd, spröt oder sprock, elsen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine spröde haut, a rough, harsh or rugged, skin; a wainscot-skin. Eine spröde raude, a dry scab or itch; a wild itching of the skin. Spröder schwefel, rough brimstone. Spröde brot, stale bread; crummy bread. Ein spröder wind, a rough wind.

Sprödigkeit des eisens (die) the brittleness of iron. Die sprödigkeit einem metall durchs feuer benehmen, damit es sich hämmern lasse, to temper the harshness, or acrimony, of a metal by fire, for to make it malleable.

Sprosse (1. der) a sprout of a tree or herb; a sprig, lion or scion. Eine sprosse aus der wurzel, a sucker, a sapling. Junge, oder neue sprossen, young shoots. Die junge sprossen, so die camele, ziegen, &c. abbeissen, und sich daran weiden, browse, or browse-wood; small sprigs, which camels, goats, &c. go browsing upon. Kohl-sprossen, sprouts; kale; kale-sprouts; colewort-sprouts; sprouts of colewort. 2. Die sprossen, sprosseln oder stufen an einer leiter, the rounds, stales, steps or degrees; of a ladder; the ladder-steps. 3. Die sprosse, sommer-sprosse, der sommer-steck, a freckle.

Sprossen, spriessen, schießen oder schießen, hervor-sprossen, wachsen, wie bäume und pflanzen thun, to sprout; to sprout forth; to shoot forth. Der kohl sprosset schon wieder, er schlägt schon wieder aus, the colewort does already sprout again.

Sprösig seyn, to have many sprouts.

Sprößlein (das) a young shoot, lion, sprig, sprout, slip or grassie.

Sprößling (der) ein junger sprößling, 1. ein sprößlein, f. sprößlein. 2. Ein junger hirsch, a pricket. 3. Ein junges ehe-pflänzlein, a springal, a boy, a young son.

Sprossung (die) the sprouting.

Sprott, kleine fische, wie gründlinge, so häufig in der ostsee gefangen und wie bücklinge geräuchert werden, sprat or sprats. Eine tonne sprott hält deren ungefehr tausend stück, a cade of sprat contains about a thousand of them.

Spruch (der) a saying, sentence or passage. Er zog unterschiedliche sprüche aus der heiligen schrift an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers passages of the Holy Scripture. Ein lehr-spruch, a doctrinal, or instructive, sentence. Ein trostspruch, a comfortable, or consolatory, sentence. Ein kluger, sinnreicher und nachdencklicher spruch, an apophthegm; an ingenious sentence; a witty saying; a witticism. Ein sinn-bild mit einem spruch, an emblem with a devise; or a devise with a motto upon it. Ein denck- oder gleichniß-spruch, a symbolical sentence. Das war sein wahl oder leib-spruch, he had chosen that for a symbol. Ein haupt-spruch, an axiom; a maxim. Ein seltsamer oder wunderlicher

her spruch, a paradox, a strange sentence. Ein kurzgefaßter spruch, an aphorism. Ein göttlicher spruch, a divin oracle. Ein dunkeler oder zwen dentiger spruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, saying. Ein reim=spruch, a rime. Einem einen lob=spruch belegen, to make one's encomium; to make an elogy, or panegyrick, upon him. Ein nachdrücklicher spruch, an emphatical, or energetical, saying. Ein spruch der schieds=männer, ein scheid=spruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen spruch in einer sache thun, nachdem man sie reiflich erwogen hat, to pass your verdict, opinion, judgement or sentiment, upon something after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich ist in der sache zum richterlichen spruch gediehen, endlich ist der ausspruch vom gericht geschehen, at last the judge pronounced, or passed, sentence upon that suit; it was decided by the judge; a decision, or judgement, of it was made by the law.

Spruch=buch oder spruch=büchlein (das) a book of sentences.

Spruch=deuter (der) an interpreter of oracles and other mysterious, secret or obscure, sentences.

Sprüchlein (das) a short sentence, an aphorism. Ein sinnbild=sprüchlein, the motto of a devise.

Spruchreiche rede oder schreibart (eine) a sententious speech or stile; a speech or stile full of sentences, or out of which many sentences are to be gathered.

Spruch reim (der) a sententious rime.

Sprügel (der) a piece of wood bent arch-wise, f. regel.

Sprung (1. ich oder er) I, or he, leaped, sprung, jumped or skipped, f. springen. 2. Der sprung, a leap, jump or skip. Er setzte in vollem sprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen lust=sprung aus einem ziemlich hohen fenster herunter thun, to skip down out of a window not low. Einen sprung wasgen, to give, hazard, take or make, a skip or jump. Ich stehe auf dem sprung zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to see him; I am just now a going. Er kam in vollen sprüngen zugeritten, he came tantivy riding along. Einer der gauckel=sprünge thut, one that plays, or shews, gambols, summer-faults or tumbling-tricks. Böck=sprünge thun, capriolen schneiden, to caper; to cut capers, caperings or caprioles. Pferde=sprünge auf der reit=schule, the capriols, or goat-leaps, of a menage-horse. Mein knecht macht mir frumme oder wunderliche, sprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himself extravagantly. Ich habe ihm noch nicht hinter die sprünge kommen können, I not yet could discover his tricks or pranks. Ehe ich recht auf die sprünge kommen konnte, before I got the knack of it. Nun bringt ihr mich auf die sprünge, now you put me in mind with it. Nun steht er auf dem sprung zu fallen, now is he upon the brink of ruin. Er war schon auf dem sprung von oben hinunter zu stürzen, he was upon the very brink of a precipice. Er stund schon auf dem sprung wegzureiten, he was a going to take horse. Es ist nur ein fagen=sprung von hier, es ist nicht weit, it is but a short, or little, way off. Hasen=sprünge, cockal; little bones out of hares-feet.

Sprüngelein (das) a trip, a little skip or jump.

Sprung=riem (der) a martingale; a martingale for a horse.

Sprung=weise, by leaping, with speed, hastily. Sprung=weise zu ehren kommen, to leap into preferment.

Sprünge oder sprünge (die) a spout, a syringe. Eine wasser=sprünge, a water-spout. Eine elstier=sprünge, a squirt, or syringe, for glisters; a glister-pipe. Eine wund=sprünge, a surgeon's syringe. Bey einer feuer=brunst die sprünge gebrauchen, to set the water-spouts, or enginy, water-spouts, or engines, a going at a house on fire; to let them play. Eine gute brand=oder feuer=sprünge, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

Sprüngele (der) einer dem der speichel im reden aus dem maul sprünget, a sputterer or splutterer.

Sprüngelein, 1. im reden, to sputter or splutter. 2. Es sprünzelt draussen, it spouts; it drizzles; it rains small. 3. Das sprüngelein, sputtering or spluttering.

Sprünge oder sprünge (1. wasser) es mit der hand sprengen, to sprinkle water. Einem der in ohnmacht gefallen, rosen=essig ins gesicht sprünge, to sprinkle one in a swoon with rose vinegar. Wasser mit einer sprünge sprünge, to squirt, or syringe, water; to spout it with a syringe. Wasser mit einer brand=sprünge sprünge, to spout, syringe, or squirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgel=wasser in den hals sprünge, to syringe one a gargarism into his throat. Wasser aus dem munde sprünge, to spout, or squirt, water out of your mouth. Es sprünget ihm aus dem maul, wenn er redet, he sputters when he talks. 2. Sprünge, oder sprüngelein, im stuhlgang, to squirt, to squirt it, to squitter it, to squirt it out, to be troubled with a squirt or looseness. Das blut sprünget aus der wunde heraus, the blood gushed out, or spouted out, of the wound. Das sprünge des koths, the splashing of dirt.

Sprünge geschirr (das) a sprinkling-vessel.

Sprünge gläslein (das) a syringe-glass.

Sprünge kuchen backen, to make fritters with a syringe.

Sprüngelein (das) a little syringe.

Sprünge regen (der) 1. a drizzling rain, a small rain. 2. a rain-spout, a little shower, a short rain.

Sprünge röhre (die) the pipe, or beak, of a syringe; the spout.

Sprünge werck oder sprünge zeug (das) an engine, or machine, with a syringe.

Spucke (die) f. speichel.

Spucken, ausspeyen, f. speyen und spülen.

Spukerey (die) f. spuckeren.

Spuken oder spülen, to walk as a spirit by night. Vor=spuken, to be ominous or portentous.

Spuden (sich) eilig machen, to make speed or haste.

Spul, spuhl oder spule (die) 1. garn darauf zu spulen, a spool. Eine spule voll garn, a spool-full garn. 2. Spulen, feder=spulen, feder=fielen, quills to make pens of.

Spulen, garn auf spulen winden, to spool your garn; to wind it upon spools, in order to send it to the weaver's.

Spülen (teller und schüssel) dieselbe mit heissem wasser waschen, und mit kalten nachspülen, to wash your dishes and plates, and then to water them. Ein glas spülen, to rinse a glass. Den mund spülen, to wash your mouth. Das gewaschene leinene zeug spülen, to rinse, or water your clothes when they be washed. Das wasser hat den damm hinweg gespület, the water has worn away the bank.

Spulen=korb (der) a basket to put spools in.

Spül=

Spülfaß (das) die spülgette, a watering-pail.

Spülicht (das) so man den schweinen giebt, swill, hogs-wash, hog-wash, dish-wash or dish-water.

Spülkessel (der) 1. heiß wasser zu machen in der küchen, a chaffern. 2. Die gläser auszuschwencken in einem vornehm-
men eßsaal, a monteth; a cistern for a dining-room; a shallow basin to cool and rinse glasses in.

Spülloch (das) the sink-hole in the scullery.

Spüllappen, spülhader oder spülfels (der) a dish-clout.

Spülmagd (die) das spülmensch, a kitchin-maid or woman, that washes the dishes and plates; a scowrer of pewter.

Spülschürze (die) das spültuch, a washing apron.

Spulrad (das) ein haspel zum spulen, a spooling-wheel.

Spülstein oder spülgosse in der küchen (der) the sink in a kitchin.

Spülwasser (das) s. spülicht.

Spulwurm (der) ein langer wurm, den man auf eine spule winden kan, und einem menschen von hinten abgegangen ist, a long belly-worm.

Spund (der) der stopfel des loches in einem faß, the bung of a cask. Ein faß mit dem spunde zumachen, es spunden, s. spünden.

Spünden (ein faß) to stop a cask with a bung.

Spundloch einer pipen, &c. (das) the bole, or bung-hole, of a pipe, &c.

Spundmacher oder spunder (der) a bung-maker.

Spur (die) a trace, track or rut. Die spur von wölfen, wilden schweinen, &c. the traces of wolves, wild boars, &c. Eine hirschspur, hirschläufte, fußstapfen eines hirsches, the fufe, footing, footsteps, foyling, view, strain, flot, rout, traces or traks, of a deer. Pferde spur, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horse leaves behind. Eine wagenspur, das geleiße, die wagen-gleiße, the rut, track or tract, of a cart-wheel. Der spur nachgehen, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. Auf die spur kommen, to come upon the spur, or upon the trace; to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. Die spur verlieren, to loose the trace. Harre nur, ich will dir schon auf die spur kommen, I promise you; I shall sent, smoke or spy, out your courses. Er ist nicht die geringste spur mehr davon übrig, there is not any the least sign, mark, dint or print, of it left behind.

Spüren (etwas) to perceive something. Ich spüre, oder verspüre wol, daß ic. I see, or perceive, that &c. Ich spüre, fühle oder empfinde es kaum, I do but little feel it. Er ließ nicht spüren, daß ers wuste, he made as though he knew nothing on't. Als ich das spürete oder merkte, when I saw that; when I fell aware of that. Ich spürte unrath, I smelt a rat. Die kaze hat eine maus gespürt, the cat has smelt a rat. Die hunde laufen herum und spüren, the spaniels do vent or wind; they hunt upon sent. Die hunde haben den hasen schon gespüret, the hounds have already smelt, sent or sented, the hare.

Spürhund (der) a spaniel, a wind-hound, a greyhound, a venting dog, a dog apt to hunt upon sent.

Spützen, spizen, speuzen oder spürken, speichel auswerfen, to spit; to cast out your spittle. Jesus spürete auf die erden, und machte davon einen koth, Jesus spit, or spat, on the ground, an made a clay of the spittle. Da er

Ludw. T. Engl. Lex.

man gespüret hatte, now when he had spit. Er spüret sehr oft wenn er redet, he spits fast in talking. Er hustet und spüret, he hems and spits.

Squadron (die oder das) s. schwadron.

Staacke (die) s. staeke.

Staar (der) 1. ein vogel, a stare or starling. 2. Ein häutlein so über dem augapfel wächst, und das gesicht ver-
hindert, a cataract, wall, suffusion, web or pin, in the eye; a subtle skin growing in the eye, and taking away the sight. Einem den staar stechen, den augapfel von dem häutlein befreien, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one's eye.

Staarblind oder staarsichtig seyn, to be wall-eyed.

Staat oder stat (der) a state. Der gegenwärtige staat, oder zustand von Europa, the present state of Europe. Großen staat von einem oder von etwas machen, to make great account, esteem or value, of a body or thing; to set a great value upon a thing; to lay much stress upon it. Er nimmt seinen staat, oder rang, wohl in acht, he would not loose station, post or rank. Er führt einen großen staat, he lives in great state. Er kam mit großem staat oder gefolg aufgezogen, he appeared with a great retinue, train, state; pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. Der staat, die re-
gierung, das regiment, the state or government. Zum nachtheil des staats etwas schreiben, to write something prejudicial to the government. Die gegenwärtige an-
gelegenheit des staats erfordert es, the present necessity of the government requires it. Er ist einer von den Staa-
ten, he is one of the States.

Staatsangelegenheit (die) concerns of state.

Staatsgeheimnisse, mysteries, or secrets, of state.

Staatsgeschäfte, staatsverrichtungen, affairs, actions or businesses, of state.

Staatsgewissen (das) a conscience scorned in mat-
ters of state.

Staatshalber, by reason of state; for state's sake.

Staatsklugheit (die) politicks or policy; wit, or skill, in governing.

Staatskutsche (die) womit abgesandten zur audienz
geholet werden, a coach of state.

Staatslist oder staatsfinte (die) staatsgriff oder staats-
streich, a strategem, invention, craft or subtlety, of state.

Staatsmann, staatsfors oder staatskluger (ein) a
states-man, a politician, s. statift. Ein staatsmann mit
einem ledernen schurzfell, a blue-apron-statesman; a state-
tinker.

Staatsmantel (der) a robe of state. Der königliche
staatsmantel, the royal mantle.

Staatsminister (der) a minister of state; a prince's
states-man. Der oberste Staatsminister, the chief mi-
nister of state.

Staatsrath (der) 1. das collegium des staatsraths, the
council of state. 2. Ein glied desselben collegii, a coun-
sellor of state; a member of the council of state.

Staatsrathspräsident (der) the president of the
council of state.

Staatsrecht (das) reason of state.

Staatsrede (die) der staatsdiscours, a discourse about
matters of state.

Staatsregel oder staatsmaxime (die) a rule, or maxim,
of state; a politick axiom or principle.

Staatsfachen, matters of state.

h h h h

Staats

Staatssecretarius (der) a secretary of state.

Staatsstempel (der) a devilish fancy of one that takes state upon him.

Staatswort (das) der staatsterminus, ein wort so in staatsfachen gebraucht wird, an expression used about matters of state.

Stab (der) a staff, a stick, a rod. Ein lehnstab, a leaning-staff. Der Jacobstab, Jacob's staff. Ein wanderstab, ein reisestab oder pilgerstab, a pilgrim's staff, a foot-traveller's staff. Ein rohrstab oder rietstab, a cane. Ein hirtens oder schäferstab, a shepherd's rod, hook or crook. Ein Bischoffstab, a crozier-staff, a Bishop's staff. Ein königlicher regimentstab, ein scepter, a royal sceptre, or mace. Der generalstab einer armee, the head quarters of an army. Den stab über einen misethäter brechen, ihn zum tod verurtheilen, to condemn a malefactor to death. Ein heroldstab, the staff, or rod, of a herald at arms. An den bettelstab gerathen, to fall poor; to turn beggar; to be impoverished. Ein maassstab, a quarter-staff. Ein Pariserstab, deren fünf und dreyßig zwey und siebenzig Hamburger ellen machen, a french ell, consisting of three foot, seven inches and eight lines. Ein stab stahl, eine stange stahl, a gad of steel, a bar of steel.

Stabdegen (der) ein degen in einem spazierstab verborgen, a stab, hid in a cane.

Stabiliren, setzen oder niederlassen (sich irgendwo) to establish your self somewhere.

Stablehen (das) ein Bischoffslehn, an episcopal fee.

Stäblein (das) a stick, a little staff, a little cane.

Stabträger (der) a vergier. Der weisse oder schwarze stabträger, the white staff; the black rod. Der stabträger in einer proceßion, the mace-bearer.

Stabwurz, stabkraut, affrusch, gertwurz, garthaber oder schofwurz, southern-wood, abrotonum. Die männliche stabwurz, he-field-or small southernwood. Die weibliche stabwurz, gartencypress, kleine oder niedrige cypress, the wood-or great southernwood.

Stachel (der) a sting or prick. Der stachel einer biene oder weise, the sting of a bee or wasp. Die stacheln der dornen, the prickles of thorns, the pricks of thistles. Die stacheln eines igels, the prickles of an urchin, of a porcupine. Der stachel des bösen gewissens, the sting, prick or worm, of an evil conscience. Ich bin ihm ein stachel im auge, I am a thorn in his eye. Den stachel der geistlichkeit im fleisch fühlen, to feel the thorn of lasciviousness in your flesh.

Stachelbeeren, goose-berries.

Stachelstisch (der) ein meerscorpion, a scorpion.

Stachelnüsse, spin-see-wasser oder weihernüsse, water-nuts.

Stachelpeitsche der mönche in den klöstern (die) a friars-discipline or scourge, garnished with little prickles.

Stachelrede (die) stachelworte, pricking, stinging, biting, napping, taunting, cutting, sharp, poignant or pungent, words. Es war eine höfliche, und gleichwol ziemlich scharfe stachelrede, die ihr ihm gabet, you gave him a gentle, but deadly, wiper.

Stachelreime, a satirical rime or poem,

Stachelschnecke (die) the venus-shell, the purple or purple-fish.

Stachelschwein (das) eine grosse art von igeln, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchins.

Stachlicht i seyn, to be spiny, thorny, prickly. Die stachlichte schale einer grünen castanie, the prickly shell of

a green chestnut. **Stachlichte worte**, s. stachelrede. 2. **Stachlicht** von oder zu einem reden, to speak bitterly, or abusively, of one or to one. **Stachelicht schreiben**, to write satyrically.

Stadel (der) ein packraum, a stall for wares; a ware-house. Ein holgstadel, a wood-yard. Ein heustadel, a hay-loft.

Stadelzins (der) stallage; stall-money.

Stadt (die) a town or city. Eine schöne stadt, a fine town. Eine befestigte stadt, a walled, or fortified, town. Eine handelsstadt, a trade-town, a mercantile town. Eine landstadt, eine stadt so weit von der see liegt, an inland town. Eine seestadt, a sea-town; a maritime town; a town lying near the sea, or on the sea-side. Die hanseestädte, oder die anseestädte, the Hans-towns. Eine stapelstadt, a staple-town. Eine stadt, die einen guten see-hafen hat, a sea-port-town. Eine bergstadt, a high-country-town whereabout there are mines. Eine kaiserliche freye reichstadt, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it self. Die hauptstadt eines königreichs, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. Eine bischoffliche residenzstadt, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a bishop keeps his see or sea. Eine grenz-oder frontierstadt, a frontier-town. Meine geburtsstadt, my native town; the place I am a native of. Wir sind beyde aus einer stadt gebürtig, er ist mein landsmann, he is my towns-man. Die bürger in einer stadt, the citizens; the freemen of a city. Die einwohner einer stadt, the townsmen; the inhabitants of a city. Das bürgerrecht einer stadt gewinnen, to purchase the freedom of a city, or the city-freedom. Die bürger der stadt haben das gewehr ergriffen, the city is up in arms. Eine stadt wieder zum gehorsam bringen, to reduce a town; to bring it into subjection again. So weit das gebiet einer stadt sich erstreckt, as far as the township goes; or as far as is the extent of the town's jurisdiction. So geht das gerücht in der stadt, such a report goes abroad; there is such a report abroad. Es ist schon durch die ganze stadt, die ganze stadt redet davon, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad; this is the town-talk. Die ganze stadt redet von ihr, she was all the town-talk. Das steht einem jeden in der stadt frey, it is free for any man in the city. Ich muß heut an einem andern ort in der stadt speisen, so daß ihr mit der mahlzeit meiner nicht warten dürfet, I must dine abroad to day, so you need not stay for me. Ich weiß nicht, wo er in der stadt herum läuft, I do not know where he may be running abroad. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn round about the town. Er hat noth halber die stadt räumen müssen, he has been strained to run the town. So lange die stadt gestanden, since the very foundation of the town. Von einer stadt zur andern gehen, to go from town to town.

Stadtradel (der) der geschlechterstand in einer stadt, the gentry of a city. Der Nürnbergsche stadtradel, the patricks, or patricians, at Nuremberg.

Stadtapotheke (die) the apothecary's-shop that is fertied by the Magistrate in a town.

Stadtbier (das) town-beer; beer brewed in town, or in the same town.

Stadtbote (der) the town-messenger.

Stadtbuch (das) 1. das buch, darin die gesetze und statuten einer stadt beschrieben sind, the statute-book of a town;

town; the town-laws or town-acts. 2. Die chronike einer stad, darin die geschichte einer stad verzeichnet sind, the chronicles of a town. 3. Das erb- und rentbuch einer stad, darin die häuser und deren beschwerung registrirt sind, the rolls, or registers, of a town.

Stadtangeley (die) the town's chancery.

Stadtdiener (der) s. stadtknecht.

Stadtfreyheit (die) the charter of a town.

Stadtgebäude, publick houses.

Stadtgeld (das) die stadtmünze, money coined and current in town.

Stadtgemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Städtgen (das) a little city, a little town. Ein landstädtlein, a country-town, a market-town, a barough.

Stadtgericht (das) the town-ssizes; the court of justice in a town. Ein beysizer im stadtgericht, one of the judges that compose the court of justice in a town.

Stadnjunker oder stadtschlechter (der) a gentleman in town. Ein Nürnbergischer, Augspurgischer, Ulmischer, u. stadnjunker, s. stadtabel.

Stadtgesetze oder stadtfordnungen (die) the acts, laws, ordinances, statutes or statute-laws, of a town.

Stadtgraben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadt-Hauptmann (der) a captain of the town's soldiery.

Stadthaus oder rathhaus (das) the town-house, the Senate-house, the common-council-house. Das stadthaus zu London, guildhall.

Stadthuren, gemeine huren, schandhuren, die sich jederman in der stad prostituiren, women of the town; ladies of foul pleasure; whores; strumpets; prostitutes; common harlots.

Städtisch, belonging to a town. Städtische sitten, gebräuche oder gewohnheiten, city-manners, city-practise or city-customs; the manners of a town.

Stadtkeller (der) the town's cellar.

Stadtkind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadtknecht (der) a sergeant, a bumbailly, a catchpole.

Stadtkündig machen (etwas) to set something abroad; to make it known in town. Das ist stadtkündig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath spread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht stadtkündig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadtleben (das) a city-life.

Städlein (das) s. städtgen.

Stadt-Major (der) the major that commands the town's soldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadt-Major von London, der regierende Bürgermeister daselbst, the Lord Mayor of London.

Stadtmaß oder stadteiche (die) the towns-standard for measures.

Stadtmauer (die) the stone-walls of a town.

Stadtmiliz (die) 1. die bürgerwache, the train-bands of a town. 2. Die soldateske so die stad selbst unterhält, the town's soldiery. 3. Die garnison, so ein Fürst in eine stad geleyet hat, the garrison a Prince has put in a town.

Stadtmusicanten (die) the town-ministralls.

Stadtobrigkeit (die) the magistrate of a town.

Stadtpfarver (der) a minister in town.

Stadtphysicus (der) the upper-physician in a town; the physician in ordinary to a town.

Stadtrath (der) the Senate of a town. Der stadtrath zu London, the college of Aldermen at London.

Stadtrechte oder stadtsesze (die) the statute-laws in a town.

Stadtregent (der) the governour of a city.

Stadtreiment (das) the government of a city. Ein frey stadtreiment, so bey der gemeine stehet, a popular common-wealth. Ein frey stadtreiment, so bey den geschlechtern stehet, a patrician-common-wealth.

Stadt-Richter (der) the sheriff of a town.

Stadtschreiber (der) the register; he that keeps the registers of a town.

Stadtsiegel (das) the town's seal.

Stadtsoldaten oder stadtsoldateske (die) the town's souldiers or souldiery.

Stadtsprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a speech to be observed in a town.

Stadtsrier oder stadtbulle (der) ein in der stad beruchtiger hurenjäger, a man of the town, a town-bull; a town-stallion.

Stadtsyndicus (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadtthor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadtthorschlüssel präsentiren (die) to present the town-gate-keys.

Stadtvold (das) stadtleute, people of the town; town-people.

Stadtwage (die) the publick ballance in a town.

Stadtweg (die) die wege zu einer stad, the avenues of a town.

Stadtwesen (das gemeine) the common wealth of a town.

Staffel oder stufe (die) a step or degree. Die stoffeln einer stiege, the steps of a stair-case; the stairs. Die stoffeln einer leiter, the stales, or rounds, of a ladder; the ladder-steps. Die höchste stoffel der ehren erreichen, to arrive to the highest degree of honour, or to the highest dignity.

Staffelet eines mahlers (das) die stoffelen, sein esel der das gemälde trägt oder hält, a painter's eazel.

Staffelgerechtigkeit (die) s. stapelgerechtigkeit.

Staffelicht, oder stoffelweise, gemacht ist (was) what is made step-wise or stair-wise.

Staffelweise gehen, to go by degrees, step by step, or step after step. Staffelweise zu ehren kommen, to be advanced gradually, or by degrees.

Staffette (die) ein expresser, an express, a courier, an extraordinary messenger, a messenger sent upon a particular occasion. Eine staffette abfertigen, to send an express.

Staffiren (einen hut) to trim a hat. Handschuh staffiren, to trim gloves. Ein bett staffiren, to hang a bed with curtains. Einen framladen staffiren, to furnish, store or stock, a shop. Die taschen an seinem rock waren mit einer silbernen galaune staffiret, he had the pockets of his coat bound, or edged, with a silver-galloon. Er kommt jetzt übel staffirt aufgezozen, now he appears in a bad equipage. Er geht wohl staffiret, he goes neat, or spruce, in clothes; he is a fine-spun gentle-man; he is in a good garb or dress. Er ist wohl mit gelde staffiret, he is well lined; he is well furnished, stored, stocked or provided, with money. Etwas sehr schön staffiren oder

zieren, to garnish, set off, adorn, enrich or embellish, something.

Staffirer (der) a trimmer. Ein hutstaffirer, a haberdasher.

Staffirung (die) dress, equipage; dressing, trimming, garnishing.

Stahl (der) gehärtet eisen, steel. Ein stück stahl, a gad of steel. Eine stange stahl, a bar of steel. Ein bund Steiermarkischer stahl in stangen, a bundle, or fagot, of Steer-mark steel in bars. Ein fäßgen Dantziger stahl in stücken, so ein hundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Dantzick steel, containing a quintal of gads. Klingenstahl zu messer- und degenklingen, steel for knives and sword-blades. Ein messerstahl, ein wegstahl, a whet-steel; a butcher's steel; a steel pin to whet knives upon. Ein feuerstahl, a steel to strike fire withall. Er ist wie eisen und stahl, he is steeled, he is inured to hardship. Es war von purem stahl gemacht, it was made of pure steel.

Stahlbrat (der) steel-wire.

Stahlen, stälen, verstälen oder mit stahl härten (ein messer, eine art, &c.) to steel a knife or an ax; to harden or temper it with steel. Ein wohl gestählet messer, a knife well-steeled.

Stählern, stählin oder stälin drat, steel-wire, wire-drawn steel. Stählerne nähenadeln, werckzeuge, &c. needles or tools made of steel. Stählerne spangen oder schnallen, steel-buckles. Die stählerne pfinnen einer sackuhr, the steel-pieces of a watch. Ein stählerner spiegel, a looking-glass of steel burnished. Eine stähline tobacks- oder schnuptobacksbüchse, a steel-box for tobacco or snuff.

Stahlgrün, dunkelgrün, sad-green, dun-green, darkish green.

Stahlschmid (der) a steel-smith; one that works in steel, or that makes steel-work.

Stahlspiegel oder stählerne spiegel (der) s. stählern.

Stahlwerck (das) die stahlarbeit, steel-work; things made of steel.

Stake (der oder die) ein dünner und langer pfaß, a stake, a wooden stake, a pale, a post. Spitze stacken oben an einem wall, pointed stakes about a wall. Mit stacken besetzt, staked. Einen stacken bey einem baum setzen, to pale up a tree. Zaunstacken, hedge-pales; pales for a fence or inclosure. Ein everstake, eines everführers stake, damit er den ever im wasser fortschiebet, a wherry-man's, or water-man's, pole.

Stakenzaun (der) a staccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of stakes.

Staket (das) stakenwerck, a staccado, pale or fence; a fence of pales; a pallissadoe.

Stall (der) a stall or stable. Ein pferdestall, a horse-stable. Ein fürstlicher marstall, a Prince's quarry or stables. Der stall im gasthof, the hostry, or the stables, in an inn. Ein pferd in den stall führen, to stable a horse; to put, or carry, him into the stable. Er gäbe sein bestes pferd in dem stall dafür, he would purchase it at any rate. Ein viehestall, a cattle-house; a stall, or stable, for cattle. Ein oxsen- oder kühestall, an ox-stall, a cow-stall, a neat-house. Einen oxsen in den stall thun, to stall an ox; to put him into a stall. Ein ox, der in dem stall gemästet ist, a stall-fed ox; an ox fattened in a stall. Ein schafstall, a sheep-coat, a stable for sheep. Ein schweinestall, a sty, a hog-sty, a hogs-coat, a stable for swine.

Ein maststall für ein paar schweine, ein kofen, a frank to feed a boar in. Ein gänsestall, a goose-sty. Ein entenstall, a duck-sty. Es gehn viel gedultige schaafe in einem stall, in a little stable great many sheep may be housed; in a little coat great many sheep will be stabled. Ein nothstall, a trave or travise, to shoe unruly horses in.

Stallbaum (der) a spring-tree-bar.

Stallbube oder stalljunge (der) a stable-boy, a footman of a Prince's stable.

Ställchen (das) a little stable or stall.

Stallen (i. vieh) vieh in einen stall thun oder darinne haben, to stable cattle; to house cattle in a stable. 2. Sich mit einander wohl stallen, vertragen oder begehen, to live peaceably together; to abide one another well enough. 2. Euer pferd will stallen oder harnen, your horse will stale, or piss. Lasset euer pferd stallen, let your horse stale.

Stallgeld (das) die stallgebühr, the stallage or stall-money.

Stallhengst (der) a stallion.

Stallknaben bey hofe (adeliche) gentlemen of the quarry, or of the horse; pages of honour belonging to the stable of a Prince.

Stallknecht (der) 1. in einem gasthof, the hostler; he that looks the stables in an inn. Ein stallknecht bey einer hofhaltung, a groom of the stable; a porter of the stables.

Stallmeister (der) the surveyour of the stable. Der Herr Ober-Stallmeister, the master of the horse; the chief quarry to a Prince. Der unterstallmeister, the escurry or quarry. Der stallmeister bey einem Freyherrn, the gentleman of the horse to a noble-man.

Stallmiete (die) stable-rent.

Stallochs (der) a stall-fed ox.

Stallschreiber bey hofe (der) der futtermarschall, the avener; the clerk of the stables.

Stallstätig pferd (ein) a horse grown stiff by standing too long in the stables without being ridden.

Stallthür (die) the stable-door.

Stallung für pferde (die) platz pferde zu stellen, stabling for horses; hostry; stables; room to house horses in. Stallung für vieh, stalling, or stabling for cattle.

Stamin (das) 1. eine art von dünnen seidenzeug, stamine; a light sort of french stuff. 2. Davon man sieb machet, boulding-cloth.

Stamm (der) 1. der stamm eines baums; the stem, stump, stock, trunk or body, of a tree. Ein eichenstamm, the stem of an oak. Stämme schlagen oder fällen zu bauholz, to fell trees for timber. 2. Die zwölf stämme der kinder Israel, the twelve tribes of the children of Israel. Er ist aus adelichem stamm entsprossen, he is of a noble descent, race, family, birth, stem, stock, pedigree, off-spring, lineage or extraction; he is nobly descended; he is a noble-man born. Der ganze königliche stamm, all the royal family. Der weibliche stamm, the female lineage. Er war der letzte des stammes und des namens, mit ihm ist beydes ausgestorben, he was the last of that house and of that name, both is now extinguished with him. Eine erbbschaft in die zahl der stämme, und nicht in die zahl der erbnehmenden, theilen, to part an inheritance in so many shares as there are stems of heirs, and not in so many as there are persons of them then alive.

Stammbaum (der) the tree of consanguinity.

Stamm-

Stamm-buch (das) ein buch so ein student bey sich führet, darein er seine gute freunde, sich eigenhändig zum andedenken einzuschreiben ersuchet, a scholar's remembrance-book of his friends, whose own hand-writing therein he begs and carries allway about him.

Stammelend, oder stammerend, oder mit stammelender zunge etwas reden, to speak something stammeringly, or with a stammering tongue.

Stammeler (der) ein stotterer, stotterbock, a stammerer or stutterer; a thick-fumbling-speeched man.

Stammeln, stammeln, stammern oder stottern, to stammer, stut or stutter; to mangle, or hammer, in your speech. Er stammelt ein wenig, he stammers a little; he falters in his speech.

Stammel-sprache oder stammernde zunge (eine) eine stammelung, a stammering or stuttering.

Stammen (von einem ab oder her) to come, spring or descend, from one, or of one. Von Adam stammen wir alle her, all of us are descending of Adam. Ein wort so von einem andern herstammet, a word derived from another. Das fort-stammen, propagation.

Stamm gestifte oder stamm-vermächtniß (das) a bequeathing of some ground, or house, to a family from heir to, heir, so that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

Stamm-halter (der) he that is the pillar of the family.

Stamm-haus (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen stamm-hause oder stamm entsprossen seyn, f. stamm.

Stämmichter, stämmiger oder hochstämmiger baum, a tall, high or lofty, tree. Er ist hochstämmig, von hoher statur, he is a tall man. Er ist mittelstämmig, he is of an ordinary pitch, or stature; he is a middle-sized man. Sie geht stämmig, sie trägt den leib gerade, she struts; she carries it finely.

Stamm-lehen (das) a fee-simple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

Stamm-linie (die) the lineage.

Stamm-register (das) a genealogy; a description of one's pedigree. Das stamm-register Christi, the book of the generation Christi.

Stamm-vater (der) the head of a family.

Stamm-wapen (das) the arms of a family.

Stamm-wort (das) die wurzel, davon andere wörter herstammen, a primitive word; the root, or spring, of which other words are derived.

Stämpfel (der) womit geprägt wird, stamp, to coin money with. Der stämpfel hat einen riß, ist gesprungen, the stamp is crackt. Ein siegel-stämpfel, a stamp, to seal with. Ein mörser-stämpfel, a pestle or pounder. Eines steinsekers stämpfel, die gassen zu pflastern, a paver's ramer, a paving-beetle.

Stämpfeln (etwas) den stämpfel darauf schlagen, to stamp something; to print a stamp in it; to put a stamp upon it. Münze, schau-pfennige, papier etc. stämpfeln, to stamp money, medals, paper etc. Ein bogen gestämpfelt papier, a sheet of stamped paper. Münze mit einer schrauben gestämpfelt, wie in England gebräuchlich ist, milled money. Ein korn-maß mit dem stadt-zeichen stämpfeln, to stamp a corn-measure with the publick mark.

Stampfen, 1. mit dem fuß auf die erde stampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to stamp with your feet, even as horses use to do. Er stampft, oder trampft, gewaltig, wenn er gehet, he is a great stamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörser stampfen, to beat, bray or pound, something in a mortar. Ingber in der mühlen gestämpfet, gemahlener ingwer, ginger milled; ginger pounded with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem lade-stock in die büchse stampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zusammen, oder hinein stampfen, to cram all into a fat. Pfähle einstampfen, to ram in piles. Das gassen-pflaster niederstampfen, to ram down a paving.

Stampf-hammer (der) a stamping-hammer.

Stampfichter gang (der) heavy stampings. Stampfichte pferde, stamping horses.

Stampf-mühle (die) a stamping-mill.

Stampf-stock (der) a stamping-block, a block to stamp upon.

Stand (1. der) a stenck, stink, steam, funk, rankness, f. gestand. Einen stand nachlassen, to leave a stink behind, Man kan hier für stand nicht bleiben, here is a most deadly, or pestilential, stink. Thut mir den stand vor der nase weg, I cannot abide that sent. Er hatte stand für dank zu lohn, he had his labour for his pains; they expostulated with him, in stead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Ich, er, sie oder es, stand oder stund, I, he, she or it, stank or stunk, f. stincken, to stink.

Ständer (der) 1. ein stincker, a stinking fellow. Prä-gelt mir den ständer zur stube hinaus, chafe, drive or beat, that stinking dog out of the room! 2. Er ist ein rechter ständer, unruh-macher oder störe-fried, he is a trouble-seal indeed. 3. Ständer oder wagen-schmier, grease for cart, wheels. 4. Ständer oder teufels-dreck in apo-thecken, asa fetida.

Ständer-büchse (die) a cart-man's grease-box.

Ständererey oder ständererey (die) squabble, quarrel, strife, wrangling, variance. Ständererey anrichten, to raise a quarrel; to set people at odds; to make friends to fall out.

Ständern, 1. einen stand machen, to raise a stink. 2. Ständererey machen, f. ständern. 3. In allen winkeln herum ständern, dieselbe durchschnauben oder durchständern, to search every corner.

Stand (1. ich, er, sie oder es) I, he, she or it, stood, f. stehen, to stand. 2. Der stand oder zustand, darin einer oder etwas sich befindet, the state, case, condition, posture, way, order, disposition or circumstances, of a body or thing. Seine gesundheit ist nun in gutem stande, the disposition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good case. Er ist nicht im stande zu bezahlen, he is not solvable; he is not able to pay. Ungeachtet seines grossen verlusts, ist er nun schon wieder in vorigem stande, he is already recovered of his great losses. Etwas in vorigen stand setzen, es herstellen, to restore, or re-establish, a thing; to settle it again. Er ist wieder in freyheit und in seinen vorigen stand gesetzt, he is restored to liberty and to his place. Die sache ist nun in einem guten stande, things are come to a fine pass. Die sache bleibt noch immerhin in eben demselben stande, es läßt sich noch keine veränderung spüren, it keeps at a stand. Der preis von derselben waare bleibt noch in demselben stande, the price of that commo-

dity is still standing. Es mag die sache seyn, in welchem stand sie wolle, however the matter stands; in what state, posture or condition, soever the business be. Wenn ich damit zum stande seyn werde, wenn ichs werde zum stande gebracht haben, when I shall have brought it about; when I shall have it done; when I shall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Ich habe keinen festen stand, ich kan hie nicht fest stehen, I cannot stand here fast; I have here no good footing. Sie halten nicht lange stand, sie nehm bald das reißaus, they will not stand to their tackling; they will not stand it out; they will not hold out long; they will soon give ground; they will soon betake themselves to their heels. Wenn man in fegeln spielet, so muß man seinen rechten stand halten, in playing at bowls one must stand fair. Ein stand oder post, a stand, a post, a standing-place. Er hat seinen stand auf der börse gewöhnlich bey dem dritten pfeiler, he does commonly ply to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his stand. Ein wild-stand, der stand eines hirschen, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen stand auf dem markt, she has a stall in the market. Er hat einen schönen stand in der kirchen, he has a fine pew, stall or seat, in the church. Ein arbeits-mann, der seinen stand an einer gewissen ecke einer strasse hat, a porter that plies at a certain corner of a street. Seinen stand verändern, in den ehelichen stand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Er lebt in seinem geringen stande sehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanness of his condition. Eine person von hohem stande, a person of an eminent, or illustrious, quality. Er nimmt seinen stand wohl in acht, er weicht nicht von seinem rang, he will keep his rank; he is strict observer of keeping his rank. Er ist von geringem oder schlechtem stande, he is of a mean descent; he is meanly born or extracted. Seines standes entsetzet oder verlustig werden, to loose your place; to be put from your office; to be degraded. Die drey haupt-stände der geist- welt- und häusliche stand, oder der lehr- wehr- und mehr-stand, the three states, or estates in chief, viz the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die reichs-stände, die stände des Römischen Reichs, the States of the Empire. Eine versammlung der Land-stände, oder der stände einer provinz, an assembly of the States of a province. Der Ritter-stand, the nobility. Er ist vom Kaiser in den Grafen-stand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der Reichs- Grafen-stand in England, earlship.

Standart (die) die reuter-fahne, a standard or estandard; a banner or guidon; an ensign of the horse. Der die standart führet, der Cornet, a standard-bearer.

Stande (die) worin man etwas stehen hat, a standing-euer; vessel to keep any thing in.

Ständel, ständel-wurz oder rag-wurz, ständer-grafs, ragwert, dogs-cullions, dogs-stones.

Ständer (der) ein stehender balcke in einem gebäu, a peer or post; a rafter.

Standes-gebühr (die) what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach standes-gebühr tractiren, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

Standes-ordnung (die) an order of rank, or precedence, among publick persons.

Standes personen (eine) a publick person. Eine hohe standes-person, a person of an eminent rank or degree; a person of great distinction or note.

Stand geld (das) stall-money, stallage, the money paid for pitching stalls in a market.

Strändgen (das) eine abend-musik auf der gassen, a serenade, a night-musick in the streets, a strain of musick by night in the streets.

Standhaft, standhaftig, standmüthig oder standfest i. seyn, to be constant, firm, stable, stedfast, steady or steddly. Er bleibt standhaft bey der einmahl gefassten resolution, he kept that steady resolution; he persevered, or continued, in his purpose. 2. Standhaftig, oder standhaftiglich, dem tod unter augen sehen, to look stedfastly, intrepidly or fearlessly, upon death. Alles standhaft leiden, to suffer any thing constantly, with constancy, resolutely, with resolution, firmly, stoutly or stedfastly.

Standhaftigkeit (die) stedfastness, steadiness, steddiness, stability, constancy, perseverance, firmness, stoutness or resolution.

Stand-hunde, frische jagd-hunde, so man auf einen posten hinstellet, relays; relay-hounds.

Stand-mäßige oder standes-mäßige auferziehung der kinder (eine) an education of one's children, convenient to his state or condition. Sich stand-mäßig halten. Kleiden, aufführen, to behave, cloth or carry, your self so at is well standing, consisting or agreeing, with your state or condition.

Stand-pferde, frische pferde an einem ort bestellt, relay-horses; fresh horses caused to stand ready in your way.

Stand-recht oder kriegs-recht über einen ausgerissenen soldaten halten (das) to try a deserter by martial law.

Stänen oder stehnen, aa sagen, ein zeichen geben, daß man unter schwerer arbeit liegt, to groan under a heavy burden. Er stänet mächtig sehr, he groans mightily; he complains of the heaviness, or hardness, of his working.

Stange (die) a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne stangen, staves of wood. Eine eiserne stange, an iron-bar. Bett-stangen, stangen, daran die vorhänge des bettes hängen, the bed-rods. Quer-stangen, cross-bars. Eine buden-stange, eine stange für einem laden, a bar for a shop. Mit einer stange verwahrt, barred; shut with a bar. Eine stange, womit man ein fahrzeug auf einem flachen wasser fortschiebet, a waterman's pole. Die stange am steuer-ruder in einem großen schiff, und in einer schüte, the whipstaff in a ship; the tiller in a boat. Eine segel-stange, eine raa, a sail-yard. Eine fechter-stange, a sword player's staff or pole. Er hat einen angetroffen, der ihm die stange halten kan, he has met with his match. Die blen-stange oder gewicht-stange eines seil-tänzers, a rope tancer's poy. Die stange vor den barbiere-laden, daran die becken hängen, a barber's pole. Die trage-stangen einer sänfte, the poles of a chair, or sedan. Hopfen-stangen, stalks, stakes or stiks, for hops to run up by. Die stangen an einem pferde-gebiß, the canon. Eine stange oder ein stück stahl, siegel-lack ic. a gad of steel; a stick of wax etc. Eine hünere-stange, a hen-roast. Eine vogel-stange oder leim-stange, a lime-twig.

Stängeln (den hopfen) to stalk, or prop, your hops; to put stalks, stakes or sticks, to it.

Stangen-

Stangent-gitter (das) an iron-gate.

Stangen-zaun (der) a canon.

Stapel (der) 1. ein stapelholz, ein haufen holz ordentlich auf einander gelegt, a pile of wood. Ein schiff, so noch auf dem stapel stehet, so noch nicht ins wasser gelassen, a ship upon the stocks; a ship not yet lunched. Ein stapel käse, four or five pieces of cheese, lying one upon another. 2. Ein stapel, oder eine bestätigte niederlage von kaufmannswaaren an einem ort, a staple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly transported, and there laid up and sold by whole sale.

Stapel-gerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handels-stadt, the staple of a commodity in some mercantile town. Eine stadt die eine stapel-gerechtigkeit von einer gewissen waare hat, a staple-town for some commodity.

Stapel-recht (das) 1. die stapel-ordnung, a statute-staple. 2. Die stapel-gerechtigkeit, a staple-priviledge.

Stapel-stadt (die) a staple-town, a town where there is a staple of sundry commodities.

Stapel-waaren, stapel-güter, staple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapf (der) a step or pace. Ein fuß-stapfe, a foot-step. Hirsch-stapfen, hirsch-spur, s. spur. Eines fuß-stapfen nachfolgen, in seine stapfen treten, to follow one's steps.

Stapfen oder gehen, to step. Ich will einmahl hin-stapfen, I will step thither; I will make a step thither.

Star-blind, s. staar-blind.

Starck 1. seyn, to be strong. Ein junger starcker bettler, a young sturdy beggar. Ein starcker kerl, a strong, sturdy, robust, strong-bodied, strong-limbed, strong-docked, well-set, brisk, lusty, stout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein starck pferd, a strong-backed horse. Das ist ungemein starck, that is huge-strong. Ein starcker band, ein dick buch, a big volume. Ein starcker wind, a strong, fresh or stiff, wind; a loomgale at sea. Ein starcker magen, a keen stomach. Ein starcker puls, ein puls der starck gehet, a strong pulse. Ein starcker beweis, a home-proof; an argument of great force; a strong, pregnant or forcible, reason. Eine starcke anzeige, a pregnant or infallible token. Man hat starcken argwohn, daß es damit nicht richtig sey, there is a strong, or violent, presumption of a crime about it; the crime whereof is pregnantly suspected. Eine starcke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein starcker donner-schlag, a great thunder-clap. Ein starcker regen, a great shower. Ein guter starcker prügel, a good honest cudgel. Einem einen starcken schlag geben, to give one a sound blow. Als das gefecht am stärcksten war, in the heat of the fight. Ein starcker feind, a potent enemy. Ein starcker frost, a hard frost. Starcke ausgaben machen, to run out in expences. Starcke summen oder posten, starcke geld-posten, vast, huge, great or considerable, sums of money. Eine starcke meile, eine starcke stunde weges, a good, or great, mile. Ein starck getöse, a great noise. Ein starck gekrache, a mighty cracking. Eine starcke handlung führen, to drive a great trade. Eine stadt wo starcke handlung ist, a well-traded town. Da gehoret ein starcker glaube zu, that is hardly credible. Ein starcker esser, a great eater; one that feeds like a farmer. Starcke tag-reisen thun, to travel a great way. Mit starcken schritten gehen, to go apace. Die feindliche armee ist viel starcker als die

unfrige, the enemy's force is much superior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein starckes fieber, a violent fever. Als eben meine geschäfte am stärcksten waren, in the heat of my business. Es ist ein starcker gift, 't is rank poison; 't is a penetrant poison. Butter oder speck, so schon einen starcken geruch hat, so schon starck riechet, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill; rusty bacon, bacon that smells rusty. 2. Es riecht ihm starck aus dem maul, er hat einen stinkenden athem, he has a strong, or stinking, breath. Starck arbeiten, to be hard at work; to work hard. Starck trincken, to drink hard. Starck essen, to be a great eater; to swallow down a great deal of meat. Es regnet starck, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet starck, the wind blows hard, or very high. Es frieret starck, it freezes hard. Der puls geht ihm starck, his pulse beats high. Ich bin gewohnt starck zu gehen, I am used to go apace. Einem starck nachsehen, eifrig hinter ihm her seyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Er schlug mich so starck als er immer konnte, he struck me as hard as ever he could. Schiebet oder stosset fein starck zu, push on strongly. Das volck laufft starck zusammen, there is a great crowd of people. Bindet es starck, ziehet es starck zu, ty it tight; ty it fast. Eine brühe die gar zu starck gepfeffert ist, a sauce too high seasoned. Es siedet starck, it boils fast. Starck schreyen, to cry out, to cry aloud, to cry out desperately, to cry out with all your strength, or with all your might. Er wird starck verfolgt, he is hardly persecuted. Er ist mir starck verdächtig, I have a strong suspicion of it. Einen starck ansehen, to stare upon one; to look staringly, or severely, upon one. Er studirt gar zu starck, he plies too much his books; he is too hard at study. Es wird starck davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet starck, he has a strong voice. Es wird hie noch immer starck gebauet, many new buildings are raised here every day. Die leute besuchen ihn starck, he has frequent visits. Die waare geht starck bey ihm ab, er hat guten verschleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun so starck nicht mehr, als er pflegte, his trade is no more so ample as it used to be. Das hab ich mir starck vorgenommen, I have firmly, steadily or stedfastly, resolved it. Er hatte sich das starck eingebildet, he was all perswaded of it; he did strongly believe it. Einem dinge starck nachsinnen, to fix your thoughts upon a things; to bend all your thoughts to it. Etwas starck beweisen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlangt starck darnach, he does vehemently desire it.

Stärke (die) 1. kraft oder macht, strength, force or might. Leibes-Stärke, strength of body, force, robustness, lustiness, vigour, vigorousness, valour, valiantness or briskness. Die stärke einer festung, the strength of a fort or town; the fortifications of a place. Die stärke einer armee, die stärke einer mannschaft, the forces; the numerousness of an army. Eine grössere stärke, superiority of force. Er that es, seine stärke zu zeigen, er wolte damit sehen lassen, was er vermochte, he did it to shew his strength, force, power, might, abilities or ability. Er gebrauchte alle seine stärke dabey, he did it with might and main. Ich kenne seine stärke und seine schwäche, I know his force and his feeble, or his strong-side and his weak-side; I know the blind-side of him. Seine stärke ist so noch nicht geschwächt, daß

daß er dieses nicht sollte überwinden können, his strength is not so infeebled, that he should not be able to overcome this. Die stärke eines geträncks, the strongness of a liquor. Die stärke eines weins, effigs, senffs, i.e. the garb of a wine, the sharpness of some vinegar, the keenness of mustard. Die stärke einer stimme, the strength of a voice. Die stärke einer degen- Klinge, the strefs, or strong, of a sword-blade. Die stärke eines beweises, the strength, force, forcibleness or pregnancy, of an argument, reason or proof. 2. Die stärke, das stärke-mehl, das amidom, starch. Blaue stärke, smalted starch. Leinwand, darin viel stärke ist, linnen that has a great deal of starch in it.

Stärcken (einen oder etwas) to strengthen a body or thing. Eine arzeney, die den magen, das herz, das haupt, das hirn, i.e. stärcket, eine magen- i.e. stärkende arzeney, a corroborative, strengthening, comforting or restorative, physick; a physick that corroborates, strengthens, quickens, revives or restores, the stomach, the heart, the head, the brains, &c. f. stärke. Das stärcket die gesundheit, den leib, die glieder, i.e. it strengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs, &c. Ein stärken-des labfal, a comfortable liquor. Sein zureden hat mich recht wieder gestärket, his speech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch ist er in seiner meynung, oder in seinem argwohn, nur gestärket, oder gesteiſet worden, that did but serve to firm, confirm, fortify, harden or stiffen, him in his opinion or suspicion. Damit stärket ihr euer kind in seiner böshheit, so you sooth up, lull up, cocker or nurse, your child in his malice, or in his vicious courses. Gestärkte, oder gesteiſte leinwand, starched linnen; linnen stiffened with starch. Eine geschwächte armee, oder compagnie wiederum stärken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of souldiers.

Stärck-fließender strom (ein) a rapid, violent, swift a swift-running, river.

Stärck-gläubig seyn, to be of great faith; to be unshaken in your faith.

Stärck-gliedericht seyn, to be strong-limbed or strong-docked.

Stärck-mehl, oder amidom (das) weiße stärke, starch.

Stärck-mittel (das) die stärke-arzeney, a corroborative; a restorative; a strengthening, or corroborating, physick or remedy.

Stärck-morschellen, stärke-küchlein, comfortable, or corroborative, morsels or lozenges in apothecary-shops.

Stärckmütig 1. seyn, to be strenuous, stout, brisk, lusty, valiant, hardy, couragious, bold, vigorous, intrepid, constant, magnanimous, firm, generous. 2. Stärckmüthiglich alles ertragen, to suffer strenuously any strefs.

Stärckmütigkeit (die) strenuousness, stoutness, briskness, valour, valorousness, vigor, vigorousness, hardiness, courage, boldness, intrepidity, constancy, firmness, magnanimity or generosity.

Stärck-pflaster (das) a strengthening plaster.

Stärck-träncklein (das) a comfortable, or strengthening, potion.

Stärck-wasser (das) wasser darin stärke zerlassen ist zur wäsche, starched water or starching-water.

Stärkung (die) a strengthening. Eine herz-stärkung, eine arzeney, die das herz stärket, a cordial; a cordial julep; a physick comfortable for a sick heart. Ei-

ne magen-stärkung, a stomachick physick; a restorative of the stomach. Eine haupt-stärkung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and spirits; a medicament good for the head, or strengthening the head.

Starr oder steiff 1. seyn, to be staring, stiff or rigid. Er war ganz starr von kälte, f. starren. Die beine sind mir ganz starr, my legs are stiff. 2. Einen starr anschauen, to stare upon one; to stare at him; to stare him in the face; to look staringly upon him. f. starrig.

Starren, steiff geworden seyn, to be grown stiff. Er starrete von kälte, er war ganz starr oder steiff von kälte, he was stark, hard or stiff, with cold. Starren und von sinnen seyn, ist nicht einerley, there is a difference between staring and stark mad.

Starr-hals, starr-haus, starr-kopf oder starr-sinn (der) a froward, resty, hard, capricious, obstinate, will-tull, stubborn or stiff-necked, fellow.

Starrig oder starr seyn, starr stehen, to stare up. Starrige haar, hair that stares up, or that stands up an end. Auf seinem starrigen kopf bestehen, to be inflexible or inexorable. Ein starriger kopf, f. ein starrhals.

Starrheit, starrigkeit oder starrung der glieder (die) a stiffness or hardness, of limbs.

Starr-leinwand (die) buckral, leinwand mit gummi steiff gemacht, buckrams; linnen stiffened with gum.

Starr-sinnig oder hals-starrig seyn, to be stiffnecked, hard, resty, froward, stubborn, obstinate, willfull or capricious.

Starrsinnigkeit (die) die halsstarrigkeit, hardness, caprice, caprichio, obstinacy, willfullness, stubbornness or stiff-neckedness.

Starr-todt, maus-todt oder ganz-todt seyn, to be stone-dead.

Starr-voll, ober stiern- und blig-voll seyn, to be dead-drunk, stark-drunk or top-heavy.

Starzen, auffspringen, to start, to start up, to give a start. Das pferd starzete auf die seite, the horse started aside. Zurück starzen, to start back. Ein starzendes küß-euter, a full, or distended, udder. Ein starzendes stuhl-küssen, a puffing cushion.

Stat (der) f. staat.

Stater (der) eine alte griechische münze, a stater.

Stätig, 1. stets, continually, f. stetig. 2. Ein stätig pferd, so nicht aus der stelle will, a resty horse, a jade.

Station (die) der stand, a station, a standing in a place. Wer eine gute station hat, wird dieselbe nicht leicht verlassen, he that has a good station, will not be forward to abandon it.

Statist oder politicus (der) ein kluger staats-mann, a politician; an able, cunning or politick, states-man. Ein statist ist gemeiniglich ein böser christ, states-men are commonly bad christian.

Statisten-griffe, politick tricks.

Statisten-himmel (der) the politicians disbelief of eternity.

Statisterey (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Statistin (eine) a states-woman.

Statlich oder stattlich 1. seyn, to be stately, splendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majestick. Ein statlich kleid anhaben, to be in a stately garb. Ein statlich gebäu, pferd, i.e. a goodly, or stately, building, horse, &c. Statliche versprechungen, golden

olden mounts of promises. Unter statlichen vorwänden, under specious pretexts. Eine statliche antwort, a witty reply; a witticism. Statliche speisen, curious, delicate or exquisite, meats. Ein statlich gastmahl, a rich banquet. Ein statlicher wein, a rich wine. Eine statliche tapete, a rich tapestry. Er thut eine statliche party, he marries a rich fortune. 2. Er war statlich gekleidet, he was richly clad. Wir wurden da statlich bewirtet, we there were highly feasted; they treated us stately, splendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. Ein weib das sich statlich aufführet, a woman that flaunts it, that carries it high, that takes much state upon her, that goes in a rich attire. Er hat sich statlich verantwortet, he has fully cleared himself.

Statlichkeit (die) stateliness, loftiness, richness, magnificence, excellency, splendor. Die statlichkeit seiner kleider, the richness of his attire.

Statt, stätte oder stelle (die) der raum oder platz, a stead or place. An seiner statt, in his stead or place. An statt dessen, in stead of that. Das findet hier keine statt, das dienet hier gar nicht zur sache, that is of no stead; that serves in no stead here; that does not stead here. Ein ding an statt eines andern hinlegen, to put a thing in the place, room or stead, of another. Wäre ich an eurer statt, so wollte ich &c. were I in your case; or if I was you, I should &c. Setzt den fall, ihr wäret an meiner statt, suppose you were in my case. Lasset andere herben kommen an statt deren die ermüdet sind, let fresh ones come in the room of those that be weary. Ich bin an seiner statt bestellet, I am substituted in his room or place. Der an eines andern statt bestellet ist, the vicegerent or substitute. Der aus königs statt regieret, the viceroy. Der an st. t. des commissarii dessen amt verwaltert, the vice-commissary. Wenn ich meine finger an statt der lichter brauchen könnte, if I could see by my fingers; if my fingers were candles. Einen an Kindes-statt aufnehmen, to adopt one. Etwas an eides-statt aussagen, to witness something upon oath; to lay a wager of law. Eines bleib- oder wohn-statt, one's lodging or abode; his dwelling-place. Wo diese meine gültliche ermahnungen bey dir nicht statt finden, so will ich die schärfe vornehmen, if my goodly admonishment this way have no ingression, room, place or effect, with you, then I shall take sharper courses. Die furcht hat hieben keine statt, fear does not stead here; fear is of no stead here; fear serves in no stead here; fear is useless, unfit or impertinent, here; this does not stand with fear. Das ist mir trefflich wohl zu statten kommen, it has been of very good stead to me. Einem mit guten rath zu statten kommen, to assist one with your good advice. Das werck geht wohl von statten, that work prospers, succeeds, takes, speeds, or speeds well; it goes on briskly; it's in good forwardness. Es ist nicht von statten gangen, it did not succeed, or not take; it went not, forward; it was backwarded, letted, hindered or stopped.

Stätte (die) a stead or place, s. statt. Seht da die stätte, da der Herr gelegen, come see the place where the Lord lay. Eine wüste stätte, a desert place. Er gönnet mir die stätte nicht, it spites him to see me above ground. Eine brand-stätte, the rubbish and ground-plot of a house consumed by fire. Die lieger-stätte eines hirschen, the lair of a deer. Eine bett-stätte oder bett-sponde, a bedstead. Die schedel-stätte oder richt-stätte, the place of skulls, or of execution.

Ludw. T. Engl. Lex.

Statthalter (ein) a prince's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince's absence and by his commission. Ein königlicher statthalter in Irland, Neu-England, &c. s. königlich.

Stattlich, stately, s. statlich.

Statua (die) ein geschnitten oder gehauen bild, a statue; a standing image of wood, stone or brass.

Statur, oder leibes-gestalt eines menschen (die) the stature, size or pitch, of a man. Ein mann lang von statur, a tall man. Ein mann von mittelmäßiger statur, a middle-sized man. Ein mann klein von statur, a short, or little, man; a shrimp, s. gestalt.

Statute (die) das gesetz, a statute, law or regulation. Die Groß-britannische statuta oder Parlaments-schlüsse, the statutes, or statute-laws, of Great Britain; the acts of Parliament.

Staub (der) dust. Der wind erregt den staub, the wind makes, or raises, dust; the wind blows it about; the wind makes it fly about. Es lag staub darauf, it had gathered dust. Es war voller staub, es war überher bestoben, it was dusted all over. Den staub mit einem fuchs-schwanz oder haar-besen von den tapeten kehren, to dust the hangings with a fox-tail or hair-broom; to sweep them with a duster. Den staub absegen, to wipe off the dust. Gott erhebt manchen aus dem staub, sometimes God will raise one out of a dunghill. Einem staub in die augen werfen, ihm einen blauen dunst vormachen, to cast a mist before one's eyes; to blind him. Sich aus dem staube machen; sich hinweg oder unsichtbar machen, to scowr, scamper, fling, flink, steal, scud, scuddle, flee, make, hasten, go or run, away; to get out and away; to be gone; to escape; to make your escape; to absent your self; to betake your self to your heels; to flinch; to get you gone. Etwas in staub oder pulver machen, to pulverize something. Kohlen-staub, coal-dust. Mehlen-staub, mill-dust. Mehl-staub, meal-dust. Feil-staub, file-dust. Nadel-feil-staub, pin-dust, needle-dust. Viel feinstaub bey den stein-mehlen, grit. Guineischer gold-staub, gold-sand from Guinea.

Stäube-besen (der) a sweeping broom, a broom to sweep with.

Stäube-bürste (die) a hair-broom.

Stäube-lappen oder stäube-hader (der) a dusting-clout or wiping-clout.

Stäuber oder spur-hund (ein guter) s. spur-hund.

Stäubet, stiebet, stäubert oder stöbert (es) it is dusty. Es wehet und stäubet, the wind blowes the dust about. Er ritte daß es stäubete, he rode tantivy. Es hat unterwegs gewaltig gestäubet, gestiebet, gestöbert oder gestoben, we had a dusty road; the dust was like to stifle us by the way.

Stäube-wedel (der) a duster; a fox-tail to dust with, all, or to sweep the dust with.

Staub-federlein (das) a moat.

Staub-federn, feder-staub, flue; down or dowl.

Stäubichter weg (ein) a dusty road. Ein stäubicht zimmer, a dusty room. Stäubicht werden, to grow dusty. Ihr macht meinen hut stäubicht, ihr bestäubet ihn, you dust my hat all over.

Stäublein (das) a moat or mote. Es ist mir ein stäublein ins auge gestogen, I got a moat in my eye. Ein stäublein in puder-zucker, a moat in powder-sugar. Ein sonnen-stäublein, an atom or atome; a moat, such as play in sun-beams.

Staubdampf (der) a raised dust; a mist of dust.

Staubmehl (das) flower or fine meal-dust.

Staubregen (der) a small, drizzling or mizzling, rain; a dropping dew.

Staubwind (der) a dust-making wind.

Stau (die) a shrub; a dwarf-tree, or little tree.

Eine dicke stau, eine hecke, ein staudengebüsche, a grove.

Die attich- oder holunderstau, the-dwarf-eldar-tree.

Eine stachelbeerstau, a goose-berry tree. Eine johan-

nisbeerstau, a currant-tree. Eine kapperstau, a

caper-tree. Eine haselstau, a hazel-tree. Eine ber-

berstau oder berberisestau, a barbery-tree. Eine

brombeerstau, a bramble. Eine heidelbeerstau, a

black-berry-tree. Eine hindbeerstau, a rasp-berry-

tree. Eine nacholderstau, a juniper-tree. Die ta-

mariskenstau, the tamarisk-shrub. Die pfriemenstau-

de, broom.

Staudet allgemach wieder an, oder zu (der abgehackte wald) the copse, copis or coppice, does in a time grow again, after it be cut down.

Staudicht gebüsch (ein) a grove, a copse, a wood of dwarf-trees, a thicket, a place where shrubs grow, f. stau.

Ständlein (das) a little shrub.

Stauen oder aufräumen (güter in einem schiff oder pack-hause) dieselbe so zu recht legen oder schieben, daß sie wenig raum einnehmen, to stow goods in a ship or ware-house.

Staunen, erstaunet seyn, to be stunned, stunded, benumbed, amated, amazed or astonished; to be in a maze. Er staunete, er war erstaunet, he was stunned; he was in a maze.

Staubbesen bekommen (den) to be whipped at the whipping-post.

Staupe (die) 1. das stäupen, die stäupung, a whipping. Einem buben die staupe geben, to whip a boy; to give him a whip-breech. 2. Der pfal, an welchem huren und diebe gestäupet werden, the whipping-post. Einen an die staupe zum hohn stellen, to tie a malefactor to the post; to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind seiner bosheit halben) to whip a child out of his tricks. Gott stäupet einen jeglichen sohn den er aufnimmt, God chastneth, or scourgeth, every son whom he receives. Einen bis aufs blut stäupen, to lash, whip or scourge, one till the blood comes.

Staupenschlag (der) a stripe, whip, lash, lash or jerk, with a rod. Ich kan ihm staupeschläge geben, I have the whip-hand of him.

Staupensrieme (die) the mark of a stripe made with a rod; the print of a rod.

Stechasblumen, mottenblumen, winterblumen, goldgelbe rheinblumen, stechas-flowers; french-lavender. Purpurfarbene stechasblumen, arabische stechasblumen, arabick lavender.

Stechbahn (die) a tilt-yard.

Stechdornen, stechbaum, buck-thorn, f. dorn.

Stech Eisen (das) 1. eines kupferstechers meißel, a brass-cutter's graver. 2. Eines schusters stecheisen, a punch.

Stechelsfische, fishes full of little bones.

Stechen, to sting, prick or vex. Das stach mir recht ins herz, that stung me to the heart. Er ward bey nachtzeit auf der gassen mit einem dolch gestochen, he got a stab given him by night in the streets. Einen tod stechen oder erstechen, to stab one; to stick him to the wall; to kill him with a dagger or sword. Er drohete seinen dolch

mir ins herz zu stechen, he threatened to stick his dagger into my breast. Er war durch und durch gestochen, he was sticked through and through. Er hatte sich einen dorn, eine nadel, oder mit einer nadel, einen splitter, ic. in den finger gestochen, he had run a thorn, a pin, a splinter, &c. into one of his fingers. Einen mit einer nadel, mit einer deggen- oder messerspiße, ic. stechen, to prick one with a needle, with the point of a sword or knife, &c. Der jäger hat den hirsch schon gestochen, the pricker has already pricked the stag. Stechende dornen, pungent thorns, prickly thistles. Von einer schlangen, einem scorpion, einer Sicilianischen spinne, ic. gestochen oder gebissen seyn, to be stinged, or stung, of a serpent, scorpion, tarantula, &c. Löcher in einem riem stechen, to make holes in a strap; to punch it. Eine schusteraal durchs leder stechen, to stick and awl through leather. Das pferd mit dem sporen stechen, to spur a horse; to put on. Den ringel stechen, to hit the ring, in running a-tilt with poles against a quintain. Nach einem stechen, to tilt at one. Hauen und stechen, to strike and thrust. Das ist weder gehauen noch gestochen, es reimt sich wie eine faust außs auge, it's neither rime nor reason. Er sticht in kupfer, he is a brass-cutter; he cuts, or graves, in brass. Eines bildniß in kupfer gestochen, one's image cut, graven or graved, in brass. Pitschiere stechen, to grave seals. Es ist wol gestochen, it is well graven; 't is very well done. Ich habe die karte gestochen, I have pricked that card. Ein kalb, stechen oder schlachten, to kill, butcher or slaughter, a calf. Ein ferklein stechen, to stick a pig. In ein omeisen- oder wespennest stechen, to stir up an aunt-nest or wasp-nest. Honig ist süß aber die biene sticht, honey is sweet, but the bee stings. Es sticht mich in der seite, ich fühle ein seitenstechen, I feel a pricking, a pungency, or stiches, in my side. Die milz sticht mich, I am troubled with the spleen. Es sticht ihn der haber, he has not yet sown his wild oats. Ich kunte über nacht nicht schlafen, so stachen mich die flöhe, I could not get a wink of sleep to night, so did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den staar stechen, to take away the cataract, wall or web, in one's eye. Die sonne sticht ist gewaltig heiß, wir werden regen bekommen, the sun shines very hot, we shall have rain. Das geld stach ihn in die augen, he fleered, or aimed, at the money; he longed to be at it. Ein fischerstechen, a tilting, or jussling, of fishermen in a river. Butterstechen, to pick butter. Wollen wir stechen? stuzen, tauschen, oder barattiren? wollen wir einen tausch mit einander thun? will you chop with me?

Stecher (der) ein stecher auf der jagt, a pricker. Ein schweinstecher, a hog-butcher. Ein ferkensteincher, a pig-sticker. Ein kupferstecher, a brass-cutter. Ein pitschierstecher, a seal-graver. Ein käsestecher, a cheese-picker. Ein brieffstecher, a letter-pin. Er trägt einen stecher an der seite, he struts it wearing a sword.

Stecherlohn (das) what is paid for cutting, graving, &c. **Stechhandel** (der) a truck, a battering, a chopping. **Stechkraut**, wiehedistel, weiße wegdistel, unser frauen distel, mariendistel, saint-mary's thistle.

Stechlanze (die) a lance, or pole, to run a-tilt-with.

Stechleuchter (der) a candle-stick with a pointed pin to stick in a wall.

Stechpalmen, mäusedorn, walddistel, the holly-oak, holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von stechpalmen, a holly-wand.

Stech-

Stechpfrieme (die) a pin to make a hole with.

Stechring (der) a quintain; a ring to run a-tilt against.

Stechbriefe, oder stockbriefe, umher schicken, einen entlauffenen missthaten anzuhalten, to send a warrant about, against one that made his escape, in order to arrest him.

Stechen oder stock (i. der) a stick. Ich habe nicht einen stecken holz im hause, I have not one faggot-stick in all my house. Am stecken gehen, to walk with a cane. Ein knablen so auf einem stecken reitet, a little boy riding on his hobby-horse. Ein hirschenstecken, a shepherd's rod, hook or crook. Der ladestecken zu einer flinte, the charger; the rammer; a gun-stick. Zaunstecken, hedge-pales. Hopfen-; bonen-; oder erbsenstecken, stakes or stalks, set for hops, beans or pease, to climb up by. 2. Ste-

cken, to stick. Ein nagel der in der wand steckt, a nail sticking in the wall. Es steckt gar zu fest, it sticks too fast. Es war offen, der schlüssel steckte dran, it was open, the key stuck, or did stick, in the lock. Da hat es gesteckt, there has it stuck; there did it stick. Wo habt ihr so lange gesteckt? where did you stay so long? Die beyde stecken immer zusammen, them two go check by jowl together; they will alway stick together. Er steckt tieff in schulden, he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth. Nun in meiner noth lassen mich alle meine freunde stecken, now in my distress all my friends leave me alone. Da stecken wir nun zwischen thür und angel, nun sind wir in der flemme, now we stick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous. Stecken bleiben in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können, to stick in harang or sermon; to fall at a stand, pose or silence. Der comodiant blieb stecken, that player was out in his kew, or part. Das vorhaben ist ins stecken gerathen, that contrivance stands at a stay; it fell to nought; it was let, stopt, hindered or stayed; it was not pushed on, or carried on; it went backward. Einer der in wirts-; hur-; häusern steckt, a haunter of taverns, of bawdy-houses, &c.

Er steckt im gefängniß, he is imprisoned; he is clapt up in prison. Er steckt voller geld, he is strong enough; his purse is strong enough. Das kind schreyet als ob es an einem spieß steckte, the child cries as if it were stuck. Es steckt ein schalk dahinter, there is some cheat, knavery or imposture, in it. Ich will ein wenig forschen was hinter ihm steckt, I shall scan, sift, pump, try or sound, him. Die waare steckt, bleibt liegen, hat keinen abgang, that commodity sticks by me, sticks upon my hands, will not go off, is not current or saleable. 3. Das geld in einen beutel stecken, to put your money into a bag. Rosemarin in einem beutel stecken, denselben damit spicken oder bestecken, to stick a piece of roast-beef with rosemary. Einen braten an den spieß stecken, to spit meat, in order to roast it; to put it on the spit. Er nahm die pfriem, und steckte sie in eine rize in der wand, he took the bodkin, and stuck it into a chink in the wall. Weinspale stecken in einem weinberg, to prop your vines; to set props at them. Zaunspale stecken, to set pales for an hedge. Pflanzen stecken, to set plants. Ein stück geld, einen apfel, eine birn, &c. zu sich, oder in den schiefsack stecken, to pocket up a piece of money, an apple, a pear, &c. Er steckte den schimpf ein, er nahm ihn ein, er that als ob ers nicht merckte, he did put up, or pocket up, the affront. Im bett den kopf unter die decke stecken, to ly snug a-bed.

Ich will mich eurenthalben nicht in gefahr stecken, I would not indanger my self, or expose my self to danger, for your sake. Ein ziel stecken, to set an aim, or a mark to aim at. Den schlüssel ins schlüsselloch stecken, to put the key into the hole of the lock. Den degen in die scheide stecken, to sheath a sword; to put it up into its scabbard. Ein licht auf den leuchter stecken, to put, set or stick, a candle upon a candle-stick. Müßt ihr denn eure nase in allen dreck stecken? why? are you set to smell out every stink? Stehen und die hände in sack gesteckt haben, to stand with your hands in your pocket. Ein spitzbube, der seine hände heimlich in der leute schiefsack stecket, a cut-purse that would slide his hands into people's pockets. Einen ins loch, ins gefängniß, in den thurn &c. stecken, to clap one up in prison. Einem richter ein paar ducaten in die hand stecken, to present a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. Einen hahn in ein faß stecken, to stick a tap into a vessel; to tap, or broach, it. Ein aas an den angel stecken, to bait a fishinghook. Er hat seine tochter ins kloster gesteckt, he made his daughter a nun; he sent her to a cloister, monastery or nunnery; he has cloistered her up. Sie steckt keinen finger ins wasser oder in die asche, sie ist viel zu zart und gemächlich, she would not soil her fingers with any household-work, she is too nice and loves too much her ease. Ein haus in den brand stecken, to fire a house; to set it on fire. Er hatte sich zwischen sie gesteckt, damit er sie vereinigen möchte, und bekam sie beide darüber zu feinde, he had intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. Sie hat gehenrathet und sich unter sechs oder sieben unerzogene kinder gesteckt, she married a widdower with six or seven young children that must be trained up. Er steckt sich in einen winkel, er kommt nicht gern den leuten vor augen, he hides himself into a corner; he does not love to appear before people. Einen stopfel auf eine gläserne flasche stecken, to cork a bottle; to put a cork upon it. Er hat sich in schulden gesteckt, he has run into debts. Da steckt's nun, da steht's still, there it stops, stays or stands; there is it at a stand.

Stechkampf (der) a fighting with cudgels. Einen stechkampf anfangen, aber bald wieder aufhören, to take up the cudgels, but to lay them soon down again, or to cross them soon again.

Stechknecht (der) a provost-marshal in an army. Stechenpferd oder stechenpferdlein eines knablen (das) a child's hobby-horse.

Stechenreiter (ein fleinger) a little bobby-horse-man. Stechenschlag oder stechenstreich (der) a bastonado; a blow, or stroke, with a cudgel, cane or stick.

Stechhaube einer damen (die) a lady's pinner, a sort of head-dress for women. Stecklein (das) a little stick.

Stecknadel (die) a pin. Heftet es mit einer stecknadel, pin it. Eine gar kleine stecknadel, a minnekin, a very small pin. Ein brief stecknadeln, a paper with pins from the pin-maker. Ich gäbe keine stecknadel davor, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it so much as a pin.

Stecknadelbüchse (die) a pin-case. Stecknadelkoppe oder knopff (der) a pin's head. Stecknadelküssen (das) a pin-cushion. Steckpille (die) a suppository. Steckrübe (die) a navew or naphew.

Stech-; Jil ii 2

Stech-

Steckrübenacker (der) a field planted with naphews.

Steckzwiebel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Stefft oder stift (der) a peg or pin. Die kleine steffe oder stefflein zum beschlag eines sackuhrfutters, the pins of a watch case. Hölzerne schuhstifte so in die sohlen geschlagen werden, wooden pegs or pins used by shoemakers. Nietensteffen, studs. Der stefft, die zunge oder der dorn einer schnallen, einer spangen oder eines ricken, the tongue, pin or pick, of a buckle. Ein nestelstift, the tag of a lace. Glasersteffe, sprigs; little nails without head, used by glaziers. Der stefft womit ein goldschmied sein silberwerk zeichnet, a goldsmith's punch or punchion. Der stefft zu einer schreibtafel von eselskaut, the stile, or pin, of a table-book. Ein bley- oder röthelstefft, a crayon; a pencil of white or red lead to write with.

Steg (der) oder steig, a stile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Ueber einen steg gehen, to go over a stile. Ein steg, ein pfad oder fußsteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es ist so finster, man sieht weder weg noch steg, it is so dark that one cannot find the way. Ein drehekreuz an einem steg, a turnstile. Ich wünsche euch glück zu weg und steg, I wish you well wheresoever by your way. Stege in druckereyen, druckerstege, printers-coins or pins, to fasten the letters in the frames. Hinter dem geigensteg fideln, to fiddle below the bridge of the violin.

Stegreiff oder steigbügel (der) a stirrup. Eine antwort aus dem stegreiff nehmen, to find out a sudden shift or evasion.

Stehen, to stand. Ich, er, sie oder es, stand oder stund, I, he, she or it, stood. Er steht jetzt auf dem sprung sich zu stürzen, zu fallen, bankrott zu machen &c. he now stands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt &c. Es steht wol mit ihm, er ist ein mann der wol steht, he is an able, or sufficient, man; things go, or square, well with him; he thrives or prospers; he fares well. Es steht sehr schlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his shifts; his affairs are in a sad case. Wie stehts mit eurer gesundheit? how do you? how do you do? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how-fare you? Es steht ganz wol, all is well. Ich stehe auf dem sprung auszugehen, I am just going out. Das steht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es steht zu euren diensten, it's at your command, it is to serve you; it stands in stead of serving you; you may make use of it if you please. Es steht noch so, it keeps at a stand. Meine uhr steht still, sie will nicht gehen, my watch stands still; it does not go. Stillstehende wasser haben die tiefsten gründe, standing waters, or waters that stand still, prove often very deep. Steht doch still! seyd nicht so unruhig! stand still! be quiet! Es steht noch dahin, obs wahr sey oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to seek. Er gieng stehendes fusses hin, er gieng zur stunde, oder auf der stelle hin, he went strait, straightway, out of hand, instantly, presently or immediately, thither. Er steht noch auf, oder bey seiner meinung, er besteht oder beruhet noch darauf, he stands to his opinion, or in his opinion; he still persists in it; he perseveres in it; he maintains it. Ich bin so müde, daß ich kaum auf den füssen stehen kan, I am so weary, that I am scarce able to stand upon my legs.

Ihr habt mich ziemlich lange stehen und warten lassen, you made me stay a long while. Schildwach stehen, to stand centry. Stehen und hórchen, to play the eaves-dropper; to stand listening. Stehen und schwatzen, to stand talking or prating. Stehen und zaudern, to stand trifling or loitering. Stehen und zweifeln, to hesitate; to be in suspense; to stand, shall I, shall I. Stehen und denken auf etwas, to stand musing. Ich will für allen schaden stehen der davon kommen kan, I will stand all hazards; I'll stand the loss, or to the loss; I'll bear the loss, that may be caused by it. Der zeiger steht gerade auf eilff, the clock is upon the stroke of eleven. Bey mir steht das nicht, es steht nicht in meiner macht, that does not stand, or ly, in my way or in my power. Er steht beyhm fürsten hoch am bret, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, so wie ihr geht und steht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es steht ihm jetzt der kopf nicht recht, he is off the hinges, out of humour, out of tune. Er stund bey mir, oder neben mir, he stood by me, next to me; or on my side. Er stund mir bey, er half mir, he sided with me; he stood of my side; he did abet, or assist, me. Er steht schon in diensten, he got an office. Wo steht er? in what place does he stand or live? Es steht das leben darauf, es kan einer das leben damit verwirren, 't is hanging business. Nun stehts darauf, now is it at the highest pitch. Wie er dieselbe zeitung hörte, stund er ganz erstarret, that newes stunned, stunded, amazed or amazed, him; upon the hearing of that news he fell in a maze. Ich stehe dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Ich will für seine schuld stehen, I'll stand to his debt; I pass you my word for it; I'll secure, or warrant, it to you; I'll keep you harmless for it. So viel hat er abgezahlet und so viel steht noch, he has payed off somuch, and there is yet so much behind; there rests, or remains, so much; so much is the rest, residue, remnant or remainder; there remains so much due. Wir haben schon lange mit einander in bekanntschafft gestanden, we are friends of an old standing. Sie stehen wol, oder in gutem vernehmen, mit einander, they hold good intelligence, or correspondence, together. Sie stehen nicht mehr in guten vernehmen mit einander, they are fallen out. Ich stehe bey ihm in verdacht als ob ichs gethan hätte, he stand suspicious, suspecting or suspectfull, as it were I that had done it; he entertains a suspicion of me. Er steht bey jederman in verdacht deswegen, jederman hält ihn verdächtig, he is suspicious, suspicious, suspected or mistrusted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben stehen, to attempt upon a man's life. Es steht mehr zu wünschen als zu hoffen, you had better to wish it, than to hope for it. Es steht zu versuchen, one may try it; a trial will teach it. Es steht zu erweisen, man kans erweisen, 't is demonstrable. Last es stehen! let it alone! Er hat alles stehen und liegen lassen, und ist davon gegangen, he left, gave, up or gave over, all, and went away. Auf den zehen der füsse stehen, to stand a-tiptoe. Man solte wol stehend darüber einschlaffen, it would make one standing fall asleep. Ein baum der noch stehen muß, der noch nicht gefällt muß werden, a stander; a tree left for growth. Er har schon viele jahr in derselben societät gestanden, he is an old stander of that society; he has been many years together a stander, or fellow, of it. Einer dem die augen zum kopf heraus

heraus stehen, one whose eyes stick out of his head. Ein bauch der eine halbe elle voraus stehet, a belly that sticks out.

Steher (der) a stander. Ich bin kein guter steher, ich kan nicht lange stehen, I am nor for standing, I must sit down.

Stehlen oder **stelen**, to steal. Heimlich stehlen, to pick and steal. Deffentlich stehlen oder rauben, to steal and rob. Er stiehlt gern, er stiehlt wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he is light-fingered; he will steal away whatsoever he can rap and ran, or snatch and catch. Er kan das stehlen nicht lassen, he cannot keep himself honest of his fingers. Wer stielet der liegt auch, he that proves a thief, will surely prove a liar too. Er stahl sich artig hindurch, he stole himself a passage through. Er stahl sich heimlich aus der gesellschaft hinweg, he stole, slied, slipped or dropped, away from the company; he went away by stealth; he went away unseen; he turned a flincher; he did flinch back. Er hat dem Fürsten das herz gestohlen, he stole, or he crept by degrees, into the prince's favour. Sie hat ihm das herz gestohlen, he is smitten by her; he is all in love with her.

Stehler (der) a stealer. Ein stehler in framladen, a shop-lift or shop-lifter; one that pretends to cheapen and steals wares. Der hehler ist so gut als der stehler, the thief and his abettor, or the stealer and his bag-holder, are equally guilty.

Stehlsweise oder **verstolener weise**, etwas thun, to do a thing stealingly, or by stealth, or by girds and snatches.

Steif 1. seyn, to be stiff, hard, not flexible. **Stoß steif seyn**, to be as stiff as a stick. **Steife** oder mit stärke gesteihte leinwand, linnen starched stiff, or stiff with starch. **Steife** oder mit gummi gesteifete leinwästen, bo-cralen, linnen stiffened with gum; buckrams. Die bei-ne sind mir ganz steif, my legs are stiff. Etwas steif machen, to stiffen something. Er wird schon alt und steif, he grows old and stiff. Er wird steif, it stiffenes. **Steif** werden von kalte, to grow stiff, stark, hard or benumbed, with cold. Er ist steif in dem fürsatz, oder er hat sich steif fürsazet, daß ic. he is stiff in his purpose, to &c. Einen steifen sinn haben, s. steifsinig seyn. 2. Einen stark und steif ansehen, to stare upon one; to look staringly, wistly or fixedly, on him. Er hat steif seinen kopf oder sinn darauf gesezet, he is stiffly bent on it, or to it. Er hält steif oder stark um sie an, he suitors, or courts, earnestly for her. Ein steif stehender frauenrock, a stiff gown. Ein halstuch so gar zu steif stehet, a staring, or flaunting, cravat. Es wird steif darüber gehalten, it is strictly observed; there is a strict hand kept over it.

Steife oder 1. steifigkeit (die) stiffness. Eine steife oder erstarrung der glieder, a stiffness, or numness, of limbs. 2. Eine steife von zimmerholz, a burtress.

Steifen oder **steif** machen (etwas) to stiffen something Gewaschene leinwand steifen oder stärken, to starch your washed linnen; to stiffen it with starch. Ein gesteifter krauser fragen, a ruff stiff with starch, stiffened with starch, or starched stiff. Man steifet das kind solchergestalt gar zu sehr in seiner boßheit, so the child is too much cockered, nursled, allowed, lulled up or soothed up, in his wanton tricks, or his wickedness.

Steifsinig oder **steifköpfig** seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, self-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steifsinigkeit (die) stiff-neckedness, obstinacy, stubbornness, self-willedness, opiniatrety, opiniative-ness, hardness or inflexibility; stiffness of opinion.

Steifmehl, **kraftmehl** (das) die stärke, white starch, not yet sodden.

Steifmus (das) der steifmag, potkase, pot-cheese; old rotten cheese seasoned with Spanish wine.

Steifung (die) a stiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heerstraße, a by-way, a pad-way. Ein fußsteig, a foot-pad. Ein schmaler oder schlimmer steig oder steg über einen graben, a narrow, or dangerous, stile lying over a ditch, s. steg.

Steigbügel (der) darin der fuß ruhet, wenn man sitzt, a stirrup.

Steige (die) der ort da man einen gähen berg hinan steigt, the rising towards the top of a steep rock. Eine steige, stiege oder treppe, a stair-case. Eine steige auf der reitschul, ein block, wenn man zu pferde steigen will, a horse-block, a mounting-block, a josting-block.

Steigen, to climb, rise, mount or ascend; to step up, go up, or get up. Das steigen eines berges, the rising of a hill. Einen berg hinauf steigen, to get up a hill. Berg-auf steigen, to get up a rising ground; to walk up-hill. Er stieg den berg gang bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter, &c. steigen, to climb up a tree, a ladder &c. Er war mit einer leiter hinauf gestiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde steigen, to take horse; to mount, or back, a horse; to get up on horseback; to mount a horse-back. Vom pferde steigen, to dismount, or alight. In die kutsche steigen, to step into the coach. Den berg hin-unter steigen, to step down the hill; to descend. Aus dem bette steigen, to rise up from your bed; to step out of it. Aus dem schiffsboot an land steigen, to land; to get a shore; to step out of the boat. Auf die cangel steigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder stiege, so schwer zu steigen ist, stairs uneasy to get up. Er ist aus dem staube zu hohen ehren gestiegen, he is an upstart; he is raised from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren steigen, and he shall rise yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rath ich euch, do not soar too high, I warn you. Der falcke steigt, the hawk soars up. Ein falcke der hoch steigt, hoch fliegt oder sich hoch schwinget, a soar-hawk, a hawk that flieth a very high pitch. Die rakette steigt, the rocket flies, mounts or rises up. Die kunst ist mit ihnen aufs höchste gestiegen, they have scrued up, or have strained, their art to the highest pitch. Der wein steigt mir in den kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn steigt, der preis des korns ist ins steigen kommen, the corn begins to rise; it grows dearer; the price of the corn is a rising; it riseth. Der preis ist gestiegen, the price is risen. Das wasser war so hoch gestiegen, daß es die wiesen überschwemmet hatte, the waver was risen, or was swolln up, so high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger steiger, a hasty climber.

Steigern oder **erhöhen** (den preis von einer waare, den lohn, die miete &c.) to raise, hoise up, or increase, the price of a commodity, your servants wages, your re-nant's rent &c. to inhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raises a price or rent; an enhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, enhancing of a commodity. 2. eines lohn, augmenting or increasing of wages.

Steigreif (der) s. stegreif.

Steigriem (der) das leder daran der steigbügel hängt, wenn man reitet, the stirrup-leather. **Steigriemen**, damit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steiler, **sticker** oder **gäher fels** (ein) a steep rock, a precipice. Ein **steiles ufer**, a high shore. **Setzt die leiter nicht zu steil**, sondern ein wenig schräge, do not put the ladder thus straight up, but a little sloping; make it heel a little.

Stein (der) a stone. Ein **kostbarer stein**, ein **edelstein**, oder **edelgestein**, a gem or jewel, a precious stone. Ein **demantstein**, a diamond. Ein **blutstein**, a blood-stone. **Agstein**, oder **bernstein**, amber. Der **serpentinsteine**, the serpentine-stone. **Eisenstein**, stone mixed with iron, dug out of a mine. Der **magnetstein**, the load-stone. Ein **probierstein**, ein **streichstein**, a touch-stone. Ein **flintenstein**, a flint, a flint-stone. **Schwalbensteine**, swallow-stones. **Karpfensteine**, carp-stones. **Bezoarstein**, bezoar-stone. **Noth haben vom stein**, to be troubled with the gravel, or stone. **Blasen-lenden- oder nierenstein**, stone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der **stein der weisen**, der **wasserstein**, the philosophers-stone. **Spiegelstein**, **fraueneis**, **moscovisch glas**, **talcstein**, **talcum**, **icinglas**. **Hagelsteine**, hail-stone. **Kirschen-pflaumen-oliven-pferfige steine**, the stones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches &c. **Röthelstein**, crayon. **Marmerstein**, marble. Ein **mühlstein**, a mill-stone. Der **obere mühlstein**, der **läufer**, the upper-stone of a mill; the runner. **Quadersteine**, **werckstücke**, gehauene steine, free-stone; stones cut out of a quarry. **Tuckstein**, **tuffstein** oder **toffstein**, **mürber stein**, **hassock**; soft sand-stone. **Pickstein** in den werckstätten der steinmehnen, der **steingries** oder **staub**, grit. **Himsstein**, **pimsstein** oder **schwammstein**, pumice stone. **Maursteine**, brick; backed stones to mure, or wall, up buildings with. Was mit steinen gemauert ist, masonry, muring, walling, stone-work, masons-work, brick-work. Eine **lage steine**, wenn man mauert, a course, lay or bed, of stones. **Ausstehende steine** an einer mauer, an welche ein ander gebäu soll gefüget werden, rustick coines of a wall, next to which an other building is to be raised; the toothings; the corner-stones. Eine mauer mit gehauenen steinen überziehen, to line a brick-wall with free-stone. Ein **eckstein** oder **hauptstein**, darauf ein gebäu ruhet, a scutcheon; the key-stone, or centner-stone, in a building. Ein **eckstein** aufsen an dem gebäu, die wagen von der ecke abzuhalten, a stone-stud, or post, at the corner of a house. **Estrichsteine**, flat and square tiles or bricks, to pave rooms with. Ein **runder kieselstein**, a pebble or pibble; a pebble-stone. **Schieferstein**, slate. **Ziegelsteine**, tiles. **Dachsteine**, roof-tiles. Ein **mark-grenz-mahl-feld-land- oder schiedstein**, a meer-stone, a boundary. **Etwas in stein hauen lassen**, to get something cut, hewed or hewn, in stone. **Bruch-füll-stopff- oder schrotstein**, kleine stücke von einem gesprengten fels, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged stones, rubble or rubbish. Ein **spülstein**, ein **gussstein**, a stone-trough, an ewer, a gutter. Ein **grab- oder leichenstein**, a tomb-stone or grave-stone. Der **tauffstein** in Catholischen oder Lutherischen kirchen, the font, over which children are baptized.

Ein **schleif- oder wehstein**, a whet-stone. Ein **schorstein** oder **feurmaur**, a chimney. Ein **stein im schach-damen- oder brettspiel**, a rook a chess; a man at draughts or at tables. Er hat einem guten stein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good case. **Doppelsteine**, **würffel**, dice. Ein **stein flachs**, **zwanzig pfund flachs**, a stone of flax, twenty pound of flax. Ein **zwey-drey- oder vier-pfundiger stein**, a stone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein stein auf dem herzen, my heart is oppressed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein stein vom herzen, when I heard that, my heart was eased. Dinge die zu stein geworden sind, things petrified, turned into stone, or become stone. Einem einen stein in den weg legen, to lay a stumbling-block in one's way. Einen mit steinen wegsagen, to stone one away. Einen mit steinen zu tode werffen, to stone one to death. Es möchte einen stein erbarmen, it should move a stony heart to compassion. Die steine aus einem acker lesen, to rid a field from stones. Del aus einem stein ziehen, to draw oil out of a flint.

Steinadler (der) a rock-eagle.

Steinalter mann (ein) a stone-old, extreamly old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Steinbär (der) a little bear.

Steinbeeren, **rothe heidelbeeren**, stone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Steinboisser oder **steinbicker** (der) ein vogel, the stone-smickle.

Steinbersch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Steinbeschwerung haben, to be troubled with the stone or gravel.

Steinbock (der) a shamoy. Das zeichen des steins bocks am himmel, in welches die sonne im December eintritt, the capricorn.

Steinbrech (das kraut) the herb stone-break, saxifrage or parley-pert. **Noth steinbrech**, drop-wort.

Steinbrecher (der) a quarry-man; he that digs stones.

Steinbruch (der) a quarry; a place from whence stones are digged.

Steinbrücker (der) einer der die gassen pflastert, a paver; he that paves the streets with stones.

Steineiche (die) ein baum, the scarlet-oak.

Steineile, s. steinkaus.

Steineisen (das) a sharp iron-tool to cut stone with.

Steinene oder **steinerne brücke** oder **mauer** (die) a stone-bridge, a stone-wall. Ein **steinerne bild**, a stone-image. Ein **steinerne mörser**, a stone-mortar. **Steinerne krüge**, **flaschen**, **nachttöpfe**, &c. stone-crocks, stone-bottles, stone-waterpots, and other stone-wares. Ein **steinern herz haben**, to have a stony heart, or a heart of flint.

Steinfarn, **maurraute**, stone-fern, a kind of maiden-hair.

Steinfels (der) a rock. Ein land voller steinfelsen, a rockiness, a rocky country.

Steinfisch (der) a gudgeon.

Steinflechten, **moosflechten**, **steinleberkraut**, **brunnenkraut**, water-liver-wort, or oyster-green; a kind of sea-moss.

Steingalle (die) eine krankheit an den füßen der pferde, strupfen, dry scabs on horses-fore-legs.

Stein

Stein-grube (die) a quarry, a pit from whence stones are digged.

Stein-gümsel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Stein-harte nüsse, stone-hard nuts; nuts as hard as stone. Ein **stein-hartes herz**, a stony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compassion.

Stein-hauer oder stein-metz (der) a stone-cutter, stone-hewer or hewer of stones.

Stein-hauer-gesell (der) a journey-man-stone-cutter.

Stein-hauer-jung (der) a stone-cutter's boy.

Stein-hauffen (der) a heap of rubbish or rubble. **Um stein-hauffen werden**, to be ruined; to be laid waste.

Steinichter weg (ein) a stony or scabrous way or road. **Steinichte örter**, eine **steinichte gegend**, rocky places; a rockiness. **Steinicht obst**, stony fruit. Ein **steinichter acker**, a stony field; a field full of stones.

Steinigen (einen) ihn mit steinen zu tode werffen, to stone one; to stone him to death; to batter him with stones to death. **Gesteintigt werden**, to be stoned.

Steinigung (die) a stoning, a lapidation.

Stein-faun (der) die **stein-eule**, an owl living in a rockiness.

Stein-flee (gelber) honig-flee, wild melilot. **Weisser stein-flee**, garten-flee, white melilot.

Stein-flippe (die) a cliff, a rock, a rockiness. Das **schiff zerscheiterte an einer stein-flippe**, the ship bruised, or was cast, against a rock.

Stein-flusst (die) eine mächtig grosse spalte in einem felsen, a mighty cleft, chink or gap, in a rock.

Stein-folen, sea-coals, pit-coals, stone-coals.

Stein-fresse (die) wasser- oder brunnen-fresse, stone-crevices or water-crevices.

Stein-leber-kraut (das) s. **stein-flechte**.

Stein-leim (der) kutt, masticot; a mineral yellow colour used by painters.

Stein-lein (das) a little stone. Ein rundes **steinlein**, a pebble. Ein **steinlein** so einem in die schuh gefallen, a gravel-stone got in your shoes in walking. **Trauben-steinlein**, stones of grapes.

Stein-linde (die) a stone-linden-tree.

Stein-marder (der) a rock-marten.

Stein-meissel (die) a stone-cutter's beetle.

Stein-metz (der) s. **stein-hauer**.

Stein-mos, **meer-mos**, **felsen-mos**, moss growing on rocks wetted by the sea, s. **stein-flechten**.

Stein-obst (das) als kirschen, pfirschen, pflaumen, &c. fruits that have a stony kernel, such as are cherries, peaches, prunes, &c.

Stein-öl (das) öl so aus felsen rinnet, petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

Stein-rabe (der) a mountain raven.

Stein-raute, **venus-haar**, **frauen-haar**, **abthou**, **widertodt**, the herb stone-fern, venus hair or maiden-hair.

Stein-reiche gegend (eine) a rocky place, a country full of rocks. Er ist ein **stein-reicher mann**, he is mighty rich.

Stein-ringe (ble) a cleft, chink or gap, of a rock.

Stein-säger (der) a marble-sawer or marble-cutter. Ein **edelstein-säger**, a lapidary, a cutter of precious stones.

Stein-salz (das) sal gemmā, mineral salt, salt digged out of the earth.

Stein-saamen, **meer-hirse**, **perl-kraut**, stone-crop; grummel or graymill. Der **kleine stein-saamen**, the little graymill, bastard toad-flax.

Stein-schleiffer (der) 1. a polisher of marble. 2. Ein **stein-schneider**, a polisher of gems.

Stein-schmerz (der) die **stein-plage**, the stone-evil or stone-colick; pain or trouble, caused by the stone or gravel.

Stein-schneider (der) 1. ein **stein-und bruch-schneider**, one that cures the stone-evil and bursteness of the belly by way of section or cutting. 2. Ein **stein-schleiffer**, a polisher of gems.

Stein-seger (der) 1. der die **grenz-stein** sehet, a surveyor of land; he that puts the **meer-stones**. 2. Ein **pflasterer** oder **stein-brücker**, a paver.

Stein-strasse (die) der **stein-weg**, the stone-street, the paved way.

Stein-stück oder **baß** (das) eine art von stücken, oben auf dem bort der orlog-schiffe, woraus man mit kleinen steinlein schießet, a pedrero, sowler or murderer. Das **schiff führet vierzig stücke und zehn stein-stücke**, the ship carries fourty guns and ten pedreros.

Stein-todt oder **maus-todt** (er ist) he is stone-dead, there is never any life in him left, he breathes no more.

Stein-treibende artney (eine) a physick good against the gravel, or that makes one to piss it out.

Stein-weg (der) a paved way.

Stein-wurff (der) a stone-throw. Nur eines **stein-wurffs** weit von hier, but a stone-throw from hence, or but a little way off.

Stein-zangen eines määurers (ble) a mason's iron-flings, or pincers, to heave up stones in building.

Steiß oder **bürzel** eines huns (der) the rump, or crupper, of a bird.

Stelen, to steal, s. **stehlen**.

Stellasche (die) 1. darauf man was präsentiret, a stage or scaffold. 2. Darauf man fasser, &c. leget oder stellet, a stilling or stand.

Stelle (die) a place, room, stead, post or spot. Nicht von der **stelle** kommen können, to be not able to stir. **Behaltet eure stelle**, do not stir; keep your place. Er kan auf der **stelle** verse, eine predigt, &c. machen, he makes verses, a sermon, &c. ex tempore. Er blieb auf der **stelle**, he died upon the spot. Einen auf der **stelle** ermorden, to kill one upon the spot; to lay him sprawling on the ground. Alles wieder an seine **stelle** setzen, to set all things in order again; to set every thing in its place. Eine **werckstelle**, a post for some working, a work-house. Er hat vater-**stelle** an mir vertreten, he has been a very father to me. Dencket, ihr wäret an meiner **stelle**, suppose you were in my case. Wäre ich an eurer **stelle** oder stat, if I were you; were I in your case. Eine ledige **stelle** wieder ersetzen, to fill up, or to supply, a vacant place, charge, office, post or employment; to surrogate, put or invest, one in it; to substitute, or appoint, one in the room of one that went off. Die **stelle** ist noch vacant, ist noch nicht wieder besetzt oder vergeben, the place is still vacant, void or empty; 't is not yet supplied or filled up. Er kam an meine **stelle**, he succeeded me; he became my successor; he followed after me in that employment; he was put in my stead. In meiner abwesenheit vertritt er meine **stelle**, while I am absent, he does my function;

function; he supplies my place; he is my substitute; he does the work for me; he stands in my room. Er hat eine stelle im rath, he is a member of the senate or council. Er hat eine stelle, oder stimme, im capitel, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. Eine ehren-stelle, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. Eine Hauptmanns- oder Lieutenants- Stells- drichs- re. stelle, a captain's, lieutenant's, ensign's, &c. place. Die obere stelle, the upper- place. Die oberste stelle, the uppermost, highest or first, place. Einem im gehen auf der gassen die oberstele geben, to give one the wall in walking with him over the streets. Die unterste stelle, the lowest place.

Stellen (etwas) to state, settle, post, set, put, place, order or regulate, something. Eine rechnung stellen, to state an account. Einen posten zu buch stellen, to enter a post into your book; to post, or book, something, in matter, of trade. Und stellet es auf rechnung, als per advis, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. Eine frage stellen oder formiren, to state a question. Ihr müßt die leiter nicht so gerade, sondern ein wenig schiefer stellen, you put the ladder too straight; put it more sloping; make it more to heel. Stellet es gerad, set it right or strait. Das essen auf den tisch stellen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel auf den tisch stellen, to put a dish upon the table. Ein jedes an seinen ort stellen, to lay things in order; to set, or put, every things in its place. Es war alles ordentlich gestellet, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or settled. Einen an pranger stellen, to put one in the pillory. Ein pferd in den stall stellen, to carry, or put, a horse into the stable; to stable him. Eine mause- falle stellen, to set up a mouse-trap. Stricke oder fallen stellen, to lay traps, gins or snares. Ein netz stellen, to pitch, or spread, a net. Einen hinterhalt stellen, to lay an ambush. Einem nach dem leben stellen, to attempt upon one's life. Das geschütz stellen oder pflanzen, to plant the ordnance. Ein stück geschütz stellen oder richten, to level a canon. Eine armee in schlacht- ordnung stellen, to draw up an army in battalia; to set the same in battle-array. Die soldaten gliederweis stellen, to rank your souldiers. Darauf hat er seine hoffnung gestellet, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is hope. Stelle diese beyde dinge eines gegen das andere, compare, or parallel, these two things; make a comparison of them; put 'em in competition, or in ballance. Stellet dieses jenem an die seite, put this aside of the other. Etwas zu kauff stellen, to set, lay, put or exposo, something to sale; to vend it. Einem etwas vor augen stellen, oder zu gemüthe führen, to remonstrate a thing to one. Einen auf die probe stellen, to try one. Einen zur rede stellen, to call one to reason; to expostulate with him; to take him up; to bid him give reason of his doings. Bürgen oder bürg- schafft stellen, to put in bail. Er hat bürgen gestellet, und ist damit frey gelassen, he is out upon bail. Ich stelle euch frey, zu nehmen, welches von beyden ihr wol- let, I give you the refusal of them two; you may take your choice. Wenn ich meine sachen in ordnung werde gestellet haben, when I shall have settled my concerns. Das will ich mit ersten ins werck stellen, that I shall be my first business. Ehe mans zu werck stellen konte, before it

could be brought to pass; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. Einen an eines andern stat stellen, to surrogate, substitute, put or appoint, one in the place of another. Einen für gericht stellen, to bring one to trial; to present an offender to the jury. Zeugen stel- len, to bring in evidence; to produce witnesses. Sich stellen, sich darstellen, sich einstellen, fürm Richter erschei- nen, to appear, to present your self, or to make your appearance, of forth-coming, in a court of justice. Er hat versprochen müssen, daß er jederzeit, wenn er gefodert solte werden, sich stellen will, he entered into bond for appearance. Er ist willig und bereit, sich aller gefahr bloß zu stellen, he presses upon dangers. Er stellet, oder be- trägt, sich wie ein narr, he carries, demeans or behaves, himself like a fool. Ihr stellt, oder gehabt, euch als ein beschiffen kind, you do as a very bratt; you behave your self as a shitten-arse child. Wie stellt ihr euch doch so wunderlich, what makes you so froward. Er stellte sich, als ob er wolte weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er stellt sich nur so, he dissembles; he does but feign it; he makes but a shew; he does it only for shew; he does it not seriously; he is not in earnest. Er fan sich weidlich stellen und verstellen, he is a great dissembler; he is a dissembling man. Er stellte sich als ob er reisen wolte, he feigned, or pretended, a jour- ney; he made as if, or as though, he was to take a jour- ney. Er stellte sich krank, he counterfeited sick; he feigned being sick; he pretended sickness. Stellt euch nur so nicht, ich weiß daß ihr anders gesinnet seyd, oder daß es euch anders ums herz ist, do not make such a shew, I know your disposition of mind to be really otherwise. Er stellet sich als ob er wolte, he makes as if he be willing. Er ist krank, und stellt sich doch, als ob ers nicht wäre, er will sichs nicht merken lassen, er verstellte sich, he is ill, but he will not seem, appear or look, to be so. Er stellt sich, als sähe ers nicht, he makes as if he did not see it. Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe, take no notice of any thing. Sich wohlgenuthet stellen, wenn einem schon nicht wohl ben der sache ist, to set a good face on a bad game. Er stellt sich verliebt, he make a shew of one in love. Er stellt sich einfältig, he looks simple or silly. Ein concept oder eine schrift stellen, verassen oder aufsetzen, to draw, or draw up, a writing; to couch something in writing; to make a draught of it. Eine rede anders stellen, to change a period; to give it an other turn. An wen ist der brief gestellet? to whom is the letter directed or addressed? Wir stelleten unsern cours gerade südwärts, we steered directly southward; we did steer, or direct, our course southward; we stood, or sailed, to the south. Etwas in zweiffel stellen, to doubt, or question, a thing; to call it in, or into, doubt or question. Etwas in vergessenheit stellen, to put a thing in oblivion; to forget it. Einen zufried- den stellen, to pay, appease, pacify, satisfy or con- tent, one; to get, or keep, him apaid, appeased, pa- cify'd or contented. Einen calender stellen, to make an almanack. Eines nativität stellen, to cast the ho- roscope of one's nativity. Einen gesang auf noten stellen, to prick down a tune, or air. Die figuren in einem gemählde stellen, to order, or dispose, the figu- res in a picture. Stellt mich nur unter die unwissenz den, do but rank me amongst the ignorant. Eine uhre stellen, to wind up a watch.

Stellung (die) a position, laying, setting, posture or situation. **Nativität-stellung**, the casting of an horoscope or nativity; the making of a figure, representing the position of the planets at the hour of one's nativity. **Eine falsche stellung**, a false position or supposition. **Er hat närrische stellungen und geberden**, he makes a foolish gesture, or meen. **Eine schickliche stellung der glieder**, a fine garb, posture or situation, of the body. **Eine schickliche stellung eines gebäudes**, the symmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compose a building. **Die stellung der figuren in diesem gemälde ist sehr gut**, the ordering, disposition or situation, of the figures in this picture is very well made. **Einem dinge eine andere stellung geben**, to put a thing into another posture.

Stelze (die) a stile. **Auf stelzen gehen**, to go upon stilts. **Hoffart geht auf stelzen**, haughtiness goes upon stilts. **Die kuh will auf stelzen gehen**, the cow will go upon stilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

Stelzen schnitt (der) a step as one makes that goes upon stilts.

Stelzrichter gang (ein) a haughty and waggling going, a going as it were upon stilts.

Stemmen, hemmen oder stopfen (den lauff eines dinges) to stem, hem or stop, the course of a thing. **Das wasser stemmen oder dämmen**, to stem in, or hem in, the water; to raise a bank, dike or causey, about it. **Das wasser stemmet sich da**, there remains the water standing; it stands, or stems, there. **Stemme**, oder streube, dich nur nicht lange, oder nicht viel, do not stand arguing, opposing or refusing; do but yield.

Stempfel, stempeln, f. stämpfel, stämpeln.

Stender (der) a peer or post, f. ständer.

Stenge (die) womit die mast-bäume eines see-fahrenden schiffes zum andern und dritten mahl erhöht werden, the top-mast, and the top-gallant-mast, f. mast.

Stengel oder stiel eines apfels, einer birne, einer blume, eines gewächses, &c. (der) the stem, stalk or shank, of an apple, pear, flower, plant, &c. **Gewächse, deren stengel knoten oder gelenke hat**, kneed, or knotty, plants; plants whose stalk has knots, joints or knees. **Der stengel eines blattes**, the pedicle, or little stalk, of a leaf. **Der stengel einer wein-traube**, the stalk of a bunch of grapes. **Ein stengel thymian, salben oder rosemarin**, a slip of sage, thyme or rosemary. **Gestreifte hanff-stengel**, bullen; hemp stalks pilled.

Stengelschen (das) a little slip, stem, shank or stalk.

Stengelicht (dick: dünn: hart: weich: rund: kurz: lang: &c.) having a thick, thin, hard, soft, round, short, long, &c. stalk, stem or shank.

Stengeln (den hofen) f. stängeln.

Stenckerey (die) f. stänckerey.

Steppen (hemd: ermel, &c.) steppwerck darauf machen, eine naht zum blossen zierath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wristbands of sleeves.

Stepperin (die) a woman that sets off wristbands with knotted needle-work.

Stepp-seide (die) stitching-silk, gross silk.

Steppwerck (das) die stepp-arbeit, knotted needle-work.

Sterbe-bett oder todten-bett (das) the bed of a dying person. **Thut nichts was euch auf dem sterbe-bette gereuen**

Ludw. T. Engl. Lex.

möchte, take heed from doing what you should repent of when you come to dy.

Sterben, to dy or die; to de cease; to depart; to depart this life; to starve; to breath your last; to expire; to give up the ghost; to kick up your heels; to pay the tribute to nature; to tip off; to tip over; to tip over the pearch. **Vor kalte oder hunger sterben**, to starve for, or with, cold or hunger. **Plötzlich sterben**, to die on a sudden, all of a sudden, suddenly, a sudden death. **Ein sterbender**, a dying man. **Er wird wohl sterben**, he is like to die. **Er muß oder wird gewiß sterben**, he is in a dying condition. **Jetzt stirbt er dahin**, now he dies away; now he fetches his last breath; now he gives up the ghost. **Wenn einer sterben soll**, so muß er selbst zugestehn, there is no dying by proxy. **Einen hungers sterben lassen**, to clamm, famish or hungerstarve one. **Ein verzeichniß, wie viel leute in benannter zeit in einer stadt gestorben sind**, a bill of mortality. **Es stirbt allda, es regiert allda ein sterben oder eine ansteckende feuche**, there is some mortality in that place. **Von einem sterbenden vermuthet man keine lügen**, a dying person is past suspicion of lying.

Sterbe-drüse (die) a plague-fore.

Sterbe-fittel (der) das sterbe-hemde, das todten-hemde, a shroud; a winding sheet.

Sterbe-franck, sterbens-franck, oder tod-franck, seyn, to be like to die; to be sick to death; to be deadly sick; to be mortally sick.

Sterbens-angst, sterbens-meth (die) agony; a struggling against death.

Sterbe-fall (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.

Sterbe-gebet (das) prayers, one would say for to die happily.

Sterbe-gedanken oder sterbens-gedanken (die) meditation of death, thoughts of mortality.

Sterbe-haus (das) the house of some worthy person deceased.

Sterbe-franckheit (das ist noch keine) that's no sickness to death; that's no deadly, or mortal, sickness.

Sterbliche leib (unser) our mortal body. **Wir sind sterblich**, we are mortal; we are liable to death.

Sterblichkeit (die) mortality; mortal condition or nature. **So lange ich noch in dieser sterblichkeit wallen muß**, while I am clothed with this mortal body. **Gott hat ihn aus dieser sterblichkeit abgefordert**, God hath called him of from this mortality; he is departed this mortal life in peace.

Sterbe-lied (das) a song of mortality.

Sterbe-rede (die) the saying of a dying person.

Sterbe-stunde (die) das sterbe-stündlein, one's fatal hour; the instant hour of one's death.

Sterbe-tag (der) one's fatal day; the instant day of one's death. **Er hat seinen sterbe-tag vorher gewußt**, he had a presage of his fatal day.

Stern (der) a star. **Der Nord-stern**, the North-star. **Der morgen-und abend-stern**, die Venus, the morning-star or day-star, and evening-star; so Venus is called by vicissitudes. **Ein lauffender stern**, ein planet, a planet; a wandring star; a running star. **Ein fest-stehender stern**, ein fix-stern, a fixed star. **Der hunds-stern**, the dog-star. **Ein stern mit einem schwanz**, bart oder ruthe, ein comet, a blazing star, a comet. **Ein haupt-stern**, ein stern von der ersten größe, one of the greatest stars.

REISE

Er

Er hat weder stern noch glück, er ist voller untern, he is disastrous, or unfortunate. Von stern! o gemini! Einnen bis an die sterne erheben, to cry one up to the sky. Der himmel ist jetzt voller sterne, the sky now is all starry or starred, all full of stars, or seeded with stars. Die fix-sterne schimmern, blinken und funckeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed stars do sparkle, twinkle or glister, whereas the planets do but glimmer, or do shine without sparkling. Ein schießender stern, a shooting star; a flash of fiery vapour as it were a falling star seen in the sky.

Stern-deuter (der) an astrologer. Regeln der stern-deuter, astrological rules or aphorisms.

Stern-deutung oder stern-deuter-kunst (die) astrology.

Sternen bild (das) an asterism, a constellation figure conceived to name stars by.

Sternen-förmig, formed like a star.

Sternen-geist (der) der vom gestirn regierte geist eines menschen, a man's astral spirit.

Sternen-glantz (der) the splendor or brightness of stars.

Sternen-hell, stern-en-klar, stern-en-licht (es ist) 't is clear star-light. Eine stern-klare nacht, a clear star-light night.

Sternen-himmel (der) der gestirnte himmel, heaven's starry roof; the starred sky; the firmament.

Sternen-lauff (der) the motion of stars.

Sternen-licht (das) s. stern-en-hell.

Sternen-lust (die) delight in observing the stars.

Sternen-macht, kraft oder wirkung (die) der einfluss der sterne, the astral power, or influx; the effect ascribed to astral causes; the efficiency of the stars.

Sternen-schuss, busz oder fall (der) a shooting star.

Sternen-strahl verursacht mannmahl einen schatten (Veneris) Venus shines some-times so bright, that it produces a shadow.

Stern-fell im auge (das) a web, wall or cataract, in one's eye, s. der staar.

Stern-gucker (der) s. stern-seher.

Stern-frant oder stern-leber-frant (das) star-word.

Stern-fundiger oder stern-weiser (der) an astronomer.

Stern-kunst (die) astronomy. Bücher so von der stern-kunst handeln, astronomical books.

Sternlein (das) a little star. Die milch-krasse am himmel bestehet aus lauter kleinen und unsichtbaren sternlein, the milky way on the firmament consists all of small and invisible stars. Ein sternlein in einem buch, an asterisk in a book. Das sternlein an einem sporen, the rowel of a spur.

Stern-molch (der) an evet; a creature like a lizard, with the back spotted and as it were beset with stars.

Stern-reiger (der) the bittour.

Stern-roche oder stern-fisch (der) the star-fish.

Stern-schang (die) a little fort, formed like a star.

Stern-schneuzen (das) a shooting star.

Stern-seher oder stern-gucker (der) an astronomer or astrologer.

Stern-seher-kunst (die) s. stern-deutung und stern-kunst

Stern-voll oder blig-voll (er ist) er ist ganz trunken, he is top-heavy, stark-drunk or dead-drunk.

Stern-oder-schwanz (der) the tail or train. Der pflug-stern, the plough tail. Der wagen-stern, the beam of a cart or of a waggon.

Steter, oder stetiger, fleiß (ein) a steady, steddly, continual or assiduous, application; a persevering diligence; an assiduity. Ein stetiger regen, a continual rain. Ein stetiges fieber, a continual fever. Eine stetige sorge, a continued care. Stetige arbeit, indefatigable labours. Stetiges gebet, the state of praying always. Einem stetiges wohlgehen wünschen, to wish one a continued prosperity. Nirgend eine stete wohnung haben, to be nowhere settled. Stetigen brief-wechsel mit jemand haben, to entertain a steddly correspondence with one. Ein stetiges pferd, s. stätig.

Stetigkeit (die) steadiness, steddiness, continuity or assiduity.

Stets, stetig oder stetiglich, etwas thun, to do something steadily, steddily, continually, assiduously. Er ist stets dabei, he is ever, or hard, at it. Er ist ein mann, der stetig arbeitet, und lust hat zu arbeiten, he is a man assiduously laborious. Stets und ohne unterlaß, ever, alway and incessantly, or without interruption. Wer nicht stets an einem ort lebet, one that lives an ambulatory life. Was nicht stets an einem orte bleibet, what is moveable or transportable. Was stets währet, was für und für bleibet, what is everlasting, what lasts for ever. Er ist entweder stets, oder doch zum öftern dar, he is there either steadily, or frequently. Er ist fast stets aufm lande, he is most an end in the country. Er hat stets grosse sorge auf dem halse, er ist stets geplagt, the is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.

Stets-brennend feuer (ein) an everburning fire.

Stets-währende oder ewig währende freude und pein, everlasting, or eternal, joy and pains.

Stette (die) the stead, s. stäte.

Steublein (das) a moat, s. stäublein.

Steuer oder steuer (die) der schoss, die auflage, schakung, contribution, taxes, assessment, excise, custom, impost, duties. Eine freywillige steuer, a free gift. Eine bey-steuer, an aid or subsidy. Eine liebes-steuer, a charity. Kopf-steuer, poll-money. Krieges-steuer, subsidies for the making of war. Steuer die man dem konig giebt, royal aid, or subsidy. Steuer anlegen oder einnehmen, to raise, levy, receive, collect or gather, taxes. Die gewöhnliche oder ordinaire steuer bezahlen, to pay scot and lot. Brand-steuer, the beer-excite. Malt-steuer, the impost upon malt. Vieh-steuer, the duty paid for beasts that are butchered. Eine armen-steuer, a collection of alms for the poor. Eine brand-steuer, a gathering of alms for people ruined by a fire. Eine braut-steuer, aussteuer oder heimsteuer, a dower; marriage-good.

Steuer-amt (das) the court of aids; the office, or chamber, of assessment, contributions or subsidies.

Steuerbar ist, oder mit gehalten ist steuer zu erlegen (wer oder was) who what is contributory.

Steuer-beamter oder steuer-verwalter (der) a commissary of aids.

Steuer-einnehmer (der) a receiver of contributions, taxes, aids, assessments.

Steuer-exequirer (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

Steuer-frey seyn, to be scot-free; to be exempted from contributing.

Steuern, steuer geben oder bezahlen, to pay contribution; to pay your scot and lot. Diese länder steuern dem fürsten, these lands are contributory to the prince; they

they pay contribution to him. Er steuere oder giebet reichlich den armen, he is very charitable to the poor.

Steuere oder steur-ruder eines grossen schiffes, (das) the helm, or rudder, of a ship. Das steur eines boots, the tiller of a boat. Am steur-ruder eines regiments sitzen, to manage the government; to sit at the helm; to govern a state.

Steuere-bord (der) die rechte seite des schiffes, wenn man bey dem ruder steht, the star-board of ship.

Steuere oder stieren (1. ein schiff) dasselbe mit dem ruder regieren, to steer a ship; to guide her with the helm. Nordwärts steuern, den lauf gegen Norden richten, to steer, or to steer your course, northward. Landwärts steuern, to bear, or steer, towards the coasts. Nach einem andern schiff steuern, den lauf zu demselben hinrichten, to bear up to a ship. Ein schiff das übel zu steuern ist, das sich nicht wohl nach dem steur-ruder lenket, a ship that sheers or that goes sheering, or that is not steadily steered. 2. Sich auf einen, oder auf etwas steuern oder lehnen, to lean, or rest, upon a body or thing. Sich auf den ellbogen steuern, to lean upon your elbow. Sich gegen jemand steuern oder streuben, to take, or make, head against one. 3. Einem unheil steuern oder wehren, den lauf desselben hemmen, to stem, hem, stint, stop, hinder, stay, restrain or repress, the course of some disorder. Einem steuern, daß er nicht gar ein atheist werde, to steer one off from atheism; to stay, or keep, him from it. Einem so vermessenen menschen muß man steuern, einer solchen vermessensheit muß gesteuert werden, such a temerity ought to be refrained, curbed, chastised, punished, restrained, repressed, stayed, stinted, stemmed, layed or stopt.

Steuermann (der) 1. der bey dem ruder steht oder sitzt, the steersman; he that stands, or sits, at the helm. 2. Der unter schiffer, the captain's mate; the mate.

Steuermanns-kunst (die) the art of navigation, of navigating, of sailing or of steering.

Steure-stange oder steur-ruder-stock (die) der steur-stock, the whip-staff; the whip in a ship; the rudder-staff. Der ort in einem see-fahrenden schiff, da derjenige steht, der die steur-stange hält, the steerage in a ship.

Steuerung eines schiffs (die) the steering, or steerage, of a ship.

Steuß oder stüßel eines hundes oder vogels (der) the rump, or crupper, of a fowl or bird.

Stich (der) a stinging, pricking, or prick. Ein stich mit der nadel, ein nadel-stich, a prick, or pricking, with a pin or needle. Ein nadel-stich im nähen, a stitch in sowing; a stich made with a needle. Mit langen, weiten oder verlohrenen stichen nähen, to bat; to sow with long stiches. Seiten-stiche, stiche in der seite, oder ein stechen in der seite fühlen, to feel stiches, pains, a pungency or a pricking, in your side. Ein flo-stich, a flea-bit; the biting of a flea. Ein schlangen-natter-scorpion-bienen-wespen-ic. stich, a stinging of a serpent, adder, scorpion, bee, wasp etc. Zungen-stich, verleumdung, backbiting. Einem einen mordstich mit einem dolch geben, to stab one; to give him a stab with a dagger. Einem einen stich ins herz geben, to strike one to the heart. Ein stich mit einem degen im fechten, a thrust with a sword in fencing. Einem einen stich im fechten geben, anbringen oder versehen, to make a pass at one in fencing. Einem stich ausweichen, denselben pariren, to parry, put by, keep off or ward off, a thrust. Einen todlichen stich bekommen oder davon tragen, to come off deadly wounded;

to receive a deadly thrust, or wound. Sich auf den hieb und auf den stich balgen, to fight at blows and at thrusts. Schöpfen-fleisch vom stich oder vom halse, mutton of the craggy end, or of the neck. Das war mir ein rechter stich ins herz, that stung, or stroke, me to the very heart. Das war ein stich der nicht blutet, das war ein heimlicher stich, ihr gabt ihm einen artigen stich, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tart, tuant, biting or nipping, jest or scoff. Ein kupfer-stich, a brass-cut. Ein holz-stich, a wooden-cut. Den letzten stich im spiel thun, to win the last game. Einen im stich lassen, davon laufen und ihn sitzen lassen, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him stick in the mire; to forsake him. Im stich mit einem handeln, mit ihm kaufen oder baratiren, to barter, chop or truck, with one.

Stich blat (das) 1. am degen, the sword-sheath. 2. Im karten-spiel, a trump, a trump-card. Etwas zum stichblat behalten, to keep something in reserve.

Stichel oder grab-stichel eines kupfer-stechers (der) a brass-cutter's graver.

Sticheler (der) a taunter.

Stichelerey (die) taunting.

Stichelhaft schreiben, to write satyrically; to have a keen, or pungent, stile.

Sticheln, stichel-reden führen, to jeer or scoff; to utter some invective, captious or taunting, words. Er wuste gar flug darauf zu sticheln, he cunningly, or shrewdly, alluded to it. Gar höflich auf einen sticheln, to give one a gentle wipe, or a shrewd gird. Gar scharf, grob oder schimpflich auf einen sticheln, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one smartly, sharply or scornfully; to do not spare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; to scoff at him somewhat bitterly or unfriendly. Er kan sein sticheln nicht lassen, he cannot keep himself quiet his tongue.

Stichel-reden, stichel-wort, stinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping, pinching, girding, sharp or captious, words; a nipping scoff; a tart, tuant or biting, jest; a biting nip; a shrewd gird.

Stichel schrift (die) a satyirical writing, a satyr.

Stich-frey seyn, to be invulnerable.

Stichlich oder stichlicht seyn, to be poignant, poynant, pungent, keen or prickly. Stichlichte reden, s. stichel-reden.

Stichlein (das) a little prick.

Stichling (der) ein fisch, a pungar or punger.

Stich-pflaster (das) a plaster so. a wound inflicted with a sword.

Stich-wort (das) ein wort womit man spielet oder scherzet, a pun or quibble. Stich-worte oder stichel-wort, womit man einen anspisset oder höhnet, s. stichel-reden.

Stich-wunde (die) a wound inflicted by a thrust with a sword.

Stichel, steil oder gäbe seyn, to be steep. Ein sticheler fels, a steep, or craggy, rock.

Sticken, stickwerck machen; kleiden mit silber, gold, perlen ic. sticken, aufstickten oder ausstickten, to make imbrodery or embroidery; to embroider, or imbroider, clothes with silver, gold, pearls etc. Mit seide sticken, to stich with silk. Flor zu weiber-kappen sticken, to spot gawze for women's hoods. Eine gestickte bett-decke, a counterpain, or counterpoint, for a bed. Ein gestickter saum von falschem gold-drat, a purfled border; a border-purle.

purfle. Mit falschem gold-drat etwas sticken, to purfle something.

Sticker (der) ein gold-silber-perlen-2c. sticker, an embroiderer or imbroderer.

Stickerin (die) die da flor zu weiber-kappen sticket, a spotter of gawze.

Stick-fluß (der) ein schlag daran einer ersticket, an apoplex or apoplexy.

Stick-gold oder stick-silber (das) gold-thread or silver-thread for imbrodery. Falsch stick-gold, tinsel.

Stick-nadel (die) an embroidering-needle; a bodkin to purfle with.

Stick-rahm (der) an embroidering-frame.

Stick-seide (die) stitching-silk, grofs silk.

Stick-werck (das) embroidery or imbrodery. Stück-werck mit falschem gold-drat, purfle; bodkin-work made with tinsel or gold-thread.

Stickwurz, 1. briony. 2. Datter-wurz, bistort or snake-weed.

Stiefel (der) a boot. Die stiefel schmieren; to liquor boots. Er hatte stiefel und sporen an, he was booted and spurred. Zieh mir die stiefeln aus, pull of my boots. Ein paar grofe reit-stiefeln, a pair of whole chase-boots, or large riding-boots. Grofse bauren-stiefeln, jack-boots, startops. Halb-stiefeln, wie die Ungarn, Polen, Russen, Tartarn, Türcken 2c. tragen, buskins, Pelz- oder filz-stiefeln, so etliche leute des winters tragen, furred or filted buskins. Fischer-stiefeln, cokers; fishermens boots. Knie-stiefeln, lederne reit-stiefeln, daran kein fuß ist, gambados, spatter-dashes or spatter-blashes. Leinene reit-stiefeln, ober-strümpfe an statt der stiefeln, stirrup-stockings; upper-stockings to ride in. Die riemen zu beiden seiten eines stiefels, dabey man denselben anzieht, the boot-straps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

Stiefel-band (das) a buskin, a little boot.

Stiefel-bänder oder stiefel-riemen, die beyden stiefel-strippen, die man anfasst, wenn man die stiefeln anziehen will, the boot-straps.

Stiefelein (das) a buskin, a little boot.

Stiefel-kappe, stiefel-stulpe (die) the top of a boot; the pulley-piece.

Stiefel-knecht (der) ein hölzern instrument, damit einer sich selber die stiefeln ausziehen kan, a jack, to pull off your self your boots by.

Stiefel-leder (das) leather fit for boots, or to make boots of.

Stiefeln (sich) to put your boots an. Gestiefelt und gespolet, booted and spurred. Stiefele dich! make ready! Er ist wohl gestiefelt, he is well lined.

Stiefel-schaft (der) das stiefel-bein, der stiefel, the leg of a boot, the boot.

Stiefel-schmierer (der) a boot-liquorer.

Stiefel-schuh (der) the foot of a boot.

Stief-bruder oder halb-bruder (mein) my step-brother or half-brother.

Stief-eltern hat (einer der nur) dessen rechte eltern beide schon todt sind, one that has but step-parents.

Stief-geschwister oder stief-geschwistrig (mein) my step-brothers and step-sisters.

Stief-finder (meine) my step-children; my husband's or huswife's children.

Stief-mutter (meine) my step-mother.

Stief-mütterlich, like a step-mother.

Stief-schwester (meine) my step-sister or half-sister.

Stief-sohn (mein) my step-son.

Stief-vater (mein) my step-father.

Stief-väterlich, like a step-father.

Stief-verwandten (meine) my kinsfolks from my step-father's step-mother's side.

Stiege (die) 1. eine treppe, a stair case, a pair of stairs, f. treppe. 2. Eine stiege, zwanzig stück, a score. Eine halbe stiege, ein decher, ten; half a score. Zwen stiege, ein zimmer, forty. Drey stiege, ein schock, threescore. Vier stiege, achtzig, four-score. Fünf stiege, one hundred.

Stieglitz (der) the siskin, a little singing bird. Er lebt wie ein stieglitz, he wants no good food, but he is clapt up in prison.

Stiel (der) 1. der stengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächsen, f. stengel. Der stiel an den wein-blättern, the stalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirschen- oder pflaumen-stiel, the stalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es ist weder strumpf noch stiel davon übrig, it is ruined and wasted to the very ground; there is neither stem nor stalk left of it. 2. Der stiel oder griff an einem werckzeug, the handle of some working-tool. Ein messer-stiel oder messer-heft, the handle of a knife. Ein scheer-messer-stiel, the scale of a razor. Ein löffel-stiel, the handle of a spoon. Einen stiel oder helm in ein beil oder in eine art stoßen, to helve an ax. Den stiel der abgeflogenen art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammer-stiel, the handle of a hammer. Ein besen-stiel, the handle of a besom.

Stielchen (das) a pedicle, or little stalk, of some fruit.

Stielen (eine hacke, eine art) f. stiel.

Stielicht seyn (kurz-lang-dünn-dick-rund-2c.) to have a short, long, thin, thick, round etc. stalk. Kurz-stielichte äpfel, short-shanks, short-starts.

Stier (der) ein unverschnittener ochs, a bull. Ein junger stier, a bullock, steer or stear. Der stier brüllet, the stear bellows. Ein gemeiner stier, der stadt-stier, the town-bull. Ein wilder stier, ein büffel-ochs, a buff or buffle, a tarand. Im April tritt die sonne in das zeichen des stiers, in April enters the sun into the sign of Taurus.

Stier-gefechte, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull feasts.

Stier-hegen mit hunden (das) a bull-baiting. Ein hund, der gut ist zum stier-hegen, a bull-dog.

Stierisch, stier oder starr ansehen (einen) to stare upon one; to stare him in the face; to look staringly, or fixedly, upon him. Stierisch oder wie ein stier aussehn, to look big as bull-beef.

Stift (1. der) a peg or pin. f. stest. 2. Das stift, die stiftung, das gestift, eine anordnung von etwas zu ewigen tagen, the foundation of some perpetuity. Die hütte des stifts, die stifts-hütte, the tabernacle of testimony, or of congregation. Ein dom-stift, eine cathedral-kirche oder stifts-kirche, a cathedral, or metropolitan, church. Das stift oder Bischofthum Münster, Paderborn 2c. das land desselbigen Bischofs, the bishoprick of Munster, Paderborn, etc. the lands belonging to that Bishop's see. Das erz-stift oder erz-bischofthum Mainz, Eöln 2c. the archbishop-rick of Mainz, Cola etc. Das secularisirte stift

stift, oder das Herzogthum Bremen, Fehden, Magdeburg etc. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg etc. which formerly were bishopricks, but in the time of reformation were secularised.

Stiften (etwas) to found, or settle, something. Freundschaft mit jemand stiften oder machen, to become acquainted with one; to contract, strike, knit, ingage or make, friendship with him; to get, or enter, into familiarity, or friendship, with him. Frieden stiften, to make peace. Zwischen zweien, so in mißverständniß gerathen waren, wiederum freundschaft stiften, to reconcile two friends that were fallen out. Ein bündniß stiften, to enter into bond, into an alliance, into a league. Ein collegium, spital, armenhaus etc. stiften, to found a college, spittle, lazaretto etc. Er hat ein ansehnlich capital im testament darzu gestiftet, he has bequeathed to it by will a considerable sum of money. Dieses hospital hat mein großvater gestiftet, this hospital was founded by my grand-father; he was the founder of it. Einen jährlichen fest-tag stiften, to get a day solemnized; to order that it be celebrated every year. Eine gedächtnisseule stiften, to raise, or to set up, a monument. Eine ehe stiften, to make a match. Eine correspondenz mit jemand stiften, to enter into correspondence with one; to begin to correspond with him. Uneinigkeit zwischen freunden stiften, to sow dissension among friends; to make them to fall out. Unruhe im regiment stiften, to stir a state; to cause a rising in a state. Aufruhr stiften, to stir up a rebellion; to stir up people to rebellion; to raise a faction. Unheil oder unglück stiften, to breed some mischief. Ranc, hader oder unglück stiften, to raise, move, quicken, cause or excite, quarrels, squabbles, or troubles. Ein gelächter stiften, to move, or cause, a laughter. Was hat er gestiftet, daß er so gestäupet wird? what is he thus breeched for? what has he done?

Stifter eines spitals (der) the founder of an hospital. Ein unglück-stifter, a breeder of mischief. Ein aufruhr-stifter, an uproar-maker; the author, or raiser, of a sedition; the ring-leader, or head, of a seditious faction. Er ist ein rechter unruh-stifter, he is a right trouble-feast. Ich halte ihn für den stifter dieses grossen ärgernisses, I look upon him as he were the author of this great scandal; I believe that he caused it.

Stifts-frau (die) a canones.

Stifts-güter, lands belonging to a cathedral church, or to a spiritual foundation, or to a college.

Stifts-haus (das) a house belonging to a spiritual foundation.

Stifts-herr oder dom-herr (ein) a canon.

Stifts-kirche (die) a collegiate, or cathedral, church.

Stifts-pfarrer (der) the parson of a collegiate church.

Stifts-probst oder dom-probst (der) the provost, or president, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

Stiftung (die) a founding, foundation, settlement, institution, sanction, confirmation or ordination. Die stiftung eines spitals, the founding, or foundation, of an hospital. Eine stiftung oder freywillige gabe zu einem armen-hause, a frank-almon; a rent settled by free gift to a spittle. Eine testamentliche erb-stiftung, a bequeathing by will; a legacy. Eine testamentliche stiftung, oder gabe an armen-häuser, a pious legacy. Eine ehe-stiftung, ein ehe-contract, an arbitrement upon a

marriage-agreement; a joynture. Unglück-stiftung breeding of mischief. Kirchliche stiftungen, ordnungen wie etwas in kirchlichen sachen soll gehalten werden, pragmatical sanctions, or pragmatics, about ecclesiastical affairs.

Stil oder styl (der) 1. die schreib-art, the stile or style, a way of writing. Er führt einen netten styl oder eine nette feder, es lautet sein was er schreibt, he has a fine way of writing; he expresses himself well in writing. 2. Der alte und neue styl oder calender, so von 1700 bis 1800 elf tage von einander unterschieden ist, the old and new stile. In England ist noch der alte styl gebräuchlich, in England the old stile is still in use.

Stilett (der) ein dolch, a stiletto or stilletto; an Italian dagger; a stab. Einen mit einem stilett ermorden, to stab one.

Stilisirter brief (ein wohl-) a letter well couched.

Still 1. seyn, to be still, calm or quiet. Still werden, to grow still or silent. Bey stillem wetter, es war kein wind, with a calm; there was no wind stirring; the wind was still; no wind did blow. Wenn man vögel fangen will, muß man maus-stille seyn und schleichen, a fowler will sneak and stalk. Still! stille da! hush there! Stille hier! peace here! Still! er kommt, hush! he is a coming. Still! seyd still! hush! hush! peace! be silent! silence! be still! hold still! be quiet! hold your tongue! make no noise! Still ein wenig! be silent a little! listen! Es ist nun davon ganz still, man hört nicht mehr davon, the thing is hushed up; there is no talk of it any more. Ein stilles leben führen, to lead a quiet life. Ein stiller, ruhiger und wohl-gesetzter kopf, a sedate, modest, sober, sweet, quiet, still or moderate, man. Ein stilles gemüth, a calm, sedate, composed, tranquillized, quiet, undisturbed, peaceable or restfull mind. Die stille woche, the holy week; the week before easter. Der stille frentag, der char-frentag, good friday. 2. Meine uhr steht still, my watch is at a stand, it does not go, it stands still, it is out of order. Halt still! hold still! stand still! Da müßt ihr still halten, there you must stand still. Halt still kutscher! hold coachman! Laß die kutsche still halten, stop the coach. Mitten im lauf still halten, to stop in the mids of a course. Mit dem pferde still halten, to stop your horse. Still liegen, to ly still. Er läßt sein geld nicht lange stille liegen, er setzt es fleißig um, um etwas damit zu gewinnen, his money must stir; he turns and winds a penny, to improve it. Still sitzen, to sit still. Einem gebieten daß er still schweigen soll, to silence one; to bid him be silent. Auf die frage schwieg er still, at that question was he silent, was he puzzled, was he put to a stand, was he posed, or did he not know what to say; that question silenced, or puzzled, him. Wie er das geredet hatt, hielt er ein wenig still, after that he made a little stand, stay or pause, in his speech. Still oder nicht laut reden, singen etc. to speak, or sing, low, or with a low voice, not aloud. Auf der reise irgendwo still halten und ein wenig speisen, to bait somewhere in your journey; to stop to eat and drink a little by the way. Mit dem pferde still halten im reiten, to stay, or stop, your horse. Ein pferd das, wenn man still damit halten will, also fort stehet, a horse that stops well. Die feindliche armee liegt ieko still, the enemy's army now lies still, does not stir or move. Lasset es still stehen, rührt oder bewegt es nicht, let it stand still;

still; do not stir, move, jog, wag or shake, it. Ich bitte euch, seyd still davon; laßt bey euch bleiben; redet kein wort davon, pray, hush it; pray keep it secret; do not speak a word on't. Wie gern sie still gehalten hätten, so ist doch ausgekommen, und redet jetzt die ganze stadt davon, for all they would hush it up, it has taken vent, and is now the common town-talk.

Stille, stillheit oder stilligkeit (die) stillness. In der stille, silently, without noise. In der stille davon gehen, to steal, slip, sink or sneak, away; to go away secretly, or without taking leave. In der stille leben, to live privately; to live a retired life. In der stille beten, to pray silently, secretly, by your self, in your heart, or without words. Einen in der stille begraben oder beisetzen, to bury one in stillness, or without ceremonies. Die stille der nacht, der wälder, der einöde, the stillness of the night, of the woods, of a desert. Die stille des meers, des windes, the calmness of the sea, of the wind. Auf der Spanischen küste überfiel uns eine stille, on the Spanish coast we were becalmed. Die stille des gemüths, the calmness, or tranquillity, of the mind. Das gemüth zur stille bringen, to calm, compose or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

Stillen (etwas) es zur stille oder zur ruhe bringen, to still, quiet or allay, something; to make it still or quiet. Ein pflaster, oder eine arznei, so die schmerzen stillt, a plaster or physik that eases, allwages, allays, appeases, blunts, softens, mitigates, lessens or lenifies, the pain; an anodine; a lenitive. Das blut, oder das bluten stillen, to stay, stanch or stop, bleeding. Ein blut-stillend wasserlein, a stiptik water. Seinen hungrigen magen stillen, to keep the wolf out of doors; to lay, or appease your hungry stomach. Den durst stillen, to quench, or stanch, your thirst. Damit ward sein kummer gestillet, therewith was his grief allayed. Eines zorn oder einen zornigen stillen, to still, calm, appease, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his passion. Sein zorn ist gestillet, his anger is allayed, or is over. Einen zank oder hader stillen, to make up a quarrel; to atone, reconcile, compose, compound or adjust, a difference. Einen aufruhr stillen, to appease, or suppress, a sedition. Einen schwärzer oder plauderer stillen, to silence, or puzzle, a great disputer or talker; to put him to a stand. Das brausen des meeres ist gestillet, the angry sea is calmed, stilled or appeased. Ein weinend kind mit darreichung der brüste stillen, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to suck; to suckle a crying child. Die schuld-gläubiger stillen, to pay, content, appease or satisfy, your duns, dunners or creditours; to get them apaid; to see them paid, contented, appeased or satisfied. Einen mit geschenden stillen, daß er eine that nicht offenbare, to bribe one with gift to conceal a crime.

Stiller eines haders (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference.

Stillhalten (etwas) to hold something fast, still, unshaked or unmoved; to stir it not. Im reiten mit dem pferde still halten, to stop, in riding; to stop, or stay, your horse, f. still.

Still-lager (das vierzig-tägige) quarantaine or quarantin.

Still liegen, to ly still, f. still.

Still schweigen, to be silent; to hold your peace; to say nothing, f. schweigen. Das still-schweigen, silence.

Er gieng das sein mit still-schweigen vorbey, he silently, or mincingly, passed that over. Er war still-schweigend, oder still-schweigends, weggegangen, he was silently dropped out; he had stola away; he slipped away; he slunk away. Etwas mit stillschweigen beantworten, to make no reply; to answer nothing to what is said. Schweigt still! be silent! hold your tongue! f. still.

Still sitzen, to sit still.

Stillstand (der) 1. der stillstand, a stand or standing; a standing still; a ceasing from motion; a stop; a cessation. 2. Ein stillstand der waffen, a truce; a cessation of arms; a ceasing of all hostility. Es ist ein stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce.

Still stehen, to stand still; to make a stand; to be at a stand; to do not stir, or move. Da mußte er still stehen, there he was stopped; there he was put to a stand. Ein still-stehend wasser, a standing water, f. still.

Stillung (die) the stilling, quieting, appeasing, allaying. Eine stillung der schmerzen, an anodine or lenitive; an easing, allwaging, allaying, appeasing, softening, mitigation, lessening or lenifying, of pain. Eine blutstillung, a stanching, staying or stopping, of bleeding.

Stimmbär, f. stimmig.

Stimme (die) a voice. Mit einer leisen, niedrigen oder sachten stimme reden oder singen, to speak, or sing with a low voice. Eine starke stimme, a strong voice. Er hat eine gar schwache stimme, he has no manner of voice; he has a very weak voice. Er hat eine gute stimme zu singen, er singet rein und nett, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he sings well; he is a good singer. Er hat eine gresle und überschlagende stimme, sie bleibt nicht in ihrer natürlichkeit und lautet widerlich, he has a shrill or squeaking voice; he speaks, or sings; shrilly. Er zwinget seine stimme, he winds his voice. Eine heisere stimme, a hoarse voice. Eine esel-stimme, the braying of an ass. Eine raben-stimme, the croaking of a raven. Eine papageyen-stimme, the voice of a parrot. Ich hörte eine stimme als bellender hunde, I heard a cry as it were of barking dogs. Er schrie mit kläglichem stimme, he cried out lamentably. Sing-stimmen, melodious strains; melodious tunes. Die sing-stimme eines liedes oder psalms, the tune, or melody, of a song or psalm. Eine music mit sing-stimmen und instrumenten, a vocal and instrumental musick. In einem musikalischen concert singt er seine stimme mit, in a concert of musick he sings his part. Die baß-stimme, the base or bass. Eine tenor-stimme, the tenor-part. Eine alt-stimme, the counter-tenor. Eine discant-stimme, a treble, the upper-part. Bey einer wahl einem seine stimme geben, to give one your voice, vote or suffrage, at an election. Die stimmen ziehen, und sehen wohin die meisten gefallen, to gather the votes; to make the scrutiny. Eine menge von stimmen gar genau zählen, to poll. Begehren, daß die grosse anzahl der stimmen derer, die gewehlet haben, genau gezehlet werde, to demand a poll. Durch die meisten stimmen erwehlet werden, to be chosen by majority, or plurality, of votes. Wann zwanzig wahl-stimmen sind, so hat einer an eisen genug, in a company of twenty men, eleven make a quorum. Als nun die reihe an ihn kam, daß er seine stimme geben solte, now when he was to give in his vote. Eine wahl-stimme, wenn einer erwehlet soll werden, an elective vote, a suffrage in matter of election. Eine wahl-stimme, wenn gestimmt wird, ob einer, der vorgeschlagen ist, zugelassen soll werden oder nicht, an exclusive

exclusive vote. Er hat eine stimme im capitel, er ist ein domherr, he has a voice in the chapter; he is a canon.

Stimmen (1. eine harffe, laute, geige, &c.) to tune a harp, lute, violin, &c. Ihr stimmt, oder spannet, die saiten zu hoch, you strain your strings too high. Das stimmt wol damit überein, that agrees pretty well together. Wie stimmt nun das zusammen, agree those matters if you can. 2. Im rath oder capitel über etwas stimmen, to vote about something in the Senate, council, chapter, &c. Als nun alle gestimmt hatten, als nun herumgestimmt war, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. Er hat nicht wider, sondern vor euch gestimmt, he voted not against you, but for you.

Stimmenmusic (die) musical singing; vocal music.

Stimmenfammlung (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a scrutiny.

Stimmhammer (der) das stimmungshammerlein eines spinets &c. the little pick, or tuning-hammer, for a spinet &c.

Stimmig, stimmbar oder stimmhaft instrument (ein) als ein spinet, eine harffe, geige, &c. so man stimmen kan und muß, a tunable instrument. Zwei einstimrige instrumenten, two instruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einstimmig, in this I agree with you. Ein zwey stimmiger gesang, ein gesang den man mit zweyerley stimmen singen kan, a song for which you have a twofold melodious tune. Eine vollstimmige orgel, a pair of organs, that has all the usual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines musicalischen instruments, the tuning of a musical instrument. 2. Eine herumstimmung in einer versammlung, a voting in an assembly. Als nun die stimmung geschehen selte, now when the scrutiny was to be made.

Stimuliren oder ansporen (einen) to stimulate one; to spur him on.

Stinckas (das) a stinking carion.

Stinckbock (der) a stinking goat.

Stincken, to stink; to cast an ill smell. Es stinck, oder stunk, daselbst, daß man nicht dauern konnte, it stank, or stunk, there, that none could abide; there was a deadly, or pestilential, stink. Wsun wie stinckts hier! toh, what a deadly, or noisom, stink, or stench, is here! Und er stinck nach schweiß, and his body reeked with sweat. Ihm stincken die füsse, he cast a stink of his feet; his feet did stink. Ein stinckend weibsbild, a stinking slut; a fustilugs. Sie stinckt von hoffart, she stinks of pride; she flaunts it. Er ist ein geiler und stinckender bock, he is a lascivious and stinking goat. Fleisch so schon anfängt zu stincken, attainted flesh. Das heisse wetter macht die speisen bald stinckend, hot weather taints the meat. Mancher isst einen gebratenen hasen am liebsten, wenn derselbe schon ein klein wenig stincket, oder stark riechet, some people love a roast hare best, when it has got a hogoo, or when it has begun to smell a little strong. Stinckender speck, rusty bacon; bacon that smells strong, rank or rusty. Stinckende butter, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill. Es stinckt verschimmelt oder nach schimmel, it smells mouldy or hoary. Es stinckt nach brand, it smells of burning. Je mehr man den dreck rühret, je mehr er stinckt, the more you stir a mire, the more it stinks. Eigenlob stinckt, self-

praise stinks, or is odious. Eines namen stinckend machen, to defame one; to cast an aspersion upon his reputation; to make him odious, despised, scorned or disdained, by the multitude.

Stincker (der) a stinking boy or dog. Schafft mir den stincker aus der stube, chase that stinking dog out of the room.

Stinckfaul (er ist) er stinckt recht von faulheit, he is a great sluggard; he is extremely sluggish.

Stinckgasse (die) a stinking street, a stink-street.

Stinckloch (das) a stinking hole, a stink-hole.

Stinckpötte, bomben mit menschenkoth angefüllet, bombs filled with mens-dung.

Stinckwinkel (der) a stinking corner.

Stint, stinckfische, a sort of little sea-fish, which must be eaten very fresh, being very apt to grow stinking.

Stipendiat (der) einer der ein stipendium geneußt, a stipendiary.

Stipendium (das) eine freye besoldung so einer etliche jahr lang genießet, a stipend, benefit, pension or allowance for some years.

Stipulation (die) der vertrag, die bedingung bey einem vergleich, a stipulation.

Stipuliren oder bedingen (etwas) vertrags-oder vergleichspuncte machen oder eingehen, to stipulate something.

Stirn (die) the front, the fore-head. Eine hohe, niedrige, breite, schmale, glatte, rungslichte, &c. stirn, a high, low, broad, narrow, even, wrinkled, &c. fore-head. Eine hurenstirn, eine unverschämte stirn, a whore's face, an impudent face. Eine kalbesstirn, a calf's front or fore head. Er hat eine rechte schensstirn, he has a bold face; he is a brazen-face. Er verhärtet seine stirn wider alle heilsame vermahnungen, he steels his forehead, or he puts on a brazen face, against all salutary admonishments. Er leugt mit unverschämter stirn, er kan unverschämt lügen, he will face out a lie. Es steht dir an der stirn geschrieben, I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. Dem feinde die stirn bieten, to face the enemy; to make head against him. Die stirn rungseln, to knit the brows; to wrinkle the front. Er kan wol eine fröliche stirn machen wenn ihm übel zu muth ist, he may set a good face on a bad game.

Stirnband einer frauen (das) die stirnbinde, a woman's frontlet.

Stirnbein (das) the fore-head-bone.

Stirnblat an einem pferdeschmuck (das) der stirnriem, the frontal, or front-stall of a bridle.

Stirnhaar (das) die stirnlocken, 1. einer perücke, the fore-top of a perwig. 2. Einer damen, a lady's forelocks.

Stirnhau einer frauen (die) a woman's commode; a coif that covers the fore-head.

Stirnicht oder gestirnet seyn, to be fronted, to have a front. Der zwey- oder doppelseirnicht Janus, the two-fronted Janus. Hoch = niedrig = glatt = rungsel = &c. stirnicht seyn, to be high-low-even-wrinkled &c. fronted.

Stirnlein (das) a little front, a small fore-head.

Stirnschleyer einer frauen (der) das stirntuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirnschneller (der) der stirnwickel, ein knippen mit den fingern geschlagen an eines knaben stirn, a fallip on a boy's front.

Stirn:

Stirnschleppe an der traurhaube einer damen (ble) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirnzierde (die) stirnschmuck oder stirngeschmeide, die ehemals gebräuchliche stirnspangen einer damen, the temples and front-geers of a lady; lockers upon her fore-head and temples; a frontlet and temples of pearls or diamonds.

Stocher oder stocherer (der) a poker or picker. Ein zahnstocher, a tooth-picker. Ein lampenstocher, a pin, to poke in a lamp with, or to stir a lamp with; a little poker for a lamp. Er ist ein rechter stocherer oder sticheler, er stochert gern, he is a great taunter, rallier, jeerer or banterer, he is full of quibbles and puns.

Stocherhaft oder stochericht seyn, gern stochern, oder sticheln, s. stocher.

Stochern, oder stören, to poke. Das feur stochern oder schüren, to poke in the fire, to rake it with a rake, to stir it with a poker. Die lampe stochern, to stir the lamp. In der nase stochern, to poke in your nose. Die zähne stochern, to pick your teeth. Alle winkel durchstochern, to search every corner. Stochere in kein wespennest, do not poke in a wasps-nest; do not stir it. Die oxen, so man treibt, stochern, to gore, or prick, oxen forward. Er stocherte gewaltig auf mich, er erzeigete sich heftig erzürnt gegen mich, he did grievously stomach at me; he was deadly angry against me; he was mighty wroth with me. Er stochert oder stichelt gern, s. stochern und sticheln.

Stock (der) a stick. Ein stock, stecken oder stab, a stick or staff. Sich auf einen zerbrochenen stock lehnen, to lean upon a broken stick. Ein lehnstock, eine stütze, a leaning-stock. Stöcker oder pfäle so man in den weinbergen setzt, vine-props. Einen stock neben ein junges bäumlein setzen, damit es gerade aufwachse, to pale up a young tree. Er geht schon am stock, so alt er ist, he walks with a stick for great age. Ein Spanisch rohr zum spazierstock, a cane, to walk with. Einem mit einem braven stock die rippen bläuen, to stick, or cudgel, one; to rib-roast him with a good honest cudgel, s. prügeln. Er ist so mager als ein stock, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein stock darauf ein knäblein reitet, a child's hobby-horse. Ein kurzer und dicker stock, a truncheon; a short club. Ein ochsentreiberstock, a goad; a pointed stick to gore, or prick, oxen, forward. Ein ballenbinderstock, ein packstock oder packerstock, a packing-stick. Der stock an der peitsche eines fuhrmanns, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der pressstock an einer druckerpresse, the rounce of a printer's press. Der stock damit der drucker die farbe rühret, a printer's ink-slice. Der farbenstock, oder farbestein, der stock darauf die farbe ist, the ink-block. Der ladestock eines constablers, a gunner's charger or rammer. Der ladestock eines feuerrohrs, a gun-stick; a rammer; the stick to ram the powder in a gun with. Der regimentsstock, the staff of command; the commander's staff. Ein pilgrimsstock, oder wanderstab, a pilgrim's-staff. Der stock zu einem speer, a spear-staff. Ein spiziger stock, ein zugespizter stock, a pike staff; a picked, pointed or sharp-pointed stick. Ein maßstock oder zollstock, a quarter-staff. Kleine stöcklein oder holzlein, small sticks. Ein stock in einem reiserbündlein, a faggot-stick. Der stock oder stamm eines abgehauenen baums, the stock, stem, trunk or stump, of a felled tree. Ueber stöcke und stauden springen, to leap over stumps and shrubs. Die alten stöcke ausgraben, to grub up the old stumps or

stocks. Ein eichenbüchen: zc. stock, an oak-beech- &c. stock. Steht doch nicht so wie ein stock, why do you stand there like a stock. Er ist wie ein rechter stock, block oder flog, he is a meer block-head or logger-head. Ein hutstock, a hatter's block. Einen hut über den stock schlagen, to put a hat upon the block. Ein perückenstock, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein haubenstock, a blockhead for a coif; a block to dress a coif upon. Ein lichtstock oder leuchter, so in der mauer befestigt ist, a sconce for a candle; a candle-stick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner lichtstock, ein leuchter, a candle-stick. Der leuchterstock oder lampenstock, the shank of a candle-stick, or of a standing lamp. Der windestock in einem schiff, the ram's block. Ein ambossstock in einer schmiede, the stock of an anvil. Der schraubstock in eines schlossers, sporers, zc. werckstat, the vice in a lock-smith's, spurrier's, &c. shop. Ein haustock zum holzspalten, a wood cleaver's block. Ein haustock in der mezig, ein mezgerstock, a butcher's chopping-block. Ein siegelstock oder prägstock, a sealing-stock. Ein wachstock oder wachstapel, a book of wax-candle. Ein armenstock oder almosenstock, an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almosenstock, a good stock of alms. Der eyerstock im bauch einer hennen, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienenstock, a stock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eiterstock, an impostumation; a kernel, or nut, in a man's or beast's body that draws matter; a running sore. Ein weinstock oder rebenstock, a vine. Ein rosemarienstock, a rose mary-plant. Ein salbenstock, a sage-plant. Ein rosenstock, a rose-tree. Ein weisser oder gelber weylstock, a stock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelckenstock oder nägeleinstock, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter nelckenstock, a slip, or set, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der stock, oder stamm, einer pflanze, the stock, stem, or stalk, of a plant. Von einem rosemarienstock ein stöcklein abbrehen und pflanzen, to slip off a branch of rosemary, and plant it; to set a young rosemary-stick in the ground. Ein wilder stock, darauf man ein reislein von einem guten fruchtbaren baum pspoffen will, a wild stock to graft on. Stock und eisen, stock und block, eisen und bande, das gefängniß für misethäter, the stocks; a pair of stocks for malefactors. Daumenstöcke, daumenschrauben, hand-fetters. Ein stock gersten, drey wispel gersten, a stack of barley; one and half a last of barley. Der stock oder das stockwerck, s. stockwerck.

Stockadler oder steinadler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stockblind seyn, to be stock-blind, stark-blind, full blind or all blind; to have never a whit of sight.

Stockbogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a supporter.

Stöckbriefe (die) s. steckbriefe.

Stöckdürre seyn, to be as dry as faggot-stick.

Stöckdummer mensch (ein) a meer block, a block-head, a logger-head.

Stöcken oder 1. gerinnen, wie milch, blut, zc. thut, to clod, s. gerinnen. 2. In der rede stöcken oder anstossen, to hesitate or stammer. Ihre monatzeit stöckt, sie ist ins stöcken gerathen, her monthly courses do stop or cease; they are obstructed, stopt, stanchd or suppressed.

Stöcken, oder mit pfälen besetzen (einen weinberg) to prop the vines in your vine-yard; to set the vine-props.

Ein

Ein junges bäumlein stöcken, einen stock dabenstecken, damit es vom winde nicht noth leide, to pale up a young tree. Einen stöcken und blöcken, oder stöcken und plocken, ihn in eisen und bande legen, to put one to the stocks; to clap him up in prison and fetter him.

Stöckente (die) a stock-duck; a middle-sort between a wild and a tame duck.

Stöckfidel oder sackgeige eines tangmeisters (die) a dancing-master's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stöckfinstere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor stars do shine. Es ist stockfinster, it is dark night.

Stöckfisch (der) gedörreter cabbellau, stock-fish; dried cod-fish; poor jack. Glacher stockfisch, flatt-fish. Runder stockfisch, round fish. Langer stockfisch, oder lange, von Hitland, ling, organ-ling, orkney-ling. Stöckfisch von Terra nova, backelau, stockfish from New-foundland, abundance of which is carried every year to Spain and the straits by English ships. Der mensch ist ein rechter stockfisch, he is a meer dunce or block; he is a block-head or logger-head; it is a heavy, dunsical, blockish dull or awkward, fellow.

Stockhaus (das) das gefängniß, sonderlich für die soldaten in einer festung, the stocks.

Stockholz (das) 1. brennholz von ausgeräuteten stöcken, fire-wood, made of the stumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerbholz oder kerbstock, a tally or score.

Stöcklein (das) a small stick. Ein stöcklein rosemary, thymian, &c. a stick, or slip, of rosemary, thyme, &c. Ein stöcklein von einem gewächs in die erde stecken oder pflanzen, to set a slip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stöckmager (er ist) he is as lean as a rake.

Stöckmeister oder kerckermeister (der) the keeper of the stocks, or of the prison.

Stöckmesser eines weinküfers (das) a wine-cooper's chopping knife.

Stöcknarr (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

Stöckschilling bekommen (einen) to be whipped in prison privately.

Stöcksteiff seyn, to be as stiff as a stick.

Stöckstill seyn, stehen oder schweigen, to be, or stand, stock-still; to do not stir, or wag, at all; to speak never a word.

Stöckstumm seyn, to be stock-still; to speak never a word; to be a very stock; to be puzzled; to do not know what to say.

Stöckwerck eines hauses (das) the upper-part, or timber-work, of a house. Er wohnt auf dem untersten oder obersten, stockwerck, stock oder gaden, he lives in the lowest, middle or uppermost, story, floor, loft or solar, of the house. Das haus hat drey stockwercke, und auf jedem vier stuben, oder kammern, the house has three stories, and in each four chambers of a floor.

Stöckzähne eines pferdes, hundes oder wilden schweins, rucks, or rushes, of a horse, dog or wild-boar.

Stoff oder zeug (der) stuff.

Stoische Philosophie (die) die sonderlich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüth dringet, the stoical philosophy. Eine stoische ernsthaftigkeit, a stoical gravity. Ein stoischer Philosophus, a stoick; a follower

Ludw. T. Engl. Lex.

of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philosophy.

Stolle (der) 1. der fuß unter etwas, the foot-stall, or pedestall, of a thing. Ladenstollen, the stall of a shop. Bettstollen, the bed's feet, the bedstead-feet. Band-oder stußstollen, the feet of a bench or chair. Die stollen, oder pfeilerchen, an einem gang, bett, altar, einer gallerie, altane, lehne, &c. the rails, ballisters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning, &c. 2. Ein stollen, oder graben unter der erden, am fuß eines berges, das wasser aus einer grube abzapffen, stream-work in a mine; a trench made at the foot of a hill, in order to rid a mine from the water it has gathered.

Stollhafen (der) die stovepfanne, darin man speise stovet oder prägelt, a stove-pot, a stew-pan.

Stolperer oder stolprian (der) a stumbler.

Stolpergang (der) a frequent stumbling in going.

Stolpericht pferd (ein) a stumbling horse. Es geht stolpericht, es hat einen stolperichten gang, he stumbles frequently in going; he falters in his legs; he stumbles every step.

Stolpern, strancheln, anstossen, to stumble, stagger, reel, or trip; to make a false step; to falter in your legs. Es stolpert je wohl ein pferd und hat vier füße, 't is a good horse that never stumbles. Das pferd stolpert alle augenblick über das kleinste würselchen, this horse stumbles every step at a very straw. Ueber ein strohbäumlein stolpern, und über einen flos springt es hinüber, he stumbles at a straw, and leaps over a block. Einem ein bein unter schlagen, daß er stolpert, to trip one up; to trip up his heels. Einem etwas in weg legen, daß er darüber stolpere, to lay a stumbling-block in one's way. Er stolperte darüber hin, he tripped, skipped, hopped, leaped or passed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

Stolperung (die) stumbling, tripping.

Stolz (i. der) pride, s. stolsheit. 2. Stolz, stolziglich, hoffärtig, hochmüthig oder übermüthig, seyn, to be proud, arrogant, haughty, high-spirited, lofty, aspiring to greatness. Stolz, verwegen und vermessen seyn, niemanden kein gut wort geben, to be stout, proud, sturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. Bäurischstolz seyn, stolz seyn mit dem bißgen gelde das man hat, to be purse-proud. Ein stolzer narr, one that looks big as bull-beef. Ein stolzer jungling, ein stolsling, a beau, a spark. 3. Ein weib das sich stolz fleidet, das stols einhergehet, schwänkend wie eine pfauin, a tawdry, or flaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes itate upon her, or that struts proudly like a pea-hen. Sehr stolz und vermessen reden, to talk big, proudly, arrogantly, boastingly or fiercely; to dare, brave or hector it.

Stolzheit (die) der stols, pride, arrogancy, haughtiness, loftiness, affected, greatness. Er schmeibet für großem stols, he huffs and puffs for pride. Ein baurenstolz, a sturdiness. Ein soldatenstolz, eine verweihenheit, a martial stoutness, boldness, temerity, hectoring. Sie stincket recht von stolsheit, she stinks of pride. Den stols ablegen, to quit your pride.

Stolzieren, stols einhergehen, schwänken wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock; to shew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a tawdry dres.

Stolzierer (ein junger) a beau, a spark, a gallant, a proud fop, a spruce young man, a tawdry fellow.

LII II

Stöpfel

Stöpsel oder stopf (der) a stop. Der stöpsel zu einem stück geschüßes, the bung, tampin or tampkin, of a piece of ordnance.

Stopfarsch, ruhrkraut, chaff-weed, cotton-weed, cud-weed or cud-wort.

Stopfargeney (die) an astringent, stopping, stiptick or stiptical, medicament.

Stopffen (einen bauchfluß) to stop a looseness. Einem das maul stopfen, ihm solche dinge vorhalten, worauf er nicht zu antworten weiß, und schweigen muß, to stop one's mouth; to put him to a stand; to pose, puzzle, baffle, silence, non plus or out-talk, him; to confound him by reasons. Einem das maul stopfen oder zupstopfen, ihm etwas in den mund stecken, daß er nicht schreyen kan, to stop, or stop up, one's mouth; to put something into his mouth, that he cannot cry, and whereby at length his breath would be stopt, and the man stifled or choaked. Es müßte einer viel bren haben, der allen leuten die mauler stopfen wolte, a wise man does not matter what the multitude does talk of him. Eine brunnenröhre stopfen, to stop, or stop up, a conduit-pipe. Ein loch im hemd, in den strümpffen, in einer tapete, &c. stopffen oder zupstopfen, to darn a hole in a shirt, stocking or tapistry. Ein gerissenes loch in einem kleide so sauber stopfen, ingleichen zwey enden eines tuchs so künstlich zusammen stopfen, daß es gar nicht zu sehen ist, to renter; to fine-draw. Ein rinnendes faß stopfen, to stop a leaking, leaky or running, vessel; to stop its leaks. Eine canone stopfen, den holzernen stöpsel darauf thun, to stop, or bung, a great gun; to put the tampin or tampkin, in the mouth of it. Etwas mit einem stock irgendwo hinein stopfen, to poke something in with a stick. Einen sattel, stuhl, &c. mit haare stopfen oder ausstopfen, to stuff a saddle, a chair, &c. Eine gestopfte faulbank, ein gestopfter stuhl, a squab; a stuffed couch or stool. Eine gestopfte bettdecke, a quilt-coverlet of a bed. Ein mit haaren gestopftes unterbett, a hair-quilt. Ein mit baumwolle gestopfter brustlas, a quilted stomacher. Würste stopfen, to stuff tripe with farce-meat; to make farces or puddings. Gänse und hühner stopfen, mästen oder füttern, daß sie fett werden, to cram, or fatten, geese and other poultry. Quitten, muscatennüsse, cit onen, &c. stopfen; sie stopfen den leib; sie haben eine adstringirende, oder stopfende, eigenschafft; sie dienen wider den durchlaß, quinces, nut-megs, limons, &c. stop; they cause a stoppage; they are stopping, or astringent; they are of an astringent, or stopping, quality; they are good to stop a looseness. Eine stopfende argeney, s. stopfargeney. Eine tobackspeife stopfen, to fill a pipe of tobacco.

Stopfer (der) a stopper. Ein tobacksstopfer, ein stählern instrument, a tobacco-stopper. Ein stopfer, einer der profession machet, tuch, und andere risse im tuch, sauber und ohne spur an einander zu nähern, a fine-drawer; he that lives upon renting, or fine-drawing.

Stopferin (die) die das leinen zeug durchsiehet und ausbessert, a darning.

Stopfgarn (das) darning-yarn.

Stopfmesser, oder stockmesser, eines küffers (das) a cooper's stopping-knife or chopping-knife.

Stopfmos (das) rietgras so die küffer brauchen, stopping-moss.

Stopfnadel (die) a darning-needle.

Stopfläpffen (das) a stopping-clout.

Stoppsflocken (seidene) womit man etwas ausstopfet, wads; flocks of silk, to stuff something with. Wollene oder baumwollene stoppsflocken, flocks of wool, or cotton, to stuff with.

Stopfung (die) stopping. Nach dem durchlaß bekam ich eine starke stopfung, after that looseness did I fall into a great stoppage, obstruction or costiveness.

Stopfwerdig oder stopfwerck (das) rihen zupstopfen, hards of hemp or flax, to stop gaps with.

Stoppel oder stuppel (die) das stehengebliebene von einer farnahme nach der abmähung des korns, a stubble. Korngersten- rübsaat- &c. stoppeln, the stubbles of corn, barley, rape-seed, &c. Der wind geht schon über die stoppeln, winter draws on. In die stoppeln gehen, to glean, s. stoppeln.

Stoppelbutter (die) late butter; butter made after harvest, in August or September.

Stopplerin (die) a gleaning woman.

Stoppelgans (die) a stubble-goose; a goose that grew fat by going in the stubbles.

Stoppeln oder stuppeln, stoppeln gehen, in die stoppeln gehen, die nachlese thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet ist, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harvest. In einem weinberge stoppeln, to glean grapes after vintage. Geld stoppeln, to gather a stock of money.

Stoppelrüben, halmrüben, rüben gesäet auf ein abgemähet so nfeld, late turneps.

Stöpsel (der) ein kleiner stöpsel, als auf ein gläslein, dinstenfaß, &c. a stopple, a little stop. Auf eine gläserne flasche einen stopfel von pantoffelholz stecken, to put a cork upon a bottle; to cork it. Ein tobacksstopfer, darin eine schraube ist, mit welcher man einen stopfel aus einer gläsernen flasche kan herausziehen, a tobacco-stopper with a screw in it, to pull out the cork of a bottle. Den abgebrochenen stopfel in einer flasche ganz hinein stopfen, schwellen lassen, und endlich mit einem starken knoten eines bindfadens herausziehen, to push a broken cork of a bottle down into it, and let it swell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

Stör (der) der storsisch, ein grosser fisch mit harten und spizen schuppen aufm rücken, a sturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fish. Eingemachter stör aus der Oder, sturgeon in pickle from the Oder-river.

Storax (der oder das) ein wolriechend gummi, womit man räuchert, storax calamita. Ausgeprester storax, storax made by expression. Fließender storax, liquid storax.

Storaxkörner (reine und auserlesene) the best storax in grains very pure.

Storaxrinde, thymianrinde, judenweirauch, red storax.

Storch (der) ein grosser vogel, der sein nest auf die spize eines hansbachs bauet, a stork. Das klappern eines storchs mit seinem schnabel, the crackling of a stork with his bill. Auf Martini wenn die störche kommen, doom's day in the afternoon; or when two sundays meet together. 2. Ein storch, ein linial wie die Ingenieurs gebrauchen, parallellinien zu ziehen, massen es aus zwey oder mehr stücken bestehet, die sich allezeit in gleicher weite von einander thun, a zic-zac or see saw; a parallel-ruler, used by ingeneers.

Storachsbein (der) ein langfüßiger gefell, a long-legged fellow.

Storch:

Storch-schnabel (das kraut) stork-bill or cranes-bill.

Storchs nest (das) a stork-nest.

Störchlein (das) a young, or little, stork.

Stören (1. einen) ihn in seiner arbeit, ruhe, andacht, &c. verstoren, to disturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet, prayers, &c. Ich laß mich nicht gern storen in der arbeit, die ich unter händen habe, I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. Der Herr laß sich nicht storen, ich will ihn nicht storen, er bleib sitzen bey seiner arbeit, pray, Sir, do not stir; I would not disturb you in your work. Einen hirsch, hasen, &c. storen, oder aufstoren, to dislodge a stag; to start up a hare. Einen böñ-hasen storen oder jagen, to seize upon an unprivileged handicraft-man; to put him up; to stop his working. 2. Den fortgang eines wercks storen, to stop, hinder, let, break off, interrupt or stay, the course of undertaking; to put a stop, let, hinderance or disturbance, to it; to make it cease; to put it to a stand. Eine versammlung storen, to disturb, dissipate, dissolve, part or separate a meeting. Ich will euch euer glück nicht storen, I will not hinder, let, cross or prejudice, your fortune. Den frieden in einem regiment storen, to stir, disquiet or trouble, a state; to cause a rising in it. Die freude storen, to trouble a feast; to interrupt a joy. In ein wespens-nest storen, oder stochn mit einem stock, to stir, or stir up, a wasps-nest. 3. In allen winkeln eines hauses herum storen oder suchen, to search every corner in a house. In alten schriften storen, to search the old records. Ihr storet nur darin, ihr bringts in unordnung, you fumble it. In der nase, in den ohren, in den zähnen, &c. storen oder stochn, to pick your nose, ears, teeth, &c.

Störer (der) a troubler or disturber. Ein freuden-störer, a trouble-feast. Ein friede-störer, a troubler; an uproar-maker; a stirring, seditious or factious, man; a raiser of mutiny, faction or rebellion; he that stirs up a rebellion, or people to rebellion; he that stirs a state; he that causes a rising in it. Er ist nur ein störer, stümper, händler oder böñ-hase, und kein meister in seinem handwerck, he is but a händler or bungler, and no free-man of the guild.

Störerey oder störung (die) disturbance, disquieting stirring, stir, stirs, trouble or troubles. Er hat alle diese störerey in der regierung unsers landes angerichtet, he is the author of all these stirs, troubles, or of all this rising or commotion, in our state.

Störrig, störrisch oder stürisch, 1. seyn, to be fullen, peevish, morose, humourfom, cross, cross-grained, willfull, obstinate, stubborn, hard, rough, grim, heady, head-strong, austere, frowning, froward, resty, restif or restive. 2. Sich störrisch erzeigen, to look peevishly, fullenly or grimly; to behave your self frowardly.

Störrigkeit (die) peevishness, morosity, moroseness, crossness, willfulness, obstinacy, stubbornness, hardness, roughness, grimness, headiness, austereness, austerity, frowning, frowardness, restiness or restiveness.

Störr-kopf (der) einer der einen hörrischen kopf oder sinn hat, a hard head; a peevish, morose etc. fellow, s. störrig.

Störzel oder sturck (der) a stump, or stalk, of a plant. Kohl-störzel, stumps of cabbage.

Stoß (der) abruht, shock, push, thrust. Gebt ihm einen stoß, stoß ihn von euch, give him a push; push him. Ein wider-stoß, a push back. Ein stoß in die seite, a thrust in

the flank. Ein stoß mit dem ellbogen, a hunch. Ein stoß mit dem fuß, a kick. Ein stoß türn hintern, a clap on the breech. Einen stoß vom ochsen mit dessen hörnern bekommen haben, to be gored with the horn of a bull. Ein stoß mit einem mord-eisen oder dolch, a stab. Ein stoß im fechten, a pass, or thrust, in fencing. Einem einen stoß anbringen, oder sehen anzubringen, to make a pass at one; to fetch a blow. Einem einen stoß versetzen, seinen stoß auspariren und zugleich ihm einen anbringen, to parree and thrust at the same time. Aufn stoß und aufn hieb gehen, to thrust with the point and strike with the edge. Einen falschen stoß thun, anders stoßen als mans sich an den augen hat merken lassen, to falsify a thrust. Ein degen-stoß, a thrust with a sword. Ein stoß durch und durch, a thrust through and through. Einem stöße oder schläge geben, to beat one. Einem einen stoß geben, ihn anstoßen, to give one a jerker. Einem wackere stöße geben, to give one a brush; to come upon him smartly; to fall foul upon him. Es wird heut stöße setzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or brush, with the enemy to day. Das war ihm ein harter-stoß, druck oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a cross accident, for him. Das gab der sachen den letzten stoß, that brought the business to the last push. Das hat seiner reputation einen gewaltigen stoß gegeben, that gave a mighty check, shock, wound, blemish, brunt, brush, dash, taint, hurt, lessening or prejudice, to his reputation. Das war mir ein rechter herzens-stoß, that struck me to the very heart. Holz auf stöße auf einander schlichten, to pile up wood. Ein stoß einer fahrenden kutsche, a jog, or jolt, of a coach. Das glas hat schon einen stoß hinweg, the glass is already crackt, or has got a crack. Ein stoß holz, a pile of wood.

Stoß-adler (der) a preying eagle, stooping eagle.

Stoß-bock (der) 1. ein mauer-brecher, damit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering ram. 2. Ein stößiger schaf oder ziegen-bock, a butting ram or butting he-goat, a ram or he-goat that butts at one.

Stoß-degen (der) die stoß flinge, a rapier, a ruck.

Stoß-eisen (das) ein eisen womit man kohle, kraut, &c. klein stoßet, a cole-stam; a staff with a sharp iron, to cut colewort small in a rub.

Stößel (der) s. stößer.

Stoßen (einen oder etwas) to thrust one; to push a thing, to give them a thrust, or a push. Das pferd mit den sporen stoßen, to push on, or put on, your horse; to spur him, to clap spurs to him. Einen mit dem fuß die treppe hinunter stoßen, to kick one down the stairs. Man stieß ihn über kopf vom felsen hinunter, they pushed him headlong from the rock. Stoßet ihn von euch, thrust him away; give him a push. Er ward ins gefängniß gestossen, gelegt oder gesteckt, he was thrust into prison; he was clapt up in prison; he got imprisoned. Etwas irgendwo mit der hand, oder mit einem stock hinein stoßen, to thrust, shove or push, something in with your hand; to poke it in with a stick. Mit dem kopf an die mauer stoßen, to dash, run or hit, your head against the wall. Seht wie die hammel die köpfe gegen einander stoßen, do you see how the muttons butt at one another. Ein ochse der mit den hörnern stoßet, a bull that gores with his horns. Einen ochsen treiben, und mit dem stock ihn stoßen, daß er fortgehe, to drive an ox, and to gore, or prick him forward with your goad, to goad an ox you are driving. Das fand ich auf dem wege, indem ich

mit dem fuß daran stieß, this I found stumbling upon it in my way. Oft geschichts auf der gassen, daß zweene, so einander begegnen, auf einander stossen, sometimes in the streets two persons meeting will fridge, or hit, one against another. Den fuß an einen stein stossen, to dash your foot against a stone. Einem etwas in den weg legen, daß er sich dran stösse, to cast a stumbling-block in one's way. Sich eine blaue schiene stossen, to run your self a blew shin; to dash your shin against something. Einen mit dem ellbogen stossen, to hunch one. Einen mit den füßen stossen, to kick, or spurn, one. Einen mit den füßen zum hause herausstossen, to kick one out of the house; to spurn him away. Einen mit einem degen durch und durch stossen, to run one through, or through and through, with your sword. Einem einen dolch in den leib stossen, to stab one; to strike a dagger into his breast. Mit dem degen nach einem stossen, ihn erstechen wollen, to thrust with your sword at one; to make a thrust at him. Einen mit dem degen stossen, stechen oder verwunden, to give one a thrust with your sword; to hit, hurt or wound him with your sword. Mit stoß-degen auf einander stossen, to make passes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unversehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen splitter in den finger, i. e. gestossen, I unawares got something into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little splinter into my finger. Nachdem segelten wir etwa eine halbe stunde, da stieß unser schiff, after about an hour's sailing, our ship struck, or struck the sands. Das schiff stieß ans land, auf eine sandbank, auf den grund, auf einen felsen, i. e. the ship ran a shore, a ground or on ground, upon a shelf, against a rock, &c. the ship dashed against a rock. Eine von unsern galleyen hatte an eine andere gestossen, one of our galleys had run against an other. Einen vor den kopf stossen, to offend one sensibly; to break in upon the respect you owe him. Damit stieß ich ihn vorn kopf, at that saying of mine he took snuff, pet, or offence; it offended him; it was offensive to him; he was offended, touched, moved or stirred, by it; he felt sensible of it; he grew angry at it; he took exception against it. Es stößet sich mit einer gesunden vernunft, it clashes with reason; 't is contrary to it; it strikes at it; 't is inconsistent with it. Diese zwei meinungen stossen sich, oder reimen sich nicht, mit einander, these two opinions clash with one another. Der geruch stieß mir in die nase, the smell came up into my nose; I smelt it. Mit dem fuß auf die erde stossen, to stamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörsel stossen, to beat, pound, bray, bruise or stamp, something in a mortar. Grob gestossener pfeffer, bruised pepper. Ganz klein gestossener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten small and reduced to powder. Etwas zu pulver stossen, to pulverize something; to reduce it to powder. Dinten=pulver stossen, to bray ink. Etwas unversehens auf stücken, oder in stücken, stossen, es zerbrechen, to dash unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unversehen stossen oder anstossen, dem dinge einen stoß geben, to crack something unawares. Glühend eisen ins wasser stossen, to dip a red-hot iron into water. Einen unters wasser stossen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe stossen, to steep, soak, cast, put or thrust, a cloth into the die. Die riefen ins wasser stossen, vom lande stossen, vom land oder von bord abfahren, to lanch forth; to row off from a shore or from a bord. Die ladung in eine flinte oder muskete

stossen, to ram the powder down in a gun. Ins horn stossen, blasen, to blow, or wind, the horn. Der falck stößet auf den reiger, the hawk stoops at the hern. Die kutsche stößt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutsche hat mich ungemein gestossen, this coach has given me deadly joults. Das pferd stößet abscheulich, this horse jerks horribly; 't is a very uneasy, joulting or hard; trotting, horse. Die muskete stößet, schlägt einen an backen, es wäre denn daß ich sie zu stark geladen hätte, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Etwas übern hauffen stossen, to run something down; to give it a bush that would make it fall to the ground, out of order or into a confusion, hurry or heap. Einen aus einer gesellschaft stossen, to cast one out of a company. Einen aus der stadt oder aus dem lande stossen, to outlaw, bannish or proscribe, one. Einen von seinem amt stossen, to degrade, depose, displace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus seinem eigenthum stossen oder vertreiben, to dispossess one; to drive him off from his possession. Stößt euch nicht, es ist finster, have a care you do not hurt you here in the dark. Stößt, oder ärgert, euch an seinem bösen exempel nicht, be not scandalized by the bad example he gives; take no scandal, or offence, at it. Hieran stößt er sich am meisten, daß i. e. this is what most of all offends him, that &c. Hier stößt sich, hier sitzen wir, here it clashes; here I stick; this knot I know not how to untie; here a question, or difficulty, arises. Zu einem stossen, zu einer party stossen, to imbark, ingage, into a faction; to put in for one; to go over to one's side; to fall siding with him; to imbrace his party. Wir wohnen allernächst neben einander, sein haus stößt an meines, we are next neighbours together, our houses are contiguous; he lives next door to me. Frankreich stößt an Deutschland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Ihre länder stossen, oder grenzen, an einander, their lands are abutting, confining or contiguous, together. Alhier sind die grenzen, hie stossen beyde länder an einander, here are the borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine.

Stößer oder stößer (der) 1. ein gewürk=stößer, one that beats spices in a mortar. 2. Der mörsel=stößer oder stößel, damit man etwas im mörsel zerstößet, the pestle or pounder. Ein kraut=stößel, a cole stamp.

Stoß=falck (der) a great falcon that stoops at hares.

Stoß=gebet oder stoß=gebetlein (das) an ejaculation; ejaculatory prayers; a short and fervent prayer.

Stößiger oder stößichter vch (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein stößiger bock, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein (das) a soft push. Ein stößlein thaler, a pile of dollars.

Stoß=stange (die) ein fahrzeug auf einem seichten wasser fortzustossen, a long gale such as barge-men use.

Stoß=trog (der) darin man kraut oder kohl klein stößet, a stamping-tub for colewort.

Stoß=vogel (der) the griffin, or any other bird of prey that stops to the ground to take up hares &c.

Stoß=wehr (die) poinant weapons used to thrust with.

Stoter (der) drittehalb stuiber in Holland, werth anderthalb gute groschen, a dutch coin, worth twopence halpenny sterling.

Stotterer

Stotterer oder stammerer (der) a stuturer.

Stottern oder stammern, to stut, stuturer stammer. Er stottert, daß man ihn schwerlich verstehen kan, he stutters so that you can hardly understand him. Stottern im lesen, to stutter in reading.

Stotterung (die) das stottern, stuttering.

Stoven (fleisch oder fisch) es in einer bedeckten irdenen pfanne kochen oder dünsten, to stew meat or fish in a stove-pot or stove-pan.

Straal (der) a ray or beam, s. stral.

Straaße (die) s. strasse.

Straat (die) das enge von der straat, der eingang aus dem Ocean in die mittelländische see zwischen Gibraltar und Ceuta, the Straits.

Straatsfahrer (der) ein schiff, so nach örtern, an der mittelländischen see gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a straits-man; a ship either bound for the straits, or returning from thence.

Strack oder gerade seyn, to be strait, straight, streight, right or direct. Eine stracke oder gerade linie, a strait, or direct, line.

Stracks, flugs, geschwinde, alsofort, alsobald, strait, straight, straitway, forthwith, anon, by and by, quickly, presently, immediately. Gehe stracks hin, go strait along.

Stracksanfangs, in the very beginning.

Stracksuffes hingehen, to go strait along.

Strackszu, den geraden weg, straitway, strait along, directly.

Strafamt (das) the correction-office. Dem das strafamt obliegt, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Strafbar, strafflich, straffällig oder strafwürdig, 1. seyn, to be punishable, castigable, reprehensible, reprovably or blamable; to deserve to be punished, castigated, corrected, reprov'd, checkt, rebuked, censured or blamed. Er ist straffällig, he is obnoxious to punishment; he is guilty, criminal or punishable. Eine höchststraffliche that, a dead greatly punishable, or greatly deserving to be punished. Darin war er strafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er ic. in this he was blamable, or to be blamed, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedünkens strafbar gehandelt, daß ihr ic. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Strafe (die) pain, punishment, punishing, punishment, castigation, chastising, chastisement, correction, penalty. Eine billige und wolverdiente strafe, a condign and deserved punishment. Die strafe, bestrafung oder züchtigung eines Kindes, the chastisement, or correction, of a child. Einem eine strafe anthun, ihn mit strafe belegen, ihn strafen oder züchtigen, to inflict one a punishment; to punish, chastise, castigate or correct, him. Die strafe muß dem verbrechen gleichmäßig seyn, the punishment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem gesetz angehangte strafe, the forfeiture; the penalty of a law; the punishment of transgressing a penal law. Es war bey hoher strafe verboten, it was forbidden under grievous penalties. Lebensstrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, punishment of life, capital punishment. Auf leib und lebensstrafe, upon pain of death. Es ist eine sache da leib- und lebensstrafe drauf steht, 't is a hanging

business. Nicht zwar lebens aber doch leibesstrafe, punishment not of life, but of the body; not a capital, but a corporal punishment. Strafe leiden, sich der strafe unterwerffen, to undergo a punishment; to be punished. Wo einer dawider handelt, der soll so viel strafe erleiden, he that contravenes, shall forfeit so much. Er hat die strafe erlegt oder bezahlet, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Eine willkührliche strafe, an arbitrary punishment. Die drey grosse landstrafen, hunger, frieg und pest, the three scourges, or plagues, of countries, famine, war and pest.

Strafen (einen) to punish, castigate, chastise or correct, one; to inflict him a punishment. Ich will ihn mit der ruthen strafen, I shall bring him under the lash. Einen mit ruthen strafen, to lash, whip or jerk, one. Ein kind seiner bosheit halber mit ruthen strafen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chastise, a child with the rod. Einen mit worten strafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or oburgate, one; to take him up sharply; to give a severe correction. Einen am leben strafen, to inflict one punishment of life, or pain of death. Er ist deswegen um hundert thaler gestraft worden, und hat sie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amerced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amercement. Die billigkeit im strafen in acht nehmen, to observe the equity in punishing. Er strafte oder bestrafte sich gleich selbst, und redete anders, he betook himself to better thoughts, and mended his speech. Einen lügen strafen, ihn lügen heißen, zu ihm sagen, er lüge, to give one the lie. Um verzeihung, daß ich so freymüthig euch strafe, I beg your pardon for the boldness of my correction.

Strafer (der) a punisher.

Straffällige sache (eine) ein straffälliger handel, a punishable case or matter. Eine geldstraffällige sache, a penal case. Eine halsstraffällige that, a capital crime; a criminal-action; a hanging-business; a matter of treason; a crime worthy of death. s. strafbar.

Strafgeld (das) die summe der geldstrafe, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or amercement. Strafgelder, money gathered of fines.

Strafgerechtigkeit (die) the punitive justice.

Strafgesetz (das) a penal law.

Strafhand Gottes (die väterliche) the hand of God that fatherly chastises us.

Strafflich seyn, to be reprehensible, s. strafbar, straffällig.

Straßlos, oder straffrey, 1. seyn, to be unpunished, 2. Straßlos hingehen, to go unpunished; to pass impunely.

Straßlosigkeit (die) impunity.

Straßpredigt (die) an invective, censorious, checking, rebuking or castigatory, sermon; a sermon full of check, reproof, castigation, correction.

Straßschrift (die) das strafgedicht, a satyr; a satirical writing; a poem inveighing against vice.

Straßschwert (das) the sword of justice; the execution of justice.

Straßweise, as it were a punishment, castigation or correction.

Strafworte, words of correction; reproof, check, rebuke, reprimand, chiding.

Strafwürdig, f. strafbar.

Straff oder **stramm**, f. stramm.

Stral, **strahl** oder **straal** (der) a ray, or beam, of light. Ein **sonnenstrahl**, a sun-beam. Die **sonne** schießet, oder wirft ihre **stralen** auf die **erde**, the sun darts his beams upon the earth. **Stralen** von sich werfen, to cast forth rays; to ray out. Ein **donnerwetter** oder **feuerstrahl**, a flash, or leam, of lightening or of fire. Der von einem **blikstrahl** getroffen, one that is thunder-struck; that is struck with a flash of lightening. Ein **dunkler stral**, a glimpse. Ein **augenstral**, a glimpse, glance, cast or flash, of the eye. Ein **wasserstral**, als wenn man einen mund voll wasser **stralweise** ausprühet, a flash of water. Mit **wasserstralen** besprühet werden, wenn man bey einer spielenden **wasserkunst** vorbei gehet, to be flashed with water, or to be wetted with flashes of water, in passing by water-works that are set a going. Ein **stral esig**, wenn man esig aus einem fäßlein zapfet, a stream of vinegar, when you draw vinegar out of a vessel. Die **stralen**, womit die **mahler** die **heiligen mahlen** rund um **dero haupt**, a glory round about a saint's head. Ein **gebrochener stral**, a refracted ray. Ein **wiederstral**, a reflected ray. **Pox stral**, odds bubs!

Stralbürste einer **frauen** (die) a woman's head-brush.

Stralen, immerfort **stralen** von sich werfen, wie die **sonne** thut, to ray out; to stream out; to cast forth rays, or beams. **Stralen**, oder einen **plötzlichen stral** von sich werfen, der gleich aufhöret, wie der **blik**, to flash; to cast a flash or leam, as is seen in lightening. Es **stralet** mir in die **augen**, ich kan davor nicht sehen, it flares in my eyes; it dazzles my sight.

Stralen oder **kämmen** (einen) ihm seinen **kopf** oder seine **haare** **stralen**, to comb one; to comb his head or his hair.

Stralend, f. stralicht.

Stralenglang (der) radiancy; the brightness, or splendor, of rays.

Stralenschießung (die) radiation; the casting forth bright beams.

Stralhue (die) an arch-whore.

Stralicht oder **stralend** seyn, to be radiant, bright, shining, splendid or resplendent; to cast forth bright beams or rays.

Stralschelm (der) an arch-rogue.

Stramm, **strammicht**, **straff** oder **steif** gespannt seyn, to be strait, straining, strained or shrunk. Bindet es **strammer** oder **straffer**, tie it tighter. Eine **stramme** **sennader**, f. strammung.

Strammen (sich) **stramm** seyn oder werden, to strain or shrink; to be, or grow, strait, straitned, straining, strained or shrunk. Die **wunde** **strammet** sich, the wound closes up.

Strammung (die) straining or shrinking. Die **strammung** einer **sennader**, a strain of the sinews; a cord, or string, in the muscles.

Strampeln, **strampfen** oder **strampeln** mit den **füssen**, wie die **pferde** zuweilen thun, to stamp with the feet, as horses some times do.

Strand (der) das **ufer**, the shoar or shore; the strand or fleet. Ein **schurrer**, **steiler** oder **hoher meerstrand**, ein **hohes ufer**, a strand; a high shore. Am **strande**, on the

shore; on the sea-side, river-side or water-side. **Nah** **beim strande** **herfahren**, **längst dem ufer segeln**, to coast it along; to sail along the shore. **Vom strande abfahren**, to put off from the shore; to sail to the offward; to lanch into the main.

Stranden, auf den **strand** **segeln** und **verunglücken**, to strand; to strike the sands; to bulge; to run a ground; to ship-wrack. Ein **gestrandet**, auf den **strand** **gerathenes** oder auf einer **sandbank** **verunglücktes schiff**, a wrack; a wracked, or stranded, ship; a ship run a ground or ashore; a ship that was cast, or that did perish upon a shelf, or upon a bank. Ist durch **sturm** oder durch **versegelung** **geschehen**, daß **diß schiff** **gestrandet** ist, how came this ship to be cast, by tempest or by ill steerage. **Gestrandete güter**, waaren aus einem **gestrandeten schiffe**, so von den **wellen** ans **ufer** **geworfen** werden, **ligan**, **flotson** or **flotzam**; goods out of a wracked ship that are cast ashore by the billows.

Strandrecht (das) shorage.

Strang oder **strick** (i. der) a rope, cord, slip or string. Die **stränge** am **wagen**, die **zugstränge**, ein **paar zugstränge**, traces, or draughts, for draught-horses; a pair of traces. Der **glockenstrang**, der **strang**, damit man eine **glocke** **läutet**, the bell-rope. Ein **strang**, womit einem die **kehle** **zugechnüret** wird, a cord, to strangle, throttle, choack or stifle, one to death with. Er ist zum **strang** **verurtheilt** worden, er hat das **urtheil** bekommen, daß er soll **gehängt** werden, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. Solche **thaten** bekommen den **strang** zu **lohn**, these are hanging-businesses. Damit hat er **gnugsam** den **strang** **verdienen**, he deserves hanging for it. Ein **strang zwiebeln**, a rope of onions. Ein **strang** oder **stren** **seide** oder **garn**, a hang, or skain, of silk or thread. Ein **strang** von einem **seil** oder **strick**, a strand or twist, of a rope. Ein **seil** von **drey strängen**, ein **dreysträngichter strick**, a three-twisted rope.

Sträng seyn, to be strict, severe, rigorous, rigid, &c. f. streng.

Strängel (der) eine **pferdekranckheit**, the strangles, a horse disease.

Strängelbirne, choak-pears. Er wird **strängelbirne** **essen** müssen, he will be hanged.

Strängeln oder **würgen** (einen) to strangle, choak, throttle or stifle, one. Die **birnen** **strängeln** mich, these pears do choak me.

Stränglein (das) a string.

Stranguliren oder **strängeln** (einen) f. strängeln.

Strapazen, **beschwerlichkeiten**, **arbeit**, **fatigues**, **toil**, **drudgery**.

Strapaziren oder **abmatten** (einen) to over-tire, or harass, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein **fleid** zum **strapaziren**, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Strasse (die) i. eine **gasse**, the street. Er, oder sie, **rennet** **gnug** auf der **strasse**, he, or she, is a street-walker. Er **laufft** auf der **strasse**, als wenn er **unsinnig** wäre, he runs distracted. Eine **enge strasse**, ein **gäßlein**, a lane or alley, a narrow street. Auf **freyer strassen**, in the open streets. 2. Die **gemeine fahrstrasse** auf dem **lande**, die **gemeine land- oder heerstrasse**, the high-way, the common road. Die **strassen** sind **iest** nicht **sicher**, the highways now are infested, or pestered, by robbers. Die **strassen** **gegen** eine **stadt** zu, the avenues of a town; the roads that lead to town.

town. Eine nebenstrasse, a by way. Die mittelstrasse gehen, to keep to the mean; to observe mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid excess. Die strasse zum himmel oder zur hollen, the way to heaven or to hell. Die milchstrasse am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die strasse oder fraat, der eingang des mittelländischen meeres bey Gibraltar, the straits; the mouth of the mediterranean sea. Die bergstrasse disseit des Rheins, the pleasant road that is between Heidelberg and Darmstadt.

Strassenaufseher oder strassenbereuter (der) the scavenger; a parish-officer for the cleansing of streets.

Strassenlied (das) a country-ballad.

Strassenmord (der) aufm lande oder in der stadt, a murder committed either upon the high-ways, or in the streets of a town.

Strassenraub (der) a robbery or robbing.

Strassenräuber (der) a robber, highway-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Strassenrecht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner sit upon a body found assassinated, s. beschreyen.

Straub, straubicht, sträubicht oder struppicht seyn, to be rugged or uneven. Eine straubichte haut, a rugged skin. Sträubicht haar, hair staring up. Ein straubichter kopf, ein straubekopf, ein streubekopf, a resty, froward or stubborn, head or fellow.

Straube (die) a sort of pastry-knack; a fritter. Straubenbacken, to bake fritters, s. sträublein.

Sträuben oder streuben (sich) pösig oder stolz thun, sich brüsten, to strut it; to flaunt it; to look big. Sich wider einen sträuben, to take, or make, head against one. Es sträubet sich, it goes against the grain, against the hair. Er hat sich lang darwider gesträubet, he has long repugned, resisted, or been contrary, to it.

Straubenbecker (der) a fritter-baker.

Straubenmehl (das) flower for fritters.

Straubenteig (der) past for fritters. Blätterichter straubenteig, puff past.

Sträublein (das) a little fritter. Zuckersträublein, fritters with sugar in them or upon them; cakes strewed over with sugar.

Strauch (der) a shrub. Ein rosenstrauch, a rose-tree. Ein haselstrauch, a hazel-tree. Ein wachholderstrauch, a juniper-tree. Ein dornstrauch, a thorn-bush. Ein brombeerstrauch, a bramble. Ein hindbeerstrauch, a raspberry-tree. Ein wegedornstrauch, the whitebramble, Christ's thorn. Sträuche oder gehauene äste von bäumen, branckes, or twigs, lopped of trees. In wäldern und sträuchern herumlaufen, to run about through woods and bushes.

Strauchbart (der) einer der ganz rauch ums maul ist, der sich in etlichen tagen nicht hat schären oder puzen lassen, a rough-beard; he that is not shaved some days since.

Strauchdieb (der) s. strassenräuber.

Straucheln, stolpern, gleiten, to totter, stagger, reel, trip or stumble; to make a false step. Uiber etwas straucheln, to stumble at something. Ein mensch strauchelt oft, men are apt to err.

Straucheler (der) einer der strauchelt, a staggerer.

Strauchelung (die) das straucheln, staggering. Eine strauchelung thun, to stagger; to trip; to make a false step.

Sträuchlein (das) ein kleiner strauch, eine staude, a shrub.

Strauchwörder (der) s. strassenräuber.

Sträuen, s. streuen.

Strauß (der) 1. ein großer vogel, der auch eisen verdauen kan, wie man sagt, the ostrich or ostridge; the greatest of all the fowls, that is said to digest iron. 2. Ein blumenstrauß, a nosegay. Ein federstrauß, a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reigerstrauß aufm hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon your hat. 3. Einen straus oder stoß ausstehen, to stand a hazard; to hold out a shock; to stand a shock; to bear up against a storm. Das war ihm ein harter strauß, s. stoß.

Straußenfeder (die) an ostridge-feather. Eine straußenfeder, oder einen straußenfederbusch auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plume of feathers, or a plume of ostrich-feathers, upon your hat.

Straußenmagen haben (einen) to have an extraordinary good stomach; to be apt to digest any thing.

Straußicht oder schopfig seyn oder werden, to be, or grow, tufted or tufted; to wax into a tuft.

Sträuslein (das) ein büschlein, bündlein, a little tuft or bunch. Ein sträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein sträuslein blumen, ein riechbüschlein, a nosegay. Ein nelsen-rosen- u. sträuslein, a nosegay of clove-gilliflowers, or of roses. Ein einfach rosmarin-sträuslein, ein stengel rosmarin, a stick of rosemary.

Sträusleinsbinderinn (die) eine gärtnerin, die sträuslein feil hat, a nosegay-woman.

Streben oder trachten (nach etwas) sich darnach bestreben, dem dinge nachstreben, to strive, prog, stretch, strain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to use all endeavours to get it; to bestir your self, or to stir mightily, about it; to aspire to, at or after, it; to aim at it; to study; or attempt, to compass it; to bestow, or imploy, all your effort to acquire it. Mit allen kräften nach reichthum streben, to prog for richness. Strebet nach den besten gaben, covet earnestly the best gifts. Nach einem amt streben, to offer at an office; to put in for it; to stand up for it. Es waren unser drey, die darnach strebten, we were three competitors.

Strecke oder länge eines weges oder landes (die) ein strich, a tract, track, or extent, of way or land. Eine lange strecke eines gebirges, a great tract, or tract, of hills, a long row, or ridge, of hills.

Streckehein (der) death.

Strecken (etwas) to stretch something. Das leder strecken, dasselbe etwas länger ziehen, to stretch leather. to extend it a little with a stretcher. Einen zu boden schlagen, daß er alle viere von sich strecket, to lay one sprawling upon the ground; to slay, or kill, him upon the spot. Da liegt er nun, und strecket alle viere von sich, now he kicks up his heels; now he lies there sprawling on the ground. Etwas von einander strecken, to spread, or distend, something. Mit von einander gestreckten füßen zu pferd sitzen, wie männer gemeiniglich thun, to ride straddling; to sit straddling on horseback, as men commonly do. Alle seine kräfte an etwas strecken, to stretch, strain or strive, with all your might for the doing of a thing. Ein vorgebirge, so sich tief in die see hinein strecket, a cape that shoots, or stretches, a great way into the sea.

Strecken

Strecke (der) womit man leder stretchet oder ausdehnet, a stretcher.

Streckung (die) stretching.

Streich (der) a stroke. Ein streich, schlag, schmiss oder stoß, a stroke, stripe, blow or thrust. Einem wackere streiche geben, to give one quick strokes; to lay quick strokes on. Streiche mit einem stock, strokes with a stick; cudgelling; bastinados. Ein ruten-streich, a jerk, lash or flash, of the whip; a stripe of the rod. Er hat ruten-streiche bekommen, he was lashed, or whipped. Ein backen-streich, a blow, stroke or slap, on the chops; a dash in the teeth. Ein streich mit der faust, a cuff; a filty-cuff. Ein streich mit umgekehrter hand, a stroke with the back of your hand. Einen oxen in oder mit einem streich niederschlagen, to knock an ox down at, or with, one blow. Von einem streich fällt kein baum, one stroke will not fell a tree. Den streich verfehlen, oder des streiches fehlen, to miss your stroke; to strike amiss; to hit a-miss. Ein fehl-streich, a miss. Ein unglücklicher streich, a unlucky hit. Das war ihm ein tödtlicher streich, that was a deadly jerk to him; that gave him the last push. Ein harter streich oder stoß, s. stoß. Ein gegen-streich, a thrust with a sword. Eine stadt ohne schlag oder streich einnehmen, to take a town without striking a stroke or a blow, or without fighting. Es wird wackere streiche sezen, there will be hard fighting. Ein verwegener streich, eine verwegene that, a rash action; a temerary attempt. Einem einen streich oder poffen beweisen, to serve one an ill turn; to do him a bad office; to serve him a trick. Ein politischer streich, ein staats-streich, a piece of great policy. Ein sehr kluger streich, a great piece or wisdom. Sich großer streiche rühmen, to hector it; to boast of great exploits. Das sind schelm-men-streiche, these are roguish tricks, or knavish pranks. Was sind das für streiche? what of foul play is this? Ihr gabt ihm einen artigen streich, you gave him a gentle wipe. Ein schimpflicher streich, a deadly wipe. Ein lustiger streich, ein artiger poffen-streich, a pretty jeer; a merry prank; a fine sport. Von diesem menschen kan ich euch streiche erzählen, of this man I could tell you stories. Ein sporn-streich, a spurring. Sporn-streichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammer-streich, a blow, or stroke, with a hammer. Es war ein blosser glücks-streich, it was a meer chance. Ein fechter-streich, a sword-players-trick. Fechter-streiche machen mit dem gewehr, to flourish your arms. Ein mord-streich, a stab. Ein meister-streich, a master-piece; a masterlike action or deed. Ein hand-streich oder hand-schlag, a hand-clap. Mit einem hand-streich einen kauf schließen, to stricke up a bargain with a hand-clap.

Streichbürste (die) a whisk.

Streiche im festungs-bau (die) the flank.

Streich-ecke des bostwercks (die) the corner of the flank and cortin.

Streich-eisen (das) eines schneiders oder einer wäsche-rlin, a smoothing-iron or pressing-iron.

Streicheln, mit der hand etliche mahl streichen, lieblosen (ein pferd, einen hund, &c.) to stroke a horse, a dog, etc.

Streichen (ein pferd, einen hund, &c. mit der hand) s. streicheln. Den bart streichen, to turn up your whiskers, to stroke your beard. Eine farbe irgend worüber streichen, to strike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter aufs brot streichen oder schmieren, to spread butter upon bread. Pflaster strei-

chen, to spread plaster upon linnen with a spattle. Dem kinde den bren ins maul streichen, to put the pap into a child's mouth with a little spoon. Mit der hand über etwas streichen, to stroke a thing; to pass your hand smoothly, or softly, over it. Einen mit dem fuchs-schwanz streichen, to fawn and glaver upon one; to strike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus streichen, to commend one out of cry. Die zeit streicht bald hin, time does soon pass; time wears apace. Wir müssen besser fortstreichen, wo wir nicht wollen ein geschlossen thor finden, we must mend our pace, or else the gate will be shut. Ein korn-maas mit dem streich-holz streichen oder abstreichen, to strike corn; to make a corn-measure even with a strickle. Die segel, die flagge, die bram-stengen, &c. streichen, dieselbe sincken lassen, dieselbe herunter lassen, to strike the sails, the flag, the top-gallant-masts, etc. to lower them; to let them down. Gold oder silber an oder auf einem probier-stein streichen, to touch gold or silver at a touch-stone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle streichen, to card wool. Gewaschen leinen zeug mit einem heissen eisen streichen, mit dem streich-eisen es bügeln, to iron linnen; to smooth it with a hot smoothing-iron. Leinen zeug mit einem glatt-stein streichen, to sleek linnen; to smooth it with a sleek-stone. Ziegeln streichen, to frame tiles. Das brat streichen, oder mit wasser bestreichen, wenn mans backen will, to dawb the bread with water, or to strike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloss. Einen bösen bubben mit der ruten streichen, to lash, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er streicht eine gute geige, er streicht wohl auf der geige, he plays well upon the violin. Er strich den bass, he sounded the base; he played on the base-viol. Es ist kaum eine halbe stunde, da strich er hier vorbei, 't is scarce half an hour past when he went by here. Im lande herum streichen, durchs land streichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Wie ein vogel durch die luft, und ein fisch durchs wasser streichet, as a bird planes, shoots, slides or glides, through the air, and a fish through the water. Die zeit, da die vogel und fische starck streichen, wenn sie in brunst sind, the rutting-time of birds and fishes. Hier streicht ein anmuthig kübles windlein, here is a fresh gale. Einen furs streichen lassen, to fart; to let a fart. Einen fust oder einen heimlichen wind von hinten streichen lassen, to foist or fizzle. Mein garten streicht bis an die land-wehr, my garden strikes as far as is the circumvallation-wall. Dis gäßlein streichet oder gehet in die breite strasse, this lane strikes, or goes, into the broad street. Dieser weg streichet die stadt vorbei, this way does not lead to town; it strikes, or passes, by. Er strich das geld in seinen sack und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er strich den ganzen auffas des spiels auf einmal in sich, er gewann alles, he swept stakes.

Streicher (der) a stroker. Ein fuchsschwanz-streicher, a fawning and glavering man. Ein land-streicher, a rover, a vagabond, a Rambler, a vagrant fellow. Ein larchen-streicher, a larch-catcher. Ein woll-streicher, a carder. Ein ziegel-streicher, a tiler, a tile-maker.

Streich-bader oder streich-wisch (der) a wisking-cloth, a wiping-cloth.

Streich-holz der korn-messer (das) a corn-meater's strickle.

Streich-

Streich-leiter der arbeits-leute (die) darauf sie fässer fortschieben, a porters-pulley; a pulling-ladder.

Streich-Füssen eines hut-staffirers (das) von sammet, a haberdasher's rubber or velours.

Streich-linie im festungs-bau (die) the pitched defence.

Streich-mahl (das) a stripe. Ruthen-streich-mahle, stripes of a rod.

Streich-nadeln eines gold-schmieds (die) a set of pins, a gold-smith uses in trying gold at a touch-stone.

Streich-platz oder streich-wall (der) the second flank, which is about half the courtin.

Streich-stein eines gold-schmieds (der) a gold-smith's touch-stone.

Streich-wehr (die) a flanked fence. Eine mauer mit streich-wehren versehen, to flank a courtin. Die streich-wehr einer stadt niederreißen, to dismantle a city; to pull down its walls.

Streichung (die) das streichen, stroking. Segel-streichung, striking of the sails.

Streich-winkel (der) the angle of the flank. Der große streich-winkel, der winkel zwischen der streiche und der gesichts-linie, the angle of the flank and the face. Der kleine streich-winkel, der winkel zwischen der streiche und dem streich-platz, the angle of the flank and cortin; the angle formed by the two flanks.

Streich-würdige that (eine) a punishable action; a crime deserving to be punished.

Streif (der) 1. ein strich, a stripe or streak. Blau seiden-zeug mit weissen oder gelben streifen, blew silk-stuff with white or yellow stripes or streaks. 2. Einen streif oder streich ins feindliche land thun, to make an inroad, incursion or irruption, into the enemy's country.

Streife (die) eine gewisse art von birnen, a stripe; a certain sort of pears. Lüneburger streifen, stripes from Lünebourg.

Streifen (i. etwas) to stripe, or streak, something; to make it with strikes or streaks. Gestreift zeug, striped stuff. Blau-gestreift betzeug, blew-striped bed-ticks. Papier-streifen, to streak paper; to make it streaked; to make streaks upon it. Eine säule streifen, to chamfer, or channel, a pillar. Er hatte sich ein wenig an der haut gestreift, he had a little galled his skin. Einen hasen, ein canichen, einen aal, einen hering, etc. streifen, die haut davon abziehen, to strip, skin, flay or flea, a hare, a rabbit, an eel, an herring, etc. Die blätter von einem grünen zweig streifen, to strip, or strip off, the leaves of a green branch. Erbsen aus den schoten streifen, to slip pease out of the shell. 2. Die abgedankte soldaten streifen im lande herum, und ziehen die reisenden nackend aus, the disbanded soldiers rove about the country, or drive the country, and strip the travellers naked. Die feindliche parteyen streifen in unser ganzes land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers over-run, drive, infest, waste, harass or ravage, our country, pillaging and plundering. Der feind streift bis an die stadt, the enemy pushes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or scout about, even before the gates of the town. Eine streifende partey, a detachment sent upon a party; a party sent upon course; a ravaging party; a driving party. Eine streifende partey, die nur kundschafft einholen will, a party that scouts about. Durch das gebüsch streifen, einem wilde nachzu-

Ludw. T. Engl. Lex.

jagen, to drive through bushes and chikets, in hunting after a deer.

Streiferey (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, stripping. Dem feinde die streiferey verwehren, to stop the enemy's course, incursion, inroad or ravaging.

Streif-hosen, streif-strümpfe, streiflinge, stirrup-socks, gambados or spatter-dashes.

Streiflicht oder streiflicht zeug, stripy, striped or streaked, stuff; stuff with stripes, or streaks, in it. Streiflichter speck, durchwachsener speck, fine-streaked bacon. Eine streiflichte melone, a streaked melon. Roth-streiflichte äpfel, red-streaks. Eine bunt-streiflichte rose, a rose streaked with several colours.

Streif-werck an einer seule (das) the chamfering, channelling or gutter-work, rebate or scolloping, of a pillar.

Streit oder kampf (der) a combat, conflict, struggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an engagement with the enemy. Er ist mit im streit umgekommen oder geblieben, he was also killed in the fight. Ein streit, wort-streit, zand oder hader, a strife, contention, quarrel, dispute, contest, contestation, debate, controversy. Die beyde freunde sind mit einander in streit, streitigkeit, oder misverständnis gerathen, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance. Den streit zwischen freunden beylegen, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together. Den streit aufheben, wenn sich zween mit einander schlagen, to part the fray. Einen streit schlichten, einen endlichen ausspruch darüber thun, to decide a controversy. Eine aufhebung des streits, mit vergessung alles was passiert ist, an amnesty. Ich habe mit niemand streit, I am with no body at variance. Das ist noch im streit, das ist noch nicht ausgemacht, this is still in dispute, in question, contended for, questioned, contested, disputed or controverted. Das ist auffer streit, that is sure enough; that I do not question; that is without comptroll. Ein streit in religions-sachen, a controversy about matters of religion. Ein rechts-streit, ein bürgerlicher streit-für gericht, a litigation, wrangling, pleading or plea; a suit at law; a civil action before the justice. Einen rechts-streit mit einem anfangen, to enter, or bring, an action against one. Ein lumpen-streit, ein lappalien-streit, a contest about a trifle. Ein grenz-streit, a quarrel about the borders. Ein ehren-streit, præcedenz-streit, a quarrel about a point of honour; about the precedency. Ein weiber-streit, a jealousy among women. Ein häßlicher wort-streit unter weibern, ein weiber-gezand, a wrangling, brawling, squabbling, or scolding, among women. Ein wett-streit, eine wette, a wager, a bett. Einen wett-streit halten in der lauf-bahn, to run a race. Ein lust-streit, wer den andern vertreiben kan, an endeavouring to out one another for sport's sake. Ein streit, wess dem andern zuvor thun kan, a strife who shall outdo the other; an emulation. Der urheber oder anheber eines streits, the autor, or beginner; of a dispute.

Streitbar seyn, to be martial, brave, stout, bold, strong, strenuous, valiant, valorous. Ein streitbarer held, a champion, a hector, a soldier, a fighter, a warrior, a stout man. Zwey tausend streitbare männer, two thousand combatants. Ein streitbarer hahn, a stout cock; a stoutly-fighting cock.

Streiten, sechten, kämpfen oder ringen (mit einem oder wider einen) to strive, combat, struggle, wrestle, fight, with

M m m m m

with or against one; to keep a fray with him. Worzu die-
net das streiten? what is all this wrangling good for?
Ich habe keine lust zu streiten, I hate wrangling. Um ein
geringes ding streiten, um nichts und wider nichts streiten,
to quarrel about a trifle, about a meer nothing. Ge-
richtlich streiten, to litigate, plead, sue, wrangle or
contest, at law. Das streitet wider die gesunde vernunft,
that strikes at reason; it interferences, or clashes, with
reason; 't is inconsistent with reason; 't is contrary, or
repugnant, to reason; 't is quite against all reason; 't is
very unreasonable. Wasser und feuer streiten wider ein-
ander, water and fire are contrary to one another, or are
incompatible. Das streitet wider meinen sinn, that runs
against my genius. Ich will zwar nicht wider euch strei-
ten, aber doch dünckt mich, daß so. I would not oppose you,
yet I think etc. Das streitet wider die wahrheit, that is
not so, or not true. Für die ehre und lehre Christi strei-
ten, to strive for the gospel, or for the honour and do-
ctrine of Christ. Wider sich selbst streiten, to strive against
your own self; to combat, suppress, choak or stifle,
the passions of your flesh and blood. Tapfer, ritterlich
oder männlich streiten, to combat stoutly, bravely, ge-
nerously, strenuously, strongly, valiantly or valorously.
Hier ist die streitende, dort die triumphirende kirche, this is
the militant church, the triumphant is in heaven. Es
muß hie, so lange man lebt, gelitten und gestritten seyn,
here while we live, we are to strive and to suffer.

Streiter (der) a combatant, a fighting man, a struggler,
a wrangler. Leite dich als ein guter streiter Jesu Christi,
endure hardness as a good soldier of Jesus Christ.

Streit-frage (die) a question to be disputed or con-
troverted; a disputable question; a questionable matter;
a matter of question.

Streithaft seyn, kriegerisch gesinnet seyn, to be a war-
rior or soldier; to be of a martial, or warlike, temper,
f. streitbar.

Streit-hammer (der) die streit-art, a pole-ax or bat-
tle ax.

Streit-handel (der) ein streit, eine streitigkeit, a debate,
contention, litigation or contestation; a quarrellous
action; an action of quarrel. Sich in einen streit-handel
mit einlassen, to enter the list; to ingage in a dispute.

Streitig oder strittig seyn, to be disputable, question-
able, in quest, under dispute, disputed, controverted or
contested. Eine sache oder wahrheit, die nicht streitig oder
strittig ist, 1. dawider niemand streitet, an undisputed, un-
questioned, uncontroled, uncontested, undoubted or
uncontroverted, matter or truth. 2. Dawider niemand
streiten kan, an undisputable, unquestionable or uncon-
trolable, matter; a matter which nobody can contest
again; a thing without comptroll, dispute or exception.
Der besitz wird ihm noch streitig, oder strittig gemacht, his
possession is still disputed, contested, comptrolled or
disquieted; there are some others that lay claim to it,
that bring exception against it, that pretend to have a
better title to it, that endeavour to put him out again.
Die sache wird streitig, the business falls under question,
dispute, debate or contested; they fall disputing about it,
they begin a litigation about it. Die streitige oder strei-
tende parteyen, the litigious, contesting or disputing,
parties. Sie wurden streitig darüber, they fell at va-
riance about it. Güter, worüber zweien streitig sind, in ei-
nes dritten hand stellen bis zu austrag der sache, to sequester
litigious possessions; to deliver them unto the hands of

a third person, till it be debated whom of the claimers
have the best title to it. Wir wollen mit einander schließ-
sen, und die beyde streitige, oder strittige puncte ausse-
sen, let us clap up our agreement, setting the two points in
question aside. Die sache ist noch streitig, ist noch nicht
entschieden, liegt noch vor gericht, that suit does still de-
pend; is still depending; is still at law; is not yet de-
cided, terminated or ended; that litigation is still
lasting. Unterdessen bleibt streitig oder zweifelhaft, ob so.
mean while it remains doubtful, uncertain, question-
able or disputable, wheter etc. Eine sehr streitige ma-
terie, a matter of great controversy, dispute, quarrel or
contest; a very much controverted, disputed, agitated,
ventilated, sifted, vexed, controlled or contested,
matter.

Streitigkeit oder strittigkeit (die) dispute, disputing,
difference, variance, controversy, contestation, litiga-
tion, wrangling, comptrolling. Die streitigkeiten so un-
ter ihnen schweben, verhindern, daß sie einander nicht be-
suchen, their differences let them from coming to see one
another. Theologische streitigkeiten, Theological con-
troversies. Aus demselben zufall ist große streitigkeit ent-
standen, by that accident great variance is risen. Strei-
tigkeit zwischen freunden erregen, to set friends at va-
riance or at odds; to make them fall out. f. streit.

Streit-kolbe (die) a hurlibat, whirl-bat or whorle-
bat.

Streit-platz oder streit-plan (der) the list or lists,
where fencers, fighters and wrestlers, play their prizes.
Mit auf den streit-platz treten, to enter the list.

Streit-sache (die) eine rechts-sache, a litigation, strife,
wrangling, suit or pleading, at law. Eine streit-sache,
eine streitigkeit oder einen streit schlichten, to terminate,
compose, lay, end, adjust or decide, a difference, quar-
rel, controversy or dispute; to bring the parties to a
composition or agreement; to reconcile them.

Streit-schlichter (der) he that lays, composes, adjusts,
decides, terminates or ends, a quarrel, dispute or diffe-
rence.

Streit-schlichtung (die) the decision, composition,
adjusting or adjustment, of a difference.

Streit-schrift (die) a treatise containing a matter of
controversy; a controversial writing. Streit-schriften
lesen, to read controversies.

Strene garn (die) a hank, or skain, of thread or
of yarn. Das garn auf strenen haspeln, to hasp the yarn
into hanks.

Streng i. seyn, to be stern, severe, grave, strict, sharp,
keen, austere, rigid, rigorous. Ein strenger winter, a
severe, hard, sharp or rigid, winter. Eine strenge kälte,
a searching, sharp, tickling, biting or nipping, cold; a
hard frost. In der strengsten winter-kälte, in the sharpest
cold of the winter. Ein strenger richter oder vater, a se-
vere judge or father. Ein strenger man, a stern, severe,
grave, earnest, strict or austere, man. Einen strengen
herrn haben, to be under the lash of a severe, hard, harsh,
rough, sharp, strict or rigid, master. Ein strenges verfab-
ren, a rigorous proceeding; rigorous courses. Stren-
ges recht, strenge gerechtigkeit, rigorous, severe, strict or
sharp, justice. Das ist ein strenger wein, this is a rough,
harsh or hard, sort of wine. Streng, herb, grün, saur oder
unreif obst, harsh, green, rough, acerb or unripe fruit.
Ein strenges leben führen, to lead a strict, hard, rigid,
austere or severe, life; to inure your self to hardshg.

Ein

Ein strenger mönchsorden, a rigorous order of friars. Ein strenges fasten halten, to keep a strict fasting. Eine strenge enthaltung, a strict abstinence. Ein strenges gesicht, eine strenge geberde, a stern look. 2. Streng aussehen, to look stern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorously, severely, sharply, roughly, or austere, with one; to take rigorous courses with him; to be severe upon him. Er lebet streng, he lives severely, austere, strictly, harshly. Es schmeckt streng, it tastes harsh or harshly; it has a harsh taste. Ein wams das einem streng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waist-coat that fits close to the body.

Strenge (die) 1. strengigkeit, s. strengigkeit. 2. Die strenge oder stränge, der strang, eines von den stricken, davon ein seil zusammen gedreht ist, a strand, or twist, of a rope. s. strang.

Strengel (der) eine pferdekrankheit, s. strängel.

Strengigkeit oder strenge (die) severity, strictness, austereness, austerity, rigidity, rigor, hardness, harshness, acerbity. Die strenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er ist der strengigkeit gewöhnet, he is inured to hardship. Er bestreift sich noch immer einer grössern lebensstrenge, he still aspires to a greater severity, strictness or austerity, of life. Nach der äussersten strenge oder strengigkeit verfahren, to proceed in the utmost rigor. Die strengigkeit seines gesichts hielt mich zurück, the sternness of his look kept me back. Wenn man die rede nach der strenge deuten will, if that saying be taken rigorously; if it be interpreted in a rigorous sense. Den unreifen fruchten wird durchs kochen die strengigkeit gnugsam benommen, unripe fruits loose their harshness, acerbity, roughness or sourness, in boiling.

Strenge (die) 1. eine wassersprünge, a water-spout; a syringe, or engine, to spout water with. 2. Eine elende strenge reiten, ein schlecht pferd reiten, to ride a sorry jade.

Streu (die) ein lager von stroh 1. vor menschen, a pad of straw. Eine streu in die stube machen, darauf reisende leute ihr nachtlager halten wollen, to spread straw over a room, for passing travellers to keep their nights-rest upon. Auf der streu schlaffen, liegen oder ruhen, to sleep, ly or rest, upon a pad of straw. 2. Eine streu vors vieh, a litter, straw under beasts. Dem pferde eine streu machen, to litter a horse. Eine frische streu, a fresh litter.

Streuben (sich) s. sträuben.

Streubüchse oder sandbüchse beynt dintenfas. (die) the sand-box or dust-box.

Streuen (laub, gras, blumen &c. auf die erde) den boden damit bestreuen, to strew leaves, grass, flowers &c. upon the ground; to strew the ground with leaves, grass, flowers &c. Sand vor die thür streuen, to strew sand before a door. Mehl, zucker, gestossenen pfeffer, salt &c. über eine speise streuen, to strew, or sprinkle, meat with flower, sugar, bruised pepper, salt &c. Sand auf eine schrift streuen, to dust a writing; to strew dust, or sand, upon it. Den pferden, kühen, schaaßen &c. streuen oder unterstreuen, ihnen eine streu machen, to litter your horses, kine, sheep &c. to make a litter for them; to spread straw for them to ly upon. Den saamen streuen, säen, to strew, or cast, the seed; to sow.

Streugabel (die) a litter-fork, a pitch-fork; a prong.

Streusand (der) sand, or dust, to dry up a writing with.

Strich (der) a streak or stroke. Äpfel mit rothen strichen, red-streaks. Eine rose mit bunten strichen, a rose streaked with several colours. Ein genähter strich auf handärmeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens wristbands. Ein strich mit der feder oder mit dem pinsel, a stroke of the pen; a stroke, or touch, with the pencil. Er macht künstliche striche, he is a good painter or writer. Einen strich über eine schrift machen, to strike, or blot, out a writing. Ein kreuzstrich, a cross-stroke. Gitterstriche, trellized, grated or cross-barred, work. Ein schneckenstrich, a watery streak the snail leaves behind her. Der strich im holz, the grain of wood. Mit oder nach dem strich, with the grain or with the hair. Gegen, oder wider den strich, against the grain, against the hair. Gold probiren ob es den strich halt den es halten muß, to touch, or essay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-stone. Der strich den ein schiff im meer segelnd, mit dem untersten theil seines steuerers im wasser machet, the rake, run or track, of a ship sailing. Der strich den ein wagenrad machet, die wagenleuse, the rut, track or tract, of a cartwheel in the field or high-ways. Ein langer strich gebirges, a great, or long, tract, row or ridge, of hills. Ein strich landes, ein landstrich, a tract of land. Ein langer und schmaler strich tuch, a strip of cloth. Der zeiger steht auf eilf, und zwar gerade aufm strich, es ist auf den schlag eilf, the clock is upon the stroke of eleven. Ein strich abgemäheten heues, a swath of hay. Ein strich junger fische, a fry. Ein strich von kleinen inseln, wie die Maldivische Inseln sind, a fry of little islands. Ein strich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein erzkstrich in bergwerken, a metallick vein in mines; an oar. Ein strich mit dem streichholz über ein gehäuftes kornmaß, a stroke with a strickle over a heaped corn-measure.

Strichlein (das) a little stroke. Ein strichlein machen im schreiben, to make a comma in writing.

Strichs, strictly, straitly. Etwas strichs abschneiden, to cut off something cleverly, straitly, directly.

Strick oder strang (der) a cord, rope, slip or string. Stricke, trusses. Ein hauffener strick, a hempen slip. Einer der den strick schon längst verdienet hat, a hempen-rogue; a halter-sick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen strick an den hals wünschen, to wish one a halter on his neck; to wish him be hanged. Er ist zum strick verurtheilet, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows, or to be hanged. Ein seidener strick, a slip, a silken slip, a silk-string, a silken cord. Ein fallstrick, a pit-fall. Ein fangstrick, ein strick, a gin, snare or trap. Einem stricke legen, to lay snares, or gins, for one; to be at the catch of him; to endeavour to ensnare him. Hurenstricke, liebesstricke, amorous catches; love-passion; whores-snares. Sie hat ihn mit liebesstricken gebunden, er liegt in ihren stricken, sie hat ihn bestrieket, er ist in sie verliebt, she has smitten, caught, ensnared or bewitched, him; he is smitten with her; he is passionately in love with her. Sie ist ihm zum strick geworden, she became the cause of his ruin. Wäschstricke, stricke worauf man das gewaschene leinen geräthe hänget, cloth-lines. Auf der jagd den strick los machen, daran man die hunde führet, to unleash your hounds. Ein dreyfacher oder dreystrengichter strick, a three-twisted rope;

rope; a rope of three twists. Etwas mit einem strick umbinden, to tie something with a rope, cord or pack thread. Einen strick fest binden oder verknüpfen, to knit a cord into a fast knot. Eines Capuciners oder Franciscaners gurtstrick, a Capuchin, Franciscan or Grey, friar's girdle; an cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in seinen stricken, the devil leads, guides or conducts, him. Der mensch hat euch ganz und gar in seinen stricken, you are knit, or tied, to him.

Stricken oder knüthen (nase, garne, strümpfe, hosen, handschuh, camisol etc.) to knit nets, stockings, gloves, waist-coats &c. Ein gestricktes oder wollenes camisol, a knitted, knit, woolsted or woosted, waist-coat. Strümpfe auf dem wickstuhl stricken oder weben, to knit stockings in a frame. Gestrickte strümpfe, knit stockings.

Stricker (der) ein strumpfwerk-er. stricker, a knitter of stockings, nets &c. Ein strumpfstriker der auf einem wickstuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strickerin (die) eine strumpfstrikerin, a knitter, a woman that knits stockings.

Strickgarn (das) duplirte wolle zum strumpfsticken, woolsted yarn for stockings, or for to knit stockings of.

Strickleiter (die) a ladder of ropes or cords.

Stricklein (das) a string or slip, a little rope or cord.

Stricklohn oder strickerlohn (der oder das) the knittage; money paid for knitting.

Strickmädlein (das) a knitting girl.

Stricknadel (die) a knitting-stick.

Strickschul (die) a knitting-school.

Strickstock (der) ein stock zum netzstricken, a knitting-stick for nets.

Strickstuhl (der) a loom, or frame, to knit stockings &c. in. Einer der auf einem strickstuhl arbeitet, frame-knitter.

Strickwerk (das) 1. viele grosse stricke, cordage, ropes, tackling. 2. Etwas so gestricket ist, knit-work.

Strickzeug (das) knitting-implements.

Striegel, rossstriegel oder pferdestriegel, (der) a curry-comb, a horse-comb.

Striegeler (der) ein pferdestriegeler, ein stallknecht, a groom of the stable. Ein hundestriegeler, a drudge. Ein haurenstriegeler, placker oder presser, an extortioner, or exactor, upon poor country-men.

Striegelmacher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (1. ein pferd) to curry a horse. Habt ihr mein pferd gestriegelt? have you curried my horse? Einen wacker striegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to bastinado, or cudgel, him. 2. Ach wie kan er striegeln und schmeicheln, he will stroke; he will curry favor.

Striegelstaub (der) skin-dust of horses curried.

Strieme (die) a stripe; the mark of a stripe. Ruthenstriemen, the prints of a rod. Blutige striemen, bloody stripes. Frische striemen, fresh stripes. Die strieme einer zugeheilten wunde, the scar of a wound healed up.

Striemicht seyn, voller striemen seyn, 1. von schlägen, to be full of stripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of scars.

Striemlein (das) 1. a little stripe. 2. a little scar. 3. Ein striemlein papier, a strip of paper. Ein striemlein pergament, a slip of parchment. Ein striemlein tuch, a strip of cloth.

Stringiren, to force. Das stringirt nicht, es ist nicht stringirend oder bündig, that is not stringent, not forcing, not forcible.

Strippen oder struppen (die) die stiefelstruppen, die beide handgriffe, womit einer seine stiefeln anziehet, the boot-straps.

Strittig oder freitig seyn (1. mit jemand über etwas) mit ihm darüber streiten, to contest, dispute, wrangle, quarrel, strive or contend, with one about a thing; to be at contest with him. Die strittige puncte, the points in question; the disputed, disputable, questioned, questionable, controverted, contested or contestable, points or articles. Strittige güter, litigious possessions, f. freitig.

Strittigkeit (die) f. freitigkeit.

Strobel (der) ein tannenapfel, a pine apple.

Strobelborn (der) eine artischocke, eine welsche distel, an artichock.

Strobelicht oder strubbelicht haar, hair staring up.

Strobelkopf (der) a beard of hair staring up, or standing up an end, or being not combed. Er ist ein rechter strobelkopf oder streubelkopf, he is a resty, stubborn or forward, fellow.

Strobelstern (der) ein haarichter comet, a hairy comet.

Stroh (das) straw. Aufm stroh oder auf einer streue schlaffen, to ly upon the straw, or upon a pad of straw. Dem pferde oder vieh stroh unterlegen, eine streu vor sie machen, to litter a horse or beast; to make a litter for them. Ein hauffen stroh, a stack of straw. Ein bund stroh, a bundle of straw. Ein schaub oder schütte stroh, a thatch, or wad, of straw. Ein haus mit stroh decken, to thatch, or wad, of straw. Ein haus mit stroh decken, to thatch a house, or the roof of a house. Mit stroh gedeckte häuser, thatched houses. Leer stroh dreschen, to tresh meer chaff, or empty straw; to labour in vain; to wash a black amore white. Haber- oder gerstenstroh, short straw; oat-chaff; barley chaff. Bohnen- und erbsenstroh, chaff of beans and pease. Mein korn ist noch im stroh, ist noch ungedroschen, my corn is still in the barn, or is not yet threshed. Futterstroh, chaff, or short straw, for fodder of beasts. Geschnitten stroh für pferde, heckerling, chaff, or chopped straw, for fodder of horses. Reches stroh, wirrstroh, stroh davon man dem vieh die streu machet, straw for to litter horses beasts with. Eine lage stroh, a lay, bed, course or couch, of straw. Ein komet mit stroh ausfüllen, to stuff a horse-collar with straw. Bettstroh, bed-straw; straw laid under a bed. Stroh im schuh, und hur im haus, gucken immer zum fenster heraus, straw in one's shoe, and a whore in a house, will alway peep and look out. Das kraut waldstroh oder wegstroh, our lady's bed-straw.

Stroharbeit (die) das strohwerk, künstliche arbeit von stroh, fine straw-work, or inlaid work, of straw.

Strohbett (das) a pad of straw.

Strohböckling (der) a red herring, such as come in straw from England.

Strohbrand (der) a wisp of straw lighted.

Strohbutte (die) butter of kine, that feed only upon straw.

Strohdach (das) a thatched roof.

Strohdecker (der) a thatcher.

Strothern dach, hut, körblein, etc. (ein) f. strohdach, strohhat, strohkörblein. Ein strotherner beweis, an argument of no force.

Stroh-

Strohfarben ist (was) what is of a straw-colour.

Strohfeuer (das) die strohflamme, a sudden blaze, a flash of fire.

Strohfidel (die) a rebeck.

Strohfidler (der) a scraper; a sorry fiddler.

Strohgelsb ist (was) what is yellowish like straw.

Strohhalm (der) a halm or haum; a straw-halm; the dry stem or stalk of corn.

Strohhalmlein (das) a straw. Ich bin nicht hergekommen strohhalmlein aukier aufzulesen, I am not come here to pick straws. Ich wolte kein strohhalmlein davor geben, I would not give a straw, a rush or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das strohhalmlein, sie spielen des halmleins, the children draw cuts.

Strohhauße (der) a stack of straw.

Strohhut (der) a womens-hood made of straw.

Strohhütte (die) a thatched hut or coate.

Strohjunker (der) a knight-errant, or poor knight, a three half-penny man.

Strohförblein (das) a little basket made of straw; a straw-basket.

Strohkrantz einer brant (der) the wreath, or virginal crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

Strohlager (das) s. strohbett.

Strohmann (der) oder strohmännchen, a man of straw; a mean, or pitifull, fellow. Ein strohmann, oder ein mann von stroh gemacht, im garten, die vogel wegzu-scheuchen, a scare-crow, a bug-bear.

Strohmatte, strohflechte oder strohdecke (die) a mat made of straw; a straw-mat.

Strohmist (der) dung made of rotten straw.

Strohsack (der) ein strohpolster, a mattress, bolster or couch, stuffed with straw. Einem den strohsack vor die thür werffen, to fall out with your land-lord, and tell him that you are resolved to quit his house.

Strohscheune (die) der strohboden, a straw-loft, a shed for straw.

Strohschneider für pferde (der) a straw-cutter or straw-chopper; he that cuts straw small for horse-meat.

Strohseiffe (die) a sieve made of straw.

Strohseil (das) a rope twisted of straw.

Strohwisch (der) a wisp of straw.

Strohwurm (der) a cadew, a straw-worm.

Strom oder strom (der) a stream, river or current; a running water. Ein ungemein schnellfließender strom, ein reißender strom, a torrent, a very strong current; a rapid stream. Die schnelle eines stroms, the rapidity of a stream. Der Rheinstrom, der Donaustrom, der Weserstrom, i. e. the Rhine, the Donau, the Weser, &c. the river of Rhine, of Donau, of Weser, &c. Strebet doch so nicht wider den strom, do not strive thus against the stream. Wie sich der strom lencket, the very stream; the course which the river takes. Mit dem strom hinunter schiffen, to go, to go down or to fall down, with the stream. Mit der fluth den strom hinauf schiffen, to go up with a tide of flood. Mit der ebbe den strom hinunter schiffen, to go down with a tide of ebb. Der strom geht jetzt stark, the tide runs strong; 't is a tide-gate. Der strom läuft jetzt hoch auf, 't is a spring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. Strom und wind zugleich zum vorthell haben, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward tide. Ein

schiffreicher strom, a navigable river. Ein seichter strom, a shallow river. Der mund oder die münde eines stroms, wo sich derselbe in die see ergießet, the mouth of a river; the place where it disgorge, or disimbogues, it self into the sea.

Strömen, daher strömen, hinab strömen, to stream, to run down, to flow down, as a torrent does.

Strömlin (das) ein kleiner strom, a stream a small stream, a rivulet, a little river, a water-brook. Ein strömlin essig, ein schuß essig, wenn man denselben aus einem säßlein zapfet, a stream of vinegar.

Stromwasser (das) river-water.

Stromweise fließen, to stream, to run as a stream or torrent. Die rede fließet ihm stromweise, there runs a stream, or torrent, of eloquence out of his mouth.

Strogen oder strugen, 1. strohend seyn, gestroht voll seyn, to be swolln up, or pulled up, for fullness; to be distended; to be stretched out. Ein strohend oder gestrohtvolles euter einer kuh, ein euter voll milch, a cow's udder all full of milk, or distended with milk. 2. Sie strohet einher; she struts it; she flaunts it; she struts along; she walks proudly along; she is a strutting, or flaunting, woman; she carries it high; she looks big, swolln, pulled up, with pride. Ein strohender weiberrock, a strutting, or flaunting, petti-coat.

Strozig oder strozend 1. seyn, to strut. Ein stroziger gang, a strutting, a strutting along. 2. Strozig einher gehen, to strut it along, s. strozen.

Strozigkeit (die) strutting.

Strudel (der) ein meerstrudel, ein schlund oder wirbel im meer, a whirlpool, swallow, gulf, abyss, or bottomless pit, in the sea.

Strudeln, wie wasser im topf, wenns anfängt zu siedn, to simmer, as water does in a pot when it begins to boil.

Strumpf (der) 1. ein stumpf, a stump. Es ist weder strumpf noch stiel davon übrig, s. stiel. 2. Eine art weiß brot, so mit saurteig gebacken ist, a tipped loaf, a loaf with two tips. Lübsche strümpfe, bread baked at Lubeck. 3. Ein paar strümpfe, a pair of stockings or stockings. Strümpfe stricken, knütten oder machen, aus freyer hand, to knit stockings. Strümpfe weben, oder auf einem wickelstuhl stricken, to knit stockings in a frame. Seidene strümpfe, silk stockings. Wollene strümpfe, woolen stockings. Dreydrächtige strümpfe, strümpfe von einem dreyfachen wollenen faden, woolited, or woosted, stockings; stockings of a three-twisted woolen thread. Gestrickte strümpfe, knitted stockings, or knit stockings. Gewebte oder gewirkte strümpfe, stockings knitted in a frame. Leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-hoses, or linnen-drawers, to wear under the stockings. Die strümpfe anlegen, aufbinden, ausziehen, flicken, versolen, i. e. to put on, tie up, pull off, mend, sole, &c. stockings. Versolete strümpfe, soled stockings. Strümpfe da neue füße angestricket sind, new-footed stockings. Gewalckte strümpfe, dicke strümpfe, fulled, or milled, stockings. Winterstrümpfe, winter-stockings. Wickelstrümpfe, die man oben wickeln kan, rolled stockings. Reiststrümpfe, überstrümpfe, stiefelstrümpfe, stirup-stockings, gambados, spatterdashies or spatter-plashes. Stiefelstrümpfe, wie die alten Römer zu tragen pflegten, the buskins of the ancients.

Strumpfband oder hosenband (das) a garter.

Strumpffärber (der) a stockin-dier.

Strumpfflickerin oder **versolerin** (die) a stocking-mender.

Strumpffhandel (der) a trade in stockings.

Strumpffhändler (der) a hosier, a trader in stockings.

Strumpffladen (der) a hosier's shop, a stocking-shop.

Strümpflein, **Kindersrümpflein**, stockings for children.

Strumpffstricker (der) der da strümpfe aus freyer hand stricket, a knitter of stockings.

Strumpffstrickerin (die) a stocking-knitter; a woman that knits stockings.

Strumpffstrickerey (die) a knitting of stockings.

Strunck (der) a stump, stock, stem or stalk. **Kohlstrüncke**, stalks, or stumps, of colewort; colewort-stalks.

Strunze (eine alte) ein garstig weib, a slut; a fustilugs; a sluttish, nasty, slutty or stinking woman. Eine **strunze**, eine garstige hure, a strumpet, a crack, a whore, a harlot, a prostitute.

Strupf oder **stropf** (der) 1. ein band von reifern um ein bündlein reifer, a strop; a band of a faggot. 2. Die **strupfen** oder **steingallen** an roßschenkeln, s. **steingall**.

Strupfen (etwas) es mit einem strupf binden, to tie something with a band that may be stript or stropt.

Struppelsirn (die) knitted brows; a wrinkled forehead.

Struppicht oder **struppelicht** haar; ein **struppelkopf**, a head of hair staring up, or standing up an end. Ein **struppichter bart**, a rugged beard, a foul beard, a beard not shaved some days since.

Strügel oder **butterstrügel** (der) eine art gebäckens, a sort of fritters or pastry-knack.

Stübchen **wein** oder **bier** (das) vier maas, fannen oder quartir, oder acht nössel, a gallon of wine or beer; four quarts, or eight pints.

Stube (die) a stove; a room, or apartment, wherein there is a stove, or furnace, to warm it. Eine **kammer** und eine **stube**, a chamber and a stove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a stove in it, to warm it in winter-time. Eine **stube**, worin ein eiserne ofen stehet, a room with an iron-stove in it. **Alhie** sind möblirte **stuben** und **kammern** zur miete, here are rooms to let ready furnished. Eine **stube** **heizen**, to warm a stove; to kindle a fire in it. **Der stuben hüten**, **stets** in der **stube** **sitzen**, to keep the stove; to do not stir out of your stove. **Einen auf seiner stube besuchen**, to come to see, or visit, one in his apartment. **Irgendwo stube** und **kammer mieten**, to hire somewhere a pair of rooms, or a stove and a chamber. Eine **warne** oder **eingehelte stube** **haben**, to have your stove warmed. Eine **badstube**, a bathing-stove. Eine **studirstube**, a study. **Eines kaufmanns schreibstube**, a merchant's study. Eine **audiensstube**, a room to receive strangers, or visits, in. Eine **vorstube**, an antichamber. Eine **vorstube unten im hause** **gleich** **neben** **der hausthür**, a room below in the house next to the house-door. Eine **stube im mittel-hause**, a side-chamber. Eine **hinterstube**, a back-room. Die **kinderstube**, the childrens room, the nursery, the nurse's room. Eine **esstube**, a dining-room. Die **esstube** in **klöstern**, the refectory in monasteries. Die **krankenstube** in **klöstern**, **armen- und waisenhäusern**, the infirmary; that part in monasteries, and other publick

houses of charity, where the sick are quartered. Eine **barbierstube** oder **schärstube**, a barber's shop. Eine **amtsstube**, an office; a room wherein some office is kept. Die **Rathsstube**, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his assemblies in the Senate-house. Die **zollstube**, the room where the customs are paid. Eine **jungstube**, a room where the free men of a guild keep their meetings.

Stubengesell oder **stubengenoss** (mein) der mit mir auf einer stube wohnet, my chamber-fellow, my comrade.

Stubengesellschaft (die) chamber-fellowship.

Stubenheizer in einem collegio (der) the calefactor in a college; he that is to warm the stoves in it in winter-time.

Stubenhündlein (das) a puppy which a lady will not suffer to go out of the room.

Stubenkammer (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous, to a room that has a stove in it.

Stubenofen (der) the stove, or furnace, in a room.

Stubenschlüssel (der) the chamber-key.

Stubensitzer (der) he that loves to keep his chamber, and seldom stirs abroad; a studious man; a bookish man.

Stubenthür (die) the chamber-door.

Stubenzins (der) the chamber-rent.

Stüber in Holland (der) deren zwanzig einen Holländischen gulden machen, a stiver in Holland, worth about one penny sterling.

Stubenvoll kinder haben (eine ganze) to have a litter of children home.

Stüblein (das) a little stove, chamber, room or apartment. Ein **verschlossen**, **geheim-studir-bet-schreib-ze**, **stüblein**, a closet; a little privy apartment, to study, pray, write, &c. in. Ein **badstüblein**, a little bathing-stove. Ein **löfflestüblein**, ein **hurenwinkel**, a corner wherein whoredom is committed.

Stück (das) a piece. Ein **stück**, **theil** oder **bissen** von etwas, a piece, part or bit, of a thing. Ein **stück brod** oder **brods**, a piece of bread. Soll ich ein **stück** vor euch **abschneiden**? shall I help you to a bit? Die **übergebliebene stücken**, oder **brocken**, von speisen in der küchen, the scraps, orts or mammocks, in the kitchen. **Einen in kleine stücken zerreißen**, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal, to tear him from limb to limb. Ein **stück** aus den **lenden** eines **ochsen**, ein **lendenstück**, ein **lendenbraten**, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein **nierenstück**, a surloin of beef. Ein **rückenstück**, a chine of beef. Ein **schwanzstück**, buttock-beef. Ein **bruststück**, a breast of beef. Ein **halsstück** **schöpfen-fleisch**, the craggy end of the neck of mutton. Ein **schwanzstück** **schöpfen-fleisch**, a gigot of mutton. Ein **klein stück** von etwas, a small parcel, a little portion or bit, or a particle, of something. Ein **klein stück** **seidenzeug**, a lingel of silk-stuff. Ein **schmal stück** **tuch**, a strip of cloth. Ein **schmal stück** **leder**, a thong of leather. Ein **schmal stück** **pergament**, a slip of parchment. Ein **stück alt leinen** **tuch** **zu wischlappen**, a clout to wipe with. Ein **abgebrochen stück** von einem **messer**, **begen**, &c. a broken piece of a knife, sword, &c. Etwas in **stücken**, auf **stücken** oder **zu stücken**, **brechen**, **stossen**, **zerren**, **schlagen**, **schneiden**, **werfen**, to break, bruise, tear, smite, cut or cast, something piece-meal, small, into pieces, into small pieces. Ein **stück brennholz** aus einem **bunde**, a faggot-stick. Ein **frucht-**
bar

Ein Stück landes, a fruitfull spot, or piece, of ground. Ein Stück weges mit einem gehen, to go a little way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut Stück weges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein Stück tuch, rasch, leinwand, &c. so vierzig &c. ellen hält, a piece of cloth, serge, linnen, &c. Leinwand in halben stücken, linnen in half-pieces. Ein Stück brandtwein, so ungefehr hundert und zwanzig stübchen hält, a butt of brandy, half a tun, hundred six and twenty gallons. Er geht in goldnen stücken, he wears a garment of brocade, or tiffue-cloth. Ein Stück gold, eine goldmünze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein Stück geld, eine silbermünze, a piece of silver-coin. Ein fünfshilling-Stück in England, ein thaler, a crown, a crown-piece. Ein Stück von achten, ein Spanischer thaler, a piece of eight; a piece of eight; a piece of eight Spanish Rials old coin. Ich will euch ein Stück geld davor geben, I will give you some money for it. Er hat ein Stück geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat schon ein ziemlich Stück geld vor sich erworben oder zusammen gebracht, he has already gathered a good stock, a great stock, or a pretty stock of money. Er hat ein Stück geld vor sich, er ist ein capitalist, he is in stock; he is well stocked. Die stücke eines recepts zu einer arzeney, the ingredients of a physical composition. Ein musickstück, ein singstück, a piece of musick, a melodious strain. Ein geigenstück, a piece to be played on the violin. Das ist mein leibstück, that piece I take a great delight in. Einer frauen leibstück, a woman's boddice or stays. Was spielen sie heute vor ein Stück in der oper? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they posted up for to day? Hundert Stück vieh, a hundred head of cattle. Sie möchte gern ein Stück wildpret essen, she longs for a piece of venison. Ein werkstück, ein quaterstein, a quarry. Von lauter werkstücken erbauet, built up all of free-stone. Er macht ein gut Stück, oder saubere arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein meisterstück, a master-piece. Ein Stück, oder einen lappen auf ein Loch im kleide setzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein Stück, ein Stück geschütz, a great gun, a cannon, a piece of ordnance. Ein Stück auf die laffette legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the cannon. Ein Stück laden, richten, abschießen, auswischen, &c. to charge, level, shoot off, cleanse, &c. a great gun. Ein steinstück, eine baffe, so auf den orlogschiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feldstücke, regimentstücke, field-pieces. Mit stücken spielen, oder auf einander schießen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als ein Stück reichen kan, innerhalb eines canonenschusses, within cannon-shot; as far as a cannon-shot goes. Eine armee so unter den stücken einer festung stehet, an army camped within cannon-shot of a strong place; an army sheltering under the canon of a place. Eiserne stücke, iron-pieces of ordnance. Metallene stücke, brazen guns. Stücke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein Stück gießen, to found, or cast, a great gun. Ein Stück, so der feind vernagelt hatte, wieder umgießen, to refound a great gun, nailed up, or spiked, by the enemy. Ein Stück salt, rosinen, feigen, &c. ein korb voll, a basket of salt, raisins, figs, &c. Das armstück, kopfstück, bruststück, hantelstück, &c. eines harnisches, the arm-piece, head-piece,

breast or breast-piece, back or back-piece, &c. of a harness; a harness for the arms, head, breast, back, &c. Das beinstück an einem stiefel, the leg of a boot. Das bruststück an dem leibstück einer frauen, a lady's stomacher. Das mundstück, s. mundstück. Einem ein freundschafts-vaters-bruders- &c. stück erweisen, to shew one a friendly, fatherly, brotherly, &c. turn. Ein schelmstück, bubensstück, a roguish, knavish, base or foul, trick. Er hat mir ein betrüglich stück erwiesen, he has played me a slippery trick. Er hat mir ein schlimmes stück bewiesen, er hat mir einen bösen dienst gethan, he has served me an ill turn; he did me a bad office. Ein rares stück eines berühmten mahlers, ein schönes mahlerstück, a rare picture drawn by a famous painter. Ein schlecht stück, das nicht verdient gesehen zu werden, ein caminstück, a chimney-piece. Ein nachtstück, a picture representing things done by candle-light or moon-shine. Stücke aus einem verlohrenen buch, fragments of a book that is no more extant. Stücke in Esther, additions of the story of Esther. Eine predigt, oder buch in gewisse stücke eintheilen, to divide a sermon, or a book, into several parts or sections. Etwas in unterschiedliche stücke zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Ich hab's aufgesetzt, so gut als ich gekönnnt, da ich alle stücke habe zusammen suchen müssen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine seile von, oder aus einem stück, oder einem einzigen stück, a pillar of a piece. Der contract ist in vielen stücken ungültig, this agreement is not good in law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmste stück, das war das grund- oder hauptstück, that was the cream of the business, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen stücken, at all points. Uiber die andern stücke haben sie einen vergleich getroffen, und unterzeichnet, the other differences were articulated, agreed and affirmed by them. Ich wills euch von stück zu stück erzählen, I shall tell it you point-wise; I shall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I shall give you a particular account of it; I shall tell you the short and the long of the business. Er hats aus, oder von freyen stücken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gut frühstück essen, to eat a good-breakfast. Ein mordstück, an assassinate. Ein diebesstück, a theft, a thievish prank. Ein hurenstück, a whorish action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevelstück, a frivolous action. Ein narrenstück, a foolish trick. Ein kunststück, an artifice. Ein christlich liebesstück, a piece of charity. Er verhält sich in allen stücken als ein guter hausvater, he complies with all the parts of a father in his house. Das ist kein stück von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honest man to do so. Er hat alle stücke an sich, die ein befehlshaber an sich haben muß, he has all the parts requisite for a commander. Etwas in fragstücke und antwort verfassen, to couch a matter in queries and answers. Die hauptstücke der christlichen lehre, the heads of the christian doctrine. Die vornehmsten stücke einer rede, the heads of a discourse. Ein fund oder gefunden stück, a thing found, or stumbled upon. Ein brautstück, a gift from the bride. Ein kupferstück, a brass-cut. Er setzt große stücke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he sets much by you; he reposes a great thrust in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stücken oder **stückeln** (ein Kleid) wenn man nicht so viel Tuch hat, daraus mans ganz zuschneiden kan, alsdann irgendwo ein stück ansetzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stückfaß oder **fuder**, Rheinischen weins (das) ein groß faß, haltend sechs ahm, a great cask of Rhenish wine, a tun of wine.

Stückgießer (der) a founder of great guns.

Stückhauptmann (der) the captain of the artillery.

Stückjunker (der) an adjutant of the artillery.

Stückkugel (die) a cannon bullet. **Stückkugeln**, great shot.

Stückladung (die) a charge for a great gun.

Stücklein oder **stückgen** (das) ein klein stück, a small piece, a little piece, s. stück. Ein klein stücklein, a very small piece, bit or particle. Abgeschnittene stücklein Tuch, leder, pergament, u. shreds of cloth or leather, parchment-shreds. Ein stücklein papier, pergament, Tuch, u. a scrip of paper, a slip of parchment, a strip of cloth. Et was in kleine stücklein brechen, stossen oder zerren, to break something into small pieces; to bruise it; to tear it piece-meal. Ein stücklein feldeß oder ackers, a little piece of ground. Ein stücklein geldes gesammelt haben, to have gathered a little stock of money. Er kan seine stücklein nicht lassen, he cannot keep himself honest of his tricks; he is full of pranks. Springer stücklein, tumbling-tricks, gambols, summer-faults. Ein stücklein von behendigkeit, a feat of activity. Ein taschenspielerstücklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das sind Advocatenstücklein, such are the quacks and quilllets of the law; these are lawyers tricks. Feldstücklein, regimentstücklein, feldschlangen, haubiken, feld pieces, culverins. Ein feldstücklein auf der trompete blasen, ein stückchen auf der trompete machen, wie man zu felde bläset, to found the trumpet even as they do in the wars; to found a martial strain on the trumpet. Ein pauckenstücklein, a strain on the kettle-drums. Laß die muscanten einmal ein stücklein aufstreichen, let the minstrels strike up. Ein tanzstücklein, a jig; a dancing-tune. Ein traurstücklein, ein lamento, a mourning-tune.

Stückleinweise etwas erlangen, to get something by bits and scraps, by girds and snatches, or by fits and by girds.

Stücklieutenant (der) the lieutenant of the artillery.

Stückpforten in einem Kriegeschiff (die) die Löcher zu beiden seiten des schiffes, aus welchen die stücke herausgucken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stückpulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stückschuß (der) a cannon-shot.

Stückschußfreyem ort das hauptquartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quarters at a cannon-shot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stückwagen (die) artillery-waggons.

Stückweise, by pieces. Etwas stückweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text stückweis erklären oder abhandeln, to explain a text point-wise, or dividing it into several points, sections or parts. Ich wills euch alles stückweis erzehlen, s. stück. Er erzehlte

stückweis seine im ganzen leben begangene fehler, he gave a particular account of the errors of all his life; he specified them; he particularized them. Ich begehre eben nicht stückweis zu wissen, I do not instance in, or insist upon, particulars. Ich habe alles stückweis zusammen suchen müssen, und so hab ich diese schrift verfertiget, so gut als ich gekonnt, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein stückweisaufgesetztes zeugniß von etwas, a specification. Dieselbe waare wird nicht gewogen, sondern stückweis verkauft, that commodity sells by sale and not by weight. Er handelt ins groß, und verkauft nicht stückweis, he is a whole-sale-man and does not sell by small sales.

Stückwerck (das) die schwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unser wissen und weiffagen ist stückwerck, our knowledge and prophesies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, failing, ceasing, vanishing away.

Student (der) ein bursch auf universitäten, a student, a scholar, one that studies in an university. Ein student in der Theologie, in den Rechten, in der Arzneykunst, in der Philosophie, a student in divinity, in law, in physick, in philosophy.

Studentengut, ein pack bücher so einem studenten zugehöret, und deswegen tollfrey ist, a bale containing books that belong to a student and therefore pass everywhere toll-free.

Studentenhure (die) a prostitute for students.

Studentenjahre (meine) the time I was a scholar in the university, or when I was in my course of study.

Studentenjüng (der) a student's servant.

Studentenleben (das) the manner of life students use to lead; scholarship.

Studentenlust (die) a sport, pleasure or divertisement, of a company of students.

Studentenmanier (auf) such as is the manner of students; after the students-manner; scholar-like.

Studentenmäßig, befeeming a student; scholar-like.

Studentenplatz (der) a plain, or walk, frequented by students.

Studentenschmaus (der) a feasting of students.

Studentenstreit (der) a wrangling of students.

Studentenstube (die) a room to lodge a student, or wherein a student lodges.

Studentisch, scholar-like. Auf studentisch, nach studentenmanier, s. studentenmanier.

Studentlein (das) a little scholar, a young student.

Studia (die) das studiren, study, studies, studying, learning, scholarship. Den studien obliegen, to be studious; to live a studious life. Er hat seine studia absolvirt, und reiset nun wieder heim, he has finished his course of study, and is now returning home.

Studiofus oder **student** (der) s. student.

Studirbücher, books to study in.

Studiren, to study. Er hat einen sohn der studirt oder der auf universitäten lebt, he has a son that is a scholar in the university, or that is in a course of study. Als ich noch studirte, when I was in my course of study. Die Theologie, die Rechtsgelahrtheit, die Arzneykunst, die Philosophie studiren, to study in divinity, in law, in physick, in philosophy. Er ist beyhm studiren herkommen und erzogen, he is bred a scholar. Er hat keine lust

lust zum studiren, he does not ply his books; he is not cut out for a student. Einer der nicht studirt hat, an illiterate man, an idiot. Einer der wohl studirt hat, ein wohlstudirter mann, a great scholar, a learned man. Einer der in allen Facultäten oder wissenschaften studiret hat, oder erfahret ist, a general scholar. Einer der schlecht studiret hat, a mean, or pitiful, scholar. Einer der noch immerfort studiret, der seine studien sein ganzes lebenslang fortsetzet, der dem studiren ganz ergeben ist, a studious, or bookish, man; one that lives a studious life; one that never ceases from studying; one that alway continues his studies; one always in study. Er studiret sehr fleißig, er ist eifrig im studiren, er ist als genagelt an die bücher, he studies hard. Er studirt sich gar nährisch oder zum narren, he is in a brown study; he grows dull, or melancholy, by study. Darum ist gut, daß einer nicht nur in büchern, sondern auch die welt und erkantniß sein selbst studire, therefore I could advise one to study not only books, but also men and himself. Ich habe schon lange darauf studiret, oder meinen kopf darüber zerbrochen, I studied my brains about it. Er studirt jetzt auf seine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his study or meditation, composing a sermon he is to keep to morrow. Einen in seinem studiren stören, to hinder one's study; to hinder, let, trouble or disturb, him in his study, or him being in study. Das studiren bey nacht, night-study, lucubration.

Studir-stube (die) das studir-stüblein, a study; a closter to study in.

Studir-zeit ist des morgens (die beste) morning-study is the best; the fittest time for study is the early morning.

Stufe, stoffel oder stiege (die) a step or degree. Die höchste ehren-stufe, the highest degree of honour. Die steinerne stufen vor etlichen haus-thüren, the stone-steps before some house-doors. Eine breite stufe in einer treppe, a broad step, or a landing-place, in a pair of stairs. Ein auftritt von drey stufen, an ascent of three steps. Die leiter-stufen, the steps, stales or rounds, of a ladder; the ladder-steps. Eine stufe erst, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder silber-stufe, a piece of gold- or silver-ore.

Stufen-jahr (das) a man's climacterical year.

Stufen-weis gehen, empor kommen &c. to go or ascend, gradually, by degrees; step by step, step after step.

Stuhl oder stul (der) a seat, chair or stool. Stühle und bäncke, chairs and forms. Ein niedriger stuhl, a stool, a low stool, a cricket. Ein kreuz-stuhl oder schrenck-stuhl, ein niedriger stuhl den man zusammen legen kan, a folding stool, chair or cricket. Ein ausgestopfter stuhl, ein gepolsterter stuhl, a squab, a stuffed stool. Englische riet-stühle, stühle deren sis von riet geflochten ist, cane-bottom-chairs. Stühle deren sis von weiden geflochten ist, wicker-chairs. Ein lehn-stuhl, lehn-stuhl oder sorgen-stuhl, an elbow-chair, an arm-chair. Stühle da das rücken-blatt ein wenig schräge stehet, chears leaning backward. Gemächliche stühle, easy chairs. Er stund nicht einmal von seinem stuhl auf, he did not stir from his seat. Zwischen zweyen stühlen mit dem hindern auf der erde, between two stools the breech on the ground. Ein stuhl, verdeckter stuhl, kuffer-stuhl, nacht-stuhl, kammer-stuhl, scheiß-stuhl, a stool, close-stool, privy-stool, privy-chair, chamber-stool. Der francke hat drey gute stühle, oder stuhlgänge gehabt, the patient had three good

stools. Zu stuhl gehen, to go to stool. Ein dreybeintichter stuhl, a three-footed stool. Ein drehe-stuhl, a turning stool. Ein tuchmacher-stuhl, a clothier's loom. Ein weber-stuhl, a weaver's loom. Ein gerber-stuhl, a tanners's horse. Der glocken-stuhl, die balcken worauf die glocke ruhet, the bellrey. Ein noth-stuhl oder kreusse-stuhl für gebärerinnen, a travel for women to be delivered in of child. Ein trag-stuhl, a chair to carry people in. Ein prang-stuhl ein thron, a chair of state; a throne. Ein schöpfen-stuhl, gericht-stuhl, a court of judicature, a hall of justice, a bench or seat. Ein richter-stuhl, a judgement-seat. Die lade des bundes mit dem gnaden-stuhl oben darüber, the ark of testimony with the mercy-seat upon it. Der beicht-stuhl, a confession-chair, a confessional, a shriving-place. Der predigt-stuhl, the pulpit. Ein domherren-stuhl, aufm chor, a stall for a canon in the quire. Der stuhl des vorlesers in der kirchen, the reader's pew. Der stuhl, der sis oder das gestühle, der juraten, kirchengeschwornen oder kirchen-vorsteher, the church-wardens pew. In derselben kirche habe ich auch einen stuhl, in that church I also have a pew or seat.

Stühlchen (das) ein kinder-stuhl, a child's stool, a cricket.

Stuhl-erbe (der) the presumptive heir of the throne.

Stuhl-flicker oder stuhl-binder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stuhlgang (der) a stool, a going to stool. Er hatte davon sechs gute stuhl-gänge, he had thereby six good stools; it gave him six good stools. Keinen stuhlgang haben, to be costive. Das befördert den stuhlgang, this is good against costiveness. Eine arzenei die stuhlgang machet, a laxative; a physick that makes the belly loose or soluble. Ein schwarzer stuhlgang, black excrements, a stool all black. Einen allzu starken stuhlgang stillen, to stop a looseness.

Stuhl-küssen (das) der stuhl-psühl, a squab, cushion or bolster, for a chair, to sit upon.

Stuhl-macher (der) a chair-maker; he that makes and sells chairs.

Stuhl-weißenburg, eine stadt in ungarn, Belgrade.

Stuhl-zapflein (das) etwas aus der apotheken, so man ins gefäß hinein-drucket, a suppository.

Stülpe (die) der überschlag oder deckel, a lid or cover. Eine stülpe auf einen topf, ein topf-deckel, a pot-lid, a cover of a pot. Die stülpe oder kappe am stiesel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine stülpe an hut machen, ihn aufstülpen oder aufschlagen, to cock a hat; to cock it up or turn it up.

Stumm seyn, sprachlos seyn, to be dumb, mute or speechless. Er ward oder stund stock-stumm, he grew, or stood, as mute as a fish. Einen stumm machen, machen daß einer erstummen oder das maul halten muß, to strike one dumb; to silence, non-plus, pose, stop, out-talk or puzzle, him; to put him to silence; to render him silent. Einer der stumm und taub ist von mütterleibe, ein stumm- und taub-gebohrner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Stummer wein, ungegornner und bloß mit schwefel geldauterter wein, stum; wine that never fermented, but was precipitated by force of brimstone, which makes it drink very sweet, yet does it fuddle one grievously and leaves head-ake behind.

Stümmel oder **stumpf** (der) das **stümpflein**, oder **stümmelchen** eines abgebrochenen zahns, the stump of a tooth. Der **stümmel** eines abgesägten fusses, baums etc. the stump of a foot, tree etc. Ein **stümmel** von einer licht-kerze, a snuff; an end of a candle. Ein **stümmelchen** wachs-kerze, dabey man in England auctioniret, an inch of a wax-candle.

Stümmeln, **verstümmeln** oder **zerstümmeln** (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or dismember, a body or thing. Einem die nase **stümmeln**, die spize davon weghanen, to curtail one's nose. Einen an der nase **stümmeln**, ihm die nase abschneiden, to curtail one of his nose; to cut his nose off. Einer so eine gestümmelte hand hat, die entweder gang ab, oder etlicher finger verlustig geworden ist, one mutilated, maimed, mangled, curtailed or dismembred, of one hand. Einer der gestümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Gestümmelte worte reden, to falter in your speech; to speak a broken language. Gestümmelt französisch reden, to speak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg nehmet, so ist der sinn der ganzen rede gestümmelt, if ye take away that word, then you lame, dull or huddle, the sense of all that passage.

Stümmelung, **verstümmelung**, **zerstümmelung** (die) mutilation, maiming, mangling, curtailung or dismembering.

Stümmheit oder **sprachlosigkeit** (die) dumbness or speechlessness.

Stümpeler, **stümpeler** oder **stümper** (der) einer der sein handwerk nicht recht versteht, lieberliche arbeit machet, ein **hümpeler** oder **hudeler**, a hundler or bungler. Ein **stümper** in einer comödie, a bungler, or novice, at play.

Stümpeley, **stümperen** oder **stümperen** (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, **stümpeln**, **hümpeln**, **hudeln**, nichts gutes machen, to bungle; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work or bungling-work.

Stumpf, oder **stump**, 1. der **stumpf** oder **stümmel** von etwas, the stump, f. **stümmel**. Der **stumpf** von einem abgenutzten besem, the stump of a besom spent. Es ist weder **stumpf** noch stiel davon übrig, it lies ruined and wasted to the very ground; there is neither stump nor stem left of it. 2. Ein **stumpfes** messer, scheermesser oder feder-messer, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. Ich habe wohl ein feder-messer, aber es ist ein wenig **stumpf**, here is a pen-knife, but it is blunty, or a little blunt. Ein **stümper** degen, a blunt-pointed sword. Eine **stumpfe** lanze, a blunt-headed lance. Ein **stümper** besem, a besom spent. Ein **stümper** winkel, wenn zwey linien einen winkel machen der grösser ist als ein gerader winkel, so neunzig graden hält, an obtuse angle. Einer der eine **stumpfe**, flache oder platte nase hat, a flat-nosed man. Einer der einen **stumpfen**, oder keinen scharfen verstand hat, one that is dull of apprehension; a blundering, or dull-witted, fellow. Ein **stümper** kopf, sinn oder verstand, a blunt, dull, heavy or lumpish, wit. Davon bekommt man einen **stumpfen** kopf, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. Das macht ein **stumpfes** gehör, that deafes; that dulls the hearing. Davon werden einem die zähne **stumpf**, that dulls, or blunts, one's teeth. Ein **stumpf**-gewordenes eiserne werck-zeug, a blunted iron-tool. Wenn man mit dem feder-messer papier schneidet, da macht mans **stumpf** mit, by cutting paper with your pen-knife you

blunt it, you make it blunt, it becomes blunted, you take the edge off.

Stümpfen, oder **stumpf** machen (etwas) 1. die scharfe benehmen, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take of the edge. Ein **gestümpfet** beil, ein **stumpf** gemachtes oder **stumpf** gewordenes beil, a blunted ax. 2. Die spize abbrechen von einem degen, messer, speer etc. to blunt a sword, knife, spear etc. to break of the point. 3. Einem pferde oder hunde den schwanz und die ohren **stümpfen** oder **stümpfen**, dieselbe so kurz abschneiden, daß nur ein **stumpf** davon überbleibt, to crop a horse or a dog.

Stümpflein, oder **endchen** (das) ein kurzes stück von etwas, f. **stümmel**.

Stumpfschwanz (der) ein pferd mit einem gestümpften schwanz, a crop; a cropt horse.

Stund oder **stunde** (die) an hour. Eine halbe stunde, half an hour. Eine viertel-stunde, half an quarter of an hour. Aunderthalb stunde, an hour and a half. Schon vor einer guten stunde, a pretty hour ago; above an hour ago. Uiber eine stunde will ich wieder kommen, I shall return an hour hence. In, oder innerhalb einer stunde wird er nach hause kommen, he will come home within an hour. Zur stunde, gleich, alsofort, von stund an, anon, presently, instantly, straitway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. Die morgen-stunde hat gold im munde, the early morningtime is fittest to pray and study in; early rising inriches handy work-men.

Stunden-glas (das) an hour-glass.

Stunden-lange rede (eine) a speech an hour long. **Stunden-lang** warten müssen, to stay and wait an hour long.

Stunden-plättlein einer sack-uhr (das) the hour-plate of a watch.

Stunden-rath (das) the hour-wheel.

Stunden-rufer (der) a watch and ward; a watch-man that cryes the hours by night about the streets.

Stunden-schlag (der) the clock striking.

Stunden-zeiger (der) 1. an einem thurn, the clock. Der **stunden-zeiger** stehet grade auf neune, the clock is upon the stroke of nine. 2. Der **stunden-zeiger**, oder die nadel an einer sack-uhr, the hand of a watch. Den **stunden-zeiger** eine viertel-stunde rückwärts schieben, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

Stündig, of an hour, an hour long, taking up the space of an hour. Ein vierzig-stündig gebet anordnen, to order prayers to be said for forty hours together. Eine zwey-stündige predigt, a sermon two hours long.

Stündlein (das) a well-come hour. Ein ruhe-stündlein, an hour of rest. Mein sterb-stündlein, my last breathing.

Stündliche erwartung (eine) an hourly expectation. Ich erwarte seiner stündlich, ich sehe alle stunden nach ihm aus, I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute or moment.

Stüpfel (der) das stüpf-eisen, a prick; a punchion.

Stupfen oder **durchstupfen** (etwas mit einer nadel) to prick something with a needle. Ochsen mit einem treibe-stock stupfen, to prick oxen forward with a goad.

Stuppeln (die) the stupples, f. stoppel.

Sturm (der) a storm. Es erhob sich ein gewaltiger sturm, ein heftiges ungewitter, there arose a violent storm, a grievous tempest, a blustering weather. Ein sturm,

sturm, da der wind von mehr als einer seite herkommt, ein orcan, a hurrican. Alsda überfiel uns ein sturm, there a tempest seized upon us. Ein sturm verursachte, daß wir daselbst einliefen, by stress of weather we were driven in there. Nach dem sturm wards ganz stille, after the storm came a calm. Ein hagel sturm, a storm of hail; a shower of hail. Ein sturm von regen, a storm of rain. Einen sturm der verfolgung erregen, to raise a storm of persecution. Als der sturm am heftigsten war, in the greatest violence, or impetuosity, of the storm. Mit einem sturm irgendwo einfallen, to fall into some place with a storm, noise or bustle; to alarm a place; to make people alarmed in it. Sturm läuten, deuten blasen oder schlagen, to sound alarm. Ein sturm den die belagerer auf eine stadt thun, a storm, onset, assault or attack. Einen sturm wagen, to storm a place; to hazard a storm. Einen sturm abschlagen, to repel, push back or drive back, a storm. Einen sturm aushalten, to stand out, or hold out, a storm. Sich zum general-sturm rüsten, to make ready for a general storm. Eine stadt mit sturm erobern, to carry, take or expugnate, a town by assault, or by storm.

Sturm-dach (das) a shelter for a storm.

Stürmen (eine stadt) dieselbe bestürmen, einen sturm darauf thun, auf dieselbe stürmen, to storm, or assault, a town. Ein haus stürmen, einem das haus stürmen, to storm a house; to bounce the door open. Nachdem sie zweymahl auf die stadt gestürmet hatten, after two storms, or assaults, made upon the town. Eine stadt stürmender hand, oder mit stürmender hand erobern oder einnehmen, to take, or carry, a town by storm or by assault. Stürmen, oder sturm läuten auf den dörffern, wenn feur oder sonst was ist, to alarm, or to sound alarm, in the villages, when fire or something else happens. Der wind stürmet heftig, the wind blows boisterously, vehemently or furiously; 't is very boisterous, blustering, stormy, or tempestuous, weather.

Stürmer (der) one that storms. Ein felsen-stürmer, ein sehr heftiger wind, a mighty blustering wind, that would be apt to shake the very rocks. Die bilder-stürmer, die keine bilder in den tempeln leiden wolten, the breakers of the images in the Christians churches.

Sturm-glocke (die) the alarm-bell. An die sturm-glocke schlagen, dieselbe läuten, to ring the alarm-bell.

Sturm haube (die) a steel-cap; a morion or morian; the cash, or head-piece, of a harness. Eine sturm-haube, auf welcher oben ein pferde-kopf, a head-piece crested with the head of a horse.

Stürmisch wetter, stormy, or tempestuous, weather; a tempest or storm. Ein stürmischer wind, s. sturm-wind. Ein stürmischer kopf, s. sturm-kopf. Stürmische augen, staring eyes, gasty eyes. Stürmisch oder stürmischer weise in eine stube hinein fallen, to fall stormingly, impetuously, boisterously or blusteringly, into a room; to enter with impetuosity, impetuosity, storm, noise, bustle or scolding, into it.

Sturm-kopf (der) ein stürmischer kopf, a boisterous, blustering, brawling, turbulent or stirring, head.

Sturm-leiter (die) a scaling-ladder.

Sturm-wetter (das) stress of weather; a storm; a tempest; hard, stormy, tempestuous, or blustering, weather.

Sturm-wind (der) a stormy, boisterous, blustering, fierce, vehement, strong, violent or mighty, wind.

Ein kleiner sturm-wind, der gleich aufhört, a flaw of wind.

Sturz (der) a start or spurt. Ein pferd that einen sturz, his horse started. Er thut alles im sturz oder auf den sturz; er zögert immer bis auf die letzte stunde, und thut denn seine sachen in höchster eile, he precipitates, or hurries all his doings; he stays to the last hour, and then does he his business in a hurry, precipitately, with great haste or speed.

Sturz-baum (der) das ziel in einem wetzlauff zu pferde, the starting-place at horse-races.

Stürze auf einen hasen (die) der deckel auf einem topf, the cover of a pot; the pot-lid.

Stürze becher oder becher-stürzer (der) ein schwelger oder sauffer, a tippler, a bowser.

Stürzen (1. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or destroy, one; to hurry him along to destruction; to bring him to ruin. Sie stürzten ihn über hals und kopf von einem felsen herunter, they threw, precipitated, cast or pushed, him headlong from a rock. Sich ins wasser stürzen, to flounce into the water. Sich in allerhand laster stürzen, to hurry, precipitate or tumble, your self into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd course of life; to give, or addict, your self to all manner of vices. Bedencket doch daß ihr euch selbst damit stürzet, consider that you thus destroy, or ruine, your own self; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your self to destruction. Korn, oder getrand, stürzen oder umstechen, dasselbe mit einer schaufel wenden, to stir the corn in a granary with shovel. Einen farren stürzen, denselben mit einem sturz entladen, to whip up a cart; to give it a snap; to discharge it with one snap. 2. Als er eben unser haus vorbei ritte, stürzte sein pferd, es that einen sturz, just when he passed by our house, his horse started, started back or started aside. Man sagt, er habe, oder sey, mit einem pferde gestürzt, he is said to have got a fall, tumble or overthrow, on horseback, or to have tumbled with a horse. Der frug ist voll, gehet sachte damit, auf daß ihr nicht stürzet, oder auf daß ihr nichts verschüttet, the tankard is all full, go softly with it, lest you shed, or spill.

Sturz-faß in der küchen (ein hölzernes) a doubler.

Sturz-farren, schütt-farren oder schnapp-farren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbish-cart, whip-cart or snap-cart; a cart that will unload it self with one snap whipping up.

Sturz-schauffel (die) eine schauffel das korn damit zu wenden, a corn-shovel, a shovel to stir the corn with.

Stürzung (die) das stürzen, precipitation, s. stürzen.

Stute oder märe (die) das mutter-pferd, a mare. Eine junge stute, a philly. Eine rosige stute, a mare ready to take horse. Eine stute beschellen oder bespringen lassen, einen hengst zur stute bringen, to horse a mare; to let a stallion leap the mare. Eine tragende, oder trachtige, stute, a mare with foal. Eine stute die gefohlet hat, oder die ein füllten geworfen hat, a mare that has foaled. Einer stuten den ring anlegen, to spay, ring or ringle, a mare. Eine stute reiten, to ride a mare.

Stuten-füllen (das) a mare colt, a philly.

Stuten-hengst (der) a stallion, steed or stone-horse, kept for to leap mares.

Stuten-hof oder stuten-garten (der) ein grüner platz bey einer stuterey, the stud-park, a place to turn a stallion among mares in.

Stuten-meister oder stut-meister (der) the stut-master.

Stuten-stall (der) a stable, or stall, for mares.

Stuterey (die) eine pferde-zucht, a stud; a stole; a keeping of studs for horses; a stud of mares; a stock of breeding-mares; a breeding of horses. Eine stuterey anrichten, halten, haben, &c. to set up, to keep, to have, &c. a stud of mares.

Stutz oder stoss (der) a jerk. Etwas in einem stutz abschneiden, to snip off something; to cut it off with a jerk. Er thut alle seine sachen auf dem stutz, oder in einem stutz, f. sturz.

Stütz-balcke (der) a supporter, a supporting-beam, f. stütze.

Stütz-bart (der) whiskers turned up.

Stütz-bock (der) ein stossender bock, a ram that butts at one.

Stütze (die) a stay, prop, support or supporter; a leaning-stock. Eine steinerne stütze, a stone-stud. Eine streb-stütze, eine schreg-stütze, a shore. Eine bau- oder hand-stütze, a beam to bear up, or shore up, a building, or to underprop a house. Er ist euch eine grosse stütze, he backs, stays or supports, you purely; he is a great support, aid, help, assistance, succour or relief, to you. Er ist eine rechte stütze der kirchen, he is a pillar of the church. Eine baum-stütze, a prop put by a tree.

Stutzen, 1. den kopf wider einen stossen wie ein bock, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head against him. 2. Stutzen über etwas, sich an etwas stossen, dabey still halten, to start, stay, nod, take pet, at a thing. 3. In, oder mit, statlichen kleidern stutzen, stolzieren oder prangen, to strut, jet, flaunt, spruce or brave, it; to shew finery or spruceness; to carry it high. Er gehet und stuzet, he jets it along; he goes like a proud fop. Mit beyden armen in die selte gefest stutzen, to strut having set your arms a kembow. 4. Einem pferde oder hunde die ohren und den schwanz stutzen, to crop a horse or dog; to cut off the ears and the tail. Ein gestutztes pferd, a crop; a cropped horse. Den hünern die flügel stutzen, to clip your birds wings. Den burbaum stutzen oder abstutzen, to clip the box-tree in a garden. Die bäume stutzen oder beschneiden, to lop, top or prune, trees. 5. Waaren stutzen oder verstutzen, to chop, swap, barter or truck, commodities, f. tauschen.

Stützen oder unterstützen (ein haufällig haus, eine mauer, eine wand, &c.) to underprop, stay, bear up or shore up, a house or wall that threatens a ruine. Einen baum stützen, einen stock dabey stecken, to prop a tree; to put a prop, stay or stake, to it. Sich an einen baum, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohr-stab, &c. stützen oder lehnen, to lean, rest or repose, on a tree, on your elbow, on a broken cane, &c. Ich stütze oder verlasse mich auf Gott, und auf die gerechtigkeit meiner sache, I trust in, or I rely upon, God and the rightfulness of my cause. Ein gestütztes oder unterstütztes haus, a house underpropped, or shored up.

Stutzer (ein junger) a gallant, a beau, a brave, a spark, a fine blade, a spruce fellow, a proud fop; a youth that shews his vanity by his finery in clothes.

Stuterey (die) pride, bravery; strutting; flaunting; a shew of finery and spruceness.

Stutzer-kleid (das) a gaudy suit of clothes.

Stutz-glas (das) ein trinck-glas ohne fuß, a tumbler.

Stutz haube (die) a woman's commode.

Stutz-holz (das) a shore, stay, prop or supporter. Ein stutz-holz oder unterlage zum bier-faß, wenn mans neigen muß, a tilter.

Stutzig oder stuzicht pferd (ein) ein pferd das gleich stuzet, wenn nur das geringste in weg kommt, a starting horse, or a startish horse; a horse apt to start, stay or stop, at any little thing coming in the way. Er hat einen stuzigen kopf oder sinn, f. stutz-kopf. Stuziger weise, stuziglich, obstinately, headily, capriciously, frowardly, stubbornly. Stuzig werden über etwas, sich daran stossen, f. stutzen.

Stuzigkeit (die) obstinacy, headiness, capriciousness, frowardness, stubbornness.

Stutz-kopf (der) ein-stuziger kopf oder mensch, a heady, headstrong, butting, obstinate, willfull, capricious, froward or stubborn, fellow.

Stutz-ohr (der oder das) ein pferd oder hund, dem die ohren abgestutzt sind, a crop; a cropped horse or dog.

Stütz-pfoste (die) a supporter, a post standing to support something.

Stütz-rohr (das) der stutz, ein schieß-gewehr mit einem stumpfen ende, so man an die backen legt, a musket having a butt-end.

Stütz-scheere eines gärtners (die) a gardiner's shears, to clip the box-tree with.

Stützung eines gebäudes (die) the underpropping, or shoring up, of a building.

Styl (der) die schreib-art, f. stil.

Sub-Conrector (der) der dritte schul-college, der dritte nach dem Rector, the sub-conrector.

Sub-Decanus (der) the sub-dean.

Subdelegirte richter, richter die von andern richtern erwählt und bestellet sind, subdelegate judges.

Subdiaconus oder unterste Caplan (der) a sub-deacon or under deacon.

Subdividiren (etwas) ein theil nochmalts theilen, to subdivide something; to make a subdivision of it.

Subhastation (die) ein öffentlicher verkauff an den meistbietenden, a subhastation, outcry or port-sale.

Subject 1. seyn (einem) ihm unterworfen oder unterthänig seyn, to be subject to one. 2. Das subject, davon man redet, oder das man beschreibet, the subject, the matter treated of, or the thing whose qualities are recounted.

Subjection oder unterthänigkeit (die) subjection.

Subjugiren oder untersch bringen (fremde völker) to subjugate foreign nations.

Sublim, oder hoch, ist (was) what is sublime or lofty.

Sublimir-öfen (der) a sublimatory.

Sublimirter, oder im steigen aufgefangener, mercurius oder quecksilber, sublimatum; white mercury.

Subministriren (einem) ihm unter der hand zustecken, to subminister a thing to one.

Submiss, oder demütig, 1. seyn, to be submiss, submissive, humble or respectfull. 2. Submiss worum bitten, to crave something submissely, submissively, humbly or respectfully.

Submission oder demüthige unterwerffung (die) a submission. Mein Herr, mit submission, &c. Sir with submission, &c.

Submittiren oder demüthig unterwerffen (sich einer gewaltsamen macht oder einer bessern meynung) to submit, or

or yield, to a violent power, or to a better judgment.

Subordinirter (ein) einer der unter einem andern ordinirt oder bestellet ist, a subordinate, subordinated or inferior, to another.

Suborniren oder heimlich verkleiden (einen) ihn an stat einer andern person betrüglich vorstellen, to suborn one.

Subscribiren oder unterschreiben (etwas) to subscribe something.

Subscription oder unterschrift (die) subscription.

Subsidiengelder (die) subsidies, supply of money, aids.

Subsidium (das) eine hülffe, an aid or subsidy.

Subsistenz (die) der unterhalt, subsistence.

Subsistiren oder bestehen, to subsist.

Substanz eines dinges (die) das rechte und beste wesen eines dinges, the substance of a thing.

Substituiren (einen) ihn bestellen, daß er eure stelle vertrete, to substitute one; to appoint him to act in your place; to empower him to do your business even as your self were present.

Substitut (mein) der, den ich bestellet habe, meine sachen zu verwalten, my substitute.

Subtensa (die) eines circlebogens oder eines geraden winkels, die davor gezogene gerade linie, the subtense of a part of a circle, or of a square angle.

Subtil ist (was) was fein, zart, dünn, behend, künstlich, klein, genau, durchdringend, scharff, ist, what is, subtil, subtle or subtle. Ein subtiler verstand, an acute judgment. Ein subtiler unterscheid, a subtle distinction. Subtil von etwas reden, to do subtilly or subtly discourse of a thing.

Subtilisiren oder flügeln (über etwas) to subtilize about a thing; to use subtleties.

Subtilität, künstlichkeit, behendigkeit, scharfsinnigkeit (die) subtilty or sublety. Unnöthige oder schalkhafte subtilitäten, flügeley, subleties, cunning fetches, quirks.

Subtraction oder abziehung (die) subtraction or subtraction.

Subtrahiren oder abziehen (eine kleine summe von einer grössern) to subtract, or subtract, a little sum of a greater one.

Subvertiren (etwas) das unterste oben kehren, to subvert, or overthrow, a thing.

Succediren, 1. glücklich von staten gehen, to succeed or prosper; to have success, or good success. 2. Und sein sohn succedirte ihm, oder und sein sohn, kam nach ihm an seine stelle, and his son succeeded him, or his son became his successor, s. succession.

Succes (der) der glückliche fortgang oder ausschlag, success; a prosperous event, a happy issue. Einer der in allen dingen guten succes hat, one that is successfull in all his doings. Das werck hat noch schlechten succes, that work does little succeed as yet, or it has but little success. Man muß den succes, oder ausgang, erwarten, the success, or event, is to be attended.

Succession (die) da einer abgeht, und ein anderer an seine stelle kommt, succession. Und wenn er stirbt, ist seinem sohn die succession in seinem amt schon zugesagt, and his son has got the survivance, or survivorship, of his office.

Successive, oder einer nach dem andern, die verwaltung von etwas führen, to do successively, or one after another, take the administration of a thing.

Successor, oder nachfolger, in einem amt (eines abgegangenen) one, that went off, his successor in his charge.

Succinct, oder kurz und gut, reden oder schreiben, to read or write succinctly, with succinctness, or in a succinct way of expressing your thoughts.

Succulent, oder saftig, ist (was) what is succulent or juicy.

Succumbiren, den fürhern ziehen, to succumb; to be overcome.

Succurriren oder zu hülffe kommen (einem) to succour one. Die stadt kan nicht entsetzt, oder succurrirt werden, that city cannot be succoured; there will be no succouring of it; it will abide succourless; it will get no succour.

Succurs oder entsetz (der) die hülffe, succour. help or relief. Den succurs tentiren, eine belagerte stadt zu entsetzen trachten, to succour a besieged place; to attempt the succouring, or relieving, it.

Suchen (einen oder etwas) to seek a body or thing; to seek for a body or thing; to search, or look, for them; to be in quest of them. Ich suchte euch, I sought you, I sought for you, I was in quest of you. In allen winkeln suchen, to search every corner. Den schatten suchen, to go to the shadow; to seek a sheltering-place for the sun. Ich habe in allen büchern gesucht oder nachgeschlagen, I tumbled over many books, seeking for it. Das ist weit gesucht oder hergeholet, that is long, or far, fetched. Das habe ich gefunden, ohne daß ich gesucht, I stumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unsought for. Er will sein recht weiter suchen, he will pursue his right. Er sucht hülffe, he seeks for help, or for assistance. Ich suche nichts als die wahrheit, I only seek the truth. Ein weisheitsuchender oder weisheitsliebender, a philosopher; a lover of wisdom. Einer der unruhe suchet, one that seeks trouble. Er sucht unglück anzurichten, he breeds some mischief. Er sucht jederman wohl zu thun, er befeisset sich der wohlthätigkeit gegen jederman, he seeks, or endeavours, to do good to every body. Sie suchen mein verderben, oder mich zu verderben, they seek, plot or design, my ruin; they seek to ruine me. Er sucht nur seinen eigenen nutzen in allen dingen, es ist bey ihm lauter eigengesuch, it is all self-seeking with him; he only minds his own interest in all his doings; he has nothing but his own interest in prospect, or in view. Er sucht ausflüchte, he uses shifts or evasions; he seeks for a hole to creep out at. Nun sucht er sich zu entschuldigen, now he endeavours to clear himself. Nun sucht er anderswo profit zu machen, now he goes in quest of new adventures. Er sucht nur geld, he is greedy of money. Dasselbst suchte ich mein glück zu machen, there I tried my fortune. Das ist was ich suche, that is what I seek for; that is what I am seeking for. Ich suche kein Doctor zu werden, I do not put in for a Doctor. Er sucht irgend ein amt oder eine ehrenstelle zu bekommen, he seeks after an office; he seeks for preferment. Ein amt suchen, das vacant ist, to put in for a place vacant. Gnade suchen, to cry mercy. Vergebung suchen, to ask pardon. Buße suchen, to endeavour to repent. Fried und einigkeit suchen, to love peace. Ein geruhiges leben suchen, to aspire at, to, or after, tranquillity of life. Reich zu werden suchen, to hunt, or thirst, after riches. Etwas zu gefallen suchen, to endeavour to please one. Zu essen, trincken, schlaffen, scheissen, &c. suchen, to list, or to have a mind or desire, to eat, to drink, to sleep, to go to stool, &c. Etwas auszufinden, oder auszugrübeln, suchen, to endeavour to find out something; to muse upon

upon it, to bend all your wit to reach at it. Einen Herrn, einen meister, eine condition, &c. suchen, to be in quest of a master; so seek, or look, for a master, to endeavour to get a master; to be masterless or out of service, and desirous to get a good one. Ich habe einen Herrn, der sucht sehr genau, my master is very tenacious or close-fisted. Ein diener muß allewege seines Herrn befehl suchen und befördern, a servant is always to seek and promote his master's advantage.

Sucher (der) a seeker. Ein guter sucher oder spürhund, a good venting-dog; a good hound to seek out a game.

Sucht (die) krankheit, a sickness, illness, indisposition, malady. Die leidige sucht, die pest, the sickness; the plague; the pestilence; the pest; the great sickness. Die fallende sucht, die schwere noth, the falling sickness. Die schwindsucht, die dörrsucht, the tiffick or consumption. Die lungen sucht, an ulceration of the lungs. Die wassersucht, the dropsy. Schlassucht, lethargy; the drowsy sickness. Schwindelsucht, the megrim. Die freßsucht, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Die gallsucht, gelbe sucht oder gelsucht, the jaundice; the yellow jaundice. Eifersucht, jealousy. Zanksucht, quarrellousness. Zaubersucht, censoriousness, fault-finding. Rachsucht, revengefulness. Tollsucht, phrenesy, madness, raging. Taubsucht, deafness. Naschsucht, lickerishness. Ehrsucht, ambition; greediness of honour. Ruhmsucht, lobsucht, arrogancy; greediness of praise. Wahnsucht, foolish self-conceit. Geldsucht, covetousness; greediness of money. Gewinnsucht, greediness of gain. Regiersucht, greediness of domineering.

Suchtig seyn, to be catching, contagious, infectious or noisom. Federbette, wolle, &c. sind suchtig, eine böse seuche hängt sich leicht daran, feather-beds, wool, &c. are catching, infectious or noisom. Einer der flügelsüchtig ist, der suchtig ist in wortkriegen, a great caviller, disputer, catcher, gainsayer, critick or fault-finder; he that catches at one's words. Er ist sehr suchtig darnach, er trachtet mit aller macht darnach, er sehnt sich mit aller begierde darnach, he catches, snaps, aims or aspires, at it; he seeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirsts or aspires, after it; he is mighty desirous, greedy or covetous, of it; he aspires, claims or pretends, to it. Ein mondsüchtiger, a lunatick. Ein taubsüchtiger, a deafish man. Ein wassersüchtiger, a dropical man. Ein schwindelsüchtiger, one that is in a consumption. Ein schwindelsüchtiger, one troubled with the megrim; or with a swimming, or dizziness, of his head. Gallsuchtig seyn, to be choleric. Gelbsüchtig oder gelsüchtig seyn, to be seized of the jaundice. Geld-ruhm-ehr- &c. süchtig seyn, to be greedy of money, of praise, of honour, &c. Zank-süchtig seyn, to be quarrellous or quarrellous. Rachsüchtig seyn, to be revengefull. Eifersüchtig seyn, to be jealous. Eine mannsüchtige dirne, a maid ripe for marriage, a wench desiring to marry. Ein webersüchtiger kerl, a wenching fellow.

Suchung (die) das suchen, seeking or searching. Haus-suchung bey einem anstellen, sein haus visitiren oder durchsuchen, to search one's house. In allen winkeln haus-suchung thun, to search every corner.

Sud oder sod (der) das sieden, das aufwallen, a sud, a seething, a walm, a simmering, a bubbling up, f. sod.

Süd oder süden (der) die mittagsgegend, die gegen da die sonne des mittags stehet, the south. Der wind ist süd, oder süden, der wind kommt von der mittagsgegend her, the wind is south or southern. Was gegen süden, oder im süden, liegt, what lies south, southward or to the south.

Sudelbogen in der druckerey (der) a macule or macle, an ill printed sheet.

Sudelbube, schmutzbube oder sudeljunge (der) a drudge, a property, a sloven. Ein sudelbube in der druckerey, a printer's boy. Ein sudelbube in der küchen, a scullion, a kitchen drudge. Ein sudelbube in der schreibschule, a scribbler.

Sudelbuch, oder klitterbuch, eines kaufmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Sudeley oder sudleren (die) sullying, sluttishness, slovenliness, sluttish doings.

Sudelicht, sudelhafft, schmutzig, schmierig, 1. seyn, to be sullying, slovenly, sluttish, foul, nasty, filthy, dirty. 2. Sudelicht mit etwas umgehen, to sully a thing; to make it sullyed; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthily, smuttily, nauseously, fastidiously.

Sudelfoch (der) a paltry cook.

Sudelföchin (die) a paltry cook-maid.

Sudelfüche, spühlküche, aufwaschküche, scheurküche (die) the scullery.

Sudelmagd (die) das sudelmensch, ein weib das in der sudelfüche dienet, a scullion-wench, a kitchen-maid, a dish-washer, a scowrer of pewter.

Sudelmahler, ein ungeschickter mahler, der so was hinschmieret, a post-dawber, an unkillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es besudeln, sudelhafft damit umgehen, to soil, sully, foul, slur, dirty or stain, a thing; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthily, fastidiously or nauseously. Kinder müssen nicht in der küche herum sudeln, children must not stir in the kitchen. Er schreibet noch nichts nützes, er sudelt nur, he does not write fair, he does but scribble or scrabble; he is a scribbler or scrabbler.

Sudelpapier oder fleckpapier (das) maculatures, waste papers, blotted papers.

Sudelschürze (die) a frock.

Sudelwäsche (die) buke-washing of foul linnen.

Sudelwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Süden (der) south, f. süd.

Süderbreite (die) der südliche abstand von der linie, unter welcher tag und nacht allezeit gleich ist, southern latitude. Wir waren auf zwanzig graden süderbreite, oder südwärts ab von der linie, we were upon twenty degrees of southern latitude.

Südländer (die) the south-countries; the southern, meridional or austral, regions. Das unbekannte südland, the austral land that is as yet undiscovered.

Sudler (der) a sloven.

Sudlerin (die) a slut.

Südlisch ist (was) what is southern or southerly. Ein südlicher wind, a southern or southerly wind. Südlisch segeln, to sail southward; to stand to the south; to steer your course southward, southwards or towards the south. Der wind geht südlich, der wind kommt aus dem süden, the wind is southerly. Der wind wird südlich, the wind turns, or veers, to the south. Die südliche länder, die südlich gelegenen länder, f. südländer.

Südost, der strich zwischen süden und osten, south-east.

Südost:

Süd-ost-wind (der) a south-east-wind, a south-eastern wind.

Süd-pol (der) der neunzigste grad süder-breite, the south-pole.

Südwärts, gegen süden, nach süden hin, southward or southwards; to the south; towards the south.

Süd-west, der strich zwischen süden und westen, south-west.

Süd-west-wind (der) a south-west-wind, a south-western wind.

Süd-wind (der) a south-wind, a southern wind.

Suff oder soff (der) a gulp or swallowing. Ein glas wein in einem suff ausleeren, to gulp down a glass of wine; to whip it up, or to swallow it, at one gulp, or at one go down.

Suffisant oder zulänglich 1. seyn, to suffice; to be sufficient. Ein mann der suffisant ist, der geld hat, an able man; a sufficient man. Ein suffisanter, glaubwürdiger und unverwerflicher zeuge, a sufficient, credible and irreproachable witness. 2. Etwas suffisant, oder zur genüge darthun oder erweisen, to prove a thing sufficiently, or well enough, or as well as may suffice.

Suffragan eines Bischoffs (der) ein unter-Bischoff, der stell-verwalter eines Bischoffs, a bishop's suffragan or vice-gerent. Dieser Bischoff ist ein suffragan jenes Erz-Bischoffs, er steht unter ihm, this bishop is a suffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die wahl-stimme, a suffrage.

Sug oder sog (der) das saugen, sucking.

Sug-fercklein (das) a sucking-pig.

Suggestiren, beybringen oder einschieben (einem etwas) to suggest, or prompt, a thing to one.

Sug Kalb (das) a sucking-calf.

Sug-lamm (das) a sucking-lamb.

Sühnen oder versöhnen (einen) to atone, expiate, appease, satisfy or reconcile, one.

Sühn-opfer (das) ein sühnungs-opfer oder versöhn-opfer, an expiatory sacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Süle eines wilden schweins (die) der ort da es im koth wühlet, the soil of a wild boar; the slough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur oder schwefel (der) sulphur or brimstone. Flores sulphuris, sublimirter schwefel, the flowers of sulphur.

Sulphurische, oder schwefelhafte eigenschaft (eine) a sulphureous quality.

Sultan (der) der Groß-Türk, der türkische Kayser, the Sultan, the Grand-Seignior, the Turkish Emperour.

Sultanin (die) 1. die türkische Kayserin, the Sultana or Sultanel; the Grand-Seignior's wife. 2. Eine türkische gold-münze, a sultanin; a Turkish gold-coin.

Sülze (die) 1. eine falsche oder fausse, a sauce or brine. Eine gestandene oder gestockte sülze, eine gallerte, a jelly. Eine Französische sülze, a french ragoo. Eine traubensülze, verjuice. Schwein-fleisch in einer sülze, souce; souced pork; pork boiled in beer, salt and vinegar, to be eaten cold. Schwein fleisch in eine sülze legen, to souce pork. 2. Die Sülze zu Lüneburg, der ort wo sie salt machen, the salt-spring at Lünebourg, the place where they make salt.

Sumach, sumack, oder schmack (der oder das) so häufig von Portaport kommt, und von färbern, gerbern &c. gebraucht wird, thomack, or sumach, of Oporto.

Summ, summa oder summe (die) the sum, the aggregate. Die summe einer rechnung, the amount of a reckoning. Macht einmal die summe, see what it amounts to; cast it up; sum it up. Große geld-summen, starke summen oder posten geldes, great sums; considerable sums of money. Die neben-summen, die summen so vor der linie geschrieben stehen, the side-sums. Das war die haupt-summe seiner rede, that was the sum, or substance, of his discourse. Das ist die summa oder der inhalt des buchs, that is the sum, summary or abridgment, of the book. Summa summarum, oder in summa, to sum up all; in short; to cut short, to conclude.

Summarischer, oder kurzer auszug (ein) a summary, short, brief or succinct, abstract; a summary; an abridgment.

Summen, hummen oder sumsen der mücken, fliegen, wespen, bienen &c. (das) the humming of midges, flies, waspes, bees &c. In gedanken stehen, und mit dem maul eine melodie summen, to stand humming a tune over to your self. Das summen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

Summiren (eine rechnung) to sum up, or cast up, an account; to draw a line, and put the sum under it.

Summierung (die) das summiren, the summing up.

Sumpf oder pfuhl (der) a pool, lake, slough, mud, bog, mire, plash or puddle; a standing water; a fen; a moor. Im sumpf stecken, to stick in the mire.

Sumpfsichte örter, fenny, moorish, marshy, deep or waterish, places or grounds. Ein karpfen so sumpfig schmeckt, a carp that tastes muddy.

Sumsen, to hum, s. summen.

Sund (der) die meer-enge zwischen Schonen und Denemark, der eingang oder paß in die Ost-see, the sound; the passage into, and out of, the Balthick sea. Widdel-fähr-sund, die meer-enge zwischen Fünen und Jütland, the fare or passage over a small arm of the sea between Fiunen and Jutland.

Sünd oder sünde (die) a sin; a trespass or transgression against God. Sünde begehen, to commit sin. Eine kleine sünde, a peccadillo. Himmel-schreyende sünden, crying sins. Busen-sünden, sünden davon man nicht ablassen will, bosom-sins, darling sins. Stumme sünden, s. summen. Sünden die noch können vergeben werden, läßliche sünden, pardonable sins, venial sins. Tod-sünden, mortal sins. Fürseßliche sünden, mit vorsatz oder mit wissen und willen begangene sünden, sünden wider das gewissen, willfull sins, sins committed with a deliberate mind and against conscience. Die sünde wider den Heiligen Geist, so keiner vergebung fähig ist, the irremissible sin against the Holy Ghost. Die erb-sünde, die im paradies vom ersten menschen begangene sünde, the original sin. Eine wirkliche sünde, eine wirklich begangene sünde, an actual sin; a sin actually committed. Er welschet sich im schlamm der sünden, er treibt sünde und schande, he welters in wickedness and lewdness. Das ist ja sünde und schande! sy upon it! shame upon it! foh shame! Ich will mich solcher sünde nicht theilhaftig machen, I will not partake of that crime.

Sünden-deckel (der) die sünden-decke, a cloak to cover sins with.

Sünden-knecht oder sünden-sclave (der) he that is a slave to sin.

Sünden-last (die) the heaviness of sins committed.

Sünden-

Sünden-leben (das) a wicked, vicious, lewd or sinful life.

Sünden-lohn oder **sünden-sold** (der) der tod, death; the wages of sin.

Sünden-los oder **sünden-frey** seyn, to be sin-less or free of sin.

Sünden lust (die) sinful pleasure.

Sünden-maass erfüllet haben (sein) to have sinned enough for to be punished; to grown ripe for punishment.

Sünden-schuld (die) the trespassing or transgression of the divine law.

Sünden-spiegel (der) das gesetz, the divine law; the ten commandments.

Sünder (der) a sinner. Gott sey mir armen sünder gnädig! God be merciful to me a sinner! Ein offenkundiger sünder, a known sinner. Sünder und sünderinnen, sinners, men and women. Einen armen sünder richten sehen, to see the execution of a malefactor; to see him executed; to see him put to death.

Sünderin (die) a sinner, a she-sinner, a woman-sinner. Ihr seyd eine alte sünderin, ihr habte eure sündliche lust schon lang genug genossen, ihr seyd reif zur strafe, you are an old sinner, you are ripe for punishment.

Sündfluth (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, because of their sins, in Noah's time.

Sündhaft oder **sündig** 1. seyn, to be sinful. Herr, gehe von mir hinaus, denn ich bin ein sündiger mensch, Lord, depart from me, for I am a sinful man. Ein sündhaftes, sündiges oder sündlich volck, a sinful nation. 2. Er lebet sündhaft, sündhaftig oder sündlich, in vielen und grossen sünden, he lives sinfully; he leads a sinful life; he wallows in sins.

Sündigen, to sin, trespass or transgress. Gesündigt haben, to have sinned, trespassed or transgressed. Wieder Gott sündigen, Gottes gebot übertreten, to sin against God; to commit a sin against the divine law; to transgress God's law. Etwas sündigen, oder in etwas sündigen, irgendworin einen fehler begehen, to sin; to do evil; to commit a fault. Was hat er gesündigt? what evil has he done? what's his trespass? Aus vorsatz und frevel sündigen; wissentlich, muthwillig, bedächtlich, vorsetzlich, freventlich, ruchlos, wider besser wissen und gewissen sündigen, to sin willfully, knowingly, advisedly, purposely, deliberately, premeditatedly, on set purpose, with a deliberate mind, against conscience. Aus schwachheit sündigen, to sin out of a hurry, precipitation, imbecility, feebleness or weakness. Wer auf gnade sündiget, wird mit ungnade belohnet werden, he that sins upon account mercy, will unmercifully become punished. Einer der da meynet, er habts dazu gebracht, daß er nicht mehr sündige, one that thinks himself impeccable, arrived to the degree of impeccability, or exempted of sinfulness. Ich will ihn dazu bringen, daß er soll bekennen, er habe gesündigt, I will make him cry peccavi. Wieder auf eben dieselbe weise sündigen, to relapse into the same fault.

Sündliche that (eine) a sinful action. Sündliche wolüste, worte, wercke, sinful pleasures, words, works. Ein sündlicher gedanke, gewinn, handel, trieb, a sinful thought, gain, trade, instinct. Das ist sündlich, das ist etwas sündliches, that is sinful. Sündlich leben, sich sündlich erlustigen, to live sinfully, lewdly, wickedly; to follow after sinful pleasures.

Sündlichkeit einer wolust, that, rede 2c. (die) the sinfulness of a pleasure action or saying.

Sünd-los vermeynen zu seyn, to think your self impeccable or sinless.

Sünd-opfer (das) ein opfer für die sünde, a sin-offering.

Superabel ist (was) überwunden werden kan, what is superable.

Supererogations-werck (das) was einer mehr that, als er schuldig ist, a supererogation.

Super feine sorte von waaren (eine) eine sorte die noch feiner ist, als diejenige die man fein nennet, a superfine, over-fine, passing fine, or extraordinary fine, sort of certain commodity.

Superficielle wissenschaft einer kunst haben (eine) dieselbe nur obenhin und nicht gründlich verstehen, to have a superficial knowledge of a science.

Superficies oder oberste fläche eines dinges (die) the superficies, or surface, of a thing.

Superintendent (der) ein geistlicher unter den Lutheranern, der das amt eines Bischoffs führet, a bishop among the Lutherans. Ein General-Superintendent, ein Superintendent der andere Special-Superintendenten unter seinem gebiet hat, a metropolitan.

Superintendentur (die) 1. die würde und das amt eines Superintendents, the superintendency; the dignity and charge of a superintendent, metropolitan, or overseer of the clergy of his province. 2. Die wohnung eines Superintendents, the house or domicil of a metropolitan or superintendent.

Superiorität oder oberstelle (die) superiority, pre-eminence or super-eminence.

Supernumerarius in einem collegio (ein) einer der darin auf- und angenommen ist, über die ordentliche zahl derer, woraus das collegium bestehet, a supernumerary; a member of a college above the limited number.

Superscription, aufschrift oder überschrift (die) the superscription.

Superition (die) der aberglaube, superstition; an idle or silly opinion or scrupulousness in religion.

Superstitious oder abergläubisch (er, oder sie ist) he, or she, is superstitious. Redet doch so superstitios nicht, do not talk so very superstitiously.

Supfen (etwas) to sup up something, s. fürpfen.

Suppe (die) soup, potage, porridge or broth. Eine Frankosische suppe, eine suppe auf Frankosische art zugerichtet, a french soup, a french potage or pottage. Eine fleisch-suppe, fleisch-brühe, broth. Ein wenig warme suppe zu sich nehmen, ein löffel suppe essen, to take some broth. Ein schälchen suppe, a porringer full soup. Eine kräftige suppe, a strong broth. Eine kräft-suppe vor einen franken, da man ein hün zermalmet, und die suppe durch ein leinen tuch presset, a bisk, a cowlis or cullis, the strained juice of a boiled hen. Eine gestandene, oder gelieferte suppe von kalbs-süssen, a jelly-broth of calves-feet. Eine graupen-suppe vor francke, a gruel for sick people. Eine gersten-suppe, a barley-gruel. Eine wasser-suppe, a water-gruel. Eine süß-gemachte bier-suppe, warm bier mit brot und honig, sugar-sops, a sugar-sop or honey-sop. Eine wein-suppe mit brot, wine-sops, a wine-sop, a caudle. Eine milch-suppe mit brot, a milk-porridge, a milk-sop. Eine milch-suppe, worin mehl gerühret ist, eine mehl-suppe mit milch, thick milk, meal-pap. Eine mehl-suppe mit wasser, a hasty pudding. Eine brot-suppe, ein panafel, a panada.

panada. Eine kerbel-suppe, eine suppe von kerbel-krant, a chervil-porridge. Eine petersilien-suppe, fleisch-brühe mit petersilien, broth with parsley in it. Eine erbsen-suppe, a pease-porridge strained. Eine suppe oder brühe mit erbsen, broth with pease in it. Eine reis-suppe, a rice-porridge. Eine kirsch-suppe, a cherry-porridge. Eine verlohrene eyer-suppe, a soop with eggs beaten in it. Eine sellery-suppe, a cellery-porridge. Eine kümmel-suppe, a cummin-seed-porridge. Es schmeckt wie säge-späne in der suppe, it tastes like chips in a porridge. Brodt zur suppe einschneiden, brot in die suppe schneiden, to bread a porringer for broth; to cut suppers, or thin slices of bread, for a soop. Die suppe anrichten, to dish up the potage. Die suppe auf ein feuer-becken stellen, daß sie ins brot ziehe, to let the soop soke upon a chafing-dish. Eine magere suppe, a lean, or meager, soop. Eine fette suppe, a fat, or well-buttered, soop. Er hat in die suppe zu brocken, he is moneyed or rich. Einen zur suppe laden, to desire one to eat a dish of meat with you; to invite one to dinner or supper. Mit der täglichen suppe vorlieb nehmen, to be satisfied with the ordinary household-meat. Die suppe versäumen, to loose your dinner or supper. Die abend-suppe, die abend-mahlzeit, supper. Wir essen keine abend-suppe, we do not sup. Sparet den wind nur, und blaset eure suppe damit, do but spare that breath to cool your broth with. Die kloster-suppe, cloister-victuals. Hanns-Supp! Jack sauce! Jack sprat! Jack dandy! Jack-an-apes! In die suppe fallen, to fall into the mire. Da stecken wir nur in der suppe, here we stick in the mire. Eine gute prügel-suppe, a cudgelling or bastinado. Einem eines versetzen, daß die suppe, oder rothe suppe darnach gehet, to give one so smart a blow, that the blood gushes out. Aber die grund-suppe sollen alle gottlosen ansaufen, but the dregs thereof all the wicked of the earth shall wring them out and drink them.

Suppen-fresser (der) das suppen-maul, a porridge-belly, a loblolly-monger. Er ist ein guter suppen-fresser, aber kein beherzter kerl, he is a milk-soop, a coward.

Suppen-freund (ein grosser) der gern suppen isset, a great porridge-eater.

Suppen-löffel (der) 1. ein löffel, womit man suppe isset, a spoon to eat porridge with. 2. Ein grosser löffel zur suppen-schüssel, a lattle to dish up soop with.

Suppen-napf (der) s. suppen-schüssel.

Suppen-schälchen (das) a porringer or porringer for broth or soop.

Suppen-schmid (ein guter) ein koch der gute suppen macht, a good potage-cook.

Suppen-schüssel (die) a dish, to serve up the soop in; a porridge-dish.

Suppen-teller (der) ein tiefer teller, davon die suppe nicht abläuft, a porrid-plate.

Suppen-weichel, suppen-schnittlein, sippets to bread a porringer with; small slices of bread for potage.

Suppicht ist (was) was voller suppe oder saft ist, what is soppy, juicy or succulent. Eine suppichte birne, eine schmaltz-birne, a juicy pear, a melting pear. Fleisch so nicht gar zu hart gebraten, sondern noch fein suppicht ist, roast meat not over-done, but full of gravy.

Süpplein oder süppgen (das) a little of broth. Ein süppgen zu sich nehmen, einen löffel suppe essen, oder ein wenig suppe einschlürfen, to take some broth. Einem ein süpplein kochen, zubereiten, zurichten oder beybringen; ihn vergeben, to give one a quieting-bolus.

Ludw. T. Engl. Lex.

Supplement (das) der anhang, die ersehung des mangelnden, the supplement.

Supplic (die) eine demüthige bittschrift, das supplicat, a supplication, an humble address, petition or request. Mit einer supplic, um etwas zu erlangen, beyhm König einkommen, to supplicate to the King's Majesty for a thing; to make your humble request to the King. Wo bey hofe alle suppliquen angenommen werden, the court of requests.

Supplicant (der) der die bitte thut, the suppliant or supplicant.

Supplicat (das) dasjenige, warum man bittet, the petition.

Suppliciren oder demüthig bitten (um etwas) to supplicate for a thing. Beyhm König suppliciren, s. supplic.

Suppliren, ersetzen oder erfüllen (das mangelnde) to supply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

Supponiren oder setzen (etwas an stat des unbekannten) to suppose a thing not certainly known; to propose it in stead of the true. Wir wollen einmal supponiren, es sey also, suppose, supposed or put the case, it be so. Das ist etwas supponirtes, untergestecktes oder falsches, man giebt es wider besser wissen für das wahre aus, da es doch nicht ist, it is supposititious or false. Das supponiren, supposition, supposing.

Suppositorium (das) die steck-pille, ein trocken elisir, so man von hinten zu in den leib stecket, um öffnung zu erlangen, a suppository; a remedy put up into the body to make it soluble.

Suppression, oder unterdrückung eines dinges (die) the suppression, or stifling, of a thing.

Supprimiren oder unterdrücken (ein gerücht ic.) to suppress, stop or stifle, a rumour; to make it to cease. Einen gegebenen befehl wiederum supprimiren oder einziehen, to suppress an order issued out; to take it down again.

Suppurativ (das) ein pflaster das ein geschwür zum eltern bringet, a suppurative.

Sürpsen, supsen, schlürfen oder ausschlürfen (ein paar weich-gesottene eyer) to sup up a couple of eggs. Den wein nur sürpsen, oder schlürfender weise kosten, to sip of the wine; to taste but a little of it sippingly. Einer der nur sürpsen, wenn er trincket, a sipper. Sürpsen es nur aus, sup it up, or whip it up.

Sürpslein (das) ein kleines züglein im trincken, a sip, a small draught.

Sürtut (das) ein weiter oberrock der männer, a surtoot.

Susannen-bruder (der) ein alter huren-henast, an old fumbler; an old leacher; a leacherous, lascivious, lustfull, whorish or wenching, old-man; one that notwithstanding his old-age inclines to bawdy, obscene, smutty and whorish, actions.

Suscitiven, aufwachen, erregen oder erwecken (etwas) to suscite, or raise, a thing.

Suspect oder verdächtig seyn (einem) to be suspect, suspected, suspicious or suspicable to one. Das ding ist mir suspect, I suspect it; it is suspect to me.

Suspicion (die) der argwohn, suspicion. Ich habe suspicion auf ihn, I suspect, or mistrust, him; I have a suspicion of him; I am suspicious, suspectfull or distrustfull, of him; he is suspect, suspicious or suspicable, to me.

Suspiciöser, oder argwöhnischer mensch (ein) der leicht argwohn schöpset, a suspicious, suspectfull or distrustfull, man; one apt to entertain suspicion of a person.

ooo

Suspen-

Suspendiren (i. etwas) es an nâgel hängen, es eine welle aufschieben, to suspend, defer, delay, stop or put off, a thing. Ich will mein urtheil suspendiren, oder annoch bey mir behalten, I shall suspend my judgment. 2. Einen von seinem amt suspendiren, ihn auf eine welle absetzen, to suspend one from his office; to forbid him the function of it. Er ist nur suspendirt, und noch nicht völlig abgesetzt, seine stelle ist noch nicht vacant erkläret, he is only suspended and not yet deposed; his place is not yet declared vacant or empty.

Suspension (die) das suspendiren, suspension, suspending, s. suspendiren.

Suspirium oder seuffzerlein (das) a suspiration or sigh.

Süß i. seyn, to be sweet. Süße milch, fresh milk. Süßer room, fresh cream, sweet cream. Süß bier, ungegoren bier, beer freshly brewed and not yet yested. Süß bier, oder bier ohne hopfen, so in England gebrauet wird, ale. Das fest der süßen, oder ungesäuerten brot, das Jüdische oster-fest, the days of the unleavened bread. Ein süßer wein, a sweet, luscious or lushious, wine. Eine süße melone, eine melone, so süß wie zucker, a lushious melon. Süße äpfel, sweetings. Speise die gar zu süß ist, und den appetit dämpfet, lushious meat. Süße sachen, zuckerwerck, confect, confituren, sweet-meats. Ich mag nicht essen, was so sehr süß ist, I do not love lushious, over-sweet, or very sweet, meats. Er isset gern süße sachen, he loves sweet things; he has a sweet tooth. Ein süßer geschmack, a sweet, or lushious, taste. Er giebt honigsüße, oder zucker-süße worte, und hat galle im herten, he talks of honey, but thinks of gall; he uses lushious, or flattering, expressions, but intends to harm if he could. Ein warm gemacht bier mit zucker süß machen, to sweeten a beer-sop with sugar; to make sugar-sops; to put sugar into a beer-soop. Etwas sauer-süßes oder bitter-süßes, something that has a mixed taste of sour and sweet, or bitter and sweet. Das ist ja wunder-süß, well that's mighty sweet. Das ist allzusüß, that is over-sweet, or too sweet. Ein süßer oder lieblicher geruch, a sweet smell or scent. Mein süßes münblein! sweet-heart! Der süßen ruhe des friedens genießen, to enjoy the sweets of peace. Ich saß eben in süßen gedanken, I sat musing upon sweet thoughts. 2. Es schmeckt süß, it tastes sweet, or sweetly. Seht doch, wie süß das kind schläft, look how sweetly the child sleeps. Hütet euch für den sirenen, die so süß singen, beware of those sweet-singing women.

Süßelichter geruch (ein) a strong smell.

Süßsen, oder süß machen mit zucker, syrup, honig &c. (etwas) to sweeten a liquor; to sweeten it with sugar, sirup, honey &c. to put sugar &c. in it.

Süß-holz (das) lickerizen- oder lackerizen-holz, licorice or licorish.

Süßigkeit, oder süße eines dinges (die) the sweetness of something. Die süßigkeit der wollüste, the sweetness of pleasures.

Süßlich ist (was) was einiger massen süße schmecket, what is sweetish; what tastes sweetishly, somewhat sweetly or lushiously. Ein süßlichter wein, a wine somewhat lushious or lushious.

Sustentation einer person (die) ihr lebens-unterhalt, the sustentance, sustentation, food or nourishment, of a body.

Sustentiren, erhalten oder versorgen (eine person) to sustent, sustain, maintain, diet, feed or nourish, a body.

Womit sustentiret er sich? womit ernähret er sich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

Sylbe (die) ein vollkommener laut von ein oder mehr buchstaben, a syllable. Diejenige sylben zeichnen, welche lang sind, to accent the syllables. Sagt niemand keine sylbe, oder ein wort davon, do not tell a syllable.

Syllogismus (der) eine förmliche schluß-rede in dreien sätzen, als: einem vorsatz, nachsatz und schluß, a syllogism.

Symbolum, wahrzeichen oder kennzeichen (das) a badge or symbol; a proper sign or token for a body or thing. Das war ein symbolum oder leib-spruch, er hatte sich das zum simbolo oder leib-spruch erwöhlet, he had chosen that for a symbol to himself. Das Apostolische symbolum, das christliche glaubens-bekänntniß, the Apostolick symbol; the creed.

Symbolische bücher der Lutheraner (die) die bücher, vermittelst welcher sie sich von andern secten abreißen und unterscheiden, the symbolical books for the religion of the Lutherans.

Symmetrie eines gebäues (die) die geschicklichkeit und gleichförmigkeit aller theile desselben, the symmetrie of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

Sympathie oder antipathie in der natur (die) verborgene) da etwas mit einem andern entweder überein stimmend oder widerlich ist, the sympathy and antipathy of things in nature, whereof many times no reason can be given.

Symphonie (eine) ein musicalisches concert, ein stückgen so etliche musicanten zusammen machen, a symphony or harmony; a consort of musick.

Synagoge, oder juden-schule (die) a Jewish synagogue.

Syndicat (das) des syndici amt oder stelle, the syndicate or syndickship.

Syndicus oder stadt-syndicus (der) a syndic or syndick; the recorder of a town; the Mayor's associate, that has a deliberative vote in the Senate, but no conclusive one.

Synodus, oder zusammenkunft der geistlichkeit (die) a synod, or convocation, of the clergy.

Synonyma, wörter so einerley bedeuten, synonyma's.

Syrische sprache (die) des Herrn Christi muttersprache, the Syrian language.

Syrup (der) syrup or sirrup, s. sirup.

Systema von etwas (das) ein begriff einer wissenschaft, ein entwurf ihres ganzen zusammenhangs, the system of a science; the body, or compass, of its principles.

L.

Taback oder tobac (der) tobacco. Blätter-tobac so aus Virginien kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein faß tobac, a hogshead of tobacco. Tobac spinnen, to twist tobacco leaves. Eine rolle Bresilien-tobac, a roll of Brazil-tobacco. Vermundes-tobac in rollen, Bermudas's tobacco in parcels. Dünn-geponnener tobac, small twist. Klein-geschnittener und trockener tobac, cut and dry. Wohl-riechender tobac, sweet-scent-tobacco. Tobac, oder eine pfeife tobac rauchen, schmauchen oder trinken, to pipe; to take, smoke or smoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine pfeife tobac füllen oder stopfen, to

to fill, or stop, a pipe. Es kam ihm ein gestand von taback aus dem maul, there came a whif of tobacco out of his mouth. Schnupf-toback, snuff or snuff. Ich schnupfe nicht gern tobac, I am not for snuff.

Taback-blätter, tobacco-leaves.

Taback-dose oder tobacks-büchse (die) a tobacco-box.

Taback-handel (der) the tobacco-trade.

Taback-händler (der) a tobaccoist, tobacco-merchant.

Taback-oder tobacks-främer (der) a tobacco-seller.

Taback-land (das) a field planted with tobacco.

Taback-oder tobacks-pfeiffe (die) a tobacco-pipe.

Taback-pfeiffen-macher (der) a tobacco-pipe-maker.

Taback-pflanze (die) a tobacco-plant.

Taback-rauch (der) tobacco-smoak.

Taback-raucher (der) a tobacco-smoker.

Taback-schnupffer (der) a lover of snuff.

Taback-spinner (der) 1. einer der tobac spinnet, a tobacco-twister. 2. Einer der tobac spinnen lässt, a tobaccoist, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twisting of tobacco-leaves.

Taback-spinnerey (die) a work-house of tobacco-twisters.

Taback-stengel, taback-rippen, taback-dorschen, tobacco-stalks.

Tabbert (der) ein langer rock, a gown. Der tabbert eines herolds, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein seiden-zeug, so als gewässert anzusehen ist, tabby.

Tabelle oder tafel (die) a table.

Tabernackel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tabulat, breterwerck oder gerüste (das) a scaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die breter liegen, the order of the boards of a stall or scaffold. Das geht recht nach der tabulatur, that goes very right or orderly. 2. Eine art orgel-lauten und gitarr-stücke nicht mit noten, sondern mit buchstaben zu schreiben, tablature. Ein gitarr-stück in tabulatur setzen, to set down a piece upon the guitar in tablature.

Tach (das) the roof, f. dach.

Tachs (der) ein wild thier, a badger, f. dachs.

Tacht oder tocht (der oder das) einer lampen oder kerze, the match of a lamp, the wick of a candle. Baumwollen tacht zur lampe, cotton for a lamp. Ein tacht von merrig, a tow.

Tacht-garn (das) yarn for candle-wicks; twisted yarn to make wicks of candles of.

Tächtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tackeln, betackeln oder gutackeln (ein see-fahrend schiff) die stricke oder das tauwerck zu beyden seiten der mastbäume, dieselbe fest zu halten, aufspannen, to tackle, or rig, a ship; to furnish her with cordage and tackle-ropes.

Tackel werck, wand oder stehendes tau werck, eines schiffes (das) the rigging, tackling, tackles, tackle-ropes, shrouds or standing cordage, of a ship.

Tact in der music (der) the time in musick. Den tact schlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen tact, you do not keep time. Das geht recht nach dem tact, that goes very orderly or duly.

Tadel, fehler oder mangel (der) a blame, fault, imperfection, stain or vice. Einen tadel an etwas finden, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. Ohne tadel seyn, untadelhaft seyn, to be faultless, blameless or inculpable; to be without reproof.

Tadeler, tadler oder tadelgern (der) a fault-finder, caviler, critick or carper; a censorious fellow. Ein ergh tadeler, an arch-critick.

Tadelhaft, tadelich, tadel-würdig oder tadelns-wehrt, 1. seyn, to be blamable, reprehensible, reprovably, reproachable, amiss or fault-full; to deserve blame, reprehension, reproof or reproach. 2. Darin hat er tadelhaft, und mit nichten untadelich, gehandelt, with that he acted blamably, reprehensibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blamelessly or irreprehensibly.

Tadel-lust (die) delight in reproaching or censuring.

Tadeln (eine person oder that) to blame, tax, fault, charge, accuse, reprehend, reprove, syndicate, hatchel, sift, scan or censure, a person or action; to find amiss in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavi, at them. An allen dingen hat er was zu tadeln, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. Das tadele ich an euch, that I find amiss in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor dis-approve it. Er tadelt alle leute, er lässt niemand ungetadelt, he carps at every body; he passes his censure upon any man. Wer tadelt, will kauffen, he that faults, has a mind to buy.

Tadelsucht (die) censoriousness.

Tadelsüchtig 1. seyn, to be censorious. Ein tadelsüchtiger mensch, a censorious fellow, a great fault-finder or carper. Tadelsüchtig reden, to talk censoriously.

Tadelung (die) das tadeln, blaming, taxing, censuring, carping, reprehension, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine runde, ovale, vier-eckichte, ic. tafel, a round, oval, square, &c. table. Eine tafel, oder ein tisch, so man zusammen schlagen kan, a folding table. Eine marmorne, silberne, hölzerne, ic. tafel, a table of marble, of silver, of wood, &c. Die tafel decken, to spread the table; to lay the cloth. Die speise auf die tafel bringen, die tafel mit speisen besetzen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Sich zur, oder an die, tafel setzen, to sit down at table, or at meat. Offene tafel halten, öffentlich speisen, to dine in publick. Zur tafel blasen, to sound the trumpet at a feast. Er hält eine gute tafel, he keeps a god table or a good house. Er hält gar eine köstliche tafel, he feasts like an emperor; he treats himself splendidly, magnificently or sumptuously. Eine offene und freye tafel halten, jederman bewirten der nur kommt, to keep an open house, or table. Et nem eine freye tafel halten, denselben an tisch nehmen, ihn umsonst täglich mit speisen lassen, to table one; to give him your table; to entertain him at your board or table. Lange zur, oder an der, tafel sitzen, to sit long at table. Sie sind noch über der tafel, they are still sitting down at table. Von der tafel aufstehen, to rise from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel bethen, to bless the table; to say grace before meal. Nach der tafel bethen, to say grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to stay out; to do not come to table. Die

Fürsten-tafel, the first table. **Die ritter-tafel**, the gentlemen's-table. **Eine spiel-tafel**, a table to play upon. **Eine bieleken-tafel**, a billiard-table. **Eine truck-tafel**, a truck-table. **Eine schiebe-tafel**, a shovel-board. **Die tafel an einer drucker-pretse**, the plate, or platen, of a printers-press. **Eine schreib-tafel**, a writing-table. **Eine a b c-tafel**, a cris-cross-row. **Eine hölzerne, und eine schieferne, rechen-tafel**, a counting-board, and a counter of slate. **Die beyde geses-tafeln**, the two tables of the decalogue. **Eine land-tafel oder land-chart**, a geographical map. **Eine see-tafel, oder see-chart**, a sea-map, a hydrographical map. **Eine gemahlte tafel, ein gemählde**, a picture. **Eine spiegel-tafel, oder glas-tafel, ein spiegel-glas**, a glass, a looking-glass. **Eine tafel eines metals oder steins, worin man etwas graben, stechen oder hauen will**, a table, a plate of metal, or a smooth flat stone, to engrave something upon. **Einen rubin zu tafeln schneiden**, to table a ruby; to cut it into tables.

Tafel brot (das) table-bread.

Tafel-decker (der) he that lays the cloth.

Tafel-demant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafel-diener (der) one that waits at table.

Täfelein (das) a tablet, a little table. **Ein schreib-täfelein**, a writing-table.

Tafel-glas (das) a beer-glass used at table.

Tafel-güter, länderen, deren einkommen zur Fürstlichen tafel angewandt wird, bord-lands.

Tafel-lehen (das) a tenement of bord-lands.

Tafel-music (die) a consort of musick, exhibited to people sitting at table.

Täfel (eine stube) die wände derselben mit täfel-werck bekleiden, to wainscot the walls of a room.

Tafel-ring (der) worauf man schüsseln auf den tisch setzet, a stand, to set a dish of meat upon a table.

Tafel-rubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafel-schneider bey eines schneiders wittwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widdow's shop.

Tafel-silber eines Fürsten (das) the table-plate of a prince.

Tafel stube (die) das eß-gemach, the dining-room.

Tafel-tuch, tafel-lacken (das) the table-cloth.

Täfelwerck an den wänden eines zimmers, so ehemals sehr gebräuchlich war (das) wainscot upon the walls of a room. **Täfelwerck** unter dem boden, oder an der decke, eines zimmers, a wainscot-cielling. **Gar subtil und künstlich täfelwerck, oder eingelegte und aufgeleimte tisch-arbeit**, veniering.

Täfelung eines zimmers (die) the wainscotting of a room.

Tafft, taffent oder taffet (der) seiden-zeug, taffety. **Glang-tafft, lustring taffety, or lutestring taffety**. **Doppel-tafft, double taffety**. **Schlechter tafft, sarsenet**. **Geblümter tafft, flowered taffety**. **Neu-modischer tafft, alamode-taffety**. **Mit tafft gefüttert, lined with taffety**. **Ein stück taffet, a piece of taffety**.

Tafft-band (das) taffety-ribbon.

Taffren, of taffety. **Eine tafftene lappe, vorschürze, &c.** a taffety-coif, a taffety-apron. **Ein tafften Kleid, a taffety-garment**.

Tafft-weber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. **Es wird tag, der tag bricht an**, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day.

Es ist schon hellerlichter tag, it is broad day. **Von tag zu tag, oder von einem tag zum andern, etwas aufschieben**, to put something off from day to day. **Er vertröstet mich von einem tag zum andern, er weiset ab einen tag nach dem andern**, he puts me off day after day. **Ein fieber so allezeit um den andern tag kommt, ein tertian-fieber**, a fever that comes every other day, a tertian ague. **Ein fieber so allezeit um den dritten tag kommt, ein quartan-fieber**, a fever that comes every third day, a quartan ague. **Wenn er seinen guten tag hat, wenn er vom fieber frey ist**, the day on which he is free from ague. **Wir wollen uns heute einmal einen lustigen tag machen, let's make, or have, a merry day on't**. **Den lieben ganzen tag währet das weinen dieses Kindes**, the whole liblong day this child does nothing but cry. **Zweymal des tages, twice a day**. **By tage und auch by nachte, by day and by night**. **Ich werde einen ganzen tag damit zu thun haben, oder damit zubringen**, I shall have all a day's work on it. **Sie schieden von einander, und bestimmten einen tag, an welchem sie wieder zusammen kommen wolten**, they adjourned. **Den tag vor ehegestern, the second day before yesterday**. **Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten**, it is so called to this day. **Vor acht tagen, oder heut acht tage, habe ich ihn hier gesehen**, this day sennight, or sevensnight, I saw him here; 't is a week ago, that I did see him here. **Uiber acht tage will ich wieder kommen, after sennight, this day sennight, or a week hence, I shall return**. **Innerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I shall see you paid**. **Wenig tage hernach geschah es, daß &c.** few days after it came to pass, that &c. **Er liegt schon jahr und tag krank**, he lies sick abed above a year ago. **Guten tag! oder guten morgen!** good morrow! good morrow to you! **Einem einen guten tag wünschen, wenn man vormittags zu ihm kommt**, to bid, or wish, one good morrow. **Rom ist in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben**, Rome was not built in one day. **In einem tage zehn meilen reisen**, to travel ten miles in a day, or in one day. **Er starb in seinen besten tagen**, he died in the flower of his age. **Einem einen tag setzen oder bestimmen, wenn er kommen soll**, to appoint one a day for to come. **Erster tagen, ersten tages, with the first opportunity**. **Er lebt so in den tag hinein**, he lives carelessly; he is a white-livered fellow. **Ein buch an den tag bringen oder geben**, to publish, set out, put out, set forth, or set abroad, a book. **Wenn das buch wird an den tag kommen, when that book comes out**. **Es ist am tage, daß &c.** it is known, evident or manifest, that &c. **Etwas an den tag, oder zu tage legen, es an das taglicht bringen**, to make a thing known or manifest. **Er hat seine unschuld an den tag geleet**, he has cleared himself. **Der jüngste tag, dooms-day**. **Marien verkündigungs-tag, der funff und zwanzigste merk, lady-day**. **Johannis-tag, mid-summer-day**. **Wingst-tag, whit-sunday**. **Weihnacht-tag, der erste christ-tag, christmas-day**. **Neujahrs-tag, new-years-day**. **Heiligen drey-könig-tag, twelf-day**. **Wenn tag und nacht gleich ist, the equinox**. **Von sommer-langen tagen, about mid-summer, when the days are longest**. **Meine alltags-kost, was ich täglich speise, my diet, my ordinary victuals**. **Ein werckel-tag, a work-day**. **Ein fest tag, ein heiliger tag, a holy day**. **Nach den fest tagen, after the holy-days; the holy-days being past**. **Auf Sanct Nimmers-tag, dooms-day in the afternoon; when two sundays meet together**. **Der tag so vor einem heiligen tage vorher-gehet, der heilige abend,** the

the holy-day's eve. Ein beth-und dank-tag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gericht-tag, a court-day, a day on which the assizes are kept. Der verfall-tag eines wechfel-briefes, the day when a bill of exchange falls due. Die respit-tage so ein wechfel-brief hat über den verfall-tag, deren sich böse bezahler bedienen, the days of respit for the payment of a bill of exchange after it is due. Ein tag da ein armer sündler gerichtet wird, an execution-day. Ein wasch-tag in einer großen haushaltung, daran das leinen-geräthe gewaschen wird, an execution-day, as the maid-servants in England call it. Sonntag, sunday. Montag, monday. Dienstag, tuesday. Donnerstag, thursday. Freitag, friday. Samstag, saturday. Ein guter heu-tag, a sun-shiny day fit for the making of hay. Ein hochzeit-tag, ein hochzeitlicher ehren-tag, a wedding-day. Die hunds-tage, the dog-days; the canicular days; the time when the sun is in Leo. Er hat Herren tage, he lives purely. Er hat große weh-tage, he suffers great pain; he is much pained. Ich wills mein leb-tage nicht mehr thun, I shall never do it again in all my life. Er hat seine lebens-tage, oder die zeit seines lebens, kümmerlich zugebracht, he has spent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the space of his life very sorrowfully. Nun will er sich einen guten tag machen, nun will er sich zur ruhe begeben, now intends he to betake himself to rest. Das ist sein lebtag kein gold, never believe that to be gold. Das habe ich mein tage, oder mein lebtag, nicht gesehen, I never saw that in my life. Er hat seine tage beschlossen, oder geendiget, er ist verschieden, he has finished his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his last. Ein jahr-tag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniversary day. Sein geburts-tag, his birth-day. Sein namens-tag, the Saint's day that is his name's sake. Ein markt-tag, a market-day. Ein schreib-tag oder post-tag vor kaufleute, a merchant's post-day. Der wahl-tag, the day appointed for an election. Der reichs-tag in Deutschland, so jetzt zu Regensburg gehalten wird, the general diet of the Empire now kept at Ratisbone. Ein kreis-tag in einem von den zehn kreisen des Römisch-Deutschen reichs, a circular diet; a meeting of the states of one of the ten circles of the Empire. Ein land-tag, an assembly of the states of a province. Der tag daran ein brief geschrieben ist, das datum, the date of a letter. Den tag im briefe früher ansehen als er geschrieben worden, to antedate a letter. Den tag im briefe später ansehen als er geschrieben worden, to postdate a letter. Das geschieht eben nicht alle tage, that is not a work of every day. Ein fisch-tag der Römisch-catholischen, a fish-day of the Roman-catholics.

Tag-arbeit (die) eines tages werck, a day's work, a journey's work. Eine gesetzte tag arbeit, wie viel einer den tag über machen soll, a task for a day's-work; a manning; a day's-work appointed.

Tag-buch (das) ein buch darin man verzeichnet, was von tage zu tage passiert, a journal or diary; an account of what has passed daily.

Tag-dieb (der) a lusk; a journey-man that works by the day but very slowly.

Tag-licht oder tages-licht (das) the light of the day. Das anbrechende tagelicht, the dawning of the day. Das tagelicht in einem gemälde, the lights of a picture.

Tage-loch (das) ein loch dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer hineinfällt, a sky-light.

Tagen, to dawn. Es taget schon, es beginnt zu tagen, der tag bricht schon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin schon auf gewesen ehe es begunte zu tagen, I rose before the dawning of the day. Es taget später in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tage-schläfer (der) he that sleeps by day.

Tages-länge (die) the length of a day.

Tage-wehler (ein abergläubischer) a superstitious fellow, that will discern between lucky or unlucky days in undertaking of some work.

Tage-zeit (die) the day-time; the time from the sun's rising to his setting. Noch bey guter tagezeit zum thor kommen, to reach the gate in good time, or before sun-set.

Tag-frone (die) a day's service, a manning.

Tägig, of one day. Vier-tägig brot, bread four days old. Drey-tägige fische und gäste fangen an zu stinken, green fish and harboured guests will begin to stink if they grow three days old. Ein drey- oder vier-tägig fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent fever that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag vor tag, daily, every day, day by day. Er hat sein täglich brot von seiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unser tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our necessities day by day. Ein täglich fieber, a quotidian ague. Das ist meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a daily plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehret es, daily experience gives it. Ein alltäglich kleid, a garment worn every work-day. Das geschieht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to pass. Das ist meine tägliche speise, this is my diet. Ist das was sonderliches, man siehts ja täglich, what rarity is that? one may observe it every day. Wir erwarten ihn täglich, wir sind seiner alle tage erwartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tage-lohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Um tag-lohn arbeiten, to work by the day; to do journey's-work; to be a journey-man.

Taglöhner oder tage-löhner (der) einer der um taglohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der taglöhner oder handlanger eines mürers, a mason's man, hodman or labourer. So viel als ein taglöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Tag-löhnerin (die) a journey-woman.

Tag-register (das) s. tag-buch.

Tag-reise (die) a journey, a journey of one day, a day's-march, a day's travelling. Starcke tag-reisen thun, to come long journeys. Kleine tag-reisen thun, to come short journeys. Es sind drey tag-reisen von hier, es ist drey tage reisen von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagsatzung (die) die benennung oder bestimmung des tages, an welchem eine hohe versammlung wiederum soll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine tagsatzung des Parlaments, an adjourning of the Parliaments.

ments. Eine tagsagung der schweizer-cantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tag-wache (die) die wache so bey tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerck (das) a task, a manning, a day's work, s. tag-arbeit. Einem ein tag-werck bestimmen, to set one a task. Ihr müßt aber kein tag-werck daraus machen, ihr müßt nicht ganze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Tahl (das) a valley or dale, s. thal.

Taht (die) a deed, act, etc. s. that.

Talaar oder samaar (der) ein langer rock oder mantel eines mannes, der ein ehren-amt verwaltet, a samar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men invested with an honourable office. Einer der einen talaar trägt, a gown-man.

Talcum oder talck (der) fagen-silber, ein mineral von allerhand farben, talcum or talk.

Talch oder talck (das) unschlitt, tallow. Rinder-talck, talck von ochsen, beef-sewet, or suet. Schöpfen-talck, mutton-suet. Talck schmelzen, to try sewet; to melt suet; to make tallow. Geschmolzen Talck, tried sewet; tallow. Moscovisch talck in fässern, tallow from Russia in casks. Ein schiff mit talck schmieren, to pay, tallow or grave, a ship; to smear her bottom and sides with a mixture of tallow, brimstone, rosin and glass-powder.

Talch-licht (das) eine unschlitt-ferse, a tallow-candle. Einer der talck-lichte machet und feil hat, a tallow chandler.

Talent (das) a talent. Es muß einer sein talent, oder pfund, nicht vergraben; man muß mit der gabe, die man empfangen hat, seinem nächsten dienen, you are not to inter, bury or hide, your talent.

Tamarinden, eine ost-indische frucht, so allda puli und auch ambili genannt wird, und zur arzeney dienet, den dateln nicht ungleich, tamarinds.

Tamurisk, eine staude, wovon man besemen machen kan, tamarisk, the tamarisk-tree, a sort of shrub, heath for besoms.

Tand (der) a trifle; a whiffing thing; a silly thing. Rinder-tand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, simplicity, silliness, toying. Narren-tand, foolery. Weiber-tand, womens-tales, trifles, impertinence or foolishness; womannish carriage. Kleider-tand, tawdry dress; finery. Menschen-tand, erdichteter Gottesdienst, humane invention or tradition, posted up for divine service. Tand treiben, s. tändeln.

Tändeln, tand treiben, seine zeit vertändeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to stand trifling, whiffing, loitering or fooling; to trifle your time away. s. trendeln.

Tändler (der) a trifler, whiffler or loiterer, an idle, apish, silly, waggish, trifling, whiffing or loitering, fellow.

Tändlererey oder tändelen (die) trifling, whiffing, loitering, fooling, toying.

Tangent eines winkels (der) eine von den beyden linien des rechten winkels in einem triangel, wenn man die andere zum radio machet, the tangent of an angle.

Tanne, oder danne (die) eine fôre, ein weisser tannenbaum, a fir tree. Eine rothe tanne, eine pech-tanne, a pitch-tree. Eine larch-tanne, a larch-tree. Eine zirber-tanne, a pine-tree.

Tannen oder tannin, von einer danne, of fir.

Tannen-baum (der) a fir-tree, s. tanne.

Tannen-breter, fir-boards, boards of fir.

Tannen-harz (das) the rosin or gum that runs out a fir-tree.

Tannen-holz (das) fir. Von tannen-holz, of fir.

Tannen-wald (der) a grove of fir-trees.

Tannen-wedel (das) kraut a kind of knotgrass.

Tannen-zapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees.

Tann zapfe (der) s. tannen-zapfen.

Tanz (der) a dance. Wer den tanz liebet, der ist ein feind der eingezogenheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tanz, oder bettel-tanz, angehen, nun wirds was sehen, now we shall have a bout on't. Ich fürchte, er wird mit an den tanz müssen, I fear for him. Ein hezen-tanz, a meeting of witches. Ein bären-tanz, a dancing of bears. Ein puppen-tanz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tanz, that doth but spoil our mirth. Den vortanz haben, to lead the dance; to have the precedency in dancing; to dance first. Drey tänze so die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tanzen, the pavan or pavane; the pavan-dance.

Tanz-bär (der) a dancing bear; a bear, lead about by Polanders for shew in the streets, and being taught to dance. Er macht seltsame aufzüge, wie ein tanz-bär, he has as many tricks as a dancing bear. Einen prügeln wollen wie einen tanz-bär, to threaten to cudgel one grievously.

Tanz-boden oder tanz-saal (der) 1. eines tanz-meisters schule, a dancing-school, a dancing-room. 2. Ein haus wo liederlich volck und huren-gesindel mit einander tanzen, a musick-house.

Tänzeln (ein kleines kind) to dandle a child; as nourles do.

Tanzen, to dance. Auf alt-französisch tanzen, to dance anticks. Tanzen und springen, to romp or ramp; to rig and ramp, to play wanton tricks; to frisk about; to jump, and play gambols, as ramps do. Ein ballet, eine courante, eine sarabande, eine minuet, etc. tanzen, to dance a ballad, a courant, a saraband, a minuet, etc. Auf dem seil tanzen, to dance upon the rope. Er wird noch wol zum galgen tanzen müssen, he will be hanged. Ihr werdet wol nach seiner pfeife tanzen müssen, he will make you come to his own terms; he will dance you about; you will be forced to dance to his pipe. Ich will nicht gleich tanzen, wenn er nur pfeiset, he must dance attendance; let him wait. Der hat gut tanzen, dem das glück aufpfeiset, 't is easy dancing to fortune's pipe. Es tancket sich wol mit betrübten herren, what signifies laughing from the teeth outward. Wer gerne tanzt, dem ist bald gepfeiset, a willing horse needs no spurs; he that loves dancing, will never want pipes. Voran tanzen, to lead the dance. Ich lasse mir nicht auf dem kopfe tanzen, I would not be fooled; you shall not play the fool with me; I would not have my nose put out of joynt.

Tänzer (der) a dancer. Ein vadaaricus giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein seil-tänzer, a rope-dance.

Tänzerin (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. Er hat sich in eine tänzerin unter den comodianten verliebet, he is fallen in love with a stage-

stage-dancer, or with a woman that dances in the play-house.

Tänzelein (das) once dancing. Ein tänzelein thun, to dance once.

Tanz-lied (das) a dancing-song.

Tanz-meister (der) a dancing-master.

Tanz-pferd (das) a pretty ambling-horse; a horse that shews an ambling, as it were dancing.

Tanz-platz (der) a dancing-place.

Tanz-schuhe (ein paar) a pair of pumps.

Tanz-schul (die) a dancing-school.

Tanz-stücklein (das) a jig.

Tapet (die oder das) die tapette, der teppich, a carpet; a piece of tapestry. Eine tapete über einen tisch, über ein bette, über den boden, ic. ein tisch-teppich, bette-teppich, ic. a carpet, spread over a table, over a bed, over a floor, etc. Die sache ist iesund auf dem tapet, es wird iest im rath davon gehandelt, the business is now upon the carpet, is now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board. Eine Türckische tapete, ein teppich in der Türcken gemacht, worauf man daselbst sitzt, a turky-carpet. Ein zimmer so mit tapeten ganz beleget ist, a carpet-room. Ein weg der mit tapeten beleget ist, a carpet-way. Ein zimmer so mit tapeten oder tapezererey behangen ist, a room hung with tapestry, s. tapezeren.

Tapeten-macher, wircker oder weber (der) a tapestry-maker.

Tapeterey (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapestry-hangings; arras; tapestry or tapistry to hang a room with. Eines zimmers tapezererey, ein pack zusammen gehörige teppiche, so viel zu einem zimmer nöthig sind, a suit of tapestry-hangings. Ein zimmer mit kostbaren tapezererey behänget, a room hung with rich tapestry; a room richly hung.

Tapetierer oder tapezierer (der) einer dessen profession und amt ist, zimmer mit tapeten zu behängen, an upholder or upholsterer.

Tapfer, i. fenn, to be strenuous, strong, brave, stout, valiant, valorous, courageous, generous, bold, resolute, able, wealthy, mettlesom, mettled, constant, durable, stout-hearted. Tapfere leute thun tapfere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapfere antwort, that was a stout repartee, a witticism, an impromptu. 2. Sich tapfer halten, tapfer streiten, to fight strenuously, bravely, stoutly, valiantly, valorously, courageously, generously. Er saust tapfer, he loves hard drinking. Geht tapfer fort, oder zu! go on briskly!

Tapferkeit (die) strenuousness, strength, bravery, stoutness, valiantness, valour, courage, generosity, briskness, vigour, liveliness, resoluteness, mettle.

Tappe, tatsche, taze oder klau (die) a claw, clutch, paw, pounce or talon, s. klau. Was er nur mit seinen tappen erhaschen kan, was er nur ertappen kan, whatsoever he can rap and ran; or whatsoever he can catch and snatch.

Tappen oder tasten, mit den händen tappen, greifen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. Gehen und tappen im finstern tappen, tappen gehen, wie ein blinder am hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dark, or like a blind man does though it be broad day.

Täppischer oder läppischer gesell (ein) a fumbler; a fumbling or clumsy fellow.

Tara (das) der abzug, so von dem brutto-gewicht einer waare muß gemacht werden, so viel nemlich die liste oder das faß wiegt, darin dieselbe beschloffen ist, tare. Tara und gut gewicht, tare and tret. Zehn pro cent für tara oder fürs holz, und ein pro cent für gut gewicht, tare ten per cent for the casks, and tret one per cent, which is in consideration of the waste in emptying in refelling, s. gewicht.

Tarantula (die) eine giftige Sicilianische spinne oder fröte, von deren biß einer unsinnig wird, und immer tanzen will, a tarantula.

Tarbott (die) ein meer-fisch, a turbot, a sort of sea-fish.

Tardiren, zögern, sich verspäten, lang ausbleiben, to tarry.

Tarras (der) kutt, stein-mörtel, grober cement, cement; a strong sort of mortar.

Tartane (die) ein schiffs-gesäße in der mittelländischen see gebräuchlich, mit dreieckigten segeln, a tartan; a vessel like a kitch, but bearing mizzen-sails like a galley.

Tartar oder tarter (der) einer aus der Tartarey, a tartar.

Tartarus oder weingeist (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that stick to the sides of wine-vessels. Cremor tartari, refined tartar. Tartarus emeticus, weinstein zum brechen, a vomitive of tartar.

Tartarey (die) das Tartar-land, Tartary.

Tarte oder torte (die) a tart; a kind of pastry-work baked in a pan. Eine apfel-birn-prunellen-kerbel-rahm-ic. tarte, an apple-tart, pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart etc. Pasteten und torten essen, to eat pies and tarts.

Tarten-becker (der) a pastry-cook.

Tarten-fresser (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

Tarten-pfanne (die) a baking-pan, a tart-pan.

Tarten-rolle (die) a rolling-pin for pastry-work.

Tarten-teig (der) past for tarts or pastry-work. Den tarten-teig rollen, und mit einem gekerbten rädlein in stücken zerschneiden, to roll your past, and cut it into little streams with a jaggling-iron.

Tartsche oder rondatsche (die) ein grosser schild, so in alten zeiten die kämpfer fuhreten, a target; a great shield used of old.

Tasche (die) a pouch, purse, pocket. Ohnebeutel und tasche, without purse and script. Eine hirtentasche, a shep-herd's scrip. Satteltaschen, holsters. Eine bettel-tasche, a beggar's pouch. Die tasche anheften, aufs betteln gehen, to go out a begging. Eine spiel- oder gaudel-tasche, a juggler's box, or pouch. Aus der tasche spielen, to play the hocus-pocus; to play leger-de-main; to juggle; to shew juggling. Das ist ein stücklein aus der tasche, das heist falsch gespielt, that's not fair play; that was a juggling-trick. Eine geld-tasche, a purse. Er steckte es bey, oder zu sich in seine tasche oder in seinen schiebsack, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es ist ein mann der speck in der tasche hat, he is a moneyed man; he is well lined or stocked; he is rich. Hört wie er auf die tasche klopset, he boasts of his riches. Einen auf die tasche klopfen, ihm eine geld-strafe auflegen, to fine, or amerce, one. Einem eine tasche aufs maul, oder eine maul-

maultasche geben, to box one; to give him a box on the ear, a dash in the teeth; a slap on the chops, or a slap on the chops, or a slap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib ist eine rechte plappertasche oder plaudertasche, das maul steht ihr nimmer still, she is a prattle-barker, a tattle-barker, a talking-gossip, a babble-fart, a blab of her tongue; she is all tongue; her tongue runs continually.

Täschelkraut, shep-herd's purse, a herb.

Täscheln, tätscheln oder streicheln (eine creatur) to stroke a creature gently. Einander tätscheln, to claw one another. Ein kind auf den backen tätscheln oder patscheln, to stroke a little child upon its cheeks; to cherish it; to sooth it up. Wie ein esel der seinen Herrn tätscheln wolte, oder der mit seiner take seinem Herrn streicheln wolte, as an ass, that with his paw would fawn upon his master. Ein pferd tätscheln, to stroke a horse.

Taschenbüchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taschenmacher (der) s. täschner.

Taschenmesser (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unsheated.

Taschenspiel (das) juggling; leger-de-main.

Taschenspieler (der) a juggler; a hocus pocus.

Taschenspielerpossen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Täschlein (das) ein hofentäschlein, a pocket in one's breeches.

Täschner (der) ein taschenmacher, der koffer, felleisen etc. machet, a wallet-maker or coffer-maker.

Täschnerfram oder täschnerladen, (der) a coffer-maker's shop.

Tasse oder schale (eine silberne) a silver-bowl.

Tätschen oder schälchen (das) a porrenger or porringer; a dish. Ein tätschen coffee, thee oder chocolate, a dish of coffy, thea or chocolate.

Tasten, fühlen oder greiffen (nach etwas) to grope after a thing. Einen den puls tasten, to feel one's pulse. Eine henne tasten, fühlen ob sie ein ey zu legen habe, to grope a hen.

Tastlings gehen, tasten oder tappend gehen, to go groping; to grope, or fumble, along; to grope, or feel, the way.

Tata (der) so spricht ein klein kind, ehe es Papa, oder vater sagen kan, tata, says a young child, before it can say Papa, or father.

Tate (die) das taterweib, eine zigeunerin, so dem thörichten volck gut glück saget, a gypsy; a rambling woman that tells people's fortunes. Das schlimme taterweib konnte es gleich riechen oder merken, the cunning gipsy smoked out the matter presently.

Tater, egyptier, zigeuner (der) einer von dem bekannten diebischen gesindel, so alienthalben in der welt herum streichet, a tartar, gipsie or egyptian.

Tatsche oder faust (die) a clumsy great fist; a clutch-fist. Was sind mir das schmutzige, dreckichte oder unsaubere tatschen, look what dirty gulls, fists, clutches or paws, you have. Die linke tatsche, the left hand. Eine krumm-tatsche, einer der eine krumme hand hat, a club-fisted, or crump-fisted fellow; one that has a crooked fist.

Tage, tappe, klau oder pfote eines thiers (die) a claw, paw, or hoof, of a four footed beast. Bären- oder löwen-tagen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was scharfe tagen hat, what is sharp-pawed. Ein hund der seinem

Herrn die take oder pfote reichet, a dog that paws his master.

Taglein oder handtäglein (das) a cuff, a ruffle. Ein paar krause handtäglein oder manschetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tau (1. der) the dew, s. thau. 2. Das tak oder seil, ein grosser strick, a great cord, rope or line. Allerhand große und kleine tauen auf einem schiff, tacks, tackles, tackle-ropes, divers sorts of ship-ropes. Ein tau womit man am strande gehend oder reitend ein boot oder schifflein, so nicht weit vom rande fährt, fortziehet, a halter or halster; a line, to hale, or drag, a boat or skuli with, along the shore, going or riding. Ein tau womit ein groß schiff durch ein boot mit rudern bogsiert ode fortgeschleppt wird, wenns still wetter ist, a line, to tow, or hale, a ship with rowing in a boat, when there is a calm. Ein ankertau oder kabeltau, a cable. Die tauen an den enden der segelstangen, the braces. Die tasten so den mastbaum feststehend halten, the throwds or riggings. Tauen zum gebrauch, trusses.

Taub seyn, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie ist taub, she is deaf. Ein tauber und stummer, ein taubgeborner, a deaf and dumb man; one born deaf; one naturally deaf. Ein wenig taub, oder harthörig seyn, to be deafish or hard of hearing. Das hat einen tauben oder dunkeln laut, it sounds deafly; it has a dull sound; it makes a hollow noise. Das solte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine versammlung darin es zugeht, als obs lauter taube leute wären, dovers-court, all speakers, none hearers. Einen tauben hörend machen, to make a deaf to hear; to restore the hearing to a deaf body. Einen taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon sage, he is deaf to that side; he makes as if he were deaf, or as if he did not hear, when I speak of that matter. Er stellet sich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf asp. 2. Eine taube nuß, an empty nut. Ein taub ey, ein windy, an addle egg. Eine taube ähre, a rare, an empty ear, a blasted ear. Tauber haber, haver-grass. Taube nessel, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, so ein tauber oder duffer ist, a dove, a cock-pigeon. Eine taube, so eine taubin ist, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine rauchfüßige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwen tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one stone. Es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Er schießt nach seinen eigenen tauben, he breeds himself a mischief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine turteltaube, a turtle-dove. Eine holztaube, a wild-dove. Eine stocktaube, a stock-dove. Eine ringeltaube, a queest, a ring-dove. Die tauben, oder dauben eines fasses oder tubers, the staves or side-boards of a cask or tub, s. taube.

Täuben (einem die ohren womit) ihm stets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Taubenaugen, doves-eyes. Taubenaugen, oder kleine äuglein haben, to be pig-eyed; to have little eyes.

Taubenz

Taubendreck, taubennist, taubenkoth (der) doves-dung.

Taubeneinfalt (die) das taubenhorst, harmless nest of doves.

Taubeney (das) a pigeon-egg.

Taubenfalke (der) a pigeon-hawk.

Taubenfarbig oder taubenfarben seyn, to be of columbine colour.

Taubenfuß, scharfkrant, eine art von den storchschnabelfrütern, doves-foot, a kind of crane-bills or stork-bills.

Taubenhans (das) der taubenschlag, a pigeon-house, dove-house, dove cote or columbary.

Taubenhöler (der) der höler, ein loch darin eine taube ihr nest hat, a locker; a pigeon-hole.

Taubenkerbel, taubenkropf, kazenkerbel, erdrauch, füstern, the herb fumitory.

Taubenklappe (die) s. taubenschlag.

Taubenkönig, taubenvoigt, taubennarr (ein grosser), one skilled in keeping of doves; a great lover of keeping doves.

Taubenloch (das) s. taubenhöler.

Taubennest (das) a dove's nest.

Taubenpastete (die) a pigeon-pie.

Taubenschlag (der) 1. das taubenhans, s. oben. 2. Die taubenklappe, ein fensterlein aufm taubenhans mit einer gitterichten falle um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove cote-door, a trap-door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. ein duffert, das männlein einer taube, a dover; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. Ein tauber mensch, einer der taub ist, a deaf man.

Taubheit (die) deafness; want of hearing.

Täublein (das) a young pigeon.

Taubsucht oder harthörigkeit (die) ein anstoss von taubheit, deafness; hard hearing.

Taubstüchtig seyn; ein wenig taub seyn; harthörig seyn, to be deafish; to be hard of hearing.

Tauchen oder tuncken (sich) unter oder in das wasser) wie die enten thun, to duck, dive or flounce, under water, as ducks do. Einen bootemann auf einem schiff in die see tauchen, to duck plunge or dive, a seaman at sea. Glühend eisen ins wasser tauchen oder stossen, to dip, temper or immerse, a piece of red-hot iron into water. Bred in wein tauchen oder tuncken, to make wine sops; to dip bread in wine, Brod in die suppe getuncket oder getauchet, bread sopped or sopd; bread dipped, or foked in the soup. Sie tauchet keinen finger ins wasser, sie nimmt sich der haushaltung gar nicht an, she would not dip a finger in the water; she is a foul, stinking, luskish, flutish or idle, womao; she takes no care of her household.

Tauchente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das täucherlein, eine wilde ente, a plungeon, diver, didapper, dap-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer der da tauchet, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein, s. die tauchente.

Täucherlein (das) s. die rauchente. Ein meertaucherlein, a pullin, a sea-coot, a sea-mew.

Taudeln, s. totteln.

Tauen, s. dauern.

Tauf oder taufe (die) das Sacrament der heiligen taufe, baptism or christening. Die kindertaufe, the baptizing, or christening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe

Ludw. T. Engl. Lex.

halten, to stand god-father, or god-mother, to a child; to present a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptised or christened. Einem kinde die taufe geben, dasselbe vermittelst der heiligen taufe der Christenheit einverleiben, to administer the baptism to a child; to baptise, or christen, it. Die nothtaufe, a baptism, or christening, administred by the mid-wife, for want of an ordinary minister, in case of a child's infirmity and likelihood to expire soon after birth. Die wassertaufe, the christening, done with water. Kindtaufe halten, to feast at the christening of your child.

Taufbecken (das) the basin with water for baptism; the baptismal basin.

Taufbrief (der) a certificate of one's being baptised.

Taufbuch (das) the register, or book of records, of baptism in a church; a designation, roll or list, of the names of all them that were christened, or baptised, in that church.

Taufbund (der) the sacrament, or pact, of baptism; the baptismal bond.

Tausen (ein kind, einen juden, einen türcken &c.) to baptise, or christen, a child, a jew, a turk &c. Sich taufen lassen, to be baptised, or christened. Ein getaufter Christ, a baptised christian; any one that is baptised, or christened. Ein getaufter jude, ein jude der sich hat taufen lassen, a jew turned christian. Auf den namen Christi getauft werden, to be christened; to be baptised in the name of Christ, or to the communion of the body of Christ which is the Christian church; to become a professed christian by baptism. Unser nachbar hat heute taufen lassen, to day our neighbour got a child of his christened. Ein neugetauft kind, a child coming out of the font; a child even-now baptised, or christened. Einen wieder taufen oder zum ander nmal taufen, to anabaptise one. Einen bey einer wasserfont so tauffen, daß er nichts trockenes am leibe behält, to wet one to his very skin with a play of water-works. Den wein taufen, to water your wine; to pour water into it. Einen bootsmann auf der see taufen, to duck a sea-man; to dive, or plunge, him several times into the sea, and then draw him up again. Eine neue glocke taufen oder einweihen, dieselbe zum gemeinen dienst der kirchen widmen, to baptise, or consecrate a bell, when it is hung up in a tower; a superstitious ceremony in the Roman church.

Tausen (der) the baptist; he that baptises, or christenes one. Johannes der Tausen, John the baptist. Ein wiedertaufen, an anabaptist.

Taufgeschenk (das) der tauffschilling, a baptismal gift; a present which the god-father and god-mother give to the baptized.

Taufhemd (das) das weisse tauffleid, das westerhemdlein so der täufeling in der ersten kirche vier wochen lang nach empfangener taufe zu tragen pflegte, the chrisom, or chrisom cloth.

Taufkind oder pate (mein) mein tauffsohn oder meine taufftochter, my god-child, god-son or god-daughter.

Täufeling (der) die person so getauft wird, the baptized. Ein täufeling der innerhalb monatsfrist nach empfangener taufe stirbt, one that dies a chrisom.

Taufmahl oder tauffessen (das) der kindtauffschmaus, the feast, or feasting, one keeps at the day of his child's baptizing or christening.

P p p p

Tauf-

Tauf = name (der) one's christian-name, christen-name or proper name; the name given him at his christening.

Tauf-pate, tauf-zeuge, tauf-göte-oder tauf-vater (der) ein gebatter, die person so den täufeling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or christened.

Tauf-patin, tauf-zeugin (die) the god-mother of one that is baptized or christened.

Tauf-schein (der) s. tauf-brief.

Tauf = stein in Römisch-catholischen und Lutherischen kirchen (der) the font, or baptistery, in Roman-catholick and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Tauf = wasser (das) the baptismal water; the water used at a baptism.

Taverne oder weinschenke (die) das wein-haus, a tavern.

Taugen, tügen, dienen oder nützen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for something or for nothing. Es taugt weder zu fieden noch zu braten, es taugt nicht auf einen strumpf zu flicken, it is fit for nothing; nothing can be done with it. Das taugt schon dazu, das kan ich thun, das kan mir dienen, that is fit for it; that will do the business; I can make use of it; that will serve my turn; that's good enough for it. Einer der zu allen dingen taugt oder tüchtig ist, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be employed at any business whatsoever. Das taugt nicht zu essen, zu trincken, zu verkauffen, zu theilen, auszutheilen, zu nützen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden &c. that is not eatable, drinkable, salable, dividable, spendable, profitable, serviceable, portable, tolerable, speakable &c. Das taugt nicht zur sache, das gehört hienicht her, that's impertinent; that goes from the purpose; that concerns not the matter in hand; that's impertinently brought to pass here. Das ding taugt nicht, das ist übel, that is a bad business. Meine augen, beine &c. wollen nicht mehr taugen, my eyes, legs, &c. fail me, or begin to fail. Das taugt recht für ihn, das ist wasser auf seine mühle, that brings grist into his mill. Es taugte nichts mehr, it was worn out; it was spent, wasted or decayed.

Tauge-nicht (ein rechter) a right debochee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a loose young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedness and vices; a forlorn son.

Tauglich, tüchtig oder geschickt seyn; taugen; bestehen können, to be good, fit, able, apt, sufficient; uncontrollable, capable, meet, proper or convenient. Ein tauglicher zeuge, a sufficient, irreprovable or unexceptionable, witness. Tauglich zu essen und trincken &c. s. taugen. Es ist nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit oder tüchtigkeit eines dinges untersuchen (die) to try the validity, goodness, sufficiency, fitness, meerness or conveniency, of a thing.

Taumel-becher oder taumel-felch (der) 1. der Babylonischen hure, the cup of fornication in the hand of Babylon. 2. Des zorns Gottes, so über den erd-boden kommen wird, the cup of trembling for God's wrath, that is to come over all the earth.

Taumeler (der) ein torckler, einer der taumelnd gehet, a staggerer.

Taumel-glas (das) ein trinck-glas, so unten rund ist, wie eine viöl, und nicht stehen kan, a tumbler.

Taumelhafft, tummelnd oder taumelicht pferd (ein) a horse troubled with the staggers. Der kopf ward mir taumelicht, my head was all dizzy, giddy or swimming; I was seized with dizziness in the head. Ein taumelichter, oder taumelnder gang, a reeling or staggering; a tripping along.

Taumeln, torckeln, taumeln gehen, gehen und taumeln, wie ein trunckener, to stagger, reel or trip, as a drunken man going over the streets; to tumble from one side to the other; to make esses, or indentures, in going. Er ist so voll, daß er taumelt, he is so drunken that he tumbles. Ein taumelnd schiff, ein schiff das unten leichte und oben schwere waaren eingeladen hat, und deswegen auf der see immer von einer seite zur andern fällt, a tumbling ship; a ship that goes sheering; a tumbler; a ship that tumbles, rolls or labours, in the sea.

Taumelung (die) staggering, reeling, tripping, tumbling, stumpling.

Tauern, dauern, wahren, aushalten, to last, indure, hold out, persist or continue. Lederne hosen dauern lang, sind dauerhafft, leathern breeches are durable; they hold out long; they may be worn a longtime; they are of good, or long, wear. Was erzwungen ist, dauret nicht lang, forced things will not long subsist. So lange der frieg dauret, as long as the war lasts, or continues. Machen, daß eine handlung lange daure, to spin out a business; to train, prolong or linger, it; to tarry, or put off, the conclusion of it. Ich kunte nicht länger dauern, I could not any longer stand, stay, or abide, there. Ich kan bey dem menschen nicht tauren, so sehr ist er mir zuwider, I cannot abide that fellow, or that fellow's presence, such an antipathy have I against him; I cannot live with him. Er ist gewohnt in kälte, hitze und allerhand härtigkeiten zu tauren; er ist gewohnt, kälte, hitze und allerley härtigkeit auszutauern, er ist dauerhafft dagegen, he is inured to frost, heat and any hard-ship. I.e. is used to indure, suffer, tolerate, hold out, abide or undergo, them; he is stout against them; he is not amated, dis-heartened or discouraged, by them. Ich bin so heiß, oder so erhitzt, oder mir ist so heiß, daß ich nicht tauren kan, I am so hot, that I know not what to do my self; I am extraordinary hot, or intolerably hot. Es taurt ja lang, ehe er kommt, I think it long ere he comes. Es dauret mich seiner, ich beklage ihn, I am sorry for him, or for his sake; I pity him, s. dauern.

Taurhafft, oder dauerhafft, 1. seyn, to be durable, lasting, stable, firm, stanch, constant, persisting, holding out, apt to be of long duration. Ein taurhaffter friede, a durable peace. Taurhafft obst, durable fruits. Taurhaffte birne, winter-birne, wardens, winter pears, pears that will keep. Taurhafft tuch, strong, smart, stanch or durable cloth. Ein taurhaffter bau, a stanch, stable, strong, firm, durable, eternal or everlasting, building. 2. Wenn ihr bauen wollet, so bauet dauerhafft, when you build, build durably.

Tauerhafftigkeit oder daure (die) durableness, stableness, firmness, solidity. Ein paar schuh von dauerhafftigkeit, oder die auf die daure gemacht sind, a stanch pair of shoes, that you may wear a long time, that will not soon wear away, that are of durableness, that are durable. Einen auf die daure prügeln, ihn prügeln, daß es einem selber dauret, ohne daß bey jenem das andenden davon eine ziemliche zeit daure, to give one a good deal of dry, sound, smart or heavy, blows to cudgel him soundly, smartly, lamentably.

lamentably or grievously. Er schurigelt mich recht auf die daure, he makes a very drudge, hackney or property, of me.

Taurung oder daurung einer sache (die) die zeit ihrer wäh- rung, the duration, during or lasting, of a thing; the time of its during or lasting.

Tausch (der) a truck, bartering or exchange. Einen tausch mit einem treffen, to make an exchange of goods with one; to chop, swop or barter, with him. Einen tausch thun, dabey keiner von beyden bevorthellet wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten, und ich einen schlimmen tausch gethan, you gained, but I lost, by the bargain. Im tausch wird gemeinlich einer von beyden getuschet, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauschen, waaren gegen einander vertauschen, to truck, chop, barter, swop or swap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauschen? wollt ihr mit mir tauschen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauschet, oder einen tausch getroffen, they have trucked, bartered, chopped, exchanged, swapped or swopped, one with another.

Täuschen, bescheiffen oder betriegen (einen) to cheat, beshite, gull or cozen one, s. teuschen.

Tauscher (der) he that makes an exchange of goods. Ein roß-tauscher, roß-kamm oder pferde-händler, a jockey, a horse-courser.

Tauscherey (die) bartering, trucking, chopping or swopping. Täuscherey, s. teuscherey.

Tausch-handel oder kauf-handel (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapt up of a bartering.

Tausch-weise handeln, to negotiate by manner of truck.

Tausend, thousand. Ein demant, tausend, oder ein tausend, thaler werth, a diamond worth thousand, or a thousand, crowns. Das jahr ein tausend sieben hundert, the year one thousand seven hundred. Es habens tausende von leuten gesehen, a million of people, or world of people, or thousands of people, have seen it. Er redet von lauter tausenden, he boasts of his riches. - Sechs mahl hundert tausend thaler, six hundred thousand dollars. Deswegen steh ich in tausend sorgen, that am I mighty fearfull of.

Tausend-blatt, schaaß-garbe, milfoil, yarrow or nose-bleed.

Tausenderley blumen, kräuter, 2c. blumen, oder kräuter, von tausenderley art oder gattung, thousand sorts of flowers, herbs, &c. or flowers and herbs, of thousand sorts.

Tausendfache belohnung (eine) ein tausendfacher oder tausendfältiger lohn, a thousand fold reward. Gott wirds euch tausendfach, oder tausendfältig, vergelten, God will reward you thousand times for it; or, God will retaliate it thousand-fold to you. Tausendfältige frucht tragen, to bear thousand-fold fruit.

Tausend-gulden-krant (das) 1. das grosse, the herb centory or centry. 2. Das kleine tausend-gulden-krant, erdgall, sieber krant, the small centry. Durchgewachsen klein-tausend-gulden-krant, through-leaved-small-centry.

Tausend-jährige zeit (eine) a millenary; a space of thousand years. Die tausend-jährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer der sich eine noch bevorstehende tausendjährige zeit des Reiches Christi

auf erben träumen läßt, a chiliast, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tausend = Künstler (der teufel ist ein) the devil is a crafty spirit.

Tausend-mahl gesagt (ich hab's euch wol) I have told it you a thousand times. Tausend und aber tausend = mahl, oder tausend mahl und abermahl tausend = mahl, thousand and thousand times. Hundert tausend = mahl, hundred thousand times. Tausend mahl tausend, eine million, a million. Tausend-mahl so viel, thousand times as much. Und wenn er's auch tausend-mahl zusagte, let him promise it never so many times; or, for all his promises.

Tausend-schatz (mein) mein auserwähltes seelichen unter tausenden, mein ander ich, my better angel! my love! my honey! my dear.

Tausend = schelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tausend-schön oder wunder = schön (1. das ist) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tausend = schön oder sammet = blume, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tausend-schwager (der) ein grosser huren-jäger, an arch-haunter of bawdy-houses, a great whore-master.

Tausendste (der, die, das) the thousandth. Das tausendste theil, the thousandth part. Das weiß der tausendste nicht, you shall hardly find a man that knows it. Er wirft das hundertste ins tausendste, he hurries, or confounds, all together; he puts all in a hurry or confusion.

Tau-werk auf einem see-fahrenden schiff (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ship-ropes. Das fest-stehende tauwerk, das stehende wand, die stricke so den mast-baum steif halten, the shrouds of the mast; the rigging of the ship.

Tauwerdene segel-garn (das) rope-yarn; the yarn of any rope untwisted at sea.

Tax oder tart (der) die taxe, die schätzung, wie hoch etwas taxiret oder geschätzt ist, the tax or taxation. Den tax machen, to make a tax. Den tax auf etwas schlagen oder setzen, to lay, set or put, a tax upon something. Ein lehn-tax, a fee-tax. Ein land-tax, a land-tax. Ein kirch-spiel-tax, the parish-taxes. Gerichts-tax, the proctor taxes. Der tax eines buchs, the tax, price or value, of the copies of a book to be sold. Der post-tax, the postage-tax. Der forn-mehl-2c. tax, the corn-tax, meal-tax, &c. the settled price upon corn, meal, &c.

Einen tax oder auflage auf die einwohner eines orts aufschreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem einen tax vorschreiben, wie viel er arbeiten soll, to set one a task to work.

Taxator oder taxirer (ein geschwornen) der nach eide und gewissen etwas besichtigen und taxiren oder schätzen muß, an ordinary and sworn appraisor, taxer, rater or valuer.

Taxation, taxirung oder schätzung (die) taxation, appraising, valuing, taxing.

Taxiren oder schätzen (etwas) es zu gelde schlagen, den preis oder werth des dinges sehen oder bestimmen, to tax, value, rate, prize or appraise, a thing. Es ist wohlfeil, gering oder billig, taxiret, 't is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wollen's taxiren lassen, let us get it taxed. Es läßt sich nicht taxiren, it is not taxable. Er taxiret, tadelt und schmäleret lederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he syndicates, faults, censures or accuses any man's doings; he carps at

every-body; he is a very censorious fellow or a general fault-finder.

Tapirer (der) s. tapator.

Tarvus oder eiben-baum (der) the yew-tree.

Teer oder tehr (der oder das) weich oder stießend pech, so aus Schweden, Island, Norwegen, &c. in fässern kommt, tar. Pech und tehr, pitch and tar. Eine last tehr sind zwölf tonnen, a last of tar is twelve barrels.

Teer-büchse (die) 1. ein hölzerner napf zum tehr, a tar-box. 2. Sie heyrathet eine teer-büchse, oder einen boots-mann, she marries a carpauling, or a downright sea-man.

Teeren oder tehren (sein schiff) dasselbe mit tehr bestreichen, to tar a ship, to do her over with tar. Ein neu geschrapfet und getehret schiff, a ship newly scraped and tarred.

Teer-quast oder teer-pinsel (der) die teer-stange, womit man tehet, a tarring-brush or tarring-pencil.

Teer-tuch (das) ein getehret tuch, so man über die luffen auf dem überlauff des schiffes spreitet, zu verhüten, daß kein wasser hinein lauffe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvass, laid on the deck of a ship to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm die aufgeworfene erde, zu be-zwungung des wassers, a dike, ditch, bay, dam, causey, weer, bank, mole or peer; a sea-wall; water-gages; a fence of banks to keep the water in or off. Ein nen teich um eine wiese machen, dieselbe einteichen, to ditch a meadow in; to ditch it about; to surround it with a ditch; to fence, or inclose, it with banks. Einen teich, oder damm, aufwerffen, to dam up the water; to cast up a dike, to raise a weer, dike or bank. Der teich ist vom wasser durchgerissen, eingerissen oder durchgebrochen; die grosse wasserfluth hat den teich durchgeboret, und die wiesen überschwemmet, the dike, or bank, is broke; the flood is broken in, and has over-flown, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fisch-teich, a pond, a fish-pond. Ein oder teich, a fishless pond. Einen teich graben und mit jungen fischen besetzen, to dig and store a pond. Einen teich fischen oder ausfischen, to sew a pond. Der zapfen oder stöpsel, womit man einen teich abzapffet, der mōnch, the lock of a pond. Einen teich abzapffen, ablassen oder austrocknen, to tap, or drain, a pond, to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche schwimmen, to water your horse in a pond.

Teich-fische, pond fishes.

Teich-graff (der) ein ober-ausscher der teiche, ein adellicher ehren-titel in Holland, Friesland, Holland, &c. a dike-grave or dike-reeve.

Teich-gras, sedge, sea-grass.

Teichlein (das) ein kleiner fisch-teich, a little fish-pond.

Teich-meister (der) ein ausscher der teiche, the dike-master; a surveyor of dikes and banks.

Teich-schleuse (die) eine schleuse in einem teich, a dike-fluce; a water-gate in a dike.

Teich-wasser (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teich-zapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig 1. seyn, s. telg. 2. Der teig, daraus man brot bäcket, dough for bread. Saur-teig zum rocken brot, leaven of dough; sour leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Saur-teig zum weizen brot, yeast; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter

leaven. Süß-teig, ungesaurter teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig kneten oder säuren, to knead and leaven the dough. Ein wohlgeknäteter teig macht luttet brot, a well-kneated dough makes the bread spongy. Der teig gehet, gehet wohl, oder gehet auf, the dough heaves, or swells. Pasteten-teig, torten-teig, butter-teig zu pastetgen, torten, gebackens, &c. past for pies, torts, fritters, &c. Einen teig machen zu pasteten, torten, &c. to raise a post for pastry-work, past-meats, &c. Ein teig vom allerfeinsten mehl, a past of the finest flower. Ein groß stück teig, ein klumpen teigs, a lump of dough, or past. 3. Ein teig wovon man pillen formiren will, s. teiglein.

Teigig oder teigicht, oder telgicht brot, brot das übel geknätet, übel gesäuret und übel ausgebacken ist, doughy, doughish or dough-baked, bread.

Teiglein (ein) a little past. Ein teiglein machen von mehl, butter und eyern, to raise a little past of flower, butter and eggs. Ein teiglein, wovon man pillen formiren will, a mass to mould pills of.

Teit (der) s. theit.

Telge, teige, more, mürbe, völlig-reiffe und überzeitige birne, mispeln, speyerlinge, &c. mellow and over-ripe pears, medlars, forb-apples, &c.

Teller (der) a plate. Ein hölzerner teller, a trencher. Ein tieffer teller, ein suppen-teller, davon die suppe nicht abläuft, a porridge-plate. Ein zinnerner teller mit einem hölzern bricken oder schneide-tellerchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein steinerner teller, an earthen plate. Teller, löffel, messer, gabel, brot und serviette, auf eine person, a cover. Hier muß noch ein teller und serviette seyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen fisch, give clean plates. Mein teller ist nicht unsauber, my plate is clean enough. Einem einen teller, oder etwas von der tassel schicken, to send one a mess of meat. Ein silberner teller, a silver-plate. Ein servies-teller, ein teller worauf man etwas überreicht, a salver. Schüssel und teller in der sudel-küche aufwaschen, spülen und scheuren, to wash, water and scowr dishes and plates in the scullery.

Tellerchen oder teulerlein (ein hölzern) a trencher, a little trencher used upon pewter- or earthen plates. Das telch tellerlein in der Catholischen messe, the patine; the cover of the chalice.

Teller-förmig seyn, to be flat and round as a dish or plate.

Teller-Korb (der) a table-basket, a wicker-stand or basket, to take the plates in from the table; a plate-basket.

Teller-lecker (der) a trencher-friend, a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a slap-sauce, a lick-sauce, a lick-dish, a cater-cousin, a parasite, a spunger, s. schmarger.

Teller-münze (eine jüdische) wie die Polnische rabbinen tragen, a Jew with Rabby's bonnet.

Teller-rechen in der küchen, latten, dahinter man die teller stecket, rails, or racks, in the kitchen to keep the plates.

Teller-tüchlein (das) die serviette, a napkin.

Temeraires, verwegenes oder tollkühnes, unterfangen (ein) a temerarious, rash, audacious or overbold, undertaking.

Temerität, verwegeneit oder vermessenheit (die) temerity, rashness or audacity.

Tempel zu Jerusalem (der ehemalige) the temple at Jerusalem of old. Ein Indianischer götentempel, a pagode. Ein Türkischer tempel, a moschey or mosque. Der Judentempel oder die Judentirche zu Amsterdam, the jewish synagoge at Amsterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes collegium vor Rechtsgelehrten, so von den Rittern des Tempel-Herrenordens gestiftet ist, the Temple, or Templars inn, in Fleet-street.

Tempel-Herren, Ritter eines ordens, der schon vor etlichen hundert Jahren in vergessenheit gerathen ist, templars, or knight-templars; an order of christian souldiers, instituted in the year 1120, for to maintain the then acquired possession of Jerusalem, and suppressed about two hundred years after, when all hope was lost to recover the said possession.

Tempel-Herren-collegium zu London (das) s. tempel.

Tempelzinne (die) auf welche Christus vom teufel gestellet und sich hinab zu stürzen versuchet ward, the pinnacle of the temple at Jerusalem, on which Christ was set by the devil, and tempted to cast himself down.

Temperament (das) 1. die vermittelung, so man aussetzet in einer streitsache, oder zwischen zweyen widerwärtigen dingen, the temperament, or medium, in a controversy, or betwixt two contrarieties. 2. Er ist eines hitzigen temperaments oder gemüths, er ist cholerisch von complexion, he is of a cholerick temper, nature, humour or complexion. Zween brüder eines ganz ungleichen temperaments, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperiren, mäßigen oder vermitteln (etwas) to temper, or moderate, something. Er weis sich zu temperiren, he is temperate, he uses moderation, he is master of his passions. Er weis sich nicht zu temperiren, he is not master of his own self; he will fly out in a passion, he is soon seized with a passion. Ein temperirtes wetter, nicht zu heiß und nicht zu kalt, a temperate weather. Ein land von wohl temperirter luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateness, of air. Glühend eisen, oder stahl, temperiren oder in scheidewasser härten, to temper red-hot iron or steel.

Tempore. Er kan ex tempore, stehendes fusses, auf der stelle und ohne vorbedacht, verse machen, eine predigt thun, &c. he makes verses, a sermon, &c. ex tempore. Das ist eine materie de tempore, das kommt jetzt eben recht zu pass, that is even now a very seasonable matter; that's a matter fitting to the present time.

Temporisiren weis (einer der zu) einer der sich in der leute sinn schicken kan, und den mantel nach dem winde hängen, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-server.

Tenacität oder fargheit (die) tenacity, close-fistedness.

Tenakel eines sefers in der druckerey (der) darauf er das exemplar oder die vorschrifft stellet, the visorium, visorium, retinaculum or gally, before a composer in printing-houses.

Tendeln (ein kind auf den armen) to dandle a child. Stehen und tendeln, to loiter or trifle, s. tändeln.

Tendiren oder zielen (irgend womit auf etwas gewisses) to tend to a thing; to aim, or drive, at it.

Tengeln oder dengeln (die sichel) dieselbe schärffen oder wehen, to whet your scythe.

Tenne (die) ein ebener boden an der erden, a floor even with the ground. Eine dreschtenne, der ebene erdboden in einer scheure, auf welchem das farn gedroschen wird, the barn-floor, thresh-floor or treshing-floor. Die tenne fegen, to sweep, or purge, the floor. Eine tenne schlagen, to make the floor even.

Tenor (der) 1. der einhalt oder sinn einer schrift, the tenor, contents, sense or meaning of a writing. 2. Einen tenor singen, s. tenorstimme.

Tenorstimme (die) die mittellstimme zwischen dem alt und bas, the tenor, mean or mean-part. Eine tenorstimme, oder einen tenor, singen, to sing a tenor in a consort of musick.

Tentation, versuchung oder ansechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder versuchen (etwas) to try a thing. Der teufel tentirt und reizet uns zu allerhand sünde, schande und lastern, the devil tempts, allures and incites, us to all manner of sin, wickedness and vice.

Tenuität oder geringfügigkeit (meine) my tenuity.

Teppich (der) das tapet oder die tapete, a carpet, a piece of tapestry. s. tapet.

Teppichmacher, weber, wircker, näher oder sticker (der) a tapstry-maker.

Teppichstaffirer (der) s. tapesirer.

Tergiversation (die) das man nicht dran will, tergiversation, dodging of shuffling.

Tergiversiren, nicht dran wollen, zurück treten, to hang an arse, to dodge, to shuffle, to shift.

Teriack (der) s. theriack.

Termin (der) die bestimmte zeit, the term, the set time. Die gewöhnliche gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf jeglichen termin, termly so much; so much at every term.

Terminiren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen streit terminiren, endigen, schlichten oder beylegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den casum in) da ist eben eitt solcher fall, als der anfrige ist, mit klaren worten ausgedruckt, there is our very case expressed in clear terms.

Terminlich so viel, termly so much; so much at every term.

Terminweise bezahlen, to pay upon terms.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine; the gum, or rosin, that runs out of the turpentine-tree. Gemeiner terpentin, das harz, so aus dem larchenbaum trieffet, the vulgar turpentin, which is the rosin running from the larch-tree.

Terpentinbaum (der) the turpentin-tree, or terebinth-tree.

Terpentinöl (das) terebinthine-oil, or turpentin-oil; oil extracted out of turpentine.

Terribel oder schrecklich 1. sehn, to be terrible. 2. scheffnen, to look terribly.

Territorium oder gebiet (das) the territory.

Tertianfieber (das) das dreytägige, oder den dritten tag wiederkehrende fieber, a tertian ague; an ague that intermits one day.

Tertz in der music (eine) zwey tone, da einer zwischen ist a tercet, or third in musick. Die grössere tertz, die tertia dura, als zwischen c und e ist, a sharp tercet. Die kleinere tertz, die tertia mollis, als zwischen g und b ist, a flat tercet.

Tergelfalck (der) das männlein unter den falcken, so gemeinlich um den dritten theil kleiner ist, als das weiblein, a tercel, tassel or tassel-hawk.

Test (der) 1. die capelle, worauf man gold und silber im feuer probiret, the test. 2. Eine person, die in England ein öffentlich amt bekleiden will, muß zuvor den test ablegen, muß schwören kein Papist zu seyn, in England one must take the test, before he be admitted to any publick employment.

Testament (das) 1. der letzte wille, a testament, will, or last will. Er ist bedacht sein testament zu machen, he intends to make his will. Er hat sein testament widerrufen, he has countermanded his will. Ein testament, so nicht schriftlich verfaßt, sondern nur mündlich ausgesprochen worden, a will-parol. Derjenige, so in seinem testament einen zum erben einsetzet, the testator; he that settles his estate upon one by will. Diejenige, so in ihrem testament einen zum erben einsetzet, the testatrix; she that settles her estate upon one by will. Der executor eines testaments, der zusehen muß, daß ihm nachgelebet wird, the executor, or supervisor, of a will; he that is appointed in it, to see it executed. Sie allein hat die execution seines testaments, she is the sole executrix of his will; he settled upon her alone the executorship of his will. 2. Das alte und neue Testament, die zwey theile der Bibel, the old and the new Testament; the two parts of the Bible.

Testamentliche vermächtniß, gabe oder beschenkung (die) a bequeathing by will, a testamentary donation, a testamentary legacy. Er oder sie, dem oder der etwas testamentlich vermachtet ist, a legatee; a legatary; he or she to whom any thing is bequeathed by one's will. Eine testamentliche vermächtniß, so nicht hat können schriftlich verfaßt werden, a will-parol.

Testification (die) eine bescheinigung mit zeugen, a testification or certificate.

Testimonium, oder zeugniß (das) a testimony. Ein geschriebenes testimonium, ein attestat, a testimonial, a certificate.

Testiren oder eidlich bezeugen (etwas) Gott darüber zum zeugen rufen, to testify, witness, certify, affirm or swear, the truth of a thing; to call, or take, God to witness.

Teufel (der) der böse feind, the devil; the foul fiend. Sie ist ein eingefleischter teufel, she is a devil in petticoats; she is a devil incarnate; she is a devilish scold. Es ist ein teufel vom kerl, he is a devilish fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er ist ein hoffärtiger teufel, he is devilish proud. Reutet euch denn der teufel? who the devil drives you? Da ist der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got loose. Welcher teufel hätte das denken sollen? who the devil would have thought? Beym teufel schwören, to swear by the devil. Der hofteufel, courtship, courtliness, the genius that reigns at court. Der staats-teufel, the reason of state; the spirit of Machiavel. Ein meerteufel, a siren, a mermaid, a nymph. Ein waldteufel, a satyr, a sylvan. Der kriegsteufel, the martial spirit, a warlick genius. Ein bergteufel, a spirit appearing in mines. Ein hausteufel, ein polterteufel, a spirit haunting a house, and causing great disturbance in it; a hobgoblin. Der leibteufel einer heren, a witch's incubus, or familiar spirit. Eines herenmeisters leibteufel, weiblicher gestalt, a witch's succubus, or familiar spirit. Der eheteufel oder ehebettteufel, alteration betwixt people married toge-

ther; the asmodeus. Einer der mit einem ehebettteufel beladen ist, a man that got a verry bad wife. Er siehet aus wie ein wald voll teufel, he looks gastly.

Teufelein (das) a little devil, a young devil.

Teufelei (die) ein teufelisch wesen, teufelische händel, devilship, devilishness, devilish doings, devilish actions.

Teufelin (eine) ein teufelisch weib, a she-devil, a devil in petticoats, a devilish woman, an arch woman, a scold, a shrew.

Teufelische, teufliche, teufelhafft oder teufelhafftige 1. gedanken, anschläge, mittel, thaten, schelmerey, böseheit, lehre, hoffart, unzücht, weiber, &c. devilish, or diabolical, thoughts, devises, means, actions, tricks, wickedness, doctrine, pride, uncleanness, women, &c. Es ist ein oder andere teufelhafte schalckheit darunter verborgen, there is some devilish trick or other. Das ist ja gar teufelisch, teufelhafft oder verteuftelt, that is right devilish; that is a very devilishness. 2. Er kan teufelisch lügen, he lies devilishly. Er tractirt seine leute teufelhafft, he uses his folks devilishly, diabolically or cruelly. Er ist teufelischstolz, arg, verschmisset &c. he is devilish proud, devilish sharp, devilish cunning &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to speak hardly one word without devilling; to call upon the devil at every other word. Er ist ganz verteuftelt oder durchteuftelt, the devil is in him.

Teufelsaas oder teufelsvieh (das) a devilish carion.

Teufelsabbiß (das kraut) devil's bit.

Teufelsarbeit (eine) eine harte, schwere und verdrießliche arbeit, a devilish labour.

Teufelsart (die) a devilish face, nature, genius or humour.

Teufelsbanner (der) einer der durch beschwerung teufel austreibet, an exorcist; one that exercises devils; one that casts out devils by exorcism or conjuration.

Teufelsbetrug (der) s. teufelslist.

Teufelsbock (der) in der herenversammlung, the devil in the shape of a goat, whose back-side the witches kiss in their meeting.

Teufelsbraut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar spirit, that lieth with her.

Teufelsdanc (wider) in spire of the devil.

Teufelsdreck (der) stinkender asand, ein gummi so aus Ost-Indien kommt, asa fetida.

Teufelsgedanken, thoughts inspired of the devil; diabolical thoughts.

Teufelsgeilheit oder teufelsunzücht (die) a devilish, bestial, brutal, nefarious or crying, lasciviousness, smuttiness, impurity or uncleanness.

Teufelsgeitz (der) devilish covetousness, an extream tenacity.

Teufelsgespenst (das) a devilish spectre, spright, fantom, vizard, vision, or apparition; a hob-goblin.

Teufelsgestalt (die) the shape of a devil.

Teufelsgestand (der) a horrible, deadly, devilish or pestilential, stink.

Teuffelshoffart (die) devilish pride.

Teufelskind (das) a son of a devil.

Teufelsknecht oder teufelsclave (der) a slave of the devil.

Teufelskopf oder teufelsinn (der) a devilish mind.

Teufelsküche (die) die hölle, the devil's kitchen; hell.

Teufels

Teufelskunst (die) magick; necromancy; sorcery; the black-art.

Teufelskürbs, **hundeskürbs**, **jaunrüben**, **weiße stichwurz**, briony, the white vine.

Teufelslehr (die) a diabolical doctrine.

Teufelslist (die) der teufelsbetrug, a diabolical fraudulency, a devilish cheat, a fraud of the devil.

Teufelslust (die) diabolical, hellish, damnable, nefarious, abominable or execrable, pleasure.

Teufelsmartyrer (der) one that suffers for his wickedness, and yet would never repent.

Teufelsmilch (das kraut) the herb devil's milk; a kind of spurge.

Teufelsrotte (die) das teufelsvold, devilish people.

Teufelswerck (das) ein teufelshandel, a diabolical action.

Teur, s. theur.

Teuschen; oder **täuschen** (einem mit loser oder lieberlicher waare) to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in selling bad stuff to him in stead of good one. Sein vetter hatte ihn geteuschet, his cousin had cozened, trounced, abused, shammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowfed or deluded, him; had put a cheat upon him. Die sinne teuschen uns, our senses impose upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our senses; sensuality is extreemly catching. Er teuschet, he doubles or shifts.

Teuscher (der) a cheat, beguiler, impostor, deceiver or double-dealer.

Teuscherey (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, imposture, sham, knavery, cozenage, deceit, fraud or fraudulency; a cheating-trick; a double-dealing. 2. **Teuschwerck** oder **blendwerck**, a blind; a fallacious, abusive, cheating, misleading, catching, delusive or delusory, thing.

Teuschichte, oder **zwen deutige worte**, ambiguous, or equivocal, words; words of a double meaning or sense. Einer der ein teuschicht, oder falsch herz und zunge hat, a double-hearted or double-tongued man.

Teuschung (die) cheating, gulling, beguiling, cozening, imposture.

Teute oder **tüte** (die) s. dente.

Teutsch, oder **deutsch** reden, to speak dutch. **Hochteutsch** reden, to speak German, or high-dutch. Die **hochteutsche sprache**, the German language, the high-dutch.

Plattteutsch oder **niedersächsisch**, low-German, plat-dutch. **Niederteutsch**, **holländisch** oder **niederländisch**, dutch or low-dutch. **Brabandisch** **niederteutsch**, **flamisch**.

Die **altfränkische teutsche sprache**, the old teutonick language. Der **teutsche Ritterorden**, the teutonick order.

Ein **teutscher Michel**, an ignorant German that knows no other than his mother-tongue. Ein **redlicher Teutscher**, ein **treu- und offenherziger mann**, ein **recht teutsches**

herz, a plain, downright, candid, true-and open-hearted, man; a good honest soul; a true German. Auf **teutschen** glauben, candidly, as a right German.

Die **teutsche bibel**, the German Bible. Eine **teutsche meile**, deren **funffzehn einen grad machen**, hält **funfftehalb Englische meile**, a German league, of fifteen in a degree, holds

four English miles and a half. Ich will ihm **sein teutsch**, **derb oder grob sagen**; ich will **sein blat fürs maul nehmen**, I shall tell it him in plain English; I shall not mince

the matter; I'll speak plainly, earnestly and severely to

him; I shall reprove him sharply. Das heißt auf gut teutsch so viel als zc. that is in good English to say &c.

Etwas teutsch geben, s. teutschen. Gebrochen teutsch, geradbrecht teutsch, zerstückelt teutsch oder ein wenig teutsch reden oder schreiben, to speak, or write, a broken German, or a very little German; to martyrize your German; to speak it very imperfectly.

Teutschen, **verdeutschten** oder **teutsch geben** (einen lateinischen spruch) to say the meaning of a Latin sentence in German or in dutch; to Germanize, or to dutch, a Latin saying.

Teutscher oder **hochteutscher** (ein) a German, Almand or hig-dutch.

Teutschgebohrner (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

Teutschgesinnet seyn, to be Germanized; to study the German language; to be not averse from the Germans ways and manners; to side with the Germans; to be minded like a true German; to be upright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

Deutschland, Germany. **Ober-Deutschland**, **Almaign**, **High-Germany**, the High-dutch country, the upper-part of Germany. **Nieder-Deutschland**, **Low-Germany**, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

Teutschmeister oder **Deutsch-Ordens-Meister** (der) the master of the teutonick order.

Text (der) die worte, worüber eine erklärung gemacht wird, the text. Der **text einer predigt**, the text of a sermon. Die theile eines texts den man abhandelt, the part, heads or sections, into which you divide your text.

Textworte (die) the words of the text.

Thal (das) a vale or valley; a comb between two hills. Ein **kleines thal**, a dale, a little valley. Ein **tieffes thal**, a bottom. In der tieffe des thals, in the bottom of the valley. Es giebt da nichts als **berg und thal**, 't is a mountainous, or hilly, country. Ueber **berg und thal**, over hills and dales. Ein **thal so mit bergen rund umgeben**, a valley, or bottom, with hills on all sides. Ein **finster thal**, a dark dale. **Berg und thal** begegnen sich nimmer, **menschen aber oft unvermuthet**, valleys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeseen. Aus diesem **jammerthal** in den **himmlischen freudensaal** versetzet werden, to be transported from the misery that is upon earth, to the joy that is in heaven. Ins **thal hinab**, **bergab**, oder **thalwärts ein**, down-hill, the hill downward. Ein **saltthal**, a salt-marsh.

Thalen, **tändeln**, s. tendeln.

Thalmud (der Jüdische) das buch darin die sagungen der Rabbinen enthalten sind, the Jewish thalmud or talmud.

Thalhängig, **thalgängig** oder **thalicht** ist (ein ort der) a sloping place; a descent; a place bending, leaning or hanging, downward; a side of a hill; that goes down-hill.

Thalwärts, down-hill, the hill downward.

Thaler (der) a dollar or doller. **Hundert thaler**, hundred dollars. Ein **bankthaler**, ein **speciedthaler**, ein **thaler in specie**, ein **harter thaler**, ein **thaler reichsgeld**, a rix-doller, a banco-doller.

Ein **Englischer thaler**, **funff schilling sterling**, eine **kron**, a crown. Ein **halber Englischer thaler**, half a crown.

Ein **Frankosischer thaler**, a french crown, an ecu. Ein **halber und viertel Frankosischer thaler**, half an ecu, and a quart-decu.

Ein **halber Reichsthaler**

thaler in Teutschland, oder ein schlechter halber thaler, half a dollar. Ein ortsthaler, a quart-dollar. Ein albertsthaler, ein kreuzthaler, a dollar worth two-pence less than a rix-dollar. Ein diebsthaler oder ducaton, a ducatoon. Nach Türckischem schrot und korn in Holland gemünzte löwen-thaler, lion-dollars coined in Holland for the use of Turkey-merchants.

Thalerlein (das) a little dollar. Etliche thalerlein, some few dollars. Lebte er so wüßte, so wird er seine thalerlein bald schmeltzen, by such a riotousness will he soon spend, waste, ruine or destroy, that little of estate he got by inheritance.

That (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or achievement. Die große und wunderbare thaten Gottes erzählen, to speak the great and wonderful works of God. Krieges-thaten, feats, or exploits, of war; military performances. Thaten thun, to do feats. Große und herrliche thaten, great exploits, glorious feats, brave actions, considerable achievements. Die thaten Alexandri, der alten Römer etc. the gests of Alexander, of the Romans etc. Eine helden-that, an heroical action. Eine grausame that, a great piece of cruelty. Eine mord-that, a man-slaughter. Eine hängers-that, eine hängen-mäßige that, a hanging-business. Eine schand-that, a piece of dis-honesty, a shameful doing. Eine frevel-that, a frivolous action, a temerary fact. Eine missthat, a trespass, transgression, misdemeanour, misdeed, misdoing, miscarriage or misbehaviour. Eine böse that begehen, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. Eine verwegene that, a boldact, a piece of temerity. Eine schelm-men-that, a roguish trick. Einem eine gutthat oder wohlthat erzeigen, to shew, do or serve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or service; to shew him a kindness. Leere worte, worauf keine that folgt, words of no effect; vain words; effectless words. Die that ist wirklich erfolgt, it has taken effect; 't is actually brought to pass; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. Worte genug, aber wind in der that, great cry and little wool. Ist wahr? es ist in der that so, it is so? indeed and indeed; or so is it indeed. In der that aber befand sich ganz anders, but in effect did it prove quite otherwise. Dis ist in der that eben so viel als jenes, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the same thing. Ein schlaffender ist zwar nicht blind, aber er siehet nicht in der that, one asleep cannot be said to be blind, but he does not see actually. Das hab ich in der that erfahren, I have actually experienced it. Ich hab in der that erwiesen, I have given effectual, actual or real, proof of it. Was ich zugesaget, will ich auch in, oder mit der that erfüllen, I will actually comply with my promise; I will be as good as my word. In der that war es endlich nichts, it proved effectless; in effect it proved nought. Einem mit rath und that helfen, to advise and help one efficaciously; to succour him with good advise and effectual relief; to do salutarily advise and really relive him. Er hat wol recht den namen mit der that, his doings answer his name. Nun will man zur that schreiten, now the actual proceedings are to begin. Er gesteht die that, he confesses himself guilty. Er läugnet die that, er wills nicht gethan haben, er will nicht davon wissen, he denies the charge. Die that ist am tage, the fact is evident. Er ist auf frischer

that ertappet worden, he was taken napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. Er ward auf frischer that aufgeknußet oder aufgehendet, he was straitway, forthwith, instandy or immediately, hanged; he was hanged upon the spot. Wir empfangen was unsere thaten werth sind, we receive the due reward of our deeds. Eine that die schon überall kundig ist, oder kundig geworden ist, a notorious fact. Eine verurtheilte that, a diabolical action. Eine viehische that, a bestiality, a brutish act. Eine schreckliche that, a horrible action. Eine versuchte that, an abominable, nefarious or execrable action. Nach verrichteter that, after the deed done.

Thäter (der) a doer. Mein wohlthäter oder gutthäter, my benefactor. Ein übelthäter oder missthat, an evil doer, offender, delinquent or criminal. Der thäter wird noch gesucht, they are still in quest of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. Die thäter sitzen schon, the offenders are already caught, seized or imprisoned. Ein mordthäter, a man-slayer. Ein wunderthäter, one that does miracles.

Thäterin (die) she that does, or did, a thing. Meine wohlthäterin oder gutthäterin, my benefactrix or benefactor. Sie ist eine missthat, oder übelthäterin, she is a evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Thätig oder thätlich, 1. ist (was) what is actual, real, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practise, doing, working or acting. Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen todten, you are to have an active faith and not a dead one. Eine thätige liebe, an active charity. Ein thätiges oder thätliches christenthum, the christian duty put in practise, actually exercised, or testified by deeds doing. Eine thätliche hülfe, eine hülfe in der that und nicht mit bloßen worten, an efficacious, actual, true or real, help. Er ist alleweg thätig und geschäftig, he is always doing, stirring or busy; he is a busy-body. Gutthätig oder mildthätig seyn, to be charitable to the poor. Ein wunderthätiger glaube, a faith that works miracles. Ihr hättet nicht sollen thätlich verfahren; ihr hättet nicht müssen euer eigener richter seyn wollen, you ought not to have used such violent, forcible or unlawful, means. Wann einer thätlich, oder mit der that, und nicht nur bloß in gedanken oder mit dem herten sündiget, when one sins actually, effectually, with deeds, with works, doing the very deed, or falling to the very act; when he does not stifle the wicked inclination of his thoughts within his heart, but puts it in effect, and complies with it.

Thätigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. Die thätigkeit die sich bey einem wahren glauben findet, the doing that always accompanies a true faith. Gutthätigkeit, mildthätigkeit, charitableness.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hostility, violence or forcibleness. Ob er schon zuerst auf euch geschmälet, so hättet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten sollen, though he did first abuse you, yet you was not righted to fall violently upon him. Die streifende feindliche parteyen verüben hin und wieder in unserm lande große thätlichkeiten, the enemy's scouts do grievously harass our country; they commit here and there great hostilities. Zur thätlichkeit schreiten, to use foul means; to fall to hostility. Von allen thätlichkeiten absehen, sich aller thätlichkeit oder feindseligkeit enthalten, to let all hostility cease; to put a stop to hostilities.

Thau (der) die feuchtigkeit so des morgens und des abends aufs feld fällt, wenn die sonne auf- und nieder gehet, the dew. Das feld ist naß vom thau, the fields are wet with dew; they are bedewed. Es fällt ein schädlicher meel-thau, there falls a blasting mildew. Den mayen-thau sammeln, to gather May-dew, or the dew that falls in May. Ein süßer thau, oder honig-thau, so sich in Calabrien an die esch-bäume und hain-büchen setzet, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauet (es) 1. es fällt ein thau, it dewes; there falls a dew. 2. Es thauet, es thauet auf, es ist thau-wetter, der frost läßt nach, it thawes; 't is thawing-weather; the frost relents.

Thauicht, bethauet oder mit thau beneset (das feld ist) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moist, wet or sprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thau-wetter oder dau-wetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. Ein thau-wetter, so bald wieder zum frost schlägt, a mock-thaw.

Theatiner münchs-orden (der) the religious order of the theatins.

Theatrum (das) der schauplag, the theater or stage. Das kriegs-theatrum, the theater of war.

Thee (der) ein edles kraut so in grosser menge in China wächst, und getrocknet zu uns gebracht wird, tea. Kansthe, the best tea. Gemeiner thee, tea of the second and third sort. Ein pfund thee, a pound of tea. Ein schälchen thee trinken, to take, or drink, a dish of tea.

Thee-schälchen (das) a tea-dish.

Thee-töpfigen (das) a tea-pot.

Thee-wasser (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, division, dividend, lot or share. Mein gebührend theil, das theil so mir gebühret, my due; the portion due to me. Mein bescheiden theil, was mir bescheret ist, my share or lot; what fell to my share; what I am allotted to. Das theil so ich daran habe, oder bekommen habe, my participation; the share I am concerned for. Es nehme ein ieder sein theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon ist genug, oder kans thun, a snip, a particle, a bit, a small part, or a small parcel, of it is enough, or will do the business. Ein gut theil, ein groß theil, a good deal, a great deal. Ein theil ausgesandt kriegs-volck, a division, or detachment of troopers. Wir beide habens unternommen, und swar zu halben theilen oder zu gleichen theilen, we two have joyned for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Wo viel kinder sind, fallen kleine theile, the more children, the smaller snips. Ich nehme nicht mehr als mir vor mein theil zukommt, I take no more than comes to my share. Zwen dritt-theil, two thirds. Dren fünftheil, three parts of five, or three fifths. Ich begehre kein theil daran zu haben, I do not desire to partake of it, or to take part of it. Einer der mit irgendworaan theil hat, ein participant, ein interessent, ein mit-interessirter, a partiar. Ihrer der größte theil, oder die meisten unter ihnen, the greatest part of them, or the most among them. Es giebt zu viel theile, die sache leidet nicht daß unser so viel interessenten werden, we are too much parties in that business. Der gegentheil im gericht, the adverse party in a suit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told; a judge ought to hear both parties, or what is said on both sides. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdäch-

tig werden, to grow suspected to the parties for all your meaning to serve them. Ein richter ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zusammen und trinken, ein ieder aber erlegt sein theil, they meet at a drinking-bout; but every one pays his club; or but they are every one his club. Er aber muß einen theil der unkosten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat seinen theil gelebet, er hat seine jahre erreicht, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat sein theil, er hat genug, er ist hin, er hat seinen rest, er hat einen tödlichen stich bekommen, he is dispatched; he has enough on 't; that will rest him; his life is spent. Es ist ihm eine reiche heyrath zu theil worden, he has married a fortune. Es ist ihm eine statliche erb-schaft zu theil worden, he has inherited a great estate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchase, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to ease part of my pains. Zum theil durch flugheit, zum theil durch glück, s-theils. Das ist zum theil wahr, that is partly true; that's true in part, or for a part. Vor mein theil, oder vor meine person, ich gehe nicht hin, for my share, for my part, as for me, or what concerns me, I shall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatermbet, die vier jahre-zeiten, the quarters of the year; the four seasons. Die fünf theile einer comodie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch &c. so dren theile hat, a sermon or book, divided into three parts, heads or sections. Ein grad ist der dren-hundert und sechzigste theil eines eirkels, a degree is called the three-hundred and sixtieth part of a circle. Ein theil einer stadt, ein kirch-spiel, a ward of a city. Er wohnt ganz am ende des andern theils der stadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel, a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vor-theil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nach-theil, ein schade, a prejudice, harm, loss or damage. Das vorder-theil eines schiffes, the prow, fore-part or head, of a ship. Das hinter-theil eines schiffes, der spiegel des schiffes, the poop, or stern, of a ship. Das hintertheil eines spiegels, the back of a looking-glass.

Theilbar ist (was) what is divisible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) divisibility.

Theilchen (das) a small part, a particle, a parcel, a bit, a snip, a little segment or dividend of something.

Theilen (etwas) to part, or divide, something; to put it in several parts. Etwas mit einem theilen, to share a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will share it out to all of us; we will go to equal shares, snips or snacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongst us; every one of us is to have an equal share. Ein buch so in dren theile getheilet ist, a book divided into three sections. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their estate in coparceny still; they are still parceners or coparceners. Nunmehr haben sie sich getheilet, nunmehr haben sie getheilet, oder das erbe getheilet, now they are separated; they have shared, or shared out, their inherited estate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich begehre das trindgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of his recompense. Etwas mit iemand zu theilen haben, to go to snips,

or snacks, with one; to be joyned, or coparcener, with him in something. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen, to part a thing equally, or into equal parts. Die eccentricität theilet einen gleichgetheilten circel in ungleiche theile, eccentricity alters the equal division of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu schaffen machen, damit er seine macht theilen müsse, to make a diversion to the enemy. Die truppen theilen, und eine partien die die andere dort hin-schicken, to make several divisions or detachments, to sent out scouts. Die sum so getheilet werden muß, the dividend; the sum that is to be divided. Die zahl womit man theilet, der theiler, the divisor. Die zahl so man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler (der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl womit man theilet, the divisor.

Theil-genos (der) 1. der theil-haber, einer der mit interestirt ist, a partary, parcener or partaker; he that participates of something; he that joyns in it; he that has a share in it. 2. Mein theil-genos mein mitgenos im theil-haben, my comparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhaft, oder theilhaftig, machen (sich) eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take part of it, or with it; to take a share in it; to ingage, or imbark, in it; to concern your self by it. Man sagt er sey auch theilhaftig an der bösen that, oder er habe sich derselben auch theilhaftig gemacht, he is accused of being a complice to that crime; he is also charged with it; he is said to be one of the complices. Ich wolte euch gern unsers vorhabens mit theilhaftig wissen, oder theilhaft gemacht wissen, I would have you to be a confederate in our design; I desire to ingage you, or to impart it with you. Ihr sollt des gewinns oder verlusts mit mir theilhaftig seyn, ihr sollt mein theilgenos oder handels-companion seyn, you shall be my partner; I will make you my partner. Er soll seines wunsches theilhaftig werden, oder gemacht werde, he shall get his desire; his desire shall be granted.

Theilhaftig-machung (die) participation, communication, imparting.

Theils oder zum theil, partly, in part, for a part. Mehreren-theils, meisten-theils, oder größten-theils waren un-wissende leute, they were for the most part ignorant people; the most part of them was ignorant people. Er sitzt mehrentheils und studiret, er bringt den meisten theil seiner zeit mit studiren zu, he for the most part will be in his study; he is most an end at study. Das war theils die ursach, that was partly the cause on't. Ich habe ihn theils mit barem gelde, theils mit wechsel-briefen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zuwege konnen bringen? theils durch seine kluge überlegung, theils durch seinen tapfern muth, how could he bring that to pass? what with his conduct, what with his courage. Meines theils, für mein theil, oder was mich betrifft, for my part, for my share, as for me, what concerns me. Das ist eines theils, oder in gewisser absicht, wahr, andern theils aber findet man oft das widerspiel, that proves sometimes true, yet some other times the contrary will be observed. An theils orten, in some plaees. Beyden theils on both sides. Keines theils, on neither side. Er will keines theils sich erbitten lassen, he is quite inexorable. Er hat sein güten grossen theils, oder gutentheils, mit sauf-

sen schon durchgebracht, he has already drownd a great deal, or a good deal, of his estate in wine and beer; he has already wasted, or ruined, his estate most an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living. Ubrigens theils ist nur dis einzige noch zu merken, daß etc. as for the rest, finally, to conclude, to cut short, but, or now, this only thing deserves to be noted, that etc.

Theilung (die) das theilen, partition, parting, dividing, division, repartition. Als sie aber mit einander zur theilung traten, oder schritten, oder als sie dasjenige, was zu theilen war, vornahmen, da gieng der streit an, but as they were entring upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vornehmen, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es ist ihm in der theilung zugesallen, it fell to his share; it fell allotted to him.

Theologie oder gottes-gelahrtheit (die) theology or divinity.

Theologischer streit, a theological dispute. Das ist recht theologisch geantwortet, that is right theologically answered.

Theologus oder gottes-gelahrter (der) a theologer, theologian, theologue or divine.

Theorbe (die) eine laute mit einem langen hals, eine baß-laute, a theorbo.

Theoretisch, speculativisch und nachdenklich, ist (was) what is theoretick, theoretick, theoretical or speculative.

Theorie, oder speculation, von einem, oder über ein ding (die) die gedanken und betrachtungen, so man darüber hat, the theory, or speculation, of a thing. Die theorie davon ist wol gut, wo sie nur practicabel, oder im werck zu gebrauchen ist, the theory of it is fair enough, is she but fit to be brought into practice.

Theriack (der) eine berühmte, und aus hunderterley sachen zusammen gerührte gist-argeney in apthecken, treacle. Benedischer theriack, venice-treacle. Eine messerspiße theriack einnehmen, to take some treacle, the big-nels of a nutmeg. Bauren-theriack, knoblauch, clowns-treacle, poor-mans treacle, garlick. Der knoblauch kan eben so viel thun als der theriack, garlick has a theriacal vertue.

Theriacks-büchse (die) a treacle-box.

Theriacks-främer (der) a treacle-seller, a quack-sal-ver, a quack, a mountebank.

Thermometron oder wetter-glas (das) so das zu- und abnehmen der hitze und kälte der luft zeigt, a thermometer.

Thesis (die) das, was fest-gestellt wird, was man behaupten will, a thesis or position, a general argument.

Theur oder teur 1. seyn, to be dear. Theure und kostbare sachen, sachen von hohem wehr, dear, costly and precious, things; things of great worth and value. Das forn ist ist theur oder hoch im preis, corn is dear at present, it is at a high rate, it sells dear, it sells high, it fetches a high price, it is much risen. Theure zeit, famine, dear-neis of victuals. Es ist hier theur zehren, here it is chargeable, or dear, to live; here is dear, or costly, living; victuals, or provisions, are dear in this place. Die lebens-mittel sind iezo nicht theur, meat is now very cheap. Ihm ist nichts zu theur, nothing is too dear to him. Sie ist guter rath theur, tell me now what to do; here I am in suspence; here do I stick in the mire. Er schwur einen theuren eid, he swore grievous oathes. Sie ist mir theur und wehr, ich halte viel von ihr, she is my darling. Ein

Ein theurer, lieber und werther mann, a dear, beloved, esteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer schatz, an inestimable, unvaluable or incomparable, treasure. Fragen, wie theuer etwas sey? to cheapen a thing; to ask the price of it. Wie theuer ist dieser hut? what is the price of this hat? what do you appraise it? 2. Er kommt mich sehr theuer zu stehen, it costs me very dear. Ich habe am theuersten von allen gekauft, I got the dearest cheap. Ich habe selbst theurer bezahlt, so kan ichs ja nicht wohlfeiler verkaufen, it stands me dearer in; it costs me more; how shall I then afford it better cheap. Er hat's theuer bejaht oder betheuret, he swore it; he affirmed it with an oath. Er schwur hoch und theur, he swore grievous oaths. Er hält seine kunst theur, he is far from causing his art to be vilified.

Theurbar ist (was) what deserves to be dear, worthy, beloved, valued or esteemed; what is mighty precious; what is inestimable or incomparable.

Theure eines dinges (die) the dearness of a thing.

Theurung (die) mangel an lebensmitteln, aufschlag des forns, dearness of corn, victuals or provisions. Eine große theurung, eine rechte hungernoth, a famine, an extraordinary great dearness of victuals.

Thier (das) an animal. Ein vernünftig thier, an animal endowed with reason, or inhabited by a reasonable spirit. Ein unvernünftig thier, a beast, a brute, a brute beast, a brute animal, an animal destituted of reason. Ein wild thier, a wild beast. Zahme thiere, hausvieh, cattle, tame beasts, domestick animals, tame creatures. Ein gehörnet thier, a horned beast. Ein geflügelt thier, a winged creature. Kriechende thiere oder thierlein, reptiles, creeping creatures. Ein thier das beydes auf dem lande und im wasser lebt, an amphibious creature. Reine und unreine thiere, clean and unclean beasts. Fleischfressende thiere, carnivorous, devouring or voracious, beasts. Reißende thiere oder raubthiere, rapacious, or ravenous, beasts; beasts that live upon prey. Ein tiergerthier, a tiger. Ein rennthier, a renn-deer or rain-deer. Ein drommelthier oder trappelthier, a dromedary. Ein pantherthier oder pardelthier, a panther. Ein mürmelthier, a marmotte, a mountain-rat. Lastthiere, lasttragende thiere, sumpter beasts; beasts of burden or for burden. Reitthiere, als pferde und maulesel, beasts for the saddle. Er ist ein recht dummes thier, he is a very brute, als, beast, sot or lob-cock; he is a sheepish fellow. Sie ist ein böses thier, she is an arch woman; she is a very shrew or scold. Sie ist ein garstig thier oder vieh, sie ist sauisch, she is a beast, a filthy creature, a lewd woman, a fustilugs.

Thiergarten (der) the park.

Thiergärtner (der) the ranger.

Thierische 1. art und eigenschaft, animality, beastliness or brutishness; an animal, beastly, bestial or brutish, condition, nature or quality. Ein thierischer sinn, a beastly sense. Thierische begierden, beastly desires, brutish appetite. In thierischer gestalt, in der gestalt eines thiers, in a bestial shape, in the shape of a beast. 2. Er lebet thierisch oder viehisch, oder wie ein unvernünftig und unrein thier, he lives bestially, beastly; brutishly; like a brute beast; like a brute animal.

Thierkampf (der) das thiergefecht, a fighting of beasts, or with beasts.

Thierkreis am himmel (der) die sechsenstrasse, the zodiack, the twelve celestial signs or houses.

Thierlein (das) 1. ein thierchen, ein klein thier, a little beast. 2. Thierlein oder kornelbeere, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

Thierleinbaum oder kornelbaum (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

Thierstimme (die) a brute-voice; the voice of a brute, beast or animal.

Thiriack (der) treacle, s. theriack.

Thole oder dole (die) ein vogel, a jackdaw or jay, a cackling bird.

Thomas ein mannname, Thomas or Tom. Komm einmal her, du kleiner Thomas! Thomkin, come hither!

Thon (der) 1. der dohn, töpfererde, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime. 2. Der ton oder laut einer glocke, orgelpfeife, trompette &c. the sound of a bell, of an organ-pipe, of a trumpet, &c. Ein heller ton, a clear sound. Ein scharfer oder unangenehmer ton, a shrill, a sharp, sound. Ein widerton, an eccho or echoing. Den ton einer orgelpfeife erhöhen, to raise the sound of an organ-pipe. Der ton, der sington, oder die melodie eines gesanges, the tune, to which a psalm is sung; the tune, air or melody, of a song. Ein lied in seinem eigenen ton, a song that has a tune of his own, a peculiar tune or a tune by it self. Ihr kommt aus dem ton, you fall out of tune. Die acht tone, woraus eine musicalische octave bestehet, the eight tones of an octave in musick. Im singen einen ganzen oder halben ton herunter fallen, to fall, or lower, a tone, or half a tone, in singing. Halbe tone, half-tones. Er singt einen kläglichen ton, he sings a dolefull tone or tune; he speaks with a lamentable, or dolefull, tone or voice. Ich muß ihn auf den rechten ton bringen, ich muß ihn stimmen, er muß mir auf den rechten ton kommen, I must rattle him to some tune; he must sing to another tune. Ein wort das den ton auf der letzten sylbe hat, a word whose tone, or accent, is in the last syllable. Er redet mit einem unrechten ton, he speaks with a wrong tone or accent; he does not rightly tone, or accentuate, the words. Er redet aus einem gewaltig hohen ton, he talks big; he speaks boldly or confidently; he boasts or cracks.

Thönen, einen ton geben, to sound; to make, or yield, a sound. Das thönen einer glocke, the ting, or ringing, of a bell. Das thönen einer trompette, the sounding of a trumpet. Wie ein thönend erzt oder eine klingende schelle, as a sounding brass or a tinkling cymbal.

Thönerne oder von ton gemachte geschirre und gefäße, earthen-ware, earthen vessels, potters-ware, vessels made of potters-earth or potters-clay.

Thonichte erde, loam, potters-clay, potters-earth. Ein thonichter boden oder grund, thonicht erdreich, a loamy, or clayish, bottom, ground or soil; clay-ground.

Thor (1. der) ein narr, a fool, sot, tony, simpleton, wag, fop, fop-doddle or property. Den esel kennt man an den ohren, und an vielem geschwatz einen thoren, an als is known by his ears and a fool by his talkativeness. 2. Das thor oder die pforte, einer stadt, eines hofes, &c. the gate of a town, of a court, &c. Das thut thür und thor auf zu allerley schande und lastern, this makes way for all manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. Ein

thor bauen, machen oder mauren, to build a gate; to mure it up. Ein thor vermauren oder zumauren, to stop a gate; to mure it up within. Er siehts an, wie die kuh ein neu thor, he stares at it; it stunneth him; he looks staringly upon it, not knowing what it signifies. Er sperret das maul auf wie ein scheunthor, he gapes like an open barn gate. Er stund unter dem thor seines hofes, he stood at the gate of his court. Ein wenig vors thor gehen, einen spaziergang ausserhalb der stadthore thun, to fetch a walk about the town; walk a little abroad. Noch bey guter zeit zum thor kommen, to reach the gate by good time, or a while before it be shut. Wenns thor zugehet, bey thorschliessen, when they shut the gate. Wenns thor aufgehet oder geöffnet wird, when they open the gate. Er ist sein tage vor kein thor oder nicht vors thor kommen, er hat nie gereiset, he is a home-spun, or home-bred, fellow; he never went abroad; he never travelled: he never saw any foreign country. Auf die weise wird er sich zum thor hinaus handeln, such a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country. Die feindliche parteyen streifen bis vor die thore der stadt, the enemy's parties scout till before the gates of the town; they scout about even before the gates of the town; Ein kleines neuenthor, a by-gate; a portal; a lesser gate at the side of a great one. Der schwebbogen über einem thor, the springer of an arched gate. Das hauptthor einer stadt, the chief gate of a town.

Thorflügel (die beyde) the two leaves of a gate. Die thorflügel ausheben, to heave the gate-leaves off the hinges.

Thorheit oder narrheit (die) foolishness, folly, foolery, foppery, absurdity, waggishness, sottishness, addleness, silliness or simplicity. Eine lächerliche thorheit, a foolish trick, a silly trick, a ridiculousness. Treibt doch solche thorheit nicht, do not play thus the fool; forbear such drollery. Er hat solcher thorheiten sein lebtag viele begangen, he has committed many such a foolery in his life. Es wäre die grösste thorheit von der welt, 't would be the greatest piece of folly in the world. Es war lauter thorheit was er vorbrachte, 't was all absurdity, nonsense or non-sensical stuff, what he spoke out. Haltet eure thorheit verborgen und schweiget, so scheint ihr klug, und sendt wirklich in diesem stück, hold your foolish tongue, that will make you look wise, as by such a behaviour indeed you are.

Thorhüter (der) s. thorwart.

Thöricht 1. seyn, to be foolish, foppish, apish, absurd, sottish, addle, waggish, silly, simple or innocent. Ein thörichter mensch, a foolish, foppish, apish, addle, silly, idle, addle or addle-headed, man. Ein thöricht weib, eine thörin, a fool of a woman; a trapes; a foolish, silly or addle-headed, woman. Thörichte handel oder dinge, foolish, foppish, apish, sottish, silly or wanton, tricks, doings or behaviour. Thörichte reden, absurd, silly, non-sensical or impertinent, talk. Thörichte anschläge, vain, idle, simple, silly, foolish or preposterous, designs or contrivances. 2. Ihr handelt thöricht oder thörlisch, you go foolishly, sottishly or sillily, to work, s. thörlisch.

Thörin (die) ein thöricht weib, s. thöricht.

Thörlisch oder thöricht handeln oder verfahren, to do act or proceed, foolishly, unwisely, sottishly, sillily, preposterously or unadvisedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlisch, you talk impertinently, nonsense or non-sensically.

Thorschliesser (der) he whose office is to open, and shut, the gate.

Thorschlüssel (die) the gate-keyes, the keys of the gates of a town.

Thorschreiber (der) the clerk of the gate, that receives the cockets of the customs for commodities that pass through it.

Thormache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thormachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-house, at a gate.

Thorwart, thorwärter oder thorhüter (der) the gate-keeper; he whose office is to keep the gate.

Thorweg zu einer stadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle thorwege einer stadt in besitz nehmen, schliessen oder sperren, to possess your self of all the avenues to a town; to shut them; to stop them.

Thorzoll (der) the gate-toll; the toll paid for passing through a gate.

Thran (der) trane, blubber, fish-oil, s. tran.

Thräne oder jähre (die) a tear. Thränen vergiessen, to shed tears. Freudenthränen, tears shed for joy. In thränen zerfliessen, to melt into tears. In thränen gebadet, drencht in tears. Als sie das sagte, flossen ihr die thränen die wangen herunter, when she said so, the tears tinkled down her cheeks. Er konnte sich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuse but weep. Ich konnte es ohne thränen nicht anhören, ansehen, lesen, ic. I was apt to cry when I heard, saw or read, it; I was not apt to hear, see or read, it without crying; it made my eyes run; it pressed tears out of my eyes; it moved me even to shed tears. Man möchte blutige thränen darüber weinen, one should shed bloody tears for it. Hurenthränen, heuchelthränen, crocodilthränen, whores-tears or whorish tears, treacherous tears, crocodiles-tears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzählte mirs mit thränenden augen, she told it me with tears in her eyes. Eine schwachheit der augen, wenn sie immer thränen oder weinen, a running of the eyes; a distate of the eyes, shedding now and then a tear, never expressed by any passion.

Thränenbach (der) s. thränenguß.

Thränenbrod essen (das) to eat bread drencht in tears.

Thränenguß (der) abundance of tears shed.

Thränenquelle (die) a spring of tears.

Thränenthal dieser welt (das) the lamentable state of this wicked world.

Thränentrunk (der) one's drink he mixes with tears he sheds.

Thränenwasser (das) water gathered of tears.

Thränlein (ohne ein einziges) without shedding one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thränlein, oder thränchen hervor, at last there appeared some forced tears in his eyes.

Thron (der) der königliche sitz, the throne, the royal seat. Auf dem thron sitzen, to sit upon the throne. Ein vom thron gestosener fürst, a disinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron geruffener könig, a re-inthroned King.

Thron

Thronengel Lucifer (der gewesene) the once a throne-angel Lucifer.

Thum oder dom (der) die stiftskirche, s. dom.

Thun (etwas) to do something. Ich thue, du thust, er thut, wir thun, ihr thut, sie thun, I do, thou doest, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatst, er that, wir thaten, ihr thatet, sie thaten, I did, thou didst, he did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder soll, thun, I shall, will or must, do. Er thut wider seine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut sich selber schaden, he acts against his own interest; he prejudices his own self; he stands in his own light. Einen schuß nach einem thun, to make a shoot at one. Der mensch ist in allen seinem thun sehr sonderlich, he is pretty singular in his ways, doings, actions or agency. Das wird schon thun, das wird wol zulänglich seyn, that will do; that will do the business; that will suffice. Es thut nichts zur sache, ob mans so oder anders saltet, it skills not whether you fold it this way or that way; 't is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur sache, davon ist die frage nicht, that is not the question. Ich hatte genug zu thun, mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Das thut mir wehe in mein herz hinein, das thut mir im herzen wehe, that grieves me to the very heart. Das war sein meistes thun, that was most an end his agency; with that did he chiefly bestir himself. Einem ein versprechen oder zusage thun, to promise something to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen poffen thun, to play, or serve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, so man mit ihm hat, gut thun, to pass something in one's credit in account current; to make him creditor for it. Er thut diesem nicht gleich, he comes short of this. Luftstreich thun, to fight in the air; to utter a great deal of airy notions, or of idle talk. Eine reise thun, to go, or take, a journey. Lange tagreisen thun, to go long journeys. Sein gebet thun, to say your prayers; to pray. Eine botschaft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your message. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunck thun, to drink. Einem bescheid thun, to pledge one. Einen schlaff nach der mittagsmahlzeit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to rest, or sleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon rest. Einen tritt oder schritt thun, to set, or make, a pace or step. Einen fehltritt thun, to make a false step, to trip or slip; to miss your footing. Einen sprung thun, to take a leap. Einen gang wohin thun, to go somewhither. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen blick thun, mit den augen blicken, to glance with your eyes; to cast a glimpse of the eyes; to cast sheeps-eyes. Thun als wenn man eine stoffen oder schlagen wolte, to feign a blow or thrust; to make, or do, as if you would strike or thrust him. Einen fehlschuß thun, to shoot miss. Er that einen schrey, he made a cry. Einen streich oder schlag nach einem thun, to strike at one; to make a blow at him. Busse thun, to repent. Eine gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of something. Narrisch thun, to play the fool. Jungferlich oder schöne thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull beef. Freundlich gegen ein kind thun, to cherish a child; to look sweetly

upon it. Einem gang thun, to satisfy, or pay, one; to keep him satisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerstand thun, to take head, to make head, to resist. Wunder thun, to do miracles. Er hat viel an mir gethan, he has bestowed a great deal of favour upon me. Ich will meinen sohn auf ein handwerk thun, I will bind my son a prentice with some handicraft. Einen knaben in die schule thun, to put, or turn, a boy to school. Einen knecht aus dem hause thun, ihn gehen lassen, ihm abschied geben, to put away a servant; to turn him out of the house, or out of service. Thut das beyseits, oder auf die seite, put that away, put that by, put that aside. Das geld in den sack thun, to put the money into the bag. Das korn aus dem sack thun, to shoot the corn out of the bag. Das pferd in den stall thun, to carry, or put, the horse into the stable. Das vieh aus dem stall thun oder lassen, to put, let or drive, the cattle out of the stable. Er thut alles für sich selbst, oder für seinen kopff, he advises with nobody; he goes after his own fancy to work, Wasser unter den wein thun oder schütten, to pour water into your wine. Del und eßig auf den salat thun, to oil and vinegar your sallet. Oehl in die lampe thun, to put oil into your lamp. Beten, wer ein ding am besten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do best. Darin hat er mir eine grosse freundschaft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindness, to me. Es ist mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er x. his only aim was this, that he &c. Einer der etwas nur um den lohn thut, a mercenary, a hireling. Kalck unterhaarpuder thun, to falsify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die stürze vom topf thun, to uncover a pot; to take off the pot-lid. Die larve vom gesicht thun, to unmask your face. Wider recht und billigkeit thun, to act against reason and equitableness. Man muß einmahl zur sache thun, man muß einmahl ernst brauchen, 't is time to use earnestness, severity or rigor; or to use sharp, severe, forcible or rigorous, means. Das thut auch etwas dazu, that also helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur sache, that's no matter; that will do nothing; that's not to the purpose. Er thut sich sehr zu mir, he frequently accosts me, he seeks to be familiar, or acquainted, with me.

Thunlich, oder thulich ist (was) was sich thun läßt, what is feasible, feable or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to pass. Was nicht thunlich ist, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit oder thulicheit eines dinges (die) the feasibility, feability or practicableness, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweyte oder vorgesezte thür, a portal before a door. Eine thür die entweder weil sie schräge steht, oder durch ein angehenkt gewicht von sich selber zu fällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine gespaltene thür, eine thür mit zwey flügeln, a folding door, a two-leaved door. Die gassenthür, die hausthür, the street-door, the house-door. Eine hinterthür, eine hofthür, a postern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly fenced with iron spikes at the top. Eine kammer- küchen- keller- stall- x. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, stable-door, &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door.

hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hard at the door. Eine thür stürmen, einschmeißen, einstoßen, aufrennen, mit gewalt eröffnen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main strength. Eine thür zuriegeln, to bolt a door. Eine thür zuschließen, die thür verschließen, to lock a door. Die thür öffnen, aufmachen oder aufthun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to shut the door upon one. Die thür mit ungestüm zuschlagen, oder zuschmeißen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verriegeln, ihn nicht einlassen wollen, to shut one out. Einem die thür weisen, ihn gehen heißen, to shew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to send him packing. Ungebetene gäste setzt man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door; unbidden guests must bring their stools with them. Diese thür schließt nicht wol oder geht nicht fest zu, this door does not shut close. Die thür war nicht ganz zu, sondern stieß nur an, lähnte an, the door was not shut close, but did gape a little. Ihre eltern haben ihm die thür gewiesen und das haus verboten, her parents have forwarned him the house. Ich habe meinem diebischen knecht die thür gewiesen, ich habe ihn gehen lassen, I turned my thievish servant out of doors; I turned him away; I sent him packing from his service. Einen zur thür hinaus stoßen, to thrust one out of doors. Einen mit füßen zur thür hinaus stoßen, to kick one out of doors. Seine frau geht nicht vor die thür, oder nicht vor die thür hinaus, his wife does always keep within doors. Er bettelt sein brot vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abschied genommen, er ist heimlich weggekauften, he is fled; he has stolen away. Das wird aller schande und lastern thür und thor öffnen, that will open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus den angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier steck ich zwischen thür und angel, here I am at a pinch; here I am straitened or pinched; now I know not what shift to make, or which way to turn; here I am in the mouth of danger. Stecke nicht die finger zwischen thür und angel, du wirst dich sonst heftlich klemmen, beware of putting your fingers betwixt the hinges of the door, lest you get a deadly pinch. Mit der thür in die stube, oder ins haus fallen; zur thür hinein fallen, hinein plumpen oder hinein plagen, to blunder about; to blunder, or blurt, out a thing; to do not at all mince the matter; to speak very plainly, grossly.

Thürangel (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

Thürbaum (der) s. thürstange.

Thürgeßims (das) the hanse over the lintel of a door.

Thürhüter oder thürwärter (der) a porter, apparitor or door-keeper.

Thürklinke (die) the latch, or specker, of a door.

Thürklöpfel (der) the door-clapper.

Thürlein (das) a little door. Das thürlein in einem stadthor, a wicket. Das thürlein in einem vogelbaur, the little door of a bird-cage.

Thurm, turm oder thurn (der) a towre or tower. Ein spiziger thurm, eine thurnspize wie auf den kirchen ist, the spire, pyramide, or steeple, of a church. Der glockenthurm, the belfry, the steeple wherein the bells are hung. Ein künstlich gebaueter schreger thurm, a shelving,

or sloping, towre, built by art, as it at Pisa in Italy. Ein kleiner thurm auf dem dache eines hauses, a turret raised on the very top of a house. Der thurm auf einem schloß oder casteel, a dungeon, tower or platform, in the midst of a castle. Einen in den thurn oder ins gefängniß werffen, to send one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark prison. Er liegt im thurn, he is imprisoned; he is sent to the tower. Der thurm oder das schloß zu London, the tower of London. Der platz vor dem thurm, tower hill. Der Babylonische thurn, the tower of Babylon. Eine mit mauren und thürmen auf die alte weise befestigte stadt, a town mantled with stone-walls and towers, as of old was the fashion to fortify. Ein wachthurn, watch-tower. Ein backen- oder feuerthurm an der see, a beacon near the sea-side, a tower for a cresset-light or lanthorn, to warn ships. Ein pulverturm, a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

Thurmbau (der) the building of a tower.

Thürmer, thurmwächter (der) the warder of a tower.

Thurmhoch fliegende gedanken, towring, soaring, lofty or high-flown, thoughts.

Thurmhaupe (die) a fontange, a top-knot, a towring coif.

Thurmknopf (der) the steeple-knop; the ball on the top of a steeple.

Thürmlein (das) a turret. Ein thürmlein auf dem dach eines hauses, a turret, lanthorn or closet, on the very top of a house.

Thurmspize (die) a steeple; the spire, pyramide or sharp top, of a tower or steeple.

Thurmweise gemacht ist (was) what is towring, pyramidal or pyramidical; what is made spire-wise, pyramidally, pyramidically or towringly.

Thurmzinne (die) the top of a tower or steeple.

Thürmen oder aufthürnen (etwas) es thurmweise auf einander legen, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

Thurniren, to joust or juggle, s. turnieren.

Thürpfosten (die) das thürgestell, the door-posts or door-checks.

Thürriegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thürriegelloch (das) the staple of a door.

Thürriug (der) the door-ring, the catch of a door.

Thürschloß (das) the lock of a door. Ein thürschloß annageln, to clap a lock on a door.

Thürschlüssel (der) the key of a door.

Thürschwelle (die) the door-sill. Ich habe ihn gewarnt, er soll meine thürschwelle nicht mehr betreten, I have forewarned him my house. Die obere thürschwelle, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Thürspiegel (der) the pane of a wainscotted door.

Thürstange (die) the bar of a door.

Thürteppich oder thürvorhang (der) a piece of tapestry hung before a door.

Thymian (der) gartenthymian, welscher oder wolriechender thymian, thime or thyme, garden-thyme. Wilder thymian, wilder polen, qwendel oder feldkummel, wild running betony.

Thymseide oder thymbdotter, ein haaricht gewächs so sich gern bey dem thymian finden laßt, dodder of thime. Eretische thymseide, dodder of thime of Candia.

Tichten oder ertichten (etwas) to feign, or contrive, a thing. s. dichten.

Tick-tack spielen (im bret-spiel) to play tick-tack at tables.

Tief 1. fern, to be deep or profound. Ein tiefes wasser, a deep water. Ein tiefes thal, a deep dale, a bottom. Sehen wie tief eine wunde sey, to probe, or search, a wound. Sehen wie tief ein ort in der see oder auf einem from sey, to sound the depth of the sea, or of a river. Es hat schon tiefe wurzeln geschlagen, it is deeply rooted. Ein tiefer teller, ein guter suppen-teller, a porridge-plate. Er war tief in trauer, he was in a deep mourning. Er liegt in tiefen sorgen, he is in a deep sorrow, or deep in sorrow. Er machte einen tiefen reverence, he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. Eine tiefe demuth oder erniedrigung, a profound humility or humiliation. 2. Ein rock der tief herunter hängt, der etwas lang ist, a deep coat. Ein schiff das zehn fuß tief geht, a ship that draws ten foot water. Ein schiff das nicht tief geht, a ship of small draught. Etwas tiefer machen oder setzen, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. Einen graben tiefer machen, to deepen a ditch, to dig it deeper. Es war schon tief hinein in den winter, we were in the depth of winter. Tief in den wald hinein gehen, to go a great way into the wood. Ein vorgebirge das sich tief in die see hinein erstreckt, a cape that shoots, or shoots forth, into the sea. Die stadt liegt etwas tief, the town is a little low situated. Tief in schulden stecken, to be deeply indebted. Tief verstrickt seyn, to be deeply insinuated. Tief versunken seyn, to be sunk deep or low. Er hat sich tief erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abased, himself. Er bückte sich sehr tief gegen den könig, he bowed very low to the king. Einer der tief-liegende augen oder backen hat, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. Der schnitt ist tief eingegangen, that cut went deep. Das bleibt tief im gedächtniß, that sticks deep to the mind, that is not soon forgotten. Tief in gedanken sitzen, to be deep in thoughts; to be in a brown study. Er hat zu tief in die kanne geguckt, er ist betrunken, he has got a cup too much. Das ist tief ausgedacht, oder erfunden, that is deeply fetched; that is a deep notion. Einer der den athem tief holet, one that fetches his breath deep. Er zog sich das tief zu gemüth, he fell deeply sensible of it; he was greatly offended with it.

Tiefe (die) the depth, deepness, profundity or profoundness. Die-tiefe des meers ergründen, to sound the depth, or deepness, of the sea. Eine grundlose tiefe, an abyss; a bottomless pit. Die länge, die breite, und die höhe oder tiefe eines dinges, the length, the breadth and the depth or height, of a thing. Die tiefe des sinnes, so in diesem worte steckt, the deepness, profoundness, or significancy, of this notion.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tief-gelehrter mann (ein) a deep scholar; a man deeply, or profoundly, learned; a man of a deep, profound or great learning.

Tieffinnige 1. gedanken, deep notions. Tieffinnige anschlüge, deep fetches. Ein tieffinniger kopf oder verstand, a profound, penetrating, diving or considering, cap, head, wit or noddle. Durch tieffinniges speculiren, by deepness of study. 2. Das war tieffinnig geantwortet, that was deeply, profoundly, acutely, sharply, in-

geniously or wittily, answered; that was a witticism indeed.

Tieffinnigkeit eines worts, gedankens re. (die) the deepness, or profoundness, of sense hid in a word, notion &c.

Tiegel oder **tigel** (der) eine kleine pfanne zum kochen-gebrauch, a skillet; a little earthen, or brass, pan, to melt, try or fry, something in. Ein prägel-tiegel, a frying-pan. Eines goldschmidts schmelz-tiegel oder gieß-tiegel, a crucible; a gold-smith's melting-pot. Ein probier-tiegel, a test; a coppel; a gold-smith's fining-pot or trying-pot. Eines tischers leim-tiegel, a joiner's glue-pot.

Tiegel-lein (das) a little skillet.

Tiffe, heze oder hündin (die) a bitch.

Tiger, **tieger** oder **tiger** (der) 1. das tiger-thier, a tiger or tyger. 2. Ein hund oder pferd, so eine gefleckte haut hat wie ein tieger, a dog or horse with a speckled, spotted or checkered, skin like that of a tiger.

Tiger-haut (die) a tiger-skin.

Tiger-herz (das) ein unbarmherziger und grausamer mensch, a very tiger; a cruel fierce man.

Tiger-hund (der) a tiger-dog; a dog with a speckled skin like that of a tiger.

Tigerin (die) a tigress, a she-tiger. Er hat eine rechte tigerin zum weibe, he got a very tigress for a wife.

Tigerisch, grausam oder unbarmherzig seyn, to be cruel and fierce, like a tiger.

Tiger-pferd (das) a checkered, spotted or speckled, horse.

Tilgen, austilgen, austhun oder auslöschen (eine schuld im schuld-buch, wenn sie bezahlt ist) to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. Einen post geldes, womit ein haus beschweret gewesen, wenn nunmehr das geld ausgelöst ist, im stadt-buch tilgen lassen, to get a rent-charge extinguished or amortised, that was a clog upon your house; to get a rent extinguished where-with your house was clogged, you having bought it out, or redeemed.

Tilgung (die) das tilgen, the blotting out, extinguishing or amortising.

Tille oder **tille** (die) das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht gesteckt wird, the nozel or socket of a candle-stick.

Tine (die) eine offene tonne, a wooden vessel, an open tub or barrel.

Tint wein (der) ein dunkel-rother, süßer und substanz-tidser, spanischer wein, davon der beste von Alicanten kommt, tent-wine; tent; a deep-red, sweet and full-bodied, Spanish wine, of which the best comes from Alicant.

Tippel (der) s. tüpfel.

Tippeln, s. tüpfeln.

Tisch (der) a table. Ein viereckichter tisch, a square table. Ein länglicht runder tisch, ein oval-tisch, an oval table; a round and oblong table. Ein tisch, den man zusammen legen kan, a folding table. Ein schreib-tisch, a table to write upon. Ein rechen-tisch, ein schiefer-tisch, a slate-table. Ein marmorner tisch, a marble-table. Ein silberner tisch, a silver-table. Ein eß-tisch, oder speise-tisch, a table for meat. Er hat mir sein n tisch angeboten, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. Wo hat er seinen tisch? wo geht er zu tische? where does he diet? Er hat

den tisch bey hofe, he diets at court. Frey-tische für arme studenten auf universitäten, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor scholars in an university; a boarding, or dieting, that costs them nothing. Er hält einen guten tisch, er tractirt sich wohl, er thut sich was zu gute, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcass; he diets not sparingly. Einen zusammenleg-tisch von einander schlagen, to spread a folding-table. Den tisch decken, aufdecken, to lay the cloth; to spread the table and lay the cloth. Teller ic. auf den tisch legen, to serve a table; to lay the covers. Die speisen auf den tisch bringen, to serve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. Laßt die speisen zu, oder auf den tisch bringen, send in dinner or supper. Kommt doch, die speise steht schon auf dem tisch, come now! the meat is on the table. Vor und nach tische be-then, s. tadel. Sich zu tische setzen, to sit down; to sit down at table, or at meat. Vom tisch aufstehen, und den tisch abdecken, s. tadel. Es ward über tische davon geredet, they had some table talk of it. Hinter dem tische aufwarten, to wait at table. Ich speise mit meinem wirt, und bezahle ihm so viel für den tisch oder für die kost, I eat, diet, board or table, with my land-lord, and pay him so much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. Zum tisch des Herrn gehen, to come to the Lord's table; to receive the communion. Der braut-tisch, the bride-table, the table at which the bride sits on her wedding-day. Der nach-tisch, the dessert; the fruit or sweet-meats that are served up at the end of a banquet. Der schau-brot-tisch im alten Testament, the table whereupon lay the twelve cakes of shew-bread in the old testament. Ein credenz tisch oder schenck tisch, a sideboard, side-table or cupboard-table. Ein thee-tisch, a thea-board. Ein spiel-tisch, a play-board. Ein fram-tisch oder laden-tisch, a counter, a counting-board in a shop. Ein schneider-tisch, a tailor's stall.

Tisch becher (der) a cup daily used at table; a table-cup.

Tisch bett (das) ein bett, so bey tage für einen tisch dienet, a table-bed.

Tisch blatt (das) the table-board.

Tisch decker (der) he that layes the cloth.

Tischer oder tischler (der) ein schreiner, a joiner.

Tischer arbeit (die) joiners-work.

Tischer bandt (die) a joiner's bench.

Tischer handwerck (das) the joiners-trade, profession, craft or guild.

Tischer hobel (der) a joiners plane.

Tischer leim (der) joiners-glue.

Tischern können, to know to do joiners-work.

Tisch freund (der) s. teller-lecker.

Tisch fuß oder tisch-schragen (der) das tisch-gestelle, the frame, tressel, or trestle, of a table.

Tisch-gänger (mein) der bey mir zu tische gehet, my boarder; he that boards, or tables, with me; he that diets at my board or table. Ich halte keine tisch-gänger, es geht niemand bey mir zu tische, I board no body; I do not keep boarders.

Tisch-gestelle (das) s. tisch-fuß.

Tisch-genoss, tisch-gesell (mein) my table-fellow.

Tisch-genossen-schaft (unsere) our table-fellowship.

Tisch-geräthe (das) table-tackling; a set of dishes and plates, and of table-linnen.

Tisch Kanne (die) a table-tankard.

Tisch-Korb (der) the table-basket.

Tisch-Krug (der) a table-cruze.

Tischlein (das) a tablet, a little table. Ein künstlich eingelegt thee-tischlein, an inlaid thea-tablet. Ein schreib-tischlein mit schub lädchen, a scrittor, or scrator, with drawers.

Tisch reden (die) das tisch-gespräch, the table-talk.

Tisch servis oder tisch-geräthe (ein ganz silbernes) a silver-set of dishes and plates.

Tisch-teppich (der) a carpet, spread over a table.

Tisch-trundt (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

Tisch-tuch, tisch-lacken (das) the table-cloth. Das tisch-tuch auslegen, to lay, or spread, the cloth. Das tisch-tuch abnehmen, to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. Ein sauber tisch-tuch, a clean cloth. Ein unsauber tisch-tuch, a foul, or unclean, cloth. Damastene tisch tücher und servetten, diaper, or damask, table-clothes and napkins.

Tisch-tuch presse (die) a table-cloth press.

Tisch-wein (der) table-wine, rape-wine, small wine.

Tisch-zeug (das) s. tisch-geräth.

Tisch-zucht (die) table-discipline; manners at table. Das ist keine tisch-zucht, wenn man die schüsseln ganz aus-leeret you must leave manners in the dish.

Tissake oder tossake (die) ein hölzern schwerdt, womit sich diefechter auf den hieb exerciren, a sword-player's falchion or simitar, made of wood.

Titel (der) s. titul.

Titeln, s. tituliren.

Titillation oder figelung (die) a titillation.

Tirsche, tuncke, brühe, falsche oder fosse (die) a kickshaw, a sauce, a ragoo, a little dish of sauce.

Titschen, einen bissen in die brühe tuncken, to dip a bit in the sauce. Brot in kleine bislein schneiden, um damit zu titschen, to make sippets, for to dip them in the sauce.

Titul oder titel (der) the title. Der titel eines buchs, the title of a book. Ein amts- oder ehren-titel, a title of honour. Er hat den titel, aber mehr nicht, he has the title only; he is it but titularly. Ein amt, das bloß im titel bestehet, a titular office. Ein leerer titel ohne einkommen, an empty title; a title without revenue. Er führt den titel eines gesandten, he has the title, or character, of envoy. Man giebt ihm den titel, ihro Excellenz, ihro Gnaden, ihro Durchlauchten, ihro Hoheit he is titled your Excellence, your Grace, your Illustriousness, your Highness. Der Herr lasse den titel auß, pray Sir forbear titles. Er will den titel nicht annehmen, he would not be so titled; he refuses that title. Einen mit einem schelmen-titel begrüßen, to call one rogue. Des weibes titel lautet nicht zum besten, she is ill talked of.

Titul-Bischoff oder titular-Bischoff (der) a titular-bishop, a bishop without bishoprick.

Titul-blatt eines buchs (das) the title-page, or title-sheet, of a book.

Titul-buch oder titular buch (das) a book teaching the titles to be given to honourable persons.

Titul Fürst (der) a titular Prince.

Tituliren oder titeln (einen gebühlich) to give one his due title; to title him duly. Titulirt den narren, wie er will titulirt seyn, und laßt ihn lauffen, give him his title and

and let him go. Einen schlecht oder gering tituliren, to title one meanly, lowly or ordinarily. Ach er hat ihn schändlich titulirt, getitelt oder betitelt, he called him a great deal of foul names.

Titul-los seyn, to have no title.

Titul-narr (der) one boasting with some empty title got.

Taback (der) tobacco, f. taback.

Toben, wüthen, rasen, sich toll erzeigen, to keep a heavy do, life or noise; to fret and foam; to rant; to chafe; to rage; to raise a tumult, bustle or riot; to be in a fret or fury. Er tobete als ob er rasend wäre, he did like any mad; he was all in a fury, or all enraged. Das tobende meer, a raging, or tempestuous, sea. Ein tobender wind, a violent, boisterous or blustering, wind. Ein tobender jüdling, einer der noch nicht ausgetobet hat, a youth that has not yet sowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbuss.

Tobend seyn, to be boisterous, blustering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, stirring, tumultuary.

Tob-sucht oder raserey (die) rage, ranting, fury, madness, heat, phrensy, senselessness.

Tobin (der oder das) gewässert seiden zeug, tabby; a sort of watered silk-stuff.

Tobinen Kleid (das) ein Kleid von tobin, a tabby-garment.

Tocht (der) the match or wick, f. tacht.

Tochter (die) a daughter. Er hat zwö mannbare tochter, he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. Thun was jungen tochttern wohl anstehet, to do what becoms spinsters. Meine Stief-tochter, my step-daughter. Meine Schwieger-tochter, meines sohns frau, my daughter-in-law. Meine kinds-tochter, my grand-daughter. Meine kinds kinds-tochter, my great-grand-daughter. Meine tauf-tochter, my god-daughter. Meine pflege-tochter, a girl, lass or maid, that is my pupil. Meines bruders tochter, my brother's daughter. Meiner schwester tochter, my sister's daughter. Eine natürliche, unehliche oder huren-tochter, a natural, bastard or base born daughter; a whore-daughter. Die haus-tochter, die tochter im hause, the daughter of the house, or family. Eine an kinds-statt aufgenommene tochter, an adopted daughter. Eine mutter-tochter, a daughter doted upon by her mother. Wer die tochter haben will, muß es mit der mutter halten, he that would marry the daughter, must make his address to the mother.

Tochter-kind (das) my daughter's child, my grand-child.

Tochterlein (das) a young daughter, a girl.

Tochterlich, as becomes a daughter.

Tochter-mann (mein) my daughter's husband, my son in law.

Tochter-recht (das) the daughters title, right or due.

Tochter-sohn (mein) my daughter's son, my grand-son.

Tochter-theil (das) the daughters-legitima.

Tochter-tochter (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

Tocke (die) 1. eine puppe, a baby or puppet, f. docke. 2. Ein pfeilerlein, a little pillar. Die tocken an einem gang, einer gallerie, lehne etc. the rails, ballisters or little pillars, of an alley, gallery, leaning, &c.

Ludw. T. Engl. Lex.

Tockmäuser (der) ein melancholischer grillen-fänger, der nur hinterm ofen liegt, und keinem menschen vor augen kommen mag, a dull, or melancholy, fellow, that is always in a brown study.

Tod (der) death. Damit hat er sich den tod über den hals gezogen oder beschleuniget, thereby has he caught his death. Einem den tod dräuen, to threaten one with death. Sich zu tode-grämen, to grieve your self to death. Das sind vorboten des todes, that are fore-bodings of death. Ein plötzlicher tod, a sudden death. Ein gewaltsamer tod, a violent death. Bücher, so erst nach dem tode des autoris heraus kommen, posthumous works. Ein kind so nach seines vaters tode geböhren ist, a posthume, or posthumous, child. Er ringet schon mit dem tode, he agonises; he is struggling with death; he is at the point of death. Er ist todes verbliehen, er ist verschieden, he expired; he tipped off; he has breathed his last; he has given up the ghost. Steh da, oder du bist ein mann des todes! stand, or thou art a dead man! Einen vom tode erretten, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. Einen vom tode auferwecken, to resuscitate one, to raise him from the dead. Von derselben ärgerniß hat er den tod bekommen, that passion was the death of him; it caused his death. Der tod will allezeit eine ursache haben, alway one thing or other must hap to prove the cause of one's death. Er hoffet schon auf meinen tod, he wishes me dead; he longs to have me dead. Er ist ein mann des todes, er muß sterben, he is a dead man. Das ist keine krankheit zum tode, this is no deadly disease; that is no death's sickness; that sickness is not to death. Der fiscal hat ihn auf tod und leben angeklagt, the attorney general has indicted him criminally, capitally, for treason or upon life and death. Bey strafe des todes, bey lebens-strafe, upon pain of death. Es ist eine sache, die bey strafe des todes verboten ist, it is death; it is a capital crime; it is a hanging business. it is treason; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. Ein gericht, so gehalten wird über einen misethäter, der den tod verurtheilt hat, a sitting upon life and death. Einen übelthäter des todes schuldig zu seyn erkennen, to find a malefactor guilty of death. Ihn zum tode führen und abthun, to put him to death. Er wird schwerlich eines guten oder natürlichen todes sterben, I doubt of his dying a good and natural death. Eines seligen todes sterben, to die blissfully, or happily.

Tod-bette (das) death-bed. Auf seinem tod-bette befahl er mir, ich sollte etc. when he was in his death-bed, he commanded me, I should &c. Es möchte euch auf eurem tod-bette gereuen, it would make you sorry in your death-bed, or at the point of death.

Töden, f. tödten.

Todes-angst (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

Todes-begierde (die) das todes-verlangen, a desire to die.

Todes-betrachtung (die) meditation of death.

Todes-bild (das) a figure, or representation, of death.

Todes-fall (der) the happening of one's death. Dieser unverhoffte todes-fall meines freundes, this unexpected death, or loss, of my friend.

Todes-freude, oder todes-lust, eines wahren Christen (die) the joy, or pleasure, a right christian finds by death.

Arrrr

Todes-

Todes-furcht eines gottlosen (die) the fear a wicked man has of death.

Todes-gefahr, oder **todes-noth**, so der natürliche mensch allezeit scheuet (die) the danger of death, a natural man is allways afraid of; the necessity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

Todes-Kampf (der) das ringen mit dem tode, so ein sterbender thut, a dying man's agony, or agonising; his struggling with, or against, death.

Todes-pein oder **todes-quaal** (die) der todes-schmerz, the pains of death.

Todes-rachen (der) the jaws of death. Christus hat uns aus dem todes-rachen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöset, Christ delivered us from the jaws of death, and from ruin or destruction.

Todes-schatten (der) the shadow of death.

Todes-schlaf (der) the sleep of the dead.

Todes-schweiß (der) a mortal, or deadly, sweat.

Todes-schrecken (der) a deadly fear, stunning, amazement or astonishment. Es überfiel mich ein rechter todes-schrecken, I was struck dead.

Todes-stachel (der) the sting of death.

Todes-stich, **streich** oder **stoß** (der) a mortal, deadly or death's, thrust, stroke, blow or wound.

Todes-strafe (die) pain of death, pain of life.

Todes-stunde (meine) da ich nicht weiß ob sie nicht noch wohl heute seyn möchte, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

Todes-tag oder **sterbe-tag** eines jeglichen menschen (der) every body's fatal day; the day when death fetches him off, and he must pay tribute to nature.

Todes-vorboten, presages, or fore-bodings, of death.

Todes-urtheil eines misethäters (das) the condemnation of a malefactor; the sentence, or judgment, of death pronounced against him.

Todes-wehrt, **todes-würdig** oder **todes-schuldig** seyn, to have deserved pain of death; to be guilty of death. Eine **todes-würdige** that, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminality; a hanging business; treason.

Tod-feind seyn (einem) sein **tod-feind** seyn, to hate one deadly, mortally or grievously; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred against him; to be his sworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

Tod-franck, oder **tödtlich franck**, seyn, **franck** seyn zum tode, to be sick to death; to be deadly sick, dangerously sick or grievously sick.

Tod-müde seyn, to be deadly weary.

Tod-sünde (die) a deadly sin, a mortal sin, a sin unto death, a death's sin.

Todt seyn, to be dead. Da liegt er nun und ist todt, now he kicks up his heels. Er fiel todt danieder, he fell down dead. Er ist schon halb todt, he is half-dead. Er ist maus-todt, oder gang todt, he is stone-dead or quite-dead. Heute roth, morgen todt, death does fetch men off very often in the midst of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well fed, may fall to morrow suddenly dead. Ein todt's vieh, ein todt's aas, a morkin, a carion. Er sahe aus wie eine todt's leiche, he looked like a dead man. Ein todt's leichnam, a corps, a dead body. Die wöchentliche verzeichniss wie viel todt's zu London gewesen, the London-bills of mortality. Laß die todt's ihre todt's begraben, fol-

ge du mir nach, follow me, and let the dead bury their dead. Er wolte wol, daß ich nur todt wäre, he could wish me dead; he longs to have me dead. Er hat daselbst ausgegeben, ich sey todt, he there has spoke me dead. Man wird noch von ihm reden, wenn er schon todt ist, he will be talkt of when he is dead. Todt, wild oder faul, fleisch in einer wunde, dead flesh in a wound. Todte, oder ausgelöschte, kolen, dead coals. Das todt's meer im ehmal's gelobten lande, the dead sea in the land called once of promission. Eine todt's oder bleiche farbe, a dead, pale, wan, faint or fallow, colour. Ein todt's oder erstorbener baum, a withered tree. Ein todt's glaube, a dead, or workless, faith. Todte, oder lieblose, wertheiligkeit, a shew of good works without true charity. Es ist um diese jahrszeit ganz todt, handel und wandel liegt oder liegt still, this is the dead season, or the dead time of the year; in this time of the year trade is dead, still, heavy or dull. Er ist lebendig todt; er lebt wohl, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nicht von ihm, he is dead alive; he is morally dead. Er ist bürgerlich todt, er ist aller bürgerlichen ehren untauglich, he is civilly, or politically, dead. Er ist geistlich todt, er liegt in einem tödtlichen sünden-schlaf, he is spiritually dead; he is dead asleep in sin; he is drowned in sin; he is an obdurate sinner. Eine todt's frucht in mutterleibe, a dead embryo. Ein todt's zur welt geborenen kind, a dead-born child. Alles was vorgegangen ist, soll todt und abgethan seyn, all what passed shall be amortised and forgotten; there shall be a perfect amnesty of all what passed. Er hat sich todt geblutet, he bled to death. Er hat sich todt gefressen, he caught his death by hard drinking, he dispatched, or killed, himself with it. Er drohete, er wolte mich todt, oder kalt, machen, he threatened to slay, kill, stab, dispatch or murder, me; he threatened to become the death of me. Er zog seinen degen aus, und stach den andern auf der stelle todt, he drew his sword, and killed the other upon the spot. Er ist im kriege todt geschossen, he was killed in the wars. Wäre ich nicht dazu gekommen, er hätte ihn todt geprügelt, had I not come in, he would have beaten him to death. Und wenn ich mich auch todt, oder zu tode martere, mit meinen gedanken, and though I should beat my brains to death. Sie wird sich noch todt, oder zu tode, grämen, she will grieve her self to death. Die amme hatte das kind bey sich ins bett genommen, und hats im schlaf todt gedrückt, the nurse taking the child into her bed, has overlaid it. Er arbeitet sich todt, he trudges; he slaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

Todt - bleich, oder **todt - blaß** aussehen, to look all pale, wan or fallow, like a dead man.

Tödt'en (einen menschen oder ein vieh) to kill, slay or butcher, a man or beast. Du sollt nicht tödt'en, thou shalt not kill. Einen mit dem schwerdt, strang, feur, &c. tödt'en lassen, to put one to death by the sword, with the rope, with, fire, &c. Einen meuchelmörderischer weise tödt'en, to murder, stab, slay or assassinate, one; to kill him treacherously. Es war nicht redlich geschöchten, er hat ihn recht schelmisch getödtet, 't was no fair fighting, he murdered him basely. Einen mit dem degen tödt'en oder erstechen, to kill one with a sword, or by a thrust of the sword. Einen durch einen unversehenen schuß tödt'en, to kill one unawares with a shot. Der kummer hat ihn getödtet, his grief has broke his heart, or has killed him. Einen durch hunger tödt'en, to hungerstarve one; to starve him to death

with

wich hunger. Die Athenienser tödteten den frommen Socrates mit gift, the Athenians dispatched good Socrates out of the way a drink of poison. Ein ferdlein oder schweinlein tödten oder abstechen, to stick a pig. Die ärzte, sagt man, haben ihn getödtet, the physicians are said to have killed him. Arsenicum ist ein tödtender gift, arsenick is rank poison. Der getödteten, oder todten, waren so viel, und so viel der verwundeten, so many were killed, or slain, and so many wounded. Das tödtet die würme, that kills the worms. Quecksilber tödten oder präcipitiren, to precipitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. Läuse und flöhe tödten oder knicken, to crack lice and fleas. Den alten Adam tödten, seinen lusten und begierden keines weges nachhängen, to mortify your flesh and blood; never to follow after your flesh's lust and desire.

Todten-amt (das) so dreßsig tage währet, the trental, the dirge, the office or service for the dead among the Papists, that continues thirty days, and consists of thirty soul-masses.

Todten-aas (das) a morkin, or carion.

Todten-bahr (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Todten-beine (die) bones and skulls of dead bodies.

Todten-beschwerer (der) a necromancer.

Todten-beschwerung (die) necromancy; a devilish way of divination by conjuring, and calling up the spirit of some dead body, as did the witch at Endor at king Saul's instance.

Todten-cörper (der) a corps, a dead body.

Todten-farbe (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

Todten-flecken (der) das todten-mahl, a spot rising in the skin, and foreboding death.

Todten-gerippe (das) a skeleton; a dry carcass of some dead body.

Todten-gerüste (das) a costly tomb, a mausoleum, a castrum doloris.

Todten-gesang (der) das todten-lied, a dirge, a funeral song.

Todten-gespräche des Luciani (die) Lucian's dialogues of the dead.

Todten-grab (das) a grave or sepulchre.

Todten-gräber (der) the burier; the grave-maker.

Todten-hemd oder todten-kleid (das) der todten-lit-tel, so in England von wollen tuch seyn muß, a shroud; a winding-sheet; a cloth; which a dead body is lapt in.

Todten-klage (die) the dirge; a lamentation sung at the funeral.

Todten-kittel (der) s. todten-hemd.

Todten-kopf (der) 1. the head, or skull, of a dead body. 2. the caput mortuum, or the gross reliicks of any thing distilled.

Todten-kranz über den sarg einer jungfer (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

Todten-laken (das) ein schwarz tuch über den sarg, a hearse-cloth; a pall.

Todten-lied (das) s. todten-gesang.

Todten-mahl (das) die todten-mahlzeit, a funeral supper.

Todten-register (das) the bill of mortality.

Todten-salber (der) an embalmer of dead bodies.

Todten-sarg (der) a coffin for a dead body.

Todten-tanz (der) ein sinnreich gemählde von tanzen-den todten, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. Mit an den todten-tanz müssen, to be intangled to dance with the dead.

Todten-träger (der) one of those that bear dead bodies to the grave.

Todt-farbe (die) 1. s. todten-farbe. 2. Etwas mit todt-farbe, oder umbra, übermalen oder bestreichen, to paine something over with umbra-colour, or with a deadening colour.

Todt-feind seyn, s. tod-feind.

Todt-franck seyn, s. tod-franck.

Tödtlich 1. seyn, to be deadly, mortal, mortiferous, lethal or lethiferous. Eine tödtliche franckheit, a deadly, mortal or dangerous, sickness; a death's sickness; a sickness to death. Das war ein tödtlicher streich, that was a deadly blow. Die wunde ist nicht tödtlich, 't is not a death's wound. Tödtliche waffen, mord-gewehr, murdering-weapons. Ein tödtlich kraut, a venenous, poisonous, mortiferous or lethiferous, plant. Es ist ein tödtliches gift, 't is rank poison. Ein tödtlicher haß, eine tödtliche feindschaft, a feed or feud; a deadly, mortal, sworn, or irreconcilable, hatred or enmity. Tödtliche sünden, mortal, damnable or deadly, sins. 2. Tödtlich franck seyn, s. tod-franck. Er hat mich tödtlich verwundet, he has given me my death's wound; he has wounded me mortally, or to death. Das heist tödtlich, oder zum tode, gesündigt, thus you sin deadly, mortally, desperately or damnably.

Todt-schießen oder arquebusiren (einen) to shoot one to death; to kill him with a shot of an arquebuse, musket or fire-arm. O geht hin und laß euch todt-schießen, away to the wars for shame.

Todt-schlag (der) man-slaughter. Einen todtschlag be-gehen, to commit a man-slaughter. Es würde mord und todtschlag davon, it would cause murder and man-slaughter; or murdering and slaying.

Todt-schlagen (einen) to slay one.

Todt-schläger (der) a man-slayer.

Todtschlägerey (die) slaying; man-slaying.

Tödtung (die) killing. Tödtung der läuse und flöhe, cracking of lice and fleas. Tödtung des quecksilbers, deadening, or precipitation, of mercury. Die tödtung, ab-tödtung oder ertödtung, der luste des fleisches, the mortifying, subduing, suppressing or extinguishing, of the lusts of your own flesh and blood; a total abstaining from them.

Toff, toff-stein oder tuffstein (der) ein mürber und sandich-ter stein, hassock; a sandy, or gravelly, stone, easily crumbled.

Tohn (der) 1. die töpffer-erde, pottors-clay. 2. Der laut, s. thon.

Tohr (der) a fool. 2. Das thor, the gate, s. thor.

Töle (die) ein ablauff des wassers und unflats unter der erden, das loch wo das wasser abläuft, the sink-hole.

Toll 1. seyn, sinnlos seyn, to be mad, phrentick, senseless, light-headed; out of wit. Ein rasend-toller mensch, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, enraged, foaming or chaling man; one that is stark mad, or stark staring mad. Ein toller ochs, a mad bull. Ein toller hund, a mad dog. Er ist ein toller forf, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy, lumpish, whimsical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantastical, strange, odd, extravagant, humourfom, freakish, peevish, cross or morose, fellow; a

dullard. Sie ist eine tolle hummel, she is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. Der tolle pöbel, the rascality of the people. Ein voll land, ist ein toll land, the plentifulness of a country, makes the nation insolent. Wie tolle leute, like mad folks. Was ist das für eine tolle weise, what a strange manner of doing is that? Da habt ihr wohl ein toll, oder stumpfes scheer- oder feder-messer, you have a dull razor or pen-knife. Das war eine tolle oration die er machte, that was a dull, lumpish, insipid or senseless, speech of his. Er schreibt einen tollten und wunderlichen stylum, he writes a dull stile. Das war eine tolle flugheit, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. Er war toll, böse oder erzürnt darüber, he was angry, or mad, at it. Er bezeigte sich ganz toll und böse gegen mich, he was very mad at me; he was very angry with me. Wenn er seine tolle stunden hat, when he is in his mad fit. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kopf toll, heiß oder warm, you make me mad. Es machet einem die ohren toll, man sollte taub darüber werden, it dulls the hearing; it is apt to deafen one. Er war toll und voll, er war stern-bliß trunken, he had taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a cost. Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich sehe, daß sie ihm so unrecht thun, it mads me, to see how he is wronged. Ich bin so toll nicht, daß ich das thue; sollt ich das thun, so müßt ich toll seyn, I am not mad enough, to do so; I am far from doing so. Er schreiet als ob er toll und thöricht wäre, he makes a cry as he was stuck on a spear. Er flosst an die thür als ob er toll wäre, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. Er thut als ob er recht leibhaftig toll wäre, he does bedlam-like. 2. Ihr schreibt noch toll, ihr müßt euch besser üben, you write but dully; you do but scribble; you must endeavour to write better. Geht doch so toll nicht, do not walk so dully. Das sieht toll, das kommt toll heraus, that's strange; that looks strange, or strangely.

Toll-äpfel, melanzan, die frucht eines garten-gewächses, mad apples, raging apples.

Tollen, toll seyn, to be mad. Er tollt noch immerfort, he continues mad.

Toll-haus (das) a mad-house, bedlam or bethlem. Einer der ins toll-haus gehöret, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. Das prächtige toll-haus zu London, the famous London-bedlam, built after the fashion of the Louvre at Paris. Die ganze welt ist ein toll-haus, und die einen tollten einsperren, sind mannichmal toller als er, the whole world is a bedlam, where those that are more mad, lock up those that are less.

Tolltheit oder **dolltheit** (die) madness, raging, raving, phrensy, fury, doting, dullness, want of wit, senselessness. In tolltheit aerathen, toll werden, to fall mad, to be struck mad, to fall out of wit.

Toll kühn 1. seyn, verwegen oder vermessen seyn, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, rash, temerarious or hot. Ein toll-kühner mensch, an over-hold fellow, that almost for nothing will venture upon life and death. 2. Das war toll-kühn angefangen, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciously, rashly or temerariouly, begun.

Tollkühnheit (die) bluntness, audacity, over-boldness, rashness, temerity, fool-hardiness.

Tollmachend liebes-träncklein (ein) a philter or philterum, a love-potion. Einer dem ein tollmachend liebes-träncklein beygebracht ist, one that is philter-armed.

Tolmetsch, **dolmetsch** oder **dolmetscher** (ein) an interpreter, a trucheman.

Tolmetschen (zwischen zweien die einander in ihrer sprache nicht verstehen) jeden von beyden in seiner sprache sagen, was der andere in seiner sagt, to serve for trucheman to two persons, that do not understand one another's language.

Tölpel, **lapp** oder **bauer** (der) ein grober oder dummer esels-kopf, ein tölpelhafter mensch, a dullard, blunderhead, a blunderbus, a blockhead; a dolt, an ignoramus, an ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-spun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clownish, agrestick, doltish, doltish, awkward or dull-pated, fellow. Er fiel heftlich über den tölpel, er beging einen grossen schnitzer, he committed a great blunder. Er ist ein erg-tölpel, he is a meer blunderbus, a great dullard.

Tölpel (die) dullness, blundering, doltishness, doltishness, awkwardness, clownishness, blockishness.

Tölpisch oder **tölpelhaft** 1. seyn, to be doltish, doltish, blockish, awkward, clownish, blundering, unmannered, ill-bred, dull of apprehension, dull-witted or dull-pated. 2. Er stellt sich tölpisch oder ungeschickt an, he behaves himself doltishly, doltishly, awkwardly, forwardly, clownishly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

Ton (der) s. thon.

Tönnchen oder **tönnlein** (das) a rundlet, a small cask or barrel. Ein **tonnchen** anchoves, a barrel of anchoves. Ein **tönnchen** wein von achtzehn stubchen, a rundlet of wine, eighteen gallons.

Tonne (die) a cask, barril, barrel or rundlet. Zwölf tonnen heringe machen eine last, a last of herring is to say twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. Eine tonne spratt, oder geräucherte fleische fischlein, a cade of sprat, containing about a thousand pieces. Eine ledige herings-tonne, an empty herring-cade. Nichts als die leere tonne, nothing but the empty vessel or cask. Eine tonne pulver, a barrel of gun-powder. Eine tonne victriol, virginischer toback, &c. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco, &c. Er ist eine tonne goldes reich, er hat ein hundert tausend thaler, gilden oder mark im vermögen, he is a run of gold rich.

Tonnenweis verkauft wird (was) what is sold barrel-wise, by barrels or by the barrel.

Topas (der) ein gewisser edelstein, a topaze.

Topf (der) a pot. Ein erdener oder irdener topf, an earthen pot. Ein topf darin man speise kochet, a seething-pot; a pipkin; a pot to boil meat in. Ein glasierter topf, a varnished pipkin. Ein topf darin man butter oder eingemachte sachen aufhebet, a crock. Der oberste rand eines topfes, the mouth, or neck, of a pot. Ein zerbrochener topf, den man irgendwo untersetzet, a pot-shard, to put somewhere under. Es giebt allenthalben zerbrochene topfe, everywhere one meets with broken pots. Unter den fleisch-topfen sitzen, alles voll auf haben, to live in clay. Ein kupferner oder messingener topf, a brass-pot. Der topf läuft über, the pot seethes over. Einen topf schäumen, to skim a pot; to take the skim off with a skimmer. Ein milch-topf, a milk-pot. Ein honig-topf, a honey-pot. Ein bren-topf, a pap-pot; a pot

a pot to boil a hasty pudding in. Ein thee-topf, a thea-pot. Ein weiß und blau glasierter topf, a gally-pot. Ein blumen-topf, a flower-pot. Blumen-topfe so man mit erde anfüllet, vases for flowers in a garden. Ein gieß-topf, die pflanzen im garten zu begießen, a watering-pot in a garden. Ein nacht-topf oder kammer-topf, a piss-pot, a chamber-pot. Ein eyer-topf, the empty shell of an egg. Es ist besser ein halb ey als ein leerer topf, better half an egg, than the empty shell; better ought than nought. Der topf, kreusel oder kreusel-topf, damit ein knabe spielet, a top, wherewith a boy plays. Den topf, oder dopf treiben, oder peitschen, to scourge, or whip, your top. Ein glücks-topf, eine lotterie, a lottery.

Töpfen bret (das) a kitchen-rack; a pot-or dish-board; a shelf with rails, to set pans, kettles, dishes, &c. upon.

Töpfer (der) a potter; he that makes earthen vessels, pots and stoves.

Töpferarbeit (die) potters-work.

Töpfererde (die) der töpfer-leimen oder töpfer-thon, potters earth or potters-clay.

Töpferhandwerk (das) the potters trade.

Töpferne gefäße, töpfer-geschirre, allerhand töpfer-waare, potters-vessels, potters-ware. Ein töpferner ofen, ein fachel-ofen, a stove of potters-work.

Töpferofen (der) a potter's oven.

Töpfer-scheibe (die) a potter's wheel.

Töpfer-werkstatt (die) a potter's workhouse.

Töpflein oder töpfen (das) a little pot. Ein roth steinern thee-topfgen, a tea-pot of red earth. Ein farben-töpflein, a little pot to mix colours in. Ein schminck-töpflein, a painting pot.

Töpfer-waare (die) potters-ware, potters-vessels.

Topf-öhr (das) the pot hook.

Topf-scherbe (die) a pot-shard.

Topf-schlecker oder topf-näscher (der) a pot-camp-nion, a lick-pot, a lick-dish, a flap-sauce.

Topographie (die) die beschreibung eines orts, topography.

Tordeln, oder tar-meln, to stagger, reel or trip.

Torff oder turff (der) gewisse erde so man trocknet und brennet an stat holzes, so in Holland allermeist gebräuchlich ist, turf, dry turf, a sort of fewel. Turff stechen, to make, or dig, turf. Turff brennen, to burn turf.

Torff-asche (die) turf-ash, ash of turf.

Torfferde oder turff-heide (die) a heath, where turf is made, or to be got.

Torff-feuer (das) a turf fire, a fire kindled of turf.

Torff-gräber oder torff-stecher (der) a turf-maker.

Torff-kohle (die) a turf-coal. Todte, gedämpfte oder ausgelöschte turff-kohlen, cinders.

Torff-kolen-sieb (das) a coal-sieve; a riddle for turf-coals.

Torff-korb (der) die torff-mande, a turf-basket.

Torff-klos oder turff-wasen (der) ein stück turff, a turf, a sod, a turf-sod, a sod of turf. Ein grüner torff-wasen, a green turf. Ein gedorrter torff-wasen, a dry turf.

Torff-träger (der) a turf-porter.

Tormentill, birck-wurz, blut-wurz, rothe hellwurz, sie-ben-finger-frant, tormentil, alhweed, sept-foil; a plant, whose root is of great virtue.

Tormentiren oder quälen (einen) to torment one.

Tort, verdruss oder nachtheil (der) das unrecht, tort. Thut mir doch den tort nicht an, do not thus abuse me.

Torte oder tarte (die) a tart. s. tart.

Tortur oder hein-banch (die) the torture or rack. Er wird auf die tortur kommen, he will be put to the rack; he will be tortured.

Tory oder Toris (der) ein eiferer für seine religion mit ausschließungen aller andern, a tory in England; one of that faction that opposes the whigs, s. whig.

Tosten oder dosten, das kraut wohlgemuth, wild mar-joram.

Totteln oder taudeln, gehen wie ein kind das eben erst anfängt gehen zu lernen, to totter in going; to doddle along, to doddle about, like a little child that begins to learn to walk.

Tottern oder todern, geschwind und unvernehmlich reden, to totter in speaking; to tattle, or twattle, with fluttering.

Totaler, oder gänglicher ruin (mein) my total ruin.

Totaliter, oder gänglich abgesagt (er hats) he totally refused it.

Tour (die) das umgehen, der umgang, etwas das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine tour durch Frankreich thun, to make the tour of France.

Touschiren, oder empfindlich angreifen (einen) to touch one.

Traan (der) öl aus fischen gekocht, so man in lampen braucht, trane-oil, fish-oil. Grönländischer traan, wall-fisch-traan, Greenland-trane, blubber, oil of whales, Greenland-trane oil. Berger-thran, trane-oil of Bergen in Norway. Muscovischer thran, trane-oil of Archangel. Eine last traan, zwölf tonnen traan, a last of trane; twelve barrels of trane.

Traanbrennerey (die) a wharf where train-oil is made.

Traan-brenner-pfanne (die) a trane-seething-pan.

Traan-seiffe, schwarze seiffe oder schmier-seiffe (die) black soap, smear-soap, barrel-soap, soap in little barrels, soap made of fish-oil.

Traan-verkäufer (der) einer der traan nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fish-oil-man, a trane-oil-man.

Trab, oder trabende gang eines pferdes oder maul-esels (der) a horse's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. Das pferd geht einen harten trab, this horse goes a hard trot. Das pferd in den trab bringen, to bring your horse to trot. Ein pferd im trab reiten, to ride a horse in trot.

Trabant (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. Die königliche leib-trabanten, die hof-trabanten, die hatschierer, die schweizer-garde, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the person of his Majesty abroad upon any solemnity.

Trabanten-hauptmann (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majesty's body.

Trabanten-spieß (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

Trabanten-stelle (die) a yeoman's place of the guard.

Traben, to trot, s. trab. Euer pferd trabet sehr hart, your horse trots very hard. Ein trabend pferd, a trotting horse. Ein pferd das fein trabet, a horse that trots freely. Ein pferd das stark, oder mit weiten schritten trabet, a

horse that trots at a great rate. Ein trabender ritt, ein ritt im trabe, a riding in trot, a trot-riding. Laßt uns fein fort-traben, wir kommen sonst nicht ins thor, let us mend our trot, or our pace, lest we should reach to the gate after it be shut. Sie ist ein hochtrabend weibsbild, sie tritt prächtig einher, she struts it; she flaunts it; she takes state upon her; she carries it high; she is a flaunting woman. Ein hochtrabender stylus oder schreib-art, a high-soaring, lofty, high-flown, huffing and puffing-style.

Traber (der) a trotter. Einen traber reiten, to ride a trotter, or a trotting horse.

Träber, hulk, f. treber.

Trabung (die) das traben, trotting.

Tracht (die) 1. eine tracht wasser, a draught of water. Er mußte eine gute tracht trockene stöße mit sich nach hause nehmen, he carried a great deal of dry blows home. Wenn der esel seine völlige tracht hat, so weiß er zu gehen, when the ass has taken his load, away he goes. Eine esels-tracht zu Mallaga, zwey körbe rosinen, a cargo at Mallaga; two frails of raisins. 2. Eine tracht von kätzlein, hündlein, ferklein, &c. so viel die mutter deren auf einmal getragen und geworfen hat, a litter of catkins; whelps or pigs; a cat's, bitch's or sow's, litter; the brood of a cat, bitch or sow, at once. Eine bege die vier hündlein auf eine tracht geworfen, a bitch that had four puppies of a birth. Ich habe eine ganze tracht kinder daheim, ich habe eine ziemlich starke familie, I have a litter of children at home by every one of my wives. Die jährliche tracht eines ackers, was er jährlich trägt, the yearly crop of a laboured field. 3. Eine tracht von speisen, die gerichte so zugleich und auf einmal aufgetragen werden, a course, service or apparel, of messes at great tables. Die erste, zweyte und dritte tracht, the first, second and third course; the antepast, or spoon-meat; the head-meal, or roast-meat; and the dessert, or fruit and sweetmeats. Eine mahlzeit, da alles in einer tracht aufgesetzt wird, an ambigue; a banquet of meat and fruit, dished up, or served up, together. 4. Die art der kleider-tracht, so sich von zeit zu zeit verändert, the wear; the mode, weed, fashion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. Narren erdencken die veränderung der tracht, deren sich kluge leute unterwerfen, fools make fashions, and wise men follow them. Er hat eine narri-sche oder comödiantische tracht, he wears a flaunting, gaudy; strange, ridiculously-gay, taudry, or stage-player-like, suit of clothes; he goes in a taudry dress. Das ist eine beschwerliche oder unbequeme tracht, that is an in-commodious fashion. Die jeko gewöhnliche tracht oder mode, the fashion now in vogue. Die tracht ist schon nicht mehr im gebrauch, that mode, or fashion, is out of vogue. Solch zeug ist jeko die gemeinste tracht, this stuff is all the wear now. Solch zeug ist allezeit meine tracht, ich trage nichts anders, this stuff is all my wear. Eine ehrbare tracht, modest weeds, a decent garb. Eine rechte huren-tracht, right whorish habits or garments. Eine nonnen-tracht, a nun's or beguine's weed, a veiled garb. Eine mönchs-tracht, a friar's weed. Eine trauer-tracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine raths-her-ren-tracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die staats-kleider darin der könig bey hohen solennitäten erschei-net, the robe of state the king wears upon sundry solemnities.

Trachtbar ist (1. eine kuh oder ein schaaß, so schon) so

schon trüchtig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine sehr trachtbare hündin, eine hünde die viel junge geworfen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, sehnen oder streben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, strain, stretch or strive, for a thing; to sue, affect, desire, or covet, it; to aim, aspire or drive, at it; to study, attempt or endeavour to get, obtain, purchase, acquire or compass, it; to hanker, long or aspire, after it; to have a hankering, longing or desire, after it. Er trachtet nur schaden zu thun, he breeds some mischief. Er trachtet nur dahin, daß er mich zu falle, oder ins verderben bringe, he only meditates my ruin or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wollte sich gern abeln lassen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for riches. Ein mann der nach ehren oder nach hohen dingent trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that seeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for mastery. Mit gewaltsamer hand macht zu er-langen trachten, to affect power by violence. Es trach-ten viele nebst ihm nach demselben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trach-tet auch darnach, he has also put in for one. Er hat lan-ge darnach getrachtet, he has been long a suing for it. Er trachtet wieder heim, er will wieder nach hause, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to stay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her, oder hieher, he desires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to stay here in the low-countries. Er trach-tet wieder hinunter, he has no mind to stay here in the high-country.

Trüchtig ist (ein mutter-vieh, das) das was junges im leibe trägt, a beast with young, a beast quick with young ones. Eine trüchtige, oder tragende kuh, schaaß-mutter, stute, hündin, hinde, sau, fage, &c. a cow with calf, an ew with young, a mare with foal, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a sow with farrows, a house-cat big with young ones, &c.

Tractabel ist, oder sich handeln läßt (etwas, so) a tractable, easy or supple, thing; a thing easy to be handled. Ein tractabler mensch, einer mit dem wohl umzugehen ist, a tractable, fair-dealing, kind or gentle, body; a person easy to be dealt with.

Tractament (das) die bewirtung, beehrung und begön-sigung, a treatment, entertainment or usage. Wir hat-ten herrliche tractamenten, oder speisen, we were highly, splendidly or magnificently, feasted. Wir hatten schlechte tractamenten, wir wurden schlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, soberly or meagerly. Er hat ein jährlich tractament aus der rent-kammer, he has a pen-sion, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele tractament, oder die übele be-gegnung, so ihr ihm erwiesen habt, the ill usage, or the ill treatment, he received at your hands.

Tractat (der) 1. die abhandlung, eine rede oder schrift, oder ein buch, darin etwas abgehandelt ist, a tract or trea-tise; a discourse, writing or book, wherein some sub-ject is treated, or treated of. 2. Die tractaten, oder un-terhandlungen über den frieden, über eine heyrath, über eine allianz, &c. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance. Die Gewillmächtige

ten

ten zu den friedens-tractaten ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. Deputirte zu den tractaten mit einem abgesandten, commissioners appointed to treat with an ambassador. Zu den tractaten schreiten, die tractaten vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die tractaten fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any conclusion set up. Sie sind noch über den tractaten, they are still upon a treaty.

Tractiren oder handeln, to treat or handle. Die materie, so wir iest tractiren, oder davon wir iest tractiren, the subject we discourse, intreat, or treat, of; the matter in hand; the question we handle, treat or agitate; the question we are now upon; the matter we do examine, or which we are discoursing of, or upon. Über den Frieden, über eine heyrath, über einen kauf-schlag, &c. tractiren, to treat about a peace, match or bargain; to be upon a treaty of it. Er hat mit seinen creditoren tractirt, he has treated, or compounded for his debts, or with his creditors; he has clapt up an agreement with them. Einen hausgenossen wohl oder übel tractiren oder halten, to treat, or use, a domestick well or ill; to deal with him kindly or unkindly, honestly or basely; to give him a good, or bad, treatment or entertainment. Er tractirte mich, als ob ich sein bruder wäre, he used me like a brother. Er hat mich übel tractirt, er hat mir übel begegnet, he trounced, or abused, me. Wir wurden da überaus wohl tractirt, bewirtet oder gespeiset, we there were highly, rarely, excellently or princelike, treated, feasted or entertained. Ein wirts-haus, da einer täglich hingehen kan zu speisen, und wohl tractirt wird, für einen schilling sterlings die mahlzeit, an ordinary, where there is good treatment, at a shilling sterling a head every meal. Ihr wißt das ding nicht recht zu tractiren oder zu behandeln, you do not know duly to handle it; you take it by the wrong handle.

Tractiren, tractör oder traiteur (der) ein grosser koch, der leute bewirtet, und sich die mahlzeit so viel vor die person bezahlen läßt, a cook that keeps a great ordinary at so much a head.

Trasquieren oder handeln, to traffick or trade.

Träg, faul oder nachlässig, 1. seyn, to be slack, slow, sluggish, lazy, inert, drowzy, tardy, dull, resty, torpid, remiss, froward, awkward, lingering, sauntering, loitering. Eine träge stute, a resty mare. Ein trages mensch, eine dienst-magd die sehr träg zur arbeit ist, a sluggish wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is slack at work; he works but slackly, slowly, sluggishly, lazily or lingeringly; he lingers about his work; he is long about it; he is long a doing it; his work sticks to his fingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kopf, he learns but dully; he is dull witted, dull-pated or dull of apprehension.

Tragant (gummi) tragacanth, a sort of gum, f. dragant.

Trag-balcke oder träger (der) ein balcke mitten durchs zimmer, der die andern balcken trägt, a summer, an architrave, a tranfom.

Trag-band (das) der trag-rieme, a ridge-band, such as porters use to apply to hand-barrows.

Trag bahre (die) eine trage oder hand-bahre, worauf ihrer zween mit einander etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbar ist (was) was sich heben, bewegen und tragen läßt, what is portable; what may easily be carried from one place to another. Das kleid ist nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear.

Trag-bausch (der) a toll of cloth, or of straw, which women lay on their heads, to carry something upon.

Trag-bett (das) a portable bed.

Trag butte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) f. trag-bahre.

Trage-lohn (das) f. träger-lohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, something. Ein ding von einer stelle auf die andre tragen, to carry a thing from one place to another. Er trägt ein schlecht kleid, he wears a plain suit of clothes; he goes plain. Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch ist gut genug für ihn zum fleide, this cloth or stuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich fleide mich in nichts anders, this is all my wear. Man trägt iezo nichts anders, es ist iezo die gemeinste tracht, 't is all the wear now. Ein fleid tragen, bis es ganz auf stücken geht, to wear a suit to tatters. Ich trage allezeit tuch, oder fleider von tuch, I alway wear cloth. Das ist zeug, das sich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that's durable stuff; this stuff is of good wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of service. Er trägt einen degen, einen mantel, eine feder aufm hut, &c. he wears a sword, a cloak, a plume of feathers on his hat, etc. Er weiß den mantel auf beyden schultern zu tragen, und nach dem winde zu hängen, he is a cunning shifter, a temporizer; he knowes to temporize; he carries it fair with any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, habt mit seiner schwachheit gedult, pray forbear him; pray, suffer him; pray, tolerate his faults. Er ward in einer sänfte getragen, he was carried in a chair, or sedan. Ein kind auf den armen tragen und tänckeln, to dandle a child. Ein strom der schiffe trägt, a navigable river. Ein baum der viel fruchte trägt, a fruitful tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding das nutzen trägt, a profitable thing; a thing that yelds, bears or gives, a good profit. Ein capital das zinsen trägt, a sum that bears, or yelds, interest; a sum put out upon use, or interest. Eine kuh, &c. so trägt, oder trächtig ist, f. trächtig. Eine junge kuh, die schon einmahl getragen, oder gefalbet hat, a young cow that already once has calved, or has brought forth a calf. Ein schaaß trägt sieben, eine kuh neun, und eine stute eils monet, a ew goes seven moneths with young, a cow nine with calf, and a mare eleven with foal. Das ist ein schade, der leicht zu tragen ist, that is a tolerable loss. Ihr habt eure lust davor genossen, nun müßt ihr auch die schmerzen davor suffer for it. Alles was nur waffen tragen konte, ward aufgebothen, all that could bear arms, were raised. Er trägt noch das mahlzeichen von derselben wunde, he bears still the marks of that wound. Er trägt den arm in einer binde, he carries, bears or wears, his arm in a sling. Bücher umher tragen zu verkaufen, to port books about to sell. Der räuch-altar, den man tragen kunte, the altar of incense, which was portable. Eine säule, die das ganze haus trägt, a pillar that bears all the house. Sie trägt ihren hals hoch, she bridles it; she carries it high; she trusts her chin into the neck. Sie trägt eine fleine kette um den hals, she wears a carknet about her neck. Sie trägt einen schweif am rock, she draggles her tail; she trains, or trails, her gown. Eine feld-schlange die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der schuß trägt nicht hin, er geht nicht so weit, this gun shot does not carry home. Das eis trägt schon, es kan schon halten, the ice is already thick enough to carry

carry one. Etwas in ein buch tragen oder schreiben, to book a thing; to note it in a book. Die posten aus dem journal ins haupt-buch tragen, to post, or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exercise or administer, an office. Das thue ich, kraft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage scheu oder eckel davor, I nauseate, or abhor, it. Ich will sorge davor tragen, I shall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedenken selbst hinzugehen, I do not stick to go thither my self. Die neigung, die ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieselbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has caused me to woo for her. Ich trage grossen respect für ihn, oder gegen ihn, I have a great deal of respect for him. So viel man auf einmal tragen kan, eine tracht, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Last uns gehen und mit einander speisen, so daß ein ieder die kosten für seine person trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or cost. Die äste an einem baum, die fruchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das schon zu alt ist kinder zu tragen, oder zu gebären, a woman past bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder trag-balke, a summer, an architrave, a transom. Ein träger oder arbeits-mann, der allezeit an einem gewissen ort auf der gassen aufwartet, ob jemand seiner dienste brauchet, a street-porter; a porter that plies at a certain place in the streets. Ein fran-träger, a crane-porter, a drayman that plies at the crane. Ein sänften-träger, a chairman. Ein esel heist den andern sack-träger, the pot calls the kettle black-arse. Ein korn-träger, a corn-porter, corn-carrier or corn-beater; one of the ordinary and sworn porters, for carryng corn up and off, to and from the granaries in a town. Ein dielen-träger, a porter to carry boards. Die leichen-träger, those that bear, or carry, a dead-body upon a beer to the grave. Ein creuz-träger, ein wahrer Christ, a cross-bearer, a true christian that willingly bears his cross. Ein fackel-träger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnen-träger, a colours-bearer, an ensign. Ein pfeifen-träger, a pike-man. Der schwerdt-träger, der in einer proceßion das bloße schwerdt vortragen muß, the sword-bearer. Einer Damen schweif-träger, madam's train-bearer. Des Königs flinten-träger auf der jagd, the king's gun-bearer at hunting. Ein briefträger, einer der die briefe herum tragen muß, he that is sent to carry letters about. Einem solchen mährlein-träger oder ausschwager, als ihr seyd, muß man seinen lohn geben, such a tell-tale, or such a blab of his tongue, as you are, must be paid off. Ein lehn-träger, a feoffee or vassal.

Trägerin (die) a woman that carries something; a she-bearer. Eine wasser-trägerin, ein weib so wasser vordiebst in die häuser trägt, a water-bearer. Eine korb-trägerin, a dorser-bearer; a woman that bears a dosser.

Träger-lohn oder trege-lohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due.

Trägheit oder trägigkeit (die) faulheit, schläfrigkeit, slackness, slowness, sluggishness, laziness, drowsiness, tardiness, dullness, retinence, torpidity, remissness, frowardness, awkwardness, lingering, sauntering or loitering.

Tragischer oder jämmerlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, sad or fatal, event. Er kunte es recht tragisch, oder kläglich, vorstellen, he did represent it right tragically.

Trag-himmel oder trage-himmel (der) der in einer procession über einer hohen person, oder über dem Römisch-catholischen sacrament getragen wird, a portable canopy.

Trag-korb (der) a basket to carry something in; a dorser or dosser.

Trag-krantz oder trag-ring (der) die trage-wulst, s. der trag-bausch.

Trag-leiter (die) a portable ladder.

Trag-lohn oder trage-lohn (das) trag-geld, s. träger-lohn. Das trag-lohn oder boten-geld von briefen außer halb landes her, the postage of letters from abroad.

Tragödie (die) ein trauer-spiel, a tragedy.

Tragoner (der) a dragoon or dragoonier; a musketeer on horseback.

Tragoner-Oberster (der) a colonel of a regiment of dragoons.

Tragoner-pferd (das) a dragoonier's horse.

Tragoner-regiment (das) a regiment of dragoons.

Trag-stuhl oder trag-fessel (der) a chair to carry one.

Trag-stangen oder trag-bäume einer sänfte (die) the poles of a chair or sedan.

Tragung (die) carrying or bearing.

Trahn (der) fish-trane, fish-oil, s. traan.

Traid oder getraide (das) corn, s. getreide.

Tram (der) ein zwischen gelegter balk, a raster or joist.

Trämel (der) ein hebe-baum, eine stange, ein prügel, ic. a lever; bar, pole, stick, club, etc. Einen guten trämel, oder prügel, zur hand nehmen, to take a good honest cudgel.

Trämel-netz (das) eine art von fischer-netzen, a trammel or trammel, a drag-net.

Trampeln, trampen, trappen oder trappeln, ein getrampel mit den füßen machen, to trample with your feet; to make a trampling; to make a clattering motion with your feet. Etwas unter die füße trampeln, mit füßen darauf treten, to trample a thing under your feet; to trample upon it.

Tram-seide (die) throne-silk.

Tranck (der) das getränk, a drink or liquor. Hier ist weder gute speise, noch guter tranck, here is neither good meat nor good drink. Er unterhält mich in, oder mit, speise und tranck, he maintains, or alimments me; he provides for my victuals, alimony, sustentation, sustenance, food, nourishment or living. Wasser ist sein gewöhnlicher tranck, he drinks ordinarily no other liquor but water. Ein wunderlich gemischter tranck, a slip-slop; a beverage; a mingled drink; an odd kind of drench. Ein süßer tranck mit eingebroctem brot, sugar sops. Ein süßer tranck von gewissen süßen sachen, a stipone. Apfel-tranck, apfel-wein, cider. Honig-tranck oder meht, metheling or mead; a drink made of honey. Ein warmer thee-tranck, the taking a dish of tea. Ein kühlender tranck von hinbeeren, citronen, ic. sherbet. Ein fräuter-tranck, zur gesundheit, a tisane or ptisane, a diet-drink. Ein gesundheits-tranck von blossen molcken, a posset; a posset-drink; a plain posset. Ein molcken-tranck mit spanischen wein, a sack-posset. Ein molcken-tranck mit salben, a sage-posset. Ein tranck von frisch gemolckener milch mit etlichen ingredientien, so in England gebräuchlich, a sillabub or sillibub. Ein gersten-tranck, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. Ein ar-

ney-tranck, heil-tranck oder apotheker-tranck, a medicinal potion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's shop. Ein brust-tranck, a pectoral potion. Ein purgier-tranck, a purging-potion. Ein schweiß-tranck oder schwitz-tranck, a diaphoretick potion; a drink that will make one to sweat. Ein schlaf-tranck, ein schlaf machender tranck, a narcotick, somniferous, soporiferous or sleep-making, potion. Ein liebes-tranck, a love potion, a philter or philtum. Ein gift-tranck, a poisoned potion. Ein herz-tranckgen, oder stärck-fräncklein, a cordial potion. Ein gallen- und eßig-tranck, a drench mingled of gall and vinegar. Ein pferde-tranck, ein tranck für ein franckes pferd, a drench for a sick horse. Ich mag des teufels tranck nicht trincken, I defy the devil's drenches. Schweinen-tranck, sau-tranck, spül-tranck, aufwasch-wasser, swill, dish-wash, dish-water, hogs-wash.

Träncke (die) a watering-place. Ein pferd zur träncke führen, to water your horse; to ride him to the watering-place; to give him water to drink.

Träncken (einen durstigen) ihm zu trincken geben, ihn mit einem tranck erquickern, to give drink to one that is thirsty. Ich war durstig, und ihr habt mich nicht geträncket, I was thirsty, and ye gave me no drink. Wer einen dieser kleinsten auch nur mit einem becher kaltes wassers träncket, whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only. Und sie tränckte die cameele auch, and she made the camels drink also; and she gave the camels drink also. Die schaaf träncken, to water the sheep. Ein pferd träncken, to water a horse.

Tranck-kübel für die schweine (der) a trough for hogs, a hogs-wash trough.

Tranck-fräuter, herbs for an infusion, decoction, apozema, disane or posset.

Träncklein (das) aus der apotheker, a medicinal potion. a little decoction, a little drench, s. tranck.

Tranck-opfer (das) a drink-offering.

Tränck-rinnen für die schaaf, the watering-troughs for sheep; the gutters to water sheep in.

Tränen oder jähren, tears, s. thräne.

Trang (der) die transgal, s. drang.

Tranquillität (die) ein stiller und besänftigter zustand, tranquillity. Die tranquillität des gemüths, tranquillity of mind.

Transaction oder unterhandlung (die) die treffung eines vergleichs, a transaction.

Transcheen, laufgräben, s. trenscheen.

Transchiren, s. trenschiren.

Transcribiren (einen autorem oder etwas aus seinem buch) to transcribe an autor; to copy out something out of his book.

Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an einen andern) to transfer, or remove, something from one place to another.

Transfiguration unsers Heilandes auf dem berge, da ihm Moses und Elias erschienen (die) our Saviour's transfiguration upon the holy mountain.

Transfiguriren oder anders bilden (etwas) es unter einer andern figur oder gestalt vorstellen, to transfigure, or transfigure, something.

Transformiren (etwas) dasselbe in eine andere gestalt verwandeln, to transform a thing; to change it from one shape to another.

Transfundiren oder gießen (etwas aus einem geschirr
Ludw. T. Engl. Lex.

ins andere) to transfuse, or pour, a liquor from one vessel to another.

Transgression, übertretung oder missthat (die) a transgression, transgressing, or trespass.

Transigiren, oder einen vergleich treffen (mit einem) to transact with one; to clap up a transaction, or agreement, with him.

Translation oder übersetzung (die) das translative oder übersetzte, the translation, translating or version.

Translatiren oder übersetzen (etwas aus einer sprache in die andere) to turn, render or translate, something out of one language into another.

Traducteur oder übersetzer (der) a translator.

Translociren, oder an einen andern ort setzen (einen Bischoff &c.) to translate a Bishop to another bishoprick.

Transmigration oder fortwandlung (die) the transmigration.

Transmutabel ist (was) so in etwas anders verändert werden kan, what is transmutable.

Transmutation, oder verwandlung (die) transmutation or transmuting.

Transmutiren, oder verwandeln (bley in gold, zinn in silber, &c.) to transmute, or change, lead into gold, tin into silver, &c.

Transparent oder durchsichtig ist (was) what is transparent.

Transpiration, oder ausdünstung, durch die schweißlöcher (die unempfindliche) the insensible transpiration, or breathing of vapours, through the pores.

Transplantiren oder verpflanzen (einen baum &c.) to transplant a tree.

Transponiren oder anders setzen (etwas) to transpose a thing.

Transport oder übertrag (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the conveyance, or carriage, from one place to another.

Transportiren, übertragen oder hinüber-führen (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. Was sich transportiren lasset, what is transportable; what may be transported.

Transport-schiffe, transport-ships, ships employed to some transport.

Transubstantiation (die päpstliche) die vorgegebene wesentliche verwandlung des brots und weins in der messe in den leib und blut Christi, the feigned transubstantiation of the papists.

Transversal-linien, quer-linien, linien die kreuzweis andere durchstreichen, transverse lines, cross-lines, lines that go a-cross through other lines.

Trapp oder kamm einer trauben (der) das überbleibende von einer traube, wenn die beere ab sind, the bottom of a bunch of grapes.

Trappe (der) die trapp-gans, a bustard, s. trapp-gans.

Trappen, trappeln, treppeln oder trippeln, die füße auf und nieder setzen, to trape. Wie steht ihr so und trappelt? why do you thus stand traping?

Trapp-gans (die) der trappe, ein wilder vogel, a bustard; a sort of a great fowl the greatest after an ostridge.

Trassent eines wechselbriefes (der) der denselben zuerst formiret, ausgegeben, u. das geld davor zu sich gezogen hat, der zieher in einem wechsel-brief, the drawer of a bill of exchange.

Trassiren oder ziehen (einen wechselbrief) einen wechselbrief schreiben und verkaufen, und das geld davor zu sich ziehen, to draw a bill of exchange.

Tratschen, 1. durch dick und dünn traben, wie ein eilfertiger botenläuffer, to trudge it a foot; to trudge it along as a foot-post in haste. 2. Er tratscht oder tritt sehr hart auf he stamps with his feet; he is a great stamper, he walks very heavily.

Travalljen ausstehen (allerhand) beschwerliche arbeit oder reisen verrichten, to suffer, undergo, endure or tolerate, many a fatigue, travel, pain, labour or hardship; to ly under hard duty; to trudge; to toil and moil.

Traube oder **weintraube** (die) a bunch, or cluster, of grapes. Trauben lesen um wein zu machen, to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harvest. Die trauben nachlesen, die nachlese halten, to glean grapes after vintage. Die trauben treten oder pressen, to stamp or press the grapes. Eine dickbe-richte traube, a big grape. Eine muscatellertraube, a muscadine grape. Eine wilde und saure traube, woraus der agrestsaft gemacht wird, a bicane, a verjuice-grape. Aufgehende und gedörrete trauben, raisins; dry grapes.

Träubeln (sich) in trauben schießen, to knit grapes.

Traubenbeer (die) das traubenbeerlein, a grape.

Traubenbutte (die) a tub to put the grapes in at vintage.

Traubenhülsen oder **traubenbälge** (die) the hulls or husks of grapes prest.

Traubenkamm oder **traubentrapp** (der) the bottom of a bunch of grapes.

Traubenkorb (der) a dorser to carry the grapes in.

Traubenkraut, türkischer beysfuß, oak of Jerusalem. Klein traubenkraut, oder tausendkorn, ambrosia.

Traubenmus (das) cute.

Traubensaft (der) wein, wine, the juice of grapes. Unzeitiger traubensaft, verjuice.

Traubenstengel (der) the stalk of a bunch of grapes.

Traubenstock oder **weinstock** (der) a vine.

Traubentreter (der) a stamper of grapes.

Träublein (das) a little bunch of grapes.

Traubrief oder **trauschein** (der) a certificate of one's being lawfully wedded.

Trauen (1. einem) to trust one; to believe him; to give him credit. Traue, aber schaue wem, trust, but have a care whom you trust; wherever you see your friend, trust your self; all are not friends that carry it fair with us. Es steht keinem schelm zu trauen, a rogue is not to be trusted. Ich traue ihm nicht, I do not trust him; I would not trust him. Man kan ihm nichts trauen, there is no trust to be put in him; he is never to be trusted; you can never be sure of him; you may never trust him, rely or depend on him. So viel kan man ihn wol trauen, oder anvertrauen, so small a matter you may trust him with, or you may put him in trust with, he may be trusted with, or intrusted with. Trauet mir! believe me! Trauet mir sicherlich, you may surely believe me, trust me, depend, or rely, upon my word. Wer wolte eines solchen menschen worten trauen? who will trust, or believe, one word such a man says? Ich habe ihm getrauet und hab's ihm gegeben, I gave him upon trust. Er nimmt was er nur kriegen kan von einem jeden der ihm nur trauen will, he goes upon tick; he takes everywhere upon trust. Trauet man euch, so machts auch so, daß ihr glauben behaltet, be true, or faithfull, to your trust. Ich traue Gott, auf Gott, oder zu Gott, ich setze mein ver-trauen auf Gott, I trust in God; I put my trust, or con-

fidence, in God. Er trauet, oder vermisst sich selbst gar zu viel, he trusts too much to his own self. Wer leicht trauet, der wird leicht betrogen, he that easily trusts, is easily deceived. So viel traue, oder getraue ich mir wol zu prästiren, so much trust I to my self to perform; I dare promise it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. Wann ich mirs, oder wann ichs mir getrauet hätte, had I dared; could I have found it in my heart; had I been so stout-hearted. Er traute nicht, euch anzureden, he wanted courage to accost you. Ich traue mirs zu treffen, I trust, hope or expect, to hit, carry or reach, it. 2. Zwen verlobte personen, die sich morgen wollen trauen lassen, oder durch priesterliche ein-segnung copuliren und zusammen geben lassen, two per-sons which to morrow are to receive the minister's be-nediction and become joyned in wedlock. Nun hat er sich endlich einmal seine hure antrauen lassen, nun hat er sie geehlicht, now at last he married his concubine, he joyned to her by wedlock.

Trauer (die) s. traur.

Trauffe oder **dachtrauffe** (die) the eaves or house-eaves. Aus dem regen in die trauffe, out of the frying-pan into the fire.

Träuffen, triessen, träuffeln oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Immer träuft ihm die nase, his nose drops con-tinually. Das aus einem braten triessende fett, the drip-pings of a piece of a meat a roasting. s. triessen.

Traum (der) a dream. Nun ist mein traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen traum gehabt, I dreamt a pleasant dream. Es kam mir im traum vor, als ob ic. it seemed to me in dream, as though &c. Was hab ich mit solchen träumen, träumereien oder thörheiten zu thun? what have I to do with such dreams?

Traumausleger oder **traumdeuter** (der) an interpreter of dreams.

Traumbuch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traumdeuter (der) s. traumausleger.

Traumen oder **träumen**, to dream. Ich glaube du trauest, I believe you are dreaming. Steht doch so nicht, als ob ihr träumetet, do not so dreamingly; be not such a dreaming fellow; have courage; do briskly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihm alle nacht was geträu-met, he dreams every night something. Die vorige nacht träumete mir was artiges, I dreamt a pleasant thing last night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich hab's vergessen, I also dreamt a dream, but I forgot it. Einem flugen träumt nur bey nacht, ein narr aber träumt auch bey tage, a wise man dreams only by night, but a fool also by day. Mir träumete von feuer, I dreamt of fire. Mir träumte er war gestorben, I dreamt him dead. Laßt euch das nur nicht träumen, denckt daran nur nicht, macht euch da keine hoffnung auf, think that away; beat such fancies out of your head; never reckon upon such uncertainties.

Träumer (der) a dreamer, a dreaming fellow.

Träumerey (die) das träumen, dreaming, dream or dreamery.

Traumgesicht oder **traumbild** (das) a dreaming-fancy; a shape or figure seen in dream.

Traun, sicherlich, gewiß oder fürwahr, sure, surely, to be sure, faith, forsooth, certainly, securely. Ja traun! yes

yes sure! Mein traun! no sure! Traun, ich scherze nicht, faith, or upon my faith, I am in good earnest. So muß es traun wahr seyn, then sure it is to be true.

Traur oder trauer (die) schwarze kleider die man trägt, wenn einen ein anverwandter gestorben ist, mourning, weeds, black, black weeds, black cloaths worn at the death of some kin. Die traur anlegen für einen verstorbenen freund, to put on mourning for a dead friend. Tiefe traur, deep mourning. Es ist noch ungewiß, ob der hof die völlige oder die cammertrauer, die ganze oder halbe traur, die große oder die kleine traur werde anlegen, 't is not yet sure whether the first or second mourning will be taken at court. In der traur seyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die traur ablegen, to put off mourning.

Traurbild (das) a mourning shape or figure.

Traurbinde auf dem hut (die) a mourning - hat-band.

Traurdecke (die) a pall.

Trauren, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für trauren, she grieves herself to death. Warum, worüber oder weswegen trauret ihr? what do you mourn for? Selt ich nicht trauren, der ich meinen besten freund in der welt verlohren habe, have I not reason to mourn, that have lost the best friend of mine in the world. Für oder um, wen trauret ihr? wie kommts, daß ihr traurkleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the sake of your black weeds? Ein ganzes jahr um einen getrauret haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er trauert um sein krankes kind, he is sorry, afflicted or mourning, for his child that is sick. Nun trauret er billig über seine begangene sünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the sins he committed; now he makes due moan for them; now he does reasonably bemoan, or bewail, them. Aufhören zu trauren, to cease from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit traurender stimme, so she spoke with a moanfull, or dolefull, voice. Ein traurender, a mourner.

Traurfahne (die) the mourning-colours.

Traurfall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you must put on mourning.

Traurflor (der) a mourning-veil.

Traurgeberden, dolefull, mourning, mournfull or lamentable, gestures.

Traurgedanken, pensiveness; melancholy; sorrow; sadness; mournfull thoughts.

Traurgedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verses.

Traurgeist (der) the spirit of melancholy.

Traurgepränge (das) the funeral pomp.

Traurgesang (der) das traurlied, a mourning - song, a dirge.

Traurgeschichte (die) a dolefull story.

Traurgesicht (das) die traur mine, the face, or look, of a mourner.

Traurhabit (der) a mourning-suit.

Traurhaus (das) the house wherein there is a corps to be buried.

Traurjahr (das) the twelve-month a mourning commonly lasts.

Traurig oder traurhaft 1. seyn, to be mournfull, doleful, sad, sorry. Er ist traurigen gemüths, er ist melan-

chollisch, he is of a sad, heavy, dull, pensive, sorry, sorrowfull, fullen, amot, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholist, or a steady mourner. Er ist ietzt traurig, er ist ietzt gar nicht lustig, wie er pſegte, he is out of humour; he is off the things; he is out of all sorts. Er ist ietzt im höchsten grad traurig, oder bis zum tode traurig, he is a mort. Sie ward sehr traurig wie sie es hörte, she fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her sensibly; it cast her down; it grieved her extremely; she became sorrowfull for it. Ein traurig leben führen, to lead a sad melancholy life. Eine traurige botschaft oder zeitung, a sad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. Eine traurige zeitung nach der andern, sad news upon news; one mischief comes in the neck of an other. Das ist wol ein sehr trauriger zufall, 't is a very sad mischance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, case. Ihr müßt kein traurig gesicht machen, wenn ihr gleich keine gute karten in der hand habt, let a good face on a bad game. Eine traurige stimme, a dolefull, or moanfull, voice. Ein trauriger zustand, a sad, lamentable, sorry, pitifull, wretched or miserable, state or condition. Alle traurige und betrübte, all the sorrowfull and afflicted; all them that are so. Die traurigen trösten, to comfort the sorrowfull and afflicted. Ich bin meiner sünden halber von herzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von herzen, I heartily mourn for my sins, and repent of them. Eine traurige music, a dull consort. Eine traurige mahlzeit, a sad, mean, sorry or slender, meal. 2. Er redet oder singet ganz traurig, oder mit trauriger stimme, he speaks, or sings, right dolefully, melancholily, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. Es war traurig geschrieben, es bewegte einen zum mitleiden, der es las, it was lamentably, moanfully, saddly, dolefully or piticably, written; it moved one's pity that read it. Den ganzen tag lang geh ich traurig, I go mourning all the day long.

Traurigkeit (die) das trauren, sadness, grief, sorrow, sorrowfulness, trouble, mourning, affliction, heaviness, melancholy, pensiveness. In traurigkeit versinken, to be overwhelmed with grief. Man muß der traurigkeit nicht nachhängen man muß sich derselben nicht ergeben, you must not give your self over, or not give way, to melancholy. Er verhelet seine traurigkeit, he conceals his sadness, or sorrow. Göttliche traurigkeit, godly sorrow. Die traurigkeit dieser welt wirket den tod, the sorrow of the world worketh death.

Trauring oder hochzeitring (der) a wedding-ring.

Traurklage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Traurkleid oder traurgewand (das) die traurkleidung, weeds, black weeds, mourning, a mourning-suit, mourning cloth or mourning-garment. Traurkleider anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-clothes.

Traurfutsche (die) a mourning-coach.

Traurleute (die) die in tiefer traur bey einer leiche gehen, the mourners; those that wear a deep mourning at some funeral.

Traurlied (das) a mourning-song, a moanfull song.

Traurlust (die) die lust die ein melancholist hat traurig zu seyn, the pleasure a melancholist takes in mourning.

Traumahl oder **trauressen** (das) die traumahlzeit, ein abendessen so den freunden nach beerdigung einer leiche gegeben wird, a funeral supper or banquet.

Traumann bey einer leiche (die) der vornehmste leidträger, the chief mourner at a funeral.

Traumantel (der) a mourning-cloak.

Traumusic (die) a dull comfort.

Traumuth (der) a melancholy humour; melancholy; peniveness; heaviness; dullness of mind. Mit traumuth behaftet seyn, to be a melancholy or melancholist.

Traumüthig 1. seyn, to be melancholy, melancholick, pensive, heavy, dull-minded, sad, sorrowfull or mournfull. Ein traumüthiger, a melancholist; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, sad, heavy or pensive, humour. Eine traumüthige, a melancholy woman; she that is melancholick or a melancholist. 2. Er geht sehr traumüthig einher, he goes very melancholily.

Traurnacht (die) a dolorous night.

Traurpferd (das) in einer traurplegion, the mourning-horse.

Traurrede (die) a funeral speech or harang.

Traurock (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Traursaiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Traursaal (der) a mourning-hall, room hung with black weeds.

Traurschleyer (der) a mourning-veil.

Traurseufzer (der) a moan, a moanfull sigh.

Traurspiel (das) a tragedy, a tragick play.

Traurtag (der) a moan-day.

Traurweib oder **flagweib** (das) die seelfrau, die leichbitterin so bey der leiche hergehet, die in alten zeiten die traurlage anstimmte, the woman that goes at the side of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the mistress-mourner of old.

Traurzeit (die) the mourning-time.

Trauter freund (mein) my dear friend. Mein trauster freund, my most dear friend.

Traung, copulation oder zusammengehung eines hochzeitlichen paars (die priesterliche) the wedding; the minister's blessing of marrying persons at their wedding.

Traungsceremonie, s. traungsgerränge.

Traungsgebet (das) a wedding-prayer.

Traungsgepränge (das) the ceremonies, pomp or formalities, observed in the performance of a wedding.

Traungslied (das) a wedding-song.

Treber oder **träbern** (die) the husks, that the swine do eat.

Trechter (der) a turnil, s. trichter.

Trecken oder **ziehen** (etwas) to draw something. Einen wechfel trecken, trahiren oder ziehen, to draw, or pass, a bill of exchange. Er hat auf mich getrocken, he drew upon me, he passed a bill to my change. Einen wechfel der einem anderswoher zugeschicket ist, trecken, einziehen, verhandeln oder vernegotiiren, to negotiate, or sell, a foreign bill of exchange. Ein groß schiff bey stillem wetter durch ein boot mit rudern forttrecken oder bogfieren, to tow a ship by a boat with oars. Ein schifflein mit einem seil langst

dem ufer entweder zu fuß oder zu pferde forttrecken oder ziehen, to hale, drag or tow, a barge with a halter along the shore, either going a foot or riding on horseback. Anders wohin trecken, sich anderswohin zu wohnen begeben, to go to live in some other place; to change your dwelling-place.

Treckschüte (die) das treckschifflein, dergleichen in Holland sehr gebräuchlich, a draw-skute, drag-skute or drag-barge, such as are very common in Holland.

Treckschütenpferd (das) a drag-skute-horse.

Treckschütenschiffer (der) a drag-skute master.

Treckseil (das) der strick, die line oder das tau, womit eine dreckschüte fortgezogen wird, the halter; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Treffen, 1. etwas hart oder genau berühren, to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. Alle canon-schüsse treffen nicht, all the canon-shots do not carry home. Einer der vom donner, vom schlage, von einem unglück, von einem canonschuß &c. getroffen ist, one that is thunderstruck, apoplectick, attainted by some disaster, shot with a canon &c. Er ist mit einer musketenkugel in die Wade getroffen, he is shot in the thigh with a musket-bullet. Er traf den ringel zweymal mit der spitze seiner lanze, er hat zweymal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. Das ziel treffen, to hit the mark, or the white. Ihr habts wol oder recht getroffen, ihr habts ganz eigentlich errathen, you caught it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. Wo ichs nur recht treffen kan, if I can but hit right. Er hats getroffen oder glücklich getroffen, er ist glücklich, er thut eine reiche party, er trifft eine gute heyrath, he has had a lucky hit, he met with a good luck, he marries a great fortune. Er warf einen stein nach mir, aber er traf mich nicht, he flung a stone at me, but did not hit me. Es war mir nicht möglich im finstern die thür zu treffen, I could not hit the door in the dark for my life. Wir kunten keinen vergleich darüber mit einander treffen, we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. Mit denselben worten traf er mich recht ans hertz, those words of his struck me to the very heart. Das trifft mich gar empfindlich, that touches me very nearly or sensibly. Er fand sich getroffen, ob schon nicht auf ihn gezelet war, he found himself hit for all he was not aimed at. Er fand sich getroffen, he took pet at it. Untreu trifft oder schlägt ihren eigenen herrn, a traitor betrays his own self; mischief will light, or fall, upon his own head, that did it. Auf den feind treffen, to fall upon the enemy; to engage, or fight, him. Mit dem feinde treffen oder ein treffen halten, to be engaged, or fighting, with the enemy. Eine ausgesandte party die auf eine feindliche getroffen hat, oder die eine feindliche angetroffen hat, a detachment that scouted about, and met, engaged, fought or skirmished, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. Einen kauf mit jemand treffen, to clap up a bargain. Ihr habt einen guten kauf getroffen, you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good penny, you have a penny worth of it. Wen das los treffen wird, upon whom the lot shall fall. Wartet bis euch die reihe oder ordnung trifft, stay till it comes to your turn. Es traf mich das unglück, daß &c. the mischief lighted on me, that &c. Wens glück trifft, he that's happy or lucky; he whom

whom fortune smiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen, ihr kommt als wenn ihr gerufen wäret, you come in the very nick of time. 2. Das treffen, die schlacht, a fight, battle, action, combat or conflict. Ein seetreffen, a sea-fight. Ein landtreffen, a land fight. Ein haupt-treffen, a general fight of two armies. Ein gesehtes oder ordentliches treffen, a set, or pitched, battle. Ein treffen halten, to give, or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battle. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es scheint, es dürfte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or ingagement, with the enemy.

Treflich, vortreflich oder furtreflich 1. seyn, to be excellent, rare, choice, pre ty, eximious or exquisite. Treflich speisen, exquisite meats. Ein treflicher mann, an excellent, eminent, singular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen treflichen kopf, he is an ingenious noddle, a considering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat trefliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is endowed with a rare talent. Ein treflicher künftler, an excellent master of some art or craft. Es hat einen treflichen nutzen in der arzeney, it is a thing of prime use in physick. Er ist von treflicher gestalt oder länge, he is a very tall man. Das ist fürwahr eine trefliche sache! a pretty thing indeed! Du bist treflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr seyd ein treflicher knabe! o brave! Ihr seyd mir ein treflicher kerl! you are a fine man indeed! Zu solcher arbeit wärest du ein treflicher kerl, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the business. Dis ist treflich brot, this is pure bread. Dis ist ein treflicher wein, this wine has a rare-good garb; 't is an excellent wine. Ein treflicher soldat, a great warrior, a brave martialist, a stout soldier. Das ist ein treflicher beweis, this is a top-evidence. Ein treflich gemäld, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er ist treflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great scholar, he is a very learned man. Er ist eben so treflich gelehrt nicht, als ihr meint, he is not so exceedingly learned, as you do look upon him. Das ist treflich gut, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es ist treflich sauber, it is pure clean. Das ist treflich schön, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiously fair, or admirably fair. Das ist gewis was treflich schönes, that is a rarity indeed. Dis ist treflich fein, this is extraordinary - fine, super fine, or passing-fine. Das schicket sich treflich wol hierzu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es ist treflich wol gemacht, 't is rarely well wrought, or done. Er und seine frau sind treflich gute leute, he and his wife are rare good folks. Es hat ihm treflich wohlgefallen, he was mighty well pleased with it; it proved greatly to his satisfaction or contentment. Ihr lebt hie treflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr seyd treflich wol zu fuß, ihr konnt treflich gehen, you are a pure walker. Er kan treflich sauffen, he is a stanch toper, or an arrant tipler.

Treflichkeit, vortreflichkeit oder furtreflichkeit (die) the excellency, eximiousness, eminence, nobleness, greatness, highness, singularity, uncommonness, rarity. Die treflichkeit seiner gaben, his rare indowments.

Treibeis oder triebeis (das) treibend eis, drifts of ice.

Treibel eines küffers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein schiff, das auf dem wasser treibet, ein schiff das flott ist, a ship a float or a -drift; a ship driving upon the water. Der anker fieng an zu schleppen, und das schiff gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor slipped; it could not hold, so the ship went a-drift; she began to drive, and drove away. Weil der sturm so heftig war, trieben wir nur für dem schonfarsegel, the storm being so hard, we did but try. Was auf dem wasser hin und her, oder auf und nieder treibet oder schwimmt, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or swims upon the water to and fro, or up and down. Verunglückte oder ausgeworfene güter, so in der see treiben, oder aus ufer getrieben kommen, ligan, jetson, flotson, or flotjam. Holz und dergleichen sachen, so auf dem wasser treiben, floating, floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die landseite, landwärts, the wind drove us ashore, or did beat us ashore. Hätte nicht die noth uns getrieben, had not necessity driven us. Er trieb mich in eine solche enge, daß ic. he drove, or drove, me to such a strait, or necessity, that &c. Vieh auf die weide treiben, to drive beasts to pasture. Die schweine in die zickelmaß treiben, to turn your swine to the mast. Ochsen treiben, dieselbe mit einem treibstecken fortstossen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen hasen, hirsch ic. aus seinem lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager treiben, to drive, or dislodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die lucht treiben oder schlagen, ihm nachjagen, to chase, or pursue, the enemy. Einen nagel in einen balken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemasten besitz eines dingcs treiben, to dispossess one of the thing he usurped. Einen knecht aus dem hause treiben, to turn a servant away; to expell him the house; to turn him out of the house, or out of doors. Einen reif aus faß treiben, to drive a hoop on a cask. Einen an die arbeit treiben, to drivv one to work. Ein rad treiben oder umtreiben, to drive, or turn, a wheel; to set, or keep, it going. Das wasser treibet das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein feil treibet den andern, one nail drives out an other. Was treibt oder bewegt euch dagn? what moves you to do so? Was habt ihr zu eilen, wer treibt euch? what puts you in such a haste? is there any body that drives you? Einen hurtigen darf man nicht treiben, a willing horse needs no spurs, or needs not to be spurred. Darauf treibet er am allermeisten, that is what he chiefly urges, insists upon, presses, or solicits. Er trieb mich sehr, ich solts ihm sagen, he was very urging, pressing, instant or earnest, with me, to make me speak it; he pressed, or solicited, me mightily to tell it him; he pressed me by urgent reasons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wohlthat von ihm annehmen muste, he pressed that benefit upon me. Die arzeney treibet mich, oder treibet mich zu stuhl, the physick provokes me to stool. Eine treibende arzeney, an expulsive medicine. Eine arzeney die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, physick; a physick that provokes urine. Ein gut frühstück essen, das die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfast, that expells the wind out of the stomach. Das den stein treibet, what expells, or carries off,

off, the gravel. Das den schweiß treibet, what is sudorific, or diaphoretick; what provokes, or causes, sweat; what makes a body to sweat. Seine schuldgläubiger treiben ihn sehr hart, his creditors dun, or press, him very hard; he is mighty dunned, prest or beset, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehn jahren eben dieselbe handlung, ten years ago I drove, or drove, the same trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu lastern unter dem schein einer tugend, that drills, stirs up, spurs on, eggs on, stimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext, of vertue. Er kan das handwerk aber er treibts nicht, he is skilled in that trade, but he does not drive, or exercise, it. Es treibe einer die kunst, so er gelernt hat, let any one exercise what he got skill of. Hurerey und unzucht treiben, to commit whoredom and uncleannesse. Vossen, kurgweil oder scherz treiben, to banter, jeer, rally, jest, joke or droll. Scherz mit jemand oder mit etwas treiben, to break a jest upon one; to droll upon a thing. Schelmeren treiben, to play knavish tricks, lewd pranks, or roguish actions. Tyrannen treiben, to tyrannize. Er ward von einer seite zur andern getrieben, he was strangely agitated; he was tossed from post to pillar. Treibet doch solche hoffart nicht, be not so proud; do not soar so high; do not carry it so high; do not take so much state upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, usurious, or an usurer; to exercise usury; to take an unreasonable use, or an unlawfull interest. Er treibt sein sauffen noch immer, er kan sein sauffen nicht lassen, he still continues hard drinking; he cannot leave it off. Er treibt seine böse handel noch immer fort, he still follows his lewd courses; he never discontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himself from his beloved sin; he is still addicted to his usual wickedness; he still performs those bad actions, he has given himself to. Ein silberner teller von getriebener arbeit, a silver plate with dinged, or imbossed, work; a plate wrought with basso relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer gassen, the comite in a galley. Der treiber im zuchthause, the task-master in a breedwell. Der treiber oder erequirer armer leute die zauberhaft sind, ihren schoß zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein starcker treiber, ein creditor der heftig auf seine bezahlung dringet, a dun, a troublesome and clamorous creditor. Ein ochsentreiber, an oxen-driver. Ein schweintreiber, a swine-driver. Ein eseltreiber, an ass-driver. Ein mauleseltreiber, a mulier or mule-driver. Ein cameeltreiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treibhammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treibhämmerlein eines goldschmieds (das) a goldsmith's hammer for imbossed work; a dinging hammer.

Treibholz (das) holz so im strom treibet, floating or floatages.

Treibkeil (der) a wedge to drive an other out with.

Treibkeule (die) a driver, a club to drive something with.

Treibmittel (das) ein mittel etwas anzutreiben, a pressing remedy.

Treibpech eines goldschmieds (das) the pitch a goldsmith uses in making of imbossed work.

Treibsand, oder triebsand in einem strom (der) quick sands in a river. Auf triebsand bauen, to build upon a sandy ground.

Treibstock eines goldschmieds (der) worauf er einem geschirr die rundung giebet, a goldsmith's triblet.

Treibwerk, oder feuerwerk an einem schloß, an einer uhr &c. (das) die feder, the spring of a lock, clock, watch &c.

Treid oder getreide (das) corn. Das henrige und vorrige treid, this and the last year's crop of corn.

Tremel (der) s. trämel.

Tremulant (der) a quavering, shake, or trill, s. trill.

Tremuliren, einen trill schlagen, to make a trill, s. trill.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trendeln, tändeln, zaudern oder zögern, to trape, saunter, loiter, stay, lag or tarry.

Trennbar ist (was) what is separable, divisible, discriminable or dissoluble; what may be separated, divided, discriminated, dissolved, disjoyned, disunited, divorced or severed; what may be put afunder.

Trennen oder separiren (etwas) to separate, sever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things afunder; to dis-unite them. Was sich trennen läßt, what is separable. Was niemand trennen kan, what is inseparable. Eine naht trennen oder auftrennen, to rip, rip up or unsow, a seam. Die naht hat sich getrennet, the seam is unsown; it has ripped up. Eine schlachtordnung trennen, to break a battle-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die seele vom leibe, death disunites soul and body; death separates the soul from the body. Eine ehe trennen, to dissolve a matrimony; to make a divorcement. Sie sind getrennet, oder geschieden, they are parted, or divorced. Sie ist von ihrem mann getrennet, she is parted, or divorced, from her husband. Er sucht sich von seinem weibe zu trennen, he seeks to divorce his wife. Einer der sich von seinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife; one that divorces himself from his wife; one that repudiates his wife. Einer der sich von der gemeine trennet, a separatist. Warum trennet ihr euch? was seyd ihr besser als andere? what makes you separate, or discriminate, your self from others? what is it that gives you a distinction from them? Einem dem kopf vom rumpf trennen, to sever one's head from the body. Zweene gute freunde trennen, to alienate two friends from one another; to make them fall out; to sow a dissension, disharmony, disagreeing or jarring, among, them; to dis-unite, disjoyn or separate them. Das trennet die freundschaft, that breaks, stops, violates or finishes, the friendship; that puts a stop to it. Ihr müßt euch von demselben menschen trennen, denn seine gesellschaft ist euch schändlich, you must part with that fellow; you must leave him; you must rid, disjoin, disengage, disentangle, discriminate or separate, your self from him; you must go from him; you must let him alone; for his company is hurtfull to you. Das Parlament ist getrennet, und es wird jetzt ein neues ausgeschrieben, the Parliament is dissolved, and circular letters are sent to call a new one. Ehe die versammlung sich trennete, ehe sie aus einander giengen,

giengen, before the assembly broke up; before they parted or separated. Sie haben sich in zwey theile, in two parties, in two factions, i. e. getrennet, they have divided themselves into two bodies, parties, factions, &c. Sie haben ihre handels-compagnie getrennet, sie sind nicht mehr in compaignie, they have, or are, parted or separated; they are no more partners. Sie schlugen sich mit fäusten, ich aber trennete sie von einander, they were cuffing one another, but I parted the fray.

Trenn-messer oder trenn-messerlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) separation, division, discrimination, distinction, dissolution, parting, severing, disjoyning, disuniting. Ehe-trennung, divorcing or divorcement. Einer der trennungen, spaltungen, ketzereyen und sectirereyen in der kirche anrichtet, a schismatick, heretick or sectarian; one that causes sects, schisms, heresis or division in the church. Trennung zwischen zween freunden anrichten, dieselbe trennen, f. trennen.

Trenscheen, trancheen oder trenchen, einschnitte und graben, so man in die erde machet, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenscheen eröffnen vor einer belagerten stadt, den anfang zu den approschen machen, to open the trenches before a besieged town.

Trenschiren, tranchiren oder trenchiren, künstlich zerschneiden (einen capoun, &c.) wenn man denselben über der tafel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capoun; to cut it up; to part it by cutting dexterously the joynts asunder. Uebel trenschiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenschir-meister (der) der trenschirant, der trenschiren kan, a carver of meat.

Trenteln, f. trendeln.

Trepan oder trepanir-borer (der) a trepan, or trepan-iron; a surgeon's cerebra or piercer.

Trepaniren (einen) ihm durch die hirnshale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his skull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raise up the crushed parts of his skull, and take out the pieces of bones and clotted blood.

Treppe oder stiege (die) stairs, a pair of stairs, a stair-case. Laßt euch belieben die treppe hinauf zu gehen, please to walk up stairs. Die treppe hinunter gehen, to go down stairs. Einen mit füssen die treppe hinunter stoßen, to kick one down stairs. Das ist eine garstige, oder schlimme, treppe, this is an ugly pair of stairs. Eine wendel-treppe, windel-treppe, oder schnecken-treppe, a winding stair-case, a cockle, cockle-stairs, winding-stairs. Eine dunkle, blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, stair-case; privy stairs. Die treppe hat von einem absatz zum andern nur vier stufen, in this stair-case the flights, or ascents, are of four steps; it has but four steps from one resting-place to another; every flight has four steps. Er wohnet eine, zwey oder drey treppen hoch; er er wohnet auf dem ersten, andern oder dritten, stockwerk, he lives one, two or three, pair of stairs high; his chamber is in the first, second or third, story. Mitten auf der treppe begegneten wir einander, we met together in the mids of the stair-case. Oben auf der treppe, on the top of a stair case. Unten an der treppe, at the foot of a stair case. Er ist oben, ist die treppe hinauf gegangen, he is above stairs, he went up stairs. Er ist drunten, er ist die treppe hinunter gangen, he is below stairs, he went down stairs. Die altar-treppe, the altar-steps; the ascent

to an altar! Die treppe zum chor in derselben dom-kirche ist von zehn stufen, in that cathedral church there is an ascent to the quire of ten steps.

Treppeln oder trippeln, die füsse auf- und nieder-sehen, to trape or trample.

Treppen-thür (die) a private stair-case-door.

Treschen (korn) to tresh corn, f. dreschen.

Trespe oder rade (die) das lold unter dem korn, rares, darnel or cockles; cockle-weed.

Tresor (das) so an der wand hängt, und worauf man gläser, thee-geräthe, &c. a cup-board.

Tresorier oder schatzmeister, the treasurer.

Trester oder trestern (die) the hulks of grapes, after the last pressing.

Trester-wein (der) wein von der letzten auspressung, wenn man schon wasser aufgeschüttet hat, rape-wine, small wine, hous-hold-wine.

Tret-bälge in einer schmiede, orgel, &c. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a smiths-shop, in an organ, &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure fuß-stapfen, he treads upon your foot; he treads in your foot-steps; he treads upon your heels; he does close follow your steps. Er trat sehr leise, he trade, or trode, very softly, or gingerly. Er hatte mit füssen darauf getreten, er hatte es mit füssen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had stamped it under his foot. Eine volle sau tritt auf honigseim, a full hog will trample a honey-comb under foot; or will tread upon it. Er tritt wie ein trabend pferd, he treads like a trotting horse. Er tritt so hart, wenn er in seinem zimmer geht, daß die fenster davon beben, he is a great stamper; he walks very heavily; he stamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows shake. Müde oxen treten hart, weary oxen tread hard; such as are steep in years, have got experience; old men have found experience. Sie tritt sauberlich, she trips it; she trips along; she trips nicely; she minces as she goes; she makes but little bustle when she goes; she treads handsomly; she walks by little steps. Sie tritt stolz einher, she flaunts it; she carries it high; she takes state upon her; she bridles it; she thrusts her chin into her neck; she dragles her tail. Falsch treten, mistreten, einen mistritt thun, to tread amiss; to trip; to stumble; to make a false step. Er tritt weidlich in den dreck hinein, er tritt allen pflügen die augen aus, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaster tritt, he trapes; he playes the truant; he loiters about; he goes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a Rambler, a trapes, a way-goer, a street-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or stamp, the grapes. Den mortel treten, to mix, beat, pad, tread, or plash, mortar. Ich werde den weg wohl treten müssen, es wird wohl keine kutsche mich abholen, I think I must foot it along, I must trudge it, I must step thither, or I must beath the hoof, for never a coach will come to ferch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er sucht ihn zu treten, zu unterdrücken, zu ruiniren, he seeks to trip up his heels, to trip him up, to supplant, oppress, surbate, overwhelm, ruine or undoe him. Er trat mich auf den fuß, um mir verstehen zu geben ich sollte schweigen, he trade upon my foot, to make me be silent.

Ein

Ein schuh der scheef oder krumm getreten, a shoe trodden away or at one side. Einen schuh gerade treten, to tread a shoe right. Man muß aus- und nicht einwärts treten, man muß die füsse auswärts setzen, you must turn your toes out and not in; you must tread outward, not inward. Die becker in Holland treten den teig, sie kneten ihn mit füßen, backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. Tuch, strümpfe, &c. treten oder waschen, to tuck, or mill, cloth, stockings, &c. Wasser treten, unter wasser gehen, to dive, and walk under water. Sie hatte eine magd hinter sich her tretend, she had a maid stepping after her. Tretet beyseits! tretet zurück! machet platz! step aside! step back! draw aside! draw back! make way! give way! Hin- auf- hinunter- hinein- hinaus- hinüber-, oder herauf- her- unter- herein- heraus- herüber- &c. treten, to step, down, in, out, over, &c. In einen besitz treten, to step into an estate; to enter upon, or into, a possession; to become possessed of an estate. In ein zimmer treten, to enter a room. Mit in eine allianz treten, to enter into a league. In einen orden treten, to enter into orders. In ein amt, oder in einen beruf, treten, to enter upon a calling, or into an office. Auf die schildwacht treten, to mount the centry. Auf die schau-bühne treten, to mount the stage. Vor dem richter treten, to appear before the justice. Zum altar treten, zum tisch des herrn gehen, to communicate; to receive the communion, or the Lord's supper. Der tod tritt mit leisen schritten heran, death draws on before people are aware of it. Die nacht tritt heran, es wird spät, night draws on. Der tag tritt heran, es wird schon tag, day dawns, breaks or peeps. Wenn die sonne in den widder, stier, &c. tritt, when the sun enters into Aries, Taurus, &c. Wenn der hirsch in die brunst tritt, when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall a rutting. Damit hat er sich selbst einen dorn in den fuß getreten, with that he ran, or trod, himself a thorn into his foot, he surbated his own self, he bred mischief for his own self, or he ran himself into a precipice. Der strom lieff so hoch auf, daß er über die damme trat, the river swelled up so high, that it overflowed, or overwhelmed, the banks. Wie steht ihr so von ferne, tretet nur näher, why do you stand so far off, do but draw nearer or nigher. Ins mittel treten, zweene mit einander versöhnen, to interpose; to interpose your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two fallen out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interposition. Er bittet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, so mögt ihr ihm verzeihen, he ask your pardon, if so be he dropt a word that proved offensive, or a matter of offension, to you. Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten, to take, or make, head against one; to dare, brave or oppose; him stoutly. Zum vergleich treten, to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement. Ehe er noch auf unsere seite getreten war, ehe er sich noch zu unser partey geschlagen hatte, before he sided, or made, with us; or before he went over to our side or party. Von einer religion zur andern treten, to change your religion; to turn from one religion to another. Zur catholischen religion treten, to turn papist. Von einer wahren zu einer falschen religion treten, to apostatize; to become an apostate. Zur türkischen religion treten, to

turn Turk, to become a renegado; to imbrace mahometism, or the mahometan religion. Zu weit treten, to exceed, to extravagare, to trespass, to commit exorbitancy, to go too far, to fall into some excess or transgression. Um näher zur sache zu treten, to draw nearer to what is the main point.

Treter (der) a treader. Ein bälgen-treter, a bellow-treader. Ein wasser-treter, a diver. Ein felter-treter, ein trauben-treter, a reader, or stamper, of grapes. Ein gassen-treter oder pflaster-treter, a trapes, a truant, a rambler, a street-walker, a way-goer. Ein pfügen-treter, a boy trotter, a drudge, a hackney. Ein leise-treter, ein horcher, one that goes trinkling up and down; a lister; an eaves dropper. Der schlangen-treter, Christ our Lord, he that bruised the hellish serpent's head.

Tret-faß (das) die tret-fuse, s. tret-zuber.

Tret-rad (das) wie im krahn ist, a crane-wheel, a wheel to be trodden.

Tret-rädlein (das) womit man spinnet, a spinning-wheel; a wheel with a treadle to spin flax.

Tret-schemel eines webers oder drehler (der) a weaver's or turner's treadle.

Tret-zuber (der) die tret-fuse zum wein, a treading-tub for vintage.

Treu oder getreu i. seyn, to be true, trusty, faithfull, honest, upright, candid or sincere. Ein treuer diener, a trusty, faithfull or honest, servant. Treue unterthanen, loyal subjects. Unsern lieben getreuen, unsern gruß, to our trusty and well beloved, greeting. Ein treuer freund, a true, sincere or upright, friend. Send fromm und treu, be pious and faithfull. Treue hand geht durch alle land, a faithfull servant will every-where be advanced to imployment. Treue leute sind dünn gesäet, a faithfull servant is a treasure. Send treu über dasjenige, so euch anvertrauet wird, be true to your trust. Einem etwas zu treuen händen anbefehlen, oder überantworten, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it; to deliver it to him in trust. Einer dem etwas zu treuen händen anbefohlen oder überliefert ist, a teoffee of trust; a trustee; he that keeps a trust. Ein treuer liebhaber, a faithfull, or constant, lover. Er ist seinem weibe nicht treu, he is not a faithfull husband to his wife. Er hat ein recht treues, keusches und redliches hertz, he is a man of great trust; he is a true heart; he is a true-hearted, downright, candid, plain or honest, man. Ein treues blut, eine treue seele, a good honest soul. Ein treuer sauf-bruder, a stanch toper. Ein treuer jagt-hund, auf den man sich verlassen kan, a stanch hound. Seiner getreuen einer, one of his beloved. Ihr und alle eure getreue, you and all your partizans. 2. Ihr müßt treu handeln oder treulich handeln, you are to deal truly, trustily, faithfully, honestly, uprightly, candidly, sincerely, plainly, fairly, justly or duly. Ich meine es treulich, I mean it sincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. Ich meine es treulich mit euch, I wish you well with all my heart; I am cordially concerned for you; I seek your best indeed, I am your true friend. Euer brief soll treulich bestellet werden, your letter shall duly and carefully be forwarded. Ein buch so treulich übersetzt ist, a book faithfully translated. Er hat seine pflicht treulich erfüllet, he has faithfull, fairly or fully, complied with his duty. Es muß einer sein amt treulich verwalten, one must be faithfull, or true, to his trust; one must faithfully exercise the functions of his

his calling. Er hat seine zusage treulich erfüllt, he proved as good as his word; he has honestly complied with his promise. Er forget treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treu-bruch (der) a break of faith, a faithlessness, perfidiousness, infidelity, disloyalty, felony, f. treulosigkeit.

Teubrüchig, f. treulos.

Treue oder treu (die) troth, truth, trueness, faith, faithfulness, trustiness, trust, fidelity, honesty, uprightness, integrity, candor, sincerity or sincereness. Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the subjects to their head. Den eid der treue ablegen, to take the oath of allegiance. Bei meiner treu! fürwahr! faith! upon my faith! upon my troth! Es ist keine treue oder glaube mehr in der welt, man kan sich auf niemand verlassen, there is no truth in man; men are not to be trusted to. Et nem treu und glauben halten, to be as good as your word; to stand to your word; to comply with your promise. Wo er mir die treu versprechen will, if he will promise me his fidelity or faithfulness. Eines treue probiren, to try one's trustiness. Man trauet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet, be true to your trust; be faithfull to your trust. Einem etwas auf treu und glauben zur hand stellen, to trust, or intrust, one a thing, or a depositum; to put him in trust with it; to give it him upon trust. Er hats auf treu und glauben angenommen, he has taken, or received, it upon trust. Ein amt, dazu ein mann von grosser treu und glauben erfordert wird, a place of great trust; a place that requires a man of great trust. Ich zweifelte an seiner treu, seine treu ist mir zweifelhaft oder verdächtig, I doubt of his trust, trustiness, faithfulness or honesty. Er hat mir mit aller treu gedienet, he has served me very faithfully; I am very well satisfied with his faithfulness. Sündliche, väterliche, eheliche, ic. pflicht und treue, filial, fatherly, matrimonial, &c. duty. Dieser mein freund hat rechte vaters-treu an mir bewiesen. this my favourer has been a very fa her to me; or has been as a father to me. Nein doch, in treuen, in ernst, ohne scherz, to be sure, in truth, seriously, without jesting.

Treu-eifriger prediger (ein) a duly zealous minister.

Treu-fallen, triessen, tropfen, to trip or drop, f. träuffen.

Treu-fleißiger lehrmeister (ein) a duly assiduous school-master.

Treu-fromm, oder treu-gut hertz (ein) a true heart, a good honest soul.

Treug, treuge oder trucken seyn, to be try or arid, f. trucken.

Treu-gehorsamer knecht oder diener (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir, I am your most humble, faithfull, dutifull, or obedient, servant; I am yours at command. Ein treu-gehorsam kind, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himself dutifully towards his parents.

Treu-geliebter ehe schatz (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. Unsern treu-geliebten, oder lieben getreuen, f. treu.

Treugen oder trucknen (etwas) to air or dry something, f. trucknen.

Treuge-platz (der) ein ort wo man die wäsche in der sonne oder an der luft bequeme trucknen kan, a drying-place; a drying yard.

Ludw. T. Engl. Lex.

Treuges fusses über etwas hinweg gehen, to pass dry-shoed over something.

Treu-gefinneter mensch (ein) a true-heart, a good honest soul, a faithfull man, a loyal subject.

Treuge-stricke, aufgespannete stricke, die wäsche zu treugen, cloth-lines.

Treuge-tuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-clout.

Treu-hertziger mensch (ein) a true-hearted, single-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, downright, candid, frank, good, true, sincere and honest, body.

Treuhertzigkeit (die) true-heartedness, single-heartedness, cordialness, heartiness, open-heartedness, frankness, candor, trueness, integrity, sincerity or sincereness.

Treulich oder treu handeln, ic. f. treu.

Treulos, untreu oder treubrüchig i. seyn, to be faithless, perfidious, untrue, untrusty, disloyal, treacherous, base or false. Ein treulofer oder falscher bericht, an untrue, or false, account. Ein treulofer oder untreuer knecht, an untrusty, or faithless, servant. Ein treulofer liebhaber, a loose lover. Ein treulofer ehemann, an adulterer. Ein treulofer schelm, a base rogue. Ein treulos eheweib, an adulterous wife, an adulteress. Ein treulofer Christ, an apostate, a renegado. Ein treulofer kaufmann, ein muthwilliger fallite, a willfull bankrupt. Ein treulofer soldat, ein überläuffer, a deserter, a run-away. Ein treulofer unterthan, a disloyal, treacherous or traitorous, subject; a traitor. Ein treulofer pafall, a felon. Ein treulos hertz, a false, untrue or faithless, heart. 2. Treulos handeln, to act faithlessly, perfidiously, untruly, untrusty, disloyally, treacherously, basely or falsely.

Treulosigkeit oder treulosheit (die) der treu-bruch, faithlessness, perfidiousness, untrueness, untrustiness, disloyalty, treachery, baseness, falsehood, break of faith. Treulosigkeit, so einer begehet, der in einem öffentlichen amt sitzet, mal-administration, or misdemeanour.

Treumen, to dream, f. träumen.

Treuschen, f. dreuschen.

Treu-verbundener oder treu-verpflichteter diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir, I am your obliged, very obliged, or very much obliged, servant.

Triak oder thriak (der) treacle, f. theriak.

Triangel (der) eine drey-seitige und drey-winkelichte figur, a triangle. Ein gleich-seitiger, gleich-beinigter, recht-winkelichter, ic. triangel, an equilateral, equicrural, rectangular, &c. triangle. Was wie ein triangel formet ist, what is triangular, what has the shape of a triangle.

Tribuliren, schuriegeln, drillen, hubeln, plagen, placken, pressen oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, pester, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. Der kerk tribulirt mich wohl, that fellow drills, troubles or vexes me mightily; he is a great plague to me. Die armen bauren tribuliren, to press the poor country-men; to exact upon them. Die soldaten tribuliren oder drillen, to drill, marshall, exercise, or discipline, your soldiers. Seine creditores tribuliren ihn gewaltig, his creditors dun him terribly.

Tribulirer (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. Ein bauren-tribulirer, a press-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tri tt

Tribu-

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teasing, tormenting, pestering or annoyance.

Tribunal (das) ein ober-gericht, a tribunal of judgment-seat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die auflage, der schoss, das schuss-geld, was einer seinem schuss-herrn zur erkenntlichkeit erlegen muß, tribute, tax, duty, custom. Der natur den tribut oder die schuld bezahlen, to dy; to pay nature's tribute. Ein Fürst, der einem andern, der sein schuss-herr ist, jährlichen tribut erlegen muß, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to acknowledge his protectorship.

Trichter oder **trechter** (der) a tunnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a vessel. Ein spiel-oder würfel-trichter, a dice-box. Der mühlen-trichter, the hopper in a mill.

Trichterlein (das) a little funnel.

Trick-track oder **tick-tack** spielen (im brete) to play tick-tack.

Trieb (1 ich, er, sie oder es) I, he, she or it, drove or drove, f. treiben. 2. Der trieb, das treiben oder antreiben, so einer thut, a driving, hurrying, inciting, incitation, drilling, inciting, pushing, instigation, stimulation, tempting, urging, pressing, spurring on, egging on, stirring up, moving, bending, inclining, compelling, forwarding. Der trieb, den einer leidet oder empfindet, a drift, inclination, bent, instinct, impulse, inticement, temptation, passion, compulsion, motion, onset, brunt or brush. Durch einen natürlichen trieb, by a natural instinct. Aus einem heiligen und göttlichen trieb, by a holy and godly motion. Er hats freywillig und aus eigenem trieb vorgenommen, he freely and of his own accord resolved to do it. Ein eifer-trieb, an emulation, a jealousy among rivals. Ein amts-trieb oder amts-eifer, a zeal to comply with the duty of your charge. Ein gewissens-trieb, a sting of conscience. Ich fühle dazu einen heimlichen trieb in mir, I perceive within me a hidden inclination, bent, instinct, affection, propension or propensity, to it. Ein trieb zur unzücht, a prick of fleshly and forbidden lust; an unclean passion; a temptation to commit uncleanness or pollution. Ein trieb oder eine triest esel, a drove, pace or herd, of asses; all the asses one man drives.

Triebel eines böttgers (der) f. treibel.

Trief-äugig ist (einer der) dem die augen thränen, ob er gleich nicht weinet, one troubled with a running of the eyes.

Trief-äugigkeit (die) das triesen blöder augen, a running of the eyes.

Triesen, **triefeln**, **träusen**, **träufeln**, **tropfen**, **tropfenweis** fallen, to trickle, drip or drop; to fall by drops, or drop after drop; to trickle down. Die thränen troffen ihr von den wangen herunter, the tears trickled down her cheeks. Es triesen ihm die augen, er hat blode, triefende, triefichte oder fließende augen, his eyes run; he is troubled with a running of the eyes. Das triesen der nase wenn man einen schnupfen hat, the running of one's nose when one has caught a cold. Immer triest oder träut ihr die nase, her nose drops continually. Er troffe recht von schweiß, he dropped with sweat. Die haare troffen ihm vom regen, his hair were all wet and dropped off rain. Die tächer triesen, the eaves drop. Das triesen eines braten am feuer, das austriefende fett, the dripping

of a piece of meat a roasting by the fire. Das gummi, harz &c. so aus den bäumen triefert, gummi, rosin &c. running out of trees. Dieß faß triefert, es ist schon viel heraus getroffen, this vessel trickles, leaks or runs; there is a great deal of liquor run out of it.

Trief-nase (die) one whose nose drops continually.

Triefung (die) das triesen, dropping, trickling, &c. f. triesen.

Triegen oder **betriegen**, to cheat, to play cheating-tricks. Er besleißigt sich auf lügen und triegen, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and shifter, a sharper and cozenor, a deceitfull man. Das treugt, das ist mißlich, das geht nicht gewiß, that may fail or miss; that is fallible; that's apt to lead one a mile; there is no surety in it; that's no sure ground to go upon. Das treugt nicht, das kan nicht triegen, that is sure, true, certain, infallible; it cannot fail or miss; one may surely depend, or rely, on it.

Triegerey oder **betriegerey** (die) der betrug, a cheat, sham, deceit or knavery; the playing of cheating tricks.

Trieglich ist (was) was triegen kan, what is fallible, misleading, abusive, seducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair shew, of a fair outside. Die triegliche luste, ehre und güter dieser welt, the catching pleasures, vain glory and seeming goods, of this world.

Trieglichkeit unserer sinnen und der welt (die) the un-sureness, untrustiness, deceitfulness, imposture, misleading, catching, seducing, cheating or cozenage, of our senses and of the world.

Trier, die älteste stadt in Europa, Trier.

Triest oder **drift** (die) 1. der trieb, die treibung, das getrieb, die neigung, bewegung oder reizung, the drift, bent, inclination, instinct, impulse, passion, f. trieb. 2. Eine triest vieh, a drove, or herd, of cattle. Eine triest esel, a pace of asses. Eine triest, oder herde ziegen, rebe, gänse, pfauen, &c. a trip of goats, a herd of deer, a flock of geese, a muster of peacocks &c. 3. Triest, land worauf die gemeine ihr vieh treibet, nachdem der eigenthümer das gras einmal abgemähet hat, a drift; a meadow, which the owner is righted to mow but once, and then to serve for pasture-ground to all the drove of the village-cattle.

Triest-gerechtigkeit (die) f. triest-recht.

Triestige ursachen zu etwas haben, to have urgent reasons for some doing. Triestige bewegungen, eager, instant, drifty, hot, pressing, necessitating, urging, driving, forcing, compelling or dinging, suits, solicitations or goings. Eine triestige neigung, a strong, or passionate, inclination. Eine triestige begierde, a passionate, drifty, hot or ardent, desire. Er ist gar zu triestig in seinen sachen, he is too hot, eager, drifty, hasty, forward, quick or passionate, in his doings; he is too much driving, hastening, towzing, accelerating or hurrying.

Triestigkeit (die) eagerness, ardency, heat, drift, driftiness, driving, towzing, pressing, dinging, urging, compelling, forcing, hurrying, haste, forwardness, acceleration.

Triest-recht (das) die triest-gerechtigkeit, das recht pferde und ander vieh über und auf eines andern land zu treiben, a drift; a horse-way; the right to drive horses and

and other cattle over and upon an other man's land, f. trifft.

Trill, triller, trillo oder tremulant (der) 1. im singen, a trill or quavering. 2. Auf einem instrument oder saiten-spiel, a trill or shake. Einen triller schlagen, to make a trill.

Trill-borer (der) a drill or thrill; a boring-tool.

Trillen, 1. einen trill schlagen, to make a trill, f. trill. 2. Einen trillen, schuriegeln, oder veriren, f. tribuliren. Die soldaten trillen oder exerciren, to drill, marshal, discipline, train or exercise, your soldiers. Ich bin recht mit dem ferkel getrillet, that man is a very plague to me, would I could get rid of him.

Triller (der) 1. a drill, f. trill. 2. a thrill or drill, f. drill-borer. 3. Ein triller oder umläufer vor einem fuß-steg, kirch-hof &c. a turn-stile. 4. Ein triller oder umläufer in der halle eines Nonnen-klosters, a turning-box in the parlour of a nunnery. 5. Ein soldaten-triller, a driller of soldiers. Ein bauren-triller, a driller, vexer or plague, of poor country-people; an exactor or extortioner.

Trillich (der oder das) tick, f. drillich.

Trinckbar wasser, bier oder wein, was sich trincken läßt, was gut zu trincken ist, water, beer or wine, that is potable or drinkable; that drinks; that is fit to drink. Meer-wasser ist nicht trinckbar, sea-water is not drinkable.

Trinck-becher (der) a drinking-cup.

Trinck-bruder oder trinck-gesell (euer) your tippling-fellow or drinking companion.

Trincken, to drink; to sup up a liquor. Er aß und tranck oder trunck, und als er gegessen und getruncken hatte, gieng er weg, he ate and drank or drunk, and when he had eaten and drunk, or drunken, or when he had done eating and drinking, away he went. Aus einer kanne, einem fruge, becher, glase &c. trincken, to drink out of a tankard, cruse, cup, glass &c. Eines, oder auf eines andern gesundheit trincken, to drink one's health. Eine gesundheit trincken oder bescheid thun, to drink, or pledge, a health. Zu gangen und halben trincken, ganze gläser voll in den leib gießen, to drink brimmers and brindices; to drink hard or deep, to drink hand to fist; to tope, carouse, or bowze. In die runde herum trincken, to drink about, round, or round about. Das trincken-trincken ist eine todt-sünde, drinking drunk is a mortal, or damnable, sin. Einer der stark trincket, einer der den trunck liebet, der dem trunck ergeben ist, a guzzler; a tippler; a stanch toper; one that drinks hard; one that is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of strong liquors. Er hat sich stern blig voll getruncken, he was full of strong liquor; he was as drunk as a tost; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deadly drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was so drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zu viel getruncken, er war ein wenig truncken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-shotten; he was tipsy, mettled, fuddled, a little-drunk, or a little flustered in drink; he had fuddled his nose; he was half-drunk; he had over drunk himself; he had a little fuddled himself. Auf borg trincken, to drink upon credit. Wir trincken nicht stark, we drink within bounds. Das valet-trincken, to drink the stirrup-cup. Wer will mit trincken, muß auch mit flincken, here every one is club, or pays his club. Er geht hin

und trinckt sich einen rausch, damit er seiner sorgen vergesse, he drinks down, or away, his sorrows; he drowns them in strong liquors. Trincken wie eine jungfer, nipfen oder sippen, to sip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trincken, give me some drink. Dieses bier oder diesen wein läßt sich noch wohl trincken; es ist so schlecht oder so sauer nicht, daß mans nicht sollte trincken können; es ist trinckbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Wo wir recht gut bier, oder recht guten wein trincken wollen, so laßt uns in diese schencke gehen, let us go to this ale-house or tavern, there we shall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der wein, den wir daselbst truncken, war der beste nicht, er schmeckte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the best, it did drink flat. In unser haushaltung trincken wir länger nicht als drey wochen über einer tonne bier, in our household we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unser trincken ausserhalb hauses, bey dem fräger in der schencke, oder auf dem stadt-keller, we alway have our drink fetched abroad at the ale-draper's, from the ale-houses, out of the common cellars, or out of the towns cellar.

Trincker (der) a drinker. Ein wasser-bier-wein-milch-trincker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker &c. Ein starcker trincker, a hard-drinker, a stanch toper, a guzzler, a tipler, a drunkard, a bowzer. Ein starcker toback-trincker, a great tobacco-smoker.

Trinck-gäste oder zech-gäste setzen, ein offen trinck-haus halten, to keep a tavern or an ale-house; to encertain strangers that come for to drink.

Trinck-gelag (das) eine trinck-gesellschaft, a drinking club, drinking bout, drinking match, or drinking company; a company of wassellers; a beverage.

Trinck-geld (das) was man einem, der geringern standes ist, für einen erzeigten guten dienst aus freyem willen schencket, a recompence, discretion or gratuity; a small present for a pair of gloves; a small gift to people of base condition for some service done. Einem ein gut trinckgeld versprechen, to promise one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinckgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, be it to get. Ich gab seinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinck-eld, to his man, that brought me the good tidings, I gave something for a pair of gloves.

Trinck-gerne oder trinck-aus (1. der) a lover of drink; a drinking companion; an ever drunk and ever dry; a great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinck-gerne, die sauf-schwester, ein weib das in das abscheuliche laster der trunkenheit gerathen ist, a drinking gossip.

Trinck-geschirr (das) a drinking cup; any vessels to drink in, or to drink out of. Das trinck-geschirr ausspülen, to cleanse the tankards, cups, glasses, cruses &c.

Trinck-glas (das) a glass to drink in. Ein langes trinckglas, ein mumglas, a mum-glass. Ein trinckglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römmer, a rummer, brimmer or primmer. Ein trinckglas so unten rund ist wie eine phiole und nicht stehen kan, a tumbler.

Trinck-lied oder sauf-lied (das) a drinking song.

Trinck-schale (die) a mazer; a broad and deep dish, to drink in; a drinking-bowl or bole; a wassel-bowl.

Trinck-schälchen (das) a little drinking-cup.

Trinck-wasser (das) water to drink. Ein brunn der gut trinckwasser hat, das bey nahe so gut ist als regen-wasser, a well that has drinkable water, that is little inferior to rain-water.

Tripp oder tripp-sammet (der) plüsch, unechter sammet, mock-velvet; fustian-an-apes. Dicht-haarichter tripp, big-napped fustian. Eine art von tripp so in Ireland gemacht wird, Irish tuf-rassera.

Tripel oder dreyfach ist (was) what is triple, treble or threefold.

Tripel-allianz (eine) ein bündniß so ihrer drey mit einander machen, a triple league.

Tripel-tact in der music (der) a triple-time in music.

Triplie (die) eine antwort auf eine duplic, eine dritte antwort auf eine zweyte, a surrejoindre.

Trippeln, gehen und trippeln, die-füsse auf-und nieder-setzen ohne sonde lichen fortgang, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den see-göttern so um den Neptunum geschwebet, a Triton, one of Neptune's sea-gods.

Tritt (1. er oder sie) he or she treats, s. treten, to tread. 2. Der tritt oder schritt, a step or pace. Einen falschen tritt, einen neben-tritt oder mistritt thun, to make a false step, by-step or missing step; to miss your footing; to trip, stumble or falter. Er hat einen harten tritt wenn er gehet, er tritt sehr hart, he is a great stamper, s. treten. Sie hat einen leisen tritt, sie tritt sauberlich, she trips it, s. treten. Thue ich nur im geringsten einen unebenen tritt, so fährt er auf, if I do never so little amiss, he flies into a passion; if he take me tripping never so little he frets and foams. Ein fagen-tritt, a soft pace, a trinkling. Ein tritt, fuß tritt oder fuß-stapfe, a foot-step. Der tritt an einem weber-stuhl, schleifstein, spinn-rad, drehe-banck &c. the treadle of a weaver's loom, grinder's stone, spinning-wheel, turner's turn &c. Ein tritt oder austritt, auf ein pferd zu steigen, a horse-block, mounting-block or josting block. Ein tritt oder austritt von drey stufen, an ascent of three steps. Ein bett-tritt, ein schemel vor einem bette das hoch ist, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-seat that is somewhat high.

Trittlinge, ein paar alte schuh so man hinten niedertritt und an statt pantoffeln gebrauchet, a pair of old shoes, trodden down at the heels, and used in stead of slippers.

Trituriren, zermalmen oder pulverisiren (etwas chymisches) to triturate, or pulverize, some chymical matter.

Triviale, gemeine und iederman bekannte sachen, trivial, common, ordinary or vulgar, matters.

Triumph oder triumph (der) triumph.

Triumphiren oder sieg-prängen, to triumph. Triumphirend, mit triumph, oder triumphirender weise einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphing, manner; to make a triumphant, or triumphal, entry. Christus triumphirt über seine feinde, Christ triumphs over his enemies.

Triumphirend (der) a triumpher.

Triumph-lied (das) a triumphal song.

Triumph-wagen (der) a triumphant-chariot, a pageant.

Trocken oder freuge seyn, to be dry, s. trocken,

Trocknen (etwas) to air, or dry, something, s. trocken.

Trödel oder trödel-marcet (der) da alte kleider und haus-geräthe feil sind, the fripery; brokers row; brokers lane; the street where brokers or regraters live, that sell old clothes and other fripery.

Trödeler (der) a regrator or regrator; a broker, or seller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

Trödel-fram (der) fripery, a friperer's shop.

Trödel-waare (die) allerhand lumpen-zeug aufgezucket, um zu verkauffen, fripery, trash, trumpery, pelt, paltry stuff, any old and worn thing trimmed up for to sell.

Trog (der) a trough. Ein wasser-trog, a water-trough. Ein kühl-trog, ein wasser-trog darin man das geträncke im heißen sommer kühet, a keel; a cistern to cool liquor in. Ein brunnen-trog, a trough or cistern, under the cock of a well. Ein säu-trog, a swine-trough; a trough for hogs to feed in. Ein tränk-trog für vich, a drink-trough, or watering-trough; for cattle; a gutter to water cattle in. Ein back-trog, a kneading-trough. Ein fisch-trog oder fisch-halter, a fish-trough; a cauf, stew, trunk, weal or trough, to keep fish under water alive in.

Tröglein (das) a little trough. Das tröglein in einem vogel-baur, the little trough in a bird cage. Ein hünertroglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der druckerey, a printer's trough.

Trog-scharre oder backtrog-scharre (die) a scarper for a kneading-trough.

Troisch gewicht, troy-gewicht, so zwölff ungen auf ein pfund hat, troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

Trolle (eine garstige) eine rechte bauren-trolle, eine viehische und unzüchtige dirne, a trollop, a young trollop, a nasty wench, a trull.

Trollen, to troll. Einen berg hinunter trollen, rollen, taumeln oder follen, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. Er hat sich fortgetrollt oder hinweg gemacht, he dropt away, he trussed up bag and baggage. Trolle dich! packe dich! get you gone! get you hence! pack away! get you packing.

Trombone oder posaune (die) a sackbut.

Trommel oder trummel (die) a drum. Die trommel schlagen oder rühren, to beat the drum; to beat up. Die trommel rühren um soldaten zu werben, to beat up for volunteers. Eine kessel-trommel, eine pancke, a kettle-drum. Eine kleine trommel, mohren-trommel oder kinder-trommel, a tabor, taber, taberd or tabred. Eine schellen-trommel, a tympan with cymbals. Die saite so über den boden der trommel gespannt ist, the drum-string. Eine mauel trommel, ein brumm-eisen, the jews-harp or jews-trump. Er hat einen bauch wie eine trommel, he is a tun bellied man.

Trommel-bauch (der) 1. ein dicker wanst, a gor belly or paunch-belly. 2. Ein von wasserucht hoch aufgeschwollener bauch, a tympanitical belly; the belly of a tympanist, or of one troubled with the tympany-dropsy.

Trommel-faß (das) the shaft, cask, tun or tunnel, of a drum.

Trommeln, die trommel schlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. Herum trommeln, das zeichen mit der trommel geben, das man zusammen kommen soll, to beat the call. Austrommeln, to beat up. Etwas austrommeln,

meln, to drum something abroad; to dubliff it with beating of drums.

Trommel schlag (der) a beating of drums. Etwas bey öffentlichen trommel-schlag verkündigen, es austrummeln, s. trommeln.

Trommel-schlägel oder **trommel-klöppel** (ein paar) a pair of drum-sticks.

Trommel-schläger oder **tambour** (der) a drum, drummer or drumster.

Trommel-stücklein (das) a drumming-piece.

Trompete, **trompet**, **trommete** oder **drommete** (die) a trumpet. Die, oder auf der trompete blasen, to sound, blow or flourish, a trumpet. Einen stoß in die trompete thun, to give a sound with the trumper. Mit pauken und trompeten, with trumpets and kettle-drums. Mustet ihr denn eben mit trompeten ausblasen, what made you such a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, publish it, or divulge it.

Trompeten oder **trommeten**, to trumpet or trump; to sound, blow or flourish, a trumpet.

Trompeten-macher (der) a trumpet-maker.

Trompeten-mundstück (das) the mouth of a trumpet. Ein falsch trumpeten-mundstück, eine surdine, a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it sound low.

Trompeten-music (die) a musick of trumpets.

Trompeten-quaste, dandling knots or fringes of a trumpet.

Trompeten-schall (der) the sound of a trumpet. Etwas bey oder mit trompeten-schall verkündigen, to publish, or proclaim, something by, or with, sound of trumpets; to trumpet it.

Trompeten-stück (das) a flourish, air or tune, of trumpets.

Trompeter (der) a trumpeter.

Trompeterisch (auf) trumpeter-like or like a trumpeter.

Trompet-marin (die) eine marin-trompete, ein instrument so nicht mehr als eine saite hat, und mit einem fidelbogen gestrichen wird, a trumpet-marin or trump-marin.

Trönen, **drönen**, **thönen** oder **schallen**, to sound hollow; to ring. Es thönet mir in den ohren, my ears tingle; I suffer a tingling in the ear.

Tropf oder **tropfen** (der) a drop. Ein tropfen wasser oder einigerley andern getränkts, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. Trinken, und keinem tropfen im geschirr lassen, to drink super-naculum; to drink up, drink off, sup up or whip off, a liquor; to drink every drop. Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelassen, he did not leave me one drop; he left me not a dram. Der Doctor hat dem patienten tropfen geschicket, davon soll er zwanzig auf einmal einnehmen, the physician sent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he sent him spirits, and ordered twenty drops for a dose. Bis auf den letzten blut-tropfen, to the last drop of blood. Die tropffen so von den dächern fallen, drops that fall from house-eaves; the eaves-droppings. Nacht-tropfen, tropfen vom thau, drops of dew. Der arme trost! der gute kerl! poor fellow! that poor snake! Ein einfältiger, oder alberner tropf, ein rechter schörs, a minny, a goose, a simpleton, a dizzard, a nazy, a chowse, a bubble, a silly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-struck, a looby, a

loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wise man of Gotham.

Tropfen (1. der) s. tropf. 2. Tröpfeln, träusen, treusen, träufeln, triesen, tropfen-weise herunter fallen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Es tröpfelt schon, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. Wenn der regen schon aufgehört hat, so tröpfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet house-eaves will drop a while still. Das tröpfen der nase, the droppings of one's nose. Ein starkes nasen-tropfen bey dem schnupfen, a running of one's nose. Das tröpfen beschnittener wein-reben, the dropping of vine-branches cut. Ein tropfender thau, ein thau der tropfen-weise oder treuselnd herunter fällt, a dropping-dew. Das faß tropfet oder rinnet, the cask leaks, trickles or runs.

Tropfen-weise, by drops. Eine essenz tropfen-weise einzunehmen, drops; spirits to be taken by drops. Das blut lief ihm nicht tropfen-sondern streichen-weise aus der nase, the blood did spin out of his nose; it ran not drop after drop, but spinning as it were a thread, or running as a stream.

Tropfin (die arme) poor woman! that silly woman!

Tropf-fäßlein eines schleifers (das) a grinder's trickling-vessel.

Tröpflein (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. Nicht ein tröpflein, not a dram, never a dram. Um nicht ein tröpflein davon zu verschütten, for to spill never so little. Trinkt aus das tröpflein, drink it off, drink it up, whip it off, drink it every drop. Ich bat sie, sie sollte ein tröpflein wein trinken, I desired her to drink a little wine. Gießt ein tröpflein eßig darauf, pour a stream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

Tropf-nase (die) a dropping nose.

Tropf-naß geworden seyn (vom regen) to be grown wet to the very skin by the rain; to be so wet that your clothes drop.

Tropf-pisse oder **tropf-seiche** (die) strangullion, stranguary, stoppage of urine.

Tropf-wein (der) was in einem weinfeller aus den fässern tropfet, und durch untergesetzte gefäße aufgefangen wird, the droppings of wine-vessels in a wine-cellar.

Tropicus cancri und **capricorni** (der) der Sonnenwend-cirkel des krebss im Norden und sommer, und des steinbocks im Süden und winter, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

Tropus (ein rhetorischer) da man ein wort in einem andern als seinem eigenen sinn gebrauchet, a trope.

Troop (der) a troop, s. trupp.

Troß (der) die bagage, das gefolge, die rüstwagen bey einer armee, darauf pack und plunder liegt, the truss baggage or luggage, of an army.

Troß-bube (der) a soldier's boy.

Troß-geindel (das) baggage people.

Troß-hure (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull, a quean, a whore that follows the camp.

Troß-wagen (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

Trost (der) consolation or comfort. Das ist mir ein großer trost, 't is a great comfort to me. Das ist mein größter trost, that is my greatest comfort. Und zu trost, to

to our comfort. Ihr gebt mir schlechten trost, you dis-comfort me; you do but little comfort me.

Trost-arm, s. trostlos.

Trost-bringend ist (was) what is comfortable or consolatory.

Trost-brief (der) die trost-schrift, das trost-schreiben, a consolatory letter.

Trösten (einen) to console or comfort one, to comfort him up, to speak comfortably to him. Sie ist nicht zu trösten, sie will sich nicht trösten lassen, she admits of no consolation, she is exceedingly doleful or discomfited. Damit tröste ich mich, daß ic. this is my comfort, that &c. Ich tröste mich meines guten gewissens, I have the comfort of my conscience; my conscience bears me witness, and does not bite me. Er hatte sich bisher noch immer mit der eiteln hoffnung getröstet, hitherto he had comforted, or soothed up, himself with that vain hope. Er hat das seinige hinweg, und hat sich nach seiner eltern tode nichts mehr zu trösten oder zu getrösten, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

Tröster (der) a comforter. Ein franden-tröster, one that visits and comforts the sick. Ihr seyd allzu mahl leidige tröster, miserable comforters are ye all.

Trost-fähig seyn (nicht) to be not capable of consolation; to admit no comfort.

Trost-gierig oder trost-begierig seyn, to be desirous of comfort.

Trost-lehre (die) a comfortable doctrine, a doctrine of consolation.

Tröstlich 1. seyn, to be comfortable, or of comfort; to give comfort. Ein tröstlicher spruch aus der bibel, a comfortable, or comfortfull, passage out of the Holy Scripture. Es war mir sehr tröstlich, daß ic. 't was a great comfort to me, that &c. 2. Er redete mir tröstlich zu, he comforted me up; he spoke comfortably to me.

Trost-lied (das) a consolatory song.

Trostlos 1. seyn, to be comfortless or discomfited. 2. Sie that ganz trostlos, she did very comfortlessly.

Trostlosigkeit (die) comfortlessness or discomfitedness.

Trost-predigt (die) a consolatory, or comfortable, sermon; a sermon full of consolation or comfort.

Trost-psalm (der) a consolatory psalm.

Trostreich seyn, to be comfortable, or full of comfort.

Trost-schrift (die) s. trost-brief.

Trost-spruch oder tröstlicher spruch (ein) s. tröstlich.

Trost-stimme (die) a comfortable voice.

Trost-worte, words of consolation.

Trott (der) das traben, a trot, a trotting.

Trotte (die) eine weinpresse, s. kelter.

Trotteln, im gehen von einer seite zur andern fallen, wie ein dicker kurz-beinichter hund, to trip, totter or trundle, along. Sie trittelt immer im hause auf und nieder, she goes fisking, or trinkling, up and down in the house with a draggled tail; she is a trundle-tail.

Trotten oder traben eines pferdes (das) the trotting of a horse, s. traben. Die trauben trotten oder kelter, to tread, or stamp, the grapes.

Trotter (ein harter) ein hart trabend pferd, a hard trotter; a hard-trotting horse.

Trog oder trug (der) a bravado, hectoring, scorn, sham, spite, despite or despight. Er that mirs recht zu

trog, he did it verily in despite of me. Er hats nicht un-versehens, sondern aus trog gethan, he did is not una-wares but to chuse. Euch zu trog! with a vengeance to you! Das will ich thun trog euch, that will I do for all you, in spite of you, in spite of your heart, or in spite of your teeth. Dem teufel zu trog! trog teufel! in spite of the devil. Der ganzen welt zu trog! in spite of all the world! Wie dürfft ihr mir solchen trog ins angesicht bieten, how dare you thus spite me in the face. Es soll euch euer trog verboten oder gelegt werden, your hectoring shall become layed, damped or paid. Es soll euch der trog vergehen, you shall forget hectoring.

Trog-äugen, truculent eyes.

Trogen oder trugen, pöhen, schnarchen, to trounce, brave, hector, brag, crack, dare or scorn; to be insolent, huffing and puffing. Auf etwas trogen, to be upon the huff about something. Trohest du noch? are thou still huffing? or cracking? Einem trogen, oder trog bieten, to trounce, dare, challenge, scorn, despise, sham, insult or abuse, one; to spite him in the face, to twitter, or sneer, at him. Einer der aller gefährlichkeit und dem tode selbst troget, a daring man; one that dares dangers and death it self.

Troger (der) der trog-hut, a hector, braggadochio, huff, bully or swaggerer; a daring man; a huffing fellow.

Trog-gesicht (das) a fierce, or truculent, face or look.

Trogig oder trugig 1. seyn, to be trouncing, fierce, truculent, turdy, spitefull, insolent, resty, inappish, saucy, huffing, daring, presumptuous, arrogant, bragging, cracking, swaggering. Des menschen herz ist ein trogig und verjagt ding, mens heart is a daring and timorous of flesh. Ein trogiger teufel, a stout devil. Ein trogiger kerl, a daring man, a bold fellow. Ein trogiger narr, a proud sop. Wie so trogig? how are you so haughty? Eine trogige mine, a fierce look, awry mouth a spite full meen, a truculent visage, a scornfull regard. Trogige worte geben, trogige reden führen, to talk big, to speak with a great deal of insolence, sauciness or fierceness. 2. Einem trogig oder trogiglich begegnen, to treat one turdily, roughly, saucily, rudely, fiercely, insolently, presumptuously, scornfully, abusively, arrogantly, daringly, indiscreetly or unfriendly; to hector, huff, scorn, despise, insult or abuse, him; to fret upon him. Einem trogiglich antworten, to be short with one; to snuff at him; to snub, or snap, him; to give him a cross, saucy, spitefull or smart, answer; to answer him boldly, stoutly, roughly, saucily, insolently, fiercely, smartly, unkindly, unfriendly, undecently, scornfully or haughtily. Trogiglich drohen, to breath out a great deal of furious threatnings.

Trogigkeit (die) trouncing, fierceness, truculency, spitefulness, insolence or insolency, importunacy, sauciness, haughtiness, presumptuousness, arrogancy, headiness, stubbornness.

Trogiglich, s. trogig.

Trog-kopf (der) he that takes, or makes, head against one, and dares him. Er bleibt noch auf seinem trog-kopf bestehen, he would not yield yet; he rests still obstinate; he is an obstinate, stiff-necked, resty, stubborn or froward, fellow.

Trog-maul (das) 1. einer der trogig redet, a foul-mouthed, daring, hectoring or threatening, fellow; a fierce talker. 2. Sie machte ein trog-maul, oder eine trog-nige

hige mine, und gieng weg, she made a mouth and went away; she went off very turdy, *f. trozig.*

Trogworte, foul language, insolent threatnings, fierce talk, saucy words, spitefull speech.

Trouble oder inruhe (die) trouble or disturbance. **Kriegstroubeln**, troubles of war, troubles caused by war. **Ben gegenwärtigen troubeln**, oder **ben jetziger inruhe** des gemeinen wesens muß ein kluger mensch still sitzen, at the present troubles of the government a wise man keeps his peace.

Troup (der) a troop, *f. trupp.*

Trüb 1. seyn, to be troublous, troubled or foul. **Trüb wasser**, foul, muddy, troublous or troubled, water. **Im trüben wasser** ist gut fischen, 't is good fishing in foul, or muddy, water. **Das wasser trüb machen**, to muddy water. **Trübes hier**, dreggy beer; beer full of dreggs. **Last es eine weile still stehen**, so sincket, **setzt sich** oder **schlägt sich** das trübe zu boden, let it stand a while still, then it will settle, or then the dreggs will settle, sink or fall, to the bottom. **In trüben wasser** kan man sich nicht spiegeln, a troubled water is a bad looking-glass. **Aus trüben pfügen** kan man kein lauterer wasser schöpfen, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. **Eintwein** ist ein trüber wein, *tent* is a deep wine, or a full-bodied wine. **Ein trüb gesicht**, a lowring countenance; a muddy, sad, frowning or morose, look. **Eine trübe complexion**, a muddy, sad or melancholick, complexion. **Trüb wetter**, faint, lowring, overcast or cloudy, weather. **Es wird trübe**, der himmel wird trübe, the heavens lowr; the sky begins to be overcast. 2. **Das hier läuft schon trübe**, das **faß** ist schon auf die neige, the beer runs low and dreggy. **Das sieht trüb aus**, that looks lowringly.

Trüben oder trüb machen (etwas nasses) to trouble, muddy or stir, a liquor; to render it troublous, muddy or thick.

Trüblucht seyn, ein wenig trüb seyn, to be a little troubled. **Der wein ist trüblucht**, er muß auf dem faß ins arbeiten, gären oder brausen gerathen seyn, the wine looks troublous, I think it is fallen a fretting in the barrel. **Wein der von natur trüblucht ist**, und nimmer ganz klar wird, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübsal (die) drangsal, elend, betrübniß, troubeln die einer leidet, jammer, kummer, noth, trouble one suffers; cross, traverses, tribulation, adversity, calamity, misery, affliction, grief, torment, vexation, anguish, anxiety. **Tief in trübsal stecken**, mit trübsal umgeben seyn, to be dun in the mire; to be grievously afflicted; to be deep in sorrow; to suffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be sorely vexed, plagued, troubled or tormented. **Für trübsal vergehen**, to pine away with grief, sorrowfulness or affliction. **Nach so vielen trübsalen**, oder **erlittenen trübsalen**, after so many troubles suffered.

Trübselig, trübselig oder betrübt 1. seyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, prest or vexed. **Es sind jetzt trübselige zeiten**, times now are hard, calamitous or miserable; these are hard times. **Trübselige gedanken**, dolefull, afflictive, sad, sorrowfull or melancholick thoughts. **Ein trübseliger anblick**, a pitifull look. 2. **Er lebt trübselig**, he lives sorrowfully, lamentably, miserably, poorly, pitifully or sadly. **Er ernährt sich trübselig**, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard shift to live.

Trübseligkeit, trübseligkeit oder trübsal (die) ein trübseliger zustand, trouble, adversity, cross, tribulation calamity, misery, affliction.

Truchseß (der königliche) the royal sewer, taster or fore-taster. **Der erb- oder ersttruchseß** des heiligen Römischen Reichs, the hereditary sewer, or arch-sewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchsesamt (das) the sewership, the sewer's office or dignity.

Trucken oder trocken 1. seyn, treuge seyn, to be drie or dry. **Trucken, dürre oder dörre seyn**, to be arid. **Das erdreich** ist sehr trucken, weils lange nicht geregnet, the ground is very arid, or dry, by so long a drought, or want of rain. **Das gefällte holz trucken lassen werden**, to let clung the wood you felled. **Zimmerholz** so fein trucken ist geworden, timber well seasoned. **Trucken und verschrumpelt obst**, feigen, fruits clung; dry figs. **Der hals** ist mir ganz trucken, gebt mir doch einmal zu trinken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me some drink. **Er übergieng es fein mit truckenem fusse**, he went it over dry, or dry-shoed. **Eine truckene jahrszeit**, a great drought. **Trockene wege, winde, hände &c.** dry mads, winds, hands, &c. **Higiger und trockener complexion seyn**, to be of a cholerick, or hot and dry, temper. **Trocken brot mit saltz essen** und **klar wasser trinken**, to eat dry bread with salt, and drink pure water. **Ein trockener hader**, a dry clout. **Truckene oder getrocknete wäsche**, linnen-clothes that were aired, or dried after washing, and got dry. **Es ist beintrocken**, es ist so trocken als ein bein oder knoche, 't is as dry as a kex. **Es ist ganz trucken und ohnsaftig**, 't is all drie and without juice. **Ein ausgepresseter und getrockneter, oder trockener safft**, an expressed and dried juice. **Ich kunte den jammer mit truckenen augen nicht ansehen**, I could not forbear crying when I saw that misery. **Ein truckener husten**, a chin-cough or chine-cough. **Ein truckenes lachen**, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. **Eine truckene mahlzeit halten**, to eat without drinking. **Er hat ein gut theil truckene stoffe nach hause getragen**, he carried a great deal of dry blows home. **Die gassen sind schon wieder trocken**, the streets are already dried up again. **Wie eilt ihr so nach hause**, ihr sitzt ja hier im truckenen, what haste are you in, have you no sheltering here? **Ein ort da man vorm regen trucken stehen kan**, a shelter for rain, a sheltering-place, a place to shelter under. **Es wird trucken**, it dries; it growes dry. **Etwas trocken machen**, to dry a thing; to make it dry. 2. **Er wuste es ihm fein trucken in die nase zu reiben**, he told it him with a dry jest; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. **Ein pulverlein kan man ja nicht trucken einnehmen**, und kein pels läßt sich trucken waschen, a physical powder cannot be taken without some vehicle, and a cloth cannot be washed without water. **Was er sagte**, das kam so trocken und abgeschmackt heraus, daß &c. 't was so insipid a talk he uttered, that &c. 't was so very dry, or empty, a discourse, that &c.

Truckenstangen, poles to dry linnen-clothes, wooll, &c. upon after washing.

Truckne oder trockne (1. die) drought. aridity or drieness. **Die grosse truckne**, so wir diesen sommer gehabt haben, the great drought we had this summer. **Für grosser truckne** ist das erdreich aufgerissen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieness. **Ich fühle eine truckne in meiner fehlen**, ich bin durstig, I got a great drought upon me; I am very drie. 2. **Das truckne**, ground, land, dry-land. **Wir stießen mit unserm schiff aufs truckne**, we ran our ship a-ground; our ship ran

ran a-ground; she came to sit upon a bank, or shelf.

Trucknen, trocken oder treugen (etwas) to dry something; to make it dry. Eine arthene die gewaltig trucknet, die den leib austrucknet, a physick that is a great drier, or that is very desiccative. Toback-blätter, gesammelte Kräuter, etc. an der sonnen oder luft trucknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs, etc. Getrocknete trauben, raisins. An der sonnen getrocknete lange rosinen von Malaga, raisins of the sun. Getrocknet feigen, äpfel 2: dried figs, or dry figs; dried apples. Im ofen getrocknete oder gebackene birnen, pflaumen, etc. pears, prunes, etc. dried, or baked, in an oven. Es war so stark getrocknet, daß man mit den fingern zu pulver reiben konnte, it was dried to powder. Die wasse wäsche in der sonnen oder an der luft trucknen, to dry your washed linnen-clothes in the sun; to air them. Ein nasses hemd bey der feur trucknen, to air a wet shirt by the fire. Heringe, die man in tonnen oder in stroh thun will, im rauch trucknen, bücklinge machen, to dry herring in the smock, for barrellings, or for putting in bundles of straw; to blote herrings; to make red herrings. Getrockneter kabbelaun, stockfisch, dry cod, stockfish. Hängts nur auf, daß es trockne, daß es trocken werde, do but hang it up, for to dry. Last es trucknen, let it dry. Es trucknet so gar nichts bey diesem feuchten wetter, it dries but little by so moist a weather. Dieser jungen wittwen thränen werden bald trucken, sie wird bald wieder heyrathen, this young widdow's tears will soon dry up, or will soon be dried up, she will soon be married again. Da hängt ein hand-tuch, da könt ihr eure hände an trucknen, there hangs a towell to wipe your hands with. Viel wachen trucknet das hirn, much watching dries up the brains. Trocknende sachen, driers, or desiccatives; desiccative stuff; things of a drying, stiptick or astringent, quality. Getrocknete materialien, drugs; drugsters ware.

Trucknung oder trocknung (die) das trucknen, drying or airing. Die trucknung der heringe, the airing of herrings.

Truck-tafel (die) a truck-table. In der truck-tafel spielen, to play at trucks or billiards.

Trug (der) betrug, cheat, fraud, cozenage. Er ist nur auf lug und trug bedacht, he devises nothing but lies and cheat.

Trügen, triegen oder betrügen, s. triegen.

Trüglich oder trieglich, s. trieglich.

Truhe, lade, kiste (die) a trunk or chest. Eine eiserne truhe, an iron-chest.

Trumm (das) ein stückgen oder endgen, von etwas, s. trümmer. Das trumm daran der weber das garn knüpset, the throne of a weaver's loom, on wick he fastens the ends.

Trummel (die) a drum, s. trommel.

Trümmer, trümmlein oder stücklein, so abgebrochen, abgerissen oder abgeschnitten sind von zeug oder sonst etwas, und wenig oder nichts werth sind, trumpery, trash, ratters, rags, fragments, scrips, strips, slips, shreds, ends, shatters. Etwas zu trümmern, oder in trümmern, zerreißen, es zertrümmern, to tear a thing piece-meal. Eine thür zertrümmern, to split a door, bouncing against it. Wir sahen das schiff auf einer klippe zu trümmern gehen, oder auf einem felsens zerscheitern, we saw the ship splitting upon a rock; we saw her dashing against a rock and perishing; we saw her being cast away.

Trümmlein tuch (ein) an end, strip or remanent, of cloth. **Trumpf** (der) im karten-spiel, trump at cards, the ruff at cards. Ich habe keinen trumpf, I have no trumps, or honours; I have blank. Ihr habt vorhin nicht trumpf zugeschlagen, you have renounced trumps.

Trumpfen (etwas) es mit einem trumpf stechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

Trumpf-karte (die) die karte so man, wenn herumgetheilet ist, zu erwählung eines trumpfes umgekehret, the trump card.

Trunk (der) das trincken, a draught; once drinking. Er leere den krug auf einen trunk, zug oder ansatz, he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the tankard at one gulp, go-down or draught. Ihr habts ja kaum gekostet, thut doch einen rechten trunk, you sip, you have hardly tasted it, mend your draught. Ich habe einen guten trunk gethan, I drank a good draught. Er thut nie einen kalten trunk, es muß sein geträncke allemal erst ein wenig gewärmet werden, he will never drink his liquor cold, but alway get taken off the edge. Ein trunk wein, beer, wasser, kalte schale setzet, etc. a draught of wine, beer, water, bunch, sherbet, etc. Einem einen trunk bescheid thun, to pledge one. Er hatte einen trunk zu viel gethan, he had taken a cup too much; he was cup-shot or cup-shotten. Von solchen dingen läst sich bey dem trunk nicht reden, such matters are not to be talked of in one's cups. Ein valet-trunk, leht-trunk oder abschieds-trunk, a parting-cup or stirrup-cup. Ein abend-trunk, a beverage between dinner and supper. Ein morgen-trunk, a morning-draught. Eine gesellschaft da es ausm trunk angesehen ist, a drinking-match, a drinking-bout. Einer der den trunk liebet, oder der dem trunk ergeben ist, a drinking companion. Ein weibs-bild das dem trunk zugethan, a drinking gossip. Sich für den trunk hüten, to beware of drinking drunk. Einen auf einen trunk zu sich laden, to invite one to a beverage at yours. Er kan einen trunk vertragen, he is a stanch toper; he is as good as a hog'shead, that can hold a great deal of wine without being fuddled. Ich kan den trunk nicht vertragen, I cannot well away with strong liquor; it soon fuddles me. Ein frischer oder kühltrunk, a fresh, refreshing, cool or cooling, liquor. Das ist mein gewöhnlicher trunk oder tisch-trunk, this is my ordinary table-trink; this is the liquor I daily drink at table. Es ist ein guter trunk, 't is good drink. Es ist ein herrlicher trunk, 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, this is pure liquor. Ein dünner wein, oder dünnes beer zum täglichen tisch und haus-trunk, rape-wine, table-beer, small wine or beer for hous-hold-drink.

Truncken seyn, to be drunk, to be full of strong liquor. Er war ein wenig truncken oder bezechet, er war halb truncken, er hatte ein gläslein zu viel zu sich genommen, er hatte zu tief in die kanne gegucket, he was tipsy, mettled, fuddled, cup-shotten, halt-drunk, a little drunk, a little in drink, or a little flustered in drink. Er war so truncken als ein schwein, er war so truncken, daß er auf seine füßen nicht stehen konnte, he was as drunk as a tost; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was so drunk that he could not hold up his head; he was quite fuddled; he was dead-drunk; he was bestialy drunk. Es geht kaum ein tag vorbey daß er nicht truncken ist, scarce a day goes over his head but he is drunk. Saumeln wie ein

ein trunckener, to tumble, reel or stagger, like a drunken man. Ein truncken weis-bild, a drunken woman. Hü- tet euch, daß ihr euch euer leb-tage nicht truncken trincket, beware of drinking drunk as long as you live. Einen truncken machen, to drink one drunk; to make him drunk; to fuddle him; to tripple him. Truncken wer- den, to fall drunk; to become fuddled, to grow flustered in drink. Er sagte das in trunckenem muth, he said so drunkenly, or being drunk. Ich glaube du bist truncken, are you drunk; Er ist truncken von liebe, he is smitten, charmed or bewitched, by some woman's love; he is drunk in love-passion. Ich war ganz schlaf-truncken, I was all sleepy or drowsy; I had a great mind to sleep.

Trunckenbold (der) einer der sich oft voll sauft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a trippler, boufer or fuddle-cap; a man often in drink; a drunken sot; an ale house-haunter; a tavern-haunter; a wine-bib- ber; a lover of strong liquors.

Trunckener weise etwas reden oder thun, to speak or do something drunkenly, being drunk, being fuddled, or being in drink.

Truncktheit (die) drunkenness. Er hat sich ganz der truncktheit oder dem trunck ergeben; he is given to drink, drinking drunk, drunkenness, hard drinking, bousing or tippling. Geistliche truncktheit, spiritual drunkenness; the soul's falling drunk by a foretaste of the heavenly joy and bliss.

Trüncklein (das) a little draught, a small draught, a sip. Ich bekam nur ein klein trüncklein davon, I had but a little sip of it. Ein trüncklein wein, a small draught of wine. Ein trüncklein mit einander thun, to drink soberly, or within bounds; to drink and be wise.

Tröpfen oder tröpfeln, träufeln, triefen oder tropfen, to trickle, drip or drop, s. triefen und tropfen. Das fett so aus einem braten am spieß tröpfet, the dripping of meat a roasting.

Tröpfer oder tripper (der) 1. die tropf-pisse, kalte piss oder tropf-seiche, a clap; a stranguillion; a stranguary; a venereous disease of a man's yard; a stoppage and drop- ping of urine.

Trupp oder troupe (der) a troop or troupe. Ein trupp, eine heerde oder trifft, viehes, a drove, or herd, of cattle. Ein trupp, oder schwarm, vogel, a flock, scry or swarm, of birds. Ein trupp rehbüner, a call, flock or herd, of par- tridges. Ein trupp, oder squadron reuter, a troop of horse; a squadron of troopers. Ein trupp, oder batalion, fuß- knechte, a troop, or batalion, of foot-soldiers. Ein aus- gesandter trupp, a detachment. Auf kundschaft ausge- sandte truppen, scouts. Kriegs-truppen, troops, or forces. Truppen oder volck werben, to raise forces. Truppen über see führen, to transport troops over sea. Succurs-truppen, auxiliar-truppen oder völkler, auxiliary forces. Die reichs-truppen, the imperial army. Die vor-truppen einer armee, the van, or van-guard, of an army. Die nach-truppen einer armee, the rear of an army. Die truppen commandiren, to have the command over an army, or over some troops.

Truppenweis gehen, reiten, vieh treiben, re. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwise, etc. Das volck versammelt sich truppen-weise, the rabble gathered, or flocked, together.

Trut-ban (der) ein calecutischer, indianischer oder wel- scher hahn, a Turkey-cock.

Trut-henne (die) a Turkey-hen.

Ludw. T. Engl. Lex.

Trut-hüner, Turkey-birds.

Trug, trugen, re. s. trog, troken.

Tuch (das) a cloth. Leinen tuch, linnen-cloth. Baumwollen tuch, coton, cotton-cloth. Wollen tuch, laken, woollen cloth. Wollen tuch so in der wolke und von natur gefärbet ist, so in keines färbers hände gewesen, ray-cloth; russet-serge; cloth of a russet-colour, and yet never died. Fein wolllicht tuch, tuch da viele wolke in ist, cloth well covered. Zeug ist nicht so dauerhaft als tuch, aber leder ist noch dauerhafter, stuff is less durable in wearing then cloth, but leather is more durable still. Grob tuch, gering tuch, drap; thick cloth; course cloth; vervise; plonkets, etc. Gewalckt tuch, fulled cloth. Tuch zum fleide, mantel, re. cloth for a garment, cloak, etc. Tuch zum futter, cloth for lining. Scharlach-tuch, scarlet-cloth. Tuch weben, to weave, work or make, cloth. Tuch schären, to burl, shear or beard, cloth. Tuch walcken, oder walchen, to full, or mill, cloth. Tuch bereiten, to dress cloth. Tuch pressen, to press cloth. Tuch packen, to pack cloth. Ein nase-tuch oder schnupf- tuch, a handkercher or handkerchief. Eines mannes hals-tuch, a man's cravat. Ein weiber hals-tuch, a woman's tippet or neck-handkercher. Einer nonnen hals-tuch, a nun's wimple. Eines bauer-weibs kopf-tuch, a country- woman's head-clout. Tücher, deren sich die weiber be- dienen, wenn sie ihre zeit haben, womens clouts. Scheiß- tücher eines kleinen Kindes, clouts for a young child. Rei- ne bett-tücher, oder leilachen in ein bett legen, to lay fresh sheets upon a bed. Ein hand-tuch, a towel. Ein schürz- tuch, an apron. Ein schär-tuch oder barbiertuch, a bar- bing-cloth; a shaving-cloth. Ein ausgespannet tuch, worauf ein mahler mahlet, a strained cloth to paint upon. Das tisch-tuch, the cloth, the table-cloth. Ein tuch über die häuch-wäsche, a buking cloth. Ein reibe-sege- oder wisch-tuch, a dusting-clout. Ein küchen-tuch, a kitchen- clout. Ein seife-tuch, a stamine, or clouth, to strain a liquor through. Einer damen kämm-tuch, oder haar-tuch, a lady's touilet, dressing-cloth, combing cloth or night- rail. Kammer-tuch, seine leinwand zu Camerich in Flan- dern gemacht, cambric. Schlepertuch, seine leinwand in Schlesiens gemacht, lawn. Nessel-tuch, musselin. Sta- min-tuch, weit-lechericht tuch, wovon man siebe machet, stamine, of which sieves and sarses are made. Haar- tuch, härin tuch, hair-cloth, sack-cloth. Wachstuch oder gewächst tuch, cere-cloth, sear-cloth, waxed canvas, an oil-case. Pack-tuch, sack tuch, grobe leinwand zu sacken oder etwas darein zu packen, sack-cloth, barras, canvas, poledavis, sarpliar, sarp-cloth, packing-cloth. Bey an- stellung einer grossen jagd die wälder mit tüchern bespannen, to spread, or bend, your toils, upon a great hunting. Ein leinen tuch werin etwas eingewunden ist, a wapper, a linnen-cloth wherein is something wrapt up. Ein schwarz tuch über einen todten-sarg, a hearse-cloth; a pall. Ein tuch ins grab, damit schab ab, a shroud and a pall, and that is all.

Tuch-bereiter oder wand-bereiter (der) a cloth- dresser.

Tüchel (das) das tüchlein, s. tüchlein.

Tüchen oder tüchin, von tuch, of cloth. Ein tüchener mantel, ein tüchen fleid, tüchene hosen, handschuh, re. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves, etc. of cloth.

Tuch-handel (der) the cloth-trade.

Tuchhändler (der) 1. ins groß, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole sale, or by the great. 2. Einer der einen tuch-laden hat, und nach der elle ausschneidet, ein wand-schneider, a draper; a wollen-draper.

Tuchhaus (das) die tuch-halle, the cloth-hall.

Tuchknappe (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

Tuchkram, tuchladen (der) das tuch-gewölbe, 1. wo tüche oder tücher ellen-weise verkauft werden, a draper's shop, a wollen-draper's shop. 2. Wo tücher in gangen verkauft werden, a clout-merchant's shop.

Tüchlein (das) a clout. Ein hand-tüchlein, a little towel. Einer damen nacht-tüchlein, a lady's toilet or night-rail. Eines Kindes schnupf-tüchlein, a child's muckender. Ein teller-tüchlein, eine serviette, a napkin. Eines mäß-priesters feld-tüchlein, a mass-priest's purificatory; the little linnen cloth, with which he wipes the chalice.

Tuchmacher oder tuch-bereiter (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth maker.

Tuchrahm (der) a frame to dress cloth in.

Tuchschere (die) burlers-twitchers.

Tuchscherer (der) a burler; a shear-man; he that burls, shears or beards, cloth.

Tüchtig, tauglich, bequemt, qualifiziert oder geschickt seyn etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for some business. Ein tüchtiger mensch, an able man. Er ist noch nicht tüchtig solches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. Er ist tüchtig zum predig-amt, he is qualified for a minister. Meine tochter ist noch nicht tüchtig zum heyrathen, my daughter is not yet marriageable; she is not yet of age to marry. Ein mensch der zu allen dingen tüchtig ist, a man fit for any thing; a man fit to do any thing. Alle die sich zu solchem amt tüchtig achten und darum bewerben, all the candidates of that office; all that presume of their own capacity, and put in for that place. Alle tüchtige mittel anwenden, to imploy all serviceable means. Waare die nicht tüchtig ist zu verkaufen, unsalable, unsound or unfit, commodity. Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen, 't is no resonable stuff what he speaks; he speaks scarce a word of sense. Das ist nicht tüchtig zu essen, trincken, theilen, &c. es taugt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable; etc. f. taugen. Einen tüchtig machen, to tender one capable; to incapacitate him.

Tüchtigkeit oder tauglichkeit, aptness, fitness, goodness, validity, sufficiency, capacity, ability or ableness. Die gute meinung, die ihr von eurer eigenen tüchtigkeit habt, wird bey ihnen nicht angenommen, the good presumption you have of your own ability they little reflect upon.

Tuchweber (der) f. tuchmacher.

Tuchweberbaum (der) the cloth-beam of a cloth-weaver's loom.

Tuchweberstuhl (der) a cloth-weaver's loom.

Tuchwerck in einem gemählde (das) das kleiderwerck, the drapey in a picture.

Tucia oder tutia, weisser nicht, rüty or tutty.

Tück (der) a trick. Der tück, die list, schalckheit oder schelmerey, ist nicht angangen, that trick, reach, fetch, prank, while or devise, miscarried. Einem einen tück beweisen, to play, or serve, one a trick; to trick; bubble or cheat, him; to put a trick upon him. Er gehet mit bösen, schlimmen oder schelmischen tücken um, he is full of

foul, lewd, base, knavish, roguish, scurvy or malicious, tricks. Er kan seine tücke nicht lassen, he will not leave off his tricks. Es soll die ruthe dem bußen die tücke vertreiben, the rod is to whip the boy out of his tricks.

Tücken oder ducken (sich) sich bücken, to duck, truckle, buckle, stoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, submissive and respectfull. Er weiß sich zu tücken und zu schmücken, zu bengen und zu biegen, zu schmeicheln und zu schmiegen, he stoops and cringes; he creeps and crouches; he sawns and glavers. Tuck dich, es kommt ein, &c. stoop down, there comes a etc. Die tugend muß sich tücken, vertue must alway humble herself. Einen ins wasser tücken oder tauchen, to duck, dive or plunge, one into the water.

Tückisch, 1. seyn, to be full of tricks or roguery. Ein tückischer oder heimtückischer mensch, a malicious, knavish, roguish, lewd, base, wicked or abusive, fellow. Ein tückisch pferd, an unlucky horse. 2. Er hat mir tückisch, oder tückischer weise, begegnet, he has tricked, bubbled or cheated, me; he has knavishly, roguishly, scurvily or lewdly, abused me; his has dishonestly dealt with me.

Tuckmäuser (der) 1. einer der sich ducket oder verstecket, und nur vor sich kalbmäuser, f. tockmäuser. 2. Einer der auf lauter tücke, ränke und schwänke bedacht ist, ein heimtückischer mensch, f. tückisch.

Tuckstein oder tugstein (der) ein Nieder-Sächsisch weißes bier, a sort of white beer brewn in lower Saxony.

Tügen, f. taugen.

Tugend (die) vertue, or virtue. Die vier haup-tugenden, mäßigkeit, gerechtigkeit, flugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, soberness, rightness, prudence and manliness. Die theologische oder geistliche tugenden, glaube, liebe und hoffnung, the theolocal virtues, faith, charity and hope. Die tugend der keuschheit, vertue honesty, chastity. Sittliche tugenden, moral virtues, morality. Tugend ist der rechte adel, vertue is true nobility. Ihr müßt aus der noth eine tugend machen, you must make vertue of necessity. Die verborgene tugend, oder kraft, die ein ding hat, the occult vertue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. Die tugend oder eigenschaft des magneten, the vertue of the loadstone. Eine schein-tugend, a seeming vertue; a vertue in shew only.

Tugend-befissener, oder gefissener, jüngling (ein) a virtuous youth.

Tugendhaft, tugendreich, oder tugendsam 1. seyn, to be virtuous, upright, honest, chaste, well principled, well mannered, or of good morals. Ein tugendhafter mensch, a virtuous man, a man of morality. Eine tugendsame jungfer, a virtuous and worthy lady. Ein tugendhaft gemüth, a well-principled, or virtuous, mind. 2. Er hat sich allezeit sehr tugendhaft und ehrbar verhalten, he allway behaved himself very vertuously and honestly. Er redet wol tugendhaft, aber er führt ein lasterhaftes leben, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugend-lehre treiben (die) to moralize; to teach vertues, or good morals.

Tugend-liebender mensch (ein) a lover of vertue, a virtuous man, a man of morality.

Tugend regel (die) a moral axiom.

Tugend reiche, jungfer (die viel ehr- und) that virtuous and worthy lady.

Tugend-schein (der) a false shew of vertue.

Tugends-

Tugendschule erzogen seyn (in der) to be well-principled, or well-tutored; to be taught good morals.

Tugendweg, oder **tugendpfad**, gehen (den) die tugend-
strasse wandeln, der tugendspur nachgehen, to take or follow, virtuous courses of life.

Tugendwerck oder **tugendstück** (das) a piece of virtue, a virtuous action.

Thum oder **dom** (der) a dome or minster; a cathedral, or metropolitan, church, s. dom.

Tuhn (etwas) to do something, s. thun.

Tulpe oder **tulipan** (die) eine schöne blume ohne sonder-
lichen geruch, a tulip.

Tulpenbett (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpenzwiebel (die) a bulb of tulips.

Tumm, **tummheit**, zc. s. dumm, dummheit, zc.

Tummel, **taumel**, **düsel** oder **schwindel** (der) a dizziness, or swimming, of the head. Er hat einen tummel oder rausch, er ist besoffen, he is fuddled, or cup-shotten; he got a cup too much. Er hat einen tummel oder fall, he got a tumble.

Tummeler oder **taumeler** (der) a tumblor.

Tummelicht, **daumelicht**, **düselicht** seyn, to be dizzy; to have a swimming in the head; to be like to get a tumble; to be not apt to hold up the head.

Tummeln oder **herumtummeln** (sich) im grase, im felde, im freit, in einem ringkämpfen, in einer verrichtung, zc. to tumble in the grass, or in the fields; to struggle in a battle, or in a wrestling; to hurry a business, &c. **Tummele dich wacker!** make haste! be quick! hurry on! Sagt der köchin, daß sie sich tummele mit dem essen, bid the cook-
maid hurry on dinner. Einen jungen kerl wacker tum-
meln, to hurry a young man on; to exercise him at se-
veral work. Seyd ihr damit schon fertig, so habt ihr nicht
geschlafen, sondern euch wacker getummelt, sure you have
soon dispatched it; you have soon whipped it off; you have made short work with it. Ein pferd auf der
reitschul tummeln, to tumble, manage or exercise, a
horse; to ride a horse in the manage.

Tummelpferd auf der reitschul (das) the great horse in a manage.

Tummelplatz (der) 1. ein reitplatz, a riding-place in a manage. 2. Ein kampfplatz, a wrestling-place.

Tumpfel, **dümpfel**, **strudel** oder **wasserwirbel** (der) a whirlpool, gulf or abyss; a swallowing pit.

Tumult, **aufstand** oder **aufbruch** (der) das getümmel, die emporung, tumult, turmoil, sputter, noise, bustle, combustion, riot, fray, alarm, uproar or sedition. Das ganze land des königs war in tumult, the whole king-
dom was in combustion. Eine versammlung des volcks, die auf einen tumult ausgeschlagen, a tumultuary, or tu-
multuos, meeting of the people. Seine wahl geschah nicht ordentlich, sondern im tumult, he was not orderly
chosen, but tumultuously, tumultuously, or in a tumult, combustion or hurly-burly.

Tumultuant oder **tumultmacher** (der) a tumult-maker; a fire-brand of sedition; a turbulent man.

Tumultuiren, **rasen**, **toben**, **tumult machen**, **unruhe an-
richten**, to turnoil; to keep a heavy do; to make, or raise, a tumult, turmoil, sputter, &c.

Tünche (die) 1. womit eine wand überzogen ist, the parget, or plaster, of a wall. Eine tünche von gyps, plaster of Paris. Die tünche fällt ab, the plaster is crakt and comes off. 2. Die weisse tünche, oder das weisse wasser, wo-

mit man eine wand weisset, whitening; white-lime; size, to whiten walls with. 3. Es ist ihr der tünch, oder die schmin-
ke, ziemlich abgefallen, sie hat nunmehr ihre schönheit schon verlohren, her painting could not save her face from wrinkling.

Tünchen oder **übertünchen** (eine wand) to parget, or plaster; a wail; to daub, or crust, it over with plaster. Eine wand grob tünchen, dieselbe mit kalk und unterge-
mischem groben sand überwerffen, to rough-cast a wall. Ein haus aufs neue tünchen, to new-parget a house; to parget, or plaster, its walls anew. Eine wand vorher-
neken, wenn man sie tünchen will, to size a wall; to wash it first, in order to white, daub, parget or plaster it. Ihr seyd gleich den getünchten gräbern, ye are like unto
whited sepulchres. Eine ungetünchte mauer, a rough-
cast wall. Ein getünchtes oder geschmincktes gesicht, a painted face. Er ist kein kunstmahler, er tüncht nur, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaisterer, a dawber; a painter of house-walls.

Tüncherey (die) die tüncherarbeit, das tüncherwerck, trullification, plaistering or pargetting.

Tünchergerüste (das) a plaisterers-scaffold.

Tünchfarbe (die) a vile white colour, to white house-walls with.

Tünchfelle (die) a plaisterer's trowel.

Tünchkübel, **tünchhafen** oder **tünchtopf** (der) a dawb-
ing-pot.

Tünchpense (der) a dawbing-pencil.

Tünchwerck (das) plaster or plaistering.

Tünche (die) a sauce, or kickshaw, s. tüttsche.

Tünckel ist (was) what is dun, dark, dusky or duskyish s. duncel.

Tüncken oder **eintüncken** (etwas in was feuchtes) to dip something into water, or some other liquor, s. tauchen und tüttschen.

Tüngen (den acker) s. düngen.

Tunis, eine Türkische seestadt in der Barbaren oder Africa, Tunis.

Tüpfel (der) das tüpflein, a point, s. tüpflein.

Tüpfeln, **tüppeln**, **tüppeln**, **tüpflein machen**, **pünctlein machen**, to prick; to make points. Getüpfelt mahl-
werck, s. tüpfwerck.

Tüpfeln, **tüpfeln** oder **tippen**, to tip. Auf eine blatter mit scheidwasser tüpfeln, oder tippen, to tip a poil with a drop of a corrosive liquor. Fehl tüpfeln, to tip amiss.

Tüpflein, **tüppelgen**, **tüttel** oder **pünctgen** (das) der pünct, a tittle or point. Zwen tüppelgen über das u machen, to make two tittles over the u. Ein tüppelgen machen, wenn eine rede aus ist, to make a full point, or stop, at the end of a period. Zwen tüppelgen, a colon.

Tüpfpense (der) a limning-pencil.

Tüpfwerck (das) tüpflichte, getüpfte oder getüpfelte, arbeit 1. eines miniaturmahlers, miniatur, was mit wasser-
farbe ganz klein gemahlet ist, miniature or limning, paint-
ing with water-colours, a very little picture. 2. Eines goldschmieds, ponchioned work of a goldsmith upon plate.

Turbant oder **tulbant** (der) ein Türkischer hauptbund, ein wulst den die Türken und Asiatische völker auf dem haupt tragen, wie die Europäer den hut, a turban.

Turbiren (einen) ihn verstören oder unruhig machen, to trouble, or disturb, a body. Das regiment turbiren oder in unruhe setzen, to trouble the government; to cause

trouble, confusion, disorder, disturbance or sedition. Die geissen lüfte turbiren das gemüth, lusts trouble, cloud, disturb, disquiet or disorder, the mind.

Turbot (der) ein flacher und breiter seefisch, a turbot.

Turbulent, unruhig, ungestüm oder aufrührisch seyn, to be turbulent, boisterous, unquiet, stirring or seditious. Auf eine turbulente art und weise, turbulently.

Türk (der) a turk. Ein eifriger Türk, ein Türk der für Mahomet mit blindem eifer streitet, a zealous mahometan, a muselman. Ein Türk werden, to turn turk; to become a renegado. Unter Türken und heiden leben, to live among turks and heathens. Der Groß-Türk, der Türkische Kayser, the Grand Seignior, the Sultan. Der Türk, oder die Türkische armee, ist geschlagen, the turks are beaten. Wider den Türken zu felde gehen, to make war against the turks.

Türkenblut (das) 1. turks-blood. 2. Ein dunkelrother wein, deep-red wine.

Türkenglaube (der) die Türkische religion, the turkish, or mahometan, religion.

Türkencirche (eine) a moschey or mosque, a turkish church.

Türkenkopf (der) a turks-head, a moors-head.

Türkentrug (der) a war made against the turks.

Türkenmacht (die) die Türkische armee, the turks forces, the turkish army.

Türkenschiff (das) a turkish ship.

Türkenslave (der) 1. a turk that is a slave in some part of christendom, a turkish slave. 2. a christian that is a slave in some part of Turkey; a turk's slave.

Türkensteuer (die) contribution for a war against the turks.

Türckey (die) das land worüber der Groß-Türk regieret, Turkey. Die gesellschaft derjenigen Londischen kaufleute, die nach der Türckey handeln, the Turkey merchants company at London. Ein schiff so nach einem in der Türckey befindlichen hafen, als Smyrna, &c. destiniert ist, a Turkey-bound ship; a ship bound for some place in Turkey.

Türckis (der) ein grüner und dem jaspis ähnlicher edelstein, a turcois or turquoise, a turcois-stone.

Türkisch 1. seyn, to be turkish. Seine Hoheit, der Türkische Sultan, oder Türkische Kayser, his Highness the Sultan the Grand Seignior, or the turkish Emperour. Das Türkische reich, the turkish empire. Der Türkische hof, die Ottomannische pforte, the Porte; the Grand Seignior's court. Ein Türkischer Fürst, a turkish Beg. Ein Türkischer Landvogt oder Bassa, a turkish Bascha. Der Türkische Hohepriester oder Pabst, the Mufti. Ein Türkischer pfaff oder gemeine priester, a dervise. Eine Türkische kirche, a moschey or mosque. Ein Türkischer damasquirter säbel, a turkish damasquined sabre. Eine Türkische tapete, turkey-carpet. Die Türkische sprache, the turkish language. Ein Türkisch pferd, a turkish horse. Türkisch korn, turkey-corn, turkey-wheat, turkey-millet. Türkische bonen, french beans. Türkische coffeebonen, coffy from Turkey. Rohe Türkische seide, raw silk from Turkey. Allerhand Türkische waaren, all sorts of Turkey-commodities. 2. Er kan Türkisch reden oder schreiben, he speaks and writes turkish.

Turff (der) turk, s. torff.

Turl oder kreuzel (der) a top. Eine reitsche, womit ein knabe seine turl treibet, a boy's scourge, to whip his top with.

Turnier oder thurnier (der oder das) das trautspiel, ein ritterliches rennen mit der lange zu pferde, a carrousel; the tilts; a just, tournament or tournament, of Lords armed with lances on horseback; a martial exercise, a justing, a tilting, or a running at tilts, solemnly instituted. Er ist in einem turnier seines auges beraubet worden, he lost one of his eyes at tilts.

Turnieren, 1. ein turnier halten, to just, to make tournaments, to run at tilts. 2. Toben, rasen, wie der leibhafte teufel, to keep a heavy do, or life; to make a devilish noise.

Turnierordnung (die) the orders to be observed in a carrousel.

Turnierplatz (der) a place, or plain, to keep a carrousel in.

Turnierschranken (die) the lists to keep a carrousel in.

Turnierspieß (der) a tilting-lance.

Turnierzeug eines pferdes (das) die rüstung eines turnierpferdes, the horse-geers for a tournament.

Turteln, girren oder ächzen, einer turteltaube (das) the cooing of a turtle.

Turteltaube (die) das turteltaublein, a turtle, a turtle-dove. Ein paar turteltauben, a pair of turtle-doves.

Tusche (die) s. tuschfarbe.

Tuschen (etwas) es vertuschen oder verhelen, to tush, conceal or suppress, a thing; to let it not take vent. 2. Tuschen oder einfärbig mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Blau, roth, &c. tuschen, to dawb with blew, red, &c. colour.

Tuscher oder vertuscher (1. ein laser) an arch concealer. 2. Er ist kein mahler, er ist nur ein tuscher, he is no painter, he is but a dawber.

Tuschfarbe oder tusche (die) a painter's dawbing-colours.

Tuschiren oder touchiren, angreifen, beleidigen (einen) to touch, or offend, one. Das tuschirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

Tuschpencil eines mahlers (der) a painter's dawbing-pencil.

Tuschung (die) 1. vertuschung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

Tutele, curatele, oder vormundschafft (die) curatorship. Ein knabe so noch unter der tutele ist, a boy in tutelage still.

Tüten oder teuten, ins horn stoßen oder blasen, to blow, or wind, the horn, as post-boys, watch-men, herds-men, &c. do. Die ohren tüten mir, my ears tingle. 2. Tüten oder teuten von papiere, s. deut.

Tüthorn oder teuthorn eines hirtens, &c. (das) a herdsman's &c. horn.

Tutia, weißer nicht, tuty, s. tucia.

Tutsche, brühe oder tuncke (die) a sauce, ragoo or kickshaw.

Tütschen, in die tütsche tunccken, s. tutschen.

Tüttel (der) ein pünktlein, a tittle or point, s. tüpflein.

Tütze (die) dug, s. dütze.

Twite (die) ein enges gäßlein, an alley or lane.

Tyger (der) das focherthier, a tyger, s. tiger.

Typus (der) das vorbild, a type, figure, shadow, example or model.

Tyrann oder tyrant (der) a tyrant. Ein grausamer tyrant, ein grausamer tyrant. Einer der ein tyrant.

rannen den rest giebt, der einen tyrannen tödtet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die that, daß ein tyrann getödtet wird, a tyrannicide.

Tyranny oder wut (die) tyranny or tyrannising. Tyrannen üben oder treiben, f. tyrannisieren.

Tyrannisch oder grausam 1. seyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyrannische that, weise regierung, 2c. a tyrannous, or tyrannical, action, use, government, &c. 2. Nero hat tyrannisch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannously or tyrannically.

Tyrannisieren, tyrannisch regieren, tyrannen treiben oder üben, to tyrannize, to use tyrannically or tyrannously; to commit, or exercise, tyranny.

V.

Vacant, oder ledig ist (eine stelle die) a vacancy; a vacant, void or empty, place or dignity. Eine stelle vacant machen, to vacate a place.

Vacantien des gericht's (die) die zeiten, da das gericht geschlossen, und keine audienz ist, the vacations; the times from one term to another.

Vaciren, oder ledig seyn, to vacate.

Vacilliren oder wackeln, to be vacillant, tottering or wavering.

Vacuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Vagant, schwärmer oder herumläufer (der) a vagrant, vagabond, hedge, creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow; one that wanders up and down.

Vagiren, schwärmen, herumlaufen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Valediciren, abschied von einem: nehmen, to make your valediction to one; to bid him fare well.

Valet (das) der abschied, the foy, leave, valediction or farewell. Zum valet, for a foy.

Valet-mahl (das) a fare-well-dinner or supper.

Valet-schmauß (der) f. valet-mahl.

Valet-trunk (der) a parting-cup, a stirrup-cup.

Valetudinarius (ein) einer der immer fräncklich ist, a valetudinary.

Valeur, valor, oder werth eines dinges (der) the value, rate, price or esteem, of a thing. Der zoll von dieser waare wird nach dem valor, oder werth gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valid, oder gültig ist (ein contract der) damit man vor gericht, wenns noth thut, bestehen kan, a valid agreement, a contract good in law.

Validiren, gültig seyn, to suffice; to be valid or sufficient. Vor mir zahle der Herr an N. N. es soll mir validiren, for me, Sir, please to pay to N. N. which I shall take for good payment.

Validität, oder gültigkeit eines contract's (die) the validity of an agreement; its being good in law.

Valuta eines wechsel-briefes (die) das geld so der käufer desselben dem trassenten davor bezahlet, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Vanität, oder eitelleit (die) vanity or vain-glory.

Vapores, oder dünste, vapours.

Variabel, oder veränderlich seyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variation, oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät, oder mancherley art der dinge (die) the variety, change or diversity, of things.

Variiren, 1. sich verändern, bald so bald anders seyn, to vary or change. 2. Ein ding variiren, es auf mancherley weise machen, to vary, change or diversify, a thing.

Varniß (der) varnish, f. ferniß.

Vasall, oder lehn-träger (der) a vassal; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vasallin (die) a she-vassal; a liege-woman.

Vasallschaft (die) vassalage; the condition of a vassal.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father. Abba, lieber vater! abba, father! Mein beicht-vater, my confessor, or my father-confessor. Mein pflege-vater, my foster-father. Mein stief-vater, my step-father. Mein schwieger-vater, my father in law. Mein groß-vater, my grand-father, or grand-fire. Mein elter-vater, my great-grand-father. Der haus-vater, the good-man of the house; the householder or house-keeper; the father, or head, of a family. Wie der vater, so der sohn, such a father, such a son. Die alt-väter im alten testament, die Patriarchen, the patriarchs. Die alt-väter neues Testaments, die kirchen-väter, the fathers of the church. Ein kirchen-vater oder kirch-geschworne, a church-warden. Der ehrwürdige vater in Gott, N. N. Bischoff von 2c. the reverend father in God N. N. bishop of &c. Unsere vor-väter, our fore-fathers. Er hat als ein vater bey mir gehandelt, he has been a father, or as a father, to me; he has fatherlike dealt with me. Sie sagt, der knecht im hause sey vater zu ihrem kinde, she says her child upon the man that serves in the house. Ein waisen-vater, der vater im waisen-haus, the master, or father, in the orphan-house. Ein spital-vater, the keeper, warden or master, of a spittle. Ein kloster-vater, the warden in a religious house. Ein Fürst, der ein rechter landes-vater ist, a prince which is a great patriot, a father to his country, or as a very father to his subjects. Er hats hinter seinem vater gethan, he did it without his father's knowledge. Send doch nicht ein solcher hunde-vater, laß die hunde ungemelcket, be not such a lover of dogs.

Vater-amt (das) die vater-pflicht, fatherhood.

Vater-herz (das) a fatherly heart.

Väterisch, oder alt-fränckisch, 1. ist (was alt-) what is antick; what is after the old fashion. Er ist ein alt-väterischer kopf, he is a meeranrick. Alt-väterische arbeit oder sachen, antick-work, anticks. 2. Auf alt-väterisch tanzen, to dance anticks; to dance the pavan.

Vaterland (mein) my native country. Mein vaterland ist das Jerusalem, das droben, und unser aller mutter ist, my country is the above-Jerusalem, which is our common mother. Er sehnt sich nach seinem vaterland, he hankers after home. Er ist nie aus seinem vaterland gekommen, he is a home-spun; or home-bred, man; he never came abroad; he never saw any foreign country. Nun muß er sein vaterland mit dem rücken ansehen, now he must run his country. Einer der vor sein vaterland streitet, a patriot.

Väterliche 1. sorge, pflicht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, advice, affection. Die väterliche linie, the fatherly lineage; the kindred of the father's side. Meine väterliche erb-schaft, my patrimony; my inheritance of my father's side. 2. Einen väterlich versorgen, lieben, vermähnen,

vermahnen, to maintain, love or advise, one fatherly or father-like, or as a good father does.

Vater los seyn, to be fatherless.

Vater mord (der) a parricide, a father-slaughter.

Vater mörder (der) a parricide, a father-slayer.

Vaters-bruder (mein) my uncle; my father's brother.

Vaters-bruders-fohn (mein) my cousin, my uncle's son.

Vaters-bruders-tochter (meine) my the-cousin, my uncle's daughter.

Vaterschaft (die) fatherhood.

Vater-söhnlein (das) a benjamin; a son that is his father's darling, or whom his father is fond of.

Vaters-schwester (meine) my aunt; my father's sister.

Vaters stelle vertreten (bey einem) to be as a father, or in stead of a father, to one.

Vater-unser bethen (das) to say the Lord's prayer. Ein vater-unser lang, while one could once say the Lord's prayer. Er kan so fertig als sein vater-unser, he has it at his fingers ends.

Ubel 1. seyn, to be evil, ill, bad, wretched, amiss, turdy, naughty or scurvy. Ein übler, oder übler mensch, an ill, cursed or wicked, man; a cursed villain. Ein übler bezahler, an ill, bad, slow or slak, pay-master. Das ist ein übler zufall, 't is a great evil, or a sad accident. Das ist eine üble sache, ein übel ding, ein übles wesen, this is a scurvy, ill, cursed, fatal, deadly or bad, business. Ueble oder schlimme anschlüge, ill, mischievous, malicious, unlucky, arch or roguish, contrivances. Solcher gestalt wird übel nur ärger, thus it will go worse and worse. Das hat ein übeles ansehen, that looks very ill. Er ist in einem übeln zustande, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill pass; he is put to his shifts; he is in a bad, wretched or miserable, condition. Er hat eine übele nacht gehabt, he had a restless night. Ich habe einen üblen oder schweren traum gehabt, I dreamt a dreadful, or frightfull, dream. Er hat einen üblen, schweren oder heftlichen fall gethan, he got a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler schlag, a deadly blow. Eine üble frackheit, a deadly, or grievous, disease. Ein übler gestank, a deadly stink. Ein übler geschmack oder geruch, an ill, or strong, taste or smell. Dieser gebratene hase hat schon einen sehr üblen geruch, this roast hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Ueble sitten, ill manners. Ein übeles verhalten, an ill carriage. Er ist in übelem geschrey, he hears ill: he is ill talked of. Eine übele nachrede, a stander, backbiting or calumny. Er hat üble oder schädliche augen, he has infective, malignant or hurtfull, eyes. Er hat einen üblen gang, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going. Er hat eine üble oder schwere sprache, he falters a little in his speech; he stammers, or stutters, a little. Er hat eine üble aussprache im Englischen, he has an ill accent in his English; he does not rightly pronounce it. Es ist übel, wenn man einem nichts zu danck machen kan, 't is tedious to serve an unsatisfiable, or ill-pleased, man. Das ist das übelste das davon kommen kan, that is the worst it can come to. Ich wills nicht übel sprechen, I shall not disapprove it, or of it. Dieser wein ist nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word. Uebel sey dem, der übels dencket, der wahlpruch des Englischen ritter-ordens vom hosen-hande, hony soit qui

mal y pense; evil to him that evil thinks. Wer übels thut, wird auch übels empfangen, self do, self have; do ill, and have ill. Der übel thut hat den schaden, der aber übel leidet, hat den nutzen, the more ill one does, the worse he growes; but by suffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übels gethan? what evil have I done? Ich hoffe ihr werdet nicht im üblen vermercken, daß ich zc. I hope you shall not take it ill, or amiss, that I &c. Einem übels wollen, gönnen oder wünschen, to wish one ill. Das königs-übel in England, der krops am halse, so durch berührung mit der königlichen hand zum östern curiret wird, the evil; the kings-evil. Ein übel beut dem andern die hand, one mischief comes in the neck of another. Aus zweyen übeln das geringere erwählen, to chuse of two evils the lesser. Die sünde ist unser einziges wahres übel, nothing but sin is able to hurt us; sin onely is truly evil to us. Das straf-übel ist ein genesungs-mittel denen, die nicht gar verstorckt sind, pain is rather a correction than an evil to such as are not obdurate. 2. Uebel handeln, to deal ill, cursedly, wickedly or scurvily. Das ist übel gethan, it is cursedly done. Ihr habt sehr übel gethan, daß ihr zc. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringsten übel handelt, if you do never so little amiss. Er war sehr übel darauf zu sprechen, he stomached at it; he was deadly angry at it, he was displeased, or ill-pleased, with it; he resented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden, it cannot be taken amiss, or ill. Ihr schreibt noch sehr übel, ihr müßt euch besser zu schreiben bestrengen, you scribble, or scrabble, you must endeavour to write better. Er höret übel, hart oder beschwerlich, he is hard of hearing. Er redet sehr übel teutsch, he speaks German very ill. Mir ist übel, oder nicht wohl, I am ill, qualmish, walmish or wawmish. Gestern ward ihm übel, so daß er sich legte, yesterday he fell ill, and went a bed. Uebel auf-seyn, to be sick. Eine übelangelegte wohlthat, an ill-bestowed favour. Er sahe übel dabey aus, er schauete es unfreundlich an, he looked ill-favouredly upon it. Er sieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gasty; he is ill-looking. Ein übel gestaltet Bein, an ill-shaped leg. Das Kleid ist übel gemacht, es sitzt übel, this suit is ill made; it sits ill. Uebel gewonnen, übel zerronnen, evil got, evil spent; ill got, ill spent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is spent under his belly; ill-gotten goods seldom prosper. Ich bin übel zu fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auslegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, sense, construction or interpretation, upon a saying; to mis interpret it. Du wirst übel anlaufen, thou shalt dash thy head. Die sachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am sorely vexed. Er wird übel seine rechnung dabey finden, he shall never find it turning to account. Es wird übel zumege zu bringen seyn, 't will hardly be compassed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen seyn, 't will hardly be got; you shall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen ist, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, cross-grained or morose, man; a man uneasy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleased with it. Uebel sitzen, to sit incommo- diously. Uebel essen und trincken, to fare ill. Uebel geschlafen haben, to have slept, or rested, very ill; to have had a restless night. Es riecht hier ja sehr übel, es stinckt hier greulich, here is a deadly stink. Das lautet übel, that sounds

sounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite dislike it. Er hält übel haus mit dem seinigen; er hauset übel damit; er hält es übel zu rath, he is a spendthrift; he is no good husband; he squanders, or lavishes, away his estate. Mit einem übel verfahren, ihn übel tractiren, to treat one ill favouredly, unfriendly, rudely or unkindly. Das steht übel, that looks ill; that is unseemly. Er ist übel daran, he is in a sad case; he fares very ill. Es steht test übel mit ihm; seine sachen stehn test sehr übel, he is brought to an ill pass; he is at a pinch; he is mighty straightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his shifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabei zu muth, it grievously troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to slander, or backbite, one; to speak ill of him behind his back. Solche flecken gehen übel aus, such spots are hard to take out, or are hardly taken out. Es soll, oder wird, euch übel bekommen, it shall come home to you; you shall pay, or be paid, for it.

Übel-angesehen seyn, to be ill looked on.
Übel-anständig, oder übel-stehend ist (was) what is unseemly, indecent or misbecoming.

Übel-auffseher (ein) a bad surveyor.
Übel-beratene tochter (eine) a daughter ill-matched.
Übel-berichtet seyn, to be mis-informed.

Übel-berüchtigter mann (ein) a man ill-spoken of.
Übel-beschaffene waaren, ill-conditioned, or imbezzelled, commodities.

Übel-erworbene güter pflegen selten zu gedenhen, ill-gotten goods seldom prosper.

Übel-erzogen seyn, to be ill-bred.

Übel-gebrannter topf (ein) a pot not sufficiently done.

Übel-gegründete zeitung (eine) an ill-grounded news.

Übel-geleidet gehen, to be or go miserably clothed.

Übel-gelungen, oder übel gerathen, ist (was) what has ill succeeded; what has been wanting of succels.

Übel-genaturet seyn, to be ill-natured, ill-conditioned, or ill-contrived.

Übel-geneigt, übel meinend oder übel-gesinnet, seyn, to be ill-minded or ill-affected.

Übel-gerathen, s. gelungen.

Übel-gerüstet seyn, to be in a bad equipage; to be ill-fitted out; to be ill-furnished.

Übel-gesittet seyn, to be ill-mannered.

Übel-gesottene, oder übel-gebratene, speise (eine) meat not duly done.

Übel-gewonnen gut, ill-gotten goods

Übel-gönner (der) a malevolent, ill-willed or spitefull, fellow.

Übel-hörender (ein) a deafish man; a man hard of hearing.

Übel-Flingender vers, gesang, ton, &c. (ein) a hobbling verse, an ill founding musick, a shrill voice.

Übel-laut (der) a cacophoy or dissonance.

Übel-lautet (was) what sound ill; what is ill-sounding.

Übel-riechende sachen, stinking stuff; things that smell ill, strong or rank.

Übel-stand (der) an indecorum, indecency, unseemliness.

Übel-stehet (was) what's mis-beseeming, mis-becoming, unseemling, indecent, unfair or foul; an indecorum.

Übelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer grossen übelthat schuldig seyn, to be guilty of high misdemeanour.

Übelthäter (der) 1. der einem übel that, an evil-doer. 2. Ein misstäter, der eines hohen verbrechens halber eingezogen ist, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of some crime, and up in prison.

Übelverhalten (1. das) misbehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himself.

Übel-versehen, übel-versorget seyn, to be ill-provided; ill-stored; ill-stocked, ill-furnished or ill-looked for.

Übel-verwahrte thür (eine) an ill-locked door.

Übel-zufrieden seyn (mit etwas) to be ill-pleased with a thing.

Übel-zugerichtet seyn, to be ill-handled.

Üben (einen odet etwas) to exercise a body or thing.

Die soldaten im gebrauch der waffen üben, sie exerciren, to train, train up, drill, marshal, exercise or discipline, your soldiers.

Einen knaben im stylo üben, to exercise a boy in writing orderly.

Er ist nicht darzu, oder darin geübt, he is not trained up, brought up, used or exercised, to it.

Ihr übet euer gedächtniß gar zu sehr, you strain, practise, beat, tire, harass, imploy or exercise, too much your wit, or your memory; you overstudy you; you study too much.

Eine sprache üben, sich üben eine sprache zu erlernen, to ply, exercise, cultivate or study, a language; to use a great deal of application to learn it; to endeavour after it; to endeavour to learn it; to study diligently upon it.

Er kan die kunst, aber er übt, oder treibt sie nicht, he is skilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practise, it.

List, tücke, gewalt, &c. wider jemand üben, oder brauchen, to use, or employ, foul, trickish or violent, means against one.

Man muß nicht rache üben, beware of betaking your self to vengeance.

Schinderey üben, to take usury.

Betrug üben, to work deceit.

Liebe dich zur gottseligkeit, exercise thy self unto godliness.

Einer der noch nicht geübt ist, ein anfangler, an unexperienced, unpractised or unskillfull, fellow; a novice; a beginner.

Über, over, above or beyond.

Das wasser gieng ihm schon übern kopf, he was over head and ears in the water.

Er steckt in schulden bis über die ohren, he is over head and ears in debts.

Und ihr merckt nicht das unglück, das euch über dem haupt schwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, or that hovers your head?

Ein vögelein das über etwas hin und her fliegt, a little bird that flutters, or hovers, over something.

Ueber und über, over and over.

Oben über, over and above.

Sein haus ist dem unsrigen gerade gegen über, his house fronts with ours.

Ueber dem so sind noch drey andere, die &c. over and besides thete are three others, that &c. s. über das.

Es ist schon über die ganze stadt, 't is talkt, or 't is a rumour spread, all the town over, or all abroad.

Saamen der schon über ein jahr alt ist, super-annuated seed.

Er war zornig über euch, he was wroth with you: he was angry at you.

Sich über einen setzen, to take place of one.

Einen über sich gehen lassen, ihm die oberhand geben, to give one the wall.

Er setzte ihn über mich, he placed him above me.

Der mann geht über sie alle, er übertrifft sie alle, he is the top man of all.

Dieser beweis geht über alles, es ist der beste beweis, this is the top evidence.

Dieses geht, oder ist weit über jenes, this drowns, surpasses, eclipses, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes,

outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Ueber see und über land reisen, to travel by sea and by land. So wohl hier in England als auch über see, both here in England and beyond sea. Das geht über meinen verstand, these things put me at my wit's end; by these things I am past my Latin; these things are beyond my reach, or beyond my brains; these things are above me. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, jedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the sum of one hundred dollars. Der knabe ist schon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is past ten years of age. Ueber acht tage kam er wieder, after sennight, or a sennight past, he returned, or he came again. Heute über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come sornight, after a sornight, or a fortnight hence, I shall call again at his. Es ist schon über drey wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich auf einen tag über den andern, he puts me off day after day. Welche zeit ist's? es ist ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter past ten. Ist es fertig? man ist darüber, es ist unter händen, is it done? it is a doing. Das ist über die maas, that is, or goes, beyond measure; 't is exceeding or extravagant. Das ist über die massen schön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare, good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Sie sind noch über der mahlzeit, they are still at table. Er nimmt so viel vor, daß er eines über dem andern vergißt, he purpotes so many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topsy-turvy; all was in a hurry or confusion. Der laborant machte ordentlich eine lage über die andere, the alchymist made it stratum super stratum. Was über menschlich vermögen gehet, what is super-humane. Was über die natur gehet, what is super-natural, what goes beyond the course of nature. Und wo ihr über dieses noch etwas hinzu thut, and if you superadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das das erfordert ist, and if you supererogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Worüber ist dieser lärm? about what matter is this stir kept? what is the matter of this noise? Er fiel hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topsy-turvy, or he flew top over tail, down the stairs. Ein buch, oder einen brief, über und über lesen, to read a book, or a letter, a twenty times over. Er stand die ganze predigt über, he stood all the sermon over. Er bleibt ietzt über seine gewöhnliche zeit aus, he stays beyond his time. Das ist gnug und über gnug, that is beyond what is sufficient. Ueber das ziel schreiten, über die schranke hauen, to commit an exorbitancy; to run out in excess; to go beyond measure; to exceed the bounds, stints or limits. Ueber eine brücke gehen, to go over a bridge. Das unterste eines dinges über sich kehren, to turn a thing topsy-turvy, or upside down. Er hat ein land-gut über der Elbe, he has a manor at the other side, or on the further side, of the Elve. Trident liegt über den Alpen, oder jenseit des Alp-gebirges, Trento is to us a trans alpine town; Trento lies beyond the Alps. Er sendet briese über briese, he sends letter upon letter. Ein unglück kommt über das andere, one mischief comes in the neck of an other. Er war bestürzt über der zeitung, daß ihr waret angekommen, he started upon the

news, or at the hearing, of your coming. Ihre magd fan über die butter, her maid has the key of the buttery, or of the room where the butter is locked up. Er läst mich nicht, oder ich darf ihm nicht, über das geringste, he shuts me out from all, be it never so little; he trusts me with nothing. Eine stürze über einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Ueber den markt gehen, to go over the market. Ueber ein feld gehen, to cross, thwart or traverse, a field. Etwas über die gassen tragen, to carry a thing over, along or about, the streets. Del schwimmt über dem wasser, oil will swim at the top of water. Wenn einem sein haus übern kopf wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Ihr fordert über die gebühr oder über die billigkeit, you ask unreasonably. Er schätzt nichts über reichtham, he values nothing more than riches. Ueber dieses alles, withall. Ueber etwas studiren oder denken, to study, or meditate, upon a thing. Ich will mich dar- über bedenken, I shall advise with my self about it. Worüber zanken sie sich mit einander? what are they quarrelling about? what's the matter of their quarrel? Er hat über den Tacitum geschrieben, he has commented, or has written a commentary upon Tacitus. Ueber einen text predigen, to keep a sermon upon some text. Er verwunderte sich darüber, he admired it, he wondred at it. Er beklagte sich darüber, he complained of it. Er lachte darüber, he laughed at it. Er spottete darüber, he made a mockery of it. Er weinte drüber, it made him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for? Ich kans nicht über mein herz bringen? I cannot well away with it. Es ist über aller menschen vermuthen so ausgeschlagen, so came it to pass above what every one had presumed. Ich siße mit ernst darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darüber ist, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hinüber, go over to the other side. Kommt herüber, come hither to this side. Er ist schon drüber hinaus, he has passed that all-ready. Dasjenige, oder die sache, worüber ihr meine meinung begehrt zu wissen, the matter about which you are asking my advice. Überall, oder allenthalben, seyn, aller orten und enden seyn, to be any-where, every-where, all about, all over, about and about, here and there, in every place. Es wird überall brodt gebacken, I can live any-where in the world. Es wird überall davon geredet, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Ueberall hingehen, to run any whither or every-whither. Ueberall hinaus zu kommen suchen, to seek all about for a hole to creep out. Das saß trieffet überall, the vessel leaks all about. Gott ist überall gegenwärtig, God is omnipresent.

Überantworten (einem etwas) to deliver, render, yield, give, give out or give up, a thing to one. Einen brief überantworten, to deliver a letter. Ich habe ihm den brief eigenhändig überantwortet, I handed the letter to himself. Der mich dir überantwortet hat, &c. he that delivered me unto thee, &c. Eine festung dem feinde überantworten, s. übergeben.

Überaus, sehr, über alle massen, beyond measure, extraordinary, transcendently, mighty, very much, greatly, vehemently, extreamply, exceedingly, out of all ho, out of cry, s. sehr. Ein überaus böses weib, a great scold; a shrew of a wife; a wife transcendently bad. Ueberaus herrliche speisen, exquisite meats. Ein mann von überaus grossem verstand, a man of surpassing, over-great,

great, transcendent or exceeding, wit. Darüber steh ich überaus sehr verwundert, that I do exceedingly strange at. Einen überaus sehr loben, ihn überaus hoch erheben, to commend one mightily, transcendently, exceedingly, out of cry, or out of all cry. Überaus groß, mighty great. Überaus viel, overmuch, very much. Überaus dick, mighty big, over-big. Er ist ein überaus guter mann, he is a rare-good man. Er ist überaus verliebt in sie, he is passionately in love with her. Er war überaus zornig, he was damnably angry. Sie ist überaus traurig, she is transcendently sorrowful, she is in a deep sorrow; she is overworn with grief. Er ist überaus geschickt dazu, he is rarely, particularly, peculiarly or very, fit for it. Er ist überaus flug und sinnreich, he is surpassingly, transcendently or exceedingly, ingenious or witty. Ihr seyd überaus wol zu fuß - you are a pure walker. Das ist überaus schön, this is transcendently fair, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, or most delicate. Er ist überaus berühmt in derselben kunst, he is very famous, renowned or celebrated, in that art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter. Er ist überaus zart gegen seine kinder, he is overfond of his children. Überaus reich seyn, to be over-rich. Überaus geschäftig seyn, to be busy over head and ears. Er ist überaus kühn, he is over confident. Wenn man so überaus vorsichtig seyn will, by being so over-cautious. Ich kan nicht leiden, daß einer so überaus zart und eckelhaft sey, I hate such an over-curioseness or over-niceness. Ihr seyd überaus neugierig, you are over-curious, you are too inquisitive. Er ist oder stellt sich überaus frech, he is over-bold; he carries himself over-fiercely. Das ist überaus fein, that is over fine, super-fine, extremely fine, extraordinary fine, mighty fine. Er ist ein überaus dienstfertiger mensch, he is over-officious. Er ist überaus geschwätzig, he is a talkative fellow; he overtalks himself. Eine überaus starke stimme, a tearing voice.

Überband (das) an upper-band.

Überbett (das) an upper-bed; a feather-bed for a covering.

Überbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; to proffer more than he did.

Überbinden (etwas irgendwo) to bind a thing somewhere over; to wrap, wrest, twist, tie or turn, it there about.

Überbleiben, oder übrig bleiben, to remain; to rest; to be remanent, restant, left or over. - Das überbleibende von der tafel aufheben, to save the table-remnants. Es blieb nichts übrig, there was nothing left. Alles was überblieb nahm er zu sich, he seized on all the remainder; he swept stakes; he took all the rest away. Übergebliebene brocken in der küche, scraps, or remnants in the kitchen; the reliefs, or remnants, of meat.

Überbleibsel (das) the remainder, remanent, remnant or residue.

Überbreit oder übrig breit (es ist) 't is overlarge; 't is wider than it needs.

Überbriefen (einem etwas) ihm schriftlich zu wissen thun, to keep one advised of something by writ.

Überbringen (einem etwas) to deliver one something you bore, or carried, along with you. Als ich ihm einen gruß überbrachte, when I remembred you to him. Etwas über einen fluß hinüber bringen, to pass, bring or

Ludw. T. Engl. Lex.

carry, something over a river. Die güter so unser schiff überbracht hat, the goods our ship carried over.

Überbringer dieses (der) the bearer of this.

Überbringung (die) transport, transporting or transportation.

Überburgeln, to tumble over head and ears, to turn topsy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

Überdach (das) an upper-roof; a roof over an other roof.

Überdachen ein haus 2c.) to make a roof over, or upon, a house, &c.

Überdas, über das alles, über dis, über dem, ferner, weiter, außer diesem, hiebenebenst oder dabeneben, withall, with all that, besides, besides that, besides this, over and besides, moreover, thereabove, further again.

Über die massen, beyond measure. Über die massen reich, kühn, 2c. over-rich, over-bold, &c. s. überaus.

Überdecke (die) a covering. Eine wollene überdecke zu einem bette, a coverlet; a covering for a bed. Eine schöne überdecke über einen tisch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdecke, oder decke, über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Überdecken (etwas irgend womit) to cover something over, to cover it with something. Er hat nichts übergedeckt, he hath nothing to cover himself withall. Mit schnee überdeckte felder, fields covered all over with snow. Ein überdeckt gericht essen, a dish of meat with a cover upon it.

Überdeckung (die) a covering, a covering over.

Überdenken (eine sache fleißig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to cast it about; to think, or consider, seriously of it; to weigh, ponderate, scan, sift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflexion at it; to advise with your self considerately about it. Ich wills diese nacht überdenken, I shall advise with my pillow. Nachdem ich alles wohl überdacht hatte, gieng ich hin, 2c. after a ripe consideration made, I went &c. s. überlegen.

Überdruß (der) s. überdrüssigkeit.

Überdrüssig seyn oder werden (eines dinges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or disgusted, with it. Ich bin dieser speise überdrüssig, this meat clogs my stomach; it stuffs me up; it is fullsom to me; I loath it; I nauseate it; I am tired, crammed, fated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on't. Ich bin überdrüssig länger zu warten, I am weary of waiting. Ich werde des land-lebens nicht überdrüssig, I am never weary of the country. Ich bin es überdrüssig weiter zu spazieren, I am tired with walking. Man wird endlich eines jeden dings überdrüssig, at last any thing will tire one; or will prove tiresom, tiring, tedious or wearisom; to one.

Überdrüssigkeit (die) weariness, nauseating, loathsomeness.

Überreilen (sich in, oder mit etwas) to hurry, overhasten or precipitate, a business; to do it rashly, precipitously, precipitantly, overhastily, in a hurry, or in a great haste; to make too much haste with it. Überreilet euch nicht, be not overhasty; do not overhasten your self. Wir wollen uns nicht überreilen, softly; let us not hurry on the business at this rate. Der zorn hatte ihn überreilet, he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had seized upon him.

Err ff

Die

Die nacht überreilte uns, night overtook us. Der regen überreilte uns, als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. Ehe uns der tod überreile, before death do fetch us off. Er hatte sich mit der zunge überreilet, his tongue had slipt; he had blurted out a word. Hütet euch, daß ihr euch nicht in der rede überreilet, beware of speaking rashly, unconsiderately, unpremeditatedly, precipitously or unadvisedly; let your tongue not run before your wits;

Überreilung (die) precipitation, hurry, overhastening. Aus überreilung etwas thun, to do something with precipitation, in a hurry, by overhastening, headily, rashly, unadvisedly, unconsiderately or bluntly. Er hatte das werck mit überreilung unternommen, he had hand over head undertaken that work.

Übereinander, oder auf einander, one over another, over one another, one upon another, upon one another. Quer, oder zwerch über einander, across, or athwart, over one another. Es lag unordentlich alles übereinander, all lay in a hurry, in confusion, or out of order. Etwas übereinander schlagen, to wrap up a thing.

Übereinkommen, übereintreffen, to agree, to be agreeing together. Es kommt nicht überein, it does not agree; 't is disagreeing. Sein leben und wandel kommt mit seiner lehre nicht überein, his living does not answer his doctrine; it belies it; 't is disagreeing with it. Wir konnten des kaufs halber nicht übereinkommen, we could not accord, or agree, about the bargain. Endlich sind wir mit einander übereinkommen oder überein gekommen, at last we clapt up a bargain. Das kommt recht mit meinem sinn überein, that is according to my mind. Die damit übereinkommende örter der heiligen schrift, the conform, or agreeing, passages of the Holy Scripture, s. übereinstimmen. Thut so, daß es mit der billigkeit übereinkomme, act according to reason and equity.

Übereinstimmen, einstimmig seyn, to be agreeing or accordant. Diese saite stimmt mit jener dem ton nach überein, this string is accordant, unisonous, or of the same sound, with that other. Ihr zeugniß stimmte nicht überein, the witnesses were not all in a tale; they did not agree together; they accorded not with one another. Ihr zeugniß stimmte mit dem sinn seiner rede nicht überein, their witnesses agreed not with the true meaning of his saying; they distorted, or wrested, the meaning of it. Wie stimmt nun das überein? pray thee now, agree these stories together. Es müste besser übereinstimmen, it ought not to be so discrepant. Euer letzte rede stimmt mit eurer ersten nicht überein, you speak not consonantly to your self; your last words clash, or interfere, with what you said before.

Übereinstimmung (die) accord, accordance, harmony, consonance, agreeingness or agreement. Die übereinstimmung zweyer muscnoten, the unison of two notes in musick. Die übereinstimmung, so unter ehelichen seyn muß, the union of will that ought to be among matches.

Übereintreffen, to agree or accord; to be agreeing or according. Es trifft nicht überein, 't is discrepant, s. übereinkommen und übereinstimmen.

Überend, oder aufgerichtet stehen, to stand up an end or up on end.

Überermel (der) ein überzug über einen ermel, a cover-sleeve.

Überfahren, to pass over. Wir fuhren bey der fähre über, we passed over at the ferry. Ruft den fährmann, daß er uns überfahre, call the ferry man, to ferry us over. Der fährmann hat ein kind überfahren, that cartman has droven his cart over a child. Mit der hand etwas sanft überfahren, to stroke gently with your hand over something; to pass your hand softly over it. Etwas mit einer farbe überfahren, to daub something; to do it over with some colour. Ein gemählde hin und wieder mit dem pinsel überfahren, to touch, or retouch, a picture; to lick it over. Ein alt gemählde mit eyerklar überfahren, to wash an old picture with the white of an egg.

Überfahrt (die) 1. der ort, wo man gewöhnlich über einen strom fährt, the ferry; the ordinary passage over a river. 2. Die überfahre, das überfahren, a passing over, s. überfahren. Hier ist eine überfahrt, hier kan man durch den strom setzen, here is a ford, s. übersetzen.

Überfall (der) das überfallen, a seizing, attack, aggress, aggression, invasion, irruption, surprize, surprizing or surprizal; a sudden assault or onset; a falling suddenly upon one.

Überfallen (einen) to overtake, catch, surprise or seize, one. Daselbst überfiel mich, oder begegnete mir ein wunderlich glück, there a strange accident did befall me, happened unto me, or befell me. Die nacht überfiel uns, we were benighted; night overtook us. Daselbst überfiel uns ein grausamer sturm, oder wir wurden davon überfallen, there a great storm overtook us, befell us, or fell upon us; there we met with a deadly storm; there we were overtaken by a terrible storm. Es hat ihn ein fieberlein überfallen, er ist von einem fieberlein überfallen, a gentle feaver has befallen him; he is seized, or taken, by a fit of an ague. Der schlaf überfällt mich, sleep befalls me; sleep takes me; sleep seizes upon me; I am overtaken with sleep. Von schwerer betrübniß überfallen werden, to be overworn, or overwhelmed, with grief. Der zorn überfiel ihn, he flew into a passion; anger put him besides himself, or transported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had transported him. Von einer plötzlichen ohnmacht überfallen werden, to be struck by a sudden qualm, or oppression, of the heart. Einen unversehens überfallen, to take one napping; to surprize him. Einen mit ungestüm, oder zur unzeit überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer kriegslust überfallen, to fall with a stratagem upon the enemy. Welcher unter ihnen beyden hat den andern zuerst überfallen? who of them two is the aggressor?

Überfein ist (was) what is over-fine, super-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Überfernissen (etwas) to varnish something over, to do it over with a varnish, to dawb it with varnish.

Überfläche der erdfugel (die) the superficies, or surface, of the earth; the round outside of the globe of the earth.

Überfliegende vögel, als störche, schwalben, &c. die des winters in wärmere länder fliegen, overflying birds, such as are storks, swallows, &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Überfließen, überlaufen, sich ergießen, to overflow. Es war übergeflossen, it had overflowed. Eine brunnenröhre

die

die überfließet, an overflowing water - conduit - pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufgeschwellene strom ist auf die wiese getreten, und hat sie ganz überflossen oder überschwemmet, the swollen river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the swelling up of the river.

Ueberfluß (der) abundance, super-abundance, copiousness, plenty, overflow, affluence, store or great quantity. **Ueberfluß an, oder von etwas haben**, to abound in, or with, something; to have abundance, or plenty, of it. Ein land, darin alles im überfluß zu haben ist, a country abounding in, or with, all things necessary; a plentiful country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll auf, er hat alle ding im überfluß, he lives in claver; he has all things with affluence. Er hat überfluß von zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly stocked; he has a vast estate. Das horn des überflusses, the horn of copiousness. Das ist ein überfluß oder eine unnöthigkeit, that is an exuberance, superabundance, superfluity or profusion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a superfluity of words, a superfluous addition of some words, an empty torrent of eloquence. **Ueberfluß von höflichkeit**, exceeding officiousness, overmuch civility, excess in compliments. **Ueberfluß im spendiren**, profuseness, or profusion, in spending; overmuch liberality. Wozu dienet der überfluß oder unrath? what is such a profuseness good for? Zum überfluß oder zu allem überfluß, will ich noch dieses als einen beweis hinzuthun, in surplusage, over and above, or more abundantly, I'll add this argument.

Ueberflüssig 1. ist (was) what abounds or super-abounds; what is superfluous, abounding, super-abounding, super-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needless, unnecessary, excessive or overmuch. **Ueberflüssige worte**, empty words, superfluous words. **Ueberflüssige gute werke**, werke die einer thut über dasjenige, so ihm durch die päpstliche saktionen aufgelegt ist, a papist's supererogatory works. 2. Er spendirt überflüssig, er weiß das seinige nicht zu rath zu halten, he spends profusely, superfluously, lavishly, prodigally, needlessly, unnecessarily, over-abundantly, exceedingly, excessively or overmuch, he squanders his estate away; he is a spend-thrift; he burns day-light. **Sich überflüssig womit versorgen**, to over-stock your self with something. Er hat geld, alles, 2c. überflüssig oder im überfluß, f. überfluß. Ich will euch überflüssig zahlen, I shall pay you with usury.

Ueberflüssigkeit (die) superfluity, super-abundance, exuberance, overflowing, profuseness or profusion.

Ueberfressen (sich) to over-eat your self; to break your belly with meat.

Ueberfuhr (die) the ferry or passage over a river, f. überfahrt.

Ueberführen (1. leute) leute übers wasser setzen, to ferry people over; to pass them over a river. **Güter überführen**, to convey goods from one place to another. Schiffe so befrachtet sind, kriegsvölker, pferde, 2c. aus England nach Spanien überzuführen, transport-ships; ships hired to carry, bring, pass or transport, troops, horses, &c. from England into Spain. Es ist dieselbe waare jetzt allhie überführt, es ist deren zuviel angekommen, there is a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrechens

überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to discover his guiltiness, f. überweisen und überzeugen.

Ueberführung (die) die hinüberführung, the transport. Eine überführung oder starcke einfuhre einer waare, a glut of a commodity. Eine überführung eines missthaters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Ueberfüllen (seinen leib mit speise und tranck) to over-eat and overdrink your self; to over-fill, cram, break, clog, cloy, stuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülltes maas, an over full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, measure.

Uebergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer festung, the surrendering of a strong place. Sie capituliren schon wegen der übergabe, they are come to a parley. Die völlige übergabe einer Gottgelassenen seele in den willen ihres vaters, the intire resignation of an humble soul into her heavenly father's will.

Uebergang (der) a passing over. Es ist ein übergang sprach der fuchs, als man ihm drohete das fell über die ohren zu ziehen, it will pass over, quoth the fox, threatened with fleaing.

Uebergeben, 1. zustellen, behändigen, oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one. Er übergab mir selbst euren brief, he himself delivered, rendered, handed, presented or gave, me your letter. Dem feinde eine festung übergeben, to deliver, give up or surrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure stelle übergeben? will you resign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly resigned, or submitted, my self to God's will. Einem die sorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder meine handlung übergeben, I have conveyed, resigned, left, quit, abandoned, yielded or transported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anspruch daran übergeben, I made to him a cession of my right and claim to it. Eine streitigkeit beyderseits dem ausspruch der schiedsmänner übergeben, ein compromiß zeichnen, to compromise or compromise; to sign a compromise; to put a thing to reference, or in compromise; to stand to arbitrement. Einem dem richter übergeben oder überantworten, damit er zur strafe gezogen werde, to consign one to punishment; to indite, or deliver, him to the justice. Es ist dem richter schon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätherischer weise seinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherously give him up to his enemies. Einem etwas zu treuen händen übergeben, to commit a thing to one's trust; to intrust him with it. Ich will euch meinen sohn in die zucht übergeben, I'll commit my son to your discipline, or to be trained up by you. 2. Er hat sich übergeben, er hat gekozet oder gespiet, he has vomited or spued. Er hat sich starck übergeben, he spued up, cast up, or brought up, a great deal of what lay in his stomach; he was like to spue his heart out. Das lautet, daß sich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Uebergebung (die) delivery, cession, transport, surrendering; vomiting.

Übergehen (i. etwas) to over-go a thing. Einen acker quer über gehen, to over-thwart, or cross, a field; to go cross over it, or thwart over it. Eine seite, schrift, rechnung, &c. übergehen oder nachsehen, to over-run a page, writ, account, &c. to examine it. Es noch einmahl übergehen, und hie und da was ausbessern, to run, or lick, it over again; to revise, touch and mend, it. Ein buch übergehen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruse it hastily. Das übergieng er im lesen, da hüpfte er überhin, he skipped, hopped, leapt, went or passed, that over in reading; he over-went, over-tan, waved, omitted, over-skipped or over-hopped it; he did pass it by; he left it out; he passed dry-shod over it. Das bin ich mit stillschweigen übergangen, I passed that by; I passed it with silence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr sollt nicht übergangen oder vergessen werden, you shall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht stärker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-strip, me; you are a better walker than I. Er hatte sich übergangen; er hatte, oder war zu stark gegangen, he had over-walked himself. Die gesetze muß man nicht übergehen, übertreten oder überschreiten, the laws must not be transgressed; beware of transgressing the laws. 2. Es geht ihm die galle über, his choler overflows. Einer der zu den feinden übergangen ist, s. überläuffer. So bald die belagerte stadt wird übergangen seyn, oder wird über seyn, as soon as the besieged town will have surrendered, or will be taken. Es giengen ihm die augen über, he could not chuse but weep; he shed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das ist ein schmerz der leicht übergeht, oder bald vergehet, that is a transient, transitory, passing, or little-lasting, pain; it soon goes over; it will soon cease. Gebt euch zufrieden, es wird schon übergehen, vergehen oder sich wieder verlieren, be quiet, it will pass away in a while, it will wear a pace, it will pass or cease, it will go over.

Übergewicht (das) the over-weight; the surplus, or surplussage, of the weight.

Übergewichtiger ducat (ein) an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight.

Übergießen (i. etwas) wasser darauf gießen, to pour water upon something. 2. Etwas aus einem geschirr ins andere übergießen, to pour, or transfuse, a liquor out of one vessel into an other. 3. Ihr gießt über, ihr gießet, ihr verschüttet was, you shed; you spill; you let it run over.

Übergießung aus einem geschirr ins andere (die) transfusion or transvaluation.

Übergroß ist (was) what is over-great, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, excess of joy.

Übergulden oder übergolden, vergulden oder vergolden (etwas) to gild something; to gild it over. Ein überguldeter spiegel-rahm, a gilt frame of a looking-glass; a frame washed over with eggs.

Übergypsen (eine wand) to plaister, parget, crust, or over-cast, a wall with stucco.

Über hals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topsyturvy.

Überhand haben (die) to sway; to bear sway; to domineer; to play the master. Die überhand haben wollen, to try masteries. Dieselbe mode hatte damals

überhand genommen, that fashion was then in vogue. Das gewässer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters rose again; the river waxed great, or swelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increases or augments; it grows worse and worse; it gets head. Man muß bey zeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the course of it must be stopt be times, lest it run to a head. Seine schwachheit nimmt überhand, his sickness increases.

Überhang (der) über ein bette, einen thron, &c. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof.

Überhängen oder übers feuer hängen (i. einen kessel) to hang a kettle over or over the fire. Einen leinen kittel überhängen, oder über sich hängen, wie fuhrleute, stallknechte, &c. thun, to put a frock on, as carmen, grooms of the stable, &c. do. 2. Überhängen wie eine haufällige mauer, to lean of one side, as a wall that threatens a ruine. Der kessel hängt noch über, oder über dem feur, the kettle hangs still over the fire.

Überhäuffen oder überschütten (einen mit wohlthaten) to load, or accumulate, one with kindnesses; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to shew him accumulated kindnesses. Mit jahren, schulden, sorgen, kindern, geschäftten, &c. überhäuffet seyn, to be full of years, or well stricken in years; to be over head and ears in debt, deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with business, &c.

Überhaupt, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in gross. Es mag entweder stückweise oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be separately or complexly considered. Diese bücher sollen nicht einzeln sondern überhaupt verkauft werden, these books are to be sold not singly, or not one by one, but in a lump, by the whole, in a whole-sale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau, &c. auf sich nehmen, to take work a great, or at the great.

Überheben (i. einen einer last, mühe, beschwerde, &c.) to disburden one; to rid, free or deliver, him of some burden, pains or tediousness; to spare, or save, him some trouble. Ich wäre der mühe gern überhoben gewest, would I could have spared that trouble. 2. Er hatte sich seiner gaben überhoben, er war seiner gaben halber stolz und hochfärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him soar high. 3. Es war mir schwer, ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit schaden am leibe gethan, I over-reached my self with it; it was over-heavy for me, and I hurted my self in trying to heave it up.

Überhelfen (einem) to help one over; to help him at a dead list; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

Überhencken (etwas) s. überhängen.

Überher, all over. Es war oben überher ganz zugedecket, it was covered all over. Auf den distillirten kräutern wassern in apotheken setzt sich oben überher eine fettigkeit, wenn sie still stehen, there gathers a kind of oleity at the top of liquors, apothecaries distill of herbs, if they stand still. Mit dem fuchs-schwanz überher fahren, to strike with a fox-tail. Jrgendwo mit der hand sanft überher fahren, to stroke gentle, or softly, over something with your hand.

Über-

Überhimmlische Dinge (die) the supercelestial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

Überhin, superficially, lightly or slightly. Seine gelehrtheit ist nur überhin, ist nicht weit her, he is but slenderly, meanly or superficially, lettered; he is but a mean scholar. Eine schrift nur überhin durchlauffen, to over-run a writing; to read it hastily over. Ein buch überhin durch lesen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruse it but slightly. Er sahe darüber hin, er merckte es nicht an, he overlooked it; he oversaw it; he did not attend it. Er fuhr oder hüpfte drüberhin, he oversaw, overlooked, overskipped, overslipped or overhopped, it; he skimmed, skipt, slipt, hopped or passed, it over; he let it slip; he passed it by. Er lief darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wischt er nur überhin, er thut nichts mit behörlichem ernst, whatever he does, he will slubber it, or he will slubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whiskes it away; he makes a slight dispatch of it; he makes short work with it. Er schlich darüber hin, he wisked, sneaked or slipt, over it; he did pass it by.

Überhobeln (ein bret nur grob) to rough-plane a board.

Überhoben seyn (dieser mühe könnt ihr wohl) you may save, or spare, that trouble; you need not thus to trouble your self, s. überheben.

Überhört (ich hab) ich habe nicht acht darauf geschlagen, I overheard, or mis-heard it.

Überhosen (ein paar) a pair of breeches.

Überhüpfen (etwas) drüberhin hüpfen, to overhop, overskip or overslip, a thing; to hop, skip, slip, pass, step, slubber, leap, or jump, it over; to pass it by, s. überhin.

Überjagen (ein pferd) to founder, surbate or override, a horse.

Überjähriger leinfaamen, so zu saen schon untauglich ist, super-annuated lin-seed.

Überig, übrig oder überlen seyn, to be over, to be left, to remain, to rest, to be restant, to be remaining, to be remanent. Ich habe keine übrig, I have none to spare. Ben übriger zeit, at spare-time, by spare-hours. Wenn ich übrige zeit werde haben, when I shall be at leisure. Send ihr denn klüger als alle übrige leute? why? are you wiser then all people besides? Es ist nichts übrig, there is nothing over. Da habe ich etwas übriges von geld, nehmt das hin, da ist etwas, ich weiß nicht wie viel, das könnt ihr hinnehmen, there is some odd money, take that. Die zeit so ich noch übrig zu leben habe, the time that rests me to live. Das übrige ist leicht zu guesen, the rest is easy to guess. Das übrige, überbleibende oder übriggebliebene, was übrig bleibet oder geblieben ist, the rest, residue, overplus, surplus, surplusage, remainder, remanent or remnant; what is over; what is left, s. überbleiben. Die übrige brocken aufheben, to save the remanents. Einem nichts übrig lassen, to leave one nothing.

Überkleid (das) a surtoot or surtout.

Überkleidet (er war ganz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmlischen leibe überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or invested, with a celestial body.

Überflug seyn wollen, to be overwise; to pretend to be mighty wise. Ein überfluger, ein flügler, a would-be-wise; an over-wit; a nip-crust; a chitty-face; a chymman in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himself exceedingly wise.

Überflugheit (die) overwit; witticism about things that matter nothing.

Überkochen, s. übersieden.

Überkommen (1. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhaft werden, to get, obtain, acquire or receive, something; to become possessed of it, or invested with it. Ich hab überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können ist keine briefe überkommen, ankommen oder von dar anhero kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare ist glücklich überkommen oder angelauget, the commodity got, or is come, safe to hand; is safely arrived, s. überkunft. Ein schiff ist glücklich überkommen oder angekommen ist, a ship come to safety, a ship come safe to her designed port, or a ship safely arrived. 3. Es überkam, oder überfiel mich plötzlich, it overtook, seized or surprized me on a sudden.

Überkunft oder ankunft (die) the arrival; the getting some whither. Ich wünsche euch eine glückliche überkunft, ich wünsche daß ihr glücklich überkommen oder hingelangen möget, I wish you safe over, or safe thither; I wish you to get well over.

Überkünsteln wollen (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach the other.

Überladen (ein schiff, einen wagen, einen esel, &c.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ship, a waggon, an ass, &c. Ein schiefsgemehr überladen, to overcharge a gun. Mit derselben speise habe ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my stomach; it had stuffed me up. Mit geschäften überladen seyn, to be clogged with businesses. Sie ist mit forge und kummer überladen, she is oppressed, overworn or overwhelmed, with grief; sorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtnis nicht überladen, the boy's memory must not be clogged.

Überlang (1.) übrig lang (es ist) it is over-long, it is longer than needs. 2. Über lang oder über kurz, über lange oder kurze zeit, soon or late.

Überlassen (einem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or resign, something to one; to part with it and let him take it. Das landgut so er mir überlassen hat, the lands he conveyed to me, he made over to me, he set out for me, he assigned me, he resigned me, or he appointed for me. Ich habe ihm mein haus zur miethe überlassen, I leased my house to him; I let it him a lease; I hired it out to him. Er überließ, oder übergab, mir seine stelle, he put me in his place, he resigned his place to me. Ich kans um so ein geringes nicht überlassen, I cannot afford it, part with it, or give it up, for so small a matter. Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlassen, wo ihrs begehret, after I shall have made use of it, you may have it again if you please. Überlasset mirs, pray let me have it. Ich überlasse es eurer forge, I commit it to your care. Ich überlasse es eurem urtheil, I leave it to your judgement or discretion. Ich überlasse euch der obhut Gottes, adieu; I commit you to God's protection.

Ueberlast oder überlastigung (die) molestation, trouble, vexation, importunacy or importunity. Ueberlast von jemand haben, to be molested, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, disquieted or importuned, by one.

Ueberlastigen (einen womit) ihm damit überlastig seyn, oder überlast verursachen, to be chargeable, troublesome, incommodious, tiresome, wearisome or importunate, to one with something; to molest, ding, overcharge, teaze, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, disquiet or importune, him with it. Ich überlastige den Herrn oft, Sir, I cause your many a trouble, I often trespass upon you, or I become oftentimes troublesome to you. Der Herr hat mich nie überlastiget, Sir, you never proved troublesome to me, or you never trespassed upon me.

Ueberlauff des schiffes (der) das deck eines schiffes, the orloper, or deck, of a ship.

Ueberlauffen, 1. übergehen oder überstieffen, to overgo or overflow; to flow, go, pass or run, over. Der topf lief über so voll war er, der topf war so voll, daß er überlief, the pot was so full that it ran over. Der strom war übergelauffen oder übergelauffen, er hatte sich ergossen, the river had run over its banks, or had overflowed them. Einer dem oft die galle überläuft, ein gallichtiger, a cholerick; one whose choler oftentimes overflows his body. 2. Er überläuft den geschwindesten läuffer, he over-runs, out-runs, out-goes or out strips, the swiftest runner; he runs very fast. 3. Er überlief mich alle tage, ich hatte täglich überlauff, anlauff oder überlast von ihm, he haunted, tired, importuned, teazed, troubled or disquieted, me day by day. Sein überlauffen ist mir sehr beschwerlich, his importunity, importunacy, presence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. Ein buch, eine seite, einen brief, ic. überlauffen, es geschwinde durchsehen, to over-run, or run over, a book, a page, a letter, &c. to thumb, or tumble, over a book; to peruse it in haste; to overlook a page or a letter, to read it over in haste. Etwas so man geschrieben noch einmahl überlauffen, to review something you have written; to run, or lick, it over again. Ein gemählde, wenns fertig ist, noch einmahl überlauffen, to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. Es überlief mich ein rechter schaur als ich das erzehlen hörte, the hearing of that made my very blood chill; a horror seized upon me when I heard that. 5. Einen mit bloßen degen überlauffen, to catch, seize, surprise, invade, overtake or attack, one with naked swords.

Ueberläuffer (der) einer der zu den feinden überläuft oder übergelauffen ist, a run-away; a deserter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

Ueberlaut schreyen, lachen, ic. to cry out or aloud; to laugh out or outright, &c. Er redete das nicht überlaut, he spoke that aside. Er redete es überlaut vor den ohren der ganzen gesellschaft, he spoke that aloud at the hearing of all the company.

Ueberleben (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or survive, a body or thing. Er bekommt seines vaters stelle, wo er denselben überlebet, he has the survivance, or survivorship, of his father's place. Derjenige der den andern, oder alle die andern überlebet, the out-liver, survivor or survivor.

Ueberlegen (etwas) 1. es betrachten, bedenken, erwegen oder behersigen, es bey sich selbst überlegen oder überdenken, to debate, or advise, with your self about a thing; to cast about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or consider, of it; to weigh, ballance, ponderate; try, mind, shan, agitate, discuss, canvas, sift or examine, it, s. überdenken. Sie überlegten es mit einander, they agitated, debated or discussed, the business; they communed, banded or advised, together about it. Da nun alles wol überleget war, all being well examined, debated or discussed. Wenn ich es hin und her überlege, so befinde ich, daß ic. when I consider of it again and again, I find, that &c. Ihr müßt eure kräfte überlegen, you must try your forces. 2. Da müßt ihr ein pflaster überlegen oder auflegen, you must lay a plaister over it, or upon it; a plaister ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. Er ist euch weit überlegen, er thut euch weit zuvor, ihr könnt gegen ihn nicht aufkommen, he far out-does, out-weighs, excels, overmatches, surmounts, surpasses or overgoes, you; he is much superior to you; you come mighty short of him. Ich binde nicht mit euch an, oder ich spiele nicht mit euch, ihr seyd mir überlegen, no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too strong for me, or you out-do me.

Ueberlegung (die) a considering, reflexion, meditation, debate, discussion, examination, agitation, ballancing or remembring.

Ueberlern seinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in studying.

Ueberlesen (1. etwas) to read something over. Er überlas die seite geschwind noch einmahl, he over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haste. Ich hab's vielmahl überlesen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überlesen, oder durchlauffen, s. überlauffen. 2. Er hatte sich überlesen, er hatte zu viel gelesen, er hatte genug eingesamlet, wuste es aber nicht zu unterscheiden, he had over-read himself; he had plodded too much upon books; he had overstocked himself with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater store of learning than he was able duly to discern.

Ueberley, überling oder übrig seyn, to be over, superfluous, abounding, exuberant, remanent, remaining, left, restant, &c. s. überflüssig und übrig. Ueberley zeit, spare-hours, spare-time. Ueberley geld, spare-money. Das überley, the overplus, surplus or surpluse. Ich habe deren keine überley, I have none to spare. Gestern behielt ich deren überley, yesterday I had some to spare, or there remained some left me. Zehlet ihm aus diesem beutel so viel, das überley geld soll euer seyn, tell him out of this bag so much, the remanent odd money shall be yours.

Ueberliefern (einem etwas) to deliver something to one, s. überantworten, übergeben oder behändigen.

Ueberlisten (einen) seiner list mit einer grössern list beggenn, to outwit one.

Ueberlohn oder überflüssig lohn (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay, him abundantly.

Uebermachen (einem etwas) to make over something to one, s. übergeben und überlassen. Er hatte mir das geld per wechsel übermachtet, überschicket oder remittiret, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechsel

wechsel übermachtet, the remittent of a bill; he that buys it, and sends it over to his friend.

Uebermacht (1. die) überlegenheit an macht, superior forces; superiority of forces. 2. Eine übermächte bosheit, an exceeding great malice.

Uebermahlen (eine wand oder mauer) to daub a wall; to paint it over.

Uebermannen oder übermeistern (einen) to master one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-reach, him.

Uebermaß (die oder das) the over-measure. Etwas mit übermaß vergelten, to pay something with usury. Uebermaß in essen und trinken begehen, to commit an excess in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your self; to take a surfeit; to surfeit your self. Uebermaß spendiren, lavishness, prodigality, profuseness or profusion. Uebermaß treiben, to luxuriate, extravagante or exceed; to be extravagant.

Uebermäßig ist (das) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, excessive, immoderate, or beyond measure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Uebermäßige liebe, traurigkeit, &c. passionate love, immoderate grief, &c. Uebermäßiges essen und trinken, riot, riotousness, surfeiting, luxury, luxuriousness, excess in eating and drinking. 2. Wir truncken daselbst mit einander ins gelag, jedoch nicht übermäßig oder übermäßiglich, we drunk there in a club, yet soberly, or within bounds. Uebermäßig essen, trinken, schlaffen, lesen, studiren, &c. to overeat, overdrink, oversleep, overread, overstudy, &c. your self. Uebermäßig von sich selbst halten, to overvalue your self; to overween. Ihr macht's übermäßig, ihr thut's zu viel, you over-act, or over-do, it. Uebermäßig geld verthun, to run out in expences; to spend prodigiously, profusely, lavishly, exorbitantly or extravagantly. Uebermäßig höflich seyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exceedingly, excessively, extravagantly or beyond measure.

Uebermauer (die) an out-wall.

Uebermeistern (einen) to master one, s. übermannen.

Uebermenshlich ist (was) what is super-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

Uebermorgen, after to morrow, the day after to morrow.

Uebermorgende tag (der) the day after to morrow.

Uebermuth oder hochmuth (der) superciliousness, haughtiness, pride, insolence, fierceness, arrogance, arrogance, presumptuousness, overweening, self-conceit.

Uebermüthig 1. seyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your self, overweening, supercilious, haughty, proud, insolent, fierce, puffed up, arrogant or presumptuous. Er ist übermüthig, he takes upon him.

2. Uebermüthig oder übermüthiglich handeln, reden, sich gebärden, &c. to act, speak, look, &c. overweeningly, superciliously, haughtily, proudly, insolently, fiercely, arrogantly, presumptuously or ambitiously.

Uebernachten oder übernacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night somewhere. Auf der gassen übernachten, to keep abroad all night; to keep in the streets all night long. Ihr könnt ja diemahl hier bey uns übernachten, you may tarry here with us all night.

Uebernächthig bier, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

Uebervatürlich ist (was) what is super-natural; what is above, or beyond, the common course of nature.

Uebernacht oder runde nacht nähen (eine) to sow an overcast.

Uebernebelter oder überwölchter himmel (ein) an overcast, overclouded, lowering, cloudy, covered or gloomy, sky.

Uebernehen, 1. mit langen stichen nehen, to bast, to sow with long stitches. 2. Eine runde nacht nehen, to overcast, or to whip. 3. Etwas irgendwo übernehen, to sow, or patch, something somewhere upon.

Uebernehmen (1. etwas) es auf sich nehmen, to take something upon you. Sie wolte kein regentuch übernehmen, als sie ausgieng, she would not take a black bag when she went out. Er hat den wechsel übernommen, oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen, oder auf mich nehmen, I cannot accept of it; I shall not take it upon me; I would not be charged with it. Er hat das commando der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die schuld will ich übernehmen, I shall take that debt, or fault, upon me. 2. Es hatte ihn ein schwindel, eine krankheit, der trunck, die liebe, der zorn, die zaghaftigkeit, &c. übernommen, er hatte sich davon übernehmen lassen, he was taken with a dizziness; he was taken ill; he was overtaken in drink; he was much taken, or smitten, with that woman; anger had overtaken him; he was overtaken with cowardise, &c. 3. Er hatte sich übernommen, er hatte sich zu stark angegriffen, he had overstrained himself. Er hatte sich mit studiren übernommen, he had over-studied himself. 4. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my customers.

Ueberplaudern (einen) besser zu plaudern wissen als er, to out-talk one. Er hatte sich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert, he had over-galked himself.

Ueberpfoste eines fensters, einer thür &c. (die) the lintel, upper-post or head piece, of a casement, of a door, &c. Die überpfoste einer druckerpresse, das holz darin die schraube gehet, the winter, or head, of a printer's press.

Ueberraget (was) was oben hervorstehet, what over-rops; what is super-eminent.

Ueberrasseln (einen) ihn unverhofft überfallen, to overtake, surprise or catch one; to take him napping; to steal upon him; to seize unawares upon him.

Ueberrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag, to count, suppute, calculate, or reckon, something; to cast an account. Wir haben die kosten überrechnet oder überschlagen, we have counted the cost.

Ueberreden (1. einen worzu) to persuade, or persuade, one to a thing; to advise him to it; to put him upon it. Er ließ sich bald dazu überreden, he was easily persuaded to it. Er wolte sich nicht überreden lassen, he was not to be persuaded; he was not to be prevailed upon with persuasion. Einen überreden, daß er etwas lassen soll, to dissuade one the doing of something; to persuade him to let it alone. Einen gar zu sehr oder unge iementlich überreden, das überredens zu viel machen, to over-persuade one; to importune him with your advices. 2. Einem etwas überreden, ihn dessen bereden, ihm glauben machen, to persuade one a thing; to make it him believe.

Ueberre-

Überredung (die) persuading or persuasion.

Überreiben (etwas sanft) to rob gently over something.

Überreich seyn, sehr reich seyn, to be over-rich or mighty rich.

Überreichen (1. einem etwas) to reach one something. Überreicht mir meinen degen, reach me my sword; give me my sword. Dem Könige eine bittschrift überreichen, to make your humble address to the king; to deliver, or present, an humble petition to his Majesty. 2. Er überreicht euch mit dem kopf, er ist kopfs größer als ihr, he over-reaches, or overtops, you by all the head. Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich, you over-reach me.

Überreifes obst, over-ripe fruit.

Überreifes feld (ein) a field all covered with a hoar-frost.

Überreiten (ein pferd) to over-ride, surbate or founder, a horse.

Überrest (der) the surplus, surpluse, overplus, residue, rest, remainder, remanent or remnant; what is over, or left.

Überrock (der) 1. für männer, a surtoot or surtout. 1. für weiber, an upper-petticoat.

Überrumpeln (einen) s. überrasseln. Eine festung überrumpeln, to take a fort by strategem. Eine feindliche party in einem dorf bey nacht überrumpeln, to fall by night upon some troops of the enemy in a village, and overthrow them. Eine armee überrumpeln, to overthrow an army.

Übersäen oder besäen (einen acker) to sow field.

Übersatt essen, sich übersättigen, to over-eat your self, to eat overmuch, to clog your self with meat.

Übersaufen (sich) to overdrink your self.

Überschaben oder beschaben (etwas) to shave something over.

Überschatten (die kraft des höchsten wird dich) the power of the Highest shall over-shadow the.

Überscheinet (gleichwie die sonne den erdboden) even as the sun shines over the surface of the earth.

Überschicken (einem etwas) to send, convey, consign or remit, something to one. s. übersenden.

Überschleffen (1. einen beutel mit kleiner münze) zehlen wie viel darin sey, es überzehlen, to tell a bag with small money over; to tell, or count, the money that is in it. Ich hab's zweymal überschlossen, I have telled it twice over; I have counted it twice. 2. Es schließt nichts über, there is nothing over, or left. Wo nich's ist, da kan auch nichts überschleffen, where nothing is, nothing can be over.

Überschiffen, 1. über see fahren, to go over-sea; to pass beyond sea. 2. Güter überschiffen, to ship goods over-sea; to convey them by shipping beyond sea. Völker überschiffen, to transport troops beyond sea.

Überschiffung einiger kriegs-völker (die) a transport of troops beyond sea. Die zur überschiffung bestachtete schiffe, the transport-ships.

Überschümmelt (es war ganz) it was all over hoary, or mouldy.

Überschlafen (sich) sich ganz dumm schlaffen, to oversleep your self.

Überschlag (der) 1. über eine geschwulst, a fomentation, poultis, or cataplasin, over a tumour. Das will ich zum überschlag oder umschlag gebrauchen, I will wrap, wrest, wreath, ty, bind, turn or twist, that about; I'll make a

wrapper of it. 2. Der überschlag oder aufschlag am hut, an den ermeln, &c. the cock of a hat; the turning up of sleeves. 3. Einen überschlag machen, ob man die kosten habe, ein werck auszuführen, to count, account, reckon, suppute, calculate or tell, the cost of a work to be undertaken; to cast up an account of the cost it will require; to cast an account, supputation or calculation, of the needfull cost, and to measure your strength for to bear it.

Überschlagen (1. warmen wein, ein pflaster, &c.) über eine geschwulst, to foment, or cherish, a tumour, by applying warm wine or a plaister to it; to apply a fomentation or cataplasin. Das will ich hier überschlagen, ich will's zum umschlag gebrauchen, s. überschlag. 2. Die ermeln, das obere bett-tuch, einen hut, &c. überschlagen, to turn up your sleeves, the upper-sheet of a bed, a hat, etc. to cock up a hat. 3. Die kosten eines vorzunehmenden wercks überschlagen oder überrechnen, den überschlag machen, s. überschlag. Ein stück wein oder brandwein mit dem roß-stock überschlagen, ein faß eichen, den einhalt mit einem gezeigten stab messen, to gage a pipe of wine or brandy; to measure it with a gage. Ein faß, einen ballen, eine kiste, &c. mit waare überschlagen, sehen was es ungefähr wieget, sehen ob es das gewicht hält, das es halten soll, to try a fat, pack, chest, etc. of some commodity, by weight; to bring it to the ballance and try its weight. 4. Ich habe im preis nichts übergeschlagen oder vorgeschlagen, oder zu viel gefodert, I have not over-rated it. Das kalte Bier, oder den kalten wein, des winters ein wenig überschlagen oder verschlagen lassen, es ein wenig wärmen, to damask, or mantle, your drink; to take off the edge of cold. 5. Die waage schlägt nicht wieder über, das völlige gewicht ist schon da, the ballance stands poised; it does not turn over again. Der wagen oder die kutsche hatte sich überschlagen, oder war umgeschlagen, the waggon, or coach, came to be overturned or overset. Laß das kind bey lei-be nicht überschlagen, keep the child from falling backward.

Überschleichen (1. etwas) darüber hinschleichen, to sneak, flink, creep or skim, something-over; to pass sneakingly, or dry-shoed, over it. 2. Einen überschleichen, s. überrasseln.

Überschmieren (etwas) to besmear something. Eine wand überschmieren, to daub a wall. Eine pastete mit eyerklar überschmieren, to daub, or besmear, a pie with the white of an egg. Brot mit butter überschmieren, to spread butter over your bread. Reb-hüner, brat-fische, mit öhl oder butter überschmieren, to baste partridges or fishes a roasting.

Überschnappen, to snap over. Es schnappte über, it snapped over.

Überschneyetes feld (ein) a field all covered with snow.

Überschreiben 1. oder schriftlich berichten, to write something to one; to keep him advised of it with a letter. 2. Einem einen freundlichen gruß überschreiben, s. übersenden. 3. Etwas aus einem buch in ein anders überschreiben, to transcribe, or copy, something out of one book into an other.

Überschreiten (etwas) to tread, step or pass, something over. Ein kleiner graben, den man überschreiten kan, oder der sich überschreiten läßt, a little trench which one may skip, or step, over. Die gebote Gottes hab ich vielfältig überschritten, I have trespassed upon, or transgressed, the law

law of God in divers ways. Die gebüßt überschreiten, to transgress, overgo or outrun, the decorum; to be enormous or exorbitant. Ziel und maas überschreiten, to extravagat; to go beyond measure; to do not keep within bounds; to outrun, overgo or transgress the limits; to be immoderate or extravagant, s. übermäßig seyn.

Überschreitung der gebote Gottes (die) transgression of the law of God.

Überschreyen (seinen gegner im disputiren) besser schreyen können als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your adversary in disputing against him. Das kind überschreyet sich, the child cries out desperately; the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death.

Überschrift oder aufschrift eines briefes (die) the superscription of a letter. Die überschrift eines briefes machen, to superscribe a letter. Einen brief fortschicken an den ort wohin die überschrift lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überschrift eines sinnbildes, the superscription, motto, symbol or devise, of an emblem. Die überschrift an einem denckmal, the inscription of a monument. Die überschrift eines grabmals, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Ein poet der überschriften machet, a maker of epigrams; an epigrammatist. Die überschrift einer münz, the legend round a piece of money. Die überschrift des creuxes Jesu, the writing set over Jesus's head on the cross. Die überschrift einer acte, supplication, memorials, &c. the rubrick, or superscription of an act, request, memorandum, etc. the special title of it; the writing on the outside of it.

Überschuß oder überrest (der) s. überrest.

Überschütten (ein maas) to heap up, or fill up, a measure; to make it overfull. Einen mit wohlthaten überschütten, to load, or accumulate, one with kindness; to bestow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überschüttet seyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darin mit gerasteltem blauen hols überschütten, to do something in a fat, filling up the same with rasped log-wood.

Überschwängerung (eine) a superferation, which physicians deny.

Überschwagen (1 einen worzu) to over-persuade one to do something. 2. Er überschwagt euch, er kan besser schwagen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Überschwelle, oder überschwelle einer thür, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Überschwemmen (ein land mit kriegs-macht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der strom hatte das land überschwemmet, the river had overflowed, drowned, overwhelmed or covered, the land.

Überschwemmung (die) an inundation, flood, overflow or overflowing.

Überschwengliche gnade, freude, kraft, klarheit &c. abundant grace, over-great joy, super-eminent power, excellent splendor etc. Ich bin überschwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy.

Überschwenglichkeit der kraft Gottes (die) the excellence, or excellency, of the power of God.

Ludw. T. Engl. Lex.

Überschwer (das ist) that is over-heavy.

Überschwimmen (einen strom) to swim over a river.

Übersegeln (1. einen strom) über einen strom segeln, segelnd über einen strom setzen, to traverse a river a sailing; to sail cross over a river; to pass it over having set sail. 2. Unser schiff übersegelt euers, es segelt besser als das euerige, our ship out-sails yours. 3. Mit seinem schiff ein anders übersegeln, gegen dasselbe hassen, to overset a ship.

Übersehen (etwas) to oversee, or overlook, something. 1. Von dieser hohe kan man die ganze stadt übersehen, this hill commands, discovers, overtops, or overlooks, all the town; this hill is super-eminent over all the town; from this hill you may view, or survey, the town; may take a survey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglück so du dir auf den hals gezogen hast, wirst du nicht übersehen können, you have run yourself into endless mischief. 2. Einen prob-druck, eine composition, eine schrift &c. übersehen, sehen was darin geändert muß werden, to super-vise, examine, over-run view, review or revise, a proof, a draught, a writing etc. to look it over again, in order to mend it; to lick it over. Übersehets nur noch einmal, so werdet ihrs anders befinden, upon revival you shall find it otherwise. Ein nochmals übersehener prob-druck, die zweyte correctur, a revise; a second proof in printing. Wenn er seine lection, oder eine seite nur zweymal überseheth, so hat er sie im kopf, let him over-run but twice his lesson, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas übersehen, es sey mit fleiß oder aus unachtsamkeit; drüber hinschauen, fahren, hüpfen, springen &c. to oversee, overlook, overslip, overskip, neglect, omit, pretermit, overleap, overhop, overstep or overslubber, something; to let it slip; to pass it by, s. überhin. Die armen werden von den reichen übersehen, the poor are overlooked, neglected, scorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das kont ihr ihm wol übersehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook him in that; overlook, oversee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or pass by, that fault of his; that deserves to be pardoned or overseen.

Überseher oder revisor (der) a reviser, or corrector, of proofs printed.

Übersehung (die) 1. eine überhinführung, an overlooking, oversight, neglect or mistake. 2. Eine nachsehung, a revival, a second examination.

Überseits, seitlings, von der seiten her, oder zur seiten, sidewise, sideways, sidelong, aside, beside, aloof, allant, askew, askint, askance or awry.

Übersenden (einem etwas) s. überschicken. Die übersandte waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you shall have well received, or got, the commodities, I sent, or conveyed, to you. Güter zur see oder zu wasser übersenden, to convey commodities over sea, or by water. Wie übersendet ihr ihm eure briefe? how do you convey your letters to him?

Übersetzen, 1. über einen graben, über ein wasser setzen, drüber springen, drüber fahren, to transcend, skip over, or leap over, a ditch; to pass, or go, over a river. Hier ist ein ort, da wir übersetzen, überwaden, durchwaden oder durch den strom gehen können; hier ist eine seichte gezeud, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, wagen, karren &c. übersetzen, über einen strom setzen, to ferry people, horses, waggons, carts

Y n n n

carts etc. over a river. Sich übersehen lassen, to be ferried over. Einen topf übersehen, oder übers feuer setzen, to set a pot on the fire; to set it on. Einen lappen übersehen, oder über ein loch setzen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis, oder den preis einer waare, übersehen, oder zu hoch ansehen, to over-rate, or over-prize, a commodity; to assess it too high; to ask too high for it; to ask an extravagant price for it. Es ist gewaltig überseht, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is excessively overvalued. Ich übersehe oder betrieße meine calanten oder kunden nicht, I do not over-reack, over-ask, overtake, charge, cheat or cozen, my customers; I do not oversell to them. 5. Etwas aus einer sprache in die andere übersehen, to turn, render or translate, something out of one language into an other. Es ist sehr wohl überseht, 't is purely translated. Das läßt sich nicht wohl übersehen, 't is hard to be translated.

Übersetzer (der) eines buchs, the translator of a book; he that turned it out of one language into an other.

Übersetzung eines buchs, briefes etc. (die) the translation of a book, letter etc. Die Griechische bibel-übersetzung der siebenzig dolmetscher, the septuagint; the greek translation, or version, of the bible by the septuagints. Eine übersetzung von wort zu wort, a metaphrase; a metaphrastic translation; a turning word for word. Eine übersetzung eigentlich nach dem sinn, ob schon mit umschweif, a periphrase; a periphrastic translation; a delivering the autor's meaning though with circumlocutions. Übersetzung im preis, over-rating or over-prizing, s. übersehen.

Über-sich in die höhe steigen (gerade) to ascend perpendicularly.

Übersichtig ist (einer der) ein übersichtiger, one that squints, or that has a cast with his eyes.

Übersieden eines topfes (das) the seething over, or boiling over, of a pot. Es hatte übergesotten, es war zum topf heraus gestiegen, it had sodden over, or boiled over. Das fleisch war übergesotten, es hatte zu lang gesotten, the meat was over-sodden, overdone or overboiled; it was boiled to tags.

Übersilbern (etwas) to silver something over. Ein Übersilberter leuchter, a candlestick silvered over, or done over with silver.

Überspannen oder zu hoch spannen (eine saite, einen bogen etc.) to over-strain a string, a bow etc. to strain it too high.

Überspat oder überaus spat (es ist schon) 't ist over-late; 't is already very late in the night.

Überspreiten (ein tuch irgendwo) to spread a cloth somewhere over.

Übersprengen (etwas mit wasser, salt etc.) to sprinkle water, salt etc. somewhere upon. Rindfleisch mit salt übersprengen, to powder beef; to powder it with salt.

Überspringen (einen graben) to spring, leap, jump or skip, over a ditch; to leap clear over. Es war übergesprungen, it got a flip; it slipped over. Er sprang das über, er übersprang das, er sprang im lesen geschwind darüber hin, he skipped, leaped, hopped, jumped, skipped or flubbed, that over; he passed it dry-shod over; he passed it by, in reading; he omitted, pretermitted, slipped, overskipped, overleaped, overhopped, overjumped, overflubbed or over-looked, it; he let it slip.

Überstanden oder ausgestanden haben (eine gefährlichkeit) to have overborn, endured or suffered, a danger; to have held it out; to have held good against it. Nach überstandener gefahr, the danger having passed, s. übersehen.

Überstehen, ausstehen oder ertragen (etwas hartes, schweres und verdrießliches) to stand, overcome, overbear, support, tolerate, endure or suffer, some hardship; to go through it; to bear up with it; to hold good against it; to hold it out. Er hat gleichwol den strauß überstanden, however he stood the shock.

Übersteigen (1. irgendwo) to step somewhere over. Über einen zaun steigen, to step over a hedge. 2. Eine mauer übersteigen, to climb over a wall. Die mauren einer stadt mit sturm-leitern übersteigen, to scale the walls of a town. Er übersteigt oder übertrifft euch weit, s. übertreffen. Das übersteigt meinen verstand, that transcends, over-reaches, surmounts, over-goes or surpasses, my wit; that goes beyond my understanding; that puts me at my wit's end, at a loss, or at a loss of my Latin.

Überstimmen (1. eine saite auf der laute etc.) dieselbe zu hoch stimmen, to overstrain, or overtune, a string of a lute etc. to strain, or tune it, too high. 2. Ihr überstimmet mich, ihr habt eine bessere stimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partey überstimmte die unsere, they over-voted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or suffrages; they proved stronger than we; they over-ballanced us.

Überstreichen (1. etwas mit einer farbe) to strike, daub or dawb, something over with a colour. Es war grün überstrichen, it was green coloured, or daubed, over. Etwas mit ferniß überstreichen, einen ferniß überstreichen, to varnish something; to do it over with varnish; to strike a varnish over it. Ein alt gemälde mit eyerflar überstreichen, den fliegen-dreck abwaschen, to wash an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem wisch-lappen, fuchs-schwanz etc. überstreichen, to whisk over something with a clout, fox-tail etc. 3. Er überstreicht den besten geiger, he out-strikes the best fiddler.

Überstreiten wollen (einen) wenn man mit ihm disputiret, to out-face, out-talk or out-brave, one in disputing.

Überstreuen (sand) wenn man etwas geschrieben hat, to dust a fresh writing; to cast sand, or dust, upon 't. Mehl oder zucker irgendwo überstreuen, to strew, or sprinkle, flower or sugar somewhere over.

Überstülpen oder überschlagen (das oberg bett-tuch, die ermel etc.) to turn up the upper bed-sheet, your sleeves etc.

Überstürzen (einen ins wasser gefallen) s. stürzen. Die gespülte schüssel überstürzen, daß das wasser ablaufe, to set your washed dishes upright for to drain. Mit übergestürztem kopf ins wasser springen, to flounce top over tail, or topsy-turvy, into the water.

Übertäfeln (eine wand etc.) to wainscot a wall. Eine übertäfelte wand, a wainscotted wall, or cieling.

Übertäuben (einen womit) ihm stets damit in den ohren liegen, to overwattle one, or to ding his ears perpetually, with something. Die orgel übertäubet oder übertönet die laute; das schlagen der vollen orgel dämpft den lauten-schall, the organ deads, over-sounds or drowns, the sound of the lute.

Übertheuer (das ist) that is over-dear, surpassingly dear, extravagantly dear, transcendently dear, or exceedingly dear.

Übertheuern (einen) f. übersetzen.

Überthönen (einen andern laut) f. übertönen.

Überthür (die) das obere theil einer thür, the upper-part of a two-leaved door.

Übertrag oder transport (der) the transport, the balance carried over.

Übertragen (i. etwas) to carry something over. Eine summa von einer seite auf die andere tragen oder transportiren, to carry over, or to transport, a sum of one side, or part, to the other. Den saldo dieses trage über auf folio dreizehn, the balance of this I carry over to the thirteenth page. Die posten aus dem journal ins haupt-buch übertragen, to post, or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anspruch übergetragen, übergeben und überlassen, I made over, transported, yielded, conveyed, consigned or resigned, my right and pretension, to him. 2. Uebertrag, oder vertrag ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat sich übertragen, er hat sich mit schweren tragen schaden gethan, he had over-born, or over-carried, himself. Ein bäumlein das sich überträgt, a young tree over-bearing it self; or that is over-charged with fruit.

Übertreffen (einen) ihm zuvorthun, to excell, exceed, surpass, surmount, overmatch, over-reach, over-top, over-come, over-go, over-pass, out-do, out-go, eclipse or drown, one. Ihr übertrefft mich im laufen, schreien, singen, scherzen, braviren &c. you out-strip, out-run or out-walk, me; you out-cry me; you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Dief Tuch wird jenes an dauerhaftigkeit übertreffen, this cloth will outlast the other. Dieses übertrefft jenes an schwere, oder an gewicht, this out-weighs, over-weighs or over-balance, the other. Ihr übertrefft mich an witz, you out-wit me. Das übertrefft meinen fleiß, that passes, or surpasses, my diligence. Das übertrefft meinen verstand, f. übersteigen. Er übertrefft alle andere in seiner kunst, none was able to come near him for skill. Eure gütigkeit übertrefft mein verdienst, your goodness super-abounds my desert. In diesem stück hat mich keiner übertroffen, as for this I did not come short of any. Sie übertrefft alle weiber an schwärzhaftigkeit, she overtrawles all; she is transcendently, surpassingly or exceedingly, talkative, twartling or prattling.

Übertreiben (sein vieh, eine sache &c.) to over-drive your cattle, a business &c. Uebertreibt die sache nur nicht, do but not over-hasten the business; do not hurry it on; be not precipitant with it.

Übertreten (i. irgendwas) to tread, step or pass, somewhere over. Das pferd hat übergetreten, über die stränge getreten, the horse stept over the string. Ein pferd das übertritt, das mit seinen hinter-füssen über die spur der vorder-füsse tritt, an over-reaching horse; a horse that over-reaches. 2. Zu einer partey, secte, religion &c. übertreten; von der einen partey, secte, religion &c. zu der andern treten, to turn from one faction, sect, religion &c. to an other. 3. Das geses oder die gebote Gottes übertreten, to transgress the law, or commandments, of God; to trespass upon them, or against them; to commit trespasses upon, or against, them; to sin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, f. überschreiten. Ein monch

der streng lebet, und seine ordens-regeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or strict, observer of his orders, or that is very heedfull lest he should overgo, exceed or transgress, them; or lest he should commit an exorbitance, excess, transgression or trespass, upon them, or against them. Ach wie oft habe ich übertreten! helas, I have trespassed very often! many are my trespasses.

Übertreter (der) a transgressor, offender, sinner or prevaricator.

Übertretung (die) trespass, transgression, offence, sin, prevarication.

Übertrinken (sich) to over-drink your self. Er hatte sich übertrunken, he had over drunk himself; he had taken a cup too much; he had surfeited himself in drink.

Übertünchen (eine wand) f. tünchen.

Über und über, over and over. Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird so voll, es läuft über und über, it grows so full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit schnee bedeckt, the field was covered all over with snow; or all the field was covered over with a thick snow. Es geht oder liegt alles über und über, all goes, or lies, topsyturvy, in a hurry, or in a confusion. Er fiel über und über, he turned topsy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.

Übervolles maß (ein) an over-full measure; a measure heaped up, filled abundantly, or over-filled. Ein übervolles glas wein, a glass full of wine to the very brim; a glass too full of wine.

Übervorthen, bevorthen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falscher waare beladen, ihm den preis übersehen, ihn im preis übersehen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in sale; to over-rate the commodity, you sell him; to sell him bad stuff for good one; to cause him prejudice, loss or detriment.

Überwachsen (i. einen andern) wie jünge bäume, knaben &c. thun, to over-grow one an other, as young trees and children do. Ihr habt ihn schon überwachsen, you over-top him already. 2. Ein mit unkraut ganz überwachsener garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds.

Überwaden oder durchwaden (einen strom) ohne schwimmen durchs wasser gehen, wenns nicht tief ist, to ford a river. Ein strom den man überwaden kan, a fordable river.

Überwältigen (einen) to over-throw, oppress, suppress, repress, restrain, quell, surmount, over-come, subdue, conquer, insult, master or abate, one; to insult over him; to pull, or cast, him down; to prove stronger than he does. Ihr werdet euren gegner nicht überwältigen, you shall never abate your adversary. Ein land überwältigen, to conquer, or subdue, a country. Mit bitten läßt er sich nicht überwältigen oder gewinnen, he is not to be prevailed upon with intreaty.

Überwägen oder überwegen (etwas) 1. es fleißig erwägen, f. überdenken oder überlegen. 2. Etwas überwägen, nachwägen, überschlagen, sehen ob es das gewicht hält, das es haben soll, to try the weight of something. 3. Das überwägende, the overweight, f. überwiegen.

Überwärts, right upward; right over; up to the top.

Überweise oder überflüg seyn wollen, to think your self over-wise, or exceedingly wise.

Überweisen (einen seines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his error; to get him convinced of it; to make it evident to him. Er ist überwiesen oder mit zeugen des verbrechens überwiesen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witnesses; the evidences convicted, tainted, or attainted, him of it, or proved him guilty of it. Das ist nicht zulänglich mich zu überweisen, that is not convictive to me; 't is not convincingly true to me; I am not convinced by it.

Überweissen (eine mauer) to white, or whiten, a wall.

Überweisung oder überzeugung (die) a convincing, or conviction. Eine völlige überweisung eines verbrechens, an attainder of a crime.

Überweisungsgrund (der) a convictive argument; a convincing truth; a proof that gives convictiveness, or that bears convictiveness with it.

Überweisungs-urtheil (das) a bill of attainder.

Überwerfen (1. etwas irgendwo) to cast something somewhere upon, or over. Ausgehen und seinen mantel überwerfen oder umhängen, to go abroad cloked. 2. Zween freunde die sich mit einander überworfen, erzürnet oder veruneinigt haben, two friends broken, falln out, set at odds or falln at odds. 3. Eine mauer mit kalk grob überwerfen, to rough-cast a wall; to overcast it roughly with mortar mixed with sand.

Überwickeln oder überwinden (etwas irgendwo) to tie, bind, wind, wreath, wrest, wrap, turn or twist, something somewhere over, or about.

Überwiegende (das) das Übergewicht, the over-weight; the surplus in weight.

Überwieget (was ein anders) was schwerer ist als ein anders, what over-weighs, out-weighs, weighs down, preponderate, over-poses or over-ballances, the other.

Überwinden oder besiegen (seinen feind) to vanquish, subdue, conquer, master, overcome, overthrow, defeat, abate or worst, your adversary or enemy; to get the better of him; to carry the day; to carry the bell; to get the victory over him; to triumph. Seine luste und begierde, oder sich selbst überwinden, to overcome, vanquish, keep under, subdue, suppress, stifle, choak or master, your lusts; to get the victory over your passions; to conquer, or master, your own self; to become master of your own self; to get the mastery of your own self. Er überwand alle dieselbe schwierigkeiten, he overcame, surmounted, surpassed, transcended or conquered, all those difficulties obstacles. Keiner wird gekronet, er habe denn überwunden, none is crowned unless he have overcome, or have overcome, have carried the day, or be come off conquerour. Sich überwinden lassen, im streit überwunden und geschlagen werden, to be overcome, vanquished, conquered, overthrown, worsted or abated; to be cast down; to come off beaten; to carry the worse. Sich überwinden lassen, sich erbitten lassen, to be prevailed upon with intreaty; to yield to it; to give way to it. Länder die einer überwunden, überwältiget oder erobert hat, conquests; conquered lands.

Überwinder (der) the vanquisher, conquerour or victor.

Überwindlich seyn, überwunden werden können, to be superable, vincible, conquerable or surmountable; to may be overcome.

Überwindung oder besiegun (die) overcoming, vanquishing, victory, conquering or surmounting.

Überwintern, oder den winter über verbleiben (irgendwo) to winter somewhere; to pass the winter there; to abide there all winter.

Überwischen (1. etwas mit einem tuch) to whisk, or wipe, over something with a clout. 2. Irgendwo überwischen, oder eilig überhin wischen, to whip off a thing; to whisk, skim, or skip it over; to hurry it on; to dispatch it in haste; to make short work of it.

Überwitz (der) chitty-facedness, witticism about trifles, shyness in things of no matter.

Überwitzig, f. naseweis und überflug.

Überwölckter himmel (ein) an over-cast, cloudy, clouded, over-clouded or covered, sky; a sky covered with clouds; gloomy, or lowring, weather.

Überwunden haben, und überwunden seyn, f. überwinden.

Überzeche (die) the overscot, the surplus of a clubbing.

Überzählen oder überzählen (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. Ich hab's etliche mal überzählt und befunde allemal zu wenig, I telled it over and over, and found every time something lacking.

Überzeitig obst, over-ripe fruit.

Überzeugen (einen missthaten) ihn seines verbrechens mit zeugen überweisen, oder überführen, to convict, taint or attain, an offender of his crime; to witness, or evidence it, against him; to bring sufficient witness, or evidence for his convictiveness; to make convincingly appear his being guilty. Ich weiß, daß ihr in eurem gewissen des gegentheils überzeugt seyd, I am sure your conscience convinces you of the contrary; or that you in conscience are convinced, assured, ascertained or persuaded, of the contrary.

Überzeugung (die) conviction or convictiveness. Was zur überzeugung dienet, what is convictive.

Überziehen (etwas womit) to do somewhat over with something; to overlay, overcast, cover, deck, cloak, line or crust, it with it. Eine mit gyps überzogene wand oder mauer, a wall plastered, or pargetted, with stucco. Mit seide überzogen oder überwicket, guimped, covered, or whipt about, with silk. Etwas mit gold oder silber überziehen, to gild something; to gild or silver, something over; to overlay it with gold or silver; to do it over with gold or silver. Etwas getrocknetes von fruchten mit zucker überziehen, to ice, or candy, some drogue, or some dried fruit, over; to do it over with sugar. Mit zucker überzogene mandeln, sugar-plums. Ein ohr küssen mit einem weissen überzug überziehen, to put a fresh lining over a pillow. Eine kutsche mit schwarzem boy überziehen, to cover a coach with mourning-cloth. Stühle mit tripp überziehen, to deck chairs with mock-velvet. Etwas mit einem futter überziehen, to make an out-case for something. Der himmel hatte sich mit wolken überzogen, er war überzogen oder überwölcket, the sky was all over-cast, over-clouded, cloudy, gloomy or lowring; it was all covered with clouds. Der himmel überziehet sich, the heavens lowr; the weather begins to be over-cast. Ein land mit kriegs-macht überziehen, to invade, invest, infest, over-run, over-flow, over-whelm, drown or harrass, a country with forces.

Überziehung

Überziehung eines landes (die) the invasion, infesting, investing or over-running, of a country; an inroad, incursion or irruption, into it.

Überzinnen oder verzinnen (etwas) to tin something over; to do it over with tin. Überzinnete Endpf, buttons tinned over.

Überzuckerte oder mit zucker überzogene sachen, comfits; sweet-meats; drugs, sugared over; candied over, or iced over with sugar. Überzuckerte mandeln, sugar-plums. Überzuckerte worte, sugared words.

Überzug (der) a case, out-case or cover. Ein leinener überzug über ein kleid, a frock. Der leinene überzug über ein kopf-küssen, the lining of a pillow. Der zwilliche überzug eines feder-betts, die bett-ziehe, the bed-tick. Ein überzug über hausgeräth, als stühle, bett-pfeiler, &c. a cover, or case, for some piece of house-hold-stuff, chairs, bed-posts, &c. Ein lederner überzug über einen sattel, a leather-case for a saddle; a pilch. Ein überzug über eine degen-scheide, a false scabbard of a sword. Ein überzug über pistolen, a pistol-bag. Ein feindlicher überzug oder einfall, s. überziehung.

Überzwerch, athwart, overthwart, overthwartly, from side to side, crookedly, crossly, across, asquance, askew, askew, askew, askew, all awry. Einen überzwerch anschauen, to leer upon one; to look askew upon him. Überzwerch gehen, to skue; to waddle; to walk skuing; to go side-side. Etwas überzwerch legen, to lay something overthwart, overthwartly, athwart, cross, across, crossly or cross-wise.

Ubler dran seyn als vorhin (ist) to have it now worse than before; to be now in a worse case than before, s. übel.

Üblich ist (was) was im brauch ist, what is usual, fashionable, used, practised, in use, in fashion, the fashion, the usage, the mode, the custom, the mode now in vogue. Wie es vor alters üblich war, as it was used of old; after the old fashion. Etwas üblich machen, to put something into use; to render it fashionable; to make it the fashion. Thun wies üblich ist, to follow the fashion. So ist hier zu lande üblich, that is the use, custom, fashion, way, mode, usage, or common practice, of this country. Das ist nicht mehr üblich, that is grown out of use, or out of fashion; that is no more usual; 't is antiquated. Der wechsel-brief lautete auf die übliche zeit zu zahlen, welches zwischen England und Deutschland, wovon monat nach dato ist, the bill of exchange was to be paid at usance, which is two moneth after the date of the bill. Üblicher weise, wies üblich ist, usually; according to the custom; in the usual, common, ordinary or accustomed, manner.

Übrig ist (was) 1. was übergeblieben ist, oder überbleibet, s. übrig und überbleiben. 2. Was überflüssig ist, s. überflüssig. 3. Das ist übrig lang, oder übermäßig lang, übrig breit, übrig groß, &c. that's over-long, over-wide, over-great, &c. 4. Ich habe einige übrig, ich habe einige, derer ich entrather kan, I have some to spare. 5. Im übrigen, s. übrigen.

Übrigen, im übrigen for the rest, as for the rest, what remains, finally, to conclude, but now, besides. Übrigen fiel nichts auf ihn zu sagen, besides, for the rest, or without that, was he uncontrollable. Übrigen seyd ihr versichert, daß &c. but now be sure, that &c.

Übung (die) exercise, exercitation, use, practice,

action, acting, doing, exercising or management. Etwas in steter übung haben, to practise, exercise or use something continually. Etwas in übung bringen, to put something into practice. Es hielte hart, ehe ich damit in die übung kommen konnte, I laboured much before I got used to it, or accustomed to it. Etwas in der übung erhalten, to manage something so, as to continue the practice of it; to keep it continually exercised. Eine sprache ohne grammatic und durch bloße übung gelernt haben, gleichwie ein ieder seine mutter-sprache lernet, to have learned a language by rote, or without any rule or grammar, so as every body learns his mother-tongue. Die übung muß das beste thun in erlernung einer kunst, exercitation is the main requisite in learning of any art. Eine kriegs-übung oder waffen-übung, the soldiers exercise, the military exercise. Die übung des gemüths, verstandes, gedächtnisses, the exercise of your mind, understanding, memory. Die übung der gottseligkeit, tugend, demuth, gedult, barmherzigkeit, sanftmuth, the practice of piety, virtue, patience, charitableness, meekness. Eine bey den catholischen gebräuchliche buß-übung, a penitence; a mortification imposed by a popish penitentiary. Er hat noch wenig übung oder erfahrung, er ist noch ungeübt und unerfahren, he has but little skill or experience; he is but little skilled or experienced. Zur übung schreiten, to enter upon action; to begin to act. Er braucht das geld zur übung seines handwerks, he used that money for the managery, or management, of his trade.

Übungsweise (er that's nur) he did it only as an exercise; he did it but by way of exercising himself. Ucht-blumen, wiesen-zeitlosen, dogs-banc, meadow-saffron. Vegetabilia (die) die kräuter, pflanzen und bäume, the vegetables. Vehement, heftig oder ungestüm 1. seyn, to be vehement. 2. Vehement reden oder sich erzeigen, to speak, or act, vehemently. Vehemenz oder heftigkeit (die) vehemence or vehemency.

Vehiculum einer arzeney (das) dasjenige wasserlein, syrup oder dergleichen, womit man dieselbe einnimmt, the vehicle, to take a physick withal.

Veil (der) das veilgen oder die viol, 1. stock-veil, gelbe, rothe, weisse und braune veil, violen oder veil-blumen, lefflohen, stock-gilly-flower. Mauer-veil, blauer veil, hundes-veil, wall-gilly-flower. 2. Brauner veil, wohlriechender veil, merz-veil, merz-veilgen, merz-violen, violets, march-violets, sweet-violets, purple-violets.

Veil-braun, oder viol-braun, oder veil-farben ist (was) what is of purple-colour, or violet-colour. Ein veil-braun tuch, a violet-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

Veilgen-safft oder violen-syrup in apotheken (der) violet-honey, or sirrup of violets, in apothecaries shops. Veilgen-stock (der) eine veil-pflanze, a gilly-flower-stock, or plant.

Veilgen-sträuslein (das) a gilly-flower stick. Veilgen-topf (der) a gilly-flower-pot, a vase with a gilly-flower-stock.

Veilgen-zucker (der) lozenges of violets, in apothecary-shops.

Veilwurz (die) flag, flower-de-luce, f. schwertel. Getrocknete veilwurz in apotheken, Ungarische veilwurz, radix ireos; radix ireos illyrica; a drug. Gestossene veilwurz, radix ireos pulverised.

Velocität oder geschwindigkeit (die) velocity or swiftness.

Velteliner wein, eine art Italiänischen weins, valteline-wine.

Velten (sanct) ein wunderlicher heiliger, dessen gedächtniß auf den vierzehnden february fällt, Saint Valentine.

Vendition oder verkauffung (eine öffentliche) a port-sale; a publick sale, vendition or vendition.

Venedig (die stadt und republic) Venice.

Venedische spizen, point of Venice. **Venedische seiffe**, Venice-lope. Das **Venedische meer**, the golt of Venice.

Venerabel oder ehrwürdig seyn, to be venerable.

Veneration oder ehrerbietung (die) veneration.

Veneriren oder hoch ehren (einen) to venerate, honour or respect, one.

Venerische complexion (eine) eine natur, darein der Venus-stern den stärcksten einfluß hat, a venereal temper. **Venerische lust**, fleisches-lust, venereal, venerous, whorish, unclean or carnal pleasures; venery; lust of the flesh. Eine **venerische fränckheit**, a clap; a venereal disease; a disease in the groin.

Venetianischer Edelmann (ein) a noble Venetian.

Ventil (das) the sucker.

Ventiliren oder erörtern (eine frage) to agitate, ventilate, sift, scan, weigh or ponderate a question.

Venus (die göttin) der morgen-und abend-stern, die schönheit, ic. Venus.

Verabreden oder verabscheiden (etwas mit einander) to take some resolution together, in parting with one another.

Verabsäumen (eine gute gelegenheit) to slip, or let slip, a fair opportunity. Es soll nichts verabsäumt werden, nothing shall be neglected; I'll take care of all; I shall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

Verabscheuen (etwas) to abhor, abominate or detest, something; to shew your abhorring, abhorrence or abhorrency, to it.

Verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, slight, neglect, dispraise, discommend, disparage, mispraise, contemn, disdain, reject, or overlook, a body or thing; to set them at nought. Er ist vortreflich darin, niemand zu verachten, oder niemand zu nahe geredet, he is excellently good for that, no dispraise to any other, or no disparagement to any other. Die armen sind bey den kindern dieser welt verachtet, the poor are overlooked by the children of this world. Er verachtet mich; ich bin verachtet, oder verächtlich in seinen augen, he looks upon me with scorn, with a scornfull eye, or very scornfully. Er verachtet meinen umgang, es ist ihm zu gering mit mir umzugehen, he scorn, or disdains, my company. Er verachtet oder vergisset meine vermahnungen, he scorns, slights or neglects, my instructions. Erst verachtete er, nun hätte er gern; als es da war, schiens ihm verächtlich zu seyn, nun es aber weg ist, weiß er erst nach würden zu schätzen, after scorning comes catching, but too late.

Verächter (der) die verächterin, a despiser, contemner, dispraiser or disparager; a contemptuous, disdainfull, or scornfull, man or woman.

Verächterin (die) f. verächter.

Verächtlich 1. seyn, to be contemptible, despicable or despicable; to deserve to be scorned, despised, contemned, slighted, neglected or overlooked. Dieselbe arbeit war ihm zu verächtlich, he scorned that work, or to do that work; he thought it a disparagement for him to do that. Ein verächtlich lichtlein in den augen der stolzen, a lamp despised in the thought of him that is at ease. Haltet euch doch nicht auf mit so verächtlichen oder geringen dingen, do not stand upon trifles; do not amuse your self with so contemptible slight a business. Ein verächtlicher ferkel, a contemptible, despicable or despicable, fellow. Ein verächtlich wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine verächtliche mine, a scornfull, disdainfull, contemptuous, dispraising or disparaging, carriage, meen or look. 2. Verächtlich von reden, to speak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas verächtlich ansehen, to overlook something; to look, scornfully, with scorn, with a scornfull eye, despicably, contemptuously, slightingly, disdainfully, with disdain, with despite or with contempt, upon it. Ich bin verächtlich bey ihm angesehen, er denkt verächtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich gestehe aber auch, daß ich mich verächtlich aufführe, however I carry my self contemptibly, lowly and humbly.

Verächtlichkeit einer person oder sache (die) die verächtliche beschaffenheit derselben, the contemptibleness, despicableness or despitableness, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, despicable or despicable, condition of the same.

Verachtung (die) scorn, despising, contempt, disdain, disparagement, disparaging, dispraise, dispraising, slighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in jedermans augen verächtlich, now he falls under a general contempt. Thut das nur, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no disparagement for you to do that.

Veraltet (die mode ist schon) sie ist nicht mehr üblich, that fashion is antiquated; 't is grown out of use; 't is never more usual. Er wendete ein, die schuld wäre schon veraltet, he prescribed against the action; he alledged prescription of the debt against it. Eine jungfer, die schon veraltet ist, a stale maid. Seine kleider waren sehr veraltet und zerrissen, his garments were worn to tatters.

Veränderlich seyn, to be changeable, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconstant, uncertain or variable. Er ist so veränderlich als ein wetterhan, he will chop about like a weather-cock; he is a meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconstant.

Verändern (etwas) to turn change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges verändern, to transform, or transmogrify, a thing. Etwas verändern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, something. Er veränderte seine farbe, er ward roth im gesicht, he blushed; a blush appeared in his face. Er hat seine wohnung verändert, he has removed; he shifted his quarters; he changed his dwelling. Einer der sich oft verändert, one that often changes, shifts, turns or alters. Einer der seine religion verändert hat, a turncoat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es ist nun alles verändert in der welt, es ist nun in vielen stücken ganz anders, als

als es wol ehe gewesen, the world is come about. Thier die jährlich ihre federn, haar, haut, u. verändern, moulting or moultering birds; mewing beasts; animals that new every year, or that yearly will cast their feathers, hair, coat, skin, &c. Die moden verändern sich täglich, fashions change, or alter, every day. Der wind hat sich verändert, the wind veered, or shifted; the wind has chopped about.

Veränderung (die) change, changing, alteration, vicissitude, variation, transmutation, transformation. Die veränderung oder abwechselung der zeiten, the vicissitude of times, or seasons. Die veränderung oder mannichfaltigkeit ist angenehm, the variety, change or diversity, is pleasant. Die veränderung eines musicalischen stücks, the variation of a piece of musick. Veränderung in einer ordnung machen, neuerung einführen, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to set up for a reformer.

Veranlassen (etwas) to administer an occasion of something, to cause it; to occasion it; to cause it to be done; to become the cause, or abettor, of it. Das hat der geldmangel veranlasset, the want of money is the cause of it. Meid, zank, ursach zu klagen, u. veranlassen, to administer jealousy, quarrel, occasion of complaint, &c. Der einen mord veranlasset oder angestiftet hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlasset euch zu warnen, that moved me to warn you. Wer hats veranlasset, daß ihr send zu mir kommen? upon what acquaintance do you accost me?

Veranlassung (die) occasion, occasioning, cause or causing.

Verantworten (i. sich) seine verantwortung thun, to defend, vindicate, justify, excuse or clear, your self; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; to rid, or clear, your self from any imputation, accusation or inditement; to make your defence, vindication, justification or apology. Er hat sich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his case clear; he plainly cleared himself. Es wird ihm so vieles vorgeworfen, daß ihm schwer fallen wird, sich zu verantworten, he cannot clear himself from so many reproaches. Was diesen fehler betrifft, will ich mich wol wissen zu verantworten, as for this fault I shall not be at a loss to answer it; I shall clear my self from it. 2. Ihr solts verantworten, ihr solt red und antwort davon geben, you are to answer it, or for it; you are answerable, or accountable, for it, or to it. Das will ich verantworten, this I will answer for. Ich kans auf mein gewissen nicht verantworten, I cannot answer it to my conscience. Es läßt sich nicht verantworten, 't is unjustifiable.

Verantwortlich oder **unverantwortlich** dünken (es mag euch) ihr mögt meynen, daß ihrs verantworten kont oder nicht, ihr solts thun, whether you think it answerable or not, you are to do it.

Verantwortung (die) 1. eine schutzrede, an apology, defence, vendication, justification or clearing. 2. Seine verantwortung thun, sich verantworten, s. verantworten. 3. Ich wills thun, aber auf eure verantwortung, ihr solt die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or answerable, for it; you are to answer it, or for it. Ihr ladet schwere verantwortung auf euch, you undergo

a hard task to answer; you render your self grievously accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to use, spend, bestow or imploy, some matter at the doing of some work.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten, oder übel aufnehmen, to take something ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet ist, if thy brother be waxen poor. Dadurch ist er verarmet, oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoverished him; that made him poor; that caused his impoverishing or impoverishment; thereby was he impoverished.

Verarrestiren oder mit arrest belegen (personen oder güter) to arrest one, or to make an arrest upon the body of one; to arrest, attach or distrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verargeneyen (viel geld) to spend a great deal of money upon physicians. Sie hatte alle das ihrige verargeneyet oder verdoctoret, she had spent all her living upon physicians.

Veräußern (seine liegende güter) to alien, alienate or abalienate, your possessions. Der pupillen güter können nicht veräußert werden, pupils possessions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or sell, his pupils possessions, tenements or grounds.

Verbalproceß (ein) eine nur mündlich abgehandelte streitsache, a verbal proceeding, action or suit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proscribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchenbann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der sey verbannet oder verfluchet, let him be accursed. Der soll verbannet oder ausgerottet werden, such a one shall be utterly destroyed.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to spend a great deal of money in, or upon, building. Einer der seinem nachbar das licht oder die aussicht verbauet, one that stops his neighbour's light, or that hinders his prospect, with a new-raised building.

Verbeissen können (das lachen kaum) to have much ado to forbear laughing. Ich kunte das weinen nicht verbeissen, I could not chuse but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der zungen, aber ich verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not speak it out. Er verbiß die beschimpfung, er ließ sich nicht merken, daß ihm dieselbe empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he stifled his resentment of being so abused. Er verbeiß seinen kummer, er sagte niemand, er frist sein leid in sich, he conceales his grief; he frets himself.

Verbergen (etwas) es an einem ort verstecken, to hide, abscond or conceal, a thing somewhere, to put it in some secret place; to cover it that it be not seen there. Dasselbst verbarg er sich, there he concealed, hid or absconded, himself. Dasselbst lag er verborgen, oder hielte er sich verborgen, there he absconded, lurked or skulked; there

there did he ly lurking, skulking, absconded or hidden. Ich konnte mein lachen, mein weinen, meinen jern, &c. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting, &c. I could not chuse but laugh, weep, fret, &c. *f. verbeissen* Einen missethäter verbergen, daß er dem richter entfliehen möge, to conceal an offender from justice. Ich will meine mißhandlung nicht verbergen, läugnen oder verhalten, I shall not hide, conceal, dissemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespass, fault, crime or transgression. Aber ihr müßt die sache verbergen, heimlich oder verschwiegen halten, but not a word of the pudding; you must keep it close, private or secret. Für einem eine heimlichkeit verbergen, to conceal, or hide, a secret from one. Er konnte nicht verbergen wer er war, he could not dissemble his person. Unter einem solchen schein der freundschaft verbirgt er seinen haß, with such a false shew of friendship does he cloke his hatred. Also weiß er seinen ehrgeiz, seine treulosheit, &c. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiousness, &c. Eine verborgene sache, an abstruse matter. Eine verborgene wahrheit, a recalcitrate truth. Eine verborgene glaubenssache, ein glaubensgeheimniß, a mystery in matter of belief. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Eine verborgene schreibart, a cryptography, a writing in ciphers or unknown characters. Verborgene dinge offenbaren, to reveal mysteries. Er ist ein verborgener mensch, er ist still und vor sich, er redet wenig, er giebt sich nicht bloß, man weiß nicht was man an ihm hat, he is a close, reserved, singular, particular or solitary, man. Eine verborgene stiege, privy stairs, a private stair-case. Ein verborgener ort anzulauern, a lurking-hole or lurking hole; a lurking-place; a secret place to ly lurking in. Eine verborgene eigenschaft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weise, heimlich, privately, secretly. Ich glaube allerdings, daß dieselbe sache euch nicht verborren ist, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborren seyn, ihr wisset das ohne zweifel, you cannot but know it.

Verberger (der) a concealer.

Verbergung (die) concealing, hiding, absconding or absconction.

Verbessern (etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, something; to make it better. Etwas verbessern wollen, das unverbesserlich ist, to correct the magnificat. Es steht zu verbessern, ich wills auf ein ander mahl besser machen, it shall be mended; I shall make amends for it, it shall be made better, or it shall be bettered, an other time. Verse gemacht haben, und dieselbe noch einmahl überlaufen und verbessern, to lick your poem over. Er macht verse die nicht zu verbessern sind, his verses are unimprovable; are not to be improved; are past melioration; none makes better ones. Er verbessert oder vergrößert jährlich sein capital, he every year improves his estate. Er will anderswo sehen, ob er sich verbessern kan, he will try to better himself. Er will sehen, ob er sein glück verbessern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbessern, ich weiß anderswo bessern kauff zu erlangen, I know where to better my self, where to buy better cheap, where to better my penny-worth, or where to buy a better penny-worth.

Verbesserer (der) an emender, corrector or reformer.

Verbesserlich ist (was) was verbessert werden kan, what is corrigible; what may be amended.

Verbesserung (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment.

Verbieten (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their house; or have forbidden, prohibited, him their house. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weise und wege einführen, dieselbe heimlich und unverzouet in die stadt bringen, to smuggle goods. Er verbietet mirs zu sagen; er verbietet, man solte mirs nicht sagen, he forbids to tell it me. Das ist nie verboten gewesen, that was never prohibited. Ich wills euch wol verbieten, I shall bar, or keep you from it. Die schiffarth auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ships; to imbargo all traffick by sea. Die ausfuhr des getraides verbieten, to interdict the exportation of corn.

Verbietung (die) das verbietet, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

Verbinden (1. eine wunde oder einen verwundeten) to dress a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden kuh spielet, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden, to enter into some bond, tie, obligation or engagement; to bind your self to some duty. Was verbindet oder verpflichtet euch dazu? ihr seyd dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or engages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden oder verschrieben haben, to be bound for one. Meine pflichtschuldigkeit verbindet mich solches zu thun, my duty obliges me to do it; I am bound in duty to do it. Meine gethane zusage verbindet mich, I am bound by promise. Er hatte sich durch einen vergleich, eidlich, gelübdsweise &c. verbunden, he bound himself, or he tied up himself, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow &c. Sie hatten sich unter einander verbunden, sie hatten eine faction zusammen aufgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir so viel gunst erzeiget, daß ich euch hömst verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundances of kindness; you put a great deal of obligements upon me by the kindnesses you did me. Mit solcher wohlthat habt ihr mich euch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindness you laid an obligation upon me. Er hat eine ungemeine freundlichkeit an sich, dadurch alle, die mit ihm umgehen sich ihm verbunden zu seyn schäken, no body ever had a more genteel way of obliging.

Verbindlich oder verbindend, 1. ist (was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche oder höfliche worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he answered obligingly or courteously.

Verbindlichkeit (meine) my obligation or obligement, my being bound.

Verbin-

Verbindung 1. einer wunde (ble) the dressing, or binding, up, of a wound. 2. Eine verbindniß oder zusammen-
schwerung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conspiracy. 3. Die verbindlichkeit, s. oben.

Verbittert, erbittert, ergrimmet oder erboset seyn (auf oder wider jemand) to be embittered with envy against one. Er war ganz erbittert oder heftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an embittered, raging or mortal, enemy.

Verbitterung (die) embittering, exasperating. Das macht nur größere verbitterung, das ist nur öl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that onely serves to embitter, or exasperate, the minds against one another.

Verblaffen, blaß werden, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow, s. verbleichen.

Verbleiben oder bleiben (an einem ort eine zeitlang) to abide, tarry, keep, stay, lodge, dwell or live, a while in some place. Wir wollen über nacht hie verbleiben, we will keep here all night, s. übernachten. 2. Er meinte er könnte das wohl thun, und doch ein guter Christ verbleiben, he thought he could abide a good christian for all doing that; he thought that not incompatible with true christendom. Ich verbleibe schließlich des Herrn verbundener diener, Sir, I rest, or remain, your obliged servant, or I conclude and subscribe your very humble servant. Dabey solls verbleiben; dabey soll die sache ihr verbleiben haben, so be it; so abide it; let it so abide, let it so be settled, or concluded; so is there and end of it.

Verbleibung (die) das verbleibens, abiding or abode. Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens, ist nicht lange an einem ort, he cannot abide, stay, keep, hold out, rest or live, long in any place; he never keeps a long abode anywhere.

Verbleichen, bleich werden, s. verblaffen. Eine verblichene blume, a withered, faded or decayed, flower. Er ist todes verbliehen, he died; he went off; he made his exit; he departed this life; he is deceased. Eine verblichene farbe, a faded, dulled, dead tarnished, decayed or wasted, colour. Verbliehen oder abgefallen laub, fear-leaves, withered leaves, leaves falln off. Fein verbliehen laubfarbenband, fine fillemot ribbon. Eine alte verblichene schrift, an old tarnished writing.

Verblenden oder blenden (einen, oder ihm die augen) ihn blind machen, ihm einen blauen dunst fürmachen, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to cast a mist before his eyes; to beguile him. Die sonnen-stralen, der schnee etc. verblenden mir die augen, sie machen daß ich nicht sehen kan, the sun beams, the snow &c. flares in my eyes; it dazzles my sight. Ihre liebe hatte ihn verblendet, he was struck blind, charmed or smitten, with love of her. Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousness made him blind. Er war durch eifersucht verblendet, he was beguiled by jealousy.

Verblendung (die) augen-verblendung, 1. durch glantz, dazzling. 2. Durch betrug, beguiling, hood-winking.

Verbleyen, (etwas) geschmolzen hien darüber glessen, to lead something; to do it over with lead.

Verbliehen ist (was) what is faded or decayed, s. verbleichen.

Verblühete, oder verwelkte blumen (eine) a withered, faded or decayed, flower. Die bäume haben schon ver-

Ludw. T. Engl. Lex.

blühete oder ausgeblühete, trees have done blossoming; blossoming of trees is done.

Verblümen (etwas) es verblümt vortragen, auf eine verblümete weise davon reden, eine verblümete rede davon führen, to allegorize; to speak allegorically, figuratively, or by way of figure, of some thing; to make an allegorical speech of it; to make an allegory of it. Etwas in der schrift verblümt auslegen, to allegorize some passage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical sense; to turn it into allegory. Eine verblümete redens-art, a figurative expression.

Verblutet (er hatte sich) er hatte zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he lost too much blood, for being not timely bound up.

Verbodemereyet schiff (ein) a clogged bottom; a ship clogged with bottomry; a ship upon whose keel her master did borrow money.

Verbollwercken (sich) bollwerke um sich herum aufwerfen, to raise up bullwarks round about your self; to fortify your place; to make it strong and defensible.

Verborgen 1. liegen (irgendwo) to ly hid somewhere. 2. Verborgen seyn, s. verbergen.

Verborgenheit (die) das geheimniß, a mystery or secret; a secret, absconded, dark, occult, hidden, obscure, mysterious, impenetrable or abstruse, matter.

Verbot (das) a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning. Ein obrigkeitlich verbot, a prohibitory edict.

Verboten ist (was) what is forbidden or prohibited, s. verbieten.

Verbrämte, verbortete oder besetzte fleider (mit galanen, posementen, schnüren etc.) livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laaced, with gallons.

Verbrannt ist (etwas) what's burnt or adust, s. verbrennen.

Verbraten ist (fleisch das) roast meat over-done; meat over-roasted.

Verbrauchen (viel geld) to spend, or lay out, a great deal of money. Sie hatte viel geld mit arzeneien verbraucht, she had spent much upon physick. Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to use, spend, bestow or imploy, much leather at your work. In unser küche wird gar zu viel öl, butter etc. verbraucht, the spending, or consumption, of oil, butter &c. in our kitchin is excessive. Mein wachlicht ist schon verbraucht, my wax-candle is spent.

Verbrechen (1. das) a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, trespass or transgression. Was ist mein verbrechen? what crime has he committed? Ein grausam verbrechen, an hainous crime. Ein hauptverbrechen a capital crime, a criminal case, a criminalty, a hanging business. Eines hohen Verbrechens schuldig erklärt seyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, trespass or transgress; to misdemean your self; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, trespass or transgression. Er hat was verbrochen, he committed some crime; he is indited of some criminalty; he offended.

Verbrecher (der) an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgressor of a law.

Verbrennen, s. verbrämen.

Verbrennen (1. etwas) to burn something; to consume it by fire. Viel Holz, Lichter, Öl &c. verbrennen, to consume a great deal of fire-wood, candles, oil &c. Et- was zu Asche verbrennen, to burn a thing to ashes. Ich bin ganz verbrannt von der Sonne, I grew all tawny, or swarthy of the sun; I am mightily sun-burnt. Die große sonnenhige hat alles Gras verbrannt, the excessive heat of the sun has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass. Verbraunte Galle, adust choler, melancholy. Verbraunt geblut, adust, or adust, blood. Er hat die Finger einmal daselbst verbrannt, er würde nicht wieder angreifen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there. Ich habe meine Zunge, Lippe, Hände &c. mit heißem Thee-Wasser verbrannt, I have scalded my tongue, lip, hands &c. with hot tea-water. 2. Das sind keine gute Lichter, sie verbrennen gar zu bald, these are no good candles, they burn away too soon.

Verbrennlich (was) was brennen kan, what is adustible or combustible; a thing apt to burn.

Verbrennung (die) ustion, adustion, combustion, burning, scalding, s. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit Brettern beschlagen, to board something; to cover it with boards. Einen Boden verbretern, to make a floor; to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen Handel) selbigen mit Hand und Siegel besiegeln lassen, to get an agreement signed and sealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben sich gegeneinander verbrieft, they have bound one another by a double writ of the same tenor.

Verbringen (die Zeit) to pass, or spend, the time. Der Tag ist verbracht ehe man's merket, the day wasts; the day wears apace; the day is spent before one grows aware. Er verbringt seine Zeit liebedlich, he wasts his time; he passes, or spends, it idly or foolishly; he sots, drills or trifles, it away. Ein böses Stück verbringen, vollbringen, begehen oder thun, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbrüdern (sich mit einem) to clap up a brothership with one; to begin to thou one another.

Verbulet (er hat sein Geld) he has wasted his money by wenching.

Verbunden seyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound, tied, obliged or ingaged, to a body or thing, s. verbinden.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine schriftliche Verbündniß, eine Handschrift, a bond or obligation, a note under one's hand. Eine Ehe-Verbündniß, eine Ehe-liche Verbündniß, eine Ehe-Stiftung, a joyniture; a matrimonial covenant. Die Ehe ist ein heiliges Verbündniß, oder ein heiliges Band, matrimony is a sacred tie. Eine Freundschafts-Verbündniß mit jemand stiften, to enter into a bond of friendship with one. Ein König der mit einem andern König in Verbündniß tritt oder stehet, a King that enters into an alliance, confederacy or league, with an other King; or that is allied, or confederated, with him. Ein Verbündniß unter Factionisten, a plot, faction, compact, conspiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das Verbündniß oder die Vereinigung der sieben Niederländischen Provinzen, the union, or alliance, of the seven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) Bürge davon werden, gut davor sagen, sich vor denselben, oder vor dasselbe verbürgen, to bail a body or thing; to become bail for the same.

Helm und Schlüssel für einen verbürgen; Bürge werden, daß gnugsamer Beweis folglich soll eingebracht werden, einen Ieso gleich gefänglich einzusetzen, to give surety; that you will afterward sufficiently prove your action against one or that you shall purchase a bill of attainder soon after, in order to get presently a warrant to arrest his body. Er ist verbürget oder los-gelassen worden, he is out upon bail.

Verdacht (1. der) a suspicion, distrust, mistrust or jealousy. Er steht in Verdacht, als ob ich's gethan hätte, he entertains a suspieion, as it were I that had done it; he is suspicious, suspecting or suspectfull, of me, as though I had done it. Er steht deswegen bey jederman in Verdacht, jederman hat ihn deswegen in Verdacht, alle Leute meinen, daß er's gethan habe, he is suspicious, suspicious, suspected or mistrusted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen Verdacht auf mich geworffen, he is jealous, suspicious, distrustfull or suspectfull, of me; he suspects, or mistrusts, me. Ich bin bey ihm in Verdacht gerathen, I am grown suspicious, suspicious or suspected, to him. Darüber schöppte ich einen Verdacht, das machte mir die Sache verdächtig, that gave me a suspicion; with that I became suspectfull; that made it suspected to me. Wüß ich nur aus dem Verdacht zu kommen, could I but rid me of the suspicion they cast upon me, or I am charged with. 2. Man hats ihm Verdacht, oder verarget, s. verdenken.

Verdächtig 1. seyn, für verdächtig gehalten oder angesehen werden, im Verdacht seyn, to be suspicious, suspicious, suspected, distrusted or mistrusted. Ein verdächtiger Ort, a suspected place. Die Sache kommt mir verdächtig vor, I smell a rat; I distrust something. Damit habt ihr euch des Handels verdächtig gemacht, das hat euch den Verdacht auf den Hals gezogen, that made you suspicious, or suspected, of being privy to the plot; therewith have you run your self into a suspicious case. Allzu große Freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtesy, full of craft. 2. Er redete verdächtig, seine Rede kam mir verdächtig vor, sie gab mir Verdacht, he talked suspiciously; his talk did cause with me a suspicion.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to cast him at law. Einen zum Tode verdammen, to condemn one to die; to sentence him to death; to pronounce a judgement of death against him. Damit verdammt ihr euch selbst, therewith do you damn, or condemn, your self. Einen ungehört verdammen, to cast, or condemn, one without hearing. Eine verdammte Lehre, a damned doctrine. Der unglückliche Zustand der Verdammten oder der Verdammten in der Hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked souls in hell, or of the damned in hell. Er sagte er wolle verdammet seyn, wo es nicht wahr wäre, he swore to it upon his damnation.

Verdammlich 1. ist (was) what's damnable or condemnable; what deserves to be damned, condemned, cast, rejected, reprobated. Eine verdammliche Sünde, a mortal sin, a damnable sin, a sin working eternal damnation. Eine verdammliche Lehre, a damnable doctrine. 2. Er pocht auf seine reine Lehre, aber er lebt verdammlich, he boasts of his orthodoxy, but he lives damnably. Verdammlich sündigen, to sin damnably, mortally or to death.

Verdammlichkeit eines Dinges (die) the damnability of a thing.

Verdammniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, f. verdammen.

Verdammung (die) damnation or condemnation.

Verdanken (ich) fand ihm nicht genugsam) I am insufficient to be duly thankful to him for it.

Verdauen oder verdäuen (die speise im magen) to concoct, or digest, the meat in the stomach. Effet wenig, so werdet ihr nimmer flagen, daß euer magen nicht wol verdauen könne, keep a spare diet, and you shall never complain of ill-digestion. Harte speise die schwer zu verdauen ist, indigestible meat; meat hard to be digested; meat that clogs, or accloyes, the stomach; meat that sticks to the stomach, meat that stuffs one up; crudities hard to deal with. Denselben schimpf konnte er nicht wol verdauen, he could not well daw, brook, put up, or digest, that affront; he stomached at it, or he resented it, mightily. Dieser saß wird ihm zu hart seyn zu verdauen, er wird sich an diesem saß stoßen, er wird diese meinung nicht annehmen, he will never swallow this tenent.

Verdauliche speise; speise die sich leicht verdauen läßt, digestible meat, meat that is easily digested.

Verdaulichkeit (speise von leichter) digestible meat.

Verdauung der speisen (die) digestion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befördert, what is digestive; what is a digester; what helps the digestion or concoction.

Verdauungskraft im magen (die) the digestive, or concoctive, faculty of the stomach.

Verdecken, zudecken oder bedecken (etwas) to cover something. Mit verdecktem oder verhülletem gesicht, with a covered, or veiled, face. Mit verdecktem oder maskirtem angesicht, with a covered, or masked, face. Das essen mit verdeckten schüsseln auftragen, to serve up meat in covered dishes. Das ist ein verdecktes essen, ein geheimniß, that is a mystery, an abstruse, dark or secret, thing. Er weiß seinen schalck zu verdecken, he is a cunning thifter, or dissembler; he hides, disguises or covers, his knavishness. Er wußte es artig zu verdecken oder bemänteln, he cunningly covered, hid, cloked or palliated, it. Etwas mit verblumten reden verdecken, to hide, conceal or cover, some matter under allegorical, or figurative, expressions.

Verdenken (einem etwas) ihn deswegen verdanken, ihm übel deuten, to take ill, or amiss, what one does; to take pet at it; to be disgusted, displeased or offended, with it; to put an ill construction upon his words; to take them in an unfavourable sense. Man hat ihm verdacht, verarget oder im argen vermerket, daß er ic. it was taken ill, amiss, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe ihr werdet mir nicht verdanken, I hope you shall not take it amiss, or ill. Es stünde mir ist nicht zu verdanken, daß ich dir eine ohrfeige gäbe, I could afford to give you a box on the ear. Ich verdanke euch nicht, ich streite nicht dawider, I have nothing to say against it; I do not question your being in the right.

Verderb (der) f. das verderben.

Verderben (i. das) ruin, perdition, destruction or undoing. Dadurch werdet ihr euch selbst muthwillig ins verderben stürzen, so you will run your self into a precipice; with that you will ruin, destroy, precipitate or overthrow, your own self. Ihr seyd schuld an seinem verderben, you have been the ruin of him. Dadurch ist dieselbige familie ins verderben gerathen, that has been the ruin of the family; that made it to decay; that brought it to ruin;

that made it come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben stürzen, to render your self both here and eternally undone or miserable. Einen aus dem verderben erretten, to rid one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to ruin, destroy, undo or overthrow, one; to spoil, waste, destroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land verderben, to ravage, harass, ruin, spoil, waste, plunder or pillage, the enemy's country. Ein land in den grund verderben oder verwüsten, to wast all a country; to lay it all waste; to destroy it utterly. Ein gute sache verderben, to baffle a good cause. Er hat mir den ganzen handel, oder mein vornehmen ganz verdorben, he has baffled, balked, disappointed, spoiled or broken, my measures or all my design. Die zeit verderben, to for, drill or trifle, your time away; to spend, or bestow, it vainly, idly or foolishly; to waste it. Ein pferd verderben oder zu schanden reiten, to founder, or over-ride, a horse. Ihr verderbt euer kleid damit, you waste, destroy, spot, soil or spoil, your clothes with it. Damit verdirbt man die augen oder das gesicht, that will spoil your eyes, or your sight. Böse geschwätze verderben gute sitten, evil communications marr, deprave or corrupt, good manners. Ein schädlicher mehltau der die saat und gewächse verderbet hat, oder verdorben hat, a noisom mildew that blasted the corn and plants. Mit so gar grosser gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by so cockering, or indulging, your children you spoil, corrupt; debauch or deprave, them. Eine verdorbene lunge, corrupted lungs. Verderbt oder verdorben geblut, corrupt blood. Mit derselben speise hab ich meinen magen verderbet, that meat has clogged, surfeited or accloyed, my stomach; I surfeited me with it; I contracted an ill-digestion by it. Ein ganz verdorben pferd, a horse quite spent. Der regen hat die wege verderbet, the rain has spoiled the road. Das einzige verdirbt das ganze werk, that one thing spoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy wasts a great deal of paper. Es verdirbt mir so viel zeit, it makes me loose my time. Ich hab mit ihm verderbet, ich habe seine gunst verlohren, I am falln out with him; I lost his favour. Was etwas anders verdirbt, oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbt, was verderben kan, was verdorben werden kan, what is corruptible. Alles was geboren oder gewachsen ist, bleibt nicht ewig, sondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlasting, but corruptible, or perishable; it lasts not eternally but corrupts, or perishes, again. Einen für hunger und kummer verderben lassen, to let one perish with hunger and sorrow; to hungerstarve him. Einen im gefängniß sterben und verderben lassen, to let one rot in a jail. Ein verdorbener magen, a surfeited, clogged or squamish, stomach. In einem offenen oder halbvollen faß verdirbt oder verraucht der wein, in an open or half-way empty cask the wine corrupts, falls or dies. Bey heißem wetter verdirbt die speise gar leicht, hot weather soon taints, or attaints, the meat; meat soon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Speise die verdorben und nicht mehr essbar ist, meat past eating. Ein verdorbener handelsmann, one spoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er ist nun ganz und gar verdorben, es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im kriege verlohren, nun ist er zum tanzmeister schon verdorben, he lost one of his legs in the wars, now is he spoiled for a dancing master. Er ist gestorben und verdorben, he is dead and gone.

Verdorbene sitten, corrupt manners. Verdorbene, beschädigte, verfaulte oder verlegene waare, spoiled, wasted, imbaselled, rotten or damnified, commodities; bad stuff. Damit es nicht gar verderbe oder zu grunde gehe, lest all go to nought.

Verderber (der) a spoiler or corrupter. Der engel dessen name ist der verderber, the destroying angel. Ein verderber der jugend, a spoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein lustverderber, a trouble-feast. Ein handelsverderber, one that undersells his goods. Ein marktverderber, one that fore-stalls a market. Ein handwerksverderber, a hundler, or bungler. Ein papierverderber, a waster of paper.

Verderblich ist (was) 1. wodurch etwas anders verderben wird, what is destructive, corruptive, pernicious, pernicious, spoiling, damning, ruining, hurting, blasting, infecting, tainting or attainting; what's apt to destroy. Das landverderbliche kriegswesen, the pernicious warfare; the outrages of war. 2. Was verderbt, was der verderbung unterworfen ist, was in die fäulung und verderbung gehet, what is perishable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be destroyed, spoiled, wasted, corrupted, ruined or undone. Er handelt mit verderblichen waaren, und hatte vielfältig das unglück, daß ihm welche verburben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loss.

Verderblichkeit einer waare (die) the corruptibility of a commodity.

Verderbung (die) corruption, destruction, ruin, undoing or perdition. Zur erbauung und nicht zur verderbung, to edification and not to destruction.

Verderbniß (die oder das) der verderb, die verderbenheit, corruption, ruin, perdition, s. verderben. Die verderbniß des menschlichen hertzens ist groß, great is the corruption of man's heart.

Verdienen (etwas) dessen wehet seyn oder werden, to earn, merit or deserve, something; to render your self worthy, or possessed, of it. Das hab ich um euch nicht verdienet, I deserved not that of you. Er hat sich um sein vaterland wol verdient gemacht, he deserved well of his country; he obliged it; he served it a good turn. Ein wol- und hoch-verdienter mann, a worthy, or deserving, man; a man of great worth, merit or desert. Ihr habts redlich verdienet, you earned it well; you deserved, or merited, it. Stank für dank verdienet, to have your labour for your pains. Günst bey einem verdienen oder erlangen, to win, get, purchase, merit, deserve, gain, conquer or procure, one's favour, goodwill or friendship. Schläge verdienen, to deserve, or demerit, to be beaten. Du verdienst das nicht einmal, that is yet too good for you; you are not worthy of it; you merit, or deserve, not so much. Er hats nicht verdienet, daß er ist weggejaget worden, he was undeservedly turned away. Einem vergelten, wie ers verdienet hat, to render one as, or what, he deserved. Ein verbrechen, womit man den tod verdienet, oder das leben vormircket, a capital crime, a criminalty, treason. a hanging business, a fact deserving pain of death. Er soll zu verdienster strafe gezogen werden, er soll seinem verdienst nach gestrafet werden, he shall be brought to condign punishment; he shall be punished according to his demerit. Er verdient bey seiner handlung viel geld, he gets, gains, wins, acquires or purchases,

a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, prosperous, profitable, advantageous or gainfull, to him. Er verdient sein brod oder kost mit seiner hände arbeit, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. Es müste ein schlecht pferd seyn, das seinen haber nicht verdienen könnte, any one may earn his own bread without much ado, except he be extremely miserable. Was verdient ihr des tages? what do you earn, or get, for a journey's work? Wen oder an dieser waare verdien ich nichts, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. Ich habe keinen heller dabey verdienet, I got never a with by it.

Verdienst (der oder das) die verdienung, merit, demerit, desert. Er soll nach verdienst belohnet oder gestrafet werden, he shall be recompensed or punished according to his deeds or demerit. Die gnadenwahl, und die rechtfer-tigung aus verdienst, sind wider einander streitende sache, the election by grace, opposes the justification by works. Sein verdienst ist weltbekannt, his worth is known all abroad. Wen dieser waare ist kein verdienst, oder nichts zu verdienen, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it; no profit is drawn of it. Mein täglicher verdienst, my daily getting; that which I get every day by my labour and industry.

Verdienstlich 1. ist (was) womit man lohn verdienet, what is meritorious or deserving. 2. Ich will solche be-zahlung von ihm nicht als eine gunst, sondern verdienstlich haben, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousness.

Verdienstlichkeit unserer guten wercke vor Gott (die eingebildete) an imaginary meritoriousness of our good works before God.

Verdingen (einen bau, eine arbeit, 2c. jemanden) ihm die verfertigung auftragen, und mit ihm überhaupt darüber eins werden, to bespeak a building, a work, &c. at the great with one; to agree with him in gross about it. Einen knaben irgendwo in die lehre verdingen, ihn zum lehrjungen bestatigen, ihn bey einem meister thun, to bind, or put, a boy somewhere prentice or apprenticeship; to put, or turn, him to prenticeship or prenticesage. Er sucht sich bey einem Herrn in dienst zu verdingen, er will sich vermieten, er sucht einen Herrn, he would fain hire out himself; he would fain enter into some gentleman's service; he desires to become some gentleman's servant.

Verdingung (die) the agreement, or convention, about some work or service.

Verdolmetschen (etwas) es aus einer sprache in die andere übersetzen, to interpret something; to turn, render or translate, it out of one language into an other. Ich verstehe seine sprache nicht, ihr müßt mir verdolmetschen, was er zu mir sagt, I do not understand his language, you must interpret, explain or expound, me what he is speaking to me.

Verdoppeln (etwas) 1. es doppelt machen, falten oder legen, to double something; to make, fold or lay, it double. Verdoppelt eure glieder! double your ranks. Den sold verdoppeln, to double the soldiers pay. Die wache verdoppeln, to double the guard. Das müßt ich euch

euch nicht zu schaffen, wenn ihr auch den preis verdoppeln wolltet, that is not to be got, though you would give double the price. Eine handlung dabey einer sein capital verdoppelt, oder cent pro cent gewinnet, a trade whereby one gets half in half. 2. Er hat all das seinige verdoppelt und verspielt, he lavished all his estate with doublets and pickets, or with dice and cards; he is so much given to gaming, that he lost thereby all his possessions.

Verdoppelung (die) a doubling.

Verdorben ist (was) what is corrupt, corrupted, spoiled, wasted, &c. s. verderben.

Verdorbenheit (die) s. das verderbniß.

Verdorren, 1. ganz dörre werden, to become arid, dry, dried up, scorched or parched. Ein verdorreter blum, a fainted, arid, dead or withered, tree; a tree withered away. Ein mensch mit einer verdorreten hand, a man with a withered hand. Er verdorret oder schwindet an allen seinen gliedern, he pines away; he is in a consumption. Verdorret und abgefallen laub zu anfang des winters, dry, dead, withered and fallen leaves; fear-leaves. 2. Die große hitze verdorret das gras auf dem selbe, es verdorret alles auf dem selbe von der grossen hitze, the great heat has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass in the fields; all the grass is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the excessiveness of heat.

Verdrehen (einen schlüssel) to bend, wrest or distort, a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehte die augen im kopf, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted. Einem seine reden verdrehen, to wrest, or distort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad construction upon them. So muß man die heilige schrift nicht verdrehen, you must not thus wrest, or force, the sense of the holy Scripture. Das Recht verdrehen, to wrest, invert or distort, the law. Eine gerechte sache verdrehen, to baffle a good cause.

Verdriess oder verdruß (der) die verdriesslichkeit, spite, despite, pet, vexation, indignation, disdain, loathsomeness, jealousy, tediousness, fret or fretting. Einem einen großen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß es anzuhören, I fretted my self in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thut euch zum verdruß, he does in spite, despite or despite, of you. Wollt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit frey euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in spite of your heart, or in spite of your teeth. Er verursacht mir manchen verdruß, he frequently spites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he causes me many a grief of heart, or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lang warten müssen, I was all weary of waiting. Es ist mir ein verdruß, was ich sehe, I see, and the more my sorrow. Was einer aus oder mit verdruß, mit zorn oder widerwillen thut, das geht nicht gut, what one does out of spite, in a pet, in a fret or in a heat, with an ill-will, with regret, grudgingly or with reluctancy, that will never breed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went off in a heat; he went off fretting; he took pet and went away.

Verdriessen lassen (sich etwas) to be vexed, teazed, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, disgusted or displeased, with a thing; to grudge, or loath, it; to be offended by it; to take pet at it. Er läst sich keine mühe,

arbeit, unkosten, &c. verbriessen, he does not grudge, or spare, labour, pains, charges, &c. Es verdreust ihn die mühe, oder der mühe, he cannot abide to take pains. Es verdriest mich nur, oder ich beklage nur, daß ich jetzt nicht gehen kan, I am loth, or sorry, that now I cannot go; I ail the use of my feet. Es verdros ihn, daß er so viel geld darauf gewandt, he grudged the money he bestowed upon it. Sollte einen das nicht verdriessen? is that tolerable? who can abide that? Der schimpf verdros ihn gewaltig, he did mightily resent that affront; he stomached at it; he could not daw, swallow, digest or brook, it; he could not well put it up. Das ding verdriest mich in mein herz hinein, it vexes me to the very heart. Es hatte ihn verdrossen, daß ihr mich eher gerufen als ihn, he had taken offence, pet, snuff or exception, at your having called me before him. Mich verdreust nicht leicht etwas, ich leide alles, ich lasse alles gehen wie es geht, I am not at all exceptious; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediousness; I abide, suffer, tolerate or indure; whatever happens or passes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdriesslich oder verdriesslich 1. seyn, to be tedious, tiresom, wearisom, loathsom, troublesom. Ein verdriesslicher handel, a sad, untoward, unlucky, scurvy, plaguy, tedious, or irksom, business. Das verdriessliche alter, irksom old-age. Ein verdriesslicher mensch, a plague; a tedious, troublesom, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleasant, fellow. Ich habe mich so lange bey euch verweilet, daß es euch zweifels ohne schon verdriesslich ist, do I not stay, till I am troublesom. Ein verdriesslicher prediger, a tedious, tiresom or long-winded, preacher. Es ist verdriesslich ihm zuzuhören, 't is loathsom, tiresom, or wearisom, to hear him. Er braucht so viel verdriessliche wiederholungen, he uses so many tedious tautologies, or so many vain repetitions. Es ist nichts verdriesslicher auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irksom than to have long waited in vain. Der glockenklang ist sehr verdriesslich, the noise of bells is very troublesom. 2. Ihr seyd verdriesslich lang ausgeblieben, you stayed tediously long abroad. Er machte es verdriesslich lang mit seiner predigt, he preached tediously long.

Verdriesslichkeit oder verdriesslichkeit (die) wearisomeness, tediousness, loathsomeness, disdain, disgust, displeasure, grief, trouble, vexation, spire, s. verdriess. Es ist nur verdriesslichkeit mit solchen leuten, 't is but a plaguy, or scurvy, dealing with such people; they are tedious people to deal with. Abermal neue verdriesslichkeiten, one tediousness comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus seinem hause, amt, gütern, &c.) to work one out of his house, office, possessions, &c. Der schwächere ist von den stärkeren verdrungen worden, he that proved less strong, was worked by the other.

Verdrossen 1. seyn (zur arbeit) to be lothing, averse, unwilling, slow or torpid, to work; to do it grudgingly, spitefully, disdainfully, unwillingly, tediously, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctancy; to go to it like a bear to a stake. Das lange predigen macht die zuhörer verdrossen, long sermons do but tire, or weary, the hearers; they are tiresom, or wearisom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdrossen, old age is irksom. Ich wurde endlich verdrossen darüber, es machte mich endlich verdross-

sen, at last it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediousness seized me; I began to loath, or nauseate, it; I fell loathed by it. 2. Er erzeigte sich verdrossen dazu, he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediously, loathingly, with a loathing carriage, with an ill will or with reluctance.

Verdrossenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctance, averseness or weariness, to work. 2. Die verdrossenheit, so einer von oder über etwas schöpft, der verdruss den es ihm giebt, a loathing, disgust, displeasure, aversion, nauseating, tediousness or wearisomeness, arising from something.

Verdrucken oder verdrücken, 1. falsch drucken, to misprint. Das wort ist verdrückt, es ist ein druckfehler, this word is mis-printed for another; 't is a mistake, or misprision, of the printer's. 2. Viel papier und geld verdrücken, oder auf einen druck wenden, to bestow, spend or consume, a great deal of paper and money upon some printing.

Verdruss (der) tediousness, s. verdrüss.

Verdumpfet (es) es wird dumpficht, it grows dampish, somewhat moist, mouldy, or attainted.

Verdunkeln wollen (eine klare sache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the sun at noon-day. Wir wollen die sache vor ihm verdunkeln, dunkel machen oder dunkel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the business to him. Das verdunkelt seinen ruhm, that obscures, drowns, darkens or eclipses, his merit. Die aufgehende sonne verdunkelt alle sternen und lichter, the rising sun drowns, deads, outdoes, eclipses or outshines, all stars and lights. Das verdunkelt einem die augen, das macht dunkle augen oder ein blod gesicht, that dims the sight.

Verdünnen (etwas) es dünn oder dünner machen, to thin a thing; to make it thin or thinner.

Verdünsten (1. etwas) es ausdünsten lassen, to evaporate a liquor. 2. Es verdunstet oder verrauchet ganz; es zehrt sich in dunst oder rauch, all the liquor evaporates, steams out, or reeks out; all is resolved into a vapour, steam or reek. Trinckst euer glas aus, und laßt den wein nicht verdünsten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdursten, von durst verschmachten oder sterben, to be starved with thirst. Ein vögelein im kistich verdursten lassen, to starve a bird in a cage with thirst. Gebt mir zu trincken, ich bin ganz verdurstet, give me some drink, I am very dry; I am all a-dry; I am even choked for want of drink; I am almost starved with thirst; I am extremely thirsty.

Vereheligen (sich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keinen sinn sich zu vereheligen, he intends not to marry; he cannot abide a wife. Einem so liederlichen kerl als ihr send, wird niemand seine tochter verehligen, oder zur ehe geben, with so lewd a fellow as you are, nobody will marry or match, his daughter; nobody will joyn his daughter by wedlock to such a one as you are.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beschenken, to present one with a thing; to give it him; to make a present, or gift, of it to him. Es ist mir verehret oder geschendet, ich hab's geschendet bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieses buch, spare me this book. Es soll euch verehrt seyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a present. Verehrt mir

noch was zum jahrmarcht, pray bring me a fairing. 2. Die verstorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, respect or honour, the deceased saints.

Verehrung (die) ein geschenk, eine gabe, a present, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a present. Einem eine verehrung in die hand stecken, to present one with a pair of gloves. Wer eine heimliche verehrung bringt, hat nicht nothig lang anzuklopfen, er wird bald eingelassen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung der verstorbene heiligen, the veneration, respect or honour, exhibited to saintes deceased.

Vereidet, vereidigt, verendet, beeydet oder beeidigt seyn, to be sworn.

Vereinigen oder vereinbaren (sich mit einander) in eine einigkeit und gemeinschaft mit einander treten, to joyn together; to become united or joyned; to enter into an union, or strict association, together. Zwei kirchen mit einander vereinigen, to consolidate two churches into one; to unite them. Zween die sich mit einander veruneinigt hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were fallen out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er sagt, er will sich nimmermehr mit ihm vereinigen, he will not hear of an agreement with him; he shews himself irreconcilable to him. Sich mit Gott vereinigen, zum tisch des Herrn gehen, to receive the communion, or the Lord's supper. Wißt ihr mir dieses mit jenem zu vereinigen? wie stimmt nun dieses mit jenem überein? pray thee now, agree these stories together. Wir kunten uns über den preis, oder des preises halber, nicht vereinigen; wir kunten darüber nicht einig werden, we could not agree about the price.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen, union, uniting, joyning, association. Die vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-Britain. Die vereinigung derer wider Frankreich in bund getretenen potentaten, the association, league or alliance, of the confederate princes and states against France. Die wiedervereinigung zweier veruneinigten freunde, the reconciliation of two friends that were fallen out. Der weg der reinigung, erleuchtung und vereinigung, the purgative, illuminative and unitive way; the way of being cleansed from sin, inlightened by the Holy Ghost and united with Christ. Eheliche vereinigung, joyning by wedlock; matrimonial unity or union.

Verewigen wollen (seinen namen) sich einen ewigen namen machen wollen, to endeavour to eternize, or eternalize, your memory; to do vainly think to make it eternal.

Versahren (1. die strasse) aus dem wege gerathen, das fahrwegs verfehlen, to miss the road; to get out of the road with your coach, cart or waggon. Den zoll versahren, to smuggle goods. 2. Nach aller schärfe, oder mit aller strengigkeit wider einen versahren, to proceed rigorously, severely, or with the utmost rigor, against one. Gerichtlich wider einen versahren, to take the law with one; to sue him a-law; to enter an action against him. Ich kan ein solch versahren nicht billigen, I do not approve of such a proceeding. Will man gerichtlich versahren, das kostet viel, und währt oft lang, the proceedings at law are costly and often long-lasting. Wie übel man mit mir versahren ist, how ill they have treated, or used, me;

me; how they have abused; or trounced, me. Ihr ver-
fährt gar nicht recht damit, you handle it ill; you take it
by the wrong handle; you go the wrong way to work.
Kluglich in einer sache verfahren, to handle, or manage,
a business with prudence; to proceed wisely in doing
of something; to do prudently go on with a business.
Er war nicht unbesonnen, sondern er versuht allezeit mit be-
dacht, he was not precipitous, but did always act consi-
derately, advisedly, prudently, discreetly, warily or
circumspectly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder
gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, in-
genuously or uprightly. Man muß nicht also verfahren,
that is not the right way of doing or dealing. Das
heißt partienisch verfahren, wenn man zc. 't is not equal
dealing, to &c. Vernünftig verfahren, to act according
to reason.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining,
wrack or ruine. Den verfall eines gebäues nicht verhüten,
to let a building run to dilapidation, ruin, decay or de-
struction. Ein greulicher vorfall, an horrible decay.

Verfallen, 1. in abnehmen gerathen, to decline, decay,
decrease, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack
or decay; to go down the wind. Ein haus im nö-
thigen bauwesen erhalten, damit es nicht verfalle, to keep
a house in repair, or in good repair. Verfallene örter,
ruinous places. Seine kräfte sind sehr verfallen, he is
decayed in strength; his strength is decreased, dimi-
nished, collapsed or failing. Eine verfallene familie,
a decayed family. Ein verfallenes hauswesen, a col-
lapsed estate. Der mann verfällt ganz, es wird immer
schlechter mit seinen sachen, er verlieret alle seinen credit,
he decays in his estate; he goes down the wind; he
goes to decay; he falls out of all; he loses more
and more his credit; it grows worse and worse with
his trade. In einen irrthum verfallen oder gerathen, to
fall into an error. In eine hinterlage verfallen, to fall
into an ambushade. 2. Wenn der termin verfällt, wenn
die bestimmte zeit um ist, when the appointed time is ex-
pired. Einen wechsel-brief muß man nicht eher bezah-
len, bis er verfallen ist, a bill of exchange must not be
paid, before it be due, or before it fall due. Die lee-
ren güter verfallen dem Landes-Fürsten, vacant possessions
escheat to the lord of the country, s. heimfallen. Er
soll aller seiner ehren entsezt, und seine güter an die kam-
mer verfallen seyn, he is to be deprived of all his dignities,
and his estate to be confiscated, or to be forfeited to
the chamber. Verfallene güter, escheats, escheated goods,
s. heimfallen.

Verfall tag eines wechsel-briefes (der) die verfall-zeit,
die in dem wechsel-briefe bestimmte zahlungs-zeit, the day,
or time, when a bill of exchange is due, falls due, or
becomes due.

Verfälschen (eine schrift, ein testament, eine waage, ein
gewicht, zc.) betrieglicher weise etwas daran ändern, to
falsify, or alter, a writing, will, ballance, weight, &c.
Ein original verfälschen, etwas hinein schieben, to interpo-
late, alter or falsify, an original. Gold oder silber ver-
fälschen, mehr kupfer demselben zusetzen, als vergönnet ist,
to imbase gold or silver. Eine waare verfälschen, etwas
geringes darunter mischen, to imbase, or adulterate, a
commodity. Verfälschte oder ring-haltige münze, im-
based coin. Verfälschter, gewässerter oder geschmierter
wein, adulterated, or sophisticated, wine.

Verfälscher (der) a falsifier.

Verfälschung (die) falsification, falsifying or adul-
terating.

Verfangen hat (1. ein pferd das sich) ein pferd das im
schweiß einen starcken soff gethan, und darauf still gestanden
und erkranket ist, a foundred horse; a horse that caught
cold upon heat, and thereby fell sick. 2. Es wollen kei-
ne vermahnungen bey ihm verfangen, anschlagen, fruchten,
helfen oder nugen, he flights, despises, contemns, neglects
or rejects, all good admonishment. 3. Verfangene, be-
schwerte, verschriebene, verhypothecirte oder verpfändete
güter, a clogged estate; an estate that has a clog
upon it.

Verfängliche 1. wörte, wörte damit man einen ins netz
hinein locket, captious words. 2. Es soll seiner ehren nicht
verfänglich oder nachtheilig seyn, it shall be unprejudi-
cial to his worth.

Verfassen (etwas schriftlich) to couch something in
writing. Eine schrift verfassen oder stellen, to draw, or
draw up, a writing. Etwas punct-weise, oder in puncte
verfassen, to article something. Einen kurzen auszug ei-
ner schrift verfassen, to make a draught, or an abstract, of
a writing.

Verfasser oder concipient einer schrift (der) der sie auf-
gesetzt hat, he that drew a writing. Der verfasser oder
autor eines buchs, the autor of a book; he that wrote,
or made, it.

Verfassung (1. eine kurze) ein kurzer auszug einer
schrift, a draught, breviat, abstract or extract, of a wri-
ting. 2. In guter verfassung, positur oder bereitschaft ste-
hen, to stand upon your gard, or guard; to stand well
prepared, garnished, furnished, stored, provided or
fenced; to stand in your own defence. Sie hatten sich
in gute verfassung gesetzt, they had fore-armed themselves.
Kriegs-verfassungen, rüstung zum kriege, warlike prepara-
tions; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein
inwendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core.
Half verfault obst, fruit that is half-rotten. Diese kir-
schen fangen schon an zu verfaulen, these cherries begin to
grow rotten. Ein verfault aas, a carion. Er ist schon
lang verfault, er ist längst todt, he is dead and rotten. Ei-
nen im gefängniß verfaulen oder vergehen lassen, to let
one rot in a jail.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten wollen (eine
lehre, meynung, zc.) to defend, assert or maintain, a do-
ctrine, opinion, &c. to dispute, strive, contend, contest
or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not
strive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfeh-
ter seines vaterlandes, a patriot.

Verfehlen (des rechten weges) to miscarry; to aberr
from the right way; to miss of it. Wir haben des rech-
ten weges verfehlet, we have missed of the right way; we
have miscarried. Den schuß verfehlen, schießen und des
ziels verfehlen, to shoot amiss; to miss the mark; to do
not hit. Er verfehlte des schusses, er wollte schießen, aber
seine flinte versagte den schuß, oder wollte nicht feuer geben,
his gun missed fire. Den streich verfehlen, to strike amiss.
Ich verfehlte der thür, oder die thür, I missed the door; I
could not hit the door. Er hat aber in derselben unter-
nehmung seines zwecks verfehlet, but in that undertaking
he missed of his aim; he became balked, frustrated, or
disappointed,

disappointed, with his design; his design was frustrated, or did miscarry. Er hat seine hoffnung, oder dessen, worauf er hoffete, verfehlet, he is frustrated, bilked or deceived, in his expectation; he is frustrated of his hopes; his hopes failed, frustrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vanished away. Ihr verfehlet der wahrheit, you are never in the right.

Verfehlung des rechten weges (die) an aberration from the right way; a missing of it.

Verfertigen (ein werck) es fertig machen, es völlig zu ende bringen, to perform some work with your hands; to make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit ist fertig, vollbracht oder zu ende gebracht, my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine schrift verfertigen, s. verfassen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poem.

Verfertigung eines wercks (die) a performance, the performing, doing or elaboration, of some work; the getting it ready, done, performed, perfected, finished or concluded.

Verfinstern oder verbunkeln (etwas) to darken, dim, cloud, obscure or obtenebrate, a thing, s. verbunkeln. Ein verfinstert gemüth, ein gemüth das von der wahrheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demselben tage ward die sonne oder der mond verfinstert; es geschah eine sonnen- oder mond- finsterniß, that day the sun, or moon, was eclipsed; there happened an eclipse of the sun or moon.

Verfinstern (die) an obscuring, darkening or clouding. Eine verfinstern oder bedeckung der sonne; eine sonnen- finsterniß, a sun-eclipse. Eine verfinstern des monds, ein durchgang des monds durch den erd-schatten, a moon-eclipse.

Verfladdern, oder verlodern, to flare away.

Verfließen, to flow away. Das aufgeloffene gewässer verfließt wiederum, the swelled, or swollen, water abswaged; it fell again, it decreased, it flew away again. Die zeit verfließet, time passes away. Als die nacht schon meistens verlossen war, when night was far spent; when night wore apace. Die nacht verfließet bald, die nacht wird bald verlossen seyn, night wears apace. Weil die stunde verlossen ist, oder wegen verlossener zeit, will ich aufhören weiter hievon zu handeln, the hour being expired or spent, I shall conclude my sermon. Eures von dritten jüngst verlossenen monaths hab ich empfangen, yours of the third past is come to hand.

Verlossen seyn, to be past, s. verfließen. Die verlossene jahre kan einer nicht wieder erlangen, the passed years are irrevocable.

Verfluchen (einen oder etwas) to curse, accurse, damn, execrate, detest or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der hollen verfluchen, to use horrible imprecations against one; to imprecate horribly against him; to cast hellish imprecations and maledictions upon him. Verflucht sey derjenige, welcher ic. cursed be he, that etc. Das du verflucht seyst! beflew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte that, a cursed, damned, damnable, execrable, detestable or abominable, action. Das ist eine verfluchte sache, 't is a cursed, or confounded, business. Was sind mir das für verfluchte handel, wath devilish doings are these.

Verfluchung (die) a cursing, curse, execration or imprecation.

Verfolg eines dinges (der) die continuation oder fortsetzung, the pursuance, prosecution or continuation, of a thing.

Verfolgen (i. einen) to pursue, or persecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugnisses der wahrheit verfolget wird, he that is persecuted, troubled, teased or vexed, for having too freely spoken some truth. Seine creditores verfolgen ihn stark, his creditors dun, haunt, teaze, persecute or torment, him terribly. Einen flüchtigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm her seyn, ihm aller orten aufpassen, to pursue, or persecute; a fugitive everywhere; to follow him close; to pursue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachsetzen oder nachjagen, to chase, or pursue, the enemy; to follow him close; to be at his heels. Ein feindlich schiff verfolgen, to give a ship of the enemy's the chase. Einen in rechten verfolgen, to sue, or persecute, one at law. 2. Seinen weg verfolgen, fortgehen, to further your way; to go on. Seine rede, sein vorhaben, seinen zweck etc. verfolgen, darin fortfahren, to pursue, or prosecute, your discourse, design, enterprize, point, aim etc. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

Verfolger (ein grausamer) a cruel persecutor.

Verfolgung (die) persecution. Um Christi namens willen verfolgung leiden, to suffer persecution for Christ's name's sake.

Verfremden, to grow alienated. Wie grosse freunde wir auch jemals gewesen sind, so sind wir doch einander, oder einer dem andern, nun ganz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

Verfressen und versaufen (alle das seinige) to consume, devour, absorb, waste or spend, all your estate with riotous living. Nachdem er alle das seinige verfressen und versoffen hatte, after he had devoured, absorbed or swallowed, all his estate.

Verfügen (i. sich irgendwohin) oder begeben, to resort to a place; to get you thither; to get thither; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit seyn, daß ich mich nach hause verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen geheimen und stillen ort verfügen, to resort, retire or withdraw, to some secret and still place. Sich zu einem verfügen, hin zu ihm gehen, to accost one. Sich zu eines partey verfügen, to fall to one's party, faction or side; to fall siding with him; to go over to his side. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine sache dahin verfügen, daß ic. to contrive, order, rule or dispose, a business in such a manner, that etc. to bring it so about, that etc. Wie Gott es verfügen oder schicken wird, as God shall send it.

Verfügung oder anstalt zu etwas machen (die nöthige) to set due order for some affair; to make the needfull preparation, or disposition, to it; to get all things ready that are required by it.

Verführen (einen) i. verleiten, to seduce, or mislead, one. Einer der die unschuldige jugend verführt, one that seduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laßt euch nicht verführen, take heed you be not seduced. Warum laßt ihr euch vom auswendigen schein verführen? why do you suffer your self to be seduced, misled, abused or deceived, by outward appearance? Er ist von den andern losen buben verführt worden, he was seduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zu recht bringen, to reclaim a seduced boy from his ill courses. Eine jungfrau verführen oder schwächen, to debauch, or deflower,

flower, a maid. 2. Korn und andere waaren verführen, to transport, or export, corn and other commodities.

Verführer (der) a seducer. Ein verführer der jugend, a seducer, debaucher, corrupter, perverter, pest or bane, of youth. Ein verführer des volcks, an uproar-maker.

Verführerischer, verführischer oder verführender weg, mensch, lehrer &c. (ein) a seducing, or misleading, way, man teacher etc.

Verführlich, 1. verführische lehre, schönheit, wollust, freundschaft &c. seducing, catching, charming, infecting, deceiving or misleading, doctrine, beauty, pleasure, friendship etc. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend die sich so sehr leicht verführen läßt, youth that is so very apt to be seduced or mislead.

Verführung (die) a seducing, seduction, misleading, deceiving, corruption or debauching. In verführung gerathen, to become seduced.

Vergaffen (sich an etwas) to forget your own self in gazing, or staring, upon a thing. Er hat sich an dem weibs bild vergasset, er ist in sie vernarret oder verliebt, he is smitten, charmed, bewitched or enchanted, with that woman; he is passionately inamoured of her.

Vergallen (einen fisch im ausnehmen) das gall-bläslein versehen, to gall a fish in drawing; to cut unawares the gall-bladder. - Dieselbe zeitung hat uns alle unsere freude vergallet, that news spoiled all our mirth. Ein böß weib vergallet dem mann das leben, a shrew galls her husband and imbitters his life. Das sagte er mit einem vergallten gemüth, so he spoke, being all imbittered with envy.

Vergangen ist (was) what is past, s. vergehen.

Vergänglich ist (was) was vergehet und nicht ewig bestehet, what is perishable, passing, transient or transitory; what does perish, pass away, wear away or wear apace; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergänglichste wollüste dieser welt, the transitory pleasures of this world.

Vergänglichkeit irdischer dinge (die) the perishableness, or perishing, of earthly things. In dieser vergänglichkeit, in this transitory life.

Verganten (güter) dieselbe in einer öffentlichen auction, oder in einem ausruß an den meistbietenden verkaufen, to sell goods publickly, in an out-cry, or in a port-sale.

Vergehren lassen (das hier recht) to let the beer duly yeast or ferment, when you have brewed.

Vergeben (1. einem seine sünde) ihn der strafe erlassen, to forgive, remit or pardon, one his trespasses; to forgive, or pardon, him. Es heißt von ihm, es ist vergeben, aber nicht vergessen, he will say, it shall be forgiven, but not forgotten. Vergebt oder verzeiht mir, daß ich euch widerspreche, es ist nicht so, under favour, or I beg your pardon, or excuse, it's not so. 2. Vergieb was dein ist, be liberal of your own. Er will von seinem recht nichts vergeben, nachgeben, nachlassen, he will never a with yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, resign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat sein recht vergeben, aufgegeben oder fahren lassen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, resigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag dasselbe amt zu vergeben oder zu verschenken haben? who is it that disposes of this charge? Er hat diese pfunde, das beneficium, das stipendium &c. zu vergeben, he has this living, or benefit, in his gift; he administers it; he gives the grant for it; he disposes of it; he grants, or gives, it to whom he pleases; he confers or bestowes, it upon

Ludw. T. Engl. Lex.

whom he pleases. 3. Einen vergeben, ihm ein süpplein schicken, ihn mit gift hinrichten, to give one a quieting bolus to poison him; to give him poison; to dispatch, or kill, him with poison. Ein pulver, damit man ratten und mäuse vergiebt, rats-bane.

Vergebens, vergeblich oder umsonst sich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpose; to balt flints with butter; to pour water upon a drowned mouse; to wash a more's head; to wash a blackamore white; to sweep the air; to loose your labour. Vergeblich reden, to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpose. Das wird nur vergeblich angewendet, that does but gratis come to be objected. Vergeblich auf etwas gehoffet haben, to be bilked, frustrated or deceived, in your expectation. Es ist nicht vergebens, daß &c. it is not for nought, that etc. Ihr müßt eure zeit nicht so vergeblich zubringen, you must not so trifle your time away. Vergeblich mit einander zanken, to quarrel about a trifle, or about toys, bables, knacks, geugaws or whim-whams.

Vergeblich 1. ist (was) what is vain, fruitless, unprofitable or to no purpose; things by which never accrews any good, fruit or profit. Vergebliche arbeit thun, vergebens sich bemühen, s. vergebens. Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitless labour or trouble. Vergebliche bestrebung, vain, or fruitless, endeavours. Ein vergebliches wünschen oder hoffen, a fruitless desire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht soll vergeblich seyn, I shall save your longing; I will make that you do not loose your longing. Er hatte sich vergebliche hoffnung gemacht, he was frustrated of his hopes. Der anschlag war vergeblich, that design was frustrated, balked or disapointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch so viel vergebliche worte von der sache nicht, do not speak so many empty words of it. Alle solche reden sind vergeblich, all that talk signifies nothing, or it is to no purpose. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble yourself with it. Ich wünsche, daß es nicht vergeblich sey, much good may do it. Die kosten oder unkosten, so ihr daran wendet, werden vergeblich seyn, you shall lose the cost, or charges, you bestow upon it; at last they shall prove lost; or you shall find 'em unprofitably bestowed. Vergeblich sich bemühen, to labour vainly, or in vain, s. vergebens.

Vergebung (die) 1. eine vergebniß, verzeihung, pardon or forgiveness. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Was vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der sünden von Gott erlangen, to obtain forgiveness, or remission, of sins by God. 2. Die vergebung eines stipendii, amtes &c. the gift, disposing, administering, conferring or bestowing, of a living, of a place, of a charge etc.

Vergehen (1. sich in einem walde) sich verirren, den weg verlieren, to loose your way, and go astray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben, ein wenig aus der bahn geschritten seyn, to have extravagated, or transgressed, a little; to have committed a little extravagance or transgression. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day wasts. Die nacht ist vergangen, der tag bricht an, night is past, or spent; night wears apace, or away; day peeps or breaks. In jüngst vergangener nacht, last night. Vergangene woche, in voriger woche, last week. Vergan-

A a a a a

genes

genes Jahr war ich zu London, the last year I was at London. Es ist mir schon die Lust vergangen, es ist mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is past, gone, out, over, done, layed, aswaged, appeased, stilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangene, oder überstandene trübseligkeiten, the passed, or surpassed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will soon be over. Sein Zorn ist ihm schon vergangen, his anger is over, or aswaged. Der nebel, rauch etc. ist vergangen, hat sich verzogen, the mist, smoke etc. is past, is over, or is dissipated. Es vergeht einem das Gesicht darüber, it mars one's sight. Das Gehör, Gesicht etc. vergeht mir allmählich, my hearing, sight etc. decays, fails, breaks or decreases, by little and little; it grows weak, lessened or infiebled. Mit zunehmendem Alter vergehen einem die Kräfte, sie nehmen ab, strength breaks, decays, or decreases, with age. So muß einem das Lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing humour. Der geschmack ist mir vergangen, I am out of taste. Es vergeht mir die gedult dabei, I grow out of patience by it; my stock of patience is quite spent; I loose my patience upon it; my patience escapes, or forsakes, me. Das ist vergangen, oder vorbei, laßt uns da nicht mehr von reden that's past, or over, let that aside. Die geschwulst vergehet, nimmt ab, zertheilet sich, the swelling dissolves. Der schmerz vergehet, the pain ceases, diminishes or lessens. Für hunger, kälte, hitze, durst etc. vergehen müssen, to perish, or to be starved, with hunger, cold, heat, thirst etc. Er vergehet für leid und armuth in seinem elend, he pines away by sorrow and grief in his misery; he preaks with sorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himself to death. Gold vergeht im feuer nicht, gold is never destroyed, wasted, imbaselled, lassened, absorbed or consumed, by fire.

Vergelten, oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompense, or requite, something. Eine empfangene freundschaft vergelten, einem wiederum eine freundschaft leisten, to render, return, retaliate or repay, a kindness. Vergeltet niemand böses mit bösen, recompense to no man evil for evil. Gleiches mit gleichem vergelten, to render like for like. Es soll ihm sein frevel vergolten werden, ich will ihm seinen frevel vergelten, oder nicht unvergolten lassen, he shall pay for his folly; I shall pay him for it; I shall be revenged of him. Ich will ihm diesen tück auf gleiche weise vergelten, I'll serve him in his kind; I'll serve him the same sauce, or the same trick. Hiemit soll jenes vergolten, erstattet, gut gemacht oder ersetzt werden; dieses soll jenes wieder gut machen, this shall make amends for that. Etwas vergolten bekennen, bekennen daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und bezahlt sey, to acknowledge, confess, avow or avouch, your having got satisfaction for something.

Vergelter (der) a recompenser.

Vergeltung (die) recompence, reward, retaliation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundschaft, eines geschencks, einer schmach etc. the retaliation of a kindness, of a present, of an injury etc.

Vergeltungsweise einem etwas thun, to do something by way of retaliation to one.

Vergeringern, s. verringern.

Vergesellen (sich) sich zusammen gesellen, sich paaren, to match, mate or couple, s. gesellen.

Vergesellschaften (1. sich) sich mit jemand in gesellschaft einlassen, to associate your self to some body; to take a partner; to enter into coparceny, or partnership, with one. 2. Einen der nach haus gehet vergesellschaften, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to see him safe home.

Vergessen (1. ein ding oder eines dinges) to forget something. Ich vergaß es gleich wieder, als ichs gehört hatte, I forgot, or forgot, it immediately after I heard it. Habt ihr denn mich, mein oder meiner so gar vergessen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Ihr sollt nicht vergessen werden, ye shall not be forgotten or neglected. Ich hab's euch vergessen zu sagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch gar zu leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Ich will euch gebeten haben, daß ihr diese sache nicht vergessen wollet, pray be not forgetfull of that business; pray remember it; pray do not forget it. Es soll nun alles vergessen und vergeben seyn, all shall be forgotten and forgiven; all shall be obliterated; all shall be blotted out of memory; all shall be buried in eternal oblivion. 2. Sehr vergessen seyn, s. vergesslich seyn.

Vergessenheit (die) der vergeß oder das vergessen, oblivion or forgetting. In vergessen gerathen, to become forgotten. Etwas in vergessenheit stellen, to obliterate a thing; to blot out the memory of it; to bury it in oblivion; to render it forgotten. Einen schluß machen, daß alles vorgegangene unwesen soll in vergessenheit gestellet bleiben, to pass an amnesty, a general amnesty, or an act of oblivion.

Vergesslich oder vergessen, 1. seyn (sehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Gott-vergessener spötter, a droller upon sacred things. Eine Ehr-vergessene meze, a dis-honest wench. 2. Er handelt treu-vergessen, he carries himself undutifully.

Vergesslichkeit (die) grosse vergessenheit, unachtsamkeit, obliviousness, forgetfulness, neglectfulness.

Vergeudet oder verschwendet, sein gütlein (er) he dissipates, or dilapidates, his estate; he lavishes, or squanders, it away.

Vergewissern (einen eines dinges) to assure, or ascertain, one of a thing; to affirm, aver or averr, it to him; to render him sure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Ich bin dessen wol vergewissert, I am sure of it.

Vergießen (etwas) to shed, or spill, something. Sie vergoß häufige thränen, she shed abundance of tears. Es ward viel unschuldig blut vergossen, a great deal of innocent blood was shed, or spilt. Das glas ist voll, vergießet oder verschüttet nichts, the glass is all full, have a care to spill not. Eine röhre in einer lampen vergießen, verlöten oder mit zinn übergießen, to solder a think in a lamp.

Vergießung (die) shedding or spilling. Ohne blut vergießung, without blood-shed; without any shedding, spilling, or effusion, of blood.

Vergiften (einen trank, einen brunnen, eine speise etc.) gift darein thun, to poison a drink, a well, a dish of meat etc. to convey poison into it; to infect it with poison, in order to kill one. Vergiftete pfeile, poisoned arrows. Das vergiftet, verdirbt oder verführt ein junges gemüth, that poisons, infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein giftiger oder schädlicher gestand, der die luft vergiftet, an noisom, poisonous or pestilential, stink, that infects, or poisons, the air.

Vergiftung (die) poisoning.

Vergiß mein nicht (das kraut oder die blume) german-der, English treacle.

Vergittern (ein fenster ic.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or cross-bar, a window &c. Ein vergittert fenster, a lattice-window; a window that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes plätzlein beyhm hause, a grated, or cross-barred, yard.

Verglasen (einen fenster-rahm) das glas darein setzen, to put the glass into a window-frame.

Verglasuren (irden geschirr, koch-töpfe, schüsseln, ic.) to glaze earthen vessels, pipkins, dishes &c. Ein wohl verglasurter topf, a pipkin well glazed. Verglasurte dach-ziegel, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwischen parteyen, ihre vergleichung, an agreement, contract, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, stipulation or bargain. Einen vergleich aufrichten, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwischen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were fallen out; to make up their difference; to procure a reconciling, or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again together. Ein schriftlicher vergleich, a contract, deed or instrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing. Die parteyen, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir kunten des preises halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a struggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich ist die sache zu einem gültlichen vergleich gediehen, at last it came to an amicable composition; a friendly composition was made; the difference was composed, made up, accommodated or adjusted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was caused an accommodation between them.

Vergleichen (i. ein ding mit einem andern) eines gegen das andere stellen oder halten, to parallel, compare, or confer, things; to set them together; to make a comparison of them. Das sind keine dinge die mit einander verglichen müssen werden, those things are not to be compared, or paralleled. Zweyerley so man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder stellen, to confront two things together. Es ist ihm keiner zu vergleichen, er hat seines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or over-goes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none is like him; all fall short of him. Wollt ihr kleine dinge mit grossen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche ihrer beyder wirkung nach dem maß der größe, die ein jedes von beyden hat, I compare their effect proportionably to either's bigness. 2. Diese widerwärtige dinge können nicht mit einander verglichen, gereinigt oder vereinigt werden, these contraries cannot be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht oder reinigt sich nun dieses mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, those things together. Sich mit

einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, s. vergleich. Die verglichene puncte, the articles agreed upon. Nachdem sie lange gehandelt oder gekauftschlaget hatten, verglichen sie sich endlich über den preis, when they had struggled a long time, they concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, sie sind aber nun wieder verglichen, versöhnet oder ausgesöhnet, they were fallen out, or they were fallen at odds, but are now reconciled. Das ist keine grosse sache, wir wollen uns schon darüber vergleichen, that is but a small matter, we shall easily make up that difference. Endlich ist die sache gültlich verglichen und abgethan, s. vergleich. Die sache soll durch schieds-männer verglichen werden, the difference shall be decided by arbiters, or shall be put to arbitrement, arbitration or arbitrage. Darin ist ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchless, excellent, singular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichs-handel (der) a negotiation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichs-puncte, the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichs-puncte aufsetzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. die vergleichniß eines dinges mit einem andern, the comparison, conferring or paralleling, of things together. Das ist wohl eine alberne vergleichniß, a strange, or lame, comparison, or similitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungs-weise, be it spoken, without, or beyond, comparison; I do not comparably speak so; no that I would make a comparison of them. Eine vergleichung nach proportion, a proportional comparison; an analogy. 2. Die vergleichung oder beylegung einer streitsache, the composition of a difference; the making it up. Die vergleichung zweyer, die mit einander streitig sind, the agreeing of two at odds. Es ist keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never be reconciled together; they are past hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconcilement. 3. Die ellen-maß-gewichts-ic. vergleichung eines orts mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, measures, weights, &c. into that of an other place. Die vergleichung des geldes an zweyen orten durch wechsel-briefe, das pari oder alpari, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even worth of it without advance-money.

Vergleichungs-weise etwas reden, to speak something comparably; to speak it in comparison of another thing.

Vergnügen (i. sich womit) sich damit genügen lassen, vergnügt damit seyn, to be content, contented, satisfied, or well pleased, with a thing. Mit wenigem vergnügt seyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügt leben, he leads a contentfull life. Er ist bey seinem niedrigen stande wohl vergnügt, he is contented with his small fortune. Da könnt ihr auch wohl mit vergnügt seyn, with that you may keep your self apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wohlvergnügt

abreisen, to depart well - apaid. 2. Das vergnügen das ihm seine wohleryogene kinder geben, the contentment, pleasure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügung oder vergnügt 1. seyn, sich vergnügen lassen, f. vergnügen. Er ist leicht vergnüglich, er läßt sich leicht vergnügen, he is easily contented, or satisfied; he is contented with little. 2. Das ist vergnügung, erquicklich, lustig oder anmuthig, well that is contentfull, comfortable, sweet, pleasant, delicious, delightfull or delectable. Er hat seine vergnügliche ehe getroffen, he got a shrew for a wife; he got ill matched. 3. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, sweet or blessed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügung (die) one's contentment or contentedness; his being well-content or contented. Vergnügung ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth. Vergnügung ist ein stetes wolleben, enough is as good as a feast.

Vergnügung (die) das vergnügen, so einer woran hat, the contentment, content, contentedness, comfort, pleasure, delight or satisfaction, one takes in something. Was ich auch that, so hatte er doch niemahl vergnügung dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich kunte ihm nie zu dank machen, I never could give him content in any thing. Wo dis zu euer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increase your contentedness.

Vergolden, f. übergulden und vergulden.

Vergönnen, verstaten, zulassen oder erlauben (einem etwas) to indulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, so müßt ihr mir zeit dazu vergönnen, you must allow me some time to do it. Der Herr vergönne mir zu reden, Sir, may it please you that I speak; or give me leave to speak. So viel war ihm nicht vergönnet oder verstatet, he was not allowed to it; it was not granted him. Das kan nicht vergönnet werden, that's not allowable; that cannot be allowed or granted. Ist wohl eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönne mir eine jagt in ihrem thier-garten, a bold petition, pray my Lord a course in your park.

Vergünstigung, vergünstigung, vergünst, vergünstung oder verstatung (die) permission; grant, allowance, allowing, concession or leave. Mit Eurer Majestät vergünstigung, may it please your Majesty. Mit eurer vergünstigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Vergöttern (einen) ihn unter die zahl der götter setzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergötterung (die) a deifying.

Vergöttert seyn, to be deified, to be accounted with the gods.

Vergraben (einen schatz) ihn in die erde graben und verbergen, to interr, or bury, a treasure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt sein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrab sein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat sich in seinem lager manns-hoch, manns-tief, oder bis an die zähne vergraben, the enemies lie intrenched up to teeth in their camp.

Vergreifen (1. seine hand) to over-reach, sprain or strain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreifen, einen groben fehler begehen, to commit a misprision, miscarriage or misdemeanour. Sich an etwas vergreifen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligen dingen vergreifen, to abuse, profane, or prophane, sacred things; to make an ill use of them; to droll upon them; to despise them. Sich wider eine gemachte ordnung und gesetz vergreifen, to violate, break or transgress, a law. Er hat sich gröblich vergreifen oder vergangen, he is said guilty of some high misdemeanour, or of petty treason. Er hat sich an der hohen Obrigkeit, oder an der Majestät vergreifen, he committed high treason. Sich an einem gewaltigen vergreifen, to beard a lion. Sich an einem ehrlichen mann vergreifen, ihm schmach und unrecht anthun, to abuse, beard, touch, affront, revile, insult, offend, wrong or injure, an honest man; to commit outrage upon him; to attain, asperse or blast, his reputation. Ich hätte mich schier für jorn an dem buben vergreifen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreift euch nicht an ihm! have a care you hurt him. Vergreift euch nur nicht daran, laßt es unangerührt stehen, do not touch it; do not meddle with it.

Vergreifung (die) das vergreifen, a misprision, miscarriage or misdemeanour.

Vergrößern oder größer machen (etwas) to magnify, or aggrandise, a thing. Eine anzahl vergrößern, to augment a number. Eine sache vergrößern im erzehlen, dieselbe mit vergrößerung erzehlen, to amplify, or exaggerate, a thing. Das diene nur sein verbrechen zu vergrößern, an stat zu verkleinern, that did but serve to aggravate his crime, in stead of extenuating. Dadurch ward unser unglück, schmerz, freude, ic. nicht wenig vergrößert, that added not a little to our misfortune, grief, joy, &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergrößert, so muß ich hören, daß ic. and to compleat my misery, I heard, that &c. Ein spiegel, der da vergrößert, oder darin alles vergrößert erscheinet, a looking-glass, that magnifies, or aggrandises, the objects.

Vergrößerung einer sache, anzahl, missehat, ic. (die) the aggrandising, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a story, the aggravating of a crime, &c.

Vergrößerungs-glas (das) ein glas, dadurch einem haar-kleine dinge gewaltig groß erscheinen, ein microscopium, a microscope; a magnifying-glass.

Vergulden (einen gemähde-rahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein verguldeter silberner becher, a silver-cup gilded, gilt, or gilt over. Was kosts zu vergulden? what does the gilding cost ye? Der rahm ist nur mit falschem gold verguldet, 't is but leaf-brass this frame is overlaid withall. Verguldet leder, gilt leather.

Verguldung (die) the gilding.

Vergünstigung (die) f. vergünstigung.

Vergünnen, f. vergönnen.

Verhadert, oder durch häufige rechts-proceße verlohren (er hat alle das seinige) he has spent all his estate upon litigations.

Verhafft (in) im gefängniß, in prison, or in durance. Einen in verhafft nehmen, to catch, seize, or imprison, one; to clap him up in prison. In verhafft sigen, to be imprisoned; to be in durance or in prison; to be clapt up in prison.

Verhafften,

Verhafften, 1. verarrestiren (einen oder seine güter) to arrest one; to make an arrest upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or distrain, them. 2. Er ist davor verhafftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable; to it; he is accountable, answerable or bound, for it. Er hat mir seine güter davor verhafftet oder verpfändet, he set out, dipped, pawned, pledged, ingaged or assigned, me his goods for it.

Verhaffung (die) f. verhaft.

Verhålen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal, a thing from one; to dissemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Er verhältet oder verschweigt was er denkt, he stifles, hides, dissembles or conceals, his thoughts; he is very close and reserved; he is never forward to break his mind. Er verhältet seinen kummer, he conceals his grief, or sorrow; he keeps it close or secret; he does not reveal it. Er hats lange verholen oder verhältet, nun brichts aus, he has a long while concealed it, now it outs, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhalten, sey euch unverholen oder unverhalten, nemlich daß ic. there is one thing I cannot conceal from you; or I must acquaint you with, or I cannot forbear to tell you, viz. that &c. Ich will euch meine meynung nicht verhalten, I shall break my mind to you. Er kunte nicht länger verhalten wer er war, er muste sich zu erkennen geben, he could not any longer dissemble his person, he must discover himself. Sie verhält ihre schwangerschaft, she hides her being got with child.

Verhåler (der) a concealer.

Verhålung (die) das verhalten, concealing or concealment.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhalten oder verbergen, f. verhalten. Er kunte das weinen, lachen, ic. nicht verhalten oder verbeissen, he could not forbear weeping, laughing, &c. he broke out, or forth, into tears, laughing, &c. Den husten, den athem, ic. verhalten, to forbear coughing, breathing, &c. Er kunte seinen zorn nicht länger verhalten, he broke out into wrath; he could not any longer suppress, or stifle, his anger. Er kan den harn, oder sein wasser, nicht verhalten, he cannot hold his water; he is troubled with a diabetes. Den most verhalten, ihn so lang man kan verwahren, daß er nicht ins brausen oder gähren gerathe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your must from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward. 2. Sich wohl oder übel verhalten, betragen, aufführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave, your self well or ill. Sich in seinem amt gebühlich verhalten, to acquit your self duly in your office. Ein lehrjung ist schuldig, sich stets wohl zu verhalten, a prentice is alway bound to good a bearing. Er verhielt sich wohl, so lange ihr bey ihm wart, he carried, bore, demeaned, deported or behaved, himself well, while you were with him. Einem wegen seines guten verhaltens, oder daß er sich wohl verhalten, ein schriftlich zeugnis geben, to give one a written testimony, attestation or certificate, of his having well behaved himself, or having shewed a good carriage or behaviour. So verhält sich die frage, that is the state of the question. Sagt mir doch ein-

mahl, wie sich die sache recht verhält, wo ihrs wisset, pray tell me the very circumstances of business, if you know it; tell me, upon what terms it is; how it stands, lies or goes.

Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der weiblichen monatzeit ic. a retention of urine; a stoppage, want or suppression, of monthly flowers in women, &c. 2. Eines knabens gute oder schlimme verhaltung oder aufführung, a boy's good or bad carriage, bearing, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denselben durchgehen, beleuchten und abhandeln, to discourse upon a text; to treat orderly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich meine waaren verhandelt, vertrieben, verthan, versilbert, verkauft oder abgesetzt hatte, when I had sold, uttered, put off or vented, my commodities. 3. Er hat sein geld verhandelt; er hats in seiner getriebenen handlung verlohren; er ist entweder unglücklich oder unversichtig, oder beydes zugleich gewesen, he has out-traded himself; he lost all his money by his trade.

Verhanden ist (was nicht mehr) what's gone or lost, f. vorhanden.

Verhängen, 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwise, otherways or on the other side. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verstattet eurem sohn gar zu viel freyheit, you allow your son too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, schicket, verhängen oder schicken wird, as God shall send it. Nichts kan mir schädlich seyn was Gott über mich verhänget, wenn seine furcht mir für augen bleibt, nothing can hurt me, what God destines, destines, designs or appoints, for me, as long I do fear and serve him.

Verhängniß (1. die) die allweise göttliche vorsehung, die alles ordnet, stiftet, regieret und verhänget, God's all-directing, all-destining, all-ordering and all-distributing, providence, wisdom or hand; the Godly providence or destination. 2. Das verhängniß, so mir über dem haupt schwebet, mein satum, my fate or destiny. Ihr müßt allezeit mit eurem verhängniß wohl zufrieden seyn, so seyd ihr glücklich, you must always bear with your destiny; that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal case indeed.

Verhängnißweise geschieht oder sich zuträgt (was) what comes to pass fatally, or by destiny; what proves a fatality, or a fatal case.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to persevere; to persist, or continue, to the end; to hold on constantly; to be constant or steadfast. Ich verharre oder verbleibe meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener, I rest, or remain, Sir your humble servant. Er verharret oder bleibet nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret oder bestehet noch bey oder auf seiner meynung, he still persists in his opinion, f. verhärtet. Er verharret halstarrig darauf, he holds it pertinaciously. Ihr müßt in oder bey eurem beruff verharren oder verbleiben, you must be perseverant, or you are to abide, remain, continue, persist or persevere, in your office. Er verharret bey seiner einmahligen aussage, daß ic. he maintains his saying; he still continues, perseveres or persists, by what he once affirmed, viz. that &c.

Verharrung oder beharrlichkeit (die) perseverance, persevering, persistence or persisting.

Verharschen, harsch werden, to grow harsh. Es ist verharschet an der sonnen, it is scorched, or parched, by the heat of the sun. Der braten ist ganz verharschet am spieß, this meat is scorched, parched or burnt, on the spit; 't is over-much roasted. Die wunde verharschet schon, sie sezt schon eine narbe, the wound begins to scar; it does already heal up to a scar.

Verhärten seyn; hart und dörre geworden seyn, s. verharschen. Ich will des Pharaonis hertz verhärten, I will harden Pharaoh's heart; I will obdurate it. Ein ganz verhärteter oder verstockter sündler, an obdurate sinner. Er verhärte sich in demselben irrthum, er ist ganz darin verhärtet, he is all hard, hardened, obdurate, steeled, pertinacious, obstinate, opiniatre, or stiff-necked, in that error. Er verhärte sich in der selben sünde, he steels himself in that sin. Er verhärte seine stirn wider heilsame vermahnungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen face, against salutary admonitions. Ein hertz das gegen die armen ganz verhärtet ist, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewissen, a conscience scared up. Hände die von vielen arbeiten verhärtet sind, hands grown brawny, or thick-skinned, by hard working. Er ist schon verhärtet allerley ungemach auszustehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, steeled, used or accustomed, to hardship; he has learned to indure, suffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

Verhärtung (die) hardening, obduration, obdurateness, steeling or induration.

Verhasset seyn, to be hated, hatefull, hainous or odious. Diß wird euch verhasst machen, this will make you be hated; it will render you hatefull or odious. Man muß nicht auf eine so verhasste weise von sachen reden, you must not talk of things so hatefully, hainously or odiously, or in such an odious manner. Weil die that so verhasst war, because of the hatefulness, hainousness or odiousness, of the fact.

Verhauen (1. sich) sich verstoßen, einen groben irrthum begehen, als in der zeitrechnung, in der schreibart, &c. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a gross mistake, in chronology, a solecism in writing, an incongruity of speech, &c. 2. Ein mehger der wöchentlich fünf oxen verhaue, a butcher that kills and spends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to cross, traverse, balk, stop, stop up, oppilate, obstruct, bar or barricade, one's way or passage; to obstruct, let or hinder, his design; to balk, disappoint or baffle, him in it; to cast a block in his way. Einen wald, oder die zugänge eines waldes verhauen, to stop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid cross over the ways. Die feinde haben sich in einen wald verhaue, the enemies have barricaded themselves in a wood. Ein verhaueener wald, a balked wood.

Verhausen, 1. eine andere wohnung beziehen, to remove; to shift lodgings. 2. Die sache ist nun durch ihn verhauset, oder es ist nun mit der sache verhaust, er hat mir den ganzen handel verdorben, he has baffled, balked, disappointed, spoiled or broken, my measures, or all my design.

Verhausiren (leinwand, &c.) to go from door to door, asking whether they have a mind to buy linnen, &c.

Verhäuten (1. das) der seidenwürmer, &c. ihre fünf-mahliges haut abwerffen, the silk worms mewing, or moultering; their casting five times their skin. 2. Ein schiff verhäuten, eine haut von fernen bretern um dasselbe

herum schlagen, damit die würmer daran zu fressen haben, und das schiff bewahret bleibe, to sheath, or fur, a ship; to case her under water with thin boards, for to keep out the southern worm.

Verheeren, verwüsten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, waste, waste, destroy, ruin, spoil, desolate, depopulate or unpeople, a country; to lay it waste; to make it desolate. Ein durchaus oder in den grund verheeret land, a country utterly desolate or destroyed. Eine stadt mit feuer verheeren, to burn up a town; to fire a city; to set it all on fire; to make it all of a fire; to destroy it with fire.

Verheerung oder verwüstung eines landes (die) the desolation, spoil, spoiling, ravaging, waste, waste, wasting, ruin, ruining or destruction, of a country.

Verheissen, versprechen oder zusagen (einem etwas) to promise one a thing; to ingage him your word for it. Er verhieß mir, he did promise it to me. Halten was man einem verheissen hat, to keep touch with one; to keep your promise; to stand to your promise; to be as good as your word; to do, or perform, what you promised; to prove a man of your word.

Verheissung (die) a promise. Eine mündliche verheissung, a word, a verbal promise. Eine schriftliche verheissung, a promise in writing. Seine verheissung erfüllen, s. verheissen.

Verhelen (einem etwas) s. verhalten.

Verhelfen (einem worzu) to help one to something. Er verhalf mir dazu, daß ich es erkennen lernete, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir fast aus war, hat er mir wieder zu mitteln verhelfen, oder auf die beine geholfen, he helped me at a dead lift; when I was almost undone; I became help up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper. Es will nichts verhelfen, versagen oder fruchten, it will not help the business forward; it profits nothing; there does not accrew any good at all by it.

Verhelfung seines vettern (durch) by the help, aid, assistance or relief, of his cousin.

Verherrlichen, erhöhen, hoch ehren, oder herrlich machen (den namen Gottes) dessen lob ausbreiten, to glorify the name of God; to give glory, honour and praise, to God. Die gerechten werden mit verherrlichten oder verklärten leibern angethan werden, the justified souls shall be clothed with glorified, or clarified, bodies.

Verhezen (die gemüther an, in, wider oder auf einander) to intice, incite, spur on, prick on, incense, stimulate, kindle, stir up, irritate, provoke or exasperate, people's wrath against one another.

Verhexet oder bezaubert wäre (das ist ja als wenns) 't is as it were bewitched or enchanted.

Verheyraten oder verheuraten (seine tochter) seiner tochter einen mann an die seite geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat seine tochter an einen mann von geringem stande verheyratet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat sich mit ihr verheyratet, he has committed matrimony with her.

Verhindern (etwas) to hinder something. Das verhindert die verdauung, that hinders the digestion. Er hat mein vorhaben, oder mich an meinem vorhaben verhindert, he hindered, let, balked, baffled, stopped, crossed or disappointed, my design, or me in my design. Ihr verhindert mich in oder an meiner arbeit, you hinder me from

from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verhin-
derung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you foreflow me;
you hinder my time; you make me loose my time.
Ich will euch nicht verhindern, I will not hinder, disturb,
foreflow or trouble, you. Ich will euch nicht daran
verhindern, I will be no hinderance to you. Der Herr
lasse sich nicht verhindern oder stören, pray, Sir, do not
stir, be not disturbed, or let me cause you no disturbance.
Einen den durchzug verhindern, disputiren oder verwehren,
ihm den paß verhaufen, to stop, stop up, obstruct, balk or
shut, the passage for one; to hinder his way; to cast a
block in his way; to let him not pass; to let his passing.

Verhinderlich ist (wer oder was einem) who, or what
is a hinderance to you.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, let-
ting, stopping, stoppage, pull-back, balking, crossing,
disappointment, disturbance, s. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte
verhoffet, er würde gekommen seyn, I hoped, he should have
come; I hoped for his coming; I was in hopes of his
coming. Er ist eher gekommen als man verhoffet hatte,
he came sooner than was expected. Er ist unverhofft,
oder über verhoffen gekommen, he came unlooked for,
unforeseen or unexpected. Er bleibet jetzt über oder
wider mein verhoffen lange aus, he now stays long abroad
beyond, or against, my expectation. Wer hätte das
verhoffet oder gedacht? who could have thought so?
Meinem verhoffen nach, as to my guessing; as I do think.
guess, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weise, oder mit verhelung der hauptsache
von etwas reden, to talk dissemblingly, with dissembling,
concealing or concealment, of a thing; to hide the
main circumstance of the matter you talk of. Er hat
mirs verholen oder verhelet, he did, or concealed, it from
me, s. verhalten.

Verhönen, aushönen, verspotten oder beschimpffen (ei-
nen) to affront, scorn, despise, revile, sham, mock or
deride one; to hiss him out; to scoff, hiss or laugh, at
him; to insult over him; to prostitute him. Einen ver-
hönen, der auf dem theatro einen groben fehler begehet, to
hiss a player out of the stage; to call him a bungler.

Verhör (die oder das) s. verhörung.

Verhören (i. etwas) es nicht hören, oder nicht recht zu-
hören, to mis-hear something; to over-hear it. Ihr
habts verhört, you mis-heard, or over-heard, it; you
mis-understood it when you heard it. Einen knaben
verhören, ob er seine lection gelernet hat, to hear a boy say
his lesson. Einen beklagten verhören, to hear one's de-
fence that is impleaded. Die zeugen verhören oder ab-
hören, to examine the witnesses; to hear, or receive, their
depositions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine sache nicht recht hö-
ret, a mis-hearing or over-hearing; mistake in hearing
of something. 2. Einem verhör, g. hör oder audienz ver-
statten oder geben, to give one the hearing; to admit
him to the hearing. Ein zeugenverhör, an examina-
tion of witnesses. Einen zur verhör ziehen, to examine
one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegen-
wart, a confronting of the witnesses with the criminal.
Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without
hearing.

Verhörzimmer (das) die verhörstube, der verhörssaal,
die verhörkammer, die audienztube, the parlor; a law
room, to give people the hearing in.

Verhübeln, übel machen, nicht recht wissen zu machen,
verderben (etwas) to make some work bunglingly or
bunglerlike; to waste, huddle, bungle, spoil, mar or
deprave, it; to prove a hundler, or bungler, by it; to make
tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieselbe einkleiden oder einwei-
hen, to veil a new nun; to give her the veil. Sie ver-
hüllte sich, oder verhüllte ihr angesicht mit ihrem schleier,
she pulled her veil over her face; she covered her face
with her veil. Mit verhülletem oder verdecktem gesichte,
with a covered face. Einem das gesicht verhüllen, wenn
man der blinden fuh spielen will, to blind-fold, or hood-
wink, one in playing at blind-man's-buff.

Verhungern lassen (einen menschen oder ein vieh) to
hungerstarve a body; to starve a man or beast with
hunger. Ihr esset als einer der verhungert wäre, you eat
as one all an hungred, or all famished; you eat gree-
dily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein stück brod
anbeissen, I am mighty sharp-set, eager or hungry; I am
extreamly hungry, deadly hungry, or desperately hun-
gry or an hungred, I must take a bit of bread. Er sahe
ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgemer-
gelt, he looked all hungry, an hungred, famished, hun-
gerstarved, or pinched with hunger. Er muß verhan-
gern, er ist beynähe verhungert, er muß vor hunger und
kummer vergehen, he is ready to starve for hunger. Er
ist in der that verhungert, oder vor hunger und kummer
gestorben, he indeed was starved to death with hunger.

Verhuren (alle sein haab und gut) to whore away all
your estate. Er hat alle das seinige und seine gesundheit
dazu verhuret, he whored away all his estate and his
health too.

Verhuret oder hurischen gemüths 1. seyn, to be who-
rish; to be whorishly inclined. Ein verhurter kerl, a
whorish man, a wenching man, a wencher, a whore-
master or whore-monger. Ein verhurt weibstück, a who-
rish woman, a wench, a whore. Ein verhurt gesicht, a
whorish look. Ein verhurtet herz, a whorish, lascivious
or unclean, heart. 2. Verhurt aus den augen sehen, to
look whorishly.

Verhüten, verhindern oder verwehren (etwas) einem
dinge vorbeugen und es abkehren, to prevent, decline
forbid, avert, divert, dispell, stop, hinder or turn, a
thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let
it not come to pass. Welches Gott verhüte! which God
forbid! Es hat geschehen sollen, ich aber hab verhütet, it
was to be done, but I prevented, declined, forbad,
averted, stopped or hindered, it. Ein ärgerniß, unglück
u. verhüten, demselben zuvor kommen und es abwenden,
to obviate, prevent, decline, avert or divert, a scandal, a
mischief &c. Verhüten, daß ein übel nicht weiter einreißt,
to stop the proceeding of an evil; to be heedfull in dri-
ving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining,
averting, stop or stoppage. Zu verhütung größern un-
heils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus
der stadt, von haus und hof, oder ins elend) to exile, or
outlaw, one; or drive him from house and home. Die
fliegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verja-
gen oder verschrecken, to scare, or fright, away the birds.
Die feinde verjagen, to chase away the enemies. Die
caper von den küsten verjagen, to clear the coasts; to give
the privateers the chase; to chase them away. Damit
verjagt

verjagt ihr alle eure kunden, so you fright away all your customers. Der wind verjagte den regen, the wind drove away, or dispelled, the rain; the wind made the rain to cease. Ich will euch nicht verjagen, as for me you shall never be drove, or driven, away.

Verjähren, ausjähren, s. vergähren.

Verjähret oder präscriptio (er wandte ein, die schuld wäre schon) he prescribed against the action; he would make it prescribed; he alledged prescription against it; he would not be liable to it for want of being sued within the compass of time limited, or prescribed, by the law.

Verjährung einer schuld (die) the prescription of a debt. Ein besitz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an usucaption; a possession only justifiable by prescription and long continuance of time.

Verirren (sich) to loose your way; to aberr; to go astray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to mislead one, or to lead one astray. Er verirrte sich in seiner rede, und blieb stecken, he was puzzled in his speech, and put to a non-plus. Er ist im kopf verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go astray, to miss your way, to go the wrong way.

Verirrung (die) an aberration, erring, or going astray.

Verjüngern (sich) nun gäbe er viele tausend drum, wenns möglich wäre, daß er könnte zehn oder zwanzig jahr verjüngert werden, now were it possible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great sums.

Verjüngter maassstab (ein) a gage, stick or scale, marking a measure by a proportional decrease.

Verkältet (ich habe mich) I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

Verkältung (eine starcke) ein gewaltiger schnupfen, a great rheum; the catching of a great cold.

Verkappen oder verummnen (sich) to put a mask on; to mask your self; to appear masked.

Verkarten (viel geld) to loose a great deal of money by playing at cards.

Verkauff (der) a sale, vendition, or vent. Ein haus verkauff, the venting of a house. Ein verkauff von waaren in einer auction, a port-sale of commodities; a publick vendition, or venting, of the same to the most offering. Den verkauff von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingross, a commodity; to make it a monopoly for your self; to set up for a monopolist or monopolizer.

Verkauffbuch (das) the book of sales; a book wherein a merchant writes down all the sales he makes.

Verkauffen (i. einem etwas) to sell something to one. Wenn ich meine waaren werde verkaufft haben, when I shall have sold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan seines pupillen erbe nicht verkauffen, oder nicht veräußern, a Curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds; the grounds of a non-aged person ought to be unalienable. Eine waare öffentlich oder im becken, oder an den meistbietenden verkauffen, to make a port-sale, a publick vendition, or an out-cry, of some commodity; to sell it publickly to him that offers most. Ich verkaufe es euch wolfeil, I sell you a penny-worth.

Etwas spottwolfeil verkauffen, to sell something dog-cheap, or for a crust of bread, or for a song. Etwas theur verkauffen, to sell something at a high rate. Man kan dieselbe waare jest theur verkauffen, dieselbe waare wird jest theur verkaufft, at present that commodity sells, or is sold, at a high rate. Birds stückweis oder nach dem gewicht verkaufft? how does it sell, by pieces or by weight? Er hat allein diese waare zu verkauffen, er ist allein der diese waare verkaufft, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that sells it; he has monopolized, or ingrossed, it to himself. Er verkaufft nur ins groß, he is a whole-sale-man, he only sells by the great. Er verkaufft beides ins groß und auch ins klein, he sells by great, and by small sales together. Ich wolte es gern völlig verkauffen, ich wäre des rests auch gern los, I would fain sell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkauffen, ich wolte nicht gern auslesen lassen, I would fain sell it in a lump, by the bulk, by the whole, in gross, by the great, by a whole sale, all together at once, not one by one, not singly, not picked out, not to chuse. Eure waaren sind noch nicht verkaufft, your commodities are unsold still; they stick to the ware-house; they are unsalable; they do not go off. Zum schlaffen verkaufft werden, to be sold for a slave. Ich wuste nicht, ob ich verrathen oder verkaufft war, I could not tell what to think of it; I doubted what should become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieser sprache soll mich niemand verkauffen, what one speaks in this language I all understand. Was verkaufft soll werden, was feil ist, what is to be sold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienst so verkaufft soll werden, a venal employment. Etwas geistliches für geld verkauffen, to commit simony.

2. An guter waare verkaufft man sich nicht so leicht als an schlimmer, the best commodity is also commonly the best pennyworth; you will have better a penny-worth of buying good stuff than bad one; you are less liable to repent of having bought good stuff though dearer, than bad stuff though better cheape.

Verkäuffer (der) the seller, the vendor, he that sold something. Beides der verkauffer und auch der käufer, both the seller and the purchaser; both the vender and the vendee; both he that sold it and he that purchased it. Ein alleinverkauffer von einer waare, a monopolizer, or monopolist; one that has ingrossed the sale of some commodity to himself. Ein fischverkauffer, a fish-monger.

Verkäufflich ist (was) 1. was verkaufft soll werden, was zu kauff gesetzt ist, what is venal; what is to be sold. 2. Was leicht zu verkauffen ist, was wol abgehet, what is salable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

Verkaufstag der Englischen kaufleute in Hamburg (der) die drey wochentage, an welchen dieselbe ihren tuchboden offen halten, the English merchants shew-day.

Verkauffzeit der Ost-Indischen compagnie (die) the time appointed by the East-India company for a publick sale.

Verkauffung (die) der verkauff, a selling, sale, vending, venting, vent or vendition, s. verkauff.

Verkehrbret (das) tables to play at; a pair of tables. Im verkehrbret spielen, des verkehrens spielen, to play at tables, back-gammon, or back-gaming.

Verkeh-

Verkehren (etwas) to pervert a thing. **Verkehrte** sitten, perverted manners; perverseness. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umstossen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Sein gemüth ist schon ganz verkehrt, verdorben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Das recht, eine gerechte sache, verkehren oder verdrehen, s. verdrehen. Einem mit verkehrter hand eine maulschelle geben, to give one a slanting blow; to box him with the back of your hand. Ihr thut's verkehrt, ihr greift's verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong side outward; you go the wrong way to work; you do it arsy-versey; you do it quite the contrary way. Es ist nun alles verkehrt, oder es verkehrt sich nun alles in der welt, the world is come about. Alsdenn dürfte das lachen in weinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verstanden, you misunderstood it; you mistook the meaning of it; you took the wrong sow by the ear. Ihr redet verkehrt von der sache, you talk preposterously of the business. Ihr habt eure strümpfe verkehrt angezogen, you put on your stockings the wrong way, the wrong side outward; they are turned outside inward. **Verkehrte lehre** führen, to teach perversely; to spread a perverted, perverse, false, erroneous or pernicious, doctrine. Das verkehren im brettspiel, s. verkehrspiel. Das spiel hat sich verkehret, the tables are turned; the scene of affairs is changed, or has shifted; the case is altered. Einen von seinen verkehrten wegen durch gute vermahnungen wieder zurück ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courses he follows. Er wußte es in einen scherz, oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jest of it; he drolled upon it.

Verkehrspiel (das) das verkehren im brettspiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrtheit (die) perversity or perverseness.

Verkehrung (die) perverting, wresting, turning, changing, shifting, altering, transmutation.

Verkeilen oder mit keilen befestigen (etwas) to fasten something with wedges driven into it.

Verkerbet (er hats) er hat sich gröblich vergangen, versessen, versündigt, er hats nicht zum besten gemacht, he has misdone or trespassed; he misdeemed, or misbehaved, himself; he committed some gross fault that made him lose all favour. Ich hats bey ihm verkerbet, I lost his favour.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuse one. Sein gewissen verklagt ihn, his conscience accuses him. Einen wegen eines verbrechens beym richter verklagen oder an-geben, to accuse, denounce, indite or impeach, one; to inform the justice against him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accused. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, sich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anstellen, to implead one civilly; to sue him upon an action; to enter an action against him; to sue, or pursue, him at law; to take the law with him.

Verkläger (der) an accuser, or informer.

Verklagung (die) an accusation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklären oder verherrlichen (einen) to clarify, or glorify, one.

Verklärung Christi auf dem berge Thabor (die) the glorious transfiguration of Christ upon mount Thabor.

Ludw. T. Engl. Lex.

Verkleiben (eine wand) dieselbe mit leim und untermischtem stroh ausfüllen, to rough-cast, parget or plaster, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to foder, stop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fensterlücke verkleiben, to cover the gaps of a window with a slip of paper pasted over it. Ich lasse mir die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder vellutiren, to lute an alembick or glass; to cover it with loam.

Verkleiden (sich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to disguise, or travest, yourself. Er hatte sich in einen bauren verkleidet, he had travestied, disguised, or transmogrified, himself into a clown. Ihre demuth bringt sie dazu, daß sie sich in eine geringe diensmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-servants-weeds.

Verkleinern (einen oder eines reputation) to diminish, run down, extenuate, lessen, impair, abate, blur, attain, asperse or blast, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, slander, despise, vilify, detract or backbite him. Ein gemählde copiren und um die helffte verkleinern, to forshorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the same forshortened, or lesser, by half. Je weiter es ist, je mehr verkleinert sichs im auge, the farther the distance, the lesser appears the bigness of the object to the eye.

Verkleinerlich (1. er meynte es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honour, to speak derogatorily, defamatorily or slanderously, of him; to extenuate, lessen, impair or abate, his worth.

Verkleinerung (die) a diminishment, diminution, lessening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu besorgen, daß dieses zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der perspectivkunst, the decreasing of the appearing bigness of the farther and farther objects.

Verknüpfen (etwas fest) es mit einem festen knoten zubinden, to knit a thing into a fast knot; to bind it fast, to tie it tight. Er ist an seines Herrn vorthel verknüpffet, oder verbunden, he is knit, or tied, to his master's interest. Er hat sich schon mit einem weibsbild verknüpffet, er ist schon fest an sie, er hat ihr schon die ehe versprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpfung eines dinges (die) the knitting a thing.

Verkochen (1. die speise im magen) oder verdauen, to concoct, or digest, in your stomach what you have eaten.

2. Es ist meist verkocht, versotten, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen lassen, it is almost boiled away, or sodden away; you let it boil away, or seeth away.

Verkörben (einen maulesel) ihm den maulkorb anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verköstigen (sich selbst) sein brot mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourself your alimony, food, victuals, livelihood or living; to be not maintained, fed or nourished, at any other body's cost or charge. Sie sind geschieden, er aber muß sie verköstigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Bbb bbb

Ver:

Verköstigung (die) aliment, nourishment, maintenance.

Verkränket aus (er sieht sehr) die krankheit hat ihn sehr ausgemergelt, he looks very decayed with sickness; it has much invalidated, disabled, or consumed, him; he pined much away with it. Ein hospital der verkränkten soldaten, a spittle of invalids, or of disabled soldiers.

Verkriechen oder **verbergen** (sich) auf die seite gehen, in einen winkel kriechen, to creep into a corner; to hide your self; to avoid being seen; to shun people's company. Er verkroch sich wol in ein mausloch, he would creep into a mouse-hole. Er verkrencht sich für allen leuten, he is very shy of people; he shuns any body's presence.

Verkriegen, ein Fürst der seine macht verkriegeret hat oder durch kriegsführung verlohren hat, a prince that ruined himself with warring.

Verkrummen, krumm werden, to grow crooked.

Verkrümmen oder **krumm** machen (etwas) to bend, wrest or distort, a thing.

Verkündigen (etwas) es ansagen, to announce something. Er hats vorher verkündiget oder prophezet, he fore-told it. Die eigentliche zeit vorher verkündigen, to fore-appoint the time. Die wolcke verkündigt regen, that cloud forebodes rain. Alle propheten haben Christi zu unfft verkündiget, all prophets have foretold, or announced, the coming of Christ. Das Evangelium verkündigen, to preach the Gospel. Verkündigen daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein fasttag soll gehalten werden, to bid a holy-day; to proclaim a fast. Es ward mit pauken und trompetenschall verkündiget, it was proclaimed, or published, by sound of trumpets. Den tod Christi verkündigen, to speak much of Christ's death.

Verkündigung (die) an announcing. Die verkündigung des gesetzes auf dem berge Sina, the promulgation of the law upon mount Sina. Eine öffentliche verkündigung mit trompetenschall, a publication, proclamation, proclaiming or publishing, by sound of trumpets. Das fest der verkündigung Marien, our Lady's day. Eine vorherverkündigung, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or prediction.

Verkundschaften oder **ansundschaften** (etwas) to spy out something. Die kundschafter so Moses ansandte das gelobte land zu verkundschaften, the spies Moses sent to search the land of promise. Die trouppen so man im friege ansendet, den feind zu verkundschaften, the scouts sent out in war, to spy, scout, dog, watch or observe, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

Verkünsteln (ein ding) es durch viele künstelen, oder nachkünstelung verderben, to spoil a piece of work instead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

Verkuppeln (junge leute) verbotener weise anlaß geben, und zuschub thun, daß ein jungling und eine jungfrau heimlich zusammen kommen, und sich verknüpfen, to couple young folks; to contrive secret matches; to be in a forbidden way helpfull to the debauching, and ravishing, of virgins.

Verkürzen (etwas) es kürzer machen, to shorten a thing; to make, or cut, it shorter. Einem seinen sold oder lohn verkürzen, beschneiden oder vermindern, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, something of the same. Damit werdet ihr euch selbst das leben verkürzen, that will hasten, or accelerate, your death; therewith you will shorten, abbreviate or abridge, your

live. Ihr sollt dadurch im geringsten nicht verkürzet oder benachtheiligt werden, it shall not prejudice you in the least; it shall never cause you any the least prejudice, harm, loss or damage. Um die zeit zu verkürzen, for pastime, by way of pastime, for to pass the time, for sport's sake, for recreation.

Verkürzung (die) shortning, abbreviation, abridgement. Eine verkürzung eines worts im schreiben, an abbreviature in writing of a word. Ein zeichen der verkürzung in einem Englischen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelassen ist, an apostrophe. Eine verkürzung der nerven und seennadern, a shrinking of one's nerves and sinews. Zeitverkürzung, pastime, sport, recreation, divertimento. Zeitverkürzung halber, for pastime; for to divertise your self.

Verkütten (etwas) to cement a thing. Einen brunn wohl verkütten, to do carefully cement a well.

Verlachen oder **auslachen** (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. Einen spöttlich verlachen, to laugh one to scorn. Ihr macht nur damit, daß man euch verlachet, you make your self ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingstock, with it. Er verlachte mich ins angesicht, he laughed at me to my face.

Verlachtung (die) derision &c. Wenns mit verlachen oder verlachung, kan beantwortet werden, if deriding, derision, laughing at, laughing out, mocking, scorn or scorning, be sufficient to answer it.

Verlag (der) die verlagskosten, the cost and charges to be disbursed at some enterprize. Er hat den verlag nicht, he cannot furnish the charges. Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen, s. verlegen.

Verlamen, lahm werden, to grow lame. Die eine hand ist ihm verlahmet, he is lame of one hand; he is broken-handed.

Verlâmen oder **lâmen** (einen) ihn lahm machen, to lame one, s. lâmen.

Verlangen (1. das) a longing or desire. Er hat ein groß, herzlich oder sehnlich verlangen darnach, er hatte es überaus gern, he has a hearty desire, or a great hankering, smackering, lingering, gaping or longing, after it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers, after it; he is extreemly desirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. Einem ein verlangen nach etwas erwecken, to set one agog for a thing. Ich will euer verlangen erfüllen, I grant your desire. 2. Was einer wünschet und verlânet, oder wornach ihn verlânet, what one wishes or desires; what he longs for. Was einer verlânet, begehret, brauchet, suchet, nöthig hat oder gern hätte, what one lacks, wants, needs, desires or seeks; what he looks for; what he would fain have. Was verlangt der Herr? was braucht der Herr? what do you lack, Sir? what do you want? Ich wolte das nicht einmahl von ihm verlangen, fodern, erwarten oder begehren, neither would I desire, require, exact or expect, such a thing of him; I would not so much as have him do it. Ich verlange es nun nicht mehr, I am out of longing for it. Ich verlange seine freundschaft nicht mehr, I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlânet nur, mich soll nur verlangen, oder es soll mich nur verlangen den ausgang zu sehen, I only long to see the issue of it; I am desirous to see it. Ich habe sehr verlânet, euch zu sprechen, I lacked, or longed,

ed, to speak a word with you. Der Knabe verlangt wieder heim nach England zu seinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlangt, oder eilet ihr so nach hause, sitzt doch noch ein wenig, what haste you are in; why do you so hasten home, stay a little while still. Ich will euch helfen, wo ihrs verlangt, I shall help you, if you lack it, or desire it. Wo es verlangt sollte werden, should it be required. Etwas brünstig verlangen, to be ardently desirous of a thing. Ihn verlangt nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er erlangt auch was er verlangt, and he gets what he desires. Er hat ein weib bekommen, wie ers verlangen möchte, oder nach herzenswunsch, he got a wife, minded and mannered according to his heart's desire; or as good a wife as one could wish. Was ich wehrt achte verlangt zu werden, muß nicht vergänglich seyn, none of perishable things is accounted desirable with me.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add somewhat to it; to make it longer. Ein stück tuch verlängern oder erlängern, entweder durch ausdehnung oder wenn man ein stück anstreckt, to make a piece of cloth longer, either by stretching it; or by piecing it; either by extension, or by clapping a piece on. Einen weiberrock verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a discourse; to amplify a harang. Er sucht nur die zeit zu verlängern, oder zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Unser keiner kan mit sorgen seine lebenszeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur den krieg zu verlängern, that serves only to prolong, spin out or protract, the war. Eine handlung, curie. verlängern, to spin out, prolong, protract or delay, a business, a cure, &c. to make it to linger. Einem schuldenen den zahltermin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him some respite or delay. Es ist eine proclamation herausgekommen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlament wieder zusammen kommen und sitzen soll, there is a proclamation issued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlängerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bittet um verlängerung der frist oder des termins, he asks some respite or delay.

Verlarven oder verummummen (sich) to mask your self; to put on a mask, vizard, or vizer. Ein verlarvt gesicht, a masked face.

Verlaß (der) die abrede, a resolution, order or decree.

Verlassen (i. einen oder etwas) to forsake, leave, quit, forego, desert or abandon, a body or thing. Meine fracht hat mich verlassen, my strength fails me. Er fand sich genöthigt die stadt zu verlassen, oder das land zu räumen, he was necessitated to run his country. Er wolte mir wol sein haus verlassen, vermieten, zur miete überlassen, he would fain let me his house to lease, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus, &c. einem andern verlassen, überlassen, abstehen oder verkaufen, to alien, alienate or sell, your house; to resign the tenement of it to some other body. Er muß seine güter fremden verlassen oder hinterlassen, he must leave his possessions to strangers.

Einem etwas testamentlich verlassen, to bequeat something to one by will. Einen ganz verlassen, die hand ganz von ihm abziehen, to leave one to the wide world. Das fieber will mich noch nicht gänzlich verlassen, my seaver will not yet fully depart from me, I still feel some gentle fits of it. Er war schon von den ärzten verlassen, he was already forsaken of physicians; they had despaired of his recovery; they had given him over. Ein ganz verlassener mensch, a derelict; a man forsaken of all. Eine gesellschaft verlassen, to quit a company. Den krieg verlassen, to lay down arms; to quit the military life. Es war so verlassen oder so verabredet, it was so fore-spoken, bespoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, resolved or determined. Endlich kam er, wie er verlassen hatte, oder laut seiner hinterlassenen zusage, at last there he comes on, according to his promise. Er ist ausgegangen, und hat nicht verlassen, was man jemand, der kommen möchte, antworten sollte, he went out, leaving no word behind him what to answer any body that would call. Er verließ, ich sollte sagen, daß er um vier uhr wieder zu haus seyn würde, he left word with me that I should tell him home again at four a clock. Wein oder bier verlassen, es kannenweise verkaufen, to sell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man sich auf euer wort verlassen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könnt euch sicherlich darauf verlassen, you may surely rely, or depend, on't; I assure you of it; you may be sure of it. Ich verließ mich auf seine zusage, I accounted, relied, depended or built, on his promise; I trusted him; I did put my trust in him; I reposed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan sich heut zu tag auf niemand mehr verlassen, es ist keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be trusted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlaß mich auf Gott, I trust in God. Das ist eine waare, ein jagdhund, ein pferd, ein knecht, &c. darauf man sich verlassen kan, this is a stanch commodity, hound, horse, man, &c. Ich verlaß mich nicht gern auf etwas zweifelhaftiges, oder auf einen zerbrochenen rohrstab, I love to walk upon sure grounds; I hazard not to lean upon a broken stick.

Verlassenschaft eines mannes der gestorben ist (die) alle seine hinterlassene güter, all the estate one left that is decreased. Seine ganze verlassenschaft ist seinem vetter zu theil geworden, all his estate came to his cousin by succession; his cousin got the succession, or inheritance, of all his estate; he left it to his cousin.

Verlassung (die) forsaking. Eine gänzliche verlassung, an utter dereliction. Die sieben verlassungen oder verlassungstermine in Hamburg, die zeiten da öffentlich ausgerufen muß werden, wenn einer sein haus verkaufen oder verpfänden will, the seven resigning terms at Hambourgh; a publick notice made of any one's mind to resign, alien, clog, pledge or pawn, his house or grounds, and of rents amortised.

Verlästern, lästern, verleumden oder schmähen (einen) to slander, defame, detract, backbite, calumniate, asperse or blame, one.

Verlaub oder urlaub (der) die verlaubung, leave or permission. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permission. Einem verlaub geben weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen oder verstatten (einem etwas) to permit, or allow, one something; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to answer you.

Verlauf einer sache (der ganze) all what passed in a business from the beginning to the end. Ich will euch den ganzen verlauf erzählen, I will tell you the short and the long of the business, every circumstances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauf der zeit, oder nach etlicher zeit kann wohl so werden wie dieses ist, in continuance of time it may grow like this.

Verlaufen, oder sich verlaufen, to run away. Das wasser aus einem teich verlaufen lassen, einen teich ablassen, to drain a pond. Das hohe gewässer verläuft und fällt schon wieder, the high flood decreases already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläuft bald, time runs away; time will away; time will soon pass away. Die zeit ist verlaufen, time is out; time is expired. Unsere lebenszeit verläuft bald, oder läuft bald dahin, our life runs, goes, slips or slides, away. Seine soldaten verlaufen sich stark, his soldiers do mightily desert. Ein verlaufener oder läufischer hube, der nur herumläuft, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlaufene meise, a street-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a prostitute, a strumper, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlaufen, I shall not run far away. Er war entflohen, und hatte sich in die wälder verlaufen, oder in den wäldern verborgen, he had made his escape, and hid himself in the woods. Es verläuft mit dem mann, sein credit verläuft, fällt, verläuft sich oder verliert sich, that man falls to decay, he sinks in his credit, he begins to lose his credit, he runs to ruin.

Verläugnen oder verleugnen (etwas, eine that, ein verbrechen, &c.) to deny, or disown, a thing, a fact, a crime, &c. Bald sagt er was, bald verleugnet es wieder, er bleibt nicht bei einerley sprache, he says and unsays; he does not keep a tale. Er hatte seinen namen, seinen Herrn, seine religion, &c. verleugnet, he denied his name, his master, his religion, &c. Einer der die christliche religion verleugnet oder abgeschworen, und die Türkische angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the christian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer der Gott verleugnet, ein atheist, an atheist, one that vainly presumes to deny the existence of a supreme being. Ein anvertrautes gut verleugnen, sagen man habe nicht empfangen, to deny a trust, or depositum. Er soll mir seine worte wieder verleugnen, I'll make him unsay, or recant; I'll make him eat his words. Er war gewis zu hause, aber er ließ sich verleugnen, sure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich selbst um Christi willen verleugnen, to forsake, leave, deny, renounce or abnegate, your own self, your own will, all your lusts, pleasure, advantage and possessions in the world, for Christ's sake.

Verläugner (der) a denier. Ein Gottes-verläugner, s. verläugnen. Ein verläugner der christlichen religion, der ein täref geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der christlichen religion in alten zeiten, der wieder um ein heyde oder jude ward, an apostate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or disowning, of a fact. Eine verläugnung des christlichen glaubens, ein abfall von der christlichen kirche, an apostasy; a

defection from the christian church. Die nöthige selbstverläugnung um Christi willen, the necessary abnegation, resignation or renouncing, of our own selves for Christ's sake. Mit einer völligen verläugnung unsers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, resigning, resignation or resignation, of our wills.

Verlaut (der) das gerücht, a report or rumour, spread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumour goes; at it is rumored, talked or reported, abroad, or about.

Verlauten 1. als ob &c. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. 2. Er hat sich verlauten lassen, daß er wohl gesinnet wäre es zu verkaufen, he has uttered his mind to sell it; he has given to understand, or he has given a hint, that he is inclined to sell it.

Verlehter, abgelehter oder steinalter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verleckt seyhn oder werden (ganz) to be, or grow, all lecherous, lickerish, wanton or dainty-mouthed. Er ist verleckt darauf, he is agog for it. Ihr verleckt den hund, daß er hernach kein brot mehr fressen will, you render the dog lickerish, and then he will never eat bread.

Verleckt oder ausgeleckt (es ist schon viel) das geschirr ist nicht dicht, the vessel leaks or runs, much of the liquor is leaked away, or trickled away.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwise. Einem den weg oder paß verlegen, abschneiden oder verhaun, to stop, stop up, bar, balk, let, hinder, cross or traverse, one's way or passage. Einen seher-tag verlegen, to transfer a holy-day from the usual day upon an other. Er will seine residenz dahin verlegen, he will transfer, transpose or transport, his seat thither. Ein buch verlegen, die kosten zum druck herschießen, den verlag thun, to cause a book to be printed; to furnish the cost for it; to bear the charges of printing. Er hat sich mit gar zu vielen bücher-verlegen ruinirt, he has out-printed, or over-printed, himself. Ich habe mein messer verlegt, ich weiß nicht wo ichs hingelegt habe, I want my knife; I do not know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare die lange im lager gelegen, und von langem liegen schon verdorben ist, a slug; old rotten stuff; stuff imbasied by sticking a long time to the shop, s. verliegen.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiousness, or trouble, arising from something.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that caused, or got, it printed; he that bore, furnished, supplied or disbursed, the cost and charges of its printing.

Verlegung (die) eines festes, sitzes, &c. the transferring of a holy-day, of a seat, &c. Die verlegung eines buchs, s. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averse from something; to make him loth it; to create him a loathing of it.

Verleihen, schenken oder geben (einem ein privilegium, amt, &c.) to confer, or bestow, a privilege, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him a grant for it. Einem ein lehn verleihen, to invest one with a fee. Ein mensch dem Gott grosse gnade verliehen hat, a man

man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it!

Verleihung (die) a grant or concession. Die verleihung dieser ämter steht allein bey'm König, none but the king can give grants for these offices.

Verleimen oder **zuleimen** (etwas) to glue up a thing.

Verleiten oder **verführen** (einen) to mislead, or seduce one. Er ist von gottlosen leuten verleitet und verführt worden, he was misled, seduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat sich mit süßen worten von ihm verleiten lassen, she was abused, misled, soothed up, drawn in, wheedled in, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by fawning or flattery of him; she suffered herself to be seduced of him.

Verleiter der jugend (ein) a misleader, seducer, debaucher or corrupter, of youth.

Verleitung (die) misleading or seducement.

Verlernen müssen (etwas wieder) sich wieder abgewöhnen müssen, to be necessitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to disuse, or disaccustom, your self to it.

Verleschet oder **verlischet** (das feuer, das licht, die kohle, das leben, &c.) es gehet aus, the fire, candle, coal, life, &c. goes out, is spent, becomes extinguished of it self. Das feuer ist verleschen, the fire is out. Sein leben ist verloschen, ist hin oder ist geendet, he breathed his last, his life is spent, he expired, he is dead and gone. Eine verloschene kohle, a dead coal.

Verlesen (etwas) 1. es überlesen, to read something over. Etwas verlesen, laut herlesen, öffentlich vorlesen, to read something aloud before other people. Ein mandat auf der cangel verlesen, to publish a mandate from the pulpit. Seine supplic ist unterdrückt und im Rath nicht verlesen worden, his request was suppressed, and never read in the Senate. 2. Einen salat, &c. verlesen, das undienliche herauslesen, to pick a faller, &c.

Verlegen (einen) 1. ihn verwunden oder blessiren, ihn am leibe oder an einem glied seines leibes verletzen, to hurt, or wound, one. Er war sehr verleset, he was fore wounded, or hurt. 2. Einen an seinen ehren verletzen oder beleidigen, to wound, or blemish, one's reputation; to defame, slander, vilify, abuse, or revile, him. Damit werden züchtige ohren verletzt oder geärgert, that offends chaste ears; 't is offensive, scandalous, detestable or abominable, to them.

Verlegliches (etwas) entweder was verletzen kan, oder was verletzt kan werden, either what can hurt, or what is apt to be hurt. Ehren-verlegliche worte, abusive words, injurious speech, offensive language, invectives, aspersion, calumny, cavillation.

Verlegung (die) hurt, hurting or wounding. Ein balsam der alle verlegungen geschwinde heilet, an excellent vulnerary balsam. Eine ehren-verlegung, a blasting of one's honour or reputation. Eine Majestät-verlegung, high treason committed against the Royal Majesty.

Verleugnen (etwas) to deny, or disown, a thing, s. verläugnen.

Verleumbden oder **verleumden** (einen) ihn lästern oder zur hanc hauen, to backbite, slander, defame, calumniate, asperse, detract or traduce, one; to accuse him falsely; to speak evil of him; to decry, wound, blemish, asperse, obscure or blast, his reputation; to cast an aspersion, or

blemish, upon it. Verleumbet werden, to be calumniated or slandered; to suffer calumny.

Verleumder (der) a calumniator, slanderer, backbiter, false accuser, sycophant, pick-thank, decryer, defamer or detracter. Ein erz-verleumder, a arch-calumniator.

Verleumderische 1. zunge (eine) a calumnious, slanderous, slandering, calumniating, backbiting or traducing, tongue. 2. Er redet verleumderisch, so oft er das maul aufthut, his tongue runs calumniously or slanderously; he has a slanderous tongue.

Verleumdung (die) calumny, slander, slandering, backbiting, detracting, detractation, obtreaction, false imputation, malicious aspersion, defamation, defaming, decrying, blemishing, traducing or traduction.

Verlieben (sich in eine person oder sache) to fall inamoured, or in love, with a person or thing. Verliebte minen oder geberden, amorous looks, meens or gestures. Verliebte blicke thun, to smicker; to ogle; to cast amorous looks; to look amorously; to cast sheeps eyes. Ein verliebter, an amorist; one inamoured or smitten. Ein weibsbild mit verliebten reden bethören, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; to draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxeing or courting, or by fawning upon her. Nun hat er sich in die mahleren verliebt, nun ist er auß mahlen gefallen, nun ist er der mahleren ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimsey, of painting seized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich wollt es ihm vielmehr verleiden, so weit fehlts, daß ich ihn darein verliebt gemacht hätte, I would rather make him averse from it, so far is it, that I it were that put him in love with it.

Verliegen (1. sich) von langem liegen verderben, wie eine waare die nicht abgethet, to wax rotten, spoiled, wasted, imbased, imbaselled, diminished, lessened, corrupt or depraved, by lying too long a time unfold, sticking to the shop, or unremoved from its place in the ware-house, as some commodities are apt to do, when they do not go off. Alte verlegene und unverkaufliche waare, old rotten and unsalable stuff; a slug; a meer drug; a commodity that does not sell off. Verlegener oder überjäh-riger lein-saamen, super-annuated lin-seed; lin-seed grown unfit to be sown. Verlegene oder saule eyer, rotten eggs. Eine verlegene oder schon veraltete jungfer, a stale maid. 2. Ich bin mit dem menschen verlegen oder gerlagt, er liegt mir auf dem hals, ich wäre seiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaden, importuned or charged, with that troublesom fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

Verlieren (etwas) to lose, loose or leese, a thing. Etwas verloren haben, to have lost a thing; to be at a loss of it. Er wird sein amt verlieren oder quit gehen, er wird abgesetzt werden, he will drop off; he will loose his imploy. Da verlohr er auf einmahl sein geld, gut, ehre, freunde, alles, then he lost at once his money, estate, reputation, friends and all; all went with him to wrack. Verliert keine zeit, eilet, slack no time, lose no time, make haste. Darüber verliert man sein gesicht, man verdirbt seine augen damit, it makes you lose your eyes or eyesight. Ich habe ihn verlohren, oder aus dem gesicht verloren, I lost him; I lost sight of him. Die hunde haben die spur verlohren, the dogs are at a loss, or at a fault; the dogs lost the traces or tracks. Ein handschuh davon der

andere verloren ist, an odd glove. Er hat sein capital schon verloren, he is out of stock. Er hat schon all das seinige verloren, he is out of all. Darüber verlohrt er seinen credit, with that he forfeited his credit. Darüber hat er seinen kopf verlieren müssen, that made him loose his head. Ein pferd das ein huf-eisen verloren, a horse that lost a hoof. Den weg auf einer heide oder in einem walde verlieren, sich vergehen oder verirren, to loose your way, or your self, in a heath or wood. Ein verlornen brief, a letter miscarried, or lost. Ein verlornen geschätzter und endlich zu handen kommende brief, a letter thought to be lost, yet at last coming to hand. Der verlornen sohn im Evangelio, the forlorn son in the gospel. Ein verlornen schäfflein, a lost sheep. Eine verlornen schildwacht, a sentinel perdue, a scout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne haufen von einer armee, ausgeschickte und der gefahr halber verloren geschickte kundschafter, perdues; scout-watches; forlorn hopes of an army, that are sent to scout about and spy out the enemy in a dangerous case. Es ist mit ihm verloren, an ihm ist alle hoffnung verloren, er ist ein taugenicht, he is a forlorn hope, a perdue, a deboshee. Er hat oder giebt den muth verloren, he desponds; he is discouraged or disheartened; he lost his courage; he is at his last cast. Nun ist hopen und muth verloren, nun sind alle meine angewandte koften und mühe vergebens und umsonst, I have lost both my labour and my cost. Alles verlornen geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatchet. Seine schanze verlieren, to loose ground. Eine schlacht verlieren, das feld räumen, to loose a battel; to loose the day. Ich spüre, daß ich mit zunehmenden alter meine kräfte verliere, I perceive my decrease of strength with increase of age. Eine gute gelegenheit verlieren oder versäumen, to lose an opportunity; to let it slip. Ein schiff so verloren gangen, oder so verunglücket ist, a ship cast away. Mit verlornen oder weiten stichen nehen, to bast; to sow with long stitches. Ich verliere an dieser waare, ich habe verlust oder schaden dabey, I am a looser by this commodity. Sollt ichs davor hingeben, so würde ich daran verlieren, should I sell it for such a price, that would make me a looser. Bald gewinnt ein kaufmann, bald verliert er wieder, gain and loss are alternative with a merchant. Bey diesem ausgetretenen manne verlier ich auch, oder komm ich auch zu kurz, I am also a looser by this bankrupt. Ich habe viel dabey verloren, I lost a great deal by that. Ihr seyd als einer der seinen verstand verloren, you seem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu sie schon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu schon verloren, I am out of mind with it. Es ist nicht verloren, wohl aufgehoben oder wohl verwahret, 't is never lost; 't is in good reserve; 't is safely reserved; 't is safe and well; 't is kept very safe; 't is saved well enough. Er hat seinen proceß oder seine rechtsache verloren, he is cast at law; he lost his action; he became condemned. Die ärzte geben ihn schon verloren, oder haben schon die hoffnung verloren, daß er wieder genesen werde, the physicians account him past hopes of recovery. Versucht, damit verliert ihr nichts, the trial will cost you nothing. Er hat schon längst bey jederman allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long since forfeited, or lost, all his credit; he is out of all credit a long time ago; he is better known than trusted.

Verlierer (der) the looser or loser.

Verlierung (die) losing or losing.

Verloben (1. sich zum kloster-leben) to devote, or addict, your self to a monastical, or monastick, life; to make, or take, the vows of eternal chastity, poverty and obedience. Eine Gott-verlobte person, a person vowed, devoted, addicted or consecrated, to the only service of God. 2. Ehe er mir noch seine tochter verlobet hatte, before he affianced, betrothed, espoused or promised, his daughter to me. Derjenige der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verspricht, the affiancer; he that gives, or promises a daughter to one in marriage. Man sagt sie ist verlobt, they talk her the bride; they speak her betrothed, or affianced; they say she is the bride. Die zwey verlobten, das neu-verlobte paar, the new-match; the bridegroom and the bride.

Verlöbniß oder ehe-verlöbniß (die oder das) 1. die verlobung, the affiancement, affiancing, espousing or betrothing, of a daughter; her being espoused, promised, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Die verlobniß oder das verlobniß-mahl, the espousals.

Verlodern, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlodert, the wind makes the candle to flare away.

Verlossener oder weggelauffener soldat (ein) a run-a-way, a deserter, s. verlaufen.

Verlohnnet (er hat mirs übel) er hat mich übel davor belohnet, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weise verlohnen, I shall requite him in his own way. Es verlohnt sich der mühe nicht, es macht nicht einmal die unkosten gut, die man drauf wendet, it does not quit cost.

Verlohren oder verloren seyn, to be lost, s. verlieren.

Verlören oder löten (etwas) es mit eingießung bleies oder zinnes dicht machen, to lead something; to do it over, or to solder it, with lead or tin. Was verlötet ist, what is leaded, soldered or sodered.

Verlotung einer riße (die) the leading, or sodering, of a chink.

Verludern oder lüderlich hinbringen (seine zeit) to trifle your time away; to lose your time. Er verludert gang, er verfällt ins lüder-leben, he falls into a lewd course of life; he follows lewd courses of life.

Verlumpfte oder zerrissene kleider tragen, to wear ragged, or tattered, clothes.

Verlust oder schade (der) the loss, damage, detriment, prejudice or disadvantage. Gewinn und verlust, profit and loss, or gain and loss. Etwas auf gewinn und verlust abschreiben, es gänzlich verlornen schäzen und nicht mehr daran denken wollen, to blot out a debt; to have lost all hopes of recovering one farthing of it. Ueberschlag machen ob man gewinn oder verlust habe, to ballance whether you win or lose; to learn which end goes forward. Gewinn oder verlust in einem handel mit jemand gemein haben, to be one's partner in a trade, or in some enterprise of hazard. Mit verlust oder schaden etwas verkaufen, to sell to loss; to be a looser by something you sell; to sell it, suffering loss by it; to lose by it. Verlust haben oder leiden, to suffer a loss; to have a loss; to be a looser; to loose. Es ist bey verlust des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging business; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon punishment of life. Bey verlust der ehren und

und aller haab und güter, under penalty of losing, or forfeiting, all one's honour and estate. Der verlust eines processen, the being cast at law. Der verlust einer schlacht, the loss of a battel. Thuts doch ohne zeit-verlust, pray slack no time, or lose no time. Das ist ein geringer verlust, that's but little harm; no harm. Ich habe keinen verlust oder schaden dabey gehabt, I suffered no damage, loss, prejudice or detriment, by it. Da ist kein verlust dabey, that's no disadvantage. Den verlust hat er gleichwohl müssen hinnehmen oder verschmerzen, however he was forced to take, have, suffer, forbear, eat or swallow, the loss; he nevertheless must go off a loser.

Verlustig werden (eines dinges) es verlieren, to loose a thing. Eines dinges verlustig seyn, es verlohren haben, to have lost a thing. Einen eines dinges verlustig machen, machen, daß es verliere, to make one lose a thing. Er ist aller seiner haab und güter verlustig erklärt worden, all his estate was declared forfeitable or forfeited; he was sentenced to forfeiting all his estate, or to have all his estate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his estate. Wer an hohem verrath schuldig befunden wird, der ist seines lebens verlustig, he that's found guilty of high treason, has forfeited his life. Er hat sich seines lehns verlustig gemacht, he has forfeited his farm.

Verlustigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtliche erkannte) a forfeiting, or forfeiture, of all one's honours and estate, judicially decreed.

Verlustiren, verlustigen, erlustigen, divertiren oder eine lust machen (sich mit etwas oder an einem ort) to divert, divertise or recreate, your self with something; to take your pleasure, or divertisement, in some place.

Verlustiren (einen helm, ein glas &c.) dasselbe fest verfleiben, to lute an alembick, or glass; to cover it with loam.

Vermachen (1. ein loch, eine rike &c.) dieselbe zumachen, to stop a hole, grap, chinck &c. to stop, shut, close or fill, it up. Eine wohl vermachte gläserne flasche, a bottle well corked, or well stoppt with a cork. Eine wohl vermachte stube, a stove close shut. 2. Der in seinem testament einem was vermachtet, a deviser; he that devises, or bequeathes, by will something to some body; he that makes a legacy to one. Der dem etwas in einem testament vermachtet ist, the devisee, legate or legatory; he to whom any thing is devised or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat seinem ältesten sohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the house to his eldest son in anticipation, by advance, per advance, or before they go to share, or to equal shares.

Vermächtniß (die oder das) eine testamentliche vermachtung, a devise or legacy; a bequeathing of a thing by will. Eine vermächtniß zum voraus, etwas so einer vor der theilung zu sich nehmen muß, a fore-legacy; a devise of something one is to take before he go to equal shares with the other heirs. Milde vermächtnisse, vermächtnisse an arme und kirchen, vermächtnisse ad pias causas, pious legacies.

Vermählet (ein könig der seine tochter einem ausländischen fürsten) a king that espouses his daughter to a foreign prince. Er hat sie sich vermählen lassen, er hat sie geehliget, he espoused her. Ein fräulein so noch nicht vermählet ist, a lady not yet espoused.

Vermählung einer prinzeßin (die) the espousals of a princess.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admonish, exhort, stir up, advise, incourage or persuade, one to virtue and honest behaviour. Ich habe ihn oft treulich vermahnet oder gewarnet, I have frequently admonished, exhorted, advised, advertised or warned, him.

Vermahner (der) an admonisher, exhorter, adviser or advertiser.

Vermahnung (eine gute, heilsame, wohlgemeinte &c.) a good, salutary, well-meant &c. admonition, admonishing; admonishment, exhorting, exhortation, advice, advertisement or correction. Er schlägt alle vermahnung in den wind, he flights all admonishment.

Vermahnungs-brief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungs-rede (eine) eine predigt, an exhortation; a sermon; an exhortative speech before an assembly.

Vermaledeyen oder verfluchen (einen) to curse, accurse or execrate, one, to utter abundance of malediction and imprecation, against him, s. verfluchen.

Vermaledeyung (die) malediction, imprecation, cursing, damning, swearing.

Vermauren oder zumauern (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenster vermauret, er hat mir die aussicht aus einem von meinen fenstern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he stopped my out-sight of it. Er hat mir das licht vermauret, mit auführung seiner mauer hat er meine stube nicht wenig verfinstert, he stopped my light with the wall he raised, or mured up. Ein vermaurter schatz, a treasure mured up.

Vermehren oder mehren (sich oder etwas) s. mehren. Das würde meine sorge nur vermehren, that would but aggravate my sorrow. Wenn ich drey mit fünffen vermehre, oder wenn ich fünffmahl drey zehle, so bekomme ich funffzehn, when I do fivetimes multiply three, I get fifteen. Was vermehret werden kan, what is multipliable, multipliable or augemntable.

Vermehrer (der) an increaser, augmenter, amplifier or multiplier.

Vermehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung seines unglücks, that proves an aggravating, aggravation, increase, aggrandising or augmenting, of his misfortune.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eshew, shun, flee, avoid, forbear, decline or forrego, a thing, s. meiden. Ich hab's nicht vermeiden können, I could not avoid it, s. vermeidlich.

Vermeidlich ist (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. Was entweder zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich ist, dinge die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidless, unavoidable or inevitable; either what unavoidably must be suffered, or of which you cannot forbear doing.

Vermeidung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eshewing, shunning, fleeing, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermeinen oder meinen (etwas) to mean, think, count, repute, suppose, presume, believe, judge or imagine, something. Ich vermeine ja, I think so. Ich vermeine es schide sich nicht, I look upon it as not becoming, or

or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ic. I thought, supposed or presumed, you were &c. Ein vermeinter oder fälschlich vorgegebener Gottesdienst, glaube ic. a presumptuous, putative, pretended or falsly supposed, religion, faith &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer sache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindness to him. Vermeldet ihm meinen dienstlichen gruß, remember my service to him; present him my service.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembrance, remembrance, tender or presentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienstlichen grusses, with the tender of my service.

Vermengen oder vermischen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter mischen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, something, s. mengen und mischen.

Vermessen (1. etwas) es gewahr werden und merken, to remark, observe, note, discover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, s. merken. Mich dünkt, ich hab's an ihm gemerkt, I look so upon him; I mean to have perceived it in him; he appears so to me. 2. Ich hoffe ihr werdet's im besten vermessen, vor gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum besten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermessen ihr das so übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it so ill.

Vermessen (sich) sich unterstehen oder erkühnen, etwas großes oder schweres zu thun, to venture, hazard, presume, dare, make bold, pretend, undertake or ingage, to do some notable or difficult thing. Er vermaß sich zuviel, er pflegte sich zuviel zu vermessen, he presumed too much of himself, or of his own ability; he was too presumptuous; he dared take too much upon himself. Er hat sich vermessen ihn zu schlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to strike him. 2. Er ist etwas vermessen oder kühn, he is as little bold, daring, rash, hot, stout, presumptuous or hardy. Er ist gar zu vermessen, he is audacious, overbold, daring, unconsiderate, temerarious, fool-hardy, rash or unadvised. Ein vermessener mensch, a daring man. Ein vermessener waghals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or venturesom fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht so vermessen, daß ich das unternehmen sollte, I dare not undertake it; I dare not take so much upon my self; I am not bold enough to undertake it. Er ist mehr vermessen, als tapffer zu nennen, he is rather rash than valiant. Ein vermessen unterfangen, a rash, or bold, enterprise. 3. Vermessen, vermessenlich oder vermessener weise, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undiscrēt, rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, precipitously, at random, atrovers or at a venture.

Vermessenlich reden, to speak rashly, s. vermessen.

Vermessenheit, kühnheit, feckheit, unverschämtheit oder freckheit (die) rashness, audacity, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, inconsideration, indiscretion, insolence, arrogancy, presumptuousness. Ich bitte um verzeihung meiner vermessenheit, pardon my temerity,

merity, boldness or importunacy. Die vermessenheit die man bey solcher that bemercket, the rashness, temerity or inconsideration, of that action.

Vermieten (sein haus an iemand) ihm dasselbe zur miete überlassen, to lease your house to one; to let it him to lease; to hire it out, or let it out, to him. Der dem ein haus vermietet ist, ders gemietet hat, he that took a lease of a house; he that hired it. Auhier sind meublirte stuben und kammern zu vermieten, here are rooms ready furnished to let. Das stücklein landes so ihr draussen vorm thor habt, seyd ihr das gesonnen zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer der pferde mietet, oder bey dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur lust ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horses, or horses at livery. Er oder sie, will sich vermieten oder bey jemand in dienst begeben, he, or she, will hire out himself, or self. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my self. Einer der sich vor ein taglohn akerhand arbeit zu thun vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himself to do any work by the day.

Vermieter oder miet-herr eines Hauses oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his house or ground, he that leased it, he that let it a lease. Eine magde-vermieterin, oder magde-besitzerin, a woman that makes profession of hiring out servant-maids.

Vermiethung (die) a lease, a letting out, a hiring out, a letting to lease.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminish, lessen or impair, something. Es vermindert sich, es wird weniger, it diminishes, lessens, abates, decreases, decays or falls; it grows less. Mein geld vermindert sich, my money begins to decrease. Eines sold vermindern oder verringern, s. verkürzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landschaften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert sein gütlein, an stat daß es vermehren sollte, he impairs his little estate in stead of improving it. Etwas so einem zu treuen händen anvertrauet ist, unverantwörtlicher weise vermindern oder verschmälern, to imbezelize, waste or diminish, goods you were intrusted with. Allzugrosse gemeinschaft vermindert den respect, excess of familiarity curtails your respect, or will breed scorn. Das verminderte oder verringerte seine reputation gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much lessen, or diminish, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die straffe vermindern oder lindern, to ease, lessen, alleviate or mitigate, the pain. Einem seinen lohn vermindern oder beschneiden, to curtail one's wages. Einem seine portion vermindern oder schmälern, to nip off, or pinch off, from one's portion. Einem seine tägliche kost vermindern, to abridge, or pinch, one of his diet; to keep him short of victuals. Die auslagen, eine summe, den preis einer waare ic. vermindern, to abate the taxes, something of a sum, the price of a commodity &c.

Verminderer (der) a diminisher.

Verminderung (die) diminishment, diminution, decrease, lessening, decay, impairing, imbezelmēt, imbezeling, abating or abatement. Ich spüre eine große vermindern, I find a great decrease.

Vermischen oder vermengen (etwas) s. mischen und mengen. Damit was vermischt, that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte sich mit einer niederlichen bure vermischt,

vermischet, he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere so aus vermischtem geschlecht geboren sind, mongrels; animals got by two kinds. Einer so aus vermischtem geschlecht, als von weissen und Mohren, Spanischen und Französischen zc. geblüt geboren ist, a mulatto, a mongrel. Eisen und thon, öhl und wasser zc. lassen sich nicht mit einander vermischen, iron and clay, oil and water, &c. will never mix. Wohl unter einander vermischet, well intermixed. Behörlich vermischet, duly tempered. Ein vermischter haufe, handel, discours zc. s. ein mischmasch.

Vermischung (die) s. mischung. Eine fleischliche, jedoch natürliche vermischung, a man's lying, or having, to do, with a woman. Eine fleischliche aber wider-natürliche vermischung, sodomy, or buggery.

Vermisfen (i. einen oder etwas) gewahr werden, daß sie nicht oder nicht mehr vorhanden sind, to miss a body or thing; to want them; to perceive their missing, or that they are missing. Es sind nun zwey tage, daß wir unsern hund vermessen, our dog has been missing these two days. Man wirds nie vermessen, es wird nie keine frage darnach seyn, 't will never be missed. Hier vermisse ich etwas, hier wird etwas vermisset, something is missing here; here misses, fails or wants, something; here I miss something. Wo habt ihr ihn vermisset oder verloren, where did you miss, or loose, him. Ich vermisse ihn ungern, ich hätte gern seine gesellschaft noch ferner genossen, I am loth to miss him; I shall miss, or want, his company. Er wird daselbst nicht vermisset werden, ob er gleich nicht da ist, sie fragen nicht viel nach ihm, he will not be missed there; they care not for his company. 2. Er vermist sich viel, er ist sehr vermessen, he is very bold, s. vermessen.

Vermisfung (die) a missing.

Vermitteln (einen streit) s. mitteln, vergleichen und beylegen.

Vermittels, oder **vermitteltst**, dessen; dadurch; durch solch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. **Vermittels**, oder **mit**, eurer hülfe, by your help, with your aid. **Vermittels** andrer leute, with other people's help, assistance, succour, interveniency or interposition.

Vermodern, zu asche werden, to moulder; to moulder away; to fall to dust. Ein körper der im grabe schon vermodert ist, a corps muldered in the sepulchre. **Vermodert** holz, spunk; rotten wood; mouldered wood.

Vermoderung und **verwesung** unsers irdischen leibes (die) our terrestrial body's moulderling away and falling to dust.

Vermöge dessen, **vermöge** dessen, kraft dessen, by virtue of which; upon which account. **Vermöge** eines Amtes, ex officio; by virtue of my office. **Vermöge** unsers vergleichs, according to our contract or agreement. **Vermöge** der gesetze, according to the laws. **Vermöge** eures befehls, according to your orders.

Vermögen (i. etwas) es thun können, to be able to do something. Er vermag auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Ich vermochte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermag man nichts bey ihm auszurichten, er ist unbeweglich, you cannot prevail upon him with intreaty. Geschenke und gaben vermögen nichts bey ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermag oder gilt

Ludw. T. Engl. Lex.

viel beyhm Fürsten, der Fürst vermag ihm wohl, he is great with the prince; he sways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bey ihm, I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him. Er ist vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheyrathet, die vermag, oder hat hundert pfund sterling jährlichen einkommens, he married a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin oder dazu vermögen, bringen, disponiren oder bereden, daß ers euch lasse, I shall will, bring, dispose or persuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermocht, solches an meiner stat zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableness. Ein jeder nach seinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr als sein vermögen zulasset, oder als er vermögens ha ber gehalten wäre, he gives more than he is well able; his liberality is above his ability. Ueber vermögen fasten, essen, trincken, sich angreifen, schreien zc. to out-fast, overeat, overdrink, over-reach, out-cry etc. your self; to do it over your might and strength. Er hat das vermögen nicht, he is never so able; he wants the power. Das ist über euer vermögen, that is more than I can do; that surpasses my power. Ich will alle mein vermögen dran strecken, I'll do my utmost endeavour. Er ist gutes vermögens, er sieht wohl, er hat geld, he is well lined or stocked; he is an able, or sufficient, man. Sein vermögen besteht meist in liegenden gründen, his estate consists almost in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen ausser seinem mütterlichen ist nicht sonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's side, the estate he got by his father's side, save that of his mother's, is but little considerable.

Vermöglich, **vermögsam** oder **vermögend** seyn, to be able. Er ist nicht vermöglich die treppe hinauf zu steigen, he is not able to walk up stairs.

Vermöglichkeit oder **vermögenheit** (die) ability or ableness.

Vermummen, verlarven oder vermasckiren (sich) to mask your self; to put on a vizor, vizard or mask. Einer der sich vermummet hat, a mummer or masker. **Vermummet** auf ein ballet gehen, to go a mumming to a ball.

Vermünzen oder **ummünzen** (eine abgesetzte geld-sorten) to transcoin money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von solchem gehalt, daß es gleich kan vermünzet oder zu münze geschlagen werden, billion; silver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, muthmassen, schätzen, oder achten, to presume, guess, suppose, conjecture, think, mean, believe, count, repute, judge or imagine, something. Meinem vermuthen nach, to my guessing; ought I suppose; according to my apprehension. Von einem sterbenden vermuthet man keine lügen, a dying man is never presumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermuthet, dessen hätte ich mich zu ihm nicht versehen, I never should have presumed that on him, or of him. Es ist zu vermuthen, 't is to be presumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hause kommen, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeseen, unlooked for. Wider alles vermuten, against all expectation or presumption.

Vermuthlich i. ist (was) what is presumed, guessed, belived, likely or probable. Es ist vermuthlich, daß

Es s s s s

das

das heurige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we shall have a great crop. Der vermuthliche cron-erbe, the presumptive heir of the crown. 2. Vermuthlich ist so, 't is very probably so; 't is very like so; it seems to be so; one should think it so. Es wird ihm vermuthlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermuthlich nicht wieder sehen, you are not like to see me any more; probably, perhaps, as it seems, ought I believe, or for ought I suppose, you shall see me never any more. Vermuthlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermuthung (die) presumption, supposition, guess, guessing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärzte curiren nur nach vermuthung, physick is but a guessing science. Er trafs, jedoch nicht durch flugheit, sondern durch eine glücklich ein-treffende vermuthung, he hit it, yet more by guess than cunning. Eine wahre und eine falsche vermuthung, a true, and a false conjecture or guessing. Auf vermuthung kan man nicht zu werck gehen, one must not go upon conjectures. Wider alle vermuthung, s. vermuthen. Das war jedermans vermuthung, any one did think to.

Vermurzet pferd (ein) ein pferd dem die ohren und der schwanz vermurzet sind, a crop; a cropped horse.

Vernachlässigen oder versäumen (etwas) to neglect, slight or forget, something. Eine gute gelegenheit vernachlässigen, to neglect, let slip or let go, an opportunity.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr sollt nicht vernachtheiligt werden, you shall not be wronged or prejudiced; no prejudice shall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieselbe zunageln, daß sie nicht gebrauchet soll werden, to spike a door; to nail it up. Dem feinde die stücke vernageln, to spike, or fix, the enemy's great guns; to nail them up; to make them unserviceable, dismounted or unfit for service. Der schmid hat das pferd vernagelt, er hat die huf-nagel so geschlagen, daß sie ins fleisch gehen, the farrier has nailed the horse in the shoeing, or has pricked him to the quick. Ein vernagelt pferd, a horse cloyed or accloyed; a horse nailed, or pricked, in the shoeing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, s. vernageln.

Vernähen, s. vernehen.

Vernarren (i. sein geld) es auf nährliche dinge, auf kostbare kleider &c. wenden und verschwenden, to lavish, or squander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit so nicht, do not thus sot, or trifle, your time away; spend it not so foolishly. 2. Er vernarret ganz darüber, er ist darüber ganz vernarret im kopf, he is all besotted, or besotted, with it; he is sunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all sottish, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat sich in das weib-mensch vernarret, er ist ganz in sie vernarret, oder auf sie erpicht, he is pitched upon that woman; he is over head and ears in love with her; he fell smitten, bewitched, enchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reason to her petticoat. 4. Er ist darauf vernarret, er will mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernaschen, oder auf näscheren wenden (viel geld) to lavish, spend or squander, a great deal of money with tid-bits, sweet-meats, dainties or delicacies.

Vernegotiiren oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechsel-brief) denselben einziehen oder verkaufen, das geld davor empfangen, to negotiate, or sell, a bill of exchange, that was sent you to that purpose from some place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwischen dem futter eines rocks, zwischen schuh-sohlen &c.) to sew up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt shoe-soles &c. Etwas rund umher vernehen, to sew, or stitch, something round about.

Vernehmen, hören, begreifen, oder verstehen (etwas) to apprehend, hear, understand or learn, a thing. Vernehmst ihr was ich meyne? do you understand what I mean? Ich hab aus eurem brief vernommen, daß &c. by yours I learned, apprehended or understood, that &c. Dieses dient um euch zu vernehmen zu geben, daß &c. this is to acquaint you, that &c. Solt ich etwas von ihm vernehmen, so will ichs euch berichten, should I come to hear any thing of him, I'll impart, or communicate, it to you. Er hats so benläufig zu vernehmen gegeben, daß ers wohl gewisset wäre zu thun, he gave it to understand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it. Ich kan nicht eher davon urtheilen, bis ich die andere parten darüber auch vernommen habe, I cannot judge of it, till I heard the other part also; one tale is good till an other be told. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on't. Ihr habts ganz unrecht vernommen, you surely mis-heard it; you are in the wrong; you are much mistaken. Sie stehen in heimlichen vernehmen mit einander, they understand one another; they have secret intelligence together; they make their intreagues; they juggle; they play booty. Ein paar ehelente die nicht in gutem vernehmen mit einander leben, husbands that live at discord together; that are fallen out; that fell into dis-harmony, quarrel or jarring.

Vernehmliche, deutliche und verständliche rede, stimme, aussprache (eine) a distinct, clear, plain or intelligible, speech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernehmliche oder gar zu leise stimme, an inaudible voice. Ein unvernehmlicher laut, a dull sound; an unintelligible voice. Ihr müßt so unvernehmlich nicht reden, you must speak distinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not so unintelligibly.

Verneinen, oder verläugnen (etwas) sagen es sey nicht so, to deny, unsay, disavow or disown, a thing. Bald sagt er was, bald verneint ers wieder, he says and unsays.

Verneuen, oder verneuern (etwas) s. erneuen.

Vernichten oder vernichtigen (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought. Ein lehn vernichten, to amortise a fee. Ein testament, einen contract, &c. vernichten, to break, defeat, annull, disannull, invalid or invalidate, a will, a contract, &c. to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz vernichtigen oder abschaffen, to abolish, or abrogate, a law. Einer der allezeit andere leute vernichtigt oder verkleinert, a detractor or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

Vernichtung, oder vernichtigung (die) annihilating, annihilation, annulling, annulation, disannulling, amor-

amortisation, breaking, invalidating, abrogation, abolishing or abolishment.

Vernieten, nieten oder nieden (einen nagel) die spige umschlagen, to rivet, or clinch, a nail.

Verniß oder vernis (der) varnish, s. fernis.

Vernüffelte nase hat (einer der eine) a flat nose.

Vernunft (die) reason, wit, sense, judgment, discretion, understanding. Das lehrt die gesunde vernunft, good mother-wit, or sound reason, speaks it. Das licht der vernunft, the light of reason. Als einer der nicht bey vernunft ist, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits. Ihr redet ohne vernunft, you talk meer nonsense, nonsensically, senselessly, undiscerningly, foolishly or impertinently; you speak neither rime nor reason. Er braucht keine vernunft, he uses no reason. Er liegt da ohne vernunft, he lies senseless; he lies deprived of the use of reason. Das geht über die vernunft, die vernunft vermag das nicht zu ergründen, that passes all understanding; the reasoning faculty is silenced with it. Wenn einer nunmehr die jahre der vernunft erreicht hat, und mündig worden ist, when one is arrived to the years of discretion, and is out of non-age.

Vernünfteln (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to censure it sophistically.

Vernünftler (der) a caviller, carper, fault-finder, critick, censorer, sophist or nip-crust; an empty logician; a would-be-wise; a shay man in things of nothing.

Vernünftig 1. seyn, to be reasonable, witty, judicious, discreet, wise, prudent, in your right wits, understanding. Eine vernünftige creatur, als menschen, engel und teufel sind, a creature indowed with reason; a rational creature, such as men, angels and devils are. Er ist sehr vernünftig, he has good intellectual parts. Die vernünftige seele, the rational, intellectual or ratiocinative, soul; the reasoning faculty in man. Eine sehr vernünftige antwort, a witty answer, a very judicious reply, a witticism. Ein vernünftiger anschlag, a reasonable design; a well advised contrivance. Vernünftige reden führen, vernünftige worte reden, to speak reason; to speak very good sense. Es ist kaum eine vernünftige rede in diesem ganzen buch zu finden, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in all this book. Ein vernünftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müßt vernünftig, vernünftiglich oder vernünftlich reden, antworten, handeln, euch verhalten, &c. you must speak, answer, act, carry your self, &c. reasonably, wittily, judiciously, discreetly, wisely, prudently, moderately. Er redet vernünftig, he reasons well; he speaks reason; he speaks good sense.

Vernunftlehre (die) logick or dialectick; the art of reasoning. Nach der vernunftlehre, logically.

Vernünftiglich, s. vernünftig.

Vernutzen oder nutzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

Veröden oder öde machen (ein land) to spoil, waste, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste.

Verordnen (etwas) es befehlen, to order, injoin or command, a thing. Einen bus bet und festtag verordnen, to appoint a fast-day. Was der medicus den patienten verordnet hat, what the physician has prescribed for the patient. Etwas im testament verordnen, to bequeath

something by will. Das ist dazu verordnet, that is destined, ordered or appointed, for it. Einen zum kirchendienst verordnen, to ordinate a minister. Einen verordnen, der eines andern stelle vertreten soll, to substitute one in an other's place. Durch gewisse hiezu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beyde zu dieser gesandtschaft verordnete herren; the two deputies; the two lords deputed to this legateship. Amtleute, Richter, &c. verordnen oder einsehen, to make, order, set, appoint, provide, create or nominate, sheriffs, justices of peace, &c.

Verordnung (die) order, ordinance, ordering, injoyning, command. Eurer verordnung oder eurem befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or statute. Eine verordnung, wie es in gewissen kirchlichen sachen soll gehalten werden, a pragmatick; a pragmatical sanction; an ordinance about some ecclesiastical affairs. Eine verordnung wegen der succession in einem bischoffthum, ehe denn es vacant wird, a provision for a successor in a see, before the incumbent's death. Es soll eurenthalben die nöthige verordnung oder anstalt gemacht werden, provision shall be made for you. Verordnung, wie groß die maas, wie schwer das gewicht, wie theur gewisse eswaren, &c. seyn sollen, the assizes of weights, measures and sundry victuals. Nach des Doctors verordnung, after the doctor's prescribing.

Verpachten (den zoll) denselben an jemand in pacht geben, to farm out the customs, or toll. Sein landgut verpachten, dasselbe an jemand in pacht oder bestand geben, oder überlassen, to lease a field, land, ground, possession or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a lease, to let it to lease, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

Verpächter (der) der einem andern was in pacht überläßt, the lessour; he that leases, lets out, or farms out, something.

Verpachtung (die) a lease, a farming.

Verpaaren (handschuh) immer einen rechten und einen linken bey einander legen, to pair, or match, gloves.

Verpartiren. Das gütlein hat er schon längst verpartirt, verthan, verschwendet, he had long before this time dissipated, scattered, squandered or lavished, his estate.

Verpfälen (einen baum) einen pfal davor schlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die weinstöcke in einem weinberge verpfälen, to prop the vines in your vine-yard. Eine schanze verpfälen, to impale a sounce; to fence it with pales; to palissado it; to make a palanka about it. Ein stück landes verpfälen, oder mit pfälen um und um besetzen, to impale a piece of ground; to set pales about it. Ein verpfäleter hof, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfänden (seine haab und güter jemanden für eine schuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mort-gage, set out, stake down, give in pawn, your estate to some body for what you are indebted to him. Das landgut stehet ganz verpfändet, that field stands mortgaged. Einer der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der dem etwas verpfändet ist, the mortgagee. Das verpfändete; es sey land oder sonst was von beweglichen dingen, the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juwelen stehn für tausend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are staked down, for a
 Ccc ccc 2 thousand

thousand crowns. Ich will mein leben davor verpfänden, I am ready to stake down, or to lay at stake, my life for it.

Verpfändlich ist (was) what may be mortgaged.

Verpfändung eines dinges (die) the mortgaging of a thing.

Verpfeffern oder versalzen (einem seine lust) to pepper grievously one's pleasures; to imbitter him the same; to make him pay dear for them. Die todesfurcht kan einem die mollust verpfeffern, the fear of death imbitters all the sweets of life. Eine speise verpfeffern oder gar zu sehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put over-much pepper into it.

Verpflanzen (einen baum) to transplant a tree; to grub it up and plant in elsewhere.

Verpflegen oder versorgen (einen) ihm wohnung und unterhalt schaffen, to maintain, uphold, sustain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furnish or supply, him with necessities; to nourish, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hospital, darin verkrüppelte soldaten verpfleget werden, the spittle of invalids, or of disabled soldiers. Ich will ihn so gut verpflegen, als mir möglich seyn wird, I shall take all possible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin oder aufwärterin eines francken (die) a sick body's tender or nurse; she that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines francken, the tending of a sick body.

Verpflichten oder verbinden (einen worzu) to bind, or oblige, one to something; to impose it him as a duty. Ich bin nicht darzu verpflichtet oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er ist dazu verpflichtet, he ought to do it. Er ist mit eide verpflichtet, he is sworn. Ich mag mich nicht gerne verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my self; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin dem Herrn für seine affection zum höchsten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindness. Euer verpflichteter diener, your obliged servant. Ihr habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. Ich that das mit fleiß, um zu zeigen, daß ich nicht suche etwas zu thun, wodurch er mir verpflichtet würde, I did it purposely to dis-oblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegenverpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpflocken (etwas) to pin, or prop, something.

Verpfuyen oder ausspuyen (etwas) seinen abscheu davor bezeugen, to defy, detest or abominate, a thing; to say sy upon it.

Verpichen (ein rad, eine rize, ic.) es mit siedendheißem pech übergießen, to pitch a wheel, a seam, &c. to do it over with pitch. Ein schiff verpichen, to pitch, or pay, a ship. Er ist ganz auf sie verpicht oder erpicht, in sie ver-narret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, smitten or taken, with her; he pins his reason to her petticoat.

Verpitschieren oder versiegeln (einen brief) to seal a letter; to put the seal upon it.

Verplaudern (1. seine zeit) to prattle your time away.

Er hatte sich verplaudert, er hatte das maul zu weit auf-

gethan, er hatte was gesagt, darüber man ihn belangete, he had over-talked himself, he had been too lavish with his tongue, or his talkativeness had made him blurt out a word, for which they fell a suing him.

Verprassen (sein gütlein) es mit prassen oder stefferey verzehren, to swallow, devour, spend, lavish, dissipate, squander or consume, your patrimony with rioting, feasting, pampering, banqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verproviantiren oder mit proviant versorgen eine stadt, ein haus, ein schiff, ic.) to store a town, house, ship, &c. with provisions; to provide the necessary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being swola by moist meather.

Verrath (der) die verrätheren, treason, s. verrätheren.

Verrathen (einen) ihn verrätherischer weise entdecken, to betray one; to become false to him; do discover him treacherously to his persecutors. Aber ihr müßt nicht verrathen oder ausschwaßen, but you are not to blab it out; you must keep it close to you; you must not discover, disclose, divulge, manifest, betray or bewray, it. Die sache, fürcht ich, wird verrathen, ich fürchte es komme aus, I fear it will out; I fear it will out; I fear it will become bewrayed, divulged or known. Eine stadt verrathen, to betray a town. Seine stimme verrieth ihn, his voice bewrayed him. Damit verrieth er sich, that did betray, bewray or discover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himself.

Verräther (der) a traytor, or betrayer. Wenn ein fundschaster ergriffen wird, so bekommt er den namen und lohn eines verräthers, if a spy be taken, he receives the name and punishment of a betrayer. Ein verräther seines vaterlandes, a betrayer of his own country.

Verrätheren (die) der verrath, das verrathen, treachery, treason, falsehood or perfidiousness. Eine stadt so durch verrätheren erobert, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath schuldig befunden seyn, to be found guilty of high-treason. Hochverrath oder hoher verrath ist ein verbrechen wider die Majestät, den Staat, die regierung, den ruhestand einer Republik, ic. high treason is an offence against the Majesty, the State, the Government, the peace of a commonwealth, &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geistlicher oder laye an ihrem Herrn, ehemann, obern oder pteffer, die hand gelegt, und sie getödtet haben, petty treason is called in England the crime of a servant, wife, priest or lay-man, having killed their master, husband, superiour or ordinary. Einer der verrätheren schmiedet, a treason-monger; one that deals in treasonable practices.

Verrätherisch 1. vorhaben (ein) a treacherous, treasonable or trayterous, design, doing or practice. Ein verrätherischer mensch, a treacherous, trayterous, false or perfidious, man. Ein verrätherischer freund, a bosom-enemy. 2. Verrätherisch oder verrätherischer weise mit einem umgehen, to deal treacherously, treasonably, trayterously, trayter-like, falsly, unfaithfully or perfidiously with one. Einen verrätherisch ausfallen und umbringen, to assassinate one.

Verrammen oder verrammeln (den grund zu einem großen gebäu wol) to ram, or drive, sufficient piles into the ground, where a stately building is to be raised upon.

Verrase

Verraset (er hat noch nicht) er muß erst verrasen oder ausrasen, er ist noch grün, jung, wild, wüßt, frisch, &c. he has not yet sown his wild oats.

Verrauchen, verdünsten oder verriechen, to reek out, steam out, or evaporate. Ein angezündet feur von holz-
fölen erst verrauchen, ausdünsten oder ausrauchen lassen, ehe man sich dabey wärmet, to let a fire kindled of coals first reek out, steam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your self by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, f. verdünsten.

Verrechnen (i. sich) to misreckon; to mistake in your reckoning; to commit an error, or mistake, in it. Sie hatte sich um ein paar monat verrechnet, she had two moneths misreckoned. Sie hatte sich nicht verrechnet, sie kam auf ihre vermuthete zeit ins kindbett, she went to her reckoning. Per saldo kommt mir so viel, wo ich mich nicht verrechnet habe, per ballance so much is due to me, errors excepted. 2. Ich mußte es ihm alles zu hellern und pfennigen verrechnen oder berechnen, I must render him account of every minute parcel to a farthing; I was to specify every thing.

Verrechnung (die) 1. a mis-reckoning, a mistake in your reckoning. 2. Eine verrechnung der ausgaben von einem fordern, to bid one give you a specification of expences he made.

Verrechtet oder mit rechtsprocessen verlohren (er hat alle das seinige) he lost all his estate by the law; he spent it upon lawyers, that vainly promised advantage to him.

Verrecken, sterben wie ein erkrankt vieh, to rot, stretch or die, as a beast, fall sick. Ein verreckt vieh, ein aas, a morkin, a carrion. Einen im gefängniß verrecken lassen, to let one rot in a jail.

Verreden (i. sich) sich versprechen, ein wort unrecht reden, to slip with your tongue; to speak a word amiss. Ich verredete mich nur, my tongue slipt. 2. Etwas verreden, sich fest vornehmen es nimmer mehr zu thun, to forswear, or abjure, a thing by your self; to vow a perpetual forbearance of it; to vow by your self, that you will never meddle with it, or that you will constantly forbear it. Verrede nichts als deine ellbogen zu küssen, will you perform an act of forswearing, let the matter be your ellbows kissing. Ich hab's noch nicht verred't, es ist bey mir noch unverred't, I have not devowed it; I have not purposed never to do it.

Verreisen, 1. abreisen, wegreisen, to depart. Verreisen, ausreisen, sich auf eine reise begeben, to go, or take, a journey. Er ist nicht daheim, er ist verreiset, he is not home, he went a journey. Einer der weit verreiset gewesen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiset, oder mit reisen verthan, he spent a great deal of money with travelling.

Verreißen (kleider, strümpfe, &c.) f. zerreißen.

Verreiten (i. sich in einem walde) to miss your way, riding on horseback in a wood. 2. Verrittene hosen, breeches worn out by riding on horseback. Er reitet oft spazieren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horseback, spending thus much money.

Verreizen (die gemüther wider einander) f. verheizen.

Verrencken oder verstauchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine sennet, &c.) to wrench, sprain, strain, overstrain or dislocate, a limb, hand, arm, foot, sinew,

&c. to get it out of joynt. Einer der verrenckte glieder wieder zurecht zu bringen weiß, a bone-setter; he that is skillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat seinen arm verrenckt, he has sprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wolte es heben und war ihm zu schwer, darüber hat er sich etwas im leibe verrencket, he over-strained, or over-reached, himself with it; he hurted himself with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die schulter verrencken, to shoulder-squart, or splay, a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt. Ein pferd dem die schulter verrencket ist, a splayed, shoulder-squart or broken-shouldered, horse.

Verrennen (einem die thür) oder versperren, to bar, or shut, the door upon one. Einem den weg verrennen, to cross, traverse, bar, stop or stop up, one's passage; to cast a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder ausrichten (etwas) to perform, do, act, atchieve, dispatch, finish, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to pass; to bring it about; to get it done, performed or dispatched. Ich habe an diesem orte nichts zu verrichten, oder keine verrichtung, I have no business here. Was habt ihr hie zu verrichten, geht eures weges, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine sachen werde verrichtet oder ausgerichtet haben, when I shall have done, or dispatched, my affairs or business. Einer der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen seyn will, a busy-body; one that will alway look mighty busy. In geheim seine nachacht verrichten, to be at prayers by your self. Er verrichtet sein amt sehr wol, he acquits himself very well in his office. Verrichtet ihr eure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erst hingehen und meine nothdurft verrichten, I must first go and do my needs. Wenn man sterben soll, das läßt sich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine gesandtschaft, eine botschaft, ein gewerb, &c. verrichten, to go upon an embassy, message, errand, &c. Nun habe ich's verrichtet, nun ist's verrichtet, now have I done it; now is it done.

Verrichtung (die) 1. geschäfte, business, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I must return to my plough, work, imploy, business, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very busy; to have great many affairs; to be alway in agency, action or occupation; to be most an end taken up with some business or imploy. Amtsverrichtungen, acquitments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staatsverrichtungen, affairs of state. Kriegsverrichtungen, warlike feats, military exploits, martial actions. Kirchenverrichtungen, ecclesiastical functions. 2. Was ist eure verrichtung, profession, euer thun, beruf, &c.? what is your doing, imploy, profession, trade or calling? 3. Ich muß meinem Principalen von meiner verrichtung, oder von meinen verrichtungen, relation oder rechnung thun oder abstaten, I must acquaint my principal with the effect, issue, performance or success, of my negociation, agency, acting; imploy or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well succeeded in your negociation; to have brought it about; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were sent for, or imployed in. Ich wünsche gute verrichtung, I wish

wish you a good performance, effect, issue or success, of your imploy.

Verriechet, verdunstet oder verrauchet (der wein) wenn er frey und offen an der luft stehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it stands exposed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

Verriegeln oder zuriegeln (eine thür oder ladenfenster) to bolt, or bar, a door, or shop-window. Die thür war verriegelt mit einem verschlossenen riegel, the door was stock-locked. Die thür war inwendig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

Verringern oder vergeringern (etwas) s. verkleinern, vermindern, schmälern. Es hat sich merklich verringert, I find a great imbezement, impairing, diminution, abatement or decrease.

Verrostet, oder rostig geworden (der degen, schlüssel, u. ist ganz) this sword, key, &c. is grown all rusty, is rusted, or has gathered rust.

Verrotten oder verfaulen, to rot, to grow rotten. Verrottet seyn, to be rotten.

Verruchter, ruchloser, heillosen oder gottloser mensch (ein) a villan; a rook; a rogue; a shark; a lewd, roguish, villanous, base, debauched or wicked, fellow.

Verrücken (es läßt sich) es wackelt, es sitzt nicht fest, it rocks, reels, moves, wabbles, stirs or wags. Sein compass ist ihm verrückt, man hat ihm den compass oder das ziel verrückt, he is quite out of his aim; he is balked, crossed, traversed, let, stoppt, disturbed, hindered, baffled, barred or disappointed, in his design; they cast a block in his way. Einen marck- oder grenzstein verrücken, to remove, displace or dislocate, a meer-stone. Er ist ein wenig im gehirn oder kopf verrückt, he is a little viciated, or crackt, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-headed or soft-pated.

Verrückung (eine) im kopf oder des gehirns, a senselessness, madness or frenzy; one's being out of his wits.

Verruffen, verschreyen, oder in ein böses geschrey bringen (eines andern waaren) to discredit, or disparage, an other man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verruffe! oder verschreye! daß ich ihm mit meinem loben keinen schaden möge thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to forespeak it. Verruffene, abgesetzte oder devalvirte münze, money cried down. Er ist schon so verruffen, oder in solchem ruff, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than trusted.

Vers (der) s. versch.

Versagen, weigern oder abschlagen (einem etwas oder seine bitte) to deny, or refuse, one's petition, or the thing he begged or desired; to do not grant it; to shift him off with it. Er freyete um sie, allein sie ist ihm versagt worden, he sued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refusal. Es soll euch nicht versagt seyn, you shall have it. So gar, daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und wassers versaget oder vermehret war, in so much that he was forbidden the use of fire and water. Er wolte schießen, aber die flinte versagte ihm, he would shoot, but his gun missed fire.

Versagung einer bitte (die) the denying, denial, refusing or refusal. Eine höfliche versagung, a handsom denial.

Versalbuchstaben, oder grosse buchstaben, in der druckerey, capital-letters.

Versalzen (eine speise) gar zu viel salt hinein thun, to oversalt a dish of meat; to put overmuch salt into it. Die lust soll ihm versalzen werden, his pleasure shall become sowred him; he shall pay for his folly.

Versammeln (sich an einem ort) daselbst zusammen kommen, to meet, assemble, come, get or gather, somewhere together; to convene there; to do altogether meet, or joyn, there. Kriegsvölker versammeln, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament versammeln, beruffen oder ausschreiben, to call, or assemble, a Parliament. Das Parlament versammelt sich zu Westminster, the Parliament meets at Westminster. Der Rath ist versammelt, the Senate is assembled. Wo werden sie sich versammeln? where shall they meet? which is the meeting-place? Wenn sich das pöbelvolck hauffenweis versammelt, when the multitude, or rascality, of the people flocks, or crowds, together. Ein zeichen mit der trummel, daß sich die soldaten versammeln sollen, a call.

Versammlung (die) an assembly, convention or congregation; a publick meeting; a gathering together. Eine Parlamentsversammlung, a meeting, or assembly, of the Parliament. Eine versammlung der Englischen Clerisey, a convocation, or general assembly, of the clergy in England. Eine versammlung der ganzen gemeine, a congregation of all the people. Eine versammlung des volcks, oder ein versammelter hauffe aufrührerischen pöbelvolcks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop, of rebellious people. Eine versammlung der Grossen in Spanien, a joyn of the Grandees in Spain. Eine versammlung der Cardinale, einen Pabst zu wählen, a conclave. Eine gewöhnliche versammlung der Cardinale, a consistory of cardinals. Eine versammlung der Dom-Herren, ein capitel, a chapter of canons. Eine versammlung des Raths, an assembly of the Senate; a council. Eine bürgerversammlung, a common council; a general assembly of all the free-men of a town. Eine herenversammlung, a convention of witches. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly. Ein haus darin die Quäcker ihre versammlung halten, a quakers meeting. Laßt uns die versammlung nicht verlassen, let us not forsake the assembling of our selves together. Heimliche versammlungen anstellen, to appoint clandestine meetings.

Versammlungstag (der) the day appointed for an assembling.

Versaufen, i. ertrinken, im wasser umkommen, to be drowned; to be a drowning; to perish in the water. Ich wäre schier versoffen, a little and I had been drowned. 2. Einen menschen, hund u. versaufen, to drown a man, a dog &c. 3. Er hat alle das seinige versoffen, he has drowned all his estate in beer, wine or brandy. Er versofft und versauft alles was er verdient, he will devour and swallow all his gain; he spends it with gormandizing and tippling; he spends it with rioting. Ein versoffener kerl, a great drinker, a drinking companion, a drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to drinking, a man often in drink. Eine versoffene schwester, a drinking gossip. Er sieht versoffen aus, he has a drinking look.

Versäumen, vernachlässigen oder verwarlosen (etwas) to slight, neglect, miss, loose or slip, a thing. Eine gute gelegenheit muß man nicht versäumen, a fair opportunity ought not to be slipt, or neglected; never neglect, or let slip, an opportunity. Die kirche, säumen, to loose,

miss

miss or slip, the church. Ich wollte nicht gern meine mittags-mahlzeit drüber versäumen, I would not fain loose my dinner by it. Es soll nichts versäumt werden, nothing shall be neglected; I shall not neglect my duty; due care shall be taken. Ich wills nicht versäumen oder vergessen, I shall not slight, neglect or forget, it. Einen patienten versäumen, to slight a patient; to neglect his cure; to be not duly attentive in curing him. Der knabe ist versäumt worden, this youth has been neglected, or has wanted a good tutor. Es versäumt mich zu viel, es nimmt mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impedes, me too much; it takes up too much of my time; it would make me drill away my time. Die versäumte zeit wieder einholen, to make amends for the time you drilled away; to recover it. Es ist noch nichts versäumt, all things are safe still.

Versäumnis (die oder das) die versäumung, neglecting, negligence, carelessness, slighting. Die versäumung einer zeit oder gelegenheit, the slipping of an opportunity. Ich machte schon rechnung auf seine versäumung, I foresaw his negligence. Es ist gar zu viel versäumnis dabei, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I loose too much time by it.

Versäumung (die) s. versäumnis.

Versauern, sauer werden, to sour; to grow sour; to turn sour. Ein versauerter, oder sauer gemordener wein; effia, wine turned sour; vinegar. Daß du verreckest und versaurest! s. verrecken.

Vers oder **vers** (der) 1. ein reim, a verse, a rime. Versche machen, to make verses. Einer der versche macht, a verse-maker, versifier or poet. Ein holzerner, höckerichter, lahmer oder hinfender vers, a scabrous, or hobling, verse. Verse deren lektes wort allemal den folgenden anfängt, serpentine verses. 2. Ein vers oder versickel in der bibel, a verse, or versicle, in the Bible. 3. Ein vers in einem gesang, liede oder psalm, a staff, stanza or pause, in a song or psalm. Ein vier-zeiliger vers, a quatrain; a stoff of four verses. Ein sechs-zeiliger vers, a sextain; a staff of six verses.

Verschachern, oder mit wucher verkaufen wollen (etwas) to endeavour to sell something and get much by it.

Verschaffen oder **schaffen** (einem etwas) to get, procure, furnish or supply, one something. Ich wills euch verschaffen, I'll get it you. Ich will euch das nöthige geld verschaffen, I shall supply, or furnish, you with the needfull money. Er hat mir diesen dienst verschaffet, he procured me this office. Er verschaffet mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Einem ein jährliches einkommen verschaffen, to provide one of a benefit, or living. Ich will euch recht verschaffen, I'll see you righted. Ich will verschaffen oder befehl geben, daß zc. I shall order, make, command, give order, put order, take care or send word, that &c.

Verschalet wein, vapid, dead, palled or decayed, wine, s. verrachen und verriechen. Das hier ist verschalet, es hat die nacht über in der kannen gestanden, the beer is palled, or decayed, by standing all the night over in the tankard.

Verschält oder **verschlägt** mir nichts (es) 't is indifferent to me; 't is all one to me.

Verschamerte fleider tragen, to wear gaudy clothes, to wear garments dawbed with gold and silver-lace.

Verschänden oder **verderben** (etwas) to spoil, corrupt, deprave, viciate or viriate, a thing; to add somewhat to it, whereby it becomes spoiled and quite useless.

Verschangen (ein lager) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer; to cast up a mound, fence, retrenchment, rampier or breast-work, about your camp. Der feind hat sich bis an die zähne verschancket oder vergraben, the enemies have intrenched themselves up to the teeth.

Verschanzung (die) das verschangen, an intrenching or retrenching; the casting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breast-work.

Verscharren (etwas in den sand, in die erde, unter einen misthaufen zc.) to bury, hide or put, something in the sand, ground, dung &c. Einen todten körper verscharren, to inter, or bury, a corps; to put, or lay, the same in the ground; to commit him to the earth. Einen schatz verscharren oder vergraben, to hide a treasure; to dig it under ground. Die kazen verscharren gern thren kocht, cats will rake sand over their dung, if they find a sandy place to lay it. Die fußstapfen verscharren, to blot out the traces. Das feuer auf dem herd verscharren oder mit asche bedecken, to cover your fire with ashes.

Verschattiren oder **schattiren** (ein gemälde oder die fleider in einem gemälde) to shadow a picture, or the drapery in a picture.

Verschattung oder **schattung** in einem gemälde, in einer tapete zc. (die) the shadowing in a picture, in a tapisstry &c.

Verscheiden, 1. sterben, den geist aufgeben, to expire, to depart this life, to die, to breath your last, to give up the ghost, to leave this world. Wie er das gesagt hatte, verschied er, having said so, he expired. Er ist verschieden, he is dead and gone. 2. Verschiedene, unterschiedliche oder mancherley sachen, many, sundry, divers, several or various, things. An verschiedenen orten, in sundry places. Auf verschiedene art und weise, sundry ways. Von verschiedenen farben, varicoloured.

Verschenden, 1. weg schenden, hingeben oder jemand verehren (etwas) to give something away, to spend it freely, to discharge your self of it by way of liberality, so part gratis with it. Er ist so gegen die armen gesinnet, daß er gern all sein haab und gut unter ihnen verschendete, he stands so affected towards the poor, that he should be willing to distribute all his estate among them; or to spend, or bestow, it upon them. Was verschend't ist, what is spent gratis; what is given away. 2. Ein wirth der viel bier verschend't oder auschendet, an ale-draper that hath a quick draught, or that sells much beer.

Verschergen, oder durch seine eigene schuld verlieren (seine seligkeit, sein glück, seines Herrn gnade zc.) to neglect your salvation; to may your fortune; to slip, miss, loose or lose, your master's favour by your own failing, or fault; to forfeit, or trespass, his affection. Sie hat ihr ehren-fräulein verschergt, she has forfeited, or lost, her honour; she became viciated, defiled, deflowered, debauched, corrupted or dishonoured. Eines gnade muthwillig verschergen, to trample one's favour under feet.

Verschuchen oder **wegschuchen** (die vögel) s. weg-schuchen.

• Verschicken

Verschieden oder **versenden** (güter oder waaren) to send, or convey, away commodities. Güter die zu wasser sollen verschickt oder versandt werden, goods that are to be shipped, or shipped away; or that are to be sent away by ships. Einen brief auf der post verschicken, to send a letter by the post; to send it away by the post. In gesandtschaft, oder als ein deputirter verschicket seyn, to be sent upon an embassy; to be sent a deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botschaft verschicket, I had sent him just then on, or of, an errand or message.

Verschickung oder **versendung** (die) a sending away; a sending.

Verschieben (etwas) 1. es verderben oder aus der ordnung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or spoil something; to bring it out of order. Eine verschobene form in der druckerey, a form squabbled; a form some lines whereof happened to be out of their due order. 2. Es aufschieben, damit zögern, to drive off, or put off, a thing from day to day; to defer, delay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger about it. Der konig hat das Parlament verschoben bis auf den 10. the king prorogated the parliament till the 10. Das Parlament hat ihre zusammentkunft bis nach den fest-tagen verschoben, the Parliament adjourned till after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine weile müssen verschoben werden, the work was fain to cease for a while. Verschiebe oder spare deine busse nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare, thy repentance till thou fall sick.

Verschiedene, oder **unterschiedliche dinge**, s. **verscheiden**.

Verschiedenheit (die) die mannigfaltigkeit der dinge, die wir sehen, the variety, or diversity, of the objects.

Verschiedlich davon geredet (es wird) there is diversly, differently or variously, talked of it. Ich habe verschiedene meinungen davon gehört, I heard divers, different, various or several, opinions or judgments, of it. Eingelegte arbeit mit verschiedenen farben, inlaid work, variegated, or diversified with several colours; vermiculated work.

Verschieden, oder **jüngstverwichen jahr, monat &c.** hab ich ihn noch gesehen, I have yet seen him last year, month &c.

Verschossen (1. seine pfeile, fugeln &c.) to shoot away your arrows, bullets &c. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, I have not yet spent all my arrows; they are not yet all spent; I have some in reserve. 2. Ich habe mich im überzehlen des geldes um drey würfe verschossen oder versehen, I missed three casts in telling of this money. 3. Die farbe dieses tuchs verschießt gar bald, sie verbleicht bald, this cloth will soon discolour; 't will soon loose its colour; the colour of it is soon fading, or will soon fade, or decay. Eine verschossene farbe, a faded, decayed, spent, palled, bleakened or dead, colour.

Verschimmeln, **schimmeln**, **beschimmeln**, **schimmelicht** werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Verschimmelt brot, brot so man hat verschimmeln lassen, bread grown mould.

Verschimmelung (die) mouldiness.

Verschimpfen, **beschimpfen** oder **ausschimpfen** (einen) to affront, or revile, one; to shame him out; to hiss him out.

Verschirmen oder **verbergen** (sich hinter einem gebüsch) wie die jäger thun, to hide, or abscond, your self behind a bush, as hunters use to do; to ly in a cunning-place, lurking-place or lurking-hole.

Verschlafen (1. die früh-predigt &c.) to slip the early mourning-sermon, by sleeping too late. Eine schöne gelegenheit verschlafen oder lieberlich versäumen, to slip a fair opportunity. 2. Wenn mir der kopf wehe thut, so geh ich zu bett und verschlaß, when I am troubled with head ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe mich verschlafen, I slept too late. Er ist greulich verschlafen, er ist ein sieben-schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he falls soon asleep; he is late asleep; he is much given to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself of sleep; he oversleeps himself.

Verschlagen (ein duzend ballen im ball-hause) to spend a dozen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen, to overstrain, sprain, wrest or distort, your hand; to get it out of joynt. Etch durch einen schweren fall den kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall. Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered, or dispersed, by storm. Das kalte getränk des winters ein wenig beym feuer oder aufm ofen verschlagen lassen, to air, damask or mantle, a little your drink in winter; to take off the edge of cold drink. Es verschlägt nicht viel, 't is but a small matter. Es kan euch doch nichts verschlagen, 't is no matter of prejudice, harm, loss or damage, to you. Es verschlägt mir nichts, es gilt mir gleich, 't is indifferent to me; 't is all one to me. Einen ort mit bretern verschlagen, to board, or plank, a place; to set boards, or planks, about it. Ich habe für drey pfennige nigel daran verschlagen, I spent three-pence of nails upon it. Einen ort im buch verschlagen, to loose the page, where some passage stands in a book. Er hat einen verschlagenen kopf, er ist verschlagen oder verschmigt, er ist ein verschlagener kopf, he is a considering cap, a cunning fellow, a sagacious spirit, a crafty wit, a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehensive head; he has good brains; he has his wit at will. Ein verschlagener oder durchtriebener gast, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave a prime rogue. Eine verschlagene antwort, a cunning reply, an inpromptu, a cunning fetch, a witticism. Eine verschlagene sünde, a crafty contrivance. Verschlagene münze, money cried down.

Verschlagenheit (die) cunning, wit, brains, sagacity, craft, craftiness, knavishness.

Verschlammen, **verschlämmet** werden, voller schlamm werden, to grow muddy, miry, or full of mud. Ein verschlämmter acker, a miry field.

Verschlämmet, **schlammicht** gemacht (die hohe wasserfluth hat mit der überschwemmung die wiesen) the great flood, that overflowed the meadows, has made them very muddy.

Verschlampampen (alle das seinige) to waste all your estate with riotous living.

Verschlappen, **schlapp** werden, to slaken, relax, relent or remit; to grow slack.

Verschländern (seine zeit) s. **verschleudern**.

Verschlecken oder **vernaschen** (viel geld) s. **vernaschen**.

Verschleckt, oder **vernascht** seyn, to be lecherous, lickerish, sweet-toothed or dainty-mouthed.

Verschleichen (sich) hinweg schleichen und sich verbergen, to slink, or steal, away and hide yourself in some corner. Sein weib verschlich sich, his wife crept into a corner. Das hoch-aufgelaufene gewässer verschleicht sich schon wieder, man kan schon merken, daß es fällt, the swelling of the water does already cease and decrease; one may perceive

perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. Die zeit verschleicht, sie geht hin, ehe man's mercket, time will away, time wears away, time wears apace, time passes away insensibly.

Verschleimter magen (ein) eine verschleimte brust, a slimy stomach or breast; a stomach, or breast, full of slime.

Verschleiß einer waare (die) the draught, consumption, demand or sale, of a commodity. Er hat grossen verschleiß in derselben waare, er verkauft viel davon, he has a quick draught of that commodity; he sells, or puts off, much of it.

Verschleissen (1. Kleider, schuhe, strümpfe &c. die man trägt) to waste, or destroy, your clothes, shoes, stockings &c. to wear them out; to wear them off. Ein Kleid so schon verschleissen ist, a garment worn out, or off. 2. Er verschleißt viel von derselben waare, s. verschleiß.

Verschlemmen und verdemmen (all das seinige) es durch die gurgel jagen, es verschlucken und versaufen, to devour, swallow, consume, waste, rain, absorb or spend, all your estate with rioting.

Verschleppen (etwas heimlich) to distrain something secretly; to hurry, transfer, or trail, it privily somewhere. Katzen und hunde verschleppen ihre jungen, cats and bitches will hurry their whelps from one place to another.

Verschleudern (sein gütlein) to dissipate, squander, lavish or waste, your little estate; to drill, fling, lavish or squander, it away; to make ducks and drakes of it; to spend it prodigally or lavishly. Verschleudert doch eure edle zeit so nicht, do not thus drill, for, trifle, waste or loose, your precious time. Ein kaufmann der seine waaren verschleudert, one that undersells his goods.

Verschleyerte, oder mit einem schleyer verhüllte nonne (eine) a veiled nun; a nun that has her face covered with a veil. Verschleyert gehen, to go veiled.

Verschliessen (die thür für einen) to shut, or lock, the door upon one; to shut him out; to lock him out. Verschließt die thür, shut, or lock, the door! Es war ein verschlossener riegel davor geschoben, it was stocklocked. Den laden verschliessen oder zuschliessen, to shut up your shop. Als wir vors thor kamen, war es schon verschlossen, when we came to the gate, it was already shut up. Verschließet euren koffer, wenn ihr ausgehet, lock your trunk when you go abroad. Verschließet das geld, lock up the money. In demselben hause wird alles verschlossen gehalten, in that house all things are kept under lock and key. Einer der sein herz für alle arme verschließet, a close, close-fisted, hard or uncharitable man; he that closes his heart before the poor. Ein verschlossen gemüth, einer aus dem man nicht klug werden kan, der seine heimlichkeiten niemand entdeckt, a close, or reserved, man. Ein verschlossener brief, a letter closed up. Ein verschlossener kampfsplatz, lists to fight in. Ein verschlossener thiergarten, a park. Ich laß mich nicht verschliessen oder einsperren, I would not be closed in, or closed up. Ein weib, so verschlossenen leibes oder unfruchtbar ist, a steril, or barren, woman. Verschlossene schweißlöcher, pores oppilated or obstructed. Die kalte verschließt die schweißlöcher, the cold closes, stops, oppilates or obstructs, the pores; cold is oppilative, or obstructive, to the pores; cold causes an oppilation, obstruction or stoppage, of the pores.

Lud. T. Engl. Lex.

Verschlimmern (1. etwas) es schlimmer machen, to make a thing worse; to depravate, corrupt or spoil, it. 2. Es verschlimmert, es verschlimmert sich, es wird schlimmer, it grows worse.

Verschlingen (einen oder etwas) to devour a body; to swallow up a thing. Ein wallfisch verschlang, oder verschlung Jonam, a great fish swallowed up Jonah. Er hat sein haus und hof in bier und braudtwein verschlungen, he drowned his house and ground in beer and brandy.

Verschlossen seyn, s. verschliessen.

Verschlucken oder verschlingen (etwas) to devour, absorb or swallow, a thing; to swallow it up, or to swallow it down. Wie ein fisch den angel mit dem aas verschlucket oder hinein schlucket, as a fish swallows the angle, or hook, with the bait.

Verschlupfen (den zoll) güter unverzollt ein- oder ausschlupfen, to smuggle goods. Die hühner verschlupfen, verschliessen oder verkriechen sich zuweilen, birds sometimes creep into some corner.

Verschmacher oder poet (ein) a verse-maker, versifier or poet. Ein elender verschmacher, a poetaster; a poultry poet.

Verschmachten, to languish, to faint, to faint away, to pine away. Einer der für hunger ganz verschmachtet ist, one hunger-starved, or starved with hunger. Ich sollte wohl für durst verschmachten, s. verdursten. Sie verschmachtet oder vergeht für kummer und elend, she pines away with sorrow; she languishes in misery; she languishes her days in sorrow; she faints with grief. Er schmachtet durch langwierige kränklichkeit, he languishes with imperfect health.

Verschmähen oder verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, disdain, contemn, slight, disparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verschmähen, pray do not reject, refuse, despise or disdain, this small present of mine; pray accept of it. Christus ward verschmähet und gelästert, Christ was dishonored, reviled, despised, reproached and blamed.

Verschmausen (viel geld) to spend a great deal of money with feasting.

Verschmelzen oder schmelzen (etwas) to liquefy, try, melt, cast, found or dissolve, something. Sein gütlein wird solcher gestalt bald verschmelzen, verschmelzen oder verschmolzen seyn, by such a manner of life his money will soon melt away.

Verschmerzen oder mit stillschweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwärtigkeit) to take, brook, bear, put up, slight, scorn, forget, daw or swallow, an affront or adversity; to suffer it patiently; to stifle your resentment of it. Das kan ich nicht verschmerzen, this will not well down with me; I cannot swallow it. Das ist schon lang verschmerzet, that pain is over long ago. Er hat denselben schaden bald verschmerzet oder überwunden, he soon retrieved that loss; he soon recovered of it, or from it.

Verschmieren (viel schmar, salbe, seife, farben &c.) to consume a great deal of grease, salve, soap, colours &c. Wenn man gold probirt, ob schon nichts davon durch feuer verzehret wird, dennoch verschmieret oder verliert sich etwas wenig davon, in trying of gold, though fire consumes never a whit of it, yet is it liable to some little waste.

Verschmitzter oder verschlagener kopf (ein) s. verschlagen. Er ist gar nicht verschmitzt, es mangelt ihm an witz, he

DDD ddd

he is hard-witted or dull-witted, a shallow-brains, a man of weak parts.

Verschnappen, verhaugen, verreden oder versprechen (sich) unversehens etwas heraus stoßen, to trip, or slip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verschnappte mich, my tongue slipped. Ein Lügner muß behalten, was er gesagt hat, damit er sich nicht verschnappe, a lyer must remember his saying, lest he afterward fault in his speech, lest he contradict himself, lest he give himself the lie, or lest he manifest himself his lie.

Verschrauben lassen (nach hartem rennen sein pferd ein wenig) to stay your horse a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him respire a little; to allow him a little time of respiration.

Verschneiden (etwas) 1. es im zuschneiden verderben, to spoil a thing in cutting out; to cut it scanty; to cut it too short; to cut it not well out. Die kappe ist verschnitten, the coif is spoiled in cutting out. 2. Er verschneidet viel tuch, leder &c. er verbraucht dessen viel zu den dingen die er machet, he uses, employs, spends or bestows, much clouth, leather &c. with the things of his trade. 3. Ein füllen, öchlein, lamm, ferklein, hündlein, kaglein, &c. verschneiden, demselben die hoden ausnehmen, to cut, or take, out the stones, or testicles, of a young beast; to lib, cub, castrate, gueld or geld, a horse-colt, a bull-calf, a mutton-lamb, a boar pig, a whelp, a catkin &c. Ein verschnittener pferd, ein wallach, a gelding; a libbed, geld or gelded, horse. Ein verschnittener stier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verschnittener hammel, ein schöß, a mutton. Ein verschnittener oder gekappter hahn, ein kapp-hahn, ein kapaun, a capon. Einen jungen hahn verschneiden oder kappen, to capon a cockrel. Ein verschnittener hingling, an eunuch or gelding; one that is eunuched, gelded or castrated.

Verschneyete wege, roads over-snowed, or covered with snow.

Verschnippen (ein karten-blatt &c.) to cut a card into nips; to snip it away.

Verschnittener (ein) s. verschneiden.

Verschonen oder schonen (einen) desselben schonen, ihn nicht belästigen, to spare, favour or indulge, one. Eine pflicht damit man nicht verschonet werden kan, an indispensable duty; a duty not to be dispensed with one; a duty one cannot be dispensed withal. Verschonet mich mit dieser commission, pray dispense me with this commission. Verschonet mich mit solchen reden, pray forbear talking so to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verschonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not spare me. Sie haben alle bezahlen müssen, es ist keiner verschont geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overseen or excused.

Verschonung (eine) daß er verschonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verschonung, verschonet mich, I beg your pardon; pray excuse me.

Verschranckte kampf- oder renn-bahn (eine) the list or lists, to fight, wrestle, or run races, in. Ein verschranckter weg, a lane; a way hedged about. Ein verschranckter hünner-hof, a cross-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

Verschranckung (eine) a barricado, steccado, pale or fence.

Verschrauben (etwas) to miss-screw something; to screw it the wrong way; to screw it up.

Verschreiben (1. viel papier) to spend a great deal of paper with writing. 2. Es ist verschrieben, es ist ein schreibfehler, 't is mis-written; 't is a mistake of the writer; 't is an error of the pen; 't was an oversight in writing. 3. Was der Doctor dem patienten verschrieben, oder verordnet hat, what the Doctor prescribed for the patient. 4. Sie haben mich zu solchem dienst verschrieben oder schriftlich beruffen, they sent me a calling, or vocation, written, by letter, or under their hand. Waaren anderswoher verschreiben, kommen lassen oder entbieten, to bid, or order, one abroad to send you certain commodities; to send him word, or give him commission, to purchase them for you, and send 'em to you. Ihr habts verschrieben, also bleibt der verlust für eure rechnung, you have commanded it, so is the loss for your account. 5. Ihr müßt mirs verschreiben, ihr müßt mirs schriftlich geben, you must commit that to paper; you must put, or set, it down in writing; you must put pen to paper; you must give it me under your hand and seal. Ich wollt mich nicht gern verschreiben oder verpflichten, I would not fain enter into bond; I would not fain bind my self by hand writing. Sie haben sich beyderseits, oder einer gegen den andern, verschrieben; sie haben einen contract mit einander aufgerichtet, und beyderseits denselben in duplo unterschrieben, they have interchangeably set their hands and seals. Verschreibt oder verpfändet mir so viel landes dafür, set me out, or assign me, so much of your land.

Verschreibung oder handschrift (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and seal, s. verschreiben.

Verschreyen (1. sich) stärker schreyen als die stimme leidet, to outcry, outvoice, out-squeak or overtalk, your self. Ein kind verschreyet sich, the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death. 2. Eines andern waare verschreyen, s. verruffen. Verschriene waare, a commodity blowed upon, cried down, disparaged or discredited. Einen überall verschreyen, ihn in ein übel gerücht bringen, to defame, discredit, disgrace, dishonour, dispraise, disparage, asperse, blemish, blame or slander, one. 3. Ein kind, vieh, &c. verschreyen, verschieren, bezaubern, beheren, to spell, bespew, forespeak, overlook, bewitch, inchant, charm, smite or hurt, a child, beast, &c. Damit ichs nicht verschreye, damit mein loben ihm keinen schaden thue, not to forespeak it.

Verschumpeln, einschumpeln, zusammen-schumpeln, schrumpelicht werden, to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumples; to become wrinkled or crumpled. Verschumpelt obst, fruits clung or withered.

Verschumpelung (die) a wrinkling or crumpling.

Verschub oder aufschub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, s. verschieben.

Verschulden (etwas) 1. eine strafe verdienen, to deserve, or demerit, a punishment. Das haben wir an unserm bruder verschuldet, we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit seiner plauderen verschuldet, he suffers for the lavishment of his tongue. Er hats wohl verschuldet, he has demerited, or deserved, it; 't is a condign punishment for what he did. Was hat er verschuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß diesen guten dienst, den ihr mir geleistet habt, nicht zu verschulden; wie soll ichs um euch wieder verschulden? I know not how to retaliate,

are, reciprocate, remunerate, recompense, reward, requite, return, pay, or make good, this good service I received from you. Es ist schon verschuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllt, you merited it, and I did but acquit me of my duty.

Verschütten (eine nasse waare) etwas davon verschütten, to shed, or spill, of, or with, a liquor; to pour somewhat away of it. Verschüttet nichts, spill not. Damit hatte ich den bren verschüttet, seine gunst verlohren, oder ihn erzürnet, with that he took pet; that offended him; that made me fall out with him.

Verschwächen (einen oder etwas) to forslack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verschwägert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinsman; to be linked in affinity with him.

Verschwagen (sich oder seine zeit) s. verplaudern.

Verschweigen (etwas) es nicht heraus sagen, to conceal, hush or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifest disclose or discover, it; to speak not a word of it; to do not break the secrecy of it; to keep it secret, or close; to keep it to your self. Eine sache die verschwiegen werden oder bleiben muß, a secrecy; a thing to be concealed, hidden, kept close, kept secret, or kept under silence; a thing not to be talked of. Es wird schwerlich verschwiegen bleiben, I fear it will out; or it will come out. Er kan wohl etwas verschweigen, er ist verschwiegen, s. verschwiegen seyn. Das kan ich nicht verschweigen, I must break silence with it. Er kan nichts verschweigen, he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing. Aber ihr müßt verschweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verschwiegen gehalten, oder vertuschet, but it is still, hushed, hush, or hush up. Er hatte etwas im zoll verschwiegen, oder nicht angegeben, he had smuggled; he had smuggled goods. Er meynte, man wäre nicht verbunden, den gangen werth anzugeben, man könnte wohl etwas verschweigen, he thought none was bound to declare the whole value, but that some undervaluing was allowed.

Verschwelgen (sein gütlein) s. verprassen.

Verschwenden (sein gütlein) es liederlich verthun, to squander, confound, run out, lavish, dilapidate, dissipate, destroy, spend, mispend, spill, waste, consume or exhaust, your estate; to scramble, scatter, squander, lavish, make, drill or fling, it away; to make away with it; to make strip and wast, or strop and wast, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to spend it wastfully, prodigally, profusely or lavishly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit liederlich verschwenden oder verbringen, to drill, for or trifle, your time away; to waste it; to pass it with trifles.

Verschwender (der) a spent-theift; a prodigal, or wastfull, man; he that spends excessively.

Verschwenderisch 1. seyn, to be prodigal, wastfull, profuse or lavish; to fly out in expences. 2. Er lebt verschwenderisch, he lives prodigally, profusely, lavishly or wastfully.

Verschwendung oder verschwenderen (die) prodigality, profusion, profusion, lavishing, lavishness or wastfulness.

Verschwören, to swear. Er schwur sich darauf, er schwur, daß ers thun wolte, he swore it, or he swore to do it. Er sagt, er habß verschworen, he says he has forsworn

it, or sworn never to do it. Er ist bereit, sein vaterland auf ewig zu verschwören, he is willing to forswear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himself never more to see it. Sehe einer wohl zu, daß er seine seele nicht verschwöre, oder daß er nicht falsch schwöre, let every one take heed not to forswear himself, or not swear false. Aufrührische köpfe, die sich mit einander wider iemand verschwören haben, seditious people that are plotting, or conspiring, against one.

Verschwiegen seyn, to be close, silent, reserved; to break no silence or secrecy; to conceal things that must not be spread, divulged or published; to keep them secret, close, or to your own self; to be able to hold your tongue; to be not lavish with your tongue.

Verschwiegenheit (die) taciturnity, reservedness, silence, secrecy, the concealing of things to be kept secret or close, the keeping of secret things to your self, the not breaking of silence or secrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verschwinden, sich aus dem gesicht verlieren, to vanish away, to vanish out of sight, to disappear. Sein fleisch verschwindet, he pines away, he grows poor in flesh, he decays in flesh, he is in a great consumption. Mein buch kan ja nicht verschwunden seyn, my book cannot have vanished away, or cannot be lost.

Verschwindung eines gespensts (die) the disappearing of a spectre; an apparition's vanishing out of sight.

Verschwigen, verschmerzen oder verwinden (seinen schaden) to retrieve your loss; to recover of it, or from it. Ein verschwitz oder beschwitzt hemd, a besweated shirt; a shirt wet, or foul, with sweat.

Versiegeln oder zu grunde segeln (sein schiff) to founder your ship; to run her ashore or aground; to get her cast by taking a wrong course in sailing, or by steering ill your course. Daselbst ist das schiff versiegelt, da ist es zu grunde gangen, there the ship bulged; there she ran aground; there she was cast away. Ein versiegelt schiff, davon man alles tau; werck schon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ship lying a hull; the body, or bulck, of a ship run aground and unriggerd.

Versegen oder übel gesegen (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wish him ill wit, to take him up sharply for it, to imbieter it to him, to make him pay dear for it.

Versehen (sich) 1. einen fehl begehen, to mistake; to commit an oversight, or mistake. Versehen ist verspielt, oversight makes one a looser; by oversight one loses his game. Es war nur ein versehen, 't was but an oversight, mistake, misprision, error or neglect. Das war ein greulich versehen, eine präcipitanz, ein verstoß, that was a gross mistake, error or blunder. Ich versah mich nur, I mistook; I did but mistake; 't was only a mistake of mine. Er hat seine schanze versehen, he slippt that fair opportunity. Wo ihrs auch nur im geringsten versehet, if you do never so little amiss. 2. Gott wirds versehen, schicken oder verordnen, Gott wird davor sorgen, God shall provide it. Das alles hat er zu versehen, verwalten, verwesen, bestellen oder regieren, he oversees, surveys, manages, orders, directs or rules, all those concerns; he has the oversight, management, direction or conduct, of them. Einer der fische und keller in eines grossen herrn hause versiehet oder versorget, a caterer; he that provides the necessary

victuals in a lord's house; he that stores the kitchen and the cellar. Ich hab mich schon mit holz versehen, I have already made my provision of wood for the winter. Sich wider die hitze, kälte, &c. wohl versehen, to provide, or fore-arm, your self against the heat, cold, &c. Ein lager mit schanzen und graben versehen, to intrench a camp. Einen soldaten mit einem pferde versehen, ihn beritten machen, to horse, or mount, trooper. Eine festung mit volck versehen, to garrison a place. Der ort ist mit gnugsamer besatzung versehen, that place is well garrisoned. Eine stadt mit proviant, munition, &c. versehen, to store a town; to provide it with, or of, ammunition. Auf einer grossen gästeren die tisch mit confection versehen, to garnish the table with sweet meats upon some feasting. Ein haus oder zimmer mit nöthigem geräth versehen, to furnish a house or room. Sein haus ist mit köstlichem geräthe versehen, the furniture of his house is costly. Ich habe ihn mit kleidern versehen, I stocked him with clothes. Ich erbieth mich, ihn mit aller nothdurft zu versehen, oder versorgen, I am willing to furnish, supply or provide, him of necessaries. Einen mit einer stube versehen, to provide, or get, one a lodging. Er war damit in einem testament versehen oder beschenket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten versehen oder verordnet ist, as it is provided, established, ordered, appointed or commanded, by the law. Einen abgesandten mit instruction versehen, to give an ambassador his instruction. In abwesenheit sollt ihr seine stelle versehen, in his absence you are to fill up, or supply, his place. Er versieht sein amt schlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erste und nöthigste ist, daß die küche versehen werde, the kitchen must be settled first. Einen thiergarten mit thieren versehen, to stock a park with deer. Nimmt man landbau vor, so muß man sich mit vieh versehen, if you take a farm, you must have a stock of cattle. Er ist wohl versehen mit geld und aller nothdurft, he is stocked, stored, lined, furnished or provided, of, or with, money and all necessaries. 3. Ich habe mich dessen schon längst versehen, ich hab schon längst zuvor gesehen, I foresaw, or provided, it long time ago. Wer hätte sich dessen versehen? who could presume, foresee, or provide, this? Ehe ich michs versah, before I was aware; before I grew wary of it. Er ist eher gekommen als wir uns seiner versehen hatten, he came unforeseen; he came unlooked for; he came sooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäste versehen, wir haben heute keine gäste vermuthet, we expected no guests to day; we reckoned upon no guests to day. Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me. Ich versehe mich zu euch alles gutes, I trust in you; I rely, depend, or reckon, upon your trustiness; I put a great deal of trust in you; I look upon your honesty. Ihr habt euch dessen sicherlich zu versehen, you may be sure of it; you may rely, or depend, on't, you may surely account upon it. Man kan sich zu ihm nichts versehen, nothing is to be hoped from him. Aber ich will mich eines bessern zu euch versehen, but I have better hopes, expectation, of you.

Versehren (leinen zeug mit einem gar zu grossen streich-eisen) to sear your linnen with a too hot smoothing-iron. Ein schädlicher nebel der die bäume und pflanzen versehret, a noisom mist, that blasts, or blights, trees, and plants.

Die ungemeine hitze hat alles gras aufm selbe versehret, the excessive heat has burnt up, scorched or parched, all the grass of the field. Sich an dem schinbein versehret haben, to have exulcerated, galled or fretted, your shinbone; to have got the skin rubbed off a little. Das siegel war unversehrt oder nicht versehrt, the seal was not broke.

Versehung (die) 1. das versehen oder fehlen, an oversight, overseeing, overlooking, overslipping, mistake, misprision, errour, neglect or blunder. 2. Die göttliche versehung, vorsehung oder verhängniß, providence; the supreme intelligence whereby God governs the world. Es war eine sonderliche versehung Gottes, daß er nicht ertrunken, it was great providence, that he was not drowned.

Verseigen lassen oder versiegen lassen (etwas) das wasser davon ablaufen lassen, to drain. or dry up, something; to let the water run off. Der strom war ganz versieget oder ausgetrocknet, the river was all dried up.

Versencken (ein schiff) dasselbe zu grunde lassen sincken, to sink a ship. Die hohe flut hat das land versencket oder überschwemmet, the great flood has drowned, covered, overrun or overflowed, the land.

Versenden oder verschicken (einen) to send one. Güter, briese, &c. versenden, to send away, to convey away, or to forward, goods or letters, f. verschicken. Die güter haben noch nicht versandt werden können, weil keine schiffs-gelegenheit gewesen, the goods are not yet sent away, or not yet shipped, for want of conveyance. Eine factura oder rechnung von versandten waaren, an invoice.

Versendung (die) sending, sending away, forwarding, conveying or conveyance. Ich bitte um schleunige versendung des eingeschlossenen briefes, pray let the inclosed be speedily forwarded.

Versengen oder sengen (etwas) to singe something, f. sengen. Es riecht hier etwas versenget, here is a smell of singeing or burning. Korn vom wetter versenget, corn blasted or blighted. Das gras ist ganz von der sonnenhitze versenget, the grass is burnt up, parched, scorched or adusted, by the heat of the sun.

Versessen oder verpicht seyn (auf etwas) to be pitched upon a thing; to be taken with it; to ply it exceedingly.

Versetzen (etwas) 1. es an einen andern ort setzen, to transpose, or transfer, a thing; to put, set, remove or place, it elsewhere. Einen bischoff versetzen, ihm ein ander bischofthum anweisen, to translate a bishop to some other bishoprick. Einen baum oder eine pflanze versetzen, to transplant a tree; to put a plant into an other ground. Blumenzwiebeln versetzen oder verpflanzen, to displant flower-bulbs. Einen markstein versetzen oder verrücken, to remove, change, shift, displace, transfer, transport or transpose; a meer-stone. Ein glaube der berge versetzen kan, a faith that could remove mountains. Der setzer in der druckerey versetzt zuweilen etwas, er setet es unrecht the composer in a printing-house does sometimes miscompose, or mistake in composing; he sometimes misplaces letters, words or passages. Eine mit perlen, diamanten, &c. versezte oder besetzte krone, a diadem set out, adorned, garnished, enriched, imbellished or studded, with pearls, gems, &c. Abzeichnen wie die steine in ein kleinod versetzt oder gesetzt sollen werden, to make a draught of the setting, compart, compartment, ordering, ranking or placing, of the stones in a locker. 2. Etwas versetzen oder verpfänden, to set out, dip, ingage, mortgage,

mortgage, pawn or pledge, something; to give it in pawn. 3. Einem einen streich, hieb oder stoß versetzen oder beybringen, to make a pass, blow or thrust, at one. Einem eins versetzen, daß er gnug hat, ihm den rest geben, to rest, dispatch, slay, stab, kill or murder, one. Ich muß ihm eins versetzen, ich muß einmahl mit ihm anbinden, I must have a fling at him, or a bout with him. Ihr habt ihm braß eines versetzt, you gave him a deadly hit, or wipe; you did deadly wipe his nose. Aber wie kan das seyn? versetzte, erwiederte oder antwortete er, but how can that be? quoth, replied, interrupted, said or answered, he. Metalle mit andern versetzen, ligiren, ihnen zusatz geben, to alloy gold, silver or other metals.

Versetzung der buchstaben (die) a transposition, displacing or misplacing, of letters.

Versichern (1. einem ein ding oder eines dinges) to assure, or secure, one of a thing; to affirm, or ascertain, it to him; to make him sure of it. Aber wer versichert mich dessen? wer will mir gut davor seyn? but who will assure, or warrant, me? Ich versichere euch, daß er ein ehrlicher mann ist, I assure you he is an honest man. Wolt ihr mich für seine ehrlichkeit versichern und bürge für ihn bleiben, will you warrant him good to me? will you pass me your word for him? will you ingage for him? will you be security, or bail, for him? Ich versichere euch, der könig wird euch pardonniren, I dare undertake the king shall forgive you. Send versichert, daß ichs thun will, be sure, I assure you or I promise you, I will do it. Der Herr versichere sich, daß ic. Sir, you may be sure, that etc. Er versicherte es mit einem eide, he swore to it; he affirmed it with an oath. Aber send ihrs wol versichert? wißt ihrs gewiß? but are you sure on't? 2. Einem etwas, so einen gefährlichen weg gehet, für eine gewisse premie versichern, to insure one something, that goes a ventursum way, for a certain premium. Ich wills versichern lassen, I'll get it insured. Er hatte schiff und gut völig versichern lassen, he had got both ship and goods insured to the full. Einer der profession macht andern leuten ihre waaren zu versichern, an insurer; one that makes profession of insuring; or of running the hazard for other people, that give him a premium for it. 3. Sich einer person oder eines dinges versichern, to secure, arrest, attach or seize, a body or thing; to make sure of them; to lay hold on them.

Versicherung (die) 1. eine vergewisserung, an assurance, assuring, ascertaining or sinceration. Eine versicherung oder bürgschaft, an assurance, surety, security, warrant, bail, caution, gage or pledge. 2. Die kammer auf der börse zu London, da alle versicherung notiret werden, the insurance-office at London. Eine polis von einer versicherung oder assuranz; der schein den die assuradeurs unterschreiben, a policy, or polizza, of insurance.

Versicherungs schein (der) 1. eine verschreibung oder handschrift, a bond or obligation. 2. Eine polis von assuranz zur see, ic. s. versicherung.

Versiechen, ganz versiecht seyn, stets krank seyn, to languish with imperfect health; to pine away with sickness.

Versieden lassen (fleisch) es gar zu weich, oder in stücken siedend lassen, to overboil, or overseeth, your meat; to boil it to rags. Das fleisch, die brühe, ic. ist meist versotten, this meat is boiled to rags; 't is overdone, overboiled

or oversodden; this broth is almost consumed with boiling; 't is boiled half away.

Versiegeln (einen brief, eine schrift, ic.) to seal a letter, writing, etc. to put the seal upon it. Ein versiegelt, geheimes und nicht jedermann offenbartes buch, a sealed, secret, mystick or mystical, book; a book whose contents are not revealed, uncovered or disclosed, to every one's understanding.

Versiegen oder verselgen lassen (etwas) to drain, or dry up, something, s. verseigen.

Versilbern (etwas) 1. es übersilbern, to silver something over; to lay, or do, it over with silver. Was versilbertes, a thing silvered over. 2. Einem richter die hände versilbern oder schmieren, s. schmieren. 3. Seine mobilien, eine waare, ic. versilbern, verkaufen oder zu gelde machen, to sell your hous-hold-stuff, a commodity, etc.

Versinken oder zu grunde gehen, als ein beladen schiff, wenns leck wird, to sink; to go to the bottom, as a laden ship springing a leak. In traurigkeit versinken, to sink in your sorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer schweren last versinken, to sink, or bend, under a heavy burden. Ich wäre schier darunter versunken, I was like to sink under it. In den höllischen abgrund versinken, to be swallowed up in the abyss of hell.

Version oder übersetzung der bibel, eines textes, ic. (eine) a version, or translation, of the Bible, of a text, etc. Eine version von etwas machen, es vertiren, es aus einer sprache in die andere übersetzen, to make a version of something; to turn, or translate, it out of one language into another.

Vers-macher (der) s. versch-macher.

Versoffen seyn (sehr) to be much given to drinking, s. versaufen.

Versolen (ein paar strümpfe) to sole a pair of stockings. Ein paar schuh versolen oder flicken, neue oder halbe sohlen darunter legen, to sole, coble or translate, a pair of shoes. Doppelt versolete schuhe, double-soled shoes.

Versöhnen, versöhnen, versühnen oder ausöhnen (einen wem) to atone, appease, propitiate or reconcile, one with something. Hüte dich für deinem versöhnten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt sich mit euch zu versöhnen, he has a mind to become reconciled with you. Würde ich nur auf was weise ich ihn, oder ich mich mit ihm versöhnen könnte, could I but find a way to reconciliation, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my self to him; a way to atone, appease satisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchase, his favour. Zween, die mit einander uneins geworden, wieder versöhnen oder vereinigen, to reconcile two friends that were fallen out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again; to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjust or atone, their difference; to make them friends to one another again; to reconcile them together. Sich mit Gott versöhnen, to atone your self to God.

Versöhner (der) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Versöhnlich 1. seyn, sich gern versöhnen oder versöhnen lassen, to be placable, propitiable, or of a placable temper;

DDDDDD 3

to

to be willing to forgive; to be easily atoned, appeased, propitiated, asswaged, satisfied or reconciled; to be all for atonement or reconciliation. 2. Sich persönlich erzeigen, to shew your self placable.

Versönlichkeit (die) placability, a placable temper.

Versön opfer oder **versühn opfer** (das) a propitiatory sacrifice; an atonement; a sacrifice for atonement's, or expiation's, sake; an offering to expiate, cleanse or purge, a crime; a sacrifice to satisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Versön tag, buß und fast tag der juden (der jährliche grosse) der zehende September nach dem Juden-calender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-priest accosted the propitiatory in the innermost sanctuary.

Versönung oder **versühnung** (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconciliation. Eine versöhnung durch opfer, an expiation by sacrifice. Der eine von den beiden will sich zu keiner versöhnung verstehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Versorgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make provision for them, s. versehen und vorsorge. Er versorgt oder versorgt mich, er giebt mir meinen unterhalt, he supports, maintains, sustains, aliments, feeds or nourishes, me; he gives me sustenance, sustentation, alimony, food or nourishment; he supplies, furnishes, stocks, purveys or provides, me of necessities; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals. Wohl oder übel versorget seyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer dessen amt ist, die haushaltung zu versorgen, a steward; a steward of the hous-hold; a purveyor; he that purveys all necessities for the hous-hold. Der die küche versorgen muß, a caterer; he that stores, the kitchen; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals, etc. Einer der die armen zu versorgen bestellet ist, an overseer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wohl versorgt, angebracht oder verheiratet, sie hat eine gute heyrath gethan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine sohn ist schon versorget, one of his sons is already established or settled.

Versorger (der) a maintainer, defender or preserver. Ein versorger der armen, an overseer of the poor. Ein versorger seines pflege-kindes, a foster-father. Ein versorger eines elterlosen kindes, a curator. Der grosse versorger oder erhalter aller creaturen, the great preserver of all creatures.

Versorgung (die) provision, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere versorgung oder anstalt gemacht werde, till further provision be made. Die versorgung der küche, purveyance for the kitchen; providing of corn, fuel, victuals and all necessities in the kitchen.

Versparen (etwas) to spare, save or reserve, something; to lay it up; to put it by; to keep it in store, or in reserve. Wir wollen diese materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zusammen kommen, versparen oder verschieben, we shall remit, or refer, this matter to some other opportunity; or we shall spare, reserve, defer or

delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verspart, ich habe sie nicht alle verthan, I have some in reserve; all are not gone.

Verspäten (sich an einem ort) daselbst verweilen bis es spät auf den abend wird, to foretrow somewhere; to stay, lag, loiter or tarry there, till late in the night. Wir haben uns verspätet, we foretrowed our selves; we have stayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

Verspenden oder **austheilen** (etwas) to spend, or distribute something.

Verspendiren oder **verschenden** (viel) to spend, waste, lay out or give away, a great deal of money; to spend high; to spend at a huge rate.

Versperren, **sperrn** oder **zusperrn** (eine thür, ein thor, eine stadt, einen ort, einen zugang &c.) s. sperren. Ein versperreter ort, a place blocked up. Einem den paß versperren, verhaun, verlegen, to cast a block in one's way; to bar, spar, balk, cross, stop, thwart, let or hinder, one's passage. Etwas vor einem versperren, ihn davon abhalten oder ausschliessen, to debar one from something; to keep him out. Die thür für einem versperren, to shut the door upon one; to shut him out. Wir sind gestern abend versperret worden, wir kamen zum thor da es schon verschlossen war, we were yesternight shut out of the gate.

Versperrung (die) sparring, barring, stopping, stoppage, shutting, crossing, balking, hindering. Eine versperrung der schiffahrt, an imbargo laid upon ships. Die versperrung oder einschliessung eines ortes oder havens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

Verspeyen (einen) to spit upon one; to spit on him. Des menschen sohn wird verspenet werden, the son of man shall be spitted on.

Verspielen, 1. das spiel verlieren, to loose, to be a looser, to come of a looser, to loose the game. Verspielen ist verspielt, oversight makes one a looser. Er hat verspielt, er ist hin, es ist aus mit ihm, he is out, he is ruined, he is undone, he lost all. Ich geb's verspielt, I give it up; I give it over; I yield it up; I yield my self. 2. Er verspielt viel geld, he looses a great deal of money by gaming. 3. Ein pferd, eine uhr &c. verspielen oder aufsetzen, daß andere darum spielen, to stake a horse, a watch &c. to lay it at stake; to let people play after it. 4. Er hat sein glück oder seine schanze verspielt, verscheret, verlohren, he slipt the opportunity of making his fortune. Er hat die wette verspielt, he lost the wager.

Verspotten, **verschmähen**, **verhönen**, oder **beschimpfen** (einen) seiner spotten, to mock, hiss, deride, scorn, despise or affront one; to hiss at him; to hiss him out; to make a mock of him; to entertain him spitefully. Der gerechten einfalt wird bey der welt verspottet, the innocency of righteous souls is made a mock of by the world.

Verspottung (die) mocking, mockage or mockery.

Versprechen (etwas) 1. es zusagen oder verheissen, to promise something; to give, pals or ingage, your word for the performance of it. Das versprochene leisten, sein wort halten, sein versprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your self of your promise; to stand to your word; to comply with your promise; to keep touch with one; to perform what you promised. Das versprochene nicht leisten, seinem versprechen nicht nachkommen, sein wort zurücke ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er versprach güldene berge,

berge, he promised mountains of gold. Ein mann der sein versprechen hält, a man of his word. Einem viel versprechen, davon man wenig gedencet zu halten, ihn mit eitelen versprechen laben, to sprinkle one with court-holly-water. Meinem versprechen gemäß, as I promised. Seine tochter einem zur ehe versprechen, to betroth, affiance or espouse, your daughter to one; to promise her to him in marriage; to make her sure to him. Sich ehelich mit einem oder mit einer versprechen, to espouse your self to one. Wo sie noch nicht versprochen ist, if she be unbetrothed; if she be not yet betrothed. Der platz, die kutsche &c. ist schon versprochen oder besprochen, that place, the coach &c. is already forespoken, bespoken, or beset. Ich verspreche mir keine grosse dinge davon, I do not promise my self great things of it. Ein jüdling von dem man sich was gutes verspricht, a promising youth; a young man that promises much; a hopeful young a man. 3. Seht zu, daß ihr euch selbst nicht versprechet oder verredet, daß ihr nicht was saget, dessen euch gereue, have a care not to forespeak your self. Er verspricht sich oft; er redet oft unrecht, he frequently trips with his tongue; he falters in his speech. Ich versprech mich nur, ich verredete mich, my tongue slippt. 4. Eine büchse versprechen oder zuwege bringen, daß einer mit seiner büchse nicht feuer geben kan, to forespeak a gun.

Versprecher (ein grosser) einer der viel zusaget, a great promiser.

Versprechung oder zusage (die) das versprechen, promise, promising or promission. Seinen versprechungen nachkommen, f. versprechen. Es war nur eine versprechung von ihm, er verredete sich nur, his tongue slippt, or tript; he tript with his tongue.

Verspringen (den fuß) to sprain your foot. Sein geld vertanzen und verspringen, to spend your money with dancing and jumping about.

Verspünden (ein faß wol) to do carefully stop the hole of a cask with a bung.

Verspüren, spüren, mercken oder gewahr werden (etwas) to perceive, see, feel, sent or smell, something; to grow aware of it. Ich funte es an ihm verspüren, I perceived it in him. Ich verspüre wol, daß ihr keine lust dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe sieder gestern eine grosse hitze verspüret, since before yesterday I felt a great heat. Ich verspürte unrath, I smelt a rat. So sauberlich, daß mans nicht verspüren konte, so gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

Verstählen, stählen oder mit stahl härten (ein messer, eine hacke &c.) to steel a knife, a pick-ax &c. to temper it with steel.

Verstand (der) 1. die vernunft eines menschen, a man's understanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verstand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat grossen verstand, he has good understanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a considering cap, an apprehensive head, a witty mind, a sagacious spirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Das zeigt gnugsam, daß er bey gesundem verstande ist, that speaks him to have good mother-wit. Er war bey gesundem verstande, oder er war völlig bey verstand, als er sein testament machte, his brains were good when he made his will. Einer der seines verstandes oder sinnen beraubet ist, a natural, a fool, a sense-

less body, one out of wits. Redet doch mit verstand, speak good sense; do not talk so non-sensically, senselessly, impertinently, sillily or foolishly. Der kerl der dieses buch geschrieben hat, muß gar keinen verstand gehabt haben, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in it; 't is all pitifull, or non-sensical, stuff; 't is meer non-sense; it speaks his autor a shallow man. Das ist, oder geht, über meinen verstand, that is, or goes, beyond my brains, that is above me; that is beyond my reach; that surpasses my understanding; there am I at my wit's end; I am past my Latin; I am at a loss of my Latin; that puts me at a loss, or at a loss what to think on 't. Das ist eine waare oder kaufmannschaft, davon ich keinen verstand habe, davon ich kein kenne bin, I am no understander, conner or cunner, in that commodity. Einer der verstand von wein hat, ein weinkenner, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder schlechten verstande, to my little of judgment; to my apprehension; ought I conceive it; as far as I understand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach seinem verstand oder begriff richten, I must conform my self to his understanding, or capacity. Ich will meinen verstand daran strecken, I shall bend my wits to it. Alles mit verstand thun, to do all your things advisedly, considerately, wisely, moderately or discreetly. Wenn der knabe die jahre des verstandes wird erreicht haben, wenn er zu seinen verständigen jahren wird gekommen seyn, when the lad shall have attained to the age of discretion, or understanding. Dazu hat er schon verstandes genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are sufficient for that. 2. Der rechte verstand der heiligen schrift, der sinn des Heiligen Geistes, the right sense of the Holy Writ; the true meaning of the Holy Ghost with it, which never is apprehended by wicked souls, let them read it never so much. Der buchstäbliche verstand eines spruchs, the literal sense of a saying. Der figürliche verstand, the figurative sense. Der verblümte verstand, the allegorical sense. Der geheime und himmlische verstand, the mystical and anagogical sense. Einen spruch nach dem buchstäblichen, verblünten, geheimen oder himmlischen &c. verstande auslegen, to explain a passage literally, allegorically, mystically or anagogically &c. Ihr verdrehet den verstand desselben spruchs, you wrest the sense of that passage; you put a wrong interpretation, or construction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verstande auf, als er es ausgesprochen, you take it by the wrong handle; you mistake his meaning. Ich kan aus diesen worten keinen verstand schöpfen oder nicht klug werden, this is non-sense to one. Das hat einen gedoppelten verstand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be understood in a double manner; it has a double sense, or a double meaning; 't is equivocally spoken.

Verstanden haben (etwas) to have understood something, f. verstehen.

Verständig 1. seyn, verstand haben, weis, klug oder geschick seyn, to be understanding, knowing, witty, wise, prudent, judicious, capable, skillfull, apprehensive, sagacious, discreet, considerate or advised; to have good mother-wit. Ein verständiger meister, a skillfull master. Er ist ein verständiger mann, he is a man of understanding. Ein verständiger rath, a wise counsel. Ein verständig urtheil, a judicious sentiment. Eine verständige antwort, a witticism, a witty reply. Ein kind das viel verständiger ist

ist, als sein alter es mitbringt, pflegt selten lang zu leben, a child, whose wit much outdoes his age, seldom happens to live long. Ein jeder meint, er sey verständig genug, any one will think himself sufficiently wise. 2. Verständig oder verständlich urtheilen oder handeln, to judge, or deal, understandingly, knowingly, considerately, wittily, wisely, prudently, judiciously, discreetly, advisedly or skillfully. Er redet sehr verständig, he talks very understandingly &c. he speaks very good sense.

Verständigen (einem eines dinges) ihnt bericht oder nachricht, davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to advise, or write, it to him; to send him word of it; to keep him advised about it.

Verständliche, deutliche, klare und wol vernehmliche rede oder aussprache (i. eine) an intelligible, clear, plain or distinct, speech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müßt verständlich schreiben, reden &c. you must write perspicuously; you must speak intelligibly, clearly, plainly or distinctly.

Verständniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zweu mit einander stehen, intelligence, good understanding, correspondence. Sie sind gar in gutem verständniß mit einander, there is a great correspondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good understanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Eine stadt durch heimliches verständniß, welches die andere seite verrätheren neunet, erobern, to take a town by clandestine intelligence, which the other part will call treachery.

Verstärken (sich) to fortify, strengthen, recruit or refresh, your self. Seine partey verstärken, to aggrandise, increase, strengthen or augment, your party; to make it stronger. Eine mauer verstärken, to put a buttress, spur, support or counterfort, to a wall. Die geschwächte regimente wieder verstärken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to supply, or fill up, the wanting places with fresh recruits of soldiers. Eine armee oder belagerung mit mehrerer mannschaft verstärken, to re-inforce an army or siege; to send more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat sich daseibst verstärkt, verschanzt oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themselves there. Das verstärket, oder bestärket mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me sure of it; that ascertains me in it. Damit verstärkt oder steifet man das kind in seiner bosheit, s. steifen.

Verstärkung (eine) a strengthening, support, supply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verstärkung von zweytausend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thousand horse.

Verstarren oder ganz erstarren, ganz starr und steif werden, s. starren und erstarren.

Verstatten, gestatten, erlauben, vergönnen oder zulassen (einem etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one something; to let him do it; to connive, or wink, at it. So viel die zeit und der ort verstatten oder leiden wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verstattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verstattung (die) an allowance, grant, indulgence, permission or concession.

Verstäuben, s. verstieben.

Verstrauchen oder verrencken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß, eine sennie &c.) s. verrencken.

Verstechen (i. etwas altes und zerrissenes, ein wenig) einige stiche daran thun, um es ein wenig zu verbessern, to patch, or botch, some old and torn thing; to sew it up a little; to stitch it together in haste; to mend in a little, that it may serve a while still. 2. Eine waare gegen die andre verstechen, verbarattiren oder verstücken, s. verstücken.

Verstecken (etwas) s. verbergen. Sie hatten seinen hut versteckt, they had absconded, or hid, his hat. Daseibst hatte er sich versteckt oder verborgen, s. verbergen. Seine frau versteckte sich, sie hatte sich in einen winkel verkrochen, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des versteckens spielen, when children play hide and seek. Er versteckt sich allezeit für mich, he is very shy of me; he shuns, or avoids, my presence. Er hat sich sehr versteckt; er hat das seinige, oder sein geld hier und dort versteckt; er hat sich in weitläufige handlung gesteckt, so daß er sich seines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him disburse his money here and there; he is all out purse, for having employed his money to abundance of enterprises, out of which he cannot easily recover it.

Verstehen (etwas) to understand a thing. Da verstund, merckte oder begriff ich, daß ers so nicht gemeinet hatte, then I understood, apprehended, learned or perceived, that he meant it otherwise. Ich besorge, ihr habts nicht recht von ihm verstanden, I fear you misunderstood him. Ihr versteht mich ganz verkehrt, ihr versteht gar nicht was ich meine, you grossly mistake my meaning. Ihr verstehts unrecht, you take it by the wrong handle; you mis-understand, or mis-interpret, it; you are much mistaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verstehen geben, to give one to understand something; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verstehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jederman verstehen oder vernehmen kan, to speak intelligibly or plainly. So wie ich verstanden oder gehöret habe, as I heard, or understood. Verstehst er Englisch? does he understand English. Er versteht die sternkunst, he has skill in Astronomy. Er versteht sich auf die pferde, he understands a horse. Ich versteh mich gar nicht auf die pferde, I have no skill at all in horsemanship, or about horses. Er versteht sich trefflich wol außs essen, he has a good palate for the tasting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er versteht den handel, dieselbe kunst oder wissenschaft &c. he understands that trade, art, science &c. Er versteht sich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er versteht sich wol auf dieselbe waare, er ist ein kenner derselben, he is an understander of that commodity; he is skilled, or skillfull, in it; he has skill in it. Ich versteh mich auf ihre räncke nicht, I know none of their tricks. Das versteht sich, das versteht sich von sich selbst, that's to be supposed, or understood. Es ist aber zu verstehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihr verstehtet, thut nach euren besten verstand, oder wie ihrs fürs beste haltet, do as you think fit, or best; do as you cause. Laßt uns einander recht verstehen, let us agree upon plain terms; we must clear

clear our bargain; we must remove all doubtfull meaning; we must understand plainly one another. Er will sich zu nichts verstehen, er will nicht einen daumbreit fallen lassen, he would not yield the least thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er sich dazu verstanden, at last he yielded, submitted or consented, to it. Das verstehe ich aber so nicht, ich pflichte ihm nicht bey, but I do not approve of it; I do not consent to it; I do not agree it; I am not of the same mind; I mean otherwise; I am of a contrary opinion.

Versteigen (sich) zu hoch steigen, to climb too high. Er hat sich in den studiis nicht gar zu hoch versteigen, he has not overstudied himself; he is but slenderly lettered.

Verstellen (sich) sich anders stellen als man ist, to dissemble; to disguise your self; to double with one; to put your self in a disguise; to use dissimulation, doubling or dissembling. Er weiß sich gleich zu verstellen, he is a dissembling man, a great dissembler, or a cunning shifter; he will presently transform his look, or put on an other look. Sie weiß sich zu verstellen, she is a dissembling woman. Ich mag solch verstellen nicht leiden, I hate dissembling. Ich wußte, daß er's gethan hatte, er aber verstellte sich, I knew that he did it, yet he dissembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er ist krank, aber er verstellt sich, er will sich's nicht merken lassen, he is ill, but he dissembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a strong countenance. Einen verstellter weise loben, to praise one dissemblingly; to put a mock-praise upon him; to mock him, or make a mock of him, by praising him. 2. Die stühle verstellen, versetzen oder anders setzen, to place, or order, the chairs otherwise; to transpose them; to put them into an other order. Eine aufgestellte uhr, mühle, maschine &c. verstellen oder anders stellen, to alter the hand of a clock or watch a going, or the setting of a mill or machine. 3. Er verstellte sein gesicht, he deformed his face. Er wird verstellt, oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringste wiederfähret, the least thing discomposes him.

Verstellung (die) 1. dissembling, dissimulation, disguise or disguising. 2. altering, transposing. 3. discomposing, dulling, disordering or disturbing, 4. verstellen.

Verstieben, verstauben oder wie staub verwehet werden, to be dusted about, to be blown about as dust by the wind, to be dissipated or squandered. Sein grosses gut ist schon alles verstieben und verfliegen, his great estate is now all squandered, lavished, dissipated, dilapidated, decayed, ruined, wasted, spent or gone.

Verstimmte laute (eine) a lute out of tune. Eine laute verstimmt sich gar leicht, a lute is very apt to get out of tune. Eure quinte ist verstimmt, your quint jars; 't is out of tune; it disagrees. Mit verstimmten geigen läßt sich übel ein concert machen, with disagreeing violins no good musical concert can be made.

Verstoben seyn, s. verstieben.

Verstockt, oder verhärtet seyn im bösen, to be steeled, obdurate or hardened, in wickedness. Ein verstockter sinder, einer der sein herz immer mehr verstocket und verhärtet, an obdurate sinner, s. verhärteten.

Verstockung (die) obdurateness, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

Ludw. T. Engl. Lex.

Verstolene klauen oder hände (er hat) er ist ein verstolener dieb, er stielet, he filches, pilfers or steals; his fingers are lime-twigs; he cannot keep himself honest of his fingers. Was man verstolen thut, was verstolener weise geschieht, what's done stealingly, privately, by stealth, by girds and snatches. Ein verstolener weise ausgewirkter befehl, a writ subreptitiously, or surreptitiously, gotten.

Verstopfen, stopfen, zustopfen oder vermachen (eine röhre, ein loch, ein rinnendes faß oder geschirr &c.) to stop, or stop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a cask or vessel, &c. Die brunnenröhre ist verstopfet, oder hat sich verstopfet, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. In demselben sturm bekam unser schiff einen leck, und die pumpe war verstopfet, in that storm our ship sprung a leak, and the pump was stoaked. Der kopf ist mir ganz verstopft vom schnupfen oder von meiner erkältung, my head is stuffed up with a cold. Speise die den leib verstopfet, meat astringing, stopping, obstructing or oppilating, the belly; astringent, obstructive or oppilative, meat; meat causing a stoppage. Verstopften leibes seyn, to be costive; to be troubled with obstruction of the belly. Die monatzeit hat sich bey ihr verstopfet, her monthly flowers are stopt, stayed, obstructed, suppressed, choaked, failing or wanting.

Verstopfung (die) stopping, stoppage, oppilation, obstruction, choaking. Verstopfung der lufftröhre, a suffocation, stoppage, stiffling, choaking or smothering. Verstopfung der harnröhre, strangury; stoppage of urine. Verstopfung des leibes, hartleibigkeit, costiveness, a stoppage, or obstruction, of the belly.

Verstorben (er ist schon längst) he is long ago deceased; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long since. Mein selig verstorbenen vater &c. my father of blessed memory &c. my father, God bless his soul, &c. Die verstorbenen, die verstorbene oder abgelebte seelen, the deceased; the dead; the souls that are departed this life. Die verstorbene heiligen, die vom leibe entbundene seelen der heiligen, the deceased saints; the separated, unburdened or freed, souls of the saints. Eine seelmesse für die verstorbenen, a service for the dead. Eine verstorbene oder verblichene farbe, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, wasted, dalled or tarnished, colour.

Verstören (einen in seiner arbeit) to disturb, let or hinder, one in his work. Er war ganz verstört worden über derselben zeitung, that news had quite discomposed, distempered, dishumoured, disquieted, distracted, disturbed, dismayed, altered, perturbed, troubled or dulled, him; 't had dulled his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hinges; it had given him a great alteration or perturbation. Einer der eine lustige gesellschaft verstört, a trouble-feast. Einen in seinem vorhaben verstören, to baffle, balk, cross, stop, hinder or disappoint, one's design. Eine gute ordnung verstören oder verwirren, to break, pull down, waste, abolish or abrogate, a good ordinance. Ein land verstören, zerstören oder verheeren, to ravage, spoil, waste, ruin, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste; to make it desolate. Eine stadt, ein schloß, &c. verstören, to destroy a city; to abate, or raze, a castle; to lay it even with the ground.

Verstörer des landfriedens (ein) a perturbator of the common peace; a bane of the common-wealth.

Eee eee

Verstör

Verstörung (die) eine hinderung, a let, hinderance or disturbance. Eine verstörung oder verunruhigung, a disturbance, disquieting, perturbation, trouble, distraction or distractedness. Die verstörung Jerusalems, the destruction of Jerusalem.

Verstoß oder **irrtum** (der) an oversight, blunder, mistake or error. Das war ein großer verstoß, den er in der zeitrechnung begangen, there he committed a great blunder in chronology.

Verstossen (1. sich) sich verhaufen, einen verstoß oder irrtum begehen, s. verhaufen. Darin verstieß er sich ein wenig, in this he tript, faltered or stumbled, a little. Darin verstoß ihr euch sehr, you blunder mightily upon that; you are quite out with it; you are much mistaken in it. Er hatte sich heftlich in der zeitrechnung verstoßen, s. verstoß. 2. Verstossene ermel, sleeves worn out. 3. Einen verstossen, to cast one off, to drive him away. Aus dem Paradies verstossen seyn, to be driven out, expelled, ejected, or cast out, of Paradise. Ohn alle gnade auf ewig verstossen seyn, to be eternally reprobate; to be disgraced for ever. Einen vom thron und scepter verstossen, to dethrone one. Einen ins elend verstossen, to exile, relegate, proscribe, banish or outlaw, one. Seinen knecht verstossen, to turn your servant away; to turn him out of doors; to shew him the door; to bid him be gone. Einen von seinem besitz verstossen, to depose one; to turn, or thrust, him out of his possessions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen sohn von der erbschaft verstossen oder ausschließen, ihn enterben, to disinherit, or exheredate, a son of yours; to exclude him from the heritage. Er hat seine braut verstossen, er hat sie sitzen lassen, he repudiated his espoused bride; he let her alone. Er hat seine tochter ins kloster verstossen, he turned, or sent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verstossen, I will not drive you away. Ich bin vor deinem angesicht verstossen, I am cut off from before thine eyes.

Verstossung (die) 1. der verstoß, s. verstoß. 2. Das verstossen, austossen oder wegstossen, a thrusting away, a dejection, ejection, expulsion, detrusion, rebuff, repulse, rejecting, destroying, scattering, relegation, exilement, proscription, banishment, outlawry, excommunication, repudiation, &c. s. verstossen.

Verstreichen (1. eine rige im fachelofen) dieselbe mit leim zustreichen, to strike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to stop it. 2. Die zeit verstreicht oder verläuft bald; sie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does soon pass away. In den verstrichenen jahren, in years past. Es sind nunmehr sechs jahr verstrichen, by this time six years are past.

Verstreuen oder **zerstreuen** (etwas) to disperse, dissipate or dilapidate, something; to scatter it abroad. Ich habe alle mein stroh verstreuet, oder mit streumachen verthan, I spent all my straw with making of litters. Er wird sein gütlein bald verstreuen oder verschwenden, he will soon destroy, waste, spend, scamble, lavish, devour, consume, dissipate or dilapidate, his little stock; he will squander, scramble or lavish, it away, or lay it strip and waste, in a little time. Geld tragen, und davon etwas auf dem wege verstreuen oder verlieren, to carry money, and spill of it by the way. Eine nation zerstreuen, to scatter, disperse or destroy, a nation. Eine

heimliche zusammentunft verstreuen oder verjagen, to dissolve, dispell, beat up or break up, a clandestine meeting; to scare, chase or fright, the multitude away. Eine stadt, darin die häuser nicht eins am andern, sondern verstreuet liegen, a scrambling town. Ein dorff, so aus etlichen verstreuet liegenden häusern bestehet, a hamlet; a small number of little scrambling country-houses. Ein weib mit verstreuten oder nicht aufgebundenen haaren, a woman dishevelled, or whose hair hangs loose. Das verstreuet das gemüth, oder die innigkeit des gemüths, that destroyes the presence of the mind; it distracts the mind; the mind is distracted, disturbed, discomposed or disquieted, with it. Es lag umher verstreuet, it did lie about. Es lag zerstreuet unter einander, it lay in a hurry, or confusion.

Verstreung (die) a destroying, dispersing, dispelling, scattering, dissipating, scrambling, wasting, squandering. Eine verstreung oder zerstreung des gemüths, a distraction, or distractedness, of the mind.

Verstricken oder **bestriken** (einen) ihn ins netz bekommen, ihn als mit stricken gebunden führen, to catch, in-snare, intangle, take, snare, seize or master, one. Das unzüchtige weibsmensch hat den elenden kerl verstrickt, that poor fellow is taken, or smitten, with that whorish woman. Der gottlose verstrickt sich in dem werck seiner hände, the wicked is snared in the work of his own hands. Das ist wol ein wunderlich-verstrickter oder versteckter handel, 't is a business of intricacy, s. verstecken.

Verstümmeln, **stümmeln** oder **zerstümmeln** (einen oder etwas) to maim, mutilate, mangle, curtail or dismember, a body or thing, s. stümmeln.

Verstummen oder **erstummen**, 1. stumm werden, die sprache verlieren, to grow dumb, or speechless, to lose your speech. 2. Stockstill werden, nicht ein wort zu antworten wissen, to fall stock-still; to stand speechless, still, hufht, puzzled, non-plussed, silenced or silent; not to be in request; to have not a word to say, answer or reply; to keep silence; to stand as dumb as a fish. Aber er verstummte, but he stood speechless.

Verstuzen, **verstecken** oder **verbarattiren** (eine waare gegen eine andere) to truck, chop, swap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it.

Versuch (der) die probe, probirung oder versuchung, das versuchen, a trying, trial, proof, experiment, essay or assay. Einen versuch thun, to make a trial, a proof or an assay; to take an experiment; to try a thing. Es ist um einen versuch zu thun, 't is but trying. Ein versuch kan nicht schaden, by trying we shall be little losers. Nur zum versuch, nur auf einen versuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen versuch auf eine festung thun, to attempt upon a strong hold; to endeavour to surprize it; to make an attempt upon it to take it. Der versuch ist mißlungen, the attempt did miscarry, was vain, did not succeed. Den äußersten versuch thun, to attempt all means; to let no stone unturned.

Versuchen (1. etwas) to try something. Eine speise, einen wein, ein bier, &c. versuchen, prüfen, kosten, schmecken, to taste a meat, a liquor, &c. Er hat ein wenig versucht, wie das kriegsleben schmecket, he took, got or had, a light taste of warfare; he tasted, or experienced, it a little. Eine arzenei versuchen, to try a medicine. Ein paar schuh versuchen, to try a pair of shoes; to try them on. Es ist

ist nur um zu versuchen, 't is but trying; 't is onely for to try, for a trial, or for to see. Einen chymischen proceß versuchen, to try, or experiment, a chymical process; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein stück geschütz versuchen, to try a canon. Eine laute, harffe, &c. versuchen, to touch, or try, a lute, a harp, &c. Allerley versuchen, oder alle mögliche mittel versuchen, einen vergleich zu treffen, to attempt, imploy, or make use of, all means for to come to an agreement. Das äußerste versuchen, to do your utmost endeavour. Nichts unversucht lassen, to leave no stone unturned. Unmögliche dinge versuchen, to attempt impossibilities. Versucht, ob ihrs könnt zuwege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. Versucht dabey eure kräfte, euren verstand, &c. exercise, or try, your strength, skill, &c. with it. Ist es auf diese weise nicht angegangen, so wollen wirs auf eine andere versuchen, if this way missed, we will try an other one. Er will sein glück versuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try conclusions. 2. Er will sich, oder sein heil, im kriege versuchen, he will try the chance of war. Einer der sich in der welt wohl versucht hat, a man well practised, exercised, experienced, versed or skilled; an expert, or skillfull, man; a man having got experience, or skill, of the common course of the world; one that abundantly tasted good and ill; that lived in divers places abroad; that passed many a test. Einen freund versuchen, oder probiren, sehen ob er aufrichtig sey, to try a friend. 3. Gott versucht niemand, God never tempts, entices, allures, induces, seduces, wheedles, cajoles, flatters, sollicitates or persuades, any body. Ein weibsbild zur unucht versuchen, ihr etwas unsüchtiges zumuthen, to debauch a woman; to solicit, tempt, coax, cajole or allure, her to dishonest, impudent or shamefull actions.

Versucher (der) einer der zur sünde reizet, a tempter.

Versuchung (die) 1. der versuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, essay or experiment, s. versuch. 2. Eine anreizung, lockung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, alluring, inducing or seducing. Und führ uns nicht in versuchung, and lead us not into temptation; preserve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be seduced from thee; let none induce us to do what displeases thee. Ihr müßt in die versuchung nicht einstimmen oder einwilligen, you must not yield to the temptation, not be overcome by it, but resist strenuously, and overcome it as Christ did.

Versüßeln oder besüßeln (etwas) to soil, dirty, spot, bespatter, besmear, walt or destroy, a thing.

Versöhnen (einen) s. versöhnen.

Versöhnlich seyn, s. versöhnlich seyn.

Versündigen (sich schwerlich) sich an Gott versündigen, to commit a great sin; to trespass upon the law of God; to transgress it; to sin against heaven. Sich an iemand versündigen, ihn ärgern, to commit a sin of offending, hurting or scandalizing, one.

Versüßen (etwas) es wieder süß machen, ihm die säure oder bitterkeit benehmen, to sweeten a thing; to make it sweet. Die göttliche tröstungen versüßen das leiden, so ein Christ austehen muß, the godly comfort sweetens, allays, eases, or makes sweet, to a christian the tribulation he is to suffer.

Versüßung des leibes (eine) a sweetning, allaying, easing or allwaging, of your pain; a comfort in your tolerating it.

Vertädigen (einen) to defend one, s. verteidigen.

Vertäfelu (eine wand) to wainscot a wall.

Vertanzen (einen thaler) to spend a dollar with dancing.

Vertauschen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or swap, something for some other thing. Ich habe mein vorig pferd vertauschet und habe dieses davor und zwanzig thaler zu bekommen, I chopt my former horse, and got this and twenty dollars on the bargain.

Verteufeltes wesen (ein) a devilish doing.

Verteutschen, teutsch geben, teutsch machen oder ins teutsche übersetzen (etwas) to turn, or translate, something into German, or High-dutch. Etwas auf Niederländisch verteutschen, es in Nieder-Deutsch oder ins Holländische übersetzen, to turn, or translate, something into Dutch, or Low-dutch.

Vertheidigen oder vertädigen (einem) to defend, maintain, parrocinate, support, gard, back, assist, countenance, protect or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to stand in his defence; to undertake his defence. Die wahrheit vertheidigen, to defend the truth. Eine meynung vertheidigen oder behaupten, to defend, maintain, assert, vouch, hold, justify or affirm, an opinion; to strive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan um sich zu vertheidigen, he did it in his own defence. Er hat sich wider die beschuldigung sehr wohl vertheidiget, he has pretty well justified, defended, excused, purged, or cleared, himself from that reproach, he has made a very good defence. Ein mann oder weib, so persönlich vor gericht wider die anlage sich vertheidiget, a defendant, or a she-defendant; a man, or woman, sued in an action personal.

Vertheidiger oder verthädiger (der) a defendant or defender. Sie ist allezeit eine vertheidigerin der wahrheit gewesen, she always proved a defendress of truth.

Vertheidigung oder verthädigung (die) defence or defending. Was einer zu seiner vertheidigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu seiner vertheidigung weiter nichts zu sagen wuste, ward er schuldig erkläret, now when he had nothing more to say in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungsrede oder schrift verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheilen oder zertheilen (etwas) to share, part, divide, distribute or dispense, something; to make a repartition, or division, of it. Die truppen vertheilen, to make several divisions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörfen vertheilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns vertheilen, let us separate, or segregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, division, subdivision, sharing, parting, distribution, separating or segregating. Die vertheilung eines seeschadens über schiff und güter, the repartition of a gross avarage upon ship and goods.

Vertheuren (eine ware) to inhance, or indear, a commodity; to raise the price of it; to make it dearer. Der zoll in England vertheuret daselbst den wein, the customs that are paid in England do indear wine there.

Verthuer oder **verschwender** (der) a squanderer, a spendthrift, a prodigal fellow. Ein sparer muß einen verthuer haben, a sparing man will beget a spendthrift; a saving father will beget a son, that exhausts the estate he leaves him.

Verthuliger, **verthuischer** oder **verschwenderischer** mensch (ein sehr) ein verthuer, s. verthuer.

Verthulichkeit (eine große) prodigality, profuseness, lavishness, wastefulness, riotousness.

Verthum (sein gütlein lieberlich) s. verschwenden. Er hat das seinige schon verthan, he exhausted, spent, consumed, wasted or lavished, his estate. Er hat auf derselben reise viel geld verthan, he spent, disbursed, laid out, bestowed, employed, wasted or consumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen jahren verthat ich manchen thaler unnütz, in my youth I lavished many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband.

Verticalpunct (der) der himmelpunct gerade über unsern haupt, the zenith; the vertical point. Ein vertical-cirkel, der cirkel, woran man die höhe eines sterns misst, a vertical circle. Eine verticaluhr, ein sonnenzeiger, so an einer wand gerissen ist, a sun-dial at the side of a wall.

Vertiefen (den schatten in einem gemähde) denselben tiefer machen, to deepen a shadow in a picture; to make it deeper. Sich in die welt vertiefen, to lanch your self into the world; to ingage with it; to be lanchd into it; to be deeply ingaged with it. Er ist ganz vertieft in fleischlichen wollüsten, he is deeply plunged, dived, ducked or immersed, into carnal pleasure; he is low sunk into carnality; he runs himself into all manner of lewdness. Er hat sich in schulden vertieft, er steckt tief in schulden, he is deeply indebted; he runs himself deeply into debts; he is desperately in debt; he is over head and ears in debt; he is worse than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertieft ihr euch so sehr in sorgen? why are you so drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you cast your self so deeply into grief? what puts you into so deep a sorrow? Ich könnte mich so nicht in dem studiren vertiefen als er thut, I could not give my self to so deep a study as he does. Sich vertiefen, oder zu weit gehen, in erzählung einer geschichte, to lanch out into the recital, or history, of some thing; to overtalk your self with it; to talk more of it than needs. Sich in einer freitigkeit mit jemand vertiefen, to become deeply embroiled with one.

Vertiefung (die) a deepning. Artige vertiefungen in einem gemähde, artfull deepnings in a picture.

Vertilgen, **austilgen** oder **vernichten** (etwas) to destroy, extinguish, defeat, abolish, waste, ruine, undo, annihilate or annul, a thing. Eine stadt vertilgen oder ausrotten, to destroy, defeat, exterminate, extirpate, waste or undo, a city. Einen orden vertilgen oder aufheben, to abolish, extinguish, suppress, take down, annul, break, smother or stifle, an order. Eine fesserey vertilgen, to root out, or extirpate, a heresy.

Vertilger der fessereyen (ein) an extirpator of heresies.

Vertilgung (die) destroying, destruction, extinction, defeat, abolishing, abolishment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder **vergleich** (der) s. vergleich. Der vertrag oder die beylegung eines streits, the accommodation of a contest, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln, to go

from the paction; to contravene the stipulation; to act against the agreement.

Vertragen (etwas) 1. es von einem ort zum andern tragen, wie die kazen ihre jungen, to hurry a thing from one place to another, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it somewither else. 2. Etwas gedultig vertragen, tragen, ertragen oder leiden, to forbear, suffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his foolishness. Warum vertragt ihr das an eurem sohn? why do you allow your son to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much forborn, or I suffered much, of him. Er kan kalte, hize, und allerley härtigkeit vertragen, he is used, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardship. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zustehen, that is not tolerable or permissible; it is not to be tolerated, granted or permitted. 3. Sich wohl mit einander vertragen oder begeben; einmüthig beysammen wohnen, to agree pretty well together; to live peaceably together; to live in a good harmony, intelligence, understanding or concord, together. Sie vertragen sich als kazen und hunde, they carry themselves like cats and dogs together; now they lick, and then they bite one another. Sich nach gehabten streit mit einander vertragen, versöhnen oder vergleichen, to agree again together after a contest, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjusted or reconciled, together. Sie haben sich vertragen, oder verglichen, s. vergleichen. Ich will sehen, daß ich sie güthlich mit einander vertrage, oder daß ein güthlicher vertrag zwischen ihnen beyden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjusted, composed or terminated; to bring them to an amicable composition of it; to agree, adjust, compose, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es ist schon wieder vertragen, es ist vergessen und vergeben, a composition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjusted, accommodated or composed; all is well again; what passed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. seyn, versöhnlich, friedlich, gedultig oder leidselig seyn, to be placable, peaceable, peacefull, suffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrellous, not hating, not troublesome. 2. Sich verträglich gegen jemanden erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen seinen widersacher erzeigen, to shew your placable mind to your adversary. Verträglich mit einander leben, einer des andern schwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another, to bear one with another's infirmities; to tolerate them.

Verträglichkeit (die) placableness, peaceableness, patience, forbearing, tolerating, toleration, suffering or sufferance.

Vertrauen (1. einem etwas) ihm dasselbe anvertrauen, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it. Ich hatte ihm diese heimlichkeit vertrauet

trauet oder anvertrauet, I trusted, or intrusted, him with this secrecy, I put him in trust with it; I committed it to his trust. Einer dem etwas vertrauet ist, dem etwas zu treuen händen geliefert ist, a trustee; a feoffee of trust; a trustee of some goods; he that is intrusted with them. Ein amt dabey einem viel vertrauet ist, a creditable employment; a place of great trust. Das ist kein amt das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intrusted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hünd, geschweige mein kind vertrauen, I would not commit my dog to his care, much less my child. Er ist schon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than trusted. Die sorge davor ist ihm vertrauet, he is intrusted to take care of that. Seine tochter jemand vertrauen, versprechen oder verloben, to betroth, espouse or affianc, your daughter to a man. Ein vertrauter freund, a confident; a trusty friend; an intimate friend; a bosom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hätte dem menschen wer weiß was vertrauet, I reposed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan sich ihm nicht vertrauen, there is no trust to be put in him; I shall not commit my self to him; I shall forbear trusting him; I would not trust him. 2. Das vertrauen, trust or confidence. Ich setze mein vertrauen allein auf Gott, I put my trust in God onely, or alone. Er setzet groß vertrauen auf euch, he reposes a great confidence in you. Nunmehr solt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einem freunde etwas im vertrauen sagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in secret, or as a secrecy; to tell it him, bidding to keep it secret, or close, to himself. Das sage ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hoffnung oder rechnung auf, that is nothing for you to trust to; be wiser than to trust to it.

Vertrauliche 1. freundschaft mit jemand halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander sehn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to converse familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, bosom-friend or trusty friend; to cultivate an intimate friendship with him. 2. Vertraulich an einen schreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich oder von guter hand berichtet, 'tis confidently reported; I have it from good hands.

Vertraulichkeit (die) familiarity, good understanding together, intimate acquaintance. Gar zu grosse vertraulichkeit oder gemeinmachung bringt einen in verachtung, oder macht einen verächtlich, too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwischen zweyen personen beyderley geschlechts, underhanddealings, secret intelligence, concealed familiarity, private conversation or whorish intertancements, of two persons of divers sexe together.

Vertrecken, abreisen, to depart. Das schiff ist gestern vertrocken oder abgeseget, yesterday the ship sailed, sailed off, sailed away, set sail, put to sea, loosed, parted, departed, weighed anchor and went off.

Vertreib oder vertrieb (der) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat grossen vertrieb oder verschleiß in derselben waare, s. verschleiß.

Vertreiben (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er seine zeit, so he drove away, or so he passed, his time; that is his pastime. Er meynte, gewalt müste mit gewalt vertrieben werden, he thought one nail must drive out another; a nail must be driven out by force; force must be repelled by force; a violent insult must be violently driven back. Einen von haus und hof vertreiben, to out one of his estate; to drive him from house and home. Einen aus dem lande ins elend etc. vertreiben, to exile, bannish, outlaw or proscribe, one. Die Französische vertriebene oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Frankreich entwichen sind, the french refugees. Einen hirsch aus seinem lager vertreiben oder ansagen, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager vertreiben, to dislodge the enemy; to break into his camp, and chase him away; to beat up his quarters. Einen aus seiner stube vertreiben, to dislodge one; to turn him out of his lodging. Einen von seinem amt vertreiben oder, verstoßen, to depose one; to turn him out of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt oder verjagt die wolken, the wind dispells, dissipates or scatters, the clouds. Auf solche weise vertreibt ihr eure kunden, kalanten oder abkäufer, so you fright away your customers. Das ist nicht der rechte weg viel waare zu vertreiben, zu verschleissen, abzusehen oder los zu werden, that's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to sell, or put off, much of the same. Der ehestand kan manchem frechen jüdling den kizel vertreiben, matrimony is apt to tame many a stout young man. Die ruhe muß den knaben seinen muthwillen vertreiben, the rod must whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das sieber zu vertreiben, a febrifuge, an ague-powder, a powder to deliver one of the ague. Ein pflaster, das die schmerzen vertreibet, an anodine; a plaster that allays, or eases, pain. Das eine geschwulst vertreibet, a dissolvent; a remedy that dissolves, asswages, softens, allays, lenifies, dissipates, dispelles, removes, takes away, or drives away, a swelling. Damit kont ihr euren husten vertreiben, this will rot your cough. Einem durch schrecken den schlaffen vertreiben, to fright one's kickup away. Es dient die frage zu vertreiben, 'tis a remedy against the itch; it serves to rid one from the itch. Eine krankheit die sich nicht vertreiben läßt, muß man gedultig aushalten, an incurable sickness must be patiently suffered. Ein junger mensch muß durch mäßigkeit seine schläfrigkeit vertreiben, a young man ought to abridge himself of sleep by keeping to a sober diet.

Vertreiber (der) he that drives one out, or away; he that dislodges him.

Vertreibung (die) driving away, dislodging, removing.

Vertreten (1. seinen fuß) denselben verrencken oder vertauschen, to sprain, strain, wrench or dislocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiss with it. Etwas mit füßen vertreten oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etwas fiel an den weg und ward vertreten, some fell by the wayside, and it was troden down. 2. Er vertritt, oder verwaltet sein amt wohl, he does well manage, exercise or administer, his function or office; he complies with his duty; he carries himself duly in his charge. Ich vertrat

EEEEEE

trat

trat seine person oder stelle, I represented his person; I did his functions; I performed them in stead of him. Ich habe unterdessen sein amt vertreten, mean while I supplied, or filled up, his place; I performed his function. Dem eines andern amt beständig zu vertreten aufgetragen ist, one's substitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man's office. Man wolte ihm eins anhängen, aber ich vertrat ihn nachdrücklich, there was something laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciously interceded, or answered, for him; I made intercession for him; I defended, maintained, supported, relieved, protected, justified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

Vertreter (der) ein vorsprecher, a vindicator, intercessor or mediator.

Vertrieb, vertrieben *re. f.* vertreib und vertreiben.

Vertriefen lassen (einen beregneten hut aufhängen und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

Vertrinken, 1. ertrinken, in einem wasser ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein versoffener kerl, der schon all das seinige in wein, bier und brandwein vertrunken hat, a drunkard, that has drowned all his estate, or house and home, in wine, beer and brandy.

Vertrocknen, *f.* vertrocknen.

Vertropfen, verträufeln, vertriefen oder austriefen lassen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water or liquor, drop out, prop off, or trickle down, *f.* vertriefen.

Vertrösten (einen worauf) ihm hoffnung dazu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one trust to a thing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead him a wild goose chase; to amuse him with fair hopes; to put him off with fair words and promises of things you expect. Er vertröstet mich von einer zeit zur andern, daß er werde geld bekommen, mich zu befriedigen, he puts me off from day to day; he promises to see me apaid, but delays the performance of it. Ihr habt mich lang genug vergebens darauf vertröstet, I think it long enough you put me off with that vain expectation you are in. Ich will wissen, wessen ich mich gegen euch zu vertrösten, oder auf euch zu verlassen habe, I have a mind to know what I am to trust to.

Vertröstung, verheißung oder zusage (eine) fair words, promises putting off, delay, hopes, expectation, *f.* vertrösten. Einen mit leeren, jedoch sehr höflichen und verbindlichen vertröstungen abspeisen, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild-geese chase; to amuse him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to feed him with emptiness. Die vertröstung, so man ihm schon längst gegeben, daß er seines vaters stelle nach dessen tode bekommen sollte, ist nun bekräftiget und gewiß gemacht, he has now got made sure to him the survivorship concerning his father's office; or the succession in case of survivance.

Vertrocknen oder vertrocknen, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen *re.* sind vertrocknet von der grossen hitze, the brooks, bits etc. are dried up or drained the excessive heat.

Vertuschen, verbergen, verhalten, verschweigen, verhalten oder zudecken (etwas) machen daß es geheim bleibe, und nicht kund werde, to hush, hide, dissemble, conceal, balk, cover, suppress, stifle or smother, a thing; to

hush it up; to prevent its outing; to care that never a word be spoken of it. Ich fürchte, es wird nicht vertuscht werden, oder geheim bleiben können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept secret. Güter heym soll vertuschen, to smuggle goods; to steal the custom.

Vertuscher (der) a husher or boncealer.

Vertuschung (die) hushing, concealing.

Verübeln, verargen oder verdrecken (einem etwas) es übel von ihm aufnehmen, ihm übel ausdeuten, to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be disgusted by him with it. Der Herr wolle mirs nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not displeased with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

Verüben (rache) sich rächen, to take your revenge; to revenge your self. Ein tyrann der grosse grausamkeit verübet, a tyrant, that uses people cruelly. Einer der grosse schinderey verübet, der den leuten das blut ausfauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Etwas böses, eine böse that, ein schlimmes laster *re.* verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice etc. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is his crime? Er hat ein rechtes schelmstück an mir verübet, he shewed, served, or played, me a roguish, knavish, foul, lewd or scurvy, trick.

Vervielfältigen (etwas) to multiply something; to render it manifold. Ein spiegel-glas, wodurch ein vorge- stelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glass.

Verunehren (einen) to dishonour one.

Veruneinigen (sich mit einander) uneins mit ihm werden, *f.* uneinig.

Verunglimpfen (einen) to defame, detract, calumniate, asperse, blemish, slander or backbite, one, *f.* ver- leumbden.

Verunglücken, zu grunde gehen, verloren gehen, to be cast away; to perish; to be lost. Das schiff list im canal verunglücket, the ship was cast away, did run ashore, or was wracked, in the channel. Ein verunglückt schiff, a wrack, a hull, a wracked bottom.

Verunheiligen oder entheiligen (etwas) to prophane, profane or abuse, things that are holy, sacred or conse- crated; to convert them to prophane uses.

Verunreinigen oder besudeln (sich, sein herz, sein gewis- sen, seine seele *re.*) to defile, pollute, contaminate, ma- culate, infect, or corrupt, your self, your heart, your conscience, your soul &c. Das verunreiniget die luft, that infects the air. Damit verunreinigt, beschmutzt oder beschmutzt man seine kleider, one stains, spots, soils, dir- ties or smuts, his clothes with it. Geheiligte Gefässe verunreinigen, to convert holy vessels to profane uses. Einen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreinigt werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

Verunreinigung (die) a defiling, defilement, pollu- tion, polluting, contamination or infection.

Verunruhigen (einen) to disquiet, disturb, haunt, trouble, harass, tease, alarm, havock or pester, one. Er war ganz verunruhiget, der kofstund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die see-räuber verunruhigen unsere küste, the pirates pester, or infect, our coast. Da- durch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I shall not trouble

trouble you. Wo ich euch nicht verunruhe, if I cause you no disturbance.

Verunruhigung (die) disturbance, disquiet, trouble, pestering.

Veruntreuen (etwas) etwas abnehmen von dem so einem zu treuen händen geliefert ist, to imbezle a thing you were intrusted with, s. verwenden.

Verunzieren oder schänden (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, spoil, deprave or disfigure, a thing.

Vervortheilen oder benachtheiligen (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or disadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him secretly of an advantage he means to have got. Daß niemand seinen bruder vervortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin ward er vervortheilet, thereby was he disadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

Vervortheilung (die) fraud, prejudice, disadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, overreaching, overtaking or overcharging.

Verursachen oder veranlassen (etwas) to cause, or occasion, something; to be the cause, or occasion, of it. Das verursacht mir viel mühe, it causes me a great deal of trouble. Das verursacht läuse, that breeds lice. Das könnte wohl einen aufruhr verursachen, that is apt to raise, excite or cause, a sedition. Uneinigkeit zwischen freunden verursachen, to make friends fall out; to sow dissension among them; to bring them to discord; to put them at odds. Alles was freude und trost verursachen oder geben kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cause, breed, yield, afford, raise or excite, joy and comfort. Das toback-schmauchen hat manchen brand verursacht, smoaking of tobacco did cause, or has been the cause of, many a great fire.

Verursacher (der) the autor, head or ring-leader; he that caused, occasioned, raised, began or excited, something.

Verurtheilen oder verdammen (einen) to cast one at law; to pronounce a verdict, sentence or judgment, against him; to adjudge, condemn, or sentence, him, to sentence against him; to pass sentence upon him; or against him. Einen zum tode verurtheilen, s. verdammen. Er ist verurtheilet worden, daß er eines verräthers lohn empfangen soll, he is adjudged to suffer the punishment of traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

Verurtheilung (die) a casting, condemnation, verdict, sentence, adjudging or adjudication.

Verwachsen (es wird wohl) es wird zunachsen oder überwachsen, es wird im wachsen ausgehen oder sich verlieren, it will go out, wear away or close up, with growing.

Verwahr, verwahrung oder verwahrniß (die) custody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one something to keep; to commit it to his custody or keeping; to intrust him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben ist, a trustee, a feoffee of trust, a keeper, he that is intrusted with a thing, he that has it in his keeping or custody. Er hat mein geld in verwahr, he has my money in custody. Man hat sie bey ihm in verwahrung gefunden, they were found in his custody.

Verwahren, bewahren, hüten oder aufheben (etwas) to keep, preserve, save, guard or guard, a thing; to ha-

ve it in your custody or keeping. Etwas wohl verschlossen verwahren, to keep something under lock and key. Er wird genau verwahret oder bewahret, er ist enge eingeschlossen, he is a close prisoner; he is garded in a close custody. Diese thür ist nicht wohl verwahret, this door is not well locked; it does not shut close. Verwahret euer feuer und licht wohl, cover your fire, and put out your light. Etwas verwahren oder sparen, to spare, lay up, save, keep or reserve, something; to keep it in store, or in reserve. Birnen, die man verwahren kan, die sich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preserved, a long time; that may be kept in store. Weil ihr denn dieses zuvor wisset, so verwahret euch, daß euch die gottlosen nicht verführen, ye therefore seeing, ye know these things before, beware, take heed or be carefull, lest the wicked seduce you. Sich verwahren für einem feindlichen angriff, to forearm your self against an hostile invasion; to stand upon your gard; to stand in your own defence. Sich für der herannahenden kälte verwahren oder versorgen, to provide against cold weather. Bedacht seyn wie man sich wohl verwahren möge, to think of self-preservation. Arzeneien brauchen, nur um sich zu verwahren, to take a preservative; to take physick only for preservation's sake.

Verwahrer (der) a preserver, keeper or gard. Der verwahrer eines thier-gartens, the keeper of a park.

Verwahrlich, oder verwahrksamlich aufheben (etwas) s. verwahr und verwahren.

Verwahrlosen, vernachlässigen, versäumen oder verlieren (etwas) to lose, marr; neglect, slight, spill, waste or destroy, something; to handle it heedlessly, or carelessly; to be careless, sluggish, heedless or neglectfull, in using it; not to take due care of it. Seine seele verwahrlosen, to neglect your salvation. Ich bin in meiner jugend verwahrloset worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den kranken, &c. nicht verwahrloset, look well to the child, patient &c. tend, wait, watch or observe, them carefully; be not careless in tending 'em; give due attendance to them; let not your carelessness be cause of harm to them. Seht zu, daß ihr euer glück nicht verwahrloset, take heed lest you marr your fortune.

Verwahrlosung (die) carelessness, heedlessness, neglectfullness. Durch verwahrlosung des feuers ist derselbe brand entstanden, that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrksam seyn, 1. nicht verthulisch seyn, gern etwas verwahren, sparen oder aufheben, to be saving, sparing or keeping; to be a good husband; to love to keep things in store. 2. Haltbar seyn, verwahret werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, lasting, durable or preservable.

Verwalten oder verwesen (ein amt) to be in an office to exercise an office; to administer the functions of the same. Er hat dieses amt lange löblich verwaltet, he has laudably exercised this charge many years. Einer der alters halben abdanket von einem amt so er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdessen sein amt? wer vertritt unterdessen seine stelle? but who supplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who stands in his stead? who administers his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet daselbst die handlung, who manages

manages, directs, conducts, steers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Eines unmündigen güter verwalten, to be curator of one underage; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to see them surely and profitably disposed of; to administer, or manage, them. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one's administration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienste auf sich, als er verwalten kan, he overcharges himself with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableness to bear.

Verwalter (der) an administrator. Ein amts- verwalter oder amts- verweiser, s. amtmann. Der verwalter, schaffner oder verweiser eines landguts eines vornehmen Herrn, a steward, a country-steward, a Lord's steward, the steward of a manor. Ein neben-verwalter oder mit-verwalter, a co-administrator, a fellow-administrator an associate in administration. Ein unter-verwalter, ein verweiser, a substitute; he that supplies an other's place; he that fills up his stead. Ein verwalter eines gewissen amts oder dienstes, an officer; he that is in an office; he that exercises the function of some charge. Der verwalter einer handlung auf dem contoir eines verstorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceased merchant's study. Eines ausländischen kaufmanns commissions-verwalter oder factor, a foreign merchant's factor. Der post-verwalter oder postmeister, the post-master. Einer von den zoll-verwaltern in England, a commissioner of the custom-house. Eines grossen Herrn rent-verwalter, a steward of the revenues in a lord's house. Ein hof-burg- oder schloß-verwalter, a castellan; the constable, or governor, of a castle. Der schloß-verwalter zu London, the governor of the tower.

Verwalterin (die) an administratrix or curatrix; a the-steward.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, administration, curatorship, stewardship, factorship, governorship, lieutenantship, directorship &c. 2. Das verwalten, the administration, governing, management, direction, conduct, steering, ruling, care-taking, function. Die verwaltung von etwas haben, es verwalten, s. verwalten. Ihm ist die verwaltung desselben amts aufgetragen worden, he got a commission, or warrant, for that place. Es ist ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commission. Er hat sollen rechnenschaft geben von seiner verwaltung, he was called to account of his commission. Er hat die verwaltung niedergelegt, resignirt oder aufgehoben, he has laid down, or given up, his commission.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigure, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into an other. Erste verwandeln, to transmute metals. Einer der vorgiebt bley in gold verwandeln zu können, an alchemist; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du hast meine klage verwandelt in einen reihen, thou hast turned my mourning into dancing. Das wesen eines dinges verwandeln, to transubstantiate a thing; to convert its substance into an other. Die gestalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing;

to transmute the shape of it into an other. Menschen in esel verwandeln, to metamorphize men into asses.

Verwandlung (die) die veränderung der gestalt, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphosis; the turning of one form, figure or shape, into an other. Die vorgegebene wesentliche verwandlung des brots und weins bey der messe in Christi leib und blut, the pretended transubstantiation of bread and wine by the mass into Christ's body and blood. Die verwandlung der gestalt Christi aufm berge Thabor, the transfiguration of Christ upon mount Thabor. Die verwandlung eines menschen oder der menschlichen gestalt, a sad metamorphosis; a changing of the human shape into a bestial one. Die verwandlung des eisens in kupfer, des zins in silber, &c. the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna &c. or of iron into copper, of tin into silver &c.

Verwandt 1. haben, oder verwendet haben (viel geld auf oder an etwas) s. verwenden. 2. Einem verwandt, verwandt oder befreundet seyn, to be kin, or of kin, to one. Er ist mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seyd ihr mit ihm verwandt? send ihr ihm, oder ist er euch verwandt? are you any kin to him? Er ist mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er ist mir weitläufig verwandt, he is a far relation to me. Wir sind dem geblüt nach einander, oder mit einander verwandt, we are linked in consanguinity together; I am linked in consanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir sind durch schwägerschaft einander verwandt, wir sind einander verschwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, of affiance. Er ist mir verwandt von meines vaters seite, he is a relation to me by my father's side. Worte, redarten, materien &c. so einander verwandt oder ähnlich seyn, so gleichheit oder verwandniß mit einander haben, words, phrases, matters &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, resemblance or likeness, together.

Verwandter oder auverwandter (mein) my kinsman or relation. Er ist mein naher verwandter, he is a near relation to me. Er ist mein nechster verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläufiger verwandter, a far relation. Alle meine bluts-verwandten, all those of my consanguinity; all my kinsfolks, relations or kinred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kinred. Er hat verwandte genug, aber an freunden fehlt's ihm, he has great many kinred and scarce a friend. Ein Raths-verwandter, ein Rathsherr, a Senator, a member of the Senare, one of the council. Ein canzelen-verwandter, ein canzelist, clerk of the chancery. Ein kunst-verwandter, one that is skilled in some art, or that professes skill in it. Die Augsbürgische confessions-verwandte, die Lutheraner, the Lutherans; those that are addicted to the Augustan confession.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie ist meine weitläufige verwandtin, she is a far relation to me. Sie ist meine verwandtin von meiner mutter seite, she is of kin to me by my mother's side. Sie ist nicht meine verwandtin, she is no kin to me.

Verwandschaft, anverwandschaft oder verwandniß (die) kindred or kindred. Blut = verwandschaft, consanguinity, kindred by blood, relation by blood. Verwandschaft durch heyrathen, schwägerschaft, alliance, affinity, relation by affiance, kin by some marriage. In elnos verwandschaft kommen, to become allied, or of kin, to one by some marriage. Die stufen der verwandschaft, the degrees of consanguinity or affinity. Seine ganze verwandschaft ist nichts nutz, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandschaft, er ist von gutem hause oder geschlecht, he has many good kindred. Dinge die eine verwandniß mit einander haben, die einander verwandt seyn, f. verwandt seyn.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, das ist ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich hab ihm verwarnet, I forewarned him of it.

Verwarten (eines guten freundes zur mahlzeit) to expect a friend of yours at dinner or supper; to stay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen eurer heut abend erwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer, oder euch heute noch nicht erwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaschen (i. alles wasser, viel seife &c.) to consume all your water, a great deal of sope &c. with washing. 2. Eine verwaschene gusche, ein wasch- oder plauderhaftes maul, ein plauder-mas, a slabber-chops; a long-tongue; a prattle-barker; a divulger of secret things; a babble-fart; a great blab of his, or her tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that should be kept secret; a talkative fellow or gossip.

Verwässern, oder allguschr wässern lassen (etwas) to overwater something; to steep, macerate, soak or soke, it in water beyond measure.

Verwechseln oder unwechseln (etwas) to change, shift or permute, something. Ein stipendium gegen ein anders verwechseln, to permute livings. Seine kleider verwechseln, andere kleider anlegen, to shift your clothes; to put other clothes on. Sie beyde verwechselten ihre hüte mit einander, them two permuted, trucked, chopped, swapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechseln oder vertauschen, to truck, chop, swap or barter, a commodity for some other. Ich muß diesen thaler verwechseln und mir klein geld davor geben lassen, I must exchange, or put to exchange, this dollar, and take base money for it.

Verwechslung (die) permutation, exchange, changing, shifting, altering.

Verwegen, vermessen, frech, feck oder toll-kühn i. seyn, to be temerarious, hot, rash, audacious, hardy, fool-hardy, daring, bold, over-bold, stout, unconsiderate, desperate, precipitous or devilish. Ein verwegener mensch, eine verwegene that, ein verwegenes stück oder begnügen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur desto verwegener, it will make him the bolder; it will increase his impudence. Verwegene worte heraus stoßen, to utter some desperate words. 2. Verwegen oder verwegentlich reden, to speak desperately, unconsiderately, audaciously, temerariouly, presumptuously, daringly or boastingly. Fek und verwegen handeln, to act temerariouly, hotly, rashly, audaciously, headlong, precipitously, inconsiderately, daringly, boldly,

Ludw. T. Engl. Lex.

fool-hardily, desperately, or devilishly. Er spielt verwegen, he plays desperately, venturously, adventurously or venturesomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or stake down, all at game; he will lay all at stake.

Verwegenheit (die) f. vermessenheit.

Verwegern (einem etwas) f. verweigern.

Verwehen (etwas) i. es weg-wehen, to blow something away. Der wind verwehet den staub, den schnee, &c. the wind blowes, carries, drives or hurries, the dust, snow, &c. away; the wind scatters, dissipates, disperses or dispells, it. 2. Der wind hat mit dem schnee die wege wieder verwehet, the wind has outdone again the roads by blowing the snow over them.

Verwehnen (ein kind) es zu niedrig gewöhnen, es verderben, to cocker, or saddle, a child, f. verzärteln. Das kind ist schon dazu verwehnet, the child is already weaned, fostered, nurteled, brought up, used, depraved or debauched, to it. Ein verwehntes nasch-maul, one used to dainties.

Verwehnung seiner kinder (eine) a fondness of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, saddling, depraving, spoiling, corrupting or debauching, them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from something; to let him not do it; to let, or hinder, it; to hinder, impede, stop, balk, thwart or cross, him in doing of it; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben solls euch nicht verwehret seyn, you may do it for all me; I shall not hinder it. Einer armee den durchzug verwehren, to dispute, let, stop, bar, shut, close, deny or refuse, the passage to an army; to repel, or drive back, an army that would force the passage. Warum habt ihrs nicht verwehret? weil ich nicht kunte, why did you not oppose or resist? why did you not hinder it? could I? Der könig hat die execution verwehret, er hat befohlen, damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

Verwehrlisch oder unverwehrlisch sey (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or stopped, or not.

Verwehrung (eine) a barring, hindering, stopping, letting, crossing, thwarting, impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

Verweibter oder weibisch-gewordener kerl (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one softned, loosed, spoiled or enervated, through voluptuousness.

Verweichet gar zu sehr (es) es wird gar zu weich, it softens too much; it grows oversoft.

Verweigern oder verwegern (einem sein begehren oder seine bitte) es ihm abschlagen oder versagen, to deny, or refuse, one's petition, or the thing he desired, f. versagen. Man hats ihm mit guter manier verweigert, he was handsomely denied it; he took a handsom denial or refusal. Es soll euch nicht verweigert seyn, you are undenied it; I shall not be denied you. Er hat mir seine freundschaft, seine hülffe, seinen beystand, &c. verweigert, he denied me his conversation, help, assistance, &c. he would not converse with me, succour me, assist me, &c. Er verweigerte, mich vor sich zu lassen, he refused to give me the hearing, or to admit me to his presence.

fff fff

Verwei-

Verweigerung oder verweigerung (die) a denial, denying, refusal, foil, rebuff or repulse.

Verweigerungs-fall (im) in case it should hap to be denied or refused; upon a refusal or denying.

Verweilen 1. oder sich verweilen (an einem ort) to tarry, stay, abide or sojourn, a while in some place. Ich habe mich daselbst lang verweilet, I stayed, or tarried, there a long while. Wie oder wo habt ihr euch so lang verweilet? wie send ihr so lang aus- oder weggeblieben? why, or where, did you stay, stop, halt or tarry, so long? or so long abroad? Verweilet euch nicht, do not stay! make haste! Thut's ohne verweilen, do it quickly, hastily, presently, without delay, without stopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, lose no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine sache verweilen oder verzögern, dieselbe lange verschleppen, dieselbe auf die lange bank ziehen, to spin out, lengthen or prolong, the time; to put off, delay, hinder, stop or retard, the conclusion of a business; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering business of it.

Verweilung (die) an einem ort, one's tarrying, staying, abiding, abode, stopping, living, sojourn or sojourning, in a place. Verweilung oder aufschub, prolonging, or spinning out, of time; lingering, delay or put-off, about a business; a retarding it.

Verweis, auspußer oder fiks (der) a reprimand, rebuke, reproof, lecture, check or chiding. Einem einen höflichen verweis geben, to give one a gentle wip, a clean wip, a rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by. Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a check; he was reproached, checkt, chid, chidden, corrected, rebuked, reprov'd or reprimanded, for it. Ich mag den verweis nicht haben, I would not expose my self to be so checkt or reproached.

Verweisen (1. einem seine undankbarkeit, 2c.) ihm dieselbe vorhalten oder vorwerfen, to reproach, upbraid or exprobrate, one with his ingratitude; to cast it in his dish; to cast, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expostulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Er verwies mir, he was angry with me for it. Ich hab's ihm gnug verwiesen, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him; I smoked him for it; I made him smoke for it. 2. Einen des landes, aus der stadt, ins elend, 2c. verweisen, to exile, bannish, proscribe or outlaw, one. Ein verwiesener, einer der verwiesen ist, an exile; one that was exiled, bannished, proscribed or outlawed. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apostel-geschichte, he referred me to a passage in the acts of the Apostles. Das gericht hat die sache nach hofe verwiesen, the justice has referred the parties to the king's court. Der hof hat sie wiederum an ihren gehörigen richter verwiesen, the court again referred'em to their proper judge. Ein wörter-buch darin man vielfältig auf andere stellen verwiesen wird, a dictionary full of references.

Verweisliche antwort (die) a sharp-return, a reproachfull answer. Darin habt ihr höchst-verweislich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehensibly.

Verweisung (die) 1. der verweis, s. verweis. 2. Eine landes-verweisung, an exile, exiling, exilement, bannishing, bannishment, proscription, outlawing, outlawry,

relegation. 3. Eine verweisung oder hinweisung an einen andern ort, a referring or reference.

Verweitem läßt (was sich) what is dilatable, what can be dilated, extended or widened.

Verwelken, welck werden und vergehen, wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelkte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, dropt, decayed, faded or faded away.

Verwelkung (die) forwelking, withering, drooping, decaying, fading or fading away.

Verwenden (etwas) 1. es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wrest, bend, distort or remove, a thing; to put it awry. Ohne sich zu verwenden, oder zu bewegen, without any the least motion. Er verwandte die augen wie ein abgestochener hock, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted; he stared with his eyes. Ein pferd das seinen kopf nicht verwendet, a horse that carries fair his head, that holds it stedfastly, that does not stir with it. Einem mit verwendeter oder verwandter hand einen backen-streich geben, to give one a slap on his chops with the back of your hand. 2. Man sagt, er habe das gemeine gut zu oder in seinen eigenen nutzen verwendet oder verwandt, he is said to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treasure; he is said to have taken sums of money of the publick revenues, and converted them into his proper use; he is charged with mal-administration, or mis-demeanour. Er hat Königliche gelder verwendet oder veruntrauet, he has imbezled the king's treasure. Was euch zu treuen händen geliefert wird, davon müßt ihr nichts verwenden oder entwenden, you are not to imbezle a thing you are instructed with. Er hat viel geld auf, an, in oder zu diesem bau verwendet oder verwandt, he bestowed, spend, laid out, disbursed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building. Ich will kein geld mehr dran verwenden, oder drein stecken, I'll bestow no more upon it; I shall put no more money into it.

Verwerfen (etwas) to reject a thing; to cast, throw or fling, it away. Er verwarf dieselbe meinung, he rejected, improbated, reprobated or disapproved, that opinion. Er verwirft allen guten rath, he rejects, flights, scorns or despises, all good advise. Die verworfene oder verdammte, die nicht auserwählt sind, die gefässe des zorns, the reprobates; the reprobated, or wicked, souls; the vessels of wrath. Eines bitte verwerfen, to rebuff, repulse, reject, refuse or deny, one's petition; to turn, throw or thrust, it away. Ein verworfener tag bey den abergläubischen tag-wehlern, an unlucky, unfortunate, black or disastrous, day; a day unfit to begin some great work, as superstitious people use to say. Es lag verworfen oder verworren unter einander, it lay in a hurry or confusion; all was jumbled, shuffled, blended or mixed, together.

Verwerflich oder zu verwerfen ist (was) what is reprovable; what deserves to be reprobated, rejected, refused, disapproved, slighted, scorned, repulsed, cast away, thrown away or thrust away. Ein beweisthum, rath, 2c. der nicht verwerflich oder unverwerflich ist, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an advise not to be slighted, rejected or neglected, &c.

Verwerfung (die) a rejecting, rejection, repulie, rebuff, refusing or refusal.

Verweisen,

Verwesen, 1. *vermehren oder verkaufen*, to rot, consume or moulder, away; to decay, waste, putrify or corrupt; to fall to dust; as our terrestrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er ist todt und längst verwesen, you ask after him, he is dead and rotten. Ein unverweseter Körper, a corps still intire, unconsumed, not wasted, not corrupted, not consumed away. 2. Ein amt, eine stelle, 2c. *verwesen oder verwalten*, to exercise an office; to be in an office; to supply, or fill up, one's place, &c. s. *verwalten*.

Verweser oder verwalter (der) 1. an officer; 2. one's substitute, vicar or vice-gerent.

Verweslich ist (was) was verwesen muß, what is corruptible or perishable; what is liable to perish, to corrupt, to waste, to decay, to consume away, or to moulder away.

Verweslichkeit (die) corruptibility; liableness to corrupt.

Verwesung (die) corruption, wasting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction.

Verwetten (geld worauf) to lay, or venture, a wager upon something; to ingage some money for it. Ich will ein duzent thaler verwetten, daß er kommt, I'll ingage a duzen of dollars, that he shall come.

Verwichen jahr oder monat, im verwichenen jahr oder monat, the last year or moneth. In jüngstverwichenen vier monaten, these four moneths last past. In verwichenen zeiten, in time past, in times past, formerly, heretofore. Euer schreiben vom dreyßigsten jüngstverwichenen monats und jahrs, vom dreyßigsten December, yours of the thirtieth past; yours of the thirtieth December of the last past year. Die verwichene woche, the last week. Verwichenen Sonntag war er bey uns, last Sunday he was at ours.

Verwickeln oder einflechten (sich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil, your self in, or with, many businesses; to imbark, ingage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie sind sehr mit einander verwickelt, they cling together; they are clung together. Das pferd hat sich verwickelt, the horse is intangled. Ich mag mich nicht gern verwickeln, I do not love to intangle my self.

Verwiesen werden, s. *verweisen*.

Verwildern oder verwildern, wild werden, to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderte felder oder länder, wilds; wild, uncultivated or untilld fields; wild, deserted or uninhabited, countries or regions. Einen garten oder acker verwildern lassen, nicht bauen, mit unkraut bewachsen lassen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds; to let it bewilder. Einen weinstock verwildern lassen, ihn nicht gung beschneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriously grow up; to let it become a wild stock. Einen knaben verwildern lassen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careless in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwildeter jüdling, a wild youth, a hair-brained youth. Er sieht ganz wild, wild oder verwildert aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildert pferd, a wildy, or wiely, horse.

Verwilderung (die) a wildering or bewildering.

Verwilligen, vergönnen, verstaten oder zustehen (einem etwas) bewilligen oder einwilligen, daß ers haben oder thun mag, to will one's having, or doing, something; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to consent to it; to give your consent to it; to give it way or leave; to condescend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do so. Die verwilligten puncte, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

Verwilligung (die) willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permission, concession, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, consent, condescension. Er hat die verwilligung des gesuchten privilegii erhalten, he got the grant he sued for. Ihr sollts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, consent, allowance or permission. Endlich sand er sich dabey genöthiget, seine verwilligung zu ertheilen, at last he was forced to yield, submit, consent, condescend or subscribe, to it.

Verwinden, überwinden oder verschmerzen können (einen schwezen fall, stoß, schaden, schimpf, 2c. nicht so bald) to be not apt soon to overbear, overcome, transcend, swallow or forget, some grievous fall, thrust, shock, loss, affront, &c. Er hat denselben verlust noch nicht verwunden, he has not yet retrieved that loss; he is not yet recovered of it.

Verwirren (etwas), 1. etwas begehen, dadurch man strafbar wird, to trespass; to forfeit; to commit a fault, default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty. Was hat er verwirret oder verschuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwirret, er ist des todes schuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat sein leben verwirret durch untren, so er an seinem lehn-Herrn begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat seines Herrn gnade verwirret oder verschert, he is fallen out with his master; he got disgraced by him; he lost, or forfeited, his grace, favour or affection. 2. Es verwirret sich viel dabey, es geht im wirren viel dabey verlohren, there is much wasted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirrung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, pester or imbroil, something; to jumble, shuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine sehr verwirrete oder verworrene strene garn, a skain of thread very much intangled. Wer verworren hat, mag auch wieder zurechte bringen, he that intangled it, let him now disintangle it; he that pestered it, let him now unpester it again. Verworren haar, intricate hair. Sie lies mit verwirreten haaren, she ran dischevelled. Das pferd hat sich in den stricken verwirret oder verwickelt, the horse is intangled. Ein verwirreter klump, a chaos, a confused mass, a thing out of order, a meer confusion. Eine ordnung verwirren, to disorder something, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confusion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confusion.

confusion. Ein verworrener discours, eine verworrene rede, a confused, or perplexed, discourse; fustian; non sense; an impertinent talk. Redet doch so verwirrt nicht, speak not so non-sensically; speak better sense. Er schreibt einen verworrenen stylum, he writes a confused stile. Et was nicht klar, sondern als unter einander verworren sehen, to see things confusedly. Gott verwirrte die sprachen derer zu Babel, als sie anfiengen einen thurn zu bauen, God confounded the languages of those at Babel when they began to build a tower. Er ward darüber so verwirret, daß er mit seiner rede nicht weiter fortkommen konnte, he was so puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell silent; it put him out; it put him to a non-plus. Der mensch ist im kopfe verwirret, he is brain-sick, crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-pated, crackt, whimsical, freakish. Ich bin jetzt ganz verwirrt oder ungewiß, und weiß nicht was ich thue, here I am at a loss; I am at my wits end; I am at loss of my Latin; I am brought to a stand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had best to do. Den staat, das regiment, die regierung oder den land-frieden verwirren; innerliche unruhe und meuterey erregen, to confound, or imbroid, the state, the government, the nation, the policy, or the peace of the common-wealth; to make a stir, or a hurly-burly, in it; to stir people up to rebellion; to cause an insurrection. Das verwirret nur die gemüther, das macht die uneinigkeit nur grösser, that makes the division worse; that sets people the more at variance; that sets them together by the ears. Er hat eine verworrene sache mit denen vom zoll-hause, he is deeply imbroided with the officers of the custom-house. Ein überaus verworrener handel, eine sehr verwirrete sache, a very intricate, perplexed or imbroided, business; an inextricable case; a business of great intricacy, perplexity or imbroiding. Das sind mir verwirrete handel von dieser hof-dame, what intrigues, intreagues, or crafty contrivances, of that Lady are these. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren oder verwickeln, ich will kein theil dran haben, I will not intangle my self in their undertaking; I'll not engage, or imbark, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem streit nicht verwirren, ich will ihr schiedsmann nicht seyn, I will not imbroid my self with them; I'll not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpose my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, troubler or disquieter.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, pestering, hurrying, disturbing, disordering, discomposing, stirring, disquieting, imbroiding. Die verwirrung der sprachen zu Babel, the confounding, or confusion, of the languages at Babel. 2. Eine verwirrung, verworrenheit, uneinigkeit oder unruhe in einem regiment, stir, broil, confusion, disturbance, discontent or troubles, in a state. Einer der verwirrung unter freunden anrichtet, one that sows dissension among friends; that makes them to fall out; that sets them at variance or discord; that sets them together by the ears; that raises a quarrel among them; that imbroids them with one another. Die verwirrung oder verworrenheit, darein eine sache gerathen ist, the intricacy, perplexity, imbroidedness, confoundedness, or confusion, of a business.

Verwittibte oder verwittwete Kaiserin (die) des Kaisers frau mütter, the widow-Empress; the Empress

dowager; the Empress mother; the Emperour's mother. Auf dem fall sie sollte verwittwet werden, in case she should come to widowhood.

Verworrener handel (ein gang) an inextricable case, s. verwirren.

Verworrenheit einer sache (die) s. verwirrung.

Verwület oder zermület (die wilden schweine haben meinen acker sehr) the wild boars have made a great wast in my grounds.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödtlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödtlich verwundet, he was sore, dangerously or mortally, wounded; he had received a sore, dangerous or mortal, wound. Drey hundert todt und zweymal so viel verwundete, three hundred slain, and twice as much wounded. Er schleppt sich mit einem verwundeten gewissen, he goes with a wounded conscience.

Verwunderlich schön (das ist) this is wonderful fair, marvelously fair, admirably fair, mighty fair or extremely fair.

Verwundern (sich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be surprized at it. Ich muß mich über diesen menschen verwundern, I am upon the gaze, or I wonder, at this man. Alle leute verwundern sich über seine kunst, all admire his art, skill or dexterity. Ich verwundere mich, I wonder. Ich fan mich nicht genug darüber verwundern, I am extremely surprized at it. Verwundert euch darüber nur nicht, let thar not be a subject of your wonder. Es sollte mich verwundern, oder wunder nehmen; wo ers nicht thäte, 't were odds, or a wonder, if he do not do it. Ich habe mich darüber verwundert, oder verwundern müssen, I wondered at it; I could not chuse but wonder at it; it was a subject of wonder to me; it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. Machen daß sich die leute verwundern, to put people into admiration. Es ist zu verwundern, 't is a wonder; 't is to be wondered at, or marvelled at; 't is marvelous, or wonderfull. Das ist nicht sehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhören sich zu verwundern, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. Etwas mit verwunderung anhören oder anschauen, to hear, or behold, a thing with wonder. Er erstaunete fast darüber für verwunderung, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all surprized at it; it stannet him for marvel. Das setzt mich in solche verwunderung, darüber muß ich mich so sehr verwundern, that's the subject of my wonder; that puts me into such a marvel, wonder or admiration.

Verwundet seyn oder werden, to be, or become, wounded, s. verwunden.

Verwundung (die) a wounding.

Verwünschen (etwas) to forespeak something. Seine seligkeit verwünschen, sich verwünschen, verschwören oder versuchen; sich dem teufel ergeben, to fore swear your self; to curse and swear; to use imprecations; to give up your self to the devil; to say something upon your damnation.

Verwünschung (eine) an imprecation or curse.

Verwürgen,

Verwürgen, oder übermäßig würzen, (ein gericht) to put too much of spices into a dish of meat; to over-spice it; to season it too hot with spices.

Verwüsten oder verwahren (ein land) to waste, or waste, a country; to lay it waste; to spoil, ruin, unpeople or dispeople, it; to make it desolate, deserted or uninhabitable. Eine Stadt, ein schloß zc. verwüsten oder zerstören, to destroy, waste, ruin or raze, a city or castle; to lay it waste. Ein verwüstet schloß, a castle wasted, demolished, ruined, razed, abated, destroyed, laid waste, made desolate, laid even with the ground. Ein verwüsteter garten, a garden laid waste.

Verwüster (der) a waster, devastator, destroyer or demolisher.

Verwüstung (die) wasting, destroying, destruction, devastation, desolation, ruin, spoiling. Die verwüstung eines castells, the abating, abatement, razing, demolishing, demolition, destroying, destruction or wasting of a castle. Eine grosse verwüstung anrichten, to cause a great desolation.

Verzagen, den muth ganz und gar verlieren, to faint, despond, or despair; to become quite discouraged, disheartened, dispirited or dejected; to lose all your courage. Verzagt nicht! habt guten muth! do not despond! take heart! pluck up a good heart! courage! Einer der seines bösen gewissens halber an Gottes gnade verzaget, one whom the wickedness of his conscience puts to despair of God's grace. Ich habe noch nie verzagt meinen zweck zu erlangen, I have not yet desponded to purchase my aim.

Verzagt oder zaghaft 1. seyn oder werden, to be, or become, dejected, desponding, despairing, discouraged, disheartened, dispirited, disanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or pusillanimous. Ein verzagter ferk, eine verzagte memme, a poltroon or poltron; a coward; a dastard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated, dastardized, fearfull, discouraged, dejected, faint, faint-hearted or white-livered, fellow; one whose heart is sunk into his breech; one that lost all his courage. Einen verzagt machen, to intimidate, terrify, dastardize, cow, deject, discourage, dishearten, dispirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him lose his courage; to put him to despair; to make him afraid or timorous; to inspire him with a timidity. Das machte ihn verzagt, that was a discouragement to him; that discouraged him. 2. Etwas verzagt oder verzagter weise angreifen, to undertake a thing timorously, cowardly, dastardly, or faint-heartedly. Verzagt aussehen, to look dejected, or dejectedly. Sich nicht verzagt anstellen, to carry your self manly, vigorously, bravely, stoutly, courageously, intrepidly or resolutely.

Verzagtheit (die) cowardness, cowardliness, dejectedness, timidity, timorousness, faint-heartedness, pusillanimity, despair.

Verzagung (die) desponding, despairing, fainting.

Verzapft (ein schenck der viel hier) an ale-draper that has a quick draught, or that sells much beer.

Verzappen lassen (ein abgethan huhn) to let a bird finish its struggling when you killed it. Einen in seiner noth, armuth und krankheit unbarmherziger weise verzappeln lassen, to let a poor and sick body pine away without charity.

Verzärteln, verziehen, verwehnen oder verderben (ein-kind) to faddle, spoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nurse him in his vicious courses; to break him not of his tricks; to suffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent, to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakness; to let him dissolve in luxury; to neglect using him to hard-ship. Ein verzärtelt kind, a debauched child.

Verzärtelung eines Kindes (die) cockering, faddling, debauching, spoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubert wäre (es ist als ob) 't is as it were bewitched.

Verzäunen (einen baum-garten, eine wiese zc.) einen zaun daherum machen, to hedge an orchard, meadow etc. to hedge it in; to make a hedge about it; to surround, or compass, it with a hedge. Ein verzäunter platz, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, inclosed, compassed or surrounded, with a hedge; a park; a croft; a close; a yard.

Verzechen oder vertrincken, s. versaufen.

Verzehenden (münze, fummel zc.) den zehenten theil dessen, was man eingeerntet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, anise etc. to give the tenth part of all your crop, as is due in some places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all ecclesiastical livings pay tenths to the king.

Verzehlet (ich habe mich) ich habe unrecht gezelet, I telled amiss.

Verzehren, to consume. Verzehret werden, to be consumed. Das feuer verzehrte das städtgen in wenig stunden, the fire consumed, devoured, wasted, laid waste, or destroyed, that borrow within few hours. Die ferse verzehrt sich selbst, indem es andern leuchtet, the candle it self consumes away, while it gives light to others. Das öhl in der lampe ist schon ganz verzehret oder ausgebrannt, the oil in the lamp is all consumed away, or is all burnt up. Gold wird vom feuer nicht verzehrt, es besteht im feuer, gold is not destroyed, or consumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the least consume away by fire. Der schnee, das eis zc. verzehret sich, oder vergeht allmählich, the snow, ice etc. dissolves, melts away, or consumes away, by little and little. Der wein verzehrt sich immer ein wenig im faß, wine in a cask will alway take some waste; you shall alway find it scanty. Gar zu eifriges studiren verzehret die kräfte des leibes, overmuch study consumes a man's strength; 't is destructive of, or to, strength. Der kummer verzehrt ihn, he breaks, pines away, or consumes away, with sorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a small estate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he cannot spend his incomes. Er verzehrt mehr als er einkünfte hat, he spends more than he is worth; he spends above, or beyond, his ableness; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the constable. Sein gütlein lieberlich verzehren, s. verschwenden. Sündlich gewonnen, und noch sündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is spent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrincken, da wollen wir eins lustig vor seyn, we will make merry with it. Ich habe das meinige dabei verzehren, oder zusehen müssen, for all I was imployed there, I was put to bear my own charges, or to spend money of my own to live upon; I was put

put to the charges of my living, and suffered that prejudice by it.

Verzehrer (der) a consumer. Ein sparer hat einen verzehrer nachgelassen, what the father spared together, the son dissipates, spends, consumes, confounds, scatters, wasts, runs out, destroys or dilapidates. Die zeit ist eine verzehrerin des herzeleids, time will consume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich ist oder verzehrt kan werden (etwas) what is destroyable; what is apt, or liable, to be destroyed, wasted or consumed.

Verzehrung (die) a consuming, wasting, destroying or destruction. Was eine verzehrung machet, what is destructive, consumptive, consuming, destroying, wasting or diminishing.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufschreiben oder notiren, to note, or book, something. Ich hab's verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein register verzeichnen, oder eintragen, to register, table or record, something; to place it in the register, table or record. Etwas ordentlich, stückweis oder punctweise verzeichnen, es specificiren, alle stücke verzeichnet vorstellen, to specify, particularize or explain, something; to expose it parcelwise; to express every particulars of it; to table it; to draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in express terms. Die beym gericht eingekommene geld-strafen verzeichnen oder registriren, to draw the contents of every fine passed in any one term.

Verzeichnis oder verzeichnung von etwas machen (eine ordentliche) to make a specification, designation or particularisation, of something. Ein verzeichnis von büchern, ein catalogus, a catalogue of books. Ein verzeichnis von geworbenen soldaten, a list, or roll, of souldiers ingaged. Ein verzeichnis von versandten waaren, eine factura, an invoice. Ein verzeichnis von ausgelegten unkosten, a note of charges disbursed. Ein verzeichnis von waaren die noch unverkauft sind, a specification of wares unsold. Ein verzeichnis von etwas, so man einem aufträgt oder committirt, a note, memorial or memorandum, of some commission. Ein verzeichnis oder inventarium, von eines seinem ganzen vermögen, an inventory; a list of all one's goods. Ein verzeichnis von eines verlassenschaft machen, to inventory; to make a list of a deceased man's goods. Ein verzeichnis der verstorbenen, a bill of mortality. Eine genaue und umständliche verzeichnis einer geschichte, an exact, particularised or circumstantial, record of a story; a particularisation of all what passed; a relation of every minute particulars and circumstances of it. Ein verzeichnis was sich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what passed daily. Ein verzeichnis wie sich von tag zu tag der planeten-stand am himmel verändert, ephemerides. Eine kurze verzeichnis von etwas, darüber eine schrift oder ein instrument verfertigt werden soll, the articles, or minutes, of a writ or deed, the first draught, project or designation, of it.

Verzeihen (i. einem etwas) ihm seinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es soll ihm verziehen seyn, it shall be forgiven him; I forgive him; I pardon him; he shall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gute halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läßt sich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verziehe oder vergab's ihm gleich, da er nur die gering-

ste reue von sich spüren ließ, I forgave ichim immediately when he began to repent of it. Ich hab's ihm von hertzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum hencfer macht ihr da, Gott verzeih mir meine sünde! what the devil are you making there, God blefs me! Der Herr verzeihe mir, ich bitte um verzeihung, pray, Sir, pardon me; excuse me! I beg your pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einstiminig bin, excuse me, or I desire to be excused, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remissible or excusable; what can, or must, be pardoned. Eine sünde die nicht verziehen werden kan, an unpardonable, irremissible or inexcusable, sin; a sin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, seiner forderung, seines anspruchs, seines rechts verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren lassen, to resign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretension, your claim, your right; to give it up; to pare with it. Sich seines vaterlandes auf ewig mit einem eide verzeihen, schweren es nimmer wieder zu sehen, to abjure your country. Er wolte sich seines rechts im geringsten nicht verzeihen, he would not all forego his right; he would not bate an iach, or a jot, on't. Er hat sich seines anspruchs verzeihen oder begeben, he resigned, or withdrew, his claim. Er hat sich's verzeihen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, pardon-ing, forgiving, remission. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to desire to be pardoned, and become so. Um verzeihung! ich bitt um verzeihung! mit gunst! verzeihet mir! der Herr verzeihe mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with submission! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a resigning, resignation, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der cron, des scepters, des regiments, a renunciation, or abdication, of crown, scepter and government. Eine eidliche verzicht sein vaterland nie wieder zu sehen, an abjuring, or forswearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines processs, an abolition of a suit at law; an express renouncing to all action and pretension.

Verzetteln, verstreuen oder verlieren (seine sachen) to scatter your things away; to dissipate, lose, destroy, disperse, or spill, them; to scatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) resignation, f. verzeihung.

Verziehen (i. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ein verzogen oder verzertelt kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog oder verdrehte das maul, he writhed his mouth; he made an awry, mouth. 2. Die geschwulst verzeucht sich, zertheilet sich, vergehet schon wieder, the swelling dissolves. Es dient dazu, daß sich die geschwulst verziehe, it serves to dissolve, or dissipate, the swelling. Damit die böse feuchtigkeiten sich verziehen mögen, damit man dieselbe zertheile und vertreibe, to dissipate the humours. Das gewitter hat sich verzogen, the tempest is over, is past, is done, is gone, is ceased, has ceased or is allwaged. Der regen hat sich verzogen, der wind hat die regen-wolcken vertrieben, rain is done; the rain ceases, has ceased, or has left of; the wind drove away, scattered

ed or dispelled, the rainy clouds. 3. Verziehen, verzeihen, to tarry. Der Herr verziehe ein wenig, pray, Sir, stay, or tarry, a little; please to wait a little; take a little patience. Er kan wol ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht oder zögert man so lang? worauf warten wir? what do we stay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzieht man so lang damit? warum wird es so lang verzögert oder aufgeschoben? why do they put it off so long? why do they linger thus with it? why are they so long a doing of it? what is the matter of such a delay? Er stand, daß er wolte gehen, und hatte so viel zu schmahen, daß es sich in die späte nacht verzog, he would go, and never ceasing from prating; he tarried, stayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längern verzug, without any further delay; without longer to delay it? without putting it off any longer. Gott verzichtet oft lange seine, oder mit seiner strafe, aber sie erfolgt gewiß und desto schärfer, God procrastinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the punishment; he proceeds slowly to the inflicting of it; he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he carries with it a long time; he is slow to inflict it; but it is sure to come, and the tarrying is compensated with a great deal of severity. Dieser gerichtliche proceß verzieht sich gar zu lang, mein advocat scheint mir verdächtig, daß er mir denselben verzögert, this law-suit holds out too long; my lawyer seems to me to spin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat sich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering business. 4. Ich habe ihm schon verziehen oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven, him, s. verzeihen.

Verziehung, 1. übele ziehung eines dinges (die) the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong, way. 2. Die verziehung oder übele erziehung eines Kindes, s. verwehnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es schön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, plank up, or imbellish, a thing.

Verzinnen (kupferne fessel, pfannen &c.) dieselbe innen mit geschmolzenem zinn überlaufen lassen, wenn sie heiß sind, to tin brass-pots, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinneten kupfernen geschirr gekotten werden, it must be sodden in a vessel of copper that is tinned. Verzinnnet eisenblech, weiß blech, iron-plates tinned over.

Verzinsen müssen (ein capital) interesse davor bezahlen müssen, to be bound to pay use, or interest, for a sum of money.

Verzog lang (er) he tarried long, s. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer; a delayer; a lungis; a slow back; a long-winded, or slow, man; a drowsy, or dreaming, lusk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to stay long abroad. Verzögert doch nicht mir zu helfen, pray do not delay, stay or tarry, to help me; make haste to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern es zu thun, mit einem dinge zaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procrastinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unforward, to it; to spin out the time of

going to it; to be very dilatory, tardy, slow, slack, forward or demure, about it; to go to it as a bear to the stake. Etwas verzögern, das jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, stop, bar or thwart, a long time, the beginning of some work. Etwas, womit man im werck begriffen ist, verzögern, die eindschaft der sache verzögern, to spin out, linger, prolong or protract, a business; to make it lingering, or to linger; to make it hold out long before it come to a conclusion; to linger, or be lingering, about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, stop, bar, cross or thwart, the dispatch, ending, finishing or conclusion, of it. Die sache verzögert sich, the business begins to linger; it becomes a lingering business.

Verzögerung (die) a tarrying, delaying or lingering. Die verzögerung einer sache, the lingering of a business. Ihr verursacht diese verzögerung, you made it so to linger; you retarded it.

Verzollen (ein- und ausgeführte waaren) den zoll davon entrichten, to pay the toll, duties, or customs of goods entred and exported. Es ist verzollet, it has paid the duty or toll.

Verzuckertes (etwas) something iced over with sugar, s. überzuckerte sachen.

Verzückt oder entzückt seyn oder werden (im geist) to be, or become, extatick or extatical; to be in, or to fall into, an extasy, trance or rapture; to be, or fall, raptured, or ravished, in spirit. Verzuckter weise reden, to speak extatically. Er war für freuden als verzückt, he was raptured in bliss. Er saß ganz verzückt in gedanken, he was in a deep, profound or brown, study; he was like to have forgot himself.

Verzückung oder entzückung (die) a trance, extasy or rapture; an extatical fit.

Verzug (der) s. verzögerung und verschub. Ohne verzug, ohne aufschub oder unverzüglich etwas bewerkstelligen, to effectuate a thing without delay, forthwith, out of hand, straightway, hastily, speedily, quickly, presently, or immediately; to do not stay, stop or tarry, in putting it to effect. Die sache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the business admits of no delay, put off or procrastination. Er hat um einen verzug bey seinen creditoren angehalten, he sued his creditors, to allow him some dilation or respite.

Verzweifeln, 1. in verzweiflung fallen, to despair, to fall into despair; to fall desperate. An Gottes barmherzigkeit verzweifeln oder verzagen, wie Cain und Esau, to despair of God's grace, as Cain and Esau did. An eines wiederkunft, oder wiederaufkunft verzweifeln, to despair of one's return or recovery; to lose all hopes of it. Nunmehr verzweifelte ich daran, nun verzag ich dabey, nun entfällt mir der muth dazu, now I despond. Er ist verzweifelt krank, he is desperately sick; he lies hopeless; he is so deadly sick, that he is without hope, or past hope, of recovery. Ist eine verzweifelte krankheit, so mag man auch wol eine verzweifelte cur gebrauchen, desperate diseases require desperate cures. Das ist eine verzweifelte, oder verzweifelt schlimme sache, this is a desperate business. Ein verzweifelter hube, a desperate fellow; a desperado, an arch rogue. Es ist verzweifelt mit ihm, he is a tight desperate. Er sieht verzweifelt aus, he looks desperate. Ein verzweifelt kühnes unterfangen, a desperate attempt. Er that's im verzweifeltm muth, he did it desperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or

or desperate, angry. Das ist verzweifelt schwer, aber wir wollen noch einmal versuchen, 't is plaguy heavy, but we will take it the other heave. Er trinkt, spielt, &c. verzweifelt, he drinks, games &c. desperately. Er ist verzweifelt verliebt in sie, he is desperately, or over head and ears, in love with her. Er steckt verzweifelt tief in schulden, he is deeply indebted; he is desperately, or over head and ears, in debt. Er ist in einem verzweifeltsten zustand, he is in a desperate condition. Er schrie verzweifelt, he cried out desperately. Er schwört verzweifelt, he swears grievous oaths; he swears damnably.

Verzweiflung (die) 1. eine verlierung der hoffnung, despair, hopelessness. 2. In verzweiflung oder trostlosigkeit gerathen, to fall into despair, or desperation; to despair; to become quite comfortless. Die ewige verzweiflung, eternal desperation. 3. Etwas aus verzweiflung thun, to do something out of desperateness, in a desperate fury, or desperately.

Verzwicken oder verzwecken (etwas) 1. es mit eintreibung eines zwecks, oder zwicks befestigen, to fasten something with driving a wedge, peg or pin, into it. 2. Einer der etliche worte im reden verzwicket, abwicket oder verschlucket, one that falters in his speech, absorbing, or overtripping, some words.

Vesper (die) das abendgebet in römisch-catholischen kirchen, the vespers; the evening-prayers in Roman churches. **Vesperläuten**, s. versperglocke.

Vesperbrod oder abendbrod (das) an afternooning; a bever, s. vespercollation.

Vespercollation (die) wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was essen und trinken, außer der ordentlichen mahlzeit und an stat der abendmahlzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and supper-time, and in stead of the supper.

Vesperglocke läuten (die) vesper läuten, zur vesper läuten, to ring, or knell, the vesper-bell; to call people to the vespers.

Vesperprediger (der) a minister that preaches in the afternoon.

Vesperpredigt (die) a sermon in the afternoon; an afternoon's sermon; an evening-sermon.

Vesperzeit oder abendzeit (die) evening-time.

Vest, oder fest seyn, to be fast, s. fest. **Ehrenvester**, wolvornehmer &c. Herr und werther freund, respectfull friend, or worthy friend.

Vestung (die) a strong-hold, s. festung.

Vettel (eine) ein altes und loses weib, an old trot.

Vetter (mein) my cousin or cousin. Wir sind rechte, oder leibliche vettern, oder vollgeschwistrig kinder, we are cousins germans. Mein und sein vater waren leibliche vettern, we are second cousins; we are cousins once removed. Er ist mein nechster vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein herr vetter, meines herrn vaters bruder, my uncle by my father's side. Er ist mir ein rechter oder loser vetter, he is a cozening fellow.

Vetterlein (das) mein kleiner vetter, my little cousin.

Vettern sich oder heißen einander vetter (sie) they call one an other cousin.

Vetterschaft oder verwandschaft (die) kin, affinity, consanguinity.

Vexiren (einen womit) 1. ihn damit äffen oder durchziehen, einen scherz darüber mit ihm treiben, to jeer, or

banter, one with something. Man vexete ihn nur damit, it was nothing but a jest, 't was but a jeer, or railery, passed upon him. 2. Der mensch hat mich greulich vexirt, geschurigelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teased, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch nicht so: laß mich unvexirt! do not vex me! do not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren lassen? do you mean to vex me? Ich habe einen proceß, der vexirt mich nicht ein wenig, I have a very vexatious suit at law.

Vexirer (der) 1. ein spötter, a jeerer. 2. Ein plager, a vexator.

Vexirerey (die) 1. scherz, jeering, jeer, banter, jest, drollery, railery. Vexirerey in ernst annehmen, to take a jest for earnest. 2. Eine greuliche vexirerey, plage oder schererey, a great vexation, plague or trouble.

Vexirischer mensch (ein) einer der voller scherz ist, one full of jeers.

Veyl (der) die veilblumen, s. veil.

Veziar (ein türkischer) ein vornehmer türkischer officier oder staatsminister, a visier a mong the Turks. Der Großveziar, the grand-visier, the chief minister of state to the Sultan.

Uf dem tisch, oder auf dem tisch, upon the table, s. auf.

Ufer (das) der strand, das gestade, the shoar or shore. Das ufer des meers, the sea-shore. Das ufer eines stroms, the shore of a river. Laß uns längst dem ufer spazieren, let us walk along the shoar, or by the water-side. Die wellen schlagen gegen das ufer an, the billows beat against the shore. Dasjenige ufer gegen welches iezo der wind ansethet, the leward-shore; the lee-shore; the weather-shore. Ein hohes ufer, a high shore; a strand. Ein flach ufer, a flat shore; a fleet. Beym ufer, längst dem mecruser, oder längst der seeküste hinsegeln, to coast it; to sail a long the coast, or along the sea-shore. An dem andern, oder gegenüberliegenden ufer des flusses, on the further-side of the river.

Uhr (die) 1. das uhrwerck, der glockenschlag und stundenweiser an kirch und andern thürmen, the clock; the clock-work of the tower of a church or other publick house. Wie viel uhr ist? welche zeit ist? wie viel ist an der uhr? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Es ist vier uhr, 't is four a clock. Wenns ein wenig über fünf uhr seyn wird, when it is a little past five by the clock. Ich will um sechs uhr wieder kommen, I shall come back again at six a clock. Die uhr stellen, to mount the clock. Die uhr ist verstellt, sie geht unrecht, the clock is dismounted. Eine richtige, oder richtig gehende uhr, a good clock. Die uhr verziehen und entweder geschwin-der oder langsamer gehend machen, to correct the clock, either accelerating or retarding it. Die uhr wird bald schlagen, the clock is upon the stroke. Die kirch- oder thurnuhr, the church-clock. 2. Eine uhr so man in häu-fern an die wand hänget, a house-dial, or house-clock. Eine uhr mit einem bammelnden schlägel, a pendulum-clock, a pendulum, a clock with a pendulum. Eine uhr die auch secunden zeigt, a clock with a dial of second minutes. Eine schlaguhr, a clock striking the hours. 3. Eine uhr so man bey sich tragen kan, eine sackuhr, a watch. Eine schlagende sackuhr, a pocket-clock; a watch with clockwork. Eine repetiruhr, eine sackuhr die man im bette oder im finstern gebraucht, und alle augenblick schlagen lassen

lassen kan, welche zeit es sey, a repeating-watch. Eine meckuhr, eine uhr die einen anwedet, an alarm-watch. Eine sackuhr mit einer haarfeder, a pendulum-watch. Das blättlein einer sackuhr, auf welchen die stunden verzeichnet stehen, the dial of a watch. Das runde an einer uhr auf welchem die kette sich herumlegt, the barrel of a watch. 4. Eine sonnenuhr oder schattenuhr, a dial; a sun-dial, a dial shewing what a clock it is, when the sun shines, s. sonnenuhr. 5. Eine sanduhr, ein stundenglas, a hour-glass. Eine minuten-sanduhr, eine sanduhr so eine minute läuft, a minute-hour-glass.

Uhrfutter (das) das gehäuse einer sackuhr, a watch-case.

Uhrgehäuse (das) the clock-case; the case of a clock.

Uhrbahn (der) s. uhrbahn.

Uhrlein (das) a little watch.

Uhrmacher (der) 1. der groſſe uhren machet, a clock-maker. 2. Der sackuhren machet, a watch-maker. 3. Ein sonnenuhrmacher, a dial-maker.

Uhrwerck in einem thurn (das) the clockwork in a tower.

Uhrzeiger (der) 1. an einer kirche, die uhrescheibe, the dial of the clock, or the hand on the dial of the clock, of a church. 2. An einer hang-oder sackuhr, die nadel, so an der uhrescheibe herum gehet, the needle, or pin, of the dial of a clock; or watch. 3. An einer sonnenuhr, die stange, die den schatten giebt, the lock, pin or needle, of a sun-dial.

Uhu (der) eine art von eulen, a madge-howlet.

Uhuen, heulen wie eine eule, to screech; to hout; to howl as a madge-howlet.

Viaticum (das) eine reisezehrung, a penny to buy provision for upon a journey.

Vicarius oder stellvertreter (eines) one's vicar. Ein vicarius am dohm, a canon's vicar; he that is provided with a vicarage in some cathedral church, and supplies the place of a canon.

Vicariat (das) eine pfunde bey einer domkirche, eines vicarii stelle und jährliches einkommen, a vicarage, vicaridge or vicarship; the place, and benefice, of a vicar.

Viceadmiral (der) der voran segelt und die flagge auf der fockmast führet, the vice-admiral.

Vicecangler (der) the vice-chancellor.

Vicemissarius oder untercommissarius (der) a vice-commissary; a commissary's substitute.

Vicekammerer (der) the vice-chamberlain.

Viceschatzmeister (der) the vice-treasurer, or under-treasurer.

Viceroy (der) der königliche stadthalter, the viceroy. Der Viceroy von Neapolis, the viceroy of Naples. Der Viceroy von Irland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines Viceroy, the viceroyalty.

Victiose 1. schrift (eine) eine schrift voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. Victios schreiben, to write viciously.

Victorie (die) der sieg, victory.

Victorios oder siegreich 1. seyn, to be victorious. 2. Victorios oder siegrangend einziehen, to enter victoriously.

Vitriol oder vitriol (der oder das) eine art mineralischen salzes, vitriol or copperas, s. vitriol.

Vitriolischen geschmack hat (ein quellwasser, so einen) spring-water that has a vitriolous savour.

Ludw. T. Engl. Lex.

Victualien, allerley speise und lebensunterhalt, victuals vittels, provisions, any thing to feed upon or live by. Beym meſſer gehen und victualien kaufen, to go to the butcher's and buy victuals or viands. Einer der die victualien besorgen oder anschaffen muß, a victualler. Ein schiff so bey einer flotte die victualien fähret, a victualling ship. Eine armee, eine besatzung, ein schiff, &c. mit victualien versorgen, to victual an army, a garrison, a ship, &c. to provide the same with victuals. Wohl mit victualien versehen seyn, to be well victualled; to be well provided, or stored, with victuals.

Vidimirte, nachgesehene, mit dem original verglichene und eben so glaubwürdig gemachte copie (eine) a notarial copy of some writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has attested the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it self.

Vieh (das) ein haufen vieh, cattle or cattel. Ein vieh, oder ein stück vieh, a beast; a head of cattle. Groß und klein vieh, oxen und schaafe, great and small cattle. Die feinde sind eingefallen, und haben wol hundert stück vieh geraubet und hinweggetrieben, the enemies made an inroad, ravishing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Hornvieh, rindvieh, oxen und kühe, neats; horned beasts; great cattle. Wild vieh, wild beasts. Wild hornvieh, fallow-deers, rother-beasts. Zehn vieh, hausvieh, cattle; tame house-beasts; domestick beasts. Beydes unser milchvieh und auch das gelle vieh, sowol die kühe die iezo milch geben, als auch das andere vieh, both our milk-kine and also the other cattle. Mastvieh, cattle to be fatted or fattened. Vieh mästen, to fat, or fatten, cattle. Gemästet vieh, fat, fatted or fatned, cattle. Schlachtvieh, schlachtbar vieh, beasts fit to be killed. Federvieh, birds or poultry. Wollvieh, schaafe, sheep; small cattle. Lastvieh, oder lasttragendvieh, beasts of burden, sumpter-beasts. Zugvieh, pferde und oxen, beasts for service, draught-horses and draught-oxen. Sattelveh, beasts for the saddle. Unrein vieh, als schweine, &c. unclean beasts, as swine, &c. Sie ist ein recht vieh, sie ist ein sauisch weib, she is a beast or a slut; she is a beastly or sluttish woman. Sie ist ein arg vieh, she is an arch creature; she is a scurvy woman. Seynd doch nicht, oder stellt euch doch nicht an wie ein unvernünftig vieh, be not, or do not behave your self, as a meer brute, as a very beast, or as an irrational creature. Er lebt wie ein vieh, he lives beastly, or like a beast. Das stumme und dumme vieh, the mute and brute beasts. Lieber wolt ich das vieh hüten, I had rather go and keep, or tend, the cattle. Das vieh warten, to tend the cattle. Gott, der allem vieh sein futter giebt, God that gives to the beast his food. Futter fürs vieh, pasture, fodder or forrage; any kind of meat for horses and other cattle. Das vieh füttern und träncken, to fodder and water your cattel. Wer landbau führen will, muß auch vieh halten, if you take a farm, you must have a stock of cattel. Das vieh austreiben, to drive beasts to pasture. Das vieh heim treiben, to drive your cattle home. Vieh in die weide thun, es nacht und tag in der weide lassen, to pasture beasts; to put them to pasture. Sie ist gute weide fürs vieh, here is good pasture, or pasture-ground, for cattle.

Viehbaccise (die) was man erlegen muß für oxen, &c. so man schlachtet, the excise, or duty, paid for oxen, &c. that are killed.

000000

Vieh

Vieharzt (der) a leech.

Viehdieb (der) s. viehräuber.

Viehdistel, Saint Mary's thistle.

Viehfutter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Viehgeblöcke (das) the bleating of cattle.

Viehhalter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a stock of cattle.

Viehhandel (der) the cattle-trade; a trading with cattle.

Viehhändler (der) a trader in cattle.

Viehhirt (der) a herds-man; he that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viehis 1. ist (was) what is beastly, bestial or bestial. Ein viehischer mensch, a beast; a beastly, nasty, or filthy, fellow; a lewd man. Eine viehische gestalt, art oder natur, a bestial shape, property or nature. Ein viehisches oder unvernünftiges verfahren, a brutal, or brutish, action. Viehische luste, viehische unguet, beastly desire; beastly pleasures; beastliness; carnality; lasciviousness or brutishness. Viehische reden, smutty, impudent or bawdy, talk; beastly discourses. Eine sehr viehisches gewordene seele, a soul low sunk in the body. 2. Er lebet recht viehis, oder recht wie ein vieh, he lives bestially, brutally or brutishly; he leads a beastly, or brutish, life; he rolls in beastliness, or in beastly pleasures; he gives himself over to sensuality, carnality, lewdness or brutishness.

Viehknecht oder **viehwärter** (der) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Viehmagd (die) a maid-servant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Viehmarkt (der) the ox-market; the market-place for any cattle to be sold.

Viehmeister auf eines Herrn landgut (der) the overseer of the cattle in the manor-house of a Lord.

Viehräuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Viehereich seyn, to be rich in cattle; to have a great stock of cattle.

Viehschreiber (der) the clerk of the ox-market.

Viehschwemme (die) a watering-place for cattle.

Viehstall (der) a stall, or stable, for cattle.

Viehsteuer (die) s. vieh-geld.

Viehrift (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. Die viehrift zehlen, sehen ob auch vieh darunter, so nicht mit dazu gehöret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Viehwärter (der) a tender of cattle, s. viehknecht und viehmagd.

Viehweide (die) pasture, pasturage, pasture-ground.

Viehzehenden (die) the tithes of cattle.

Viehzoll (der) toll paid for transportain of cattle.

Viehzucht (die) a breeding, or stock, of cattle. Mit viehzucht umzugehen wissen, to be skilled in breeding of cattle. Einer der viehzucht hat, a breeder of cattle.

Viel, much. Viele, many. Es waren ihrer ziemlich viel, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them. Viel zu viel, much by half; a great deal too much. Wie viel geld habt ihr? how much money have you? Wie

viel stücke habt ihr da? how many pieces have you there? Viele plagen begegnen dem gerechten, many are the afflictions of the righteous. Unser ist um die helfte zu viel, unser ist zweymahl so viel als nöthig ist, we are too many by half. Bringt mir die stücke alle mit einander her, so viel als ihrer ist, bring me the pieces altogether here, as many as they are; or as many as there is of them. Irer ist gar zu viel, they are too many; there is too many of them. Es sey ihrer so viel als es wolle, be they never so many. Es sey dessen so viel als es wolle, be it never so much. Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks. So viel leute, so viel sinnen, many men, many minds. Viel hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Viel wesen über einer lumpensache, much ado about nothing. Viel prahlen da nichts hinter ist, much cry and little wool. Ihr habt viel mühe davon, es macht euch viel zu schaffen, you take abundance of pains about it. So viel mir bewußt ist, for ought I know. So viel ich sehe, oder davon begreiffe, for ought I see; for ought I perceive of it. So viel und noch einmahl so viel, oder zweymahl so viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much. Drey, vier oder fünffmahl so viel, thrice as much; four, or five, times as much. Underthalt mal so viel, half as much again; or as much and half as much again. Ich habe so viel als ihr, I have as much as you. Ich habe so viel gethan, als in meinem vermögen gewesen, I did as much as lay in me. Um so viel besser, so much the better. Ihr thut dem dinge zu viel, you overdo it; you do too much. Ihr ladet euch zu viel auf den hals, you overdo, overcharge, overburden or overlade, yourself; you take too much upon you. Er verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he spends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate. Er ist viel älter als ich, he is much older than I. Es wäre viel, daß ers nicht thut selte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it. Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. Er weiß viel, er ist gelehrt, he is much a scholar. Es war nicht viel später, es war schier um dieselbe zeit, it was much about the same time. Viel auf einen halten, to make much of one. Er hält viel von sich selber, he makes much of himself; he is full of himself; he is a self-conceited man. Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much. Er macht gar zu viel complimenten, he is too full of compliments. Gar zu viel ist ungesund, a child may be nursed to death. Besser zu wenig als zu viel, too much is more offensive than too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no store. Sie beide halten viel von einander, they make much of one another. Meine zeit ist mir viel zu köstlich oder edel, I make much of my time. Er wird fett von vielen essen und trincken, schlaffen, he grows fat with much eating, drinking, sleeping. Ich wolte nicht um viel, oder viel nehmen, daß ers sähe, I would not take much and he should see it. Es gehört viel dazu, 't is not so easy a work. Viele hunde sind der hasen tod, two against one is odds. Zuviel ist ungesund, too much of one thing is good for nothing. So viel vor dismal, but thus much of these things; so much for this time. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will save a great deal of expences. Er hat viel oder vieles verschuldet, many crimes are laid to his

his charge. Von jungen sterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one's none is left behind. Das ist sehr viel oder gar viel, that is very much. Ueberaus viel, über alle massen viel, overmuch. Wie viel uhr ist? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Gar zu viel essen oder trinken, to over-eat or over-drink your self. Er ist euch viel zu klug, he outwits you. Viel anders, much otherwise. Es geht nicht viel anders daher, so the world goes. Viel ärger, viel schlimmer, much worse. Dies ist viel besser, this is much better; this is better by half; this is a great deal better. Um so viel besser ist, so much the better. Der eine ist nicht viel besser als der andere, sie taugen beyde nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather. Ihr müßt viel behutsamer seyn, you must be much more careful; you must go better aware, or more heedfully, to work. Ihr hättet viel eher kommen müssen, you ought to have come much sooner. Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jenes, I had much rather do this than that. Dieser ist viel gelehrter, viel geschickter, viel größer, &c. als jener, this surpasses, outgoes or outdoes, much the other in skill, ability, greatness, &c. this is much more a scholar, much more able, much greater, &c. than the other; this is more learned, or skilled, by half; this is greater by half. Viel breiter, much wider, or a great deal wider.

Vieldeutig wort (ein) a word of multifarious signification; a word interpretable divers ways; a word admitting of various senses.

Vieleckigte figur (eine) a polygone; a figure having many angles.

Vielerley, vielerhand, mancherley oder verschiedene, art und weise, arten, geschlechter, &c. in many, divers, various or multifarious, ways, manners, sorts, kinds, &c. **Vielerley thiere, fische, vögel, &c.** various kinds of animals, fishes, birds, &c. Auf vielerley weise, in divers manner of ways, or in divers ways. Es wird vielerley davon geredet, there is diversly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.

Viefach ist (was) what is multifarious or manifold; what is many ways divided.

Viefältig 1. ist (was) what is manifold. Seine viefältige unordnungen, his often irregularities. Durch sein viefältiges anhalten, by his iterated instances. Sein viefältig besuchen fällt mir verdrießlich, his frequent visits are troublesom to me. Mit viefältigen schriften, with multiplied writings. Was einfältig ist, viefältig machen, to make a thing manifold that was simple. 2. Ich hab's ihm viefältig oder zum öftern gesagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thousand times. Ich hab's ihm viefältig getrachtet beizubringen, I have at sundry times and in divers ways tried to imbue him with it. Einen viefältig oder oft besuchen, to visit one often, or frequently. Was man viefältig thut, dessen wird man endlich gewohnt, by frequency of acts a thing grows into a habit.

Viefältigkeit (die) multifariousness, multiplicity, frequency or variety.

Viefärbig oder bunt ist (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diversified with several colours. Etwas viefärbig machen, to variegate something.

Viefraß (1. der) einer der viel frist, der sehr gefressig ist, a greedy, or unsatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that stuffs, or crams, his belly with meat; he that over-eats himself. 2. Das viefraß, ein gewisses viefressiges thier in Africa, the hyena; a beast like a wolf with a mane and long hairs, accounted the subtillest of beasts, often changing sex, and counterfeiting mans voice.

Viefressig ist (einer der) one that devours, or swallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, f. viefraß.

Viefressiges thierlein (ein) a polypus or manyfeet. Ein viefressiger blackfisch, a pourcontrol.

Viefgültige recommendation (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciousness; that goes a great way; or that can do much. Ein viefgültiger staatsminister, a minister of state much credited, intrusted, beloved or swaying, with the priace; that has a creditable imployment; that has a great hank upon the prince; that can do much with the prince.

Viefheit oder menge eines dinges (die) the multitude, numerosity, numerousness, great number, abundance, store, glut or plenty, of a thing, f. menge. Wenn nicht die viefheit derselben mir im wege stünde, wüßte ich nicht, if not the numerousness of them did stop me; if there were less, or a lesser number, of them.

Viefleicht kommt er nicht, es kan leicht seyn, daß er ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or possibly, he does not come. Viefleicht thut er's, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it. Viefleicht wird er begehren, daß ich's thun soll, he will go near to have me do it; per adventure he shall expect my doing of it. Viefleicht werdet ihr sagen, ich solle &c. possibly you will say, I should &c. Viefleicht ist's so, viefleicht ist's auch nicht so, 't is haphazard. Es kan viefleicht wol seyn, 't is not impossible; it may possibly be so. Viefleicht ist er krank, may be he fell sick. Es wäre viefleicht besser, er bliebe zu haus, I think he should have rather stay at home. Das ist viefleicht in hundert jahren nicht geschehen, this never came to pass within these hundred years. Wo er nicht viefleicht noch was mehr haben will, unless haply he will have any thing more yet.

Vief lieber wolt ich den tod leiden, als das heraus oder von mir sagen, I would much rather die than tell that. Ihr möchtet viel lieber zu ihm gehen, es wäre für euch besser ihr gienget zu ihm, you had rather go to him. Eben deswegen soltet ihr's viel lieber thun, you should do it much rather for that.

Viefmahl, viefmahls oder viefältig gesagt (ich hab's ihm) f. viefältig. Durch viefmahliges ansuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, sollicitations. Ich hab's viefmahl nach einander versucht, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

Viefmalig, f. viefmal.

Viefmehr, much more, rather. Geht viefmehr hin, und &c. go rather, and &c. Nicht deswegen, sondern viefmehr um &c. not for this sake, but rather for to &c. Ich bin euch viefmehr verpflichtet, I am much more obliged to you. Hat er's mir bieten dürfen, wie viefmehr wird er's euch thun, did he offer that to me, how much more will he do the same to you.

Vielfstimmige music (eine) eine music mit vielen stimmen, a symphony or harmony; a consort, or concert, of musick. Ein vielfstimmig musicalisch instrument, a polyphon.

Vielsyllbicht wort (ein) a polysyllabical word; a word that has many syllables.

Vielweiberey, so unter Christen nicht verstatet wird, (die) polygamy, forbidden among christians.

Vielweniger, much less. Kan er nicht einmahl recht gehen, wie vielweniger wird er können tanzen lernen, can he not so much as walk, how much less will he be able to learn to dance.

Bier, four. Die vier hauptwinde, jahrzeiten, &c. the four cardinal winds, seasons or parts of the year. Die vier gerichtsoffnungen, so jährlich in den provinsen in England gehalten werden, the quarter-sessions. Die vier jährliche beth- und fasttage in der Römischen kirche, die quatermber, the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four emberweeks, or grass-weeks. Etwas in vier stücke zerreißen, to quarter a thing; to tear it into quarters. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füßen gehen, to creep, or crawl, along. Er kan vier worte lateinisch, he has some odd scraps of Latin. Eine zahl mit vieren vermehren, to quadruplicate a number; to multiply it with four. Vier stiege, achzig, vier mahl zwanzig, fourscore. Bey vieren gehen, je vier und vier zusammen gehen, to go four and four together. Eine strophe von vier versen, a quatrain; a stanza of four verses. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity, of sheets. Eine viere im picketspiel, a quart at picket; a sequence of fourcards. Vier gleiche karten, als vier könige, vier weiber, vier äschen, &c. a murnival of kings, ladies, aces, &c. especially at the game called gleek. Vier und fünf werffen im ticktackspiel, to throw cater-cing at tick-tack. Was vier augen, füße, hände, handgriffe, &c. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled; what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen sehen mehr als zwey, four eyes see better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beyde wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen schon beyde mit einander allein und darüber vertragen, we shall make up between you and I alone that difference.

Vierblättericht kraut (ein) a four-leaved plant. Vierblätterichtes flae, four-leaved trifol.

Vierde (der, die, das) s. vierte.

Viere (eine) in karten und würffeln, s. vier.

Viereck (das) a quadrangle, quadrat, or square; a square figure; a figure of four equal sides and four right angles. Eine schenk, so ein regular viereck ist, a sponce, or fort, that is a regular quadrat, or that is right square or four square; whose sides and angles are all equal to one another. Ein rechtwinklicht und länglicht ablang viereck, a parallelogram; an oblong square, drawn with parallel and rectangular lines. Ein schreg und gleichseitig viereck, a rhomb; a figure of four equal sides, whose opposite angles are equal to one another. Ein schreges und ungleichseitiges viereck, a rhomboides; a figure of four unequal sides, having the opposite sides and angles equal to one another. Ein viereck, da keine seite der andern gleich ist, a trapezium. Die unmögliche vergleichung eines vierecks mit dem cirkel, the impossible squaring, or quadrature, of the circle; the just dimension, or proportion, of the circle to a square, drawn in or about the

same, which is meerly impossible exactly to find out. Dieser balcke hat zwanzig zoll ins viereck, this beam is twenty inches square.

Vierecken (etwas) es viereckigt machen; to square a thing; to make it square.

Viereckicht, vierkantig oder vierecket ist (was) was vierecken und so viel seiten hat, what is square; squared, four-square, quadrat, quadrangular or four-cornered. Eine viereckichte figur, ein viereck oder quadrat, s. viereck. Was schregviereckigt ist, what is rhomboidal; what has the shape of a rhomboides. Es ist viereckigt wie ein teller, it is square like a dish. Eine viereckte schaar kriegesleute, a square battalion. Eine viereckte fensterrante, a pane, or square; of glass in, or for, a window. Viereckte ziegelsteine, womit man gemächer pflastert, square tiles, or bricks, for the pavement of rooms.

Vieren (etwas) 1. ein kreuzweisgevierdter wapenschild, a coat of arms with an escutcheon quartered across. 2. Ein gevierter oder quadrataspect eines planeten, wenn dessen abstand gerade drey zeichen sind, a quartile; a quartile aspect. 3. Das cabeltau vieren, dem anker mehr seil nachgeben, to veer the cable; to let more of it run off. Vieret mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. Der wind vieret, er geht um, the wind veers, shifts, changes or turns.

Viererley gattung, four sundry sorts or kinds. Auf viererley art und weise, four manner of ways. Er redet viererley sprachen, he speaks four sundry languages.

Vierfach oder vielfältig das gestolene wieder erstatten, to render for the stolen goods fourdouble, or fourfold, the worth of them; to fine four times as much as they were worth; to restore them fourfoldly. Etwas vierfach abschreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book in a quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, salary. Es war vierfach zusammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach gespaltene seite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürst (der) einer der das vierte theil eines königreichs bekommt, welcher gestalt nach Herodis des kinder-mörders tod sein reich vertheilet ward, a tetrarch.

Vierfürstenthum Galiläa (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beasts. Etwas vierfüßig, oder mit vier füßen machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verse, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horse; a troop of horse, having four ranks after one another.

Viergrofschenstück (das) a German coin worth about six-pence sterling.

Vierhellerhur (eine) a crack, a prostitute, a camp-whore, a baggage, a base or lewd woman that prostitutes her body for a penny.

Vierhundert, four hundred.

Vierjährige tochter, gefängniß &c. (eine) a daughter four years old; a prison kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze so vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. Ein brot so vier pfennige kostet, a loaf coasting four pence.

Viermahl, four times. Der umkreis des erdbodens ist vier mahl so groß als der umkreis des mondes, the periphery of the earth is four times that of the moon; or quadruple to that of the moon.

Viermahliges anhalten (mein) my quadruplicated instances; my instance four times iterated.

Vier = mondig kind (ein) a child four months old. Eine viermondige schwangerschaft, a pregnancy of four months.

Vier = pfünder (der) ein stück so vier = pfündige kugeln schießet, a four-pounder.

Vier = pfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vier = radichter oder vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vier = rudericht boot (ein) a boat with four oars.

Vierschrötiger kerl (ein) a broad-shouldered fellow.

Vierschildig wapen (ein) a coat of arms with a quartered escutcheon.

Vierseitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierseitige figur, s. ein viereck. Eine ungleiche vierseitige figur, a trapezium.

Vier-spaltige seite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vier-spänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horses before it.

Vier-spizige, vier-spizichte, vier-zinckichte oder vier-zackichte gabel (eine) a four-pointed fork.

Vier-stündiger gottesdienst (der) a service of four hours in churches.

Vier-sylbig wort (ein) a quadrisyllable; a word of four syllables.

Viertägige fieber (das) da zwey tage zwischen beyden frey sind, a fourth-day-ague, a quartan ague, a fever that comes every third-day. Er hat sich schon zwey jahr her mit einem viertägigen fieber geschleppt, he has had a fourth-day-ague two years together.

Vierte (der, die, das) the fourth. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Das viertemahl, the fourth time. Das vierte theil, s. das viertel. Den vierten pfenning von etwas bezahlen, to pay five and twenty per cent of something. Zum vierten, vier-tens, fourthly; in the fourth place.

Viertel oder viertheil (das) das vierte theil, a quarter; a fourth part. Ein halb viertel, half a quarter. Drey viertel, three quarters. Fünff und ein viertel = pfund, five pounds and a quart, or quarter. Ein viertel von einem oxen, kalbe, einer gans, &c. a quarter of an ox, calf, or goose &c. Ein hammel = oder lamm = viertel, a quarter of mutton or lamb. Ein kalb zu vierteln hauen, to quarter a calf; to cut it into quarters. Eines von den vorder-vierteln, one of the fore-quarters; the shoulder and the craggy end of the neck together. Ein hinter-viertel vom schops, a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. Ein und dreyßig viertel frän-schen brantweins, a pipe of french brandy. Eine last korn hat zehn Englische viertel, a last of corn has ten quarters. Ein viertel nach zwey uhr, a quarter after two a clock.

Viertel-centner (der) a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

Viertel-elle (eine) a quarter of an ell or yard.

Viertel jahr (das) a quarter of a year; three moneths. Das gericht so alle viertel-jahr gehalten wird, the quar-ter-sessions.

Viertel-jährige bet-und fast-tag der Juden und Catholi-schen (der) the quarter-fasting, or quarterly season of de-votion, among the Jews and the Romanists. Eine viertel-jährige besoldung, three months wages.

Viertel = oder viertel = kartaune (eine) ein stück so fünf-zehn-pfündige kugeln schießet, a quarter-cannon.

Viertel = oder viertels = krone (eine) ein Französische orts-thaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

Viertel-loth (das) half the quarter of an ounce.

Viertel = maß (1. die) wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. Das viertel-maß, a quart-measure, a quart-pot.

Viertel-mäßige kanne, flasche, &c. (eine) a quart-pot; a quart-bottle.

Vierteln oder viertheilen (etwas) es in vier theile schnel-den oder brechen, to quarter something; to cut, or break, it into quarters. Er soll gehencket, entweidet und geviertelt werden, he is to be hanged, drawn and quartered.

Viertel pfund (das) a quarter of a pound weight.

Viertel-pfündiger ausschlag (ein) an overweight of a quarter of a pound.

Viertel-stübgen wein (das) zwey nössel wein, a quart of wine; half a bottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

Viertel = stunde (eine) a quarter of an hour; fifteen minutes. Innerhalb einer viertel = stunde, within the quarter of an hour.

Viertel tact-note (eine) a musical-note such as four of them make up a time. Ein drey = viertel-tact, a triple-time; a time containing three notes in stead of four.

Viertel-tonne Englisch bier (eine) so neun stübchen hält, a firkin of English beer, containing nine gallons. Eine viertel-tonne Englisch süß-bier hält acht stübchen, a firkin of English ale contains eight gallons. Eine viertel-tonne Hamburger bier hält zwölf stübchen, a firkin of beer at Hambourgh contains twelve gallons. Eine viertel-ton-ne butter, a firkin of butter.

Viertelung die) a quartering.

Viertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.

Vierzig, forty. Vierzig mahl, forty times. Einer, der aus einem der pest halber verdächtigen ort kommt, muß vierzig tage auf dem pest = hof, oder im Lazaret vorm thor warten, bis er in die stadt gelassen wird, one coming from a place, suspected of the pest, must perfrom the qua-rantaine or quarantine; he must wait forty days in the Lazaretto for admittance.

Vierzig-jähriger mann (er ist ein) er ist ein mann in seinen besten jahren, he is quadragenarious; he is forty years of age; he is in the best of his age.

Vierzigste (der, die, das) the fortieth. Der zwey und vierzigste, the two and fortieth.

Vierzig-stündiges gebet der Papisten (ein) prayers for forty hours together, ordered sometimes in popish churches.

Vierzig-tägiges fasten (Christi) Christs's fasting forty days together. Die Papistische vierzig = tägige fasten halten oder nicht halten, to keep lent, or to break lent.

Vier und zwanzig stunden (innerhalb) within four and twenty hours.

Vierzehn, fourteen. Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen, I shall return within a fortnight. Ueber, oder von nun an über vierzehn tage bin ich wieder zu hause,

this day fournight, or fournight hence, I intend to; be home again. Vor vierzehn tagen besuchte ich ihn, this day fournight I went to see him; I visited him a fournight since. Vierzehn tage nach sicht zahle der Herr vor diesen meinen wechsel-brief 2c. fourteen days after sight for this bill of exchange of mine &c. Vierzehn mahl, fourteen times.

Vierzehnde (der, die, das) the fourteenth.

Vierzig, forty, f. vierzig.

Vigilant, oder wachsam auf seiner hüt seyn, to be vigilant, or watchfull.

Vigilanz oder wachsamkeit (die) vigilance.

Vigilie (die) 1. eines hohen festes; der vorhergehende heilige abend, the vigil, or eve, of any solemn holy-day, 2. Vigilien und seel-messen in der Römischen kirche, service and masses for souls departed.

Vigiliren, wachsam seyn, to be vigilant.

Vigonien-wolle (die) eine art von wolle, so aus Spanien kommt, davon hute gemacht werden, wigone; a sort of Spanish wooll. Ein hut von vigonien-wolle, a wigone.

Vindiciren oder vertreten (einen) seine sache verantwor-ten, seine ehre retten, to vindicate one.

Viol (die) veyl-blumen, f. veil und violgen.

Violen-braun oder violen-farbig ist (was) what is violet, or what is of violet colour, f. veil-braun.

Violen-syrup (der) syrup of violets, f. veil-safft.

Violent oder gewaltsam seyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, sharp or acute.

Violenz oder gewaltsamkeit (die) violence.

Viölgen (das) merg-viölgen, braune oder blaue violen, eine art kleiner wohlriechenden blümlein, violets, sweet violets, march-violets, purple-violets.

Viol-di-gambe (die) eine knte-viole, a viol di gambe.

Violin (die) ein violon, oder die disant-geige, a violin. Eine kleine stock-violine, so man im sack bey sich tragen kan, a pocket-violin. Auf der violin spielen, to play upon the violin.

Violin-macher (der) a violin-maker; a musick-instrument-maker.

Violiren, schänden oder brechen (die gesetze, einen eid, ein gegeben wort, ein bündniß, ein gelübde 2c.) to violate, forfeit, break or transgress, the laws, your oath, your word, your bond, your vow &c.

Viren (das cabeltau) es schießen lassen, to veer the cable, f. vieren.

Virginischer toback, virginia-tobacco.

Virulent oder giftig ist (was) what is virulent or venomous.

Virulenz oder giftigkeit (die) virulency.

Viscosität oder klebrigkeit (die) a viscosity or clamminess.

Visibel oder sichtbar ist (was) was man klar für augen sieht, what is visible, evident or manifest.

Visier (das) an einem rohr, armbrust 2c. the aim of a musket, cross-bow &c. Das visier des helms, the bever of an helmet; the visier of a head-piece. Das visier an einer stor-kapre, the peak of a mourning-coif.

Visieren oder eichen (ein volles faß) den einhalt mit einem visier-stab messen, f. eichen.

Visierer (der) a gager. Ein geschwornen visierer, a sworn gawger or gager.

Visier-stab (der) die visier-ruthe oder roy-stock, a gage or gawge, a staff to measure the liquor contained in a vessel by

Visite (eine) ein besuch, a visit. Einem eine visite geben, eine visite bey ihm ablegen, ihn besuchen, to give, pay or make, one a visit; to visit him; to go to see him; to wait upon him at his house. Einem eine contra-visite geben, to repay one a visit; to give, make or pay, him countervisit; to visit him again that did visit you. Er hat ordentlich alle visiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal visits; he went a visiting round about. Ich bin ein feind von visiten-ablegen, I hate visiting. Er macht viel wercks von visiten-ablegen, he is a great visiter; he loves to go a visiting; he is mighty for visits.

Visitation, untersuchung oder durchsuchung (die) visitation. Eine visitation verrichten, to go and visit; to go about to see whether things be as they should.

Visitator (der) der die ein- und ausgehende waaren des zolls wegen durchsuchen muß, a searcher. Der visitator in einem kloster, the visitor in a monastery.

Visitiren (etwas) es besichtigen und durchsuchen, to visit or search, something. Herumreisen und die kirchspiele visitiren, to visit a diocese. Ein haus visitiren, to search a house. Eines knabens schieß-sacke visitiren, to search a boy.

Vista, sicht oder ansicht, eines wechsel-briefes (auf) at vista, or sight, of a bill of exchange. Vierzehn tage vista, oder nach sicht ist uso in Deutschland, fourteen days vista, or after sight, is the usance throughout all Germany.

Vitrificirt werden, zu glas gemacht werden, to be vitrified; to be turned into glass.

Vitriol, vitriol oder vitril (der oder das) kupfer-wasser, 1. grüner, gemeiner, Englischer, Goslarischer oder Ungarischer vitriol; eine art mineralischen salzes, so zur dinte, färberey 2c. gebraucht wird copperas. Hundert fässer Englischen vitriols, hundred hogsheads of English copperas. Ein gläsern spiritus vitrioli, a little glass of spirit of vitriol. 2. Blauer, Cyprischer oder Romantischer vitriol, Roman vitriol; a drug.

Vitriolisch quell-wasser (ein) a vitriolous spring-water; water out of a spring, that has something of vitriol in it.

Vivacität oder lebhaftigkeit (die) vivacity or liveliness.

Vizier (der) der Türkische Groß-Vizier, f. Vezier.

Ulceration (eine) die schwärung, ulceration.

Ulm, ulmen-baum, ilm oder rüst-baum (der) an elm; an elm-tree. Ulmen so auf einem gebirge wachsen, mountain-elms. Ulmen deren blätter nicht rauch sind, witch-elms.

Ulmen-holz (das) elm.

Ulmen-samen (der) elm-seed.

Ulmen-wald (der) an elm-pot or elm-grove.

Ultramarin (das) eine überaus kostbare blaue mahler-farbe, outremarine, or ultramarine; the finest sort of blew used by painters.

Um, oder umb, herum, about. Um, vor oder zu, for, at to. Rings um, round about. Um und um, about and about. Herum, this way about. Dorthin, yonder that way about. Rechts oder links um, turn to the right, or left, hand. Die trabanten so er um sich hat, the guard he has about him. Eine stadt mit einem wasser-graben um und um, a place that has a ditch with water in it about and about. Einen spazier-gang um die stadt thun, to fetch a walk about the town. Es ist nicht viel um, it is but a short way about. Dieser weg führet um, er geht nicht

nicht gerade zu, this way leads about. Das gebiet der stadt erstreckt sich zehn meilen rund um dieselbe, the jurisdiction of the town goes ten miles round about the same. Ich habe dieselbige gegend um und um, oder rund herum besichtigt, I took a view of the country round about. Um die mittags-zeit, about noon, or at noon. Um weswillen? warum oder worum? aus was ursachen? why? what's the matter? what's the reason. Ich weiß nicht warum, I know not the reason. Er wußte mit um die sache, he was privy to it; he was fore-acquainted with it; he also had knowledge of it. Ich möchte gern wissen, wie es um ihn stehe, I would fain know how it is about him, or with him. Wie stehts um euren bruder? how does your brother? Wie stehts nun um die sache? how stands the matter now? Der wind ist um, oder umgangen, the wind has veered, or has chopped about. Ich hab's um drey pfennig das pfund gekauft, I bought it at the rate of three pence the pound weight. Ich hab's um einen thaler gekauft, I bought it for a dollar. Etwas um baar geld kaufen, to buy something money down, or for ready money. Dieses ist um einen thaler besser als jenes, this is about a dollar better than that. Er ist um zehn jahr älter als ich, he is about, or by, ten years older than I. Er ist um einen kopff, oder er ist eines kopffes länger als ich, he is taller than I by all the head. Das ist um so viel desto besser, all the better. Um so viel mehr hätte euch geziemet hinzugehen, the more, or so much the more, ought you to have gone thither; the rather should you have gone thither. Dieses ist um die helffte besser als jenes, this is better by half than the other. Sie beyde thun es einer um den andern, oder wechsels-weise, they do it alternatively, by turns, every one in his turn, every one when it comes to his turn; they take turn together in doing of it. Ich stund eben um hinzugehen, I was even about to step thither. Wenn ihr sterbet, wird man nicht groß um euch thun, when you die, no great stir will be kept about you. Alle diese unruhe ist gleichwohl um eurentwillen, however all this stir kept about you. Er thut wie ein narr um diese jungfer, he is all smitten with that lady. Er thut sehr um seinen vater seeliger, he is mighty afflicted with his father's death. Er bemühet sich heftig um dasselbe, oder darum, he is vehemently concerned for it, with it, or about it. Es ist mir herzlich leid um ihn, I am heartily sorry for him; my heart is concerned for him. Er bekümmert sich nichts drum, he is not at all concerned at it; he does not at all concern himself about it. Um Gottes willen, for God's sake. Um meinent willen, for my sake. Ich hab's um eurent willen gethan, I did it because of you, or for your sake. Ich thue es, um daß ich lust dazu habe, I do it because I have a mind to it. Um ein Gottes-lohn zu verdienen, for God-a-mercy. Um daß es so die weise ist, for custom's sake. Sie kunt es nicht thun um ihres alters willen, she could not do it for age. Um geld zu verdienen, to get, or for to get, money. Sie gehen in die kirche um zu sehen oder gesehen zu werden, they go do church for to see and to be seen. Er gieng weg, um daß er sich fürchtete, he went away for fear, or because he was fearfull. Ich wolte nicht um viel, daß er lezund käme, I would not take much and have him coming now. Er ist um alle das seinige kommen, he lost all his estate. Einen um all das seinige bringen, to out one of his estate; to make him lose it. Ich bin drum, I lost it; it's gone. Es mag drum seyn! done! agreed! let it be so! I grant

it. Eben um deswillen, eben deswegen, by that very reason. Ich könnte nicht leiden, daß ein weib den ganzen tag um mich wäre oder mir auf dem halse läge, I could not abide a wife all a day about me. Es ist eine löbliche und ungemeine sache um wahre hertzens-demuth, true humility of heart is a praise-worthy and rare thing.

Umackern (ein brachfeld drey mahl in einem sommer) to trifallow a field; to plough it three times the same crop. Ein feld zum dritten mahl umackern, to tertiate a ground; to till it the third time.

Uarmen (eine person) to hug, or imbrace, a person; to clap your arms about the same's shoulders.

Uarmung (die) hugging or imbracing.

Umbehalten (den mantel, die vorschürze) to keep on your cloak, your apron &c. to do not put it off.

Umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. Umgebogen, bent back. Was sich umbeugen läßt, what is bendable.

Umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing somewhere about.

Umblasen (etwas) to bow a thing about. Ein ferkel den man wohl umblasen könnte, a man of straw.

Umblättern, das blat umschlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

Umbra (das) eine dunkle erbe von geringem werth, so von den maltern gebraucht wird, umbra or umber; a sad yellow paint.

Umbrechen, oder zum ersten mahl pflügen (einen acker) to break up or turn up, the ground, to plough a field the first time.

Umbringen oder uns leben bringen (einen) to kill, slay, dispatch, stab or murder, one; to make him lose his life; to lay violent hands on him; to cause his death; to be the cause of his death; to further him to his grave. Er hat sich selbst umgebracht, he became his own self-mulderer. Er war mit gift umgebracht, er war vergesst, he had been poisoned.

Umburgeln, to tumble about.

Umdrehen (etwas) to wrest a thing; to give it a swift turn; to wreath, writhe, wrap, twist, whirl, twirl or turn, it about. Die schüssel umdrehen, to twirl a dish. Ein rad umdrehen, to turn a wheel; to give it some turns; to turn, or whirl, it about. Das radwels-geschehnde umdrehen, so man sowohl an der sonnen als an den planeten wahrnimmt, the whirling about, wheeling about or turning about, that is observed both in the sun and in the planets. Sich auf einem fuß rund umdrehen, to turn about upon one foot. Das umdrehen des wassers in einem pful, a whirl-pool; the whirling of the water in a pool. Einem den hals umdrehen, to writhe one's neck. Das radlein an einem steg zc. so sich umdrehen läßt, a turn-stile. Ein gelenck so sich umdrehen läßt, a turning-joint. Das umdrehen einer krummen strasse, eines flusses zc. the turning, or winding, of some street or river.

Umfahren (einen) ihn freundlich umfassen, umfassen oder umarmen, to hug, or imbrace, one; to receive him with a great show of kindness; to clap your neck about his shoulders.

Umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zuweilen entweder aus noth oder aus irthum thut, to ride a way about, as coachmen or cartmen sometimes do, either of necessity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der stelle todt, he fell down dead upon

upon the spot. Es fielen uns drei pferde, two kühe und vier schweine um, a mortality came upon the beasts and took us away three horses, two kine and four hogs. Ein gebäu das umfallen will, a ruinous building; a building threatening a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurn, a tower dropt down. Der frug, die kutsche &c. fiel um, the tankard, coach &c. came to be overturned.

Umfallen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umkreis (der) the compass. Ein baum der zehn fuß im umfang hat, a tree ten foot about.

Umfangen (i. einen freundlich) s. umfassen und umarmen. Sie umfingen einander, they imbraced one another. 2. Ein Christ der mit trübsal und elend auf dieser welt umfangen ist, a christian incompassed about, beset, invironned or surrounded, with crosses and affliction.

Umfärben (ein gefärbt zeug) ihm eine andere farbe geben, to give a died stuff another hue; to die it a second time and otherwise. Schwarz läßt sich nicht umfärben, black will take no other hue.

Umfassen (eine person in der mitte) to take one about the middle. Sie umfasseten und herketen einander, they imbraced and kissed one another. Eine wiese mit einem jaun umfassen, to hem in, or incompass, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein cirkel umfasset, läßt sich nicht ganz genau ausrechnen, the compass of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impossible.

Umfließet die theile des erdbodens (das welt-meer) the ocean compasses, or flows about, the four parts of the continent, or of all the firm land, upon the surface of the earth.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umfressener käse (ein von mäschen) a cheese nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieser weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgaffen oder umhergaffen (überall) to gaze everywhere about.

Umgang (der) 1. ein genommener weg, a way taken about. Ich konnte keinen umgang nehmen, ich mußte es sagen, I could not chuse, or shift; or I could do no less than to tell it; I could not forbear, excuse or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a solemn procession. 3. Der umgang mit leuten, converse or conversation. Ein mann von holdseligem umgang, a man of delightfull converse. Eine fremde sprach bloß aus dem umgang und ohne Grammatic lernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgeben (einen menschen oder ort) to environ, beset, surround or incompass, a body or place; to beset, or compass, the same round about. Eine wiese mit einem jaun umgeben, s. umfassen. Einen wald mit tüchern &c. umgeben, wenn man eine grosse jagt hält, to incompass a thicket in hunting. Eine stadt die mit einer mauer umgeben ist, a walled town. Eine stadt umgeben, besetzen, ein sperren oder blockiren, wenn man sie belagern will, to block up a town; to beset, stop or shut, all the avenues

of it, in order to besiege it. Das volk umgab ihn the multitude beset him. Er war von dem volk umgeben, he was beset with the multitude. Ich bin von allen seiten umgeben, I am hard beset; I am beset on all sides. Unruhe und furcht haben mich von allen seiten umgeben, troubles and fears beset me on all sides. Es haben mich umgeben leiden ohne zahl, innumerable evils have compassed me about. Von einer wolcke umgeben werden, to be clothed, overshadowed or covered, by, or with, a cloud. Die luft damit wir umgeben sind, the ambient air; the air round about us. Er war mit ketten umgeben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, to cloak one. Gebt mir eine schürke um, give him an apron; put him an apron about his clothes.

Umgebünd (das) a bendlet, a band, a tie.

Umgehen, i. einen umweg gehen, to go a way that leads about. Ich habe eine ganze meile müssen umgehen, I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen, oder umhergehen und betteln, to go about for bread; to go a begging. Umgehen und almsen sammeln, to go about gathering alms. Mit einer procession umgehen, to go about in a procession. Ich bin das feld umgegangen, I fetched a turn, or I walked, round about the field. 3. Der wind ist umgangen, oder herumgangen, the wind has veered, the wind has chopped about. Sie lossens unter sich umgehen, sie thuns wechselsweise, the take turn together; they do it alternatively, by turns, or every one in his turn. Eine gesundheit herumgehen lassen, to drink a health round about. Es geht ein gerücht, eine scareque, &c. In der stadt um, there goes a rumour, a pamphlet, &c. Das rad will nicht recht umgehen, the wheel does not turn well about. Es ist als ob mir alles für den augen umginge, my head swims and makes me look on things as they were turning about. 4. Mit einem umgehen, umgang mit ihm haben, to converse with one; to be acquainted, conversant or familiar, with him; to entertain acquaintance, or familiarity, with him. Er geht viel mit ihnen um, er ist oft in ihrem hause, he haunts, or frequents, their house; he is much conversant with them. Es ist sehr angenehm mit ihm umzugehen, he is of delightfull converse; he is a good company. Es ist gar wohl mit ihm umzugehen, er läßt wohl mit sich handeln, he is easy to be dealt with. Einer der ungern mit leuten umgeht, a misanthrope; a morose, solitary and retired, man; he that loves no company; he that loves to be alone. Ich weiß wie man mit solchen leuten umgehen muß, I know how such folks must be dealt with, or must be treated. Sie weiß sehr wohl mit francken, mit dem vieh, &c. umgehen, sie weiß sie behörlich zu pflegen, oder ihrer zu warten, she is a good tender of sick people, of the cattle, &c. She tends them very well. Ihr geht zu gelind mit eurem sohn um, you are too indulgent with your son. Ich will ins künftige anders mit dir umgehen, after this time I shall deal otherwise with you. Er ist sehr übel mit mir umgangen, er hat mich hart tractirt, he trounced, or abused, me; he treated, or used, me very ill. Barbarisch oder grausam mit einem umgehen, to treat one barbarously or cruelly. Freundlich oder höflich mit einem umgehen, to treat one kindly or civilly. Wer gern mit Gottes wort umgeht und aller welt vergißt, der zeigt an, daß seine seele himmlisch gesinnet ist, he that delights in ruminating the word of Good, and forgets the world, proves heavenly minded within. Er geht mit betrug um, he works deceit. Er geht damit oder darauf

darauf um, daß er mich zu fall bringe, he works, or machinates, my ruine. Er weiß wohl mit der feder, mit dem regen, *ic.* umzugehen, he is a good pen man, a good fencer, &c. Er weiß mit der sache umzugehen, he is skilled, or skillfull, in it; he got the skill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht lieberlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer sache umgehen, to handle, or manage, a business with prudence. Vor diesem hab ich wohl gethan, nunmehr aber geh ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I leese it off. Wer mit lügen umgeht, stiehlt auch, a liar is commonly also a thief. Mit zauberey umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter sterbens-gedanken umgehen, to let meditation of death be all your study. Er ist schon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while since contrived it. Er ist wie ein vater mit mir umgangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he used me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgeld (das) die unpflicht, die unkosten, charges or duties.

Umgießen (i. ein vernagelt stück) to refound, new-cast or cast again, a piece of ordnance nailed up, spiked, fixed or dismounted. Ein umgegossen stück, a new-cast cannon. 2. Wasser umgießen, umher gießen oder sprengen, to sprinkle water about.

Umgießung eines stücks (die) the melting and new-casting of great gun.

Umgraben (i. die erde, den garten, *ic.*) to dig, delve, break up or turn up, the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgürtet seyn (mit etwas) to have your self girded with something; to have a girdle about your loins. Jesus nahm ein leinen tuch und umgürtete sich damit, Jesus took a towel, and girded himself with it.

Umhaben (einen mantel, eine vorschürz, einen gürtel, *ic.*) to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus, und hatte ihr regentuch um, und war aufgeschürzet, she went out hooded and scarfed.

Umhacken (einen weinstock, oder die weinstöcke in demselben) to dig, delve, or grub up, your vine yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or hew up the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüsch alle sieben jahr umhacken, to cut a copse, or copse, every seventh year; to clear it then of trees. Ein gebüsch von grund aus umhacken und ausrotten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhacken, *s.* umhacken.

Umhalsen oder umarmen (einen) to coll, hug, or embrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhalsset, embraced.

Umhalsung (die) an embracing or accolade; clipping and colling,

Umhang um den vorhof der hütten des stifts im alten testament (der) the curtain, hanging or hangings, about the court of the tabernacle of testimony in the old Testament. Ein ganker umhang eines bettes, a suit of bed-

Ludw. T. Engl. Lex.

curtains. Der um- oder vorhang, oder die gordinen eines bettes, the curtains of a bed.

Umhängen oder umnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your shoulders.

Umhauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, everywhere about. Etwas irgendwo rund umher legen, setzen, schreiben, ansagen, *ic.* to place, put, write, tell, &c. a thing somewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip something round about.

Umher behauen (einen platz) to raise buildings round about a place.

Umher belecken (etwas) to lick something about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing somewhere round about. Er band um seinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einschneiden (eine scheibe) to notch a dish round about.

Umher flechten (etwas irgendwo) to wreath something somewhere about.

Umherfliegen, to fly about.

Umherführen (einen allenthalben) to lead one everywhere about.

Umher gehen irgendwo wie die faze um den heißen brey, to go about the bush. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umherlaufen (überall) to run all about.

Umherleuchten, to light about.

Umherliegende gegend (die) the country round about. Die umherliegende, umhergelegene oder umher angrenzende länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher-rauschen, to rush about.

Umher-schießen lassen (die augen) to cast your eyes all about.

Umher-schändern, schleichen oder schlentern, to go tripping up and down.

Umher-schweiffen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umhersehen, to look about.

Umher-sprengen (weihe-wasser) to sprinkle holy water about.

Umherstehen, to stand about. Die umherstehende leute, the by-standers; the standers-by; the crowd, multitude or people, standing about.

Umher-schweifende feindliche parteyen (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umher-suchen (in allen winkeln) to search into every corner.

Umher-tragen (etwas) to carry something about the streets for a shew.

Umher-verlöten (etwas) to solder something round about.

Umher-wallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a strange country up and down; to play the pilgrim.

Umher-wohnende (die) the neighbours; those that dwell there about.

Umhin oder neben weg gehen (irgendwo) to pass by somewhere. Eine sache oder rede, die man gerne umhingeht,

h h h

hingeht,

hingehet, a business, or discourse, one fain would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht unterlassen, euch zu berichten, daß ic. I cannot forbear to tell you, or I cannot chuse but tell you, that &c. Ich kunte nicht umhin, ich mußte weinen, I could not chuse but weep.

Umhüllen, einkleiden oder einweihen (eine nonne) to give a nun the veil. Er hatte sich mit seinem mantel umhüllet, er hatte denselben um die ohren geschlagen, he had gathered up his cloak; he had wrapt up himself in his cloak.

Umkehren (i. etwas) to turn something. Kehrt das stunden-glas um, turn the hourglass about. Kehrt das blat um, schlägt um, turn over the leaf; please to turn over; verte. Das blat wird sich wohl einmahl umkehren, the scene of affairs will change; the case will alter. Es war um ein hand-umkehrens zu thun, it was as light as kifs my hand, or as the turning of a hand. Einem eine maulschelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a standing blow. Kehrt's um, so wird ein schuh daraus, turn it, and it will be a shoe. Etwas rund um kehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das oberste unten kehren, to turn a thing topsy-very, or upside down. Er thut als ob er das ganze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the house out of the window, or out at the windows; he would have turned the house topsy-turvy. Eine stadt umkehren, oder zerstören, to destroy a city. 2. Wir sind nun weit genug spazirt, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let's now turn home, turn back, or turn back again; let's make home again; let us take our turn home again. Aber er kehrte bald um, er ward anders sinnes, er bedachte sich eines bessern, but he turned, changed or shifted; he got better advised. Ihr müßt fürwahr umkehren, und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your course of life, or to take an other course of life. Einen vermahn- nen, daß er umkehre und sich bessere, to take one off from his wicked courses; to turn, or reclaim, him from his lewd courses; to convert him from a bad to a good life. Einen bereben, daß er umkehrt und papistisch wird, to turn one papist.

Umkleiden (i. sich) andere kleider anlegen, to clothe your self otherwise; to put other clothes on. 2. Mit ehre und herrlichkeit bekleidet und umkleidet werden, to be clothed with majesty and honour.

Umknüpfen (etwas irgendwo) to knit a thing somewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to perish, to be cast away, to be wasted or lost. Es kommt viel dabei um, es geht dabei viel in die frage, it has a great waste. Durch schiffbruch umkommen, to shipwreck; to perish by shipwreck; to be cast away by a storm. Elendiglich umkommen, to die miserably; to die a miserable death; to die in a ditch. In einem streit umkommen, to perish in battle; to be slain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerstarved; to be starved with hunger. Er ist durchs schwerdt umgekommen, he was beheaded.

Umkreis oder umzirkel (der) the compass, circuit or circumference. Die proportion des umkreises eines cirkels zu seinem durchschnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compass,

of a circle to its diameter. Ein baum der zehn fuß im umkreis hat, a tree ten foot about. Eine stadt die zwey meilen im umkreis hat, a town two miles about; a city whose compass, or circuit, is two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of a jurisdiction.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwise.

Umlagern (sich) sein lager verändern, to change, or alter, your camp.

Umlangen (seinem den mantel) to lay one's cloak about his shoulders; to help him his cloak on.

Umlauff (der) eines rades, the turning of a wheel. Der umlauff eines planeten um seine achs, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis or axel tree. Der umlauff eines planeten um die sonne, the revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the sun. Der umlauff oder umkreis eines cirkels, the compass, circumference or periphery, of a circle. Der umlauff oben um ein bett mit vorhängen, the valences of a bed with curtains.

Umlaufen wie ein rad, to turn round about like a wheel; to wheel about. Geschwind wie ein rad umlaufen, sich geschwind umbdrehen, to whirl; to whirl about; to turn swift about. Etwas umlaufen machen, es umbdrehen, to turn, whirl or twirl, something about; to give it a swift turn. Der wind ist umgelaufen, the wind has shifted or veered, or has chopped about. Ich bin die ganze stadt umgelaufen ihn aufzusuchen, I have run all the town about to fetch him out. Er lieff mir auf den leib, und hätte mich schier umgelaufen, he ran against me, and had like to have run me down. Bey nacht: zeit umlaufen oder umherlaufen, to go catterwauling; to ramble, or walk, by night.

Umläufer (der) i. bey nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläufer bey einem fuß-stieg, ein creutz so man umbdrehen muß, wenn man durchgehen will, a turn-stile. Ein umläufer im portal eines Nonnen: closters, a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlecken oder belecken (etwas) to lik a thing round about.

Umlegen (i. etwas irgendwo) es daherum oder drum legen, to lay a thing somewhere round about. Ihr müßt ein pflaster umlegen oder auslegen, you must apply a plaster. Diesem fasse müssen neue reiffe umgelegt werden, this cask must be new-hooped; new hoops must be laid about it. Ich will meinen schlafrock umlegen, I will put, or slip, my night-gown on; or I will cast my night-gown about me. Ein faß, ein stück zimmerholz ic. umlegen, umsetzen, umwenden oder anders legen, to shift a cask, a piece of timber, &c. to lay, or turn, it an other way. Die schneide dieses messers hat sich umgelegt, the edge of this knife is become blunted. 2. Wir lavirten, und mußten oft umlegen, denn wir hatten recht gegen den wind, we sailed by traverse, and were forced to tack very often about, the wind being directly contrary.

Umlenken (sein schiff, pferd, ic.) to steer your ship about; to turn your horse about.

Umleuchten (etwas) to light about something. Es umleuchtete Paulum ein licht vom himmel, there shined round about Paulus a light from heaven.

Umliegende oder umhergelegene länder (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

Ummauren (seinen garten) to raise a brick-wall round about your garden.

Umnagen (etwas) to gnaw, or nibble, something round about.

Umnähen (ein schnupftuch) es rund umher benähen oder säumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. Das läßt sich nicht umnähen, that cannot be sowed, or stitched, about.

Umnebelt (wir waren ganz) we were covered with a thick mist round about us; we had a great mist round about us.

Umnehmen (einen mantel, eine vorschürze, &c.) to cast a cloke about your self; to take, or put, an apron on, to gird your self with an apron. 2. Einen weg umnehmen, to go a way about; to take a way that leads about. Laßt uns unsern weg daherum nehmen, let us walk thither about.

Umpflanzen (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. Einen baum umpflanzen oder verpflanzen, ihn anders wohin pflanzen, to transplant a tree; to plant it in an other place.

Umpflichten, schoß, auflagen, &c. bezahlen, to pay gavel, taxes, scot and lot.

Umpflügen (einen acker) to plough, or till, a field; to break up, or turn up, the ground with a plough. Einen acker dreymahl nach einander umpflügen, to trifallow a field; to plough a field three times the same crop.

Umreisen (eine ganze meile) to go a whole mile about.

Umreißen oder **niederreißen** (ein gebäu, einen gözenaltar, &c.) to pull, break, bring, beat or bear, down a building, an idol's altar, &c. to abate, demolish, overthrow or destroy, it; to turn it topsy-turvy. Die mauren und thürme eines schlosses umreißen, to abate, raze or demolish the walls and towers of a castle; to batter them down. Die mauren einer stadt umreißen, to demantle a towir; to slight, or pull down, the fortification of a place; to lay its walls even with the ground. Mit einem ringen und ihn umreißen, to struggle with one, and lay him sprawling on the ground. Der wind hatte viel bäume umgerissen, the wind had struck down, had abated, or had overthrown, great many trees. Einen acker umreißen, to break up, or turn up, the ground; to lay a field fallow. Das ist eine lehre die selbst den grund des Christenthums umreißet, that doctrine tends to destroy the very principles of christianity; it is destructive, pernicious or pernicious to them. Was er bauet, das reißet sein college wieder um, what he builds, his associate destroys again.

Umreißung (die) abating, abatement, destroying, destruction, demolition, wasting, overthrowing.

Umreiten (1. einen thiergarten, ein stück landes, &c.) to ride on horseback a park, a piece of land, &c. round about. Ich habe es umritten, I rode it round about. 2. Ich bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten, I rode a way that led me about, or that went not directly; I did not ride the nearest way. 3. Es fehlte nicht viel, so hätte der unsinnige mensch ein kind umgeritten, that unwary fellow was like to have hurted with his horse a little child that stood in the way.

Umringen oder **befetzen** (einen ort, ein haus, &c. mit soldaten, mit wachen, &c.) to beset, surround or environ, a place, a house, &c. with soldiers, with watches, &c. Das volck hatte ihn von allen seiten umringet, the multi-

tude crowded round about him; he was on all sides beset with the multitude. Den feind umringen, to surround, or encompass, the enemy. Mit narren umringet seyn, to be beset, or surrounded, by fools; to have divers fools about you. Eine stadt die mit einer maur umringet oder umgeben ist, a walled town. Einen wald umringen, wenn man jaget, to encompass a thicket in hunting.

Umritt (der) a riding about.

Umrühren (die hafen) to stir, or stir up, the lees. Einen siedenden topf umrühren, to stir, or laddle, a pot seething. Es muß fleißig umgerührt werden, it must be stirred oftentimes. Die dinte umrühren, to stir your ink.

Umsäcken (korn) es in andere sätze thun, to shift corn in sacks; to put it into other sacks.

Umsagen lassen (die wache &c.) es rund umher ansagen lassen, to send word round about; or to keep people round about advised, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch, &c. to indite people to watch, &c.

Umsalzen (etwas) to salt, or pickle, something anew; to lay it in a new brine or pickle.

Umsatteln, nicht stand halten bey der erwehlten partey, sich zu der andern partey schlagen, to shift, shuffle, flinch, turn, dodge or change. Er sattelt leicht um, he is a shifter, shuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changeling.

Umsatz (der) das umsetzen, s. umsetzung.

Umschanzen oder **verschanzten** (ein lager) s. verschanzen.

Umschauen, 1. sich umschauen oder zurück schauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2. Umschauen, herum schauen, allenthalben umher schauen, to look about, round about, or every where about. In allen winkeln umschauen, to search, or look, into every corner. Sich nach einem Herrn umschauen, einen Herrn suchen, to look out for a master.

Umschicken, oder **herumschicken**, to send about.

Umschießen will (ein alt gebäu das) s. umfallen.

Umschiffen (1. güter) dieselbe in ein schiff laden, to shift the shipping of some goods; to late them in some other ship; to ship them on an other bottom. 2. Drake hat einmahl den ganzen erdboden umschiffet, Drake once sailed the globe of the earth round about. Bey norden umschiffen, nicht durch den canal schiffen, to sail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

Umschlag (der) a cover. Ein tuch zum umschlag, a wrapper; a cloth to wrap up something in. Der umschlag eines briefes, the cover of a letter. Unter dem umschlag eines freundes einen brief empfangen, to receive a letter under cover of a friend. Einen umschlag um ein buch machen, to make a cover about a book. Den ersten umschlag um eine wunde machen, to dress a wound. Ein umschlag oder Futter um einen hut, a case for a hat. Ein umschlag um den rock, a surcoat. Ein umschlag oder aufwählung der trumpffarte, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umschlag der trummel fund machen, to publish something about by drums beating. Ein unglücklicher umschlag einer kutsche, a disastrous oversetting, or overturning, of a coach. Ein umschlag oder zurückgehen des kauffs, der tractaten, &c. a stop, rupture or breach, of a bargain or treaty. Der umschlag

des bisher genossenen glücks, der gnade beynt Fürsten &c. the change of good fortune hitherto enjoyed; your falling out with the prince, &c. Der Kielerumschlag, the fair kept at Kiel in Holstein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feast.

Umschlagen (i. etwas irgendwo) to lay, put or clap, a thing somewhere about. Dieses tuch ist gut drum zu schlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um, um sich, oder um die ohren schlagen, to gather up your cloak, to wrap your self up in it. Einen brief geschrieben haben, und papier fachen, so man will umschlagen, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieses will ich daherum schlagen, this I will clap there about. Laßt das buch nicht schmutzig werden, schlägt ein wenig papier um, let the book not be soiled, clap some paper about it. Ein pflaster, einen warmen band, &c. umschlagen, to apply a plaister, a fomentation, &c. Einen baum umschlagen oder umfällen, to fell, abate, strike down or cut down, a tree. Einen nagel umschlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umschlug, now when he turned up the card. Die wache umschlagen oder umtummeln lassen, to let a sign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umschlagen lassen, öffentlich werden, soldaten in dienst nehmen, to beat up for volunteers. Es ist öffentlich umgeschlagen worden, it was published by drums beating. Im lesen ein neu blat umschlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! please to turn over! 2. Wenn ihr ein bißgen weiter gangen seyd, so müßt ihr euch zur rechten hand umschlagen, going a little further then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorsichtigkeit des kutschers schlug die kutsche um, by carelessness of the coachman became the coach overset, or overturned; or the careless coachman did overset, or overturn the coach. Durch einen plötzlich entstandenen gewaltigen sturmwind schlug das schiff um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Ein baumwetter so bald wieder umschlägt, a mock-thaw; a thawing that soon changes into frost again. Ich fürchte das blat dörfte umschlagen, es möchte dieses keinen bestand haben, I am afraid of change; I fear the scene could alter, change or shift; I fear the tables might turn. Das vornehmen war gut genug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeschlagen ist, the design was well enough contrived, but he made it abortive or successless; he overthrew, dashed, defeated, disappointed or frustrated, it; he prevented, or hindered, the success of it. Der kauff, die friedenshandlung, der contract &c. ist wieder umgeschlagen, hat sich zerschlagen, ist rückgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement &c. was stopt, overthrown, balked, traversed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das bier &c. ist umgeschlagen, es schlägt um, es stehet ab, es wird schaal oder sauer, this wine, beer, &c. turns, decays or sours; it falls, grows or turns, vapid or sour. Er war ein frommer mann, aber seine kinder schlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-good man, but all his children degenerated, or are degenerate to him. Ein jung vieh das umschlägt oder verbuttet, das in seinem wachsthum nicht zunimmt, a young beast that does not grow, or that stays behind in growth.

Umschleichen (leute die mit einander reden) to play the eaves-dropper; to slink, or sneak, round about people that talk together, for to steal a word from them.

Umschließen (einen ort) to inclose, or incompass, a place; to incompass it about; to make an inclosure about it; to surround, incompass or fence, it with an inclosure. Ein umschlossener ort, a close, an inclosure. Eine stadt die man belagern will, umschließen oder bloquieren, to block up a place in order to besiege it; to stop, or beset, all the avenues of it.

Umschmeißen, oder **niederschmeißen** (ein bild, eine säule, ein haus &c.) to overthrow, deject, run down or abate, a statue or pillar; to turn a house topsy-turvy; to pull, or break, it down.

Umschmieden, oder **aufs neue schmieden** (etwas) to forge something anew or again.

Umschneiden (das brot) die rinde umher abschneiden, to chip bread. Umschnittene münz, clipped money.

Umschränken (einen platz) s. umschließen. Etwas mit gewissen bedingungen umschranken, to circumscribe, or limit, a thing with certain conditions; to restrain, or stint, it to them; to bound, or confine, it within the compass of them. Ich bin umschranket, ich habe nicht freye hände, I am bound, stinted or limited.

Umschreiben (i. einen brief) ihn anders schreiben, to write a letter anew; to draw it otherwise. Es muß ganz wieder umgeschrieben werden, a new draught must be made of it. 2. Eine sache weitläufig umschreiben oder mit vielen umständen beschreiben, to circumstantiate a thing; to describe it with all its circumstances.

Umschürzen oder **um sich schürzen** (ein tuch) to cast, tie or bind, some clout about your loins as it were an apron; to gird your self with it.

Umschütteln (neugemachte dinte in der flasche) to move, or stir, a crock with ink newly made.

Umschütten oder **umstossen** (die weinflasche) daß der wein herauslauft, to overturn, or overthrow, a bottle unawares, and pour out the wine contained in it. Einen schnapfarn umschütten, den aufgeladenen unrath abschütten, to pour out the rubbish, or dust, charged on a tumbrel; to give the tumbrel a snap; to let it turn up. 2. Einen baum mit mist umschütten, to lay, or spread, dung round about a tree.

Umschweiff (der) a range, ramble, or jaunt; a long circuit. Er brauchte oder machte einen grossen umschweiff, he took a great range. Seht doch welche umschweiffe er nimmet, weil er sich nicht getrauet recht anzubeissen, pray look how he goes about the bush. Ein weiter umschweiff im reden, a long-winded discourse; a wide circumlocution; an idle circumstance insisted on; a far fetched speech; a great verbosity; a large compass of words; a fetch about. Macht doch so viel umschweiffe nicht, be not so verbose; be not so full of idle talk; be saving of your breath; do not take so long a fetch about or so long a circuit; do not talk so much of the matter.

Umschweiffen, im lande herumuschweiffen, to wander about, s. umherschweiffen. Ein umschweiffender ritter, a knight errant. Ein umschweiffender landbetrieger, a vagabond, vagrant, Rambler, or rover. Ein umschweiffender vertriebener, an exile wandring about. Umschweiffende gedanken haben, mit den gedanken herumuschweiffen, to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umschweiffen, oder der umschweif im reden, s. umschweif.

Umschweiffung (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

Umsegeln (eine Insel rund) to sail round about an Isle. Die nach Ost-Indien schiffen, müssen ganz Africa umsegeln, the East-India-ships must sail about all Africa. Den Norden, den Erdboden &c. umsegeln, f. umschiffen. Ein Boot im Laviren um und umsegeln, to overset a boat by sailing too hard by the wind.

Umsehen, f. umschauen. Hier kan man sich fein umsehen, here is a fine prospect. Sich in einem Lande etwas umsehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in Büchern umsehen, I shall turn over some books. Ihr müßt euch darnach umsehen, you must take the pains to look out for it. Nun habt ihr euch umgesehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with something? Fortgehen, und sich nicht umsehen, to go on without looking back.

Umsehung (die) 1. das zurücksehen, looking back. 2. Das herumsehen, looking about.

Umsetzen (etwas) 1. es versetzen oder anders setzen, to transpose, transfer, translate or remove, a thing; to put it in an other place. Der Meeresstein ist umgesetzt, the meere-stone is removed. Ein umgesetzter, verpflanzter oder anderswoher allhie gepflanzter Baum, a tree transplanted. 2. Es muß ganz umgesetzt werden, der Drucker muß es ganz von neuem setzen, it must be composed all anew, or again. Er setzt viel um, er handelt stark, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umsetzen oder verwechseln, to exchange money. Ich habe meine Ducaten umgesetzt, und gegen Silbergeld verwechselt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umsetzen, umringen oder umschließen, to surround a thing with some other things; to set, or place, them round about it. Die Tafel war mit Stühlen umsetzt, the table was surrounded with chairs. Das Haus war mit Wache umsetzt, oder besetzt, the house was beset, surrounded or invironed, by watches. Ein mit Bäumen umgesetzter grüner Fegelpfad, a bowling-green set round about with trees.

Umsetzung (die) der Umsatz, das umsetzen, transposing &c. f. umsetzen. Der Umsatz oder die Verwechselung des Geldes, the exchange of some money. Der oftmahlige Umsatz des Geldes macht den Kleinen Profit gut, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the smallness of the profit.

Umseyn, verflissen seyn, to be expired. Das Jahr, der Monat, die Zeit &c. ist um, the year, month, time &c. is expired, past, gone, ended, finished or accomplished.

Um sich beißen, hauen, schlagen, werffen &c. to bite, hew, strike, throw &c. about, or after all them that draw near to you. Er warf mit Scheltworten um sich, he used invectives; he uttered abusive language; he belched out many foul words; he scolded and damned. Er schlug oder hieb um sich, he made a blow. Er biß um sich, he would bite; he would bite one. Nehmt den Mantel um euch, cast your cloak about you; put your cloak on. Es frist um sich wie der Krebs, it eats as a canker.

Umsetzen (wir müssen) wir müssen uns anders setzen, we must change our seats.

Umsonst, 1. ohn Entgelt, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umsonst, he gives nothing for nothing. Er mag gern umsonst schmarozeln, he is a smell feast, or spunger; he loves to sponge upon

other people, or to eat and drink at their cost. Ich thue das gern umsonst, I do that frankly, freely or gratuitously. Ich kan nicht umsonst dienen, I cannot serve for nought; or without reward, recompense, wages or salary. Er läßt sich nicht umsonst dienen, he does not leave a good service unrewarded. Schlagt hie mit hand an, und fresset das brot nicht umsonst, ply this work, and do not feed for nought. Du solt mir das nicht umsonst gethan haben, you shall pay dear for it; I shall pay, or claw, you off for it; you shall get paid off for it; you shall not have played me that trick for nought. 2. Umsonst oder vergebens sich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpose, or to no profit; to loose your labour; to have your labour for your pains; to busy your self about a vain, fruitless, or unprofitable, work; to get no reward, fruit or profit, for your labour. Das ist umsonst, die mühe ist vergebens gethan, that is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es ist alles umsonst, I bestowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umsonst, whatsoever he did all was in vain, all proved fruitless, all came to nought. Nun ist meine hoffnung umsonst, now my hopes are dashed, or frustrated.

Umspannen kan (was man) what you may span about.

Umpringen 1. herum hüpfen, tanzen und springen, to hop, leap, skip or jump, about. 2. Es sprang um, it sprung about. 3. Er weiß wol damit umzuspringen, he got the knack of it; he is skilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurz mit umspringen, wir wollen einen kurzen proceß davon machen, we shall make short work on't; we will dispatch that quickly.

Umstand (der) a circumstance. Etwas mit allen, oder vielen, Umständen, erzählen, to circumstantiate a thing; to tell it very much circumstantiated; to describe it with its circumstances; to particularise about it; to specify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the short and the long of the business. Eine species facti, darin alle nöthige Umstände zu finden, a fact set out in all its circumstances; a fact well circumstanced. Ohne fernere Umstände, without more ado. Macht doch nicht viel Umstände! sanse ceremony! without ceremony! let's forbear compliments, or ceremonies! Man muß die Umstände der Zeit betrachten, you must mind the circumstances of the time. Meine Umstände leiden es nicht, mein Zustand leidet es nicht, my condition does not permit it; I cannot do it, seeing what circumstances I am under, or seeing how I am circumstanced. Der Irrthum betrifft nicht die Sache selbst, sondern nur die Umstände, 't is but a circumstantial mistake; the mistake concerns not the matter it self, but only its circumstances.

Umständlich, oder mit vielen Umständen etwas erzählen, eine umständliche erzählung davon machen, to tell a thing very circumstantially; to give a circumstantial, or particularized, account of it; to insist upon to all the particulars of it; to circumstantiate it, &c. f. umstand. Eine ausführliche, weitläufige und umständliche erzählung, a circumstantial, particularized, prolix, ample, large or distinct, account.

Umstechen oder werffen (das Korn auf dem boden) to stir your corn on the granary.

Umstecken oder bestecken (einen ochenbraten mit rosemarin) to stick a piece of roast-beef with rosemary. Etwas mit nadeln umstecken, to pin a thing round about.

Umstehende oder umherstehende (die) the by standers; the standers-by; the standers about; they that stand, or stood, by.

Umstellen (ein faß) es auf seinen boden richten, to put cask up an end. Ein haus mit soldaten umstellen oder umgeben, to beset, or surround, a house with soldiers.

Umstossen (einen krug, ein glas, u.) to overthrow a tankard, a glass &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unsern gemachten anschlag umgestossen, he dashed, overthrew, abated, defeated, frustrated, spoiled or destroyed, our project or design; he rendered it abortive; he brought it to nought. Die sämtliche erben haben getrachtet das testament umzustossen, the joynt heirs indeavoured to dash, defeat, abate, break, annul, infringe, invalid or invalidate, the will; they would make it to stand void; they would set it at nought. Niemand muß gestattet werden die gesetze umzustossen, none is to be allowed to infringe the laws.

Umstossung eines testaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's last will.

Umstülpen (einen ledigen krug) das unterste oben kehren, to overturn an empty tankard; to put, or turn, it topsy-turvy; to place it with the bottom upward, upside down.

Umstürzen (die gögenaltäre) to overthrow, destroy, waste, defeat or abate, the altars of the idols; to cast them down. Einen vollen krug unversehens umstürzen, s. umstossen. Einen ledigen krug umstürzen, to overturn an empty pot, s. umstülpen.

Umsuchen oder herumsuchen (überall) to search every where about; to search into every corner.

Umtauschen oder vertauschen (etwas) s. vertauschen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almosen umtheilen, to distribute alms.

Umthun (1. einen mantel, halstuch, gürtel u.) to put on your cloke, cravat, girdle &c. to cast the same about you. Sich um eine heyrath umthun, to sue, or to make a suit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heyrathen will, umthun, to suitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem Herrn oder dienst umthun, to look out for a master; to inquire after an employment; to be desirous to find out a good employment. Ich will mich wieder darnach umthun, I shall look out for it, inquire after it, or endeavour to purchase it.

Umtragen (etwas) es auf der gassen zum schau umhertragen, to carry a thing about the streets for a shew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cause it to turn about; to set it a going; or to keep it a going. Den freisel oder dops mit der peitsche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm zu thun schaffen, I shall drive him about; I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm unruhe erwecken, I shall cut work for him, I'll create him trouble. Das wasser so die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerley wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreten (1. seine schuh) to tread your shoes down at the heels. 2. Von einer parthen, secte, religion, profeseion,

ic. zur andern treten oder umtreten, to turn, or to convert your self, from one party, sect, religion, profession &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herum drehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all round; round about. Er hätte mich schier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den busch um und um gegangen, I went the bush about and about. Wenn alles um und um kommt, so hat eine eule da gefessen, when all comes to all, there will have fate an owl.

Umwachsen oder bewachsen ist (ein platz der mit dornen) a spot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (1. einen großen stein) to turn a great stone about. 2. Sich im grase umwälzen oder herumwälzen, to tumble upon the grass.

Umwandern oder herumwandern, to wander about.

Umwechseln (1. etwas) to exchange something. Geld umwechseln, s. umsetzen und verwechseln. Wollen wir unsern sitz umwechseln? wollt ihr meinen und ich euren sitz nehmen? will we make an exchange of our seats, or places? 2. Wir wollen mit sitzen umwechseln, wir wollen eins ums andre sitzen, we will sit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechseln in dem amt um, sie verwaltens wechselsweis, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thuns ihrer viere, die stets zusammen umwechseln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umweg (der) a by-way, a by-side-way, a turning way, a winding wey, a way that goes not straight, a way that leads about. Wir haben einen großen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compass or circuit; we were carried a huge compass, or a way far about. Seht doch welche umwege oder ausflüchte er suchet, look what shifts, dodgings or evasions, he would make. Macht doch solche umwege oder umschweife nicht, s. umschweif.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn something. Wendet das stundenglas um! turn the hourglass! Es ist so wenig raum hier, daß man sich kaum umwenden kan, here is so little room that one can hardly turn about. Laßt den kutscher oder die kutsche umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden, den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rock der schon umgewandt ist, a coat already turned. Sich auf einem fuß geschwinde umwenden oder umdrehen, to turn swiftly about upon one foot. Wendet euch nicht um, sehet nicht zurück! do not turn about, do not look back! Er ist jetzt ganz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, conversion, inversion, s. umwenden.

Umwerfen (eine wand) to overthrow, subvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerfen wolte, as if he were to turn the house topsy-turvy, or as if he would throw the house out at the windows. Einen umwerfen, oder zu boden werfen, to overthrow one; to throw, or cast,

cast, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige sturmwind hat viele bäume umgeworfen, that hurricane hath overthrown, subverted, abated, dejected, felled, laid down, cast down or struck down, great many trees. Es kam ein plötzlicher sturmwind, und warf das schiff um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Der kutscher versahs, und warf um, warf mit der kutsche um, the coachman did overturn, or overset, the coach. Sie hat umgeworfen oder unzeitig geboren, she miscarried; she got an abortion, or miscarriage; she brought forth an abortive child. Damit waren alle seine beweisthümer umgeworfen, therewith all his arguments were overthrown, subverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an eversion of all his arguments. Er warf seinen mantel um, um sich, oder um die schultern, und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and away.

Umwerfung (die) das umwerfen, an overthrow, overthrowing, abating, subverting, subversion, eversion, oversetting, overturning, throwing down, casting down, &c. f. umwerfen.

Umwickeln oder umwinden (etwas womit) to wrap up, roll up, or wind up, a thing somewherein. Er hatte seinen arm damit umwickelt oder umwunden, er hatte es um seinen arm gewickelt oder gewunden, he had wreathed, wrested, wrapt, twisted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein degengefäß mit silberdrat umwinden, to wreath, wrest, wrap, wind, twine, twist or turn, a silverwire about the hilt of a sword. Es war mit silberdrat umwunden, it was twined, wreathed, or twisted, about with silverwire. Einen verletzten finger mit einem tüchlein umwinden, to make a fingerstall for a sore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, silk &c. round about it. Es war ganz umwickelt oder umwunden, es war rund eingewickelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war da herumgewickelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwinden (i. etwas irgendwomit) f. umwickeln. 1. Et was irgendwo umwinden oder umwickeln, to wind, wreath, wrest, wrap, twist, twine, turn or roll, a thing somewhereabout, somewhere a round, or somewhere round about. Ein schiff umwinden, das vordertheil desselben mit stricken herumziehen, to wind a ship; to tack her about; to bring her head about. Ein schiff umwinden, das ganze schiff auf eine seite legen, um den boden zu dichteten, to wind a ship about; to lay her upon either side, in order to caulk her bottom.

Umwühlen (einen acker) wie die schweine mit der schnauze thun, to rout about a field, as swine do with their snout.

Umzählen, sehen ob die zahl sich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine versammlung umzählen, die namen derer, so zugegen seyn müssen, aufrufen, um zu sehen, wer fehle, to call over an assembly, or the names of an assembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmal überzählen, I find this money short, but I will tell it over again; I shall count it once again.

Umzäunen oder verjäumen (einen baumgarten, eine wiese, &c. f. verjäumen.

Umzeichnen, umzirkeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen soll, to circumscribe a thing; to stint, or limit, the compass it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir sind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müssen umziehen oder umreisen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf ostern umziehen, oder ein ander haus beziehen, we shall remove at easter; we shall then shift our house; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bed hung about with curtains.

Umzingeln oder umgeben (einen menschen oder ort) f. umgeben, umringen, umschließen, umsehen.

Umzirkel, bezirk oder umkreis (der) the circuit or compass, f. umkreis.

Umzirkeln oder umzirkeln (etwas) f. umzeichnen.

Um zu sehen, hören, lernen, erfahren &c. for to see, hear, learn, know &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a procession. 2. Ein umrit, a cavalcade. 3. Eine umreise, a travelling a way about. 4. Der umzug, oder umhang eines bettes, f. umhang.

Unabgehandelt blieben ist (was) what was left unbated or unexplained.

Unabgemessen, undetermined, indetermined or indetermined.

Unabgerichtet seyn (auf etwas) to be unskilful in something; to be not used to it; to be undisciplined about it.

Unabgeschnittenen nägeln auf der harfe schlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandtem gesicht (mit) with a stedfast look.

Unablässiges 1. anhalten (ein) an incessant, or incessant, solicitation. Eine unablässige arbeit, an uninterrupted, or uninterrupted, work. 2. Unablässig um etwas anhalten, to solicit something incessantly, or incessantly. Ich will unablässig mit der arbeit fortfahren, I will assiduously, continually or incessantly, go on with the work; I shall not intermit, or interrupt, it.

Unablegliche oder unablöbliche zinse oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortised.

Unacht (die) f. unachtsamkeit.

Unachtbar seyn, to be unworthy, vile or base.

Unachtsam oder fahrlässig 1. seyn, to be careless, unmindful, slothfull, supine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. Er erzeigt sich sehr unachtsam, he behaves himself very carelessly, unmindfully, slothfully, supinely, negligently, neglectfully or unattentively.

Unachtsamkeit (die) carelessness, unmindfulness, slothfulness, sloth, supinity, negligence, neglectfulness, or unattentiveness. Aus unachtsamkeit, out of carelessness.

Unadelich seyn, to be ignoble; to be of mean birth.

Unähnlich ist (was einem andern dinge) what is unlike an other thing; what is dissimilar with it; what does not like it; what is of an other kind, nature, shape, figure or form. Es sieht ihm unähnlich, it does not look like it. Die beyden dinge sind einander so unähnlich, daß &c. them two things are so unlike, that &c.

Unähnlichkeit (die) unlikeness.

Unandächtig seyn (in der kirche) to be undevout in church. 2. Sich unandächtig erzeigen, to look undevoutly.

Unangebissen stück brod (ein) a slice of bread not bitten on, or off.

Unangegriffen ist (was) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

Unangenehm ist (was) 1. was unannehmlich, unanmuthig oder unlieblich ist, what is unpleasant, displeasing, ill-pleasing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleasing or not sweet; what does not please or take. 2. Das geschene war ihm unangenehm, the present was unacceptable, or unwelcome, to him; he looked unpleasantly upon it; he was not pleased with it; he hardly pleased to accept of it. Ein unangenehmer gast, an unwelcome guest.

Unangerührt, untouched, f. unangegriffen.

Unangesagt, unangekündigt, unangezeigt oder unangeweldet, unforeboded, unforetold, unforewarned.

Unangesehen 1. ist (einer der) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or slighted, person. 2. Alles das unangesehen, dem allen ungeachtet, not withstanding all this; nevertheless; however. Unangesehen, daß ich ihn treulich gewarnt hatte, howbeit, however, or not withstanding, I warned him faithfully. Unangesehen meiner griff er zu, not caring of me he seized on't.

Unangewandt geld, unbestowed, or unemployed, money; money lying useless, or fruitless; money not put out upon use.

Unangezogene saiten einer laute, the strings of a lute unstrained, loose, slack, flakened, relaxed, not strained.

Unangezündeter scheiterhaufen (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

Unanmuthig ist (was) f. unangenehm.

Unannehmlich 1. ist (was) f. unangenehm. Eine unannehmliche oder unliebliche stimme, an unpleasant, or shrill voice. 2. Das lautet unannehmlich, that sounds unpleasantly, displeasingly, disagreeably, not sweetly, not pleasantly.

Unansehnlicher mann (ein) 1. einer der nicht groß angesehen wird, f. unangesehen. 2. Ein mann von unansehnlicher oder verächtlicher gestalt, a man of a contemptible look, of no good presence or mien; an unpersonable, or ill-looking, man; an uncomely personage.

Unanständig ist (was einem) 1. was ihm nicht ansteht, oder gefällt, what one has no mind to; what he does not like, chuse or take. 2. Was ihm übel ansteht, was unziemlich für ihn ist zu tragen oder zu thun, what is indecent unseemly, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unbecoming or unbeseeming, to one or for one; what misbecomes, unbecomes or unbeseems, him; what is misbecomingly, unbecomingly, unbeseemingly, indecently, uncomely or unseemly, worn or done by him.

Unbeständigkeit (die) indecency, indecorum, unseemliness, uncomeliness, incongruity, unbecomingness, misbecomingness, unbeseemingness.

Unanständig oder ohne anstoß wandeln, 1. keinen anstoß geben, to walk without giving offence or scandal. 2. Keinen anstoß nehmen, to walk unoffended, unhurt or unscandalized; to do not stumble, trip or falter; to take never any offence, hurt or scandal.

Unart oder unartigkeit (die) degeneracy, degenerousness, perversity, perverseness, crossness, forwardness, untowardness, disgracefulness, loseness, lewdness, improbity, wickedness, unluckiness, stubbornness, viciousness; ill behaviour; perversity of manners.

Unartig seyn, sich unartig erzeigen, aus der art schlagen, to degenerate; to be degenerate, degenerated, degenerate, perverse, cross, froward, untoward, unlucky, sad, scurvy, foul; disgracefull, lose, lewd, wicked, vicious, villanous or stubborn; to behave your self perversely, degenerously, disgracefully, frowardly, untowardly, unluckily, scurvily, losely, lewdly, wickedly, crossly, viciously or ill. Ein unartiger bube, an unlucky boy. Er ist von unartigen sitten, he is ill-bred, or ill-mannered. Er hat viel unartiges an sich, he is full off degenerate, base, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks.

Unaufgebundenen haaren (sie lief herum mit) she ran about ditchvelled, or with her hair hanging loose; she had not bound up her hair.

Unaufgebrochener brief (ein) a letter not yet unsealed, or opened.

Unaufgedeckt, undiscovered, still covered, not yet uncovered.

Unaufgelöst, undisplayed, undissolved, not yet untied, not yet unfolded, not yet disentangled, not yet cleared, not yet unriddled.

Unaufgeputzt, not drest.

Unaufgeschürmet, not girded.

Unaufgewärmte speise, cold meat; meat not made hot again, or not warmed a second time.

Unaufgeweckt lassen (einen schläfrigen) to leave a drowsy fellow unawaked.

Unaufhörlich, ohne aufhören, 1. ohn ende ist (was) what is everlasting, perpetual, endless or infinite; what is never to cease, or never to see an end. Im himmel da die gerechten werden unaufhörlich Gott loben, in heaven where the justified souls are to praise God world without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohn unterlaß, unablässig, oder ununterbrochen gethan wird, what is done incessantly, uncessantly, continually, assiduously; without interruption, discontinuing or intermission; without any breaking off for a while, without any intermediate stop or ceasing; an uninterrupted, undiscontinued, uninterrupted or continual, working; a work uncessantly prosecuted, or assiduously continued. Die erfundung einer maschine, die sich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht sich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren stand, wie ein wagenrad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the same time of place, even as a cartwheel does.

Unauflöslich ist (ein band, ein knote, eine frage, &c. so) a band, knot, question, &c. indissoluble, indissolvable, undissolvable, inextricable, unextricable; that nobody can clear, unriddle, untie, disentangle, display, extricate or unfold.

Unausbleiblich ist (was) what is sure enough to come, or not to fail.

Unausdenklich ist (was) what cannot be excogitated or devised.

Unausforschlich ist (was) what is unsearchable or undiscoverable; what cannot be found out, or spied out. Ein unausforschlich geheimniß, an undiscoverable, or inexplicable, mystery; a mystery none is apt to unfold or disclose.

Unausgearbeitet werck (ein) an unelaborated, or unfinished, work; a piece of work not yet perfected, finished, achieved or accomplished; a work not fully done; a work, which the last hand is still to be laid on.

Unausgebauet haus (ein) an unfinished building of a house.

Unausgeleckt werck (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemacht werck (ein) s. unausgearbeitet. Das ist noch eine unausgemachte sache, that's a matter still in question, still questioned, still questionable, still disputed of, or not yet decided.

Unausgemessen oder überhaupt verkaufen (etwas) to sell something by whole sale, by great, by the bulk, by whole pieces or quantities, not measured.

Unausgeplündert lassen (ein dorf) to spare a village from pillage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzt, not drest, not polished.

Unausgerichtete botschaft (eine) an unperformed errand.

Unausgesetzt oder ohne aufschub verrichten (etwas) to do a thing straightway, forthwith, immediately, presently, quickly, out of hand; to do it without any stop, stay, delay or put off.

Unausgesteuerte tochter (zwo noch) two daughters marriageable, or unmarried; not yet married, matched, espoused or betrothed.

Unausgestrichen, unausgeleschet, not blotted out.

Unauslöschliche flamme (eine) an inextinguishable flame; a flame which cannot be quenched.

Unauspolirt, not polished, burnished or brightened.

Unauslöschliche missthat (eine) an inexpressible transgression; a misdeed that cannot be expiated.

Unausprechliche worte, ineffable, unspeakable, unutterable or inexpressible, words; words that cannot be spoken out, expressed, said, pronounced, delivered or uttered.

Unauspürlich ist (was) s. unausforschlich.

Unbändig 1. seyn, nicht zu bändigen, oder zu regieren seyn, to be unmanageable, intractable, untamable, unstayed, unruly, wild, fierce, stubborn, fullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. Ein unbändig oder ungebändig thier, an untamed beast; a wild beast not yet tamed or curbed. 2. Sich unbändig anstellen, to behave your self untamedly, untamably, forwardly, untowardly, fullenly, boisterously, unruly or fiercely.

Unbändigkeit (die) intractableness, untamableness, unruliness, boisterousness, fierceness, stubbornness, fulleness, forwardness or untowardness.

Unbarmherzig 1. seyn, to be unmercifull, merciless, hard-hearted, stone-hearted, not pitifull, not compassionate; to take, or have, no pity, or compassion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compassionate nobody. 2. Unbarmherzig mit einem verfahren, to deal unmercifully, mercilessly, unpitifully or not compassionately, with one.

Unbarmherzigkeit (die) unmercifulness, mercilessness, hardness of heart, hard-heartedness, stone-heartedness, cruelty, want of pity and compassion.

Unbedacht, unbedachtlich, oder ohne bedacht etwas thun, to do something unadvisedly, unconsiderately,

Ludw. T. Engl. Lex.

uncircumspectly, unwarily, rashly, headlong or precipitously.

Unbedachtsam 1. seyn, to be imprudent, or unconsiderate. Ein unbedachtsamer mensch, a man of great incogitancy; a man not at all circumspect; an uncircumspect, unconsiderate, unconsidering, unconsiderative, imprudent, rash, giddy-headed, heedless, unwary, careless, indiscreet, hotheaded, precipitant, blundering or blustering, fellow. Ein unbedachtsames verfahren, an unconsiderate, unconsidered, unconsidered, unadvised, rash, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or blustering way with him; he goes unconsiderately, rashly, indiscreetly, uncircumspectly, supinely, imprudently, unwarily, unadvisedly, unjudiciously, temerariouly, heedlessly, slightly or carelessly, to work.

Unbedachtsamkeit (die) incogitancy, unconsiderateness, unadvisedness, imprudence, rashness, indiscertion, supinity, unwariness, hurry or precipitation. Er that's aus unbedachtsamkeit, he did it out of inadvertency, or unconsiderateness; without due circumspection, or in a hurry.

Unbedeckt seyn, to be uncovered, or not covered. Mit unbedecktem haupt, with your head uncovered.

Unbedingt etwas versprechen, to promise something absolutely or without condition.

Unbeerbet seyn, keine kinder haben, to be childless.

Unbeerdigt seyn, to be not sworn.

Unbefestigter ort (ein) a town unwalled, not walled, not fortified.

Unbefleckt 1. seyn, to be unspotted, unstained, unpolluted, undefiled, intemperate or uncontaminated. Eine unbefleckte Jungfrau, an undefiled, undebauched, undeflowered, uncorrupted, untouched, pure, chaste or honest, virgin. Die unbefleckte empfangniß der mutter Gottes, the immaculate conception of the virgin Mary. 2. Sich von der welt unbefleckt halten, to keep your self unspotted from the world.

Unbefriedigte creditores (die noch) the creditors that are still unpaid or unsatisfied; that are not yet apaid or satisfied.

Unbefugt seyn etwas zu thun, to have no right, or reason, to do something.

Unbegabt seyn, to be ungifted, unindowed, not gifted or not indowed; to have no gifts or indowment.

Unbegleitet, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

Unbegraben, unburied or uninterred, not laid in the ground.

Unbegreiflich ist (was) what is incomprehensible, inconceivable or unconceivable; what cannot be comprehended or conceived.

Unbegreiflichkeit eines dinges (die) the incomprehensibleness of a thing.

Unbegriffen oder nicht begriffen ist (was) was nicht betastet ist, what is untouched, not handled, not fingered, or not fumbled.

Unbegrüßet lassen (einen) to do not desire to be remembred to one.

Unbegütert seyn, to have never any estate; to be not rich.

Unbehaart oder kahl, bald, callow, hairless, without hair.

Unbeherrscht, free, frank, not mastered, not domineered over.

Unbeherzigt lassen (etwas) to do not take a thing to heart.

Unbeherzt seyn, to be heartless, cowardly, out of heart, disanimated, discouraged or dispirited; to have your heart sunk into your breeches.

Unbehörig, unduly, f. ungebührlich.

Unbehüllich seyn, 1. sich selber wegen Dickleibigkeit nicht wol behelfen können, to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. Er ist mir unbehüllich, oder nicht behüllich gewesen, he has not aided, assisted or helped me; I was ill help-up with him.

Unbehutsam 1. seyn, to be unwary, heedless, careless, imprudent, supine, slubbing, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumspect, not circumspect, not looking where you go. 2. Unbehutsam mit einem dinge umgehen, to fumble a thing, to handle it unsoftly, unwarily, heedlessly, carelessly, supinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumspectly, not circumspectly, not softly, not with due circumspection.

Unbehutsamkeit (die) incogitancy, inadvertency, imprudence, unwariness; hurry, fumbling, carelessness, heedlessness, supinity, awkwardness, want of due circumspection.

Unbekannt 1. seyn (einem) to be unknown to one; to be unacquainted with him. Der unbekannte Gott, the unknown God. Das ding ist mir unbekannt, I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. Unbekannt reisen, unbekannter weise reisen, sich auf der reise nicht kund geben, wer man sey oder was man für einen character führe, to travel incognito; to travel unknown. Unbekannt in der welt leben, to live unknown in the world; to lead a retired life.

Unbefleidet seyn, to be naked, unclothed or not clothed; to have no cloathes on.

Unbekümmert seyn (um etwas) to be careless about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to slighten it. Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert seyn, oder euch unbekümmert lassen, never scratch, or trouble, your head for my concerns.

Unbeleidigt, unhurt, undamnified, unoffended, not vexed, not troubled, not molested, not teased.

Unbelesener salat (ein) a sallet not yet picked. Er ist in den kirchen-vätern nicht unbelesen, er hat sie ziemlich gelesen, he looks well to have turned, tumbled or thumb-ed, over the writings of the fathers of the church; he has perused a great deal of them.

Unbemühet seyn (ich will damit) I will not take those pains; I would not be troubled, or molested, with it; that's no trouble for me to be charged withal.

Unbelohnet blieben (ich bin) I remained unrewarded or unrecompensed. Ein unbelohnter dienst, an unrewarded, unrequited, unrecompenced or unretaliated, service. Gott wirds euch nicht unbelohnet lassen, God will reward you.

Unbändig, f. unbändig.

Unbeneidet, not envied, not hated.

Unbenetzt, not wetted, all dry.

Unbequem 1. ist (was) what is. inconvenient, inconvenient, unseasonable, incommodious, unfit, tedious or troublesom. Wo es dem Herrn nicht unbequem ist, if it do not incommode, or trouble, you, Sir. 2. Es fällt

mir jetzt ganz unbequem oder unbequemlich, den menschen vor mich zu lassen, it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unfit, or inconvenient, time. Ich wohne hier gar unbequemlich, I am very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Unbequemlichkeit (die) disconveniency, inconveniency, unseasonableness, incommodity, incommodiousness or tediousness.

Unberathene tochter (eine noch) a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, settled or matched.

Unberaubet, unimbaselled, unplundered, not robbed.

Unberedter mann (ein) a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handsom delivery or utterance.

Unberedsamkeit (die) want of eloquence.

Unbereit oder unbereit seyn, to be unprepared, not prepared, not drest, not fitted, not ready. Unbereitete seide, raw silk. Unbereitete tuch, cloth not yet drest.

Unberitten 1. pferd (ein noch) a horse not yet managed. 2. Ein unberittener reuter, a trooper dismounted, not mounted, unmounted, unhorfed, without horse, or wanting a horse.

Unberüchtigte person (eine) a person of no ill report.

Unberufen, not called; without any calling or vocation.

Unberühmt, unrenowned, not renowned, not famous, not celebrated.

Unberührt, untouched. Eine unberührte jungfrau, f. unbesiegt. Wir wollen die sache unberührt lassen, we'll leave that untouched; we'll pass that by; we'll skip that over, f. übergehen.

Unbesäet feld (ein) a field unsown, or not sown; a field that lies fallow, or in abeyance.

Unbeschädigt, intire, unhurt, undamaged, unimbaselled, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezlement.

Unbescheiden 1. seyn, tölpisch und grob seyn, to be unmannerly, importunate, indiscreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-mannered, rustical, immodest, immoderate, coarse, rude, raw, unpolished, not polite. 2. Etwas unbescheiden oder unbescheidenlich fordern, to ask something unmannerly, importunately, indiscreetly, uncivilly, immodestly, immoderately, coarsely, rudely, clownishly or rustically.

Unbescheidenheit (die) importunacy, importuning, indiscretion, incivility, unmannerliness, immodesty, immoderation, coarseness, rudeness, clownishness or clownery.

Unbeschendet, ungifted; having received no gift, or no present. Einen, der einen guten dienst gethan, unbeschendet lassen, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good service; to leave his service; unrewarded, unrecompenced or unrequited.

Unbeschirmet, unprotected, undefended.

Unbeschlagen pferd (ein) a horse unshooed, or not shooed.

Unbeschnittener Philister (ein) an uncircumcised philistine. Ihr unbeschnittenen an herzen und ohren, ye uncircumcised in heart and ears. Ein unbeschnittener weinstock, a vine not lopped, topped, cropped or pruned. Unbeschnitten geld, money not clipped.

Unbe-

Unbeschornen mōnch (ein) an unshaven friar; a friar whose head is not yet shaved.

Unbeschränkte ordre, order unlimited, undetermined, uncircumscribed, unstinted, free, absolute, not bound, not stinted, not fixed, not limited, or not determined.

Unbeschreiblich ist (was) what's inexpressible, or irrepresentable; what cannot be expressed, represented or described.

Unbeschriebenes papier, white paper; paper not written upon.

Unbeschützt, f. unbesichert.

Unbeschwerlich seyn (einem) to be untroublesome, or unchargeable, to one; to give him no molestation, or trouble; to importune him not. Diese speise ist dem magen unbeschwerlich, this meat does not clog the stomach; it is very digestible.

Unbeschwert 1. seyn (ich will damit) I would not be clogged, stuffed, charged, molested or troubled, with it. Ein haus so ganz unbeschwert ist, a house that has no clog upon it. 2. Wo ihrs unbeschwert thun könnet, if it be no trouble, not troublesome, or not chargeable, to you; if it cause you no molestation or trouble. Gehst doch unbeschwert hin, pray, do not loath, or pray take the pains, to step thither.

Unbeseelte geschöpfe, inanimate creatures; without life and soul.

Unbesehen, not seen and examined; without having seen and examined it. Unbesehen oder unbesehens kauft man nicht leicht eine waare, none would fain buy a pig in a poke.

Unbesonnen oder unbedacht, f. unbedachtsam. Ein unbesonnener mensch, an addle-headed fellow. Eine unbesonnene that, a bold, unadvised or temerarious action, f. unbedachtsam.

Unbesonnenheit (die) f. unbedachtsamkeit und unbedachtsamkeit.

Unbesorgt oder sorglos seyn, to be careless. Es ist nichts mehr unbesorgt übrig, ich habe schon vor alles Sorge getragen, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

Unbeständig 1. seyn, to be inconstant, changeable, mutable, apt to change. Ein unbeständiger mensch, a changeling; an inconstant, changeable, fickle, light, addle-headed, unstayed or unsteady, fellow. Das unbeständige glück, the inconstant, changeable, mutable, unstable, unstedfast or uncertain, fortune. Ein unbeständiger regen, a mock-rain. Ein unbeständig dauwetter, a mock-thaw. Ein unbeständiger sonnen-schein, an interrupted sun-shine. 2. Er arbeitete zwar daran, aber unbeständig, he works at it, but inconstantly, unsteadily, by fits, not stedfastly, not continually; he is often interrupted; he now and then discontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

Unbeständigkeit (die) inconstancy, fickleness, levity, lightness, unsteadiness, changeableness; mutableness, mutability, mobility, instability, unstedfastness, uncertainty.

Unbestattete tochter (eine) f. unberathen.

Unbesteiglicher fels (ein) an inaccessible rock; a rock none can climb upon.

Unbestiegener fels (ein von menschen) a rock never any body climbed upon.

Unbestochener richter (ein) a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

Unbestrickt oder unverstrickt, unintangled, unincarnated, unillaqueated, unsmitten, uncaught, free, not bound.

Unbesucht, not visited.

Unbesudelt, clean, not soiled, not dirtied, not bemired.

Unbetrachtet, unconsidered, not considered.

Unbetrurt, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.

Unbetrückt gemüth (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.

Unbetrüglich, 1. so nicht betriegt, that is undeceiving, that deceives not. Unbetrüglich handeln, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. Das ist unbetrüglich wahr, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. Unbetrüglich seyn, nicht können betrogen werden, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not subject to err or miss; to be not obnoxious to error or missing; to be not apt to be deceived.

Unbetrüglichkeit (die) infallibility, or undeceivableness.

Unbeigig seyn, f. unbiegsam.

Unbewacht, nor watched.

Unbewaffnet seyn, to be unarmed or not armed, to have no arms about you.

Unbewährt oder unprobiert (noch) not yet proved or tried.

Unbewandert seyn 1. in einer Stadt, to know not the streets of a certain town. 2. Er ist in der bibel, im Platon, &c. nicht unbewandert, das buch ist ihm durch und durch bekannt, he is well versed, well read, or very skilled, in the Bible, in Plato, &c. he is well used to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.

Unbeweglich 1. seyn, to be immovable or unmoveable; to be incapable of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immovable goods; personal and real estate. Er ist unbeweglich, er läßt sich mit bitten nicht bewegen, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. Ein unbeweglich herz, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a stone-heart. Er ist unbeweglich in seinem vorhaben, he is not to be turned off from his design. 2. Wo er sitzt, da sitzt er unbeweglich, he would not stir from his place. Er bleibt unbeweglich in seinem zorn, he is inflexibly angry. Haltet es unbeweglich, hold it quite still, immovably or unmoveably; have a care you do not stir, wag or move, it.

Unbeweglichkeit (die) immobility, immoveableness, unmoveableness, inflexibility, unrelenting, not stirring, not moving.

Unbewegt, unmoved, still, nor moved.

Unbewehrt, unbewaffnet, f. unbewaffnet.

Unbeweinnet, f. unbeträuret.

Unbewohntich land (ein) an uninhabitable region a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. Ein unbewohnlich haus, a house not fit for people to dwell in.

Unbewohnt land, Stadt oder haus (ein) an unpeopled, desolate, wast or uninhabited, country or town; a house nobody dwells in; a house standing void, empty or uninhabited.

Unbewußt (es ist mir) it is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do

not know it; I got no notice of it. Ihre heimlichkeiten sind mir unbewußt, I am not privy their secrecies.

Unbeygelegter streit (ein) a controversy still contested about, or not yet decided.

Unbezahlte schuld (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. Dienoch unbezahlte creditores, s. unbefriedigt.

Unbezaubert, unbewitched, not bewitched.

Unbezeugt gelassen (Gott hat sich ihnen nicht) God left himself not without witness to them.

Unbezogene laute (eine) an unstrung lute.

Unbiegsam, unbeugsam oder unbiebig ist (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. Unbiegig oder sprödes eisen, brittle iron.

Unbiegsamkeit (die) inflexibility or unpliantness. s. unbiegsam.

Unbillig 1. seyn, to be unjust, unreasonable, unreasonable, not reasonable, not right, not fair, not equitable, not just, without reason, beyond reason, beyond equity, beyond equitableness. Das war ein unbilliger vorschlag, that was no fair proposition. Ein unbilliger gewinn, an unlawfull gain. Ein unbilliges verfahren, an unlawfull proceeding. 2. Ich will nicht unbillig, oder nicht unbilliger weise mit euch handeln, I shall deal upon even terms with you; I'll deal reasonably, honestly, equitably, fairly, not irreasonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. Ihr fordert unbillig, oder gar viel, you ask irreasonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, excessively or hugely; you ask a great deal too much.

Unbilligen oder misbilligen (das kan ich nicht) I do not find, I cannot speak, or I cannot call, that irreasonably.

Unbilligkeit, irreasonableness, unreasonableness, injustice, unequitableness, unlawfulness, want of reason and equity. Das halt ich vor die größte unbilligkeit, I think that extremly unreasonable.

Unbrauchbar seyn oder werden, to be, or grow, unusual, not used, unserviceable, out of use, unfit to be used, not apt to be made use of, not fit to be employed. Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das gewußt, ich hätte ihm nicht geliehen, I would not have lent it him, had I known that he was to spoil, waste or disable, it. Dem feinde seine auf der batterie gepflanzte stücke unbrauchbar machen, to disable the guns of a battery of the enemy's. Ein unbrauchbar gemachtes schiff, a disabled ship.

Unbräuchlich, s. ungebräuchlich.

Unbresthaft, intire, whole, not maimed, not curtailed, not mangled, not viciated.

Unbusfertig 1. seyn, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your sinfulness. Ein busfertiges hertz, an impenitent heart. 2. Unbusfertig fortfahren in sünden, to do impenitently continue your sinfull life.

Unbusfertigkeit (die) impenitence or impenitency; want of repentance.

Unchrist (der) 1. der keiner christlichen religion beypflichtet, an unchristian, heathen or atheist, one that abhors from professing a christian religion. 2. Einer der mit seinem leben bezeuget, daß er Christum nicht liebet noch kennet, ob er ihn schon mit dem munde bekennet, an unchristian, one that lives like a heathen or atheist, for all his professing some of the christian religions.

Unchristlich leben, ein unchristlich leben führen, to live unchristianly; to lead an unchristian life. Das ist un-

christlich mit seinem nachsten gehandelt, by that you deal unchristianly with your neighbour.

Uncke (der oder die) 1. die haus-uncke, eine art von schlangen, so in die häuser schleicht und gerne fisch-milch lecket, a kind of serpent, creeping into houses and loving to flap up cow-milk. 2. Ein wasser-uncke, an adder.

Und, and. Ich wünsche beydes meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wish well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you also, and you likewise. Und zwar mitten im winter, yea, even, and that, or and this, in the midst of the winter.

Undank (der) reproof in stead of thank. Ich hatte undank von ihnen zu lohn, they called me a fool for my pains; I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the least recompence, for my pains. Ihr werdet undank dadurch auf euch laden, you will expose your self to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

Undankbar 1. seyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, requite, a kindness received. Ein undankbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undankbarer, an ingrate. 2. Sich undankbar erzeigen, to behave your self ingratly, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

Undankbarkeit (die) ingratitude, ungratefulness, unthankfulness or unmindfulness. Solche undankbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected such a piece of ingratitude of him.

Undaulichkeit des magens (die) indigestion; crudity of the stomach.

Under, under, s. unter.

Undeutlich 1. ist (was) was dunkel und unvernehmlich ist, what is obscur, dark, unintelligible, not plain, not perspicuous. Ein undeutlich wort, an insignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obscur, dark, perplexed, confused, or nonsensical, speech; an odd expression. Eine undeutliche ausrede, an unarticulate, or undistinct, pronunciation. Eine undeutliche stimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow sound or noise. 2. Ihr redet undeutlich, you speak unintelligibly. Ihr sprecht undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indistinctly, not articulately, or not distinctly.

Undeutlichkeit (die) unintelligibleness.

Undeutsch 1. ist (was) was nicht teutsch ist, what is undutch, gibberish, or not german. Ein undeutsch wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutsch, undeutlich, rothwelsch oder lauderwelsch, you talk unintelligibly, gibbridge, gibberish, a jargon which I understand not. Redet doch so undeutsch, oder unrecht nicht, do not talk so nonsensically; speak better sense.

Undeutscher (ein) a stranger in Germany that understands not one word of German.

Undienlich oder nicht dienlich, worzu ist (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unserviceable, inconvenient, not fit or not apt, to something. Eine undienliche oder ungesunde speise, an unwholsome meat. Seine antwort war ganz undienlich zur sache he answered quite from the purpose.

Undiensthaft ist (einer der sehr) one very inofficious, or not at all officious; one alway backward in doing you any good office.

Undurch-

Undurchdringlich ist (was) what 's impenetrable; what cannot be pierced through.

Undurchsichtig ist (was) what is opaque, opacous, opaque, dark, untransparent or not transparent; what you cannot look through.

Undurchsichtigkeit eines Körpers (die) the opacity, or untransparency, of a body.

Uneben, oder nicht gerade ist (was) what is odd, uneven or not even. Eine **unebene Zahl**, an odd number. Er ist kein **unebener Mann**, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche **Thaler**, eine **unebene Summe**, 't was forty and odd dollars, an odd sum. Ein **unebener Boden**, weg, stylus, &c. an uneven, scabrous, rugged, rough, unlevel or unsmooth, ground, way, style &c. Eine **unebene Haut**, eine Haut die nicht glatt ist, an unsoft, or rugged, skin. Das war keine **unebene Antwort**, that was no uneven, odd, cross or rugged, answer; that was not unevenly, or not oddly, answered; that answer was well made to purpose.

Unecht, nicht seyn, false, counterfeited, sophisticated, adulterated, not pure, not true. Ein **unechter Sohn**, f. echt. **Unecht Gold oder Silber**, false gold or silver; zink or spelter. **Unechter Sammet**, trip, mock-velvet.

Unedel seyn, **unedel geboren** seyn, to be ignoble, base, vile, plebeian, ignobly born, meanly descended, of a base extraction, of a mean descent, of a low birth, born of mean parents.

Unehelich seyn, 1. **unehelich leben**, nicht verheyrathet seyn, to be single, to be unmarried, to live single, to lead a single life, to be not married or matched. Das **uneheliche Leben**, celibate, celibacy, a single life, singleness of life, the unmarried state. 2. Ein **unehelich erzeugtes Kind**, ein **unecht Kind**, ein **hur-Kind**, f. echt.

Unehr oder **schande** (die) infamy, ignominy, dishonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, shame, discredit, disrepute or disreputation. Einem **unehre anthun**, to load one with infamy. Das ist ihm eine **unehre**, it is a shame to him.

Unehrbar, ungeziemend, unzüchtig oder **schändlich** 1. ist (was) what is dishonest, unseemly, bawdy, smutty, obscene, lewd, foul, filthy or shameful. Eine **unehrbar**, oder **unverschämte Rede**, smut; a bawdy discourse, obscene talk. 2. **Unehrbar reden**, to speak bawdy, smuttily, obscenely, dishonestly, lewdly, immodestly, impudently or shamefully.

Unehrbarkeit (die) dishonesty, unseemliness; bawdry, smuttiness, obscenity, immodesty, ribaldry, lewdness, filthiness, impudence, shamefulness.

Unehren oder **verunehren** (einen) to dishonour one; to put a dishonour, infamy, shame, blame or aspersion, upon him.

Unehrlich 1. seyn, to be dishonest, disgraceful, infamous, dishonourable, foul, shameful, ignominious, opprobrious, villainous, base, not honest. Einen **unehrlich machen**, ihn zum **schelmischen** machen, to render one infamous, dishonourable or utterly despicable, such as no honest man would ever deal with. Eine **unehrliche That**, a foul action. Einem einen **unehrlichen Tod** anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heißt **unehrlich gehandelt**, that is no fair play; that's dishonestly, basely, villainously, roguishly, not fairly or not honestly, done.

Unehrlichkeit eines Menschen (die) the dishonesty, or villany, of a man; his wanting honesty; his being known for a rogue.

Uneigentlich 1. ist (was) what is improper or not proper. 2. Das ist nicht **uneigentlich** geredet, that is not improperly spoken.

Uneingebunden buch (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

Uneingedenk seyn (der empfangenen Wohlthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindful of them.

Uneingezogen leben, to lead a lewd, debauched, loose or dissolute, life; to live lewdly, loose or dissolutely.

Uneinig, **uneins** oder nicht einig mit einander 1. seyn, to be disagreeing, discording, disunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to disagree, quarrel or jar, together. Zween **uneins machen**, f. **uneinigkeit**. **Uneinig mit einem werden**, sich mit ihm **veruneinigen**, to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or disagree, with him. Sie sind plötzlich **uneinig** geworden, they fell out abruptly. Eine **uneinige Ehe**, a disharmonious, jarring, disagreeing, quarrelsome or contentious, match. 2. **Eheleute die uneinig mit einander leben**, mates that live disharmoniously together.

Uneinigkeit (die) disunion, discord, disagreeing, disharmony, division, variance, jar, jarring, contention, dispute, quarrel, debate, difference, dissension. **Uneinigkeit erregen**, to make a jar. **Uneinigkeit zwischen zweien Freunden erwecken**, anrichten oder anstiften, sie **uneins machen**, to set two friends together by the ears; to make them to fall out; to set them at variance, or at odds; to cause a disunion, discord, dissension or division, among them. Eine **uneinigkeit belegen**, to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were disunited, or that were fallen out; to procure a reconciliation or accommodation; to accommodate, adjust or terminate, a business or variance. **Uneinigkeit der Bürger**, stirs or troubles in a state; a civil war; an animosity, factiousness, rising, commotion, turbulence, division or disquietness, among the free-men of a city.

Uneinigkeit: Erweckung (die) disuniting; a cause of disunion.

Uneingeschränkt, uncircumscribed, unincompassed about, unlimited, unstinted, undetermined, undetermined or undetermined.

Unempfindlich 1. seyn, to be insensible, unsensible or not sensible. Er ist der Schmerzen **unempfindlich**, die Schmerzen sind ihm **unempfindlich**, he is unsensible of pain; pain is unsensible to him; he does not feel it. 2. Es schien als ob er **unempfindlich** anhörete, he was like to hear it insensibly, or without alteration; he seemed to take no part at it, or not to be touched by hearing it.

Unempfindlichkeit der Steine, oder eines Stein = harten Hergens (die) the insensibility of stones, or of a stone-heart.

Unendlich seyn, to be infinite or endless; to be without end; to have no end. **Unendlich groß** seyn, to be infinitely great; to be huge, immense or vast. Das **unendliche Wesen Gottes**, the infinite being of God. Gott ist **unendlich gut**, God is infinitely good. Ich bin euch **unendlich verpflichtet**, I am infinitely obliged to you.

Unendlichkeit (die) infiniteness, endlessness, the being without end.

Unentbehrlich ist (was mir) dessen ich unentbehrlich bedarf, dessen ich nicht entbehren, oder entrathen kan, what I cannot spare; what I have not to spare; what I cannot forego, or quit; with which I cannot part; what I have extremely needs of; what is extremely needfull to me.

Unerbar ist (was) what is dishonest, s. unehrbar.

Unerbauliche predigt (eine) an unedifying sermon; a sermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their christendom.

Unerbeten, oder nicht erbeten seyn, zu einem dienst den man einem thut, to do one a service undesired; to be not desired, or required, to do that service which you do; to do it of your own accord, and without being called for it.

Unerbittlich (er ist ganz) er ist durch seine bitte zu bewegen, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

Unerdacht, oder nicht erdacht ist (was) what is not excogitated, not bethought, not premeditated, s. unerdichtet.

Unerdenklich ist (was) what is unexcogitable; what cannot be excogitated.

Unerdichtet ist (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

Unerfahren seyn, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unversed, unskillfull, not skilled, not skillfull, or of no experience; to have no experience.

Unerfahrenheit (die) inexperience, unexpertness, unskillfulness, want of experience. Als ers nun hervorbrachte, gab er seine unerfahrenheit damit an den tag, now when he delivered it, he did it very unexpertly, or he shewed his unexpertness.

Unerfordert, unerbeten, unbidden, not called for, not desired, not asked, not required, s. unerbeten.

Unerforschlich geheimniß (ein) an uninvestigable, unsearchable, inscrutable, undiscoverable, ununfoldable or impenetrable, secret or mystery; a thing that cannot be searched out, found out, or penetrated into.

Unerforschlichkeit (die) unscrutableness, unsearchableness, undiscoverableness, impenetrability.

Unerforscht bleiben, to remain unfolded or undiscovered.

Unergründete tiefe des meers (eine) unfathomed depth in sea.

Unergründliche tiefe (eine) an unfathomable depth; a depth that cannot be fathomed or sounded. Ein unergründlicher oder grundloser pful; ein abgrund, an abyss; a bottomless pit. Die ursach ist unergründlich oder unerforschlich, none can find out the reason; the cause of it is impenetrable, unsearchable, or undiscoverable.

Unerfreuet seyn (über glücksfälle) und über unglücksfälle betrübet, to be neither exhilarated by happy adventures, nor afflicted by cross ones.

Unerfüllte weisagung (eine noch) a prophecy not yet fulfilled or accomplished.

Unergründlichkeit (die) 1. einer meer-tiefe, the unfathomableness of a depth in sea. 2. Einer sache, s. unerforschlichkeit.

Unerhörte 1. dinge, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; strange things! Ein unerhörtes verbrechen, an enormous crime.

2. Einen unerhört loben, to commend one out of hue, or out of cry. Unerhört, mächtig, gewaltig, sehr, überaus oder ungemein zornig, lustig, groß, reich, schön, jündlich &c. seyn, to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderful rich, admirably fair, exceedingly unful &c. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Er kan unerhört schwören, he uses to swear grievously, or to swear grievous oaths.

Unerkannt, unknown, not known. Unerkannt reisen, incognito reisen, s. unbekannt. Eine unerkannte wohlthat, an unacknowledged kindness.

Unerkännlich ist (1. was) was nicht erkannt kan werden, what is unknowable, not knowable, indiscernible, or not discernible; what cannot be known or discerned. 2. Ein undankbarer, der der empfangenen wohlthaten unerkännlich ist, an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

Unerkännlichkeit (die) 1. unknowableness. 2. want of acknowledgement.

Unerkännniß (die) unacknowledging, ignorance.

Unerkundigt, uninquired.

Unerlassene schuld (eine) an unremitted, or unforgiven debt. 2. Er ist noch unerlassen, er hat seinen abschied noch nicht, he is still undismissed; he has not yet got his dismission.

Unerlässliche 1. sünden, irremissible, or unpardonable, sins; sins that cannot be remitted, pardoned or forgiven. 2. Unerlässlich gesündigt haben, to have sinned irremissibly or unpardonably.

Unerlässlichkeit einer sünde (die) the irremissibility, or unpardonableness, of a sin.

Unerlaubet ist (was) what is illicit, illicitous, unpermitted, unlawful, unwarrantable, unallowed of, not allowed of, not permitted, not granted.

Unerleidliche, oder unleidliche schmerzen, intolerable, or insufferable, pains; pains that cannot be tolerated, suffered or indured.

Unermesslich ist (was) what is unmeasurable, immense, huge, vast, not measurable, not falling under measure, beyond measure, not to be measured, exceeding all measure.

Unermesslichkeit (die) the immensity, unmeasurableness.

Unermüdet 1. fleiß (ein) an unwearied, untired, infatigable or indefatigable, diligence. 2. Er arbeitet unermüdet, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

Unermüdlichkeit (die) unweariedness, infatigableness or indefatigableness.

Unerörtert lassen (eine frage) to leave a question undecided, unexamined, undispatched, undetermined or unresolved; to leave it in suspence; to suspend, defer, delay or stop, your judgment, or eritism, about it.

Unerfättlich 1. seyn, to be insatiable, unsatiable, insatiable, insatiate, extremely greedy; to be not to be sated, saturated, satisfied or filled. 2. Ein unerfättlich geistiger mensch, a man insatiably covetous.

Unerfättlichkeit (die) insatiableness, unsatiableness, insaturableness, unsatisfiableness, extream greediness.

Unererschöpflicher brunn (ein) an inexhaustible well; a well that cannot be exhausted.

Unererschöpft, nicht erschöpft, inexhausted, unexhausted, not exhausted.

Unererschrocken 1. seyn, to be unfraid, unterrified, undaunted, intrepid, unintimidated, fearless, dauntless, stout, bold, fearing nothing, afraid of nothing. Ein unererschrocken gemüth, an undiscouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. Davor bin ich unererschrocken, that would not discourage, or fright, me; or that is not apt to intimidate, or terrify, me. 2. Er redete unererschrocken, oder mit unererschrockenem gemüth, he spoke undauntedly, fearlessly, intrepidly, dauntlessly, stoutly, boldly, hardily or courageously.

Unererschrockenheit (die) undauntedness, dauntlessness, fearlessness, intrepidity, stoutness, resolution, great courage, greatness of courage.

Unerseßlicher schade (ein) an irreparable, or unrepairable, damage. Ein unerseßlicher verlust, an irrecoverable, irrecoverable or unrecoverable, loss; a loss, that cannot be repaired, recovered, recuperated, recruited, restored or regained.

Untersucht, von freyen stücken, oder von sich selbst (er hats) he did it undesired, unrequired, unbefought, freely, of his own accord, by his free will, none having desired him to do it, without being desired for it.

Unterträglich ist (was) what is intolerable, unsufferable, insupportable or unsupportable; what is not to be tolerated, suffered, supported, forborn or indured.

Unerwecket, unaufgeweckt, not being awaked; no body having awaked you.

Unerweislich ist (was) what is improbable, indemonstrable, unevidencible, or unprovable; what cannot be proved, verified, averred or demonstrated.

Unerwiesen ist (was noch) what is still unproved; what's not yet proved, verified, averred, demonstrated, evidenced or cleared.

Unfähig seyn (eines dinges) to be incapable, incapable or not capable, of something; to be not apt to receive, hold or contain, it. Er ist unfähig zu succediren, he is incapable of succeeding.

Unfall (der) das unglück, a mischance, disaster, calamity, adversity or misfortune; a cross accident; a sad case; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

Unfehlbar 1. seyn, to be interrable, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. Eine unfehlbare wahrheit, that is infallible truth. 2. Das ist unfehlbar wahr, that is infallibly true. Ich will unfehlbar kommen, I shall certainly, or surely, come; be sure of my coming; I shall not fail to come; I shall come without fail.

Unfehlbarkeit des Pabstes (die vorgegebene) the pope's pretended infallibility; peoples saying the pope cannot err.

Unflat (der) excrement, ordure, dirt, dust, filth, smut, nasty things, compost, dross. Einem allen unflat in die schuhe schütten, to cast any nasty things in one's dish; to lay all filth at his door; to blame him for another's faults; to upbraid him with any other body's ill carriage. Der unflat oder kot auf der gassen, mire, or dirt, in the streets. Ein ort da man den unflat hinschüttet, a sink, sewer or shore. Stinkender unflat, stinking ordure. Unflat, vieh- oder menschenreck, a turd; a sit-re-

verence; the dung, ordure or excrements, of man or beast. Unflat aus der nase, the excrements of one's nose: snut. Unflat aus den ohren, ear-wax. Schafft diesen unflat hinweg! take away all this filth! Den unflat, oder den scheißigen jungen zur stuben hinaus! out of the room with that skittish boy!

Unfläter (der) a meer dog in a doublet; a nasty, filthy, smutty, sluttish, unclean, impudent, foul, base or dishonest, fellow. Du unfläter! thou impudence!

Unfläterey (die) unflätige oder unzüchtige reden, smut, ribaldry, obscenity, or bawdry; smutty, bawdy, filthy, fool, obscene or dishonest, words, talk or discourses.

Unflätig 1. seyn, garstig seyn, to be foul, nasty, filthy, smutty, dirty, sluttish, lean, unclean, unpleasant, stinking. Machen das ein ding unflätig wird, es unflätig machen, unflat darauf bringen, to smut, soil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedash or bedaggle, a thing; to render it dirty, smutty, soiled or bedaggled. Ein unflätiger mensch, s. unfläter. Unflätige worte, s. unfläterey. 2. Unflätig reden, unzüchtige reden führen, to speak filthily, obscenely, dishonestly, shamelessly, beastly, impudently, lewdly, dissolutely, scandalously, bawdy, smuttily, smutty, smut or ribaldry.

Unflätigkeit (die) nastiness, smuttiness, filthiness, sluttishness, dirtiness, uncleanness.

Unfleiß (der) indiligence, negligence, supinity, laziness, sluggishness, sloth, slothfulness, want of diligence.

Unfleißig 1. seyn, to be indiligent, negligent, supine, lazy, sluggish, slack, slothfull, not diligent. 2. Er studirt unfleißig, he studies indiligently, negligently, supinely, lazily. Er arbeitet nicht unfleißig, he is hard at work; he plies it; he does not slack his hand.

Unförmlich, oder unförmlich gemacht ist (was) what is not, or is not done, in due form. Das sieht ganz unförmlich aus, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-shaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. Was noch unförmlich ist, was noch nicht geformet ist, what is unformed still; what is not yet formed, moulded, framed or shaped; what has not yet got its form, shape, figure, frame or structure. Eine unförmliche rede, an unorderly, confused or perplexed, speech. Er kan zwar wieder sehen, aber alles unförmlich, he has recovered his sight, though he sees all things confusedly.

Unförmlichkeit (die) deformity, unformedness, without form, or wanting its due form.

Unfreundlich 1. seyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peevish, morose, frowning, cross. cross-grained, humourfom, sullen, harsh, uncivil, austere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a sour look. Er ist gegen niemand unfreundlich, he befriends any body.

2. Er sieht unfreundlich aus, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peevishly, lowringly, sullenly, grimly, morosely or austere; he has a sullen, crabbed, clouded, lowring, frowning, grim, sour, unfriendly or unpleasant, look or countenance. Gar unfreundlich mit einem umgehen, to treat one inhumanely, hardly, harshly, crossly, roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or very uncivilly. Er nahm das wort unfreundlich auf, he took that saying ill or unfriendly; he took it in snuff; he took snuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it as an affront; he misconstrued it. Ich bitte, ihr wolt die kleine geschene nicht unfreundlich annehmen, pray be so kind as to accept of the smallness of this

this present; I hope you will not despise it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

Unfreundlichkeit (die) unfriendliness, unkindness, inhumanity, peevishness, moroseness, morosity, frowning, crossness of temper, sourness of look, crabbedness, fullness, harshness, incivility, austerity, or austereness.

Unfreygebig seyn, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

Unfreygebigkeit (die) illiberality, niggardliness, covetousness, uncharitableness, want of freeness or liberality.

Unfriede (der) die uneinigkeit, jar, jarring, quarrel, contention, discord, impeaceableness, war, division, variance, disharmony, disquiet, trouble, disturbance, unquietness; want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

Unfriedlich, unfriedfertig, s. unfriedsam.

Unfriedsam 1. seyn, nicht frieden halten, to be unpeaceable, stirring, jarring, quarrelling, contentious, troublesome, disturbing; to be of a disturbant, unquiet or unruly, temper. **Unfriedsam**, oder unfriedfertig und unversöhnlich seyn, sich zu keinem frieden verstehen wollen, to be impacable or uncapable; to decline all ways of reconciliation; not to be appeased, asswaged, satisfied or reconciled; to be inflexibly angry or embittered with hate. 2. Eheleute die unfriedsam, in unfried oder in uneinigkeit mit einander leben, mates that live unpeaceably, unpeacefully, disharmoniously, disunitedly, or ill, together; a jarring, disunited or contentious, match. Ein regiment darin es unfriedsam zugehet, a state in commotion, in stir, in troubles, in a hurly-burly; a disturbed, troubled, disquieted, stirred, unpeaceable, unpeacefull or turbulent, government.

Unfriedsamkeit (die) 1. unfriedlichkeit, unpeaceableness. 2. Unfriedfertigkeit, unversöhnlichkeit, uncapableness.

Unfruchtbar weib (ein) a barren woman, a huswife bearing no children. Ein unfruchtbares erdreich, a barren, steril or unfruitfull, ground. Unfruchtbare oder fruchtlose zweige an einem baum, fruitless, barren or steril, twigs of a tree. Ein unfruchtbar jahr, a year of scarcity.

Unfruchtbarkeit (die) 1. einer frauen, einer kuh, eines erdreichs, &c. the barrenness, or sterility, of a woman, of a cow, of a ground, &c. 2. Die unfruchtbarkeit eines jahrs, the infecundity, scarcity, fruitlessness or unfruitfulness, of a year.

Unfug (der) 1. das wird ihm mit unfug bemessen, oder mit unrecht nachgeredet, that is a wrong, injury, undeserved blame or aspersions, cast upon him; that is wrongfully, or without cause, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. Einem grossen unfug anthun, to wrong one grievously. Ich habe viel unfug leiden müssen, I suffered a great deal or wrong.

Unfüglich 1. ist (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconsequent, unfit, wrong out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not seasonable, not to the purpose, not agreeing, not well joyning. Eine unfügliche redensart, an incongruous expression. 2. Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet, he answered that not from the purpose; there was no incongruity in that answer of his; that was not unseasonably, not preposterously, not ineptly, or not incongruously, answered by him; that

was no incongruous reply of his. Der schluß oder der beweis ist unfüglich gemacht, that is an inconsequency indeed; that argumentation is inconsequent, or is inconsequently drawn.

Unfüglichkeit (die) inconvenience, inconveniency, incongruity, impropriety, inconsequency, preposterousness, inseasonableness, unfitness or disagreeing.

Unfürsichtig oder unvorsichtig 1. seyn, to be imprudent, improvident, inconsiderate, unwary, rash, unwise, foolish, unadvised, indiscreet, not foreseeing the necessary consequence. Ein unfürsichtiger mensch, handelt, &c. an imprudent, rash, foolish, inconsiderate or indiscreet, fellow, action, &c. 2. Unvorsichtig zu werden, to act imprudently, improvidently, inconsiderately, unwarily, rashly, unwisely, foolishly, unadvisedly, indiscreetly, blunderingly or blusteringly. Ich bin unvorsichtig damit herausgeplatzt, nun aber ist mirs leid, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.

Unfürsichtigkeit oder unvorsichtigkeit (die) imprudence, improvidence, inconsiderateness, unwariness, rashness, unwise, foolishness, unadvisedness, indiscretion. Ich kenne seine unvorsichtigkeit, I know that blundering way he has with him.

Ungangbare münze, money that is not current; coin that would not go.

Ungar (der) einer aus Ungarn, a Hungarian; one of Hungary.

Ungarische sprache (die) the Hungarian language. Ein ducat von Ungarischen gewichte, a ducat two pence better than those of the common weight.

Ungarn (das Königreich) das Ungarland, Hungary.

Ungeachtet 1. seyn, to be unesteemed, not esteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. Dessen ungeachtet oder ungeacht, ungeachtet dessen, nichts desto weniger, how be it; howbeit; however; nevertheless; notwithstanding; this notwithstanding; with all this; for all this; yet for all this; and yet. Ungeachtet ihr sein vater seyd, for all you are his father. Ungeachtet ich so oft von ihm betrogen bin, for all I have been so often deceived by him. Ich will ungeachtet euer dennoch thun, I will do it for all you. Er hat ungeachtet aller angewandten pflege und arzeney dennoch ins gras beißen müssen, he died for, with or not withstanding, all the care and physick that could be used.

Ungeadelt seyn, to be not nobilitated, or not knighted.

Ungeahndet bleiben (es soll nicht) ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it; it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ungearbeitet, not worked, not wrought.

Ungebahnter weg (ein) an unbeaten, untrod or untrodden, way; a way not beaten or trod; a place where no road, way or path, is to be seen.

Ungebauet land, land uncultivated, untilled, unmanured, not cultivated, not tilled, not manured; lands lying in abeyance.

Ungeberde oder ungeberdigkeit (die) unmannerliness, unseemliness, indecency, forwardness, awkwardness.

Ungeberdig 1. seyn, to be uncivil, ill-bred, ill-mannered, ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen, behaviour, look or countenance. 2. Sich ungeberdig stellen,

stellen, to behave your self incivilly, uncivilly, unmannerly, unseemly, indecently, forwardly or awkwardly.

Ungebeßert (er bleibt) er will sich im geringsten nicht bessern, he is incorrigible; he is past amending.

Ungebeten kommen, to come undesired, uncalled for, unbidden, untreated. Ungebetenen gästen setzt man den stuhl vor die thür, unbidden, guests are shewed the door. Ungebeten giebt er sich nicht, he will not give it you unbesought, or unless you crave it him. Das wird er schon ungebeten thun, he will do that untreated, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

Ungebildet, unformed, not formed, not framed, having no form or shape. Ungebildete sterne, stars not comprehended in the asterisms.

Ungebleichte leinwand, brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

Ungebogen, unbent, not bent, not bowed, straight.

Ungeboren, unborn, not yet born. Ich kan euch ungeboren denken, I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

Ungeboret, unpierced, unbored, not pierced, not bored.

Ungebrannt, unburnt, not burnt.

Ungebraten, not roasted.

Ungebräuchlich ist (was) what is unusual, not usual, not used, or practiced, not in use, not of usage, custom or practice. Das ist nunmehr ungebräuchlich, that is now grown out of fashion, or out of use; that is become unusual by this time. Ungebräuchliche wörter, words not in use, unusual words.

Ungebraucht ist (was noch) what is still unused; what is not yet used; which never was used; which never yet was made any use of.

Ungebrochen, unbroken, not broken.

Ungebühr oder ungebührlichkeit (die) indecency, impertinency, unseemliness, uncomeliness, undutifulness; an indecorum. Zur ungebühr, ungebührender weise, against the decorum; impertinently, indecently, unseemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unfutably or undutifully; beyond what is your duty.

Ungebührlich 1. ist (was) what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unseemly, uncomely, unduly, unfutably, unmannerly, unseasonable, illicit, illicitious, unlawfull, unbecoming or misbecoming. Er nahm ungebührliche handel vor, he betook himself to indecent, foul, base, scurvy or degenerate, practices. 2. Sich ungebührlich verhalten, to behave your self indecently, unseemly, unbecomingly, misbecomingly, unfutably, unduly, basely, scurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. Einem ungebührlich antworten, to snap, or snub, one; to give him a rude, cross or rugged, answer. Einen diener ungebührlich halten, to treat your man basely; to put him to drudgery.

Ungebunden, nicht gebunden, unbound, untied, unincarnated, free, not bound, not tied. Damals waren mir die hände ungebunden, at that time I was free, or I had freeness to act of my own accord. Man muß ihm die hände nicht ungebunden lassen, he must be put upon the behaviour; he must be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. Keine verse sondern eine ungebundene rede, no verses but prose.

Ungedeckt, uncovered, not covered.

Ludw. T. Engl. Lex.

Ungebult (die) impatience or impatency, want of patience, loss of patience, uneasiness of mind, uneasiness to suffer, uneasiness to abide.

Ungedultig 1. seyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneasy. 2. Sich ungedultig geberden, to carry your self impatiently. Es steht nicht wol, daß man so ungeduldig auffährt, your being so grievous hasty, looks very ill.

Ungeehrt seyn, to be not honoured, not respected, not courted.

Ungeendiget seyn, to be not yet finished, or ended.

Ungefähr, s. ungefehr.

Ungefallen (der) displeasure or disagreeableness.

Ungefällig oder misfällig ist (was einem) what is displeasing, mispleasing, or disagreeable, to one.

Ungefälscht oder unverfälscht, pure, true, not falsified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not sophisticated.

Ungefärbt, uncoloured, not coloured, not died, not deguised. Ungefärbt braun wollentuch, tuch so in der wolle in mutterleibe gefärbet ist, s. tuch.

Ungefasset seyn, 1. unbereitet seyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefasset seyn, nicht umschlossen seyn, to be not encompassed about. Ungefassete demanten, unchased diamonds, unset stones. Ungefasseter wein, wine not yet casked or vesseled.

Ungefehr, 1. unversehens oder zufällig etwas sagen oder thun, to say, or do, something unawares, casually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditatedly, undesignedly, without any previous design, purpose or intention. Ich bin ungefehr dazu gekommen, ich habß von ungefehr gefunden oder angetroffen, I stumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Ungefehr oder etwa vor acht jahren, about eight years since. Ungefehr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ungefehr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel ungefehr, about somuch; so much, a little over or under, a little more or less.

Ungefodert kommen, to come undesired, unbidden, not being sent for, not being called for, of your own accord.

Ungeformet, not formed, not moulded.

Ungefragt, not being asked. Die antwort hieß so viel als last uns ungefragt, that answer signified as much as do not trouble me with your queries.

Ungefounden, unfound, not found.

Ungefüttert lassen (ein pferd oder ander vieh) to leave a horse, or other cattle, unfoddered; to give them not their forther.

Ungeessen bleiben, 1. fasten, to fast, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speise die ungeessen blieben ist, die unangerührt wieder von der tassel kommet, meat not spent; meat that was not touched by any body at table.

Ungegründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundless, vain, frivolous, slight, improbable, empty, sorry or trifling, pretension; a saying that has never any sure ground, that would not hold out, that cannot be proved or maintained.

Ungegrüßet lassen (einen) 1. ihm keinen gruß senden, to desire not to be remembered to one; to do not present him your service. 2. Ihn ungegrüßt vorbeigehen, to pass one by unsaluted; to let him pass by, without pulling

See etc

on

off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Ungehalten über etwas seyn, sich ungehalten darüber zeigen, to chafe, stomach, fret, foam, fume, rage, fulminate, thunder, blunder or storm, at or about something; to be angry, or mad, for it. Er ist ganz ungehalten, he is all in anger; he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his passion is up; he is desperate angry, or desperately angry.

Ungeheissen thun (etwas) to do something freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Ungehemmet, s. ungehindert.

Ungeheur (das) ein gewaltig groß und ungestaltet thier, a swinger, a monster, a prodigy, a huge and strange creature.

Ungeheuren größe (von einer) of a monstrous, prodigious, huge, vast, strange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigness.

Ungeheyt oder ungehudeit (last mich) let me alone.

Ungehindert, unimpeded, unlet, unstopped, unstayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let, &c.

Ungehobelte breter, boards not yet planed or smoothed. Eine ungehobelte rede, a rugged language. Ein ungehobelter gesell, s. ungeschliffener.

Ungehöriger oder unbehöriger weise, impertinently, s. ungebührlich.

Ungehorsam 1. seyn, to be disobedient. Ein ungehorsam kind, a disobedient, rebellious or undutiful, child. 2. Mein sohn führt sich leider ungehorsam auf, er ist mir ungehorsam, my son to my grief disobeys me; he carries himself disobediently, or undutifully. 3. Der ungehorsam, disobedience. Ich will euren ungehorsam nicht verstaten, ihr sollt mir gehorsamen, I'll not suffer your disobedience; I would not be disobeyed.

Ungehört oder unverhört verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heard.

Ungehütet, not garded, warded, watched or kept.

Ungeistlich seyn, 1. weltlich, oder nicht geistlich seyn, to be secular, temporal, not spiritual, not ecclesiastical. 2. Weltlich, irdisch, unheilig, unandächtig oder ohne geist seyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevout, godless, without spirit.

Ungekämmt haaren (mit) darf ich nicht meinem vater einen guten morgen bieten, without having combed my hair, I dare not bid good morrow to my father.

Ungekauft lassen (etwas) to let a thing unbought; to do not buy it.

Ungekocht, raw, unboiled, unfodden, not boiled, not fodden.

Ungekränkt lassen (einem sein recht) to leave one unprejudiced in his right, or title; to make it not questionable; to do not touch on it, strike at it, or make a breach in it; to let it intirely keep its value or worth; to take nothing from its worth; to do not invalidate, lessen, weaken, infeeble, shorten, abridge or diminish it; to do not derogate of it. Deswegen kan seine ehre ganz ungekränkt bleiben, it is not one jot derogatory to his honour. Doch soll dieses anhangs halber der contract in allen stücken ungekränkt bleiben, yet this cause shall be underogatory to the contract in all its articles. Kunte ich das wol ungekränkt anhören? how was it possible for me to hear such things unaffli-

cted, without being afflicted by it, or without fore grief or affliction.

Ungekrönet, not crowned.

Ungekrümmet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.

Ungeküßet, not kissed.

Ungeladen, s. ungebeten, ungefordert.

Ungeläutert, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungele (das) unfosten, charges.

Ungelegene 1. wohnung (eine) an incommodious, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently situated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unseasonable, time. Wo es euch nicht ungelegen ist, if you can conveniently; if it stand with your conveniency; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not incommodious, or inconvenient, to you; if it cause you no trouble, incommody or inconvenience. Jetzt ist mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leisure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommody, discommody, inconvenience or inconveniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my ease; I do not love to be troubled. Wo es euch keine ungelegenheit erwecket, s. ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or disquiet, you. Das ich euch keine ungelegenheit mache, let me not disturb you; let me cause you no incommody, uneasiness, disturbance, disquiet or trouble. Macht euch meinethalben keine ungelegenheit, do not stir, be not troubled, or take no pains, for my sake.

Ungelehrig oder ungelehrsam seyn, to be indocile, indocile, ungente, untractable, untoward or intowardly, to be incapable of learning; to be unapt to learn something.

Ungelehrsamkeit (die) indocility, indocibleness, ungentleness, untractableness, untowardness, untowardness, idiotism, ignorance, simpleness, incapacity of learning.

Ungelehrt oder ungelahrt seyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrte und ungelehrte, the literate and the illiterate. Ein ungelehrter laie, an unlearned man, a lay-man.

Ungeleckt oder ohne geleckt seyn, to have no joynts; to be joyntless. Du Hans ungeleckt! awkward fellow that thou art!

Ungeleschter kase, unslaked lime; lime not yet killed.

Ungelesen lassen (ein buch) to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet lassen (einen) to forbear praising one; to praise him not.

Ungelötet lassen (etwas) to do not solder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beschwerlichkeit, unease, uneasiness, trouble, toil, hardship, incommody, inconveniency, disquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben, I love my ease, I love to forego that uneasiness. Wir haben viel ungemach auf der reise ausgestanden, we suffered a great deal of fatigues, or hardship, we were much fatigued, tired or harassed, in that voyage.

Unge-

Ungemächlich 1. ist (was einem) what is uneasy, incommodious, hard, toilsom, tiresom or troublesome, to you. 2. Ihr wohnt hier sehr ungemächlich, you are very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, f. ungemach.

Ungemacht unmade, not made.

Ungemäß, unaccording, not according, f. gemäß.

Ungemein 1. ist (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, singular, particular, special. Er hat einen ungemelnen Kopf oder verstand, he has a strange ready wit. 2. Das ist ungemein schön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, f. überaus. Ein Schnupftuch von ungemein feiner Leinwand, a handkerchief of passing-fine linnen. Er ist ungemein hurtig, he is sprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungemengt, ungemischt, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not sophisticated.

Ungemerkt, unobserved, taken no notice of.

Ungemischt, f. ungemengt.

Ungemünzt gold oder silber, bullion; gold or silver uncoined.

Ungenade (die) disgrace or disfavour, f. ungnade.

Ungenähte rock Christi (der) Christ's coat unseamed, or without seam.

Ungenannt, nameless, not named. Ein ungenannter autor eines buchs, an anonymous author of a book. Es soll euch gesandt werden von eurem ungenannten diener, you shall get it from a servant of yours who shall be nameless.

Ungeneigt seyn (1. einem) to be disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeneigt seyn etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do something; to do not love to do it; to shun, avoid or forbear, doing of it; to be averse from doing it.

Ungeneigtheit (die) disaffection, untowardness, ill-will, disfavour.

Ungenossen, uninjoyned, f. genießen.

Ungenöthigt, 1. f. ungebeten. 2. f. ungewungen.

Ungenüget, not used, made no use of. Ungenüget oder unabgenüget, unused; unwasted; not worn out. Ungenüzt geld, money lying dead, useless, unbestowed, unemployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungeputzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, f. uneben. Eine ungerade tabackspfeife, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite straight as it ought to be. Ein ungerader stock, a stick crooked, bowed, bent, not right, not straight, strait or streight. Zwen gegen eins ist ungerade oder ungleich, two against one is odds.

Ungerathener 1. sohn (ein) a forlorn, debauched, perverse, degenerate, degenerate or degenerated, son; a deboshee. 2. Ein ungerathenes werck oder vorhaben, an unsuccessful, or successless, work; a design miscarried; a design, that missed, that fell to nought, that did not succeed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good issue.

Ungerecht 1. seyn, to be unjust, or unrighteous. Ein ungerechter oder parteyischer richter, an unjust, unright-

eous or partial, judge. Eine ungerechte that, an unjust, unrighteous, unlawfull, wrongfull, wicked or perverse, action. 2. Ungerecht handeln, to deal unjustly, unrighteously, unlawfully, wrongfully, wickedly or perversely.

Ungerechtigkeit (die) injustice, unjustice, unrighteousness, wickedness, wrongfulness, perverseness or perversity.

Ungereimt 1. ist (was) what is incongruous, unseasonable, impertinent, absonous, absurd, from the purpose, not to the purpose, scarce good sense. Es ist lauter ungeremt Zeug, 't is neither rime nor reason. Ein ungeremt buch, a book which is scarce sense, where there is scarce a word of sense, or which is all full of non-sensical stuff. Es wäre ungeremt, wenn man wolte sagen, daß x. 't is a bull, or 't were absonous, to say, that &c. Eine ungeremte redensart, an incongruous expression; an incongruity of speech. Eine ungeremte rede, an incongruous speech; an impertinent talk; a loose discourse. Das war keine ungeremte antwort, that was no incongruous answer. Er bringt nichts ungeremtes vor, he speaks very good sense. Ein ungeremt ding, an absurdity, impertinence or impertinency. Eine ungeremte folge, an inconsequence. Eine ungeremte folgeren, ein ungeremter schluß, an inconsequent argumentation. 2. Redet doch nicht so ungeremt! speak not so impertinently, absurdly, absonously, incongruously, non-sensically; speak better sense; speak to the purpose. Es lautet ungeremt von einem der ein gelehrter heisset, it is very incongruous for a man that dedicated himself to letters. Man muß so ungeremt nicht schliessen, man muß solche ungeremte schlüsse nicht machen, you must not conclude so inconsequently.

Ungereimtheit (die) incongruity, unseasonableness, impertinence, impertinency, absurdity, inconsequence. Das ist lauter ungereimtheit, that's meer non-sense.

Ungereiseter (ein) a home-bred man; one that never saw any foreign country.

Ungerichtet, unverurtheilet, not judged, not condemned.

Ungern oder nicht gern etwas thun, to do a thing unwillingly, with an ill-will, or against your own will; to do it with a tergiversation, dodging or shuffling. Mein degen geht ungern aus der schelde heraus, my sword comes hardly out of the scabbard. Das höre ich ungern, I am loth to hear so. Er will ungern dran, he is loth to do it; he is very unwilling to do it; he has no great mind to do it; it goes against the grain with him; he goes to it as the bear to the stake; he hangs an arse. Er mag es gern oder ungern thun, er soll, will he, nill he, he is to do it, f. gern. Ich habe denselben menschen nicht ungern um mich, I am never tired with that man's company. Er will ungern sterben, he is loth, unwilling, unready, not ready, not desirous or not forward, to die. Ich wolte ungern in seiner gegenwart davon reden, I was loth to tell you on't before him.

Ungerochen lassen (etwas) 1. keine selbststrache deswegen üben, to leave an affront unrevenged; to do not revenge your self on your adversary. Das so häufig vergossene menschenblut wird Gott an den Tyrannen nicht ungerochen lassen, God shall not let unrevenged, or unvindicated, the humane blood, abundantly shed by tyrants; God shall not let it unrevenged upon the tyrants. 2. Die tyrannen werden nicht ungerochen ausgehen, oder nicht ungestraft bleiben, the tyrants will not go out scotfree; they

they are not to abide unpunished; they shall not impudently have tyrannised; their tyrannizing is not to meet with impunity.

Ungerüstet, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garnished, not provided, not stored, not fenced.

Ungefalzen essen (ein ey) to eat an egg unsalted, or without salt.

Ungefäuerter brodte (das fest der) das Jüdische Osterfest, the feast of the unleavened bread.

Ungefäumt, gleich, alsofort, stehenden fusses, immediately, forthwith, streitway, presently, quickly, hastily, without stay, without delay, upon the spot, out of hand, by and by.

Ungeschället, unpared, or unpeeled.

Ungeschändet lassen (einen oder etwas) to let a person undefamed; to let a thing unimbezled.

Ungeschägt geblieben seyn, to be left untaxed.

Ungescheuet oder ohne scheu etwas böses begehen, to commit an ill deed impudently, shamelessly, without any shame, or having lost all shame. Einem ungescheut die wahrheit sagen, to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not spare him; to make bold to correct him. Er redete ungescheut heraus was ihm nur ins maul kam, he did irreverently, impudently, uncircumspectly, respectlessly, unconsiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any shame, reverence, respect, regard, reflection, circumspection, or consideration. Gegen mir könnt ihr ganz ungescheut reden, you may be free with me.

Ungeschicklichkeit (die) ineptitude, untowardliness, unfitness, incapacity.

Ungeschickt oder ungeschicklich 1. seyn (irgendwozu) to be inept, unapt, unfit, not apt or not fit, to, or for, something; to be not capable of it; to want capacity for it. Ein ungeschickter limmel, flegel oder tölpel, a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunfical, sheepish, rustical or clownish, fellow; a dunce; a block-head; a logger-head; a man fit for nothing. 2. Etwas ungeschickt oder ungeschicklich angreifen, to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandisomly, dunfically or fumblingly. Ungeschickt oder unfüglich antworten, to answer incongruously, or ineptly. Ungeschickt oder ungereimt reden, to talk impertinently.

Ungeschlachter mensch (ein) 1. ein ungeschickter tölpel, s. ungeschickt. 2. Einer der aus der art geschlagen ist, a degenerate, degenerate or degenerated, fellow.

Ungeschlafen zugebracht (ich habe die ganze nacht) I got not a wink of sleep all this night.

Ungeschlagen davon kommen (er wird nicht) he will not come off with a whole skin. Sie werden nicht ungeschlagen davon kommen, they will fall at logger-heads, fifty-cuffs or handy-blows; they will not part unfought, or without fighting.

Ungeschliffen, nicht geschliffen, nicht polirt, unpolished, not polished. Ungeschliffene demanten, rough diamonds; precious stones not yet cut. Ein ungeschliffen oder ungewerket messer, a knife not whetted. Eine ungeschliffene degenklinge, a sword-plade unfurbished, not furbished or not brightened. Ein ungeschliffener bengel, ein ungebobelter flog, ein rechter baurflegel, ein grober tölpel, a

rude, unpolished, rugged, rough, uncivilized, uncivil, incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred, clownish, rustical, agrestical, dunfical, coarse, lubberly, untoward, scurvy, unluckly, lumpish, heavy or dull, fellow. Ein ungeschliffen compliment, a coarse compliment; a piece of incivility.

Ungeschliffenheit (die) unpolishedness, rudeness, ruggedness, roughness, incivility, uncivility, unmannerliness, clownishness, rusticity, coarseness, untowardness, lumpishness, dullness, ill-breeding, ill manners. Eine ungeschliffenheit zeigen, to commit a piece of incivility.

Ungeschmack oder unschmackhaft 1. seyn, to be insipid, or without taste; to have no salt in it. Eine unschmackhafte speise, meat tasting as chip in porridge. Eine ungeschmackte oder abgeschmackte rede, an insipid, jejune, flat, empty, dry, loose, unsalted, unpleasant, unenergetical or absonous, discourse. 2. Ungeschmack reden, to talk insipidly or jejune.

Ungeschmälert ihre reputation geredet haben (das will ich) this I said without blasting their reputation.

Ungeschmalzen oder ungeschmälzet, having put no grease, team, lard, fat or butter, into it.

Ungeschmolzen, not melted, s. schmelzen.

Ungeschmückt, untrimmed, not adorned, not trimmed, not imbellished, s. schmücken.

Ungeschnitten uncut, not cut, s. schneiden.

Ungeschorner sammet, unshorn velvet. Ich war eben ungeschorn, ich hatte eben von nöthen meinen bart schären zu lassen, I was just unshaved; I just wanted to be shaved. Ey laß mich ungeschoren, oder unverirret! let me alone! do not vex, teaze, trouble or torment, me!

Ungeschrieben lassen (etwas) to leave a thing unwritten; to do not write it down.

Ungeschworn, ohne eid, unsworn, not sworn.

Ungesegnet bleiben, keinen seggen bekommen, to remain unblest, to get no blessing.

Ungefellig 1. seyn, to be insociable, unsociable, not sociable. 2. Sich ungefellig erzeigen, zeigen daß man keine gesellschaft suche, to behave your self insociably.

Ungefelligkeit (die) insociableness or unsociableness.

Ungefehen, nicht gesehen, unfeen, not seen, without being seen.

Ungefehte flehen, pollard; bran that has still some meal amongst it.

Ungepanneter bogen (ein) a slack, relented or unbent bow. Ein ungepannet seil, a slack rope.

Ungeparten fleisses, sparing no diligence; very diligently.

Ungeprochen, unspoken, not spoken.

Ungeessen bleiben, keine speise zu sich nehmen, to abide fasting, undined or without supper, to dine not, to sup not, to lose your dinner or supper. Des morgens allzeit ungeessen bleiben, to eat never any breakfast.

Ungeſtalt oder ungeſtaltet 1. seyn, to be ill-shaped, ugly, deformed, hideous, monstrous, gasty. Ein ungeſtalt bein, an ill-shaped leg. Ein ungeſtalter mensch, a fluch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. Ein ungeſtalt weib, an ugly woman, a very pundle. Etwas ungeſtalt machen to deform a thing. 2. Er ſieht ungeſtalt aus, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gasty or unfriendly; he has a deformed face, an untoward phyſiognomy, or an ill-favoured look.

3. Die ungestalt, deformity, ugliness, gashiness, monstrousness or monstrosity.

Ungestiefelt reiten, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

Ungestillet, unstilled, unappeased, unquieted, unasswaged.

Ungestimmte laute (eine) a lute untuned, or not tuned.

Ungestraft 1. bleiben, to go unpunished, scotfree, not punished, not chastised, not corrected, not fined.

2. Allerhand böses ungestraft ausüben, to commit impudently any wickedness. Sie meinen sie können ungestraft thun was sie nur wollen, they promise themselves a general impunity for whatsoever they please to do.

Ungestriegelt pferd (ein) a horse not curried.

Ungestüm 1. seyn, to be boisterous, blundering, blustering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. Eine ungestümme see, a working, boisterous, raging, stormy, roaring or tempestuous, sea. Ungestüm wetter, blustering, boisterous, hard, or stormy, weater; a tempest. Ein ungestümer wind, a boisterous, vehement, violent, or blustering, wind; a great storm; a hurrican. Ein ungestümer mensch, an impetuous, boisterous, blundering, blustering or importunate, man. Er hat solche ungestümme weisen an sich, he has such a blundering way with him. Ein ungestümer jüdling, a youth that has not yet sown his wild oats. 2. Einen ungestüm anfahren, to snub one: to take him up importunately; to fret at him.

Ungestüm, oder mit ungestüm anknöpfen, to bounce at the door; to knock boisterously, vehemently, violently, clownishly or ragingly. 3. Das ungestüm, oder die ungestümigkeit, boisterousness, blustering, impetuosity, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. Mit ungestüm reden, to speak vehemently, violently, boisterously, angrily, impetuously, in a fret, with a great heat or passion. Mit ungestüm hereinkommen oder hinweggehen, to rush in, or out. Mit ungestüm verfahren, to blunder about; to do things in a hurry. Die ungestümigkeit des meers, the raging, roaring, working or tempestuousness, of the sea.

Ungestümigkeit (die) f. ungestüm.

Ungesunde speisen, lust, örter, &c. unwholesom meat, air, places &c. Er ist ungesund von natur, he is of an unwholesom, valetudinary, unhealthfull, puling, feeble, weak, sickly, diseased; crasy or crazy, temper.

Ungesundheit (die) unwholesomeness, unhealthfulness, sickliness, indisposition of the body, craziness or craziness.

Ungethan lassen (etwas) to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. Was gemacht ist, kan wol abgethan werden, aber man kan nicht ungethan machen was gethan ist, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not so, or not done.

Ungetheilt, undivided, unparted, not shared, not dismembred. Seine erben sitzen noch bis auf die stunde in ungetheilten gütern, his heirs to this very hour are holding his estate in caparency, or coparseny; they have not yet shared the inheritance, but enjoy it as coparceners together.

Ungetreu oder untreu 1. seyn, to be faithless, unfaithfull, disloyal or false. 2. Ungetreu oder untreulich handeln, to act faithlessly, unfaithfully, disloyally, falsly or perfidiously.

Ungetrocknet, unaired, undried, not aired not dried.

Ungetröstet, f. trostlos.

Ungeübet, unexercised, not exercised.

Ungeurtheilet, uncensured, not censured, not criticised upon.

Ungewaget, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungewarnet, unforewarned, not forewarned.

Ungewaschenen händen essen (mit) to eat with unwashed hands. Sie hat ein ungewaschen, oder garstig maul, she has a foul mouth; she is a foul-mouthed woman, a scold; she will give foul language, or foul words.

Ungeweiht, not consecrated, f. weihen.

Ungewirchte seide, unwrought silk.

Ungewiß 1. seyn, to be uncertain, unsure, doubtful, loose, lose, not certain, not sure. Ein ungewiß gerücht, a lose, or wandering, rumour. 2. Er sagte es zwar, aber doch ungewiß, he told it though uncertainly, loosely, not for sure, not being sure on't, or not to be sure on't. Ich merkte wie ungewiß er antwortete, I observed how doubtfully, or ambiguously, he answered. Ich geh nicht gern ungewiß, aufs ungewisse, oder auf ungewissen grund, I love to walk upon sure ground.

Ungewissenhaft oder gewissenlos 1. seyn, to be unconscientious, unconscionable, not conscientious, not conscionable; to have no conscience; to stifle, choak or smother, your conscience. 2. Ungewissenhaft handeln, to deal unconscientiously or unconscionably; to make no conscience or scruple.

Ungewißheit (die) uncertainty, unsureness, doubtfulness, looseness, ambiguity, f. ungewiß.

Ungewitter (das) hard weather, a tempest, a storm. Nach dem ungewitter ward es ganz stille, after the storm came a calm.

Ungewogen seyn (einem) ihm nicht gönstig seyn, to stand disaffected to one; to be unaffectionate, disaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

Ungewogenheit (die) disaffection, ill-will, unbefriending.

Ungewöhnlich 1, ist (was) what is unusual, unwonted, uncommon, rare, strange, extraordinary, not usual, not wonted, not common, not in use, never used, never wonted, never practised. Ungewöhnlicher stols, insolence. Das ist bey uns nichts ungewöhnliches, that is an usual thing with us. Es kam mir ungewöhnlich vor, I thought it strange. 2. Er kommt mir jetzt ungewöhnlich stols vor, I now look upon him as insolent, or as unusually proud, or unwontedly proud; I find him now so proud, as he never used, or wonted, to be. Ich will nicht ungewöhnlich verfahren, I shall not unusually proceed; I'll keep the usual way.

Ungewöhnlichkeit (die) unusualness, unwontedness, uncommonness.

Ungewohnt seyn (eines dinges) to be unused, unwont, unaccustomed, unhabituated, not used, not wont, not accustomed, or not habituated, to a thing; to have never used, or wonted, to do it; to have not used, exercised, or practised, it; to have got no use, usage, practice, skill or habit, of it. Es kam mir ungewohnt an, it went against the hair, or against the grain, with me; I never wont to do it; 't was a strange, usual, unwonted, or unpractised, thing with me.

Ungewohntheit oder **ungewohnheit** (die) unusedness, unwontedness, unaccustomedness, unhabituatedness.

Ungezähmt, nicht zähm gemacht, untamed, uncurbed, unbroken, not tamed, not curbed, not broken.

Ungezäumter pferd (ein) an unbridled horse, a horse not bridled, a horse having no bridle on.

Ungezählet, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

Ungeziefer (das) 1. allerhand kleine, blutlose, unnütze, schädliche, kriechende oder fliegende thierlein, vermin or vermine; all sorts of hurtfull insects. 2. Er ist voller ungeziefer, als läuse oder flöhe, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. Bemengt euch nicht mit dem ungeziefer, oder mit dem bösen volck, do not meddle with that vermine; with that generation of vipers; or with that cursed and hatefull generation of people.

Ungeziemend, oder **unziemlich** ist (das) what is unsuitable, unseemly, unbecoming, uncomely, indecent, f. ungebührlich. **Ungeziemender weise**, unsuitably, unseemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

Ungezogen, oder **übel erzogen** ist (einer der) an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmannerly, disorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. Sich ungezogen erzeigen, to shew ill manners; to behave your self lewdly, disorderly, dissolutely, ill or unruly.

Ungezogenheit (die) ill-breeding, ill manneredness, ill manners, unmannerliness, ill behaviour, ill carriage, lewdness, unruliness, dissoluteness.

Ungezügelt, unpunished, unchastised, uncorrected, unchecked, not punished, not chastised, not corrected.

Ungezweifelte 1. wahrheit (eine) an indubitate, undoubted, doubtless, sure, certain or infallible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. Ihr könnt es sicher und ungezweifelt glauben, you may be sure on't, you may doubtless, or without any doubt, believe it.

Ungezwungener, oder **frenwilliger**, 1. dienst (ein) an unconstrained, uncompelled, unforced, voluntary or willing, service. Eine unerzwungene gabe, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. Et was ungezwungen thun, es von freyen stücken thun, to do a thing unconstrained, uncompelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitously, without compulsion.

Ungezwungenheit (die) unforcedness, voluntariness, willingness, want of compulsion.

Ungiltig, f. ungültig.

Unglaube (der) 1. da man einem gerüchte keinen glauben zustellet, incredulity, diffidence, disbelief, hardness of belief; difficulty you make to believe a common report. 2. Der verdammliche unglaube im Christenthum, unbelieving; damnable unbelief; breach of faithfulness, promised when you were christened.

Ungläubiger (ein) einer der im unglauben lebt, der kein wahrer christ ist, an unbeliever; an unchristian; one that lives in unbelief, or unbelieving. Die ungläubigen Juden, Türken und Heiden, the unbelieving Jews, Turks and heathens.

Ungläubisch seyn, nicht leicht zu bereden seyn, einem dinge glauben bezumessen, to be incredulous, diffident, dis-

believing, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly persuaded to believe it. Ein ungläubisch weib, an incredulous woman.

Unglaublich 1. ist (was) was nicht wohl zu glauben ist, what is incredible; what is past all belief; what is not to be believed. 2. Es ist unglaublich groß oder weit, it is incredibly huge or vast.

Unglaublichkeit eines dinges (die) the incredibleness of a thing.

Ungleich 1. seyn, to be unlike or not like. Zween ungleiche brüder, two brothers of a contrary, dissimilar, unlike or different, temper. Ein ungleich paar ehelute, a disparagement of mates or matches. Zwo ungleiche parteyen, two parteyen von ungleicher zahl oder stärke, two disparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or strength. Eine ungleiche wette mit einem anschlagen, to lay odds with one. Eine ungleiche oder unebene zahl, an odd, or uneven, number. Zween gegen einen ist eine ungleiche sache, two against one is odds. Ungleiche handschuh, strümpfe, schuhe etc. solche die nicht bey einander gehören, oder die kein gehörig paar zusammen sind, odd gloves, stockings, shoes etc. a disparity of them; such as are not matched, or not to be matched, together. Eine ungleiche und nicht einsörmige schreib-art, a rugged, odd, inconstant, various or disparaged, style; a style not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. Das ende ist dem anfang nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Ein ungleicher ausgang, an unlike issue. Die menschen sind ungleiches sinnes, die naturen der menschen sind ungleich, people's naturen are unlike, differs, different, dissimilar, disagreeing, various, discrepant, manifold, or of many kinds. Eine ungleiche proportion, a disproportion. Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade linie, a crooked, unstraight or uneven line. Zwo linien die einander ungleich sind, die von ungleicher länge sind, two unequal lines. Zwo linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander abstehen, two lines unequally distant; two lines not parallel. 2. Einer der sonnen-uhren machet, theilet alle stunden ungleich ein, a sundial-maker designs unequally, or into unequal parts, all the intermediate spaces of the hours. Der sohn war ungleich gelehrter als der vater, the son was much greater a scholar than the father; the father was inferiour to the son in matter of erudition. Es geht oft ungleich her in der welt, many an odds, or many a disparity, may be observed in the world. Er hatte es ungleich aufgenommen, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiss unfriendly; he had misconstrued, or misinterpreted, it; he had put a misconstruction, or a misinterpretation, upon it. 3. Das ungleich, die benachtheilung, das unrecht, wrong, iniquity, unrighteousness, injustice, prejudice. Er hat ungleich oder unrecht, he is out; he is in the wrong. Ich fan ihm nicht ungleich oder unrecht geben, I would not cast him.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity.

Ungleichheit (die) unlikeness, inequality, unequality, unevenness, odds, disproportion, disparity, disparagement, dissimilitude, f. ungleich. Eine ungleichheit bey einem ehelichen paar, a disparagement in marriage, a disparity of matches, an inequality of mates. Ungleichheit des gemüths, an unlikeness of mind, a dissimilitude of temper, a disagreeing of humour, a discrepant aim.

Die

Die unproportionirliche ungleichheit des circels gegen seinen durchschnitt, the disproportionable unlikeness of a circle to its diameter. Das ist eine gar grosse ungleichheit, that is a very great diversity, variety or difference.

Unglück (das) mischief, misfortune, mischance, disaster, disadventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. Er hat viel noth und unglück ausgestanden, he suffered many an unluckiness, trouble, adversity, calamity or misery; many a cross accident. Ein unglück ist selten allein, eines bietet dem andern die hand, one misfortune comes in, or upon, the neck of an other; one mischief draws on an other. Oft entstehet aus einem unglück ein unvermutheter nutz, 't is an ill wind, that blows no body good. Einen in noth und unglück bringen, to bring, draw or trepan, one into a premunire. Jedoch so, daß unsern wegen niemand in unglück komme, yet so that we mischief no body, or that no body be mischieved by us, or be done mischief by us; or that we do no mischief to any body. Er richtet gern unglück an, er ist ein unglücks-vogel, he is full of mischief; he delights in mischief. Ja es ist geschehen, zu meinem unglück, yea it happened, and the more my disaster, or my misfortune. Ich hab's gethan zu meinem unglück, it was my misfortune to do it. Solte zu allem unglück die mutter mit tode abgehen, should the worst come to the worst, and the mother come to die. Das würde sein größtes unglück seyn, that would be the worst that could befall him. Er scheint zum unglück, oder unglück zu leiden, gebohren zu seyn, he seems to be born under a sad fate, under a hard destiny, or under an unlucky planet. Er hat mühe, daß er sich des unglücks erwehre, he conflicts, or struggles, mightily with, or against adverse fortune. Mein glück oder unglück steht in der Hand Gottes, all my fate, or destiny, depends on divine Providence. Planeten-leser, die den leuten ihr bevorstehend glück und unglück verkündigen wollen, destiny-readers, fortune-tellers. Es war ein unglück, it came to pass by an ill hap. Nun sitzt sie und beweinet ihr unglück, now she sits bewailing her destiny. Aus einem unglück sich retten wollen, und darüber in ein schlimmers gerathen, to spring out of the frying-pan into the fire. Sich selbst in unglück stürzen, to incur a mischief; to render your self mischievous. Ihr seyd selbst schuld an eurem unglück, you may thank your self for being the cause of your calamity. Das ist kein groß unglück, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. Sie haben mit der Futsche ein unglück gehabt, sie sind damit umgeschlagen, their coach was overturned.

Unglücklich oder unglückselig 1. seyn, to be unlucky, unhappy, unfortunate, unprosperous, or disastrous; to have, or bring, ill luck. Ein unglücklicher zufall, a sad, sorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunate, disastrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, case or adventure; a grievous fatality. 2. Es geht ihm gar unglücklich, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily; unhappily, unprosperously or unfortunately. Es ist mir unglücklich damit ergangen, I met with ill luck, with ill speed, or with ill abode. Es ist unglücklich ausgefallen, the design miscarried, did not succeed, succeeded ill, was frustrated, was spoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good issue.

Unglücks-bote (der) an ill-boding messenger, a messenger of an unlucky errand.

Unglückselig 1. seyn, f. unglücklich. Zur unglückseligen stunde geboren, born in an unlucky hour. O du unglückselig! wretched that thou art! 2. Er lebet unglückselig, he lives wretchedly, miserably, calamitously, unhappily, sadly or basely.

Unglückseligkeit (die) infelicity, unluckiness, unhappiness, unfortunateness, unprosperousness.

Unglücks-fall (der) ein unglücklicher zufall, f. unglücklich.

Unglücks-sterne (der) a disaster, an unlucky star, a fatal blow, an unluckiness, a fatality. Mein unglücks-sterne, the cross of my destiny; the unlucky planet of my nativity.

Unglücks-vogel (der) einer der unglück bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of mischief; a mischievous, unlucky, hurtfull, disastrous, wretched, scurvy, or plaguy, fellow; he that is full of mischief; he that delights in mischief; he that will do, or work, mischief, or that will mischief people, upon any occasion; a bane of honest people, a plague to honest folks; a trouble-feast.

Ungnad oder ungnade (die) disgrace, disfavour. Wenn hofe in ungnade kommen, to become disgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. Einen in ungnade bringen, to make one disgraced; to cause his disgrace. Gottes ungnade und zorn auf sich laden, to incur God's indignation and anger. Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben, to surrender to the enemy at discretion.

Ungnädig 1. ist (einer dem der Fürst) one disgraced, disfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. Eine ungnädige antwort, a disgraceful, disgracing, disdainful, unfriendly, unfavourable, diskind or unkind, answer. 2. Der fürst erzeigte sich ungnädig drüber, the prince looked disgracingly, disdainfully, unfriendly, unfavourably, diskindly or unkindly, upon it.

Ungünstig seyn (einem) f. ungünstig.

Ungöttlich 1. ist (was) what is ungodly. Alles un-göttliche wesen und alle fleischliche lüste, all ungodliness, and all carnality. 2. Er lebet ungöttlich oder gottlos, he lives ungodly, godlessly, impiously, wickedly.

Ungöttlichkeit (die) ungodliness.

Ungrund (der) 1. ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. 2. Ein ungrund in der see, an unfathomable depth in sea. 3. Etwas mit ungrund oder ohne grund reden, to speak something falsely, groundlessly, ungroundedly, not upon any sure ground.

Ungültiger contract (ein) an invalid contract; a contract not good in law. Eine verschreibung ungültig machen, to invalidate, invalidate, abate, annul, disannul, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz ungültig machen, f. vernichten. Ungültige ansprüche, lame, vain, empty, silly or frivolous, shifts, subtuges or evasions. Ein ungültiger, oder unzulänglicher beweis, an insufficient, barren, strengthless, weak, silly or empty, proof or argument.

Ungültigkeit (die) invalidity.

Ungunst (die) disfavour; disaffection; ill-will. Eines ungünst auf sich laden, to incur one's disfavour; to disgrace your self with him; to render your self disgracefull to him; to forfeit his favour. Ungunst beim Fürsten, disgrace with the prince, f. Ungnade.

Ungün-

Ungünstig, ungünstig oder nicht günstig 1. seyn (einen) to stand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, s. unge-neigt seyn. Das glück ist ihm ungünstig, das glück will ihm nicht, fortune does not befriend him; it is unfavourable, ill-willed, cross-willed, contrary, adverse, averse, unfriendly or unhelpfull, to him; he conflicts, or struggles, with an adverse fortune. Ich bitte ihr wollet mir bey bevorstehender wahl nicht ungünstig seyn, at the instant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat sich ungünstig gegen mir heraus gelassen, he uttered his disaffection to me; he spoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he disclosed his mind alienated from me.

Ungut 1. seyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you shall not take it ill, or for ill.

Ungütige 1. antwort (eine) a rude, rough, cross, sharp, harsh, rugged, unsweet, unfriendly, diskind or unkind, answer. 2. Etwas ungütig vermercken, es für ungut aufnehmen, to take something unfriendly, unfavorably or ill; to take snuff, or pet, at it; to be offended with it. Sich ungütig oder unfreundlich gegen jemand erzeigen, to carry your self unfriendly, diskindly, to one. Sich ungütig oder lieblos gegen die armen erzeigen, to carry your self uncharitably towards the poor. Etwas ungütig auslegen, to put an ill, wrong or unfavourable, construction, sense or interpretation, upon some saying; to misconstrue, or mis-interpret, it unfavourably; to wrest it into an odious sense. Ungütig mit einem verfahren, to deal unkindly with one.

Ungütigkeit (die) die unfreundlichkeit, unfriendliness, diskindness, unkindness, want of kindness. Ungütigkeit oder lieblosigkeit, uncharitableness.

Ungütlich oder ungütiglich, s. ungütig.

Unhäuslicher mensch (ein) der nicht weiß wohl haus zu halten, oder das seinige zu rath zu halten, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his estate.

Unhäuslichkeit (die) ill husbanding.

Unheil (das) mischief, mischance, disaster; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. Daß kein unheil oder unglück daraus entstehe, lest any mischief be done by it. Um alles unheil zu vermeiden, in order to avoid all mischief, hurt or harm. Das unheil das der krieg mit sich führet, the outrages of war. Da wird kein groß unheil von entstehen, that will do but little harm.

Unheilbar, unheilbar oder ungeneslich 1. ist (was) what is incurable, unhealable or insurable. Ein unheilbarer schaden am leibe, an unhealable wound. Ein unheilbarer oder unerseßlicher schaden oder verlust, an irreparable damage, an irrecoverable loss. 2. Unheilbar verwundet seyn, to be unhealably wounded, s. unheilbar.

Unheilig 1. seyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to be far from holiness and sanctity. 2. Unheilig oder gottlos leben, to live unholily, ungodly, godlessly, prophanely or wickedly.

Unheiligkeit (die) unholiness, ungodliness, godlessness, profaneness or prophaneness, want of holiness; irreverence to holy things.

Unheilssam seyn, 1. nicht können geheilet werden, s. unheilbar. 2. Das ist ein unheilssamer, undionlicher oder unnützlicher rath, that is an unwholsom, unsalutary, un-

sufficient, unfit, unprofitable or unserviceable, advice; little good can be expected from it.

Unheiterer himmel (ein) unheiter, trüb oder wölkicht wetter, a lowering sky; lowering, faint, cloudy or overcast, weather.

Unheiterkeit des himmels (die) the lowering, faintness or cloutiness, of the weather.

Unhöflich 1. seyn, to be incivil, uncivil, discourteous, ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpolished, rustick, rustical, agrestick, agrestical, clownish, lumpish, rude, coarse, irreverent or unrespectfull. Ein unhöflicher mensch, an incivil, or ungenteel, fellow, s. bäurisch und ungeschliffen. Unhöfliche sitten, ill, incivil, ungenteel, indecent or unseemly. Ein unhöflich compliment, a coarse compliment. 2. Sich unhöflich bezeigen, to behave your self incivilly, uncivilly, discourteously, ungenteely, ungentleman-like, unmannerly, rustically, agrestically, clownishly, lumpishly, rudely, coarsely, dully, irreverently or unrespectfully. Einem unhöflich begegnen, to shew one a piece of incivility.

Unhöflichkeit (die) incivility, uncivility, discourtesy, discourteousness, ungenteelness, unmannerliness, ill-manners, ill-manneredness, rusticity, clownishness, rudeness, irreverence, unrespectfulness, s. ungeschliffenheit. Ich fürchte, ich möchte eine unhöflichkeit begehen, I am afraid to commit a piece of incivility.

Unhold, abhold, nicht hold, ungünstig, abgünstig seyn (einem) ihm zuwider seyn, s. ungünstig.

Unholde, unholdin, here oder zauberin (eine) a witch or sorceress, sucked by the devil, and so impposioned to do mischief to any human body she can reach at.

Unholden-kraut (das) 1. ein stäubicht gewächs, genannt oleander, the thurb olander. 2. Woll-kraut, kersen-kraut, brenn-kraut, himmel-brannt, königs-kerz, unholden-kerz, das schwarze, mullein, or mullein, the black mullein. Das weiße unholden-kraut, petty mullein, the white mullein.

Universität (die) eine hohe schul, an university, an academy, a publick school, such as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge. Schickt euren sohn auf universitäten, away with your son to the universities. Die jahre, die ich auf universitäten zugebracht habe, the time I spent in the universities. Ein bursch oder student auf universitäten, einer der auf einer universität studiret, an academick, or academical, scholar; an academist; an academian.

Universitäts rath (der) das collegium der ordentlichen Professoren auf einer universität, the academical senate; the council of the ordinary Professors in an university.

Universitäts-verwandter (ein) an university-man; a man belonging to the university.

Unkenntlich oder unfennbar seyn, to be undiscernible, unknowable or unknowvn; not to be discerned, knowvn or acknowledged.

Unkenntlichkeit oder unfennlichkeit eines dinges (die) the unknowableness, perplexity or obscurity, of a thing; the difficulty to know, discern or acknowledge, it.

Unkeusch 1. seyn, zur unzucht geneigt seyn, to be unchast, incontinent, lecherous, lascivious, lewd, dissolute, wanton, not continent, not chast; to be given to uncleanness. Unkeusch reden, unchast, smuttry, filthy, bawdy, lewd, dishonest or obscene, talk. 2. Unkeusch reden,

reden, to talk unchastly, lecherously; lasciviously, lewdly, wantonly, beastly, filthily, ribaldry, bawdy, smut, smutty, smuttily, obscenely, impudently, dishonestly, immodestly or shamefully.

Unkeuschheit oder unucht (die) unchastness, incontinence, incontinency, lecherousness, lasciviousness, wantonness, lewdness, beastliness, uncleanness.

Unklagbare summe (eine) eine summe grösser oder kleiner, denn daß man für einem gewissen richter eine klage darüber aufstellen könnte, an uninditable sum; a sum either to great or too little, for to enter an action about it before a certain court of judicature.

Unkosten, charges. **Kosten und unkosten**, cost and charges. **Fracht, zoll, und alle unkosten**, freight, customs and all charges. **Unkosten und provision**, the charges and the commission. Wenn alle unkosten berechnet sind, all charges born. Nach abgezogenen unkosten, charges deducted, or abated; the charges being abated; deducting, or abating, the charges; having abated, or deducted, the charges. Ich will keine unkosten thun, I will not put my self to charges. So viel unkosten will ich nicht dran wenden, I will not bestow so great a deal of charges upon it. Es gehen mir gewaltig viel unkosten drauf, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. Es hat ihm keinen heller unkosten gemacht, that was not a six-pence-charge to him. Mein zustand leidets nicht, länger solche unkosten zu ertragen, I am no longer able to be at that charge. Er schreibet seine unkosten oder ausgaben zu hellern und pfennigen auf, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. **Haushaltungsunkosten**, household-expences. Die ersoderte unkosten einen mit kost und kleidern zu versorgen, the needfull charges of one's victuals and cloaths. **Handelsunkosten**, trade-charges, expences concerning your trade. Das gericht hat durch ein urtheil ihm tausend thaler zuerkant, die soll er haben, doch daß er der gethanen unkosten halber weiter nichts fordern könne, the court has by final sentence adjudged him to receive thousand dollars, yet this besides all reprises. Damit werd ich viel unkosten ersparen, that will save me charges. Das wird mir unkosten verursachen, that will put me to charges.

Unkräftig oder kraftlos 1. ist (was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, effeeble infirm, strengthless, invalid, of no force, not binding. Ein unkräftiger contract, a contract not good in law, s. ungültig. Ein unkräftiger beweis, an unsufficient proof; a feeble argument. Eine unkräftige rede, an unenergetical, dry, void, empty, barren, jejune or insipid, speech. Ein unkräftiger wein, a vapid, dead, palled or decayed, wine. Eine unkräftige suppe, an unstrong broth. Eine unkräftige arzenei, a physick that does not work. 2. Er schwazet viel aber alles unkräftig, he talks much, but all jejune or insipidly. Ein testament unkräftig machen, to, invalid, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or disannull, one's will; to make it to stand void, s. ungültig. Das macht den beweis unkräftig, that enervates, weakens or infeeble, the argument; that deprives it of its force.

Unkräftigkeit eines dinges (die) the inefficaciousness, ineffectualness, weakness, strengthlessness or invalidity, of a thing.

Ludw. T. Engl. Lex.

Unkraut (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. Unkraut zwischen den weizen säen, to sow tares among the wheat. Wer unkraut säet, kann der auch wol weizen erndten? of cockles sown you can reap no wheat. Das unkraut ausgäten, to weed. Unkraut vergeht nicht leicht, ill weeds grow apace. Unkraut unterm korn, corn weed. Unkraut unter linsen und wicken, oxwort. Unkraut um den thymian, dodder growing about thyme.

Unkrigerisch seyn, to be not martial.

Unlängst, ohnlängst, neulich, vor nicht langer zeit, not long ago, not long since, but a little while ago, of late, lately.

Unläugbar 1. ist (was) what is undeniable, what cannot be denied. Eine unläugbare that, an undeniable fact. 2. Das ist unläugbar wahr, that is undeniably true.

Unlauter 1. ist (was) what is impure, unclear, unclear, foul, drossy, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. Ein unlauter getränk, an unclear liquor. Unlautere lehre, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. Einen glaubens-artickel unlauter vortragen, to do not purely, or not orthodoxically, explain some article of faith.

Unlauterkeit (die) impurity, unclearness, uncleanness, foulness, depravation, mixture.

Unleichtlich ist (was) 1. was nicht muß gelitten, geduldet oder verstattet werden, what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at, suffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. Was unerleichtlich ist, was nicht kan gelitten oder ertragen werden, what is intolerable, insupportable or insufferable; what cannot be tolerated, born or suffered; what one is impatient of. **Unleidliche schmerzen**, s. unerleichtlich.

Unleitsam, unleidig oder unwillig etwas zu leiden 1. ist, (einer der) an intolerant, unpatient or impatient; one unwilling to suffer, tolerate or forbear, something. 2. Einer der sich unleidsam erzeiget, one that behaves himself impatiently, or unpatiently.

Unleitsamkeit, ungedult (die) impatience.

Unleserlich oder unlesbar 1. ist (was) what is not legible, or not easy to be read. 2. Er schreibt unleserlich, he writes not legibly.

Unleugbar, s. unläugbar.

Unleutseliger mensch (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peevish, morose, sad, cloudy, melancholy, ugly, austere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a misanthropist; a man-hater.

Unlieblich 1. ist (was) what is unpleasant, displeasing, disagreeable, not pleasant, not sweet, not delightful. 2. Unlieblich reden, singen, etc. to speak or sing unpleasantly, not pleasantly, not sweetly.

Unlieblichkeit eines dinges (die) the unpleasantness of a thing.

Unlöblich 1. ist (was) what is not praiseworthy; what is not to be praised. 2. Sich unlöblich verhalten, to lead a life not to be praised; to live lewdly or wickedly.

Unlust (die) die trägheit, slowness, sloth, slothfulness, weariness, heaviness, dulness, unactiveness. Einem die unlust vertreiben, to rattle one to some tune. Einem viel unlust oder verdrießlichkeit erwecken, to cause one a great deal of wearisomness, tediousness, trouble, disdain, disgust, spite, grief, vexation or displeasure. Die unlust so einer empfindet, wenn er entweder krank gewesen ist, oder krank werden soll, a spice of a disease or distemper,

LIII

per,

per, which is either the beginning of the remains of a sickness.

Unlustig 1. seyn, träge seyn, to be slow, slothfull, weary, heavy, dull not courageous, not quick, not active. Er ist unlustig zur arbeit, f. verdrossen. Es macht mich ganz unlustig, it tires, or teazes, me. Ein unlustiger ort, an unpleasant, or undelightfull, place. Ihr kommt mir jetzt unlustig vor, mich dünkt ihr seyd traurig, you look sadly, heavily, dully, forrily or sorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

Unmacht (die) die unmächtigkeit, impotency, weakness, strengthlessness, unableness, debility, infirmity, want of power and strength.

Unmächtig, kraftlos oder unvermögend 1. seyn, to be impotent, weak, strengthless, feeble, infirm, f. ohnmächtig. Er ist unmächtig, oder nicht mächtig, das zu thun, he is impotent, or unable, to do that. 2. Er geht schon ein wenig wieder, aber sehr unmächtig, he begins to walk again, but very impotently.

Unmanierlich erweisen (sich) to behave your self unmannerly. Ein unmanierlicher mensch, f. unhöflich. Eine unmanierliche aufführung, an unmannerly carriage.

Unmanierlichkeit (die) unmannerliness, ill manners, f. unhöflichkeit.

Unmannbare tochter (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

Unmaßgeblich, ohnmaßgeblich, ohne euch etwas vorzuschreiben, under favour; under correction.

Unmäßig 1. seyn, to be intemperate, incontinent, disorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not sober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not master of your own appetites. 2. Er lebt gar unmäßig, he lives very intemperately, not at all soberly; he does not master his appetites; he has no command of himself.

Unmäßigkeit (die) intemperance, excess, immoderation, incontinence or incontineny.

Unmensch (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

Unmenschliche 1. that (eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny; barbarity or barbarousness. 2. Er geht unmenschlich mit seinen scla ven um, he uses his bond-men inhumanely, barbarously, cruelly, tyrannically or tyrannously; he tyrannises them.

Unmerklich ist (was) what is inobservable, imperceptible, insensible; what is not to be felt, observed or perceived.

Unmesslich, f. unmäßig.

Unmild gegen die armen seyn, to be uncharitable towards the poor.

Unmitleidig seyn, to be uncompassionate.

Unmittelbares (1. etwas) an immediate thing. Es war eine unmittelbare schiekung Gottes, this was an immediate providence of God. 2. Das kommt unmittelbar vom könig her, that comes from the King immediately.

Unmöglich oder unmöglich 1. ist (was) what is impossible; what cannot be done. Eine unmögliche sache, an impossible; a thing impossible; a meer impossibility. Unmögliches dinge vornehmen, to try to stem, or stop, the tide in a river; to try impossibilities. 2. Ich kan unmöglich die schale zerbrechen, wenns auch mein leben kosten

solte, I cannot for my blood break the shell; I can impossibly break it; 't is impossible for me to break it.

Unmöglichkeit (die) impossibility.

Unmündig seyn, noch nicht mündig seyn, f. minderjährig seyn. Einen unmündig machen; sagen, er soune seine güter nicht verwalten, to make one a natural; to put him under tutelage again.

Unmündigkeit (die) f. minderjährigkeit.

Unmüßig oder geschäftig seyn, to be busy or occupied; to be not idle; to be not at leisure.

Unmuth (der) traurigkeit, widerwill, sadness, discouragement; sorrow, tediousness; a troubled mind; a being out of humour. Unmuth oder zorn, indignation, anger. Einer der bey dem spiel irgendwo über einen unmuth schöpft, one that frets at play. Unmuths seyn, f. unmuthig.

Unmuthig seyn, unmuths seyn, nicht wehl zu muth seyn, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, not in a good humour, off the hinges, troubled, disquieted or disletled.

Unnachlässig 1. seyn, to be sedulous, assiduous, diligent or carefull. 2. Unnachlässig arbeiten, to work sedulously or assiduously.

Unnachtheilig seyn (es soll euch) it will cause you no prejudice; it will hinder no grist to your mill.

Unnatürlich 1. ist (was) what is unnatural, preternatural, not natural, against nature; a meer unnaturalness. 2. Einer der unnatürlich fressen kan, one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

Unnöthig 1. ist (was) what is needless, unneedfull, unnecessary, superfluous, not needfull, not necessary, not behovefull. Es ist unnöthig, oder unvonnothen, it behoves not. Unnöthige handel anfangen, to write an iliad after Homer; to do what is usefess, superfluous, needless. 2. Ich mag nicht gern unnöthig iemand mit brief-porto beschweren, I do not love to put one to charges of postage needlessly, unneedfully or unnecessarily; or to cause him unnecessary charges.

Unnöthigkeit (die) needlessness, unneedfulness.

Unnütz oder unnützlich 1. ist (was) what is usefess, unprofitable, fruitless, unavailable, idle, superfluous, needless, of no stead, of no use, of no profit, not usefull, not profitable. Unnützes streiten und disputiren, inept, or idle, controversies. Unnütze dinge, trifles. Unnütze geschwätze, a fiddle - faddle. Ein unnützer schwätzer, a talkative fellow; he that is very lavish with his tongue. Viel unnütze worte machen, to talk much to no purpose. Ein unnütz buch, a book which is scarce sense. Das ist nicht unnütz, it stands in good stead. Das ist ganz und gar unnütz, that is of no stead; that serves in no stead. Ein unnützer mensch, a man, good, or fit, for nothing. Sein weib hat ein unnütz maul, sie schilt und schmähet, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or scolding, wife; he got a very scold, or shrew, for a wife. 2. Er machte sich unnütz drüber, er war übel darauf zu sprechen, f. sprechen. Viel geld unnützlich oder unnütz verthun, to spend a great deal of money in vain, for nought, prodigally, lavishly or squanderingly; to lavish, or squander, it away. Ein capital unnütz liegen lassen, to let your money lie dead, unemployed, usefess, not put out upon use. Geld unnützlich anlegen, to bestow your money unprofitably.

Unordentlich

Unordentlich 1. seyn, to be unorderedly, disorderly, disordered, out of order. Ein unordentlich gebäu, an irregular building. Unordentliche begierden, immoderate, or unruly, passions. Eine unordentliche bewegung, an irregular motion. Ein unordentlich leben führen, to lead an unorderedly, disorderly, irregular, unruly, lewd or dissolute, life. 2. Er lebt sehr unordentlich, he lives very unorderedly, disorderly, irregularly, unruly, lewdly or dissolutely. Es lag alles unordentlich oder verworren unter einander, all things were disordered, or out of order; all lay in a hurry, or confusion. Er thut seine sachen unordentlich, he hurries his things; he does his business in a hurry. Ein hauffen unordentlich zusammen gelauffenen volcks, a hurly-burly.

Unordnung (die) a disorder, disorderliness, unorderedliness, irregularness, unruliness, immoderation. In unordnung gerathen, to fall into disorder. Sachen in unordnung bringen, to disordered, disarrange, things; to put them out of order.

Unpartheyisch oder unpartheylich 1. seyn, to be impartial, unbiased, uninterested or disinterested; to be not partial. 2. Unpartheyisch urtheilen, to judge impartially or uninterestedly.

Unpartheylichkeit (die) impartiality, impartialness, uninterestedly.

Unpaß oder unpaßlich 1. seyn, nicht wohl auf seyn, to be indisposed, distempered, ill, sickish, out of order, seized with some distemper. Er ist unpaßlich geworden, he is fallen very ill. 2. Er befindet sich unpaßlich am podagra, he is ill of the gout.

Unpaßlichkeit (die) an indisposition, sickishness or illness; a spice of a disease or distemper.

Unpflicht (die) schuß, auflage, s. unpflcht. Die unpflcht wegen eines hauses, gavel, or duty, incumbent upon a house.

Unpolirt ist (was) what is unpolished or not polished, s. poliren.

Unprobiert ist (was) what is not tried, s. probiren.

Unprofitlich 1. ist (was) what is unprofitable. Ein unprofitliches amt, a jejune, or barren, employment. 2. Unprofitlich handeln, to trade unprofitably.

Unrath (der) 1. eine verschwendung, s. verschwendung. Unrath oder verderb anrichten, to cause a waste, disgrace, destruction or imbezement. 2. Unrath, unstat, unlust, wust, dreck, s. unstat. Der unrath oder schleim im magen, the foulness of a man's stomach. 3. Der größte unter dem haus-geräthe, lumber.

Unrathsam mit etwas umgehen, to waste a thing, s. rathsam.

Unrecht 1. ist (was) what is wrong, unjust, unrightfull, unlawfull, not equitable, not just, not rightfull, not lawfull. Das wäre wohl nicht unrecht oder undienlich, it would not be amiss. Ihr fasset es bey dem unrichten ende an, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Unrecht gut gedevet nicht, ill got, ill spent. 2. Ihr urtheilet unrecht, you judge amiss, wrongfully, or not rightly. Ihr send unrecht dran, you are in the wrong. Ihr send unrecht, ich bin derjenige nicht den ihr meynet, you take the wrong sow by the ear; you mistake me; you mistake your man. Er ist nicht unrecht belohnet worden, he is rightly served. Zeigt mir worin ich unrecht geredet habe, pray shew me if I spoke any thing amiss. Ihr habts unrecht verstanden, you understood it wrong. Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer

unrecht, oder zur unzeit, never any present comes amiss to him. Er ist unrecht angekommen, he brought his hogs to a dull market. Wie kunt ich vermuthen, daß solch wort unrecht würde aufgenommen werden, how could I think that word should be taken amiss. 3. Das unrecht, wrong, injury, injustice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice, one; to do him wrong or prejudice. Es soll euch im geringsten kein unrecht widerfahren, you shall not be prejudiced in the least. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer der einem andern unrecht thut, a wrong-doer. Unrecht thun und frey ausgehen, to wrong impunely. Es geschehe euch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zusammen scharren, to get money by hook and by crook; to take and scrape for an estate.

Unrechtmäßig 1. ist (was) was unrecht ist, s. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongful, unrighteous, unrightful, unduly, unjust, unequitable or unlawfull, proceeding. 2. Man muß so unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed so wrongfully, unrighteously, unrightfully, unduly, unjustly, unequitably or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit, wrongfulness, unrightfulness, unlawfulness.

Unredlich 1. seyn, to be irreasonable, unreasonable or not reasonable. Eine unredliche that, an irreasonable action. 2. Er ist unredlich mit mir umgangen, he dealt irreasonably, unreasonably, scurvily, not fairly, not honestly or not reasonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreasonableness, unreasonableness, dishonesty, foulness, scurviness.

Unreiff obst, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreiffe materie, a crude matter.

Unreiffe (die) tartness, rawness, unripeness, crudity.

Unrein 1. seyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geist, an unclean spirit. Was noch unrein ist, was noch nicht gereinigt ist, what is still uncleansed, what is not yet cleansed. Etwas unrein machen, to soil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Wasser so unrein gemacht ist, water fouled or troubled. 2. Es scheint unrein, it looks impurely, uncleanly, filchily.

Unreinigkeit (die) impurity, impureness, uncleanness, filchiness, foulness, nastiness, dirtiness. Die unreinigkeit im magen, the foulness of the stomach. Unreinigkeit oder hurerey, s. unucht.

Unreputirlich verhalten (sich) to carry your self basely, to bring your self into disrepute or disreputation.

Unresoluter mensch (ein) der keine resolution fassen kan, an irresolute, or unresolved, man; one that is off and on.

Unrichtig 1. ist (was) what is unsteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 2. Unrichtig oder nicht aufrichtig handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine sack-uhr geht unrichtig, my watch is disordered, disordered, out of order. Eine frau, derer monat-zeit unrichtig gehet, a woman whose months go very irregularly or disordinately. Ein wort das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, disorder, confusion.

Unruhe (die) trouble, disquiet, disturbance, unquietness, restlessness. **Unruhe anrichten**, to cause trouble, confusion, disorder or disturbance. **Unruhe in der republic**, stir, broils, troubles, disturbance, confusion, discontent, civil wars, rebellion, rising, commotion, insurrection or hurly-burly, in a state. **Einer der viel unruhe anrichtet**, s. unruhmacher. **Ich will euch keine unruhe erwecken**, I would not trouble you. **Der Herr mache sich meiner wegen keine unruhe!** pray, Sir, do not stir; let me cause you no trouble; or be not troubled for my sake. **Es war in demselben hause allezeit eine große unruhe**, a great bustle, stir, noise or hurly-burly, was always in that house; they kept allway much ado. **Die unruhe an einer uhr**, the pendulum of a clock or watch; the pin whose motion does exactly regulate the time.

Unruhig 1. seyn, to be unquiet, restless, unsteady or unstayed. **Ein unruhiger mensch**, einer der unruhe machet, a turbulent, stirring, troublefom, boisterous, bustling or restless, man; a man of bustle; a disquieter. **Ein unruhig oder verunruhigt gemüth**, an unquiet, disquieted or disturbed, mind. **Unruhigen gemüths seyn**, to fret; to fret your self. **Ein unruhig gewissen haben**, to feel continually the stings, checks or remorse, of your conscience. **Ein unruhig kind**, an unquiet child. **Ein unruhiger knab**, an unruly boy. 2. **Unruhig geschlafen haben**, to have slept unquietly or restlessly; to have hardly got a wink of sleep. **Ich mag so unruhig nicht leben**, I would not live so unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer gesellschaft unruh anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feast, a troublefom guest, a spoiler of good company.

Unrühmlich 1. ist (was) what is inglorious, base or mean; what is not praise-worthy. 2. **Sich unrühmlich verhalten**, to carry your self ingloriously; basely, meanly, vilely, not praise-worthily.

Uns, us. **Mit uns**, with us. **So hat er zu uns geredet**, so he spoke to us. **Er liebet uns**, he loves us. **Aber dieses unter uns**, es bleibe unter uns, be it spoken under the rose, or betwixt you and I; keep it close to you; let nobody know it; be sure to keep counsel; not a word of the pudding. **Ihr gehört mit zu uns**, oder zu unserer partey, you are one of us.

Unsaftig ist (was) what is juiceless, dry, without juice. **Eine unsaftige rede**, a dry, insipid, jejune, barren or empty, talk.

Unsäglich 1. ist (was) what is unspeakable, unexpressible or not to be expressed. 2. **Unsäglich viel**, unexpressably much; more than can be said.

Unsaftig 1. ist (was) what is hard, rough, rugged, unsoft, not soft. 2. **Man darff ihn nicht unsaftig anrühren**, he would not unsoftly be touched.

Unsauber 1. ist (was) what is unclean, soiled, dirty, dirtied, filthy, nasty, foul, fouled, bedaggled, bemired, dawbed, bedawbed, besmeared, beshit or beshitzen. **Ihr macht mein leinen zeng**, euren unterrock, &c. **unsauber**, you dirty my linnen, your petti-coat, &c. **Es ist ganz unsauber**, 't is all full of nastiness. **Ein unsauber weibsbild**, a slut. **Ein unsaubere köchin**, a nasty, slovenly, sluttish, dirty or filthy, kitchen-maid. 2. **Das essen unsauber anrichten**, to dress victuals nastily, uncleanly or sluttishly.

Unsauberkeit (die) uncleanness, nastiness, filthiness, filth, sluttishness, sluttishness.

Unsäuberlich, 1. unsaftig, s. unsaftig. 2. **Unsauber**, s. unsauber.

Unsäumig 1. seyn, nicht säumen, to be quick, hasty, speedy, not slow, not slack; to make haste; to loose no time. 2. **Etwas unsäumig oder ungesäumt verrichten**, to do a thing speedily, hastily, quickly, immediately, straightway, out of hand.

Unschadhaft oder **unbeschädigte waaren**, sound, stanch, undamaged or unimbezled, commodities. **Ich wills euch unschadhaft wieder liefern**, I will render it you unindamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unschädlich 1. seyn, keinen schaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffensive, hurtless, harmless, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cause no damage, hurt or detriment. 2. **Roh quecksilber kan man unschädlich einnehmen**, raw quicksilver may be swallowed down harmlessly or hurtlessly.

Unschädlichkeit (die) hurtlessness, harmlessness, unhurtfulness.

Unschamhafter, **unschambarer** oder **unverschämter**, mensch (ein) a shameless fellow, s. unverschämt.

Unschätzbar ist (was) what is inestimable, unestimable, unvaluable, unpriable, of an infinite value, not to be valued.

Unscheinbar ist (was) 1. was nicht scheint, what is not bright. 2. **Was nicht wahrscheinlich ist**, what is not likely.

Unscheltbar seyn, to be unblameable, blameless or irreprehensible.

Unschiffbarer strom (ein) an unnavigable river.

Unschlichtiger sohn (ein) s. ungerathener.

Unschlitt oder **talg** (das) tallow. **Etwas mit unschlitt schmieren**, to tallow a thing; to do it over with tallow. **Mit unschlitt beschmieret**, tallowed.

Unschlittlichte oder **unschlittkerzen**, talglichte, tallow-chandles. **Einer der unschlittlichte machet und feil hat**, a tallow-chandler.

Unschmackhaft 1. speise (eine) an insipid, tasteless, unfavoury or unfavourable, food. **Eine unschmackhafte rede**, an insipid, flat, dry, empty, jejune or barren, discourse. 2. **Unschmackhaft reden**, to talk jejune.

Unschmackhaftigkeit (die) insipidity, tastelessness; unfavouriness or unflavourableness.

Unschuld (die) innocence, innocency, guiltlessness, integrity, harmlessness. **Der stand der unschuld**, das ehemalige leben im paradys, the state of innocence. **Er hat seine unschuld an den tag gelegt**, he cleared himself; he proved guileless, or his guilelessness.

Unschuldig 1. seyn, to be innocent. **Er ist examinirt, aber unschuldig befunden worden**, he was tried and found guileless, or not guilty. **Hernach gehts über schuldige und unschuldige**, then the nocent and innocent will suffer alike; afterwards the punishment falls both upon guileless and guilty ones. **Er führt ein unschuldiges leben**, he leads an innocent, harmless, faultless, inculpable or unblameable, life. **Er ist so unschuldig wie ein klein kind**, he is as innocent, or inoffensive, as a little child or babe. 2. **Sich bestrengen unschuldig zu leben**, to endeavour to live innocently, harmlessly, inculpably, unblameably or irreprehensibly; to walk in integrity. **Er hat unschuldig**

schuldig, unschuldiglich oder unschuldiger weise gelitten, he suffered innocently, guiltlessly, faultlessly, or without being guilty. Man hat ihn unschuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltless.

Unschwer ist (was) s. ohnschwer und leicht.

Unselige Zustand der verdammten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unser, 1. unserer, of us. Herr, erbarme dich unser! Lord have mercy upon us! 2. Unser vater, our father. Un- sere mutter, our mother. Unser gesinde, our family. Un- sere freunde, our friends. Unserer freunde einer, a friend of ours. Wir wolten es euch geben wenn es unser wäre, we would give it you, if it were ours. Das ist unser, this is ours. Jenes ist unser nicht, that is none of ours. Un- ser eigen, our own. Ihr gehöret mit zu unserer partey, you are one of us. Unse leute, our people; our men. Die lieben unsern oder unsrigen, unsere nächste blutsver- wandte, our kindred, our kinsfolks.

Unserige oder unsrige (der, die, das) ours. Behaltet ihr eure bücher, wir behalten die unsrigen, keep your books, and we'll keep ours. Die lieben unsrigen, f unser.

Unsernthalben, unserntwegen oder unfertwegen, for our sake.

Unsicher seyn, 1. nicht sicher seyn, to be insecure, not se- cure, not sure. Er ist alle augenblick seines lebens unsi- cher, he is continually insecure of life. Die seeräuber machen unsere küste unsicher, the pirates pester, or infest, our coast. Es ist jetzt unsicher zu reisen, there is no sure, or no secure, travelling at present. Man sind die land- strassen nicht mehr unsicher, now the highways are clear- ed, 2. Unsicher oder ungewiß seyn, to be uncertain, not sure, not certain. Das gerücht geht zwar so, aber es ist noch unsicher, so the rumour goes, yet it wants confir- mation, or the certainty is still to be expected. Eine unsichere hoffnung, uncertain hopes. Auf's unsichere hos- fen, to hope for what is uncertain.

Unsicherheit (die) 1. insecurity, want of surety. 2. un- certainty, want of certainty.

Unsichtbare oder unsichtbarliche dinge (die) things in- visible; things not to be seen. Er that es unsichtbar, oder unsichtbarlich, oder so daß es niemand sahe, he did it invisibly, unseen or without being seen. Er machte sich unsichtbar, er verschwand, he disappeared; he vanish- ed out of sight. Er hat sich unsichtbar gemacht, er ist weggelaufen, the bird is flown; he made his escape; he scampered away.

Unsinzig 1. seyn, sinnlos seyn, von sinnen seyn, to be phrentick, frenetic, insensate, mad, furious, senseless, raving, raging, doting, distraught, out of wits, or void of sense; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, de- lirium, phrensy or madness. Ein unsinziger, a light- headed fellow; a man out of his wits; a lunatick. Das sollte einen wol unsinzig machen, that would dull one's brains. Das sind unsinzig reden, that is meer non-sense; it is all non-sensical stuff; there is scarce a word of sense in all that talking. Redet doch so unsinzig nicht, f. sinnlos.

Unsinzigkeit (die) phrensy, frensy, fury, senseless- ness, raving, rage, raging, doting, madness, delirium, lu- nacy. Es ist eine rechte unsinzig eit, 't is a meer frensy.

Unsitte seyn, übel gesittet 1. seyn, to be unmannerly or ill-mannered. Sich unsittig erweisen, to carry your self unmannerly.

Unsitte (die) unmannerliness, ill-breeding, want of good; manners.

Unvorsam seyn, f. sorglos seyn.

Unsrige (der, die, das) ours, f. unserige.

Unstät, unstätigkeit, f. unstet, unstetigkeit.

Unsterblich seyn, to be immortal or ever-living; to be not subject to dye. Er will sich einen unsterblichen na- men machen, he indeavours to immortalize, eternize or perpetuate, his name.

Unsterblichkeit (die) immortality. Die speise der un- sterblichkeit, die speise der götter, ambrosia; the food of the immortal gods.

Unstern (der) die unglückseligkeit, a disaster.

Unstet, unstät oder unstetig 1. seyn, keine bleibende stäte haben, to be unsteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. Unstetige gedanken ha- ben, to rove; to have rambling, roving, unsteady, un- fixed or unfixed, thoughts. Ein unstetiger, unbeständi- ger und wankelbarer mensch, an unsteady, or fickle, fellow. Einer der noch sehr unstetig ist, der noch nicht gefesteten gemüths ist, an unstayed, or unsteady, fellow; he that has not yet got a steady mind, or not yet sowed his wild oats. 2. Er erzeigt sich unstetig, he carries him- self unsteadily.

Unstetigkeit (die) unsteadiness, unstayedness, want of steadiness.

Unsträflich 1. seyn, to be irreprehensible, undispro- vable, irreprovable, unproveable, unblameable, blame- less, inculpable, faultless, beyond reproach, not to be excepted against, without blame, without blemish. 2. Er lebt unsträflich, he lives irreprehensibly, unprove- ably, undisprovably, unblameably, blamelessly, in- culpably, faultlessly, without blame; he leads an un- spotted life.

Unstreitig oder unstreitbar 1. ist (was) was außer streit ist, worüber kein streit erregt wird, what is indisputable, incontestable, undoubted, unquestionable, most certain, not to be questioned, not falling under question. 2. Das ist unstreitig wahr, that is true undoubtedly, unquestion- ably or most certainly. Er ist unstreitig ein redlicher mann, he is a man of unquestionable reputation.

Unstreitigkeit einer sache (die) the unquestionableness of a thing.

Unständig sey (niemand kan sagen, daß er) none is im- peccable; none can pretend to impeccability; none can speak himself unapt to sin.

Unständigheit (die) impeccability.

Untadelhaft oder unsträflich seyn oder leben, f. unsträf- lich. Untadelhafte waare, unproveable, sound or staunch, wares; a commodity not to be refused.

Untauglich seyn (irgend worzu) to be unfit, unapt, un- serviceable, not fit, not apt, not serviceable, not proper or not good, for something. Einer der zu allen dingen untauglich ist, a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. Untaugliche waare, unsound, bad, sad, rotten, wasted, spoiled, dama- ged or imbezled, commodity; ugly stuff.

Unten, under, below, underneath or beneath. Un- ten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen, to stay below stairs; to do not walk up stairs. Ich gieng hinauf, er aber blieb unten, I went up stairs, but he remained below, or beneath. Er ist unten oder drunten, he is below. Einen unten halten, ihn nicht lassen aufkommen, to keep one low, in aw or at a distance. Unten am berge, baum, brief,

brief, at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tall of a letter. Die dritte zeile von unten auf, the last line but two. Unten aus der erden heraus, from under ground. Das schiff ist noch nicht in see gangen, es liegt noch unten auf der rivier, the ship did not yet put to sea, she is still below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river. Den strom von unten herauf segeln, to sail upwards; to come from beneath; to get up the river. Wir wollen von unten anfangen, we will begin from beneath. Die waare ist durchgehends gleich, sie fällt unten wie oben, this commodity is throughly of equal quality; it is under and above alike. Sie spielen unten und oben mit einander, the play ducks and drakes together. Unten war es rund herum bedeckt, it was covered round about the bottom.

Unten-abfallen, to drop off from below.

Unten-abschneiden (etwas) to cut off something underneath.

Unten-an bleiben, sich unten-an setzen, unten am tisch setzen sich nehmen, to take the lowest place at table; to sit down in the lowest room. Unten-an heften oder binden, to knit, bind or tie, something to beneath, or under.

Unten-aus, out below. Der vorhang im tempel riß entzwey von oben an bis unten-aus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten-durchkriechen (irgendwo) to creep through somewhere underneath.

Unten-durchwischen, to slip away underneath.

Unten-einbrechen (irgendwo) to break in somewhere underneath.

Unten-hängen, unter etwas anders hängen, to hang under; to hang under some other thing.

Unten-her brennen oder sengen (pfale) to burn, or singe, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten-herumgehen, to go round about beneath.

Unten-hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten-hingehen, to pass underneath, or below.

Unten-liegen, to lie under. Er aber kam unten zu liegen, but he succumbed; he was worsted or overcome. Ich wußte nicht, obs oben oder unten lag, I knew not whether it lay above or under.

Unten-lospringen, to spring below.

Unten-überlangen, to reach over at the lower end.

Unten-umgehen, to environ beneath.

Unten-wegschlagen (etwas) to beat something away below.

Unter, under. Mitten unter dem volck stehen, to stand among, or amongst, the crowd; amidst, or in the midst, of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volck hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Unter kaufleuten ist er so gewissenhaft als einer seyn mag, of a merchant he is as conscientious as can be. Unter oder zwischen uns beyden kommts da nicht auf an, 'tis no matter between you and I. Unter ehelenten muß nie widerwille seyn, betwixt mates never any misintelligence ought to rise. Er hats unter seinen händen, er hats in seiner verwahrung, er hat die schlüssel dazu, he has it under lock and key. Dinge die unter der hand oder in geheim getrieben werden, things done underhand or secretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen oder untersuchen, to underfeel something. Die friedenstractaten

sind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es ist unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die sonne war schon unter, oder untergangen, 'twas after sun-set; the sun had already set. Der francke hat keinen verstand mehr, er thut schon alles unter sich, the patient is already out of wits, and is no more able to say when he would do his needs. Unter solchem preis kan ichs nicht verkaufen, I can not sell it under. Eine waare unter dem preis, der courant ist, verkaufen, to undersell a commodity. Es lag unterm tisch, it lay under the table. Etwas, so unterm tisch liegt, aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas, so unter der erde liegt, heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das ganze land steht ject unter wasser, all that country lies now under water. Er ist weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und siegel, under hand and seal. Ein schiff unter segel, ein segelnd schiff, a ship under sail. Etwas unter die füsse treten, to tread something under foot. Das oberste unter sich kehren, to turn things topsy-turvy, or upside down. Unter einem fremden namen, under an other's name; under a borrowed name. Unter solchem beding, upon that condition. Unter der Regierung Kayfers Leopoldi, under the Emperour Leopold's reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der schönste unter den menschenkindern, the fairest of all mothers-children. Unter zehn ducaten waren zwey zu leicht, of, or among, ten ducats, two proved light. Der beste unter meinen freunden, the best friend of mine. Er ist der geschmeidigste unter ihnen allen, he is the ablest man of, or among, them altogether. Einer der unter einem andern steht, an underling or subaltern. Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your self respectfully in one's presence. Unter dem trincken singen sie janderey an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern sagte er ic, among other things he said &c. or, also he said &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one's nose. Ich will dir's unter augen stellen, I'll set it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am shy of him; I eshew, shun or avoid, his presence; I love not to appear in his sight.

Unterackern (den mist) s. unterpflügen.

Unterbank (die) a foot-stool.

Unterbarbier auf einem orlogschiff (der) the surgeon-mate in a man of war.

Unterbauch, oder schmeerbauch (der) the rim, or the lower part, of the belly.

Unterbauen (etwas) to underbuild something. Ein haus unterbauen, es stützen und unten eine neue mauer machen, to underpin a house.

Unterbett (das) the underbed.

Unterbieten (eines andern bot) weniger bieten als er gethan, to underbid one.

Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, something somewhere underneath.

Unterbischoff (der) a suffragan-bishop; a subsidiary bishop; a bishop's coadjutor, or vice-gerent.

Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that speaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, stop, balk, cross, thwart, let or hinder, one's proceeding.

Unterbrei-

Unterbreiten (etwas irgendwo) to spread, or lay, a thing somewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underspread a thing with a cloth.

Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, or subbrigadeer.

Unterbringen, anwenden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or sell, it. Einen knaben bey einem handwerck unterbringen, to bind a boy a prentice with a tradesman. Eine waare die nicht untergebracht kan werden, an unsalable commodity, a stuff of no draught; a meer drug.

Unterbrochen vorhaben (ein) an interrupted design. Ein unterbrochener schlaf, a disturbed rest.

Untercangler (der) the under-chancellour, or vice-chancellour.

Untercommissarius (der) a sub-commissioner; sub-delegate, or substitute.

Unterdach an einer mauer (das) the advent of a wall.

Unterdecanus (der) the sub dean.

Unterdesseu, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean season, in the interim; while these things are doing. Unterdesseu das dieses geschah, while these things were doing, or whilst that these things were doing. Unterdesseu das ihr das thut, will ich dieses thun, while, or whilst, you do that, I shall do this. Unterdesseu kan allemahl was anders mit dabey verrichtet werden, between whiles some other work may be done at the same time.

Unterdienstlichen gruß (vermeldet ihm meinen) present him my humble service.

Unterdrücken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppress, crush or supplant, him.

Unterdrücker der armen (ein) an oppressor of the poor; he that grinds, or oppresses, the poor.

Unterdrückt werden, to be oppressed. Unterdrückt gehalten werden, to be kept low. Es geht schon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdrückt, oder sie suchen zu unterdrücken, the thing begins to be rumoured about, but they hush it up.

Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere luft, the lower region of the air. Der untere leib, der untertheil des leibes, the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des hauses, the lower story of the house. Das unterhaus im Parlament, the lower house in Parliament; the house of commons. Die untere schwelle einer thür, the sill of a door; the threshold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines schiffs, oder eines fasses, the bottom of a ship, or of a cask. Die untere räder einer uhr, mühle, &c. the under-wheels of a clock, mill, &c. Das untere theil eines berges, the foot or bottom, of a hill. Der untere mühlstein, the nether-millstone; the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing toply-turvy, or upside down. Der, die, das unterste, s. unterste.

Unteregen (die gesäete saat) to harrow the sown seed over, or under, to get it covered with earth.

Untereinander, together, one with another, or with one another. Sie verstehen sich untereinander, they have underhand dealings together; they play booty. they understand one another; they have secret intelligence. Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander,

there was some dis-harmony among them. Sie hatten sich untereinander gezwungen oder gezanket, they were at odds, or they were imbroiled, with one another; they were fallen out. Allerley sachen untereinander, odd things, sundry things, divers things. Es lag alles in unordnung, untereinander, it was hurried together; all lay in disorder or confusion; all was out of order. Das ist ein rest von allerley geld untereinander, behaltet solches vor eure mühe, there is some odd money, take that for your pains. Allerley fleisch untereinander gekocht, an olio; a spanish dish of meat. Allerley fleisch untereinander gehackt, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. Ein getränk von allerley untereinander, a beverage; a mingled drink; a mingle-mangle. Es waren allerhand farben untereinander drauf zu sehen, I observed it to be varicoloured; it appeared variegated, or diversified, with several colours. Er redet hochdeutsch und Holländisch untereinander, he confounds German and Low-dutch together; he speaks either of the said languages broken, mixt, confoundedly, not purely. In ein journal oder tagbuch schreibt man alles untereinander, in a journal, protocol or diary, all what daily passes, is promiscuously noted. Caffe und thee untereinander, twist.

Untereinanderbleiben (es soll) it is to abide mixed together; it is not to be separated.

Untereinanderflechten (etwas) to twist things together; to inter-twist them.

Untereinandergesflochten ist (was) what is inter-twisted together.

Untereinandergewebte leinwand (blau und weiß) blew and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

Untereinandergießen (zweyerley getränk) to pour two liquors together, or into one another; to make twist of them.

Untereinandermengen oder mischen (etwas) to inter-mingle, or intermix, things together. Ein haufen untereinander gemengten zeuges, an intermixture.

Untereinanderrühren (mehl, wasser, eyer) to knead, or wet, meal, in order to raise a past.

Untereinanderschmeissen (alles) to hurry things together.

Untereinandersetzen oder stellen (alles ordentlich) to range things orderly one under another.

Untereinander stoßen (sich) to inter-shock, or interfere, together.

Unterfangen oder es unternehmen (1. sich eines dinges) es zu thun auf sich nehmen, to undertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. Das ist ein kühnes unterfangen, that is a bold enterprize or undertaking.

Unterfutter eines rocks (das) the lining of a coat.

Unterfüttern (einen rock) to line a coat.

Untergang (der) 1. der fall, das verderben, der ruin, ruin, fall, decay. Den untergang des papstthums wünschen, to wish for the downfall of popery. Der sonnen untergang, sun-set.

Untergeben (sich einem) to submit, or subject, your self to one. Die untergebenen, the subjects; those that are submitted. Das eine untergebene art und weise, submissely or submissively.

Untergebung (die) submission, resignation, yielding. Untergebiß

Untergebiss oder untermaul (das) the under-teeth.

Untergehen, 1. vergehen, zu grunde gehen, to perish, to sink, to be ruined, to be undone. Ein schiff so untergangen, verunglückt oder geblieben ist, a ship cast away; a ship sunk or drowned. 2. Das untergehen der sonne und der sternen, the setting of the sun and stars. Wenn die sonne untergehet, at sun-set. Wenn die sonne hell und klar untergehet, so deutet es an, daß des folgenden tages gut wetter seyn werde, when the sun sets clear, 't is a sign of fair weather to morrow.

Untergemach (das) a lower room.

Untergericht (das) a lower, inferior, underling or subalterne, court of judicature.

Untergerüste (das hölzerne) wenn man ein gewölbe mauert, the centry, mould or moulding, for an arched vault.

Untergeschlagen ist (1. was irgendwo) what is clapt somewhere under. 2. Was einer untergeschlagen, verholet oder heimlich zu seinen nutz entwendet hat, what one has smuggled, robbed or fraudulently got.

Untergesims (das) the lower self.

Untergewehr eines soldaten (das) a soldier's sword.

Untergouverneur (der) the under-governor.

Untergraben (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

Untergurt (ein) der untergürtel, an under-girdle.

Untergürten (sich) to undergird your self.

Unterhalb des Rheins, am niederrheinstrom, in the nethermost parts of the Rhine.

Unterhalt (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, support, upholding, sustaining. Lebensunterhalt, subsistence, living, livelyhood, maintenance, sustentance, sustentation, alimony, aliment, nourishment, food, victuals, provision, necessities, things necessary to live by. Zum unterhalt der kirchen und schulen, for the keeping, upholding, supporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and schools.

Unterhalten (etwas) 1. es erhalten, to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preserve, bear up, support or continue, a thing. Ich habe lange zeit freundschaft mit ihm unterhalten, I have long intertained, or cultivated, his friendship; our friendship continued long time together. Ein haus in nöthigem bauwesen unterhalten, to keep a house in repair. Man muß die traurige gedanken nicht unterhalten, oder ihnen nachhängen, you are not to intertain, hug, cherish or indulge, your melancholy thoughts. Einen mit einem gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einen mit guten wörtern unterhalten, to feed one with emptiness; to intertain, or amuse, him with fair words. Er unterhält sich bloß mit milch, he feeds himself with nothing but milk. Sie unterhalten sich bloß mit kräutern und wurkeln, they feed upon nothing but herbs and roots. Von dieser stunde an nehm ich auf mich dich zu unterhalten, oder mit aller nothdurft zu versorgen, from this moment I intertain, maintain, support or feed, thee; I undertake to furnish thee with all necessities, or to supply thee with what is required for thy living. Er unterhält sich mit, oder er lebet von rauben und morden, he supports himself, or he lives, upon rapine and violence. Soldaten unterhalten, to intertain soldiers. Ein kind unterhalten, to nourish, or foster, a child. Er hat viel mühe sich zu unterhalten, er gewinnet sein brod kümmerlich, he ma-

kes a hard shift to live; he is hard put to it; he gets his lively hood with much ado; he has much ado to subsist, to support himself, to sustain himself, to get his living, or to keep life and soul together. So lang ich da war, unterhielt er mich, oder so lang ich da gewesen, hat er mich unterhalten, versorget oder ernähret, as long I was there, he provided for my living; he upheld, supported, maintained, fed, nourished, alimanted or intertained, me; he furnished me with victuals, clothes and all necessities. 2. Einen unterhalten, niedrig halten und nicht lassen aufkommen, to keep one under, low, in aw, or at distance. Er hielt mich unter, er hat mich unter gehalten, he kept me low; he would not have me to rise up. 3. Sich unterhalten oder werben lassen, to intoll your self a soldier, or to be inrolled among the soldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, supporter, preserver, fosterer, nourisher.

Unterhaltgelder, subsistence money.

Unterhaltung (die) s. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundschaft, for intertaining, or continuance, of friendship.

Unterhänden, s. unter.

Unterhändler oder mittler in einer streitsache (der) a mediator, moderator, reconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement, or covenant. Es soll durch gütliche unterhandlung abgethan werden, sie wollen sich zu gütlicher unterhandlung verstehen, they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Uiber einer sache mit jemand in unterhandlung stehen, to be upon a treaty with one concerning a business.

Unterhaus des Parlaments (das) die Deputirte der städte und Provinzen von Großbritannien, the lower house; the house of commons.

Unterhosen oder schlafhosen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unterkämmerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unterfeller (der) the under-butler.

Unterkiefer (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unterfinn (das) the under-chin.

Unterfleid (das) a waist-coat.

Unterföch (der) 1. bey hofe, an under-cook, or second-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem großen schiffe, the cook's mate, in a ship.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occasion of imployment. Nun hätte er gern wiederum einen Herrn, weiß aber nicht unter oder anzukommen, now he looks again for a master, could he but meet one.

Unterkönig oder Viceroy (der) the viceroy.

Unterlage (die) ein holz unter ein bierfaß zu legen, wenn mans neigen will, a tilter.

Unterlaß (der) die unterlassung, das unterlassen, intermission, pause, interruption, discontinuance, cessation, ceasing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, incessantly, continually, perpetually, without intermission or ceasing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceases from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein fieber ohn unterlaß, oder ein continuirlich fieber, his feaver is no intermittent, but a hecick one.

Unterlassen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up, forbear or discontinue, a thing; to let it alone; to cease from it; to cease to do it; to put a pause, or stop,

stop, to it; to give up doing of it, at least for a while. Es war nöthig, daß man das werck eine weile unterließ, the work was fain to cease for a while. Ich denke es sey besser unterlassen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er sich in dieser stadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlassen uns zu besuchen, all the time of his sojourning in this place, he missed not a day but he came to see us. Er kan noch nicht unterlassen oder aufhören darüber zu klagen, he not yet ceases to complain of it. Ich kan nicht unterlassen, oder umhin, euch zu sagen, I cannot forbear to tell you. Ihr sollt das unterlassen, you are to stop, forbear or supercede, that. Ihr müßt das weintrinken ganz und gar unterlassen, you must quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlassen so lang ich kan, I shall forbear as long as I can.

Unterlassung (die) s. unterlaß.

Unterleder (das) the under-leather.

Unterleffze (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under another thing; to subjoin it to it; to underlay the other thing with it. Einen schuh mit einer neuen sole unterlegen, eine sole darunter legen, to underlay, translate or cobble, a shoe. Es war drunter gelegt, it was underlaid with it; or subjoined to it.

Unterlehrmeister oder untermeister in einer schul (der) a prepositor, or usher, in a school.

Unterleib (der) s. unterbauch.

Unterlieutenant (der) the underlieutenant.

Unterliegen, to lie under.

Untermahlen (etwas mit) to intermix something in grinding it with something else.

Untermarschall (der) the sub-marshal or under-marshal.

Untermauren (etwas) to undermure a thing.

Untermeister in einer schul (der) s. unterlehrmeister.

Untermengen oder untermischen (etwas irgendwo) das andere damit vermischen, to intermix a thing with some other things; to mingle the other thing amongst it. Es war drunter gemengt, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder absondern, to separate again the intermixture. Lust mit unlust untermengen, sweet and sweat intermixed together; sweet intermixt, or accompanied, with sweat.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Unternehmen (1. sich ein ding) s. unterfangen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreifen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmahl unternehmen, to make new attempts. Unmöglichkeitliche dinge unternehmen, to attempt impossibilities. Er ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprized, it.

Unterofficirer (der) a low, inferior, subaltern or subalternate, officer; an under-officer; an underling; a sub-altern.

Unterordnen (einen oder etwas) to subordinate a body or thing; to set, or rank, them under another.

Unterpfälen (etwas) to under-prop a thing.

Unterpfalz (die) the lower Palatinate in Germany.

Unterpfand (das) ein beweg- oder unbeweglich gut vor eine schuld zum pfande stehend, a mortgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte die ein Fürst

Ludw. T. Engl. Lex.

einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-town as pledge-towns.

Unterpfarrer (der) the under-parson, the second parson.

Unterpfügen (den mist auf dem acker) to plow the dung into the ground.

Unterprior (der) the under-prior.

Unterreden (sich irgendwo über mit einem) to conferre, confer, talk, speak or discourse, with one about a thing; to keep a parley; to confer notes; to communicate, or advise, together.

Unterredung (die) a conference or parley; a talking together.

Unterricht (der) die unterrichtung oder unterweisung, information or instruction. Unterricht wie einer sich in einer sache verhalten soll, instructions; directions in a business or concernment. Einem unterricht geben was er reden soll, to instruct one with what he is to speak. Ein wörterbuch das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very instructive dictionary. Ich kan das nicht leiden, daß er mir immer will unterricht geben, I cannot abide his instructiveness.

Unterrichten, unterweisen oder belehren (einen) to inform, instruct, learn, teach or indoctrinate, one. Wie ich unterrichtet bin, as I am taught. Ich unterrichtete ihn treulich, I faithfully taught him. Sich im Englischen unterrichten lassen, to be taught English.

Unterrichter (der) 1. ein lehrer, an instructor, teacher, tutor, preceptor or master. 2. Ein unterrichter, an under-sheriff; a subaltern, sub-alternate, sub-ordinate or subdelegate, judge; a justice appointed under another.

Unterrichtung (die) s. unterricht.

Unterrock (der) 1. eines mannes, a waist-coat. 2. Eines weibes, an under-petticoat.

Unterrudermeister auf den galeeren (der) an under-comit upon galleys.

Untersäen (etwas mit) to sow some seed among some other seed.

Untersagen oder verbieten (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or restrain, him from it.

Untersaß oder unterthan (der) a subject or vassal.

Untersatz (der) a supporter.

Untersetzt oder untersetzt von leibe, s. unterseßig.

Unterscheid oder unterschied (der) difference. Ich mache zwischen den beyden dingen keinen unterschied, es gilt mir beydes gleich, I find no difference, or disparity, among those things; I take both indifferently; both are indifferent to me. Zwischen diesem und jenem ist kein großer unterschied, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. Der unterschied ist nicht sonderlich merklich, it is little discernible; it differs but insensibly; 't is insensibly different; the difference is little sensible, or little perceivable. Das ist ein großer unterschied, that is quite different; that's a considerable difference. Er macht keinen unterschied, er ist unbescheiden, he uses no discretion or distinction; he acts indiscreetly. Man muß unterschied machen zwischen leuten, you are to use discretion among people; you are to consider men of distinction. Er macht klugen unterschied, er hat einen scharfen verstand, er urtheilet wol, he has a discerning spirit, or a judicious discernment; he judges, or discerns, exactly. Ein zeichen zum unterschied, oder woben man etwas unterscheiden

M m m m m

kan,

kan, a distinctive mark; a mark whereby a thing is distinguishable, or discernible. Eine schrift darin nicht ein tittel zum unterschied gemacht ist, a writing without any distinction, or any distinctive mark, in it. Alle sölben mit deutlichen unterschied aussprechen, to pronounce very distinctly, or with distinctness. Eine rede die man ohn unterschied auf dieses oder jenes deuten kan, a saying promiscuously interpretable; a saying of a promiscuous, or ambiguous, sense. Eine predigt worin die abhandlung ohn unterschied von einem aufs andere fällt, a sermon treating of divers things promiscuously. Der unterschied eures und seines alters, the diversity, or disparity, of your age and his.

Unterscheiden (eines vom andern) to discern, difference or distinguish, one thing from an other. Dinge die schwerlich zu unterscheiden sind, things hardly distinguishable or discernible. Dinge, die einander entgegen sind, unterscheiden, to contradistinguish things. Etwas so unterscheiden, daß man eines unter das andere bringet, to subdistinguish things. Er ist schon so alt, daß er gut und böß unterscheiden kan, he has attained the years of discretion. Dis ist weit von jenem unterschieden, this is quite different from that. Dinge die weit von einander unterschieden sind, things very much diversified. Darin sind wir noch unterschieden oder noch nicht einig, we still differ about this. Die breterne wand, womit mein zimmer von seinem unterschieden ist, the partition-wall of a board betwixt my chamber and his.

Unterscheidung (die jahre der) the years of discretion.

Unterscheidungszeichen (ein) a distinction, or distinctive mark.

Unterschiedliche i. sachen, divers, several, odd or sundry, things. So viel unterschiedliche meinungen, secten, &c. so many different opinions, sects, &c. An unterschiedlichen örtern, in divers, sundry or several, places. Von unterschiedlichen farben, variegated; varicoloured; of various, divers, many or several, colours; diversified with several colours. Von unterschiedlicher art, of divers kinds. Die beiden brüder sind von unterschiedlichen humeur, them two brothers are of a several genius, or of a different temper. Ich habe ihn unterschiedliche mahl zu rede gesetzt, und habe allemal andere sprache von ihm gehört, I tried him at divers times, and found him alway differing from himself, or alway variable. In allen denen unterschiedlichen stücken, die wir durchgehen wollen, on all the severals, or particulars, we are to run through. In unterschiedlichen vorkällen, upon sundry occasions. Sie giengen durch unterschiedliche thüren hinaus, they went out severally, by divers ways, or through sundry doors. Unterschiedliche leute haben mirs gesagt, several persons told me so. 2. Es wird unterschiedlich davon geredet, there is severally, variously, diversly or differently, discoursed about it; there goes a various rumour of it.

Unterschiedlichkeit (die) variety, diversity. Die unterschiedlichkeit der dinge die einem vorkommen, the variety of objects.

Unterschlag in einem zimmer (der) eine scheidewand, a partition-wall in a room.

Unterschlagen (einem ein bein) to supplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterschlagen, to put one flap of your cloak under

your left arm. Von dem, so einem anvertrauet ist, etwas unterschlagen oder entwenden, s. unterschleiff machen.

Unterschleichen (mit) to slink amongst.

Unterschleiff (der) a fraud, defrauding. Wer etwas, so einem anvertrauet ist, unterschleiff machen oder untreu handeln, etwas davon unterschlagen oder an die seite bringen, to imbezle goods you were intrusted with. Unterschleiff brauchen in verzollung der kauffmannswaaren, to smuggle goods; to steal the customs. Unterschleiff in verwaltung der Könighen gesälle, defrauding of the king's revenues.

Unterschreiben (etwas) sich unterschreiben, seinen namen unterschreiben, to subscribe, underwrite or sign, a bill; to set your hand, or name, to it; to affirm it by subscription; to affirm to it. Es ist noch nicht unterschrieben, it is not yet subscribed, underwritten, signed or affirmed. Das unterschrieb ich nimmermehr, I never shall consent, subscribe or submit, to it. Das will ich gern unterschreiben, I will sign and seal. Ich unterschriebener, oder endsunterschriebener, I the subscriber; I that have signed these presents.

Unterschrift oder unterschreibung (die) the subscription, subscribing, underwriting, hand-writing, signature or signing. Ein brief ohne unterschrift, a letter unsigned, or not underwritten.

Unter-Secretarius (der) the undersecretary or under-clark.

Untersetzen (etwas irgendwo) to put a thing somewhere under.

Unterfertig, untersetzt oder untersetzt von leibe (er ist) er ist eine untersetzte person, he is stubbed, short and thick-set, short and well set, little and thick, short and thick, a short-arse, a squab, a spud, a shrimp, a dwarf.

Unterfinden, to sink; to go to the bottom.

Unterstadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Unterstallige gut in einem schiff (das) die waaren so unten liegen, the stowage below in a ship. Der schiffer hat schweren sturm ausgestanden, und ist besorgt für das unterstallige gut, daß solches vom seewasser möchte beschädigt seyn, the master met with hard weather, and fears he shall have goods with averidge; or he is afearred of averidge, damage, waste or decay, on such goods as are stowed on the bottom of his ship.

Unterste (der, die, das) the lowest, lowermost, undermost or nethermost. Zu unterst an einem brieße, berge, baum, &c. s. unten. Zu unterst im schiff, on the very bottom of a ship. Die zwei unterste zeilen auf einer seite, the two last lines of a page. Das unterste stockwerk eines hauses, the lowest story of a house. Das unterste zu oberst fehren, s. der, die, das untere.

Unterstecken (die überläuffer welche dienste begehren) to incorporate the deserters with your troops; to recruit your troops with deserters from the enemy, that desire to be inrolled.

Unterstehen (i. irgendwo) to stand somewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen untergestanden bin, I think I lost it in that place where I sheltered for the rain, or where I got a shelter while it rained.

2. Das hätte ich mich nimmermehr unterstanden zu thun, I never could dare, or should have dared, to do that. Untersteht euch nur einmahl es zu thun, do if you dare. Warum untersteht ihr euch solcher dinge? why do you make so bold? why do you attempt to such things? Ihr untersteht

steht euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterstund sich dessen nicht, he distrusted himself to undertake it. Das heist in wahrheit sich ein grosses unterstanden, a bold attempt indeed. Sie hatten sich unterstanden den König zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majesty's life; they had designed an attempt upon the king's life.

Unterstellen (etwas irgendwo) to set, place or put, a thing somewhere under.

Unterstossen (etwas mit) s. untermengen. Die überläuffer unterstossen, s. unterstecken.

Unterstreichen (eine schrift hie und da) to score a writing. Das wort war unterstrichen, the same word was scored.

Unterstreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or spread, straw under them.

Unterstützen (eine baufällige mauer) to underprop, shore up, prop up or stay up, a ruinous wall; to put a shore, prop, stay or supporter, to it. Ein alt gebäu unterstützen oder unterschragen, wenn man unten erneuern will, to underpin an old building, in order to repair it below. Ein unterstütztes haus, a house underpinned. Ich möchte gern wissen, wer ihn unterstützet, oder hilft, wer ihm unter der hand beysteht, I would fain know, who so be that backs, supports, aids, underprops, countenances, strengthens, helps, favours or assists, him; or who so be he that props him up, or bears him up. Der Pfeiler der diesen balken unterstützet, the pillar this beam leans upon.

Unterstrümpfe, understockings. Ein paar leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-drawers to wear under your stockings.

Untersuchen, prüfen (etwas) to shan, sift, discuss, debate, agitate, appose, canvas or examine, a matter; to search, enquire or inquire, into it; to make a diligent search into it. Etwas unvermerkt untersuchen, to underfeel a thing. Eine wunde untersuchen, wie tief sie gehet, to probe a wound; to search it with a probe. Ich will das ding genau untersuchen, I will search that out. Ich untersuche es noch, I am still in quest of it. Eine lang genug untersuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or discussed.

Untersuchung (die) search, searching, research, examination, apposing, inquiry, inquisition, quest, inquest, perquisition, seeking into, discussion, debating. Unvermerkte untersuchung, underfeeling, probing, spying, sounding. Genaue untersuchung, a strict search.

Untertauchen, 1. sich unters wasser begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. Einen untertauchen, to duck, or plunge, one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

Unterteich (der) der untere teich, the lower pond.

Unterthan 1. seyn (einem) s. unterthänig seyn. 2. Die unterthanen, the subjects. Unterthanen, so lehn tragen, vassals, lieges, liege-people. Eines Herrn gebührer unterthan seyn, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord; to be his liege-man. Ein leibeigener unterthan, a bond-man, a bond-slave. Eines leibeigenen unterthanen weib oder tochter, a bond-woman.

Unterthänig 1. seyn (einem) ihm unterthan, verbunden und verpflichtet seyn, to be subject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to some dependance of him. Sich eine fremde nation unterthänig, zins: oder dienstbar machen, to conquer, overcome or subdue, a foreign nation. Mein Herr, ich bin sein unterthänigster knecht, Sir, I am your most humble, or obliged, servant. Eine unterthänige bitte, an humble, submissive or submissive, request. Seyd unterthan, oder unterwerfft euch aller weltlichen obrigkeit, submit your selves to every ordinance of man. Nicht mehr unterthänig seyn wollen, to cast off the yoke; to hire off the bridle; to take head; to make head against your master; to deny him the exhibition of your duty. 2. Etwas Seiner Majestät unterthänig vortragen, to do very humbly, submissively or submissively, represent something to His Majesty; to do it in a very humble, submissive, respectful or awfull, way or manner.

Unterthänigkeit (die) subjection, submission. Eurer Majestät meine unterthänigkeit zu bezeugen, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy, to your Majesty. Mit aller unterthänigkeit gehorsamen, to obey with an entire submission or subjection.

Untertheil eines dinges (das) the lower, or inferior, part of a thing. Das untertheil des leibes, the rim of the belly. Das untertheil eines berges, s. der, die, das untere.

Unterthür (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

Untertreten oder unter die füsse treten (einen) to supplant, or oppress, one.

Unter-Vicarius (der) a sub-vicar.

Untervogt (der) the under-bailiff.

Untermachener speck, streaked bacon. Eine wunde so mit wildem fleisch unterwachsen ist, a cankered wound.

Unterwald (der) the under-wood, the lower part of a forest.

Unterwall (der) the false bray.

Unterwärts oder unterwärts, down-hill, downward or downwards. Schauet unterwärts, look downwards. Wenns mit einem dinge aufs höchste gekommen ist, so gehts alsdeun wieder unterwärts, when a thing is risen to its highest top, then the downfall comes.

Unterwärtsgehend, going downwards.

Unterwärtshängend, hanging-downwards.

Unterwegen oder unterwegs irgendwo einsprechen, to call at some house by the way, or in passing by. Wo werden wir unterwegs speisen? where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? Es ist schon unterwegs, es ist schon abgeschicket, es kommet, 't is in the way; it is a coming; it is near at hand. Laß das unterwegs! let it alone! Ich halte, es sey besser unterwegs gelassen als gethan, I think it were better let alone than done.

Unterweilen, zuweilen, dann und wann, some whiles, between whiles, some times, from time to time, now and then.

Unterweisen (einen) s. unterrichten. Einen im lesen unterweisen, to teach one to read. Einen unterweisen wie er sich soll manierlich verhalten, to tutor, or school, one; to teach him manners. Hat er euch so unterwie- sen? has he taught you so?

Unterweisung oder unterrichtung (die) information, instruction, informing, instructing, learning, teaching.

M m m m m 2

Unter-

Unterwerffen (dem Viehe stroh) to lay straw under your cattle; to make a litter for them. **Sich einem unterwerffen**, seinen befehl annehmen, to submit, or yield, to one; to humble your self before him; to receive and obey his commands. **Sich oder seiner gewalt ein land unterwerffen**, dasselbe übermeistern, sich dasselbe unterwürffig machen, to subdue, conquer, subject, master or overcome, a country; to render your self master of it; to bring it under; to bring it under subjection. **Der einem andern unterworfen ist**, one subject to another; depending, or a dependant, of another; having dependance upon another; being mastered, tutored, ruled, governed or steered, by another; being under obligation of another; being tied, or obliged, to some dependance of another; standing in subjection of another. **Nunmehr bin ich niemand unterworfen**, I am out of tutelage. **Ein Monarch ist niemanden unterworfen als Gott und den beschwornen gesetzen**, a Sovereign is not subject to any body, but to God alone and to the laws he has sworn to observe. **Die leute die sich keiner kirchlichen ordnung unterwerffen wollen**, the independents. **Doch will ich diese meine meynung einer bessern unterworfen haben**, yet I submit this advice of mine, or yet with submission of my judgement, to a better one. **Das ist ein fehler, dem er von natur unterworfen ist**, he is naturally obnoxious, subject or liable, to that fault. **Er wolte sich der zuerkannten straffe nicht unterwerffen**, he would not undergo the punishment, that was decreed against him. **Endlich unterwarff er sich der straffe**, at last he underwent the punishment; at last he submitted to it. **Ich unterwerfe mich**, I submit; I yield; I give up; I give over. **Wer recht beten will, muß seinen willen dem Göttlichen ganz und gar unterwerffen**, prayers are to be said with an intire submission to the will of God.

Unterwerffung (die) 1. da einer ihm etwas unterwürffig macht, subduing, humbling, conquering, mastering, overcoming; bringing under subjection. 2. Da einer sich selbst einem andern unterwürffig macht, submission, subjection, humility, respect, submissive carriage.

Unterwerfts, f. unterwärts.

Unterwinden (sich) f. unterfangen und unterstehen.

Unterwindung (die) an undertaking, enterprize or attempt.

Unterwircken (etwas mit) to interweave something. **Seiden zeug mit leinen unterwircket**, silk stuff interwoven with linnen.

Unterwürffig machen (sich oder seiner gewalt ein land) f. unterwerffen. **Er meynte, ich solte ihm unterwürffig werden**, he thought to make me subject to himself, to make me his slave, or to make a slave of me. **Er war sehr unterwürffig in allen stücken**, he was very respectfully, awfull, submiss, or submissive, upon all accounts; he carried himself every where very submissly or submissively. **Es ist mir lieb, daß ihr euch nun so unterwürffig erzeiget**, I am very glad to see you so humble or submissive.

Unterzehlen (einen oder etwas irgendwo mit) to annumerate, a body or thing; to put them into the number.

Unterzeichnen (einen brief) to sign, subscribe or underwrite, a letter, f. unterschreiben. **Es war unterzeichnet N. N.** it was signed N. N.

Unterziehen (etwas) was drunter legen, to underlay a thing. **Ein alt haus unterziehen**, dasselbe stützen, und unten neu bauen, to underpin an old building.

Unterzug (der) an underlaying.

Unteutsch, f. undeutsch.

Untheilbar ist (was) what's indivisible; what cannot be divided.

Untreu 1. seyn, f. treulos, ungetreu. **Einer der seinem lehnherren untreu ist**, one disloyal to his liege-lord. 2. **Untreu oder untreulich handeln**, f. treulos handeln. 3. **Die untreu**, f. treulosigkeit. **Untreu schlägt ihren eigenen herrn**, treachery will come home to him that forged it.

Untrieglic, f. unbetrüglisch.

Untröstlich 1. seyn, nicht zu trösten seyn, to be inconsolable; to admit of no comfort. 2. **Untröstliche worte**, worte die keinen trost geben, uncomfortable words; comfortless talk; a speech that gives no comfort. 3. **Einem untröstlich zureden**, to speak uncomfortably to one.

Untüchtig oder untanglich seyn, etwas zu verrichten, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for some business. **Sein sohn ist untüchtig in seine stelle zu treten**, his son is incapable, or uncapable, of succeeding. **Er ist solches zu lernen untüchtig**, he is not apt to learn it. **Ein untüchtiger gesell**, a man fit for nothing; an inept fellow. **Untüchtig seyn kinder zu zeugen**, to be impotent for breeding of children. **Was untüchtig ist zu essen**, f. tüchtig. **Einen untüchtig machen**, to disable one. **Die stücke auf eine batterey untüchtig machen**, to disable the guns of a battery. **Ein schiff so in eigem gefecht untüchtig gemacht worden see zu halten**, a ship disabled in a fight. **Einen vor untüchtig erklären**, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

Untüchtigkeit (die) unaptness, ineptitude, unfitness, unableness, inability, disability, incapacity or incapability.

Untugend (die) ein laster, a vice, fault, default, defect, blemish, imperfection, ill quality.

Untugendhaft oder untugendsam 1. seyn, to be vicious, faulty, imperfect. 2. **Er führt sich untugendhaft auf**, he carries himself viciously, wickedly, lewdly.

Unturbirt oder ungestört (last mich) let me alone, untroubled or undisturbed.

Unze (die) zwey loth, acht quintlein, vier und zwanzig scrupel, an ounce, eight drachms, four and twenty scruples, the sixteenth part of a pound avoirdupois-weight, and the twelfth part of a pound troy-weight. **Underhalb ungen**, an ounce and half, twelve drachms. **Eine halbe unze**, ein loth, half an ounce.

Unzenweis verkauft wird (was) selling by ounces.

Unübersteiglicher berg (ein) an insuperable mountain.

Unüberwindlich schäken (sich) to think your self invincible; to be not in fear of being subdued, vanquished or overcome. **Mit einem unüberwindlichen feind zu streiten haben**, to be to fight with an insuperable enemy. **Eine unüberwindliche festung**, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, strong-hold; a fortress not to be taken.

Unüberwunden seyn, to be unvanquished, unconquered, not vanquished, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never subdued.

Unüberzeugt seyn, to be unconvicted or unconvinced.

Unver-

Unveracht lassen (etwas) to let a thing undespised; to do not disparage, or despise, it. Das ist gut, jenes unverachtet, I know the goodness of this, the other undespised, uncondemned or undisparaged, or without disparagement to the other.

Unverächtlich seyn, to be uncondemntible, not to be condemned; to deserve not to be despised, or disparaged.

Unveränderlich 1. seyn, to be invariable, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, constant, sure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxious to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. Unveränderlich bey seiner meinung bleiben, to persist invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or constantly, in your opinion.

Unverändert, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

Unverantwortlich 1. ist (was) what is unanswerable, unjustifiable, unaccountable; irreasonable or unreasonable; what cannot be answered for; what cannot be given reason or answer for, or account of. 2. Ihr handelt bey mir unverantwortlich, you deal with me unjustifiably, unanswerably, unaccountably, irreasonably or unreasonably; you would be ashamed, if you should be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to justify it.

Unverantwortlichkeit eines verfahrens (die) the unjustifiableness, unanswerableness or unaccountableness, of a proceeding.

Unverantwortet, unanswerd, unanswerd for, unjustified.

Unverarbeiteter überrest (ein) an unwrought remnant.

Unverarget seyn (es soll euch) I do not take it ill of you.

Unverarrestet, unarrested, free, not arrested, not attached, not distrained.

Unverbaute Materialien (die) the unemployed materials after building.

Unverbesserlich 1. ist (was) what is past melioration or correction; what cannot be improved, meliorated or corrected. 2. Er hats unverbesserlich verrichtet, he did it so as none could have done it better.

Unverbessert, unimproved, unreformed, not meliorated, not corrected.

Unverbindliche zusage (eine) an unobligatory promise; a promise without obligation or bond.

Unverblümt reden, unverblümte reden führen, to speak plain English; to be plain with one; to speak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to use no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

Unverborgen, unabscinded, unconcealed, open, disclosed, discovered, not hid, not hidden, not absconded, not concealed, not closed up.

Unverbotten ist (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

Unverbrannt, unburnt, not burnt, not adust, not adusted.

Unverbrennliche materie (eine) an incombustible matter.

Unverbrennlichkeit des goldes und des silbers (die) the incombustibleness of gold and silver; their induring

the fire; their suffering no destruction, waste or diminution, by fire.

Unverbrüchlich 1. bündniß (ein) an inviolable alliance; a bond not to be broken or violated. 2. Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen, I shall inviolably, fully, intirely, wholly, holily or absolutely, comply with our bond.

Unverbunden seyn, to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

Unverdächtig 1. seyn, nicht in oder unter verdacht seyn, nicht verdacht werden, to be unsuspected, not suspected, not suspicious, not suspicable, not distrusted, not mistrusted. 2. Ein haus da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht, oder nicht ohne verdacht auf sich laden, aus- und eingehen kan, a house which you cannot haunt without falling under suspicion, or without becoming suspected.

Unverdammnet, uncondemned, not condemned, not cast, not damned.

Unverdammlich 1. seyn, keine verdammung verdienen, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deserve not to be damned or reprobated. 2. Unverdammlich irren, to err but not damnably.

Unverdaute speise (die im magen annoch) the indigested, undigested, crude or uncocted, meat in the stomach, the crudities of the stomach.

Unverdauliche speise, speise die nicht kan verdauet werden, indigestible, or undigestible, meat; meat not apt to be digested, or concocted.

Unverdaulichkeit (die) 1. die undaulichkeit, ein verdorbener magen, indigestion, want of digestion, ill-digestion, a debility of the stomach. 2. Die unverdaulichkeit einer speise, the crudity, indigestibleness, or undigestibleness, of some meat.

Unverdeckt, discovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvailed, not veiled, not cloaked, not palliated.

Unverderblich ist (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waste or imbezlement; not subject to become spoiled or imbezled. Auf eine unverderbliche art und weise, incorruptibly or uncorruptibly.

Unverderblichkeit (die) incorruption, incorruptibleness or uncorruptibleness.

Unverderbt, unverdorben, oder nicht verdorben ist (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not wasted, not spoiled. Auf eine unverderbte art und weise, uncorruptly.

Unverdienstlich ist (was) what is not meritorious or deserving; what deserves nothing.

Unverdient 1. ist (was) what is undeserved undemeredited, not deserved, not demerited. Ein unverdienter lohn, an undeserved reward. 2. Er leidet, aber nicht unverdienter weise, he suffers, yet not undeservedly, or not undeserving.

Unverdrossener mensch (ein) einer der unverdrossen und unermüdet arbeitet, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, assiduously, very hard, very earnestly or with great application; one that toils and moils.

Unverdrossenheit (die) unweariedness, indefatigableness, assiduity in working, hard working, toiling and moiling.

Unverbunkelt, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

Unverdingene arbeit, work not agreed about.

Unvereheligt seyn oder leben, to live single, unmarried, unmatched, in celibate, in celibacy, not married, not matched; to lead a single life.

Unvereinigt, unvereinbaret, disunited, not united, not joyned, not associated; having no union, unity, communion or concord, together.

Unvereinbarlich seyn, not to be untable; to be not fit for to undergo an union.

Unverfälscht ist (was) what is not falsified. Unverfälschte waare, good, sound, stanch, uncorrupted, unimpaired, not adulterated, or not sophisticated, commodities.

Unverfänglich ist (was) what is unprejudicial.

Unverfaulet, not rotten.

Unverfehlet (der wahrheit) not missing the truth.

Unverfertigt werck (ein) an unperformed, or unsolved, work; a piece of work not yet done, not yet absolved, not yet got ready.

Unverfinstert gebliebene theil der sonnenscheibe (das) the part of the sun's disk that remained uneclipsed.

Unverfolgt lassen (einen nicht) to cease not from persecuting one; to let him not unpersecuted.

Unvergänglich ist (was) what's unperishable, everlasting, eternal, uncorruptible, permanent, not perishable, never perishable, not passing, not transient, not transitory, never wearing away, never ceasing, never ending.

Unvergessen seyn, 1. nicht vergessen werden, to be unforgotten, or not forgotten. 2. Es ist bey mir unvergessen, ich hab's nicht vergessen, I remember it; I have not forgotten it.

Unvergleichlicher mensch (ein) an incomparable, or matchless, man. Eine unvergleichliche schönheit, a passing beauty. Unvergleichlich schlimm seidenzeug, untauglich zeug, incomparably bad silk-stuff; farthing-satin. Er kan unvergleichlich essen, he is a rare feeder; s. mächtig, ungemein, stattlich, trefflich, vortreflich. Er kans unvergleichlich wol, he does it incomparably well; none comes like him, or near him, in doing of it.

Unvergnügen (das) s. unvernüghtheit.

Unvernüghlich oder unvernüghsam 1. ist (einer der) der nimmer gnuß kriegen kan, an unsatisfiable, insatiable or unsatiable, fellow; one that is ever greedy of more. 2. Sich unvernüghsam erzeigen, to look unsatiably.

Unvernüghlichkeit, unvernüghsamkeit oder unersättlichkeit (die) unsatisfiability, insatiableness or unsatiableness.

Unvernügh oder unzufrieden 1. seyn, to be malecontent, discontent, discontented, dissatisfied, unsatisfied, displeased, ill-pleased, ill-affected, dis-affected or ill apaid. 2. Er lebt unvernügh, he lives discontentedly.

Unvernüghtheit oder unzufriedenheit (die) das unvernügen, discontent, discontentment, discontentedness, comfortlessness, displeasure, dissatisfaction, indignation. Was einem unvernügen erwecket, what is dissatisfactory to one; what displeases, or discontents, him; what gives him discontent.

Unvergolten bleibt, oder nicht vergolten wird (was) what remains unrewarded, unrequited, unretaliated or unrepaid, s. vergelten.

Unvergönnet ist (was) what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

Unvergraben, uninterred, not interred, not buried in the ground.

Unvergrößert, unaggrandised, unaugmented, not aggrandised, not augmented, not magnified, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

Unverguldet, ungilt, not gilded.

Unverhastete güter, an estate without any clog upon.

Unverhätet, unverhalten, s. unverholen.

Unverhandelte waaren (die) the commodities remaining unfold; the wares that were not sold, not uttered, not vended, or not put off.

Unverheyratet seyn oder leben, s. unvereheligt seyn. Eine noch unverheyratete tochter, a daughter still unbetrothed, unaffianced, unsettled, unmarried, unmatched; she that is not yet betrothed, affianced, settled, married or matched.

Unverhinderlich seyn (einem) ihn nicht hindern, to be, or cause, no hinderance, letting or disturbance, to one; to do not hinder, let or disturb, him; to do not keep him from his work.

Unverhindert oder nicht verhindert 1. seyn oder werden, to be undisturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not stopt, not crossed. 2. Es geht ungehindert von statten, it is not hindered, balkt or stopt; it goes on or forward; it furthers, advances or succeeds, very well.

Unverhoffter fall (ein) an unexpected case. Es hat sich unverhofft zugetragen, it happened beyond, without or against, expectation; it came to pass fortuitously or by chance. Er kam unverhofft, he came unexpected, unforeseen, unlooked for or unhoped for. Das kommt mir unverhofft, this comes against my guessing.

Unverholen, unverheelet, unverhätet oder unverhalten seyn (es soll euch) ich wills euch kund thun, I will not conceal, hide or keep, it from you; it shall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I shall not dissemble it before you; I shall duly advise you of it, or acquaint you with it.

Unverhört oder unerhörter sache verdammen (einen) to condemn one unheard, or without hearing.

Unverhüllet, unvailed, not veiled.

Unverjagt, not drove away, not driven away, not chased away.

Unverkäufliche waare (eine) an unsalable, unutterable or unvendible, commodity; a slug; a drug; a meer drug; a stuff that sticks upon your hand, that sticks by you; that keeps your ware-house; that will not sell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

Unverkaufte waaren, s. unverhandelte waaren.

Unverklagt, unimpleaded, not accused.

Unverkleinerlich seyn, keine verkleinerung bringen, to cause no diminishment, diminution, lessening, impairing, detriment or damage. Es soll euch an euren recht unverkleinerlich seyn, it shall not detract from your right; it shall not diminish it; it shall not prejudice you in the least. An euren ehren soll euch dieses unverkleinerlich seyn, that is no diminution to you.

Unver-

Unverkleinert, undiminished, without diminishment.

Unverknüpft, unknitted, untied, untyed, not tied, not bound, not obliged, not knitted.

Unverfürget, unabridged, not abridged, not shortened, not curtailed, not maimed, not cropped.

Unverlängert, unlengthened, not lengthened, not prolonged, f. verlängern.

Unverlangt, undesired, undesirable, not desired, not desirable.

Unverlästert, f. unverleumdet.

Unverleuglich seyn, nicht verlegt werden können, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be secured from being hurt or wounded.

Unverlezt seyn, bleiben, aus dem treffen kommen, &c. to remain, be, come off, &c. unhurt, safe, not hurt, not wounded, not maimed.

Unverleumdet, unverlästert, unaspersed, unslandered, undefamed, not aspersed, not defamed.

Unverliebt seyn, noch auf keine person seine liebe gesetzt haben, to be free still; to be out of love's snares still; to be not yet taken with any body's love; to be not smitten, or not in love, with any person.

Unverlobete tochter (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, espoused, affianced or matched.

Unverlohren, nicht verlohren, save, saved, not lost.

Unverlötet, nicht verlötet, unfolded, not foldered.

Unverlurter helm oder folbe (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

Unvermähltes fräulein (ein noch) a prince's or lord's daughter not yet espoused.

Unvermehret, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. Eine unvermehrte Anzahl, a number neither increased, nor multiplied.

Unvermeidlich 1. ist (was) what is inevitable, unavoidable, avoidless, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone.

Unvermeidliche dinge, f. vermeidlich. 2. Was unvermeidlich gethan oder gelitten muß werden, what inevitably, unavoidably or unavoidably, is to be done or suffered. Was unvermeidlich geschehen wird, what will infallibly come to pass.

Unvermeidlichkeit eines dinges (die) unavoidableness of a thing.

Unvermeinet, unimagined, inopinate, unthought on, unpresumed, not imagined, not thought on, not presumed.

Unvermengt oder unvermischt ist (was) what is unmingled, unmixed, unadmixed, unpermixed, unintermixed, pure, not mingled; not mixed, not adulterated, not sophisticated, not falsified.

Unvermercklich ist (was) was nicht kan vermerkt werden, what is insensible, imperceptible, unperceivable, unobservable, undiscoverable; what cannot well be perceived, observed or discovered.

Unvermerckt oder ohne daß man's mercke, gethan wird (was) what is done insensibly, imperceptibly or unperceivably. Was unvermerckt vorgehet, what comes to pass unperceived, or unawares, f. vermercken.

Unvermietet, not hired out, not let to lease, f. vermieten.

Unvermindert, undiminished, unlesened, unimbezled, not diminished, not lessened, not imbezled, without diminution, without diminishment, without lessening.

Unvermischt ist (was) f. unvermengt.

Unvermoderter todten-cörper (ein noch) a dead corps unmouldered still, or not yet mouldered.

Unvermögen (das) impotence, impotency, weakness, disability or unableness; want of power, force, strength, ability or ableness.

Unvermögend seyn etwas zu thun, es nicht thun können, to be impotent, unable or not able, to do something; to want power, strength or ability, for to do it.

Unvermummet, unverkappt, unvermasket, unmasked, not masked, not mummied, not having put on a mask or vizard.

Unvermünzt silber, billion, f. vermünzen.

Unvermuthetes (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeseen, unlooked for, unthought on, happening on a sudden, napping. Was sich unvermuthet zuträgt, what happens unawares.

Unvermuthliches (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, f. unvermuthet. Was unvermuthlich ist, was man nicht vermuthen kan, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there is no presumptiveness. Was sich unvermuthlich zuträgt, what happens unawares.

Unvernehmlich reden, f. vernehmlich.

Unverneinet, avowed, confessed, not disvowed, not denied.

Unvernichtet, unannihilated, unannulled, not annulled.

Unvernunft oder unvernünftigkeit (die) unreasonable-ness, brutality, folly, senselessness, want of reason.

Unvernünftig handeln, to act irrationally, unreasonably, brutally, unconsiderately, foolishly, senselessly, without judgment, without consideration. Die unvernünftige thiere, the irrational animals; the brutes. Ein unvernünftiger mensch, a man void of reason; a meer brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

Unverpachtet, not farmed out.

Unverparet, not matched.

Unverpfändet, not mortgaged.

Unverpflanget, untransplanted, not transplanted.

Unverpfleget, unprovided for, not maintained, not taken care of.

Unverpflichtet, unverbunden, free, unobliged, uningaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.

Unverpitschter brief (ein) a letter unsealed, not sealed, having no seal put upon it.

Unverrathen, unbetrayed, not betrayed.

Unverrechnete unkosten (die annoch) the charges not yet accounted, not yet placed to account, or not yet given account of.

Unverrichterer sache wieder zu hause kommen, to return from an uneffectuated errand, or from an unperformed business; to come home without having performed what you went about; to have lost your time in going; to have been gone in vain, or to no purpose, f. verrichten.

Unverriegelte thür (eine) a door unbolted, or not bolted.

Unver-

Unverringert, f. unvermindert.

Unverrottet, unverfault, not rotten.

Unverrücklich 1. ist (was) what is unwavering, unvariable, immovable, unmovable, not movable, not apt to be stirred; what does not waver, move, hitch, riggle, shift, stir, rock, reel, wag or wabble. 2. So ist es unverrücklich angeordnet, 't is thus immovably ordered; 't is ordered to be so unmovably, unalterably or unchangeably.

Unverrückt, unwavering, steadfast, firm, fixed, unmoved; what is not moved, stirred, rocked, changed, shifted, or altered.

Unversaget oder **unverwehret** seyn (es soll euch) you shall not be denied it; you shall have it undenied, or unrefused; I would not deny, or refuse, it you; you shall take no denial.

Unversaumt seyn, nicht vernachlässiget oder verwahrloset seyn, to be not neglected.

Unverschämt 1. seyn, to be unshamefaced, shameless, impudent, procacious, saucy or malapert; to be past shame. **Unverschämt** werden, to put on a brazen face. Ein **unverschämter** gesell, a brazen-face; a brazen-faced fellow. Ein **unverschämter** gast, f. schmaroger, teller-lecker. Du **unverschämter** gesell! thou impudence! Eine **unverschämte** lügen, a shameless lie. 2. Einer der **unverschämt** lüget, one that lies shamelessly. Einer der **unverschämt**, garstig oder unzüchtig redet, one that speaks smuttily, impudently or brawdy.

Unverschämtheit (die) unshamefacedness, shamelessness, impudence, procacity, sauciness, malapertness.

Unverschlimmert, unimbezled, not imbezled.

Unverschlossene thür (eine) a door unlocked, unlocked or not locked. Ein **unverschlossener** brief, a letter not closed up, or not sealed. Etwas **unverschlossen** liegen lassen, to leave something inclosed in, or not closed in.

Unverschmähhet 1. seyn, to be undespised, uncondemned, undisparaged, undisdained, not despised, not condemned, not disparaged, not disdained, not slighted, not scorned, not overlooked. 2. Der Herr wolle diese meine geringe gabe **unverschmäh**t oder **unverschmählich** annehmen, pray, Sir, do not disdain to accept of the smallness of this present of mine.

Unverschmählich ist (was) what is undespicable, not despicable, not contemptible; what is not to be despised, condemned, disdained, scorned, slighted, disparaged, dispraised or overlooked.

Unverschmerzter schimpf (ein annoch) an affront not yet swallowed or forgotten.

Unverschoben, 1. unverrückt, f. unverrückt. 2. Nicht aufgeschoben, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

Unverschonet, unspared, not spared.

Unverschriebene papier (das noch) the paper still unspent, or which after writing remained unspent. Die **unverschriebene** waaren, uncommanded commodities; the goods that were sent without command.

Unverschuldet 1. ist (was) what is not deserved, or not demerited. 2. Was einer **unverschuldet** oder **unschuldig** mannigfalt leiden muß, what sometimes one is innocently, or guiltlessly, put to suffer.

Unverschüttet, not shed, not spilt.

Unverschwiegener mensch (ein) f. lang-zung.

Unversehen seyn (1. mit nöthigen dingen) to be unprovided, or not provided, with necessaries. 2. Eine **unversehene** hülfe, an unexpected help; a relief never looked for.

Unversehens oder **unvorsehens** 1. etwas thun, to do something unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. Er ist **unversehens**, unerwartet oder **unverhofft** nach hause kommen, he came home unforeseen, unlooked for, or unexpected.

Unversehrt, unverletzt, unbeschädigt, unseared, unhurt, undamaged, unoffended, not seared, not hurt, not indamaged, not offended. Das siegel war **unversehrt**, the seal was intire, whole, not broken.

Unversengt, unindged, or unseared.

Unversetzt, untransposed, not transposed.

Unversichert seyn, 1. keine versicherung haben thun lassen, selbst auf sich die gefahr behalten haben, to have got no insurance; to run your self the hazard. 2. **Unversicherte** oder **unversichert** gebliebene waaren, goods uninsured, or not insured. 3. Dessen bin ich **unversichert**, oder nicht vergewissert, I am not sure of that.

Unversiegelter brief (ein) a letter unsealed, not sealed, not closed up.

Unversilbert, 1. nicht überfilbert, not silvered. 2. **Unversilberte** oder **unverkaufte** waaren, commodities unsold, not sold, not sold off, not put off, not vended, not uttered, not got rid of.

Unversöhnlich 1. seyn, to be implacable, unplaceable, irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeasable; not to be reconciled, atoned, appeased, asswaged or satisfied. Ein **unversöhnlicher** haß, an implacable hatred. 2. Sich **unversöhnlich** erzeigen, to carry your self implacably, irreconcilably or unatonably.

Unversöhnlichkeit (die) implacableness, unplaceableness, irreconcilableness, unreconcilableness, unatonableness or unappeasableness.

Unversöhnt, unreconciled, unatoned, f. versöhnen.

Unversorget, unprovided for, not provided for.

Unverspartet, unspared, unreserved, not spared, not reserved.

Unversperret, unbarred, not barred, not blocked up.

Unverspottet, underided, not derided, not mocked, not hissed out.

Unversprochene jungfer (eine noch) a maid still unbetrothed or unaffianced, not yet betrothed or affianced.

Unverstand (der) dullness, heaviness, senselessness, blockishness, silliness, foolishness, shallowness, rudeness, unskillfulness, ignorance, shallow wit, want of good mother-wit. Mit **unverstand** verfahren, to proceed rudely, or unwisely. Etwas mit **unverstand** angreifen, to begin something unskillfully, or awkwardly.

Unverständig 1. ist (einer der) one that is dull, heavy, senseless, blockish, silly, unwise, unwitty, cross, foolish, gross, rude, shallow, unskillful, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a shallow wit, a shallow brains, a shallow-pated man, a shallow-witted man, a man void of sense, a dolt, a fool. Eine **unverständige** rede, eine rede da kein verstand in ist, a senseless, impertinent, dull, or non-sensical, speech; a speech void of sense; a speech which is meer non-sense, or which is all non-sensical stuff. 2. Redet doch so **unverständlich**.

ständig nicht, kommt doch mit so närrischen Zeuge nicht aufgezogen, do not talk so nonsensically, senselessly, fillily, unwittily, impertinently, dully or foolishly.

Unverständigkeit (die) der unverständ, f. unverständ.

Unverständliche oder unvernünftliche 1. rede (eine) eine rede die man nicht wohl verstehen kan, oder deren sinn man nicht wohl fassen kan, an unintelligible speech; a speech hardly understood, or hard to understand. 2. Ihr redet unverständlich, ihr drückt euren sinn nicht deutlich aus, you speak unintelligibly; you do not plainly express your self; your expressions are not plain enough, they want plainness.

Unverständlichkeit einer rede (die) the unintelligibleness of a speech.

Unverstattet, unpermitted, not allowed of.

Unverstellter, undissembled, not dissembled.

Unverstörliche ruhe des gemuths (eine) an undisturbable quiet of mind; an undisturbably quiet mind; an unperturbed mind; a tranquillity of mind not liable to be disturbed, perturbed or troubled.

Unverstört, undisturbed, unperturbed, untroubled, undismayed, undisquieted, undiscomposed, unaltered, not disturbed, not perturbed, not troubled, not dismayed, not disquieted, not discomposed, not altered.

Unverstoßen, not cast off, not thrust out, not turned away.

Unverstrickt, free, unensnared, unintangled, not ensnared, not intangled, not caught, not snitten.

Unverstümmelt, uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not dismembered.

Unversucht 1. lassen (nichts) alle mittel anwenden, to leave nothing untried or unattempted; to leave no stone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make use of any means, in order to attain to your aim. Einen chymischen proceß unversucht lassen, to take, or make, no experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. Ein unversuchter ferkel, an unversed, unskilled, unskillfull, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexercised or unpractised, fellow.

Unversöhnlich, f. unversöhnlich.

Unvertädigt, undefended; not defended, f. vertheidigen.

Unverteuscht, not dutched, not translated into German or Dutch.

Unverthane, unabgesetzte oder unverkaufte waaren, f. unverfübert. Das noch unverthane, oder nicht ausgegebene geld, the money unspent, or not spent.

Unvertheilt, undivided, not divided, not shared, not parted, not distributed.

Unverthuliche waare (eine) f. unverkäuflich.

Unvertilget, undestroyed, not destroyed.

Unvertragen seyn (mit einander annoch) to be unreconciled still; to be still out with one an other.

Unverträglich seyn, 1. sich mit seinem widersacher nicht wieder vertragen oder versöhnen wollen, f. unversöhnlich.

2. Niemand leidlich seyn, und auch niemand leiden können; gar ungesellig, oder gesellschaft zu halten ungeschickt seyn, to be insupportable, unfociable, morose, austere, peevish, unfit for company, whose company none can abide and who abides no body's company.

Unvertrieben, not drove away, not driven away.

Unvertreibliche waaren, f. unverkäufliche waaren.

Unvertuschet, unhushed up, undissembled, not hushed up, not dissembled.

Ludw. T. Engl. Lex.

Unverübete that (eine) a fact not performed, not done, not committed.

Unverunruhiget, calm, undisquieted, untroubled, untroubled, not stirred, not disturbed, not pestered, not troubled, not stirred, not disturbed, not pestered.

Unvorthetset, unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not disadvantaged, not wronged.

Unverurtheilt, uncondemned, not condemned, not cast, not sentenced against.

Unverwahrt, unwarded, ungarded, unguarded, not warded, not garded, not kept.

Unverwahrlich ist (was) what cannot be warded, garded or kept.

Unverwahrloset, heedfully kept; kept not heedlessly; not losely handled; not carelessly preserved.

Unverwaltet amt (ein) a vacant place; an office unadministred, or not administred.

Unverwandelt, untransformed, untransfigured, not transformed, not transfigured.

Unverwandte augen, f. unverwendet.

Unverwarnet, unforewarned, not forewarned.

Unverwartet, unexpected, unlooked for, not expected, not looked for.

Unverwechselt, unchanged, not changed.

Unverwehrllich ist (was) what is unprohibitable, what cannot be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

Unverwehrt, unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted.

Unverweigerliche oder unverweigerliche 1. bitte (eine) an undeniable petition; a request not to be refused. 2. Es ward unverweigerlich zugestanden, it was undeniably granted.

Unverweigert oder unverwegert, undenied, not denied, not refused.

Unverweilet, oder ohne verweilen, f. verweilen.

Unverweisliche antwort (eine) an unreproachfull answer; an answer without reproach.

Unverwelkliche krone (eine) an unforwelkable, unwitherable or unfadable, wreath; a crown not obnoxious to forwelk, wither or fade.

Unverwelkt, unforwelkt, fresh, green, lively, vegete, not faded, not withered, not forwelked.

Unverwendeten oder unverwandten augen anschauen (einen menschen, die sonne, ic. mit) to stare one in the face; to stare upon him; to look staringly, or stedfastly, upon him; to outface him; to outface the sun, &c.

Unverwerflicher zeuge (ein) an unexceptionable witness.

Unverweslicher körper (ein) an incorruptible, unperishable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, wast, rotting, mouldering or putrefaction.

Unverwickelt, unimplicated, unensnared, uningaged, unintangled, unimplied, unimbroiled, unimbarked.

Unverwildert, unbewildered, not bewildered.

Unverwilliget, unconsented, not consented.

Unverwirret oder unverworren, unimbroiled, unintangled, unpestered, unconfounded, unperplexed.

Unverworfen, not rejected, not reprobated.

Unverwundet, not wounded.

nnnnnn

Unverzagt,

Unverzag 1. seyn, to be intrepid, stout, bold, hardy, courageous, fearless, fearing nothing, undaunted, dauntless, not despairing, not desponding, not discouraged, not disheartened, not dispirited, not disanimating, not afraid, not dejected. 2. **Sich unverzagt erzeigen**, to carry your self intrepidly, stoutly, boldly, hardily, courageously, fearlessly, undauntedly, dauntlessly, vigorously or resolutely.

Unverzagtheit (die) ein unverzagter muth, intrepidity, stoutness, fearlessness, great courage, greatness of courage, undauntedness, dauntlessness, resolution.

Unverzäunet, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.

Unverzehret, unspent, unconsumed, not spent, not consumed.

Unverzehrlich ist (was) what is inconsumable, or not apt to be consumed, s. verzehren.

Unverzeichnet, not noted, not recorded, not specified, not described.

Unverzeihliche sünde (eine) die nicht kan verziehen oder vergeben werden, an unpardonable, or irremissible, sin; a sin incapable of pardon, remission or forgiving; a sin not to be pardoned, remitted or forgiven.

Unverzögerlich in seinem thun (i. er ist) er schiebt nicht auf, he is undilatory, not dilatory, not slow or not slack, in his doings; he uses no delay. Die sache ist unverzögerlich, sie leidet keinen aufschub, the business admits of no delay; it cannot be spun out, or put off.

Unverzögert ist (was) what is not procrastinated, not delayed, not put off, not protracted, not spun out, not retarded, not made to linger.

Unverzollt ein- oder ausführen (güter) s. verzollen.

Unverzüglich, ohne verzug, alsobald oder stehendes fassend hingehen (ich will) I'll step thither immediately, presently, instantly, quickly, straightway, straight, forthwith, anon, speedily, with haste, without delay.

Unveriret (last mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!

Unvioliret (was) gehalten werden muß, was nicht violiret werden muß, what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.

Unumfasset, unincompassed, not encompassed about.

Unumflossen, not surrounded with water.

Unumgänglich oder unvermeidlich ist (was) s. unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht, an indispensable duty. Das ist unumgänglich, this is inevitable or unavoidable; it cannot be avoided. Die unumgängliche noth treibet mich, inevitable necessity drives me.

Unumgänglichkeit dessen, was Gott über einen menschen versehen hat (die) the unavoidableness of a man's fate, fatality or destiny, or of what God's Providence has destined upon any man.

Unumgerührt, not stirred up, not laddled.

Unumgestossen lassen (ein testament) to leave a will undashed, unbroke, unreversed, undefeated, intire, unabated, uninfringed or invalidated; to do not defeat, dash, break, abate, infringe or invalidate, it.

Unumschrenkte, unlimitirte, freye und nicht beschränkte orden, free, uncircumscribed, unstinted, unlimited, unrestrained or unbound, order; an order not stinted, not limited, not circumscribed, not restrained, not bound, not confined.

Ununterschiedener brief (ein) a letter unsigned, not signed, not subscribed, a letter without subscription.

Ununtersucht, unfought after, unsearched after, uninquired, unpried into, unexamined, not sought after, not searched after, not inquired, not pried into, not examined.

Unvollbracht, unvollendet, unvollführt, unvollstreckt, unvollzogen, unperformed, unaccomplished, unfinished, unperfected, not performed, not accomplished, not done; not ended, not finished, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. Narren muß man kein unvollendet werck sehen lassen, never shew your work in embryo to a fool.

Unvollkommen 1. seyn, to be imperfect, unperfect, not perfect, defective, faultfull, full of defects, full of faults, wanting of perfection. Etwas unvollkommen machen, machen daß es unvollkommen werde, to render a thing imperfect, to make it unperfect. 2. Etwas unvollkommen oder unvollkömmlich thun, to do something imperfectly or unperfectly.

Unvollkommenheit (die) imperfection.

Unvollkömmlich, s. unvollkommen.

Unvonnöthen (es ist) it needs not, it does not need, there is need of it, I do not need it. Es ist unvonnöthen, daß ihr kommet, you need not come. Es ist unvonnöthen, daß wir uns darüber zanken, there needs no dispute about the matter.

Unvorenthalten seyn (es soll euch) ich wills euch wieder geben, you shall not be robbed, or deprived, of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, restore or deliver, it you when you need it.

Unvorsätzlich oder ohne vorsatz (ich thats) I did it undesignedly, without a design, without purpose, not purposely, on no set purpose.

Unvorsehens, unversehends, unawares, s. unversehend.

Unvorsichtig, s. unfürsichtig.

Unvorthailhaft 1. ist (was) what is unprofitable. 2. Unvorthailhaft seinen handel führen, to trade unprofitably, or without profit.

Unwahr, unwahrhaft oder falsch 1. seyn, to be untrue, false, not true. Ein unwahrhafter mensch, ein lügner, an untrue, false or treacherous, man; a liar. Es ist unwahrhaft, unwahr oder eine lügen, 't is untrue, 't is a lie. 2. Hat er das gesagt, so hat er unwahr geredet, said he so, than he spoke untruly or falsely.

Unwahrheit, falschheit oder lügen (die) untruth, falseness, lying, lie. Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen, to deal untruly with one; to tell him lies.

Unwahrscheinlich ist (was) what is improbable, unprobable or unlikely.

Unwandelbar seyn, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, s. unveränderlich.

Unwandelbarkeit (die) immutability, unvariableness, unchangeableness, unalterableness, steadfastness.

Unwandelbar seyn, to be firm, unvariable, constant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.

Unwege oder irwege gerathen (auf) to take wrong courses.

Unwegsam ort (ein) an unpassable place; a place without way or passage.

Unweise 1. seyn, to be unwise, unwitty, impudent, crack-brained, foolish, sottish, unskillfull, unexpert. Ein unweiser, a sot. 2. Unweise handeln, s. unweiselich.

Unweiselich

Unweislich handeln, to act unwisely, unwittily, imprudently, foolishly, sottishly, unskillfully.

Unweit oder nicht weit von hier, not far from hence.

Unwehrt oder unwehrt i seyn, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. **Einen unwerth machen, achten, halten**, to scorn, disparage, contemn, defame, slander or asperse, one; to extenuate his merit; to look scornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. **Sich eines dinges unwerth oder unwürdig achten**, to think your self unworthy of something.

Unwesen (das) die unordnung, a disorder, unruliness, confusion, hurly-burly. **Das unwesen und unheil des krieges**, the outrages of war.

Unwiederbringliche zeit (die) the unreturnable time. **Ein unwiederbringlicher schade**, an irreparable, unrepairable, unrecoverable or unretreivable, loss. **Meine gesundheit schade ich schon für unwiederbringlich**, I think I shall never recover, never perk up, or never perk up again from my sickness.

Unwiederbringlichkeit der zeit (die) time's unreturnableness.

Unwiedererfeglich ist (was) what's irreparable, unrepairable or unrestorable; what cannot be repaired, made up, made good again, or restored.

Unwiedergeboren seyn, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. **Die noch unwiedergeborenen seelen**, the souls that are not yet regenerated. **Ein unwiedergeborener**, an unregenerate; an unregenerated person.

Unwiedergeschlagen, not striking back.

Unwiedergescholten, not scolding back again.

Unwiederholet, unrepeated, unrehearsed, without repetition, without reiteration, not repeated, not rehearsed, not iterated, not reiterated, not said over again, not done over again.

Unwiederleget, unrefuted, not refuted.

Unwiederruffene zusage (eine) an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undisannulled, promise; a promise not repealed, disannulled or unsaid. **Mein wort soll unwiederrufen bleiben**, I will never revoke, recant, retract or unsay, my word.

Unwiederrufflich i. ist (was) what is unretractable, irrevocable, unrevocable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undisannullable; what is not to be retracted, unsaid, revoked, repealed, recalled or disannulled. **Ein unwiederrufflich gesetz**, an unrepealable law. 2. **Etwas unwiederrufflich anordnen**, to establish something irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unbolishably, undisannullably, permanently, for ever.

Unwiederseglische antwort geben (eine) unwiederseglisch antworten; sich erklären, man sey nicht gesinnet sich zu widersehen, to answer submissively, submissively, irreputantly, irresistibly, yieldingly; to answer without repugnancy, resistance, resisting, reluctance or opposition.

Unwidersprechlich i. ist (was) what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, incontestable, uncontrollable, unquestionable, undisprovable, undisputable, past dispute, without contradiction, put out of doubt, not falling into question, not liable to be questioned,

not to be excepted against. 2. **Das ist unwidersprechlich wahr**, that is undeniably true.

Unwiderstreblich ist (was) dem man nicht widerstehen kan, what is irresistible or unrelistible; what cannot be withstood, or resisted.

Unwiederumstösliche sagung (eine) an irreversible, unfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, statute law; an ordinance never to be reversed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

Unwille (der) das misvergnügen, discontentment, discontent, dissatisfaction, displeasure, spleen, spite, grudge, indignation, stomachosity, disdainfulness; a discontented mind. **Einen zum unwillen bewegen**, to provoke one to anger. **Eines unwillen auf sich laden**, to incur one's indignation, disaffection or ill-will. **Mit unwillen hinweg gehen**, to go away powting, powting out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking sourly, all full, of grudge, full of disdain, much displeased, discontented or dissatisfied. **Er hat bey uns gedienet er kam aber mit unwillen von uns hinweg**, he was formerly a menial servant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

Unwillfährig oder unwillfertig gegen jemand seyn, to be not very forward, voluntary or willing, to serve one.

Unwillfährigkeit (die) unforwardness, or unwillingness, to serve one.

Unwillig, widerwillig, nicht willig i. seyn, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, discontented, displeased, dissatisfied, stomachous, grudging, powting, disdainfull, spitefull, resty, stubborn. **Er mag willig oder unwillig dazu seyn**, er solls thun, willing or unwilling he is to do it; will he, nill he, he must do it; he is to do it maugre his teeth, or in spite of his teeth. **Ich fürchte, er möchte unwillig oder jörnig darüber werden**, I fear it would make him angry. 2. **Etwas unwillig, wider seinen willen oder mit widerwillen thun**, to do something unwillingly, involuntarily, awkwardly, straddlingly, restily, repugantly, unforwardly; against the hair; against your own will, mind or pleasure; with repugnancy, powting, grudging or displeasure.

Unwilligkeit (die) unwillingness, involuntariness, unforwardness, reluctance, repugnancy, averiencess, restiness.

Unwillkommen seyn, to be not well-come.

Unwissend i. seyn, to be unwitting, ignorant, awkward, inept, unskilled, unskillfull, inexperienced, unexpert, inexperienced or unexperienced. **Ein unwissender tölpel**, an ignorant fellow, an ignorant cox-comb, a dolt, a fool, an ignoramus. **Der hand. l ist mir nicht unwissend, ich bin des handels nicht unwissend, ich weiß wol wie es ergangen und geschehen ist**, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how these things came to pass. **Er sagte er wäre dessen unwissend**, he said he was unwitting of it; he pretended ignorance of it; to be ignorant of it, or to know it not, he made as though he knew it not; he professed to be unacquainted with it. 2. **Er thats unwissend oder unwissendlich**, he did it unwittingly, ignorantly, undesignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it, out of ignorance, or through ignorance. **Unwissend sündigt nicht**, no sin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwissenheit (die) unwittingness, ignorance, want of knowledge. Er that's aus unwissenheit, he did it out of ignorance, or through ignorance. Er that's in unwissenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwisiger 1. mensch (ein) a witless, unwitty, ignorant, sottish, imprudent, unskilled; unversed, unwise, foolish, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him; one that is not in his right wits; an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a sot; a dolt. 2. Sich unwisig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look witlessly, unwittily, ignorantly, sottishly, unwisely or foolishly.

Unwürdig 1. seyn (einer ehrenstelle, eines amts, &c.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deserved, or demerited, it. Ich schätze mich solcher hohen gunst unwürdig, I think my self unworthy of so great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinschaft des leibes Christi zudrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Christ.

Unwürdigkeit (die) unworthiness, or indignity; want of merit or desert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzählbar, unzählbar, unzählich oder ohne zahl seyn, to be innumerable, numberless, infinite, or not to be numbred. Eine unzählbare menge, a numberless multitude.

Unzählbarkeit des sandes am meer (die) the innumableness, or numberlessness, of the sand by the sea-shore.

Unzählich 1. seyn, s. unzählbar. 2. Unzählich viel volk, an infinite number of people. Unzählich viel mahl, a great many times. Etwas unzählich vermehren, to multiply something innumerable, infinitely, or into infinite.

Unzeit (die) an unseasonable, unopportune or inconvenient, time. Ihr kommt jetzt zur unzeit, oder da es mir nicht gelegen ist, you now come in an unopportune time; you come now untimely, unopportune, not timely, not opportunely, not seasonably; you illtimed it; I am not at leisure now to wait upon you. Es sey zur rechten zeit oder zur unzeit, in season or out of season. Etwas zur unzeit thun, to do a thing untimed, untimely, unseasonably or preposterously; to ill-time it. Ein zur unzeit versuchter anschlag, an abortive design; a design abortively attempted; a design ill-timed or ill-contrived. Einen zur unzeit bestrafen oder belehren, to correct or teach one untimely, inconveniently, unopportune, unseasonably, out of season, in an unopportune time, or when it is not well fitting.

Unzeitig 1. ist (was) what is untimely, unseasonable or immature. Unzeitig oder unreif obst, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Saft von unzeitigen trauben, aigre, verjuice; the juice of sour and unripe grapes. Eine noch unzeitige geschwulst, an unripe swelling; an impostume not yet fully suppurated. Sie hat eine unzeitige geburt gehabt, she has aborted, or miscarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitig kind, an abortive child. Ein unzeitig kalb, a sick; a cast calf. Ein unzeitiger oder mißlungener anschlag, an abortive design. Ein unzeitiger amtseifer, a preposterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige bestrafung, an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unseasonable,

correction. 2. Er ist mir unzeitig entrisen, sein tod kommt mir sehr ungelegen, I lost him very untimely or unseasonably. Unzeitig gebären, to abort; to miscarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimeliness, unseasonableness, unripeness, immaturity. Die unzeitigkeit seiner bestrafung, the untimedness, untimeliness, unseasonableness, unfitness, preposterousness or inconveniency, of his correction.

Unzerbrechlich ist (was) what is not brittle; what cannot be broken into pieces.

Unzerbrochen, unbroken, whole, intire, not broken.

Unzergänglich 1. ist (was im wasser) was im wasser nicht zergethet, oder sich nicht auflöset, what is indissolvable, or what cannot be dissolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, s. unvergänglich.

Unzergliedert, undismembred, undisjointed, undissected, not dismembred, not disjointed, not dissected, not dislimbed.

Unzerkäuert, unchewed, not chewed, not chewed small.

Unzerknirschet, uncrushed, unbruised, not bruised, not beaten small, not crushed to pieces. Ein unzerknirscht herz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, undissolved, undissevered, undisjointed, not disjointed, not loosed, not dissolved, not dissevered, not put into its parts or joints.

Unzermalet, uncrushed, unbruised, not bruised, not crushed to pieces.

Unzerreißlich, 1. unzerzerrlich ist (was) what is indiscerpible, indiscerpible or not discernible; what cannot be discerned, or torn to pieces. 2. Unzerreißlich zeug, zeug so nicht zerreiſſet, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, stuff; stuff that wears rarely well, that will do a great deal of service, or that never will wear out.

Unzerrieben, not ground small, not grinded small.

Unzerriſſen, undiscerpied, not discerned; not torn to pieces. Unzerriſſene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzerschnitten, undissected, not dissected, uncut, not cut into pieces.

Unzersprengt, unsprung, not sprung away.

Unzerstörlich ist (was) what is undestroyable, not destroyable, not liable to waſt or destruction; what cannot be waſted or destroyed.

Unzerstört, undestroyed, not destroyed, not waſted.

Unzerstoßen, unbruised, not bruised, not beaten small, not stamped small.

Unzerstreuet, not dissipated, not scattered, not scambling, not scambled away.

Unzerstückt, unpieced, not pieced, not put to pieces, made pieces of.

Unzerstückelt, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not dismembred.

Unzertheilig oder untheilbar ist (was) what is indivisible or unpartable; what cannot be divided, parted, or put into several parts.

Unzertheilet, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into several parts.

Unzertrennet 1. seyn, to be undissevered, unseparated, not dissevered, not separated, not disjoyned. 2. Unzertrennt bey einander bleiben, to keep inseparately together.

Unzertrenn-

Unzertrennlich 1. ist (was) what is inseparable, undissolvable, unpartable, not separable, not disseverable, not portable, not apt to be dissevered, not to be parted, separated or put asunder. 2. Unzertrennlich vereinigt, inseparably united.

Unzertrennlichkeit der drey personen in dem einzigen Göttlichen wesen, the inseparableness of the three personal substances united in the being of one Godhead.

Unziefer (das) vermin, insects, s. ungeziefer.

Unziemlich, s. ungeziemend und ungebürlich.

Unziemlichkeit (die) unseemliness, uncomeliness, misbecoming, indecency, indecorum unsutableness, unduliness, misbehaviour, acting against the decorum.

Unzier oder **unzierde** (die) indecency, indecorum, ungenteelness, unhandsonness, disgracefulness, want of a good garb, s. unzierlichkeit.

Unzierlich 1. ist (was) what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, misbecoming, indecent, ungenteel, disgraceful, ill-favoured, rough, coarse, not handson, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. 2. Was unzierlich verfertigt oder gemacht ist, what is done unelegantly, roughly, coarsely, ugly, unproperly, uncomely, ill-favouredly, not handsonly, not finely, not neatly.

Unzierlichkeit (die) inelegancy, impropriety, unproperness, ugliness, misbecoming, unsutableness, uncomeliness, ill-favouredness, s. zier.

Unzubereitet, not prepared.

Unzucht (die) unkeuschheit, hurerey, unreinigkeit fleischlicher vermischung, whoring, whoredom, ribaldry or ribaldry, fornication, unchastness, obscenity, lasciviousness, impurity, uncleanness, wantonness, lewdness. **Unzucht** begehen oder treiben, to commit whoredom, fornication or ribaldry. Einer der sich der unzucht ganz ergeben hat, der in unzucht erossen ist, one that has given himself over to lasciviousness. Durch fleisches-lust zur unzucht gereizet werden, to be allured through the lusts of the flesh to wantonness. In unzucht oder in unzuchtigen wandeln, to walk in lasciviousness. Fleischliche unzucht, carnality, carnal lusts, whoredom. Viehische unzucht, bestiality; bestial, beastly, preternatural and abominable, fornication. Sodomitische unzucht, knaben-schänderen, stumme sünden, sodomy, buggery; pederasty; inaudible lasciviousness; the horrible sin of a man debauching a boy, to serve him carnally against nature in stead of a woman.

Unzüchtig 1. seyn, to be lascivious, wanton, lewd, whorish, unchast, impudent, immodest, loose, dissolute, impure, unclean, obscene, smutty, bawdy, filthy, luxurious, dishonest. **Unzüchtige** reden, smut; ribaldry; bawdy; bawdy discourse; lewd, filthy, smutty, obscene; licentious or impudent, talking. Du unzüchtiger feigel! thou impudence. **Unzüchtig** oder **unzüchtiglich** reden, to speak smuttily, or bawdy, s. unflätig. Er lebt unzüchtig mit ihr, he lives lasciviously, wantonly, lewdly, unchastly, uncleanly, whorishly, obscenely or dishonestly, with her; they have unclean, impure, dishonest or whorish, under-hand-dealings together; they understand one another in a filthy, bawdy or dishonest, way.

Unzüchtigkeit (die) s. unzucht.

Unzufrieden, s. unvergnügt.

Unzufriedenheit (die) s. unvergnüghheit.

Unzugänglich ist (was) dazu man sich nicht nahen kan, what is inaccessible, unaccessible, approachless, unapproachable, not accessible, not approachable, not to be approached.

Unzugänglichkeit (die) inaccessibleness, unaccessibleness, approachlessness, unapproachableness, unaccommodableness.

Unzugedeckt, uncovered, not covered, open.

Unzulänglich ist (was) what is insufficient, insufficient, or not sufficient; what would not do the business; what falls too short of the aim.

Unzulässig oder **unzulässiglich** ist (was) what is unallowable, unpermissible, not allowable, not permissible, not to be allowed or permitted.

Unzweifelich oder **ungezweifelt** 1. ist (was) what is doubtless, s. ungezweifelt. 2. Es ist unzweifelich wahr, it is doubtlessly true.

Vocal-und instrumental-music (eine) eine music da beydes gesungen und gespielt wird, a vocal and instrumental musick.

Vocher (der) womit die damen sich wehen oder kühlen, a fan; ladies cool their face with.

Vogd oder **voigd** (der) s. vogt.

Vogel (der) a bird or fowl. Ein canarien-vogel, a canary-bird. Ein kramet-vogel, a misle-bird, a thrush, a feldfare. Ein sing-vogel, a singing bird. Ein raub-vogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagt-vogel, a bird of game. Ein lock-vogel, an alluring bird. Der paradys-vogel, the bird of paradise. Der vogel phönix, the phoenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. Vogel von einerley federn fliegen gerne zusammen, birds of a feather flock together. Ein gehäubelter vogel, a tufted bird. Ein federfüßiger vogel, a rough-footed bird. Der eich-vogel, the king-fisher. Die vogel in der luft, the fowls of the air. Haus-vogel, als hühner, gänse, &c. fowl; domestick birds; such as are hens, geese, &c. Ein wasser-vogel, a water-fowl. Ein mudde-vogel oder mutt-vogel, a moorhen. Ein ent-vogel, a drake; the male of a duck. Ein junger ent-vogel, a duckling. Eßbare vogel, eatable birds, poultry. Einer der allerhand eßbare vogel zu kauff hat, a poulterer; one that sells poultry. Vogel rupfen, to pick birds or fowls; to pull off their feathers. Vogel fangen, vogel stellen, to fowl, or to bird. Ausgehen vogel zu schießen, to go a birding, or a fowling. Der vogel ist entflohen, the bird is flown. Der vogel ist gefangen, the bird is caught. Ein ieder vogel singt wie ihm der schnabel gewachsen ist, every one will strive for what he is brought up in. Nun heiße mit mir, vogel friß oder stirb, now am I put to my last shift. Du vogel du! du loser, arger oder leichtfertiger vogel! leacher that thou art! thou lecherous fellow! Ich kenne den vogel wohl, ich weiß wohl was er für ein mensch ist, I know his kidney, or his ways; I know what course he follows. Er ist ein rechter galgen-vogel, he is a right Newgate-bird. Er ist ein rechter unglücksvogel, he is an unlucky bird. Er ist ein rechter zank-vogel, he is a makebate, a trouble-feast, a quarrel-breeder. Ein huren-vogel, a whores-bird, a whore's stallion.

Vogel-baiße (die) a fowling-game.

Vogel-baur (der) der vogel-fäßig, a bird-cage.

Vogel-beere, wild service-berries.

Nun nun 3

Vogel

Vogelbenter (der) a south-sayer observing the flight of birds.

Vögelein (das) a little fowl, a little bird. **Junge vögelein** die noch nicht flüg sind, die noch nicht fliegen können, young birds that are not yet fledged.

Vogel-fang (der) das vogeln, das vögel-stellen, fowling, birding, bird-catching. **Vogel-fang bey nacht bey m feuer**, mit einem glöcklein, ic. bat - fowling; fowling with a low-bell, &c.

Vogel fänger (der) ein vogelsteller oder vogeler, a bird-catcher, a birder, a fowler.

Vogel-federn (ein busch von) a plume of feathers.

Vogel-flinte oder vogel-büchse (die) das birsch-rohr, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogel flug (der) the flight, flying or soaring of a bird.

Vogel = frey erklären (einen) eine summe geldes drauf setzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to outlaw one; to put a certain sum of money upon his head either dead or alive.

Vogel-garn oder vogel-netz (das) a fowling-net; a fowler's net.

Vogel-gefang (der) a singing of birds.

Vogel-händler (der) a bird-seller; one driving a bird-trade.

Vogel-haus (das) der vogel-fassen, an aviary or volery.

Vogel-hecke (die) f. vogel-zucht.

Vogel-herd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogel-leim (der) bird-lime.

Vogeln, 1. vogel stellen, vogel fangen, to fowl; to bird; to catch birds; to go a fowling, or a birding. 2. Unzucht treiben, to be a whores-bird; to commit whoredom.

Vogel-narr (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogel-nest (das) a birds-nest. **Ein raub-vogel-nest**, an aire, or airy.

Vogel-netz (das) f. vogel-garn.

Vogel-pfeiffe (die) eines vogelers pfeiffe, a bird-call.

Vogel-scheuch (der) ein mann von stroh, so auf ein besäet feld gestellet wird, die vögel abzuschrecken, a scare-crow.

Vogel-scheues pferd (ein) a horse that will stumble at a straw.

Vogel-schlag oder vogel-flöben (der) a gin to catch birds withal.

Vogel-schießen (das) 1. nach vögeln schießen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel schießen, eine bürgerliche lust, a divertisement of shooting to hit the mark.

Vogel-schlinge (die) a snare to catch birds in.

Vogel-schrot (das) hagel, hail-shot, small shot for birding.

Vogel-speise (die) bird-meat. **Vogel-spreise**, vogel-bait, lock-speise, a lure; a bait for allurements.

Vogel-spießlein (das) a little spit to roast little fowls on.

Vogel-stange (die) a lime-twig to catch birds withal.

Vogel-steller (der) f. vogel-fänger.

Vogel-tröglein (das) the little through for meat in a bird-cage.

Vogel-wicken, orebank, a weed.

Vogel-zucht (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) f. vogel-fänger.

Voglers-hütte (die) a fowler's lurking-place or lurking-hut.

Vogler-zeug (das) fowlers-tools; fowling-instruments.

Vogt, voigt oder vogd (der) a bailiff or constable. **Der vogd in einem dorff**, the constable, head-borough or borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. **Ist denn hie kein vogd im dorffe**, why, is there never a constable here, to make you hold your peace. **Ein amts-vogd**, a bailiff, a scout. **Ein land-vogd**, a seneschal, a governor of some territory. **Ein burg-vogd oder schluß-vogd**, a castellan; the governor, or constable of a castle. **Eines grossen Herrn haus-vogd aufm lande**, a bailiff of husbandry; a land-steward. **Der königliche vogel-vogd**, der die vögel-zucht hält, the keeper of the volery. **Der gericht's-vogd**, the clerk of the inrollments of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of justice. **Der markt-vogd**, the clerk, or comptroller, of the market. **Ein gassen-vogd**, der verschaffen muß, daß die gassen gesäubert werden, a scavenger. **Ein bettel-vogd**, armen-vogd oder pracher-vogd, a beadle, sergeant or catch-pole, for clearing the streets of idle beggars. **Ein fron-vogd**, a surveyor, or over-seer, of some service done by socage. **Ein kloster-vogd**, the warden, or keeper, of a colledge. **Ein thurm-vogd**, ein ferkemeister, the warden of a prison or goal; the goaler. **Ein vogd oder verwalter**, an administrator. **Ein haus-vogd**, a steward.

Vogtrey (die) das gebiet eines vogds, eine land-vogten, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction. **Eine schloß-vogten**, a baron-court, or court-baron; a castleward; the lordship and jurisdiction of a lord castellan. **Eine haus-vogten auf einem landgut**, a land-stewardship; a stewardship in a lord's manor-house.

Vogt-haber (der) the bailiff's fee paid with oats.

Vogtland (das) a certain district of Saxony's land, confining with Thuringia.

Vogt-lehn (das) a fee-farm; a feudal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

Volatil oder flüchtig und in der luft zerflatternd ist (ein salt oder spiritus, so) a volatil salt or spirit.

Volk (das) people. **Ein Volk erhebt sich wider das andere**, one nation rises up against another. **Das Englische volck**, the English people. **Die sitten und sprache eines volcks**, the national customs and language. **Ein volck so sich in einem neuen orte niederläset**, a colony, or plantation. **Arm volck**, poor folks. **Es ist volcks genug da**, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. **Es mangelt uns hier am volck**, es sind nur zwölf leute da, we want more hands, there is but twelve folks. **Ein land mit volck besetzen**, f. volckerschaft. **Ein land von volck entblößen**, to unpeople, dispeople or depopulate, a country. **Es ist wunderbarlich volck**, dergleichen ich meintage nicht gesehen, they are strange folks; I never saw such folks. **Vor allem volck**, before all the world, or before all the people. **Das gemeine volck**, the multitude, the vulgar, the mobile, the common sort of people, the meaner sort of men. **Das thut wohl das gemeine volck**, aber von seinen leuten wird mans nicht sehen, so does the common sort of people, but any thing of a gentleman will scorn to do it. **Ein hauffen zusammen-gerottet volck**, a crew, crowd, gang, throng, press or multitude, of

of people. Das ärgste pöbel-volk, die canaille, the mobb, rable, riff-raff, rascality, scum or dregs, of the people; the rascally sort of people. Ein volices = wesen, darin das gemeine volck die obermacht führet, a democracy, a popular state or government. So wohl die priester, als auch das volck oder die layen, both the clergy and the people. Stadt-volk, town-folks, town-people. Land-volk, bours = leute, country - folks, country-people. Mannes-volk, men. Frauen-volk, women. Christen-volk, Christians. Juden-volk, jews. Adel-volk, of the gentry. Ein grosser Herr, der mit einem grossen schwarm volcks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendants, about him. Ein paar ehe-volk, mates; a match of married folks. Das volck im hause, die diensboten, the servants, the menial servants, the domesticks, all those that belong to the family. Es wohnt kein gut volck in diesem hause, 't is no good folks, or people, that dwell there. Huren-volk, whores and rogues. Diebes-volk, rogues and thieves. Bettel-volk, beggars. Boots-volk, see-fahrend volck, sea-men, sea-tearing men, mariners. Das schiff-volk, das volck auf einem schiffe, das volck womit solch schiff besetzt ist, the crew or equipage, of a ship the folks the is mounted with; the hands the is manned with. Ein krieges-volk mit volck besetzen, to fit out a man of war; to man her; or to equip her. Kriegeres-volk, soldiers. Ein kriegerisch volck, a martial, or war-fearing, nation. Kriegs-völker, truppen, troops. Hülfes-völker, auxiliar troops. Fuß-volk oder fuß-völker, infantry, foot, foot-soldiers, foot-men. Ein fern-volk, ein fern von volck, auserlesen volck, choice troops. Allerley zusammen gerafft volck, riff-raff. Volck aufbringen, volck auf die beine bringen, to raise, or to levy, men or an army; to raise forces, to get forces together. Volck werben mit öffentlichen trommel-schlag, to beat up for volunteer. Die völker abhanden, to disband your troops. Boots-volk zu krieges-volken diensten zwingen, to press sea-men. Das volck so zur besatzung in einen festen ort geleet ist, the garrison of a strong-hold. Eine festung mit volck besetzen, to garrison a fortress. Ziegeuner-volk, egyptians, gypsies, tartars. Die Morgenländische völker, the oriental, or eastern, nations. Die Nordländische völker, die Nordländer the Northern nations. Ein volck rephüner, a covey of partridges.

Völker-recht (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

Völker-schaft irgendwohin führen (eine) einen ort mit neuem volck bewohnen machen, to erect, or set up, a colony, or plantation, somewhere; to carry new inhabitants somewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

Volk-arm oder volck-leerer ort (ein) a disinhabited, unpeopled, dispeopled or depopulated, region; a place having few inhabitants. Ein land volck-arm machen, to populate, depopulate, unpeople or dupeople, a country; to render it disinhabited; to lay it waste.

Volk-lein (das) a little people; few people. Das arme volcklein, poor people! poor folks!

Volk-reicher ort (ein) eine volkreiche stadt, ein volkreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volck-reich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populousness of it. In der volkreichsten gegend der stadt, in that part

of the town, which most all is frequented, is resorted to, or does crawl of people. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly.

Voll, full. Weß das hertz voll ist, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth speaks. Ein voller ferkel, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a tost. Ein voller bauch, a belly full of meat; stuffed, or crammed, with meat; one having stuffed his guts with meat, or having overfilled himself with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am satisfied; I have filled my belly; I am fully sated. Ein voll eingeschencft glas, a glass filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Ein gestrichen-volles maas, a full and stricken measure. Ein gehäufft-volles maas, a full and heaped measure. Ein sack-voll, a sack-full. Eine hand-voll, a hand-full. Eine hand voll erbsen, a handful of pease. Ein mund voll brey, a mouthfull of pap. Ein löffel voll suppe, a spoonfull of broth. Ein sack voll wolles, a sack of wool; a sackfull of wool. Ein sack voll korn, a sack full of corn. Ein sack voll geld, oder voll geldes, a bag full of money. Ein sorgen-volles hertz, ein hertz voller sorge, a sorrowfull heart; a heart full of cares, or full of sorrow. Freuden-voll oder voller freuden seyn, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voller freuden nach hause, he went joyfully home, he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voller läuse, he was full of lice; he crawled with lice. Ein angesicht voller pocken-gruben, a face full of the small-pox. Seht doch wie voller ameisen es hie ist, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volcks, oder voller leute, the house was all full of people; there was abundance of people; a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the house. Er war voll schlafes, oder voll schlaf, he was all drowzy; or full of sleep. Er ist voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Augen die voller unucht sind, wanton eyes. Er war voller scham, he was all ashamed. Er ist voller einbildung, er bildet sich grosse dinge von sich selbst ein, he is full of himself; he is a self-conceited fellow. Einer der immer voller gedanken gehet, a pensive, or thoughtfull, man. Er war voller muth, oder voll muthes, he was all sprightly, sprightly or lively; he was of life or courage. Diese münz geht hie nicht für voll, this coin would not go here. Die volle summe, the full sum. Am vollen oder hellen mittag, at broad noon. Mit vollen segeln fahren, to have all your sails clapt on. Man sieht euch noch nicht vor voll an, man erkennt euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er schrie mit vollem halse, he cried out with all might. Aus vollem halse lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem courier, he ran with full speed. In vollem trabe oder galop reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüstung, oder in vollem harnisch, a man armed cap-a-pee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to stay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beyde hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of business.

Vollauf

Vollauf ist (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, store, great quantity, plenteousness, plentifulness, copiousness or abundance, of all things; having all things plentifully, copiously or abundantly; abounding in necessities; having all necessities overflowing; never lacking of any thing to be wished for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geldes und guts vollauf, he rolls in money. Da haben sie alles vollauf, da leiden sie keine noth, da leben sie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in claver; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wish for; there they abound in necessities; there all necessities are suppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf ist, da ist bald gekocht, a well provided kitchen will serve up good dishes of meat to the table.

Vollbeerige trauben, bunches full of grapes.

Vollbereiten oder völlig bereit machen (einen) to perfect one; to make him perfect.

Vollblütig oder einer vollblütigen complexion ist (einer der) a plethorick or sanguine; a body of a plethorick, plethorical or sanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es ist) it is consummated, finished, done, perfected or accomplished; it is brought to an end. Nach vollbrachter arbeit ist gut ruhen oder seynen, having done your work, you shall sweetly rest. Ein unvollbracht oder halb vollbracht werck, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccomplished or unfinished, piece of work, s. vollbringen.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werck) to finish, perfect, end, absolve, consummate, execute, perform, terminate, accomplish, achieve or conclude, a piece of work; to put the last hand to it; to get it finished, perfected, ended, absolved, consummated, executed, performed, terminated, accomplished, achieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end of it, on it or with it. Nach vollbrachter reise, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commission; to comply with it. Sehen daß ein testament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer eines wercks, testaments, &c. (der) performer, achiever or accomplisher, of a work; the supervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intrusted with the executorship of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, achieving, accomplishing, the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines testaments, the execution of a will.

Vollbrüder, leiblicher oder rechter bruder (mein) my full-brother, my mery brother, my germane brother. Sie sind vollbrüder geschwistrig kinder, they are first-cousins or cousins germanes.

Voll einschenken (ein glas) to fill a glass all full, to fill it up to the brim. Ein voll eingeschenkt glas, a brimmer.

Vollend, vollends, vollend, völlig, zum vollen, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden lassen, to interrupt one that is a speaking. Bis es vollends zu ende gebracht sey, till it be fully perfected; till it be all done; till it be done altogether; till it be quite finished. Das dient vollends meinen jammer zu vermehren, that serves to compleat my misery indeed.

Vollenden (etwas) s. vollbringen.

Voller seyn oder werden, to be or grow fuller. Es ist so voll, daß es nicht voller seyn kan, 't is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it cannot hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerey, freßerey, saufferey oder schwelgerey (die) gluttony, gormandising, carouling, roping, riotousness, riot, riotous living. In völlerey leben, oder der völlerey ergeben seyn, to riot; to live riotously; to be given to riotousness.

Vollfressen (seinen bauch oder wanst) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht voll-gesessen? is not your belly full yet? Er kan sich nimmer genug voll-fressen, his belly is never full, or never to be filled, he is insatiable.

Vollführen (etwas) s. vollbringen.

Vollgeschenkt glas (ein) a brimmer; a glass filled up to the brim.

Vollgeschriebene blätter, bogen, seiten, leaves, sheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) s. trunkenheit. Er taumelte für vollheit, he was so drunk, that he tumbled, reeled or staggered, or that he made asses in going along the streets.

Voll-hufig pferd (ein) a hoof-bound, incastellated or narrow-heeled, horse.

Völlig 1. ist (was) was voll, vollkommen, vollständig und ganz ist, what is full, whole, perfect, intire, finished accomplished. Ich muß noch ein völlig jahr hier anhalten, I have a full, or whole, year to stay yet. Eine völlige beschreibung von einem lande machen, to make a full description of a country. Einem eine völlige antwort geben, to give one a full answer. Er hat völlige macht und gewalt, he has a full power. Ein völliger ablaß bey den papisten, a plenary indulgence among the papists; a general pardon, or forgiving, of sins. Meinenthalben sollt ihr völlige erlaubnis haben, you may do it for all me. Er starb bey völligen leibes-kraften, he died in his full strenght. Ihr sollt völlige vergütung oder bezahlung haben, I'll see you paid to the full; you shall become paid, or satisfied, to the full; you shall fully become satisfied. Hiemit ist meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlt, this I received in full of all demands. Ein baum der schon zu seiner völligen höhe erwachsen ist, a tree that has shot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due size. Einem seinen völligen lohn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, satisfaction. Bey völliger gesundtheit seyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarschirend kommen, to come marching on with the gross of the army, or with the whole body of the army. Ihr könnt ihm völligen glauben bemessen, you may surely trust him. 2. Etwas völlig oder vollends ausmachen, to get a thing fully done, all done, althogether done, quite done, wholly

wholly finished, intirely perfected, perfectly absolved, fully performed, finished, ended, concluded, atchieved, consummated or accomplished. Er ist völlig vergnügt worden, he is satisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da ist die rede völlig aus, da ist ein punct, there is a full stop. Es sind nun schon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight since. Meine zeit ist noch nicht völlig aus, my time is not yet full spent. Ich habe eure meynung völlig verstanden, I understand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly well. Bis ich völliger davon benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war schon völlig wach, I was already broad awake.

Völligkeit eines dinges (die) the full, fullness, plenitude, plenty, abundance or copiousness, of a thing. Was seine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fullness, its right perfection. Ein baum der schon seine rechte völligkeit erlanget hat, a tree that has already shot forth its full. Bis etwas seine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommen i. seyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, atchieved, accomplished, consummated, finished, absolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, s. völlig. Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumstanced, relation of some action. Ein vollkommener sieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüdling der allerdings vollkommen ist, der wolgesittet ist, wol studiret hat, re. an accomplished gentleman. Schriften die eine vollkommene gelahrtheit des autoris zeigen, learned atchievements; writings that speak their autor's atchieved, perfect, excellent, rare, accomplished or consummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, absolute or unstinted, power. Eine vollkommene wissenschaft von einer kunst, a full, or perfect, knowledge of some art. Niemand ist vollkommen, none is free from faults. Immer trachten vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es ist nichts vollkommenes hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geister der vollkommenen gerechten, the spirits of just men made perfect. Von vollkommener länge oder größe, of a just, due or perfect, size, length, bigness or stature. Er hat sein vollkommenes alter noch nicht erreicht, he is not yet adult, or not yet of full age; he is still under age, in non age, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkommen, vollkommenlich, vollkommlich oder völlig wissen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or sufficiently; to have it perfect. Etwas vollkommen beschreiben, to make a full, or perfect, description of a thing. Ich bin vollkommen vergnügt, I am fully contented or satisfied. Damit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fodern, this I received in full of all demands. Die heyraht ist vollkommen geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded. Etwas vollkommlich ausmachen, absolviren oder zu ende bringen, s. völlig und vollends. Er hats vollkommlich abgeschlagen, he refused it absolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, consented, agreed, resolved or decreed.

Lud. T. Engl. Lex.

Grüchte die noch nicht vollkommen reif sind, tart, green, unripe or immature, fruit; fruit not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich versteh es zwar, aber noch nicht recht vollkommen, I understand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectness, accomplishment, atchievement, consummation. Nach der vollkommenheit streben, trachten vollkommen zu werden, to aspire, or aim, at perfection; to aspire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectness. Der stand der vollkommenheit, the state of perfection. Die äußerste vollkommenheit die in dieser wissenschaft kan erlanget werden, the utmost perfection attainable in this science. Etwas in höchster vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to atchieve it full-enough, or well-enough. Ein werck zur vollkommenheit bringen, s. vollkommen.

Voll-lehen oder haupt-lehn (das) a fief, or mannor, belonging to a lord paramount; a fief held in chief, and of which many others hold.

Voll-leibiger mann (ein) a fat, fulsom, plump, full-bodied, big-bellied, gore-bellied or punch-bellied, man; a man fulsomly fat. Ein voll-leibig weibsbild, a fustilugs; a woman noisomly fat.

Voll-machen (die flasche, ein maas, re.) to fill up a bottle, a measure, &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der schriftliche befehl, krafft dessen ein anwalt, oder bevollmächtigter für seinen Principal etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power, a signed and sealed order, a procuration, a procuratory, a proxy, a deed whereby one is made a procurator or attorney. Einem vollmacht geben, to empower one; to give him full power. Ich habe ihm eine schriftliche vollmacht gesandt, so daß er volle macht hat die sache, so gut er kan, vor mich abzuthun, I sent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my business upon the best terms possible. Die vollmacht der gesandten zu den friedenstractaten, the credentials, or letters of credence, of the Plenipotentiaries sent upon a treaty of peace. Es geht mich selbst nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own self, I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) s. bevollmächtigt und gevollmächtigter.

Vollmachtsbrief (der) die vollmacht, s. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-measure.

Vollmond (der) the full-moon; the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon.

Vollmündig, oder mündig, seyn, sein völliges alter erreicht haben, keines vormunds mehr bedörffen, to be of full age; to be come to majority; to be out of tutelage, s. mündig.

Vollmündigkeit (die) full age, majority.

Vollsauffen in wein oder bier (sich) to drink your self drunk, or to fuddle your self, in wine or beer.

Vollsauffer (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink.

Vollsaufferey (die) das vollsauffen, hard, or deep, drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

Vollständiges (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accomplished, piece of work; such as has little or nothing wanting in it. Ein vollständig wörterbuch, a compleat dictionary; a dictionary containing

ooo ooo

taining

aining instruction of most things in the world, and of all most usual words, particles, proverbs and phrases. Eine vollständige beschreibung eines landes machen, to make a full, or perfect, description of a country. Ich wills vollständig beschreiben, I shall fully describe it.

Vollständigkeit eines wercks (die) the plenitude, fullness, completeness, perfection, achievement or accomplishment, of a piece of work.

Vollstimmige 1. musick (eine) a symphony, harmony, a consort of musick. 2. Eine vollstimmige wahl, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

Vollstrecken, s. vollziehen.

Vollwichtiger ducat (ein) a ducket that weighs, that weighs fully, that is of due, weight, or of full weight.

Vollzapff (der) s. vollsäufer.

Vollziehen, vollenden, vollführen oder vollstrecken (etwas) s. vollbringen. Nachdem ich seine ordre schon vollzogen hatte, after I had already complied with his order: when I had already effectuated, done, performed or executed, it. Die heyraht ist vollzogen, the marriage is consummated, or concluded. Derjenige, der benannt ist, eines testament zu vollziehen, the executor, or supervisor, of one's will; he that is appointed to see it executed.

Vollziehung, 1. oder ausrichtung eines befehls (die) the execution, effectuating or performing, of an order; the complying with it. Die vollziehung eines testaments, the execution of one's will. Die vollziehung des urtheils über einen armen sündler, the execution of a criminal being put to death. 3. Die vollziehung einer heyraht, alianz, friedenshandlung, &c. the consummating, or consummation, of a marriage; the concluding of an alliance, of a treaty of peace, &c. Die vollziehung eines fauffhandels, the clapping up of a bargain.

Voltziren, sich behende aufs pferd hinauf schwingen, to vault upon a horse; to vault upon the saddle; to jump a horseback; to get up at a leap, and without putting your foot in the stirrup. Voltziren lernen, to learn to vault upon a horse; to ride the great horse in a manage; to ride upon the wooden horse in an academy.

Voluntaire (der) einer der zur lust in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

Vom ersten, vom besten, &c. von dem ersten, von dem besten, of the first, of the best, s. von.

Vomiren, speyen, kosen, sich brechen, sich übergeben, to vomit, to spue. Lau wasser trincken, um zu vomiren, to drink luke-warm water for to regorge it, for to cast it up, or for to bring it up again, in order to cleanse your stomach.

Vomitiv (das) eine arzenei um zu vomiren, a vomit; an emetick, vomitive or vomitory, physick; a physick provoking a vomiting or spuing. Ein vomitiv nehmen oder einnehmen, to take a vomit.

Von, of or from. Vom oder von dem, frühen morgen an bis in die späte nacht, from early in the morning till late in the night. Ich wolte gerne was davon hören oder vernehmen, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn something of it. Der erste von euren briefen, the first letter of yours. Er ist von Londen gebürtig, he is a native of London. Er ist von Londen abgereiset, he is gone from London. Wo kommt er her? aus Eng-land, &c. from whence does he come? from England. Von solcher zeit an, from that time. Ich wills von her-zen gerne thun, I'll do it with all my heart. Ich kenne

ihn nicht von gesicht, nur daß ich von ihm gehöret, I know him not by sight, but onely from hear-say. Von haupt zu fuß, from top to toe. Von religions-sachen reden, to discourse of, upon or about, matters of religion. Es war vom König also befohlen, it was so ordered by the king. Es ist von eben demselben drucker gedruckt, 't is printed by the same man. Was nutzen könnt ihr haben von lesung solcher bücher? what benefit do you reap by reading of such books? Er hatte guten profit davon, he got money by it. Er ist fett davon geworden, he grew fat upon it. Er ist von adel, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. Er ist von geburt ein papist, he is by birth a papist. Von tag zu tag, von jahr zu jahr, day by day, year by year. Er vertroestet mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. Ich bin davon ab, ich denke nicht mehr dran, I am off with it. Ihr werdet von ihr geliebet, you are loved by her; she is fallen in love with you. Er lebt von seinem handwerk, he lives upon his trade, or by his profession. Wie weit ist es von hier? how far is it from hence? or how far is it off? Es ist zehn meilen von hier, it is ten miles off. Er ist von keiner resolution, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irresolute. Von Gottes gnaden König von Groß-Britannien, by the grace of God King of Great-britain. Gott ist reich von gnade, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. Von seiner gnade ist's, daß wir &c. 't is of, through or by, his mercy, that we &c. Der beste von allen, the best of all. Von meiner jugend an, from my youth up. Ein mann von dem man nicht wol redet, a man ill-spoken of. Wir haben jemand zu hause von dem wirs können lernen, we have one at home to learn of. Einer von meinen freunden, a friend of mine. Schon von langen zeiten her, many years since. Von meiner seite ist alles beygebracht, was zur versöhnung dienen könnte, on my part, or on my side, nothing has been neglected to procure an agreement.

Von alters her, in time of yore.

Von aussen i. herein kommen, to come from abroad, or from without. Es glänzet schön von aussen, it has a fair outside. Eine mauer von aussen mit quaderstücken ausgeführt, a wall having its outside lined with freestone.

Von da an, von derselben zeit an, from thence forth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place. Thut die sachen von dannen, remove those things.

Voneinander bersten, zerbersten, to burst asunder.

Voneinander betten (ihrer zwey) to make two persons lie from one another; to make a bed for every one asunder. Wir lagen voneinander gebettet, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break something asunder.

Voneinander bringen (zween die sich schlagen) to disjoin, or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flie from one another; to fly asunder, or in pieces.

Voneinander gehen, 1. sich voneinander geben, als bretter die nicht fein trucken gewesen, &c. to warp, or to cast, as boards when they are not dry; to gape, or to chink.

2. Von

2. Von einander scheiden, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. Ehe die versammlung von einander gehet, before the assembly breaks up, or separates. Sie waren schon von einander gangen, als ich kam, they were already broke up, or already separated, when I came there.

Voneinander gelegene, oder liegende, länder (weit) countries far remote, or distant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things asunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, something asunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander lassen (sie können nicht) they are pitched upon one another; they are caking together, as sea-coals do; they stick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to display, unfold or spread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. Weit voneinander liegende länder, f. von einander gelegen.

Voneinander reisen, to part with, or from, one another in your journey.

Voneinander reißen (etwas) to tear, pull or rent, a thing asunder; to disceip it.

Voneinander sägen (etwas) to saw a thing asunder.

Voneinander scheiden (i. etwas) es zertrennen, oder zertheilen, to dissolve, part or disceip, a thing; to disjoyn, divide or separate, the parts of it from one another. Eisen und kupffer zusammen geschmolzen, lassen sich schwerlich wieder von einander scheiden, iron and copper melted together are hardly separable again, or will hardly be parted again; will hardly be dissolved, or separated, from one another. Gold und silber von einander scheiden, to part the gold and silver. Eheleute von einander scheiden, to dissolve a match; to approve of a divorcement between them. Eheleute die von einander geschieden sind, mates divorced. Sie haben ihre sache zweien männern übergeben, die sollen sie von einander scheiden, they have put their difference to arbitrement, arbitrage or arbitration; they have both submitted to two arbiters; they have compromitted to stand to arbitrement. Ehe noch der könig das Parlament von einander geschieden, oder aufgehoben, hatte, yet before the king had dissolved the Parliament. 2. Von einander scheiden, sich von einander trennen, der eine diesen der andere jenen weg gehen, to part with, or from, one another; to leave one another; to become separated or disjoyned; to separate your self from one another.

Voneinander schlagen (etwas) to strike, or beat, a thing asunder.

Voneinander schmeißen (etwas) to strike, or throw, a thing asunder.

Voneinander schneiden (etwas) to dissect a thing; to cut it asunder. Ein voneinander geschnittener oder zerlegter capoun, menschlicher körper, zc. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or dissected.

Voneinander setzen oder stellen (sachen) to bring things into order; to settle them asunder; to make sundry sets of them.

Voneinander seyn, einer von dem andern abwesend seyn, to be absent to, or from, one another. Ist man lange voneinander, so vergist einer gar leicht des andern, long absent, soon forgotten. Eheleute die von einander sind,

mates that live divorced, or separated from one another. Bis wir werden voneinander seyn, oder mit einander zur richtigkeit seyn, till we shall be even; till we shall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander sitzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander sondern (etwas) to discern, disjoyn or disceip a thing; to separate or segregate, things from one another; to put them separably or asunder. Ich will sehen, ob es sich voneinander sondern läßt oder nicht, I'll see, whether it be separable or inseparable. Ich weiß, daß es sich von einander sondern läßt, I know the separability of it; I know that is separable, or that it can be separated from one another.

Voneinander sortiren (kaufmannswaaren) to sort, separate or match, marchandises; to divide them into sundry sets, or sorts; to make several sets, or sorts, of them.

Voneinander spalten (etwas) to split something asunder. Es spaltete sich von einander, it splitted, did split, or was splitting, asunder. Holz von einander spalten, to cleave a piece of wood.

Voneinander sperren (sein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. Die beine von einander sperren, to spread your legs. Im gehen die beine voneinander sperren, to go straddling.

Voneinander springen, zerspringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander stallen (sein vieh) to stable your cattle asunder; to put the same into divers stables.

Voneinander strecken (etwas) to spread, stretch or extend, something.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or share, something asunder; to put it into several parts or shares.

Voneinander thun (etwas) f. von einander sondern, voneinander legen und von einander sehen. Es thut sich voneinander, es spaltet sich, it opens, splits, craks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolken) even as the wind dissipates, or scatters, the clouds. Die viehe heerden von einander treiben, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (sich) to separate; to separate your self from one another; to undertake a separation; to become separated from one another. Diese dinge lassen sich nicht von einander trennen, these things are inseparable or undisceivable; they cannot be separated, disunited, disceivered, disjoyned or dissolved.

Voneinander unterscheiden (sachen) to discern, discriminate or distinguish, things from one another; to make a discernment, discrimination or distinction, among them; to use discretion about them.

Voneinander ziehen (i. etwas) to draw, or pull, something asunder. Die vorhänge des bettes von einander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir sind von einander gezogen, wir wohnen nicht mehr beisammen, we separated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von fornen, from before.

Von freyen stücken (er that) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord,

cord, mind, instinct or motion; not prompted; stirred or instigated, by any body.

Von hinnen, hence; from hence.

Von hinnen machen (sich) weglassen, to make away; to scamper; to scamper away; to be gone; to be packing.

Von hinnen fahren, von hinnen scheiden, sterben, to depart; to depart this life; to give up the ghost; to fetch the last breath; to die.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich ic. from my youth up have I &c.

Von kind auf, oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom frischen, anew; afresh; again; estoons.

Vonnöthen seyn, oder etwas vonnöthen haben, s. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top through-out.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von sich lassen (einen) to dismiss one; to send him away.

Von sich legen (seine kleider) to undress your self; to pull your clothes off.

Von sich selbst beweget (was sich) what moves of it self.

Von sich selbst etwas thun, s. von freyen stücken.

Von sich selbst gelernt hat (was einer) what one has learned without a master.

Von sich stoßen oder werffen (etwas) to thrust, or cast, a thing away; to refuse, or reject, it.

Von sinnen ist (einer der) one out of his wits; one that is beside himself; one that is mad, or phrentick. Ich fürchte, er möchte von sinnen kommen, I fear he would fall mad, or he would be put beside himself.

Von statten geht (ein werck das) a forward piece of work; a work that speeds, takes, prospers or succeeds, that goes forward, that is in good forwardness, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briskly goes on. Wie geht die arbeit von statten? how do you speed? Es geht ihm alles wol von statten, he is a forward man in the world; he is happy, prosperous or successfull, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es ist nicht von statten gangen, it went backward; it did not succeed, or not take.

Von stund an, alsofort, stehendes fusses, anon, presently, forthwith, out of hand, outright, immediately, instantly, strait, straitway, by and by, speedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vornen, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother's sake.

Von weiten, a far off.

Von wort zu wort, word by word.

Von zeit zu zeit, während der zeit, dann und wann, from time to time, between whiles, now and then, sometimes.

Vor oder für, for or before, s. für. Vor allen anderen dingen soll dieses ic. above all, or before all other things, shall this &c. Ich kan nicht vor alle dinge sorge tragen, I cannot take care for every thing. Der vor euch gieng, dem ihr folget, he that went before you. Den tag vor seiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zu vor, long before. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drey wochen, three weeks ago; three weeks since. Ungefehr vor vier monat, these four months last past. Vor vier monat, these four months last past. Vorm jahr, one year ago; a twelve-month ago. Tag vor tag, day by day, or every day. Jahr vor jahr, oder alle jahr, year by year, or every year. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Da sey Gott vor! God forbid! heaven forbend that! Dis müßt ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergessen, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Unter kaufleuten halt ich ihn vor einen sehr aufrichtigen mann, of a tradesman he is pretty honest. Ihn kan man vor allen andern trauen, he is to be trusted before all others. Das mögt ihr vor euch selber behalten, enjoy it within your self. Etwas vor einem verbergen, oder geheim halten, to conceal, or hide, a thing from one. Er läßt niemand gern vor sich, er giebt schwerlich audient, he is very hard to be spoken with; he is unaccostable or unaccessible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Nehmt es vor gut auf, take it for good. Vor dißmahl, for this time. Vor solcher zeit, deme, ehemals, before-time, in former times, formerly. Er hat einen garten vor der stadt, he has a garden about the town. Wolt ihr gleichwol vor euch, oder vor die hand, nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Vor mir solt ihr guten frieden haben zu schlaffen so lang als ihr wollet, you may sleep long enough for all me. Die feinde streiffen bis vors thor, the enemy's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine stadt rücken, die belagert soll werden, to draw near to a town in order to besiege it, or to lay a siege before it. Fuß vor fuß gehen, to walk a slow pace, or snail's pace. Mann vor mann sechten, to fight head to head, or hand to hand. Es bleibt dabei wie ich vorgesaget, let it be so, as I afore have said. Thut die maske vorm gesicht hinweg, unmask your self. Vor mein theil, was mich anbelanget, as for me.

Vorabend (1. der) der tag vor einem hohen fest, the vigil, eve or day, before a solemn feast. 2. Vor abend oder abends, ehe es abend wird, before night.

Vorachtbaren und wohlgelehrten Herrn, Herrn N. N. (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Master N. N.

Vorahren (die königliche) the Royal ancestors or predecessors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran fliegen gehen, laufen, rennen, fahren, reiten, schwimmen, segeln, &c. to fly, go, run, ride, swim, sail, &c. before, or fore-most. Der von ihnen beiden vorangien, he that went before. Der unter dem hauffen vorangien, he of the gang that went foremost, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geht voran! go before! Das kriegsschiff so in einer kriegsflotte veran-
segelt,

segelt, the vice-admiral; the commander that sails at the head of a fleet of man of war. Schicket euren diener voran, send your man before-hand. Es stund voran, also ergriff ichs, it stood next to hand, so I took it. Woran sitzen, to sit in the first room, or next to hand.

Vorarbeit zu einem werck (die) the preparative, preparation or preparatories, for some work.

Voraus, 1. vornemlich, zusehenderst, zumalen, insonderheit, principally, chiefly, particularly, specially, especially. Das reissen ist beschwerlich voraus wenn der weg schlimm ist, travelling is toilsom especially upon a dirty road. 2. Voraus, zum allerersten, first and foremost. 3. Voraus, zuvor, vorher, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war voraus bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld bezahlen, to advance part of the money; to pay some money advancing, by advance, per advance, for earnest, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich dis haus gemiethet, hab ich dreyßig thaler voraus bezahlt, when I took this house, I paid five pound fine. Das haus war diesem sohne im Testament voraus vermachtet, the house was bequeathed to this son per advance; to have it by anticipation; to have it over and above his equal share with his coheirs; or to take it before they went to equal shares together. 3. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im ballen spielen, aber ihr müßt mir welche voraus geben, I will play with you at tennis, but you must give me odds. Nichts voraus, upon the square; without odds. Ich kan nicht mit euch fortkommen, ihr lauft allezeit voraus, I cannot keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-strip, me. Ich bin ihm schon voraus, ich bin schon weiter als er, I have, or I have got, the start of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, send your man afore-hand.

Vorbauen oder vorbeugen, einem anschlag, übel, unheil, &c. s. vorkommen.

Vorbedacht 1. ist (was) s. vorbedencken. 2. Der vorbedacht, fore-cast, fore-thought or premeditation. Aus oder mit vorbedacht etwas thun, s. vorbedachtlich.

Vorbedachtlich oder mit vorbedacht, etwas thun, to do something deliberately, premeditatedly, designedly, purposely, wilfully, with design, out of design, on purpose, or on set purpose. Ich hab recht vorbedachtlich, oder mit fleiß gethan, I did it for the nonce. Ein mann, der sehr vorbedachtlich ist in allen seinen thun, a man of great fore-cast.

Vorbedencken, vorermägen (etwas) to fore-cast, fore-think, premeditate or preponderate, a thing; to consider, advise or deliberate, about it with your self afore-hand or before hand. Das soltet ihr vorbedencken sollen, you ought to have fore-thought it, or considered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieses) what this fore-deems, or fore-bodes.

Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.

Vorbedingen (etwas) to condition something afore-hand. Etwas in einem contract vorbedingen, to make a proviso, or clause, in an agreement.

Vorbehalt (der) a reservation.

Vorbehalten (einem etwas) to reserve, lay up, keep or save something for one. Das behalt ich mir vor, daß ich &c. reserving this to me, that I &c. Was uns Gott

vorbehalten oder aufgehoben hat in jener welt, what God has laid up in store for us in the world to come.

Vorbemeldete (der, die, das) s. vorbesagte.

Vorbereiten (sich irgendwozu) to prepare for a thing, to prepare, fit or fit up, your self for it; to make your self fit for it, to get your self ready to it. Vorbereitet gegen etwas böses so befürchtet wird, fore-armed against some ill one is afraid of.

Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative; the preparatory actings.

Vorbesagte (der, die, das) the said, afore-said, before-said, above-said, above-mentioned or before-mentioned. Vorbesagter massen, after the said manner. Die vorbesagte leute, the said folks.

Vorbeugen (einem dinge) s. vorbeuen.

Vorbewußt (der) das vorwissen, a knowing, or fore-knowing. Ich hab mit seinem vorbewußt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinem vorbewußt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.

Vorbey, fürbey, vorüber oder fürüber gehen, reiten, fahren, laufen, rennen, rinnen, schiffen, fließen, &c. to go by, ride by, run by, sail by, flow by, &c. Die wahl ist geschehen, und man ist ihn vorbey gangen, the election was performed, and he given, got or received, a go-by. Er wußte das so fein mit stillschweigen vorbey zu gehen, he mincingly passed that over, s. fürbey. Ich will euer haus, laden, &c. nicht vorbey gehen, I shall not balk your house, shop, &c. Sprecht einmal wieder ein, wenn ihr vorbey gehet, call once again when you pass by. Das muß ich im vorbeugehen erwehnen, I must mention this transiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte drauf, und ich trat vorbey, I made a false step. Es gab die rede davon, allein er suchte es vorbeizugehen oder abzulehnen, they entred upon a discourse thereabout, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbeylaffen, vorbeystreichen lassen, oder vorbeugehen lassen, a fair opportunity ought not to be slipt. Die zeit geht bald vorbey, oder bald hin, time will away; time wears apace, time will soon be spent; or time will soon pass away. Das ist vorbey oder vorüber, that is over; that's past. Der jahrmarcht ist vorbey, fair is done. Es ward vor unserm hause vorbey getragen, it was carried by our house. Ein vorgebirge vorbey laviren, to weather a cape. Er wollte vorbey, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbey gelassen, er ist das vorbey gegangen, he pretermitted, or omitted, that; he let it out; he passed that over. Eine vorbeylaffung oder auslassung, an omitting, omission or pretermision.

Vorbild oder fürbild (das) a type, pattern, example, model, figure, shadow, or idea. Das original, vorbild, the prototype or prototypion; the original type. Das worauf das vorbild ziele, the antitype or antitypon; that of which a type was made. Die auf Christum zielende vorbilder des alten Testaments, the figures, types or shadows, of the old Testament, aiming all at Christ.

Vorbilden (etwas) s. fürbilden, vorbildlich darstellen.

Vorbildlich darstellen (etwas) to represent a thing typically; to give a typical representation of it; to prefigure, prefigure or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruck, a typical expression.

Vorbinden (eine schürze) to put an apron on, to gird your self with an apron, to bind an apron about your clothes.

Vorbitte (die) *f.* fürbitte.

Vorbote oder vorläuffer (der) a fore-runner, fore-boding, fore-warning or fore-token. Das schaudern ist ein vorbote des fiebers, shivering is the fore-runner of an ague. Das ist ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.

Vorbringen (seine rede wol) to deliver your self very well; to deliver your speech handsomly; to utter, propound, speak forth, express or discover, your thoughts, or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein haufen unnützen zeugs vorgebracht hatte, after he had delivered, spoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-sensical stuff. Das sind keine sachen die man ihm vorbringen muß, such things are not to be produced, or to be shewed forth, before him.

Vorburg (die) 1. die vorstadt, the sub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der höllen, the limbo of the fathers, and other pious souls; the place where they stand waiting for Christ's coming. 2. Die vorburg, oder der schloßplatz zu London, tower-hill at London.

Vordach (das) 1. das ausstehende theil des daches eines hauses, the eaves of a house; the house-eaves. 2. Ein vordach oder neubdach an einem hause, a pent-house, or pentise; a house-eave; a side-roof; an outjutting roof; an outward roof. 3. Ein vordach oder losement, in belagerungen, a lodgement, pent-house or mantlet, used in sieges.

Vordecken (etwas irgendwo) to pretend something somewhere; to spread a cloth, or cloack, before.

Vordere (der, die, das) the foremost or outmost. Die vordere zähne, leffen, locken, *ic.* the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordere füsse eines pferdes, *ic.* the fore-feet of a horse. Der vordere gibel, oder vorgibel eines hauses, pallasdes, *ic.* the front, fore front, frontispice, facing or fore-side, of a house or palace. Das vordere theil, *f.* vordertheil. Die vordere linie etner armee, the front, or head, of an army.

Vorderfüße eines thiers (die) the fore-feet of a beast.

Vördern (etwas) to further a thing, *f.* fördern.

Vorderräder (die) an einem wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

Vordersegel eines schiffs (die) the fore-sails, or head-sails, of a ship.

Vorderste von allen (1. der, die, das) the foremost of all. Der vorderste im spiel, he that is the fore most, or the eldest, or has the fore-hand, at play; he that is to play first. 2. Zu vorderst, oder zu förderst, zu allererst, first and fore-most; first of all; in the first place.

Vordertheil eines dinges (das) the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauses, der vorgibel, *f.* vordere. Das vordertheil eines schiffs, der boog, das hack, the head, stem or prow, of a ship; the fore-ship; the fore-castle in a man of war. Das vordertheil des haupts, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hemdes, the fore-flap of a shirt.

Vorderthür (die) the fore-door

Vorderwärts, *f.* vorwärts.

Vordiesem, a fore-time, herebefore, heretofore, *f.* hiebefore.

Vordringen, sich vorbringen, to press in upon one for to come forth into sight of him.

Voreilen (etnem) to endeavour to get before one, get afore-hand with him, get the start of him, out-strip him, out do him or overtake him.

Voreltern oder vorsehren (meine) my elders, fore-fathers, progenitors or ancestors.

Voreltervater mein) my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

Vorethalten (1. einem das seine) to forefend, keep, with-hold, bar or deforce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his estate from him; to usurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer der einem andern das seinige vorethält, a with-holder, an usurper, a deforceor, deforfour or deforciant. 2. Einem etwas vorethalten, verhalten, oder verhalten, ihm es nicht kund thun, to hide, or conceal, a thing from one, *f.* verhalten.

Vorenthaltung (die) a forefending, with-holding, usurpation, retention.

Vorerbe (der) the fore-heir; he that among his coheirs, over and above his equal share with them, is to take a portion of the heritage.

Vorerndte (die) the fore-harvest.

Vorerwägen (etwas wol) to fore-cast ripely a thing, *f.* vorbedencken.

Vorerwählet seyn, to be fore-chosen, pre-elected or predestinated.

Vorerwehnte (der, die, das) *f.* vorbesagte.

Vorerwiesene treue (die) the faithfulness shewed formerly.

Vorerwogen (er hatte es nicht) he had not fore-cast, fore-thought or premeditated, it, *f.* vorerwegen.

Voressen (das) the first course of meat at table, which commonly is spoon-meat.

Vorsahr (mein) 1. der mir in meinem amt vorgegangen ist, *f.* vorgänger. 2. Meine vorsahren, *f.* voreltern.

Vorsallen, 1. sich zutragen, to happen; to befall; to come to pass; to fall out; to occur; to offer it self. Es fielen einige harte reden zwischen ihnen vor, there passed some words betwixt them; they exchanged words together. Ich will sehen, was weiter vorsallen, oder vorgehen wird, I shall see, what will further come to pass. 2. Es ist mir nicht vorgefallen, vorgekommen oder in die hände kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine gelegenheit vorsallen, oder vorkommen möchte, should I hit, get, find or perceive, an occasion; should an occasion occur, offer, offer it self, or present it self.

Vorsechten, to teach to fence in the room of the fencing-master.

Vorsechter (der) the provost of a fencing-school; he that teaches to fence in the room of the fencing-master.

Vorslieget (der vogel der) the bird that flies foremost.

Vorsleck (der) an apron.

Vorsodern (einen) *f.* fürsodern.

Vorgang oder vorrang (der) precedence or precedency. Einem dem vorgang geben oder lassen, to give one the precedency; to let him go before.

Vorgänger (der) a fore-goer, he that goes before. Mein seliger vorgänger oder vorsahr in diesem amt, my predecessor; he that was in this place before me.

Vorgeben (1. das) *f.* der vorwand. 2. Etwas vorgeben, vorschützen, vorwenden, *f.* vorwenden. Wie er vorgab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er schon lange vorge-

vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben, oder aufgeben, to prescribe, or injoin, a boy a lesson. Einem etwas zu arbeiten vorgeben, to set one his task.

Vorgebirge (das) eine landspitze an der see, eine kaap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill shooting forth into the sea. Ein vorgebirge, so sich tief in die see hinein erstreckt, a cape shooting a great way into the sea. Das Norder- oder Südvorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äußerste vorgebirge Englands, zu anfang des canals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hoffnung, the cape of good hope; the cape de bonne esperance. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape. Ein seeräuber, der hinter einem vorgebirge aufpaset, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

Vorgefaste, vorgefaste oder vorhereingenommene meinung (eine) f. vorhereingenommen.

Vorgegessen brod, incomes spent before they be due.

Vorgehen, 1. vor dem andern gehen, to go before, to go first, to precede. Dieser geht jenem weit vor, er übertrifft ihn weit, this does far surpass, or precede, the other; this very much excels above the other. Einen vorgehen lassen, f. vorgang. 2. Was vorgehet, passiert oder sich zuträgt, what passes; what comes to pass. Alles was vorgegangen ist, all what passed, or what came to pass.

Vorgemach (das) 1. ein saal oder versaal, a hall, a parlour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audienztube, antichamber.

Vorgemeldte (der, die, das) the before-mentioned, f. vorbesagte.

Vorgenannte (der, die, das) the fore-named, f. vorbesagte.

Vorgericht oder voressen (das) the first dish of meat served up at table; the spoon-meat.

Vorgestern, before yesterday; the day before yesterday.

Vorgibel (der) der vordergibel, f. vordere.

Vorgreifen (einem) to forestall one's doings, f. fürgreifen.

Vorgriff (der) f. fürgriff.

Vorhaben (1. das) der vorsatz den einer hat, one's design, mind, intention, intent, purpose, resolution or project. Eines vorhaben oder wirkliche unternehmung, one's design, contrivance, attempt, enterprise or undertaking. Gehet acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beschäftigt, ich habe ein schwer werck vor, I am about a great piece of work; I have a hard task to perform. Er kunte sein vorhaben nicht zu werck richten, he was not able to execute, effectuate or perform, his design; he could not bring it about. Des feindes vorhaben hintertreiben, to forestall, prevent, balk, stop or hinder, the enemy's design; to make it effectless. Ich bin vorhabens es zu thun; ich habe es vorzuthun, I intend to do it. Gott gebe glück zu eurem vorhaben! Go speed your work! Es ist schon längst mein vorhaben gewesen, daß ich kommen wolle, euch aufzuwarten, I made account long since to wait upon you at your house. Das dient zu unserm vorhaben nicht, this is nothing to our purpose, or to the purpose. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I shall not change my purpose. Des festen vorhabens nicht zu säumen, with a firm purpose not to stay. Ein teuflisch vorhaben, a devilish plot, devise, design

or contrivance. 2. Etwas vorhaben, oder vornehmen zu thun; ein werck vorhaben, to devise, contrive, purpose, design, intend, undertake or enterprise, a thing; to be, or go, about it; to devise, purpose, design, resolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche handel mit einander vor, they have under-hand-dealings together. Sie haben vor, oder sie haben sich vorgesetzt ihn zu ruiniren, they have plotted his ruine. Sie haben vorgehabt, sie sind damit umgangen, oder sie sind bedacht gewesen den König zu ermorden, they conspired, plotted or machinated, against the king; they plotted, or attempted, upon his Majesty's life. Was habt ihr vor? what are you about? Er hat ietzt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat sich vorgenommen in kurzem wegzureisen, he purposes to be gone very speedily. Was haben sie vor einen vor? mit wem scherzen sie? whom do they droll upon? who is the subject of their drollery? Man hat ihm vorgehabt oder examinirt, he was tried or examined; he had a trial. Die sache so sie ietzt im rath vorhaben, so iezo aufm tapet ist, the business now agitated, or debated, in the senate; the business now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledern schurzfell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

Vorhalten (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers sehe, berühre, rieche, &c. to hold a thing before one, for to let him see, touch or smell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propose or put, some questions to one, for to hear his answer. 3. Einem etwas vorhalten oder verweisen, f. fürhalten. Ich hielt's ihm vor, ich hab's ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten lassen, I would not be every day upbraided with it.

Vorhanden, verhanden oder fürhanden ist (1. was nicht mehr) what is gone, past, over, lost or spent. Ist noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es ist noch ein kleiner rest davon vorhanden, there is still a small rest of them left, or behind; there is still a small remanent or residue. 2. Wenn noth vorhanden ist, oder wenn die noth einen anstosset, so kan man beten lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch. when he is mighty straitned, or when he is in great straits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden seyn sollte, but upon urgent occasion, but if any thing be pressing. Als eben die gröste noth bey ihm vorhanden war, when he was put to his last shift; when he was reduced to an extremity. 3. Wir wissen was vergangen ist, die zeit aber so noch vorhanden, oder noch bevorstehet und künstig ist, die ist uns unbekannt, we know what is past, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübsalen, so da scheinen vorhanden, obhanden oder herannahend zu seyn, the miseries that seem to be instant, to draw nigh, or to approach.

Vorhandlungen eines friedensschlusses (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

Vorhang (der) a curtain, or vail. Der vorhang eines altars, the antependium of an altar. Vorhänge vor einem bett oder fenster, bed-curtains or window-curtains. Der vorhang für einem theatro, the stage-curtain. Die stange daran der vorhang hänget, the curtain-rod. Ziehet den vorhang vor, oder zu, draw the curtain. Ziehet den

den vorhang auf oder weg, undraw the curtain. Mit gezogenen vorhang, with the curtains drawn.

Vorhangen, to hang before, to be hanging before.

Vorhaupt (das) the fore-head.

Vorhaus (das) the fore-house, porch, portico or hall.

Vorhaut (die) 1. am männlichen glied, the prepuce, or fore skin, of a man's yard; the loose skin that serves for a cap of its fore-most part. 2. Am glied eines henges, the scabbard of a horse's yard.

Vorher, vorher, zuvor, before-hand, before, before that, afore. Ich muß vorher hingehen und sehen, ob ic. I must first go and see, whether &c. Das muß vor allen dingen vorhergeschehen, that must be done first, first of all, or first and fore-most.

Vorheranzeigen (etwas) to fore-bode something.

Vorherbedacht, f. vorbedacht.

Vorherbedenken (etwas) f. vorbedenken.

Vorherbeschließen (etwas) to prejudge, or pre-terminate, a thing.

Vorherbestimmen (etwas) to fore-appoint something.

Vorherbeurtheilen (etwas) to fore-judge a thing.

Vorherbezahlen (einen wechselbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

Vorherbezeichnen (etwas) to prefigure, or prefigure something; to be the fore-going type, figure or shadow, of it.

Vorhereingenommene oder vorgefasste meinung (eine) a preconceived, pre-conceited, fore-conceived, prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a prepossession or prepossessionedness. Er war mit derselben meinung schon vorher eingenommen, he was already prejudiced, preoccupied, prepossessioned, preconceived or fore-conceited, with that opinion; he had already taken, sucked in, imbibed, got or gotten, that preconceived opinion; he did fore-judge by it, f. vorhernehmen.

Vorhereinlassen (ich will mich nicht mit ihm) I would not pre-engage with him.

Vorhereinnehmen (einen platz) to preoccupate a place; to take possession of it beforehand. Er wolte mein gemüth mit solcher meinung gern vorher einnehmen, he laboured to bias my mind to that opinion; he would fain fill, prepossess, preoccupate or prevent, it with that opinion, prejudice, or fore-judging, f. vorhereingenommen.

Vorherempfinden (etwas) to fore-know, fore-spy, fore-see, forescent, fore-smell or fore-spell, a thing.

Vorhererkennen (etwas) 1. es vorher wissen, to fore-know something. 2. Es vorher beurtheilen, to fore-judge something. 3. Er hatte seine braut vorhererkannt, he had lain with his bride before the wedding.

Vorhererweisen (etwas) to fore-shew or premonstrate, a thing.

Vorherführen (etwas) to carry something before.

Vorhergebändig (er war schon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

Vorhergegangen (was) what passed before; what was past before. Ohne einige vorhergegangene warnung, without any previous, antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, f. vorhergehen.

Vorhergehen, to go before; to precede; to be fore-going or precedent. Das vorhergehende capitel, the former, or fore-going, chapter. Der vorhergehende abend eines hohen festtags, nach art der ceremonien des alten Testaments, the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the same. Ein vorhergehender vergleich, a pre-contract; a former bargain.

Vorhergesagt (hab ich euch nicht) have I not foretold, or fore-warned, you?

Vorherkosten (etwas) to fore-taste a thing. Der königliche Mundschenck muß so wol die speisen als den tranck an der königlichen tadel vorher kosten, the king's taster's office is, to fore-taste of all meat and drink served up at the Royal table.

Vorherlaufen, to run before; to be a fore-runner.

Vorherlernen (etwas) to learn a thing first, before or afore-hand.

Vorhermachen (1. etwas) to make a thing first or before. 2. Er hat seine rechnung nicht wol vorhergemacht, he has not well made his account before; he has reckoned without his host.

Vorhermercken (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get some previous notice of it.

Vorhermuthmassen (etwas) to fore-guess, fore-deem or fore-cast, a thing.

Vorhernennen (einen) 1. ihn schon vor der zeit mit namen nennen, to fore-name one. 2. Der vorher oder zuvor genannte, the fore-named.

Vorhero, f. vorher.

Vorherprüfen (etwas) f. vorherkosten. Wenn ich wohl vorher geprüft habe, when I have ripely tried, weighed, scanned, sifted or examined, it.

Vorherreden (etwas) to premit, or premise, something; to speak of it before; to make a pre-amble.

Vorhersagen, zuvor sagen oder vorherverkündigen (etwas) to fore-lay, presage or fore-tell, a thing.

Vorhersalzen (etwas) to salt something before.

Vorherschieben oder vorhersenden (einen) to send one afore-hand.

Vorherschießen (etwas) f. vorhermuthmassen.

Vorhersehen (etwas) to fore-see, or provide, a thing. Weil er das wol vorhersah, so nahm er ic. fore-seeing, or providing, this, he took &c. the providence of this made him take &c. Ich kunte das wol vorher sehen, daß es so kommen würde, I pretty well foresaw that to come.

Vorhersetzen oder stellen (etwas) to premit, premise or presuppose, something.

Vorherspielen (etwas) to prelude; to make a prelude or prelude.

Vorherspringen, to leap before.

Vorherstehende seite (die) the precedent, or fore-going, page; the other side of this leaf that stands before.

Vorherstudiren (auf eine predigt oder auf ein compliment) to study a sermon or compliment before; to premeditate it; to thing of it beforehand; to prepare your self to it.

Vorherragen (etwas) to carry something before.

Vorherüben (sich) to exercise your self before-hand; to take a previous exercise.

Vorherverdammten (einen) to fore-judge one; to cast him without any previous hearing.

Vorher

Vorherverkündigen (etwas) to fore-say, foretell, fore-bode, presage, prognosticate or prophecy, something.

Vorherverkündigung (die) a prognosticating or prognostication.

Vorherverordnen (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain, something; to ordain it before-hand.

Vorher-verzehren (seine einkünfte) to spend your incomes before they be come to hand.

Vorher wapnen oder rüsten (sich) to fore-arm your self. Er hatte sich vorher gewapnet, he was fore-armed.

Vorher warnen (einen) to fore-warn, premonish or precaution, one; to give him a fore-warning or precaution. Das ist ein treuer freund, der einen vorher war- net, fore-warned fore armed.

Vorherwissen (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwissen, prescience, fore-knowing or fore-know- ledge.

Vorherzeigen (einem etwas) to premonstrate, or fore- shew, a thing to one; to shew it him before.

Vorhin, 1. vorher oder zuvor, before, afore, or afore- hand. Das ist vorhin niemahls geschehen, the like was never done here-before, heretofore, or in former times. 2. Ich habe euch vorhin gnug geboten, I offered you already enough on't. Er ist mir vorhin oder auſſer dem schuldig, he is besides that indebted to me.

Vorhin-laufen (ich will) I will run along before, or beforehand.

Vorhin-senden, oder voran-schicken (ich will meinen blener) I shall send along my man afore-hand.

Vorhof (der) the court, yard, piazza or place, before some building or garden. Der vorhof der hütten des stifts, the court of the tabernacle.

Vorjahr oder früh-jahr (das) der frühling, the spring, or spring-time.

Vorige (der, die, das) the former, fore-going, pre- cedent, antecedent, first or past. In vorigen zeiten, formerly, in former times. Die vorige oder vergangene nacht, woche, ic. last night, week, etc. s. vergehen. Vo- rigen jahrs, vergangen jahr, the last year. Wieder in die vorige krankheit fallen, to relapse; to get a relapse or re- cidivation; to fall sick again. Er hat den vorigen fehler schon wieder begangen, he relapsed into the same fault. Er ist wieder an seine vorige ehren-stelle gesetzt worden, he is restored to his dignity. Das ist schon wieder der vorige handel, that is the same business again. Der vorige wein war besser, the first wine was better. Er bleibt noch bey seiner vorigen meinung, he persists in his opinion. Thut nur wieder das vorige werk, do but as you did formerly. Das vorige capitel, the former, or fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antocedent or fore-going, debates pro- ved fruitless.

Vorigen, gegenwärtig, now, at present, for this time, at this time.

Vorkammer (die) an antichamber, a hall, a with- drawing-room.

Vorkäuen müssen (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

Vorkauf (der) a fore-fang, or pre-emption; a fore- stalling, or forestallment, of the market.

Vorkäufer (der) ein hocker, a huckiter, a whiffler, a propounder, a fore-staller of the market. Ein vorkauf- fer von corn, a fore-staller of corn.

Ludw. T. Engl. Lex.

Vorkehren (1. etwas) s. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, s. vorkommen.

Vorkommen (einem) ihn im lauf übertreffen, vor ihm zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-strip or outwalk one; to become afore- hand with him; to get the start of him. Einem an- schlag, übel, unheil, ic. vorkommen, vorbeugen oder begeg- nen, ihm steuern und wehren, to forestall, prevent, keep off, anticipate, obviate, stop, stay, let, balk or hinder, a design, evil, mischief, etc. to put a stop to it; to take care lest it come to pass. Aber er kam mir vor oder zu- vor, but he prevented me. Eine arzeney gebrauchen, um einer krankheit vorzukommen, to take some physick for precaution's sake, or for to prevent some sickness. Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er ist mir weit vorgekommen, er ist viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with, all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their sight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir jemahls seyd vorgekommen, oder daß ich euch jemahls gesehen, I do not remember that ever I saw you, or met with you; or that ever you were obvi- our to me. Solche fälle kommen alle tage vor, such cases are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wann dergleichen mehr vorkommt oder vor- fällt, if the like befall, fall out, happen or come to pass, again. Dasselbe wort kommt oft in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture. Es sind ihm viel beschwernissen in seinem amt vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir suchten audienz, kunten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming. Was einer bey tage thut, das kommt ihm des nachts im schlaf wieder vor, what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a sleep. Es kam mir im traum vor, als ob ic. there appeared to me a dreaming, as though etc. Es kommt mir wunderbarlich vor, it looks strange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir ietzt vorkommt, I knew not what to say on you now. Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I allway took him to be an honest man. Er kam mir vor recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

Vorkost (die) s. vor-essen.

Vorlage (die) der recipient, the recipient; a vessel that receives what comes out of the alembick.

Vorlängst, schon vorlängst, long, long ago, long since, a great while, this great while, a long while, a pretty while.

Vorlaufen (1. einem) ihm zuvor laufen, to out-run, out- walk, out-strip or over-take, one. 2. Vorlaufende, oder vorherlaufende laquayen bey der fürstlichen kutsche, pages that run before the coach of a prince. 3. Es laufen oder gehen ietzt wunderliche sachen vor, there are strange things coming to pass. Alles was vorgelaufen, all what passed, or what came to pass, s. vorgehen.

Vorläufer (der) a fore-runner, a precursor, s. vor- bote.

Vppppp

Vorlegen

Vorlegen (einem etwas) 1. bey tisch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will schon selber zulangen, shall I help you to a bit? I shall help my self. 2. Einen recipienten vorlegen, to apply a recipient; to place the vessel, that is to receive the liquor destilling out of the alembick. 3. Einem etwas zu besehen vorlegen, to offer produce, expose, display, discover, disclose, exhibit or present, a thing to one's view or sight; to shew it him; to lay it open before him; to let him see it. Einem etwas zu bedencken vorlegen, to offer, propose or propound, a thing to one's consideration. Einem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound, or propose, some questions to one; to ask his opinion about the same.

Vorleihen oder **vorstrecken** (einem etwas) to lend, or advance, one some money.

Vorlesen (einem etwas) to read something to one.

Vorleser in einer kirche, schule, &c. (der) the reader of a church, colledge, etc.

Vorleuchten (einem) to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to set it before him.

Vorlieb-nehmen (1. etwas) es für gut aufnehmen, to take something for good. Wollet ihr das thun, so müßt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach drauf folget, if you will do so, you must take what follows. 2. Mit wenigen vorlieb nehmen, sich damit genügen lassen, to be contented, or satisfied, with little. Wollet ihr mit uns vorlieb nehmen, oder speisen, so kommt herben, will you do as we do? Geht hin, und nehmt hiemit vorlieb, take this, and be contented.

Vormachen (1. etwas irgendwo) to put something somewhere before. Ich will einen zaun vormachen, I will hedge it in. 2. Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his sight, in his view, or under his nose.

Vormahlen, 1. vor diesem, s. vormahls. 2. Einem etliche buchstaben vormahlen, to draw some letters before one that would learn to write.

Vormahls, vormalen, vor diesem, formerly, in former days, in former times, afore-time, heretofore or heretofore.

Vormauer (die) an avant-mure, an outward wall. Die Spanische Niederlande sind der vereinigten Niederlande vormauer gegen Frankreich, the Spanish low countries are the united Provinces's barriers against France.

Vormessen (ich wills euch) I'll measure it in your sight, in your view, or under your nose.

Vormittag (der) the fore-noon. Ihr müßt vormittags kommen, you must come in the fore-noon.

Vormittags stunde (eine) an hour in the fore-noon.

Vormund eines minderjährigen (der) the curator, or tutor, of one under age. Einer frauen friegerischer vormund, a woman's curator ad litem.

Vormundschaft (die) 1. das amt eines vormunds, curatorship. Eine vormundschaft verwalten, to be a curator bonorum for one under age. Ich zeichne dieses in vormundschaft meines pupillen, I sign this in the name of my pupil. 2. Er steht noch unter der vormundschaft, er ist noch nicht mündig, he is still in tutelage, under tutelage, of non-age, or in minority; he is not yet out of tutelage.

Vormundschafts-sache (eine) a concern of curatorship.

Vorn, vornen, vor, voren, voran, before or afore. Sowol vorn als hinten, both before and behind. Das theil so vorn ist, the fore-part. Die seite so vorn ist, the fore-side. Vorn an der spize einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den approschen, in the head of the trenches. Meine wohnung ist vorn auf die gasse herauß, my chamber-windows look into the street. Wir wohnen vorn an der ecke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem schiff, in the fore-ship; in the head, stem or prow, of the ship. Wir beyde schliessen zusammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruse a book thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin something again, anew or afresh. Setet es wieder zurück, daß es vornen nicht herabfalle, put it more backward, lest it drop down before. Ich habe es hinten und vornen überlegt oder bedacht, I considered of it again and again.

Vornahme oder **tauf-nahme** (der) the fore-name or christen-name.

Vornehm seyn, to be eminent. Ein vornehmer mann, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of distinction, or of quality; an honorable, or worthy, person; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anverwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geschlecht oder haus, a principal, famous, considerable, conspicuous, celebrated, eminent, worthy, honorable, noble or illustrious, family. Es muß etwas vornehmes seyn, it seems to be a person of note, quality or distinction. Ein vornehmer kaufmann, a great, eminent, chief, principal or capital, merchant. Eine vornehme Reichs- und handels-stadt, a celebrated, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intrusted with an honorable office, promoted to a dignity, invested with a charge of honour, employed in concerns of great reputation, or put in a worthy place. Vornehme leute kinder, young-men of good houses, or of good extraction. Vornehme gäste, guests of distinction. Einer der ein vornehm geistlich amt bekleidet, a dignitary.

Vornehmen (1. das) das fürnehmen, der vorsatz, das vorhaben, s. vorhaben. Aber sagt mir, zu welchem endzweck ist euer vornehmen gerichtet, but tell me to what purpose do you do it; or what do you purpose to your self with it. 2. Eine salvete, eine vorschürze &c. vornehmen, oder vor sich nehmen, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen gefangenen vornehmen oder examinieren, to bring a prisoner to his trial; to try, examine, question or interrogate, him; to ask him questions. Man hat nunmehr die friedenshandlungen wirklich vorgenommen, oder zur hand genommen, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon, or about, treating a pace. Ein werck vornehmen, to adventure, undertake, enterprise, attempt, design or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine reise vornehmen, to propose to your self to go, or take, a journey. Als er die vorgenommene reise eben antreten wollte, when he was just to take that journey he had proposed to himself, or the journey he was resolved to perform. Alles was er vornahm, gieng wohl von statten, all what he undertook, did take, or succeed. Ich habe mir das fest vorgenommen, I am firmly resolved to do it; I am

I am to go resolutely about it. Ein unterbrochen werck wieder vom frischen vornehmen, to resume, reassume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to set in on foot again; to begin it anew or afresh.

Vornehmlich, voraus, insonderheit, besonders, absonderlich, vor allen, chiefly, principally, specially, especially, above all, above all things, first, in the chiefest place, first and foremost. Darin besteht vornehmlich unsere glückseligkeit, that is our chief happiness.

Vornehmste (der, die, das) the prime, first, chief, chiefest, principal, capital or head; the most excellent, most eminent, most conspicuous, most notable. Der vornehmste adel, die vornehmen des adels, the prime of the nobility. Der vornehmste Minister am hofe, the first Minister of state. Dis ist der vornehmste beweis, this is the top-evidence. Die vornehmsten in einer stadt, the head-men, top-men, or chief men, of a city. Er ist der vornehmste in dem städtlein, he is the chief man in that little city. Ein staat darin die vornehmsten geschlechter das regiment führen, an aristocracy or oligarchy; a common-wealth governed by patricians. Der vornehmste im geheimen rath des Königs, the Lord President of the King's most honourable Privy-council. Der vornehmste in einem collegio, the principal, head or president, of a college. Der vornehmste von denen, die sich in gesellschaft ein jeder vor alle unterschrieben, the principal man in a bond. Der vornehmste Prälat in einem königreich, the Primas regni; the Primate; the chief Archbishop, or Metropolitan, in a kingdom. Die vornehmste substanz, the primary substance. Er nahm das vornehmste oder beste heraus, he took the prime, or the best. Das ist das vornehmste, that is the chief thing. Meine vornehmste sorge soll seyn das zu thun, my chiefest care will be to do that. Wer unter euch will der vornehmste seyn, der werde euer aller knecht, whosoever will be chief among you, let him be your servant.

Vorpfeiffen (einem vogel mit dem munde) to whistle to a bird. Einem süsse vorpfeiffen, ihn in den schlaffwiegen, to lull one asleep; to wheedle, cajole or cox, him.

Vorpredigen (den gottlosen lauter Evangelium) to preach the gospel to wicked people, Christ having done it only to the poor.

Vorragen oder hervorragen, to be eminent, supereminent, topping.

Vorrang, vorgang oder vortritt (der) precedence or precedency. Ein streit des vorrangs halber, a quarrel about the precedency.

Vorrath (der) a store, stock or provision. Ein vorrath von lebensmitteln, a store; a provision of victuals. Einen vorrath von lebensmitteln anschaffen, to lay in store of provisions. Ein grosser vorrath von lebensmitteln, great store of provisions. Er hat einen guten vorrath von waaren, he has a good stock of commodities. Kriegesvorrath, stores; ammunition; provisions for an army or town. Eine stadt mit mund- und kriegesvorrath versehen, to store a town with provisions and ammunitions; to furnish the same with stores, or provisions. Korn im vorrath haben, aufschütten &c. to have, keep, lay up &c. corn in store, to store it. Einen vorrath von brennholz, kohlen &c. anschaffen, to take in, or lay in, store of firewood, coals &c. Ihr müßt euch einen vorrath von vieh anschaffen, you must have a stock of cattle. Einen teich mit einem vorrath von jungen fischen besetzen, to store a

pond with fish. Aller mein vorrath ist auf, all my stock is spent. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, ich habe deren noch etliche im vorrath, I have not yet spent my stock of arrows, I have some in reserve, or in store, still. Die will ich in oder zum vorrath behalten, them will I keep in store, or in reserve. Vorrath an geld, soldaten, korn &c. a stock of money, a reserve of soldiers, a store of corn &c.

Vorrechnen (einem etwas) to reckon a thing to one; to cast up an account of all the parcels before him; to sum up all the particulars to him.

Vorrecht (das) der berechtigte vorzug, the prorogative, privilege or advantage. Das vorrecht zu einem kauf, a foresang or pre-emption.

Vorrede (die) 1. eines buchs, the preface of a book; the prefatory discourse to the reader. 2. Einer comedie, the prologue of a play; the speech before a play. 3. Er plakte nicht gleich damit heraus, sondern machte erst eine artige kleine vorrede, he did not blurt it out, but made first a pretty pre-amble.

Vorreden (einem etwas gutes oder böses) to entertain one with good or bad talk. Einem so viel vorreden oder vorschwäzen, daß er darüber seine mahlzeit versäumt, to talk one out of his dinner. Geht nur hin und redet ihm was gutes vor, do put go and speak fair to him.

Vorreihen haben (den) to lead the dance.

Vorreiten, to ride before.

Vorwürfen, vorwerffen, verweisen, fürwürfen oder aufrufen (einem die erzeigte wohlthaten und seine undankbarkeit) to reproach, upbraid or exprobrate, one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude, s. verweisen. Ich will mir das nicht alle tage vorwürfen lassen, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I cannot suffer his twitting me every day in the teeth with it; I cannot abide such a continual expostulation about it; I would not have it cast every day in my dish.

Vorwürfung (die) an upbraiding, exprobration, expostulation, or reproach; what is cast in one's dish.

Vorsagen (einem etwas) das er schreiben soll; ihm dasselbe in die feder dictiren, to dictate one something; to tell him what he shall write. Einem kleinen kinde ein gebetlein vorsagen, so es von wort zu wort nachsprechen muß, to say some short prayer to a child, and let the same speak it word by word after.

Vorsaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorsabbath (der) the day before the sabbath.

Vorsänger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the psalms sung in a church. 2. Auf dem chor einer domkirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorsatz (der) s. das vorhaben und vornehmen. Etwas mit vorsatz thun, es vorsätzlich thun, to do something with design, out of design, on purpose, on set purpose, premeditatedly, for the nonce, willfully, purposely, resolutely, designedly, deliberately, advisedly. Er thats recht mit vorsatz, he did it on, or upon, set purpose; he did it to chuse. Ich thats nicht mit vorsatz, I did it unawares. Einen guten vorsatz fassen, to take a good purpose or resolution.

Vorschein (der) an appearing. Zum vorschein kommen, erscheinen, to appear; to come to appear; to come to be seen.

Vorschieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorschießen oder **vorstrecken** (einem geld) to advance money to one; to furnish, or supply him with money. Wer hat das geld vorgeschossen? who advanced, or furnished, the money? Darauf schoß er mir zehn thaler vor, then he supplied me with ten dollars.

Vorschlag (der) a proposal, proposition, presentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorschlag, he made a reasonable offer. Laßt uns seine vorschläge anhören, let us hear his proposals. Er war mit im vorschlag, he was one of them that were named, presented or proposed. Der vorschlag an einer finte, musket oder pistole, the lock of a fire-arm, musket or pistol.

Vorschlagen (1. einen pflock, zapfen &c.) to peg a tap; to stop it with a peg. Zu den fenstern heraus war kein entfliehen, denn es waren latten vorgeschlagen, the windows were latched, so that there was no way for escaping out of them. Ein schloß vorschlagen, to set, or clap, on a lock. 2. Die wage steht jetzt ganz gerade und schlägt gar nicht vor, laßt doch ein wenig vorschlagen, the ballance stands quite poised, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoise or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeschlagen, ich kan nichts davon abdingen lassen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not asked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er schlug mirs vor, er trug mirs vor, he proposed, or propounded, it to me. Der Kaiser hat ihn zum Cardinal vorgeschlagen, the Emperour has nominated, named, or presented, him for to be one of those Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen die zu dieser wahl vorgeschlagen sind, ist keiner den man könnte tüchtig nennen, of all that were presented to this election, none deserves to be called able for it. Alles was er vorgeschlagen, oder angeboten hat, ist verworffen worden, all his tenders, presentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeschlagener massen, so as was offered. Man hat ihm eine feine heyrath vorgeschlagen, they proposed a convenient marriage to him.

Vorschmack von etwas (der) a fore-taste, or prelibation, of something.

Vorschneiden (den gesellen die arbeit) to cut out for your journey-men their work. Erst muß ich den kindern brot vorschneiden, first I must cut bread for the children. Vorschneiden an einer tafel voll gäste, to cut, or carve, meat at a table of guests. Einen capaun vorschneiden, to carve, cut, or cut up, a capon. Uebel vorschneiden, die speise zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorschneiden? ich wills schon selber thun, shall I help you to a bit? I will help my self.

Vorschneider (der) a sewer or carver. Er giebt einen guten vorschneider ab, he does rarely well carve meat. Ein vorschneider an der königlichen tafel, a gentleman-sewer, or carver, at the Royal table.

Vorschneid (der) a cutting out, s. vorschneiden.

Vorschreiben (1. sich) sich vorschreiben, to write your name first. 2. Einem etwas vorschreiben, so er nachschreiben soll, to set one a writing-copy. 3. Ich hab's so gebraucht wie mirs der Doctor vorgeschrieben, I took it after the Physician's prescription. Also schreiben es die geseze vor, so is it provided by the law; so the laws prescribe, order, appoint, state, dictate, set or command, it. Thun was einem die gesunde vernunft vorschreibet, to

follow the dictates, or precepts, of reason. Er schrieb mir vor ich sollte &c. he would have me to &c. Was habt ihr mir vorschreiben? what do you mean to command me? Ich schreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorschreiben, ich rathe oder ermahne euch nur, I would not prescribe you what to do; I only advise and admonish you. Ich lasse mir das nicht vorschreiben, I do not love to be so mastered. Ich wills dahin bringen, daß er thun soll was ich ihm vorschreibe, I shall make him come to my own terms. Die sich der in England vorgeschriebenen kirchenordnung nicht unterwerffen wollen, the non-conformists; those that will not submit to the prescript form of the church of England.

Vorschreibung (die) das vorschreiben, a prescription, prescribing, prescript, order, appointing, or command.

Vorschrift (die) darnach ein knabe schreiben lernet, a writing-copy. Mein schreibmeister hat mir eine vorschrift gegeben, my writing-master has set me a copy.

Vorschreiten oder **vortreten** (einem) s. vortreten.

Vorschub (der) a supply, relief, aid, help or assistance. Ein vorschub an geld, an advance, or supply, of money. Einem allen vorschub thun, to supply, or furnish, one with all necessaries; to relieve, help, aid or assist, him every where; to let him want nothing of what he stands in need of; to subminister, suppeditate, find or provide, all what is necessary for him. Einem vorschub thun, damit er eine gelegenheit bekomme, to subminister an occasion to one.

Vorschürze (die) das vortuch, an apron or safeguard, s. schurz. Ein staatsmann mit einer ledern vorschürze, einer der ein schurzfell trägt und sich viel um staatsachen bekümmert, a leather-apron-statesman.

Vorschürzen oder **umschürzen** (ein tuch) s. umschürzen.

Vorschuß (der) 1. das vorschießen, wenn man etwas voraus bezahlt, the advancing of money; the prenumeration; the paying of some money aforehand. 2. Einem einen vorschuß thun, ihm geld vorschießen, vorstrecken oder leihen, s. vorschießen und vorschub.

Vorschütten (dem vieh) to give your cattle their meat; to cast, or throw, it before them.

Vorschützen (seine krankheit, armuth, unwissenheit &c.) dasselbe zur entschuldigung einwenden, to pretend sickness, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excused. Er schützte sein alter vor, he excused himself on the account of his age. Er schützte vor, er wäre krank gewesen, drum hätte er nicht erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance. Er schützte vor, daß sie seine blutsverwandtin wäre, he used a pretence, pretext, colour or cloak, as though she were of near kindred to him; he made as if she were such a one; he pretended her to be such a one. Er hat vorgeschützt, daß er ihr bruder sey, he pretended to be her brother. Ihr schüzt allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you always pretend business.

Vorschützung (die) a pretence, pretext, colour, cloak, palliating, shew or appearance.

Vorschwagen (einem etwas) s. vorreden. Einem was süßes vorschwagen, ihn in den schlaff wiegen, to lull one asleep; to wheedle, cox, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words.

Vorsehen (1. etwas) es zuvor sehen, s. vorhersehen. 2. Sich vorsehen oder fürsorgen, to take heed, to have a care; to take care. Er hat sich wol vorgeesehen, daß er nichts geredet so sie hätten auffassen können, he has taken heed, or he

he has been very cautious, circumspect, wary or reserved, in speaking never a word they could catch at. **Seht euch vor!** take heed! look for you! have a care! **Seht euch vor,** daß ihr ihm keinen schaden thut, take heed you will do him some hurt. **Seht euch vor,** daß ihr nicht fallet, have a care you do not fall. Er bat mich, ich sollte mich wohl vorsehen nimmermehr solches zu thun, he desired me to be sure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earnest with me to make me keep, or obtain, from it. **Seht euch vor,** was ihr thut, take heed what you do! Man hat sich vorzusehen, heed is to be taken. **Seht euch vor!** geht aus dem wege! stand away! make room! give way! stand out of the way! Er wird sich wohl fürzusehen haben, he will have needs to use a great deal of cautiousness, wariness or circumspection.

Vorsehung (die) 1. s. vorsorge. 2. Die göttliche vorsehung, divine providence.

Vorsehen (1. etwas) es vor etwas anders setzen, to set, or place, a thing before another. Dieses ist meines bedünkens jenem weit vorzusehen oder vorzuziehen, this methinks is much preferable to the other, or this deserves to be far preferred or preposed. 2. Einem etwas vorsehen, oder vor die augen legen, to set a thing before one; to expose it to his view; to propose it him. Kinder müssen essen was ihnen vorgesetzt wird, und nicht wehlen, children are not to chuse, but to eat of what is dished up for them. Einem speise vorsehen, to lay meat upon the table before one; to serve up meat for him. 3. Die vorgesezte obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren gehalten werden, subjects are to honour their ordinary superiours. Es muß einer das amt, dem er vorgesetzt ist, treulich verwalten, he that is set over a thing, or that is intrusted with a place, ought faithfully to administer it. Einem knaben einen lehrmeister vorsehen oder zufügen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to set a tutor over him. 4. Sich etwas vorsehen, sich vornehmen es zu thun, den vorsatz fassen es zu thun, to get resolved, advised, purposed or determined, to do something; to purpose it to your self; to design, or determine, to do it, s. vornehmen.

Vorsezliche 1. böshheit, mordthat &c. (eine) so gar nicht unversehens, sondern mit vorsatz ausgeübet wird, willfull, premeditated, resolved, designed, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murder. 2. Etwas vorsezlich thun, es vorsezlicher weise thun, es mit vorsatz thun, to do a thing willfully, s. vorsatz. Er sagter habts nicht vorsezlich, sondern aus unachtsamkeit gethan, he says he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorseyn, 1. vorher seyn, to be before. 2. Der gefangene ist, oder steht iest vor, er wird iest verhört, the prisoner is now upon his trial. 3. Da sey Gott vor! da sey der himmel vor! God forbid! heaven forbid that! Sollte es geschehen, da Gott vor sey! daß &c. should it come to pass, which God forbid! that &c. 4. Da seyd ihr vor, dafür seyd ihr, that is your duty, or office; 'tis you whom it is incumbent upon.

Vor-sich bringen möge (er trachtet darnach, daß er ein gut capital) he endeavours to gather a good stock of money.

Vor-sich gehen, to succeed, advance, go on, go forward. Machen daß etwas vor sich gehe, to further, advance or promote, a thing. Die heyrath ist nicht vor-sich-gangen, the propoed marriage was frustrated, annull-

ed, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought; it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorsichtig oder fürsichtig 1. seyn, to be prudent, provident, wary, cautious, heedfull, circumspect, considerate, advised or discreet. Ein vorsichtiger mensch, a prudent man. Wir müssen vorsichtig seyn, it behoves us to look before we leap. 2. Er handelt oder wandelt sehr vorsichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiously, heedfully, circumspectly, considerately, advisedly, soberly or discreetly; he does nothing without a great deal of circumspection. **Seht vorsichtig** oder bedachtsam damit um, seht euch vor damit, take care you handle it handsomly, s. vorsehen.

Vorsichtigkeit (die) prudence, providence, foresight, wariness, cautiousness, heedfulness, precaution, circumspection, considerateness, advisedness, discretion, soberness. Mit grosser vorsichtigkeit, with a great deal of circumspection.

Vorsingen, to begin a tune. Einem kinde was vorsingen, damit es einschlafe, to lull a child asleep. Einem was süßes vorsingen, s. vorschwäzen.

Vorsinger (der) s. vorsänger.

Vorsitzen, vor einem andern sitzen, den vorsitz haben, to sit before, or before another; to sit in the first room or place.

Vorsommer (der) der frühling, the spring or spring-time.

Vorsorge (die) providence; provident care; providential care; providing; provision, cares-taking; s. versorgung. Ich will schon vorsorge thun, haben oder tragen, daß es in guter ordnung geschehe, I shall take a provident, or providential, care; I shall use precautions; or I shall provide, that it be done in good order. Es war mit guter vorsorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorsorge ist besser denn nachsorge, look before you leap; fore-wit is better then afterwit. Ich habe heut medicinirt, ob ich schon nicht frantz bin, nur aus vorsorge, I have taken physick to day, though not sick, only by way of precaution. Unsere vorsehungen haben darin eine vorsorge erwiesen, daß sie geordnet, daß &c. it was wisely provided by our ancestors, that &c. Eine aus vorsorge angeordnete clausul eines contracts, a proviso; a provisional clause in an agreement. Es ward nur aus guter vorsorge ein solcher befehl ertheilet, but by provision, or but provisionally, such a command was issued out. Bis weitere vorsorge gemacht werde, s. versorgung. Die göttliche vorsorge oder vorsehung, divine providence.

Vorspann (der oder die) die vorsepanne oder vorsepannung, pferde so ein fuhrmann unterwegs zu hülfe nimmet, wo der Weg schlinn oder steil ist, relays; fresh draught-horses, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

Vorspannen (die pferde, oxen &c.) dieselbe vorn wagen oder vorn pflug spannen, to put the horses or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough &c. Als er eben die pferde vorsepannen wolte, just when he was to fasten the draught of horses to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen, da spannen wir frische pferde vor, when we come to that stage, there we take relays, or fresh horses. Ein teppich oder tuch vorsepannen, daß der wind nicht &c. to ritch, spread, bend or hang, a piece of tapestry, or cloth, before, lest the wind etc.

Vorsparen, to spare in good time. Wer nicht vorgespart hat, dem ist das nachsparen nichts nütze, he that spared not before, will grow sparing in vain when all is spent.

Vorspeise (die) löffel-kost, spoon-meat; the first course at table.

Vorspeisen, vorhero speisen, to eat before.

Vorspiel (das) a prelude, prelude or pre-ambles.

Vorspielen, 1. ein vorspiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorspielen oder zuerst anschlagen muß, the eldest at play.

Vorsprache oder fürsprache (1. die) der vorspruch, intercession, meditation, defence. Vorsprache für jemand einlegen, s. vorsprechen. 2. Der vorspruch oder vorspruch, s. vorsprecher.

Vorsprechen (1. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorspricht, s. vorsagen. Einem was gutes vorsprechen, ihn aufzuhalten, to amuse one with fair words; to put him off. s. vorsingen und vorschwagen. Einem einen eid vorsprechen, to swear one; to administer, or tender, him the oath. 2. Vorsprechen für einen, für ihn sprechen oder intercediren, to speak, pray, or intercede, for one; to make intercession for him; to concern your self for him.

Vorsprecher, fürsprecher, vorspruch oder vorspruch (der) a spokesman, intercessor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorsprecher, he was my spokesman; he spoke, or interceded, for me.

Vorspuck (der) das vorspucken, etwas vorspuckendes, an ill-fore-boding; an omen, sign, portent or presage; an ill-prognostick sign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that presages, pre-ominates or portends, ill luck.

Vorspucken, eines bevorstehenden unglücks anzeige seyn, to ominate, fore-bode, portend or presage, some ill adventure.

Vorstadt (die) the sub-urb; that part of town, or city, which is without the walls. Die vorstadt zu London, so jenseit der Themse liegt, south-wark. Ein kirchspiel in der vorstadt, an out-parish.

Vorstädter (der) one that lives in the sub-urb.

Vorstand (der) 1. das vorstehen, s. vorstehen. 2. Einem vorstand oder vorschub thun, s. vorschub.

Vorstecken (1. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgesteckte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Steckt ein tuch vor, damit ihr eure Kleider nicht besudelt, put a clout about your clothes, lest you dash them.

Vorsteck-ermel (ein paar) a pair of false sleeves.

Vorsteck-ring (der) a narrow ring to be put before.

Vorstehen, 1. voran stehen, to stand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der grosse tisch steht vor, I cannot reach it, the great table standing before it. Vorstehen, vor gericht stehen, vorm richter erscheinen und gehöret werden, to be forthcoming, appearing or heard, in court. Der arme sündler steht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen sollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorstehen, to morrow the witnesses are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es stand mir wol vor, es hat mir wohl vorgestanden oder geahndet, daß es so kommen würde, my heart gave, fore-told, fore-boded, presaged or prognosticated, it to me; I could fore-perceive that this was so to come.

4. Er steht seinem amt treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly complies with what is incumbent upon him; he is true to his trust; he does well administer, govern or manage, all what belongs to his office; he does well bestir himself in his charge; he does well enough fill up that place he is intrusted with. Er steht seinem eignen hause nicht wohl vor, er hält übel haus, he does not well govern, or manage, his own house-concerns; he is no good, saving, sparing or thrifty, husband.

Vorsteher (der) ein oherauffseher, an overseer, overlooker, surveyor, inspector, intendant or superintendent. Der vorsteher in einem closter, the superiour father in a monastery; the abbot, prelate or prior. Der vorsteher eines collegii, the head, principal, president or chief, of a college. Der vorsteher eines collegii auf einer universität, the warden of a college in an university. Der vorsteher der münze, ic. the warden, or keeper, of the mint, etc. Ein unter-vorsteher, a deputy-warden. Ein kirchen-vorsteher, a church-warden. Die ältesten und vorsteher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorsteher oder provisor eines spitals oder armen-hauses, the ruler, governor, provisor or warden, of a spittle. Der vorsteher eines knaben, the tutor of a child. Der vorsteher eines landes, the administrator, protector or defender, of a country. Der vorsteher eines wercks, the director of a work.

Vorsteher-amt (das) surveyorship, wardenship, protectorship, administratorship, etc. s. vorstehen. Das kirchen-vorsteher-amt, church-wardenship.

Vorsteigen oder voran steigen, to climb before.

Vorstellen (einem etwas) to propose, or propound, one a thing; to set, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu besehen, zu bedencken, zu beantworten, zu kauf, ic. vorstellen, s. vorlegen. Ich hatte es mir schon längst nicht anders vorgestellt, I made no other account long since. Ich kan mir das nicht vorstellen oder einbilden, I cannot conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgestellt, daß ich über vier wochen werde fertig seyn können abzusiegeln, I propose to my self to get within a month ready to sail. Einen zu einer offestehenden stelle vorstellen oder vorschlagen, to present, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniß reden vorstellen, to represent a thing in parables; to speak of it figuratively or allegorically. Einen missthaten den richtern vorstellen, to present an offender to the jury. Als er vorgestellt wurde, oder als er vorstund, und man ihn befragte, when he was tried. Habt ihr keine andere zeugen vorzustellen? have you no other witnesses to produce? Das war alles, was er vorzustellen wußte, that was all he could bring forth, or he could produce. Erlaubt mir, daß ich schriftlich möge vorstellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen obersten vorstellen, to present a new colonel to the regiment. Ich habe ihm seine unrechtfertigkeit gar scharf vorgestellt, verwiesen oder unter augen gestellt, I twitted him in the teeth with his unrighteousness. Alles was er vorgestellt hatte, oder alle seine vorstellungen, verwarfen sie, they rejected all his proposals or propositions, or all what he had proposed, propounded, offered or proffered.

Vorstellung (die) das vorstellen, a proposition, proposal, offer, proffer, tender, presentation, representation

tion, exhibition, exposing, exposition, producing, production, s. vorstellen.

Vorstimmen (1. im rath) zuerst seine stimme geben, to vote first. 2. Wenn ihm der meister die laute nicht vorgestimmet hat, so kan er auch nicht spielen, unless his master have tuned his lute for him, he cannot play.

Vorstossen (etwas) to get, shove or push, something before. Den riegel vorstossen, to bolt the door.

Vorstrecken (einem alles was er nöthig hat) to provide, furnish, supply, subminister, store or stock, one with all necessities; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorstrecken, s. vorschießen. Er ist mir hundert thaler schuldig, vorgestreckt geld, he owes me an hundred dollars, money disbursed; or money I lent, advanced, furnished or supplied him.

Vorstube (die) eine stube unten im hause nach der strasse zu, a lower room next to the house-door-house, a room to receive company in.

Vorsuchen oder hervorsuchen (etwas aus allen winkeln) to rake things forth outh of every corner; to rake them together, searching every corner.

Vortage, ehe es tag wird, before break of day, or before the dawning of the day.

Vortanzen, voran tanzen, den vortanz haben, to lead the dance; to shew the way to them that dance after you.

Vortänzer (der) the leader of the dance.

Vortheil, vorthel oder nutz (der) gain, proffit or advantage. Ich will euch so viel vortheil geben, I will give you so much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vortheil mit einem handeln, ihn nicht bevortheilen, to deal with one upon even terms. Der bloße wechsel ohne vortheil, the dry exchange; the exchange alpari; the exchange without advance. Er hat gewußt seinen vortheil daraus zu machen, ziehen oder erlangen, he took, or made, advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vortheil bringen? that would be no advantage to me. Ich verkaufe die waare mit sehr geringem vortheil, I sell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very small profit. Er ist allemweg auf seinen vortheil bedacht, he is allway for self-interest. Den vortheil wissen, etwas schweres zu heben, to know the lift; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vortheil absehen, to learn the lift of one; to learn of him how to shift.

Vortheilhaft, vortheilhaftig, vorthellig oder nützlich 1. seyn, to be profitable, advantageous, advantagious, usefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of use, of profit, of benefit. Eine vortheilhafte gelegenheit, a fair opportunity. Ein vorthellig amt, a place of profit; a lucrative imployment. Ein vortheilhafter ort, post oder platz, an advantagious place or post. Eine vorthellige oder vortheilhafte handlung, a profitable trade; a trade that yields good profit. Ein gar zu vorthellhafter oder ein gar zu vorthellhafter und eigennütziger mensch, a self-seeking man; one that is all for self-interest, or self-ends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vorthellhaft oder mit vorthell, he trades profitably, advantagiously or successfully; he thrives in his trade.

Vorthun (1. einem etwas) es vormachen, damit ers nachthue, to do a thing before one; to shew him how he is to do it after. 2. Etwas vorthun, oder vorher thun,

und hernach erst bedencken, to do a thing rashly, unadvisedly, unconsiderately. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in haste, will repent at leisure. 3. Dieser thut jenem weit vor, oder zuvor, er übertrifft ihn, this far over-reaches, surpasses, out-does or outstrips, the other. Sie wetten, werß dem andern an spitzfindigkeit vorthun könne, they vie cunning together; they try to outdo, or over-reach, one another. 4. Ein schürstuch vorthun, to put an apron on. Thut dem kinde sein geiser-tüchlein vor, put the child his slabbering-bib on. Thut die servete vor, spread the napkin; spread it before you. Sie that die maske vor, she masked herself; she did put the mask on. Thut die gordine vor, draw the curtains. Der riegel war vorgethan, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortrab (der) 1. die vortrabende diener eines grossen herrn, the fore-runners, pages, attendants or retinue, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, s. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, proposal or proposition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to propound; to deliver your proposition. Der erste vortrag eines geschäfts, the project, opening, declaring, first draught, entry or design, of a management, negociation or business. Der erste vortrag einer comödie, the prologue of a play.

Vortragen (1. einem ein windlicht, eine fackel, 2c.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem Könige das schwerdt, den scepter, 2c. vorträgt in einer procession, the Royal sword-bearer, mace-bearer, etc. he that upon sundry solemnities bears the sword, mace, etc. before his Majesty. 2. Ich will ihm meine sache, ursachen, entschuldigung, beschweriß, klage, anforderung, ansuchung, 2c. vortragen, I shall propound, propose, expose, tell, explain, deliver, speak, utter, disclose, display, discover or declare, unto him my business, reasons, excuse, grief, complaint, pretension, demand, etc. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himself very well; he is a man of good utterance; he has a handson utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expressing himself, or of speaking forth his thoughts. Ein prediger der keine gabe hat etwas vorzutragen, a minister that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine sache münd- oder schriftlich vortragen? shall I plead my cause by word of mouth, or couch it in writing? Einer versammlung etwas zu berathschlagen vortragen, to propose a business to an assembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgesandte trug vor, daß 2c. the Embassador propounded, or proposed, that etc. Der etwas vorträgt, a propounder, or proposer. Einen befehl vom Könige vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vortragen, was ihm befohlen ist, he delivered his message. Einer der vorträgt was er ausgefunden und abgefasset hat, a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

Vortrüglic, vorthellig, erspriesslich oder nützlich ist (was) s. vorthellhaft. Es wird uns vortrüglicher seyn, wenn wir 2c. it will be more advantagious, or of greater advantage, for us, if we etc. Das dünckt mir nicht vortrüglic vor uns zu seyn, this I look upon as disadvantageous to us.

Vortrags puncte (die) the articles, or heads, of a proposition.

Vortrefflich 1. ist (was) what is prime, excellent, exquisite, extraordinary, rare, rarely good, perfect, egregious, singular, particular, admirable, noble, eximious, pretty, choice, passing or great, *f. trefflich*. Das hat einen vortrefflichen nutzen, 't is a thing of prime use. 2. Es ist vortrefflich ausgearbeitet, 't is excellently well done.

Vortrefflichkeit (die) *f. trefflichkeit*.

Vortreten (einem) den vortritt, vorrang oder vorgang vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedence. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedence. Einen vortreten lassen, ihm den vorrang verstatten, to let one go before; to give him the precedence.

Vortritt, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedence, *f. vortreten*. Er hat den vortritt, he takes first place, he goes before; he has the precedence.

Vortruppen einer armee (die) der vortrab, the van, or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

Vortuch (das) an apron. Ein Kochvortuch, ein Küchentuch, a kitchen-clout; a kitchen-apron. Eines Barbiergesellen vortuch, a barber's apron. Ein vortuch wenn man sich barbieren läßt, a barbing-cloth; a shaving-cloth. Ein vortuch wenn eine dame sich die haare kämmen läßt, a lady's toilet, dressing-cloth, combing-cloth or night-rail.

Vorübung (eine) a previous exercise.

Vorüber oder vorbei, over or by. Die kugel flog mir nahe beim haupt vorüber, und streifte ein wenig meinen hut, the bullet passed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr ist nunmehr vorüber, the danger is now over, or past. Er gieng vorüber und sprach nicht an, he went by without calling, *f. vorbei*.

Vorurtheil (das) eine ohne satzfamen grund gefasste meynung, a prejudice, fore-judging, preoccupation, prepossession, prepossessionedness, fore-conceitedness or preconceivedness; a prejudicate, prejudging, forejudging, fore-conceived or preconceived, opinion; rash judgments before trial. Er hatte schon das vorurtheil gefasset, er war schon mit derselben meynung vorher eingenommen, *f. vorhernehmen*.

Vorwache (die) die äußerste oder verlorne schildwache, the perdue; the outmost, or forlorn, centry.

Vorwahr, indeed, *f. fürwahr*.

Vorwand (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein scheinbarer vorwand, a specious, or plausible, pretext; a fair colour in appearance. Es ist nur ein fahler oder erdichteter vorwand, 't is but a meer pageantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an advised lie, a contrived excuse. Unter solchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

Vorwarnen (einen) to premonish, or forewarn, one, *f. vorherwarnen*.

Vorwarnung (eine) a fore-warning, premonishing, premonition or precaution.

Vorweglaufen (korn *ic.*) to fore-stall corn, *f. vorläuffer*.

Vorweglaufen oder vorhinlaufen, to run along before.

Vorweisen (etwas) es vorzeigen, *f. vorzeigen*.

Vorwenden, einwenden oder vorschützen (etwas) sich damit entschuldigen, to pretend something; to alledge it for an excuse, *f. vorschützen*.

Vorwerd (das) ein pachtgut, a mannor, a farm.

Vorwerfen (1. dem viehe, den hünern, *ic.* was zu fressen) to give your cattle, birds, &c. their meat; to cast, or throw, it before them. Den schweinen muß man keine perlen vorwerfen, pearls are not to be thrown, or cast, before swine. Dem hunde ein bein vorwerfen, to give a dog a bone to pick. Er wurde lebendig den wilden thieren vorgeworfen, die ihn zerrissen und auffraßen, he was delivered up to ravenous beasts, that rent and devoured him. 2. Einem ein laster vorwerfen, vorrücken, verhalten oder verweisen, *f. verweisen*. Ich lasse mir das nicht vorwerfen, I would not be so upbraided. 3. Wer wirft vor? who is the eldest? who is to throw first? in playing at nine-pins.

Vorwärts oder vorwärts, foreward. Tretet vorwärts, thut einen schritt vorwärts, advance; step forward; make a pass.

Vorwissen, zuvornwissen oder vorherwissen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Hatte ich das vorgewußt, had I foreknown that. Das hab ich längst zuvorgewußt, I know that long before. 2. Das vorwissen, foreknowing, a previous notice. Das ist ohne mein vorwissen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that design of theirs; I had no previous notice of it; I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

Vorwissenheit (die) prescience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-sight. Gottes allvorwissenheit, God's omniscience; God's prescience, or foreknowing, of all things.

Vorwitz, vorwizig, f. fürwitz, fürwizig.

Vorwurf (der) 1. ein entwurf oder widerspruch, an objection, an opposing. 2. Ein verweis, eine vorrückung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobration, upbraiding, reproach or expostulation. Ich mag den vorwurf nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurf hat, worauf er siehet oder ziele, a man's object or aim. Ein vorwurf der liebe und nicht des hasses, etwas das zur liebe und nicht zum hass reiset, an object of one's love, and not of hatred. Das ist dem gesicht ein angenehmer vorwurf, daran ergötzt sich das gesicht, that is a pleasant object to the sight.

Vorzeigen, aufzeigen, aufweisen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to shew furth something; to produce, propose, exhibit, deliver, offer, present, display, discover or disclose it; to expose it to people's view, or sight; to let them see, and examine, it. Er zeigte seinen paß vor, he shewed forth his pass.

Vorzeiger oder bringer, dieses (der) the bearer of this note; he that will come and shew it forth.

Vorzeigung (die) a shewing forth of a thing; a producing, proposing, exhibition, delivery, presentation or displaying, of it. Auf vorzeigung dieses, at sight of these.

Vorzeiten, vormahls, in alten zeiten, formerly, anciently, in time of yore, in former days, in former times, in old times, afore-time.

Vorziehen (1. etwas bessers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before an other; to esteem it more; to propose it; to set more by it; to make more account of it. Der mann ist vielen andern vorgezogen worden, und gar geschwind zu großen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others;

others; this man has soon attained to great advancement or preferment. Dieses ist jenem vorzuziehen, this is preferable, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge vor, draw the curtains. Sie zog ihren schleier vor, sie zog ihre kappe vors gesicht, she pulled her veil over her face; she veiled her face.

Vorzimmer (das) an antichamber, a withdrawing-room, a parlour, a room before an other room.

Vorzug (der) 1. ein vorthell, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des ehrigkeittlichen standes, the Magistrate's advantage, prerogative or pre-eminency. Der vorzug, den die vornehmen geschlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derselben kunst muß ich ihm den vorzug lassen, as for that art I give him the precedency, I call him my master, he over-reaches me, he outdoes me, or I cannot vye with him. Ich weiß nicht, wie er zu solchem vorzug gekommen ist, oder wie er so zu ehren hervorgezogen ist, I perceive not, how he came to such a preferment or advancement; or how he came so to be preferred or advanced. 2. Der vorzug, oder vortrab im krieg, s. die vortruppen.

Votiren oder stimmen (in einer versammlung) seine stimme geben, to vote; to give in your vote, voice or suffrage. Laßt uns darüber votiren, let us put it to the vote.

Votum (das) 1. die stimme, one's vote, voice or suffrage. Wem habt ihr euer votum gegeben? whom have you voted for? 2. Ein votum, oder gelübde irgendworüber gethan haben, to have vowed, sworn, protested, promised or assured, something; to have made a vow, or a solemn promise, about it.

Uppig 1. seyn, stolz, übermüthig, geil, ausgelassen, ungezügelt und frech seyn, to be proud, lascivious, elate, elated, sturdy, extravagant, wanton, dissolute, luxurious, licentious, lofty, soaring, lewd or petulant. Ein üppiges weib, das sich stolz und unzüchtig kleidet, a tawdry, flaunting or strutting, woman. 2. Sich üppig kleiden; üppig gekleidet einher treten, to go wantonly clothed. Er lebt üppig, he lives wantonly, dissolutely, luxuriously, licentiously, extravagantly, disorderly or lewdly.

Uppigkeit (die) pride, lasciviousness, sturdiness, extravagancy, wantonness, dissoluteness, lewdness, luxuriousness, luxury, licentiousness. Uppigkeit treiben, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb.

Urahnen (seine) his elders, ancestors or fore-fathers.

Uralte, oder sehr alt ist (was) what is very old, ancient, antick or antique. In uralten zeiten, anciently, in the days of ancientry, or in time of yore. Eine uralte gewohnheit, an inveterate custom. Eine uralte tracht oder mode, a very ancient, or antique, dress, fashion or mode.

Uralterthum (das) the antiquity, ancientness or ancientry.

Urbeginn (der) the first origine, rise or beginning. Von urbeginn der welt, from the beginning of the world.

Urbild von etwas (das) the original model of a thing; its prototype or prototypon.

Ludw. T. Engl. Lex.

Urenkel (der) das urenkelin oder findes-findes-kind, a great-grand-son.

Urfehde (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er losgelassen wird, thun muß, daß er sich nicht rächen will, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. Eine schriftliche urfehde, a recognisance or recognizance; a bond, or obligation, of record. Die urfehde leisten, sich verurfehlen, to swear that you will never avenge your self for what you suffered.

Urgicht eines gefangenen (die) seine eigene aussage, worauf er schuldig erkläret ist, a prisoner's authentick confession whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

Urgiren (etwas) drauf dringen, to urge, or press, something.

Urhahn oder aurbahn (der) a heath-cock, moor cock, wood-cock or wild-cock.

Urheber oder anstifter (der) the first autor or author; the beginner. Der urheber eines aufruhes, der rädelstührer, the raiser, head, chief, beginner or breeder, of a sedition; the ring-leader.

Uriasbriefe tragen, briefe überbringen, zu seinem eigenen nachtheil und schaden lautende, to carry letters, whose contents are prejudicial to the carrier of them himself.

Urin oder harn (der) urine. Seinen urin lassen, pissen, to piss, to urine; to make water. Was den urin treibet, what provokes urine; what is diuretick. Eines franken urin besehen, to cast a patient's water.

Urinal (das) ein glas darein der franke seinen urin läßt, an urinal; a glais wherein the sick people make their water.

Urkund (die) ein schriftlicher beweis, den man zeichnet vor gericht, a recognisance or recognizance; a bond or obligation of record in a court of judicature. Urkunden, alte briefschaften und originale documenten, womit einer sein eigenthumsrecht von liegenden gründen re. beweiset, muniments; evidences of record; authentick, or authentical, deeds, or original writings, by which one may defend his title to his lands, &c. Die kammer auf den Rathhause wo die alte urkunden aufgehoben werden, the archives; the rolls; the muniment-house or muniment-chamber; the place where ancient records, charters and evidences are kept. Zu urkund dessen, urkundlich, zu fester bescheinigung oder zur bestärkung alles obbeschriebenen, hab ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness whereof I signed these with my own hand.

Urkundlich, s. urkund.

Urlaub (der oder das) leave, license, permission. Urlaub zu brauen, allowance, license or permission, to brew. Ein soldat der von seinem capitain vier wochen urlaub erlanget hat abwesend zu seyn, a souldier, to whom his captain granted four weeks furlough, or leave, to be absent from his company. Ich will meinem diener urlaub, oder abschied geben, I'll dismiss my man; I'll turn him out; I'll send him away. Den schulknaben urlaub geben zu spielen, to allow your school boys to play. Mit urlaub, mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, or permission; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub, oder gunst zu reden, in alien dreck hab ich meine nase stecken müssen, any sir-reverence I have been put so small to; I was obliged to examine all dirt, excuse the boldness of the speech.

Q q q q q

Urochs

Urochs oder aurochs (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

Urploglicher fall (ein) ein fall der sich urplötzlich zuträgt, a very subitaneous, or sudden, fall; a fall happening upon the spot, upon the sudden, on a sudden, suddenly, or all of a sudden. Er starb urplötzlich, he died upon the spot.

Urquelle (die) a well-head or well-spring.

Urreger aller dinge (der) the first movent, or mover, of all things.

Ursach (die) cause, reason, matter, account or motive. Aus was ursach? upon what account? Ich will euch meine ursachen vorlegen, I'll tell you my reasons; I'll open my case to you. Das hat andere ursachen, da sind andere umstände bey, 't is not all a case. Solcher ursachen halber, oder in solcher absicht, for those reasons; in consideration of that. Die grundursach, the original cause. Die hauptursach, the chief, or principal, reason. Die endursach, the final cause; the aim. Eine nebenursach, a by-reason, a secundary reason. Eine scheinursach, a seeming reason. Eine ursach vorschützen, to pretend some reason. Er hat keine ursach sich zu beklagen, he has no reason of complaint, or to complain. Er ist die ursach dieses krieges, he is the autor of this war; he caused, or raised, it. Es ist nicht ohne ursach, daß ic. 't is not for nought, that &c.

Urschlächten oder masern (die) the meazels, a kind of small pox.

Ursprache oder grundsprache (die) the original language.

Ursprung (der) the origine; the spring or source; the very first rising or beginning. Der ursprung eines brunnen oder stroms, the well-head, fountain-head or well-spring; the source, or fountain, of a river. Der ursprung des bösen, the source, or origine, of evil. Das hat davon seinen ursprung, it derives, rises, or springs, from thence. Das ist der ursprung alles unsers unglücks, thence spring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dis wort von einem andern wort seinen ursprung habe oder nicht, I know not wheter this word be a primitive or derivative. Wir müssen auf den ersten ursprung gehen, we must inquire into the very root, or source. Ein mensch muß trachten wieder zu seinem ersten ursprung zu kommen, man must endeavour to return to first being, to his primordial state, to his primitive condition.

Ursprüngliche 1. ursach (die) the original cause. Die ursprüngliche sünde, the original sin, the sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprünglich wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß ic. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Urstück oder original (das) the original; authentick piece.

Urtheil oder urtel (das) a judgement or judgment; a sentence, verdict or decree. Sie begehrten von mir, daß ich die sache auch überlegen, und mein urtheil darüber ihnen einhändigen sollte, they desired me also to opine; they would have me to examine the matter, and to pass, give in, put in or bring in, my verdict, judgement, opinion or sentiment, about the same. Jedoch unterwerf ich mein urtheil oder gutdüncken, einem bessern, yet I submit my judgment to a better one. Ein urtheil durch erfahrene scheidemänner gefällt, an arbitration or arbitrement.

Der gefangene hat schon vom niedergericht das findungs-urtheil bekommen, the Jury have brought in their verdict touching the prisoner's guiltiness; they found, pronounced or sentenced, him guilty. Er wird nun hierauf vom obergericht ohne zweifel das urtheil des todes zu erwarten haben, now he may doubtless expect from the superior court of justice to be sentenced to death. Unterdessen ist ein urtheil in der sache ergangen, daß die parteien näheren beweis einbringen sollen, mean time there the parties ought to give in better proof. Nunmehr ist in der sache ein endurtheil gefällt oder gesprochen, now at last a final, definitive, decisive, decisory or peremptory, sentence is pronounced in that cause.

Urtheilen (etwas) seine meinung davon sagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieser sache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to say to it, or of it. Er urtheilet von eines andern humeur nach seinem eingenen, he measures other people's corn by his own bushel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet, I little care the world's censure; let people judge, censure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilet davon wie ein blinder von der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well spoken. Ich will andere urtheilen lassen, I submit to other mens judgement. Er ist ernannt als ein scheidrichter darin zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein vorurtheil, ein urtheil ohne rechte oder reise überlegung, a prejudice or fore-judging.

Uruahnen oder urureltern (meine) my great-grand-elders; my very ancient fore-fathers.

Urwesen (das) the first being.

Uso eines wechselbriefes (der) die gebräuchliche zahlungszeit, usance; the usual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwey uso, at double usance. Auf drey uso, at treble usance. Auf anderthalb uso, at usance and half. Auf ein halb uso, at half an usance.

Usumfructum von etwas haben (den) die einkünfte und renten davon genießen, ohne es eigenthümlich zu besitzen, to be the usufructuary of some goods; to have the use and reap the profit thereof without the propriety.

Usurpator einer krone (der) the usurper of a crown, s. usurpiren.

Usurpiren (etwas) sich dessen gewaltsamer weise anmassen, sich dasselbe unrechtmäßig zueignen, to usurp a thing; to take it away; to seize upon it unjustly.

Vulgata (die) die älteste lateinische übersetzung der Bibel, the vulgar translation of the Bible.

W.

Waag (die) a ballance, s. waage.

Waar (die) merchandise, ware, commodity. Seine waaren zum verkauf auslegen, to expose your commodities to sale. Gute, gesunde, unverfälschte oder zuverlässige waar, good, sound or stanch, commodity. Schlechte waare, bad stuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets. Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das steigen und fallen einer waare, the rising and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, da einer seine waaren inne

inne hat, a ware-house. Handwerks-waaren, manufactures. Einer der allerhand galanterie-waaren feil hat, a haberdasher of small wares. Porcellan-waaren, china, or china-ware. Erdene oder steinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, silk-ware, mercery, mercery-ware, silk-stuff. Specerey oder gewürz-waaren, grocery-ware; spices. Material-waaren, droguistereyen, drugs. Ess-waaren, provisions, eatables. Rasse waaren, liquors. Zucker-waaren, sweet-meat.

Waaren rechnung in den büchern eines grossen Kaufmanns (die) the account of wares in a merchant's books.

Wabbe oder honig-wabbe (die) a honey-comb.

Wach, oder wachend seyn, to be awake- Ich war vollkommen wach, I was broad awake.

Wache oder wacht (die) the gard, guard, watch or ward. Ein capitain von der wache im thor, a captain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein soldat der auf der wache ist, der aufgezo-gen ist, seine vier und zwanzig stunden wache zu halten, a soldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Haltet gute wache, stand upon your guard! lie well upon your guard! Eine soldaten-wache, a guard of soldiers. Eine bürger-wache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von land-volk, a gard of the militia in the country. Die wache aufführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablösen, to relieve the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die haupt-wache, the head-guard. Die reuter-wache patrollirte die ganze nacht, the horse-guard, or the troopers, were scouting about all the night. Die schar-wache oder nacht-wache in einer stadt, the watch and ward; men that watch all the night in the streets. Von einer nachtwache zur andern, von zwey zu zwey stunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tag-wache, a day-watch. Eine schildwache, a centry or centinel. Die vormalten einer armee, the van, or van-gard of an army.

Wachen, nicht schlafen, to wake, to watch to be awake, to be not asleep. Ich kunte über nacht nicht schlafen, ich habe fast die ganze nacht hindurch gewachtet, I got not a wink of sleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefull, all night. Auf der gassen wachen, oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bey einem francken wachen, to watch, or to sit up, with a sick body; to watch the same; to tend the same all night. Für einen wachen, oder auf die wache ziehen, to go upon duty for one, to mount the gard for him. Für etwas wachen oder sorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und betet, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte schon vollkommen, ich war schon völlig wach, I was broad awake.

Wach-geld oder wach-lohn (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or warth-penny.

Wach-haus (das) die wacht-stube, eine corps de garde, a gard-house or round-house.

Wachholder (der) wachholder-baum oder staude, the juniper tree; the juniper-berry-bush.

Wachholder-beeren, juniper-berries.

Wachholder-latroerg (die) an electuary of juniper-berries.

Wachholder-öhl (das) juniper-oil.

Wachholder-wasser (das) der wachholder-brandtweln, strong water of juniper-berries.

Wach-hund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. So weich und beug-sam als wachs, as pliable as wax. Jungfern-wachs, das beste wachs, virgin-wax. So gelb als wachs, as yellow as wax. Gebleicht wachs, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wachs bohren, to imbess in wax. Ein kupfer-plättlein mit wachs überziehen und darein graben oder schreiben, to do over a copper-plate with wax, and engrave in it. Schneider-wachs, little wax candles for tailors to sear with. Spanisch, siegel-brief oder pischier-wachs, siegel-lack, sealing-wax. 2. Der weinwachs, growth of wine.

Wachsam, wacker, niunter, nicht schläffrig oder nicht schlaffend, 1. seyn, to be watching, watchfull, vigilant, not sleeping, not drowsy. Ein wachsender hund, a watchfull cur. Ein wachsam Auge auf einen haben, to watch, or observe, one; to watch his water, his motions, his actions. 2. Er zeigte sich sehr wachsam, he behaved himself very watchfully or vigilantly.

Wachsamkeit (die) watchfulness or vigilancy.

Wachs-birnen, yellow pears.

Wachs-bleiche (die) a place where wax is whitened or bleached.

Wachs-bleicher (der) a wax-bleacher.

Wachs-bohrer (der) an imbesser of wax, a wax-image-maker; one that makes imbossed work of wax; a maker of wax-images.

Wächse, oder wächsung, eines leders, &c. (die) the waxing, or searing, of some leather, &c.

Wachsen (etwas) es mit wachs bestreichen, to wax, or sear, something; to do it over with wax. Einen faden wachsen, wie die schneider thun, to sear a thread, as tailors do. Schuh von gewachsen leder, waxed-leather shoes.

Wachsen, zunehmen, groß oder grösser werden, to wax, to burnish, to grow, to grow up, to grow tall. Es wuchs, it waxed, burnished, grew or grew up. Das kind wächst ziemlich, Gott segne es, the child thrives, or burnishes finely, God bless him. Er ist seit der zeit schon eines halben kopfes gewachsen, he is since grown taller by half the head. Dieser regen wird das wachsen des habers trefflich befördern, this rain will make the oats grow up. Er ist so klug, daß er kan gras wachsen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wise. Ein baum der wol wächst, a tree that grows up finely. Ein baum der langsam wächst, a slow grower; a tree growing but slowly. Ein baum der bald oder geschwind wächst, a tree, that grows apace. Ein sehr hoch gewachsener baum, mensch, &c. a very tall tree, man, &c. Ein baum der nur erst halb gewachsen ist, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein schenken von trauben die auf unserm eigenen gut gewachsen sind. I'll fill you a glass of wine of our own growth. Es wird ihm im wachsen hinderlich seyn, it will hinder his growth or growing. Er ist eben nicht hoch gewachsen, sondern von einer mittelmässigen länge, he is not grown tall, but of a middle size or stature; he is a middle sized man. Laß es wachsen so hoch als es immer kan, let it grow up to the highest pitch. In die dicke wachsen, to increase in thickness; to grow thick, big or strong.

strong. Das wasser ist von dem starken regen sehr gewachsen, the river is swoln, or swoln up, by the rain; the rain has swelled it very much, or has swelled it up. Wenn der mond im wachsen ist, wenn er wächst oder zunimmt, bey wachsendem mond; when the moon increases; in the increas of the moon. Das türkische wapen ist ein wachsender mond, the crescent is the arms of the Grand Signior. Ich wolte daß du wärest wo der pfeffer wächst, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erst den bart wachsen, you are but a novice; you must go and learn first. Der verstand wächst mit den jahren, understanding increases with the age. Dadurch wuchs ihm der muth, thereby, or that, increased his courage. Ein jeder vogel singt wie ihm der schnabel gewachsen ist, every body will strive for the principles he from his youth up was imbued with. Diese blumen sind in seinem garten nicht gewachsen, that is no productions of his own brains. Alles was auf dem erdboden wächst, all the products of the earth. Was in England wächst, the country-growth of England; the natural productions of England. Diß kraut wächst gern auf den bergen, this plant is most an end found upon hills. Diß kraut wächst gern im sandichten erdreich, this herb loves a sandy, or gravelly, ground. Ein jung pflänzlein, das nicht wachsen, bekommen oder gedeihen will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächst, je mehr wächst auch der gely, the increase of riches will increase the desire to become rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer so bösen wurzel gute fruchte werden herfür wachsen? what good will accrew from so bad a root? Ich glaube ihr werdet mir zu kopf wollen wachsen, I believe you take, or make, head against me. Er ist dem dinge gewachsen, er hat vermögen und geschicklichkeit es zu thun, he is apt, fit, able or sufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzuhuden, er ist mir gewachsen, er ist mir zu stark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wächsern, oder wachsen, bild (ein) ein wachs-bild, ein bild von wachs, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imbossed in wax. Dem text der heiligen schrift eine wächserne nase drehen; eine erklärang drüber machen wie man selber will, ohne den sinn des geistes zu treffen, to wrest, or force, the sense of a passage of the Holy Scripture; to put a self-conceited interpretation upon it; to turn it into a self-imagined sense; to hit not the sense of the Holy Ghost.

Wachs-fackel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachs-faden oder wach-drat (der) ein gewächseter faden, a seared thread.

Wachs-färbig, oder wach-gelb, ist (was) what is of wax colour, what is as yellow as wax.

Wachs-händler oder wach-främer (der) a wax-man, wax monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachs-hut (der) ein gewächset Futter über den hut, a waxed hat case.

Wachs-kerze (die) das wach-licht, a wax-candle, a wax light. Eine grosse wach-kerze, f. wach-fackel.

Wachs-kerzen-gießer oder wach-licht-zieher (der) a wax-chandler.

Wach-milbe oder wach-schabe (die) der wach-wurm, the wax-mite.

Wach-pflaster (das) a cerot; a plaister made of oil, turpentine and wax.

Wach-regen (ein guter) ein regen gut für die saat, a growing-rain.

Wach-salbe (die) a wax-ointment.

Wach-seige (die) ein haar-tuch das wach zu läutern, a hair cloth to pass, or try, your wax through.

Wachstock oder wach-stapel (der) ein klumpen zusammen-gewundenen dünnen wachlichts, a book of wax-candle.

Wach-stöcklein (das) a little book of wax-candle.

Wachstock-leuchter (der) a wax-candle-stick.

Wachsthum (der) die wachung, das wachsen, waxing, burnishing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increase, increasing, augmentation. Es wird dem baum an seinem wachsthum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Euer sohn ist zu seinem vollen wachsthum noch nicht gelangt, er wird noch mehr wachsen, your son it not yet come to his full growth, he will grow taller still. Wenn man den wachsthum, oder das wachsen der pflanzen betrachtet, considering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.

Wach-tuch (das) ein gewächset tuch, waxed canvas, cere-cloth, fear-cloth, tarp-cloth or tarpaulin; cloth dipt in a plaistery composition. Etwas in ein wach-tuch einschlagen oder einpacken, to wrap up something in a waxed canvas, in an oil-case, or in a tarp-cloth.

Wach-wetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die saat, good growing-weather.

Wach-windlicht (das) die wach-fackel, a wax-torch or wax-taper.

Wach-zieher (der) einer der wach-stöcke machet und feil hat, a wax-chandler.

Wacht (die) f. wache.

Wachtel (die) a quail. Hört wie die wachtel schlägt, do you hear the quail call? Eine junge wachtel, a young quail. Ein ganker zug oder zug wachteln, ein wachtel-strich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln regnen, God sent them a rain of quails. Eine meer-wachtel, a water-quail.

Wachtel-garn (das) a net to catch quails with.

Wachtel-habicht (der) ein raub-vogel so zur jagd gebraucht wird, a merlin.

Wachtel-hund (er ist abgerichtet wie ein) he is fidded like a setter.

Wachtel-pfeiffe (die) a bird-call.

Wachtel-weizen (der) cow-wheat.

Wächter (der) a warder or watchman. Ein thurm-wächter, a warder of a tower. Ein nacht-wächter oder rätel-wächter, a watchman; one of them that watch and ward by night in the streets of a town. Ein schar-wächter, one of the bailiff's fetters. Ein schlupf-wächter, a searcher. Der wächter, oder hüter eines waldes, the keeper, guardian, gardian, warden or ward, of a forest. Ein thür-wächter oder thür-wärter, a porter; a door-keeper. Der cajuten-wächter, des schiffers jung, the swabber; the swabber of the cabin; the drudge of a ship.

Wächter-häuslein (das) a watchman's shelter.

Wächter-horn (das) a watchman horn.

Wächter-spieß (der) a watchman's lanch.

Wächter-stimme (die) a watchman's call.

Wächter-zeichen (das) a watchman's sign.

Wach-frey seyn, to be exempted from paying the warth-peny; to be watch and ward-free.

Wach-freyheit (die) exemption, or exemptedness, from contributing to watch and ward.

Wacht-

Wacht-feuer auf einem wach-thurm nahe an der see (der) a watch-light at sea; a cresset-light; the light of a fire-beacon.

Wacht-geld (das) was die bürger zahlen zu bezahlung der nacht-wache, the warth-penny, ward-penny, money contributed to watch and ward.

Wacht-haus (das) eine corps de garde, a guard-house or round-house.

Wacht-häuslein (das) darin die schildwacht steht, a centry-box; a shelter for one that stands centry.

Wach-thurm (der) die warte, a watch-tower; a barbi-can. Ein wach-thurm an der see, ein baak, a beacon on the sea-side.

Wacht-meister (der) a sergeant. Der Obrist-wacht-meister, der Major, the major. Der General-wachtmeister, the major general.

Wachtmeister-stelle (die) sergeantship. Eine Obrist-wachtmeister-stelle, majorship; the place of a major.

Wacht-ordnung (die) a regulation concerning the watch.

Wacht-post (der) die wach-stelle, the rendezvous, post, place or station, of the guard.

Wackeln oder wackeln, nicht fest sitzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to sit lose. Einer von meinen zähnen wackelt, one of my teeth is loose. Ein wackelad, oder wackelicht hufeisen, a horse's shoe got loose. Ein messer das im heft wackelt, a knife got lose in the handle. Ein wackelender hiel in einer art, a lose helve of an ax. Macht es doch nicht wackelnd, do not wag it. Der kopf wackelt oder geht ihm hin und her, his head shakes to and fro. Das wackeln, die wackelung, wagging, looseness or looseness.

Wacker 1. seyn, munter, aufgeweckt, hurtig, frisch, oder lebhaft, seyn, to be vigilant, brisk, airy, expedite, quick, vivacious, lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, stout, pretty, resolute, vigorous, vegetive. Ich war schon vollkommen wacker, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen wacker machen, ihn aufwecken, to wake, or awake, one. Er ist ein wackerer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wackerer jüdling, a brisk youth; a spark. Ein wackeres pferd, a fair, pretty or brave, horse. 2. Etwas wacker, redlich, trefflich, wohl, loblich oder herrlich, ausrichten, to do something briskly, courageously, stoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind wacker empfangen, they received the enemy briskly. Sie haben sich wacker, oder tapfer gehalten oder gewehret, they made a strong, valiant, stout or vigorous, defence or resistance. Er studirt wacker, he plies his books. Er läßt wacker drauf gehen, he spends high. Er kan wacker fressen, he has a good stomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan wacker sauffen, he drinks briskly; he has a good stowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte wacker gefrühstücket, I had taken a good breakfast. Er ward wacker abgeprügelt, er bekam wackere stöße, he was soundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie schalt ihn wacker aus, she scolded horribly against him. Es stürmete wacker, there was a strong wind.

Wackerheit (die) vigilancy, briskness, vivacity, liveliness, airiness, vigorousness, stoutness, courage, bravery, valorousness, valiantness.

Wade (die) das dicke fleisch am bein, the thigh; the calf of your leg. Einer der dicke waden hat, der dickwadt ist, one that has great thighs. Er hat dünne waden, er hat dünn-wadigte schenkel, he has little thighs; he is spindle-legged; his leg is all of a size. Einen auf die waden klopfen, to clap one's thigh. Ein rock der gang über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ankles.

Wadel (der) a fan, s. wedel.

Waden (durch ein wasser) to ford, s. waten.

Wad-sack (der) a scrip, budget, wallet; satchel or by-sack.

Wafel (die) eine art gebäckens, a wafer.

Wafel-bude (die) a wafer-booth in a fair.

Wafel-eisen (das) a wafer-iron.

Waffen, arms, weapons, armour. Alles was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greiffen, to take up arms. In waffen seyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein stillstand der waffen, a truce; a cessation of hostilities. Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Feindliche waffen, offensive arms. Waffen zur wehr, defensive arms. Einen mit seinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play; to kill him with his own sword. Ich war übel mit waffen versehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponless, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.

Waffen-geklitsche (das) the clashing of arms.

Waffen-händler (der) an armourer.

Waffen-haus (das) an arsenal.

Waffen-kammer (die) der waffen-saal, an armoury.

Waffen-salbe (die) womit man die waffen, wodurch einer verwundet ist, bestreicht und verbindet, die wunde aber nur säubert, und von sich selbst zugehen läßt, the weapon-salve.

Waffen-schmied (der) an armourer. Da wohnt ein waffen-schmied, there is an armourer's shop.

Waffen-träger (der) an armour-bearer.

Waffen-übung (die) fencing.

Waffnen (sich) to arm; to arm your self. Der Türke waffnet oder rüstet sich wider Moskau, the Turks arm, or arm themselves, against Moscow. Er erschien wohl gewaffnet, oder wohl bewaffnet, he appeared in a good equipage, or well-weaponed. Uebel gewaffnet, ill-weaponed, or in a bad equipage. Waffnet euch! arm, arm!

Waffnung (die) das waffnen, arming.

Wage (die) a ballance, a pair of scales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poise or ballance, a thing; to put it on the ballance. Die wage gleich machen, to adjust the ballance. Jetzt steht die wage gleich, oder gerade, now the ballance stands poised; it stands equilibrated; or it stands in equilibrium. Die wage schnappet wieder auf, the ballance whippes up again. Dieses kan jenem die wage nicht halten, das wasser nicht reichen, sich mit jenem nicht vergleichen, this cannot march, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine hand-wage, a hand-scale. Eine schnell-wage, a steel-yard. Eine gold-wage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die stadt-wage, die raths-wage, the publick ballance. Es war auf der raths-wage gewogen, it was weighed upon the town's ballance. Die wage, das haus wo der zoll entrichtet wird, the custom-house. Im

September, wenn die sonne in die wage, oder ins zeichen der wage tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the sun enters into Libra, and makes the equinox. Die wage, das querholz über der deichsel an einem wagen, daran die pferde gespannt werden, the spring-tree bar of a waggon.

Wage-balcken (der) the beam, or branches, of a ballance.

Wage-geld oder wäge-lohn (das) was man fürs wägen bezahlt, the pesage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer ders fühn wäget, der keine gefahr betrachtet, a bold venturer or adventurer; a venturesome, or venturesome, fellow; one that ventures, or hazards, to much; one that will lay all at stake, that ventures desperately, that will either win the horse or lose the saddle too.

Wage-kolbe (der) darin die zunge gehet, 1. bey einer grossen wage, the cheeks of a ballance. 2. Bey einer kleinen the handle of a little ballance.

Wage-knecht (der) the weigher that serves at the publick ballance.

Wägelein (das) 1. eine kleine wage, a little ballance. 2. Ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wage-macher (der) a ballance-maker.

Wage-meister (der) the keeper of the publick ballance.

Wägen (etwas) to weigh, poise or ballance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er wug es, he weighed it. Ich hab's gewogen, I have weighed it. Ihr müßt mir aber wohl wägen, but you must make good weight. Ich wäge recht, I weight just.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr, oder in die schanze, setzen, to venture, adventure, hazard, stake or jeopard, something; to lay it at stake, or at jeopardy; to undergo the hazard of losing it; to try conclusions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; frisch gewaget, ist halb gewonnen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich ist zu wagen, what is jeopardous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget seyn, es steht zu wagen, ich muß es wagen, I shall run the hazard. Ich will mein glück wagen, I'll try my fortune. Das äußerste oder alles wagen, to lay all at stake. Ich wagte meine ehre, mein leben &c. dabei, I lay my honour, my life, &c. at stake, or at the stake. Wagt's nur, ich will euch gut dafür seyn, to but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not spend money upon it. Er wagte sich mitten unter die feinde, he rushed among the naked swords. Er wagt's auf galgen und rad, he is a desperate, daring or devilish, fellow; he runs into precipices; he undertakes hanging-businesses. Ein kaufmann der das seinige zur see wäget, a merchant-adventurer. Einer der viel wäget, a great adventurer; a very adventuresome, adventuresome or venturesome, man; one that trades very adventuresome, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen spannen, to put the cart before the horses; to do a thing preposterously or arsy-versy. Güter auf einen wagen laden, to load merchandise upon a waggon, or cart. Ein fuhrmanns-wagen, fracht-wagen oder last-wagen, a cart-man's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, car, carr or cart; a waggon that serves for conveyance of merchandise over land. Ein kutsch-wagen, a coach. Ein block-wagen, a

luggage-waggon. Pferd und wagen halten, to keep a coach and horses. Mit dem wagen halten, still halten, to stop; to stop your waggon; to stay your horses; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon. Mit dem wagen umwerffen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angespannet war, oder ehe noch die pferde vor, oder an dem wagen gespannt waren, before the horses were put in, or to, the cart; before they were carted. Es ist dabei so viel mühe als das fünfte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das ist mein wagen und pflug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelihood withal. Die bagasche-wagen bey einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the soldiers luggage or baggage. Die ammunition-wagen, the ammunition-waggons. Ein triumph-wagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagt-wagen, eine kutsche, rollwagen, ein carriol, a flying, chair, a calash, a little chariot. Ein post-wagen, a post-chariot. Ein bedeckter wagen, a close waggon, a covered carriage. Ein zimmer-wagen, den man nach belieben verlängern kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein dreck-wagen, a dust-cart; a tumbrel. Ein mist-wagen, a dung-cart. Ein heu-wagen, a waggon for, or with, hay. Ein baur-wagen, a country-man's cart. Der pfand-wagen oder pfändungs-wagen, the distraining-carriage; the close waggon to carry distrained goods. Der beer-wagen am himmel, die sieben sterne des grossen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagen-achs (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or inclosure, made round about some place. Eine wagenburg schlagen, formiren oder machen, to barricado.

Wagen-deichsel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagner (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagen-flechte (die) der wagen-forb, a fleak, or hurdle, for a waggon.

Wagen-geschirr oder wagen-zeug (das) a waggon's gears; the carriage implements.

Wagen-gestelle (das) all the pieces belonging to the construction of a waggon.

Wagen-gleise (die) das wagen-leis, der strich, den das wagen-rad machet, the cart rut; the rays, tract or streaks, of a cart-wheel.

Wagen-kette (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagen-knecht (der) the waggoner's man.

Wagen-ladung (die) ein wagen-voll, a cart-load, a cart full.

Wagen-meister (der) 1. in einer stadt, der wagen-beräther, the waggoner; the conveyancer of merchandise over land; the director of wagoners, and bail for them. 2. Bey einer armee, the cart-taker, waggon master, or master of the waggons, in an army.

Wagen-pferd oder wagen-roß (das) a cart-horse, a draught-horse, a cartman's horse, a horse of carriage.

Wagen-rad (das) a cart-wheel.

Wagen-schmier (die oder das) grease for cart-wheels.

Wagen-schuppe (die) die wagen-schaur, a pent house or side-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagen-streng (die) the waggon-strings.

Wagen-winde (die) an engine used by waggoners, to wind up a little a loaded waggon withal.

Wäger

Wäger (der) a weigher. Der wollewäger zu London, the tronator at London. Dem wollewäger seine gebüh-
 sahlen, to pay the tronage.

Waghals (der) f. wagehals.

Wagmeister (der) der meister von der wage, f. wage-
 meister.

Wagner (der) f. wagener.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeo-
 parding, hazarding, venturing or adventuring.

Wagring (der) der ring, woran man eine wagschale
 aufhebt, the handle of a ballance.

Wagschale oder wagschale (die) a scale, or bason, of
 a ballance. Eine wagschale kauffen, to buy a pair of scales;
 or to buy a ballance. Ihr müßt eure worte, ehe ihr sie aus-
 sprechet, auf die wagschale legen, you must weigh, pon-
 derate, scan or premeditate, your words; you must not
 be so boisterous, blurting out, or blundering.

Wagschreiber oder wagschreiber (der) the clerk of
 the publick ballance.

Wagzettel oder wagezettel (der) das wagezeichen, a
 note delivered by the clerk of the publick ballance.

Wagzünglein (das) the tongue, cock. needle, or
 trial, of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meisten stimmen, an
 election by plurality of suffrages. Es gehet nach der
 wahl, an orderly election is made about it. Eine recht-
 mäßige wahl, a lawfull election. Er ist durch eine er-
 kaufte, erschlichene oder exproctirte, wahl zu solchem eh-
 renamt gelangt, he got that place by a bribed, subre-
 pitious or pragmatized, election. Drey zu einer Raths-
 wahl vorgeschlagene subjecta oder personen, three persons
 named, nominated, presented or proposed, at the
 election of a senator. Die wahl ist auf euch gefallen, the
 election, or choice, fell upon you; you were chosen,
 elected, named or appointed, by majority of votes.
 Die lehre von der gnadenwahl, the doctrine of predesti-
 nation. 2. Er hatte die wahl, er kunte wählen oder erkie-
 sen was er wolte, he had his option; it was put to his
 choice; he could choose, elect or take, which he plea-
 sed. Ich lasse, oder gebe euch die wahl; ihr habt die wahl;
 ihr sollt die wahl haben; ihr konnt nehmen und verwerffen,
 welches von beyden ihr wollt, I give you the choice, re-
 fusal or option; chuse; please your self; take either
 of which you please; I put, or leave, it to your choice;
 take your choice, do what you think fit. Hätte ich die
 wahl; stünde mir frey zu wählen was ich wolte, if it were
 in my choice; if it were put to my choice; if I were to
 choose; if I could make a choice. Die wahl steht bey
 uns, we may chuse. Ich wolte, daß ich die wahl hätte,
 would I were to chuse. Ich lasse euch keine wahl, ich
 lasse nichts ansuchen oder ausschiesse, I would not per-
 mit you a choice; you are not to pick and chuse. Er
 hat guten vorrath von allerley in seinem laden, man kan die
 wahl da haben, he has great choice of commodities in his
 shop.

Wählen (etwas) f. wehlen.

Wahlfähigseyn, erwählt werden können, to be eligible;
 to be fit to be chosen.

Wahlfähigkeit streitig machen (eines) to oppose, con-
 test or deny, one's eligibility.

Wahl-König (der) an elective king.

Wahlkönigreich (das) an elective kingdom, such
 as is Poland, &c.

Wahlstadt (eine freye kaiserliche) an imperial free-
 town, wherein the nine Princes Electors meet, when
 they are to elect the Emperour.

Wahlstat oder wahlstat (die) der zu haltung einer
 schlacht, oder execution, erwählte platz, the camp of a
 battle; the field where two armies ingage; the place
 of a malefactor's execution.

Wahlstimme (die) a vote, voice or suffrage, given
 in, or put in, upon some election. Die wahlstimmen
 aufnehmen, to gather the votes. Die wahlstimmen exa-
 miniren, um zu sehen, ob auch einige darunter, die nicht be-
 fugt sind, to poll. Begehren, daß die wahlstimmen mö-
 gen examiniret werden, to demand a poll. Der Syndicus
 hat zwar eine rathstimme aber keine wahlstimme im Rath,
 the Syndick has a deliberative vote in the Senate, but
 no elective one.

Wahltag (der) the day appointed for an election.

Wahlzimmer zu Rom (das päpstliche) das zimmer dar-
 inn die Cardinäle einen neuen Pabst wehlen, the conclave
 at Rome; the palace where the Cardinals, meeting to
 elect a new Pope, abide shut up in, till the election be
 performed.

Wahn (der) eine eitele und ungründete meinung, a
 vain opinion; a presumption; a fancy. Laßt doch den
 eitelen wahn fahren, quit that fancifull, idle, vain, fri-
 volous or chimerical, imagination, conceit or persua-
 sion. Er läßt sich aus seinem irrigen wahn nicht heraus-
 helfen, he would not be disabused. Jederman steht in
 dem wahn, daß ihr's gethan habt, all the world presumes
 you to have done it.

Wahnen oder wehnen (etwas) es meinen, es dafür hal-
 ten, to mean, presume, suppose, think, guess or be-
 lieve, something. Anders als ich gewähnet hatte, other-
 wise than I presumed, supposed, thought, guessed or
 believed.

Wahngläubiger (ein) a presumptuous believer;
 one that vainly and falsely pretends to be a faithfull
 member of the body of Christ.

Wahnsinnig, wahnwitzig oder wahnwitzig, 1. seyn, to be
 mad, phrentick, frantick, foolish, senseless, hair-
 brained, crackt, crackbrained, soft-pated, out of your
 wits, not in your right wits. Ein wahnsinniger, a natu-
 ral, a fool. 2. Redet doch so wahnsinnig nicht, why do
 you talk such non-sense, such non-sensical stuff, so non-
 sensically, so senselessly, so foolishly.

Wahnwitz (der) die wahnsinnigkeit, madness, phren-
 sy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits,
 foolishness, senselessness.

Wahr (die oder das) a wear, f. wehr.

Wahr (1. die) die kaufmannschaft, f. waar. 2. Was
 wahr ist, what is true. Wo das wahr wäre, if that were
 true; if that were so. Solts wahr seyn? is it true? is it
 so? Man weiß noch nicht obs wahr sey oder nicht, there is
 no certainty of it. Er hat mirs für wahr erzehlet, he
 told it me for certain. Ich halte es für wahr, I think it
 to be true. Ich weiß das es wahr ist, I know it for
 certain; I know it to be true. Ist's wahr? ist's möglich?
 das nimmt mich wunder, heyday! say you so? indeed?
 truly? upon your truth? Das redet von sich selber, daß
 es wahr ist, that is convincingly true. So wahr als ich
 lebe, upon my life; as sure as I live; as sure as I am alive.
 So wahr ich ein ehrlicher mann bin, faith; by my troth;
 upon my faith; upon the faith of an honest man; as I
 am an honest man. So wahr ich hoffe selig zu werden, as
 I hope

I hope to be saved. Es ist so wahr als was seyn kan, 't is as sure as can be; as sure as any thing. Es scheint wahr zu seyn, 't is probable or likely; it seems to be true. Redet was wahr ist, speak truth. Das ist unwahr, es ist nicht wahr, ihr lüget, that's untrue; it's not so, or not true; you speak a lie. Es ist kein wahr wort daran, 't is all lies; there is not a word of truth in it. Euer wort in ehren, aber das ist nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet, under favour, that is not true, or not so; you are misinformed. Das ist gewislich wahr, that is sure enough; that is certainly true. Da redet ihr wahr, darinne lügt ihr nicht, you say right. Das könnet ihr nimmermehr wahr machen, you shall never be apt to prove that to be true. Endlich ist doch wahr geworden, at last it proved true, it came really to pass, or it happened actually so. Das ist kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund, that's no true, right, upright, real or pure, friend. Das wahre von dem falschen unterscheiden, to discern the true from the false, feigned or counterfeited. Das ist die wahre ursache, that is the true cause or motive. Das ist der wahre oder rechte verstand dieses spruchs, this is the true, or genuine, sense of this passage. Die wahre glückseligkeit ist die, die einem kein feind nehmen kan, true happiness is that, which nobody can take away from you.

Währen, tauren, s. wehren.

Währhaft, oder tauerhaft, ist (was) s. wehrhaft.

Wahrhaft ist (einer der) ein wahrhafter mensch, a trusty, upright, plain, sincere, faithful, frank or free, man; a man of trust; a man that speaks truth; a man whom you may surely trust or believe; a man whom you may surely depend, or rely, on. Eine wahrhafte erzählung, a true account.

Wahrhaftig 1. ist (was) what is true, sure, certain, infallible, real, right, firm, not false, not feigned, not counterfeited. 2. Es ist wahrhaftig so, so is it truly, seriously, verily, certainly, surely, sure, assuredly, I assure you, I swear, really, indeed, in truth, forsooth, as sure as can be, as sure as any thing.

Wahrhaftigkeit (die) veracity, truth. Die wahrhaftigkeit einer sache, the truth, or certainty, of a thing. Die wahrhaftigkeit eines menschen, a man's veracity; his being far from speaking untruth. Die wahrhaftigkeit Gottes, God's veracity.

Wahrheit (die) truth; what is true. Sagt mir die wahrheit, speak the truth. Sagt mir die rechte, pure und unverblümte wahrheit, tell me the naked truth. Er sagt einem jeden die wahrheit unter die augen, er nimmt kein blat vors maul, er heuchelt nicht, er sagt einem jeden die teutsche wahrheit, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will speak the plain truth in his face; he will not spare him; he does not mince the matter. Neben der wahrheit hin spazieren; nicht wahr reden; die wahrheit sparen, to strain the truth. Er liebt die wahrheit nicht, he is no lover of truth. Man kan sich zu ihm keiner wahrheit versehen, there is no truth, or veracity, in him; he is not trusty; he is not to be trusted to, or not to be believed. So oft er das maul aufthut, so redet er wider die wahrheit, he never speaks a word of truth. Er predigt die evangelischen wahrheiten lauterlich, he purely preaches the truths of the Gospel. Eine haupt-wahrheit, a maxim; an axiom; a general truth. Das ist eine unwidersprechliche, klare und überzeugende wahrheit, that is an incontestable, plain, convincing or convictive,

truth; 't is incontestably, clearly, manifestly or convincingly, true. Es ist der wahrheit gemäß, it is according to truth, or agreeing with the truth. Der wahrheit platz lassen, to give way, make way, yield or submit, to truth. Der wahrheit im lichten stehen, to hinder, or stop; the light of truth. Es ist mir für eine wahrheit gesagt, it is told me as a truth. Ich will euch schon nach diesem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you shall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhehlen, I shall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth.

Wahrlich, warlich, wahrhaftig, vorwahr, fürwahr, in wahrheit, s. fürwahr, wahrhaftig, in wahrheit. Es ist wahrlich wahr, ja wahrlich, sure enough; yes to be sure; to be sure indeed; yes forsooth; ay I assure you; as sure as can be; as sure as any thing. Warlich nein, no faith; no, upon my faith; truly no; I assure you no; I swear it is not so. Es ist wahrlich nicht wahr, no sure; no indeed; I swear it is not so; by God, it is not so. Er ist wahrlich ein frommer mann, he is verily, certainly, surely, assuredly, truly or really, a godly man; he is a very godly man. Das ist wahrlich wahr, that is very true.

Wahrnehmen oder warnemen (i. etwas) es merken, anmerken, gewahr werden, to observe, learn, note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to consider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin oft verstoßet, this a frequent misprision I animadverted upon you. Er hat die gabe genau etwas wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadversive faculty. Es ward nicht wahrgenommen, it passed unobserved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich dessen gewahr wurde, before I observed, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen kunte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet wahrnehmen, oder in acht nehmen sollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you spoke to; you were to beware of what man you spoke to. 2. Ihr müßt euer bey ihm wahrnehmen oder euch für ihm hüten, you must beware of him; you must be wary, cautious, heedfull, reserved, circumspect, vigilant or watchfull, for him; you must be upon your guard for him. 3. Ein ieder muß seines amts und seiner pflicht-schuldigkeit fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged sedulously to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kan dessen nicht wahrnehmen, es ist des dinges zu viel für mich, I would not take care of that business, it being too much for me; I would not take so heavy a charge upon me; I do not love to undergo so troublesom an imployment. Ich habe schon gnug zu thun meiner selbst wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own self. Ihr müßt der gelegenheit wahrnehmen, you must take your time; you must watch an opportunity.

Wahrsagen, zeichen-deuten, glück-sagen, planeten lesen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their destiny, to foretell them their fate, to interpret their dreams, to entertain their

their ominative superstition with vain predictions. Aus dem gestirn wahrsagen, was es für witterung geben werde to prognosticate the temper of the instant seasons.

Wahrsager (der) a destiny reader, a fortune-teller. Der wahrsager in den calendern, the prognosticator, prognosticating or prognostication, in almanacks. Er versteht sich so gut auf die zeichen der witterung, als der beste wahrsager aus dem gestirn, he is more weather-wise, than the best astrologer. Einer der sich für einen wahrsager ausgiebt, a pretended astrologer.

Wahrsagererey oder **wahrsager-kunst** (die) zeichen- und traum-deuterey, hererey, zauberey, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrsagererey des so genannten punctirens, geomancy. Die natürliche wahrsagererey aus eines menschen gesicht, metoscopy or physiconomy. Wahrsagererey aus den linien in eines menschen händen, chiromancy or palmistry. Wahrsagererey aus der gestalt des himmels zur zeit eines menschen geburt, the casting of man's horoscope or nativity. Die wahrsager-kunst aus dem gestirn, astrology; the art of prognosticating by casting of horoscopes, or by way of considering the situation of the stars.

Wahrsager-geist (der) s. wahrsagerisch.

Wahrsagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a destiny-reader. Eine alte wahrsagerin, eine alte here, a witch.

Wahrsagerisch weib (ein) s. wahrsagerin. Ein wahrsagerischer geist, a spirit of divination, a magical spirit, a spirit that speaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrsagerisch, that sounds magically.

Wahrsager-kunst (die) s. wahrsagererey.

Wahrsagererey (die) 1. eine vorhersagung, a prognostication, a foretelling of things to come. Eine göttliche wahrsagung, eine weissagung, a prophecy or prophesy. 2. Eine wahrsagung oder entdeckung verborgener dinge, a divination. Natürliche wahrsagung aus dem gesicht, aus den händen und aus dem gestirn nach denen in der natur gegründeten kunst-regeln, natural magick.

Wahrschauen oder **warnen** (einen) to warnen, forewarn, premonish or precaution, one; to give him a caution, or hint, of some ill that threatens him, s. warnen.

Wahrschauung oder **warnung** (eine) a warning, forewarning, premonition, hint or caution.

Wahrscheinlich 1. ist (was sehr) what is very like, likely or probable. Es ist wahrscheinlich, daß der patient wieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es ist nicht wahrscheinlich, daß ihr mich jemahls wieder sehen werdet, it is not likely, that you ever shall see me again; or you are not likely to see me any more. Eine wahrscheinliche meinung, a probable opinion. Es ist nicht wahrscheinlich, daß euer vorhaben wird zum stande kommen, your business is not likely to take effect. 2. Er kunte es sehr wahrscheinlich vorstellen, er brachte sehr wahrscheinliche ursachen vor, he proposed it very likely, very probably or very plausibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very specious, or very plausible, reasons, or arguments, for it. Es ist wahrscheinlich so, it is likely so; it is probaly so; it is very likely.

Ludw. T. Engl. Lex.

Wahrscheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likeliness or likelihood, of a thing. Nach aller wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelihood is it so.

Währung (die) the lasting, during or duration, s. währung.

Wahrzeichen (das) the sign, mark, print or token, to know a thing by. Das eingedruckte wahrzeichen des fusses, des nagels, &c. the print of the foot, nail, etc. the mark imprinted by the foot, by the nail, etc.

Waid (der) das waid-kraut, so die färber gebrauchen, woad; diers-woad. Waid gemahlen und in fügelein formiret, pastel. Ein tuch mit waid färben, s. waiden.

Waid-mühle (die) a mill where woad is stamped and formed into pastel.

Waiden oder mit waid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Waise (die) 1. ein vater- und mutter-loß kind, ein waisen-kind, an orphan; a father-and mother-less child. Sich der armen wittwen und waisen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund ist schuldig, für seine waisen zu sorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care of his pupils.

Waiselein (ein armes) a poor little orphan.

Waisen-gut oder **waisen-geld** (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Waisen-haus (das) the blew-coat boys-house; the house of orphans; the publick house where orphans, and foundlings are brought up.

Waisen-kind (das) s. die waise. Die waisen-kinder in dem waisen-hause einer stadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Waisen-knabe (der) a blew-coat-boy.

Waisen-mädgen (das) a blew-coat-girl.

Waisen-mutter (die) the tutoreß in the house of orphans.

Waisen-vater (der) the tutor, or guardian, in the house of orphans.

Waisen-vorsteher (der) der vorsteher, regierer oder provisor des waisenhauses, ein waisen-herr, the governor, protector, administrator, provisor, ruler or overseer, of the house of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Waisen-stand (der) orphanism. Der waisenstand eines Kindes, so unter vormündern stehet, pupillage; the state and condition of one under age and tuition.

Walcken, (tuch, zeug, strümpfe, &c.) to full, or mill, cloth, serges, stockings, etc. Tuch in der mühle gewalset, cloth fullled or milled. Einen hut walcken, to work a hat.

Walcker (der) a fuller. Ein tuch-walcker, a fuller of cloths.

Walcker-erde (die) womit man fett-flecken aus einem kleide ausmachet, fullers earth.

Walckerey (die) 1. das walcken, fulling. 2. Die walcke, s. walck-mühle.

Walck-lohn (das) was man bezahlt vors walcken, the fullage.

Walck-mühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.

Walck-roß (das) a fuller's horse; a horse imployed to draw a fulling-mill.

Wald (der) a wood, forest, chase, bush, thicket or grove, s. forst, busch, holz, gehölze. In den wäldern her-

Ar r r r

um

mit irren, to run astray in the woods. Ein wild schwein, so in einem walde herum läuft, a boar that ranges about a grove. Es erschallet ein gebell im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald schreyet, so schallt es wieder heraus, even as you cry against a wood, so it will echo again. Den zugang zu einem Wald verhauen, to stop, obstruct, oppilate, bar or barricade, the passage that leads into a wood. Einen wald umhauen oder aushauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen, die gefällt mögen werden, a grove of fellable trees. Ein hege-wald oder hau-wald, ein wald von bäumen, die noch nicht gefällt mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a forest of tall trees. Ein tannen-büchen-eichen-rc. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dicker wald, a thicket. Ein busch-wald, a bush. Ein castanien-wald, a grove of chesnut-trees. Der Böhmer-Thüringer-rc. wald, the great wood in Behmen, Thuring, etc. Der Harz-wald, the largest wood of Germany, of sixty days journey in length and nine in breadth. Eind stück wald, eine waldung, a precinct of a wood; a forest. Die in einem walde hüten müssen, daß kein holz gestohlen werde, wood men. Ein land darin viel wälder, oder waldungen, sind, a wood-land.

Wald-axt (die) a grubbing-ax.

Wald-baum (der) a wild tree.

Wald-berg (der) a wood-hill; a hill all beset with wood.

Wald-biene (die) a wood-bee or wild bee.

Wald-binde, wald-winde, geiß-blatt, ein kraut, wood-bind or wood-bine; hony-suckle.

Wald-binge, bulrush.

Wald-birne (die) a wild pear, or wood-pear.

Wald-blume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Wald-bruder, eremit oder einsiedler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives solitarily and by him self in a wood.

Wald-distel, 1. maus-dorn, butchers-broom. 2. Wald-disteln, stich-palmen, holly.

Waldenser (die) die thal-leute in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Wald-esel (der) a wild ass.

Wälderrey oder waldung (die) a grove, bush, wood or thicket. Drey morgen wälderrey, three acres of wood-land. Eine tapete, worauf wälderreyen abgebildet sind, hangings of forest-work.

Wald-farn, tree-fern, wood-fern.

Wald-fore (die) a black trout, a wood-trout.

Wald-förster (der) the ranger or forester; the wood-ward.

Wald-geist, wald-gott oder wald-teufel (der) a sylvan, or satyr.

Wald-geschrey der jäger (das) a hue and cry of huntsmen.

Wald-gewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.

Wald-göttinnen, dryads, wood-faires, wood-nymphes.

Wald-holz (das) wood felled, or taken, in a grove.

Wald-honig (der oder das) wild honey.

Wald-horn (das) ein jäger-horn, a hunts-man's horn.

Wald-huhn (das) a wood-cock.

Wald-hüter, wald-knecht, wald-reiter oder wald-wart (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or forester; the keeper of a wood.

Wald-hütte (die) a coat, or hut, in a wood.

Waldicht land (ein) ein land darin viel waldung ist, a wood land, a woody land, a country full of woods. Ein waldicht gebirge, woody, or bushy hills.

Wald-kirche oder wald-capelle (eine) ein hain, a chapel, altar, station, or consecrated high place, in a wood, grove or thicket.

Wald-kirschen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, sour and bitter cherries growing in a wood.

Waldlein (das) a little wood, bush, grove or thicket.

Wald-lerche (die) a wood-larch.

Wald-leute wood-men.

Wald-liedlein (das) a wood-ballad, a wood-song.

Wald-luft (die) ein waldichter geruch, a woody, or woodish, air or reek.

Waldmann (der) a wood-man.

Wald-maus (die) a wood-mouse.

Wald-meister (das kraut) herzens-freund oder fleber-kraut, wood-roof, wood-row, spurry.

Wald-music (die) a consort of musick in a wood.

Wald-ordnung (die) the wood-mote, the forest-laws.

Wald-pfeife (die) a hunter's pipe; a flagelet.

Wald-reben oder wald-reblein, the wild vine, f. scheiß-wurs.

Wald-recht (das) die waldgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.

Wald-reich land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.

Wald-reiter (der) a ranger in a wood.

Wald-schlange (die) a wood-serpent, a wood-snake.

Wald-schreiber (der) the comptroller of th trees that are hammered, marked or signed, in a wood.

Wald-städte (die) auf den grenzen des Schweizer-landes, the forest-towns.

Wald-teufel (ein) f. wald-geist.

Waldung (die) f. wälderrey.

Wald-vogel (der) the wood-pecker.

Waldwärts wenden oder einschlagen (sich) to turn towards the wood, or to the wood-side.

Wald-weg (der) the way leading into the wood.

Wald-winde, f. wald-binde.

Wald-wurz, the herb confrey.

Walen (die) die an frankreich gränzende Niederländer, the Flamans that border upon France.

Wales oder Wäles in England (das Fürstenthum) the principedom of Wales in England.

Walfish, f. wallfish.

Walget mir (es) 1. es ist mir so eckelhaft, I am mawkish; I have a mind to spue; I have a mawkish, puking or queasy, stomach; I am troubled with a puking. 2. Es walget mir darob, das ding ist mir eckelhaft, I loath, or nauseate, it; it is loathsome, nauseous or fastidious, to me.

Wälisch reden, to speak Walish in England.

Walcken, f. walcken.

Wall (der) von aufgeworfener erde mit starken basten oder bollwercken, a rampire rampier or rampart; a fortress-wall with strong bullwarks. Ein gemaueter wall, a wall; a brick-wall; a stone-wall; a mired wall. Eine mit wall und muren umgebene stadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, sondern außerhalb des walls, we do not live within the walls, but without the same. Einen wall auführen, to raise a wall.

wall. Einen wall aufmauren, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerfen, to cast up a rampart. Das geschütz auf die wälle führen, to beset the rampires with ordnance. Die wälle einer stadt schleifen oder rasiren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demolish, its walls; to lay them even with the ground. Einen wall untergraben und in die luft sprengen, to undermine and spring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die bermie eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vor-wall oder unter-wall, der untere wallgang, the false-bray. Der obere wall, the terraplain. Die band, oder der auftritt, vor der brustwehr eines walls, the bank before the breast-work on a rampier. Der graben außerhalb des walls, the trench, or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the shore; the strand. Legerwall, oder lieger-wall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, so daß ein schiff nicht von solchem ufer abkommen kan, the lee-shore; that shore which the wind blows upon. Wir waren in demselben sturm auf legerwall verfallen, getrieben oder besetzt, und liefen in gefahr zu verunglücken, in that storm we were mighty falln to the leeward, we were got under the lee of the shore, we were close under the wind, or we were beset on the lee-shore, and were like to be cast away. 3. Laßt das wasser einen oder zwey wall thun, ein oder zweymahl aufwallen, so sind die eier schon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.

Wallach (der) ein verschnitten pferd, ein verschnittener hengst, a gelding; a gelt horse; a cut horse. Ein halber wallach, a rig; a horse that has had one of his stones out, and yet has got a colt.

Wallachen oder verschneiden (einen hengst) to cut, gueld or geld, a horse. Gewallachet, cut, guelt, gelt, guelled or gelded.

Wallachey (die) ein Fürstenthum nicht weit von Constantinopel, Vallachia.

Wallbruder (der) a devout pilgrim; a superstitious traveller.

Wallen, 1. wandern, fahren, streifen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen, oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hie auf erden wallen, as long as lasts our pilgrimage here upon earth, or our terrestrial life. 2. Das wasser wallet, siedet oder brodelst schon im topf, the water in the pot does already wallop, bubble up, rise up, boil, seeth or wamble. Dey kohl, die milch, &c. wallen lassen, den kohl brühen oder abbrühen, die milch wallen oder aufsieden, to wallop, or boil, your cabbage, milk, &c. to give it some walms. Das wallen eines hitzigen geblüts, the boiling, or rising, of cholerick blood. Das blut begunte in mir zu wallen, my blood began to rise. Das blut wallete mir schon im leibe, oder in den adern, my blood was up. Wenn das meer starck wallet, brauset, wütet, oder gegen das ufer anschlägt, when the sea roars, waves hard, storms, is boisterous, rises up in waves, or swells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleasant waving of corn in the fields. Wasser so heiß aus der erden herfür wallet, a boiling-hot well-spring; water that bubbles up very hot out of the ground.

Wallfahrt (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

Wallfahrten, wallfahrten gehen, eine wallfahrt thun, oder wallen (nach Rom, &c.) to go upon pilgrimage for Rome &c.; to be so foolish as to play the pilgrim, traveling afoot to some reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of sins.

Wallfisch (der) der größte unter allen fischen, a whale. Wallfische fangen, to catch whales.

Wallfischbarden oder wallfischbeine, whale-bones.

Wallfischfang- (der) the catching, or fishing, of whales.

Wallfischlaich (das) der wallfischsaamen, der wallrath, sperma ceti; the seed of whales.

Wallfischspeck (der) the flesh of whales, to make fish-oil of; blubber.

Wallfischtraan oder wallfischöl (das) f. traan.

Wallnüsse, welsche nüsse, walnuts.

Wallplatz (der) der obere wallgang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

Wallrath (der oder das) f. wallfischlaich.

Wallstroh, f. wegstroh.

Walten (1. mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, schalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleasure; to do with it what you please; to manage, order, husband, conduct, steer, direct, govern, handle, rule or administer, it arbitrarily; to dispose of it after your own fancy, pleasure or liking. Laßt ihn nur allein damit walten, you may trust him alone. Ich will Gott walten lassen, I trust in God; I'll acquiesce to the will and direction of God; I'll leave all to God's disposing, or providence. Walte Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der allwaltende Gott, God that governs all things; God the supream arbiter, and disposer of all things. Mag ich nicht mit dem meinigen schalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I please, or to dispose of them according to my pleasure.

Walze (die) a roller or cylinder; a thing long and round. Die walze, oder das walzholz, in einer mandel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen fortschieben, to push something forward upon rollers or rolling-pins.

Walzen, wälzen oder welken (etwas) to wallow, or roll, something. Einen grossen stein von einem berge herabwälzen, to tumble a great stone down a hill. Einen grossen stein vor ein brunnenloch wälzen, to roll a great stone unto, or upon, the mouth of a well. Den stein von dem brunnenloch wälzen, to roll, or to roll away, the stone from the well's mouth. Etwas walzen, oder mit einer walze eben machen, to roll, sleek or smooth, something with a roller. Eine zuckerfiste, &c. auf walzen oder rollen fortwälzen, to push a chest of sugar, &c. along upon rolling-pins. Die fuhle oder der ort, da sich ein wilder eber im koth gewälzet, the soil, slough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine sau die sich in ihrem eigenen koth gewälzet, a sow that battens in her own dung. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den koth, the sow, that was washed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erden und in seinem blut gewälzet, he lay dead on the spot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt, und welkete sich in seinem blut, he lay sprawling on the ground, and wallowing, weltering, rolling or tumbling, in his blood.

blood. Er welket sich im schlamm der unucht, unreinigkeit, und allerley laster, wie ein schwein, he wallows, or welters, in all manner of vices, uncleanness and lewdness, like a hog. Im grase, aufm heu, aufm bette, &c. liegen und sich herumwelschen, to tumble upon the grass, hay, bed, &c.

Wagicht oder walgenförmig ist (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the shape of a cylinder.

Walzholtz (das) der wälzblock, die walze, a roller, a rolling-pin.

Walzstein (der) wie in England die gärtner gebrauchen, die gänge oder grasplätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-stone.

Wälzung (die) das walzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wälzung in unucht, the wallowing, or weltering, in uncleanness.

Wamme (die) 1. so einem fetten oxen unterm halse hängt, the dew-lap of a fat ox. 2. Ruttelwammen, kaldaunen, das gedärme eines geschlachteten viehes, so man reiniget und zu würsten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleansed guts of killed beasts.

Wammenfresser (der) a tripe-eater.

Wammenmarckt (der) die wammen-schranke, the tripe-market, tripe-house or tripery.

Wammes oder wambs (das) a waist-coat or doublet. Die schößlein an einem spanischen wammes, the skirts of a Spanish doublet. Ein nachtwammes, a night-waist-coat. Hosen und wammes anlegen, to put on your breeches and waist-coat. Einem das wammes wacker ausklopfen, to curry one's coat well; to ribroast his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him soundly. Einem auß wammes brennen, to give one a deadly wipe or rub; to pinch, nip, bite, prick or sting, him; to cavil at him.

Wammesermel (der) a waist-coat-sleeve, or doublet-sleeve.

Wämmchen (das) a little waist-coat or doublet.

Wampe (die) der wanst oder bauch, s. wanst.

Wandelbar, oder wandelbar, 1. ist (was) wie das glück, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconstant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wandelbaren gemüthes seyn, s. wandelmüthig seyn. Er erzeigt sich sehr wandelbar, oder wandelmüthig in seinem vornehmen, he looks very fickle, fickle, unconstantly, irresolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his design.

Wandel müthig seyn, sich wandelmüthig oder wetterwendisch erzeigen, wandeln, to shift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be off and on; to be of a great many minds; to stand shall I, shall I; to go about the bush; to be irresolute, changeable, variable, wavering, fickle, inconstant, uncertain or doubtful, to be a very weather-cock; to turn at every wind; to be never standing upon sure ground; to behave your self irresolutely.

Wandel muth (der) die wandelmüthigkeit, shifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, dodging, boggling, irresoluteness, changeableness, variableness, fickleness, inconstancy, uncertainty, doubtfulness.

Wandeln, 1. nicht fest sitzen, sich hin und her bewegen oder schieben lassen, s. wackeln und wanden. 2. Wandeln, wandelmüthig seyn, s. wandelmüthig. 3. Wandeln oder taumeln, s. taumeln.

Wandelnd, wagging, wabbling, wavering, fluctuating, rocking, reeling, staggering, moving, &c.

Wanden, und nicht fest sitzen, s. wackeln. Das bret wandet, the plank roks; it sits loose. Ein wandender oder hinfender gang, a hobbling, or waddling, pace. Gehen und von einer seite zur andern wanden wie ein trunckener, s. taumeln. Er wandet schon, er sitzt nicht mehr fest im sattel, he already begins to totter. Das wanden, oder schwanken eines abgeschossenen pfeils, the wabbling of an arrow shot off; the wriggling about, which it sometimes does. Einer der da wandet in dem was er zugesaget hat, one that flinches, dodges, boggles, shifts or hangs an arse, in what he promised; he that is never as good as his word. Wanden in seinem vornehmen, to flinch and quit an undertaking; to turn flincher. Damit ihr nicht wandet im glauben, in der hoffnung, &c. lest you should wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes, &c. lest you be moved, shaken, tossed to and fro, troubled, disconcerted or discomposed, therein. Der zeuge wandet, er bleibt nicht bey einerley aussage, the witness changeth of deposition; he varies, or fluctuates, in it; he speaks not constantly the same language; he is variable, or inconstant, in what he deposes. Seine krone wandet, es scheint er werde nicht könig bleiben, his crown totters, shakes or wags; he wears a tottering crown, the crown stands totteringly upon his head. Ein haus das da wandet, a tottering house. Der sieg wandet, ist zweifelhaft, the victory is dubious, or doubtful; the loss is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange steht ihr und wandet hin und her, entschließt euch zu etwas gewisses, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take some firm resolution.

Wandler (der) einer der da wandet oder wandelt, a weather-cock, a shifter, or flincker, a dodger, a boggler; one that shifts, flinches, dodges, boggles, hangs an arse, draws back, goes back, slips away, turns flincher, quits the enterprize he had engaged.

Wandlung (die) das wanden, wagging, &c. s. wanden.

Wand (1. die) the wall. Eine alte haufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemauerte wand, eine maur, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegelsteinen, a brick-wall. Eine flechtwand, a waled wall. Eine leimerne wand, a clay-wall. Eine wand schlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauern, to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wainscotted wall. Eine ausweichende wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerfen, weissen, tünchen, überstreichen, übertäfel, überziehen, mit tapeten behängen, &c. to plaister, parget, white, paint, wainscot, hang, &c. a wall. Eine breterne oder dielenwand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine scheidewand, a partition-wall. Eine spanische wand, so man zusammenlegen kan, a screen or skreen; a folding skreen. Er geht wie ein schatten an der wand, he pines away, s. schatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dress cloth. Jagdwände, plauen, toils; hunters nets. Das stehende wand eines seefahrenden schiffes, die stricke so den mastbaum befestigen, the shrouds of a ship. Das laufende wand, die stricke so nicht fest am schiff sind, the braces.

Wandbereiter (der) a cloth-dresser; a dresser of woollen cloth.

Wand:

Wandbereiterlohn (das) what is paid for the dressing of cloth.

Wandbereiterrahm (der) a cloth-dressing-frame.

Wandel (der) 1. eines menschen, sein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or deports, himself honestly. Ich habe ihn ernstlich vermahnet, sich eines guten wandels zu befleißigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I seriously admonished him to keep in, or to, a good behaviour. Ein mensch von holdseligen wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, amiable or sweet, conversation; a debonair, meek or kind-hearted, man. Der ganze wandel eines menschen, sein ganzer lebenslauf, the whole course of a man's life. Einen von seinem unordentlichen wandel abziehen, to take one off from an ill course of life. In gemeinem handel und wandel weder geizig noch fahrlässig sich erzeigen, to shew neither covetousness nor supineness in matter of common trading, traffick or negotiating. Er führet einen unsträflichen wandel, he is uncontrollable in all his doing. 2. Noah war ein gerechter mann und ohne wandel oder tadel, Noah was a just, perfect, upright, sincere, uncontrollable, irreprovable, unrepachable or irreprehensible, man; he lived irreprehensibly. Eine jungfrau ohne wandel, a chaste, continent, pure, undefiled or undeflowered, virgin. Ein ziegenbock, lammlein, &c. ohne wandel, mangel oder makel, a goat, lambkin, &c. entire, whole, without blemish, uncurtailed, not maimed, not lamed, such as it came from the ew's womb.

Wandelbar, wandelbar oder veränderlich ist (was) was der verwandlung unterworfen ist, what is mutable, alterable, variable, changeable, apt to change, liable to mutability, subject to alteration, s. wandelbar. Mit unwandelbarem oder unversehtem gemüth, with a firm, stedfast, fixed, constant, unalterable or unaltered, mind.

Wandelbarkeit des glücks (die) the fickleness, unsteadiness, mutability, altering or changeableness, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nacht wandeler, a night-walker.

Wandelgeist (der) 1. ein wandergeist, a walking spirit. 2. Ein wandelgeist, s. wandelhirn.

Wandelglöcklein bey der messe (das) the sacring-bell.

Wandelhirn (das) der wandelsinn, ein wandelmüthiger mensch, a light-spirited, fickle, unconstant, dodging, flinching or boggling, fellow; a right weather-cock, s. wandler und wandelmüthig.

Wandeln, 1. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converse. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trade, traffick or negotiate, and converse with people. Ehrbar, behutsam, vorsichtig, ordentlich, christlich, im glauben, exemplarisch, &c. wandeln, to live, or walk, honestly, heedfully, circumspectedly, orderly, like a true christian, in faith, by faith, exemplarily, &c. Gottesfürchtig, oder mit Gott wandeln, to walk worthy of God; to live godly or God-worthily; to lead a godly life; to walk, or converse, with God as Enoch did; to walk with a continual remembrance of the presence of God. Unordentlich wandeln, den lusten des flei-

ches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dis-honest, courses, or course of life.

2. Gott aber wandelte, wandte oder veränderte des königs herz, but God turned, changed or altered, the king's heart. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or shift. Der wind, das glück, die zeit, &c. hat sich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has shifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wanderbündel oder wadsack (der) a wanderer's, or foot-traveller's, truss, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-sack, scrip, budget, satchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, Rambler or ranger, s. wandersmann.

Wanderfalck (der) a wandering hawk.

Wandergeist (der) ein geist der in einem gewissen hause umgeht, und sich zu zeiten sehen und hören läßt, a spirit, or ghost, that haunts, disturbs or disquiets, a house; that walks in it; that now and then is seen or heard, in it; a spectre; an apparition.

Wandergeräthe oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot traveller's, tools, truss, baggage, luggage, s. wanderbündel. Ich muß mein wandergeräthe erst holen, I must go first to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und packet euch fort, truss up your luggage and be gone! get ye packing! pack ye away!

Wanderkleid anlegen (sein) to put your self in a foot-traveller's garb; to prepare your self for a journey to go a foot.

Wanderjahre eines handwerkspurschen (die) the years which one that has learned some handicraft, bestows upon travelling abroad, after having finished his prentifage.

Wandern, umher-herum-auf-und nieder von einem ort zum andern gehen, sich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich sahe ihn im feld auf und nieder wandern, I saw him wandering up and down the fields. Ein wandernder ritter, a knight errant. Ein wandernder handwerkspursch, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit seinen gedanken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiset, he has not yet been abroad, not yet travelled, not yet seen foreign countries. Der sein lebtage nicht gewandert oder gereiset hat, a home-bred man; one that never travelled. Ein junger mensch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to study men. Er hat auf alle schelmstücke gewandert, he is an old beaten fox. Von einer gewanderten jungfer wird eben nicht allezeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be suspected. Einer oder eine so bey nächtlicher zeit herumwandert, a night-walker. Unser knecht wird wandern müssen, oder fort müssen, our servant will be turned away, sent away, or turned out of doors. Unsere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, our servant-maid will away; she quits our service; she will be gone.

Wanderschaft oder wanderung in die fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traversing foreign countries.

Wandersgefell oder wandersegehrte (der) a fellow-traveller, fellow-passenger or fellow-wanderer; one that travels the same way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a passenger; a wanderer; a foot-traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. **Eie frommer wandersmann oder pilger**, a pilgrim, a palmer.

Wanderstab oder wanderstock eines pilgers (der) a pilgrim's staff.

Wanderzehrung (die) das reisegeld, provision for a journey one is to go on foot.

Wandlaus oder wange (die) a wall-louse; a bug or punaise. **Wandläuse**, bugs; wall-lice.

Wandlausfraut, stinking gladwin.

Wandleuchter (der) a sconce for a candle; a candle-stick on a wall.

Wandmacher oder tuchmacher (der) a clothier, a cloth-worker.

Wandschneider (der) der wollentuch nach der elle verkauft, a draper; a woollen-draper.

Wandschraube (die) a screw, sticking or to stick in a wall.

Wandsäulen oder wandpfeiler zu beyden seiten einer thür (die) the pillars on either side of a door.

Wanduhr (die) a house-dial, a house-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der backen, a cheek. **Rosenrotthe wangen**, rosy cheeks. **Mit thränen benetzte wangen**, cheeks bathed with tears. **Die thränen flossen ihr über die wangen**, the tears trickled down her cheeks. **Einer der dicke wangen hat**, a blub-cheeked man. **Einer der hohle, oder eingefallene wangen hat**, a hollow-cheeked man.

Wagenschmiere (die) die schmincke, cheek-varnish; paint.

Wanhirn (das) a witless, brainless or senseless, fellow.

Wanhoffnung (die) vergebliche hoffnung, vain hopes.

Wann, 1. wenn, when. **Wenn wolt ihr kommen?** when will ye come? **Wenn ich den brief werde geschrieben haben**, when I shall have written the letter. **Er thät's nicht, und wenn man ihn auch todtschlug**, he would not do it, not and you would kill him. **Ich will euch besuchen, wenn sich mein weg euer haus vorbei trägt**, I'll see you as I go by. **Wenn wir nahrung und kleider haben**, so last uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. **Wann, oder wo, if; so; and; if so be; in case.** **Morgen, wann Gott will**, komm ich zu euch, to morrow if God pleases, if it please God, and please God, and 't please God, or God pleasing, I shall see you. **Wann klage entstehen sollte**, in case of complaint. **Wenn ihr nicht fleißig studirt**, unless you ply your books. **Wenns damit gnug ist**, if that be enough. **Was ist das, wann ichs wissen mag**, what is that, and please you. **Wann ihr aber nicht vergeben wollet**, but and you will not forgive. **Wenn es sich zutragen sollte**, daß ic. so it should come to pass, that &c. **Wann mir Gott das leben fristet**, if God spare me live, or alive. **Wann ihr eher gekommen wäret**, had you come sooner; or if you had come sooner. **Wann ers nur gesagt hätte**, so hätte es ihm nicht versagt werden sollen, had he, or if he had, asked, he had obtained. **Wann, oder wo ers anders gefodert hat**, if he did but ask

it; provided he asked it; if so be that he have asked it. **Wann ich nur kan**, wo mirs möglich ist, if it ly in my way; if it be but in my reach or compass; if it be but possible to me if I can. **Wann ihr nur auf meine seite treten wollet**, if, or provided, you do but take my part; provided, or with this proviso, that you take my part. **Wann er sich dazu verstehen will**, it so be, that he will consent to it. **Wenn ihr nicht mein so guter freund wäret**, unless I made so much of your friendship; or were it not for our friendship; if it were not for our friendship. **Wann das nicht wäre**, otherwise; else; without this; were it not for this reason; unless this were to be considered, s. wann nicht. 3. **Wann ich lang, oder schon geld habe**, und weiß es nicht recht zu gebrauchen, was bin ich dessen gebessert, what signifies having money enough, without having learned how to use it rightly. **Ich wils thun, und wenns auch mein leben kosten sollte**, I will do it, and if, albeit, though or altho, I should die for it. **Er thät als wann, oder ob er rasend wäre**, he made as if he were mad. **Als wenn einer sagen wolte**, as if one should say. **Wann oder ob ihr schon älter seyd als ich**, though you be older than I. **Und wann er auch schon käme**, yea and though he should come. **Und wanns auch gleich so wäre**, and though it were so. **Er stellte sich als wenn er keine lust hätte es zu thun**, he made as though he had no mind to do it; he dissembled his having a mind to do it.

Wann aber er, oder wie aber wann er, inzwischen sterben sollte? but what if in the mean time he should come to die?

Wann auch, wann schon, wann gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if, &c. s. wann. **Wenn er auch in Ost-Indien wäre**, yea and if he were in East-India.

Wann dann, 1. wenn denn? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then?

Wanne (die) 1. eine frucht- oder schwingwanne, a fan to winnow corn with. **Eine futterwanne, oder habermanne**, in einem pferdestall, a fan to winnow oats in a stable. 2. **Eine wanne**; ein wannenförmig, oval oder lang rundes gefaße, any round and oblong vessel. **Eine wasserwanne oder waschwanne**, a water-tub; a washing-tub; a shallow pail to wash in; a buking-tub; a bucket; a bowl to wash in. **Eine badewanne**, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wannehr? wann? when.

Wann einmahl, if once.

Wannen (2. von) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? **Ich weiß nicht von wannen er mag seyn**, I know not from whence he be, or what place he be from. **Er mag seyn von wannen er her wolle**, let him be from whence so ever, or whatsoever a place he be from. 2. **Getreidig wannen oder schwingen**, to fan, or winnow, corn.

Wannenher (1. von) s. wannen. 2. **Wannenher, oder wannenhero**, ich beschließe, daß ic. hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

Wannenweher, wannenahr, kibiz oder gibiz (der) ein vogel, a kestrel, a lap-wing.

Wann etwa, if perhaps; if per adventure; if so be, in case. **Wann etwa klage kommen sollte**, in case of complaint.

Wann etwa wo, oder wann irgendwo, if-somewhere.

Wann gleich, wann schon, s. wann auch.

Wann

Wann ie, oder wann jemahls dergleichen möchte vorgegangen seyn, oder ins künftige vorgehen, if ever any suchlike thing did come, or should after this time come, to pass.

Wännlein (das) some little vessel of an oval figure.

Wann nicht, unless or except. Wann nicht ein ander zufall dazu gekommen wäre, had not, or if there had not, some other case happened. Wann das nicht gewesen wäre, had it not been for this; without this; else; or else; otherwise; unless this had been, or had been to be considered. Wann nicht mein bruder ihn unterhielte, er müste hungers sterben, were it not for my brother, he would starve. Wann einer nicht schmieret und schmeichelt, so kommt er zu nichts, unless, or except, one would fawn and glaver, he shall never be promoted; without fawning and glaving, no promotion is to be hoped for. Wann einer das nicht thut, so gilt einer nichts, without doing so, not account will be taken of one; unless, or except, you do so, they will not look upon you; do so, or else you shall not be looked upon.

Wann nun, now when. Wann er nun kommt so geht ihm sein entgegen und empfängt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly.

Wann nur einer den fuchs-schwanz streichen kan, so kan er worzu kommen, if but fawning and glaving be used, that's the very way to become promoted. Wann ihr nur fleißig seyd, if you be but diligent. Wann ich nur keinen schaden dabey leide, provided, provided that, with this proviso that, if but, or yet so that, it turn not to my prejudice.

Wanst oder bauch (der) a paunch or belly. Ein dicker fetter wanst, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun seinen wanst gefüllet, oder voll gefressen hatte, now when he had filled, crammed or stuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein oxen-wanst, the pauch of an ox. Den wanst aus einem geschlachteten vieh heraus nehmen, to paunch a killed beast.

Wänstig (einer der) a paunch-bellied, big-bellied or gore-bellied, man; a fat guts.

Wanze oder wand-laue (die) a bug, punaise or wall-louse; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wanzen beißen sehr, the bugs bite grievously. Es stinkt von wanzen, it stinks after wall-lice. Fliegende wanzen, wald-wanzen, may-bugs.

Wanzen-gestand (der) a stink of wall-lice.

Wanzicht bett (ein) a bed full of wall-lice.

Wapen (das) schild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial ensigns. Ein wapen bilden oder visiren, to make, or blazon, a shield for armorial ensigns. Das Römisch-kaiserliche wapen ist ein doppelter adler, the Roman-imperial ensigns are a double-headed eagle. Das wapen einer stadt, the arms ensigns or armorial ensigns, of a town. Ein geviertes wapen, a quartered shield or field; a cross formy. Ein mit lilien besetztes wapen, femy de flower-de-luces. Ein ehren-wapen, arms, or ensigns, of honour. Eine krone, ein helm, &c. über einem wapen, a coronet, helmet, &c. upon a coat of arms. Diezieraten über dem helm in einem wapen, the crest of the helmet of a coat of arms; the achievement. Ein zusatz in einem wapen, an addition, rebatement or rebating, in a coat of arms.

Wapen-decke (die) a coat of arms; the armorial mantle.

Wapen-farben, blau, roth, grün, schwarz, the armorial-colours, azure, vermillion, green and black.

Wapen-halter (die) the supporters of a coat of arms.

Wapen-helm (der) the armorial helmet.

Wapen-krone (eine Herzogliche oder Gräflische) a duke's or earl's coronet.

Wapen-kunst (die) blazon, heraldry, armory.

Wapen-schild (der) a coat of arms; armorial ensigns.

Wapen-schildlein (das) in einem wapen, oder wapen-schilde, dasjenige fahd darin die wapen zu sehen, the scutcheon, or escutcheon.

Wapen-spruch (der) the motto of a coat of arms. Der Königl. Großbritannische wapen-spruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dieu et mon droit.

Wapen-zierde (die) the achievement of a coat of arms; the armorial achievement.

Wapnen oder waffnen (sich) sich rüsten, to arm, s. waffnen.

War (1. ich, er, sie oder es) I, he, she or it, was. Du wardest, thou wast. Wir waren, ihr waret, sie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, sie oder es, were I, he, she or it. Es wäre denn, daß jemand &c. s. seyn. 2. Waaren womit man handelt, wares, merchandise, s. waar. 3. Ein wares wort, a true word, s. wahr.

Ward (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, became, grew or waxed, s. werden.

Wardein (der) der geschworne münz-gold- und silber-probirer in einer stadt, the keeper of the touch; the essayer; the essay-master; the master of the assay; they departer; the finer of gold and silver.

Wardiren (etwas) to try, essay, rate or value, something.

Wären, dauern, s. wehren.

Warff-seide (die) tramm-seide, throne-silk or thrown-silk.

Wahrheit (die) truth, s. wahrheit.

Warlich, truly, s. wahrlich.

Warm seyn, to be warm. Laulich-warm wasser, luke-warm, tepid or blood-warm, water. Warm wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme suppe zu sich nehmen, to take some hot broath. Den ganzen sommer über nimmt er nichts warmes in den leib, he will all a summer forbear taking of hot victuals. Ein warm bad, a hot bath. Einen warmen band über eine geschwulst machen, dieselbe bähnen, to foment, cherish or warm, a tumour. Ein warmer pelz, a warm fur. Ein warmer ofen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme stube, my room is not yet heated. Laßt sie eine warme stube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es ist nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Luft-warm, airy. Es ist hier fift-warm, oder schneider-warm, 't is here stinking-hot; deadly-hot or noisom-hot. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die sanguinische complexion ist warm und feucht, the sanguine temper is warm and moist. Warm werden beim trinkgelag, bey einer disputation &c. to be or grow, warm in drink, in a dispute, &c. &c. Er war kaum warm auf den thron geworden, da ward er schon wieder herunter gestossen, he was hardly warm in his throne, when they deposed him. Warm gekleidet seyn, to

to be, warm clad. Die sonne scheint warm, the sun burns; the sun shines hot. Speise wieder warm machen, die elbe aufwärmen, to heat a dish of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er isst seine speisen gern warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Machet mir den kopf nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er ist ein mann, dem man leicht den kopf warm machen kan, he is a hot-headed man; his brains are soon heated; he is apt to fly out into a passion; on a sudden his blood is up; one may soon put him in a great heat. Mir ist warm, I am hot. Er ist ein mann der warm sitzt, reich ist, oder viel geld hat, he is warm moneyed, well lined, or he has a great stock of money. Ein kessel in der küchen, darin man wasser warm machet, a chaffern; a kettle in the kitchen to make hot water in, or to heat water in. Die stube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Haltet euch nur fein warm, deckt euch fein warm zu, keep your self warm; be warm covered. Sie kamen mit prügeln über ihn her, und deckten ihn fein warm zu, they fell hot upon him, and banged him soundly.

Wärme (die) die hize, the warmth, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat.

Wärmen (sich oder etwas) to warm your self, or something. Gleichwie die sonne die erde wärmet, even as the sun warms the earth. Sich auf Spanisch wärmen, sich an der sonnen wärmen, to bask in the sun; to warm your self in the sun. Sich am feuer wärmen, to warm your self by a fire. Ein kindlein wärmen, to foment, or warm, little child. Ob eine stube sich leicht oder schwer wärmen lasse, wheather a room requires few or much wood to grow warm. Kalte speise wärmen, aufwärmen oder warm machen, f. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte speise, a dish of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmende arzeneyen, warming physick; physick that warms the body. Das Bier des winters ein wenig wärmen, es verschlagen lassen, to air, damask or mantle, your drink in winter-time; to set your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß bey welchem feuer er sich wärmet, I know his kidney or inclination.

Warm-feuer (das) a fire kindled for people to warm themselves by; a warming-fire.

Wärm-pfanne (die) 1. ausm tisch, eine schüssel mit speise warm zu halten, a chafing dish. 2. Zum bett, a warming-pan for a bed.

Wärmung (die) warming or heating.

Warnehmen (etwas) f. wahrnehmen.

Warnen oder warschauen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn vor gefahr warnen, to warn one before-hand; to fore-warn, premonish or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sey gewarnt! beware! take heed! Laßt euch doch zuvor warnen, beware of it; take warning; he warned. Man hat ihn gewarnt, er sollte sich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnt, er sollte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their house. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnt habe, say not but that you were warned. Hab ich euch nicht so oft gewarnt, have I not advertised, admonished or warned, you so oftentimes. Der einen vorher warnet, das ist ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warnung (die) die warschauung, a warning, caution, admonition, admonishment, advertisement, fore-warning, premonition. Laßt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Was andern begegnet ist, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befallen others. Das soll mir eine warnung seyn, I take that for a warning; I keep my self warned thereby.

Warnungs-weise, by way of warning, of advertising or of cautioning.

Warsagen, f. warsagen.

Warschauen (einen) f. warschauen und warnen.

Warte (die) 1. der wachthurm, a watch-tower; a bar-bican. Eine feuer-warte an der see, eine baaf, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bey Messina, the fare of Messina. Eine warte, oder ein thürmlein, auf einem hohen gebäude, a lanthorn. Die warte, hut, pflege oder wartung, eines francken, the tending, attendance or nursing, of a sick body. Er ist gestorben, weil er keine gute wartung hatte, he died for want of attendance.

Warten, 1. harren, to expect, stay, stand, wait or attend; to stand waiting. Er kan wohl ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben euer, oder auf euch, schon lang allhie gewartet, we have waited for you, attended you, looked out for you, stayed for you, expected you; or been attending you, here this great a while. Warte meiner hie, stay here for me. Wartet nur ein wenig, stay a little while. Wartet, stay! Da steht er und wartet, there he stands waiting. Einem auf den dienst warten, ihn heimlich belauern und all sein thun auskundschaften, to watch, spy or observe, one; to watch his waters. Einem auf den dienst warten; ihm eines anbringen oder versehen wollen, to wait an opportunity for to serve one a trick. Sie lagen daselbst verborgen und warteten bis es vorbei kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der sache, I mightily long to see the issue of that affair. Wir warten nur auf guten wind, we only wait for a good wind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity must be watched for; it must be watched, waited, expected or attended. Wartet bis mirs gelegen kommt, wait my leisure. Er wartet an der thür, he waits at the door. Eben dieselbe strafe wartet auf euch, the like punishment attends you. Sagt daß man heut abend mit dem essen auf mich nicht warte, bid them stay not for me with supper this night. Wir warten euer mit der linken hand, we did not stay for you; we have already begun. Wie lang soll ich warten? how long must I abide? Dann werdet ihr lange warten müssen, that will put you to a long abiding or expectation. So sollte man sich wohl zum narren warten, so long an attendance would be apt to befool one. Wart! wart! oder harre! harre! du schelm, du sollt mirs bezahlen, oder ich will dich bezahlen, stay! stay! rogue that thou art, I shall pay thee, pay thee off, or claw thee off; thou shalt pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thuts doch balde, und wartet nicht lang damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not stay tarry, linger, or be slack, in doing of it; do not spin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut short work on it. Es ließ sich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet seines berufes fleißig, er nimmt denselben fleißig wahr, he sedulously attends, minds,

minds or performs, the functions of his calling, *f. wahrnehmen*. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do but mind your own business, and let me alone. Er wartet eifrig seiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein diener muß auf seinen Herrn, oder seines Herrn warten, a servant is to attend, wait on or wait upon, his master; he is to give attendance to his master. Der gäste warten, to wait at table. Eines francken warten oder pflegen, einen francken warten, ihm dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurse, a sick body; to look after him; to take care of him. Es wird seiner gar wohl gewartet, he is provided with good attendance. Eines kindes, einer kind-betterin, *ic. warten*, to tend, attend or nurse, a child, a woman in child-bed, &c. Er wartet, oder pfleget, sich oder seinen maden-sack wohl; er thut sich was zu gute, he pampers his dear carcass. Des viehes warten, to tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht sein reitpferd zu warten, he keeps a man that must do nothing else but look to his horse, or tend and curry his horse.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehe-wärter, a tender of cattle. Ein obst-wärter, a watchman in a fruit-garden; one that must watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des schlosses zu London, the warders of the tower at London. Der königliche fleider-wärter, the groom of the stole, the first gentleman of the royal bed-chamber; the master of the ward robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wart-frau, a she-waiter; a waiting-woman. Eine francken-wärterin, a tender, or nurse, of sick people. Eine kinder-wärterin, eine kinder-magd, a tender of the children; a maid that looks after the children. Eine vieh-wärterin, eine vieh-magd, a tender of cattle, a milk-maid, a maid that milks the kine.

Wart-frau oder wärterin bey einer sechs-wöchnerin (die) the dry nurse; the woman that tends, attends, nurses, waits upon or looks after, a woman in child bed.

Wart-geld (das) wart-gelder, halber sold, den man den soldaten und matrosen zu ihrem unterhalt bezahlt, während der zeit daß sie keine dienste thun, damit man sie in dienst behalte, subsistence-money; half-pay given to soldiers and mariners, for to keep them engaged, whiles the season permits not to send 'em upon duty.

Wart-knecht (der) die wart-magd, a tender, waiter or attendant, *f. wärter und wärterin*.

Wart-thurm (der) oder wach-thurm, *f. warte*.

Wartung (die) die warte oder aufwartung, tending, attending, attendance, service, waiting on, waiting upon, cares-taking for, nursing, *f. warte*. Ein francker der gute, schlechte, keine, *ic. wartung hat*, a sick body well, ill, not at all, &c. attended, tended, waited on, looked to, served, assisted, &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warge (die) a wart; a little hard knob on the skin of one's hands, fingers, neck, face, &c. Eine warge vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glühenden eisen eine warge hinweg nehmen, to cauterize a horse; to cut away a fig, or wart, in his skin with a sharp red-hot iron. Die warzen an den brüsten, the bubblies, nipples, paps or teats, of the breast.

Wargen-kraut, kleine sonnen-blumen oder sonnen-wenden, wart-wort, the little turn-sol; an herb killing warts.

Wargichte hände, hands full of warts.

Ludw. T. Engl. Lex.

Wärzlein (das) a little wart. Das wärzlein an der brust, the nipple, *f. warze*.

Warum? 1. welcher ursach halben? why? wherefore? what is the matter? upon what score or account? for, or by, what reason? 2. Warum, worum, oder welcher ursach halben, ich euch bitte, daß ihr, *ic. wherefore*, for which reason, or upon which account, I pray, that ye &c. *f. worum*.

Warum nicht? why not? Warum solt ich das nicht thun? why should not I do that?

Wärung (die) *f. wehrung*.

Was, what. Ich weiß nicht was, I know not what. Was auch immer sey, es sey was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be so ever. In was für einem zustand ich mich auch oder ie befinden möchte, in what condition soever I be. Was lachest du? was hast du zu lachen? what's the matter of your laughing? what do you laugh for? Was kan ich dafür? how could I help it? Was geht mich an? what's that to me? Was frag ich darnach? what care I? Was bedeutet das? what signifies this? Ist das auch was? what signifies? Aus was wird das pulver gemacht? which are the ingredients of gun-powder? Ich wolte lieber ich weiß nicht was thun, als *ic. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c.* Was mich anbelanget, as for me. Was ich euch sage, das ist wahr, I tell you the plain truth.

Wasch-banck (die) a bench to wash upon, a wash-bench.

Wasch-bläuel (der) a beetle; a washing-beetle or buking-beetle.

Wäsche (die) 1. das waschen des leinen geräths in einem hause, the washing-day in a family. Meine wäsche, oder wenn ich mein zeug hingebte waschen zu lassen, kostet mich allemal so viel, I pay so much for my washing. 2. Die wäsche, das leinen geräthe so man waschen will, wäscht oder gewaschen hat, the foul linnen that shall be washed, or that you are a washing, or that you have washed, cleaned and bleached. Die wäsche vorhero bücken oder dieselbe ein oder zwö nächte vorhero in einem bückfaß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be washed; to put 'em in a buking-tub a night or two before they be washed.

Waschen (i. seine hände, seine füße, den boden einer stube, die schüsseln, das leinen zeug, *ic.*) to wash your hands, your feet, the floor of a room, your dishes, your foul linnen, &c. Eine hand wäscht die andere, one hand washes the other. Eine wunde mit laulichem wasser waschen, saubern oder auswaschen, to wash, or cleanse, a wound with luke-warm water. Er hat viele hosen zu waschen, he is a busy-body. Ich wasche keine lumpen, I do not love to busy my self about trifles. Viel maul-waschens über eine nichtige sache, much matter of a wooden platter. Er sagt, er wolle euch mit einer scharffen lauge den kopf waschen, he threatens to pay, or claw, you off deadly; he prepares a shap lie to wash your pate withal. In der druckerey eine abgedruckte forme waschen, to wash cleanse or brush, a form in printing-houses. Heute über acht tage wollen wir waschen, this day senight will be our washing-day or execution-day, *f. wäsche*. Sie gehet aus waschen, sie ernähret sich mit waschen, she lives upon washing; she is a washer-woman. Etwas in lauge waschen, to wash something in lie. Mit seiffe waschen, to wash in soap. Die in Ost-Indien

dien gedruckte catunen lassen sich waschen, oder sie lassen sich ohne verliering der farbe waschen, India calicoes wash. Sie hatte eine schnurperlen um den hals, die hatten sich gewaschen, die ließen sich sehen, die prangeten, she had a string of excellent pearls about her neck. Die fenster waschen, to wash the window-glasses. 2. Sie thut nichts als waschen, schnattern, plaudern, schwätzen, sie ist sehr waschhaft, she is very lavish with her tongue; she does nothing but flatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; she is a talking gossip, a prattle-basket, a blab, babbler, a babble-fart, a flatterer; she is full of talk or prattle.

Wäscher (der) einer der viel plaudert, s. waschen und waschhaft.

Wäscherey oder plauderen (die) das gewäsche oder geplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeness. Nun wird ihm seine wäscherey bezahlt, now he suffers for the lavishment of his tongue. Ich bin der wäscherey feind, I hate so much chattering.

Wäscherin (die) 1. eine wasch-frau, eine frau die aus waschen gehet, die in die häuser geht daselbst zu waschen, a washer woman, a woman that lives upon washing here and there in great houses. Eine wäscherin, die einem sein leinen zeug abholet, wäscht, steiffet, nähet und sauber wiederbringet, a washer-woman that washes your foul linnen and dresses it in her own house; a landress or lawndress, a seamster; a starcher. Eine schüssel-wäscherin, a scowrer of pewter-dishes; a scullion-wench; a kitchen-wench; a woman that serves in the scullery. Eine stuben-wäscherin, a scowrer of rooms and chairs; a chair-woman. 2. Sie ist eine greuliche wäscherin oder plauder-tasche, sie schwazet immer, s. waschen.

Wasch-faß (das) die wasch-gelte, a wash-pot, a wash-pail. Ein wasch- oder hand-faß in einer sacristey, a laver.

Wasch-frau (die) s. wäscherin.

Waschhaft, waschicht, waschig, plauderhaft oder geschwätzig (sie ist sehr) sie thut nichts als waschen oder schnattern, she is very lavish with her tongue, she is very loquacious, or talkative; she is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, s. waschen.

Waschhaftigkeit (die) loquacity, dicacity, talkativeness, babbling.

Wasch-haus (das) a wash-house.

Wasch-kessel (der) a chaffern; a great kettle to heat water in for to wash.

Wasch-kübel (der) s. wasch-faß.

Wasch-kufe, wasch-tubbe oder wasch-bütte (die) der wasch-zuber, the washing-tub or wash-tub.

Wasch-lauge (die) lie to wash in.

Wasch-leins (die) eine leine die wäsche aufzuhängen und zu trocknen, a clothes-line.

Wasch-lohn oder wäscher-lohn (das) money paid for washing. Ich gebe so viel wasch-lohn von meinem zeug, I pay so much for my washing.

Wasch-magd (die) a washer maid.

Wasch-maul (das) die wasch-gusche, a blab; a babber; a prattle-basket; a flabber-chops; a babble-fart; a talkative person; one that is very lavish with his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Wasch-plaue (der) a beetle, a washing-beetle or buking-beetle.

Wasch-schragen (der) a wash-tub-trestle; a trestle to set a wash-tub on.

Wasch-trog (der) a wash-tray, or wash-trough, a trough to wash in.

Wasch-wasser (das) wash. Geseifet wasch-wasser, sud; soap-sud. Das wasch-wasser eines handschuh-machers, gold-schmieds, u. glover's wash, gold-smith's wash, etc.

Wase (der) 1. ein grüner wase, a green turf. Wasen schneiden, um einen wall damit zu belegen, bekleiden oder besetzen, to cut green turf for to line, or cover, the outside of a rampier with. 2. Meine wase oder base, meiner mutter schwester, my aunt.

Wasen-band (die) a bank made of green turfs.

Wasen-feld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Wasen-stecher (der) a cutter of green turf.

Wasen-wall (der) a rampier covered, or lined, with green turf.

Waser gestalt, was für gestalt, welcher massen oder auf was für eine weise, which way. Waser gestalt es auch sey, which way so ever. Aus waser, oder was für, macht thut ihr das? by what power, or authority, do you do that?

Waserley art es auch sey, es sey von was für art es wolle, what kind so ever it be of.

Wasser (das) water. Sich ins wasser werfen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit wasser benehen oder besprengen, to water something; to sprinkle it with water. Ein pferd ins, oder zum, wasser reiten, to water a horse. Nun steht er da als ob er kein wasser trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das wasser trüb machen, wenn man aal fangen will, to broge for eels. Faul wasser, foul water. Schüssel-wasser, wash; dish-wash; hogs-wash; dish-water. Das wasser irgendwo herausschaffen, to lave water; to throw it out. Wasser zum brunnen tragen, thörichte arbeit thun, to carry water to the well; or coals to Newcastle. Die stillsten wasser haben die tiefsten gründe, a still fow drinks all the draughts. Das ist wasser auf seine mühle, that brings grist into his mill. Einem das hand-wasser reichen, to serve one with pouring water upon his hands to wash. Ihr könnt ihm das wasser nicht reichen, ihr seyd nicht einmal tüchtig ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferiour to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmath, out-strip or out-do, you. In der kunst kan ihm niemand das wasser reichen, none is able to come near him for skill. Regen-wasser, rain-water. Fluß-wasser, river-water. Fließend wasser, running water. Stehend wasser, standing water; a lake; a pond; a pool. Brunnen-wasser, well-water. Quell- oder spring-brunnen-wasser, spring-water, fountain-water. Wasser so aus dem felsen springet, rock-water. Wasser so durch röhren in die stadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfall-wasser, das überflüssige wasser eines kunst-brunnen, the spill-water. Pumpen-wasser, pump-water. Pfügen-wasser, lake-water. Wasser so von den dächern triefet, water dropping from the house-caves. See-wasser, sea-water, salt-water. Brack-wasser, wasser so gebrochen ist, da fluß-wasser mit see-wasser vermischet ist, wie zu Amsterdam, brackish water, or saltish water. Wenn der schnee zergethet und zu wasser wird, when the snow melts, or dissolves; when it turns water.

water. Alle seine hoffnung ist zu wasser geworden, all his hopes are frustrated, or are gone to wrack. Creaturen die im wasser leben, aquatick, or aquatile, creatures. Gesund-brunnen-wasser, mineral water; water which people drink at the wells for health's sake. Abgezogene oder destillirte wasser, artificial waters; distilled waters; essences. Kraft-wasser, strong liquor. Ungarisch wasser, the queen of Hungary's water. Magen-wasser, a strong liquor, good for the stomach, or that helps digestion. Ein herz-stärkend wasser, a cordial water or liquor. Rosen-wasser, rose-water. Benhe-wasser, holy water. Es wird augen-wasser sehen, it will cause tears to be shed. Nun weint der bub roß und wasser, now the boy weeps and sobs; he sheds snot and tears. Wasser des lebens, aqua vitæ. Stahl-wasser, water to temper steel in. Kühl-wasser, water to cool a destilling liquor in. Neben-wasser, the water that drops out of the branches of a vine cut. Sein herz mit reben-wasser laben, to comfort your heart with a glass of wine. Einem francken ein gersten-wasser kochen, to boil a gruel, water-gruel or barley-gruel, for a sick body. Honig-wasser, meht, hydromel, honey-water, mead or metheglin. Gift-wasser, vergiftet wasser, poisoned water. Einer der das gemeine wasser vergiftet hat, a burglar; one that has poisoned the water common to a place. Gift-wasser, wasser wider den gift, theriacal water. Gemein scheide-wasser, aqua fortis. Scheide-wasser zum golde, aqua regalis. Kupfer-wasser, vitriol, copperas. Nacht-wasser, harn, piss, urine. Sein wasser lassen, to make water, to piss. Er kan sein wasser nicht lassen, he is troubled with strangullion, with strangury, or with stoppage of his urine. Wenn ein pferd sein wasser läßt, wenn es stallet, when a horse stalls. Schminck-wasser der damen, beauty-wash for ladies. Linden-blüt-wasser, linden-tree-blossom-water. Schlag-wasser, apoplectical water. Seifen-wasser, sud, soap-sud. Wasch-wasser, wash. Krätz-wasser eines Goldschmieds, goldsmith's wash. Leim-wasser eines buchbinders, a bookbinder's glued water, to temper sinking-paper in. Koch-wasser, water to boil something in. Fisch-wasser, water to boil fish in. Thau-wasser, the moistness of the dew, gathered into water. Fieber-wasser, a drench against the ague. Heil-wasser, a sanative liquor. Er schwimmt als ob er in wasser schwämme, he was all in a water, or in a sweat. Mitten im fahr-wasser, in the midst of the river. Unter wasser schwimmen, to swim under water. Zu wasser reisen, to go by water. Am wasser spaziren gehen, to walk on the water-side or river-side. Ein neu-gebauet schiff ins wasser bringen oder stossen, es ablaufen lassen, to launch a new-built ship. Es kommt wasser in unser schiff, unser schiff ist leck worden, our ship takes water, she has sprung a leak, she got a leak, she leaks, she is leaking. An einer insel aufahren, um frisch wasser einzunehmen, to make towards an isle, for to take in fresh water. Wenn das höchste wasser ist, wenns ebbe wird, when it is high water; when the highest flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. Es ist iho hoch wasser, das wasser ist sehr hoch aufgelaufen, 't is high water; the water is swollen, or swelled up, very high. Das hohe wasser so der neu- und voll-mond machet, a spring-tide. Das niedrige wasser in den mond-viertel, a neap-tide or neep-tide. Es ist jetzt ein sehr niedrig wasser, es ist wenig wasser, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at present. Wenn das niedrigste wasser ist, wenns

beginnt fluth zu werden, when it is low water; when the ebb is lowest; when ebbing is done; when the flood begins to come in. Es ist nun eben still-stehend wasser, ebb und fluth wechselt jetzt eben ab, 't ist just now dead water. Mit dem lauf des wassers segeln, to ride it over; to go with the tide. Gegen den lauf des wassers segeln, to stem the tide. Mit dem lauf des wassers zwar, aber gegen den wind segeln, to have a wind-ward tide. Mit dem lauf des wassers und auch mit dem winde segeln, wasser und wind zum vorthail haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind goin both your way. Kommt einer so tief hinein, daß ihm das wasser bis an das kinn geht, und nur der kopf überm wasser ist, so hebt ihn das wasser in die höhe, if one gets so deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. Ein land ohne wasser, a waterless country. Die güter ans wasser führen lassen, to send your goods to the water-side, to the strand, shore, wharf or kay, in order to be shipped. Geht nicht bey das wasser, stay away from the water-side; do not go near the shore. Nahe beim wasser wohnen, to live near the water-side. Im wasser umkommen, ersaufen, to be drowned. Einen im wasser ersaufen, to drown one in the water. Eine er-trunkene maus mit wasser begissen, to pour water upon a drowned mouse. Ein instrument, damit man ein wasser misset, wie groß und tief es sey, a water-gage. Sals-wasser süß machen, to render sea-water drinkable. Verlen, demanten, tabin, &c. so ein schön wasser, oder einen schönen glanz haben, pearls, diamonds, tabby, etc. of a very good water, or lustre.

Wasser-aderu, veins of fresh water under ground.

Wasser-ampfer (das fraut) water-dock.

Wasser-amsel (die) the tench; a fresh-water fish.

Wasser-arme gegend (eine) a waterless country.

Wasser-bach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, a stream.

Wasser-bad (das) a bain; a bath; a washing-place; a water for people to wash, or bath, themselves in. Einem kinde das wasser-bad der heiligen taufe mittheilen, to christen a child at the font.

Wasser-basilien (das fraut) spurge.

Wasser-bathenig, the herb water-germander.

Wasser-bau (der) a building upon a ground laid in the water.

Wasser-behältniß (das) a reserver of water.

Wasser-blase (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Wasser-blau, waterblew; azure.

Wasser-bley (das) white lead; ceruse.

Wasser-blumen, vvater-lilies or vvater-roses.

Wasser-bolle oder wasser-felle (die) der wasser-schöpfer in einem kahn oder boot, a scoopet.

Wasser-bonen, colocasia; ægyptian beans, of vvhose leaves they made cups.

Wasser-brenner (der) a distiller, maker or seller, of strong vvaters or liquors.

Wasser-brey (der) a hasty pudding, a pap of pure vvater and meal.

Wasser-brunn (der) a spring, vvell, or fountain, of vvater.

Wasser-butte (die) a vessel to carry vvater in; a vvater pail.

Wasser-canal (der) a channael, or kennel, for vvater to pass through; a vvater-carnel.

Wasser-cur gebrauchen (die) to take, or drink, the waters for health's sake.

Wasser eimer (der) 1. ein hölzerner, a water-pail, 2. Ein lederner, wie bey feuers-brünsten gebräuchlich, a bucket.

Wasser-eppich (das kraut) water-parsley.

Wasserfall (der) a water-fall. 1. in einem strom, a cataract; a fall of a river. 2. Von den haus-dächern, the dropping that falls from the house-eaves. Eine röhre zum wasserfall an dem dach eines hauses, a spout for to carry of the rain-water from the roof of a house.

Wasser-fang (der) die wasser-sammlung, a gathering of the rain-water. In Amsterdam hat ein ieglich haus einen wasserfang, oder regen-bach, unter der erden, in Amsterdam every house has a cistern under ground, to gather all the rain-water in, that falls on the roof of the same.

Wasser-farbe (die) water-colour. Mit wasserfarben mahlen, in miniatur mahlen, to paint in water-colours, or in miniature; to limn. Eine land-karte mit wasserfarben illuntiniren, to limn a map. Ein zimmer, dessen decke und wände mit wasser-farbe bemahlet ist, a room whose cieling and walls are brooched, or are painted in fresco.

Wasser-faß (das) a water-cask.

Wasser-feur (das) a fire-work burning in the very water.

Wasser-flecken auf einem kleide (der) a spot of water upon one's clothes.

Wasserfluß (der) a river. Ein schneller wasser-fluß, a rapid torrent.

Wasser-fluth (die) a flood or floud; a land floud; an inundation of lands; a deluge of water. Die wasser-fluth zu den zeiten Noah, die die ganze welt überschwemmte, die sündfluth, Noah's flood; the general deluge that drowned all the surface of the earth in the days of Noah.

Wasser-frau (die) das meer-weib, a mermaid, siren, nymph or fairy.

Wasser-frosch (der) a water-frog.

Wasser-furchen, water-furrows in plough-fields.

Wasser-gang (der) a water-gang; a trench, sewer, shore, passage, channel or kennel, to carry a stream of water.

Wasser-gerade oder wasser-gleich machen (etwas) to level a thing; to make it level.

Wasser-geräusch (ein sanftes) the purling, gargling or soft murmur, of a brook or stream.

Wasser-geschirr oder wasser-gefäß (das) an ewer; a water-vessel; a vessel to keep water in.

Wasser-glas (das) ein glas zum wasser-trinken, a glass to drink water in.

Wasser-Gott (der oberste) Neptune. Die geringern wasser-götter, the Tritons.

Wasser-göttinnen oder Nymphen (die) the Naiades, Nymphs, fairies or sirens.

Wasser-graben (der) a trench, or ditch, with water in it. Eine festung so rund umher einen wasser-graben hat, a fortress surrounded with a ditch and water in it. Wasser-graben, in marsch-ländern, damit das wasser sich darein sencke, loads; trenches to drain a fermy place.

Wasser-grube (die) a water-pin; a pool or lake; a place full of standing water.

Wasser-guß (der) 1. ein gewaltiger platz-regen, a very great shower of rain; a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent. Einen wasser-guß mit dem nacht-topf aus einem fenster im vorbey-gehen bekommen, to become laved, wetted or soiled, with a chamber-pot emptied out of a window in passing by there. 2. Der wasser-guß an dem dach eines hauses, a spout for the rain on house-eaves; a gutter. Ein bleyerner wasser-guß, a gutter of lead. Ein wasser-guß oder wasser-stein in der küche, a sink to drain the waters in a kitchen.

Wasser-hafen (der) s. wasser-topf.

Wasser-hart, oder wasser-steif, ist (was) what is stiff of water soaked in.

Wasser-holen (das) going for water; going to fetch water.

Wasser-hüner, water-fowls; aquatick, or aquatic, fowls.

Wasser-hund (der) ein hund der gern ins wasser geht, oder der auf wasser-hüner abgerichtet ist, a water-dog or water spaniel.

Wässerig, oder wässericht, ist (was) 1. was innerlich, von natur, durch und durch, beharrlich, sc. wässerig ist, what is moist, aqueous or waterish; what is indowed vvith a vvaterishness. Eine wässerichte materie, a vvaterish matter. Wässericht geblüt, vvaterish blood. Es schmeckt wässericht, it tastes vvaterish. 2. Wässerichte wege, vvatry, or vvatery, troads; roads standing full of rain-vvater. Ein wässeriget boden, a vvatry, marshly or fenny, ground. Einem das maul wornach wässerig machen, to make one's teeth, or mouth, vvater after a thing; to set him agog, or a longing, after it; to set his chops a vvatering. Ein wässeriger oder mit wasser getauster wein, a vvatery vvine; vvine much vvatered, or having a good deal of vvater poured into it.

Wasser-igel (der) a hedge-hog; a sort of crab-fish.

Wässerigkeit eines dinges (die natürliche) the natural vvaterishness of a thing.

Wasser-Kasten oder wasser-behälter (der) a vvater-trough, a cistern, a reserver of vvater.

Wasser-Kessel (der) 1. in einem ess-saal, die gläser auszu-schwencken, a cistern in a dining-room, to rinse the drinking-glasses in. 2. In einer küche, um heiß wasser zu machen, a caffern in a kitchen. 3. Ein weih-wasser-kessel, a holy-vvater-pot.

Wasser-knoblauch, s. wasser-bathenig.

Wasser-kräuter, herbs growing upon vvatery ground, or near pools and lakes.

Wasser-krug (der) a vvater-crok or vvater-pot; a pitcher.

Wasser-Krüglein bey der messe (das) the vvater-crevv-et used at saying of Mass.

Wasser-kübel (der) a little vvater-tub.

Wasser-kugel (die) 1. eine mit wasser gefüllte glas-kugel, a vvatry globe; a glassy globe filled vvith vvater. 2. Wasser-kugeln bey einem feuerwerck, fire-vvork that vvill play in the very vvater.

Wasser-kunst (die) 1. in einer stadt, das haus, aus welchem das röhre-wasser durch die ganze stadt geleitet wird, the vvater-house of a tovvn. 2. Eine wasser-kunst, wodurch etwas getrieben wird, vvater-vvork; a vvater-engine for some great vvork. 3. Eine wasser-kunst zum lust-spiel in einem garten oder grotte, hydraulicks, or vvater-vvorks in a garden or grotto. Die wasser-kunst gehen, springen oder

oder spielen lassen, to set the water-works a going; to let the water-works play.

Wasser-künstler (der) 1. einer der wasser-künste zu nutzbaren werken machet oder anzuordnen weiß, a water-engine-maker. 2. Einer der wasser-künste zum lustspiel machet, a water-work-maker.

Wasser-land (das) ein wasser-reich land, an irriguous, or waterfull, country. 2. Ein wasserig land, a watery country. 3. Ein land so zuvor lauter wasser gewesen, und durch kunst vom wasser befreuet und zu land gemacht worden, wie in Holland das Diemer-meer zc. a land rid from the water it was formerly all under.

Wasser-lauff (der) a water-course; a passage for waters.

Wässerlein (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein blut-stillend wässerlein, a stiptik water.

Wasser-leitung (die) an aqueduct; a passage, or conduit, of waters into any place of a town.

Wasser-linsen, meer-linsen, psüzen-moos, water-lentiles, fen-lentils, ducks-meat.

Wasser-macher auf Holländischen schiffen, die nach Ost-Indien fahren (der) the water-maker in a Dutch East-India-ship; he that is intrusted with the secret of rendring the sea-water drinkable.

Wasser-mangel (der) want, scarceness or scarcity, of water.

Wasser-mann (der) aquarius; one of the twelve celestial signs, whereinto the zodiak is divided.

Wasser-maus oder wasser-raze (die) a water-rat.

Wasser-molch (der) a lizard.

Wasser-mühle (die) a water mill.

Wasser-münz (das kraut) the hoary calamint.

Wassern, 1. wassericht werden, to water, to become watery or watry. Es hat ihn schon lange das maul darnach gewässert, he has long desired to be at it. 2. Den garten, die pflanzen, zc. wässern oder begießen, to water your garden, plants, &c. to sprinkle them with water. Er trincket seinen wein über die helfste gewässert, he pours more water into the wine he drinks, than the wine is it self; he drinks his wine more than half watered. Weiden-stecken zu reissen, stock-fisch, zc. wässern, ins wasser legen, einweichen, to water branches of oziers for hoops, stockfish, &c. to steep, macerate, soak or soke, them in water; to lay them in water a foking. Gewässert flachs oder hanff, steeped flax or hemp. Es ist gewässert anzusehen als tabin und gehobelt eichen-holz, it looks watered like tabby, or like the grain of planed wainscot. Gewässert tabin, camelot, zc. watered tabby, watered camel, or any other stuff made like waves. Ungewässert tafft, unwatered taffety.

Wasser-natter (die) a water-adder.

Wasser-nept (das kraut) s. wasser-münze.

Wasser-nixen, meer-weiber, sirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

Wasser-nüsse, see weiber-stachel oder spitzenüsse, water-nuts, or water-caltrops.

Wasser-ochs (der) a bittour, a sea-ox.

Wasser-ordnung in einer stadt (die) the statute-law in a town concerning the waters.

Wasser-otter oder wasser-schlange (die) a water-snake.

Wasser-perle (die) a counterfeited pearl.

Wasser-pfahl (der) a pile rammed into a ground under water.

Wasser-pfeffer, stöh-kraut, water pepper; culerage; arse-smart. Gledicht wasser-pfeffer, peach-wort; dead arse-smart.

Wasser-pferd (das) a sea-horse.

Wasser-pompe (die) a water-pump.

Wasser-probe (die) eine probe durch wasser, wie man die heren probiret, ob sie oben schwimmen, a trial by water; a trial of witches by casting them into the water and judging them guilty if they swim. 2. Eine wasser-probe, eine probirung wie groß und tief das wasser an einem ort sey, a water-gage.

Wasser-quelle (die) a water-spring, a source, a well-head, the head of a fountain.

Wasser-rabe (der) a cormorant, a sea-raven.

Wasser-rad einer wasser-mühle (das) a water-mill-wheel. Ein wasser-rad mit blossen zähnen, und eines so da wasser schöpffet, two water-mill-wheels, the one with cogs and the other with laddles.

Wasser-reich ist (ein land oder garten so) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or abundance, of water.

Wasser-rinne (die) a water-channel. Die wasser-rinne auf den gassen, the street-kennel. Eine wasser-rinne zwischen zween haus-dächern, a gutter between two house-roofs, or under the house-eaves. Eine wasser-rinne an einem hause, a spout for the rain. Eine wasser-rinne in einem garten, a conduit, or watering-channel, in a garden.

Wasser-riß oder wasser-schade an einem damm (der) a breach made in a bank by an high flood.

Wasser-röhre (die) a conduit, or conduit-pipe for water.

Wasser-sammlung (die) a gathering of water.

Wasser-schade (der) damage cauled by an inundation.

Wasser-schauffel in boten, pramen und evern (die) eine schauffel das wasser auszuschoffen, a scoop. Eine kleine wasser-schauffel, ein wasser-schauffelein, a scoopet.

Wasser-scheu seyn, to shun the water. 1. sich nicht gern auf die see wagen, to be not for sea-voyages; to shun travelling by water. 2. Sich fürm wassertrinken fürchten, to mean that water-drinking will starve one. Ein toller hund ist wasserscheu, a mad dog will shun the vvater.

Wasser-schlange (die) a hydra, water-serpent or water-snake.

Wasserschnepffe (die) a sea-pie.

Wasserschwabe (die) a water-swallow.

Wassers-noth (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of waters.

Wasserspinne (die) a vvater-spider.

Wassersprünge (die) a water spout, a water-engine. Eine sehr gute wassersprünge, a water-engine that plays well. Wassersprünge, so bey feuersbrünsten gebraucht werden, water-engines used to quench incendies withal.

Wasser-ständer (der) a water-tub.

Wasser-stein (der) 1. ein spühl-stein, ein ort da man das wasser ausgießet, a gutter. Der wasser-stein in der küchen, the sink in the kitchen. 2. Wasser-steine oder kieselsteine, flints.

Wasser-strom (der) 1. ein kleiner, a stream of water; a rivulet. 2. Ein grosser, a river. Mitten im wasserstrom, mitten im fahr wasser, in the midt of the river. Ein schiff-reicher wasser-strom, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance

dance of ships. Ein wasser-strom der wohl zur schiffahrt gebraucht werden könnte, a navigable river; a river not so shallow as not to be apt to carry ships.

Wasser-strudel oder wasser-wirbel (der) a great gulf, or whirl-pool, somewhere in the sea; an abyss, or bottomless pit, in the very sea, where ships are sometimes swallowed, cast or drowned.

Wasser-stube in einer wasser-kunst (die) the cistern, basin, collection, gathering or reserver, of water for water-works.

Wassersucht (die) dropsy or hydropsy, s. wassersüchtige.

Wassersüchtige (der oder die) ein mann oder weib, so die wassersucht hat, an hydropick body; a dropical man or woman; one that has the dropsy. Er ist nicht wassersüchtig, sein aufgeblähter bauch ist nur voller wind, he is no hydropick but a tympanist; he is tympanitical; he is troubled with the tympany; his belly is hard swelled up with wind.

Wasser-sumpff (der) a pool or lake.

Wasser-suppe (die) a water-gruel.

Wasser-taucher (der) a diver.

Wasser-taufe (die) the baptism; the christening with water.

Wasser-thiere, thiere die im wasser leben, denen das wasser ihr element ist, aquatick, or aquatile, creatures; animals that live in the water.

Wasser-träger (der) a water-bearer.

Wasser-trinker (der) a water-drinker.

Wasser-trog (der) a water-trough, a cistern, a keel for drink to cattle.

Wasser-tropff (der) a drop, trickle or dram, of water.

Wasser-vergifter (der) a burglar, one that poisoned the publick waters.

Wasser-vergiftung (die) burglary committed in poisoning the waters.

Wasser-uhr (die) an hourglass of water, used anciently.

Wässerung (die) the watering, s. wässern.

Wasser-vögel, water-fowls.

Wasser-vogt oder wasser-schout (der) the water-bailiff.

Wasser-wage (die) a water-poise.

Wasser-wegerich (das kraut) water-plantain.

Wasser-wehr (die oder das) der damm, a wear, causey, bank, dam or dike, to stem the water-willows.

Wasser-weiden, bachweiden, water-willows.

Wasser-wercke, water-works, s. wasser-kunst.

Wasser-wirbel (der) s. wasser-strudel.

Wasser-wogen, meeres-wellen, billows or waves. Die wasserwogen schlagen gegen das ufer an, the billows beat against the shore. Eine wasserwoge kommt über die andere, wave upon wave.

Wasser-zauberer (der) a hydromantick witch.

Wasser-zauberey (die) hydromancy, a kind of divination by the observing of water, or of spirits appearing in it.

Wasser-zeche (die) a tea-club or coffy-club.

Wasser-zuber (der) a water-tub.

Waten, oder waden (durch ein wasser) to wade, or ford, a river, brook, stream or rivulet; to wade it over; to wade over it; to pass it a fording. Wir mussten bis über die knie waten, in wading over, or in fording, we

had the water over our legs. Ein strom so leicht, daß man ihn durchwaten kan, a wadable, or fordable, river.

Warsack oder watschger (der) ein felleisen, so man auf dem rücken tragen kan, a satchel, budget, scrip, wallet or by-sack.

Watscheln, nicht steiff noch gerade gehen, to wobble or waddle. Seht wie er daher watschelt, wie eine lahme ente, do you see there he comes waddling along like a lamed duck.

Watte (die) 1. Zu wasser über die watten von Hamburg nach Amsterdam fahren, to sail from Hambourgh to Amsterdam over the wads; to sail along the Freesh coast; to coast it along; or to sail all along between Freeland and the Islands situated on that coast. 2. Die fischer-watte, ein zug-netz, a weel, a drag net. 3. Seidene watten oder stopff-pflocken, wads; flocks of silk to stuff clothes with. Einen schlaf-rock mit seidenen watten füttern oder ausstopffen, to wad a night-gown; to stuff it with wads. Ein mit watten ausgestopfter brust-latz, a wadded stomacher.

Webe oder gewebe (das) etwas so auf dem weber-stuhl gewebet wird, a web. Spinnen-webe, cob-web.

Webe-brot (das) im alten Testament, the wave-loaf.

Webe-brust (die) the breast of the wave-offering.

Webe-garbe (die) the sheaf of the wave-offering of the first fruits of every year's increase.

Webel, weibel oder feldweibel unter einer compagnie soldaten (der) a sergeant at arms.

Webeln (im hause herum) nicht stille sitzen, to wag, move, bustle, stir, ramble or range, up and down the house; to make a stir or bustle. Einer der immer herum webelt, a busy, stirring, bustling, unsteady or unruly, man; a man of bustle; a busy-body.

Weben (1. tuch, leinwand, seiden-zeug, band, &c.) to weave, or make, cloth, linnen, silk-stuff, ribbons, &c. Gewebte spizen, tape-lace. Strümpfe weben, to weave, or mill, stockings; to knit 'em in frames. Gewebte strümpfe, woven, or milled, stockings. Leinwand so sehr wohl gewebet ist, linnen well woven, or well weaved; linnen of a good weaving, texture, fabrick or making. Teppiche weben, to make, or work, tapistry. Brocat weben, to work golden clothes. Seide weben, to work silk. Das weben lernen, to learn weaving. Weben können, to have learned weaving; or to have learned to weave. 2. Ein opffer so der Priester vor der thür des stifts nicht allein heben oder aufheben, sondern auch weben, oder hin und her bewegen mußte, a wave-offering; an offering which the priest at the door of the sanctuary was not only to heave up, but also to wave to and fro, or up and down. 3. Alles was lebt und webt, oder sich regt und bewegt, alle lebende und webende creaturen, all living and moving creatures. In Gott leben, weben und sind wir, in God we live and move, and have our being. Es lebt und webt alles an diesem knaben, this boy is full of life; he is a sprightly, or sprightfull, youth.

Weber (der) a weaver. Ein leinen-weber, a linnen-weaver. Das garn zum weber geben oder schicken, to send your yarn to the weaver's. Ein wollen-weber, a weaver; a cloth-weaver; a cloth-worker; a cloth-maker; a clothier. Ein zeug-weber, ein rasch-weber, a serge-weaver. Ein parchent-weber, a fustian-weaver. Ein sammet-weber, a velvet-weaver. Ein seiden-weber, a silk-weaver; a broad-weaver. Ein strumpff-weber, a stocking-weaver; a frame-

a frame-knitter; one that knits stockings in frames or mills; one that mills stockings.

Weber-arbeit (die) texture, weaving, weavers-work.

Weber-baum (der) a weaver's beam, yarn-beam or warping-loom. Das garn auf den weber-baum schlagen, to warp the yarn on the loom; to fasten it to the beam. Der weber-baum eines tuchmachers, the cloth-beam.

Weber-blatt (das) der weber-kamm, a weaver's lay or flay; the flay, or reed, of a weaver's loom.

Weber-eintrag (der) der faden, der durch den zettel geschossen wird, the woof; the thread weaved cross the warp.

Webererey (die) weaving, or texture. Eine strumpf-webererey, a frame-knitting of stockings. Eine seiden-taffel-band = sammet = parchent = ic. webererey, a manufacture, or manufactory, of silks, taffeties, ribbons, velvet, fustian, &c. Eine linnen-webererey, a linnen-weaving; a making, or texture, of linnen.

Weberhaft, weaver-like, or like a weaver.

Weberin (die) a weaver's woman or widdow.

Weber-Karten, karten-distel, buben-streel, fullers thistle; teasel or tazel; a kind of hard bur, used by weavers and clothiers. Wilde karten-distel, wild teasel. Kleine karten-distel, shep-herds-rod.

Weber-kette (die) s. der weber-zettel.

Weber-knappe (der) a journey-man weaver.

Weber-knote (der) a weaving-knot; a knot made so as weavers do.

Weber-kraße (die) weaver-scab.

Weber-rüstung (die) weaver's implements.

Weber-schämel (der) the treadle of a weaver's loom.

Weber-schifflein (das) der weber-schütze, a weaver's shuttle.

Weber-schlicht (die) starch used by linnen-weavers.

Weber-spulen, weavers-spools.

Weber-stuhl, webe-stuhl oder web-stuhl (der) a weaver's loom.

Weber-trumm (das) ende da die weber das garn anknüpfen, the selvage, or skirt, of linnen on a weaver's beam.

Weber-werkstatt (die) a weaver's work-house.

Weber-zettel (der) die weber-kette, a weaver's warp; the thread at length, into which the woof is woven.

Webe-stuhl (der) s. weber-stuhl.

Web-opffer (das) a wave-offering, s. weben.

Wechsel (der) 1. die wechselung, das wechseln, change, or exchange. Wechsel, oder abwechselung, ist in allen sachen, nach dem trauern kommt das lachen, all things are liable to vicissitude, change, alteration, conversion or turn; after weeping comes laughing, after rain sunshine. Sie kamen gleich ohne viel wort-wechsel zur that, they exchanged but few words and fell presently a doing. Einen beständigen brief-wechsel mit jemanden unterhalten, to entertain a continual correspondence with one. Gerade in mond-wechsel, oder im vollen oder neuen mond, just in the change of the moon. Der wechsel der jahrszeiten, the change of seasons. Ihr verliert nichts bei dem wechsel, you lose nothing by the exchange. Ein wechsel oder tausch ist kein diebstahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechsel, ein wechsel-brief, a bill of exchange. Einen wechsel schließen, trassiren, remittiren, präsentiren, acceptiren, refusiren, bezahlen, ic. to conclude, draw, remit, present, accept, refuse, pay, &c. a bill of

exchange. Einen protestirten wechsel zu ehren des trassenten annehmen zu bezahlen, to accept of a protested bill of exchange for honour's sake of the drawer. Einen fremden wechsel-brief vernegotiiren, verkauffen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer der viel geld auf wechsel abgiebt, a banker; a pillar of the exchange; one whose chiefest trade is in bills of exchange. Ich habe nur den blossen wechsel, ich habe keinen profit von diesem wechsel, I have nothing but the dry exchange. Der wechsel ist jetzt pari, the exchange is now alpair, or is now upon even terms. Ob der wechsel steigt oder fällt, whether the cours of exchange be rising or falling. Der aufwechsel, das aufgeld, the advance-money, change, premium, agio or lagio. Einem den wechsel, oder wechsel und her-wechsel, berechnen, to put the change and rechange upon one. Der einhalt, der werth ic. eines wechsels, the contents, the value, &c. of a bill of exchange. Ein offener wechsel eines reisenden, ein credit-brief, a letter of credit for a traveller. Ich will ihm das geld per wechsel übermachen, I shall remit, return, send, make over or convey, the money to him by bill of exchange.

Wechsel-amt (ein) an alternative charge; a function exercised alternatively, or by turns.

Wechsel-balg (der) das wechsel-kind, a changeling; a supposititious child; a child put in the place of an other by witches as is commonly believed.

Wechsel-bank (die) a bank of exchange. Einer der eine wechsel-bank in seinem hanse hält, der geld-sorten aus- und einwechselt, a cambser; a little banker; he that makes it his profession to exchange money, s. wechseleer.

Wechselbar ist (was) what is liable to changing, or subject to vicissitudes.

Wechsel-brauch oder wechsel-styl (der) the usance of bills of exchange.

Wechsel-brief (der) a bill of exchange, s. wechsel. Einen wechsel-brief indossiren, to indorse a bill of exchange; to write upon the back of the same. Einen wechsel-brief protestiren, to protest a bill of exchange. Einen sola, prima, secunda, tertia, oder erster, zweyter, dritter, ic. wechsel-brief, a sola, first, second, third, &c. bill of exchange. Ein wechselbrief auf sicht, auf uss, auf doppelt uss, ic. a bill of exchange holding to pay at sight, at usance, at double usance, at trebble usance &c. s. uss.

Wechsel-cours oder wechsel-lauff (der) the course of exchange.

Wechseleer (der) 1. ein grosser wechseleer, ein cambiist, der mit wechsel-briefen handelt, an exchanger; a banker, s. wechsel. 2. Ein geld-wechseleer, der eine wechselbank im hanse hält, a cambser; a little banker; a changer of money; a money-changer, s. wechsel-bank.

Wechsel-fall (ein betrübter) a sad catastrophe, chance, change, turn, vicissitude, mutation or alteration. Es ist ein artiger wechsel-fall, it is a fine change.

Wechsel-geld (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein klein wechsel-geld, ich kan nicht wechseln, I have no change, no base money, or no small money.

Wechsel-gefang (der) an antiphony; a singing by turns.

Wechsel-glück (das) das wechselnde, wechselbare oder wandelbare, glück, a changeable, mutable or inconstant, fortune.

Wechsel-jahr (das) a climacterical, or critical, year.

Wechsel

Wechsel-Kammer (die) the bank office.

Wechsel-Kind (das) s. der wechselfalg.

Wechsel-liebe (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

Wechsel-mäcker, (der) a broker in bills of exchange.

Wechseln (1. etwas) to change, or exchange, something. Einem einen ducaten wechseln, to change one a ducat; to give him small money for it. Ich kan euch nicht wechseln, ich kan euch den ducaten nicht auswechseln, ich habe kein klein geld, I have no change. Ich hab schon gewechselt bekommen, ich hab schon verwechselt, I got it changed. Ich habe einen ducaten gewechselt oder eingewechselt, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unsern hüten wechseln? will you change your hat with me? let us interchange our hats. Nachdem sie einige harte worte, complimenten u. gewechselt hatten, after they had exchanged, or interchanged, some hard words, some complements &c. Ich habe schon viele jahre hero mit ihm brieife gewechselt, I correspond with him, he is my correspondent, or I keep correspondence with him, these many years ago. Sie haben kugeln mit einander gewechselt, they exchanged some pistol shots a duelling. An dem orte wo wir unsere pferde wechseln werden, wo wir frische pferde bekommen werden, where we shall take relays, or fresh horses. Wer nur ein fleid hat, der kan nicht wechseln, he that has but one cloth, can not shift, or change; he can make no change or shift. 2. Wie, oder auf was weise, wechselt man, wird gewechselt, oder werden die wechsel geschlossen, von hier nach Amsterdam? which is the manner, or way, of exchange from hence to Amsterdam? Zwischen London und Hamburg wechselt man ungefehr zwey und dreyßig schilling stamisch für ein pfund sterling, between London and Hambourgh the course of exchange runs upon, or about, two and thirty shillings stamisch for one pound sterling. 3. Er wechselt gern, er verändert sich gern, he loves change; he is very apt, forward or inclined, to change. Zween die in einem amt wechseln oder umwechseln, s. wechselsweis. Wir wollen wechseln oder umwechseln, we will take turns; we will do it by turns. Wenn der mond, die jahre-zeiten u. wechseln oder abwechseln, in the change of the moon, of the seasons, &c.

Wechselrechnung (die) 1. in handels-büchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechsels, a reckoning, or casting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

Wechsel-recht (das) die wechselordnung, the statute-law concerning bills of exchange.

Wechsel-styl (der) s. wechsel-brauch.

Wechsel-thaler (der) s. thaler.

Wechselweis, oder wechselsweis, singen, predigen, regieren, u. da ihrer viele immer einer nach dem andern es thut, to sing, preach, sway, &c. by course, or by turns; every one in his turn or course; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zween die wechselsweis ein amt bedienen, two which alternatively, alternately, or by turns, administer the function of a charge; two that have that office alternative between themselves.

Wechsel-zopff (der) s. wickel-zopff.

Wechsler (der) s. wechseler.

Wechsler-tische (die) the tables of the money-changers.

Weck oder wecke (der oder die) 1. wecken oder semmel, kleine brötlein von weissem mehl, wigs. Vollen-wecken, round wigs. Stuten-wecken, spulen-wecken, pointed wigs. 2. Butter-wecken, roll-butter.

Wecken oder aufwecken (einen) to wake, or awake, one. Er weckte mich aus meinem schlaff, er hat mich aus meinem schlaff geweckt, he awakened me out of my sleep. Ich kan wol ungeweckt aufstehen, I need none to wake me.

Wecker (der) 1. einer der andre aufwecket, a waker, an awaker. 2. Eine weck-uhr, an alarm-watch.

Weck-glöcklein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Weck-stunde oder weck-zeit (die) the hour, or time, when people must be awakened.

Weck-uhr (die) an alarm-watch.

Wedde herren (die) die sitten-aufseher in einer stadt, the assurers; the magistrate's commissaries, that set fines upon offenders.

Wedel (der) a fan. Ein pfauen-wedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegen-wedel, a fly-flap. Das gesicht mit einem wedel kühlen, to fan your face; to cool it with a fan. Ein weihe-wedel oder spreng-wedel, a holy-water-sprinkle.

Wedeln, 1. ein küles löstlein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem schwanz eines liebhosenden hündleins, saugenden lammes, u. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a sucking lambkin, &c.

Weder, 1. noch, neither, nor. Redet weder gutes noch böses mit ihm, do not speak with him good or bad. Weder ich noch ihr, neither I nor you. Es hats weder der eine noch der andere gethan, neither the one nor the other has done it. 2. Sie ist klüger weder ihr, oder als ihr, she is wiser than you are.

Weed-asche (die) s. weid-asche.

Weg (1. der) the way. Ein weg, auf welchem man leicht irren kan, a blind way. Ein neben-weg, a by-way. Der fuhrweg, the road; the high way. Die wege sind ietzt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reason of the abundance of rain. Ist dis der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einschlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I'll go along with you; I'll take a turn with you thither. Ich will ein stück weges mit euch gehen, I'll go a short way, or part of the way, along with you; or I'll take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denselben weg, oder desselben weges, I go the same way. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I missed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet platz oder raum! make way! give way! stand aside! clear the way! stand out of the way! Der weg eines adlers durch die luft, the way of an eagle through the air. Der weg eines schiffes durchs wasser, the wake, way, rake, run or course, of a ship in the water. Das hat seinen gewesten weg, das folget von sich selbst, that follows in, or of, course; that is a thing of course; so must it needs go. Er geht auf bösen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courses of life. Ihr müßt euch bessern, oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you must mend your life, or else I shall take a course with you.

Das

Das ist der rechte weg nicht, dieses zu werck zu richten; ihr faugt auf dem unrechten wege an, this it not the course you must take to bring your business about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem ganz andern weg angefangen, he has taken quite an other course for it. Er ist den weg alles fleisches gegangen, er ist gestorben, he has finished his course; he went the way of all flesh; he went ad patres; he died; he is dead and gone; he is deceased or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Send stille, und laß die welt ihren weg immerhin behalten, be still, and leave the world to take its course. Der weg, den ein schiffer bestimmet zu segeln, the course a captain of a ship appoints to be steered. Ein bedeckter weg im festungsbau, a covered way in fortification. In alle wege, aller wegen, allerding, by all means. Auf keinerley wege, keines weges, durchaus nicht, no way, nowadays, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das ist mir keines weges leidlich oder erträglich, I cannot away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to belay ones's way; to balk, stop, let, hinder, cross or thwart, his design; to put a stop, or hindrance, to it; to out him of it. Er sucht dennoch auf einem andern weg dazu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other, or by some means or other. Es geschehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wir müssen auf wege und mittel bedacht seyn, we must advise of an expedient, or by what means it may be brought to pass; we must find out an expedient. Denselben weg billige ich, I approve of that way, means, course or expedient. Ihr steht mir im wege, ihr hindert mich, you stand in my way; you are a hindrance to me. Längst dem wege, all along the way. Over über den weg gehen, to traverse, cross or thwart, the way. An der andern seite des weges, over the way. Ein scheide-weg, a place where two ways meet. Ein kreuz-weg, a cross-way. Ein abweg, a by-side-way. Ein umweg, a way about. Dieser weg gehet um, this way leads about. Einen einen grossen weg umführen, to lead one a great way about. Gerades weges vor sich gehen, to go strait-way along. Das ist aus dem wege, that is out of the way. Mit solcher meinung send ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer stadt, the avenues of a town. Ein spazier-weg, a walk or turn. Ein ausweg, eine ausflucht, a shift, an evasion. Ein weg herein, oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an issue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a passage. Der hin- und herweg, the going and coming back. Auf dem heimwege oder rückwege begriffen seyn, to be going your ways home or back. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to pass; if it lie in my way to do it. Alle hindernissen aus dem wege räumen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend steht jedermann offen, the way to virtue is open for any body. 2. Weg! weg damit! fugh! away! away with this! Weg mit den narren-possen! away with these fopperies! Weg, geschwinde weg! quick quick away! Macht euch geschwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm! away with him. Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! hold away your head! Laß die complimen-

Lud. T. Engl. Ler.

ten nur weg, oder unterwegen, away with these compliments; forbear compliments. Thut diese dinge weg, oder hinweg! take these things away! remove these things! Nehmt die speisen weg! tragt ab! clear the table. Mein geld ist weg, my money is gone, or spent. Packt euch weg! be paking! be gone! get you gone! get you packing! Er ist schon weg, he is gone. Unser neuer knecht soll schon wieder weg, our new servant will be discarded, or turned off again. Er war kaum weg, da kam der bote, i.e. he was hardly, even, or but just, gone, when there came a messenger, &c. Er ist schon wieder weg, he is already gone back again. Er ist schon vormeg, oder voraus, he is gone before. Er ist schon so weit vormeg, daß man ihn nicht mehr erruffen kan, he is already got out of cry. Er ist weit weg, oder weit von hier, he is far abroad. Nun ist alle hoffnung weg, nun schätz ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will soon pass, pass away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag ist schon weg, the day wasts. Er hatte das geld schon vormeg, he had received the money aforehand. Er ist so schlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur schlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte sind weg, but my strength is gone, lost, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work something away.

Wegbringen (etwas) to remove something; to take, bring or carry; it away.

Wegdistel (weisse) viehe-distel, marien-distel, unser lieben frauen distel, stichkraut, Saint Mary's thistle.

Wegdorn = beere, kreuz-beere, christ-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegdringen (einen) to throng one away.

Wegeilen, to make haste to get away; to hasten away; to make away with all speed.

Wegen (1. etwas) sehen wie viel es wieget, to weigh, poise or ballance, a thing, to try it by weight, s. wagen. 2. Wegen, oder von wegen, meiner, deiner, eurer; meinent- deinet- eurent-wegen, for my, thy, your, sake; in my, thy, your behalf. Das that ich seinetwegen oder für ihn, I did it for him upon his account, or on his behalf. Wegen seiner tugendhaftigkeit, on the account of his virtuosity. Ich komme dieser sache wegen zu euch, I come to you about that business. Eurentwegen ist all dieser lärm entstanden, all this stir was kept about you. Weshwegen, wherefore, for which reason, because of which. Ich thue es deswegen, daß es mir gefällt, I do it because I have a mind to it. Ich thats nur meiner schwester wegen, oder wegen meiner schwester, I did it because of my sister, for my sister's sake, in my sister's behalf, considering my sister, in consideration of my sister, in regard of my sister. Wäre es nicht deswegen, ich that es nimmermehr, were it not for that, or were it not by reason of that, I would never do it. Ich ward froh wegen seiner wiederkunft, I was glad to see him come back; I was glad of his coming back. Das muß ich amts wegen thun, I must do it ex officio. Er zürnete deswegen, daß ichs gethan hatte, he was angry with me for doing it. Sie konte das ihres alters wegen nicht mehr thun, she could not do that for age. Wegen des stetigen regens, by reason of the continual rain. Grüßet ihn meinetwegen, present

Tit tit

sent him my service; remember me kindly to him. **Meinetwegen**, oder was mich betrifft, mag es geschehen oder nicht, for my part, for my own part, or as for me, 't is no matter whether it come to pass or not. **Meinetwegen** möget ihrs immerhin thun, you may do it for all me. Ich will dieser sache wegen schon sorgfältig sehn, I shall keep an eye over it; I shall be vigilant about it. Er ist deswegen angeklaget worden, he was accused for it. Es ist mir eurentwegen leid, I am sorry for you. Mehrerer bequemenlichkeit wegen, oder halber, for the better conveniency. Derowegen, deswegen, derhalben, there fore. Deswegen, oder dieserhalben, thue ichs, I do it upon that account; that's the reason I do it; that moves me to do it; that puts me to it; that puts me to do it. Studirens wegen auf universitäten ziehen, to go to live upon universities for to study. Deswegen ist eben unser streit, that is the very matter in question. **Wegwegen** denn das ganze land verheeret ward, whence, wherefore, whereupon. upon which account, by which reason, because of which, for which sake, or for which cause, all the country came to be laid wast.

Wegerich oder **wegrich** (größer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. **Mittel-art wegerich**, breit fünf-adern-kraut, middle plantain, gras-plain. **Spiser** oder **schmaler wegerich**, schmal fünf-adern-kraut, small plantain. **Wasser-wegerich**, water-plantain.

Wegern (sich eines dinges) f. weigern.

Wegfahren, to ride away in a coach or waggon.

Wegfertig oder **reisefertig** 1. sehn, to be ready to depart. 2. Sich wegfertig machen, to prepare your self to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readiness for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly away; to wing it away. Der vogel ist weggeflogen, the bird is flown.

Wegfliehen, entfliehen, to flee away, to fly away, to escape, to get out, to get away, to make away, to make your escape, to scamper, to scamper away, to betake your self to your heels. Er ist weggeflogen, he fled away.

Wegfließen, verfließen, to flow away. **Weg-gelossen**, flowed away.

Wegflößen (eine partey holz) to let a float of wood go down the river.

Wegfressen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to lead, or carry, a body or thing away. Leute die in die sclaverey weggeführt worden, folks abducted, abacted, or led away, into slavery or bondage.

Weggeben (alles was man hat) to give away all your estate. Er hat alles weggegeben, und sich frehwillig arm gemacht, he has given all away, purposely to become poor.

Weggehen, to go away. Er ist weggegangen, he went away. Ich weiß nicht, ob er weggegangen, oder noch da sey, I know not whether he be gone or be still there. Er gieng heimlich weg aus der gesellschaft, he went away in a mist; he dropt, scowred, stole or slinked, away. Ich muß weggehen, I will away hence. Die zeit, das jahr, die nacht &c. geht bald weg, hin oder vorbey, f. weg. Sie schalt so hefftig auf ihn, daß er endlich weagieng, she scolded him away. Wie, wollt ihr schon so bald wieder weggehen? why do you make such a haste home. Geht weg! laßt mich mit frieden, go your ways! get you gone! be gone; let me alone!

Weggeld (das) der weggoll, passage-money, brigbote or brug-bote.

Weg-gras, weg-tritt, swines-grass, knot-grass.

Weg-haben (etwas) to have got a thing. Das geld das er verhin schon weg hat, the money he received aforehand. Den schaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebissen hätte, he now has the hurt, and cannot betake himself to any body for it. Das hab ich schon weg, das weiß ich schon auswendig, I got it by heart. Sie ist sehr künstlich, was nur ihre augen sehen, das haben ihre hände weg, oder das kan sie mit ihren händen nachmachen, she is very artfull, whatever her eyes see, her hands can imitate it, or she will work it with her hands. Er ist ein gau-dieb, wenn ihm nur was zur hand liegt, gleich hat ers weg, he is a prowling, or pilfering, fellow, if any things come in his way, he will whip it up.

Wegjagen (einen) to chase one away. Sie haben ihren knecht weggejaaget, weil sie ihn auf untren befunden, they have turned their servant away, or they have turned their servant away, or they have turned him out of doors, because of untrusiness.

Wegkommen, to get away. Wüßte ich nur wegzukommen, could I but find away to get out. Er ist weggekommen, oder verloren, it was lost. Darüber kam ich von meinem Herrn weg, because of that I got away from my master. Er ist so voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is so full of talk, one cannot dispatch, himself of him.

Wegkönnen, to be able to get away. Ich kunte nicht weg, ich habe nicht weggekunt, ich habe nicht können wegkommen, I could not get away.

Wegkriechen, sich verkriechen, to creep aside.

Weglassen (einen) to let one away; to let him go; to dismiss him; to give him leave, license or permission to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelassen, als ich euch bate, why did you not let me go when I craved you.

Weglaufen, to run away. Er lief weg, he ran away; away he went. Unser knecht ist weggelaufen, our servant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forsaken us. Ein weggelauffener soldat, ein deserteur, a deserter; a run-away; a soldier that ran away from his colours. Er ist weggelaufen, und hat alles stehen gelassen, wie es stehet, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter seinem reuter wegläufft, a horse that slips from under his rider.

Weglegen (etwas) to lay something aside; to lay it up.

Weglein (das) a little way. Ein weglein im garten, a walk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little way along with me; take this little turn with me.

Weg-leiter (der) f. weg-weiser.

Weglesen (etwas fertig) to read something perfectly well; to read it without stopping.

Wegmachen (sich von einem ort) to make away; to run away. Hätte er sich nur bezeiten wegemacht, had he but slept aside, or absented himself, in good time. Macht euch aus dem hause weg, depart the house. Einem, der am haupt verwundet ist, das haar mit einem scheermesser wegmachen, to shave the hair away upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur schlecht weg, make it but plain.

Wegmüssen, fortmüssen, to be shewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be sent away, to be sent packing.

Wegnehmen (etwas) to take something away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die schöne art an sich, daß er wol was wegnimmt, das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a shop-lift; he robs, pilfers, filches or steals; he will filch, or pilfer, things away; his fingers are lime twigs; he will take away, whatsoever he can tap and run, or snatch and catch. Er macht sich kein gewissen darüber, daß er andern leuten ihr brod wegnimmt und sie aus ihrer nahrung setzet, he makes no conscience to bereave others of their living for his own profits sake; to build his fortune upon an other man's ruin; or to get his livelihood with starving others. Er nahm mit gewalt weg, he took it by force. Die räuber hatten ihn nackt ausgezogen, und alles weggenommen, the robbers had stript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine festung wegnehmen, to take a fortress. Die pest hat daselbst viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, dispatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euren husten wegnehmen, that will rot your cough. Et hatte seines bruders gut weggenommen, he had take away, or usurped, his brother's estate. Nehmt weg! deckt den tisch ab! take away! clear the table! Nehmt den stuhl weg, remove that chair! set that chair away! Nehmt doch diesen unrath weg, remove this filch. Vermuth nimmt alle verstopfungen weg, wormwood removes all obstructions. Erst muß ich sehen, daß ich ihm allen seinen argwohn wegnehme, first I must remove from him all his suspicions. Wenn ihr die hände waschet, so nehmt seife dazu, das nimmt den unflath weg, in washing your hands, take soap, that will fetch off the filth. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

Wegnehmung (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

Wegpacken oder **fortpacken** (sich) to be packing away. Packt euch weg aus dem hause, depart the house. Packe dich weg! trolle dich! schäre dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird sich wegpacken müssen, they will tend their man packing, or packing from his service. Ich habe die sachen schon weggepacket, I have already packed up those tools.

Wegpartiren (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, s. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren, aus einer gesellschaft, s. wegschleichen.

Wegraffen kan (was er nur) whatsoever he can rap and run, or snatch and catch. Wenn der tod, die pest, der wütende kriegesgott, ic. die menschen haufenweis wegraffet oder hinraffet, when death, the plague, raging, Mars, &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or dispatches, a numerous multitude of people.

Wegräumen (etwas) to amove, or remove, something.

Wegreiben (einen flecken) to fetch off a spot by rubbing.

Wegreisen, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reise ungern weg von euch, I am loth to depart from you. Er ist schon weggereiset, he is already departed.

Wegreißen (etwas) to snatch something away. Mein bester freund ist mir durch den tod weggerissen, the best friend of mine is marched off; he is fetched off by death. Das große gewässer hat etliche dörfer ganz weggerissen, the high flood has washed away several villages altogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horseback, to take a journey on horseback.

Wegrennen oder **weglaufen**, to run away.

Wegrich (das frant) planrain, s. wegerich.

Wegrinnen, s. wegschleichen.

Wegsam machen (einen ort) to render a place perivious or passable.

Wegschaffen oder **fortschaffen** (einen untreuen diener) to turn an untrusty servant away; to turn him out of doors. Man hat ihm sein amt genommen und ihn weggeschafft, they gave him a remove; he got out of his imploy and was removed. Wir müssen sehen, daß wir ihn vom hofe, von der aufwartung beim könig, von der regierung, ic. wegschaffen, we must try to remove him, or to get him removed, from the court, king, government, &c. Der könig hat ihn weggeschafft, the king has disposed of him removed him. Schafft doch diese dinge weg, remove these things; take them away.

Wegscheid oder **scheideweg** (der) die wegeseidung, dazwey, drey oder mehr wege zusammenstoßen, a place where two, three or more ways meet.

Wegschenden (etwas) to spend something; to give it away, s. weggeben.

Wegscheuchen oder **wegscheuchern** (die vögel) to scare, fright, chase or drive, the birds away.

Wegschicken (einen oder etwas) to send a body or thing away, s. wegsenden.

Wegschieben (etwas) to remove something; to push or shove, it away.

Wegschlagen (einen oder etwas) to beat a body or thing away. Es ist ihm der kopf weggeschlagen worden, he was beheaded; he god his head cut off.

Wegschleichen, to slink, steal, drop, scowr or sling, away; to flinch back; to go away in a mist; by stealth, or unseen. Er schlich unhöflicher weise weg aus der compagnie, he rudely flung away from the company; he dropt out; he stole out; he turned flincher.

Wegschleudern oder **wegschleudern** (etwas) to sling, or sling, something away.

Wegschleppen (einen oder etwas) to draw a body or thing away.

Wegschmeißen (etwas) to throw, or cast, something away.

Wegschnecke (die) a slug-snail or dew-snail.

Wegschneiden (etwas) to cut something off. Er schnitt es behende weg, he snipped it off; he cut it off with a jerk.

Wegschrecken oder **hinwegschrecken** (einen) to fright one away.

Wegschütten (etwas) to spill something purposely; to shed, or pour, it away.

Wegschwimmen, **entschwimmen**, to swim away.

Wegseegeln, to sail, loose or part; to set sail; to go to sail; to sail, or lanch, into the main; to put to sea; to put out to sea; to go to sea; to depart.

Wegsenden, **versenden**, **verschicken** oder **wegschicken** (einen oder etwas) to send, or convey, a body or thing away. Ich hab schon weggesandt oder versandt, I sent, or

conveyed, it already away; I have already forwarded it.

Wegsetzen (etwas) to set, or put, something away or aside. Eine rabenmutter die ihr kind wegsetzet, an raven-like mother that exposes her child.

Wegseule (die) a wooden Mercury in the high-ways a mile-mark.

Wegseyn, fort oder hinwegseyn, to be gone. Er ist, war kaum, ist schon wieder, ist weit, ist schon vor, ist nun auf ewig, ic. weg, s. weg. Alle mein geld ist weg, verloren oder verthan, all my money is gone, lost or spent. Nun schätz ich alles weg zuseyn, now I give it all for gone. Meine kräfte waren weg, aber ich habe sie wieder erlanget, my strength failed me; I was much decayed in strength; or my strength was almost ruined, decayed, lost or gone, but I have recovered it.

Wegsollen, to be to be sent away. Mein sohn soll weg, I'll have my son away; I'll send my son abroad. Unser knecht soll weg, our servant shall away, shall be sent away, or will be turned away, turned off again, or discarded again.

Wegspringen, to leap aside. Einen weg- oder entspringen lassen, to let one scamper away.

Wegspülen (etwas) to wash something away. Die teiche und etliche dörfer sind von der wasserfluth weggespült, the sea-banks and some villages are washed away by the high flood. Das wasser spült nach und nach diesen damm weg, the water wears away this bank.

Wegstehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to steal it him; to steal it away from him. Er hat mir meine uhr weggestohlen, he stole away my watch. Sich wegstehlen, to steal out, or away, s. wegschleichen.

Wegsterben, 1. den geist aufgeben, to die away; to march off. 2. Ich habe drey brüder gehabt, aber sie sind mir alle weggestorben, I had three brothers, but all are dead and gone.

Wegstoßen (etwas) to push something away; to give it a push.

Wegstrecke oder strecke weges (eine ziemliche) a pretty tract of way.

Wegstreichen (das gewonnene geld, ic.) to sweep stakes; to sweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte wegstreichen oder auslöschen, to strike, blot or cross, out some lines or words; to cancel, cross, bar, rase, erase or deface, them.

Wegthun, hinthun, hinwegthun, auf die seite thun (etwas) to put something off, away or aside; to remove it. Sie that die maske vom gesicht weg, als er sie grüßete, she pulled off the mask when he saluted her. Thut den kopf weg! den kopf weg! away with head! Thut das weg! put that away! Thut den plunder weg! throw those trifles away! Thut die sachen hier weg! remove these things hence! Thut mir den gestank weg! away with this stink! Einen knecht, eine magd wegthun, to put, or turn, a man-servant, or maid-servant, away. Ein fleid kan man wegthun, oder ablegen, wenn man will, aber ein eheweib nicht, any one when he pleases can put away his garment, but not so his wife. Er will seinen sohn wegthun, he intends to put his son abroad.

Wegtragen (etwas) to carry something away.

Wegtreiben, 1. wie ein angebunden und losgeworden schiff, to drive away, as a ship belaged and got loose. 2. Menschen in die selaverey wegtreiben, to abact people into slavery; to carry them away for slaves. Weggetrieben

vieh, cattle driven away. Einen mit scheltworten wegtreiben, to scold one away. Einen mit schrecken wegtreiben, to fright one away.

Wegwandern, to wander away, to be gone.

Wegwart, zichorien, the plant cichory or succory.

Wegwaschen (einen flecken) to wash a spot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die spreu wegwehet, as the wind drives away the chaff.

Wegweichen, to give way.

Wegweisen (einen) to shew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or send him away; to send him packing. Weiset nichts weg, was euch angeboten wird, bis ihr was bessers zu erlangen wisset, refuse no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiser (der) der einem andern den weg weist, a guide or leader. Ein hölzerner wegweiser am wege, s. wegseule.

Wegweisung (die) 1. das hinwegweisen, the sending one away. 2. Das weisen des weges, die führung, guiding guidance, leading or manuduction.

Wegwelzen (einen großen stein) to roll away a great stone.

Wegwenden (sich) to turn aside.

Wegwerfen (etwas) to throw, cast or fling, something away. So wie er lebt, das heist sein geldlein weggeworffen, thus he makes havock, ducks and drakes, strip and wast, or strop and wast, of his estate. Die karten so einer wegwirft beim spiel, the cards one puts away at play.

Wegwezen oder auswezen (eine scharte in einem messer) to whet off, out or away, a notch or gap in a knife.

Wegwischen (1. einen flecken vom fleid) to wipe off a spot from a garment. 2. Wegwischen, entwischen, to slip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unser knecht wolte weg, aber er hat sich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himself, he will stay.

Wegzaubern (einen) to spell one away; to use witchcraft for to get him gone.

Wegzehrung (die) provision of things necessary for a journey. Einem wanderer mann eine wegzehrung bereyren, to give an alms to a way faring man.

Wegziehen, s. wegreisen. Er ist mit weib und kindern von hier weggezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Wegzoll (der) s. weggeld.

Wegzug (der) the departure or departing.

Wehe 1. o wehe! ach wehe! lack-a-day! alafs! oh dear! Wehe mir! wo, or woe, is me! wo's me! alafs! alack! alack a-day! Wehe dir! woe to you! woe betide thee! with a vengeance! with a vengeance to you! befhrew your heart! ill luck attend ye! Ach und wehe über einen schreyen! to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh seuzen, to sigh grievingly. Mit ach und weh verschmachten, to pine away with grief. 2. Derselbe schimpf hat mir nicht einmahl wehe gethan, that affront was but a flea bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mirs wehe, here lies my fore. Der kopf, zahn, bauch, ic. thut mir wehe, my head, tooth, belly, &c. akes. So, daß mir mein herz im leibe darüber wehe that, so that it made

made my heart ache; so that it grieved me to the very heart. Was ist's, das euch wehe thut, oder das euch schmerzet? what ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie klaget immer, daß ihr bald die bald das wehe thut, she is ever ailing. Ich will ihm rechtschaffen wehe thun, I shall fall foul upon him; I shall pay, or claw, him off. Er schreyet, daß einem die ohren wehe thun, he gives such squeaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur wehe, daß ich nicht gehen kan, I ail the use of my feet. Man greiffe einem da an, wo es ihm recht wehe thut, was gilt's er wird schreyen, rub a galled horse on the back, and he will winch. Das thut mir um so viel desto weher, oder um so viel mehr wehe, the more my sorrow. Das aber thut mir noch am allerwehesten, but this grieves me most of all; yet this is the greatest grief to me. Es thut mir wehe genug, daß ich's thun muste, I did it to my great grief. Es thut mir wehe, daß ich ihn so beschimpfet sehen muste, I was grieved to see him so abused. Sein absterben hat mir ungemein wehe gethan, I have been extreemly grieved for his death. Scheiden thut wehe, departure is painfull, dolefull or dolorous. 3. Das wehe, a wo or woe. Als ihr nun die wehen, Kindeswehen oder geburtschmerzen ankamen, now when she became ready to cry out; now when her labour, throws, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe ist vorbey, one wo is past. Mein wehe ist sehr groß, I am in great wo, trouble, pain, anxiety, misery or calamity. Ich falle aus einem weh ins andere, wo upon wo; I fall out of one wo into an other. Kopfswehe, oder Kopfschmerzen, pain in the head; head-ache or headach. Zahnwehe, tooth-ache or tooth-ach. Bauchwehe, bauchgrimmen, pain in the belly; belly-ache; a griping in the guts. Herzwehe, herzklopfen, heart-ache; panting, or beating, of the heart. Seitenwehe, oder seitenstechen, pleurisy. Milzwehe, spleen-sickness. Die nachwehen einer kindbetterin, the after-pains of a woman delivered of a child. Ich fühle so ein magenwehe, I feel my stomach clogged. Lendenweh, sciatica; hipgout.

Wehehaft oder wehsam, 1. ist (was) what is wofull, dolefull, dolorous, calamitous, grievous, grieving, sad or sorrowfull. 2. Sie seufzet sehr wehsam, she sighs very grievously, or wofully.

Weheklage (die) a wofull complaint, lamentation or lamenting. Eine weheklage über einen todten, bewailing, or bemoaning, of one deceased.

Weheklagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievously, wofully. Über einen verstorbenen weheklagen, to lament, mourn, bewail or bemoan, a friend deceased. Er weheklagt über euch, daß ihr ihm unrecht thut, he sorely complains of being wronged by you.

Wehemuth (der oder die) die wehmüthigkeit, sadness, affliction, grief of heart, dolorousness, sorrowfulness, a deep melancholy.

Wehemüthig, 1. seyn, große traurigkeit empfinden, to be very sad, very melancholy, anxious, sorrowfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmüthiger stimme, with a dolefull voice. Wehmüthige geberden, a moanfull garb. Wehmüthige reden, dolorous expressions. 2. Sie redete wenig, aber wehmüthig, she uttered few words but very grievously, moanfully or dolefully.

Wehemutter, hademutter oder hebamme (die) a midwife. Eine wehemutter, die der rechten wehemutter stelle vertritt, a midwife's deputy.

Wehen oder blasen, to blow. Der wind wehete, oder blies sehr stark, the wind blew very high. Der Admiral laßt die flagge oder schiffsfahne wehen, the Admiral has set up the flag. Sie wehet sich, s. weher.

Weher (der) a fan. Sie kühllet ihr gesicht mit einem weher, sie wehet sich, she cools her face with a fan. Ein weher, das feuer damit aufzuwehen, a fire-fan. Ein fliegenweher, a fly-flap.

Wehetage, der schmerz, die pein, das wehe, pain or ache. Große wehtage empfinden, mit wehtagen behaftet seyn, to be full of pain. Ein pflaster das die wehtage be-nehmen soll, an anodyne, or lenitive, plaister; a plaster that will soften, allay, ease, assuage, lenify or mitigate, the pain.

Wehethun, s. wehe.

Wehlen oder erwählen (etwas) to choose, or chuse, something. Er mag wehlen ob ers haben will oder nicht, let him chuse whether he will take it or no; he shall have the refusal. Ich will euch wehlen lassen, s. wahl. Ich wehle die am liebsten, I make this my choice. Wehlet heraus was ihr wollet, pick out, choose or select, which you please. Ihr wollet auch immer wehlen und auswählen, you will always pick and chuse. Ihr habt das ärgste gewehlet, you have chosen the worst. Wehlen im kartenspiel, to turn up the trump-card. Tage, zeit, speisen, &c. wehlen, to chuse, select, or pick out sundry days, times, meat, &c. out of superstition. Er weiß nicht was für eine lebensart er wehlen soll, he knows not what for a kind of life to make his choice, or to make choice of. Einen aus der bürgerschaft in den obrigkeitlichen stand wehlen, to chuse a magistrate from among the citizens. Einen Pabst, Kayser, König, Herzog, &c. wehlen, to chuse; or elect, a Pope, Emperor, King, Duke, &c. Die neun Churfürsten die den Kayser wählen, the nine Princes Electors, that choose an Emperour.

Wehmuth (der oder die) s. wehemuth.

Wehmutter (die) s. wehemutter.

Wehnen, 1. meinen, gedenken, davor halten, to mean, think or believe, s. wännen. 2. Ein kind wehnen, es von der muttermilch entwöhnen, to wean a child.

Wehr (die) 1. das gewehr, die waffen, weapon, arm. Wehr und waffen, arms and weapons. Mit guter wehr versehen seyn, to be well weaponed. Zur wehr greiffen, to take up arms. Männer mit entbloßter wehr, men with naked swords. Steckt eure wehr ein! put up your sword! sheath your sword! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort der sich zur wehr stellen kan, ein fester ort, a strong, fortified, fenced or defensible, place; a place that can hold out a siege; a place of defence. Sie stellet sich zur wehr oder gegenwehr, they put themselves in a defensive posture; they stood in their defence, or upon their guard. Warum wollt ihr euch zur wehr stellen? why should you resist? Schutzwehr, defensive arms. Nothwehr, necessary defence against some outrage. Eine brustwehr, a parapet; a breast-work. Eine landwehr; eine verschanzte linie mit einer brustwehr zu bedeckung eines landstrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a district of land; a line trenched, or with a trench. Ein wasserwehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or causey. Eine seeweher oder mulie, ein steinerner damm in die see hinein, a mole or pier. 3. Zeug von guter wehr, wahre oder daurung, das man lang tragen kan, a stuff of good wear.

Wehren (i. sich) sich verthätigen, to defend your self. Ein belagerter ort der sich sehr hartnäckig wehret, a besieged place, that makes a very obstinate defence; a place that holds out a long siege. Sie wollen sich wehren bis auf den letzten mann, they are resolved to hold out to the last. Waffen womit man sich nur wehret, defensive arms. Sich nur wehren und keinen angriff thun, to act defensively. Er wehrte sich mit händen und füßen, he resisted with all his might, or with might and main. Ich mußte nur sehen, mich meiner hant zu wehren, oder zu erwehren, I had need to look to save my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihn daran hindern, to bar, or keep, one from something; to prohibit, or forbid, it him. Thut's immerhin, ich will's euch nicht wehren, oder, meiner halben soll's euch ungewehret seyn, you may do it for all me. Man muß diesem unheil wehren, begegnen oder zuvor kommen, this disorder must be stopt, balked or prevented; it must not be let to go forward. Ein befehl, dadurch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läßt sich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one cannot hinder it; none can hinder it. Er läßt sich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, spoke to or advised. Dem feinde wehren, daß er nicht so nahe an die stadt-mauer komme, to keep off the enemy from the walls. Den mücken wehren, dieselbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away. 3. Wehren, wahren oder dauern, to last, keep, hold, hold out, dure or indure. Birne die den ganzen winter über wehren, winter-birne, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not soon rot. Lederne hosen wehren lang, lassen sich lang tragen, leathern breeches wear mighty well, may be worn a long time, are of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of service. Dieser rechts-proceß wehret gar zu lang, this law-suit holds out too long; it's long depending. Er spielt's nur dahin, daß der proceß lang wehren soll, his very aim by that suit is, to spin out the time, or to keep it depending. Der proceß wehret noch, that suit at law depends still, or is still depending. Die friedens-handlungen wehren noch, the treaties of peace are still lasting, during or continued. Es wehrte das tanzen die ganze nacht hindurch, they continued a dancing all night along. Wehrender zeit meiner anwesenheit, oder so lang als ich da war, during my stay there; whilst, or whilst that, I was there; in my being there; as long as I did sojourn, abide, stay or tarry, there. Wehrender zeit daß ihr dasselbe thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this. In wehrendem kriege, while the war lasted, dured or continued. In, oder bey, wehrender predigt, mahlzeit, &c. while the sermon was made; while they sat at table. Es wird nicht lang wehren, so wird er sein gütlein durchgebracht haben, a little and he will have lavished away his estate. Es wehrt mir seine abwesenheit gar zu lang, I cannot abide his absence so long a time; I cannot abide him so long out of my sight; I greatly miss him; the want of his company grow intolerable for me. Es hat einmahl lang genug gewehret, I think it long enough waited upon.

Wehr-gehäng oder **degen-gehäng** (das) the hangers of a belt.

Wehrhaft seyn, i. freitbar, bewehret oder bewaffnet seyn, to be armed. Tausend wehrhafte männer, thousand men armed, or well weaponed; thousand combatants. Ein fester und wehrhafter ort, a strong and defensible

place; a place of defence. Einen platz in wehrhaften stand setzen, to fence a place. 2. Ein wehrhaft, wehrhaftig oder dauerhaftig gebäu, a strong and durable building. Wehrhaft zeug, tuch, leder, &c. so man lang tragen kan, stoff, cloth, leather, &c. of good wear; that will wear, last, hold out, do service, long a time, s. wehren. Ein wehrhafter friede, a durable peace. Eine wehrhafte freundschaft, a constant friendship. Eine wehrhafte glückseligkeit, a permanent felicity; a felicity of long duration.

Wehrhaftigkeit, oder **dauhaftigkeit** eines dinges (die) the durableness of a thing.

Wehrlos, oder **unbewaffnet** seyn, to be unarmed, weaponless or unweaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm citizens. Ein wehrloser hahn, a cock not spurred.

Wehrlosigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrlos-machung (die) the disarming.

Wehrmündig werden, zu seinen mündigen jahren kommen, to come to age maturity; to attain the years of discretion.

Wehr-stand (der) der stand der obrigkeit, the Magistrate; the state that commands the militia, and administers justice.

Wehrung, **währung** oder **dauung** (die) duration, or lasting. Ein ding von langer wehrung, a thing of long duration.

Wehr-wolff (der) ein mensch in wolffs-gestalt, a werewolf; a man-wolf; a wolf-man; a man appearing in the shape of a wolf, and biting his neighbour's sheep to death.

Wehrt i. seyn, to be worth dear. Was dünkt euch dieser diamant wehrt zu seyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraise, rate or value, it? Ein diamant der tausend thaler wehrt ist, a diamond worth a thousand dollars. Es ist wenig wehrt, 't is little worth; 't is of no value. Es ist nicht werth, daß man ansehe oder lese, it is not worth seeing, or reading. Es ist der unkosten nicht werth, it will not quit cost. Es ist der mühe wohl werth, it countervails the charge. Es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugniß ist so viel als nichts werth, his testimony is counted nothing worth. Es ist wohl werth zu untersuchen was es für ein mann gewesen, der ic. 't is well worth our inquiring, who that man was, that &c. Er ist nicht werth, daß ihn die sonne bescheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles was geldes-werth ist, any thing worth money. Ich habe nicht so viel davon genommen, als eines pfennigs werth seyn mag, I took not so much of it as a penny worth. Ihr habt einen guten kauff gethan, denn es ist seines geldes wohl werth, you had a penny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a penny-worth, a good penny-worth, or a good peneth. Der kerl ist keinen schuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drey heller werth ist, he wears a hat, not worth three farthings. Seiden zeug das nichts werth ist, das nichts taugt, farthing-satin. Ich achte es nicht einer bohne, eines stroh-hälmlins, einer todten laus, &c. werth, I do not value it a rush, or at a rush; a straw, a pin's head, &c. Ich halte es hoch und werth, I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache die wohl verdienet werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth

werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer wohl werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere, these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer to it. Er ist mein theurer und werther freund, he is my dear and worthy friend; I set much by him. Mein werthester schatz! my dear! Er ist mir sehr lieb und werth, I love him dearly. Er ist keines bessern werth, es ist für ihn mehr als zu gut, a scald horse is good enough for a scabby squire. 2. Der werth, oder preis eines dinges, the worth, value, rate, price or cost, of a thing. Der werth eines wechsels, dasjenige so davor bezahlt ist worden, the value of a bill of exchange. Eine waare davon der zoll nach dem werth bezahlt wird, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its present worth. Eine waare von geringem werth, a vile commodity. Ein ding von grossem werth, a thing of great value. Der innerliche werth, halt oder gehalt einer münze, the intrinseck value of a coin. Der geschätzte werth eines demants, the rated value of a diamond. Der jetzige werth einer waare, the current price of a commodity. Ich will die sache in ihrem werth oder unwerth beruhigen lassen, I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des werths, oder des preises halber schon vergleichen, we shall easily agree about the price. 3. Ein thaler werth von etwas, so viel man dessen für einen thaler, im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, of a thing; as much as is bought or sold of it for a dollar. Wehrtgeschätzter freund! dear, worthy or esteemed, friend!

Wehrung (die) 1. das wehren, duration. Ein ding von langer wehrung, a thing of long duration. 2. Wehrung oder schätzung, valuation, rating.

Weib (das) die weibs-person, a woman. Männer und weiber, men and women. Sein weib oder eheweib, his wife; his huswife; his mate. Er hat einen rechten teufel zum weib bekommen, he got a devil in petticoats for a wife. Ein liederlich weib, das ihr haus in unordnung versallen läßt, a flattern, a trapes, a slut. Ein gefährlich weib, a dangerous woman. Ein hurisch, verhurt oder geil weib, a whorish, wanton or lascivious, woman. Junge und alte weiber, young and old women. Ein weib das einen männlichen muth hat, ein recht männlich weib, a termagant; a manly woman; a woman of a stout and manly courage. Einer der den weibern nachläuft, a wenching fellow; one given to women. Einem ein weib an den hals hängen, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a wife; to wive; or to marry. Einer der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that cannot abide a wife. Einer der ohne weib, oder unbeweibet lebt, one that lives in celibate, or celibaty; one that leads a single life. Einer der sein weib gern verstieß, oder von sich stieß, wo er konnte, one that would repudiate, divorce or put away, his wife if he could. Einer der von seinem weib ehebruch halber durch obrigkeitlichen ausspruch geschieden ist, one divorced from his wife by authority of the Magistrate upon account of adultery. Ein weib das von ihrem ehemann weggelaufen, und sich an einen andern ferkel gehängt, an eloping wife; a woman that committed an elopement. Ein weib das die hosen trägt, das herr im hause ist, a woman that wears the breeches; that sways over her husband. Mit einem weib zu thun haben, sich mit einem weib be-

mengen oder vermischen, to lie with a woman; to have to do with her. Ein schwanger weib, a woman with child. Ein fests-weib, a concubine, a by-wife. Er ist mit weib und kindern davon gezogen, he went off with wife and children. Meines sohns weib, meine schnur, my daughter in law; my son's wife. Meines bruders weib, meine schwägerin, my sister in law; my brother's wife. Bornehme weiber, gentlewomen; ladies. Ein schand- oder huren-weib, a woman of the town; a whore; a wench; a crack; a prostitute. Ein baur-weib, a country-woman. Ein krauter-weib, an herb-woman. Ein wasch-weib, a washer-woman. Ein scheur-weib, a scowrer-woman, a scowrer. Ein hocker-weib, a huckster-woman. Ein trödel-weib, a regrator-woman; a woman that sells old clothes patched up. Ein weib das obst verkauft, a fruit-woman. Ein krahnen-träger-weib, a crane-porter-woman. Ein bettel-weib, a beggar-woman. Ein spinn-weib, a woman that gets her livelihood with spinning. Ein weib das brandtwein säuft, a drinking gossip. Das klag-weib bey den leichen der alten, the mistress mourner at the funerals of the ancients. Ein plauder weib, a prattle-bas ket. Ein jand-weib, a shrew or scold.

Weibchen (das) s. weiblein.

Weibel oder feld weibel (der) s. webel.

Weiber-arbeit (die) womens-work.

Weiber-geschwätz (das) womens-talk; shittle come shites; idle stories.

Weiberhaft oder weibisch (er ist) he is womanish, or effeminate, s. weibisch.

Weiber-hand (die) s. weiber-schrift.

Weiber-händel, womens intrigues.

Weiber-handschuh, womens gloves; gloves for women.

Weiber-haube (die) a woman's coif.

Weiber-hemd (das) a smock; a woman's shift.

Weiber-hertz (das) der weiber-muth, cowardize.

Weiber-hut (der) a woman's hood.

Weiber-kleider, weibs-kleider, womens garments or dres.

Weiber-frucht (die monatliche) womens months, courses, flowers, red flowers, monthly, courses.

Weiber-liebe oder frauen-liebe (die) loving of women.

Weiber-list (die) womens archness, intrigues or machinations.

Weiber-mährlein oder weiber-historchen (alte) old women tales; tales of a tub; tales of a cock and a bull.

Weiber-mann, weiber-narr oder weiber-geck (der) a milk-top; a mea-cock; an uxorious, womanish or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weiber-mantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weiber-mütze (die) a woman's coif.

Weibern, sich nach weibern lenken, to womanize it. Es weibert ihn schon, er fängt schon an zu weibern, er fängt schon an sich ein weib anzusehen, he begins already to ripen for marriage, to desire copulation, to desire to be matched, or to look out for a wife.

Weiber-rede (die) weiber-sachen, weiber-tand, s. weiber-geschwätz.

Weiber-regiment (das) womens imperiousness.

Weiber-rock (der) a petticoat.

Weiber-

Weiber = sattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiber = scham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiber = schänder (der) a debaucher of women.

Weiber = scheu seyn, to be shy of women; to fly from them: to shun their conversation.

Weiber = schleyer (der) a woman's veil.

Weiber = schmuck (der) die weiber = zierde, the smugness, geers, garb, dress, ornament or trappings of women.

Weiber = schrift (die) womens writing; a womanish writing.

Weiber = schürze (die) a woman's apron.

Weiber = slave oder **weiber = knecht** (der) s. weiber = mann.

Weiber = sinn (der) a woman's mind.

Weiber = stand (der) die weiber = ordnung, womanhood. Sie hat sich nunmehr auch in den weiber = orden einschreiben lassen, sie hat geheyrathet, she married.

Weiber = stimme (die) a womanish voice.

Weiber = streit (der) der weiber = jand, shittle come shites; womens quarrels about trifles.

Weiber = sucht (die) longing after women.

Weiber = süchtiger Kerl (ein) a womanish, effeminate, lascivious or wanton, man.

Weiber = tand (der) foolishness and vanity of women.

Weiber = tracht (die) womens wear, weed, garb or dress.

Weiber = volck (das) s. weibs = volck.

Weiber = wehr (die) das weiber = gewehr, ein los maul, foul language, used by women as it were their defensive arms.

Weiber = wein (der) süßer wein, sweet and luscious wine.

Weiber = werck (das) die weiber = verrichtung oder arbeit, womens work.

Weiber = zorn (der) a woman's rage.

Weibes = bild (das) s. weibs = bild.

Weibisch 1. seyn, to be woman-like or womanish. Ein weibisch gesicht, gemüth, verhalten, &c. a womanish face, mind, carriage, &c. a woman-like carriage. Ein weibischer oder verweibter Kerl, s. weiber = mann. Er hat solche weibische art an sich, he has such womanish ways with him. Er hat so was weibisches an sich, he is somewhat womanish. Auf eine weibische art und weise, in a woman-like way or manner. Er redete das mit einer weibischen stimme, he spoke that with a womanish voice. Weibische eifersucht womanish jealousy. 2. Er führt sich weibisch auf, he carries himself woman-like, effeminately or wantonly. Weibisch gesinnet werden, to grow womanish, wanton, effeminate or effeminated.

Weiblein, weibchen oder weibgen (das) 1. ein klein weib, a little woman. Das arme weiblein! poor woman! Sie ist ein feines weiblein, she is a pretty, or handsome, woman. Sein weibchen, his wife, or huswife. Ein jung geborenen kind, so ein weiblein ist, ein tochterlein, a woman-child. 2. Das männlein und das weiblein, the male and female; the he and the she. Das weiblein unter wilden thieren, the she, or female, of fallow deer; the doe or dam. Ein caninichen, so ein weiblein ist, a doe-rabbit, the female of a rabbit. Das weiblein unter zahmen vich, the heifer. Ein schaaß oder lamm so ein weib-

lein ist, an ew; an ew-sheep; an ew-lamb; a female sheep or lamb. Ist dieses vögelein ein männlein oder weiblein? is this bird a cock or a hen? Es ist ein weiblein von sperlingen, 't is a hen-sparrow, or she-sparrow. Das weiblein unter den falcken, the thercel, or tercelet, among hawks. Das weiblein unter den fischen, der röger, the female of fishes; the hard-row-fish. Alle hornig-machende bienlein hält man für weiblein, all mellifick bees are said to be females, or she-ones. 3. Das weiblein unter pflanzen und bäumen, dasjenige von zweyen arten so die schwächere ist, the feminine, or weaker, of two sorts of one and the same plant or tree.

Weibliche geschlecht (das) the female sex. Ein wort so weiblichen geschlechts ist, a word of the femine gender. Weibliche tugenden, virtues becoming the female sex. Weibliche schwachheiten, womanish debilities. Weibliche verrichtungen, womens work or actions. Weibliche geberden, womanlike gestures. In der weiblichen linie, in the female lineage; in the femine race, or off spring. Der weibliche weiber = fluß, s. weiber = krankheit. Sie hat jetzt ihre weibliche zeit oder blumen, her flowers lie about her.

Weibsbild oder **weibs = mensch** (das) die weibs = person, a woman.

Weibs = gesicht (das) a woman's face.

Weibs = gestalt (die) a woman's look. In weibs = gestalt in the shape of a woman.

Weibs = kleidern (in) in woman's clothes.

Weibs = pflicht oder **weibs = gebühr** (die) a huswife's duty.

Weibs = theil (das) the huswife's legitima.

Weibs = volck oder **weiber = volck** (das) women.

Weich 1. ist (was) - what is soft. Weicher koth, mire. Weiche hände, soft hands. Was weich ist anzugreifen, what is soft to the hand, or smooth to the hand. Weich von fett, flabby - fat. Ein weicher kerl, einer der sich auf die weiche oder wollüstige seite legt, a weak, soft, effeminate, womanish, loose or voluptuous fellow. Die weiche oder hohle seite des leibes, the weak side; the soft of the belly. Sich auf die weiche oder faule seite legen, to turn to the weak side. Er ist so weich als wasser, he is as weak as water. Ein weiches oder zartes gemüth, a soft, tender, flexible or pliable, mind; one very soft-hearted or tenderhearted. So weich als wachs, pliable as wax. Ein weicher stein, a soft, or frail, stone; a stone of no intrinsic hardness; a stone easily pulverized. Weich, zähe oder geschmeidig stangen = eisen, weak, bendible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Weich leder, soft leather. Junge vögel haben weiche schnäbel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein weich feder = bett, a soft, or delicate, feather-bed. Ein dick und weiches pflaster wie ein brey, a poultice or poulters. Weich oder frisch brodt, soft, or new, bread. Weiche speise, löffel = koft, spoon-meat. Weiche birne, mellow-pears. Nüsse, mandeln, &c. mit weichen schalen, weak shelled nuts, almonds, &c. 2. Etwas weich machen, to weaken, or soften, a thing; to make it weak or soft. Etwas im wasser weich machen, s. weichen. Er mag gerne weich liegen und sitzen, he loves to lie and sit soft. Leget es weich, lay it soft, or softly. Ein stücklein wachs zwischen den fingern weich machen, to mollify, or ply, a little piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich will dich hartnäckig ten buben wohl weich machen, I shall rattle thee to some tune; I shall bend, bow or break, thy stiff-neckedness;

edness; I shall tame, humble, curb, bridle, vveaken, macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) jurisdiction; an extent of land belonging to the same jurisdiction, dominion or lordship.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the soft part. Die weiche der seite oder des bauchs, the vveak side; the soft part of the belly. Die oder das weiche an den waden, the calf of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders, wachses, ducats, etc. the softness of a bed or leather; the vveakness, pliability or flexibility, of vvax, ducats, etc. 3. Die weiche, das einweichen in wasser etc. steeping, soaking or macerating, in vvater or any other liquor. Es liegt in der weiche, it lies a foking. Legts nur einmal recht in die weiche, give it but a good foke. 4. Eine weiche, wiecke oder meißel, in eine wunde drehen oder stecken, damit sie nicht oben eher als unten zuheile, to put a tent into a vvound, lest it should heal up over sooner than under.

Weichen (1. etwas) es weich machen oder erweichen, to vveaken, or soften, something. Stockfisch weichen oder wässern, denselben ins wasser legen zu weichen, to vvater, macerate, steep, soak or foke, stockfish; to vveaken, or mollify, it vvith vvater. Geweichter hanf, steeped hemp. Das leinen-geräthe in lauge weichen, wenns soll gewaschen werden, es bäuchen, to lay your foul linnen-clothes a bucking in lye, before you vvash'em. 2. Thut das brot in die suppe, daß es weiche, oder einweiche, lay the bread in the soop a foking. Tauchet es nur einmal recht ein, daß es fein weichen könne, give it but one good foke. Die trauben weichen schon, sie werden schon weich oder reif, the grapes begin to weaken, mollify or ripen. 3. Weichen von der stelle gehen, platz machen, to yield; to give way or place. Weicht! weicht! give way! make way! clear the way! stand out of the way! stand aside! give room! give place! away! avoid! take heed for your shoes! Geschwinde wich, oder sprang, er an die seite oder zurück, he started aside, or back. Er wich auch nicht einen fuß breit, he would not loose ground. Er wolte auch nicht eines daumens-breit von seinem recht weichen, he would not loose, wave, abate, yield or forego, one inck of his right. Endlich mußte er doch seinem widersacher weichen, at last he was forced to yield, submit or surrender, to his adversary, or to give his adversary the-better. Gewaffneter hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himself too yieldingly. Den umständen der wandelbaren zeit muß man allezeit flügligh weichen, alway yield to the times; you must alway prudently yield and submit to the mutability of times and junctures. Ihr weicht von dem was unsere frage ist, you go, start of swerve, from the question, or from the matter in hand. Wie ein vogel der aus seinem nest weicht, as a bird that wanders, or sierves, from her nest. Ein schuldneger der für seinen creditoren weicht, ausweicht oder austritt, a man in debt absenting himself before his creditors. Er ist aus seinem vaterlande gewichen oder entwichen, he runs his country; he scampered, ran or fled, away thence. Mein fieber ist gewichen, my feaver is gone past, away, over or ended; I am got rid of it. Ich will nicht von euch weichen, I shall not go away from you; I'll not leave, quit, abandon, forsake or forego, you. Die mauer ist ein wenig gewichen, the wall has yielded a little. Die mauer ist in der mitte gewichen, the wall bunches out. Die mauer ist oben ein wenig herüber gewichen, the wall leans a

Ludw. T. Engl. Lex.

little. Gerades weges gehen, und weder zur rechten noch zur lincken weichen, to go along the straight way, turning not aside to the right hand or to the left; or declining to neither side. Zurück weichen, to draw back; to hang an arse. Doch so daß ihr nicht aus den schranken weicht, yet so, that you do not exorbitate; not overgo exceed or surpass, the bounds; that you keep within bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no excess; or that you be moderate. In derselben kunst weicht er niemanden, oder thut ihm niemand nach oder gleich, in that art he does not come short of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichgefottene eier, rear eggs, rathe eggs.

Weichlich 1. seyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt seyn, to be tender, soft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardship. 2. Man muß sich so weichlich nicht halten, die härtigkeit ist viel gesünder, do not so foster, indulge, tender, cocker, pamper or cherish, your carcass; keep it not so tenderly, softly, nicely, delicately or daintily; inure your self to hardship, which is much more wholsom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderness, softness, niceness, delicacy or daintiness.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, lecherous or lascivious, fellow; one that crams his body, and wallows in uncleanness, polluting and defiling his own body.

Weichmüthig seyn, to be soft hearted, tender hearted or flexible; to be easily moved to compassion.

Weichmüthigkeit (die) soft-heartedness, tenderness, flexibility of mind.

Weichsel (die) the Vistula; the main river in Poland.

Weichseln, oder weichsel-kirschen, agriots; tart cherries.

Weichung (die) 1. das einweichen, foking. 2. Das erweichen, softning, mollifying. 3. Das entweichen, scampering. 4. Das nachgeben, yielding, s. weichen.

Weid (der) färber-weid, woad, diers woad, s. waid.

Weid-asche oder weiden-asche (die) weed-ashes. Zehn säcke mit weid-asche, ten bags of weed-ashes. Spanische weid-asche, davon seife gemachet wird, barillia from Alicante of which soap is made.

Weid-bruch (der) ein bruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burstenels, of the guts within the belly.

Weide (die) 1. ein grüner acker, worauf vieh weidet, pasture, pasturage, pasture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leades me into green pastures. Es giebt iezo schlechte weide, there is but few pasture, pasturing, food or fodder for cattle. Ochsen in oder auf die weide treiben, to pasture oxen; to put them into pasture; to turn them to grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horse to grafs. Die bann-weide, gemeine weide oder fuhr, eines dorfs, the floor, drift, commons or common pasture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem strohm, eine wiese, a meadow. Eine waldweide, a pasturage in a forest. Die kühe auf die stoppel-weide oder acker-weide thun, to put the kine to the stubbles, or to stubble pasture. Gras-weide, grafs-pasturage. Wilde vieh-weide, ein ort wo wild-vieh weidet, pasture of deer; a feeding.

U u u u u

feeding-peace of deer. Schnabel-weide, lecker-bislein, tid bits, dainties, delicacies. Seelen-weide, food for the soul. 2. Die weide, der weiden-baum, a willow, or willow-tree. Weiden stuzen, abstuzen, oder abhauen, to crop, lop or top, your willows. Weiden setzen, to set willows. Eine junge sah-weide, a young set of willow. Bach-wasser-oder rein-weiden, water-willows. Gelbe weiden, fallow-trees. Rothe weiden, red-barked willows; the best sort of willows to make hoops of. Fälscher-weiden, falsch-weiden, bruch-weiden, white-barked willows; the worst sort of willows. Wilde weiden, wild willows. Band-weiden, withies, osiers or oziers. Flecht-oder forb-weiden, wickers.

Weide-gras (das) pasture grass; grass for grazing or pasturing, and not for hay.

Weide-lohn (der) the pasturage; what is paid for pasturing or grazing.

Weiden (1. vieh) to pasture cattle. Ochsen weiden, to graze oxen. Eine wiese um kühe darauf zu weiden, a meadow for pasturage of kine; a meadow to pasture kine upon, or to turn kine into for pasturing. Einer der die seelen der menschen weiden will, ein pastor, a pastor; a parson; a church-minister; a shep-herd of people's souls. Das gemüth weiden, to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wohl geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden gehen, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den sprossen weiden, wie ziegen, kameele, &c. thun, to browse, as goats, camels, &c. do. Auf dem grase weiden, to graze. Dort wo die schafe am berge stehen und weiden, yonder where the sheep graze, or go grazing, on the hill-side. Ein ort wo ein hirsch, wild schwein, &c. weidet, the feeding-place, feeding or pasture, of a deer, wild boar, etc. 3. Ein wild weiden, oder ausweiden, das eingeweid heraus thun, to un-bowel a deer; to draw the guts. 4. Was weiden, oder weidin ist; was von weiden gemacht ist, what is made of wickers, withies or osiers. Ein weidener reis, a withy-hoop. Ein weidener forb, a wicker-basket. Ein stuhl mit einem weidenen gefäße, a wicker-chair.

Weiden-band (das) a wicker.

Weiden-busch (der) a willow-blot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weiden-erde (die) black earth found in the cavity of some willows.

Weiden-gerte oder ruthe (die) an osier-switch.

Weiden-holz (das) willow-wood.

Weiden-kopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weiden-korb (der) a wicker-basket.

Weiden-laub (das) willow-leaves.

Weiden-stamm oder weiden-stock (der) the stem, or stock, of a willow-tree.

Weiden-staude (die) the dwarf-willow.

Weiden-stecken (der) a willow-stick; stick of willow-wood.

Weid-gans (die) a grass-goose, a grazing goose.

Weid-geschrey oder jäger-geschrey (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weiden-gebüsch, f. der weiden-busch.

Weid-krant, woad, f. waid.

Weid-knecht (der) the ranger of a forest.

Weid-land (das) der weide-grund oder weide-platz, a pasture-ground.

Weidlich, reichlich, tapfer, brav, gewaltig oder mächtig, fausen, reden, spendiren, schelten, &c. to drink hard; to

speak largely or amply; to spend profusely, high or lavishly; to scold mightily, grievously or terribly; to belch out a great deal of foul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weid-messer (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weid-ochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) das recht so einer hat, sein vieh mit in die gemeine weide zu schicken, the drift; the lawfulness of driving your cattle into the common pasture-ground.

Weid-sack eines jägers (der) a huntsman's by-sack or scrip.

Weid-spruch oder jäger-spruch (der) an expression proper to huntsmen.

Weid-vieh (das) cattle driven to pasturing.

Weidung (die) 1. des viehes, pasturing of cattle. 2. Der ochsen und schaafe, grazing of oxen and sheep. 3. Der ziegen und kameele, browsing of goats and camels.

Weid-werck (das) die jagd, hunting, chasing. Das weid-werck lieben, to love hunting.

Weid-wort (das) a term proper a huntsmen.

Weid-wund seyn, im eingeweide verwundet seyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weid-wunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weifen (garn) es stränen-weise winden, to wind thread into a skain, or skains.

Weigern oder wegern (1. einem etwas) ihm seine bittz abschlagen, to refuse, or deny, one a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihm höflich geweigert, he took a handsom denial; he met with a gentle refusal; he was handsomly denied, or refused, it. Das kan euch von ihnen nicht geweigert werden, they cannot refuse that to you; that cannot be refused you by them; or you cannot be refused that by them. Weigern soll euch nicht geweigert seyn, so oft als ihrs verlanget, mine shall not be denied ye, whenever you desire it. 2. Er hat sich dessen gewegert, er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen, he refused it. Er weigerte sich zu kommen, he refused to come. Wegert euch nur nicht lange, resolve quickly. Er läßt sich gern halten, und pflegt sich nicht lange zu wegern, he used to be very yielding; a little intreating makes him stay. Er wegerte sich zwar ein wenig, aber nur zum schein, aus höflichkeit, aus list, &c. he declined it a little, but only in shew, for fashion's sake, out of civility, policy, atchness, &c.

Weigerliche, oder weigernde, antwort (eine) a refusal or denial.

Weigerung (die) refusing or denying.

Weih-bischoff (der) a bishop's vice-gerent or suffragan.

Weihe (1. der) der weihen, der hünere-gener, ein raubvogel, der den hünern nachstellet, a glede-kite. 2. Die weihe, f. weihung.

Weihen oder weihen, einweihen, einsegnen oder heiligen (einen oder etwas) dieselbe zu einem heiligen amt, dienst oder gebrauch verordnen, to consecrate persons or things; to appoint them to an holy office, service or use. Ein geweihter ort, a holy place. Eine geweihte hostie, a consecrated wafer; a host.

Weiber (der) 1. der teich, a pond. Ein fisch-weiber, ein fisch-teich, a fish-pond. 2. Der hünere-weiber, f. weibe.

Weih-keffel (der) a holy-water-pot.

Weih-nacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwanzigsten December, Christmas-night.

Weihnachten.

Weihnachten, Christmas. Um weihnachten wird er schon wieder zu hause seyn von der reise, a christmas I think he will be come home again from his journey. Es ist nur noch drey wochen bis weihnachten, 't is but three weeks to christmas. Ich gab ihm zwey thaler zum weihnachten, I gave him two dollars to keep his Christmas with.

Weihnacht-fest (das) christmas-holy-days.

Weihnacht-gabe oder **geschenk** (die) a christmas-gift. Was ein dienstbote ausser dem ordentlichen lohn zum weihnacht-geschenk bekommt, a servant's vails.

Weihnacht-gefang (der) a christmas song.

Weihnacht-kuchen (der) a christmas-cake.

Weihnacht-pastetein, christmas-porridge.

Weihnacht-predigt (die) a christmas-sermon.

Weihnacht-suppe (die) a christmas-porridge.

Weihnacht-tag (der erste) christmas-day.

Weihnacht-zeit (die) christmas-holy-days.

Weih-quast, **weih-wedel** oder **spreng-wedel** (der) a holy-water-sprinkle.

Weihrauch (der) frankincense; olibanum. Mit weihrauch räuchern, to make a perfume with olibanum. Die weissesten körner von weihrauch, the purest and whitest grains of olibanum picked out; selected grains of olibanum. Die bröcklein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch opfern, anzünden, &c. to offer, burn, &c. frankincense.

Weihrauch-faß (das) a censer, an incensory, a censuring-pan, a perfuming-pan for frankincense.

Weihrauch-schifflein in einem weihrauch-faß (das) the censer-box; the navet of a censer.

Weihung, **weihe**, **einweihung** oder **einsegnung** (die) the consecration.

Weih-wasser (das) holy-water. Das volck mit weih-wasser besprengen, to sprinkle people with holy-water.

Weih-wasser-stein (der) a holy-water-stock.

Weih-wasser-topf (der) a holy-water-pot.

Weil, 1. alldieweil, demnach, darunt daß, aus ursachen daß, because, since, while, seeing, being, because that, being that, whereas. Er that's was ich begehrte, he did it, because I had a mind to it. Weil es stets regnete, because of the continual rain. Weil ichs zugesagt habe, so will ichs auch halten, being that I promised it, I will be as good as my word. Weil euch denn so gefällt, so will ichs thun, well then, seeing, or seeing that, it so pleases you, I shall do it. Weil nun dem also, was braucht's weitem zweifels, this now being so what doubt does there remain. Weil die zeit verflossen, wollen wir abbrechen, the time being expired or spent, we shall break off. Weil es Gott so befohlen hat, because of God's command; because, since, since that, or seeing, God has commanded it so. Weils denn nicht anders seyn will, now since, since that, whereas or seeing, there is no other remedy. Weil ihr so gesinnet seyd, muß ich andre mittel ergreifen, while such is your intention, I must take other means at hand. 2. Weil, während zeit, while, whilst, or whilst that. Den thee muß man trincken weil er warm ist, oder ehe er kalt wird, tea must be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das ist nicht geschehen weil die welt steht, that never came to pass whilst that the world was, or since the very beginning of the world. Die weil, oder weile, die zeit, the while; the time. Ich habe jetzt die, oder der, weile nicht, I have no time now; I have other fishes to fry; I am now not at leisure. Er

ließ mich eine lange weile warten, he made me stay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabey lang, 't is a long and tedious business to me. Ich habe hier schon eine weile auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, stay but a little while. Mittler weile will ich hingehen und &c. mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, shall I go, and &c. Es geschieht zuweilen, oder dann und wann, it happens between whiles, some times, now and then, or from time to time. Leih mir das buch auf eine weile, spare me this book for a while, or for some while. Er war alle weil, oder vor einer kleinen weile, noch hier persönlich auf dieser stelle, 't is but a little while since he stood in this very place with his body. Eile mit weile! slack your speed! make not more halte than good speed; fair and softly goes far; soft fire makes sweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of pastime, or for pastime's sake. Ich bin nicht für die lange weile hieher gekommen, I am not come here to pick straws. Wenn ich alleweil, oder allezeit, stillschweige, should I alway keep silence. Da kommt er alleweil, da kommt er eben, just there he comes. Ueber eine weile will ich wieder kommen, a while hence I shall call back again.

Weiland, vor diesem, formely, herebefore. Es war weiland nicht also, so it used not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jetzt-regierenden, gewesene König, the late king.

Wein (der) wine. Ungeschwefelter wein, wine not stummed. Ungegorner und bloß durch schwefel klar-gemachter wein, stum. Geseuerter oder gesottener wein, cute. Brandt-wein, brandy. Neuer wein, most, must; new wine. Neuer wein oder most, der noch nicht gegoren hat, must, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein der im gären ist, der da gäret, arbeitet oder brauset, wine that is upon the fret; wine that frets, ferments or works. Wein abstechen, abziehen, ablassen, ihn von der mutter ziehen, to rack wine; to draw, or shift, it from the lees. Beer-wein, räps, rape-wine. Trester-wein, lauer-wein, wine and water of the second pressing. Tisch-wein, haus-wein, table-wine, household-wine. Das ist wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein wenn er noch am stock steht, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beschneiden, to lop, or prune, your vines. Den wein lesen und keltern, to gather and press your grapes. Ein harter, oder roher wein, a tart wine. Ein geringer oder leichter wein, a small, or weak, wine. Ein herrlicher und köstlicher wein, a rich wine. Ein süßlicher wein, a sweet, or luscious, wine. Ein guter, starker oder weinharter, wein, ein wein da was hinter ist, ein wein der feuer in sich hat, a strong or strong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taste. Wein von hoher und dunkeler farbe, a deep, or full-bodied, wine. Bleich-rother wein, wie Champagne-wein, claret of Champain. Röther wein aus Gasconien, claret of Gascony. Dunkel-rother wein, wie Aleant-wein, tint, a deep red wine, such as is sent from Alicant. Spanischer wein, Peter-simeens, Malaga-wine. Spanischer wein, der von trauben, die schon ein wenig an der sonnen getrocknet sind, gemacht wird, seck, oder seet, sack; Spanisch dry wine. Ceresischer seck-wein, cherry. Canarischer seck-wein, canary. Muscateller-wein, muscadet or muscadine; Uuuuuu a
a fort

a sort of sweet, rich and full-bodied wine. Muscateller-wein aus Griechenland, malvasir, malmsiey. Tokayer wein, the best Hungarian wine. Rheinischer wein, Rhein-wein, Hochheimer wein, Rhenish wine; hock. Alter Rheinischer wein, old hock. Rhein-wein fein wein, Necker-ein lecker-wein, Franken-wein franken-wein, Mosel-wein unnosel wein, Rhenish wine is good, Neckar-wine is pleasant, Frankish wine is bad, Mosel wine is light and innocent. Franscher wein, Frank-wein, wein der aus Frankreich kommt, french wine. Portscher wein, wein der von Portaport oder von Lissabon kommt, Port. Wein davon funcken in die höhe springen, wenn er ins glas eingeschendet wird, a sparkling wine. Last euren wein nicht verzauchen, trincket das eingeschendte glas aus, do not let your wine pall, die or decay. Last uns ein glas wein mit einander trinken, let us drink a glass of wine together. Sie sind voll süßes weins, they are full of new wine. Ein verrochener, verzauchter, verschlappeter, schaler wein, a pall, flat, dead or decayed, wine. Dieser wein schmeckt schal, verrochen, oder abgestanden, this wine drinks flat. Ein fanichter wein, a musty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder läutern, to clarify your wine; to make it become clear. Gewürzter wein, hypocras; wine brewed with spices. Ein ganz lauterer und ungeschmierter wein, a wine all pure, not mixed, not stummed, not adulterated or not sophisticated. Guter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das ist sein mund-wein, this wine is his ordinary drink. Ich trincke gänse-wein, I drink water. Es schmecket nach wein, it has a vinous taste. Bitter-wein, wermuth-wein, wormwood-wine. Alant-wein, elecampane-wine. Apffel-wein, cider. Birn-wein, perry. Quitten-wein, the juice expressed out of quinces. Kirsch-wein, cherry-wine. Johannis-beeren-wein, currant-wine. Himbeeren-wein, raspberry-wine; raspberry-hypocras. Ehren-wein, the present of wine and oats, a town makes to a prince or great Lord, that passes by the same. Erlaubniß, wein zu schencken, wine-license. Er trinckt seinen wein nie ohne wasser, he will alway water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein versoffen, he drowned all his estate in wine. Er sitzt tag und nacht beim wein, he is a wine-bibber; he is alway to be found in some tavern or other. Einer der sich gang und gar des weins enthält, an abstemious man; one that forbears drinking of wine; one that abstains from wine; one that never drinks wine. Ein fuder oder stück-faß Rheinischen weins, ein groß faß haltend sechs ahm, a tun of Rhenish wine, s. wein-faß. Ein stubchen wein, a gallon of wine. Ein quartier wein, a quart of wine. Ein nöffel wein, a pint of wine. Eine bouteille mit wein, a bottle of wine.

Wein-accise (die) the excise, impost or duty, paid for wine consumed in town.

Wein-äpfel äpfel, die einen weinichten geschmack haben, winy apples.

Wein bau (der) tilling of vines.

Wein-bauer (der) a tiller of vines.

Wein becher (der) a wine-cup.

Weinbeer (die) a grape. Getrocknete wein-beer, raisins. An der sonnen getrocknete wein-beer, raisins of the sun.

Weinbeer-hülsen, the husks of grapes.

Weinbeerlein (das) a little grape.

Weinbeer-mus (das) s. wein-mus.

Weinbeer-steinlein oder kernlein (das) a grape-stone; the kernel of a grape.

Weinberg oder weingarten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Ein neugepflanzter weinberg, a new-planted vineyard.

Weinbirnen, viny-pears.

Wein-blatt (das) a vine-leaf. Wein-blätter, vine-leaves.

Wein-blüte (die) vine-blossom.

Wein-brühe oder wein-sauce (die) a vine-sauce.

Wein-butte eines weinlesers (die) a vine-reaper's dorse.

Weindrossel (der) ein vogel, a beccafigo, or wheat-ear.

Wein-einschlag (der) eine zubereitung von hausen-blasen, so man in truben wein thut, damit er klar werde, a certain composition of some liquor, mixed among vine in a cask, in order to render it all clear.

Weinen, thranen vergießen, to weep, or cry; to shed tears. Weinen und heulen, to weep and wail. Mit weinender stimme reden, wie ein kind, to whine or whimper. Den lieben ganzen tag thut das kind nichts als weinen, the whole liblong day the child does nothing but whine and chowter. Das kind weinet auch immer, the child whimpers continually. Er kunte ohne weinen nicht erzehlen, he could not tell it but weepingly; he could not choose but weep or he could not forbear weeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verstehen, daß ic. he weepingly told me that &c. he told me with tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bewailed with bloody tears. Es machte mich weinen, it made me cry. Ich mußte für mitleiden weinen, I must cry out of pity. Ich kunte ihm an den augen ansehen, daß er geweinet hatte, I observed by his eyes, that he had wept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child; he shed abundance of tears. Weiber können weinen, wenn sie nur wollen, women are apt to start out a weeping at any moment so ever. Ist das auch wohl weinens werth? is that worth to weep for? or, to be wept for? Hört auf zu weinen? give over weeping, leave it off, do cease from it, make an end of it. Sie weint sich noch wohl zu tode, she will cry herself do death.

Weiner (der) a weeper.

Weinerische, oder weinerliche, 1. augen, weeping eyes; eyes either having wept, or being apt to weep. 2. Ein kind das weinerlich redet, a whining, or whimpering, child; a child that speaks weepingly. Wie seht ihr so weinerlich aus? what makes you look so weepingly?

Wein-erndte (die) the vintage or vine-harvest. Leute zur wein erndte, vine-reapers.

Wein-essig (der) wine-vinegar. Apffel-weinessig, cider-essig, cider-vinegar.

Wein-faß (das) a cask for wine. Ein weinfaß von vierzig stubchen, ein ahm wein, a tierce of vine; a cask containing the third part of a butt. Ein weinfaß von andert-halb ahm, ein orhaupt, a hogshead. Ein wein-faß von zwey ahm, a punchion. Ein wein faß von dritthalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein wein-faß von drey ahm, ein bott, a butt, containing one hundred six and twenty gallons. Ein Rheinisch wein-faß von sechs ahm, ein fuder, ein stück-faß, a tun of Rhenish vine.

Wein-fäßlein (das) a small cask, vessel or barrel, of, or for, vine. Ein wein-fäßlein von achtzehn stubchen, a rundlet.

Wein-

Wein = fechsfer (ein junger) a young set, or slip, of vine.

Wein-flasche (die) a wine-bottle. Eine lederne wein-flasche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Wein-fuhre (die) a cart loaden with wine.

Wein-garte (der) a vineyard. Ein wein-garte von lauter jungen fechsfern, a vineyard all of young sets, or slips, of vines. Den wein-garten mit pfälen besetzen, to prop your vines.

Wein-gärtner oder **winger** (der) a vine-dresser.

Weingen (das) ein leichter wein, a small, or weak, wine.

Wein-geruch oder **wein-geschmack** (der) a reek, smell or taste, of wine.

Wein-gerüste oder **wein-geländer** (das) rails for vines to climb up by.

Wein-geschirr (das) a wine-pot.

Wein-gesencke (das) a layer of a vine, a provine, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Wein-glas (das) a wine-glass.

Wein-gott (der) Bacchus.

Wein-grün faß (ein) a barrel already used to keep wine in; a vine-cask not new.

Wein-hacke (die) a vine-dresser's grubbing-ax.

Wein-haffter, oder **weinichter geruch** oder **geschmack** (ein) a vinous, or winy, smell or taste.

Wein-handel (der) the vine-trade.

Wein händler (der) a vine-merchant; one that trades in wine.

Wein-haus (das) die wein-schenke, a tavern. Einer der stets in den weinhäusern liegt, a tavern-haunter. Ins wein-haus gehen, to go to a tavern.

Wein-heber eines wein-küfers (der) a wine-cooper's siphon or crane.

Wein-hefen (die) 1. die blumen von gärendem wein, stum, the flower of fermenting vine. 2. Der wein-modder, the lees, or dregs, of wine.

Wein-hochzeit (die) a wedding-supper, whereat wine is served up.

Wein-kanne (eine; innerne) a vine cann of pewter. Eine silberne wein-kanne oder schenck-kanne mit einem krahn, a silver-ewer with a crane, to pour wine out into glasses at a banquet.

Wein-keller (der) a vine-cellar. Der Rath's-weinkeller, the town's vine-cellar.

Wein-kelter, **wein-presse** (die) a vine-press.

Wein-fernlein (das) a grape-stone.

Wein-knospe (der) ein auge an einem reben, a vine-bud.

Wein-koster oder **wein-prüfer** (der) a wine-cunner.

Wein-krug (der) a vine-pot.

Wein-krüglein (das) a vine-cruet.

Wein-küfer (der) a vine-cooper.

Wein-lägel (der) das wein-lägelein oder wein-fäßlein, a wine barrel.

Wein-land (das) a vine-country; a country abounding with vine-growth.

Wein-latten, laths, or rails, for a vine-climb up by.

Wein-laub (das) vine-leaves.

Wein-laube (die) a vine-arbour.

Weinlein (das) s. weingen.

Wein-lese, oder **wein-erndte** (die) the vintage, vine-harvest or vine-reaping. Die nachlese, wenn die weinlese geschehen ist, the gleanings after vintage.

Weinlesen, **weinlese halten**, to make your vine-harvest; to gather the grapes; to reap your vines.

Wein-leser (der) a vine-reaper.

Wein-mangel (der) scarcity of wine.

Wein-marcht oder **wein-stadel** (der) the vintry; a market place for the selling of wine in vine-countries.

Wein-märte (die) eine kalte schale von wein, a rost and wine; a caudle; wine-sops; sops of wine; a bole of wine and basket, with sugar and lemons in it.

Wein-maß (das) wine-measure. Ein halb stübchen, wein-maß, a pottle wine-measure. Ein quartier wein-maß, a quart, or quart-pot, wine-measure. Ein halb quartier, oder ein nößel, wein-maß, a pint wine-measure. Eine gläserne bouteille die ein quartier wein-maß hält, a quart-bottle of wine-measure.

Wein-meckler (der) a wine-broker.

Wein-monat (der) October; the month of October; the vine-harvest-month.

Wein-mus oder **weinbeer-mus** (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Wein-pfahl oder **wein-stecken** (der) a vine-prop; a prop put to a vine-stock.

Wein-pfersig (die) a vine-peach; a peach either grown in a vine-yard, or having a vinous taste.

Wein-presse (die) s. wein-kelter.

Wein-ranke (der) a vine-branch. Die garte wein-ranken, die gäbelein, womit sich die reben an die pfäle oder latten hängen, the tendrils of a vine, that twine or the props or laths.

Wein-rausch (der) a surfeit, tripling or fuddling, by hard drinking of wine.

Wein-rebe (der oder die) s. rebe.

Wein-reich land (ein) a vine-country; a country rich, or plentiful, in vines; or abounding in, or with, growth of wine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great store of wine.

Wein-reisser oder **wein-prüfer** (der) s. wein-koster.

Wein-röhre (die) s. der wein-heber.

Wein-sauer, oder **wein säurliche äpfel**, winy or vinous, apples; apples of a wine-sourish taste.

Wein-säufer (der) a wine-drinker, a wine-bibber, a tipler, or tripling fellow, a man given to drinking of wine, a guzzle, a fuddle-cap.

Wein-schale (die) a wassel-bowl; a bole for a caudle. Eine wein-kalteschale anrichten, to prepare a bole of caudle, s. wein-märte.

Wein-schand (der) die freyheit, wein-kannen-weise zu verkauffen, wine-license.

Wein-schend oder **wein-äpfer** (der) a vintner; a tavern-keeper.

Wein-schenke (die) das wein-haus, a tavern. Eine wein-schenke halten, to keep a tavern.

Wein-schlauch (der) a leather-bottle to keep wine in. Ein kleiner weinschlauch mit einem hölzern munde, worin man wein mit auf die reise nimmt, in Spanien gebräuchlich, a borachio. Der ferk ist ein rechter wein-schlauch, that fellow is a great wine bibber, or a meer hog'shead.

Wein-schmack (der) a vinous, a winy, taste.

Wein-schmaus (der) a wine-banquet; a feast, in which there is wine drunk at table.

Wein-schnecke (die) a vine-snail; a snail found in vineyards.

Wein-schröter (der) 1. ein wurm der den wein-stock benaget, a vine-grub, or vine-fretter. 2. Ein arbeiter, der wein

in den Kelter hinab läßt und auch wieder herauf bringet, a wine-porter.

Wein-segen (ein reicher) a plentiful crop of wine.

Wein-segling oder weinsechser (ein junger) a young, or new, set, sprig, slip or sucker, of vine; a new vine-sprig. Ein Weinberg von lauter jungen weinseglungen oder sechsern, a vineyard all of young sets, or vine-sprigs.

Wein-sprosse (der) a young shoot, or sprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-sprig.

Weinstein (der) tartarus, argal; argal; argol; tartar; the lees, or dregs, of wine that stick to the sides of wine-vessels, and are used by diers. Rother weinstein, red argol. Weißer weinstein, white argol. Refinirter weinstein, cremor tartari, cream of tartar; refined, or purified, tartar. Weinstein in wasser zerlassen, to dissolve tartar in water. Brech-weinstein, ein brech-pulver von weinstein, tartarus emeticus, emetick tartar; a vomiting-powder of tartar.

Weinsteinicht ist (was) what is tartarous.

Weinstein-öl (das) oleum tartari, tartar-oil; oil of tartar; the salt of tartar by it self in a cellar dissolved into a liquor.

Weinstein-salz (das) sal tartari, salt of tartar.

Weinstock (der) a vine; a vine-stock; the stock of a vine. Ein junger weinstock, a provine; a young vine. Ein neu-gesetzter weinstock, s. wein-segling. Die weinstöcke beschneiden, to prune, or dress, your vines. Die weinstöcke bepfählen, pfähle dabey setzen, to prop your vines. Ein wilder weinstock, a wild vine. Einen weinstock verwildern lassen, to let your vine bewilder.

Wein-süchtiger kerrl (ein) s. wein-säufer.

Wein-suppe (die) wine-sops; a candle; a soap of wine, sugar, eggs and bread.

Wein-träger, the husks, or skins, of grapes after the last pressing.

Wein-traube (die) a bunch, or cluster, of grapes, s. traube. Eine muscateller-wein-traube, a muscadine. Eine an der sonnen getrocknete wein-traube, a cluster, or bunch, of raisins.

Wein-verlasser oder wein-küfer (der) a wine-racker or wine-cooper.

Wein-verlasser-zunft oder brüderschaft (die) the wine-coopers-gild or society.

Wein-wachs (der) a growth of wine. Ein ort, wo weinwachs ist, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunck von meinem eigenen weinwachs schenken, I shall fill you a glass of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we shall have no good crop, or harvest, of wine this year.

Wein-wetter (gut) fair riping-weather for grapes on the vine-stock.

Weinzahn ausbrechen (sich selber den) to abridge your self of wine-drinking.

Wein-zäpfer (der) s. wein-schenck.

Weinzeichen (das) der wein-zeiger oder wein-krantz, the sign of a tavern.

Wein-zoll (der) s. wein-accise.

Wein-zuber (der) a wine-tub.

Weirauch (der) s. weihrauch.

Weise 1. seyn, klug, verständig und geschick seyn, to be wise, prudent, sage, judicious, discreet, circumspect, learned, skilled, cunning, witty. Ein weiser man kan einen weisen rath geben, a wise man will give a wise coun-

sel. Ein weltweiser, a wise-man, a sage, a philosopher. Ein nase-weiser kerrl, a self-conceited fellow; a would-be-wise. Er meint, er sey weiser als Salomo, der weiseste König, he thinks himself wiser than Salomoh, the wisest of kings. Ihr möget auch so weise seyn als ihr wollet, as wise as you are. Ein Narr kan mehr fragen, als ein weiser beantworten kan, a wise-man may be caught by a fool. Einen weise oder klug machen, to teach one wit. Ich lasse mir das nicht weis machen, I would not be so shammed, or imposed, upon; I know better things; none shall make me believe that. Er ist sonderlich weise, etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Die weisen aus Morgenlande, die zu Christo kamen, the wise-men from the east coming to Christ. Die sieben weise meister in Griechenland, the seven sages, or wise-men, of Greece. Die weisen begehen oft die ärgsten thorheiten, wise-men commit sometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiser will frieden haben, so muß er den Narren auf der schulter tragen, he is wise that can bear with fools. 2. Weise, oder weislich, von einer sache urtheilen, to judge wisely, prudently, discreetly or judiciously, of a thing. Weise oder weislich reden und antworten, to talk or answer, wisely, wittily or ingeniously. Seine sachen weise, oder weislich anstellen, to order your things wisely, prudently, circumspectly or warily. Er handelt oder verfährt gar weise, oder weislich, he takes a wise course; he acts, or proceeds, very wisely. Es ist in den gesetzen gar weislich verordnet, daß 2c. 'tis wisely provided by the laws, that &c. 3. Die weise, die art und weise, the wise, guise, way, method, course, manner, rate or fashion. Auf solche art und weise, in this wise; after this way; at this rate; in this fashion. Ich kan auf solche weise nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das ist unsere weise nicht, this is not our fashion. Ich bleibe bey der alten weise, I am for the old way. Das ist eine neue weise, this is a new way, or fashion. Er bleibt bey seiner weise, he will keep his way, fashion or course; he will follow his course. Er thut doch nach seiner weise, he will do it his own way. Wohl an denn, thut nach eurer weise, well, use your own way. Nach der alten weise, at the old rate, or fashion. Nach der gewöhnlichen weise, at the usual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weise, at a strange rate. Auf einigerley art und weise, any way. Auf keinerley art und weise, no way; no manner of way. Auf viererley art und weise, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weise thun, I will do it after my own vwise, guise or vway. Das ist seine betrubte weise, that is the dull manner of the man. Ist das seine weise, is that his vway? Auf was für art und weise? vvhich vway? Er hat eine artige weise, iemand etwas bezubringen, he hath smooth insinuating vways. Ihr thut es nicht, auf die rechte weise, you do it the wrong way; you do not go the right way to work. Nun ist er damit in die weise, nun hat er die rechte weise begriffen, es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, list, wise, method or way, of doing it. Das ist der welt weise, that is the manner of the world; so the world goes. Das folget ordentlicher weise, that follows in course, of course, naturally, or of it self. Etliche haben die weise an sich, daß sie bey einem ieglichen worte schwören, some do of course put an oath to every sentence that comes from them. Es geht meiner frauen ietzt nach der weiber weise, my wife now

now has her monthly courses; her flowers ly about her. Ich weiß nicht, auf was weise ichs anfangen soll, I know not what course to take. Ihr müßt gang auf eine andere weise euer leben anstellen; you must take quite an other course of life. Oder ich muß eine andere weise mit euch vornehmen, or else I shall take a course with you. Wie es den rechten nach die weise ist, by due course of law. Laßt die welt immerhin bey ihrer weise bleiben, leave the world to take its course. Ob es noch, oder nicht mehr, die weise sey, so zu reden, whether such a mode of speech, or such an expression, be of course or out of course. Eine art und weise eines äußerlichen gottesdienstes, a mode of worship; an order of ceremonies for church-service. Man muß sich nach der weise schicken, fashions, or the fashion, must be followed. Man muß sich nach der weise des landes, der zeiten, der leute schicken, the usage, custom or fashion, of the country must be followed; the course of time must be followed; times must be complied with; people's manners must be followed. Er weiß sich trefflich wohl in die weise der leute zu schicken, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-server. Wenn ich auf solche weise reden mag, by manner of speaking. Das ist aus der weise, das ist übermäßig, that is exceeding, excessive, exorbitant, beyond measure. Gewöhnlicher weise, usually; after the usual way or manner; according to the accustomed manner. Gleicherweise, likewise; after the same manner; in like manner. Vergeltungsweise etwas thun, to do something by way of retaliation. Einen grausamer weise tractiren, to treat one cruelly. Einem höhnischer weise antworten, to answer one scornfully. Narrischer weise, foolishly; in a sottish way or manner. Er lebt lediger weise, he lives single; he leads a single life. Auf solche weise ist's geschehen, so came it to pass. Auf sothane weise, daß ic. in such a manner, that &c. Verzweifelter weise, desperately. Recht schelmischer weise, very roguishly. Unehrllicher weise, dishonestly. Unverschämter weise, impudently. Unbesonnener weise, unadvisedly. Tückischer oder hinterlistiger weise, deceitfully or cheatingly. Boshafter weise, maliciously. Unschuldiger weise, innocently. Unbekannter weise reisen, to travel incognito, or unknown. Unverhoffter, oder unvorsehener weise zu hause kommen, to come home unexpected; unforeseen, or unlooked for. Etwas so verdeckter, oder verborgener weise getrieben wird, underhand-dealings; secret intrigues; a business carried on secretly or privily. Gliederweis, by ranks or files. Haufenweis, by heaps. Eine essenz, die man tropfenweis einnimmt, an essence taken by drops. Kaufweise, in bargain, by a bargain. Mietweise, hiringly. Fagweise, by hogheads. Kannenweis, by pots. Ellenweis, by the ell, by ells. Pfundweis, by pounds. Paarweis, by pairs or couples. Stufenweis oder stoffelweis, by degrees, by little and little. Schrittweise, foot by foot, step by step, step after step. Es regnet gußweise, it rains apace. Wechselweise, by turns, by course, alternatively. Plumpweise, by hap, by hap-hazard. Klumpenweis, by the bulk. Stückweise etwas verkaufen, to sell some thing by retail; by pieces; by single pieces, singly. Etwas stückweis durchgehen, to treat of a thing parcelwise, of every part asunder, of every part by it self. Gleichnißweise, allegorically; by parable; parabolically, by way of allegory or similitude. Fragweise,

as it were a question; by manner of quest. Gesprächweise, in form of dialogues. Gebührender weise, in due form. Menschlicher weise davon zu reden, to speak of it in the manner of men, or after a humane way. Testamentsweise, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweise, petitionally; by manner of request. Kreuzweis, crosswise, across. Scherzweis, in jest, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, schimpfweis, with a scorn, scornfully, in scorn, disdainfully. Klagweise einkommen, to make an address of complaint. Bogenweis, archwise. Rottenweis, flocking together; by flocks. Warnungsweis, by way of admonishment.

Weisen oder zeigen (einem etwas) to shew one something. Weiset mirs, weiset einmahl, shew it me; let me see it. Ich hätte nicht gesehen, hätte er mirs nicht gewiesen, I should not have grown aware of it, had he not shewn it me. Er wies mirs, he shewed it me. Einem den weg, die thür, die zähne ic. weisen, to shew one the way, the door, the teeth, &c. Einem die feigen weisen, von ihm weglassen, to shew one a fair pair of heels; to scamper away from him. Man wird ihm was anders weisen, a course will be taken with him. Er hat mirs zu allererst gewiesen, he first of all discovered it to me. Das hat seine geweisen wege, that follows of course, or in course. Man wirds euch weisen, they will make you do it. Ich will euch weisen, mit wem ihr anbindet, you shall meet your match. Einem weisen wie ers machen soll, to teach one how to do. Sie weiset meiner tochter das nehen, she teaches my daughter to sow or stitch. Er läßt sich weisen, he is docil, docible or teachable; he is willing to be taught. Das läßt sich nicht weisen, that is not teachable; it cannot be taught. Weiset ihn zu mir, direct him to me. Weiset ihn dahin, direct him thither. Einen auf Christum weisen, to refer, remit, direct or lead, one to Christ; to bid him look upon Christ. Einen aus der stadt weisen, to turn, bannish or proscribe, one out of town; to outlaw him. Es wird sich mit der zeit weisen, time will shew, learn or teach, it; it will shew, or appear, in time. Die sache ist ans obergericht gewiesen, the cause was remitted to the upper court of judicature. Mit fingern auf einen weisen, to point at one. Das heist so deutlich darauf gewiesen, als immer seyn könnte, it could not be more plainly shewn, pointed at, indigitated.

Weiser oder zeiger (der) a shewer. Ein wegweise, a guide, a leader, a manuductor, a director, one that shews you the way. Ein hölzerner wegweiser an der landstrasse, s. eine wegssäule. Ein uhrweiser oder stundenweiser, a dial. Ein sonnenuhrweiser, a sun-dial. Der bienenweiser, the mother-bee. Ein blattweiser oder register in einem buch, an index, or table, in a book. Der blattweiser unten auf jeglicher seite, das erste wort der folgenden seite, the direction-word.

Weisheit (die) wisdom, sageness, prudence. Die gabe der weisheit, the gift of wisdom; knowledge of high things, humane or divine. Er ist voller weisheit, he is full of sageness; he has a great deal of wit, prudence, judgment or discretion. Er hat so viel weisheit nicht, daß er seine eigene sachen ordnen könnte, he has not the wit to do his own business. Weltweisheit, philosophy. Naturweisheit, natural philosophy; the physiks. Einer der sich der weltweisheit ergeben hat, oder beflisset, a philosopher; one given to the study of wisdom. Das buch der weisheit, the book of wisdom. Er hat die weisheit

heit ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Wo habt ihr solche weisheit her bekommen? where did you learn so much wit. Ein gedicht voller weisheit, a poem full of wit; a witty, or ingenious, poem.

Weislich handeln oder verfahren, to act, or proceed, wisely, wittily, prudently, discreetly, judiciously, advisedly, considerately, circumspectly, s. weise.

Weismachen (einem etwas) to make one believe something; to sham it upon him. Er wolte mir weismachen, daß er mir einen dienst daran that, he would fain sham it upon me, that he does me a service. Er wolte mir weismachen, dis wäre so gut als jenes, he would fain sham this upon me for that. Ich lasse mir das nicht weismachen, I know better things; I never believe that; I am not so easy to be gulled, bubbled or cheated, or to be imposed, or shammed, upon.

Weiß 1. ist (was) what is white. Weiße farbe, white; white colour. So weiß als der schnee in der luft, schnee-weiß, snow-white; as white as snow; as the driven snow. Es wird weiß, it grows white; it whitens. Weiße und mohren, white and black people; blanks and blackamores. Weisser marmor, white marble. So rar als ein weisser rabe, as rare as a white raven. Ein weiß papier, darauf man schreiben kan was man will, a blank; a white paper to write any thing upon. Ein weißes in einer lotterie, a blank in a lotery. Er ward ganz weiß, oder käseweiß im gesicht, he fell all blank, pale, wan or whitely; or all out of countenance. Ich habe nur weiße karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weiße schminke, white, white paint. Ein weiß hemd anlegen, to shift yourself; to put on an clean shirt or smock. Das weiße hemd eines messpriesters, a priest's albe. Die weiße oder leinene bettücher, blankets, or sheets, for a bed. Weiße bettücher einbreiten, to lay fresh sheets, or blankets, upon a bed. Weiße wäsche, rein leinenzug, clean linnen. Ich habe keine weiße wäsche, I have no shift, or no clean linnen. Grob weiß wollen tuch, white-straits; a kind of coarse cloth made in Devon-shire. Bleyweiß womit man mahlet, cerusse; white-lead. Bleyweiß womit man schreibt, crayon; pastel. Weiße kreide, chalk. Freideweiß, as white as chalk. Weiße tünche, womit man eine wand weisset, white-lime, whitening; size to whiten walls withal. Ein pferd dessen augapfel mit einem silberweißen cirkel umgeben ist, a silver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horie. Ein pferd mit weißen zeichen an den füßen, a balzan; a horse with white spots in his legs. Das eyerweiß, the white of an egg. Weiße rosen, lilien, violen, &c. white roses, lilies, stockgilliflowers, &c. Wieder weiß werden, wenn man von der sonnen auf der reise verbrannt war, to recover from a tawny, swarthy or sun-burnt, face got upon a journey. Es ist ein wenig weiß, es ist weißlich, 't is whitish. Weiß oder gebleicht wachs, white wax; wax whitened or bleached. Er hat schon ein weiß oder grau haupt, he has already a hoary head. Die weiße rinde eines baums unter der äußersten groben, the blea, or bleak, of a tree. 2. Etwas weiß färben, to colour something white. Etwas weiß, oder mit bleyweißfarbe anstreichen, to white, or cerusse, something. Leder weiß gerben, to dress leather by putting it in white-lime. Sie war weiß, oder in weiß gekleidet, she was clad in white; she had white clothes on. Sie schminckt sich weiß, she paints white. Nun will er sich weiß brennen,

now he uses shifts or evasions; now he would fain slip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himself from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmless, faultless or not guilty. Weiß scheinen, to look white. Weiß erscheinen, to appear in a white and clean dress.

Weissagen, 1. etwas durch göttliche offenbarung vorher verkündigen, to prophesize, prophecy or prophesy; to divine, foresee or foretell, things by divine inspiration. 2. in göttlicher weisheit reden, to speak divinely, wisely or illuminately; to speak with a divine, or enlightened, assurance.

Weissager (der) 1. ein prophet, a prophet. 2. Ein wahrsager, a prognosticator, a witty fore-teller.

Weissagerin (die) 1. eine prophetin, a prophetess. 2. Eine wahrsagerin, a witch, a wise-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weissagerkunst oder wahrsagerkunst (die) the art of divination.

Weissagung (die) prophecy, divination, prediction, oracle, foretelling. Die in der heiligen schrift stehende göttliche weissagungen, the divine oracles, or prophecies, contained in the holy Scriptures. Nun ist die weissagung erfüllt, now is the prophecy accomplished. Fantastische, oder abergläubische weissagungen, fanatical, or superstitious, predictions or prognostications.

Weisse (1. die) eines dinges, the whiteness of a thing. 2. Die weiße oder tünche, womit man eine wand weisset, whitening; white-lime; size to whiten a wall withal. 3. Das weiße in der scheibe treffen, to hit the white. Das weiße im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Das weiße im ey, the glaire, or white, of an egg.

Weissen (1. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, something; to make it white. Eine wand weissen, to whiten a wall. Was wohl geweisset ist, what is well whited, or whitened. 2. Seine haare beginnen schon zu weissen, oder schon weiß zu werden, his hair already begins to whiten, to grow white, or to grow hoary.

Weissenburg, a town in Hungary.

Weisser oder tüncher (der) a whiter or plaisterer.

Weißfinck (der) the white-finch, a bird.

Weißfisch (der) 1. ein weißling, a blay, a bleek, a bleak fish. 2. ein dorsch, a whiting.

Weißfischlein (das) der spiering, a smelt.

Weißgerber (der) a white currier; a leather-dresser, that puts the skins into white-lime-pits, and then curries, or dresses, them.

Weißgarnichte oder lederdichte leinwand, locrams; dowlas.

Weißglänzt ist (was) what is bright.

Weißgrau ist (was) what is whitely or hoary.

Weißkohl (der) weisser kohl, white cabbage.

Weißkram (der) the linnen-trade.

Weißkrämer (der) a man that sells linnen.

Weißkrämerin (die) a woman that sells linnen.

Weißkübel (der) a white-lime-tub.

Weißlicht oder etwas weiß ist oder aussiehet (was) what is, or looks, whitish, or somewhat white. Weißlicht haar, whitish hair. Eine weißlichte farbe, a whitish colour.

Weißmehl (das) flower.

Weiß-

Weiß-pfennig oder **albus** (der) eine kleine münze, a blank; a certain small coin.

Weiß-pinsel (der) a whitening-pencil.

Weiß-sprencklicht ist (was) what is white-speckled, or white-checkered.

Weißung (die) das weissen, the whitening or whitening.

Weiß-wurz, the herb Salomon's seal.

Weiß-zeug (das) weisse wäsche, clean linnen.

Weisung (die) a shew, shewing or teaching, s. weisen.

Weiß werden oder **gewahr werden** (etwas) to grow aware of a thing.

Weit ist (was) 1. was nicht eng ist, what is wide, large or broad. Ein weites thor, maul, fleiß, &c. a wide gate, mouth, cloth, &c. Dieser rock ist vollkommen weit, this coat is very full, or wide. Dieser rock ist gar zu weit, this coat is too full, fits too full, or is too wide. Ein weites haus, a large, or spacious, house. Ziemlich weit, pretty large. Eine thür weit aufmachen, to set a door wide open. In die weite welt hinein reisen, to travel for abroad, into far countries, or into the wide world. Mit weiten schritten, with great, or wide, steps. Weite schuhe, stiefeln, strümpfe, large or wide, shoes, boots, stockings. Er hat ein ziemlich weites gewissen, he has a large, or wide, conscience or a cheveril-conscience; his conscience is made of stretching-leather. Mit weiten fischen nehen, to bast; to sow with long stitches. Die beine, arme, &c. weit von einander thun, to spread your legs, arms, &c. to stretch them out. Die beine weit von einander setzen im gehen, to straddle; to go straddling. Einer ellen weit, an ell wide. Ein ding, das sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciouly. Die augen weit auf thun, to stare. Das maul weit aufsperrn, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champian country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large-district, a great country. Etwas in einem weiten verstande nehmen, to take something in a wide, broad, ample or large, sense; to put an ample, or manifold, construction, interpretation or sense, upon it; to amplify the meaning of it. Ein weiter kamm, a wide, or wide-toothed, comb. 2. Was weit und nicht nahe ist, was weit entlegen, abgelegen oder entfernt ist, what is far, remote, far distant, far off, a far off, at a great distance, a great way, a great way off, not near. Wie weit ist es von hier? nur zehn meilen, how far is it off? how far is it from hence? how far is it thither? 't is but ten miles off, from hence, or thither. Es ist ein weiter weg dahin, 't is a long way thither. Es ist ein weiter weg um, 't is a long way about. Es ist nicht weit um, 't is but a short way about. Er hatte mich weit nñher geschicket, he had sent me a long way about. Dieser weg ist nicht so weit, this way is not so far about. Dieser weg ist bey weitem so lang nicht, this way is not so far about by a great deal. Das ist bey weitem so gut nicht als jenes, this is by far, or by much, not so good as the other. Dis ist weit besser, this is far better, much better, or better by half. Dis ist weit nñglich, this is much more profitable. Er ist nun bey weitem nicht mehr so schlimm, als er ehemals gewesen, he is nothing near so bad as he was formerly. Ein garte nicht weit von der stadt, a garden just about the town. Eine weite reise vornehmen, to go a long journey. Sehr weit ab, very far

Ludw. T. Engl. Lex.

off. Nicht weit vom ende des buchs, about the latter end of the book. Das gerücht hat sich schon weit ausgebreitet, es ist schon weit und breit erschollen, this rumour has spread far and near, far and wide, far abroad, far about, every where about. Er begleitete mich ziemlich weit, he went a pretty way along with me. Er kam mir einen weiten weg entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I followed him a far off. Ich sahe dem treffen von weiten zu, I saw the fray from a far off. Ein werck das schon weit avancirt ist, a forward piece of work; a work well advanced already. Es stund weit höher, denn daß ichs hätte erreichen können, it stood aloft far above my reach. Sie bleiben am besten freunde, wenn sie weit von einander sind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der see entlegene stadt, an inland town; a town far from the sea; a town situated far from the sea. Wie weit muß ich lernen? how far must I learn? Ihr sollt so weit lernen, you must learn so far. Er ist euch schon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outstripped, you. Etwas weit zurück lassen, to leave one far behind. Er ist schon weit voraus, he went far before. Weit vom hofe, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte, oder weit gesuchte, rebens-art, gleichniß, &c. a far fetched, or far-sought, expression, similitude, &c. London ist weit größer als Vord, London is far greater than York. Tugend ist allen andern dingen weit vorzuziehen, virtue is far to be preferred above all other things. Es fehlet so weit, daß ichs lieben sollte, daß ichs vielmehr hasse, I am so far from being in love with it, that rather I hate it. Ich will euch helfen, so weit als mein vermögen es zuläßet, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hoffe es so weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, daß der knabe schon so weit ist, oder daß ers schon so weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardness or progress. Damit wird man ziemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läßt sich bey weitem nicht ausdrücken oder aussprechen, this is far above expression. Es ist weit anders ausgefallen, it fell out far otherwise. Bis so weit sind wir einig, thus far we agree together. Werft es nur so weit nicht weg, do not thus scorn it. Ihr schreitet zu weit, you overgo, transgress, transcend, exorbitate. Ihr schießt weit vom ziel, you shoot wide from the mark. Ihr schießt zu weit, you outshoot the mark. Etwas das weit voraus stehet, a deep outstanding or outjutting. Er hats weit besser getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien die gleichweit von einander stehen, parallel, equally distant, or equidistant, lines. Er ist mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete so von weiten mit ihm davon, I entertained him about that matter as it were by the way. Er ist nicht weit von hier, he is near at hand. Eine streitigkeit von weitem aussehen, oder deren beylegung man noch nicht ersen kan, a wide difference. Sie beyde sind noch weit von einander, they two differ still very much.

Weiter-ausbreiten (etwas) to distend a thing widely. Eine sich weit-ausbreitende liebe, a diffusive charity. Ein ding das sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciouly. Sein name hat sich weit ausgebreitet, his fame has spread far and wide. Ein weit-ausgebreitet gerücht, a rumour spread far and wide; or far and near.

Err xxx

Weite

Weit-aussehende streit-sache (eine) a wide difference. Eine weit-aussehende sache, a matter of consequence; a long-winded business.

Weit-bäuchig geschirr (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunch-bellied, big, wide, large or spacious vessel.

Weit-berühmter, oder weit-bekannter mann (ein) a very famous, renowned or celebrated, man; a man whose fame has spread far and wide.

Weite (die) the wideness, space, or spaciousness. Die weite eines hauses, eines weges, einer gasse, &c. the largeness of a house, way, street, &c. Nach der weite die gemessen muß werden, according to the wideness, or spaciousness, which is to be measured. Zwei linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander stehen, two parallel lines; two lines equidistant, equally distant, or of an equal distance, throughout. Zwen stück geschützes von gleicher weite, two great guns of the same bore. Zwen paar schuh von einer weite, two pair of shoes of the same size. Die weite, oder der raum, zwischen zweyen balken, pfälen, säulen, thüren, fenstern, &c. the space or peer, between two beams, pillars, doors, casements, &c. Einer der wohl in die weite, nicht wohl aber in der nähe siehet, one that better sees at a great distance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitem, ausweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to enlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weit-entlegene, weit-abgelegene oder weit-entfernte länder, remote, far, or far distant, countries. Es ist weit entlegen von der stadt, 't is far, far off, a great way, a great way off, or at a great distance, from town.

Weitentlegenheit eines orts (die) the farness, remoteness, or great distance, of a place; its being so very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine strasse, &c.) to enlarge a house, a way, &c. to make it more large. Einen rock, schuh, stiefel, &c. weiter machen, to make a coat, shoe, boot, &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little further. Es ist weiter als eures vaters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's house. Dieser weg ist weiter um als jener, this way is longer about than the other. Es ist weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reisen werdet, ie mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more shall ye learn. Das theil von Spanien so weiter entfernt ist, the further Spain. Das ufer des stroms welches weiter von uns ist, the further side of the river. An der andern seite des berges ist weiter nichts, there is nothing on the further side of those hills. Ihr müßt weiter gehen bis ganz an das andere ende der gassen, you must go to the further end of the street. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. Sorgt nur nicht weiter davor, habt nur deswegen keine weitere sorge, take no further care of that. Bis auf weiteren bescheid, till further command. Bis auf weitere ordre, till further order. Kommt morgen zu uns zur mittags-mahlzeit ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere ungelegenheit machen, I shall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferner, further; more; also; again; moreover; thereabove. Immer weiter, more and more; further and further. Weiter sagte er mir, daß &c. this he said further to me, that &c. Und so wei-

ter, et cetera, and so forth. Damit bin ich nichts weiter zurück, I am never the further off for that. Ich will sehen, daß ich ihn weiter bringe, I shall endeavour to further, promote or advance, him; I shall apply my self to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit seiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Setzt euren fuß etwas weiter hin oder fort, set your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr weiter zurück, set the clock backward. Wenns weiter hin kommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeschicket, wie die adresse lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee ist weiter gerückt, the enemy's army has moved forward or forwards. Ein mann der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter, oder weiters, hab ich nichts zu sagen, more I have nothing to say. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht sehen, you are not like to see me any more. Ich kan nicht weiter, I can no more. Er las es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang ich nichts, I desire nothing more. Es hat weiter eingefressen, it has eaten deeper. Es frist immer weiter um sich wie ein krebs-schade, it gangrenes; it is like a gangren, or like an eating ulcer. Denckt ihr denn nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denckt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er ist weiter gezogen, he went on in his journey; he pursued his journey. Er sagte er wolte sein vornehmen weiter fortsetzen, he said he would pursue his entreprize; he would carry on his design. Wo ihr nun weiter also fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch da weiter nicht von, do not ding my ears any more with it.

Weitläufig 1. ist (was) what is prolix, ample, large, long, copious or diffused. Eine weitläufige rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious, discourse. Eine weitläufige schreib-art, a diffused style. Eine weitläufige geschichte, a long-winded, ample, large or long story; a story copiously, circumstanced. Er ist gar zu weitläufig in seinen reden, he is too long winded in his speech. Er ist mein weitläufiger vetter, er ist mir weitläufig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläufig von der sache, he discoursed widely, copiously, amply, largely, prolixly or diffusely, of the matter. Einem weitläufig schreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläufiger davon zu reden, for to say no more of it; for not to amplify it any more; for to cut short. Es war weitläufig geschrieben, nicht compref, it was written scamblyngly.

Weitläufigkeit (die) prolixity, circuit, ampleness largeness, copiousness. Eine sache, streitigkeit, &c. von grosser weitläufigkeit, a long-winded business; a wide difference, &c. Die weitläufigkeit einer sprache, the copiousness of a language. Eine weitläufigkeit in der rede, a prolixity, long windedness, or large circuit, in one's speech. Macht nur so viel weitläufigkeiten nicht, do but cut short your discourse.

Weit mehr, much more.

Weitschweifig, f. weitläufig.

Weit-weg seyn, to be far away, far off, a far off; a great way off, at a great distance, far distant, or far remote. Etwas weit wegwerffen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weizen (der) wheat. Kein weizen ohne spren, no wheat without chaff. Türkischer weizen, Indian wheat, Turkey-

Turkey-wheat, Turkey-corn, Turkey-millet, Rother und weisser weizen, red and white wheat. Buchweiz oder buchweizen, buckwheat.

Weizenacker (der) a wheat-field, a field sown with wheat.

Weizenbier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weizenbrey (der) furmety, wheaten pap.

Weizenbrod (das) wheaten bread. Ein weizenbrod, ein weizenrundstück, a wheaten loaf.

Weizenerndte (die) the wheat-harvest; the crop, reaping, harvest or gathering, of wheat.

Weizengarbe (die) a sheaf of wheat.

Weizengras (das) wheat grass.

Weizenhaufe (der) a heap of wheat.

Weizenforn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weizenmaltz (das) wheaten malt.

Weizenmehl (das) wheaten meal. Das feinste weizenmehl, die blume von weizenmehl, flower, wheat-flower, the finest wheaten meal. Ein kuche von weizenmehl, a wheat-cake.

Weizengraupen, s. weizenschrot.

Weizensaat (die) wheat-corn.

Weizenschrot (das) die weizengraupen, wheat-groats. Weizenschrot mit butter zugerichtet, buttered wheat. Eine tisane von weizengraupen, a wheat-gruel.

Weizenspreu (die) wheat-chaff.

Weizenstroh (das) wheat-straw.

Weixel (die) s. weichsel.

Welben (etwas) s. wölben.

Welcher, welche, welches, 1. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher mensch wolte das thun? who would do that? Welcher von beyden ist das gewesen? whether, who or which, of them two was it? Welches ist das beste? which is the best? Welches gefällt euch am meisten? which do you like best? Von diesen beydenley auslegungen, gilt's gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of those two senses 't is indifferent whichsoever you please to take. Es ist noch die frage, welcher von beyden die größte schuld hat, it is still a question, whether be the more guilty. Es sey welcher, oder welche es wolle, whoever, whosoever or whichsoever, it be; any man or woman. Es seyen welche personen oder dinge es wollen, any ones; which folks or things so ever it be. Ich weiß aber nicht welcher gestalt, but I know not how; but I know not which way. Es sey auch welcher gestalt es wolle, after what manner so ever. 2. Derjenige welcher mirs sagte, he who, he that, or he which, told it me. Derjenige, von welchem ich euch gesagt habe, he of whom I told you. Welcher ursach halben, upon which account. Von welchen einer zu mir trat, one of which accosted me. 3. Ich habe äpfel, wollt ihr welche? oder deren etliche? I have apples, will you have some? or some of them? Welche sind saur, und welche süß, etliche sind saur, und etliche süß, some are sour, and some sweet. Es steht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you some, or any, of them.

Welcherley, welcher art, of which kind. Welcherley es auch seyen, which soever, s. welcher.

Welck, schlapp oder weich werden, s. verwelcken. Welcke, oder verwelckte blumen, flowers forwelkt, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged.

Welcke rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welck obst, wrinkled fruits. Welcke brüste, flaggy breasts. Ein welcker, oder ausgedrreter leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhausted or enervated, body. Von der großen sonnenhitze ist das gras ganz welck geworden, the great heat of the sun has burnt up, scorched or parched, the grass.

Welcken, welck werden, s. welck. Obst, tobacksblätter, ic. welcken oder welcken lassen, dieselbe dreigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves, &c. Gemelckte oder gedreigte kirschen, cherries dried up, or aired.

Welger (der) das welgerholz, den teig damit zu welgern, a rolling-pin.

Welgerbret (das) a board on which a pastry-cook works.

Welgern (den teig) to spread your dough, or past, with a rolling pin.

Welckband eines wassermühlenrades (die) die band darauf der wellbaum ruhet, the bank, upon which the axle-tree of a water-mill-wheel does rest.

Wellbaum eines wassermühlenrades (der) die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel.

Welle (die) 1. die wasservelle oder meereswelle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a surge; a great rolling wave. Eine welle über die andere, wave upon wave. Die wellen schlagen gegen das user, gegen die klippen, gegen das schiff, ic. the billows did beat against the shoar, rocks, ship, &c. Ein schiff so von den wellen hin und her geworfen wird, a ship tossed by the waves. 2. Eine welle, ein büschel oder bündel, reißigt, oder rebenholz, feur zu machen, a fagot of brushwood, to kindle fire withall. 3. Die welle eines mühlenrades, s. wellbaum.

Wellen oder wällen (die milch) dieselbe kochen oder aufsieden, s. wallen.

Wellenbinder (der) a fagot-maker.

Wellenholz (das) brushwood.

Wels (der) der scheidfisch, the shad-fish.

Welsch, 1. Italiänisch, die welsche sprache, Italian, the Italian language. Welsch können, welsch reden können, die welsche sprache reden können, to speak Italian, to have learned the Italian, language. Rothwelsch oder lauderwelsch reden; eine wunderliche sprache reden, to talk gib-bridge; to jabber; to speak a jargon; or a canting language. Ein Welscher, ein Italiäner, an Italian; one out of Italy. Die Welschen, the Italians. Ein welscher kaufmann, an Italian merchant. Welscher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine welsche silberkrone, ein Genueser scudo, a scudo of Genoua. Welscher qwendel, thymian, thyme. Welsche bohnen, kidney-beans, french beans. Welsche nüsse, wal nuts. Welsche haselnüsse, redshelled hazel-nuts. Welsche zirbelnüsse, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welscher oder calcutischer hahn, a turkey-cock. Ein welscher capaun, ein verschnittener sänger, a gelded Italian singer. 3. Die Welsche, Wälische oder Französische kirche, the french church; the church wherein french is sung and preached.

Welschland, Italien, Italy. Einer aus Welschland, an Italian; one out of Italy. Er kommt jetzt aus Welschland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er gedenkt nach Welschland zu reisen, he intents to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehemalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige, arge und verderbte welt, the now world;

the present, bad and corrupted world. Die künftige und ewig bleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlasting, world; the world without end. Die späte nachwelt, our late posterity; the after-ages or aftertimes. Die unterirdische welt, the subterranean, or subterraneous, world. Die obere welt, oder himmelwelt, the superior world. Ehmals war es ganz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt gestanden, since the world stood, or began; since the beginning of the world. Sie ist nieder gekommen, und hat ein todt kind zur, oder auf die welt gebracht, she is brought to bed of a still born child; she has brought forth a still-born child. Das habe ich schon gewußt, ehe ihr send in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. So geht es, oder so geht es zu in der welt, so the world goes; so goes the world; so it goes in the world; that is common course of the world. Er hat die welt gesegnet, er ist abgeschrieben aus dieser welt, er ist gestorben, he went out of the world; he left or departed, this world; he is dead and gone. Es ist kein besser mensch auf der welt als er, he is the best man alive. Zu diesem amt ist er der geschickteste mann von der, oder auf der ganzen welt, he is the fittest man in the world for that employment. Er ist weit und breit in der welt bekannt, he is known all the world over. Bis ans ende der welt reisen wollen, to purpose to travel into the wide world, or to the end of the world. Da wo die welt mit bretern beschlagen ist, about the world's end. Er hat noch wenig die welt gesehen, he has but little seen the world. Er weiß recht wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umgehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die ganze welt, alle leute wissen das, all the world knows that. Augenschein ist aller welt zeugniß, what I see with my eyes, is as good as all the world's witness. Das ist ihm eine schande vor der ganzen welt, that is a blemish to him before all the world. Nichts auf der welt gefällt mir so wohl, nothing in the world pleases me so much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt davor nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts in, oder von der welt davor geben, I would not have it for any thing in the world. Das ist auf der welt nichts nütze, 't is to no end in the world. Wißt ich auf der welt mich nur zu besinnen, wo ichs verbergen könnte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die schönste sachen von der welt, he says the finest things in the world. Er kommt wol fort in der welt, er ist glücklich, he is beforehand in the world; he has the world in a string; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wohl fortkommen, he is behindhand in the world. Die welt rund um, oder um und um segeln, to sail the world round about. Die neue welt, America, the new world; America; the West-Indies. Die beyde halbe theile der welt, die alte und die neue welt, the old and the new world; the two hemispheres. Die welt liebhaben, to love the world. Der welt absagen, die welt verleugnen, to renounce, quit, abandon or forsake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt ist auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Weltrart (die) the manner, or fashion, of the world.
Weltberühmt seyn, to be famous, or celebrated, all the world over.

Weltbeschreiber (der) a cosmographer.

Weltbeschreibung (die) cosmography; a description of the world. Bücher die von der weltbeschreibung handeln, cosmographical books.

Weltbrauch (der) the use, usage, custom, manner, fashion, way or course, of the world. So ist der weltbrauch, so goes the world.

Weltfeind seyn (ein) to hate the world.

Weltfreund seyn (ein) to love the world.

Weltfreundschaft (die) the friendship of the world.

Weltfreude (die) the joy of the world.

Weltgeist (der) the spirit of the world.

Weltgesinnet seyn, to be worldly-minded.

Welthandel, affairs of the world.

Weltkarte oder weltmappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemispheres.

Weltkind (das) der weltling, ein weltlichgesinnter mensch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Weltfluger (ein) a politick or politician.

Weltflugheit (die) policy.

Weltkugel (die) a globe representing the whole world.

Weltkündig oder weltbekannt ist (was) what is notorious, or known, to all the world.

Weltlauf (der) the course of the world.

Weltlich 1. seyn, to be worldly. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche stand, secularity. Weltliche flugheit, policy. Das weltliche recht, the civil law. Ein weltlicher priester unter den Römischen, ein priester der in keinem Mönchsorden steht, a secular priest among the papists. Ein weltlich stift, ein weltlich gemachtes stift, a secularized bishoprick. Die geist- und weltliche Herren im Oberhause des Parlaments, the Lords spiritual and temporal in the upper-house of Parliament. Das einkommen so ein Bischoff hat, sowol seines geist- als weltlichen standes, oder sowol als Bischoff, als auch Magnat im reich, both the spiritualities and the temporalities of a bishop; both his spiritual, and his temporal, or secular, revenues or estate. 2. Weltlich oder eitel gesinnet seyn, to be worldly-minded; to be fond of the world. Er führt sich weltlich auf, he carries himself worldly. Ein stift weltlich machen, to secularize a bishoprick, to make it secular. Das weltlichmachen geistlicher güter, secularization.

Weltlichkeit (die) worldliness.

Weltliebe (die) fondness of the world.

Weltling (der) a worldling.

Weltlust (die) delight and pleasure of the world.

Weltmann (der) a politician.

Weltmeer (das) the sea, the main sea, the ocean.

Weltmensch (der) a worldly-minded man.

Welt Narr (der) one fond of the world.

Weltpracht (der) das weltgepränge, worldly pomp.

Weltsachen, worldly affairs.

Weltschätze, weltgüter, worldly treasures.

Weltscheu seyn, to be shy of the world.

Weltsinn (der) a worldly mind.

Weltstrich (der) the climate.

Weltsüchtig seyn, to be fond of the world.

Welt,

Welt-weise (die) welt-sitten, welt-gebräuche, the way, course, fashion, manner or customs, of the world.

Weltweiser (ein) a philosopher.

Welt-weisheit (die) philosophy.

Welt-wesen (das) the course of the world.

Welt-wunder (das) a wonder of the world.

Welgen (sich oder etwas) s. wälgen oder walzen.

Wem? welchem menschen? to whom? to what body?

Mit, von, gegen, &c. wem? with, from, against, &c. whom? **Wem** habt ihr gegeben? to whom did you give it? **Wem** ihr wollet, give it to whom you please. **Wem** gehört die buch? to whom belongs this book? who owns this book? whose is this book?

Wemwern, oder winseln, wie ein klein kind, to whimper, or whine, as a little child.

Wen? welchen menschen? whom? what for a body?

Wen habt ihr geschickt? whom have you sent? **Wen** sucht ihr? whom do ye seek? **Gegen wen** sehtet ihr? whom do ye fight against?

Wende oder wendung (die) a turn, turning or winding. **Die beiden sonnen-wenden am himmel,** der anfang des krebsses und des steinbocks, the two tropicks of cancer and capricornus. **Eine sonnen-wende oder sonnen-blume, eine blume, die sich stets gegen die sonne wendet,** a turnsol, heliotrope or water-wort.

Wendel baum eines mühlen-rades (der) der well-baum, the axle-tree of a mill-wheel.

Wendel-stein (der) ein grosser runder stein zum schleifen oder mahlen, a grind-stone or grindle-stone.

Wendel-stiege oder wendel-treppe (die) a winding stair-case, a cockle, cockle-stairs or winding stairs.

Wenden (i. etwas) es kehren, to turn something. **Ein schiff wenden,** das vordertheil eines schiffs anderswohin wenden, to wind a ship; to bring her head about. **Bei Basel wendet sich der Rhein,** at Basel the Rhine turns, winds or bends; there it gets a winding, there it bends its course Northward. **Ein rad, ein brat-spieß, eine sand-uhr, einen pfannen-luchen, ein blat im buch &c. wenden oder umwenden,** to turn a wheel, a spit, an hour-glass, a pan-cake, a leaf in a book, &c. **Das blat hat sich nun gewendet, es sieht ganz anders aus,** the tables are turned; the case is altered. **Der wind hat sich gewendet, er ist umgangen,** the wind has turned, changed or veered; the wind has chopped about. **Der wind hat sich nordwärts gewendet,** the wind turned, or shifted, to the Nord. **Wir mussten wegen contrairer windes continuirlich die segel wenden,** we sailed by traverses. **Drauf wandten wir uns südlich, wir setzten den lauf unsers schiffes gegen süden,** thereupon we plied to the South; we steered southward, or we steered our course southward. **Ich bin so besetzt, oder so in die enge getrieben, daß ich nicht weiß, wohin ich mich soll wenden,** I am so hard put to it, that I know not what shift to make, or that I know not how to shift for my self I am put to my shifts, or to my last shifts; I am so straitened, traversed or puzzled, that I know not vvhich vway to turn my self. **Ein kleid wenden lassen,** to get a suit of clothes turned; to let the inside be put outwards. **Ein wol-gewandt pferd, a horse vvel managed.** **Ein pferd zwey oder drey mal wenden im galop,** to gallop a horse two or three turns. **Wenn man nur den rücken wendet,** as soon one turns his back; as soon away one goes. **Das getreide wenden,** to shuffle your corn about. **Wenn einer sein herz zu Gott wendet,** when one turns his heart to God. **Ich mag meine gedanken nicht einmal darauf wenden,** I

would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. **Ich kan meine zeit, mein geld &c. wohl auf was bessers wenden,** I know better to bestow, or imploy, my time, my money, &c. **Alles zum besten wenden,** to turn every thing to the best advantage; to turn it all to good; to give it the best fold or ply; to put a construction upon it as is most favourable; to take it by that handle vvhich is most advantageous. **Viel fleiß auf etwas wenden,** to ply a thing; to ply your self to it. **Ich wolte viel darauf wenden, wußt ichs nur zu erlangen,** I would spend, or bestow, much upon it, could I but get it. **Ist hie, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen?** is this my vway, or turn, to London? **Wendet euch zur rechten,** turn to the right hand. **Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will,** I can turn and vwind him as I please; I can manage him at pleasure. **Man kan nicht wissen, wie sich das ding endlich wenden möchte,** 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain vvhich turn, end or issue, it vwill take. **Ein halb-gewendet antlig auf einer münze,** the profile of a face upon some coin. **Wendet eure augen davon,** turn your eyes from it. **Sich zu einem wenden,** to turn to one. **Sich von einem wenden,** to turn your back to one, or from one; to forsake him. **Sich hinunter, zurück, heim &c. wenden,** to turn dovvnward, back, home, &c. **Das wäre ein groß unglück, das wolle doch Gott wenden oder abwenden,** that vwould be a great disaster, vvhich God turn off, avert or forbid. **Nun ist schon zu spät, ich kans nicht mehr wenden,** now is it too late and past help. **Nun hat er sich wieder zum studiren gewendet,** he is now fallen to his books again. **Er hat sein gemüth sehr darauf gewandt,** he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has strongly bent his mind to it. **Wo ihr euch aber auf die schlimme seite wenden wollet,** but if you take lewd courses of life. **Hier wendet sich meines Herrn gebiet,** here turns, borders or ends, my Lord's territory or jurisdiction. 2. **Die Gothen und Wenden, eine alte Nation im Norde-theil von Europa,** the Gotes and Vandalians.

Wender (der) one that turns something. **Ein bratenwenker, a turn-broach, or turn-spit.**

Wendig, oder wendisch, ist (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or easily turned. **Ein wendig rad,** a voluble wheel. **Ein wendig pferd, a lightborn horse;** a horse easy to be managed. **Ein wendig schiff, a ship** that steers well, that is easily steered, or easily guided by her helm.

Wendisch ist (einer der) 1. einer der sich leicht wendet, ein wetterwendischer mensch, ein rechter wetter-hahn, a turn-coat; a changeling; an Inconstant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, shift or turn; a very weather cock. **Ein wendischer sinn,** a voluble mind. 2. **Das Wendische land, die Wendische Mark, Vandalia.** **Die Wendische sprache,** the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. **Es leicht ereignet sich eine wendung des glücks,** so very voluble is fortune; such are the traverses of fortune; such is the volubility of the wheel of fortune.

Wenen oder wännen, s. wehnen.

Wenig 1. seyn, to be little or few. **Ich will nur ein wenig essen, I shall eat little, or but little.** **Wenig leute wissen das, few people know that.** **Blut-wenig, very little.** **Nur gar ein wenig, but a very little.** **Wie wenig ihrer auch seyn mögen, be they never so few.** **Wo ihre auch**

auch nur ein wenig versehen, if you fail never so little; if you do never so little amiss. Es fehlt nur wenig, oder nur ein wenig, there wants but a little; there is but little wanting or lacking. Wer über wenig getreu ist, he that is faithful over a few things, &c. Wenig oder nichts von etwas wissen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a small matter. Sagt es mit wenig Worten, speak it in few words. Innerhalb wenig Tagen, in few days. Habt ihr Äpfel, so gebt mir etliche wenige davon, have you apples give me a few of them. Für so ein wenig, for so little a matter. Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, savingness will go a great way. Ein wenig, a little will do the business. Man trauet ihm wenig zu, he is better known than trusted. Er hat wenig verstand, he has but little wit. So wenig als immer möglich, as little as may be. Gar zu wenig, too little. Immer ein wenig, by little and little. Einem nur wenig zu essen geben, to keep one short of victuals. Er hatte ein wenig wasser oder koth auf sein fleid bekommen, he got a dash of water or dirt on his clothes. Gieß ein wenig eßig darauf, pour a dash, or stream, of vinegar upon it. Es fehlte wenig, so wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Er kan Englisch und auch ein wenig Spanisch und Italienisch, he has got the English tongue, with some small sprinklings, or tincture, of Spanish and Italian. Er weiß noch ein wenig latein, he has some scraps of Latin. Für meine wenige person, ich meines wenigen orts, as for my littleness. Meine wenige wissenschaft, my little skill; the little skill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not sufficient for it. 2. Wartet ein wenig, stay a little; stay a little while. Habt noch ein wenig gedult, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or less. Ich kunte so gar nicht ein wenig schlaffen, I got not a wink of sleep. Wenn ich mich nur ein wenig bewege, if I stir never so little. Aber sagt mir ein wenig, ob ic. but tell me a little, whether &c. Es muß einer seyn, der ein wenig erfahren sey, der nicht ganz unerfahren darin sey, it must be one that be a little skilled in it, or that have some skill of it. Das wird wenig nutzen, that will do little good. Es ist wenig nutz, it serves but little. Er ist ein wenig eselhaft, he is a little sluggish. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er bekümmert sich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigstens, s. weniger, und wenigste.

Weniger 1. seyn, to be less, or fewer. Redet weniger, speak less. Er ist weniger als ich, he is less than I. Er hat immer weniger als ich, he has fewer of them than I. Je weniger man isst und trincket, ie gesünder ist man, the less one eats and drinks, the more healthfull shall he be. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or less; a little more or less. Weder mehr noch weniger, gerade so viel, neither more nor less; just so much. In weniger als einer stunde zeit, in less than an hour. Er redete mit nicht weniger beredsamkeit und freymüthigkeit, he spoke with no less eloquence than freedom. Weniger werden, to lessen; to grow less or lesser. Sein gütlein wird allgemach weniger, his estate melts away. Etwas weniger machen, to lessen something; to make it less. 2. Nichts desto weniger, nevertheless. Einen freund weniger achten, als den andern, to make less of one friend than of another; to have a lesser esteem for one than for an other; to value one

less than another. Viel weniger werde ich das thun, much less shall I do it. Und was die bestimmung der zeit betrifft, darin bin ich nicht weniger zweiffelhafft, and in the time to be appointed, I am full as scrupulous. Nicht viel weniger, lacking but little. Bierzig streiche, weniger einen oder eines, forty stripes save one. Das letzte haus weniger eins, the last house but one. Ich kunte weniger nicht thun, als ihm anzubieten, I could not choose, or I could do no less, but present him with it; it was the least thing I could do, to present him with it. Ein pferd das einen hoden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horse that has one of his stones out.

Wenigkeit (die) littleness or fewness. Die wenigkeit, oder die kleine zahl der auserwählten, the fewness of the elects. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit, oder die geringfügigkeit dieses geschenkchens nicht verschmähen, I hope you shall not despise the smallness, or littleness, of this present. Nach meiner wenigkeit, after the smallness of my power. Wann meine wenigkeit etwas dazu beytragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigste 1. seyn, (der, die, das) to be the least. Der wenigste theil, the least part. Die wenigsten sind davon gegangen, the least part of them escaped. Das ist meine wenigste sorge, this care is the least of mine. Er hat das wenigste davon bekommen, he got the least part of it; he got very little of it. Wenigsten theils, for the least; for the least part. Nicht das allerwenigste, not a whit; never a whit. Und das ist noch das wenigste, and yet this is the least of all. 2. Da frag ich am allerwenigsten nach, das bekümmert mich am allerwenigsten, I care that least of all. Das pferd das den haber am meisten verdienet, bekommt ihn am wenigsten, he that most deserves a reward, shall often least of all get it. Wenigstens, aufs wenigste oder zum wenigsten solte er gedenden, daß ic. at least, or at the least, he ought to consider, that &c.

Wenn, when, or if, s. wann.

Wer, who. 1. Wer ist da? who is there? Ich weiß nicht wer, I know not who. Wer da? freunde, ho there! who there? friends. Wer ist dieser herr? who is this gentleman? Wisset ihr nicht wer ich bin? do not you know me? Wer wolte das thun? who would do so? 2. Wer das thut, who so does that; he that does that. Wer es auch sey, whoever; whosoever; any body. Wer gestohlen hat, der stehle nicht mehr, he that has stolln, let him steal no more. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to see him. Wer da nur kommt, any body that comes. Man kan nicht wissen wer von ihnen beyden der schlimmste, reichste, ic. sey, 't is hard to know, whether of them be the worse, the richer, &c.

Werben, 1. volck oder soldaten werben, die trommel rühren zur werbung, to beat up for volunteers; to levy, raise, list or inroll, soldiers. Soldaten oder boots-volck mit gewalt werben, to force, or press, soldiers; to press seamen for the fleet. Man wirbt allhier, here soldiers are levied or inrolled. Es wird daselbst zu fuß und zu pferde geworben, there is a levy of foot and horse. Neu- oder frischgeworbene mannschaft, new-raised troops. Man hat etliche tausend mann geworben, some thousand men were raised. Sich werben lassen, dienste nehmen unter den soldaten oder matrosen, to inroll your self a soldier or seaman; to be inrolled, or listed, among them. 2. Werben oder handeln; handel und gewerbe treiben, to deal, trade,

trade, traffick or negotiate. Ich habe nichts bey ihm zu werben, I have nothing to deal with him. 3. Um eine jungfer werben, dieselbe zur ehe begehren, to woo, or suitor, a lady; to court her for a wife; to desire her in marriage. Er wirbt um sie, he woos, or courts, her; he makes love to her; he has a mind to marry her. Er hat lange um sie geworben, he has long been a suitoring her, or of her. Einer der für einen andern eine jungfer wirbet, one that for an other does suitor a lady. Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten, competition, rivalry or rivalry. Zween, die zugleich um einen dienst werben, die sich zugleich um ein amt bewerben, two rivals, or competitors; two that sue for the same office; two that sollicit it, or have put in for it, at the same time; two standing in competition for the same place; two that endeavour every one for himself to purchase it.

Werbe-geld (das) die werbe-gelder, press-money; earnest-money given commonly to a soldier, when he is listed; money, wherewith soldiers are levied or raised.

Werbe-platz (der) the place where soldiers are levied, raised, listed or inrolled.

Werber (der) 1. der soldaten oder matrosen wirbt, one that makes it his business to list soldiers or seamen. Ein königlicher werber der die matrosen zu dienst-nehmung zwinget, a press-master. 2. Ein frey-werber, einer der um eine jungfer zur ehe wirbt, a wooer, or suitor. Ein mit-werber oder mit-buhler, a rival. Ein mitwerber um ein amt, a rival, or competitor, in suing for an office.

Werbung (die) a levy of soldiers. Eine werbung anstellen, to raise men; to arm. Zu neuen werbungen die patente austheilen, to issue out writs for new levies of troops. Eine frey-werbung oder ehren-werbung, a wooing or suitoring.

Werck (das) 1. fauder, das ausgeheckelte von flachs oder hanf; warck, werrig oder werg, womit man riggen verstopfet, tow; hards of flax or hemp. 2. Ein werck, a work. Ein schön werck, ein schön stück werck, a fine piece of work, or of workmanship. Das ist ein recht kunst-werck oder kunstlich werck, this is an ingenious piece of work. Ein werck das ein recht meister-stück ist, a master-piece of work. Er hat heute ein ziemlich tag-werck vollbracht, he has made to day a good day's work on't. Ich muß wieder an mein werck gehen, I must return to my plough. Ihr geht nicht recht zu werck, you go the wrong way to work. Ein werck vorhaben oder vornehmen, to design, devise or contrive, a work. Ein werck anfangen, to begin a work. Das werck angreifen; zum werck greifen; schreiten oder kommen, to go to work; to fall to work. Er macht groß werck, viel wercks oder viel wesens, davon, he does much matter, prize, value or esteem, it. Viel wercks von einer nichtigen sache, much matter of a wooden platter. An einem werck eifrig arbeiten, to be busy at work, or hard at work; to work hard. Ein schwer werck, a hard work. Er ist noch bey, oder über dem werck, er sitzt noch drüber, er ist noch drüber begriffen, he is still at work; the work is still a doing. Das ist eben die sache, worüber oder womit man jetzt im werck begriffen ist, that is the very business now in agitation. Ihr macht euch selber mehr werck, mühe oder arbeit, als ihrs nöthig habt, you make your self more work than you need. Und auf solche weise verrichtete er sein werck, and that way he did his work; and so did he work; that way

he went to work. Ein grosses werck überhaupt verdun-gen annehmen aufzuführen, to take work a great, at the great, or by the great. Das werck lobet den meister, the work, or deed, it self speaks the master praise worthy. Ein hand-werck, a handy-work, handy-craft, trade. Wunder-wercke, miracles. Verdienstliche wercke, works of merit. Unerforderte und überflüssig hinzugethane wercke, works of supererogation. Etwas im wercke selbst beweisen, to shew something by the very deed. Etwas zu oder ins werck richten, setzen oder stellen; es bewerkstelligen, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to pass; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. Ein werck vollenden, to finish, absolve, atchieve or perfect, a work; to work out a task. Er ist in, oder über dem werck, oder auf frischer that ertappet worden, he was taken in the very deed. Man wird ihm nach seinen wercken lohn, he will be rewarded according to his works. Euer werck, oder arbeit, soll euch belohnet werden, your work shall become considered, or rewarded. Bleibet nur bey eurem werck, do but continue your work. Ein werck unterbrechen, to interrupt a work. Ein werck das nicht gut wird abgehen, a foul work. Ein anders ist ein werck der natur, und ein anders ein kunstwerck, works of Nature and of art are different. Sein werck, handwerck oder profeseion, ist hut-machen, he is by trade a hatter. Er macht eingelegt werck, he makes inlaid-work or checker-work. Nadel-werck, oder stick-werck machen, to work needle-work. Speise-werck, mund-kost, belly-timber, provisions, victuals, eatables, meat. Fisch-werck, fish. Fleisch-werck, meat, or flesh. Obst-werck, fruits. Flick-werck, patching. Humpel-werck, bungling. Naschwerck, dainties, lecheries, tidbits, sweet-meats. Die wercke des fleisches, the works of the flesh. Das ehe-werck, oder eheliche werck verrichten, to perform the matrimonial duty. Das ist jungfern-werck, that is ladies work, work for ladies, or to be done by ladies. Weiber-werck, work for women; work to be done by women; womanish work. Kinder-werck, toys, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams. Es ist noch kinder-werck mit ihm, he is hardly past the spoon; he is very childish yet; he is still full of childishness. Narren-werck, foolishness. Affen-werck, apishness. Possen-werck, rallery. Weidwerck, jagd, chasing or hunting. Feuerwerck, fire-work. Wasser-werck, eine wasser-kunst, water-works. Baumerck, building. Grotten-werck, gruft-werck, grotesk work. Ackerwerck, husbandry. Das garten-werck verstehen, to understand gardening; to have skill in it. Die aussenwercke einer festung, the out-works of a fortress. Ein boll-werck, a bastion, a bulwark or bulwork. Ein horn-werck, a horn-work. Ein kron-werck, a crown-work. Ein blind-werck, a blind. Ein zangen-werck, a tenial. Ein psal-werck, a palanka; a fence of pales. Die wercke vor einer belagerten stadt, the works of a siege. Das ist ein recht teufels-werck, this is a devilish work. Es ist ein gelehrtes werck was er neulich herausgegeben hat, his late treatise is a piece of learned atchievement. Ich habe alle wercke dieses autoris, I have all the works of this autor. Das werck ist jetzt unter der presse, that work, or treatise, is now a printing. Das friedens-werck ist unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein neben-werck, a by-work. Ein noth-werck, a necessitated work. Ein gezwungen werck, forced work. Ein schein-werck, a shew. Heuchel-werck, a hypocrisy. Orgel-werck,

werck, a pair of organs. Gitter=werck, a lattice. Fenster=werck, casements, or windows. Lumpen=werck, trifles. Spiel=werck, spiel=zeug, play-things. Rauch=werck, furs. Laubwerck, foliage; branched work. Blumen=werck, florish; flower-work. Bilder=werck, figures. Das ist nur ein schatten=werck davon, that is but a figure, type or shadow, of it. Nun wollen wir zum haupt=werck schreiten, now we shall come to the head, chief or main, point of the business. Ein fuhrwerck, a manour. Ein mauerwerck, a wall. Ein uhrwerck, a clock. Zug=werck, womit man schiffe einen strom hinauf ziehet, winches. Zauber=werck, witch-craft. Das kochwerck verstehen, to understand cookery. Das küchen=werck, oder küchen=geräthe, the kitchen-tackling. Das zinnen=werck, the pewter. Das kupfer=werck, the brass-pots. Das silber=werck, the plate. Das tau=werck auf einem schiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ship.

Werck-eisen, oder wirck-eisen, eines huf=schmieds (das) a farrier's horse-picker, or buttress.

Werckel tag oder werck-tag (der) a work day.

Werckens (etwas) etwas so von werck, werrig oder warck, gemacht ist, what is made of hards of flax or hemp. Tau=wercken=segel=garn, rope-yarn.

Wercker (der) a worker. Ein hand=wercker, a handicrafts-man. Ein feuer=wercker, a fire-worker, an engineer. Ein bunt=wercker, a skinner, a furrier.

Werckhaus (das öffentliche zucht= und) the publick work-house, in which beggars are put to work.

Werckheiliger (ein) one that means to be saved by some good works he outwardly performs.

Werckheiligkeit (die) the error of trusting in performance of works.

Werck kunst (die) the mechanicks.

Werck-künstler (der) a mechanick.

Wercklein (das) a little piece of work. Ein wercklein eines autoris, a little treatise of some autor.

Werckloser glaube (ein) eine wercklose liebe, a workless faith or charity; such a one as is without works.

Werck-messer eines schusters (das) a shoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werck-meister (der) 1. ein bau=meister, an architect, the chief builder. 2. Ein mechanicus, ein werck-künstler, a mechanick. 3. Ein künstlicher werckmeister, an artist. 4. Der werckmeister in der münze, the master-worker of the mint. 5. Der vornehmste unter den werck-leuten, the master-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer der ein verdungen werck angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werck-schuh (der) zwölf zoll, a foot; twelve inches. Drey werckschuh lang, three foot long.

Werckstat oder werckstelle (die) a work-house; a working-place; a working-shop; a place for workmanship.

Werckstellig machen (etwas) es zu, oder ins werck setzen, stellen oder richten, s. werck.

Werck-stück (das) der werckstein oder quaderstein, a free-stone. Ein gebäu von lauter werckstücken aufgeführt, a building all of free-stone. Eine ziegelmauer auswendig mit werckstücken, a brick-wall lined with free-stone.

Werckzeug (das) an instrument. Eines schreiners, schlossers, u. werckzeug, a joyner's, locksmiths, etc. trade, tools or implements. Habt ihr alle euer werckzeug bey euch? have you all your trade about you? Scharf

werckzeug muß man fündern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geschliffen, gewest, abgewest, abgenutzt, stumpf, schneidend, u. werckzeug, an edged, whetted, outwhetted, out-used, blunt, cutting, etc. tool. Hölzerne werckzeuge, wooden implements. Ein künstlich werckzeug, an engine; an ingenious machine or instrument. Er ist ein recht werckzeug in der hand Gottes, he is a very instrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werckzeug dazu gewesen, I was no ways instrumental in it.

Werden, 1. Ich werde lieben, I shall love. Wenn ich werde gethan haben, when I shall have done it. 2. Ich werde geliebet, I am loved. 3. Was ich noch nicht bin, das kan ich werden, what not yet I am, that I can become, grow or wax. Er wird nie ein gelahrter mann, oder zum gelehrten mann, werden, he will never make a good scholar. Es möchten wol gute soldaten aus ihnen werden, sie möchten wol zu guten soldaten können werden, they might make, turn, prove or become good soldiers. Zum, oder ein, schlacht-opfer werden, to fall a sacrifice. Ein papist werden, to turn papist. Da wird nichts aus, that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. Es möchte ruchtbar werden, I fear it will out. Wo dieses ruchtbar wird, if this gets abroad; if this comes to be known. Zornig, unwillig, entrüstet, u. werden, to fall angry, mad, enraged, disquieted, etc. Brandt werden, to fall sick. Es wird schon tag, day peeps or dawns. Es wird schon abend, day is spent; it grows late; the night draws on. Es wird mir zeit und weile lang, I have no pastime. Ihr müßt ganz anders werden, you must betake your self to an other course. Es kan bald anders werden, it may soon change, turn or alter. Bürge vor einen werden, to bail one; to become bail for him. Es soll euch zu theil werden, ihr sollt bekommen, you shall have, or get, it. Es soll euch ein theil davon werden, ihr sollt ein theil davon bekommen, you shall partake of it, get a share of it, be shared with it, or get some snips on't. Es wird weniger, es nimmt ab, it lessens, decreases or diminishes; it grows less. Es wird dessen immer mehr, it grows, increases or multiplies, it becomes multiplied. Er ward darüber feuer-roth im gesicht, he blusht, or blushed, at it as red as fire. Wieder gesund werden, to recover; to get well again; to recover from your sickness; to recover your health; to be restored to health. Wieder frant werden, to relapse; to fall sick again; to get a recidivation. Darüber ward er traurig, that grieved, or afflicted, him. Darüber ward er muthig, that animated, or encouraged, him. Eisen so rostig geworden, iron grown rusty; iron that has gathered rust. Euer schreiben ist mir wol geworden, yours received; yours is come to hand. Aus einem wolfe ist er ein recht schaafe worden, from being a wolf formerly he now turned a very sheep or lamb. Sprich, daß diese steine brot werden, command that these stones be made bread. Es ist eine gemeine rede worden, it is commonly reported; 't is got into every body's mouth.

Werder (der oder das) eine insel in einem strom, an island in a river. Ochsen=werder, Fincken=werder, Will=werder, u. islands near Hambourgh, so called.

Werdiven, probiren und taxiren oder schätzen (münzen, sorten, demante, u.) to assay, essay, try, rate or value, coin, diamonds, etc.

Werdirer oder werbein (der) s. werben.

Werdirung oder wehrung (die) valuation, rating. Eine angestellte werdirung oder probirung neuer münze, an appointed assay, assay, trial or proof, taken of sundry new coin.

Werf (das) 1. die kaay, a kay, wharf, nook, creek or crook. 2. Die werf eines webers, s. werft.

Werf-anker (der) a warp-anchor or sheat-anchor.

Werfen (etwas irgendwohin) to throw, cast or sling, a thing somewhither. Geworfen, thrown, cast or flung. Werft es nur da nieder, do but throw it down there. Sie warfen steine, oder mit steinen, nach ihm; sie warfen ihn mit steinen, they threw, cast or flung, stones at him. Steine mit einer schleuder werfen, to sling stones. Bomben, granaten, racketen, etc. werfen, to throw, or cast, bombs, grenades, rockets, etc. Er hatte ein messer nach ihm geworfen, he had darted a knife at him. Einen pfeil nach einem werfen, to sling, cast or hurl, a dart at one. Er ist keck, und wirft überall um sich, he is vigorous and throws at all. Einen kerk zu boden werfen, to throw a man; to throw, or sling, him down. Alles überm haufen werfen, to throw the house out of the windows. Das heist recht sein geld hinweg geworfen, that is as to sling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. Einen ins gefängniß werfen, to throw, or put, one into prison; to imprison him; to clap him up in prison. Werfet geschwinde eure kleider um, cast your garments about you; put 'em on speedily; slip them on. Er warf seinen mantel um und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and away. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erden wirft, as the sun shoots, or darts, his beams upon the earth. Die schuld auf einen werfen, to cast a fault upon one. Das anker werfen, es fallen lassen, to cast anchor. Das loos worüber werfen, to cast lots about something. Es wirft einen glanz von sich, it casts a lustre. Einem eine hinderung in den weg werfen, to cast a block in one's way. Die breter sind nicht wol trucken gewesen, und haben sich nun geworfen, the boards were not well dried or seasoned, and have now cast, or warped; or, which made them to cast, or warp. Eine hündin die geworfen oder junge bekommen hat, a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. Eine hündin die vier junge zugleich geworfen, a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. Eine hündin die todte hündlein geworfen, a bitch that cast her young. Es hat diese nacht schlossen geworfen als tauben-eyer groß, it showered last night hail-stones as big as doves-eggs. Es hat einen mächtigen schnee geworfen, there is fallen a very deep snow. Eine starke garnison in eine festung werfen, to garrison a fortress strongly; to throw a supply of men and ammunition into it; to put a strong garrison into it. Sich in eine festung werfen, to get into a fortress. Ein auge auf einen werfen, to cast an eye upon one. Verliebte blicke auf eine person werfen, to cast sheeps-eyes; to look amorously; to smicker, ogle or leer, upon a person. Er hatte seine liebe, seine neigung, etc. darauf geworfen, he had bent, turned or cast, his love, inclination, etc. upon it; he was fond of it, or doting upon it. Er hatte seine liebe auf sie geworfen, he was fallen in love with her; he was smitten with her; she had smit him. Einen haß auf einen werfen, to fall in hate with one. Sich mitten unter die feinde werfen, to run headlong amongst the enemies; to fall, or rush, in upon them; to cast, or throw, your self among them. Einen zum hause heraus

Ludw. T. Engl. Lex.

werfen, to turn, throw or put, one out of the house. Einen die stiege hinunter werfen, to kick one down the stairs. Er warf sich dem könige zu füssen, he cast, or throw, himself at the king's feet. Mit schelt-worten um sich werfen, to scold. Werft das nur so weit nicht weg, do not throw, sling or cast, that so far away. Das glück will ihm gar nicht, es wirft ihn von einer seite zur andern, fortune does not befriend him, it tosses him from post to pillar. Den ballen werfen oder schlagen, to toss a ball. Der mächtige wind warf uns nahe unter das land, oder gegen die küste, the mighty wind drove us a shore. Ein demant der einen schönen glanz von sich wirft, a diamond casting a great brightness. Was funcken wirft, what sparkles; what is sparkling. Das joch von sich werfen, to cast of the yoke. Einen über bord werfen, to cast one overboard; to lanch him into the water. Den saamen in die erde werfen, to sow a field; to commit the seed to the ground. Perlen muß man nicht für die säue werfen, pearls are not to be cast before swine. Das netz werfen, to cast the net. Ein buß der seine bücher unter die bank wirft, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. Als ich das buch gelesen hatte, warf ichs unter mein maculatur, when I had read that book, I threw it among my wast-paper. Er warf ihn gleich über den tölpel, he presently puzzled, non-plussed or silenced, him. Was man werfen kan, what is fit to be cast or thrown.

Werft eines webers (die) die kette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the woof is woven.

Wurfung (die) das werfen, a casting or throwing.

Wermuth (der oder die) ein bitter kraut, wormwood.

Wermuth-bier (das) purl; wormwood-beer.

Wermuth-öl (das) wormwood oil.

Wermuth-salz (das) wormwood-salt.

Wermuth-spiritus (der) wormwood-essence; the spirit of wormwood.

Wermuth-wein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hards, s. werck.

Wersig-kohl oder krauser kohl (der) curled cole.

Werth seyn, to be worthy, worth, valued, esteemed, dear, s. wehrt.

Wesen (das) 1. das seyn, the being. Das wesen oder die natur eines ieglichen dinges, the being, essence, substance or nature of any thing. Ein lauterer wesen, a pure being; what does purely exist, or subsist. Das selbst-ständige wesen Gottes, the self-existing, self-subsisting, self-dependent or self-excellent, being of God. Einerley, oder gleiches wesens seyn, to be coessential; to be of the same essence. Ein ding in seinem wesen erhalten, to conserve a thing in its being. Was nicht mehr im wesen ist, was aufgehört hat zu seyn, what is no more in being; what has ceased to be. Das rechte ur-wesen oder element eines dinges, dessen rechter ursprung, the very origin, spring, element, source, rise, cause or beginning, of a thing; its first being or existence. 2. Im neuen wesen des geistes, und nicht im alten wesen des buchstabens, in the newness of the spirit, and not in the oldness of the letter. Jesus hatte sein wesen daselbst, er blieb oder verweilte daselbst, Jesus abode, tarried or continued, there. Ein mensch von einem stillen, friedfertigen und leutseligen wesen, leben und umgang, a man of a quiet, peaceable and sweet, behaviour, life, conversation or dealing. 3. Viel wesens oder unruhe machen, to make much a do; to make

Y n n y n

a great

a great stir, a bustle, a great noise, or a mighty noise; to be mighty stirring; to be a busy-body. Er macht ein groß wesen, oder viel wesen in der welt, he makes a noise, a great noise, stir or bustle, in the world. Was macht ihr hie für ein wesen! what ado is here! what a thundering noise do you make here! why do you keep such ado! what a devilish life do you keep! Man muß diesem unwesen abhelfen, this disorder, unruliness, inconvenience or extravagancy, must be corrected. Das ist ja ein recht teufels-wesen, these are devilish doings. Er ist ein mensch der nicht viel wesens macht, he is a plain man. Ohne viel wesens, easily; with no great ado. 4. Es ist ein feines wesen, oder eine gute sache, drum, it is a fine thing, or a pretty business. Bey wohl-wesen erhalten werden, to continue in a good state, condition, order or disposition; to fare well. Das gemeine wesen, die republik, the common-wealth. Das staats-wesen, the State. Sowol in kirchen- als staats-wesen, both in church and state. Das kirchen-wesen, the ecclesiastical government; the government of the church. Das stadt-wesen, the city-government, the policy. Das haus-wesen, oeconomy; the government of a house or family. Das land-wesen, husbandry. Das kriegs-wesen, the wars. Vom kriegs-wesen profession machen, to be of military profession; to be a warfaring man; to lead a military life. Das brau-wesen in einer stadt, the brewing of beer in a town, and the order observed there about. Das bau-wesen, das häuser-bauen, the building of houses. Er versteht das bau-wesen oder die bau-kunst, he is skilled in the art of building, or in architecture. Ein haus im bau und wesen erhalten, to keep a house in repair. Das münz-wesen, the minting of money. Das schul-wesen, the publick schools. Das hof-wesen, oder hof-leben, the court; the courtiers-life; court-manners. Pfaffen-wesen, religions-wesen, sectirerey, clergy-mens disputes, churchmens-superstition, heresies. Ein streit-wesen, a controversy. Ein narren-wesen, a foolishness; a doting. Ein schand-wesen, ein schändlich wesen, a shamefull business. Das ist zulänglich diesem wesen ein ende zu machen, that will do the business; that is sufficient to make an end of the business.

Wesenheit, oder wesentlichkeit, eines dinges (die) desselben seyn oder wesen, the essentiality, essence, reality or substance, of a thing; its real existence.

Wesentlich ist (was) was innerlich, wirklich, leiblich, nicht zufällig und nicht abzuscheiden, ist, what is essential, real, intrinsic, not accidental, not separable. Die wesentliche oder natürliche eigenschaft eines dinges, the essential, genuine, true or natural, property of a thing. Das ist ein wesentliches stück der religion, that is an essential part of religion. Ob der verstorbene Saul in wesentlicher gestalt erschienen sey? whether deceased Saul did appear really, or his own self. 2. Es hat solche eigenschaft wesentlich und nicht zufällig, it has that property essentially and not accidentally.

Weser (die) the Weser, a river of Germany.

Wespe (die) a wasp; a certain sort of flies. Die wespen haben mich gestochen, the wasps have bit me.

Wespen-nest (das) a wasps-nest. In ein wespen-nest hören, to stir a wasps-nest.

Wespen-stich (der) a wasp-bit.

Wes oder wessen, buch ist dieses? whose book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht wessen

es sey, I know not whose it be. Wessen aus diesen beyden dingen wollet ihr euch bedienen? whether of these two things will you make use of? Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your side.

Weshalben? weshalb? weshalb? weshalb? weshalb? warum? aus was ursach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reason? what is the matter? for what? for why? why? for what cause? Weshalben sendt ihr so traurig? why are you so sorry? what's the matter of your sadness? Weshwegen das ganze land verheeret ward, wherefore, therefore for which cause, for which reason or upon which account the whole country was laid wast.

West oder westen (der) der abend oder niedergang west, the west, the occident, the place in the horizon where the sun sets in the time of equinoxes. Die länder so gegen westen liegen, the west-countries; the western countries. Die nach westen, oder nach America destinierte flotte, the west-bound fleet; the ships bound for the West-Indies. Darauf wandten wir uns, oder segelten wir, gerade gegen westen, thereupon we stood to the west directly, we steered, or steered our course, directly westward, westwards, to the west, or towards the west. Die länge des erdbodens von westen gegen Osten, the length or longitude of the surface of the globe of the earth from the west to the east. Nordwest, Northwest. Nord-nordwest, North-North-west. Norden zum westen, North one point to the west. Süd-west, South-west. Süd-süd-west, South-South-west. Süden zum westen, South one point to the west.

Weste oder veste (die) das camisol oder unter-fleid, a waist-coat.

Wester-hemblein, oder westerfleid, der neu-getauften in der ersten kirchen (das) the chrisom-cloth, worn for the space of sennight by such as were newly christened, when superstitious ceremonies began to rise in the church.

West-Indien (das) America, das halbe theil der welt, so von Europa gegen westen liegt, die neue welt, the West-Indies; America; the western world; the new world. Die aus West-Indien zurück-kommende Spanische silber-flotte, the Spanish-fleet returning with plate from the West-Indies.

West-Indien-fahrer (der) ein mensch oder schiff so eine west-indische reise thut, a west-india-man.

West-Indische reise (eine) a west-india-voyage. Die West-Indische compagnie, die privilegirte gesellschaft von Kaufleuten, so nach West-Indien handeln, the West-India company.

West-länder (die) the west-countries; the west; the western parts.

Westlich, 1. westwärts oder gegen westen, segeln, to stand to the west; to sail, or steer, westward; to steer your course towards the west. 2. Ein westlicher wind, ein wind der von der west-seite herkommt, a western, or westerly, wind.

West-nord west, West-north-west.

West-see, oder Spanische see (die) the west-sea, the Spanish-sea.

West-seite (die) die seite gegen abend, oder gegen der sonnen niedergang, the west-side; the side where the sun sets.

West-

West-süd-west, West-south-west.

Westwärts, gegen westen, west-ward, westwards, to the west, towards the west.

West-wind (der) a west-wind.

West zum Norden, west one point to the north.

West zum Süden, west one point to the south.

Wette (die) a bet or wager. Eine wette thun, f. wetten. Die wette soll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem anschlagen, to lay odds with one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder umgestossen, &c. I have won, lost, unsaid, &c. the wager. Mit einem in, oder um die wette singen, schreien, arbeiten, flügeln, laufen, saufen, &c. to vie singing, crying, working, cunning, swift-running, hard-drinking, &c. with one; to contend with him, whether shall out-sing, out-voice, out-work, out-wit, over-run, out-run, out-strip, out-bowze, &c. the other; to stand in competition with one, whether shall get the better of the other; to strive with one as it were for a wager who shall do best. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I will vie with him for doing of that. Da hätte man sollen sehen ihrer zwey mit einander in die wette weinen, there you should have seen two bodies striving together to out-weep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet with one for something; to lay, or hold, a wager against him. Wir haben mit einander gewettet, we betted together; we have laid a wager. Wir haben um einen thaler gewettet, we betted a dollar; we have laid a dollar for a wager. Was wollt ihr wetten? what will you bet, or lay? Ich will nicht wetten. I bet, or lay, nothing. Ich wette drey gegen eins, I will lay odds. Ich wette so hoch als ihr wollet, I lay, or hold, what you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am sure he will come.

Wetter (das) 1. die beschaffenheit unserer luft, the weather. Gut, schön, lustig, anmuthig, lieblich, hell, heiter, klar, trocken, &c. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleasant, clear, dry, &c. weather; a clear sky. Schlimm, böse, heftig, unfreundlich, trüb, wetter, raw, sad, bad, foul, unpleasant, weather. Regenicht, naß, weich, kothicht, schlammicht, kalt, schauericht, wetter, rainy, wet, faint, dirty, slabby, cold, shivering, weather. Wolckicht, dunkel, nebelicht, wetter, close, cloudy, gloomy, dark, covered, overcast, overclouded, weather. Still, oder wind-still, wetter, a calm. Heiß, warm, geschwülcht, wetter, hot, warm, sweltry, or close sweltry, weather; a sweltry heat. Durstig wetter, thirsty, or dry, weather; weather that makes one dry or thirsty. Nach dem das wetter seyn wird, according to the weather. April-wetter, unbeständig wetter, unconstant weather; March-weather; many weathers. Herren-gunst ist wie april-wetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gut wetter, das wetter kläret sich auf, it begins to clear up again; the weather clears up. Das wetter ändert sich, the weather changes. Ich glaube ihr wartet auf besser wetter, I think you stay for better weather. Aus dem gestirn sagen, was es für wetter, oder witterung seyn werde, to prognosticate the weather by art of Astrology. Gut sde-pflanz herbst- &c. wetter, good sowing-weather, planting weather, harvest-weather. Ein fruchtbar wetter, gut machs wetter, fine growing-weather. Gut heu-wetter, good haymaking weather. Bey gutem wetter muß man heu machen, make hay while the

sun shines. Das angenehme frühling-wetter, the pleasant spring-time-weather. Gut wein-wetter, good weather for the ripening of grapes. Gut reise-wetter, such weather as is fit for travellers. 2. Ein wetter, sturm-wetter oder gewitter, ein hartes, schweres, stürmisches oder gefährliches wetter, a tempest; a storm; stress of weather; a blustering, tempestuous, stormy, boisterous, hard or dangerous, weather. Ein donner-wetter mit bliken, a thunder and lightening. Ein erschrecklich, greulich oder abscheulich, donner-wetter, a dread-full lightening. Es war ein gewaltig wetter, oder donner-wetter, it thundered and lightened grievously. Ein ort wo das wetter, oder der donner, eingeschlagen, a place where the thunder struck. Vom wetter getroffen oder gerschmettert seyn, to be thunder-struck, or weather-beaten. Gottlose leute wünschen zuweilen einander, daß sie das wetter erschlage, rascally people will sometimes bid one another to become thunder-struck, or that the weather beat him, or that the thunder strike him. Einem alle wetter auf den hals fluchen, to curse one dreadfully. Es stunden zwey wetter gegen einander, there was two lightnings in divers parts of the sky. Vom wetter überreilet werden, to be overtaken by a tempest. Wir wurden durch hart wetter genöthiget, in einen haven einzulauffen, we were necessitated by hard weather, by stress of weather, or by a blustering storm, to stand in, or to make, for an harbour. Ein sturm-wetter von allen seiten her, ein wetter als wenn die welt untergehen wolte, ein ocean, a hurricane; a most violent storm; a tempestuous wind rising from all sides round about. Ein wetter erregen, to raise a storm, or tempest. Ein schauer-wetter von hagel, a shower of hail. 3. Er ist ein kühner wetter, er wettet kühn, he is a daring fellow in laying of wagers.

Wetter-dach (das) der wetter-schirm, the eaves, the house-eaves.

Wetter-fähnlein (das) 1. der wetter-hahn auf einer thurm-spize, a fane, triton or weather-cock, at the top of a steeple; to know the station of the wind by. 2. Die wetter-fähnlein oder flügel auf den mast-bäumen der schiffe, the banderoles, colours or little flags, at the top of the masts in a ship.

Wetter-fröschlein (das) a little weather-frog; a little frog coming forth out of the rain after a tempest.

Wetter-geschichte (die) a relation of some horrible tempest.

Wetter-glas (das) a weather-glass. 1. Ein glas dabey man das zu- und abnehmen der hitze und kälte abgemessen siehet, a thermometer. 2. Ein glas, dabey die ungestüme luft, und das ungewitter, an dem auf- und absteigenden quecksilber erkannt wird, a barometer.

Wetter-hahn (der) a weather-cock, f. wetter-fähnlein. Der feil ist ein rechter wetter-hahn, f. wetterwendisch.

Wetter-lage (die) f. wetter-macherin.

Wetter-feil oder donner-feil (der) a thunder-bolt.

Wetter-läunisch seyn, unmruthig seyn, wenns trübe wetter ist, to be waspish when it is faint weather.

Wetter-läuten (das) a ringing of the alarum-bell, used in some places to be done when it thunders and lightens.

Wetter-leuchten (1. das) lightening. 2. Es wetter-leuchtet, it lightens.

Wettermacherin, oder wetter-lage (eine alte) an old hag, or witch, whom at the rising of a tempest the devil will inspire to piss in a basin in order to raise a tempest.

Wettern oder **wittern** (es wird) es will donnern, es zieht ein donner-wetter auf, it will thunder; we shall have by and by a thundering. **Es wettert** oder **wittert**, it thunders. **Es hat diese nacht stark gewittert**, it thundered and lightened mightily last night. **Auf einen schlagen das es wettert**, to thunder one about.

Wetter-prophet (der) a prognosticator, or fore-teller, of the weather; one that is weather-wise.

Wetter-regen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetter-schade (der) damage caused by a tempest.

Wetter-schlag oder **donnerschlag** (der) a thunder-clap, a clap of thunder.

Wetter-stein oder **donner-keil** (der) a thunder-stone or thunder-bolt.

Wetter-strahl (der) ein bliz, a flash or lightening; a leam.

Wetter-strich (der) a tract of land beaten by a tempest.

Wetterung (die) s. mitterung.

Wetter-vogel (der) a bird that fore bodes tempests.

Wetterwendischer 1. mensch (ein) ein rechter wetter-bahn, ein wandelmüthiger, one that is off and on; that will turn to every wind; a very weather-cock; a fickle, inconstant, dodging, light, mutable or changeable, fellow; a voluble mind; a changeling; a shifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt euch doch so wetterwendisch nicht an, do not carry your self fickle, inconstantly, lightly, mutably or changeably.

Wetter-wind (der) a wind that brings thunder.

Wetter-wolke (die) a tempestuous cloud; a cloud boding a tempest.

Wetter-zeichen (das) a prognostick sign of tempest; a sign boding a tempest.

Wettlauff (der) das wettlaufen oder wettrennen, a race, a foot-race, a running. Ein wettlauff zu pferde, ein wett-ritt, a horse-race. Ein pferd zum wettlauff, a race-horse. Es wird morgen ein wettlauff gehalten werden, there is a race to be run to morrow.

Wett-spiel (das) a vying at play.

Wett-streit (der) a vying in earnest; a strife as it were for a wager laid, who shall do best; who can get the better of the other, whether shall overcome, master, outdo, outstrip, overreach, overtake or supplant, the other. Einen zum wettstreit auffodern, to vie with one; to challenge him to a strife as for wager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a wager.

Wetzen oder **schleiffen** ein (messer) to whet, or sharpen, a knife; to set it on edge. Ich muß meine hache wehen, oder schärfen lassen, I must get my pick-ax whetted, or sharpened. Er hat schon die zähne darauf gewezet, das maul wässert ihm schon darnach, he has already set his teeth on edge; his teeth water for it; he is already set a longing to be at it. Etwas spizig wehen, to point something; to make it sharp at the end. Daß man sein werckzeug wehet, damit versäumt man nichts, a whet, is no let. Ein messer auf einen gewezet haben, ihn ermorden wollen, to ly in wait for one; to wait for an opportunity to stab, dispatch, murder or kill, him. Ein truncken-bold der bey nächstlicher zeit auf der gassen mit seinem degen in die steine wehet, a swash-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, swathing with his sword against the stones in the streets. Ein stolz weib, das mit dem arsch oder hintern wehet, das da geht und schwänzet, a flaunting woman, that jogs her arse, that fisks her tail

about, or draggles her tail, in going over the streets; that will sweep the streets with the train of her gown. Das wehet oder schärfet den verstand, that's a whet-stone to wit.

Wezer (der) a whetter. Ein gassen-weher, s. wehen.

Weg-stein (der) a whet-stone.

Weg-stein-trog (der) the whet-stone-trough.

Wegung (die) das wehen, whetting or sharpening.

Wepel (der) s. wechself.

Weyde (die) s. weide.

Weyhe (der oder die) s. weihe.

Weyrauch (der) s. wehrauch.

Weysen-kind (das) s. waisen-kind.

Wichsen, mit wachs bestreichen (etwas) s. wächsen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child. Ein bösewicht, ein böser hube, a petulant boy.

Wichtig seyn, vollwichtig seyn, sein behörig gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger ducat, a ducat that weighs. Ein überwichtiger ducat, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieser ducat ist nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Diese beyde sind gleichwichtig oder von gleichem gewicht, these two equipoise, do equipoise, are equipoising, are of equal weight. 2. Dieses ist ja so wichtig als jenes, this is as weighty as the other; this counterpoises, counterbalances or counter-vails, the other; this is of equal importance with the other. Wichtige, hoch-wichtige oder sehr wichtige geschäfte, handel, sachen, materien, &c. weighty, important or considerable, affaires, actions, things, matters, businesses, concerns, &c. such as are of consequence, of great consequence, of great importance; such as matter much. Das ist eine gar wichtige ursache, this reason is very weighty. Das ist eben keine wichtige sache, that's no great matter; that matters but little; that signifies, matters or imports, but little.

Wichtigkeit einer sache (die) the weightiness, importance, importancy or consequence, of an affair. Statte-sachen von sehr grosser wichtigkeit, matters of state of great consequence, importance or weightiness; such as are highly considerable. Das ist von keiner geringer oder schlechter wichtigkeit, that is little considerable; that is, or signifies, nothing.

Wicke (die) 1. wicken, eine art von hülsenfrüchten, fitch, or vetch; a sort of pulse. Wilde wicken, roß-wicken, wild vetch; bitter vetch. 2. Eine wicke, oder meißel, in eine wunde drehen, damit dieselbe nicht oben zuheile, to put a tent into a wound, in order to keep it from healing up.

Wickel-band (das) die wickelschur eines kleinen Kindes, the swathing band or swaddling-band, to wrap a babe up in his swathing-clothes withall.

Wickel-kind (das) a babe wrapped, or that is to be wrapped up, in swathing-or swaddling-clothes.

Wickeln (etwas) to wind, or wrap, up something. Wickelt es hinein, wrap, or lap, it herein. Er hatte sich in seinen mantel eingewickelt, er hatte solchen um die ohren geschlagen, he had wrapt up himself in his cloak. Ein klein kind in windeln wickeln, to swathe, or swaddle, a babe; to wrap it up in swathing clothes. Ein kind so nicht gewickelt, a young child unswathed, or unswaddled. Etwas um den arm wickeln, to wreath a thing about your arm. Garn oder seide auf einen fnauel wickeln

oder

oder winden, to wind thread or silk on a bottom. Ein Stück alt band um einem verletzten finger wickeln, to make a finger-stall; to wind a piece of rag about a sore finger. Etwas wieder aus einander wickeln, to unwrap, unfold, display, untwist or unwreath, a thing. Eine perücke zusammen wickeln, to wrap up a wig. Ich will mich in dieselbe handel nicht wickeln, ich will mich damit nicht verwickeln, ich will nichts damit zu thun haben, I would not meddle, or intermeddle, with those intrigues; I would not concern, intangle or intricate, my self in those contrivances; I would not ingage, or imbark, in that plot.

Wickel-schnur (die) f. das wickel-band.

Wicklung (die) das wickeln, a winding, wrapping up, wreathing, twisting, &c. f. wickeln.

Wickel-zopf oder wechel-zopf (der) ein zopf zusammen-gelochter haare, a twist, tress or lock, of hair.

Wicken-brot (das) fitch-bread; bread made of vetch, f. wicke.

Wick-futter (das) gemengte saat von wicken, erbsen, hafer, gerste, &c. so man grün abschneidet, und dem vieh zu fressen giebt, messin or messin-corn.

Wid oder wieder (die) f. weide.

Widder (der) der bock unter den schaaßen, the ram, the tup among sheep, the buck that tups the ewes. Ein verschüttener widder, ein hammel, a weather, a weather-sheep, a mutton, a gueldded ram. Mit dem kopf stoßen wie ein widder, to make head as a ram. Im März, wenn die sonne in den widder tritt, in March when the sun goes into Aries.

Widder-fell (das) a ram's skin.

Widder-horn (das) a ram's horn.

Widder-kopf (der) a ram's head, or ram's block. Die widder-köpfe, womit man in alten zeiten die mauren pflegte umzuwerfen, the battering rams used in ancient times in sieges. Widder-köpfe in bau-zierathen, rams-heads in building.

Wider, entgegen, against, f. wieder.

Widhopf (der) f. wiederhopf.

Widmen (einem ein buch, &c.) ihm dasselbe zuschreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate, a church to some Saint. Ich lebe euch ganz und gar gewidmet, meine dienste sind euch stets gewidmet, I am interily devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

Widmung (die) a dedication or consecration, f. widmen.

Widum oder widums-gut (das) das bey stiftung einer kirche, flossers, &c. geschenkte land, the land or tenement settled upon a church, monastery, &c. at the time of its foundation.

Widwol (der) ein vogel, the wiewal or woodwall.

Wie, 1. wie? auf was art und welse? how? which way? in what manner? Wie kommts, daß &c. how comes, that &c. Wie kommts, daß ihr so stolz seyd? what makes you so haughty? Wie so? why? how? why so? Wie redet ihr so? why do you say so? 2. Wie, als, gleichwie, as; so as; as it were; even as; like; after which wile, manner, way or fashion. Wie es denn pflegt zu gehen, as it uses to go; such as is the common course. Wie ein berg, like a mountain; even as a mountain. Thut wie alle andere thun, do like all others. Wie der anfang, so ist auch das ende, as was the beginning, so is the end.

Wie ein unsinniger mensch, like any mad. 3. Wie, als, da, so bald, as, as soon, as soon as, when. Wie ich hinglang, when, or as, I went along, as I was going along.

Wie auch, 1. eben wie, as, even as, so as, like. Wie auch ihr, even as you. Eben wie auch er gethan hat, even as he did. Wie auch alle andere thaten, likewise as all others did. Wie es auch sey, however, or howsoever, it be. Wie gelehrt er auch seyn mag, for all his learning, let him be never so learned; how great a scholar soever he be; how very learned soever he be, f. wie.

Wie bald, 1. wie bald wird er kommen? how soon is he to come? Wie bald ist mit einem menschen geschehen, how unexpected will death sometimes fetch one off. 2. Wie bald oder so bald wir nun einander erblickten, now as soon we got into sight of one another.

Wiebel (der) ein korn-wurm, a weevil or calender; a little black insect that eats corn in corn-lofts.

Wiebelichte erbsen, weevil-eaten, or worm-eaten, pease.

Wiecke oder wieche (die) a tent, f. wicke.

Wied (die) a withy or ozier. Ich will dir den hals andrehen wie einer wick, I shall wrest thy neck like a withy.

Wie dann? 1. wie so? how? how then? how now? why? why so? 2. Nun dann! well how? well, what? Wie wollt ihrs denn dufferst geben? well then, what is the atmost price? Wie dann, wenn ihr nun sehen soltet, daß &c. what, and if you shall see, that &c. 3. Wie dann wahr ist, wie dann auch wahr ist, as is true; which is true. Wie dann jederman bekannt ist, as any body will know; which any body knows.

Wie das? 1. wie so? how? why? why so? 2. Wie das auch immer seyn mag, howsoever it be.

Wie daß, daß, wie und welchergestalt, oder welchermaßen euer bruder von hinnen gereiset ist, werdet ihr aus meinem jüngsten vernommen haben, your brother's departure, your brother's departing, that your brother departed, or how that your brother's departure came to pass, you will have learned out of my last letter to you.

Wiederhopf, wiederhopf oder widhopf (der) der koch-hahn, ein vogel der bey den weidenbäumen herum hüpfet, a hoop, howp, hoop or hooper; a puer.

Wie dem allen, dem sey nun wie ihm wolle, with all that, for all that, whatsoever of all this.

Wie denn, f. wie dann.

Wieder, 1. wiederum, again, f. wiederum. Wieder zurück, back again. Noch einmal wieder, a second time, again, anew, afresh, once again, over again. Etliche mahl von neuen wieder, again and again. Hin und wieder, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again. 2. Wieder, wider, zuwider, entgegen, against. Wider seine gewohnheit, contrary to what he used to do. Er hat sich vorgenommen dawider zu schreiben, he is resolved to write counter. Ich will mich wider sein lieberliches leben mit ernst setzen, I will run counter to his extravagance. Wider meine ordre, against my order. Das hab ich wider meinen willen thun müssen, I was forced to do that against my will.

Wiederabfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

Wiederabgehen (so viel muß von der summe) so much is to be rebated, or deducted, from the sum.

Wiederabjagen (den feinden eine geraubte beute) to rescue a prey of the enemies.

Wiederablassen (von dem vorhin gebabten ernst und eifer) to fall, abate, remit or slacken, from your former zeal; to grow slack or remiss.

Wiederabtheilen (etwas noch einmal) to subdivide a thing; to divide it a second time.

Wiederabtreten (das amt, so man erlanget hat, einem andern) to abdicate, resign, abandon, yield up, surrender, make over or give over, your office to an other body.

Wiederabziehen, 1. sich wieder zurück begeben, to withdraw, or retire. 2. Habt ihr denn so gar eure affection, heiz oder gemüth wieder von mir abgezogen? why have you thus withdrawn, or estranged, your mind from me? 3. Eine summe von einer andern wieder abziehen, to rebate a sum.

Wiederanfangen, anfangen oder angreifen (etwas) to recommence, or re-assume, a thing; to begin, or undertake, it again, anew or afresh; to fall to it again, or a second time; to return to your plough.

Wiederangehet oder sich von neuen wider anhebet (wo es) if it begins anew, if it arises again.

Wiederanfleiden (sich) to dress your self again; to put your clothes on again.

Wiederanmachen oder anheften (etwas abgerissenes) to redress, repair or mend, something; to fasten, tie or knit, a thing again to where it was got lose from.

Wiederannehmen, 1. oder aufnehmen (seinen verlohrnen sohn zu gnaden) to re-admit your forlorn son to your grace; to receive, or take, him again into the same; to restore him to the same again. 2. Was ich einmahl verkauft habe, das nehm ich nicht wieder an, I use not to have returned me what I sold; I use not to receive, or take, that again, what once I sold.

Wiederanrichten (etwas) to redress something; to order it again; to put it in order again; to restore it; to rectify it. Die speisen wieder anrichten, to dress your meat a second time.

Wiederantwort (die) an iterated answer; a second return or reply. Eine schriftliche wiederantwort, a duplicate in writing.

Wiederantworten, to return an answer; to reply, or answer, something.

Wiederanziehen (einen ausgezogenen rock) to put on again your coat which you had put off.

Wiederanzünden (ein ausgegangen feuer) to kindle again a fire that went out.

Wieder arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoverish again after having got richess.

Wiederaufbauen (etwas verfallenes) to rebuild what was decayed or ruined.

Wiederaufbrechen, to break up again.

Wiederauferstehen (das) das aufstehen von den todtten, resurrection; rising from the dead.

Wiederauferwecken, s. wiederaufwecken.

Wiederaufheben (einen gemachten vergleich) to annull, or disannull, an agreement; to make it void; to make it to stand void.

Wiederaufhören etwas zu thun, to cease again from doing something.

Wiederaufjagen (einen hasen, rephun, ic.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge, &c. to start, or spring, 'em again.

Wiederaufkommen, genesen oder gesund werden, to recover; to get well again; to perk up again; to recover from a sickness; to recover your health. Eine ehmalige gewohnheit die nun wiederaufkommt, a fashion of old now getting in vogue again.

Wiederauftragen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old sore.

Wiederauflösen (etwas) to unloose, or untie, a thing.

Wiederaufmachen (etwas) 1. es wieder öfnen, to open a thing again. 2. Es wieder auflösen, s. wieder auflösen.

3. Sich wieder aufmachen, sich wieder auf den weg begeben, to set out again.

Wieder aufreißen (etwas) to rip up something.

Wieder aufrühren (die hesen) to stir the lees.

Wiederaufschließen (eine thür) to unlock a door again.

Wiederaufstehen, to rise again. Von einem fall wieder aufstehen, to get up after a fall. Wieder aufstehen von den todtten, wieder auferstehen, to rise from the dead.

Wiederaufwärmen (speise) to warm meat again.

Wiederaufwecken (eine alte streitigkeit) to resuscitate, or revive, an old dispute. Am jüngsten tage, wenn Gott die todtten wird wieder auferwecken, dooms-day, when God will resuscitate the dead.

Wieder aufwickeln (etwas) to unwrap, unfold, display, or untwist, something.

Wiederausgraben (einen neugepflanzten baum) to grub up again a new-planted tree.

Wiederauslöschten (ein wort im schreiben) to blot out a word again when you are a writing.

Wiederaus schlagen eines erstorben-geschäftten baums (das) the shooting, springing or sprouting, again of a tree that seemed to be dead and gone; its putting forth new sprigs or sprouts.

Wiederaus speyen (was man zu sich genommen) to vomit, or regorge, what you have swallowed down; to bring, or cast, it up.

Wiederausthun (1. etwas geschriebenes) s. wiederausleschen. 2. Geld so man einbekommen, wieder austhun, to put out again to use your money which did come home.

Wiederbauen (etwas verfallenes) s. wiederaufbauen.

Wiederbedencken (sich) anders sinnes werden, to be-think your self; to change your mind; to think better of it; to take an other resolution; to advise with your self otherwise; to come to second thoughts. Ich habe mich nun schon wieder bedacht, I bethought my self by this time; now my mind is altered; now I am otherwise advised, minded, resolved, disposed, intentioned or inclined.

Wiederbefallen werden (mit einer krankheit, davon man schon befreuet gewesen) dieselbe wieder bekommen, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wiederbegehren (etwas) s. wiederfordern.

Wiederbeißen, to bite again.

Wiederbekehren (sich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

Wiederbekommen (1. etwas verlohrenes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was lost or forfeited; to get it again. Er hats wiederbekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, re-obtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hoffnung es wieder

der

der zukommen, I have no hopes of recuperation. 2. Ein fieber, davon man schon frey gewesen, wieder bekommen, f. wieder befallen werden.

Wiederbelfern oder wiederbellen, to bark against, to rattle, to scold.

Wiederbelohnen (einem etwas) to reward, requite or recompense, one a thing, or for a thing.

Wiederbesäen (ein land von neuen) to sow a field again or a new.

Wiederbesänftigen (einen zornigen) to calm, appease or allwage, one in anger.

Wiederbeseelen (einen todten körper) to quicken, revive or re animate, a dead body; to restore the same to life again.

Wiederbesinnen (sich eines dinges oder auf ein ding) to call your self a thing to mind; to remember it to your self.

Wiederbeschuldigung (die) a counter-charge; a re- crimination.

Wiederbilden (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

Wiederblühen, to flourish again.

Wiederbrauchen (etwas) to use a thing again.

Wiederbrechen, to break again.

Wiederbringen (etwas) to restore a thing.

Wiederbringlich ist (was) was wiedergebracht werden kan, what is restorable, what can be restored.

Wiederbringung (die) restauration or restoring.

Wiederbüßen (etwas) to make amends for a thing.

Wiederchrist (der) the Antichrist.

Wiederdienen (einem) to serve one reciprocally; to serve one's turn again; to require one a good service; to make him a return of kindnesses; to shew him reciprocal, or mutual, kindness.

Wiederdruck (der) the second page of a leaf stamped.

Wiederdrücken (1. einen) to oppress one again. 2. Ein ding das ein ander ding wiederdrucket, a thing that repels an other, that presses it back again, or that presses against it.

Wiedereinander oder widereinander, one against another, or against one another. Christus und Belial sind gerade wider einander, Christ and Belial are directly, clear or diametrically, against one another, contrary to one another, opposed to one another; they will never be united, combined or associated, with one another. Dinge die einiger maßen wider einander scheinen, dissimilar things; things disagreeing. Dinge die wider einander lauten, contradictory, or contradictory, things. Wir wollen nicht wider einander streiten, we will not combat; we will not fight with or against, one another.

Wiedereinbringen (ich wills euch andermerts) I shall repay it you, I'll make you amends for it, or make it good to you, another way.

Wiedereinfinden oder stellen (sich) to appear again.

Wiedereinladen (einen) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to dinner.

Wiedereinlösen (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

Wiedereinnehen (1. eine übergegangene festung) dieselbe wieder erobern, to recover a fortress taken by the enemy. 2. Die ausgesteckte fahne wieder einnehmen, to take in again your flag set up.

Wiedereinsproffen (ein abgeschnitten reislein) to graff in again a slip.

Wieder einräumen (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

Wiedereinrichten (ein verrenckt bein) to set a bone again that got out of joynt; to set a wrenched, sprained or dislocated, bone into joynt again.

Wiedereinschlafen, to fall asleep again.

Wiedereinschließen (etwas) to lock up a thing again.

Wiedereinsetzen (einen in sein amt) to restore one to his place, from which he was removed.

Wiedereinstecken (das ausgezogene schwerdt) to sheath, or put up in the scabbard, again your sword drawn.

Wiedereinweihen (einen verunreinigten tempel) to consecrate anew a profaned temple.

Wiederempfangen (etwas) to get, or receive, something again.

Wiederentledigen (sich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

Wiederentreissen (einem das geraubte) to rescue from one what he has robbed.

Wiederentstehen, to re-exist, to exist, breed, rise or grow, again.

Wiedererholen (sich) to recover, or revive; to recover your self.

Wiedererinnern (einem etwas oder woran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

Wiedererlangen (etwas) to get a thing again, f. wiederbekommen.

Wiedererlangung der gesundtheit (die) recovery; recovery of health.

Wiedererwuntern (sich aus einer ohnmacht) to revive, or recover, out of a swoon.

Wiedererobern (eine festung) f. wiedereinnehen.

Wiedererquickten (einen) to revive one; to comfort, quicken or strengthen, him again.

Wiedererscheinen, to appear again.

Wiederersetzen oder verstatten (etwas) 1. es wirklich und in natur wiedergeben, to render, return or restore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches davor wiedergeben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wiedererregen (einen streit von neuen) to resuscitate, or revive, a dispute.

Wiedererstanden seyn, auferstanden seyn, to be resuscitated; to be risen from the dead.

Wiedererstaten (etwas) f. wiederersetzen.

Wiedererstattung (die) 1. in natura, a restauration, restoring, return or rendring. 2. In gleichgültigkeit, a repaying or retaliation.

Widerfahren (1. das) der zufall, die beegnung, an accidens, chance or casualty; a fortuitous adventure. 2. Es widerfähret mir zum öftern, daß ic. as for me it happens, it befalls me or it comes to pass with me, oftentimes, that &c. Da widerfuhr mirs, there it befell me; there it happened to me. Dergleichen ist mir mein lebtage noch nicht widerfahren, I never met with the like adventure in my life. Alles was mir widerfährt, nehm ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God. - Behe dir! ein unglück widerfahre dir!

bir! 10. woe betide thee! beshrew thy heart! &c. Mir ist barmherzigkeit wiederfahren, I have received mercy. Mir widerfuhr daselbst alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was ist euch wiederfahren oder begegnet? what did befall you? Es widerfuhr oder gieng ihm wie mir, it fared with him as with me.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wiederfechter (mein) my adversary or antagonist.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flicken (etwas) to repair, mend or refit, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curse one again.

Wieder fodern (etwas von einem) to ask, demand or require, something of one again.

Wieder formiren (etwas von neuen) s. wiederbilden.

Wieder fortgehen, to set out again, in order to pursue your way.

Wieder fressen (1. das gespenete wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog. 2. Ich wills dahin bringen, daß er seine worte wieder fressen oder wieder einschlucken soll, I'll make him eat his words, or eat the words he belched out.

Wiedergabe (die) eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, restoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegen-gabe, a counter-gift, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wieder geben (etwas) in natura s. wieder-ersehen. Wer giebt mir aber die unkosten wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm sein buch schon längst wieder gegeben, I rendred, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren seyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the washing of regeneration.

Wieder gedenken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the use of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohrenen) to recover, retrieve, recuperate or regain, something lost; to get it again. Nach einer lang-ausgestandenen krankheit zu kräften wieder gelangen, to pick up strength after a long sickness. Ich bin zu meinem gelde wieder gelangget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heim gelangen werde, God knows when ever I shall get home again.

Wieder genesen, s. wieder gesund werden.

Wieder geschehen (solte es noch einmahl) should it come to pass again, once again or once more.

Wieder gesund 1. werden, to get well again; to perk up again; to recover; to recover from a sickness; to recover your health; to be restored to health. Es ist keine hoffnung mehr da, daß er werde wieder gesund werden, he is past recovery, or past hope of recovery. 2. Was einen wieder gesund machen kan, what is sanative or healing; what can restore your health; what can help to recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax power full again.

Wieder gewinnen (etwas verlornes) to regain, or retrieve, something lost; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüssen (einen) to salute one again.

Wieder gut machen (1. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich dancke euch für eure mühe, ich will sehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I shall endeavour to requite, reward, repay, recompense or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf courant-rechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify something to one again in account current; to make him creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to have.

Wiederhake (der) a tack or hook. Die wieder-haken eines angels, the tacks of a fishing-hook. Ein nagel mit einem wieder-haken, a tenter-hook. Das ding hat einen wieder-haken, s. wiederhalt.

Wieder haben (ihr solts) you shall have it again, or get it again.

Wiederhall oder widerschall (oder) das echo, the echo; the ecchoing, reflection, or resounding, of a noise or voice. Hie ist ein schöner wiederhall, here is a good eccho. Ein dreyfacher wiederhall, a threefold eccho. Einen widerschall geben, to eccho again.

Wiederhallen oder widerschallen, to eccho again; to answer again as an eccho. Man hört deutlich alle sylben wiederhallen, you may hear every syllable distinctly ecchoed again. Eine wiederhallende stimme, a voice ecchoing again.

Wiederhalt (der) a tack. Das ding hat einen wiederhalt, it holds tack. Latten vor etwas nageln zum wiederhalt, to counterlath something.

Wiederhaltende latten oder riegel, counterlaths or counter-rails.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim 1. schicken, (einen) to remand one; to send him back again, or home again. 2. Kommet geschwinde wieder heim, make haste home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim tragen, I'll get home again. 5. Laßt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let's now make home again, s. umkehren. 6. Wieder heim reisen, to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederheimreise, in my return. Er ist wieder heimkommen, he is returned home. 7. Lehn-güter die dem lehn-herren wieder heimgefallen sind, tenements escheated again to the liege-lord.

Wieder helfen (1. einem) to aid, or assist, one again. Einauder wieder helfen, to aid, or assist, one another mutually or reciprocally; to give mutual, or reciprocal aid to one another.

Wieder heischen (etwas) to ask, or demand, something back again.

Wieder her (hie) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, something; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeybringen (etwas) to restore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeykommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wie

Wieder herbringen (etwas) to bring something hither again.

Wieder herfür gelinen, to spring again; to spring up again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this side again.

Wieder herum (lehret es) turn it about this way.

Wieder hinaufgehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinaus gehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hineingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hineinkommen, to come in again.

Wieder hinfahren, to part again.

Wieder hingehen, to go away again.

Wieder hinlegen, oder **wieder hinstellen** (etwas an seinen ort) to put, lay, set or settle, a thing again into its place; to restore it; to place it again where it laid, or stood, before.

Wiederhinwollen, to have a mind to return thither.

Wiederholen (etwas) 1. etwas so weg ist und verloren geschätzt war, to retrieve something lost; to fetch it up again. 2. Einen spruch wiederholen, ihn noch einmahl hersagen, to iterate, repeat or rehearse, a saying; to tell it over again. Einen spruch etliche mahl wiederholen, to reiterate a saying; to repeat it several times over again; to rehearse it again and again; to make a very often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet hab, wiederholen und kurz fassen moge, to draw to a head all my discourse; or to sum it up. Einerley wol

hundertmahl wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the same string; to ding one's ears perpetually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bey sich selbst wiederholen, f. wiederkäuen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Leere wiederholungen in der rede gebrauchen, to use tautologies in your speech; to repeat one and the same thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a reprise; a repetition in a song.

Wiederig ist (was) f. niedrig.

Wiederkäuen (1. thiere die da) wiederkäuende thiere, als schaafe und ohsen, ruminating beasts; beasts that ruminate, that chew the cud, that chaw the cud, or that chew again. Das wiederkäuen, the chewing of the cud.

2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkäuen, oder fleißig bey sich selbst wiederholen, to ruminate, repeat, rehearse or ponder, diligently what you have heard; to consider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauff (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing sold. Ein gut mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauff, oder es wiederkäuflich verkaufen, to sell a ground with power of redemption.

Wiederkauffen, (etwas verkaufte) to redeem, or recover, what you sold.

Wiederkäuflich verkaufen (ein gut) f. wiederkauff.

Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederklang (der) f. widerschall.

Wieder kleiden (sich von neuen) to new-dress your self.

Wieder kommen, to return, to come back, to come again, to come back again. Kommet geschwinde wieder,

Lud. T. Engl. Lex.

make haste back again. Wenn er von der reise wird wiederkommen seyn, when he will be returned from his journey. Da ist an kein wiederkommen zu denken, that will never return. Die zeit, so verstrichen ist, kommt nimmer wieder, the time that's past will never return, or is unreturnable. Der winter kommt schon wieder, the winter draws on again. Wieder zu sich selbst, zu seiner gesundheit, zu seinen kräften, zu seiner freyheit, zu dem seinigen, zu seinem gelde, &c. kommen oder gelangen, to come to your self again; to recover your self, your health, strength, liberty, estate, money, &c; to get it again.

Wieder frantz werden, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wieder kriegen (etwas) f. wieder bekommen. Ich hab wieder gekriegt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunft (die) a return; a coming again. Eine glückliche wiederkunft, a happy return.

Wiederlebig 1. machen (einen) to re-animate, revive or resuscitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to restore him to life. 2. Wieder lebendig seyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or resuscitated; to become alive again; to be restored to life.

Widerlegen (1. sich irgendswo) sich dem dinge widersetzen, to run counter to a thing; to oppose your self to it; to oppose, balk, thwart, traverse, baffle, contradict, resist, cross, let, hinder or stop, it. 2. Eine meynung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combat, oppose or baffle, an opinion by good reasons. Etwas schriftlich widerlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich widerleget, it became presently refuted. Ich hab ihn mit seinen eigenen worten widerleget, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument against himself; I proved or shewed, him contradictions to his own self.

Widerleger (der) an opposer; the autor of a refutation.

Widerlegung (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

Widerlegungs-schrift (die) a writing counter.

Widerlehnen können (eine latte da sich etwas) a lath, or rail, for something to lean counter or against; a counterlath, or counter-rail.

Wider leihen (einem etwas) to lend one something again.

Wieder lernen (was man vergessen hat) to learn again what you have already forgotten.

Widerlich ist (was) f. niedrig.

Wider lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wieder liefern (einem dasjenige so man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohn (einem) to repay, requite or reward, one.

Wieder lösen (ein pfand) f. wieder einlösen.

Wieder los kommen, to get free again. 1. Wieder los gelassen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or set, at liberty again. 2. Wieder losgerissen werden, to be rescued. 3. Sich wieder los reißen, to rescue your self; to scamper away; to shew a fair pair of heels.

31111

4. Wieder

4. Wieder los gekauft werden, to be redeemed. 5. Auf bürgschaft los gelassen werden, to get out again upon bail.
Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.
Wieder messen (einem mit gleichem maas) to measure one again, or reciprocally, with the same measure; to requite him in his own way; to serve him a like turn; to do him as he did; to retaliate his tricks.

Wieder mischen (etwas) to mix something again.

Wiedern oder widern lassen, (sich etwas) einen widerwillen oder eckel darob bey sich verspüren, to loath, abhor or nauseate a thing; to be averse to it, or from it; to have an antipathy, aversion, abhorrence or abhorrency, to it. Diese speise widert oder eckelt mich, es widert oder eckelt mir für dieser speise, I loath, or nauseate, this meat. Es widert ihn bald etwas, he is a very loathing man; he will soon fall loath of a thing.

Wiedernatürlich ist (was) what is preternatural, beyond nature, or against the course of nature.

Wieder nähen, f. wieder flicken.

Wieder nehmen (etwas) to take something back again.

Wieder niederreißen (eine neu aufgeführte mauer) to pull down again a wall newly raised.

Wieder niedersetzen (etwas aufgehobenes) to set down again a thing lifted up.

Wieder nüchtern werden, to recover out of a surfeit; to digest it; f. nüchtern.

Wiederpart (1. der) der gegner, the other party; the adverse party; the opposer, antagonist or adversary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegentheil, das widerspiel, the contrary. Ich will euch einmahl widerpart halten, ich will euch einmahl etwas opponiren, but let me once oppose you, or give me leave to speak a word counter.

Wieder pflanzen (etwas) to replant something.

Wieder pflügen (ein brachland zum dritten mahl in einem sommer) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the same crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (sich) to revenge your self.

Wiederrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one a thing; to advise him to the contrary; to get him dissuaded of it; to try dissuasions with him; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrieth mirs, he dissuaded it me. Einer der etwas widerrath, a dissuader, or dissuader. Was einer zum grund braucht etwas zu widerrathen, a dissuasive or dissuasive; a dissuasive argument; a dissuading-reason; a reason produced to dissuade one a thing; the ground off a dissuasion.

Wiederrathung (die) a dissuading or dissuasion.

Wieder rauben (einem seine gemachte beute) to rescue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wiederrede oder widerrede (die) a reclaiming, opposing or gainsaying, a speaking counter or against.

Wiederreden (da wolt ich nichts) I would not reclaim, oppose or gain say, it; I would speak nothing counter, or nothing against it. Ich bracht ihn endlich so weit, daß ers nicht mehr widerreden konte, at last I brought him to a stand; I puzzled, silenced, stopped or nonplussed, him.

Wieder reinigen (etwas) to cleanse, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wiederruff (der) einen widerruff thun, widerrufen, was man selbst gesagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, f. widerrufen.

Wiederrufen (1. einen) ihn wieder zurück rufen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerrufen, so beschloffen war, es wieder vernichten, to countermand, repeal, revoke; reverse or disannull, a thing ordered. Widerrufen, was man selbst gesagt hat, to recant; to unsay a thing you had spoken; to unsay your self again of it. Er soll mirs widerrufen, I will make him unsay; I'll make him eat his words. Er hats freylich gesagt, nun aber widerrufen oder leugnet ers, sure he has said it, yet now he eats, or disowns, his words. Er hat sein testament, ordre &c. widerrufen, he has countermanded his will, his orders, &c.

Widersacher oder widersacher (der) an adversary, antagonist, opposer or enemy.

Wieder sagen (einem etwas) ihm wieder erzählen, to report, impart or relate, one a thing; to say, or tell, it him again; to give him an account of it; to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder sammeln (etwas) to gather something again. Ich bitte, sammlet euch doch wieder, pray, recollect your self, bethink your self, or reflect upon your self.

Wieder saubern (etwas) f. wieder reinigen.

Wieder schaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or possession; to get him repossessed of it.

Widerschall (der) 1. das echo, an eccho, f. wiederhall. 2. Der widerschall oder wiederklang einer glocke, orgel, laute, geige &c. the resounding, or the ringing again, of a bell; the resounding of an organ, the resonance of a lute, violin, &c. Was einen widerschall giebt, what is resonant or resounding; what resounds.

Widerschallen, 1. wie ein echo, f. wiederhallen. 2. Wie ein musicalisch instrument, to resound as a musical instrument; to be resonant; to have a resonance.

Widerschein (der) a reflected shine or light; the reflecting, reflection, or reflection, of a shining. Was einen widerschein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a thing; what is indowed with a reflexivity. Der mond-schein ist nur ein wieder-schein der auf den mond gefallen sonnen-strahlen, the moon-shine is nothing else, but sun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, sent back or beaten back, towards the earth.

Widerschelten, to recriminate; to retort a crime; to scold, or revile, again; to return foul language.

Wieder schenken (einem etwas) 1. ihm sein geschenk wieder geben, to render, restore or return, one his present; to give it him back again. 2. Ihm vor sein geschenk etwas anders wieder verehren, to remunerate, retaliate, reward, recompense, repay or requite, one's present; to give him something in return of it.

Widerschicken oder widersenden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to send it him back again. Einem framer dasjenige, so man in seinem laden hat holen lassen, wieder schicken, to return a shop-keeper his commodity. Waaren die ein factor an statt der verkaufften widerschicken kan, returnable commodities; such commodities as a factor uses for return as he is to make.

Widerschlag (der) counter blow.

Widerschlagen, to strike, or beat, again.

Wieder schlichten (einen streit) to make up a quarrel; to reconcile friends that were fallen out; to make them to agree again together.

Wieder schreiben (einem) to give, or return, one an answer to his letter; to write again to him.

Wieder sehend werden, to recover, or recuperate, your sight.

Wieder senden (einem etwas) s. wieder schicken.

Wieder setzen (sich) 1. sich wiederum setzen, sich wieder nieder setzen, to set, or settle, your self again; to sit down again. Sich einem widersetzen, ihm widerstehen oder widerstreben, to withstand, oppose, resist or stop, one; to set your self against him; to be adversative, repugnant or contrary, to him; to be against him; to stand out against him; to run him counter; to prove his adversary or opposer. Das heist sich aller gesunden vernunft widersetzen, that is as much as to withstand reason. Es ist eine grosse sünde, wenn einer sich seinen obern widersetzt, 't is a great crime if one takes, or makes, head against his superiours.

Widersezig, oder widerseziglich seyn, oder sich erzeigen, s. widerspenstig.

Widersezigung (die) s. widersezigung, widerstand, widerspruch.

Widerseyn, oder widerseyn (da will ich nicht) I will not be against it.

Wieder sitzen gehen, to sit down again.

Widerspenstig 1. seyn, to be refractory, contumacious, unruly, stubborn. Widerspenstige unterthanen, rebellious, revolting, mutinous or seditious, subjects. Ein widerspenstig kind, a refractory, resty, froward, stubborn, rebellious, unruly, undutiful, untamable, unmanageable, or ungovernable, child. 2. Einer der sich widerspenstig erzeiget, one that carries himself refractorily, frowardly, restily, stubbornly, unruly, rebelliously, undutifully, untamably, unmanageably or ungovernably; one that would not be ruled, tamed, managed or governed; one that takes, or makes, head against his master; one that kicks against the prick.

Widerspenstigkeit (die) refractariness, contumacy, unfuliness, stubbornness, frowardness, rebelling, restiness, obstinacy.

Wieder sperren (1. etwas) es wiederum versperren, to bar something again. 2. Es ist seine pflicht, er sperret sich aber dawider, 't is his duty, but he refuses to do it, he would not comply with it, he strives against it.

Widerspiel oder gegentheil (das) the contrary; the opposite. Ich will klärllich das widerspiel darthun, I will clearly prove the contrary. Sie hofften es so, allein es trug sich gerade das widerspiel zu, it proved contrary to what they hoped; it fell out directly contrary to their hopes. So redet er, und gedencet doch das widerspiel, he speaks contrary to his thoughts. Ich will einmahl das widerspiel halten, let me oppose you; I'll once undertake to defend the contrary. Dis ist gerade das widerspiel von jenem, this is directly opposite to the other.

Widerspiizen (etwas) to point a thing again; to sharpen it again at the point.

Widersprechen oder widersprechen (einem) to contradict, or oppose, one; to speak counter; to speak against him; to except, or to take exceptions, against what he said; to gainsay, or disavow, it. Eine sache widersprechen, to contradict, reclaim, oppose, gainsay, disavow or disown, a thing. Es wundert mich, daß er dieser wahr-

heit widerspricht, I wonder his gainsaying this truth. Ohne einiges widersprechen, ohne widerspruch, without all contradiction, or contradict. Ich will euch darin nicht widersprechen, I will not speak against you, or make no contrast with you, about this. Er widerspricht sich selber, he contradicts his own self; his arguments recoil against him, he agrees not, or he is inconsistent, with himself. Die zeugen widersprechen sich einander, the witnesses contradict one another; they are not all of a tale. Schrift-örter, die sich einander zu widersprechen scheinen, vereinigen, to reconcile such places of Scripture which seem contradictory, or repugnant. Es ist offenbar, daß sich das selber widerspricht, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. Zweene sätze, die sich einander klärllich widersprechen, two propositions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough. Er mag gerne widersprechen, he is a contradictions fellow, he loves to contradict, s. widersprecher. Er mag sich nicht gerne widersprechen lassen, er will nicht gerne widersprochen seyn, he would not be contradicted. Ich widersprach ihm gleichwohl, I nevertheless contradicted, or opposed, him, contested, with him, or excepted against him.

Widersprecher (ein grosser) ein widersprecherischer kopff, a great gainsayer, a constant opposer; a mighty withstander; a man full of contradiction, of exceptions, or of cross purposes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictory, exceptionous, quarrellom or contesting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppose, or much given to take exceptions; a hot disputer, or disputant; a lover of disputing, contesting or contrast.

Widerspruch (der) die widersprechung, contradict, contradicting, contradiction, contrast, comptrol, control, exception, gainsaying, reclaiming, opposing or opposition. Das ist ausser oder ohne widerspruch, that is without comptrol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrollable, undisputable or undeniable. Unter dem letzten satz entstand ein gewaltiger widerspruch, there was great exception taken at the latter tenet.

Widerstand (der) 1. die widersezigung, das widerstehen, resistance, resisting, opposition, opposing, withstanding or repugnancy. 2. Einer der widerstehet, a withstander, resister, opposer, adversary, hinderer. Ein ort der keinen widerstand thun kan, a place of no defence; an undefensible place; a place that cannot hold out, or stand out, a siege. Nachdem sie zum schein ein wenig widerstand gethan hatten, after a little resistance made for form's sake. Ich will ihm schon widerstand thun oder leisten, I will stand out, or make head, against him.

Widerstechen im picket-spiel, to repeek.

Widerstehen, 1. wiederum stehen, to stand again. 2. Einem widerstehen, s. widerstand und widersetzen. Ich aber widerstund ihm, but I withstood, resisted, opposed or stopped, him. Widerstehet dem teufel, resist the devil. Er hat selbiger versuchung ritterlich widerstanden, he manly stood out, held out or held good, against that temptation. Den guten eingebungen widerstehen, to withstand the good inspirations. Etwas dem man nicht widerstehen kan, what is not to be withstood; what is irresistible; what cannot be resisted; what none can stand out against.

Widerstoss oder widerstoß (der) a counter-check.

Widerstossen (1. einen) to push, or thrust, one again; to give him a countercheck. 2. **Widerstossen** wenn man gestossen wird, to thrust again upon being thrust.

Widerstreben oder **widerstreben** (1. einem) sich ihm widersetzen, to struggle, or strive, against one; to resist, withstand, oppose or repugn, him; to take, or make, head against him, s. **widersetzen**, **widersprechen**, **widersehen**. 2. Nachdem er lange **widerstrebet**, oder sich gestreubet hatte, after he had a long while withstood, resisted, struggled against, relucted, repugned; after a pretty long reluctance or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger **widerstreben**, sondern mich ergeben, well then I will not any longer reluct, struggle against, repugn or oppose, but yield.

Widerstrebung (die) repugnancy, reluctance, struggling against, averseness or opposition. Er that's, jedoch mit **widerstrebung** oder **widerwillen**, he did it yet repugnantly, or with reluctance.

Wieder suchen (etwas verlohrenes) to seek, or search, again for what is lost.

Widerständigen, to sin again; to commit sins anew.

Wiedertaufe oder **abermahlige taufe** (eine) anabaptism, anabaptistry, rebaptizing or rebaptization; a second christening.

Wiedertaufen (einen) to rebaptize, or rebaptise, one; to christen him again. Sich **wiedertaufen** lassen, to be rebaptized; to be christened again.

Wiedertäufer (der) an anabaptist. Die **wiedertäufer**, die **Mennonisten**, die **anhänger Menno Simons**, the anabaptists.

Wiederthun (etwas etlichemal nach einander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wiedertreiben (eine schon einmal aufgegebene profession) to drive again a trade already quitted.

Wieder verändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat sein testament **wieder verändert**, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequemlich, ich wolte mich wohl **wieder verändern**, I have no convenient lodging, I would fain shift it. Sein sinn ist nun ganz **wieder verändert**, his mind now is quite altered again. Dieser wittwer gedencet sich nun **wieder zu verändern**, oder **wieder ein weib zu nehmen**, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbessern (etwas) to mend something again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween so mit einander streitig gewesen) to reconcile two that were fallen out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconciliation or reconciliation, between them. Im tode ist alles **wieder vereinigt**, death reconciles all things; death is a reconciler of all things.

Wiedervergelten (einem seine mühe) to reward, or recompense, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the same. Eine empfangene freundschaft mit einer gleichen **wieder veraelten**, to return, repay, requite, retaliate or render, a kindness; to serve one a friendly turn again. Es soll euch eben also **wieder vergolten werden**, wie ihr gethan habt, you shall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you shall be measured again with your own

measure. Habt dank, Gott wolle es euch **wieder vergelten**! God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compensation, recompensation, recompensing, requiting, requital, repaying. Eine **wiedervergeltung guter dienste**, a return of kindnesses, a mutual, or reciprocal, shewing of kindnesses.

Wieder verhindern (ein angefangen werck) to baffle, stop, let hinder, impede, cross, traverse or disturb, again a work begun.

Wieder verkaufen (etwas so man gekauft) to revend a thing bought; to sell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (sich) to shift your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlassen werden (von Gott, wenn man ihn verläßt) to be forsaken again of God, after forsaking him.

Wieder vermietthen (1. ein gemiethet haus) to let out, or hire out, again the house you had hired. 2. Eine magd ausser dienst die sich **wieder vermietthen** will, a servant-maid out of service, having a mind to hire out her self again.

Wieder vernichten (was man gemacht hat) to disannull what you made your self; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder versammeln (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verschreiben (sich gegen einem, der sich vor etwas verschrieben hat) to interchange writing; to do interchangeably, mutually or reciprocally, set your hands and seals; to bind your self again to one that bound himself to you.

Wieder verschulden (einen guten dienst) s. **verschulden**.

Wieder versichern lästet (ein assureur der sich) an insurer, that gets re-insured of the hazard he took to run for an other.

Wieder versöhnen (sich mit einem) to become reconciled with one. Leute, so uneinig geworden, **wieder versöhnen**, s. **wieder vereinigen**.

Wieder versuchen (etwas noch einmahl) to try something once again.

Wieder versüssen (das kan einem die schwere mühe so man haben muß) that is enough to sweeten, soften, reward, repay or ease, the hardness of pains you are put to; that can make them good.

Wiederum, **wieder**, **again**, s. **wieder**. Was billig ist, ist ehrlich, und wiederum, was ehrlich ist, ist billig, what is just is honest, and again what is honest is just. Gebt mir **wiederum** eben so viel, give me as much again. Sie dienen einander, er, ihr und sie ihm **wiederum**, they serve one another mutually or reciprocally; he serves her, and she him again.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht **wieder umkehret**, wo ihr euch nicht bessert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wieder umpflügen, s. **wieder pflügen**.

Wieder umschlagen 1. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein dau-wetter so keinen bestand hat, sondern gleich **wieder umschlägt**, a mock-thaw, a thawing weather that lasts but little, or that presently turns, alters, shifts or changes, again.

Wieder um sich werfen (mit eben dergleichen scheltworten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder

Wieder umstoßen (eine gemachte ordnung) to reverse, repeal, break, abolish, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder volkreich machen (eine stadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll machen (ein gefäß) to fill a vessel up again.

Wieder von einander gehende versammlung (eine fruchtlos) an assembly separating again without any resolution taken.

Wieder wachsen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wiederwärtig, s. widerwertig.

Wieder waschen (seine hände) to wash your hands again.

Wieder wandern müssen (unser neuer knecht hat) our new servant is sent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es soll euch) it shall be restored you; you shall have, or get, it again.

Widerwertig 1. seyn (einem) ihm zuwider seyn, to be against one; to cross, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverse or adversative, to him. Warum seht ihr mir so widerwärtig? why do you cross me thus? Meine widerwertigen oder widerfacher, my adversaries, opposers, antagonist or enemies. Widerwertige zufälle, adversities, crosses, cross-bites, cross-fortune, thwartings, overthwartings, cross accidents, troubles, contraries, traverses, traverses of fortune. Widerwärtige dinge kan man am besten erkennen, wenn man sie neben einander stellet, contraries are best known by their contraries. Widerwärtige meinungen, contrary, or opposite, opinions. Widerwärtige worte, oder antwort, cross words, a cross answer. Einer rede einen widerwärtigen verstand andichten, to put a contrary interpretation upon a saying; to turn into counter-sense. Ein widerwärtiger wind, an adverse, or contrary, wind. 2. Sich widerwärtig erzeigen, to shew your self cross-grained, cross, peevish, forward, untoward. Es geht mir alles widerwärtig, I have a cross fortune; I have many crosses, every thing goes cross, or falls out cross, with me.

Widerwertigkeit (die) widerwärtige zufälle, adversity, cross, crosses, cross-bite, cross fortune, calamity, affliction, traverses, troubles, incumbrance, disappointment, s. widerwärtig.

Wieder wegen (etwas stumpf gewordenes) to whet, or sharpen, again a blunted tool.

Widerwill oder **widerwille** (der) an averfeness, aversion, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, antipathy. Was einer mit, oder nicht, ohne widerwillen thut, what one does unwillingly, repugnantly, involuntarily, against his will, full fore against his will, against the hair, against the grain, with unwillingness, with averfeness, with reluctancy, with repugnancy, or with an ill will; an involuntary action. Einen rechten widerwillen, oder eckel, gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averfeness or aversion, to a thing; to scorn, disdain, abhor or nauseate, it; to be averse, or abhorrent, from it. Eine speise mit widerwillen essen, to eat some meat with a fastidious niceness. Wenn widerwille zwischen freunden entsteht, when friends fall out, or fall at odds.

Widerwilliger mensch (ein) a cross-grained man; one that is all for cross purposes.

Wieder wol (es geht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (irgend wohin) to remove somewhither again.

Wieder zu asche, staub, erde, &c. werden, to turn to ashes, or dust, again; to return unto dust, unto the ground.

Wieder zufrieden werden, to become asswaged or appeased.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.

Wieder zunehmen, to increase again.

Wieder zurecht, in the right way again, s. zurecht.

Wieder zurichten (etwas) to dress something again.

Wieder zurück, back again.

Wieder zurücknehmen (machen daß einer etwas muß) to make one to take something back again. Machen daß einer sein wort wieder zurück nehmen muß, to make one eat his words; to make him unsay himself again.

Wieder zurückziehen, 1. wieder zurückreisen, to return; to travel back again. 2. Sich wieder zurück ziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog sich, oder seine truppen, wieder zurück, the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.

Wieder zusammen, together again.

Wieder zu sich selbst kommen, to recollect, or recover, your self; to come to your self again. Aus einer ohnmacht wieder zu sich selbst kommen, to recover out of a swoon.

Wieder zustellen (einem etwas) to return a thing to one.

Wiedhopf (der) ein vogel, s. widehopf.

Wiedmen (einem etwas) s. widmen.

Wiedrig, widerlich oder zuwider 1. seyn (einem) ihm widerwärtig seyn, s. widerwertig. Ich will euch daran nicht widerlich, oder hinderlich seyn, you may do that for all me; I shall not be cross to you; I shall not cast a block in your way; I will not hinder you in it. Der mensch ist mir sehr widerlich, I cannot abide that fellow; he is very troublesome to me. Ein widriger, oder verdrießlicher, handel, a tedious business. Ein widriges glück, a cross fortune. Ein widriger wind, a cross, adverse or contrary, wind. Ein widriger geruch, a noisom stink. Eine widrige speise, a nauseous, fastidious or loathsome, meat. Widrige reden, worte, meinungen, &c. s. widerwertig. 2. Er ist nicht also, sondern ganz widrig gesinnet, he stands not so, but quite contrarily, or contrarywise, affected. Dieses riecht widerlich, this stinks noisomly. Es schmeckt widerlich, it tastes nauseously.

Wiedrigenfalls, oder **widrigen theils**, im gegentheil, on the contrary.

Wiedrigkeit, **widerlichkeit** oder **widerung** (eine natürliche) wenn einem von natur etwas widert, oder zuwider ist, an antipathy; a natural averfeness, aversion, aversion, loathing, loathsomeness, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very disgust, loathing or aversion; it becomes nauseous, fastidious or loathsome, to me. Ich verspür an ihm eine seltsame widerlichkeit vor oder gegen, wein, frauen volck, heyrathen, &c. I perceive in him a strange aversion, abhorrence or antipathy, to, for, or from, wine, women, marriage &c. I find he cannot drink wine, he cannot abide a woman, a wife, &c. Er thut das, aber nicht

nicht ohne widerigheit, he did it tho', but it went against the hair, or against the grain with him.

Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen, hin und herziehen, bey der wiege sitzen, to rock the cradle. Bey der wiege singen, to lull a child in the cradle asleep.

Wiegelein (das) a little cradle.

Wiegen (1. ein kind) to rock a child. Eine magd die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin so müde, ich will diese nacht wohl ungewiegt schlafen, I am so weary that I shall not need to be rocked for to sleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den schlaf wiegen lassen, I shall not be lulled asleep of him. 2. Wie viel wiegt's? es wiegt zwanzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmal auf die wage legen, zu sehen was es wiegt, I shall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wug so viel nicht, es hat so viel nicht gewogen, it did not weigh so much. 3. Ich hab's gewogen, I have weighed, poised or ballanced, it, s. wägen.

Wiegen-band (das) die wiegenschnur, the cradle-band.

Wiegen-bettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.

Wiegen-bogen oder wiegen-sprügel (der) the roof, or springer, of a cradle.

Wiegen-lied (das) a lullaby; a lullaby-song; a song sung at the cradle to lull a child asleep.

Wiegen-küssen (das) a cradle-pillow.

Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolte, for all that I have a mind to it; would I never so fain.

Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch seyn mag, how great so ever it be.

Wiehern, schreyen wie ein hengst, to neigh as a stone-horse. Er ist ein rechter wiehernder hengst, oder geiler bock, he is like a neighing horse, or lascivious buck. Einer der nach seines nechsten weib wiehert, der in seinem herten mit ihr ehebruch treibet, one that neighs after his neighbour's wife.

Wie lang 1. wird's werden? was wird's für eine länge bekommen? how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang, oder wie lange, wird's währen, oder wie viel zeit wird's brauchen, ehe er wieder kommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never so long.

Wiemancher? how many a man? Wie manchesmal hab ich euch gewaruet, how many a time have I warned you.

Wie mancherley, how manifold.

Wien, die hauptstadt in Nieder-Oesterreich, Vienna, or Ween, the Emperour's residence.

Wie nichts, as it were nothing. Das ist ihm wie nichts, that is nothing to him.

Wie oft, 1. wie oftmals? how often? how often-times? how many times? how many a time? 2. Wie oft ich dran gedencke, so oft betrüb ich mich, as often I think on't, it grieves me.

Wiese oder matte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prangende wiese, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wiese, a green meadow. Eine wiese mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weide-wiese, a pasture-meadow; meadow-ground for pasture.

Wie sehr, how very much. Ihr könnt nicht glauben, wie sehr mich das ding schmerzet, you can hardly believe,

how sorely, or how very much, it grieves me. Wie sehr ich mich auch dagegen setze, for all my opposing it; howsoever I opposed it; for all that ever I could do to oppose it; notwithstanding all my opposition.

Wiesel (die) das wieselein oder wieselchen, a weasel or weasel; a little beast like a marten. Ein haus-wieselchen, ein iltsch, a foin. Ein feldwieselchen, ein frett, a polecat; a ferret.

Wieselein (das) 1. eine kleine wiese, a little meadow. 2. Eine wiesel, s. wiesel.

Wiesen-blumen, meadow-flowers.

Wiesen-feld (das) a meadow-field.

Wiesen-flachs oder wiesen-wolle (das frant) cudword or cotton-weed.

Wiesen-gras (das) meadow-grass.

Wiesen-grund (der) das wiesen-thal, a meadow-dale; a dale having a meadow.

Wiesen-flee (der) meadow-trefoil.

Wiesen-flöcklein, meadow-bell-flowers.

Wiesen-fräuter, meadow-herbs.

Wiesen-kümmel (der) meadow-cummin, carraway-seed.

Wiesen-schwamm (der) a road-stool growing in meadows.

Wiesen-zins (der) meadow-rent.

Wiesewachs (der) meadow-ground, meadows.

Wie so? why? what's the matter? how so? Wie so mannigmal, oder wie so oft, hab ich euch gewaruet, how so often, how often, or how many a time, have I warned you. Wie so mancher geht dahin, und zc. how many a one goes away, and &c.

Wie theuer? 1. what's the price of it? what does it cost? Wie theur eure pflaumen? how many plums for a penny? Wie theur gebt ihr das pfund? what do you sell the pound? Wie theur kommt euch die elle zu stehen? what did you pay for the ell? 2. Wie theur und werth er mir auch war, so zc. tho' he was never so dear, or for all his being very dear and much beloved, to me yet &c.

Wie viel geld, zeit, brodt, zc. how much money, time, bread, &c.? Wie viel personen, brodte, äpfel, zc. how many persons, loaves, apples, &c.?

Wie viel besser, how much the better.

Wie viel eher, how much the rather, or the sooner.

Wie vielerley? of how many sorts?

Wie vielfältig, how manifold, s. wie oft.

Wie viel lieber wolt ich zc. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wieviele (der, die, das) the how maniest. Das wievielte haus ist es von diesem? how many houses off from this? Der wievielte ist er in der ordnung? the how-maniest is he in the rank? Den wievielten schreiben wir heute? what day of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the less.

Wieweit, wie weit ist's von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter, wie lautet's weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwol, obschon, obgleich, whithall, whithall that, for all that, notwithstanding, thoug, tho', although, altho', albeit, howvever, howsoever. Ich will bezahlen, wiewol ich nichts schuldig bin, I shall pay it, altho' I ovv it not. Wiewol ihr's hoffet, oder wie ihr's wol hoffet, wird's

wirds doch nicht geschehen, for all that you hope it, yet it will not come to pass; not but that you hope it, but it will not come to pass. Wiewol ich ihn für einen ehrlichen mann halte, so sist er doch sehr gewaltig in der enge, not but that I think him an honest man, but he is now in great straits. 2. O wie wohl ist ihm geschehen, oder o wie gut ist ihm gewesen, daß ic. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrew to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah, oder von dem väterlichen geses, einiger massen wancket, und den Thoristen, oder Tories zuwider ist, a whig; one given to whiggism; one that wags a little from the strict observation of the Thorah, which Hebreuv word signifies the lavvs of the church; one of those that oppose the Tories.

Wild 1. seyn, to be wild or savage. Wilde thiere, wild beasts. Ein wild schwein, a wild boar or cingular. Eine wilde sau, a she-boar. Ein wild ferkel, a shoot, grice or young, boar. Ein wilder stier oder ochs, ein büffel-ochs, a buff, a buffle, a wild ox. Ein wild pferd, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horse. Ein wilder esel, a wild ass. Ein wilder bock, a roe. Eine wilde geis, a shamoy; a wild goat. Wilde gänse, enten, tauben, &c. wild geese, ducks, doves, &c. Ein wilder mann, eine creatur in mannes gestalt, so temals in wildnissen soll angetroffen seyn, a sylvan or satyre. Die wilden in America, die dasige landes-einwohner, so den christlichen glauben und hiesige landes-sitten noch nicht angenommen, the savages in America; the unconverted and uncivilized Americans. Ein wilder jüngling, ein junger mensch, der noch wild und nicht gesezt ist, der noch viel wild feuer in sich hat, a wild, impertinent, hair-brained, extravagant fierce or savage, youth; one that has not yet sovved his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences or of extravagances. Ein wildes leben führen, to lead a wild, levvd, loose, dissolute, extravagant or unruly, life; to live wildly, savagely, levvdly or dissolutely. Er lebt wie ein wild vich, he lives like a wild beast, or like a savage beast. Er urtheilt so was ins wilde hinein von der sache, he judges of the business at volley, or at random. Von einem wilden thier zerrissen und gefressen werden, to be dilacerated and devoured of a wild beast. Wilde fräuter, bäume, fruchte, &c. wild herbs, trees, fruits, &c. wildings; such things as grow of themselves, or by nature, without any mortal's assistance. Wilde fräuter im garten, unkraut, weeds. Ein wilder stamm, ein stamm aus einem kern erwachsen und noch ungeprospet, a wild stock. Ein wilder weinstock, olbaum, selgenbaum, &c. a wild vine, olive-tree, fig-tree, &c. Wilde kirschen, agriot-cherries. Wilde äpfel, haags-äpfel, wildings; the fruit of the wilding tree. Eine wilde, öde oder wüste gegend, a wild or wilderness; a wild, desert, wast or uninhabited, country or region. In einem wilden walde, in a thicket. Wilde bäder, baths of mineral waters that are hot in their very spring. Wild fleisch, wildpret, venison. Wild fleisch in einer wunde, dead flesh in a wound. Das wilde feuer, eine art von hixblattern oder rothlauff, the wild fire; the running worm; a gangreen. 2. Er stellet sich wild an, he carries himself wildly, savagely, unruly, disorderly, dissolutely, levvdly or extravagantly. Er sieht wild aus, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. Das wild, oder wildpret, welches man jaget, game, venison, a beast for hunting.

Ein wild, oder hirsch, so man schon jagen kan, a chaceable deer. Das wild aus seinem lager treiben, to unharbor a stag; to rouse a buck out of his layr. Das wild ist den hunden entgangen, the deer has outstripped the dogs. Ein wild fangen, schießen, fällen, &c. to catch, shoot, fell, &c. a deer. Mit der trompete ein zeichen geben, daß das wild gefället ist, to blow a more at the fall, or death, of a deer.

Wildbahn (die) 1. der ort da ein wild seine gänge hat, a ground where footing of deers appears; the walk, or haunt, of a deer. 2. Der ort, wo eine jagt bestimmt ist, a chase; the place appointed for a hunting. 3. Die weit man freyheit hat zu jagen, the chase; the territory or forest, in which hunting is permitted.

Wildbrat (der) das wildbret, s. wildpret.

Wilddieb (der) one that secretly kills a deer.

Wildfahrt oder **wildfuhr** (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chase.

Wildfang (der) 1. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beasts; venery; hunting; chasing. Er ist ein rechter wildfang, ein wilder und frecher jüngling, s. wild.

Wildgarn (das) hunters nets, or toils.

Wildheit (die) wildness, savageness, fierceness.

Wildheger (der) a huntsman.

Wildhöle (die) a cave, or den, of wild beasts.

Wildknechte, hunters a foot; foot-men imployed at hunting.

Wildlager (das) s. wildstand.

Wildmeister (der königliche) the master of the hounds; the king's game-keeper.

Wildniß (die) die wüste oder einöde, a desert, defart, wild or wilderness; a wast, wild, desert or uninhabited, region. Eine wildniß oder wüste darin ein einsiedler wohnet, an hermitage; a wilderness wherein an hermit, or anachoret, lives. Zur wildniß werden, to bevilder; to fall wildered; to grow wild. Ein land zu einer wildniß machen, es verwüsten, to lay a country wast; to unpeople it.

Wildpret oder **wildbrät** (das) venison. Ein wildpret, oder wild, fangen, to catch a deer. Wahre tugend ist ein seltsam wildpret, real virtue is a rare game. Meine liebste hat lust ein stück wildpret zu essen, my wife longs for a piece of venison. Schwarzwildpret, wildschweinefleisch, boar's flesh, venison of a boar. Schwarzwildpret so drey finger dick speck hat, venison three inches fat. Von rothem wildpret hat das fleisch von alten hirschen mehr fett als das von jungen, venison, or flesh, of old stags is higher of grease, or has more sewit, than that of young ones. Kleinwildpret, little game, hares, rabbits. Federwildpret, feather-game. fowl to shoot at.

Wildpretbraten (der) roast venison. Ein schweinswildpretbraten, a brawn of venison; a piece of roast boars-flesh.

Wildpretfett (das) sewit of venison.

Wildpretgeschmack (der) daß es schon ein wenig riechet, wenn mans isset, a hogoo; a ramage taste; a strong smell.

Wildpretpastete (die) a venison-pasty.

Wildpretzeit (die) die jahrszeit da man wildpret isset, the venison-time or venison-season.

Wildrecht der hunde (das) der abfall bey der ausweisung des erjagten wildes, so man den hunden giebet, the hoombles,

hoombles, numbles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a stag.

Wildschwein (das) a wild boar. Ein wild schwein so eine sau ist, a she-boar. Einein- zwey- drey- vier- und fünf- jährig wildschwein, a grice, a wild hog, a hogs-deer, a boar, a cingular. Die sühle eines wilden schweins, the soil, or sloug, of a wild boar. Das schreyen eines wilden schweins, the freaming of a wild boar.

Wildschweinsjagd (die) a wild-boars-hunting-match.

Wildschweinsfleisch (das) schwarz wildpret, s. wildpret.

Wildschütz (der) a hunts-man.

Wildspuhr (die) the slot; the view, or print, of a stag's foot in the ground.

Wildstand (der) das wildlager, der ort da ein wild sich bey tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

Will (1. ich, er, sie oder es) I, he, she or it, will, s. wollen. 2. Der will, s. wille.

Wille (der) oder der will, the will. Der eigene oder eigenwille, self-will. Etwas recht mit willen, oder mit vorsatz thun, to do something purposely, willfully, premeditatedly, advisedly, designedly, on purpose, on set purpose, with design or through design. Etwas nicht mit willen thun, es unversehens thun, to do something unawares, unforeseen, without design. Er that's mit gutem willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will; he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war sein freyer wille, daß ers that, he did it of his own accord, of his own good will, freely, willingly, voluntarily, spontaneously, without compulsion. Eines verstorbenen lester wille, sein testament, a deceased man's will, or last will; his testament. Ein lester wille, der nicht schriftlich verfasset, sondern nur mündlich ausgesprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach wunsch und willen, he has all things at will, or at hearts-ease. Er hats wider mein wissen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privity, knowledge, agreement, consent or approbation. Um der menschen willen, den menschen zu nuz, because of men; for mens sake; for the good of men. Um eurent willen, euch zu nuz, because of you; for your sake; for your good; in your behalf. Beliebter kürze willen, damit ichs kurz mache, for brevity's sake; to cut short. Es geschah um deswillen, daß keine neue meinungen unter ihnen entstehen möchten, this was done, because new opinions should not grow amongst them. Um deswillen, oder zu dem ende, hab ichs gethan, I did it in order to that. Um seiner nachlässigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing because of his negligence. Darin will ich euch gern zu willen seyn, as for that I'll do as you please, I'll be complaisant to you, I'll comply with your desire, or I'll fulfill your will. Ich bin willens, oder gewillet, eine reise zu thun, I am willed, or resolved, to go a journey; I have such a mind; I intend, design, mean, think or purpose, to do so. Wie mag er gewillet seyn? how stands he affected?

Willfahren (einem worin) ihm darin zu willen seyn, seinen willen darin erfüllen, ihm darin willfährig oder willfertig seyn, to vouchsafe, or gratify, one in something; to condescend to his desire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaisant, obsequious, officious or serviceable, to him about it; to

let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will; he condescended to it. Er hat mir alsobald gewillfahret in meiner bitte, he presently yielded me my demands.

Willfährig oder willfertig 1. seyn (einem worin) s. willfahren. Ein sehr willfähriger mensch, a very complaisant, officious, obliging, obsequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer der sich gegen jedermann willfährig erzeiget, a man full of courtesy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himself complaisantly, officiously, civilly, obligingly, obsequiously, courtly or courteously. Er läst sich gar zu willfertig finden, he is too facil, or too yielding; he suffers to be made a drudge, or hackney-horse, of.

Willfährigkeit oder willfertigkeit (die) complaisance, obliging carriage, courteous compliance, courtliness, courtesy, courtship, civility, obsequiousness, officiousness, s. willfährung.

Willfährung (die) das willfahren, gratification, vouchsafing, accommodation, compliance, condescendence, condescendency, condescension, yielding.

Willig 1. seyn, to be willing. Ich bin ganz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mich thun möchte, und er war willig dazu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit sehr willig finden euch zu dienen, you will always find me very forward to serve you. Er scheint willig genug dazu zu seyn, he seems to be forward enough in it. Einem, der willig ist, dem ist alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein willig pferd braucht keiner sporen, a willing horse needs no spurs. Er mag willig dazu seyn oder nicht, so muß er kommen, willing or unwilling, will he nill he, or whether he will or no, he must come. Er ist nicht willig zu studiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorsam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit willigem herzen thun, I am heart and hand for it; I'll do that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des Herrn williger, oder bereitwilliger diener; sein dienstwilliger knecht, Sir, your humble servant. Ein gutwilliger mensch, a good willed body. Ein eigenwilliger mensch, a self-willed, obstinate or willfull, fellow. Er ist wol willig, aber nur zum scheln oder aus heuchelen, his willingness is only in shew, or appearance. 2. Etwas willig, oder williglich thun, leiden, vergessen, bekennen, &c. to do, suffer, forget, confess, &c. something willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulsion. Einer der die armuth Christi zu einem exempel der nachfolge willig oder freywillig ergreiffet, one that willingly, voluntarily, freely, spontaneously, of his own motion, of his own accord, of his own good will, with a willing mind, without compulsion or foreign persuasion, imbraces the poverty of Christ. Er soll es thun, es geschehe willig oder unwillig, he is to do it willingly or unwillingly, will he nill he, whether he will or no, in spite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig oder gutwillig thut, a willing work.

Willigen (in etwas) es einwilligen, to condescend, consent, assent, agree or yield, to a thing, to allow or approve, of it; to be pleased with it; to be willing to let it pass. Seht zu, daß ihr ihn dazu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get

get his consent, or condescension, to it. Der König hat in folgende acten des Parlaments gewilliget, the King has given his royal assent to the following acts of Parliament; they have past the royal assent. Darein kan ich nicht willigen, that I cannot consent to; that I cannot allow of.

Willigkeit (die) willingness. **Bereitwilligkeit**, readiness. **Freiwilligkeit**, spontaneity, voluntariness, free will. **Freiwilligkeit**, good-will. **Dienstwilligkeit**, forwardness to serve one; officiousness, obsequiousness, complaisance, courtship, courtliness.

Willkomm (der) the welcome. **Zum willkomm**, for welcome. **Ein schlechter willkomm**, a turdy reception.

Willkommen seyn, wie blumen im May, to be welcome as flowers in May. **Willkommen** seyn wie wasser im schiff, to be welcome as water in a ship. Ihr konnt versichert seyn, daß ihr mir von herzen willkommen seyd, I promise you a cleanly and hearty welcome, or treat. **Einen willkommen** heißen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. **Man hat ihn schlecht willkommen geheißen**, he met with a cool, or turdy, reception. **Eure briese sind mir allezeit willkommen**, your letters are always welcome to me.

Willkühr (die) eine freye wahl, freye macht zu erwählen und zu verwerffen, a free choice, election, option or refusal. **Nach willkühr** über etwas disponiren, to dispose arbitrarily, or arbitrarily, of a thing. **Seine strafe steht in des Richters willkühr**, he is arbitrarily punishable. **Ich stelle es in eure willkühr**, ihr mögt sprechen wie es seyn soll, I put it to your arbitrement, arbitration or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I'll stand to your arbitrement, or decision.

Willkührliche 1. straffe (eine) eine straffe die der Richter willkührlich, oder nach seinem willkühr, bestimmen mag, an arbitrable punishment. **Einer der eine willkührliche straffe verdienet hat**, der willkührlich zu bestrafen ist, one arbitrarily punishable; one that incurred an arbitrable punishment. **Es war ein willkührliches werck**, es bestund in freyer wahl, it was an arbitrary, or arbitrary, action. **Ein willkührlich regiment**, an arbitrary, or absolute, government. **Ein willkührlicher Richter**, an arbiter, arbitrator or umpire; an absolute, arbitrary or sovereign, judge. 2. Er hat darin willkührlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrarily. **Ich übergebe es ihnen**, darüber willkührlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und krummeln, to crawl. **Es krummelt und wimmelt voller läuse**, ameyßen &c. it crawls with lice, aunts, &c.

Wimmern, winseln oder weinen wie ein klein kind, to whimper, or whine, as a little child, s. winseln.

Wimpel (der) 1. auf einem schiff, eine sehr lange und schmale fahne, a streamer, penon, penoncel or banderol. 2. **Einer Nonnen wimpel** oder halstuch, a nun's wimple.

Wimpern (mit den augen braunen) to wink, blink or twinkle, with your eyes; to wink them; to pink. **Das augen-wimpern**, pinking. **Zwiebeln verursachen**, daß einer mit den augen wimpert, und aus dem halse stincket, onions make a man wink, blink and stink. **Einer der stets mit den augbraunen wimpert**, a pinking, or blink-eyed, man; a blinks; a blinkard.

Winck (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. **Einem einen winck geben**, to give, or tip, one a wink, the

Ludw. T. Engl. Lex.

wink, or the twinkle. 2. **Ein winck**, so befehls-weise geschieht mit der hand oder mit dem kopf, a beck. **Einem mit der hand oder mit dem kopf einen winck geben**, to beckon one; to give a beck to him. **Ich kan ihn mit einem winck regieren**, he is at my beck; I keep him at my beck. **Er wartet nur auf meinen winck**, he would but be bekened to; he waits only for my beck, or beckening. **Eure wincke werden mir befehls seyn**, your beckening will be enough to command me. 3. **Ein winck**, so antworts-weise geschieht mit dem kopf, a nod. **Mit einem kopf-winck oder nase-rümpfen zu verstehen geben**, daß man etwas nicht achter noch begehret, to nod back for scorn.

Winckel (der) das inwendige einer ecke, an angle, corner or nook; the interior sides of a corner or nook. **Ein rechter, gerader, gleicher oder recht-gevierter winckel**, ein winckel von neunzig grad, a right angle, a square angle, a right square angle, an angle of ninety degrees. **Ein scheefer winckel**, an oblique angle. **Ein scharffer oder spitzer winckel**, a sharp, or acute, angle. **Ein stumpfer, oder seichter winckel**, an obtuse, plumb, or shallow, angle. **In einem winckel sitzen oder stecken**, to sit, or stick, in a corner. **In einem winckel hinein kriechen**, to creep into a corner. **Er hatte sich in einem winckel versteckt**, he had hid himself in a corner. **Ein schlupf-winckel**, a shelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. **Der winckel, den zwö mauren machen**, the corner of two walls. **Alle winckel des hauses durchsuchen**, to search every corner of the house. **Ein verschlossener winckel in einem zimmer**, ein kleines kämmerlein, ein cabinet, a little close room; a closet. **Ein brunz-winckel auf der gassen**, a pissing place in the streets. **Ein huren-winckel**, a bordel, or brothel; a bawdy-house. **Ein diebes-winckel**, a nest, receptacle or lurking-hole, of thieves. **Diese dinge sind nicht heimlich oder in einem winckel geschehen**, these things was not done clandestinely, privately, or in a corner. **Der augen-winckel**, the corner of your eye. **Der dach-winckel eines hauses**, the garret of a house. **An einem ieglichen bollwerck sind erstlich der haupt-winckel oder die äußerste spize, hernach der fehl-winckel**, ferner die beyde schulter-winckel, und endlich der grosse und der kleine streich-winckel, in every bastion there are first the head angle, then the polygone-angle, more the two shoulder-angles, and lastly the great and the little flanking angles. **Die winckel die ein strom mit seinem lauff machet**, the corners, windings or bendings, of a river. **Der winckel zwischen zweyen strichen aufm compaß**, the angle of two points of the compass.

Winckel-ehe (die) a clandestine wedding; a hedge-marriage.

Winckelein (das) a little corner, a narrow nook. **In einem winckelein mit einem büchlein**, in a nook with a book.

Winckel-eisen (das) s. winckelhake und winckel-maß.

Winckel-förmig ist, oder gemacht ist (was) what is cornered, what is made cornerwise.

Winckel-hake (der) die oder das winckelmaß eines zim- mermanns, &c. a carpenter's &c. rule or square.

Winckelicht ist (was) was winckel hat, what is angular or cornered; what has corners; what has angulosity. **Eine vier-fünf-sech- &c. winckelichte figur**, a tetragone, pentagone, hexagone, &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal, &c. figure; a quadrangular, quinquangular, sexangular, &c. figure; a four-five-six- &c. cornered figure. **Eine viel-winckelichte figur**, a polygone; a poly-
gonal,

A a a a a a

gonal, multangular or many-cornered, figure. Was recht-winkelicht, gerad-winkelicht, gleich-winkelicht, winkelrecht, winkelgerad oder winkelgleich ist; was nach dem winkel-maß ist; was einen winkel von neunzig graden hat; was gerade in die höhe steht, what is square or rectangular; what goes up square; what has a square angle; what has an angle of ninety degrees.

Winkelmaß (die oder das) ein halbes creuz, so einen geraden winkel von neunzig graden vorstellet, s. der winkel-hake. Ein eiserne winkelmaß, ein winkel-eisen, an iron-rule or square. Recht nach dem winkelmaß gemacht, verfasst, aufgeführt, made right square, brought into square, wrought up square. Das ist nicht nach dem winkelmaß, es ist nicht winkelrecht, 't is out of square.

Winkel-prediger (der) a holder-forth; one that preaches at clandestine.

Winkel-recht, winkel-gleich, winkel-gerad, gerad-winkelicht oder recht-winkelicht ist (was) s. winkelicht.

Winkel-schule (die) a private school that is allowed of.

Winkel-verlöbniß (die) clandestine espousals.

Winkel-versammlung (die) a clandestine meeting; a hedge-meeting.

Winkel-wercke, winkel-thaten, licht-schenecke wercke, clandestine, secret, privy or light-shunning, works.

Wincken 1. mit den augen, to wink, pink, blink or twinkle; to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den augen wincken oder zuwincken, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dürfft nur wincken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopf, mit der hand oder mit einem finger, winken; ein befehlzeichen geben, to beckon. Er winkte seinen dienern was sie thun solten, he beckoned to his men what he would have them do. Ich darf ihm nur wincken, s. winck. 3. Er winkte dazu mit dem kopf, er gab ein ja-zeichen, he nodded at it. Er winkte nein, he gave a nod for denial. Er winkete zurück, zum zeichen, daß es ihm mißfiel, he nodded back; he scorned it. 4. Mit den fersen wincken; davon laufen, to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels; to scamper, or run away; to escape.

Wind (der) the wind. Die vier haupt-winde, ost, west, süd und nord, the four principal, or cardinal, winds, east, west, south and north. Der ost-wind, the east-wind. Der west-wind, the west-wind. Ein westlicher wind, a western wind, or a westerly wind. Der wind wandte sich Nordwärts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or shifts; it chops about. Schauen wie der wind ist, to observe the station of the wind. Ein land-wind, a wind that blows from the land. Ein wind der aus der see kommt, ein wind von der see-seite her, a sea-wind. Ein lavir-wind, ein wind von vornen, so daß man laviren muß, a tack-wind; a cross prore-wind; a contrary wind; a fore-wind. Ein wind von hinten, a full wind; a wind in the poop. Ein halber wind, ein seiten-wind, ein wind der alle segel völlig bestreichen kan, a whole wind, side-wind or quarter-wind. Ein passaet-wind, ein mousson, ein wind der an gewissen orten zu gewissen jahrs-zeiten beständig wehet, a trade-wind. Ein wind der irgendwo zurück-prallet, an eddy-wind; a wind that recoils from some place. Ein starker wind, a great, or high, wind; a fresh, or stiff, gale; a loom-gale. Ein frischer oder kühlender wind, a fresh, or cool, gale of wind. Ein ungestümer wind,

a blustering, or boisterous, wind. Ein ungestümer wind, der plötzlich entsethet und nicht lange währet, eine flage, ein stoß vom winde, a puff of wind; a sudden gust, or flaw, of wind. Ein gewaltiger sturm-wind, a vehement, tempestuous, stormy or violent, wind; a mighty storm; very hard weather. Ein sturm-wind von allen seiten zugleich, ein orcan, a hurricane. Ein wirbel-wind, a whirl-wind. Der wind wehet bey flagen, there comes now and then a flaw. Es war ganz und gar kein wind zu spüren, it was a great calm. Ein scharffer, schneidender oder durchdringender wind, a snithe-wind; a penetrant wind; a wind that will cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to shift, trim, dodge or temporize; to be a time-server; to play the trimmer; to accommodate your self to the times. Sich von einem ieglichen winde herum treiben lassen, wettermendisch seyn, to be fickle or inconstant; to be a very weather-cock; to turn to every wind. Ein segel-fertig schiff, so nur auf guten wind wartet, a wind-bound ship. Guten wind haben, to have a fair wind. Wider den wind segeln, to go, or sail, against the wind. Wider den wind zwar schiffen, aber die wasser-zeit zum vorthell haben, to have a wind-ward tide. Wind und wasser-zeit zugleich zum vorthell haben, to sail before the wind, having a lee-ward tide. Wind und wasserzeit zugleich zuwider haben, to go, or sail, against wind and tide. Der wind ist gut vor uns, und stark genug, daß wir die wasser-zeit, so uns zuwider ist, nicht zu achten haben, the wind is fair for us, and so much that we can stem the tide. Er segelt vor dem wind, es geht ihm nach wunsch, he sails before the wind; he thrives or prospers; it goes well with him; he is very well to pass. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber so steiff bey dem winde als wir nur konnten, we had the wind contrary to us, but sailed so near the same as ever we could; we looked up; we sprung the loof; we kept our ship close to the wind; we brought our ship close by the wind. Ihr lenket das schiff mit dem steur-ruder gar zu nahe in den wind, you steer too near the wind. Einem andern schiffe den wind, oder luff abschneiden; die höhe oder den vorthell des windes, von demselben bekommen; windwärts von demselben kommen; dahin kommen, daß man von demselben nicht erreicht werden, wohl aber dasselbe, wenn man will, erreichen kan, to get the wind; to get the weathergage; to come up with the wind; to get the wind of a ship; to get to windward of her. Den vorthell des windes verlieren; zur lie verfallen; sich von einem andern schiffe den vorthell des windes abschneiden lassen, to fall to leeward; to fall to leeward of an other ship; to loose the wind; to loose the weather-gage; to fall under the wind; to fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunsch, der wind geht ihm entgegen, er ist unglücklich, er zieht den kützern, he goes by the lee; he goes down the wind; he comes off a looser. Die seite dagegen der wind anwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Das ufer, gegen welches der wind anstosset, the weather-shore, or lee-shore. Bey grossen thoren geht grosser wind, great men are fed with empty wind. Es ist lauter wind bey ihm, es sind leere und aufgeblasene worte, die er vorbringt, he is full of empty wind; of vanity; of high-swollen soaring, lofty, flash, windy or flatuous, words; of words puffed up. Geschwind wie der wind! quickly. Ich habe schon wind davon, I have it in the wind; I got already a hint of it; I scented it out; I got notice of it;

it; I perceived it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me advised of it. Ich konnte keinen wind davon bekommen, ich konnte nicht ausspüren, I could not scent it out; I could not get it in the wind. Die leute haben schon wind von unserm vorhaben, es ist schon auskommen, our design is already out; it has taken air or vent. Er schlägt alle gute vermahnungen in den wind, he flights, neglects, scorns or despises, all good admonishments. Ein schiff so im gefecht einen schuß zwischen wind und wasser bekommen hat; ein schiff so durchlöcheret worden an einem ort, da das wasser, wo es nicht wind-still ist, hinein läuft, a ship that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind lassen, einen hosen-seuffzer streichen lassen, einen wind von hinten gehen lassen, to break wind; to break wind backward; to fart; to fizzle. Einen wind von oben lassen, einen magen-seuffzer thun, to break wind upward; to belch. Ich bin sehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbsen und bohnen machen winde, pease and beans are flatulent or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cause a flatuosity, ventosity or windiness; they will make one troubled with winds. Eine blase voll wind blasen, to distend a bladder with wind. Sie machte sich einen wind vorm gesicht mit ihrem weher, she cooled her face with a fan.

Wind-ball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem wind-ball spielen, to play at foot-ball.

Wind-blase (die) der wind-blast, a puff of wind.

Wind-bruch (der) 1. ein bruch von winden verursacht, a burstenefs, caused by flatuosity. 2. Etwas windbrüchig, s. wind-fall.

Wind-büchse (die) das wind-rohr, a hand-gun that is charged with wind in stead of powder.

Winde (die) 1. damit man lasten aufwindet oder niederläßt, a windlass, a draw-beam, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, something, with a pulley. Eine grosse winde, ein windebalken, a draw-beam. Die winde in einem grossen schiff, damit man das anker aufhebet, the chess-tree, capstain or capstake. An der winde heben, dieselbe mit speichen umdrehen, to heave at the capstain; to turn it about. Die winde in kleinen schiffen, the windlass, or windless. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garn-winde, windless, or blades, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer schraube, the worm of a screw. Eine wagen- oder farren-winde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with. Eine haspel-winde, a winding machine, or engine. 2. Winde, jaun-glocken, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stach-winde, prickly bind-weed. Bald-winde-geis-blatt, wood-bine, honey-suckle.

Winde-block (der) a pulley.

Winde-hals (der) the pin at the end of a windlass.

Winde-haspel (der) windless, a reel.

Winde-kraut (das) s. winde.

Windel-band (das) die windel-schnur, a swathing-band.

Windel-korb (der) a basket to keep your swathing-clouts in.

Windeln (1. die) darein ein klein kind gewickelt wird, swaddling-clouts, or swathing-clothes, for infants. Eine kopf-windel, a roller for an infant's head. 2. Ein

kind windeln, es in windeln wickeln, to swathe, or swaddle, a child; to wrap it up in swathing-clothes.

Windel-wäscherin (die) a washer-woman of swaddling-clouts.

Winden (einen knaui, oder garn, seide, ic. auf einen knaui) to wind thread, silk, &c. on a bottom. Ein striem von tuch, den man ums bein windet, ein knie-band, a band of cloth, or a fillet, to tie, or wind, about your knee; a knee-string. Schnecken-weis gewunden, made cockle-wise. Eine gewundene seile, a filleted pillar. Garn, so auf ein knaui gewunden war, wieder abwinden, to wind of again thread from a bottom it was winded up, or wound up. Er war schon mit bestricket, aber er hat sich meisterlich wieder heraus zu winden gewußt, he was also intangled, or insnared, but he made a shift to wriggle, or wind, himself cleverly out again. Ein schiff herum winden, machen daß das vordertheil des schiffs anderswohin gekehrt sey, to wind a ship; to bring her head about. Ein schiff herum winden, um es zu kalfatern, es auf die seite legen, to wind a ship about, for to caulk her. Er wund oder krümmete sich wie ein wurm, für grimmen oder schmerzen, he wound, winded, cringed or wriggled, his body, being seized with a violent wind cholick. Einem etwas aus den händen winden, to wind, wreath or wrest, a thing out of one's hands. Etwas um den arm winden, to wreath, or wind, something about your arm. Um den arm gewunden, wreathed, or wreathen, about your arm. Eine last mit einem kahn, oder mit einer winde, in die höhe winden, to wind up, or hoise up, a burden with a crane, draw-beam, windlass or pulley. Darauf gab der schiffer befehl, das anker in die höhe zu winden, oder das anker zu lichten, then the captain commanded to wind up.

Winden-macher (der) einer der winden machet für die fuhrleute, one that makes engines for waggoners and cartmen.

Winde-rad (das) the wheel of a draw-beam.

Winde-rolle (die) the reel.

Winde-schraube (die) a winding-screw.

Wind-ey (das) ein ganz ledig ey, a wind-egg, an addle egg.

Wind-fähnlein (das) s. wetter-fähnlein.

Wind-fall oder wind-bruch (der) was der wind von den bäumen abgeschlagen hat, windfall; things pulled down, or blown down, by the wind.

Wind-fang (der) 1. ein wind-schirm, a skreen. 2. Eine wind-röhre, a ventiduct; a conveyance of wind. 3. Ein wind-loch oder luft-loch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Wind-fecher oder weher (der) a fan.

Wind-haber (der) haber der nichts nütz ist, addle oats.

Windhund (der) das wind-spiel, a fleet-dog, a winding dog, a venting dog, a grey-hound. Ein Englischer oder Irändischer wind-hund, an English or Irish grey-hound. Ein wind-hund der auf hasen abgerichtet ist, a grey-hound for the hare. Eine mit windhunden angestellte jagt, a hunting-game; a hunting-match, a chase with grey-hounds, a venery.

Windig, oder windicht, wetter draussen (es ist) the wind blows; there is a wind abroad; it is windy, boisterous, blustering, stormy or tempestuous, weather. Hülsen-früchte sind windicht, oder machen winde, pulses are windy, or flatulent, s. wind.

Wind-kappe (die) a wind-cap.

A a a a a a a

Winds

Wind-kraut (das) anemone-röslein, the anemone-flower, or wind-flower.

Wind-lade in einer orgel (die) the chest, or the sound-board, of an organ.

Windlein (ein kühles) oder windchen, ein sanfter wind, a little cool wind; a fresh air; a soft gale. Sich mit einem weher ein windlein warm gesicht machen, to cool your face with a fan. Ein windlein von hinten streichen lassen, fargen ohne laut, fisten, to fizzle; to fart secretly.

Wind-licht (das) a link, or torch, f. fackel.

Wind-loch (das) a vent; a vent-hole; an air-hole; a hole for a passage of wind.

Wind-mangel (der) calmness; want of wind. Ein schiff das wegen wind-mangel nicht fortsegeln kan, a wind-bound ship.

Wind-mühle (die) a wind-mill.

Wind-ofen (der) a vent-furnace; a furnace with a vent hole to blow the fire.

Wind-rose (die) 1. das blätlein eines compasses worauf die zwey und dreyßig winde gezeichnet sind, the rose of a compass, containing the two and thirty points. 2. Das anemone-röslein, f. wind-kraut.

Winds-braut, (die) ein plöglisches wind-brausen, ein stoß vom winde, a gust, or puff, of wind; a flaw.

Wind-schade (der) damage caused by a tempestuous wind.

Wind-scheu seyn, to shun to go in the wind.

Wind-schirm (der) a screen or skreen.

Wind-spiel (das) f. der wind-hund.

Wind-still (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward wind-still, it fell calm; there followed a calm. Bey wind-stilltem wetter, the weather being quite calm. Ein wind-stilles meer, a calm sea.

Wind-stille (daselbst besiel uns eine) there befell us a calm.

Wind-sucht (die) tympany; a hard swelling of the belly with wind.

Wind-tafel (die) a description of the two and thirty points of the compass.

Windwärts, und nicht siewerts, von uns (sie waren) der wind wehete von ihrem ort her gegen uns, wir waren liewerts von ihnen, they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Last uns wind-werts steuren, last uns unsern cours gegen den wind nehmen und labiren, let's steer our course windward, weather-gaging. Eine wind-werts, oder wider den wind, laufende wasser-zeit, a windward-tide.

Wind-wirbel (der) a whirl-wind.

Winselichtes, oder wimmerichtes, gelaut (ein) a vvhimpering, whining or chowtering.

Winseln, wimmern oder wemmern, wie ein klein kind, to wail, whine or whimper, as a little child. Das kind thut den lieben ganzen tag nichts als winseln, the whole liblong day the child does nothing but chowter. Er winselt über sein wehe und elend, he bewails his misery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winters-zeit, in winter-time; in the winter-season. Mitten im winter, im größesten winter, in mid-winter; in the midst of the winter. Ein harter, starker, strenger, kalter oder rauher, winter, a hard, sharp or severe, winter. Ein gelinder winter, an easy, or tolerable, winter. Sich auf den winter versehen oder versorgen, to take in provi-

sion for the winter. Einen winter lang, a winter over. Einen ganzen winter über, all a winter. Den winter über sich an einem fremden orte aufhalten, daselbst überwintern, to winter in some foreign place. Wetter, als obs mitten im winter wäre, winterly, or winterish, weather.

Winter-äpfel, winter-birne, winter-früchte, winter-obst, obst das sich den ganzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will last, dure, keep, hold out, or be preserved, all a winter over.

Winter-arbeit (die) winter-work; work to be done in winter time.

Winter-birne, f. winter-äpfel.

Winter-blumen, winter-flowers.

Winter-butter, winter-käse, winter-milch, 2c. butter, cheese, milk, &c. made, or got, in winter-time.

Winter-gerste (die) barley sown before the winter.

Winter-grün, the plant winter-green.

Winterhaft, winterisch, wintericht oder winterlich, 1. wetter, winterish, or winterly, weather. Eine winter-hafte kälte, a winterly cold; a cold as it were in the winter-time. 2. Es sieht schon winterisch aus, it looks already winterishly or winterly.

Winter-holz (das) provision of fire-wood for the winter.

Winter-kälte (die) a winterish, or winterly, cold.

Winter-kleider, a winter-suit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winter-kost oder winter-speise (die) meat used in winter time.

Winter-lager (das) wintering. Daselbst mußten wir mit unserm schiff das winter-lager halten, oder überwintern, there vve vere forced to vvinter vvith our ship.

Winterlich, winterisch, f. winterhaft.

Winter-luft (die) the air in vvinter-time.

Winter-mantel (der) a cloak vvorn in vvinter-time; a vvinter-cloak.

Winter-monat (der) November.

Wintern (1. an einem fremden orte) daselbst überwintern, den winter über daselbst bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert schon, vvinter dravvs on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, vve are like to have an early vvinter this year.

Winter-nacht (die) a vvinter night. In langen winter-nächten, in long vvinter-nights.

Winter-obst, f. winter-äpfel.

Winter-quartal (das) the vvinter-quarter, Christmas-quarter or vvinter-heyning.

Winter-quartier der soldaten (das) the vvinter-quarters of soldiers. Denen soldaten einem jeden sein winter-quartier mit einem zettel anweisen, to billet your soldiers for vvinter-quarters. Ehe sie in die winter-quartiere giengen, before they vvint to their vvinter-quarters. Ehe sie in die winter-quartiere verlegt wurden, before they vvint vvinter-quartered.

Winter-rock (der) a vvinter govvn.

Winter-rosen, holly-hocks.

Winter-saat (die) corn sovvn before the vvinter.

Winter-stube (die) a vvinter-room.

Winter-tag (der) a vvinter-day. Wir haben nun die kürzesten winter-tage, vve have novv the shortest vvinter-days.

Winterung (die) das wintern, vvintering, f. wintern.

Winter-vogel (der) a vvinter-fovvl.

Winter-

Winter-vogel (der) a winter-fowl.

Winter-wende der sonnen (die) the tropick of capricornus, where the Sun is in December.

Winter-wetter (das) winter-weather.

Winterzeit (die) the winter-time or winter-season.

Winter-zimmer (das) a winter-room.

Winger oder wein-gärtner (der) a wine-dresser; the keeper of a wine-yard.

Wingermesser oder winzermesser (das) a wine-knife; a pruning-knife, a hedge-bill, a bush-sithe.

Wingig, klein, gering, little or small.

Wipfel, wippel oder gipfel eines baums (der) the top of a tree. Die wipfel an sträuchen, the tops of shrubs.

Wippe (die) der wippgalgen, a gibbet. Ein soldat dem die wippe zuerkant ist, der gewippt soll werden, a soldier condemned to the gibbet, that is to suffer the strappado, that is a wag-halter, that is to have a swing, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnen-schwengel, a swipe.

Wippen (i. einen soldaten) to give a soldier the strappado; to give him a swing; to put him to the gibbet. Einen zu tode wippen, to swing one to death. Einer der gewippt soll werden, s. wippe. Einen bootsmann an der raa ins wasser wippen, to duck, plunge or dive, a sea man into the water by the sail-yard. 2. Klippen und wippen, münze beschneiden, to clip of money.

Wipper (der) ein münzbeschneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. Dasjenige was ein kipper und wipper von der münze abschneidet, the clippings of money.

Wipperey (die) kipperen und wipperen, münz-beschneidung, clipping of money. Wipperey treiben, geld beschneiden, to clip money.

Wippgalgen (der) s. die wippe.

Wir, we. Wir selbst, we our selves. Wir unter einander verstehen uns wohl, we among our selves do understand one another well enough. Wir Carl von Gottes gnaden zc. entbieten unsern zc. unsern gruß, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

Wirbel (der) a whirl, wherl, whern or vortex. Ein wind-wirbel, ein wirbel, ein wirbel-wind, a whirl-wind. Ein wasser-wirbel, ein strudel, a whirl-pool, a whirling gulf. Der wirbel auf unserm haupt, der haar-wirbel, the poll; the crown or top, of our pate. Ein gelenck-wirbel, a turning joynt; a whirl-bone. Die gelenck-wirbel im ruckgrad, the vertebræ of the back-bone; the chine bones; the turning joynts of the chine. Ein wirbel an einer orgelpfeife, a stopple of an organ-pipe. Die wirbel an einer laute, geige, zc. the pegs of a lute, violin, &c. which it is tuned by. Derjenige punct am himmel, der gerade über dem wirbel unsers haupts ist, the vertical point of the sky.

Wirbel balsam (der) balsam to anoint the crown of your head withal.

Wirbel-dosten (das kraut) wild basil.

Wirbel-geist (der) das wirbel-hirn, der wirbel-kopf, ein wirbelichter kopf, ein mensch der tolle einfälle hat, und von einem dinge aufs andre fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittish, vertiginous, frentick, freakish, whimsical, hair-brained, light-headed, soft-headed, soft-pated or crack-brained, fellow.

Wirbelicht, wirbelend, wirbelhaft oder schwindelicht, seyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. Ein wirbelichter kopf, s. wirbelgeist.

Wirbeln, sich wirbeln, einen wirbel machen, to whirl; to whirl about; to cause a whirling. Seht wie der aufsteigende rauch sich wirbelt, do you see how the rising smoak does whirl.

Wirbel sucht (die) der schwindel, vertige, vertigo, giddiness or drizziness.

Wirbel-wind (der) a whirl-wind.

Wirken oder etwas wirken, to work, or to work something; to be at work; to do some work; to operate; to labour. Wunder, oder wunder-thaten, wirken, to work, do, perform or operate, miracles. Eine wirkende kraft, a working, active or operative, power. Die arzeney hat sehr wohl gewirkt, the physick has worked very well. Eure fürbitte hat gleichwohl so viel gewirkt oder ausgewirkt, daß zc. your intercession however has worked, effected or effectuated, so much, that &c. it has got this effected, that &c. it proved so effectual, that &c. Die wirkende ursache eines dinges, the efficient cause of a thing. Worte die nichts wirken, effectless words. Gewirkte seide, sleaved silk. Einer der strümpfe auf dem stuhl wirket, one that mills stockings; one that knits stockings in a frame or mill; a frame-knitter. Teppiche, wollen-tuch, seiden-zug, band, galonen, schürze, borten, zc. wirken, machen oder weben, to work, fabricate, manufacture or weave, tapestry, wool, silk, ribbon, galloons, lace, band, &c. Leinwand, so wohl, dicht und fest gewirkt ist, thick, close, fast or smart, linnen; linnen well workt, wrought or woven. Gewirkte leinwand zu tisch-tüchern und servetten, diaper-linnen wrought with figures, for napkins. Ein wohlgewirkter und durchgekneteter teig, a dough well kneaded. Ein gläsern bienenhaus, darin man sehen kan, wie die bienen das honig wirken, a glassy bee-hive to see how bees do work, or make, the honey-combs. Einem pferde den huf wirken, to pare a horse's foot.

Wirker (der) a work-man, a manufacturer, a weaver. Ein bortenwirker oder passamentwirker, ein schnurmacher, a lace-weaver, a galloon-weaver. Ein seiden-wirker, a manufacturer of silk, a silk-weaver, a broad-weaver. Ein band-wirker, a ribbon-weaver, a narrow weaver. Ein teppich-wirker, a tapestry-maker. Ein unsichtbarer wirker, an invisible agent.

Wirkererey (die) a manufacture or manufactory; the making of some handy works. Eine seiden-teppich-zc. wirkererey, a manufacture of silks, of tapestries, &c.

Wirkerin (die) a work-woman, s. wirker.

Wirck küssen oder wirck-pult (das) worauf man spizen machet, a cushion to work bone-lace upon.

Wircklich, oder würcklich 1. ist (was) what is actual, real, effectual or effective; what is a reality. Ein wircklicher geheimer rath eines fürsten, one that is actually a privy counsellor to a prince. Würckliche sünden, actual sins, sins actually committed. Eine wirckliche strafe, eine leibes-strafe, a corporal punishment. Eine würckliche belohnung, a real recompense; a reward indeed. 2. Eine wircklich begangene sünde, a sin actually performed, or committed. Das ist würcklich eben das, that is effectually, effectually, really, or in effect, the same thing. Es wird wircklich daran gearbeitet, 't is a doing indeed; they are at work about it; they are really at it. Zwanzig tausend mann würcklich, oder im selbe und nicht nur aufm papper, twenty thousand men effective. Das urtheil ist

auch schon wirklich vollzogen, also the sentence is already executed, or put to execution.

Wird-mulde zum teig (die) ein back-trog, a kneading-trough.

Wirksam, oder fleißig wirkend seyn, to be active, operative, working, laborious, acting, agent, doing, effecting, effective, efficacious or effectual. **Ein wirksamer**, oder **arbeitsamer**, mensch, an active, operative, working, laborious, busy, stirring, toiling or moiling, man; one that works hard; one hard at work; a lover of working; one that plies his work. **Ein wirksamer glaube**, an actual, effectual, active or operative, faith. **Eine wirksame liebe**, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or working, charity. **Etwas wirksam machen**, to actuate a thing; to render it actual, effective or effectual.

Wird-stuhl eines frumpf-webers (der) a frame-knitter's mill.

Wirkung oder würkung (die) das wirken, working, operation, practice, actual exercise. **Es hat gute wirkung** gethan, gehabt, oder spüren lassen, it did, had or shewed good working, effect, efficacy or efficaciousness, it did work very well. **Seine fürbitte hat keine wirkung** gehabt, his intercession proved effectless, ineffectual, or inefficacious; it was to no effect; it did no good; it had no effect; it did help nothing. **Durch wirkung des Heiligen Geistes**, by the working, virtue, operation, or operative virtue, of the Holy Ghost. **Die wirkung einer arzeney**, the working of a physick. **Die wirkung, oder tugend, eines krauts**, the virtue of a herb. **Ich erwarte keine wirkung davon**, ich vermuthe nicht, daß dieses was wirken werde, I expect no efficiency of it; I fear it will prove effectless. **Die wirkung des einflusses des gestirns in die irdische körper**, the apotelesm, efficiency, working, operation or virtue, of the astral influence upon terrestrial bodies; the stars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. **Das wird die wirkung beschleunigen**, that will accelerate the effect.

Wirtdung (die) valuation, rating, f. werthung.

Wirten oder quirlen, f. quirlen.

Wirren oder verwirren (etwas) to hurry, stir, broil or intangle, something.

Wirrgarn (das) verwirret garn, intangled thread.

Wirr-kopf (der) ein wirriger, oder wirscher, kopf, a turbulent, stirring or hurrying, head; a troubler; a trouble-feast; an uproar-maker; one that is all for cross purposes.

Wire-stroh (das) straw lying astray, out of order, or in a hurry.

Wirrung (die) hurrying, hurry, confusion.

Wirsching (der) krauser kohl, curled colewort.

Wirtel oder spindel-wirtel (der) the whirl put on a spindle.

Wirtel-krausel (der) a whirling.

Wirth (der) einer der ein wirthshaus hält, an innholder; innkeeper, or host; one that receives, lodges or entertains, strangers. **Ein wirth da man speisen gehet**, ein **gast-wirth** oder **gast-geber**, a guesthouse-keeper; a cook that keeps a great ordinary. **Mein haus wirth** bey dem ich logire, my landlord; the good-man of the house. **Er ist ein guter wirth**, er weiß wohl hauszuhalten, he is a good husband. **Er ist ein guter wirth**, er giebt einen guten wirth ab, er nimmt gern jemanden auf in seinem hause,

he is hospitable; he keeps, or uses, hospitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his house. **Ein diebes-wirth**, ein **schelmen-wirth**, ein **hälter**, an upholder, abettor or setter, of thieves; one that gives shelter to sharpers; an associate of them, to get them bubbles. **Ein huren-wirth**, a pimp, a setter, a whore monger or whore-master; one that keeps a gaming-house or gaming-ordinary. **Der wirth in einer wein-schenke**, a vintner, a tavern-keeper, the master of a tavern, he that keeps a tavern. **Der wirth in einer bierschenke**, an ale-draper; an ale-house-keeper; he that keeps an ale-house or beer-house, receiving strangers that would come there to drink. **Ein loser schinderlicher wirth**, ein wirth der mit doppelter, oder geferbter, fräule anschreibet, a cut-throat; an exacter upon his guests. **Ihr macht die rechnung ohne den wirth**, you reckon without your host. **Wey welchem wirth wollen wir einkehren?** where shall we inn? or, where shall we take our inn? **Ich speise an des wirths tisch**, I eat or board, with my landlord. **Wie der wirth, so die gäste**, like host, like guests; like jack, like gill.

Wirthin (die) the hostess or landlady; the innkeeper's wife. **Frau wirthin**, was hab ich gut? was beträgt meine rechnung? landlady, or mistress, what have I to pay? **Meine hauswirthin**, die frau in, oder zu, meinem hause, my landlady; the good woman of my house. **Meine haus-wirthin**, chefrau oder hansehre, my wife, my huswife, my lady, my mate.

Wirthlich haushalten, to be a saving husband; to manage savingly your expences.

Wirthschaft (die) 1. das herbergen, inn-keeping, inn-holding, guest-house-keeping; the profession of an host. **Wirthschaft treiben oder halten**, to keep, or hold an inn; to be an inn-keeper or inn-holder; to receive, lodge or entertain, strangers. **Eine wirthschaft anfangen**, to set up an inn. **Die wirthschaft aufgeben**, to quit, leave or leave off, inn-keeping. **Durch gute wirthschaft, oder gut haushalten viel ersparen**, to be a saving husband; to husband your estate well; to save a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage savingly your expences. **Einer der in einem grossen hause die wirthschaft führet**, an oeconomist, mayordomo, caterer or steward; he that orders, or governs, a great house or family; he that has the oeconomy, or stewardship, of it; he that provides all necessaries in it. 3. **Eine zur lust bey hofe angestellte wirthschaft**, a ball, or a publick divertisement, at court; a meeting of maskers, mummers or mummings, which the tyrant Nero was a great lover of.

Wirthshaus oder wirthshaus (das) die herberg, an inn. **Ein wirthshaus halten**, to hold, or keep, an inn. **In welchem wirthshaus wollen wir einkehren?** where shall we inn? where shall we take our in? **Die in einem wirthshaus liegen**, all the lodgers at that inn. **Ein wirthshaus oder gasthof**, an inn; a guest-house. **Ein wirthshaus da man die leute wacker schindet**, a cut throat-place; an inn where they exact upon people. **Ein wirthshaus da man täglich speiset**, an ordinary, a victualing-house, a guest-house, a house where one may diet every day. **Ein wirthshaus wo wein geschenket wird**, a tavern. **Ein wirthshaus wo bier geschenket wird**, an ale-house or beer-house. **Ein huren-wirthshaus**, a brothel, a stew, a bawdy-house.

Wirths-

Wirthsjung (der) the man, boy, servant or waiting-man, in an inn; a boy that waits upon strangers.

Wirthskellner (der) the butler in a tavern or inn.

Wisch (der) der borstwisch oder fehrwisch, a whisk or brush. Der fiederwisch, ein gänsefügel, a goose-wing. Ein sammeten hutwisch, a velours; a rubber for hats. Ein schuhwisch, a shoe-clout. Ein scheurwisch, a scouring-clout. Ein reibwisch, a rubber; a rubbing-clout. Ein ofenwisch, a scovel, maulk in or drag; a clout to make clean, or to sweep, an oven with. Ein strohwisch, a whisp of straw. Ein heuwisch bey den pferden, ein pferdewisch von heu oder stroh, a wisp of hay, or straw, to rub horses with. Ein arschwisch, an arse-wisp, a bum-fodder, a wisp for the tail, a paper to wipe your backside with. Ein wisch, ein biertwisch, a beer-house-bush.

Wischen (etwas) to whisk, or wipe, something. **Wisch** die nase! wipe your nose! Einem rechtschaffen die nase wischen, to wipe one's nose smartly. Da habt ihr ein tuch die hände zu wischen, there you have a towel to wipe your hands with. Der baur soß den frug aus, und wischte das maul, the clown whipped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das gnug ist, wenn man sich satt gegessen hat, daß man nur das maul wischet und davon gehet, if that be enough after having filled your belly, to wipe your chops and fisk away. **Wisch** deine schmierichte gusche! wipe your greasy chops! whisk off the grease upon your chops! Den staub von etwas wischen, to whisk off, or wipe off, the dust from something. Er wischte seinen knebelbart, he turned up his whiskers. Wischet erst den schlaf aus den augen, first clear your eyes from sleep. Einem die schuh wischen oder pugen, to wipe one's shoes; to wipe them clean. Er wischte, oder fuhr darüber hin; er lase es mit wenig bedacht, he skubbed, or whisked, it over. Irgendwo hinein wischen oder witschen, to drop, slip, chop or pop, in somewhere. Heimlich hinwegwischen, to whisk, fisk, flinch, flink, slip, steal or drop, away; to turn flincher. Er wischet überall herum, he fisks up and down.

Wischtruch (das) der wischhaber, wischlappen oder wischlumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wischtruchlein (das) a wiping-clout. Einem kindes wischtruchlein, a child's muckender.

Wischung (die) das wischen, wiping, whisking, rubbing.

Wiesel (die) a weasel, f. wiesel.

Wismuth (der) f. wismuth.

Wispel (der) a seam of corn. Ein wispel weizen, rocken oder erbsen, drittzig faß, the third part of a last of wheat, rye and pease. Ein wispel gersien, haber und hopfen, dreyßig faß, half a last of barley, oats and hops.

Wispern, ganz leise reden, einander was ins ohr sagen, to whisper.

Wissen (etwas) to know something; to have knowledge of it. Das wüßte ich nicht, I did not know that; I knew it not. Hätte ich das zuvor gewußt, had I known that before. Wißt ihr was neues? es ist so. Shall I tell you some newes? there is &c. Ich weiß es schon, I know it already. Ich weiß es nicht zu sagen, I cannot tell. Er weiß viel, he is much learned, skilled or experienced; he has great skill or experience; he knows or

understands, much. Ihr wißet das ohne zweiffel, es kan euch nicht unwissend seyn, you cannot but know it; you cannot be ignorant of it; I am sure you are acquainted with it. Ich glaube er weiß mit um die händel, I think him privy to those intreagues. Niemand meines wissens, no body that I know of. Soviel mir davon wissend ist, for ought I know; as to my knowledge. Er that's ohne mein wissen, he did it unknown to me; without my knowing, or knowledge. Ohne mein wissen und willen hat er das gethan, he did that without my knowledge and full fore against my will. Er redet das wider besser wissen und gewissen, he knows better things; he speaks that against his conscience. Mit wissen und willen seiner eltern, with his parents consent. Was einer mit wissen und willen thut, what one does knowingly, wilfully, advisedly, premeditately, on set purpose. Ich wüßte nicht wie ich dran war, I was in a milt. Was noch endlich draus werden will, weiß ich nicht, what will at last become of it, I cannot think. Ich will euch mein vornehmen zu wissen thun, ich wills euch wissen lassen, I'll make you to wit of my design; I'll let you know, or understand it; I'll make you acquainted with it; I'll keep you advised of it; I'll send you word about it; I'll give you advice, intelligence or notice, of it; I'll impart, or acquaint, you with it; I'll inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wissen gethan, oder vorher wissen lassen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let it know me afore hand. Ich weiß wol was ich thue, I act for the nonce. Er weiß wie er leben soll, he understands himself. Das weiß ich auswendig, oder auf den fingern herzusagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Sollte es mein vater zu wissen kriegen, should my father come to know it. Er weiß sich was damit, er ist hoffärtig damit, he prides in it; he prides himself in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wüßte mir dancß davor, he took it well, or kindly, of me. Das weiß ich euch keinen dancß, I cannot take that kindly of you. Unser wissen ist stückwerck, we know in part. Das wissen bläset, oder blehet auf, knowledge puffs up. Ich weiß nicht, was ich dazu sagen soll, I know not what to say to it; I am at a loss about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Er hat, ich weiß nicht was, in seinem umgang, das sehr angenehm ist, he has a je ne scay quoy, or something he has, in his conversation that takes, or that renders it very acceptable. Wo er nur weiß profit zu machen, da ist er nicht faul, where ever he can purchase a profit, he needs no spurs. Er weiß sich in die große ehre nicht zu schicken, he can hardly bear with so great an honour. Man weiß daß er meineidig ist, he is knowingly forsworn. Man weiß, was er für ein vogel ist, he is better known than trusted. Er weiß keinen unterschied zu machen, he is indiscreet; he uses no discretion. Ich weiß schon ein wenig darunt oder davon, I got already a scent, or hint, of it. Dar nach könnt ihr euch nun wissen zu richten, that now may serve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das lasse er bleiben, never meddle with things beyond your skill. Wißt ihrs, so darf ich euch nicht sagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wissend seyn, daß so. I suppose your knowing, that &c. Nicht wissend, daß die kellerthür offen war, stürzte er hinunter,

hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wissendlich 1. ist (was) was man weiß oder wissen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cognisance. Eine wissentliche sünde begehen, to commit a willfull, witting, deliberated or voluntary, sin. 2. Wissentlich oder mit wissen und willen sündigen, to sin knowingly, advisedly, wittingly, willfully, voluntarily, deliberately, purposely, designedly, premeditatedly, maliciously, with design, on set purpose, not out of ignorance. Einer der wissentlich falsch schwöret, der einen wissentlichen meineid thut, one that knowingly for-swears himself.

Wissenschaft (die) 1. die wissenheit oder kundschafft, knowing; knowledge, notice, cognisance or cognizance. Wissenschaft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cognisance, knowledge or notice, of a thing. Keine wissenschaft um, oder von einem handel haben, to be not acquainted with a business; to have got no hint, notice or knowledge, of it; to be ignorant of it. Er soll auch wissenschaft von der zusamenschwerung gehabt haben, they speak him also privy to the plot. Er hat daselbst wissenschaft um wege und stege, he is well practised about that place; he knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues, thereabout. Er hat die rechte wissenschaft es zu thun, er weiß die vorthelle dazu, he got the way, knack or skill, to do it; he knows the advantage, or the shortest cut, to be observed in bringing it about; he is very well practised, very much skilled, or very skilfull, in it; his skilfulness, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wissenschaft, zu allen dingen gehört eine wissenschaft, there is a craft in dawbing; there is a peculiar skill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wissenschaft oder kunst, a science or art. Ein mann von großer wissenschaft, an artfull, able, learned, scientificall, skilled, skilfull, well practised, expert, experienced, witty, ingenious or industrious, man; a great scholar; a man of great learning, scholarship, ability, erudition, doctrine, science, knowledge, skill or experience. Er hat gute wissenschaft in der medicin, in den rechten, &c. he is well practised in physick, in the law, &c. Er hat wissenschaft genug, aber wenig gewissen, he has practice enough, but little conscience. Meine geringfügige wissenschaft, my little of erudition, learning, skill or knowledge. Wissenschaft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wissenschaft vom lauf der sternen, astronomy. Wissenschaft von der sternen natur und wirkung, astrology; the astrological art or science. Wissenschaft von dem grund und ursprung der singkunst, the science of Geometry. Die wissenschaft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the staticks. Es ist eine feine wissenschaft darum, 't is a fair science indeed.

Wissenschaftliche unterweisung (die) eine unterweisung in wissenschaften, a scientificall information.

Wissentlich, s. wissendlich.

Wismuth oder wismuth (der) the marcasite-stone; a mineral of unripe silver-ore, whose dross smalt is made of in German-mines.

Witsch (der) der laut den eine garte im schwang machet, a whisk; the sound of a switch. In einem witsch, oder wis war der vogel weg, a wisk and the bird, was flown;

away did whisk, or fisk, the bird. In einem witsch oder wis schnitte ers ab, he snipped it off cleverly.

Wittern, wettern oder donnern, to thunder, s. wettern.

Witterung (die) die beschaffenheit des wetters, the weather; the disposition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, schön wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine schwere oder harte witterung, ein stardes gewitter, ein heftig donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine stürmische witterung, stormy weather; a storm; a tempest.

Wittum (das) s. wittwensitz.

Wittwe, wittib, oder wittfrau (die) a widow. Seine nachgelassene wittwe, his relict, or his widow. Eine zur wittwe machen, to make one a widow; to bereave her of her husband. Sie ist balde zur wittwe geworden, she soon widowed; she fell, or is, soon widowed; she grew or became, soon a widow. Als sie aber wittwe ward, but when she widowed. Die Königlische frau wittwe, die verwittwete Königin, the royal widow; the queen dowager. Die Gräflische frau wittwe, die verwittwete Gräfin, the countess dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer wittwen gebühret, she lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgestorbene wittwe, a widow that is for to begin the world a fresh. Wittwen und waisen, widows and orphans.

Wittwengebühr (die) the dower, settlement or jointure, a husband made to his wife in case she come to be widowed.

Wittwenjahr (das) das gnadenjahr der wittwen eines mannes der ein amt bekleidet hat, one year's revenues, enjoyed by the relict of one deceased, that had some office.

Wittwenkind (das) ein kind geboren nach des vaters tod, a posthume; a posthumous child; a child born after the father's death.

Wittwenkleider, weeds, black-weeds, a widow's weeds.

Wittwenleben (das) a life becoming a widow.

Wittwenrichter oder wittwenretter (der) the judge appointed to see widows and orphans righted.

Wittwenschänder (der) a debaucher of widows.

Wittwenschleyer (der) a widow-vail; the vail a widow covers her face with.

Wittwenschung (der) righting of widows.

Wittwensitz (der) oder das wittum einer Fürstlichen dame, wenn sie verwittibt, the dower, appenage, appenage or appanage, a sovereign prince settled upon his relict; the portion of lands, assigned her being widowed, for all her life after his death.

Wittwenstand (der) widowhood or viduity; the state, or condition, of a widow or widower. In den wittwenstand oder wittwerstand gerathen, wittwe oder wittwer werden, to become, or fall, widowed; to become a widow or widower.

Wittwer oder wittiber (der) a widower. Zum wittwer werden, to fall widowed. Ein strohwittwer, a husband whose wife is in the straw, or whose wife lies in.

Wittwerstand (der) s. wittwenstand.

Wiz (der) wit, wits, sense, reason, judgment, brains, cunning, craft, subtlety. Er hat wiz im kopf, er ist ein wiziger kopf, he is a man of good wit; he is a quick-witted

witted man; he is a ready, fine, great and solid, wit; he has a great deal of wit; he is a considering cap; he is a man of great ability; he is an able; cunning, judicious, crafty, subtle, ingenious or witty, man; he has an apprehensive head, pate or noddle; he has good brains; he has his wit at his will; he has a sagacious spirit. Er hat seinen wis im kopf, he has no wit; he has but little brains; he is a dull heavy wit; a shallow wit; a shallow man, a shallow - brains, a shallow-pated man, a shallow-witted fellow, a senseless fool, a dull-witted man, a half-witted man, a sot, a stupid ass, a blockhead, a nicampoop, a wise man of Gotham, an unwitty cox-comb. Er hat so viel wis nicht, daß er seine eigene sachen verwalten kan, he has not the wit to do his own business. Es scheint als ob er alle seinen wis verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not well in his wits, as he were at his wits end, as he had not his wits about him, as he were not in his right wits, as one half-witted, soft-brained, crackt-brained, hair-brained, soft-pated or soft-headed. Spannt einmal euren wis dran, try your wit; bend your wits to it. Wo habt ihr so viel wis herbekommen? where did you learn so much wit? Braucht doch mehr wis, handelt nicht so ohne wis, be wiser; use more wit; do not deal so unwisely, or so unwittily. Ein gedicht, eine rede, ic. da wis in ist, a witty poem; an ingenious discourse; a piece full of wit, or having salt in it. Ein spitziger wis, a subtlety, a witticism, a cunning fetch. Ein stichelichter wis, a satirical wit. In einem wis oder witsch, s. witsch.

Witzdünkel, dünnelwis oder nasenwis (ber) presumptuousness of wit, self-conceited wit, self-imagined wit, self-conceitedness, self-imagination, presumptuous wit, affected wit, arrogance, one's thinking himself witty or wise.

Witzig 1. seyn, to be witty, wise, quickwitted, wary, prudent, cautious, circumspect, judicious, ingenious, subtle, crafty, cunning, wily, considering, experienced or skilled; to have good wit, or good brains. Ein witziger kopf, s. wis. Ich muß ihn witzig machen, I must teach him wit. Wo seyd ihr so witzig geworden, where have you learned so much wit? Er will reisen, damit er witzig werden möge, he will go a wit-gathering; he will travel abroad for to learn wit, or to study men. Er ist witzig in beurtheilung anderer leute schriften, he is acute in judgment, or he has the wit of criticism, of other mens writings. Er ist nicht so witzig, daß er seine zunge wüste im zaum zu halten, his tongue runs before his wit. Eine witzige antwort, a witty answer; a witticism. Wenn wollt ihr einmahl witzig werden? when shall ever I see you come to wit? Werdet doch durch anderer leute schaden witzig, learn wit by other people's sufferings. Durch schaden, den man selbst leidet, wird man recht witzig oder gewisigt, bought wit is best; a burnt child dreads the fire. Das hat mich witzig gemacht, that taught me wit; thereby did I learn wit. Euch dünckt, ihr seyd witzig, you think your self a wit; you think your self witty or wise. 2. Darin handelt er witzig, oder nicht unwitzig, as for that, he acts wittily, wisely, prudently, cunningly, warily, judiciously, advisedly, cautiously, circumspectly, considerately, not unwittily, not unwisely, not foolishly. Das war sehr witzig von dem knaben geantwortet, das war eine witzige antwort die der kna-

Ludw. T. Engl. Lex.

be gab, that was wittily answered by that boy; it was a witticism indeed.

Witzigen (einen) ihn witzig machen, to teach one wit; to undeceive, or disabuse, him; to render him witty. Gewisigt werden, to learn wit; to gather wit; to grow cunning; to become the wiser. Und er ward doch nicht dadurch gewisigt, and he never the wiser. Durch schaden wird man gewisigt, bought wit is best. Ich meine ich sey gewisigt worden, I burnt my fingers smartly there. Nun das soll mich gewisigt haben, well, this shall have taught me wit; after this time shall I have more wit, or shall I be the wiser for it. Laßt euch dadurch witzigen, take this for a caution, warning, advice or lesson.

Witzigkeit (die) der wis, wit, cautiousness, circumspection, prudence, cunning, shiness, wariness, heedfulness. Man spürte doch eine witzigkeit in seiner rede, however there was wit, a witticism, a witty expression, a subtilty, a subtle wile, a cunning fetch, or a politic craft, in what he said.

Witzigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or disabusing. Nun das soll mir eine witzigung seyn, das soll mir zur witzigung dienen, well this shall serve me for a caution, lesson, advice or warning; I'll learn wit hereby; I shall be the wiser for this hereafter.

Wo, 1. wo da? an welchem ort? where? in what place? Wo soll ich anfangen? where must I begin? In einem hause wo kinder sind, in a house where there are children. Wo gehört ihr zu hause? what country-man are you? Ich weiß nicht, wo, oder wie, herauszukommen aus diesen umständen, I know not how, or which way, I shall get out of this circumstance. Ein ort wo sie müssen vorüber gehen, a place they, or where they, must pass by. Das haus wo wir ehemals gewohnet haben, the house we formerly lived in. Die kirche wo gepredigt wird, the church wherein there is a sermon held to day; the church to day preached in. Das haus, wo er hinein gieng, the house whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, ask him whence, or from whence, he comes. Wo er hinwill, where, or whither, he goes, or intends to go. Ich höre wol wo ihr hinaus wollet, ich versteh euch schon, I know whereabouts you are. Es stehen, oder gehen ihrer wohl zehn wo schon einer es verrichten könnte, there stand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the business. Wo ist er denn? where is he? Wo ihr seyd, da wo ihr seyd, allwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Sonst wo, sonst wo, anders wo, elsewhere. Ich muß anderswo hingehen, I must go somewhere else, or somewhither else. Legt es irgendwohin, es sey auch wo es wolle, place it any-where. Er sey auch wo er sey, wherever he be, or wheresoever he be. Wo wäret ihr am liebsten, hier oder in England? wo gefällt es euch besser zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich kan allenthalben leben, wo nur leute wohnen, I can live any-where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch so lang verweilet? where did you stay so long. Ich will ihm allenthalben helfen wo ich nur kan, I'll supply him with any thing that lies in my way; I'll help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, da, basern, wosern, if; and; in case; so; if so be that, s. wann. Ich will ihn helfen, wo, oder wosern, ich kan, I shall help him if I can.

Bbb bbb b

Wo

Wo aber, jedoch **wo**, but if, yet if, but in case, but and. **Wo** aber ihr unfleißig bleibt, yet if, or yet if so be that, you continue sluggish. **Wo** aber er wiederkommen sollte, but in case of his coming again.

Wo anders, 1. **wo** anders? where else? 2. **Wo** anders, sonst, sonst, oder **wo** nicht, or else, otherwise. 3. **Wo** anders noch rath und hülfe zu finden ist, unless it be past help; so there be but any way left to find out a remedy. **Wo** anders ihr nur mit auf unsere seite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. **Wo** anders seine einwilligung erfolget, if so be that his consent follows. Ich will ihm helfen, **wo** es, oder **wo** es anders, in meinem vermögen ist, I shall help him if, or and, it lies in my power.

Wobey, oder **worben**, whereby. **Wobey**, oder **woran**, kan man das merken? whereby may that be observed? Das ist das zeichen, **woben** man solche leute erkennet, that is the mark, whereby you may know such folks; that's their character. Ein stiel **woben** mans aufhebet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. **Woben** noch dieses zu merken oder zu erinnern ist, whereunto, besides which, moreover, unto which or to which, this is still to be noted, remarked or observed. **Woben**, obs gleich zu unserm zweck nicht gehöret, mercklich ist, das ic. by the by, or by the way, 't is remarkable, that etc. Ein verunglückt schiff, **woben** viele interessiret sind, a ship cast wherein many are concerned.

Woche (die) a week, seven days or sennight. Die andere woche, the next week. Das geziemt sich des sonntags nicht, kommt in der woche einmal wieder, that does not become on sundays, you may call again some other day of the week, or upon some work-day. Ich zahle vor den tisch so viel die woche, I pay for my boarding so much a week. Drey mal die woche, thrice a week. Es ist ihm alle wochen so viel zugelegt, so much is allowed him every week; he has so much for a week a llowance. Ich gehe einmal in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche um die andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternatively, by weeks; we do it by turns every week; we do weekly take our turn with one an other. Nun ist die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Diese ganze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never worked all this week. Vor drey wochen, three weeks last past; three weeks since, or ago. Ueber drey wochen, oder nach verlauf dreier wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, from this time three weeks, or after the space of three weeks, am I to return. Innerhalb oder binnen drey wochen, within the space of three weeks. Es ist schon über oder mehr als drey wochen, 't is more, or longer, than three weeks. Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen, oder ins kindbett, kommen, his wife is near her reckoning, is ready to lye in, will soon be brought to bed, or will in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den sechs wochen, she lies in; she is in the straw; she is in child-bed. Sie ist schon aus den wochen und hat schon kirchgang gehalten, she is already out of the straw and churched. Er schiebt es auf von einer woche zur andern, he puts it off from week to week. Die zahl-woche, die woche nach geendigter messe, the next week after the fair, when payment is to be made. Die mess-woche, the sennight wherein the fair is kept. Die hochzeit-woche,

the week wherein a wedding is made. Die wed-wochen, die ersten vier wochen der jungen ehelente nach der hochzeit, new-married folks smick-smack or honey-moon; the first moneth after their wedding. Eine spiel-woche oder flitter-woche, a broken week, a play-week. Die volle woche nach ostern, the next week after easter-day-sennight. Die char-woche, heilige woche, oder marter-woche, the holy week before easter. Die creuz-woche oder himmelfahrts-woche, rogation-week. Die pfingst-woche, whitfun-week. Die christ-woche oder weyh-nacht-woche, christmas week. Eine Danielische jahr-woche, a week in Daniel; the space of six and seventy years; the seventh part of a Victorine-period.

Wochenbett oder sechs-wochen-bett (das) the child-bed a woman lyes in.

Wochen geld (das) a weekly pay; so much a week.

Wochen-kind oder sechs-wochen-kind (das) the babe of a woman that lyes in.

Wochen-marcet (der) a weekly market-day.

Wochen-predigt (die) a sermon held at a certain day every week.

Wochen-rechnung (die) a weekly account; a reckoning delivered every week.

Wochen-stube oder sechs-wochen-stube (die) the room of a woman in the straw.

Wöchentliche 1. arbeit (eine) a week's work. Ein wöchentliches kost-geld, so viel wöchentlich, oder alle woche, für kost-geld zu zahlen gerechnet wird, a weekly pension; what is paid for one's boarding a week or for a week's boarding. Die wöchentliche zeitung, the weekly new-books. Die wöchentliche preis-couranten für kaufleute, the weekly price-courants; the weekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a weekly account. 2. Ich lege wöchentlich, oder alle woche meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlet, I weekly, or every week, deliver my account and am paid off. So viel ist ihm wöchentlich zugelegt, so viel hat er alle woche zu genießen, that is his weekly allowance; he has got allowed him so much weekly, or a week. Ich thue es wöchentlich drey mal, I do it thrice a week.

Wochenzehrung (die) a weekly allowance.

Wochner (der) he whose turn it is to wait that week.

Wöchnerin, sechs-wöchnerin oder kindbetterin (die) a woman lying in; a woman in child-bed; a woman in the straw; a woman brought to bed; a woman delivered of a child; a woman that brought forth a child.

Woche, spinn-woche, rocken oder spinn-rocken (der) a distaff.

Wochen-voll (ein) a distaff full.

Wo da? 1. **wo**? an welchem ort? where? in what place? 2. **Wo** da nicht besser zusehen wird, so geht alles verloren, unless it become better looked after, all will come to nothing. **Wo** da nur einer unter ihnen es widerspricht, if but one of them do gainstay it.

Wodurch, oder **wodurch** ist das geschehen? whereby, how, which way or by what means, came that to pass? how came this about? Das mittel wodurch er zu seinem zweck gelanget ist, the means whereby he compassed his aim. Seine mittel sind so groß nicht, wodurch er das zu wege bringen konnte, he has not wherewithal to do it. Das fenster wodurch er hereingestigen war, the window he entred at, whereat he entred, or which he came in

at. Wenn einer sich selbst irgendwoburd in schande bringet, when one causes himself a loss some where with.

Wofern, so fern, dafern, wo, wann, if, and, if so be that, in case, so. Wofern ihr mich liebet, so you love me. Wofern sichs zutragen sollte, dafern. so it come to pass, that etc. Was ist das, wofern ichs wissen mag, what's that and please you. Wofern mir Gott leben und gesundheit verleihet, if God spare me life and health. Wofern nichts anders dazu schlägt, unless some accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wofern er mir nur ein Wort davon gesaget hätte, had he but told me one word of it. Wofern ihrs nur im geringsten verfehlet, if you do never so little amiss.

Wofür, wofür, wovor oder worvor? for what, or for which? Wofür seht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? whom, which or what, do you take me for? whom do you think that I am? Ihr seht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich anseht, you mistake me; you mistake your man; you are mistaken with me. Wovor einer gut geworden, das muß er bezahlen, wenn mans von ihm fodert, for what you passed suretyship, you are also to make payment upon demand. Wofür könnt ihr so viel geld fordern? what are the things, or parcels, you ask so much money for? Wofür geb ich dir anders kost und lohn, als daß du mir dienen solst? is it not for service's sake that I give thee wages and victuals?

Wog (er) er wugs, he weighed, poised or ballanced it, s. wägen. Er fragte was es wog, er begehrte das gewicht zu wissen, he asked what it did weigh, s. wiegen.

Woge oder wasserwoge (die) eine meereswelle, a billow, a wave, a water-billow, a surge, a rolling wave. Eine woge über die andere, wave upon wave. Christus bedrohet den wind und die wogen des meers, Christ rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, oder wogegen, for which again; in requital whereof. Das hatte er ihr gegeben, wogegen sie ihm dieses angeboten, that he had given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, she presented him with this. Wogegen ich verspreche, daß ic. and I again for my part, or and I reciprocally, do promise, that etc. Wogegen, oder wogegen, nichts einzumenden fällt, against which nothing can be excepted; which nothing can be said against; which admits of no gainsaying, contradiction or exception; which is incontrollable, unexceptionable or unquestionable.

Wogegen-über er wohnet? (wie heißen doch die leute) what is the people's name where he lives over-against?

Woher? whence? from whence? Fragt ihn, woher er komme? ask him from whence? Woher habt ihr kundschafft an mich? wer hat euch an mich gewiesen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what country-man are you? what is your country? from whence are you? Woher in so staubichtem wetter? from whence in so dusty a weather? Er mag kommen woher er wolle, from whence so ever he come. Woher wißt oder habt ihrs? von guter hand, from whence do you know it? from good hands. Ihr seyd mir noch einen thaler schuldig; ich? woher? you owe me still a crown; I? for what?

Woherum, whereabouts or whereabouts. Ein ort woherum es viel waldungen hat, a place whereabouts there is abundance of woods, bushes, forests, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reise? whither a way? whither do you go? Gehst wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im busen mit, whither so ever you go thither will follow your foe. Er hat von seinem vater freyheit zu reisen wohin er selber will, his father allowed him to travel where, or whither he pleases his own self. Wohin es auch sey oder wolle, any-whither, whither soever, for any place, to any place whatsoever. Wohin soll ichs legen? es gilt gleich, legt es nur irgendwohin, oder wohin ihr wollet, where must I put it? 'tis indifferent, put it but any-where.

Wohinaus? wo gedencet, wollet, eilet oder geht ihr hin? wo geht die reise hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird schon damit wohin-aus wissen, he will know where to put it off. Dencket ihr denn nicht wohinaus! bedencet ihr denn nicht wo es endlich hinaus will! and do you not consider what will be the end there of! Ich höre wol wo ihr hinaus wollet, wohin ihr zieleet, I know whereabouts you are; I know what your discourse tends to; I understand your meaning; I perceive what you aim at. Nirgendwohinaus wissen, nirgendwo rath und hülfe zu erlangen wissen, to know not what shift to make; to make; to be put to your last shift; to be put hard to it; to find no-where help or assistance.

Wohinter er sich verstecket hatte (der busch) the bush, wherebehind, or behind which, he had hid himself.

Wohl, well, s. wol.

Wohnbar haus (ein) an habitable house; a house, whose habitableness is not to be questioned; a house fit to dwell in, or fit to be inhabited; a house that may be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, somewhere. Bey jemanden wohnen, to lodge in one's house. Unbekant, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live somewhere unknown, incognito, as a stranger, or not known. In einem hause wohnen, dasselbe bewohnen, to live, or dwell, in a house; to inhabit it. Wo wohnt er? where does he dwell, or live? Er wohnt ganz am andern ende der gassen, he lives at the other end of the street. Er wohnt allernächst bey uns, he lives next to us, or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over against us. Zur miethe wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired house, in a house taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht wo wir wieder werden zu wohnen kommen, daß wir aber ansziehen ist gewiß, I know not yet where we shall come to live again, yet our removal is fixed. An der wasser-seite wohnen, to live near the water-side. In einem sehr lustigen ort wohnen, to abide in a most delicate place. Ich wohne des sommers auf dem lande, und des winters in der stadt, I pass, dwell, live or abide, the summer in the country and the winter in town. Ein vergnügter hertz wohnet allenthalben bequem, a contented heart will anywhere live at ease. Ihr wohnet hier recht fein, you are very commodiously, or conveniently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, house you live in. Die unter der linie wohnen, haben allezeit tag und nacht gleich, the regions situated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox.

Wohnhaft (er ist hie) er wohnet hie beständig, er ist ein hiesiger inwohner, he lives, dwells or abides, here; here is his abiding-place or dwelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dwelling, seated, settled

or domiciled, here; he has a fixed, settled or continual, abode, domicil or mansion, here. Ich verkaufe nicht an fremde, es sey denn, daß jemand hier wohnhaft mir sein wort davor gebe, I sell not to strangers, except one domiciled here do pass me his word for that debt.

Wohn-haus (das) a house to live in, or dwell in; a house lived in, or dwelt in; a domicil; a mansion-house; a dwelling-house; a dwelling. Ein wohn-haus auf einem land-gut, a mannor-house.

Wohn-lehn (das) a demain; a mansion-fee; a residence-fee; a fee where the residence, or mansion, is kept.

Wohn-platz hat (da wo einer seinen) der ort seiner wohnung, one's dwelling-place, abiding-place, domicil, mansion or abode. Ein räumlich haus da wohnplatz genug in ist, a wide, or large, house; a palace; a building wherein there is house room, lodgings or apartments, enough; a house that has rooms enough to dwell in.

Wohn-sitz eines grossen Herren (der) seine residence, a Lord's residence or seat. Ein Bischöflicher wohn-sitz, a Bishop's seat, see or see. Der verwittibten Gräfin wohn-sitz, oder leib-geding, the countres-dowager's residence.

Wohnstätte oder wohn-statt (die) s. wohnplatz.

Wohn-stube (unsere tägliche) the room we daily keep our abode in; our ordinary dwelling-room lodging or apartment. Ein haus das vier wohn-stuben auf jedem gaden, oder in jedem stock, hat, a house that has four dwelling-rooms, or apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dwelling, mansion, habitation, domicil, abode, abiding-place, dwelling-place, residence, seat or sea. Wo ist eure wohnung? wo habt ihr eure kammer, oder eure wohnstube? where is your lodging? Habt ihr wohnungen, oder wohn-stuben, zu vermietthen? have you any lodging to let? Er ist daselbst so fremd-nicht, er hat eine wohnung da im hause, he is no stranger but a lodger there; he lodges in the house; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dwelling-place or housing, there. Wir wolten euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unserm hause einräumen, we could give you lodging, lodgement, housing or house-room, or we could house, or lodge, you, at ours for a while. Eine feine, schöne, lustige wohnung, a fine, fair, delicate or pleasant, dwelling-place. Eine sehr bequeme, wohlgelegene und wohl artirte wohnung, a very commodious, very convenient, well situated and well fitted lodging. Ihr habt hier eine sehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiously, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verschaffen, I'll supply you with a convenient lodging; I shall get or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein land-haus, a manor-house. Die untere, mittlere und obere wohnungen eines hauses, the lower-middle-and upper-rooms of a house; the house-rooms of the first, second and third story. Ist es eine wohnung vorn oder hinten aus? is it a room, whose windows look into the street, or into the court-yard of the house; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine neben-wohnung, a side-lodging. Einen aus seiner wohnung jagen oder vertreiben, to dislodge one; to drive him out of his lodging.

Wohn-zeit (die) the space of time agreed upon between a lodger and his landlord.

Wohn-zins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the house-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a house or lodging.

Wol oder wohl, nicht übel, well, not ill. Er lebt wol, ordentlich, christlich, he lives well, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very well; he lives at ease; he is very well to pass. Er lebet wol, er thut sich was zu gute, he lives well or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare well! Es läßt ihm wol, es steht ihm alles wol an, er ist wol gestalt, he has a good liking, or good plight, of the body. Ein mann mit dem wol umzugehen ist, an easy man to deal withal. Ich wünsche, daß es ihm wol gehe, I wish him well. Wo er sich aber nicht wol verhält, but if he should do otherwise than well. Die sache geht wol vorstatten, the work thrives, speeds, advances, hits, cottons, succeeds, goes forward, or is in good forwardness. Es war mir nicht wol bey der sache zu muth, I was all disheartened about the business; I feared it would take an ill turn. Er kan wol essen, he is a rare feeder. Ihr seyd wol zu fuge, you are a pure walker. Dis brot ist wol gebacken, this bread is purely baked. Wie war die mahlzeit, wurdet ihr wol oder übel bedienet? what, did you fare well, or but slenderly? had you a good fare, or a slender one. Lasts euch wohl schmecken, thut eine gute mahlzeit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott lasse es euch wol bekommen, much good may it do you! Dieser wein schmeckt sehr wol, this wine tastes, or drinks, purely. Dis wildpret schmeckt sehr wol, this venison tastes, or eats, purely. Das riecht wol, it scents well, purely or delicately; it has a good smell. Er kan nicht wol hören, he is hard of hearing. Man redet nicht wol von ihm, he hears ill; there goes an ill report of him. Es wird sich nicht wol thun lassen, 't is a hard case; it will hardly be brought about. Es wird vor euch nicht wol zu thun seyn, 't will be too hard, or too strong, for you; 't will be too hard a task for you. Es ist da nicht wol bezukommen, 't is hard to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is hard for me to believe. Wenn dem esel wol ist, so geht er aufs eis und bricht ein bein, if one be too well to pass, let him take a wife, then in stead of peace he had, she will cause him strife. Ich höre wol wo ihr hinaus wollet, I know what your discourse tends to; I know where about you are. Thut so wol und sagt es noch einmal, pray, tell it once again. Ich sehe wol, wie es gemeinet ist, I understand well enough what it aims at. Das heurige gewächs ist wol so reich als das vorige, this year's crop is as plentiful as that of last year. Es kan wol seyn, well may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is so very likely; very likely it may be so. Ich glaube wol, daß es so ist, I believe it well enough; I believe it so; I do not question it. Das glück will ihm wol, fortune smiles upon him. Er hat mir allzeit wol gewollt, he always favoured me; he always has been affectionate to me. Er ist wol bey dem Fürsten dran, he is in favour with the prince. Ich befinde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am somewhat ill. Ich wills wol in acht nehmen, I'll take care; I'll not forget it. Nehmt euch wol in acht, take heed! Er läßt sich wol sprechen, er läßt wol mit sich sprechen, he is an accountable man; he is easy to give one the hearing. Ihr seyd wol der rechte, you and all. Du bist wol ein Narr, thou art a dotting fool. Seyd ihr auch noch wol bey sinen? I believe you are not well in your wits; your wits are a wool-gathering, or wandring. Ihr seyd wol ein schön bürschgen, you are a pretty boy indeed. Ich möchte es wol, oder wol gern, wissen, sehen, haben, &c. I would fain know it, see it, have it, &c.

Ich kan wol sagen, daß ich mir mein lebtage &c. doubt not to say, that I never in my life &c. Ich kan wol denken was ihr meint, I perceive your meaning; I know whereabouts you are. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, however, withall, nevertheless, not withstanding. Es kanns dieses eben so wol thun, this will do the business as well; this may serve my turn as well. Jenes so wol als dieses, this as well as the other. So wol das geld als die waare, both the money an the commodity. Es werden ihrer wol, fast, schier oder ben nahe, viersig seyn, there will be well-near, or well-nigh, fourty of them.

Wolachtbarer Herr und freund! respected friend! esteemed friend!

Woladeliche Herrlichkeit (eure) your right noble Lordship!

Wolan! now! come on! **Nun wolan!** wolan dann! well now! **Wolan so kommt!** come! **Wolan so seht!** done! in good time! **Wolan, damit wir zu ende kommen,** come, let's make an end!

Wolangelegen seyn lassen (sich ein werck) to be very studious to do a thing.

Wolangelegt werck (ein) a well contrived work.

Wolansehnlicher mann (ein) a personable man; a man of a good presence or mien.

Wolanständig ist oder wolanstehet (was einem) what is well becoming, handsom, fitting, decent or seemly, for a body.

Wol auf! 1. wolan! frisch! lustig! come! briskly! lustily! courage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? ist er noch gesund? ist er noch wol auf? how does he do, or fare? is, does or fares, he well? does he do, or fare, well? Ich befinde mich nicht gar zu wol auf, I am not very current; I am a little ill; I am out of order; I am sickish or indisposed.

Wol aufgeräumten gemüths seyn, to be well disposed, cleared, calmed, settled or tranquillized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good disposition of mind.

Wol auslegen oder wol aufnehmen (etwas) es zum besten deuten, to take something well; not to take it ill; to put a good construction, or interpretation, upon it.

Wolb bogen (der) der haupt-bogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outstanding ridge of a vault.

Wolbedachte rede (eine) a well-considered, well-premeditated, well-prepared or well-advised, speech or saying.

Wolbedächtlich reden, to speak considerately, advisedly, prudently, wisely, gravely or circumspectly; to use a great deal of circumspection in your talk.

Wolbedencken (etwas) to consider a thing, or of a thing, well, ripely, maturely, seriously, leisurely or thoroughly; to take it into serious consideration. Nachdem ich wolbedacht hatte, fieng ich an, upon mature consideration, or having maturely considered, I began it.

Wolbefinden (sich) to do well; to be well to pass, or well-disposed; to be at a fine pass; to be in good order, health or disposition.

Wolbegehen (sich mit einander) to live well, friendly or peaceably, together

Wolbehaget oder wolbehäglich ist (was ihm) what pleases, or delights, him, what is pleasant, or delightful, to him.

Wolbehalten 1. oder nicht vergessen (ich wills) I shall remember it. 2. Das schiff ist wolbehalten angekommen, the ship arrived safe.

Wolbekannt (er ist mir) he is well-known to me; I know him well enough, or very well.

Wolbekomme es euch! much good may it do you! Meinet ihr, daß euch das wol bekommen werde? do you think that will do you good?

Wölben (eine kirche, einen keller, &c.) to vault, or arch, a church, a cellar, &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-wise. Der gewölbte himmel, the welkin; the vaulted sky; the arched sky; the stary arch; the roof, or canopy, of heaven.

Wolbenahinter mann (ein) a man of good account, name, renown, report or reputation; a well-renowned man.

Wolberedt 1. seyn, to be eloquent or well-spoken; to have a good, or handsom, delivery; to have your tongue well hung, or well oiled. 2. Etwas wolberedt vorbringen, to deliver something well, handsomly or eloquently.

Wolberichtet seyn von etwas, to have a thing from good hands.

Wolbetagt seyn (alt und) to be old, and stricken in years.

Wolbetrachtet sehende (alles) upon mature consideration.

Wolbewirthet (wir wurden) we fared very well; we were mighty well treated.

Wolbewußt (es ist mir) I know, or remember, it very well.

Wölb-stütze (die) 1. das holz, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched supporter of wood, to raise a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausstehende ecke an einem gewölbe, der haupt-bogen eines gewölbes, f. wolb-bogen.

Wölbung (die) valuting.

Wolcke (die) a cloud. Was bis an die wolcken reicht, what rises up to the clouds. Das ziehen, aufsteigen, fallen, &c. einer wolcke, the going on, rising, descending or falling etc. of a cloud. Auf einer wolcke herab fahren, to descend in a cloud. Eine wolcke, die schnee, regen, wind, donner-wetter, &c. bringet, a cloud big with snow or rain, a storm-threatening cloud, a thunder-cloud. Es ziehen wolcken auf, der himmel wird mit wolcken überzogen, the sky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcast. Ein mit wolcken ganz überzogener himmel, a sky all covered with clouds; an overcast heaven. Ein gebeth das durch die wolcken dringet, a prayer piercing, or penetrating, through the clouds. Die hangeude wolcken in einem gemälde, the clouds in a picture. Die wolcken an einem spanischen rohr, the clouds of a cane. Die wolcken am boden eines urin-glasses, the sediment in a glass of urine. Eine wolcke, oder meuge, zeugen, a cloud of witness.

Wolcken-an, wolcken-auf oder wolcken-werts steigen, to rise up to the clouds.

Wolcken-bruch (der) a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent; a great and sudden shower, that causes inundation and damage.

Wolcken-himmel (der) die dicke luft, womit die erd-fugel rund umher umgeben ist, the welkin or welking; the vaulted sky; the atmosphere; the roof, or canopy, of heaven; the thick air ambient all the globe of the earth round about.

Wolcken-lauff (der) the course of the clouds impelled by the wind.

Wolcken-seule (die) so die kinder Israel leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of Israel.

Wolckig, wolckicht oder trüb wetter, ein wolckichter himmel, cloudy, clouded, lowring, dark, close, curled, covered or over-cast, weather, sky or heaven; cloudiness of weather. Obs gleich am morgen wolckicht ist, kans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wolckichter himmel und ein geschmincktes angesicht währen nicht lang, a curled sky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wolckicht, s. wolcke.

Wolcklein (das) a little cloud. Es ist doch nicht ein wolcklein am himmel zu sehen, there is never a cloud to be seen in the sky.

Wolehrwürdig, reverend.

Wolehrwürden wird vernommen haben (eure) Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such that are invested with ecclesiastical dignities.

Wolersfahren seyn, to be well-skilled or well-experienced.

Wolergehen (das) die wolffahrt, welfare, prosperity or thriving.

Wolersogene kinder, children well-bred.

Wolf (der) a wolf. Ein reissender wolf, a rapacious wolf. So hungriq seyn als ein wolf, to be as hungry as a wolf. Den wolf bey den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haar, aber nicht seine art, the wolf's mewling infers no mutation of his nature. Er wird sich bessern, wie ein junger wolf, he will mend like a young wolf. Ein wolf frisset den andern nicht, cat to her kin. Der wolf frist auch wohl gezeelte schaafe, what cares a wolf that the sheep be telled. Er het zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors. Wer unter den wolffen ist, muß mit heulen, howl among wolves. Ein bär-wolf, oder wehr-wolf, ein mensch in wolfs-gestalt, a wolf-man; a were-wolf. Ein meer-wolf, ein gewisser see-fisch, a sea-wolf. Ein bienen-wolf, ein kleiner vogel der bienen frist, the eat-bee. Er ist ein rechter freß-wolf, he is right wolvisch; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher bekommt, wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the skin on one's fundament, after long walking. Ich hab mir einen wolf geritten, my skin frets from riding; I lost leather in riding. Der wolf, oder ein freßschade am bein, the wolf in one's leg.

Wolffahren, to fare well. Fahret wol! farewell! fare you well! Ich wünsche euch, daß ihr ewig möget wolffahren, denn ich werde euch nicht wieder sehen, I must bid you an eternal fare-well, for I shall never see you again. Er mag hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farewell with it. Wie kommt er zu recht? ich höre, er fahret wol, how does he thrive? well, ought I heard.

Wolffahrt (die) welfare. Ich gönne ihm seine wolffahrt herzlich gern, I am glad of his being well to pass, of his thriving, or of his prosperity; I heartily wish him well, and rejoyce to see him so. Zeitliche und ewige

wolffahrt, temporal and eternal welfare, prosperity, blifs or happiness.

Wolffeil 1. ist (was) was gut kauff oder wolffeilten preises ist, what is cheap, or good cheap; what sells at a low rate. Eine sehr wolffeilte waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen wolffeilten preis ausbloten, to expose something to sale or at vile price. Die wolfe ist iezo spott-wolffeil, wool is now dog-cheap, or very cheap. Mich wundert daß es so wolffeil ist, I admire the cheapness of it. So wolffeil zeit, was es waaren bet ist, hab ich noch nie erlebt, I never yet in my life experienced such a cheapness of meat, victuals or eatables. Erhandelt es nur für mich um den wolffeilsten preis, do but buy it for me at the lowest rate. Es ist nichts wolffeiltes dran, oder es ist nicht wolffeil, meines bedünkens, I do not judge it a penny-worth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolffeilten kauff daran gethan, you bought a good peneth; you had a penny-worth of it. 2. Ich will euch so wolffeil meine waare verkaufen, daß euch euer geld nicht gereuen soll, I'll sell you a penny-worth; I'll sell you as cheap as you shall not repent you of money. Wo ich am wolffeilsten kauffen kan, da geh ich hin, where I can buy best cheap, or where I meet with the best penny-worth, thither I go. Ich kan in andern läden wolffeilten kauffen, I can buy better cheap in other shops. Er hat viel zeug, daß er wolffeil verkaufen will, he has many things to sell a merry penny-worth. Er wird spott-wolffeil verkaufen, er wird verschleudern, he will sell this for a crust of bread and for a song.

Wolfein hat er mir das vorher gesagt, well has he fore-told me so.

Wolfin (die) a she-wolf.

Wolfsche 1. art, wolfs-art, wolvischness. 2. Einer der recht wolfsch frisset, ein freß-wolf, a wolvisch person; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolvischly.

Wolfslein (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat schon wolfslein, die zähne schiessen schon hervor, the child's teeth do peep already; the child begins to shed teeth.

Wolfs-art (die) s. wolfsche art.

Wolfs-balg (der) die wolfs-haut, a wolf's skin or pelt.

Wolfs-beltz oder peltz (der) a fur of wolves-pelts.

Wolfs-bonen, lupines; a sort of bitter an physical pulse.

Wolfs-falle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfs-galgen (der) a gin, snare, catch or decoy, for wolves.

Wolfs-geheule (das) the howling of wolves, or of a wolf.

Wolfs-grube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfs-häze oder wolfs-jagt (die) a wolves-chase; a match for the chasing of wolves.

Wolfs-hunger (der) a wolvisch, greedy, canine, doggish or unsatiable, hunger.

Wolfs-magen (er hat einen rechten) he is a wolvisch, greedy; gluttonous or unsatiable, person; he has a wolvisch, or insatiable, stomach; he feeds right wolvischly or mighty greedily; he is never to be satisfied, or filled; with meat and drink.

Wolfs-milch (das kraut) wolfs-milk, milk-thistle, tithymal, sea-lettice, spurge. Kleine wolfs-milch, teufels-milch, devils-milk, the great esula, a kind of spurge.

Wolfs-monath (der) December.

Wolfs-

Wolfs-riß (der) a wolf-bitten sheep.

Wolfs-wurz oder wolfs-kräut, wolf-bane, libbards-bane, acconire.

Wolfs-zähne an einem pferde (die) the wolves-teeth in horses.

Wolfsürsehen (sich) to beware; to be ware, wary, cautions, circumspect or heedfull; to take heed.

Wolfsürstehen (seinem amte) to comply with the duty of your office.

Wolgeachtet seyn, to be esteemed, respected, well-reputed, of good account, of good report or of good renown.

Wolgeartet seyn, to be good-natured.

Wolgebäcken bradt, bread well-baked.

Wolgeberden (sich) to shew a decent countenance, mien, look, carriage or gesture; to behave your self well, duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet seyn, to be well-favoured, well-featured, handfom, fine, or beautifull.

Wolgeböhren seyn, to be well-born or well-descended. Wolgeböhner Herr! well-born Sir! My Lord!

Wolgebrüstet seyn, to be hollow-chested; to have a large breast.

Wolgedeihen, to cotton, succeed, grow, square or thrive. Das wolgedeyen, thriving.

Wolgediehen seyn, to have well thrived, succeeded, squared, grown, cottened or hit.

Wolgefallen (i. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen dran, it was to his liking; it pleased him; it gave him contentment, satisfaction or pleasure.

2. Ich lasse mirs wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content with it; I have nothing to say against it. Ich wills so machen, daß es ihm soll wol gefallen, I shall make it to his liking, or to please him. Wie kunte mir das wolgefallen? what pleasure could that give me? Wanns euch so wolgefällt? if so it please you; if you think it so meet.

Wolgefällig i. ist (was einem) what one likes, pleases or relishes; what his liking falls upon; what is liked, or relished, by him; what is agreeable, or pleasant, to him. Nicht wolgefällig, disrelished. 2. Trachten, daß man sich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefasset, i. wolbegriffen; well understood. 2. Wolgeordnet, well ordered, well disposed. Ein wolgefassetes gemüth, presence of mind; readiness of wit.

Wolgegründet ist (was) what is well-bottomed, well-founded or well-grounded.

Wolgehaben (sich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation or esteem somewhere; to be used, treated, held or entertained, kindly there; to be well, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgehen möge (ich wünsche, daß es ihm) I wish him well. Es geh euch wol! farewell! or, fare you well! Euer wolgehen soll mir allezeit lieb zu vernehmen seyn, your welfare shall alway be a welcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to pass; he thrives, or prospers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgekleidet seyn, to be well clothed, deckt or drest; to go in a genteel garb; to wear fine clothes.

Wolgelingen (wo es) if it succeed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint ist (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eiser, a well-meant zeal.

Wolgemuth oder dosten (i. das kraut) wild majoram. 2. Wolgemuth oder wolgemuthet seyn, to be courageous, stout, resolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good humour, or in a good disposition of mind.

Wolgemeigt seyn (einem) to stand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him, to wish him well.

Wolgenießen (etwas) to enjoy something largely.

Wolgeordnet ist (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein solcher bissen, als womit man hühner, gänse, &c. mäset, a pellet, or paste, to fat fowls, geese, &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thrift; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüstet seyn, to be well armed.

Wolgeschaffen (er ist) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeschärffet ist (was) what is well edged, sharpened, pointed or whetted.

Wolgeschickter mensch (ein) a fit, or handfom, man.

Wolgeschliffen scheermesser (ein) a razor well-edged. Er ist wolgeschliffen, he is polite, politick, cunning, sharp, arch, witty, crafty or subtle.

Wolgeschmack ist (was) what is well tasted.

Wolgeschmückte braut (eine) a spouse well adorned, drest, deckt, arrayed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

Wolgesetzte rede (eine) a handfom speech.

Wolgesinnet seyn, to be well minded; to stand well-affected, or well disposed.

Wolgesittet seyn, to be well-mannered.

Wolgestalt, s. wolgebildet, wolgeschaffen, schön.

Wolgestellt ist (was) what is well set, well settled, well placed or well ordered. Ein wolgestellt compliment, a handfom compliment.

Wolgestudirt hat (einer der) a learned man, a great scholar, a man of great scholarship or learning. Eine wolgestudirte predigt oder rede, a well-studied, or handfom, sermon or speech.

Wolgethan ist (was) what is well-done.

Wolgeübet seyn (in oder auf etwas) to be well-exercised, skilled, skillfull, expert, handy or dextrous, in some work; to be used, or accustomed, to it; to have got the way, knack, skill or ability, to do it. Wolgeübte sinnen haben, to have brains well-exercised.

Wolgewogen seyn (einem) to favour, or befriend, one; to stand well-affected to him; to be affectionate to him.

Wolgewogenheit (die) affection, favour, good-will, benevolence, kindness.

Wolgewohnt seyn (etwas zu thun) to be wont to do something.

Wolgezieret seyn, to be finely drest, or trimmed up. Eine wolgezierete rede, a fine, eloquent, elegant or handfom, speech.

Wolkezoogene Kinder, children well-bred, well-educated, well-brought-up or well-mannered.

Wolhabender 1. mann (ein) a wealthy, opulent, able, rich, moneyed, well-stocked or well-lined, man. 2. **Es hat sich wol!** abast! the wrong way! over the left shoulder!

Wolhalten (1. einen) to treat, or use, one well; to keep him honestly, freely or liberally, to have some regard, or consideration, for him in entertaining of him. 2. **Er hält sich wol**, er fñhret sich wol auf, he deports, demeanes, carries or behaves, himself well, honestly or laudably. **Er hält sich wol in kleidern**, he goes in a genteel garb. **Haltet euch wol!** steht wie ein mann! streitet tapfer! stand to your racking, or pan-pudding! hold out! stand out! bear up! make a valiant resistance!

Wolher! come on!

Wolhergebrachte gewohnheit (eine) a well-derivative custom.

Wolklang eines worts (der) the euphony of a word.

Wolklngen, to sound well; to have, or yield, a good sound; to be well-sounding or well-resounding. **Ein wolklngend lob**, a high-resounding praise; a good report!

Wolkennen (etwas) to know well to do a thing; to have got the knack, skill or way, to do it handsomely. **Er kan wol predigen**, he has got the knack of preaching. **Er kan sonderlich wol**, he has got a peculiar knack that way. **Wo ihrs nicht allerdinge wolkennet**, so unternehmt es nicht zu thun, if you are not full well skilled in it, do not undertake it.

Wollautet (das) what sounds well. **Ein lob das nicht wollautet**, an ill report, a discommendation, a dispraise or dispraising.

Wollbaum oder cattun-baum (der) davon die baumwolle gesammlet wird, the cotton-tree; a tree which bears a fruit full of cotton.

Woll bette (das) die matrage, ein nicht mit federn, sondern mit wolle gestopftes bette, a flock-bed.

Wolle (die) wool. **Schärwolle**, geschorne wolle, shearings. **Kaufwolle**, fleece-wool. **Peltwolle**, fellwolle, wolle an fellen, pelt-wool; fell-wool; the fell, or skin, in the wool. **Sommerwolle**, summer-shearings; pasture-wool. **Winterwolle**, winter-shearings. **Lammwolle**, lambs-wool. **Fahle**, dunckele, oder braun-rotte, wolle, fallow-wool, russet-wool. **Ungefortirte wolle**, unpicked wool. **Die wolle**, so vom kopf und halse geschoren ist, von der übrigen wolle absondern, to bear, or bard, wool. **Ausgeschossene wolle**, refuse wool. **Wolle zausen**, klaben, schlagen, bereiten, to towze, pick, beat or dress, wool. **Wolle streichen**, hämmen, karten, krepeln oder kragen, to card wool. **Gekrempelte wolle**, carded wool. **Ein stein wolle**, venty pound weight of wool. **Ein viertel-centner wolle** a tod of wool. **Einn sack wolle**, in England 364 pfund in Schottland aber 384 pfund, a pack, or sack, of wool. **Viel geschren und wenig wolle**, much cry and little wool. **Die vom tuch**, wenn es bereitet wird, abgeschorne wolle, shear-wool. **Ein lock verworrener wolle**, die nicht zu klaben ist, a cot; a flock of refuse wool so clung together that it can not be pulled asunder. **Baumwolle**, cattun, cotton; cotton-wool. **Filzwolle**, felt; felt-wool. **Fiberwolle**, castor-haar, beaver-wool, or beaver-hair. **Die wolle**, oder das haarichte, an quitten, folben,

fräutern, ic. the mossiness, down or cotton, in quinces, canes, herbs, &c.

Wolleben, banquetiren, in herrschafft und in freuden leben, to feast, banquet or revel. **Er mag gerne wolleben**, he loves feasting. **Begnügt seyn ist ein stetiges wolleben**, enough is as good as a feast; contentedness is a continual feasting.

Wollen (1. etwas) to will something. **Was wollt ihr**, daß ich thun soll? what will you have me do, or to do? **Wolte Gott!** God grant it! **Wolte Gott**, es wäre so! would that, would God that, or would to God that, it were so! God send, it may be so! **Ich wolte gern daß es geschähe**, I wish that it may come to pass; I could wish that it might come to pass. **Er wolle oder wolle nicht**, er solls thun, he must do it willing or unwilling; willing or nilling; will he, nill he; maugre his head; or maugre his teerh. **Ich höre wol**, wo ihr hinaus wolle, I know whereabouts you are, or what you aim at. **Er mag thun was er will**, treibe ers so arg als er kan, let him take his swing; let him do his worst. **Es sey was es wolle**, whatever it be; whatsoever it be; what it be soever. **Es gehe wie es wolle**, upon all accounts; whatsoever do come of it; come on what will; come life, come death. **Es stehe damit wie es wolle**, however the matter stands. **Morgen wills Gott**, oder ob Gott will, to morrow and please God, God pleasing, if God pleases, or if it please God. **Sie kan weinen wenn sie will**, her eyes are alway ready to weep. **Ich habe schon längst gewollt**, ich hab schon längst thun wollen, I have long since been willing, intentioned or resolved, to do it. **Er will weg**, er will nicht bleiben, he would not stay. **Der knabe will gern wieder heims**, the boy longs after home again. **Sie will von ihrem mann**, she desires to be divorced from her husband. **Wo wollt ihr hin?** whither do you go? whither a way? **Ich will lest zu ihm**, I am going now to see him. **Zu wem wollt ihr?** whom do you desire to speak? **Wollt ihr zu mir?** do you call for me? **Das kind will zur mutter**, the child makes for his mother. **Ich wolte hinein**, aber die thür war inwendig verriegelt, I tried to enter, but found the door bolted within. **Das wollen hab ich wol**, aber das gute zu vollbringen find ich nicht in mir, to will is present with me, but how to perform that which is good, I find not. **Ein wollender**, one that willeth, or that is willing. **So liegts nun nicht an lemands wollen oder lauffen**, so then it is not of him that willeth or runneth. **Er hat mir allezeit wol gewollt**, he alway favoured, or befriended, me; he alway had much affection, good-will or kindness for me. **Er thut was er nur selber will**, he does what he listeth. **Ich hab euch wollen sagen**, aber ich hab vergessen, I was to tell it you, but have forgot it. **Es will diesmal nicht seyn**, it cannot be for this time. **Das glück will ihm wol**, fortune smiles upon him; every thing smiles upon him; every thing succeeds with him. **Das glück hat ihm nicht gewollt**, fortune has been frowning to him; things would not thrive, succeed or cotton, with him. 2. **Wollen**, von wolle gemacht, s. wollin.

Wollen-garn, hemd, tuch, ic. s. wollin.

Wollen-weber (der) a weaver, clothier, cloth-weaver, cloth-maker or cloth-worker.

Woll-flocke (der) a cot; a lock of refuse wool clung together.

Woll-handel oder wollen-handel (der) the wool-trade.

Wollhändler (der) a merchant trading in wool. Ein wollhändler der herum ziehet, und allenthalben aus dem lande die wolle aufkauft, a wool driver.

Wollicht oder **wollreich** ist (was fein) da viel wolle an ist, what is woolly; rich, or thick, of wool; well covered with wool.

Wollin, **wollen**, **wullen** oder **wüllin**, woolen, or of wool. **Wollen garn**, yarn; woolen yarn; spun wool. **Dupliret wollen garn**, woosted. **Wollene strümpfe**, woolen stockings. **Zwey- oder dreydrätige wollene strümpfe**, woosted stockings. **Baumwollen garn**, cotton-yarn. **Wollen tuch**, woolen cloth. Ein **wollen hemd**, a flannel shirt. Ein **wollen todtenhemd**, a shroud; a winding-sheet; a woolen cloth to lap a dead body in. **Wollene waaren**, woolen commodities.

Wollkamm (der) a card for wool.

Wollkammer, **wollklauber**, **wollschläger**, **wollbereiter** oder **wollstreicher**, a wool-picker, or wool-carder.

Wollkraut, **wulakraut**, **brennkraut**, **himmelbrand**, **Engelskerg**, **unholdenkerg**, **mullein**, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das **kleinere wolkraut**, petty mullein, white mullein, long-wort. **Mohn- oder salbenblättricht wolkraut**, poppy-mullein, sage-mullein. **Schabenwolkraut**, **schabenkraut**, **goldknoßlein**, **moth-mullein**.

Wollreich ist (was) s. **wollicht**.

Wollfack (der) a wool-fack.

Wollspinnerin (die) a wool-spinner.

Wollust (die) voluptuousness; deliciousness; sensuality; lust; venery; sensual delight; fleshly, carnal or sensual, pleasures. Den **wollusten** ergeben seyn, to be given to voluptuousness.

Wollüstig ist oder lebt (einer der) ein **wollüstiger**, a voluptuary; a sensual, lustfull or voluptuous, man; one that lives sensually, lustfully or voluptuously; one given to voluptuousness, one indulging his senses; one that is all for sensual pleasures.

Wollustreizende speisen, meat that will make one lustfull; meat that is a powerfull incentive to lust; meat known to be a provocative; lust-provoking meat; meat apt to strengthen nature in order to venery.

Wolmeinender mann (ein) ein mann ders mit einer person oder sache wol meint, a well-meaning, honest, sincere or true-hearted, man.

Wolmercken (etwas) to observe something well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troublesom to one.

Wolreden (1. von einem) to speak well of one; to make him to hear well; to commend, or praise, him; to speak to his praise. 2. Er kan wolreden, he is a well-spoken man.

Wolredenheit (die) eloquence; well-speaking; the art of speaking well, or of speaking what is fitting and no more than what is fit. Ein **meister der wolredenheit**, a master of eloquence.

Wolriechend ist (was) what is well-scented, or sweet-scented; what has a good sent with it. **Wolriechende blumen**, sweet-smelling flowers; flowers casting a sweet smell. **Wolriechende speise**, sweet meat; meat of a sweet favour. **Wolriechende oder parfümirte handschuh**, perfumed, or sweet-sented, gloves. Ein **säcklein mit wolriechenden sachen**, so man unter sein leinen geräth leget, a

sweet-bag to put among your linnen. **Wolriechende sachen**, sweets; perfumes.

Woltschmeckende speise (eine) well-tast. d. meat. **Last** euch wol schmecken, eat heartily; eat a hearty meal. Das **glas wein** hat mir recht wol geschmecket, I drunk a hearty glass.

Wolseyn meines alten freundes höre ich gern (das) I'm glad to learn my old acquaintance's being well, or doing do well. Ich wünsche von hertzen sein wolseyn, seine wolfahrt, oder sein wolergehen, I heartily wish him well, or wish his welfare. **Wie gehts ihm?** ist er noch wol? ist er noch wol auf oder gesund? how does he do? is he well? Er ist frantz gewesen, nun aber ist er wieder wol, he was sick, but he is grown well again. **Mir ist ietzt recht wol**, now I am at a fine pass. **Es ist schon ganz wol**, all is well. **Mir war daben gar nicht wol**, oder nicht wol zu muthe, I was fore afraid at it.

Wolfortirte waaren, well-forted commodities. Ein **wolfortirter framladen**, a shop well-stored, well-stocked, well-garnished or well-furnished; with all sorts of commodities.

Wolsprecken (1. von einem) s. **wolreden**. 2. Etwas an einem wolsprecken, es vertheidigen, to stand in defence of one's doing. Etwas an einem wolsprecken, ihm gut heißen, to allow one in a thing. Das wird ihm sein Herr vater nicht wolsprecken, er wird darauf nicht wol zu sprechen seyn, his father will not approve, or allow, of that doing of his; will not allow, or indulge, him in it; will be against it.

Wolstand (der) 1. eines menschen seine wolfahrt, sein wolseyn, a man's well-fare, faring-well, being-well, prosperity, happy estate, thriving. Als er noch im wolstand war, whilst things stood well with him; before he came to decay. 2. Das that er um des wolstandes willen, oder wolsehens halber, he did that only for form sake; or for fashion sake.

Wolsehens halber, s. **wolstand**.

Wolseh (was) what is well-becoming, decent, seemly, handom, fine or pretty; what looks well, finely, handomly, pretty or prettily.

Wolstudirter mann (ein) s. **wolgestudirt**.

Wolthat (die) a kindness, a favour, a piece of friendliness, a friendly turn, a good office, a benefit. Das mir dieses begegnet, nehm ich an als eine empfangene wolthat, und ziehe großen nutzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by which I may reap great advantage. **Last uns Gott danken für alle wolthaten**, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. **Thut mir diese gunst**, und ich will es für eine sonderbare wolthat schätzen, favour me herewith, and I shall take it as a particular kindness. Eine **vorrückung ehemaliger wolthaten**, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a favourer, a cherisher, a bellower of charity.

Wolthäterin (die) a benefactress, or benefactrix.

Wolthätig seyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, well-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableness; well-doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or befriend, one; to bestow a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to shew him a kindness.

E c c e c c e

Was

Was Gott thut das ist wol gethan, providence is all for well-doing, providence will make that all is well. Ach das thut mir so wol, so sanft oder so tröstlich, this is very delicate, sweet, delicious, pleasant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieselbe erbschaft that ihm wol, that heritage was welcome to him. Ihr thut wol daran, ihr thut nicht unrecht dran, do it, and you shall hit well. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolfeil, you have a penny-worth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltreffen (etwas) to hit something; to hit it right, or well.

Wolübereinkommen (mit einander) to agree well together.

Wolverdient gemacht hat (einer der sich ums vaterland, ums gemeine beste, ums schulwesen, &c.) a man that has much merited, or deserved, of his country, of the common-wealth, of the schools, &c. Die wolverdiente strafe ist ihm erlassen worden, the punishment he had deserved, was remitted him.

Wolverhalten (sich) to carry, demean, behave, bear or deport, your self well. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolversehen seyn (mit aller nothdurft) to be well-provided with, or of, all necessities.

Wolverstehen (etwas) 1. gute wissenschaft und erfahrung davon haben, to understand something well; to be skilled, skillfull, expert, experienced or knowing, in it; to have got skill, knowledge, experience, ability, the science, the way or the knack, of it. 2. Ich versteh euch wol, I understand you well enough.

Wolverwahrt (es ist) 't is well preserved; 't is in good custody.

Wolunterrichten lassen (sich von etwas) to take good information about something.

Wolwarten (eines dinges) to tend something carefully; to look heedfully after it, or to it, to wait it sedulouly.

Wolwehrt (er ist ihrer) he deserves her well enough; he is good enough for her; he is well worthy of her; he is not unworthy of her; he is every day as good as she. Was des lobens, dankens, &c. wolwehrt ist, what's praise-worthy, thank-worthy, &c. Das ist wol wehrt, daß wirs anmercken, this is well worth our observation.

Wolwesen oder wolseyn (das) a being well; a flourishing state or condition; a good disposition, or good order, of things. Damit es in seinem wolwesen erhalten werde, for to conserve it in good order.

Wolwissen (etwas) 1. es schon gehört haben, to know something already; to have heard, or learned, it; to be told, advised or informed, of it; to be got acquainted with it. 2. Etwas mit gewisheit wissen, to have something from good hands; to know it for certain; to know it to be sure, or true. 3. Etwas wol können, es wol zu thun wissen, s. wolverstehen.

Wolwollen (einem) to wish one well; to bear goodwill, or affection, to him; to stand well affected to him; be affectionate to him; to promote his fortune. Er hat mir allezeit wolgewolt, he allway favoured, or befriended, me; he alway shewed himself very kind to me; he alway proved my friend, favourer or promoter.

Wolziemend ist (was) what is decent, convenient, seemly, well becoming, fit or due.

Wolzufrieden seyn, to be well-satisfied, well-pleased, well-contented or contentfull.

Wolzufriedenheit (die) one's contentment or contentedness.

Wolzugehe (dahin sehen daß alles) to see things done in good order.

Wolzusehen, daß keine unordnung vorsche, to prevent all disorder; to look well to things, lest a disorder should happen.

Womit oder womit, wherewith, or with which. Womit ich schliesse, und &c. and so, or so then, I conclude, &c. Er hat so viel nicht, womit er das zuwege bringen könnte, he has not where withal to do it. Womit nehret er sich, s. wovon.

Wonach oder wornach, after which, after that, then. Wornach fragt ihr? what are you inquiring of, about, for or after? Wornach trachtet ihr? what do you aim at? what do you hunt after? Wonach einer sich sehnet, what one longs for. Es riechet wornach, it has a smell of something with it. Wornach ihr euch zu richten, after which you are to take your measures; which serves for your government; this for your direction.

Wo nicht, if not; unless; else; or else; otherwise. Kommt herein, wo nicht, so mach ich die thür zu, come in, else I'll shut the door. Wo nicht etwas widriges sich zu trägt, unless something happen to the contrary. Wo nicht, so möchte er seine zusage wieder einziehen, lest he should retract his promise.

Wonne oder freude (die) joy, joyfulness, happiness, blifs, mirth, pleasure, delight, deliciousness, cheerfulness, glory, rejoycing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freud und wonne, in eternal joy and blifs.

Woran merkt man das? whereby is that to be observed. Etwas woran man sich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing whereon, or whereby, one may take hold. Woran es fest war, which it stuck to; whereon it was fastened. Woran einer nicht reichen kan, whereat a body cannot reach; or which one cannot reach at.

Worauf, whereupon. Der tisch worauf es lag, the table it lay upon. Worauf er nichts zu antworten wuste, whereupon he could give no answer. Worauf wartet ihr? what do you stay for? Das ist, worauf ich gewartet habe, that I stayed for. Worauf er hingienge, und &c. whereupon he went and &c. Wenn man sich worauf verläßt, wenn man worauf bauet, when one relies upon a thing; when one depends on a thing. Sich nirgend worauf zu verlassen wissen, to have nothing to rely upon.

Woraus, out of which. Woraus ich schliesse, daß &c. out of which, from which, by which, whence, from whence, or whereby, I guess, gather, conclude, that &c. Woraus ist dieses pulverlein gemacht? whereof, out of what, from what, of what, or of what things, is this powder made or composed? what is the composition of it? which are the ingredients of it? Die sachen, woraus dis pulverlein gemacht ist, the ingredients of this powder; the things it is made of; the things whereof it is composed. Das buch woraus ich diesen spruch genommen, the book out of which, or from which, I took this sentence. Wenn man etwas woraus mutmasset, when one guesses a thing somewhereby, or by some other thing.

Worbey, s. wobey.

Wordurch

Worburch, f. woburch.

Worein, wherein, or whereinto. Etwas worein thun, to put a thing somewherein, or somewhereinto. Ein schlauch worein man wein fasset, a leather-bottle to put wine in, or into. Er wuste es nirgend worein zu thun, he knew nowhere to put it in, or into. Das ist die summa worein die sämtlichen erben sich theilen müssen, that is the sum to be shared, parted or divided, among the heirs in general.

Worfeln (i. forn) to fan, or winnow, your corn. 2. Das worfeln, the winnowing.

Worfler (der) the winnower.

Worf-schaukel (die) a fan, a shovel to winnow corn with.

Worfür, f. wofür.

Worgegen, f. wogegen.

Worgel-birne, choke-pears, or choak-pears. Er wird worgel-birne oder hangel-birne fressen müssen, he will be hanged; he shall have a swing.

Worgen (an einer harten speise) dieselbe schwerlich hinunter bringen können, to gorge your self with some hard meat. Er hat lange daran geworget, es ist ihm ein harter bissen zu verdauen, he cannot gorge swallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

Worin oder worinnen? wherein? Worin besteht es? wherein does it consist? what does it consist in? Worin leset ihr? what book is it you read? Worin kan ich euch dienen? your pleasure? your command? what is there of your service? Worin ich euch dienen kan, befehlet mir mit aller freyheit, if any thing offer of your service, or if somewherein I may be serviceable to you, command me freely. Das ist worin ich gefehlet habe, that's it wherein you failed; in this you failed. Ein brief worin er sich beklaget, daß zc. a letter wherein he complains, that &c. Einer der sich nirgend worin erget, one that delights nowherein. Die flasche worin der wein war, the bottle containing the wine; the bottle the wine was in; the bottle wherein was the wine; the bottle in which the wine was.

Wormit, f. womit.

Worms, eine stadt, Worms, a town in Germany.

Wornach, f. wonach.

Worob oder worüber, halten, to maintain an order; to see it kept, observed, followed or executed. Sich worob freuen, to be glad of something. Das wars nicht, worob er so traurig geworden war, that was not the very cause of his sadness; that was it not, whereby he was become seized with such a sadness of humour.

Wort (das) a word. Wörter die nichts bedeuten, insignificant words. Viel worte von einer unnützen sache, much matter of a wooden platter. Viel worte da nichts hinter ist, much cry and little wool. Einer der in einer gesellschaft allezeit das grosse wort hat, one that ingrosses all the talk to himself in a company. Scherz-worte so unter bekannten zur kurzweil manchmahl wiederholet werden, quibbles or puns. Scherz-worte wiederholen, mit worten kurzweil treiben, to pun; to quibble. Mit worten spielen, to use glingling words; to gingle in words. Ein schreck-wort, ein wort damit man kinder erschrecket, a bug-word. Er bleibet nicht bey einerley wort, er redet bald so, bald anders, he is not in the same story; he goes backward and forward; he is off and on; he says; and then unsays himself again. Die zeugen führen nicht einerley worte, the witnesses are not all of a

tale. Sagt mit einem worte, was ist eure äusserste resolution? tell me your resolution, what is your last word? Sagt mit einem wort, was soll der preis seyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in few words. Was geredet worden, von wort zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is spoken. Redet doch ein wort für mich, pray speak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geschrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geschrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I must have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me speak a word with you. Einem ein tröstlich wort zureden, to speak a word of comfort to one. Glimpfliche worte, soft, or fair, words. Einen mit guten worten worbey kriegen, to draw, or wheedle, one in with good, or fair, words. Er wuste nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to say. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entschuldigung, pray make no words, no more words, or not so many words, on't; say not a word of that. Leere worte, idle words; empty, or frothy, discourse. Ehren-worte, gewöhnliche complimenten, dienst-worte, words of course. Schwülstige worte, big words; hig-soaring, lofty, swollen or bombastick, talk. Eine rede oder schreib-art mit vielen unnützen und weitläuftigen worten, a long-winded discourse; a diffused stile. Sie macht mir zu viel worte, I cannot abide her talk; she is too full of talk for me. Wo viel worte, da gehts ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlt's ihm nicht, he is a verbose, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung, or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiser mann macht wenig worte, a wise man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about trifles; he will cut short his speech. Einem wichtigen darf man nur ein halb wort sagen, a word is enough to the wise. Schimpf- spott- oder schmah-worte, ill, or abusive, language, biring, or nipping, jest. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, sie hatten worte mit einander gewechselt, they exchanged words together; there passed some words betwixt them. Das wort, kriegs- oder losungs-wort, auf der wache, the word for the rounds; the watch-word. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte fließen ihm gut, he has a good, or handsom, delivery. Die worte wollen ihm nicht fließen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichel-worte, words of flattery, cojoling, coxing or fawning. Ein wort von sonderlichem nachdruck, an emphasis; an emphatical, or energetical, expression. Ein doppelstinnig oder zweydeutig wort, an equivocal; an equivocal, ambiguous, doubtful or dubious, word; a word of a double meaning. Ein alt wort so nicht mehr gebräuchlich ist, a stale, or obsolete, word; a word grown out of use. Ein gebräuchlich wort, a word used; a word in use; an usual expression. Der das wort führet, the orator or speaker. Der das wort für einen für gericht führet, he that pleads one's cause. Er muß bessere worte geben, man muß ihm seinen troß vertreiben, he must come a peg or two lower; he must be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlassen, I shall not con-

test with you about this. Es entfiel ihm ein wort, he dropt out, or blurted out, a word. Er weiß seine worte auf schrauben zu setzen, he is a dodging fellow; he plays fast and loose. Einem die worte aus dem maul locken, to fish something out of one; to make him talk; to sound, scan, sift or pump, him. Es kan mit worten nicht ausgedröget werden, 't is inexpressible. Das ja-wort zu einer ehesache, the affiancing or bethrothing. Einem freyer das ja-wort geben, to consent to the suitoring of a wooer. Ich bleibe bey meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bey eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich kan euch weiter nicht ein wort sagen, ich bleibe bey meiner resolution, I told you my last word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige was er mir schuldig ist? will you pals me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you answer, or be answerable, for it to me? Ein mann der sein wort hält, a man of his word; a man as good-as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promise, standing to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honest man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben wollet, if you will take my word. Glaubt meinen worten, take my word for it. Wie sie dasselbe wort sagte, da ward er entrüstet, at that word of hers he flew into a passion. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr sollt mit kein wort davon mehr sagen, I would not hear a word of it you say; or I would not hear you say a word of it more. Thut mirs doch mit ein paar worten, schriftlich oder mündlich zu wissen, pray write, or send, me word of it. Das wort habe ich aus seinem eigenen munde, he told me so by word of mouth. Ein in zierlichen worten verfasseter brief, a letter well worded. Etwas in zierlichen worten abfassen, to word a thing well; to couch it in terms very elegant. Ich hielte mich zu gut dazu, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlassen sollen, I would not descend to word it with her; I scorned to speak to her. Nennwörter, wörter womit etwas benennet wird, nouns. Wörter so ein thun oder leiden anzeigen, mit ihren beynwörtern, verbs and adverbs.

Wort-deutung (die) interpretation of a word.

Wörter buch (das) ein buch darin die wörter und deren bedeutung verzeichnet sind, a word-book, dictionary or lexicon. Ein klein wörter-buch, a vocabulary. Ein wörter-buch darin nur die nennwörter verzeichnet sind, a nomenclature.

Wörter-spiel (das) 1. der wort-scherz, a pun or quibble. 2. Ein eitleles wörter-spiel treiben im reden oder schreiben, mit dem laut, klang und der bedeutung der wörter spielen, to gingle in words, either speaking or writing; to use gingling words, or to use an idle gingle of words.

Wort-fechter oder wort-krieger (der) a wrangler, quarreller or disputer.

Wort-forscher (der) an etymologist; one skilled in etymologies.

Wort-forschung (die) die forschung nach dem ursprung und der bedeutung eines worts, etymologising; inquiry after the etymologie, origin, true derivation and signification, of a word.

Wort-fügung (die) the syntax, construction, ranging or ordering, of words.

Wort-gepränge (das) high-flown, lofty or soaring, expressions; a bombast; a high-strain; a tumid, high, high-strained, high-flown, high-soaring, bombastick, puffy, swelling or swollen, stile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er ist voller wort-gepränge, oder voller complimenten, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an idle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

Worthalter (der) 1. im parlament, the speaker in the house of Parliament. 2. Der worthalter im rath einer stadt, der Syndicus, in Holland der Pensionarius, the Recorder, Syndic or Pensionary. 3. Der worthalter in einer Deputation, der das wort führet, the orator, or speaker, in a deputation; the deputies-orator; he that speaks, or delivers, the matter which the deputies were sent for. 4. Der worthalter bey der versammlung der cleriken in England, the prolocutor in the assembly of the ministers in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer der seinem versprechen nicht nachkommt, a man worse than his word; a man not so good as his word; one that would not stand to his word or promise, that does not comply with it, or that does not keep it.

Wort-haltung (die) erfüllung oder zusage, compliance of promise; word-keeping.

Wort-kritler, wort-richter (der) a caviller, a sophister, a criticiser upon words, a word-catcher, a fault-finder in some words.

Wort-laut oder wort-klang (der) the accent of a word.

Wörtler (der) s. wortmacher.

Wörtlein (das) a particle; a small undeclined word. Ein zusammenfüg-wörtlein, a conjunction. Ein vorsetz-wörtlein, a preposition. Ein zwischen-wörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Waschet doch eines liederlichen wörtleins halber kein wesen, do not stand upon punctilio's, or trifles; be not punctilious or trifling.

Wort-macher (der) ein wörtler, der viel worte machet, a man of many words, a prattler, a talkative fellow, a verbose man.

Wort-mangel (der) want, penury, scarcity or scarceness of words.

Wort-reiche sprache (eine) a copious language; a language having abundance of words. Er ist gar zu wortreich, er macht gar zu viel geschwätz, he is a man of too many words; he is too verbose; he is mighty long-winded in his speech.

Wort-register hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the words explained in it.

Wort-richter (der) s. wort-kritler.

Wort-scherz (der) a pun or quibble. In gesellschaft wortschers treiben, to quibble, or pun, in conversation; to use quibbles or puns.

Wort-sprecher (der) s. worthalter.

Wort-streit, wort-krieg oder wort-zank (der) wrangling, quarelling, disputing, dispute, altercation, wording, cavilling, contestation or debate, frequent among sophisters; a standing upon punctilio's or trifles. Ich hielt mich zu gut dazu, daß ich mich mit ihr deswegen in einen wort-streit einlassen hätte, I would not descend to word it with her.

Wort-

Wortverstand eines spruchs in der bibel (der) the literal sense of a passage in the Scripture. Dem wortverstand nach, literally; or according to the literal sense.

Wort wechsel (der) exchanging of words.

Wort wechseln (mit einem worüber) to exchange words with one about a thing; to word it with him.

Worüber, whereat. **Worüber** er sehr erschrock, whereat he was much surprised. Der stein worüber er gestolpert, the stone he stumbled at, whereat he stumbled, or at which he stumbled. Das ist worüber ich noch erst mit ihm sprechen muß, that's the matter whereabout, or whereof, I must first talk with him. **Worüber** speulirt ihr, whereupon do you meditate? what do you meditate upon? what is it you meditate upon? **Worüber** zankten sie sich? what's the matter of their quarrel? Wenn einer sich worüber freuet, when one rejoices at a thing; when he is glad of it. Er hat sich nirgend worüber zu beklagen, he has no matter, or never any matter, of complaint.

Worum? warum? aus was ursach? why, wherefore, what's the matter, for what reason, by what reason, upon what score, upon what account? **Warum** betrübt ihr euch? why, or wherefore, are you so sad? what's the matter of your sadness, or of your being so sad? **Warum** habt ihrs gethan? wherefore did you do it? **Warum** thut ihr das, why do you do so? **Warum** kommt ihr nicht? why do not you come? Ich weiß nicht worum, I know not why. Ich sehe nicht, warum ich das nicht thun sollte, is there any reason why I should not do that? why should not I do that? for so to do I see no why not. Ich weiß wohl warum er das nicht thun will, I know for what reason he declines the doing of it. **Wißt** ihr worum? do you know the reason? **Worum**, oder weßhalb, ich euch bitte, daß ihr zc. wherefore, for which reason or upon which account, I beseech you; to &c. Das ist worum ich euch herzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. Die sache worum sie sich zanketen, the matter whereabout, or about which, they were quarrelling together; the matter they quarrelled about; or the matter of their quarrel.

Worunter, under what, among which. Das regiment, worunter er dienete, the regiment under which he served. Der tisch worunter es lag, the table it lay under. Wenn einer sich ohne noth worunter mischet, if one intermeddles with a matter without need. Stecket es irgend worunter, put it somewhere under.

Woselbst, where. **Woselbst** noch andere mehr gegenwärtig waren, where there were more others present.

Wovon oder **worvon**, whereof or of which. Die sache wovon sie discuirten, the matter they discoursed of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were discoursing; the matter of their discourse; the matter their discourse rolled upon. Man muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben, talk must be had; something or other must be talked of; any matter must be chosen to talk of. **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? what did they talk of? what were they discoursing about? what was the matter of their discourse? **Wovon** lebt der mensch? wovon nehret er sich? what does he live upon? what does he gain his livelihood by? whereby, wherewith, by what or with what, does he get his living?

Wovor oder **worvor**, s. wofür.

Wowider oder **worwider**, whereagainst, or against which. Unsere geistliche feinde, wowider wir allezeit zu kämpfen haben, our spiritual foes, whereagain^t, against which or against whom, we are alway to strive; or whom we are alway to strive against. **Wowider** ich einwendete, daß zc. whereagainst, or against which, I excepted, that &c.

Wozu oder **worzu**? for what? to what purpose? **Wozu** dient es? what is it good for? what good will it do? what good will accrue by it? **Wozu** der unrath? to what purpose is this waste? Alles wozu einer lust hat, das wird ihm leicht, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it easy. Die end-ursach wozu wir erschaffen sind, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. Einem wozu helfen, to prefer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he stands for. Ein mensch der sich nirgend wozu schicket, a man fit for nothing. **Wozu** noch kommt, daß zc. add hereunto, that etc.

Wucher (der) usury; an unlawfull use, an unreasonable interest. Ein leidlicher wucher, a tolerable usury. Einem ein summe geldes auf wucher leihen, to lend one a sum upon usury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I shall return it you, or I shall pay you with usury. **Wucher** treiben, to use usury. Er ist überall nur auf seinen wucher bedacht, he is all for self-ends; he is mighty griping.

Wucherer (der) an usurer; an usurious man; one that uses or practises, usury.

Wucherey (die) der wucher, usury, usuriousness, griping. **Wucheren** treiben, to use, or practise, usury.

Wucher-geld (das) money gotten by using usury.

Wucher-gewinn (der) an usurious, unlawfull or unreasonable, gain.

Wucherhaft oder **wucherisch** 1. seyn, to be usurious. Ein wucherhafter christ, an usurious, or griping, man; a jewish christian; a great usurer. Ein wucherischer contract, an usurious contract. Ein wucherhafter gewinn, s. wucher-gewinn. 2. Sehr wucherhaft mit einem handeln, to use one very usuriously; to deal very usuriously with him.

Wucher-jud (der) ein schacherer, an usurer or chafferer; a christian that chaffers jewishly, or usuriously.

Wucher-kauf (der) an usurious bargain.

Wuchern, **wucheren** treiben, to use, or practise, usury. Geld das nicht wuchert, money lying dead. Er wuchert wie ein jude, he deals jewishly, usuriously or unconscientiously. Er hat sich reich gewuchert, he got rich by usury. Das heist gewuchert, that is usury.

Wucher-zins (der) usury; unlawfull interest; unreasonable use.

Wudelt, oder **wimmelt**, von volck (es) it crawls with people; there is a crowd of people.

Wudel-warm in der stube (es ist) it is sweltry warm in the room.

Wühlen oder **wülen**, sich herum wälzen wie ein schwein im koth, to wallow or welter, as a hog does in the mire. Ein schwein das mit dem rüssel in der erden wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth with his snout. Im bette liegen und wülen, to lie tumbling, wallowing, weltering, sprawling or stretching out, in a bed; to lie abed very unsteadily or unquietly.

Wuhrt (die) rage, s. wut.

Eccc ccc 3

Wulle,

Wulle (die) f. wolle.

Wullen, von wolle, woolen, of wool, woosted, f. wollein.

Wull-Fraut, mullein or wool-blade, f. wolle-fraut.

Wulst (der oder die) a roll of cloth, leather, &c. stuffed with flocks hair, &c. Ein wulst für ein kind so anfängt zu aehen, eine fall-mütze, a roll, roller or pudding, for a child's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein wulst für weiber, die etwas schweres auf dem kopff zu traagen haben, a wreath, or roll, for women's heads to carry burdens upon. Ein haar-wulst, oder wrung, the hair upon a woman's head plaited into a wreath. Ein hauben-wulst, a pudding for a woman's coif. Ein nieder-wulst, a busk. Ein wulst der weiber, worauf die rücke weit ausgebreitet stehen, a vardingale or fardingale. Ein wulst auf einem nacht-stuhl, a stuffed seat of a close-stool.

Wulsten (sich) to puff; to bunch out.

Wulstig ist (was) what is puffy, puffing, puffed up or stuffed.

Wund seyn, to be galled or fretted. Ein pferd so auf dem rücken wund ist, da ihm der sattel die haut durchgerieben, a horse galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen wolf geritten, I lost leather in riding; I am galled on horseback. Das kind ist wund zwischen den beinen von der schärffe seines harns, the skin between the child's legs does fret because of the sharpness of his urin. Etwas wund reiben, to rub the skin off. Die haut wird mir wund, my skin frets. Ein kranker der sich wund gelegen hat, a sick body, whose skin became rubbed off, galled, chafed or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine schlimme wunde bekommen, I am sadly hurt, or wounded. Einen wund hauen oder schlagen, to hurt or wound one; to give, or inflict him a wound by a stroke or cut. Ein wund oder verwundet gewissen, a sore wounded, wounded, fretted, stigmatized, cauterized or ulcerated, conscience. Weid-wund seyn, im eingeweid verlegt seyn, to be hurt within, or in the very bowels.

Wund-argney (die) 1. ein mittel so der verwundete gebrauchet, a vulnerary physick, potion or remedy. 2. Die kunst eines wund-arkts, surgery, or chirurgery.

Wund-arzt (der) a surgeon, or chirurgeon.

Wund-balsam (der) a vulnerary balsam.

Wunde (die) a wound. Eine wunde bekommen, to become wounded. Einem eine tödtliche wunde beybringen, to give, or inflict, one a mortal wound. Er ist an seinen wunden gestorben, he died of his wounds. Eine leichte wunde, a slight wound. Eine wunde verbinden, to dress a wound. Eine wunde heilen, to heal, or cure, a wound. Eine wunde zuheilen, to heal up, close or consolidate, a wound. Die wunde schliesset sich schon, the wound closes, or closes up. Die wunde sezt schon eine narbe, the wound cicatrizes, or scars; it heals up, or closes up, to a scar. Eine verharschte wunde wieder aufreißen, to rip up an old sore, or a scarred wound. Eine wunde bähen, to foment a wound. Eine kopf-herz-seiten-weid-bein-ze. wunde, a wound in one's head, heart, side, bowels, legs, &c. Eine schuß-stich-bieb-nagel-brand-fall-ze. wunde, a wound received from a shot, thrust, cut, nail, scalding, fall, &c. Eine liebes-wunde, a love-wound. Seelen- oder gewissens-wunden, mortal sins; wounds in one's conscience. Voller wunden, full of wounds.

Wund-eisen eines wund-arkts (das) a surgeon's probe. Mit einem wund-eisen die tieffe einer wunde untersuchen, to probe a wound; to search it with a probe.

Wunder (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a strange thing; a thing to be admired. Ein wunder das bald verschwindet, a nine-days-wonder. Das ist kein wunder, that's not to be wondered at, stranged at, or admired at; that is not strange. Ich dachte wunder was daraus werden sollte, I wondered what would become on't. Das nimmt mich wunder, es wundert mich, I admire at it; I wonder what this is, f. wundern. Was ist denn? sagt mirs doch wonders halben, what's that, I wonder. Ist das auch wunder! faugh! Ich dachte wunder! heyday! or, I wondered what it were. Er macht groß wunder davon, he makes a great wonder, or wonderment, of it, or at it. Das ist eine geringe sache, und er macht ein so groß wunder davon, 't is an easy business that he makes a wonder at. Macht doch da kein wunder von, redet doch kein wort davon, make no wonderment, or no more words of that. Es sollte mich wunder nehmen, oder es wäre wunder, wo ers nicht thäte, 't is odd, 't is a wonder, or I should wonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört sein wunder! things to be wondered at! things I wonder at! marvellous, or wonderful, things do come to pass! Wunder thun, to do, or perform, wonders, feats, marvels, miracles, wonderful actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn grosse wunder daselbst ausgerichtet? what wondrous things has he done there? Ein wunder davor man erkau-net, a prodigy; a prodigious, monstrous, stupendous or wondrous, thing. Ein meer-wunder, a sea-monster. Ein wunder am himmel, a meteor; a wonder appearing in the sky. Ein wunder das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a sad presage; a portentous, or ominous, foreboding. Die wunder so Christus und seine Apostel thaten, the miracles, or wonders, Christ and his Apostles did; what they wrought by miracle; what they did miraculously. Wenn wir das wunder in dieser geschicht beherzigen, when we consider the miraculousness, or wonderfulness of this story.

Wunderbar, wunderbarlich, wundersam oder wunderlich 1. ist (was) what is marvelous, wondrous, wonderful, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine wunderbare kraft, a marvelous, miraculous, stupendous, amazing, surprising, admirable or wonderful, power. Die wunderbare und unbegreifliche empfang-nis des Sohns Gottes im leibe der heiligen jungfrauen, the miraculous and unimaginable conception of the Son of God in the blessed Virgin's womb. Etwas wunderbares und entseßliches, a marvelous, wondrous, monstrous, prodigious, portentous, stupendous, amazing, surprising, strange or wonderful, thing. Das sind mir wunderbare oder wunderliche sachen, these are odd, wondrous or strange, things to me. Von wunderbarer größe, höhe ze. of a prodigious bigness, height, &c. Eine wunderbare gemüths-fähigkeit, an admirable wit or capacity. 2. Wenn nicht Gott wunderbar, wunderbarlich, oder wunderbarlicher weise, uns errettet hätte, had not God saved us miraculously, wonderfully, wondrously, marvelously, in a wonderful manner, or as it were by miracle. Gott kann wunderbar schicken, God can send it wondrously to hap.

Wunder-baum oder freuz-baum (der) the shrub palm-christ.

Wunder-bild (das) a wonder-working, or miraculous, image; an image, or statue, of which, or at which, miracles are done, as papists believe.

Wun-

Wunder-demüthig seyn, to be wonderfull humble.

Wunder-ding (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; s. wonder. Wunderdinge von einem erzählen, to report things of one to be wondred at.

Wunder-fall (der) a miraculousness, a miraculous hap, a marvelous accident.

Wunder-feines (etwas) a thing wondrous fine, wonderfull fine, or admirably fine.

Wunder-gebäu (das) a stupendous, marvelous or wonderfull, building.

Wunder-geburt (die) 1. des Sohns Gottes, the wonderfull nativity of Christ. 2. Eine wunder-geburt, ein wunderlich geschöpf, a monster; a monstrous creature.

Wunder-gefecht so in der luft gesehen worden (ein) a fighting seen in the air.

Wunder-geist, oder wunder-verstand, in einem knaben (der) an admirable, stupendous, amazing or wonderfull, wie of some boy.

Wunder-geschichte, wunder-begebenheit oder begebnis (eine) a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderfull, story, report or account.

Wunder-geschöpf (das) 1. ein wunderlich geschöpf, s. wunder-geburt. 2. Die wunder-geschöpfe, oder wunder-würdige geschöpfe, Gottes betrachten, to meditate upon the wonderfull works of God's creation.

Wunder-gewächs (das) a strange, or wondrous, plant.

Wunder-glaube (der) a miraculous faith; a faith working miracles.

Wunder-glück (das) a marvelous hap; a rare fortune.

Wunder-glücklich (er ist) he is wondrously happy.

Wunder-grosser riese (ein) a giant of a prodigious stature.

Wunder-hand Gottes (die) the miraculous power of God; the miraculousness of God's power.

Wunder-hoher thurm (ein) a tower of a prodigious height.

Wunder-jahr (das) ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

Wunder-kind (ein recht) a very wonderful child.

Wunder-klar, wunder-hell oder wunder-glänzend (es war) it was wondrously bright.

Wunder-kleines thierlein (ein) an admirably little animal.

Wunder-kluger kopf (ein) a wonderfull wit; a rare-witry head.

Wunder-kraft (die) a miraculous power.

Wunder-kraftiges (etwas) a thing of a miraculous effect.

Wunder-künstlich gemacht (es war) it was admirably done.

Wunder-laterne (die) a magick lantern.

Wunder-lauff der sonnen und sterne (der) a wonderfull course of the sun and stars.

Wunder-leben Christi (das) the admirable life of Christ.

Wunderlich oder seltsam ist (was) what is wondrous wonderful, wonderfull, admirable, rare, odd, strange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondred at, or to be admired at. Eine wunderliche zeitung, a strange news. Eine wunderliche geburt, a monster; a portentous birth. Ein wunderlicher mensch, a crabbed,

feat or strange, man; an odd kind of man; an ill-contrived, or gross-grained, genius. Er hat wunderliche einfälle, he has strange fits; he is troubled with freaks, figaries, whims or whimsies; he is a freakish, whimsical, maggetty, magget-headed or magget-pated, fellow. Was für wunderliche reden sind das? what odd kind of speech is that? Das ist eine wunderliche redensart, this is an odd expression. Das ist ein wunderlicher geruch, this is an odd kind of smell. Das ist ja wol eine wunderliche sache, a strange thing indeed; what an odd kind of business! Ihr seyd wol wunderlich, you are pretty strange. Entschlaget euch solcher wunderlichen gedanken, beat such extravagant thoughts out of your head. Er möchte sich nur wunderliche gedanken darüber machen, it would make him fall of freaks; it would put more crotchets into his head; he should think I knew not what of it. Er hat ein wunderlich gesicht, he has an ill-favoured, or ill-feated, look; he looks ugly. Er machte ein wunderlich gesicht darüber, he powted at it. Sie haben wunderliche händel vorgehabt, they contrived some ill designs. 2. Mir ist so wunderlich, oder übel, I am ill. Er klagte, daß ihm so wunderlich würde, he complained of falling ill. Es war mir wunderlich, oder nicht wohl dabei zu muthe, I was quite discouraged, or dis-heartened, with it. Das sieht wunderlich aus, this looks strangely or wondrously. Sie hatte sich wunderlich angekleidet, she was in an odd kind of dress. Stellt euch doch so wunderlich nicht an, do not behave your self so extravagantly. Es geht mir wunderlich, I am at a pinch; I am at a strange pass; I am desperately crossed; it fares somewhat hard with me; I am put hard to it; I am in straits now; I am straitned. Es wird dir noch wunderlich gehen, you shall meet with things you do not now expect. Es kan sich wunderlich ändern, schicken oder fügen, things may wondrously come about, or come to pass.

Wunder-licht (das) a wonderful, or marvelous, light.

Wunder-listiger fuchs (ein) a mighty cunning, or crafty, knave.

Wunder-mittel (das) a wondrous, rare or powerfull, remedy.

Wundern (sich über etwas) to admire, strange or wonder, at a thing. Das wundert mich, I admire, strange or wonder, at it; I wonder of it. Es hat mich zum höchsten gewundert, I greatly admired, stranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it. Es wundert mich, daß ihr solche gedanken von mir habt, I wonder you should think so of me. Was mich aber am meisten wundert, ist dieses, daß ic. but the chief subject of my wonder, or wondering, is that &c. Laßt euch das nicht sonderlich wundern, make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, s. verwundern.

Wunderns-werth, oder wunderns-würdig, ist (was) what's admirable, surprising, tearing, marvelous, wonderful, wonderfull or wonder-worthy; what is worth to be admired at, marveled at, surprised at, wondered at, or stranged at; what deserves to be beheld with wonder. Ist das wohl wunders-werth? what matter of wonder is that?

Wunder-oft, wonderfull often, mighty often.

Wunder-rache (die) a miraculous avenging.

Wunder-reich (die) he is wonderful rich, or extremely rich; he rolls in money.

Wundersam, s. wunderbar.

Wunder-

Wunder-schön (1. das ist) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es ist so wunder-schön, daß wer es siehet, ganz außer sich selbst gesetzt wird, 't is tearing fine, or stupendous fine. 2. Das ist wunder-schön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wunder-segen (der) den eine zauberin thut, a witch's forespeaking.

Wunder-selten, very rarely.

Wunder-seule (die) a monument, or pillar, erected for wonder's sake.

Wunder-sieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wunder-sonne oder **neben-sonne** (eine) so zuweilen in den wolken erscheint, a par-helium, mock-sun or meteor, the sun's image reflected by a cloud.

Wunder-spiegel oder **zauber-spiegel** (der) a witch's crystal or looking glass.

Wunder-stark ist (einer der) der eine wunderstärke in seinen gliedern hat, a man wonderfull strong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, strength. Eine wunder-stärke stimme, a tearing loud voice.

Wunder-stern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, star.

Wunder-stimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wunder-süß ist (was) what is wonderfull sweet.

Wunder-tag (der) a day of wonder.

Wunder-that (die) das wunderwerck, a miracle done; a wonderfull, marvelous, surprising, amazing or stupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Christi, die wunderwerke so Christus that, the miracles Christ did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig seyn, sich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunder-thier (das) a monster; a monstrous, or portentous, animal.

Wunder-vogel (der) a strange bird.

Wunder-volles geheimniß (ein) a wonderfull mystery.

Wunderwerck (das) 1. eine wunder-volle that, s. wunderthat. Ein wunderwerck aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerck so sich zutragen, a miracle that happened.

Wunder-zeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, sign or token; a miraculous presage, or foreboding, of some general fate to come. Wunder-zeichen so am himmel gesehen worden, marvelous signs, or prodigies, seen in the sky.

Wund gerieben, wund gefragt oder wund geweest, hat (wenn einer sich) when one has fretted his skin; when he has scratched, or rubbed, it off on some part of his body.

Wund geritten haben (sich) to have lost leather in riding of horseback.

Wund geschlagen, gehauen, &c. seyn, to be wounded, or to have got a wound, by a stroke, cut, &c.

Wund-holz (das) äschen-holz, ashen-wood, that stanches the blood and consolidates a wound.

Wund-kraut (heidnisch) grund-heil, macht-heil, woundwort. Wund-kraut, bruch-kraut, knaben-kraut, fette-ben-ne, donner-bonen, the herb orpine or live-long. Aller-hand wund-kräuter, kräuter die das blut stillen, und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfrets or con-founders; any herbs used for the consolidating of wounds.

Wund-mahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or scar, of a consolidated wound.

Wund-pflaster (das) a vulnerary plaster; a plaster for a wound.

Wund-salbe (die) a vulnerary unguent, ointment or salve.

Wund schlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a stroke.

Wund-trank (der) a vulnerary potion.

Wund-zettel des Raths-barbiers (der) the chief surgeon's note, delivered to the Magistrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon visitation ex officio.

Wunsch (der) a wish, desire, longing or passion. Er lebt, oder es geht ihm alles nach herzens wunsch, he lives at hearts-ease; he has all things at will, to his heart's desire, or according to his wish. Man hat er erlangt, was sein wunsch gewesen, nun ist er seines wunsches theil-haftig worden, nun ist er seines wunsches gewähret, now he has his wish. Einen wunsch thun, to wish some thing or for some thing. Ein glück-wunsch, a joy-wish; a gratulation or congratulation. Ein neu-jahr-wunsch, a wishing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunsch sehen, here you may see all as well as you could wish. Ein ort, wo man alles nach wunsch erlangen, haben oder genießen kan, a place where you may have all your wish, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wish. Es ist ihm nicht nach wunsch ergangen, his wish failed him. Was zu wünschen ist, what is desirable or to be wished. Es ist mehr zu wünschen als zu erwarten, 't is rather to be wished than expected.

Wünschel-hütlein aufsetzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wish.

Wünschel-ruthe (die) a conjurer's wand.

Wünschen (einem etwas) to wish one something. Das wolt ich mir nicht wünschen, I never would wish for that. Ich wünschte es wohl, I could wish it, or I wish for it. Ich wünsche euch glück dazu, I wish you joy of it, or wish it. Ich wünsche, daß es euch wohl moge bekommen, much good may it do you. Ich wünsche dem Herrn eine gute nacht, er schlafe wohl, good night to you Sir; Sir I wish you a good nights rest. Drauf stand ich auf, und sagte, ich wünsch euch einen guten tag, ihr Herrn, then I rose up, and said farewell Gentlemen, and bad them farewell, and took my leave, or and away I went. Ich wünschte, daß ich ihn nie mit augen gesehen hätte, I wish I never had seen him. Seine gesellschaft wünsch ich mir nicht, I do not desire his company; I do not long, or wish, for it. Sie wünschte wol ein stück wild-pret zu essen, she longs, or wishes, for a piece of venison. Beim abschied wünsch, daß es ihm wol gehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich möchte wünschen, daß ich's gethan hätte, I wish to God I had done it. Das wünschre ich viel lieber,

lieber, I had that much rather. Wenn einer sich reich wünschen könnte, wenn einer mit wünschen reich werden könnte, if wishing would make one rich; if wishes were enough to become rich by. Er hat daselbst gewünschte tage oder sache, he is there at hearts-ease; he has all things at his will, or according to his wish. Es ist heute ein gewünschter tag, ein gewünscht wetter, this is a delicate weather to day. Es könnte mir nichts gewünschtens begegnet seyn, nothing could have happed to me of more desirable, or which more I would have wished for.

Würden, to work, f. wirken.

Würdlich, f. würdlich.

Würde (die) ein ehren-stand, dignity, worthiness or preferment; a place, office or degree, of honour, worship, greatness or preferment. Je grösser die würde, desto grösser die hürde, the more worship, the more cost. Einer der plötzlich zu würden gelanget ist, one that on a sudden came to preferment, distinction, dignity or advancement. Zu ehren und würden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die Bischöfliche würde erlangen, to be dignified with a bishop's title. Die stoffel der höchsten würde ersteigen, to arrive to the highest pitch, or degree, of honour. Er ist aller seiner ehren und würden entsetzt worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or dispossessed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und würden er auch immer seyn mag, every one by what title soever dignified or distinguished. Die Päpstliche, Kaiserliche, Königliche, &c. würde, the dignity of a Pope, Emperour, King, &c. the papal, imperial, royal, &c. dignity. Ein mann von grosser würde, ein mann der wehrt ist, geehrt und geliebet zu werden, a man of great worth, distinction or dignity.

Würdig, oder wehrt, 1. seyn (eines dinges) to be worthy of some thing; to deserve it. Er ist desselben amts wol würdig, er ist würdig, solch amt zu bekleiden, he deserves that place; he is a man of worth, desert or merit, for that place; he is worthy of that employment; he is worthy to be employed at it; he is greatly fit for it; he is the fittest man to it. Er ist würdiger dazu als jener, he is more worthy for it, he is worthier of it, or he deserves it better, than the other. Eine strafe, dergleichen die that würdig ist, a condign punishment. Eine strafwürdige that, a punishable fact; a fact deserving to be punished. Ein lesens-würdig buch, a book worth to read, or to be read. Eine summe die nicht würdig ist genennet zu werden, an inconsiderable sum; a sum not worth to be named. Eine nichtswürdige sache, a toy; a trifle; a trifling thing; a thing of nothing; an inconsiderable, impertinent, insignificant, frivolous or whiffling, matter. Eine that die würdig ist, belohnet zu werden, a deed worthy of reward. Was lob- und preis-würdig ist, what is praiseworthy. Einen würdig wohn machen, to render one worthy of an employment. Ein mann, der aller ehren würdig ist, a worthy, or honourable, man; a man of great worth. 2. Damit ihr Gott dem Herrn und eurem beruf würdig, oder würdiglich, wandelt, that ye walk worthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen einer ehre) to think one worthy of some honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich kunte keine audiens bey ihm erlangen, he would not daign, condescend or vouchsafe, to hear me, or to give me the hearing. Ich begehre ihn so viel nicht zu würdigen, daß

Endw. T. Engl. Lex.

ich ihn drum ansprechen sollte, I scorn, or I do not think it worthy my while, to desire it of him. Er würdigte mich nicht einmal anzusehen, he would not so much as look upon me, or he scorned to look upon me. Der König hat ihn gewürdiget zu besuchen, the King daigned to visit him. Der König hat ihn gewürdiget zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, worthiness, worth, merit or desert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment, distinction. Eure würdigkeit, f. würde.

Würdigung (die) daigning, f. würdigen.

Wurff (der) a cast or throw. Ein wurff in würffeln, a throw, or cast, at dice. Ein glücks-wurff, ein glücklicher wurff, a lucky cast. Ein wurff, worauf das spiel zu gewinnen, oder zu verlieren, beruhet, a winning, or losing, cast. Es war ein blinder wurff, it was a measuring-cast. Ein stattlicher wurff, a huge, or great, cast. Ein stein-wurff, a stone-throw or stone-cast. Klein geld bey würffeln zahlen, to tell small money by throws. Vier in einem wurff, four at a throw.

Würffel oder würffel (der) a die. Ein paar würffel, zwey würffel, a pair of dice. Paß würffel, drey würffel, a pair royal. Das paß-werffen mit dreyen würffeln, raffle or raffling, f. würffel-spiel. Zu, oder mit würffeln spielen, to play at dice. Die würffel kneipen, setzen, drehen, oder fälschen, to cog the dice; to play sharpers tricks.

Würfeler, doppeler, raffeler, würffel-spieler, (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfel-förmiger stein, block, &c. a cubick, or cubical, stone, block, &c.

Würfel horn (das) der würfelbecher oder trichter, etwas daraus das volck die würfel werffen muß, wenn man sie ihren freyen händen nicht anvertrauet, a dice-box.

Würfelicht, würfel-weis, oder gewürfelt, 1. gemahlet oder gefärbet ist (was) what is checkered, or made checkerwise. 2. Brot würfelicht schneiden, to cut thin slices of bread into small cubical pieces.

Würfel-macher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würfeln spielen, to play at dice; to dice. Einer der gern würfelt, a great dicer, or dice-player. Das würfeln, dicing. Das paß-würfeln, das paß-werffen mit würffeln, raffling, f. würffel-spiel. Drey desertours, so da würffeln musten, wer hangen sollte, three desertors that must cast lots by throwing of dice for one of them to be hanged. 2. Gewürfelt, f. würfelicht.

Würfel-spiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfel-spiel mit dreyen würffeln, das paß-werffen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a passage, a pair royal, or a doublet, with three dice. Ein haus, wo würfel-spiel gehalten wird, a dicing-house. So leicht als sich im würfel-spiel das glück wendet, in the turning of a dice.

Wurff-anker (der) a kedger, or grapple; a sort of anchor to kedger.

Wurffen (das for) f. warffeln.

Wurff-garn eines fischers (das) a fisher's cast-net, or drag-net.

Wurff-gewehr (das) arms to be slung, cast, thrown or darted.

Wurff-leiter (die) a ladder made of ropes.

Wurff-pfeil (der) a dart.

Wurff-schauffel (die) f. warff-schauffel.

Wurff-spieß (der) a javelin.

Wurff-Steine, stones to sling.

Ddd ddd d

Würgen

Würgen (einen zu tode) ihn mit dem strang erwürgen, to choak, choke, strangle, throttle or stifle, one to death. Da giengs an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem schwerdt, then a great butchering, slaughter, massacre or carnage, was made. Ein schaaß oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a sheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wolte, he took hold of him, as if he would choke him. Den bürgen soll man würgen, the bail must pay. Er frist als ob er sich würgen wolte, he chokes himself for greediness.

Würgengel (der) the destroying angel.

Würger (der) a strangler.

Würgschwerdt (das) the slaying sword.

Würgthal (das) a cut-throat-place.

Wurm (der) a worm. Er mund und krümmete sich wie ein wurm, he wound himself and turned like a worm. Ein wurm krümmt sich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horse on the back, and he will winch. Der wurm ist schon in diesem holz, this wood is worm-eaten. Holzwürme oder holzwürmer, wood-worms. Seidenwürmer, a silk-worms. Erdwürmer, regenwürmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Strohwürmer, cadews; straw-worms. Allerley würme, das gewürme, vermine; all sorts of worms. Kornwürmer, calenders; mites; weevils. Bauchwürmer, spulwürmer, belly-worms. Er hat einen wurm im kopf, he has got a worm, or magget, in his head, s. würmerey und wurmhirn. Einem hunde den wurm schneiden, ihn von einem wurm, der ihm unter der zunge gewachsen, be freyen, to worm a dog; to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das kind hat noth von würmen, die würme plagen es, es hat würme im leibe, es ist voller würme, this child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewissen, the remorse, or the knawing worm, of conscience.

Wurmargeney (die) worm-physick; physick to drive out worms.

Wurmartz (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Würmerey (die) noth vom wurm im gehirn, brain-sickness, hair brainedness, trouble of grubs in one's head. Er ist stark von würmerey geplagt, s. wurmhirn. Wer hat ihm diese würmerey, würmer, würme oder grillen, zu erst in den kopf gebracht? how came that crotchit into his pate?

Wurmhirn (das) Hans Wurm, Herr von Wurmberg? einer der einen wurm im kopf hat, a maggetty, hair brained, whimsical, freakish, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm, or magget, in his head; one having his pate full of worms, grubs, maggots, whims or whimsies.

Wurmig, wurmicht, wurmfressig, oder wurmfischig ist (was) what is worm-eaten, full of worm-holes, or of worms. Wurmig werden, to grow worm-eaten. Wurmicht getraid, obst, holz, &c. worm-eaten corn, fruit, wood, &c. Ein wurmichter kopf, s. wurmhirn.

Wurmkraut (das) reinfaru, worm-grass, ambrose or tansy.

Wurmflüchlein, worm-trochisks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Wurmlein (das) a little worm. Das schein-licht-oder johanniswürmlein, the glow-worm. Das särwurmlein, die seure, the hand-worm. Wachswurmlein, wax-

worms. Käsewürmlein, cheese-mites; maggots in cheese.

Wurmloch (das) a worm-hole. Dis holz hat wurmlöcher, this wood has some worm-holes in it.

Wurmlöchericht (dis holz ist) this wood is wormeaten; or it has worm-holes in it.

Wurmmehl (das) worm-meal, or worm-dust.

Wurmpulver (das) a worm-powder; a physical powder expelling the worms.

Wurmsaamen so aus der Türckey kommt zitwer saamen, worm-feed; Turkey-wormseed. Uiberzuckerter wurmsaamen, wormseed iced over.

Wurmschneider (der) a wormer of bodies; one that worms them; one that cures them of their worm by cutting. Ein wurmschneider in Italien, der die fremden herumführet, an antiquary in Italy; one that leads strangers about, to shew them the antiquities of a city; one that sets the dice upon strangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmstichig, wurmfressig, s. wurmig.

Wurmstock (der) the worm-stock, or worm-nest; the strain, breed or generation, of worms.

Wurmsucht (die) noth von würmen, worm-sickness; one's being much troubled with worms.

Wurst (die) a farce, pudding or sausage; chitterlings. Eine magenwurst, ein gefüllter schweinsmagen, a hamkin. Eine leberwurst, a haggess, or haggass; a liver-pudding; a sort of pudding, stuffed with liver, lights and the like. Eine blutwurst, a blouding; a bloud-pudding. Rothe und weisse grüswürste, black puddings and white puddings. Eine bratwurst, a sausage. Eine mettwurst, eine knackwurst, a smoked sausage. Italiänische würste, cremona-puddings, or bolonia-sausages. Eine hirnwurst, a cervelat. Wie der mann ist so brätet man ihm eine wurst, every one according to his desert. Brätest du mir eine wurst, so lösch ich dir den durst, sprach der kellner zum koch, claw me, and I'll claw thee. Wurst um wurst geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a rouland for an oliver. Hans Wurst, einer der mit der wurst lauft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will with a wisp; Jack in a lanthorn. Eine wurst, oder etwas ausgestopftes, so am leibe getragen wird, ein wulst, s. wulst.

Wurstbrühe oder wurstsuppe (die) pudding-broath; the sud of boiled puddings.

Wurstdärme, chitterlings; cleansed guts.

Wurstfett (das) grease of puddings.

Wurstfleisch (das) s. wurstgehäcke.

Wurstgehäcke oder wurstfleisch (das) haggass, hotch-potch, or hatched meat, to stuff chitterlings withal.

Wursthorn (das) a stuffing-horn for chitterlings.

Wurstkoch oder wurstmacher (der) a chitterling-cook; a stuffer of chitterlings.

Wurstlein (das) a little-sausage, a link of sausage. Bratwürstlein, links.

Wurstmaul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurstreiter (der) a flap-sauce that keeps a round of visiting gentle-mens manour-houses.

Wurstspeck (das) lard for sausages.

Würzbüchse (die) a spice-box.

Würze (die) die specerey damit eine speise gewürzet wird, the spices a dish of meat is seasoned with. Hunger ist die beste würze, hunger is the best seasoning, condiment

ment or condicement. Es schmecket stark nach würze oder nach gewürk, it tastes much of spices. Salz ist die nöthigste würze, salt ought not to be forgotten in dressing of meat.

Wurzel (die) 1. der pflanzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut so eine runde wurzel hat, die sich schälen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurzel, a coated root; a bulb. Eine zäferichte oder haarichte wurzel, a hairy root. Laßt es erst wurzel schlagen, let it first radicate, or take root. Gang von der wurzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurzel austraffen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. 2. Gelbe wurzeln, möhren, yellow parsnips. 3. Dieses ist die eigentliche wurzel alles unheils, this is the very root, spring, source, origin, principle, radicality, rise, beginning or fountain, of all evil. 4. Die wurzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die quadratwurzel einer zahl, the square-root of a number; the number which multiplied by it self, did produce the proposed number. Die cubikwurzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which being twice multiplied by it self, did produce the proposed number.

Wurzeladern, äderlein, zäfern oder zäferlein (die) the small veins, strings or threads, at the root of herbs.

Wurzelein oder würgeln (das) a little root.

Wurzelgräber (der) a gatherer of roots.

Wurzelholz (das) root-wood; wood of roots of trees.

Wurzelicht oder wurklicht ist (was sehr) what is very rooty; what has a great, or strong, root.

Wurzelmann (der) s. wurzelgräber.

Wurzeln, wurzel schlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tief gewurkelt oder eingewurkelt ist, what is deeply raticated, rooted, or rooted in.

Wurzelreich oder sehr wurzelicht ist (was) what is very rank, luxurious or abounding, in roots.

Wurzelzahl (die) s. wurzel.

Würzen (die speisen) to season meat with spices; to spice it. Speise die gar zu stark gewürket ist, meat over-seasoned, or overdone, with spices; meat over-spiced.

Würzgarten (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.

Würzgeschmack (der) a taste of spices.

Würzhandel (der) grocery; the grocers-trade.

Würzhändler, gewürzhändler (der) a grocer.

Würzfram oder framladen (der) a grocer's shop.

Würzlade (die) a spice-box.

Würznägelein oder würznäseln, cloves.

Würzung der speisen (die) the spicing of meat; the seasoning it with spices.

Wust (der) dreck, unflath, filth, smut, dirt, nastiness.

Wüst 1. seyn, to be wast or waste. Ein wüster, ungebauter oder oder acker oder weinberg, a wast, or untilled, ground, field or vineyard. Ein wüst, öde oder wüstes land, ein unbewohnt land, a wast, wild, desert, desolate, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüste stadt darin die häuser zerstreuet liegen, a scrambling town. Ein wüstes oder verwüstetes schloß, a castle wasted, ruined, destroyed, razed, abated, demolished, laid waste, made desolate, or put to ruine. Ein wüster ort, eine einöde, a wilderness, desert or desart. An wüsten örtern, in wilds;

in wild regions. Das wüste Arabien, the wild Arabia, Wüste werden, to bewilder; to grow wild; to fall wast, or to fall to wast. Etwas wüste machen, es verwüsten, s. verwüsten. Wüste einfälle, wild, extravagant or impertinent, conceits. Wüste anschläge, wild contrivances. Ein wüster kopf oder kerk, an odd kind of man. Der kopf ist mir ganz wüst davon geworden, it has put me at my wit's end; my brains are much become distracted, disturbed, or disquieted, by it. Er hat wüste sitten an sich, he is ill-bred, ill-mannered, clownish or uncivilized; he is wild; he has wild ways, or manners, with him. Er ist noch gar zu wüst, he has not yet sowed his wild oats. Er hat wüste nägel, oder adlers klauen, an seinen fingern, he has long and nasty nails on his fingers. Siehe welche wüste, oder wüstige fäuste du hast, look what dirty gulls thou hast. 2. Feld so wüst liegt, so nicht gebauet wird, wast or wastes; fields lying wast or waste; commons, common grounds; lands which are in no man's occupation. Er läßt seine acker wüste liegen, er bauet sie nicht, he lets his fields ly wast; he does not till them. Ein haus so wüst stehet, a house standing waste; an uninhabited house. Ein haus wüste machen, es verfallen lassen, to make a waste in, or of, a house; to let it fall to decay. Es sieht hie wüst, oder zerstöret aus, here it looks waste or desolate. Er sieht wüst oder heßlich aus, he is ill-favoured or ill-featured. Er sieht wüst oder frech aus, he is wild in his looks, or he has a wild look.

Wüste oder wüstenen (die) eine wildniß, oder einöde, the wilds; a wilderness, desart or desert; a wild region. Die vierzig jahr so die kinder Israel in der wüsten zubrachten, the forty years which the children of Israel passed in the wilderness. Einer der einsam in einer wüsten lebt, ein einsiedler, one that lives in a solitude; an hermit or anchorer.

Wüstige, dreckichte oder ungewaschene fäuste, filthy, nasty or dirty, gulls; hands or fists.

Wut oder wut (die) fret, rage, fury, madness, frenzy or outrage. In toller wut, in a rage. Seine wut auslassen, to fly out in a passion.

Wüten, rasen, toben, to rage, fret, foam, fume, fume or chase; to tyrannise; to shew outrage; to be in a rage, fury, passion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is wild or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind wütete mit sengen und brennen im ganzen lande, the enemy did outrageously set all the country in a flame. Wenn wird er einmal aufhören zu wüten? when shall his outrages cease? Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to intrage one; to put him to anger. Wütender weise, outrageously, tyrannically or furiously. Der wind hat grausam diese nacht gewütet, the wind has vehemently, violently or boisterously, blown last night.

Wüterey (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyrannising, cruelty, raging, fretting, fuming or chafing. Große wüterey verüben, to shew a great deal of outrage.

Wüterich oder wütrich (der) ein tyrann, ein bluthund, a cruel, merciless or inhumane, tyrant; an outrageous blood hound; a tyrannous oppressor.

Wütig, wüticht oder wütend 1. seyn, to be outrageous, cruel, raging, fretting, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, s. wüten. Er thut wie ein wütichter mensch, he behaves himself like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, blustering or boisterous, wind. 2. Er verfährt wütig, wütend

tend oder wie ein tyrann gegen seine eigene unterthanen, he acts outrageously, or cruelly, against his own subjects; he uses them tyrannically.

X.

X für ein u schreiben (ein) to charge ten in stead of five. Einem ein x auf den backen merken, wie die verteuflte botenleute gewohnt sind zu reden, to give one a cross slash on his checks.

X.

Xgel (der) a hedge-hog, s. igel.
Xsop (der) hyssop, s. isop.

3.

Zach, oder zähe 1. ist (was) what is tough. Dieses fleisch ist sehr zach, this meat is very tough. Ein zäher käse, a tough cheese. Eine zähe weibe, a wicker, or wirthy. Eine zähe stange eisen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas flüßiges so zähe ist, a ropy, a clammy, liquor. Zäher wein, a full bodied, oily, ropy or gluish, wine; wine that will rope between one's fingers. Eine zähe feuchtigkeit, a viscuous, clammy or slimy, humour. Zäher roß, clammy snut. 2. Das geld hält zähe bey ihm, es geht zähe von ihm, er ist ein zäher bezahler, money holds tack with him; he is a tenacious, penurious, shrewd, tough, hard, ill, bad or scurvy, pay-master, a hold-fast, a pinch-penny.

Zachheit, zähe oder zähigkeit (die) toughness, gluishness, clamminess, viscosity or ropiness, s. zach.

Zack (der) a tack or spike. Eine thür oder mauer, so oben mit eisernen zacken beschlagen ist, a door or wall, fenced with iron spikes. Die zacken einer gabel, eines rechen, einer ege, &c. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow, &c. Die zacken, zinken oder enden, am hirschgeweihe, the trochings, or the many small branches, on the top of a deer's head. Eiszacken, so an dächern hangen, icicles hanging on house-eaves. Die zacken an spizen oder lanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zackenwerck die reiterey abzuhalten (die) spanische reiter, a cheval de Frise; a warlike instrument to keep off the horse.

Zackicht ist (was) what is tacked or spicked. Es hält wider, denn es ist zackicht, it holds fast for being tacked. Zackichte eiserne spizen, iron spikes tacked.

Zagel oder schwanz (der) the tail.

Zagen, voller angst seyn, to be anxious, sore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be sore amazed. Zaghaft, zaghaftig, verzagt, furchtsam und erschrocken, 1. seyn oder werden, to be, or to grow dismayed, disheartened, dispirited, dis-animated, discouraged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardise, afeared, afraid, dejected or cast down. Einen zaghaft machen, to dismay, dishearten, dis-spirit, dis-animate, discourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardise. Einer der einen zaghaft machet, a discourager. Er ist ein zaghafter kerl, he is a very coward or dastard. Er ist etwas zaghaft, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er stellte sich zaghaft an, he behaved himself

cowardly. Er sahe zaghaft aus, he looked dejected or dejectedly.

Zaghaftigkeit (die) cowardize, cowardliness, want of courage, dejection, consternation, timidity, timorousness, fearfulness, trepidation.

Zähe ist (was) what is tough, s. zach.

Zähigkeit (die) s. zachheit.

Zahl (die) the tale, number or quantity. Eine einzelne zahl, a cipher. Zahlen, die sich nicht theilen lassen, primzahlen, primes; individual numbers, such as are five, seven, eleven, &c. Eine ebene oder gerade zahl, an even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl, ein bruch, a fraction; a broken number. Ich befinde, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieser gehört mit zu der zahl, this is in the number. Die nulle unter den zahlen, the cipher, or nullo; the zero among ciphers. Er bedeutet so viel als eine nulle unter den zahlen, he stands for a cipher. Die ein- zwey- und mehrfache zahl in der Grammatic, the singular, dual and plural number in Grammar. Die grundzahlen, ein, zwey, drey, &c. the cardinal numbers, one, two, three, &c. Die ordnungszahlen, der erste, andre, dritte, &c. the ordinal numbers, the first, second, third, &c. Die wurzel einer zahl, the radical number, s. wurzel. Eine kunstrechnungszahl, a logarithm. Die jahrszahl nach Christi geburt, the number of the year after Christ's birth; the anno Domini; quo anno. Die güldene zahl, der neun-zehnjährige cirkel, the golden number. Eine zahl von zwölften, zwanzig, vierzig, funfzig, hundert, tausend, &c. a duzen, a score, a timber, half a hundred, a century, a thousand, &c. Eine unbeschränkte zahl, a round number. Eine gewisse zahl, a precise, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine fingirte oder erdichtete zahl, a supposed number. Der erste an der zahl, the first in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das ganze weltgebäude hat Gott nach zahl, maß und gewicht geordnet, the whole sisteme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and measure. Ein brief mit zahlen geschrieben, a letter written in ciphers.

Zahlamt (das) the house for the payment of arrears, wages, &c. Das königliche zahlamt in England, the Royal exchequer.

Zahlbar ist (die zeit, wenn ein wechselbrief) wenn er muß bezahlt werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I shall pay it in due time. An wen ist der wechsel zahlbar, to whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

Zahlen, to pay. Einem eine summe geldes zahlen, to pay one a sum of money. Ich habe ihm hundert thaler vor alles, was er von mir zu fordern gehabt, gezahlet oder bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Nie aufnehmen und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet sehr wol, his pay is very good. Er zahlet sehr übel, he is a bad pay-master. Nach und nach zahlen, to pay by little and little; to pay by pedling sums, or small sums. Alles auf einem bret gezahlet, the whole sum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der bürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is solvent or solvable; an is able to do it; or and has werewithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen, he is insol-

insolvent; he is not able to pay. Es ist nichts mehr zu zahlen, es ist alles bezahlt, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I shall content you for your pains.

Zahlen (geld) to tell money. s. zählen.

Zahlen-brüche, fractions or ciphers.

Zahler (ein guter oder böser) a good or bad payer, or pay-master. Böse zahler muß man oft mahnen, bad payers must be frequently dunned. Von einem bösen zahler nimmt man auch haber-stroh, whatever is given you by a bad payer, take it.

Zahlerin (die) a payer; a pay-mistress.

Zahlmeister (der) the paymaster. Der hof-zahlmeister beym könig, the paymaster of the king's house-hold. Ein kriegs-zahlmeister, ein commissarius bey der armee, a muster-master, or commissary for an army.

Zahl-ordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ciffern, the order of ciphers. 2. der bezahlung der wechsel-briefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahl-perlen, great pearls, sold by tale, by pieces, or by telling the pieces.

Zahl-schein (der) die quittung, the receipt, discharge or acquittance; a note for money received.

Zahl-tag eines wechsel-briefes (der) the day when a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn soll ich meine zahlung haben, when will you pay me; when shall I get my payment?

Zahl-woche (die) the week after the fair, in which all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zähm oder zäh, 1. seyn, oder werden, to be, or to grow, tame, mild, mansuete, or gentle. Zähme thiere, haus-vieh, tame, beasts; domestick animals; cattle. Ein zähmer löwe, a tame lion. Ein zähm gemachter löwe, ein gezähmter löw, a tame lion, s. zähmen. Zähmes geflügel, domestick fowls; house-birds. Es sind lauter wilde bäume, es ist kein einziger zähmer darunter, these are all wild trees, none of them grafted. Ich will dich schon zähm machen, I shall tame, break, curb, refrain or bridle, thee; I'll rattle thee to some tune. Er weiß sich nun so zähm, oder zähmlich, zu erzeigen, now he behaves himself very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zähmbar, oder zu zähmen seyn, to be apt to be tamed, or apt to grow tame.

Zähmen, oder zähm machen (einen löwen, bären, u. durch hunger) to tame a lion, a bear, etc. with hunger; to famish the same, in order to make them become tame. Ein wohlgezähmter löwe, a lion very gentle; a lion very well tamed. Eines kindes muthwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, stint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müßt eure junge zähmen, hold, keep, rule, refrain or curb, your tongue; keep your tongue betwixt your teeth. Ihr müßt euren zorn, eure lüste, u. zähmen, ihr müßt sie nicht lassen ausbrechen, you must tame, supplant, suppress, stifle or choke, your anger, your passions, etc. Der ehstand kan einen jüdling zähmen, marriage is fit to tame a wild youth.

Zähmung der wilden thiere (die) taming of wild beasts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt, heckt oder bekommt, schon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child's mouth.

Die milch-zähne, zähne die den kindern im siebenden jahr wieder ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, what is toothed. Ein alt weib dem die zähne schon anfangen auszufallen, an old woman that begins to shed teeth. Ein alt weib das keine zähne mehr im maul hat, an old toothless woman. Ein loser zahn, ein zahn der wackelt, a loose tooth. Eine ganze reihe zähne, a row, or set, of teeth. Ein zahn der nicht mit den andern in einer geraden ordnung steht, ein bleck-zahn, ein biber-zahn, a gag-tooth; a snag-tooth; a snagged tooth; a tooth that sticks out from the rest, or does not stand even. Elephanten-zähne, elephants teeth; the tusks of elephants. Die beyde ausstehende zähne eines wilden ebers, the razors, tusks or tusks, of a wild boar; his great teeth, that stand out. Die vier backen-zähne im maul eines pferdes, the tusks of a horse. Einer der ausstehende zähne, oder einen hau-zahn, hat wie ein Eber, one that is tusked, that has tusks, or a tusk: a man that has a great tooth standing out, like those of a wild boar. Die backen-zähne, stock-zähne, große zähne, fussen, the cheek-teeth, the jaw-teeth, the tuck-iels, the molar teeth, the grinders. Die augen-zähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vordere zähne, the fore-teeth; the fangers. Ein stumpfer zahn, a stump of a tooth. Eine zahn ausziehen, to draw a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen lassen, I got a tooth drawn. Die ersten zähne so ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorder-zähne womit ein pferd das gras abbeißet, the gatherers. Er war so erfroren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chattered, or did grind, the teeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirschen, to crash, or gnash, with your teeth. Ich sehe wol, ihr seyd ein lecker-zahn, I see you are sweet-toothed, you have a sweet tooth, you love dainties. Er ist ein fleisch-zahn, die untet zähne stehen ihm weiter aus als die obere, his underlips are standing out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein recht lachen, he laughed from the teeth outward. Ein zahn der einem weh thut, an aking tooth. Seine zähne mahlen allezeit, er isset immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol geweket, ich war recht hungrig, I was very sharp-set, or hungry. Einem die zähne aus- oder einschlagen, to give one a dash in the teeth; to tap him with a slanting blow. Einem die zähne weisen, ihn verlachen, to laugh at one. Etwas mit den zähnen zerreißen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwischen den zähnen reden, to mumble or mutter; to speak betwixt the teeth. Die zähne eines kammes, einer säge, eines rechen, einer ege, gabel, hechel, u. the teeth of a comb, saw, rake, harrow, etc. the points of a fork; the pins of a hatchel. Rälber-zähne an einer seule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahn-argt oder zahn-brecher (der) a tooth-drawer. Er schreyet und leugt wie ein zahnbrecher, he cries and lies like a tooth-drawer.

Zahnbrecher-zanglein (das) a surgeon's snap, or pincer; an instrument to draw teeth.

Zähnen, zähnen, zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das kind zahnt schon, es bekommt schon zähne, s. zahn. Er ist wohlgezähnet, er hat gute zähne, he is well toothed.

Zahn fäule (die) the rotting of teeth.

Zahn-fieberlein (das) a kind of an ague that seizes some children at their breeding of teeth.

Zahn-fleisch (das) the gum, or jaw. **Blutig zahn-** fleisch haben, to have sore gums.

Zahn-gestand (der) the stink of a hollow tooth.

Zahn-becken (das) breeding of teeth.

Zahn-höle (die) a hole in a tooth.

Zahnicht, oder **zahnicht**, ist (was) what is dented or toothed; what is made teethwise. Eine **drey-zahnichte** mist-gabel, a three-dented pitch-fork.

Zahn-flappern für kalte (das) a chattering, or gnashing, of teeth by reason of great cold. Da wird heulen und **zahn-flappen** seyn, there shall be wailing and gnashing of teeth.

Zahn-knirschen (das) crafhing of the teeth, or gnashing with the teeth.

Zahnlein (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos seyn, keine **zähne** haben, to be toothless; to have no teeth.

Zahn-pein (die) der **zahn-schmerz**, die **zahn-schmerzen**, das **zahn-wehe**, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahn-pulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahn-schmerzen, s. **zahn-pein**.

Zahn-schnitte an seulen, gesims, leisten, u. kalber-zahn- lein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahn-stoher oder **zahn-störer** (der) a tooth-picker.

Zahn-stumpf (der) a stump of a tooth.

Zahn-weh (das) s. **zahn-pein**.

Zähren oder **thranen**, tears. **Zähren vergießen**, to shed tears, s. **thranen**.

Zähren-fluß (ein starker) a flood of tears.

Zährlein (das) a trickle of tears.

Zain (der) s. **zein**.

Zain, **zämen**, s. **zahn**, **zähmen**.

Zand (der) die **zänderen**, das **gezand**, jarr, jarring, squabble, squabbling, quarrel, contention, contension, litigation, strife, scolding, bickering, altercation, conflict, dispute, contest, debate, wrangling or contestation. **Zand zwischen zweyen leuten ausrichten, stiften, oder anfangen**, to make, or raise, a jarr, or a quarrel, betwixt two persons; to set them at odds; to set them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in **zand** und **hader**, they are ever at odds. **Worüber ist der zand?** what's the matter of their quarrel? what's their difference? Ein rechter **lumpen-zand**, ein **fessel-sticker zand**, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a trifle. **Des zands ein ende machen**, to put an end to the controversy.

Zand-acker (der) ein acker worüber zweyen mit einander streiten, a litigious field.

Zand-brunn (der) a litigious well.

Zanden, **hadern**, **streiten** oder **frackeelen** (mit einem über, oder um etwas) sich darüber, darum oder deswegen, mit ihm **zanden**, to jarr, quarrel, squabble, contend, contest, litigate, strive, bicker, dispute, brawl, wrangle or struggle, with one for, or about, something. Bald **zanden** sie sich mit einander, bald sind sie wieder gute freunde, by biting and scartching, cats and dogs come together. Mit einem anfangen zu **zanden**, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Vor gericht **zanden**, to litigate, or plead, at law. Der grenze halben **zanden**, to contest for the borders. Nachdem sie sich über den vorgang eine weile **gezand**et hatten, after they had a while disputed, or questioned, one

another the precedence. Nach langem **zanden**, after a long debate. Ich mag nicht **zanden**, I hate quarrelling. Mit dem **zanden!** was soll das **zanden!** last das **zanden** unterwegen! quarrel away! what's this brawling good for! leave off bickering! Ein religions-artickel darüber **gezand**et wird, a controversy; a controverted point of religion. Einer der gern **zand**et, ein **zänder**, ein **zänderischer mensch**, a lover of quarrelling. Eine besizung worüber **gezand**et wird, a litigious possession.

Zand-appel (das ist unser) eben darüber **zanden** wir und, that is the very matter of our question, debate or dispute; that very thing is contested for between us.

Zänder (ein greulicher) ein **erg-zänder**, a great quarreller, harretter, wrangler, brawler, caviller, disputer, squabblor, make-bate or striver.

Zändererey (die) s. der **zand**.

Zänderin (sie ist eine) she is a quarreller, a shrew, a scold.

Zand-geist oder **zand-teufel** (der) a contraction, quarrelsom, litigious, wrangling, contending, troublefom or disputative, spirit.

Zänderisch, **zänderisch**, **zandgierig**, **zandfüchtig**, 1. seyn, to be quarrellous, quarrellsom, brawling, jarring, wrangling, squabbling, litigious, disputative, contesting, contending, contradictory, bickering, cavilling, ruitling or rattling; to be ever chiding and scolding. Sie ist ein wenig **zänderisch**, she is somewhat quarrellous, quarrellsom or scolding. Ein **zänderischer nachbar**, a litigious neighbour, 2. Eheleute die **zänderisch** mit einander leben, mates that do quarrellsomly, scoldingly, jarringly, dis-harmoniously or disunitedly, live together; that will rattle one another, scold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zand-schriften, controversial writings, s. **streitschrift**.

Zand sucht, **zand-lust** (die) quarrellsomeness, quarrellousness, litigiousness, a wrangling humour.

Zand vogel oder **zänder** (der) s. **zänder**.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine **feuer-zange**, a pair of fire-tongs. **Schaufel und zange**, shovel and tongs. Davor hat ein schmid die **zange**, daß er die **fäuste** nicht will verbrennen, therefore has a smith the tongs, that he will save his hands from burning. Eine **nagel-zange**, pincers. Einen **nagel** mit der **kneip-** oder **beiß-zange** **ausziehen**, to pull out a nail with a pair of pincers. Einen **missethäter** mit glühenden **zangen** **pfeßen**, **kneipen**, **reißen** oder **zwicken**, to pinch a malefactor, or to tear of his flesh, with red-hot pincers. **Zangen** womit **zimmer- und mauer-leute** **grosse steine** und **balcken** **anschlagen**, und in die **höhe** **bringen**, iron slings, or pincers, to heave up great stones and timber in building. Eine **löffel-zange**, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a spoon.

Zangen-riß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerck im festungs-bau (das) a tenail; a kind of outwork in fortification.

Zanglein (das) nippers; little pincers. Ein **rupf-zanglein**, **haar-zanglein**, tweezers. Ein **zahn-zanglein**, s. **zahn-brecher-zanglein**.

Zapf, **zapfe**, **zapfen** oder **zappe** (der) a tap, faucet or spigot. Wenn **zapfen** **sparen**, und **lassens** **zum sprundloch** **ausrinnen**, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Ein **zapfe** mit einer **schraube** und **schlüssel**, a screw-tap. Ein **teich-zapfe**, the lock of a pond. Ein **balcken-zapfe**, a wooden peg or pin, to fasten a beam with

with. Ein eis-zapfe, an incicle. Ein tannen-zapf, a pine-apple. Der zapf im halse, s. das zäpflein.

Zapfen (wein oder bier) dasselbe aus dem faß, holen, to draw wine or beer. Zapft mir alt und neu bier zusammen, iedoch des alten mehr, draw me some beer and ale. Zapft mir neu und alt bier, iedoch des neuen mehr, draw me some ale and beer. Frisch-gezapft bier, beer fresh-drawn. Kan ich aus einem ledigen faß was zapfen? is there any liquor to be drawn out of an empty cask.

Zäpfen (einen balcken) sein ende in einen andern balcken stecken, und sie denn beyde zugleich durchbohren, to bore a hole at once in two beams joyned together at one's end, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapfen-geld (das) s. zapfen-recht.

Zapfen-leder oder zapfen-leder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Zapfen-recht (das) 1. das recht, bier oder wein zu schencken oder zu verzapfen, the right to sell beer or wine by pots. 2. Das zapfen-geld, so einer, der in Londen bier schencket, jährlich vor zapfen-recht bezahlen muß, ale-silver.

Zapfen-schlag oder zapfen-streich (der) die zeit da die soldaten aus den schencken heimgenhen müssen, the taptow. Es ist schon nach dem zapfen-schlag, the taptow is already beaten.

Zapfen-wirt (der) s. zäpfer.

Zäpfer (der) 1. ein bier-zäpfer oder bier-schenck, an ale-draper, tap-house-keeper, or ale-house-keeper; he that sells ale and beer by pots. Ein weine-zäpfer, a vintner, or tavern-keeper. 2. Der in einer wein-schenke den wein aus dem fasse zapfen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein (das) 1. ein faß-zäpflein, a faucet or siphon; a little tap. 2. Ein stuhl-zäpflein, a suppository. Ein mutter-zäpflein, ein zäpflein für mutter-beschwerung, a pessary, for fits of the mother; a suppository for a woman's secret parts. 3. Das zäpflein oder der zapfen im halse, the hock; the uvula; a little piece of flesh, in the shape of a tongue or flap, fast behind on the palate of the mouth, and covering the whistle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapfen ist mir geschossen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang loose.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln wenn der tod ankömmt, to struggle against death. Einen zu boden schlagen, daß er zappelt, to lay one sprawling upon the ground. Der fisch zappelt noch, the fish does still pant, leap or jump; there is still some life in the same. Das kind lag und zappelte, the child sprawled, or lay sprawling. Einen in seiner noth zappeln lassen, stecken lassen, nicht helfen, to withdraw from one that sticks deep in the mire; to do not succour him. Nachdem er lange in seiner noth gezappelt hatte, having struggled a long time against fortune; after a long conflict with distress; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappelung (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, struggling, sprawling, &c. s. zappeln.

Zären, thränen, tears, s. thräne und zähren.

Zart 1. ist (was) what is tender, soft, mild, gentle, subtle, delicate or fine. Zarte glieder, slender, or tender, limbs. Ein zartes häutlein, a thin, or tender, skin. Ein zarter faden, a fine, thin or slender, thread. Eine zarte stimme, a tender, low, soft, slender or weak,

voice. Ein zartes gewissen, a tender, nice or scrupulous, conscience. Was zart ist anzugreifen, what is soft to the hand. Ein zartes weibes bild, a slender, tender or tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zartes lammlein, a young lamb, tender lambkin. Aus zartem mitleiden, out of tender-heartedness; out of a tender heart. Er ist zart von genüth, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie kan zart nähen, she does finely, delicately, curiously or neatly, sow or stitch. Zart zusammengefüget, tenderly, purely, subtly, neatly, prettily, nicely, delicately or curiously, joyned. Ihr haltet eure kinder gar zu zart, oder zärtlich, s. zärtlich.

Zärte (die) s. zartheit.

Zärteln (mit einem kinde) es zätscheln, tätscheln oder hätscheln, to cherish, dandle, tender, faddle, cocker or lull, a child, as nurses do. Sie zärtelt mit ihren kindern, sie hat eine zarte liebe zu ihnen, sie verzärtelt dieselbe, she cherishes, tenders or cockers, her children too much; she loves them overtenderly; she is too mild, or too indulgent, to them, s. verrärteln.

Zartheit, zärte oder zärtigkeit, eines dinges (die) the tenderness, slenderness, softness, weakness, subtlety, fineness or curiousness, of a thing. Die zartheit der glieder eines Kindes, the tenderness of a babe's limbs.

Zärtlich 1. ist (einer der sehr) a softly, soft, delicate, dainty, squeamish, nice, tender, spruce, womanish, effeminate or effeminated, fellow. 2. Er hält sich zärtlich, er lebt zärtlich, he lives delicately, daintily, deliciously, voluptuously, softly, neatly, finely, purely, sprucely, nicely, squeamishly, effeminately or womanlike. Ein bräutigam, der seine braut zärtlich liebet, umarmet und küßet, a bridegroom that tenderly loves, embraces and kisses his bride. Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören was er sagt, he speaks too softly, or too low. Er ist zärtlich erzogen, und nie keiner härte geübt worden, he was tenderly, delicately, softly, deliciously, voluptuously, daintily, squeamishly or effeminately, brought up, and never inured to hardship. Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu sehr mit ihnen, ihr verzärtelt sie, you faddle, cocker, cherish, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, squeamishly or softly; you spoil them by using them so over-indulgently.

Zärtlichkeit (die) tenderness, niceness, softness, effeminacy, daintiness, deliciousness or delicacy.

Zärtling oder weichling (der) einer der zärtlich lebt oder erzogen ist, s. zärtlich.

Zaserichte wurzel (eine) a fibrous root.

Zäselein, zäselein, zäseln, zäsern, adern oder härlein, am knoblauch, an den wurzeln der kräuter, &c. (die) the small veins, strings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs, &c. Die herz-zäsern, the heart-strings.

Zäsert oder zäset (1. eine wurzel die sich) die zäsericht ist, s. zäsericht. 2. Seidenzeug das sich zäsert, oder zäset, silk-stuff that frays, or frets.

Zätscheln, tätscheln, hätscheln, zenzeln, tängeln oder liebsfosen (ein kind) to dandle, cherish, lull or cocker, a child, as the nurse does that wears it on her arms.

Zauberberg (der) a rock, hill or mountain, whereupon witches are said to keep their meetings.

Zauber=

Zauber-bild (das) an image made by witches or necromancers; a prestigious image.

Zauberbuch (das) a book of necromancy; conjuring-book.

Zauberer (der) a wizard, witch, forcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

Zauberey (die) witchery, witchcraft, forcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, inchanting, charm, spell or magick; the black art. **Zauberey treiben**, to use witchcraft. **Geschwindigkeit ist keine Zauberey**, sleights of hand is no witchery.

Zaubereysünde (die) eine so schwere sünde als Zauberey, a sin as abominable as witchcraft.

Zauberfest (das) a meeting of witches and forcerers.

Zauber-geschichte (die) a story of witches, or of prestiges.

Zauberhaft, s. Zaubersch.

Zauberhure oder **Zauberkröte** (die) a witch sucked by a devil, familiar to her.

Zauberin oder **here** (die) a witch, a wise woman, an inchantress, a forceress.

Zauberisch oder **Zauberhaft** 1. ist (was) what is prestigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. **Zauberische beschwerden**, magical conjurings, or conjurations. **Zauberische mittel**, bücher, &c. s. **Zauber-mittel**, **Zauber-buch**, &c. 2. Das läßt, oder lautet **Zauberisch** oder **Zauberhaft**, this looks prestigiously; this sounds magically.

Zauber-Kraft (eine) a magical virtue.

Zauber-Kunst (die) witchcraft; witchery; forcery; the black art. **Zauber-Kunst durch beschwerung der todten**, der luftgeister, der wassergeister, der höllischen feuergeister, der teuflischen punctirgeister, &c. necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy, &c. **Der Zauberkunst ergeben seyn**, to be a student of the black art. **Durch Zauberkunst zuwege gebracht**, contrived by witchcraft.

Zauber-leuchte (die) a magick lantern.

Zauber-liebe (die) eine liebe zu einer person durch einen **Zauber-trank** zuwege gebracht, a philter-charmedness; one's being enchanted with a love-potion.

Zauber-mittel (das) a magical remedy.

Zaubern, **heren**, **Zauberey treiben**, to spell; to inchant; to use witchcraft; to exercise forcery; to play prestiges; to shew prestigious sleights. **Zaubert einmal was her!** let's see some prestige! **Den geist eines verstorbenen her-vor Zaubern**, to conjure up the spirit of a deceased body. **Einen bösen geist irgendwo hinaus Zaubern**, to conjure out an evil spirit. **Gezauberte schlösser**, wälder, schlangen, mäuse, &c. prestigious castles, woods, snakes, mice, &c. **Etwas plötzlich wieder hinweg Zaubern**, to make your prestige to disappear on a sudden; to spell it away again.

Zauber-ring (der) a magick ring.

Zauber-rotte oder **Zauber-gesellschaft** (eine) a company of witches and forcerers.

Zauber-ruthe (die) a conjurer's wand.

Zauber-salbe (die) die Zauberschmiere, a witch's ointment.

Zauber-schlösser, städte, wälder, felder, &c. prestigious castles, cities, forests, fields, &c.

Zauber-schriften, conjuring-books.

Zauber-segen oder **Zauberspruch** (der) das Zauber-wort, a witch's spell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for spell's sake.

Zauberspiegel (der) a magick looking-glass.

Zaubertrank (der) a philter or philtum; a love-potion. **Einer dem ein Zaubertrank beigebracht ist**, one philter-chaarmed; one enchanted with a love-potion.

Zauberwerck (das) prestiges, s. Zauberey.

Zauber-wind (der) a storm, meant to be raised by witches.

Zauber-wunder, prestigious miracles; prestiges performed by forcerers.

Zauber-wurzel (die) a root used by magicians; the mandrake.

Zauber-zeichen, Zaubersfiguren, characters used in the black art.

Zauberzettel (der) so Leute um dem Hals oder sonstigen bey sich tragen, um vor etwas böses bewahrt zu bleiben, an amulet, or preservative, against some evil.

Zauderer (der) a loiterer, lingerer, triffler, or whiffler.

Zauderhaft, Zaudericht oder Zauderisch, 1. ist (einer der) der immer lang Zaudert, trentelt oder Zögert; ein Zauderer, a toyish, tedious, slow, sauntering, tarrying, staying, loitering, lingering, triffling, or whiffing, fellow. 2. **Stellt euch doch so Zauderhaft nicht an**, do not carry your self so toyishly, slowly, saunteringly, loiteringly or lingeringly. **Zauderhaft gehen**, to go a lingering pace.

Zaudern, Zögern, trendeln, to toy, tarry, loiter, loyter, linger, trifle or whiffle; to stand toying, tarrying, loitering, lingering, triffling or whiffing; to trifle your time away; to saunter about. **Was Zaudert ihr lange?** what do you linger for? **Man hat lange genug mit der sache gezaudert oder gezögert**, this has been a lingering business indeed. **Zaudern mit der zahlung**, to be slow in paying.

Zauen (sich) eilen, sich tummeln, to press; to make haste. **Zaue dich!** go to! go on! make haste! be quick! do quickly!

Zause oder **zose** (die) a chamber-maid.

Zausen lassen (die pferde zurück) to cause your horses to hop, trip or tread, backward.

Zaum (der) the bridle. **Der Zaum besteht aus dem kopf-riemen, dem stirnblatt, dem gebiß und dem zügel**, the bridle is composed of the headstall, the frontal, the bit, and the reins. **Ein brechzaum**, a brake; a musiol; a nose-band with false reins to hold a horse by. **Ein kapp-zaum**, a cavesson. **Einem pferde den zaum anlegen**, to bridle a horse. **Einem pferde den zaum abnehmen**, to un-bridle a horse; to draw bit. **Ein stangenzaum**, a canon. **Ein strenkenzaum**, ein zaum ohne stangen auf die Englische art, a snaffle; a simple canon. **Einem pferde den zaum oder zügel lassen**, schießen lassen, gehen lassen oder hängen lassen, und es alsdenn anspornen einen gallop zu reiten, to give a horse bridle, or the bridle, and yet spur him on for to gallop. **Das pferd im zaum halten, oder reiten**, den zügel an sich ziehen, oder an sich halten, to stop your horse; to keep him short; to pull in the bridle; to keeep in the reins. **Ein pferd das gar zu schwer auf dem zaum liegt**, a horse that chomps, or leans too much on the bit. **Sattel und zaum**, alle zurüstungen eines reitpferdes, saddle and bridle; all the furnitures, or harness, for a horse to ride upon. **Das schloß dient, die aufrührische bürger in zaum zu halten**, the citadel is a bridle upon the seditious citizens nose. **Man muß das maul, die schnelle zunge, seine lüste und begierden, seinen zorn, &c. im zaum halten**, dieselbe zähmen oder zäumen, you must bridle, curb, break, repress, restrain, restrain, stint, subdue, supplant, malter,

master, rule or govern, your swift tongue, your lust, appetite, concupiscence, passions, anger, &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es solche überrey nicht treibe, curb, break, refrain or restrain your child from such tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde im zäumen den kinn-riem nicht anlegen, not to give your horse the throat-thong in bridling him. Seine zunge, luste, begierden, &c. zäumen oder im zaum halten, f. zaum.

Zaum-gebiß (das) the bit of the bridle, f. zaum.

Zaumleidiß machen (ein pferd) to use a horse to the bridle.

Zäumlein unter der zungen (das) the little fleshy restraint under your tongue.

Zaumlos 1. pferd (ein) an unhalterd, or unbridled, horse. 2. Ein pferd so sich selbst zaumlos gemacht, a horse that unhalterd, or unbridled, himself; or that slippt his neck out of the collar, halter or bridle. Er läuft zaumlos wie ein wild pferd, he is under no restraint; he runs uncurbed, unrestrained or unbridled, like a wild horse.

Zaum-ziegel (der) die zaum-riemen, the reins of a bridle.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaun (der) a hedge. Ein selbstgewachsener zaun, a quick-set hedge. Ein hecken-zaun, eine dorn-hecke, a thorn-hedge. Ein stecken-zaun, ein geflochtener zaun, a hurdled hedge. Ein kreuz-zaun, a grated hedge. Ein breter-zaun, a plank hedge. Ein latten-zaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten von lauter frucht-tragenden bäumen, ein spallier, a hedge-row of fruit-trees set close together in a garden; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen platz mit einem zaun umgeben, ihn umzäunen oder verjäumen, to hedge a croft; to hedge it in, or about; to fence, close or surround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun schlupsen, to creep through a hedge. Uiber den zaun springen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigsten ist, da stelget ieder man über, dawb your self with honey, and you'll never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the first that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäumen oder verjäumen (einen platz) einen zaun herum machen, f. zaun.

Zaun-flechten (das) hedging, or hedge-making.

Zaun-glocken, zaun-blumen, hedge-bells.

Zaunkönig (der) ein fleiner vogel, a wren; a hedge-sparrow.

Zäumlein (das) a little hedge.

Zaun loch (das) eine zaun-lücke, a hedge-hole; a breach in a hedge.

Zaun-macher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaun-pfal (der) f. zaun-stecken.

Zaun-recht (das) the right one has to make a hedge somewhere about.

Zaun-rüben, wald-rüben, the hedge-plant.

Zaun-stecken oder zaun-pfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-stick. Er ist so dürre wie ein zaun-stecken, he is as lean as a rake.

Zaupe, zucke oder hündin (die) a bitch.

Zausen, zerzausen, raussen, bey den haaren umher ziehen (einen) to towze, tew, tug, lug, pull, tumble or rustle, one about by the hair. Wolle zausen, to towze wool.

Ludw. T. Engl. Lex.

Zausicht oder verworren haar, intricate hair. Sie lief herum mit zausichtem kopf oder haaren, she ran about dischevelled. Eine zausichte woll-locke, a cor; a lock of wool so clung together, that it cannot be pulled asunder.

Zebaoth (der Herr) Gott der Herr der heerscharen, the Lord God of hosts.

Zech-bruder (der) f. zecher.

Zech (die) 1. eine gesellschaft von freunden, die zusammenthalten, und jeder vor sich sein theil erlegt, a club; a society of friends clubbing together. Eine zech die in einer schencke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unserer zech gehalten, this is the way of our club. Eine zech mithalten, to keep a club; to be one of the club. Zur zech gehen, to go to the club. Eine zech in bergwerken, a club in mines. 2. Die zech, das zech-geld, das gelag, was ein ieder vor sein antheil erlegt, every one's club; his share of the reckoning. Herr wirth! machet die zech, master host, what's to pay? Ich habe meine zech gezahlet, I paid my club. Ein ieder von uns muß seine zech zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zech eben so wohl zahlen müssen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilt, du wirst für alle die zech bezahlen müssen, you are like to bleed, to suffer or to pay, for all together. Es wäre ein schlechter wirth, der nicht eine zech borgen könnte, I'll wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er ist euch noch eine zech schuldig, he bears an old grudge against you.

Zechen, 1. in einer wein-schenke bey einander sitzen und trinken, to sit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wacker zechen oder saufen, he is a stanch toper.

Zecher, zech-bruder, zech-gast, zech-gesell, oder säuffer (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a stanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, f. säuffer und sauff-held.

Zechfrey ist, zehret, ausgeht oder gehalten wird (einer der) one that is, eats, drinks, passes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

Zech-gast, zech-gesell (der) f. zecher.

Zech-geld (das) the club, f. zech.

Zechinen oder zechinen, Venetianische ducaten, zecchins; Venetian and Turkish gold-coin.

Zech-ordnung unter freunden, die stets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.

Zech-schwester (eine gute) a drinking-gossip.

Zecke oder enger (die) ein klein schwärzlich ungeziefer, so die hunde plagt, a tick, a dog-fly, a little blackish insect.

Zecken-körner, f. wunder-baum.

Zedul (der) a cedula or bill, f. zettel.

Zeh, zähe oder zach, ist (was) what is tough, f. zach.

Zeh (der oder die) the toe. Die zehn zehen an eines menschen füßen, the ten toes of a man's feet. Der grosse zeh, the great toe. Die kleine zeh, the little toe. Die vorderste zehen, the tiptoe. Auf den stehen stehen, to stand a tiptoe. Mit den zehen einwärts gefehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müßt die zehen auswerts kehren, you must turn your toes out. Eine zeh knoblauch, a clove of garlick.

Zeh-dreck oder zeh wust (der) toe-filth; filth that gathers between your toes.

Zehlein (das) a little toe.

Eee eee e

Zehen

Zehen oder zehn, ten. **Zehn** jahr alt, ten years old. **Dronzehn**, thirteen. **Vierzehn**, fourteen. **Zehen** von hundert, der zehnde pfennig, ten per cent; the tenth penny; the ruche. **Sie giengen ie zehn und zehn**, they went by tens; they went ten and ten together. **Ihrer zehn** hätten genug daran zu essen, it would satisfy ten people. **Eine zahl von zehn**, a decade; a number of ten. **Die zehn gebote**, the decalogue; the ten commandments of God.

Zehend-acker (der) ein acker dessen fruchte verzehndet müssen werden, a tithable field.

Zehendbuch oder zehend-register (das) a tithing-book or tithing-roll.

Zehende, zehnde oder zehnte (der, die, das) the tenth. **Der zehnde pfennig**, s. zehn. **Der zehnde mann**, und zwar der vornehmste unter teglichen zehn häusern, the tithing-man; the chief of a tithing. **Das zehnte theil**, the tenth part. **Ich muß den zehnden**, von decem, oder das zehnte theil des einkommens, von meinem acker dem pfarrer geben, ich muß solch einkommen ihm verzehnden, I must tithes my field to the parson; I must pay him the tithes thereof. **Den zehnden worauf schlagen**, to tithes something. **Korn-zehnden**, corn-tithes. **Wein-zehnden**, wine-tithes. **Den zehnden einsodern**, to gather the tithes.

Zehend-frey seyn, to be tithes-free; to be exempt from paying of tithes; to pay no tithes.

Zehend-korn, zehend-wein, &c. (das) tithes-corn, tithes-wine, &c. corn and wine paid for tithes or tithing.

Zehend-pfennigs-knecht (der) der den zehnten pfennig einsodert von allem was verzehndet muß werden, the tither; the tithes-gatherer; the exactor of all tithes due.

Zehend-recht auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of somewhat.

Zehend-rechnung (die) the tithing-reckoning.

Zehend-register (das) s. zehend-buch.

Zehen-eck (das) eine zehen-eckichte, gleichseitige und gleich-winkelichte figur, a decagone; a decangular figure.

Zehener oder zehen-mann (der) a member of the council of ten.

Zehenfach oder zehnfältig 1. ist (was) what is decuple or tenfold. **Ein zehnfacher lohn**, a tenfold reward. 2. **Gott bescheers euch zehnfältig wieder!** God will give you ten times as much again! **Gott will render it you tenfold!** **Es war zehnfach doppelt gefaltet**, it was tenfold gathered; it was gathered into ten folds.

Zehen-füßiger wurm (ein) a ten-footed worm.

Zehen-hundert-tausend, ten-hundred-thousand.

Zehen-jährig seyn, to be of ten years.

Zehen-mahl, ten times. **Wohl zehnmahl so viel**, almost ten times as much.

Zehen-mann (der) s. der zehener.

Zehen-mondig seyn, to be of ten months.

Zehen-schuhig seyn, to be ten foot long.

Zehen-spänniger wagen (ein) a waggon with ten horses before it.

Zehen-tausend, ten thousand.

Zehlbar ist (was) what is numerable; what can be told or numbred.

Zehl bret (das) a counter, or counting-board.

Zehlen oder zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. **Geld zählen**, to tell money. **Gezehlt geld** woran ein ganzer thaler fehlet, telled money, or counted money, wanting

one crown-piece of the number. **Ich habe ihm das geld** vavor dar gezehlet, oder baar gezahlet, I have given, or paid, him the money down for it. **In der druckerey die zeilen zählen**, to cast off; to tell the lines. **Das volck zählen**, to number the people. **Zehle die sterne**, wo du kannst, tell the stars, if thou be able to number them. **Nun steht der bube als ob er nicht fünffe zählen könnte**, now is he down in the mouth; now the boy looks demurely as if butter would not melt in his mouth. **Dieses soll mit dazu gezehlet werden**, this is to be annumerated; it's to be put to the number. **Er wird mit unter die götter, heiligen, gelehrtten, &c. gezehlet**, he is reckoned among the gods, saints, learned wits, &c. he is deified, canonised, reputed a wit, &c. **Das lästlich nicht zählen**, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zehlung (die) das zählen, telling, counting, num-bering.

Zehn, ten, s. zehen.

Zehren, to spend. **Der wein auf dem faß wird allezeit zehren**, es verzehrt sich immer etwas wenigens davon, wine in a cask will alway spend, waste or consume, a little; 't is alway liable to a little waste. **Ich habe nichts mehr zu zehren**, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. **Davon habe ich bishero gezehret**, that I hitherto maintained my self withal. **Er liegt im wirthshaus und zehrt für sein geld**, he lodges at an inn, spending his money. **Auf eines andern kosten zehren**, to spunge upon an other man's purse. **Er zehrt köstlich**, he diets, fares, lives or feasts, purely or splendidly; he treats himself like a prince. **Eine zehrende krankheit**, a consumptive sickness; a consumption; a tiffick or phthisick; a pining away of the body; a growing ever more poor in flesh.

Zehrer (der) a spendthrift, a spender, a great spender. **Ein sparer will einen zehrer haben**, a sparer will beget a spender.

Zehr frey, oder zehrungs-frey, halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.

Zehr-geld (das) s. zehr-pfennig. **Das zehr-geld eines Abgesandten**, the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.

Zehr-pfennig (der) das zehr-geld oder zehrungs-geld, money to spend upon victuals, to buy provisions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. **Einem dürstigen einem zehr-pfennig mit auf den weg geben**, to spare a baiting-penny for a poor traveller; to give him a penny, wherewithal to get a bait on his journey, or to bait by the way. **Der zehr-pfennig des sacraments**, womit die Römisch-Catholischen auf ihrem sterbe-bette versehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the Romanists provide persons departing this life.

Zehrung (die) das zehren, spending. **Wir brauchen diesen wein zu unserer eigenen zehrung oder haushaltung**, this wine wee keep for our own spending. **Wir wollen erst unsere mittags-zehrung bezahlen**, first we will pay the cost of our dinner. **Die abend-zehrung**, the cost of the supper. **Einem dürstigen wanders-mann eine zehrung mit auf den weg geben**, s. zehr-pfennig. **Einem abreisenden freunde eine weg-zehrung mitgeben**, to give to a departing friend some delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a sign or token. Ein **unterzeichnen**, a mark or character. Ein **zeichen** worauf machen, damit man's wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein **gegenzeichen**, **kennzeichen** oder **wahrzeichen**, a countersign, badge, mark or cognifance. Ein **brandzeichen**, a brand; a branded mark. **Zeichen** von sich geben, ohne ein wort zu sprechen, to speak by signs; to make signs to one, without speaking one word; to sign to one. Ein **zeichen** mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein **zeichen** mit der hand geben, to beckon, or to give a beck, with your hand. Ein **zeichen** mit dem haupt geben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein **zeichen** des creuzes für sich machen, to make the sign of the cross; to cross your self. **Wunderzeichen**, oder **zeichen** und **wunder**, signs, wonders, prodigies, miracles. **Zauberzeichen**, prestiges. Das ist kein gut **zeichen** oder **anzeigung**, this is an ill sign, omen, presage, indication, foreboding or portent. Die **zeichen** so den ausgang einer **krankheit** anzeihen, the critical signs, symptoms or indications, in a sickness; the crisis, that forebodes the issue thereof. Ein **mutterzeichen** oder **geburtzeichen**, ein mahl, so einer an seinem leibe mit auf die welt gebracht, a mole. Die **zwölf zeichen** oder **häuser** des **thierkreises** am himmel, the twelve signs, houses, constellations, asterisms or figures, of the zodiack in the heavens. Ein **luftzeichen**, a meteor, portent or prodigy, appearing in the sky. Das ist ein offenklares **zeichen**, daß &c. that's a plain, or broad, sign, that &c. Das **zeichen** womit ein **kaufmann** oder **Notarius** seines **nahmens** **eigenhändige** **unterschrift** **bescheiniget**, the sign manual, or the manual sign, of a merchant, or notary; the flourish or knot he adds to his signature, to verify his own hand-writing. In einer **schrift** alle diejenigen **zeichen** machen, wodurch die rede deutlich unterschieden wird, to point a writing; to mark it with signs, points and stops. Ein **fragezeichen**? a sign of interrogation? Ein **verwunderungszeichen**! a sign of admiration! Ein **zeichen** mit dem **nagel** gemacht, a mark, or prick, made with one's nail. Die **beide**, bey **derer** **namen** der **König** ein **zeichen** gemacht, womit er sie zu **Richt** **herren** **ernennet** hat, the names of them two persons, whom the king has pricked for sheriffs. Das **zeichen** des **mittel-puncts** der **scheibe**, wornach man **schießet**, the mark, prick, white or aim, they shoot at. Das **zeichen** des **meisters**, **gold-schmieds**, **münz-meisters**, &c. der das **stück** **gearbeitet** hat, the mark of the master, gold-smith, mint-master, etc. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein **zeichen**, wie weit die **gränze** **gehet**, a mark of the borders; a boundary of land. Es ist kein **zeichen** oder **spuhr** mehr davon übrig, there is never any mark, print or footstep, left of it. Das **zeichen** so für einer **herberg**, **wein-schenke**, &c. **aushängt**, the sign, or ensign, before the door of an inn, tavern, etc. **Guter** **wein** **braucht** **keines** **zeichens**, good wine needs no sign. Ein **zeichen** für die **communicanten**, daß sie der **bus**-**predigt** **bengewohnet** haben, wie in **Holland** **gebräuchlich**, a token for communicants. Ein **zeichen**, daß man **bezahlet** **habe**, und **eingelassen** **werden** **muß**, im **spiel-hause** oder **wo sonst was** **zu schauen** **ist**, a ticket; a note to be let in or to be admitted, where something is to be seen. Ein **zeichen**, daß der **schiffer** den **zoll** **entrichtet** hat, a cocket; an acquittance from the custom-house. **Nehmt** **dieses** **geschenk** **von mir** **an** **als** **ein** **zeichen** **meiner** **liebe**, take this token of me; take this present as a token of my love to you. Das soll das

wahrzeichen **seyn**, wenn ich **husten** **werde**, by the same token that I shall cough. Ein **pestzeichen**, eine **pest-beule**, a token; a plague-token.

Zeichenbuch (das) ein buch eines **schülers** der **zeichnen** **lernet**, a book of portraiture; a book to draw in, or to learn drawing out.

Zeichen-deuter (der) a south-sayer, a wizard, a cunning man, an interpreter of any signs. Ein **zeichen-deuter** aus der **hand**, a chiromancer. Ein **zeichen-deuter** aus der **stirn**, a physiognomer or physiognomist.

Zeichen-freide eines **mählers** (die) a painter's sketching-chalk.

Zeichen-kunst (die) the art of drawing, or portraying.

Zeichnen (i. etwas) ein **zeichen** **drauf** **machen** oder **setzen**, to mark something; to put a mark to it, in order to know it again. Einen **ort** im **buch** mit einem **eingelegten** **zetteln**, mit einer **falte**, mit einem **strichlein** oder mit dem **nagel**, **zeichnen**, to note, or mark, a place in your book by putting a tassel in, or by making a ply, a sign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem **nagel** **gezeichnet**, it was pricked. Er wollte den **contract** **nicht** **zeichnen**, he would not sign, underwrite or subscribe, the contract, he would not affirm to it; he refused to put his hand, signing or signature, to it. Eine **fanne** **inwendig**, und einen **stock** **so** **eine** **elle** **werden** **soll**, **zeichnen**, die **maß** **der** **theile** **daran** **abzeichnen**, to size a pot, or vessel, within; to size a yard; to mark the measure of their parts according to the standard. Einer der mit einer **schmarre** im **gesicht** **gezeichnet** ist, one that is slacht, or has got a slash, in his face. Einer der mit einem **brand-mahl** **aufm** **rücken** **gezeichnet** ist, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a brandedmark, on his back. Man hüte sich vor einen, den **Gott** **gezeichnet** hat, beware of one marked by nature. Ein **braun pferd** **so** **an** **seinen** **füssen** **weiß** **gezeichnet** ist, a bay-horse white-spotted in his legs. 2. Ein **knabe** der **zeichnen** oder **reißen** **lernet**, a boy learning to draw, or to portray. Das **gemählde**, so ein **mähler** **machen** **will**, **zeichnet** **er** **vorher** **mit** **freide**, the picture a painter is to make, he will first chalk it; he will first trick, sketch, sketch, portray, draw, design or delineate, it with chalk; or he will make first a draught of it with chalk.

Zeichner (ein guter) der wohl **reißen** **kan**, one skilled to a good portraiture.

Zeichnung (die) 1. die **setzung** eines **zeichens**, the marking, or noting. Die **zeichnung** so ein **kraut** **von** **natur** **an** **sich** **hat**, the signature of an herb. Die **hand-zeichnung** unter einem **contract**, the signature, signing, sign, affirming, hand, hand-writing, underwriting or subscription, to a contract. 2. Die **zeichnung**, oder **kunst-zeichnung** **verstehen**, to have skill in the art of drawing, or portraying. Die **erste** **zeichnung** desselben **gemähls** **war** **gut** **genug** **gemacht**, the first trick or draught, the portraiture, sketch, sketch, sketching, chalking, design or delineation, of his picture was done well enough.

Zeideler oder **zeideler** (der) ein **bienen-mann**, a keeper of bees.

Zeigen oder **weisen** (einem etwas) to shew one something, s. **weisen**. **Zeiget** **ihm** **wie** **er's** **machen** **soll**, shew, direct, instruct, teach or learn, him how to do it. Mit **finger** **auf** **einen** **zeigen**, to point at one. Die **hand** **an** **der** **scheibe** **am** **thurn**, und die **nadel** **an** **andern** **uhren**, so die **stunden** **zeigt**, the hand of the dial of a tower-clock, and the pin of any other clock or watch, which points

at the hour. Zeiget nun, daß ihr ein herk habt, now do prove a man; now shew your self courageous, or a man; make now your courage to appear. Er hat mir einen brief gezeigt, darin etc. he shewed, or communicated, a letter to me, wherein etc. Er mag gern zeigen, daß er reich ist, he loves to make a shew of his riches. Es zeigte oder präsentirte sich gar schön, it was a fine shew indeed. Was mag, kan oder darf gezeigt werden, what may be shewn or shewed, or serve for a shew. Wenn einem solches nicht gezeigt wird, kan man nicht lernen, one cannot learn that without direction, or without being shewed, shewn, taught or learned, it by some other body.

Zeige-finger oder zeiger-finger (der) the fore finger; the finger next to your thumb.

Zeiger (der) a shewer. Durch zeigern dieses sende ich dem Herrn etc. Sir, by the shewer, or bearer, of these, I send you etc. Der zeiger eines wechselbriefes oder einer assignation, the bearer, or presenter, of a bill of exchange, or of an assignment; the assignee, he to whom it is assigned, endorsed or payable. Ein weg-uhr-sonnen-blatt etc. zeiger, s. weiser.

Zeigerin dieses ist eine frau, die etc. the shewer, or bearer, of these will be a woman, which etc.

Zeige-tag (der) ein wochen-tag, da man etwas zeigt, a shew-day.

Zeigung (die) das zeigen, a shew or shewing. Die zeigung eines Savoyischen raren spielwercks, a Savoyard's raree-shew.

Zeihen, beschuldigen und überweisen (einen eines verbrechens) to indite, impeach, accuse and convince, one of a crime; to lay it to his charge, and prove him guilty of it. Einen einer lügen zeihen, to give one the lie. Man kunte ihn dessen mit keinem gnugsamen grunde zeihen, there wanted sufficient proof to convict him of it.

Zeihung (die) inditing, inditement, impeaching, impeachment, conviction or convictiveness.

Zeil oder zeile (die) 1. eine linie, a line. Ein paar zeilen an einen schreiben, to write a few lines to one. Gerade und gleichweit von einander stehende zeilen schreiben, to write strait and parallel lines. In der druckeren zeilen, wie viel zeilen eine seite hält, to cast off, to tell the lines of a page; to learn how many lines the page contains. Eine zeile leer lassen, to leave a blank; to leave a white line. Eine getüpfelte zeile, a pointed line; a line of points. Das sind sehr gute zeilen oder verse, these are very good lines, or verses. 2. Eine zeile, oder reihe, bäume, häuser, fässer, a row of trees, houses or casks. Eine zeile zähne, orgel-pfeifen, a row, or set, of teeth, of organ-pipes. Eine zeile perlen, zwiebeln, a rope of pearls, of onions. Bäume, so man pflanzt, in eine zeile setzen, to plant, or set, your trees in a row. Eine lange zeile hügel-spitzen, a long ridge of hills.

Zeilchen (das) a little line, row or rope, s. zeile.

Zeilenweis gesetzte bäume, trees set in a row.

Zein oder zain (die) eine gold- silber- oder kupfer- stange, münze davon zu machen, a billot of gold, a blank of silver, a bullion of copper; any piece of metal to be coined.

Zeinen (das münz-metall) zeine, oder dünne stangen daraus machen, to blanch your bullion; to make blanks of it.

Zein-gold oder zein-silber (das) gold or silver of such an alloy that it be ready for coining.

Zeisig oder zeis (der) das zeislein, ein vögelein, a fiskin, green-finch or yellow-hammer. Ein canarien-zeislein, a canary-bird, a canary-fiskin.

Zeisig-kraut, hünnerdarm, chick-weed.

Zeisig (der) s. zeisig.

Zeit (die) the time. Welche zeit ist es? wie viel uhr ist? what time of the day is it? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Wenn ich gelegene zeit werde haben, when I shall be at leisure. Meine zeit ist mir gar köstlich, I make much of my time. Sie verderben, oder verschwenden ihre zeit lieberlich, sie bringen ihre zeit mit lieberlichen dingen zu, they entertain, or pass, the time with toying; they lose, or waste, their time; they are ill husbands of their time; they foolishly spend their time; they drill, for, while or trifle, their time away. Wen müßiger zeit, by spare-hours; by spare time. Es wird ihm die zeit lang, the time fall heavy upon him. Er bleibt lange zeit aus, I think it long ere he comes. Er bringt viel zeit damit oder darüber zu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Er sucht nur zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Ich habe keine zeit zu warten, I cannot stay; I have no time to stay. Die zeit verstrich mir unter den händen, die zeit war weg, ehe ich gewahrt wurde, I was something scantied in time; I fell short of time. Das folget schon mit der zeit oder von sich selbst, that follows of course, in time, in tract of time or in process of time. Nach langer zeit, after a long tract of time. In folgenden oder künftigen zeiten, in times to come, in the after-times or after-ages. Vor zeiten, ehemals, in alten zeiten, in times past, anciently, formerly, in former times, in former ages, in the days of old, or in the days of yore. Schon vor langer zeit, this many a day; a long time ago; long before this time. Vor undenklichen zeiten, time out of mind. Das ist zu unserer zeit geschehen, this happened in our age, time or days. Der klügste mann zu unsrer zeit, the wittiest man alive; the wittiest man in our time; the wittiest man our age affords; the wittiest man of our age. Die erste oder goldene zeit, the first age; the golden age; the time before that ungodliness prevailed. Die silberne, kupferne, eiserne, etc. zeit, the silver-age, brass-age, iron-age, etc. Es sind jetzt schwere und kümmerliche zeiten, these are difficult, or hard, times; the times are hard, difficult, bad or troublesome. Mittler zeit unterdessen, in the mean while, time or season; mean-time, or mean-while. Je zu zeiten, von zeit zu zeit, bisweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; some whiles; now and then; some times. Zu rechter zeit, in good time; in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, seasonably, conveniently or fitly. Ihr müßt bey zeiten kommen, you must come in good time; you must come early, or betimes. Er ist die meiste zeit allda, he is most an end there; he is frequently there. Die vier jahrzeiten, the four seasons, or quarters of the year. Die vier zeiten, die zeiten da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. Die vier fast- und betze-zeiten in der Römischen kirche, die quatember, the four ember-weeks. Alles zu rechter, zu seiner, oder zu behörlicher zeit thun, to do every thing in good time, seasonably, in season, in its season, in its right season, or in due season; to take a seasonable time for doing of every thing; to do well time your business; to nick the time in doing of them. Wer der zeit mit etwas heraus brechen, to blurt out a thing abortively, preposterously, unopportunely, unseasonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. Sich in die zeit zu schicken wissen, to temporize; to comply with the times,

f. schiffen. Die zeit des wassers, oder die wasser-zeit, das sechs-stündige ab- und zulauffen des see-wassers, ebbe und fluth, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the sea, f. wasser. Er hat die mieth-zeitan auf leben-zeit, oder für die zeit seines lebens, he has the lease for term of life. Wir müssen aber eine zeit setzen, oder bestimmen wie lange, but we must set, or appoint, a time or a term. Eine bestimmte zeit von drey jahren, a space, or a term, of three years. Wenn die zeit um ist, when it terminates; when the term is come about. In so kurzer zeit läßt sich das nicht thun, in so short a space of time is that not to be done. Seit der zeit, daß ich hie gewesen bin, since my being here. Seit der zeit, daß er todt ist, since his death. Hier in der zeit und dort in ewigkeit, here temporally, and yonder eternally. Das ist erst sint der zeit geschehen, this happened since. Um diese zeit kan er schon zur stelle seyn, by or at, this time he may be arrived there. Die vergangene, gegenwärtige und zukünftige zeit, the time past, present and to come. Künftiger zeit, in time coming, or in time to come. Solt es einmahl eine andere zeit werden, if the times turn; should there a revolution come to happen. Ich warte nur auf eine gelegene zeit, I do but watch a time, or an opportunity. Es ist hohe zeit darauf bedacht zu seyn, it is high time to think of it. Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten lassen, you made me stay a long while, or a pretty while. Neulicher zeit, but a while since. Zu zeiten schmeichelt er, und wiederum zu andern zeiten dräuet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. Es ist nicht werth, daß man, oder ich, die zeit darauf wende, 't is not worth the while, or my while. Während der zeit daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, whilst, or whilst that, you do that, I shall do this. So lange zeit als ich denken kan, while I remember. Was nur eine kleine zeit währet, what lasts but a little while; what is temporaneous or temporary. Die zu gleicher zeit mit einander gelebet haben, such as were coetaneous, cotemporary or contemporary; of the same age, or time, together. Eine zeit von hundert jahren, a century or age. Er schiebt's auf von einer zeit zur andern, he whiles it off; he puts it off from one time to an other. Die zeit drückte ihm lange, daß er auf sein geld hatte warten müssen, he thought it long while he saw the money. Setzt mir eine zeit, set me a time, or a term. Zu einer zeit oder zur andern, one time or other. Die zeit ist verlauffen, the time is past, gone or expired. Die zeit naht zum ende, the term approaches; the time is expiring. Die zeit ihrer geburt naht herbey, sie gehet nahe an der zeit she is near her reckoning. Sie ist recht auf die zeit, die sie vermuthet hatte, ins kind-bett kommen, she went to her reckoning. Sie ist vor der zeit ins kind-bett kommen, she is brought to bed before her time. Ein einschlag der vor der zeit, oder zur unzeit, ausgebrochen und mißlungen, an abortive, preposterous or miscarried, design. Die zeit seiner execution ist aufgeschoben, the time of his execution is respited. Bedenck zeit, leisure to think of a thing. Zeit athem zu holen, breathing-time. Das nimmt mir viel zeit hinweg, that hinders mightily my time; that takes up much of my time. Ich wills euch bey zeiten zu wissen thun, I'll give you timely notice of it. Bey gegenwärtigem lauff der zeiten ist's gefährlich, 't is dangerous at the present course, or juncture, of time. Man muß gelassenlich der zeit erwarten, die Gott bestimmt hat, one must wait for God's time. Ich will bey euch seyn um die zeit, daß ihr werdet abgespeiset haben, I shall be with you by

that time you have dined. Macht das mittags essen fertig gegen die zeit daß ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch, he spent it in less than years time. In zeit von einem tag, innerhalb vier und zwanzig stunden, in a day's time; in four and twenty hours time. In zeit von einer stunde, in an hours time; in the space of an hours time; in the space of an hour. Bey nächtllicher zeit, bey nacht-zeit, in the night-time. Zu einiger zeit, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you please. Es sey zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time soever, at what time soever it be. Es gilt mir gleich, zu welcher zeit es sey, the time is indifferent to me. Ein vorhaben zu rechter zeit bewerkstelliget, a design well timed. Ein lehrjung der seine zeit ausgedienet hat, a prentice that is out his time, or that has served out his time. Zeit bringt rosen, a little patience brings things to maturity. Noch zur zeit läßt sich schlecht ansehen, as yet it looks but pitifully. Man muß die zeit nehmen wenn sie kommt, opportunity must be caught. Gleich zu der selben zeit, at the very same time, at the same moment, strait, forthwith, then immediately. Wende zu gleicher zeit, both at the same time, at one dash, or at one bout. Etwan um dieselbe zeit, about the same time. Zu gleicher zeit, hieneben oder über das, muß ich euch noch dieses erinnern, daß ic. withall I must admonish you, that &c. Das ist der zeiten lauff, such is the course of times; so it goes of course.

Zeit-beschreiber (der) a chronicler; he that writes chronicles.

Zeit-beschreibung (die) a record of histories from time to time, a writing of chronicles.

Zeit-bücher, chronicken, chronicles; records of time. Etwas so in den zeit-büchern verzeichnet ist, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle.

Zeit-freude (eine) a joy for a little while; a temporary joy.

Zeit-genoss eines andern (der) one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that lived at the same time with the other; he that was of the same age.

Zeit-glaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeit-gläubiger (der) a temporaneous believer; he whose faith lasts but a while.

Zeithier, zeithero, since, since that time, f. seit, sint, seithero.

Zeitig 1. ist (was) what is seasonale, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reife oder mürbe, birne, äpfel, ic. ripe pears, apples, &c. Die trauben sind schon über-zeitig, the grapes are over-ripe. Frühzeitig obst, early, or forward, fruits; fruits soon ripe. Gar zu früh-zeitig obst, premature fruits. Spät-zeitig obst, late ripe fruits. Die sachen sind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the design is not yet ripe for execution. Laß die geschwulst erst zeitig werden, let first the tumor ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeness. Eine mann-zeitige tochter, a marriageable daughter; a daughter ripe for marriage. Es ist nur halb-zeitig, 't is but half-ripe. Wenn die kirchen zeitig sind, in the season of cherries. Ein zeitig wort findet allezeit gnade, a seasonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will alway be acceptable. 2. Ich will euch zeitig, oder bey zeiten, nachricht davon geben, I shall give you timely notice of it.

Ich wills euch zeitig, zeitlich, oder bey zeiten, zu wissen thun, I shall keep you timely, seasonably, in season, in good time, betimes or maturely, acquainted with it. **f. zeitlich.** Ich will zeitig genug oder früh genug, kommen, I shall come time enough, early enough, timely enough, or soon enough.

Zeitigen (1. etwas) es zur reife oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeness. Die sonne zeitiget die trauben, the sun ripens the grapes; the sun makes them ripe. 2. Laß die sachen fein zeitigen, oder zeitig werden, let time ripen the designs; let the designs ripen. Die trauben zeitigen schon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget faulet auch bald, soon ripe, soon rotten.

Zeitigung des obst einer geschwulst, &c. (die) the maturity, ripening or ripeness, of fruits, of a tumour, &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit season, or the season of ripeness.

Zeitlang (eine) a space of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for some while, for some space of time. Eine zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dis buch auf eine zeitlang leihen? can you spare me this book a while? Ein ding das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing lasting but a while.

Zeitlauf (der) the course of time. Bey jetzigem gefährlichen zeitlauf, at the present dangerous juncture of time.

Zeitleben (das) a temporaneous fee; a feudal tenure for a certain space of years.

Zeitlich 1. ist (was) was in der zeit ist und mit derselben vergehet, what is temporal, secular, temporaneous, temporary, lasting but a while, continuing but for a space of time, transitory, perishable, wearing away in time, not permanent, not everlasting, not eternal. Zeitliche und ewige wolfsahrt und glückseligkeit, temporal and eternal bliss and happiness. An dem zeitlichen leben, to stick to what is but temporal, secular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen ganz eingenommen seyn, to be all full of temporalities; to be all taken up with minding of temporal; or earthly, things. Das zeitliche gesegnen, sterben, to die; to depart this world. Eines bischoffs verwalter im zeitlichen, oder seiner zeitlichen gefälle, bishop's official; he that governs the temporalities of a bishop. 2. Hie zeitlich und dort ewig unglücklich, miserable both temporally and eternally, or both in time and eternity. 3. Ich wills euch zeitlich, oder zeitig zu wissen thun, f. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder aufstehen, to go early to bed, and rise early again. Er steht allzeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riser; he rises timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich, oder bey zeiten darzu thut, oder vorsorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide against it.

Zeitlichkeit (die) temporality, secularity, earthliness, the condition of this present world. In dieser zeitlichkeit, in this transitory world. Diese zeitlichkeit segnen oder verlassen, aus dieser zeitlichkeit in die ewigkeit versetzt werden, sterben, to die, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal state to the eternal one.

Zeitliebe (die) a temporary love; a love for a while.

Zeitlosen, 1. maßlieben, daisies, a sort of little flower.

2. Uchtblumen, herbstblumen, f. wiesenzeitlosen.

Zeitmangel (der) want of time.

Zeitordnung oder zeitrechnung (die) chronology; an order, or orderly supputation, of the times and ages. Einer der sich auf die zeitordnung leget und davon schreibt, a chronologer, or chronologist; one given to chronology; an autor writing about chronological matters.

Zeitrechnung (die) f. zeitordnung.

Zeitregister (das) a chronological table.

Zeitverderber oder zeitverschleuderer (der) ein zeitflüchterer, an ill husband of his time; one that whiles, whistles, trifles, sots, drills, spills, flings or squanders, away his time; that looses, waits, spends, passes or entertains, it with toying or trifling.

Zeitverlust (der) die zeitversäumnis, loss of time; losing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeitverlust, send it me losing no time.

Zeitvertreib (der) pastime, sport, entertainment of time.

Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine tranrige zeitung, a sad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedruckte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die Londische zeitung, die zeitung so wöchentlich zu London gedruckt wird, the London-gazet. Geschriebene zeitungen, written news, a news-letter or news-paper. Man sagt, es soll zeitung gekommen seyn, als ob &c. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or got, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewisse zeitung, true news. Es war nur eine falsche zeitung, it proved a false rumour. Eine zeitung ausbreiten, to divulge, disperse or spread, a news, or rumour, abroad. Das sind schon alte zeitungen, this is an old news; these are stale eggs. Das ist mir eine neue zeitung, this is news to me. Was hat man gutes neues in den zeitungen? what is the best news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungen? is there any news stirring? Die zeitungen aus Frankreich bringen mit, daß &c. there is advice, or advised, from France, that &c. Einer der neue zeitungen auf der gassen austruft, a hawker; one that cries news-books about the streets.

Zeitungsbringer (der) a tidings-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungsdihter (der) a forger, inventer or contriver, of false news, or novels.

Zeitungsdrucker (der) a printer of news-books.

Zeitungsnaarr (der) a novellist; an overcurious news-monger; a man fond of news, novels or novelties.

Zeitungssehreiber (ein ordinar oder bestellter) the gazetterer, news-man or news-writer; he that is ordered and priviledged to write the weekly gazets or news-books.

Zeitwechsel oder zeitwandel (der) a catastrophe, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zell im Herzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kammerelein eines mōchs oder einer nonnen, a cell; a monck's or nun's cell. Eine einsiedlerzelle, a hermit's cell.

Zellelein oder zellchen (das) a little cell.

Zellenbruder (der) ein einsiedler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zeller, zellerie (der) ein kraut, celery.

Zellerie

Zelleriefalat (der) a celery-sallat.

Zelleriefuppe (die) a celery-pottage.

Zeloten oder zelanten, eiferer (die) the zealots.

Zelt (1. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufschlagen oder aufspannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und zusammenlegen, to unpitch a tent, and truss it up again. Kriegeszelte, tents for an army to incamp. Ein budenzelt, a tent for a booth. Ein bettzelt, a canopy for a bed. Wir schliefen dieselbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we slept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, s. zeltergang.

Zeltbaum (der) die zeltstange, the tent-pole.

Zeltbett (das) a canopy-bed.

Zeltbude (die) a tent-booth, or tent-stall.

Zelter (der) das zelterpferd, ein pafgänger, an amblet, a genet, a pad, a pad-nag, an ambling horse, a horse that goes an ambling pace, or that goes easy. Der Spanische zelter, so jährlich wegen des königreichs Neapolis dem Pabst zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid annually as a tribute to the Pope for the kingdom of Naples.

Zeltergang oder zeltgang (der) an ambling pace. Reitet euer pferd im zeltergang oder im zelt, ride your horse an ambling pace; let him amble. Ein pferd, das einen zeltergang hat, ein zeltgänger, s. zelter.

Zeltlein, schäuflein oder fuchlein (das) auf, oder in, apotheken, a troche, trochisk, lozenge, pastil, sweet-paste-pellet, or morfel, in apothecary-shops.

Zeltpflocke, wooden bins to pitch a tent withal.

Zeltschneider oder zeltmacher (der) a tent-maker, or pavilion-maker.

Zeltseile, zeltstricke oder zeltleinen, tent-cords or tent-ropes.

Zeltwagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zemer (der) s. zimmer.

Zendel (der) das zendelholz, s. sandelholz.

Zenith am himmel (der) der punct gerade über unserm haupt, the zenith, or the vertical point, in Astronomy.

Zent (die) das zentgericht, s. halsgericht.

Zentgraf (der) the judge that sits on life and death. Der zentgraf am königlichen hofe in England, the Earl-marshal of England.

Zentner (der) a kintal or quintal, s. centner.

Zengeln (mit einem kinde) oder zentscheln, to dandle a child, as nurses do, s. zätschen und zärteln.

Zepter (der) s. scepter.

Zerarbeiten (sich) schwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeissen (etwas klein) to bite something small.

Zerbersten, entzwen bersten, to split asunder. Er frist daß er zerbersten möchte, he eats till he bursts again.

Zerblauen (einen wacker) s. prügeln.

Zerbrechen, zubrechen oder entzwenbrechen (1. etwas) to bruise, or crack, something; to break it small; to break it to pieces. Einen stoß, ein glas, &c. zerbrechen, to break a stick, a glass, &c. Zerbrochene scherben, potshards. Ein zerbrochen und demüthig herz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a crushed, or bruised, lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit, oder darüber, I did a long while exercise my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zubrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with it; I will not put my brains upon the

tenters, or racks, for it. Er hat sein bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es zubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glück und glas, wie bald zubricht das, fortune and glass are fragile, they may soon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich oder zubrechlich ist (was) was leicht zubricht als glas, what is fragile, frail or brittle, as glass is; what is apt to break or crack.

Zerbrochen ist (was) what is broke, broken, cracked, bruised or crushed, s. zerbrechen. Er redet zerbrochen Englisch, he speaks broken English.

Zerbrösel oder zerkrümelt, das brod (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums.

Zerdreschen (einem die rippen wacker) to thresh, rib-roast, belabour, lash or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdrückt werden (in einem gedränge volcks sehr) to be much crowded, or to be crowded almost to death, in a throng of people.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freund zerfallen, uneins mit ihm werden, to fall out with your friend, to fall at odds with him; to break with him; to get dis-united with him. 2. Ein alt und zerfallenes gebäu, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zerfallene mauern, ruinous walls; walls that either threaten, or shew, a ruin. 3. Die flasche fiel vom tisch, und zerfiel in stücken, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 4. Das kind hatte sich, oder sein gesicht heftlich zerfallen, the child had grievously hurt his face by a fall.

Zerferget (das gesicht war ihm) he was hatched-faced he was slashed, hacked and hewn, or he had slashes given him, in his face, s. zerhauen.

Zerfleishtes aas (ein von hunden) a carcass rent, dilacerated, dislimbed, or pickt the flesh off, by dogs.

Zerfließen (in thränen) to melt, or dissolve, in tears; to be drenched in tears. Bley zerfließt, zergeht oder zerschmelzet vom feuer unter allen metallen am leichtesten, lead does of all metalls the soonest dissolve, melt or liquefy, by fire.

Zerflossen wach, liquefied, molten, or dissolved, wax.

Zerfressener käse (ein von mäusen) a cheese all nibbled by mice. Das scheidewasser zerfris metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it's a corrosive of them. Er zerfris und zersäuft sich, he destroys his body with overmuch eating and drinking; he bursts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen oder zerflossen wach, unschlitt, gummi, schnee, eis, &c. liquefied, molten or dissolved, wax, tallow, gum, snow, ice, &c.

Zergängliche oder vergängliche dinge dieser welt (die) the perishable, transient, transitory, crazy, caduke, fragile, unstable, instable, vain, unpermanent or corruptible, things of this world.

Zergehen, zerfließen, wie gummi im wasser; wach, unschlitt und metallen vom feur; schnee und eis von oder an der sonnen, to melt, liquefy or dissolve, as gum in water; wax, tallow, and metals by fire; snow and ice before the sun. Ein metall, &c. zergehen, zerschmelzen oder zerfließen lassen, to melt, liquefy or dissolve, a metal, &c. Es ist zergangen wie butter an der sonnen, it melted away as butter before the sun. Mit der zeit zergehts, oder vergehts,

gehts, it wasts, or consumes away, in time. Das wesen dieser welt zergethet, the fashion of this world passes away.

Zergeiffeln (einen greulich) f. zerhauen.

Zergen oder zerren (einen) f. zerren.

Zergliedern (einen leib) to dismember, or disjoint, a body; to dislever it limb from limb; to cantele it out; to put it in pieces, f. zerlegen. Einen staat zergliedern, to cantele out, dismember, disjoyn, part, sever, dislever, separate or divide, an estate; to put it into several parts asunder.

Zergliederer oder zerleger eines körpers (der) an anatomist.

Zergliederung (die) f. zerlegung.

Zergliederungskunst (die) skill in anatomy.

Zerhacken (etwas) to hack something in pieces. Ein gericht essen von feinerhacktem fleisch, a hash, or hashie; a dish of minced meat. Sie droheten ihn in tausend kleine stücken zu zerhacken, they threatened to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit rutten greulich) to jerk, whip, lash or scourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tausend stücke zerhauen wollen, f. zerhacken. Sie hatten ihn mit ihren degen heftlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, slashed, or hatched, him; or they had given him deadly slashes, with their swords. Einen geschlachteten ohsen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat sich gang) he has wasted, or destroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkauen was man isset (wol) to do well chew your meat; to chew it pretty small.

Zerkeisset haben (zwo weiber die sich mit einander) two shrews that scolded devilishly against one another.

Zerklapfte breter, breter voller rizen und spalten, boards split and crackt; boards riving with chinks; boards full of chinks and flaws.

Zerklopfen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, thresh, beat, bruise, knock, drub, mawl or rattle, one soundly; to beat him to bash. Einem den kopf zerklopfen, to knock one about the pate.

Zerknirschen, zerknitschen, zerknittern, zerschmettern oder zermalmen (etwas) to pash, squash, crush or bruise, something. Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknirschte denselben, the wheel went over his foot, and crushed it to pieces, bruised it flat, or squashed it. Er drohete euch den kopf zu zerschmettern, he threatened to crush you, to crush your head to pieces, or to knock you down. Pfeffer im mörser zerknitschet oder grob gestossen, pepper bruised in a mortar. Ein zerschlagen und zerknirscht herz, a broken and contrite heart.

Zerkniffeln oder zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly. Sie zerkniffelten ihn gar derbe, sie schlugen ihn mit fausten um die ohren, they cuffed him deadly; they knocked him about the pate; they galled him abundantly with fisticuffs.

Zerkochen (das fleisch wird gang) this meat will all boil to rags. Das fleisch ist zercochet, this meat is over-done; it's boiled to rags, or to pieces.

Zerkrauet haben (zwo böse weiber die sich einander das gesicht) two shrews that scratched, hatched or disfigured, one anothers face.

Zerküppelt aus dem friege helmkommt (einer der) a perfect invalid; a quite disabled soldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküssen oder zerlecken (sich einander) to give one another abundance of sound kisses.

Zerlachen (sich über etwas) to laugh outright at something.

Zerlappt fleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlassen, zergehen lassen, schmelzen oder flüßig machen (wachs, unschlitt, fett, ic.) to try, melt, dissolve or liquefy, wax, sewer, grease, &c. Zerlassener speck, schmalz, seam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerlästern, f. zerhauen, zerreißen, zerstückeln. Es sah sehr zerlästert auß, it looked pitifully; it looked all mangled or dilacerated.

Zerlaufen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a hakney-horse of me; I must continually run to do their drudgery.

Zerlecket oder zerlechet faß (ein) a very leaky, or riven, cask; a vessel leaking, or running, everywhere; a vessel that leaked away almost all the liquor it contained.

Zerlecken, f. zerlüssen.

Zerlegen oder in stücken zerlegen (eine uhr, eine bettlade, ic.) to piece, sever, undo, discompose, dislever, dismount, disjoyn or unjoyn, a watch, a bedstead, &c. to take, or put, it in pieces, or asunder. Was sich zerlegen läßt, what is disjoynable. Einen braten, kapaun, ic. zerlegen oder vorschneiden, to carve a piece of roast meat; to joint, disjoint, cawve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menschlichen körper zerlegen oder anatomiren, to anatomize, dissect or disjoyn, a corps; to cut it anatomically. Ein zerlegter körper, an anatomy; a body dissected.

Zerlegung (die) 1. eines gemischten dinges, the piecing, discomposing or disjoyning, of a thing composed; the severing, or putting, it asunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or joyning, of a roast capon. 3. Eines körpers, the dissection, anatomizing, or anatomical section, of a corps.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine maur mit dem geschütz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherte freyheiten, infringed priviledges; a charter that suffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freyheiten (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumppte fleider tragen, zerlumpt oder zerrißen einhergehen, f. zerreißen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was sich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to pash, or squash, a thing; to bruise it small; to crush it to pieces or piece-meal. Die speise so man isset, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat small with your grinders.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (sich mit sorgen) to do nothing but grieve; to consume away with grief; to grieve your self to death. Der mensch zermartert mich wohl, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, presses, troubles, torments, disquiets or importunes, me desperately; he is deadly pressing, or importunate.

fortunate, with me; he is mighty troublesome, or a great plague, to me; he tires my heart out; he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horse.

Zermorderter oder vermoderter körper (ein) a corps mouldered away, consumed away, wasted, fallen to dust, resolved into dust.

Zernaget oder umnaget ist (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtigen (etwas) f. vernichten. Eine bezauberung zernichtigen, to dissolve a spell.

Zerpeinigen (sich womit) f. zermartern.

Zerpeitschen (sich) wie die mönche zuweilen thun, daß das blut darnach gehet, to discipline your self very hard, as monks sometimes do; to whip, jerk, scourge or lash, your self till the blood comes.

Zerplagen (sich womit) f. zermartern.

Zerplagen, zerspringen mit einem knall, to clack, crash or snap, and break a pieces.

Zerprügeln (einen greulich) to beat, squab, squelch, cressh, cane, bast, cudgel or strike, one grievously; to thunder him about; to beat him to bath, pieces or mummy, f. prügeln.

Zerquälen (sich womit) f. zermartern.

Zerquetschen, zerknitschen oder zerknutschen (etwas) f. quetschen und zerknitschen.

Zerreiben (etwas) to rub something to pieces. Mahler-farben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or small. Er hatte sich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his skin off; he had got his skin galled by much rubbing.

Zerreissen oder zureissen (i. etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to dissep, disjoyn, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine stücken zu zerreissen, they threatened to tear you piecemeal, limb-meal, or from limb to limb; they threatened to tear you in pieces. Man zerreißt viel kleider bey derselben arbeit, this work makes one to wast a great deal of clothes. Von wilden thieren zerissen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beasts. Einen misethäter mit vier pferden in stücken zerreiben, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horses, pulling several ways. Ich kans nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriße, I cannot get him to do it for my hearts-bloud. Die bande zerreiben, to break loose; to break off your chains. Einen brief, eine obligation, &c. zerreiben, to rend a bond, a letter, &c. Einen zaun zerreiben, to dissep a hedge; to make a breach in it. Die friedens-tractaten zerreiben, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug so leicht zerriß, so man nicht lange tragen kan, stuff apt to fret or to tear; stuff that wears not long. Ein sehr oder ganz zerissen kleid, a suit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer der zerissen; zerlumpt, oder in zerissenen lumpen einhergehet, a ragged man; one raggedly clothed; a tattered-maillion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whose clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerissene strümpffe flicken, to mend stockings that are rent.

Zerren oder reissen (etwas von einander) to tear a thing asunder; to rend it. Einen zerren, zergen, narren, verzerren oder erbittern, to teaze, vex, weary, trouble, imbitter, exasperate or inrage one. Einen hund zerren, to teaze a

Ludw. T. Engl. Lex.

dog; to make him angry. Er zerrete das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces; he made wry faces, or a wry mouth. Einen beynt mantel, ohren, &c. zerren, f. ziehen.

Zerriecht maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerfließen, to dissolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be wasted or destroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little estate will soon disperse, melt away, become spent, be lavished away, be destroyed, or get strop and waste. Übel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill spent.

Zerrung (die) teazing, f. zerren.

Zerrütteln (etwas) to shake, or rattle, a thing a pieces.

Zerrütten, zurütten, zertrennen oder veruneinigen (die gemüther) to dissett, disorder, distract, rend trouble, disturb, disunite or divide, the minds; to put them asunder; to set them at odds; to raise a division, disuniting, disturbance or disharmony, among them. Menschen von zerrütteten sinnen, men of corrupt mind. Der horn zerrüttet das gemüth, anger rumples, ruffles, discomposes, distranquillizes or dissettles, the mind.

Zerrütter (der) a disturber, a trouble-feast, a make-bate, a disquieter, one that sets people at variance.

Zerrüttung (die) disturbance, disuniting, division, disharmony. Eine zerrüttung anrichten, to raise a division or disturbance. Einer der zerrüttung oder spaltung in der kirchen, im regiment, &c. anrichtet, f. spaltung.

Zersauftet (einer der sich) one that bursts his belly with overdrinking.

Zerschabet (seiden-zeug so sich leicht) silk that is apt to fret.

Zerscheitern (i. etwas) to split, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. Ein schiff so auf einer klippe zerscheitert, oder zu grunde gehet, a ship striking on a rock and being bruised. Ein zerscheitert schiff, a wrack; a ship bulged, foundered, wracked, cast or perished; a ship that stroke on a rock and was bruised.

Zerschellern, zerschellen, zerspringen oder bersten, to crack and fly in pieces; to crash.

Zerschlagen oder zuschlagen (einen sehr) to beat, knock or strike, one vehemently. Ein zerschlagen und zerknitscht herz oder gemüth, a contrite and broken heart, or mind. Sie halten wohl haus, er zerschlägt die krüge und sie die töpffe, they are good husbands, he breaks the pots and she the pans. Der hagel hat das korn auf dem felde zerschlagen, the hail has laid; ledged or lodged, the corn in the fields. Der sturmwind hat unsern mastbaum zerschlagen, the storm has sprung our mast. Einem arme und beine zerschlagen, to break one's arms and legs; to bruise him; to beat him black and blew. Pulver zerschlägt alles, gun-powder is apt to bruise any thing. Ich war so müde von der arbeit, vom reiten &c. als ob ich zerschlagen wäre, I was bruised all over with fatigue, with riding, &c. Die friedens-tractaten haben sich zerschlagen, sie sind rückgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

Zerschlagenheit des herzens (die) contrition; a hearty sorrowfulness for sins committed.

Zerschmeissen oder in stücken schlagen (etwas) to strike, break, throw, smite or cast, a thing in pieces. Einen greulich

ßi fff f

gräulich zerschmelzen, f. zerprügeln. Gottes wort ist ein hammer der felsen zerschmetzt, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

Zerschmelzen, 1. zergehen, to melt, liquefy or dissolve; to melt away, f. zerfließen, zergehen und zerrinnen. Die elemente werden für hitze zerschmelzen, the elements shall melt with fervent heat. Wie butter zerschmelzt an der sonne, as butter melts before the sun. 2. Etwas zerschmelzen, es zerschmelzen lassen, es zerlassen, to melt, try, liquefy or dissolve, something, f. zerlassen. Er hat sein haab und gut schon zerschmolzen, he has made havock of his estate; he made it strip and wast; he squandered, or lavished, it away. Zerschmolzen wachs, molten wax.

Zerschmettern oder zuschmettern (etwas) to squash, pash, bruise or crush, a thing, f. zerknirschen, zermalmen und zerschmeissen. Vom wetter zerschmettert, weather-beaten or thunder-struck.

Zerschmolzener schnee, snow molten, f. zerschmelzen.

Zerschneiden, oder in stücke zerschneiden (etwas) to cut something in sunder or in pieces; to shred, or mangle, it. Die speise zerschneiden, f. zerlegen. Es war in kleine stücke zerschnitten, it was cut into small snips.

Zerschreyet (ein kind das sich sehr) a child apt to cry himself to death. Er zerschreyet sich auf der kansel, als ob ic. he cries out, or squeaks out, on the pulpit, as if &c.

Zerschüttelt (diese kutsche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly jolts or jogs; it rattled, shaked or tossed, me grievously.

Zersieden, f. zerkochen.

Zerspalten oder von einander spalten (etwas) to split, slit or cleave, something asunder, in sunder, in two or in pieces, f. spalten. Die menge zerspaltete sich, the multitude was divided. Was sich zerspaltet, wie holz und steine thun, what splits, flits, cleaves, rends, cracks or rives, asunder, as wood and stones do.

Zersprengen (einen felsen mit pulver) to spring a rock with gun-powder.

Zerspringen, to crack, crash or snap; to spring in two; to fly in pieces. Es ist als ob mir der kopff zerspringen wolte, my head is ready to split in two.

Zerstampfen oder zerstoßen (etwas in einem mörser) to stamp, pound, bray, beat or bruise, something small in a mortar; to beat it to powder.

Zerstäuben oder zerfliegen, f. verfliegen.

Zerstechen oder zustoßen (etwas) to pierce something.

Zersteigen müssen (sich genug) to be bruised over with climbing.

Zerstieben, f. verfliegen.

Zerstören (etwas) f. verstoren.

Zerstörer (der) verwüster, a destroyer.

Zerstörung (die) f. verstoreung.

Zerstossen oder zustoßen, f. zerstampfen, zerscheitern. Grob zerstoßener pfeffer, pepper bruised.

Zerstreiten (sich worüber) to contend, contest, strive or debate, eagerly for a thing.

Zerstreuen (etwas) f. verstreuen. Zerstreuet liegen, to lie about; to lie scamblyngly.

Zerstreuung der Jüdischen Nation (die) the dispersion of the Jewish nation.

Zerstriegeln oder müde striegeln (sich an einem pferde) to weary your self with currying a horse.

Zerstücken, zustücken oder zerstückeln (etwas) 1. es zu stücken machen, to piece a thing that is whole, to put it

apieces or in pieces; to make it all to pieces. 2. Ein sehr zerstückter, oder aus vielen stücken zusammen-gesetzter pelt-rock, a lining of a coat with furr abundantly pieced, or patched.

Zerstümmeln, zustümmeln oder zerstückeln (einen oder etwas) f. verstümmeln. Einer der an füssen zerstückelt ist, a limping man; one that is broken-footed, or is maimed in his legs. An händen zerstückelt, broken-handed. Er redet zerstückelt Englisch, he speaks broken English. Ein vorschneider der die speise zerstückelt, a carver that mangles a joynt of meat.

Zerstümmelung (die) mutilation, maiming, curtailing, dismembering.

Zersuchen, zusuchen, oder schler zu tode suchen (sich über etwas) to be bruised over with seeking for a thing.

Zertheilen oder zutheilen (etwas) to part, divide, sever, dis sever or separate, a thing; to put it a sunder, in sunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. Was zertheilt werden kan, what is divisible. Durch den strom sind dieselbe beyde länder von einander zertheilet, them two provinces are dissevered by that river. Ein arzeney mittel so da dienet eine geschwulst zu zertheilen, a discussive remedy; a remedy serving to dissolve, dissipate or remove, a swelling. Eine geschwulst die sich schon anfängt zu zertheilen, a swelling that dissolves. Sie haben sich in drey partheien zertheilet, they have divided themselves into three bodies.

Zertheilung (die) division, dividing, dissevering, dissolving, f. zertheilen.

Zertreiben (etwas) es aus einander treiben, to dissipate, dissever, dissolve, disjoyn, disscerp, scatter, scamble or part, a thing. Eine arzeney so die zähe feuchtigkeiten, eine geschwulst ic. zertreibt, f. vertreiben, zertheilen. Der wind zertreibt die wolcken; the wind dissipates, or scatters, the clouds.

Zertrennen (etwas) to sever, dissever, separate, disjoyn, disjoyn, dismember, cantle out or divide a thing, to part it asunder, or in sunder. Eine naht zertrennen, to rip, rip up, or unfow, a seam. Eine heyrath zertrennen, to break off, or dissolve, a marriage. Das Parlament zertrennen, to dissolve the Parliament. Eine landschaft zertrennen, verschiedenen Herren ein theil davon einräumen, to cantle out, disjoyn, dismember or divide, an estate. Bunder freundschaft ist zertrennet, they are fallen out; they have broken with one another. Dieselbe freundschaft wird sich bald zertrennen, they will soon become disunited; will soon fall out; will soon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete versammlung, a disturbed, scattered, dissipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undissolved, or undissevered.

Zertrennlich ist (was) what is separable, severable, dissoluble or divisible; what is apt to be separated. parted, severed, dissevered, disjoyned, disjoyned, dismembered, cantled out dissolved or dissipated.

Zertrennlichkeit (die) separability; aptness to be separated or dissolved.

Zertrennung (die) separation, severing, dissevering, disjoyning, disjunction, dissolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a dissolution of marriage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into disorder.

Zertreiben

Zertreten oder **zutreten** (etwas) es mit füssen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruise, it under foot, or under your feet. Er drohete seinen feind zu zertreten, he threatened to trample upon his enemy. Das volck zertrat schier einer den andern für grossen gebränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the wayside, is trodden under foot. Jerusalem und das alte heilighum hat in der fülle der zeit müssen zertreten werden, when the time was accomplished, Jerusalem and the old sanctuary must of needs have been trodden down, or been destroyed.

Zertreter (der) a destroyer or treader; he that bruises, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruising, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) s. zerscheytern, zerschlagen.

Zerwaschen (1. spizen, nessel-tuch &c.) to wash lace, muslin, &c. with unhandsom washing. 2. Sich zerwaschen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (sich) to shed abundance of tears, or a flood of tears; to melt, or dissolve, in tears.

Zerwüsten (einen acker) wie die schweine thun, to root, or rout, in a field, as swine do. Ein von schweinen zerwüster garten, a garden made a great wast in by swine.

Zerzaset (zeug so sich) cloth, or stuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it asunder, or in sunder; to tear, or pull, it in pieces. Etwas zerzerretes, a tearing; a thing torn.

Zeter, s. zetter.

Zettel oder **zedul** (der) a note, cedula, schedule or bill; a roll, or scroll, of paper. Ein kleiner zettel, ein zettelchen, a billet, or ticket; a small note. Ein fischen-zettel bey hofe, a bill of fare. Ein zettel auf einem sack, einer schachtel, an einem glase, einem krüge &c. a ticket, or note, put on a bag, box, glass, crock, &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelassen werden muß, a ticket, or note, to be let in, or to be admitted, somewhere. Ein leichen-zettel, a funeral ticket. Ein zoll-zettel, a cocket. Ein frey-zettel, a cocket to pass free, or without paying of any custom. Ein thar-zettel, a pass-port; a cocket to be delivered at the gate of a town for to pass. Ich will euch einen zettel schreiben, I'll give you a bill under my hand; I shall write you a note. Ich habe ihn mit auf meinem zettel, oder register, he is one of the men named in my note, list, catalogue, register, roll or scroll; his name is also upon my record; his name is also recorded in my roll. Ich will ihn mit auf meinen zettel setzen, I shall put him upon record; I shall enter him into my list or register. Er las es von seinem zettel her, he reaped it out of his record. Den soldaten zettel austheilen, to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hause, darin zimmer zur miete sind, a note before a house of rooms to be let within. Ein anweisung-zettel, eine assignation, an assignment. Ein wechsel-zettel, ein wechsel-brief, a bill of exchange. Ein beicht-zettel, schrift; a token, to witness confession made. Ein denck-zettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for something to be remembered. Ein zettel in einer lotterie, ein los-zettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lottery. Ein zauberzet-

tel, a magical note to serve for an amulet. Der zettel auf einem webe-stuhl, a weaver's warp. Der zettel ist leinen, und der eintrag seiden, the warp is of linnen, and the woof of silk.

Zettelchen oder **zettelciu** (das) a billet or ticket; a small note. Es diene wohl ein zettelchen dabei zu seyn, it would be fit to have a small note joyned with it.

Zettelschreiber ausm zoll (der) a writer of cockets in the custom-house.

Zetter und **mordio** schreyen, to cry murder.

Zetter-geschrey (das) a cry of murder.

Zeug (das) 1. wovon man etwas machet, stuff. Zeug zum kleide, stuff for a garment. Seiden-zeug, silk, or silk-stuff. Ein rock von seiden-zeug, a silk-gown; a silk-petticoat. Baum-wollen-zeug, calico; cloth made of cotton in East-india. Leinen-zeug, leinen gerath, linnen, or linnen clothes. Schwarz-zeug, schmutzig-zeug, wäsche, foul linnen. Weiß-zeug, gewaschen-zeug, clean linnen. Ein außruff von leinen-wollen- und allerhand zeug in die haushaltung, a port-sale of linnen and woollen and many other hous-hold-stuff. Halb-leinen und halb-wollen-zeug, linsy-woolsey; stuff made of thread and wool intermixed. Geblümter-zeug, tissue-cloth. Zeug wircken, weben oder machen, to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or stuff. Gewässerter-zeug, watered stuff. Seiden-zeug, da die elle drey heller gilt, farthing-fatin. Lumpen-zeug, elend-zeug, bernhäuter-zeug, paltry stuff; pitiful stuff; trumpery; trash. Gut, stark und daurbafft-zeug, wearable stuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of service. Dieses zeug ist daurbaffter als jenes, this stuff will wear out the other. Es gehört viel zeug dazu, it requires a great deal of stuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd stuff. Er schmieret ein hauffenzeuges dahin, he writes a great deal of odd stuff. Habt ihr wohl je solch liederlich zeug gelesen? did you ever read such paltry stuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtage nicht gesehen, I never saw such stuff in my life. Es ist fürwahr lächerlich zeug, there is stuff indeed to laugh at; 't is nonsense, non-sensical stuff, an empty clench, a silly pun; a foolish conceit, an impertinence. Das zeug schmeckt ja wunderbarlich, what nasty stuff is this. Das zeug schmeckt gut, kostets nur, 't is pure stuff, taste it. 2. Werk-zeug, zeug womit man etwas machet, tools, implements or instruments; things to work withal. Allerhand zeug von haus-geräthe, hous-hold stuff; hous-hold-implements; the implements, or furniture, of a house. Er hat kostlich zeug in seinem hause, sein haus ist kostlich ausgestatet, his house is finely furnished; it has a costly furniture. Kriegs-zeug, friegs-geräthschaft, implements of war. Meister habt ihr all euer zeug, oder werck-zeug hie bey euch? master, have you all your trade, tools, implements or instruments, about you? Mit scharffem zeuge laßt sich nicht spielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug womit die kinder spielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferde-zeug, horse-harness, trappings, a horse's gears. Einer frauen nacht-zeug, kämm-zeug, kopf-zeug &c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear &c. Barbier-zeug, shaving-tools. Schreiner-zeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witness, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a testimony, witness or evidence. Er ist mein

bester zeuge, he is my best evidence. Ein unvermerkslicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrollable, witness. Ein zeuge, der es mit seinen augen gesehen hat, an eye-witness. Ein zeuge der es nur von hofsagen weiß, an ear-witness; a witness only from hearsay. Ein gebingter falscher zeuge, a knight of the post, a false witness, a hired witness. Ein geschwornen, beschwornen oder beendigten zeuge, a sworn witness. Die zeugen schwören lassen, abhören, nochmals verhören, gegen einander stellen &c. to swear, hear, hear again, confront &c. the witnesses or deponents. Was die zeugen ausgesaget haben, what the witnesses deposed; what evidence the deponents gave as witnesses. Zeuge wider jemand seyn, to come in as a witness, or evidence, against one. Der haupt-zeuge, the chief deponent. Die zeugen stimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their deposition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, dessen ist Gott mein zeuge, God knows I speak the truth. Ich ruffe, oder nehme Gott zum zeugen, I call, or take, God to witness. Ich ruffe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record against you. Das gewissen ist tausend zeugen, conscience is thousand witnesses. Eines kindes tauff-zeuge seyn, sein pater seyn, to be witness to a child. Ein blut-zeuge, ein märterer, a martyr. Einer von den sieben zeugen, die ein testament besiegelt haben, one of the seven witnesses that sealed a will.

Zeuge-glieder (die) the genitals, the genital members, the privy parts.

Zeuge-mutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge seyn, to witness; testify or depose; to bear record; to bear witness; to come in as a witness or evidence; to be a testimony, witness, evidence or deponent; to give evidence as a witness. Zeugete er für oder gegen euch? was it on your side or against you, that he bore witness? Ein weib kan für gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge seyn, a woman cannot testify in law; the law admits of no woman for testimony. 2. Kinder-zeugen oder zielen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeuget hat, zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Er hat einen sohn und eine tochter mit seiner ersten frauen gezeuget oder erzeuget, he got, begat, procreated, ingendred, or he has begotten, a son and a daughter, with his first wife. Das kinder-zeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendring, ingendring, teeming or begetting, of children. Die krafft, oder das vermögen kinder zu zeugen, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer der da kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine die da kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Bäume, junge fexher &c. zeugen, zielen oder fortpflanzen, to nurse, beget, set, plant or propagate, trees, young vines &c. Canarien-vögel zeugen, eine canari-vögel-zucht haben, to breed, or nurse, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art die viel junge zeuget, die sich stark mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen oder hervorbringen? will that beget, breed, cause or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugen-eid (der) the oath tendered, or given, to witnesses; the oath witnesses are to take; the oath witnesses are sworn to.

Zeugen-verhör (die) the hearing, examination or interrogation, of witnesses.

Zeug-haus (das) the arsenal; or armoury; a magazine, or store-house, of arms, ordnance or guns; a house wherein artillery is laid up.

Zeug-knecht oder zeug-wärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arsenal, an armory-keeper.

Zeug-macher (der) a serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zeug-meister (der) the keeper of the arsenal; the artillery-master. Ein feld-zeugmeister, the master of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a testimony, witness or evidence. Dieses ist ja ein klares zeugniß, oder ein klarer beweis, daß &c. this is tho' a clear testimony, witness, evidence, proof, sign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenscheln ist aller welt zeugniß, seeing is believing. Er hat ein gut zeugniß, he is a man of good report, testimony, relation or account. Er giebt ihm ein gut zeugniß, he reports well of him. Er gab ihm kein gut zeugniß, he reported ill of him. Dessen kan ich ihm zeugniß geben, that can I report, witness, testify, averr, verif, certify, or attest, of him; of that I can bear him record, or witness; of that I can be his evidence. Ein zeugniß so vor gericht abgelegt wird, a deposition; an evidence given as witness in law. Ein falsch zeugniß vorbringen, to give in false evidence. Ein schriftlich zeugniß, a testimonial, certificate or attestation; a testimony set down in writing. Zum zeugniß dessen habe ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness, or in testimony, whereof I have set my hand to this writing. Ihr müßt mir darüber ein mit Notarien und zeugen beglaubtes zeugniß schicken, you must send me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, attestation or record, about it. Ein original-zeugniß, oder zeugniß-brief, authentick testimony, an original record. Ein obrigkeitlich zeugniß, a certificate from the Magistrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geschicht-büchern, 't is upon record; the records of time speak it; you find it recorded in historical books. Ich verlasse mich auf das zeugniß meines guten gewissens, I trust in the good witness, or testimony, of my conscience. Er gab sonderbare zeugnisse seiner dankbarkeit, he gave singular evidences of his gratitude.

Zeugniß-briefe (die) testimonials, f. zeugniß. Die zeugniß-briefe womit ein gesandter abgefertiget und wieder zurück abgefertiget wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recedence.

Zeug-schmied (der) an armourer; a harness-maker.

Zeug-schrift (die) ein schriftlich zeugniß, f. zeugniß.

Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinder-zeugen; f. zeugen. Die zeugung oder fortpflanzung, propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugnisses, testification, testifying, verification, verifying, certifying, averring, witnessing, evidencing, deposing or deposition.

Zeug-weber zeug-wirker zeug-macher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zibeben oder rosinen, raisins, Malaga-raisins of the sun.

Zibet (der) eine wohlriechende specerey, civet.

Zibet

Zibet geruch (der) a sweet scent of civet.

Zibet-katze (die) a civet-cat.

Zicke (die) f. ziege.

Zickel oder zicklein (das) das junge einer ziegen, f. ziegelein und ziegenböcklein.

Zieche oder züche (die) der überzug eines bettes, polsters, ohren- oder haupt-küssens, the tick of a bed, quilt or pillow. Sortirte Reißer ziechen oder bett-büren, bed-ticks made at Neiss in Silesia assorted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Feine Breslauer ziechen, fine bed-ticks made at Breslaw. Eine weiße zieche über ein kopf-küssen, a pillow-bear; a lining over a pillow.

Ziechlein (das) a little tick.

Zieher (die) f. ziefer.

Ziege oder ziehe (die) a goat; a she-goat. Eine junge ziege, f. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat, a roe, a she-cheveril, a shamoy. Eine Arabische wilde ziege, an antelope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Das männlein, weiblein und junge von wilden ziegen, the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort wo wilde ziegen grasen, a browzing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegel-Ofen gebackener stein, a tile. Ziegel streichen, setzen oder machen, to mould tiles. Ziegel breunen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrannte ziegel, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegel, a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln decken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dach-ziegel oder dach-steine, roof-tiles. Breite, flache oder platte ziegel, flat tiles. Hohl-ziegel, pfannen-ziegel, hollow tiles, or pan-tiles. Kehl-ziegel, guttur-tiles. Galt-ziegel, ledge-tiles. First-Forst- oder Forst-ziegel, die oberste dach-ziegel, preis-ziegel, ort-ziegel, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glasirte dach-ziegel, annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegel auf dem dach, a row, course, lay or bed, of tiles on a roof. Mauer-ziegel, mauer-steine, bricks. Flur-ziegel, estrich-steine, square tiles, to pave rooms with.

Ziegel-brenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker.

Ziegel-dach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof.

Ziegel-decker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegel-decken, tiling.

Ziegelein oder zicklein (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a shuriot, the young of a goat, a little goat, a young she-goat. 2. Ein ziegenböcklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril.

Ziegeler (der) f. ziegel-brenner.

Ziegel-erde (die) der ziegel-leimen, tilers-earth, loam to make tiles of.

Ziegel-farben ist (was) what is brick-coloured, or tile-coloured.

Ziegel-hütte oder ziegel-scheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln.

Ziegel-latten aufm dache, lathes that bear the tiles of a roof.

Ziegel-mauer oder ziegel-wand (die) a brick-wall.

Ziegel-mehl (das) brick-meal; bricks stamped to powder.

Ziegel-Ofen (der) a brick-kiln or tile-kiln.

Ziegel-scheune (die) f. ziegel-hütte.

Ziegel-stein oder mauer-stein (der) a brick.

Ziegelstein-öl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks.

Ziegel-streicher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks.

Ziegel-stückchen, ziegel-steingen oder ziegel-schrot, rubble; or rubbish, of bruised bricks or tiles; shards of tiles; tile-shards.

Ziegel-wand (die) a brick-wall.

Ziegen-art ist (was) what is goatish.

Ziegen-bart (der) a goat's beard.

Ziegen-bock (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verschmittener ziegen-bock, a gilded goat. Ein wilder ziegen-bock, a wild he-goat, a roe-buck.

Ziegen böcklein (das) f. ziegelein.

Ziegen butter (die) butter made of goat-milk.

Ziegen-fell (das) a goats skin. Unter den ziegen-fellen so aus Norwegen kommen, sind die von böcken viel besser, als die von den ziegen, of Norway-goat-skins those of the buck are much better than those of the heifer. Zarte ziegen-felle so aus der Schweiz, Frankreich, Spanien und Italien kommen, kid-skins of Switzerland, France, Spain and Italy. Vereitete ziegen-felle aus der Türkei, roth und gelb corduan-leber, saffian, red and yellow corduants from Turkey. f. ziegen-leber.

Ziegen-fleisch (jung) kids-flesh.

Ziegen-fuß (der) 1. ein eiserner hebe-baum mit einer gespalttenen flanke, an iron lever with a cleft; a goat-footed iron bar to lift up things with. 2. Eines zimmermanns, a carpenter's crab.

Ziegen-füßig ist (was) what is goat-footed.

Ziegen-gestand (der) a goatish stink.

Ziegen-haar (das) aus der Türkei, Turkey-goats-hair.

Ziegen-hävin zeug, barracan; a course sort of camlet.

Ziegen hirt (der) a goats-herd.

Ziegen-horn (das) a goats-horn.

Ziegen-käse (der) a goat-milk-cheese.

Ziegen-kettel (der) f. ziegen-lorbeeren.

Ziegen Klee (das kraut) geißblatt, f. geiß-klee.

Ziegen-leber (das) goat-skins, kid-leather, cheveril leather, shamoy-leather or shamoy, f. ziegen-fell.

Ziegen-leberne handschuh, kid-gloves, shamoy-leather-gloves.

Ziegen-lorbeeren, goats-dung, goats-crottels.

Ziegen-melker (der) a goat-milker.

Ziegen-milch (die) goat-milk.

Ziegen-stall (der) a goats-coat.

Zieglein (das) f. ziegelein.

Ziegler (der) f. ziegel-brenner.

Zieh-band eines drat-zieher (die) a wire-drawer's bench.

Zieh-bengel (der) the swipe, the draw-beam.

Zieh-brücke oder zug-brücke (die) a draw-bridge.

Zieh-brunn (der) a well. Aus einem zieh-brunnen wasser schöpfen, to draw water out of a well.

Ziehen (i. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug, something. Er zog oder zerrete mich beim mantel, he pulled me by the cloak. Einen bey den ohren ziehen oder zerren, to horse pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bey der nase ziehen, to tweak one by the nose; to pull him hard by the nose. Zieht euch nur selber bey der nase, do but sweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bey der nase gezogen, sie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had

whipped his nose. Damit werdet ihr euch den toß, lauter unglück ic. auf, oder über den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, mischief on, or upon, your own head etc. Einen bey den haaren aus dem bette ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgehobete und gleichsam bey den haaren herbengezogene gleichniß-rede, it was a far fetched and forced similitude. Er zog die schultern, er wolte zu verstehen geben, man müste gedult haben, he shrugged, shrugged up or shrunk up, the shoulders. Er hat wege und mittel gefunden den kopf aus der schlinge zu ziehen, he found ways to slip his neck out of the collar, to disentangle himself, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to strip, or skin, one. Sich etwas zu gemüthe ziehen, to take a thing to heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange bank ziehen, to draw out or spin out, the time of doing a thing; to prolong, protract, procrastinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out; to make it to linger; to make it a lingering business. Er sucht nur mit guten worten mich an sich zu ziehen, he does his utmost, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or bespeak, me to side with him; to win, engage or ingage, me on his side. Der Richter war durch geschenke von meinem gegen-theil auf seine seite gezogen, the judge was practised upon by my adversary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und brieflein auf einen faden ziehen, to file up notes and tickets. Alles was außs spiel gesezet ist an sich ziehen, to sweep stakes at play. Kinder die das hälmlein ziehen, oder des hälmleins spielen, children that are drawing cuts. Zween die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them asunder; to rid them of one another. Der geschmolzene schnee zieht oder zeucht sich in die erde, und macht sie ziemlich feuchte, the dissolved snow does drench and soak the ground. Wasser aus einem brunnen in die höhe ziehen, to draw up water out of a well. Ein schifflein einen strom hinauf mit einem seile ziehen, to hale, drag, tug or warp, a barge the river up with a halter, hawser, warpe, rope or winches. Er wolte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he was to draw, or to whip out, his sword. Er zog seinen degen aus der scheide, he drew his sword out of the scabbard. Er zieht seine worte greulich lang wenn er redet, he is a draw-latch; he draws out his words; he is very long-winded in his speech; he speaks dreamingly. Ein spickbus, der den leuten geld aus dem schiebsack zieht, a pick-pocket, that pulls, or lugs, money out of people's pockets. Er zog seinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom spieß ziehen, to take a piece of roast meat off the spit. Einen wechsel ziehen, geld empfangen und dafür einen wechselbrief von sich geben, auf welchen solches anderswo wieder soll bezahlet werden, to draw, or pass, a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to prison. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of prison; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hosen, die man unter seine rechte hosen ziehet, a pair of drawers, to wear under your breeches. Es ist eine sache, davon oder daraus ihr keinen nutzen ziehen werdet, it will be a matter of no profit to you; you shall get nothing by it; you shall reap, draw or receive, no advantage from it,

or by it; it will do you no good; or no good will accrew to you thereby. Der nug, den ich jährlich von meinem land-gut ziehe, beträgt kaum zwey hundert thaler, I make hardly two hundred dollars a year of my estate; my estate yields me hardly so much a year; the yearly incomes, or revenues, of my estate amount hardly to so much. Mit einem linial einen strich oder linie ziehen, to draw a line with a ruler. Gold- oder silber- draht ziehen, to wire-draw gold or silver. Es soll aber in teine oder zu keiner folge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a consequence of, or to serve for a precedent. Das wird viel unwesen nach sich ziehen, great disorder will arise from it. Das los so einer in einer lotterie gezogen oder bekommen hat, the ticket one drew at a lottery. Der magnet zeucht oder ziehet das eisen an sich, the load-stone attracts iron. Eine farbe die sich außs grüne ziehet, a greenish colour; a colour inclining to green. Wasser womit man eine tinctur aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht oder saugt den unterthanen das mark aus den beinen, he sucks the very marrow of his subjects; he draws their substance. Ihr ziehet den verstand dieses spruchs auf eine verkehrte mennung, you wrest, force or misinterpret, the sense of this passage; you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Die nacht zieht sich schon heran, the night draws on; night approaches. Wo ihr so stark ziehet, so zieht ihrs in stücken, if you pull so hard, you shall pull it in pieces. Zieht oder seht den hut fest auf euren kopf, pull down your hat close to your head. Er wolte sich die stiefel nicht von den füßen ziehen lassen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihm alles, so gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highway-men had stript him naked. Saiten auf eine laute ziehen, to string a lute. Perlen auf schnüre ziehen, to string pearls, to file them up, to put them on strings or ropes. Ein kraut mit samt der wurzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten sie ihn ins netz gezogen, there they had drawn him in. Er soll zu verdienster strafe gezogen werden, he shall become punished; his crime shall not pass unpunished. Ein gezogen rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, zielen oder zeugen, s. zeugen. In diesem hause bin ich großgezogen, I am bred, I am brought up, nursed up or trained, in this house. Ein wohl- oder übel- gezogener jüdling, a youth well- or ill bred. Ein knabe der sich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good manners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine vieh-zucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein so jung mädgen zum weibe genommen, daß er sie will recht nach seiner hand ziehen, he married so young a lass, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to use her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an solchem narren-seil ziehen, I will not be such a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müßt stark ziehen, you must pull hard. Dis pflaster ziehet stark, this plaster draws mightily. Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Gen Rom ziehen oder reisen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen,

to travel into foreign countries, *f. reisen*. Aus der Stadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aus dem Land ziehen, to go to live in the country. In ein ander Haus ziehen, to remove; to shift your lodging; to go to dwell in an other house. Ben oder zu einem ziehen wollen, to design to lodge with one; to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laß mich ziehen, give me leave to go; let me go. Ueber meer ziehen, to pass the sea; to go beyond sea. Durch ein Land ziehen, to traverse, or cross, a country; to pass through it. Aus einem Lande ziehen, to quit, or forsake, a country. Von dannen zogen wir nach England, from thence we removed to England. Von dar zogen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went on our way further. Hausenweise ziehen, to march troop by troop.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer flinte, the trigger of a gun.

Zieh-eymer an oder bey einem brunn (der) the pitcher to draw water up by in a well.

Zieh-mutter oder pflege-mutter eines Kindes (die) the foster-mother, or nurse, of a child.

Zieh-netz (das) a drag-net, *f. zug-garn*.

Zieh-ochs oder zug-ochs (der) ein ochs so zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoke-ox.

Zieh-pferd oder zug-pferd (das) a draught-horse. Geschirr für zieh-pferde, draughts; harness for horses to draw with.

Zieh-pflaster (das) *f. zug-pflaster*.

Zieh-seil (das) der zieh-strick, *f. zug-seil*.

Ziehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der Kinder, the education, training, training up, nursing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nursery, seed-plot or grove, of trees.

Zieh-werk oder zug-werk (das) 1. allerley werke und maschinen, womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with.

Ziel (das) an aim or scope. Ein ziel wornach man schiesst, a prick, print, mark, white or arm, to shoot at. Ueber oder unter das ziel schießen, das ziel nicht treffen, das ziel oder das ziels verfehlen, to shoot above or below the mark; to miss it; to miss of it; to do not hit it. Er kan das ziel wohl (übel) treffen, wenn er schiesst, he is a good (bad) marksman; he shoots, or he takes his aim, well (ill). Im kugel-spiel über das ziel werfen, to overcast the jack at bowls. Ich will euch kein maas oder ziel setzen, ich laß euch freye hände, I leave you a free scope, or a latitude; I will not bind, stint or limit, you. Er hat seines ziels oder zwecks weit verfehlet, he grievously missed of his aim; he was all frustrated of it. Das war sein ziel oder absichten, this was his end, aim, scope, project, design, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahl-termin, a term, or a set time, for payment. Zu zahlen ziel drey monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung ist verlossen oder verstrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menschliche lebens-ziel, the term of a man's life. Er ist ein mensch der maas und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel schreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen, 1. ein absichten haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wonach einer zielt, der da schiesst, what one aims at in shooting. Er windet nicht dahin,

wo er hin zielt, he looks one way and rows an other. Ich höre wol wohin oder worauf ihr mit dieser rede zielt, I know by your discourse, what you aim at, or drive at; I know what your discourse tends to, or alludes to. Das zielte auf das so neulich vorgefallen, this saying alluded to, or aimed at, that late story. 2. Kinder, junge pflanzen, bäume, *zc.* zielen oder zeugen, *f. zeugen*.

Zielung (die) das zielen, 1. das absichten, an aiming at something. Eine zielung auf etwas in einer rede, an allusion to something in a discourse. 2. Zielung junger bäume, *zc.* *f. ziehung*.

Ziemer oder krammets-vogel (der) a thrush, blackbird or field-fare.

Ziemet oder geziemet (wie es sich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, suitable, becoming, becoming, seemly or decent. Es ziemet einem bettler nicht stolz zu seyn, oder etwas zu wehlen, it does not become a beggar to be proud or to choose; beggars must not be proud or choosers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honest man. Es ziemen meinem alter solche kurtweil nicht mehr, such disports do not become, do no more sute with, or do never more agree with, a man of my age. Er meynte das wäre keine arbeit die ihm ziemete, he thought it a disparagement for him to do that. Es ziemet euch ganz und gar nicht also zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you, or 't is greatly indecent for you, to speak so. Es hat euch nicht geziemet so zu reden; es hat sich nicht geziemet, daß ihr so geredet, it did not become you to speak so; you acted indecently in speaking so.

Ziemender massen, geziemender oder gebührender massen etwas thun, to do something duly, fitly, comely, suitably, conveniently, convenably, seemly or decently, way or manner. Einem mit ziemender höflichkeit begegnen, ihm alle geziemende ehre erweisen, to shew civility, or a great deal of respect, to one; to pay your respects to him; to deal with him with due respect.

Ziemlich oder zimlich, 1. gebührend oder geziemend, *f. ziemender massen*. Ein ding das seine ziemliche oder geziemende größe, länge, breite, *zc.* hat, a thing of due, fit or convenient, bigness, length, wideness, etc. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemlich große menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche oder zulängliche geschicklichkeit, solch amt zu verwalten, er ist ziemlich geschickt dazu, he is a competent man for that employ; he has a sufficient ability for it; he is competently, duly or sufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche größe, es ist ziemlich groß, es ist gewiß nicht zu klein, 't is of a pretty bigness, 't is pretty big, 't is not little indeed. Er hat schon ein ziemlich alter erreicht, er ist schon ziemlich alt, he is far gone, well kept or well stricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; he has already attained to a great age. Die waare ist noch so ziemlich, sie fällt eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or passable, quality. Die waare ist iezo in ziemlichem preis, in einem preis der mir wohl anstehet, that commodity bears now a convenient, seasonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare ist nun ziemlich herunter, oder ziemlich wohlfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchased, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichem vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty store of them;

them; I am pretty well stored with them; I have good many of them; I have a great deal of the same. Es ist schon ziemlich spät, es geht gegen mitternacht, it is late in the night. Wie gehts? so ziemlich, so so, so hin, how do you do? so so; indifferently; tolerably; meetly; passably; or I am indifferent well. Der knabe schreibt noch so ziemlich, that boy writes indifferently well. Euer counterseit ist euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you. Die zeit kommt schon ziemlich nahe herbey, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnütz, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit, geziemlichkeit oder gebührlichkeit (die) seemliness, decency, decorum, comeliness, becomingness, convenience, conveniency, suitability, pertinence or fitness.

Ziepdrossel (die) ein vogel, a bunting.

Zier oder zierde (die) ornament, garb, gear, dress, fineness, finagness, comeliness, gracefulness. In schöner zier oder wohl gekleidet einhergehen, to go in a genteel garb, dress, accoutrement, or equipage; to wear a stately suit. Er hat eine artige zierde oder angenehme mine an sich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine bessere zier, so it has a better grace, garb, form, figure, shape, luster, shew or look; so will it make a finer shew; so will it look finer. Einer schlimmen sache eine gute zier geben, to wrap up a foul story in clean linnen; to set it off finely; to set a fine gloss upon it; to make the best of it; to recount an ill fact to the best advantage. Ein bette nur zur zierde, a bed of state. Es diente nur zur zierde, it was only to make a parade, or shew. Die erhaltung des friedens ist die größte zier einer königlichen regierung, the conservation of peace is the brightest gem in a king's crown. Er ist eine rechte zierde seiner nation, oder seines vaterlandes, he is the light, luster, splendor, glory, set off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierath (der) was zur zierde mit händen gemacht ist, an ornament, set-off, finery, embellishment, furniture or garnishes. Der zierath über thüren, thoren und portalen, the garnishes of doors, gates and porches. Ein zierath an säulen und gesimsen, a flourish, flower-work, festoon, frieze, cornice or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and hanes. Die zierath einer schau-bühne, the decorations of a stage. Ein zierath, womit der drucker den leeren raum einer seite bekleidet, a printer's vinner or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierath von gold, so der buchbinder auf den rücken der bücher setzet, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines schreib-meisters vorschrist, flourishes about the copy a writing-master set to his school-boys. Der könig in seinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines mess-priesters, a mass-priest's vests, or vestment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeit tage, the finagness, set-off, dress, accoutrements, gears, abillments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Die zierath eines reit-pferdes, trappers or trappings; horse's gears. Ein Kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgelegt, she quitted all her accoutrements.

Zierde (die) f. zier.

Zieren oder schmücken (einen oder etwas) f. schmücken. Ein gemüth, so von natur mit sonderlichen gaben gezieret ist, a soul indowed, invetted, graced, adorned, beautified, smugged up or embellished, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören zieret einen jungen menschen, to be silent and attentive does mighty well become a youth. Eine wohlgezierte rede, a discourse finely set off, or set out; an elegant, or handfom, speech. Er zieret sich mit fremden federn, he decks himself with other birds feathers. Das Kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine schaubühne zieren, to decorate a stage. Eine mit confect gezierte tassel, a table garnished with sweet-meats. Er zieret sein haus mit köstlichen mobillien, he does finely furnish, garnish, set out or embellish, his house; he gets a costly furniture of it. Ein mit tapeten und sonst schon gezierter zimmer, a room well furnished and hung with tapestry. Eine wohlgezierte braut, a smug bride.

Zierer (der) an adorer or decorator.

Zierlich 1. ist (was) what is pretty, neat, fine, proper, exquisite, fair, brave, spruce, beauteous, beautifull, curious, pure, gentle, genteel, gracious, gracefull, handfom, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweis, he gave him a gentle, or handfom, wipe. Ein zierlich gebäu, a building well ordered, of good symmetry, or of an equal and proportionable division; a fine compartment. Ein zierlich Kleid, a neat, fine, spruce, curious, genteel or handfom, suit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, graceful meenes, a gracious garb, decent gestures, a pleasing carriage. Es funte nichts zierlichers gesehen werden, you never saw a thing more curious, or a thing of more grace, elegancy or fineness. Ein mann von zierlicher gestalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handfom, well-set, well-ordered or well-expressed, speech. Er ist ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-spoken; he is a master of eloquence. Ein zierlicher redner oder scribent, an elegant, polished, handfom, curious or gentle, speaker or writer. Eine zierliche hand oder schrift, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche schreib-art, a smooth, or polite, style. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uses exquisite, fine, spruce, significant, elegant or handfom, expressions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs smooth. Ein zierlich zimmer, a fair room. Auf eurer stube ist alles zierlich und sauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or handfom. 2. Er redet zierlich, he speaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquisitely, handfomely, proper or properly; he has a handfom delivery; he expresses himself in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er schreibt zierlich, or führt einen zierlichen stylum, he writes curiously, politely, elegantly; acutely or ingeniously. Er schreibt zierlich, er hat eine zierliche hand zu schreiben, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and softly; he does it with a wet finger; he has a smooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanship; to fashion, or polish, it; to work it out curiously; to give it a beautiful garb. Zierlich reiten, sechten, tanzen re. to ride, fence, dance, etc. handfomly, gallantly, curiously, neatly,

nearly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. *Es das kommt wol zierlich heraus*, this is a pretty saying indeed.

Zierlichkeit oder **zier** (die) elegance, prettiness, neatness, beautifolness, curiousness, handsomness, s. **zier** und **zierlich**. **Zierlichkeit** in Kleidung, finery, fineness, neatness, properness or spruceness, in clothes. **Die zierlichkeit** einer rede, the elegance of a speech. **Die zierlichkeit** einer schreibart, the politeness of a stile. **Zierlichkeiten** in der rede gebrauchen, to use spruce phrases, or fine expressions.

Ziffer oder **zahl** (die) a number, cipher or cypher. *Er gilt so viel als eine null*, unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. *Ein brief mit lauter ziffern geschrieben*, a letter couched in ciphers.

Ziger (der) 1. dicke milch, curd, or curds, of milk. 2. **Ziger** an den augen, das triesen der augen, a blearedness; a running of the eyes.

Ziegeräugig oder **triefäugig** seyn, to be blearey'd; to have dropping and watery eyes.

Zigerkäse (der) a curds-cheese.

Zigeuner oder **tater** (der) an egyptian or gipsy; one of a certain sort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a gipsy or gypsy; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeunerisch (auf gut) gipsy-like.

Zigeunerkind (das) a gipsy's child.

Zigeunerkraut, hen-bane or dogs-bane.

Zigeunervotte (die) zigeunervolk, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of gipsies.

Zigeunerstücklein spielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the gipsy; to filch, pilfer or steal, cunningly little things.

Zigeunervolk, s. **zigeunervotte**.

Zilcken oder **zirpen** der vögel (das) the chirping, or singing, of birds.

Zimbel (die) ein klein glöcklein, a cymbal, a little bell. *Lobet den Herrn mit hellen zimbeln*, praise the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) 1. das gemach, a chamber, room or apartment. *Ein verschlossen zimmer*, a closet. *Die Königin kehrete wieder in ihre zimmer*, the queen retired to her lodgings. *Ein frauenzimmer*, a lady. *Das löbliche frauenzimmer*, the ladies. *Ein recht stöbezimmer*, a room full of fleas. *Das franckenzimmer in klöstern*, the infirmary in monasteries; the part where the sick are quartered. *Ein vorzimmer*, an antichamber, a hall. 2. *Der zimmer*, vierzig stück, a timber; forty pieces. *Ein zimmer felle*, zobel, &c. a timber of skins, of fables, &c. 3. *Das zimmer*, ein stück bauholz, a piece of timber; a rafter. 4. *Der zimmer* oder *zämer* von einem hirsch, the buttock-piece of a deer.

Zimmerarbeit (die) carpenter's work.

Zimmerart (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmerbeil (das) a carpenter's broad ax, chip-ax, or squaring-ax.

Zimmerbock (der) s. **zimmerschragen**.

Zimmergeräthe (das) a carpenter's tools, trade, instruments or implements.

Zimmergerüste (das) supporters.

Zimmergesell (der) a journey-man carpenter.

Zimmerhandwerk (das) carpentry; the carpenter's art.

Ludw. T. Engl. Lex.

Zimmerholz (das) timber; wood for building. *Ein stück zimmerholz*, a rafter; a piece of timber. *Es gieng ein floß zimmerholz den strom hinab*, a float of timber or a raft, was going down the river. *Er handelt mit zimmerholz*, he is a timber-merchant. *Das zimmerholz zum dach an einem ganz steinern gebäu*, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein oder **kammerlein** (das) a little room; a closet.

Zimmerleute, carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. *Ein schiffszimmermann*, a ship-wright or ship-carpenter. *Ein seefahrender schiffszimmermann*, a sea-faring ship-carpenter.

Zimmerst oder **bauen** (ein haus, schiff, &c.) to build, timber or work, a house, a ship, &c. *Ein wohlgezimmert haus*, a house well-timbered. *Das bauholz zimmerst*, oder *zum bau bereiten*, to work, square or prepare, the timber for a building. *Ein schelmstück zimmern*, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

Zimmernagel (der) a wooden pin, or peg, used by carpenters, to fasten timber-work withal.

Zimmerplatz oder **zimmerhof** (der) a place for the squaring of timber.

Zimmerschragen (der) a wooden horse of carpenters.

Zimmerspäne, chips of timber.

Zimmervorwahrer bey hofe (der) the warden of the lodgings at court.

Zimmerung eines Hauses oder schiffes (die) the building of a house; the working of a ship.

Zimmerwerck (das) timber-work.

Zimmet (der) die zimmetrinde, der kaneel, cinnamom; a sort of drug, being a sweet bark of a tree growing only in the isle of Ceylon in East-Indja. *Nägelzimmet* aus Brasilien, *lignum caryophyllatum*, *Weisser zimmet*, the Arabick costus.

Zimmetbalsam (der) cinnamom-balsam.

Zimmetbaum (der) the cinnamom-tree.

Zimmetfarben ist (was) what is of cinnamom-colour.

Zimmetgeruch (der) a scent of cinnamom.

Zimmetholz (das) *lignum cinnamomi*, or *caryophyllatum*, s. **zimmet**.

Zimmetöl (das) cinnamom-oil.

Zimmetrinden (die) s. **zimmet**.

Zimmetwasser (das) cinnamom-water.

Zimlich, s. **ziemlich**.

Zinck oder **spiauter** (der oder das) zink or spelter; a modern metal.

Zincke (der oder die) 1. der zacke, a tack or spike. *Die zincken am hirschhorn*, the trochings, or the many small branches on the top of a deer's head. *Die zincken oder zähne an einem rechen*, an einer ege, &c. the teeth, tacks or spikes, of a rake, harrow, &c. 2. *Eine zincke*, ein krummhorn, ein gewisses musicalisch instrument, a cornet, a horn, a small shawm. *Auf der zincke blasen*, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

Zinckenbläser oder **zinckenist** (der) a cornetist; a player upon the cornet.

Zinckmusick (die) das zinckenspiel, a musick of cornets; a playing upon cornets.

Zinckicht oder **zackicht** ist (was) was zincken hat, what is tacked or spiked; what has tacks, spikes. teeth or trochings, so as a deer's horn has.

Zinn (das) 1. das metall, so die Alchymisten Jupiter nennen, tin. *Gediegen zinn*, pure tin dug out of a mine.

G g g g g g

Calci-

Calciniert zinn, putty or potee. Lötzinn, fein zinn, fine tin to solder with. 2. Das zinn, zinnwerck, zinnerath oder zingeschirr, zinnerne schüssel, teller, &c. pewter. Ein weib so in der hoffküche das zinn scheuert, a woman that scours the pewter in the scullery of the kitchen at court. Sie weiß das zinn sauber zu scheuren, she is a good scowrer of pewter. Aus zinn speisen, to use pewter at meat. Alt zinn oder bruchzinn umtauschen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinnerath, she has abundance of pewter; she is well stored with pewter.

Zinnader (die) a vein of tin in mines.

Zinnasche (die) putty or potee; tin-ashes.

Zinnbergwerck (das) a tin-mine; a stannary. Ein zinnbergwerck, da man der ader nachgräbet, eine zinngrube, a tin-mine, wherein the vein is followed by trenching; stream-works. Ein zinnbergwerck, da man von oben hinunter fährt, ein zinnschacht, a tin-mine, having shafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen die in einem zinnbergwerck arbeiten, a stannary-man.

Zinne oder pinne (die) the pinnacle.

Zinnen (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin something over. Gezinnet blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 2. Gezinnete mauren, walls having pinnacles on their top.

Zinnene, zinnine oder zinnerne schüsseln, teller, löffel, fannen, &c. pewter-dishes, pewter-plates, pewter-spoons, pewter-tankards, &c. Ein guter vorrath von zinnern geräthe in einer küche, good store of pewter in a kitchen.

Zinnernt (das) tin-oar.

Zinngießer (der) a pewterer.

Zinngießerhandwerck (das) the pewterers-trade or profession.

Zinngießerey (die) a pewtery.

Zinngrube (die) s. zinnbergwerck.

Zinnhandel (der) the tin-trade, or pewter-trade.

Zinnfram (der) a pewterer's shop.

Zinnober (der) cinnabar, cinoper, sinople, vermillion, s. cinnober.

Zinnplatten, das zinnblech, gezinnet blech, s. zinnen.

Zinnschacht (der) s. zinnbergwerck.

Zinnschrand (der) a chest to lock up your pewter in.

Zins (der) die zinse, 1. rente oder interesse von geliehenem gelde, use, or interest, for money lent. Auf zinse, upon use. 2. Mitzins, bestandgeld, haur, was man bezahlt vor ein haus, acker &c. so man auf eine gewisse zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a house, field &c. hired for a space of time. Hauszins, house-rent, or house-hire. Ladenzins, budenzins, shop-rent. Er lebt von zinsen, he lives upon his incomes or revenues. Pachtzins, fee-farm rent. 3. Zins, steuer, schoß oder schagung, so man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, scot and lot, payd to your liege-lord.

Zinsacker (der) 1. ein zinsbarer acker, a tributary field. 2. Ein pachtacker, a farm-let field.

Zinsbar ist (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land das einem fremden potentaten zinsbar ist, das demselben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign sovereign; a land that paies him tribute.

Zinsbaur, zinsmann (der) a farmer.

Zinseinnehmer (der) an receiver of rents.

Zinsfrey seyn, to be free, or exempt, from contribution. Zinsfrey sitzen oder wohnen, to have free living;

to be not bound to pay house-rent for your dwelling in it.

Zinsgut (das) der zinshof, a farm.

Zinslehen (das) a fee-farm.

Zinsrenten, s. zins.

Zinszahl, oder zinszahlung der Römer (die) der zins den die römischen Kaiser alle funfzehn jahr pflegten auszuschreiben, the Roman indiction.

Zinzeln, zögern, to saunter or loyter; to be slack or slow.

Zinzeln oder zinkelweis bezahlen was man schuldig ist, to be very slack in paying off what you ow; to pay now and then a pedling sum in abatement of it.

Zipffel oder zipfel (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier zipffel eines schnupstuchs, the four skirts, or corners, of a hand-kerchief. Ein zipfel vom rock, a lap, flap, lappet, flapper, skirt or quarter-piece of a gown. Der zipfel eines mantels, the skirt, or edge, of a cloak. Der zipfel an einem wammes, the skirts of a doublet. Die zipfel der bettücher einstecken, to tuck in the edges, or skirts, of the bed-clothes. Den sack bey seinem zipfel angreifen, oder die sache recht angreifen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

Zipffelicht ist (was) 1. was einen zipfel hat, what is tipped. 2. Was zipfel hat, what has skirts or flappers. Etwas zipfelicht machen, to make a thing with skirts or flappers.

Zipfelpetz (der) a lappet-gown.

Zipfeltuch (das) so das weibsvolk um den hals trägt, a neck-handkerchief.

Zipflein (das) a lappet or flapper. Das ohrzipflein oder ohrläpplein, the ear-lap, the flip of the ear.

Zipperlein (das) die gicht, the gout; a painful disease in the joints; the gouty disease. Einer der das zipperlein in den füßen hat, einer der mit dem podagra behaftet ist, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutiness, or with the gouty disease, in the feet. Das zipperlein an händen, the gout in the hands. Das zipperlein bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be seized with the gout. Der das zipperlein hat, one that has the gout, or that is gouty.

Zips, zipf, oder pips (der) eine hünnerkrankheit, the pip, s. pips. Ein huhn das den zips hat, das zipset, das zipficht, zipficht, zipfend oder zipfend ist, a bird troubled with the pip. Einem huhn den zips ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white scale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den pips, sie hat ihre monatszeit, her flowers ly about her. Sie hat den pips, sie ist mit der bleichsucht geplagt, she is troubled with the green pip, or green sickness.

Zirbel (die) der zirbelbaum oder zirbaum, eine art von fichtenbäumen in heißen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

Zirbelnuß (die) das zirbelnußlein, a pine-nut or pine-apple.

Zirbelnußkernlein, pinions, pinions; kernels of pine-apples, used in meat and in apothecary-shops.

Zirkfreis, bezirk oder umkreis (der) a circuit, compass or circle.

Zirkel (der) r. ein runder freis, a circle. Einen zirkel machen, aufreißen oder reißen, to draw a circle with a pair of

of compasses. Die aus dem mittelpunct eines zirkels bis an dessen umkreis gehende strahlen, the rays going out of the center of a circle unto its periphery, or circumference. Die weite eines zirkels, the diameter of a circle. Die beyde sonnenwendzirkel, des krebsses und steinbocks, the two tropiks of cancer and capricornus. 2. Ein zirkel womit man misst und reisset, compasses; a pair of compasses, to measure, and draw a circle, with. Ein messingener zirkel mit stählernen spizen, compasses of yellow copper with points of steel. Eines kufers fasszirkel oder bodenzirkel, a cooper's compasses, to round bottoms with. Ein schneidezirkel, cutting-compasses; compasses with a knife at one point to cut a thing round with, s. zirkel.

Zirkel (das) 1. little circle. 2. little compasses, s. zirkel.

Zirkeln (1. etwas) es zirkelförmig machen, to round a thing, to make it circular. 2. Zirkeln oder mit einem zirkel reissen, to draw with a pair of compasses.

Zirkelpunct (der) the center.

Zirkelförmig (was) what is circular, or as round as a circle.

Zirkelschmidt (der) a maker of compasses.

Zirkelspize (die) der zirkelfuß, one of the points of a pair of compasses.

Zirkelweis herumlaufen, s. circuliren.

Zirkelzeug (der) a circle drawn with a pair of compasses.

Zirkuliren, zirkelweis herumlaufen, to circulate; to have a circular motion. Das zirkuliren des bluts in dem gedder, the circulating, or circulation, of the blood in the veins.

Zirkulirglas (das) an alembick to circulate a liquor in.

Ziere oder zirre (die) das zirlein, ein sehr kleines würmlein, a hand-worm.

Zirnbaum (der) s. zirbel.

Zischen, 1. wie die schlangen thun, to hiss, or to make a hissing noise, as serpents do. 2. Wie das feur thut, wenn man etwas hineingießet, to whizze, as fire does when some liquor is poured into it.

Zischende Schlange (eine) a hissing serpent.

Zisel (der) a man's yard, prick, or pindle.

Zisern, zisererbsen, chich, or chich-pease.

Zistern (die) ein wasserbehälter, a cistern.

Zisternenwasser (das) cistern-water.

Zitrinchen oder Zitrinlein (das) a cittern or gittern; a small musical instrument with wire strings.

Zitron oder citron (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. Zitronen und pomeranzen, limons and oranges.

Zitronat (das) the juice, or an electuary, of citrons.

Zitronenbaum (der) the citron-tree, or lemon-tree.

Zitronenfarb oder citronengelb ist (was) what is of citron-colour.

Zitronenkern (der) a kernel of citrons.

Zitronensaft (der) the juice of citrons.

Zitronenschalen, limon-shells.

Zitronlein (das) a little limon.

Zitrulle (die) a citrull; a kind of cucumber of a citron-colour.

Zitschern oder zwitschern, wie ein vogel, s. zwitschern.

Zitter oder gitarre (die) a gittar or guitar. Auf der zitter schlagen oder spielen, to play upon the gittar.

Zitterer (der) a quaker, trembler or shiverer.

Zitterhaft, zittericht, zitternd oder zitterlich, 1. seyn, to be trembling, quaking, shaking or shivering. Er gab mirs mit zitternden händen, he gave it me with his hands shaking. 2. Zitterlich antworten, to answer tremblingly.

Zittermahl (das) eine flechte an der haut, a morpew, tetter or ringworm, in one's skin.

Zittern, beben, to tremble, quake, shake or shiver.

Etwas das da zittert oder lebet, a thing that totters, wags or shakes. Er thats mit zittern, he did it totteringly.

Für furcht, kalte ic. zittern, to tremble for fear; to shrink, quake or shiver, for cold. Das haupt zittert ihm schon von alterthum, his head shakes to and fro for old-age.

Das hertz zitterte mir im leibe, my heart went pie-a-pat, or pintlepat. Er zitterte am ganzen leibe, his body trembled all over. Zittern wie ein espenlaub, to shake like an aspen-leaf. Ein donnerschlag davon das ganze haus zitterte, a thunder-clap that made the very house totter, to totter or to shake, or that caused a trembling, shaking or tottering, to the very house. Zittern wenn einem das fieber ankommt, to shake in an ague-fit.

Zitterschläger (der) a gittar-player, a gittarist.

Zitterung, das zittern, trembling, shaking, quaking or shivering. Mit furcht und zittern, with fear and trembling.

Zitwer (der) eine getrocknete wurzel so aus Ost-Indien kommt, zedoary; a root not unlike ginger. Eingemachter zitwer, confited, or condited, zedoary.

Zitwerfaamen (der) so aus der Türkei kommt, Turkey-wormseed.

Ziz (der) 1. die brust einer säugenden frauen, the breast of a sucking woman. Das wärklein an den zizen, the teat, dug, pap or nipple, of a woman's breast. 2. Die zizen einer kuh, sau, hündin ic. the teats or dugs, of a cow, sow, bitch &c. schlappichte zizen einer sau, swagging teats of a sow.

Zobel (der) 1. ein zobelmarter, a sable, a beast not unlike a pole cat, and found in Siberia. 2. Das fell desselben thiers, ein köstlich pelzwerk, sable; a rich fur. Ein zimmer zobel, a timber of sables; forty pieces of said fur.

Zobelfelle, sables, or sable-backs.

Zobelfutter unter einen rock ic. (das) the fur of sable in a coat &c.

Zobelgebräme (das) a sable-skirt; a border of sable.

Zobelmütze einer frauen (die) a sable-coif as women wear.

Zobelrock oder zobelpelz (der) a coat, or gown, furred with sable.

Zobelschwänze, sable-tails.

Zofe (die) das zögen, die kammermagd einer edelfrauen, a noble lady's chamber-maid.

Zögern (mit einem dinge) es auf die lange bank ziehen, s. ziehen und zögerhaft.

Zögerhaft ist (einer der sehr) a loiterer or lingerer; one that is very much, loitering, loytering, lingering, slow, slack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has alway time enough, and will never make any due haste nor good speed.

Zoll (der) 1. ein daumbreit, das zwölfte theil eines schuhes im messen, an inch; the twelfth part of a foot. Um einen zoll höher, an inch higher. Drey zoll breit, three inches wide. Ein zoll mehr oder minder, so genau kan man eben nicht nehmen, an inch breacks no squares. 2. Der zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

Zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money.

tollage, tallage, duty, custom or tax, paid of merehandises exported and entred. Den Zoll verfahren oder vorbey fahren, den behörlichen Zoll nicht erlegen, to smuggle, or smuckle, goods; to steal the custom. Ein jährlicher Zoll, gavel; a yearly tribute. Einen Zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. Ein Weg-Zoll, a fare, passage, or passage-money. Ein brücken-Zoll, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of bridges. 3. Der Zoll, das Zoll-amt oder Zoll-haus, wo man den Zoll erlegt, the custom-office. Auf dem Zoll sitzen, to be a commissary of the custom-house.

Zoll-amt (das) the custom-office.

Zollbare waaren, commodities of which custom is to be paid.

Zoll-beamter oder Zoll-bedienter (der) an officer of the custom-house.

Zoll-bude oder Zoll-bank (die) das Zoll-häuslein, a toll-booth.

Zollen, Zoll bezahlen, to pay the due toll, or the custom.

Zoll-einnehmer (der) the toll-gatherer.

Zoll-frey ist (einer oder etwas, so) a body or commodity that is toll-free; or custom-free; that is exempt from paying of any custom. Gedanken sind Zoll-frey, thoughts are toll-free; you may think of it what you please.

Zoll-haus zu London (das) the custom-house at London.

Zoll-Herr (der) a commissary of the custom-house.

Zoller, Zoll-meister, oder Zoll-verwalter (der) the toll-gatherer, the toll-master, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. Die Zöllner im Jüdischen lande, die zu Christi zeiten die Zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Christ's incarnation; those that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zoll-ordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and customs to be paid.

Zoll-pächter (der) a toll-farmer, s. Zöllner.

Zoll-schreiber (der) a clerk of the custom-house.

Zoll-stock am wege einer heer-strasse (der) a mark at the highway, to admonish cart-men, there to pay the fare, passage, or passage-money.

Zoll-zettel (der) a cocket; an acquittance from the custom-house.

Zopf (der) a tuft or tuffet. Die haar-zöpfe der weiber, the tresses, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. Das haar in zöpfe flechten, to plait the hair into tresses.

Zöpfen oder zupfen (einen) s. zupfen.

Zöpfichte vogel, knöpfe zc. tufted birds, buttons etc.

Zöpflein haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, passion, choler or indignation. Jäch-zorn, madness, fret, fury or passion. Einen zum zorn bewegen oder reizen, to anger, exasperate, irritate or inrage, one; to stir up his humours; to stir him up to anger; to provoke him to anger; to raise his choler; to make him angry; to put him in a passion, or fret. Er gerieth in einen heftigen zorn, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was seized with a vehement choler; he flew out in a passion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull, all the fat came in his fire. Er geräth leicht in zorn, he is very cholerick, hot or hasty; he is apt to

fall in choler; he is easily provoked to anger. Ihr werdet seinen zorn auf euch laden, you shall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you. Der zorn Gottes, the wrath of God; God's wrath or anger. Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen, to melt God's anger into mercy. Ungnade und zorn, indignation and wrath. Eines zorn stillen, s. stillen. Wenn ihn der zorn überleitet, so läßt er ihn aus, er kan sich nicht zwingen, er ist jäch-zornig, when a passion seizes him, he will give it vent; he is then not apt to master it; he is a halty, or hot headed, man. Sein zorn ist schon vorüber, vorbei oder vergangen, hat schon nachgelassen, oder hat sich schon gelegt; er hat denselben schon fahren lassen, his anger is over, is past, is gone, or has relented; he has ceased from being angry; he is already calmed again; he is come to himself again.

Zorn-becher, oder zorn-felsch Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zorn-blick (der) das zorn-gesicht, an angry look.

Zornen oder zürnen, zornig seyn, to be angry or wrathful; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über oder wider euch zürnen, your father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will stomach at you; he will be angry at you, or with you; you shall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a secret grudge against one. Er zürnete mit mir darüber, he stomached at it with me; he was wroth, or angry, for it at me. Lange zornen, lange zorn halten, to remain angry a long space of time.

Zorn-feuer (das Göttliche) seine zorn-flamme oder zorn-glut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorn-gericht über die gottlosen (das Göttliche) God's wrathful judging the wicked.

Zornig 1. seyn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathful or cholerick; to be in anger, wrath, choler or passion. Und sein Herr ward zornig, and his lord was wroth. Einen zornig machen; zornig werden zc. s. zorn und zornen. Seyd ihr auch noch zornig? are you still an angred? Uiber oder auf eine person oder sache zornig seyn oder zürnen, s. zornen. Sie sind zornig auf einander, they are angry with one another. Wo ihr mich zornig machet, if you teaze me. Ein zornig weib, a shrew; a scold. Ein zornig gesicht auf einen machen, to look with scorn upon one; to shew your indignation against him with a scornful meen. 2. Zornig, oder zorniglich, einen anreden, oder einem zureden, to speak angerly, or angrily, to one. Er sahe zornig aus, he looked angry, angrily, or angerly. Er stellet sich zornig, he made as if he were angry, or wroth. Zornig, zorniger weise oder im zorn etwas thun, das einen hernach gereuet, to do something in haste, in anger or in choler, which you repent of when you recover your self.

Zornmuth (der) an indignation, disdain, scorn, s. zorn.

Zorn-müthig ist (einer der) der sehr zum zorn geneigt ist, a very cholerick, passionate, angry, hot, hot-headed, halty or wrathfull, man; a man of a cholerick, or irascible, temper; a man that will soon, or quickly, fall angry; one that is easily provoked to anger; one apt to take fire for every trifle.

Zorn-rede (die) zorn-worte, words spoken in anger.

Zorn:

Zorn-ruthe (die göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zorn-stimme (die) a wrathful, or scornful, voice.

Zorn-teufel (der) s. zorn-müthig.

Zorn-zeichen (ein Göttliches) a sign, or token, of God's wrath.

Zote (die) eine garstige, hurische oder unzüchtige rede, smut; bawdy words; obscene discourse. **Zoten** reissen, unzüchtig reden oder schreiben, to speak, or write, smuttily, bawdy, filthily, obscenely, impudently, dishonestly or lasciviously.

Zoten-reisser (der) an impudence; an impudent, whorish, wanton, smutty, filthy, or obscene, talker.

Zoten-schreiber (der) a writer of bawdy stories.

Zotte (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. Die zotten einiger schöß-hündlein, the long hair of some lap-dogs. Die langen zotten der geissen, the beard of goats. Einen bey den zotten fassen, to twitch, tug or lug, one.

Zotteln (über die gasse) daher zotteln, to come tottering, crawling, reeling or staggering, along the streets.

Zotticht, haarig, rauh oder strobelicht ist (was) what is shaggy, shagged, hairy, rough with hair. Ein zottichter hund, a shagged dog. Eine zottichte bett-decke, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

Zu, 1. to. So hat sein mund zu mir geredet, so he himself did speak to me. Was habt ihr zu fürchten? what makes you fear, or to fear? what makes you be so daunted? Er geht ab und zu, he goes to and fro, or to and again. 2. Zu oder gegen, to, toward or towards. Eine brünstige liebe zu allen menschen, a fervent charity to, or towards, all men. Eine neigung zu armen leuten, charitableness towards the poor. Haltet euch immer zu der linken hand, take to, or towards, the left hand. Nach jenem dorf zu, towards yonder village. Zu ende dieser woche will ich wieder ansprechen, toward the end of the week I shall call again. 3. Zu oder um, about. Zu mittag, um den mittag, about noon. Zu ende des jahrs, about the years end. Zu ende des buchs, about the latter end of the book. 4. Zu, at, or a. Gerade zu eben derselben zeit, at that very same time. Es sey zu welcher zeit es wolle, at any time, or at what time so ever. Heut zu tage, now a days. Zu hause gehen, to go home. Ist er zu hause? is he at home? Der knabe ist ietzt nicht zu hause, ich habe ihn zur schule geschicket, the boy now is not at home, but at school, I sent him to school. Er ist ietzt zu London, he is now at London. Er ist zu fuß gereiset, he travelled a foot; he went on foot; he trudged it a foot; he footed it; he did beat the hoof. Er mag gern zu jagen ausgehen, he loves to go a hunting. Zu tische sitzen, to be at table; or to sit down. Er ist schon zu bett, oder zu bett gangen, he is already a bed, or he went to bed. Er bringt lang damit zu, he is long at it, a doing it, or a doing of it. Er hat sich zu grossen unkosten und vieler mühwaltung anheischig gemacht, he put himself at a great deal of charges and pains. 5. Zu, by. Zu allem glück legte sich der wind, by good look the wind ceased. Sowol zur see als zu lande, both by sea and by land. Sowol zu tag als zu nacht, both by day and by night. Zur zeit da ihr wiederkomet, by that time you come again. 6. Zu, in. Nicht zu rechter zeit, out of season; not in due season. Beydes zu krieges- und auch zu friedenszeiten, both in time of peace and war. Beydes zu tage

und zu nacht, both in the day-time, and in the night-time. Es ist schon anzusehen, 't is fair in appearance. Etwas zu papier bringen, to couch something in writing. Um es kurz zu machen, in short; to cut short. Um euch zu gehorsamen, in obedience to you. Um euren befehl zu erfüllen, in compliance with your orders. Zum zeichen, daß er ihn segnete, in token of benediction. Euch zu trost, in spite of you. 7. Zu, um zu, in order to. Ich redete so zu ihm, um zu hören, ob ic. I spoke so to him in order to hear, or with a design to hear, whether &c. Um der sache einen bessern schein zu geben, in order to make it look the finer. 8. Zu, on. Beydes zur rechten und zur linken hand ist gefahr, there is danger both on the right hand and on the left. Geht nur immer zu, do but go on; or do but go on your way. Zum osten, on the east. Schlaget zu! lay on! Fahret zu! futscher, put on! coachman. Den topf zum feuer setzen, to set on the pot; to set it on the fire. Etwas zu werck richten, to set a thing on foot. 9. Zu, for. Um zu hören was er sagen wolte, for to hear what he would say. Leinwand zu hemden, linnen for sheets. Leder zu schuhen, leather for shoes. 10. Zu, drüber, too or over. Und ihr noch dazu, und ihr auch, and you too; or and you also. Er redet zu viel, he talks too much; or he overtalks himself. Er isset zu viel, he over-eats himself; he eats too much. Dis ist zu klein, zu groß, &c. this is too little, too big. 11. Zu, up. Im winter, wenns wasser zu ist, oder zugefroren ist, in winter when the river is frozen up. Schließ es zu, lock it up. Ist der brief schon zu? have you already done up the letter?

Zuallererst, first of all; first and foremost.

Zuarbeiten (sich) s. zuarbeiten.

Zubeissen, 1. wirklich beissen, to bite indeed. 2. Etwas klein zubeissen, s. zerbeissen.

Zuber (der) a tub. Ein wasser-zuber, a water-tub. Ein wasch-zuber, a washing-tub. Ein bauch-zuber, a bucking-tub. Ein bade-zuber, a bathing-tub. Ein fisch-zuber, a fish-tub. Ein zapfen-zuber, a tub with a tap in it.

Zubereiten (etwas) to prepare, dress, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. Wohl zubereitete speisen, meat well done, well dress or well seasoned. Meine frau ist in der küche und bereitet die speise zu, my wife is in the kitchen a dressing of meat.

Zubereitung (die) preparation; the preparative, or preparatory, action. Zubereitung zum kriege, zu einer langen reise, zu segel zu gehen, &c. s. zurüsten und zurüstung.

Züberlein (das) a cowl, a little tub. Ein züberlein mit wasser in einem grossen speise-saal, a cistern with water in a great dining-room.

Zuber-voll wasser oder gepresten weins (der) a tub-full of water, or of wine newly press.

Zubinden (einen vollen sack) to bind up, or tie up, a bag that is full. Bindet es fest zu, tie it fast. Es war zugebunden, it was tied up, or bound up.

Zublasen, daß einer was thun soll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or stir, him on to it; to inspire, or suggest, it him. Auf das feuer zublasen, to blow the fire. Zublasen wo uneinigkeit ist, to add fuel to the fire of people that are fallen out; to set them together by the ears; to promote, or increase, their quarrel.

Zublingen (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

Zu bodem oder zu grunde fallen, gehen, sinken, &c. to fall, go, sink, &c. to the bottom, or to the ground. Einen zu bodem

boden werfen, to throw one on the ground; to lay him sprawling on the ground. Er ist zu boden gangen, he perished; he was ruined or undone; he is gone.

Zubrechen (etwas) s. zerbrechen.

Zubringen (i. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. Einem eine braut zubringen, to procure one a wife. Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimsteuer, a woman's paraphernalia, or paraphernalia; all what she brings her husband besides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels, etc. Ein weib das den leuten dienstmägde zubringet, a woman that hires out servant-maids. Er bringt jenem alle heimlichkeiten zu, he is that other man's spy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich hab euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan diese thür nicht zubringen, I cannot shut this door; it will not shut close. 3. Seine zeit womit zubringen, to pass, spend, bestow or imploy, your time in, with or upon, a thing. Nur um die zeit zuzubringen, only for pastime's sake. Nachdem ich ein jahr daselbst zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt seine meiste zeit mit lesen zu, he spends most of his time in reading. Und so brachte er sein leben zu, and so did he pass away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubrocken oder zusehen müssen (ich habe dabei das meine) I was fain to spend my own substance at it.

Züch (die) s. ziehe.

Zucht (die) 1. eine brut, ein gezüchte, a brood, generation or off-spring. Eine drachen-schlangen- oder -zucht, a generation of dragons, serpents, vipers, etc. Eine schelmen- oder diebes-zucht, a crew of rogues. Eine ganze zucht junger sercken, hunde, fagen, etc. a litter of pigs, whelps, kittlings, etc. a sow's, bitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, rep-hüner, wachteln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine caninichen-zucht, a rabbits-nest. Vieh-zucht, a breeding of cattle. Einer der vieh-zucht hält, a breeder of cattle. Einer der eine pferde- oder sohlen-zucht hält, a keeper of studs for horses. Einer der eine immen- oder bienen-zucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, auferziehung, gewöhnung zu guten sitten, education, breeding, manners, institution, instruction or discipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in oder unter der zucht halten, ihn in guter scharfer zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a strict hand over him; to have a strict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the lash; to manage, discipline, or instruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, disciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht seyn, to be no more under the lash; to be past the spoon. Eine vernünftige kinder-zucht, a reasonable education of children. Tisch-zucht, manners at table. Er hält gute zucht in seinem hause, er hält eine gute haus-zucht, he has brought his house into good discipline. Ihr seyd unter der zucht eines guten lehrmeisters, you are under the discipline of a good master. Schul-zucht, school-discipline. Unter der zucht der geseze seyn, to be bridled by the laws. Kirchen-zucht, church-discipline. Kloster-zucht, claustral-discipline; the orders, discipline, laws, rules or commandments, observed in monasteries. Ein münchs-orden, darin die scharfe der zucht nachgelassen ist, a mitigated religious order; an order

wherein the rigor, severity or strictness, of the discipline is relented. Die kriegs-zucht, the discipline of war. Jungfräuliche zucht, virginal modesty, bashfulness, shamefacedness, honesty, chastity, pudicity, virtue, shyness, coyness, continency or reservedness. Sich aller zucht und erbarkeit befehligen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honest behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehendet, she outfaced all laws of honesty and chastity. Mit zuchten zu reden, with reverence be it spoken; I speak it with a reverential regard. Mit zucht und heiliger furcht Gott dienen, to serve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht sehen lassen, sich züchtig erzeigen, to shew a great deal of shyness or coyness. Etwas schamhaftes mit oder ohne zuchten reden, to speak a shameful thing with, or without, shamefacedness, shyness or reverence, s. zucht.

Zucht-fähig seyn, to be disciplinable, corrigible, tractable, treatable or tractable.

Zucht-geißel der mönche in klöstern (die) the discipline, or scourge, of monks.

Zucht-haus (das) breed-well-prison, or bride-well-prison; the house of correction; a publick house erected in some great town to chastise unruly folks in. Einen ins zucht-haus setzen, to put one into breed-well-prison.

Zucht-hengst (der) a stallion; a stone-horse kept for covering mares.

Züchtig, keusch oder ehrbar 1. seyn, to be modest, chaste, honest, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, bashfull, shamefaced or reserved. Eine züchtige jungfer, a chaste, coy, shy or shamefaced, maid. Züchtige augen, chaste, or continent, eyes; a shamefaced, modest or bashfull, look. Eine rede, dadurch züchtige ohren gedärgert werden, a filthy talk; a discourse that offends chaste ears. 2. züchtig, oder züchtiglich leben, to live continently, chaste, soberly, honestly or virtuously. Züchtig reden, to speak chaste, reverently or reverentially, no smut or filthiness. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modestly, honestly or decently. Sich züchtig geberden, to look bashfully, shilly, honestly or modestly.

Züchtigen (einen bösen bubben mit der ruthe) to chastise, correct, punish, whip or lash, a petulant boy with the rod; to bring him under the lash; to whip him out of his trick; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöstern die mönche ihre eigen fleisch mit einer peitsche züchtigen, when in monasteries the monks do discipline, or scourge, themselves. Er wird jetzt gezüchtigt oder gestrafet, wie ers verdienet hat, he is now punished as he deserved. Einen mit worten züchtigen, to school, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer der sich gern züchtigen und bestrafen lässet, one that admits of correction, s. zucht-fähig. Verdienen gezüchtigt zu werden, to be punishable; to deserve chastisement.

Züchtiger (der) a chastiser, or punisher.

Züchtigung (die) chastisement, chastising, correction, mortifying, mortification, disciplining. Diese widerwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen lassen, this adversity is to serve me for a correction. Die züchtigung in klöstern so mit peitschen geschieht, the disciplining, or scourging, in monasteries. Die wahre züchtigung des fleisches ist die ertödtung der lüste, und eine herrliche erniedrigung, the right chastning

chastning of the flesh, is mortification of lusts and humiliation of heart.

Zucht-lehre (die) f. **zucht-regel**.

Zucht-meister (der) a tutor, instructor, preceptor, master, school-master, teacher or pedagogue; an inspector, overseer, ruler or govenour, of youth; one that tutors, or schools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. Der **zuchtmeister** im **zucht-haus**, he that scourges, or disciplines, the wicked ones in **bride-well**.

Zucht-regel oder **zucht-lehre** (die) a moral axiom; a rule of morality.

Zucht-ruthe (die) the rod of correction, chastising or chastisement. Unter der **zucht-ruthe** seyn, to be under the lash, or under a master.

Zucht-schul (die) a school of a good discipline.

Zucht-willig seyn, to be docile, or disciplinable; to desire to be disciplined, corrected, ruled, tutored, schooled, taught, ruled or instructed.

Zucke, tisse, peze, jaupe (die) a birch.

Zucken, zücken oder **ziehen** (1. den degen) to draw out, or whip out, your sword. Die **achseln zucken**, to shrug, shrug up or shrink up, your shoulders. Als ich ihm sagte, **zuckte** er die schultern, he shrugged, shrugged up or shrunk up, his shoulders, when I told him of it. 2. An etwas **zucken** oder **ziehen**, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe **zucken**, um einem schlag zu entgehen, to shrink, or to shrug, for to ward off a blow. **Zucke nicht!** do not shrug! do not stir in the least! Einen schnitt, brand, streich, &c. ohne **zucken** ausstehen, to suffer a section, cauter, blow, &c. without shrinking, or shrugging. **Zurück zucken**, to shrink back.

Zucker (der) sugar. **Weisser puder-zucker**, white powder-sugar. **Brauner zucker**, mascovado - sugar; unpurged sugar. **Unreinigkeit im puder** oder **maschebade** = **zucker**, moats in sugar. **Refinirter zucker**, refined sugar. **Hut-zucker** oder **brot-zucker**, loaf-sugar; sugar in loafs. Ein **hut**, oder **brot**, **zucker**, a loaf of sugar; a sugar-loaf. **Lumpen-zucker**, single-refined sugar. **Melissen-zucker**, melasses; double-refined sugar. **Candis-brod-zucker**, the most refined sugar in loafs. **Weisser und brauner candis-zucker**, crystallen-weiss angeschossener **zucker**, f. **zucker-candy**. **Plätzlein, himbeeren, pflaumen**, &c. mit **zucker** überziehen, to ice, or to ice over, cakes, raspberries, plums, &c. **Anis-zucker**, wurm-zucker, anise and wormseed iced over with sugar. **Mandeln mit zucker überzogen**, sugar-plums. **Aller-hand mit zucker eingemachte sachen**, all sorts of comfits or sweet-meats. **Rosen-zucker**, conserve of roses. **Zucker über eine speise streuen**, to strew, sprinkle or powder, a dish of meat with sugar. **Warm bier mit zucker süß gemacht**, sugar-sops; hot beer and bread seasoned, or sweetened, with sugar. **Thut ein wenig zucker hinein**, sugar it a little, or put a little sugar into it. **Er hat zucker im munde und gall im herzen**, he gives sugared words for all the bitterness of his heart.

Zucker-becker oder **zucker-bäcker** (der) 1. a sugar-baker; a refiner of sugar. 2. a comfit-maker, a confectionner, a baker of sweet-meats, one that makes and sells comfits.

Zucker-beckerey (die) da **zucker** refinirt wird, a sugar-bakery; a house where they refine sugar, and make sirrup.

Zucker-bild (das) a figure made of sugar.

Zucker-bonen, kuglein von **zucker** gemacht, suckets, sugar-plums; a sort of dainty. **Disem-zucker-bonen**, muscadines.

Zucker-briegel (die) a sugar-cracknel.

Zucker-brot (das) brot von **zucker-teig** gemacht, a sweet cake, sugar-bisket, sweet bread or sugar-bread.

Zucker-büchse (die) a sugar-box or sugar-caster.

Zucker-confect (das) comfits, sweet-meats.

Zucker-conserve (die) conserve, things preserved with sugar.

Zucker-faß (das) a fat to convey sugar-loafs in.

Zucker-fresser, **zucker-lecker** oder **zucker-nascher** (der) a sweet-tooth, a lick-sugar, a dainty-mouthed fellow.

Zucker-geschmack (der) a sweet taste, a tast of sugar.

Zucker-handel (der) the sugar-trade.

Zucker-händler (der) a sugar-merchant.

Zucker-hut (der) ein brot **zucker**, a loaf of sugar; a sugar-loaf. Ein **hut** wie ein **zucker-hut** formiret, a hat formed as a sugar-loaf.

Zuckerkant oder **zuckerandy** (der) crystallisirter **zucker**, weisser und brauner, white and brown sugar-candy.

Zucker-kräm (der) a comfit-seller's shop.

Zucker-krämer (der) a comfit-seller, a confectioner.

Zucker-küchlein oder **zucker-schäuflein** (das) a trochisk, morsel or lozenge, of sugar and some other things.

Zucker-küglein (das) a sucket, f. **zuckerbohnen**.

Zucker-mandeln, sugar-plums, almonds iced over with sugar.

Zucker-maul (das) ein **lecker-zahn**, f. der **zucker-fresser**.

Zucker-mühlen in West-Indien, sugar-mills in the West-indies.

Zuckern (eine speise oder ein getränk) **zucker** drein thun, to sugar a dish of meat, or a liquor; to put sugar in it. Es ist wol **gezuckert**, es ist ziemlich süß, 't is well sugared; 't is very sweet of sugar; 't is high seasoned with sugar. Es ist gar zu sehr **gezuckert**, 't is over sugared; 't is made over-sweet of sugar. **Rosinen** oder **feigen** die schon **gezuckert** oder **verdorben** sind, raisins or figs that are already become sugared, spoiled or wasted.

Zucker-plätzlein oder **zucker-plätzchen** (das) a sugar-bisket or sweet cake.

Zucker-rohr oder **zucker-riet** (das) the sugar-reed.

Zucker-schachtel oder **zucker-lade** (die) a sugar-box.

Zucker-stengel (der) ein stücklein zimmet mit **zucker** überzogen, a sugar-stick or sugar-cinnamom.

Zucker-sträublein, sweet fritters, or fritters strewed with sugar.

Zucker-süß ist (was) what is sugared, or what is as sweet as sugar. Eine **zucker-süße melone**, a luscious, or luscious, melon. **Zucker-süße worte**, sugared words.

Zucker-weib (das) a woman that sells sugar or comfits.

Zucker-werck (das) **zucker-waaren**, **zucker-sachen**, sweet-meats or comfits. Klein **zucker-werck**, dainties, suckets, sugar-plums, sugar-sticks, sugar-figures; things made of sugar, or with sugar.

Zucker-worte, sugared words.

Zucker-wurzel garten-rapunkel, skirret.

Zudecken (etwas) to cover something. Den topf mit einer stürze **zudecken**, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. Eines andern fehler **zudecken**, to cover, cloak, couleur, palliate, hide, dissemble or disguise, an other man's faults. **Decket mich wol zu**, damit ich möge schwizen, cover me well, that I may swear. **Ich will ihn so zudecken**, er soll an mich gedencken, I shall cover him with a good cover. **O wie wolt ich ihn zudecken**, how would

would I finger him. Die saat, pflanzen &c. zudecken, to cover the seed, plants, &c.

Zudeckung (die) a covering.

Zudem, außer diesem, über das, beside, besides, besides that, besides this, therebeside, thereabove, more-over, over and above, also, withal, furthermore.

Zudenken (einem etwas) gedanken darüber von ihm haben, to have thoughts of a person concerning some thing. Das buch soll euch verehret seyn, ich habe es euch schon lange zgedacht, take this book of mine for a present, I have been a long while with design to give it you; or I designed it for you a long while ago. Ein solch bubenstück hätte ich euch nimmermehr zgedacht, das wäre ich von euch nicht vermuthend gewesen, I never thought you capable of playing such a trick.

Zudrängen (einer der sich bey eines Herrn tisch) one that presses upon a gentleman's table. Einer der sich sehr zudrängt, um was zu werden, one that puts in for an office, that puts fair to get it, or that presses eagerly for it.

Zudrehen (die schraube an einem dinge) es zuschrauben, to screw a thing up.

Zudreschen (einem den kopf dicht) s. zerdreschen.

Zudrosseln (einem die lehre) to throttle, hang or strangle, one.

Zudrücken (etwas) 1. drücken daß es zugehe, to close, shut or shut up, a thing; to press it, in order to shut it up close. Einem sterbenden die augen zudrücken, to close, or shut, a dying body's eyes. 2. In einem gedränge sehr zudrückt werden, s. zedrückt.

Zudrücken (einem etwas) ihm es zuerkennen oder zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. Er eignet sich diesen titel zu, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himself unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. Das buch so er neulich herausgegeben, hat er niemanden zugeeignet oder zugeschrieben, the book he lately published he addressed, or dedicated, to no body. Die helfte der strafe soll dem angeber zugeeignet werden, half the fine is to have the challenger.

Zueignung (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, address, dedication, s. zueignen.

Zueignungs schrift vor einem buch (die) the dedicatory epistle, the address or dedication, put before a book.

Zueilen wo gefahr vorhanden ist, to press upon dangers. Er eilte zu, daß er mir helfen möchte, he pressed in upon me to help me. Ihr verderben eilet/herzu, their ruine presses on, draws on, approaches, is near, is nigh, is at hand.

Zu ende seyn, to be up; to be at an end. Ich bin damit zu ende, I am up; I have done with it. Etwas zu ende bringen, to go through stich with a thing; to make an end of it.

Zuentbieten oder entbieten (einem etwas) to bid one something by sending him an errand or a letter, s. entbieten.

Zuerkennen (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addict or appropriate, it him by verdict given; to sentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. Die ihm zuerkannte geldstrafe wolte er nicht bezahlen, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refused to pay; he would not submit to pay the fine set upon him.

Zuerst, first, in the first place.

Zufahren (gerade auf ein dorff so vor einem liegt) to drive strait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. Ihr müßt besser zufahren, you must better drive on. Nun zugefahren! fahr zu! futscher, put on! or, drive on! coachman. Sie fuhren, oder fielen auf ihn zu, als wenn sie ihn fressen wolten, they rushed, or fell, upon him as they were to devour him. So bald kommt die schüssel nicht auf den tisch, so fährt er unverschämt zu, as soon a dish of meat is served up at table, he will fall to very unmannerly.

Zufall (der) 1. an accident, incident, case, casualty, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. Ein betrübter zufall, a sad accident, an ill fortune, a mischance, a misfortune, a lamentable fate, a sorrowfull case. Ein unverhoffter zufall, an emergency unfore seen. Da begegnete mir ein sehr wunderlicher zufall, there a very strange accident befell me. Durch einen zufall, accidentally, by accident, by chance. Durch einen glücklichen zufall, by good hap; by good luck; happily. Auf allerley zufälle, es komme vor ein zufall was da wolte, fall back, fall edge; at all adventures. In andern zufällen, oder vorfällen, will ich euch gerne dienen, in other occurrences I'll serve you with all my heart. 2. Ein zufall bey einer krankheit, a symptom, or incident, in a sickness.

Zufallen, 1. zerfallen, s. zerfallen. 2. Diese thür fällt leichtlich zu, this door closes, or shuts, of it self. Man muß eine wunde nicht gleich zufallen lassen, a wound must not be closed up, or healed up, presently; you must not let it close too soon. Was einem durchs loos zufällt, what falls to one's lot. Es ist mir durchs loos zugefallen, it fell to my lot. Es fiel mir zu als mein antheil, it fell to my share. Ihm ist das beste loos zugefallen, the best lot is fallen to him, or he got the best lot. 4. Zufallen, oder zufahren, etwas zu thun, to fall to; to fall to some work; to fall a doing of it, s. zufahren. Das steht übel, daß man so plump zufället, it looks ill, so clownishly to fall to. 5. Einer der den feinden zufällt, der zu ihnen fällt oder überläufft, a defector, or run-away; one that falls in the enemy. Einem aufrührer, oder einer aufrührerischen parthey, zufallen, to side, joyn, ingage, imbark or meddle, with a seditious man or faction; to associate your self to them; to fall to them; to be accessory to them; to become an associate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig 1. ist (was) what is incident, accidental, contingent, casual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving, adventual or adventitious; what is coming by chance. Die wesentliche und die zufällige theile einer sache muß man wohl unterscheiden, between the essential parts of a thing and its accidents good distinction ought to be made. Bey einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or casual, occasion. Das capital und die zufällige zinsen oder renten, the principal and the accessory; the principal and the accrued interest of it. Der zufällige profit eines dieners, a servant's vails; his profits besides his wages. 2. Es geschah zufällig, oder zufälliger weise, it came to pass accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, contingently, fortuitously, casually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I shall speak a few words about this matter. Er stellerete die sache so

so an, daß er in gesellschaft mit ihm kam, als obs zufällig geschehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon business by the by.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zusticken (1. löcher in strümpfen) to mend, vamp or patch up, stockings. 2. Ich zusticke, oder zersicke mich genug an diesem paar strümpfen, I am teased with so often a mending of this pair of stockings.

Zustiegen (wenn der falck auf den reisger) when the falker flies at the heron. Der hund slog auf ihn zu, the dog flew at him. Wer weiß was für ein glück euch an selbigem ort kan zugeslogen kommen, perhaps you may meet there with some fortune.

Zustieffen und abstieffen des meers (das) the flowing and ebbing of the sea. Eine amme, der die milch reichlich zusteufft, a nurse that has abundance of milk. Die rede floss ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugeslossen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die verse, oder das vers-machen, will mir nicht zustieffen, I have no poetical vein, or genius.

Zustucht (die) a refuge. Ein ort, da einer seine zustucht hat, one's shelter, or sanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for shelter or refuge.

Zustuß (der) affluence or abundance. Der ab- und zustuß im meer, ebbe und fluth, ebb and flood; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the sea. Ein guter zustuß von milch in brüsten, abundance of milk in breasts. Ein guter zustuß im schreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderst, fürnemlich, zu allererst, vorher, first, first and foremost, first of all, in the first place, before all other things, before-hand.

Zufragen, oder anfragen, ob &c. (irgendwo) to call somewhere, in passing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden, 1. seyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabey sehr wohl zufrieden, I am contented with my small fortune. Seyd zufrieden mit dem was ihr habt, content your self with what you have. Wer allzeit zufrieden ist, der hat ein stetes wohlleben, a contented mind is a continual feast. Ich wolte schon zufrieden seyn hie zu wohnen, I could be contented to live here. Es sey so, ich bin damit zufrieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquiesce thereunto. Jederman ist mit ihm zufrieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben vor eure mühe, daß ihr solt zufrieden seyn, I shall content, or satisfy, you for your pains. Seht acht wie er sich dabey anstellt, ob er wohl oder übel damit zufrieden sey, observe whether he shall look well or ill apaid with it. Ich bin zufrieden euren vorschlag anzunehmen, I acquiesce to your proposal; I am content, or willing, to accept of it. Wollt ihr mit mir spazieren? ich bins zufrieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer der wohl zufrieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar sehr, iedoch glebt er sich zufrieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or submissively. Gebt euch zufrieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or satisfied; pluck up a good heart; settle your mind to patience; acquiesce to the will of God; content your self. Sein zorn soll sich wohl legen, ich will ihn schon zufrieden stellen, his anger will pass, I shall content, assuage, calm, appease, pay, satisfy or pacify, him; I shall get him apaid or contented.

Ludw. T. Engl. Lex.

Zufriedenheit (die) contentment, contentedness, content, contenting, acquiescence, acquiescency or acquiescing. Zufriedenheit ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der strom ist zugefroren, the river is frozen up.

Zufügen (1. einem viel schaden, unglück, schmerzen, leid, &c.) to do one a great deal of hurt, or mischief; to put one to great pain; to cause one much grief, &c. to hurt, mischief, pain or grievance, one mightily. Das ungemach habt ihr euch selbst zugefügt, this trouble you brought your self into. 2. Ich will ihm eure worte sagen, ohne etwas zu, dazu, hinzu oder bey, zufügen, I shall tell him your very words, without adding any thing. Einem einen helffer zufügen, to adjoyn one an assistant, or colleague.

Zufuhr von waaren an einem ort (die) the conveyance of commodities in store to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer stadt alle zufuhr von lebens-mitteln abschneiden, to cut of the provisions that used to be carried into a town, s. zugang.

Zuführen (einer armee die nöthige ammunition) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häufig zugeführt, so daß sie keinen mangel hatten, abundance of necessaries was carried thither, and thus they had store of all things, or and so they had no want. Einem eine braut zuführen, oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) 1. one that carries things to a place to store it withal. 2. a procurer, s. zuführen.

Zuführung (die) 1. die zufuhr, s. zufuhr. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for another.

Zu fuß, a foot or on foot. Eine reise zu fuß, a foot-journey. Ein soldat zu fuß, a foot-man, or foot-soldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im kriege zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-soldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wohl oder übel zu fuß seyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mir ein schwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmal einen zug! give it a tug, or a pull! Trinckst noch einmal, und thut einen guten zug, mend your draught. Er truncks in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one swoop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen zügen trincken, to do but sip; to drink by small draughts. Ein zug fische, a draught of fishes. Alle diese fische sind in, oder mit einem zug gefangen, all these fishes are of one draught. Alles geld, so auf dem spiel stand, gewann er in einem zug, he swept stakes; he gained all the money that lay at stake. Einen zug thun im damenspiel, to draw, or move, in playing at draughts; to make a draught, or a move. Die züge, oder striche, der buchstaben, wenn man schreibt, the draughts, or strokes, of letters in writing. Ein zug, den einer gewohnt ist, bey schreibung seines namens zu machen, a knot, or flourish, one has taken for his manual sign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine vorschrist, the flourishes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinsel im malen, a stroke, touch or dash, with the pencil.

H h h h h h

pencil in painting. Er schreibt seinen namen in einem zug, he writes his name at one stroke, or dash. Ein zirkelzug, a circle drawn; a drawing of a circle. Ein zug mit dem scheer-messer, a dash with a razor. Einer der in den letzten zügen lieget; ein sterbender, one that breathes his last; a man in agony; a man dying, or expiring; a man struggling with death, or against death. Ein zug, oder joch, oxen, a team, yoke or couple, of oxen. Zween die an eine arbeit gesetzt sind, und sein mit gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Ein zug von reisenden kauff-leuten in Arabien, a caravan in Arabia; a company of merchants travelling together. Die Malthesische galeeren thun iezo einen zug, there is a caravan of the galleys of Malta now upon course, now coursing, or now cruising, at sea. Der ehemalige creuzzug zu erobringung des Jüdischen landes, the crusade in former times; the expedition of the Christian princes for the conquest of the holy land.

Zugab (die) the addition, boot, surplus, surplussage, overplus, overplus, accession, accessory, increase, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr so viel von mir gekauft habt, so möget ihr dieses als eine zugabe nehmen, having bought so much in my shop, you shall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe, oder ein anhang, zu ende eines buchs, an appendix, or supplement, at the end of a book. Eine zugabe bey einem vortrag, a scholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

Zugang (der) an approach, or access. Er verstatet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, access, admittance or admission, to him; he would not be accosted by any body; he is very unaccostable, or unaccessible. Einer zu dem jedermann einen freyen zugang hat, der jederman den zugang verstatet, a very accostable man; one whom any body may freely accost, or approach; one whom any body may address himself to, or can have access to; one that easily admits any body before him; one that will give any body admittance, admission or the hearing. Aber der zugang ward mir gewegert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang, oder die zugänge, zu einer stadt einnehmen, besetzen, versperren, verschliessen, abschneiden, to possess your self of all the avenues of a town; to stop them; to shut them up; to block up a town; to cut off the provisions used to be carried into the same. Ein ort zu welchem der zugang schwer oder gar unmöglich fällt, an unapproachable, unaccessible or inaccessible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überfluß hinzu thun, to add, joyn or adjoyn, something; to give it in surplussage. Etwas bey einem verkauf zugeben, to give something to boot, or into the bargain. Er bot mir einen tausch an, und wolte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me some money to boot. Man hat ihm einen gehülffen zugegeben, an assistant, or colleague, was adjoyned, or associated, him. 2. Das geb ich zu, das bekenn ich, das gesteh ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confess, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or consent to. Gesezt nun, aber nicht zugegeben, daß dem also sey, grant, or admit, it be so; suppose it were so, for all I do not grant it. Das müßt ihr mir noth-

wendig zugeben oder zustehen, you must needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt sey, I do not question his scholarship; no question but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin getrret habe, oder unrecht habe, as for this I own my mistake; I own, confess or acknowledge my self in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulassen oder leiden; zugeben daß es geschehe, to allow, permit, suffer, grant, yield or concede, something; to let it pass; to let it be done; to do not let, hinder or stop, it; to wink, or connive, at it. Bey der musterung wird einem Capitain zugegeben, daß er drey mann weniger habe, a capitain is allowed three man to muster. Ihr müßt eurem kinde in seiner böshheit nicht so viel zugeben, oder nachgeben, you must not allow, yield or indulge, your child so much wantonness, or so much in his wanton tricks. Hätte mans ihm zugegeben oder verstatet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugegen seyn (1. irgendwo) daselbst gegenwärtig seyn, to be present somewhere; to be not absent. Es war eine grosse menge volcks zugegen, there was a great appearance, or concourse, of people. Alle die dabey zugegen waren, all the by-standers. 2. Das ding ist mir sehr zugegen, oder zuwider, I am much averse to it, or from it; it's much against my mind; it's full sore against my will; I have a very aversion, abhorrence, or abhorrency, to it.

Zugehen, 1. fortgehen, nicht still stehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müßt besser zugehen, geht besser zu! mend your pace! you must go faster. Ihr geht gar zu stark zu, you go too fast. Ein weg der gerad auf die stadt zugehet, a way going directly up to town, or leading strait along to the town. 2. So oft als ich die thür höre auf- und zugehen, as often I hear the door opened and shut. Diese thür will nicht zugehen, this door does not shut close. 3. Es geht nicht allemal so gleich, oder gerade, zu, a strict order cannot alway be observed; there passes now and then some extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, so the world goes; this is the common course of the world. Wie es zur zeit derselbigen unruhe zugieng, as those times of trouble went. Wie es denn in solchen fällen pflegt zuzugehen, as in such cases it used to go. Es gieng so schlimm damit zu, daß es nicht schlimmer seyn konnte, it went by the worst. Die sache ist gleichwohl so zugegangen, however the matter went so, it did so come about, it came so to pass, it passed so indeed. Ich will haarklein, oder alle umstände, wissen, wie es zugegangen ist, oder wie es zugegangen ist, I will know the short and the long of that business, or the very minute circumstances, or particulars of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig zu, oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; these are foul doings or practises. Dahin trachtende, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honest things; ordering all things to be done honestly and decently. Wie soll das zugehen, sintemal zc. how shall this be, seeing &c. Bey derselben mahlzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, splendid, sumptuous, stately or magnificent, entertainment.

Zugehör, oder zugehör (die) was zu einem dinge gehört, the pertenance, appurtenance, appertenance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is apper-

appertaining, belonging, appendant, annexed or accessory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencies. Ich habe in der fleischbank ein lamm gekauft mit allem zugehör, oder mit dem geschlünke, I bought at the butcher's a lamb with all its appertenance.

Zugehören (einem) 1. sein seyn, to appertain, or belong, to one; to be his. Wem gehört dieses pferd zu? whose horse is this? whom does this horse belong to? Ihr müßt nicht nehmen was einem andern zugehöret, you must not take that which is an other's, or an other man's. Es gehört mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr müßt thun was euch zugehöret oder gebüret, you must perform your duty; do what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehöret er euch was zu, oder ist er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der mensch gehöret mir gar nicht, oder nichts, zu, er ist mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine; he is none of my kinred, or relation; he is not at all related to me.

Zugehöret haben (einem) 1. sein gewesen seyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appertaining, or belonging, to him; to have been his, s. zugehören. 2. seiner predigt bengewohnet haben, to have heard one preach; to have assisted at his sermon, s. zuhören.

Zugehörig, oder zugehörend, ist (was einem) what is appertaining, belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige ländereyen, his manor, estate, possessions, tenements or lands; lands of his own. Ein buch mir zugehörig, a book of mine; a book I am owner of. Ich fordre nur was mir zugehörig ist, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den zügel anziehen, oder an sich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horse. Den zügel sein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reifen, to keep your horse from going too wide; to pull the bridle close. Die rechte maas nehmen, wie weit man seinem pferde den zügel lassen muß, to bring your horse to a certainty of rein. Dem pferde den zügel lassen hängen, lang, oder schießen, lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Ihr müßt euren begierden den zügel nicht lassen, you must bridle, curb, master, subdue or overcome, your passions.

Zugemüse (das) ein essen so weder fleisch noch fisch, sondern von hülfsen-früchten, kraut, obst, &c. zubereitet ist, a dish of pulse, colewort, collyflower, apple-moice, &c. a French ragoo; an English pudding; any dish of by-meat served up at table, s. gemüse.

Zugeneigt oder zugethan seyn (einem) s. zugethan.

Zugeschweigen daß &c. to say nothing of &c. that I may say nothing of &c. I pass by with silence that &c. withal that &c. besides that &c.

Zugesellen (sich einem) sich zu einem gesellen, to yoyn, or ingage, with one; to associate, or adjoyn, your self to him, or with him; to enter into partnership with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or associate. Er ist ihnen zugesellet worden, he was aggregated, associated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnership, company, fellowship or society. Einem einen reise-

gefährten, bettgenossen, ehgatten, &c. zugesellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed-fellow; to mate, match or wive, him.

Zugesellung (die) association, associating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugethan oder geneigt seyn (einem) to be affectionate to one; to stand well affected to him; to have a love, or an affection, for him; to love, befriend, favour, fancy or like, him; to bear a good-will to him, to wish him well.

Zug-garn (das) a drag-net, tramil or sweep net.

Zug = haspel (der) das zug-rad, der fahn- oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlass, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugießen (dem wein, dem bier, der milch, der binte &c. ein wenig wasser) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink, &c. Es war wasser zugegossen, it had water poured into it. Gießet zu! zugegossen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zügig, oder geschmeidig, ist (was) what is tough, stretching; pliable, flexible, bending, yielding. Zügig metall, metall davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Zügig leder, stretching leather. Zügig brot, tough bread. Zügig eisen, flexible iron; iron not brittle, s. zach.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich, oder zu gleicher zeit, schlorffen und pseiffen, oder trincken und blasen? none can soop and blow together, at one bout, at the same time, or at once. Das kan zugleich geschehen, das ist ein aufwaschen, that may be done with one labour. Sie hat zwen kinder zugleich gebohren, she had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geschwind, I cannot keep pace with you; you go too fast for me. Es würde mir schädlich und zugleich schimpflich seyn, it would be prejudicial to me, yea and also shameful, or yea and shameful too.

Zug-messer eines fuffers (das) a cooper's planer.

Zug-ochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox used to carry the yoke, or to draw a cart.

Zug-pferd, oder zug-roß (das) a draught-horse or team-horse.

Zug-pflaster oder ziehe-pflaster (das) ein-pflaster das blasen ziehet, a plaister, cerot or setum, that draws, or that makes an issue; a rowel; a ruptory; a blister; a blistering plaister; a corrosive plaister; a potential caustick.

Zugraben oder verscharren (etwas) to interr something; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreifen, zutasten, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or snatch, it, or at it; to seize upon it; to snap it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greift gerne zu, er pflegt wol zuzugreifen und wegzunehmen was er nicht hingelegt hat, oder was ihm im wege liegt, he is a filcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, snatching or catching, fellow; he will snap away, or snatch away, whatsoever he can rap and ran. Wo einer sein gut findet, da mag er zugreifen, wheresoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, seize upon it, claim it, challenge it, make himself master of it, or bring it again to his possession. Er griff zu und schlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he seized upon him, and laid him

him sprawling on the ground. Beim tisch müssen kinder nicht die ersten seyn die zugreifen, at table children must not be the first that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will selber zugreifen, shall I help you to a bit? no, I will help my self. Greift zu ihr leute, und steht nicht lange müßig; zugriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you stay for. Bey der arbeit greift er nicht gerne zu, he is not very forward to work.

Zugreiffisch (er ist sehr) er stielet gerne, s. zugreifen.

Zug-riem an einer thür (der) the draw-latch of a door.

Zug-rolle oder **zug-scheibe** (die) ein werckzeug mit einem rädlein, womit man etwas schweres aufziehet oder niederläßt, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down, burdens.

Zu grunde gehn, untkommen, verderben, to perish; to be cast; to be cast away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zug-seil oder **ziehe-seil** (das) der ziehe-strick womit man lasten aufzieht und niederläßt, a rope to pull up, or let down burdens with. Das **zug-seil** womit man ein schifflein gegen den strom am ufer fortziehet, winches; a warpe, halser or hawser; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar **zug-seile** oder **zieh-seile** für ein wagen- oder kutsch-pferd, a pair of traces for a draught-horse.

Zuguß (der) 1. das zugießen, a pouring of some liquor into an other. 2. Was zugegossen ist oder wird, what is, or becomes. poured into some other liquor.

Zu gut halten (einem sein versehen) es nicht übel von ihm aufnehmen, to bear with one in his misprision; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him: to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your self with it; to lay it not to his charge. Haltet mir das zu gut, I beg your pardon. Das halt ich meinem sohn nicht zu gut, darüber muß ich ihn bestrafen, I shall not indulge that to my son, not suffer that in him, not allow him to do so, not allow of that in him, or not allow him in that; I'll chastise him for it. Das kan man ihm leicht zu gut halten, that is well enough allowable in him; he is to be used indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zu gut hält, das hält man oft straffbar an andern, the world makes allowance of some actions in one man which are condemned in others.

Zug-weise, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zug-werck (das) winde-werck, a windlass, draw-beam, draw-work.

Zuhacken (etwas klein) s. zerhacken.

Zuhalten (1. die hand) to clinch, bend or clutch, your fist. Er ergriff, und hielt die hände so fest zu, daß ichs nicht kunte von ihm kriegen, he caught and clutched it; he snatched it away, and held it so very fast in his clutches, that I could not wrest it from him. Halt das mau! zu! halt das mau! stop your mouth! hold your tongue! hold your peace! be silent! Er hielt die augen, ohren, nase, &c. zu, he closed, or shut, his eyes; he stopped his ears; he held his nose. Haltet den mund zu, daß ihr nicht darauf hauchet, hold your breath; you must not breath upon it. Haltet das loch mit dem finger zu, daß nichts auslauffe, stop up the hole with your finger, lest the liquor should run out. Haltet die thür zu! keep the door fast! keep the door shut up! Die thore werden denselben tag zugehalten, the gates remain-

ed shut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, stick, cleave, plot or conspire, together; they go hand in hand; they understand one an other. Er hält mit den rebellen zu, he holds. sides, plots or conspires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man sagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is said to have underhand-dealings with her, or to conserve dishonestly with her.

Zuhand, alsofort, out of hand, forthwith, straitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, presently after, after, immediately after that.

Zuhanden stossen, widerfahren, oder!begegnen kan (allerley unglück, leiden, krankheit, &c. so einem) any disaster, sufferance, sickness, &c. that can seize, take, befall, happen or touch, you; which can seize, or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Thun was einem zuhanden kommt, to do what comes to hand. Euer schreiben ist mir wohl zuhanden kommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (1. einen sehr) s. zerhauen. 2. Auf einen zuhauen, to strike at one with your sword.

Zuheilen (1. eine wunde) machen daß sie sich schliesse, to heal up a wound; to close, or consolidate, it. Eine zugeheilte wunde, a consolidated, wound; a scar; a wound healed up to a scar. 2. Die wunde fängt schon an zuzuheilen, the wound begins to close, or to heal up.

Zu herzen, to heart. Derselbe schimpff geht mir recht zu herzen, I am vexed at the heart, or I am sorry at my very heart, for that affront; it breakes my heart; it grieves, or strikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it sticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu herzen, als eben das, that went more to the heart of him than any thing else. Ich wills zu herzen nehmen, I shall take it to heart. Ich merckte, daß ers zu herzen fassete, I observed that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür stehen und heimlich zuhorchen was geredet wird, to stand secretly at the door, and listen to what people within are talking. Horchet einmahl zu! go and listen!

Zuhorcher (der) a hearkener, listner or eaves-dropper, s. zuhorchen.

Zuhören was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to say. Höret zu, ihr Herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! heark ye! hearken! hear ye me! Fleißig, oder genau, zuhören, to hear, or hearken, attentively; to listen. Einem zuhören, der da redet, prediget, oder liest, to hear one speak, preach or read. Was könt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weil zugehört hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went. So daß alle, die zugegen waren, zuhöreten, in the hearing of all the bystanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger der allezeit eine menge zuhörer hat, a minister much applauded or whose sermons are frequented by a crowd of hearers. Einer der wenig zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whose sermons there is little frequency of hearers; one whose sermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das zuhören, hearing, hearkening, listening or listning.

Zujagen,

Zujagen, die kutsch-pferde gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very fast. Jagd zu! put on! drive on!

Zukehr, oder zuehrung (die) die neigung so einer wor- zu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche zuehr zu unserm seelen-bräutigam, our inward converting, conversion, tending, turning, clinging, sticking, adherency or adhesion, to Christ, the spouse of our souls.

Zukehren (einem den rücken, oder hintern) to turn your back, or backside, to one. Das sagte er mir mit zugekehrtem rücken, so he spoke, having turned his back to me, s. zuwenden.

Zukleiben (ein loch, oder eine rize) to stop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zukleiben oder verlutiren, to lute an alembick.

Zukleistern (ein loch oder eine rize) to stop, or cover, a gap or a chink, pasting a piece of paper over it.

Zuklemmen (eine thür, die sich geworfen) to clinch a door that has warped; to shut it with force; to force it to shut.

Zuknöpfen (sich, seinen rock, sein wamms, seine hosen) to button your coat, waistcoat, breeches. Ein werckzeug der schneider, womit sie zuknöpfen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a taylor gets the buttons into the button-holes.

Zuknüpffen (etwas fest) to knit a thing into a fast knot.

Zukommen, 1. beykommen, hinzukommen, hinzugelangen, to come at. Da ist nicht zukommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to breach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es ist so voll, daß kein mensch zukommen kan, there is such a crowd that there is no forthcoming. Dieser hengst ist nicht hoch genug, daß er der stute zukommen könnte, this stallion is not high enough to cover that mare. Ihr könnt nicht zukommen zur schüssel, rücket näher, you can hardly reach the dish, sit nearer. Ein hoher fels da niemand zukommen kan, a steep and inaccessible rock. 2. Eure zwey briefe, oder eure gesandte waaren, sind mir wohl zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you consigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zukommen wird, will ich zc. as soon I get it, I shall &c. 3. Ich wills euch zukommen lassen, ich wills euch überlassen oder abstehen, I'll spare it for you; I'll let you have it. 4. Er kan mit so geringem lohn nicht zukommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, so small a salary is not enough, or not sufficient, for him to live upon. Ich will schon sehen, daß ich mit diesem gelde zukomme, I think this money will do my business; I'll try to do my business with it; I think it will go so far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zukommt oder zugehört, was sein eigen ist, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich fordere mehr nicht als mir zukommt, I ask no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es geziemt euch nicht, so zu reden, it is not lawfull, seemly, decent or fitting, for you, or it does not suit with you, to speak so.

Zukost (die) das zugemüse, a second dish of meat at table, s. zugemüse.

Zukunft (die) a coming, advent or approach. Die zukunft Christi ins fleisch, und die bevorstehende zum gericht, the incarnation of Christ, and the instant appearing of him to judge mankind. In zukunft, inskünftige, künftig oder zukünftig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünftig 1. ist (was) what is to come. Die zukünftige woche, next week, the other week. Zukünftiges jahr, next year. Das zukünftige leben, the future life; the life to come. Die zukünftige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünftige betrachten, to consider of the future. 2. Was zukünftig dabey vorfallen kan, darum bekümmere ich mich nicht, the futurity of its adventures I do not concern my self about. s. zukunft.

Zukupeln (einem) eine to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulacken (einen brief) to seal up a letter.

Zulage (die) an addition, or augmentation. Eines seine zulage in einer gesellschaft, one's club.

Zulangen (1. einem etwas) ihm zu reichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my sword! 2. Beym tische zulangen, oder zugreifen, to fall to at table. s. zugreifen. 3. Das geld hat nicht zugelangen oder zugereicht, the money went not so far, did not suffice, fell short of doing the business, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich 1. ist (was) what suffices; what is sufficient, or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a sufficient, or competent, estate. Beym austheilen gab er jedem im anfang etwas weniger, aus beyföge es möchte die summa, so er ihnen überhaupt zgedacht hatte, auf alle nicht zulänglich seyn, he gave the less to every one, lest what he intended to bestow on all of them should not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurft zulänglich versorgen, I shall sufficiently provide him of, or furnish him with all necessaries.

Zulänglichkeit (die) sufficiency.

Zulassen (1. die thür) dieselbe nicht öffnen, to let the door remain shut; to leave it shut; to do not open it. 2. Zu einem amt zugelassen werden, to be admitted into an office. 3. Dieselbe entschuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich passieren, I admit, or allow, of this excuse; I let it pass; I have nothing to say against. Wo mein vater mirs zulasset, erlaubet, vergönnet oder verstattet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wo mein vater es zulasset, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, suffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulassen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahres-zeit wird es schwerlich zulassen, the season will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelassen ist so zu reden, if I have leave, permission or liberty, to speak so. Zugelassene, oder unverbotene dinge, s. zulässige dinge. Wenn es zugelassen wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits, suffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine schwache kräfte, oder meine hohe jahre mir nicht zulassen, that I shall not be able to do for want of strength, or for greatness of age.

Zulässige oder zulässliche dinge, dinge die zugelassen, oder nicht verboten sind, things licitous, permitted, permissible.

permissible, allowable, allowed, granted, conceded, not unlawfull, not forbidden.

Zulassung (die) das zulassen, leave, allowance, permission, grant, concession, licence or license. Mit eurer Zulassung, by your leave; with your permission; if you give leave; if you grant it.

Zulauf (der) 1. ein ansatz zum lauf, a run, or spring, in order to a leap. Einen zulauf nehmen, wenn man über etwas springen will, to take a spring, in order to leap over something. 2. Ein gewaltiger zulauf von volck auf der gassen, a great multitude, crowd, throng, flocking, press, resort, affluence, confluence or conflux, of people in the streets. Ein professor der einen grossen zulauf von studenten hat, a professor, whom scholars do flock to; whose auditory is much frequented, that has frequent hearers, or that has a frequency of scholars. Ein prediger der grossen zulauf hat, a minister much applauded, whom people flock to; whose sermons are much frequented, or that alway has abundance of hearers. Es ist ein grosser zulauf dahin, abundance of people do resort thither; people flock thither from all parts. Ein fram-laden der grossen zulauf hat, a shop having abundance of customers. Der ab- und zulauf des meers, s. zuluß.

Zulaufen, um einen zu helfen, to press in upon one to help him. Zulaufen, oder hinzulaufen, wo gefahr vorhanden ist, to press upon dangers. Das volck lief häufig auf ihn zu, um zu wissen wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läuft ihm jedermann zu, any one will resort to him; they flock to him from all parts. Das meer läuft ab und zu, the sea, or the tide, ebbs and flows. Laufet besser zu! mend your pace! Lauft geschwinde zu! run swiftly! be quick! make haste! Wie lauft ihr so geschwinde zu? what makes you run on so fast? Lauft tapfer zu! run on briskly! Wäre ich nicht so geschwinde zuge laufen kommen, so hätte ic. had I not pressed on, there had etc. Er hinter mich her, ich aber lief nach der thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lief unvorsichtig zu und stürzte in einen graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man so unbesonnen zuläuft, that comes from so rashly a running on.

Zulegen (1. eine grube) dieselbe zudecken, to cover a pit; to lay boards over it. Die kellerthür zulegen, to shut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen, you offered too little, you must add something to it; the proffered you made, is too little, you must please to mend it. Der bey einem tausch noch geld zulegen muß, he that at a bartering must superadd some money; he that pays the surplus money down. Einem noch zum überfluß eine gnade zulegen, ertheilen oder schenken, to superadd a favour to one. Er hat sich eine liebste zugelegt, er ist ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich mir wol zulegen, wenns nicht so theur wäre, I had a mind to purchase this book but that it is very dear. Er hat sich kutsche und pferde zugelegt, he set up a coach and horses for his own self; he began to keep them. Er hat sich drey diener zugelegt, he got three servants.

Zuleide wollen (einem) to mean to come at one; to intend to fall foul upon him; to design to cuff, strike, stab or kill, him.

Zuleide thun (einem etwas) to spite, vex or teaze, one with some action; to do it in spite of him; to do it purposely to grieve him.

Zulenden (etwas) to incline, turn, bow or bend, a thing towards.

Zulezt, leztlich, auf die lezt, zum lezten, endlich, lastly, at last. Ganz zulezt, last of all. Ganz zulezt im buch, fast zu ende des buchs, at the latter end of the book. Was wird zulezt daraus werden? what comes on't in the end, or at last? at last what will be the end of it? Zulezt wird sich weisen, mark the end of it; the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaisance, or complacency, of one; to do it for his sake, for to befriend him, or please him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten faulen schlün- gel zum jungen, I got a drowzy fellow to my servant. Ich rufe Gott zum zeugen, I call God to witness. Zum zeichen meiner treu, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wife; to take her to be your wife. Zum treffen kommen, to joyn battel; to ingage. Zum exempel, as for example. Zum überfluß, over and above. Zum mu- ster, for a pattern. Zum heuraths-gut, in dower. Etwas zum nacht-essen zurichten, to prepare something for supper. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum Doctor machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reizen, to inrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beschluß, finally; lastly; to cut short. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teufel fangt ihr an! what the devil do you begin. Zum werd schreiten, to fall to the business; to begin to do it. Zum fenster hinaus sehen, to look out at the window. Zum dritten mahl, the third time. Zum zweck gelangen, to hit your aim. Eine flasche zum öl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum schreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drucken, printing-paper; paper to print upon. Wasser zum trincken, water to drink. Zum allerwenigsten so viel, so much at least.

Zumachen (1. etwas) to close something. Die thür zumachen, to shut the door. Als das thor schon zuge- macht war, when the gate was already shut, or was shut up. Macht die thür fest zu, make the door fast. Ist die thür fest zugemacht? is the door fast? Ein faß zu- machen, s. zuschlagen, zuspünden. Ein loch zumachen, to stop a gap; to stop it up. Einen brief zumachen, to close up, do up, seal up, make up or fold up, a letter. Löcher in strümpfen zumachen, to mend stockings. Macht euch vorn zu! macht die knöpfe zu! button your self! Macht das brunnen-loch zu! cover the brinck of the well! 2. Ehe sich iemand knnte zumachen, herzumachen, oder hinzumachen, before any body could press on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumahl, zumahlen, bevorab, bevorans oder insonderheit, da ic. especially, specially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all, or most of all, when etc.

Zumalmen oder zermalmen, s. zermalmen.

Zumauren oder vermauren (ein thor) to mure up a gate.

Zum besten (das lautet nicht) that sounds ill. Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing it admits of. Einer gesellschaft etwas zum besten geben,

geben, to spend something in, or for, a company. Einem ein wort zum besten reden, to speak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe es wird zum besten gereichen, I hope it will prove advantageous, it will do much good, or much good will accrew by it.

Zum erstenmahl, the first time; at first.

Zumessen (dem pferdeknecht den haber bey spinten) to measure by pegs the oats given to the groom of the stable. Messet mir noch eine halbe elle zu, oder dazu, do me yet measure half an ell more. Was jener verschuldet hat, das kan mir ja nicht mit recht zugemessen, bengemessen, zugescrieben, bengelegt oder aufgebürdet werden, his misde-meanour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed, unto me; I am not to be impeached, or accused, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my dish, at my door or to my charge.

Zum öftern, often, often-times, ever and anon.

Zümpfen. Die jungfer zümpfet, sie thut gar zümpferlich, sie stellt sich sehr züchtig, schamhaft und ehrbar, she looks very coy, shy, bashful, shamefull, honest, virtuous, modest, continent, sober, silent, retired.

Zümpferlich thun, s. zümpfen.

Zum theil, partly, in part, for a part, for some part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anruthen es zu thun, to go near to have one do some work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much stress upon one. Er hatte mir unzucht zugemuthet, he had pressed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich diesem menschen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vermuthet gehabt, such a thing I never had presumed of this man. Einem sterbenden muthet man nicht zu, daß er werde lügen reden, a dying man is not presumed to speak lies.

Zun, zu den oder zu denen, to the. Zun Jesuiten in die schule gehen, to go to school by the Jesuits. Das futter zun kämmen, messern, &c. the comb-case; the case of knives; the case to put your combs, knives, &c. in. So wol zun häupten als zun-füssen der bettstätte, both at the bed's head and feet.

Zunächst, s. zunechst.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to spike a door; to nail it up; to make it fast closed up with spikes.

Zunah, too near. Ihr kommt oder sitzt mir zu nahe, you come, or sit, too near me. Zu nahe ins geblüt beyrathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the blood. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at, that saying of mine. Ohne seiner ehre zu nahe zu reden, not to disparage his worth; be it spoken to no disparagement of his worth.

Zunahen, sich zunahen, sich zunähern, heran-herbeyherzunahen, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near at hand. Seinem eigenen verderben zunahen oder zueilen, s. zueilen.

Zunahm oder zuname (1. der) the surname. Wie ist euer zuname? your surname? Wir beyde haben einerley zunamen, we are both of a surname. Einem einen spöttischen zunamen geben oder anheften, surname one ridiculously; to give him a nick-name, or a ridiculous surname. Der schöps, das war sein name, he was surnamed the simple. Denselben zunamen wird er wol behalten, so lang als er lebet, 't is a nick-name that will stick by him

as long as he lives. 2. Die zunahme, das zunehmen, s. zunehmung.

Zünden, to kind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not tind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Truckener zunder fänget bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will soon take fire. Lumpenzunder, tinder; tindermade of clouts. Schwammzunder, spunk. Holzunder, touch-wood. Hütet euch für solchem zunder der unzucht, beware of that tinder, or fewel, of impureness.

Zunderbüchse (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunderlappen, tinder-clouts; clouts to be burnt and made tinder of.

Zündholz (das) holz so feuer fängt wie ein zunder, touch-wood.

Zündkraut oder zündpulver auf die pfanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zündloch an einem stück, rohr, &c. (das) the touch-hole of a gun, hand-gun, &c.

Zündpfanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zündpulver (das) s. zündkraut.

Zündschwamm (der) ein schwamm der feuer fängt wie ein zunder, a spunk.

Zündstock eines constabels (der) die zündruthe, a gunner's lint-stock; the forked stick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zündstrick eines constabels (die) a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunechst oder zunächst, next; in the next place. Zunechst dran, next by; next to it. Er wohnet zunechst der kirche, he lives in the very next house to the church. Er wohnet hier zunechst, he lives next to us, next door to us, or here in the next house; he is our next neighbour. Das kommt zunechst damit überein, this is next door to it; this comes most near to it; this is most like to it; this is much the same with it. Der zunechst auf ihn folget, the next to him, or after him; the next following after him.

Zunehen (ein löchlein in hemden oder strümpfen) to darn, stop, mend, stitch, sow up or fill up, a hole in shifts or stockings. Eine aufgetrennete nath wieder zunähen, to sow up again a seam ripped or rent.

Zunehmen (1. etwas) to take something more to what you have already taken; to take something in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either in crease or decrease. Er trachtet darnach, daß sein capital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandise, amplify or increase, his stock; he is a thrifty man. Sein handel nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accrews, increases, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein sehr wolzunehmendes pflänzlein, bäumlein, kindlein, &c. a young plant, tree, child, &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in seinem lernen sein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen am leibe, to thrive in flesh; to be not poor in flesh. Nach ausgestandener so schweren krankheit hat er bald wieder an kräften zugenommen, after so long a sickness he pretty soon recovered strenght, or he quickly thrived again in health. Die ungerechtigkeit nimmt zu, iniquity increases or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more

more my sorrow; that aggravates, increases or augments, it; that adds to it; that makes it to increase.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increase, increasing, accreving, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bey zunehmung des monden, wenn der mond im zunehmen ist, bey zunehmenden licht, in the increase of the moon; the moon increasing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des gesindes in einem hause, an increase of children and of family. Zunehmung des handels, des vermögens, der viehzucht, der auslagen, i. e. increase of trade, of estate, of cattle, of taxes, &c.

Zuneigen oder zulenken (dieses kan man zu dem andern noch besser oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet somewhat nearer to the other. Einem zugeneigt oder zugethan seyn, s. zugethan.

Zuneigung (die) die neigung so einer zu einer person oder sache hat, one's inclination, love or affection, to a person; one's inclination, inclining, proneness, disposition, propending, propension or propensity, to a thing; one's standing inclined to the same. Ich habe keine zuneigung zu ihm, I stand disaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a sympathy; a natural propension.

Zunesteln (einem die hosen) ihm die nestel knüpfen, to tye one's cod-piece.

Zunft, gilde, privilegierte brüderschaft oder gesellschaft, (die) von künstlern, handwerkern, krämern, i. e. a guild, company, court, fraternity, society or corporation, of artists, handicrafts men, trades-men, &c. In eine zunft auf- oder eingenommen werden, to become incorporated to a society; to be made free of a company; to be made a fellow, member, associate, or free-man, of a fraternity. Eine diebeszunft oder schelmzunft, a rot, gang, crew, set, fry, company, club or society, of thieves, rogues or sharpers.

Zunftgenosß oder zunftverwandter (der) ein gildebruder, a member, fellow, associate or free-man, of a company or guild, s. zunftmäsig.

Zunfthaus (das) the hall, house or chamber, of a guild; the ordinary meeting-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfthaus zu London, das haus da alle zünfte hingehören, das stadthaus, guildhall at London.

Zünftiger meister (ein) s. ein zunftmäsiges meister.

Zunftmäsig, oder zünftiger meister (ein) einer der mit in die zunft gehöret, a lawfull master in some art or handicraft; one incorporated, ascribed, associated or belonging, to a guild; a crafts-master; a privileged master; a freeman of a company of crafts-men, or tradesmen; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer der nicht zunftmäsig ist, ein böhnhase, one never made free of that guild whose trade, or craft, he professes; an unlawfull, or unprivileged, crafts-man.

Zunftmeister (der) das haupt, der älteste oder der vornehmste meister, einer zunft, the court-master; the head-master of a company of craftsmen or tradesmen; the head-man, head, chief, ruler, governour, master or director, of a society or corporation.

Zunftmeisteramt (das) die zunftmeisterschaft, the courtmastership; the headmastership of a company of tradesmen.

Zunftschreiber (der) the clerk of a corporation; the court-secretary; the comptroller of a company of craftsmen.

Zunge (die) 1. an menschen, thieren, vögeln und fischen. a man's, beast's, birds or fish's tongue. Mit der zunge redet man, the tongue is the organ of speech. Die zunge ist ihm wol gelöst, er hat eine fertige zunge, er ist er tig mit dem maul, er kan wol schwagen, his tongue is well hung, or well oiled; his tongue runs upon wheels, or very glib. Die schlipfrigkeit der zunge, the glibness, or slipperiness, of the tongue; the running of one's tongue before his wit. Einer der eine rechte schmeichelzunge hat, a colloquing fellow; one that coxes, smooths or smooths, with his tongue. Einer der seine seele immer auf der zungen hat, one that will swear and curse at every word he speaks. Nun steht der bub da, als ob er keine zunge im munde hätte, now this boy's tongue failes him; now he has lost his tongue; now he cannot find his tongue again; now he stands there tongue-tied or speechless; now he stands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heist er doch, der dings, ich hatte den nahmen schon auf der zunge, oder er lag mir schon auf der zunge, und kan ihn nicht nennen, what's his name Master thingom, I had it at my tongue's end. Seine lästerzunge thut mir keinen schaden, his tongue is no slander to me; I do but little matter his ill-tonguedness; to be under his slandering, railing, ill, foul or scurvy, tongue I little care for. Etzen mit der zunge todt schlagen, to kill a man with your tongue, to do deadly defame him. Er isset gerne eine geraucherte ochsenzunge, he is a lover of smoked neats-tongues. Die kräuter, ochsen- hirsch- hundes- i. e. zunge, s. ochsen- hirsch- hundes- i. e. zunge. Einander im küssen die zunge ins maul stecken, to tongue one another; to bill, or buss, with the tongue in the other's mouth. Stedet die zunge heraus! loll out your tongue! Ich biß mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm schwer, he speaks thick; he lisps; he trips often with his tongue. 2. Mit zungen reden, verschiedene sprachen reden, to speak with divers tongues; to speak divers languages. Die gabe mit zungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fische, die man zungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fish shaped and slimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem wie eine zunge, a tong of leather. Eine zunge, oder blantsche, gold oder silber, ein dünnes und länglichtes blöcklein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or silver. Die zunge oder das zünglein an einer waagschale, degenklinge, i. e. s. zünglein.

Zungendrescher (der) ein advocat der gewaltig plaudern kan, a pettifogger; a trouble-sown; a barrator; a jangler or jingler; a blabbing, long-tongued, bawling or brawling, advocate, pleader or proctor.

Zungenfreund (der) a lip-friend; a feigned friend; a false friend; a friend only in shew.

Zungenschlag, zungenstreich oder zungenstich (der) a back-biting; a blow, stroke, prick, biting or slander, performed by an ill tongued person.

Zungensünden, sins committed with your tongue.

Zungfische, zungen, eine art seefische, s. zunge.

Züngig ist (was) what is tongued. Er ist zwezüngig, ein zwezüngler oder doppelzüngler, he is a double-tongued fellow. Langzüngig, long-tongued, or blabbing; lavishing with his tongue.

Zünglein (das) a little tongue. Das athemzünglein im halse, s. athemzünglein. Das zünglein an einem wagebalcken, einem scheermesser, einer degenklinge, einer pfeiffe, i. e. the tongue of a ballance, razor, sword-blade, pipe, &c.

Zu nicht werden, to come to nought; or to nothing. **Etwas zu nicht machen**, es verderben, to annihilate, undo, spoil, waste, ruin, confound, huddle or destroy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren fassen oder nehmen (etwas) to hearken to something; to advert it; to give ear to it; to be attentive on't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zuordnen (einem einen gehülffen) to adjoin, associate, set or give, one a helper, assistant, aid, colleague, comrade or fellow. Es muß dem Knaben ein præceptor zugeordnet werden, the child must be tutored; a tutor must be set him, given him, provided for him. Einer der einem collegio zugeordnet wird, der in die zahl desselben gestellet wird, one ascribed to a society; associated to a company; made a member, or fellow; of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer der einem collegio über die behörliche zahl zugeordnet wird, a supernumerary fellow of a college.

Zu paß bringen (etwas mit guter manier) zu rechter zeit davon erwähnung thun, to speak of a thing in a convenient time or manner.

Zu peinigen (sich womit) s. zerpeinigen.

Zupeitschen 1. mit der peitsche schlagen, to give a lash with your whip. 2. Sich zupeitschen, s. zerpeitschen.

Zupfeiffen (einem) to give one a call by making a hissing noise with your mouth.

Zupffen oder rupffen (etwas) to lug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beim rock, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen Knaben bey den ohren zupffen, to lug a boy by the ear; to give him a lug. Einen bey den haaren zupffen, to towze one by the hair. Hopffen zupffen oder lesen, to pick, reap or gather, your hops. Rosen zupffen, to pick roses.

Zupitschiren oder zusiegeln (einen brief) to seal up, or close up, a letter.

Zuplagen oder zerplagen (einen) to plague, torment, vex or teaze, one grievously, s. zermartern.

Zupulvern (etwas) s. zerpulvern.

Zuqvetschen (etwas) s. zerqvetschen.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirchen, zur versammlung, zur schul, zur arbeit, zur mahlzeit, zur stadt, &c. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to school, to go to your work, to go to dinner or supper, to go up to town, &c. Er hat sie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur, zu einer, to a. Wenn einer sich zur reise rüstet, when one prepares for a journey. Er hat ein böses thier zur frau bekommen, he got a shrew to his wife. Er begehrt sie zur liebsten, he suitors her; he courts her for a wife. Sie ist zur hur geworden, she became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or advise, with one; to ask, or take, counsel, or advice, of him; to be counselled, or advised, by him.

Zürch, eine stadt und Canton in der Schweiz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn davor schuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuse, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his dish; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch selbst zuzurechnen, you may attribute that to your self. Ich rechne es eurer jugend und unwissenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechnet es mir nur zu, schreibts nur auf meine rechnung,

Lud. T. Engl. Ley.

be pleased to note it on my account, or to put, or set, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charging, impeaching, impeachment, attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. **Etwas zurecht machen**, bringen, &c. s. recht. Ein maas nach dem verordneten stadt-maas zurecht machen, to size, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dress, your measure according to the standard.

Zurede (die) die zuredung, das zureden, a speaking to one. Auf eure zurede hat ers gethan, he did it upon your persuasion. Eine tröstliche zurede, a word of comfort; a comfortable discourse. Eine harte zurede, a snubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to speak to one. Einem zureden, daß er etwas thun soll, to persuade one to do a thing; to prompt, incite, encourage, quicken or animate, him to it; to stir him up to it; to egg him on to it. Einem kranken oder betrubten tröstlich zureden, oder zusprechen, to speak comfortably to a sick, or afflicted, body; to speak a word of comfort to him. Einem hart zureden, to take one up sharply; to snub him; to give him cross language. Er läßt sich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will slight all good admonitions or warnings.

Zur rede stellen, oder zur rede setzen, (einen über etwas so er gethan hat) to call one to account for something done by him; to ask him the reason why he did it; to expostulate with him about it.

Zureiben (etwas) s. zerreiben.

Zureichen (1. einem etwas) ihm dasselbe darreichen, hinreichen, hinlangen oder zulangen, s. zulangen. 2. Der Herr reiche zu, der Herr beliebe zuzureichen, s. zugreifen. 3. Es reicht nicht zu, oder nicht hin, it does not suffice; it is not sufficient; it falls short; it will not do the business, s. zulangen.

Zureissen (1. etwas) s. zerreißen. 2. Ihr müßt besser zureissen, you must draw, or pull, faster.

Zureiten (1. ein pferd auf der reit-schul) es abrichten, to ride, break or manage, a horse in a riding school. 2. Reitet nur auf das dorff zu, das ihr da seht vor euch liegen, do but ride towards yonder village which you see before you. Reitet zu, und haltet nicht so lange, ride on, what do you stay for. Zugeritten! reitet wacker zu! push, or put, on your horse! ride on faster! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin ziemlich stark zugeritten, I rode very hard.

Zurennen s. zulauffen.

Zürgel oder zürgel-baum (der) the lote-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werck bereiten, to dress, prepare, fit or accommodate, a thing for some work; to make, or get, it ready for it. Das essen, oder die speisen zurichten, to dress meat or victuals. Sie haben da gute fische, aber sie wissen sie nicht zuzurichten, they have good fish, but want of a seasoning hand; they want skill to dress, seeth, boil or season, them. Ein gastmahl zurichten, to set up a feast. Es war auf zwölf personen zugerichtet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen arznei-tranck zurichten, to prepare one a physical potion. Sie hatten ihm ein übel bald zugerichtet, they had served him a foul trick. Eine mause-fall zurichten, to set up a mouse-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin logiren will, to fit up a room for one to lodge in; to garnish, or furnish, it. Zurichten zu einem bau, die steine, holz, &c. herben schaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials

rials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt oft selbst am ersten hinein, dig for an other a pit, self you may fall into it. Einer gesellschaft ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cause laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das gesicht heftlich zugerichtet, they slashed him on his head, and had gashly disfigured his face. Seht wie der sattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the saddle galled this poor horse. Ein knabe der seine kleider mit dreck oder fett übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greased his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dressing, preparing, fisting, &c.

Zuriegeln oder **verriegeln** (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to shut it up, or make it fast, with the bolt.

Zurinnen **zerrinnen**, **zerrinnen**, **zerrinnen**, to dissolve or melt, f. **zerrinnen**. 2. Wenn das wasser zurinnet, oder herzufließet, when the water runs to, or flows to.

Zurissen seyn, to be torn to pieces, f. **zerreißen**.

Zürnen, **zornig** seyn, f. **zörnen**.

Zur see, oder **auf der see**, ist (wenn man) being at sea.

Zur stund, alsofort, stehendes susses, strait way; quickly; by and by; presently; immediately; forthwith; out of hand.

Zurück, back, backward or back wards. **Zurück!** **zurück!** **treten zurück!** step back! Einen sprung zurück thun, to leap back. Er gab, sand, &c. mir wieder zurück, he gave, sent, &c. it me back again. Was aber noch zurück ist, oder was noch zurückständig ist, zurück bleibt, oder ausgesetzt bleibt, what is behind; what remains, f. **zurück bleiben**. Nicht sehen auf das was schon zurück ist, oder vergangen ist, sondern auf das so bevorstehet, to look not upon what is past, but upon what is to come. Wir giengen geschwinde, und er kunte nicht mit uns fortkommen, sondern war weit zurück oder weit hinter uns, we went on lustily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer der in zahlung der renten noch viel zurück ist, oder schuldig ist, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurück kommt, gegeben wird, gesandt wird, &c. the return; what returns; what is returned, &c.

Zurück bekommen oder **empfangen** (etwas) to get something back, or returned; to recover it.

Zurück beugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurück bleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr so weit zurück? why do you stay, or remain, so far behind? Die zurück-bleibende, oder noch ausgesetzte, zahlung von renten oder einiger andern schuld, the arrears, arrearages or arrearages, of rents, or of any other debt; what's behind to pay; what remains due; what rests to be paid; the rest, residue, remnant or remainder; of a debt. Was in einem geld-beutel, aus dem man etwas gezahlet hat, zurück geblieben ist, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the rest, residue, remains, remainder, remnant, surplus or overplus, of the money contained in that bag. Wie viel bleibt nun noch auf dieser rechnung zurück? now what is there behind upon this account? what is the remainder of it? Wenns was zu fressen giebt, so bleibt er nicht zurücke, for gormandizing he comes not behind of any, or he comes short of no man; he will not be behind-hand in feasting.

Zurück bringen (einem kramer etwas so man von ihm gekauft hat) to return a shop-keeper his commodity; to bring it him back.

Zurück denken, to remember what passed formerly; to call it your self to remembrance; to remind it your self. Denckt doch einmahl zurück, was ich &c. pray thee, remind your self, what I &c.

Zurück drehen (etwas) to turn something backward.

Zurück eilen, to make haste home again; to hasten to go back.

Zurück eilen, näher rücken, to draw nearer; to sit nearer.

Zurück entbieten (eine hingefandte person oder waare) to remand a person or commodity sent somewhither; to send for the same home.

Zurück fahren, to return or to turn back. Last den kutscher wieder zurück fahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutscher, fahret, oder hüpfet, ein wenig zurück mit euer kutsche, coachman, put a little back your coach.

Zurück fallen, to fall back. Solcher gestallt fällt eure lästerung auf euch selbst wieder zurück, thus your slander redounds upon your self.

Zurück fliehen, to fly back.

Zurück fließen, to flow back.

Zurück fordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the same back.

Zurück führen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren die man gewohnt ist von einem ort an statt der hingebachten zurück zu führen, commodities of some place which are usual returns, or used for returns, from thence. Eine hingebachte waare wieder zurück führen müssen, to be forced to return with the commodities you carried somewhither.

Zurück geben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch so er mir geliehen hatte, hab ich ihn schon wieder zurück gegeben, I rendred returned or restored, him already the book he lent me.

Zurück gebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backvvard; a thing retorted.

Zurück gedenken oder **zurück denken**, f. **zurück denken**.

Zurück gehen, to go back. Etliche schritte zurück gehen, to step a little back; to make some steps backvvard. Eine zurückgehende kutsche, a coach that returns. Die heyrath ist wieder zurück gegangen, that marriage is off again; it went back; it fell to nought; it's reversed, undone, mated, broke off, or made void. Ich will machen, daß sein vorhaben zurück gehen soll, I shall disappoint, frustrate, balk, hinder, reverse, undo, defeat, stop, let, cross, or thwart, his design; I shall make it miscarry. Der kauff gieng wieder zurück, the bargain was disannulled, stood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurück halten (i. einen davon) to keep, with-hold, detain or retain, one from a thing. Durch eine unsichtbare hand zurück gehalten werden, to be with-held by an invisible hand. Ich weiß kein mittel noch rath ihn von seinem bösen leben zurück zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courses; or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurück, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurück, he is an ill, slow, slack or scurry, pay-master.

Zurück kehren, to revert or return; to turn back.

Zurück kommen, i. wieder zurück kommen, to revert or return; to come back. Macht, daß ihr geschwinde wieder zurück kommet, make what haste you can to come back.

back. Ein von Ostindien zurück- oder heimkommendes schiff, a ship returning, or coming home, from East-india; an East-india-return-ship. 2. Einer der in seiner handlung immer mehr zurück als vorwärts kommt, one behind-hand in his trade; one that does not thrive; one that loses more than he gains; one that goes down the wind. Er ist zurück gekommen durch viel unglück so ihm begegnet ist, he is down the wind; he got disabled, by abundance of cross fortune.

Zurückkunft, heimkunft oder wieder-kunft (die) a return.

Zurück lassen (etwas) to leave something behind. Also schied er, und ließ einen stank zurück, so he departed and left a stink behind. Seine zurück gelassene wittwe, his relict; or his widow. Alle seine zurück gelassene güter, all the estate he left. Als ich dar kam, wolten sie mich nicht wieder zurück lassen, when I came there, they stopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.

Zurücklaufen, to recur; to run back. Wenn ein planet zurück läuft, f. rückgängig.

Zurücklegen (etwas) to lay something back or aside. Nachdem wir etwa drey meilen zurückgeleget hatten, by that time we had made about three miles of our way.

Zurücklehnen (sich) to lean backward.

Zurückwenden (sich) to turn backward.

Zurückmarsch (der) a counter-march; a marching back again.

Zurückmessen (etwas von einem hauffen wieder) to measure somewhat back again of a heap measured.

Zurücknehmen (etwas wieder) to retake a thing; to take it back again. Sein wort wieder zurücknehmen, f. zurückziehen.

Zurückprallendes oder zurückspringendes (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurückprallender strahl, a reflected beam. Ein zurückprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils from some place.

Zurückreisen, to travel back again; to return home.

Zurückrufen (einen) to recall one; to call him back. Man hat ihn zurück, oder wieder nach hause, gerufen, he was recalled, remanded, called back, sent home for.

Zurückschauen oder zurücksehen, to look back; to look behind you.

Zurückscheinen, to reflect; to beat, or send, back light.

Zurückschicken oder zurücksenden (einen oder etwas) to send a body, or thing, back; to remand one; to remit, or return, a thing. Ich hab's ihm zurückgeschickt oder zurückgesandt, I have remitted, or returned, it to him; I sent, or I have sent, it him back.

Zurückschieben oder in seinen eigenen busen schleben (einem seine scheltworte) to retort one his slander; to re- criminate, or to make it redound, upon him; to use re- crimination, retorting or retorsion, against him; to put his slander into his own dish.

Zurückschessen, to rebound, or recoil; to give, shoot or spring, back. Ein zurückschessender strahl, a reflecting, or reflected, beam.

Zurückschlagen (1. den feind im sturm von der mauer) to re- pell, strike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a storm. Den ballen zurückschlagen, ehe er die erde berührt, to take the ball flying. Den ballen zurückschlagen, wenn er einmal die erde berührt hat, to take the ball at, or upon, the first rebound. 2. Eine flinte die zu-

rückschlägt, oder stößt, wenn man sie abschiesst, a gun that recoils, or that gives back.

Zurückschreiten, f. zurücktreten.

Zurücksehen (auf etwas so vorher ist) to look back, or to have a retrospect, upon something past, f. zurück- schauen.

Zurücksenden (einen oder etwas) f. zurückschicken.

Zurücksetzen (etwas) to postpone, postpone, slight or neglect, a thing.

Zurück seyn, f. zurück.

Zurückspazieren, to walk back; to turn your walk; to return; to revert, to retire home.

Zurückspringen, to spring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. Das zurückspringen eines stücks, wenn es abgeseuret wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.

Zurückziehen müssen, to be repulsed, slighted, neglected, overlooked, rejected, postponed or postponed. Das zurückstehende, the postick; what is behind; what stands behind.

Zurückstoßen (1. einen oder etwas) to thrust a body or thing back, or backward. 2. Eine flinte die zurückstößt, f. zurückschlagen.

Zurückstrahlen, to cast, beat or send, back light; to re- flect or redound; to reflect a beam of light.

Zurücktreiben (den feind) to repel the enemy; to drive him back. Hiemit kan man es zurücktreiben, this will repel, reflect, reverberate or reperate, it; this will drive it back. Was eine zurücktreibende kraft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, reper- cussive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

Zurücktreten oder zurückschreiten, to tread, or step, back; to make a step backward. Von einem geschlossenen kauff wieder zurücktreten, to recede from a bargain; to go back from it, f. auch zurückweichen.

Zurückwandern, to walk back; to return; to retire home.

Zurückweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, loose ground, shrink back, retire, retreat, make your retreat. Er ist von seiner ge- thanen zusage wieder zurück gewichen, he receded from his promise; he recoiled of it; he retracted it; he lagged in it; he shifted, or shuffled, it off; he hangs back; he hangs an arse; he dodges. Es läßt sich nun nicht mehr zurückweichen, there is no going back. Die feinde sind zurückgewichen, f. zurückziehen.

Zurückwenden (sich) to turn; to turn back. Ich wol- te ihn anreden, aber er wandte sich zurück, I was to speak to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurückwerfen (etwas) to reject a thing; to cast, throw or sling, it back.

Zurückwollendes schiff (ein) a home-bound ship; a ship that returns, or that is upon her return.

Zurückziehen, 1. den rückweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben sich zurückgezo- gen, the enemies retired, retreated, have made their retreat, have drawn back, have withdrawn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er sollte mir beigestanden haben, aber er zog sich fein zurück, he shrunk from my defence; he flinched and quitted it; he flinched back from me when I needed his defence. Sich zurückziehen, wenn man eine sache befördern soll, to shuffle

shuffle off a business; to lag in a thing; to hang back; to hang an arse; to dodge; to shift; to shuffle; to flinch; to shrink; to turn flincher; to recoil; to turn tail. 3. Der feind ziehet seine truppen zurück, the enemy withdraws his forces. Einen topff bey'm feuer ein wenig zurückziehen, to draw, or pull, a little back a pot set on the fire; to set it a little more backward. Ich kan ja mein gegeben wort nicht wieder zurückziehen, there is no going back from my word; why shall I retract my word? recede from it? or recoil of it? sure I must comply with my word. I must be as good as my word.

Zurückziehung (die) das zurückziehen, retiring, retreat, withdrawing, drawing back, draw-back, &c. f. zurückziehen.

Zuruff (der) die zuruffung, das zuruffen, a call; a crying out upon one. Ein freudenvoller zuruff, a joyfull acclamation; a shout.

Zuruffen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call.

Zur ruhe kommen, to come to rest.

Zurüsten (i. etwas) es zurichten oder zubereiten, f. zurichten. Ein losament zurüsten vor einen erwarteten gast, to furnish a room for to lodge a friend whom you expect. Eine flotte zurüsten, to fit out a fleet. Ein schiff zurüsten, es mit volck und aller zubehör besetzen, f. ausrüsten. Ein neugebauet schiff zurüsten, es betackeln, die seile darauf thun, to tackle a new-built ship; to lay the tackles, or tacklings, upon her. 2. Der schiffer hat befohlen zurüsten, um morgen in see zu gehen, the capitain commanded to predey, or to make ready, to set sail to morrow. Zurüsten zu einer weiten reiten reise die man vor hat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you design. Zurüsten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüsten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your business. Zurüsten zu einem bau, to prepare the materials for a building. Zurüsten zu einem schauspiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a shew, play or comedy; to buckle to it.

Zurüstung (die) preparation or preparative. Große zurüstung zum friege machen, to make great preparations for war. Die zurüstung eines schiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ship.

Zur wehr greiffen, sich zur wehr stellen, to take up arms; to put your self in a defensive posture; to stand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit da er x. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübsals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a seasonable time. Zur zeit der erndte, in harvest-time. Zur zeit da viel volcks zugegen war, upon an occasion of great many folks being present.

Zusage (die) promise, word. Zusage thun, to promise; to give, or pass, your word. Mündliche zusage, one's word; his verbal promise; his promise by word of mouth. Schriftliche zusage, a promissory writing; a letter containing a promise. Derjenige der die zusage gethan hat, the promiser. Derjenige, dem die zusage gethan ist, the promissary; he to whom a promise is made. Zusage macht schuld, f. zusagen. Ich will meine zusage redlich halten, ich will meiner zusage nachkommen, I'll be as good as my word; I'll comply with my promise; I'll keep touch with you; I'll not shrink back from my word. Meiner zusage gemäß, as I promised; according to my promise.

Zusagen, verheissen oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Was man zusagt, muß man halten, what you promise, you are to perform. Er hats mir auf treu und glauben zugesagt, also hoff ich das ers werde halten, he promised it me as an honest man, so I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; he will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zusagen, I would not ingage you my word for that. Nun zugesagt! well give me your word! or pass me your word! Wie er zugesagt hatte, as he had promised. Er hat ihm seine tochter zur ehe zugesagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zusagen wenn man zu einer hochzeit gebeten wird, to promise to come upon invitation at a wedding.

Zusammen, together; joynly or jointly. Alle zusammen, all together. Alles zusammen, all things together. Zusammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zusammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zusammen, close together. Mein haus und seines sind dicht zusammen oder allernächst zusammen, my house and his are contiguous, are touching together, are close together, or ere next to one another.

Zusammenanhalten (die um einen dienst) the concurrents, or competitors, for an office; those that do together sue for it; those that stand in competition of it.

Zusammenbacken wie gebrannte steinkohlen, to cake, as sea-coals do; to tack, stick or cling, together.

Zusammenberathschlagen (sich) oder zusammen berathen, to advise together; to confer, or compare, notes together.

Zusammenberufen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or assemble, a corporation; to call them together. Ein Parlament zusammenberufen, to call a Parliament. Die zusammenberuffene geistlichkeit, the convocation of the clergy.

Zusammenbetteln (das benöthigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zusammenbetteln, to go a gathering for one.

Zusammenbetten (zwey personen) to bed two folks together.

Zusammenbinden (etwas) to tie, or bind, something together, to compact it. Die schwarze wäsche zusammengebunden haben, to have tacked your foul linnen together. Zwen hunde mit einem riem zusammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drey jagdhunde zusammen gebunden, a leash of grey-hounds; three hounds tied together with a leash.

Zusammenbringen (was verstreuet ist) to gather together, or get together, things that were scambled, scattered or dispersed. Die flüchtige und zerstreute soldaten wieder zusammenbringen, to get, or gather, together again your dispersed, or stragling, soldiers. Er hat viel geld und gut zusammengebracht, he has gathered a good estate; he has horded, or horded up, a great deal of money. Etwas auf einen hauffen zusammenbringen, to aggregate, accumulate, heap up or hord up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit ehe man alles zusammenbringet, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zusammen bringen, to make

make a match; to be the occasion of a match; to bring two persons together.

Zusammendrehen, to twist, or wreath together.

Zusammendrücken (etwas) to thrust, clap or press, things close together; to compact them. Ich habe die sachen zusammengedrückt, daß ich sie in meinen kuffer brächte, I crowded those things into my trunk.

Zusammendruckung (eine) a compression or compacting.

Zusammenerben, mit einander erben, to be joint-heirs.

Zusammenfalten, to fold up, do up, make up or close up.

Zusammenfassen (vieles) to comprehend a great many things. Zu der liebe sind alle tugenden zusammengefasst, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles was man gesagt hat kürzlich zusammenfassen, to recapitulate, or contract; at the end of your speech the contents of it; to sum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to sum up all. Damit ich das übrige kurz zusammenfasse, that I may cut short; to cut short; to be short; in short; to conclude, abbreviate or abridge, my discourse; to speak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may speak but complexly of the rest.

Zusammenflechten (etwas) to twist things together.

Zusammenflecken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hat seine pedantische rede mit vieler mühe zusammengefleckt, he did what he could to patch up his wretched speech.

Zusammenfliegen (vögel von einerley federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zusammenfließen (ein ort wo zwey ströme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zusammenfodern (eine gemeine) s. zusammenberufen. Den rath abermahl zusammenfodern, to re-assemble the council.

Zusammenfrieren, to congeal or congelate; to freeze together.

Zusammenfügen (etwas) to join, or joyn, things; to conjoyn them; to set, put, joyn or link, them together. Zwen wohlzusammengefügte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit mastix zusammenfügen, to simon something; to joyn, or glue, it with mastix. Lernen wie man die wörter zusammenfügen muß, to learn to conster, or construe, the words. s. zusammensetzen.

Zusammenfügung (die) joyning, conjoyning, joining together, complexure, conjunction, construction, contexture. Die lehre von zusammenfügung der wörter, the syntax in Grammar; the doctrine of construction of words into sentences.

Zusammenführen (einen großen vorrath) to carry, or convey, a great store together.

Zusammengatten oder zusammenpaaren (handschuh 2c.) to match gloves.

Zusammengeben, 1. als wirs einpackten, gab sichs fein zusammen, when we were paking it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der priester ein paar ehelente zusammengiebet oder einsegnet, when a minister performs the act of copulation, wedding or blessing, of a pair of folks that marry together. Sie haben sich schon zusammengegeben lassen, they are already wedded toge-

ther. Er hat sich mit ihr zusammengeben lassen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zusammengebung (die priesterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a minister.

Zusammengesunkenes gebäu (ein) a building that suffered a ruin; a collapsed edifice.

Zusammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. Im einpacken ist es ziemlich zusammen gegangen, s. zusammengeben. 3. Mein vorrath geht ziemlich zusammen, mindert sich gewaltig, my store begins to shrink, consume, decrease, melt, lessen or diminish. 4. Die wunde geht, oder heilet schon zusammen, s. zusammenheilen.

Zusammengehöret (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be severed from one another. Diese beyde handschuh gehören zusammen, these two gloves are a match, or are fellows, together. In solchem fall gehöret das eigenthum und der nuzen dem einzigen besitzer zusammen, in such a case the property and the rent are consolidated to one possessor.

Zusammengeronnene milch, curded, curdled, clotred, clouted or coagulated, milk.

Zusammengesellen (sich) to become associated together; to make a match together; to joyn with one another; to enter into partnership together.

Zusammengestoppelt werck (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of stuff.

Zusammengeweheter schnee, snow blown together by the wind.

Zusammengießen (zweyerley) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zusammengränzende länder, confining countries; provinces that border together, or that are bordering one upon an other.

Zusammenhalten, 1. an einander hangen, to cling, stick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned interest with one another; to be confederated, complicated or associated, together. Sie werden zusammenhalten wie eisen mit thon vermischt, they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Das volck zusammenhalten, machen daß sichs nicht verlaufe, to amuse people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles fein zusammenhalten, oder zu rath halten, sparsam leben, you must keep buckle and tongue together; you must make both ends meet; you must be a good husband; you must learn well to husband your purse.

Zusammenhang (der) die ordnung der zusammengehörenden stücke, the concatenation, coherence or coherency; the series, order or course, of things belonging together. Ein wörtlein das einen zusammenhang in der rede andeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den ganzen zusammenhang, oder das vor- und nachstehende, eines biblischen spruchs betrachten, to consider the context of a passage of Scripture. Ein gebet so nur ein zusammenhang vieler biblischen sprüche ist, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-passages.

Zusammenhangen, 1. an einander hangen, s. zusammenhalten. Die gebote der ersten und andern tafel hangen zusammen, the commandments of the first and second table do cohere, are coherent, hang together; are

complicated, or are not disseverable; their connexion, or connexion, is never to be dissevered. 2. Ich will beyde stücke zusammen oder aneinander hangen, I shall hang them both pieces together. s. zusammenketten.

Zusammenhäuffen (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap. Zusammengehäuftes elend, complicated miseries.

Zusammenheften oder nehen (etwas) to sew, or stitch, something together. Ein buch zusammenheften, to stitch a book. Eine wunde zusammenheften, to consolidate a wound by stitching it together.

Zusammenheilen (1. eine wunde) to consolidate a wound; to heal, or close, it up together. 2. Die wunde heilet schon zusammen, the wound consolidates already; it heals up, or closes up.

Zusammenheizen (leute) to set people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

Zusammenkaufen (etwas) 1. einen grossen vorrath davon kaufen, to buy up something in great quantity. 2. Ich gedachte es zusammen zu kaufen, ich wolte kaufen alles was da vorhanden war, I thought to buy it all together.

Zusammenketten (etwas) to link something together. Ein zusammengekettetes werck, a concatenation, complication, contexture, of things.

Zusammenklang zweyer tone (ein lieblicher) a gracious harmony, or consonance; an harmonious agreeingness of two tones in musick. Ein zusammenklang etlicher wörter, a consonance, or gingle, of some words.

Zusammenklauben (ein wörterbuch) to compile, or collect, a dictionary; to do here and there pick up words and phrases, in order to gather it together.

Zusammenkleben, an einander fest seyn, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to stick fast to one another.

Zusammenkleben oder fleistern (zwey blätter papier) to past two sheets of paper together.

Zusammenknüpfen (etwas) to knit something together. Fest zusammengeknüpft, fast connected; tied, or bound, together with a fast knot. Seine schwarze wäsche zusammenknüpfen, to tack together your foul linnen.

Zusammenkommen, to meet; to assemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als sie nun zusammen gekommen waren, now when they were met, or assembled; now when they were got, or gathered, together. Der ort, wo das Parlament zusammen kommt, ist Westminster, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or assembles, is Westminster.

Zusammenkratzen, schaben oder scharren (viel geld und gut) to be a scrape good, or a scrape-penny; to get money by hook and by crook; to rake and scrape for an estate; to scrape up, lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

Zusammenkriechen (im bette) to ly snug a bed.

Zusammenkunft (die) a meeting, assembly, convention, congress or congregation. Eine zusammenkunft der geistlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein haus, worin einige, die nicht von der Englischen kirche sind, ihre ordentliche zusammenkünfte halten, a house that serves for an ordinary meeting-place of Non-conformists in England. Eine heimliche und uner-

laubte zusammenkunft, a conventicle; a secret and un-allowed meeting or convention. Eine herenzusammenkunft, a convention, congregation or meeting, of witches. Ein haus wo heut abend eine zusammenkunft zum tanzen und musiciren angestellet ist, a house where there is appointed a ball and a musick-meeting this night. Der ort den die jäger zu ihrer zusammenkunft bestimmen, the rendezvous, meeting or meeting-place, of hunters. Das muß bis auf unsere nechste zusammenkunft ausgesetzt bleiben, this must be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine zusammenkunft bestimmen, halten, trennen, ic. to appoint, keep, part, &c. a meeting. Einer zusammenkunft mit bewohnen, to assist at a meeting.

Zusammenkuppeln (zwey hunde mit einem riem oder strick) s. zusammenbinden. Menschen zusammenkuppeln, to couple persons underhand; to bring them together by secret contrivances; to make a match without the parents consent.

Zusammenkuppelung (die) a coupling or copulation.

Zusammenlassen (etwas) es nicht trennen, es zusammenbleiben lassen, to let things remain together; to do not part, or dissever, them. Zusammenlassen, oder zusammenkommen lassen, die zusammen seyn wollen, to permit a conjunction of such as desire it; to let them joyn together. Einen hengst mit den stuten zusammenlassen, to turn a stallion amongst mares; to let him leap the same.

Zusammenlauf von volck (ein grosser) a great concurrence, confluence or conflux, of people; people crowding together.

Zusammenlaufen, to concur; to resort, flock, run or joyn, together. Das volck lief daselbst von allen orten her zusammen, people flocked, or resorted, to that place from all parts. Ich sahe wie das volck zusammenlief, I saw people gather into a crowd; I saw people flocking together. Wo zweene ströme zusammenlaufen, s. zusammenfliessen. Huren und buben laufen zusammen wie die hunde, wenches and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang still stehet, so lauft sie zusammen, oder so gerinnet sie, milk standing still a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

Zusammenlaut (der) s. zusammenklang.

Zusammenlautende oder zusammenstimmende tone, als da sind die terg, quint und octave, consonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; consonances in musick. Solche seine rede lautet wol zusammen mit dem grunde den er führet, he speaks consonantly to himself, or consonant to his principles.

Zusammenläuten (das volck) to give people a call by ringing a bell.

Zusammenlegen (einen brief) to fold up, do up, make up or close up, a letter. Ein zusammengelegte salvete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zusammenlegen wenn man sich müde geschmissen hat, to cross the cudgels. Die netze zusammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die segel, das ankertau, ic. zusammenlegen, to furl your sails, to coil your cable. Was sich zusammenlegen läst, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihrer etliche eine gabe für einen armen menschen zusammenlegen oder zusammenschliessen, when some persons joyn, or concur, in bestowing a charity upon a poor body; when they make a gathering for him; when they put together the alms

alms every one of them has spared for him; when they collect among themselves a gift for him. *Zween die ihr capital zusammen legen*, two persons that joyn stock together. *Das zusammengelegte capital*, the joint stock. Alles sein ordentlich zusammenlegen, to compose things very orderly; to lay, put, set or place, them in due order together. *Zwen in ein bett zusammenlegen*, to bed two persons together; to make them to ly together. *In einer spiel-karten alle die von einer gattung sind zusammenlegen*, to sute cards.

Zusammenleimen (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

Zusammenleiten (zween ströme) to cause a confluence of two rivers; to turn the course of the one, and lead it into the other.

Zusammenlenken (etwas) f. zusammenbeugen.

Zusammenlesen (sprüche aus einem autor) to gather, or collect, sentences from an author; to make a collection of them out of his book. *Müsse so auf der erden verstreuet sind, wieder auf- und zusammenlesen*, to gather up together from the ground nuts that were scattered. Die zwey wörter muß man zusammenlesen, man muß sie aussprechen, als obs nur eines wäre, them two words must be read together; they must be pronounced as it were but one word.

Zusammenlöten (etwas) to solder, or soder, something together. Es war mit bley zusammenengelötet, it was leaded together; it was consolidated, or sodered together, with lead.

Zusammenmachen (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

Zusammenmischen (1. das) a commixtion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zusammenmischen, to intermingle, or intermix, things together.

Zusammenmischung von mancherley sachen (eine) a strange composition; a mixture of odd things.

Zusammennageln (etwas) to spike, or nail up, things together.

Zusammennehen (etwas) f. zusammenheften.

Zusammennehmen (alles) to take all together, f. zusammenfassen. Man mag es ansehen entweder stückweis oder überhaupt und zusammengekommen, whether the thing be separately or complexly considered. Er nahm seinen mantel unter die arme zusammen, he gathered up his cloak. Wie eine natherin die falten vorn an den ermeln eines hemdes zusammennimmt, as a seamster gathers a wristband.

Zusammennieten (etwas) to clinch something together.

Zusammenordnen (etwas wol) f. zusammenfügen.

Zusammenpacken (zweyerley) to pack two sorts of things together. Es war mit macht zusammengepackt, it was strongly compacted, compactly crowded in, forcibly pressed together, or close trussed up. Ich will meine sachen zusammenpacken, und mich fortmachen, I shall pack away; I shall pack up my tools, or truss up my baggage, and be gone. Der ballen stund noch zusammengepackt, er war noch nicht geöffnet, the bale stood packed up still; it was not yet unpacked or opened.

Zusammenpaaren (handschuhe, schuhe, schnallen, strümpfe, u.) to pair, or match, gloves, shoes, buckles, stockings.

Zusammenpressen (etwas) to thrust, press or clap, a thing close together; to compact it forcibly.

Zusammenquetschen (etwas) to squeeze something together.

Zusammenraffen, f. zusammenkraken.

Zusammenrechnen oder summiren (etwas) to cast up, make up or sum up, an account; to make the sum of it, to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

Zusammenreimen (etwas) machen, daß ein vers sich mit dem andern reime, to rime, make rime or make gingle, one verse with another. Wie reimt sich das zusammen? how does this rime, or agree, together? Das reimt sich gar nicht zusammen, it is neither rime nor reason. Diese sachen lassen sich schwerlich zusammenreimen oder vereinigen, 't is hard to conciliate these contrarities together, or to find a concurrence of all this.

Zusammenrichtung eines gebäues von zimmer-holz (die) the construction, dressing, erecting or erection, of a building of timber; the setting it up in order together.

Zusammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, something; to gather it up into a roll.

Zusammenrotten oder rottiren (sich) in einen haufen zusammenlaufen, to gather, or crowd, together, to make a crowd. Ein haufen zusammengerottetes los gesindel, a rabble; a crowd, crew, gang, heap or multitude, of rascally people gathered together. Wenn sich etliche übelgesinnete wider die regierung heimlich oder öffentlich zusammenrotten, when some ill-affected men band together, bandy together, conspire, complot, plot together, combine, joyn, confederate or conjure, against the government; when they associate, conjoyn or confederate, themselves into a secret plot, or into an open faction, sedition or mutiny, f. zusammenrottung. Die heimlich zusammenrottirte, the conspirators, complices, plotters, or complotters. Damit sie sich nicht zusammenrotten und eine party machen mögen, lest they should bandy together into a faction.

Zusammenrottung oder rottiren (die) f. ein zusammenlauf. Eine heimliche zusammenrottirung oder verschwörung, eine conspiracy, a conspiracy, plot, complot or conjuration. Eine öffentliche zusammenrottung, eine faction, eine party die sich zusammengeschlagen hat, a faction, mutiny, commotion or sedition; a confederacy, combination, association or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, stirring or seditious, party.

Zusammenrücken (näher) to draw nearer to one another; to sit your selves more close together.

Zusammenrufen (eine gemeine) f. zusammenberufen.

Zusammensammeln (etwas) to gather something together.

Zusammenscharren, schaben, raffen oder kraken (viel geld und gut) f. zusammenkraken. Ein amtmann, der schuldig erkläret wird, daß er seinen zusammengescharreten reichthum auf sehr unbillige weise von seinen bauren erpresset hat, a bailiff found guilty of concussion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zusammenschicken (1. etliche sachen) dieselbe zugleich senden, to send several things together, at once or jointly. 2. Was sich fein zusammenschicket, what is congruent, congruous, meet, convenient, convenable, agreeing, agreeable, fitting, suting or futable, together; what sutes handsomely, or what agrees very well, with one another. Das schickt sich gar übel zusammen, that

that agrees, futes or suits, very ill together; 't is ill-suiting together. Wenn es sich zusammengeschicket hätte, had it been suiting together.

Zusammenschieben (etwas) to shove, or push, things close together.

Zusammenschießen (geld) to make a joynt stock of money; to disburse every one his quota or share. Das zusammengeschossene geld, the joynt stock of money, s. zusammenlegen.

Zusammenschlafen, to be bed-fellows; to ly together.

Zusammenschlagen (etwas) to compact something; to clap it close together, or to clap it up together. Alt zusammengeschlagen zinn oder kupfer, old pewter or brass clapped up together into lumps. Stahl und einen feuerstein zusammenschlagen, um feuer zu fangen, to strike your steel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinen tuch zusammenschlagen, to wrap up together a linnen-cloth. Sie schlugen mit frolocken über ihn ihre hände, oder mit ihren händen zusammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und schlug die hände übern kopf zusammen, she lamented and did complicate her hands over her head; she cried out and smote her hands together, or smote with her hands, over her head. Er hat alle seine bücher in ein faß zusammengeschlagen und fortgeschicket, he has packed up his books all together in a fat and sent them away. Es haben sich bey diesem patienten zwey oder mehr krankheiten zusammengeschlagen, this patient lies under complicated diseases; there is a complication of diseases in him. Das unglück schlug hauffenweis über ihn zusammen, he fell under a complication of misfortunes. Er ist einer mit von denen, die sich zusammengeschlagen hatten, solche böse that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or associate, in that illaction. s. zusammenrotten. Wenn wir uns zusammenschlagen oder zusammen thun, so sind wir dem dinge gewachsen, if we do but joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween die sich zusammenschlagen, klopfen, rauffen oder die haare laufen, two falling together by the ears. So lange ihm das wasser noch nicht übern kopf zusammenschlägt, as long as his head is above water. Ein messer so zusammenschlägt, a clap-knife, or folding-knife. Wenn eine gans mit den flügeln zusammenschlägt, when a goose claps her wings. Lasset es nicht zusammenschlagen, haltet es von einander, let it not dash together. Ein bette zusammenschlagen, to set up a bedstead. Die bogen eines neugedruckten buchs zusammenschlagen, to gather the sheets of a book printed.

Zusammenschlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a smiting of hands for lamenting. Eine zusammenschlagung mancherley krankheiten, trübsalen, i.e. a complication of diseases, of miseries, &c. Eine zusammenschlagung, ein zusammenstoß, a collision; a dashing together.

Zusammenschleichen, to meet privily, to joyn secretly, to sneak together, to come sneaking to one another.

Zusammenschließen (die hand) to clinch your fist. Die schlaven auf den galleeren gehen zween und zween zusammengeschlossen, galley-slaves go fettered two and two together. Es müssen sich alle stücke der rede fein zusammenschließen, all articles must have a concatenation together; they must all be linked together, or have refe-

rence to one another. Es schließet nicht fest zusammen, it does not joyn, or shut, close together. Ihr müßt die zeilen besser zusammenschließen, und nicht so weitläufftig schreiben, you must write closer and not so scamblyngly.

Zusammenschmelzen (etwas) to melt something together; to melt it into one lump.

Zusammenschmieden oder zusammenschweißen (zwey stücke glüend eisen) to shut, or joyn, two pieces of redhot iron together.

Zusammenschmieren (ein buch) to compile a book full of nonsensical stuff. Er hatte mit vieler mühe seine oration zusammengeschmieret, he did what he could to patch up his wretched speech.

Zusammenschnüren (etwas fest) to tie a thing tight together.

Zusammenschreiben, to compose. Die zeilen enge zusammenschreiben, s. zusammenschließen.

Zusammenschrumpfet oder einschrumpfet (zeug, so, wenns naß wird) stuff that cockles, shrugs or shrinks, being wetted, s. schrumpfen. Obst so schon halb getrocknet und zusammengeschrumpfet ist, fruit clung or shrivelled.

Zusammenschreiten, to joyn.

Zusammenschütten (zweyerley geträncke) s. zusammen gießen. Das korn, so auf dem boden liegt, auf einen hauffen zusammenschütten, to shuffe your corn into one heap, when it lies scatteringly on the floor of your granary. Er schüttet einen ziemlichen vorrath von korn zusammen, he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty store of corn.

Zusammenschweißen (glüend eisen) s. zusammenschmieden.

Zusammensetzen (etwas) to compose, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, set, put, lay or order, them together; to make a compofure of them, s. zusammensügen. Ein von lauter schriftsprüchen zusammengesetztes gebet, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing else but conjoyned places of Scripture. Ein register nach dem alphabet zusammensetzen, to compose, or compile, an index in alphabetical order. Mit zusammengesetzten kräften, with joint, or united, forces; jointly; with a joint contention of strength. Ein kleid von lauter lappen zusammengesetzt, clothes all patched up of rags and ends. Ein zusammengesetzt wort, a compound, composite or compositive; a composite word. Canarien-vögel zusammensetzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

Zusammensingen, to sing together or jointly.

Zusammensitzen, to sit together; to sit next to one another. Wir beyde saßen zusammen, he sat by me; I sat by him; we two sat together; we sat to one another's side.

Zusammenspannen (1. zwey oxen oder pferde vor einen pflug) to yoke two oxen together, or to put two hories together, before a plough. Mit zusammengespanneten kräften, s. zusammensetzen. 2. Laßt uns zusammenspannen, zusammentreten, uns zusammenthun, let us join together; let us make a joint contention of strenght; let us work jointly.

Zusammensparen (ein bißgen geld) to gather a little stock by spariagness, savingness, thriftiness, frugality or good husbanding.

Zusammensperren oder einsperren (ihrer zwey oder mehr) to shut up two or more together in one room.

Zusammen-

Zusammensprach halten, **zusammen schwagen**, to confabulate; to talk, prate or discourse, together.

Zusammenstecken (zween die immer die köpfe) two persons that stick close together, or close to one another; that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together.

Zusammenstehen (dinge die nicht können) things that are inconsistent, incompatible or disagreeing, together; that will never stand, consist or agree, with one another, f. **zusammenreimen**.

Zusammenstellen (etwas) f. **zusammensetzen**. Stellet es zusammen, set it together.

Zusammensteuern, to contribute. Etwas für einen nothleidenden **zusammensteuern**, f. **zusammenlegen**.

Zusammenstimmen oder **übereinstimmen** (1. two lauten) to tune two lutes together, or according to one another. 2. **Zusammenstimmende tone**, f. **zusammenlautend**. Ihre meynungen stimmen nicht zusammen, they are of different opinions; their opinions are disagreeing together; they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zusammenstimmen, as for this I disagree with you. Alle die da wählten, stimmten zusammen auf ihn, all the suffrages concurred, or concurred, in him; all the elective votes went unanimously, or with one accord, for him. Wie stimmt, sieht oder lautet das zusammen? f. **zusammenreimen**.

Zusammenstimmung (die) die einstimmigkeit, concord, concordance, accord, concordance, agreeing, agreeingness, agreeableness, agreement, union, unanimity, relation, sympathy, harmony. Eine **zusammenstimmung** etlicher lieder, a singing, or concert, of some melodious tunes. Eine **musicalische zusammenstimmung** von sängern und instrumenten, a symphony, harmony, concert or consort, of musical voices and instruments. Es ward mit einhelliger **zusammenstimmung** unter ihnen beliebt, they took that resolution with one accord.

Zusammenstopfen (ein haufen zeuges in einen kuffer) to crowd, press or thrust, great many things into your trunk.

Zusammenstopfeln (eine oration) to patch up a speech.

Zusammenstoßen (1. zweyerley in einem mörser) to compound two things in a mortar; to pound, or bray, them together. 2. Mein und sein haus stoßen zusammen, oder sind dicht an einander, my house and his are contiguous, are touching of one another, or are close together. Die armee ist in zwey haufen getheilet, doch so, daß sie, wenns noth thut, gleich wieder zusammenstoßen können, the army is divided in two sundry camps, yet so, that when it needs they can presently congregate, or consolidate, again; that they can immediately rejoin; that they can quickly conjoin themselves again. Ein ort wo zwey, drey oder mehr wege auf der landstrasse zusammenstoßen, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwey schöpfe sich zusammenstoßen, when two muttons make head, or dash their heads, one against an other. Das stoßet sich zusammen, das reimt sich nicht zusammen, these things do not stand, concord, concur, consist, rime or agree, with one another; they dash one against another; they clash one with another; they destroy, annul or undo, one another. Seht zu, daß es nicht zusammenstoße, take heed lest it should dash together, or lest it should get a dashing, or collision.

Ludw. T. Engl. Lex.

Zusammenstücken, oder aus stücken zusammensetzen (etwas) to piece up, or patch up, a thing; to piece, or patch, it together. Wir habens zusammengefüget, so gut wir gekunt, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

Zusammensuchen (etwas aus allen winkeln) to search every corner for to gather something together.

Zusammensummiren (etwas) f. **zusammenrechnen**.

Zusammenthun (zwey summen) to add two sums together. Sich **zusammenthun**, f. **zusammenrotten**, **zusammentreten**, sich **zusammenschlagen**. Wenn sich einige buchführer zu einem werck **zusammenthun**, when some book-sellers ingage, or joyn, together for some work; when they make a conger, congress or society, for it. Man sagt ja, daß er sich mit eurem bruder **zusammenthun** werde, daß sie in compaignie treten werden, he is said though to joyn with your brother; to joyn interest with him; to set up partnership, or company, with him; or to associate himself with him. Man sagt, daß die beyde compaignien sich **zusammenthun** wollen, so daß es künftig nur eine seyn wird, they say both companies will incorporate, draw to a head, unite, consolidate, joyn together, joyn interest together, joyn stock together, come to an union, melt together into one body, become but one; they say there will be an union of both companies into one.

Zusammentragen, 1. wie die bienen, ameisen, &c. thun, to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congregation, as bees, aunts, &c. do. 2. Weizen, so rein, als wenn ihu die trauben hätten zusammengetragen, wheat as pure as it were picked up and gathered together by doves. Ein wörterbuch **zusammentragen**, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

Zusammentreffen, 1. ein treffen mit einander halten, to joyn battel. Die beyde armeen haben zusammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned battel. 2. Das trifft gar nicht zusammen, es accordirt nicht zusammen, this does not at all agree together; these things do clash one with an other; they do not concur, cohere, stand, consist, rime, concord or agree, one with another.

Zusammentreiben (das vieh auf einen haufen) to drive your cattle into one flock together. Wo ich so viel geld werde **zusammentreiben** können, if I can gather, get together, or scrape up, so much money.

Zusammentreten (1. die wolle in einen sack den man packet) to tread down the wool you are packing in a sack; to compact it well together by treading it down into the sack. 2. **Zusammentreten**, ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a design, or to joyn in entering, or intring, upon it. Sie wollen **zusammentreten** und sich mit einander berathschlagen, they will joyn, convene, meet or assemble, and advise together, and confer, or compare, notes together. Siehe auch **zusammenschlagen**, **zusammenthun**.

Zusammentretung zweyer getrennet gewesenen kirchen (eine) an union, incorporating or consolidating, of two churches that were rent from one another. Eine **zusammentretung** der creditoren, a concurrence of creditors. Eine **zusammentretung** in handels-gesellschaft, a beginning of partnership, or a joyning in trade, with one. Eine **zusammentretung** in unterhandlung, an entering, or intring, upon a treaty, conference or negotiation.

AAAAA

ciation. Eine zusammentretung etlicher buchführer, a conger, congress, society, association or partnership, of some booksellers for the printing of some great work. Eine zusammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

Zusammentrommeln (die soldaten) to give your soldiers a call with drum-beating; to beat the drum to make them repair to their colours.

Zusammenverbinden (etwas fest) to link, tie, bind, or joyn, things fast together; to twist them. Das sind dinge die unaufslöblich zusammen verbunden sind, those things are indissolubly twisted, or linked, together. Ein contract darin sich ihrer zween zusammen verbunden haben, oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two persons to one another; an agreement by which two be bound themselves interchangeably to one another. Ein complot darin sich viele lose leute zusammen verbunden und unter einander verschworen haben, a conspiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, bandied, combined or conjured, together, and bound themselves under a curse. Die allirten die sich wider Frankreich zusammen verbunden haben, the allied, or confederated, against France.

Zusammenvereinigen (personen oder sachen) s. vereinigen.

Zusammenverschwören (sich) eine böse that auszuführen, to enter into a conspiracy under curse; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of some mischievous design, s. zusammenrotten.

Zusammentrocknen, wie gefällt holz und gepflückt obst thut, to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do.

Zusammenverwandt sind (zween die) two kinsmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in consanguinity with one another. Dinge die zusammen verwandt sind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

Zusammenwachs (der) a concretion; a growing together.

Zusammenwachsende wunde (eine) a wound that consolidates, closes, grows whole, or heales up; that contracts it self by little and little.

Zusammenweben (zeug von leinen und wollen) to weave, or make linsy-woolfsy.

Zusammenwehet (wenn der wind den schnee) when the wind drives, or blows, the snow together into one heap.

Zusammenwerfen (etwas auf einen haufen) to make a congestion; to gather things into one heap. Alles unordentlich zusammen oder unter einander werfen, to confound, or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confusion or disorder.

Zusammenwickeln (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

Zusammenzehlen oder summiren (etwas) s. zusammenrechnen.

Zusammenziehen (etwas) to contract something; to draw it together, or closer. Die squadronen enger zusammenziehen, to draw your squadrons closer. Die völker

zusammenziehen, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es zieht oder schließt sich schon von selbst allmählig zusammen, it contracts it self, or it closes up, by little and little. Das geschwär zieht sich schon zusammen, es setzt sich zur materie, the impostume draws to a head. Etwas zusammenziehendes, das eine zusammenziehende kraft hat, an astringent or astrictive; that has an astringent, or astrictive, faculty. Es haben sich daselbst die nerven oder spann-aden zusammengezogen, the nerves there are shrunk or contracted. Ich will meine sachen enger zusammenziehen, ich will nicht mehr so weitläufigen handel führen, I will contract, shorten, straiten, abridge, restrain or stint, the multiplicity of my businell; I will bring my trade into a narrower compass; I will take in. Siehe auch zusammenfassen.

Zusammenziehung (die) a contraction. Eine zusammenziehung der sehn-aden, a contraction, or shrinking, of the sinews.

Zusatz (der) an addition, additament, adding, adjunction, accession, increase or encrease. Der zusatz des solles, additional duty. Das leidet keinen zusatz, that's capable of no addition. Der regulirte zusatz den gold und silber haben muß, the standard, due allay, or due alloy, of gold and silver. Dieses silber hat sehr viel zusatz von kupfer, this silver is allayed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieser wein hat einen zusatz, this wine is allayed, mixed, mingled, adulterated, sophisticated, not pure. Der zusatz auß spiel, in einer lotterie, &c. the stake at play, in a lottery, etc. what is staked, or laid at stake.

Zusausen (einem starck) to ply one with glasses or cups.

Zuschaffen haben (viel) to have much ado; to have a great deal of business; to be very busy. Ich mag mit ihm nichts zu schaffen haben, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my self about him. Was hebt ihr hie zu schaffen? what have you here to do? Was habt ihr damit zu schaffen? what's that to you? s. schaffen.

Zu schanden machen (einen vor allen leuten) to confound, shame, puzzle or dismay, one before all the bystanders; to put him out of countenance; to make him confounded or ashamed; to bring him to confusion or shame. Etwas zu schanden machen, es verderben, to corrupt, destroy, spoil, mar, waste or viciate, a thing, s. schande.

Zu schanden werden, to be, or become, confounded, ashamed, puzzled, dismayed, put out of countenance, put into shame or confusion.

Zuschangen (einem etwas) ihm zuwege bringen, to procure a thing for one.

Zuscharren (ein gemachtes grablein) to do with a rake, or with your hands or feet, fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with dust; to fill it up with earth. Er scharret immer mehr zusammen, he rakes and scrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

Zuschauen oder zusehen (i. einem) ihm auf die hände sehen, sehen wie er ein ding machet, to look, view, see, behold, observe, mind or consider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands whiles he is a doing of it, s. zusehen. Schau mir zu! see how I make it! come look! look to me! Schau recht zu! look well after it, to

to it, or into it! Einer comedie zuschauen oder bewohnen, to be present at a comedy: to assist at a shew; to look it on; to be one of the spectators. Schauet doch einmahl zu, wer da sey, der an der thür klopft, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schauet zu, oder sehet euch wol vor, was ihr thut, look about you, take heed, behold, be carefull, be circumspect or have a care, what you do. Schauet zu, wem ihr eure heimlichkeiten offenbaret, look to whom you intrust with your secrecies.

Zuschauer (der) a spectator or beholder; a looker on. s. zuseher.

Zuschauerin (die) a spectatress or spectatrix; a beholder; a she beholder.

Zuschicken, 1. zusenden oder überschicken (einem etwas) to send, convey, forward or remit, a thing to one. Er hat mirs zugeschicket oder zugesandt, he sent it me. 2. Zu einer gasteren zuschicken, s. zubereiten.

Zuschieben oder zuschauben (1. den riegel an einer thür) to bolt a door; to shut the bolt; to shut up the door by the bolt. 2. Schiebet es mir zu! schiebet es hieher! shove it hither! push it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas zuschieben, s. zuschanken.

Zuschießen, 1. feuer geben, to shoot off a gun; to give fire. Schießt zu! give fire! 2. Geld zuschießen oder beschießen to disburse, pay, lay or lay out, money for your part, s. zuschuss. 3. Die milch schießt ihr zu, s. zuströmen.

Zuschlag (der) 1. bey einem öffentlichen verkauf, the addition, or deliverance, of goods to the most offering. 2. Der zuschlag oder handschlag beim kauf, a clapping up of a bargain.

Zuschlagen, 1. zerschlagen, s. zerschlagen. 2. Schlag zu! schlag tapffer zu! lay on! lay on! lay on quick strokes! belabour him soundly! Redet ihm jemand nur ein wort zu nahe, so schlägt er gleich zu, 't is but a word and a blow with him; he is a stout fisty-cuff man; he is liberal of hand-strokes. 3. Ein faß zuschlagen, to apply the head-piece to a fass packed all full, and spike it. Den spund, den zapfen, u. zuschlagen, to drive, strike or beat, the bung, into the bung-hole, the spigot into the tap, &c. Er schlug die thür zu, he clapped the door to. Einem die thür vor der nasen zuschlagen, to shut the door upon one. Eine thür mit nägeln zuschlagen, dieselbe zunageln, to spike a door; to nail it up. Die augen zuschlagen, to close, or shut, your eyes. Das buch zuschlagen, to clap the book to. 4. Einen kauf zuschlagen, to clap up a bargain. Das haus ist ihm gerichtlich zugeschlagen oder zuerkannt worden, the house was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer auction werden die sachen dem meistbietenden zugeschlagen, in a portsale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the most offering. Nun schlägt zu! laßt hiemit den vergleich getroffen seyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 5. Wenn ein fieber, der kalte brand, u. bey einem patienten zuschlägt, when a feaver, gangreen, &c. seizes, comes or falls, upon a patient; when it seizes him; when he is seized by it; when it becomes complicated with his disease. Ich wünsche, daß euch die argeren wol zuschlagen möge, much good may that physick to you. Das essen und trincken schlägt ihm wol zu, er setz fleisch, his diet does him much good, he takes flesh, or he thrives in flesh. Das glück will ihm nicht zuschlagen, fortune does not favour, or befriend him.

Zuschleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry something stealingly to one; to procure it him secretly.

Zuschließen (1. die thür) to lock, or shut, the door, Als die thore schon zugeschlossen waren, when the gates were already shut. Schließet den laden, das fenster, euren koffer, diesen brief, u. zu, shut up the shop; shut the window; lock your trunk; close, close up or seal up, this letter. Die augen zuschließen, s. zuschlagen. Die hand fest zuschließen, to clinch, or clutch, your fist. Ich will mein hert nicht vor ihm zuschließen, I'll not shut up my bowels of compassion from him. Das haus alle abend zuschließen, to lock every night your house-door. 2. Diese thür schließt, schleußt, geht oder will nicht fest zu, this door does not shut close. Die wunde schließt sich schon zu, this wound closes, closes up, heales up, consolidates or is consolidating. Des morgens schliessen sich die blumen auf und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and close at night again.

Zuschmeissen 1. oder zerschmeissen (etwas) s. zerschmeissen. 2. Die thür, auf einen, u. zuschmeissen, s. zuschlagen.

Zuschmieren (ein loch oder eine rize mit leimen, fleister, wachs, u.) to smear, stop or fill, up a gap or chink with loam, past, wax, &c. s. zuffleiben.

Zuschnallen (seine schuhe) to buckle your shoes.

Zuschneiden, 1. zerschneiden, s. zerschneiden. 2. Schneidet zu! schneidet! cut! 3. Ein schneider der eine gute hand hat zuzuschneiden, oder der ein gut kleid weiß zuzuschneiden, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will skillfully cut out a suit. Das hat der schneider zu kurz zugeschnitten, the tailor has cut it scanty. Das leder zu einem schuh zuschneiden, to cut out leather for a shoe. Der meister schneidet arbeit zu vor die gesellen, the master cuts out work for his journey-men.

Zuschneidbret eines schusters (das) a shoemakers cutting-board.

Zuschneidmesser eines schusters (das) a shoe-maker's cutting-knife.

Zuschnitt (der) the cutting out.

Zuschnüren (einem die fehle oder gurgel) to strangle, throttle or hang, one. Sie stand und schnürte sich zu, sie schnürte ihre brust zu, she stood lacing her stays; she laced her bodice.

Zuschrauben (eine schraube oder etwas) to screw up a screw, or something; to close a thing by screwing it up.

Zuschreiben (1. einem freundlich, oft, selten, u.) to write friendly, frequently, seldom, &c. to one; to send him kind, frequent, few, &c. letters. Einem scharf zuschreiben, to take one up sharply in writing to him. 2. Einem ein buch zuschreiben, dediciren oder widmen, to dedicate, or address a book to one. 3. Er sagt, er will mir tausend thaler in banco, oder in der bank zuschreiben, he says he will assign me in the Bank thousand dollars; he will make me find credited so much upon my account there. 4. Das gedichte vom frosch- und mäusekrieg wird dem Homero vermeintlich zugeschrieben, the frog-and-micawar-poem is putatively ascribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or supposed, to be made by Homer. Schreibet das seiner unwissenheit zu, yield, allow, ascribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Man schreibt diese seine krankheit seinem sauffen zu, his drinking so very hard is thought to have caused him this disease, his evil is imputed to his drinking.

Zuschrift eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epistle put before a book. An wen ist

die zuschrift gerichtet? whom is the dedication addressed to? whom is the address directed to?

Zuschreyen (einem) f. zuruffen.

Zuschüren (das feur) to feed the fire; to add fuel to the fire.

Zuschuß (der) das geld so einer vor sein theil zuschießet, a pay, disbursement, or contributing, of some money for one's scot, part, portion, or quota. Mein zuschuß bey einer trink-spiel-ic. gesellschaft, my club; my stake; &c.

Zuschütten (1. dem wein oder der milch ein wenig wasser) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die lausgraben, ic. mit erdreich wieder zuschütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a siege, &c.

Zusehen, 1. etwas ansehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or observe, it. Ich will thun, daß ihr zusehen solt; ich will euch zusehen lassen; ihr möget mir zusehen, I'll do it to your face, under your nose, before your eyes, or in your presence; you may see me do it. Ihr seht nur zu, warum greift ihr nicht auch mit zu, you are a meer spectator, why do you not also fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich sahe mit verwunderung zu, was daraus werden wolte, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge so eifrig zusehen, daß man nase und maul darüber aufsperrt, to gaze, gape or stare, upon a thing; to look staringly, or fixedly, upon't; to stare at it; to forget your self upon the gaze of it; to stand gaping at it. Er wird euch beschehen, daß ihr zusehet, he will rob you to your face, or under your nose. Er sieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zusehen, to behold a fray from a far off. Der sohn schlägt sich zu böser gesellschaft, und der vater kan so zusehen, es so leiden, the son frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, suffers it, bears with it, allows him in it. Einem schuldner noch eine weile zusehen, to respite your debtor yet a while; to give him respite, or respite, for a while still. 2. Ich will zusehen, trachten, daß ihr eure bezahlung erlanget, I'll see you paid; I'll do my utmost to pay you. Ihr müßt zusehen, oder machen, daß ic. you must procure, provide, take care, order things so, that &c. Sehet zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take heed, behold, look, look to, mind well, or be watchfull, lest any one should deceive you. Seht zu, daß das kind keinen schaden bekomme! look well to, or after, the child, lest it should get a hurt. Was geht uns das an? da sieh du zu, what is that to us? see thou to that. Kommst du nicht bald wieder, so sieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not presently return, be sure I'll chide you for it. Siehe auch zuschauen.

Zusehend, oder zusehends, vor augen, indem man zusiehet, visibly, before one's face, to one's face, in one's sight, before one's eyes, under one's nose. Das wasser wächst zusehends, oder indem man siehet und zusieht, the flood swells up visibly.

Zuseher (der) die zuseherin, f. zuschauer und zuschauerin. Ich will einen zuseher mit abgeben, I shall also be a looker on; I'll be one of the spectators; I'll come and look it also on. Es sind mehr zuseher als helfer da, there want no eyes but hands; there is abundance of beholders, but scarce a helper.

Zu sehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ihr drückt es gar zu sehr, you strain it too much, or overmuch; you overstrain it; you overdo straining of it.

Zusenden (einem etwas) f. zuschicken. Ich habe ihm einen brief zugesandt, den ich von Holland empfangen hatte, I forwarded a letter to him, which I had received from Holland; I conveyed, consigned, sent, directed, addressed or remitted, it to him.

Zusendung (die) forwarding, sending, conveyance, consigning or directing. Es ist mir durch zusendung Herrn N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zusetzen (1. etwas) to add, or adjoyn, something. Dem silber kupfer und dem zinn bley zusetzen, to alloy, or alloy, silver with copper, and tin with lead, f. zusatz. Was einer im spiel zusetzt, what one stakes at play; his stake; what he lays at stake in playing. Ich habe noch geld dabei zugesetzt, zugeschoffen, eingebüßt, I lost by it; I came off a loser, f. zuschießen. Die topfe zusetzen, oder zum feuer setzen, to set on your pots; to set them on the fire. 2. Seine creditores setzen ihm hart zu, es wird ihm von ihnen hart zugesetzt, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they press him to pay. Das fieber setzt ihm hart zu, the feaver seizes violently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trind-gläsern zusetzen, to ply one with glasses. Die versuchungen setzen einem mannichmal gefährlich zu, temptations will make many a dangerous assault upon one. Einem im disputiren stark zusetzen, to urge, or press, one in a dispute; to follow him close.

Zuseyn, geschlossen seyn, to be up; to be shut. Der brief ist schon zu, oder schon zugemacht, the letter is already up, done up, made up, closed, closed up or sealed up. Der brief ist noch zu, the letter is closed still, is not yet opened, or is not yet unsealed. Das gericht ist zu, the assizes are up. Die wunde ist schon zu, the wound is consolidated, closed, closed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es schon zu, when we came to the gate, it was already shut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, stood gaping. Die Elbe, das wasser, der strom ist zu, the Elbe, the water, the river, is frozen up.

Zusiegeln (einen brief) to seal up, or close up, a letter. Ein zugesiegelter brief, a letter sealed up.

Zu spät, too late.

Zusperrren, f. sperren. Die thür war inwendig gesperrt, the door was bolted, or shut up with a bolt, within.

Zuspitzen (etwas) to spike, or point, a thing; to make it pointed, sharp-pointed, sharp at the end, have a point, or with a point; to sharpen it at the end. Zugespitzt wie ein nagel, spiked as a nail. Zugespitzt wie ein keil, edged as a wedge. Oben rund zugespitzt wie ein kegel oder zuckerhut, round-topped as a keel or sugar-loaf. Ein zugespitztes dach, a square pointed roof.

Zusprechen (einen) 1. ihm zureden, f. zureden. Einem hers und muth zu- oder einsprechen, f. beherzt machen, 2. Einem zusprechen, ihn besuchen, zu ihm kommen, f. besuchen. Sprecht mir doch einmal zu! pray come and see me at my house; let me once be so happy as to see you at my house. Ich will euch zusprechen, wenn ich einmal des weges vorbey gehe, I shall come to see you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make, pay or give, you a visit, when I pass by that way. Ich habe ihn oft zugesprochen, I have been several times waiting

waiting upon him at his house. Morgen will ich euch zusprechen, I'll call upon you to morrow. Der Herr spreche mir wieder zu, wenn er was vonnöthen hat, pray, Sir, call again when you lack something. Ihr sprecht dem Fräulein so oft zu, daß es ledig wird, you sip so often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugesprochen oder zuerkannt worden, what is addicted, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by sentence given in a court of justice.

Zuspringen, 1. in stücken springen, f. zerspringen. 2. Spring zu! leap on! 3. Zuspringen, oder zuschießen, wo gefahr vorhanden, einem zu helfen, to press, or rush, upon dangers; to press in upon one to help him.

Zuspruch (der) die zusprache oder besuchung, visit, or visiting. Viel zuspruch ist verdrießlich, frequent visits are troublesome. Ich mag keinen zuspruch haben, I hate visiting, f. zusprechen.

Zusprung (der) a spring. Einen zusprung nehmen, to take a spring, in order to a leap.

Zuspünden (ein faß) to bung up a cask; to stop it with a bung.

Zustand einer person oder sache (der) the state, case, way, condition, disposition or posture, of a body or thing. Mein zustand leidet es nicht, I cannot do it, seeing what circumstances I am under, or seeing how I am circumstanced. Die sachen mögen seyn in was für einem zustande sie wollen, in what state, condition or posture, soever the business be; however the matter stands; however squares go. Ich fand ihn in schlechtem zustande, I found him in a pitifull case or condition. Der patient ist in schlechtem zustande, the patient is very ill. Es ist noch in einerley zustand, it is after the same way still.

Zuständig ist (was einem) 1. was ihm zugehört, was sein eigen ist, what belongs to one; what is his own. Wem ist dieses buch zuständig? whose is this book? to whom belongs this book.

Zu statten (dasselbe geld kommt mir trefflich wol) this money comes me in very good time; comes not amiss to me now; does fit my needs rarely well: will carry me out sprucely; will serve my turn; will do me much good; will be of good use to me. Sein rath ist mir nicht übel zu statten gekommen, I found much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu statten, nothing comes amiss to him.

Zustechen (ein loch in strümpffen, hemden, &c.) f. zunecken. 2. Einen oder etwas sehr zustechen oder zersstechen, f. zersstechen. 3. Stich zu! thue einen stich! make a stitch, in sewing; or a thrust, in fencing.

Zustechen (ein loch) to stop a hole, to stop it up, to fill it up with something stopped into it. Eine thür, so eine klinke hat, zustechen, to stop the latch of a door; to shut up a door by putting a pin, peg or splint, over the latch of the same; to pin a door; to make it fast with a pin. Einem etwas heimlich zustechen, to hand, give, convey or carry, stealingly a thing to one; to do secretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das steckt er seiner hure zu, all his getting will he spend upon the whore he keeps. Etwas mit stechnadeln zustechen, to pin up a thing.

Zustehen. 1. Ich will thun, was mir zustehet, was mir gebühret, was meine pflicht ist, I shall comply with my duty; I shall do what is consistent, suiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das steht einer ehrlichen wei-

bes-person nicht zu, that does not agree, suite, suit or consist, with the honesty of a woman; 't is not seemly, decent, convenient or fit, for an honest woman; it's misbecoming to her; it does not become her; any honest woman would be averse from so to do. Ich fordere nur was mir zustehet, zugehöret oder eigen ist, I only ask my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem steht oder gehört dieser garten zu? whose is this garden? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel der mir nicht zustehet, a title not due to me. 2. Das stehe, lasse oder gebe ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das stehe ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or suffer, you to do that. Weil ihr das eine zugestanden habt, müßt ihr das andere auch zustehen, having granted the one, you are to grant the other also. Gesetzt, aber doch nicht zugestanden, daß &c. supposed, yet not granted, that &c. admit it be so, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drey hundert thaler zu seiner schadloshaltung zugestanden, the court has allowed him three hundred dollars damage.

Zustellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, something to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugestellt, I delivered your letter into his hands; I handed, gave, rendred or delivered, it to himself. Ich war gestern bey ihm, und stellte ihm das buch wieder zu, so er mir geliehen hatte, I was yesterday at his house, and rendred, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das gestolene seinem rechten Herrn wieder zugestellt werde, for to make the stolen thing come to its master's hand again. Ihr könnt ihm sicher glauben zustellen, you may surely trust him, have an entire confidence in him, put trust in him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be sure in trusting him; he is a person to be trusted; he is a trusty, true or faithfull, man.

Zusterben kan (was mir noch wol) what is apt to fall, descend or devolve, upon me in case of my surviving one; what can come to be mine by his death.

Zusteur (die) contribution, f. beysteuer, beyzuschuß, zuschuß, zulage.

Zusteuern, to contribute towards something, f. beytragen, zulagen, zuschießen.

Zustimmen, zustimmig, f. beyfallen, beystimmig.

Zustimmung (die) the consent.

Zustopffen (ein loch, eine rige &c.) to stop a hole, a gap, &c. to stop it up. Eine gläserne flasche mit cork zustopffen, to cork a bottle, to stop it with a cork, to put a stopple of cork into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zustopffen, stay, I'll come and stop your mouth, or I'll silence you. Er stopfte mit seinen fingern die ohren zu, he held his ears stopped up with his fingers. Löcher in hemden, strümpffen, &c. zustopffen, f. zunecken, stopffen.

Zustossen (1. etwas in einem mörser) f. zerslossen, zerkampffen. 2. Die thür mit einem fuß zustossen, to clap the door to by kicking against it; to shut it with your foot. 3. Der mensch weiß nicht, was ihm zustossen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will come upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Wohl dem der wider eine iegliche zustossende widerwärtigkeit zuvor ge-

warpet ist, well does he, that fore-arms himself against any adversity that might befall him. Ein so herrlich glück stößt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, so rare a fortune few meet with; few men will hit so luckily; few men will have so luckily a hit. Dergleichen ist mir mein lebtage oft zugestossen, I had many such a befalling, or contingency, in my life; the like has befallen me many times.

Zustreichen (1. ein löchlein, eine rize zc. mit leim oder wach) to stop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, striking the same into it, s. zuffleiben. 2. **Zustreichen** oder stark gehen, s. zugehen.

Zustücken (etwas) s. zerstückeln.

Zustümmeln (etwas) s. zerstückeln.

Zutappen oder zugreifen wie ein grober bauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fists; to handle it awkwardly; to do clownishly; to shew little civility, s. zugreifen.

Zutheilen (1. etwas) verschiedene theile oder stücke daraus machen, s. zertheilen. 2. Dem einen dieses dem andern das zutheilen, zulegen oder zu eigen schenken, to allot what to one and what to another; to give every one something for his share. Was Gott mir wird zugetheilet oder bescheret haben, what Providence shall have allotted me; what God shall have provided to be my share, lot, fate or destiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not destined me.

Zu theur, too dear, s. theur.

Zuthun (etwas) 1. es schliessen, to shut something. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen zc. zuthun, to shut the gate, to shut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to close your mouth; to clinch, or clutch, your fist; to shut, or close, your eyes, &c. Wenn aber der vater einmahl die augen wird zuthun, wenn er mit tode abgehet, but when the father shall come to die. Ich habe diese nacht für grossen zahn-schmerzen nicht ein auge zuthun können, I got not a wink of sleep all the last night for heaviness of tooth-ake. Es thut sich selber auf und zu, it opens and shuts of it self. 2. Ihr müßt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to subtract it; it ought to be added, or adjoined, and not subtracted or deducted; addition is to be made, and no subtraction. 3. Aber durch zuthun und durch hülffe der nachbarschaft ward das feuer gleich gelöscht, but by succour, aid, help or assistance, of the neighbours the fire was soon extinguished. 4. Er ist ein mensch der sich trefflich weiß zuzuthun oder zu insinuiren, he is a fit man to ingratiate himself; to ingratiate, insinuate, intrude, ingest or screw, himself into one's favour; to creep into it; to gain it; to steal one's heart, he is mighty compliant or complaisant; he got the knack to render himself acceptable. 5. Einer person oder sache zugethan, verbunden oder ergeben seyn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to stick, cleave, cling or adhere, to the same; to be for them; to love them; to side with them; to fight for them. Wir bleiben euch mit königlichen gnaden zugethan, we spare for you our Royal favour and affection.

Zutragen (1. holz, wasser, zc. in der küche) to drudge in the kitchen; to be the kitchen-drudge; to do all kitchen-drudgery; to carry wood, water, &c. to the kitchen. Sie trägt zu wie eine biene, she gathers together as a bee does. Das werck wird euch nicht grossen

nutzen zutragen, but little profit will accrew to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them secretly to one's house. Einem neue-mähren zutragen, to be one's spy; to serve him for a spy; to spy out things that pass, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles was sich zutragen kan, vorher bedenken, to premeditate upon all adventures; to think aforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to pass, change. Ich will euch berichten, was sich zutragen hat, I'll tell you what came to pass, what passed or happened. Was sich von ungesehr zuträgt, what happens by chance. Solte es sich einmahl zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; should it come to pass that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern person alle ihre sachen holen, zutragen oder nachtragen, muß, a drudge; one's drudge; one that must drudge up and down for an other person; one that does an other person's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, of. Ein heimlicher zuträger von zeitungen, a spy. Ein heimlicher zuträger von gestohlenen sachen, a pilferer that privily carries his stolen things to one.

Zuträglich, vorträglich, heilsamlich oder nützlich ist (was) s. vorträglich, vorthellhaft.

Zutrauen (einem etwas) s. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him; I have no good opinion, or presumption, of him.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trifft zu, ist wohl gemacht, that account is right, is well, is just, does agree. Es hat zutreffen, was ihr vorher gesagt habt, your prediction is accomplished, or fulfilled. Das trifft bei weitem nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glücklich zutreffen, it hit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure oxen besser zu! gore on, or drive on, your oxen.

Zutreten (etwas) 1. es zertreten, s. zertreten. 2. Eine keller-thür mit einem fuß zutreten, to tread a cellar-door to with your foot. 3. Tretet zu, oder herzu! come here! come hither! step hither! come nearer! draw nearer! draw nigher! 4. Der fuß thut mir wehe wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a step, with it.

Zutrincken (einem) to trink to one. Einem eine gesundheit zutrincken, to drink a brindice, or health, to one. Einem gar stark zutrincken, to ply one with glasses or cups. Ich muß euch einmal zutrincken, meine dienste dem Herrn, here is to you; heave to you; my service to you. Ich habe euch zugetruncken, ich hab euch gebracht, I drunk to you.

Zutritt, oder zugang, zu iemand (der) s. zugang. Einem den zutritt abschlagen, oder wegern, to refuse to admit one; to deny him admittance; to let him not accost you; to decline being visited by him. Ein freier zutritt, a free access.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported; it comes from very good hands. Es will zwar so verlauten, aber man weiß noch nichts zuverlässiges, there goes such a rumour, but as yet without sure ground; but there is no certainty of it as yet; but one cannot be sure as yet to trust it, to rely or depend on it.

Zuverficht (die) oder das vertrauen, so man zu jemand hat, your confidence, trust or trusting, in one; your relying, or depending, on him. Ich habe die gängliche

zuversicht zu ihm, daß er mich nicht verlassen wird, I have an entire confidence in him, that he will not forsake me.

Zuversichtlich ansprechen (einen warum) to do confidently, or in confidence, desire a thing of one. Einer zu dem ich ein zuversichtliches vertrauen habe, my confident; a confident, or trusty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuviel geld, regen, sonnenschein, pfennige, äpfel, worte, etc. too much money, rain, sun-shine; too many farthings, apples, words, etc. f. viel.

Zuvor, first, afore, before, aforehand, before-hand. f. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienste zuvor! salut! Das hättet ihr zuvor sollen beichten, you ought to have first, or before, confessed that. Das wußt ich schon zuvor, oder vorher, I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieser zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer zuvor nicht nennet, was es sey, wovon er redet, if one gives no previous notice of the subject of his talk; if he does not premit the naming of the matter.

Zuvor bedenden (etwas) f. vorbedenden.

Zuvor bereiten (sich) f. vorbereiten.

Zuvörderst, oder **zuvörderst**, first; first of all; in the first place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüth) f. vorher einnehmen, und vorher-eingenommen.

Zuvor erwegen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor geben (einem nichts) es ja so gut machen als er, to come not short, or not behind, of one. An höflichkeit, an fleiß, an freygebigkeit, will ich ihm nichts zuvor-geben, oder soll er mirs nicht zuvor thun, I shall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I shall be afore-hand, with him in liberality, or I shall not come short of him in spending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-strip, one; to get before-hand with him, f. vor-fürkommen.

Zuvor kosten (etwas) to foretaste a thing; to get a foretast of it.

Zuvor sagen (etwas) f. vorher sagen.

Zuvor thun (es einem) f. zuvor geben.

Zuvor verordnet seyn (die) to be preordained or fore-ordained.

Zuvor wissen (etwas) f. vorher wissen.

Zuwachs (der) the accretion, accession, adjunct, or addition. Das capital und der zuwachs an renten, the principal and the accessory.

Zuwachsen, 1. zubeilen, wie eine wunde, to consolidate, close up, or heal up, as a wound does. 2. Meinet ihr, daß euch dadurch einiger nutz werde zuwachsen? do you think any good will accrue you thereby.

Zuwege bringen (etwas) to purchase, procure, get or acquire, something. Zuwege gebracht, purchased, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, f. bisweilen.

Zuweisen (einem etliche käufer oder kunden) to bring, get or acquire, one some customers. Er hat mir diesen sprach-meister zugewiesen, he recommended me this teacher of languages; I got the same by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zuzuweisen? cannot you provide me with a good servant? Wißt ihr mir nicht einen guten Herren zuzuweisen? cannot you bring, direct, address, convey or help, me to a good master?

Zuweisung (die) recommendation, providing, directing, addressing, f. zuweisen.

Zuwenden (1. sich nach dem lande, nach einer insel, nach einem haven, etc.) to stand in for the shore, for an island, for an harbour, etc. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there upon we stood to the North; we sailed, or steered Northward. 2. Es läßt sich ab- und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bend, or turned, to and fro. Alles was er erwirbt, wendet er seiner hure zu, f. zustecken. Sein herz ist ganz zu ihr gewandt, he is all taken with her. f. auch zukehren.

Zuwenig, too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no fore. Besser zu wenig als zu viel, better to be too spare then too profuse; too much will do hurt.

Zuwerfen (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth. 2. Wirf zu, wo du das herz hast, throw if thou darest. 3. Dem hunde einen knochen zuwerfen, to throw a bone to the dog. Einem armen menschen einen lumpen zuwerfen, to give a clout to a poor. Zween die einander den ballen zuwerfen, two that are tossing the ball to one another.

Zuwickeln (etwas) to warp up, or wind up, something.

Zuwider, contrary, against, thwartly, thwartingly.

Zuwider handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, against it; to break it.

Zuwider machen (einem etwas) ihm einen eckel davor erwecken, to make one to loath, nauseate or abhor, something; to make it loathsome to him; to make him averse to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, aversion, nauseating, abhorrence or abhorrency, of it.

Zuwider reden (einem etwas) to speak something that offends, displeases or mispleases, one; that is offensive, displeasing or mispleasing, to him; that gives him offence, displeasure or mispleasure.

Zuwider seyn (1. einem worin) in derselben sache gegen ihn arbeiten, to oppose, withstand, run-counter, thwart or cross, one concerning some business; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwider seyn, in this I shall not be against you; you shall not be hindered, opposed, let, balked or stopped, by me; you may do that for all me. Ihr seyd euch darin selbst zuwider, you stand in your own light; you pre-judice your own self. 2. Das ding ist mir sehr zuwider, I do extreemly hate this; 't is much against my mind; I am all adverse to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleased with it. Die speise ist mir zuwider, ich habe einen eckel davor, I loath, abhor or nauseate, this meat, f. eckel. Das spielen ist mir zuwider, I am not for playing; I do not love it; I hate it; it does not please me; I am averse from it; it does not agree with me. Es ist mir von natur zuwider, I have an antipathy against it. 3. Auf eine art, die der gesunden vernunft zuwider ist, after a way that strikes at sound reason; that is contrary, or opposed, to it. Dinge die einander zuwider oder entgegen sind, things directly opposed, or quite contrary, that are against, or clear-against, one another. Diese rede ist dem zuwider, was ihr vorher sagtet, with this you contradict, or oppose, your self; this is not compatible, congruent, itanding, consisting, coherent or agreeing

agreeing, with what you said before; 't is contrary, contradictory or contradictory, to it.

Zu wider thun (einem etwas) to do a thing in spite of one; to do it for all him; to do it purposely for to spite, offend, vex or teaze, him.

Zu willen gehen (einem einen gang) to go somewhither along for one's sake, or in his behalf.

Zu willen seyn (einem worin) s. willfahren und zu will-
leh thun.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do something for his sake, or in his behalf. Ich will euch einmal wiederum was zu willen thun, I'll do you as good a turn again, another time.

Zu winken (einem) ihm einen wink geben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zu winken, so geht hinaus, und x. when I shall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wissen thun (einem etwas) to send one word; to intimate, notify or advise, him something; to give it him to understand; to make, get him acquainted with it, or advised of it; to give him notice of it.

Zu wollen oder hingedenken (nach einen ort) to be a going for some place; to follow the way that leads thither. Ein schiff das nach Spanien zu will, a ship bound for Spain. Das ist der ort nicht auf den ich zu will, that is out of my way.

Zu wülen (einen acker) wie schweine thun, s. zer-
wülen.

Zu wünschen (einem alles gutes) to wish one much joy.

Zuzahlen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle stücke gezehlet, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine schleife, x.) to tie a band tight, or close; to make a knot fast; to tie a thing into a fast knot. 2. Das bette, oder die vorhänge, ziehen, to draw your bed-curtains. Die fenster-vorhänge waren zu-
gezogen, the window-curtains were drawn. Die schau-
bühne ziehen, to let down the curtain before a stage! to let it fall; to draw it. Einem die gurgel ziehen, s. zu-
schnüren. 3. Damit hat er sich der leute haß und feindschaft zu-
oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or in-
curred it: he ran himself into it; he exposed himself to it. Mit seinem sausen wird er sich den tod ziehen, he will tippel himself to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will shorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er sich selbst gezogen, he caught that disease by his lewdness of life. 4. Zu einer berath-
schlagung jemand mit ziehen, to call one to some delibera-
tion; to desire his assistance and advice.

Zuziehung, oder zurathziehung, meiner freunde (mit) having advised with my kinsfolks; having taken advice of them.

Zuzwängen (eine thür, kiste, x.) to force a door, chest, etc. to; to use all your force to shut, or close, it.

Zwack (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwacken, zwicken, flemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwack geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich ge-
zwacket, gerupft, gezupft, gezuset, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievously; he gave him a deadly pinch, or twitch.

Er läßt niemand ungezwacket, he will pinch, or taunt, any body. Die becker zwacken immer gern etwas vom teig, bakers are alway forward to pinch off somewhat of the dough. Einen bey den ohren zwacken, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwacker (der) ein erz-zwacker, ein sehr farger silb, a pinch-fist, a hold-fast, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwackerey (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwackische, oder zwackhafte, diebes-finger hat (einer der) one whose fingers are lime-twigs; one that pilfers and steals, raps and rans, catches and snatches, pinches and gripes.

Zwagen oder waschen (einem den kopf) to wash one's head. Einem den bart mit seife zwagen, to lather one's beard. Einem mit scharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen scharfen auspußer geben, to take one up sharply; to check, chide or reprimand, him earnestly.

Zwag-Kübel (der) a washing-tub.

Zwag-lauge oder seifen-lauge zum barbieren (die) lather, such as barbers make when they shave people.

Zwang (der) compulsion, constraint, coercion, force, violence, pressing. Noth ist ein harter zwang, necessity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he must be brought under the lash. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconstrained or uncompelled. Er muß mit zwang dazu gebracht werden, he must be compelled, constrained or forced, to it. Großer zwang währet selten lang, great violence will soon break. Durch gerichtli-
chen zwang, by execution of a sentence given at law. Durch krieges-zwang, by military execution. Einer der grossen zwang leidet bey dem stuhlgang, one troubled with the tenesmus, or with a wringing pain in going to stool.

Zwang-briefe oder zwangs-briefe, letters of con-
straint.

Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force something; to handle it forcibly or with force.

Zwang-lehn (das) a liege-fee.

Zwang-mittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, so muß ich zwang-mittel gebrauchen, since you are not to be brought to it by fair means, I shall apply foul ones.

Zwang-oven hält (einer der einen) a privileged oven-
tender in a village.

Zwang-reise (die) a forced, or necessitated, journey.

Zwangig, twenty; a score. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bey zwanzigen zehlen, to count something by scores; to score it. Wie veltmahl zwanzig? how many scores?

Zwangiger (der) one of the council that is composed of twenty members.

Zwangig-jährig seyn, to be twenty years old.

Zwangigmahl, twenty times.

Zwangigste (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigste mahl, the one and twentieth time.

Zwangig-tausend, twenty thousand; thousand scores.

Zwar, though; however; sure; to be sure; indeed; and indeed; true it is; 't is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber x. I did it though, yet etc. not but that

I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber ic. not but that it was right, but &c. Es hat zwar solche leute auch wol ehemals gegeben, allein sie wolten sich nicht kund geben, not but that there have been such, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zusatz, he is commended with a but. Nicht zwar als wolte ich über euer gewissen herrschen, not that I would domineer over your conscience. Zwar, oder jedoch hatte ich es schon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, so mangelt mir doch nichts, sure I have but little, yet I want nothing. Nun ist zwar nicht zu hoffen, daß ic. however now there be no hopes that &c. Es verhält sich zwar so wie ihr saget, ic. true it is so as you say, but that &c. Ich will es zwar geschehen lassen, aber ic. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) 1. das ziel, the aim or scope. Das ist mein zweck, meine absicht, this is my aim, scope, end, design, prospect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I sue for; this is the scope I behold. Mein haupt-zweck, my principal end; my chief design; my greatest prospect; the main point. Ihr werdet euren zweck nicht erreichen, thus you will be frustrated of your aim; you will miss it, or of it. Er hat seinen zweck erreicht, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchased what he looked for. 2. Der zweck oder pfock, a peg; a wooden pin. Schuster-zwecken, shoemaker-pins. Schuh-zwecken oder schuh-nagel, kleine eiserne nägelein, so die bauren in ihre schuh schlagen, hob-nails; nails in clowns-shoes. 3. Der zweck in einem faß, daraus man zapfet, ein zwickel, a peg to put to a broached vessel, either into its tap or into its vent-hole.

Zwecken (i. etwas) dasselbe mit einschlagung eines zwecks befestigen, es verzwecken, to peg, or pin, something; to fasten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die schuh zwecken, to pin the soles of a pair of shoes.

Zwecklein (das) eine kleine zwecke oder pfock, a little pin or peg.

Zween männer, zwö frauen, zwey kinder, two men, two women, two children, s. zwey.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, außer oder sonder, zweifel, without doubt, without question, no doubt, no question, doubtless or questionless. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hause seyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringsten zweifel haben, oder daran, habt, if you doubt it in the least; if you make any the least doubt of it, or on it. Ich stehe noch in zweifel, I am still doubting, in doubt, in a quandary, in suspense, irresolute, doubtfull or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree, with my self about it. Er steht in zweifel, he hesitates, or he does not agree. Das ist keine sache die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or questioned; that is not to be called in, or into, question. Er stellt sich noch in zweifel, he is still doubting it, questioning it, calling it in, or into, question. Einem seinen zweifel benehmen, to remove, clear or resolve, one's doubt. Einen zweifel schöpfen oder fassen, to fall into a doubt, fear, apprehension, misgiving or suspicion.

Zweifeldeutige oder zweifel-sinnige rede, (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtfull, saying; an

Lud. T. Engl. Lex.

expression having a dubious, or double, sense or meaning. Zweifel-deutige worte gebrauchen, to equivocate; to use equivocations; ambiguities or amphibologies; to make use of equivokes, or of equivocal, or ambiguous, words; to speak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtfull, uncertain, irresolute or wavering, man. Diejenige secte, so man die zweifeler nannte, weil sie alles in bedenken nahmen, the sceptical philosophers.

Zweifel-geist (der) die art der freywilligen zweifeler, scepticism.

Zweifelhaft, zweifelhaftig oder zweifelicht, i. ist (was) what is doubtful, dubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtfull, question. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er sagte, man müste die confirmation erwarten, he still thought it a doubtful rumour and such as wants confirmation. Das macht, oder hält mich noch zweifelhaft, daß ic. that keeps me doubting, doubtful, dubious, in suspense, in doubt, that &c. 2. Von einer sache zweifelhaft reden, keine gewisheit davon haben, to speak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiously, in a doubtfull manner, doubtingly, with hesitancy, with uncertainty, or without sureness of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulness. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmüthigkeit, a vain scrupulosity or scrupulousness.

Zweifelmuth oder zweifel-sinn (der) wavering, fluctuating, fickleness, doubtfulness, fear, scrupulousness or scrupulosity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to question it. Ich zweifle gar sehr daran, I doubt it very much. Daran ist nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be sure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menschen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, mistrusted or suspected, that man. Jedoch zweifelte ich nicht, daß er ehrlich und redlich sey, allein ic. not but that I think him an honest man, but &c.

Zweifels-knote oder zweifel-knote (der) a perplexity, perplexiveness, intricacy or doubtfulness, of some business; a plaguy matter. Da sitzt der zweifels-knote, there sits the knot, or intricacy, of the business.

Zweiflung (die) doubting, dubitation.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reißen, to slip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

Zweige, so die jäger im walde streuen, damit sie den weg wieder finden können, blinks; boughs cast in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down; a branch with its leaves upon it. Ein grünender, oder blühender, zweig, a thriving, budding or blossoming, branch. Du wirst nimmer auf einen grünen zweig kommen, thou wilt never thrive or prosper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, s. zweiglein. Ein pfropf-zweig, s. pfropf-reis.

Zweigen, pfropfen, belzen oder impffen (einen wilden stamm) to imp, graft, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezwigte kirschen, grafted cherries.

ZIIIIII

Zweig-

Zweigichter, ober dick- oder kraus-zweigichter, baum (ein) a thick-branched, or twigey, tree; a tree branched out; a tree full of branches.

Zweig-kunst (die) the art of grafting, grafting, imping or inoculating. Einer der die zweig-kunst oder das impfen wol verstehet, one skilled in grafting.

Zweiglein (das) ein junger zweig, a twig; a sprig; a young branch, shoot or sprig.

Zweig-reis, oder pfropf-reis (das) a scion to graft; a graft or graft. s. pfropf-reis.

Zwele (die) a towel, s. jwehl.

Zwerch, zwär, quär, schlimm, scheef, von der seiten her, thwart, overthwart, cross, across, aslope, s. quer.

Zwerch-bälde, zwerch-holz, 2c. s. quer-bälde, quer-holz, 2c.

(NB. die composita mit zwerch suche unter quer.

Zwerch fell im leibe (das) das fell dadurch der ober- und unter-bauch unterschieden ist, the diaphragm or midriff.

Zwerchs, überzwerchs, zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein stück über das andere legen, to put a piece thwart, cross, across, crossways or crosswise, over the others; to lay it overthwart upon them. Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a transverse penetration. Zwerchs durch den feind setzen in einer schlacht, to traverse the battel-array of the enemies in fighting. Zwerchs über die land-strasse gehen, to cross the highway. Es geht mir alles zwerch, widrig oder unglücklich, I meet with nothing but traverses, crosses, adversities, troubles or contrarieties; all goes thwartly, or thwartingly, with me; I am mighty crossed or traversed.

Zwerch-wall eines bollwerchs (der) die flanke, streiche, oder schulter, zwischen der gesichts-linie und cortine, the flank, or shoulder, of a bullwork.

Zwere oder quere (die) s. die quere.

Zwerg (der) die Zwergin, ein mensch von ungewöhnlich-kleiner statur, a dwarf, a pygmy, a congeon, a shrimp, a dandiprat, a short-arse. Ein kleiner zwerch, s. zwerchlein.

Zwerg-bäumlein (das) a dwarf-tree, a dwarfish-tree.

Zwerg-gewächs (das) a dwarf-plant, a dwarfish plant.

Zwerglein (das) a little dwarf; a punch.

Zwerg-pferdlein (ein Isländisch) an Ice-landish tit; a little nag from Iceland.

Zwetschen, zwetschgen oder zwetschen, 1. eine art von länglichten pflaumen, brunions. 2. Damascener pflaumen, Damsons, Damask-prunes, Damask-plums. 3. Eine getrocknete und geschälte zwetsche, a prunello.

Zwey männer, frauen, kinder; oder zween männer, zwe frauen, zwey kinder, two men, women, children. Er sandte sie zween und zween, ie zwey und zwey, bey paaren, he sent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwey, beyde zusammen, both together. Ein schwerdt, so man mit allen zwey händen fassen muß, a two-handed sword. Zwey tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwey theile, oder in der mitte, getheilet ist, a two-leaved door. Ihr und ich sind zwey, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteste sohn soll zwey theile haben, the eldest son is to inherit a double share. Zwey contracte, beyde eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwey uhr, at two a clock. Um halber zwey, half an hour past one. Der zwey und siebenzigste psalm, the two and seventieth psalm. Es ist, als ob mir der kopf in zwey zerspringen wolte, my head is ready to split in two.

Zweyback, oder zwieback (das) das bischüt, bisket. Schiffs-zweyback, sea-biscket.

Zweyblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweydeutig, s. zweifeldeutig. Zweydeutige worte gebrauchen, to use captious, or ambiguous, words.

Zweyborn, zwickborn oder zwitter (der) s. zwitter.

Zweyerley, twofold things; two different things; two sorts of things; two things of a different kind, sort, manner, way or nature. Zweyerley kan man nicht zugleich thun, none can soap up and blow together; two different things cannot be done at once. Dis und jenes ist zweyerley, this differs from that; these are quite different things. Die sache kan auf zweyerley weise angesehen-oder aufgenommen werden, that business has two faces or handles; it may be taken in two sundry ways, or in a twofold way. Zweyerley meinung, two different opinions. Er führet zweyerley rede, he doubles or shifts; he differs from himself; he disagrees or contradicts himself. Von zweyerley farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweyerley, oder von zweyerley art, there is two sorts of them. Das geschlecht ist zweyerley, das männliche und das weibliche, the sexes are twofold, the masculine and the feminine. Es sind zweyerley kinder in demselben hause, the children in that house are of two wedlocks.

Zweydeutig, zwiefach, zweyfältig, twofold or double. Ein zweyfacher lohn, a double recompence. Ich wills zweyfach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweyfach legen, falten, to fold something double; to double it; to lay it twofold. Es ist zweyfach zusammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweyfache abschrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweyfache thür, a two leaved door. Was einen zweyfachen sinn hat, was doppelstinnig ist. s. zweifeldeutig. Eine zweyfache hacke, a twy-bill.

Zweyfläler (der) a butter-fly.

Zweyfältig, zwiefach, s. zwiefach.

Zweyfärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweyfärbig oder zwey-härig thier, a two-poiled beast.

Zweyfüßig, oder zwey-beinicht thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweygabelicht oder zwey-zackicht, forked or two-forked.

Zweygadicht haus (ein) a house having two stories.

Zwey gibelicht haus (ein) a house having two gables; a two-gabled house.

Zwey-gröschner (der) a two-groschs-piece; a German coin worth three pence halspenny sterling.

Zwey-heller (der) ein pfennig, a penny.

Zwey-hendelicht geschirr (ein) a pot having two handles.

Zwey-hundert, two hundred.

Zwey-jährig kind (ein) a child two years old. Zwey-jähriger wein, wine of two years; wine of the last year but one.

Zweyköpfige schlange (eine) a snake with two heads; a two-headed, or double-headed, serpent.

Zwey-leibige mißgeburt (eine) a monster having two bodies.

Zwey-lötiger thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.

Zweymal, twice. Zweymal so viel, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweymal stärker, als ich vorhin war, now I am twice-as strong as I was before. Wer ohne

ohne den wirth rechnet, muß zweymal rechnen, he that reckons without his host, will be put to an after-reckoning. Alte leute sind zweymal kinder, old men are twice children. Etwas zweymal wiederholen, to iterate, or re-iterate, something; to repeat it twice. Es muß zweymal abgeschrieben werden, a duplicate must be made of it; there must be made doubles, or a duplicate writing of it.

Zweymalige reise, bitte, warnung, &c. (eine) an iterated, or re-iterated, journey, petition, warning, &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a second time.

Zweyrudericht boot (ein) a sculler.

Zweyschichtige gersten, a kind of barley with two rows of grains in the ear.

Zweyschneidig schwerdt (ein) a two-edged, or double-edged, sword.

Zweyschuhig, of two foot; of two geometrical paces.

Zweyschwänzig, swallow-tailed.

Zweyseitigkeit (die) doubling, double-heartedness, double-dealing, partiality.

Zweyspalt, oder zwietracht, s. uneinigkeit.

Zweyspaltig, 1. zwieträchig, oder zwiespaltig, s. uneinig. 2. Eine zweyspalt ge thür, a two-leaved door. Ein zweyspaltiger schwanz, a swallow-tail. Ein buch mit zweyspaltigen seiten, a book whose pages are divided in two columns. Machet es zweyspaltig, split it in two.

Zweyspänniger farren (ein) a cart with two horses before it coupled side by side.

Zweystimmige musickstücke, musical pieces, having the bass joyned. Ein zweystimmiger gesang, a concert, or singing, of two voices together.

Zweystirnige Janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.

Zweystündige predigt (eine) a sermon tacking up the space of two hours together.

Zweysilbig wort (ein) a dissyllable; a word of two syllables.

Zweytägig fasten (ein) a fasting continued two days together.

Zweyte oder andere (der, die, das) the second. Ein zweyter, oder nochmaliger, überschlag, eine nachrechnung, an after reckoning, a second-reckoning. Eine zweyte, oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a second, or new, account with one. Ein zweytes, oder abermaliges verfahren, an after-proceeding, a second proceeding. Zum zweyten, s. zweytens.

Zweytenmal thun (etwas zum) to do something again, or a second-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.

Zweytens, zum zweyten, vors andere, secondly.

Zweythellig ist (was) having two parts or sections; what is, or what may be, divided in two.

Zweythürmige kirche (eine) a two-steepled church; a church with two steeples.

Zweytracht, zwietracht, zwiespalt, zweyspalt oder uneinigkeit (die) s. uneinigkeit.

Zweyweiberey (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.

Zweyzackicht, s. zwengabelicht, zweyzindicht.

Zweyzindicht, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.

Zweyzüngler (der) ein zweyzüngiger mensch, a double-tongued, double-hearted, double, dissembling or

treacherous, man; one that will double with you and cheat you.

Zwibel oder zwiebel (die) an onion. Kleine, gesäete, und unversezte zwiebels, chibbols; unset onions; little onions. Wilde zwiebels, little chibbols; wild chibbols; dogs-weed. Knoblauchzwiebels, eschlauch, schalot, shallot, or shallion. Schnitzzwiebels, cives, or chives, s. zwibellauch. Schleißzwiebels, sliced onions. Uugeschleifene zwiebels, whole-headed onions. Setzwiebels, steckzwiebels, grosse zwiebels, set, or big, onions. Eine zwibel schälen, to peel an onion. Eine zwibel braten, to broil an onion. Spanische meerzwiebels, bittere zwiebels so in apotheken gebraucht werden, squills; sea-onions from Spain or Italy. Eine blumenzwibel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulpenzwibel, a tulip bulb. Eine narcissenzwibel, a daffodil-bulb.

Zwibelbeet, zwibelland oder zwibelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed; a field sowed, or planted, with onions.

Zwibelbrühe (die) a pottage, or sauce, with onions in it; an onion-pottage; an onion-sauce.

Zwibelein (das) a little onion; a chibbol.

Zwibelen (einen tapfer) oder strapaziren, to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

Zwibelgeruch (der) an onion-smell; a smell of onions.

Zwibelhäuptlein (das) an onion-head.

Zwibelichter oder zwibelhafter geruch oder geschmack (ein) a smell, or tast, after onions, or like onions; an onion-like smell or tast.

Zwibellauch, schnitzzwiebels, cives or chives; cut-leeks-blade; headed leek; set leek.

Zwibelmus (das) an onion porridge.

Zwibelpeltz eines alten weibes (der) an old woman's stinking petticoat.

Zwibelschale (die) the peel of an onion.

Zwibelschlutten, oder zwibelstengel, onion-blades.

Zwibelstrang (der) eine reihe zwiebels, a rope of onions.

Zwickbohrer oder zwickelborer (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

Zwickel (der) dasjenige womit man etwas ausfüllet, a stop. Die zwickel oder gehren in einem hemde, the gussets of a shirt. Bartzwickel, s. zwickelbart.

Zwickelbart oder knebelbart (der) whiskers. Er strich seinen zwickelbart, he turned up his whiskers.

Zwickelloch in einem faß (das) the peg-hole in a cask.

Zwickeln (ein hemd) to put the gussets into a shirt.

Zwicken (einen) s. zwacken. Ein missethäter der mit glühenden zangen gezwicket oder gepfeget wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwickt mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

Zwicker (der) a pincher.

Zwickruthe oder zwickgürte (die) a switch.

Zwickschnürlein (das) eine schmirke, a whip-cord.

Zwickzange (die) pincers or nippers.

Zwickzanglein (das) tweezers.

Zwieback (das) s. zweyback.

Zwiebrachen, wenden oder zum andernmahl umpflügen (einen acker) to plough, till or manure, your field a second time the same crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground, in order to trifallowing; to lay it fallow the second time,

Erst brachet man, dann wiebrachet man, drauf breyert man, und endlich pflüget man zur saat, first they break the ground, then they turn it again, afterward they tri-fallow it, and then they plough it for to sow the seed.

Zwieselbirn, pflaume, firsche, &c. (eine) a double pear, a double plum, a double cherry.

Zwiefpalt, zwietracht (die) s. zwenracht, uneinigkeit.

Zwisch oder zwillich (der) leinwand mit einem zwiefachen drat gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner bettwilch, fine bed-tick. Grober zwilch, baurenzwilch, sackzwilch, ticking, tent-cloth, sack-cloth, sarpliar, podledavis, course canvas.

Zwischener sack (ein) a bag made of ticking.

Zwischweber, oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a she-twin. Sie ist ein zwilling, she is a twin. Sie beyde sind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im May geht die sonne in die zwillinge, in May the sun enters into Gemini.

Zwillingsbrüder, oder zwillingeschwestern, two brothers, or two sisters, that are twins together.

Zwingen (einen oder etwas) to constrain, force, inforce or press, a body or thing. Ich war dazu gezwungen, I was constrained, forced, inforced, prest, driven, compelled, or necessitated, to it, or to do it; I was fain to do it. Einen zum trincken zwingen, to ply one with cups or glasses; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den buben schon zwingen, I shall curb, bridle or tame, this boy. Eure luste und begierden zwingen, to master, conquer, subdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, suppress, stifle or mortify, your lusts and passions. Einen zwingen die wahrheit zu sagen, to screw a confession of truth out of one; to urge, compel or constrain, him to tell it. Es läßt sich nicht zwingen, man kan solches nicht zwingen, oder nicht mit gewalt zurege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In stimmung einer laute die saiten zwingen oder gar zu sehr spannen, to over-strain the strings of your lute in tuning it. Er zwinget seine stimme, er redet oder singet stärker oder höher als seine natürliche stimme es leidet, he squeaks, or twangs; he forces, winds, strains, wrests or twangs, his voice; he speaks or sings with a shrill voice. Eine bogensaiten zwingen, oder stark an sich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? what moved you? Es zwunge ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich dazu, necessity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, so will ich euch schon zwingen, since you are, not to be persuaded by fair means I shall take foul ones to hand. Derselbe spruch wird nur gezwungener weise auf diese sache gezogen, that is a wresting, or forcing, of the sense of that passage to his matter; it is wrested, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that sounds very affectedly, forcedly, constrainedly, not naturally, not freely. Das ist nur ein gezwungen compliment, these are bespoken thanks. Einer der gezwungene sitten an sich hat, a starched, or formal, man; a man that has some affected, starched, overstrained, unfree or uneasy, manners or ways with him; a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a starched, or affected, discourse. Einem eine wohlthat,

die man ihm erzeigt, anzunehmen zwingen, to press, thrust, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, constrain, press or urge, him to accept of it; to be very earnest with him to make him accept of it. Jemand zwingen frieges- oder seedienste zu nehmen, to press, or force, one for a soldier; to press seamen. Die matrosen zwingen aufs Königs flotte zu dienen, to press sea-men for the King's fleet. Ich kan so gezwungen nicht leben, I do not love to live so slavishly. Ich kunte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der treiber, a driver. 2. Der zwinger außershalb des walles einer befestigten stadt, the false brey round about a walled town.

Zwingstock oder schraubstock, in schlösser-schwerdfeger- &c. werckstätten (der) a vice in lock-smiths, furbers, and other trades-mens shop. Die beyde klauen des zwingstocks, the vice-chops. Der schlüssel womit man den zwingstock auf- und zudrehet, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, constraining, constraint, forcing, force, compelling, compulsion, &c. s. zwang.

Zwirn (der) der faden womit man nehet, dubliert garn, thread; entwined yarn. Ein kneuel zwirn, a bottom of thread. Ein strang oder stränge zwirn, a skain of thread. Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sackzwirn, bindgarn, pack-thread.

Zwirnen (garn) zwirn machen, to twist, twine, entwine or make, thread. Gezwirnt garn, twisted thread; entwined yarn; twine. Gezwirnte seide, twisted silk. 2. Zwirnen band, gezwirnt leinen band, tape.

Zwirnmühle (die) a thread-mill; an engine to twist, twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirnsfaden oder zwirnfaden (der) a small thread, to sow or stitch withal.

Zwischen, between or betwixt. Da ist nichts zwischen, s. darzwischen. Darauf soll es zwischen mir und euch, oder uns beyde nicht ankommen, that's no matter amongst, or betwixt, you and me. Wie gehts? so zwischen beyden, how do you do? so so; indifferently; tolerably; passably. Zwischen thür und angel stecken, to be in the mouth of danger. Zwischen furcht und hoffnung, between hope and fear. Ein geschwür zwischen fell und fleisch, an impostume between the skin and flesh. Zwischen der abendmahlzeit, at supper time. So viel als man zwischen drey fingern fassen kan, a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwischen oder unter dem gedrange des volcks, among, or amongst, the crowd; in the midst of the crowd. Das spacium oder der raum, zwischen zweyen columnen einer seite in einem buch, zwischen zweyen Pfeilern, zwischen zweyen fenstern, &c. the intercolumnation; the space betwixt two columns of a page, betwixt two pillars, &c. the intermediate space of them. Die zeit zwischen weihnacht und fastnacht, the interval, or the space of time, between christmas and lent; the carneval. Er kommt gerne zwischen der abendmahlzeit, oder während der abendmahlzeit, he commonly will come at supper-time. Zwischen ihnen entsteht leicht ein widerspruch, them two are apt to interfere with one another. Zwischen ihnen fielen etliche harte worte vor, giengen einige complimenten vor, &c. they exchanged words

words together; they interchanged some compliments; there passed some hard words, or compliments, betwixt them. Es ist ein friede, eine allianz, ein vergleich, ein contract, ein kauff, &c. zwischen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain &c. Die liebe so zwischen ihnen ist, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one another mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwischenbälde (der) a twist or girder; a bay of joists betwixt two beams.

Zwischen-durchrinnen, to run, or trickle, through. Eine alte schleuse da das wasser häufig zwischen-durchrinnet, an old sluice, whose joints abundance of water runs through.

Zwischen-ein legen, setzen, schreiben, bauen, &c. (etwas) to lay, put, write, build, &c. something admidst, in the midst, in the middle, between or betwixt.

Zwischen-einschiebung eines tages im Februario in einem schaltjahr (die) the inserting, interinserting or intercalation, of one day to February in the leap-year. Der zwischen-eingeschobene tag, the interinserted, inserted or intercalary, day.

Zwischen-flechten (etwas) to interplait, intertwist or interlace, something.

Zwischen-fließende strom (der) the intermediate river, the river flowing between.

Zwischen gebäu (das) the intermediate building; the middle house.

Zwischen-gefang in einer comödie (der) an air inserted, or interinserted, in a comedy.

Zwischen-gehen, s. zwischen-lausen.

Zwischen-gelegene länder (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands situated between, s. zwischen-liegen.

Zwischen-kommen, to intervene. Wo nichts anders zwischen kommt, and nothing to intervene. Ein zwischen-kommender im gericht, an intervenient in a suit at law. Ein zwischen-gekommenes unglück, an intervenient mischief.

Zwischen-laußende strom (der) the intermediate river, the river that runs between.

Zwischen-legen (sich) to interpose, or intrude, your self.

Zwischen-legung (die) interposing, or interposition.

Zwischen-liegen, to ly between. Die zwischenliegende, oder zwischengelegene, länder, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or situated between.

Zwischen-mauer oder zwischen-wand (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houses, rooms, yards, &c.

Zwischen-mengen so nicht dazu gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, something unproper to the matter; to commix it with the same; to mingle it among the same. Einer der sich allenthalben zwischen-menget, der überall die hände mit beyhaben will, a bold intermeddler; one that will intermeddle with any thing; that boldly intrudes himself into any business. Wo er sich zwischen-menget, so wird aus unserm vorhaben nichts, if he interferences with us, if he intermeddles, or if he offers to interpose, then be sure our design will come to nothing.

Lud. T. Engl. Lex.

Zwischen-raum (der) the interval, or intermedium; the intermediate space; the space between, or betwixt. Der zwischen-raum zweyer thüren, oder zweyer fenster, das stück der mauer, welches zwischen zweyen thüren oder fenstern ist, a peer; a solid wall between two doors, or two casements. Der zwischen-raum zweyer seulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate space between them. Der zwischen-raum einer zweyfach-oder dreyfach-gespaltenen seite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the space between, or betwixt, the columns.

Zwischen-rede (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digression. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

Zwischen-reden (1. etwas) etwas so außer oder neben dem vorhaben ist, erwähnen, to speak something by the by, by the way, or by way of digression; to make a digression. Etwas zur erklärung dazwischen-reden, es als in einem zwischen-satz reden, to speak something by way of parenthesis; to interfert it. Es steht nicht wohl, daß man einem zwischen-redet, 't is misbecoming to interrupt one that speaks. Der einem andern zwischen-redet, an interrupter.

Zwischen-ruhe (eine) a pausing, resting or ceasing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

Zwischen-satz etlicher wörter zur erklärung des sinnes im reden oder schreiben (der) a parenthesis, insertion, or intertersion.

Zwischenschieben oder zwischen-stossen (etwas irgendwo) to put, shove, push or thrust, something somewhere or between.

Zwischen-schlagen (etwas irgendwo) to beat, strike or drive, in a thing somewhere between.

Zwischen-schreiben oder zwischen-setzen (hie und da wörter oder ganze zeilen) to interline a writing; to interfert, or insert, here and there a word, or a line; to add it to it by way of intertersion, or insertion. Eine schrift da vieles zwischen-geschrieben, a writing very much interlined; wherein much is inserted, or interferted; which is full of insertions or intertersions. Ein original, da betrieglicher weise etwas zwischen-geschrieben, oder zwischen-gesetzt ist, ein verfälscht original, an interpolated, altered or falsified original. Einer der fälschlich etwas zwischen-schreibet, an interpolator, one that interpolates, or falsifies, another man's writing.

Zwischen-setzen (1. etwas irgendwo) to put something somewhere between. 2. In einer schrift hie und da etwas zwischen-setzen, s. zwischen-schreiben. Man kan klärllich sehen, daß es betrüglicher weise zwischen-gesetzt ist, you may clearly see the interpolation or falsifying; one may clearly perceive that it is knavishly inserted, or that it is cheatfully added to it.

Zwischen-speise (die) das zwischen-gericht, oder neben-gericht, a by-dish of meat; a ragoo, a dish of some meat to be eaten together with the other meat that is served up.

Zwischen-spiel in einer comödie (das) ein vossen-spiel zwischen den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midst of a comedy.

Zwischen-spruch (ein gerichtlicher) ein urthel so noch nicht das end-urthel in der sache ist, ein interlocut, an interlocu-

M m m m m m m

terlocution; a sentence pronounced at law before the final sentence.

Zwischen-stecken, f. darzwischen-stecken.

Zwischen-stellen, f. zwischen-legen, zwischen-setzen.

Zwischen-stimme in der music (die) die stimme zwischen dem alt und baß, the mean part in musick, f. tenor-stimme.

Zwischen-stücklein im musciren (das) a musical interlude or interludium; a symphony intermediate.

Zwischen-urtheil im gericht (das) f. zwischenspruch.

Zwischen-wachsen, to grow between.

Zwischen-thun (etwas) irgendwo) to put a thing somewhere between.

Zwischen-weben (seide) to interweave, or interwork, something with silk; to make it interwoven with silk.

Zwischen-weite (die) a distance, or interval.

Zwischen-werck oder nebenwerck (das) a by-work.

Zwischen-werffen (etwas irgendwo) to cast something somewhere among or between. Einer der sich überall zwischen-wirft, oder zwischen-menget, f. zwischen-mengen.

Zwischen-wircken (seide irgendwo) to interwork, or interweave, something with silk, f. zwischen-weben. Tuch, da gold, oder silber zwischen-gewircket ist, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or silver.

Zwischen-ziehen (eine mauer) to raise a partition-wall.

Zwisch-gold (das) mixed gold-foil.

Zwist oder haber (der) zwietracht, zwiespalt, f. uneinigkeit.

Zwisten oder habern (mit einander) to be fallen out together; to be at odds, f. uneinig seyn.

Zwitter (der) eine person so männ-und weiblichen geschlechts zugleich ist, a scrat; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both sexes.

Zwitschern, zwigern oder singen, der vogel (das) the chirping, chattering or singing, of birds. Ich höre einen vogel zwitschern, I hear a bird chatter. Wie die alten sungen, so zwitscherten die jungen, what the old ones did before, the young ones did after.

Zwo frauen, two women, f. zwey.

Zwölf, twelve. Zwölf monat, ein jahr, a twelve-month; a year. Zwölf stück, ein duzend, a dozen. Zwölf duzend knöpfe, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um zwölf, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um zwölf in der nacht, at midnight; at twelve a clock in the night. Zwölffhundert, twelve-hundred. Zwölftausend, twelve-thousand. Die zwölf häuser darin der thier-kreis am himmel getheilet ist, the dodecatemories; the twelve signs of the zodiack.

Zwölffach, twelve-fold.

Zwölffjährig, twelve years old.

Zwölffmal, twelve times.

Zwölffseitige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular solids in nature.

Zwölfte (der, die, das) the twelfth. Der zwölfte tag, the twelfth day.

Zyger (der) der molcken, whey. Augen-zyger, gum of the eyes.

Zyger-äugen, running eyes, blearedness, bleary-eyedness.

Zyger äugicht seyn, to be bleary-eyed.

Zylands-körner, pepper of the mount.

E N D E.



XXXXX (1+2) VIII 84
VII 90





